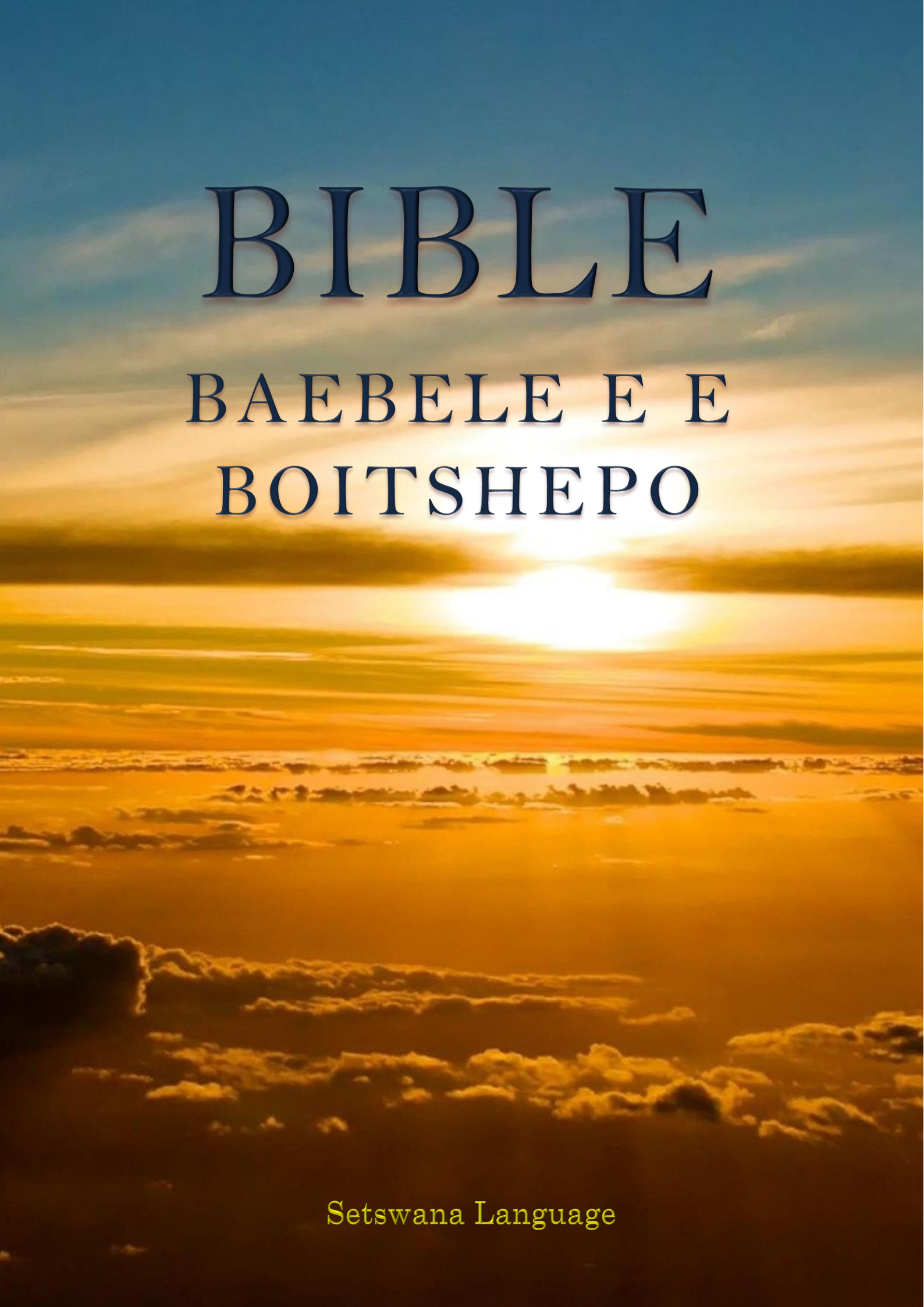




BIBLE

BAEBELE E E BOITSHEPO

Setswana Language

Setswana - All Bible

BAEBELE E E BOITSHEPO

Old Testament		New Testament	
GENESISE	3	NAHUME	1.587
EKESODO	102	HABAKUKE	1.591
LEFITIKO	186	SEFANIA	1.596
DIPALO	246	HAGAI	1.601
DUTERONOME	331	SEKARIA	1.604
JOŠUA	401	MALAKI	1.621
BAATLHODI	448	MATHAIO	1.626
RUTHE	493	MAREKO	1.697
1 SAMUELE	500	LUKE	1.741
2 SAMUELE	560	JOHANE	1.816
1 DIKGOSI	611	DITIRO	1.870
2 DIKGOSI	672	BAROMA	1.936
1 DITIRAFALO	728	1 BAKORINTHE	1.964
2 DITIRAFALO	786	2 BAKORINTHE	1.992
ESERA	852	BAGALATIA	2.010
NEHEMIA	871	BAEFESO	2.020
ESETHERE	899	BAFILIPI	2.030
JOBE	913	BAKOLOSA	2.037
PESALEMA	972	1 BATHESALONIKA	2.044
DIANE	1.118	2 BATHESALONIKA	2.050
MORERI	1.169	1 TIMOTHEO	2.054
SEFELA SA DIFELA	1.185	2 TIMOTHEO	2.062
ISAIA	1.195	TITO	2.068
JEREMIA	1.294	FILEMONE	2.072
DIKHUTSAFALO	1.400	BAHEBERE	2.074
ESEKIELE	1.410	JAKOBE	2.095
DANIELE	1.509	1 PETERE	2.103
HOSEA	1.539	2 PETERE	2.111
JOELE	1.554	1 JOHANE	2.116
AMOSE	1.560	2 JOHANE	2.123
OBADIA	1.572	3 JOHANE	2.124
JONA	1.574	JUTA	2.126
MIKA	1.578	TSHENOLO	2.128

Setswana - All Bible

BAEBELE E E BOITSHEPO

GENESISE

GENESISE 1

Modimo o tlhola lobopo le motho

- ¹E rile mo tshimologong Modimo wa tlhola legodimo le lefatshe.
- ²Lefatshe la bo le tobekanye fela, go sa itsege sepe; mme lefifi la bo le ntse fa godimo ga boteng. Mowa wa Modimo wa elama fa godimo ga metsi.
- ³Modimo wa re: "A go nne lesedi." Ga nna lesedi.
- ⁴Modimo wa bona lesedi fa le le molemo; mme Modimo wa farologanya lesedi mo lefifing.
- ⁵Modimo wa raya lesedi leina wa re: "Motshegare"; mme lefifi wa le raya leina wa re: "Bosigo", mme ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi le le lengwe fela.
- ⁶Modimo wa re: "A go nne phuthologo fa gare ga metsi, e farologanye metsi le metsi."
- ⁷Modimo wa dira phuthologo, wa farologanya metsi a a kwa tlase ga phuthologo le metsi a a kwa godimo ga phuthologo; ga nna jalo.
- ⁸Modimo wa raya phuthologo leina, wa re "Legodimo". Ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi la bobedi.
- ⁹Modimo wa re: "A metsi a a kwa tlase ga legodimo a phuthegele felo go le gongwe, komelelo ya lefatshe e bonale." Ga nna jalo.
- ¹⁰Modimo wa raya komelelo leina wa re "Lefatshe"; phuthegelo ya metsi wa e raya leina wa re: "Mawatle". Modimo wa bona fa go le molemo.
- ¹¹Modimo wa re: "A lefatshe le tlhoge bojang, morogo o o tsalang peo, le setlhare sa loungo se se ungwang ka fa losikeng lwa sone, se peo ya sone e leng mo teng ga lone mo lefatsheng." Ga nna jalo.
- ¹²Lefatshe la tlhoga bojang, morogo o o tsalang peo ka fa losikeng lwa one, le setlhare se se ungwang loungo lo peo ya sone e leng mo teng ga lone, ka fa losikeng lwa sone. Modimo wa bona fa go le molemo.
- ¹³Ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi la boraro.
- ¹⁴Modimo wa re: "A go nne masedi mo phuthologong ya legodimo go farologanya motshegare le bosigo, a nne sesupo sa dipaka, le go nna malatsi le dingwaga.

- ¹⁵A nne masedi mo phuthologong ya legodimo, go bonesa lefatshe.” Ga nna jalo.
- ¹⁶Modimo wa dira masedi a magolo a mabedi: lesedi le legolo gore le laole motshegare, le lesedi le lebotlana gore le laole bosigo; wa dira le dinaledi.
- ¹⁷Modimo wa a tlhoma mo phuthologong ya legodimo gore a bonese lefatshe.
- ¹⁸Le gore a laole motshegare le bosigo, le go farologanya lesedi le lefifi; Modimo wa bona fa go le molemo.
- ¹⁹Ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi la bone.
- ²⁰Modimo wa re: “A metsi a nyeudise thata dibopiwa tse di tsamayang, tse di nang le botshelo; a dinonyane di fofa fa godimo ga lefatshe, mo phuthologong e e atlhameng ya legodimo.”
- ²¹Modimo wa tlhola maruarua a magolo a lewatile, le dibopiwa dingwe le dingwe tse di tshelang tse metsi a di nyeudisang thata, ka fa ditshikeng tsa tsone; le nonyane, nngwe le nngwe e e diphuka, ka fa losikeng lwa yone. Modimo wa bona fa go le molemo.
- ²²Modimo wa di segofatsa, wa re: “Atang, lo ntsifale, lo tlale ka metsi a a mo mawatleng; le dinonyane di ntsifale mo lefatsheng.”
- ²³Ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi la botlhano.
- ²⁴Modimo wa re: “A lefatshe le ntshe dibopiwa tse di tshedileng ka fa ditshikeng tsa tsone: diruiwa, le tse di gagabang, le diphologolo le dibatana tsa lefatshe ka fa ditshikeng tsa tsone.” Ga nna jalo.
- ²⁵Modimo wa dira diphologolo le dibatana tsa lefatshe ka fa ditshikeng tsa tsone, le diruiwa ka fa ditshikeng tsa tsone, le sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe, ka fa losikeng lwa sone. Modimo wa bona fa go le molemo.
- ²⁶Modimo wa re: “A re direng motho mo setshwanong sa rona, ee, ka fa setshwanong sa rona; le gone a a laole ditlhapi tsa lewatile, le dinonyane tsa loapi, le dikgomo, le lefatshe lotlhe, le sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe.”
- ²⁷Modimo wa tlhola motho mo setshwanong sa one tota, wa mo tlhola mo setshwanong sa Modimo; wa ba tlhola nona le tshadi.
- ²⁸Modimo wa ba segofatsa; Modimo wa ba raya wa re: “Atang, lo ntsifale lo tlale ka lefatshe, lo le fenye, lo laole ditlhapi tsa lewatile, le dinonyane tsa loapi, le sengwe le sengwe se se tshedileng se se tsamayang mo lefatsheng.”
- ²⁹Modimo wa re: “Bonang, ke lo neile morogo mongwe le mongwe o o tsalang peo, o o mo lefatsheng lotlhe, le setlhare sengwe le sengwe se se nang le loungo lwa setlhare lo lo ntshang peo; e tlaa nna dijo tsa lona.
- ³⁰Le phologolo nngwe le nngwe le dibatana tsa lefatshe, le nonyane nngwe le nngwe ya loapi, le sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe se botshelo bo leng

mo go sone, ke di neile morogo mongwe le mongwe o motala go nna dijo.” Ga nna jalo.

³¹Modimo wa bona sengwe le sengwe se o se dirileng, mme bonang, ga bo go le molemo thata. Ga nna maitseboa, ga ba ga nna moso, letsatsi la borataro.

GENESISE 2

¹Legodimo le lefatshe tsa wediwa, le dilo tsotlhe tse di mo go tsone.

²E rile ka letsatsi la bosupa, Modimo wa wetsa tiro ya one e o e dirileng; wa ikhutsa ka letsatsi la bosupa mo tirong yotlhe ya one e o e dirileng.

³Modimo wa segofatsa letsatsi la bosupa, wa le itshepisa, gonne mo go lone o ne wa ikhutsa mo tirong yotlhe ya one, e Modimo o e tlhodileng wa e dira.

⁴Tse, ke tsone ditshimologo tsa legodimo le tsa lefatshe, jale ka di tsholwa, ka motlha o Jehofa Modimo o dirileng lefatshe le legodimo ka one.

Tshimo ya Etene

⁵Go ne go ise go nne le setlhatshana sepe sa naga mo lefatsheng, le gone go ne go ise go tlhoge morogo ope wa naga, gonne Jehofa Modimo o ne a ise a nese pula mo lefatsheng, e bile go ne go se na motho ope yo o ka lemanang lefatshe.

⁶Ga tlhatloga mouwane mo lefatsheng wa nosa mmu otlhe.

⁷Jehofa Modimo a bopa motho ka lorole lwa mmu, a budulela mowa wa botshelo mo dinkong tsa gagwe; motho a direga mowa o o tshedileng.

⁸Jehofa Modimo a baya tshimo ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi, mo Etene, a baya gone motho yo o mmopileng.

⁹Jehofa Modimo a medisa mo mmung setlhare sengwe le sengwe se se kgatlhang mo matlhong, le se se molemo go jewa; setlhare sa botshelo le sone fa gare ga tshimo, le setlhare sa kitso ya molemo le bosula.

¹⁰Noka ya tswa mo Etene e ya go nosa tshimo; ya re e tswa gone ya kgaogana, ya nna maphata a le mane.

¹¹Leina la ya ntlha ke Pišone: Ke yone e e potologang lefatshe lotlhe la Hafila, kwa gouta e gone.

¹²Gouta ya lefatshe leo e molemo; go bile go na le beteleuma, le majana a berule.

¹³Leina la noka ya bobedi ke Gihone; ke yone e e potologang lefatshe lotlhe la Kuše.

¹⁴Leina la noka ya boraro ke Hitekele: eo ke yone e e potang lefatshe la Asiria ka fa botlhabatsatsi, noka ya bone ke Euferatase.

¹⁵Jehofa Modimo a tsaya monna, a mmaya mo tshimong ya Etene, go e baakanya le go e lebelela.

¹⁶Jehofa Modimo a laola monna a re: “O ka ja fela setlhare sengwe le sengwe sa tshimo ka go rata;

¹⁷mme setlhare sa kitso ya molemo le bosula, sone o se ka wa se ja gonne ka tsatsi le o jang ga sone ruri o tlaa swa.”

¹⁸Jehofa Modimo a re: “Ga go molemo fa monna a ka nna a le esi; ke tlaa mo direla thuso e e mo lebanyeng.”

¹⁹Ke gone ka moo phologolo nngwe le nngwe ya naga le nonyane nngwe le nngwe ya loapi Jehofa Modimo a di bopa ka mmu, a di isa kwa monneng, go bona ka fa o tlaa di rayang maina ka gone. Leina le monna o le reileng sebopiwa sengwe le sengwe se se tshedileng, ya nna lone leina la sone.

²⁰Monna a raya dikgomo tsotlhe maina, le dinonyane tsa loapi, le phologolo nngwe le nngwe ya naga; mme Atame ene ga se ka ga bonwa thuso e e mo lebanyeng.

²¹Jehofa Modimo a thulametsa monna ka boroko jo bogolo, mme a thulamela. Mme a ntsha logopo longwe lwa gagwe, a kopanya nama mo boemong jwa lone.

²²Logopo lo Jehofa Modimo o lo ntshitseng mo monneng, a lo dira mosadi, mme a mo isa kwa monneng.

²³Monna a re: “Jaana yo, ke lesapo la marapo a me, le nama ya nama ya me; o tlaa bidiwa Mosadi, ka a ntshitswe mo Monneng.”

²⁴Ke gone ka moo monna o tlaa tlogelang rraagwe le mmaagwe, o tlaa ngaparela mosadi wa gagwe; mme ba tlaa nna nama e le nngwe fela.

²⁵Monna le mosadi wa gagwe ba bo ba sa ikatega, ka bobedi jwa bone; ba bo ba se na ditlhong.

GENESISE 3

Motho o tlola ditaolo tsa Modimo

¹Jaana noga ya bo e le boferefere bogolo go ditshedi tsotlhe tsa naga tse Jehofa Modimo o di dirileng. Ya raya mosadi ya re: “Kana, a ruri Modimo o rile: ‘Lo se ka lwaa ja ditlhare tsa tshimo’?”

²Mosadi a raya noga a re: “Re ka ja loungo lwa ditlhare tsa tshimo;

³mme loungo lwa setlhare se se fa gare ga tshimo, Modimo o rile: ‘Lo se ka lwa lo ja, le gone lo se ka lwa lo ama, lo ka tla lwaa swa.’”

⁴Noga ya raya mosadi ya re: “Ruri ga lo ketla loo swa;

⁵gonne Modimo o a itse gore, e tlaa re mo letsatsing le lo lo jang, foo matlho a lona a tlaa buduloga, mme lo tlaa nna jaaka Modimo, lo itse molemo le bosula.”

⁶Mosadi a re a bona fa setlhare se le molemo go jewa, se bile se kgatlha mo matlhong, le gone fa setlhare se eletsega go tlhalefisa motho, a tsaya louno lwa sone, a ja. A ba a lo naya monna wa gagwe a na nae, le ene a ja.

⁷Ka tshoganetso matlho a bone boo babedi a buduloga, ba itemoga fa ba sa ikatega; mme ba rokaganya matlhare a mofeige, ba itirela diaparo.

⁸Kgantle ba utlwa mokgwasa wa Jehofa Modimo a tsamaya mo tshimong, fa letsatsi le fefa, mme monna le mosadi wa gagwe ba iphitlha mo ditlhareng tsa tshimo, ba iphitlhela go bonala ga Jehofa Modimo.

⁹Jehofa Modimo a bitsa monna, a mo raya a re: “O fa kae?”

¹⁰Monna a re: “Ke utlwile mokgwasa wa gago mo tshimong, mme ka boifa, ka gobo ke ne ke sa ikatega, mme ka iphitlha.”

¹¹Mme a re: “O boleletswe e mang fa o sa ikatega? A o jele setlhare se ke se go laetseng, ka re, o se ka wa se ja?”

¹²Monna a re: “Mosadi yo o mo nneileng gore ke nne nae, ke ene yo o nneileng ga setlhare, mme ka ja.”

¹³Jehofa Modimo a raya mosadi a re: “Ke eng se o se dirileng?” Mosadi a re: “Noga e ntsieditse, mme ka ja.”

Modimo o atlhola motho

¹⁴Jehofa Modimo a raya noga a re: “E re ka o dirile seo se, o hutsegile bogolo go dikgomo tsotlhe le diphologolo le dibatana tsa naga. O tlaa gopa ka mpa, o tlaa ja lorole ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago.

¹⁵Ke tlaa tsenya bobaba fa gare ga gago le mosadi, le fa gare ga losika lwa gago le losika lwa gagwe. Lone lo tlaa tapeta tlhogo ya gago, mme wena o tlaa loma serethe sa gagwe.”

¹⁶A raya mosadi a re: “Ke tlaa go ntsifaletsa matshwenyego a go ima ga gago. O tlaa belega bana ka bohutsana; keletso ya gago e tlaa nna kwa monneng wa gago, mme o tlaa go laola.”

¹⁷A raya Atame a re: “E re ka o reeditse lentswe la mosadi wa gago, o jele ga setlhare se ke se go laetseng ka re: ‘O se ka wa se ja,’mmu o hutsegile ka ntlha ya gago. O tlaa ja ga one ka letsapa, malatsi otlhe a botshelo jwa gago.

¹⁸O tlaa go tswela mitlwa le mofero. O tlaa ja merogo ya naga.

¹⁹O tlaa ja dijo ka mofufutso wa sefatlhogo sa gago go fitlhelela o boele mo mmung, gonne o ntshitswe mo go one. Gonne o lorole, mme o tlaa boela mo loroleng.”

²⁰Monna a raya mosadi wa gagwe leina a re Efa, ka gobo e le mmabatshedi botlhe.

²¹Jehofa Modimo a direla Atame le mosadi wa gagwe diaparo tsa matlalo, a ba apesa.

Atame le Efa ba kobiwa mo Tshimong

²²Jehofa Modimo a re: “Bonang, motho o diregile jaaka mongwe wa rona, o itse molemo le bosula; jaanong e ka tla ya re gongwe a ntsha seatla sa gagwe a tsaya le ga sone setlhare sa botshelo, a ja, a tshela ka bosenabokhutlo.”

²³Ke gone ka moo Jehofa Modimo a mo ntsha mo tshimong ya Etene, a ya go lema mmu o a ntshitsweng mo go one.

²⁴Jalo a lelekela motho kwa ntle; kwa ntlheng ya botlhabatsatsi ga tshimo ya Etene a baya ditšheruba, le kgabo ya tšhaka e e tukang, e kgadikanela ntlheng tsotlhe, go thiba tsela e e yang setlhareng sa botshelo.

GENESISE 4

Kaine le Abele

¹Monna a itse Efa mosadi wa gagwe; a nna moimana a bona Kaine, a re: “Ke bonye monna ka thuso ya ga Jehofa.”

²Gape a bona Abele, monnawe. Abele e ne e le modisa wa dinku, Kaine e le molemi.

³E rile motlha mongwe Kaine a tlisa ga loungo lwa mmu, a direla Jehofa tshupelo.

⁴Abele, le ene a tlisa ga maitibolo a letsomane la gagwe, a na le mahura a lone. Mme Jehofa a itumelela Abele le tshupelo ya gagwe;

⁵a se ka a itumelela Kaine le tshupelo ya gagwe. Jalo Kaine a nna bogale thata, le sefathogo sa gagwe sa befa.

⁶Jehofa a raya Kaine a re: “Ana o galefetseng? Le sefathogo sa gago se befetseng?”

⁷A ga ke re fa o dira sentle o tlaa amogelesega? Mme fa o sa dire sentle, boleo bo ipobile fa mojakong; mme keletso ya jone e tlaa nna mo go wena, mme wena o bo laole.”

⁸Kaine a bua le Abele, monnawe. Mme ga dirala ya re ba le kwa nageng, Kaine a kgomogela Abele monnawe, a mmolaya.

⁹Jehofa a raya Kaine a re: “Abele monnao, o kae?” A araba a re: “Ga ke itse. A ke modisa wa ga nnake?”

¹⁰Jehofa a re: “Ana o dirile eng? Lentswe la madi a ga monnao le mpitsa le tswa mo mmung.

¹¹Jaanong o hutsitswe ke mmu, o o atlhamolotseng molomo wa one, go tsenya madi a ga monnao, a tswa seatleng sa gago.

¹²E tlaa re o lema mmu, ga o ketla o tlhola o go ntshetsa thata ya one; o tlaa nna mofaladi le mokgarakgatshegi mo lefatsheng.”

¹³Kaine a raya Jehofa a re: “Petso ya me e feta mo nka go itshokelang.

¹⁴Bona, gompieno o ntelekile mo lefatsheng, le sefatlhogo sa gago ke tlaa bo ke se fitlhegetse. Ke tlaa nna mofaladi le mokgarakgatshegi mo lefatsheng, mme go tlaa dirala gore mongwe fela yo o mponang a mpolaye.”

¹⁵Jehofa a mo raya a re: “Ke gone le fa e le mongwe fela yo o tlaa bolayang Kaine, o tlaa busolosiwa gasupa.” Mme Jehofa a tlhomela Kaine sekao, e se re gongwe mongwe a mmona a mmolaya.

¹⁶Kaine a tswa fa pele ga Jehofa, a aga mo lefatsheng la Note, go pota Etene ka fa botlhabatsatsi.

Losika lwa ga Kaine

¹⁷Kaine a itse mosadi wa gagwe, a nna moimana, a bona Enoke. A aga motse, a reelela motse leina la ga morwawe, a re ga Enoke.

¹⁸Enoke a tshola Irate; Irate a tshola Mehujaele; Mehujaele a tsala Methušaele; Methušaele a tsala Lameke.

¹⁹Lameke a tsaya basadi ba le babedi: leina la mongwe go twe, Ata, le leina la yo mongwe go twe, Sila.

²⁰Ata a bona Jabale; ene e ne e le rraabone ba ba nnang mo ditenteng, ba na le dikgomo.

²¹Leina la ga monnawe go ne go twe Jubale, ene e ne e le rra botlhe ba ba letsang harepe le lotlhaka.

²²Sila, le ene a bona Tubalekaine, e le mothudi wa ditshipi tse di segang, tsa kgotlho le tsa tshipi. Kgaitسادia Tubalekaine e ne e le Naama.

²³Lameke a raya basadi ba gagwe a re: “Ata le Sila, utlwang lentswe la me: Lona basadi ba ga Lameke, lo reetse puo ya me, gonne ke bolaile monna ka a ne a ntlhabile, le lekau ka le ne le nkgolafaditse.

²⁴E ka re fa Kaine a tlaa busolosediswa gasupa, ruri Lameke ene o tlaa busolosediswa gamasome a supa le metso e supa.”

Losika lwa ga Sethe le Enošé

²⁵Atame a itse mosadi wa gagwe gape; mme a bona ngwana wa mosimane, a mo naya leina a re, Sethe. Mosadi a bua a re: “Modimo o ntaoletse losika lo longwe mo boemong jwa ga Abele; gonne Kaine o ne a mmolaile.”

²⁶Sethe le ene a bona ngwana wa mosimane; a mo raya leina, a re, Enošé. Mo lobakeng loo batho ba simolola go bitsa leina la ga Jehofa.

GENESISE 5

Losika lwa ga Atame

(1 Ditiraf 1:1-4)

- ¹ Lo, ke lone lokwalo lwa ditshika tsa ga Atame. Tsatsing le Modimo o tlhodileng motho ka lone, wa mo dira mo setshwanong sa one Modimo.
- ² Wa tlhola nona le tshadi, wa ba segofatsa, wa ba raya leina wa re “Batho” ka letsatsi le ba tlhodilweng ka lone.
- ³ Ya re Atame a sena go tshela dinyaga di le 130, a tshola ngwana wa mosimane yo o tshwanang nae, a ntse jaaka setshwano sa gagwe, a mo raya leina a re Sethe.
- ⁴ Atame a re a sena go tshola Sethe, malatsi a gagwe a nna dinyaga di le 800, a tshola tshimane le tshetsana.
- ⁵ Malatsi otlhe a Atame o tshedileng ka one e ne e le dinyaga di le 930, mme a swa.
- ⁶ Sethe a tshela dinyaga di le 105, a tshola Enoše.
- ⁷ Sethe a re a sena go tshola Enoše, a tshela dinyaga di le 807, a tshola tshimane le tshetsana.
- ⁸ Malatsi otlhe a ga Sethe e ne e le dinyaga di le 912, mme a swa.
- ⁹ Ya re Enoše a sena go tshela dinyaga di le 90, a tshola Kenane.
- ¹⁰ Enoše a re a sena go tshola Kenane a tshela dinyaga di le 815, a tshola tshimane le tshetsana.
- ¹¹ Malatsi otlhe a ga Enoše e ne e le dinyaga di le 905, mme a swa.
- ¹² Ya re Kenane a sena go tshela dinyaga di le 70, a tshola Mahalalele.
- ¹³ Kenane a re a sena go tshola Mahalalele, a tshela dinyaga di le 840, a tshola tshimane la tshetsana.
- ¹⁴ Malatsi otlhe a ga Kenane e ne e le dinyaga di le 910, mme a swa.
- ¹⁵ Mahalalele a tshela dinyaga di le 65, a tshola Jarete.
- ¹⁶ Mahalalele a re a sena go tshola Jarete, a tshela dinyaga di le 830, a ba a tshola tshimane le tshetsana:
- ¹⁷ Malatsi otlhe a ga Mahalalele a ne e le dinyaga di le 895, mme a swa.
- ¹⁸ Jarete a tshela dinyaga di le 162, mme a tshola Enoke.
- ¹⁹ Jarete a re a sena go tshola Enoke, a tshela dinyaga di le 800, ke fa a tshola tshimane le tshetsana.
- ²⁰ Malatsi otlhe a ga Jarete e ne e le dinyaga di le 962, mme a swa.
- ²¹ Enoke a tshela dinyaga di le 65, mme a tshola Methusela.

²²Enoke a re a sena go tshola Methusela, a sepela le Modimo dinyaga di le 300, a tshola tshimane le tshetsana.

²³Malatsi otlhe a ga Enoke e ne e le dinyaga di le 365.

²⁴Enoke a sepela le Modimo; mme a tlhokafala, gonne Modimo o ne o mo tshotse.

²⁵Methusela a tshela dinyaga di le 187, mme a tshola Lameke.

²⁶Methusela a re a sena go tshola Lameke, a tshela dinyaga di le 782, a tshola tshimane le tshetsana.

²⁷Malatsi otlhe a ga Methusela e ne le dinyaga di le 969, mme a swa.

²⁸Lameke a tshela dinyaga di le 182, mme a tshola ngwana wa mosimane.

²⁹A mo raya leina a re: Noa; a re: “Yo, o tlaa re gomotsa ka ga tiro ya rona, le ka ga letsapa la diatla tsa rona, ka ntlha ya mmu o Jehofa o o hutsitseng.”

³⁰Lameke a re a sena go tshola Noa, a tshela dinyaga di le 595, a tshola tshimane le tshetsana.

³¹Malatsi otlhe a ga Lameke e ne e le dinyaga di le 777, jalo a swa.

³²E rile Noa a le dinyaga di le 500, a tshola Sheme, le Hame le Jafethe.

GENESISE 6

Boikepo jwa batho

¹Ga dirala, e rile batho ba simolola go ntsifala mo lefatsheng, ba tshola bana ba basetsana.

²Bomorwa Modimo ba bona bomorwadia batho fa ba le bantle, jalo ba tsaya basadi mo go bone, botlhe ba ba ba ratang.

³Jehofa a re: “Mowa wa me ga o ketla o nna o ganela le motho ka bosenabokhutlo, ka gobo le ene e bile ke nama. Le fa go ntse jalo malatsi a gagwe a tlaa nna dinyaga di le 120.”

⁴Ga bo go le mekaloba mo lefatsheng mo malatsing ao. Le gone morago ga moo, fa bomorwa Modimo ba tsena mo go bomorwadia batho, ba tsala bana nabo, bao, e ne e le banna ba ba diganka tsa metlha ya bogologolo; banna ba ba itsegeng.

⁵Mme Jehofa a bona fa boikepo jwa motho bo le bogolo mo lefatsheng, le go akanya ga megopolo ya pelo ya gagwe gotlhe, go le bosula ka metlha yotlhe.

⁶Jehofa a ikwatlhaya ka a dirile motho mo lefatsheng, mme ga mo tlhokofatsa pelo.

⁷Jehofa a re: “Ke tlaa senya motho yo ke mo dirileng ke mo tlosa mo lefatsheng, ene motho le phologolo le sebatana le se se gagabang le nonyane ya loapi; gonne ke a ikwatlhaya ka gobo ke di dirile.”

⁸Mme Noa ene a bona bopelotlhomogi mo matlhong a ga Jehofa.

Noa o aga areka

⁹Tse, ke tsone ditshika tsa ga Noa. Noa e ne e le monna yo o siameng, a itekanetse mo ditshikeng tsa gagwe; Noa a sepela le Modimo.

¹⁰Noa a tshola basimane ba le bararo: Sheme, Hame le Jafethe.

¹¹Lefatshe le ne le senyegile fa pele ga Modimo, le ne le tletse thubakano.

¹²Modimo wa bona lefatshe, mme bona, le ne le senyegile; gonne batho botlhe ba sentse mekgwa ya bone mo lefatsheng.

¹³Modimo wa raya Noa wa re: "Bokhutlo jwa batho botlhe bo fitlhile fa pele ga me; ka lefatshe le tletse thubakano ka ntlha ya bone. Bona, ke tlaa ba senya mmogo le lefatshe.

¹⁴Itirele ntlo e e kokobalang ka dikgong tsa morukudu; dira matlwana mo ntlong, o e kane ka boka ka fa teng le ka fa ntle.

¹⁵Sekao ke se, sa ka fa o tlaa e dirang ka gone: boleele jwa ntlo bo nne kana ka boleele jwa mabogo a le 300, le boatlhamo jwa yone bo nne mabogo a le 50, le bogodimo jwa yone bo nne mabogo a le 30.

¹⁶O direle ntlo e e kokobalang marulelo, o sadise phatla ya selekanyo sa lebogo fa gare ga lebota le marulelo. Mojako wa ntlo o o ntshe ka fa lotlhakoreng lwa yone. O e dire dikgaogano di le tharo tse di tthatlaganyeng: e e fa tlase, le e e fa gare, le e e fa godimo.

¹⁷Bona, ke tlaa tlisa morwalela wa metsi mo lefatsheng go senya nama yotlhe e mowa wa botshelo o leng mo go yone, go e tlosa fa tlase ga legodimo; dilo tsotlhe tse di mo lefatsheng di tlaa swa.

¹⁸Ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me nao; o tlaa tsena mo ntlong e e kokobalang, wena, le bomorwao, le mosadi wa gago, le basadi ba bomorwao ba na nao.

¹⁹Mo go tsotlhe tse di tshelang; tsa nama yotlhe, o tseye di le pedi tsa ditshika tsotlhe, o di ise mo ntlong eo go di tshedisa nao; di nne e tona le e namagadi.

²⁰Ga dinonyane ka fa ditshikeng tsa tsone, le ga diruiwa ka fa ditshikeng tsa tsone, ga sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe ka fa losikeng lwa sone, go tlaa tla kwa go wena di le pedi tsa losika longwe le longwe, go di tshedisa.

²¹O itseele dijo tsotlhe tse di jewang, o di phuthele kwa go wena; mme e tlaa nna dijo tsa gago le tsa tsone."

²²Noa a dira jalo; mo go tsotlhe tse Modimo o di mo laoletse, a dira fela jalo.

GENESISE 7

Morwalela

- ¹Jehofa a raya Noa a re: “Tsena, wena le ntlo ya gago yotlhe mo ntlong e e kokobalang; gonne wena, ke go bonye o le tshiamo fa pele ga me mo losikeng lo.
- ²Ga ditshedi le diphologolo dingwe le dingwe tse di itshekileng o itseele di supa le di supa, e tona le e namagadi ya tsone; ga dikgomo le diphologolo tse di sa itshekang di le pedi, e tona le e namagadi ya tsone.
- ³Ga dinonyane tsa loapi le tsone, di supa le di supa, e tona le e namagadi; go tshedisa losika mo lefatsheng lotlhe fela.
- ⁴Gonne e tlaa re malatsi a supa a sena go feta, ke tlaa nesa pula mo lefatsheng ka malatsi a le 40 le masigo a le 40; dilo tsotlhe tse di tshedileng tse ke di dirileng, ke tlaa di senya ke di tlosa mo lefatsheng.”
- ⁵Noa a dira gotlhe ka fa Jehofa a mo laetseng ka gone.
- ⁶E rile morwalela wa metsi o nna mo lefatsheng, Noa a bo a le dinyaga di le 600.
- ⁷Noa a tsena mo ntlong e e kokobalang, ene le bomorwawe, le mosadi wa gagwe le basadi ba bomorwawe nae, ka ntlha ya metsi a morwalela.
- ⁸Ga ditshedi le diphologolo tse di itshekileng, le ga ditshedi le diphologolo tse di sa itshekang, ga dinonyane, le ga sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe,
- ⁹tsa tsena ka bobedi le bobedi kwa go Noa mo ntlong, e tona le e namagadi, jaaka Modimo o laotse Noa.
- ¹⁰Ga dirala ya re malatsi a supa a sena go feta, metsi a morwalela a nna mo lefatsheng.
- ¹¹Ka ngwaga wa 600 wa botshelo jwa ga Noa, ka kgwedi ya bobedi, ka letsatsi la 17, ka letsatsi leo fela metswedi yotlhe ya boteng jo bogolo jo bo teng teng ya phunyega, le dithoba tsa legodimo tsa bulega.
- ¹²Pula ya na mo lefatsheng ka malatsi a le 40, le masigo a le 40.
- ¹³Ka letsatsi leo fela Noa a tsena mo ntlong e e kokobalang, a na le Sheme, le Hame le Jafethe, bomorwa Noa, le mosadi wa ga Noa, le basadi ba bararo ba bomorwawe nae.
- ¹⁴Bone le phologolo nngwe le nngwe le sebatana ka fa losikeng lwa tsone, le diruiwa tsotlhe ka fa ditshikeng tsa tsone, le sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe ka fa losikeng lwa sone, le mefuta yotlhe ya dinonyane ka fa losikeng lwa yone, nonyane nngwe le nngwe ya tse di diphuka tsotlhe,
- ¹⁵tsa tsena kwa go Noa mo ntlong e e kokobalang, bobedi le bobedi jwa nama yotlhe e mowa wa go tshela o leng mo go yone.
- ¹⁶Tse di tsenyeng, tsa tsena e le tona le namagadi tsa nama yotlhe fela, jaaka Modimo o mo laotse; Jehofa a mo tswalela mo teng.

¹⁷Morwalela wa tswelela ka malatsi a le 40; metsi a kokomoga, a tsholetsa ntlo; ya tsholetsega godimo ga lefatshe.

¹⁸Metsi a hupetsa, a kokomoga thata mo lefatsheng; ntlo ya tsamaya fa godimo ga metsi.

¹⁹Metsi a kokomoga thata thata mo lefatsheng: dithaba tse di godileng tsotlhe fela, tse di kwa tlase ga legodimo tsa khurumetsega.

²⁰Metsi a kokomogela godimo tekanyo ya boleele jwa mabogo a le some le botlhano; le tsone dithaba tsa khurumetsega.

²¹Nama yotlhe e e tsamayang mo lefatsheng ya a swa, dinonyane le diruiwa, diphologolo le dibatana, le sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe, le batho botlhe.

²²Tsotlhe tse go leng mowa wa botshelo mo dinkong tsa tsone, tsa tse di mo komelelong, tsa a swa.

²³Sengwe le sengwe se se tshedileng se se mo lefatsheng sa senngwa, batho le diruiwa, le se se gagabang, le dinonyane tsa legodimo; tsa senngwa tsa tloiswa mo lefatsheng; ga sala Noa a le esi fela, le ba o nang nabo mo ntlong e e kokobalang.

²⁴Metsi a hupetsa lefatshe ka malatsi a a 150.

GENESISE 8

Bokhutlo jwa morwalela

¹Modimo wa gopola Noa le sengwe le sengwe se se tshedileng, le diruiwa tsotlhe tse o nang natso mo ntlong e e kokobalang; Modimo wa fokisa phefo mo lefatsheng, metsi a kokobela.

²Metswedi ya boteng le yone ya thibala le dithoba tsa legodimo, le pula e e tswang legodimong ya kgaodiwa.

³Metsi a nna a boa a fokotsega mo lefatsheng ka metlha yotlhe; morago, malatsi a a 150 a sena go feta, metsi a ngotlafala.

⁴Ya re ka kgwedi ya bosupa, ka letsatsi la lesome le bosupa la kgwedi, ntlo e e kokobalang ya ema mo dithabeng tsa Ararate.

⁵Metsi a nna a ngotlafala ka metlha yotlhe go ya go fitlha mo kgweding ya lesome; ka kgwedi ya lesome, le ka letsatsi la ntlha la kgwedi, ditlhora tsa dithaba tsa bonala.

⁶Ga dirala ya re malatsi a le 40 a sena go feta, Noa a bula fensetere ya ntlo e e kokobalang e o neng a e dirile.

⁷A ntsha mohukubu, mme wa tswa wa dikologa dikologa, ga tsamaya metsi a kgala mo lefatsheng.

- ⁸A ba a ntsha lephoi, go bona gore a metsi a setse a ngotlegile mo lefatsheng.
- ⁹Mme lephoi la se ka la fitlhela gope fa le ka bayang monoto wa lone gone, la boela kwa go ene kwa ntlong, gonne metsi a ne a sa ntse a bipile lefatshe lotlhe fela; a ntsha seatla sa gagwe, a le tsaya, a le busetsa mo go ene, mo ntlong.
- ¹⁰A nama a sa tlotse malatsi a mangwe a supa, a ntsha lephoi mo ntlong gape.
- ¹¹Lephoi la boela kwa go ene maitseboa mme la bo le hupile mo molomong wa lone letlhare la motlhwane. Jalo Noa a itse fa metsi a setse a ngotlegile mo lefatsheng.
- ¹²A fela a tlotse malatsi a supa gape, a ba a ntsha lephoi gape mme la se ka la tlhola le boela kwa go ene.
- ¹³Ga dirala, ya re ka ngwaga wa 601, ka kgwedi ya ntlha, le ka letsatsi la ntlha la kgwedi, metsi a bo a kgadile mo lefatsheng. Noa a tlosa sekhurumelo sa ntlo, a okomela, mmu wa bo o omile.
- ¹⁴E rile ka kgwedi ya bobedi ka letsatsi la 27, lefatshe la bo le omeletse.
- ¹⁵Modimo wa raya Noa, wa re:
- ¹⁶“Tswa mo ntlong e e kokobalang, wena, le mosadi wa gago, le bomorwao, le basadi ba bomorwao.
- ¹⁷O bo o tswe le sengwe le sengwe sa tse di tshedileng tse o nang natso, sa ditshedi tsotlhe; dinonyane, le diruiwa, le sengwe le sengwe se se gagabang mo lefatsheng, gore di tle di tsale thata, di ate, di ntsifale mo lefatsheng.”
- ¹⁸Noa a tswa, le bomorwawe, le mosadi wa gagwe, le basadi ba bomorwawe.
- ¹⁹Phologolo nngwe le nngwe le sebatana, se se gagabang sengwe le sengwe, le nonyane nngwe le nngwe, sengwe le sengwe se se tsamayang mo lefatsheng ka fa ditshikeng tsa tsone, tsa tswa mo ntlong e e kokobalang.

Noa o ntsha setlhabelo

- ²⁰Noa a agela Jehofa sebeso: a tsaya ga ditshedi le phologolo nngwe le nngwe e e itshekileng, le ga nonyane nngwe le nngwe e e itshekileng, a isa ditshupelo tsa phiso mo sebesong.
- ²¹Jehofa a dupa monko o o monate, Jehofa a ithaya a re: “Ga nketla ke tlhola ke hutsa mmu gape ka ntlha ya motho, ka gobo go akanya ga pelo ya motho go le bosula go tswa bokaung jwa gagwe; le gone ga nketla ke tlhola ke laila dilo tsotlhe tse di tshelang jaaka ke dirile.
- ²²E tlaa re ka metlha yotlhe lefatshe le sa ntse le leyo, ga go ketla go khutla letsema le thobo, serame le mogote, lotlhabula le mariga, motshegare le bosigo.”

GENESISE 9

Kgolagano ya Modimo le Noa

- ¹ Modimo wa segofatsa Noa le bomorwawe, wa ba raya, wa re: “Atang lo ntsifale, lo tlale ka lefatshe.
- ² Lo tlaa boifiwa, lo tlaa tshajwa ke phologolo nngwe le nngwe le sebatana sa lefatshe, le nonyane nngwe le nngwe ya loapi; gotlhe mo go nyeulang ka bontsi mo lefatsheng, le ditlhapi tsotlhe tsa lewatle, go tsentswe mo atleng sa lona.
- ³ Dilo tsotlhe tse di tsamayang tse di tshelang, di tlaa nna dijo tsa lona; jaaka merogo e metala, ke di lo neile tsotlhe fela.
- ⁴ Nama e e tlhakanyeng le botshelo jwa yone, jo e leng madi a yone, lo se ka lwa e ja.
- ⁵ Ruri madi a lona, madi a matshelo a lona, ke tlaa a lopa; ke tlaa a lopa mo phologolong nngwe le nngwe, le mo sebataneng; le mo seatleng sa motho e bong seatla sa morwa rramotho, ke tlaa lopa botshelo jwa motho.
- ⁶ “Le fa e le mang yo o tshololang madi a motho, le ene madi a gagwe a tlaa tshololwa ke motho; gonne Modimo o dirile motho mo setshwanong sa one.
- ⁷ “Lona, atang, lo ntsifale; lo tshole bana ba le bantsi mo lefatsheng, lo ntsifale mo go lone.”
- ⁸ Modimo wa bua le Noa, le bomorwawe ba na nae wa re:
- ⁹ “Bonang, ke tlhomamisa kgolagano ya me le lona, le losika lwa lona morago ga lona.
- ¹⁰ Ke e tlhomamisa le ditshedi tsotlhe tse lo nang natso, dinonyane, le dikgomo, phologolo nngwe le nngwe le dibatana tsa lefatshe tse lo nang natso; tsotlhe tse di tswang mo ntlong e e kokobalang, e bong diphologolo le dibatana tsotlhe tsa lefatshe.
- ¹¹ Ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me le lona; le gone nama yotlhe ga e ketla e tlhola e kgaolwa ka metsi a morwalela; le gone ga go ketla go tlhola go tla morwalela go senya lefatshe.”
- ¹² Modimo wa re: “Se, ke sone sesupo sa kgolagano e ke e dirang gare ga me le lona, le dilo tsotlhe tse di tshedileng, tse lo nang natso, go ya ditshikeng tse di se nang bokhutlo:
- ¹³ Ke tlhoma motshe wa me, ke le Modimo, mo lerung; o tlaa nna sesupo sa kgolagano gare ga me le lefatshe.
- ¹⁴ Go tlaa dirala gore, fa ke lere leru le okama lefatshe, go tlaa bonala motshe wa godimo mo lerung.
- ¹⁵ Ke tlaa gakologelwa kgolagano ya me, e e emeng fa gare ga me le lona, le dibopiwa tsotlhe tse di tshedileng tsa nama tsotlhe, mme metsi ga a ketla a tlhola a tswa morwalela go senya ditshedi tsotlhe.

¹⁶Motshe wa godimo o tlaa nna mo lerung; mme ke tlaa o leba, gore ke tle ke gakologelwe kgolagano e e sa khutleng fa gare ga Modimo le dibopiwa tsotlhe tse di mo lefatsheng.”

¹⁷Modimo wa raya Noa, wa re: “Se, ke sone sesupo sa kgolagano e ke e tlhomamisitseng fa gare ga me le ditshedi tsotlhe tse di mo lefatsheng.”

Noa le bomorwawe

¹⁸Bomorwa Noa ba ba duleng mo ntlong e e kokobalang e ne e le Sheme, le Hame le Jafethe. Hame ke rra Kanana.

¹⁹Ba bararo bao e ne e le bomorwa Noa, jalo ga tswa mo go bone ba ba farafereng lefatshe lotlhe.

²⁰Noa a simolola go nna molemi wa mbu, mme a tlhoma tshimo ya mofine.

²¹A nwa bojalwa jwa mofine, a tagwa, a bo a sa ikatega a le mo mogopeng wa gagwe.

²²Hame, rra Kanana, a bona bosaikategang jwa ga rraagwe, a bolelela bomorwa rraagwe ba babedi kwa ntle.

²³Sheme le Jafethe ba tsaya seaparo, ba se baya mo maruding a bone boo babedi, ba kata ka samorago, ba bipa bosaikategang jwa ga rraabo; difatlhogo tsa bone tsa bo di mo fularetse, ba se ka ba bona bosaikategang jwa ga rraabo.

²⁴A thanya mo bojalweng jwa gagwe jwa mofine, a itse se morwawe yo mmotlana o se mo diretseng.

²⁵A re: “A go hutsege Kanana. O tlaa nna motlhanka wa batlhanka mo go bomorwa rraagwe.”

²⁶A ba a re: “A go bakwe Jehofa Modimo wa ga Sheme: A Kanana a nne motlhanka wa gagwe.

²⁷A Modimo o godise Jafethe; o tlaa aga mo megopeng ya ga Sheme, mme a Kanana a nne motlhanka wa gagwe.”

²⁸E rile morwalela o sena go feta, Noa a tshela dinyaga di le 350.

²⁹Malatsi otlhe a ga Noa e ne e le dinyaga tse di 950, ke fa a swa.

GENESISE 10

Ditshika tsa barwa Noa

(1 Ditiraf 1:5-23)

¹Tse, ke tsone ditshika tsa bomorwa Noa, e bong Sheme, Hame, le Jafethe. Ba tsala bana ba basimane morago ga morwalela.

²Bomorwa Jafethe ke Gomere le Magoge, le Matai, le Jafane, le Tubale, le Mešeke, le Tirase.

- ³Bomorwa Gomere ke Ašekenase, le Rifathe, le Togarema.
- ⁴Bomorwa Jafane ke Eliša, le Tarešiše, le Kitime, le Dotanime.
- ⁵Ditlhake tsa merafe tsa kgaoganngwa ke bone, ka fa mafatsheng a bone, mongwe le mongwe ka fa lolemeng lwa gagwe, ka fa ditshikeng tsa bone, mo merafeng ya bone.
- ⁶Bomorwa Hame ke Kuše, le Miseraime, le Pute, le Kanana.
- ⁷Bomorwa Kuše ke Seba, le Hafila, le Sabeta, le Raama, le Sabeteka. Bomorwa Raame ke Sheba le Detane.
- ⁸Kuše a tshola Nimerote; ene a simolola go nna seganka mo lefatsheng.
- ⁹E ne e le motsomi yo o nonofileng fa pele ga Jehofa. Ke gone go tle go twe: “Jaaka Nimerote motsomi yo o nonofileng fa pele ga Jehofa.”
- ¹⁰Tshimologo ya bogosi jwa gagwe e ne e le Babele, le Erege, le Akate, le Kalene, mo lefatsheng la Shinare.
- ¹¹A tswa mo lefatsheng leo, a ya Asiria, a aga Ninefe, le Rehobothaire, le Kala,
- ¹²le Resene fa gare ga Ninefe le Kala, o e leng motse o mogolo.
- ¹³Miseraime a tshola Baludime, le Baaname, le Balehabime le Banafetuhime
- ¹⁴le Bapatherusime, le Bakaseluhime, mo go duleng Bafilisitia, le Kafetorime.
- ¹⁵Kanana a tshola Sitone, wa gagwe wa ntlha, le Hethe,
- ¹⁶le Bajebuse le Baamore, le Bagiregaše;
- ¹⁷le Bahife le Baarike, le Basine;
- ¹⁸le Baarefate le Basemare, le Bahamathe. Morago ga mo ditshika tsa Bakanana tsa anama.
- ¹⁹Molelwane wa Bakanana wa simologa kwa Sitone, jaaka fa go tsamaiwa go lebilwe Gerare go ya go fitlha kwa Gasa; jaaka fa go tsamaiwa go lebilwe Sotoma le Gomora le Atema, le Seboime go fitlha kwa Laša.
- ²⁰Bao, ke bomorwa Hame ka fa ditshikeng tsa bone, ka fa ditemeng tsa bone, mo mafatsheng a bone, mo merafeng ya bone.
- ²¹Sheme, rra bana botlhe ba ga Ebere, mogoloa Jafethe, le ene a bona bana.
- ²²Bomorwa Sheme ke Elame le Asešure le Arepakešate le Lute, le Arame.
- ²³Bomorwa Arame ke Use, le Hule, le Gethere, le Maše.
- ²⁴Arepakešate a tshola Shela; Shela a tshola Ebere.

²⁵Ebere a tshola bana ba basimane ba le babedi; leina la yo mongwe go twe Pelege, gone lefatshe la kgaoganngwa mo metlheng ya gagwe; leina la ga monnawe, go twe, Joketane.

²⁶Joketane a tshola Alemotate le Shelefe le Hasaremafethe le Jera;

²⁷le Hatorame le Usale le Dikela;

²⁸le Obale le Abimaele le Sheba;

²⁹le Ofire le Hafila le Jobabe; botlhe bao, e ne e le bomorwa Joketane.

³⁰Boago jwa bone bo ne bo simologa kwa Meša, jaaka fa go tsamaiwa go lebilwe Sefare, e le thaba e e kwa botlhabatsatsi.

³¹Bao ke bomorwa Sheme ka fa ditshikeng tsa bone, ka fa ditemeng tsa bone, mo mafatsheng a bone, ka fa merafeng ya bone.

³²Tseo, ke ditshika tsa bomorwa Noa, ka fa ditshikeng tsa bone, mo merafeng ya bone; mme merafe ya kgaogana ka bone bao mo lefatsheng morago ga morwalela.

GENESISE 11

Kago e e godileng ya Babel

¹Lefatshe lotlhe la bo le le puo e le nngwe fela, le mafoko a le mangwe fela.

²Mme ga dirala ya re batho ba etela kwa ntlheng ya botlhabatsatsi, ba fitlhela lobala longwe mo lefatsheng la Shinare; mme ba aga gone.

³Ba raana, ba re: "Tlang re direng setene, re se bese se butswe thata." Setene ya bo e le sone maje a bone, mme bitumena ya bo e le seretse sa bone.

⁴Ba re: "Tlang re ikageleng motse, le kago e e godileng e setlhowa sa yone se tlaa fitlhang kwa legodimong, mme a re itireleng leina; e se re kgotsa ra phatlalalela mo lefatsheng lotlhe."

⁵Mme Jehofa a fologela go bona motse, le kago e e godileng e bana ba batho ba e agang.

⁶Jehofa a re: "Bonang, ke batho ba le bangwe fela, ba bile ba na le puo e le nngwe fela botlhe; mme se ke sone se ba simololang go se dira. Jaanong ga ba ketla ba kgoreletsega mo go sepe se ba ikaeletseng go se dira.

⁷Tlang re fologeng, re tlhakatlhakanye puo ya bone gone, gore ba se ka ba utlwana mo puong."

⁸Jalo Jehofa a ba phatlalaletsa le lefatshe lotlhe; mme ba khutla go aga motse.

⁹Ke gone ka moo, leina la gone go tulweng Babel, ka gobo Jehofa a petekantse puo ya lefatshe lotlhe gone; Jehofa a ba phatlalaletsa le lefatshe lotlhe go tswa gone.

Losika lwa ga Sheme

(1 Ditiraf 1:24-27)

- ¹⁰Tse, ke tsone ditshika tsa ga Sheme. O ne a le dinyaga di le 100, a tshola Arepakešate dinyaga di le pedi morago ga morwalela.
- ¹¹Sheme a re a sena go tshola Arepakešate, a tshela dinyaga di le 500, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ¹²Arepakešate a tshela dinyaga di le 35, a tshola Shela.
- ¹³Arepakešate a re a sena go tshola Shela, a tshela dinyaga di le 403, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ¹⁴Shela a tshela dinyaga di le 30, a tshola Ebere.
- ¹⁵Shela a re a sena go tshola Ebere, a tshela dinyaga di le 403, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ¹⁶Ebere a tshela dinyaga di le 34, a tshola Pelege.
- ¹⁷Ebere a re a sena go tshola Pelege, a tshela dinyaga di le 430, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ¹⁸Pelege a tshela dinyaga di le 30, a tshola Reu.
- ¹⁹Pelege a re a sena go tshola Reu, a tshela dinyaga di le 209, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ²⁰Reu a tshela dinyaga di le 32, a tshola Seruge.
- ²¹Reu a re a sena go tshola Seruge, a tshela dinyaga di le 207, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ²²Seruge a tshela dinyaga di le 30, a tshola Nahore.
- ²³Seruge a re a sena go tshola Nahore, a tshela dinyaga di le 200, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ²⁴Nahore a tshela dinyaga di le 29, a tshola Tera.
- ²⁵Nahore a re a sena go tshola Tera, a tshela dinyaga di le 119, a ntse a tshola tshimane le tshetsana.
- ²⁶Ya re Tera a sena go tshela dinyaga di le 70, a tshola Aberame, Nahore le Harane.

Losika lwa ga Tera

- ²⁷Mme jaana tse, ke tsone ditshika tsa ga Tera. Tera a tshola Aberame, Nahore le Harane; Harane a tshola Lote.
- ²⁸Harane a swa pele ga rraagwe Tera, mo lefatsheng le a tsaletsweng mo go lone, e bong Ure wa Bakalatea.

²⁹Aberame le Nahore ba tsaya basadi: leina la mosadi wa ga Aberame, go twe Sarai; leina la mosadi wa ga Nahore go twe Mileka, morwadia Harane, rra Mileka le rra Iseka.

³⁰Sarai ya bo e le moopa; a se na ngwana.

³¹Tera a tsaya Aberame morwawe, le Lote morwa Harane, ngwana wa ngwana wa gagwe, le Sarai ngwetsi ya gagwe, mosadi wa ga Aberame morwawe, a tswa nabo mo Ure wa Bakalatea, go ya kwa lefatsheng la Kanana, mme ba fitlha mo Harane, ba aga gone.

³²Malatsi a ga Tera e ne e le dinyaga di le 205; a swela mo Harane.

GENESISE 12

Modimo o bitsa Aberame

¹Jaana Jehofa a raya Aberame a re: “Tloga, o tswe mo lefatsheng la gaeno, le mo go bagaeno, le mo ntlong ya ga rraago, o ye kwa lefatsheng le ke tlaa le go supetsang.

²Ke tlaa dira morafe o mogolo ka wena; ke tlaa go segofatsa, ke dira leina la gago le nna legolo, gore wena o nne tshegofatso.

³“Le gone ke tlaa segofatsa bone ba ba go segofatsang, le ene yo o go hutsang ke tlaa mo hutsa. Mo go wena, ditshika tsotlhe tsa lefatshe di tlaa segofala.”

⁴Jalo Aberame a tsamaya jaaka Jehofa a ne a buile nae; le Lote a ya nae. Aberame a bo a le dinyaga di le 75 fa a tloga mo Harane.

⁵Aberame a tsaya Sarai mosadi wa gagwe, le Lote morwa monnawe, le thoto ya bone yotlhe fela e ba neng ba e bapetse, le batho ba ba ba bonyeng mo Harane; ba tswa ba tsamaela kwa lefatsheng la Kanana, ba fitlha mo lefatsheng la Kanana.

⁶Aberame a ralala lefatshe a tla a fitlha kwa felong ga Šhekeme, a tla mo mookeng wa ga More. Moganana a bo a le mo lefatsheng ka lobaka loo.

⁷Jehofa a bonala kwa go Aberame, a re: “Lefatshe le, ke tlaa le naya losika lwa gago.” Jaana a agela Jehofa yo o bonetseng kwa go ene sebeso gone.

⁸A huduga gone, a ya kwa thabeng e e potileng Bethele ntlheng ya botlhabatsatsi, a tlhoma mogope wa gagwe, a potilwe ke Bethele ka fa bophirimatsatsi, le ke Ai ka fa botlhabatsatsi. A agela Jehofa sebeso gone, a bitsa leina le Jehofa.

⁹Aberame a eta, a fela a ntse a tsamaela kwa Borwa.

Aberame a le kwa Egepeto

¹⁰Ga nna leuba mo lefatsheng. Ke fa Aberame a fologela kwa Egepeto go jaka gone, gonne leuba le ne le le letona mo lefatsheng.

¹¹Mme ga dirala ya re a le gaufi le go tsena mo Egepeto, a raya Sarai mosadi wa gagwe a re: “A o ko o bone jaana, ke a itse fa o le mosadi yo montle go lejwa.

¹²Go tlaa dirala gore, e re Baegepeto ba go bona ba re: 'Yo, ke mosadi wa gagwe;'mme ba tlaa mpolaya, wena ba go lese.

¹³Ke a go rapela, o tle o re, o kgaitsadiake, gore go tle go nne molemo mo go nna ka ntlha ya gago, gore mowa wa me o tshele ka wena."

¹⁴Mme ga dirala e rile Aberame a sena go fitlha mo Egepeto, Baegepeto ba bona mosadi fa a le montle thata.

¹⁵Dikgosana tsa ga Faro tsa mmona, tsa mmoka kwa go Faro; mosadi a isiwa mo ntlong ya ga Faro.

¹⁶Faro a tshola Aberame sentle ka ntlha ya mosadi. Aberame a amogela dinku, le dikgomo, le diesela tse ditona, le batlhanka, le malata, le diesela tse dinamagadi le dikamela.

¹⁷Jehofa a betsa Faro le ntlo ya gagwe ka dipetso tse ditona, ka ntlha ya ga Sarai, mogatsa Aberame.

¹⁸Ke fa Faro a bitsa Aberame a re: "Ana se o se ntiretseng ke eng? O ne o sa mpoleleleng fa e le mosadi wa gago?

¹⁹O ne o buelang o re ke kgaitsadio? Ke ba ke ka mo tsaya ke re o tlaa nna mosadi wa me. Ke gone jaana, bona mosadi wa gago ke yo, mo tseye, o tsamaye."

²⁰Faro a laela banna bangwe ka ga gagwe, ba mmuledisa, le mosadi wa gagwe, le tsotlhe tse a nang natso.

GENESISE 13

Aberame o kgaogana le Lote

¹Aberame a tlhatloga mo Egepeto, ene le mosadi wa gagwe, le tsotlhe tse a nang natso, a na le Lote, a ya ntlheng ya Borwa.

²Aberame a bo a humile dikgomo thata, le selefera, le gouta.

³A nna a tsamaya ka go fuduga fa, a ya go aga fale, a tswa Borwa a ba a fitlha le kwa Bethele, kwa felong fa tente ya gagwe e kileng ya nna gone mo tshimologong fa gare ga Bethele le Ai;

⁴kwa felong ga sebeso se o kileng a se dira gone pele. Aberame a bitsa leina la ga Jehofa gone.

⁵Lote yo o neng a tsamaya le Aberame, a bo a na le matsomane, le matlhape, le ditente.

⁶Lefatshe la bo le sa ba lekana go ka nna mmogo, gonne dithoto tsa bone di ne di le dikgolo, ba retelelwa ke go aga mmogo.

⁷Ga nna kgang fa gare ga badisa ba dikgomo tsa ga Aberame le badisa ba dikgomo tsa ga Lote. Le gone Bakanana le Baperise ba ne ba agile mo lefatsheng leo ka lobaka loo.

⁸Aberame a raya Lote a re: “Ke a go rapela, a go se nne kgang fa gare ga me le wena, le fa gare ga badisa ba me le ba gago, gonne re bana ba monna a le mongwe fela.

⁹A lefatshe lotlhe ga le fa pele ga gago? Ke a go rapela, o kgaogane le nna. E tlaa re fa o ya ka fa letsogong la molema, nna ke ye ka fa go le legolo; gongwe fa o ya ka fa letsogong le legolo, nna ke ye ka fa go la molema.”

¹⁰Lote a tsholetsa matlho a gagwe, a bona lobala lotlhe lwa Joretane fa lo na le metsi sentle ntlheng tsotlhe. E ne e le pele ga Jehofa a senya Sotoma le Gomora, lo ne lo ntse jaaka tshimo ya Jehofa, le jaaka lefatshe la Egepeto, fa go iwa kwa Soare.

¹¹Jalo Lote a itlhophela lobala lotlhe lwa Joretane. Lote a hudugela ntlheng ya botlhabatsatsi; ba kgaogana jalo.

¹²Aberame a aga mo lefatsheng la Kanana, Lote ene a aga mo metseng ya lobala, a nna a hudusa mogope wa gagwe go ya go fitlha kwa Sotoma.

¹³Jaana banna ba Sotoma e ne e le baikepi le baleofi mo gogolo thata fa pele ga Jehofa.

Aberame o hudugela Heberone

¹⁴Jehofa a raya Aberame, morago Lote a sena go kgaogana nae, a re: “Tsholetsa matlho a gago, fa o leng gone, o lebe ntlheng ya Botsheka, le kwa Borwa, le kwa Botlhabatsatsi, le kwa Bophirimatsatsi;

¹⁵gonne lefatshe lotlhe le o le bonang, ke tlaa le naya wena, le losika lwa gago ka bosakhutleng.

¹⁶Ke tlaa dira losika lwa gago lo nna jaaka lorole lwa lefatshe, ke gore, fa motho a ka bala lorole lwa lefatshe, foo losika lwa gago le lone lo tlaa balwa.

¹⁷Nanoga, o ralale lefatshe ka boleele jwa lone, le ka boatlhamo jwa lone, gonne ke tlaa le go naya.”

¹⁸Aberame a hudusa mogope wa gagwe, a tla a aga fa maokeng a ga Mamere a a mo Heberone, a agela Jehofa sebeso gone.

GENESISE 14

Aberame o golola Lote

¹Ga dirala e rile mo metlheng ya ga Amerafele kgosi ya Shinare, le Arioke kgosi ya Elasare, le Ketorelaomere kgosi ya Elame, le Titale kgosi ya Goime,

²ba tsosa ntwala le Bera kgosi ya Sotoma, le Bireša kgosi ya Gomora, le Shinabe kgosi ya Atema, le Shemebere kgosi ya Seboime, le kgosi ya Bela, ke go re Soare.

³Ba botlhe ba kopanela mo mokgatšheng wa Sidime, fa jaanong go bidiwang Lewatle la Letswai.

⁴Ba direla Ketorelaomere ka dinyaga di le 12; ka ngwaga wa motso wa boraro ba mo tsogologela.

⁵Ka ngwaga wa lesome le bone, ga tla Ketorelaomere, le dikgosi tse a nang natso, ba kgemetha Barefaime mo Ašeterothe-Karenaime, le Basusime mo Hame, le Baemime mo Shafe-Kiriathaime.

⁶Le Bahore mo Seire, thaba ya bone, go fitlha kwa Eleparane, yo o bapileng le sekaka.

⁷Ba sokologa, ba fitlha kwa Enamišepate ke go re Kateše, ba kgemetha lefatshe lotlhe la Baamaleke, le la Baamore ba ba neng ba agile mo Hasasone-tamare.

⁸Ga bolola kgosi ya Sotoma, le kgosi ya Gomora, le kgosi ya Atema, le kgosi ya Seboime, le kgosi ya Bela, ke go re Soare; ba ba abela ntwala mo mokgatšheng wa Sidime.

⁹Ba e abela Ketorelaomere kgosi ya Elame, le Titale kgosi ya Goime, le Amerafele kgosi ya Shinare, le Arioke kgosi ya Elasare; dikgosi di le nne di tlabana le tse tlhano.

¹⁰Jaana mokgatšha wa Sidime wa bo o tletse didiba tsa bitumena; mme kgosi tsa Sotoma le Gomora tsa sia, tsa wela mo didibeng, ba ba falotseng ba tshabela kwa thabeng.

¹¹Ba thopa dithoto tsotlhe tsa Sotoma le Gomora, le dijo tsotlhe tsa bone, ba tsamaya.

¹²Ba tshwara Lote, morwa monnaa Aberame, yo o agileng mo Sotoma, le dithoto tsa gagwe, ba tsamaya.

¹³Ga tla mongwe yo o falotseng, a bolelela Aberame wa Mohebere: jaana ene a bo a agile fa maokeng a ga Mamere wa Moamore, morwa rraagwe Ešekole, le morwa rraagwe Anere; bao ya bo e le bathusanyi le Aberame.

¹⁴E rile Aberame a utlwa fa monnawe a tshwerwe, a bolotsa banna ba gagwe ba ba rutegileng, ba ba tsaletsweng mo ntleng ya gagwe ba le 318, a ba latelela go ya go fitlha kwa Dane.

¹⁵A ba ikabela bosigo, ene le batlhanka ba gagwe, a ba kgemetha, a ba letelela go fitlha kwa Hoba, o o potileng Damaseko ka fa ntlheng ya la molema.

¹⁶A busa dithoto tsotlhe, le gone a ba a busa Lote, monnawe, le dithoto tsa gagwe, le basadi, le batho.

Melekiseteke o segofatsa Aberame

¹⁷Kgosi ya Sotoma ya tswa, ya ya go mo kgathantsa a sena go boa kwa polaong ya ga Ketorelaomere, le dikgosi tse a neng a na natso, kwa mokgatšheng wa Shafe, ke gore, Mokgatšha wa Kgosi.

¹⁸Melekiseteke kgosi ya Saleme a tswa a tshotse senkgwe le bojalwa jwa mofine; a bo a le moperesiti wa Modimo Mogodimodimo.

¹⁹A mo segofatsa; a re: “A go segofadiwe Aberame ke Modimo Mogodimodimo, Mong wa legodimo le lefatshe.

²⁰A go bakwe Modimo Mogodimodimo, o o tsentseng baba ba gago mo seatleng sa gago.” Mme a mo naya sabosome sa tsotlhe.

²¹Kgosi ya Sotoma ya raya Aberame ya re: “Nnaya batho, wena o tseye dithoto.”

²²Aberame a raya kgosi ya Sotoma a re: “Seatla sa me ke se tsholeleditse Jehofa Modimo Mogodimodimo, Morui wa legodimo le lefatshe.

²³Ka re ga nketla ka tsaya tlhale, le fa e le kgole ya setlhako, le fa e le sepe se e leng sa gago, e se re gongwe wa re: ‘Ke humisitse Aberame.’

²⁴Fa e se se makau a se jeleng, le kabelo ya batho ba ke tsamaileng nabo, e bong Anere le Ešekole le Mamere, bao a ba tseye kabelo ya bone.”

GENESISE 15

Kgolagano ya Modimo le Aberame

¹Morago ga dilo tse, lefoko la Jehofa la tla kwa go Aberame ka ponatshegelo la re: “O se ka wa boifa, Aberame. Ke nna thebe ya gago, le tuelo ya gago e kgolo e e feteletseng.”

²Aberame a re: “Morena Modimo, ana o tlaa nnaya eng ka e le fano ke ntse fela ke se na ngwana, mme ene yo o tlaa nnang morui wa ntlo ya me e le Eliesere wa Modamaseko?”

³Aberame a re: “Bona, ga o a nnaya losika lope, mme bona, motho fela yo o tsaletsweng mo ntlong ya me o tlaa nna moja boswa jwa me.”

⁴Mme, bonang, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go ene la re: “Motho yo, ga a ketla a nna moja boswa jwa gago; ene yo o tlaa tswang mo mmeleng wa gago o tlaa nna moja boswa jwa gago.”

⁵A mo gogela kwa ntle a re: “A ko o lebe jaana kwa legodimong, o bale dinaledi, fa o ka di bala.” A mo raya a re: “Losika lwa gago lo tlaa nna kalo.”

⁶A dumela Jehofa; a mo itumelela a kaya fa tumelo ya gagwe e le tshiamo.

⁷A mo raya a re: “Ke nna Jehofa yo ke go ntshitseng mo Ure wa Bakalatea, go go naya lefatshe le, go le rua.”

⁸A re: “Jehofa Modimo, ana ke tlaa itse ka eng fa ke tlaa le rua?”

⁹A mo raya a re: “Ntlisetsa kgomo ya moroba e e dinyaga tharo, le podi e namagadi e e dinyaga tharo, le phelefu e e dinyaga tharo, le lephoi, le leebana.”

¹⁰A tsaya tsotlhe tse, a di fatoganya ka bogare, a baya mofama, mongwe o lebaganye le o mongwe; dinonyane a se ka a di fatoganya.

¹¹Manong a fologela mo ditotong, Aberame a a leleka.

¹²E rile letsatsi le phirima Aberame a welwa ke boroko jo botona; a tlelwa ke letshogo le poifo e kgolo.

¹³Mme a raya Aberame a re: “Itse ruri fa losika lwa gago lo tlaa nna baeng mo lefatsheng le e seng la bone, ba tlaa ba direla; ba tlaa ba bogisa ka dinyaga di le 400.

¹⁴Le one morafe oo, o ba tlaa o direlang, ke tlaa o sekisa; morago ba tlaa tswa ka dithoto tse dikgolo.

¹⁵Mme wena, o tlaa ya kwa go borraago ka kagiso; o tlaa fitlhwa o tsofetse sentle thata.

¹⁶E tlaa re mo losikeng lwa bone, ba tlaa boela kwano gape; gonne boikepo jwa Moamore ga bo ise bo tlale.”

¹⁷Ga dirala ya re letsatsi le phirimile go le lefifi, bonang, leiso la leubelo le le kubang mosi, le lobone lo lo tukang, tsa ralala fa gare ga mefama eo.

¹⁸Ka letsatsi leo Jehofa a dira kgolagano le Aberame a re: “Lefatshe le, ke le neile losika lwa gago, go tswa nokeng ya Egepeto go fitlha kwa nokeng e kgolo, noka ya Euferatase:

¹⁹Mokene, le Mokenise, le Mokatemone,

²⁰le Mohite, le Moperise, le Morefaime,

²¹le Moamore, le Mokanana, le Mogiregaše, le Mojebuse.”

GENESISE 16

Hagare le Išemaele

¹Jaana Sarai, mosadi wa ga Aberame, a bo a sa bone bana nae; a bo a na le lelata, e le Moegepeto, leina la gagwe go twe, Hagare.

²Sarai a raya Aberame a re: “Bona jaana, Jehofa o ntlhokisitse go bona bana; ke a go rapela, ya kwa lelateng la me, e tle e re gongwe ke bone bana ka ene.” Aberame a reetsa lentswe la ga Sarai.

³Sarai, mosadi wa ga Aberame, a tsaya Hagare wa Moegepeto, lelata la gagwe, a mo naya Aberame monna wa gagwe, gore e nne mosadi wa gagwe. E ne e le morago ga Aberame a sena go aga dinyaga di le lesome mo lefatsheng la Kanana.

⁴A ya kwa go Hagare, a nna moimana; o rile a ipona a le moimana, a ikgodisa a simolola go nyatsa mohumagadi wa gagwe.

⁵Sarai a raya Aberame a re: “Ke molato wa gago gore tiro e e sa siamang e, e ntirafalele. Ke isitse lelata la me mo sehubeng sa gago; o rile a ipona a imile a nnyatsa. A Jehofa a athole fa gare ga me le wena.”

⁶Aberame a raya Sarai a re: “Bona, lelata la gago le mo seatleng sa gago; mo dire se se molemo mo matlhong a gago.” Sarai a mo direla ka bopeloethata; a tshaba sefathlogo sa gagwe.

⁷Moengele wa ga Jehofa a mo fitlhela fa motsweding wa metsi mo nageng, fa motsweding o o mo tseleng e e yang Shure.

⁸A re: “Hagare, lelata la ga Sarai, o tswa kae? Mme o ya kae?” A re: “Ke tshaba sefathlogo sa mohumagadi wa me, Sarai.”

⁹Moengele wa ga Jehofa a mo raya a re: “Boela kwa mohumagading wa gago, o ineele mo seatleng sa gagwe.”

¹⁰Moengele a ba a mo raya a re: “Ke tlaa ntsifatsa losika lwa gago thatathata, lo ba lo tla lo retela go balwa ke bontsi.”

¹¹Moengele wa ga Jehofa a mo raya a re: “Bona, o moimana jaana, o tlaa bona ngwana wa mosimane; o tlaa raya ngwana leina o re: ‘Išemaele’, ka gobo Jehofa o utlwile patikego ya gago.

¹²“Ene o tlaa nna jaaka esela ya naga mo bathong; o tlaa lwantsha motho mongwe le mongwe; le motho mongwe le mongwe o tlaa mo lwantsha. O tlaa aga a lebaganye le bana botlhe ba ga rraagwe.”

¹³A raya Jehofa yo o buileng nae leina, a re: “O Modimo o o bonang;” gone a re: “A ntsaana ke bonye fano ene yo o mponang?”

¹⁴Ke gone ka moo sediba sa bidiwa Beere-lahai-roi (ke go re: “Sediba sa Motshedi yo o mponang”). Bonang, se fa gare ga Kateše le Berete.

¹⁵Hagare a bona ngwana wa mosimane le Aberame. Aberame a raya leina la ga morwawe yo Hagare a mmonyeng a re, Išemaele.

¹⁶Aberame a bo a le dinyaga di le 86 fa Hagare a bona Išemaele nae.

GENESISE 17

Bogwera, tshupo ya kgolagano

¹E rile Aberame a le dinyaga di le 99, Jehofa a bonala kwa go Aberame a mo raya a re: “Ke nna Modimo Mothatayotlhe; sepela fa pele ga me, o se na selabe sa molato.

²Ke tlaa dira kgolagano ya me fa gare ga me le wena, ke tlaa ba ke go ntsifatsa mo gogolo thata.”

- ³Aberame a wela fa fatshe ka sefathlago. Modimo wa bua nae wa re:
- ⁴“Ka ga me, bona, kgolagano ya me e na nao; o tlaa nna rra-bontsi jwa merafe.
- ⁵Le gone leina la gago ga le ketla le tlhola le bidiwa Aberame, mme leina la gago le tlaa nna Aberahame; gonne ke go dirile raa-bontsi jwa merafe.
- ⁶Mme ke tlaa go atisa mo gogolo thata, ke tlaa dira merafe ka wena, le dikgosi di tlaa tswa mo go wena.
- ⁷“Ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me gare ga me le wena, le losika lwa gago sefularong sa gago, go ya le ditshika tsotlhe tsa bone, gore e nne kgolagano e e sa khutleng, ya go re, ke tlaa nna Modimo mo go wena le mo losikeng lwa gago sefularong sa gago.
- ⁸Lefatshe la majako a gago, lefatshe lotlhe la Kanana, ke tlaa le naya wena le losika lwa gago sefularong sa gago, go nna boswa jo bo sa khutleng; ke tlaa nna Modimo wa bone.”
- ⁹Modimo wa raya Aberahame wa re: “Ka ga gago, boloka kgolagano ya me, wena, le losika lwa gago sefularong sa gago, go ya le ditshika tsotlhe tsa bone.
- ¹⁰Kgolagano ya me ke e, e lo tlaa e bolokang, fa gare ga me le wena le losika lwa gago, sefularong sa gago; banna botlhe le basimane botlhe mo go lona ba rupisiwe.
- ¹¹Lo tlaa rupisiwa nama ya letlalo la bonna jwa lona; mme e tlaa bo e le sesupo sa kgolagano fa gare ga me le lona.
- ¹²A go rupisiwe mosimane mongwe le mongwe wa lona a le malatsi a a ferang mebedi, mo ditshikeng tsotlhe tsa lona, ene yo o tsaletsweng mo ntleng, gongwe yo o rekilweng ka madi mo moennyeng, yo e seng wa losika lwa gago.
- ¹³Yo o tsaletsweng mo ntleng ya gago, le ene yo o rekilweng ka madi a gago, ba na le go rupisiwa fela. Kgolagano ya me e tlaa nna mo nameng ya lona, go nna kgolagano e e sa khutleng.
- ¹⁴Mme banna le basimane ba ba sa rupisiwang, ba nama ya letlalo la bonna jwa bone e sa rupisiwang, mongwe le mongwe wa bone o tlaa kgaolwa mo bathong ba ga gabo; o tlodile kgolagano ya me.”
- ¹⁵Modimo wa raya Aberahame wa re: “Ka ga Sarai, mosadi wa gago, o se ka wa bitsa leina la gagwe Sarai, leina la gagwe e nne Sara.
- ¹⁶Ke tlaa mo segofatsa; gape, ke tlaa go naya ngwana wa mosimane ka ene. Ee, ke tlaa mo segofatsa, o tlaa nna mmamerafe: Dikgosi tsa ditšhaba di tlaa tswa mo go ene.”
- ¹⁷Foo Aberahame a wela fa fatshe ka sefathlago, a tshega, a ithaya mo pelong a re: “A ngwana o ka bonwa ke yo o dingwaga di lekgolo? Le Sara yo o dingwaga di go, a o ka bona ngwana?”

¹⁸Aberahame a raya Modimo a re: “A bo Išemaele a ka ka a tshela a le fa pele ga gago.”

¹⁹Modimo wa re: “Nnyaa, Sara mosadi wa gago o tlaa bona ngwana wa mosimane nao, o tlaa mo raya leina o re, Isake. Ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me nae, le losika lwa gagwe sefularong sa gagwe go nna kgolagano e e sa khutleng.

²⁰Ka ga Išemaele, ke go utlwile. Bona, ke mo segofaditse, ke tlaa mo atisa, ke tlaa mo ntsifatsa mo go golo thata. O tlaa tsala dikgosana di le 12, ke tlaa mo dira morafe o mogolo.

²¹Kgolagano ya me ke tlaa e tlhomamisa le Isake yo Sara o tlaa mmonang nao, ka lobaka lono lo lo tlhomameng lwa isago.”

²²Modimo wa khutla go bua nae; wa tlhatloga wa tswa fa go Aberahame.

²³Aberahame a tsaya Išemaele morwawe, le botlhe ba ba tsaletsweng mo tlong ya gagwe, le botlhe ba ba rekilweng ka madi a gagwe, banna le basimane botlhe mo bathong ba ntlo ya ga Aberahame, a rupisa nama ya letlalo la bonna jwa bone ka letsatsi leo fela, jaaka Modimo o buile nae.

²⁴Aberahame a bo a le dingwaga di 99 fa a rupisiwa nama ya letlalo la bonna jwa gagwe.

²⁵Išemaele morwawe a bo a le dingwaga di le 13 fa a rupisiwa nama ya letlalo la bonna jwa gagwe.

²⁶Ka letsatsi leo fela Aberahame a rupisiwa, le Išemaele morwawe.

²⁷Le banna botlhe ba ntlo ya gagwe, ba ba tsaletsweng mo ntlong; le ba ba rekilweng ka madi mo moennyeng, ba rupisiwa nae.

GENESISE 18

Aberahame o solofediwa ngwana wa mosimane

¹Jehofa a bonala kwa go ene fa maokeng a ga Mamere, a dutse mo mojakong wa mogope, go le mogote wa motshegare.

²A tsholetsa matlho a gagwe, a leba, mme bonang, ga bo go eme banna ba le bararo ba lebaganye nae. O rile a ba bona a tloga mo mojakong wa mogope, a siana a ya go ba kgatlhantsha, a ikobela fa fatshe a re:

³“Morena wa me, a e re fa ke bonye tsalano mo matlhong a gago, ke a go rapela gore, motlhanka wa gago o se ka wa mo feta fela.

⁴A lo ke lo mme go tlisiwe metsinyana, lo ithapise dinao, lo itapolose fa tlase ga setlhare.

⁵Ke tlaa tlisa senkgwenyana, lo ithethebatse pelo; ka e le fano lo gorogetse motlhanka wa lona, morago ga moo lo tlaa feta.” Ba re: “Dira jalo, jaaka o buile.”

⁶Aberahame a itlhaganelela kwa go Sara mo mogopeng, a re: “Baakanya ka bofefo dielo di le tharo tsa boupe jo bo sweu jo bo boleta o bo dube, o bo o dire dinkgwe tsa dipapetla.”

⁷Aberahame a sianela kwa matlhapeng, a gapa namane ya lebotla e e nama e boruma, a e neela motlhanka, a akofa a e baakanya.

⁸A tsaya madila, le maši, le namane e o e baakantseng, a di baya fa pele ga bone. A ema fa go bone fa tlase ga setlhare, ba a ja.

⁹Ba mo raya ba re: “Sara mosadi wa gago o kae?” A re: “Bonang, o mo mogopeng.”

¹⁰A re: “Morago ga dikgwedi tse di bofera bongwe di sena go feta, ruri ke tlaa boela mo go wena, bona, Sara, mosadi wa gago o tlaa bona ngwana wa mosimane.” Sara a utlwa a le mo mojakong wa mogope o o fa morago ga gagwe.

¹¹Jaana Aberahame le Sara ba bo ba tsofetse, ba tsfoaletse ruri. Sara o ne a khutlike go nna ka mokgwa wa bosadi.

¹²Sara a tshega mo teng ga gagwe a re: “A ke ka bona boitumelo ke tsofetse, le morena wa me le ene a tsofetse?”

¹³Jehofa a raya Aberahame a re: “Sara o ne a tshegelang, a re: ‘A ruri ke tlaa bona ngwana, nna yo ke tsofetseng?’

¹⁴A go na le sengwe se se ka retelelang Jehofa? Ke tlaa re mo lobakeng lo lo laotsweng ke boele mo go wena, fa lobaka lo, lo bile lo tsile, Sara o tlaa bona ngwana wa mosimane.”

¹⁵Foo Sara a itatola a re: “Ga ke a tshega!” gonne a boifa. Ene a re: “Nnyaa, o no o tshega.”

Aberahame o rapelela Sotoma

¹⁶Banna ba, ba tloga gone foo, ba leba kwa Sotoma, Aberahame a ya nabo go ba buledisa.

¹⁷Jehofa a re: “A ke tlaa lobela Aberahame se ke se dirang?”

¹⁸E tswa Aberahame ruri a tlaa nna morafe o mogolo le o o thata, e bile merafe yotlhe e tlaa segofala mo go ene.

¹⁹Gonne ke mo tlhophile gore a tle a nne a laole bana ba gagwe, le ba ntlo ya gagwe morago ga gagwe, gore ba boloke tsela ya Jehofa go dira tshiamiso le katlholo gore Jehofa a tle a tlise mo go Aberahame se o se buileng ka ga gagwe.”

²⁰Jehofa a re: “E re ka selelo ka ga Sotoma le Gomora se le segolo, le ka boleo jwa bone bo utlwisa botlhoko thata,

²¹ke tlaa fologa jaana, ke ya go bona boo ba dirile gotlhe fela ka fa selelong se se fitlhileng kwa go nna; fa go sa nna jalo, ke tlaa itse.”

²²Banna ba, ba sokologa gone, ba tsamaela kwa Sotoma, mme Aberahame a nama a sa eme fa pele ga Jehofa.

²³Aberahame a atamela a re: “A o tlaa nyeletsa basiami le baikepi?”

²⁴E tlaa re fa gongwe go ka nna le basiami ba le 50 mo motseng, a o tlaa nyeletsa o sa rekegele motse oo ka ntlha ya basiami ba ba 50 ba ba gone?

²⁵A go nne kgakala nao go dira mo go ntseng jalo, go bolaya basiami le baikepi, ka e tlaa bo e le go re basiami ba ntse jaaka baikepi. Golo mo, a go nne kgakala nao; a Moatlhodi wa lefatshe lotlhe ga a ketla a dira tshiamo?”

²⁶Jehofa a re: “E tlaa re fa ke fitlhela basiami ba le 50 mo Sotoma, mo teng ga motse, foo ke tlaa rekegela gotlhe ka ntlha ya bone.”

²⁷Aberahame a fetola a re: “Bona jaana, nna yo ke leng lorole le molora, ke ipeile go bua le Jehofa.

²⁸E tlaa re gongwe go tlhokafale ba le batlhano mo basiaming ba ba 50, a o tlaa senya motse otlhe ka go tlhoka ba le batlhano?” Mme a re: “Ga nketla ke o senya fa ke fitlhela ba le 45 gone.”

²⁹A fela a bua nae gape, a re: “E tlaa re gongwe go fitlhelwe ba le 40 gone.” Mme a re: “Ga nke ke go dira ka ntlha ya ba ba 40.”

³⁰A re: “A Morena wa me a se ka a nna bogale, ke tlaa bua. E tlaa re gongwe go fitlhelwe ba le 30 gone.” A re: “Ga nketla ke go dira fa ke fitlhela ba le 30 gone.”

³¹A re: “Bona, jaana, ke ipeile go bua le Morena; e tlaa re gongwe go fitlhelwe ba le 20 gone.” Mme a re: “Ga nketla ke o senya ka ntlha ya ba ba 20.”

³²A re: “A Morena wa me a se ka a nna bogale, ke tlaa fela ke bua gangwe fela gape; e tlaa re gongwe go fitlhelwe ba le some gone.” A re: “Ga nketla ke o senya ka ntlha ya ba ba some.”

³³Jehofa a tsamaya a sena go khutla go bua le Aberahame; Aberahame a boela kwa ga gagwe.

GENESISE 19

Tshenyego ya motse wa Sotoma

¹Baengele ba babedi ba fitlha kwa Sotoma go le maitseboa, Lote a bo a dutse fa kgorong ya Sotoma. Ya re Lote a ba bona, a nanoga a ya go ba kgatlhantsha, a ikobela ka sefatlhogo fa fatshe.

²A re: “Bonang jaana, barena ba me, ke a lo rapela, a lo ke lo fapogegele mo ntlong ya motlhanka wa lona, lo lale, lo itlhapise dinao tsa lona, lo tlaa phakela lo tsamaya.” Ba re: “Nnyaa re tlaa lala mo mmileng.”

³A ba rapela thata, ke fa ba fapogela mo go ene, ba tsena mo ntlong ya gagwe; a ba direla modiro, a besa senkgwe se se sa bedisiwang, ba a ja.

⁴E rile ba ise ba robale, banna ba motse, e bong banna ba Sotoma, ba dika ntlo, bannye le bagolo, batho botlhe ba tswa ntlheng tsotlhe fela.

⁵Ba goa Lote, ba mo raya ba re: “Banna ba ba tsenyeng mo go wena sigong jono ba fa kae? Ba ntshetse kwano go rona, gore re tlhakanele dikobo nabo.”

⁶Lote a tswela kwa go bone kwa mojakong, a tswala ntlo morago ga gagwe.

⁷A re: “Ke a lo rapela bana ba ga rra, lo se ka lwa dira bosula jo bo kalo.

⁸Bonang jaana ke na le bana ba basetsana ba le babedi ba ba iseng ba itse monna; ke a lo rapela, lo mme ke ba ntshetse kwa go lona, mme lo dire ka bone se se rategang mo matlhong a lona; mme banna ba, lo se ka lwa ba dira sepe, ka e le fa ba tsenye ka fa tlase ga moriti wa ditlhomeso tsa me.”

⁹Ba re: “Thiboga foo.” Ba ba ba re: “Seo se sa motho se ne se tsile go jaka fela, mme jaanong o rata go re laola; jaana re tlaa go direla maswe bogolo go bone.” Ba pitlelela monna yo thata, e bong Lote, ba atamela, ba tla go thuba setswalo.

¹⁰Banna ba, ba ntsha letsogo, ba gogela Lote kwa go bone mo ntlong, mme ba tswala ntlo.

¹¹Banna ba ba ka fa mojakong wa ntlo ba ba fofatsa, bannye le bagolo; jalo ba itapisa fela ka gore ba senka mojako.

Lote o tlogela Sotoma

¹²Banna bao ba raya Lote ba re: “Fa o sa na le bangwe gape mono, bagwe ba gago le bomorwao, le bomorwadio, le mongwe fela yo o nang nao mo motseng, o ba ntshe felong fa;

¹³gonne re tlaa senya felo fa, ka gobo selelo ka ga bone se diregile sekgobo fa pele ga Jehofa; jalo Jehofa o re romile gore re senye Sotoma.”

¹⁴Lote a tswela kwa ntle, a ya go bua le bagwe ba gagwe ba ba neng ba tlaa tsaya bomorwadie a re: “Nanogang lo tswe felong fa, gonne Jehofa o tlaa senya motse o.” Mme mo go bagwe ba gagwe ya ne ekele ke motho yo o sotlang.

¹⁵E rile bosigo bo anoga, foo baengele ba akofisa Lote ba re: “Nanoga, o tseye mosadi wa gago le bomorwadio ba babedi, ba ba fano; o ka tla wa nyelediwa mo tshiamologong ya motse.”

¹⁶Mme a diega; banna bao ba mo tshwara ka seatla, le seatla sa mosadi wa gagwe, le seatla sa bomorwadie ba babedi, ka Jehofa a mo utlwela bothoko. Ba mo ntshetsa kwa ntle, ba mmaya kwa ntle ga motse.

¹⁷Ga dirala ya re ba sena go ba ntshetsa koo kwa ntle, a mo raya a re: “Tshaba o iphedise; se gadime, le gone o se ka wa emaema mo lobaleng lotlhe fela. Tshabela kwa thabeng, o tle o se ka wa nyelediwa.”

¹⁸Lote a ba raya a re: “Nnyaa Jehofa wa me, a go se nne jalo!

¹⁹Bona jaana, motlhanka wa gago o bonye bopelotlhomogi mo matlhong a gago, mme o totisitse kutlwelobotlhoko ya gago e o e ntshupeditseng ka go boloka botshelo jwa me; fela, ke palelwa ke go tshabela kwa dithabeng, ka e ka tla ya re gongwe bosula jwa ntshwara, mme ka swa.

²⁰Bona jaana, motse o, o gaufi go ka tshabela kwa go one, e bile o monnye. A ko o mme ke tshabele gone, a ga o monnye? Mowa wa me o tlaa tshela.”

²¹A mo raya a re: “Bona le ka ga selo se ke go amogetse gore ga nketla ke ribegetsa motse o o buileng ka ga one.

²²Akofa o tshabele gone, gonne ga nkake ka dira sepe o ise o fitlhe gone.” Ke gone ka moo leina la motse le bidiwa Soare, ke go re, Monnye.

Tshenyego ya metse ya Sotoma le Gomora

²³E rile Lote a fitlha mo Soare, letsatsi la bo le tlabile.

²⁴Foo Jehofa a nesetsa Sotoma le Gomora sulefura le molelo mo go tswang kwa go Jehofa mo legodimong.

²⁵A ribegetsa metse eo, le lobala lotlhe fela, le banni botlhe ba metse le se se melang mo mmung.

²⁶Mosadi wa gagwe a gadima a le fa morago ga gagwe, mme a tswa motlhoboloko wa letswai.

²⁷Aberahame a phakelela kwa felong fa o neng a eme gone fa pele ga Jehofa.

²⁸A leba kwa Sotoma le Gomora, le kwa lefatsheng lotlhe la lobala, a leba, mme mosi wa lefatshe wa bo o tthatloga jaaka mosi wa leiso la leubelo.

²⁹Ga dirala, ya re Modimo o senya metse ya lobala, Modimo wa gopola Aberahame, wa ntsha Lote mo gare ga thibegetso, fa o ribegetsa metse e Lote o neng a agile mo go yone.

Tshimologo ya morafe wa Bamoabe le Baamone

³⁰Lote a tthatloga mo Soare, a aga mo thabeng, le bomorwadie ba babedi nae, ka gobo a boifa go aga mo Soare; a aga mo logageng, ene le bomorwadie ba babedi.

³¹Yo mogolo a raya yo mmotlana a re: “Rraarona o tsofetse, mme ga go na monna mo lefatsheng yo o ka tsenang mo go rona ka fa mokgweng wa lefatshe lotlhe.

³²Ntlo re nose rraarona bojalwa jwa mofine, re tlaa lala nae, gore re tle re boloke losika lwa ga rraarona.”

³³Ba nosa rraabo bojalwa jwa mofine sigong joo: yo mogolo a tsena a lala le rraagwe; mme a se ka a lemoga go robala ga gagwe, le fa e le go tsoga ga gagwe.

³⁴Ga dirala ya re ka moso, yo mogolo a raya yo mmotlana a re: “Bona, sigo jwa maabane ke letse le rre; a re mo nose bojalwa jwa mofine sigo jono le jone; wena o tsene, o lale nae, gore re tle re boloke losika lwa ga rraarona.”

³⁵Ba nosa rraabo bojalwa jwa mofine le ka jone sigo joo. Yo mmotlana a tloga a lala nae; mme a se ka a lemoga go robala ga gagwe, le fa e le go tsoga ga gagwe.

³⁶Jalo bomorwadia Lote boo babedi ba imisiwa ke rraabo.

³⁷Yo mogolo a bona ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re: Moabe. Ke ene rra Bamoabe le gompieno.

³⁸Yo mmotlana le ene a bona ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re, Benami. Ke ene rra bana ba ga Amone le gompieno.

GENESISE 20

Aberahame le Abimeleke

¹Aberahame a tswa gone a etela kwa lefatsheng le le kwa Borwa, a aga fa gare ga Kateše le Shure; a jaka mo Gerare.

²Aberahame a bua ka ga Sara, mosadi wa gagwe, a re: “Ke kgaitsadiake:” Abimeleke kgosi ya Gerare a roma a ya go tsaya Sara.

³Modimo wa tla mo go Abimeleke ka toro bosigo, wa mo raya wa re: “Bona, o moswi fela ka ntlha ya mosadi yo o mo tsereng; ka gobo e le mosadi wa monna o sele.”

⁴Jaana Abimeleke o ne a ise a mo atamele; a re: “Morena a o tlaa bolaya le morafe o o siameng?”

⁵A le ene ka esi ga a nthaya a re: ‘Ke kgaitsadiake?’ Le ene mosadi ka esi o rile: ‘Ke kgaitsadie.’ Ke dirile seo se ka pelo e e siameng fela, le ka diatla tse di phepa fela.”

⁶Modimo wa mo raya mo torong wa re: “Ee, ke a itse fa o dirile seo se ka pelo e e siameng fela, le gone le nna ka go kganela gore o se ka wa nteofela. Ke gone ka mo ke se kang ka go leseletsa go mo ama.

⁷Ke gone jaana, rebolela monna mosadi wa gagwe; gonne ene ke moperofite, o tlaa go rapelela, mme o tlaa tshela. Fa o sa mo rebole, o bo o itse fa ruri o tlaa swa, wena le botlhe ba e leng ba gago.”

⁸Abimeleke a phakela ka moso, a bitsa batlhanka botlhe ba gagwe, a bolela dilo tse mo ditsebeng tsa bone; banna ba boifa thata.

⁹Foo Abimeleke a bitsa Aberahame, a mo raya a re: “Ana o re diretse eng? Ke go leofetse mo go eng fa e bo ne ne jaana o tliseditse nna, le bogosi jwa me namane e tona ya boleo? O ntiretse ditiro tse di sa tshwanelang go dirwa.”

¹⁰Abimeleke a raya Aberahame a re: “O ne o ikaeletse eng fa o ne o dira jaana?”

¹¹Aberahame a re: “Ke ka gonne ke ne ke gopotse gore ruri ga go na ope yo o boifang Modimo mo felong fano. Ka re, ba tlaa mpolaya ka ntlha ya mosadi wa me.

¹²Le mororo ruri ke kgaitsadiake, morwadia rre, mme e seng morwadia mme, mme a tla a nna mosadi wa me.

¹³E rile Modimo o nkgarakgatsha ke tswa ntlong ya ga rre, ka raya mosadi ka re: 'Pelonomi ke e, e o tlaa e ntshupetsang; felong gongwe le gongwe kwa re tlaa fitlhang gone, o bolele ka ga me o re: Ke kgaitsadiake.'

¹⁴Abimeleke a tsaya dinku le dikgomo, le batlhanka, le malata, a di naya Aberahame, a ba a mo rebolela Sara mosadi wa gagwe.

¹⁵Abimeleke a re: "Bona, lefatshe la me ke leo le fa pele ga gago; aga fela kwa o go ratang."

¹⁶A raya Sara a re: "Bona, ke neile kgaitradio dipapetla tsa selefera di le 1 000. Bona, ke sebipo sa matlho mo go botlhe ba o nang nabo; mme o siamisitswe fa pele ga batho botlhe."

¹⁷Aberahame a rapela Modimo; Modimo wa fodisa Abimeleke, le mosadi wa gagwe, le malata a gagwe; ba bona bana.

¹⁸Gonne Jehofa o ne a tswaletse ruri dipopelo tsotlhe tsa ba ntlo ya ga Abimeleke, ka ntlha ya ga Sara, mosadi wa ga Aberahame.

GENESISE 21

Botsalo jwa ga Isake

¹Jehofa a lekola Sara jaaka a dikile a buile, Jehofa a direla Sara jaaka buile.

²Sara a nna moimana a bona ngwana wa mosimane le Aberahame, mo botsofeng jwa gagwe, ka lobaka lo lo laotsweng, lo Modimo o kileng wa bua nae ka ga lone.

³Aberahame a raya morwawe yo o mo tsetseng, yo Sara o mmonyeng nae leina, a re, Isake.

⁴Mme Aberahame a rupisa morwawe Isake a le malatsi a 8 jaaka Modimo o ne o mo laotse.

⁵E rile Aberahame a tshola Isake morwawe, a bo a le dinyaga di le 100.

⁶Mme Sara a re: "Modimo o mpolaisitse ditshego; mongwe le mongwe yo o utlwang o tlaa tshega le nna."

⁷A re: "Go ne go ka bua mang a raya Aberahame a re: 'Sara o tlaa amusa bana?' Gonne ke bonye nae ngwana wa mosimane mo botsofeng jwa gagwe."

⁸Ngwana a tutuga, a kgwisiwa. Aberahame a dira modiro o mogolo ka letsatsi le Isake o kgwisiwang ka lone.

Hagare le Išemaele ba a lelekwa

⁹Sara a bona morwa Hagare wa Moegepeto, yo o mmonyeng le Aberahame, a sotla.

¹⁰ Ka ntlha ya moo a raya Aberahame a re: “Leleka mosadi wa lelata le morwawe, gonne morwa mosadi yo wa lelata ga a ketla a nna moja boswa le morwaake, e bong Isake.”

¹¹ Selo se, sa nna botlhoko thata mo matlhong a ga Aberahame ka ntlha ya ga morwawe.

¹² Modimo wa raya Aberahame wa re: “A go se nne botlhoko mo matlhong a gago ka ntlha ya mosimane, le ka ntlha ya mosadi wa gago wa lelata. O nne o reetse lentswe la ga Sara mo go tsotlhe tse o di go rayang; gonne losika lwa gago lo tlaa bidiwa ka Isake.

¹³ Le gone ke tlaa dira morafe ka ene morwa mosadi wa lelata, ka e le losika lwa gago.”

¹⁴ Aberahame a phakela ka moso, a tsaya senkgwe le sepako sa metsi, a di naya Hagare, a di baya mo maruding a gagwe, le ngwana, a mo tsamaisa; a tsamaya, a kgarakgatshega mo nageng ya Beerešeba.

¹⁵ Metsi a fela mo sepakong, mme a latlhela ngwana fa tlase ga setlhatshana sengwe.

¹⁶ A ya a dula a lebaganye nae kwa kgakalanyana, go le jaaka kwa motho o ka hulelang motswi gone, gonne a re: “A ke se ka ka bona go swa ga ngwana.” A dula a lebaganye nae, a tsholetsa lentswe la gagwe, a lela.

¹⁷ Modimo wa utlwa lentswe la mosimane; moengele wa Modimo a bitsa Hagare a le kwa legodimong, a mo raya a re: “Go a reng, Hagare? O se ka wa boifa, gonne Modimo o utlwile lentswe la mosimane kwa o gone.

¹⁸ Nanoga, o kakatlolole ngwana, o mo tshegetse ka letsogo; gonne ke tlaa mo dira morafe o mogolo.”

¹⁹ Modimo wa budulola matlho a gagwe, a bona sediba sa metsi, a ya a gelela sepako, a nosa mosimane.

²⁰ Modimo wa nna le mosimane, a gola; a aga mo nageng, a tswa mohula-ka-bora.

²¹ A aga mo nageng ya Parane. Mmaagwe a mo tseisa mosadi kwa lefatsheng la Egepeto.

Kgolagano ya ga Aberahame le Abimeleke

²² Ga dirala ya re ka lobaka loo, Abimeleke a na le Pikole, molaodi wa ntwala ya gagwe, a bua le Aberahame a re: “Modimo o na nao mo go tsotlhe tse o di dirang.

²³ Ke gone jaana, inkanele fano ka Modimo, fa o se ketla o mpherekanela le fa e le morwaake, le fa e le morwa ngwanake. Fela ka fa pelonoming e ke e go diretseng, o tlaa e ntirela o bo o direla lefatsheng le o jakileng mo go lone.”

²⁴ Aberahame a re: “Ke tlaa ikana.”

²⁵Aberahame a omanywa Abimeleke ka ntlha ya sediba sa metsi se batlhanka ba ga Abimeleke ba se tsereng ka dikgoka.

²⁶Abimeleke a re: “Ga ke itse yo o dirileng selo se; le gone ga o a ka wa mpolelela, le gone ga ke ise ke utlwe, ke utlwa gompiano fela.”

²⁷Aberahame a tsaya dinku le dikgomo, a di naya Abimeleke; mme bobedi jwa bone ba dira kgolagano.

²⁸Aberahame a beela dikwanyana tse di namagatsana di supa fa thoko.

²⁹Abimeleke a raya Aberahame a re: “Kana dikwanyana tse di namagatsana tse di supang, tse o di beileng di le tsosi, di kaya eng?”

³⁰A re: “Dikwanyana tse di namagatsana tse di supang tse, o di tseye mo seatleng sa me, gore e nne sesupo sa me fa ke epile sediba se.”

³¹Ke gone ka moo felo foo a go raya leina a re, Beerešeba, ka gobo ba ikanalanye boo babedi.

³²Jalo ba dira kgolagano mo Beerešeba; Abimeleke a nanoga le Pikole molaodi wa ntwaga ya gagwe, ba boela kwa lefatsheng la Bafilisitia.

³³Aberahame a tlhoma setlhare sa motamariseka mo Beerešeba; le gone leina la ga Jehofa, “Modimo o o sa khutleng”, a le bitsa gone.

³⁴Aberahame a nna a jaka mo lefatsheng la Bafilisitia ka malatsi a le mantsi.

GENESISE 22

Modimo o laela Aberahame go ntsha Isake setlhabelo

¹Ga dirala ya re morago ga dilo tse, Modimo wa leka Aberahame, wa mo raya wa re: “Aberahame!” A araba a re: “Ke fano.”

²Wa re: “Tsaya morwao jaana, morwao yo o esi, yo o mo ratang, e bong Isake, o ye kwa lefatsheng la Moria, o mo dire tshupelo ya phiso gone, mo thabeng nngwe e ke tlaa e go bolelelang.”

³Aberahame a phakela ka moso, a belesa esela ya gagwe, a ba a tsaya makau a gagwe a le mabedi, le Isake morwawe; a fatsetsa tshupelo ya phiso dikgong, a nanoga a ya felong kwa Modimo o go mmoleletseng.

⁴Ya re ka letsatsi la boraro Aberahame a tsholetsa matlho a gagwe, a bona felo foo kwa kgakala.

⁵Aberahame a raya makau a gagwe a re: “Salang fa le esela. Nna le mosimane re tlaa ya fale; re tlaa obama, re ba re boela kwano go lona.”

⁶Aberahame a tsaya dikgong tsa tshupelo ya phiso, a di baya mo go Isake morwawe; a tsaya molelo ka seatla sa gagwe, le thipa; ba tsamaya mmogo boo babedi.

⁷Isake a bua le Aberahame rraagwe a re: “Rra!” A re: “Ke fano, morwaaka.” A re: “Bona, molelo ke o, le dikgong; mme kwanyana ya tshupelo ya phiso e kae?”

⁸Aberahame a re: “Morwaaka, Modimo o tlaa ipatlela kwanyana ya tshupelo ya phiso.” Jalo ba tsamaya mmogo boo babedi.

⁹Ba tla ba fitlha felong kwa Modimo o go mmoleletseng. Aberahame a aga sebeso gone, a rulaganya dikgong, a golega Isake morwawe, a mmaya mo sebesong mo godimo ga dikgong.

¹⁰Aberahame a ntsha letsogo a tsaya thipa, a re o bolaya morwawe,

¹¹mme moengele wa ga Jehofa a mmita a le kwa legodimong a re: “Aberahame, Aberahame!” A re: “Ke fano.”

¹²A re: “O se ka wa baya mosimane seatla sa gago, le gone o se ka wa mo dira sepe; ka jaanong ke a itse fa o boifa Modimo, ka e le fa o se ka wa gana ka morwao yo o esi, fa ke mo tsaya.”

¹³Aberahame a tsholetsa matlho a gagwe a leba, a bona, fa morago ga gagwe ga bo go le phelefu, e tshwerwe ka dinaka mo sekgweng. Aberahame a ya a tsaya phelefu, a e isa tshupelo ya phiso mo boemong jwa ga morwawe.

¹⁴Aberahame a raya felo foo leina a re, Monei; jaaka go tle go buiwe le gompiono go twe, “Mo thabeng ya ga Jehofa-o-a-naya”.

¹⁵Moengele wa ga Jehofa a bitsa Aberahame lwa bobedi a le kwa legodimong a re:

¹⁶“Ke ikanne ka nna ka nosi, go bua Jehofa, ka o dirile selo se, wa se ka wa gana ka morwao yo o esi,

¹⁷ke tlaa go segofatsa, ke ntsifatsa losika lwa gago jaaka dinaledi tsa legodimo, le jaaka mošawa o o mo dintshing tsa lewatle. Losika lwa gago lo tlaa rua kgoro ya metse ya baba ba lona.

¹⁸Merafe yotlhe ya lefatshe e tlaa segofala mo losikeng lwa gago, ka o utlwile lentswe la me.”

¹⁹Jalo Aberahame a boela kwa makaung a gagwe, ba nanoga ba tsamaya mmogo ba ya Beerešeba. Mme Aberahame a aga mo Beerešeba.

Losika lwa ga Nahore

²⁰Ya re morago ga dilo tse Aberahame a bolelelwa ga twe: “Bonang, Mileka le ene o bonye bana le Nahore, monnao.

²¹Use, wa ntlha wa gagwe, le Buse monnawe, le Kemuele rra Arame,

²²le Kesete, le Haso, le Piletaše, le Jitelafe, le Bethuele.”

²³Bethuele a tshola Rebeka. Ba ba ferang mebedi ba, Mileka a ba bona le Nahore, monnaa Aberahame.

²⁴Mogadingwana wa gagwe, yo leina la gagwe go tweng Reuma, le ene a bona Teba, le Gahame, le Tahaše, le Maaka.

GENESISE 23

Loso le phitlho ya ga Sara

¹Botshelo jwa ga Sara e ne e le dinyaga di le 127; e ne e le tsone dinyaga tsa botshelo jwa ga Sara.

²Sara a swela mo Kiriathe-areba, ke gore, Heberone, mo lefatsheng la Kanana. Aberahame a hutsafalela Sara le go mo lelela.

³Aberahame a tswa fa pele ga moswi wa gagwe, a bua le bana ba ga Hethe, a re:

⁴“Ke moeng le mojaki fela mo go lona. Nnyang felo ga phitlhelo mo go lona, e nne ga me, gore ke fitlhe moswi wa me, ke mo tlose mo matlhong a me.”

⁵Bana ba ga Hethe ba fetola Aberahame ba mo raya ba re:

⁶“Re utlwile morena wa me. O kgosana e kgolo thata mo go rona. Fitlha moswi wa gago mo go e e leng ntle ya diphupu tsa rona, fitlha moswi wa gago. Ga go na ope mo go rona yo o tlaa ganang ka phupu ya gagwe fa o e tsaya, gore o tle o fitlhe moswi wa gago.”

⁷Aberahame a ema a ikobela beng ba lefatshe, e bong bana ba ga Hethe.

⁸A bua nabo a re: “Fa e le go rata ga lona gore ke fitlhe moswi wa me, ke mo tlose mo matlhong a me, lo nkutlwe, lo nthapelele mo go Eferone, morwa Sohare,

⁹gore a nneye logaga lwa Makapela, lo o nang nalo, lo lo fa sekhutlong sa sebata sa naga ya gagwe. A lo nneye ka tlhwatlhwa e e tshwanetseng, a dire mo ga lona, gore e nne felo ga me ga phitlhelo.”

¹⁰Eferone a bo a dutse mo gare ga bana ba ga Hethe. Eferone wa Mohite a fetola Aberahame mo kutlong ya bana ba ga Hethe, e bong botlhe ba ba tsenang ka kgoro ya motse wa gagwe,

¹¹a re: “Nyaa, morena wa me, o nkutlwe. Sebata sa naga ke a se go naya, le logaga lo lo mo go sone ke a lo go naya, fa pele ga bomorwa batho ba gaetsho ke a go go naya. Fitlha moswi wa gago.”

¹²Aberahame a ikoba fa pele ga batho ba lefatshe.

¹³A bua le Eferone mo kutlong ya batho ba lefatshe a re: “Fa o rata, ke a go rapela, o nkutlwe. Ke tlaa go naya tlhwatlhwa ya sebata sa naga; e tseye mo go nna, mme ke tlaa fitlha moswi wa me gone.”

¹⁴Eferone a fetola Aberahame a mo raya a re:

¹⁵“Morena wa me, a ko o nkutlwe; kana sebata sa lefatshe se se lekanyweng ke dipapetla tsa selefera di le 400, e bo e le eng fa gare ga me nao? Ka re, fitlha moswi wa gago fela.”

¹⁶Aberahame a utlwa Eferone; Aberahame a lekanyetsa Eferone selefera e o e badileng mo kutlong ya bana ba ga Hethe, dipapetla di le 400 tsa selefera, e le madi a a neng a tle a dumalanwe ke barekisi.

¹⁷Jalo sebata sa naga ya ga Eferone se se mo Makapela, se se potileng Mamere ka kwano, go le sebata sa naga, le logaga lo lo mo go sone, le ditlhare tsotlhe tse di mo sebateng seo sa naga, le tse di mo molelwaneng tikologong ya sone, tsa tlhomamisediwa.

¹⁸Aberahame go nna boswa fa pele ga bana ba ga Hethe, fa pele ga botlhe ba ba tsenang ka kgoro ya motse wa gagwe.

¹⁹Morago ga mo, Aberahame a fitlha Sara mosadi wa gagwe mo logageng lwa sebata sa naga ya Makapela, ka kwano ga Mamere, ke go re, Heberone, mo lefatsheng la Kanana.

²⁰Sebata sa naga, le logaga lo lo mo go sone ga tlhomamisediwa Aberahame ke bana ba ga Hethe go nna felo ga phitlhelo.

GENESISE 24

Isake o batlelwa mosadi

¹Aberahame o ne a tsofetse, a tsofetse ruri, mme Jehofa o ne a segofaditse Aberahame mo dilong tsotlhe.

²Aberahame a raya motlhanka wa gagwe, mogolwane wa ntlo ya gagwe yo o laolang tsotlhe tse o nang natso a re: “Ke a go rapela, baya seatla sa gago se segolo fa tlase ga serope sa me,

³gore o ikane ka Jehofa Modimo wa legodimo, le Modimo wa lefatshe, fa o se ketla o tseisa morwaake mosadi wa bomorwadia Bakanana ba ke agileng mo go bone;

⁴mme o tlaa ya kwa lefatsheng la gaetsho, le kwa go ba e leng ba gaetsho, o ya go tseisa morwaake Isake mosadi gone.”

⁵Motlhanka a mo raya a re: “E tlaa re gongwe mosadi a se ke a rate go ntshala morago go tla kwano lefatsheng leno? A e tlaa bo e le gore ke be ke ise morwao kwa lefatsheng le o tswang kwa go lone?”

⁶Aberahame a mo raya a re: “O itise gore o se ka wa ba wa isa morwaake gone.

⁷Jehofa Modimo wa legodimo, yo o nntshitseng mo ntlong ya ga rre le mo lefatsheng la botsalelo jwa me, yo o bileng a bua le nna, a ba a inkanela a re: ‘Lefatshe le, ke tlaa le naya losika lwa gago,’ ene o tlaa roma moengele wa gagwe fa pele ga gago, o tlaa tseisa morwaake mosadi wa gone.

⁸E tlaa re fa mosadi a sa rate go go sala morago, foo o tlaa bo o gololesegile mo maikanong a; fa e se gore, o se ka wa ba wa isa morwaake gone, ke gone gosi fela.”

⁹Motlhanka a baya seatla sa gagwe fa tlase ga serope sa ga Aberahame, mong wa gagwe, a mo ikanela mabapi le kopu e.

¹⁰Motlhanka a tsaya dikamela di le some mo dikameleng tsa mong wa gagwe, a tsamaya. A bo a tshotse dilo dingwe tse dintle tsa tsotlhe tsa mong wa gagwe mo seatleng; a nanoga a ya kwa Mesopotamia, kwa motseng wa ga Nahore.

¹¹A khubamisa dikamela ka mangole ka fa ntle ga motse, fa sedibeng sa metsi go le lobaka lwa maitseboa, e le lwa basadi go ya go ga metsi.

¹²A re: “Jehofa, Modimo wa ga mongwake Aberahame, ke a go rapela, o ntlisetse letlhogonolo gompiono, o bo o supetse mongwake Aberahame pelonomi.

¹³Bona, ke eme fa motsweding wa metsi, bomorwadia banna ba motse ba tla go ga metsi.

¹⁴A go dirafale gore morweetsana yo ke tlaa mo rayang ke re: ‘Ke a go rapela, a ko o sekege nkgwana ya gago gore ke nwe,’mme fa a tlaa re: ‘Nwa, le dikamela tsa gago ke tlaa di nosa,’ene yoo, e nne ene yo o mo laoletseng motlhanka wa gago Isake; ke tlaa bo ke itse ka mo fa o supeditse mongwake pelonomi.”

¹⁵Ga dirala ya re a ise a swetse go bua, bona, Rebeka a tswa, ene yo o tsetsweng ke Bethuele morwa Mileka, mosadi wa ga Nahore, monnaa Aberahame, a tswa a beile nkgwana ya gagwe mo legetleng.

¹⁶Morweetsana a bo a le montle thata go lejwa, e le kgarebana, le gone a ise a itsiwe ke monna ope. A fologela mo motsweding, a gelela nkgwana ya gagwe, a ba a tthatloga.

¹⁷Motlhanka a siana a ya go mo kgatlhantsha a re: “Ke a go rapela, a ko o nnose metsinyana mo nkgwaneng ya gago.”

¹⁸Ene a re: “Nwa, morena wa me.” A akofa a rolela nkgwana ya gagwe mo seatleng, a mo nosa.

¹⁹E rile a sena go swetsa go mo nosa a re: “Le dikamela tsa gago ke tlaa di gelelela di tsamaye di sweditse go nwa.”

²⁰A akofa a tshela a nkgwana mo mokorong, a sianela gape kwa sedibeng go ga, a gelelela dikamela tsotlhe tsa gagwe.

²¹Monna yo a mo tlhoma matlho thata; a itidimalela fela, gore a itse boo Jehofa a tlhogonolofaditse loeto lwa gagwe kgotsa nnyaa.

²²Ga dirala ya re dikamela di sena go nwa, monna a tsaya lenyena la gouta le le bokete jwa dikerame di le 5, 5, le maseka a le mabedi a mabogo a le bokete jwa dikerame di le 110 tsa gouta.

²³A re: “O morwadia mang? Ke a go rapela, mpolelela; a go na le bonno mo ntlong ya ga rraago gore re lale gone?”

²⁴A mo raya a re: “Ke morwadia Bethuele, morwa Mileka, yo o mmonyeng le Nahore.”

²⁵A fela a mo raya a re: “Re na le lotlhaka le dijo tse di lekanyeng, le bonno jwa go lala.”

²⁶Monna a inamisa tlhogo a obamela Jehofa.

²⁷A re: “A go bakwe Jehofa Modimo wa ga Aberahame mongwake, yo o sa latlang kutlwelo botlhoko ya gagwe le boammaaruri jwa gagwe ka ga mongwake. Ka ga me, Jehofa o nkgogetse mo tseleng e e tlang mo ntlong ya bana ba ga rraagwe mongwake.”

²⁸Morweetsana a siana a ya a bolelela ba ntlo ya ga mmaagwe ka fa mafokong a.

²⁹Rebeka a bo a na le kgaitsadie, leina la gagwe go twe Labane. Mme Labane a sianela kwa monneng yole kwa motsweding.

³⁰Labane o ne a bonye lenyena, le maseka a mabogo a ga kgaitsadie, a bile a utlwile mafoko a ga Rebeka kgaitsadie a re, monna yo o ntheile jaana le jaana. A tla mo monneng, mme bona, a bo a eme le dikamela fa motsweding.

³¹A re: “Tsena, wena mosegofadiwa wa ga Jehofa! O emetseng fa ntle? Gonne ke baakantse ntlo le bonno jwa dikamela.”

³²Monna yo a tsena mo ntlong. Labane a belesolola dikamela, a mo naya lotlhaka le dijo tsa dikamela, le metsi a go tlhapa dinao tsa gagwe, le dinao tsa banna ba o nang nabo.

³³Ga bewa dijo fa pele ga gagwe gore a je, mme a re: “Ga nketla ke e ja ke ise ke bolele se ke se tletseng.” Labane a mo raya a re. “Bolela.”

³⁴A re: “Ke motlhanka wa ga Aberahame.

³⁵Jehofa o segofaditse mongwake thata, a ba a tla a nna mogolo; o mo neile matsomane, matlhape, selefera, gouta, batlhanka, malata, dikamela le diesela.

³⁶Sara, mosadi wa ga mongwake o rile a tsofetse a bona ngwana wa mosimane le mongwake. Ene o mo neile dilo tsotlhe tse o nang natso.

³⁷Mongwake a inkanisa a re: ‘O se ka wa tseisa morwaake mosadi mo go bomorwadia Bakanana ba lefatshe le ke agileng mo go lone.

³⁸O ye kwa ntlong ya ga rre, le kwa go bagaetsho, o ye go tseisa morwaake mosadi gone.’

³⁹Ka raya mongwake ka re: ‘E tlaa re gongwe mosadi a se ke a rate go ntshala morago.’

⁴⁰A nthaya a re: 'Jehofa yo ke sepelang fa pele ga gagwe, o tlaa roma moengele wa gagwe go ya nao, a tlhgonolofatsa mosepele wa gago. O tlaa tseisa morwaake mosadi mo go bagaetsho, le mo go ba ntlo ya ga rre.

⁴¹Foo o tlaa bo o gololesegile mo maikanong a me fa o fitlha mo go bagaetsho; e tlaa re fa ba se ka ba mo go neela, o tlaa bo o gololesegile mo maikanong a me.'

⁴²"Ke fitlhile gompieno kwa motsweding ka re: 'Jehofa, Modimo wa ga mongwake Aberahame, a e re fa jaana o tlhgonolofatsa mosepele wa me o ke o tsamayang,

⁴³bona, ke eme fa motsweding wa metsi; a go dirale gore, morweetsana yo o tlaa tlang go ga, yo ke tlaa mo rayang ke re: "Ke a go rapela, o nnose metsinyana mo nkgwaneng ya gago;"

⁴⁴fa ene a tla a nthaya a re: "Go le wena nwa, le gone ke tlaa gelelela dikamela tsa gago," a e nne mosadi yo Jehofa o mo laoletseng morwa mongwake.'

⁴⁵"E rile ke ise ke swetse go bua mo pelong ya me, bona, Rebeka a tswa a beile nkgwana mo legetleng la gagwe, a fologela mo motsweding, a ga. Ka mo raya ka re: 'Ke a go rapela, mma ke nwe.'

⁴⁶A akofa a rola nkgwana mo legetleng la gagwe a re: 'Nwa, ke tlaa ba ke nosa dikamela tsa gago le tsone.'Jalo ka nwa, a ba a nosa dikamela le tsone.

⁴⁷Ka mmotsa ka re: 'O morwadia mang?'Mme a re: 'Ke morwadia Bethuele, morwa Nahore, yo Mileka o mmonyeng nae.'Ka mo rwesa lenyena mo nkong ya gagwe le maseka mo mabogong a gagwe.

⁴⁸Ka inamisa tlhogo ka obamela Jehofa. Ka baka Jehofa, Modimo wa ga mongwake Aberahame, yo o nkgogetseng mo tseleng e e siameng go tla ke tseisa morwa mongwake morwadia monnaa mongwake.

⁴⁹Jaana, fa lo rata go direla mongwake ka pelonomi le boammaaruri, lo mpolelele; mme fa go sa nna jalo lo mpolelele; gore ke tle ke fapogele ka fa letsogong le le golo, kgotsa la molema."

⁵⁰Foo Labane le Bethuele ba mo fetola ba re: "Selo se se tswa mo go Jehofa; ga re kake ra bua nao se se bosula, kgotsa se se molemo.

⁵¹Bona, Rebeka ke yo, o fa pele ga gago, mo tseye o tsamaye, a a nne mosadi wa morwa mong wa gago, jaaka Jehofa a buile."

⁵²Ga dirala, ya re motlhanka wa ga Aberahame a utlwa mafoko a bone, a inamela fa fatshe fa pele ga Jehofa.

⁵³Motlhanka a ntsha mekgabo ya selefera le mekgabo ya gouta, le diaparo, a di naya Rebeka. A ba a naya kgaitسادie le mmaagwe dilo tse di tlhokegang.

⁵⁴Ba a ja, ba a nwa, ene le banna ba o nang nabo, ba lala gone ba tsoga ka moso. Ke fa ene a re: "Nnyang tsela gore ke ye kwa go mongwake."

⁵⁵Kgaitسادie le mmaagwe ba re: “A morweetsana a tlhole malatsi mangwe le rona le fa a ka ne a le some, morago ga moo o tlaa tsamaya.”

⁵⁶Ene a ba raya a re: “Lo se ka lwa nkgoreletsa, etswa Jehofa a tlhgonolofaditse mosepele wa me. Nnayang tsela gore ke ye kwa go mongwake.”

⁵⁷Ba re: “A re bitseng morweetsana re utlwe gore ene a reng.”

⁵⁸Ba bitsa Rebeka ba mo raya ba re: “A o tlaa tsamaya le monna yo?” A re: “Ke tlaa tsamaya.”

⁵⁹Ba naya Rebeka kgaitسادia bone tsela le mmelegi wa gagwe, le motlhanka wa ga Aberahame, le banna ba gagwe.

⁶⁰Ba segofatsa Rebeka, ba mo raya ba re: “Kgaitسادia rona, o nne mma batho ba le makgolo a makgolo a mantsi! A losika lwa gago lo rue kgoro ya ba ba lo ilang.”

⁶¹Rebeka a nanoga le barweetsana ba gagwe, ba pagama dikamela ba sala monna yo morago. Motlhanka yo a tsaya Rebeka a tsamaya.

⁶²Isake a bo a tla le tsela ya Beere-lahai-roi; gonne o ne a agile mo lefatsheng la Borwa.

⁶³Isake a tswela kwa nageng go le maitseboa, a ya go tlhatlhanya, a tsholetsa matlho a gagwe, a leba mme bona, ga bo go tla dikamela.

⁶⁴Rebeka le ene a tsholetsa matlho a gagwe a re a bona Isake, a pagologa kamela.

⁶⁵A raya motlhanka a re: “Monna yo o tsamayang mo nageng a tla go re kgatlhantsha ke mang?” Motlhanka a re: “Ke mongwake.” A tsaya lesire a ipipa ka lone.

⁶⁶Motlhanka a bolelela Isake dilo tsotlhe tse o di dirileng.

⁶⁷Isake a mo isa mo mogopeng wa ga Sara, mmaagwe, mme a tsaya Rebeka a nna mosadi wa gagwe, a mo rata. Mme Isake a gomotsega morago ga loso lwa ga mmaagwe.

GENESISE 25

Dikokomana tse dingwe tsa ga Aberahame

(1 Ditiraf 1:32-33)

¹Aberahame a tsaya mosadi yo mongwe, leina la gagwe go twe, Ketura.

²A bona nae Simerane, le Jokešane, le Metane le Midiane, le Išebake, la Shua.

³Jokešane a tshola Sheba, le Detane. Bomorwa Detane e ne e le Ašurime, le Letušime, le Leumime.

⁴Le bomorwa Midiane; e ne e le Efa, le Efere, le Hanoke, le Abita, le Eletaa. Botlhe bao e ne e le bana ba ga Ketura.

⁵Aberahame a naya Isake tsotlhe tse o neng a na natso.

⁶Bomorwa bagadingwana ba Aberahame o ne a na nabo, Aberahame a ba abela dineo, a ba tsamaisa ba tswa mo go Isake morwawe, ene a sa ntse a tshedile, mme ba ya ntlheng ya botlhabatsatsi, lefatsheng le le kwa botlhabatsatsi.

Loso le phitlho ya ga Aberahame

⁷A, ke one malatsi a dinyaga tsa botshelo jwa ga Aberahame a sa ntse a tshedile, e bong dinyaga di le 175.

⁸Aberahame a khutla, a swa a tsofetse sentle thata, e le monna mogolo, a tsamaile dingwaga; a phuthelwa kwa bathong ba ga gabo.

⁹Bomorwawe Isake le Išemaele ba mo fitlha mo logageng lwa Makapela, mo sebateng sa naga se se potileng Mamere ka kwano, sa ga Eferone morwa Sohare wa Mohite;

¹⁰e bong sebata sa naga se Aberahame o se rekileng mo baneng ba ga Hethe. Aberahame a fitlha gone le Sara mosadi wa gagwe.

¹¹Mme ga dirala ya re morago ga loso lwa ga Aberahame Modimo wa segofatsa Isake morwawe. Mme Isake a aga fa Beere-lahai-roi.

Dikokoma tsa ga Išemaele

(1 Ditiraf 1:28-31)

¹²Jaana, tse ke tsone ditshika tsa ga Išemaele, morwa Aberahame, yo Hagare wa Moegepeto, lelata la ga Sara, o mmonyeng le Aberahame.

¹³A, ke one maina a bomorwa Išemaele ka maina a bone, ka fa ditshikeng tsa bone; wa ntlha wa ga Išemaele ke Nebaiothe le Ketare, le Atebeele, le Mibesame,

¹⁴le Mišema, le Duma, le Masa,

¹⁵Hatate, le Tema, Jeture, Nafiše le Ketema.

¹⁶Bao ke bomorwa Išemaele mme ao ke maina a bone, ka metsana ya bone, le ka mathibelelo a bone. Ke dikgosana di le 12 ka fa merafeng ya bone.

¹⁷Tse, ke tsone dinyaga tsa botshelo jwa ga Išemaele, dinyaga di le 137. Mme a khutla, a swa: a phuthelwa kwa bathong ba ga gabo.

¹⁸Ba aga ba simolola kwa Hafila ba ya go fitlha kwa Sure o o potileng Egepeto ka kwano, fa go iwa kwa Asiria. A nna a lebaganye le bana botlhe ba ga rraagwe.

Botsalo jwa ga Esau le Jakobe

¹⁹Tse, ke tsone ditshika tsa ga Isake, morwa Aberahame; Aberahame a tshola Isake.

²⁰Isake a ba a le dinyaga di 40 fa a tsaya Rebeka, morwadia Bethuele wa Mosiria, wa kwa Patanaarame, kgaitsadia Labane wa Mosiria go nna mosadi wa gagwe.

²¹Isake a rapelela mosadi wa gagwe thata mo go Jehofa ka a le moopa. Jehofa a rapelesaga, Rebeka mosadi wa gagwe a nna moimana.

²²Bana ba farakana mo teng ga gagwe; a re: “Fa go nna jaana ke a bo ke tshelelang?” A ya go botsa Jehofa.

²³Jehofa a mo raya, a re: “Merafe e le mebedi e mo sebopelong sa gago. Ditšhaba di le pedi di tlaa kgaogana di tswa mo mpeng ya gago. Tšhaba nngwe e tlaa nna thata bogolo go tšhaba e nngwe. Yo mogolo o tlaa direla yo mmotlana.”

²⁴E rile malatsi a gagwe a go belega a sena go fitlha, bonang, ga bo go le bana ba mafatla mo sebopelong sa gagwe.

²⁵Wa ntlha a tswa a le mohibidu gotlhe fela jaaka seaparo se se bobowa; ba mo raya leina ba re: Esau.

²⁶Morago ga mo ga tswa monnawe; seatla sa gagwe sa bo se tshwere serethe sa ga Esau; leina la gagwe la bidiwa Jakobe. Isake a bo a le dinyaga di 60 fa mogatse a ba bona.

Esau o rekisa botsalwapele jwa gagwe

²⁷Basimane ba thuthuga, Esau a nna motsomi yo o tlhoko, e le monna wa naga. Jakobe a bo a le monna yo o bori, a nna mo megopeng.

²⁸Jaana Isake a rata Esau; ka a ne a tle a je nama ya diphologolo tsa gagwe, Rebeka a rata Jakobe.

²⁹Jakobe a apaya dikgobe; Esau a tsena a tswa nageng, a bo a lapile.

³⁰Esau a raya Jakobe a re: “Ke a go rapela, o mphe bohibidu joo; gonne ke lapile.” Ke gone ka moo leina la gagwe le biditsweng Etome, ke go re, Bohibidu.

³¹Jakobe a re: “Mma ke reke gompieno botsalwapele jwa gago.”

³²Esau a re: “Bona, ke mo losong fela, botsalwapele bo tlaa nthusang?”

³³Jakobe a re: “Inkanele pele.” Mme a mo ikanela, a rekisa botsalwapele jwa gagwe mo go Jakobe.

³⁴Jakobe a fa Esau senkgwe le dikgobe tsa dinawa. A ja a nwa; a nanoga a tsamaya. Jalo Esau a nyatsa botsalwapele jwa gagwe.

GENESISE 26

Isake o aga kwa Gerare

¹Ga nna leuba mo lefatsheng, morago ga leuba la ntlha le le kileng la nna mo metlheng ya ga Aberahame. Isake a ya kwa go Abimeleke, kgosi ya Bafilisitia kwa Gerare.

²Jehofa a bonala kwa go ene a re: “Se folocele kwa Egepeto; aga mo lefatsheng le ke tlaa le go bolelelang.

³ O nne o jake mo lefatsheng le, ke tlaa nna nao, ke go segofatsa; gonne mafatshe otlhe a, ke tlaa a naya wena le losika lwa gago. Ke tlaa tlhomamisa maikano a ke a ikanetseng Aberahame rraago.

⁴ Ke tlaa ntsifatsa losika lwa gago jaaka dinaledi tsa legodimo, ke ba ke naya losika lwa gago mafatshe a otlhe fela. Merafe yotlhe ya lefatshe e tlaa segofala mo losikeng lwa gago,

⁵ ka gobo Aberahame a ne a utlwa lentswe la me a boloka kaelo ya me, ditaolo tsa me, ditayo tsa me, le melao ya me.”

⁶ Isake a aga mo Gerare.

⁷ Banna ba felo foo ba mmotsa ka ga mosadi wa gagwe, mme a re: “Ke kgaitsadiake,” ka a boifa go re: “Ke mosadi wa me” gonne a re: “E tlaa re gongwe banna ba felo fa ba mpolaye ka ntlha ya ga Rebeka,” ka a ne a le montle go lejwa.

⁸ Mme ga dirala ya re a sena go nna gone ka lobaka lo lolleele, Abimeleke kgosi ya Bafilisitia a okomela ka fensetere, a leba, a bona Isake a tshameka le Rebeka mosadi wa gagwe.

⁹ Abimeleke a bitsa Isake a re: “Bona, ruri ke mosadi wa gago! O ne o bua jang o re: ‘Ke kgaitsadiake?’” Isake a mo raya a re: “E ne e le ka gobo ke re: ‘E ka re gongwe ka swa ka ntlha ya gagwe.’”

¹⁰ Abimeleke a re: “Seo se o se re diretseng ke eng? Motho mongwe o ka bo a letse le mosadi wa gago a sa gopola sepe, o ka bo e le fano o re tshwarisitse molato.”

¹¹ Abimeleke a laya batho botlhe a re: “Yo o amang monna yo le fa e le mosadi wa gagwe, ruri o tlaa bolawa.”

¹² Isake a lema mo lefatsheng leo, kgetsi ya peo ya mmusetsa dikgetsi di le lekgolo mo thobong ya ngwaga oo, mme Jehofa a mo segofatsa.

¹³ Monna yo, a nna mogolo, a nna a humela pele a ba a tla a nna mogolo thata.

¹⁴ A na le dithuo tsa matsomane le dithuo tsa matlhape, le batho ba lolwapa ba le bantsi, mme Bafilisitia ba mo fufegela.

¹⁵ Mme jaana didiba tsotlhe tse batlhanka ba ga rraagwe ba kileng ba di epa mo metlheng ya ga Aberahame rraagwe, Bafilisitia ba di katela ka mmu.

¹⁶ Abimeleke a raya Isake a re: “Tswa mo go rona, gonne o nonofile bogolo go rona.”

¹⁷ Isake a huduga gone a thibelela mo mokgatšheng wa Gerare, a aga gone.

¹⁸ Isake a katolola didiba tsa metsi tse ba di epileng mo metlheng ya ga Aberahame rraagwe; gonne Bafilisitia ba ne ba di katetse morago ga loso lwa ga Aberahame; a di raya maina ka fa maineng a rraagwe o a di reileng.

¹⁹Batlhanka ba ga Isake ba epa sediba mo mokgatšheng, ba phunya motswedi wa metsi a a elang gone.

²⁰Badisa ba Gerare ba lwa le badisa ba ga Isake ba re: “Metsi ke a rona.” A raya leina la sediba a re: “Eseke,” ke go re: Kgang, gone ba ganetsanya nae.

²¹Ba epa sediba se sengwe; le sone ba se lwela; a se raya leina a re: “Sitena,” ke go re Bobaba.

²²A huduga gone a epa sediba se sengwe; sone ba se ka ba se lwela; a se raya leina a re: “Rehobotho,” ke gore Bonno, a re: “Ka gone jaanong, Jehofa o re diretse bonno, re tlaa ata mo lefatsheng.”

²³A tthatloga gone a ya Beerešeba.

²⁴Jehofa a bonala kwa go ene sigong joo, a re: “Ke nna Modimo wa ga Aberahame rraago; se boife, gone ke na nao, ke tlaa go segofatsa, ke ntsifatsa losika lwa gago ka ntlha ya ga Aberahame motlhanka wa me.”

²⁵A aga aletara gone, a bitsa leina la ga Jehofa, a ba a tlhoma mogope wa gagwe gone; le gone batlhanka ba ga Isake ba epa sediba gone.

Tumalano ya ga Isake le Abimeleke

²⁶Foo Abimeleke a ya kwa go ene a tswa Gerare, a na le Ahusathe tsala ya gagwe, le Pikole molaodi wa ntwaga ya gagwe.

²⁷Isake a ba raya a re: “Lo tletseng kwano go nna e tswa lo nkila, lo ntelekile mo go lona?”

²⁸Ba re: “Re bonye sentle fela fa Jehofa a nna nao; mme ra re, a jaana go nne maikano fa gare ga rona, e bong fa gare ga rona le wena; re dire kgolagano nao;

²⁹ya gore, ga o ketla o re utlwise bothoko, jaaka le rona re senke re go ama; le jaaka re senke re go direla sepe fa e se molemo fela, ra go tsamaisa ka kagiso; jaanong o mosegofadiwa wa ga Jehofa.”

³⁰A ba direla moletlo, ba a ja, ba a nwa.

³¹Ya re ka moso ba tsoga go sa le gale, ba ikanalana; Isake a ba naya tsela ba, tsamaya ka kagiso.

³²Mme ga dirala ya re ka letsatsi leo, batlhanka ba ga Isake ba tla, ba mmolelela ka ga sediba se ba se epileng, ba mo raya ba re: “Re bonye metsi.”

³³A se raya leina a re: “Sheba”. Ke gone ka moo le gompiano leina la motse oo go tweng Beerešeba.

Esau o nyalela merafe e sele

³⁴E rile Esau a le dinyaga di le 40 a tsaya mosadi go twe Judithe, morwadia Beerwa wa Mohite, le Basemathe morwadia Elone wa Mohite.

³⁵Basadi ba, ba utlwisa pelo ya ga Isake le ya ga Rebeka botlhoko jo bo galakang.

GENESISE 27

Isake o segofatsa Jakobe

¹E rile Isake a tsofetse, matlho a gagwe a le lotobo, a sa bone sentle, a bitsa Esau morwawe yo mogolo a mo raya a re: “Morwaaka!” A re: “Ke fano.”

²A re: “A ko o bone jaana, ke tsofetse, ga ke itse letsatsi la loso lwa me.

³Jaana, ke a go rapela, ka re, tsaya dibolao tsa gago, mokotlopo wa gago le bora jwa gago, o tswele kwa nageng, o ntsomele phologolo.

⁴O nkapeele dijo tse di monate, jaaka tse ke di ratang, o di lere kwano go nna gore ke je; gore mowa wa me o go segofatse ke ise ke swe.”

⁵E rile Isake a bua le Esau morwawe, Rebeka a bo a utlwa. Esau a tswela kwa nageng a ya go tsoma phologolo le go e lere.

⁶Rebeka a bua le Jakobe morwawe a re: “Bona, ke utlwile rraago a bua le Esau mogoloo, a re:

⁷’Nteretse phologolo, o nkapeele dijo tse di monate, gore ke je, ke go segofatse fa pele ga Jehofa ke ise ke swe.’

⁸Mme jaana, ka re, morwaaka, o utlwe lentswe la me ka fa ke tlaa go laolang ka gone.

⁹Tloga jaana o ye letsomaneng, o ntlele dipotsane di le pedi tse dintle mo dipoding, mme ke tlaa di apela rraago dijo tse di monate, jaaka tse o di ratang.

¹⁰O tlaa di isa kwa go rraago gore a je, gore a tle a go segofatse a ise a swe.”

¹¹Jakobe a raya Rebeka mmaagwe a re: “Bona, mogolole Esau ke motho yo o bobowa, nna ke motho yo o borethe.

¹²E tlaa re gongwe rre a nkapaape mme ke nne mo go ene jaaka motsietsi, ke itlisetse khutso e seng tshegofatso.”

¹³Mmaagwe a mo raya a re: “Phutso ya gago e nne mo go nna, morwaaka, utlwa lentswe la me le le losi fela, o ye o di ntlisetse.”

¹⁴A ya, a di tshwara a di tliša mo go mmaagwe; mmaagwe a apaya dijo tse di monate, jaaka tse rraagwe a di ratang.

¹⁵Rebeka a tsaya diaparo tse dintle tsa ga Esau morwawe yo mogolo, tse a nang natso mo ntlong, a di apesa Jakobe morwawe yo mmotlana.

¹⁶Le matlalo a dipotsane a a mo apesa mo mabogong le mo boretheng jwa thamo ya gagwe.

¹⁷Dijo tse di monate tseo, le senkgwe se o se baakantseng, a di tsenya mo seatleng sa ga Jakobe morwawe.

¹⁸A ya kwa go rraagwe a re: "Rra!" mme a re: "Ke fano, o mang ngwanaka?"

¹⁹Jakobe a raya rraagwe a re: "Ke Esau, ngwana wa gago wa ntlha; ke dirile ka fa o ntheleng ka gone. Ke a go rapela, tsoga, o dule, o je phologolo ya me, gore mowa wa gago o ntshegofatse."

²⁰Isake a raya morwawe a re: "Go tlile jang, gore o bo o e bonye ka bonako jaana morwaaka?" A re: "Ke ka gonne Jehofa Modimo wa gago o nneile letlhogonolo."

²¹Isake a raya Jakobe a re: "Ke a go rapela, a ko o atamele morwaaka, gore ke go apaape boo o morwaake Esau tota kgotsa nnyaa."

²²Jakobe a atamela Isake rraagwe; a mo apaapa a re: "Lentswe lone ke lentswe la ga Jakobe, mabogo ke a ga Esau."

²³A se ka a mo lemoga ka mabogo a gagwe a le bobowa jaaka mabogo a ga Esau mogolowe; jalo o mo segofatsa.

²⁴A re: "A o morwaake Esau ka mmaanete?" Ene a re: "Ke nna."

²⁵A re: "E nkatametse ke je phologolo ya ga morwaake gore mowa wa me o go segofatse." A e atametsa fa go ene, a ja, a ba a mo tlišetsa bojalwa jwa mofine a nwa.

²⁶Isake rraagwe a mo raya a re: "Atamela jaana morwaaka, o nkatle."

²⁷A atamela, a mo atla, a dupa lonko lwa diaparo tsa gagwe, a mo segofatsa, a re: "Bona, lonko lwa ga morwaake lo ntse jaaka lwa naga e Jehofa o e segofaditseng."

²⁸A Modimo o go neye monyo wa legodimo, le monono wa lefatshe, le letlotlo la mabele, le bojalwa jwa mofine.

²⁹A ditšhaba di go direle, le merafe e go ikobele, o nne morena wa bana ba ga rraago, a bana ba ga mmaago ba go ikobele, go hutsiwe mongwe le mongwe yo o go hutsang, go nne sego mongwe le mongwe yo o go segofatsang."

Esau o kopa Isake go mo tshegofatsa

³⁰Ya re Isake a sena go khutla go segofatsa Jakobe, a sa ntse a tswa fela fa pele ga Isake rraagwe, Esau mogolowe a tsena a tswa kwa letsomong.

³¹Le ene a apaya dijo tse di monate, a di isa kwa go rraagwe; a raya rraagwe a re: "A rre a tsoge a je phologolo ya ga morwawe, gore mowa wa gago o ntshegofatse."

³²Isake rraagwe a mo raya a re: "Wena o mang?" A re: "Ke morwao, ngwana wa ntlha wa gago, Esau."

³³Isake a roroma mo gogolo thata a re: “Fa e le jalo e ne e le mang yo o tshotseng phologolo a e tliša mo go nna, ke bile ke jele gotlhe pele o ise o tle, mme ke mo segofaditse? Ee, o tlaa segofala.”

³⁴E rile Esau a utlwa mafoko a ga rraagwe, a gala ka legalo le legolo le le botlhoko, a raya rraagwe a re: “Rra we! Ntshagofatsa, le nna o ntshagofatse.”

³⁵A re: “Monnao o tsile ka boferefere, o go gapetse lesego.”

³⁶A re: “A ga a a rewa leina sentle ga twe Jakobe, ka jaana a ntseetse boemo gabedi; a tsaya botsalo jwa ntlha jwa me; bona, gompiano o nkgapetse lesego la me.” A re: “A ga o a ntshadisetsa tshagofatso nngwe fela?”

³⁷Isake a fetola Esau a mo raya a re: “Bona, ke mo dirile morena wa gago, bana ba ga rraagwe botlhe ke ba mo neile go nna batlhanka; ke mo otlile ka mabele le bojalwa jwa mofine; mme wena morwaaka ke a bo ke ka go direlang?”

³⁸Esau a raya rraagwe a re: “Rra, a o na le tshagofatso e le nngwe fela? Rra we, ntshagofatsa le nna o ntshagofatse.” Esau a tsholetsa lentswe la gagwe a lela.

³⁹Isake a mo fetola a mo raya a re: “Bona, bonno jwa gago bo tlaa katogana le monono wa lefatshe le monyo wa legodimo.

⁴⁰O tlaa tshela ka tšhaka ya gago, o tlaa direla monnao; go tlaa dirala gore mogang o mo tsogologelang o tlaa tlosa jokwe ya gagwe mo thamong ya gago.”

⁴¹Esau a ila Jakobe ka ntlha ya tshagofatso e rraagwe o mo segofaditseng ka yone. Esau a ithaya mo pelong a re: “Malatsi a go lelela rre a gauifi; foo ke tlaa bolaya Jakobe nnake.”

⁴²Mafoko a ga Esau morwawe yo mogolo a bolelelwa Rebeka, a roma a bitsa Jakobe morwawe yo mmotlana, a mo raya, a re: “Bona, mogoloo Esau o ikgomotsa ka ga gago, o ikaeletse go go bolaya.

⁴³Ke gone jaana morwaaka, utlwa lentswe la me, o nanoge o tshabele kwa go Labane, kgaitsadiake kwa Harane.

⁴⁴O tlhole nae malatsinyana mangwe go tle go tsamaye tšarafalo ya ga mogoloo e fete.

⁴⁵Go tsamaye bogale jwa ga mogoloo bo boye mo go wena, a le bale se o se mo diretseng. Foo ke tlaa roma ke ya go go tsaya gone. Ana ke tlaa bo ke lo tlselediwang loo babedi ka letsatsi le le lengwe fela?”

Isake o romela Jakobe kwa go Labane

⁴⁶Rebeka a raya Isake a re: “Ke lapisitswe ke botshelo jwa me ka ntlha ya bomorwadia Hethe. Fa Jakobe a tsaya mosadi mo go bomorwadia Hethe, ba ba etsang ba, ba bomorwadia lefatshe le, botshelo jwa me bo tlaa nna le molemo wa eng mo go nna?”

GENESISE 28

¹Isake a bitse Jakobe, a mo segofatsa, a mo laya a re: “O se ka wa tsaya mosadi wa bomorwadia Kanana.

²Nanoga o ye kwa Patanaarame, kwa ntlong ya ga Bethuele rra mmaago; o tseye mosadi gone wa bomorwadia Labane, kgaitsadia mmaago.

³A Modimo Mothatayotlhe o go segofatse, o go atise, o go ntsifatse gore o tle o nne lesomo la ditšhaba.

⁴O go neye lesego la ga Aberahame le losika lwa gago nao; gore o tle o rue lefatshe la majako a gago, le Modimo o le neileng Aberahame.”

⁵Isake a naya Jakobe tsela a ya Patanaarame, kwa go Labane morwa Bethuele wa Mosiria, kgaitsadia Rebeka, mma Jakobe le Esau.

Esau o nyala mosadi yo mongwe

⁶Jaana Esau a bona fa Isake a segofaditse Jakobe, a bile a mo neile tsela go ya Patanaarame gore a tseye mosadi gone, le jaaka a re a mo segofatsa a mo laya, a re: “O se ka wa tsaya mosadi wa bomorwadia Kanana;”

⁷le gone fa Jakobe a utlwile rraagwe le mmaagwe a ile Patanaarame.

⁸Esau a ba a bona fa bomorwadia Kanana ba sa kgatlhe rraagwe Isake.

⁹Foo Esau a ya kwa go Išemaele, a oketsa basadi ba a nang nabo ka go tsaya Mahalathe morwadia Išemaele, morwa Aberahame, kgaitsadia Nebaiothe, go nna mosadi wa gagwe.

Toro ya ga Jakobe kwa Bethle

¹⁰Jakobe a tswa mo Beerešeba, a leba kwa Harane.

¹¹A wela felo gongwe, a lala gone, ka gobo letsatsi le ne le phirimile. A tsaya lentswe lengwe la felo foo a le sama, a robala.

¹²A lora, mme bonang, ga bo go tlhomilwe sepalamo fa fatshe, setlhoa sa sone se fitlha kwa legodimong; mme bonang; ga bo go tthatloga go bo go fologa baengele ba Modimo ka sone.

¹³Mme bonang, Jehofa a bo a eme fa godimo ga sone a re: “Ke nna Jehofa Modimo wa ga Aberahame rraago, le Modimo wa ga Isake. Lefatshe le o letseng mo go lone ke tlaa le naya wena, le losika lwa gago.

¹⁴Losika lwa gago lo tlaa nna jaaka lorole lwa lefatshe, o tlaa anamela kwa bophirimatsatsi, le kwa botlhabatsatsi, le kwa botsheka, le kwa borwa; mo go wena le mo losikeng lwa gago ditshika tsotlhe tsa lefatshe di tlaa segofala.

¹⁵Bona, ke na nao, ke tlaa go boloka kwa le kwa o yang gone, ke ba ke go lere gape mo lefatsheng le; gonne ga nketla ke go tlogela go tle go tsamaye ke dire se ke se buileng nao.”

¹⁶Jakobe a thanya mo borokong jwa gagwe a re: “A bo Jehofa a le felong fano! mme ke ne ke sa itse.”

¹⁷A boifa a re: “Kana felo fano go boitshega jang! Ga se gope go sele fa e se ntlo ya Modimo fela; fano ke mojako wa legodimo.”

¹⁸Jakobe a phakela ka moso a tsaya lentswe le o letseng a le samile a le tlhoma go nna segopotso, a ba a thela lookwane mo godimo ga lone.

¹⁹Mme a raya leina la felo foo a re: “Bethele,” mme leina la motse gale go ne go twe Luse.

²⁰Jakobe a itlama ka maikano a re: “E tlaa re fa Modimo o nna le nna, fa o mpoloka mo tseleng e ke e tsamayang, o nnaya dijo go ja le diaparo go apara,

²¹gore ke be ke boele ntlong ya ga rre ka kagiso, foo Jehofa o tlaa nna Modimo wa me.

²²Lentswe le ke le tlhomileng motloutlo le tlaa nna ntlo ya Modimo; mo go tsotlhe tse o tlaa di nnayang, ruri ke tlaa go naya sa bosome.”

GENESISE 29

Jakobe a goroga kwa ga Labane

¹Jakobe a tswelela mo loetong lwa gagwe, a fitlha mo lefatsheng la bana ba botlhabatsatsi.

²A leba, mme bonang, ga bo go le sediba mo nageng; mme bonang ga bo go bothile matsomane a le mararo a dinku fa go sone; gonne ba ne ba tle ba gelegele matsomane mo sedibeng seo. Letlapa le le mo molomong wa sediba la bo le le legolo.

³Matsomane otlhe a ne a tle a phuthegele foo, mme ba pitike letlapa ba le tlose mo molomong wa sediba ba gelegelele dinku, mme ba itse go ba ba baya letlapa mo bonnong jwa lone mo molomong wa sediba.

⁴Jakobe a ba raya a re: “Bagaetsho, lo ba kae?” Ba re: “Re ba Harane.”

⁵A ba raya a re: “A lo itse Labane morwa Nahore?” Ba re: “Re a mo itse.”

⁶A ba raya a re: “A o tshedile sentle?” Ba re: “O tshedile sentle; bona, Ragele morwadie o etla, o tla le dinku.”

⁷A re: “Bona, go sa le motshegare ga e ise e nne lobaka lwa go phutha dikgomo; gelegelelang dinku lo tsamaye lo ye go di fudisa.”

⁸Ba re: “Ga re ka ke ra dira jalo matsomane a ise a phuthege, ba pitike letlapa mo molomong wa sediba; e be e le gone re gelegelelang dinku.”

⁹A re a sa ntse a bua nabo Ragele a tla a na le dinku tsoo rraagwe; gonne e ne e le ene yo o di disang.

¹⁰Ya re Jakobe a bona Ragele morwadia Labane, kgaitsadia mmaagwe, le dinku tsoo Labane kgaitsadia mmaagwe, Jakobe a atamela a pitika letlapa a le tlosa mo molomong wa sediba, a gecelela letsomane la ga Labane kgaitsadia mmaagwe.

¹¹Jakobe a atla Ragele; a tsholetsa lentswe la gagwe a lela.

¹²Jakobe a bolelela Ragele fa a le oo rra rraagwe, fa a bile a le morwa Rebeka; morweetsana a siana a ya a bolelela rraagwe.

¹³Ya re Labane a utlwa mafoko a ga Jakobe ngwana wa ga kgaitsadie a siana a ya go mo kgatlhantsha, a mo tlamparela, a mo atla, a mo tliša kwa ntlong ya gagwe, a bolelela Labane dilo tse tsotlhe fela.

¹⁴Labane a mo raya a re: “Ntla, o lesapo la me le nama ya me.” A tlhola nae lobaka lwa kgwedi.

Jakobe o direla Labane go nyala Ragele le Lea

¹⁵Labane a raya Jakobe a re: “E re ka o le ngwana wa ga rre a ke gore o tshwanetse go ntirela fela o sa bone sepe ka foo? Mpolelela tlhe, go re maduo a gago a tlaa nna eng?”

¹⁶Labane o ne a na le bana ba basetsane ba le babedi. Leina la yo mogolo go twe Lea, leina la yo mmotlana go twe Ragele.

¹⁷Lea a bo a le matlho a bokowa; Ragele a le montle, a bopegile sentle.

¹⁸Jakobe a rata Ragele; a re: “Ke tlaa go direla dinyaga di supa ka ntlha ya ga Ragele morwadio yo mmotlana.”

¹⁹Labane a re: “Go molemo fa ke ka mo naya wena bogolo go go mo naya monna o sele; nna le nna.”

²⁰Jakobe a direla Ragele dinyaga di supa; tsa nna mo go ene jaaka eketse ke malatsinyana fela, ka ntlha ya lorato lo a mo ratileng ka lone.

²¹Jakobe a raya Labane a re: “Nnaya mosadi wa me, gonne malatsi a me a fetile, gore ke tsene kwa go ene.”

²²Labane a phutha batho botlhe ba felo foo, a dira modiro.

²³Mme ga dirala ya re go le ka maitseboa a tsaya Lea morwadie, a mo isa kwa go ene, Jakobe a tsena kwa go ene.

²⁴Labane a ntsha Silepa lelata la gagwe a mo naya Lea go nna lelata la gagwe.

²⁵Ga dirala ya re ka moso, bonang, ya bo e le Lea; Jakobe a raya Labane a re: “Ke eng se o se ntiretseng? A ga ke a go direlela Ragele? Ke ka ntlha yang o ntsieditse jaana?”

²⁶Labane a re: “Ga go ke go dirwa jalo mono ga rona go ntsha yo mmotlana pele ga yo mogolo.

²⁷Swetsa beke ya yo, re tlaa go naya yo mongwe le ene, ka ntlha ya tiro e o tlaa ntirelang ka yone ka dinyaga tse dingwe di supa.”

²⁸Jakobe a dira jalo, a swetsa beke ya gagwe; Labane a mo naya Ragele morwadie go nna mosadi wa gagwe.

²⁹Labane a ntsha Bileha lelata la gagwe a mo naya Ragele go nna lelata la gagwe.

³⁰Jakobe a tsena le kwa go ene Ragele, a bo a bile a rata Ragele bogolo go Lea, a dira nae dinyaga tse dingwe di supa.

Bana ba ga Jakobe

³¹Jehofa a bona fa Lea a ilwa, mme a bula sebopelo sa gagwe; Ragele a bo a le moopa.

³²Lea a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re, Rubene; ka a re: “Ka gobo Jehofa o lebile patikego ya me; ka jaana monna wa me a tlaa nthata.”

³³A nna moimana gape a bona ngwana wa mosimane; a re: “E re ka Jehofa a utlwile fa ke ilwa, ke gone ka moo o nneileng ngwana wa mosimane,” yo le ene a mo raya leina a re, Simeone.

³⁴A nna moimana gape, a bona ngwana wa mosimane; a re: “Jaana gompieno monna wa me o tlaa kopanngwa le nna, gonne ke bonye bana ba basimane ba le bararo nae.” Ka moo leina la gagwe la rewa ga twe, Lefi.

³⁵A nna moimana gape, a bona ngwana wa mosimane, mme a re: “Gompieno ke tlaa baka Jehofa;” ka gone moo a mo raya leina a re, Juta; mme a khutla go bona bana.

GENESISE 30

¹E rile Ragele a bona fa a sa bone bana le Jakobe, Ragele a hufegela mogolowe; a raya Jakobe a re: “Nnaya bana; fa go sa nne jalo nkaa swa.”

²Bogale jwa ga Jakobe jwa tukela Ragele a re: “A ke mo boemong jwa Modimo o o go timileng loungo lwa sebopelo?”

³A re: “Bona Bileha, lelata la me ke yo, tsena kwa go ene, mme o tlaa khubama a le mo mangoleng a me, gore ke tle ke bone bana ka ene.”

⁴A mo naya Bileha lelata la gagwe go nna mosadi; Jakobe a tsena kwa go ene.

⁵Bileha a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane le Jakobe.

⁶Ragele a re: “Modimo o nkatlholetse o bile o utlwile lentswe la me, o nneile ngwana wa mosimane;” ke gone ka moo a mo raya leina a re, Dane.

⁷Bileha lelata la ga Ragele a nna moimana gape, a bona ngwana wa mosimane wa bobedi le Jakobe.

⁸Ragele a re: “Ke sokasokanye le mogolole ka tshokatshokano tse dikgolo, mme ke fentse.” A raya ngwana leina a re, Nafetali.

⁹E rile Lea a bona fa a khutlile go bona bana, a tsaya Silepa lelata la gagwe a mo naya Jakobe go nna mosadi wa gagwe.

¹⁰Silepa lelata la ga Lea a bona ngwana wa mosimane le Jakobe.

¹¹Lea a re: “A lesego!” A mo raya leina a re, Gate.

¹²Silepa lelata la ga Lea a bona ngwana wa mosimane wa bobedi le Jakobe.

¹³Lea a re: “A bo ke le sego! gone bana ba basetsana ba tlaa nthaya ba re, Ke sego!” A raya ngwana leina a re, Ašere.

¹⁴E rile ka lobaka lwa thobo ya mabele Rubene a ya a bona ditholwana tsa meithatiso mo nageng, mme a di isa kwa go Lea mmaagwe. Foo Ragele a raya Lea a re: “Ke a go rapela, mpha ditholwana tsa ga morwao tsa meithatiso.”

¹⁵A mo raya a re: “A ke selo se sennyenye fa o ntseetse monna wa me? Jaanong o rata go tsaya le tsone ditholwana tsa ga morwaake?” Ragele a re: “Jakobe o tlaa lala nao bosigo jono, fa o nnaya ditholwana tsa meithatiso tsa ga morwao.”

¹⁶Jakobe a tswa kwa nageng go le maitseboa. Lea a tswa a ya go mo kgatlhantsha a re: “O na le go tsena kwa go nna, gone ruri ke go thapile ka tuelo ya ditholwana tsa ga morwaake tsa meithatiso.” Mme a lala nae bosigo joo.

¹⁷Modimo wa reetsa Lea, a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane wa botlhano le Jakobe.

¹⁸Lea a re: “Modimo o nneile tuelo ya me; ka gobo ke neile monna wa me lelata la me;” a raya ngwana leina a re, Isakare.

¹⁹Lea a nna moimana gape a bona ngwana wa mosimane wa borataro le Jakobe.

²⁰Lea a re: “Modimo o nketleeditse ka keteetso e e molemo; jaanong monna wa me o tlaa aga le nna ka gobo ke bonye bana ba basimane ba le barataro nae;” a raya ngwana leina a re, Sebulone.

²¹Morago a bona ngwana wa mosetsana, a mo raya leina a re, Dina.

²²Modimo wa gakologelwa Ragele, Modimo wa mo reetsa wa bula sebopelo sa gagwe.

²³A nna moimana, a bona ngwana wa mosimane, a re: “Modimo o ntlositse kgobo.”

²⁴A mo raya leina a re, Josefe, a re: “A Jehofa a nkoeketse ka mosimane yo mongwe.”

Tumalano ya dituelo ya ga Jakobe le Labane

- ²⁵Ga dirala e rile Ragele a sena go bona Josefe, Jakobe a raya Labane a re: “Nnaya tsela gore ke ye kwa gaetsho le kwa lefatsheng la gaetsho.
- ²⁶Nthebolela basadi ba me le bana ba me ba ke ba go diretseng, ka ntlha ya bone, o mme ke tsamaye, gonne o itse tirelo ya me e ke go diretseng ka yone.”
- ²⁷Labane a mo raya a re: “E re ka jaana ke bonye tsalano mo matlhong a gago, nama o sa ntse; gonne ke lemogile fa Jehofa a ntshegofaditse ka ntlha ya gago.”
- ²⁸A re: “Ntlhaloganyetsa maduo a gago mme ke tlaa a go naya.”
- ²⁹A mo raya a re: “O a itse ka fa ke go diretseng ka gone, le ka fa dikgomo tsa gago di ntseng tsa nna tsa tshela ka gone ke na natso.
- ³⁰Gonne se e rileng ke tla wa bo o na naso se ne se le sebotlana, mme se kokotlegetse se ntse sentsintsi. Jehofa o go segofaditse gongwe le gongwe kwa ke ntseng ka menoga gone; jaana ntlo ya me le yone ke tlaa e batlela leng?”
- ³¹A re: “Ke tlaa go naya eng?” Jakobe a re: “Se nneye sepe. E tlaa re fa o ntirela selo se jaana: ke tlaa ba ke hudisa letsomane la gago ke le disa.
- ³²Ke tlaa ralala letsomane lotlhe la gago gompieno ke tlosa tse di mmala o maragaraga le o o dibata, le tse dipirwana mo dinkung, le tse di mmala o dibata le o maragaraga mo dipoding; tse di ntseng jalo e tlaa nna tuelo ya me.
- ³³Jalo tshiamo ya me e tlaa mphetolela mo motlheng o o tlang, fa o tla go bua ka ga tuelo ya me e le fa pele ga gago. Nngwe le nngwe e e seng mmala o dibata le fa e le o maragaraga mo dipoding, le e e seng pirwana mo dinkung, fa e bonwa mo go nna e tlaa kaiwa e utswilwe.”
- ³⁴Labane a re: “Bona ke rata gore go nne ka fa lefokong la gago.”
- ³⁵Ka tsatsi leo Labane a tlhola diphoko tse dingolo, le tse di dibata le dipodi tse dinamagadi tsotlhe tse di mmala o maragaraga, le o o dibata, nngwe le nngwe e e nang le bosweu mo go tsone, le tse dipirwa tsotlhe mo dinkung, a di tsenya mo diatleng tsa bomorwawe.
- ³⁶A baya sebaka sa loeto lwa malatsi a le mararo fa gare ga gagwe le Jakobe. Mme Jakobe a hudisa matsomane a a setseng a ga Labane.
- ³⁷Jakobe a tsaya dithupa tse dinana tsa mopopelara le tsa thamane le tsa morolwane; a di khumolotsa methaladi, a bonatsa bosweu jo bo mo dithupeng.
- ³⁸A tlhoma dithupa tse a di khumoloditseng go lebagana le matsomane mo meelong ya metsi, mo mekorong e matsomane a nwelang mo go yone; mme ya re a tsile go nwa a emere.
- ³⁹Matsomane a emera fa pele ga dithupa, matsomane a tsala bongolwana le mmala o o maragaraga le o o dibata.

⁴⁰Jakobe a tthaola dikwanyana, a lebisa matsomane kwa go tse di mmala o mongolo le kwa go tse dipirwana tsotlhe mo letsomaneng la ga Labane. A beela matsomane a gagwe kwa thoko, a se ka a a tlhakanya le letsomane la ga Labane.

⁴¹E ne e tle e re go emera tse di nonofileng bogolo go tse dingwe mo letsomaneng, Jakobe a beye dithupa fa pele ga matlho a matsomane mo meelong ya metsi, gore di tle di emere fa dithupeng.

⁴²E ne e tle e re fa letsomane le sa nonofa sentle a se ke a di beele dithupa; jalo tse di sa nonofang sentle e bo e le tsa ga Labane, mme tse di nonofileng e nne tsa ga Jakobe.

⁴³Monna yo a huma mo go golo thata, a ba a nna le matsomane a magolo, le malata, le batlhanka, le dikamela, le diesela.

GENESISE 31

Jakobe o a sia o tshaba Labane

¹A utlwa mafoko a bomorwa Labane jaaka ba re: “Jakobe o tshotse tsotlhe tse e neng e le tsoo rraetsho; khumo e yotlhe o e bonye ka se e neng e le sa ga rraetsho.”

²Jakobe a leba sefathogo sa ga Labane, mme bonang, sa bo se sa mo lebe jaaka gale.

³Jehofa a raya Jakobe a re: “Boela kwa lefatsheng la borraago, le kwa go bagaeno; mme ke tlaa nna nao.”

⁴Jakobe a roma a ya go bitsa Ragele le Lea gore ba tle kwa nageng kwa letsomaneng.

⁵A ba raya a re: “Ke bona sefathogo sa ga rraeno gore ga se a nteba jaaka gale; Modimo wa ga rre o ntse o na le nna.

⁶Lo a itse fa ke diretse rraeno ka thata ya me yotlhe fela.

⁷Mme rraeno o ntsieditse o fetotse maduo a me gasome. Modimo ga o a ka wa mo leseletsa go nkutlwisana botlhoko.

⁸E ne e tle e re fa a bua jaana a re: “Tse di mmala o maragaraga e tlaa nna maduo a gago;’foo letsomane lotlhe le tsale tse di maragaraga; mme e re fa a re: “Tse dingolwana di tlaa nna maduo a gago,’foo letsomane lotlhe le tsale bongolwana.

⁹Jalo Modimo o tlositse dikgomo tsoo rraeno wa di nnaya.

¹⁰“Ga dirala ya re lobaka lo letsomane le emerang ka lone, ka tsholetsa matlho a me, ka bona mo torong, mme bonang, diphoko tse di bekarang letsomane e le tse dingolo, le tse di maragaraga, le tse dithamaga.

¹¹Moengele wa Modimo o nthile mo torong a re: ‘Jakobe!’ mme ka re: ‘Ke fano.’

¹²A re: 'Tsholetsa matlho a gago jaana o bone, diphoko tsotlhe tse di bekarang letsomane ke tse di ngolo, le tse di maragaraga, le tse di thamaga; gonne ke bonye tsotlhe tse Labane o di go direlang.

¹³Ke nna Modimo wa Bethele, kwa o tloeditseng lentswe le o le tlhomileng gone, kwa o ikanetseng maikano gone. Jaanong nanoga o tswe mo fatsheng le, o boele kwa lefatsheng la botsalelo jwa gago.”

¹⁴Ragele le Lea ba mo fetola ba re: “A go sa ntse go na le kabelo nngwe le fa e le boswa bongwe mo ntlong ya ga rraetsho?

¹⁵A ga re kaiwe baeng fela ke ene, ka a re rekisitse, a bile a jele a sweditse magadi a rona?

¹⁶Gonne mahumo otlhe a Modimo o a tlositseng mo go rraetsho, ke a rona le a bana ba rona; jaana le fa e le eng se Modimo o se go reileng, o se dire fela.”

¹⁷Foo Jakobe a nanoga, a pagamisa bomorwawe le basadi ba gagwe mo dikameleng;

¹⁸a tsamaya le dikgomo tsotlhe tsa gagwe le thoto ya gagwe yotlhe fela e o neng a e phuthile, dikgomo tse o di bapetseng, tse o neng a di phuthile mo Patanaarama, gore a ye kwa go Isake rraagwe kwa lefatsheng la Kanana.

¹⁹Jaana Labane o ne a ile go beola dinku tsa gagwe; mme Ragele a utswa medimo ya disetwa ya ga rraagwe.

²⁰Jakobe a ngwega Labane wa Mosiria a sa itse, ka gobo a se ka a mmolelela fa a tshaba.

²¹Jalo a tshaba ka tsotlhe tse o neng a na natso; a nanoga a kgabaganya Noka, a leba thaba ya Gileate.

Labane o latela Jakobe

²²E rile ka letsatsi la boraro Labane a bolelelwa fa Jakobe a tshabile.

²³A tsaya ba ga gabo, a ya nabo, a mo latela loeto lwa malatsi a supa, mme a mo fitlhela mo thabeng ya Gileate.

²⁴Modimo wa tla kwa go Labane wa Mosiria ka toro ya bosigo, wa mo raya wa re: “O itise gore o se ka wa bua le Jakobe molemo le fa e le bosula.”

²⁵Labane a fitlha kwa go Jakobe; mme Jakobe o ne a tlhomile mogope wa gagwe mo thabeng; Labane a na le ba ga gabo, a tlhoma wa gagwe mo thabeng ya Gileate.

²⁶Labane a raya Jakobe a re: “O dirile jang fa e le fa o ngwegile jaana ke sa itse, mme wa tsamaisa bomorwadiake jaaka ditshwarwa tsa tšhaka fela?

²⁷O ne o tshabelang go sa itsiwe, o nngwegela o sa mpolelela? Aitse nkabo ke go neile tsela ka go direla mokete, le ka dipina, ka meropa, le harepe.

²⁸Wa se ka wa ntesa ka atla bomorwaake le bomorwadiake. Aitse o dirile ka boeleele.

²⁹Go mo thateng ya seatla sa me go lo utlwisa botlhoko; mme Modimo wa ga rraago o letse o buile le nna bosigo wa re: 'O itise gore o se ka wa bua le Jakobe molemo le fa e le bosula.'

³⁰Jaana le fa o ne o tlhoafaleitse go tsamaya, ka o tlhologeletswe ntlo ya ga rraago mo go botlhoko, le fa go ntse jalo, ana o utswetseng medimo ya me?"

³¹Jakobe a fetola Labane, a mo raya a re: "Ke ka gone ke ne ke boifa; ka ke ithaya ke re o ka tla wa ntseela bomorwadio ka thata.

³²Le fa e le mang yo o tlaa fitlhelang medimo ya gago mo go ene, ga a ketla a tshela; fa pele ga ba ga rona, o tlhologanye se e leng sa gago se ke nang naso o se tseye." Ka go bo Jakobe a sa itse fa Ragele a e utswile.

³³Labane a tsena mo mogopeng wa ga Jakobe le mo mogopeng wa ga Lea, le mo mogopeng wa malata oo mabedi; mme a se ka a e bona. A tswa mo mogopeng wa ga Lea a tsena mo mogopeng wa ga Ragele.

³⁴Jaana Ragele o ne a tshotse medimo eo, a e tsentse mo dipeeletsong tsa dikamela, a e ntse godimo. Labane a phuruphutsa mogope otlhe, mme a se ka a e bona.

³⁵Ragele a raya rraagwe a re: "A morena wa me a se nne bogale ka ke sa ka ke ka nanoga fa pele ga gago; gone mokgwa wa basadi o mo go nna." Mme a hukutsa, mme a se ka a bona mereo.

³⁶Jakobe a nna bogale a omana le Labane; Jakobe a fetola Labane a mo raya a re: "Tlolo ya me ke eng? Boleo jwa me ke bofe fa o tla o ntshetse morago ka bogale jo bo tukang jaana?

³⁷E re ka o phuruphuditse thoto ya me yotlhe fela, o bonye eng sa thoto yotlhe ya gago? Se beye fa, fa pele ga bagaetsho le bagaeno, gore ba tle ba atlhole fa gare ga rona roo babedi.

³⁸Ke ntse ka nna nao dinyaga tse di 20; dinku tsa gago tse dinamagadi le dipodi tse dinamagadi tsa gago ga di a folotsa, le diphelefu tsa letsomane la gago ga ke a di ja.

³⁹Se se gagotsweng ke dibatana, ga ke a ka ka se isa kwa go wena, mme ka se emisetsa; wa se lopa mo seatleng sa me le fa se utswilwe motshegare le fa e le bosigo.

⁴⁰Ka nna fela jaana; e re motshegare ka jewa ke letsatsi le ke serame bosigo; boroko jwa me jwa tshaba matlho a me.

⁴¹Dinyaga tse di 20 ke ntse ke le mo ntlong ya gago; ke go diretse ka ntata ya bomorwadio ba babedi, dinyaga di le 14, ka direla letsomane la gago dinyaga di le thataro; o fetotse maduo a me gasome.

⁴²Fa Modimo wa ga rre le Modimo wa ga Aberahame, le o o boifiwang ke Isake o ka bo o se ka wa nna le nna, ruri e ka bo e le fano o mpusitse ke iphotlhere fela. Modimo o bonye patikego ya me le tiro ya diatla tsa me, mme o letse o go kgalemetse bosigo.”

Tumalano ya ga Jakobe le Labane

⁴³Labane a fetola Jakobe a mo raya a re: “Bana bao ba basetsana ke bomorwadiake, le banyana bao ke bongwanake, matsomane ao ke matsomane a me, le tsotlhe tse o di bonang ke tsa me; ke ne ke ka dirang ka ga bomorwadiake ba, gompieno, le fa e le bana ba bone ba ba ba bonyeng?”

⁴⁴Jaana, a re dire kgolagano, nna le wena; e nne sesupo gare ga me nao.”

⁴⁵Jakobe a tsaya lentswe a le emisa jaaka segopotso.

⁴⁶Jakobe a raya ba ga gabo a re: “Rorang maje;” mme ba tsaya maje ba a dira sefikantswe; ba jela gone fa sefikantsweng.

⁴⁷Labane a se raya leina a re: “Jegare-Sahadutha”; mme Jakobe ene a se bitsa “Galeete.”

⁴⁸Labane a re: “Sefikantswe se ke sesupo fa gare ga me nao gompieno.” Ke gone ka moo leina la sone go ne go twe Galeete,

⁴⁹le Misepa, ka a re: “A Jehofa a lebelele gare ga me nao, motlhang re sa ttholeng re bonana.

⁵⁰E tlaa re fa o patika bomorwadiake, le gone fa o tsaya basadi ba sele kwa ntle ga bomorwadiake; gobo go se na motho ope le rona; bona, Modimo ke one mosupi gare ga me nao.”

⁵¹Labane a raya Jakobe a re: “Bona sefikantswe se, o bo o bone lentswe le, tse ke di tlhomileng gare ga me le wena.

⁵²Sefikantswe se e nne sesupo, le lentswe le nne sesupo, fa ke se ketla ke feta sefikantswe ke ya foo go wena le gone le wena fa o se ketla o feta sefikantswe se, le lentswe le, go tla kwa go nna go utlwisanya bothoko.

⁵³A Modimo wa ga Aberahame, le Modimo wa ga Nahore, Modimo wa ga rraago, o atlhole fa gare ga rona.” Mme Jakobe a ikana ka o o boifiwang ke Isake rraagwe.

⁵⁴Jakobe a isa setlhabelo mo thabeng, a bitsa ba ga gabo ba tla go ja dijo, mme ba a ja, mme ba lala mo thabeng.

⁵⁵Labane a phakela ka moso, a atla bomorwawe le bomorwadie, a ba segofatsa. Labane a tsamaya a boela kwa ga gabo.

GENESISE 32

Jakobe o ipaakanyetsa go kopana le Esau

- ¹Jakobe a tswelela mo tseleng ya gagwe, baengele ba Modimo ba rakana nae.
- ²E rile Jakobe a ba bona a re: "Le ke lesomo la Modimo." A raya felo foo leina a re Mahanaime.
- ³Jakobe a roma batho ba mo etelela pele ba ya kwa go Esau mogolowe, kwa lefatsheng la Seire, naga ya Etome.
- ⁴A ba laya a re: "Lo tlaa bua jaana le morena wa me Esau lo re: 'Motlhanka wa gago Jakobe o bua jaana a re: Ke jakile kwa go Labane ke diegile gone go tla nakong eno.'
- ⁵Ke na le dikgomo, le diesela, le matsomane, le batlhanka, le malata. Ke rometse go bolelela morena wa me gore ke bone tsalano mo matlhong a gago.'"
- ⁶Barongwa ba ya ba boela mo go Jakobe ba re: "Re ile ra fitlha kwa go mogoloo Esau, le gone ene o e tla go go kgatlhantsha, banna ba ba 400 ba bile ba na nae."
- ⁷Foo Jakobe a boifa thata, a pitlagana; a kgaoganya batho ba o nang nabo, le matsomane, le matlhape, le dikamela a dira masomo a le mabedi.
- ⁸A re: "E tlaa re fa Esau a fithela lesomo lengwe a le kgemetha, foo lesomo le lengwe le le setseng le tlaa falola."
- ⁹Jakobe a rapela a re: "Modimo wa ga Aberahame rre, le Modimo wa ga Isake rre, Jehofa, yo o ntheileng wa re: 'Boela kwa lefatsheng la gaeno, le kwa go bagaeno, ke tlaa go direla molemo.'
- ¹⁰Ga ke a tshwanelwa ke bope le fa e le jo bonnye jwa mapelonomi otlhe le fa e le jwa boammaaruri jotlhe jo o bo supeditseng motlhanka wa gago, gonne ke ne ka tlola noka e ya Joretane ke na le thobane ya me fela, mme gompieno ke diregile masomo a le mabedi.
- ¹¹Ke a go rapela, a ko o nkgolole mo seatleng sa ga mogolole, mo seatleng sa ga Esau; gonne ke a mmoifa, o ka tla a nkgemetha, le mma bana le bana.
- ¹²Wena o rile: 'Ruri ke tlaa go direla molemo, ke tlaa dira losika lwa gago go nna jaaka mošawa wa lewatle o o sa ka keng wa balwa ka bontsi.'"
- ¹³A lala gone bosigo joo, a tsaya mo go tse a nang natso, a baakanyetsa Esau mogolowe mpho:
- ¹⁴dipodi tse dinamagadi di le 200, le diphoko di le 20, dinku tse dinamagadi di le 200, le diphelefu di le 20,
- ¹⁵dikamela tse di amusang di le 30 le dikamelana tsa tsone, dikgomo tse dinamagadi di le 40, le dipoo di le some, diesela tse dinamagadi di le 20 le dieselana di le some.

¹⁶A di neela batlhanka, setlhophana sengwe le sengwe se le sosi; a raya batlhanka ba gagwe a re: “Tsamaelang kwa pele ga me, lo ntshe sebaka fa gare ga setlhophana le setlhophana.”

¹⁷Yo o kwa pele pele a mo laya a re: “E tlaa re Esau mogolole a kgatlhana nao, a go botsa a re: ‘O wa ga mang? O ya kae? Le dilo tse di fapele ga gago ke tsa ga mang?’”

¹⁸Foo o re: ‘Ke tsa ga Jakobe motlhanka wa gago; ke mpho e e newang morena wa me Esau. Bona, le ene o kwa morago ga rona.’”

¹⁹A laya le wa bobedi le wa boraro, le botlhe ba ba setseng ditlhophana morago a re: “Lo tlaa bua le Esau ka mokgwa o o ntseng jalo fa lo mmona.

²⁰Lo tlaa re: ‘Le gone, bona, motlhanka wa gago Jakobe o kwa morago ga rona.’”
Gonne a re: “Ke tlaa mo tima bogale ka mpho e e nketeletseng pele, morago ke tlaa bona sefatlhogo sa gagwe; e tlaa re gongwe a nkamogele.”

²¹Jalo mpho ya tshelela noka kwa pele ga gawe; mme ene ka esi a lala le lesomo bosigo joo.

Jakobe o sokasokana le moengele kwa Peniele

²²A tsoga bosigo joo, a tsaya basadi ba gagwe ba babedi, le malata a gagwe a mabedi, le bana ba gagwe ba le some le motso, a kgabaganya ka letsibogo ja Jaboke.

²³A ba tsaya a ba kgabagantscha noka a ba a kgabagantscha dilo tse a nang natso.

²⁴Jakobe a sala a le esi; mme ga sokasokana nae monna mongwe go tsamaya bosigo jwa a sa.

²⁵Mme a re a bona a sa mo fenye, a ama tswinke ya noka ya gagwe; tswinke ya noka ya ga Jakobe ya khumoga ka a sokasokana nae.

²⁶A mo raya a re: “Ntesa ke tsamaye gonne bosigo bo a sa.” Mme a re: “Ga nketla ke go lesa o tsamaya fa o sa ntshegofatse.”

²⁷A mo raya a re: “Leina la gago e mang?” A re: “Jakobe.”

²⁸Mme a re: “Leina la gago ga le ketla le tlhola le bidiwa Jakobe, le tlaa bidiwa Iseraele, gonne o ganetse le Modimo le batho, mme o fentse.”

²⁹Jakobe a mmotsa a re: “Ke a go rapela, a ko o mpolelele leina la gago.” Mme a re: “Ke ka ntlha yang fa o botsa leina la me?” Mme a mo segofatsa gone.

³⁰Jakobe a raya leina la felo foo a re, Peniele; gonne a re: “Ke bonye Modimo re lebanye difatlhogo, mme botshelo jwa me bo bolokilwe.”

³¹Letsatsi la mo tlhabela a fapaanya Peniele, a bo a bolawa ke noka.

³²Ke gone ka moo bana ba Iseraele ba sa jeng mosifa wa noka o o mo tswinkeng ya serope le gompieno; gonne a ama tswinke ya serope sa ga Jakobe mo mosifeng wa noka.

GENESISE 33

Jakobe o kopana le Esau ka tetlano

¹Jakobe a tsholetsa matlho a gagwe a leba, mme bonang, Esau a bo a tla le banna ba le 400 nae. Mme bana a ba kgaoganyetsa Lea, le Ragele le malata a mabedi.

²A baya malata a mabedi le bana ba one kwa pele pele, Lea le bana ba gagwe fa morago, Ragele le Josefe kwa moragorago.

³Ene ka esi a fetela kwa pele ga bone, a inamela fa fatshe gasupa, a ba a tla a atamela fa go mogolowe.

⁴Esau a siana a ya go mo kgatlhantsha, a mo kamatlela, a mo atla; mme ba lela.

⁵A tsholetsa matlho a gagwe a bona basadi le banyana; mme a re: "Ba o nang nabo ke bomang?" A re: "Ke bana ba Modimo o ba neileng motlhanka wa gago ka bopelonamagadi jwa one."

⁶Foo malata a atamela, one le bana ba one, mme ba inama.

⁷Lea le ene a atamela le bana ba gagwe, ba inama; morago ga tla Josefe le Ragele, ba inama.

⁸Mme a re: "O a reng ka lesomo le le kanakana le ke kopanyeng nalo?" Jakobe a re: "Ke gore ke bone tsalano mo matlhong a morena wa me."

⁹Esau a re: "Ke na le tsetsho, di ntekanye; a se o nang naso e nne sa gago fela nnaka."

¹⁰Jakobe a re: "Nnyaa, ke a go rapela, a e re fa ke bonye tsalano mo matlhong a gago, foo o amogele mpho ya me mo seatleng sa me; ka e le fa ke bonye sefatlhogo sa gago, mme ka go natefela fela jaaka motho a bona sefatlhogo sa Modimo.

¹¹Ke a go rapela, a ko o amogele mpho ya me e e isitsweng kwa go wena; ka gobo Modimo o ntiretse ka pelonamagadi, ka ke bile ke na le mo go ntekanyeng." A mo emelela, mme a e tsaya.

¹²A re: "A re nanoge, re tsamaye mmogo, ke tlaa go etelela pele."

¹³A mo raya a re: "Morena wa me o a itse fa bana ba sa le diramatlana le go re matsomane le matlhape a ke nang nao a a amusa. Mme fa ba ka di kgweetsa ka potlako letsatsi le le lengwe fela, matsomane otlhe a ka swa.

¹⁴Ke a go rapela, a morena wa me a fetele kwa pele ga motlhanka wa gagwe; nna ke tlaa goga ka papetletso ka fa mosepeleng wa matlhape a a kwa pele ga me, le

ka fa mosepeleng wa banyana, ke tle ke tsamaye ke fitlhe koo go morena wa me kwa Seire.”

¹⁵Esau a re: “Mma ke go tlogelele batho bangwe ba ke nang nabo.” Mme a re: “E tlaa bo e le ka ntlha yang? A nke ke bone tsalano mo matlhong a morena wa me.”

¹⁶Jalo Esau a boa ka letsatsi leo a leba kwa Seire.

¹⁷Jakobe a etela kwa Sukothe, a ikagela ntlo, a direla dikgomo tsa gagwe diobo; ke gone ka moo leina la felo foo le bidiwang Sukothe.

¹⁸Jakobe a fitlha ka kagiso kwa motseng wa Shekeme, o o mo lefatsheng la Kanana, ka a tswa kwa Patanaarame; a thibelela fa pele ga motse.

¹⁹Sebata sa lefatshe sa fa o tsharolotseng mogope wa gagwe gone, a se reka mo seatleng sa bana ba ga Hamore rra Shekeme, ka dipapetla tsa madi di le lekgolo.

²⁰A aga aletara gone, a e raya leina a re: Elelohe-Iseraele. (Ke go re: Modimo wa Iseraele.)

GENESISE 34

Go leswefadiwa ga Dina

¹Dina, morwadia Lea, yo o mmonyeng le Jakobe, a tswa a ya go bona bomorwadia lefatshe.

²Shekeme morwa Hamore wa Mohife, kgosana ya lefatshe leo, a mmona; mme a mo tsaya a lala nae, a mo senya.

³Pelo ya gagwe ya ngaparela Dina morwadia Jakobe, a rata morweetsana yo; mafoko a gagwe a tsena mo pelong ya morweetsana.

⁴Shekeme a bua le Hamore rraagwe a re: “Mpatlela morweetsana yo, a nne mosadi wa me.”

⁵Jaana Jakobe a utlwa fa a leswefaditse Dina morwadie; bomorwawe ba bo ba na le dikgomo tsa gagwe kwa nageng; Jakobe a itidimalela fela ba tsamaya ba tla.

⁶Hamore rra Shekeme, a tswela kwa go Jakobe a ya go bua nae.

⁷E rile bomorwa Jakobe ba utlwa ba tloga ba tla gae ba tswa kwa nageng; banna bao ba hutsafala, ba nna bogale thata ka a dirile boatla mo go Iseraele ka go lala le morwadia Jakobe; e le selo se se sa tshwanelang go dirwa.

⁸Hamore a bua nabo a re: “Pelo ya ga morwaake Shekeme e tlhoafaleitse morwadia lona; ke a lo rapela, lo mo mo neye gore a nne mosadi wa gagwe,

⁹mme lo nyalane le rona; re neeleng bomorwadia lona, le lona lo tseye bomorwadia rona.

¹⁰Lo tlaa aga le rona; lefatshe le tlaa nna fa pele ga lona, agang lo bo lo bapale mo go lone lo bone dithuo mo go lone.”

¹¹Shekeme a raya rra morweetsana le bokgaitsadie a re: “A nke ke bone tsalano mo matlhong a lona, se lo tlaa se mpalelang ke tlaa se ntsha.

¹²Le fa lo ntopa bogadi le ketleetso le fa go le kae, ke tlaa ntsha ka fa lo tlaa ntopang ka gone; se se gone fela ke gore nnayang morweetsana a nne mosadi wa me.”

¹³Bomorwa Jakobe ba fetola Shekeme le rraagwe Hamore ka boferefere, ba bua ka a ne a leswefaditse Dina kgaitsadia bone.

¹⁴Ba ba raya ba re: “Ga re ka ke ra dira selo se, go neela motho yo o sa rupang kgaitsadia rona; gonne selo seo e tlaa bo e le kgobo mo go rona.

¹⁵Re tla dumalana le lona ka selo se, se le sosi fela; fa lo ka nna jaaka rona, fa banna botlhe ba lona ba ka rupisiwa.

¹⁶Foo re tlaa lo neela bomorwadia rona, re ba re tsaya bomorwadia lona, re aga le lona, mme re tlaa tswa batho ba le bangwe fela.

¹⁷E tlaa re fa lo gana go re utlwa, go rupa, foo re tlaa tsaya morwadia rona, mme re tsamaye.”

¹⁸Mafoko a bone a kgatlha Hamore le Shekeme morwa Hamore.

¹⁹Lekau ga le a ka la diega go dira selo se, gonne le ne le kgatlhilwe ke morwadia Jakobe; le ne le tlotlwa bogolo go botlhe ba ntlo ya ga rraagwe.

²⁰Hamore le Shekeme morwawe ba tla mo kgorong ya motse wa bone, ba bua le banna ba motse wa bone ba re:

²¹“Banna ba ba kagiso le rona; ke gone a ba age mo lefatsheng le, ba bapale mo go lone; gonne, bonang lefatshe le ba lekanye. A re ba tseeleng bomorwadia bone go nna basadi ba rona le rona, re ba neeleng bomorwadia rona.

²²Banna bao ba ka dumalana le rona go aga le rona le go tswa batho ba le bangwe fela ka selo se, se le sosi fela, fa banna botlhe ba ba mo go rona ba ka rupa jaaka bone ba rupile.

²³Dikgomo tsa bone le thoto ya bone le dilo tsotlhe tsa bone, a ga di ketla di nna tsa rona? A re dumalaneng le bone fela, mme ba tlaa aga le rona.”

²⁴Botlhe ba ba tswang ka kgoro ya motse wa gagwe ba utlwa Hamore, le Shekeme morwawe; mme banna botlhe ba rupisiwa, e bong botlhe ba ba tswang ka kgoro ya motse wa gagwe.

²⁵Ga dirala ya re ka letsatsi la boraro ka ba le botlhokong, bomorwa Jakobe ba le babedi, e bong Simeone le Lefi, bokgaitsadia Dina mongwe le mongwe a tsaya tšhaka ya gagwe, ba wela motse ka pelokgale, ba bolaya banna botlhe fela.

²⁶Ba bolaya Hamore le Shekeme morwawe ka bogale jwa tšhaka, ba ntsha Dina mo ntlong ya ga Shekeme ba tswa ba tsamaya.

²⁷Bomorwa Jakobe ba tla mo go ba ba bolailweng, ba thopa motse, ka gobo ba ne ba leswefaditse kgaitsadia bone.

²⁸Ba gapa matsomane a bone, le matlhape a bone, le diesela tsa bone, le se se mo motseng, le se se kwa nageng.

²⁹Le lohumo lotlhe lwa bone, le banyana botlhe ba bone, le basadi ba bone, ba ba tshwara ba ba thopa, e bong tsotlhe tse di mo matlong.

³⁰Jakobe a raya Simeone le Lefi a re: “Lo ntshwentse, lo nnkgisitse sebedu mo banning ba lefatshe le mo go Bakanana, le mo go Baperise. Nna ka ke le mmotlana mo palong, ba tlaa nkokoanela ba mpolaya; ke tlaa nyelediwa, nna le ba ntlo ya me.”

³¹Ba re: “A o ne a ka direla kgaitsadia rona jaaka seaka?”

GENESISE 35

Modimo o segofatsa Jakobe kwa Bethele

¹Modimo wa raya Jakobe wa re: “Nanoga o tthatlogele kwa Bethele, o age gone; o dire aletara gone, o se direle Modimo o o kileng wa go iponaletsa gone jale ka o tshaba sefatlhogo sa ga mogoloo Esau.”

²Foo Jakobe a raya ba ntlo ya gagwe le botlhe ba o nang nabo a re: “Tlosang medimo e sele e e mo go lona, lo iitshekise, lo apare diaparo di sele.

³A re nanogeng re tthatlogeleng kwa Bethele; ke tlaa dira aletara gone, ke e direla Modimo o o nkarabileng mo letsatsing la pitlagano ya me, wa ba wa nna le mo tseleng e ke neng ke tsamaya ka yone.”

⁴Ba neela Jakobe medimo yotlhe e sele e e mo diatleng tsa bone, le manyena a a mo ditsebeng tsa bone; Jakobe a di fitlha ka fa tlase ga setlhare sa mooka se se leng ka fa Shekeme.

⁵Ba eta; mme ga bo go le therego e kgolo mo metseng e e mo tikologong ya bone, mme ba se ka ba latela bomorwa Jakobe.

⁶Jalo Jakobe a fitlha kwa Luse o o mo lefatsheng la Kanana, ke go re, Bethele, ene le batho botlhe ba o nang nabo.

⁷A aga aletara gone, a raya felo foo leina a re, Elebethe-ele; ka gobo Modimo o ne wa mo senogela gone jale ka a tshaba sefatlhogo sa ga mogolowe.

⁸Mme Debora, mmelegi wa ga Rebeka a swa, a fitlha ka fa tlase ga setlhare sa Bethele, fa tlase ga mooka, ke gone leina la one la bidiwa Alonabakutha.

⁹Modimo wa bonala kwa go Jakobe gape, ka a tswa Patanaarama, wa mo segofatsa.

¹⁰ Modimo wa mo raya wa re: “Leina la gago ke Jakobe; leina la gago ga le ketla le tlhola le bidiwa Jakobe, mme leina la gago go tlaa twe, Iseraele.” A mo raya leina a re, Iseraele.

¹¹ Modimo wa mo raya wa re: “Ke nna Modimo Mothatayotlhe; ata, o ntsifale. Morafe o tlaa tswa mo go wena le lesomo la merafe, le dikgosi di tlaa tswa mankopeng a gago.

¹² Lefatshe le ke kileng ka le naya Aberahame le Isake, ke tlaa le go naya; le losika lwa gago sehularong sa gago ke tlaa lo naya lefatshe le.”

¹³ Modimo wa tthatloga wa tswa fa go ene fa felong fa o buileng nae gone.

¹⁴ Jakobe a tlhoma segopotso felong fa o buileng nae gone, e le segopotso sa lentswe, a thela tshupelo e e nowang mo go sone, a ba a thela lookwane mo go sone.

¹⁵ Jakobe a raya leina la felo fa Modimo o buileng nae gone a re, Bethele.

Loso lwa ga Ragele

¹⁶ Ba eta ba tswa Bethele; mme ga bo go sa ntse go na le sebaka ba ise ba fitlhe kwa Eferatha, Ragele a simolola go belega a bona pelego e e thata.

¹⁷ Ga dirala ya re a le mo pelegong e e thata mmelegisi a mo raya a re: “O se ka wa boifa ka jaana o tlaa bona ngwana yo mongwe wa mosimane.”

¹⁸ Ga dirala ya re mowa wa gagwe o tswa, ka a ne a swa, a raya leina la ngwana a re, Bononi; rraagwe a mmita Benjamine.

¹⁹ Ragele a swa, a fitlha mo tseleng e e yang Eferatha, ke one Bethelhehema.

²⁰ Jakobe a emisa sefikantswe fa godimo ga phupu ya gagwe; ke sone segopotso sa phupu ya ga Ragele le gompiano.

²¹ Iseraele a eta, a tsharolola mogope wa gagwe ka kwa pele ga kago e e godileng ya phemelo ya Etere.

Barwa Jakobe

(1 Ditiraf 2:1-2)

²² Ga dirala ya re Iseraele a sa ntse a agile mo lefatsheng leo, Rubene a ya a lala le Bileha mogadingwana wa ga rraagwe; mme Iseraele a utlwa. Jaana bomorwa Jakobe ba bo ba le 12.

²³ Bomorwa Lea ke ba; Rubene, wa ntlha wa ga Jakobe, Simeone, Lefi, Juta, Isakare le Sebulone.

²⁴ Bomorwa Ragele ke ba; Josefe le Benjamine.

²⁵ Bomorwa Bileha, lelata la ga Ragele ke ba: Dane le Nafetali.

²⁶ Bomorwa Silepa, lelata la ga Lea ke ba: Gate le Ašere. Ba ke bone bomorwa Jakobe ba o ba bonyeng kwa Patanaarame.

Loso lwa ga Isake

²⁷ Jakobe a fitlha kwa go Isake rraagwe, kwa Mamere, kwa motseng wa Kiriathareba, o e leng Heberone, kwa Aberahame le Isake ba neng ba jaka gone.

²⁸ Malatsi a ga Isake e ne e le dinyaga di le 180.

²⁹ Isake a khutla, a swa, a phuthwa a ya kwa bathong ba ga gabo a tsofetse, a tletse malatsi; mme bomorwawe, Esau le Jakobe ba mo fitlha.

GENESISE 36

Dikokomane tsa ga Esau

(1 Ditiraf 1:34-37)

¹ Jaana tse ke tsone ditshika tsa ga Esau, ke ene Etome:

² Esau a tsaya bomorwadia lefatshe la Kanana go nna basadi ba gagwe; Ata morwadia Elone wa Mohite, le Oholibama morwadia Ana, morwadia Sibeone wa Mohife;

³ le Basemathe morwadia Išemaele, kgaitsadia Nebaiothe.

⁴ Ata a bona le Esau Elifase; Basemathe a bona Reuele;

⁵ Oholibama a bona Jeuše, le Jalame, le Kora; ba, ke bomorwa Esau, ba o ba tsetseng mo lefatsheng la Kanana.

⁶ Esau a tsaya basadi ba gagwe le bomorwawe le bomorwadie, le batho botlhe ba motse wa gagwe le dikgomo tsa gagwe, le dilo tsotlhe tsa gagwe tse di utlwang le dithuo tsotlhe tsa gagwe tse o neng a di phuthile mo lefatsheng la Kanana; mme a ya kwa lefatsheng le le katoganyeng le Jakobe monnawe.

⁷ Gonne dilo tsa bone di ne di le dikgolo thata, go ne go retetse fa ba ka nna mmogo; mme lefatshe la majako a bone le ne le sa kake la ba tshola ka ntlha ya dikgomo tsa bone.

⁸ Esau a aga mo thabeng ya Seire; Esau ke ene Etome.

⁹ Mme tse, ke tsone ditshika tsa ga Esau rraabo Baetome ba thaba ya Seire.

¹⁰ A ke one maina a bomorwa Esau: Elifase morwa Ata mosadi wa ga Esau, Reuele morwa Basemathe mosadi wa ga Esau.

¹¹ Bomorwa Elifase e ne e le Temane, Omare, Sefo, Gatame, le Kenase.

¹² Timena e ne e le mogadingwana wa ga Elifase morwa Esau; mme a bona le Elifase Amaleke; bao ke bomorwa Ata mosadi wa ga Esau.

¹³ Ba ke bomorwa Reuele: Nahathe, Sera, Shamma, le Misa; bao e ne e le bomorwa Basemathe, mosadi wa ga Esau.

¹⁴ Ba e ne e le bomorwa Oholibama morwadia Ana, morwadia Sibeone, mosadi wa ga Esau; mme a bona le Esau Jeuše, Jalame, le Kora.

¹⁵Ba ke dikgosana mo go bomorwa Esau, bomorwa Elifase motsalwapele wa ga Esau: Kgosana Temane, kgosana Omare, kgosana Sefo, kgosana Kenase.

¹⁶Kgosana Kora, kgosana Gatame, kgosana Amaleke; tse ke dikgosana tse di duleng mo go Elifase mo lefatsheng la Etome; bao ke bomorwa Ata.

¹⁷Ba ke bomorwa Reuele morwa Esau; kgosana Nahathe, kgosana Sera, kgosana Shamma, kgosana Misa. Tseo ke dikgosana tse di duleng mo go Reuele mo lefatsheng la Etome; bao ke bomorwa Basemathe mosadi wa ga Esau.

¹⁸Ba ke bomorwa Oholibama mosadi wa ga Esau: Kgosana Jeuše, kgosana Jalame, kgosana Kora; tseo ke dikgosana tse di duleng mo go Oholibama, morwadia Ana, mosadi wa ga Esau.

¹⁹Bao ke bomorwa Esau, mme tseo ke dikgosana tsa bone; Esau ke ene Etome.

Dikokomane tsa Seire

(1 Ditiraf 1:38-42)

²⁰Ba ke bomorwa Seire wa Mohori, banni ba lefatshe: Lotane, le Shobale, Sibeone, le Ana.

²¹Le Dišone, Esere, le Dišane; tseo ke dikgosana tse di duleng mo Bahoreng, bana ba ga Seire mo lefatsheng la Etome.

²²Bana ba ga Lotane e ne e le Hori le Hemame; mme kgaitsadia Lotane e ne e le Timena.

²³Ba ke bana ba ga Shobale: Alefane, Manahathe, Ebale, Shefo le Oname.

²⁴Ba ke bana ba ga Sibeone: Aia le Ana; yo ke ene Ana yo o bonyeng metswedi e e metsi a a molelo mo nageng, ka a hudisa diesela tsa ga Sibeone rraagwe.

²⁵Ba ke bana ba ga Ana: Dišone le Oholibama morwadia Ana.

²⁶Ba ke bana ba ga Dišone: Hemetane, le Ešebane, le Itherane, le Kerane.

²⁷Ba ke bana ba ga Esere: Bilehane, le Saafane, le Akane.

²⁸Ba ke bana ba ga Dišane; Use le Arane.

²⁹Tse ke dikgosana tse di duleng mo Bahoreng: kgosana Lotane, kgosana Shobale, kgosana Sibeone, kgosana Ana,

³⁰kgosana Dišone, kgosana Esere, kgosana Dišane; tseo ke dikgosana tse di duleng mo Bahoreng, ka fa dikgosaneng tsa bone mo lefatsheng la Seire.

Dikgosi tsa Etome

(1 Ditiraf 1:43-54)

³¹Tse ke dikgosi tse di busitseng mo lefatsheng la Etome go ise go buse kgosi epe mo baneng ba Iseraele.

³²Bele morwa Beore a busa mo Etome; leina la motse wa ga gabo e ne e le Dinehaba.

³³Bele a swa, mme Jobabe morwa Sera wa Bosera a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁴Jobabe a swa, mme Hušame wa lefatshe la Batemane a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁵Hušame a swa, mme Hatate morwa Betate, yo o kgemethetseng Midiane mo nageng ya Moabe, a busa mo boemong jwa gagwe; leina la motse wa ga gabo e ne e le Afithe.

³⁶Hatate a swa, mme Samela wa Masereka a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁷Samela a swa, mme Shaule wa Rehobotho o o fa Nokeng, a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁸Shaule a swa, mme Baale-hanane morwa Akebore a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁹Baale-hanane morwa Akebore a swa, mme Hatate a busa mo boemong jwa gagwe; leina la motse wa ga gabo e ne e le Pau; leina la mosadi wa gagwe e le Mehetabele morwadia Matere, morwadia Mesahabe.

⁴⁰A, ke maina a dikgosana tse di duleng mo go Esau, ka fa makgotleng a tsone, le ka fa mafelong a tsone, ka maina a tsone: Kgosana Timena, kgosana Alefa, kgosana Jethethe.

⁴¹Kgosana Oholibama, kgosana Ela, kgosana Pinone;

⁴²kgosana Kenase, kgosana Temane, kgosana Mibesare;

⁴³kgosana Magadiela, kgosana Irame; tseo ke dikgosana tsa Etome, ka fa mannong a tsone mo lefatsheng le di le ruileng. Yo ke ene Esau rraabo Baetome.

GENESISE 37

Josefe le barwa-rraagwe

¹Jakobe a aga mo lefatsheng la majako a ga rraagwe, mo lefatsheng la Kanana.

²Tse ke dipolelo kaga ba ga Jakobe. Josefe a le dinyaga di le 17, a disa letsomane a na le bomogolowe; a bo a le lekawana a na le bomorwa Bileha, le bomorwa Silepa, basadi ba ga rraagwe. Josefe a isa polelo e e bosula ka ga bone kwa go rraagwe.

³Jaana Iseraele a bo a rata Josefe bogolo go bana botlhe ba gagwe, ka gobo e le ngwana wa botsofe jwa gagwe; mme a mo direla kobo e e mebala mentsi.

⁴Bomogolowe ba bona fa rraabo a mo rata bogolo go bone botlhe; mme ba mo ila, ba ne ba sa kake ba bua nae sentle gope.

⁵Josefe a lora toro, a e bolelela bomogolowe; mme ba mo ila segolo bogolo.

⁶A ba raya a re: “Ke a lo rapela, a ko lo utlwe toro e ke e lorileng:

⁷Gonne, bonang, re ne re bofa dingata tsa mabele mo leoteng, mme ka tshoganetso ngata ya me ya nanoga ya ba ya ema ya tsepalala, mme dingata tsa lona tsa tla tsa e dikanyetsa, tsa ikobela ngata ya me.”

⁸Bomogolowe ba mo raya ba re: “A tota o gopola gore o ka re busa? Le gone a o gopola gore o ka re laola?” Ba fela ba mo ila segolo bogolo ka ntlha ya ditoro tsa gagwe le mafoko a gagwe.

⁹A fela a lora toro e nngwe, a e bolelela bomogolowe a re: “Bonang, ke bile ke lorile toro e nngwe gape: Letsatsi le kgwedi, le dinaledi di le 11 tsa inkobela.”

¹⁰A e bolelela rraagwe, le bomogolowe; rraagwe a mo kgalemela a mo raya a re: “Toro e o e lorileng ke yang? A ruri nna le mmaago, le bomogoloo, re tlaa tla go go ikobela fa fatshe?”

¹¹ Bomogolowe ba mo hufegela; mme rraagwe ene a tshola polelo e ka pelo.

Josefe o a rekisiwa o isiwa Egepeto

¹²Bomogolowe ba ya go fudisa letsomane la ga rraabo kwa Shekeme.

¹³Mme Iseraele a raya Josefe a re: “Kana bomogoloo ba hudisa letsomane kwa Shekeme? Ntlo, ke tlaa go roma kwa go bone.” Mme a mo raya a re: “Ke fano.”

¹⁴A mo raya a re: “A ko o tsamaye jaana, o ye go bona bomogoloo gore a ba sa tshedile sentle, le letsomane a le ntse sentle; o itse go ba o tla o mpolela.” A mo roma a tswa mokgatšheng wa Heberone, mme a fitlha kwa Shekeme.

¹⁵Monna mongwe a mo fitlhela, a kaila kaila fela mo nageng; mme monna yo a mmotsa a re: “O batlang?”

¹⁶A re: “Ke batla bomogolole; ke a go rapela, a ko o mpolelele kwa ba hudisang gone.”

¹⁷Monna yo a re: “Ba hudugile mono; gonne ke ba utlwile ba re: ‘A re yeng kwa Dothane.’” Josefe a latela bomogolowe, a ba fitlhela kwa Dothane.

¹⁸Ba mmona a sa le kgakala; mme a re a ise a ba atamele, ba mo rera gore ba tle ba mmolaye.

¹⁹Ba raana ba re: “Bonang rraditoro ke yole o etla.

²⁰Ntlong jaana; a re mmolayeng re mo latlhele mo mokoleng mongwe, re tle re re: ‘Sebatana se mo jele;’re tlaa bona se se tlaa tswang mo ditorong tsa gagwe.”

²¹Rubene a utlwa, mme a mo golola mo seatleng sa bone, a re: “A re se tloseng botshelo jwa gagwe.”

²²Rubene a ba raya a re: “Se tshololeng madi; mo latlheleng mo mokoleng o, o o mo nageng, lo se ka lwa baya seatla sepe mo go ene;” ya bo e le gore a mo golole mo seatleng sa bone, a tle a mo rebolele rraagwe.

²³Ga dirala ya re Josefe a fitlha kwa go bomogolowe, ba mo apola kobo ya gagwe, e bong kobo e e mebala mentsi e o e apereng.

²⁴Ba mo tsaya, ba mo latlhela mo mokoleng; mme mokole o ne o se na sepe, go ne go se na metsi mo go one.

²⁵Ba nna fa fatshe ba a ja dijo. Ba tsholetsa matlho a bone, ba leba, mme bonang, go bo go tla lesomo le le etileng la Baišemaele, ba tswa Gileate ba na le dikamela tsa bone di belesitse dilo tse di lonko lo lo monate tsa malao, le balema, le mura, ba re ba di isa kwa Egepeto.

²⁶Mme Juta a raya bomorwa rraagwe a re: “Go tlaa re thusa eng fa re bolaya monnaa rona, re loba madi a gagwe?”

²⁷Ntlong, re mmapatseng mo go Baišemaele, mme a seatla sa rona se se ka sa nna mo go ene; gonne ke monnaa rona, nama ya rona.” Mme bomorwa rraagwe ba mo dumela.

²⁸Ga feta Bamidiane, e le babapatsi. Bomogoloa Josefe ba goga Josefe ba mo ntsha mo mokoleng; ba mo rekisa mo go Baišemaele ka dipapetla tsa selefera di le 20. Mme ba isa Josefe kwa Egepeto.

²⁹Rubene a boela kwa mokoleng; a ya a fitlhela Josefe a seyo mo mokoleng; mme a gagola diaparo tsa gagwe.

³⁰A boela kwa go bomonnawe a re: “Ngwana ga a yo; mme nna ke tlaa ya kae?”

³¹Ba tsaya kobo ya ga Josefe, ba bolaya potsane, ba ina kobo mo mading.

³²Ba isa kobo e e mebala mentsi, ba e fitlhisa kwa go rraabo; ba re: “Selo se re se begile; a ko o sekaseke o bone gore a ke kobo ya ga morwao kgotsa nnyaa.”

³³A e itse, a re: “Ke kobo ya ga morwaake; sebatana se mo jele; ga go na pelaelo Josefe o gagogantswe.”

³⁴Jakobe a gagola diaparo tsa gagwe, a tswala letsela la kgetsi mo lothekeng, a lelela morwawe ka malatsi a le mantsi.

³⁵Bomorwawe botlhe, le bomorwadie botlhe ba nanoga, ba re ba a mo gomotsa; mme a gana go gomodwa a re: “Ka gonne ke tlaa fologela mo lebitleng kwa go morwaake ke ntse ke hutsafetse fela.” Mme rraagwe a mo lelela.

³⁶Bamidiane ba feta ba mo rekisa kwa Egepeto mo go Potifare, mogolwane wa ga Faro, kgosana ya maotlana.

GENESISE 38

Juta le Tamare

¹Mme ga dirala ya re ka lobaka loo, Juta a huduga a tswa mo go bomorwa rraagwe, a menogela kwa monneng mongwe wa Moadulame, leina la gagwe go twe Hira.

²Juta a bona morwadia Mokanana mongwe gone, leina la gagwe go twe Shua; a mo tsaya, a tsena kwa go ene.

³Mme a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane; a mo raya leina a re, Ere.

⁴A ba a nna moimana gape, a bona ngwana wa mosimane; a mo raya leina a re, Onane.

⁵A fela a bona ngwana wa mosimane gape, a mo raya leina a re, Shela. Juta a bo a le kwa Kesibe fa mosadi a bona ngwana yo.

⁶Juta a tseisa Ere ngwana wa gagwe wa ntlha mosadi, leina la gagwe go twe, Tamare.

⁷Ere, ngwana wa ntlha wa ga Juta a bo a le bosula mo matlhong a ga Jehofa; mme Jehofa a mmolaya.

⁸Juta a raya Onane a re: "Tsena kwa go mogatsa mogoloo, o mo tlhatswe ka fa tshwanelong ya monnaa motho, o tsoetse mogoloo losika."

⁹Onane a bo a itse fa losika e tlaa bo e se lwa gagwe; mme ga dirala e ne e tle e re a tsena mo go mogatsa mogolowe a thololele fa fatshe, gore e se ka ya re gongwe a tsosetsa mogolowe losika.

¹⁰Selo se o se dirileng se ne se le bosula mo matlhong a ga Jehofa; mme le ene a mmolaya.

¹¹Foo, Juta a raya Tamare ngwetsi ya gagwe a re: "Nna fela mo ntlong ya ga rraago o le motlholagadi, e bo e tle Shela morwaake a gole." A ithaya a re: "E se ka ya re gongwe le ene a swa jaaka bomogolowe." Tamare a ya a nna mo ntlong ya ga rraagwe.

¹²Ya tla ya re motlha mongwe morwadia Shua, mosadi wa ga Juta, a swa; mme Juta a gomotsega, a tthatlogela kwa babeoding ba dinku tsa gagwe kwa Timena, le tsala ya gagwe Hira wa Moadulame.

¹³Tamare a bolelelwa ga twe: "Bona, matsalaago o tthatlogela kwa Timena go beola dinku tsa gagwe."

¹⁴Mme a apola diaparo tsa gagwe tsa botlholagadi, a ipipa ka losire lwa gagwe, a ipopaganya, a dula fa kgorong ya Enaime o o fa tseleng e e yang Timena; gonne a bona fa Shela a setse a godile, a sa mo neelwe go nna mosadi wa gagwe.

¹⁵E rile Juta a mmona a ithaya a re, ke seaka; gonne o ne a ipipile sefatlhogo.

¹⁶A fapogela kwa go ene fa tseleng a re: "Ke a go rapela, a re ye koo, o mme ke ye mo go wena;" gonne a sa itse fa e le ngwetsi wa gagwe. Mme a re: "O tlaa nnaya eng gore o tle o tle mo go nna."

¹⁷A re: "Ke tlaa go romela potsane ya dipodi e tswa kwa letsomaneng." Mosadi a re: "A o tlaa mpeela sengwe o tle o tsamaye o bo o e tlise?"

¹⁸Mme a re: “Ke tlaa go beela eng?” A re: “Sekano sa gago, le mogala wa sone, le thobane ya gago e e mo seatleng sa gago.” Mme a di mo neela, a ya mo go ene, a mo imisa.

¹⁹Tamare a nanoga a tsamaya, a apola losire lwa gagwe, a apara diaparo tsa botlholagadi jwa gagwe.

²⁰Juta a romela potsane ka seatla sa tsala ya gagwe ya Moadulame, gore a amogele peelo mo seatleng sa mosadi; mme a se ka a mo fitlhela.

²¹Foo a botsa banna ba ga gabo mosadi, a re: “Se kae seaka se se neng se le kwa Enaime ka fa tseleng?” Ba re: “Ga go ise go ke go nne seaka mono.”

²²A boela kwa go Juta a re: “Ga ke a ka ka mo fitlhela; le bone banna ba felo foo ba re: ‘Ga go ise go ke go nne seaka mono.’”

²³Juta a re: “A a se itseele, e se re gongwe ra tlabisiwa ditlhong; bona, ke rometse potsane e, mme ga o a ka wa mo fitlhela.”

²⁴Ga dirala ya re e ka ne e le dikgwedi di le tharo morago, ga bolelelwa Juta ga twe: “Tamare ngwetsi wa gago, o akafetse; le gone o moimana ka boaka.” Juta a re: “Mo ntshetseng kwa ntle, a fisiwe.”

²⁵E rile a ntshediwa kwa ntle a roma kwa go matsalaagwe a re: “Ke ka monna yo dilo tse e leng tsa gagwe ke leng moimana ka ene; a ba a re ke a go rapela, sekaseka dilo tse, o bone gore ke tsa ga mang, sekano, le megala, le thobane?”

²⁶Juta a di dumela a re: “Ee, tsa me;” a ba a re: “Ene o siame bogolo go nna: ka gobo ke se ka ka mo neela Shela morwaake.” Mme a se ka a ba a tlhola a mo itse.

²⁷Ya re mo motlheng wa go belega ga gagwe, bonang, ga bo go le bana ba mafatla mo sebopelong sa gagwe.

²⁸Ga dirala ya re a iteka, mongwe a ntsha letsogo; mme mmelegisi a tsaya tlhale e khibidu a e bofelela mo letsogong la gagwe, a re: “Yo o dule pele.”

²⁹Mme ya re a busa seatla, bonang, monnawe a tswa; mme mmelegisi a re: “O no o intsheletsang phatla?” Ke gone ka moo leina la gagwe go tweng Perese.

³⁰Morago ga tswa mogolowe yo o nang le tlhale e khibidu mo letsogong; mme a rewa leina ga twe, Sera.

GENESISE 39

Josefe le mosadi wa ga Potifare

¹Josefe a isiwa kwa Egepeto. Potifare mogolwane wa ga Faro le kgosana ya maotlana, wa Moegepeto a mo reka mo seatleng sa Baišemaele ba ba mo isitseng gone.

²Jehofa a nna le Josefe, a ba a nna monna yo o tlhgonolofetseng, a nna mo ntlong ya mong wa gagwe wa Moegepeto.

- ³Mong wa gagwe a bona fa Jehofa a na nae, le go re, Jehofa o tlhgonolofatsa dilo tsotlhe tse o di dirang.
- ⁴Josefe a bona tsalano mo matlhong a gagwe, mme a mo direla; a mmaya molebalebi wa ntlo ya gagwe, le dilo tsotlhe tse o nang natso a di tsenya mo seatleng sa gagwe.
- ⁵Ga dirala e sale ka lobaka lo o mmeileng molebalebi ka lone wa ntlo ya gagwe, le wa dilo tsotlhe tse a nang natso, Jehofa o na a segofatsa ntlo ya Moegepeto ka ntlha ya ga Josefe; mme tshegofatso ya ga Jehofa ya nna mo go tsotlhe tse a nang natso, mo ntlong le kwa nageng.
- ⁶A lesa tsotlhe tse a nang natso mo seatleng sa ga Josefe; a sa itse sepe se a nang naso, fa e se dijo tse o di jang fela. Josefe a bo a le montle, a bopegile sentle.
- ⁷Ga dirala ya re morago ga dilo tse, mogatsa mong wa gagwe a eletsa Josefe ka matlho; mme a re: “Robala le nna.”
- ⁸Mme a gana, a raya mogatsa mong wa gagwe a re: “Bona, monngwake ga a itse sepe se se mo go nna mo ntlong, o tsentse tsotlhe tse a nang natso mo seatleng sa me;
- ⁹mo ntlong e, ga go na ope yo o mogolo mo go nna, le gone ga a a baya sepe kwa ntle ga me, fa e se wena, ka gobo o le mosadi wa gagwe; kana foo bosula jo bogolo jo ke ka bo dira jang, ke leofela Modimo?”
- ¹⁰Mme ya re a ntse a bua le Josefe ka malatsi go tlhomagana, a se ka a mo reetsa go rapama fa go ene le fa e le go nna nae.
- ¹¹Ga dirala ya re ka lobaka loo Josefe a tsena mo ntlong go dira tiro ya gagwe; mme go ne go se na ope wa banna ba ntlo gone mo teng.
- ¹²Mosadi a mo phamola ka seaparo a re: “Robala le nna.” Josefe a tlogela seaparo sa gagwe mo seatleng sa mosadi a tshaba, a tswela kwa ntle.
- ¹³Ga dirala ya re mosadi a bona fa a tlogetse seaparo sa gagwe mo seatleng sa gagwe, a bile a tshabetse kwa ntle,
- ¹⁴a kua banna ba ntlo ya gagwe, a bua nabo, a re: “Bonang, o tsentse motho wa Mohebere mo go rona go re sotla; o ne a tsena kwa go nna gore a robale le nna, mme ka goa ka lentswe le legolo.
- ¹⁵Ga dirala ya re a utlwa ke tsholetsa lentswe la me ke goa, a tlogela seaparo sa gagwe fa go nna a tshaba, a tswela kwa ntle.”
- ¹⁶A baya seaparo sa gagwe fa go ene, ya ba ya tla mong wa gagwe a tla gae.
- ¹⁷A bua nae ka mafoko a, a re: “Motlhanka wa Mohebere yo o mo tlisitseng mo go rona o ne a tsena kwa go nna go ntshotla.

¹⁸Ga dirala e rile ke tsholetsa lentswe la me ke goa, a tlogela seaparo sa gagwe fa go nna a tshabela kwa ntle.”

¹⁹Ga dirala ya re mong wa gagwe a utlwa mafoko a mosadi wa gagwe o a buang nae a re: “Mothanka wa gago o ntirile jaana,” bogale jwa gagwe jwa tuka.

²⁰Mong wa ga Josefe a mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo, felo kwa bagolegwa ba kgosi ba golegelwang gone; a nna gone mo ntlong ya kgolegelo.

²¹Jehofa a nna le Josefe, a mo supetsa pelonomi, a mo naya tsalano mo matlhong a modisa wa ntlo ya kgolegelo.

²²Modisa wa ntlo ya kgolegelo a tsenya bagolegwa botlhe ba ba mo ntlong ya kgolegelo mo seatleng sa ga Josefe; sengwe le sengwe se se dirwang gone ya nna ene modiri wa sone.

²³Modisa wa ntlo ya kgolegelo ga a ka a tlhokomela sepe se se mo thateng ya ga Josefe ka gobo Jehofa a na nae; se o se dirang Jehofa a se tlhgonolofatsa fela.

GENESISE 40

Josefe o tlhalosa ditoro tsa magolegwa

¹Ga dirala ya re morago ga dilo tse, motshola phafana wa kgosi ya Egepeto le moapei wa yone, ba kgopisa morena wa bone, kgosi ya Egepeto.

²Mme Faro a nna bogale le bagolwane ba gagwe ba babedi, e bong mogolo wa batshola diphafana le mogolo wa baapei.

³A ba tsenya mo tisona mo ntlong ya kgosana ya maotlana, mo ntlong ya kgolegelo, felo kwa Josefe o golegilweng gone.

⁴Kgosana ya maotlana a ba tsenya mo thateng ya ga Josefe, mme a ba direla; ba sala ba ntse mo tisona ka lobaka.

⁵Mme ba lora toro boo babedi mo bosigong bo le bongwe fela, mongwe le mongwe ka fa phuthololong ya toro ya gagwe, motshola phafana le moapeedi wa kgosi ya Egepeto, ba ba golegilweng mo ntlong ya kgolegelo.

⁶Josefe a tla a tsena kwa go bone ka moso, a ba leba, mme bonang, ba bo ba tlhontse.

⁷Mme a botsa bagolwane ba ga Faro ba a nang nabo mo tisona, mo ntlong ya mong wa gagwe a re: “Ana lo tlhonyeditseng difatlhogo mo go kanakana gompiano?”

⁸Ba mo raya ba re: “Re lorile toro, mme ga go na ope yo o ka e phuthololang.” Josefe a ba raya a re: “Diphuthololo a ga se tsa Modimo? Ke a lo rapela, e mpoleleleng.”

⁹Motshola phafana yo mogolo a bolelela Josefe toro ya gagwe, a mo raya a re: “Mo torong ya me, bona, go ne go le mofine fa pele ga me;

¹⁰mo mofineng ga bo go le dikala di le tharo; mme wa nna jaka e kete o a kukunya, le dithunya tsa one tsa, thunya; le masitlha a tswa mafine a a buduleng.

¹¹Phafana ya ga Faro ya bo e le mo seatleng sa me; ka tsaya mafine ka a gamolela mo phafaneng ya ga Faro, ka neela Faro phafana mo seatleng.”

¹²Josefe a mo raya a re: “Phuthololo ya yone ke e: Dikala tse tharo ke malatsi a le mararo.

¹³E tlaa re malatsi a ise a nne mararo Faro a tsholetse tlhogo ya gago, a go busetse kwa tirong ya gago; mme o tlaa neela Faro phafana mo seatleng, ka fa mokgweng wa gale, jaaka fa o sa ntse o le motshola phafana wa gagwe.

¹⁴E tle e re o tshela sentle o nkgopole, ke a go rapela, o ntshupetse pelonomi o nkumake kwa go Faro, o ntseye ke tswe mo ntlong e.

¹⁵Gonne ruri ke utswilwe ka ngwegisiwa mo lefatsheng la Bahebere; le gone mono ga ke a dira sepe se e ka bong e le fano ba ntsentse mo moleteng o ka ga sone.”

¹⁶E rile moapei yo mogolo a bona fa phuthololo e le molemo, a raya Josefe a re: “Le nna ke ne ke le mo tirong, mme bona, diroto di le tharo tsa senkgwe se sesweu di ne di le mo tlhogong ya me.

¹⁷Mo serotong se se kwa godimodimo ga bo go le dijo dingwe le dingwe tse di besitsweng tsa ga Faro; mme dinonyane tsa di ja di le mo serotong mo tlhogong ya me.”

¹⁸Mme Josefe a mo fetola, a mo raya a re: “Phuthololo ya yone ke e: Diroto tse tharo ke malatsi a le mararo.

¹⁹E tlaa re malatsi a ise a nne mararo Faro a tsholetse tlhogo ya gago a e tlose mo go wena, a go pege mo setlhareng; mme dinonyane di tlaa ja nama ya gago.”

²⁰Ga dirala ya re ka letsatsi la boraro, e le letsatsi la botsalo jwa ga Faro, a direla batlhanka botlhe ba gagwe modiro, a tsholetsa tlhogo ya motshola phafana yo mogolo le tlhogo ya moapei yo mogolo mo gare ga batlhanka ba gagwe.

²¹A busetsa motshola phafana yo mogolo mo go tsholeng phafana ga gagwe gape; mme a neela Faro phafana mo seatleng.

²²Moapei yo mogolo a mo pega; jaaka Josefe a ne a ba phuthololetse.

²³Le fa go ntse jalo motshola phafana yo mogolo ga a ka a gakologelwa Josefe; a mo lebala fela.

GENESISE 41

Josefe o tlhalosa ditiro tsa kgosi

¹Ga dirala ya re kwa bokhutlong jwa dinyaga di le pedi tse di tletseng, Faro a lora, mme bonang a bo a eme fa nokeng.

- ²Mme bonang, ga tllhatloga dikgomo tse dinamagadi di supa mo nokeng di le mebele mentle, di nonne; tsa fula mo motlhakeng.
- ³Morago ga tsone ga tllhatloga dikgomo tse dingwe tse dinamagadi di supa, di le mebele e maswe, di le mekoduwe, tsa ema fa dikgomong tse dingwe tse dinamagadi, fa losing lwa noka.
- ⁴Dikgomo tse dinamagadi tse di mebele e maswe, tse di mekoduwe, tsa a ja tsa fetsa dikgomo tse dinamagadi tse di mebele mentle, tse di nonneng. Foo Faro a thanya.
- ⁵A robala a ba a lora lwa bobedi; mme bona diako tsa mabele di supa tsa tswa mo lotlhakeng lo le longwe fela, di nonne, di le molemo.
- ⁶Mme bonang, diako di supa, tse di se nang sepe, tse di tshubilweng ke phefo ya botlhabatsatsi, di tlhoga morago ga tsone.
- ⁷Diako tse di swabileng tsa kometsa diako tse supa tse di nonneng tse di tletseng; Faro a thanya, a lemoga fa a ne a lora.
- ⁸Ga dirala ya re ka moso mowa wa gagwe wa bo o fuduegile, ka moo a roma a bitsa dingaka tsotlhe tsa Egepeto, le ba botlhale botlhe ba gone. Faro a ba bolelela toro ya gagwe; mme ga bo go se na ope yo o ka e mo phuthololelang.
- ⁹Foo, ga bua motshola phafana yo mogolo, a raya Faro a re: “Ke gakologelwa melato ya me gompiano.
- ¹⁰Faro o kile a re a le bogale le batlhanka ba gagwe, a ntsenya mo tisonng mo ntlong ya kgosana ya maotlana, nna le moapei yo mogolo.
- ¹¹Ra lora toro mo bosigong bo le bongwe fela, nna le ene; ra lora mongwe le mongwe ka fa phuthololong ya toro ya gagwe.
- ¹²Ga bo go na le lekau gone le rona, la Mohebere, motlhanka wa kgosana ya maotlana; mme ra mmolelela, mme a re phuthololela ditoro tsa rona; a phuthololela mongwe le mongwe ka fa torong ya gagwe.
- ¹³Ga dirala fela jaaka a re phuthololeletse, ga nna fela jalo; nna a mpusetsa mo tirong ya me, ene a mo pega.”
- ¹⁴Foo Faro a roma a bitsa Josefe, mme ba mo ntsha ka potlako mo moleteng, mme a ipeola, a apara diaparo di sele, a ya a tsena kwa go Faro.
- ¹⁵Faro a raya Josefe a re: “Ke lorile toro, mme ga go na ope yo o ka e mphuthololelang; ke utlwile ka ga gago ga twe, e a re fa o utlwa toro o e phutholole.”
- ¹⁶Josefe a fetola Faro a re: “Ga go yo mo go nna; Modimo o tlaa naya Faro phetolo ya kagiso.”

¹⁷Faro a raya Josefe a re: “Mo torong ya me, bona, ke ne ke eme fa losing lwa noka.

¹⁸Mme bona, ga tlhatloga dikgomo tse dinamagadi di supa mo nokeng, di nonne di le mebele mentle; tsa fula mo motlhakeng.

¹⁹Mme bona, dikgomo tse dinamagadi di supa tsa tlhatloga morago ga tsone, di le mekoduwe, di le mebele e maswe thata, di le lopatiko, tse ke iseng ke ke ke bone tse di tshwanang natso gope mo lefatsheng lotlhe la Egepeto ka bomaswe jwa tsone.

²⁰Dikgomo tse dinamagadi, tse di mekoduwe tse di mebele e maswe, tsa a ja tsa swetsa dikgomo tse dinamagadi tsa pele tse di nonneng.

²¹E rile di sena go di ja di di swetsa, go ne go sa ka ke ga itsiwe fa di di jele; tsa bo di sa ntse di le mebele e maswe jaaka mo tshimologong. Foo ka thanya.

²²Ka bona mo torong ya me, bonang, go tswa diako di supa mo lotlhakeng lo le longwe fela, di tletse, di le molemo.

²³Mme bona, diako di supa tse di swabileng, tse di se nang sepe, di tshubilwe ke phefo ya botlhabatsatsi, tsa tlhoga morago ga tsone.

²⁴Diako tse di se nang sepe tsa kometsa diako tse supa tse dintle; mme ka e bolelela dingaka, ga bo go se na ope yo o ka e nthanolelang.”

²⁵Josefe a raya Faro a re: “Toro ya ga Faro nngwe fela; se Modimo o tlogang o se dira, o se boleletse Faro.

²⁶Dikgomo tse dinamagadi, tse supa, tse di molemo, ke dinyaga di supa; le diako tse supa tse di molemo, ke dinyaga di supa; toro nngwe fela.

²⁷Dikgomo tse dinamagadi tse di mekoduwe, tse di mebele a maswe, tse di tlhatlogileng morago ga tsone, ke dinyaga di supa, le tsone diako tse di se nang sepe, tse di tshubilweng ke phefo ya botlhabatsatsi, di tlaa nna dinyaga di supa tsa leuba.

²⁸Ke sone se ke se buileng le Faro; se Modimo o tlogang o se dira o se supeditse Faro.

²⁹Bona, go tla dinyaga di supa tsa letlotlo le legolo la dijo mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.

³⁰Morago ga tsone go tlaa tsoga dinyaga di supa tsa leuba; letlotlo lotlhe le tlaa lebalwa mo lefatsheng la Egepeto; mme leuba le tlaa fedisa lefatshe.

³¹Letlotlo ga le ketla le itsiwe mo lefatsheng ka ntlha ya leuba leo le le le latelang; ka le tlaa nna bothoko thata.

³²E re ka toro e le sebedi e diretswe Faro gabedi, ke ka gonne selo se se tlhomamisitswe ke Modimo, Modimo o tlaa akofa o se dirafatsa.

³³“Ke gone jaana, a Faro a lebelebe monna yo o tthaloganyang, yo o botlhale, a mo tlhome go nna tlhogo ya lefatshe la Egepeto.

³⁴A Faro a dire mo, a tlhome balebalebedi ba lefatshe, ba tseye sa botlhano sa lefatshe la Egepeto ka dinyaga tse supa tsa letlotlo.

³⁵Ba kgobokanye dijo tsotlhe tsa dinyaga tse di molemo, tse di tlang, ba phuthele mabele mo seatleng sa ga Faro, go nna dijo mo metseng, mme ba a boloke.

³⁶Dijo tse di tlaa nna sebolokelwa lefatshe, go lebelela dinyaga tse di supang tsa leuba, tse di tlaa nnang mo lefatsheng la Egepeto; gore lefatshe le se ka la nyelela ka leuba.”

Josefe o dirwa molaodi wa Egepeto

³⁷Selo se sa nna molemo mo matlhong a ga Faro le mo matlhong a batlhanka botlhe ba gagwe.

³⁸Faro a raya batlhanka ba gagwe a re: “A re ka bona mongwe yo o ntseng jaaka yo, e le monna yo mowa wa Modimo o ntseng mo go ene?”

³⁹Faro a raya Josefe a re: “E re ka Modimo o go supeditse tsotlhe tse, ga go na ope yo o tthaloganyang le fa e le yo o botlhale jaaka wena.

⁴⁰O tlaa nna tlhogo ya ntlo ya me: batho botlhe ba me ba tlaa laolwa ka fa lefokong la gago; fa e se mo setulong sa bogosi fela, ke tlaa nna mogolo mo go wena.”

⁴¹Faro a raya Josefe a re: “Bona, ke go tlhomile go nna tlhogo ya lefatshe lotlhe la Egepeto.”

⁴²Faro a rola lenyena le le kanang mo seatleng sa gagwe, a le rwesa Josefe mo seatleng, a mo apesa diaparo tsa leloba le le boleta, a ba a mo apesa mpolokwane wa gouta ma thamong ya gagwe.

⁴³A mo palamisa kara ya bobedi e o nang nayo; mme ba goa fa pele ga gagwe ba re: “Khubamang ka mangole;” a mo tlhoma go nna tlhogo ya lefatshe lotlhe la Egepeto.

⁴⁴Faro a raya Josefe a re: “Ke nna Faro, kwa ntle ga gago ga go ketla go tsholetsa ope letsogo la gagwe le fa e le lonao lwa gagwe mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.”

⁴⁵Faro a raya Josefe leina a re, Safenathe-panea; a mo naya Asenathe morwadia Potifera, moperesiti wa One, go nna mosadi wa gagwe. Josefe a tswa a ralala-ralala lefatshe la Egepeto.

⁴⁶Josefe o rile a ema fa pele ga Faro kgosi ya Egepeto a bo a le dinyaga di le 30. Mme Josefe a tswa fa pele ga Faro, a ya a ralala-ralala lefatshe lotlhe la Egepeto.

⁴⁷Ya re mo dinyageng tse di supang tsa letlotlo lefatshe la ungwa ka thata e kgolo.

⁴⁸A kgobokanya dijo tsotlhe tse di mo lefatsheng la Egepeto tsa dinyaga tseo tse di supang, a baya dijo tseo mo metseng; dijo tsa naga e e tikologong ya motse mongwe le mongwe a di beye mo motseng oo.

⁴⁹Josefe a kgobokanya mabele a nna jaaka mošawa wa lewatle, a le magolo thata, a ba a tla a lesa go bala; gonne a ne e se na palo.

⁵⁰Josefe a bona bana ba basimane ba le babedi ngwaga wa leuba o ise o tle, ba Asenathe morwadia Potifera, moperesiti wa One, a ba bonyeng nae.

⁵¹Josefe a raya wa ntlha leina a re Manase; gonne a re: “Modimo o ntebaditse letsapa lotlhe la me le ntlo yotlhe ya ga rre.”

⁵²A raya wa bobedi leina a re Eferaime; gonne a re: “Modimo o nkungwisitse mo lefatsheng la pogiso ya me.”

⁵³Dinyaga tse, tse di supang tsa letlotlo le le mo lefatsheng la Egepeto, tsa khutla.

⁵⁴Dinyaga tse di supang tsa leuba tsa simolola go tla, ka fa Josefe o buileng ka gone; mme ga nna leuba mo mafatsheng otlhe; mme mo lefatsheng la Egepeto ga bo go na le dijo.

⁵⁵E rile lefatshe lotlhe la Egepeto le bolailwe ke tlala, batho ba ikuela Faro, ba batla dijo. Faro a raya Baegepeto botlhe a re: “Yang kwa go Josefe; se o se lo rayang lo se dire.”

⁵⁶Leuba la bo le wetse lefatshe lotlhe fela; mme Josefe a bula matlo otlhe a a boloketseng, a rekisa mo go Baegepeto; mme leuba la nna botlhoko mo lefatsheng la Egepeto.

⁵⁷Mafatshe otlhe a ya kwa Egepeto kwa go Josefe go reka mabele; ka gobo leuba le ne le le botlhoko mo lefatsheng lotlhe fela.

GENESISE 42

Barwa-rraagwe Josefe ba ya go reka mabele kwa Egepeto

¹Jakobe a bona fa go na le mabele kwa Egepeto; mme a raya bomorwawe a re: “Lo lebanelang?”

²A re: “Bonang, ke utlwile fa go na le mabele kwa Egepeto; fologelang gone, lo re rekele mabele gone, gore re tle re tshele, re se ka ra a swa.”

³Bomogoloa Josefe ba ba some ba bolola ba ya go reka mabele kwa Egepeto.

⁴Mme Benjamine, monnaa Josefe, Jakobe ga a ka a mo roma le bomogolowe gonne a re, e se re kgotsa tatlhego ya mo wela.

⁵Bomorwa Iseraele ba ya go reka ba tlhakana le ba ba yang gone, gonne leuba le ne le le mo lefatsheng la Kanana.

⁶Josefe e ne e le molaodi wa lefatshe; ya bo e le ene yo o rekisang mo bathong botlhe ba lefatshe. Bomogoloa Josefe ba tla ba mo ikobela fa fatshe ka difatlhogo tsa bone.

⁷Mme Josefe a bona bomogolowe, mme a ba itse, mme a ipaya moeng mo go bone, a bua nabo ka thata. A ba raya a re: “Lo tswa kae?” Ba re: “Re tswa kwa lefatsheng la Kanana, re tsile go reka dijo.”

⁸Josefe a bo a itse bomogolowe; mme bone ba se ka ba mo itse.

⁹Josefe a gakologelwa ditoro tse o kileng a di lora ka ga bone, mme a ba raya a re: “Lo ditlhola fela; lo tsile gore lo bone bosaikategang jwa lefatshe.”

¹⁰Ba mo raya ba re: “Nnyaa, morena wa me, batlhanka ba gago ba tsile go reka dijo.

¹¹Rotlhe re bomorwa monna a le mongwe fela; re banna ba mmaanete, batlhanka ba gago ga se ditlhola.”

¹²A ba raya a re: “Nnyaa, lo tsile gore lo bone bosaikategang jwa lefatshe fela.”

¹³Ba re: “Rona batlhanka ba gago re bana ba le 12, re bomorwa monna a le mongwe fela kwa lefatsheng la Kanana; mme bona, yo mmotlana gompieno o na le rraarona, yo mongwe ga a yo.”

¹⁴Josefe a ba raya a re: “Aitse ke sone se ke se buileng le lona ka re lo ditlhola.

¹⁵Lo tlaa lekwa ka mo; ka botshelo jwa ga Faro ga lo ketla lo tswa mono fa monnaa lona yo mmotlana a sa tle kwano pele.

¹⁶Romang mongwe wa lona a ye go tliša monnaa lona, lona lo tlaa golegwa, gore mafoko a lona a lekwe boo go na le boammaaruri mo go lona; fa go sa nna jalo, ke ikana ka botshelo jwa ga Faro lo tla bo lo le ditlhola ruri.”

¹⁷A ba tsenya botlhe mmogo mo tšong ka malatsi a le moraro.

¹⁸Ka letsatsi le boraro Josefe a ba raya a re: “Dirang se, lo tshele; gonne nna ke boifa Modimo.

¹⁹A e re fa lo le banna ba mmaanete, a mongwe wa bomorwa rraa lona a golegelwe mo ntlong ya lona ya kgolegelo; lona lo tsamaye lo isetse tlala ya matlo a lona mabele.

²⁰Lo lere monnaa lona yo mmotlana kwano go nna; jalo mafoko a lona a tlaa bo a le mabolelela ruri, ga lo ketla loo swa.” Ba dira jalo.

²¹Ba raana ba re: “Ruri re molato ka ga monnaa rona, jaaka e rile re bona tlalelo ya mowa wa gagwe jale, ka a re rapela, ra gana go utlwa; ke gone ka fa tlalelo e e tsileng mo go rona ka gone.”

²²Rubene a ba fetola a re: “A ga ke a ka lo raya jale ka re: ‘Se leofeleng ngwana,’ mme lwa gana go utlwa? Ke gone, bonang, madi a gagwe a a lopiwa.”

²³Ba bo ba sa itse fa Josefe a ba utlwa, gonne go ne go na le mofetoledi wa puo gare ga bone.

²⁴Mme a ba fularela, a lela; a boela kwa go bone, a bua nabo, mme a tshwara Simeone a mo tsaya mo go bone, a mo golega fa pele ga matlho a bone.

Barwa-rraagwe Josefe ba boela kwa Kanana

²⁵Foo Josefe a laola gore dilwana tsa bone di thelwe mabele di tlale, le gore madi a mongwe le mongwe a rebolelwe mo kgetseng ya gagwe, le gore ba fiwe mofago; ba ba direla jalo.

²⁶Ba belesa mabele mo dieseleng, ba tswa gone ba tsamaya.

²⁷E rile mongwe wa bone a bofolola kgetse ya gagwe go fa esela ya gagwe dijo ba le felong fa ba lalang gone, a kwaa madi a gagwe; mme bonang, a bo a le mo molomong wa kgetse ya gagwe.

²⁸A raya bomorwa rraagwe a re: “Madi a me a rebotswe, mme bonang, a mo kgetsing ya me”; mme pelo tsa bone tsa sula, ba lebana, ba roroma ba re: “Selo se ke eng, se Modimo o se re diretseng?”

²⁹Mme ba fitlha kwa go Jakobe rraabo mo lefatsheng la Kanana, ba mmolelela tsotlhe tse di ba diraletseng; ba re:

³⁰“Monna yole, morena wa lefatshe lele, a bua le rona ka thata, a ba a re, re ditlholala tsa lefatshe.

³¹Ra mo raya ra re: ‘Re banna ba mmaanete; ga re ditlholala;

³²re bana ba le 12 ba monna, re bomorwa rraa rona; mongwe ga a yo, yo mmotlana gompiano o na le rraa rona kwa lefatsheng la Kanana.’

³³Monna yole morena wa lefatshe leo, a re raya a re: ‘Ke tlaa itse ka moo lo le banna ba mmaanete; tlogelang mongwe wa bomorwa rraeno le nna, lo isetse tlala ya matlo a lona mabele, mme lo tsamaye.

³⁴Lo lere monnaa lona yo mmotlana kwano go nna, foo ke tlaa itse fa lo se ditlholala, lo le banna ba mmaanete; jalo ke tlaa lo neela morwa rraa lona, lo tlaa nna lo bapala mo lefatsheng.”

³⁵Ga dirala ya re ba ntsha mabele mo dikgetseng tsa bone, bonang, phuthela ya madi a mongwe le mongwe ya bo e le mo kgetseng ya gagwe. Ba re ba bona, le rraabo a bona diphuthela tsa madi, ba tshoga.

³⁶Jakobe rraabo, a ba raya a re: “Nna lo nthopile bana; Josefe ga a yo, le Simeone ga a yo, lo bile lo rata go tlosa Benjamine; dilo tse tsotlhe di nkwela maswe.”

³⁷Rubene a raya rraagwe a re: “E tlaa re fa ke sa mo tlise kwano go wena, o tle o bolaye bomorwaake ba babedi; mo tsenye mo tisona ya me fela, ke tlaa ba ke mo tlisa mo go wena gape.”

³⁸Mme a re: “Morwaake ga a ketla a fologa le lona; gonne mogolowe o sule, ke ene esi yo o setseng. E tlaa re fa tatlhego e mo wela mo tseleng e lo e tsamayang foo moriri wa me o o thuntseng lo tlaa o folosetsa ka bohutsana mo phupung.”

GENESISE 43

Barwa-rraagwe Josefe ba boela kwa Egepeto le Benjamine

¹Leuba le ne le le botlhoko mo lefatsheng.

²Ga dirala ya re ba sena go ja ba swetsa mabele a ba tsileng nao kwa Egepeto, rraabo a ba raya a re: “Yang gape, lo re rekele dijonyana.”

³Juta a bua nae a re: “Monna yole o ne a re tlhomamiseletsa ruri a re: ‘Ga lo ketla lo bona sefathogo sa me fa monnaa lona a sa tle le lona.’

⁴Fa o ka lesa monnaa rona ra tsamaya nae, re tlaa fologa re go rekela dijo.

⁵Fa o sa mo lese, ga re nka re fologa; gonne monna yole o re reile a re: ‘Ga lo nka lo bona sefathogo sa me fa monnaa lona a sa tle le lona.’”

⁶Iseraele a re: “Ana lo ne lo ntirelelang bosula lo bolelela monna yoo fa lo sa na le mongwe monnaa lona?”

⁷Ba re: “Monna yoo o re boditse thata ka ga rona ka rosi, le ka ba ga rona a re: ‘A rraeno o sa tshedile? A lo sa na le mongwe monnaa lona?’Ra mmolelela ka fa mafoko ao a ne a ntse ka gone; a re ne re ka itse fa a tlaa re raya a re: ‘Lo tle le monnaa lona?’”

⁸Juta a raya Iseraele rraagwe a re: “Lesa mosimane ke tsamaye nae, re tlaa tloga re tsamaya, gore re tshele, re se ka ra a swa, rona le wena, le bone banyana ba rona.

⁹Nna ke tlaa tlhomamisa pabalesego ya gagwe; o tlaa mo lopa mo seatleng sa me. E tlaa re fa ke sa tle nae ka mmaya fa pele ga gago, foo molato o tlaa bo o ntshwere ka bosakhutleng.

¹⁰Gonne fa re ka bo re ne re sa ka ra diega, ruri re ka bo re bile re boile lwa bobedi.”

¹¹Rraabo Iseraele a ba raya a re: “Fa go ntse jalo, a lo ko lo dire jaana; lo tsee maungo a a tlhophegileng a lefatshe mo dilwaneng tsa lona, lo isetse monna yoo mpho, balemonyana, le dinotshenyana, le dilo tse di lonko lo monate, tsa malao le mura, le dinuta, le dithamane.

¹²Lo tseye madi sebedi mo seatleng sa lona; madi a lo neng lo a reboletswe mo melomong ya dikgetse tse tsa lona, lo a tshole gape mo atleng sa lona; e tlaa re gongwe e bo e ne e le go a tlodisa matlho fela.

¹³Le gone ene monnaa lona lo mo tseye, lo nanoge, lo ye kwa go monna yoo.

¹⁴Modimo Mothatayotlhe a lo neye kutlwelo botlhoko fa pele ga monna yoo, gore a tle a lo gololele morwa rraeno yo mongwe le Benjamine. Mme fa ke thopiwa bana ba me, ke a thopiwa.”

¹⁵Banna ba, ba tshola mpho, ba ba ba tshola madi sebedi mo seatleng sa bone, le Benjamine; ba nanoga ba fologela kwa Egepeto, ba ema fa pele ga Josefe.

¹⁶E rile Josefe a bona fa Benjamine a na nabo, a raya molebalebi wa ntlo ya gagwe a re: “Isa banna bao mo ntlong; o tlhabe, o etleetse, gonne banna bao ba tlaa ja le nna motshegare o mogolo.”

¹⁷Monna yo a dira jaaka Josefe a buile; mme monna yo a isa banna ba mo ntlong ya ga Josefe.

¹⁸Banna ba, ba boifa, ka gobo ba isiwa mo ntlong ya ga Josefe; ba re: “Re isiwa mo ntlong ka ntlha ya madi a re a reboletsweng mo dikgetseng tsa rona lwa ntlha, gore a re bonele seipato, a itse go re wela, a re ntsha batlhanka, le diesela tsa rona a di gapa.”

¹⁹Ba atamela molebalebi wa ntlo ya ga Josefe, ba bua nae fa mojakong wa ntlo.

²⁰Ba re: “Ao morena, re kile ra tla ruri lwa ntlha go reka dijo.

²¹Ga dirala, e rile re fitlha felo kwa re lalang gone, ra bofolola dikgetse tsa rona, mme bona, madi a mongwe le mongwe a bo a le mo molomong wa kgetse, madi a rona a le selekanyo se se tletseng; re bile re a tshotse gape mo seatleng sa rona.

²²Le madi a mangwe re tsile nao go tla go reka dijo; ga re itse yo o tsentseng madi a rona mo dikgetseng tsa rona.”

²³Mme a re: “A kagiso e nne le lona, se boifeng. Modimo wa lona, le Modimo wa ga rraeno o lo neile khumo mo dikgetseng tsa lona; ke ne ka amogela madi a lona.” Mme a ntshetsa Simeone kwa go bone.

²⁴Monna yo a isa banna bao mo ntlong ya ga Josefe, a ba naya metsi, ba ithapisa dinao; a ba a fa diesela tsa bone dijo.

²⁵Ba baakanya mpho ya bone ba lebelela go tla ga Josefe motshegare o mogolo; gonne ba utlwile fa ba tlaa ja dijo gone.

²⁶E rile Josefe a tla gae, ba isa mpho e ba e tshotseng kwa go ene mo ntlong, ba mo ikobelela fa fatshe.

²⁷A ba botsa go tshela ga bone a re: “A rraeno o sa tshedile, ke raya monnamogolo yo lo kileng lwa bua ka ga gagwe, a o sa tshedile?”

²⁸Ba re: “Motlhanka wa gago rraa rona o tshedile sentle, o sa ntse a tshela.” Mme ba oba ditlhogo tsa bone, ba ikokobetsa.

²⁹A tsholetsa matlho a gagwe, a bona Benjamine, monnawe, ngwana wa ga mmaagwe a re: “A yo ke ene monnaa lona yo mmotlana, yo lo mo mpoleletseng?” Mme a re: “A Modimo o nne pelontle nao morwaaka.”

³⁰Josefe a akofa, ka gobo mateng a gagwe a hohomela monnawe; a senka fa o ka lelelang gone; a tsena mo ntlong ya gagwe e e kwa teng, a lelela gone.

³¹Mme a tlhapa sefathlogo, a tswa; a ithiba, a re: “Tsholang dijo.”

³²Ene ba mo tsholela a le esi, le bone ba tsholelwa ba le bosu, le bone Baegepeto ba ba jang nae, ba le bosu; gonne Baegepeto ba ne ba sa ka ke ba a ja dijo le Baebere; gonne moo, ke moila mo go Baegepeto.

³³Ba dula fa pele ga gagwe, wa ntlha ka fa go tsalweng ga gagwe, le yo mmotlana ka fa bobotlaneng jwa gagwe; banna ba, ba gakgamalelana.

³⁴A tloga a ba tabolela dijo, tsa isiwa kwa go bone; tse di tabolelwang Benjamine tsa bo di le kana ka tsa ba bangwe ba le batlhano. Ba a nwa, ba dira mokete nae.

GENESISE 44

Senwelo se se nyeletseng

¹A laola molebalebi wa ntlo ya gagwe a re: “Thela mabele mo dikgetseng tsa banna bao, ka fa ba nonofileng go tsaya ka gone, o tsenye madi a mongwe le mongwe mo molomong wa kgetse ya gagwe.

²Senwelo sa me, senwelo sa selefera, o se tsenye mo molomong wa kgetse ya yo mmotlana, le madi a gagwe a mabele.” A dira ka fa lefokong le Josefe o le buileng.

³E rile bosigo bo sena go sa, banna bao ba newa tsela, bone le diesela tsa bone.

⁴E rile ba sena go tswa mo motseng, ba ise ba ye kgakala, Josefe a raya molebalebedi wa gagwe a re: “Nanoga o latele banna bale; o tlaa re o ba tshwara, o ba reye o re: ‘Ana lo dueletseng molemo ka bosula?’

⁵A ga se sone se morena wa me o nwelang mo go sone, e bile e le sone, ruri, bola jo o laolang ka jone? Lo dirile bosula ka go dira jalo.”

⁶Mme a ba tshwara, a bua mafoko a nabo.

⁷Ba mo raya ba re: “Morena wa rona, o buelang mafoko a a ntseng jaana? A go se tualo go re, batlhanka ba gago ba ka dira se se ntseng jalo.

⁸Bona, madi a re a fitlhetseng mo melomong ya dikgetse tsa rona, ra ba ra a tlisa gape kwa go wena re tswa lefatsheng la Kanana; ana foo re ne re tlaa utswa jang selefera le fa e le gouta mo ntlong ya morena wa gago?

⁹Le fa e le mang wa batlhanka ba gago yo se tlaa bonwang mo go ene a a swe, le rona re nne batlhanka ba morena wa rona.”

¹⁰Mme a re: “Jaana le gale a go nne ka fa mafokong a lona; ene yo se tlaa bonwang mo go ene, o tlaa nna motlhanka wa me, lona lo tlaa bo lo se na molato.”

¹¹Foo ba akofa, mongwe le mongwe a pagolola kgetse ya gagwe a e baya fa fatshe, mme mongwe le mongwe a bofolola kgetse ya gagwe.

¹²A hukutsa, a simolola ka yo mogolo, a khutla ka yo mmotlana; mme senwelo sa fitlhelwa mo kgetseng ya ga Benjamine.

¹³Foo ba ikgagola diaparo, mongwe le mongwe a belesa esela ya gagwe, ba boela kwa motseng.

¹⁴Juta le bomorwa rraagwe ba fitlha kwa ntlong ya ga Josefe, mme a bo a sa ntse a le gone; mme ba wela fa fatshe fa pele ga gagwe.

¹⁵Josefe a ba raya a re: “Ana tiro e lo e dirileng ke efe? A ga lo itse fa ruri motho yo o ntseng jaaka nna a ka laola ka bola?”

¹⁶Juta a re: “Re tlaa bua le morena wa me re reng? Ana re tlaa buang, kgotsa re tlaa ikgolola jang mo molatong? Modimo o tshwere bolelele jwa batlhanka ba gago; bona, re batlhanka ba gago morena, rona le ene yo senwelo se bonyweng mo seatleng sa gagwe.”

¹⁷Mme a re: “A go se tualo, gore ke ka dira jalo; monna yo senwelo se bonyweng mo seatleng sa gagwe, ene o tlaa nna motlhanka wa me; ka ga lona, tthatlogelang kwa go rraa lona ka kagiso.”

Juta o rapelela Benjamine

¹⁸Foo Juta a atamela fa go ene a re: “Morena wee, ke a go rapela, a ko o mme motlhanka wa gago a bue lefoko mo ditsebeng tsa morena wa me, a bogale jwa gago bo se tukele motlhanka wa gago; gonne o ntse fela jaaka Faro.

¹⁹Morena wa me o kile a botsa batlhanka ba gagwe a re: ‘A lo na le rraeno, le fa e le monnaa lona?’

²⁰Ra raya morena wa me ra re: ‘Re na le rraa rona, monnamogolo, o na le ngwana wa botsofe jwa gagwe, yo monnye; mogolowe o sule, mme o setse a le esi wa ga mmaagwe, rraagwe o a mo rata.’

²¹Mme wa raya batlhanka ba gago wa re: ‘Lo tle nae kwano go nna gore ke mmone.’

²²Ra raya morena wa me ra re: ‘Mosimane ga a ka ke a tlogela rraagwe; gonne e tlaa re fa a ka tlogela rraagwe, rraagwe o ka swa.’

²³Wena wa raya batlhanka ba gago wa re: ‘Fa monnaa lona yo mmotlana a sa tle le lona, ga lo ketla lo tlhola lo bona sefathogo sa me.’

²⁴“Mme ya re re fitlha kwa go rre motlhanka wa gago, ra mmolelela mafoko a morena wa me.

²⁵Mme rraetsho a re: 'Yang gape, lo re rekele dijonyana.'

²⁶Ra re ga re ka ke ra fologa; fa monnaa rona yo mmotlana re sa ye nae, foo ga re nka re fologa; gonne ga re ka ke ra bona sefathogo sa monna yole fa monnaa rona yo mmotlana re sa na nae.

²⁷Motlhanka wa gago rre, a re raya a re: 'Lo a itse fa mosadi wa me a ne a bona bana ba basimane ba le babedi le nna,

²⁸mme yo mongwe a tswa mo go nna, mme ka re ruri o gagogantswe; e sa le jalo ga ke ise ke be ke mmone.

²⁹Fa lo ntseela yo le ene, mme tatlhego e mo wela, lo tlaa folosetsa moriri wa me o o thuntseng ka bohutsana mo phupung.'

³⁰"Ke gone jaana e tlaa re ke fitlha kwa go motlhanka wa gago rre, mosimane re se na nae, e re ka botshelo jwa gagwe bo bofilwe mmogo le botshelo jwa mosimane,

³¹go tlaa dirala gore e tlaa re a bona fa mosimane re se na nae, foo a swe; batlhanka ba gago ba folosetse moriri o o thuntseng wa motlhanka wa gago rraetsho, ka bohutsana mo phupung.

³²Gonne nna motlhanka wa gago ka ipaya boipeelo jwa mosimane kwa go rre, ka re: 'Fa ke sa mo tlise kwa go wena, foo ke tlaa bo ke tshwerwe ke molato mo go rre ka bosakhutleng.'

³³Ke gone jaana, ke a go rapela, a motlhanka wa gago a sale boemong jwa mosimane, ke nne motlhanka mo go morena wa me; mme a mosimane a tthatloge le bomogolowe.

³⁴Gonne ke tlaa tthatlogela jang kwa go rre, mosimane ke se na nae? Ke raya gore ke tle ke se ka ka bona bosula jo bo tlaa welang rre."

GENESISE 45

Josefe o ikitsise barwa-rraagwe

¹Foo Josefe a palelwa ke go itshwara fa pele ga botlhe ba ba emeng fa go ene, mme a kua a re: "Ntshang banna botlhe ba tswe fa go nna." Mme ga se ka ga ema ope nae fa Josefe a ikitsise bomorwa rraagwe.

²A tsholetsa lentswe la gagwe ka selelo; mme Baegepeto ba utlwa, le ntlo ya ga Faro ya utlwa.

³Josefe a raya bomorwa rraagwe a re: "Ke nna Josefe; a rre o sa ntse a tshedile?" Bomorwa rraagwe ba retehlwa ke go mo fetola; gonne ba huduilwe ke go mmona.

⁴Josefe a raya bomorwa rraagwe a re: “Ke a lo rapela, a ko lo nkatamele.” Ba atamela. Mme a re: “Ke Josefe, monnaa lona, yo lo mo rekisitseng a tlisiwa Egepeto.

⁵Jaana lo se ka lwa hutsafala le fa e le go ikgalefela ka gobo lo ne lwa nthekisa ka tla kwano; gonne Modimo o nthomile fa pele ga lona go boloka botshelo.

⁶Gonne leuba le dikile le ntse dinyaga tse pedi tse mo lefatsheng; go sa na le dinyaga di le tlhano tse go se ketlang go nna le letsema le fa e le thobo mo go tsone.

⁷Modimo o nthomile pele ga lona go lo bolokela masalela mo lefatsheng, le go lo tshetsa ka kgololo e kgolo.

⁸Jalo e ne e se lona ba lo ntlisitseng kwano, e ne e le Modimo; mme o ntirile go nna rraagwe Faro, le morena wa ntlo yotlhe ya gagwe, le molaodi wa lefatshe lotlhe la Egepeto.

⁹“Itlhaganeleng, lo tthatlogele kwa go rre, lo mo reye lo re: ‘Morwao Josefe o bua jaana a re: Modimo o ntirile morena wa lefatshe la Egepeto lotlhe fela, hudugela kwano go nna, o se ka wa diega.

¹⁰O tlaa aga mo lefatsheng la Gošene; o tlaa nna gaufi le nna, wena, le bana ba gago, le bana ba bana ba gago, le matsomane a gago, le matlhape a gago, le tsotlhe tse o nang natso.

¹¹Ke tlaa go otlela gone; gonne go sa ntse go na le dinyaga di le tlhano tsa leuba; e se re gongwe wa humanega, wena, le ba ntlo ya gago le tsotlhe tse o nang natso.’

¹²“Mme, bonang, matlho a lona a a bona, le matlho a ga nnake Benjamine, fa e le molomo wa me o o buang le lona.

¹³Lo bolelele rre ka ga kgalalelo yotlhe ya me mo Egepeto, le ka ga tsotlhe tse lo di bonyeng; mme rre lo akofe lo mo lere kwano.”

¹⁴A wela mo thamong ya ga Benjamine monnawe, a lela a le mo thamong ya gagwe.

¹⁵A atla bomorwa rraagwe botlhe, a lelela mo go bone; morago ga mo, bomorwa rraagwe ba bua nae.

¹⁶Tumo ya gone ya utlwala mo ntlong ya ga Faro, ga twe: “Bomorwa rraagwe Josefe ba tsile;” mme ga kgatlha Faro thata le batlhanka ba gagwe.

¹⁷Foo Faro a raya Josefe a re: “Raya bomorwa rraago o re: ‘Dirang se: Belesang dipelesa tsa lona, lo tsamaye, lo ye kwa lefatsheng la Kanana.

¹⁸Lo tseye rraeno le ba matlo a lona, lo tle kwano go nna; ke tlaa lo naya molemo wa lefatshe la Egepeto, lo tlaa ja mafura a lefatshe.’

¹⁹Jaanong o laotswe, lona dirang jaana; lo tseele banyana ba lona le basadi ba lona dikoloi mo lefatsheng la Egepeto, lo lere rraeno lo tle.

²⁰Le gone se tlhokomeleng thoto ya lona gonne molemo wa lefatshe la Egepeto ke wa lona.”

²¹Bomorwa Iseraele ba dira jalo; Josefe a ba neela dikoloi, ka fa taolong ya ga Faro, a ba a ba naya mefago.

²²Botlhe fela, a naya mongwe le mongwe diaparo tsa go fapaanya, Benjamine ene a mo naya dipapetla tsa selefera di le makgolo mararo le diaparo di le tlhano tsa go fapaanya.

²³Tsa ga rraagwe a di ba neelela jaana; e bong diesela di le some di belesitswe dilo tse di monate tsa Egepeto, le diesela tse dinamagadi di le some di belesitswe mabele le senkgwe le dijo tse rraagwe o tlaa di jelang mo tseleng.

²⁴Jalo a naya bomorwa rraagwe tsela, ba tsamaya; a ba raya a re: “Lo bone gore lo se omane mo tseleng.”

²⁵Ba tswa mo Egepeto, ba tla mo lefatsheng la Kanana kwa go Jakobe rraabo.

²⁶Ba mmolelela ba re: “Josefe o sa tshedile e bile o molaodi wa lefatshe lotlhe la Egepeto.” Pelo ya gagwe ya idibala, gonne a sa ba dumele.

²⁷Ba mmolelela mafoko otlhe a ga Josefe a o a buileng nabo; o rile a bona dikoloi tse Josefe o di rometseng go mo tsaya ka tsone, mowa wa ga Jakobe rraabo wa idibologa.

²⁸Iseraele a re: “Go lekanye; Josefe morwaake o sa tshedile; ke tlaa ya ke mmona ke ise ke swe.”

GENESISE 46

Jakobe le bantlo ya gagwe ba ya Egepeto

¹Iseraele a ineela mo loetong le tsotlhe tse o nang natso, mme a fitlha kwa Beerešeba, a isetsa Modimo wa ga Isake rraagwe ditlhabelo gone.

²Modimo wa bua le Iseraele ka diponatshegelo tsa bosigo wa re: “Jakobe, Jakobe!” a re: “Ke fano.”

³Wa re: “Ke nna Modimo, Modimo wa ga rraago; o se ka wa boifa go hudugela kwa Egepeto; gonne ke tlaa dira morafe o mogolo ka wena gone.

⁴Ke tlaa ya nao kwa Egepeto; le gone ruri ke tlaa ba ke go tlhatlosa gape; Josefe o tlaa baya seatla sa gagwe mo matlhong a gago.”

⁵Jakobe a nanoga mo Beerešeba; mme bomorwa Iseraele ba tsaya Jakobe rraabo, le banyana ba bone, le basadi ba bone ka dikoloi tse Faro o neng a di rometse go ba tsaya ka tsone.

⁶Ba tsaya dikgomo tsa bone, le dilwana tsa bone tse ba di bapetseng mo lefatsheng la Kanana, ba tla mo Egepeto, Jakobe le losika lotlhe lwa gagwe nae.

⁷Bomorwawe le barwa bomorwawe nae, bomorwadie le bomorwadia bomorwawe, le losika lotlhe lwa gagwe a ya nalo kwa Egepeto.

⁸Mme ake one maina a bana ba ga Iseraele ba ba fitlhileng mo Egepeto (Jakobe le bomorwawe): Rubene, motsalwapele wa ga Jakobe.

⁹Bomorwa Rubene: Hanoke, le Palu, le Heserone le Karemi.

¹⁰Bomorwa Simeone: Jemuele, le Jamine, le Ohate, le Jakine, Sohare, le Shaule, morwa mosadi mongwe wa Mokanana.

¹¹Bomorwa Lefi: Gerešone, le Kohathe, le Merari.

¹²Bomorwa Juta: Ere, le Onane, Shela, le Perese, le Sera: boEre le Onane ba ne ba swetse mo lefatsheng la Kanana, mme bomorwa Perese e ne e le Heserone le Hamule.

¹³Bomorwa Isakare: Tola, le Pua, le Jobe, le Shimerone.

¹⁴Bomorwa Sebulone: Serete, le Elone, le Jahaleele.

¹⁵Bao ke bomorwa Lea, ba o ne a ba bona le Jakobe kwa Patane-arama, ba na le morwadie Dina; batho botlhe ba e neng e le bomorwawe le bomorwadie ba ne ba le 33.

¹⁶Bomorwa Gate: Sifione, le Hagi, Shuni, le Esebone, Eri, le Arote, le Areli.

¹⁷Bomorwa Ašere: Imena, le Išefa, le Išifi, le Beria, le Sera kgaitسادia bone; le bomorwa Beria; Hebere, le Malekiele.

¹⁸Bao ke bomorwa Silepa yo Labane o neng a mo naya Lea morwadie, bao o ne a ba bona le Jakobe, e bong batho ba le 16.

¹⁹Bomorwa Ragele mogatsa Jakobe: Josefe le Benjamine.

²⁰Josefe a tshola Manase le Eferaime mo lefatsheng la Egepeto, Asenathe morwadia Potifera moperesiti wa One, o ne a ba bona nae.

²¹Bomorwa Benjamine: Bela, le Bekere, le Ašabele, le Gera, Naamane, le Ehi, le Roše, le Mupime, le Hupime le Arete.

²²Bao ke bomorwa Ragele, ba ba tsetsweng ke Jakobe, mme fa ba le mmogo e ne e le batho ba le 14.

²³Bomorwa Dane: Hušime.

²⁴Le bomorwa Nafetali: Jahaseele, le Guni, le Jesere le Shileme.

²⁵Bao ke bomorwa Bileha; yo Labane o neng a mo naya morwadie Ragele, mme bao a ba bona le Jakobe; e ne e le batho ba supa ba le mmogo.

²⁶Batho botlhe ba ba tsileng le Jakobe mo Egepeto, ba ba duleng mo mankopeng a gagwe, kwa ntle ga basadi ba bomorwa Jakobe, ba le mmogo e ne e le batho ba 66.

²⁷Bomorwa Josefe ba o ba bonyeng mo Egepeto e ne e le batho ba le babedi; batho botlhe ba ntlo ya ga Jakobe ba ba tsileng mo Egepeto e ne e le 70.

Jakobe le bantlo ya gagwe mo Egepeto

²⁸Mme a eteletsa Juta kwa pele ga gagwe go ya kwa go Josefe gore a tle a mo supetse tsela e e yang kwa Gošene; mme ba fitlha mo lefatsheng la Gošene.

²⁹Josefe a baakanya kara ya gagwe a tllhatloga a ya go kgatlhantsha Iseraele rraagwe kwa Gošene. Mme a ya kwa go ene a wela mo thamong ya gagwe, a lela ka lobaka lo loleele a le fa thamong ya gagwe.

³⁰Iseraele a raya Josefe a re: “Jaanong a nke ke swe ka ke bonye sefathlogo sa gago fa o sa ntse o tshedile.”

³¹Josefe a raya bomorwa rraagwe le ba ntlo ya ga rraagwe a re: “Ke tlaa tllhatloga ke ya go begela Faro ke mo raya ke re: ‘Bomorwa rre le ba ntlo ya ga rre, ba ba ntseng ba le kwa lefatsheng la Kanana ba nkgorogetse.

³²Banna bao ke badisa, gonne tiro ya bone e ntse e le dikgomo; ba tsile le matsomane a bone, le matlhape a bone, le tsotlhe tse ba nang natso.’

³³Go tlaa dirala gore motlhang Faro o lo bitsang a re: “Tiro ya lona ke eng?”

³⁴Lo re: ‘Batlhanka ba gago, tiro ya bone e ntse e le dikgomo fela, e sa le ka bokau jwa rona le gompiono, rona le borraetsho;’gore lo tle lo age mo lefatsheng la Gošene; gonne modisa mongwe le mongwe ke moila mo go Baegepeto.”

GENESISE 47

¹Foo Josefe a tsena a bolelela Faro a re: “Rre le bomorwa rre ba tsile ba tswa lefatsheng la Kanana, ba na le matsomane a bone, le matlhape a bone, le tsotlhe tse ba nang natso. Mme ba mo lefatsheng la Gošene.”

²Mo go bomorwa rraagwe a tsaya banna ba le batlhano a ba isa fa pele ga Faro.

³Faro a raya bomorwa rra Josefe a re: “Tiro ya lona ke eng?” Ba raya Faro ba re: “Batlhanka ba gago re badisa, rona le borraetsho.”

⁴Ba raya Faro ba re: “Re tsile go jaka fela mo lefatsheng; gonne ga go na bohulo jwa matsomane a batlhanka ba gago; gonne leuba le botlhoko kwa lefatsheng la Kanana. Ke gone re reng: Mma batlhanka ba gago ba age mo lefatsheng la Gošene.”

⁵Faro a bua le Josefe a re: “Rraago le bomorwa rraago ba tsile mo go wena.

⁶Lefatshe la Egepeto le fa pele ga gago; baya rraago le bomorwa rraago kwa lefatshe le gaisang ka molemo gone. A ba age mo lefatsheng la Gošene; mme fa o

itse banna bangwe ba ba tlhaga mo go bone o ba beye balaodi ba dikgomo tsetsho.”

⁷Josefe a isa Jakobe rraagwe mo teng, a mmaya fa pele ga Faro; mme Jakobe a segofatsa Faro.

⁸Faro a raya Jakobe a re: “Malatsi a dinyaga tsa botshelo jwa gago a kae?”

⁹Jakobe a raya Faro a re: “Malatsi a dinyaga tsa loeto lwa me ke dinyaga di le 130, a ntse a le mannye fela, a bile a bosula, mme ga a a fitlha kwa malatsing a dinyaga tsa botshelo jwa borre mo malatsing a diketso tsa bone.”

¹⁰Jakobe a segofatsa Faro; mme a tswa fa pele ga Faro.

¹¹Josefe a baya rraagwe le bomorwa rraagwe, a ba naya boswa mo lefatsheng la Egepeto kwa lefatshe le gaisang ka molemo gone, mo lefatsheng la Ramesese, jaaka Faro a laotse.

¹²Josefe a otlha rraagwe le bomorwa rraagwe le botlhe ba ntlo ya ga rraagwe ka dijo, ka fa malwapeng a bone.

Leuba

¹³Go ne go se na dijo mo lefatsheng lotlhe, gonne leuba le ne le le botlhoko thata, mafatshe a Egepeto le a Kanana a ba a tla a idibala ka ntlha ya lone leuba.

¹⁴Josefe a kgobokanya madi otlhe a a bonwang mo lefatsheng la Egepeto le mo lefatsheng la Kanana ka mabele a ba neng ba a reka. Josefe a isa madi ao mo ntlong ya ga Faro.

¹⁵E rile madi a setse a fedile mo lefatsheng la Egepeto le mo lefatsheng la Kanana, Baegepeto botlhe fela ba ya kwa go Josefe ba re: “Re fe dijo. Ana re ka bo re swelang fa pele ga gago?” Gonne madi a tlhaetse.

¹⁶Josefe a re: “Ntshang dikgomo; ke tlaa lo fa ka dikgomo tsa lona fa madi a tlhaetse.”

¹⁷Ba isa dikgomo tsa bone kwa go Josefe; Josefe a ba naya dijo mo boemong jwa dipitse, le jwa matsomane, le jwa matlhape, le jwa diesela; a ba jesa ka ngwaga oo, a amogela dikgomo tsotlhe tsa bone mo boemong jwa dijo.

¹⁸E rile ngwaga oo o sena go feta ba ya kwa go ene ka ngwaga wa bobedi ba mo raya ba re: “Ga re nka re lobela morena wa rona jaaka madi a rona a ile otlhe; le jaaka matlhape a dikgomo e le a morena wa rona. Ga go a sala sepe mo matlhong a morena wa rona fa e se mebele ya rona le matlhagare a rona fela.

¹⁹Ana re ka bo re swelang fa pele ga matlho a gago, rona le lefatshe la rona? Re reke, rona le lefatshe la rona ka dijo, mme rona, le lefatshe la rona re tlaa nna batlhanka ba ga Faro. Re neye peo gore re tle re tshele, re se ka ra a swa, le gore lefatshe le se ka la swafala fela.”

²⁰Josefe a rekela Faro lefatshe lotlhe la Egepeto; gonne Baegepeto mongwe le mongwe a rekisa tshimo ya gagwe, ka leuba le ne le le botlhoko mo go bone; mme lefatshe la nna la ga Faro.

²¹Ka ga batho, a ba hudusetsa mo metseng, go simolola ka sekhutlo sengwe sa molelwane wa Egepeto go ya kwa sekhutlong se sengwe sa gone.

²²Fa e se lefatshe la baperesiti le le losi, ga a ka a le reka; gonne baperesiti ba ne ba tle ba amogele kabelo mo go Faro, ba je kabelo e Faro o e ba nayang. Ke gone ka moo ba neng ba se ka ba rekisa lefatshe la bone.

²³Foo Josefe a raya batho a re: “Bonang, ke lo rekile gompieno le lefatshe la lona, ke lo reketse Faro. Bonang peo ke e, ke ya lona, lo tlaa lema lefatshe.

²⁴Go tlaa dirala gore e tle e re ka nako ya thobo, sa botlhano lo se neye Faro, tse nne e nne tsa lona, go nna peo ya leota le go nna dijo tsa lona, le tsa matlo a lona, go nna dijo tsa banyana ba lona.”

²⁵Mme ba re: “O re tshedisitse; a re ke re bone tsalano mo matlhong a morena wa rona, mme re tlaa nna batlhanka ba ga Faro.”

²⁶Josefe a tlhoma molao mo lefatsheng la Egepeto, o eme le gompieno, gore Faro a tseye sa botlhano; fa e se lefatshe la Baperesiti le le losi ga le a ka la nna la ga Faro.

Keletso ya bofelo ya ga Jakobe

²⁷Iseraele a aga mo lefatsheng la Egepeto, mo lefatsheng la Gošene; mme ba bapala maruo gone, ba ata, ba ntsifala thata thata.

²⁸Jakobe a aga mo lefatsheng la Egepeto dinyaga di le 17; jalo malatsi a ga Jakobe, a dinyaga tsa botshelo jwa gagwe e ne e le dinyaga di le 147.

²⁹Lobaka lwa atamela lo Iseraele o tlaa swang ka lone. Mme a bitsa Josefe morwawe, a mo raya a re: “A e re fa jaana ke bonye tsalano mo matlhong a gago, ke a go rapela, baya seatla sa gago fa tlase ga serope sa me, o ntirele ka pelonomi le ka boammaaruri; ke a go rapela, o se ka wa mphitlha mono Egepeto.

³⁰Motlhang ke robalang le borraetsho, o mpelege ke tswe mo Egepeto, o ye go mphitlha mo felong ga phitlhelo ya bone.” Mme a re: “Ke tlaa dira jaaka o buile.”

³¹A re: “Inkanele.” Mme a mo ikanela. Mme Iseraele a ikobela mo tlhogong ya bolao.

GENESISE 48

Jakobe o segofatsa Eferaime le Manase

¹Ga dirala e rile morago ga dilo tse, mongwe a raya Josefe a re: “Bona, rraago o a lwala;” mme a tsaya bomorwawe ba babedi, e bong Manase, le Eferaime a ya nabo.

- ²Mongwe a bolelela Jakobe a re: “Bona, Josefe morwao o tla kwano go wena.” Mme Iseraele a ikakatlolola a dula mo bolaong.
- ³Jakobe a raya Josefe a re: “Modimo Mothatayotlhe o ne wa bonala kwa go nna ke le kwa Luse mo lefatsheng la Kanana, mme wa ntshegofatsa.
- ⁴Wa nthaya wa re: ‘Bona, ke tlaa go atisa, ke go ntsifatsa, ke tlaa dira lesomo la ditšhaba ka wena, mme lefatshe le, ke tlaa le naya losika lwa gago sehularong sa gago go nna thuo ya bosakhutleng.’
- ⁵“Jaana bomorwao ba babedi, ba o ba bonyeng mono mo lefatsheng la Egepeto ke ise ke tle kwano go wena mo Egepeto, ke ba me; Eferaima le Manase, fela jaaka Rubene le Simeone ba tlaa nna ba me.
- ⁶Lotsalo lwa gago lo o tlaa lo bonang morago ga bone, e tlaa nna lwa gago; ba tlaa bidiwa ka fa leineng la bomorwa rraabo mo bosweng jwa bone.
- ⁷Ka ga me, e rile ke tswa kwa Patana, Ragele a swela fa go nna mo lefatsheng la Kanana mo tseleng, go sa ntse go le sebaka go ya go fitlha kwa Eferatha; mme ka mo fitlha gone mo tseleng e e yang Eferatha, ke gore Bethlehem.”
- ⁸Iseraele a leba bomorwa Josefe a re: “Ke bomang ba?”
- ⁹Josefe a raya rraagwe a re: “Ke bomorwaake ba Modimo o ba nneileng mono.” Jakobe a ba a re: “Ke a go rapela, a ko o ba tlise fa go nna mme ke tlaa ba segofatsa.”
- ¹⁰Matlho a ga Iseraele a bo a le looto ka botsofe, a sa bone. Josefe a ba atametsa fa go ene, mme a ba atla, a ba kamatlela.
- ¹¹Mme Iseraele a raya Josefe a re: “Ke ne ke sa solofela fa ke ka tlhola ke bona sefathlho go sa gago; mme bona, Modimo o mpontshitse le lone losika lwa gago.”
- ¹²Josefe a ba ntsha fa gare ga mangole a gagwe; a ikobela ka sefathlho go fa fatshe.
- ¹³Josefe a ba tsaya boo babedi, Eferaima ka seatla se se siameng sa gagwe, a mo lebaganya le seatla sa molema sa ga Iseraele, le Manase ka seatla sa molema sa gagwe, a mo lebaganya le seatla se se siameng sa ga Iseraele, mme a ba atametsa.
- ¹⁴Iseraele a ntsha seatla sa gagwe se segolo a se baya mo tlhogong ya ga Eferaima, yo e leng yo mmotlana, le seatla sa molema sa gagwe a se baya mo tlhogong ya ga Manase, a fapaanya diatla tsa gagwe ka kitso, gonne Manase e ne e le wa ntlha.
- ¹⁵A segofatsa Josefe a re: “Modimo o borraetsho Aberahame le Isake ba neng ba sepela fa pele ga one, Modimo o o nkotlileng mo botshelong jotlhe jwa me le mo nakong eno,
- ¹⁶Moengele yo o nthekolotseng mo bosuleng jotlhe fela, a a segofatse basimane ba; mme a leina la me le rewe bone, le leina la borraetsho Aberahame le Isake. A ba ntsifale ba tle ba nne bantsi mo gare ga lefatshe.”

¹⁷E rile Josefe a bona fa rraagwe a beile seatla sa gagwe se se siameng mo tlhogong ya ga Eferaime, ga mo itumolola; mme a tsholetsa seatla sa ga rraagwe go se tlosa mo tlhogong ya ga Eferaime, a re o se isa mo tlhogong ya ga Manase.

¹⁸Josefe a raya rraagwe a re: “E seng jalo rra; gonne yo ke ene wa ntlha; baya seatla sa gago se se siameng mo tlhogong ya gagwe.”

¹⁹Mme rraagwe a gana a re: “Ke a itse morwaaka, ke a itse; le ene o tlaa nna morafe, le ene o tlaa nna mogolo; le fa go ntse jalo monnawe o tlaa nna mogolo mo go ene, le losika lwa gagwe lo tlaa nna bontsi jwa merafe.”

²⁰Mme a ba segofatsa ka letsatsi leo a re: “Iseraele o tlaa boka ka wena, go twe: “A Modimo o go dire o nne jaaka Eferaime le jaaka Manase;” mme a baya Eferaime kwa pele ga Manase.

²¹Iseraele a raya Josefe a re: “Bona, ke a swa; Modimo o tlaa nna le lona, o ba o lo isa gape kwa lefatsheng la borraeno.

²²Gape, ke go abetse kabelo nngwe bogolo go bomorwa rraago, ke raya e ke e gapileng mo seatleng sa Baamore ka tšhaka ya me le ka bora jwa me.”

GENESISE 49

Mafoko a bofelo a ga Jakobe

¹Jakobe a bitsa bomorwawe a re: “Phuthegang, gore ke tle ke lo bolelele se se tlaa lo diralelang mo metlheng e e tlaa tlang.

²“Phuthegang, lo utlwe, lona bomorwa Jakobe; lo reetse Iseraele rraeno.

³Rubene, ke wena wa ntlha wa me; nonofo ya me le tshimologo ya thata ya me; tlotlomalo ya bogolo, tlotlomalo ya bonatla.

⁴Ka go kgaphea kgaphea jaaka metsi, ga o ketla o nna le tlotlomalo: ka go bo o kile wa tlhatlogela kwa bolaong jwa ga rraago; wa bo leswefatsa; a ya mo diphateng tsa me.

⁵Simeone le Lefi ke bana ba monna; ditšhaka tsa bone ke dibolao tsa thubakanyo.

⁶Ao, mowa wa me, o se ka wa tsena mo maomeng a bone; kgalalelo ya me, o se ka wa kopana le phuthago ya bone; gonne ba bolaile banna ka bogale jwa bone, le mo go itaoleng ga bone ba kgaola dipholo mesifa.

⁷A go hutsege bogale jwa bone gonne bo ne bo le bolau; le tšhakgalo ya bone, gonne e ne e le bolalome; ke tlaa ba kgaoganya mo go Jakobe, ke ba phatlalatsa mo go Iseraele.

⁸Juta, wena bomorwa rraago ba tlaa go baka; seatla sa gago se tlaa nna mo thamong tsa baba ba gago. Bomorwa rraago ba tlaa ikoba fa pele ga gago.

- ⁹Juta ke ngwana wa tau; morwaaka, o tlhatlogile mo setotong, a inama, a namalala jaaka tau, le jaaka tau e namagadi; o tlaa tsosiwa e mang?
- ¹⁰Thobane ya bogosi ga e ketla e tloga mo go Juta, le fa e le lore lwa molaodi go tloga fa gare ga dinao tsa gagwe, go bo go tle go tsamaye Shilo a tle pele. Go utlwa ga ditšhaba go tlaa nna kwa go ene.
- ¹¹Ka a golegelela petsana ya gagwe mo mofineng, le eselana ya gagwe mo mofineng o o tlhophegileng: o tlhatswitse diaparo tsa gagwe mo bojalweng jwa mofine, le kobo ya gagwe mo mading a loungo lwa mofine.
- ¹²Matlho a gagwe a tlaa hubidiwa ke bojalwa jwa mofine, le meno a gagwe a tlaa sweufadiwa ke maši.
- ¹³Sebulone o tlaa aga kwa bogorogelong jwa lewatle; o tlaa nna bogorogelo jwa dikepe. Molelwane wa gagwe o tlaa tshwaragana le Sitone.
- ¹⁴Isakare ke esela e e thata, e namaletse fa gare ga maraka a dinku,
- ¹⁵mme a bona felo gongwe ga boikhutso fa go le molemo, le lefatshe fa le ne le le monate; a sekegela lerudi la gagwe go sikara, a tswa motlhanka yo o nnang mo tirong e o e patikelwang.
- ¹⁶Dane o tla athola batho ba gagwe, jaaka lotso longwe lwa Iseraele.
- ¹⁷Dane o tlaa nna noga mo tseleng; le šaušawane e e lomang magwejana a pitse, mopalami a wele kwa morago.
- ¹⁸Jehofa, ke ntse ke lebeletse poloka ya gago.
- ¹⁹Gate, setlhopha sa bonokwane se tlaa mo pitlaganyetsa: ene o tlaa ba pitlaganyetsa ba hulere.
- ²⁰Mo go Ašere, dijo tsa gagwe di tlaa nna mahura, o tlaa tswa dijo tse di metsegang tsa segosi.
- ²¹Nafetali ke phala e namagadi e e golotsweng; o ntsha mafoko a a molemo.
- ²²Josefe ke kala e e ungwang thata, kala e e ungwang fa motswedding; dikala tsa gagwe di tloaganya lorako.
- ²³Bahudi ka metswi ba mo tshwentse mo go botlhoko, ba mo hula, ba mmogisa.
- ²⁴Mme bora jwa gagwe jwa nna mo thateng, mabogo a diatla tsa gagwe a thatafadiwa ke diatla tsa Mothata wa ga Jakobe, yo e leng modisa le lefika la ga Iseraele,
- ²⁵e bong ka Modimo wa ga rraago o o tlaa go thusang, le ka Mothatayotlhe, yo o tlaa go segofatsang, ka masego a legodimo kwa godimo, le masego a boteng jo bo namaletseng kwa tlase, masego a mabele, le a sebopelo.

²⁶Masego a ga rraago a feteletse bogolo go masego a batsadi ba me ba pele, go ya kwa sekhutlong sa bofelo sa dithaba tse di emeng ka bosakhutleng. A tlaa nna mo tlhogong ya ga Josefe; le mo phogong ya gagwe yo a neng a kgaoganye le bomorwa rraagwe.

²⁷Benjamine ke phiri e e phamolaphamolang: o tlaa garola setoto ka moso, maitseboa o tlaa aba mo go bolailweng.”

²⁸Botlhe bao ke bone ditso tse di 12 tsa Iseraele; mme se ke sone se rraabo o se buileng nabo a ba segofatsa; mongwe le mongwe ka fa tshelogofatsong ya gagwe, a ba segofatsa.

Loso le phitlho ya ga Jakobe

²⁹Mme a ba laya, a ba raya a re: “Ke na le go phuthelwa kwa bathong ba gaetsho; lo mphitlhe fa go borraetsho mo logageng lo lo mo sebateng sa naga sa ga Eferone wa Mohite.

³⁰Mo logageng lo lo mo nageng ya Makapela, bolebana le Mamere, kwa lefatsheng la Kanana, lo Aberahame o lo rekileng le sebata sa naga mo go Eferone wa Mohite go nna boswa jwa phitlhelo.

³¹Ba fitlhile Aberahame le Sara mosadi wa gagwe gone; ba fitlhile Isake le Rebeka mosadi wa gagwe gone; ka fitlha Lea gone.

³²Ke raya sebata sa naga le logaga lo lo mo go sone, mo go rekilweng mo baneng ba ga Hethe.”

³³E rile Jakobe a sena go wetsa go laya bomorwawe, a gonela dinao tsa gagwe mo bolaong, a khutla, mme a phuthelwa kwa bathong ba ga gabu.

GENESISE 50

¹Josefe a wela mo sefatlhogong sa ga rraagwe a lelela mo go ene, a mo atla.

²Josefe a laola batlhanka ba gagwe ba e leng dingaka gore ba omise rraagwe ka bongaka; dingaka tsa omisa Iseraele ka bongaka.

³Ga feta malatsi a le 40 ka ga gone; gonne malatsi a go omisa motho ka bongaka a tle a fete a le kalo. Baegepeto ba mo lelela ka malatsi a le 70.

⁴E rile malatsi a go mo lelela a fetile, Josefe a bua le ba ntlo ya ga Faro a re: “A e re ka jaana ke bonye tsalano mo matlhong a lona, ke a lo rapela, lo tle lo bue mo ditsebeng tsa ga Faro lo re, ga twe:

⁵Rre o inkanisitse a re: ‘Bona, ke a swa; mme phupu e ke e ikepsetseng kwa lefatsheng la Kanana ke gone kwa o tlaa mphitlhang gone.’Mme jaana ke a go rapela, mma ke tlhatloge ke ye go fitlha rre, ke tlaa ba ke boa.”

⁶Faro a re: “Tlhatloga o ye go fitlha rraagwe ka fa o go inkanisitseng ka gone.”

⁷Josefe a tthatloga a ya go fitlha rraagwe; mme ga tthatloga nae batlhanka botlhe ba ga Faro, bagolwane ba ntlo ya gagwe, le bagolwane botlhe ba lefatshe la Egepeto,

⁸le botlhe ba ntlo ya ga Josefe, le bomorwa rraagwe, le ntlo ya ga rraagwe; fa e se banyana ba bone, le matsomane a bone, le matlhape a bone, ba di tlogela mo lefatsheng la Gošene.

⁹Ga tthatloga nae dikara le bapagama dipitse; ya nna lesomo le legolo thata.

¹⁰Ba fitlha fa sebuping sa ga Atate se se kwa moseja ga Joretane, ba lelela gone ka selelo se segolo se se botlhoko; mme a direla rraagwe selelo ka malatsi a supa.

¹¹E rile banni ba lefatshe, e bong Bakanana, ba bona selelo mo sebuping sa ga Atate ba re: “Se ke selelo se se botlhoko mo go Baegepeto.” Ke gone ka mo leina la gone le reilweng ga twe, Abele-miseraime; o o kwa moseja ga Joretane.

¹²Bomorwawe ba mo direla jaaka a ba laotse.

¹³Gonne bomorwawe ba ne ba mmelegela kwa lefatsheng la Bakanana, ba mo fitlha mo logageng lwa sebata sa naga ya Makapela lo Aberahame o lo rekileng le sebata sa naga go nna boswa jwa phitlhelo, a lo reka mo go Eferone wa Mohite bolebane le Mamere.

¹⁴E rile ba sena go fitlha rraagwe, Josefe a boela kwa Egepeto, ene le bomorwa rraagwe, le botlhe ba ba tthatlogileng nae ba ile go fitlha rraagwe.

Josefe o tthomamisetsa barwa-rraagwe poloka

¹⁵E rile bomorwa rraagwe ba bona fa rraabo a sule, ba re: “Motlhamongwe Josefe o tlaa re ila, a itefetsa ka botlalo bosula jotlhe jo re kileng ra bo mo direla.”

¹⁶Ba isa taetso kwa go Josefe ba re: “E rile rraago a ise a swe a laola a re:

¹⁷“Lo tlaa raya Josefe jaana lo re: “Ke a go rapela, a ko o itshwarele tlolo ya bomorwa rraago le bolelo jwa bone, ka gobo ba kile ba go direla bosula.” ‘Mme jaana re a go rapela a ko o itshwarele tlolo ya batlhanka ba Modimo wa ga rraago.” Mme e rile ba bua nae Josefe a lela.

¹⁸Bomorwa rraagwe ba ya ba wela fa pele ga sefathogo sa gagwe ba re: “Bona, re batlhanka ba gago.”

¹⁹Josefe a ba raya a re: “Se boifeng; ka re, a ke mo boemong jwa Modimo?”

²⁰Ka ga lona lo ne lo ntaoletse bosula; mme Modimo o no o laotse gore go nne molemo, go diratsa go nna jaaka go ntse gompiano, go tshedisa batho ba le bantsi.

²¹Ke gone jaana se boifeng: ke tlaa lo otlala le bana ba lona.” A ba gomotsa; mme mafoko a gagwe a ba tsena mo pelong.

Loso lwa ga Josefe

²²Josefe a aga mo Egepeto, ene, le ntlo ya ga rraagwe. Mme a tshela dinyaga di le 110.

²³Josefe a bona bana ba ga Eferaime ba losika lwa boraro; le bana ba ga Makire morwa Manase, ba tsalelwa mo mangoleng a gagwe.

²⁴Josefe a raya ba ga gabo a re: “Ke a swa; Modimo o tlaa lo lekola ruri, mme o tlaa lo tthatlosa mo lefatsheng leno, o lo isa kwa lefatsheng le o le ikaneletseng Aberahame le Isake le Jakobe.”

²⁵Josefe a ikanisa bana ba Iseraele a re: “Modimo o tlaa lo lekola ruri mme lo tlaa rwala marapo a me lo a tthatlosa mono.”

²⁶Jalo Josefe a swa a le dinyaga di le 110; mme ba mo omisa ka bongaka; a tsenngwa mo letloleng mo Egepeto.



EKESODO

EKESODO 1

Baiseraele ba bogisiwa kwa Egepeto

- ¹Jaana a ke one maina a bomorwa Iseraele ba ba tsileng mo Egepeto; monna mongwe le mongwe a tla le ba ntlo ya gagwe, ba tla le Jakobe:
- ²Rubene, Simeone, Lefi, le Juta;
- ³Isakare, Sebulone, le Benjamine;
- ⁴Dane le Nafetali, Gate le Ašere.
- ⁵Mewa yotlhe e e duleng mo mankopeng a ga Jakobe ke mewa e e masome a supa. Josefe o ne a le mo Egepeto gale.
- ⁶Josefe a swa, le bomorwa rraagwe botlhe, le botlhe ba lobaka loo.
- ⁷Bana ba Iseraele ba ungwa thata, ba ata mo gogolo, ba ntsifala, ba nonofa ka thata e e feteletseng, ba tlala ka lefatshe.
- ⁸Jaana, ga tsoga kgosi e ntšha e busa mo Egepeto e e neng e sa itse Josefe.
- ⁹Ya raya batho ba yone ya re: “Bonang, batho ba bana ba Iseraele ba bantsi, ba bile ba nonofile bogolo go rona.
- ¹⁰Ntlong, a re direng ka botlhale ka ga bone; ba ka tla ba ntsifala, mme go diragale gore motlha mongwe fa go nna ntwaga ba pate baba ba rona, ba tlabane le rona, mme ba itsamaele fela ba tswe mo lefatsheng la rona.”
- ¹¹Ke gone ka moo ba tlogileng ba ba tlhomela badirisi go ba utlwise botlhoko ka merwalo ya bone. Ba agela Faro metse ya dipolokelo, e bong Pithome le Ramesese.
- ¹²Fela jaaka ba ba utlwise botlhoko bone ba ntsifala bogolo bogolo, ba anama bogolo. Mme ba nna pelo e botlhoko ka ntsha ya bana ba Iseraele.
- ¹³Baegepeto ba dirisa bana ba Iseraele ka bopeloethata;
- ¹⁴ba dira gore go tshela ga bone go nne botlhoko ka tiro e e thata ya go duba seretse sa setene, le ka tiro nngwe le nngwe yotlhe ya mo nageng, tiro yotlhe ya bone ba ne ba e ba dirisa ka bopeloethata.
- ¹⁵Kgosi ya Egepeto ya bua le babelegisi ba Bahebere, mongwe leina la gagwe go twe, Shifera, leina la yo mongwe go twe, Pua.
- ¹⁶Kgosi ya re: “E re lo belegisa mosadi wa basadi ba Bahebere lo ba bona ba le mo setulong sa pelega: fa e le ngwana wa mosimane foo lo mmolaye; fa e le ngwana wa mosetsana foo a tshela.”

¹⁷Babelegisi ba bo ba boifa Modimo jalo ba se ka ba dira jaaka kgosi ya Egepeto e ba laotse, ba tshedisa bana ba basimane.

¹⁸Kgosi ya Egepeto ya bitsa babelegisi ya ba raya ya re: “Lo dirile selo se ka ntlha yang fa e bo ne ne lo tshedisitse bana ba basimane?”

¹⁹Babelegisi ba raya Faro ba re: “Ke ka gobo basadi ba Bahebere ba sa nna jaaka basadi ba Baegepeto ka gobo ba bofefo, ba tle ba belege babelegisi ba ise ba tle kwa go bone.”

²⁰Modimo wa direla babelegisi sentle; batho ba ntsifala, ba nonofa segolo thata.

²¹Ga diragala ya re ka babelegisi ba boifa Modimo wa ba direla metse.

²²Faro a laola batho ba gagwe botlhe fela a re: “Ngwana mongwe le mongwe wa mosimane yo o belegwang, lo mo latlhele mo nokeng, mme ngwana wa mosetsana mongwe le mongwe ene lo mo tshedise.”

EKESODO 2

Botsalo jwa ga Moše

¹Ga tloga monna mongwe wa kgotla ya ga Lefi, a ya a tsaya mosadi mo go bomorwadia Lefi.

²Mosadi a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane; o rile a mmona fa e le ngwana yo montle a mo suba ka dikgwedi di le tharo.

³E rile a palelwa ke go tlhola a mo subile, a mo tseela seroto sa koma, a se dila ka bitumena le ka boka; a tsenya ngwana mo go sone, a se baya mo motsitleng fa lotshitshing lwa noka.

⁴Kgaitسادie a emela kgakala gore a tle a itse se o tlaa se dirwang.

⁵Morwadia Faro a fologela kwa nokeng a ya go tlhapa; malata a gagwe a nna a tsamaya le lotshitshi lwa noka; mme ene a bona seroto mo motsitleng, a roma lelata la gagwe la ya go se tsaya.

⁶A se khurumolola mme a bona ngwanyana; mme bonang, losea lwa lela. Mme a lo tlhomogela pelo, a re: “Yo ke ngwana mongwe wa Bahebere.”

⁷Foo kgaitسادie a raya morwadia Faro a re: “A ke ke ye go go biletsa moamusi wa basadi ba Bahebere gore a go amusetse ngwana yo?”

⁸Morwadia Faro a mo raya a re: “Ya go mmita.” Morweetsana a ya a bitsa mma ngwanyana.

⁹Morwadia Faro a mo raya a re: “Tsaya ngwana yo o ye nae o mo nkamusetse; ke tlaa go naya tuelo ya gago.” Mosadi a tsaya ngwana, a mo amusa.

¹⁰Ngwanyana a gola, mmaagwe a mo isa kwa go morwadia Faro, a nna morwawe. A mo raya leina a re Moše; a re: “Ka gobo ke mo ntshitse mo metsing.”

Moše o tshabela kwa Midiane

- ¹¹ Ga diragala ya re mo metlheng eo, Moše a sena go gola, a tswela kwa go ba ga gabo, a leba merwalo ya bone; a bona Moegepeto a itaya Mohebere mongwe wa ba ga gabo.
- ¹² A gadima kwa le kwa, ya re a bona fa go se na motho ope, a bolaya Moegepeto, a mo fitlha mo mošaweng.
- ¹³ A tswa ka letsatsi la bobedi, mme bonang, banna ba le babedi ba Behebere ba lwa; a raya yo o rumolanyeng a re: “O iteelang mogaeno?”
- ¹⁴ A re: “E mang yo o go tlhomileng go nna kgosana le moatlhodi mo go rona? A o gopola go mpolaya jaaka o bolaile Moegepeto?” Moše a boifa; a re: “E ntse jaana selo se se itsegile.”
- ¹⁵ Mme jaana e rile Faro a utlwa selo seo a senka go bolaya Moše. Moše a tshaba sefatlhogo sa ga Faro, a aga mo lefatsheng la Midiane, a dula fa sedibeng.
- ¹⁶ Moperesiti wa Midiane o ne a na le bana ba basetsana ba supa: ba tla go ga, ba gelelela letsomane la ga rraabo, ba le nosetsa mo mekorong.
- ¹⁷ Ga tla badisa, ba ba leleka. Moše a nanoga, a ba thusa, a nosa letsomane la bone.
- ¹⁸ E rile ba fitlha kwa go Reuele, rraabo a re: “Ana go ntse jang ka lo akofile gompieno?”
- ¹⁹ Ba re: “Moegepeto mongwe o re golotse mo seatleng sa badisa a ba a re gelelela, a nosa letsomane.”
- ²⁰ A raya bomorwadie a re: “Mme o fa kae? Ana lo mo tlogeletseng monna yoo? Mmitseng gore a tle go ja.”
- ²¹ Moše a aga le monna yo a thethebetse pelo; mme a tseisa Moše Sipora, morwadie.
- ²² A bona ngwana wa mosimane nae, a mo raya leina a re, Gerešome, gonne a re: “Ke ntse ke le mojaki mo lefatsheng la boeng.”
- ²³ Ga diragala ya re mo go feteng ga malatsi ao a mantsi, kgosi ya Egepeto ya a swa. Bana ba Iseraele ba fegelwa ka ntlha ya kgolego, mme ba lela; go lela ga bone ga tthatlogela kwa Modimong ka ntlha ya kgolego.
- ²⁴ Modimo wa utlwa go lela ga bone mme wa gakologelwa kgolagano ya one le Aberahame le Isake le Jakobe.
- ²⁵ Modimo wa leba bana ba Iseraele, wa ba ngoka.

EKESODO 3

Jehofa o bitsa Moše

- ¹Moše a bo a disitse letsomane la ga Jethero mogwagadie, moperesiti wa Midiane; a disetsa letsomane kwa tengteng ga naga, a fitlha kwa thabeng ya Modimo kwa Horebe.
- ²Moengele wa ga Jehofa a bonala kwa go ene a le mo kgabong ya molelo o o tukang mo gare ga setlhare; a leba, mme bona, setlhare sa bo se tuka molelo, mme sa bo se sa še.
- ³Moše a re: “Ke tlaa fapoga ke ya go leba pono e kgolo e, ka fa setlhare se se sa šeng ka gone.”
- ⁴E rile Jehofa a bona fa a fapoga a ya go bona, Modimo wa mo tlhaeletsa o le mo gare ga setlhare wa re: “Moše! Moše!” Ene a re: “Ke fano.”
- ⁵Wa re: “O se ka wa atamela kwano; rola ditlhako tsa gago mo dinaong tsa gago gonne felo foo fa o emeng gone ke mmu o o boitshepo.”
- ⁶Wa fela wa re: “Ke nna Modimo wa ga rraago, Modimo wa ga Aberahame, Modimo wa ga Isake, le Modimo wa ga Jakobe.” Moše a ipipa sefathogo, gonne a boifa go leba Modimo.
- ⁷Jehofa a re: “Ruri ke bonye patikego ya batho ba me ba ba kwa Egepeto, ke bile ke utlwile thomeletso ya bone ka ntlha ya bagobagobetsi ba bone; ka gobo ke a a itse mahutsana a bone;
- ⁸mme ke fologetse go ba golola mo seatleng sa Baegepeto, le go ba tlhatlosa mo lefatsheng leo, go ba isa kwa lefatsheng le le molemo, le le atlhameng, kwa lefatsheng le le elang maši le dinotshe; kwa felong ga Bakanana, le Bahite, le Baamore, le Baperise, le Bahife, le Bajebuse.
- ⁹Thomeletso ya bana ba Iseraele e fitlhile mo go nna; gape ke bile ke bonye patiko e Baegepeto ba ba patikang ka yone.
- ¹⁰Ntlo, ke tlaa go roma kwa go Faro gore o tle o ntshe batho ba me, bana ba Iseraele, mo Egepeto.”
- ¹¹Moše a raya Modimo a re: “Ana nna ke mang, fa e bo ne ne ke ka ya kwa go Faro, le go ya go ntsha bana ba Iseraele mo Egepeto?”
- ¹²Wa re: “Ke tlaa nna nao ka mmaanete; se e tlaa nna sesupo mo go wena sa fa ke go romile; e tlaa re o sena go ntsha batho mo Egepeto, lo tlaa direla Modimo mo thabeng e.”
- ¹³Moše a raya Modimo a re: “Bona, e tlaa re ke fitlha mo baneng ba Iseraele ke ba raya ke re: ‘Modimo wa borraeno o nthomile kwano go lona,’mme ba nthaya ba re: ‘Leina la one ke mang?’Ke ba reye ke reng?”
- ¹⁴Modimo wa raya Moše wa re: “KE NTSE YO KE NTSENG;” wa re: “O tlaa bua le bana ba Iseraele jaana o re: ‘KE NTSE o nthomile kwano go lona.’”

¹⁵Modimo wa fela wa bua le Moše wa re: “O tlaa raya bana ba Iseraele o re: ‘JEHOFA, Modimo wa borraeno, Modimo wa ga Aberahame, Modimo wa ga Isake, le Modimo wa ga Jakobe, o nthomile kwano go lona.’ Le ke lone leina la me ka bosakhutleng; ke lone segopotso sa me go ya mo tshikatshikeng tsotlhe.

¹⁶Ya o phuthe bagolwane ba Iseraele mmogo o ba reye o re: ‘Jehofa Modimo wa borraeno, Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake, le wa ga Jakobe, o mponaletse wa re: “Ruri ke lo lekotse, ke bile ke bonye se lo se dirwang mo Egepeto;

¹⁷Ke rile, ke tlaa lo tlhatlosa mo patikong ya Egepeto, ke lo isa kwa lefatsheng la Bakanana, le Bahite, le Baamore, le Baperise, le Bahife le Bajebuse, kwa lefatsheng le le elang maši le dinotshe.” ‘

¹⁸“Ba tlaa reetsa lentswe la gago; mme o tlaa ya, wena le bagolwane ba Iseraele, lo ya kgosing ya Egepeto lo e reye lo re: ‘Jehofa, Modimo, wa Bahebere o kopanye le rona; re a go rapela ra re: A o ko o mme re tsamaye loeto lwa malatsi a le mararo mo nageng, gore re isetse Jehofa Modimo wa rona tlhabelo.’

¹⁹Ke a itse fa kgosi ya Egepeto e se ketla e lo leseletsa go tsamaya, nnyaa, le fa e le ka letsogo le le thata.

²⁰Ke tlaa otlolola letsogo la me ke betsa Egepeto ka dikgagamatso tsa me tsotlhe fela tse ke tlaa di dirang mo gare ga bone; morago ga mo e tlaa lo leseletsa go tsamaya.

²¹“Tšhaba e, ke tlaa e naya go bona letlhogonolo mo matlhong a Baagepeto. Go tlaa diragala gore e tlaa re lo tsamaya lo bo lo sa tsamaye lo iphotlhere fela;

²²mosadi mongwe le mongwe o tlaa lopa yo o bapileng nae, a ba a lopa yo o tlhotsetlhotseng mo ntlolong ya gagwe mekgabo ya selefera, le mekgabo ya gouta, le diaparo; mme lo tlaa di apesa bomorwaa lona le bomorwadia lona, lo tlaa amoga Baagepeto.”

EKESODO 4

Moše o fiwa thata ya go dira dikgagamatso

¹Moše a fetola a re: “Bona, ga ba ketla ba ntumela le fa e le go reetsa lentswe la me; gonne ba tlaa re: ‘Jehofa ga a a go bonalela.’”

²Jehofa a mo raya a re: “Ke eng se se mo seatleng sa gago?” A re: “Ke thobane.”

³Mme a re: “E latlhele fa fatshe.” A e latlhela fa fatshe, ya fetoga noga; Moše a e tshaba.

⁴Jehofa a raya Moše a re: “Ntsha letsogo la gago o e tshware ka mogatla.” A ntsha letsogo a e tshwara, mme ya fetoga thobane mo seatleng sa gagwe.

⁵“Gore ba dumele fa Jehofa, Modimo wa borraabo, Modimo wa ga Aberahame, Modimo wa ga Isake, le Modimo wa ga Jakobe, o go bonaletse.”

⁶Gape Jehofa a fela a mo raya a re: “Tsenya seatla sa gago mo sehubeng sa gago.” A tsenya seatla sa gagwe mo sehubeng sa gagwe; a re a se ntsha, bonang seatla sa gagwe sa bo se le lepero, se le sesweu jaaka kapoko.

⁷A re: “Tsenya seatla sa gago gape mo sehubeng sa gago.” Mme a tsenya seatla sa gagwe mo sehubeng sa gagwe gape; a re a se ntsha sa bo se fetogile gape, se ntse jaaka nama ya gagwe e nngwe.

⁸“E tlaa re fa ba sa go dumele le fa e le go reetsa lentswe la sesupo sa ntlha, ba tlaa dumela lentswe la sesupo sa morago.

⁹Fa ba sa dumele le fa e le ditshupo tse pedi, le fa e le go reetsa lentswe la gago, o tlaa tsaya metsi a noka, o a thele mo mmung o o omeletseng; metsi a o a tsayang mo nokeng a tlaa fetoga madi mo mmung o o omeletseng.”

¹⁰Moše a raya Jehofa a re: “Ao, Morena, ga ke motho yo o itseng go bua sentle, le fa e le gale, le fa e le o sena go bua le motlhanka wa gago, gonne ke bonya mo puong, ke bile ke loleme lo bonya.”

¹¹Jehofa a mo raya a re: “E mang yo o dirileng molomo wa motho? Kgotsa e mang yo o dirang motho gore a nne semumu, gongwe a nne susu, gongwe a nne yo o bonang, kgotsa a nne sefofu? A ga se nna Jehofa?”

¹²Jaanong ka re tsamaya, ke tlaa nna le molomo wa gago ke go ruta se o tlaa se buang.”

¹³Mme a re: “Ao, Jehofa, a ko o rome ka yo o ka mo romang.”

¹⁴Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Moše, foo a re: “A mogoloo Arone, Molefi, a ga a gone? Ke a itse fa ene a ka bua sentle. Le gone, bona, o e tla, o tla go go kgatlhantsha, o tlaa re a go bona a itumele mo pelong ya gagwe.

¹⁵O tlaa bua nae, o tsenya one mafoko mo molomong wa gagwe; ke tlaa nna le molomo wa gago le molomo wa gagwe, ke lo ruta se lo tlaa se dirang.

¹⁶Ene o tlaa nna mmueledi wa gago mo bathong: go tlaa diragala gore ene a nne molomo wa gago, wena o nne jaaka Modimo mo go ene.

¹⁷Thobane e, e o tlaa dirang ditshupo ka yone, o e tshole ka seatla sa gago.”

Moše o boela kwa Egepeto

¹⁸Moše a tsamaya a boela kwa go Jethero mogwagadie, a mo raya a re: “A ko o mme ke tsamaye ke boele kwa go багаetsho ba ba kwa Egepeto, ke ye go bona gore a ba sa ntse ba tshedile.” Jethero a raya Moše a re: “Tsamaya ka kagiso.”

¹⁹Moše a re a le mo Midiane Modimo wa mo raya wa re: “Tsamaya o boele kwa Egepeto; gonne banna botlhe ba ba neng ba ba batla go go bolaya ba sule.”

²⁰Moše a tsaya mosadi wa gagwe le bomorwawe, a ba palamisa mo eseleng, a boela kwa lefatsheng la Egepeto; Moše a tshola thobane ya Modimo mo seatleng sa gagwe.

²¹Jehofa a raya Moše a re: “E tlaa re o boela kwa Egepeto, o bone gore o dire fa pele ga Faro dikgakgamatso tse ke di go tsentseng mo seatleng; ke tlaa thatafatsa pelo ya gagwe, ga a ketla a leseletsa batho ba tsamaya.

²²Mme o reye Faro o re: Jehofa o bua jaana a re: ‘Iseraele ke morwaake, ngwana wa ntlha wa me.

²³Ke go reile ka re: Mma morwaake a tsamaye, gore a ye go ntirela; mme o ganne go mo lesa: bona, ke tlaa bolaya morwao, ngwana wa ntlha wa gago.”

²⁴Ga diragala ya re mo tseleng kwa go lalwang gone, Jehofa a mo kgatlhantsha, mme a batla go mmolaya.

²⁵Foo Sipora a tsaya lekgethu, a rupisa morwawe, a go latlhela fa dinaong tsa gagwe; a re: “Ruri o monna wa madi mo go nna.”

²⁶Jalo Jehofa a mo lesa. Foo mosadi a re: “O monna wa madi,” ka thupiso.

²⁷Jehofa a raya Arone a re: “Ya kwa nageng, o ye go kgatlhantsha Moše.” Jalo a ya a kopanela nae mo thabeng ya Modimo, mme a mo atla.

²⁸Moše a bolelela Arone mafoko otlhe a Jehofa o a mo romileng, le ditshupo tsotlhe tse o di mo laoletseng.

²⁹Moše le Arone ba ya ba phutha bagolwane botlhe ba bana ba Iseraele.

³⁰Mme Arone a bua mafoko otlhe a Jehofa o a buileng le Moše, a ba a dira ditshupo mo ponong ya batho.

³¹Batho ba dumela; e rile ba utlwa fa Jehofa a lekotse bana ba Iseraele, a bile a bonye patikego ya bone, foo ba ikoba ditlhogo, ba obama.

EKESODO 5

Moše le Arone ba tla fa pele ga kgosi Faro

¹Morago ga mo Moše le Arone ba tla ba raya Faro ba re: “Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana wa re: ‘Lesa batho ba me ba tsamaye ba ye go ntirela modiro kwa nageng.’”

²Faro a re: “Jehofa e be e le mang, fa ke ka reetsa lentswe la gagwe ka lesa Baiseraele ba tsamaya? Ga ke itse Jehofa, gape ga nketla ke lesa Baiseraele ba tsamaya.”

³Ba re: “Modimo wa Bahebere o kopanye le rona; re a go rapela, a ko o mme re ye loeto lwa malatsi a le mararo kwa nageng, re ye go isetsa Jehofa Modimo wa rona tlhabelo, e se re gongwe a re wela ka kgogodi le fa e le ka tšhaka.”

⁴Kgosi ya Egepeto ya ba raya ya re: “Ana lona Moše le Arone lo repisetsang batho mo ditirong tsa bone? Tlogang lo ye kwa merwalong ya lona.”

⁵Faro a re: “Bonang, jaanong batho ba lefatshe ba bantsi, mme lona lo ba diela merwalo ya bone.”

⁶Faro a laola bagobagobetsi ba batho ka tsatsi leo, le maotlana a bone a re:

⁷“Lo se ka lwa tlhola lo naya batho lotlhaka jaaka gale go dira setene; a ba ye go ipatlela lotlhaka.

⁸Palo ya setene e ba ntseng ba e dira gale lo tlaa nna lo e lopa mo go bone fela; lo se ka lwa e ngotla gope; gonne ba bodufetse; ke gone ba goang ba re: ‘Re lese re ye go isetsa Modimo wa rona tlhabelo.’

⁹A tiro e ketefalediwe banna bao gore ba dire mo go yone, mme ba se tlhokomele mafoko a maaka.”

¹⁰Bagobagobetsi ba batho ba tswa le maotlana a bone, mme ba bua le batho ba re: “Faro o bua jaana a re: ‘Ga nketla ke lo naya lotlhaka.

¹¹A go tsamayeng lona lo ye go tsaya lotlhaka kwa lo ka lo bonang gone; fela tiro ya lona ga e ketla e fokodiwa gope.”

¹²Jalo batho ba phatlalala le lefatshe lotlhe la Egepeto ba kokoanya dirite mo boemong jwa lotlhaka.

¹³Bagobagobetsi ba bo ba ba potlakisa ba re: “Dirang ditiro tsa lona tse di tletseng, e bong tsa selekanyo sa letsatsi le letsatsi jaaka gale lotlhaka lo sa ntse lo le gone.”

¹⁴Maotlana a bana ba Iseraele a bagobagobetsi ba ga Faro ba a tlhomileng mo go bone a bediwa, a rewa ga twe: “Ana go ntse jang ka lo sa dira tiro e e tletseng maabane le gompieno, ka go dira setene jaaka gale?”

¹⁵Foo maotlana a bana ba Iseraele a tla ka selelo kwa go Faro a re: “O direlelang batlhanka ba gago jalo?

¹⁶Ga go na lotlhaka lo lo newang batlhanka ba gago, mme ba re raya ba re: ‘Dirang setene;’ mme batlhanka ba gago re a bediwa le fa ntswa molato one o le mo bathong ba gago.”

¹⁷Mme ene a re: “Lo bobodu, lo bobodu! Ke gone ka mo lo reng: ‘Re lese re ye go isetsa Jehofa tlhabelo.’

¹⁸Ke gone yang, lo dire jaanong jaana; gonne ga lo ketla lo newa lotlhaka lope, le fa go ntse jalo, palo ya setene lo tlaa e ntsha fela.”

¹⁹Maotlana a bana ba Iseraele a ne a bona fa go le bosula mo go bone, ka go tulwe: “Lo se ka lwa fokotsa sepe mo seteneng mo tirong ya letsatsi le letsatsi.”

²⁰A kopana le Moše le Arone ba eme fa tseleng, a tswa kwa go Faro:

²¹A ba raya a re: “A Jehofa a lo lebe, a athole, ka gobo lo dirile gore lonko lwa rona lo nkge sebedu mo matlhong a ga Faro le mo matlhong a batlhanka ba gagwe, go tla lo ba tsenya tšhaka mo seatleng go re bolaya.”

Moše o tliša dingongorego fa pele ga Jehofa

²²Moše a boela kwa go Jehofa a re: “Morena, o direletseng batho ba bosula? O no o nthomelang?”

²³Gonne e sa le jaaka ke tla mo go Faro go bua ka leina la gago, o ntse a direla batho ba bosula fela; le gone ga o a golola batho ba gago gope.”

EKESODO 6

¹Mme Jehofa a raya Moše a re: “Jaanong o tlaa bona se ke tlaa se direlang Faro; gonne o tlaa ba lesa ka letsogo le le thata ba tsamaya, o tlaa ba leleka mo lefatsheng la gagwe ka letsogo le le thata.”

Jehofa o bitsa Moše

²Modimo wa bua le Moše wa mo raya wa re: “Ke nna JEHOFA.

³Ke kile ka bonalela Aberahame, le Isake, le Jakobe, ke le Modimo Mothatayotlhe, mme ka leina la me la JEHOFA ka bo ke sa itsiwe mo go bone.

⁴Ke bile ka tlhomamisa kgolagano ya me nabo go ba naya lefatshe la Kanana, lefatshe la majako a bone le ba ne ba jaka mo go lone.

⁵Le gone gape ke utlwile go duma ga bana ba Iseraele, ba Baegepeto ba ba dirisang mo kgolegong; mme ke gakologetswe kgolagano ya me.

⁶Ke gone, bua le bana ba Iseraele, o re: ‘Ke nna Jehofa, ke tlaa lo ntsha tlase ga merwalo ya Baegepeto, ke tlaa lo tlogedisa kgolego ya bone, ke tlaa lo rekolola ka letsogo le le otlogileng le ka ditshekiso tse dikgolo.

⁷Ke tlaa lo itseela go nna batho ba me, ke tlaa nna Modimo wa lona; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa. Modimo wa lona, yo ke lo ntshang tlase ga merwalo ya Baegepeto.

⁸Ke tlaa lo isa ke lo tsenya mo lefatsheng le ke tsholeditseng seatla sa me ka ga lone ka re, ke tlaa le naya Aberahame, le Isake, le Jakobe, ke tlaa le lo naya go nna boswa; ke nna Jehofa.”

⁹Moše a bua le bana ba Iseraele jalo; mme ba se ka ba reetsa Moše ka ntlha ya tlalelo e e manongonongo ya mowa, le ka ntlha ya kgolego e e bolalome.

¹⁰Jehofa a bua le Moše a re:

¹¹“Ya go tsena o bue le Faro kgosi ya Egepeto gore a lese bana ba Iseraele ba tswe mo lefatsheng la gagwe.”

¹²Moše a bua fa pele ga Jehofa, a re: “Bona, bana ba Iseraele ga ba a ntheetsa; ana Faro ene o tlaa nkutlwa jang, nna yo ke leng dipounama di sa rupang?”

¹³Jehofa a bua le Moše le Arone, a ba laetsa kwa baneng ba Iseraele, kwa go Faro kgosi ya Egepeto, go ntsha bana ba Iseraele mo lefatsheng la Egepeto.

Losika lwa ga Moše le Arone

¹⁴Ba, ke ditlhogo tsa makgotla a borraabo; bomorwa Rubene ngwana wa ntlha wa ga Iseraele, ke Hanoke, le Palu, Heserone le Karemi; bao ke ditso tsa ga Rubene.

¹⁵Bomorwa Simeone; ke Jemuele, le Jamine, le Ohate le Jakine, le Sohare, le Shaule ngwana wa mosadi wa Kanana; bao ke ditso tsa ga Simeone.

¹⁶A, ke maina a bomorwa Lefi, ka fa ditshikeng tsa bone; e bong Gerešone, le Kohathe, le Merari; dinyaga tsa botshelo jwa ga Lefi e ne e le dinyaga di le 137.

¹⁷Bomorwa Gerešone; ke Libini le Shimei, ka fa ditsong tsa bone.

¹⁸Bomorwa Kohathe: ke Amerame le Isehare, le Heberone le Usiele; mme dinyaga tsa botshelo jwa ga Kohathe e ne e le dinyaga di le 133.

¹⁹Bomorwa Merari: ke Maheli le Muši. Tse ke ditso tsa ga Lefi ka fa ditshikeng tsa bone.

²⁰Amerame a tsaya Jokebete kgaitسادia rraagwe go nna mosadi wa gagwe; ene a bona nae bana, e bong Arone le Moše: dinyaga tsa botshelo jwa ga Amerame e ne e le dinyaga di le 137.

²¹Bomorwa Isehare: ke Kora le Nefege, le Sikeri.

²²Bomorwa Usiele: ke Mišaele, le Elisafane, le Setheri.

²³Arone a tsaya Elišeba morwadia Aminatabe, kgaitسادia Našone, go nna mosadi wa gagwe; mme ene a bona nae bana, e bong, Natabe, le Abihu, le Eleasare, le Ithamare.

²⁴Bomorwa Kora: ke Asire, le Elekana, le Abiasafe; tse ke ditso tsa Bakora.

²⁵Eleasare morwa Arone a tsaya mongwe wa bomorwadia Putiele go nna mosadi wa gagwe; ene a bona nae Finease. Tse ke ditlhogo tsa makgotla a boora Lefi ka fa ditsong tsa bone.

²⁶Ba ke boArone le Moše bao ba Jehofa o ba reileng a re: “Ntshang bana ba Iseraele mo lefatsheng la Egepeto ka fa masomosomong a bone.”

²⁷Ba ke bone ba ba neng ba bua le Faro kgosi ya Egepeto gore ba ntshe bana ba Iseraele mo Egepeto, bao ke bone boMoše le Arone.

Jehofa o laela Moše le Arone

²⁸Ga diragala ya re ka letsatsi le Jehofa o ne a bua le Moše mo lefatsheng la Egepeto ka lone,

²⁹Jehofa a bua le Moše a re: “Ke nna Jehofa; o bolelele Faro kgosi ya Egepeto dilo tsotlhe tse ke di buang nao.”

³⁰Mme Moše a bua fa pele ga Jehofa a re: “Bona, nna ke dipounama tse di sa rupang, Faro o tlaa ntheetsa jang?”

EKESODO 7

¹Jehofa a raya Moše a re: “Bona, ke go dirile go nna modimo mo go Faro; mme Arone mogoloo, o tlaa nna mmueledi wa gago.

²O bue tsotlhe tse ke di go laolelang; Arone mogoloo, o tlaa bua le Faro gore a lese bana ba Iseraele ba tswe mo lefatsheng la gagwe,

³mme ke tlaa thatafatsa pelo ya ga Faro, ke ntsifatsa ditshupo tsa me le dikgagamatso tsa me mo lefatsheng la Egepeto.

⁴Faro ga a ketla a lo reetsa, mme ke tlaa baya seatla sa me mo Egepeto, ke ntsha masomosomo a me, tšhaba ya me, e bong bana ba Iseraele, mo lefatsheng la Egepeto, ka ditshekiso tse dikgolo.

⁵Baegepeto ba tlaa itse fa ke le Jehofa, motlhang ke otlololelang Egepeto letsogo la me, ke ntsha bana ba Iseraele mo gare ga bone.”

⁶Moše le Arone ba dira jaaka Jehofa a ba laotse, ba dira fela jalo.

⁷E rile ba bua le Faro, Moše a bo a le dinyaga di le 80, mme Arone a bo a le dinyaga di le 83.

Thobane ya ga Arone

⁸Jehofa a bua le Moše le Arone a re:

⁹“E re fa Faro a bua le lona a re lo itshupe ka kgagamatso; foo o reye Arone o re: “Tsaya thobane ya gago, o e latlhele fa pele ga Faro, gore e fetoge noga.”

¹⁰Moše le Arone ba tsena kwa go Faro ba dira jaaka Jehofa a ne a laotse; Arone a latlhela thobane ya gagwe fa pele ga Faro le fa pele ga batlhanka ba gagwe, mme ya fetoga noga.

¹¹Foo Faro le ene a bitsa matlhale le baloi; le bone ba dira fela jalo ka mereo ya bone, e le bone dingaka tsa Egepeto.

¹²Ka gobo monna mongwe le mongwe a latlhela thobane ya gagwe, mme tsa fetoga dinoga; mme thobane ya ga Arone ya kometsa dithobane tsa bone.

¹³Pelo ya ga Faro ya thatafala, a se ka a ba reetsa; fela jaaka Jehofa a buile.

Petso ya metsi a fetoga madi

¹⁴Jehofa a raya Moše a re: “Pelo ya ga Faro e logwadi fela, o gana go lesa batho ba tsamaya.

¹⁵Ya kwa go Faro ka moso; bona, ene o tlaa tswa a ya kwa metsing; wena o eme fa lotshitshing lwa noka go mo kgatlhantsha gone; thobane e e neng e fetolwa noga, o e tshole mo seatleng sa gago.

¹⁶O mo reye o re: 'Jehofa, Modimo wa Bahebere o nthomile kwa go wena a re: Lesa batho ba me ba tsamaye, ba ye go ntirela kwa nageng; mme bona, aitse o a bo o ntse o sa reetsa le jaana.

¹⁷Jehofa o bua jaana a re: O tlaa itse fa ke le Jehofa ka se: Bona, ke tlaa itaya metsi a a mo nokeng ka thobane e e mo seatleng sa me, mme a tlaa fetoga madi.

¹⁸Ditlhapi tse di mo nokeng di tlaa swa, le noka e tlaa nka sebedu; Baegepeto ba tlaa sulafalelwa ke go nwa metsi a noka.'"

¹⁹Jehofa a raya Moše a re: "Raya Arone o re: "Tsaya thobane ya gago o otlole letsogo la gago godimo ga metsi a Egepeto, godimo ga dinoka tsa bone, godimo ga dinokana tsa bone, le godimo ga makgelebe a bone, le godimo ga madutela a bone, gore a tle a fetoge madi; mme go tlaa nna madi mo lefatsheng lotlhe la Egepeto, mo dilwaneng tsa dikgong, le mo dilwaneng tsa maje.'"

²⁰Moše le Arone ba dira jalo, jaaka Jehofa a laotse; a tsholetsa thobane, a itaya metsi a a mo nokeng mo ponong ya ga Faro, le mo ponong ya batlhanka ba gagwe; mme metsi otlhe fela a a mo nokeng a fetoga madi.

²¹Ditlhapi tse di mo nokeng tsa a swa; noka ya nka sebedu, Baegepeto ba retelelwa ke go nwa metsi a noka; madi a nna fela mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.

²²Dingaka tsa Egepeto tsa dira fela jalo ka mereo ya tsone; pelo ya ga Faro ya thatafala, a se ka a ba reetsa; fela jaaka Jehofa a buile.

²³Faro a menoga a ya a tsena mo ntlong ya gagwe, le gone golo mo a se ka a go baya mo pelong ya gagwe.

²⁴Baegepeto botlhe ba nna ba epa fa thoko ga noka ba batla metsi a a ka nowang; gonne ba ne ba palelwa ke go nwa metsi a noka.

²⁵Ga feta malatsi a supa Jehofa a sena go itaya noka.

EKESODO 8

Petso ya digwagwa

¹Jehofa a bua le Moše a re: "Ya go tsena kwa go Faro, o mo reye o re: 'Jehofa o bua jaana a re: Lesa batho ba me ba tsamaye gore ba ntirele.

²Fa o gana go ba lesa ba tsamaya, ke tlaa go itaya ka ntlha tsotlhe ka digwagwa:

³Noka e tlaa nyeula digwagwa, tse di tlaa tthatlogang di tsena mo ntlong ya gago, le mo borobalong jwa gago, le mo bolaong jwa gago, le mo ntlong ya batlhanka ba

gago, le mo bathong ba gago, le mo dipesetsong tsa gago, le mo megopong ya gago ya bodubelo:

⁴Digwagwa di tlaa tlhatlogela mo go wena le mo bathong ba gago, le mo batlhankeng ba gago botlhe fela.”

⁵Jehofa a raya Moše a re: “Raya Arone o re: ‘Otlola thobane ya gago ka letsogo la gago godimo ga dinoka, godimo ga dinokana, le godimo ga makgelebe, o tlhatlosetse digwagwa mo lefatsheng la Egepeto.”

⁶Arone a otlolola letsogo la gagwe godimo ga metsi a Egepeto; mme digwagwa tsa tlhatloga tsa khurumetsa lefatshe la Egepeto.

⁷Dingaka tsa dira fela jalo ka mereo ya tsone, tsa tlhatlosa digwagwa mo lefatsheng la Egepeto.

⁸Foo Faro a bitsa Moše le Arone a re: “A lo ko lo rapeleng Jehofa gore a tlose digwagwa mo go nna le mo bathong ba me, mme ke tlaa lesa batho ba tsamaya gore ba isetse Jehofa tlhabelo.”

⁹Moše a raya Faro a re: “E bo ka e le wena yo o ka ntaolang: ke tlaa go rapelelela lobaka lofe, le batlhanka ba gago, le batho ba gago, gore digwagwa di senngwe di tswe mo go wena, le mo matlong a gago, mme di sale mo nokeng e le yosi fela?”

¹⁰Mme a re: “Ka moso.” A re: “A go nne ka fa lefokong la gago; gore o tle o itse fa go se na ope yo o tshwanang le Jehofa, Modimo wa rona.

¹¹Digwagwa di tlaa tloga mo go wena le mo mantlong a gago, le mo batlhankeng ba gago, le mo bathong ba gago; di tlaa sala mo nokeng e le yosi fela.”

¹²Moše le Arone ba tswa mo go Faro. Moše a goela kwa go Jehofa ka ga digwagwa tse o di tlisitseng mo go Faro.

¹³Jehofa a dira ka fa lefokong la ga Moše: mme digwagwa tsa swela mo mantlong, mo malwapeng le mo dinageng.

¹⁴Ba di kokoanya; tsa nna mekoa; mme lefatshe la nka sebedu.

¹⁵E rile Faro a bona fa go hupologile, a ithatafatsa pelo, a se ka a ba reetsa; fela jaaka Jehofa a buile.

Petso ya dinta

¹⁶Jehofa a raya Moše a re: “Raya Arone o re: ‘Otlolola thobane ya gago, o iteye lorole lwa lefatshe gore lo nne dinta mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.”

¹⁷Ba dira jalo; Arone a otlolola letsogo la gagwe le tshotse thobane ya gagwe, a itaya lorole lwa lefatshe, mme ga nna dinta mo mothong le mo diruiweng; lorole lotlhe lwa lefatshe lwa nna dinta mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.

¹⁸Dingaka le tsone tsa dira jalo ka mereo ya tsone go ntsha dinta, mme tsa retelelwa. Ga nna dinta mo mothong le mo diruiweng.

¹⁹ Foo dingaka tsa raya Faro tsa re: “Seo se, ke mongwana wa Modimo.” Mme pelo ya ga Faro ya thatafala, a se ka a ba reetsa; fela jaaka Jehofa a buile.

Petso ya dintshi

²⁰ Jehofa a raya Moše a re: “Phakela ka moso o eme fa pele ga Faro; bona, o tlaa tswa a ya kwa metsing; o mo reye o re: Jehofa o bua jaana a re: ‘Lesa batho ba me ba tsamaye, gore ba ntirele.

²¹ E tlaa re fa o sa lese batho ba me ba tsamaya, bona, ke tlaa tliša metshitshi ya dintshi mo go wena le mo batlhankeng ba gago, le mo bathong ba gago, le mo matlong a gago; mantlo a Baegepeto a tlaa tlatla metshitshi ya dintshi le one mmu o a emeng mo go one.

²² Ke tlaa re mo tsatsing leo ke lomolole lefatshe la Gošene le batho ba me ba agileng mo go lone, gore go se ka ga nna metshitshi epe ya dintshi gone; gore o tle o itse fa ke le Jehofa mo gare ga lefatshe.

²³ Ke tlaa baya tomologano gare ga batho ba me le batho ba gago; e tlaa re ka moso sesupo se, se diragale.”

²⁴ Jehofa a dira jalo; ga tla metshitshi e e boitshegang ya dintshi, ya tla mo ntlong ya ga Faro, le mo matlong a batlhanka ba gagwe, mo lefatsheng lotlhe la Egepeto lefatshe la bodisiwa ke metshitshi ya dintshi.

²⁵ Faro a bitsa Moše le Arone a re: “Tsamayang lo isetseng Modimo wa lona tlhabelo mo lefatsheng leno.”

²⁶ Moše a re: “Ga go a tshwanela go dira jalo; gonne re tlaa bo re isetsa Jehofa Modimo wa rona moila wa Baegepeto tlhabelo; a re ka isa moila wa Baegepeto tlhabelo fa pele ga matlho a bone, a ga ba ketla ba re kgobotletsa ka maje?

²⁷ Re tlaa tsamaya loeto lwa malatsi a le mararo kwa nageng re isetsa Jehofa Modimo wa rona tlhabelo, ka fa o tlaa re laolang ka gone.”

²⁸ Faro a re: “Ke tlaa lo lesa lo tsamaya gore lo isetse Jehofa Modimo wa lona tlhabelo kwa nageng; le fa go ntse jalo, lo se ka lwa ya kgakala; lo nthapelele.”

²⁹ Moše a re: “Bona, ke tswa mo go wena, mme ke tlaa rapela Jehofa gore metshitshi ya dintshi e tloge e tswe mo go Faro le mo batlhankeng ba gagwe, le mo bathong ba gagwe ka moso; a Faro a se tlhole a dira ka boferefere ka go gana go lesa batho ba ya go isetsa Jehofa tlhabelo.”

³⁰ Moše a tswa mo go Faro, a ya go rapela Jehofa.

³¹ Jehofa a dira ka fa lefokong la ga Moše; a tlosa metshitshi ya dintshi mo go Faro le mo batlhankeng ba gagwe, le mo bathong ba gagwe; ga se ka ga sala epe.

³² Faro a ithatafatsa pelo le ka lone lobaka loo, a se ka a lesa batho ba tsamaya.

EKESODO 9

Petso ya loso lwa diruiwa

¹Foo Jehofa a raya Moše a re: “Tsena kwa go Faro, o mmolelele o re: ‘Go bua jaana Jehofa Modimo wa Bahebere, a re: “Lesa batho ba gagwe ba tsamaye gore ba o direle.

²Gonne e tlaa re fa o gana go ba lesa ba tsamaya, fa o sa ntse o ba kganela,

³bona, seatla sa ga Jehofa se mo kgomong ya gago e e mo nageng, le mo dipitseng, le mo dieseleng, le mo dikameleng, le mo matlhapeng, le mo matsomaneng; go tlaa nna kgogodi e e boitshegang mo go tsone.

⁴Jehofa o tlaa lomologanya gare ga dikgomo tsa Iseraele le dikgomo tsa Egepeto; ga go nka go swa sepe sa dilo tsotlhe tse e leng tsa bana ba Iseraele.

⁵Jehofa a kaya lobaka lo lo tlhomilweng, a re e tlaa re ka moso Jehofa o tlaa dira seo se mo lefatsheng.”

⁶Ya re ka moso Jehofa a dira selo seo, dikgomo tsotlhe tsa Egepeto tsa a swa; mme mo dikgomong tsa bana ba Iseraele ga se ka ga a swa epe.

⁷Faro a roma batho, mme bonang, ga bo go se epe ya dikgomo tsa Baiseraele e e suleng. Pelo ya ga Faro ya nna logwadi fela, a se ka a lesa batho ba tsamaya.

Petso ya diso

⁸Jehofa a raya Moše le Arone a re: “Tabolang molora wa leiso la leubelo ka diatla, Moše a o kubuelele kwa godimo mo ponong ya ga Faro.

⁹O tlaa nna lorole lo lo loupa mo lefatsheng lotlhe la Egepeto; lo tlaa nna diso tse di itshemang marophi mo mothong le mo kgomong, go ya le lefatshe lotlhe la Egepeto.”

¹⁰Ba tsaya molora wa leiso la leubelo, ba ema fa pele ga Faro; Moše a o kubuelela kwa godimo: wa nna diso tse di itshemang marophi mo mothong le mo kgomong.

¹¹Dingaka tsa retelwa ke go ema fa pele ga Moše ka ntlha ya diso; gonne diso di ne di le mo dingakeng le mo go Baegepeto botlhe fela.

¹²Jehofa a thatafatsa pelo ya ga Faro, a se ka a ba reetsa; fela jaaka Jehofa a buile le Moše.

Petso ya sefako

¹³Jehofa a raya Moše a re: “Phakela ka moso, o eme fa pele ga Faro, o mo reye o re: ‘Jehofa o bua jaana, e bong Modimo wa Bahebere, a re: Lesa batho ba me ba tsamaye gore ba ntirele.

¹⁴Gonne ke tlaa re mo lobakeng lono ke lere dipetso tsa me tsotlhe fela mo pelong ya gago, le mo batlhankeng ba gago, le mo bathong ba gago; gore o tle o itse fa go se na ope yo o tshwanang le nna mo lefatsheng lotlhe.

- ¹⁵Ka gobo fa nka bo ke ntshitse seatla sa me go go itaya le batho ba gago ka kgogodi, o ka bo ne ne fano o kgaotswe mo lefatsheng:
- ¹⁶Fela ke go emiseditse gone moo, gore ke go bontshe nonofo ya me, le gore leina la me le bolelwe mo lefatsheng lotlhe fela.
- ¹⁷A o sa ntse o ikgodisetsa batho ba me, ka e le fa o gana go ba lesa ba tsamaya?
- ¹⁸Bona, e tlaa re ka moso go riana ke nese sefako se se boitshegang, se se iseng se ke se nne se le kalo mo Egepeto, e sa le ka lobaka lo o theilweng ka lone go tla mo nakong eno.
- ¹⁹Ke gone, jaana, roma batho o akofise dikgomo tsa gago di goroge, le tsotlhe tse o nang natso kwa nageng; gonne motho mongwe le mongwe yo o tlaa fitlhelwang mo nageng le fa e le kgomo, fa di sa tlisiwe mo gae, sefako se tlaa di wela mme di tlaa swa.”
- ²⁰Mo batlhankeng ba ga Faro motho yo o boifileng lefoko la ga Jehofa, a tshabisetsa batlhanka ba gagwe le dikgomo tsa gagwe mo matlong.
- ²¹Mme yo o tlhokomologileng lefoko la ga Jehofa, a lesa batlhanka ba gagwe le dikgomo tsa gagwe mo nageng.
- ²²Jehofa a raya Moše a re: “Otlololela letsogo la gago kwa legodimong gore go ne sefako go ya le lefatshe lotlhe la Egepeto, mo mothong, mo kgomong, le mo merogong yotlhe ya naga, go ya le lefatshe lotlhe la Egepeto.”
- ²³Moše a otlololela thobane ya gagwe kwa legodimong; Jehofa a tliša tumo ya maru le sefako, molelo le one wa thelegela fa fatshe; mme Jehofa a nesa sefako mo lefatsheng la Egepeto.
- ²⁴Jalo ga nna sefako, le molelo o tlhakanye le sefako, le molelo o tlhakanye le sefako, mo go boitshegang thata, mo go iseng go ko go nne jalo mo lefatsheng lotlhe la Egepeto, e sa le ka lobaka lo ba simologileng go nna morafe ka lone.
- ²⁵Sefako sa itaaka tsotlhe tse di mo nageng go ya le lefatshe lotlhe la Egepeto, motho le kgomo; sefako sa ba sa itaaka merogo yotlhe ya naga, sa robaka ditlhare tsotlhe tsa naga.
- ²⁶Fa e se mo lefatsheng la Gošene gosi fela, kwa bana ba Iseraele ba gone go ne go se na sefako.
- ²⁷Faro a roma a ya go bitsa Moše le Arone, a ba raya a re: “Monomotlha ke leofile, Jehofa o tshiamo, nna le batho ba me re baikepi.
- ²⁸Rapelang Jehofa; gonne ditumo tse tsa maru tse di thata tse le sefako, go lekanye; ke tlaa lo lesa lo tsamaya, ga lo ketla lo tlhola lo diega.”
- ²⁹Moše a mo raya a re: “E tlaa re ke sena go tswa mo motseng, ke tlaa otlololela mabogo a me kwa go Jehofa; ditumo tsa maru di tlaa khutla, le gone ga go ketla go tlhola go nna sefako; gore o tle o itse fa lefatshe e le la ga Jehofa.

³⁰Ka ga gago le batlhanka ba gago, ke a itse fa lo a bo lo tlaa bo lo ise lo boife Jehofa Modimo.”

³¹Leloba la iteega le barele; gonne barele o ne a setse a le diako, le leloba le golokile.

³²Mabele a se ka a iteega le lebelebele, gonne a ne a ise a gole.

³³Moše a tswa mo motseng kwa go Faro, mme a otlolela mabogo a gagwe kwa go Jehofa; mme ditumo tsa maru tsa khutla le sefako, pula le yone ya se ka ya tlhola e thelegela mo lefatsheng.

³⁴E rile Faro a bona fa pula e khutlile le sefako, le ditumo tsa maru, a fela a leofa, a ithatafatsa pelo, ene le batlhanka ba gago.

³⁵Pelo ya ga Faro ya thatafala, a se ka a lesa bana ba Iseraele ba tsamaya; fela jaaka Jehofa a buile ka Moše.

EKESODO 10

Petso ya tsie

¹Jehofa a raya Moše a re: “Tsena kwa go Faro, gonne ke thatafaditse pelo ya gagwe le pelo tsa batlhanka ba gagwe gore ke tle ke bonatse ditshupo tse tsa me mo gare ga bone,

²le gore wena o tle o bolele mo ditsebeng tsa ga morwao, le tsa ga morwa morwao dilo tse ke di diretseng Egepeto, le ditshupo tsa me tse ke di dirileng mo gare ga bone, gore lo itse fa ke le Jehofa.”

³Moše le Arone ba tsena kwa go Faro ba mo raya ba re: “Jehofa o bua jaana, e bong Modimo wa Bahebere a re: ‘O tlaa gana ka bolelele bo le kae go ikisa kwa tlase fa pele ga me? Lesa batho ba me ba tsamaye gore ba ntirele.

⁴Fa go ntse jalo, fa o gana go lesa batho ba me ba tsamaya, bona, ke tlaa re ka moso ke lere tsie mo lefatsheng la gago.

⁵E tlaa khurumetsa sefathogo sa lefatshe, motho a ba a tle a retelelwe ke go bona lefatshe: e tlaa ja se se setseng sa mo go falotseng, se se lo saletseng mo sefakong, e tlaa ja ditlhare tsotlhe tse di lo golelang mo nageng.

⁶E tlaa tlaa mo matlong a gago le mo matlong a batlhanka botlhe ba gago, le mo matlong a Baegepeto botlhe; jaaka go ise go ko go bonwe ke borraago le fa e le ke borraagomogolo, go simologa ka motlha o ba ne ba le mo lefatsheng ka one le go tla mo motlheng wa gompiano.” Mme a retologa, a tswa mo go Faro.

⁷Batlhanka ba ga Faro ba mo raya ba re: “Ao! Ana motho yo o tlaa nna seru mo go rona ka bolelele bo le kae? Lesa batho ba tsamaye gore ba direle Jehofa Modimo wa bone; a o a bo o ise o itse fa lefatshe la Egepeto le senyegile?”

⁸Moše le Arone ba isiwa gape kwa go Faro; mme a ba raya a re: “Yang ga direla Jehofa Modimo wa lona; ba ba tlaa tsamayang e tlaa bo e le bomang?”

⁹Moše a re: “Re tlaa tsamaya re na le banyana ba rona, le batsofe ba rona, le bana ba rona ba basimane, le bana ba rona ba basetsana, le matsomane a rona, le matlhape a rona, re tlaa tsamaya nao fela; gonne re na le go direla Jehofa modiro.”

¹⁰A ba raya a re: “A bo Jehofa a ka nna le lona jalo, fa ke ka lo lesa lwa tsamaya le banyana ba lona! Lo bo lo ipone; gonne bosula bo fa pele ga lona.

¹¹E seng jalo, a go tsamaye lona ba lo leng banna, lo direle Jehofa; gonne ke sone se lo se eleditseng.” Mme ba lelekwa ba ntshiwa fa pele ga Faro.

¹²Jehofa a raya Moše a re: “Otlololela lefatshe la Egepeto letsogo la gago gore tsie e tle, gore e tthatlogele mo lefatsheng la Egepeto, e je merogo yotlhe ya lefatshe, e bong gotlhe mo go siilweng ke sefako.”

¹³Moše a otlololela lefatshe la Egepeto thobane ya gagwe, mme Jehofa a tsosetsa lefatshe phefo ya botlhabatsatsi ka letsatsi leo lotlhe le bosigo jotlhe; e rile bosigo bo o sa phefo ya botlhabatsatsi ya fitlhisa tsie.

¹⁴Tsie ya tthatloga le lefatshe lotlhe la Egepeto ya ririana mo ntlheng tsotlhe tsa Egepeto; e ne e le poitshego e kgolo thata; pele ga tsone go ne go ise go ko go nne tsie epe e e ntseng jaaka eo, le morago ga go nka go nna epe e e ntseng jalo.

¹⁵Gonne ya khurumetsa sefathlogo sa lefatshe lotlhe fela, lefatshe la ba la fifala; ya a ja merogo yotlhe ya lefatshe, le loungo lwa ditlhare lo sefako se lo siileng; ga se ka ga sala sepe se setala mo nageng, le fa e le setlhare, le fa e le morogo mo lefatsheng lotlhe la Egepeto.

¹⁶Foo Faro a bitsa Moše le Arone ka potlako; a re: “Ke leofetse Jehofa Modimo wa lona, le lona.

¹⁷Jaana ke a lo rapela ka re, a ko lo itshwarele boleo jwa me ka motlha ono osi fela, lo rapele Jehofa Modimo wa lona gore a ntlosetse loso lo, lo le losi fela.”

¹⁸Mme a tswa mo go Faro, a rapela Jehofa.

¹⁹Jehofa a sokolola phefo e kgolo thata ya tswa bophirimatsatsi, ya tsaya tsie ya e kgarametsa mo Lewatleng le Lehibidu; ga se ka ga sala tsie epe mo molelwane otlhe wa lefatshe la Egepeto.

²⁰Jehofa a thatafatsa pelo ya ga Faro, a se ka a lesa bana ba Iseraele ba tsamaya.

Petso ya lefifi

²¹Jehofa a raya Moše a re: “Otlololela letsogo la gago legodimong gore go nne lefifi mo lefatsheng la Egepeto, e nne lefifi le le ka apaapiwang.”

²²Moše a otlololela letsogo la gagwe legodimong; mme ga nna lefifi le le kwenneng mo lefatsheng lotlhe la Egepeto ka malatsi a le mararo;

²³batho ga ba a ka ba bonana, ga go a ka ga dira le ope yo o tlogang fa o gone ka malatsi a le mararo; bana ba Iseraele bone botlhe ba bo ba na le lesedi mo maagong a bone.

²⁴Faro a tlhaeletsa Moše a re: “Tsamayang lona lo ye go direla Jehofa, a go kganelwe matsomane le matlhape a lona, ke gone gotlhe; a banyana ba lona le bone ba tsamaye le lona.”

²⁵Moše a re: “Le wena o na le go re naya ditlhabelo le ditshupelo tse di fisiwang gore re isetse Jehofa Modimo wa rona tlhabelo.

²⁶Dikgomo tsa rona le tsone re tlaa ya natso; ga go ketla go tlogelwa le fa e le tlhako ya tsone; gonne re tlaa bo re na le go tlhaola mo go tsone go direla Jehofa Modimo wa rona; ga re itse gore re tlaa direla Jehofa ka eng re ise re fitlhe gone.”

²⁷Jehofa a thatafatsa pelo ya ga Faro, a gana go ba lesa ba tsamaya.

²⁸Faro a mo raya a re: “Tloga fa go nna; o itise; o se ka wa tlhola o leba sefatlhogo sa me; gonne motlhang o bonang sefatlhogo sa me o tlaa swa.”

²⁹Moše a re: “O buile sentle; ga nketla ke ba ke tlhola ke bona sefatlhogo sa gago.”

EKESODO 11

Dintsho tsa batsalwapele

¹Jehofa a raya Moše a re: “Ke sa ntse ke tlaa lere petso e nngwe gape mo go Faro, le mo Egepeto; morago ga moo o tlaa lo lesa lo tswa mono; o tlaa re motlhang o lo lesang a lo kgorometse, a lo ntshetse ruri gotlhe fela mono.

²Bua jaana mo ditsebeng tsa batho, a monna mongwe le mongwe a kope yo o bapileng nae, le mosadi mongwe le mongwe a kope yo o bapileng nae mekgabo ya selefera le mekgabo ya gouta.”

³Jehofa a naya batho tsalano mo matlhong a Baegepeto. Gape monna yoo, e bong Moše, o ne a le mogolo thata mo lefatsheng la Egepeto, mo matlhong a batlhanka ba ga Faro le mo matlhong a morafe.

⁴Moše a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘Ke tlaa re e ka ne e le bosigogare ke tswe ke ye kwa gare ga Egepeto;

⁵mme bana ba ntlha botlhe mo lefatsheng la Egepeto ba tlaa swa, go simolola ka ngwana wa ntlha wa ga Faro yo o dutseng mo setulong sa bogosi go ya ngwaneng wa ntlha wa lelata le le fa morago ga lelwala; le maitibolo otlhe a dikgomo.

⁶Go tlaa nna segajaja se segolo mo lefatsheng lotlhe la Egepeto, se go iseng go dire le sepe se se tshwanang naso, le gone go se nka go tlhola go nna sepe se se tshwanang naso gope.

⁷Ka ga bana ba Iseraele, le fa e le ntša ga go ketla go nna le epe e e tlaa lelenyang, go ba dira sengwe, motho le fa e le kgomo, 'gore lo tle lo itse fa Jehofa a farologanya Baegepeto le Iseraele.

⁸Mme batlhanka ba, ba gago ba tlaa tla kwa go nna ba nkhubamela, ba re: 'Tswa, wena le batho botlhe ba ba go salang morago.' Morago ga moo ke tlaa tswa." Mme a tswa mo go Faro a le bogale thata.

⁹Jehofa a raya Moše a re: "Faro ga a ketla a lo reetsa, gore dikgagamatso tsa me di tle di ntsifadiwe mo lefatsheng la Egepeto."

¹⁰Mme Moše le Arone ba dira dikgagamatso tsotlhe tse fa pele ga Faro; Jehofa a thatafatsa pelo ya ga Faro a se ka lesa bana ba Iseraele go tswa mo lefatsheng la gagwe.

EKESODO 12

Moletlo wa tlolaganyo

¹Jehofa a bua le Moše le Arone mo lefatsheng la Egepeto a re:

²"Kgwedi eno a e nne tshimologo ya dikgwedi mo go lona, a e nne kgwedi ya ntlha ya ngwaga mo go lona.

³Buang le phuthago yotlhe ya Iseraele lo re: E re ka letsatsi la lesome la kgwedi eno, mongwe le mongwe a tseye kwanyana, a e tseele ba ntlo ya gagwe, go nne kwanyana ya ba ntlo nngwe le nngwe.

⁴Fa ba ntlo ba le babotlana mo go jeng kwanayana, foo motho le wa ga gabo yo o bapileng nae a ba e pataganele ka fa palong ya batho; lo ipalele kwanyana ka fa go jeng ga motho mongwe le mongwe.

⁵Kwanyana ya lona a e nne e e se nang bogole, e le e tonanyana ya ngwaga wa ntlha; lo e tseye mo dinkung le fa e le mo dipoding.

⁶Lo e tlhathele go ya go fitlha mo tsatsing la 14 la kgwedi eo; foo kokoano yotlhe ya phuthago ya Iseraele e e tlhabe go le maitseboana.

⁷A ba tseye madi ba a tshase ka fa ntlheng tsoo pedi tsa mojako le fa mophakong mo matlong a ba tlaa e jelang mo go one.

⁸A ba je nama ya yone mo bosigong joo, e besitswe ka molelo, e na le senkgwe se se sa bedisiwang; ba e jele le merogo e e galakang.

⁹Lo se ka lwa e ja e le tala le fa e le go e apaya ka metsi, fa e se go e besa ka molelo fela; tlhogo ya yone e na le ditlhako tsa yone, le diteng tsa yone.

¹⁰Lo se ka lwa sadisa sepe sa fitlhelwa ke ka moso; mme se se setseng sa yone se fitlhelwa ke ka moso lo se fise ka molelo.

¹¹Lo e je lo ntse jaana; lo itlamile mo dithekeng, lo rwele ditlhako, lo tshotse thobane; lo e je ka potlako; ke tlolaganyo ya ga Jehofa.

¹²“Gonne ke tlaa ralala lefatshe la Egepeto sigo joo, mme ke tlaa bolaya bana ba ntlha botlhe mo lefatsheng la Egepeto, motho le kgomo; medimo yotlhe ya Egepeto ke tlaa e athola; ke nna Jehofa.

¹³Mme madi a tlaa nna sesupo sa lona mo matlong a lo mo go one; ke tlaa re ke bona madi ke lo tloaganye, ga go ketla go nna petso epe mo go lona go lo senya, fa ke itaya lefatshe la Egepeto.

¹⁴Letsatsi le e tlaa nna letsatsi la segopodiso mo go lona, lo tlaa le tshegetsatsa Jehofa e le letsatsi la modiro; mo dikokomaneng tsa lona tsotlhe fela, lo tlaa le tshegetsatsa e le modiro o o laoletsweng bosakhutleng.”

Moletlo wa senkgwe se se sa bedisiwang

¹⁵“Lo je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa; fela ka letsatsi la ntlha lo tlose sebediso mo matlong a lona; le fa e le mang yo o jang senkgwe se se bedisitsweng, go simolola ka tsatsi la ntlha le go ya kwa go la bosupa, motho yoo a kgaolwe mo go Iseraele.

¹⁶E re ka letsatsi la ntlha a go opiwe mokgosi wa phutho e e itshepileng, le ka letsatsi la bosupa go opiwe mokgosi wa phutho e e itshepileng; a go se dirwe tiro epe mo malatsing ao, fa e se se motho o se jang fela, ke sone sosi se se ka dirwang ke lona.

¹⁷Lo tlhokomele modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang; ka gobo ka tsatsi leo fela ke ntshitse masomosomo a lona mo lefatsheng la Egepeto; ke gone lo tlhokomele letsatsi leo mo dikokomaneng tsa lona, e le mo go laoletsweng bosakhutleng.

¹⁸E re ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la lesome le bone la kgwedi, go le maitseboana, lo je senkgwe se se sa bedisiwang go ya letsatsing la 21 la kgwedi, go le maitseboana.

¹⁹A go se fitlhelwe sebediso mo matlong a lona ka malatsi a supa; gonne le fa e le mang yo o jang se se bedisitsweng, motho yoo a kgaolwe mo phuthogong ya Iseraele, le fa e ka ne e le mojaki, le fa e le mongwe yo o tsaletsweng mo lefatsheng leo.

²⁰Lo se ka lwa a ja sepe se se bedisitsweng; lo je senkgwe se se sa bedisiwang mo maagong otlhe a lona.”

Moletlo wa ntlha wa tloaganyo

²¹Foo Moše a bitsa bagolwane botlhe ba Iseraele a ba raya a re: “Itebalebeleng dikwanyana, lo di tseye ka fa matlong a lona, lo tlhabe tloaganyo.

²²Lo tseye ngatana ya setlhatshana sa mosiama, lo e ine mo mading a a mo mogotšaneng, mme lo mathe mophako, le ntlha tsoo pedi tsa mojako ka madi a a mo mogotšaneng; ope wa lona a se ka a tswa ka mojako wa ntlo ya gagwe, bosigo bo tsamaye bo se.

²³Gonne Jehofa o tlaa ralala go itaya Baegepeto; o tlaa re a bona madi mo mophakong le ka fa ntlheng tsoo pedi tsa mojako, Jehofa o tlaa tloaganya mojako o, ga a ketla a leseletsa mosenyi go tsena mo matlong a lona go lo itaya.

²⁴Tlhokomelang selo se, e nne tayo mo go wena le mo go bomorwao ka bosakhutleng.

²⁵Go tlaa diragala gore e re lo sena go tla mo lefatsheng le Jehofa o tlaa le lo nayang, jaaka a lo boleletse pele, lo tshegetse tirelo e.

²⁶E re bana ba lona ba lo raya ba re: 'Lo kayang ka tirelo e?'

²⁷Lo tlaa re: 'Ke tlhabelo ya tloaganyo ya ga Jehofa, yo o ne a tloaganya matlo a bana ba Iseraele kwa Egepeto, ka a itaya Baegepeto, mme a golola matlo a rona.'" Mme batho ba ikoba ditlhogo ba obamela Jehofa.

²⁸Bana ba Iseraele ba ya ba dira jalo; jaaka Jehofa a ne a laotse Moše, ba dira fela jalo.

Loso lwa ngwana wa ntlha

²⁹Ga diragala ya re bosigogare Jehofa a bolaya bana ba ntlha botlhe mo lefatsheng la Egepeto, go simolola ka ngwana wa ntlha wa ga Faro yo o dutseng mo setulong sa bogosi, go ya ngwaneng wa ntlha wa mogolegwi yo o mo moleteng, le maitibolo otlhe a dikgomo.

³⁰Faro a tsoga bosigo, ene, le batlhanka botlhe ba gagwe le Baegepeto botlhe. Ga nna segajaja se segolo mo Egepeto; gonne go ne go se na ntlo epe e go nang moswi mo go yone.

³¹A bitsa Moše le Arone bosigo a re: "Nanogang, lo tswe mo gare ga batho ba me, lona le bana ba Iseraele, lo ye lo direle Jehofa jaaka lo buile.

³²Tsayang matsomane a lona le mathape a lona jaaka lo buile, lo yeng koo; le nna lo ntshegofatse."

³³Baegepeto ba potlakisa batho go ba ntsha mo lefatsheng ka bofefo; gonne ba re: "Re baswi rotlhe fela."

³⁴Batho ba tsaya mo go dubilweng ga bone go ise go bedisiwe, megopo ya bone ya bodubelo e bofilwe le diaparo tsa bone di beilwe mo maruding a bone.

³⁵Bana ba Iseraele ba dira jaaka lefoko la ga Moše; ba lopa Baegepeto mekgabo ya selefera le mekgabo ya gouta le diaparo.

³⁶Jehofa a naya batho tsalano mo matlhong a Baegepeto, ba ba naya fela se ba se lopang. Mme ba amoga Baegepeto.

Baiseraele ba tlogela Egepeto

³⁷Bana ba Iseraele ba bolola mo Ramesese ba ya Sukothe, ba ka ne ba le batho ba le 600 000 ba ba tsamayang ka dinao, e le banna kwa ntle ga banyana.

³⁸Ga tlhatloga nabo gape bontsi jwa batho jo bo tlhakanyeng; le matsomane, le matlhape, e le matlhape a le mantsi thata.

³⁹Ba besa dipapetla tsa mo go dubilweng, mo ba duleng nago kwa Egepeto, gonne go ne go sa bedisiwa; ka ba dule kwa Egepeto ka go kgoromediwa, ba ne ba sa kake ba diega, le gone ba ne ba sa kake ba ipaakanyetsa mofago.

⁴⁰Go jaka ga bana ba Iseraele mo ba go jakileng mo Egepeto e ne e le dinyaga di le 430.

⁴¹Ga diragala ya re kwa bofelong jwa dinyaga tse di 430, ya re ka letsatsi leo fela masomosomo otlhe a ga Jehofa a tswa mo lefatsheng la Egepeto.

⁴²Ke bosigo jwa go tlhokomelelwa Jehofa thata, ka a ba ntshitse mo lefatsheng la Egepeto; jo, ke jone bosigo jwa ga Jehofa jwa go tlhokomelwa ke bana botlhe ba Iseraele go ya le dikokomana tsa bone.

Melawana ka ga tloaganyo

⁴³Jehofa a raya Moše le Arone a re: “E ke yone tayo ya tloaganyo: A e se jewe ke ope wa tšhaba e sele.

⁴⁴Motlhanka wa mongwe le mongwe yo o rekilweng ka madi, o sena go mo rupisa, e dire gone ene o ka e jang.

⁴⁵Mojaki le motlhanka yo o thapilweng ka tuelo ba se ka ba e ja.

⁴⁶A e jelwe mo ntlong e le nngwe fela; o se ka wa ntshetsa nama epe ya yone kwa ntle ga ntlo; le gone o se ka wa roba lesapo lepe la yone.

⁴⁷A phuthego yotlhe ya Iseraele e go dire.

⁴⁸E tlaa re fa moeng a jakile mo go lona, fa a rata go ja tloaganyo ya ga Jehofa, lonna lwa gagwe lotlhe lo rupisiwe, foo a a atamele a tle go e dira; mme o tlaa nna jaaka mongwe yo o tsaletsweng mo lefatsheng leo; motho yo o sa rupang a se ka a e ja.

⁴⁹Molao o nne mongwe fela mo go yo o tsaletsweng mo gae le yo e leng moeng yo o jakileng mo go lona.”

⁵⁰Bana botlhe ba Iseraele ba ne ba dira jalo, fela jaaka Jehofa a laotse Moše le Arone, ba dira fela jalo.

⁵¹Ya re ka tsatsi leo fela Jehofa a ntsha bana ba Iseraele mo lefatsheng la Egepeto ka masomosomo a bone.

EKESODO 13

Tlhomamiso ya maitibolo

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Nkgethela bana ba ntlha botlhe, sengwe le sengwe se go itibolwang ka sone mo baneng ba Iseraele, sa motho le sa kgomo; ke sa me.”

Modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang

³Moše a raya batho a re: “Gakologelwang letsatsi leno le lo duleng ka lone mo Egepeto, mo ntlong ya botlhanka; gonne Jehofa o lo ntshitse mo felong fa, ka thata ya letsogo; a go se jewa senkgwe se se bedisitsweng.

⁴Lo tswa ka letsatsi leno ka kgwedi ya Abibe.

⁵E tlaa re Jehofa a go fitlhisa mo lefatsheng la Mokanana, le la Mohite, le la Moamore, le la Mohife, le la Mojobuse, le o ikanetseng borraeno a re o tlaa le go naya, e le lefatshe le le elang maši le dinotshe, o tlaa tshegetsang tirelo e ka kgwedi eno.

⁶O je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa, mme ka letsatsi la bosupa go nne modiro wa ga Jehofa.

⁷Senkgwe se se sa bedisiwang a se jewa ka malatsi ao ka bosupa jwa one; mme go se fitlhelwe senkgwe se se bedisitsweng o na naso, le sebediso a se se bonwe mo go wena, mo lefatsheng la gago lotlhe fela.

⁸O tlaa bolelela morwao mo tsatsing leo o re: ‘Ke ka ntlha ya se Jehofa o ne a se ntirela jale ka ke tswa mo Egepeto.’

⁹Se e tlaa nna sesupo mo go wena mo seatleng sa gago le segopodiso fa gare ga matlho a gago, gore molao wa ga Jehofa o nne mo molomong wa gago; gonne Jehofa o go ntshitse ka letsogo le le thata mo Egepeto.

¹⁰Ke yone tao e o tlaa e tshegetsang mo lobakeng lwa yone ka ngwaga mangwe le mongwe.”

Batsalwapele

¹¹“E re Jehofa a go fitlhisa mo lefatsheng la Mokanana, jaaka a ikanetse wena le borraeno, mme a le go naya,

¹²o lomololele Jehofa botlhe ba go itibolwang ka bone le ditsalwapele tsotlhe tse o nang natso tsa diruiwa; tse ditonanyana e nne tsa ga Jehofa.

¹³Ditsalwapele tsotlhe tsa diesela o di rekolole ka kwanyana; fa o sa se rekolole o se komole thamo; mme bana ba basimane botlhe ba matsalwapele mo baneng ba gago ba basimane, o tlaa ba rekolola.

¹⁴Go tlaa diragala mo metlheng e e tlang gore fa morwao a go botsa a re: ‘Ke eng se?’ o tlaa mo raya o re: ‘Jehofa o re ntshitse ka thata ya letsogo mo Egepeto mo ntlong ya botlhanka.

¹⁵Ga diragala jale, ya re Faro a ntse a gana go re lesa re tsamaya, Jehofa a bolaya bana ba matsalwapele botlhe mo lefatsheng la Egepeto, batsalwapele ba batho, le matsalwapele a dikgomo; ke gone ka moo ke isetsang Jehofa tlhabelo ka gone, ya

tsotlhe tse go itibolwang ka tsone, e le tse ditonanyana; mme motsalwapele wa bomorwaake ke a mo rekolola.'

¹⁶Se tlaa nna sesupo mo seatleng sa gago le sebetso sa gare ga matlho a gago, gonne Jehofa o re ntshitse mo Egepeto ka thata ya letsogo."

Mosepuri wa leru le wa molelo

¹⁷Jaana ga dirala e rile Faro a sena go lesa batho ba tsamaya, Modimo wa se ka wa ba gago ka tsela ya lefatshe la Bafilisitla le fa e ne e le yone e e gauifi; gonne Modimo wa re: "E ka tla ya re fa batho ba bona ntwaga ba ikwatlhaye ba boele kwa Egepeto."

¹⁸Modimo wa potolosa batho ka tsela ya naga fela e e tlang ka Lewatle le Lehibidu: Bana ba Iseraele ba tlhatloga kwa Egepeto ba tlhometse dibolao.

¹⁹Moše a tsaya marapo a ga Josefe a ya nao; gonne o ne a ikanisitse bana ba Iseraele thatathata a re: "Ruri Modimo o tlaa lo lekola; mme lo tlaa tsaya marapo a me mono lo ya nao."

²⁰Ba tloga ba tswa mo Sukothe ba ya ba thibelela mo Ethame, fa tshimologong ya sebaka sa naga fela.

²¹E re motshegare, Jehofa a ba etelele pele a le mo mosipuring wa leru, go tla a ba goga mo tseleng; bosigo a le mo mosipuring wa molelo go tla a ba naya lesedi, gore ba nne ba tsamaye motshegare le bosigo.

²²Ga se ka ga tloga mosipuri wa leru motshegare, le fa e le mosipuri wa molelo bosigo fa pele ga batho.

EKESODO 14

Baiseraele ba kgabaganya Lewatle le Lehibidu

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²"Bua le bana ba Iseraele gore ba boele kwa morago ba ye go thibelela fa pele ga Pihahirothe fa gare ga Migetole le lewatle, fa pele ga Baalesefone; lo tlaa thibelela go lebagana nago fa lewatleng.

³Faro o tlaa ithaya ka ga bana ba Iseraele, a re: 'Ba kgweleilwe ke lefatshe, ba kaletswe ke naga fela.'

⁴Ke tlaa thatafatsa pelo ya ga Faro, o tla ba latelela, mme ke tlaa inaya tlotlo ka Faro le ka ntwaga yotlhe ya gagwe; Baegepeto ba tlaa itse fa ke le Jehofa." Ba dira jalo.

⁵Ga bolelelwa kgosi ya Egepeto fa batho ba tshabile; pelo ya ga Faro le tsa batlhanka ba gagwe tsa fetoga ka ga batho, ba re: "Ke eng se re se dirileng fa e bo ne ne re lesitse Iseraele a tswa mo go re direleng?"

⁶A baakanya kara ya gagwe, a tsaya batlhabani ba gagwe.

⁷A tsaya dikara tse di tlophogileng di le 600, le dikara tsotlhe tsa Egepeto, le balaodi botlhe ba tsone.

⁸Jehofa a thatafatsa pelo ya ga Faro kgosi ya Egepeto, mme a konatelela bana ba Iseraele; gonne bana ba Iseraele ba ne ba dule ka letsogo le le tsholetsegileng.

⁹Baegepeto ba ba konatelela ka dipitse le dikara tsa ga Faro tsotlhe fela, le bapalami ba dipitse ba gagwe, le ntwaga ya gagwe, ba fitlha ba thibelela fa lewatlang fa Pihahirothe, go lebagana le Baalesefone.

¹⁰E rile Faro a atamela, bana ba Iseraele ba tsholetsa matlho a bone, mme bonang, Baegepeto ba bo ba tla kwa go bone; mme ba boifa thata; bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa.

¹¹Ba raya Moše ba re: “A e ne e le ka gobo go se na diphupu kwa Egepeto, fa e bone ne ne e le fano o re tlositse gone re tla go swela mo nageng? Ana o ne o re direlelang jalo wa re ntsha kwa Egepeto?”

¹²A ga se lone lefoko le re le buileng nao re le mo Egepeto ra re: ‘Re lese gore re direle Baegepeto?’ Gonne go ne go le molemo mo go rona go direla Baegepeto bogolo go go swela mo nageng jaana.”

¹³Moše a raya batho a re: “Se boifeng, emang fela lo bone poloka ya ga Jehofa, e o tlaa e lo direlang gompiano, gonne Baegepeto ba lo ba bonyeng gompiano, ga lo ketla lo tlhola lo ba bona gope ka bosakhutlang.

¹⁴Jehofa o tlaa lo tlabanela, mme lona lo tlaa didimala fela.”

¹⁵Jehofa a raya Moše a re: “Ana, o goelelang kwa go nna? Bua le bana ba Iseraele gore ba tswelele pele.

¹⁶Wena o tsholetse thobane ya gago o otlolele lewatle letsogo la gago o le tsetsereganye; bana ba Iseraele ba tlaa tsena mo gare ga lewatle ba gata lefatshe le le omeletseng.

¹⁷Nna, bona, ke tlaa thatafatsa dipelo tsa Baegepeto, ba tlaa ba sala morago ba tsena mo teng: ke tlaa inaya tlotlo ka Faro le ka ntwaga yotlhe ya gagwe; mo dikareng tsa gagwe le mo bapalaming ba dipitse ba gagwe.

¹⁸Baegepeto ba tlaa itse fa ke le Jehofa motlhang ke inayang tlotlo ka Faro, ka dikara tsa gagwe le bapalami ba dipitse ba gagwe.”

¹⁹Moengele wa Modimo yo o ntseng a eteletse khuduga ya Iseraele pele, a huduga a ya a ba pota ka kwa morago; le mosipuri wa leru wa huduga fa pele ga bone, wa ema fa morago ga bone.

²⁰Wa nna fa gare ga khuduga ya Egepeto le khuduga ya Iseraele; go bo go le leru le lefifi, le fa go ntshe jalo la sedifatsa mo bosigong; mme khuduga e nngwe ga e a ka ya atamela e nngwe bosigo jotlhe.

²¹Moše a otlololela lewatle letsogo la gagwe; mme Jehofa a busa lewatle ka morago bosigo jotlhe, ka phefo e e thata ya botlhabatsatsi, a dira lewatle lefatshe le le omeletseng, mme metsi a bo a tsetsereganye.

²²Bana ba Iseraele ba tsena mo gare ga lewatle ba gata lefatshe le le omeletseng; metsi a bo a le lomota ka fa ntlheng ya letsogo le legolo, le la molema.

²³Baegepeto ba ba konatelela, ba ba sala morago ba tsena mo gare ga lewatle, dipitse tsotlhe tsa ga Faro le dikara tsa gagwe, le bapalami ba dipitse ba gagwe.

²⁴Ga diragala ya re ka tiso ya makuku, Jehofa a okomela ntwaga ya Baegepeto a le mo teng ga mosipuri wa molelo le wa leru, mme a nyerisa ntswa ya Baegepeto marapo.

²⁵A somola maoto a dikara tsa bone, ga nna thata go di kgweetsa, Baegepeto ba bo ba re: “A re tshabeng sefathogo sa ga Iseraele, gonne Jehofa o a ba tlabanela, o tlabana le Baegepeto.”

²⁶Jehofa a raya Moše a re: “Otlololela lewatle letsogo la gago gore metsi a boye a tle godimo ga Baegepeto, le mo dikareng tsa bone, le mo bapalaming ba dipitse ba bone.”

²⁷Moše a otlololela lewatle letsogo la gagwe, mme ya re bosigo boo sa lewatle la boela mo thateng ya lone; Baegepeto ba tshaba ba tlabaganye nalo; Jehofa a ribegetsa Baegepeto mo gare ga lewatle.

²⁸Metsi a boa a khurumetsa dikara, le bapalami ba dipitse, e bong ntwaga yotlhe ya ga Faro e e ba setseng morago e tsenye mo lewatleng; ga se ka ga sala le fa e le yo mongwe fela wa bone.

²⁹Bana ba Iseraele ba tsamaya lefatshe le le omeletseng mo gare ga lewatle; metsi a bo a ntse lomota mo go bone ka fa ntlheng ya le legolo le la molema.

³⁰Jalo Jehofa a golola Iseraele ka tsatsi leo mo seatleng sa Baegepeto; mme Iseraele a bona Baegepeto ba swetse fela fa dintshing tsa lewatle.

³¹Iseraele a bona tiro e kgolo e Jehofa o e dirileng mo go Baegepeto; mme batho ba boifa Jehofa, ba dumela mo go Jehofa le mo go Moše motlhanka wa gagwe.

EKESODO 15

Sefela sa ga Moše

¹Foo Moše le bana ba Iseraele ba opelela Jehofa sefela se, ba re: “Ke tlaa opelela Jehofa gonne o fentse ka mo go gakgamatsang. O latlhetse pitse le mopagami wa yone mo lewatleng.

²Jehofa ke thata ya me le sefela, o bile o diregile poloka ya me; one ke Modimo wa me, ke tlaa o baka; Modimo wa ga rre, ke tlaa o godisa.

³Jehofa ke monna wa ntwaga; Jehofa ke leina la gagwe.

⁴O thabueditse dikara tsa ga Faro mo lewatleng le ntwaga gagwe; beng ba mephato ba gagwe ba ba tlhophegileng ba nwetse mo Lewatleng le Lehibidu;

⁵Madiba a a boteng a ba khurumeditse; ba thabuegetse mo ditsibeng jaaka lentswe.

⁶Jehofa, letsogo la gago le le siameng le tlotlometse mo thateng, Jehofa, letsogo la gago le legolo le tle le rabanye mmaba.

⁷Mo bogolong jwa borena jwa gago o ribegetsa ba ba go tsogelang; o tle o ntshetse bogale jwa gago kwa ntle, bo ba laile jaaka dirite.

⁸Metsi a nna a tlhatlaganngwa ke pudulo ya dinko tsa gago, merwalela ya ema e tsepaletse e le mekoakoa fela; madiba a a boteng a gatsela mo pelong ya lewatele.

⁹Mmaba a re: 'Ke tlaa ba konatelela ke ba tshwara, ke tlaa aba thopo: thato ya me e tlaa kgora mo go bone; ke tlaa somola tšhaka ya me, seatla sa me se tlaa ba senya.'

¹⁰Wa budula ka phefo ya gago lewatele la ba khurumetsa; ba nwela jaaka lotwe mo metsing a a thata e kgolo.

¹¹Jehofa, e mang yo o tshwanang nao mo medimong? E mang yo o tshwanang nao, o le kgalalelo mo boitshepong, o le poitshego mo dipakong, o dira dikgakgamatso?

¹²O otlotlotse letsogo la gago le legolo lefatshe la ba kometsa.

¹³Ka boutlwelo botlhoko jwa gago o gogile tšhaba e o e rekolotseng; o e gogetse kwa bonnong jwa gago jo bo itshepileng ka thata ya gago.

¹⁴Ditšhaba di utlwile di a roroma; metlotsedi e tshwere banni ba Filisitia.

¹⁵Foo dikgosana tsa Etome tsa tseanngwa, banna ba ba thata ba Moabe thoromo e ba tshwere; banni botlhe ba Kanana ba kaologile.

¹⁶Therego ya ba wela le tlakaselo; ka bogolo jwa letsogo la gago ba tuuletse fela jaaka lentswe; go tsamaye tšhaba ya gago Jehofa, e kgabaganye, go tsamaye tšhaba e o e rekileng e kgabaganye.

¹⁷O tlaa ba fitlhisa o ba tlhoma mo thabeng ya boswa jwa gago, e bong mo felong fa o go itiretseng go tla o a ga gone Jehofa, fela ga boitshepo fa diatla tsa gago di go tlhomamisitseng, wena Jehofa.

¹⁸Jehofa o tlaa busa ka bosakhutleng le ka bosaengkae."

Sefela sa ga Miriame

¹⁹Ya re dipitse tsa ga Faro di tsena mo lewatleng le dikara tsa gagwe, di na le bapagami ba dipitse ba gagwe, Jehofa a busetsa metsi a lewatele mo go bone; bana ba Iseraele ba tsamaya lefatshe le le omeletseng fela mo gare ga lewatele.

²⁰Miriame moperofeti wa sesadi, kgaitsadia Arone, a tsaya moropana, le basadi botlhe ba mo sala morago ka meropana le ka dipina.

²¹Miriame a ba fetola a re: “Opelelang Jehofa gonne o fentse ka mo go gakgamatsang; o konopetse pitse le mopagami wa yone mo lewatleng.”

Metsi a a botlhoko

²²Jalo Moše a gogela Iseraele kwa pele, ba tswa Lewatleng le Lehibidu, ba tswela kwa nageng ya Shure; ba tsamaya malatsi a le mararo mo nageng, ba sa bone metsi.

²³E rile ba tla mo Mara, ba retelelwa ke go nwa metsi a Mara ka a ne a le botlhoko; leina la gone la bidiwa Mara ka ntlha ya gone moo.

²⁴Batho ba ngongoregela Moše ba re: “Re tlaa nwa eng?”

²⁵A tlhaeleletsa kwa go Jehofa; Jehofa a mo supetsa setlhare, e rile a se latlhela mo metsing, metsi a nna monate fela. A ba tlhomela molao le tao gone foo, a ba leka,

²⁶a re: “Fa o reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago ka tloafalo, o ba o dira se se siameng mo matlhong a gagwe, o sekegela ditaolo tsa gagwe tsebe, ga nketla ke go baya bolwetse bope jwa malwetse a ke a beetseng Baegepeto; gonne ke nna Jehofa yo ke go fodisang.”

²⁷Ba fitlha mo Elime kwa go neng go le metswedi e le 12 ya metsi, le ditlhare tsa makolane di le 70 gone; ba thibelela gone fa metsing.

EKESODO 16

Mana le makutikweo

¹Ba tloga ba tswa mo Elime, mme phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele ya fitlha mo nageng ya Sine e e fa gare ga Elime le Sinai, e le ka letsatsi la 15 la kgwedi ya bobedi morago ga ba sena go tswa mo lefatsheng la Egepeto.

²Phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele ya ngongoregela Moše le Arone mo nageng.

³Bana ba Iseraele ba ba raya ba re: “A bo re ka bo re swetse kwa lefatsheng la Egepeto ra bolawa ke seatla sa ga Jehofa fela, jale ka re sa ntse re ntse fa dipitsaneng tsa nama, jale ka re sa ntse re ijela dijo re kgora; gonne lo re ntshwditse kwano nageng e, go tla lo bolaya phuthago e yotlhe fela ka tlala.”

⁴Foo Jehofa a raya Moše a re: “Bona, ke tlaa lo nesetsa dijo di tswa kwa legodimong; batho ba tlaa tswa ka tsatsi lengwe le lengwe ba ya go ipapalela mo go lekanyeng letsatsi leo fela, gore ke ba leke ke bone boo ba tlaa sepela mo taolong ya me kgotsa nnyaa.

⁵A go diragale gore e re ka letsatsi la borataro ba baakanye se ba se bapetseng se nne se se kanang ka papadi ya malatsi a le mabedi.”

⁶Moše le Arone ba raya bana ba Iseraele botlhe ba re: “Ka maitseboana lo tlaa itse fa Jehofa a lo ntshitse kwa lefatsheng le Egepeto;

⁷e tlaa re ka moso lo tlaa bona kgalalelo ya ga Jehofa; gonne o utlwile dingongorego tsa lona ka ga gagwe; rona re be re le eng fa e bo ne ne lo re ngongoregela jaana?”

⁸Moše a re: “Go tlaa nna jaana, motlhang Jehofa o lo nayang nama maitseboa go e ja, le mo mosong dijo gore lo je lo kgore gonne Jehofa o utlwile dingongorego tsa lona tse lo di ngongoregang ka ga gagwe; mme rona re be re le eng? Dingongorego tsa lona ga se ka ga rona, fa e se ka ga Jehofa fela.”

⁹Moše a raya Arone a re: “Raya phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele o re: ‘Atamelang fa pele ga Jehofa, gonne o utlwile dingongorego tsa lona.’”

¹⁰Ga diragala, ya re Arone a sa bua le phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, ba leba kwa nageng, mme bonang, kgalalelo ya ga Jehofa e bonala mo lerung.

¹¹Jehofa a bua le Moše a re:

¹²“Ke utlwile dingongorego tsa bana ba Iseraele; bua nabo o re: ‘E tlaa re maitseboa lo tlaa ja nama, mo mosong lo tlaa kgora dijo, lo itse fa ke le Jehofa Modimo wa lona.’”

¹³Ya re maitseboa makutikweo a tla, a khurumetsa bothibelelo; ka moso monyo wa bo o koame mo tikologong yotlhe ya bothibelelo.

¹⁴E rile monyo o sena go tlhotlhorega, sefathogo sa naga sa bo se bonala selonyana se se dikgolokwanyane tse dinnyennyane jaaka kgogotshwane fa fatshe.

¹⁵E rile bana ba Iseraele ba se bona ba raana ba re: “Ke eng?” Gonne ba ne ba sa itse gore ke eng. Moše a ba raya a re: “Ke dijo tse Jehofa o di lo neileng go di ja.

¹⁶Se Jehofa o se laotseng ke se, a re: ‘Lo se gole mongwe le mongwe ka fa go jeng ga gagwe; mongwe le mongwe selekanyo sa lefiswana ka fa palong ya batho ba lona, mongwe le mongwe a se tseele ba ba mo mogopeng wa gagwe.’”

¹⁷Bana ba Iseraele ba dira jalo, bangwe ba gola bogolo, ba bangwe bobotlana.

¹⁸E rile ba go lekanya ka lefiswana, yo o ne a gotse bogolo ga a ka a salelwa ke sepe, le yo o ne a gotse bobotlana ga a ka a tlhela; mongwe le mongwe a gola ka fa go jeng ga gagwe.

¹⁹Moše a ba raya a re: “A go se nne motho ope yo o se sadisetsang moso.”

²⁰Le fa go ntse jalo ba se ka ba reetsa Moše; bangwe ba bone ba se sadisetsa moso, mme sa nyeula diboko, sa nka; Moše a nna bogale nabo.

²¹Ba se gola ka meso yotlhe, motho mongwe le mongwe ka fa go jeng ga gagwe; fela e re letsatsi le gotela se tlhapologe.

²²Ya re ka letsatsi la borataro ba gola selekanyo sa malatsi a le mabedi, e bong mafiswana a le mabedi a motho mongwe le mongwe; mme balaodi botlhe ba phuthego ba tla ba bolelela Moše.

²³A ba raya a re: “Se ke sone se Jehofa o se buileng a re: ‘Ka moso e tlaa bo e le boikhutso jo bo masisi, ke Sabata yo o itshepileng wa ga Jehofa: lo bese se lo se besang, lo apeye se lo se apayang; gotlhe mo go salang lo go ipee le ka moso.’”

²⁴Ba se beela moso jaaka Moše a laotse; mme sa se ka sa nka, le gone go ne go se seboko mo go sone.

²⁵Moše a re: “Jang sone seo gompiano; gonne gompiano ke Sabata wa ga Jehofa; gompiano ga lo ketla lo se fitlhela mo nageng.

²⁶Lo tlaa se gola ka malatsi a le marataro; ka letsatsi la bosupa go Sabata, ga go ketla go nna sepe ka lone.”

²⁷Ga dirala ya re ka letsatsi la bosupa batho bangwe ba tswa ba re ba ya go gola, mme ba se ka ba fitlhela sepe.

²⁸Jehofa a raya Moše a re: “Lo tlaa gana ka lobaka lo lo kaye go tshegetsisa ditaolo tsa me le melao ya me?”

²⁹Bonang, e re ka Jehofa a lo neile Sabata, ke gone ka letsatsi la borataro o lo neileng dijo tsa malatsi a le mabedi; a motho mongwe le mongwe a nne felong ga gawe, go se nne motho ope yo o tlogang mo felong ga gagwe ka letsatsi la bosupa.”

³⁰Jalo batho ba ikhutsa ka letsatsi la bosupa.

³¹Ba ntlo ya Iseraele ba se raya leina ba re, Mana; se ne se le seswaanyana ka mmala, moutlwalo wa sone mo ganong o ntse jaaka dipapetlanyana tsa boupi tse di dubilweng ka dinotshe.

³²Moše a re: “Se Jehofa o se laotseng ke se, a re: A se bolokwe se tletse ka lefiswana, se bolokelwe dikokomana tsa lona; gore ba tle ba bone sejo se ke se lo jesitseng mo nageng, jale ka ke lo ntsha mo lefatsheng la Egepeto.”

³³Moše a raya Arone a re: “Tsaya sejana, o se olele mana ka lefiswana le le tletseng, o a tsenye mo go sone, o se beye fa pele ga Jehofa, go tla a bolokelwa dikokomana tsa lona.”

³⁴Jaaka Jehofa a laotse Moše, Arone a a baya fa pele ga Tshupo go tla a bolokwa.

³⁵Bana ba Iseraele ba a ja mana ka dinyaga di le 40, ga tsamaya ba fitlha mo lefatsheng le le ntseng; ba ne ba ja mana ga tsamaya ba fitlha mo melelwaneng ya lefatshe la Kanana.

³⁶Lefiswana le, la bidiwa omera, ke go re, fa efa e kgaogantswe sesome, e be e le kgaogano e le nngwe fela.

EKESODO 17

Metsi a a tswang mo lefikeng

(Dipalo 20:1-13)

¹Phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele ya tloga ya tswa mo nageng ya Sine, ka go tshetsa, ka fa taolong ya ga Jehofa, ba thibelela mo Refidime; mme ga bo go se na metsi a batho ba ka a nwang.

²Batho ba ganela le Moše ka ntlha ya gone moo, ba re: “Re neye metsi gore re new.” Moše a ba raya a re: “Lo ganelelang le nna? Lo leka Jehofa ka ntlha yang?”

³Batho ba nyorelwa metsi go nwa; batho ba ngongoregela Moše ba re: “O ne o re ntshetsang kwa Egepeto o tla go re bolaya le bana ba rona, le dikgomo tsa rona, ka lenyora?”

⁴Moše a tlhaeletsa kwa go Jehofa, a re: “Batho ba ke tlaa ba dirang? Eketse ba iketleeditse go nkgobotletsa ka maje.”

⁵Jehofa a raya Moše a re: “Fetela kwa pele ga batho, o itseele bagolwane bangwe ba Iseraele; o bo o tseye le thobane ya gago, e o ne wa itaya noka ka yone, o e tshole ka seatla, o tsamaye.

⁶Ke tlaa ema fa pele ga gago gone mo lefikeng mo Horebe; o tlaa itaya lefika mme metsi a tlaa tswa mo go lone gore batho ba nwe.” Moše a dira jalo mo ponong ya bagolwane ba Iseraele.

⁷Golo foo a go raya leina a re: Masa le Meriba, ka ntlha ya kganelo ya bana ba Iseraele, le ka gonne ba ne ba leka Jehofa ba re: “A Jehofa o mo gare ga rona kgotsa nnyaa?”

Ntwa le ba Amaleke

⁸Foo ga tla Amaleke, a tlabana le Iseraele mo Refidime.

⁹Moše a raya Jošua a re: “Re tlaolele banna, o bolole o ye go tlabana le Amaleke; ka moso ke tlaa tsoga ke ema kwa tlhoreng ya thaba ke tshotse thobane ya Modimo mo seatleng sa me.”

¹⁰Jalo Jošua a dira jaaka Moše a mo reile, a tlabana le Amaleke. Moše, le Arone, le Hure, ba tthatlogela kwa tlhoreng ya thaba.

¹¹Ga diragala, e ne e re fa Moše a tshoeditse letsogo, Iseraele a ba thatafalele; e re fa a digile letsogo, Amaleke a ba thatafalele.

¹²Mabogo a ga Moše a bo a le bokete; mme ba tsaya lentswe, ba le baya tlase ga gagwe, a dula mo go lone. Arone le Hure ba tshegetsatsa mabogo a gagwe, mongwe a le ka fa ntlheng nngwe, yo mongwe a le ka fa ntlheng e nngwe; mme mabogo a gagwe a sisibala ga tsamaya letsatsi la phirima.

¹³Mme Jošua a koafatsa Amaleke le batho ba gagwe ka bogale jwa tšhaka.

¹⁴ Jehofa a raya Moše a re: “Kwala se mo lokwalong gore e nne segopodiso, o se tsenye Jošua ka ditsebe o re: Ke tlaa phimolela ruri kgakologelo ya ga Amaleke, e tloga fa tlase ga legodimo.”

¹⁵ Moše a aga sebeso, a se raya leina a re, Jehofa-nisi;

¹⁶ a re: “Jehofa o ikanne; Jehofa o tlaa nna ntwala le Amaleke go tswa mo losikeng longwe go ya mo losikeng lo longwe.”

EKESODO 18

Jethero o etela Moše

¹ Jaana Jethero moperesiti wa Midiane, mogwagadia Moše, a utlwela dilo tsotlhe tse Modimo o di diretseng Moše, le Iseraele batho ba one, jaaka Jehofa a ntshitse Iseraele mo Egepeto.

² Jethero, mogwagadia Moše, a tsaya Sipora, mosadi wa ga Moše, ka a ne a mmuseditse kwa ga gabo,

³ le bomorwawe ba babedi: leina la mongwe e ne e le Gerešome, gonne a re: “Ke ntse ke le mojaki mo lefatsheng la boeng.”

⁴ Leina la yo mongwe e le Eliesere, gonne a re: “Modimo wa ga rre e ne e le thuso ya me, wa nkgolola mo tšhakeng ya ga Faro.”

⁵ Jethero mogwagadia Moše, a tla kwa go Moše a na le bomorwawe le mosadi wa gagwe; a tla mo nageng kwa o thibeletseng gone, fa thabeng ya Modimo.

⁶ Mme a raya Moše a re: “Nna Jethero, mogwagadio, ke tsile kwano go wena, ke na le mosadi wa gago le bomorwao boo babedi nae.”

⁷ Moše a tswa a ya go kgatlhantsha mogwagadie, mme a ikoba, a mo atla; ba botsanya ka fa ba tshedileng ka gone, mme ba tsena mo mogopeng.

⁸ Moše a bolelela mogwagadie tsotlhe tse Jehofa o di diretseng Faro le Baegepeto ka ntlha ya Iseraele, le pitlagano yotlhe e e ba wetseng mo tseleng, le jaaka Jehofa a ba golotse.

⁹ Jethero a itumelela molemo o Jehofa o o diretseng Iseraele, ka a ba golotse mo seatleng sa Baegepeto.

¹⁰ Jethero a re: “A go bakwe Jehofa, yo o lo golotseng mo seatleng sa Baegepeto, le mo seatleng sa ga Faro; yo o golotseng tšhaba e kwa tlase ga seatla sa Baegepeto.

¹¹ Jaanong ke a itse fa Jehofa a le mogolo bogolo go medimo yotlhe; ee, le mo go se ba ne ba ba direla ka bopelompe ka sone.”

¹² Jethero, mogwagadia Moše, a isetsa Modimo tshupelo e e fisiwang, le ditlhabelo; mme Arone a tla le bagolwane botlhe ba Iseraele, ba tla go ja dijo le mogwagadia Moše fa pele ga Modimo.

Tlhomo ya baatlhodi

(Duter 1:9-18)

¹³Ya re ka moso, Moše a dulela go athola batho; batho ba ema ba dikanyeditse Moše go simolola go le ka moso go ya maitseboeng.

¹⁴E rile mogwagadia Moše a bona gotlhe mo o go direlang batho a re: “Ana ke eng mo o go direlang batho? O dulelang o le wesi, mme batho botlhe ba tlhola ba eme ba go dikanyeditse, go simolola go le ka moso go ya maitseboaneng?”

¹⁵Moše a raya mogwagadie a re: “Ke ka gonne batho ba tla mo go nna ba tla go botsa Modimo;

¹⁶ya re fa ba na le mafoko mangwe ba tle mo go nna; mme ke athole gare ga motho le wa ga gabo, ke be ke ba itsise ditao tsa Modimo, le melao ya one.”

¹⁷Mogwagadia Moše a mo raya a re: “Mo o go dirang ga go molemo.

¹⁸Ruri o tlaa tlhorega fela, wena, le batho ba o nang nabo; gonne mo o go dirang go bokete bobbe mo go wena; ga o a lekana go go dira o le wesi.

¹⁹A ko o utlwe lentswe la me, ke tlaa go naya kgakololo, mme Modimo o nne nao; ka re, wena o emele batho ntlheng ya Modimo, o ise mafoko a bone kwa Modimong,

²⁰o ba rute ditao le melao, o ba kaele tsela e ba tshwanetseng go tsamaya mo go yone, le tiro e ba tshwanetseng go e dira.

²¹Gape, mo bontsing jwa batho o lebele banna ba ba nonofileng, ba ba boifang Modimo, banna ba boammaaruri, ba ba ilang papadi e e sa siamang; mme o tlhome ba ba ntseng jalo mo go bone, gore e nne balaodi ba dikete, le balaodi ba makgolo, le balaodi ba masome a matlhano, le balaodi ba masome;

²²ba athole batho ka metlha yotlhe; mme mafoko otlhe a matona ba a lere mo go wena, mme mafoko otlhe a mabotlana ba a athole ka bos; jalo go nne bofefo mo go wena, ba rwale morwalo nao.

²³Fa o ka dira selo se, fa Modimo o go laola jalo, foo o ka bona go itshoka, le tšhaba yotlhe e, le yone e tlaa ya felong ga yone ka kagiso.”

²⁴Moše a reetsa lentswe la ga mogwagadie, a dira gotlhe mo o go buileng.

²⁵Moše a tlhola banna ba ba nonofileng mo go Baiseraele botlhe, a ba dira ditlhogo mo bathong, balaodi ba dikete, le balaodi ba makgolo, le balaodi ba masome a matlhano, le balaodi ba masome.

²⁶Ba athola batho ka metlha yotlhe; mafoko a a thata ba a ise kwa go Moše, mme mafoko a mabotlana ba a athole ka bos.

²⁷Moše a lesa mogwagadie a tsamaya; a ikela kwa lefatsheng la ga gabo.

EKESODO 19

Baiseraele kwa thabeng ya Sinai

- ¹E rile ka kgwedi ya boraro bana ba Iseraele ba sena go tswa mo Egepeto, ka lone tsatsi leo ba fitlha mo nageng ya Sinai.
- ²E rile ba sena go tloga kwa Refidime, ba fitlha mo sekakeng sa Sinai, ba thibelela mo sekakeng, Iseraele a thibelela gone fa pele ga thaba.
- ³Moše a tlhatlogela kwa Modimong, mme Jehofa, a mo tlhaelets a le mo thabeng a re: “Bua jaana le ntlo ya ga Jakobe, o bolelele bana ba Iseraele;
- ⁴o re: Lo bonye se ke se diretseng Baegepeto, le jaaka ke lo rwele ka diphuka tsa bontswi ka lo lere mo go nna.
- ⁵Ke gone, fa ruri lo ka reetsa lentswe la me, lwa tshegets a kgolagano ya me, foo lo tlaa nna boswabotshwerwe jwa me go feta ditšhaba tsotlhe; gonne lefatshe lotlhe ke la me;
- ⁶lo tlaa bo lo ntse bogosi jwa baperesiti mo go nna, le morafe o o boitshepo. A, ke mafoko a o tla a buang le bana ba Iseraele.”
- ⁷Moše a tla a bitsa bagolwane ba batho, mme mafoko otlhe a Jehofa o a mo laoletseng, a a baya fa pele ga bone.
- ⁸Batho botlhe ba fetolela gongwe ba re: “Gotlhe mo Jehofa o go buileng re tlaa go dira.” Mme Moše a ya a kakanyetsa Jehofa mafoko a batho.
- ⁹Jehofa a raya Moše a re: “Bona, ke ya koo go wena ka leru le le kwenneng gore e tle e re ke bua nao batho ba utlwe, le gone ba itse go go dumela ka bosakhutleng.” Moše a bolelela Jehofa mafoko a batho.
- ¹⁰Jehofa a raya Moše a re: “Ya kwa bathong o ba itshepise gompiano le ka moso, ba tlhatswe diaparo tsa bone.
- ¹¹E re ka letsatsi la boraro boo ba iketleeditse, gonne e tlaa re ka letsatsi la boraro Jehofa o tlaa fologela mo thabeng ya Sinai mo ponong ya batho botlhe.
- ¹²O beele batho melelwane mo tikologong ya thaba o re: ‘Lo ikefe, gore lo se tlhatlogele kwa thabeng, le fa e le go ama moripo wa yone; le fa e le mang yo o tlaa amang thaba o tlaa swa ruri:
- ¹³Fa seatla sengwe se ka e ama, ruri motho yoo o tlaa kgobotlediwa ka maje, le fa e le go phololeliwa; le fa e ka nna kgomo, lefa e le motho, ga e ketla e tshela.’Motlhang phala e lelang ka bolelele, ba ka tlhatloga thaba.”
- ¹⁴Moše a fologa thaba a ya kwa bathong, a itshepisa batho; mme ba tlhatswa diaparo tsa bone.
- ¹⁵A raya batho a re: “E re ka letsatsi la boraro lo bo lo iketleeditse; lo se ka lwa atamela mosadi ope.”

¹⁶ Ga dirala ya re ka letsatsi la boraro bosigo boo sa, ga bo go le ditumo tsa maru le dikgadima, ga bo go le leru le le kwenneng le le mo thabeng, le go gelebetega ka thata ga lonaka: mme batho botlhe ba ba mo bothibelelong ba roroma.

¹⁷ Moše a bolotsa batho mo bothibelelong ba ya go kopana le Modimo; ba ya ba ema fa moripong wa thaba.

¹⁸ Thaba ya Sinai ya bo e kua mosi gotlhe fela, gonne Jehofa a fologetse mo go yone a le mo molelong; mme mosi wa yone wa tihatloga jaaka mosi wa leiso la leubelo, thaba yotlhe ya reketla thata.

¹⁹ E rile go gelebetega ga lonaka go golela pele Moše a bua, mme Modimo wa mo fetola ka lentswe.

²⁰ Jehofa a fologela mo thabeng ya Sinai fa tlhoreng ya thaba; Jehofa a biletša Moše kwa tlhoreng ya thaba; Moše a tihatloga.

²¹ Jehofa a raya Moše a re: “Fologa o ye go laya batho, ka ba ka tla ba tlhagelela kwa go Jehofa go leba, mme ba a swa ba le bantsi.

²² Le bone baperesiti, ba ba atamelang kwa go Jehofa, a ba iitshepise, e se re kgotsa Jehofa a ba phomegela.”

²³ Moše a raya Jehofa a re: “Batho ga ba kake ba tihatloga thaba ya Sinai, gonne o re laotse wa re: ‘Bayang melelwane mo tikologong ya thaba, lo e itshepise.’”

²⁴ Jehofa a mo raya a re: “Tsamaya, o fologe; o tlaa itse go tihatloga o na le Arone; baperesiti le batho ba se phomesegela go tla go tihatlogela kwano go Jehofa, e se re kgotsa a ba phomegela.”

²⁵ Jalo Moše a fologela kwa bathong, a ba bolelela.

EKESODO 20

Melao e e some

(Duter 5:1-21)

¹ Modimo wa bua mafoko a otlhe, wa re:

² “Ke nna Jehofa Modimo wa gago, yo ke go ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, mo ntlong ya botlhanka.

³ “O se ka wa nna le medimo epe e sele fa e se nna.

⁴ “O se ka wa itirela setshwantsho sepe se se setilweng, le fa e le setshwano sa sebopego sepe se se kwa legodimong kwa godimo, le fa e le sa se se mo lefatsheng kwa tlase, le fa e le sa se se mo metsing a a kwa tlase ga lefatshe.

⁵ O se ka wa di ikobela le fa e le go di direla; gonne Nna, Jehofa Modimo wa gago, ke Modimo o o lefufa, yo ke beletsang bana tshiamololo ya borraabo, go ya kokomaneng ya boraro le ya bone ya ba ba nkilang;

⁶mme ba makgolokgolo ba bone ba ba nthatang, ba tshegetsa ditaolo tsa me, ke ba supetse boutlwelo botlhoko.

⁷“O se ka wa umakela leina la ga Jehofa Modimo wa gago lefela; gonne ene yo o umakelang leina la gagwe lefela, Jehofa ga a ketla a mo kaya a se na molato.

⁸“Gakologelwa letsatsi la Sabata go le itshepisa.

⁹O dire o bo o swetse tiro yotlhe ya gago ka malatsi a le maratara;

¹⁰mme letsatsi la bosupa ke Sabata wa ga Jehofa Modimo wa gago; o se ka wa dira tiro epe ka lone, wena, le fa e le morwao, le fa e le morwadio, le fa e le motlhanka wa gago, le fa e le lelata la gago, le fa e le dikgomo tsa gago, le fa e le moeng wa gago yo o mo teng ga dikgoro tsa gago.

¹¹Gonne Jehofa o dirile legodimo le lefatshe le lewatle le tsotlhe tse di mo go lone ka malatsi a le maratara, mme a ikhutsa ka letsatsi la bosupa; ke gone ka moo Jehofa o ne a segofatsa letsatsi la bosupa, a le itshepisa.

¹²“Tlotla rraago le mmaago, gore malatsi a gago a nne maleele mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang.

¹³“O se ka wa bolaya motho.

¹⁴“O se ka wa dira boaka.

¹⁵“O se ka wa utswa.

¹⁶“O se ka wa supa maaka ka ga mongwe ka wena.

¹⁷“O se ka wa eletsa ntlo ya mongwe ka wena, o se ka wa eletsa mosadi wa mongwe ka wena, le fa e le motlhanka wa gagwe, le fa e le lelata la gagwe, le fa e le kgomo ya gagwe, le fa e le esela ya gagwe, le fa e le sepe se e leng sa mongwe ka wena.”

Poifo ya batho

(Duter 15:22-33)

¹⁸Batho botlhe ba bona ditumo tsa maru, le dikgadima, le lentswe la lonaka, le thaba e e kuang mosi; mme e rile batho ba go bona ba roroma, mme ba emela kgakala.

¹⁹Ba raya Moše ba re: “A go bue wena le rona, re tlaa utlwa; a Modimo o se bue le rona, re ka tla ra a swa.”

²⁰Moše a raya batho a re: “Se boifeng; gonne Modimo o tsile go lo leka le gore poifiso ya one e nne fa pele ga lona, gore lo se leofe.”

²¹Batho ba emela kgakala, mme Moše a atamela kwa lefifing le le kwenneng kwa Modimo o gone.

Melao ya aletara

²²Jehofa a raya Moše a re: “Bua le bana ba Iseraele o re: ‘Lona ka losi lo bonye fa ke buile le lona ke le mo legodimong.

²³Lo se ka lwa dira medimo e sele lwa e pataganya le nna; medimo ya selefera le fa e le medimo ya gouta, lo se ka lwa e itirela.

²⁴Ntirela sebeso sa mmu, o ise mo go sone ditshupelo tsa gago tse di fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso, dinku tsa gago, le dikgomo tsa gago. Gongwe le gongwe kwa ke tlaa go gopodisang leina la me gone, ke tlaa tla mo go wena gone, ke go segofatsa.

²⁵Fa o ntirela sebeso sa maje, o se ka wa se aga ka maje a a betlilweng; gonne fa o se ekela sedira sa gago, ke gore o se itshepolotse.

²⁶Le gone o se ka wa palamela kwa sebesong sa me ka direpodi, gore bosaikategang jwa gago bo se senolwe ke tsone.”

EKESODO 21

Tshwaro ya batlhanka

(Duter 15:12-18)

¹“Jaana dikattholo tse o tlaa di bayang fa pele ga bone ke tse.

²E re fa o reka motlhanka e le Mohebere, a dire ka dinyaga di le thataro; e re ka ya bosupa a tswe a gololegile, e seng ka sepe.

³E re fa a tsile a le esi, a tswe a le esi; fa a tsere mosadi, foo mosadi wa gagwe a tswe nae.

⁴Fa mong wa gagwe a mo tseisitse mosadi, mme mosadi yoo a bona bana nae ba basimane, le fa e le ba basetsana; mosadi le bana ba gagwe e nne ba mong wa gagwe, monna ene a tswe a le esi.

⁵Fa motlhanka a ka itlhomamisa sentle a re: ‘Ke rata mongwake le mosadi wa me, le bana ba me; ke gana go tswa ke gololegile.’

⁶Foo mong wa gagwe a mo ise kwa baatlhoding, a mo ise fa mojakong wa ntlo, le fa e le fa mophakwaneng wa mojako; mme mong wa gagwe a mo phunye tsebe ka thoko; mme a mo direle ka bosakhutleng.

⁷“E re fa motho a rekisa morwadie gore a nne lelata, lelata le se ka la tswa jaaka batlhanka ba e leng banna.

⁸E re fa a sa kgatlhe mong wa gagwe fa a mo nyetse, foo a mo lese a rekololwe; go mmapaletsa mo bathong ba morafe o sele ga a na thata epe gonne o mo diretse ka tsietso.

⁹Fa a mo tseisitse morwawe, a mo direle jaaka mokgwa wa ba e leng bomorwadia motho.

¹⁰Fa a tsaya mosadi yo mongwe a se ngotle dijo tsa gagwe, le fa e le diaparo tsa gagwe, le fa e le tshwanelo ya gagwe ya nyalo.

¹¹Fa a sa mo direle dilo tse tharo tse, foo a tswe fela a sa rekololwe ka sepe, le fa e le ka madi.

Melao ya borukutlhi

¹²“Yo o itayang monna mme aa swa, ruri a bolawe.

¹³ Fa motho a sa mo lalele, mme Modimo o mo tsenya fela mo seatleng sa gagwe; foo ke tlaa go kaela felo gongwe kwa o ka tshabelang gone.

¹⁴Fa motho a tla ka bomo mo go mongwe ka ene, a tla go mmolaya ka tsietso; o mo tlose mo sebesong sa me, gore a swe.

¹⁵“Yo o itayang rraagwe le fa e le mmaagwe, ruri a bolawe.

¹⁶ “Le yo o utswang monna, a mo rekisa, gongwe fa a fitlhelwa mo seatleng sa gagwe, ruri a bolawe.

¹⁷ “Le yo o rogang rraagwe le fa e le mmaagwe, ruri a bolawe.

¹⁸“Fa banna ba lwa mme mongwe a gatla yo mongwe ka lentswe, gongwe a mo tlhanya ka letswele, mme a se ka a swa, mme a nna mo bolaong fela;

¹⁹fa a ka ba a tsoga, a tsamaya a ikokotlela ka lore, foo motho yo o mo iteileng o tlaa bo a se na molato; fa e se gore a mo duele go ikoka ga gagwe fela, gape a mmatlele kalafo a ba a tle a folele ruri.

²⁰“Fa motho a itaya motlhanka wa gagwe, le fa e le lelata la gagwe ka thobane, mme a swela mo atleng sa gagwe; ruri a busolosiwe.

²¹Le fa go ntse jalo, fa a ka tlhola gangwe fela, le fa e le gabedi, a se busolosiwe; gone ke madi a gagwe.

²²“E re fa banna ba lwa, ba bo ba utlwisa mosadi mongwe yo o ithweleng bothoko, a bo a senyegelwa, mme a sa dirafalelwe ke molato ope kwa morago; ruri a lefisiwe ka fa monna wa mosadi yoo o tlaa lopang ka gone, mme a duele ka fa baatlhodi ba atlholang ka gone.

²³E re fa molato o ka sala o mo dirafalela kwa morago, foo o beye botshelo mo boemong jwa botshelo.

²⁴ Leitho le tswelwe ke leitho, leino ke leino, letsogo ke letsogo, lonao ke lonao.

²⁵Phiso ke phiso, ntho ke ntho, thupa ke thupa.

²⁶“Fa monna a itaya motlhanka wa gagwe, le fa e le lelata la gagwe leitho, a le senya; a mo lese a tsamaye fela a gololegile ka ntlha ya leitho la gagwe.

²⁷Fa a kgola motlhanka wa gagwe le fa e le lelata la gagwe leino, ka go mo itaya; a mo lese a tsamaye a gololegile ka ntlha ya leino la gagwe.”

Tlhokomelo ya barui le diruiwa tsa bone

28“E re fa kgomo e ka tlhaba monna le fa e le mosadi gore a swe, ruri kgomo eo e kgobotlediwe ka maje, nama ya yone e se jewa; mong wa kgomo o tlaa bo a se na molato.

29Fa kgomo eo e tlwaetse go tlhaba gale, mme go boleletswe mong wa kgomo, mme a se ka a e kganela, ya bo ya bolaya monna le fa e le mosadi; kgomo eo a e kgobotlediwe ka maje, mong wa yone le ene a bolawe.

30E re fa go lopiwa mo go ene serekololo, foo a a ntshe se o se lopiwang go rekolola botshelo jwa gagwe ka sone.

31Le fa e tlabile ngwana wa mosimane, le fa e le wa mosetsana, a a direlwe ka fa katlholong e.

32Fa kgomo e tlabile motlhanka le fa e le lelata, mong wa yone a neye mong wa bone, dišekela di le masome mararo tsa selefera, mme kgomo a e kgobotlediwe ka maje.

33“Fa monna a ka khurumolola mokole, gongwe motho a ka epa mokole mme a se ka a o khurumela, mme kgomo e wela mo go one, le fa e le esela,

34a mong wa mokole a di emisetse; a neye mong wa tsone madi, mme se se suleng e nne sa gagwe.

35“Fa kgomo ya monna e utlwiswa kgomo ya yo mongwe botlhoko, gore e swe; foo a ba rekise kgomo e e tshedileng, ba kgaogane tlhwatlhwa ya yone; le e e suleng ba e kgaogane.

36Gongwe fa go ne go itsiwe fa kgomo eo e tlwaetse go tlhaba gale, mme mong wa yone a se ka a e kganela; ruri a a lefe kgomo ka kgomo e nngwe, mme e e suleng e nne ya gagwe.”

EKESODO 22

Melao ka ga dituediso

1“Fa motho a utswa kgomo, le fa e le sehutshane, mme a e bolaya, gongwe a e rekisa; a a lefe kgomo ka dikgomo di le tlhano, le sehutshane ka dihutshane di le nne.

2Fa legodu le ka tshwarwa le phunya kgoro, mme la itewa la a swa, go tlaa bo go se na molato o motho o ka o bolaelwang.

3Fa letsatsi le ne le le tlabetse, go tlaa nna molato o motho o o bolaelwang: le ne le tshwanetse go lefa; mme fa le se na sepe, foo a le rekisediwe bogodu jwa lone.

4Fa se se utswilweng se fitlhelwa mo go ene se sa ntse se utlwa, le fa e ka nna kgomo, le fa e le esela, le fa e le sehutshane; a a duele sebedi.

⁵“Fa motho a ka tsaya dilo a di jesa tshimo ya mabele, le fa e le ya mafine, fa a golola kgomo ya gagwe, mme e fula mo tshimong ya motho yo mongwe, a a lefe ka tse dintle tsa tshimo ya gagwe ya mabele le fa e le ya mafine.

⁶“Fa go thunya molelo, o tshuba matlhaku, mabele a a tlhomilweng dingata gongwe mabele a a sa ntseng a eme, gongwe naga, go jewa ke molelo; ruri yo o tshubileng molelo o, a a lefe.

⁷“Fa motho a ka neela mongwe ka ene madi go a boloka, le fa e le thoto, a bo a utswiwa go le mo ntlong ya monna yoo; fa legodu le ka tshwarwa a le duele sebedi.

⁸Fa legodu le se ka la tshwarwa, foo mong wa ntlo a atamele kwa baatlhoding, gore go tle go bonwe boo a ga a a tsenya letsogo mo dilwaneng tsa mongwe ka ene.

⁹“Gonne sengwe le sengwe sa tshenyo le fa e ka ne e le ka ga kgomo, le fa e le esela, le fa e le sehutshane, le fa e le seaparo, le fa e le ka ga sengwe fela se se latlhegileng, se mongwe o buang ka ga sone a re: ‘Ke sone se,’kgang ya bone boo babedi e isiwe fa pele ga baatlhodi yo baatlhodi ba mmonang molato a a duele mongwe ka ene ka go le gobedi.

¹⁰“Fa monna a ka neela mongwe ka ene esela, le fa e le pelesa, le fa e le sehutshane, le fa e ka ne e le leruo lefe fela, go disiwa; mme e swa gongwe e utlwisiwa botlhoko, gongwe e gapiwa, go sa bone ope:

¹¹Ikano ya ga Jehofa e nne gare ga bone boo babedi, gore go bonwe boo a ga a tsenya letsogo mo dilwaneng tsa mongwe ka ene; mme mong wa selo o tlaa amogela ikano, a se ka a lefa.

¹²Fa se utswilwe mo go ene a a lefe mong wa sone.

¹³Fa se gagotswe ke sebatana, a a se lere gore se nne sesupo; a se ka a lefela se se gagotsweng ke sebatana.

¹⁴“Fa motho a adima sengwe mo go mongwe ka ene, mme se utlwisiwa botlhoko, gongwe se swa mong wa sone a seyo kwa go sone, ruri a lefe.

¹⁵Fa mong wa sone a le kwa go sone, a a se lefe; fa e le se se thapetsweng tuelo, ke gore se ne se tsile go duelelwa.

Boitshwaro le melao ya tumelo

¹⁶“Fa mongwe a fepa kgarebana e e iseng e beelelwe, mme a lala nayo, ruri a a mo ntshetse bogadi gore a nne mosadi wa gagwe.

¹⁷Fa rraagwe a ganela ruri go mo mo naya, a a ntshe madi ka fa bogading jwa makgarebane.

¹⁸“Mosadi yo o moloi a se leselediwe go tshela.

¹⁹“Le fa e le mang yo o lalang le sengwe sa ditshedi, ruri a a bolawe.

- ²⁰ “Yo o isetsang modimo mongwe le fa e ka nna ofe tlhabelo, fa e se Jehofa a le esi, a a senyediwe ruri.
- ²¹ “Le moeng o se ka wa mo gobetsa, le gone o se mo patike; gonne lona lo ne lo le baeng mo lefatsheng la Egepeto.
- ²² Lo se ka lwa patika mosadi yo o motlholagadi, le fa e le ngwana yo o lesiela.
- ²³ E tlaa re fa o ba patika ka gongwe, mme ba nkgoa ka gongwe, ruri ke tlaa utlwa selelo sa bone;
- ²⁴ bogale jwa me jo bogolo bo tlaa tuka, mme ke tlaa lo bolaya ka tšhaka; basadi ba lona ba tlaa nna batlholagadi fela, le bana ba lona ba nne masiela fela.
- ²⁵ “Batho ba me ba ba humanegileng ba o nang nabo, fa o ba adima madi, o se ka wa nna mo go bone jaaka moatisi, le gone lo se ka lwa ba lopa koketso.
- ²⁶ Fa o tsaya seaparo sa mongwe ka wena e le sebeelo, o se mo rebolele letsatsi le ise le phirime.
- ²⁷ Gonne ke sone sosi se o ipipang ka sone, ke seaparo sa letlalo la gagwe; o tlaa robala mo go eng? Mme go tlaa dirala gore e re a ntelela ke utlwe, gonne ke pelotlhomogi.
- ²⁸ “O se ka wa kgala baatlhodi, le fa e le go roga molaodi wa batho ba gago.
- ²⁹ “O se ka wa nyafala mo go iseng tshupelo ga letlotlo la maungo a gago, le ga majalwa a gago. Batsalwapele ba bana ba gago ba basimane o ba nneye.
- ³⁰ Le gone o dire fela jalo ka dikgomo tsa gago, le ka dihutshane tsa gago; matsalwapele a a nne le bommaao ka malatsi a supa; e re ka letsatsi la bofera mebedi, o a nneye.
- ³¹ “Lo tlaa nna banna ba lo intshepetseng; ke gone ka moo lo sa kakeng lwa a ja nama epe e e gagotsweng ke dibatana kwa nageng; lo e latlhele dintša fela.”

EKESODO 23

Tshiamo le boammaaruri

- ¹ “O se ka wa tshola mafoko fela a e seng one; o se ka wa patagana le moikepi go nna mosupi yo o sa siamang nae.
- ² O se ka wa sala bontsi morago mo go direng bosula; le gone o se ka wa supa ka ga se se ganelwang wa sala bontsi morago go faposa katlholo;
- ³ le gone o se ka wa tshaba le se se ganelwang sa mohumanegi ka mokgwa wa botsalano.
- ⁴ “Fa o kopana le kgomo ya mmaba wa gago e timetse, gongwe esela ya gagwe, o e busetse ruri kwa go ene.

⁵Fa o fitlhela esela ya yo o go ilang e robaditswe ke mokgweleo wa yone, mme o bo o rata go gana go e mo thusetsa, o thusanye nae ruri.

⁶“O se ka wa sokamisa tshiamiso ya mohumanegi wa gago mo go se se ganelwang sa gagwe.

⁷O ipeye kgakala le selo sa kako; o se ka wa bolaya yo o se nang molato le yo o siameng, gonne ga nketla ke siamisa moikepi.

⁸Le gone o se ka wa amogela neo epe, gonne neo e tle e foufatse ba ba bonang, e fapose mo go sekwang ga mosiami.

⁹“O se ka wa patika moeng; gonne lo a e itse pelo ya moeng, e tswa le lona lo ne lo le baeng mo lefatsheng la Egepeto.

Ngwaga wa bosupa le letsatsi la bosupa

¹⁰“O leme lefatshe la gago ka dinyaga di le thataro, o rorele totafalo ya lone mo gae.

¹¹O le lese le lapologe ka ngwaga wa bosupa, le nne fela le sa lengwe; gore bahumanegi ba batho ba gago ba je; mme se ba se tlogelang, phologolo ya naga a e se je. O tle o dire jalo ka tshimo ya gago ya mafine le ya matlhwane.

¹²“O dire tiro ya gago ka malatsi a le maratara, ka letsatsi la bosupa o itapolose; gore kgomo ya gago e bone tapologo, le esela ya gago, le gore morwa lelata la gago, le moeng, ba tle ba fomole.

¹³“Dilo tsotlhe tse ke di buileng le lona, lo di tseye tsia, lo se ka lwa umaka maina a medimo e sele, a se ka a utlwiwa mo melomong ya lona.

Meletlo e megolo e meraro

(Ekes 34:18-26; Duter 16:1-17)

¹⁴“Ntirela modiro gararo ka ngwaga.

¹⁵Modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang o o dire; o je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa, jaaka ke go laotse, ka lobaka lo lo tlhomamisitsweng, ka kgwedi ya Abibe (gonne o dule mo Egepeto ka yone); mme go se ka ga bonala ope fa pele ga me a iphotlhere fela.

¹⁶“O tlaa tshegetsatsa le modiro wa molomo, mabutswapele a ditiro tsa gago a o a jalang mo lotlhagareng; le modiro wa go rora mo bokhutlong jwa ngwaga, fa o rora ga ditiro tsa gago mo lotlhagareng.

¹⁷Lonna lotlhe lwa gago lo bonale gararo ka ngwaga fa pele ga Jehofa Modimo.

¹⁸“Madi a setlhabelo sa me o se ka wa a isa le senkgwe se se bedisitsweng; le gone mahura a modiro wa me a se lale go fitlhelwa ke ka moso.

¹⁹“Sa ntlha sa mabutswapele a mmu wa gago o se ise mo ntlong ya ga Jehofa Modimo wa gago. O se ka wa tlhadia potsane ka maši a mmaayo.

Ditsholofetso le ditaelo

- ²⁰“Bona, ke roma moengele fa pele ga gago, go go dibela mo tseleng, le go go fitlhisa mo felong fa ke go baakantseng.
- ²¹Lo itise mo go ene, mme lo reetse lentswe la gagwe; lo se ka lwa mo rumola, gonne ga a ketla a itshwarela tlolo ya lona; gonne leina la me le mo go ene.
- ²²E tlaa re fa ruri o reetsa lentswe la gagwe, o ba o dira tsotlhe tse ke di buang, ke tlaa nna mmaba wa baba ba gago, le moganetsi wa baganetsi ba gago.
- ²³Gonne moengele wa me o tlaa tsamaya fa pele ga gago, a ya go go fitlhisa mo go Moamore, le Mohite, le Moperise, le Mokanana, le Mohife, le Mojebuse; mme ke tlaa ba kgaola ke ba tlosa.
- ²⁴O se ka wa khubamela medimo ya bone, le fa e le go e direla, le fa e le go dira jaaka ditiro tsa bone; fela o e piriganyetse ruri, o bo o thubaganye difikantswe tsa bone tse di motloutlo.
- ²⁵Lo direle Jehofa Modimo wa lona, mme o tlaa segofatsa dijo tsa gago, le metsi a gago; mme ke tlaa tlosa bolwetse mo gare ga gago.
- ²⁶Ga go ketla go nna le sepe se se folotsang le fa e le se se moopa mo lefatsheng la gago; ke tlaa go tlaletsa palo ya malatsi.
- ²⁷“Ke tlaa isa theregiso ya me fa pele ga gago, mme batho botlhe ba lo fitlhang mo go bone ke tlaa ba kgoba marapo; ke tlaa dira gore baba botlhe ba gago ba go neye dikotla fela.
- ²⁸Ke tlaa eteletsa moruthwane fa pele ga gago, o o tlaa lelekang Mohife, le Mokanana, le Mohite fa pele ga gago.
- ²⁹Ga nketla ke ba leleka fa pele ga gago ka ngwaga o le mongwe fela; e se re gongwe lefatshe la fetoga sekaka le dibatana tsa naga tsa go ntsifalela.
- ³⁰Ke tlaa ba leleka fa pele ga gago ka monokela, go tsamaya o kokotlegela, mme o ja lefatshe boswa.
- ³¹Ke tlaa sega meelwane ya gago, go simolola ka Lewatle le Lehibidu go ya kwa Lewatleng la Bafilisitla, le go simolola kwa gare ga naga go ya kwa Nokeng; gonne banni ba lefatshe ke tlaa ba tsenya mo diatleng tsa lona; gore o ba leleke fa pele ga gago.
- ³²O se ka wa dira kgolagano epe nabo, le medimo ya bone.
- ³³A ba se age mo lefatsheng la gago, ba ka tla ba go nteofisetsa; gonne fa o direla medimo ya bone, ruri e tlaa nna seru mo go wena.”

EKESODO 24

Kgolagano e tlhomamisitswe

¹Jehofa a raya Moše a re: “Tlhatlogela kwa go Jehofa, wena, le Arone, le Natabe, le Abihu, le bagolwane ba Iseraele ba le 70; mme lo obame lo le kgakala.

²Moše a le esi ke ene yo o tlaa atamelang kwa go Jehofa; mme bone ba se atamele; le gone batho ba se tlhatloge nae.”

³Moše a fitlha a bolelela batho mafoko otlhe a ga Jehofa, le dikattholo tsotlhe; mme batho botlhe ba fetola ka lentswe le le lengwe fela ba re: “Mafoko otlhe a Jehofa o a buileng re tlaa a dira.”

⁴Moše a kwala mafoko otlhe a ga Jehofa, mme a phakela a aga sebeso fa tlase ga thaba, le difikantswe tse di motloutlo di le 12, jaaka ditso di le 12 tsa Iseraele.

⁵A roma makau a bana ba Iseraele, ba isa ditshupelo tse di fisiwang, ba isetsa Jehofa ditlhabelo tsa dikgomo, e le ditshupelo tsa kagiso.

⁶Moše a tsaya madi bontlhanngwe, a a tsenya mo dijaneng, mme bontlha e nngwe jwa madi a a kgatsha mo sebesong.

⁷A tsaya lokwalo lwa kgolagano, a lo bala mo kutlong ya batho. Ba re: “Gotlhe mo Jehofa o go buileng re tlaa go dira, re go utlwa.”

⁸Moše a tsaya madi, a kgatsha batho ka one, a re: “Bonang madi a kgolagano e Jehofa o e dirileng le lona ka ga mafoko otlhe a.”

⁹Foo ga tlhatloga Moše le Arone, le Natabe le Abihu, le bagolwane ba Iseraele ba le masome a supa.

¹⁰Ba bona Modimo wa Iseraele: Ka fa tlase ga dinao tsa one ga bo go ntse jaaka ekete sephara sa lentswe la safira, go galalela jaaka legodimo.

¹¹Mme mo dikgosaneng tsa bana ba Iseraele ga a ka a di isetsa seatla; ba bona Modimo, mme ba a ja ba a nwa fela.

Moše kwa thabeng ya Sinai

¹²Jehofa a raya Moše a re: “Tlhatlogela kwano go nna mo thabeng, mme o nne gone; ke tlaa go naya matlapa, le molao o ke o kwadileng le ditaolo, gore o di rute batho.”

¹³Moše a nanoga le Jošua modiredi wa gagwe; Moše a tlhatlogela mo thabeng ya Modimo.

¹⁴A raya bagolwane a re: “Lona lo re nnele fano re tsamaye re tle kwano go lona gape; lo na le Arone le Hure; mongwe le mongwe yo o nang le mafoko a a atamele bone.”

¹⁵Moše a tlhatlogela mo thabeng, mme leru la khurumetsa thaba.

¹⁶Kgalalelo ya ga Jehofa ya nna mo thabeng ya Sinai, le leru la e khurumetsa ka malatsi a le maratara; e rile ka letsatsi la bosupa a tlhaeletsa Moše a le mo gare ga leru.

¹⁷Go bonala ga kgalalelo ya ga Jehofa ga bo go ntse jaaka molelo o o lailang mo godimo ga thaba, mo matlhong a bana ba Iseraele.

¹⁸Moše a tsena mo teng ga leru, a tlhatlogela mo thabeng; Moše a nna mo thabeng ka malatsi a le 40 le masigo a le 40.

EKESODO 25

Ditshupelo mo motlaaganeng o o boitshepo

(Ekes 35:4-9)

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le bana ba Iseraele gore ba mpaakanyetse tshupelo; mo mothong mongwe le mongwe yo pelo ya gagwe e mo ratisang, lo tseye tshupelo ya me mo go ene.

³E ke yone tshupelo e lo tlaa e tsayang mo go bone; e bong gouta, le selefera, le kgotlho,

⁴le bobududu, le bohibidu jo bo mo kgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le maodi a dipodi;

⁵le matlalo a diphelefu, a a tsentsweng mmala o mohibidu, le matlalo a manyebi, le dikgong tsa makala;

⁶le lookwane lwa lesedi, le dinkgisa monate tsa lookwane lo lo tlolwang, le tsa maswalo a a monate,

⁷majana a sohama, le majana a a lomelwang mo sekhutlaneng, le mo letlatleng la sefuba.

⁸Ba ntirele ntlo e e itshepileng gore ke tle ke age mo go bone.

⁹Lo e dire ka fa ke go supetsang ka gone gotlhe fela, ka fa sekaong sa dilwana tsa one.”

Letlole la kgolagano

(Ekes 37:1-9)

¹⁰“Ba dire letlole ka dikgong tsa makala: boleele jwa lone e nne selekanyo sa disentimetara di le 110, boatlhamo jwa lone e nne selekanyo sa disentimetara di le 66, le bogodimo jwa lone e nne selekanyo sa disentimetara di le 66.

¹¹Mme o le manege gouta e e sa pekwang, o le manege ka fa teng le ka fa ntle, o le direle segomo sa gouta mo tikologong yotlhe ya lone.

¹²O le bopele melepo ya gouta e le mene, o e tsenye mo maotong a yone a mane; melepo e le mebedi e nne ka fa tlhakoreng longwe, le melepo e le mebedi e nne ka fa tlhakoreng lo longwe.

¹³O dire disikaro tsa makala, o di manege gouta.

¹⁴O tsenye disikaro mo melepong e e ka fa ditlhakoreng tsa letlole, gore go sikarwe letlole ka tsone.

- ¹⁵Disikaro di nne mo melepong ya letlole; a di se tlosiwe mo go yone.
- ¹⁶O tlaa tsenya mo letloleng tshupo e ke tlaa e go nayang.
- ¹⁷“O dire senno sa boutlwelo botlhoko ka gouta e e sa pekwang: boleele jwa sone e nne selekanyo sa disentimetara di le 110 le boatlhamo jwa sone e nne disentimetara di le 66.
- ¹⁸O dire ditšheruba di le pedi ka gouta; o di dire ka gouta e e papetlilweng ka noto, di nne mo dintlheng tsoo pedi tsa senno sa boutlwelo botlhoko.
- ¹⁹O dire gore tšheruba e nne kwa ntlheng nngwe, le tšheruba e nne kwa ntlheng e nngwe; o dire senno sa boutlwelo botlhoko le ditšheruba tse di mo ntlheng tsoo pedi tsa sone gore e nne gouta nngwe fela e sa kgaogana.
- ²⁰Ditšheruba di tsharololele diphuka tsa tsone kwa godimo, di khurumetse senno sa boutlwelo botlhoko ka diphuka tsa tsone di lebanye difatlhogo; difatlhogo tsa ditšheruba di lebe senno sa boutlwelo botlhoko.
- ²¹Senno sa boutlwelo botlhoko se nne mo godimo ga letlole; mo teng ga letlole o tlaa tsenya tshupo e ke tlaa e go nayang.
- ²²Ke tlaa rakanela nao gone, ke le mo godimo ga senno sa boutlwelo botlhoko, ke le fa gare ga ditšheruba tse pedi tse di mo godimo ga letlole la tshupo, ke tlaa bua nao ka ga dilo tsotlhe tse ke tlaa di go neelang go di laolela bana ba Iseraele.”

Bojelo jwa senkgwe sa tshupelo

(Ekes 37:10-16)

- ²³“O dire tafole ka mokala; boleele jwa yone e nne disentimetara di le 88, boatlhamo jwa yone bo nne disentimetara di le 44, le bogodimo jwa yone bo nne disentimetara di le 66.
- ²⁴O e manege gouta e e sa pekwang, o e direle segomo sa gouta mo tikologong ya yone.
- ²⁵O e direle merapalego mo tikologang ya yone: boatlhamo bo le kana ka dimilimetara di le 75; o direle merapalego ya yone segomo mo tikologong ya yone.
- ²⁶O e direle melepo ya gouta e le mene, mme o tsenye melepo eo ka fa dikgonong tsoo nne tsa maoto a yone.
- ²⁷A melepo e nne gaufi le losi lwa morapalego, go nna manno a disikaro tse go sikarwang tafole ka tsone.
- ²⁸Disikaro o di dire ka mokala, o bo o di manege gouta gore tafole e sikarwe ka tsone.
- ²⁹O dire megotšana ya yone, le dintshwana tsa yone, le digwana tsa yone, le digo tsa yone, tse go thelwang ka tsone; dilo tse o di dire ka gouta e e sa pekwang.

30 Mo tafoleng o tlaa baya senkgwe sa tshupo fa pele ga me ka metlha yotlhe.”

Setlhommo sa dipone

(Ekes 37:17-24)

31 “O dire setlhommo sa dipone ka gouta e e sa pekwang: se dirwe ka gouta e e papetlilweng ka noto, e bong marago a sone, le thito ya sone; dinkgwanyana tsa sone, le dikgolokwane tsa sone, le dithunya tsa sone, a di nne gouta nngwe fela naso e sa kgaogana.

32 Go nne dikala di le thataro tse di tswang mo ditlhakoreng tsa sone; dikala di le tharo tsa setlhommo sa dipone di tswe mo lotlhakoreng longwe, le dikala di le tharo tsa setlhommo sa dipone di tswe mo lotlhakoreng lo longwe.

33 Dinkgwanyana di le tharo tse di dirilweng jaaka dithunya tsa thamane di nne mo kaleng nngwe, di na le kgolokwane le sethunya; le dinkgwanyana di le tharo tse di dirilweng jaaka dithunya tsa thamane di nne mo kaleng e nngwe, di na le kgolokwane, le sethunya; go nne jalo mo dikaleng tse thataro tse di tswang mo setlhomong:

34 Le mo setlhomong go nne dinkgwanyana di le nne tse di dirilweng jaaka dithunya tsa thamane, dikgolokwane tsa tsone, le dithunya tsa tsone;

35 le kgolokwane e nna fa tlase ga dikala di le pedi, e le gouta e le nngwe fela e sa kgaogana, le kgolokwane fa tlase ga dikala di le pedi e le gouta e le nngwe fela e sa kgaogana; le kgolokwane fa tlase ga dikala di le pedi e le gouta e le nngwe fela e sa kgaogana, go direlwe, dikala tse thataro tse di tswang mo setlhomong sa lobone.

36 Dikgolokwane tsa tsone, le dikala tsa tsone e nne gouta nngwe fela e sa kgaogana; gotlhe fela ga sone e ne gouta e e sa pekwang, e e papetlilweng ka noto, e sa kgaogana.

37 O dire dilampa tsa sone di supa; o di tlhome mo go sone gore di bonese bolelana naso.

38 Le dipoma tsa tsone, le dipomelo tsa tsone, a e nne tsa gouta fela e e sa pekwang.

39 Se dirwe, se na le dilwana tse tsotlhe, ka gouta e e sa pekwang, e le bokete jwa talenta.

40 O bone gore o di dire ka fa sekaong sa tsone, se o se bontshitsweng mo thabeng.

EKESODO 26

Motlaagana wa ga Jehofa

(Ekes 36:8-38)

1 “Gape o dire motlaagana ka matsela a le some a a lepeletseng; o a dire ka letsela la lelaba le le boleta, le le otlhilweng bosesane, le ka bobududu, le bohibidu jo bo

mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, o bo o a loge ditshwano tsa ditšheruba, e le mo go ka tsetsenwang ke setswerere.

²A boleele jwa matsela a a lepeletseng bo nne selekanyo sa dimetara di le 12, lengwe le lengwe, boatlhamo jwa letsela lengwe le lengwe bo nne selekanyo sa dimetara di le pedi; matsela ao otlhe a nne selekanyo se le sengwe fela.

³Matsela a a lepeletseng a le matlhano a tshwaraganngwe; le matsela a mangwe a matlhano a tshwaraganngwe.

⁴O dire digwe tsa bobududu mo losing lwa letsela le lengwe, e bong mo losing lwa fa le tshwaraganngwang gone; mme o dire jalo mo letseleng le lengwe, mo losing lo lo kwa ntle, fa tshwaraganong ya bobedi.

⁵O dire digwe di le 50 mo letseleng le lengwe; o bo o dire digwe di le 50 mo losing lwa letsela mo tshwaraganong ya bobedi, a digwe di lebagane.

⁶O dire dikgoge di le 50 ka gouta, o kgogetse matsela ka dikgoge, mme motlaagana o tlaa bo o le mmogo.

⁷“O dire matsela a maodi a dipodi go nna mogope o o emang motlaagana godimo; o dire matsela a le 11.

⁸Boleele jwa letsela lengwe le lengwe a bo nne dimetara di le 13, le boatlhamo jwa letsela lengwe le lengwe a bo nne dimetara di le pedi; matsela a a 11 ao a nne selekanyo se le sengwe fela.

⁹O tlaa tshwaraganya matsela a le matlhano ka osi, le matsela a le maratara ka osi, letsela la boratara o tlaa le tshekaganyetsa fa pele ga mogope.

¹⁰O dire digwe di le 50 mo losing lwa letsela le lengwe le le ka fa ntle ga tshwaragano, le digwe di le 50 mo losing lwa letsela le le ka fa ntle ga tshwaragano ya bobedi.

¹¹“O dire dikgoge di le 50 ka kgotlho, o tsenye dikgoge mo digweng, o itse go gokaganya mogope gore o nne mmogo fela.

¹²Phatsa e e setseng e okame fela ya matsela a mogope, e bong mofama wa letsela le le setseng, e tshologele ka fa morago ga motlaagana.

¹³Phatsa e e ka fa ntlheng e nngwe, le phatsa e e ka fa ntlheng e nngwe, tsa mo go duleng ga boleele jwa matsela a mogope, a go tshologele ka fa ditlhakoreng tsa motlaagana, ke gore, ka fa lotlhakoreng lo longwe le lo longwe, go o khurumetsa.

¹⁴“O direle mogope sekhurumetso sa matlalo a diphelefu a a hubiditsweng, le sekhurumetso sa matlalo a manyebi godimo.

¹⁵“O direle motlaagana dimati tsa mokala, tse di tlaa emang di thokgame.

¹⁶Boleele jwa phatsa a bo nne dimetara di le nne, le boatlhamo bo nne disentimetara di le 66, phatsa nngwe le nngwe jalo.

- ¹⁷Phatsa nngwe le nngwe a e dire le malomelo a le mabedi, go lomelwe nngwe mo go e nngwe; o dire jalo mo dimating tsotlhe tsa motlaagana.
- ¹⁸O direle motlaagana dimati, e bong dimati di le 20 ka fa ntlheng ya borwa.
- ¹⁹O direle dimati tse di 20 ditlhako di le 40 tsa selefera; ditlhako di le pedi di direlwe malomelo a mabedi a lomati, le ditlhako di le pedi di direlwe malomelo a mabedi a lomati lo longwe;
- ²⁰ntlha ya bobedi ya motlaagana, e bong ntlha ya botsheka, o e direle dimati di le 20,
- ²¹le ditlhako tsa tsone tsa selefera di nne 40; ditlhako di le pedi fa tlase ga lomati longwe, le ditlhako di le pedi fa tlase ga lomati lo longwe.
- ²²Ka fa morago ga motlaagana, ntlheng ya bophirimatsatsi, o go direle dimati di le thataro.
- ²³Kwa dikgonong tsa motlaagana ka kwa morago ga one o di direle dimati di le pedi.
- ²⁴Kwa tlase a di patagane sebedi, mme di ye di le mmogo kwa godimo kwa molepong wa ntlha; a go nne jalo mo go tsone tsoo pedi; di nnele jalo kwa dikgonong tsoo pedi.
- ²⁵A go nne dimati di fera mebedi le ditlhako tsa tsone tsa selefera, ditlhako di le 16; ditlhako di le pedi tlase ga lomati longwe, le ditlhako di le pedi tlase ga lomati lo longwe.
- ²⁶“O dire merapalego ka mokala; e le metlhano e nne ya dimati tsa lotlhakore longwe lwa motlaagana.
- ²⁷Merapalego e le metlhano e direlwe dimati tsa lotlhakore lo longwe lwa motlaagana, le merapalego e le metlhano e direlwe dimati tsa ka fa ntlheng ya motlaagana ya ka kwa morago, ntlheng ya bophirimatsatsi.
- ²⁸Morapalego wa gare, o o fa gare ga dimati, a o rapalale fela, o tswe ntlheng nngwe o ya go fitlha ntlheng e nngwe.
- ²⁹O manege dimati gouta, o bo o dire melepo ya tsone ka gouta, e nne masomelo a merapalego; mme o manege merapalego ka gouta.
- ³⁰O tlhome motlaagana ka fa sekaelong sa one se o se kaetsweng mo thabeng.
- ³¹“Mme o dire sesiro sa bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le ka leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane; o se loge ditshwano tsa ditšheruba, e le mo go ka tsetsenwang ke setswerere.
- ³²O se pege mo maotwaneng a le mane a mokala a a manegilweng gouta, dikgoge tsa tsone e le tsa gouta, mme a tlhomilwe mo ditlhakong di le nne tsa selefera.

³³ O pege sesiro mo dikgogeng tsa gouta, o ise letlole la tshupo gone ka fa teng ga sesiro; sesiro seo se lo kgaoganyetse felo ga boitshepo le felo ga boitshepo jwa maitshupo.

³⁴ O beye senno sa boutlwelo botlhoko mo godimo ga letlole la tshupo, mo felong ga boitshepo jwa maitshupo.

³⁵ Lomati lwa bojelo o lo beye ka fa ntle ga sesiro, le setlhomo sa dipone, bolebane le lomati lwa bojelo, ka fa ntlheng ya borwa mo motlaaganeng, mme lomati lwa bojelo o lo beye ka fa ntlheng ya botsheka.

³⁶ “O direle mojako wa mogope sebipo ka bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, e le tiro ya motsantsabetsi.

³⁷ O direle sebipo maotwana a le matlhano a mokala, o di manege gouta; dikgoge tsa one e nne tsa gouta; o bo o a direle ditlhako di le tlhano tsa kgotlho.

EKESODO 27

Aletara

(Ekes 38:1-7)

¹ “Sebeso o se dire ka dikgong tsa mokala, boleele jwa sone bo nne jwa dimetara di le 2, 2 le boatlhamo bo nne jwa dimetara di le 2, 2; sebeso se nne dintlha di le nne tse di lekalekanang; bogodimo jwa sone bo nne jwa dimetara di le 1, 3.

² O dire dinaka tsa sone di nne mo diphakeng tse nne tsa sone; dinaka tsa sone di direlwe gongwe fela naso go se na kgaogano, mme o se manege kgotlho.

³ O se direle diolela melora tsa sone le digopa melora tsa sone, le megotšana ya sone, le dikgogetsana nama tsa sone, le ditsaya melelo tsa sone; dilwana tsotlhe tsa sone o di dire ka kgotlho.

⁴ O se direle leiso le le setlatla ka kgotlho, se se logilweng selotloa, mme lotloa loo o lo direle melepo e le mene ya kgotlho mo dintlheng tsa lone tse nne.

⁵ O lo huhumetse ka fa tlase ga maemo a a dikologileng sebeso, gore lotloa lo fitlhe kwa bogareng jwa ditlhakore tsa sebeso.

⁶ O direle sebeso disikaro, disikaro tsa mokala, mme o di manege kgotlho.

⁷ Disikaro tsa sone di somelwe mo melepong ka fa ditlhakoreng tse pedi tsa sebeso fa se sikarwa.

⁸ O se dire kgapa ka dimati; jaaka o kaetswe mo thabeng, o se dire fela jalo.

Lolwapa lwa motlaagana

(Ekes 38:9-20)

⁹ “O dire lolwapa lwa motlaagana; ntlheng e e lebileng kwa borwa, lolwapa lo dire le matsela a a lepeletseng a leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, a lo nne boleele jwa dimetara di le 44 ka ntlha e nngwe;

¹⁰Maotwana a lone a nne 20, le ditlhako tsa one di nne 20, tsa kgotlho, dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one di nne tsa selefera.

¹¹Le gone ntlheng ya botsheka mo boleeleng jwa one go nne matsela a a lepeletseng a a boleele jwa dimetara di le 44, maotwana a lone a nne 20, ditlhako tsa one di nne 20; dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one a di nne tsa selefera.

¹²Le boatlhamo jwa lolwapa ntlheng ya bophirimatsatsi a bo dire le matsela a a lepeletseng a le dimetara di le 22; maotwana a one a nne some, le ditlhako tsa one di nne some.

¹³Boatlhamo jwa lolwapa ntlheng ya botlhabatsatsi bo nne dimetara di le 22.

¹⁴Matsela a a lepeletseng a ntlha e nngwe ya mojako a nne boleele jwa dimetara di le 6, 6, maotwana a one a nne mararo le ditlhako di nne tharo.

¹⁵Ntlha e nngwe go nne matsela a a lepeletseng a a dimetara di le 6, 6; maotwana a one a nne mararo le ditlhako tsa one di nne tharo.

¹⁶Kgoro ya lolwapa a e dire le sebipo se se boleele jwa dimetara di le 9, sa bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, sa leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, sa tiro ya motsantsabetsi; maotwana a sone a nne mane le ditlhako tsa one di nne nne.

¹⁷Maotwana otlhe tikologong ya lolwapa a a balelwe ka selefera; dikgoge tsa one e nne tsa selefera, ditlhako tsa one e nne tsa kgotlho.

¹⁸Boleele jwa lolwapa a bo nne boleele jwa dimetara di le 44, le boatlhamo bo nne jwa dimetara di le 22 gotlhe, le bogodimo bo nne jwa dimetara di le 2, 2, e nne jwa leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, ditlhako tsone e nne tsa kgotlho.

¹⁹Dilwana tsotlhe tsa motlaagana, tsa tirelo yotlhe ya one, le dimapo tsa one otlhe, le dimapo tsotlhe tsa lolwapa, a e nne tsa kgotlho.

Tlhokomelo ya lobone

(Lef 24:1-4)

²⁰“O laole bana ba Iseraele gore ba go leretse lookwane lo lo sa pekwang lwa motlhwane, lo lo kgobilweng, go dira lesedi, gore lo tukise lampa ka metlha yotlhe.

²¹Mo mogopeng wa bophuthegelo, fa ntle ga sesiro se se fa pele ga tshupo, a Arone le bomorwawe ba nne ba go rulaganye fa pele ga Jehofa, ba tsene maitseboa go ya mosong; e nne molao ka bosakhutleng go ya le dikokomana tsa bone, ba dire ba le mo boemong jwa bana ba Iseraele.

EKESODO 28

Diaparo tsa baperesiti

(Ekes 39:1-7)

¹“O atametse Arone mogoloo le bomorwawe kwa go wena, o ba ntshe mo baneng ba Iseraele, gore a ntirele mo tirong ya boperesiti, e bong Arone, le Natabe, le Abihu, Eleasare, le Ithamare, bomorwa Arone.

²O direle Arone mogoloo diaparo tse di boitshepo, go nna kgalalelo le bontlhe.

³O bue le botlhe ba ba pelo e tlhalefileng, ba ke ba tladitseng mowa wa bothale, gore ba direle Arone diaparo go mo itshepisa gore a ntirele mo tirong ya boperesiti.

⁴Tse ke tsone diaparo tse ba tlaa di dirang; e bong letlatla la sehuba, le sekhutlana, le kobo e telele, le hempe e dirilweng mebala e e tshekaganyeng, sefapatlhogo, le moitlamo; mme ba direle Arone mogoloo, le bomorwawe, diaparo tse di boitshepo, gore a ntirele mo tirong ya boperesiti.

⁵“Ba tseye gouta le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela le le boleta la leloba,

⁶a ba dire sekhutlana ka gouta, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane, mo go tsetsennwang ke setswerere.

⁷Sekhutlana a se dire le dibata di le pedi tsa marudi, di kopanngwe le dintlha tsa sone tsoo pedi; gore se nne mmogo.

⁸Le moitlamo o o logilweng ka matsetseleko, o o mo go sone sekhutlana, go tla se ikgatlhwa ka one, o nne tshwano nngwe fela ya tiro ya sone, e be e nne sebata sengwe fela naso; e nne wa gouta, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane.

⁹O tseye majana a le mabedi a šohama, o kwale maina a bana ba Iseraele mo go one;

¹⁰maina a bone a le marataro a nne mo lentswaneng lengwe, le maina a ba barataro ba ba setseng mo lentswaneng le lengwe, ka fa go tsalweng ga bone.

¹¹O gabe majana a mabedi jaaka go tle go gajwe lentswana la sekanela, e le ka tiro ya mogabi wa lentswe, ka fa maineng a bana ba Iseraele, o a direle go tla a tsenngwa mo dingapareding tse gouta.

¹²O beye majana a mabedi ao mo dibateng tsa marudi a sekhutlana, go nna majana a segopodiso mo baneng ba Iseraele; mme Arone a ye a tshotse maina a bone fa pele ga Jehofa, a a beile mo maruding a gagwe a mabedi, go nna segopodiso.

¹³O dire dingaparedi tsa gouta;

¹⁴le bompolokwane ba le babedi ba gouta e e sa pekwang; o ba dire jaaka megala, e le tiro ya tshopho; o beye bompolokwane ba ba tshophilweng mo dingapareding.

Letsela la sehuba

(Ekes 39:8-21)

- ¹⁵“O dire letlatla la sehuba la katlholo, e le tiro ya motsetseneki; o le dire le tshwane le tiro ya sekhutlana; o le dire ka gouta, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta le otlhilwe bosesane.
- ¹⁶Le nne dintlha tse di lekalekanang tsoo nne, mme le patagane sebedi; boleele jwa lone bo nne kana ka paralatso ya menwana, le boatlhamo jwa lone bo nne kana ka paralatso ya menwana.
- ¹⁷O tsenye mo go lone majana mo dikhuparelong, a nne ditsela di le nne; tsela ya ntlha e nne majana a saradio, le topase, le karabanekela;
- ¹⁸tsela ya bobedi e nne majana a emeraleta, le safira, le taemane;
- ¹⁹tsela ya boraro e nne majana a jasinthe, le agate le amethuseta;
- ²⁰tsela ya bone e nne majana a berula, le šohama, le jasepere. A tsenngwe mo dikhuparelong tsa one tsa gouta.
- ²¹Majana ao a nne jaaka maina a bana ba Iseraele, a le 12, ka fa maineng a bone; a nne jaaka mogabo wa lentswana la sekanela, mongwe le mongwe ka fa leineng la gagwe, e nne a ditso tse 12.
- ²²O dire bompolokwane mo letlatleng la sehuba, ba nne jaaka megala, tiro ya tshopho ya gouta e e sa pekwang.
- ²³Mo letlatleng la sehuba o dire melepo e le mebedi ya gouta, mme o tsenye melepo eo mo dintlheng tse pedi tsa letlatla la sehuba.
- ²⁴Bompolokwane ba babedi ba ba tshophilweng ba gouta, o ba gokelele mo melepong e e mo dintlheng tsa letlatla la sehuba.
- ²⁵Dintlha tse dingwe tse pedi tsa bompolokwane ba ba tshophilweng o di beye mo dingapareding tse pedi, mme o di beye mo dibateng tsa marudi a sekhutlana ka fa pele ga sone.
- ²⁶O dire melepo e le mebedi ya gouta, o e beye mo dintlheng tse pedi tsa letlatla la sehuba, fela fa losing lwa yone lo lo lebileng kwa sekhutlaneng ka fa teng.
- ²⁷O dire melepo e le mebedi ya gouta, o e beye mo dibateng tse pedi tsa marudi a letlatla, ka fa pele fa tlase, gaufi le makopanelo a yone, fa godimo ga moitlamo wa letlatla o o logilweng ka matsetseleko.
- ²⁸Letlatla la sehuba ba le gokele ka melepo ya lone mo sekhutlaneng, e bong mo melepong ya sone ka mogala wa bobududu, gore o nne mo moitlamong wa sekhutlana o o logilweng ka matsetseleko, le gore letlatla la sehuba le se ka la hunologa mo sekhutlaneng.

29“Arone o tlaa re a tsena kwa teng, a ya mo felong ga boitshepo, a ye a tshotse maina a bana ba Iseraele a le mo letlatleng la sehuba, la katlholo, fa pelong ya gagwe, gore e nne segopodiso fa pele ga Jehofa ka gale le ka gale.

30 Mo letlatleng la sehuba, la katlholo, o tsenye Urime le Thumime; mme dilo tseo di nne fa pelong ya ga Arone, fa a tsena a ya go ema fa pele ga Jehofa; Arone o tlaa ya a tshotse katlholo ya bana ba Iseraele fa pelong ya gagwe fa pele ga Jehofa ka metlha yotlhe.

Diaparo tse dingwe tsa baperesiti

(Ekes 39:22-31)

31“Kobo e telele ya sekhutlana, o e dire yotlhe fela ka bobududu.

32E dire le letshofa la tlhogo mo gare ga yone; letshofa a le beelelwe mo tikologong ya yone, ka peeela e e logilweng, go etsa letshofa la moitshomelo wa motlhabani, gore e tle e se ka ya gagoga.

33Ditsetla tsa yone o di gabole ka digaranata tsa bobududu, le tsa bohibidu jo bo mokgona, le tsa bohibidu jo bo lethololo mo tikologong ya ditsetla tsa yone; o bo o beye ditsidima tsa gouta fa gare ga yone mo tikologong.

34Setsidima sa gouta se nne le garanata, setsidima sa gouta se nne le garanata, mo ditshetleng, tikologong ya kobo.

35Go tlaa aparwa ke Arone fa a ya go direla; mme go tsidimana ga tsone go tlaa utlwala fa a tsena mo felong ga boitshepo fa pele ga Jehofa, le a tswa, gore a tle a se ka a swa.

36“O dire sematla sa gouta e e sa pekwang, o gabe mo go sone jaaka megabo ya sekanela o re: ‘BOITSHEPELO JEHOFA.’

37O se tsenye mogala wa bobududu, se nne mo sefapatlhogong; se nne mo sefapeng sa tlhogo fa phatleng.

38Se nne fa phatleng ya ga Arone, mme Arone a rwale tshiamololo ya dilo tse di itshepileng, tse bana ba Iseraele ba tlaa di itshepisang mo dineong tsotlhe tsa bone tse di itshepileng; se nne fa phatleng ya gagwe ka metlha yotlhe, gore di amogelwe fa pele ga Jehofa.

39“O loge heme ka mebala e e tshekaganyeng ka letsela la leloba le le boleta; mme o dire sefapatlhogo ka letsela la leloba le le boleta, o bo o dire moitlamo, e le tiro ya motsantsabetsi.

40“O direle bomorwa Arone bohempe; o ba direle meitlamo, o ba direle ditlhoru, go nna kgalalelo le bontle mo go bone.

41Dilo tse o di apese Arone, mogoloo, le bomorwawe; o ba tlotse, o ba tshwaele Modimo, o ba itshepise, gore ba ntirele mo tirong ya boperesiti.

⁴²O ba direle ditswalo tse di diputlela ka letsela la leloba, go bipa nama ya bone e e sa ikategang; ditswalo tseo tse di diputlela, o di ba tswese go tloga mo lothekeng go ya mo diropeng;

⁴³di nne mo go Arone le mo go bomorwawe, fa ba tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, kgotsa fa ba atamela sebeso ba ya go direla mo felong ga boitshepo; gore ba se ka ba twala tshiamololo ba tloga ba a swa: e nne molao ka bosakhutleng, mo go ene, le mo losikeng lwa gagwe morago ga gagwe.

EKESODO 29

Ditaelo tsa go tlhoma Arone le bomorwawe mo boperesiting

(Lef 8:1-36)

¹“Se ke sone se o tlaa se ba direlang go ba itshepisa, gore ba ntirele mo tirong ya boperesiti: tsaya poana ya kgomo, le diphelefu di le pedi tse di se nang bogole,

²le senkgwe se se sa bedisiwang, le dipapetlana tsa dinkgwe tse di dubilweng ka lookwane, le dipapetlanyana tse di lotsatsa tse di sa bedisiwang, di tloditswe lookwane, o di dire ka setou sa mabele.

³O tlaa di tsenya mo serotong se le sengwe fela, mme o di lere ka seroto, di tle le pholwana ya kgomo le diphelefu tse pedi.

⁴“O atametse Arone le bomorwawe fa mojako ga mogope wa bophuthegelo, o ba tlhapse ka metsi.

⁵O tseye diaparo, o apese Arone, hempe, le kobo e telele ya sekhutlana, le sone sekhutlana, le letlatla la sehuba, mme o mo tlame ka moitlamo wa sekhutlana, o o logilweng ka matsetseleko;

⁶o mo rwese sefapatlhogo, o beye serwalo se se itshepileng mo godimo ga sefapatlhogo.

⁷O tseye lookwane lo lo tlolwang, o lo thele mo tlhogong ya gagwe, o mo tlotse.

⁸“O atametse bomorwawe, o ba apese bohemphe;

⁹o ba tlame ka meitlamo, e bong Arone le bomorwawe, mme o fapelele ditlhoru mo go bone; mme ba tlaa nna le boperesiti ka molao o o sa khutleng. Arone le bomorwawe o tlaa ba tshwaela tirelo ya ga Jehofa.

¹⁰“O lere poana fa pele ga mogope wa bophuthegelo. Arone le bomorwawe ba beye diatla tsa bone mo tlhogong ya yone.

¹¹O e tlhabe fa pele ga Jehofa, fa mojako ga mogope wa bophuthegelo.

¹²O tseye madi a kgomo, o a tshase dinaka tsa sebeso ka monwana wa gago; mme o tsholole madi otlhe fa tlase ga sebeso.

¹³O tsee lomipi lotlhe le lotswalo lo lo ntseng sebetse godimo, le diphilo tse pedi, le matlhaname a tsone, o di fisetse mo sebesong.

¹⁴Nama ya kgomo, le letlalo la yone, le moswang wa yone, o di fise ka molelo kwa ntle ga bothibelelo: ke tshupelo ya boleo.

¹⁵“Le gone o tseye phelefu e nngwe; mme a Arone le bomorwawe ba beye diatla tsa bone mo tlhogong ya phelefu;

¹⁶o tlhabe phelefu, o tseye madi a yone, o a kgatshe mo sebesong, mo tikologong ya sone.

¹⁷O kgaoganye phelefu makgabetlelo o yone, o tlhatswe boteng jwa yone, le ditlhako tsa yone, mme o di beye le makgabetlelo a yone, le tlhogo ya yone.

¹⁸O fisetse phelefu yotlhe fela mo sebesong; ke tshupelo ya ga Jehofa e e fisiwang; ke lonko lo lo monate, ke tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

¹⁹“O tseye phelefu e nngwe; mme Arone le bomorwawe a ba beye diatla tsa bone mo tlhogong ya phelefu.

²⁰O tlhabe phelefu, o tseye ga madi a yone, mme o a tshase ntlheng ya tsebe ya ga Arone ya ka fa letsogong le legolo, le dintlha tsa ditsebe tsa bomorwawe tsa ka fa tsogong le legolo, le dintlha tsa menwana ya bone e megolo ya letsogo le legolo, le dintlha tsa menwana ya bone e megolo ya dinao tsa ka fa tsogong le legolo, mme o kgatshe madi tikologong yotlhe ya sebeso.

²¹O tseye ga madi a a mo sebesong, le ga lookwane lo lo tlolwang, o kgatshe Arone ka lone, le diaparo tsa gagwe, le bomorwawe, le diaparo tsa bone; mme o tlaa itshepa, le diaparo tsa gagwe, le bomorwawe, le diaparo tsa bone.

²²“Le gone mo phelefung o tseye mahura, le mahura a mogatla, le lomipi, le lotswalo lwa sebetse, le diphilo tsoo pedi, le matlhaname a tsone, le serope sa ka fa letsogong le legolo; gonne ke phelefu ya tshwaelo,

²³le senkgwe se le sengwe fela, le papetla e le nngwe fela ya senkgwe se se tloeditsweng, le papetlana e e lotsatsa e le nngwe fela, o di ntshe mo serotong sa senkgwe se se sa bedisiwang se se fa pele ga Jehofa.

²⁴O di beye gotlhe fela mo diatleng tsa ga Arone le mo diatleng tsa bomorwawe, o di fokise fa pele ga Modimo, e le tshupelo ya mofoko.

²⁵O di tseye mo mabogong a bone, o di fisetse mo sebesong, mo godimo ga tshupelo e e fisiwang, go nna lonko lo lo monate fa pele ga Jehofa; ke tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

²⁶“O tseye sehuba sa phelefu ya tshwaelo ya ga Arone, o se fokise fa pele ga Jehofa, e le tshupelo ya mofoko, e nne kabelo ya gago.

²⁷“O itshepise sehuba sa tshupelo ya mofoko, le serope sa tshupelo ya tsholetso se se fokisiwang le se se tsholediwang, tsa phelefu ya tshwaelo, e bong e e tswetseng Arone, le tsa yone e e tswetseng bomorwawe.

²⁸E nne tsa ga Arone le bomorwawe, e le tshiamelo ya bone ya ka bosakhutleng mo baneng ba Iseraele, gonne ke tshupelo ya tsholetso; mme e nne tshupelo ya tsholetso e e tswang mo baneng ba Iseraele e le ya ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso tsa bone, e bong tshupelo ya bone e e tsholelediwang Jehofa.

²⁹“Le diaparo tse di itshepileng tsa ga Arone di tlaa nna tsa bomorwawe morago ga gagwe, gore ba tlodiwe ba di apere, le go tshwaelelwa tiro ya ga Jehofa ba di apere.

³⁰Morwawe yo o tlaa nnang moperesiti mo boemong jwa gagwe, o tlaa di apara ka malatsi a supa, fa a tsena mo mogopeng wa bophuthegelo a ya go direla mo felong ga boitshepo.

³¹“O tseye phelefu ya tshwaelo, o apeye nama ya yone mo felong gongwe fa go boitshepo.

³²Arone le bomorwawe ba tlaa jela nama ya phelefu le senkgwe se se mo serotong fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

³³Ba tlaa ja dilo tseo tse tetlanyo e dirilweng ka tsone, go ba tshwaya le go ba itshepisa; mme motho wa tšhaba ene a se ka a di ja, gonne di boitshepo.

³⁴Fa nama nngwe ya tshwaelo gongwe senkgwe, di ka salela moso, foo o fise se se setseng ka molelo; se se ka sa jewa, gonne se boitshepo.

³⁵“O direle Arone jalo, le bomorwawe, jaaka tsotlhe tse ke di go laoletseng, tiro ya botshwaelo o e dire ka malatsi a supa.

³⁶Ka tsatsi lengwe le lengwe o ise kgomo ya tshupelelo ya boleo go nna tetlanyo; o bo o ntlafatse sebeso, fa o se direla tetlanyo; o se tlotse, go se itshepisa.

³⁷O direle sebeso tetlanyo ka malatsi a supa, o se itshepise; mme sebeso se tlaa nna boitshepo jo bo itshepileng; le fa e le eng se se tlaa amang sebeso se tlaa nna boitshepo.

Ditshupelo tsa malatsi otlhe

(Dipalo 28:1-8)

³⁸“Jaana se o tlaa se isang tshupelo mo sebesong ke se; dikwanyana di le pedi tsa ngwaga wa ntlha, ka letsatsi lengwe le lengwe, go sa khutle.

³⁹Kwanyana nngwe o e ise tshupelo go le ka moso; kwanyana e nngwe o e ise tshupelo go le maitseboa.

⁴⁰Kwanyana nngwe o e pataganye le serafo sa bosome sa emere wa setou sa mabele se tlhakantswe le hine, (ke go re, segela nkgwajana e e lekanyang), ya lookwane lo lo kgobilweng; le gone segela nkgwajana e e lekanyang sa bojalwa jwa mofine, go nna tshupelo e e nowang.

⁴¹Kwanyana e nngwe o e ise tshupelo maitseboa, mme o e direle jaaka tshupelo ya bupe ya moso, le jaaka tshupelo ya go nowa ya yone, gore e nne lonko lo lo monate, tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

⁴²E nne tshupelo e e fisiwang e e sa khutleng go ya le dikokomana tsa lona, e e direlwang fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo fa pele ga Jehofa, kwa ke tlaa kopanelang le lona gone go bua le lona gone.

⁴³Ke tlaa kopana le bana ba Iseraele gone; mme mogope o tlaa itshepisiwa ka kgalalelo ya me.

⁴⁴Ke tlaa itshepisa mogope wa bophuthegelo le sebeso; Arone le ene le bomorwawe ke tlaa ba itshepisa, gore ba ntirele mo tirong ya boperesiti.

⁴⁵Ke tlaa aga mo gare ga bana ba Iseraele, ke tlaa nna Modimo wa bone.

⁴⁶Ba tlaa itse fa ke le Jehofa, Modimo wa bone, yo ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, gore ke age mo go bone; ke nna Jehofa Modimo wa bone.

EKESODO 30

Aletara e e tshubelang maswalo

(Ekes 37:25-28)

¹“O dire sebeso go fisetša maswalo mo go sone, o se dire ka mokala.

²Boleele jwa sone a bo nne boleele jwa disentimetara di le 45, le boatlhamo jwa sone disentimetara di le 45; a se nne dintlha tse di lekalekanang tsoo nne; bogodimo jwa sone a bo nne disentimetara di le 90, dinaka tsa sone a di nne sengwe fela naso di semege mo go sone.

³O se manege gouta e e sa pekwang, fa godimo ga sone le mo ditlhakoreng tsa sone tikologong ya sone, le dinaka tsa sone; o se direle segomo sa gouta mo tikologong ya sone.

⁴O se direle melepo e le mebedi ya gouta fa tlase ga segomo sa sone, fa dikgopong tsa sone tse pedi, o e dire mo ditlhakoreng tsa sone tsoo pedi, mme e tlaa nna matseno a disikaro tse se tlaa sikarwang ka tsone.

⁵Disikaro tseo o di dire ka mokala, o di manege gouta.

⁶O se beye fa pele ga sesiro se se fa letloleng la tshupo, fa pele ga senno sa boutlwelo botlhoko se se mo godimo ga tshupo, fa ke tlaa kopanelang nao gone.

⁷A Arone a fisetse mo go sone maswalo a maroku a a nkgang monate, ka moso mongwe le mongwe; a re a baakanya dilampa a a fise.

⁸E ne e re maitseboa fa Arone a tshuba dilampa a a fise, e le maswalo a a sa khutleng fa pele ga Jehofa go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona.

⁹Lo se ka lwa isa maswalo a sele mo go sone; le fa e le tshupelo e e fisiwang, le fa e le tshupelo ya boupe; le gone lo se ka lwa thela mo go sone tshupelo epe e e nowang.

¹⁰Arone a dire tetlanyo mo dinakeng tsa sebeso gangwe fela ka ngwaga; a se direle tetlanyo gangwe fela ka ngwaga ka madi a tshupelelo ya bolelo, ya tetlanyo, go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona: se boitshepo jo bo boitshepo, se itshepetse Jehofa.”

Lekgetho la motlaagana

¹¹Jehofa a bua le Moše a re:

¹²“Mogang o balang bana ba Iseraele, ka fa palong ya bone ba ba badilweng, mongwe le mongwe a a ntshetse Jehofa serekololo sa mowa wa gagwe, mogang o ba balang; gore go tle go se ka ga nna sebetso mo go bone, mogang o ba balang.

¹³A ba ntshe jaana, mongwe le mongwe fa a tshelela kwa go ba ba badilweng a ntshe bontlhangwe jwa šekele ya felo ga boitshepo, (šekele ke gera di le 20), e le tshupelo ya ga Jehofa.

¹⁴Mongwe le mongwe yo o tshelelang kwa go ba ba badilweng, go simologa ka ba ba dinyaga di 20 go ya le bomogoloa bone, a ntshetse Jehofa tshupelo ya gagwe.

¹⁵Ba ba humileng ba se ka ba se oketsa, le ba ba humanegileng ba se tlaetse selekanyo sa bontlhangwe jwa šekele, mogang ba ntshetsang Jehofa tshupelo ya gagwe, go direla mewa ya lona tetlanyo.

¹⁶O tseye madi a tetlanyo mo baneng ba Iseraele, o a beele tirelo ya mogope wa bophuthegelo, gore a nne segopodiso mo baneng ba Iseraele fa pele ga Jehofa, go direla mewa ya lona tetlanyo.”

Mogopo wa kgotlho o o tlhapelang

¹⁷Jehofa a bua le Moše a re:

¹⁸“Le gone o dire mogopo o o tlhapelang ka kgotlho, le setlhommo sa one ka kgotlho, go tlhapa mo go one; o o beye fa gare ga mogope wa bophuthegelo le sebeso, o thele metsi mo go one.

¹⁹Arone le bomorwawe ba tlaa tlhapa diatla ba itlhapisa dinao mo go one.

²⁰Ba re ba tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, a ba tlhape ka metsi, gore ba se ka ba swa; gongwe fa ba atamela ba ya go direla fa sebesong, ba ya go fisa tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo,

²¹a ba tlhape diatla ba itlhapise dinao gore ba se swe; mme e tlaa nna molao o o sa khutleng mo go bone, e bong mo go ene le losika lwa gagwe go ya le dikokomana tsotlhe tsa bone.”

Lookwane lo lo tlolwang

²²Gape Jehofa a bua le Moše a re:

²³“Le gone o itseele ditswaiso tse di itsegeng, mura o o tsorotlang, o le dikilokerama di le thataro, le kinamone o o lonko lo monate, a le ntlhanngwe ya selekanyo seo, e bong dikilokerama di le tharo, le kalamusa o o lonko lo monate, o le dikilokerama di le tharo.

²⁴Le kasia o le dikilokerama di le thataro ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo, le ga lookwane lwa motlhwane lo le dilitara di le nne.

²⁵O tlaa lo dira lookwane lo lo tlolwang lo lo boitshepo, e le setlolo se se nkgang monate se se tlhakantsweng ka fa botswerereng jwa modira setlolo se se nkgang monate; e tlaa nna lookwane lo lo tlolwang lo lo boitshepo.

²⁶O tlaa tlotse ka lone mogope wa bophuthegelo, le letlole la tshupo,

²⁷le tafole, le dilwana tsotlhe tsa yone, le setlomo sa dipone, le dilwana tsotlhe tsa sone,

²⁸le sebeso sa maswalo, le sebeso sa ditshupelo tse di fisiwang se na le dilwana tsotlhe tsa sone, le mogopo o o tlhapelang le setlomo sa one.

²⁹O di itshepise gore di nne boitshepo jo bo itshepileng; le fa e le eng se se tlaa di amang se tlaa nna boitshepo.

³⁰O tlotse Arone le bomorwawe, o ba itshepise, gore ba ntirele mo tirong ya boperesiti.

³¹O bue le bana ba Iseraele o re: ‘Lo, e tlaa nna lookwane lo lo tlolwang lo lo intshepetseng go ya le dikokomana tsa lona tsotlhe fela.

³²Mo nameng ya motho lo se thelwe le gone lo se ka lwa dira lope lo lo tshwanang nalo, ka fa modirong wa lone; lo boitshepo, mme le mo go lona lo tlaa nna boitshepo.

³³Le fa e le mang yo o tswakang longwe lo lo tshwanang nalo, gongwe le fa e le mang yo o tlaa bayang ga lone mo moditšhabeng, a kgaolwe mo go ba ga gabo.”

Loswalo

³⁴Jehofa a raya Moše a re: “O itseele maroku a a lonko lo monate, setakate, le onukaga, le galabano; maroku a a monate, le lebano le le sa pekwang; ga sengwe le sengwe go nne selekanyo sengwe fela;

³⁵o dire ka tsone maswalo, bolao jo bo nkgang monate, ka fa botswerereng jwa modira bolao jo bo nkgang monate, bo tswaisitswe, bo le boitsheko le boitshepo;

³⁶o bo tlopoletse, o bo notanotetse thata, o bo beye fa pele ga tshupo mo mogopeng wa bophuthegelo kwa ke tlaa kopanelang nao gone; a bo nne mo go lona boitshepo jo bo boitshepo.

³⁷Maswalo a o tlaa a dirang o se ka wa itirela ape a a tshwanang nao mo go dirweng ga one; mo go wena e nne mo go itshepetseng Jehofa fela.

³⁸Le fa e le mang yo o tlaa dirang a a tshwanang nao, go tla a a utlwa ka nko, a kgaolwe mo go ba ga gabo.”

EKESODO 31

Badiredi ba motlaagana

(Ekes 35:30-36:1)

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bona, Besalele morwa Uri morwa Hure, wa lotso lwa Juta, ke mmiditse ka leina.

³Ke mo tladitse mowa wa Modimo, wa botlhale, le wa tlhaloganyo, le wa kitso mo tirong nngwe le nngwe.

⁴Go akanyetsa ditiro tsa matsetseleko, go dira ka gouta, le ka selefera, le ka kgotlho.

⁵Le go setela majana go a tlhoma mo diaparong, le go seta dikgong, le go dira ditiro tsotlhe fela.

⁶Mme nna, bona ke tlhomile nae Oholiabe, morwa Ahisamake, wa lotso lwa ga Dane; mme mo pelong tsa botlhe ba ba pelo e e tlhalefileng, ke tsentse botlhale, gore ba dire tsotlhe tse ke di ba laoletseng;

⁷mogope wa bophuthegelo, le letlole la tshupo, le senno sa boutlwelo botlhoko se se mo godimo ga lone, le dilwana tsotlhe tsa mogope;

⁸le tafole le dilwana tsa yone, le setlhommo se se itshekileng sa dipone se na le dilwana tsotlhe tsa sone, le maswalo;

⁹le sebeso sa tshupelo e e fisiwang se na le dilwana tsotlhe tsa sone, le mogopo o o tlhapelang, le setlhommo sa one;

¹⁰le diaparo tse di dirilweng ka maatlametlo, le diaparo tse di itshepileng tsa ga Arone moperesiti, le diaparo tsa bomorwawe tsa go direla mo tirong ya boperesiti;

¹¹le lookwane lo lo tlolwang, le maswalo a maroku a a lonko lo monate a felo ga boitshepo, ba di dire tsotlhe ka fa ke di go laoletseng ka gone.”

Sabata ke letsatsi la boikhutso

¹²Jehofa a bua le Moše a re:

¹³“Le gone o bue le bana ba Iseraele o re: ‘Ruri lo tlaa boloka Bosabata ba me; gonne ke sesupo gare ga me le lona go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona, gore lo tle lo itse fa ke le Jehofa yo ke lo itshepisang.

¹⁴Ke gone bolokang Sabata; gonne o lo itshepetse, mongwe le mongwe yo o o tloang, ruri a a bolawe; gonne le fa e le mang yo o tlaa dirang tiro mo go one, ene motho yoo a kgaolwe mo go ba ga gabo.

¹⁵ Tiro a e dirwe ka malatsi a le marataro; letsatsi la bosupa ke Sabata wa boikhutso jo bo masisi, yo o itshepetseng Jehofa; le fa e le mang yo o dirang tiro ka letsatsi la Sabata, ruri a a bolawe.

¹⁶ Ke gone ka moo a bana ba Iseraele ba boloke Sabata, go tlhokomela Sabata, go ya le dikokomana tsotlhe tsa bone, gore e nne kgolagano e e sa khutleng.

¹⁷ Ke sesupo gare ga me le bana ba Iseraele ka bosakhutleng; gonne Jehofa o dirile legodimo le lefatshe ka malatsi a le marataro, mme e rile ka letsatsi la bosupa a ikhutsa, mme a homola.”

¹⁸ E rile a sena go wetša go bolelelana le Moše mo thabeng ya Sinai, a mo neela matlapa a le mabedi a tshupo, e le matlapa a a kwadilweng ka monwana wa Modimo.

EKESODO 32

Namane ya gouta

(Duter 9:6-29)

¹ E rile batho ba bona fa Moše a diegile go fologa mo thabeng, ba iphuthela kwa go Arone, ba mo raya ba re: “Nanoga o re direle medimo e e tlaa re etelelang pele; gonne ka ga motho yo Moše, motho yo o re ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto, ga re itse kwa o ileng gone.”

² Arone a ba raya a re: “Rolang manyena a gouta a a mo ditsebeng tsa basadi ba lona, le tsa bomorwaa lona, le tsa bomorwadia lona, lo a lere kwano go nna.”

³ Batho botlhe ba rola manyena a gouta a a mo ditsebeng tsa bone, ba a lere mo go Arone.

⁴ A a amogela mo go bone, a seta ka seseta, a a dira namane e e thetsweng; mme ba re: “E ke yone medimo ya gago wena Iseraele, e e go ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto.”

⁵ E rile Arone a bona jalo, a aga sebeso fa pele ga yone; a dira kitsiso, a re: “E tlaa re ka moso go nne modiro wa ga Jehofa.”

⁶ Ya re ka moso ba phakela ba isa ditshupelo tse di fisiwang, ba lere ditshupelo tsa kagiso; mme batho ba dulela go ja le go nwa, ba itse go nanoga ba tshameka.

⁷ Jehofa a bua le Moše a re: “Tsamaya o fologe; gonne batho ba gago ba o ba ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto ba ipodisitse.

⁸ Ba akofile ba fapoga tsela e ke e ba laoletseng; ba itiretse namane e e thetsweng, ba e obametse, ba e iseditse tshupelo, ba re: ‘E ke yone medimo ya gago wena Iseraele, e e go ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto.’”

⁹ Jehofa a raya Moše a re: “Ke e bonye tšhaba e, gore ke tšhaba e e thamo e thata;

¹⁰ jaana ka re ntesa, o mme bogale jwa me bo ba tukele, gore ke tle ke ba nyeletse; mme wena ke tlaa go dira morafe o mogolo.”

- 11** Moše a rapela Jehofa, Modimo wa gagwe, a re: “Jehofa, bogale jwa gago bo tukelelang batho ba gago ba o ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto ka thata e kgolo, le ka letsogo le le nonofileng?”
- 12** Ana Baegepeto ba tlaa bo ba buelang, ba re: ‘O ba ntshitse go tla a ba bona bosula, le go ba bolaela mo dithabeng, le go ba nyeletsa ba tloga mo lefatsheng?’ Fapoga bogale jwa gago jo bo tukang, mme o ikwatlhaele bosula jo o bo laoletseng batho ba gago.
- 13** A ko o gakologelwe Aberahame, le Isake, le Iseraele, batlhanka ba gago, ba o ba ikanetseng ka wena ka wesi, wa ba raya wa re: ‘Ke tlaa ntsifatsa peo ya lona e nne jaaka dinaledi tsa legodimo, mme lefatshe lotlhe le ke buileng ka ga lone ke tlaa le naya peo ya lone, mme ba tlaa le rua ka bosakhutleng.’”
- 14** Jehofa a busa pelo mo bosuleng jo o rileng o tlaa bo direla batho ba gagwe.
- 15** Moše a boa, a fologa mo thabeng, a tshotse matlapa a mabedi a tshupo; e le matlapa a a kwadilweng ka fa ntlheng tsoo pedi; a kwadilwe ka fa ntlheng nngwe le ka fa ntlheng e nngwe.
- 16** Matlapa e ne e le tiro ya Modimo, le go kwala e le go kwala ga Modimo, go gabilwe mo matlapeng.
- 17** E rile Jošua a utlwa modumo ka ba duduetsa, a raya Moše a re: “Go na le modumo wa ntwana mo botlhaolelong.”
- 18** Ene a re: “Ga se modumo wa ba ba dudueletsang phenyo, le gone ga se kuruetsa ya ba ba lelang ka go fenngwa; nna ke utlwa modumo wa ba ba opelang fela.”
- 19** Ya re a atamela kwa botlhaolelong, a bona namane le dipino; mme bogale jwa ga Moše jwa tuka, a piriganya matlapa, a a rabanyetsa fa tlase ga thaba.
- 20** A tsaya namane e ba e dirileng, a e fisa ka molelo, a e sila boleta, a e kubuela mo metsing, a ba a e nosa bana ba Iseraele ka thata.
- 21** Moše a raya Arone a re: “Tšhaba e e go rileng fa e bo ne ne o lerile boleo jo bogolo mo go bone jaana?”
- 22** Arone a re: “A bogale jwa morena wa me bo se tuke; o a e itse tšhaba e fa e tlhomile pelo mo bosuleng fela;
- 23** gone ba ntheile ba re: ‘Re direle medimo e e tlaa re etelelang pele; gone ka ga motho yo Moše, yo o re ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto, ga re itse kwa o ileng gone.’
- 24** Ka ba raya ka re: ‘Le fa e le mang yo o nang le gouta, a a e role;’ mme ba e nnaya; ka e latlhela mo molelong, mme ga tswa namane e.”
- 25** E rile Moše a bona fa batho ba ngalogile; gone Arone a ba leseleditse fela, e le gore ba tle ba sotlege mo babeng ba bone,

²⁶foo Moše a ema mo kgorong ya botlhaolelo a re: “Le fa e le mang yo o ntlheng ya ga Jehofa a a tle kwano go nna.” Mme bomorwa Lefi botlhe ba itlhophela kwa go ene.

²⁷A ba raya a re: “Jehofa o bua jaana, Modimo wa Iseraele, a re: ‘A mongwe le mongwe wa lona a ikgatlhele tšhaka ya gagwe mo lothekeng, mme lo ralale bothibelelo jotlhe go tswa kgorong nngwe le go ya kwa kgorong e nngwe, mme mongwe le mongwe a bolaye morwa rraagwe, le monkana wa gagwe, le wa ga gabo.’”

²⁸Bomorwa Lefi ba dira jaaka lefoko la ga Moše; mme ga wa ka letsatsi leo batho e ka ne e le ba 3 000.

²⁹Moše a re: “Itshwaeleng Jehofa gompieno, ee, e bong motho mongwe le mongwe a tlabane le morwawe le morwa rraagwe, gore a tle a lo neye tshegofatso gompieno.”

³⁰Ka moso Moše a raya batho a re: “Lo leofile boleo jo bogolo; jaana ke tlaa tlhatlogela kwa go Jehofa; e tlaa re gongwe ke direle boleo jwa lona tetlanyo.”

³¹Moše a ba a boela kwa go Jehofa a re: “Ijo! batho ba ba leofile boleo jo bogolo, ba itiretse medimo ya gouta.

³²Le fa go ntse jalo, fa jaana o ka ba itshwarela boleo; mme fa go sa nna jalo, a ko o mphimole mo lokwalong lwa gago lo o lo kwadileng.”

³³Jehofa a raya Moše a re: “Le fa e le mang yo o nteofetseng, ke ene ke tlaa mo phimolang mo lokwalong lwa me.

³⁴Jaanong tsamaya, o gogele batho ba me kwa ke buileng nao ka ga gone; bona, moengele wa me o tlaa go etelela pele; e tlaa re mo tsatsing le ke lekolang ka lone, ke tlaa ba betsa ka boleo jwa bone.”

³⁵Jehofa a itaya batho ba, ka ba dirile namane e Arone o e dirileng.

EKESODO 33

Jehofa o hudusa Baiseraele mo thabeng ya Sinai

¹Jehofa a bua le Moše a re: “Tloga o tswe fano, wena le batho ba o ba tlhatlositseng kwa lefatsheng la Egepeto, lo ye kwa lefatsheng le ke le ikanetseng Aberahame le Isake le Jakobe ka re: ‘Ke tlaa le naya losika lwa gago:’

²Ke tlaa roma moengele wa me fa pele ga gago; ke tlaa leleka Mokanana, le Moamore, le Mohite, le Moperise, le Mohife, le Mojebuse:

³E bong kwa lefatsheng le le elang maši le dinotshe; gonne ga nketla ke tsamaya ke le mo gare ga gago; gonne o tšhaba e e thamo e thata; nka tla ka go nyeletsa mo tseleng.”

⁴E rile batho ba utlwa mafoko a a botlhoko a, ba lela; mme ga se ka ga nna le ope yo o aparang mekgabo ya gagwe.

⁵Jehofa a bua le Moše a re: “Raya bana ba Iseraele o re, ga twe: ‘Lo tšhaba e e thamo e thata; fa ke ka tsena mo go lona ka ema go le gonnye fela, ke ne ke tlaa lo nyeletsa; ke gone ka moo o apole mekgabo, ke tle ke itse se ke tlaa se go dirang.’”

⁶Ke fa bana ba Iseraele ba ikapola mekgabo, go tloga fa thabeng ya Horebe go ya kwa pele.

Motlaangana wa ga Jehofa

⁷Jaana Moše o ne a tle a tseye mogope a o tlhome kwa ntle ga bothibelelo kwa kgakala le bothibelelo, mme a o raya leina a re: “Mogope wa Bophuthegelo.” E ne e tle e re mongwe le mongwe yo o batlang Jehofa, a tswela kwa Mogopeng wa Bophuthegelo, o o leng kwa ntle ga bothibelelo.

⁸Go dirale go re, e ne e re fa Moše a tswela kwa Mogopeng, batho botlhe ba nanoge ba eme, mongwe le mongwe fa mojakong wa mogope wa gagwe, ba lebe Moše a tsamaye a tsene mo Mogopeng.

⁹Go dirale e re fa Moše a tsena mo Mogopeng, mosipuri wa leru o fologe, o eme fa mojakong wa Mogope; Jehofa a bue le Moše.

¹⁰E re batho botlhe fa ba bona mosipuri wa leru o eme fa mojakong wa Mogope; ba nanoge ba obame, mongwe le mongwe a le fa mojakong wa mogope wa gagwe.

¹¹Jehofa o ne a tle a bue le Moše go lebanywe ka difatlhogo, jaaka motho a tle a bue le tsala ya gagwe. Mme ene a boele kwa bothibelelong; mme modiredi wa gagwe, e bong Jošua morwa Nune, motho wa lekau, a se ke a tlogele mogope.

Jehofa o solofetsa go nna le batho ba gagwe

¹²Moše a raya Jehofa a re: “Bona, o ntheile wa re: ‘Hudusa tšhaba e:’ mme ga o a nkitsise yo o tlaa mo romang le nna. Le fa go ntse jalo o rile: ‘Ke a go itse ka leina, o bile o bonye tsalano mo matlhong a me.’”

¹³Mme jaana ka re, fa ke bonye tsalano mo matlhong a gago, a ko o mpontshe ditsela tsa gago jaana, gore ke go itse, gore ke bone tsalano mo matlhong a gago; mme o gopole gore morafe o ke tšhaba ya gago.”

¹⁴Morena a re: “Go tlaa ya Sebonalo sa me nao, ke tlaa go ikhutsisa.”

¹⁵A mo raya a re: “Fa Sebonalo sa gago se sa ye le nna, o se ka wa re tlosa fano.

¹⁶Gonne jaana go tlaa itsiwe ka eng fa ke bonye tsalano mo matlhong a gago, nna le batho ba gago? A ga e tlaa bo e le ka go tsamaya le rona, gore nna le batho ba gago, re lomololwe mo bathong botlhe ba ba mo lefatsheng?”

¹⁷Jehofa a raya Moše a re: “Ke tlaa dira le sone selo se o se buileng, gonne o bonye tsalano mo matlhong a me, le ka leina ke a go itse.”

¹⁸A re: “Ke a go rapela, a ko o mpontshe kgalalelo ya gago.”

¹⁹A re: “Molemo wa me otlhe ke tlaa o fetisa fa pele ga gago, ke tlaa bolela leina la ga Jehofa fa pele ga gago. Ke tlaa nna tsalano le yo ke tlaa nnang tsalano nae, ke tlaa bontsha ene boutlwelo bothoko yo ke tlaa mmontshang boutlwelo bothoko.”

²⁰A re: “Ga o a nonofa go bona sefathogo sa me; gonne motho ga a ketla a mpona a ba a tshela.”

²¹Jehofa a re: “Bona, go na le manno fa go nna, mme o tlaa ema mo godimo ga lefika.

²²E tlaa re kgalalelo ya me e feta ke go tsenye mo lofarong lwa lefika, ke go bipe ka seatla sa me, go tsamaya ke feta.

²³Ke tlaa tlosa seatla sa me, mme o tlaa mpona motlhana; sefathogo sa me sone ga se ketla se bonwa.”

EKESODO 34

Matlapa a le mabedi a melao

(Duter 10:1-5)

¹Jehofa a raya Moše a re: “Betla matlapa a le mabedi a a tshwanang le a ntlha; mme ke tlaa kwala mo matlapeng ao mafoko a a neng a le mo matlapeng a ntlha, a o a thubileng.

²E re ka moso o bo o ipaakantse, mo mosong o tthatlogele mo thabeng ya Sinai, o iponatse fa pele ga me gone kwa tlhoreng ya thaba.

³Go se nne motho ope yo o tthatlogang nao, le gone go se ka ga bonwa motho ope mo thabeng yotlhe fela; le matsomane le matlhape a se ka a fula fa pele ga thaba eo.”

⁴Moše a betla matlapa a le mabedi a a tshwanang le a ntlha; mme a phakela a tthatloga thaba ya Sinai, jaaka Jehofa a mo laotse, a tshotse matlapa a mabedi mo seatleng sa gagwe.

⁵Jehofa a fologa a le mo lerung, a ema nae gone, mme a utlwatsa leina la ga Jehofa.

⁶Jehofa a feta fa pele ga gagwe, a utlwatsa, a re: “Jehofa, Jehofa, Modimo o o tletseng bopelotlhomogi, o o tsalano, o o bonya go galefa, le o o letlotlo la boutlwelo bothoko le boammaaruri;

⁷o o bolokelang ba makgolokgolo boutlwelo bothoko, o o itshwarelang tshiamololo, le tlolo, le boleo; le o o se ketlang o golola yo o molato gope; o o beletsang bana ba batho tshiamololo ya borraabo, le bana ba bana, go ya go fitlha mo kokomaneng ya boraro le ya bone.”

⁸Moše a akofa a ikobela tlhogo fa fatshe, a obama.

⁹A re: “Fa jaana ke bonye tsalano mo matlhong a gago Jehofa, ke a go rapela, a Jehofa a ke a tsamaye mo gare ga rona; gonne ke tšhaba e thamo e thata; o re itshwarele tshiamololo le boleo jwa rona, o re tseye re nne boswa jwa gago.”

Kgolagano e a ntšhafadiwa
(Ekes 23:14-19; Duter 7:1-5; 16:1-17)

¹⁰A re: “Bona, ke dira kgolagano; fa pele ga batho botlhe ba gago ke tlaa dira dikgakgamatso, tse di iseng di ke di dirwe mo lefatsheng lotlhe, le fa e le mo morafeng ope; batho botlhe ba o mo go bone ba tlaa bona tiro ya ga Jehofa, gonne se ke se dirang nao se a boitshega.

¹¹O tshegetse se ke se go laolelang gompiano; ke leleka fa pele ga gago Moamore, le Mokbanana, le Mohite, le Moperise, le Mohife le Mojebuse.

¹²O itise, o se ka wa dira kgolagano le banni ba lefatshe le o yang kwa go lone, gore e se ka ya nna seru mo gare ga lona.

¹³Lo tlaa rutla dibeso tsa bone, lo thubaganye difikantswe tse di motloutlo tsa bone, lo reme medimako ya bone.

¹⁴“Gonne ga o ketla o obamela modimo ope o sele; gonne Jehofa yo leina la gagwe go tweng, Kelefufa, ke Modimo o o lefufa ruri:

¹⁵O ka tla wa dira kgolagano le banni ba lefatshe, wa akafalela medimo ya bone, wa isetsa medimo ya bone tshupelo, mme mongwe a go bitse, mme o ye go ja tshupelo ya gagwe;

¹⁶wa tseisa bomorwao bomorwadia bone; bomorwadia bone ba akafalele medimo ya bone, ba fepe bomorwao, le bone ba akafalele medimo ya bone.

¹⁷“O se ka wa itirela medimo epe e e thelwang.

¹⁸“O tshegetse modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang. O je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa jaaka ke go laotse, ka lobaka lo lo tlhomilweng, ka kgwedi ya Abibe; gonne o dule kwa Egepeto ka kgwedi ya Abibe.

¹⁹“Botlhe ba maitibolo ke ba me; le tse ditonanyana mo dikgomong tsotlhe tsa gago, e bong maitibolo a kgomo le a sehutshane.

²⁰Leitibolo la esela o le rekolole ka sehutshanyane; mme fa o gana go le rekolola, o le komole thamo. Batsalwapele mo go bomorwao o ba rekolole. Ga go na ope yo o tlaa bonalang fa pele ga me a iphotlhere fela.

²¹“O dire ka malatsi a le maratara, mme ka letsatsi la bosupa o ikhutse: mo lobakeng lwa go lema le lwa go roba, le gone o ikhutse.

²²“O tshegetse modiro wa dibeke; e bong wa mabutswapele a thobo ya mabele, le modiro wa go rora mabele mo bokhutlong jwa ngwaga.

²³“Lonna lotlhe lwa gago lo bonale gararo ka ngwaga fa pele ga Jehofa Modimo, Modimo wa Iseraele.

²⁴Gonne merafe ke tlaa e kgopholela kwa ntle fa pele ga gago, ke tlaa atlhamolosa meelwane ya gago; le gone ga go na motho ope yo o tlaa eletsang lefatshe la gago, mogang o yang go bonala fa pele ga Jehofa Modimo wa gago gararo ka ngwaga.

²⁵“O se ka wa isa madi a tshupelo ya me a na le senkgwe se se bedisitsweng; le gone tshupelo ya modiro wa tloaganyo e se ka ya salela moso.

²⁶“Sa ntlha sa mabutswapele a lefatshe la gago o se ise mo ntlong ya ga Jehofa Modimo wa gago. O se ka wa tlhadia potsane ka maši a mmaayo.”

²⁷Jehofa a raya Moše a re: “Kwala mafoko a; gonne ke dirile kgolagano le wena le Iseraele ka fa mafokong a.”

²⁸A nna gone le Jehofa ka malatsi a le 40, le masigo a le 40; ga a ka a ja dijo, le fa e le go nwa metsi. Mme a kwala mo matlapeng mafoko a kgolagano, e bong mantswe a a some.

Moše o fologa thaba ya Sinai

²⁹Ga dirala ya re Moše a fologa mo thabeng ya Sinai a na le matlapa a tshupo mo seatleng a bo a sa itse fa letlalo la sefathogo sa gagwe le phatsima, ka a buile le Jehofa.

³⁰E rile Arone le bana botlhe ba Iseraele ba leba Moše, letlalo la sefathogo sa gagwe la bo le phatsima; ka moo ba boifa go mo atamela.

³¹Moše a ba tlhaelets; Arone le balaodi botlhe ba phuthego ba boela kwa go ene; mme Moše a bua nabo.

³²Morago bana ba Iseraele botlhe ba atamela; a ba laolela tsotlhe tse Jehofa o di buileng nae mo thabeng ya Sinai.

³³E ne e tle e re Moše a wetsa go bua nabo, a beye losire mo sefathogong sa gagwe.

³⁴E ne e re fa Moše a tsena fa pele ga Jehofa a ya go bua nae a tlose losire, go tsamaya a tswe; mme a tswe a bue le bana ba Iseraele se o se laoletsweng.

³⁵Bana ba Iseraele ba bone sefathogo sa ga Moše, fa letlalo la sefathogo sa ga Moše le phatsima; Moše a beye losire mo sefathogong sa gagwe gape go tsamaya a tsene a ye go bua nae.

EKESODO 35

Melawana ka ga Sabata

¹Moše a phutha phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele, a ba raya a re: “A, ke one mafoko a Jehofa o a laotseng, gore lo a dire.

²Tiro e dirwe ka malatsi a le maratara, mme e re letsatsi la bosupa e nne letsatsi le lo le itshepetseng, e nne Sabata wa boitapolosetso Jehofa, jo bo masisi; le fa e le mang yo o dirang tiro ka lone a a bolawe.

³Lo se ka lwa gotsa molelo mo maagong otlhe a lona ka letsatsi la Sabata.”

Ditshupelo tsa motlaagana

(Ekes 25:1-9)

⁴Moše a bua le phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele a re: “Se, ke sone se Jehofa o se laotseng a re:

⁵Ntshetsang Jehofa tshupelo mo go lona; mongwe le mongwe yo pelo ya gagwe e ratang, a e lere, tshupelo ya ga Jehofa: gouta, le selefera, le kgotlho.

⁶Le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le maodi a dipodi;

⁷le matlalo a diphelefu a a tsentsweng mmala o mohibidu, le matlalo a manyebi, le dikgong tsa makala;

⁸le lookwane lwa lesedi, le dinkgisa monate tsa lookwane lo lo tlolwang, le tsa maswalo a a nkgang monate;

⁹le majana a šohama, le majana a a tlhongwang a sekhutlana, le a letlatla la sehuba.

Dilwana tsa motlaagana

(Ekes 39:32-43)

¹⁰“A motho mongwe le mongwe yo o pelo e e tlhalefileng mo go lona a tle, mme a dire tsotlhe tse Jehofa o di laotseng.

¹¹E bong motlaagana le mogope wa one, le sekhurumetso sa one, le dikgoge tsa one, le dimati tsa one, le merapalego ya one, le maotwana a one, le ditlhako tsa one;

¹²le letlole le disikaro tsa lone; senno sa boutlwelo botlhoko le sesiro sa sebipo;

¹³le lomati lwa bojelo le disikaro tsa lone, le dilwana tsotlhe tsa lone, le senkgwe sa tshupo;

¹⁴le sone setlhomo sa lesedi, le dilwana tsa sone, le dilampa tsa sone, le lookwane lwa lesedi;

¹⁵le sebeso sa maswalo, le disikaro tsa sone, le lookwane lo lo tlolwang, le maswalo a a nkgang monate, le sebipo sa mojako, fa mojakong wa motlaagana.

¹⁶Sebeso sa tshupelo e e fisiwang, le leiso la sone le le setlatla la kgotlho, le disikaro tsa sone, le dilwana tsotlhe tsa sone, le mogopo o o tlhapelang le setlhomo sa one;

¹⁷matsela a a lepelelang a lolwapa, le maotwana a lone, le ditlhako tsa one, le sebipo sa kgoro ya lolwapa;

¹⁸dimapo tsa motlaagana, le dimapo tsa lolwapa, le megala ya tsone;

¹⁹le diaparo tse di dirwang ka botswerere, tsa go direla mo felong ga boitshepo, diaparo tse di itshepileng tsa ga Arone moperesiti le diaparo tsa bomorwawe, go tla ba direla mo tirong ya boperesiti.”

Batho ba lere ditshupelo tsa bone

²⁰Phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele ya phatlalala ya tloga fa pele ga Moše.

²¹Ba tla, mongwe le mongwe yo pelo ya gagwe e mo tlhotlheletsang, le mongwe le mongwe yo mowa wa gagwe o mo ratisitseng, mme ba lere tshupelo ya ga Jehofa, ya tiro ya mogope wa bophuthegelolo, le ya tirelo yotlhe ya one, le ya diaparo tse di itshepileng.

²²Ba tla, banna ba na le basadi, e bong botlhe ba ba pelo e e ratang, ba lere dikgokedi tsa sehuba, le manyena a ditsebe, le manyena a dipala menwana a dikanela, le mefitshana, e le mekgabo ya gouta yotlhe fela, e bong monna mongwe le mongwe yo o ne a isetsa Jehofa tshupelo ya gouta.

²³Monna mongwe le mongwe yo go fitlhetsweng bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le maodi a dipodi mo go ene, le matlalo a diphelefu a a tsentsweng mmala o mohibidu, le matlalo a manyebi, a di lere.

²⁴Mongwe le mongwe yo o ntshang tshupelo ya selefera le kgotlho, a bo a lere tshupelo ya ga Jehofa; le monna mongwe le mongwe yo go fitlhetsweng dikgong tsa mokala mo go ene tsa tiro nngwe ya tirelo, a di lere.

²⁵Basadi botlhe ba ba pelo e e tlhalefileng ba otlha ka diatla tsa bone, ba lere se ba se othileng, bobududu le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta.

²⁶Basadi botlhe ba pelo tsa bone di ba tlhotlheletsang mo botlhaleng, ba otlha maodi a dipodi.

²⁷Le balaodi ba lere majana a šohama, le majana a a tlhlongwang a sekhutlana, le a letlatla la sehuba;

²⁸le dinkgisa monate, le lookwane; e le tsa lesedi le tsa lookwane lo lo tlolwang, le tsa maswalo a a nkgang monate.

²⁹Bana ba Iseraele ba lere tshupelo ya peleego fela kwa go Jehofa; e bong monna le mosadi mongwe le mongwe yo pelo ya gagwe e mo ratisitseng go di leretse tiro yotlhe, e Jehofa o e laotseng go dirwa ka seatla sa ga Moše.

Badiredi ba motlaagana

(Ekes 31:1-11)

³⁰Moše a raya bana ba Iseraele a re: “Bonang, Jehofa o biditse ka leina Besalele, morwa Uri, morwa Hure wa lotso lwa Juta;

³¹o mo tladitse mowa wa Modimo wa botlhale, le wa tlhaloganyo, le wa kitso, le wa tiro nngwe le nngwe.

³²Le go akanyetsa ditiro tsa matsetseleko, go dira ka gouta, le ka selefera, le ka kgotlho.

³³Le wa go setela majana go tlhongwa, le wa go seta dikgong, go dira mo tirong ya botsetseleko.

³⁴O tsentse mo pelong ya gagwe gore a rute batho, ene le Oholiabe morwa Ahisamake, wa lotso lwa Dane.

³⁵Bao o ba tladitse botlhale jwa pelo, go dira ditiro dingwe le dingwe tsa mogabi wa majana, le tsa motsetseneki, le tsa motsantsabetsi ka bobududu, le ka bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le ka letsela la leloba le le boleta, le tsa mologi, e bong tsa bone ba ba dirang ditiro dingwe le dingwe, le tsa bone ba ba itseng go akanyetsa ditiro tsa matsetseleko.

EKESODO 36

¹“Besalele le Oholiabe a ba dire, le motho mongwe le mongwe yo o pelo e tlhalefileng, yo Jehofa o mo neileng botlhale le tlhaloganyo go itse go dira tiro yotlhe ya tirelo ya felo ga boitshepo, jaaka tsotlhe tse Jehofa o di laotseng.”

Batho ba lere ditshupelo tse dintsi

²Moše a bitsa Besalele le Oholiabe, le motho mongwe le mongwe yo o pelo e tlhalefileng, yo Jehofa o tsentseng botlhale mo pelong ya gagwe, e bong mongwe le mongwe yo pelo ya gagwe e mo tlhotlheleditseng go tla mo tirong go e dira;

³ba amogela mo go Moše ditshupelo tsotlhe tse bana ba Iseraele ba di lereditseng tiro ya tirelo ya felo ga boitshepo, go e dira ka tsone. Ba fela ba mo leretse ditshupelo tsa peleego ka meso yotlhe.

⁴Batho ba ba botlhale botlhe, ba ba dirang mo tirong ya felo ga boitshepo, ba tswa mongwe le mongwe mo tirong e o e dirang.

⁵Ba bua le Moše ba re: “Batho ba lerile thata go fetisa selekanyo sa tiro e Jehofa o laotseng gore e dirwe.”

⁶Moše a ntsha taolo, mme ba e utlwatsa mo bothibelelong jotlhe, ba re: “A go se nne ope monna le fa e le mosadi, yo o tlholang a baakanya tiro epe ya tshupelo ya felo ga boitshepo.” Jalo ba kganelwa mo go lereng ditshupelo.

⁷Ka gonne dilwana tse ba di bonyeng di ne di lekanye tiro go e dira, di ba di sala.

Go dirwa ga motlaagana

(Ekes 26:1-37)

⁸Motho mongwe le mongwe mo go bone yo o pelo e tlhalefileng, yo o dirang, a dira motlaagana ka matsela a a lepeletseng a le some; e le a leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, a a dira ditshwano tsa ditšheruba, e le tiro ya motsetseni.

⁹Boleele jwa letsela lengwe le lengwe le le lepeletseng e le boleele jwa dimetara di le 12, boatlhamo jwa letsela lengwele lengwe e le dimetara di le pedi; matsela otlhe a nna selekanyo se le sengwe fela.

¹⁰Matsela a le matlhano, a a gokaganya mmogo, le matsela a mangwe a matlhano, a a gokaganya mmogo.

¹¹A dira digwe tsa bobududu mo losing lwa letsela le lengwe, e bong fa le tshwaraganngwang gone; a dira jalo mo losing lwa letsela le le kwa thoko mo botlhanong jwa bobedi.

¹²A dira digwe di le 50 mo letseleng le lengwe, le digwe di le 50 mo losing lwa letsela le le mo tshwaraganong ya bobedi; digwe di lebanye.

¹³A dira dikgoge tsa gouta di le 50, a kgogetsanya matsela ka tsone; jalo motlaagana wa nna mmogo fela.

¹⁴A dira matsela a a lepelelang ka maodi a dipodi go nna mogope o o emang motlaagana godimo; a dira matsela a le some le motso.

¹⁵Boleele jwa letsela lengwe le lengwe e le jwa dimetara di le 13; boatlhamo jwa letsela lengwe le lengwe e nne dimetara di le pedi; matsela ao a a some le motso a bo a le selekanyo se le sengwe fela.

¹⁶A kgogetsanya matsela a le matlhano ka osi, le matsela a le marataro ka osi.

¹⁷A dira digwe di le 50 mo losing lwa letsela le le ka fa thoko ga diphatsa tse tlhano, le digwe di le 50 mo losing lwa letsela le le ka fa thoko ga diphatsa tse thataro.

¹⁸A dira dikgoge di le 50 tsa kgotlho go gokaganya mogope ka tsone, gore o nne mmogo fela.

¹⁹A dira sekhurumetso sa mogope ka matlalo a diphelefu a a tsentsweng mmala o mohibidu, a ba a dira sekhurumetso ka matlalo a manyebi, sa kwa godimo.

²⁰Dimati tsa motlaagana tse di emang di thokgame, a di dira ka mokala.

²¹Boleele jwa lomati e le jwa dimetara di le nne, boatlhamo bo le disentimetara di le 66, jwa lomati longwe le longwe.

²²Lomati longwe le longwe lo ne lo na le malomelo a le mabedi a a kopanngwang mmogo; a dira jalo mo dimating tsa motlaagana.

²³A dira dimati tsa motlaagana; dimati di le 20 tsa lotlhakore lwa ka fa ntlheng ya borwa;

²⁴a direla dimati tse di 20 ditlhako tsa selefera di le 40; ditlhako di le pedi tsa lomati lo le longwe fa malomelong a lone oo mabedi, le ditlhako di le pedi tsa lomati lo longwe fa malomelong a lone oo mabedi.

²⁵Lotlhakore lwa bobedi lwa motlaagana, ka fa ntlheng ya botsheka, a lo direla dimati di le 20.

²⁶Le ditlhako tsa tsone tsa selefera tse di 40, ditlhako di le pedi fa tlase ga lomati longwe, le ditlhako di le pedi fa tlase ga lomati lo longwe.

²⁷Ka kwa morago ga motlaagana ntlheng ya bophirimatsatsi, a go direla dimati di le thataro.

²⁸Dikgono tsa motlaagana ka kwa morago a di direla dimati di le pedi.

²⁹Tsa bo di pataganye sebedi kwa tlase, mme tsa ya go fitlha kwa godimo mo molepong wa ntlha, di ntse di le mmogo; a di dira jalo tsoo pedi mo dikgonong tsoo pedi.

³⁰Go ne go le dimati di le 8, le ditlhako tsa tsone tsa selefera, ditlhako di le 16; ditlhako di le pedi fa tlase ga lomati longwe le longwe.

³¹A dira merapalego ya mokala; e le metlhano ya dimati tsa lotlhakore lo longwe lwa motlaagana.

³²Le merapalego e le metlhano ya lotlhakore lo longwe lwa motlaagana, le merapalego e le metlhano ya dimati tsa motlaagana tsa ka kwa morago, ntlheng ya bophirimatsatsi.

³³Morapalego wa gare a o direla go ralala bogare jwa dimati go tswa ntlheng nngwe go ya kwa go e nngwe.

³⁴Dimati a di manega gouta le melepo ya tsone a e dira ka gouta, go nna masomelo a merapalego, le merapalego a e manega gouta.

³⁵Sesiro a se dira ka bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane; a se dira ditshwano tsa ditšheruba e le tiro ya motsetseni.

³⁶A se direla maotwana a le mane a mokala, a a manega gouta; dikgoge tsa one e ne e le tsa gouta; mme a a tshelela ditlhako di le nne ka selefera.

³⁷A direla mojako wa mogope sebipo sa bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, e le tiro ya motsantsabetsi.

³⁸Le maotwana a le matlhano a sone le dikgoge tsa one; ditlhogwana tsa one le dipalelo tsa one a di manega gouta; ditlhako tsa one tsoo tlhano e le tsa kgotlho.

EKESODO 37

Go dirwa ga letlole

(Ekes 25:10-22)

¹Besalele a dira letlole ka logong lwa mokala; boleele jwa lone e le boleele jwa disentimetara di le 110, boatlhamo jwa lone e le disentimetara di le 66, le bogodimo jwa lone e le disentimetara di le 66.

²A le manega gouta e e sa pekwang ka fa teng le ka fa ntle, a le direla segomo sa gouta mo tikologong ya lone.

³A le thelela melepo e le mene ya gouta mo maotong a lone oo mane, melepo e le mebedi ka fa lotlhakoreng longwe lwa lone le melepo e le mebedi ka fa lotlhakoreng lwa lone lo longwe.

⁴A dira disikaro tsa mokala, a di manega gouta.

⁵A tsenya disikaro mo melepong ka fa ditlhakoreng tsa letlole, go sikara letlole ka tsone.

⁶A dira senno sa boutlwelo botlhoko ka gouta e e sa pekwang; boleele jwa sone e le disentimetara di le 110, boatlhamo jwa sone e le disentimetara di le 66.

⁷A dira ditšheruba di le pedi ka gouta; a di dira ka gouta e e papetlilweng ka noto ka fa dintlheng tsoo pedi tsa senno sa boutlwelo botlhoko;

⁸tšheruba nngwe kwa ntlheng nngwe, le tšheruba e nngwe kwa ntlheng e nngwe; ditšheruba tse, di ne di le kwa dintlheng tsa senno sa boutlwelo botlhoko; di le dingwe fela naso, di semega mo go sone.

⁹Ditšheruba tsa tsharololela diphuka tsa tsone godimo, tsa khurumetsa senno sa boutlwelo botlhoko ka diphuka tsa tsone, di lebanye difatlhogo; difatlhogo tsa ditšheruba di ne di inametse mo sennong sa boutlwelo botlhoko.

Go dirwa ga bojelo jwa senkgwe sa ditshupelo

(Ekes 25:23-30)

¹⁰A dira lomati lwa bojelo ka mokala; boleele jwa lone e le boleele jwa disentimetara di le 88, boatlhamo jwa lone e le disentimetara di le 44, le bogodimo jwa lone e le disentimetara di le 66.

¹¹A lo manega gouta, a lo direla segomo sa gouta mo tikologong ya lone.

¹²A lo direla merapalego mo tikologong ya lone e le boatlhamo jwa dimilimetara di le 75, a ba a direla merapalego ya lone segomo sa gouta mo tikologong ya lone.

¹³A lo thelela melepo ya gouta e le mene, a tsenya melepo fa dinakeng tse nne tse di fa maotong a lone a mane.

¹⁴Melepo e ne e le gaufi le losi lwa merapalego, e le masomelo a disikaro tse go sikarwang lomati lwa bojelo ka tsone.

¹⁵Disikaro a di dira ka mokala, a di manega gouta, go tla go sikarwa lomati lwa bojelo ka tsone.

16A dira dilwana tse di nnang mo lomating lwa bojelo, megotšana ya lone, dintshwana tsa lone, digwana tsa lone, le digo tsa lone, tse go thelwang ka tsone, e le tsa gouta e e sa pekwang.

Go dirwa ga setlhomong sa lobone

(Ekes 25:31-40)

17A dira setlhomong sa dipone ka gouta e e sa pekwang; a dira setlhomong sa dipone ka gouta e e papetlilweng ka noto, e bong marago a sone, le thito ya sone; dinkgwana tsa sone le dikgolokwane tsa sone, le dithunya tsa sone, di le gouta nngwe fela naso, di semega mo go sone.

18Ga bo go le dikala di le thataro tse di tswang mo ditlhakoreng tsa sone; dikala di le tharo tsa setlhomong tsa tswa mo lotlhakoreng longwe, le dikala di le tharo tsa setlhomong tsa tswa mo lotlhakoreng lo longwe.

19Dinkgwanyana di le tharo tse di dirilweng mo tshwanong ya dithunya tsa thamane di le mo kaleng nngwe, di na le kgolokwane le sethunya; le dinkgwanyana di le tharo tse di dirilweng mo tshwanong ya dithunya tsa thamane di le mo kaleng e nngwe, di na le kgolokwane le sethunya; ga nna jalo mo dikaleng tsoo thataro tse di tswang mo setlhomong sa dipone.

20Mo setlhomong sa dipone go ne go le dinkgwanyana di le nne tse di dirilweng mo tshwanong ya dithunya tsa thamane, dikgolokwane tsa tsone, le dithunya tsa tsone.

21Ga bo go le kgolokwane fa tlase ga dikala di le pedi di le tiro nngwe fela naso, di semega mo go sone, le kgolokwane fa tlase ga dikala di le pedi di le tiro nngwe fela naso, le kgolokwane fa tlase ga dikala di le pedi di le tiro nngwe fela naso, ga nna jalo mo dikaleng tse thataro tse di tswang mo go sone.

22Dikgolokwane tsa tsone, le dikala tsa tsone di le tiro nngwe fela naso, di semega mo go sone; bojotlhe jwa sone bo ne bo le tiro nngwe fela ya gouta e e sa pekwang, e e papetlilweng ka noto.

23A dira dilampa tsa sone di supa, le dipoma tsa tsone, le dipomelo tsa tsone, ka gouta e e sa pekwang.

24A se dira le dilwana tsotlhe tsa sone ka talenta ya gouta e e sa pekwang.

Go dirwa ga aletara ya setshubelo sa loswalo

(Ekes 30:1-5)

25A dira sebeso sa maswalo ka logong lwa mokala: boleele jwa sone e le disentimetara di le 45, boatlhamo jwa sone e le disentimetara di le 45, se le dintlha di le nne tse di lekalekanyeng fela; bogodimo jwa sone e le disentimetara di le 90; dinaka tsa sone e le logong lo le longwe fela naso, di semega mo go lone.

26A se manega gouta e e sa pekwang, e bong fa godimo ga sone, le ka fa ditlhakoreng tsa sone mo tikologong, le dinaka tsa sone; mme a se direla segomo ka gouta mo tikologong.

²⁷A se direla melepo e le mebedi ya gouta ka fa tlase ga segomo sa sone mo dikgopong tsa sone tse pedi, ka fa ditlhakoreng tsa sone tsoo pedi, e le masomelelo a disikaro tse se sikarwang ka tsone.

²⁸Disikaro a di dira ka mokala, a di manega gouta.

Go dirwa ga lookwane le leswalo

(Ekes 30:22-38)

²⁹A dira lookwane lo lo itshepileng lo lo tlolwang, le maswalo a a sa pekwang a maroku a a nkgang monate, ka fa botswerereng jwa modira malao a a nkgang monate.

EKESODO 38

Go dirwa ga aletara ya ditshupelo

(Ekes 27:1-8)

¹Sebeso sa tshupelo e e fisiwang a se dira ka mokala, boleele jwa sone e le boleele jwa dimetara di le 2, 2, boatlhamo jwa sone, dimetara di le 2, 2, se le dintlha di le nne tse di lekalekanyeng fela; bogodimo jwa sone e le dimetara di le 1, 3.

²Dinaka tsa sone a di dira ka fa dintlheng tsa sone tse nne; dinaka tsa sone e le logong lo le longwe fela naso, di semega mo go sone; a se manega kgotlho.

³A dira dilwana tsotlhe tsa sebeso, diolela melora, digopa melora, megotšana, dikgogetsana nama, le ditsaya molelo; dilwana tsotlhe tsa sone a di dira ka kgotlho.

⁴A direla sebeso leiso le le setlatla la kgotlho, le logilwe selotloa, la huhumela maemo a a mo tikologong ya sebeso fa bogareng jwa ditlhakore tsa sebeso.

⁵A thelela dintlha tse nne tsa leiso la kgotlho melepo e le mene, gore e nne masomelo a disikaro.

⁶Disikaro a di dira ka mokala, a di manega kgotlho.

⁷A tsenya disikaro mo melepong e e ka fa ditlhakoreng tsa sebeso, go tla se sikarwa ka tsone; mme a se dira kgapa ka dimati.

Go dirwa ga mogopo wa kgotlho

(Ekes 30:18)

⁸A dira mogopo o o tlapelang ka kgotlho, le setlhommo sa one ka kgotlho, e le kgotlho ya diiponi tsa basadi ba ba direlang, ba ba nnetseng tirelo fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

Lolwapa lwa motlaagana

(Ekes 27:9-19)

⁹A dira lolwapa; matsela a a lepeletseng a lotlhakore lwa ka fa ntlheng ya borwa, e le a letsela la leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane, a le boleele jwa dimetara di le 44.

- ¹⁰Maotwana a lone a le 20, le ditlhako tsa one di le 20, e le a kgotlho; dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one e le selefera.
- ¹¹Matsela a ntlha ya botsheka a le boleele jwa dimetara di le 44, maotwana a one a le 20 le ditlhako tsa one di le 20, e le tsa kgotlho; dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one e le tsa selefera.
- ¹²Matsela a a lepeletseng a ntlha ya bophirimatsatsi, a ne a le boleele dimetara di le 22, maotwana one a le some, le ditlhako tsa one di le some; dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one e le tsa selefera.
- ¹³A lotlhakore lwa ka fa botlhabatsatsi a ne a le boleele jwa dimetara di le 22.
- ¹⁴Matsela a a lepeletseng a ntlha e nngwe ya kgoro a le boleele jwa dimetara di le 6, 6 maotwana one a le mararo le ditlhako tsa one di le tharo;
- ¹⁵le ka ntlha e nngwe go ne go ntse jalo; mo ntlheng e nngwe le e nngwe ga kgoro ya lolwapa go ne go le matsela a a lepeletseng a le boleele jwa 6, 6; maotwana a one a le mararo le ditlhako tsa one di le tharo.
- ¹⁶Matsela otlhe a a lepeletseng mo tikologong ya lolwapa e le a leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane.
- ¹⁷Ditlhako tsa maotwana e le tsa kgotlho; dikgoge tsa maotwana le dipalelo tsa one e le selefera; mme ditlhogwana tsa tsone di manegilwe selefera, le dipalelo tsa maotwana otlhe a lolwapa e le tsa selefera.
- ¹⁸Sebipo sa kgoro ya lolwapa e ne e le tiro ya motsantsabetsi, ya bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhlololo, le leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane; boleele e le dimetara di le 9, bogodimo mo boatlhamong e le dimetara di le 2, le lekana le matsela a mangwe a a lepeletseng a lolwapa.
- ¹⁹Maotwana a one a ne a le mane, le ditlhako tsa one di le nne, e le tsa kgotlho; dikgoge tsa one e le selefera le ditlhogwana tsa one di manegilwe selefera, le dipalelo tsa one e le selefera.
- ²⁰Dimapo tsotlhe tsa motlaagana le tsa tikologo ya lolwapa, e ne e le tsa kgotlho.

Tshipi e e dirisitsweng mo motlaaganeng

- ²¹Dilo tsa motlaagana fa di sobokantswe ke tse; e bong motlaagana wa tshupo, jaaka di badilwe, ka fa Moše o laotseng ka gone, a di laolela tirelo ya Balefi, ka seatla sa ga Ithamare morwa Arone moperesiti.
- ²²Besalele morwa Uri morwa Hure wa lotso lwa Juta, a dira tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše.
- ²³Oholiabe morwa Ahisamake wa lotso lwa Dane, o ne a na nae, e le mogabi, le motsetseneki, le motsantsabetsi wa bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le boleta.

²⁴Gouta yotlhe e go dirilweng tiro yotlhe ya felo ga boitshepo ka yone, e bong gouta ya tshupelo ya batho, e ne e le dikilokerame di le 1 000, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

²⁵Selefera sa ba phuthego ba ba badilweng e ne e le dikilokerame di le 3 430 ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo;

²⁶selekanyo se, e ne e le se se kanang ka se se ntshiwang ke botlhe ba ba badilweng, mongwe le mongwe a duela ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo. E ne e le batho ba le 603 550 ba ba ngwaga di 20 le go ya kwa godimo.

²⁷Selefera se se dikilokerame di le 3 400, e le sa go bopa ditlhako tsa felo ga boitshepo le ditlhako tsa sesiro, ditlhako di le lekgolo, dikilokerame di le 34 tsa setlhako se le sengwe fela.

²⁸Ka dikilokerame di le 30 a dira dikgoge tsa maotwana, mme a manega ditlhogwana tsa one ka sone, a ba a a thathelela.

²⁹Kgotlho ya tshupelo ya batho e ne e le dikilokerame di le 2 425.

³⁰A dira ka one ditlhako tsa setswalo sa mogope wa bophuthegelo, le sebeso sa kgotlho, le leiso le le setlatla la sone la kgotlho, le dilwana tsotlhe tsa sebeso,

³¹le ditlhako tsa lolwapa mo tikologong ya lone, le ditlhako tsa setswalo sa lolwapa, le dimapo tsotlhe tsa motlaagana, le dimapo tsotlhe tsa lolwapa mo tikologong ya lone.

EKESODO 39

Go dirwa ga diaparo tsa baperesiti

(Ekes 28:1-14)

¹Ka bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, ba dira diaparo tse di dirilweng ka botswerere, tsa go direla mo felong ga boitshepo, ba direla Arone diaparo tse di itshepileng; jaaka Jehofa a laotse Moše.

²A dira sekhutlana ka gouta le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane.

³Ba papetla gouta ba e tlhofofatsa ya nna lotsatsa, ba e sega ditlhale go e loganya le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, e le tiro ya motsetseneki.

⁴Ba direla sekhutla dibata tsa marudi tse di kopanngwang ka dintshi tsoo pedi.

⁵Le moitlamo o o logilweng ka botswerere, o o ne o le mo go sone, go tla se gatlhwa ka one; o le tiro nngwe fela naso, o tshwana naso mo go dirweng; o le wa gouta, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane, jaaka Jehofa a laotse Moše.

⁶Ba baakanya majana a šohama a a tsenngwang mo dingapareding tsa gouta, a gabilwe dikwalo tsa sekanela ka fa maineng a bana ba Iseraele.

⁷Ba a baya mo dibateng tsa marudi a sekhutla, gore a nne majana a segopodiso mo baneng ba Iseraele; jaaka Jehofa a laotse Moše.

Go dirwa ga diaparo tsa sehuba

(Ekes 28:15-30)

⁸A dira letlatla la sehuba, e le tiro ya motsetseni, e tshwana le tiro ya sekhutla, e le ya gouta, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le letsela la leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane.

⁹Le ne le lekalekanye fela dintlha tsoo nne; letlatla la sehuba ba le dira le tthatlaganye sebedi, le le bolelele jwa disentimetara di le 22, boatlhamo e le selekanyo sa disentimetara di le 22, le tthatlaganye sebedi.

¹⁰Ba tlhoma mo go lone ditsela di le nne tsa majana; tsela ya ntlha e le majana a saradio le topase le karabunekela.

¹¹Tsela ya bobedi e le emeraleta le safira le teemane.

¹²Tsela ya boraro e le jasinthe le agate le amethesete.

¹³Tsela ya bone e le berula le šohama le jasapere; mo go beweng ga one a ne a ngapareditswe mo dingapareding tsa gouta.

¹⁴Majana a ne a eme jaaka maina a bana ba Iseraele a le 12, jaaka maina a bone; jaaka digajo tsa sekanela, mongwe le mongwe jaaka leina la gagwe, a emela ditso tse 12.

¹⁵Mo letlatleng la sehuba ba dira bompelokwane ba ba tshwanang le megala, e le tiro e e tshophilweng ya gouta e e sa pekwang.

¹⁶Ba dira dingaparile di le pedi tsa gouta, le melepo e le mebedi ya gouta, ba baya melepo e mebedi fa dintlheng tse pedi tsa letlatla la sehuba.

¹⁷Ba tsenya bompelokwane ba babedi ba ba tshophilweng ba gouta mo melepong e mebedi e e fa dintlheng tsa letlatla la sehuba.

¹⁸Dintlha tse dingwe tse pedi tsa bompelokwane ba babedi ba ba tshophilweng, ba di baya mo dingapareding tse pedi, ba di baya mo maruding a sekhutla, ka fa pele ga sone.

¹⁹Ba dira melepo e le mebedi ya gouta, ba e baya mo dintlheng tse pedi tsa letlatla la sehuba, fela fa losing lwa lone, ke gore, fa ntlheng ya sekhutla ka fa teng.

²⁰Ba dira melepo e le mebedi ya gouta, ba e baya mo dibateng tsa marudi a sekhutla, fa tlase, ka fa pele ga sone, gaufi le makgogetsanyo a sone, fa godimo ga moitlamo wa sekhutla o o logilweng ka botswerere.

²¹Letlatla la sehuba ba le bofela ka melepo ya lone mo melepong ya sekhutla, ka kgole ya bobududu, gore e nne moitlamo wa sekhutla, o o logilweng ka

botswerere fa godimo, le gore, letlatla la sehuba le se ka la hunologa mo sekhutleng; jaaka Jehofa a laotse Moše.

Go dirwa ga diaparo tsa Baperesiti

(Ekes 28:31-43)

²²A dira kobo e telele ya sekhutla ka letsela le le logilweng, e le bobududu yotlhe fela;

²³le letshoba la kobo mo gare ga yone, go etsa letshoba la maitshomelo a motlhabani, e na le peeledi mo tikologong ya lone, gore e se ka ya gagoga.

²⁴Mo ditshetleng tsa kobo eo, kwa tlase, ba dira digaranata tsa bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le otlhilweng.

²⁵Ba dira ditsidima tsa gouta e e sa pekwang, ba tsenya ditsidima fa gare ga digaranata mo kobong kwa tlase mo ditshetleng tsa yone, di le fa gare ga digaranata;

²⁶ke gore, tsidima e na le garanata, tsidima e na le garanata, mo kobong kwa tlase mo ditshetleng tsa yone, e le kobo ya tirelo; jaaka Jehofa a laotse Moše.

²⁷Ba direla Arone le bomorwawe bohempe ba leloba le le boleta, ba letsela le le logilweng;

²⁸le sefapatlhogo sa leloba le le boleta, le ditlhorho tse dintle tsa leloba le le boleta, le ditswalo tse di diputlela tsa letsela la leloba le le boleta, le le otlhilweng bosesane.

²⁹Le moitlamo wa letsela la leloba le le boleta le le otlhilweng bosesane, le bobududu, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, e le tiro ya motsantsabetsi jaaka Jehofa a laotse Moše.

³⁰Sematla sa serwalo se se itshepileng ba se dira ka gouta e e sa pekwang, ba kwala mo go sone sekwalo jaaka digajo tsa sekanela ba re: "BOITSHEPELO JEHOFA."

³¹Ba hunela mo go sone thapo ya bobududu go tla ba se gokelela mo sefapatlhogong kwa godimo; jaaka Jehofa a laotse Moše.

Pheletso ya tiro

(Ekes 35:10-19)

³²Tiro yotlhe ya motlaagana wa mogope wa bophuthegelolo ya wediwa jalo; mme bana ba Iseraele ba dira jaaka tsotlhe tse Jehofa a di laoletseng Moše, ba dira fela jalo.

³³Ba lere motlaagana kwa go Moše, le mogope, le dilwana tsa one, le merapalego ya one, le maotwana a one, le ditlhako tsa one;

³⁴le sekhurumetso sa matlalo a diphelefu a a tsentsweng mmala o mohibidu, le sekhurumetso sa matlalo a manyebi, le sesiro sa sebipo;

- ³⁵letlole la tshupo, le disikaro tsa lone, le senno sa boutlwelo botlhoko;
- ³⁶lomati lwa bojelo le dilwana tsotlhe tsa lone, le senkgwe sa tshupo;
- ³⁷setlhomo se se sa pekwang sa dipone le dilampa tsa sone, e bong dilampa go rulaganngwa, le dilwana tsotlhe tsa sone, le lookwane la lesedi.
- ³⁸Le sebeso sa gouta, le lookwane lo lo tlofwang, le maswalo a a nkgang monate, le sebipo sa mojako wa mogope;
- ³⁹le sebeso sa kgotlho, le leiso la sone le le setlatla la kgotlho, le disikaro tsa sone, le dilwana tsotlhe tsa sone, mogopo o o tlhapelang le setlhomo sa one;
- ⁴⁰matsela a a lepeletseng a lolwapa le maotwana a one, le ditlhako tsa one, le sebipo sa kgoro ya lolwapa, le megala ya lone, le dimapo tsa lone, le dilo tsotlhe tsa tirelo ya motlaagana, e le tsa mogope wa bophuthegelo;
- ⁴¹le diaparo tse di dirilweng sentlente tsa go direla mo felong ga boitshepo, le diaparo tse di itshepileng tsa ga Arone moperesiti, le diaparo tsa bomorwawe tsa go direla mo tirong ya boperesiti.
- ⁴²Jaaka tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše, bana ba Iseraele ba dira tiro yotlhe fela jalo.
- ⁴³Moše a bona tiro yotlhe, mme bonang, ba bo ba e dirile; jaaka Jehofa a laotse, ba e dirile fela jalo; mme Moše a ba segofatsa.

EKESODO 40

Go aga le go tlhoma motlaagana

- ¹Jehofa a bua le Moše a re:
- ²"E tlaa re ka letsatsi la ntlha la kgwedi o tlhome motlaagana wa mogope wa bophuthegelo.
- ³O tsenye letlole la tshupo mo go one, o bipe letlole ka sesiro.
- ⁴O ise tafote mo teng, o rulaganye dilo tse di nnang mo go yone; o ise setlhomo sa dipone mo teng, o tshube dilampa tsa sone.
- ⁵O beye sebeso sa gouta ya go fisetsa maswalo fa pele ga letlole la tshupo, mme o beele mojako wa motlaagana sebipo.
- ⁶O beye sebeso sa tshupelo e e fisiwang fa pele ga mojako wa motlaagana wa mogope wa bophuthegelo.
- ⁷O beye mogopo o o tlhapelang fa gare ga mogope wa bophuthegelo le sebeso, o bo o thele metsi mo go one.
- ⁸O tlhome lolwapa mo tikologong, o pege sebipo sa kgoro ya lolwapa.

- ⁹“O tseye lookwane lo lo tlolwang, mme o tlotse motlaagana le tsotlhe tse di mo go one, o o itshepise, le dilwana tsotlhe tsa one; mme o tlaa nna boitshepo.
- ¹⁰O tlotse sebeso sa tshupelo e e fisiwang, le dilwana tsotlhe tsa sone, mme o itshepise sebeso; sebeso se tlaa nna boitshepo jo bo itshepileng.
- ¹¹O tlotse mogopo o o tlhapelang le setlhomo sa one, o o itshepise.
- ¹²“O tlaa lere Arone le bomorwawe fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, o ba tlhapisa ka metsi.
- ¹³O apese Arone diaparo tse di itshepileng; o mo tlotse, o mo itshepise gore a ntirele mo tirong ya boperesiti.
- ¹⁴O lere bomorwawe, o ba apese bohemphe;
- ¹⁵o ba tlotse jaaka o tlotitse rraabo, gore ba ntirele mo tirong ya boperesiti; go tlo diwa ga bone e tlaa nna boperesiti jo bo sa khutleng mo go bone, go ya le dikokomana tsa bone tsotlhe fela.”
- ¹⁶Moše a dira jalo, jaaka tsotlhe tse Jehofa a di mo laoletse, a dira jalo fela.
- ¹⁷Ya re ka kgwedi ya ntlha ka ngwaga wa bobedi, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, motlaagana wa tlhongwa.
- ¹⁸Moše a tlhoma motlaagana, a ba a tlhoma ditlhako tsa one, a emisa dimati tsa one, a tsenya merapalego ya one, a tlhoma maotwana a one.
- ¹⁹A tsharolola mogope mo godimo ga motlaagana, a baya sekhurumetso sa mogope mo go one kwa godimo, jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²⁰A tloga a tsenya tshupo mo letloleng, a tsenya disikaro mo letloleng, a ba a baya senno sa boutlwelobotlhoko mo letloleng fa godimo.
- ²¹A isa letlole mo motlaaganeng, a pega sesiro sa sebipo, a bipa letlole la tshupo, jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²²A tsenya lomati lwa bojelo mo mogopeng wa bophuthegelo, fa lotlhakoreng lwa motlaagana ka fa ntlheng ya botsheka, ka fa ntle ga sesiro.
- ²³A rulaganya senkgwe mo go lone fa pele ga Jehofa; jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²⁴A tsenya setlhomo sa dipone mo mogopeng wa bophuthegelo, boleba le lomati lwa bojelo, fa lotlhakoreng lwa motlaagana ntlheng ya borwa.
- ²⁵A tshuba dilampa fa pele ga Jehofa; jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²⁶A tsenya sebeso sa gouta mo mogopeng wa bophuthegelo fa pele ga sesiro.
- ²⁷A fsetsa mo go sone maswalo a maroku a a nkgang monate; jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²⁸A baya sebipo sa mojako wa motlaagana.

²⁹A baya sebeso sa tshupelo e e fisiwang fa mojakong wa motlaagana wa mogope wa bophuthegelo, a isa mo go sone tshupelo e e fisiwang le tshupelo ya boupe; jaaka Jehofa a laotse Moše.

³⁰A baya mogope o o tlhapelang fa gare ga mogope wa bophuthegelo le sebeso, a thela metsi mo go one, a go tlhapiwang ka one.

³¹Moše le Arone le bomorwawe ba tlhapa diatla ba itlhapisa dinao mo go one.

³²e ne e tle e re fa ba tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, le fa ba atamela kwa sebesong, ba tlhape; jaaka Jehofa a laotse Moše.

³³A tlhoma lolwapa mo tikologong ya motlaagana le sebeso, a pega sebipo sa kgoro ya lolwapa. Moše a swetsa tiro jalo.

Leru mo godimo ga motlaagana

(Dipalo 9:15-23)

³⁴Foo leru la khurumetsa mogope wa bophuthegelo, le kgalalelo ya Modimo ya tlala mo motlaaganeng.

³⁵Moše a retelwa ke go tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, ka ntlha ya leru le le ntseng godimo ga one, mme kgalalelo ya ga Jehofa ya tlala mo motlaaganeng.

³⁶E ne e tle e re leru le tloswa mo godimo ga motlaagana bana ba Iseraele ba tswelile kwa pele mo ditsamaong tsotlhe tsa bone;

³⁷fa leru le sa tloswa, foo ba se ke ba tloge, go tsamaye leru le tloswa.

³⁸Gonne leru la ga Jehofa la nna mo motlaaganeng fa go le motshegare, e re bosigo go nne molelo gone, mo ponong ya ba ntlo ya Iseraele botlhe fela, mo ditsamaong tsotlhe tsa bone.

LEFITIKO

LEFITIKO 1

Ditshupelo tse di fisiwang

- ¹Jehofa a bitsa Moše, a bua nae a le mo mogopeng wa bophuthegelo, a re:
- ²“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: Motlhang mongwe wa lona o isetsang Jehofa seromololo, lo ise seromololo sa lona e le sa dikgomo, e bong sa matlhape le sa matsomane.
- ³“E re fa seremololo sa gagwe e le tshupelo e e fisiwang ya matlhape, a a ise e tona e e se nang bogole; a e ise fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo gore a amogelwe fa pele ga Jehofa.
- ⁴A a beye letsogo la gagwe mo tlhogong ya tshupelo e e fisiwang, mme e tlaa amogelwa mo boemong jwa gagwe go tla e mo direla tetlanyo.
- ⁵A a tlhabe kgomo fa pele ga Jehofa; bomorwa Arone, e bong baperesiti, ba ise madi, ba kgatshe madi mo tikologong ya sebeso se se fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.
- ⁶Tshupelo e e fisiwang, a a e bue letlalo, a e kgaoganye dirwe.
- ⁷Bomorwa Arone moperesiti a ba gotse molelo mo sebesong, ba rulaganye dikgong mo molelong.
- ⁸Bomorwa Arone, e bong baperesiti, a ba rulaganye dirwe, le tlhogo, le mahura, mo dikgonnyeng tse di mo molelong o o mo sebesong.
- ⁹Diteng tsa yone le memo ya yone a di tlhatswiwe ka metsi, mme a moperesiti a fisetse gotlhe mo sebesong, e le tshupelo e e fisiwang, tshupelo e e dirwang ka molelo, e le monko o o monate mo go Jehofa.
- ¹⁰“Fa seromololo sa gagwe e le sa letsomane, sa dinku, kgotsa sa dipodi, e le tshupelo e e fisiwang; a a ise e tonanyana e e se nang bogole.
- ¹¹A e tlhabele ka fa lotlhakoreng lwa sebeso, ntlheng ya botsheka fa pele ga Jehofa, mme bomorwa Arone, e bong baperesiti, a ba kgatshe madi a yone mo sebesong mo tikologong ya sone.
- ¹²A a kgaoganye dirwe tsa yone di na le tlhogo ya yone, le mahura a yone, mme moperesiti a di rulaganye mo dikgonyeng tse di mo molelong o o mo sebesong.
- ¹³Diteng le memo a a di tlhatswe ka metsi, mme moperesiti a a ise gotlhe a go fisetse mo sebesong; ke tshupelo e e fisiwang, tshupelo e e dirwang ka molelo, e e monko o monate mo go Jehofa.
- ¹⁴“Fa seromololo sa gagwe se o se isetsang Jehofa e le tshupelo e e fisiwang ya dinonyane, foo a a ise tshupelo ya gagwe e le maphoi kgotsa maebana.

¹⁵Moperesiti a e ise kwa sebesong, a e soke tlhogo e kgaoge, a e fisetse mo sebesong; madi a yone a a gamogele ka fa lotlhakoreng lwa sebeso.

¹⁶A a tlose ntshu ya yone le diphafa tsa yone a di latlhele ka fa sebesong ntlheng ya botlhabatsatsi, fa felong ga molora;

¹⁷a e phanye ka diphuka, mme a se ka a e fatola; moperesiti a e fisetse mo sebesong, mo dikgonnyeng tse di mo molelong; ke tshupelo e e fisiwang, tshupelo e e dirwang ka molelo, e e monko o o monate mo go Jehofa.

LEFITIKO 2

Ditshupelo tsa boupe

¹“Motlhang mongwe o isetsang Jehofa tshupelo ya boupe, tshupelo ya gagwe e nne ya setou; a thele lookwane mo go sone, a beye lebano mo go sone.

²A a e lere kwa go bomorwa Arone, e bong baperesiti; a ene a tabole setou ka legofi, a tseye ga lookwane lwa sone, le lebano le le mmogo; a moperesiti a e fise, e le morafolo wa tsone tsotlhe mo sebesong, e le e e dirwang ka molelo, e e monko o monate mo go Jehofa.

³Se se setseng sa tshupelo ya boupe a e nne sa ga Arone le bomorwawe; ke se se boitshepo jo bo itshepileng mo ditshupelong tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo.

⁴“Fa o isa seromololo sa boupe sa mo go besitsweng mo pesetsong, a e nne dipapetlana tsa dinkgwe tse di sa bedisiwang tsa setou se tlhakanye le lookwane, le dinkgwenyana tse di sa bedisiwang tse di lotsatsa, di tshasitswe lookwane.

⁵“Fa seromololo sa gago e le tshupelo ya boupe sa pitsa e e besetsang a e nne sa setou se se sa bedisiwang, se tlhakanye le lookwane.

⁶O se ngathoganye, o thele lookwane mo go sone; ke tshupelo ya boupe.

⁷“Fa seromololo sa gago e le tshupelo ya boupe ya pitsa e e sepapetla e e gadikelang, a se dirwe ka setou le lookwane.

⁸Tshupelo ya boupe e e dirilweng ka dilo tse, o e lere mo go Jehofa; e newe moperesiti, mme ene a e ise kwa sebesong.

⁹A moperesiti a tabole mo tshupelong ya boupe morafolo wa yone, a o fisetse mo sebesong; ke tshupelo e e dirwang ka molelo, e e monko o monate mo go Jehofa.

¹⁰Se se setseng sa tshupelo ya boupe a e nne sa ga Arone, le bomorwawe: ke selo se se boitshepo jo bo itshepileng mo ditshupelong tsa ga Jehofa, tse di dirwang ka molelo.

¹¹“A go se nne tshupelo epe ya boupe e e isediwang Jehofa, e e dubilweng ka sebediso; gonne ga lo ketla lo fisa sebediso sepe, le fa e le dinotshe, fa e le tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

¹²Lo ka di isetsa Jehofa e le tshupelo ya mabutswapele, mme di se ka tsa nna mo sebesong go kuba monko o o monate.

¹³Seromololo sengwe le sengwe sa tshupelo ya gago ya boupe, o se loke ka letswai, le gone letswai la kgolagano ya Modimo wa gago o se ka wa le lesa la tlhokafala mo tshupelong ya gago ya boupe; o tle o ise letswai le diromololo tsotlhe tsa gago.

¹⁴“Fa o isetsa Jehofa tshupelo ya boupe jwa mabutswapele, a e nne ya mabele a a babotsweng ka molelo, a le mo seakong se seša, a thugilwe.

¹⁵O thele lookwane mo go one, le lebano o le beye mo go one; ke tshupelo ya boupe.

¹⁶Moperesiti a fise morafolo wa tsone, botlhanngwe jwa mabele a a thugilweng a one, le bontlha e nngwe jwa lookwane lwa one, le lebano la one le le mmogo, ke tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

LEFITIKO 3

Ditshupelo tsa kagisanyo

¹“Fa seromololo sa gagwe e le tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, fa a isa ga matlhape le fa e ka nna tona kgotsa e ka nna namagadi, a a e ise e se na bogole fa pele ga Jehofa.

²A a beye letsogo la gagwe mo tlhogong ya seromololo sa gagwe a itse go se tlhabela fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, bomorwa Arone, e bong baperesiti, a ba kgatshe madi mo sebesong mo tikologong ya sone.

³A a isetse Jehofa ga tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso se e leng tshupelo e e dirwang ka molelo, lomipi le mahura otlhe a boteng.

⁴Le diphilo tsoo pedi, le mahura a a mo go tsone, a a fa dinokeng, le lotswalo lo lo ntseng sebetse godimo, lo na le diphilo, dilo tse tsotlhe a a di tlose.

⁵Bomorwa Arone a ba di fisetse mo sebesong mo godimo ga tshupelo e e fisiwang, e e mo godimo ga dikgong tse di mo molelong; ke tshupelo e e dirwang ka molelo, e le monko o monate mo go Jehofa.

⁶“Fa seromololo sa gagwe sa tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, se se isediwang Jehofa, e le sa letsomane, le fa e le tona, le fa e le namagadi, a a se ise se se na bogole.

⁷Fa a isa kwanyana seromololo sa gagwe, foo a a e ise fa pele ga Jehofa.

⁸A a beye letsogo la gagwe mo tlhogong ya seromololo sa gagwe, a se tlhabe fa pele ga mogope wa bophuthegelo; bomorwa Arone ba kgatshe madi a sone mo sebesong mo tikologong ya sone.

⁹A a isetse Jehofa ga tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, se e leng tshupelo e e dirwang ka molelo; mafura a sone, le mogatla o o mafura o le mmogo a o kgaolele fela fa mankopeng; le lomipi, le mafura otlhe a boteng.

¹⁰Le diphilo tse pedi, le matlhaname a tsone, a a fa dinokeng, le lotswalo lo lo ntseng sebetse godimo lo na le diphilo, dilo tse tsotlhe a a di tlose.

¹¹Moperesiti a di fisetse mo sebesong; ke dijo tsa tshupelo e e direlwanng Jehofa ka molelo.

¹²“Fa seromololo sa gagwe e le podi, foo a a e ise fa pele ga Jehofa;

¹³a a beye letsogo la gagwe mo tlhogong ya yone, a a e tlhabe fa pele ga mogope wa bophuthegelo; a bomorwa Arone ba kgatshe madi a yone mo sebesong tikologong ya sone.

¹⁴Mme a ise ga yone seromololo, e bong tshupelo e e direlwanng Jehofa ka molelo; lomipi le mafura otlhe a boteng.

¹⁵Le diphilo tsoo pedi, le matlhaname a tsone, a a fa dinokeng, le lotswalo lo lo ntseng sebetse godimo, lo na le diphilo, dilo tse tsotlhe a di tlose.

¹⁶Moperesiti a di fisetse mo sebesong; ke dijo tsa tshupelo e e dirwang ka molelo, go nna monko o o monate; mafura otlhe ke a ga Jehofa.

¹⁷Mme a e nne molao o o sa khutleng go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona, mo mannong otlhe a lona, gore lo se ka lwa ja mafura, le fa e le madi.”

LEFITIKO 4

Ditshupelo tsa boleo

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le bana ba Iseraele o re: E tlaa re fa motho a ka leofa a sa itse, mo go sengwe sa dilo tse Jehofa o laotseng gore di se ka tsa dirwa, mme a dira sengwe sa tsone:

³“E tlaa re fa moperesiti yo o tloeditsweng a leofa, a ba a leretse batho molato; foo, a a isetse boleo jwa gagwe jo o bo leofileng kgongwana e tona e e se nang bogole, a e isetse Jehofa, e le tshupelelo ya boleo.

⁴A a ise kgongwana fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo fa pele ga Jehofa, a beye seatla sa gagwe mo tlhogong ya kgongwana, a tlhabe kgongwana fa pele ga Jehofa.

⁵Moperesiti yo o tloeditsweng a tseye ga madi a kgongwana, a a ise mo mogopeng wa bophuthegelo.

⁶Moperesiti a ine monwana wa gagwe mo mading, a kgatshe madi gasupa fa pele ga Jehofa, fa pele ga sesiro sa felo ga boitshepo.

⁷A moperesiti a beye madinyana mo dinakeng tsa sebeso sa maswalo a a nkgang monate, se se mo mogopeng wa bophuthhegelo, fa pele ga Jehofa; mme madi otlhe a kgongwana a tshololelwe fa tlase ga sebeso sa tshupelo e e fisiwang, se se fa mojakong wa mogope wa bophuthhegelo.

⁸Mafura otlhe a kgongwana ya tshupelelo ya bolelo a a tlose mo go yone; lomipi le mafura otlhe a boteng;

⁹le diphilo tsoo pedi le matlhaname a tsone a a fa dinokeng, le lotswalo lo lo ntseng sebete godimo lo na le diphilo, dilo tse tsotlhe a a di tlose,

¹⁰jaaka go tloswa mo kgomong ya tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso; moperesiti a di fisetse mo sebesong sa tshupelo e e fisiwang.

¹¹Letlalo la kgongwana le nama yotlhe ya yone, le tlhogo ya yone, le ditlhako tsa yone, le diteng tsa yone, le moswang wa yone,

¹²e bong kgongwana e le mmogo, a a e ise kwa ntle ga bothibelelo kwa felong fa gontle, kwa molora o tle o thelwe gone, a e fise ka molelo e le mo godimo ga dikgong; kwa molora o thelwang gone, e fisediwe teng.

¹³“Fa phuthego yotlhe ya Iseraele e timela, mme selo se, se fitlhegetse matlho a phuthego, mme ba dirile sengwe sa dilo tse Jehofa o laotseng gore di se ka tsa dirwa, mme ba le molato;

¹⁴e tlaa re mogang bolelo jo ba bo leofileng bo itsiwe, foo phuthego yotlhe e ise kgongwana e tona tshupelelo ya bolelo, ba e ise fa pele ga mogope wa bophuthhegelo.

¹⁵A bagolwane ba phuthego ba beye diatla tsa bone mo tlhogong ya kgongwana, fa pele ga Jehofa, mme a kgongwana e tlhajwe fa pele ga Jehofa.

¹⁶Moperesiti yo o tloditsweng a ise ga madi a kgongwana mo mogopeng wa bophuthhegelo;

¹⁷moperesiti a ine monwana wa gagwe mo mading, mme a a kgatshe gasupa fa pele ga Jehofa, fa pele ga sesiro.

¹⁸A a tshase madi mo dinakeng tsa sebeso se se fa pele ga Jehofa, se se mo mogopeng wa bophuthhegelo, mme madi a otlhe, a a tshololele fa tlase ga sebeso sa tshupelo e e fisiwang, se se fa mojakong wa mogope wa bophuthhegelo.

¹⁹Mafura otlhe a yone a a tlose mo go yone, a a fisetse mo sebesong.

²⁰A a dire jalo ka kgongwana, jaaka a dirile ka kgongwana ya tshupelo ya bolelo, a a dire jalo ka yone e; moperesiti o tlaa bo a ba direla tetlanyo, mme ba tlaa itshwarelwa.

²¹Kgongwana a a e ise kwa ntle ga bothibelelo a e fise jaaka a fisitse kgongwana ya ntlha; ke tshupelo ya bolelo ya phuthego.

- ²²“Fa molaodi a leofa a sa itse, a dira sengwe sa dilo tse Jehofa Modimo o laotseng gore di se ka tsa dirwa, a a nne molato;
- ²³e re fa a itsisitswe boleo jwa gagwe jo o leofileng ka jone, a a ise podi seromololo, e le e tona e e se nang bogole.
- ²⁴A a beye seatla sa gagwe mo tlhogong ya podi, a e tlhabe mo felong fa ba tleng ba tlhabele tshupelo e e fisiwang teng fa pele ga Jehofa; ke tshupelo ya boleo.
- ²⁵Moperesiti a tseye madinyana a tshupelelo ya boleo ka monwana wa gagwe, a a tshase mo dinakeng tsa sebeso sa tshupelo e e fisiwang, madi a yone a a tshololele fa tlase ga sebeso sa tshupelo e e fisiwang.
- ²⁶Mafura otlhe a yone a a fisetse mo sebesong, jaaka mafura a tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso; moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga boleo jwa gagwe, mme o tla itshwarelwa.
- ²⁷“E tlaa re fa mongwe wa ba ba leng batho fela a leofa a sa itse, ka go dira sengwe sa dilo tse Jehofa o laotseng gore di se ka tsa dirwa, mme a le molato;
- ²⁸fa a itsisitswe boleo jwa gagwe jo o bo leofileng, foo a a ise podi seromololo, e le e namagadi e e se nang bogole, a e isetse boleo jo o bo leofileng.
- ²⁹A a beye seatla sa gagwe mo tlhogong ya tshupelo ya boleo, a tlhabele tshupelelo ya boleo mo felong ga tshupelo e e fisiwang.
- ³⁰Moperesiti a tseye madinyana ka monwana wa gagwe, a a beye mo dinakeng tsa sebeso sa tshupelo e e fisiwang, madi otlhe a yone a a tshololele fa tlase ga sebeso.
- ³¹Mafura otlhe a yone a a tlose jaaka go tlosiwa mafura a tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso; moperesiti a a fisetse mo sebesong, e le monko o o monate mo go Jehofa; mme moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo, mme o tlaa itshwarelwa.
- ³²“Fa a isa kwanyana e le seromololo sa gagwe sa tshupelo ya boleo, a e ise e le e namagadi e e se nang bogole.
- ³³A a beye seatla sa gagwe mo tlhogong ya tshupelelo ya boleo, a e tlhabe e le tshupelelo ya boleo mo felong fa ba tleng ba tlhabele tshupelo e e fisiwang gone.
- ³⁴Moperesiti a tseye madinyana a tshupelelo ya boleo ka monwana a a tshase mo dinakeng tsa sebeso sa tshupelo e e fisiwang, mme madi otlhe a yone a a tshololele fa tlase ga sebeso.
- ³⁵Mafura otlhe a yone a a tlose, jaaka go tlosiwa mafura a kwanyana mo tlhabelong ya ditshupelo tsa kagiso; moperesiti a a fisetse mo sebesong, mo godimo ga ditshupelo tsa ga Jehofa, tse di dirwang ka molelo; moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga boleo jwa gagwe jo o bo leofileng, mme o tlaa itshwarelwa.

LEFITIKO 5

Maleo a a tshwanetseng go ntshediwa ditshupelo

¹“Fa mongwe a leofa ka go re, e rile a le mosupi wa sengwe, a utlwa lentswe la ikaniso, go re, a sengwe o se bonye, kgotsa a o a itse; fa a se ka a se bolela, foo a a belege tshiamololo ya gagwe.

²“Kgotsa fa motho mongwe a ama sengwe se se itshekologileng, le fa e ka bo e le setoto sa phologolo nngwe e e itshekologileng, le fa e le setoto sa dilo tse di ruilweng tse di itshekologileng, le fa e le setoto sa dilo tse di gagabang tse di itshekologileng, mme a sa itse, mme a itshekologa, foo a a nne molato.

³“Gongwe fa a ama boitshekologo jwa motho, le fa boitshekologo jwa gagwe e ka bo e le eng se o ka itshekololwang ka sone, a sa itse, e tlaa re motlhang o itseng, foo a nne molato.

⁴“Kgotsa fa motho a tshogana ka a ikanne ka molomo wa gagwe, gore o tlaa dira bosula, kgotsa o tlaa dira molemo, le fa e le eng se motho a tshoganang ka a se buile ka ikano, a sa itse; e tlaa re motlhang o go itseng a a nne molato mo go sengwe sa dilo tse.

⁵“E tlaa re fa a le molato mo go sengwe sa dilo tse, a ipolele se o leofileng mo go sone.

⁶A a isetse Jehofa tshupelelo ya gagwe ya molato, ka ga bolelo jo o bo leofileng, a ise e namagadi ya letsomane, kwanyana le fa e le potsane, e le tshupelelo ya bolelo; mme moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga bolelo jwa gagwe.

⁷“Fa a tlhela, a sa kake a ntsha kwanyana, foo a a lere tshupelelo ya gagwe ya molato wa se o leofileng mo go sone, e le maphoi a le mabedi, kgotsa maebana a le mabedi, mo go Jehofa; lengwe e le tshupelelo ya bolelo, le lengwe e le tshupelo e e fisiwang.

⁸A a di ise kwa moperesiting, ene o tlaa isa le e leng la tshupelelo ya bolelo pele, a le soke tlhogo e kgaoge, mme a se ka a le fatoganya.

⁹A a kgatshe madi a tshupelelo ya bolelo ka fa lotlhakoreng lwa sebeso, madi a a setseng a a gamogele le fa tlase ga sebeso; ke tshupelelo ya bolelo.

¹⁰La bobedi a le ise tshupelo e e fisiwang, ka fa molaong; moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga bolelo jo o bo leofileng, mme o tlaa itshwarelwa.

¹¹“Fa a tlhela, a sa kake a ntsha maphoi a le mabedi, kgotsa maebana a le mabedi, foo a a ise seromololo sa gagwe ka ga bolelo jo o bo leofileng, e le kgaogano ya bosome ya seelo sa emere ya setou; a se ka a thela lookwane mo go sone, le gone a se ka a baya lebano mo go sone, gone ke tshupelelo ya bolelo.

¹²A a se ise kwa moperesiting, mme moperesiti o tlaa tabola mo go sone ka legofi, e le morafolo wa sone; mme a se fisetse mo sebesong, mo godimo ga ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo; ke tshupelelo ya bolelo.

13 Moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga boleo jwa gagwe jo o bo leofileng mo go sengwe sa dilo tse, mme o tla itshwarelwa, mme mo go setseng e tlaa nna ga moperesiti jaaka tshupelo ya boupe.”

Ditshupelo tsa molato

14 Jehofa a bua le Moše a re:

15 “Fa motho mongwe a ka dira tlolo, a leofa a sa itse, mo dilong tse di itshepileng tsa ga Jehofa, foo a a isetse Jehofa tshupelelo ya gagwe ya molato, phelefu e e se nang bogole e e tswang letsomaneng, e kaiwe ka fa o tlaa e beelang tlhwatlhwa ya selefera ka dišekele ka gone, e bong šekele sa felo ga boitshepo, gore e nne tshupelelo ya molato.

16 A a lere le se o tlodileng mo go sone mo selong se se itshepileng, a se oketse ka kgaogano ya botlhano, a se neye moperesiti; moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka phelefu ya tshupelelo ya molato, mme o tlaa itshwarelwa.

17 “Fa mongwe a leofa, a dira sengwe sa dilo tse Jehofa o laotseng a re di se ka tsa dirwa, le fa a ne a se ka a itse, le fa go ntse jalo o molato, o tlaa belega tshiamololo ya gagwe.

18 A a ise kwa moperesiting phelefu e e se nang bogole e e tswang mo letsomaneng, ka fa o e beelang tlhwatlhwa ka gone, gore e nne tshupelelo ya molato; mme moperesiti o tlaa bo a mo direla tetlanyo ka ga sone se o timetseng fela mo go sone a sa itse, mme o tlaa itshwarelwa.

19 Ke tshupelelo ya molato; ruri o bo o le molato fa pele ga Jehofa.”

LEFITIKO 6

1 Jehofa a bua le Moše a re:

2 “Fa motho mongwe a leofa, a tlola taolo ya ga Jehofa, a tsietsa wa ga gabo ka ga sengwe se o se neetsweng, kgotsa sengwe se se golaganetsweng, kgotsa sengwe sa bogodu, kgotsa a patikile wa ga gabo,

3 kgotsa a begile selo se se latlhegileng, a tsietsa ka ga sone, a ikana ka maaka, mo go sengwe sa dilo tse tsotlhe se motho o se dirileng, fa a leofa ka sone,

4 foo go tlaa dirala gore e tlaa re fa a leofile, mme a le molato, a buse se o se tseileng ka bogodu, kgotsa se o se bonyeng ka patiko, kgotsa leneelo le o le neetsweng, kgotsa se se latlhegileng se o se begileng.

5 Kgotsa e le sengwe fela se o ikanneng ka ga sone ka tsietso; a a se buse fela ka botlalo, mme a oketse ka kgaogano ya botlhano; a a se neye ene yo selo e leng sa gagwe, mo letsatsing le o fitlhetsweng a le molato ka lone.

6 A a ise tshupelelo ya gagwe ya molato mo go Jehofa, e le phelefu e e se nang bogole e e tswang mo letsomaneng, ka fa o e beelang tlhwatlhwa ka gone, gore e nne tshupelelo ya molato, a e ise moperesiting.

⁷Moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa, mme o tlaa itshwarelwa, ka ga sengwe le sengwe se o ka se dirang, mme a nna molato ka ga sone.”

Melao e mengwe ya ditshupelo

⁸Jehofa a bua le Moš a re:

⁹“Laola Arone le bomorwawe o re: O ke one molao wa tshupelo e e fisiwang; tshupelo e e fisiwang e lale mo isong mo sebesong, go ya go fitlha mo mosong; molelo wa sebeso a o nne tuke fela mo go sone.

¹⁰A moperesiti a apare seaparo sa gagwe sa leloba a ba a tswese nama ya gagwe ka diputlela tsa leloba; a ole molora wa tshupelo e e fisiwang, e molelo o e jeleng mo sebesong, a o beye ka fa thoko ga sebeso.

¹¹A a apole diaparo tsa gagwe, a apare diaparo di sele, a ise molora kwa ntle ga bothibelelo kwa felong fa gontle.

¹²Molelo o o mo sebesong o nne o tukisiwe fela mo go sone, a o se time; moperesiti a nne a tsenye dikgong mo go one ka mesomeso, le gone a rulaganye tshupelo e e fisiwang mo go sone, a ba a fisetse mafura a ditshupelo tsa kagiso mo godimo ga sone.

¹³A molelo o nne o tukisiwe mo sebesong ka metlha yotlhe; a o se time gope.

Ditshupelo tsa boupe

¹⁴“O ke one molao wa tshupelo ya boupe: a bomorwa Arone ba e ise fa pele ga Jehofa, fa pele ga sebeso.

¹⁵Moperesiti a tabole ka legofi ga setou sa tshupelo ya boupe le ga lookwane lwa sone, le lebano lotlhe le le mo tshupelong ya boupe, mme a a di fisetse mo sebesong, e le monko o o monate mo go Jehofa, e le morafolo wa yone.

¹⁶Se se setseng sa sone Arone le bomorwawe ba tlaa se ja, a se jewe se sa bedisiwa, mo felong gongwe ga boitshepo, ba se jele mo lolwapeng lwa mogope wa bophuthegelo.

¹⁷A se se besiwe se tsentswe sebediso. Ke se ba neile, e le kabelo ya bone ya ditshupelo tsa me tse di dirwang ka molelo; se boitshepo jo bo itshepileng, e le tshupelelo ya bolelo le tshupelelo ya molato.

¹⁸Senna sengwe le sengwe mo baneng ba ga Arone se ka se ja, e le tshiamelo ya bone, go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona, e tswa mo ditshupelong tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo; le fa e le mang yo o di amang o tlaa nna boitshepo.”

¹⁹Jehofa a bua le Moše a re:

²⁰“Se ke sone seromololo sa ga Arone le sa bomorwawe, se ba tlaa se isetsang Jehofa ka letsatsi le o tlodiwang ka lone; kgaogano ya bosome ya emere ya setou, e le tshupelo ya boupe ya metlha yotlhe, bontlhanngwe jwa sone mo mosong le bontlhanngwe jwa sone maitseboa.

²¹A se dirwe mo pitsaneng e e besetsang se na le lookwane; fa se sena go kolobediwa, o se ise mo teng; tshupelo ya dijo o e ise e le dikabetla tse di besitsweng, e le monko o o monate mo go Jehofa.

²²Moperesiti yo o tloditsweng wa bomorwa Arone, yo o tlaa bong a le mo boemong jwa gagwe, a se ise; se fisediwe Jehofa sotlhe fela, ke molao ka bosakhutleng.

²³Tshupelo nngwe le nngwe ya boupe ya moperesiti, e fisiwe yotlhe fela, a e se jewe.”

Ditshupelo tsa boleo

²⁴Jehofa a bua le Moše, a re:

²⁵“Bua le Arone le bomorwawe o re: O ke molao wa tshupelelo ya boleo, mo felong fa tshupelo e e fisiwang e tlhabelwang teng, tshupelelo ya boleo le yone e tlhabelwe gone, fa pele ga Jehofa; e boitshepo jo bo itshepileng.

²⁶Moperesiti yo o e isetsang boleo a a e je; e jelwe mo felong gongwe ga boitshepo mo lolwapeng lwa mogope wa bophuthegelo.

²⁷Le fa e le mang yo o tlaa amang nama ya yone, o tlaa nna boitshepo; fa go tsapogetse madi a yone mo seaparong sengwe, se madi a se tsapogetseng, o se tlhatswe mo felong gongwe ga boitshepo.

²⁸Pitsa ya letsopa e tshupelo e apeilweng ka yone a e thujwe; fa e apeilwe ka pitsa ya kgotlho a e gotlhwe, e be e tsokodiwe ka metsi.

²⁹Senna sengwe le sengwe mo baperesiting se ka ja ga yone, e boitshepo jo bo itshepileng.

³⁰Tshupelelo ya boleo, e madi mangwe a yone a isiwang mo mogopeng wa bophuthegelo, a ya go dira tetlanyo mo felong ga boitshepo, a go se jewe epe, e fisiwe ka molelo fela.

LEFITIKO 7

Ditshupelo tsa molato

¹“O ke molao wa tshupelelo ya molato; e boitshepo jo bo itshepileng.

²Mo felong fa ba tleng ba tlhabele gone tshupelo e e fisiwang, a ba be ba tlhabele tshupelelo ya molato gone, madi a yone a a kgatshe mo sebesong mo tikologong ya sone.

³Ga yone a a ise mafura otlhe; mogatla o o mafura, le lomipi.

⁴Le diphilo tsoo pedi, le matlhaname a tsone a a fa dinokeng, le lotswalo lo lo ntseng sebete godimo, le diphilo, dilo tse tsotlhe a a di tlose,

⁵a moperesiti a di fisetse mo sebesong, e le tshupelo e e direlwanng Jehofa ka molelo; ke tshupelelo ya molato.

⁶Senna sengwe le sengwe mo baperesiting se ka ja ga yone; a e jelwe mo felong gongwe ga boitshepo; e boitshepo jo bo itshepileng.

⁷“Jaaka tshupelelo ya bolelo e ntse, tshupelelo ya molato e ntse fela jalo; di na le molao o le mongwe fela; moperesiti yo o dirang tetlanyo ka yone, ke ene yo o tla e tsayang.

⁸Moperesiti yo o isang tshupelo ya motho e e fisiwang, ene moperesiti yoo a a tseye letlalo la tshupelo e e fisiwang e o e isitseng.

⁹Tshupelo nngwe le nngwe ya boupe e e besitsweng mo pesetsong le tsotlhe tse di baakantsweng mo pitseng e e sepapetla e e gadikelang, le mo pitseng e e besetsang, e nne tsa gagwe moperesiti yo o di isitseng.

¹⁰Tshupelo nngwe le nngwe ya boupe e e tlhakantsweng le lookwane, kgotsa e e omeletseng, bomorwa Arone a ba e tseye botlhe, mongwe jaaka yo mongwe.

Ditshupelo tsa kagisanyo

¹¹“O ke molao wa tshupelo ya ditshupelo tsa kagiso, e mongwe o ka e isetsang Jehofa.

¹²Fa a e isa e le tebogo, foo a a ise le tshupelo ya tebogo, dipapetlana tsa dinkgwe tse di sa bedisiwang di tlhakanye le lookwane, le dinkgwenyana tse di lotsatsa di tloeditswe lookwane, le dipapetlana tsa dinkgwe tse di tlhakanyeng le lookwane, tsa setou se se kolobeditsweng.

¹³Seromololo sa gagwe a se ise le dipapetlana tsa dinkgwe tse di bedisitsweng, a se ise le tlhabelo ya ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso go nna tebogo.

¹⁴Mo seromololong sengwe le sengwe a a ise selo se le sengwe fela, a isetse Jehofa tshupelo e e tsholediwang; e nne sa moperesiti yo o kgatshang ka madi a ditshupelo tsa kagiso.

¹⁵Nama ya tlhabelo ya ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso tsa go leboga, e jewe ka letsatsi le o isang seromololo sa gagwe ka lone, a a se tlogele sepe sa fitlhelwa ke moso.

¹⁶“Fa tlhabelo ya seromololo sa gagwe e le ikano, le fa e le tshupelo ya peleego, e jewe ka letsatsi le o isang tlhabelo ya gagwe ka lone; mme se se setseng se ka jewa ka moso;

¹⁷se se setseng sa nama ya tlhabelo ka tsatsi la boraro se fisiwe ka molelo.

¹⁸Mme e tlaa re fa nama nngwe ya tlhabelo ya ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso e jewa ka letsatsi la boraro, a e se amogelwe, le gone a e se balelwe ene yo o isang, a e nne se se makgapha; motho yo o e jang o tlaa rwala tshiamololo ya gagwe.

¹⁹Nama e e amileng sengwe se se itshekologileng a e se jewe; a e fisiwe ka molelo. Mme ka ga nama, mongwe le mongwe yo o itshekileng o ka e ja.

²⁰Motho yo o jang nama ya tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, tse e leng tsa ga Jehofa, a e ja boitshekologo jwa gagwe bo le mo go ene, motho yoo a a kgaolwe mo bathong ba ga gabo.

²¹Fa motho a ama sengwe se se itshekologileng, boitshekologo jwa motho, kgotsa setshedi se se itshekologileng, kgotsa se se makgapha, sengwe fela se se itshekologileng, mme a ja nama ya tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, tse e leng tsa ga Jehofa, motho yoo a a kgaolwe mo bathong ba ga gabo.”

²²Jehofa a bua le Moše a re:

²³“Bua le bana ba Iseraele o re: Lo se ka lwa ja mafura ape, a kgomo kgotsa a nku kgotsa a podi.

²⁴Mafura a se se suleng fela le mafura a se se gagotsweng ke dibatana, go ka dirwa ka one ditiro tse dingwe, mme lo se ka lwa a ja gope.

²⁵Le fa e le mang yo o tlaa jang mafura a selo se batho ba se isang tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo, motho yoo, a a kgaolwe mo bathong ba ga gabo.

²⁶Le gone lo se ka lwa ja madi ape, le fa e le a nonyane, le fa e le a setshedi sepe, mo mannong otlhe a lona.

²⁷Le fa e le mang yo o jang madi, motho yoo a kgaolwe mo bathong ba ga gabo.”

²⁸Jehofa a bua le Moše a re:

²⁹“Bua le bana ba Iseraele o re: Yo o isetsang Jehofa tlhabelo ya ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso, a a ise seromololo sa gagwe mo go Jehofa se tswa mo tlhabelong ya ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso.

³⁰Ditshupelo tsa ga Jehofa, tse di dirwang ka molelo, a a di ise ka diatla tsa gagwe fela; a ise mafura a na le sehuba, gore sehuba se fokwe e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa.

³¹Mme a moperesiti a fisetse mafura mo sebesong; mme sehuba e nne sa ga Arone le bomorwawe.

³²Serope sa ka fa tsogong le legolo lo se neye moperesiti e le tshupelo e e tsholediwang, e tswa mo ditlhabelong tsa ditshupelo tsa lona tsa kagiso.

³³Mo go bomorwa Arone, yo o isang madi a ditshupelo tsa kagiso le mafura, ke ene yo o ka tsayang serope sa ka fa tsogong le legolo, e le kabelo ya gagwe.

³⁴Gonne sehuba sa mofoko le serope se se tsholediwang ke di tshotse mo baneng ba Iseraele, ke di ntshitse mo ditlhabelong tsa ditshupelo tsa bone tsa kagiso, ke di neile Arone moperesiti le bomorwawe, e le tshiamelo e e be siametseng ka bosakhutleng mo baneng ba Iseraele.”

³⁵E ke yone kabelo ya tlotso ya ga Arone, le kabelo ya tlotso ya bomorwawe mo ditshupelong tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo, mo tsatsing le o ba isitseng ka lone ba ya go direla Jehofa mo tirong ya boperesiti;

³⁶e le kabelo e Jehofa o laotseng gore ba e newe ke bana ba Iseraele mo tsatsing le o ba tloditseng ka lone, ke tshiamelo fela ka bosakhutleng, go ya le dikokomana tsa bone tsotlhe fela.

³⁷O ke one molao wa tshupelo e e fisiwang, wa tshupelo ya boupe, wa tshupelelo ya bolelo, wa tshupelelo ya molato, wa tshupelo ya tshwaelo le wa tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso;

³⁸o Jehofa o o laoletseng Moše mo thabeng ya Sinai ka letsatsi le o laotseng gore bana ba Iseraele ba isetse Jehofa diromololo tsa bone, mo nageng ya Sinai.

LEFITIKO 8

Arone le bomorwawe ba laolelwa tiro ya boperesiti

(Ekes 29:1-37)

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Tsaya Arone le bomorwawe nae, le diaparo le lookwane lo lo tlolwang le kgongwana ya tshupelelo ya bolelo, le diphelefu tse pedi, le seroto sa senkgwe se se sa bedisiwang;

³o phuthele phuthego yotlhe fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.”

⁴Moše a dira jaaka Jehofa a mo laotse; mme phuthego ya phuthelwa fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

⁵Moše a raya phuthego a re: “Se ke sone se Jehofa a laotseng gore se dirwe.”

⁶Moše a atametsa Arone le bomorwawe, a ba tlapisa ka metsi.

⁷A mo apesa hempe, a mo tlama ka moitlamo, a mo apesa kobo e telele, a baya sekhutlana mo go ene, mme a mo tlama ka moitlamo o o logilweng ka matsetseleko wa sekhutlana, a se bofelela mo go ene ka one.

⁸A baya letlatla la sehuba mo go ene; a tsenya Urime le Thumime mo letlatleng la sehuba.

⁹A mo rwesa tlhoro mo tlhogong; mo tlhorong, fa pele, a baya sematla sa gouta, serwalo se se itshepileng, jaaka Jehofa a laotse Moše.

¹⁰Moše a tsaya lookwane lo lo tlolwang, a tlotsa motlaagana le tsotlhe tse di mo go one, a di itshepisa.

¹¹A kgatšha sebeso ka lone gasupa, a tlotsa sebeso, le dilwana tsotlhe tsa sone, le mogopo o o tlapelang, le setlhommo sa one, go di itshepisa.

¹²A thela lookwane lo lo tlolwang mo tlhogong ya ga Arone, a mo tlotsa, go mo itshepisa.

- ¹³Moše a atametsa bomorwa Arone, a ba apesa dihempe, a ba tlama ka meitlamo, a fapelela ditlhorho mo go bone, jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ¹⁴A atametsa kgongwana ya tshupelelo ya boleo, Arone le bomorwawe ba baya diatla tsa bone mo tlhogong ya kgongwana ya tshupelelo ya boleo.
- ¹⁵A e tlhaba; Moše a tsaya madi, a a baya mo dinakeng tsa sebeso mo tikologong ya sone ka monwana, a tlhapisa sebeso, a tshololela madi fa tlase ga sebeso, a se itshepisa, go se direla tetlanyo.
- ¹⁶A tsaya lomipi lotlhe, le lotswalo lwa sebetse, le diphilo tsoo pedi le matlhaname a tsone, mme Moše a a fisetsa mo sebesong.
- ¹⁷Kgongwana le letlalo la yone, le nama ya yone, le moswang wa yone, a di fisa ka molelo kwa ntle ga bothibelelo, jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ¹⁸A supa phelefu ya tshupelo e e fisiwang; Arone le bomorwawe ba baya diatla tsa bone mo tlhogong ya phelefu.
- ¹⁹A e tlhaba; Moše a kgatsha madi mo sebesong mo tikologong ya sone.
- ²⁰A kgaoganya phelefu dirwe; Moše a fisa tlhogo, le dirwe, le mafura.
- ²¹A tlhatswa diteng le memo ka metsi; Moše a fisetsa phelefu yotlhe mo sebesong, e le tshupelo e e fisiwang, e e monko o o monate; e le tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo, jaaka Jehofa a laotse Moše.
- ²²A supa phelefu e nngwe, phelefu ya tshwaelo; Arone le bomorwawe ba baya diatla tsa bone mo tlhogong ya phelefu.
- ²³A e tlhaba; Moše a tsaya ga madi a yone, a a baya fa ntlheng ya tsebe ya ga Arone ya ka fa tsogong le legolo, le mo monwaneng o motona wa letsogo le legolo, le mo monwaneng o motona wa lonao lwa ka fa tsogong le legolo.
- ²⁴A ba a lere bomorwa Arone; Moše a baya madi fa dintlheng tsa ditsebe tsa bone tsa ka fa tsogong le legolo, le mo menwaneng ya bone e metona ya mabogo a magolo, le mo menwaneng ya bone e metona ya dinao tsa ka fa tsogong le legolo; a kgatsha madi mo sebesong mo tikologong ya sone.
- ²⁵A tsaya mafura le mogatla o o mafura, le lomipi lotlhe, le lotswalo lwa sebetse, le diphilo tsoo pedi, le matlhaname a tsone, le serope sa ka fa tsogong le legolo.
- ²⁶Mo serotong sa senkgwe se se sa bedisiwang se se neng se le fa pele ga Jehofa, a tsaya papetlana e le nngwe fela ya senkgwe se se sa bedisiwang, le papetlana e le nngwe fela ya senkgwe sa lookwane, le senkgwenyana se le sengwe fela se se lotsatsa, a di baya mo godimo ga mafura le mo godimo ga serope sa ka fa tsogong le legolo.
- ²⁷A di baya tsotlhe mo diatleng tsa ga Arone le mo diatleng tsa bomorwawe, a di fokisa e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa.

²⁸Moše a di tlosa mo diatleng tsa bone a di fise tsa mo sebesong mo godimo ga tshupelo e e fisiwang, e le setshwaela sa monko o o monate; e le tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

²⁹Moše a tsaya sehuba, a se fokisa e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa; e le kabelo ya ga Moše ya phelefu ya tshwaelo, jaaka Jehofa a laotse Moše.

³⁰Moše a tsaya ga lookwane lo lo tlolwang, le ga madi a a mo sebesong, a kgatšha Arone ka one, le diaparo tsa gagwe, le bomorwawe, le diaparo tsa bomorwawe nae; a itshepisa Arone, le diaparo tsa gagwe, le bomorwawe, le diaparo tsa bomorwawe nae.

³¹Moše a raya Arone le bomorwawe a re: “Apeelang nama fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, lo e jele gone le senkgwe se se mo serotong sa tshwaelo, jaaka ke laotse ka re: ‘Arone le bomorwawe ba e je.’

³²Se se salang sa nama le sa senkgwe lo se fise ka molelo,

³³lo se ka lwa tswela kwa ntle ga mojako wa mogope wa bophuthegelo ka malatsi a supa, go tsamaya malatsi a go tshwaelwa ga lona a dirafala, gone o tlaa lo tshwaela ka malatsi a supa.

³⁴Jaaka go dirilwe ka tsatsi leno, Jehofa o laotse gore go dirwe jalo, go lo direla tetlanyo.

³⁵Lo nne fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo motshegare le bosigo ka malatsi a supa, lo tshegetse taelo ya ga Jehofa, gore lo se swe; gone ke laotswe jalo.”

³⁶Arone le bomorwawe ba dira dilo tsotlhe tse Jehofa o di laotseng ka seatla sa ga Moše.

LEFITIKO 9

Arone o ntsha ditlhabelo

¹Ya re ka letsatsi la bofera mebedi, Moše a bitsa Arone le bomorwawe, le bagolwane ba Iseraele;

²a raya Arone a re: “Tsaya namane e tonanyana ya tshupelelo ya boleo le phelefu ya tshupelo e e fisiwang, e nne tse di se nang bogole, o di ise tshupelo fa pele ga Jehofa.

³Bua le bana ba Iseraele o re: “Tsayang podi e tonanyana ya tshupelelo ya boleo, le namane le kwanyana, e le tsa ngwaga wa ntlha tsoo pedi, e nne tse di se nang bogole tsa tshupelo e e fisiwang,

⁴le kgomo, le phelefu tsa ditshupelo tsa kagiso, go di isa tlhabelo fa pele ga Jehofa; le tshupelo ya boupe jo bo tlhakanyeng le lookwane, gone gompieno Jehofa o tlaa bonala mo go lona.”

⁵Ba lere tse Moše o di laotseng fa pele ga mogope wa bophuthegelo; phuthego yotlhe ya atamela ya ema fa pele ga Jehofa.

⁶Moše a re: “Se ke sone se Jehofa o laotseng gore lo se dire, mme kgalalelo ya ga Jehofa e tlaa lo bonalela.”

⁷Moše a raya Arone a re: “Atamela fa sebesong, o ise tshupelelo ya gago ya boleo, le tshupelo ya gago e e fisiwang, o itirele tetlanyo, le batho, o ba direle tetlanyo; o bo o ise tshupelo ya batho, o ba direle tetlanyo, jaaka Jehofa a laotse.”

⁸Jalo Arone a atamela sebeso, a thaba namane ya tshupelelo ya boleo e e leng ya gagwe ka esi.

⁹Bomorwa Arone ba isa madi kwa go ene, mme a ina monwana mo mading, a a tshasa mo dinakeng tsa sebeso, a ba a tshololela madi fa tlase ga sebeso.

¹⁰Mafura, le diphilo, le lotswalo lwa sebete sa tshupelelo ya boleo, a di fiseisa mo sebesong, jaaka Jehofa a laotse Moše.

¹¹A fisa nama le letlalo ka molelo kwa ntle ga bothibelelo.

¹²A thaba tshupelo e e fisiwang; bomorwa Arone ba mo neela madi, mme a a kgatsha mo sebesong mo tikologong ya sone.

¹³Ba mo neela nama ya serwe sengwe le sengwe sa tshupelo e e fisiwang, le tlhogo, mme a di fiseisa mo sebesong.

¹⁴A tlhatswa diteng le memo, a di fiseisa mo godimo ga tshupelo e e fisiwang mo sebesong.

¹⁵A supa seromololo sa batho, a tsaya podi ya tshupelelo ya boleo e e neng e le ya batho, a e thaba, a e isetsa boleo jaaka ya ntlha.

¹⁶A supa tshupelo e e fisiwang, a e isa ka fa molaong.

¹⁷A supa tshupelo ya boupe, a tabola ga jone ka legofi, a go fiseisa mo sebesong fa tshupelong e e fisiwang ya moso.

¹⁸Le gone a thaba kgomo le phelefu, e bong tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso, e e leng ya batho; bomorwa Arone ba mo neela madi, a a kgatsha mo sebesong mo tikologong ya sone,

¹⁹le mafura a kgomo, le a phelefu, le mogatla o o mafura, le lomipi, le diphilo, le lotswalo lwa sebete.

²⁰Ba baya mafura mo godimo ga dihuba, mme a fiseisa mafura mo sebesong.

²¹Dihuba le serope sa ka fa tsogong le legolo Arone a di fokisa, e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa, jaaka Moše a laotse.

²² Arone a tsholetsa mabogo a gagwe kwa bathong, a ba segofatsa; mme a fologa a tswa mo go mo go iseng tshupelelo ya boleo, le tshupelo e e fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso.

²³ Moše le Arone ba tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, mme ba tswa, ba segofatsa batho; kgalalelo ya ga Jehofa ya bonalela batho botlhe.

²⁴ Ga tswa molelo fa pele ga Jehofa, wa ja tshupelo e e fisiwang le mafura mo sebesong; mme e rile batho ba go bona, ba thela lošalaba, ba wela fa fatshe ka difathogo.

LEFTIKO 10

Boleo jwa ga Natabe la Abihu

¹ Natabe le Abihu bomorwa Arone, mongwe le mongwe wa bone a tsaya lobeyana, ba tsenya molelo mo go one, ba baya maswalo mo go one, ba isa molelo wa seeng fa pele ga Jehofa, e le o o sa o ba laolelang.

² Mme ga tswa molelo fa pele ga Jehofa, wa ba laila, ba swela fa pele ga Jehofa.

³ Foo Moše a raya Arone a re: “Se ke sone se Jehofa o se buileng, a re: ‘Ke tlaa itshepisiwa ka bone ba ba nkatamelang, ke tlaa galalediwa fa pele ga batho botlhe.’” Arone a didimala fela.

⁴ Moše a bitsa Mišaele le Elisafane bomorwa Usiele, rangwanaagwe Arone, a ba raya a re: “Atamelang, tlosang bana ba rraeno fa pele ga felo ga boitshepo, lo ba ise kwa ntle ga bothibelelo.”

⁵ Jalo ba atamela, ba ba tlosa ba apere bohemphe ba bone, ba ba isa kwa ntle ga bothibelelo, jaaka Moše a buile.

⁶ Moše a raya Arone le bomorwawe, Eleasare le Ithamare, a re: “Lo se ka lwa funolola moriri wa lona, le gone lo se ka lwa ikgagolela diaparo; gore lo tle lo se ka lwa swa, le gore a se ka a nna bogale le phuthago yotlhe; mme bana ba rraeno, ba ntlo yotlhe ya Iseraele, ba lelele phiso e Jehofa o e dirileng.

⁷ Lo se ka lwa tswela kwa ntle ga mojako wa mogope wa bophuthegelo, lo ka tla lwa swa; gone lookwane lwa tlotso lwa ga Jehofa lo mo go lona.” Ba dira ka fa lefokong la ga Moše.

Ditiro le ditshwanelo tsa baperesiti

⁸ Jehofa a bua le Arone, a re:

⁹ “O se ka wa nwa bojalwa jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng, wena le bomorwao nao, fa lo tsena mo mogopeng wa bophuthegelo, gore lo se ka lwa swa; e nne molao ka bosakhutleng go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona;

¹⁰ le gore lo farologanye dilo tse di itshepileng, le tse e leng dilo fela, tse di itshekologileng, le tse di itshekileng;

¹¹le gore lo rute bana ba Iseraele melao yotlhe e Jehofa o e buileng le bone ka Moše.”

¹² Moše a bua le Arone le bomorwawe ba ba setseng, Eleasare le Ithamare a re: “Tsayang tshupelo ya boupe e e setseng ya ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo, lo e jele fa sebesong e sa bedisiwe; gonne e boitshepo jo bo itshepileng;

¹³lo e jele mo felong gongwe ga boitshepo, gonne ke tshiamelo ya gago fela, le tshiamelo ya bomorwao ya ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo; gonne ke laotswe jalo.

¹⁴ Mme sehuba sa mofoko, le serope se se tsholediwang, lo di jele mo felong gongwe fa gontle, wena le bomorwao, le bomorwadio nao; gonne o di neilwe e le tshiamelo ya gago, le ya bomorwao, mo ditlhabelong tsa ditshupelo tsa kagiso tsa bana ba Iseraele.

¹⁵Serope se se tsholediwang le sehuba sa mofoko a ba di ise mmogo le tshupelo ya mafura e e dirwang ka molelo, ba e fokise le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa; mme e tlaa nna ya gago, le bomorwao nao, e le tshiamelo ya lona ka bosakhutleng; jaaka Jehofa a laotse.”

¹⁶Moše a batla ka tlhoafalo podi ya tshupelelo ya boleo, mme bonang, e ne e fisitswe; a nna bogale le bomorwa Arone ba ba setseng, e bong Eleasare le Ithamare, a re:

¹⁷ “Ke ka ntlha yang lo se ka lwa jela tshupelelo ya boleo mo felong ga boitshepo, ka e le boitshepo jo bo itshepileng; mme o e lo neile go tlosa tshiamolo ya ba phuthego, go ba direla tetlanyo fa pele ga Jehofa?

¹⁸Bonang, madi a yone ga a ka a tlisiwa mo felong ga boitshepo kwa teng; ruri lo ne lo tshwanetse lwa bo ne ne lo e jetse mo felong ga boitshepo, jaaka ke laotse.”

¹⁹Arone a bua le Moše, a re: “Bona, gompieno ba isitse tshupelelo ya bone ya boleo le tshupelo ya bone e e fisiwang fa pele ga Jehofa; ke wetswe ke dilo tse di ntseng jaaka tse; fa nka bo ke jele tshupelelo ya boleo gompieno a go ne go tlaa nna molemo mo matlhong a ga Jehofa?”

²⁰E rile Moše a utlwa mo, ga nna molemo fela mo matlhong a gagwe.

LEFITIKO 11

Ditshedi tse di itshekileng le tse di sa itshekanang

(Duter 14:3-21)

¹Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²“Buang le bana ba Iseraele lo re, dilo tse di tshedileng tse lo ka di jang mo ditsheding tsotlhe tse lefatshe ke tse.

- ³Le fa e le eng sa ditshedi se se patologanyeng tlhako, se le tlhako di maphata, se bile se otlala, lo ka se ja.
- ⁴Le fa go ntse jalo, mo go tse di otlang, le fa e le tse di patologanyeng tlhako, tse, lo se ka lwa di ja e bong: kamela, gonne e a otlala, mme ga e patologanyeng tlhako, e lo itshekologetse.
- ⁵Le pela, gonne e a otlala, mme ga e patologanyeng tlhako, e lo itshekologetse.
- ⁶Le mmutla, gonne o a otlala, mme ga o patologanyeng tlhako, o lo itshekologetse.
- ⁷Le kolobe, gonne o patologanyeng tlhako, o tlhako di maphata, mme ga a otle, o lo itshekologetse.
- ⁸Lo se ka lwa ja nama ya tsone, lo se ame ditoto tsa tsone, di lo itshekologetse.
- ⁹“Mo dilong tsotlhe tse di nnang mo metsing lo ka a ja tse; le fa e le eng se se nang le diphuka le makape mo metsing, mo mawatleng le mo dinokeng, lo ka di ja.
- ¹⁰Tsotlhe tse di se nang diphuka le makape mo mawatleng le mo dinokeng, ga dilo tsotlhe tse di tsamayang mo metsing, le ga ditshedi tsotlhe tse di nnang mo metsing, ke meila mo go lona.
- ¹¹Di nne meila mo go lona; lo se ka lwa ja nama ya tsone, ditoto tsa tsone lo di kaye meila.
- ¹²Le fa e le eng se se senang diphuka le makape mo metsing, seo ke moila mo go lona.
- ¹³“Mo dinonyaneng tse, lo di kaye meila, a di se jewe, di meila, e bong: ntswi yo motona, le kgonyaitlho, le kgwadire;
- ¹⁴le malelakokwane, le phakalane, ka fa ditshikeng tsa tsone;
- ¹⁵mahukubu otlhe ka fa ditshikeng tsa one;
- ¹⁶le ntšhe, le lerololwane, le dinonyane tsa lewatile, le segodi ka fa losikeng lwa sone;
- ¹⁷le morubisana, le timeletswane, le morubisi;
- ¹⁸le makgotlwe, le kukara le lenong;
- ¹⁹le lewang, le kokolohute ka fa losikeng la one; le lethatswane, le mmamathwane.
- ²⁰“Dilo tsotlhe tse di diphuka tse di gagabang di tsamaya ka menoto e mene, di meila mo go lona.
- ²¹Le fa go ntse jalo, mo dilong tse di diphuka tse di gagabang di tsamaya ka menoto e mene, lo ka ja tse di nang le memo godimo ga menoto ya tsone, go tla di kopakopa ka yone fa fatshe.

²²Lo ka ja tsone tse: tsie ka fa losikeng lwa yone; tsiakgope ka fa losikeng lwa yone; sekwakwalala ka fa losikeng lwa sone le lešaodi ka fa losikeng lwa lone.

²³Dilo tsotlhe tse di diphuka tse di gagabang, tse di maoto mane, di meila mo go lona.

²⁴“Lo tlaa itshekololwa ke tsone dilo tse, le fa e le mang yo o amang setoto sa tsone o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng,

²⁵le fa e le mang yo o tlaa rwalang sengwe sa ditoto tsa tsone a a tlhatswe diaparo tsa gagwe mme a itshekologe go ya maitseboeng.

²⁶Ditshedi tse di maoto mane, sengwe le sengwe se se patologanyeng tlhako, se le tlhako e maphata, mme se sa otle, a se nne itshekologo go lona; mongwe le mongwe yo o di amang o tlaa bo a itshekologile.

²⁷Le fa e le eng se se tsamayang ka maroo, mo ditsheding tsotlhe tse di tsamayang ka maoto a mane, di lo itshekologetse; le fa e le mang yo o amang setoto sa tsone o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng.

²⁸Yo o rwalang setoto sa tsone a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itshekologe go ya maitseboeng, di lo itshekologetse.

²⁹“Tse ke tsone tse di lo itshekologetseng mo digagabing tse di gagabang fa fatshe: Kgano le peba, le gopane ka fa losikeng lwa gagwe,

³⁰le kgatwe, le kgaga, le ntseane, le polo, le lobodu.

³¹Tse ke tsone tse di lo itshekologetseng mo dilong tse di gagabang; le fa e le mang yo o di amang di sule, o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng.

³²Le fa e le eng se di se welang di sule, se tlaa itshekologa; le fa e le sejana sa logong, le fa e le seaparo, le fa e le letlalo, le fa e le kgetse, le fa e le sejana sefe, se tiro nngwe e dirwang ka sone, se na le go tsenngwa mo metsing, mme se tlaa itshekologa go ya maitseboeng; foo se tlaa bo se itshekile.

³³Sejana sengwe le sengwe sa letsopa, se sengwe sa dilo tseo se ka welang mo teng ga sone, le fa e le eng se se mo go sone, se tlaa itshekologa, mme le sejana lo se thube.

³⁴Dijo tsotlhe tse di mo go sone sejana seo, tse di neng di ka jewa, tse di kolobediwang ka metsi di tlaa bo di itshekologile; le tsotlhe tse di ka nowang tse di mo sejaneng se se ntseng jalo, di tlaa nna itshekologo.

³⁵Sengwe le sengwe se se ka welwang ke sengwe sa setoto sa tsone, se tlaa nna itshekologo; le fa e le pesetso, kgotsa pitsa e e apayang a e thubagannwe; di itshekologile, di lo itshekologetse.

³⁶Le fa go ntshe jalo motswedi, le fa e le sediba, kwa metsi a iphuthelang gone, o bo o itshekile; mme se se tlaa amang setoto sa tsone se tlaa nna itshekologo.

³⁷Fa sengwe sa setoto sa tsone se wela mo peong nngwe e e tlogang e jalwa, e bo e itshekile.

³⁸Mme fa go thetswe metsi mo peong, mme sengwe sa setoto se wela mo go yone, e lo itshekologetse.

³⁹“Fa setshedi sengwe se se jewang se swa; yo o tlaa amang setoto sa sone o tlaa nna itshekologo go ya maitseboeng.

⁴⁰Yo o jang ga setoto sa sone a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itshekologe go ya maitseboeng; le yo o rwalang setoto sa sone a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

⁴¹“Sengwe le sengwe se se gagabang, se gagaba fa fatshe, ke moila; se se jewe.

⁴²Le fa e le eng se se tsamayang ka mpa, le fa e le eng se se tsamayang ka menoto e mene, kgotsa le fa e le eng se se maoto mantsi, e bong dilo tsotlhe tse di gagabang fa fatshe, lo se ka lwa di ja, gone di meila.

⁴³Lo se ka lwa itira moila, lwa iitshekolola ka sepe se se gagabang, gore lo se leswefale.

⁴⁴Gonne nna ke Jehofa Modimo wa lona, ke gone lo iitshepiseng, lo nne boitshepo; gone nna ke boitshepo; le gone lo se ka lwa iitshekolola ka sepe se se gagabang se se tsamayang fa fatshe.

⁴⁵Gonne ke nna Jehofa yo ke lo tlhatlositseng mo lefatsheng la Egepeto, gore ke nne Modimo wa lona; ke gone lo nneng boitshepo gone nna ke boitshepo.

⁴⁶“O ke one molao wa ditshedi, le wa nonyane, le wa sebopiwa sengwe le sengwe se se gagabang se se tsamayang mo metsing le wa sebopiwa sengwe le sengwe se se gagabang fa fatshe,

⁴⁷gore go dirwe pharologano gare ga se se sa itshekang le se se itshekileng, le gare ga setshedi se se ka jewang le setshedi se se sa ka keng sa jewa.”

LEFTIKO 12

Molao o o amanang le botsetse

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le bana ba Iseraele o re: Fa mosadi a nna moimana, mme a bona ngwana wa mosimane, foo a a itshekologe ka malatsi a supa, jaaka mo malatsing a medibela a gagwe, a a itshekologe.

³A e re ka letsatsi la bo 8 mosimane a rupisiwe.

⁴Ene mosadi a a nne mo mading a bontlafatso jwa gagwe malatsi a le 33; a a se ame sepe se se itshepileng, le fa e le go tla mo felong ga boitshepo, go tsamaya malatsi a bontlafatso jwa gagwe a diragala.

⁵“Fa a bona ngwana wa mosetsana, foo a a itshekologe ka dibeke di le pedi, jaaka mo medibeleng ya gagwe; a nne mo mading a bontlafatso jwa gagwe malatsi a le 66.

⁶“E tlaa re malatsi a bontlafatso jwa gagwe a dirafetse, a mosimane, le fa e le a mosetsana, a a tseye kwanyana ya ngwaga wa ntlha ya tshupelo e e fisiwang, le leebana kgotsa lephoi la tshupelelo ya bolelo, a di ise kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo kwa moperesiting.

⁷Ene o tlaa e isa fa pele ga Jehofa, a direla mosadi tetlanyo, o tlaa itshekisiwa mo motsweding wa madi a gagwe. O ke one molao wa mosadi yo o botsetse jwa mosimane le fa e le jwa mosetsana.

⁸“Fa a sa nonofa go ntsha kwanyana, foo a a tseye maphoi a le mabedi, le fa e le maebana a le mabedi, lengwe la tshupelo e e fisiwang, le lengwe la tshupelelo ya bolelo; moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo, mme o tlaa itsheka.”

LEFTTIKO 13

Melao e e amanang le lepero

¹Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²“Fa motho a na le thurugo mo letlalong la nama ya gagwe, kgotsa logogo, kgotsa lesophi, e nna sebetso sa lepero mo letlalong la nama ya gagwe, foo a isiwe kwa go Arone moperesiti, le fa e le kwa go mongwe wa bomorwawe ba baperesiti.

³Moperesiti o tlaa leba sebetso se se mo letlalong la nama; fa bobowa mo sebetsoong bo thunya le sebetso se bonala fa se le kwa teng ga letlalo la nama, ke sebetso sa lepero; mme moperesiti o tlaa mo leba, o tlaa bolela fa a itshekologile.

⁴Fa lesophi le le lesweu mo letlalong la nama, le sa bonale fa le le kwa teng ga letlalo, le bobowa jwa lone bo sa thunye, foo moperesiti a tswalele ene yo o nang le sebetso ka malatsi a supa.

⁵Moperesiti o tlaa mo leba ka letsatsi la bosupa, mme fa a fitlhela sebetso se eme, fa sebetso se sa keketsege mo letlalong, foo moperesiti o tlaa fela a mo tswaletse ka malatsi a mangwe a supa.

⁶Moperesiti o tlaa mo leba gape ka letsatsi la bosupa; fa a fitlhela sebetso se batlile go nyelela, fa sebetso se sa keketsege mo letlalong, foo moperesiti o tlaa bolela gore o itshekile; ke logogo, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itsheke.

⁷Mme fa logogo lo keketsega mo letlalong, a sena go itshupetsa moperesiti gore a itshekisiwe, a a itshupetse moperesiti gape.

⁸Moperesiti o tlaa leba, mme fa a fitlhela logogo lo keketsegile mo letlalong, foo moperesiti o tlaa bolela go re o itshekologile; ke lepero.

⁹“Fa sebetso sa lepero se le mo mothong, foo a a isiwe kwa moperesiting;

- ¹⁰moperesiti o tlaa leba, mme fa a fitlhela go na le thurugo e tshweu mo letlalong, mme fa e fetotse bobowa bosweu, go le nama e e betologileng mo thurugong,
- ¹¹ke lepero le legologolo mo letlalong la nama ya gagwe, mme moperesiti o tlaa bolela go re o itshekologile; a a se mo tswalele, gonne o itshekologile.
- ¹²Fa lepero le faletse le letlalo eketse le khurumeditse letlalo la yo o nang le sebetso, go tswa kwa tlhogong ya gagwe go ya dinaong, jaaka moperesiti a bona;
- ¹³foo moperesiti o tlaa leba, mme fa a fitlhela lepero le khurumeditse nama ya gagwe yotlhe fela, o tlaa bolela ene yo o nang le lepero a re, o itshekile; le fetogile bosweu jotlhe fela, o itshekile.
- ¹⁴Mme e ne e re go bonala nama e e betologileng mo go ene, jalo a nne itshekologo.
- ¹⁵Moperesiti a lebe nama e e betologileng, a mmolele go re o itshekologile; nama e e betologileng e itshekologile, ke lepero.
- ¹⁶Kgotsa fa nama e e betologileng e boa gape e ba e fetoga bosweu, foo a ye kwa moperesiting.
- ¹⁷Moperesiti o tlaa mo leba; fa a fitlhela sebetso se fetogile bosweu, foo moperesiti a bolele yo o nang le sebetso go re, o itshekile; o itshekile.
- ¹⁸“E re fa nama e na le seso mo letlalong la yone, mme se fodile,
- ¹⁹mme mo boemong jwa seso go le thurugo e tshweu, kgotsa lesophi, go itshema bohididu bosweu, foo go supediwe moperesiti.
- ²⁰Moperesiti o tlaa leba, mme fa a fitlhela go bonala go re eketse go kwa teng ga letlalo, bobowa jwa yone bo thuntse, foo moperesiti o tlaa bolela go re o itshekologile; ke sebetso sa lepero, le kukuntse mo sesong.
- ²¹Fa moperesiti a le leba, mme a fitlhela go se na bobowa jo bosweu mo go lone, le sa ye kwa teng ga letlalo, go le looto fela, foo moperesiti a mo tswalele ka malatsi a supa.
- ²²Fa le falala le letlalo, foo moperesiti a mmolele go re o itshekologile; ke sebetso.
- ²³Fa lesophi le eme le sa keketsege, ke lobadi lwa seso; moperesiti o tlaa bolela go re, o itshekile.
- ²⁴“Kgotsa fa nama mo letlalong la yone e na le phisego ya molelo, mme e na le lesophi le le bohididu bosweu, le fa e le le lesweu fela,
- ²⁵foo moperesiti o tlaa le leba. Fa a fitlhela bobowa jo bo mo lesophing bo thuntse, fa go bonala kwa teng ga letlalo, ke lepero, le kukuntse fa go neng go fisitse molelo gone; moperesiti o tlaa bolela go re o itshekologile, ke sebetso sa lepero.

²⁶Fa moperesiti a leba a fitlhela go se na bobowa jo bosweu mo lesophing, le sa ye kwa teng ga letlalo, le le looto fela, foo moperesiti a mo tswalele ka malatsi a supa.

²⁷Moperesiti a mo lebe ka letsatsi la bosupa. Fa go keketsega mo letlalong, foo moperesiti o tlaa mmolela go re, o itshekologile, ke sebetso sa lepero.

²⁸Fa lesophi le eme le sa keketsege mo letlalong, le le looto fela, ke thurugo ya phisego, mme moperesiti a bolele go re, o itshekile, gonne ke lobadi lwa phisego.

²⁹“E re fa monna kgotsa mosadi a na le sebetso mo tlhogong, le fa e le mo ditedung,

³⁰foo moperesiti a lebe sebetso; mme fa a fitlhela se bonala se le kwa teng ga letlalo, go le mo go sone bobowa jo bosetlha jo bosesane, foo moperesiti a mmolele go re o itshekologile; ke sekwaba, ke lepero la tlhogo kgotsa la ditedu.

³¹Fa moperesiti a leba sebetso sa sekwaba, a fitlhela eketse se kwa teng ga letlalo, go se na bobowa jo bontsho mo go sone, foo moperesiti a tswalele ene yo o nang le sebetso sa sekwaba ka malatsi a supa.

³²Ka letsatsi la bosupa a moperesiti a lebe sebetso; fa a fitlhela sekwaba se sa keketsege, go se na bobowa jo bosetlha mo go sone, le sekwaba eketse se se kwa teng ga letlalo,

³³foo a beolwe a sekelediwe sekwaba; moperesiti a tswalele ene yo o nang le sekwaba ka malatsi a mangwe a supa.

³⁴E re ka letsatsi la bosupa moperesiti a lebe sekwaba, mme fa a fitlhela a sekwaba se sa keketsega mo letlalong, eketse se kwa teng ga letlalo; foo moperesiti o tlaa mmolela go re, o itshekile, mme a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itsheke.

³⁵Fa sekwaba se keketsega mo letlalong a sena go itshekisiwa,

³⁶foo moperesiti a mo lebe: Fa a fitlhela sekwaba se keketsegile mo letlalong, a moperesiti a se ka a senka bobowa jo bosetlha, o itshekologile.

³⁷Fa a bona sekwaba se eme, le bobowa jo bontsho bo tlhogile mo go sone, sekwaba se fodile, o itshekile; a moperesiti a mmolele go re, o itshekile.

³⁸“E re fa monna, le fa e le mosadi a na le masophi mo letlalong la nama ya gagwe, e bong masophi a masweu,

³⁹foo moperesiti a lebe, mme fa a fitlhela masophi a a mo letlalong la nama ya gagwe a le bosweu jo bo sa bonaleng sentle, ke ntho ya thutlwa, e kukuntse mo letlalong, o itshekile.

⁴⁰“Fa moriri wa motho o tlogile mo tlhogong ya gagwe, o logwete; le fa go ntse jalo o itshekile.

⁴¹Fa moriri wa gagwe o tlogile mo phatleng, o mafatla, le fa go ntse jalo o itshekile.

⁴²Fa tlhogo e e logwete, kgotsa tlhogo e e mafatla, e na le sebetso se se bohibidu bosweu, ke lepero le le kukunyang mo tlhogong ya gagwe e e logwete, kgotsa mo tlhogong ya gagwe e e mafatla;

⁴³foo a moperesiti a mo lebe, fa a fitlhela thurugo ya sebetso e le bohibidu bosweu mo tlhogong ya gagwe e e logwete, kgotsa mo tlhogong ya gagwe e e mafatla, e bonala eketse lepero mo letlalong la nama;

⁴⁴ke motho yo o nang le lepero, ga a itsheka, ruri moperesiti o tlaa bolela go re ga a itsheka, sebetso sa gagwe se mo tlhogong ya gagwe.

⁴⁵“Molepero yo sebetso se mo go ene, a diaparo tsa gagwe di gagolwe, a a funolole moriri wa tlhogo ya gagwe, a a bipe pounama ya godimo a kue a re: ‘Itshekologo! Itshekologo!’

⁴⁶Metlheng yotlhe e sebetso se ntseng mo go ene ka yone, a a nne itshekologo; o itshekologile, a a nne esi, bonno jwa gagwe bo nne kwa ntle ga bothibelelo.

Melao e e amanang le bolwetse jwa lepero jo bo tshasegetseng mo diaparong

⁴⁷“Le seaparo se sebetso sa lepero se mo go sone, le fa e ka nna sa bobowa kgotsa sa leloba;

⁴⁸le fa e le se se logilweng fela, kgotsa se se logilweng ka lomao; sa leloba, le fa e le sa bobowa; sa letlalo, le fa e le sa sengwe se se dirilweng ka letlalo;

⁴⁹fa sebetso se le setalana, kgotsa sehibitswana mo seaparong, kgotsa mo letlalong, mo go se se logilweng fela, kgotsa mo go se se logilweng ka lomao, kgotsa mo go sengwe se se dirilweng ka letlalo; ke sebetso sa lepero, se supediwe moperesiti.

⁵⁰Moperesiti o tlaa leba sebetso, mme se se nang le sebetso, a a se tswalele ka malatsi a supa.

⁵¹A a lebe sebetso ka letsatsi la bosupa, fa sebetso se keketsegile mo seaparong, le fa e le mo go se se logilweng fela, le fa e le mo go se se logilweng ka lomao, le fa e le mo letlalong, le fa e ka ne e le eng se se dirilweng ka letlalo, sebetso seo ke lepero le le garubang, se itshekologile.

⁵²A a fise seaparo ka molelo, le fa e ka bo e le se se logilweng fela, kgotsa se se logilweng ka lomao, sa bobowa kgotsa sa leloba, kgotsa sengwe sa letlalo, se sebetso se mo go sone, gonne ke lepero le le garubang, se fisiwe mo molelong.

⁵³“Fa moperesiti a leba, a fitlhela sebetso se sa keketsega mo seaparong, se se logilweng fela, kgotsa se se logilweng ka lomao, le fa e le mo go sengwe sa letlalo,

⁵⁴foo moperesiti a laole gore ba tlhatswe se sebetso se mo go sone, mme o tlaa fela a se tswalele ka malatsi a mangwe a supa.

⁵⁵Moperesiti a lebe sebetso se sena go tlhatswiwa, fa a fitlhela sebetso se sa fetoga mmala, fa sebetso se sa keketsega, se itshekologile; o se fise ka molelo, ke kgarubo, le fa logwete lo le ka fa ntle, kgotsa lo le ka fa teng.

⁵⁶“Fa moperesiti a leba, mme fa a fitlhela sebetso se le looto fela se sena go tlhatswiwa, foo a a se dibolele a se tlose mo seaparong, kgotsa mo letlalong, kgotsa mo go se se logilweng fela, kgotsa mo go se se logilweng ka lomao.

⁵⁷Fa se sa ntse se bonala mo seaparong, le fa e le mo go se se logilweng fela, kgotsa mo go se se logilweng ka lomao, kgotsa mo go sengwe sa letlalo, se a kukunya; se sebetso se mo go sone o se fise ka molelo.

⁵⁸Seaparo, le fa e le se se logilweng fela, kgotsa se se logilweng ka lomao, kgotsa e ka ne e le eng sa letlalo, se o tlaa se tlhatswang, fa sebetso se tlogile mo go sone, foo se tlhatswiwe lwa bobedi, mme se tlaa itsheka.

⁵⁹“O ke one molao wa sebetso sa lepero mo seaparong sa bobowa, le fa e le sa leloba, se se logilweng fela, kgotsa se se logilweng ka lomao, kgotsa e le sengwe sa letlalo, go se bolela fa se itshekile kgotsa go se bolela fa se itshekologile.”

LEFTIKO 14

Phepafatso ya mmele morago ga bolwetse jwa lepero

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“O, e nne one molao wa molepero mo tsatsing la go itshekisiwa ga gagwe, a a isiwe kwa moperesiting:

³A moperesiti a tswele kwa ntle ga bothibelelo, mme moperesiti a lebe, mme fa a fitlhela sebetso sa lepero se fodile mo moleperong,

⁴foo moperesiti a laole gore go tseelwe ene yo o itshekisiwang dinonyane di le pedi, tse di utlwang, tse dintle, le logong lwa mosetara, le bohibidu jo bo letlhololo le mosiamama;

⁵moperesiti a laole gore go bolawe nonyane e nngwe, e bolaelwe mo sejaneng sa letsopa se okame metsi a a elang.

⁶Ka ga nonyane e e utlwang, a a e tseye, le logong lwa mosetara, le bohibidu jo bo letlhololo, le mosiamama, a di ine le nonyane e e utlwang mo mading a nonyane e e bolailweng e okame metsi a a elang;

⁷a a kgatshe gasupa mo go ene yo o itshekisiwang lepero, mme a mmolele gore o itshekile, a lese nonyane e e utlwang e ye kwa nageng.

⁸Ene yo o itshekisiwang a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a ipeole gotlhe, a tlhape mo metsing, mme o tlaa itsheka; morago ga moo a tsene mo bothibelelong, a nne kwa ntle ga mogope wa gagwe ka malatsi a supa.

⁹Go tlaa dirala ka letsatsi la bosupa, a ipeole tlhogo yotlhe, le ditedu, le dintshi, ke gore, a ipeole gotlhe fela, a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itlhapise mmele mo metsing, mme o tlaa itsheka.

¹⁰“Ka letsatsi la bo 8 a a tseye dikwanyana tse ditonanyana di le pedi tse di se nang bogole, le kwanyana e namagatsanyana ya ngwaga wa ntlha e e se nang bogole, le emere ya setou, e e reng e kgaogantswe sesome a tseye dikgaogano di le tharo, e le tshupelo ya boupe, go tlhakanye le lookwane, le lookwane lo le selekanyo sa sekgotswanyana se le sengwe fela.

¹¹Moperesiti yo o mo itshekisang, a a emise motho yo o itshekisiwang fa pele ga Jehofa, a na le dilo tseo, fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

¹²Moperesiti a tseye nngwe ya dikwanyana tse ditonanyana, a e ise e le tshupelelo ya molato, e na le sekgotswanyana sa lookwane; a a di fokise fa pele ga Jehofa e le tshupelo ya mofoko.

¹³A a tlhabele kwanyana e tonanyana mo felong fa ba tleng ba tlhabele tshupelelo ya bolelo gone, le tshupelo e e fisiwang mo felong ga boitshepo, gonne jaaka tshupelelo ya bolelo e le ya moperesiti, tshupelelo ya molato le yone e ntse jalo, e boitshepo jo bo itshepileng.

¹⁴Moperesiti a tseye ga madi a tshupelelo ya molato, mme a moperesiti a a beye fa ntlheng ya tsebe ya ka fa tsogong le legolo la gagwe yo o itshekisiwang, le mo monwaneng o motona wa letsogo le legolo, le mo monwaneng o motona wa lonao lwa ka fa tsogong le legolo.

¹⁵A moperesiti a tseye ga sekgotswanyana sa lookwane, a thele mo khuting ya seatla sa gagwe sa molema.

¹⁶A moperesiti a ine monwana wa letsogo le legolo mo lookwaneng lo lo mo seatleng sa gagwe sa molema, a mathe lookwane gasupa fa pele ga Jehofa.

¹⁷Ga lookwane lo lo setseng mo seatleng sa gagwe, a moperesiti a lo beye fa ntlheng ya tsebe ya ka fa tsogong le legolo la yo o itshekisiwang, le mo monwaneng o motona wa letsogo la gagwe le legolo, le mo monwaneng o motona wa lonao lwa gagwe lwa ka fa tsogong le legolo, mo godimo ga madi a tshupelelo ya molato.

¹⁸Lookwane lo lo setseng mo seatleng sa moperesiti, a a lo thele mo tlhogong ya yo o itshekisiwang; mme moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa.

¹⁹“A moperesiti a ise tshupelelo ya bolelo, a direle ene yo o itshekisiwang tetlanyo ka ntlha ya boitshekologo jwa gagwe; morago ga moo a tlhabe tshupelo e e fisiwang.

²⁰A moperesiti a ise tshupelo e e fisiwang le tshupelo ya boupe mo sebesong; mme moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo, mme o tlaa itsheka.

²¹“Fa a humanegile, a retelelwa ke go ntsha bokalo, foo a tseye kwanyana e tonanyana e le nngwe fela, e le tshupelelo ya molato e e tlaa fokisiwang go mo direla tetlanyo, le emere ya setou e e reng e kgaogantswe sesome a tseye kgaogano ya bosome, e tlhakanye le lookwane e le tshupelo ya boupe, le sekgotswanyana sa lookwane,

²²le maphoi a le mabedi, kgotsa maebana a le mabedi, a o ka a bonang fela; lengwe e nne tshupelelo ya bolelo, le lengwe e nne tshupelo e e fisiwang.

²³Ka tsatsi la bofera mebedi a di ise kwa moperesiting kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, fa pele ga Jehofa, e le tsa go itshekisiwa ga gagwe.

²⁴A moperesiti a tseye kwanyana ya tshupelelo ya molato, le sekgotswanyana sa lookwane, mme a moperesiti a di fokise fa pele ga Jehofa e le tshupelo yo mofoko.

²⁵A tlhabe kwanyana ya tshupelelo ya molato, mme moperesiti a tseye ga madi a tshupelelo ya molato, a a beye fa ntlheng ya tsebe ya ka fa letsogong le legolo la yo o itshekisiwang, le mo monwaneng o motona wa letsogo la gagwe le legolo, le mo monwaneng o motona wa lonao lwa gagwe lwa ka fa tsogong le legolo.

²⁶A moperesiti a thele ga lookwane mo khuting ya seatla sa gagwe sa molema;

²⁷ga lookwane lo lo mo seatleng sa gagwe sa molema, a moperesiti a mathe gasupa fa pele ga Jehofa,

²⁸a moperesiti a beye ga lookwane lo lo mo seatleng sa gagwe sa molema fa ntlheng ya tsebe ya ka fa letsogong le legolo la gagwe yo o itshekisiwang, le mo monwaneng o motona wa lonao lwa gagwe lwa ka fa tsogong le legolo, fa go beilweng madi a tshupelelo ya molato teng.

²⁹Lookwane lo lo setseng mo seatleng sa moperesiti a lo thele mo tlhogong ya yo o itshekisiwang go mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa.

³⁰A a tseye lengwe la maphoi, kgotsa la maebana, ka fa o ka bonang ka teng fela;

³¹fela ka fa o ka bonang ka gone, lengwe a le ise tshupelo e e fisiwang, e na le tshupelo ya boupe; moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa, e bong ene yo o itshekisiwang.

³²O ke one molao wa yo sebetso sa lepero se mo go ene, yo o retelelwang ke go bona se se tshwanetseng itshekiso ya gagwe.”

Phepafatso ya matlo a a nang le bolwetse jwa lepero

³³Jehofa a bua le Moše le Arone a re:

³⁴“E tlaa re lo sena go fitlha mo lefatsheng la Kanana le ke le lo nayang go nna boswa, fa ke tsenya sebetso sa lepero mo ntlong nngwe ya lefatsheng la boswa jwa lona,

³⁵foo yo e leng mong wa ntlo a ye a bolelele moperesiti a re: ‘Eketse go na le sebetso mo ntlong ya me.’

- ³⁶Moperesiti o tlaa laola gore ba ntshe dilo tsotlhe mo ntlong, moperesiti a ise a ye go bona sebetso, gore dilo tsotlhe tse di mo ntlong di se ka tsa nna itshekologo; morago ga moo moperesiti a tsene a ye go bona ntlo,
- ³⁷o tlaa leba sebetso, mme fa a fitlhela sebetso se le mo dimoteng tsa ntlo, se le mahutinyana a botalanyana, kgotsa a bohibitswana, se bonala eketse se kwa teng ga lomota,
- ³⁸foo a moperesiti a tswele kwa mojakong wa ntlo, mme a tswale ntlo ka malatsi a supa.
- ³⁹Moperesiti o tlaa ba a ya gape ka letsatsi la bosupa, mme o tlaa leba; fa a fitlhela sebetso se keketse le dimota tsa ntlo,
- ⁴⁰foo a moperesiti a laole gore ba ntshe maje a sebetso se leng mo go one, ba a latlhele mo felong gongwe ga boitshekologo, kwa ntle ga motse.
- ⁴¹Mme o tlaa ba fadisa ntlo ka fa teng mo tikologong ya yone, mmu o ba o fadileng ba o latlhele kwa ntle ga motse mo felong gongwe ga boitshekologo.
- ⁴²A ba tseye maje a mangwe, ba a tsenye mo boemong jwa maje ao, mme a a tseye mmu o sele a batege ntlo dimota.
- ⁴³“Fa sebetso se tla gape, se kukunya mo ntlong, a sena go ntsha maje, le a sena go fala ntlo, le e sena go bategwa dimota;
- ⁴⁴foo moperesiti o tlaa ya a leba, mme fa a fitlhela sebetso se keketse mo ntlong, ke lepero le le garubang mo ntlong, e itshekologile.
- ⁴⁵A a rutle ntlo, maje a yone, le dikgong tsa yone, le mmu otlhe o o didileng ntlo, a ise gotlhe fela kwa ntle ga motse kwa felong gongwe ga boitshekologo.
- ⁴⁶Gape yo o tsenang mo ntlong ka lobaka lotlhe lo e tswadilweng ka lone o tlaa nna itshekologo go ya maitseboeng.
- ⁴⁷Yo o rapamang mo ntlong eo, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, le yo o jelang mo ntlong eo, a tlhatswe diaparo tsa gagwe.
- ⁴⁸“Fa moperesiti a tsena, a leba, a fitlhela sebetso se sa kekela mo ntlong, ntlo e sena go bategwa dimota, foo moperesiti o tlaa bolela ntlo gore e itshekile, gonne sebetso se fodile.
- ⁴⁹A a tseye dinonyane di le pedi, le logong lwa mosetara, le bohibidu jo bo letlhololo, le mosiama, go itshekisa ntlo ka tsone.
- ⁵⁰Nonyane e nngwe a e bolaele mo sejaneng sa letsopa se okame metsi a a elang.
- ⁵¹A a tseye logong lwa mosetara, le mosiama, le bohibidu jo bo letlhololo, le nonyane e e utlwang, a di ine mo mading a nonyane e e bolailweng, le mo metsing a a elang, mme a kgatshe ntlo ga supa:

⁵²A a itshekise ntlo ka madi a nonyane, le ka metsi a a elang, le ka nonyane e e utlwang, le ka logong lwa mosetara, le ka mosiama, le ka bohibidu jo bo letlhololo.

⁵³Nonyane e e utlwang a e lese e tswe mo motseng, e ye kwa nageng; o tlaa direla ntlo tetlanyo jalo, mme e tlaa itsheka.

⁵⁴“O ke one molao wa sebetso sotlhe sa lepero, le wa sekwaba,

⁵⁵wa lepero la seaparo, le wa ntlo,

⁵⁶wa thurugo, le wa lobadi, le wa lesophi;

⁵⁷go ruta batho fa go leng boitshekologo, le fa go leng boitsheko; o ke one molao wa lepero.”

LEFITIKO 15

Ka ga tse di sa itshekang tse di tswang mo mmeleng wa motho

¹Jehofa a bua le Moše le Arone a re:

²“Buang le bana ba Iseraele, lo ba reye lo re: Fa monna mongwe a na le keketlo e e tswang mo nameng ya gagwe, o itshekologile ka ntlha ya keketlo ya gagwe.

³Se e tlaa nna boitshekologo jwa gagwe mo keketlong ya gagwe; le fa nama ya gagwe e dutla ka keketlo ya gagwe, kgotsa fa nama ya gagwe e kgala mo keketlong ya gagwe ke boitshekologo jwa gagwe.

⁴Bolao bongwe le bongwe jo yo o nang le keketlo o robalang mo go jone, bo tlaa nna itshekologo, le sengwe le sengwe se o nnang mo go sone se tlaa nna itshekologo.

⁵Le fa e le mang yo o amang bolao jwa gagwe, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

⁶Le yo o nnang mo go sengwe se yo o nang le keketlo o ne a ntse mo go sone, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

⁷Le yo o amang mmele wa yo o nang le keketlo, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

⁸Fa yo o nang le keketlo a kgwela mathe mo go yo o itshekileng, foo a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

⁹Le fa e ka bo e le sebeeletso sefe se motho wa keketlo o pagameng ka sone se tlaa itshekologa.

¹⁰Le fa e le mang yo o amang sengwe se o neng a se ntse godimo, o tlaa itshekologa go ya maitseboeng; yo o tsholang dilo tseo a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

- ¹¹Le fa e le mang yo motho wa keketlo o mo amang, a sa tsokotsa diatla tsa gagwe ka metsi, a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a a tlhape mo metsing, a itshekologe go ya maitseboeng.
- ¹²Sejana sa letsopa se motho wa keketlo o se amang, a se thujwe, mme sejana sengwe le sengwe sa logong a se tsokodiwe ka metsi.
- ¹³“E tlaa re motho wa keketlo fa a itshekisiwa mo keketlong ya gagwe, foo a ipalele malatsi a supa mo go itshekeng ga gagwe, a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itlhapise mmele mo metsing a a elang, mme o tlaa itsheka.
- ¹⁴E re ka tsatsi la bofera mebedi a a tseye maphoi a le mabedi, a ye fa pele ga Jehofa fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, a di neye moperesiti.
- ¹⁵Moperesiti o tlaa di isa, le lengwe tshupelelo ya boleo, le lengwe tshupelo e e fisiwang, mme moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa ka ga keketlo ya gagwe.
- ¹⁶“Fa monna mongwe peo ya gagwe e tswa mo go ene, foo a a itlhapise mmele otlhe, mme a itshekologe go ya maitseboeng.
- ¹⁷Le seaparo sengwe le sengwe, le letlalo lengwe le lengwe le peo ya monna e mo go lone, di tlhatswiwe ka metsi, mme di itshekologe go ya maitseboeng.
- ¹⁸Le mosadi yo monna o letseng nae, ba tlhape mo metsing boo babedi, ba itshekologe go ya maitseboeng.
- ¹⁹“Fa mosadi a le medibela, mme medibela e e mo nameng ya gagwe e le madi, a a nne mo phapogong ya gagwe malatsi a supa; le fa e le mang yo o mo amang o tlaa itshekologa go ya maitseboeng.
- ²⁰Sengwe le sengwe se o rapamang mo go sone a le mo phapogong ya gagwe se tlaa itshekologa, le sengwe le sengwe se o nnang go sone se tlaa itshekologa.
- ²¹Yo o amang bolao jwa gagwe a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.
- ²²Yo o amang sengwe se o ntseng mo go sone, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.
- ²³Fa e le mo bolaong, le fa e le mo go sengwe se o ntseng mo go sone, fa monna a se ama, o tlaa itshekologa go ya maitseboeng.
- ²⁴Fa monna mongwe a lala nae, fa e ka re gongwe tshupo ya phapogo ya gagwe ya nna mo monneng o tlaa itshekologa ka malatsi a supa; le bolao bongwe le bongwe jo o rapamang mo go jone bo tlaa itshekologa.
- ²⁵“Fa mosadi a bona medibela ka malatsi a le mantsi, e se ka lobaka lwa phapogo ya gagwe; kgotsa fa a bona medibela go fetisa lobaka lwa phapogo ya gagwe, ka malatsi otlhe a medibela ya gagwe, a a nne jaaka mo malatsing a phapogo ya gagwe, o itshekologile.

²⁶Bolao bongwe le bongwe jo o rapamang mo go jone ka malatsi otlhe a medibela ya gagwe bo tlaa nna mo go ene jaaka bolao jwa phapogelo ya gagwe; sengwe le sengwe se o nnang mo go sone se tlaa itshekologa jaaka boitshekologo jwa malatsi a phapogo ya gagwe.

²⁷Le fa e le mang yo o amang dilo tseo o tlaa itshekologa; a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme a itshekologe go ya maitseboeng.

²⁸Fa a itshekisitswe mo medibeleng ya gagwe, foo a a ipalele malatsi a supa, mme morago ga moo o tlaa nna boitsheko.

²⁹Ka letsatsi la bofera mebedi a tseye maphoi a le mabedi, kgotsa maebana a le mabedi, a a ise kwa moperesiting, kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelolo.

³⁰Moperesiti o tlaa isa lengwe tshupelelo ya bolelo, le lengwe tshupelo e e fisiwang; mme moperesiti o tlaa direla mosadi tetlanyo fa pele ga Jehofa ka ga medibela ya gagwe.

³¹“Bana ba Iseraele lo tlaa ba lomolola jalo mo go itshekologeng ga bone, gore ba se ka ba swela mo boitshekologong jwa bone, fa ba itshekolola motlaagana wa me, o o mo gare ga bone.

³²“O ke one molao wa yo o nang le keketlo, le wa yo peo ya gagwe e tswang mo go ene, a nna itshekologo ka gone;

³³le wa mosadi yo o botlhoko ka phapogo ya gagwe, le wa yo o nang le keketlo, wa monna, kgotsa wa mosadi, le wa yo o lalang le mosadi yo o itshekologileng.”

LEFITIKO 16

Letsatsi la tetlanyo

¹Jehofa a bua le Moše morago ga loso lwa bomorwa Arone ba babedi, jale ka ba atamela fa pele ga Jehofa, mme ba swa.

²Jehofa a raya Moše a re: “Bua le Arone mogoloo, gore a se ka a tla ka metlha yotlhe mo felong ga boitshepo ka fa teng ga sesiro, fa pele ga senno sa boutlwelobotlhoko, se se mo godimo ga letlale, gore a se ka a swa; gonne ke tlaa bonala mo lerung mo godimo ga senno sa boutlwelobotlhoko.

³Arone o tlaa tsena mo felong ga boitshepo ka sone se; e bong ka kgongwana ya tshupelelo ya bolelo, le ka phelefu ya tshupelo e e fisiwang.

⁴“A a apare hempe e e itshepileng ya leloba, le ditswalo tse di diputlela tsa leloba a di nne mo nameng ya gagwe, a tlangwe ka moitlamo wa leloba, a rwesiwe tlhoro ya leloba. Tse, ke tsone diaparo tse di itshepileng; a a tlhape mo mmeleng ka metsi, a itse go di apara.

⁵“A a tseye mo phuthegong ya bana ba Iseraele dipodi tse ditonanyana di le pedi, e le tsa tshupelelo ya bolelo, le phelefu e le nngwe fela ya tshupelo e e fisiwang.

⁶A Arone a ise kgomo ya tshupelelo ya bolele e e leng ya gagwe tota, a itirele tetlanyo, le ba ntlo ya gagwe.

⁷A a tseye dipodi tse pedi, a di beye fa pele ga Jehofa fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

⁸A Arone a thelele dipodi tse pedi bola, bongwe a bo laolele Jehofa, jo bongwe a bo laolele Asasele.

⁹Podi e bola bo e laolelang Jehofa, Arone a e ise e le tshupelelo ya bolele.

¹⁰Podi e bola bo e laolelang Asasele a e beye fa pele ga Jehofa e tshedile, go mo direla tetlanyo le go e tsamaisetsa Asasele kwa nageng.

¹¹“A Arone a ise kgomo e e leng ya gagwe, ya tshupelelo ya bolele, a itirele le ba ntlo ya gagwe tetlanyo, mme a tlhabe kgomo ya tshupelelo ya bolele e e leng ya gagwe.

¹²A a tseye leiswana le tletse magala a molelo a a tswang mo sebesong fa pele fa Jehofa, le magofi a gagwe a tletse maswalo a a nkgang monate a thugilwe bosesane, mme a go ise ka fa teng ga sesiro.

¹³A a beye maswalo mo molelong fa pele ga Jehofa, gore mosi wa maswalo o khurumetse senno sa boutlwelobotlhoko, se se mo godimo ga tshupo, gore a se ka a swa.

¹⁴A a tseye ga madi a kgomo a a kgatshe ka monwana mo sennong sa boutlwelobotlhoko ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi; mme fa pele ga senno sa boutlwelobotlhoko a kgatshe madi ka monwana gasupa.

¹⁵“Foo a a tlhabe podi ya tshupelelo ya bolele, e e leng ya batho, a ise madi a yone ka fa teng ga sesiro, a dire ka madi a yone jaaka a dirile ka madi a kgomo, a a kgatshe mo sennong sa boutlwelobotlhoko, le fa pele ga senno sa boutlwelobotlhoko.

¹⁶A a direle fela ga boitshepo tetlanyo ka ntlha ya maitshelokologo a bana ba Iseraele, le ka ntlha ya ditlolo tsa bone, e bong dibe tsotlhe tsa bone; le mogope wa bophuthegelo o tlaa o direla fela jalo, e bong o o agileng nabo mo gare ga maitshelokologo a bone.

¹⁷A go se nne motho ope mo mogopeng wa bophuthegelo fa a tsena a ya go direla fela ga boitshepo tetlanyo, go tsamaya a tswa, a bile a itiretse tetlanyo, le ba ntlo ya gagwe, le phuthago yotlhe ya Iseraele a ba diretse tetlanyo.

¹⁸O tlaa tswa a ya kwa sebesong se se fa pele ga Jehofa, a se direle tetlanyo; a tseye ga madi a kgomo le madi a podi, a a beye mo dinakeng tsa sebeso mo tikologong ya sone.

¹⁹A a kgatshe madi mo go sone ka monwana gasupa, a se itshekise, a se itshepise mo maitshelokologong a bana ba Iseraele.

Serwala-dibe tsa batho

- ²⁰“Fa a sena go wetsa go direla felo ga boitshepo, le mogope wa bophuthegelo, le sebeso tetlanyo, a a supe podi e e tshedileng;
- ²¹Arone a beye diatla tsa gagwe tsoo pedi mo tlhogong ya podi e e tshedileng, a bolele mo godimo ga yone ditshiamololo tsotlhe tsa bana ba Iseraele, le ditlolo tsotlhe tsa bone, e bong maleo otlhe a bone; a go beye gotlhe mo tlhogong ya podi, a e tsamaisetse kwa nageng ka motho yo o baakantsweng.
- ²²Podi e tlaa rwala ditshiamololo tsotlhe tsa bone e di ise kwa lefatsheng le le sa nnweng; o tlaa lesa podi e itsamaela fela mo nageng.
- ²³ “Arone o tlaa ya mo mogopeng wa bophuthegelo, a apole diaparo tsa leloba tse o neng a di apere fa a tsena mo felong ga boitshepo, a di tlogele gone.
- ²⁴O tlaa tlhapa mo mmeleng ka metsi mo felong gongwe ga boitshepo, a apare diaparo tsa gagwe, a tswe a ise tshupelelo ya gagwe ya bolelo, le tshupelo ya batho e e fisiwang, a itirele tetlanyo, le batho a ba direle tetlanyo.
- ²⁵Mafura a tshupelelo ya bolelo o tlaa a fisetse mo sebesong.
- ²⁶Yo o gololetseng Asasele podi, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo mmeleng ka metsi, morago ga moo o ka tsena mo bothibelelong.
- ²⁷ Kgongwana ya tshupelelo ya bolelo, le podi ya tshupelelo ya bolelo, tse madi a tsone a isitsweng mo teng, a ya go direla felo ga boitshepo tetlanyo, di isiwe kwa ntle ga bothibelelo; batho ba fise mo molelong matlalo a tsone, le nama ya tsone, le moswang wa tsone.
- ²⁸Le yo o di fisang a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo mmeleng ka metsi, morago ga moo o ka tsena mo bothibelelong.

Go obamela ka letsatsi la tetlanyo

- ²⁹ “O, e tlaa nna molao mo go lona ka bosakhutleng; ka kgwedi ya bosupa, ka letsatsi la lesome la kgwedi, lo tlaa ipatika mewa, lo se ka lwa dira tiro epe, le fa e le ba ba tsaletsweng mo gae, le fa e le baeng ba ba jakileng mo go lona,
- ³⁰gonne ka letsatsi leo lo tlaa direlwa tetlanyo, go lo itshekisa; lo tlaa bo lo itshekile mo maleong otlhe a lona fa pele ga Jehofa.
- ³¹Ke Sabata wa boikhutso jo bo masisi mo go lona, lo tlaa ipatika mewa; ke molao wa bosakhutleng.
- ³²Moperesiti yo o tlaa tlodiwang, le yo o tlaa tshwaiwang gore a nne moperesiti mo boemong jwa ga rraagwe, o tlaa dira tetlanyo, a apara diaparo tsa leloba, e bong diaparo tse di itshepileng.
- ³³O tlaa direla felo ga boitshepo jo bo itshepileng tetlanyo, a direle mogope wa bophuthegelo tetlanyo, le sebeso, a direle baperesiti tetlanyo, le batho botlhe ba phuthogo.

³⁴O, e tlaa nna molao o o sa khutleng mo go lona, go direla bana ba Iseraele tetlanyo gangwe fela ka ngwaga ka ntlha ya maleo otlhe a bone.” Mme a dira jaaka Jehofa a laotse Moše.

LEFITIKO 17

Go itsheka ga madi

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le Arone le bomorwawe, le bana botlhe ba Iseraele, o ba reye o re, se ke sone se Jehofa o se laotseng, a re:

³Le fa e le motho ofe wa ntlo ya Iseraele, yo o tlhabelang kgomo, kgotsa kwanyana, kgotsa podi mo bothibelelong, kgotsa yo o e tlhabelang kwa ntle ga bothibelelo,

⁴mme a se ka a e isa fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, go e isetsa Morena seromololo fa pele ga motlaagana wa ga Jehofa, motho yoo a a balelwe madi molato; o tsholotse madi; motho yo, o tlaa kgaolwa mo bathong ba ga gabo.

⁵E le gore bana ba Iseraele ba lere ditlhabelo tse ba di isetsang mo nageng e e lobala fela, le tsone ba di lere mo go Jehofa, kwa kgorong ya mogope wa bophuthegelo, mo moperesiting, mme ba di tlhabele Jehofa, ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso.

⁶A moperesiti a kgatshe madi mo sebesong sa ga Jehofa fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, a ba a fisa mafura e le monko o o monate mo go Jehofa.

⁷Ditlhabelo tsa bone ba se ka ba tlhola ba di isetsa badimo dikapodi, ba, ba ba latelang ba ba akafalela. O, e tlaa nna molao mo go bone ka bosakhutleng mo dikokomaneng tsotlhe tsa bone.

⁸“O ba reye, o re: Le fa e le motho ofe wa ntlo ya Iseraele, le fa e le wa baeng ba ba jakileng mo go bone, yo o isang tshupelo e e fisiwang, kgotsa setlhabelo,

⁹a sa se ise kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, a ya go isetsa Modimo ka sone, motho yoo fela a a kgaolwe mo bathong ba ga gabo.

¹⁰ “Le fa e le motho ofe wa ntlo ya Iseraele, kgotsa wa baeng ba ba jakileng mo go bone, yo o jang madi mangwe, ke tlaa mmifela, motho yoo ke mo kgaole mo bathong ba ga gabo.

¹¹ Gonne botshelo jwa nama ke madi; ke a lo neile mo sebesong go direla mewa ya lona tetlanyo, gonne madi ke one a a dirang tetlanyo ka ntlha ya botshelo.

¹²Ke gone ka moo ke reileng bana ba Iseraele ka re: A go se nne motho ope wa lona yo o jang madi, le gone a go se nne moeng ope a jakile mo go lona yo o jang madi.

¹³“Le fa e le motho ofe wa bana ba Iseraele, kgotsa wa baeng ba ba jakileng mo go bone, yo o reng a tsoma a bolaya phologolo nngwe, kgotsa nonyane nngwe e e jewang, a a tsholole madi a yone, a a bipe ka lorole.

¹⁴Gonne ka ga botshelo jotlhe jwa nama, madi a yone a tshwana fela le botshelo jwa yone; ke gone ka moo ke reileng bana ba Iseraele ka re: Lo se ka lwa ja madi a nama epe, gonne botshelo jwa nama yotlhe ke madi a yone; le fa e le mang yo o a jang o tlaa kgaolwa.

¹⁵“Motho mongwe le mongwe yo o jang se se swang fela, kgotsa se se gagotsweng ke dibatana, le fa e ka bo e le motho yo o tsaletsweng mo gae, kgotsa moeng, a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape ka metsi, a itshekologe go ya maitseboeng, foo o tlaa bo a itshekile.

¹⁶Mme fa a se ka a di tlhatswa, le gone fa a se ka a tlhapa, foo o tlaa rwala tshiamololo ya gagwe.”

LEFTIKO 18

Ditiro tsa boaka di a idiwa

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le bana ba Iseraele o ba reye o re: Ke nna Jehofa Modimo wa lona.

³Lo se ka lwa dira ka fa ditirong tsa lefatshe la Egepeto, le lo kileng lwa nna mo go lone; le fa e le ka fa ditirong tsa lefatshe la Kanana le ke lo isang kwa go lone, lo se ka lwa dira, le gone lo se ka lwa sepela mo melaong ya bone.

⁴Lo tlaa dira dikattholo tsa me, le melao ya me lo tlaa e boloka, go sepela mo go yone; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

⁵Ke gone lo tlaa boloka melao ya me, le dikattholo tsa me, tse e tlaa reng fa motho a di dira, o tlaa tshela ka tsone; ke nna Jehofa.

⁶“Ga go na ope wa lona yo o tlaa atamelang kwa go mongwe yo o gaufi nae ka go tsalwa, go tla a bipolarola bosaikatega jwa gagwe; ke nna Jehofa.

⁷Bosaikatega jwa ga rraago, e bong bosaikatega jwa ga mmaago, o se ka wa bo bipolarola, ke mmaago; o se ka wa bipolarola bosaikatega jwa gagwe.

⁸Bosaikatega jwa ga mogatsa rraago, o se ka wa bo bipolarola; ke bosaikatega jwa ga rraago.

⁹Bosaikatega jwa ga kgaitradio, morwadia rraago, kgotsa morwadia mmaago, le fa ba tsaletswa mo gae kgotsa ba tsaletswa kwa kgakala, bosaikatega jwa bone, o se ka wa bo bipolarola.

¹⁰Bosaikatega jwa ga morwadia morwao, kgotsa jwa ga morwadia morwadio, bosaikatega jwa bone o se ka wa bo bipolarola, gonne bosaikatega jwa bone ke jwa gago tota.

- ¹¹ Bosaikatega jwa ga morwadia mogatsa rraago, yo o tsetsweng ke rraago, ka e le kgaitsadio, o se ka wa bipolarola bosaikatega jwa gagwe.
- ¹² O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa ga kgaitsadia rraago; ke mosadi yo o gaufi le rraago ka go tsalwa.
- ¹³ O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa ga ngwanaarraagwe maago; ke mosadi yo o gaufi le maago ka go tsalwa.
- ¹⁴ O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa ga rangwanaago; o se ka wa atamela mosadi wa gagwe, ke mogatsa rangwanaago.
- ¹⁵ O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa ngwetsi wa gago, ke mogatsa morwao, o se ka wa bipolarola bosaikatega jwa gagwe.
- ¹⁶ O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa ga mogatsa morwa rraago; ke bosaikatega jwa ga morwa rraago.
- ¹⁷ O se ka wa bipolarola bosaikatega jwa mosadi le morwadie; o se ka wa tsaya morwadia morwawe, kgotsa morwadia morwadie, go bipolarola bosaikatega jwa gagwe, ke basadi ba ba gaufi ka go tsalwa; ke tshiamololo.
- ¹⁸ O se ka wa re o tsaya mosadi wa mo tsaya le ngwana yo mongwe wa ga rraagwe; go nna lefufa nae, go bipolarola bosaikatega jwa gagwe, go mo pataganya le yo mongwe a sa ntse a tshedile.
- ¹⁹ “O se ka wa atamela mosadi go bipolarola bosaikatega jwa gagwe fa a itshekologile ka medibela ya gagwe.
- ²⁰ O se ka wa lala le mosadi wa mongwe ka wena, go iitshekolola ka ene.
- ²¹ O se ka wa ntsha ope wa losika lwa gago go ya go mo ralaletsa Moleke molelo; le gone o se ka wa tlhapatsa leina la Modimo wa gago; ke nna Jehofa.
- ²² O se ka wa lala le banna, go ba etsa basadi; ke makgapha.
- ²³ O se ka wa lala le setshedi sepe go iitshekolola ka sone, le gone a go se nne mosadi ope yo o tlaa emang fa pele ga setshedi gore a lale naso; ke maferetsoko.
- ²⁴ “Lo se ka lwa iitshekolola ka sepe sa dilo tse, gonne merafe e ke e lelekileng fa pele ga lona e itshekolotswe ka dilo tsotlhe tse.
- ²⁵ Le lefatshe le itshekolotswe, ke gone ka moo tshiamololo ya lone ke bo busetsang mo go lone, mme lefatshe le tlhatsa banni ba lone.
- ²⁶ Ke gone lona lo bolokeng melao ya me, le dikatlhola tsa me, lo se ka lwa dira sepe sa dilo tse, tse di makgapha; le fa e le yo o tsaletsweng mo gae, kgotsa moeng yo o jakileng mo go lona.
- ²⁷ Gonne dilo tsotlhe tse di makgapha tse, banna ba lefatshe ba ba neng ba le pele ga lona ba di dirile, ka moo lefatshe le itshekolotswe,

²⁸gore lefatshe le se ka la lo tlhatsa le lona, fa lo le itshekolotse, jaaka le tlhatsitse morafe o o neng o le gone pele ga lona.

²⁹Gonne le fa e le mang yo o tlaa dirang sengwe sa dilo tse di makgapha tse, e bong bone batho ba ba di dirang ba tlaa kgaolwa mo bathong ba ga bone.

³⁰“Ke gone ka moo lo tlaa bolokang tao ya me, gore lo se dire sepe sa mekgwa e e makgapha e, e e neng e dirwa pele ga lona, le gore lo se iitshekolole ka yone, ke nna Jehofa Modimo wa lona.”

LEFITIKO 19

Melao ya boitshepo le tshiamo

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele, o ba reye o re: Lo tlaa nna boitshepo, gonne nna Jehofa Modimo wa lona ke boitshepo.

³Motho mongwe le mongwe a a boife mmaagwe le rraagwe, mme lo boloke boSabata ba me; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

⁴“Lo se ka lwa fapogela kwa medimong ya disetwa, lo se ka lwa itirela medimo e e thelwang; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

⁵“Fa lo isetsa Jehofa setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, lo se ise gore lo tle lo amogelwe.

⁶A se jewe ka letsatsi le lo se isang ka lone, le ka moso; fa go setse sengwe ka letsatsi la boraro a se fisiwe ka molelo.

⁷Fa e ka re gongwe sa jewa ka letsatsi la boraro, e tlaa bo e le moila; ga se ketla se amogelwa.

⁸Mongwe le mongwe yo o se jang o tlaa rwala tshiamololo ya gagwe, ka a tlhapaditse selo se se itshepileng sa ga Jehofa; motho yoo, o tlaa kgaolwa mo bathong ba ga gabo.

⁹“E re fa lo roba thobo ya lefatshe la lona, o se ka wa robela ruri ditlhofo tsa leota la gago, le gone o se ka wa sela maronopo a thobo ya gago.

¹⁰Le gone o se ka wa ronopa tshimo ya gago ya mafine, le gone o se ka wa sela loungo lo lo oleng lwa tshimo ya gago ya mafine; o tlaa di siela mohumanegi le moeng; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

¹¹“Lo se ka lwa utswa; le gone lo se ka lwa dira ka tsietso, le fa e le go akelana.

¹²Le gone lo se ka lwa ikana ka leina la me ka tsietso, wa tlhapatsa leina la Modimo wa lona; ke nna Jehofa.

- 13 “O se ka wa patika mongwe ka wena, le fa e le go mo thukhutha; maduo a motlhanka wa gago yo o thapilweng ka tuelo, a se ka a lala kwa go wena go fitlhelela ka moso.
- 14 O se ka wa hutsa motho yo o bosusu, le fa e le go beela sefofu sekgopi, mme o boife Modimo wa gago; ke nna Jehofa.
- 15 “Lo se ka lwa dira tshiamololo epe mo katlholong; o se ka wa tlhokomela bomangmang jwa mohumanegi, le fa e le go tlotla bomangmang jwa mononofi; o atlhole wa gaeno ka tshiamo.
- 16 O se ka wa tsamaya tsamaya mo bathong ba gaeno o le motsamaisi wa ditshebo, le gone o se ka wa tsenya botshelo jwa wa gaeno mo pitlaganong; ke nna Jehofa.
- 17 “O se ka wa ila morwa rraago mo pelong ya gago; ruri go kgalemela wa gaeno, o tlaa mo kgalemela, o bo o sa rwale boleo ka ntlha ya gagwe.
- 18 O se ka wa ipusolosetsa, le fa e le go nna ka pelo e e bosula ka ga bana ba batho ba gaeno; o rate wa gaeno jaaka o ithata; ke nna Jehofa.
- 19 “Bolokang melao ya me. O se ka wa lesa dikgomo tsa gago tsa palamana le dilo tse di losika lo sele; o se ka wa jala peo di le pedi di sele mo leoteng la gago; le gone o se ka wa apara seaparo se se dirilweng ka go tlhakanya matsela a a mefuta mebedi.
- 20 “Le fa e le mang yo o lalang le mosadi yo o leng motlhanka, mme a beeletswe ke monna, mme a sa rekololwa gope, le fa e le go newa kgololo; ba tlaa sekisiwa, ga ba ketla ba bolawa, ka mosadi a ne a sa gololwa.
- 21 Monna a ise tshupelelo ya gagwe ya molato kwa go Jehofa kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, e bong phelefu ya tshupelelo ya molato.
- 22 Moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo ka phelefu ya tshupelelo ya molato fa pele ga Jehofa ka ntlha ya boleo jwa gagwe jo o bo leofileng, mme o tlaa itshwarelwa boleo jo o bo leofileng.
- 23 “E tlaa re lo sena go fitlha mo lefatsheng, lo tlhoma ditlhare dingwe le dingwe tse di jewang, foo lo tlaa kaya loungo lwa tsone gore ke bokgola jwa tsone; a di nne bokgola go lona ka dinyaga di le tharo; a di se jewa.
- 24 Mo ngwageng wa bone loungo lotlhe lwa tsone lo tlaa nna boitshepo, lwa go baka Jehofa.
- 25 Mo ngwageng wa botlhano lo ka ja loungo lwa tsone, gore di tle di lo ungwele totafalo ya tsone; ke nna Jehofa Modimo wa lona.
- 26 “Lo se ka lwa ja sepe se se nang le madi a sone, le gone lo se ka lwa dira mereo, le fa e le go swaba ka eng le eng.

²⁷ Lo se ka lwa ipeola tlhogo setlopo, le gone lo se ka lwa senya ditedu mo dintlheng.

²⁸ Lo se ka lwa itshegakela baswi mebele ya lona, le fa e le go ikwala mmele ka gope, ke nna Jehofa.

²⁹ “O se ka wa tlhapatsa morwadio, go mo dira seaka; lefatshe le ka tla la wela mo boakeng, mme la tlala boikepo.

³⁰ Lo ilele boSabata ba me, lo bo lo sisimoge felo ga me ga boitshepo; ke nna Jehofa.

³¹ “Se fapogeleng kwa go bone ba ba buang le badimo, le fa e le kwa go bone ba ba loang; lo se ka lwa ba batla go tla lo itshekololwa ke bone; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

³² “O nanoge o eme fa pele ga yo o tlhogo e pududu, o tlotle sefatlhogo sa motsofe, mme o boife Modimo wa gago; ke nna Jehofa.

³³ “Fa moeng a jakile mo go lona mo lefatsheng, lo se ka lwa mo siamololela.

³⁴ Moeng yo o jakileng mo go lona, a a nne go lona jaaka yo o tsaletsweng mo go lona, o mo rate jaaka o ithata, gonne lo ne lo le baeng mo lefatsheng la Egepeto; ke nna Jehofa Modimo wa lona.

³⁵ “Lo se ka lwa dira tshiamololo epe mo katlholong, mo selekanyong sa boleele, le sa bokete, le sa seelo.

³⁶ Lo tlaa dira le dilekanyo tsa pego tse di siameng, le dilekanyo tsa bokete tse di siameng, le emere yo o siameng, le nkgwana e e lekanyang; ke nna Jehofa Modimo wa lona, yo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto.

³⁷ Lo tlhokomele melao ya me yotlhe, le dikattholo tsa me tsotlhe, go di dira; ke nna Jehofa.”

LEFITIKO 20

Katlholo ya go tlola molao

¹ Jehofa a bua le Moše, a re:

² “Gape o reye bana ba Iseraele o re: Le fa e le mang wa bana ba Iseraele, kgotsa wa baeng ba ba jakileng mo Iseraele, yo o nayang Moleke mongwe wa losika lwa gagwe; a a bolawe ruri, batho ba lefatshe ba mo kgobotletse ka maje.

³ Le nna ke tlaa bifela motho yoo, ke tlaa mo kgaola mo bathong ba ga gabo; gonne o neile Moleke mongwe wa losika lwa gagwe go itshekolola felo ga me ga boitshepo, le go tlhapatsa leina la me le le boitshepo.

⁴ Fa batho ba lefatshe ba ipipela motho yo o ntseng jalo matlho, a sena go naya Moleke mongwe wa losika lwa gagwe, mme ba sa mmolaye,

- ⁵foo ke tlaa bifela motho yo o ntseng jalo le ba ntlo ya gagwe, le botlhe ba ba mo akafalelang, ba ya go dira boaka le Moleke; ke tlaa ba kgaola mo bathong ba ga bone.
- ⁶“Motho yo o fapogelang kwa go bone ba ba buang le badimo, le kwa baloing ba ba akafalela, ke tlaa bifela motho yoo fela, ke mo kgaola mo bathong ba ga gabo.
- ⁷Ke gone, lo iitshepiseng lo nne boitshepo; gonne ke nna Jehofa Modimo wa lona.
- ⁸Lo boloke melao ya me, lo e dire; ke nna Jehofa yo ke lo itshepisang.
- ⁹“Mongwe le mongwe yo o hutsang rraagwe kgotsa mmaagwe, a a bolawe ruri; o hutsitse rraagwe kgotsa mmaagwe; madi a gagwe a a nne mo go ene.
- ¹⁰“Motho yo o dirang boaka le mosadi wa motho yo mongwe, e bong ene yo o dirang boaka le mosadi wa mongwe ka ene, monna yo o dirileng boaka, le mosadi yo o dirileng boaka, a ba bolawe boo babedi.
- ¹¹Le motho yo o lalang le mogatsa rraagwe, o bipolotse bosaikatega jwa ga rraagwe; ba bolawe boo babedi, madi a bone a a nne mo go bone.
- ¹²Fa motho a lala le ngwetsi wa gagwe, a ba bolawe ruri boo babedi; ba dirile marara, madi a bone a a nne mo go bone.
- ¹³Fa monna a lala le monna, a mo etsa mosadi, ba dirile mo go makgapha boo babedi; a ba bolawe ruri, madi a bone a a nne mo go bone.
- ¹⁴Fa monna a tsaya mosadi le mmaagwe, ke boikepo; a ba fisiwe ka molelo, ene le bone; gore go se nne boikepo mo go lona.
- ¹⁵Fa monna a lala le setshedi sengwe; a a bolawe ruri; lo bolaye le sone setshedi.
- ¹⁶Fa mosadi a atamela setshedi sengwe a lala naso; a go bolawe mosadi, le sone setshedi se bolawe ruri; madi a gagwe a a nne mo go ene naso.
- ¹⁷“Fa monna a tsaya kgaitsadie, morwadia rraagwe, kgotsa morwadia mmaagwe, mme a bona bosaikatega jwa gagwe, le ene a bona bosaikatega jwa monna, ke selo se se ditlhong, a ba kgaolwe mo ponong ya bana ba batho ba ga bone; o bipolotse bosaikatega jwa ga kgaitadie; a a rwale boikepo jwa gagwe.
- ¹⁸Fa monna a lala le mosadi a le medibela, mme a bipolola bosaikategang jwa gagwe, o bipolotse motswedi wa gagwe, le mosadi o ipipolotse motswedi wa madi a gagwe, a ba kgaolwe mo bathong ba ga bone boo babedi.
- ¹⁹“O se ka wa bipolola bosaikatega jwa ga monnaa mmaago, kgotsa jwa ga kgaitadia rraago, gonne o bipolotse yo o gau fi nae ka go tsalwa; a ba rwale boikepo jwa bone.
- ²⁰Fa monna a lala le mogatsa rangwanaagwe; a ba rwale boleo jwa bone, a ba swe ba se na ngwana.

²¹ Fa monna a tsaya mogatsa ngwana wa ga rraagwe, ke boitshekologo, o bipolotse bosaikatega jwa ngwana wa ga rraagwe; ba tlaa nna fela ba se na ngwana.

²² “Ke gone lo bolokeng melao ya me, le dikatholo tsa me lo do dire, gore lefatshe le ke lo isang kwa go lone lo ya go nna mo go lone le se ka la lo tlhatsa.

²³ Lo se ka lwa sepela mo mekgweng ya morafe o ke o lelekang fa pele ga lona, gonne ba ne ba dira dilo tse tsotlhe, mme ke ba tlhoile ka ntlha ya gone moo.

²⁴ Ke lo boleletse ka re: ‘Lo tlaa ja lefatshe la bone boswa, ke tlaa le lo naya go le rua, e le lefatshe le le elang maši le dinotshe.’ Ke nna Jehofa Modimo wa lona, yo ke lo lomolotseng mo ditšhabeng tse dingwe.

²⁵ Ke gone farologanyang gare ga setshedi se se itshekileng le se se itshekologileng, le gare ga nonyane e e itshekologileng le e itshekileng, lo se ka lwa itira makgapha ka setshedi le fa e le ka nonyane, le fa e le ka sengwe se se nyeulang mo mmung, se ke se lomolotseng mo go lona ka go re, se itshekologile.

²⁶ Lo nne boitshepo mo go nna; gonne nna Jehofa ke boitshepo, mme ke lo lomolotse mo ditšhabeng gore lo nne ba me.

²⁷ “Le monna, kgotsa mosadi yo o buang le badimo, kgotsa yo o leng moloi, ba bolawe ruri, a ba ba kgobotletse ka maje; madi a bone a a nne mo go bone.”

LEFITIKO 21

Go itsheka ga baperesiti

¹ Jehofa a raya Moše, a re: “Bua le baperesiti bomorwa Arone, o ba reye o re: Ope a se ka a iitshekolola ka ga baswi mo bathong ba gagwe.

² Fa e se ka ga ditsala tsa gagwe tse di gaufi nae mo go tsalweng, ka ga mmaagwe, le ka ga rraagwe, le ka ga morwawe, le ka ga morwadie, le ka ga ngwana wa ga rraagwe;

³ le ka ga kgaitsadie wa kgarebana yo o gaufi nae, yo o iseng a dire le monna gope, o ka iitshekolola ka ga gagwe.

⁴ A se ka a iitshekolola a le mogolwane mo bathong ba ga gabo, go tla a tlhapatsa.

⁵ “Ba se ka ba itira logatadima, le gone ba se ka ba ipeola ditedu ka ntlha nngwe, le fa e le go itshega mmele.

⁶ Ba nne boitshepelo Modimo wa bone, ba se tlhapatse leina la Modimo wa bone; gonne bone ba isa ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo; le dijo tsa Modimo wa bone; ke gone ka moo a ba nneng boitshepo.

⁷ Ba se tseye mosadi yo e leng seaka, kgotsa yo o sentsweng; le gone ba se tseye mosadi yo o tlhadilweng ke monna wa gagwe, gonne moperesiti o boitshepelo Modimo wa gagwe.

⁸Ke gone o mo itshepise; gonne ene o isa dijo tsa Modimo wa gago; a a nne boitshepo go wena; gonne nna Jehofa yo ke lo itshepisang ke boitshepo.

⁹Morwadia moperesiti fa a itshentse ka go nna seaka, o tlhapatsa rraagwe, a a fisiwe ka molelo.

¹⁰“Yo o leng moperesiti yo mogolo mo baneng ba ga rraagwe, yo lookwane lo lo tlolwang lo thetsweng mo tlhogong ya gagwe, a bile a lomolotswe go tla a apara diaparo, a a se bipolarole tlhogo ya gagwe le fa e le go ikgagola diaparo,

¹¹le gone a se ka a tsena kwa go nang le setoto gone, le fa e le go iitshekolola ka ga rraagwe, kgotsa ka ga mmaagwe.

¹²Le gone a se ka a tswa mo felong ga boitshepo, le fa e le go tlhapatsa felo ga boitshepo ga Modimo wa gagwe, gonne serwalo sa lookwane lo lo tlolwang, lwa Modimo wa gagwe, se mo go ene; ke nna Jehofa.

¹³Mme a tseye mosadi yo o sa ntseng a le mo bokgarebaneng jwa gagwe.

¹⁴Moswagadi le fa e le mosadi yo o tlhadilweng, le fa e le mosadi yo o itshentseng, seaka, bao a a se ba tseye; a tseye kgarebana ya batho ba ga gabo go nna mosadi wa gagwe.

¹⁵A se ka a tlhapatsa losika lwa gagwe mo bathong ba ga gabo; gonne ke nna Jehofa yo ke mo itshepisang.”

¹⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁷“Bua le Arone, o re: Le fa e ka nna mang wa losika lwa gago mo dikokomaneng tsotlhe tsa bone, yo o nang le bogole, a a se atamele a ya go isa dijo tsa Modimo wa gagwe,

¹⁸gonne le fa e ka nna motho ofe yo o nang le bogole a se ka a atamela; sefofu kgotsa yo o tlhotsang, kgotsa yo o mmopo o phatlogileng, kgotsa yo o nang le nama nngwe e e seele,

¹⁹kgotsa motho yo o dinao di robegileng, kgotsa yo o mabogo a robegileng,

²⁰kgotsa yo o lorutle, kgotsa yo o kgwatlafetseng, kgotsa yo o nang le tlhaka mo leitlhong, kgotsa yo o sebadi, kgotsa yo o dikgotho, kgotsa yo o thubegileng dinama tsa senna;

²¹a go se nne motho ope moperesiti wa losika lwa ga Arone yo o nang le bogole bongwe, yo o tlaa atamelang a isa ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo; o na le bogole, a a se atamele a ya go isa dijo tsa Modimo wa gagwe.

²²O ka ja dijo tsa Modimo wa gagwe, tsone tse di boitshepo jo bo itshepileng, le tsone tse di boitshepo fela.

²³Fa e se gore a se tsenele kwa sesirong, le fa ele go atamela kwa sebesong, gonne o na le bogole, gore a se tlhapatse mafelo a me a a boitshepo, gonne ke nna Jehofa yo ke ba itshepisang.”

²⁴Jalo Moše a bua le Arone, le bomorwawe, le bana botlhe ba Iseraele jalo.

LEFITIKO 22

Boitshepo jwa ditshupelo

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le Arone le bomorwawe, gore ba itomolole mo dilong tse di itshepileng tsa bana ba Iseraele, tse ba di intshepisesang, le gore ba se ka ba tlhapatse leina la me le le boitshepo; ke nna Jehofa.

³Ba reye, o re: Le fa e ka nna mang wa losika lotlhe lwa lona mo dikokomaneng tsotlhe tsa lona, yo o atamelang kwa dilong tse di itshepileng, tse bana ba Iseraele ba di itshepisesang Jehofa, boitshekologo jwa gagwe bo le mo go ene, motho yoo a a kgaolwe a tswe fa pele ga me; ke nna Jehofa.

⁴“Le fa e ka nna motho ofe wa losika lwa ga Arone yo e leng molepero, kgotsa a na le keketlo, a a se je dilo tse di itshepileng, go tsamaya a itsheka. Le fa e le mang yo o amang sengwe se se itshekologileng sa baswi, kgotsa sa monna yo peo ya gagwe e tswang mo go ene,

⁵kgotsa le fa e le mang yo o amang selo se se gagabang, se o ka itshekologang ka sone, kgotsa e le monna yo o ka tsayang boitshekologo mo go ene, le fa boitshekologo jo o nang najo e ka ne e le jo bo ntseng jang;

⁶motho yo o amang dilo tse di ntseng jalo, a a itshekologe go ya maitseboeng, a a se je dilo tse di itshepileng, fa a se ka a tlhapa mo mmeleng ka metsi.

⁷Mme e tlaa re letsatsi le sena go phirima o tlaa bo a itshekile, morago ga moo o ka ja dilo tse di itshepileng, gonne ke dijo tsa gagwe.

⁸Se se suleng fela, kgotsa se se gagotsweng ke dibatana, a se ka a se ja go iitshekolola ka sone; ke nna Jehofa.

⁹“Ke gone a ba bolokeng tao ya me, e se re kgotsa ba rwala boleo ka ga yone, mme ba swela mo go yone, fa ba e tlhapatse; ke nna Jehofa yo ke ba itshepisang.

¹⁰“Ope yo e leng moeng a se ka a ja se se itshepileng; mojaki wa gagwe moperesiti, kgotsa motlhanka yo o thapilweng ka tuelo, a a se je se se itshepileng.

¹¹E re fa moperesiti a reka motho, morekwa ka madi wa gagwe, o ka se ja, le ba ba tsaletsweng mo ntlong ya gagwe, ba ka ja dijo tsa gagwe.

¹²Fa morwadia moperesiti a tsewa ke moeng, a a se je tshupelo ya tsholetso ya dilo tse di itshepileng.

¹³Mme fa morwadia moperesiti e le moswagadi, kgotsa a tlhadilwe, a se na ngwana, a boetse kwa ntlong ya ga rraagwe, jaaka mo borweetsaneng jwa gagwe, ene o ka ja dijo tsa ga rraagwe, fela go se nne moeng ope yo o jang ga tsone.

¹⁴“Fa motho a ja se se itshepileng a sa itse, foo o tlaa se oketsa ka kgaogano ya sone ya botlhano, a neye moperesiti selo se se itshepileng.

¹⁵A baperesiti ba se tlhapatse dilo tse di itshepileng tsa bana ba Iseraele, tse ba di isetsang Jehofa.

¹⁶Jalo ba ba rwesa boikepo jo bo lereng molato, mogang ba jang dilo tsa bone tse di itshepileng, gonne ke nna Jehofa yo ke ba itshepisang.”

¹⁷Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁸“Bua le Arone le bomorwawe, le bana ba Iseraele botlhe, o ba reye, o re: Le fa e ka nna mang wa ntlo ya Iseraele, le fa e le wa baeng ba ba mo Iseraele yo o isang seromololo sa gagwe, le fa e ka ne e le maikano mangwe a bone, le fa e le dineo dingwe tsa bone tsa peleego tse ba di isetsang Jehofa, e le tshupelo e e fisiwang;

¹⁹gore lo amogelesege, lo ise e tonanyana e e se nang bogole, ya dikgomo, kgotsa ya dinku, kgotsa ya dipodi.

²⁰Se se nang le bogole lo se ka lwa se isa, gonne ga se ketla se amogelwa ka ga lona.

²¹Le fa e le mang yo o isetsang Jehofa setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso go tlhomamisa ikano, kgotsa e le neo ya peleego, le fa e le ya matlhape, le fa e le ya letsomane, fa e le e ka amogelwang, e tshwanetse go nna e e itekanetseng fela; a go se dire le bogole bope mo go yone.

²²Se se fofetseng, kgotsa se se robegileng, kgotsa se se tlhotsang, kgotsa se se nang le tlhagala, kgotsa se se lopalwe, kgotsa se se nang le dikgotho, tseo lo se ka lwa di isetsa Jehofa, le fa e le go di ntsha tshupelo e e dirwang ka molelo mo sebesong sa Jehofa.

²³Kgomo le fa e le kwanyana e e nang le nama nngwe e e seele, kgotsa e e tlhaelang nama nngwe, e e ntseng jalo e le ya ikano ga e ketla e amogelwa.

²⁴E e thuletsweng, kgotsa e teteetswe, kgotsa e thubilwe, kgotsa e e fagotsweng, lo se ka lwa e isetsa Jehofa, le gone lo se ka lwa dira jalo mo lefatsheng la lona.

²⁵“Le fa di tswa mo diatleng tsa baeng lo se ka lwa isa dijo tsa Modimo wa lona e le tsa dilo tse di ntseng jaana, gonne sebedu sa tsone se mo go tsone, di na le bogole, ga di ketla di amogelwa ka ga lona.”

²⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

²⁷“E re fa namane, kgotsa kwanyana, kgotsa potsane e tsalwa, a e nne le mmaayo malatsi a supa; mme go simolola ka letsatsi la bofera mebedi go ya kwa pele e ka amogelwa e le seromololo sa tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

²⁸Le fa e le kgomo e namagadi, kgotsa nku e namagadi, lo se ka lwa e tlhaba le ngwana wa yone ka tsatsi le le lengwe fela.

²⁹Fa lo e isetsa Jehofa setlhabelo sa tebogo, lo e ise gore lo tle lo amogelwe.

³⁰E jewe ka tsatsi leo fela, lo seka lwa sadisa sepe sa yone sa fitlhelwa ke moso; ke nna Jehofa.

³¹“Ke gone lo bolokeng ditaolo tsa me, lo di dire; ke nna Jehofa.

³²Lo se ka lwa tlapatsa leina la me le le boitshepo, mme ke tlaa itshepisiwa mo baneng ba Iseraele; ke nna Jehofa yo ke lo itshepisang,

³³yo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, gore ke nne Modimo wa lona; ke nna Jehofa.”

LEFITIKO 23

Mediro e e tlhomilweng

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye, o re: Mediro ya ga Jehofa e e laotsweng, e lo tlaa e bolelang go re, ke diphuthago tse di itshepileng, ke yone e e leng mediro ya me e e tlhomilweng.

³Tiro e dirwe ka malatsi a le maratara, mme ka letsatsi la bosupa go Sabata wa boikhutso jo bo masisi, phuthago e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe; ke Sabata yo o nnelang Jehofa mo mannong otlhe a lona.

⁴“E ke yone mediro e e tlhomilweng ya ga Jehofa, e bong diphuthago tse di itshepileng, tse lo tlaa di opelang mokgosi mo metlheng ya yone e e tlhomilweng.

Moletlo wa tloaganyo le senkgwe se se sa bedisiwang

(Dipalo 28:16-25)

⁵“E re kgwedi ya ntlha ka letsatsi la 14 la kgwedi, go le maitseboa, e be e nna tloaganyo ya ga Jehofa.

⁶E re ka letsatsi la 15 la kgwedi eo, go bo go nna modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang; lo je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa.

⁷E re ka letsatsi la ntlha lo dire phuthago e e itshepileng, lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya sethanka fela.

⁸Lo ise tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo ka malatsi a supa, e re ka letsatsi la bosupa go bo go nna phuthago e e itshepileng, lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya sethanka fela.”

⁹Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁰“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye, o re: E tlaa re lo sena go fitlha mo lefatsheng le ke le lo nayang, mme lo roba thobo ya lone, foo lo ise ngata ya mabutswapele a thobo ya lone kwa moperesiting.

¹¹Ene o tlaa fokisa ngata fa pele ga Jehofa, go tla e amogelwa ka ga lona; moperesiti o tlaa e fokisa ka moso morago ga Sabata.

¹²E re ka letsatsi le lo fokisang ngata ka lone, lo isetse Jehofa kwanyana e tonanyana e e se nang bogole, ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang.

¹³Tshupelo ya yone ya boupe e tlaa nna emere ya setou, e e reng e kgaogantswe sesome go tsewe dikgaogano di le pedi go tlhakanye le lookwane, e le tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo, go nna monko o o monate, mme tshupelo ya yone e e nowang e nne bojalwa jwa mofine, e le nkgwana e e lekanyang, e e reng e kgaogantswe sene go tsewe kgaogano e le nngwe fela.

¹⁴Lo se ka lwa ja, le fa e le senkgwe, le fa e le mabele a a gadikilweng, le fa e le diako tse dintšha, go ya go fitlha mo tsatsing leo, go tsamaya lo isetsa Modimo tshupelo ya lona; ke molao o o sa khutleng mo dikokomaneng tsotlhe tsa lona, mo mannong otlhe a lona.

Moletlo wa thobo

(Dipalo 28:26-31)

¹⁵“E re ka moso morago ga Sabata, e bong ka letsatsi le o lerileng ngata ya tshupelo e e fokisiwang ka lone, lo simolole go bala; lo bale boSabata ba supa ba ba tletseng,

¹⁶go ya go fitlha kwa letsatsing la ka moso morago ga Sabata wa bosupa, lo bale malatsi a le 50, mme lo isetse Jehofa tshupelo ya boupe jo boša.

¹⁷Mo mannong a lone lo ntshe dinkgwe di le pedi tse di fokisiwang, e le tsa emere e e reng e kgaogantswe sesome go bo go tsewe dikgaogano di le pedi, a e nne tsa setou, a di besiwe di bedisitswe, go tla di nna mabutswapele tse di nnelang Jehofa.

¹⁸Lo supe senkgwe lo se patagantse le dikwanyana di supa, di se na bogole, tsa ngwaga wa ntlha, le kgongwana e le nngwe fela, le diphelefu di le pedi; a di nne tshupelo e e fisidiwang Jehofa, di na le tshupelo ya tsone ya boupe le ditshupelo tsa tsone tse di nowang, ke gore tshupelo e e dirwang ka molelo, e e nnelang Jehofa monko o o monate.

¹⁹Podi e le nngwe fela e le e tonanyana lo e ise tshupelelo ya boleo, le dikwanyana di le pedi tse ditonanyana tsa ngwaga wa ntlha, di nne setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso.

²⁰Moperesiti o tlaa di fokisa di na le senkgwe sa mabutswapele e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa, di na le dikwanyana tse pedi, di tlaa nna tsa gagwe moperesiti, e le tse di itshepetseng Jehofa.

²¹Lo dire kitsiso ka lone tsatsi leo fela; go tlaa nna phuthego e e itshepileng go lona; lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya setlhanka fela; ke molao o o sa khutleng mo mannong otlhe a lona, go ya dikokomaneng tsotlhe tsa lona.

²²“E tlaa re fa lo roba thobo ya lefatshe la lona, o se ka wa robela ruri ditlhofo tsa tshimo ya gago, le gone o se ka wa phutha maronopo a thobo ya gago, o a siele mohumanegi le moeng; ke nna Jehofa Modimo wa lona.”

Moletlo wa ngwaga o moša

(Dipalo 29:1-6)

²³Jehofa a bua le Moše a re:

²⁴“Bua le bana ba Iseraele, o re: E re ka kgwedi ya bosupa, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, a go nne boikhutso jo bo masisi go lona, e le boikgakololo ka go letsa dinaka, phuthego e e itshepileng.

²⁵Lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya setlhanka; lo isetse Jehofa tshupelo e e dirwang ka molelo.”

Letsatsi la tetlanyo

(Dipalo 29:7-11)

²⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

²⁷“Le fa go ntse jalo ka letsatsi la lesome la kgwedi eo, go bo go le letsatsi la tetlanyo, e nne phuthego e e itshepileng go lona, mme lo ipatike mewa; lo bo lo isetse Jehofa tshupelo e e dirwang ka molelo.

²⁸Lo se ka lwa dira tiro epe ka letsatsi leo, gonne ke letsatsi la tetlanyo, la go lo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa Modimo wa lona.

²⁹Gonne le fa e ka nna motho ofe yo o sa ipatikeng mowa ka letsatsi leo, o tlaa kgaolwa mo bathong ba ga gabo,

³⁰le gone le fa e ka nna motho ofe yo o dirang tiro nngwe ka letsatsi leo, yoo, ke tlaa mo senya mo bathong ba ga gabo.

³¹Lo se ka lwa dira tiro epe, ke molao o o sa khutleng go ya dikokomaneng tsotlhe tsa lona mo mannong otlhe a lona.

³²E tlaa lo nnela Sabata wa boikhutso jo bo masisi, mme lo tlaa ipatika mewa; ka letsatsi la bo 9 go le maitseboa, go tswa maitseboeng go ya maitseboeng, lo ilele Sabata wa lona.”

Moletlo wa metlaagana

(Dipalo 29:12-40)

³³Jehofa a bua le Moše, a re:

³⁴“Bua le bana ba Iseraele, o re ka letsatsi la 15 la kgwedi eo ya bosupa, go bo go le modiro wa metlaagana ka malatsi a supa, modiro o o nnelang Jehofa.

³⁵E re ka letsatsi la ntlha go nne phuthego e e itshepileng, lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya setlhanka.

³⁶Lo tlaa isetsa Jehofa tshupelo e e dirwang ka molelo ka malatsi a supa, ka letsatsi la bo 8 go nne phuthego e e itshepileng go lona; lo isetse Jehofa tshupelo e e dirwang ka molelo; ke phuthego e e masisi; lo se ka lwa dira tiro epe e e leng ya setlhanka.

³⁷“Mediro e e tlhomilweng ya ga Jehofa ke e, e lo tlaa e bolelang go re ke diphuthego tse di itshepileng tsa go isetsa Jehofa tshupelo e e dirwang ka molelo, tshupelo e e fisiwang, le tshupelo ya boupe, le setlhabelo, le ditshupelo tse di nowang, nngwe le nngwe ka letsatsi la yone,

³⁸kwa ntle go boSabata ba ga Jehofa, le kwa ntle ga dineo tsa lona, le kwa ntle ga maikano otlhe a lona, le kwa ntle ga ditshupelo tsotlhe tsa lona tsa peleego tse lo di ntshetsang Jehofa.

³⁹“Le fa go ntse jalo e re ka letsatsi la 15 la kgwedi ya bosupa, fa lo sena go phutha maungo a lefatshe, lo tlaa direla Jehofa modiro ka malatsi a supa; e re ka letsatsi la ntlha go nne boikhutso jo bo masisi, le ka letsatsi la bo 8 go nne boikhutso jo bo masisi.

⁴⁰Ka letsatsi la ntlha lo tseye loungo lwa ditlhare tse dintle, dikala tsa makolane, le dikala tsa ditlhare tse dikima, le madibonoka a nokana; lo itumele fa pele ga Jehofa Modimo wa lona ka malatsi a supa.

⁴¹Lo tlaa o dira, e le modiro wa ga Jehofa, ka malatsi a supa mo ngwageng; ke molao o o sa khutleng mo dikokomaneng tsa lona; lo o dire ka kgwedi ya bosupa.

⁴²Lo nne mo diobong ka malatsi a supa; botlhe ba ba tsaletsweng mo gae, a ba nne mo diobong,

⁴³gore dikokomana tsa lona di itse fa bana ba Iseraele ba kile ba nna mo diobong ka taolo ya me, jale ka ke ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto, ke nna Jehofa Modimo wa lona.”

⁴⁴Moše a bolelela bana ba Iseraele mediro e e tlhomilweng ya ga Jehofa.

LEFITIKO 24

Tlhokomelo ya dipone

(Ekes 27:20-21)

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Laola bana ba Iseraele, o re, ba go leretse lookwane lwa motlhwane lo lo sa pekwang, lwa lesedi, lo lo kgobilweng, lo lo tlaa tukisang lampa ka gale le ka gale.

³Ka fa ntle ga sesiro sa tshupo mo mogopeng wa bophuthegelo, Arone o tlaa go baakanya maitseboa go ya mosong fa pele ga Jehofa, ka metlha yotlhe; e nne molao ka bosakhutleng go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona.

⁴A baakanye dilampa mo setlhomong, se se sa pekwang sa dipone, fa pele ga Jehofa ka gale le ka gale.

Senkgwe sa tshupelo

⁵“O tseye setou, o bese dipapetlana tsa dinkgwe di le 12; papetlana nngwe le nngwe e dirwe ka emere e e reng e kgaogantswe sesome go bo go tsewe dikgaogano di le pedi.

⁶O di beye ditsela di le pedi, tsela nngwe le nngwe e nne le borataro, di bewa mo lomating lo lo sa pekwang fa pele ga Jehofa.

⁷O beye lebanu le le sa pekwang mo tseleng nngwe le nngwe, gore e nne senkgwe sa segopotso, e bong tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

⁸Ka Sabata mongwe le mongwe a nne a se baakanye fa pele ga Jehofa, ka gale le ka gale; ke mo go emelang bana ba Iseraele, e le kgolagano e e sa khutleng.

⁹E tlaa nna sa ga Arone le bomorwawe; ba tlaa se jela mo felong gongwe ga boitshepo, gonne se boitshepo jo bo itshepileng mo go ene, mo ditshupelong tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo ka molao o o sa khutleng.”

Kwatlhao ya yo o tlodileng molao

¹⁰Mme morwa mosadi mongwe wa Seiseraele, yo rraagwe e neng e le Moegepeto, a tswa a le mo baneng ba Iseraele, mme morwa mosadi wa Seiseraele a lwa le monna mongwe wa Iseraele mo bothibelelong;

¹¹mme morwa mosadi wa Seiseraele a tlhapatsa Leina, a rogaka, mme ba mo isa kwa go Moše. Leina la ga mmaagwe e ne e le Selomithe, morwadia Diberi, wa lotso lwa Dane.

¹²Ba mo tsenya mo tebelong, gore ba tle ba go tlhaloganyediwe ke molomo wa ga Jehofa.

¹³Jehofa a bua le Moše a re:

¹⁴“Motho yo o rogakileng, mo ntshetse kwa ntle ga bothibelelo; botlhe ba ba utlwileng, a ba mmeye diatla tsa bone mo tlhogong, mme phuthego yotlhe e mo kgobotletse ka maje.

¹⁵O bue le bana ba Iseraele, o re: Le fa e le mang yo o rogakang Modimo wa gagwe, a rwale boleo iwa gagwe.

¹⁶Yo o tlhapatsang leina la ga Jehofa, o tlaa bolawa, ruri; ruri phuthego yotlhe e tlaa mo kgobotletsa ka maje; go le moeng, go le yo o tsaletsweng mo gae, fa a tlhapatsa leina la ga Jehofa, a a bolawe.

¹⁷“Le yo itayang motho a swa, a a swe ruri.

¹⁸Le yo o itayang kgomo e swa, a a e ntshetse e nngwe, botshelo bo emelwe ke botshelo.

- ¹⁹“Fa motho a golafatsa wa ga gabo, fela jaaka a dirile, le ene a a dirwe jalo,
²⁰ thobego a e emelwe ke thobego, leithlo ke leithlo, leino ke leino, jaaka a golafaditse motho, le ene a a dirwe fela jalo.
²¹Le ene yo o bolayang kgomo, a a e ntshetse e nngwe, yo o bolayang motho a a bolawe.
²² Lo tlaa nna le molao o mongwe fela, wa moeng, le wa yo o tsaletsweng mo gae, gonne ke nna Jehofa Modimo wa lona.”
²³Moše a bua le bana ba Iseraele, mme motho yo o ne a rogakile ba mo ntshetsa kwa ntle ga bothibelelo, ba mo kgobotletsa ka maje. Mme bana ba Iseraele ba dira jaaka Jehofa a laotse Moše.

LEFITIKO 25

Molao ka ga ngwaga wa bosupa

(Duter 15:1-11)

- ¹ Jehofa a bua le Moše mo thabeng ya Sinai, a re:
²“Bua le bana ba Iseraele o ba reye o re, e tlaa re lo fitlha mo lefatsheng le ke le lo nayang, foo lefatshe le tlaa ilelela Jehofa Sabata.
³Lotlhagare lwa gago o tlaa lo jala ka dinyaga di le thataro, le tshimo ya gago ya mofine o e pome dikala ka dinyaga di le thataro, o phuthe maungo a yone;
⁴ka ngwaga wa bosupa a go nne Sabata wa boikhutso jo bo masisi jwa lefatshe, Sabata o o nnelang Jehofa, o se ka wa jala lotlhagare lwa gago, le fa e le go poma dikala tsa tshimo ya gago ya lofine.
⁵Matshwabudu a thobo ya gago o se ka wa a roba, le maungo a mofine wa gago o o se kang wa pongwa dikala o se ka wa a fula, e nne ngwaga wa boikhutso jo bo masisi jwa lefatshe.
⁶Sabata wa lefatshe e tlaa nna dijo mo go lona; mo go wena, le motlhanka wa gago, le lelata la gago, le motlhanka wa gago yo o thapetsweng tuelo, le moeng wa gago yo o jakileng nao;
⁷le dikgomo tsa gago, le dilo tsotlhe tse di mo lefatsheng la gago, totafalo yotlhe ya lone e tlaa nna dijo.

Ngwaga wa boipelo wa masome a matlhano

- ⁸“O tlaa ipalela boSabata ba supa ba dinyaga, dinyaga di supa gasupa; go tlaa nna go wena malatsi a boSabata ba supa ba dinyaga, e bong dinyaga di le 49.
⁹Foo o utlwatse ka ntlha tsotlhe lonaka lo lo kodu e tona, ka letsatsi la lesome la kgwedi ya bosupa; ka letsatsi la tetlanyo lo utlwatse lonaka mo lefatsheng lotlhe la lona.

¹⁰Lo itshepise ngwaga wa 50, lo bolele kgololego mo lefatsheng lotlhe, lwa banni botlhe ba lone; e nne Jubile (ke go re, Ngwaga wa bothamo) mo go lona; motho mongwe le mongwe o tlaa boela mo bosweng jwa gagwe, motho mongwe le mongwe o tlaa boela mo losikeng lwa gagwe.

¹¹Ngwaga oo wa 50 e nne Jubile go lona; lo se ka lwa jala le fa e le go roba matshwabudu, le fa e le go phutha maungo a mafine a a se kang a pongwa dikala,

¹²gonne ke Jubile, e nne boitshepo go lona; lo tlaa ja totafalo ya one e tswa mo lotlhagareng.

¹³“Mo ngwageng oo wa Jubile lo busetse motho mongwe le mongwe kwa bosweng jwa gagwe.

¹⁴Fa o rekisa sengwe mo go wa gaeno, kgotsa o reka sengwe mo go wa gaeno, lo se ka lwa patikana;

¹⁵o tlaa reka mo go wa gaeno ka fa palong ya dinyaga morago ga Jubile, le ene a a rekise mo go wena ka fa palong ya dinyaga tsa dithobo tse di tlaa bonwang.

¹⁶O tlaa godisa theko ya ka fa bontsing jwa dinyaga, o bo o fokotse theko ka fa bobotlaneng jwa dinyaga, gonne o rekisa mo go wena bokae jwa dithobo,

¹⁷Lo se ka lwa patikana; o boife Modimo wa gago, gonne ke nna Jehofa Modimo wa gago.

Tshegofatso ya ngwaga wa borataro

¹⁸“Ke gone ka moo lo direng melao ya me, lo tshegetse dikatlhola tsa me lo di dire; mme lo tlaa aga mo lefatsheng ka polokego.

¹⁹Lefatshe le tlaa ntsha loungo lwa lone, lo tlaa ja lo kgora, lo aga mo go lone ka polokego.

²⁰“Fa lo re: ‘Re tlaa ja eng ka ngwaga wa bosupa, re sa jale, le fa e le go phutha totafalelo ya rona?’

²¹Foo ke tlaa laola gore tshegofatso ya me e nne mo go lona ka ngwaga wa borataro, mme o tlaa ungwa loungo lwa dinyaga tse tharo.

²²Lo tlaa jala ka ngwaga wa bo 8, lo ntse lo ja maungo a a beilweng gale, go ya go fitlha mo ngwageng wa bo 9, go tsamaya maungo a one a tsena, lo tlaa ja mo go sa leng go bewa bogologolo.

Thekololo ya lefatshe le matlo

²³“Lefatshe a le se rekisediwe ruri, gonne lefatshe ke la me, gonne lona lo baeng le bajaki ba me.

²⁴“Mo lefatsheng lotlhe la boswa jwa lona, lo tlaa lesa lefatshe le rekololwa.

²⁵E tlaa re fa ngwana wa ga rraago a humanegile, a rekisa bontlhanngwe jwa boswa jwa gagwe, foo tsala ya gagwe e e rulaganyeng nae ka go tsalwa, a a tle a rekolole se ngwana wa ga rraagwe o se rekisitseng.

²⁶E re fa motho a se na ope yo o se rekololang, mme a tloga a huma, a ba a bona mo go lekanyeng go se rekolola ka esi,

²⁷foo a a bale dinyaga tsa thekiso ya sone, mme mo go setseng a a go busetse mo go yo boswa bo rekisitsweng mo go ene, a boele mo bosweng jwa gagwe.

²⁸Fa a sa nonofa go ba a bo bona ka esi, foo se o se rekisitseng se tlaa sala mo seatleng sa yo o se rekileng, go ya go fitlha mo ngwageng wa Jubile; mo ngwageng wa Jubile se tswe, mme a boele mo bosweng jwa gagwe.

²⁹“Fa motho a rekisa ntlo e e nnwang e le mo motseng o o dithako, foo o ka e rekolola mo teng ga ngwaga o o tletseng e sena go rekisiwa, o tlaa dira le tshiamo ya go e rekolola ka ngwaga o o tletseng.

³⁰Fa e se ka ya rekololwa mo teng ga ngwaga o o tletseng, foo ntlo e e mo motseng o o dithako e tlaa tlhomamiselediwa ene yo o e rekileng ka bosakhutleng, go ya le dikokomana tsa gagwe; ga e ketla e tswa ka Jubile.

³¹Mme matlo a metsana e e se nang dithako mo tikologong ya yone, a kaiwe jaaka matlhagare a lefatshe, a ka rekololwa e bile a tlaa tswa ka Jubile.

³²Le fa go ntshe jalo metse ya Balefi, matlo a metse ya boswa jwa bone, Balefi ba ka a rekolola ka lobaka longwe le longwe fela.

³³Fa motho wa Molefi a sa rekolole, foo ntlo e e neng e rekisitswe, le motse wa boswa jwa gagwe, di tlaa tswa ka Jubile, gonne matlo a metse ya Balefi ke boswa jwa bone mo Baiseraeleng.

³⁴Naga e e mo tikologong ya dintlhana tsa metse ya bone, ga e ka ke ya rekisiwa, gonne ke boswa jwa bone jwa bosakhutleng.

Go adima bahumanegi madi

³⁵“Fa ngwana wa ga rraago a humanegile, letsogo la gagwe le tlhaela mo go ene; foo o mo thuse, o tlaa go agela jaaka moeng le mojaki.

³⁶O se ka wa tsaya tuelo mo go ene, le fa e le koketso; o boife Modimo wa gago, gore ngwana wa ga rraago a nne nao.

³⁷O se ka wa mo neela madi a gago ka go lopa tuelo, le fa e le go mo naya dijo tsa gago go tla o bona koketso.

³⁸Ke nna Jehofa Modimo wa lona yo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, go tla ke lo naya lefatshe la Kanana, gore ke nne Modimo wa lona.

Kgololo ya makgoba

- ³⁹ “Fa ngwana wa ga rraago a humanegile fa go wena, mme a ithekisa mo go wena, o se ka wa mo dirisa jaaka yo e leng motlhanka tota.
- ⁴⁰ A a nne nao jaaka motlhanka yo o thapetsweng tuelo, le jaaka mojaki; a a go direle go ya go fitlha mo ngwageng wa Jubile,
- ⁴¹ foo a a tswe mo go wena, ene le bana ba gagwe nae, a boele kwa ga gagwe a be a boele kwa bosweng jwa borraagwe.
- ⁴² Gonne ke batlhanka ba me ba ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto; ba se rekisiwe jaaka batlhanka fela.
- ⁴³ O se ka wa mo laola ka bopeloethata; o boife Modimo wa gago.
- ⁴⁴ Ka ga ba e leng batlhanka ba gago, ba banna le ba basadi, ba o tlaa dirang nabo; mo merafeng e e mo tikologong ya lona, lo ka reka batlhanka mo go bone, ba banna le ba basadi.
- ⁴⁵ Gape le mo baneng ba baeng ba ba jakileng mo go lona, lo ka reka bone, le ga ditshika tsa bone tse lo nang natso, tse ba di tsaletseng mo lefatsheng la lona, ba ka nna boswa jwa lona.
- ⁴⁶ Lo ka ba dira boswa jwa bana ba lona morago ga lona, go ba rua e le boswa; mo go bone, lo ka tsaya batlhanka ba lona ka bosakhutleng, mme bana ba ga rraeno, bana ba Iseraele, lo se ka lwa ba laola ka bopeloethata, mongwe a laola yo mongwe.
- ⁴⁷ “E tlaa re fa moeng mongwe, kgotsa mojaki yo o nang nae a humile, mme ngwana wa ga rraago a humanegela fa go ene, a ithekisa mo moennyeng, kgotsa mo mojaking yo o nang nae, kgotsa mo tsaleng nngwe ya losika lwa moeng,
- ⁴⁸ e tlaa re fa a sena go rekisiwa, a bo a ka rekololwa. Mongwe ngwana wa ga rraagwe o ka mo rekolola;
- ⁴⁹ kgotsa rangwanaagwe, kgotsa morwa rangwanaagwe o ka mo rekolola, kgotsa mongwe fela yo o gaufi nae ka go tsalwa, e le wa losika lwa gagwe o ka mo rekolola; kgotsa fa go humile ene ka esi, o ka ithekolola.
- ⁵⁰ O tlaa bala le yo o neng a mo rekile, go simolola ka ngwaga o o ithekisitseng mo go ene ka one, go ya ngwageng wa Jubile, mme madi a thekiso ya gagwe a tlaa nna ka fa bokaeng jwa dinyaga; o tlaa nna nae ka fa lobakeng lwa motlhanka yo o thapetsweng tuelo.
- ⁵¹ E tlaa re fa go sa ntse go le dinyaga di le dintsi, o tlaa busa madi a thekololo ya gagwe ka fa palong ya dinyaga, e le ga madi a o rekilweng ka one.
- ⁵² E tlaa re fa go sa setse dinyaga di le dipotlana go ya ngwageng wa Jubile, foo a a bale nae; o tlaa busa madi a thekololo ya gagwe ka fa palong ya dinyaga tsa gagwe.

⁵³A a nne nae jaaka motlhanka yo o thapetsweng tuelo ka ngwaga le ngwaga; a se ka a mo laola ka bopeloethata mo ponong ya gago.

⁵⁴Fa a sa rekololwe ka mokgwa o o ntseng jaana, foo o tlaa tswa ka ngwaga wa Jubile, ene le bana ba gagwe nae;

⁵⁵gonne bana ba Iseraele ke batlhanka kwa go nna; ke batlhanka ba me ba ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, ke nna Jehofa Modimo wa lona.

LEFITIKO 26

Masego ke a ba ba obamelang molao

(Duter 7:12-24; 28:7-14)

¹“Lo se ka lwa itirela medimo ya disetswa, le gone lo se ka lwa ikemisetsa setshwantsho se setilweng, le fa e le sefikantswe se se motloutlo, le gone lo se ka lwa baya lentswe lepe le le tshwantshitsweng ka sengwe mo lefatsheng la lona, go tla lo le obamela; gonne ke nna Jehofa Modimo wa lona.

²Lo ilele boSabata ba me, lo sisimoge felo ga me ga boitshepo, ke nna Jehofa.

³“Fa lo sepela mo melaong ya me, fa lo boloka ditaolo tsa me, lo di dira;

⁴foo ke tlaa nesa dipula tsa lona mo dipakeng tsa tsone, lefatshe le tlaa ntsha totafalo ya lone, le ditlhare tsa lotlhagare di tlaa ntsha loungo lwa tsone.

⁵Go photha ga lona go tlaa ya go fitlha mo phulong ya lofine, le phulo ya lofine e tlaa ya go fitlha mo lobakeng lwa go jala; lo tlaa ja dijo tsa lona lo kgora, lo tlaa nna mo lefatsheng la lona ka boiketlo.

⁶“Ke tlaa lo naya kagiso mo lefatsheng, lo tlaa robala, mme ga go na ope yo o tlaa lo boifisang; dibatana tse di bosula ke tlaa di khutlisa mo lefatsheng, le tšhaka ga e ketla e ralala lefatshe la lona.

⁷Lo tlaa leleka baba ba lona, ba tlaa wa fa pele ga lona ka tšhaka.

⁸Ba le batlhano ba lona ba tlaa bo ba leleka ba ba lekgolo, le ba ba lekgolo ba leleka ba ba dikete di le some; baba ba lona ba tlaa wa fa pele ga lona ka tšhaka.

⁹Ke tlaa lo ngoka, ke tlaa lo naya lotsalo, ke lo ntsifatsa; ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me le lona.

¹⁰Lo tlaa ja dijo tse di sa bolong go bolokwa, lo tlaa ntsha tse dikgologolo di sutele tse dintšha.

¹¹Ke tlaa tlhoma motlaagana wa me mo go lona; mme mowa wa me ga o ketla o lo tlhoa.

¹²Ke tlaa sepela mo go lona, ke tlaa nna Modimo wa lona, mme lo tlaa nna batho ba me.

13 Ke nna Jehofa Modimo wa lona, yo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, gore lo se ka lwa nna batlhanka ba bone, ke robile dikei tsa jokwe ya lona, ka lo tsamaisa lo tsepaletse fela.

Kwatlhao ya ba ba sa obameleng molao

(Duter 28:15-68)

14 “Fa lo gana go ntheetsa, fa lo gana go dira ditaolo tse tsotlhe;

15 fa lo gana melao ya me, fa mowa wa lona o tlhoa dikatlhoho tsa me, lwa ba lwa tla lwa gana go dira ditaolo tsa me tsotlhe, lo senya kgolagano ya me;

16 le nna ke tlaa lo direla se: Ke tlaa lo laolela poitsho, e bong botlhoko jwa lohuba, le jwa tutumo, jo bo tlaa lo jang matlho, bo lo tlhora mowa; peo ya lona lo tlaa e jalela lefela, gonne baba ba lona ba tlaa e ja.

17 Ke tlaa lo bifela, lo tlaa kgemethaga fa pele ga baba ba lona; ba ba lo ilang ba tlaa lo laola, lo tlaa tshaba go se na ope yo o lo konatelelang.

18 “Mme e tlaa re fa lo sa ntse lo gana go ntheetsa le ka tsone dilo tse, foo ke tlaa lo okeletsa petso gasupa ka maleo a lona.

19 Ke tlaa roba bopelompe jwa thata ya lona; legodimo la lona ke tlaa le dira la nna jaaka tshipi, le lefatshe la lona la nna jaaka kgotlho;

20 le thata ya lona e tlaa fela ka lefela, gonne lefatshe la lona ga le ketla le ntsha totafalo ya lone, le ditlhare tsa lefatshe ga di ketla di ntsha loungo lwa tsone.

21 “Fa lo sepela ka go ganela le nna, lo gana go ntheetsa, dipetso ke tlaa di lo leretse gasupa bogolo ka fa maleong a lona.

22 Ke tlaa lo tsosetsa dibatana tsa naga, mme di tlaa lo thukhutha bana, di senya dikgomo tsa lona, di ngotla palo ya lona; le ditsela tsa lona di tlaa swafala fela.

23 “Fa lo fela lo gana go sokololelwa mo go nna le ka tsone dilo tse, mme lo sepela ka go ganela le nna,

24 foo le nna ke tlaa sepela ka go ganela le lona, ke tlaa lo itaya gasupa, nna ka nosi, ka ntlha ya maleo a lona.

25 Ke tlaa lo leretse tšhaka, e e tlaa dirafatsang pusoloso ya kgolagano, lo tlaa phuthelwa mo teng ga metse ya lona; ke tlaa lo tsosetsa kgogodi; lo tlaa tsenngwa mo seatleng sa mmaba.

26 E tlaa re ke roba seikokotlelo sa lona sa senkgwe, basadi ba le some ba tlaa besa senkgwe sa lona mo pesetsong e le nngwe fela, mme ba tlaa ba ba lo neela senkgwe sa lona ka go se lekanya; lo tlaa ja, mme ga lo ketla lo kgora.

27 “Fa lo fela lo ntse lo gana go ntheetsa, le fa ke lo diretse dilo tse, lo sepela lo ntse lo ganela le nna,

²⁸foo ke tlaa sepela ka go ganela le lona mo tšhakgalong, e kgolo, le gone ke tlaa lo otlhaya gasupa ka ntlha ya maleo a lona.

²⁹Lo tlaa ja nama ya bomorwaa lona, le nama ya bomorwadia lona lo tlaa e ja.

³⁰Ke tlaa senya mafelo a lona a a tlotlometseng, ke tlaa rema ditshwantsho tsa lona tsa letsatsi, ke latlhela ditoto tsa lona mo godimo ga ditoto tsa medimo ya lona ya disetwa, mowa wa me o tlaa lo tlhoa.

³¹Metse ya lona ke tlaa e kgakgabatsa, le mafelo a lona a a boitshepo ke a swafatsa, ke tlaa gana go dupa moutlwalo wa monko wa lona o o monate.

³²Ke tlaa dira lefatshe gore le nne tshwafalo fela, baba ba lona ba ba agileng mo go lona ba tlaa lo gakgamalela.

³³Lona ke tlaa lo phatlalaletsa kwa merafeng, ke tlaa somolela tšhaka fa morago ga lona; lefatshe la lona le tlaa nna tshwafalo fela, le metse ya lona e tlaa nna kgakgabalo fela.

³⁴“Foo lefatshe le tlaa itumelela boSabata ba lone, fa le sa ntse le namaletse le swafetse fela, le lona lo bo lo le kwa lefatsheng la baba ba lona; ke gone jalo lefatshe le tlaa ikhutsang le itumelela boSabata ba lone.

³⁵E tlaa re fa le sa ntse le namaletse fela le tlaa bona boikhutso, e bong boikhutso jo le se kang la bo bona mo boSabateng ba lona, lo sa ntse lo ntse mo go lone.

³⁶“Ka ga bone ba ba setseng ba lona, ke tlaa ba tsoetsa sedidi mo pelong tsa bone mo mafatsheng a baba ba bone, le mosumonyana wa lekakaba le le fokwang ke phefo o tlaa ba leleka; ba tlaa tshaba jaaka motho a tle a tshabe tšhaka; ba tlaa wa ope a sa ba konatelele.

³⁷Ba tlaa kgopegelana mongwe mo go yo mongwe, jaaka ekete ba fa pele ga tšhaka, go se na ope yo o ba konatelelang, ga lo ketla lo nna le thata epe ya go ema fa pele ga baba ba lona.

³⁸Lo tlaa nyelela mo merafeng; lefatshe la baba ba lona le tlaa lo ja le lo fetsa.

³⁹Ba ba setseng mo go lona ba tlaa tlhorega mo boikepong jwa bone mo lefatsheng la baba ba lona, le mo maikepong a borraabo ba tlaa tlhorega fela nabo.

⁴⁰“Ba tlaa ipolela boikepo jwa bone, le boikepo jwa borraabo, mo tlolong ya bone e ba ntloletseng ka yone, le gore e re ka ba sepetse ka go ganela le nna,

⁴¹le nna ka sepela ka go ganela nabo, ka ba lere mo lefatsheng la baba ba bone; foo e tlaa re fa pelo ya bone e e sa rupisiwang e ka ikokobetsa, ba amogela petso ya boikepo jwa bone,

⁴²foo ke tlaa gakologelwa kgolagano ya me le Jakobe, le kgolagano ya me le Isake, le kgolagano ya me le Aberahame ke tlaa e gakologelwa, ke tlaa gakologelwa lefatshe.

⁴³Lefatshe le lone le tlaa tlogelwa ke bone, le tlaa itumelela boSabata ba lone, fa le sa ntse le namaletse le swafetse fela le se na nabo; ba tlaa amogela petso ya boikepo jwa bone; ka ntlha ya gonne, ee, ka ntlha ya gonne ba ne ba gana dikatlhlo tsa me, le mowa wa bone wa tlhoa melao ya me.

⁴⁴Le fa go ntse jalo e tlaa re ba le mo lefatsheng la baba ba bone, ga nketla ke ba gana, le gone ga nketla ke ba tlhoa, go ba senyetsa ruri, le go senya kgolagano ya me nabo, gonne ke nna Jehofa Modimo wa bone.

⁴⁵Ka ntlha ya bone, ke tlaa gakologelwa kgolagano ya ba bagologolo ba bone, ba ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto mo ponong ya merafe, gore ke nne Modimo wa bone, ke nna Jehofa.”

⁴⁶Tse ke tsone melao le dikatlhlo, le ditaolo tse Jehofa o neng a di dira gare ga gagwe le bana ba Iseraele, mo thabeng ya Sinai, ka seatla sa ga Moše.

LEFITIKO 27

Molao o o amanang le dikabelo tsa ga Jehofa

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: E re fa motho a ikanne ikano nngwe, batho bao ba tlaa kaiwa ba ga Jehofa ka fa tshekatshekong ya gago.

³Go sekaseka ga gago ka ga monna yo o dinyaga di le 20 go ya kwa go yo boemo jwa gagwe bo tshwarang dinyaga di le 60, o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re o lekanye dipapetla di le 50 tsa selefera, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

⁴Fa e le mosadi o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa gore o lekanye dipapetla di le 30.

⁵Mosimane yo o dinyaga di tlhano go ya le ba ba yang go tshwara boemo jwa dinyaga di le 20, o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re, o lekanye dipapetla di le 20; mme fa e le mosetsana o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re o lekanye dipapetla di le some fela.

⁶Mosimane yo o kgwedi nngwe fela, le yo o yang go tshwara boemo jwa dinyaga di le tlhano, o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re o lekanye dipapetla di le tlhano tsa selefera; fa e le mosetsana o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re o lekanye dipapetla di le tharo tsa selefera.

⁷Fa e le go simolola ka dinyaga di le 60 go ya kwa godimo, fa e le monna o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa go re o lekanye dipapetla di le 15, fa e le mosadi dipapetla di le some fela.

⁸“Fa a humanegile a sa lekana tlhwatlhwa e o e sekasekileng, foo o mmeye fa pele ga moperesiti, mme moperesiti o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa; moperesiti o tlaa mo sekasekela tlhwatlhwa ka fa nonofong ya yo o ne a ikanne.

- ⁹“Fa e le setshedi se batho ba tleng ba se isetse Jehofa tshupelo, tsotlhe tse di ntsheng jalo tse batho ba di ntshetsang Jehofa, di tlaa nna boitshepo.
- ¹⁰A se ka a emisetsa, kgotsa a ananya ka sone, se se maswe ka se se molemo, kgotsa se se molemo ka se se maswe. Fa a ananya setshedi ka setshedi, foo go le sone le se se anantsweng ka sone, di tlaa nna boitshepo.
- ¹¹Fa e le setshedi sengwe se se itshekologileng, se batho ba se keng ba se isetsa Jehofa tshupelo, foo o tlaa baya setshedi fa pele ga moperesiti;
- ¹²mme moperesiti o tlaa se sekasekela tlhwatlhwa, go re a se molemo kgotsa se bosula, mme se tlaa ema fela jalo jaaka wena, moperesiti, o bonye.
- ¹³Fa ruri a rata go se rekolola, foo a oketse tlhwatlhwa ya sone ka kgaogano ya yone ya botlhano.
- ¹⁴“Fa motho a itshepisa ntlo ya gagwe gore e nne boitshepelo Jehofa, foo moperesiti o tlaa e sekasekela tlhwatlhwa, go re a e molemo kgotsa e bosula; mme e tlaa ema fela jaaka moperesiti a bonye.
- ¹⁵Fa yo o e itshepisiseng a rata go rekolola ntlo ya gagwe, foo a a oketse tlhwatlhwa ya yone ka kgaogano ya botlhano ya madi a o a sekasekileng, mme e tlaa nna ya gagwe.
- ¹⁶“E tlaa re fa motho a itshepisetse Jehofa ntlha e nngwe ya lotlhagare lwa gagwe lo e leng boswa jwa gagwe, foo go e sekasekela tlhwatlhwa ga gago go tlaa ema ka fa go jalweng ga lone, fa go jalwa kgetse ya barele, go tlaa sekasekelwa tlhwatlhwa ya bošekela ba selefera ba le masome matlhano.
- ¹⁷Fa a itshepisa lotlhagare lwa gagwe go simolola ka ngwaga wa Jubile, lo tlaa ema jaaka o lo sekasekile.
- ¹⁸Mme fa a itshepisa lotlhagare lwa gagwe morago ga Jubile, foo moperesiti o tlaa mmalela madi ka fa palong ya dinyaga tse di tlaa bong di setse go ya ngwageng wa Jubile, mme tshekatsheko ya gago e tlaa fokodiwa.
- ¹⁹Fa ruri yo o itshepisiseng lotlhagare a rata go lo rekolola, foo a oketse tlhwatlhwa ya lone ka kgaogano ya botlhano ya tlhwatlhwa e o e sekasekileng, mme o tlaa lo tlhomamisediwa.
- ²⁰Fa a sa rate go rekolola lotlhagare, kgotsa fa a rekisitse lotlhagare mo mothong o sele, ga le ketla lo tlhola lo rekololwa,
- ²¹mme lotlhagare fa lo tswa ka Jubile, lo tlaa nna boitshepelo Jehofa, jaaka lotlhagare lo lo tshwailweng, boswa jwa lone e tlaa nna jwa moperesiti.
- ²²“Fa a itshepisetse Jehofa lotlhagare longwe lo o lo rekileng, lo e seng lotlhagare lwa boswa jwa gagwe,

²³foo moperesiti o tlaa mmalela bokae jwa tlhwatlhwa e o e sekasekileng go ya ngwageng wa Jubile; ka letsatsi leo o tlaa ntsha tlhwatlhwa e o e sekasekileng, e le selo se se itshepetseng Jehofa.

²⁴E tlaa re ka ngwaga wa Jubile lotlhagare lo tlaa boela mo go ene yo o lo rekileng mo go ene, e bong mo go ene yo boswa jwa lefatshe leo e leng jwa gagwe.

²⁵“Ditshekatsheko tsa gago tsotlhe di nne ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

²⁶“Setsalwapele mo ditsheding, se se dirilweng setsalwapele mo go Jehofa, ga go na motho ope yo o tlaa se itshepisang; le fa e le kgomo, kgotsa e le nku, ke sa ga Jehofa.

²⁷Fa e le setsalwapele sa setshedi sengwe se se itshekologileng, foo o tlaa se rekolola ka fa tshekatshekong ya gago, mme a e oketse ka kgaogano ya botlhano ya tlhwatlhwa ya sone; mme fa se se ka sa rekololwa, foo se tlaa rekisiwa ka fa tshekatshekong ya gago.

²⁸“Le fa go ntse jalo, ga go na sepe se se tshwailweng, se motho o ka se tshwaelang Jehofa, sa dilo tsotlhe tse o nang natso, le fa e le sa motho, kgotsa e le sa kgomo, kgotsa e le sa lotlhagare lwa boswa, se se ka rekisiwang, le fa e le go rekololwa; sengwe le sengwe se se tshwailweng, se boitshepo jo bo itshepetseng Jehofa.

²⁹Ga go sepe se se tshwailweng, se se tshwailweng ke batho, se se tlaa rekololwang; ruri se tlaa bolawa.

³⁰“Tsa bosome tsotlhe tsa lefatshe, le fa e le tsa peo ya lefatshe, le fa e le tsa loungo lwa setlhare, ke tsa ga Jehofa, di boitshepelo Jehofa.

³¹Fa motho a rata go rekolola sengwe sa tsa bosome tsa gagwe, a a se oketse ka kgaogano ya botlhano ya sone.

³²Tsa bosome tsotlhe tsa matlhape, le tsa letsomane, le fa e le eng se se fetang fa tlase ga thupa di balwa, sa bosome se nne boitshepelo Jehofa.

³³Motho a se ka a botsisa go re a se molemo kgotsa se bosula, le gone a se ka a ananya ka sone; fa a ananya ka sone, foo go le sone, le se o se anantseng ka sone, a di nne boitshepo; ga se ketla se rekololwa.”

³⁴Tse ke tsone ditaolo tse Jehofa o di laoletseng Moše mo thabeng ya Sinai go tla a di naya bana ba Iseraele.

DIPALO

DIPALO 1

Go balwa ga ntlha ga Baiseraele

¹Jehofa a bua le Moše kwa nageng ya Sinai, mo mogopeng wa bophuthegelo, ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya bobedi, ka ngwaga wa bobedi ba sena go tswa mo lefatsheng la Egepeto, a re:

²“Dirang palo ya phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, lonna lotlhe, mongwe le mongwe wa bone, ka ditlhogo,

³go simolola ka ba ba dinyaga di 20 ga ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwaga mo Iseraele, wena le Arone lo ba bale ka fa masomosomong a bone.

⁴A go dire le lona monna wa lotso longwe le longwe; mongwe le mongwe e le tlhogo ya kgotla ya borraagwe.

⁵Mme a, ke one maina a banna ba ba tlaa emang le lona: Wa Rubene, Elisure morwa Shedure;

⁶wa Simeone, Shelumiele morwa Surišatai;

⁷wa Juta, Našone morwa Aminatabe;

⁸wa Isakare, Nethanele morwa Suare;

⁹wa Sebulone, Eliabe morwa Helone;

¹⁰wa bana ba ga Josefe: wa Eferaima, Elišama morwa Amihute; wa Manase, Gamaliele morwa Petasure;

¹¹wa Benjamine, Abitane morwa Giteoni;

¹²wa Dane, Ahiesere morwa Amišatai;

¹³wa Ašere, Pagiele morwa Okerane;

¹⁴wa Gate, Eliasafe morwa Duele;

¹⁵wa Nafetali, Ahira morwa Enane.”

¹⁶Ba ke bone ba phuthago, ba ba biditsweng, e le dikgosana tsa ditso tsa borraabo; e ne e le bone ditlhogo tsa masomosomo a Iseraele.

¹⁷Moše le Arone ba tsaya banna bao ba ba boletsweng ka maina,

¹⁸ba phutha phuthago yotlhe ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya bobedi, mme ba bolela matso a bone, ka fa ditshikeng tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, mongwe le mongwe wa bone, ka ditlhogo.

- ¹⁹Jaaka Jehofa a laotse Moše, a ba bala jalo mo nageng ya Sinai.
- ²⁰Bana ba ga Rubene motsalwapele wa ga Iseraele, dikokomana tsa bone ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, mongwe le mongwe wa bone, lonna lotlhe, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ²¹ba ba badilweng mo go bone ba lotso lwa ga Rubene, e ne e le 46 500.
- ²²Ba bana ba ga Simeone, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ba ba badilweng mo go bone ka fa palong ya maina, mongwe le mongwe wa bone, monna mongwe le mongwe yo o dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ²³ba ba badilweng mo go bone ba lotso lwa ga Simeone, e ne e le 59 300.
- ²⁴Ba bana ba ga Gate, dikokomana tsa bone ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ²⁵ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Gate, e ne e le 45 650.
- ²⁶Ba bana ba ga Juta, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ²⁷ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Juta, e ne e le 74 600.
- ²⁸Ba bana ba ga Isakare, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ²⁹ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Isakare, e ne e le 54 400.
- ³⁰Ba bana ba ga Sebulone, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ³¹ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Sebulone, e ne e le 57 400.
- ³²Ba bana ba ga Josefe, e bong ba bana ba ga Eferaime, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ³³ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Eferaime, e ne e le 40 500.
- ³⁴Ba bana ba ga Manase, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,
- ³⁵ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Manase, e ne e le 32 200.

³⁶Ba bana ba ga Benjamine, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,

³⁷ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Benjamine, e ne e le 35 400.

³⁸Ba bana ba ga Dane, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,

³⁹ba ba badilweng mo go bone, ba lotso lwa ga Dane, e ne e le 62 700.

⁴⁰Ba bana ba ga Ašere, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,

⁴¹ba ba badilweng mo go bone ba lotso lwa ga Ašere, e ne e le 41 500.

⁴²Ba bana ba ga Nafetali, dikokomana tsa bone, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā,

⁴³ba ba badilweng mo go bone ba lotso lwa ga Nafetali, e ne e le 53 400.

⁴⁴Ba ke bone ba ba badilweng, ba Moše le Arone ba ne ba ba bala ba na le dikgosana tsa Iseraele, e le banna ba le 12; mongwe le mongwe a emetse kgotla ya borraagwe.

⁴⁵Botlhe ba ba badilweng ba bana ba Iseraele ka dikgotla tsa borra ba bone, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwā mo Iseraele,

⁴⁶e bong bone botlhe ba ba badilweng e ne e le 603 550.

⁴⁷Mme Balefi ka fa lotsong lwa borra ba bone ga ba a ka ba balelwa mo go bone.

⁴⁸Gonne Jehofa o ne a buile le Moše a re:

⁴⁹“Lotso lwa ga Lefi ke lone losi lo o se ketlang o lo bala, le gone o se ka wa tsaya palo ya bone mo baneng ba Iseraele.

⁵⁰Mme o tlhome Balefi mo tebelong ya motlaagana wa tshupo, le mo tebelong ya dilo tsotlhe tse di nnang mo go one, le mo tebelong ya dilo tsotlhe fela tse e leng tsa one; ba rwale motlaagana le dilo tsotlhe tse di nnang mo go one; ba o direle; ba thibelele mo tikologong ya motlaagana.

⁵¹Fa motlaagana o na le go tswelela kwa pele, a Balefi ba o tlhomolole, mme fa motlaagana o na le go tlhongwa, a Balefi ba o tlhome; mme moeng yo o o atamelang a a bolawe.

⁵²A bana ba Iseraele ba tlhome megope ya bone, mongwe le mongwe fa bothibelelong jwa gagwe, le mongwe le mongwe fa mokgeleng wa gagwe, ka fa masomosomong a bone.

⁵³Mme a Balefi ba tlhome mo tikologong ya motlaagana wa tshupo, gore go se wele bogale mo phuthegong ya bana ba Iseraele; a Balefi ba lebele motlaagana wa tshupo.”

⁵⁴Bana ba Iseraele ba ne ba dira jalo; jaaka tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše, ba dira fela jalo.

DIPALO 2

Mathibelelo a morafe le baeteledipele ba bone

¹Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²“A bana ba Iseraele ba itlhomele megope, mongwe le mongwe fa mokgeleng o e leng wa ga gabo, ba tlhome le ditshupo tsa dikgotla tsa borra ba bone; a ba thibelele bolebagana le mogope wa bophuthegelo mo tikologong.

³“Ba ba tlhomang ntlheng ya botlhabatsatsi, bolebagana le kwa letsatsi le tlabang, a e nne ba mokgele wa bothibelelo jwa ga Juta, ka fa masomosomong a bone, mme kgosana ya bana ba ga Juta, a e nne Našone morwa Aminatabe.

⁴Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 74 600.

⁵Ba ba tlaa tlhomang go bapa nae a e nne lotso lwa ga Isakare; kgosana ya bana ba ga Isakare a e nne Nethanele morwa Suare.

⁶Lesomosomo la gagwe le ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 54 400.

⁷Le lotso lwa ga Sebulone; kgosana ya bana ba ga Sebulone a e nne Eliabe morwa Helone.

⁸Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 57 400.

⁹Botlhe ba ba badilweng ba bothibelelo jwa ga Juta, e ne e le 186 400, ka fa masomosomong a bone. Ke bone ba ba tlaa bothologang pele.

¹⁰“Ntlheng ya borwa a go nne mokgele wa bothibelelo jwa ga Rubene, ka fa masomosomong a bone; kgosana ya bana ba ga Rubene a e nne Elisure morwa Shedure.

¹¹Lesomosomo la gagwe le ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 46 500.

¹²Ba ba tlaa tlhomang go bapa nae, a e nne lotso lwa ga Simeone; kgosana ya bana ba ga Simeone a e nne Shelumiele morwa Surišatai.

¹³Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 59 300.

¹⁴Le lotso lwa ga Gate; kgosana ya bana ba ga Gate a e nne Eliasafe morwa Reuele.

- ¹⁵Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 45 650.
- ¹⁶Botlhe ba ba badilweng ba bothibelelo jwa ga Rubene e ne e le 151 450, ka fa masomosomong a bone. Mme a e nne bone ba bobedi mo go bothologeng.
- ¹⁷“Foo a mogope wa bophuthegelo o bothologe, o na le ba bothibelelo jwa Balefi mo gare ga mathibelelo; jaaka ba tle ba thibelele, a ba bothologe fela jalo, motho mongwe le mongwe a le mo bonnong jwa gagwe, fa mekgeleng ya bone.
- ¹⁸“Ntlheng ya bophirimatsatsi a go nne mokgele wa bothibelelo jwa ga Eferaime ka fa masomosomong a bone; kgosana ya bana ba ga Eferaime a e nne Eliašama morwa Amihute.
- ¹⁹Lesomosomo la gagwe, le bone ba ba badilweng mo go bone e ne e le 40 500.
- ²⁰Go bapa nae a go nne lotso lwa ga Manase; kgosana ya bana ba ga Manase a e nne Gamaliele morwa Petasure.
- ²¹Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 32 200.
- ²²Le lotso lwa ga Benjamine; kgosana ya bana ba ga Benjamine a e nne Abitana morwa Giteoni.
- ²³Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 35 400.
- ²⁴Botlhe ba ba badilweng ba bothibelelo jwa ga Eferaime e ne e le 108 100, ka fa masomosomong a bone. A e nne bone ba boraro mo go bothologeng.
- ²⁵“Ntlheng ya botsheka a go nne mokgele wa bothibelelo iwa ga Dane ka fa masomosomong a bone; kgosana ya bana ba ga Dane a e nne Ahiesere morwa Amišatai.
- ²⁶Lesomosomo la gagwe le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 62 700.
- ²⁷Ba ba tlhomang go bapa nae a e nne lotso lwa ga Ašere; kgosana ya bana ba ga Ašere a e nne Pagiele morwa Okerane.
- ²⁸Lesomosomo la gagwe, le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 41 500.
- ²⁹Le lotso lwa ga Nafetali; kgosana ya bana ba ga Nafetali a e nne Ahira morwa Enane.
- ³⁰Lesomosomo la gagwe le ba ba badilweng mo go bone e ne e le 53 400.
- ³¹Botlhe ba ba badilweng ba bothibelelo jwa ga Dane e ne e le 157 600. Ke bone ba ba tlaa nnang ba morago mo go bothologeng fa mekgeleng ya bone.”
- ³²Ba ke bone ba ba badilweng ba bana ba Iseraele, ka dikgotla tsa borra ba bone; botlhe ba ba badilweng ba mathibelelo ka fa masomosomong a bone, e ne e le 603 550.
- ³³Mme Balefi ba se ka ba balelwa mo baneng ba Iseraele, jaaka Jehofa a ne a laotse Moše.

³⁴Bana ba Iseraele ba dira jaana, jaaka tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše, ba tlhoma jalo ka fa mekgeleng ya bone, mme ba bothologa jalo, mongwe le mongwe ka ditshika tsa bone, ka fa dikgotleng tsa borra ba bone.

DIPALO 3

Bana ba ga Arone

¹Jaana e rile ka letsatsi le Jehofa o buileng le Moše ka lone mo thabeng ya Sinai, ya bo e le tsone dikokomana tsa ga Arone le Moše.

²Mme a ke one maina a bomorwa Arone: Natabe motsalwapele, Abihu, Eleasare le Ithamare.

³A ke maina a bomorwa Arone, baperesiti ba ba tloditsweng, ba o ne a ba lomololela go tla ba direla mo tirong ya boperesiti.

⁴Natabe le Abihu ba swela fa pele ga Jehofa, jale ka ba isa molelo wa seeng fa pele ga Jehofa, mo nageng ya Sinai, ba bo ba se na bana: Eleasare le Ithamare ba direla mo tirong ya boperesiti mo ponong ya ga Arone rraabo.

Balefi ba tlhomiwa go direla baperesiti

⁵Jehofa a bua le Moše a re:

⁶“Atametsa lotso lwa ga Lefi, o ba beye fa pele ga Arone moperesiti, gore ba mo direle.

⁷Ba tshegetse tebelo ya gagwe, le tebelo ya phuthago yotlhe fa pele ga mogope wa bophuthegelolo, go dira tiro ya motlaagana.

⁸A ba lebele dilo tsotlhe tse di nnang mo mogopeng wa bophuthegelolo, tebelo ya bana ba Iseraele, go dira tiro ya motlaagana.

⁹Balefi o ba neye Arone le bomorwawe; o ba neetswe ruri ba tswa mo baneng ba Iseraele.

¹⁰O tlhome Arone le bomorwawe; ba tlaa tshegetsa boperesiti jwa bone, mme moeng yo o atmelang a a bolawe.”

¹¹Jehofa a bua le Moše, a re:

¹²“Nna, bona, ke tshotse Balefi mo baneng ba Iseraele mo boemong jwa batsalwapele botlhe ba go itibolwang ka bone mo baneng ba Iseraele; Balefi ba tlaa nna ba me,

¹³gonne batsalwapele botlhe ke ba me; e rile ka letsatsi le ke bolaileng batsalwapele botlhe ba lefatshe la Egepeto ka lone ka iitshapisetsa batsalwapele botlhe ba Iseraele, ba batho le ba dikgomo, ba tlaa nna ba me fela; ke nna Jehofa.”

Palo ya Balefi

¹⁴Jehofa a bua le Moše mo nageng ya Sinai, a re:

- ¹⁵“Bala bana ba ga Lefi ka dikgotla tsa borra ba bone; bala lonna lotlhe, go simolola ka ba ba kgwedi e nngwe fela, go ya kwa go bomogoloa bone.”
- ¹⁶Moše a ba bala ka fa lefokong la ga Jehofa, jaaka a laotswe.
- ¹⁷Ba e neng e le bomorwa Lefi ka maina a bone ke ba: Gerešone, Kohathe le Merari.
- ¹⁸A ke maina a bomorwa Gerešone ka ditshika tsa bone: Libini le Shimei.
- ¹⁹Bomorwa Kohathe ka ditshika tsa bone, Amerame, Isehare, Heberone, le Usiele.
- ²⁰Bomorwa Merari ka ditshika tsa bone: Maheli le Muši. Tse ke ditshika tsa Balefi ka fa dikgotleng tsa borra ba bone.
- ²¹Losika lwa Balibini lo ne lo tswa mo go Gerešone, le losika lwa Bašime; tse ke tsone ditshika tsa Bagerešone.
- ²²Ba ba badilweng mo go bone ka fa palong ya lonna lotlhe, go simolola ka ba ba kgwedi e nngwe fela go ya kwa go bomogoloa bone, e bong bone ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 7 500.
- ²³Ditshika tsa Bagerešone a ba tlhome megope ya bone fa morago ga motlaagana ntlheng ya bophirimatsatsi.
- ²⁴Kgosana ya ntlo ya borraabo Bagerešone a e nne Eliasafe morwa Laele.
- ²⁵Tebelo ya bomorwa Gerešone mo mogopeng wa bophuthegelo a e nne motlaagana, le one mogope, sekhumetso sa one, le sebipo sa mojako wa mogope wa bophuthegelo;
- ²⁶le matsela a a lepeletseng, lolwapa lo lo fa motlaaganeng, le fa sebesong mo tikologong, le megala ya one ya tirelo yotlhe ya one.
- ²⁷Losika lwa Baamerame lo lo duleng mo go Kohathe, le losika lwa Baisehare, le losika lwa Baheberone, le losika lwa Bausiele; tse ke tsone ditshika tsa Bakohathe.
- ²⁸Ka fa palong ya lonna lotlhe go simolola ka ba ba kgwedi nngwe fela go ya kwa go bomogoloa bone, go ne go le 8 600, ba lebetse felo ga botshepo.
- ²⁹Ditshika tsa bomorwa Kohathe a ba tlhome ntlheng ya borwa ya motlaagana.
- ³⁰Kgosana ya kgotla ya borraabo ba ditshika tsa Bakohathe a e nne Elisafane morwa Usiele.
- ³¹Tebelo ya bone a e nne letlole, lomati, setlhommo sa dipone, dibeso, dilwana tsa felo ga boitshepo tse ba direlang ka tsone, sebipo le tirelo yotlhe ya gone.
- ³²Eleasare morwa Arone moperesiti a e nne ene kgosona ya dikgosana tsa Balefi, a nne molebedi wa bone ba ba lebetse felo ga boitshepo.

³³Losika lwa Bamaheli lo dule mo go Merari, le losika lwa Bamuši; tse ke tone ditshika tsa ga Merari.

³⁴Ba ba badilweng mo go bone ka fa palong ya lonna lotlhe, go simolola ka ba ba kgwedi nngwe fela go ya kwa go bomogoloa bone, e ne e le 6 200.

³⁵Kgosana ya ntlo ya borraabo ba ditshika tsa ga Merari e ne e le Suriele morwa Abihaile; bone ba tlhome ka fa ntlheng ya botsheka ya motlaagana.

³⁶Tebelo e e laotsweng ya bomorwa Merari e nne dimati tsa motlaagana, le merapalego ya one, maotwana a one, ditlhako tsa one, dilo tsotlhe tsa one, le tirelo yotlhe ya one;

³⁷le maotwana a lolwapa mo tikologong ya lone, le ditlhako tsa one, dimapo tsa one le megala ya one.

³⁸Ba ba tlhomang fa pele ga motlaagana ntlheng ya botlhabatsatsi, fa pele ga mogope wa bophuthegelo bolebagana le botlhabatsatsi, a e nne Moše, le Arone le bomorwawe, ba tshegeditse tebelo ya felo ga boitshepo, e bong tebelo ya bana ba Iseraele; moeng yo o tlaa atamelang a a bolawe.

³⁹Balefi botlhe ba ba badilweng, ba Moše le Arone ba ba badileng ka taolo ya ga Jehofa, ka ditshika tsa bone, lonna lotlhe go simolola ka ba ba kgwedi nngwe fela go ya kwa go bomogoloa bone, e ne e le 22 000.

Balefi ba tsaya boemo jwa batsalwapele ba Baiseraele

⁴⁰Jehofa a raya Moše, a re: “Bala lonna lwa batsalwapele botlhe ba bana ba Iseraele, go simolola ka ba ba kgwedi nngwe fela go ya kwa go bomogoloa, bone, mme o dire palo ya maina a bone.

⁴¹O ntseele Balefi, (ke nna Jehofa) mo boemong jwa batsalwapele botlhe mo baneng ba Iseraele, le dikgomo tsa Balefi mo boemong jwa ditsalwapele tsotlhe mo dikgomong tsa bana ba Iseraele.”

⁴²Moše a bala batsalwapele botlhe mo baneng ba Iseraele, jaaka Jehofa a mo laotse.

⁴³Lonna lotlhe lwa batsalwapele ka fa palong ya maina, go simolola ka ba ba kgwedi nngwe fela go ya kwa go bomogoloa bone; ba ba badilweng mo go bone e ne e le 22 273.

⁴⁴Jehofa a bua le Moše, a re:

⁴⁵“Tsaya Balefi mo boemong jwa batsalwapele botlhe mo baneng ba Iseraele le dikgomo tsa Balefi mo boemong jwa dikgomo tsa bone; Balefi ba tlaa nna ba me; ke nna Jehofa.

⁴⁶Ka ga ba ba 273, ba batsalwapele ba bana ba Iseraele, ba ba fetang palo ya Balefi, o tlaa ba rekolola.

⁴⁷O tseele mongwe le mongwe dipapetlana tsa selefera di le tlhano; o di tseye ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

⁴⁸Madi a a rekolotseng ba ba setholo ba bone, ba palo ya bone e fetileng, o a neye Arone le bomorwawe.”

⁴⁹Mme Moše a tsaya madi a thekololo mo go bone ba ba setholo, ba palo ya bone e fetileng ba ba rekolotsweng ke Balefi.

⁵⁰Mo go batsalwapele ba bana ba Iseraele o ne a tsaya madi, a le dišekele di le 1 365 ka fa šekeleng sa felo ga boitshepo.

⁵¹Madi a thekololo Moše a a naya Arone le bomorwawe, ka fa lefokong la ga Jehofa, jaaka Jehofa a laotse Moše.

DIPALO 4

Ditiro tse di abetsweng Balefi ba ga Kohathe

¹Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²“Dirang palo ya bomorwa Kohathe mo go bomorwa Lefi, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone,

³go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50; botlhe ba ba tsenang mo tirelong ba ya go dira tiro ya mogope wa bophuthegelolo.

⁴E ke yone tirelo ya bomorwa Kohathe mo mogopeng wa bophuthegelolo, mo dilong tse di boitshepo jo bo itshepileng:

⁵Fa thibelelo e tloga, Arone a a tsene le bomorwawe, ba pagolole sesiro sa sebipo, ba bipe letlole la tshupo ka sone.

⁶A ba beye mo go lone sekhurumetso sa matlalo a manyebi, ba e apese letsela la bobududu fela, mme ba tsenye disikaro tsa lone.

⁷Mo lomating lwa bojelo lwa senkgwe sa tshupelo, a ba ale letsela le le bobududu, ba itse go baya mo go lone dijana, dintshwana, megotswana, dinwelo tse go thelwang ka tsone; le senkgwe sa metlha yotlhe a se nne mo go lone.

⁸A ba ale mo godimo ga tsone letsela le le bohibidu jo bo letlhololo, ba le apese sekhurumetso sa matlalo a manyebi, ba tsenye disikaro tsa lone.

⁹“A ba tseye letsela le le bobududu, ba apese setlhommo sa dipone ka lone, le dilampa tsa sone, dipoma tsa sone, dipomelo tsa sone, le dilwana tsa sone tsa lookwane tse ba se direlang ka tsone.

¹⁰A ba tsenye sone le dilo tsotlhe tsa sone mo teng ga sekhurumetso sa matlalo a manyebi, ba se beye mo sefateng.

¹¹“Mo sebesong sa gouta a ba ale letsela le le bobududu, ba se apese matlalo a manyebi, ba tsenye disikaro tsa sone.

¹²A ba tseye dilwana tsotlhe tsa tirelo, tse ba direlang ka tsone mo felong ga boitshepo, ba di tsenye mo letseleng le le bobududu, ba di apese sekhurumetso sa matlalo a manyebi, ba di beye mo sefateng.

¹³Ba ole molora mo sebesong, ba apese sebeso letsela le le bohibidu jo bo mokgona;

¹⁴ba beye mo go sone dilwana tsotlhe tsa sone, tse ba direlang ka tsone fa go sone, diolela molelo, le dikgoge tsa nama, le digopa melora, le megotswana le dilwana tsotlhe tsa sebeso; ba beye sekhurumetso sa matlalo a manyebi mo go sone ba se tsenye disikaro tsa sone.

¹⁵E tlaa re Arone le bomorwawe ba sena go wetsa go bipa felo ga boitshepo, le dilwana tsotlhe tse di nnang mo felong ga boitshepo, jaaka fa ba bothibelelo ba bothologa; morago ga mo, a bomorwa Kohathe ba go rwale; mme ba se ka ba ama felo ga boitshepo, ba ka tla ba swa. Dilo tse ke tsone morwalo wa bomorwa Kohathe tsa mogope wa bophuthegelo.

¹⁶“Tebelo ya ga Eleasare morwa Arone moperesiti, e nne lookwane lwa dipone, maswalo a a nkgang monate, tshupelo ya boupe ya metlha yotlhe, lookwane lo lo tlolwang, ke gore, tebelo ya motlaagana otlhe fela, le ya dilo tsotlhe tse di mo go one, le felo ga boitshepo, le dilwana tse di nnang gone.”

¹⁷Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

¹⁸“Lo se ka lwa kgaola lotso lwa ditshika tsa Bakohathe mo go Balefi;

¹⁹mme lo ba direle jaana, gore ba tshele, ba se ka ba a swa, mogang ba atamelang kwa dilong tse di boitshepo jo bo itshepileng. A Arone a tsene le bomorwawe, mme ba kaele mongwe le mongwe wa bone tiro ya gagwe le morwalo wa gagwe.

²⁰Ba se ka ba tsena ba ya go bona felo ga boitshepo, le fa e le ka ponyo e le nngwe fela, ba ka tla ba swa.”

Ditiro tse di abetsweng Balefi ba ga Gerešone

²¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²²“O bo o dire palo le ya bomorwa Gerešone, ka dikgotla tsa borra ba bone, ka ditshika tsa bone,

²³go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, o ba bale: botlhe ba ba tsenang ba ya go lebelela tirelo, go dira tiro ya mogope wa bophuthegelo.

²⁴E ke tiro ya ditshika tsa Bagerešone, mo go direleng le mo go rwaleng merwalo.

²⁵A ba rwale matsela a a lepelelang a motlaagana, le mogope wa bophuthegelo, sekhurumetso sa one, le sekhurumetso sa matlalo a manyebi se se kwa godimo ga sone, le sebipo sa mojako wa mogope wa bophuthegelo,

²⁶le dilepelelo tsa lolwapa, le sebipo sa setswalo sa kgoro ya lolwapa, lo lo ka fa motlaaganeng, le fa sebesong, mo tikologong ya sone, le megala ya lone, le dilo tsotlhe tsa tirelo ya bone, ba tlaa dira tsotlhe tse di tlokegang go direlwa dilo tse.

²⁷Tirelo yotlhe ya bomorwa Bagerešone e tlaa nna mo taolong ya ga Arone le bomorwawe, mo go rwaleng ga bone gotlhe fela, le mo tirelong yotlhe ya bone; mme bone ba ba mo tebelong lo tlaa ba kaela merwalo yotlhe ya bone.

²⁸E ke yone tirelo ya ditshika tsa bomorwa Bagerešone mo mogopeng wa bophuthegelo; tebelo ya bone e nne mo seatleng sa ga Ithamare morwa Arone moperesiti.

Ditiro tse di abetsweng Balefi ba ga Merari

²⁹“Ka ga bomorwa Merari, o ba bale ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone.

³⁰O ba bale go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, mongwe le mongwe yo o tsenang mo tirelong, a dira tiro ya mogope wa bophuthegelo.

³¹E ke yone tebelo ya morwalo wa bone, ka fa tirelong yotlhe ya bone mo mogopeng wa bophuthegelo; dimati tsa motlaagana le merapalego ya one, maotwana a one, le ditlhako tsa one;

³²le maotwana a lolwapa mo tikologong, ditlhako tsa one, le dimapo tsa one, megala ya one, le dilo tsotlhe tsa one ka tirelo yotlhe ya one; lo bale ka maina dilo tsa tebelo ya morwalo wa bone.

³³E ke yone tirelo ya ditshika tsa bomorwa Merari, ka fa tirelong yotlhe ya bone, mo mogopeng wa bophuthegelo, e le mo seatleng sa ga Ithamare morwa Arone moperesiti.”

Palo ya Balefi

³⁴Moše le Arone le dikgosana tsa phuthego ba bala bomorwa Bakohathe ka ditshika tsa bone, le ka dikgotla tsa borra ba bone.

³⁵Go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, mongwe le mongwe yo o neng a tsena mo tirelong, a ya go dira mo mogopeng wa bophuthegelo;

³⁶ba ba badilweng mo go bone ka ditshika tsa bone, e ne e le 2 750.

³⁷Ba ke bone ba ba badilweng ba ditshika tsa Bakohathe, botlhe ba ba direlang mo mogopeng wa bophuthegelo, ba Moše le Arone ba ba badileng ka fa taolong ya ga Jehofa ka seatla sa ga Moše.

³⁸Bone ba ba badilweng ba bomorwa Gereše, ka ditshika tsa bone, le ka dikgotla tsa borra ba bone,

³⁹go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, mongwe le mongwe yo o tsenang mo tirelong, a ya go dira mo mogopeng wa bophuthegelo,

⁴⁰e bong bone ba ba badilweng mo go bone ka ditshika tsa bone, le ka dikgotla tsa borra ba bone, e ne e le 2 630.

⁴¹Ba ke bone ba ba badilweng ba ditshika tsa bomorwa Gerešone, botlhe ba ba neng ba direla mo mogopeng wa bophuthegelo, ba Moše le Arone ba ba badileng ka fa taolong ya ga Jehofa.

⁴²Ba ba badilweng ba ditshika tsa bomorwa Merari, ka ditshika tsa bone, ka dikgotla tsa borra ba bone,

⁴³go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, mongwe le mongwe yo tsenang mo tirelong a ya go dira mo mogopeng wa bophuthegelo,

⁴⁴e bong bone ba ba badilweng mo go bone, ka ditshika tsa bone, e ne e le 3 200.

⁴⁵Ba ke bone ba ba badilweng ba ditshika tsa bomorwa Merari, ba Moše le Arone ba ba badileng ka fa taolong ya ga Jehofa ka seatla sa ga Moše.

⁴⁶Botlhe ba Balefi ba ba badilweng, ba Moše le Arone le dikgosana tsa Iseraele ba ba badileng, ka ditshika tsa bone, le ka dikgotla tsa borra ba bone,

⁴⁷go simolola ka ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, kwa go ba ba dinyaga di 50, mongwe le mongwe yo o ne a tsena a ya go dira tiro ya tirelo, le tiro ya go rwala mo mogopeng wa bophuthegelo,

⁴⁸e bong bone ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 8 580.

⁴⁹Ba ne ba balwa ka seatla sa ga Moše ka fa taolong ya ga Jehofa, mongwe le mongwe ka fa tirelong ya gagwe le ka fa morwalong wa gagwe. Ba badilwe jalo ke ene, jaaka Jehofa a laotse Moše.

DIPALO 5

Balewafadi ba lelekelwa kwa ntle ga bothibelelo

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Laola bana ba Iseraele gore molepero mongwe le mongwe ba mo ntshetse kwa ntle ga bothibelelo, le mongwe ba mo ntshetse kwa ntle ga bothibelelo, le

mongwe le mongwe yo o nang le keketlo, le fa e le mang yo o leng itshekologo ka baswi.

³Senna le sesadi se ntshediwe kwa ntle; loba beye kwa ntle ga bothibelelo, gore ba se ka ba ntle ga bothibelelo, gore ba se ka ba itshekolola bothibelelo jo ke ageleng mo gare ga jone.”

⁴Bana ba Iserealeba dira jalo, ba ba ntshetsa kwa ntle ga bothibelelo, jaaka Jehofa a buile le Moše, bana ba Iseraele ba dira fela jalo.

Molao wa go lefisa melato

⁵Jehofa a bua le Moše, a re:

⁶“Bua le bana ba Iseraele, o re: Fa monna, kgotsa mosadi, a dira boleo bongwe jo batho ba tleng ba bo dire, go dira tlolo nngwe fa pele ga Jehofa, mme motho yoo a nna molato;

⁷foo a ba ipolele boleo jo ba bo dirileng, yo o leofileng a a lefe molato wa gagwe ka botlalo a ba a oketse ka kgaogano ya botlhano ya one, a go neye ene yo o molato nae.

⁸Mme fa motho a se na ope wa losika nae yo tefo ya molato e ka mo direlwang, foo tefo ya molato e e direlwang Jehofa a e nne ya moperesiti; kwa ntle ga phelefu ya tetlanyo e o tlaa direlwang tetlanyo ka yone.

⁹Tshupelo nngwe le nngwe ya tsholetso ya dilo tsotlhe tse di itshepileng tsa bana ba Iseraele, tse ba di isang kwa moperesiting, e nne tsa gagwe.

¹⁰Le dilo tse di itshepitsweng tsa motho mongwe le mongwe a e nne tsa gagwe; le fa e le eng se ba se nayang moperesiti, e tlaa nna sa gagwe.”

Molao o o amanang le monna go nna lefufa mo mosading wa gagwe

¹¹Jehofa a bua le Moše, a re:

¹²“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye, o re: Fa mosadi wa monna mongwe a fapoga a dira tlolo ga pele ga gagwe,

¹³fa monna mongwe a lala nae, mme go subega mo matlhong a monna wa gagwe, go lobafetse, mosadi a leswefetse, go se na ope mosupi yo o mo supang, le ene a sa tshwarelwa mo tirong eo;

¹⁴fa mowa wa lefufa o tlela monna, a nna lefufa ka ga mosadi wa gagwe, mosadi a bo a leswefetse, kgotsa fa mowa wa lefufa o mo tlela, a nna lefufa ka ga mosadi wa gagwe, mme mosadi a bo a sa leswefala:

¹⁵Foo a monna a ise mosadi wa gagwe kwa moperesiting, a ise seremololo sa mosadi nae, kgaogano ya bosome ya emere ya boupe jwa barele; a se ka a thela lookwane mo go yone le fa e le go baya lebano mo go yone, gonne ke tshupelelo ya boupe ya lefufa, tshupelelo ya boupe ya morafolo; ke se se gakololang motho boikepo.

- ¹⁶“A moperesiti a atametse mosadi, a mmeye fa pele ga Jehofa;
- ¹⁷mme a moperesiti a tseye metsi a a itshepileng ka sejana sa letsopa, le lorole lo lo fa fatshe mo motlaaganeng moperesiti a lo tseye a lo tsenye mo metsing.
- ¹⁸A moperesiti a beye mosadi fa pele ga Jehofa, a moriri wa tlhogo ya mosadi o bofololwe, mme a a tsenye tshupelo ya boupe ya morafolo mo diatleng tsa gagwe, e e leng tshupelo ya boupe ya lefufa; mme moperesiti o tlaa bo a tshotse metsi a a botlhoko a a dirang phutso.
- ¹⁹A moperesiti a ikanise mosadi, a reye mosadi, a re: ‘A e re fa go se na monna ope yo o robetseng nao, e re fa o sa fapogela kwa lesweng, o le mo seatleng sa monna wa gago, o gololege mo metsing a a botlhoko a, a a dirang phutso.
- ²⁰Mme e re fa o fapogile o le mo seatleng sa monna wa gago, fa o leswefetse, monna mongwe a robetse nao kwa ntle ga monna wa gago’:
- ²¹Foo a moperesiti a ikanise mosadi ikano ya phutso, mme a moperesiti a reye mosadi, a re: ‘A Jehofa a go dire phutso le ikano mo gare ga batho ba gago, mogang Jehofa o tlhorisang serope sa gago, a budulosa mpa ya gago.
- ²²Metsi a, a a dirang phutso a tlaa tsena mo maleng a gago, a tlaa budulosa mpa ya gago, a tlaa tlhorisa serope sa gago.’Mosadi o tlaa re: ‘A go nne jalo, a go nne jalo.’
- ²³“A moperesiti a kwale diphutso tse mo lokwalong, a di phimolele mo metsing a a botlhoko.
- ²⁴A a nose mosadi metsi a a botlhoko, a a dirang phutso; metsi a a dirang phutso a tlaa tsena mo go ene, mme a tlaa fetoga a nna botlhoko.
- ²⁵A moperesiti a tseye tshupelo ya boupe ya lefufa mo seatleng sa mosadi, a fokise tshupelo ya boupe fa pele ga Jehofa, a e ise kwa sebesong.
- ²⁶A moperesiti a tabole ga tshupelo ya boupe ka legofi, e le morafolo wa lone, a go fise mo sebesong, morago a nose mosadi metsi.
- ²⁷E tlaa re a sena go nosa mosadi metsi, foo go tlaa dirala, gore, e tlaa re fa a leswefetse, ga a diretse monna wa gagwe tlolo, metsi a a dirang phutso a tlaa tsena mo go ene, a tlaa fetoga a nna botlhoko, mme mpa ya gagwe e tlaa buduloga, le serope sa gagwe se tlaa tlhorega; mme mosadi o tlaa nna phutso mo bathong ba ga gabo.
- ²⁸Mme fa mosadi a sa leswefala, a le montle, foo o tlaa gololega, mme o tlaa nna a ithwala fela.
- ²⁹“O ke one molao wa lefufa, fa mosadi a le mo seatleng sa monna wa gagwe, mme a fapoga, a leswefala,

³⁰kgotsa fa mowa wa lefufa o wela mo monneng, a nna lefufa ka ga mosadi wa gagwe; foo a a beye mosadi wa gagwe fa pele ga Jehofa; mme a moperesiti a diragatse molao o otlhe mo go ene.

³¹Monna o tlaa bo a gololegile mo boikepong, mme mosadi yoo o tlaa rwala boikepo jo o bo dirileng.”

DIPALO 6

Molao wa Monasirita

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: E re fa monna kgotsa mosadi a dira ikano nngwe e e itsegeng, ikano ya Monasirita, ya go itomololela Jehofa:

³A a ikgaoganye le bojalwa jwa mofine, le bojalwa jo bo loileng; a se ka a nwa botšarara jwa bojalwa jwa mofine, kgotsa botšarara jwa bojalwa jo bo loileng, le gone a se ka a nwa metsi ape a loungo lwa mofine, le gone a se ka a ja loungo lwa mofine lo loša, kgotsa lo lo swabitsitsweng.

⁴Ka malatsi otlhe a tomologo ya gagwe a se ka a ja sepe se se dirilweng ka mofine, le fa e le ka dithapo, le fa e le ka makape.

⁵“Ka malatsi otlhe a ikano ya gagwe ya tomologo, go se ka ga tla logare mo tlhogong ya gagwe; go tsamaya malatsi a feta, a o itomololetseng Jehofa ka one; o tlaa nna boitshepo, a lese makaodi a moriri wa tlhogo ya gagwe a gole a nne maleele.

⁶“Ka malatsi otlhe a o itomololetseng Jehofa ka one a a se atamele setoto sa motho.

⁷A se ka a itshekolola ka ga rraagwe, le fa e le ka ga mmaagwe, le fa e le ka ga ngwana wa ga rraagwe wa mosimane, kgotsa wa mosetsana fa ba a swa, gonne go itomololela Modimo ga gagwe go mo tlhogong ya gagwe.

⁸Ka malatsi otlhe a boitomololo jwa gagwe o boitshepelo Jehofa.

⁹“Fa motho mongwe a swela fa go ene ka tshoganetso fela, mme a itshekolola tlhogo ya gagwe ya tomologo, foo a ipeole tlhogo ya gagwe mo letsatsing la intlafatso ya gagwe, a e beole ka letsatsi la bosupa.

¹⁰E re ka letsatsi la bofera mebedi a ise maphoi a le mabedi kwa moperesiting, kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

¹¹A moperesiti a ise lengwe tshupelelo ya boleo, le le lengwe tshupelo e e fisiwang, a mo direle tetlanyo ka a leofile ka ga baswi, mme a a itshepise tlhogo ya gagwe ka tsatsi leo.

¹²A a lomololele Jehofa malatsi a tomologo ya gagwe, a ise kwanyana e tononyana ya ngwaga wa ntlha tshupelelo ya molato, mme malatsi a pele a tlaa bo a le lefela, ka tomologo ya gagwe e ne ya itshekololwa.

¹³“O ke one molao wa Monasirita, fa malatsi a tomologo ya gagwe a fetile; a a isiwe kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo;

¹⁴a a isetse Jehofa seromololo sa gagwe, e bong kwanyana e tonanyana e le nngwe fela e e se nang bogole, ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang, le kwanyana e namagadi e le nngwe fela e e se nang bogole, ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelelo ya bolelo, le phelefu e le nngwe fela e e se nang bogole, e le ya ditshupelo tsa kagiso,

¹⁵le seroto sa senkgwe se se sa bedisiwang, dipapetlana tsa setou se se tlhakanyeng le lookwane, le dinkgwenyana tse di lotsatsa tse di sa bedisiwang, tse di tloditsweng lookwane, di na le tshupelo ya tsone ya boupe le ditshupelo tsa tsone tse di nowang.

¹⁶“A moperesiti a di ise fa pele ga Jehofa, a ise tshupelelo ya gagwe ya bolelo le tshupelo ya gagwe e e fisiwang.

¹⁷A a ise phelefu e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso go Jehofa, e na le seroto sa senkgwe se se sa bedisiwang; le gone moperesiti a ise tshupelo ya boupe ya one, le tshupelo ya one e e nowang.

¹⁸A Monasirita a ipeole tlhogo ya gagwe ya tomologo fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, a tseye moriri wa tlhogo ya gagwe ya tomologo, a o tsenye mo molelong o o fa tlase ga setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso.

¹⁹A moperesiti a tseye letsogo la phelefu le le apeilweng, le papetlana e le nngwe fela ya senkgwe mo serotong, le senkgwenyana se le sengwe fela se se lotsatsa, a di beye mo diatleng tsa Monasirita a sena go ipeola tlhogo ya tomologo.

²⁰A moperesiti a di fokise tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa; yone e boitshepo e le ya moperesiti, e na le sehuba sa mofoko, le serope sa tsholetso; morago ga moo Monasirita o ka nwa bojalwa jwa mofine.

²¹“Ke one molao wa Monasirita yo o ikanang, le wa seromololo sa gagwe mo go Jehofa ka ga tomologo ya gagwe, kwa ntle ga se o ka nonofang go se bona, jaaka ikano ya gagwe e o e ikanang, o na le go dira jalo ka fa molaong wa tomologo ya gagwe.”

Tshegofatso ya boperesiti

²²Jehofa a bua le Moše, a re:

²³“Bua le Arone le bomorwawe, o re: Lo tle lo segofatse bana ba Iseraele ka go dira jaana: Lo ba reye lo re:

²⁴”A Jehofa a go segofatse, a go boloke,

²⁵a Jehofa a go phatsimisetse sefathlago sa gagwe a nne pelotshweu go wena,

²⁶a Jehofa a go tsholeletse sefathlago sa gagwe a go neye kagiso.’

²⁷“Jalo ba tlaa bo ba baya leina la me mo baneng ba Iseraele, mme ke tlaa ba segofatsa.”

DIPALO 7

Ditshupelo tsa baeteledipele ba morafe

¹Ga dirala ya re mo tsatsing le Moše o swetsang go tlhoma motlaagana ka lone, a o tloeditse, a o itshepeditse, le dilo tsotlhe tse di nnang mo go one, le sebeso, le dilo tsotlhe tsa sone, a di tloeditse a di itshepeditse;

²dikgosana tsa Iseraele, ditlhago tsa dikgotla tsa borra ba bone tsa isa tshupelo; tse e ne e le dikgosana tsa ditso, e le tsone tse di beilweng mo taolong mo go bone ba ba badilweng.

³Ba isa seromololo sa bone fa pele ga Jehofa, makoloi a a khurumeditsweng a le marataro, dikgomo di le 12, koloi e le nngwe fela e pataganetswe ke dikgosana di le pedi, mme kgomo ya mongwe le mongwe wa bone, ba di isa fa pele ga motlaagana.

⁴Jehofa a bua le Moše, a re:

⁵“Di tseye mo go bone, gore e nne tsa go dira tirelo ya mogope wa bophuthegelo; o di neye Balefi, mongwe le mongwe ka fa tirelong ya gagwe.”

⁶Moše a tsaya makoloi le dikgomo, a di naya Balefi.

⁷A naya bomorwa Gerešone makoloi a le mabedi le dikgomo di le nne, ka fa tirelong ya bone;

⁸a naya bomorwa Merari makoloi a le mane le dikgomo di le bofera mebedi, ka fa tirelong ya bone, fa tlase ga seatla sa ga Ithamare morwa Arone moperesiti.

⁹Mme a se ka a naya bomorwa Kohathe epe, ka tirelo ya felo ga boitshepo e le ya bone; ba ne ba tle ba go rwale mo maruding.

¹⁰Dikgosana tsa isetsa tshwaelo ya sebeso tshupelo mo tsatsing le se tloeditsweng ka lone, ke go re dikgosana tsa isa seromololo sa tsone fa pele ga sebeso.

¹¹Jehofa a raya Moše, a re: “A ba ise seromololo sa bone sa tshwaelo ya sebeso, kgosana nngwe le nngwe ka letsatsi la yone.”

¹²Yo o isitseng seromololo sa gagwe ka letsatsi la ntlha e ne e le Našone morwa Aminatabe, wa lotso lwa Juta.

¹³Seromololo sa gagwe e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di

le 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di ne di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

¹⁴loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di le 110 lo tletse maswalo;

¹⁵kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

¹⁶podi e le ngwe fela e tonanyana ya tshupelelo ya boleo;

¹⁷dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le tsa setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e le sone seromololo sa ga Našone morwa Aminatabe.

¹⁸Nethanele morwa Suare, kgosana ya Isakare, a isa ka letsatsi la bobedi:

¹⁹A isa seromololo sa gagwe e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela wa dikerama di le 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

²⁰loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di le 110, lo tletse maswalo;

²¹kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

²²podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo;

²³dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e le sone seromololo sa ga Nethanele morwa Suare.

²⁴Eliabe morwa Helone, kgosana ya bana ba ga Sebulone, a isa ka letsatsi la boraro:

²⁵Seromololo sa gagwe, e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di le 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di ne di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

²⁶loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

²⁷kgongwana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

²⁸podi e le nngwe fela e tonanyana ya tshupelelo ya boleo;

²⁹dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e ne e le sone seromololo sa ga Eliabe morwa Helone.

³⁰Elisure morwa Shedure, kgosana ya bana ba ga Rubene, a isa ka letsatsi la bone:

³¹Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

³²loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

³³kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

³⁴podu e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleu;

³⁵dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e ne e le sone seromololo sa ga Elisure morwa Shedure.

³⁶Ka letsatsi la botlhano Shelumiele morwa Surišatai, kgosana ya bana ba ga Simeone:

³⁷Seromololo sa gagwe e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

³⁸loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

³⁹kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

⁴⁰podu e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleu;

⁴¹dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e ne e le sone seromololo sa ga Shelumiele morwa Surišatai.

⁴²Ka letsatsi la borataro Eliasafe morwa Duele, kgosana ya bana ba ga Gate:

⁴³Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di ne di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

⁴⁴loswana lwa gouta le le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

⁴⁵kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

⁴⁶podu e tonanyana e le nngwe fela e le tshupelelo ya boleu;

⁴⁷dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tse ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e ne e le sone seromololo sa ga Eliasafe morwa Duele.

- ⁴⁸Ka letsatsi la bosupa Elišama morwa Amihute, kgosana ya bana ba ga Eferaima:
- ⁴⁹Seromololo sa gagwe e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;
- ⁵⁰loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;
- ⁵¹kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang,
- ⁵²podi e tonanyana e le nngwe fela e le tshupelelo ya boleo;
- ⁵³dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, e le sone seromololo sa ga Elišama morwa Amihute.
- ⁵⁴Ka letsatsi la bofera mebedi Gamaliele morwa Petasure, kgosana ya bana ba ga Manase:
- ⁵⁵Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;
- ⁵⁶loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;
- ⁵⁷kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;
- ⁵⁸podi e tonanyana e le nngwe fela, e le tshupelelo ya boleo;
- ⁵⁹dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano le dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, e le sone seromololo sa ga Gamaliele morwa Petasure.
- ⁶⁰Ka letsatsi la bofera mongwe fela Abitane morwa Giteoni, kgosana ya bana ba ga Benjamine:
- ⁶¹Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa gouta se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;
- ⁶²loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110 lo tletse maswalo;
- ⁶³kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;
- ⁶⁴podi e tonanyana e le nngwe fela e le tshupelelo ya boleo;

⁶⁵dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso; e le sone seromololo sa ga Abitane morwa Giteoni.

⁶⁶Ka letsatsi la lesome Ahiesere morwa Amišatai, kgosana ya bana ba ga Dane:

⁶⁷Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

⁶⁸loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

⁶⁹kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela; kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

⁷⁰podi e tonanyana e le nngwe fela, e le tshupelelo ya boleo;

⁷¹dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, e le sone seromololo sa ga Ahiesere morwa Amišatai.

⁷²Ka letsatsi la 11 Pagiele morwa Okerane, kgosana ya bana ba ga Ašere:

⁷³Seromololo sa gagwe e ne e le sejane sa selefera se le se sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

⁷⁴loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

⁷⁵kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

⁷⁶podi e tonanyana e le nngwe fela e le tshupelelo ya boleo;

⁷⁷dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, e le sone seromololo sa ga Pagiele morwa Okerane.

⁷⁸Ka letsatsi la bo 12 Ahira morwa Enane, kgosana ya bana ba ga Nafetali:

⁷⁹Seromololo sa gagwe e ne e le sejana sa selefera se le sengwe fela, bokete jwa sone e le dikilokerama di le 1, 5, mogotšana wa selefera o le mongwe fela o o dikerama di 800, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo; dilo tse tsoo pedi di tletse setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe;

⁸⁰loswana lwa gouta lo le longwe fela lo lo dikerama di 110, lo tletse maswalo;

⁸¹kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, kwanyana e tonanyana e le nngwe fela ya ngwaga wa ntlha, e le tshupelo e e fisiwang;

⁸²podi e tonanyana e le nngwe fela e le tshupelelo ya bolelo;

⁸³dikgomo di le pedi, diphelefu di le tlhano, diphoko di le tlhano, dikwanyana tse ditonanyana di le tlhano tsa ngwaga wa ntlha, e le setlhabelo sa ditshupelo tsa kagiso, e le sone seromololo sa ga Ahira morwa Enane.

⁸⁴E ne e le yone neelo ya sebeso ke dikgosana tsa Iseraele, ka letsatsi le se tloeditsweng ka lone; e bong dijana tsa selefera di le 12, megotšana ya selefera e le 12, dintshwana tsa gouta di le 12;

⁸⁵sejana sengwe le sengwe sa selefera se le bokete jwa dikilokerama di le 1, 5, selefera sa dijana tse fa se le mmogo, e ne e le dikilokerama di le 27, 6, sengwe le sengwe ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo;

⁸⁶dintshwana tsa gouta tse di 12 tse di tletseng maswalo, bokete jwa tsone tsotlhe di kopanye e ne e le dikilokerama di le 1, 32, nngwe le nngwe bokete jwa yone e le jwa dikerama di le 110 ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

⁸⁷Dikgomo tsotlhe tsa tshupelo e e fisiwang di ne di le 12, diphelefu di le 12, dikwanyana tse ditonanyana tsa ngwaga wa ntlha di le 12, le tshupelo tsa tsone tsa boupe; dipodi tse ditonanyana tsa tshupelelo ya bolelo di le 12.

⁸⁸Dikgomo tsotlhe tsa ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso e ne e le dikgomo di le 24, diphelefu di le 60, dipodi tse ditonanyana di le 60, le dikwanyana tse ditonanyana tsa ngwaga wa ntlha di le 60. E ne e le yone neelo ya sebeso, se sena go tlo diwa.

⁸⁹E rile Moše a ya mo mogopeng wa bophuthegelo a ya go bua nae, foo a utlwa Lentswe le bua nae le tswa fa godimo ga senno sa boutlwelebotlhoko se se mo godimo ga letlole la tshupo, le tswa mo gare ga ditšheruba tse pedi, mme a bua nae.

DIPALO 8

Arone o tlhoma dipone

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le Arone, o mo reye o re, e re fa o tshuba dipone, a dilampa tse supa di bonese fa pele ga setlhomo sa dipone.”

³Arone a dira jalo, a tshuba dipone tsa sone gore di bonese fa pele ga setlhomo sa dipone, jaaka Jehofa a laotse Moše.

⁴Ke one modiro wa setlhomo, e le gouta e e papetlilweng ka noto; go ya kwa thitong ya sone le kwa dithunyeng tsa sone, e le mo go papetlilweng ka noto, jaaka sekao se Jehofa o ne a se kaetse Moše, a dira setlhomo fela jalo.

Go itshekisiwa le go tlhongwa ga Balefi

⁵Jehofa a bua le Moše, a re:

- ⁶“Tsaya Balefi mo baneng ba Iseraele, o ba itshekise,
- ⁷o ba dire jaana fa o ba itshekisa: O ba kgatshe ka metsi a teofololo, ba ipeole mmele otlhe, ba tlhatswe diaparo tsa bone, ba iitshekise.
- ⁸Ba tseye kgongwana le tshupelo ya yone ya boupe, e bong setou se se tlhakanyeng le lookwane, le kgongwana e nngwe o e tseye e le tshupelelo ya boleo.
- ⁹O supe Balefi fa pele ga mogope wa bophuthegelo, o phuthe phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele,
- ¹⁰o beye Balefi fa pele ga Jehofa; mme a bana ba Iseraele ba beye diatla tsa bone mo ditlhogong tsa Balefi.
- ¹¹A Arone a ise Balefi fa pele ga Jehofa e le tshupelo ya mofoko, e e tswang mo baneng ba Iseraele, gore e nne batho ba go dira tirelo ya ga Jehofa.
- ¹²Mme a Balefi ba beye diatla tsa bone mo ditlhogong tsa dikgongwana, o ise nngwe tshupelelo ya boleo, le e nngwe tshupelo e e fisediwang Jehofa, go direla Balefi tetlanyo.
- ¹³O beye Balefi fa pele ga Arone, le fa pele ga bomorwawe, mme o ba ise e le tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa.
- ¹⁴“O lomolole Balefi mo baneng ba Iseraele jalo; Balefi ba tlaa nna ba me.
- ¹⁵Morago ga moo a Balefi ba tsene ba ye go dira tirelo ya mogope wa bophuthegelo; o ba ntlafatse, o ba ise tshupelo ya mofoko,
- ¹⁶gonne ke ba neetswe ruri mo baneng ba Iseraele; ke ba itseetse mo boemong jwa botlhe ba go itibolwang ka bone, e bong bana ba ntlha ba bana ba Iseraele, botlhe fela.
- ¹⁷Gonne bana ba ntlha botlhe mo, baneng ba Iseraele ke ba me, ba batho le dikgomo; ka ba iitshepisetswa ka tsatsi le ke bolaileng bana ba ntlha botlhe mo lefatsheng la Egepeto ka lone.
- ¹⁸Ke tshotse Balefi mo boemong jwa bana ba ntlha botlhe mo baneng ba Iseraele.
- ¹⁹Balefi ke ba neile Arone le bomorwawe mo baneng ba Iseraele go tla ba dira tirelo ya Baiseraele mo mogopeng wa bophuthegelo, le go direla bana ba Iseraele tetlanyo, gore go se nne sebetso mo baneng ba Iseraele, fa bana ba Iseraele ba atamela fa felong ga boitshepo.”
- ²⁰Moše le Arone le phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, ba direla Balefi jalo ka fa dulong tsotlhe tse Jehofa o di laoletse Moše ka ga Balefi; bana ba Iseraele ba ba direla jalo.

²¹Balefi ba ne ba iitshekisa mo boleong, ba tlhatswa diaparo tsa bone. Arone a ba isa tshupelo ya mofoko fa pele ga Jehofa; Arone a ba direla tetlanyo go ba ntlafatsa.

²²Morago ga moo Balefi ba tsena ba ya go dira tiro ya tirelo mo mogopeng wa bophuthegelo fa pele ga Arone, le fa pele ga bomorwawe, jaaka Jehofa a laoletse Moše ka ga Balefi; ba ba direla fela jalo.

²³Jehofa a bua le Moše a re:

²⁴“Se se laoletsweng Balefi ke se: Go simolola ka ba ba dinyaga di 25, go ya kwa go bomogoloa bone, a ba tsene ba ye go nnela tirelo mo tirong ya mogope wa bophuthegelo.

²⁵E tlaa re ba sena go nna dinyaga di le 50 a ba khutle go nnela tiro, ba se ka ba tlhola ba direla;

²⁶mme ba direle le bana ba ga rraabo mo mogopeng wa bophuthegelo, mo go tshegetseng tebelo fela, ba se ka ba direla mo go sepe. O tlaa direla Balefi jalo ka ga ditebelo tsa bone.”

DIPALO 9

Modiro wa bobedi wa tloaganyo

¹Jehofa a bua le Moše mo nageng ya Sinai, ka kgwedi ya ntlha ya ngwaga wa bobedi ba sena go tswa mo lefatsheng la Egepeto, a re:

²“Gape, bana ba Iseraele ba je tloaganyo mo lobakeng lwa yone lo lo laotsweng.

³E re ka letsatsi la 14 la kgwedi, eno, go le maitseboa, lo e je mo lobakeng lwa gone lo lo laotsweng, lo tlaa e ja ka fa melaong yotlhe ya yone le ka fa mekgweng yotlhe ya yone e e laotsweng.”

⁴Moše a bua le bana ba Iseraele gore ba je tloaganyo.

⁵Ba ja tloaganyo ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la 14 la kgwedi, go le maitseboa, mo nageng ya Sinai, jaaka tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše, bana ba Iseraele ba dira fela jalo.

⁶Go ne go le batho bangwe ba ba itshekologileng ka setoto sa motho, mme ba retelelwa ke go ja tloaganyo ka letsatsi leo; ba ya fa pele ga Moše le fa pele ga Arone ka letsatsi leo.

⁷Banna bao ba mo raya ba re: “Re itshekologile ka setoto sa motho; re kganelelwang gore re se ka ra isetsa Jehofa seromololo mo lobakeng lo lo laotsweng re na le bana ba Iseraele?”

⁸Moše a ba raya a re: “Bayang pelo, gore ke tle ke utlwe se Jehofa o tlaa se laolang ka ga lona.”

⁹Jehofa a bua le Moše a re:

¹⁰“Bua le bana ba Iseraele o re: Fa motho mongwe wa lona, kgotsa wa dikokomana tsa lona a itshekologile ka setoto sa motho, kgotsa fa a le mo loetong a le kgakala, le fa go ntse jalo o tlaa jela Jehofa tloaganyo.

¹¹Ka kgwedi ya bobedi, ka letsatsi la 14 go le maitseboa ba tlaa e baakanya ba e ja le senkgwe se se sa bedisiwang le merogo e e botlhoko.

¹²A ba se sie sepe sa yone sa fitlhelwa ke moso le gone ba se ka ba roba lesapo la yone; ba e je ka fa molaong otlhe wa tloaganyo.

¹³Mme motho yo o itshekileng, a se mo loetong, fa a se ka a ja tloaganyo, motho yoo a a kgaolwe a tswe mo bathong ba ga gabo, gonne a se ka a isa seromololo sa ga Jehofa mo lobakeng lo lo laotsweng, motho yoo a a rwale boleo jwa gagwe.

¹⁴E tlaa re fa moeng a jakile mo go lona, a rata go jela Jehofa tloaganyo, a a dire jaaka molao wa tloaganyo le jaaka mokgwa wa yone o o laotsweng; lo tlaa dira le molao o le mongwe fela, wa moeng le wa yo o tsaletsweng mo lefatsheng.”

Go okama ga leru mo godimo ga motlaagana

¹⁵E rile ka letsatsi le motlaagana o tlhomilweng ka lone leru la khurumetsa motlaagana, e bong mogope wa tshupo; mme ya re maitseboa la nna mo motlaaganeng jaaka eketse ponalo ya molelo go ya go fitlha mo mosong.

¹⁶Ga nna fela jalo ka metlha yotlhe: Leru le o khurumetse, mme bosigo go bonale jaaka molelo.

¹⁷E ne e tle e re leru le tloasiwa mo godimo ga mogope, morago ga moo bana ba Iseraele ba tsamaye; le gone fa leru le nna gone bana ba Iseraele ba thibelele gone.

¹⁸Bana ba Iseraele ba ne ba tsamaya ka taolo ya ga Jehofa, ba thibelele ka taolo ya ga Jehofa; fa leru le sa ntse le ntse mo motlaaganeng ba nne ba thibetse fela.

¹⁹Fa leru le tlhotse malatsi a le mantsi mo motlaaganeng, foo bana ba Iseraele ba tshegetse tebelo ya ga Jehofa, ba se ke ba tsamaye.

²⁰Motlhamongwe leru le tlhole malatsi a se mantsi mo motlaaganeng; foo ba nne ba thibetse ka fa taolong ya ga Jehofa, ba tsamaye ka fa taolong ya ga Jehofa.

²¹Motlhamongwe leru le nne go tswa maitseboeng ga ya mosong; fa leru le tsholediswa mo mosong ba tsamaye; kgotsa fa le tswelela motshegare le bosigo, e re leru le tloasiwa ba tsamaye.

²²Fa leru le diega mo motlaaganeng le ntse mo go one, malatsi a le mabedi, kgotsa kgwedi, kgotsa ngwaga, bana ba Iseraele ba nne ba thibetse ba sa tsamaye; mme e re fa le tsholediswa, ba tsamaye.

²³Ba thibelele ka taolo ya ga Jehofa; ba tsamaye ka taolo ya ga Jehofa; ba ne ba tshegetsa tebelo ya ga Jehofa, ka taolo ya ga Jehofa, ka seatla sa ga Moše.

DIPALO 10

Dinaka tsa selefera

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²"Itirele dinaka di le pedi tsa selefera; o di dire ka selefera se se papetlilweng ka noto; o tlaa dira ka tsone mo go bitseng phuthego, le mo go tsamayeng ga makoko.

³E re ba di letsa, a phuthego yotlhe e phuthegele kwa go wena fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

⁴Fa ba letsa lo le longwe fela, foo dikgosana, ditlhogo tsa makgolokgolo a Iseraele, di phuthegele kwa go wena.

⁵E re lo letsa go opa mokgosi, makoko a a nnang ntlheng ya botlhabatsatsi a a bothologe.

⁶E re lo letsa mokgosi lwa bobedi, makoko a a nnang ntlheng ya borwa a a bothologe, e re go bothologwa, ba letse mokgosi.

⁷Mme e re phuthego e phuthwa lo letse fela, lo se ka lwa letsa go opa mokgosi.

⁸Baperesiti, bomorwa Arone, ke bone ba tlaa letsang dinaka; e nne molao mo go lona ka bosakhutleng go ya le dikokomana tsa lona.

⁹E tle e re mo lefatsheng la lona, fa lo bolola ntwala lo ya go tlabana le mmaba yo o lo patikang, foo lo tlaa letsa mokgosi ka dinaka; mme lo tlaa gakologelwa fa pele ga Jehofa Modimo wa lona, mme lo tlaa gololwa mo babeng ba lona.

¹⁰Le gone e re mo letsatsing la go itumela ga lona, le mo medirong ya lona e e laotsweng, le mo go rogweng ga dikgwedi tsa lona, lo tlaa letsa dinaka godimo ga ditshupelo tse di fisiwang, le godimo ga ditlhabelo tsa ditshupelo tsa lona tsa kagiso; di tlaa nna segopodiso sa lona fa pele ga Modimo wa lona; ke nna Jehofa Modimo wa lona."

Baiseraele ba bolola kwa Sinai

¹¹Ga dirala ya re ka ngwaga wa bobedi ka kgwedi ya bobedi, ka letsatsi la 20 la kgwedi, leru la tsholediswa la tloga fa godimo ga motlaagana wa tshupo.

¹²Bana ba Iseraele ba bothologa ka fa metsamaong ya bone ba tswa mo nageng ya Sinai; leru la nna mo nageng ya Parane.

¹³Ba tloga lwa ntlha ka fa taolong ya ga Jehofa, ka seatla sa ga Moše.

¹⁴Sa ntlha ga bothologa mokgele wa bothibelelo jwa bana ba ga Juta, ka fa masomosomong a bone; molaodi wa lesomosomo la gagwe e ne e le Našone morwa Aminatabe.

¹⁵Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Isakare e le Nethanele morwa Suare.

- ¹⁶Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Sebulone e le Eliabe morwa Helone.
- ¹⁷Motlaagana wa tlhomololwa; bomorwa Gerešone le bomorwa Merari, ba ba rweleng motlaagana, ba bothologa.
- ¹⁸Mokgele wa bothibelelo jwa ga Rubene wa bothologa ka fa masomosomong a bone. Molaodi wa lesomosomo la gagwe e ne e le Elisure morwa Shedure.
- ¹⁹Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Simeone e ne e le Shelumiele morwa Surišatai.
- ²⁰Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Gate e le Eliasafe morwa Duele.
- ²¹Baknhathe ba bothologa, ba rwele ntlo e e boitshepo, ba bangwe ba tlhoma metlaagana, ba e baakanyetsa go tla ga bone.
- ²²Mokgele wa bothibelelo jwa bana ba ga Eferaime wa bothologa ka fa masomosomong a bone; molaodi wa lesomosomo la gagwe e ne e le Elišame morwa Amihute.
- ²³Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Manase e ne e le Gamaliele morwa Petasure.
- ²⁴Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Benjamine e ne e le Abitane morwa Giteoni.
- ²⁵Mokgele wa bothibelelo jwa bana ba ga Dane ba e ne e le bone tshimega ya mabothologo otlhe, wa bothologa ka fa masomosomong a bone; molaodi wa lesomosomo la gagwe e ne e le Ahiesere morwa Amišatai.
- ²⁶Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Ašere e ne e le Pagiele morwa Okerane.
- ²⁷Molaodi wa lesomosomo la lotso lwa bana ba ga Nafetali e le Ahira morwa Enane.
- ²⁸Metsamao ya bana ba Iseraele ka fa masomosomong a bone ya nna jaana; mme ba bothologa.
- ²⁹Moše a raya Hobabe morwa Reuele wa Momidiane, mogwagadia Moše, a re: “Re etele kwa Jehofa o buileng ka ga gone, a re o tlaa go re naya. Tsamaya le rona, mme re tlaa go direla molemo, gonne Jehofa o boletse molemo ka ga Iseraele.”
- ³⁰A mo raya a re: “Ga ke tsamaye; ke tlaa itsamaela ke ya kwa lefatsheng la gaetsho, le kwa go bagaetsho.”
- ³¹Mme a re: “Ke a go rapela, o se ka wa re tlogela; e tswa o itse ka fa re nang le go thibelela ka teng mo nageng, o tlaa nna mo boemong jwa matlho mo go rona.

³²Go tlaa diragala go re fa o tsamaya le rona, ee, go tlaa diragala go re le fa e ka nna molemo ofe o Jehofa o o re direlang, one re tlaa o direla wena.”

Baiseraele ba le mo mosepeleng

³³Ba tswelela mosepele wa malatsi a le mararo ba tswa thabeng ya ga Jehofa; mme letlole la kgolagano ya ga Jehofa la ba etelela pele mosepele wa malatsi a le mararo, la ya go ba senkela felo ga boikhutso.

³⁴E rile ba bothologa mo bothibelelong, leru la ga Jehofa la bo le ba okame motshegare.

³⁵Ga dirala e ne e tle e re letlole le bothologa, Moše a re: “A ko o nanoge Jehofa, a baba ba gago ba phatlaladiwe; a ba ba go ilang ba tshabe fa pele ga gago.”

³⁶E re le ikhutsa a re: “A ko o boe Jehofa; o boele mo makgolong a makgolokgolo a Iseraele.”

DIPALO 11

Lefelo la Tabera

¹Batho ba ne ba ntse jaaka bangongoregi, ba bua bosula mo ditsebeng tsa ga Jehofa; e rile Jehofa a utlwa, bogale jwa gagwe jwa tuka; molelo wa ga Jehofa wa tuka gare ga bone, wa laila kwa moseong ga bothibelelo.

²Batho ba goela kwa go Moše; Moše a rapela Jehofa, mme molelo wa kokobela.

³Leina la felo foo la bidiwa ga twe, Tabera, gonne molelo wa ga Jehofa o ne wa tuka mo go bone.

Moše o tlhopha baeteledipele ba le masome a a supang

⁴Bontsi jwa batho jo bo tlhakatlhakanyeng jo bo mo go bone, jwa ineela mo dikeletsong; mme bana ba Iseraele ba lela gape, ba re: “E mang yo o tlaa re nayang nama ra e ja?”

⁵Re gakologelwa ditlhapi tse re neng re di ja fela mo Egepeto e seng ka sepe; makatane, magapu, boleke, booie, le gareleke.

⁶Gompieno mowa wa rona o omeletse fela; ga go na sepe; ga re na sepe se re se solofetseng, fa e se selo se go tweng mana fela.”

⁷Mana a bo a tshwana le peo e tshwaanyana mo matlhong a tshwana le boroku.

⁸Batho ba ne ba tle ba tsamaetsamae ba a bapale ba a sile mo ditshilong, kgotsa ba a thuge mo dikikeng, ba a apeye ka dipitsa, ba dire dipapetlana tsa senkgwe ka one; moutlwalo wa one o ne o tshwana le wa lookwane lo loša.

⁹E ne e re monyo o wela mo bothibelelong bosigo, mana a wele nao.

¹⁰Moše a utlwa jaaka ba lela mo malwapeng otlhe a bone, motho mongwe le mongwe fa mojakong wa mogope wa gagwe; mme bogale jwa ga Jehofa jwa tuka thata, le Moše ga mo hutsafatsa.

¹¹Moše a raya Jehofa a re: “Ana o diretse motlhanka wa gago bosula ka ntlha yang? Ke ka ntlha yang fa ke sa bone letlhogonolo mo ponong ya gago fa e bo ne ne o beile morwalo wa tšhaba yotlhe e mo go nna jaana?”

¹²A ke nna mma tšhaba yotlhe e? A ke nna ke ba belegeng, fa e bo ne ne o nthaya o re ke ba tseye mo sehubeng sa me, jaaka mmelegi a tle a belege ngwana yo o anyang, ke ba ise kwa lefatsheng le o le ikanetseng borra ba bone?

¹³Ke tlaa tsaya kae nama e ke ka e nayang batho botlhe ba, gonne ba lelela mo go nna ba re: ‘Ke ba neye nama gore ba e je.’

¹⁴Ga ke a nonofa go rwala batho botlhe ba ke le nosi, gonne ke bokete jo bo nkimelang.

¹⁵Fa o ntirela jaana ke a go rapela, o mpolaye fela jaanong jaana, fa ke bonye letlhogonolo mo matlhong a gago; a ke se ipone bobenyana jwa me.”

¹⁶Jehofa a raya Moše a re: “Mphuthela banna ba ba 70 ba bagolwane ba Iseraele, ba o ba itseng fa e le bagolwane ba batho, ba le balaodi ba bone; o ba lere kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, gore ba eme gone nao.

¹⁷Ke tlaa fologa ke bua nao gone, mme ke tlaa tsaya ga mowa o o mo go wena ke o baya mo go bone; ba tlaa rwala morwalo wa batho ba nao, gore o se o rwale o le wesi.

¹⁸O reye batho o re: E tlaa re ka moso lo bo lo iitshepitsitse, mme lo tlaa ja nama; gonne lo ledile mo ditsebeng tsa ga Jehofa lwa re: ‘E mang yo o tlaa re nayang nama ra e ja. Gonne go ne go le molemo mo go rona mo Egepeto.’Ke gone ka mo Jehofa o tlaa lo nayang nama, mme lo tlaa ja.

¹⁹Ga lo ketla loo ja ka letsatsi le le lengwe fela, kgotsa le mabedi, kgotsa a le matlhano, kgotsa a le somne, kgotsa a le 20.

²⁰Lo tlaa ja ka kgwedi e e tletseng go tsamaya e tswa ka dinko tsa lona e ba e nkgasebodu mo go lona, gonne lo ganne Jehofa yo o mo go lona, lo ledile fa pele ga gagwe lwa re: ‘Re ne re tswelang kwa Egepeto?’”

²¹Mme Moše a re: “Batho ba ke mo go bone ba 600 000 ba ba tsamayang ka dinao, mme o rile, o tlaa ba naya nama ba e ja ka kgwedi e e tletseng.

²²A ba tlaa bolaelwa matlhape le matsomane, gore go ba lekane? Kgotsa a ba tlaa phuthelwa ditlhapi tsa lewatle gore go ba lekane?”

²³Jehofa a raya Moše a re: “A letsogo la ga Jehofa le a bo le khutshwafetse? Jaana o tlaa bona bo lefoko la me le tlaa go dirafalela, kgotsa nnyaa.”

²⁴Moše a tswa, a bolelela batho mafoko a ga Jehofa; a phutha banna ba le 70 ba bagolwane ba Iseraele, mme a ba baya mo tikologong ya mogope.

²⁵Jehofa a fologa a le mo lerung, a bua nae, a tsaya ga mowa o o mo go ene a o baya mo bagolwaneng ba ba 70; ga dirala e rile fela mowa o nna mo go bone, ba perofesa, mme morago ba se ka ba tlhola ba dira jalo gope.

²⁶Ga bo go ne go setse banna ba le babedi kwa bothibelelong; leina la mongwe e le Eletate, leina la yo mongwe e le Metate; mowa wa nna mo go bone, ba bo ba le mo palong ya bone ba ba kwadilweng, mme ba se ka ba tswela kwa mogopeng; ba perofesa ba le kwa bothibelelong.

²⁷Ga siana motho wa lekau, a bolelela Moše a re: “Eletate le Metate ba perofesa kwa bothibelelong.”

²⁸Jošua morwa Nune, modiredi wa ga Moše, mongwe wa banna ba gagwe ba ba itshenketsweng, a bua a re: “Moše morena wa me, a ba idiwe.”

²⁹Moše a mo raya a re: “A o lefufa ka ntlha ya me? Modimo o ka ka wa mma batho botlhe ba ga Jehofa ba perofese, le gore Jehofa a beye mowa wa gagwe mo go bone.”

³⁰Moše a tloga a ya kwa bothibelelong, ene le bagolwane ba Iseraele.

Morena o romelela Baiseraele makutikweo

³¹Ga tswa phefo kwa go Jehofa, ya tlisa makutikweo kwa lewatlang, ya a digela fa bothibelelong e ka ne e le mosepele wa letsatsi le le lengwe fela ntlheng nngwe, le mosepele wa letsatsi le le lengwe fela ntlheng e nngwe, mo tikologong ya bothibelelo, a tlatlagana fa fatshe boteng bo le kana ka boleele jwa mabogo a le mabedi.

³²Batho ba ema ka letsatsi leo lotlhe, le bosigo jotlhe, le ka letsatsi lotlhe la ka moso, ba kokoanya makutikweo; yo o na a kokoanya bobotlana, a kokoanya diemere di le some; mme ba a ikanegela mo tikologong ya bothibelelo.

³³E rile nama e sa ntse e le gare ga meno a bone, e ise e tlhafunwe, bogale jwa ga Jehofa jwa bo bo tuketse morafe, mme Jehofa a betsa batho ka sebetso se se bogale thata.

³⁴Leina la felo foo la bidiwa ga twe, Kiberothe-taafa, gonne ba ne ba fitlha gone batho ba ba ineetseng mo dikeletsong.

³⁵Go tswa mo Kiberothe-taafa batho ba hudugela kwa Haserothe; mme ba nna mo Haserothe.

DIPALO 12

Kotlhao ya ga Miriame

- ¹Miriame le Arone ba gobolola Moše ka ntlha ya mosadi wa Sekuše yo o neng a mo nyetse; gonne o ne a nyetse mosadi wa Sekuše.
- ²Ba re: “A ruri Jehofa o buile le Moše a le esi? A le rona ga a a bua le rona?” Jehofa a utlwa.
- ³Jaana monna yoo, Moše, a bo a le boikokobetso thata go feta batho botlhe ba ba neng ba le mo lefatsheng.
- ⁴Jehofa a bua le Moše le Arone le Miriame ka tshoganetso, a re: “Tswelang kwa mogopeng wa bophuthegelo loo bararo.” Ba tswa boo bararo.
- ⁵Jehofa a fologa a le mo mosipuring wa leru, a ema fa mojakong wa Mogope, a bitsa Arone le Miriame, mme ba tswa boo babedi.
- ⁶A re: “Utlwang jaana mafoko a me. Fa go na le moperofeti mo go lona, nna Jehofa ke tlaa mo ikitsise ka ponatshegelo, ke tlaa bua nae ka toro.
- ⁷Motlhanka wa me Moše, ene ga a a nna jalo; o boikanyo mo ntlong ya me yotlhe fela.
- ⁸Ene ke tlaa buisanya nae molomo le molomo, e bong ka mo go bonalang, e seng mo dipuong tse di lotobo; popego ya ga Jehofa o tlaa e bona; ana lo ne lo sa boifeleng go gobolola motlhanka wa me, go gobolola Moše?”
- ⁹Bogale jwa ga Jehofa jwa ba tukela; mme a tsamaya.
- ¹⁰Leru la tloga mo godimo ga Mogope, ga fitlhelwa Miriame a le lepero, a le mosweu jaaka kapoko; Arone a leba Miriame, a bona a le lepero.
- ¹¹Arone a raya Moše a re: “Morena wa me, ke a go rapela, o se ka wa baya boleo jo mo go rona, gonne re dirile ka bosilo le ke gonne re leofile.
- ¹²Ke a go rapela, a a se nne jaaka moswi, yo bontlhanngwe jwa nama ya gagwe bo jegileng a sa tswa mo sehopelong sa ga mmaagwe.”
- ¹³Moše a goela kwa go Jehofa a re: “Modimo, ke a go rapela, a ko o mo fodise.”
- ¹⁴Mme Jehofa a raya Moše, a re: “Fa rraagwe a ka bo a mo kgwetse mathe fela mo sefathogong, a ga a ka bo a nna ditlhong ka malatsi a supa? A a tswalelwe kwa ntle ga bothibelelo ka malatsi a supa, morago ga moo o tlaa ba a leriwe gape mo teng.”
- ¹⁵Miriame a tswalelwa kwa ntle ga bothibelelo ka malatsi a supa; batho ba se ka ba tsamaya Miriame a ise a leriwe gape mo teng.
- ¹⁶Morago ga moo batho ba tloga ba tswa mo Haserothe, ba ya ba thibelela mo nageng ya Parane.

DIPALO 13

Ditlhola di le lesome le bobedi di romelwa Kanana
(Duter 1:19-33)

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Roma banna ba ye go tlhola lefatshe la Kanana le ke le nayang bana ba Iseraele. A go rongwe monna a le mongwe fela wa lotso longwe le longwe lwa borra ba bone, mongwe le mongwe e le kgosana mo go bone.”

³Moše a ba roma ba tswa mo nageng ya Parane ka fa taolong ya ga Jehofa; botlhe e le batho ba e leng ditlhogo tsa bana ba Iseraele.

⁴Maina a bone ke a: Wa lotso lwa ga Rubene e ne e le Shamua morwa Sakure;

⁵wa lotso lwa ga Simeone e le Shafate morwa Hori,

⁶wa lotso lwa ga Juta e le Kalebe morwa Jefune,

⁷wa lotso lwa ga Isakare e ne e le Igale morwa Josefe;

⁸wa lotso lwa ga Eferaim e ne e le Hosea morwa Nune,

⁹wa lotso lwa ga Benjamine e ne e le Paleti morwa Rafu,

¹⁰wa lotso lwa ga Sebulone e ne e le Gadiele morwa Sodi,

¹¹wa lotso lwa ga Josefe, e bong wa lotso lwa ga Manase, e le Gadi morwa Susi,

¹²wa lotso lwa ga Dane e ne e le Amiele morwa Gemali,

¹³wa lotso lwa ga Ašere e ne e le Sethure morwa Mikaele,

¹⁴wa lotso lwa ga Nafetali e ne e le Nabi morwa Fofasi,

¹⁵wa lotso lwa ga Gate e ne e le Guele morwa Maki.

¹⁶Ke one maina a banna ba Moše o ne a ba roma ba ya go tlhola lefatshe. Moše a raya Hosea morwa Nune leina a re, Jošua.

¹⁷Moše a ba roma ba ya go tlhola lefatshe la Kanana, mme a ba raya a re: “Lo tlhatloge ka tsela e, ya Borwa, mme lo tlhatlogele mo dithabeng.

¹⁸Lo bone lefatshe gore le ntse jang; le batho ba ba agileng teng, gore a ba thata, kgotsa ba bokoa, a ba babotlana, kgotsa ba bantsi.

¹⁹Le lefatshe le ba agileng mo go lone, gore le ntse jang: a le molemo kgotsa le bosula; le metse e ba agileng mo go yone, gore e ntse jang: a ba agile mo megopeng, kgotsa mo dikagong tse di thata.

²⁰Le lefatshe gore le ntse jang: a le na le monono kgotsa bokodue, a le na le ditlhare kgotsa nnyaa. Mme lo nne pelokgale, lo tle lo tshotse maungo a lefatshe.” Lobaka ya bo e le lobaka lwa mabutswapele a mefine.

²¹Jalo ba tlhatloga, ba tlhola lefatshe go simolola ka naga ya Tsine go ya kwa Rehobe, go ya botsenong jwa Hamathe.

²²Ba tlhatloga ka fa ntlheng ya Borwa, ba tla mo Heberone; bo-Ahimane le Shešai le Talemali, bana ba ga Anake, ba bo ba le gone. (Jaana Heberone o ne a agilwe dinyaga di supa pele ga Soane o o mo Egepeto.)

²³Ba fitlha mo molatšaneng wa Ešekole, ba kgaola gona kala e e nang le leroase le lengwe fela la loungo lwa mofine, ba le sikara ka thobane ba le babedi; le gone ba tshola digaranate le difeige.

²⁴Felo foo go ne go bidiwa molatšana wa Ešekole ka ntlha ya leroase le bana ba Iseraele ba le kgaotseng gone.

²⁵Ba hulara kwa go tlohleng lefatshe go sena go feta malatsi a le 40.

²⁶Ba tsamaya ba fitlha kwa go Moše le kwa go Arone, le mo phuthegong yotlhe ya bana ba Iseraele, mo nageng ya Parane, kwa Kateše; ba tla le lefoko kwa go bone, le kwa phuthegong yotlhe, mme ba ba supetsa loungo lwa lefatshe.

²⁷Ba ba kakanyetsa ba re: “Re ile ra fitlha mo lefatsheng le o re romileng kwa go lone; ruri le ela maši le dinotshe; lo ke lone loungo lwa lone.

²⁸Le fa go ntse jalo batho ba ba agileng mo lefatsheng leo ba thata, le metse e thekeleditswe ka dithako, e bile e megolo thata; gape re bonye bana ba ga Anake teng.

²⁹Baamaleke ba agile mo lefatsheng la Borwa; Bahite, Bajebuse le Baamore ba agile mo dithabeng, le Bakanana ba agile fa lewatleng, ba bile ba bapile le noka ya Joretane.”

³⁰Kalebe a kgaodisa batho fa pele ga Moše a re: “A re tlhatlogeng ka bonako re yeng go le rua, gonne re nonofile sentle fela go le fenya.”

³¹Banna ba ba neng ba tlhatlogile nae ba re: “Ga re a nonofa go ya go tlabana le batho bao, gonne ba thata bogolo go rona.”

³²Lefatshe le ba tswang go le tlhola ba le bolela ka bosula mo baneng ba Iseraele ba re: “Lefatshe le re le raletseng re le tlhola, ke lefatshe le le kometsang banni ba lone; batho botlhe ba re ba bonyeng mo go lone ke batho ba ba godileng thata.

³³Le mekaloba re e bonye gone, bana ba ga Anake, ba ba tswang mo go bone mekaloba; mme mo ponong ya rona ka rosi ra bo re ntse jaaka tsiakgope fela, le mo ponong ya bone re ne re ntse jalo.”

DIPALO 14

Batho ba ngongoregela Moše le Arone

¹Phuthego yotlhe ya tsholetsa lentswe la yone, ya gelebetega; batho ba lela bosigo joo.

²Bana ba Iseraele botlhe ba ngongoregela Moše le Arone, mme phuthago yotlhe ya ba raya ya re: “A bo Modimo o ka bo o mmile ra swela mo lefatsheng la Egepeto! Kgotsa Modimo o ka bo o mmile ra swela mo nageng e!”

³Ana Jehofa o re isetsang mo lefatsheng leo, go tla re wa ka tšhaka? Basadi ba rona le banyana ba rona ba tlaa nna thopo fela; a go ga ka nne molemo bogolo go boela Egepeto?”

⁴Ba raana ba re: “A re itlhomeleng mogogi, re boeleng kwa Egepeto.”

⁵Foo Moše le Arone ba wela ka difatlhago fa fatshe fa pele ga phuthago yotlhe e e phuthagileng ya bana ba Iseraele.

⁶Jošua morwa Nune, le Kalebe morwa Jefune, ba e neng e le ba bone ba ba tswang go tlhola lefatshe, ba ikgagola diaparo,

⁷ba bua le phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele ba re: “Lefatshe le re le raletseng re le tlhola, ke lefatshe le le molemo o o feteletseng.

⁸Fa Jehofa a itumela mo go rona, o tlaa re fitlhisa mo lefatsheng leo, o tlaa le re naya; ke lefatshe le le elang maši le dinotshe.

⁹Fela lo se ka lwa tsuolola Jehofa fela, le gone lo se ka lwa boifa batho ba lefatshe leo; gonne ke dijo mo go rona; phemelo ya bone e tlositswe mo go bone, Jehofa o na le rona; lo se ka lwa ba boifa.”

¹⁰Phuthago yotlhe ya laola gore ba kgobotlediwe ka maje, mme kgalalelo ya ga Jehofa ya bonala mo mogopeng wa bophuthagelo, ya bonwa ke bana ba Iseraele botlhe.

Moše o rapelela batho

¹¹Jehofa a bua le Moše a re: “Batho ba, ba tlaa nnyatsa goleele go le kae? Ba tlaa gana go dumela mo go nna goleele go le kae, ka ditshupo tsotlhe tse ke di dirileng mo go bone?”

¹²Ke tlaa ba bolaya ka leroborobo, ke tlaa ba ntsha mo bosweng, mme ke tlaa dira ka wena morafe o mogolo, le o o thata bogolo go bone.”

¹³Moše a raya Jehofa a re: “Foo Baegepeto ba tlaa utlwa; gonne o tthatlositse tšhaba e mo go bone ka thata ya gago;

¹⁴ba tlaa bolelela banni ba lefatshe le; ba utlwile fa o le mo gare ga tšhaba e; gonne wena Jehofa o a bonwa o lebane sefatlhago le sefatlhago, le leru la gago le ba okame, mme wa ba etelela pele, ka mosipuri wa leru motshegare, le ka mosipuri wa molelo bosigo.

¹⁵Jaana fa o bolaya tšhaba e jaaka e ka bo e le motho a le mongwe fela, foo merafe e e utlwileng tumedi ya gago e tlaa bua e re:

¹⁶‘E re ka Jehofa a sa nonofa go fitlhisa tšhaba e mo lefatsheng le o le ba ikanetseng, ke gone o ba nyeleditseng mo nageng.’

¹⁷Jaana, ke a go rapela: A thata ya ga Jehofa e nne kgolo, ka fa o buileng ka gone, wa re:

¹⁸'Jehofa o bonya go galefa, o tletse boutlwelobotlhoko; o itshwarela boikepo le tlolo, mme yo o molato ga a ketla a mo golola gope, o beletsa bana tshiamololo ya borra ba bone go ya kokomaneng ya boraro le ya bone.'

¹⁹Ke a go rapela, o itshwarele tshiamololo ya tšhaba e, ka fa bogolong jwa boutlwelobotlhoko jwa gago, le ka fa o ntseng wa itshwarela tšhaba e go tswa Egepeto le gompieno ka gone."

²⁰Jehofa a re: "Ke itshwaretse ka fa lefokong la gago;

²¹ mme ruri, ruri, jaaka ke tshedile le jaaka lefatshe lotlhe le tlaa tlala kgalalelo ya ga Jehofa:

²²E re ka batho bao botlhe ba ba bonyeng kgalalelo ya me, le ditshupo tsa me, tse ke di dirileng kwa Egepeto, le mo nageng, le fa go ntse jalo ba ntekile ka dipaka tse some tse, mme ba se ka ba reetsa lentswe la me;

²³ruri ga ba ketla ba bona lefatshe le ke le ikanetseng borraabo, le gone ga go na ope wa ba ba nnyaditseng yo o tlaa le bonang,

²⁴ fa e se motlhanka wa me Kalebe, ka ene a ne a na le mowa o sele, mme o ntshetse morago ka botlalo; ke ene ke tlaa mo isang mo lefatsheng le o neng a ya go tsena mo go lone; le losika lwa gagwe lo tlaa le rua.

²⁵Jaana Baamaleke le Bakanana ba agile mo molapong. E tlaa re ka moso lo menoge lo ye kwa nageng ka tsela e e yang kwa Lewatleng le Lehibidu."

Modimo o otlhela Baiseraele go ngongoregela ruri

²⁶Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²⁷"Ke tlaa iphapaanya goleele go le kae le phuthego e e bosula e, e e ntseng e ngongorega ka ga me? Ke utlwile dingongorego tsa bana ba Iseraele, tse ba di ngongoregang ka ga me.

²⁸Lo ba reye lo re: Jaaka ke tshedile, go bua Jehofa, ruri jaaka lo buile mo ditsebeng tsa me, ke tlaa lo direla fela jalo:

²⁹Ditoto tsa lona di tlaa wela mo nageng e; botlhe ba ba badilweng mo go lona ka fa palong yotlhe ya lona, go simolola ka ba ba dinyaga di masome mabedi go ya kwa go bomogoloa bone, ba ba ngongoregileng ka ga me.

³⁰Ruri ga lo ketla lo fitlha mo lefatsheng le ke le tsholeleditseng letsogo, ka re, ke tlaa lo agisa mo go lone, fa e se Kalebe morwa Jefune le Jošua morwa Nune.

³¹Banyana ba lona, ba lo rileng ba tlaa nna thopo, bone ke tlaa ba fitlhisa, ba tlaa itse lefatshe le lona lo le ganneng;

³²ka ga lona, ditoto tsa lona di tlaa wela mo nageng e.

³³ Bana ba lona ba tlaa nna bakgarakgatshegi mo nageng ka dinyaga di 40, ba tlaa rwala maakafalo a lona, go tsamaya ditoto tsa lona di felediwa mo nageng.

³⁴ Jaaka palo ya malatsi a lo tswang go tlhola lefatshe ka one, e bong malatsi a a 40, letsatsi lengwe le lengwe le tlaa emelwa ke ngwaga, mme lo tlaa rwala ditshiamololo tsa lona, e bong ka dinyaga di le 40, lo tlaa itse go tlhanoga ga me.

³⁵ Nna Jehofa ke buile ka re, ruri se ke sone se ke tlaa se direlang phuthego e e bosula e, e e mphuthegetseng go tlabana le nna; ba tlaa fedisiwa mo nageng e, ba tlaa swela teng.”

³⁶ Banna ba Moše o ne a ba romile ba ya go tlhola lefatshe, ba ba boileng ba ngongoregisa phuthego yotlhe ka ga gagwe ka go bolela lefatshe ka bosula,

³⁷ e bong bone banna bao, ba ba boletseng lefatshe ka bosula, ba swela ka sebetso fa pele ga Jehofa.

³⁸ Mme Jošua morwa Nune, le Kalebe morwa Jefune ba sala ba tshedile mo banneng bao ba ba neng ba ile go tlhola lefatshe.

Baiseraele ba fenngwa kwa Horema

(Duter 1:41-46)

³⁹ Moše a bolelela bana ba Iseraele botlhe mafoko ao; mme batho ba hutsafala thata.

⁴⁰ Ba phakela ba palamela kwa godimo ga thaba ba re: “Re fano, a re yeng kwa felong fa Jehofa o go re tlhomamiseditseng; gonne re leofile.”

⁴¹ Moše a re: “Ana lo tlolelang taolo ya ga Jehofa, e tswa go se ketla go lo swelegela molemo ka sepe?

⁴² Se tthatlogeng, gonne Jehofa ga a mo go lona; lo ka tla lwa kgemethwa ke baba ba lona.

⁴³ Gonne Baamaleke le Bakanana ba gone fa pele ga lona, mme lo tlaa wa ka tšhaka; gonne lo boile mo go saleng Jehofa morago, ke gone ka moo Jehofa ga a ketla a nna le lona.”

⁴⁴ Ba itaola fela, ba palamela kwa godimo ga thaba; le fa go ntse jalo letlole la kgolagano ya ga Jehofa ga le a ka la tswa mo bothibelelong le fa e le ene Moše.

⁴⁵ Foo Baamaleke ba fologa le Bakanana ba ba agileng mo thabeng eo, ba ba kgemetha ba ba kgokolosetsa go ya kwa Horema.

DIPALO 15

Melao ka ga ditshupelo

¹ Jehofa a bua le Moše, a re:

² “Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: E tlaa re lo sena go fitlha mo lefatsheng la maago a lona le ke le lo nayang,

³lo rata go direla Jehofa tshupelo ka molelo, tshupelo e e fisiwang, kgotsa setlhabelo, go tla lo dirafatsa ikano nngwe, kgotsa e le tshupelo ya peleego fela, kgotsa e le mo medirong ya lona e e tlhomilweng, go tla lo direla Jehofa monko o o monate, ga matlhape kgotsa ga letsomane;

⁴foo yo o isetsang Jehofa tshupelo ya gagwe, a a tlise tsupelo ya boupe jwa kilokerame e le nngwe fela, e tlhakanye le litara ya lookwane,

⁵le bojalwa jwa mofine jwa tshupelo e e nowang, bo le litara e le nngwe fela, o tlaa bo baakanyetsa tshupelo e e fisiwang, kgotsa setlhabelo, o e pataganye le kwanyana nngwe le nngwe.

⁶Kgotsa fa e le ga phelefu, o tlaa baakanya tshupelo ya boupe e le dikilokerame di le pedi, di tlhakanye le lookwane lo le dilitara di le 1, 5.

⁷O ise dilitara di le 1, 5 tsa bojalwa jwa mofine, e le tshupelo e e nowang, ya monko o o monate mo go Jehofa.

⁸E re fa o baakanya kgongwana ya tshupelo e e fisiwang, kgotsa ya setlhabelo, go tla o dirafatsa ikano nngwe, kgotsa e le ya ditshupelo tsa kagiso go Jehofa,

⁹foo a pataganye kgongwana le tshupelo ya boupe e le dikilokerame di le tharo, di tlhakanye le dilitara di le pedi tsa lookwane.

¹⁰Fa e le tshupelo e e nowang, o ise dilitara di le pedi tsa bojalwa jwa mofine, e le tshupelo e e dirwang ka molelo, e le ya monko o o monate mo go Jehofa.

¹¹“A kgongwana nngwe le nngwe e direlwe jalo, le phelefu nngwe le nngwe, le kwanyana e tonanyana nngwe le nngwe, le potsane nngwe le nngwe.

¹²Jaaka palo e lo tlaa e baakanyang, lo tlaa direla nngwe le nngwe jalo ka fa palong ya tsone.

¹³Botlhe ba ba tsaletsweng mo gae ba tlaa dira dilo tse ka mokgwa o, fa ba isa tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa.

¹⁴Fa moeng a jakile mo go lona, kgotsa le fa e le mang yo o mo go lona go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona, a rata go isa tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa, jaaka lo dira, le ene a a dire fela jalo.

¹⁵Mo phuthegong tao a e nne nngwe fela ya lona le ya moeng yo o jakileng mo go lona, e le tao e e sa khutleng go ya le dikokomana tsa lona, jaaka lona lo ntse, moeng a nne jalo fa pele ga Jehofa.

¹⁶ Molao o nne mongwe fela le taolelo mo go lona, le mo moenyeng yo o jakileng mo go lona.”

¹⁷Jehofa a bua le Moše a re:

¹⁸“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: E tlaa re lo fitlha mo lefatsheng le ke lo isang kwa go lone,

¹⁹e tlaa re fa loo ja dijo tsa lefatshe, lo isetse Jehofa tshupelo ya tsholetso.

²⁰Ga boupe jwa lona jwa ntlha jo bo dubilweng lo ise papetlana ya senkgwe e le tshupelo ya tsholetso, jaaka lo tle lo dire tshupelo ya tsholetso ya sebupi sa pholelo, lo se tsholetse jalo.

²¹Ga boupe jwa lona jwa ntlha jo bo dubilweng lo tlaa isetsa Jehofa tshupelo ya tsholetso go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona.

²²“E tlaa re fa lo ka leofa, lo sa tlhokomele ditaolo tse tsotlhe, tse Jehofa o di boleletseng Moše,

²³e bong tsotlhe tse Jehofa o di lo laoletseng ka seatla sa ga Moše, go simolola ka letsatsi le Jehofa o laotseng ka lone, go ya kwa pele le dikokomana tsotlhe tsa lona;

²⁴foo go tlaa diragala gore fa go dirilwe ka timelo fela kwa ntle ga kitso ya phuthago, phuthago yotlhe e ise kgongwana e le nngwe fela e le tshupelo e e fisiwang, go nna monko o o monate mo go Jehofa, e na le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang, ka fa mokgweng o laotsweng, le phoko e le nngwe fela ya tshupelo ya boleo.

²⁵A moperesiti a direle phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele tetlanyo, mme ba tlaa itshwarelwa, gonne e ne e le timelo fela; ba lerile seromololo sa bone, tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo, le tshupelo ya bone ya boleo, ba di isitse fa pele ga Jehofa ka ga timelo ya bone.

²⁶Phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele e tlaa itshwarelwa, le moeng yo o jakileng mo go bone, gonne ka ga batho botlhe go ne go dirilwe ka botlhokakitso.

²⁷“Fa motho a le mongwe fela a leofa ka timelo, foo a ise podi e namagadi ya ngwaga wa ntlha e le tshupelelo ya boleo.

²⁸Motho yo o timelang, mme e se ka bomo, moperesiti o tlaa mo direla tetlanyo fa pele ga Jehofa, mme o tlaa itshwarelwa.

²⁹Lo nne le molao o le mongwe fela wa yo o dirang sengwe ka go timela fela, wa yo o tsaletsweng mo gae mo baneng ba Iseraele, le wa moeng yo o jakileng mo go bone.

³⁰Motho yo o dirang sengwe ka boikgodiso, le fa e ka nna yo o tsaletsweng mo gae, kgotsa moeng, motho yoo o tlhapatsa Jehofa; motho yoo o tlaa kgaolwa a tswa mo bathong ba ga gabo.

³¹Ka a nyaditse lefoko la ga Jehofa, a tlodile taolo ya gagwe, motho yoo a kgaolelwe ruri, boikepo jwa gagwe bo tlaa nna mo go ene.”

Katlholo ya yo o tlodileng molao wa Sabata

³²E rile bana ba Iseraele ba sa le mo nageng, ba fitlhela motho a rwalela ka letsatsi la Sabata.

³³Ba ba mo fitlhetseng a rwalela ba mo isa kwa go Moše le Arone, le kwa phuthegong yotlhe.

³⁴Ba mo tsenya mo tebelong, ka go ne go ise go bolelwe se o tlaa se dirwang.

³⁵Jehofa a raya Moše, a re: “Ruri motho yoo o tlaa bolawa; a phuthago yotlhe e mo kgobotletse ka maje kwa ntle ga bothibelelo.”

³⁶Phuthago yotlhe ya mo isa kwa ntle ga bothibelelo, ba mo kgobotletsa ka maje, a swa; jaaka Jehofa a laotse Moše.

Makantsa a diaparo go ba gopotsa melao ya Modimo

³⁷Jehofa a bua le Moše, a re:

³⁸“Bua le bana ba Iseraele o ba laole gore ba itirele makantsa fa dintlheng tsa diaparo tsa bone, go ya le dikokomana tsotlhe tsa bone, mo makantseng a ntlha nngwe le nngwe ba beye mogala wa bobududu.

³⁹E nne lekantsa go lona, gore lo le lebe, lo itse go gakologelwa ditaolo tsotlhe tsa ga Jehofa, le go di dira; le gore lo se tsamayetsamaye fela ka fa dipelong tsa lona, le ka fa matlhong a lona, a lo ntseng lwa nna lwa a sala morago lwa ya go akafala,

⁴⁰gore lo gakologelwe ditaolo tsa me tsotlhe go di dira, le gore lo nne boitshepelo Modimo wa lona.

⁴¹Ke nna Jehofa Modimo wa lona, yo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, go nna Modimo wa lona, ke nna Jehofa Modimo wa lona.”

DIPALO 16

Tsuololo ya ga Kora, Dathane le Abirame

¹Jaana Kora morwa Isehare, morwa Kohathe, morwa Lefi, a na le Dathane le Abirame, bomorwa Eliabe, le One morwa Pelethe, bomorwa Rubene, ba tsaya batho,

²ba nanoga fa pele ga Moše, ba na le bangwe ba bana ba Iseraele, dikgosana tsa phuthago di le 250, ba ba bileditsweng pitsong, e le banna ba ba itsegeng.

³Ba phuthagela Moše le Arone, ba ba raya ba re: “Lo inaya mo gogolo bobbe, e tswa ba phuthago botlhe ba itshepile, mongwe le mongwe wa bone, Jehofa o mo go bone. Ke ka ntlha yang fa lo ikgodisa lo ipaya kwa godimo ga phuthago ya ga Jehofa?”

⁴E rile Moše a utlwa, a wela ka sefatlhogo fa fatshe,

⁵a bua le Kora le lekoko lotlhe la gagwe, a re: “E tlaa re ka moso Jehofa o tlaa supa ba e leng ba gagwe, le yo o leng boitshepo o tlaa mo atametsa kwa go ene, e bong ene yo o tlaa mo itshenkelang, o tlaa mo atametsa kwa go ene.

⁶Dirang jaana, lo tseye mabeyana, Kora le lekoko lotlhe la gagwe.

⁷Lo tsenye molelo mo go one, lo beye maswalo mo go one fa pele ga Jehofa ka moso. Go tlaa diragala gore motho yo Jehofa o mo itshenkelang, ene o tlaa nna boitshepo; lo inaya mo gogolo bobe, lona bomorwa Lefi.”

⁸Moše a raya Kora a re: “Utlwang, lona bomorwa Lefi,

⁹a lo fitlhela e le selo se sennyennyane fa e bo ne ne Modimo wa Iseraele, o lo lomolotse mo phuthegong ya Iseraele, go lo atametsa fa go one, go tla lo dira tirelo ya motlaagana wa ga Jehofa le go ema fa pele ga phuthego go ba direla;

¹⁰le gore o go atameditse, wena le bomorwao botlhe, bomorwa Lefi? A lo batla le jone boperesiti?

¹¹Ke gone ka fa wena le lekoko lotlhe la gago lo phuthegetseng Jehofa ka gone, go tlabana nae; Arone e be e le mang fa lo mo ngongoregela jaana?”

¹²Moše a roma a ya go bitsa Dathane le Abirame bomorwa Eliabe, mme ba re: “Re gana go ya koo.

¹³A ke selo se sennyennyane fa o re tthatlositse kwa lefatsheng le le elang maši le dinotshe, go tla go re bolaela mo nageng, fa e bo ne ne o bile o itira kgosana mo go rona jaana?

¹⁴Gape, ga o a re fitlhisa mo lefatsheng le le elang maši le dinotshe, le gone ga o a re naya boswa jwa matlhagare le masimo a mafine. A o itshoketse go re tsietsa? Ga re ye koo.”

¹⁵Moše a nna bogale thata, mme a raya Jehofa a re: “O se ka wa tlhokomela tshupelo ya bone; ga ke a ba tseela le fa e le esela e le nngwe fela, le gone ga ke a utlwiswa ope wa bone botlhoko.”

¹⁶Moše a raya Kora a re: “Wena le phuthego yotlhe ya gago lo nne fa pele ga Jehofa ka moso, wena le bone, le Arone.

¹⁷Mongwe le mongwe a tseye lobeyana lwa gagwe, lo bo lo beye maswalo mo go one; motho mongwe le mongwe a tle fa pele ga Jehofa a tshotse lobeyana la gagwe, mabeyana a le 250, le wena le Arone, mongwe le mongwe a tle le lobeyana la gagwe.”

¹⁸Mongwe le mongwe a tsaya lobeyana lwa gagwe, ba baya molelo mo go one, ba ba baya maswalo mo go one, mme ba ema fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo; ba na le Moše le Arone.

¹⁹Kora a phuthela phutego yotlhe fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo; mme kgalalelo ya ga Jehofa ya bonalela phuthego yotlhe.

²⁰Jehofa a bua le Moše le Arone a re:

²¹“Itomololeng mo phuthegong e, gore ke tle ke ba nyeletse ka ponyo ya leitlho.”

²²Mme ba wela fa fatshe ka difatlhogo ba re: “Ao! Modimo, Modimo wa mewa ya nama yotlhe, a motho o tlaa leofa a le mongwe fela, mme wa nna bogale le phuthego yotlhe?”

²³Jehofa a bua le Moše, a re:

²⁴“Bua le phuthego o re: “Tlogang fa motlaaganeng wa ga Kora le Dathane le Abirame.””

²⁵Moše a nanoga a ya kwa go Dathane le Abirame; bagolwane ba Iseraele ba mo sala morago.

²⁶A bua le phuthego a re: “Ke a lo rapela, tlogang fa megopeng ya batho ba ba ba bosula, lo se ameng sepe sa bone, lo ka tla lwa nyelediwa mo dibeng tsotlhe tsa bone.”

²⁷Jalo ba tloga fa motlaaganeng wa ga Kora le Dathane le Abirame, ba tswa ka ntlha tsotlhe; Dathane le Abirame ba ema fa mejakong ya megope ya bone, le basadi ba bone, le bomorwaa bone, le banyana ba bone.

²⁸Moše a re: “Lo tlaa itse ka se, fa Jehofa a nthomile gore ke tle go dira ditiro tse tsotlhe, gonne ga ke a di dira e le mogopolo wa me fela.

²⁹E tlaa re fa batho ba, ba ka swa loso lwa batho botlhe, kgotsa fa ba lekolwa ka tekolo ya batho botlhe, foo Jehofa o tlaa bo a sa nthoma.

³⁰Mme fa Jehofa a dira selo se seša, fa lefatshe le atlhamologa molomo, le ba kometsa, le tsotlhe tse ba nang natso, mme ba wela mo moleteng ba ntse ba utlwa, foo lo tlaa tlhaloganya fa batho ba ba nyaditse Jehofa.”

³¹Ga dirala ya re a sena go wetsa go bua mafoko otlhe a, lefatshe la phatloga fa tlase ga bone.

³²Lefatshe la atlhamologa molomo, la ba kometsa, le ba matlo a bone, le batho botlhe fela ba ga Kora, le dithoto tsa bone tsotlhe fela.

³³Jalo bone ba na le tsotlhe tse e leng tsa bone ba wela mo moleteng ba ntse ba utlwa; lefatshe la ba khurumetsa, ba nyelela ba tswa mo phuthegong.

³⁴Baiseraele botlhe ba ba mo tikologong ya bone ba tshaba ka go gala ga bone, gonne ba re: “Lefatshe le ka tla la re kometsa.”

³⁵Ga tswa molelo mo go Jehofa wa laila banna ba ba 250, ba ba isitseng maswalo ao.

Mabeyana

³⁶Jehofa a bua le Moše a re:

³⁷“Bua le Eleasare morwa Arone moperesiti gore a tseye mabeyana mo phisong, wena o phatlalaletse molelo kwa kgakala; gonne a boitshepo;

³⁸e bong mabeyana a baleofi ba, ba ba leofetseng matshelo a bone, mme a a thulwe a nne dimatla tsa go manega sebeso, gonne ba a isitse fa pele ga Jehofa, ke gone a leng boitshepo: a tlaa nna sesupo mo baneng ba Iseraele.”

³⁹Eleasare moperesiti a tsaya mabeyana a kgotlho, a bone ba ba fisitsweng ba a isitseng; ba a thula dimatla tsa go manega sebeso,

⁴⁰gore e nne segopodiso mo baneng ba Iseraele, e le gore ope o sele yo o seng wa losika lwa ga Arone a se atamele a ya go fisa maswalo fa pele ga Jehofa, gore a se ka a nna jaaka Kora le jaaka lesomo la gagwe, jaaka Jehofa a buile nae ka seatla sa ga Moše.

Arone o dibela batho

⁴¹E rile ka moso phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele ya ngongoregela Moše le Arone ba re: “Lo bolaile batho ba ga Jehofa.”

⁴²Ga dirala ya re phuthego e phuthegetse Moše le Arone ba leba kwa mogopeng wa bophuthegelo, mme bonang leru la bo le o bipile le kgalalelo ya ga Jehofa ya bonala.

⁴³Moše le Arone ba tla fa pele ga mogope wa bophuthegelo.

⁴⁴Jehofa a bua le Moše a re:

⁴⁵“Tlhatlogang mo phuthegong e gore ke tle ke ba nyeletse ka ponyo ya leitlho.” Ba wela fa fatshe ka difatlhogo.

⁴⁶Moše a raya Arone a re: “Tsaya lobeyana la gago o tsenye molelo o o tswang mo sebesong mo go lone o lo ise ka bonako kwa phuthegong, o ba direle tetlanyo, gonne go dule bogale kwa go Jehofa, sebetso se simologile.”

⁴⁷Arone a le tsaya jaaka Moše a buile, a sianela kwa gare ga phuthego, a fitlhela sebetso se simologile mo bathong; a baya maswalo, a direla batho tetlanyo.

⁴⁸A ema fa gare ga baswi le batshedi, mme sebetso sa emisiwa.

⁴⁹Jaana ba ba suleng ka sebetso e ne e le 14 700, kwa ntle ga ba ba suleng ka tiro ya ga Kora.

⁵⁰Arone a boela kwa go Moše kwa mojakong wa mogope wa bophuthegelo, mme sebetso sa emisiwa.

DIPALO 17

Thobane ya ga Arone

¹Jehofa a bua le Moše a re:

²“Bua le bana ba Iseraele, o tseye dithobane mo go bone, nngwe e nne ya kgotla nngwe le nngwe ya borraabo, mo dikgosaneng tsotlhe ka fa makgotleng a borraabo, dithobane di le 12, o kwale leina la motho mongwe le mongwe mo thobaneng ya gagwe.

³O kwale leina la ga Arone mo thobaneng ya ga Lefi, gonne go tlaa nna e le nngwe fela ya tlhogo nngwe le nngwe ya makgotla a borraabo.

⁴O di beye mo mogopeng wa bophuthegelo fa pele ga tshupo, kwa ke kopanelang nao gone.

⁵Motho yo ke mo itshenkelang, thobane ya gagwe e tlaa kukunya; mme ke tlaa khutlisa dingongorego tsa bana ba Iseraele mo go nna, tse ba di ngongoregang ka ga lona.”

⁶Moše a bua le bana ba Iseraele, mme dikgosana tsotlhe tsa bone tsa mo naya dithobane, mongwe le mongwe e le nngwe fela, ka fa makgotleng a borraabo, e bong dithobane di le 12, thobane ya ga Arone e ne e le mo dithobaneng tsa bone.

⁷Moše a baya dithobane tsa bone fa pele ga Jehofa mo mogopeng wa tshupo.

⁸Ga dirala ya re ka moso Moše a ya mo mogopeng wa tshupo, a fitlhela thobane ya ga Arone ya ntlo ya ga Lefi e kukuntse, e thuntse ka dithunya, e bile e ungwile dithamane tse di buduleng.

⁹Dithobane tsotlhe Moše a di tsaya fa pele ga Jehofa, a di ntshetsa kwa baneng ba Iseraele botlhe; ba di leba, mme mongwe le mongwe a tsaya thobane ya gagwe.

¹⁰Jehofa a raya Moše a re: “Busetsa thobane ya ga Arone kwa pele ga tshupo, go ya go bolokwa teng, e le sesupo se se sekisang bana ba tsuololo, gore o khutlise dingongorego tsa bone ka ga me, gore ba tle ba se ka ba swa.”

¹¹Moše a dira jalo; a dira jaaka Jehofa a mo laotse.

¹²Bana ba Iseraele ba bua le Moše ba re: “Bona, re a swa, re fedile, re fedile rotlhe.

¹³Mongwe le mongwe yo o atamelang, yo o atamelang motlaagana wa ga Jehofa o a swa, a ke gore re tlaa swa rotlhe fela?”

DIPALO 18

Ditiro tsa baperesiti le Balefi

¹Jehofa a raya Arone a re: “Wena le bomorwao, le ba kgotla ya ga rraago ba na nao, lo tlaa rwala tshiamologo ya felo ga boitshepo; mme wena le bomorwao nao lo tlaa rwala tshiamologo ya boperesiti jwa lona.

²Le bone bomonno, e bong lotso lwa ga Lefi, lotso lwa ga rraago, o ba atametse nao gore ba kopanngwe nao, mme ba go direle; wena le bomorwao nao lo nne fa pele ga mogope wa tshupo.

³Mme a ba tshegetse tebelo ya gago le tebelo ya Mogope otlhe, fa e se gore ba se ka ba atamela dilwana tsa felo ga boitshepo le sebeso, gore ba se ka ba swa bone le lona.

⁴Ba kopanngwe nao, ba tshegetse tebelo ya mogope wa bophuthegelo ka ga tirelo yotlhe ya Mogope; moeng a se ka a atamela kwa go lona.

⁵Tebelo ya felo ga boitshepo lo tlaa e tshegetsatsa lotlhe, le tebelo ya sebeso, gore go se tlhole go nna bogale mo baneng ba Iseraele.

⁶Nna, bonang, ke tshotse bomonnaalona, e bong Balefi, mo baneng ba Iseraele, lo ba neilwe, e le mo go neilweng Jehofa, go tla ba dira tirelo ya mogope wa bophuthegelolo.

⁷Wena le bomorwao nao lo tshegeletse sengwe le sengwe sa sebeso boperesiti jwa lona, le se se kwa teng ga sesiro; mme lo tlaa direla; ke lo naya boperesiti e le tirelo ya neo; mme moeng yo o atamelang a bolawe.”

Seabe sa baperesiti

⁸Jehofa a bua le Arone a re: “Nna, ke go neile tebelo ya ditshupelo tsa me tsa tsholetso, e bong dilo tsotlhe tse di itshepileng tsa bana ba Iseraele, ke di neile wena ka ntlha ya tlolo, le bomorwao, e le tshiamelo ya bone ka bosakhutleng.

⁹Mo e tlaa nnang ga gago ga dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng, mo go siilweng mo molelong ke mo: Seromololo sengwe le sengwe sa bone, e bong tshupelo nngwe le nngwe ya bone ya boupe, le tshupelo nngwe le nngwe ya bone e e fisiwang, le tshupelelo nngwe le nngwe ya bone ya molato, e ba tlaa e nkisetsang, e tlaa nna boitshepo jo bo itshepetseng wena le bomorwao.

¹⁰O tlaa ja ga tsone jaaka dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng; lonna lotlhe lo tlaa ja ga tsone, go tlaa go itshepela.

¹¹“Sa gago ke se, tshupelo ya tsholetso ya neo ya bone, e bong ditshupelo tsotlhe tsa mofoko tsa bana ba Iseraele; ke di neile wena, le bomorwao, le bomorwadio nao, e le tshiamelo ka bosakhutleng; mongwe le mongwe yo o itshekileng mo ntlong ya gago a je ga tsone.

¹²“Lookwane lo lontle bogolo, le mefine e mentle bogolo, le mabele, e bong mabutswapele a tse ba di nayang Jehofa, ke di go neile.

¹³Mabutswapele a loungo lotlhe lo lo mo lefatsheng la bone, a ba a leretseng Jehofa, a tlaa nna a gago; mongwe le mongwe yo o itshekileng mo ntlong ya gago a a di je.

¹⁴Sengwe le sengwe se se tshwaetsweng Jehofa mo Iseraele, e nne sa gago.

¹⁵Sengwe le sengwe se go itibolwang ka sone, sa nama yotlhe e ba e isetsang Jehofa, sa motho le sa kgomo, e nne sa gago; le fa go ntse jalo motsalwapele wa motho, ruri o mo rekolole; le setsalwapele sa ditshedi, tse di itshekologileng, o se rekolole.

¹⁶Tse di nang le go rekololwa mo go tsone, o simolole go di rekolola di le kgwedi e le nngwe fela mo go tsalweng, ka fa tshekatshelong ya gago, ka madi a dipapetlana tsa selefera di le tlhano, ka fa selekanyong sa felo ga boitshepo.

¹⁷Leitibolo la kgomo le leitibolo la nku le leitibolo la podi, o se ka wa a rekolola; a boitshepo; kgatsha madi a one mo sebesong, mme o fise mahura a one e le tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa.

¹⁸Nama ya one e nne ya gago, jaaka sehuba se se fokwang, le jaaka serope sa ka fa tsogong le legolo, e nne tsa gago.

¹⁹Ditshupelo tsa tsholetso tsotlhe tsa dilo tse di itshepileng, tse bana ba Iseraele ba di isetsang Jehofa, ke di neile wena, le bomorwao le bomorwadio nao; e le tshiamelo ka bosakhutleng; ke kgolagano ya letswai ka bosakhutleng fa pele ga Jehofa, go wena le losika lwa gago nao.”

²⁰Jehofa a raya Arone, a re: “O se ka wa rua boswa bope mo lefatsheng la bone, le gone o se ka wa nna le kabelo epe mo go bone. Ke nna kabelo ya gago, le boswa jwa gago, mo baneng ba Iseraele.

Seabe sa Balefi

²¹“Bana ba ga Lefi bone ke ba neile tsotlhe tsa bosome mo Iseraele go nna boswa jwa bone, go emela tirelo e ba e direlang, e bong tirelo ya mogope wa bophuthegelolo.

²²Go tloga fano a bana ba Iseraele ba se tihole ba atamela mogope wa bophuthegelolo, gore ba se ka ba rwala boleo, mme ba swa.

²³Mme Balefi ba dire tirelo ya mogope wa bophuthegelolo, ba rwale tshiamologo ya bone; a e nne molao ka bosakhutleng go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona, mo baneng ba Iseraele ba se ka ba nna le boswa bope;

²⁴gonne tsa bosome tsa bana ba Iseraele tse ba di isetsang Jehofa tshupelo ya tsholetso, ke di neile Balefi go nna boswa; ke gone ka moo ke ba reileng ka re, mo baneng ba Iseraele ba se ka ba dira le boswa bope.”

Lekgetho la Balefi

²⁵Jehofa a bua le Moše a re:

²⁶“Gape, bua le Balefi, o ba reye o re: E ne e re mogang lo tsayang mo baneng ba Iseraele tsa bosome tse ke di lo neileng di tswa mo go bone gore e nne boswa jwa lona, foo lo tlaa isa ga tsone tshupelo ya tsholetso mo go Jehofa, sa bosome sa tsa bosome.

²⁷Tshupelo ya lona ya tsholetso lo tlaa e balelwa jaaka ekete ke mabele a sebupi sa pholelo, le jaaka botlalo jwa kgatsetso ya bojalwa jwa mofine.

²⁸Le lona lo isetse Jehofa tshupelo ya tsholetso e le ya tsa bosome tsotlhe tsa lona tse lo di amogelang mo baneng ba Iseraele; ga tsone lo neye Arone moperesiti tshupelo ya tsholetso ya ga Jehofa.

²⁹Ga dineo tsa lona tsotlhe lo ise tshupelo nngwe le nngwe ya ga Jehofa ya tsholetso, ga mo go gontle bogolo mo go tsone, e bong mo go itshepileng ga tsone.

³⁰Ke gone o ba reye o re: Mogang lo tsholetsang mo go gontle bogolo, foo go balelwe Balefi jaaka totafalo ya sebupi sa pholelo, le jaaka totafalo ya kgatisetso ya bojalwa jwa mofine.

³¹Lo tlaa se ja mo felong gongwe le gongwe, lona le ba matlo a lona, gonne ke tuelo ya lona e e emelang tirelo ya lona mo mogopeng wa bophuthegelo.

³²Lo tlaa bo lo sa rwale bolebo bope ka ga sone, fa lo sena go tsholetsa mo go gontle bogolo ga sone; lo tlaa bo lo sa tlhapatse dilo tse di itshepileng tsa bana ba Iseraele, gore lo se swe.”

DIPALO 19

Go ntlafadiwa ka molara wa kgomo e khunwana

¹Jehofa a bua le Moše le Arone, a re:

²“Mo ke gone mo go tlhomilweng ga molao o Jehofa o o laotseng a re: Bua le bana ba Iseraele gore ba go leretse kgomo ya moroba e khunwana e e itekanetseng, e go se nang bogole mo go yone, le e go iseng go bewa jokwe mo go yone.

³Lo e neye Eleasare moperesiti, ene a e ise kwa ntle ga bothibelelo, mme a mongwe a e tlhabe fa pele ga matlho a gagwe.

⁴Eleasare moperesiti, a tseye ga madi a yone ka monwana, mme madi a yone a a kgatšhetse gasupa kwa ntlheng ya fa pele ga mogope wa bophuthegelo.

⁵Mongwe a fise kgomo eo ya moroba mo ponong ya gagwe; a fise letlalo la yone le nama ya yone, le madi a yone, le moswang wa yone.

⁶Moperesiti a tseye logong lwa mosetara, le mosiama, le bohibidu jo bo letlhololo, a di latlhele mo gare ga phiso ya kgomo ya moroba.

⁷Foo moperesiti a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a itlhapise mmele ka metsi, morago ga mo a tsene mo bothibelelong, mme moperesiti o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng.

⁸Le yo o fisang kgomo a tlhatswe diaparo tsa gagwe ka metsi, a a itlhapise mmele ka metsi, mme o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng.

⁹A motho mongwe yo o itshekileng a ole molara wa kgomo ya moroba a o beye kwa ntle ga bothibelelo felong gongwe fa gontle; o bolokelwe phuthago ya bana ba Iseraele go dira metsi a tomololo; ke tshupelelo ya bolebo.

¹⁰Yo o olang molara wa kgomo ya moroba a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, o tlaa bo a itshekologile go ya maitseboeng; mme mo baneng ba Iseraele, le mo moennyeng yo o jakileng mo go bone, e nne molao ka bosakhutleng.

Molao o o amanang le go ama setoto

¹¹“Yo o amang setoto sa motho a a itshekologe ka malatsi a supa.

¹²Ene yoo a a iitshepise ka one ka letsatsi la boraro, ka letsatsi la bosupa a nne boitsheko; fa a ne a se ka a iitshekisa ka letsatsi la boraro, foo o tlaa bo a se boitsheko ka letsatsi la bosupa.

¹³Le fa e le mang yo o amang setoto sa moswi le fa e ka bo e le mang yo o suleng, mme a se ka a iitshekisa, o itshekolola motlaagana wa ga Jehofa; motho yoo, a a kgaolwe mo Iseraele; a nne boitshekologo ka gonne metsi a tomololo a se ka a kgatshiwa mo go ene; boitshekologo jwa gagwe bo sa ntse bo le mo go ene.

¹⁴“O ke one molao fa motho a swela mo mogopeng: Mongwe le mongwe yo o tsenang mo mogopeng, le mongwe le mongwe yo o mo mogopeng, a nne a itshekologile ka malatsi a supa.

¹⁵Le sejana sengwe le sengwe se se sa khurumelwang, se se nang sekhurumelo se bofeletswe mo go sone, se itshekologile.

¹⁶Le fa e le mang mo nageng yo o amang mongwe yo o bolailweng ka tšhaka, le fa e le setoto, kgotsa lesapo la motho, kgotsa phupu, a a itshekologe ka malatsi a supa.

¹⁷“Ka ga motho yo o itshekologileng a ba mo tseele molora wa molelo wa tshupelelo ya boleo, mme metsi a a elang a thelwe mo go one mo sejaneng.

¹⁸A motho yo o itshekileng a tseye mosiama, a o ine mo metsing, a a kgatšhe mo mogopeng, le mo dijaneng tsotlhe, le mo bathong ba ba neng ba le gona, le mo go ene yo o ne a ama lesapo, kgotsa motho yo o bolailweng kgotsa, moswi kgotsa, phupu.

¹⁹A motho yo o itshekileng a kgatšhe yo o itshekologileng ka letsatsi la boraro, le ka letsatsi la bosupa; e re ka letsatsi la bosupa a mo itshekise; a tlhatswe diaparo tsa gagwe, a tlhape mo metsing, mme maitseboa o tlaa nna boitsheko.

²⁰“Mme motho yo o itshekologileng fa a gana go iitshekisa, mowa oo a o kgaolwe o tswe mo gare ga phuthago, ka a itshekolotse ntlo e e botshepo ya ga Jehofa; metsi a tomololo ga a kgatshiwa mo go ene, o itshekologile.

²¹A e nne molao o o sa khutleng mo go bone, yo o kgatšhang ka metsi a tomololo a a tlhatswe diaparo tsa gagwe, le yo o amang metsi a tomololo o tlaa itshekologa go ya maitseboeng.

²²Le fa e le eng se motho yo o itshekologileng o se amang se tlaa itshekologa, le motho yo o se amang o tlaa itshekologa go ya maitseboeng.”

DIPALO 20

Ditirafalo tsa kwa Kateše

(Ekes 17:1-7)

¹Ka kgwedi ya ntlha phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, ya fitlha kwa sekakeng sa Tsine, mme batho ba nna mo Kateše; Miriame a swela teng a ba a fitlhwa teng.

- ² Phuthego ya bo e se na metsi; mme ba phuthegela Moše le Arone.
- ³ Batho ba ganela le Moše, ba bua ba re: “A bo Modimo o ka bo o mmile ra swa jale ka bagarona ba swela fa pele ga Jehofa.
- ⁴ E bile lo lereditseng phuthego ya ga Jehofa mo nageng e, fa e bo ne ne re swela fano, rona le dikgomo tsa rona?
- ⁵ Lo re patikile ka ntlha yang go tthatloga kwa Egepeto go re lere mo felong fano fa go bosula? Ga se felo ga dipeo, le fa e le ga difeige, le fa e le ga mafine, le fa e le digaranata, le gone ga go na metsi a a nowang.”
- ⁶ Moše le Arone ba tswa fa pele ga phuthego ba ya fa pele ga mojako wa mogope wa bophuthegelo, ba wela fa fatshe ka difathogo; mme kgalalelo ya ga Jehofa ya ba bonalela.
- ⁷ Jehofa a bua le Moše a re:
- ⁸ “Tsaya thobane o phuthe phuthego, wena le Arone mogoloo, lo bue le lefika fa pele ga matlho a bone, gore le ntshe metsi a lone; mme o tlaa ntshetsa metsi kwa go bone, a tswa mo lefikaeng; jalo o tlaa nosa phuthego le dikgomo tsa bone metsi.”
- ⁹ Moše a tsaya thobane fa pele ga Jehofa, a e tsaya jaaka a mo laetse.
- ¹⁰ Moše le Arone ba phuthela phuthego fa pele ga lefika, mme ene a ba raya, a re: “Utlwang jaana, batsuolodi ke lona, a re tlaa lo ntshetsa metsi mo lefikeng le?”
- ¹¹ Moše a tsholetsa letsogo, a itaya lefika ka thobane ya gagwe gabedi; metsi a tswa a le matona thata, mme phuthego ya nwa, le dikgomo tsa bone.
- ¹² Jehofa a raya Moše le Arone a re: “E re ka lo se ka lwa ntumela go intshepisa fa pele ga matlho a bana ba Iseraele, ke gone lo se ketlang lo fitlhisa phuthego e mo lefatsheng le ke le ba neileng.”
- ¹³ Ke one metsi a Meriba, kwa bana ba Iseraele ba neng ba ganela le Jehofa mme a itshupa a le boitshepo mo go bone.

Kgosi ya Etome o gana Baiseraele ba ralala lefatshe la gagwe

- ¹⁴ Moše a roma barongwa ba tswa mo Kateše ba ya kwa kgosing ya Etome, a re: “Morwa rraago, e bong Iseraele, o bua jaana a re: O a e itse tapisego yotlhe e e re wetseng,
- ¹⁵ jaaka borraetsho ba kile ba fologela kwa Egepeto, mme ra aga mo Egepeto ka lobaka lo loleele, Baegepeto ba re direla maswe, rona le borraetsho;
- ¹⁶ e rile re goela kwa go Jehofa a utlwa lentswe la rona, a roma moengele a re ntsha mo Egepeto; bona, re mo Kateše motse o o kwano bokhutlong jwa molelwane wa gago.

¹⁷Ke a rapela, mma re fete, re ralale lefatshe la gago; ga re ketla re ralala lotlhagare le fa e le tshimo ya mafine, le gone ga re ketla re nwa metsi a didiba; re tlaa feta ka tsela e kgolo ya kgosi fela, ga re ketla re fapogela ka fa ntlheng ya le legolo, le fa e le ka fa go la molema, go tsamaye re fapaanye molelwane wa gago.”

¹⁸Etome a mo raya a re: “O se ka wa nthlala, nka tla ka go bololela ka tšhaka.”

¹⁹Bana ba Iseraele ba mo raya ba re: “Re tlaa tlhatloga ka tsela e kgolo fela, mme fa re nwa metsi a gago, nna le dikgomo tsa me, foo ke tlaa go naya madi a one; ntesa fela ke ralale ka dinao, ke sa dire sepe se sele.”

²⁰Mme a re: “O se ka wa ralala.” Mme Etome a mmololela ka batho ba le bantsi, le ka letsogo le le thata.

²¹Jalo Etome a gana go naya Iseraele tsela go ralala molelwane wa gagwe; foo Iseraele a mo fapoga.

Loso lwa ga Arone

²²Ba tloga ba tswa mo Kateše; mme bana ba Iseraele, e bong phuthego yotlhe ya fitlha fa thabeng ya Hore.

²³Jehofa a bua la Moše le Arone mo thabeng ya Hore, fa molelwaneng wa Etome a re:

²⁴“Arone o tlaa kopanngwa le ba ga gabo, gonne ga a ketla a tsena mo lefatsheng le ke le neileng bana ba Iseraele, ka lo ne lwa tsuololela lefoko la me kwa metsing a Meriba.

²⁵Tsaya Arone le Eleasare morwawe, o ba tlhatlose mo thabeng ya Hore;

²⁶o apole Arone diaparo tsa gagwe, o di apese Eleasare morwawe; Arone o tlaa kopanngwa le ba ga gabo, a bo a swela gone.”

²⁷Moše a dira jaaka Jehofa a laotse; ba palama thaba ya Hore mo ponong ya phuthego yotlhe.

²⁸Moše a apola Arone diaparo tsa gagwe, a di apesa Eleasare morwawe; Arone a swela teng mo godimo ga thaba; Moše le Eleasare ba fologa mo thabeng.

²⁹E rile phuthego yotlhe e bona fa Arone a sule, ba lelela Arone ka malatsi a le 30, e bong makgotla otlhe a Iseraele.

DIPALO 21

Baiseraele ba fenya Bakanana

¹Mme Mokanana, kgosi ya Arate yo o neng a agile ntlheng ya borwa, a utlwa go twe Iseraele o tla ka tsela ya Atharime; a tlabana le Iseraele, a tshwara bangwe ba bone.

²Iseraele a ikanela Jehofa ka ikano, a re: “Fa ruri o tlaa ntsenya tšhaba e mo seatleng, foo metse ya bone ke tlaa e senyetsa ruri.”

³Jehofa a reetsa lentswe la Iseraele, a ba neela Bakanana; ba ba senyetsa ruri le metse ya bone; leina la felo foo la bidiwa ga twe, Horema.

Noga ya Kgotlho

⁴Ba tloga ba tswa fa thabeng ya Hore ka tsela e e yang Lewatleng le Lehibidu, go potologa lefatshe la Etome; mowa wa batho wa ngodiega thata ka ntlha ya tsela.

⁵Batho ba kgobotla Modimo le Moše, ba re: “Lo re tthatloseditseng kwa Egepeto re tla go swela mo nageng? Gonne ga go na dijo, ga go na metsi; mowa wa rona o nkgelwa sebedu ke dijo tse di motlhofo tse.”

⁶Jehofa a roma dinoga tse di bolayang mo go bone, mme tsa loma batho ba Iseraele ba swa ba le bantsi.

⁷Batho ba ya kwa go Moše ba re: “Re leofile, ka re buile ka go kgobotla Jehofa le wena; rapela Jehofa gore a tlose dinoga mo go rona.” Moše, a rapelela batho.

⁸Jehofa a raya Moše, a re: “Itirele noga ya kgotlho o e pege mo mokgorong; go tlaa dirafala gore mongwe le mongwe yo o lomilweng, o tlaa re a e bona a tshele.”

⁹Moše a dira noga ya kgotlho, a e pega mo mokgorong, ga dirala e ne e re fa noga e lomile motho mongwe, e re a leba noga ya kgotlho a tshele.

Loeto lwa Baiseraele go tswa kwa thabeng ya Hore go ya kwa Moabe

¹⁰Bana ba Iseraele ba tsamaya, ba ya ba thibelela mo Obothe.

¹¹Ba tloga ba tswa Obothe, ba thibelela kwa Iye-abarime, mo nageng e e fa pele ga Moabe, ntlheng ya botlhabatsatsi.

¹²Ba tloga ba tswa teng, ba thibelela mo molapong wa Serete.

¹³Ba tloga ba tswa gone, ba tlhoma kwa moseja ga Arenone o o mo nageng e e tswang mo molelwane wa Baamore, gonne Arenone ke molelwane wa Moabe, fa gare ga Moabe le Baamore.

¹⁴Ke gone ka fa go builweng ka gone mo lokwalong lwa Dintwa tsa ga Jehofa, ga twe: “Wahebe mo Sufa, le melapo ya Arenone,

¹⁵le kinamelo ya melapo e e lebang kwa bonnong jwa Are, e ikamile molelwane wa Moabe.”

¹⁶Go tloga foo ba ya kwa Beere; ke sone sediba se Jehofa o buileng le Moše ka ga sone, a re: “Phutha batho, mme ke tlaa ba naya metsi.”

¹⁷Foo Iseraele a opela sehela se, a re: “Biloga wena sediba! Lo se opeleleng!

¹⁸Sediba se dikgosana di se epileng, se bagolwane ba batho ba se phuntseng ka thobane ya bogosi le ka dikepu tsa bone.” Go tswa nageng eo ba ya kwa Matana;

¹⁹go tswa Matana ba ya kwa Nahalie; go tswa kwa Nahalie ba ya kwa Bamothe;

²⁰go tswa Bamothe ba ya kwa molapong o o mo nageng ya Moabe go ya kwa tlhoreng ya Pisega, o o okameng sekaka.

Kgosi Sihone le kgosi Oge ba fenngwa ke Baiseraele

(Duter 2:26-3:11)

²¹Iseraele a roma barongwa kwa go Sihone kgosi ya Baamore, a re:

²²“Mma ke ralale lefatshe la gago; ga re ketla re fapogela mo lotlhagareng kgotsa mo tshimong ya mafine; ga re ketla re nwa metsi a didiba; re tlaa feta ka tsela e kgolo ya kgosi go tsamaya re fapaanya molelwane wa gago.”

²³Mme Sihone a gana go leseletsa Iseraele go tlola molelwane wa gagwe. Sihone a phutha batho ba gagwe botlhe, a bololela Iseraele kwa nageng, ba fitlha kwa Jahase, mme a tlabana le Iseraele.

²⁴Iseraele a mo kgemetha ka bogale jwa tšhaka, a rua lefatshe la gagwe go tswa Arenone go ya Jaboke, e bong kwa go bana ba ga Amone, gonne molelwane wa bana ba ga Amone o ne o le thata.

²⁵Iseraele a thopa metse eo yotlhe, mme Iseraele a thopa metse eo yotlhe, mme Iseraele a aga mo metseng yotlhe ya Baamore, mo Hešebone le mo metseng yotlhe ya teng.

²⁶Gonne Hešebone e ne e le motse wa ga Sihone kgosi ya Baamore, yo o ne a tlabanye le kgosi ya Moabe ya pele, mme a mo tseetse lefatshe la gagwe lotlhe fela, e bong go ya kwa Arenone.

²⁷Ke gone ka moo, ba ba tlabang diane ba tle ba re: “Tlang mo Hešebone, a motse wa ga Sihone o agiwe o tlhomamisiwe:

²⁸ Gonne go dule molelo mo Hešebone, le kgabo ya molelo mo motseng wa ga Sihone; o laitse Are wa Moabe, barena ba mafelo a godimo a Arenone.

²⁹A bo go latlhega wena Moabe; lo nyeleditswe lona batho ba ga Kemoše: o ntshitse bomorwawe jaaka bafaladi, le bomorwadie o ba neetse mo botshwarong ba ya kwa go Sihone kgosi ya Baamore.

³⁰Re ba hudile, Hešebone o senyegile go ya kwa Dibone, re swafaditse lefatshe go ya kwa Nofa, o o fitlhang kwa Meteba.”

³¹Jalo Iseraele a aga mo lefatsheng la Baamore.

³²Moše a roma a ya go tlhola Jasere, mme ba thopa metse ya gone, ba leleka Baamore ba teng.

³³Ba menoga, ba tthatloga ka tsela ya Bašane; Oge kgosi ya Bašane a ba bololela, ene le batho botlhe ba gagwe, ba tlabana nabo kwa Etere.

³⁴Mme Jehofa a raya Moše a re: “O se ka wa mmoifa, gonne ke mo tsentse mo seatleng sa gago, le batho botlhe ba gagwe, le lefatshe la gagwe; o tlaa mo direla jaaka o diretse Sihone kgosi ya Baamore yo o neng a agile mo Hešebone.”

³⁵Jalo ba mo kgemetha, ene le bomorwawe le batho ba gagwe botlhe fela, a ba a tla a se ka a salelwa ke ope; mme ba rua lefatshe la gagwe.

DIPALO 22

Balake o roma barongwa go bitsa Balaame

¹Bana ba Iseraele ba tloga, ba tlhaolela mo dipaleng tsa Moabe, kwa moseja ga Joretane fa tlase ga Jeriko.

²Balake morwa Sipore a bona gotlhe mo Iseraele o go diretseng Baamore.

³Moabe a boifa batho bao thata, ka ba le bantsi; mme Moabe a pitlagana ka ntlha ya bana ba Iseraele.

⁴Moabe a raya bagolwane ba Midiane, a re: "Jaanong bontsi jo bo tlaa lakaila gotlhe mo go mo tikologong ya rona, jaaka kgomo e tle e lakaile bojang jwa naga." Balake morwa Sipore e ne e le ene kgosi ya Moabe ka lobaka loo.

⁵Mme a roma barongwa kwa go Balaame morwa Beore, kwa Pethore, o o fa Nokeng, kwa lefatsheng la bana ba batho ba ga gabo, ba ya go mmitsa, ba re: "Bona, go na le batho ba ba tswang kwa Egepeto; bona, ba khurumeditse lefatshe, ba ntse bolebagana le nna;

⁶ke a go rapela, o tlo o tle jaana, o mphutsetse batho ba, gonne ba nonofile bobe bogolo go nna, e tlaa re gongwe ke ba fenye, ke ba kgemethe, ke ba leleke mo lefatsheng, gonne ke a itse go re yo o mo segofatsang o segofetse, mme yo o mo hutsang o hutsegile."

⁷Bagolwane ba Moabe le bagolwane ba Midiane ba tsamaya ba tshotse tuelo ya go laola ka bola, mme ba ya ba fitlha kwa go Balaame, ba bua nae mafoko a ga Balake.

⁸A ba raya a re: "Lalang mono bosigo jono, ke tlaa ba ke lo leretse lefoko gape jaaka Jehofa a tlaa bua le nna; mme dikgosana tsa Moabe tsa nna kwa go Balaame."

⁹Modimo wa tla kwa go Balaame wa re: "Batho ba o nang nabo ke bomang?"

¹⁰Balaame a raya Modimo a re: "Balake morwa Sipore kgosi ya Moabe, o romile batho kwa go nna a re:

¹¹'Bona, batho ba ba tswang Egepeto ba khurumeditse lefatshe; jaana ntlo o ba mphutsetse, e tlaa re gongwe ke nonofele go tlihabana nabo le go ba leleka.'"

¹²Modimo wa raya Balaame wa re: "O se ka wa ya nabo; o se ka wa hutsa batho bao, gonne ba segofetse."

¹³Balaame a tsoga mo mosong, mme a raya dikgosana tsa ga Balake a re: "Tlogang lo yeng lefatsheng la ga lona; gonne Modimo o ganne go nnaya tsela go ya le lona."

¹⁴Dikgosana tsa Moabe tsa nanoga tsa tla kwa go Balake tsa re: “Balaame o ganne go tla le rona.”

¹⁵Balake a fela a roma dikgosana gape di le dintsi, e le tse di tlotlegang bogolo go tsele.

¹⁶Tsa fitlha kwa go Balaame tsa mo raya tsa re: “Balake morwa Sipore o bua jaana a re: ‘A ko o se kgorelediwe ke sepe go tla kwano go nna,

¹⁷gonne ke tlaa go godisetsa kwa tlotlong e kgolo; le fa e le eng se o tlaa se buang le nna ke tlaa se dira; a ko o tle fela, o mphutsetse batho ba.”

¹⁸Balaame a ba fetola, a raya batlhanka ba ga Balake, a re: “Le fa Balake a ka nnaya ntlo ya gagwe e tletse selefera le gouta, ga nkake ka tlola lefoko la ga Jehofa Modimo wa me, ka ya go dira se se le tlhaelang kgotsa se se le fetang.

¹⁹Jaana ke a lo rapela, lo bo lo lale mono, gore ke tle ke itse se Jehofa o tlaa felang a se bua le nna.”

²⁰Modimo wa tla kwa go Balaame bosigo wa mo raya wa re: “E tlaa re fa banna bao ba tsile go go bitsa, o nanoge o ye nabo, mme lefoko le ke tlaa le buang nao, ke lone losi le o tlaa le dirang.”

Balaame le esela ya gagwe

²¹Balaame a tsoga ka moso a belesa esela ya gagwe, a tsamaya le dikgosana tsa Moabe.

²²Bogale jwa Modimo jwa tuka ka a tsamaile; moengele wa ga Jehofa a ikemisa mo tseleng go nna moganetsi wa gagwe. A bo a palame esela ya gagwe, le batlhanka ba gagwe ba le babedi a bile a na nabo.

²³Esela ya bona moengele wa ga Jehofa a eme mo tseleng, a tshotse tšhaka a e ekile; esela ya fapoga tsela ya tsena mo lotlhagareng; mme Balaame a ubula esela go e busetsa mo tseleng.

²⁴Foo moengele wa ga Jehofa a ema mo tseleng e e khuti fa gare ga masimo a mafine, go le logora ka fa ntlheng nngwe, le logora ka fa ntlheng e nngwe.

²⁵Esela ya bona moengele wa ga Jehofa, ya ipatikela mo lorakong, ya utlwisana lonao lwa ga Balaame botlhoko ka lorako; mme a e ubula gape.

²⁶Moengele wa ga Jehofa a ya fa pele, a fitlha a ema fa go pitlaganyeng, fa go se nang fa go ka fapogelwang gone ka fa ntlheng ya le legolo kgotsa ya la molema.

²⁷Esela ya bona moengele wa ga Jehofa, mme ya robala Balaame a e palame, mme bogale jwa ga Balaame jwa tuka, a ubula esela ka thobane ya gagwe.

²⁸Jehofa a tumolola molomo wa esela, ya raya Balaame ya re: “Ke go diretseng fa e bo ne ne o nkubutse gararo jaana?”

²⁹Balaame a raya esela a re: “Ke ka gonne o ntshotlile, ke rata ke bo ke tshotse tšhaka, gonne jaana nkabo ke go bolaile.”

³⁰Esela ya raya Balaame, ya re: “A ga ke esela ya gago e o ntseng o mpalama ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago, nako e sa ntse e le eno? A ke tlwaetse go go direla jaana?” Mme a re: “Nnya.”

³¹Foo Jehofa a budulola matlho a ga Balaame, mme a bona moengele wa ga Jehofa a eme mo tseleng, a tshotse tšhaka a e ekile; a ikoba tlhogo, a wela fa fatshe.

³²Moengele wa ga Jehofa a mo raya a re: “Ana o ubutse esela ya gago gararo jaana ka ntlha yang? Bona ke tswetse kwano go nna moganetsi, gonne tsela ya gago e kgopo fa pele ga me.

³³Esela ya re e mpona ya fapoga gararo fa pele ga me; fa e ka bo e se ka ya mphapoga, ruri nka bo ne ne fano ke bolaile wena, ka rekegela yone.”

³⁴Balaame a raya moengele wa ga Jehofa a re: “Ke leofile, gonne ga ke a ka ka itse fa o eme mo tseleng go nkganela, jaana ka re fa go sa go itumedise, ke tlaa boela kwa morago kwa gae.”

³⁵Moengele wa ga Jehofa a raya Balaame a re: “Ya le banna bao; lefoko le ke tlaa le buang nao ke lone losi le o tlaa le buang.” Balaame a ya le dikgosana tsa ga Balake.

Balake o kgatlhantsha Balaame

³⁶E rile Balake a utlwa fa Balaame a tsile, a tswa a ya go mo kgatlhantsha kwa motseng wa Moabe o o fa molelwane wa Arenone, fela kwa bokhutlong jwa molelwane.

³⁷Balake a raya Balaame a re: “A ga ke a roma ka tlhoafalo ka ya go go bitsa? O ne o sa tleleng kwa go nna? A ruri ga ke a nonofa go go godisetsa kwa tlotlong?”

³⁸Balaame a raya Balake a re: “Bona, ke tsile kwano go wena; a jaana ke na le thata nngwe go bua sengwe? Lefoko le Modimo o le tsenyang mo molomong wa me, ke lone le ke tlaa le buang.”

³⁹Balaame a ya le Balake, ba fitlha kwa Kiriath-Husoth.

⁴⁰Balake a tlhaba dikgomo le dinku ditlhabelo, a roma kwa go Balaame, le kwa dikgosaneng tse o nang natso.

Polelelopele ya ntlha ya ga Balaame

⁴¹Ga dirala ya re ka moso, Balake a tsaya Balaame, a mo isa kwa mafelong a a tlotlometse a ga Baale, mme a re a le foo a bona ntlha ya sekhutlo sa batho bale.

DIPALO 23

¹Balaame a raya Balake, a re: “Nkagela fano dibeso di supa, o mpaakanyetse fano dikgongwana di supa, le diphelefu di supa.”

²Balake a dira jaaka Balaame a buile; Balake le Balaame ba isa kgongwana le phelefu tshupelo mo sebesong sengwe le sengwe.

³Balaame a raya Balake a re: “Ema fa tshupelong ya gago e e fisiwang, nna ke tlaa tsamaya; e tlaa re gongwe Jehofa a tle go kopana le nna; le fa e le eng se o se ntshupetsang ke tlaa se go bolelela.” Mme a palama thota e e lobala fela.

⁴Modimo wa kopana le Balaame, mme a o raya a re: “Ke baakantse dibeso di supa, ke isitse kgongwana le phelefu tshupelo mo sebesong sengwe le sengwe.”

⁵Jehofa a tsenya lefoko mo molomong wa ga Balaame, a re: “Boela kwa go Balake, o bue nae jaana.”

⁶A boela kwa go ene, a fitlhela a eme fa tshupelong ya gagwe e e fisiwang, ene le dikgosana tsotlhe tsa Moabe.

⁷A bua ka setshwantsho sa gagwe a re: “Balake a tswa go ntsaya kwa Arame; kgosi ya Moabe e ntshotse kwa dithabeng tsa botlhabatsatsi, a re: ‘Ntlo, o mphutsetse Jakobe, ntlo, o bopele Iseraele.’

⁸Ke tlaa hutsa jang ene yo Modimo o sa mo hutsang? Ke tlaa bopela jang ene yo Jehofa a sa mmopelang?

⁹Gonne ke a mmona ke le mo godimo ga mafika, ke le mo godimo ga dithota ke mo lebile; bona, ke tšhaba e e agileng e le yosi, mme ga e ketla e balelwa mo merafeng.

¹⁰E mang yo o ka balang lorole lwa ga Jakobe, kgotsa a bolela palo ya kgaogano ya bone ya Iseraele? A ke swe loso lwa mosiami, mme bokhutlo jwa me bo nne jaaka jwa gagwe!”

¹¹Balake a raya Balaame a re: “O ntiretseng? Ka go tsaya, ka re o tle o mphutsetse baba ba me, mme bona o ba segofaditse gotlhe fela.”

¹²A mo fetola a re: “A ga ke a na le go tlhokomela go bua fela se Jehofa o se ntsenyang mo molomong?”

Polelelopele ya bobedi ya ga Balaame

¹³Balake a mo raya, a re: “A ko o ye le nna, re ye kwa felong go sele, kwa o tlaa ba bonang o le teng; o tlaa bona sekhutlo sa bone fela, ga o ketla o ba bona botlhe; o tle o ba mphutsetse o le gone foo.”

¹⁴A mo isa kwa setlhabeng sa Sofime, kwa tlhoreng ya Pisega, a aga dibeso di supa teng, a isa kgongwana le phelefu tshupelo mo sebesong sengwe le sengwe.

¹⁵A raya Balake, a re: “Ema fano fa tshupelong ya gago e e fisiwang, ka ke sa ya go kopana le Jehofa fale.”

¹⁶Jehofa a kopana le Balaame, a tsenya lefoko mo molomong wa gagwe, a re: “Boela kwa go Balake, o bue jaana.”

¹⁷A tla kwa go ene, a fitlhela a eme fa tshupelong ya gagwe e e fisiwang, le dikgosana tsa Moabe di na nae. Balake a mo raya a re: “Jehofa o buileng?”

¹⁸A bua ka setshwantsho sa gagwe a re: “Ema Balake o utlwe, o ntheetse wena morwa Sipore:

¹⁹Modimo ga se motho yo o ka akang, le gone ga se morwa motho yo o ka ikwatlhayang; kgotsa, a o buile, mme a ga o ketla o se dira? Kgotsa a o ntshitse lentswe, ga o ketla o le tlhomamisa?

²⁰Bona, ke neilwe taolo ya gore ke segofatse; one o segofaditse, mme nna ga nkake ka fetola.

²¹Ga o a bona boikepo mo go Jakobe le gone ga o a bona bokgopo mo go Iseraele; Jehofa Modimo wa gagwe o na nae, lošalaba lwa kgosi lo mo go bone.

²²Modimo o ba ntsha mo Egepeto; o na le thata ekele ya nare.

²³Ruri Jakobe ga a na mereo, Iseraele ga a na ditaola; jaanong go tlaa buiwa ka ga Jakobe le Iseraele go twe: ‘Ana Modimo o dirileng!’

²⁴Bona, tšhaba e, e nanoga jaaka tau e namagadi, le jaaka tau e tona, e ikgogomosa jalo; ga e ketla e robala e ise e je thopo, e ise e nwe madi a ba ba bolailweng.”

²⁵Balake a raya Balaame, a re: “O se ka wa ba hutsa gope, le gone o se ka wa ba segofatsa gope.”

²⁶Balaame a fetola a raya Balake, a re: “A ga ke a go bolelela ka re: Gotlhe mo Jehofa o go buang, ke na le go go dira fela?”

Polelelopele ya boraro ya ga Balaame

²⁷Balake a raya Balaame, a re: “Ntlo, ke tlaa go isa kwa felong go sele, e tlaa re gongwe go kgatlhe Modimo gore o ba mphutsetse o le gone foo.”

²⁸Balake a isa Balaame kwa tlhoreng ya Peore e e okameng sekaka.

²⁹Balaame a raya Balake, a re: “Nkagela fano dibeso di supa, o mpaakanyetse fano dikgongwana di supa le diphelefu di supa.”

³⁰Balake a dira jaaka Balaame a buile, a isa kgongwana le phelefu tshupelo mo sebesong sengwe le sengwe.

DIPALO 24

¹E rile Balaame a bona fa go kgatlhile Jehofa go segofatsa Iseraele, ga a ka a ya go kopana le mereo jaaka ka metlha e mengwe, mme a leba fela kwa nageng.

²Balaame a tsholetsa matlho, a bona Baiseraele ba ntse ka fa ditsong tsa bone, mme mowa wa Modimo wa tla mo go ene.

³A bua ka setshwantsho sa gagwe, a re: “Balaame morwa Beore, a re: Monna yo leitlho la gagwe le ne le buduletse, a re:

⁴Go bua ene yo o utlwang mafoko a Modimo, yo o bonang ponatshego ya Mothatayotlhe, ka a wela fa fatshe mme a budulogile matlho a re:

⁵A bo megope ya gago Jakobe e le mentle! e bong metlaagana ya gago Iseraele!

⁶E aname jaaka melapo, jaaka masimo fa losing lwa noka, jaaka makgophana a Jehofa o a tlhomileng, jaaka ditlhare tsa masetara fa metsing.

⁷Metsi a tlaa ela a tswa mo dinkgwaneng tsa gagwe, le dipeo tsa gagwe di tlaa nna mo metsing a le mantsi, kgosi ya gagwe e tlaa goletsega go feta Agage, bogosi jwa gagwe bo tlaa nna bogolo.

⁸Modimo wa mo ntsha mo Egepeto; o na le thata ekete ya nare; o tlaa ja a swetsa merafe e e leng baganetsi ba gagwe, o tlaa robakanya marapo a yone, a e phololetse ka metswi ya gagwe.

⁹A namalala, a robala jaaka tau le jaaka tau e namagadi; e mang yo o tlaa mo tsosang? Go sego mongwe le mongwe yo o go segofatsang; go hutsegile mongwe le mongwe yo o go hutsang.”

¹⁰Bogale jwa ga Balake jwa tukela Balaame, mme a opanya diatla tsa gagwe. Balake a raya Balaame, a re: “Ke go biditse ka re o tle go hutsa baba ba me, bona, o ba segofaditse fela ka dipaka tse tharo tse.

¹¹Ke gone jaanong tshabela kwa ga gago; ke rile ke tlaa go godisetsa kwa tlotlong e kgolo; bona, Jehofa o go kganetse, gore o se bone tlotlo.”

¹²Balaame a raya Balake a re: “A ga ke a bua le bone barongwa ba gago, ba o ba romileng kwa go nna, ka re:

¹³’Le fa Balake a ka nnaya ntlo ya gagwe e tletse selefera le gouta, ga nkake ka tlola lefoko la ga Jehofa, go dira molemo le fa e le bosula ka mogopolo wa me fela, le gore se Jehofa o se buang, ke sone se ke tlaa se buang’?

Polelelopele ya bofelo ya ga Balaame

¹⁴“Jaanong, bona, ke ya kwa bathong ba gaetsho; ntlo, ke tlaa go kakanyetsa se batho ba, ba tlaa se direlang batho ba gaeno mo metlheng ya bofelo.”

¹⁵A bua ka setshwantsho sa gagwe, a re: “Balaame morwa Beore, a re: “Monna yo leitlho la gagwe le ne le buduletse, a re:

¹⁶Go bua ene yo o utlwang mafoko a Modimo, a itse kitso ya Mothatayotlhe, yo o bonang ponatshegelo ya Mothatayotlhe, a wela fa fatshe, matlho a gagwe a budulogile, a re:

¹⁷Ke a mmona, e seng jaanong; ke mo lebile, mme e seng gauifi; go tlaa tswa naledi mo go Jakobe, le thobane ya bogosi e tlaa tsoga e tswa mo go Iseraele; e tlaa phololetsa dikgokgotsho tsa Moabe, e diga bana botlhe ba pheretlho.

¹⁸Etome e tlaa nna thuo, le Seire, ba e neng e le baba ba gagwe, e tlaa nna thuo; Iseraele ene a sa ntse a dira ka bopelokgale.

¹⁹Bogosi bo tlaa newa mongwe yo o tswang mo go Jakobe, o tlaa senya masalela a a mo metseng!”

²⁰A leba Amaleke, a bua ka setshwantsho sa gagwe, a re: “Amaleke e ne e le wa ntlha mo merafeng; bokhutlo jwa gagwe e tlaa nna tshenyego.”

²¹A leba Mokene, a bua ka setshwantsho sa gagwe, a re: “Boago jwa gago bo thata, le setlhaga sa gago se tlhomilwe mo lefikeng.

²²Le fa go ntse jalo Kaine o tla kgakgabadiwa, go tsamaye Ašure a go ise botshwarong.”

²³A bua ka setshwantsho sa gagwe, a re: “Ao, e mang yo o tlaa tshelang fa Modimo o dira seo se?”

²⁴Dikepe di tlaa tswa kwa losing lwa Kitime, di tlaa patika Ašure, di tlaa patika Ebere, mme le ene o tlaa ya tshenyegong.”

²⁵Balaame a nanoga a ya a boela kwa ga gagwe, Balake le ene a tsamaya.

DIPALO 25

Baiseraele ba obamela Baale kwa Peore

¹Iseraele a nna mo Sitime, mme batho ba simolola go dira boaka le bomorwadia Moabe;

²gonne ba ne ba tle ba laleletse batho ditlhabelong tsa medimo ya bone; mme batho ba ja, ba ikobela medimo ya bone.

³Iseraele a ikopanya le Baale-peore; mme bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele.

⁴Jehofa a raya Moše, a re: “Tsaya bagolwane botlhe ba batho, o ba pegele Jehofa fa pele ga letsatsi, gore bogale jo bogolo jwa ga Jehofa bo fagope Iseraele.”

⁵Moše a raya baatlhodi ba Iseraele, a re: “A mongwe le mongwe wa lona a bolaye batho ba gagwe ba ba ikopantseng le Baale-peore.”

⁶Mme bonang, mongwe wa bana ba Iseraele a tla a lere mo go ba ga gabo mosadi wa Semidiane mo ponong ya ga Moše, le mo ponong ya phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, ba sa ntse ba lela fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

⁷E rile Finease, morwa Eleasare, morwa Arone moperesiti a go bona, a nanoga mo gare ga phuthago, a tshola lerumo mo seatleng;

⁸a latela motho wa Iseraele mo loobong, a ba phololetsa ka bobedi jwa bone, monna wa Iseraele, le mosadi a mo phunya mogodu. Mme sebetso sa emisiwa mo baneng ba Iseraele.

⁹Ba ba suleng ka sebetso e ne e le 24 000.

¹⁰Jehofa a bua le Moše, a re:

¹¹“Finease, morwa Eleasare, morwa Arone moperesiti, o fapositse bogale jwa me mo baneng ba Iseraele, ka a ne a le lefufa ka lefufa la me mo gare ga bone; mme ka se ka ka nyeletsa bana ba Iseraele mo lefufeng la me.

¹²Ke gone ka moo o bue, o re: ‘Bona, ke mo naya kgolagano ya me ya kagiso.

¹³E tlaa nna kgolagano e e sa khutleng mo go ene, le mo losikeng lwa gagwe morago ga gagwe, kgolagano ya boperesiti jo bo se nang bokhutlo; ka a ne a le lefufa ka go Modimo wa gagwe, a direla baba ba Iseraele tetlanyo.”

¹⁴Leina la monna wa Iseraele yo o bolailweng, yo o bolailweng le mosadi wa Momidiane, e ne e le Simeri morwa Salu, kgosana ya kgotla nngwe ya borraagwe mo go Basimeone.

¹⁵Leina la mosadi wa Momidiane yo o bolailweng, e ne e le Kosebi, morwadia Sure; yoo e ne e le tlhogo ya batho ba kgotla nngwe ya borraagwe mo Midiane.

¹⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁷“Tshwenya Bamidiane, o ba kgemethe,

¹⁸gonne ba lo tshwenya ka boferefere jwa bone, jo ba lo fepileng ka jone mo tirong ya Peore, le mo tirong ya ga Kosebi, morwadia kgosana ya Midiane, kgaitسادia bone, yo o bolailweng ka tsatsi la sebetso, mo tirong ya ga Peore.”

DIPALO 26

Baiserale ba balwa seša kwa Moabe

¹Ga dirala ya re morago ga sebetso, Jehofa a bua le Moše le Eleasare morwa Arone moperesiti, a re:

²“Dirang palo ya phuthago yotlhe ya bana ba Iseraele, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, ka makgotla a borraabo, botlhe ba ba nonofileng go bolola ntwaga mo Iseraele.”

³Moše le Eleasare moperesiti ba bua nabo mo dipaleng tsa Moabe, fa Joretane kwa Jeriko, ba re:

⁴“Dirang palo ya batho, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bona;” jaaka Jehofa a laotse Moše le bana ba Iseraele, ba ba duleng mo lefstsheng la Egepeto.

⁵Rubene, ngwana wa ntlha wa ga Iseraele; bomorwa Rubene; ba ga Enoke, losika lwa Enoke; ba ga Palu, losika lwa Bapalu;

⁶ba ga Heserone, losika lwa Baheserone; ba ga Karemi, losika lwa Bakaremi.

⁷Tse ke tsone ditshika tsa Barubene: ba ba badilweng mo go bone ba bo bo le 43 730.

⁸Le bomorwa Palu; Eliabe,

⁹Le bomorwa Eliabe; Nemuele, Dathane le Abirame. Bao ke bone bo Dathane le Abirame, ba ba neng ba itsege mo phuthegong, mme ba ganela le Moše le Arone mo lesomong la ga Kora, jale ka ba ganela le Jehofa.

¹⁰Lefatshe la atlhamologa molomo, la ba komtsa mmogo le Kora, jale ka lesomo leo le swa; ka molelo o laila banna ba ba 250, mme ba tswa sekao.

¹¹Le fa go ntse jalo bomorwa Kora ga ba a ka ba swa.

¹²Bomorwa Simeone ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Nemuele, losika lwa Banemuele; ba ga Jamine, losika lwa Bajamine; ba ga Jakine, losika lwa Bajakine;

¹³ba ga Sera, losika lwa Basera; ba ga Saule, losika lwa Basaule;

¹⁴tse ke ditshika tsa Basimeone 22 200.

¹⁵Bomorwa Gate ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Sifione, losika lwa Basifione; ba ga Hagi, losika lwa Bahagi; ba ga Shuni, losika lwa Bašuni; ba ga Oseni, losika lwa Baoseni;

¹⁶ba ga Eri, losika lwa Baeri;

¹⁷ba ga Arote, losika lwa Baarote; ba ga Areli, losika lwa Baareli.

¹⁸Tse ke ditshika tsa bomorwa Gate ka fa palong ya bone ba ba badilweng mo go bone, 40 500.

¹⁹Bomorwa Juta, Ere le Onane, mme Ere le Onane ba sa le ba swela mo lefatsheng la Kanana.

²⁰Bomorwa Juta ka fa ditshikeng tsa bone e ne e le ba: Ba ga Shela, losika lwa Bašela; ba ga Perese, losika lwa Baperese; ba ga Sera, losika lwa Basera.

²¹Bomorwa Perese e ne e le ba: Ba ga Heserone; losika lwa Baheserone; ba ga Hamule, losika lwa Bahamule.

²²Tse ke tsone ditshika tsa ga Juta, ka fa palong ya bone ba ba badilweng mo go bone, 76 500.

²³Bomorwa Isakare ka fa ditshikeng tsa bone, Ba ga Tola, losika lwa Batola; ba ga Pua, losika lwa Bapua;

²⁴ba ga Jašube, losika lwa Bajašube; ba ga Shimerone, losika lwa Bašimerone.

- ²⁵Tse ke ditshika tsa ga Isakare ka fa palong ya bone ba ba badilweng mo go bone, 64 300.
- ²⁶Bomorwa Sebulone ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Serete, losika lwa Baserete; ba ga Elone, losika lwa Baelone; ba ga Jahaleele, losika lwa Bajahaleele.
- ²⁷Tse ke ditshika tsa Basebulone ka fa palong ya bone ba ba badilweng mo go bone, 60 500.
- ²⁸Bomorwa Josefe, ka fa ditshikeng tsa bone: Manase le Eferaime.
- ²⁹Bomorwa Manase: Ba ga Makire, losika lwa Bamakire; Makire a tshola Gileate: ba ga Gileate, losika lwa Bagileate.
- ³⁰Ba ke bomorwa Gileate: Ba ga Iesere, losika lwa Baiesere; ba ga Heleke, losika lwa Baheleke.
- ³¹Ba ga Aseriele, losika lwa Baaseriele; ba ga Shekeme, losika lwa Bašekeme.
- ³²Ba ga Shemita, losika lwa Bašemita; ba ga Hefere, losika lwa Bahefere.
- ³³Mme Selofehate morwa Hefere o ne a se na bana ba basimane fa e se ba basetsana fela, maina a bomorwadia Selofehate e ne e le Mahela le Noa, Hogela, Mileka le Tiresa.
- ³⁴Tse ke ditshika tsa ga Manase, ba ba badilweng mo go bone ba ne ba le 52 700.
- ³⁵Ba ke bone bomorwa Eferaime ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Shuthela, losika lwa Bašuthela; ba ga Bekere, losika lwa Babekere; ba ga Tahane, losika lwa Batahane.
- ³⁶Ba ke bomorwa Shuthela, ba ga Erane, losika lwa Baerane.
- ³⁷Tse ke ditshika tsa bomorwa Eferaime ka fa palong ya ba ba badilweng mo go bone, 32 500. Ba ke bomorwa Josefe ka fa ditshikeng tsa bone.
- ³⁸Bomorwa Benjamin ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Bela, losika lwa Babela; ba ga Ašebele, losika lwa Baašebele; ba ga Ahirame, losika lwa Baahirame;
- ³⁹ba ga Shufame, losika lwa Bašufame; ba ga Hufame, losika lwa Bahufame.
- ⁴⁰Bomorwa Bela e ne e le Arete le Naamane; ba ga Arete, losika lwa Baarete; ba ga Naamane, losika lwa Banaamane.
- ⁴¹Ba ke bomorwa Benjamin ka fa ditshikeng tsa bone; ba ba badilweng mo go bone ba ne ba le 45 600.
- ⁴²Ba ke bomorwa Dane ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Shuhame, losika lwa Bašuhame. Tse ke ditshika tsa ga Dane ka fa ditshikeng tsa bone.
- ⁴³Ditshika tsotlhe tsa Bašuhame, ka fa palong ya bone ba ba badilweng mo go bone, e ne e le 64 400.

⁴⁴Bomorwa Ašere ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Imena, losika lwa Baimena; ba ga Išifi, losika lwa Baišifi; ba ga Beria, losika lwa Baberia.

⁴⁵Ba bomorwa Beria: ba ga Hebere, losika lwa Bahebere; ba ga Malekiele, losika lwa Bamalekiele.

⁴⁶Leina la morwadia Ašere e ne e le Sera.

⁴⁷Tse ke ditshika tsa bomorwa Ašere ka fa palong ya ba ba badilweng mo go bone, 53 400.

⁴⁸Bomorwa Nafetali ka fa ditshikeng tsa bone: Ba ga Jahaseele, losika lwa Bajahaseele; ba ga Guni, losika lwa Baguni;

⁴⁹ba ga Jesere, losika lwa Bajesere; ba ga Shileme, losika lwa Bašileme.

⁵⁰Tse ke ditshika tsa ga Nafetali ka fa ditshikeng tsa bone, mme ba ba badilweng mo go bone ba ne ba le 45 400.

⁵¹Ba ke bone ba ba badilweng ba bana ba Iseraele, 601 730.

⁵²Jehofa a bua le Moše a re:

⁵³“Lefatshe le tlaa kgaoganngwa ka bone ba, go nna boswa ka fa palong ya maina.

⁵⁴Ba ba leng bantsi o ba neye boswa bogolo, ba ba leng bannye o ba neye boswa bo le bonnye; mongwe le mongwe o tlaa newa boswa jwa gagwe ka fa palong ya ba gagwe ba ba badilweng.

⁵⁵Le fa go ntse jalo lefatshe le tlaa kgaoganngwa ka go laolwa ka bola; a ba rue ka fa maineng a ditso tsa borraabo.

⁵⁶A boswa bo kgaoganngwe ka ba bantsi le ka ba bannye ka fa taolong ya bola.”

⁵⁷Mme Balefi ba ba badilweng ka fa ditshikeng tsa bone ke ba: Ba ga Gerešone, losika lwa Bagerešone; ba ga Kohathe, losika lwa Bakohathe: ba ga Merari, losika lwa Bamerari.

⁵⁸Tse ke ditshika tsa ga Lefi, losika lwa Balibini, losika lwa Baheberone, losika lwa Bamahali, losikwa lwa Bamuši, losika lwa Bakore. Kohathe a tshola Amerame.

⁵⁹Leina la mogatsa Amerame e ne e le Jokebete morwadia Lefi, yo Lefi o ne a mmona kwa Egepeto; Jokebete a bona le Amerame Arone, Moše le Miriame kgaitسادia bone.

⁶⁰Arone a tsala Natabe le Abihu, Eleasare le Ithamare.

⁶¹Natabe le Abihu ba swa jale ka ba isa molelo wa seeng fa pele ga Jehofa.

⁶²Ba ba badilweng mo go bone e ne e le 23 000, go simolola ka ba ba kgwedi e le nngwe fela le go ya kwa go bomogolo a bone, lonna lotlhe; gonne ba ne ba se ka ba balelwa mo baneng ba Iseraele, ka ba sa newa boswa mo baneng ba Iseraele.

⁶³Ba ke bone ba ba badilweng ke Moše le Eleasare moperesiti, ba ba badileng bana ba Iseraele mo dipaleng tsa Moabe, fa Joretane kwa Jeriko.

⁶⁴Mo go bone bao go ne go se na motho ope wa ba ba kileng ba balwa pele ke Moše le Arone moperesiti; ba ba badileng bana ba Iseraele kwa nageng ya Sinai,

⁶⁵gonne Jehofa o ne a buile ka ga bone, a re: “Ruri ba tlaa swela mo nageng fela.” Ga bo go sa sala motho ope wa bone, fa e se Kalebe morwa Jefune le Jošua morwa Nune.

DIPALO 27

Topo ya barwadia Selofehate

¹Foo ga atamela bomorwadia Selofehate, morwa Hefere, morwa Gileate, morwa Makire, morwa Manase, ba ditshika tsa ga Manase morwa Josefe; a ke maina a bomorwadie: Mahele, Noa, Hogela Mileka le Tiresa.

²Ba ema fa pele ga Moše, le fa pele ga Eleasare moperesiti, le fa pele ga dikgosana tsa phuthego fa mojakong wa mogope wa bophuthegelolo, ba re:

³“Rraetsho o ne a swela mo nageng, a se mo lesomong la ba ba neng ba phuthegelolo go ganela le Jehofa mo lesomong la ga Kora, mme a swela mo boleong jwa gagwe ka esi; o ne a se na bana ba basimane.

⁴Ana leina la rraetsho le tlaa bo le tlosediwang mo losikeng lwa gagwe, ka a ne a se na ngwana wa mosimane? Re neyeng boswa mo go bomorwa rraetsho.”

⁵Moše a isa mafoko a bone fa pele ga Jehofa.

⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

⁷“Bomorwadia Selofehate ba bua ka tshiamo; ruri o ba neye boswa jwa thuo mo go bomorwa rraabo, o dire gore boswa jwa ga rraabo bo fetele mo go bone.

⁸O bue le bana ba Iseraele o re: ‘Fa motho a swa a se na ngwana wa mosimane, foo lo dire gore boswa jwa gagwe bo fetele mo go morwadie.

⁹Fa a se na ngwana wa mosetsana, foo boswa jwa gagwe lo tlaa bo naya bomorwa rraagwe.

¹⁰Fa a se na bomorwa rraagwe, foo boswa jwa gagwe lo bo neye borangwanaagwe.

¹¹Fa rraagwe a se na borangwanaagwe, foo boswa jwa gagwe lo bo neye tsala ya gagwe ya losika lwa gagwe e e gaufi bogolo nae ka go tsalwa, ke ene yo o tlaa bo ruang; e nne molao wa katlholo mo baneng ba Iseraele, jaaka Jehofa a laotse Moše.”

Jošua o tlhongwa moeteledipele sehularong sa ga Moše

(Duter 31:1-8)

¹² Jehofa a raya Moše, a re: “Tlhatlogela mo thabeng e ya Abarime, o bone lefatshe le ke le neileng bana ba Iseraele.

¹³ O tlaa re o sena go le bona le wena o tlaa kopanngwa le batho ba gaeno, jaaka Arone mogoloo a ne a kopanngwa,

¹⁴ gonne lo no lwa tsuololela lefoko la me mo nageng ya Tsine mo kgannyeng ya phuthego, lwa gana go intshepisa fa pele ga matlho a bone fa metsing.” Ao ke metsi a Meriba wa Kateše mo nageng ya Tsine.

¹⁵ Moše a bua le Jehofa, a re:

¹⁶ “A Jehofa, Modimo wa mewa ya nama yotlhe, a tlhome motho go nna tlhogo ya phuthego e,

¹⁷ yo o ka tswang fa pele ga bone a ba a tsena fa pele ga bone; yo o ka ba bolotsang a ba a ba gorosa; gore phuthego ya ga Jehofa e se nne jaaka dinku tse di se nang modisa.”

¹⁸ Jehofa a raya Moše a re: “Tsaya Jošua morwa Nune, motho yo mowa o mo go ene, o beye seatla sa gago mo go ene;

¹⁹ o mmeye fa pele ga Eleasare moperesiti, le fa pele ga phuthego yotlhe; o mo laye mo ponong ya bone,

²⁰ le tlotlo ya gago o e beye mo go ene, gore phuthego yotlhe ya Iseraele e ineele mo kutlong.

²¹ A a eme fa pele ga Eleasare moperesiti, yo o tla mmoletsang ka katlholo ya Urime fa pele ga Jehofa; a ba bolole ka lefoko la gagwe ba be ba goroge ka lefoko la gagwe, ene le bana ba Iseraele botlhe, e bong phuthego yotlhe fela.”

²² Moše a dira jaaka Jehofa a mo laotse, a tsaya Jošua, a mmaya fa pele ga Eleasare moperesiti, le fa pele ga phuthego yotlhe;

²³ a baya diatla tsa gagwe mo go ene, a mo laya, jaaka Jehofa a buile ka seatla sa ga Moše.

DIPALO 28

Ditshupelo tsa malatsi otlhe

(Ekes 29:38-46)

¹ Jehofa a bua le Moše, a re:

² “Laola bana ba Iseraele o ba reye o re: ‘Seromololo sa me, dijo tsa me tsa ditshupelo tsa me, tse di dirwang ka molelo, e le monko o o monate mo go nna, lo tlhokomele go di lere mo go nna ka dipaka tsa tsone.’

³ O ba reye o re: E ke yone tshupelo e e dirwang ka molelo, e lo tlaa e isetsang Jehofa: Dikwanyana tse ditonanyana tsa ngwaga wa ntlha tse di se nang bogole, di le pedi ka letsatsi lengwe le lengwe, e le tshupelo e e fisiwang ka metlha yotlhe.

⁴Kwanyana ngwe e isiwe ka moso, kwanyana e nngwe e isiwe maitseboa;

⁵le kilokerama e le nngwe fela ya setou e le tshupelo ya boupe, go tlhakanye le litara ya lookwane lo lo kgobilweng.

⁶Ke tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, e e laotsweng mo thabeng ya Sinai gore e nne monko o o monate, tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

⁷Tshupelo ya yone e e nowang ya kwanyana e nngwe e nne litara e le nngwe fela; mo felong ga boitshepo o tlaa thelela Jehofa tshupelo e e nowang ya bojalwa jo bo loileng.

⁸Kwanyana e nngwe o e ise maitseboa, jaaka tshupelo ya boupe ya moso, le jaaka tshupelo ya yone e e nowang, o tlaa e isa e le tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa.

Ditshupelo tsa Sabata

⁹“E re ka letsatsi la Sabata o ise dikwanyana di le pedi tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole, le emere ya setou e le dikilokerama di le pedi, e le tshupelo ya boupe, go tlhakanye le lookwane, e nne le tshupelo ya yone e e nowang;

¹⁰e ke yone tshupelo e e fisiwang ya Sabata mongwe le mongwe kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone e e nowang.

Ditshupelo tsa kgwedi le kgwedi

¹¹“Le gone e re mo ditshimologong tsa dikgwedi tsa lona lo isetse Jehofa tshupelo e e fisiwang, dikgongwana di le pedi le phelefu e le nngwe fela, le dikwanyana tse di tonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha tse di se nang bogole;

¹²le dikilokerama di le tharo tsa setou, e le tshupelo ya boupe, go tlhakanye le lookwane, e le ya kgongwana nngwe le nngwe; le dikilokerama di le pedi tsa setou, go tlhakanye le lookwane, e le tshupelo ya boupe ya phelefu;

¹³le kilokerama e le nngwe fela ya setou se se tlhakanyeng le lookwane, e le tshupelo ya boupe ya kwanyana nngwe le nngwe; e le tshupelo e e fisiwang e e monko o monate, tsa tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

¹⁴Ditshupelo tsa tsone tse di nowang a e nne dilitara di le pedi tsa bojalwa jwa mofine e le tsa kgongwana, dilitara di le 1, 5 e le tsa phelefu, le litara e le nngwe fela e le ya kwanyana; e ke yone tshupelo e e fisiwang ya kgwedi nngwe le nngwe mo dikgweding tsotlhe tsa ngwaga.

¹⁵Le poti e tonanyana e le nngwe fela e le ya tshupelelo ya boleo mo go Jehofa; a e isiwe kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, e na le tshupelo ya yone e e nowang.

Ditshupelo tsa mediro ya senkgwe se se sa bedisiwang

(Lef 23:5-14)

¹⁶“Ka lesatsi la 14 la kgwedi ya ntlha, ke tloaganyo ya ga Jehofa.

¹⁷ Ka letsatsi la 15 la kgwedi eo a go nne modiro: a senkgwe se se sa bedisiwang se jewe ka malatsi a supa.

¹⁸ E re ka letsatsi la ntlha go nne phuthago e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela mo go lone;

¹⁹ lo ise tshupelo e e dirwang ka molelo, tshupelo e e fisediwaang Jehofa; dikgongwana di le pedi, le phelefu e le nngwe fela, le dikwanyana tse ditonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha; di nnele lona di se na bogole;

²⁰ le tshupelo ya tsone ya boupe natso, setou se se tlhakanyeng le lookwane; ga kgongwana e nne setou sa dikilokerama di le tharo; ga phelefu e nne setou sa dikilokerama di le pedi;

²¹ ga kwanyana nngwe le nngwe ya tse di supang o ise kilokerama e le nngwe fela ya setou.

²² Le poti e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo, go lo direla tetlanyo.

²³ Tse lo di ise kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya moso, e e leng tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe.

²⁴ Lo tlaa isa ka mokgwa o o ntseng jaana ka letsatsi lengwe le lengwe, ka malatsi a supa, dijo tsa tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa, e isiwe kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, e na le tshupelo ya yone e e nowang.

²⁵ Ka letsatsi la bosupa lo nne phuthago e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela.

Ditshupelo tsa mediro ya thobo

(Lef 23:15-22)

²⁶ “Le gone e re ka letsatsi la mabutswapele, fa lo isetsa Jehofa tshupelo e ntšha ya boupe mo modirong wa lona wa dibeke, lo nne phuthago e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela.

²⁷ Lo ise tshupelo e e fisiwang ya monko o o monate mo go Jehofa; dikgongwana di le pedi, phelefu e le nngwe fela, dikwanyana tse ditonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha;

²⁸ le tshupelo ya tsone ya boupe, setou se se tlhakanyeng le lookwane, dikilokerama di le tharo tsa kgongwana nngwe le nngwe, dikilokerama di le pedi tsa phelefu.

²⁹ Kilokerama e le nngwe fela ya kwanyana nngwe le nngwe ya dikwanyana tse di supang;

³⁰ poti e tonanyana e le nngwe fela, go lo direla tetlanyo.

³¹Lo di ise kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya boupe ya tsone (di nnele lona di se na bogole), le tshupelo ya tsone e e nowang.

DIPALO 29

Ditshupelo tsa ngwaga

(Lef 23:23-25)

¹“E re ka kgwedi ya bosupa, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, lo nne phuthago e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela; ke letsatsi la go letsa dinaka mo go lona.

²Lo ise tshupelo e e fisiwang ya monko o o monate mo go Jehofa; kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, dikwanyana tse ditonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha tse di se nang bogole;

³le tshupelo ya tsone ya boupe, setou se se tlhakanyeng le lookwane, kikelokerama di le tharo tsa kgongwana, kikelokerama di le pedi tsa phelefu,

⁴le kilokerama e le nngwe fela ya kwanyana nngwe le nngwe ya dikwanyana tse di supang;

⁵le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya bolelo, go lo direla tetlanyo.

⁶E nne kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya kgwedi e e rogwang; le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, e na le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo tsa tsone tse di nowang, ka fa mokgweng wa tsone o o laotsweng, e le monko o o monate, e le tshupelo e e direlwang Jehofa ka molelo.

Ditshupelo tsa letsatsi la tetlanyo

(Lef 23:26-32)

⁷“Ka letsatsi la bosome la kgwedi ya bosupa lo nne phuthago e e itshepileng; lo ipatike mewa; lo se ka lwa dira tiro epe.

⁸Lo isetse Jehofa tshupelo e e fisiwang ya monko o o monate: kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, dikwanyana tse ditonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha; di nne di se na bogole mo go tsone;

⁹le tshupelo ya tsone ya boupe, setou se se tlhakanyeng le lookwane, dikilokerama di le tharo tsa kgongwana, dikilokerama di le pedi tsa phelefu,

¹⁰kilokerama e le nngwe fela ya kwanyana nngwe le nngwe ya dikwanyana tse di supang,

¹¹podu e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya bolelo; kwa ntle ga tshupelelo ya bolelo ya tetlanyo, le tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang.

Ditshupelo tsa mediro ya metlaagana

(Lef 23:33-44)

¹² “Ka letsatsi la lesome le botlhano la kgwedi ya bosupa lo nne phuthego e e itshepileng; lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela, lo direle Jehofa modiro ka malatsi a supa.

¹³ Lo ise tshupelo e e fisiwang, tshupelo e e dirwang ka molelo, e e monko o o monate mo go Jehofa; dikgongwana di le 13, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14 tsa ngwaga wa ntlha; e nne tse di se nang bogole.

¹⁴ Le tshupelo ya tsone ya boupe, setou se se tlhakanyeng le lookwane, dikilokerama di le tharo tsa kgongwana nngwe le nngwe, ya dikgongwana tse di 13, dikilokerama di le pedi tsa phelefu nngwe le nngwe ya diphelefu tse pedi,

¹⁵ le kilokerama e le nngwe fela ya kwanyana nngwe le ngwe ya dikwanyana tse di 14,

¹⁶ le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang.

¹⁷ “Ka letsatsi la bobedi lo ise dikgongwana di le 12, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14, tsa ngwaga wa ntlha tse di se nang bogole;

¹⁸ le tshupelo ya tsone ya boupe, le tshupelo tsa tsone tse di nowang tsa dikgongwana, tsa diphelefu le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

¹⁹ le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang.

²⁰ “Ka letsatsi la boraro dikgongwana di le 11, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14 tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

²¹ le tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang, tsa dikgongwana, tsa diphelefu le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

²² le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang.

²³ “Ka letsatsi la bone dikgongwana di le some, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14, tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

²⁴ tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang, tsa dikgongwana, tsa diphelefu le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

²⁵ le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone e e nowang.

²⁶“Ka letsatsi la botlhamo dikgongwana di le 9, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14, tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

²⁷le tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang, tsa dikgongwana, tsa diphelefu le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

²⁸le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang.

²⁹“Ka letsatsi la borataro dikgongwana di le 8, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le 14 tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

³⁰le tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang tsa dikgongwana, tsa diphelefu, le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

³¹le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, tshupelo ya yone ya boupe, le ditshupelo tsa yone tse di nowang.

³²“Ka letsatsi la bosupa dikgongwana di supa, diphelefu di le pedi, dikwanyana tse ditonanyana di le some le bone, tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

³³le tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang tsa dikgongwana, tsa diphelefu, le tsa dikwanyana, ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng,

³⁴le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang.

³⁵“Ka letsatsi la 8 lo nne phuthago e e masisi: lo se ka lwa dira tiro epe ya setlhanka fela,

³⁶mme lo tlaa isa tshupelo e e fisiwang, tshupelo e e dirwang ka molelo, ya monko o o monate mo go Jehofa: kgongwana e le nngwe fela, phelefu e le nngwe fela, dikwanyana tse ditonanyana di supa tsa ngwaga wa ntlha, tse di se nang bogole;

³⁷tshupelo ya tsone ya boupe, le ditshupelo tsa tsone tse di nowang tsa kgongwana, tsa phelefu, le tsa dikwanyana, di nne ka fa palong ya tsone, ka fa mokgweng o o laotsweng;

³⁸le podi e tonanyana e le nngwe fela ya tshupelelo ya boleo; kwa ntle ga tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo ya yone e e nowang.

³⁹“Tse, lo di isetse Jehofa mo medirong ya lona e e tlhomilweng, kwa ntle ga maikano a lona, le ditshupelo tsa lona tsa peleego, e le ditshupelo tsa lona tse di fisiwang, le ditshupelo tsa lona tsa boupe, le ditshupelo tsa lona tse di nowang, le ditshupelo tsa lona tsa kagiso.”

⁴⁰Mme Moše a bolelela bana ba Iseraele gotlhe ka fa Jehofa o di laoletseng Moše ka teng.

DIPALO 30

Melao ka ga maikano a basadi

¹Moše a bua le ditlhogo tsa ditso tsa bana ba Iseraele, a re: “Se ke sone se Jehofa o se laotseng:

²Fa monna mongwe a ikanele Jehofa, kgotsa fa a ikana ikano gore o golega mowa wa gagwe ka kgolego, a a se tlole lefoko la gagwe; a a dire gotlhe fela ka fa go tswang mo molomong wa gagwe ka gone.

³Le gone fa mosadi a ikanela Jehofa, a ikgolega ka kgolego a sa ntse a le mo ntlong ya ga rraagwe, a le mo borweetsaneng jwa gagwe;

⁴mme fa rraagwe a utlwa ikano ya gagwe, le ikgolego ya gagwe e o ikgolegileng mowa ka yone, fa rraagwe a mo didimalela fela, foo maikano otlhe a gagwe a tlaa ema fela, le ikgolego nngwe le nngwe e o ikgolegileng mowa ka yone e tlaa ema.

⁵Fa rraagwe a gana ka letsatsi le o utlwileng ka lone; a go se eme maikano ape a gagwe, le fa e le ikgolego epe e o ikgolegileng mowa ka yone; Jehofa o tlaa mo itshwarela, gone rraagwe o ne a gana.

⁶Fa a nyetswe ke monna, maikano a gagwe a sa ntse a le mo go ene, kgotsa puo ya molomo wa gagwe ya potlako e o ikgolegileng mowa ka yone;

⁷fa monna wa gagwe a e utlwa, mme a mo didimalela fela ka letsatsi le o utlwang ka lone, foo maikano a gagwe a tlaa ema, le diikgolego tse o ikgolegileng mowa ka tsone di tlaa ema.

⁸Fa monna wa gagwe a gana ka tsatsi le o utlwang ka lone, foo o tlaa dirolola ikano ya gagwe e nne lefela, le puo ya molomo wa gagwe ya potlako, e o ikgolegileng mowa ka yone; Jehofa o tlaa mo itshwarela.

⁹Ikano ya moswagadi, kgotsa ya yo o tladilweng, gotlhe mo o ikgolegileng ka gone, go tlaa mo emela fela.

¹⁰Fa a ikanne mo ntlong ya monna wa gagwe, kgotsa a ikgolega mowa ka ikgolego ka ikano,

¹¹mme monna wa gagwe a go utlwa, a mo didimalela fela, a se ka a gana: foo maikano a gagwe otlhe a eme, le ikgolego nngwe le nngwe e o ikgolegileng mowa ka yone e eme.

¹²Fa monna wa gagwe a sa di amogele, tsa nna lefela ka tsatsi le o di utlwileng ka lone, foo le fa e ka nna eng se se duleng mo molomong wa gagwe ka ga maikano a gagwe, kgotsa ka ga ikgolego ya mowa wa gagwe, a go se ka ga ema; monna wa gagwe o di dirile lefela; Jehofa o tlaa mo itshwarela.

¹³Ikano nngwe le nngwe, le yone ikano e e golegileng mosadi gore a ipatike mowa, monna wa gagwe o ka e tlhomamisa, gape monna wa gagwe o ka e dira lefela.

¹⁴Fa monna wa gagwe a mo didimalela fela ka malatsi otlhe, foo o tlhomamisa maikano otlhe a gagwe, le diikgolego tsotlhe tsa gagwe tse di mo go ene; o di tlhomamisitse ka tsatsi le o di utlwileng ka lone.

¹⁵Fa a sa di amogele, di nna lefela a sena go di utlwa, foo a monna a rwale tshiamololo ya mosadi.”

¹⁶E ke yone melao e Jehofa o e laoletseng Moše, gare ga monna le mosadi wa gagwe, gare ga rra motho le morwadie, a sa ntse a le mo borweetsaneng, mo ntlong ya ga rraagwe.

DIPALO 31

Baiseraele ba tlasela Bamidiane go iposolosetsa

¹Jehofa a bua le Moše, a re:

²“Busolosetsa bana ba Iseraele mo go Bamidiane, morago ga moo o tlaa kopanngwa le batho ba gaeno.”

³Moše a bua le batho, a re: “Tlhomedisang banna mo go lona gore ba bolole ntwā, ba bololele Bamidiane ba ye go dira pusoloso ya ga Jehofa mo go Bamidiane.

⁴A go tswe banna ba le 1 000 mo lotsong longwe le longwe mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, e le ba lo tlaa ba bolotsang ntwā.”

⁵Mme mo masomosomong a Baiseraele ga tlhaolwa 1 000 fela mo lotsong longwe le longwe, ke gore batho ba le 12 000 ba ba tlhomeletseng ntwā.

⁶Moše a ba bolotsa ntwā, ba le 1 000 fela ba lotso longwe le longwe, bone le Finease morwa Eleasare moperesiti, ba ya ntweng, ba tshotse dilwana tsa ntlo e e boitshepo, le dinaka tsa go opa mokgosi.

⁷Ba tllhabana le Bamidiane, jaaka Jehofa a laotse Moše; mme lonna lotlhe ba lo bolaya.

⁸Dikgosi tsa Midiane ba di bolaela mo go ba bangwe ba ba bolailweng e bong Efi, le Rekeme, le Sure, le Hure le Reba, dikgosi tse tlhano tsa Midiane. Balaame morwa Beore le ene ba mmolaya ka tšhaka.

⁹Bana ba Iseraele ba tshwara basadi ba Midiane le banyana ba bone; le dikgomo tsotlhe tsa bone, le matlhape otlhe a bone, le dithoto tsotlhe tsa bone, ba di gapa.

¹⁰Metse ya bone yotlhe kwa ba ne ba agile gone, le manno a bone ba a fisa ka molelo.

¹¹Ba tsaya kgapo yotlhe, le thopo yotlhe, ya batho le ya dikgomo.

¹²Batshwarwa, le thopo, le kgapo, ba isa gotlhe kwa go Moše, le kwa go Eleasare moperesiti, le kwa phuthegong ya bana ba Iseraele, kwa bothibelelong mo dipaleng tsa Moabe, tse di fa Joretane kwa Jeriko.

Mephato e boela gae

¹³Moše le Eleasare moperesiti, le dikgosana tsotlhe tsa phuthego, ba tswa ba ya go ba kgatlhantsha kwa ntle ga bothibelelo.

¹⁴Moše a nna bogale le bagolwane ba ntwana, balaodi ba dikete, le balaodi ba makgolo ba ba tswang kwa tirong ya ntwana.

¹⁵Moše a ba raya a re: “A lo tshedisitse basadi botlhe?”

¹⁶Bonang, bao ba tlodisitse bana ba Iseraele tlolo fa pele ga Jehofa, mo tirong ele ya ga Peore, ka kgakololo ya ga Balaame, jalo sebetso sa tla mo phuthegong ya Jehofa.

¹⁷Ke gone jaana bolayang bana botlhe ba basimane, le basadi botlhe ba ba itsileng monna ka go lala nae.

¹⁸Mme bana botlhe ba basetsana, ba ba sa itseng monna ka go lala nae, lo ba itsheditsetse.

¹⁹Lo thibelele kwa ntle ga bothibelelo ka malatsi a supa; le fa e le mang wa lona yo o bolaileng motho, le gone le fa e le mang yo o amileng motho yo o bolailweng, lo iitshekise ka letsatsi la boraro le ka letsatsi la bosupa, lona le batshwarwa ba lona.

²⁰Ka ga seaparo sengwe le sengwe, le tsotlhe tse di dirilweng ka letlalo, le tiro yotlhe ya maodi a dipodi, le dilo tsotlhe tse di dirilweng ka logong lo di itshekise.”

²¹Eleasare moperesiti a raya batlhabani ba ba tswang ntweng, a re: “E ke yone taolo e e tlhomamisitsweng ya molao, e Jehofa o e laoletse Moše;

²²le fa go ntse jalo gouta, le selefera, le kgotlho, le tshipi, le boleke le lotwe,

²³tsotlhe tse di sa senngweng ke molelo, lo di ratatse molelo, di tlaa nna boitsheko; le fa go ntse jalo a di itshekisiwe ka metsi a tomololo; mme tsotlhe tse di ka senngwang ke molelo, lo di ratatse metsi.

²⁴Lo tlhatswe diaparo tsa lona ka letsatsi la bosupa, mme lo tlaa nna boitsheko, morago ga moo lo ka tla mo bothibelelong.”

Kgaogano ya thopo

²⁵Jehofa a bua le Moše, a re:

²⁶“Wena le Eleasare moperesiti, le ditlhogo tsa makgotla a borra batho, lo dire palo ya kgapo e e gapilweng, ya batho le ya dikgomo;

²⁷lo kgaoganye kgapo eo sebedi: ntlha nngwe lo e kgaoganyetse banna ba ba maano mo tlabanong, ba ba neng ba bolotse ntwā, ntlha e nngwe e nne ya phuthago yotlhe.

²⁸Lo tseele Jehofa lekgetho mo batlabanang ba ba tswang ntweng; mo makgolong a matlhano mangwe le mangwe lo tseye setshedi se le sengwe fela sa batho, sa dikgomo, sa diesela le sa matsomane.

²⁹Lo di tseye mo kabelong ya bone, lo di neye Eleasare moperesiti, e le tshupelo ya tsholetso ya ga Jehofa.

³⁰Mo kabelong ya bana ba Iseraele, mo masomeng a matlhano mangwe le mangwe o tseye setshedi se le sengwe fela, sa batho, sa dikgomo, sa diesela, sa matsomane, e bong ditshedi tsotlhe, mme lo di neye Balefi ba ba tshegetsang tebelo ya motlaagana wa ga Jehofa.”

³¹Moše le Eleasare moperesiti ba dira jaaka Jehofa a laotse Moše.

³²Jaana kgapo e e setseng batlabani ba sena go tsaya kgapo ya bone, e ne e le dinku di le 675 000,

³³le dikgomo di le 72 000,

³⁴diesela di le 61 000,

³⁵batho ba le mmogo ba le 32 000, ba basadi ba ba neng ba sa itse monna ka go lala nae.

³⁶Bontlhanngwe jo e neng e le kabelo ya ba ba tswang ntweng e ne e le dinku di le 337 500.

³⁷Lekgetho la ga Jehofa la dinku e le 675.

³⁸Dikgomo di ne di le 36 000; lekgetho la ga Jehofa la tsone e le 72.

³⁹Diesela di ne di le 30 500; lekgetho la ga Jehofa la tsone e le 61.

⁴⁰Batho ba le 16 000; lekgetho la ga Jehofa la bone e le batho ba le 32.

⁴¹Lekgetho le e neng e le tshupelo ya ga Jehofa ya tsholetso, Moše a le naya Eleasare moperesiti, jaaka Jehofa a laotse Moše.

⁴²Bontlhanngwe jo bo abetsweng bana ba Iseraele, jo Moše o bo lomolotseng mo go tsa banna ba ba tlabanyeng,

⁴³(mme bontlhanngwe jo bo abetsweng phuthago e ne e le dinku di le 337 500,

⁴⁴dikgomo di le 36 000,

⁴⁵diesela di le 30 500,

⁴⁶batho ba le 16 000);

⁴⁷e bong mo go jone bontlhanngwe jo bo abetsweng bana ba Iseraele, Moše a somola go le gongwe fela mo go masome matlhano mangwe le mangwe, ga batho le ga diruiwa, a go naya Balefi ba ba tshegetsang tebelo ya motlaagana wa ga Jehofa, jaaka Jehofa a laotse Moše.

⁴⁸Bagolwane ba ba laolang ba dikete ba ntwana, balaodi ba dikete le balaodi ba makgolo, ba atamela kwa go Moše.

⁴⁹Ba raya Moše ba re: “Batlhanka ba gago ba badile palo ya batlhabani ba ba mo taolong ya rona, mme ga go tlhokafale monna ope mo go rona.

⁵⁰Re lerile seromololo sa ga Jehofa se motho mongwe le mongwe o se bonyeng, mekgabo ya gouta, bompolokwane ba magwejana, mefitshana ya mabogo, dipalamenwana tsa sekanelelo, manyena a ditsebe le mefitshana ya thamo, go tla re direla mewa ya rona tetlanyo fa pele ga Jehofa.”

⁵¹Moše le Eleasare moperesiti ba amogela gouta mo go bone, e bong mekgabo yotlhe e e thudilweng.

⁵²Gouta yotlhe ya tshupelo ya tsholetso e ba ne ba e isetsa Jehofa, ya balaodi ba dikete, le balaodi ba makgolo, e ne e le dikilokerama di le 190.

⁵³(Gonne batlhabani ba ne ba ikgapetse thopo, mongwe le mongwe a itseela ka esi.)

⁵⁴Moše le Eleasare moperesiti ba amogela gouta mo balaoding ba dikete, le balaoding ba makgolo, ba e isa mo mogopeng wa bophuthegelo gore e nne morafolo fa pele ga Jehofa, o o tswang baneng ba Iseraele.

DIPALO 32

Merafe e e kwa botlhabatsatsi jwa Joretane

(Duter 3:12-22)

¹Jaana bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate ba bo ba na le bontsi jo bogolo jwa matlhape; mme e rile ba bona lefatshe la Jasere, le lefatshe la Gileate, ba fitlhela felo foo e le felo fa go tshwanetseng matlhape.

²Bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene ba tla ba bua le Moše le Eleasare moperesiti, le dikgosana tsa phuthago, ba re:

³“Atarothe, le Dibone, le Jasere, le Nimera, le Hešebone, le Eleale, le Sebame, le Nebo le Beone,

⁴lefatshe le Jehofa o le kgemethileng fa pele ga phuthago ya Iseraele, ke lefatshe le le tshwanetseng matlhape, mme batlhanka ba gago ba na le matlhape.”

⁵Ba re: “Fa re bonye tebosego mo matlhong a gago, a lefatshe le, le newe batlhanka ba gago go nna boswa; mme o se ka wa re tshedisa Joretane.”

⁶Moše a raya bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene, a re: “A bana ba ga rraeno ba tlaa ya ntweng, mme lona lo tlaa dula fela fano?”

⁷Ana lo ngodiisetsang pelo ya bana ba Iseraele, gore ba se tshelele kwa lefatsheng le Jehofa o le ba neileng?

⁸Borraeno ba dirile jalo jale fa ke ba roma ba ya go bona lefatshe, ba tswa Katešebarenea.

⁹Gonne e rile ba tlhatlogela kwa molatšaneng wa Ešekole, mme ba bona lefatshe, ba ngodiisa pelo ya bana ba Iseraele gore ba se ka ba tsena mo lefatsheng le Jehofa o ne a le ba neile.

¹⁰Mme bogale jwa ga Jehofa jwa tuka ka tsatsi leo, mme a ikana, a re:

¹¹‘Ruri ga go na ope wa banna ba ba duleng kwa Egepeto, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, yo o tlaa bonang lefatshe le ke le ikanetseng Aberahame le Isake le Jakobe; ka ba se ka ba ntshala morago ka botlalo,

¹²fa e se Kalebe morwa Jefune wa Mokenise, le Jošua morwa Nune, gonne ba setse Jehofa morago ka botlalo.’

¹³Mme bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele, mme a ba kgarakgatsha mo nageng ka dinyaga di le 40, ga tsamaya losika lotlhe lo lo dirileng bosula mo ponong ya ga Jehofa lo nyelediwa.

¹⁴Jaanong le lona lo tsogile lo eme mo boemong jwa borra ba lona, lo le loato lwa batho ba ba boleo, go ba lo totisa bogale jo bo tukang jwa ga Jehofa mo Iseraele.

¹⁵Gonne fa lo fapoga mo go mo saleng morago o tlaa ba a ba tlogela mo nageng; mme lo tlaa senya batho ba botlhe fela.”

¹⁶Ba atamela fa go ene, ba re: “Re tlaa agela matlhape a rona maraka, le bana ba rona metse fano;

¹⁷mme rona ka rosi re tlaa bo re tlhometse re iketleeditse go etelela bana ba Iseraele pele, go tle go tsamaye re ba fitlhise mo felong ga bone; mme bana ba rona ba tlaa nna mo metseng e e thekeleditsweng ka dithako, ka ntsha ya banni ba lefatshe.

¹⁸Ga re ketla re boela matlong a rona, go tsamaya bana ba Iseraele ba tsena, mongwe le mongwe wa bone mo bosweng jwa gagwe pele,

¹⁹gonne ga re ketla re rua nabo kwa moseja ga Joretane le go ya kwa pele; ka boswa jwa rona bo re wetse moseja ono ga Joretane ntlheng ya bothabatsatsi.”

²⁰Moše a ba raya a re: “Fa lo tlaa dira se; fa lo tlaa tlhomela go ya ntweng fa pele ga Jehofa,

- ²¹fa monna mongwe le mongwe yo o tlhometseng a tlaa tshela Joretane fa pele ga Jehofa, go tsamaya a leleka baba ba gagwe fa pele ga gagwe,
- ²²le lefatshe le fenyega fa pele ga Jehofa, foo morago ga moo lo tlaa bowa, mme lo tlaa bo lo se na molato fa pele ga Jehofa, le fa pele ga Iseraele, mme lefatshe le, e tlaa nna boswa jwa lona fa pele ga Jehofa.
- ²³E tlaa re fa lo gana go dira jalo, bonang, lo tlaa bo lo leofetse Jehofa; lo bo lo itse ruri fa boleo jwa lona bo tlaa lo tshwara.
- ²⁴Agelang banyana ba lona metse, le dinku tsa lona maraka; lo dire sone se se duleng mo molomong wa lona.”
- ²⁵Bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene ba bua le Moše, ba re: “Batlhanka ba gago ba tlaa dira jaaka morena wa rona a laotse.
- ²⁶Banyana ba rona, basadi ba rona, matsomane a rona le matlhape a rona otlhe a tlaa nna gone mo metseng ya Gileate.
- ²⁷Batlhanka ba gago ba tlaa kgabaganya, mongwe le mongwe yo o tlhomeletseng ntwana, a ya kwa tlabanong fa pele ga Jehofa, jaaka morena wa rona a bua.”
- ²⁸Jalo Moše a laya Eleasare moperesiti ka ga bone, le Jošua morwa Nune, le ditlhogo tsa makgotla a borra ba ditso tsa bana ba Iseraela.
- ²⁹Moše a ba raya a re: “Fa bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene ba kgabaganya Joretane le lona, e bong monna mongwe le mongwe yo o tlhomeletseng tlabano fa pele ga Jehofa, mme lefatshe le fenyega fa pele ga lona, foo lo ba neye lefatshe la Gileate go nna boswa.
- ³⁰Mme e tlaa re fa ba gana go kgabaganya le lona ba tlhometse, a ba bone maswa mo go lona mo lefatsheng la Kanana.”
- ³¹Bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene ba mo fetola ba re: “Fela jaaka Morena a reile batlhanka ba gago, re tlaa dira fela jalo.
- ³²Re tlaa kgabaganya re tlhometse fa pele ga Jehofa, re ya mo lefatsheng la Kanana, thuo ya boswa jwa rona e tlaa sala le rona kwano moseja ono ga Joretane.”
- ³³Moše a naya bone, e bong bana ba ga Gate le bana ba ga Rubene le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase morwa Josefa, Moše a ba naya bogosi jwa ga Sihone kgosi ya Baamore, le bogosi jwa ga Oge kgosi ya Bašane, lefatshe go ya le metse ya lone e eme mo didikadikeng tsa yone, e bong metse ya lefatshe mo tikologong.
- ³⁴Bana ba ga Gate ba aga Dibone, le Atarothe le Aroere;
- ³⁵le Aterothe-šofane, le Jasere le Jogebeha;

³⁶le Bethenimera, le Bethesarane; metse e e thekeleditsweng ka dithako le maraka a dinku.

³⁷Bana ba ga Rubene ba aga Hešebone, le Eleale le Kiriathaime;

³⁸le Nebo, le Baale-meone, (maina a yone a fetotswe) le Sibema: metse e ba e agileng ba e bitsa ka maina a sele.

³⁹Bana ba ga Makire, morwa Manase ba ya lefatsheng la Gileate, ba le thopa, ba le tloetsa Baamore ba ba mo go lone.

⁴⁰Lefatshe la Gileate Moše a le naya Makire morwa Manase; mme a aga mo go lone.

⁴¹Jaire morwa Manase a ya a thopa metsana ya lone, a e raya leina a re Hafothajaire.

⁴²Noba a ya a thopa Kenathe le metsana ya teng, mme a go raya leina a re, Noba, jaaka leina la gagwe.

DIPALO 33

Khuduga ya Baiseraele go tswa Egepeto go ya Moabe

¹Tse ke ditshetsa tsa bana ba Iseraele fa ba tswa mo lefatsheng la Egepeto ka masomosomo a bone, ba le mo taolong ya ga Moše le Arone.

²Moše a kwala mabololo a bone ka fa dikhudugong tsa bone ka taolo ya ga Jehofa; mme tse ke dikhudugo tsa bone ka fa mabololong a bone.

³Ba ne ba bolotse mo Ramesese ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la 15 la kgwedi ya ntlha, e rile go le ka moso, go letse go le tloaganyo, bana ba Iseraele ba tswa ka letsogo le le tsholetsegileng mo ponong ya Baagepeto botlhe.

⁴Baagepeto bone ba sa ntse ba fitlha batsalwapele botlhe ba bone, ba Jehofa o ba laitseng mo go bone; medimo ya bone, le yone, Jehofa a e sekisitse.

⁵Bana ba Iseraele ba tloga mo Ramasese, ba ya ba tlhoma mo Sukothe.

⁶Ba tloga mo Sukothe, ba ya ba thibelela mo Ethame, o o fa ntlheng ya bogole jwa naga.

⁷Ba tloga mo Ethame, ba boela kwa Pihahirothe o o fa pele ga Baalesefone, mme ba thibelela fa pele ga Migetole.

⁸Ba tloga fa pele ga Hahirothe, ba ralala lewatile ba ya ba tsena mo nageng, ba tsamaya loeto lwa malatsi a le mararo mo nageng ya Ethame, mme ba thibelela mo Mara.

⁹Ba tloga mo Mara, ba fitlha mo Elime; mo Elime go ne go le metswedi ya metsi e le 12, le ditlhare tsa makolane di le 70; mme ba thibelela gone.

¹⁰Ba tloga mo Elime, ba thibelela fa Lewatleng le Lehihidu.

- ¹¹Ba tloga fa Lewatleng le Lehibidu, ba ya ba thibelela mo nageng ya Sine.
- ¹²Ba tloga mo nageng ya Sine, ba thibelela mo Dofeka.
- ¹³Ba tloga mo Dofeka, ba thibelela mo Aluše.
- ¹⁴Ba tloga mo Aluše, ba thibelela mo Refidime, kwa go ne go se na metsi a a ka nowang ke batho gone.
- ¹⁵Ba tloga mo Refidime, ba thibelela mo nageng ya Sinai.
- ¹⁶Ba tloga mo nageng ya Sinai, ba thibelela mo Kiberothe-taafa.
- ¹⁷Ba tloga mo Kiberothe-taafa, ba thibelela mo Haserothe.
- ¹⁸Ba tloga mo Haserothe, ba thibelela mo Rithema.
- ¹⁹Ba tloga mo Rithema, ba thibelela mo Rimone-perese.
- ²⁰Ba tloga mo Rimone-perese, ba thibelela mo Libena.
- ²¹Ba tloga mo Libena, ba thibelela mo Risa.
- ²²Ba tloga mo Risa, ba thibelela mo Kehelatha.
- ²³Ba tloga mo Kehelatha ba thibelela mo thabeng ya Shefere.
- ²⁴Ba tloga mo thabeng ya Shefere, ba thibelela mo Harata.
- ²⁵Ba tloga mo Harata, ba thibelela mo Makhelothe.
- ²⁶Ba tloga mo Makhelothe, ba thibelela mo Tabathe.
- ²⁷Ba tloga mo Tahathe, ba thibelela mo Tera.
- ²⁸Ba tloga mo Tera, ba thibelela mo Mitheka.
- ²⁹Ba tloga mo Mitheka, ba thibelela mo Hašemona.
- ³⁰Ba tloga mo Hašemona, ba thibelela mo Moserothe.
- ³¹Ba tloga mo Moserothe, ba thibelela mo Benejaakane.
- ³²Ba tloga mo Benejaakane ba thibelela mo Hore-hagitegate.
- ³³Ba tloga mo Hore-hagitegate ba thibelela mo Jotebatha.
- ³⁴Ba tloga mo Jotebatha, ba thibelela mo Aberona.
- ³⁵Ba tloga mo Aberona, ba thibelela mo Esione-gebere.
- ³⁶Ba tloga mo Esione-gebere, ba thibelela mo nageng ya Tsine (ke gore Kateše).
- ³⁷Ba tloga mo Kateše, ba thibelela mo thabeng ya Hore, ka fa ntlheng ya lefatshe la Etome.

³⁸ Arone moperesiti a tllhatlogela mo thabeng ya Hore ka taolo ya ga Jehofa, a swela gone, e le ngwaga wa 40 bana ba Iseraele ba sena go tswa mo lefatsheng la Egepeto, ka kgwedi ya botlhano, ka letsatsi la ntlha la kgwedi.

³⁹ E rile Arone a swela mo thabeng ya Hore a bo a le dinyaga di le 123.

⁴⁰ Mme Mokanana, kgosi ya Arate, yo o neng a potile lefatshe la Kanana ntlheng ya borwa, a utlwelela go tla ga Baiseraele.

⁴¹ Ba tloga mo thabeng ya Hore, ba thibelela mo Salemona.

⁴² Ba tloga mo Salemona, ba thibelela mo Punone.

⁴³ Ba tloga mo Punone, ba thibelela mo Obothe.

⁴⁴ Ba tloga mo Obothe, ba thibelela mo Iye-abarime, mo molelwaneng wa Moabe.

⁴⁵ Ba tloga mo Iyime, ba thibelela mo Dibone-gate.

⁴⁶ Ba tloga mo Dibone-gate, ba thibelela mo Alemone-dibelathaime.

⁴⁷ Ba tloga mo Alemone-dibelathaime, ba thibelela mo nageng ya Abarime fa pele ga Nebo.

⁴⁸ Ba tloga mo nageng ya Abarime, ba thibelela mo dipaleng tsa Moabe fa Joretane kwa Jeriko.

⁴⁹ Ba thibelela fa Joretane go simolola kwa Bethe-ješimotho go ya kwa Abelešitime mo dipaleng tsa Moabe.

Ditaelo tsa go tlola noka ya Joretane

⁵⁰ Jehofa a bua le Moše mo dipaleng tsa Moabe, fa Joretane kwa Jeriko a re:

⁵¹ “Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: Lo tlaa re lo kgabaganya Joretane lo ya mo fatsheng la Kanana,

⁵² foo lo leleke banni botlhe ba lefatshe fa pele ga lona, lo senye maje a bone otlhe a a tshwantshedseng, lo bo lo senye ditshwantsho tsa bone tsotlhe tse di thetsweng, lo nyeletse mafelo otlhe a bone a a tlotlometse;

⁵³ lo itseele lefatshe, lo age mo go lone, gonne lefatshe ke le neile lona go le rua.

⁵⁴ Lo rue lefatshe ka taolo ya bola, ka fa ditshikeng tsa lona; ba ba leng bantsi lo ba neye boswa bo le bogolo, ba ba leng bannye lo ba neye boswa bo le bonnye; kwa bola bo laolelang motho gone, e nne gone ga gagwe; lo rue ka fa ditsong tsa borraeno.

⁵⁵ E tlaa re fa lo gana go leleka banni ba lefatshe fa pele ga lona, foo ba lo ba lesang ba sala ba tlaa nna jaaka dibabi mo matlhong a lona, le jaaka mitlwa mo ditlhakoreng tsa lona, ba tlaa lo tshwenya mo lefatsheng le lo agang mo go lone.

⁵⁶ Go tlaa dirala gore jaaka ke ne ke gopotse go ba direla ke tlaa direla lona fela jalo.”

DIPALO 34

Melelwane ya lefatshe la Kanana

- ¹Jehofa a bua le Moše, a re:
- ²“Laola bana ba Iseraele, o ba reye o re: Mogang lo fitlhang mo lefatsheng la Kanana, (leo ke lona lefatshe le le tlaa nnang boswa jwa lona, e bong lefatshe la Kanana ka fa melelwaneng ya lona),
- ³foo ntlha ya lone ya kwa borwa, e simologe kwa nageng ya Tsine go ya go bapa le Etome, molelwane wa lona wa kwa borwa o tswa kwa sekhutlong sa Lewatle la Letswai go ya ntlheng ya botlhabatsatsi.
- ⁴Molelwane wa lona o menoge o pote botlhatlogo jwa Akerabime ka fa ntlheng ya borwa, o fetele kwa Tsine; matswelelo a one a pote Kateše-barenea ka fa ntlheng ya borwa, o bo o tswele kwa Hasare-atare, mme o fetele kwa Asemone;
- ⁵molelwane o menoge fa o tswa Asemone o ye kwa molatsaneng wa Egepeto, sekhutlo sa one se nne kwa lewatleng.
- ⁶“Molelwane wa ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi e nne Lewatle le Legolo le losi lwa lone; e nne one molelwane wa lona wa kwa bophirimatsatsi.
- ⁷“Mme o, e nne molelwane wa lona ntlheng ya botsheka, go tswa kwa Lewatleng le Legolo lo tlaa ithalela thaba ya Hore,
- ⁸go tswa thabeng ya Hore lo tlaa ralala fela go ya kwa botsenong jwa Hamathe; sekhutlo sa molelwane se nne kwa Setate.
- ⁹Molelwane o tlaa tswela kwa Siferone, sekhutlo se nne kwa Hasare-enane; o, e tlaa nna one molelwane wa lona ntlheng ya botsheka.
- ¹⁰“Lo tlaa rala molelwane wa lona ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi, lo o rale go tswa Hasare-enane go ya Shefame.
- ¹¹Molelwane o tlaa tswa Shefame o fologela kwa Ribela, go pota Aine ntlheng ya botlhabatsatsi; molelwane o tlaa fologa, o ya go fitlha kwa letsogong la lewatle la Kinerete ntlheng ya botlhabatsatsi.
- ¹²Molelwane o tlaa fologela kwa Joretane, sekhutlo sa one se tlaa nna kwa Lewatleng la Letswani; e tlaa nna lone lefatshe la lona ka fa melelwaneng ya lona mo tikologong.”
- ¹³ Moše a laola bana ba Iseraele, a re: “Le ke lone lefatshe le lo tlaa le ruang ka taolo ya bola, le Jehofa o laotseng gore le newe ditso tse di ferang mongwe fela le bontlhanngwe jwa lotso lo longwe,
- ¹⁴gonne lotso lwa bana ba ga Rubene ka fa makgotleng a borraabo, le lotso lwa bana ba ga Gate ka fa makgotleng a borraabo ba amogetse, le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase ba amogetse boswa jwa bone.

¹⁵Ditso tse pedi le bontlhanngwe jwa lotso ba amogetse boswa moseja ga Joretane kwa Jeriko ntlheng ya botlhabatsatsi, go leba kwa letsatsi le tlabang teng.”

Baeteledipele ba ba tlhophilweng go kgaoganya lefatshe boswa

¹⁶Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁷“A, ke maina a banna ba ba tlaa lo kgaoganyang lefatshe boswa: Eleasare moperesiti, le Jošua morwa Nune.

¹⁸Lo tseye kgosana e le nngwe fela mo lotsong longwe le longwe, go kgaoganya lefatshe boswa.

¹⁹A, ke one maina a banna bao: Wa lotso lwa ga Juta, ke Kalebe morwa Jefune.

²⁰Wa lotso lwa ga Simeone, ke Shemuele morwa Amihute.

²¹Wa lotso lwa ga Benjamine, ke Elitate morwa Kiselone.

²²Wa lotso lwa bana ba ga Dane kgosana, e bong Buki morwa Jogeli.

²³Wa bana ba ga Josefe, wa lotso lwa bana ba ga Manase kgosana, e bong Hanniele morwa Efote.

²⁴Wa lotso lwa bana ba ga Eferaima kgosana, e bong Kemuele morwa Shifetane.

²⁵Wa lotso lwa bana ba ga Sebulone kgosana, e bong Elisafane morwa Parenake.

²⁶Wa lotso lwa bana ba ga Isakare kgosana, e bong Paletiele morwa Asane.

²⁷Le wa lotso lwa bana ba ga Ašere kgosana, e bong Ahihute morwa Shelomi.

²⁸Le wa lotso lwa bana ba ga Nafetali kgosana, e bong Petahale morwa Amihute.”

²⁹Bao ke bone ba Jehofa o laotseng gore ba kgaoganyetse bana ba Iseraele boswa mo lefatsheng la Kanana.

DIPALO 35

Metse ya Balefi

¹ Jehofa a bua le Moše mo dipaleng tsa Moabe fa Joretane, kwa Jeriko, a re:

²“Laola bana ba Iseraele gore ba ntshetse Balefi mo bosweng jwa dithuo tsa bone metse e ba tlaa agang mo go yone, le dintlhana tsa metse eo lo di neye Balefi.

³Metse eo, a e nne ya bone go aga mo go yone; dintlhana tsa yone e nne tsa dikgomo tsa bone, le tsa dithoto tsa bone, le tsa diruiwa tsotlhe tsa bone.

⁴Boatlhamo jwa dintlhana tsa metse e lo e nayang Balefi a bo simologe ka lorako lwa motse, bo ye go ema ka selekanyo sa dimetara di le 450 ka ntlha tsotlhe.

⁵E re kwa ntle ga motse, ntlheng ya botlhabatsatsi lo lekanye sebaka sa dimetara di le 900, ntlheng ya borwa, sebaka sa dimetara di le 900, ntlheng ya

bophirimatsatsi, sebaka sa dimetara di le 900, ntlheng ya botsheka, sebaka sa dimetara di le 900, motse o le fa gare. Tseo e tlaa nna tsone dintlhana mo tikologong ya metse ya bone.

⁶Metse e lo e nayang Balefi, a e nne yone metse e merataro ya botshabelo, e lo e beelang mmolai wa motho go tshabela kwa go yone; kwa ntle ga yone eo lo ba neye metse e le 42.

⁷Metse yotlhe e lo tlaa e nayang Balefi a e nne metse e le 48; lo ba neye yone le dintlhana tikologong ya yone.

⁸Ka ga metse e e leng ya bana ba Iseraele e lo tlaa e nayang Balefi, lo tle lo e tseye e le mentsi mo go ba ba leng bantsi; lo tseye e le mebotlana mo go ba ba leng babotlana; mongwe le mongwe a a neye Balefi metse ya gagwe ka fa bosweng jo o bo bonyeng.”

Metse ya botshabelo

(Duter 19:1-13; Još 20:1-9)

⁹Jehofa a bua le Moše, a re:

¹⁰“Bua le bana ba Iseraele, o ba reye o re: Mogang lo kgabaganyang Joretane, lo ya mo lefatsheng la Kanana,

¹¹foo lo itaolele metse e e tlaa nnang metse ya botshabelo mo go lona; gore mmolai wa motho, yo o bolayang motho ka matsheka fela, a tshabele gone.

¹²Metse eo e tlaa nna botshabelo mo go lona ka ga mmusolosi; gore mmolai wa motho a se swe, a ise a eme fa pele ga phuthego go atlholwa.

¹³Metse e lo tlaa e ntshang e nne merataro ya botshabelo mo go lona.

¹⁴Lo ntshe metse e le meraro moseja ono ga Joretane, le metse e le meraro mo lefatsheng la Kanana; e tlaa nna metse ya botshabelo.

¹⁵Metse e merataro eo e tlaa nna ya botshabelo jwa bana ba Iseraele, le jwa baeng ba ba jakileng mo go bone, gore mongwe le mongwe yo o bolayang motho ka matsheka fela, a tshabele teng.

¹⁶“Fa a mo iteile ka sengwe sa tshipi, mme a swa, ke mmolai wa motho; ruri mmolai wa motho o tlaa bolawa.

¹⁷Fa a mo gatlile a tshotse lentswe mo seatleng, e le le motho o ka swang ka lone, mme a swa, ke mmolai wa motho; ruri mmolai wa motho o tlaa bolawa.

¹⁸Kgotsa fa a mo iteile ka sebolao sa logong a se tshotse mo seatleng, e le se motho o ka swang ka sone, mme a swa, ke mmolai wa motho; ruri mmolai wa motho o tlaa bolawa.

¹⁹Mmusolosi ka esi a bolaye mmolai wa motho; mogang o kopanang nae a a mmolaye.

- ²⁰Fa a mo tllhabile ka kilo, kgotsa a mo konopa, ka go mo lalela, mme a swa,
- ²¹kgotsa a mo itaya ka letsogo ka kilo, a swa; ruri yo o mo iteileng o tlaa bolawa; ke mmolai wa motho; a mmusolosetsi wa madi a bolaye mmolai wa motho, mogang o kopanang nae.
- ²²“Mme fa a mo tllhabile ka tshoganetso, a se na kilo, kgotsa fa a mo konopile ka sengwe, a sa mo lalela,
- ²³kgotsa ka lentswe le motho o ka swang ka lone, a sa mmone, a le latlhela mo go ene, mme a swa, le fa a se mmaba wa gagwe, le gone a ne a sa rate go mo utlwiswa botlhoko,
- ²⁴foo a phuthego e atlhole gare ga moitei le mmusolosetsi wa madi ka fa dikatlholong tse:
- ²⁵Phuthego e golole mmolai wa motho mo seatleng sa mmusolosetsi wa madi, mme phuthego e mmusetse kwa motseng wa gagwe wa botshabelo, kwa o ne a tshabetse teng; a nne gone go tsamaya moperesiti yo mogolo a a swa, ene yo o ne a tlo diwa lookwane lo lo itshepileng.
- ²⁶Mme fa motlha mongwe mmolai wa motho a ka feta molelwane wa motse wa gagwe wa botshabelo, kwa o ne a tshabetse teng,
- ²⁷fa mmusolosetsi wa madi a mo fitlhela kwa ntle ga molelwane wa motse wa gagwe wa botshabelo, mme fa mmusolosetsi wa madi a bolaya mmolai wa motho; foo a se ka a nna molato wa madi,
- ²⁸gonne o ne a tshwanetse go nna fela mo motseng wa gagwe wa botshabelo, go tsamaya moperesiti yo mogolo a swa. Morago ga loso lwa moperesiti yo mogolo, mmolai wa motho o ka boela kwa lefatsheng le e leng la gagwe.
- ²⁹“Dilo tse di nne molao wa katlholo mo go lona go ya le dikokomana tsotlhe tsa lona mo mannong a otlhe a lona.
- ³⁰Le fa e le mang yo o bolayang motho, mmolai o tlaa bolawa ka molomo wa basupi; motho a se ka a swa ka tshupo ya mosupi a le mongwe fela.
- ³¹Gape, lo se ka lwa amogela thekololo ka ga botshelo jwa mmolai wa motho yo o molato wa go swa, ruri a a bolawe.
- ³²Lo se ka lwa amogela thekololo ka ga gagwe yo o tshabetseng kwa motseng wa gagwe wa botshabelo, ya gore a tle go ba a nna mo lefatsheng, moperesiti yo mogolo a tle a swe pele.
- ³³Jalo lo bo lo se ketla lo itshepolola lefatshe le lo nnang mo go lone; gonne madi a leswafatsa lefatshe; ga go na tefo e e ka direlwang lefatshe ya madi a a tshololetsweng mo go lone, fa e se madi a gagwe yo o a tsholotseng.
- ³⁴O se ka wa itshekolola lefatshe le o le nnang, le ke agileng mo gare ga lone; gonne nna Jehofa ke agile mo gare ga bana ba Iseraele.”

DIPALO 36

Molao o o amanang le baruaboswa jwa basetsana

¹Ditlhogo tsa makgotla a borraabo ba losika lwa bana ba ga Gileate, morwa Makire, morwa Manase, tsa ditshika tsa bomorwa Josefe, tsa atamela, tsa bua fa pele ga Moše le fa pele ga dikgosana, e bong ditlhogo tsa makgotla a borraabo mo baneng ba Iseraele.

²Ba re: “Jehofa o laotse morena wa rona gore a neye bana ba Iseraele lefatshe, gore le nne boswa ka taolo ya bola; morena wa rona o ne a laolwa ke Jehofa gore boswa jwa ga Selofehate morwa rraetsho, a bo neye bomorwadie.

³Mme jaana e tlaa re fa ba nyalwa ke bomorwa ditso tse dingwe tsa bana ba Iseraele, foo boswa jwa bone bo tlaa tloswa mo bosweng jwa borraetsho, bo tlhakanngwe le boswa jwa lotso lo ba tseetsweng mo go lone; jalo bo tloswa mo taolelong ya boswa jwa rona.

⁴E tlaa re Jubile wa bana ba Iseraele o dirala, foo boswa jwa bone bo tlaa tlhakanngwa le boswa jwa lotso lo ba tsenang mo go lone; jalo boswa jwa bone bo tlaa tloswa mo bosweng jwa lotso lwa borraetsho.”

⁵Mme Moše a laola bana ba Iseraele ka fa lefokong la ga Jehofa, a re: “Ba lotso lwa bana ba ga Josefe ba bua ka tshiamo.

⁶Se ke sone se Jehofa o se laolang ka ga bomorwadia Selofehate, a re: ‘A ba nyalwe ke ba ba ba ratang; mme ba nyalwe ke ba losika lwa lotso lwa ga rraabo ba le bosi fela.

⁷Jalo ga go ketla go tloga boswa bope jwa bana ba Iseraele mo lotsong longwe jwa ya mo go lo longwe, gonne bana ba Iseraele, mongwe le mongwe o tlaa ngaparela boswa jwa lotso lwa borraagwe.

⁸Ngwana wa mosetsana mongwe le mongwe yo o nang le boswa mo lotsong longwe lwa bana ba Iseraele, a a nne mosadi wa mongwe wa losika lwa lotso lwa ga rraagwe, gore bana ba Iseraele, monna mongwe le mongwe a rue boswa jwa borraagwe.

⁹Jalo ga go ketla go tloga boswa bope mo lotsong longwe jwa ya mo go lo longwe, gonne mo ditsong tsa bana ba Iseraele mongwe le mongwe o tlaa ngaparela boswa jwa gagwe.”

¹⁰Fela jaaka Jehofa a laotse Moše, bomorwadia Selofehate ba dira jalo:

¹¹Gonne Mahela, Tiresa, Hogela, Mileka le Noa, bomorwadia Selofehate, ba nyalwa ke bomorwa bana ba ga rraabo.

¹²Ba nyalwa ke ba ditshika tsa bomorwa Manase morwa Josefe, boswa jwa bone jwa nna fela mo lotsong lwa losika lwa ga rraabo.

¹³Tse ke tsone ditaolo le dikatlhola, tse Jehofa o di laoletseng bana ba Iseraele ka seatla sa ga Moše, mo dipaleng tsa Moabe, fa Joretane kwa Jeriko.

DUTERONOME

DUTERONOME 1

Ketapele

- ¹A ke one mafoko a Moše o a buileng le Baiseraele botlhe fa moseja ga Joretane, mo nageng, mo molapong wa Areba, bolebagana le Sufe, fa gare ga Parane, le Tofele, le Labane, le Haserothe, le Disahabe.
- ²Go tswa kwa Horebe go fitlha mo Kateše-barenea, ka tsela ya thaba ya Seire, ke mosepele wa malatsi a le 11.
- ³Ka ngwaga wa 40, ka kgwedi ya 11, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, Moše a bua le bana ba Iseraele, a bua tsotlhe tse Jehofa o di mo laletseng ka ga bone;
- ⁴morago a sena go fenya Silhone kgosi ya Baamore, yo o ne a agile mo Hešebone, le Oge kgosi ya Bašane, yo o ne a agile mo Ašetarothe, kwa Eterei.
- ⁵Moše a simolola go bolela molao o, a le kwa moseja ga Joretane, mo lefatsheng la Moabe, a re:
- ⁶“Jehofa Modimo wa rona o ne a bua le rona mo Horebe, a re: ‘Go lekanye, ga lo bolo go nna mo thabeng e.
- ⁷Menogang, lo bothologe, lo ye kwa lefatsheng la makgabana la Baamore, le kwa mafelong otlhe a a gaufi le gone, mo Areba, mo lefatsheng la makgabana, le mo lefatsheng la kwa sehuting, ntlheng ya borwa, le ka kwa losing lwa lewatle, lefatsheng la Bakanana, le la Lebanone, go ya kwa nokeng e kgolo, noka ya Euferatase.
- ⁸Bonang, ke beile lefatsheng fa pele go lona; tsenang lo ye go rua lefatsheng le Jehofa o le ikanetseng borraeno, Aberahame le Isake le Jakobe, a re: o tlaa le naya bone le losika lwa bone morago ga bone.’

Moše o tlohpha baatlhodi

(Ekes 18:13-27)

- ⁹“Ka bua le lona ka baka loo, ka re: ‘Ga ke a nonofa go lo rwala ke le nosi;
- ¹⁰Jehofa Modimo wa lona o lo ntsifaditse; gompiano lo tshwana le dinaledi tsa legodimo ka bontsi.
- ¹¹Jehofa, Modimo wa borra ba lona, a ke a lo ntsifatse ga makgolo a some, go feta jaaka lo ntse jaana, a a lo segofatse jaaka a lo solofeditse.
- ¹²Ana ke ka rwala jang ke le nosi ditharaang tsa lona, le mokgweleo wa lona, le kgang ya lona?
- ¹³Tsayang banna ba ba botlhale ba ba tihaloganyo, e le ba ba itsegeng, ka fa ditsong tsa lona; mme ke tlaa ba dira ditlhogo mo go lona.’
- ¹⁴Lo no lwa mphetola, lwa re: ‘Se o se buileng se molemo mo go rona go se dira.’

¹⁵Jalo ka tsaya ditlhogo tsa ditso tsa lona, banna ba ba botlhale, ba ba itsegeng, ka ba dira ditlhogo mo go lona, balaodi ba makgolo a masome, balaodi ba makgolo, balaodi ba masome a matlhano, balaodi ba masome, le bagolwane, ka fa ditsong tsa lona.

¹⁶“Ka laya baatlhodi ba lona ka lobaka loo, ka re: ‘Utlwang ditsheko tsa bana ba borraeno, lo atlhole ka tshiamo gare ga motho le ngwana a rraagwe, le ene moeng yo o mo go lona.

¹⁷Lo se ka lwa tlhokomela bomangmang jwa batho mo katlholong; lo utlwe ba babotlana le ba bagolo, go tshwane fela; lo se ka lwa boifa sefatlhogo sa motho; gone katlholo ke ya Modimo. Tsheko e e lo palelang lo e lere kwano go nna, mme ke tlaa e utlwa.’

¹⁸Ya re ka lobaka loo ka lo laolela tsotlhe tse lo tshwanetseng go di dira.

Ditlhola di rongwa go tswa Kateše-barenea

(Dipalo 13:1-33)

¹⁹“Ra tloga ra tswa Horebe, ra ralala naga e kgolo e e boitshegang eo, e lo e bonyeng ka tsela e e yang kwa lefatsheng la Baamore la makgabana, jaaka Jehofa Modimo wa rona a re laotse; ra fitlha mo Kateše-barenea.

²⁰Ka lo raya ka re: ‘Lo tsile mo lefatsheng la Baamore, la makgabana, le Jehofa Modimo wa rona o le re nayang.

²¹Bonang, Jehofa Modimo wa gago o beile lefatshe fa pele ga gago; tlhatloga, o ye o le rue, jaaka Jehofa Modimo wa borraago a buile nao; se boife, le gone o se ka wa rerega.’

²²“Lo no lwa nkatamela lotlhe, lwa re: ‘A re romeng batho ba re etelele pele, ba ye go keleka lefatshe fa pele ga rona, ba itse go ba ba re leretse lefoko la tsela e re tshwanetseng go e tsaya, le la metse e re tlaa e fitlhelang.’

²³“Selo seo sa nkgatlha thata; mme ka tsaya banna ba le 12 mo go lona, e bong monna mongwe wa lotso longwe le longwe.

²⁴Ba menoga, ba tlhatlogela mo thabeng, ba fitlha mo molatswaneng wa Ešekole, ba o tlhola.

²⁵Ba tsaya loungo lwa lefatshe ka mabogo, ba tla nalo kwa go rona, ba re leretse lefoko, ba re: ‘Lefatshe le Jehofa Modimo wa rona o le re nayang ke lefatshe le le molemo.’

²⁶“Le fa go ntse jalo lo no lwa gana go tlhatloga, lwa tsuololela taolo ya ga Jehofa Modimo wa lona;

²⁷Iwa ngongorega mo megopeng ya lona, lwa re: ‘Ke ka a re ila, Jehofa o re ntshitse mo lefatsheng la Egepeto go tla a re tsenya mo seatleng sa Baamore, gore ba re senye.

²⁸Re a bo re tthatlogela kae? Bomorwa rraetsho ba re nyerisitse marapo ba re: Batho bao ba bokete, ba bile ba godile bogolo go rona; metse eo e megolo, e bile e thekeleditswe ka dithako tse di fitlhang kwa marung; gape re bonye bomorwa Baanake teng.'

²⁹"Foo ka lo raya ka re: 'Lo se ka lwa boborana, lo se ka lwa ba boifa.

³⁰Jehofa Modimo wa lona yo o lo eteletse pele, ene o tlaa lo tllhabanela, jaaka tsotlhe tse o di lo diretseng kwa Egepeto fa pele ga matlho a lona;

³¹le mo nageng, kwa o bonyeng gone jaaka Jehofa Modimo wa gago a ne a go rwala, jaaka monna a tle a rwale morwawe, mo tseleng yotlhe e lo no lwa tsamaya ka yone, go tsamaya lo fitlha mo felong fano.'

³²Le fa go ntse jalo mo selong se, ga lo a ka lwa dumela Jehofa, Modimo wa lona,

³³yo o ne a lo eteletse pele mo tseleng, a ya go lo senkela felo fa lo tlaa tlhomang megope ya lona gone; bosigo e le ka molelo, go lo supetsa tsela e lo tlaa e tsamayang, motshegare e le ka leru.

Modimo o otlhaya Iseraele

(Dipalo 14:20-45)

³⁴""Jehofa a utlwa lentswe la mafoko a lona, mme a nna bogale thata, a ikana a re:

³⁵Ruri ga go na ope wa banna ba losika lo lo bosula lo, yo o tlaa bonang lefatshe le le molemo, le ke le ikanetseng fa ke tlaa le naya borraa lona,

³⁶fa e se Kalebe morwa Jefune, ene o tlaa le bona; lefatshe le o le gatileng, ke tlaa le naya ene le bana ba gagwe, ka gonne o setse Jehofa morago ka botlalo.'

³⁷Gape, Jehofa o ne a le bogale le nna ka ntlha ya lona, a re: 'Le wena ga o ketla o ya go tsena gone;

³⁸Jošua morwa Nune, yo o emang fa pele ga gago, ene o tlaa ya go tsena gone; o mo nametse; gonne ene o tlaa le ruisa Iseraele.

³⁹""Gape banyana ba lona ba lo rileng ba tlaa nna thopo, le bana ba lona ba gompiano ba se nang kitso ya go itse molemo le bosula, ba tlaa ya go tsena gone; ke tlaa le naya bone, ba tlaa le rua.

⁴⁰Mme lona, menogang, lo lebise mosepele wa lona kwa nageng ka tsela ya Lewatle le Lehibidu.'

⁴¹"Foo lo no lwa mphetola, lwa nthaya lwa re: 'Re leofetse Jehofa, re tlaa tllhatloga re ya go tllhabana, re dira gotlhe jaaka Jehofa Modimo wa rona a re laotse.'Monna mongwe le mongwe wa lona a tlhomela dibolao tsa gagwe; lwa iketleetsa go tllhatloga mo thabeng.

⁴²"Jehofa a nthaya a re: 'Ba reye o re: Lo se ka lwa tllhatloga, le gone lo se ka lwa tllhabana; gonne ga ke mo go lona; lo ka tla lwa kgemethwa fa pele ga baba ba lona.'

⁴³Jalo ka bua le lona, mme ga lo a ka lwa reetsa; lwa tsuololela taolo ya ga Jehofa, lwa nna boitaolo fela, lwa tlhatloga mo thabeng.

⁴⁴Mme Baamore, ba ba agileng mo thabeng eo, ba lo tshologela, ba lo leleka jaaka dintshi tsa dinotshe di tle di dire, ba lo kgokolosetsa kwa Seire, go ya go fitlha kwa Horema.

⁴⁵Lwa boa, lwa lela fa pele ga Jehofa; mme Jehofa a se ka a reetsa lentswe la lona, le fa e le go lo sekegela tsebe.

Dingwaga tsa ba le mo gare ga sekaka

⁴⁶“Jalo lwa nna mo Kateše ka malatsi a le mantsi, ka fa malatsing a lo lwa nna gone ka one.

DUTERONOME 2

¹“Foo ra menoga, ra lebisa mosepele wa rona kwa nageng ka tsela ya Lewatle le Lehibidu, jaaka Jehofa a buile le nna; ra dikanyeletsa thaba ya Seire ka malatsi a le mantsi.

²“Jehofa a bua le nna, a re:

³‘Go lekanye, ga lo bolo go dikanyeletsa thaba e, menogelang ntlheng ya botsheka.

⁴O laole batho ba, o re: Lo na le go kgabaganya molelwane wa bana ba rraeno, bana ba ga Esau, ba ba agileng mo Seire; mme ba tlaa lo boifa, ke gone lo itise thata.

⁵Lo se ka lwa ganela nabo, gonne ga nketla ke lo naya sepe sa lefatshe la bone; nnyaa, le fa e le fa go lekanyeng pato ya lonao go gata gone, gonne thaba ya Seire ke e neile Esau go nna thuo ya gagwe.

⁶Lo reke dijo mo go bone ka madi, gore lo je; le gone lo reke metsi mo go bone ka madi, gore lo nwe.’

⁷“Gonne Jehofa Modimo wa gago o go segofaditse mo tirong yotlhe ya seatla sa gago; o itsile go tsamaya ga gago mo go ralaleng naga e kgolo e, dinyaga tse di 40 tse Jehofa Modimo wa gago o ntseng a nna nao ka tsone; ga o a tlhoka sepe.

⁸“Jalo ra fapoga bana ba rraarona, bana ba ga Esau ba ba agileng mo Seire, ra fapoga tsela ya Areba, ra fapoga Elathe le Esione-gebere. Mme ra feta ka tsela ya naga ya Moabe.

⁹Jehofa a nthaya a re: ‘O se ka wa tshwenya Moabe, o se ka wa lwa nabo mo tlhabanong; gonne ga nketla ke go naya sepe sa lefatshe la bone go le rua; gonne Are ke go neile bana ba ga Lote go nna thuo.’”

¹⁰(Gale go ne go agile Baemime mo go lone, tšhaba e kgolo, batho ba bantsi, e le ba baleele jaaka Baanake;

11le bone ba kaiwa go re ke Barefaime jaaka Baanake; Bamoabe ba ba bitsa Baemime.

12Bahori le bone ba kile ba aga mo Seire gale, mme bana ba ga Esau ba aga gone morago ga bone; ba ba senyetsa fa pele ga bone, ba aga gone mo boemong jwa bone, jaaka Baiseraele ba diretse lefatshe le ba le ruileng, le Jehofa o ne a le ba naya.)

13”Jaana nanogang lo kgabaganye nokana ya Serete.’Ra kgabaganya nokana ya Serete.

14Malatsi a rona a re sena go tswa mo Kateše-barenea, go tla go kgabaganya nokana ya Serete e ne e le dinyaga di le 38, ga tsamaya mephato yotlhe ya batlhabani ya nyelediwa mo bothibelelong, jaaka Jehofa a ba ikanetse.

15Gape seatla sa ga Jehofa se ne se tlabana le bone, go ba senya, go ba tlosa mo bothibelelong, go tsamaya ba nyelediwa.

16“Ya re batlhabani ba sena go nyelediwa botlhe ba sule ba tlogile mo bathong,

17Jehofa a bua le nna a re:

18’Gompiano o na le go kgabaganya Are, molelwane wa Moabe.

19E re o atamela, o le gaufi le bana ba Amone, o se ka wa ba tshwenya, le gone o se ganele nabo, gonne ga nketla ke go naya sepe sa lefatshe la bana ba ga Amone go nna thuo, gonne ke le neile bana ba ga Lote go nna thuo.”

20(Le lone le kaiwa gore ke lefatshe la Barefaime, ka Barefaime ba kile ba aga gone gale; Baamone ba ba bitsa Basamesume;

21e le tšhaba e kgolo, batho ba bantsi, e le ba baleele, jaaka Baanake; mme Jehofa a ba senyetsa fa pele ga bone; mme ba ba sala morago ba aga gone mo boemong jwa bone,

22jaaka a diretse bana ba ga Esau ba ba agileng mo Seire, jale ka a senyetsa Bahori fa pele ga bone; mme ba ba sala morago, ba aga mo boemong jwa bone nako e sa le eno.

23Le Baafe ba ba kileng ba aga mo metsaneng go ya go fitlha kwa Gasa, le Bakafetore, ba ba duleng mo go Kafetore, ba ba senya, ba aga mo lefatsheng mo boemong jwa bone.)

24“Ka re: ‘Nanogang, re tsamayeng, lo kgabaganye molapo wa Arenone; bona, Sihone wa Moamore, kgosi ya Hešebone ke mo tsentse le lefatshe la gagwe mo seatleng sa gago; simololang go le rua, lo lwe nae mo tlabanong.

25Go tsweng fano gompiano ke tlaa dira gore merafe yotlhe e e ka fa tlase ga legodimo e go boife, le gore e re ba utlwalela tumedi ya gago, ba rorome ka poifo e kgolo, ba bo ba nne mo tlalelong.’

Israele o fenya Kgosi Sihone

(Dipalo 21:21-30)

²⁶“Ka roma barongwa ba tswa mo nageng ya Ketemothe, ba ya kwa go Sihone kgosi ya Hešebone, ba na le mafoko a kagiso, ba re:

²⁷‘Mma ke ralale lefatshe la gago, ke tlaa feta ka tsela e kgolo fela, ga nketla ke fapogela kwa ntlheng ya le legolo kgotsa la molema.

²⁸O tlaa rekisa dijo mo go nna ka madi, gore ke je, o tlaa nnaya metsi ka madi, gore ke nwe; o tle o mme ke ralale ka dinao fela.

²⁹Jaaka bana ba ga Esau, ba ba agileng mo Seire, le Bamoabe ba ba agileng mo Are, ba ntiretse, go tle go tsamaye ke kgabaganye Joretane ke ye mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa rona o le re nayang.’

³⁰“Mme Sihone kgosi ya Hešebone a gana go re lesa re feta; gonne Jehofa Modimo wa gago a ne a thatafatsa mowa wa gagwe, a kgwaralatsa pelo ya gagwe, gore a tle a mo tsenye mo seatleng sa lona, jaaka gompieno.

³¹“Jehofa a nthaya a re: ‘Bonang, ke simolotse go go neela Sihone le lefatshe la gagwe; o simolole go le rua gore o tle o je lefatshe boswa.’

³²Foo Sihone a re bololela, ene le batho botlhe ba gagwe ba tla go tlabana le rona mo Jahase.

³³Jehofa Modimo wa rona a mo re neela fa pele ga rona, mme ra mo kgemetha le bomorwawe le batho botlhe ba gagwe.

³⁴Ra thopa metse yotlhe ya gagwe ka baka loo, ra senyetsa ruri motse mongwe le mongwe wa banna, le ka basadi le banyana; ga re a ka ra sia ope;

³⁵fa e se dikgomo, ke tsone fela tse re neng ra di itseela le kgapo ya metse e re ne re e thopile.

³⁶Go tswa Aroere, o o fa ntlheng ya molapo wa Arenone, go tswa motseng o o mo molapong, go ya fela kwa Gileate, go se ka ga dira le motse ope o o re paletseng ka go golela kwa godimo bobe; Jehofa Modimo wa rona a re neela gotlhe fa pele ga rona;

³⁷fa e se lefatshe la bana ba ga Amone, ke lone losi le lo neng lo se ka lwa le atamela, gotlhe go ya le noka ya Jaboke, le metse ya lefatshe la makgabana, le gongwe le gongwe kwa Jehofa Modimo wa rona o go re ilebitseng.

DUTERONOME 3

Iseraele o fenya Kgosi Oge

(Dipalo 21:31-35)

¹“Foo ra menoga, ra tlatloga le tsela e e yang Bašane, mme Oge kgosi ya Bašane a re bololela, ene le batho botlhe ba gagwe, ba tla go tlabana mo Etere.

²Mme Jehofa a nthaya a re: 'O se ka wa mmoifa; gonne ke mo tsentse mo seatleng sa gago, ene le batho botlhe ba gagwe le lefatshe la gagwe; o mo direle jaaka o diretse Sihone kgosi ya Baamore, yo o ne a agile kwa Hešebone.'

³"Jalo Jehofa Modimo wa rona a tsenya Oge kgosi ya Bašane le ene mo seatleng sa rona, le batho botlhe ba gagwe; ra mo kgemetha, a ba a tla a se ka a salelwa ke ope.

⁴Ra thopa metse yotlhe ya gagwe ka baka loo; go ne go se na motes ope o re se kang ra o ba gapela; metse e le 60, e bong lefatshe lotlhe la Aregobe, e le bogosi jwa ga Oge mo Bašane.

⁵Metse eo yotlhe e ne e le metse e e thekeleditsweng ka dithako tse di godileng le ditswalo le mapako; go sa balwe metse e le mentsi e e sa thekelediwang.

⁶Ra e senyetsa ruri, jaaka re ne re diretse Sihone kgosi ya Hešebone, ra senyetsa ruri metse yotlhe ya lefatshe la banna, le ka basadi le ka banyana.

⁷Dikgomo tsotlhe le kgapo yotlhe ya metse ra di ikgapela e le thopo ya rona fela.

⁸"Ya re ka lobaka loo, ra tsaya lefatshe mo seatleng sa dikgosi tse pedi tsa Baamore ba ba neng ba le moseja ga Joretane, go tswa molapong wa Arenone go ya kwa thabeng ya Heremone;"

⁹(Heremone yoo Basitone ba go bitsa Sirione, Baamore ba go bitsa Senire.)

¹⁰"Metse yotlhe ya lobala, le lefatshe lotlhe la Gileate, le la Bašane yotlhe go ya go fitlha kwa Saleka, le Eterei, e le metse ya bogosi jwa ga Oge mo Bašane."

¹¹(Gonne Oge kgosi ya Bašane ke ene esi yo o ne a setse wa Barefaime; bonang, bolao jwa gagwe e ne e le bolao jwa tshipi, a ga bo mo Raba wa bana ba ga Amone? Boleele jwa jone bo le boleele jwa mabogo a le bofera o le mongwe, ka fa letsogong la monna.)

Merafe e e neng ya thibelela kwa botlhaba jwa Joretane

(Dipalo 32:1-42)

¹²"Lefatshe leo ra le tsaya go le rua ka baka loo, go tswa Aroere o o fa molapong wa Arenone, le bontlhannngwe jwa lefatshe la makgabana la Gileate, le metse ya lone, mme ka go naya Barubene le Bagate.

¹³Mo go ne go setse ga Gileate, le lefatshe lotlhe la Bašane, le bogosi jwa ga Oge, ka go naya bontlhannngwe jwa lotso lwa ga Manase; lefatshe lotlhe la Aregobe, e bong lefatshe lotlhe la Bašane." (Leo le bidiwa lefatshe la Refaime.

¹⁴Jaire morwa Manase a tsaya lefatshe lotlhe la Aregobe, go ya kwa molelwaneng wa Bagešure, le Bamaaka; a le raya leina, e bong lone la Bašane ka fa leineng la gagwe, a re, Hafothe-Jaire nako e sa le eno.)

¹⁵"Lefatshe la Gileate ka le naya Makire.

¹⁶Go tswa mo Gileate go ya kwa molapong wa Arenone, ka go naya Barubene le Bagate, bogare jwa molapo le ka fa thoko ga one; ke go re, go ya kwa nokeng ya Jaboke, e e leng molelwane wa bana ba ga Amone;

¹⁷Areba le gone, le Joretane le ka fa thoko ga gone, go tswa mo Kinerete go ya fela kwa lewatlang la Areba, Lewatile la Letswai, fa tlase ga meripo ya Pisega ntlheng ya botlhabatsatsi.

¹⁸“Ka lo laola ka baka loo, ka re: ‘Jehofa Modimo wa lona, o lo neile lefatshe le go le rua; lo tlaa kgabaganya lo tlhometse fa pele ga bana ba ga rraeno, bana ba Iseraele, e bong banna botlhe ba ba nonofetseng tlabano.

¹⁹Basadi ba lona ba tlaa sala mo metseng e ke e lo neileng, le banyana ba lona, le dikgomo tsa lona (ke a itse fa lo na le dikgomo di le dintsi.)

²⁰Go tsamaya Jehofa a naya bana ba rraeno boikhutso jaaka lona, le bona ba rua lefatshe le Jehofa Modimo wa lona o le ba nayang moseja ga Joretane, foo mongwe le mongwe wa lona o tlaa boela mo thuong ya gagwe e ke e lo neileng.’

²¹“Ka laola Jošua ka baka loo, ka re: ‘Matlho a gago a bonye gotlhe mo Jehofa Modimo wa lona o go diretseng dikgosi tse pedi tse; Jehofa o tlaa direla jalo magosi a lo kgabaganyetsang kwa go one.

²²Lo se ka lwa ba boifa, gonne Jehofa Modimo wa lona ke ene yo o lo tlabanelang.’

Moše ga a letlelelwe go tsena mo Kanana

²³“Ka rapela Jehofa ka baka loo ka re:

²⁴‘Ao! Jehofa Modimo, o simolotse go supetsa motlhanka wa gago bogolo jwa gago, le letsogo la gago le le thata, gonne go na le ofe modimo kwa legodimong kgotsa mo lefatsheng, o o ka dirang ka fa ditirong tsa gago, le ka fa ditirong tsa gago tsa nonofo?

²⁵Ke a go rapela, mma ke kgabaganye ke ye go bona lefatshe le le molemo le le kwa moseja ga Joretane, thaba e e molemo eo, le Lebanone.’

²⁶“Mme Jehofa o ne a le bogale thata le nna ka ntlha ya lona, a se ka a ntheetsa. Jehofa a nthaya a re: ‘A go go lekane; o se ka wa tlhola o bua le nna ka ga selo se.

²⁷Tlhatlogela kwa tlhoreng ya Pisega o tsholeletse matlho ntlheng ya bophirimatsatsi, ntlheng ya botsheka, ntlheng ya borwa le ntlheng ya botlhabatsatsi, o bone ka matlho fela, gonne ga o ketla o kgabaganya Joretane ono.

²⁸Mme o laye Jošua, o mo nametse, o mo thatafatse, gonne ene o tlaa kgabaganya fa pele ga tšhaba e, mme lefatshe le o tlaa le bonang, o tlaa le ba ruisa.’

²⁹“Jalo ra nna mo molapong bolebagana le Bethepeore.

DUTERONOME 4

Moše o kgothatsa Iseraele go utlwa melao ya Modimo

- ¹“Jaana wena Iseraele, reetsa ditaello le dikattholo tse ke di go rutang go di dira; gore lo tshele, le gore lo tsene lo ye go rua lefatshe le Jehofa, Modimo wa borraa lona, o le lo nayang.
- ² Lefoko le ke le lo laolelang lo se ka lwa le oketsa, le gone lo se ka lwa le fokotsa, gore lo tle lo tshegetse ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa lona, tse ke di lo laolelang.
- ³ Matlho a lona a bonye se Jehofa o ne a se dira ka ntlha ya Baale-peore; gonne banna botlhe ba ba setseng Baale-peore morago, Jehofa Modimo o ba senyeditse ruri mo gare ga gago.
- ⁴ Mme lona ba lo ngaparetseng Jehofa Modimo wa lona, lo tshedile lotlhe le gompieno.
- ⁵ “Gonne go na le morafe o mogolo
- ⁶ “Bonang, ke lo neile ditaetso le dikattholo, fela jaaka Jehofa Modimo wa me a ntaotse, gore lo dire jalo mo gare ga lefatshe le lo tsenang mo go lone lo ya go le rua.
- ⁷ Ke gone, lo di tshegetseng lo di dire; gonne mo ke bothale jwa lona, le tlhaloganyo ya lona, mo ponong ya ditšhaba, tse di tlaa utlwang ditao tse, mme di re: ‘Ruri morafe o mogolo o, ya bo e le tšhaba e e tlhalefileng, e e tlhaloganyang.’ ofe o o nang le modimo mongwe o o gaufi nao, jaaka Jehofa Modimo wa rona o ntse gongwe le gongwe, mogang re o bitsang gone?
- ⁸ Go na le morafe o mogolo ofe o o nang le ditao le dikattholo tse di siameng jaaka molao o otlhe, o ke o bayang fa pele ga lona gompieno?
- ⁹ O itise fela, mme o boloke mowa wa gago thata gore o se le bale dilo tse matlho a gago a di bonyeng, le gore di se tloge mo pelong ya gago ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago; o bo o di itsise bana ba gago le bana ba bana ba gago;
- ¹⁰ letsatsi le o ne wa ema ka lone fa pele ga Jehofa Modimo wa gago mo Horebe, jale ka Jehofa a nthaya a re: ‘Mphuthela batho, mme ke tlaa ba utlwa mafoko a me, gore ba tle ba ithute go mpoifa ka malatsi otlhe a ba tlaa tshelang ka one mo lefatsheng, le gore ba rute bana ba bone.’
- ¹¹ “Lwa atamela lwa ema ka fa tlase ga thaba, mme thaba ya tuka molelo, wa tukela kwa bogareng ja legodimo, go bile ga nna lefifi, le maru, le lefifi le le kwenneng.
- ¹² Jehofa a bua le lona a le mo gare ga molelo; lo no lwa utlwa lentswe le le buang, mme lo se ka lwa bona popego epe, lwa utlwa lentswe fela.

13 A lo bolelela kgolagano ya gagwe, e o e lo laoletseng gore lo e dire, e bong ditaolo tse some, mme a di kwala mo matlapeng a le mabedi.

14 Jehofa a ntaola ka baka loo, gore ke lo rute ditao le dikattholo, gore lo di dire mo lefatsheng le lo kgabagabyetsang kwa go lone go le rua.

Tlhagiso kgatlhanong le go obamela disetwa

15 “Ke gone lo itiseng thata; gone ga lo a ka lwa bona popego epe ka tsatsi le Jehofa a buileng le lona ka lona mo Horebe a le mo gare ga molelo;

16 gore lo tle lo se ka lwa ipodisa, lwa itirela setshwantsho se se setilweng, se se tshwanang le popego nngwe ya setshwano sa se setona, kgotsa sa se senamagadi,

17 le fa e le setshwano sa setshedi sengwe se se mo lefatsheng, le fa e le setshwano sa nonyane nngwe e e diphuka e e fofang mo loaping,

18 le fa e le setshwano sa sengwe se se gagabang fa fatshe, le fa e le setshwano sa tlhapi nngwe e e mo metsing tlase ga lefatshe.

19 Le gone gore o tle o se ka wa tsholeletsa matlho a gago legodimong, mme ya re o bona letsatsi le kgwedi le dinaledi, le lesomosomo lotlhe la legodimo, wa faposediswa koo wa di obamela, wa di direla, e le dilo tse Jehofa Modimo wa gago o di abetseng ditšhaba tsotlhe tse di fa tlase ga legodimo lotlhe fela.

20 Mme Jehofa o tshotse lona, a lo ntsha mo leisong la leubelo la tshipi, e bong mo Egepeto, gore lo nne tšhaba ya boswa mo go ene, jaaka go ntse gompieno.

21 Gape Jehofa o ne a nna bogale le nna ka ntlha ya lona, mme a ikana a re: ga nketla ke kgabaganya Joretane, a ba a re ga nketla ke ya go tsena mo lefatsheng le le molemo leo, le Jehofa Modimo wa gago o le nayang go nna boswa.

22 Ke na le go swela mo fatsheng leno, ga ke na go kgabaganya Joretane; lona lo tlaa kgabaganya, lo ya go rua lefatshe le le molemo lele.

23 Lo itise, gore lo se ka lwa lebala kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa lona, e o e dirileng le lona, lwa itirela setshwantsho se se setilweng se se mo popegong ya sengwe se Jehofa Modimo wa gago o se go ileditseng.

24 Gonne Jehofa Modimo wa gago ke molelo o o lailang, ke Modimo o o lefufa.

25 “E tlaa re mogang o tsholang bana le bana ba bone, lo ntse lo dule mo lefatsheng, lo ipodisa lo dira setshwantsho se se setilweng mo popepong ya sengwe, mme lo dira se se bosula mo ponong ya Jehofa Modimo wa lona go mo tlhotlheletsa mo bogaleng;

26 ke lo biletsa legodimo le lafatshe gompieno go supa ka ga lona, gore lo tlaa akofa lo nyelelela ruri mo lefatsheng le lo kgabaganyang Joretane lo ya go le rua; ga lo ketla lo lelefatsa malatsi a lona mo go lone, mme lo tlaa senyediwa ruri.

27 Jehofa o tlaa lo gasanyetsa mo ditšhabeng, lo tlaa sadisiwa lo le bannye fela mo merafeng e Jehofa o tlaa lo gogelang kwa go yone.

²⁸Gone lo tlaa direla medimo e e leng tiro ya diatla tsa batho ka logong le lentswe, e le e e sa boneng, e e sa utlweng, e e sa jeng, e e sa dupeng ka nko.

²⁹E tlaa re lo le gone fa lo ka batla Jehofa Modimo wa gago, o tlaa mmona, fa o mo senka ka pelo yotlhe ya gago le ka mowa otlhe wa gago.

³⁰E tlaa re o le mo pitlaganong mme dilo tse tsotlhe di go wetse, fa e tlaa re mo metlheng ya bofelo o boela mo go Jehofa Modimo wa gago, o reetsa lentswe la gagwe,

³¹ka Jehofa Modimo wa gago e le Modimo o o boutlwelobotlhoko; ga a ketla a go tlogela, le gone ga a ketla a go senya, le fa e le go lebala kgolagano ya borraago e o ne a e ba ikanela.

³²“Gonne, a ko lo botseng jaana ka ga malatsi a a fetileng, a a ne a ntse pele ga gago, a a sa leng ka Modimo o bopa motho mo lefatsheng, go tswa sekhutlong sengwe sa legodimo go ya sekhutlong se sengwe, go re: A go kile ga ne go le sengwe se se tshwanang le se segolo se, le fa e le go utlwelwa, se se tshwanang naso?

³³A tšhaba nngwe e kile ya utlwa lentswe la Modimo, gongwe le bua le le mo gare ga molelo, jaaka wena o utlwile, mme ya tshela?

³⁴Kgotsa a Modimo o kile wa leka go ya go itseela morafe mo gare ga morafe o mongwe ka diteko, ka ditshupo, ka dikgakgamatso, le ka dintwa, ka letsogo la bonatla, ka letsogo le le otlogileng le ka ditheregiso tse dikgolo, jaaka tsotlhe tse Jehofa Modimo wa lona o di lo diretseng kwa Egepeto fa pele ga matlho a lona?

³⁵Ga supediwa wena, gore o itse fa Jehofa e le ene Modimo; ga go na ope o sele kwa ntle ga one.

³⁶O go utlwisitse lentswe la gagwe le tswa kwa legodimong, gore a tle a go rute; mo lefatsheng o go bontshitse molelo wa gagwe o mogolo; wa utlwa mafoko a gagwe a tswa mo gare ga molelo.

³⁷E re ka a rata borraago, ke gone ka fa o ne a itshenkela losika lwa bone ka gone morago ga bone, a go ntsha ka sebonalo sa gagwe mo Egepeto, ka thata ya gagwe e kgolo;

³⁸go tla a leleka fa pele ga gago merafe e megolo le e e thata bogolo go wena, le go go isa mo teng, go go ruisa lefatsheng la bone jaaka go ntse gompiano.

³⁹Ke gone itse gompiano, o go tsenye mo pelong, gore Jehofa ke ene Modimo kwa legodimong kwa godimo, le mo lefatsheng fa tlase; ga go na ope o sele.

⁴⁰O tshegetse ditao tsa gagwe, le ditaolo tsa gagwe, tse ke di go laolelang gompiano, gore go nne sentle nao, le bana ba gago morago ga gago, le gore o lelefatse malatsi a gago mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang ka bosakhutleng.”

Metse ya botshabelo e e kwa bophirima jwa Joretane

⁴¹ Foo Moše a lomolola metse e le meraro moseja ga Joretane, ntlheng ya botlhabatsatsi;

⁴² gore mmolai wa motho a tshabele gone, yo o bolayang wa ga gabo a sa itse, a sa mo ila mo metlheng e e fetileng; le gore fa a tshabetse kwa go mongwe wa metse e, a tle a tshele:

⁴³ E bong, Besere mo nageng mo lefatsheng la lobala, e le wa Barubene; le Ramothe mo Gileate, e le wa Bagate le Golane mo Bašane, e le wa Bamanase.

Moše o gakolola Baiseraele ka melao ya Modimo

⁴⁴ O, ke one molao o Moše o o beileng fa pele ga bana ba Iseraele.

⁴⁵ Tse ke tsone ditshupo le ditao le dikattholo tse Moše o di buileng le bana ba Iseraele ba tswa Egepeto,

⁴⁶ moseja ga Joretane, mo molapong o o lebaganyeng le Bethepeore, mo lefatsheng la ga Sihone kgosi ya Baamore, ba ba neng ba agile mo Hešebone, ba Moše le bana ba Iseraele ba ba kgemethileng ka ba tswa kwa lefatsheng la Egepeto,

⁴⁷ ba gapa lefatshe la gagwe ba le rua, le lefatshe la ga Oge kgosi ya Bašane, dikgosi tse pedi tsa Baamore, ba ba neng ba le moseja ga Joretane, ntlheng ya botlhabatsatsi;

⁴⁸ go tswa Aroere, o o fa ntlheng ya molapo wa Arenone, go ya fela kwa thabeng ya Sione (ke yone Heremone),

⁴⁹ le molapo otlhe wa Areba moseja ga Joretane ntlheng ya botlhabatsatsi go ya fela kwa lewatlang la Areba, fa tlase ga meripo ya Pisega.

DUTERONOME 5

Melao e some

(Ekes 20:1-17)

¹ Moše a bitsa Baiseraele botlhe, a ba raya a re: “Utlwang lona Baiseraele, ditao le dikattholo tse ke di buang mo ditsebeng tsa lona gompieno, gore lo di ithute, lo di tlhokomele go di dira.

² Jehofa Modimo wa rona o ne a dira kgolagano le rona mo Horebe.

³ Jehofa ga a ka a dira kgolagano eo le borraetsho, fa e se le rona fela, e bong rona ba re sa ntseng re tshedile fano rotlhe gompieno.

⁴ Jehofa a buisanya le lona go lebanywe difatlhogo mo thabeng, a le mo gare ga molelo,

⁵(ke ne ka ema fa gare ga Jehofa le lona ka baka loo, go lo utlwisa lefoko la Jehofa; gone lona lo ne lo boifa ka ntlha ya molelo, mme lo se ka lwa tlhatlogela mo thabeng;) a re:

⁶“Ke nna Jehofa Modimo wa gago yo ke go ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto le mo ntlong ya botlhanka.

⁷“O se ka wa nna le medimo epe e sele fa e se nna.

⁸“O se ka wa itirela setshwantsho sepe se se setilweng, e le setshwano sa sebopego sengwe se se kwa legodimong kwa godimo, kgotsa sa se se mo lefatsheng fa tlase, kgotsa sa se se mo metsing kwa tlase ga lefatshe.

⁹“O se ka wa di ikobela, le fa e le go di direla, gone, Nna Jehofa Modimo wa gago, ke Modimo o o lefufa, yo ke beletsang bana tshiamololo ya borra ba bone go ya kokomaneng ya boraro, le go ya mo go ya bone ya ba ba nkilang.

¹⁰Mme ba ba makgolokgolo a bone ba ba nthatang, ba tshegetsa ditaolo tsa me, ke ba supetse boutlwelobotlhoko.

¹¹“O se ka wa umakela leina la ga Jehofa Modimo wa gago lefela, gone ene yo o umakelang leina la gagwe lefela, Jehofa ga a ketla a mo kaya a se na molato.

¹²“Tlhokomela letsatsi la Sabata go le itshepisa, jaaka Jehofa Modimo wa gago a go laotse.

¹³O dire o bo o swetse ditiro tsotlhe tsa gago ka malatsi a le marataro.

¹⁴Mme letsatsi la bosupa ke Sabata wa ga Jehofa Modimo wa gago; o se ka wa dira tiro epe mo go lone, wena le fa e le morwao, le fa e le morwadio, le fa e le motlhanka wa gago, le fa e le lelata la gago, le fa e le pelesa ya gago, le fa e le esela ya gago, le fa e le diruiwa dipe tsa gago, le fa e le moeng wa gago yo o mo teng ga dikgoro tsa gago; gore motlhanka wa gago le lelata la gago le bone, ba ikhutse jaaka wena.

¹⁵Le gone o gakologelwe fa wena o ne o le motlhanka mo lefatsheng la Egepeto, mme Jehofa Modimo wa gago a go ntsha teng ka letsogo la nonofo, le ka letsogo le le otlogileng: ke gone ka moo Jehofa Modimo wa gago o go laotseng gore o ilele letsatsi la Sabata.

¹⁶“Tlotla rraago le mmaago, jaaka Jehofa Modimo wa gago a go laotse; gore malatsi a gago a nne maleele, le gore go ye sentle nao mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang.

¹⁷“O se ka wa bolaya motho.

¹⁸“Le gone o se ka wa dira boaka.

¹⁹“Le gone o se ka wa utswa.

²⁰“Le gone o se ka wa supa maaka ka ga mongwe ka wena.

21 “Le gone o se ka wa eletsa mosadi wa mongwe ka wena; le gone o se ka wa eletsa ntlo ya mongwe ka wena; le fa e le motlhanka wa gagwe, le fa e le lelata la gagwe, le fa e le pelesa ya gagwe, le fa e le sepe se e leng sa mongwe ka wena.

22 “Mafoko ao, Jehofa a a bua le phuthego yotlhe ya lona mo thabeng, a le mo gare ga molelo, le ga leru, le ga lefifi le le kwenneng, a a bua ka lentswe le le godileng; mme a se ka a a oketsa. Mme a a kwala mo matlapeng a le mabedi a a nneela.”

Poifo ya batho

(Ekes 20:18-21)

23 “Ga dirala ya re lo utlwa lentswe le tswa mo gare ga lefifi, thaba e ntse e tuka molelo, lwa nkatamela, e bong ditlhogo tsotlhe tsa ditso tsa lona le bagolwane ba lona;

24 lwa re: ‘Bona, Jehofa Modimo wa rona o re supeditse kgalalelo ya gagwe, le bogolo jwa gagwe, re utlwile lentswe la gagwe le tswa mo gare ga molelo; re bonye gompiono fa Modimo o bua le motho, mme a tshele.

25 Jaana re tlaa bo re swelang? Gonne molelo o mogolo o, o tlaa re laila o re swetsa; gonne fa re fela re tswelela pele go utlwa lentswe la ga Jehofa Modimo wa rona gape, foo re tlaa swa.

26 Gonne go na le mang wa nama yotlhe yo o kileng a utlwa lentswe la Modimo o o tshedileng le bua le tswa mo gare ga molelo, jaaka rona re le utlwile, mme a tshela?

27 A go atamele wena o utlwe tsotlhe tse Jehofa Modimo o tlaa di buang; a go bue wena le rona, o bue tsotlhe tse Jehofa Modimo wa rona o tlaa di buang nao; re tlaa di utlwa re di dira.’

28 “E rile lo bua le nna, Jehofa a utlwa lentswe la mafoko a lona, mme Jehofa a nthaya a re: ‘Ke utlwile lentswe la mafoko a tšhaba e, a ba a buileng nao; gotlhe mo ba go buileng ba buile sentle.

29 A bo pelo e e ntseng jalo e ka bo ne ne e le mo go bone, gore ba mpoife, ba tshegetse ditaolo tsa me tsotlhe ka metlha yotlhe, gore go tle go nne sentle nabo, le bana ba bone ka bosakhutleng!

30 Ya o ba reye o re: Boelang kwa megopeng ya lona.

31 Ka ga gago, wena o eme fano fa go nna, mme ke tlaa bua nao taolo yotlhe, le ditao, le dikatlholo tse o tlaa di ba rutang, gore ba di dire mo lefatsheng le ke le ba nayang go le rua.’

32 “Ke gone lo tlhokomeleng go dira jaaka Jehofa Modimo wa lona a lo laotse; lo se ka lwa fapogela ntlheng ya le legolo, kgotsa ntlheng ya la molema.

33 Lo sepele fela mo tseleng yotlhe e Jehofa Modimo o e lo laoletse, gore lo tshele, le gore go nne sentle le lona, le gore lo lelefatse malatsi a lona mo lefatsheng le lo tlaa le ruang.

DUTERONOME 6

Molao o mogolo

¹“Jaana tse ke tsone ditaolo, le ditao, le dikattholo tse Jehofa Modimo wa lona o laotseng gore lo di rutwe, gore lo di dire mo lefatsheng le lo kgabaganyetsang kwa go lone go ya go le rua;

²gore o tle o boife Jehofa Modimo wa gago, o tshegetse ditao tsotlhe tsa gagwe, le ditaolo tsotlhe tsa gagwe tse ke di go laolelang, wena le morwao le morwa morwao, ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago; le gore malatsi a gago a lelefadiwe.

³Ke gone, utlwa, wena Iseraele, o tlhokomele go go dira; gore go nne sentle nao, le gore lo ate mo gogolo mo lefatsheng le le elang maši le dinotshe, jaaka Jehofa Modimo wa borraeno a go solofeditse pele.

⁴“A ko o utlwe, wena Iseraele, Jehofa Modimo wa rona ke Jehofa yo mongwe fela.

⁵O rate Jehofa Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago, le ka nonofo ya gago yotlhe fela.

⁶Mafoko a ke a go laolelang gompiano a nne mo pelong ya gago.

⁷O a rute bana ba gago ka tlhoafalo, o bue ka ga one fa o dutse mo ntlolong ya gago, le fa o tsamaya mo tseleng, le fa o rapame, le fa o rapamologa.

⁸O a bofelele mo seatleng sa gago go nna sesupo, mme a nne sebeo sa fa gare ga matlho a gago.

⁹O a kwale mo mephakwaneng ya mojako wa ntlo ya gago, le mo dikgorong tsa gago.

Tlhagiso ya go tshegetsa ditaolo

¹⁰“Go tlaa dirala, gore e tlaa re, Jehofa Modimo wa gago a go isa mo lefatsheng le o ne a le ikanela borraago, Aberahame, le Isake le Jakobe, a re o tlaa le go naya; e bong metse e megolo, e mentle, e o se kang wa e aga,

¹¹le matlo a a tletseng dilo tsotlhe tse di molemo, a o se kang wa a tlatsa, le madu a metsi a a gabilweng, a o se kang wa a gaba, masimo a mafine, le ditlhare tsa matlware tse o se kang wa di tlohoma, o ja o kgora;

¹²foo o itise gore o se ka wa lebala Jehofa yo o go ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, mo ntlolong ya botlhanka.

¹³O boife Jehofa Modimo wa gago; ke ene yo o tlaa mo direlang, o ba o ikana ka leina la gagwe.

¹⁴Lo se ka lwa lata medimo e sele, ya medimo ya ditšhaba tse di mo tikologong ya lona,

¹⁵gonne Jehofa Modimo wa gago ke Modimo o o lefufa mo gare ga gago; e se re kgotsa bogale jwa ga Jehofa Modimo wa gago jwa go tukela, mme a go senya wa nyelela mo lefatsheng.

¹⁶“Lo se ka lwa leka Jehofa Modimo wa lona, jaaka lo kile lwa mo leka kwa Masa.

¹⁷Lo tshegetse ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa lona ka tlohoafalo, le ditshupo tsa gagwe, le ditaello tse o di lo laoletseng.

¹⁸O dire sone se se siameng le se se molemo mo ponong ya ga Jehofa, gore go nne sentle nao, le gore o tle o tsene o ye go rua lefatshe le le molemo, le Jehofa o ne a le ikanela borraago,

¹⁹a re: o tlaa kgoromeletsa ntle baba botlhe ba gago fa pele ga gago, jaaka Jehofa a buile.

²⁰“E tlaa re morwao a go botsa mo lobakeng lo lo tlang, a re: ‘Ditshupo le ditao, le dikatlhola tse Jehofa Modimo wa rona o di lo laoletseng, di kayang?’

²¹Foo o tlaa raya morwao o re: ‘Re ne re le batlhanka ba ga Faro kwa Egepeto; Jehofa a re ntsha mo Egepeto ka letsogo le le nonofileng,

²²mme Jehofa a dira ditshupo le dikgakgamatso tse dikgolo, le tse di botlhoko, mo Egepeto le mo go Faro, le mo ntlong yotlhe ya gagwe, fa pele ga matlho a rona,

²³a re ntsha gone, gore a re ise, a ye go re naya lefatshe le o ne a le ikanetse borraetsho.

²⁴Mme Jehofa o na a re laola gore re dire ditao tse tsotle, re boife Jehofa Modimo wa rona, gore go tle go nne molemo mo go rona ka metlha yotlhe, le gore a re boloke re tshela, jaaka gompiano.

²⁵Mme go tlaa nna tshiamo go rona, fa re tlhokomela go dira taolo e yotlhe fa pele ga Jehofa Modimo wa rona, jaaka a re laotse.’

DUTERONOME 7

Batho ba ba itlhophetsweng ba ga Jehofa

(Ekes 34:11-16)

¹“E tlaa re mogang Jehofa Modimo wa gago o go fitlhisang mo lefatsheng le o yang go le rua, a kgoromeletse ntle merafe e le mentsi fa pele ga gago: Bahite le Bagiregaše, le Baamore le Bakanana, le Baperise, le Bahife le Bajebuse, merafe e supa e megolo e e nonofileng bogolo go wena;

²mme mogang Jehofa Modimo wa gago o ba go neelang fa pele ga gago o ba kgemetha; foo o ba senyetse ruri; o se ka wa dira kgolagano epe nabo, le fa e le go nna boutlwelobotlhoko mo go bone.

³Le gone o se ka wa nyalana nabo; ngwana wa gago wa mosetsana o se ka wa mo naya ngwana wa bone wa mosimane, le gone o se ka wa tseisa ngwana wa gago wa mosimane ngwana wa bone wa mosetsana.

- ⁴Gonne o tlaa faposa morwao mo go ntshaleng morago, gore ba direle medimo e sele, jalo bogale jwa ga Jehofa bo lo tukele, mme a go senye ka bonako.
- ⁵Lo ba direle jaana: Lo rutle dibeso tsa bone, lo thubaganye maje a bone a a emeng metloutlo, lo reme medimako ya bone, le ditshwantsho tsa bone tse di setilweng lo di fise ka molelo.
- ⁶Gonne o tšhaba e e itshepetseng Jehofa Modimo wa gago; Jehofa Modimo wa gago o go itshenketse gore o nne tšhaba ya gagwe e e tshaolegileng, go feta ditšhaba tsotlhe tse di mo lefatsheng.
- ⁷"Jehofa ga a ka a tlhoma lorato lwa gagwe mo go lona, le fa e le go lo itshenkela, ka gore lo ne lo feta ditšhaba tsotlhe ka bontsi; gonne lo ne lo le babotlana mo ditšhabeng tsotlhe fela.
- ⁸Jehofa a lo ntsha ka letsogo le le nonofileng, a lo rekolola mo ntlong ya botlhanka, mo seatleng sa ga Faro kgosi ya Egepeto, ka gobo Jehofa o a lo rata, le ka gobo a rata go tlhomamisa ikano e o ne a e ikanetse borra ba lona.
- ⁹Ke gone, itse fa Jehofa Modimo wa gago e le ene Modimo, Modimo o boikanngo, o o tlhomamisang kgolagano ya one le boutlwelebotlhoko jwa one, mo go bone ba ba o ratang, le ba ba tshegetsang ditaolo tsa one, go ya le dikokomana di le sekete.
- ¹⁰Ba ba o ilang, o ba lefele mo matlhong, o ba senye; ga o ketla o nyafalela ene yo o o ilang; o tlaa mo lefela mo matlhong fela.
- ¹¹Ke gone o tshegetse taolo, le ditao, le dikatlhoko tse ke di go laolelang gompiano, go di dira.

Masego go ba ba reetsang melao

(Duter 28:1-14)

- ¹²"Go tlaa dirala gore e tlaa re fa lo tlaa bo lo reeditse dikatlhoko tse, lo di tshegetsa, lo di dira, Jehofa Modimo wa gago o tlaa go tlhomamisetsa kgolagano le boutlwelebotlhoko jo o bo ikanetseng borraeno.
- ¹³O tlaa go rata a go segofatsa, a go ntsifatsa; le gone o tlaa segofatsa loungo lwa mmele wa gago, le loungo lwa lefatshe la gago, mabele a gago, le bojalwa jwa gago jwa mofine, le lookwane lwa gago, loato lwa logamo lwa gago, le loonyana lwa letsomane la gago, mo lefatsheng le le ikanetseng borraeno, a re o tlaa le ba naya.
- ¹⁴O tlaa segofadiwa bogolo go ditšhaba tsotlhe; ga go ketla go nna le moopa mo go lona wa monna kgotsa wa mosadi kgotsa mo dikgomong tsa lona.
- ¹⁵Jehofa o tlaa tlosa bolwetse jotlhe mo go wena; ga a ketla a baya mo go wena bolwetse bope jwa matlhoko a a bosula a Egepeto, a o a itseng; o tlaa a baya mo go botlhe ba ba go ilang.

¹⁶O nyeletse ditšhaba tsotlhe tse Jehofa Modimo wa gago o tlaa di go neelang; leitlho la gago le se ba utlwele botlhoko, le gone o se ka wa direla medimo ya bone; gonne moo e tlaa bo e le seru mo go wena.

¹⁷“E tlaa re fa o bua mo pelong ya gago o re: ‘Merafe e, e mentsi e a mpheta; ke tlaa e ruolola jang?’

¹⁸O se ka wa e boifa; o gakologelwe sentle se Jehofa Modimo wa gago o se diretseng Faro, le lefatshe lotlhe la Egepeto;

¹⁹diteko tse dikgolo tse matlho a gago a di bonyeng, le ditshupo, le dikgakgamatso, le letsogo la nonofo, le letsogo le le otlogileng, dilo tse Jehofa Modimo wa gago o go ntshitseng ka tsone; Jehofa Modimo wa gago o tlaa direla jalo ditšhaba tsotlhe tse o di boifang.

²⁰Gape Jehofa Modimo wa gago o tlaa tliša moruthwane mo go bone; go tle go tsamaye ba ba setseng, mme ba iphitlha, ba nyelele fa pele ga gago.

²¹O se ka wa ba tshoga; gonne Jehofa Modimo wa gago o mo gare ga gago, e le Modimo o mogolo o o boitshegang.

²²Jehofa Modimo wa gago o tlaa kgoromeletsa ntle merafe eo fa pele ga gago ka thafolo; ga o kake wa e nyeletsa ka lobaka lo le longwe fela, dibatana tsa naga di ka tla tsa go atela.

²³Mme Jehofa Modimo wa gago o tlaa e go neela fa pele ga gago, mme o tlaa ba tseanya ka tseanyo e kgolo, go tsamaya e senyega.

²⁴O tlaa tsenya dikgosi tsa yone mo seatleng sa gago, o tlaa dira gore maina a yone a nyelelele ruri fa tlase ga legodimo, ga go ketla go nna monna ope yo o ka nonofang go ema fa pele ga gago, go tle go tsamaye o e senye.

²⁵Ditshwantsho tse di setilweng tsa medimo ya yone lo di fise ka molelo; o se ka wa eletsela selefera kgotsa gouta tse di mo go yone, le fa e le go di itseela; o ka tla wa raelwa ke tsone; gonne ke makgapha mo go Jehofa Modimo wa gago.

²⁶Le gone o se ka wa isa se se makgapha mo ntlong ya gago, wa tswa selo se se neeletsweng jaaka sone; o se ilele ruri, o se tlhoele ruri, gone ke selo se se neeletsweng.

DUTERONOME 8

Lefatshe le le molemo go ruiwa

¹“Taolo yotlhe e ke e go laolelang gompiano, lo e tlhokomele go e dira, gore lo tshele, lo ntsifale, lo tsene lo ye go rua lefatshe le Jehofa o ne a le ikanela borra ba lona.

²O ikgakolole tsela yotlhe e Jehofa Modimo wa gago o go gogileng ka yone, dinyaga tse di 40 tse, mo nageng, gore a go ise tlase, a go leke, a itse se se mo pelong ya gago, boo o tlaa tshegetsela ditaolo tsa gagwe kgotsa nnyaa.

³ O ne a go isa tlase, a go bolaisa tlala, a go otlala ka mana, a o ne o sa a itse, le fa e le bone borraeno ba ne ba sa a itse; gore a go itsise fa motho a sa tshele ka dijo di le tsosi, fa e se gore, motho o tshela ka sengwe le sengwe se se tswang mo molomong wa ga Jehofa.

⁴ Diaparo tsa gago ga di a ka tsa go onalela, le lona lwa gago ga lo a ka lwa ruruga, ka dinyaga tse di 40 tse.

⁵ Le gone o akanye mo pelong ya gago gore jaaka motho a tle a otlhaye morwawe, Jehofa Modimo wa gago o a tla a go otlhaye jalo.

⁶ O tshegetse ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa gago, go sepela mo ditseleng tsa gagwe, le go mmoifa.

⁷ Gonne Jehofa Modimo wa gago, o go isa mo lefatsheng le le molemo, lefatshe la dinokana tsa metsi, la metswedi, le metlhodi e e tswelang mo megogorong le mo dithabeng;

⁸ lefatshe la mabele le barele, la mafine, la mafeige le la magaranata; lefatshe la matlhwane a lookwane le dinotshe;

⁹ lefatshe le o tlaa jang dijo mo go lone di sa tlhokafale; ga o ketla o tlhoka sepe mo go lone; lefatshe le maje a lone a leng tshipi, le le o ka epang kgotlho mo makhubung a lone.

¹⁰ O tlaa ja o kgora, mme o tlaa baka Jehofa Modimo wa gago ka ga lefatshe le le molemo le o le go neileng.

Tlhagiso kgatlhanong le go lebala Jehofa

¹¹ “O itse gore o se le bale Jehofa Modimo wa gago, ka go tlhoka go tshegetsa ditlo tsa gagwe, le dikatlholo tsa gagwe, le ditao tsa gagwe tse ke di go laolelang gompiano;

¹² e se re gonwe o sena go ja o kgora, o agile matlo a mantle, o ntse mo go one;

¹³ le gone e tlaa re matlhape a gago, le matsomane a gago a ntsifatse, le selefera sa gago, le gouta ya gago di ntsifetse, le tsotlhe tse o nang natso di ntsifetse,

¹⁴ foo pelo ya gago e ikgogomose, mme o le bale Jehofa Modimo wa gago, yo o go ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, mo ntlong ya botlhanka;

¹⁵ yo o ne a go goga a go ralatsa naga e kgolo le e e boitshegang, e dinoga tse di bogale le diphepheng di ntseng mo go yone, e le lefatshe le le lokgere le go se nang metsi mo go lone; yo o go ntshedseng metsi mo lefikeng le le legakwa.

¹⁶ Jehofa o ne a go jesa mo nageng ka mana, a borraeno ba ne ba sa a itse, gore a tle a go ise tlase le gore a go leke, go go direla molemo kwa bokhutlong jwa gago.

¹⁷ O ba o bua mo pelong ya gago, o re: ‘Thata ya me, le nonofo ya letsogo la me, ke tsone tse di nneileng khumo e.’

¹⁸O gakologelwe Jehofa Modimo wa gago, gonne ke ene yo o go nayang thata ya go bona khumo, gore a tlhomamise kgolagano ya gagwe e o e ikanetseng borraeno, jaaka go ntse gompieno.

¹⁹Go tlaa dirala gore, e re fa o lebala Jehofa Modimo wa gago, o sala medimo e sele morago, o e direla, o e obamela, ke supa ka ga lona gompieno, ka re, ruri lo tlaa nyelela.

²⁰Jaaka merafe e Jehofa o e nyeletsang fa pele ga lona, le lona lo tlaa nyelela jalo; gonne lo no lo gana go reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa lona.

DUTERONOME 9

Tlhagiso ka go se obamele ditaolo

¹“A ko o utlwe wena Iseraele; o na le go kgabaganya Joretane gompieno, o tsena o ya go rua merafe e megolo e e nonofileng bogolo go wena, metse e megolo le e e thekeleditsweng ka dithako tse di fitlhang marung.

²Lošaba lwa ba bakima ba ba godileng, bomorwa Baanake, ba o ba itseng, o utlwile ba bolelwa, go twe: ‘E mang yo o ka emang fa pele ga bomorwa Anake?’

³Ke gone itse gompieno, gore Jehofa Modimo wa gago, ke ene yo o kgabaganyang fa pele ga gago jaaka molelo o o lailang; o tlaa ba senya, o tlaa ba diga fa pele ga gago; jalo o tlaa ba lelekela koo, o itse go ba nyeletsa ka bonako, jaaka Jehofa a buile nao.

⁴“E tlaa re Jehofa Modimo wa gago a sena go ba leleka fa pele ga gago, o se ka wa bua mo pelong ya gago, wa re: ‘Jehofa o nterile ka tla go rua lefatshe le, ka ntlha ya tshiamo ya me’; e tswa Jehofa o leleka merafe e fa pele ga gago ka ntlha ya boikepo jwa yone.

⁵Ga o tsene o ya go rua lefatshe la one ka ntlha ya tshiamo ya gago, kgotsa ka ntlha ya thokgamo ya pelo ya gago; mme Jehofa Modimo wa gago o leleka merafe e fa pele ga gago ka ntlha ya boikepo jwa yone, le gore a tlhomamise lefoko le Jehofa Modimo wa gago o le ikanetseng borraeno, Aberahame, le Isake le Jakobe.

⁶Ke gone itse fa Jehofa Modimo wa gago a sa go neye lefatshe le le molemo le, go le rua ka ntlha ya tshiamo ya gago; kaitse o tšhaba e e thamo e thata.

⁷“Gakologelwa, o se ka wa lebala, jaaka o ne wa gakatsa Jehofa mo nageng, go simolola ka letsatsi le o duleng ka lone mo lefatsheng la Egepeto, wa tsamaya wa fitlha mo felong fano, lo ntse lo tsuololela Jehofa fela.

⁸Le kwa Horebe lo no lwa gakatsa Jehofa, mme Jehofa a nna bogale le lona a rata go lo senya.

⁹E rile ke tlhatlogetse mo thabeng ke ya go amogela matlapa, e bong matlapa a kgolagano e Jehofa o ne a e dira le lona, foo ka nna mo thabeng malatsi a le 40 le masigo a le 40; ga ke a ka ka ja dijo le fa e le go nwa metsi.

- ¹⁰Jehofa a nneela matlapa a le mabedi a maje a kwadilwe ke monwana wa Modimo; mo go one ga bo go kwadilwe ka fa mafokong otlhe a Jehofa o ne a a bua le lona mo thabeng, a le mo gare ga molelo, ka letsatsi la phuthego.
- ¹¹Ya re morago ga malatsi a a 40 le masigo a a 40 Jehofa a nneela matlapa a mabedi a maje, e bong matlapa a kgolagano.
- ¹²“Jehofa a nthaya a re: ‘Nanoga o fologe o tswe fano ka bonako; gonne batho ba gago ba o ba ntshitseng kwa Egepeto ba ipodisitse; ba akofile ba fapoga tsela e ke e ba laoletse; ba itiretse setshwantsho se se thetsweng.’
- ¹³“Gape Jehofa a bua le nna a re: ‘Ke e bonye tšhaba e, ke fitlhela e le tšhaba e e thamo e thata.
- ¹⁴Ntesa, ke ba senye, le leina la bone ke le phimolele ruri fa tlase ga legodimo; mme ke tlaa dira ka wena morafe o o nonofileng, le o mogolo bogolo go bone.’
- ¹⁵“Jalo ka retolga ka fologa mo thabeng, thaba ya bo e tuka molelo; matlapa a mabedi a kgolagano ka bo ke a tshotse ka diatla tsa me tsoo pedi.
- ¹⁶Ka leba, ka fitlhela lo leofetse Jehofa Modimo wa lona; lo itiretse namane e e thetsweng; lo akofile lwa fapoga tsela e Jehofa o ne e lo laoletse.
- ¹⁷Ka tsaya matlapa a mabedi, ka a latlha mo diatleng tsa me tsoo pedi, ka a thubela fa pele ga matlho a lona.
- ¹⁸Ka wela fa pele ga Jehofa jaaka ga ntlha, ka malatsi a le 40 le masigo a le 40; ga ke a ka ka ja dijo le fa e le go nwa metsi; ka ntlha ya boleo jotlhe jwa lona jo lo ne lo bo leofile, ka go dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, go mo gakatsa.
- ¹⁹Gonne ke ne ke boifa bogale le boitumologo jo bo tukang jo Jehofa o ne a lo galefetse ka jone, a ba a tla a rata go lo senya. Mme Jehofa a ntheetsa le ka lone lobaka loo.
- ²⁰Jehofa o ne a le bogale thata le Arone go rata go mo senya; mme ka rapelela le ene Arone ka lone lobaka loo.
- ²¹Ka tsaya boleo ba lona, namane e lo ne lo e dirile, ka e fisa ka molelo ka e thuga, ka e sila bosesane thata ya ba ya nna jaaka lorole lo losesane; ka latlhela lorole lwa yone mo nokaneng e e elang e tswa mo thabeng.
- ²²“Le kwa Tabera, le kwa Masa, le kwa Kiberothe-taafa, lo no lwa gakatsa Jehofa.
- ²³Le gone e rile Jehofa a lo roma lo tswa Kateše-barenea, a re: “Tlhatlogang lo ye go rua lefatshe le ke le lo neileng”; foo lwa tsuololela taolo ya ga Jehofa Modimo wa lona, lwa se ka lwa mo dumela le fa e le go reetsa lentswe la gagwe.
- ²⁴E sa le ka letsatsi le ke lo itsileng ka lone, loa bo lo ntse lo tsuololela Jehofa fela.
- ²⁵“Jalo ka wela fa pele ga Jehofa ka malatsi ao a a 40 le masigo a a 40 a ke wetseng fa fatshe ka one; gonne Jehofa o na a rile o tlaa lo senya.

²⁶Ka rapela Jehofa, ka re: 'Ao! Jehofa Modimo, o se ka wa senya tšhaba ya gago le boswa jwa gago, ba o ba rekolotseng ka bogolo jwa gago, ba o ba ntshitseng kwa Egepeto ka letsogo le le nonofileng.

²⁷Gakologelwa batlhanka ba gago, Aberahame, le Isake le Jakobe; o se ka wa leba bokaka jwa batho ba, le fa e le boikepo jwa bone, le fa e le boleo jwa bone.

²⁸Lefatshe le o re ntshitseng kwa go lone le ka tla la re: Jehofa o ba ntsheditse go tla a ba bolaela mo nageng, ka gonne o na a sa nonofa go ba isa mo lefatsheng le o ne a le ba tlhomamiseditse, le ka gonne o na a ba ila.

²⁹Le fa go ntse jalo, ke tšhaba ya gago, le boswa jwa gago, ba o ba ntshitseng ka thata e kgolo ya gago le ka letsogo la gago le le otlogileng.'

DUTERONOME 10

Moše o amogela melao e e lesome gape

(Ekes 34:1-10)

¹"E rile ka baka loo Jehofa a nthaya a re: 'Ipetlele matlapa a le mabedi a a tshwanang le a ntlha, o tlhatlogele kwano go nna mo thabeng, o bo o itirele letlole la logong.

²Ke tlaa kwala mo matlapeng a, mafoko a a ne a le mo matlapeng a ntlha a o a thubileng, mme o tlaa a tsenya mo letloleng.'

³"Jalo ka dira letlole ka mokala, ka betla matlapa a a tshwanang le a ntlha, ka tlhatloga mo thabeng ke tshotse matlapa a mabedi ka seatla.

⁴Mme a kwala mo matlapeng, jaaka go kwalwa ga ntlha, ditaolo tse some, tse Jehofa o ne a di buile le lona mo thabeng a le mo gare ga molelo ka letsatsi la phuthogo, mme Jehofa a a nneela.

⁵Ka retologa ka fologa mo thabeng, ka tsenya matlapa mo letloleng le ke ne ke le dirile; ke gone kwa a gone jaaka Jehofa a ntaotse."

⁶Bana ba Iseraele ba bothologa ba tswa Beerothe-bene-jaakane ba ya kwa Mosera; Arone a swela gone, a ba a fitlhwa gone; mme Eleasare morwawe a direla mo tirong ya boporesiti mo boemong jwa gagwe.

⁷Go tloga foo ba etela kwa Gutegota; go tswa Gutegota ba ya kwa Jotebatha, lefatshe la dinokana tsa metsi.

⁸Ya re ka baka loo Jehofa a lomolola lotso lwa ga Lefi, go tla ba rwala letlole la kgolagano ya ga Jehofa, le go ema fa pele ga Jehofa go mo direla, le go segofatsa ka leina la gagwe, nako e sa le eno.

⁹Ke gone ka moo Lefi o se nang kabelo le fa e le boswa mo baneng ba ga rraagwe; Jehofa ke ene boswa jwa gagwe, jaaka Jehofa Modimo wa gago a ne a bua nae.

¹⁰ "Ka tlhola mo thabeng, jaaka ga ntlha, malatsi a le 40 le masigo a le 40, mme Jehofa a ntlheetsa le ka lone lobaka loo; Jehofa a se ka a ikutlwa go go senya.

¹¹Jehofa a ntlhaya a re: 'Nanoga, o etelele tšhaba e pele; ba tlaa tsena ba ya go rua lefatshe le ke le ikanetseng borra ba bone go le ba naya.'

Se Jehofa a se batlang mo Baiseraeleng

¹²"Jaana wena Iseraele, ana Jehofa Modimo wa gago o lopang mo go wena, fa e se gore o boife Jehofa Modimo wa gago, go sepela mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, le go mo rata, le go direla Jehofa Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago le ka mowa otlhe wa gago.

¹³Go tshegetsa ditaolo tsa ga Jehofa, le ditao tsa gagwe, tse ke di go laolelang gompieno, gore go nne molemo mo go wena?

¹⁴Bona, legodimo ke la ga Jehofa Modimo wa gago, le legodimo la magodimo, le lefatshe le tsotlhe tse di mo go one.

¹⁵Jehofa o ne a kgatlhega fela mo go borraeno go ba rata, a itshenkela losika lwa bone morago ga bone, e bong lona, mo ditšhabeng tsotlhe jaaka go ntse gompieno.

¹⁶Ke gone rupisang dipelo tsa lona, mme lo se tlhole lo nna thamo di thata.

¹⁷Gonne Jehofa Modimo wa lona ke one Modimo wa medimo le Morena wa barena, Modimo o mogolo o o nonofileng, o o boitshegang, o o sa tlhokomeleng bomangmang jwa batho, le fa e le go amogela tuelo.

¹⁸O dirisetsa masiela le mosadi wa motlholagadi katlholo, o rata moeng ka go mo naya dijo le diaparo.

¹⁹Ke gone lo rateng moeng, gonne lo ne lo le baeng mo lefatsheng la Egepeto.

²⁰O boife Jehofa Modimo wa gago; o direle ene; o ngaparele ene, o ikane ka leina la gagwe.

²¹Ke ene pako ya gago, ke ene Modimo wa gago o o go diretseng dilo tse dikgolo tse di boitshegang tse, tse matlho a gago a di bonyeng.

²²Borraeno ba ne ba fologela kwa Egepeto, e le batho ba le 70 fela; jaanong Jehofa Modimo wa gago o go dirile jaaka dinaledi tsa legodimo ka bontsi.

DUTERONOME 11

Bogolo jwa ga Jehofa

¹"Ke gone o rate Jehofa Modimo wa gago, mme o tshegetse taolelo ya gagwe, le ditao tsa gagwe, dikatlholo tsa gagwe, le ditaolo tsa gagwe ka metlha yotlhe.

²Lo bo lo itse gompieno, gonne ga ke bue le bana ba lona, ba ba se kang ba itse, ba se ka ba bona kwatlhao ya Jehofa Modimo wa gago, le bogolo jwa gagwe, le lesogo la gagwe le le nonofileng, le letsogo la gagwe le le otlogileng.

³Le ditshupo tsa gagwe, le ditiro tsa gagwe tse o ne a di mo gare ga Egepto, mo go Faro kgosi ya Egepeto, le mo lefatsheng lotlhe la gagwe;

⁴le se o ne a se direla ntwala ya Egepeto, dipitse tsa bone le dikara tsa bone tsa tlhabano; jaaka a ba ribegeditse ka metsi a Lewatle le Lehibidu fa ba ne ba lo konatelela, le jaaka Jehofa a ba sentse, nako e sa le eno;

⁵le se o se lo diretseng mo nageng, ga tsamaya lwa tla mo felong fano;

⁶le se o ne a se direla Dathane le Abirame, bomorwa Eliabe, morwa Rubene; jaaka lefatshe le ne la atlhamologa legano, la ba kometsa, le ba matlo a bone, le megope ya bone, le sengwe le sengwe se se tshedileng se se ba setseng morago, mo gare ga Baiseraele botlhe.

⁷Matlho a lona a bonye tiro yotlhe e kgolo ya ga Jehofa, e o ne a e dira.

Masego a lefatshe la tsholofetso

⁸“Ke gone tshegetsang taolo yotlhe e ke e lo laolelang gompiano, gore lo nne thata, lo tsene lo ye go rua lefatshe le lo kgabaganyetsang kwa go lone go le rua;

⁹le gore lo lelefatse malatsi a lona mo lefatsheng le, le Jehofa o ne a le ikanela borra ba lona go le ba naya le losika lwa lwa bone, lefatshe le le elang maši le dinotshe.

¹⁰Gonne lefatshe le o yang kwa go lone o ya go le rua, ga le a nna jaaka lefatshe la Egepeto, le lo duleng kwa go lone, kwa o ne wa jala peo ya gago, wa e nosa ka lona lwa gago, jaaka tshimo ya merogo.

¹¹Lefatshe le lo kgabaganyetsang kwa go lone go le rua, ke lefatshe la makgabana le mekgatšha, mme le nwa metsi a pula ya legodimo.

¹²Ke lefatshe le Jehofa Modimo wa gago o le tlamelang; matlho a ga Jehofa Modimo wa gago a mo go lone ka metlha yotlhe, go tswa tshimologong ya ngwaga go ya bokhutlong jwa ngwaga.

¹³“Go tlaa dirala gore, e tlaa re fa lo reetsa ditaolo tsa me ka tlhoafalo, tse ke di lo laolelang gompiano, go rata Jehofa Modimo wa lona, le go mo direla ka pelo yotlhe ya lona, le ka mowa otlhe wa lona,

¹⁴ke tlaa nesa pula ya lefatshe la lona mo lobakeng lwa yone, pula ya sephai, le pula ya kgogolamoko, gore o tle o rore mabele a gago, le bojalwa jwa gago jwa mofine, le lookwane lwa gago.

¹⁵Ke tlaa tlhogisetsa dikgomo tsa gago bojang mo nageng ya gago, mme o tlaa ja o kgora.

¹⁶Lo itise, gore dipelo tsa lona di se ka tsa tsietsega, lwa fapoga, lwa direla medimo e sele, lwa e obamela;

¹⁷mme bogale jwa ga Jehofa jwa lo tukela, mme a tswala legodimo, gore pula e tlhokafale, le gore lefatshe le se ntshe maungo a lone; mme lwa swa ka bonako lo tswa mo lefatsheng le le molemo, le Jehofa o le lo nayang.

- ¹⁸ “Ke gone bolokang mafoko a, a me, mo pelong ya lona, le mo moweng wa lona; lo a bofelele mo diatleng tsa lona go nna sesupo, a nne sebeo sa fa gare ga matlho a lona.
- ¹⁹ Lo a rute bana ba lona, lo bue ka ga one, fa o dutse mo ntlong ya gago, le fa o tsamaya mo tseleng, le fa o rapame, le fa o rapamologa.
- ²⁰ “O a kwale mo mephakwaneng ya mejako ya ntlo ya gago, le mo dikgorong tsa gago;
- ²¹ gore malatsi a lona a ntsifadiwe le malatsi a bana ba lona mo lefatsheng le Jehofa o le ikanetseng borra ba lona go le ba naya, jaaka malatsi a magodimo kwa godimo ga lefatshe.
- ²² “Gonne fa lo tshegetska ka tlhoafalo taolo e yotlhe e ke e lo laolelang, go e dira; go rata Jehofa Modimo wa lona, go tsamaya mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, le go mo ngaparela;
- ²³ foo Jehofa o tlaa lelekela merafe yotlhe e fa pele ga lona, mme lo tlaa rua merafe e megolo, e e nonofileng bogolo go lona.
- ²⁴ Gongwe le gongwe fa pato ya lonao lwa lona e tlaa gatang gone go tlaa nna ga lona, go tswa nageng fela, le Lebanone, go tswa kwa nokeng, noka ya Euferatese, go ya fela lewatleng le le kwa bophirimatsatsi, e tlaa nna molelwane wa lona.
- ²⁵ Ga go ketla go nonofa monna ope go ema fa pele ga lona; Jehofa Modimo wa lona o tlaa baya go boitshega le go tshabega ga lona mo lefatsheng lotlhe le lo tlaa le gatang, jaaka a buile le lona.
- ²⁶ “Bonang, gompieno ke baya tshegofatso le phutso fa pele ga lona:
- ²⁷ Tshegofatso, fa lo ka reetsa ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa lona, tse ke di lo laolelang gompieno;
- ²⁸ le phutso, fa lo gana go reetsa ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa lona, mme lo fapoga tsela e ke e le laolelang gompieno, go ya go sala medimo e sele morago, e lo iseng lo e itse.
- ²⁹ E tlaa re Jehofa Modimo wa gago a go fitlhisitse mo lefatsheng le o yang go le rua, o beye tshegofatso mo thabeng ya Gerisime, le phutso mo thabeng ya Ebale.
- ³⁰ A ga di kwa moseja ga Joretane, di potile tsela ya bophirimatsatsi ka kwa morago mo lefatsheng la Bakanana ba ba agileng mo Areba, bolegagana le Gilegale, fa maokeng a More?
- ³¹ Gonne lo na le go kgabaganya Joretane lo ya go tsena lo rua lefatshe le Jehofa Modimo wa lona o le lo nayang, mme lo tlaa le rua, lo aga mo go lone.
- ³² Lo tlhokomele go dira ditao tsotlhe le dikatlhola tse ke di bayang fa pele ga lona gompieno.

DUTERONOME 12

Modimo o tshwanetse go direlwa mo lefelong le le lengwe fela

¹“Tse ke tsone ditao le dikattholo, tse lo tlaa di tlhokomelang go di dira mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa borraeno, o le go neileng go le rua, ka malatsi otlhe a lo tlaa tshelang ka one mo lefatsheng.

²Ruri, lo tlaa senya mafelo otlhe kwa merafe e lo tlaa e ruang e diretseng medimo ya yone gone, mo dithabeng tse di godileng, mo makhubung le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala.

³Lo rutle dibeso tsa bone, lo thubaganye maje a bone a a metloutlo, lo fise medimako ya bone ka molelo; lo reme ditshwantsho tse di setilweng tsa medimo ya bone; lo senyetse ruri leina la tsone mo felong foo.

⁴“Lo se ka lwa direla Jehofa Modimo wa lona jalo.

⁵Felo fa Jehofa Modimo wa lona o tlaa go itshenkelang mo ditsong tsotlhe tsa lona, go baya leina la gagwe gone, e bong kwa bonnong jwa gagwe, ke gone kwa lo tlaa gopolelang gone, ke gone kwa o tlaa yang gone.

⁶Ke gone kwa lo tlaa isang ditshupelo tsa lona gone, le ditlhabelo tse di fisiwang tsa lona, le dilo tsa bosome tsa lona, le tshupelo ya tsholetso ya seatla sa lona, le maikano a lona, le ditshupelo tsa lona tsa peleego, le tsa maitibolo tsa matlhape a lona le tsa matsomane a lona.

⁷Ke gone kwa lo tlaa jelang gone fa pele ga Jehofa Modimo wa lona, mme lo tlaa itumela mo go tsotlhe tse lo di bayang seatla, lona le ba matlo a lona, tse Jehofa Modimo wa gago o go segofaditseng ka ga tsone.

⁸“Ga lo ketla lo dira ka fa mokgweng o re dirang dilo tsotlhe ka one fano gompiono, jaaka mongwe le mongwe a dira se se siameng fela mo matlhong a gagwe ka esi.

⁹Gonne lo sa ntse lo ise lo tle mo boikhutsong le mo bosweng jo Jehofa Modimo wa gago o bo go nayang.

¹⁰E tlaa re lo kgabaganya Joretane, lo aga mo lefatsheng le Jehofa o le lo ruisang, a lo naya boikhutso mo babeng botlhe ba lona mo tikologong, mme lo agile mo polokegong;

¹¹foo go tlaa dirala gore, felo fa Jehofa Modimo wa lona o tlaa go itshenkelang go baya leina la gagwe gone, gotlhe mo ke go lo laolelang, lo go ise gone; ditshupelo tsa lona, le tse di fisiwang, le ditlhabelo tsa lona, le tsa bosome tsa lona, le tshupelo ya tsholetso ya seatla sa lona, le maikano a lona a a tlhophegileng, a lo ikanelang Jehofa ka one;

¹²lo itumele fa pele ga Jehofa Modimo wa lona, lona le bomorwaa lona, le bomorwadia lona, le batlhanka ba lona, le malata a lona, le Molefi yo o mo teng ga dikgoro tsa lona, ka a se na kabelo le fa e le boswa mo go lona.

13O itise gore o se ka wa isa ditshupelo tsa gago tse di fisiwang gongwe le gongwe fa o go bonang;

14fa e se mo felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang mo lotsong longwe lwa gago fela, ke gone kwa o tlaa isang gone ditshupelo tsa gago tse di fisiwang, ke gone kwa o tlaa dirang gotlhe mo ke go go laolelang gone.

15“Le fa go ntse jalo o ka tlhaba wa ja nama mo teng ga dikgoro tsotlhe tsa gago ka fa keletsong ya mowa wa gago, ka fa tshegofatsong ya ga Jehofa Modimo wa gago e o e go neileng; ba ba itshekologileng le ba ba itshekileng ba ka ja ga sone, jaaka ga tshephe le kwalata.

16Fa e se madi osi lo se ka lwa a ja one, o a tshololele fa fatshe jaaka metsi.

17Sa bosome sa mabele a gago o se ka wa se jela mo teng ga dikgoro tsa gago, kgotsa sa lookwane lwa gago, kgotsa tsa maitibolo a matlhape a gago, kgotsa a matsomane a gago, le fa e le maikano mangwe a o ikanneng ka one, le fa e le ditshupelo tsa gago tsa peleego, le fa e le tshupelo ya tsholetso ya seatla sa gago.

18Tsone o laa di jela fa pele ga Jehofa Modimo mo felong fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang, wena, le morwao, le morwadio, le motlhanka wa gago, le lelata la gago, le Molefi yo o mo teng ga dikgoro tsa gago; mme o tlaa itumela fa pele ga Jehofa Modimo wa gago mo go tsotlhe tse o di bayang seatla.

19O itise gore o se ka wa latlha Molefi ka lobaka lotlhe lwa go tshela ga gago mo lefatsheng la gago.

20“E tlaa re Jehofa Modimo wa gago a atlhamolosa molelwane wa gago, jaaka a go solofeditse, wena o ithaya o re: ‘Ke tlaa ja nama,’ka mowa wa gago o eletsa go ja nama; le gale o ka ja nama ka fa keletsong yotlhe ya mowa wa gago.

21E tlaa re fa felo fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang go baya leina la gagwe gone go le kgakala bobbe le wena, foo o ka tlhaba ga matlhape a gago, le ga matsomane a gago, a Jehofa o a go neileng, jaaka ke go laotse, mme o ka jela mo teng ga dikgoro tsa gago ka fa keletsong yotlhe ya mowa wa gago.

22Fela jaaka tshephe e jewa le kwalata, o ka ja ga yone jalo; ba ba itshekologileng le ba ba itshekileng ba ka ja ga yone go tshwana fela.

23 Fela o itise gore o se ka wa ja madi, gonne madi ke botshelo; o se ka wa ja botshelo bo pataganye le nama.

24O se ka wa a ja; o a tshololele fa fatshe jaaka metsi.

25O se ka wa a ja; gore go tle go ye sentle nao, le bana ba gago morago ga gago, mogang o dirang se se molemo mo matlhong a ga Jehofa.

26Fa fela e se dilo tse di itshepileng tse o nang natso, le maikano a gago, o di tseye o ye kwa felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang.

²⁷O ise ditshupelo tsa gago tse di fisiwang, nama le madi, mo sebesong sa ga Jehofa Modimo wa gago; madi a ditlhabelo tsa gago a tshololelwe mo sebesong sa ga Jehofa Modimo wa gago, mme nama o tlaa e ja.

²⁸Tlhokomela o bo o utlwe mafoko otlhe a, a ke a go laolelang, gore go tle go ye sentle nao, le bana ba gago morago ga gago ka bosakhutleng, mogang o dirang se se molemo mo matlhong a ga Jehofa Modimo wa gago.

Tlhagiso kgatlhanong le go obamela disetwa

²⁹“E tlaa re Jehofa Modimo wa gago a kgaola merafe fa pele ga gago, kwa o yang go e rua gone, mme wa e rua, o agile mo lefatsheng la yone;

³⁰o itise gore o se ka wa raelwa wa e sala morago, e sena go senyediwa fa pele ga gago; le gore o se ka wa botsa ka ga medimo ya yone, wa re: ‘Ana merafe e e tle e direle medimo ya yone jang? Le nna ke dire fela jalo.’

³¹O se ka wa direla Jehofa Modimo wa gago jalo; gonne sengwe le sengwe se se makgapha mo go Jehofa, se o se ilang, ba bo ba se diretse medimo ya bone; gonne le ba e leng bana ba bone ba basimane le ba basetsana ba tle ba ba fisetse medimo ya bone mo molelong.

³²“Le fa e le eng se ke se lo laolelang, lo tlhokomele sone go se dira; lo se ka lwa se oketsa le fa e le go se fokotsa.

DUTERONOME 13

¹“E re fa go tsoga moperofeti mo gare ga gago, le fa e le molori wa ditoro, mme a go naya sesupo kgotsa segakgamatsi,

²mme sesupo kgotsa segakgamatsi seo se dirala, se o buileng nao ka ga sone, a re: ‘A re saleng medimo e sele morago, e o iseng o e itse, a re e direleng’;

³o se ka wa reetsa mafoko a moperofeti yoo, kgotsa molori yoo wa ditoro; gonne Jehofa Modimo wa lona o a lo leka, go itse boo lo rata Jehofa Modimo wa lona ka pelo yotlhe ya lona le ka mowa otlhe wa lona.

⁴Lo sepele morago ga Jehofa Modimo wa lona, lo boife ene, lo tshegetse ditaolo tsa gagwe, lo ineele go utlwa lentswe la gagwe, lo mo direle, lo mo ngaparele.

⁵Moperofeti yoo kgotsa molori yoo wa ditoro a bolawe, gonne o buile tsuololelo ka ga Jehofa Modimo wa lona, yo o lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, a go rekolola mo ntlong ya botlhanka; gore a go fapose mo tseleng e Jehofa Modimo wa gago o e go laoletseng gore o sepele mo go yone. Jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago.

⁶“Fa morwa rraago, morwa mmaago, kgotsa morwao, kgotsa morwadio, kgotsa mosadi yo o nnang mo sehubeng sa gago, kgotsa tsala ya gago e e ntseng jaaka mowa wa gago, fa a go fepa mo sephiring, a re: ‘A re ye go direla medimo e sele,’ e o iseng o e itse, wena le fa e le borraeno;

⁷e le ya medimo ya ditšhaba tse di gaufi nao, kgotsa tse di kgakala nao, go tswa sekhutlong sengwe sa lefatshe, go ya sekhutlong se sengwe sa lefatshe,

⁸o se ka wa mo dumelela le fa e le go mo reetsa; le gone leitlho la gago le se mo utlwele botlhoko, le gone o se mo rekegele, le fa e le go mo loba.

⁹O mmolaele ruri; letsogo la gago e nne lona la ntlha mo go ene go mmolaya, morago ga moo mabogo a batho botlhe.

¹⁰O mo kgobotletse ka maje a swe; gonne o batlile go go kgaoganya le Jehofa Modimo wa gago yo o go ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, mo ntlong ya botlhanka.

¹¹Baiseraele botlhe ba tlaa utlwa ba boifa, ga ba ketla ba tlhola ba dira boikepo jo bo ntseng jalo mo gare ga gago.

¹²“E re fa o ka utlwa go bolelwa ka ga mongwe wa metse ya ga eno, e Jehofa Modimo wa gago o e go nayang go aga mo go yone, go twe:

¹³Banna bangwe ba ba diapu ba dule mo gare ga gago, ba okile banni ba motse ka go re: ‘A re yeng go direla medimo e sele,’ e le e lo iseng lo e itse,

¹⁴foo o botse, o senke, o botse ka tlhoafalo; mme fa o fitlhela e le boammaaruri, selo seo se le tlhomamo, gore se se makgapha se se ntseng jalo se dirwa mo gare ga gago,

¹⁵ruri o kgemethe banni ba motse oo ka bogale jwa tšhaka, o o senyetse ruri, le tsotlhe tse di mo go one, le dikgomo tsa one, ka bogale jwa tšhaka.

¹⁶Thopo yotlhe ya one o e phuthele mo mebileng ya one, o fise motse ka molelo, le thopo ya one yotlhe fela, o o fisetse Jehofa Modimo wa gago; mme o tlaa nna mokoa fela ka bosakhutleng; o se ka wa agiwa gope.

¹⁷Go se nne sepe sa selo seo se se neeletsweng se se ngaparelang letsogo la gago; gore Jehofa a boe mo kgotelong ya bogale jwa gagwe, a nne boutlwelobotlhoko, a go tlhomogepe pelo, a go ntsifatse jaaka a ikanetse borraeno;

¹⁸mogang o reetsang lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, go tshegetsisa ditaolo tsotlhe tsa gagwe tse ke di go laolelang gompiano, go dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa Modimo wa gago.

DUTERONOME 14

Mokgwa o o ilwang wa go lelela baswi

¹“Lo bana ba ga Jehofa Modimo wa lona; lo se ka lwa itshega mmele, le fa e le go ipeolela baswi fa gare ga phatla.

²Gonne o sešaba se se itshepileng sa ga Jehofa Modimo wa gago, Jehofa o go itshenketse gore o nne sešaba sa gagwe sa boswabotshwerwe, go feta ditšhaba tsotlhe tse di mo lefatsheng.

Ditshedi tse di itshekileng le tse di sa itshekanang

(Lef 11:1-47)

- ³“O se ka wa ja sepe se se moila.
- ⁴Ditshedi tse lo ka di jang ke tse: Kgomo, nku, podi,
- ⁵kwalata, le tshephe, le tholo, le mhele, le phala, le kukama le mokabawane.
- ⁶Le setshedi sengwe le sengwe mo ditsheding, se se patologanyang tlhako, se tlhako ya sone e maphata, mme se otlala, lo ka se ja.
- ⁷Le fa go ntse jalo, mo go tse di otlang lo se ka lwa ja tse, le mo go tse di fatogileng tlhako: E bong kamela, mmutla le pela, gonne dilo tseo dia otlala, mme ga di patologanye tlhako, di lo itshekologetse;
- ⁸le kolobe e lo itshekologetse, gonne e patologanye tlhako, mme ga e otle; lo se ka lwa ja nama ya tsone, le gone lo se ka lwa ama setoto sa tsone.
- ⁹“Mo go tse di nnang mo metsing lo ka ja tse: Le fa e le eng se se nang le diphuka le makape lo ka se ja.
- ¹⁰Mme le fa e le eng se se nang diphuka le makape lo se ka lwa se ja; se lo itshekologetse.
- ¹¹“Lo ka ja dinonyane tsotlhe tse di itshekileng.
- ¹²Tse ke tsone tse lo sa kakeng lwa di ja: Ntswi yo motona, kgonyaitlhwe, le kgwadire;
- ¹³le nkgwedi, le malelakokwane, le phakalane ka fa losikeng lwa yone;
- ¹⁴le magakabe otlhe ka fa losikeng lwa one.
- ¹⁵Ntšhe, le lerololwane, le dinong tsa lewatle le le segodi ka fa losikeng lwa sone;
- ¹⁶le morubisana, le morubisi le makgotlwe;
- ¹⁷le kukara, lenong, le timeletswane;
- ¹⁸le lewang, le kokolohute ka fa losikeng lwa yone, le letheetšane, le mmamathwane.
- ¹⁹“Dilo tsotlhe tse di diphuka, mme di gagaba, di lo itshekologetse, a di se jewa.
- ²⁰Lo ka ja dinonyane tsotlhe tse di itshekileng.
- ²¹“Lo se ka lwa ja sepe se se suleng fela; o ka se naya moeng yo o mo teng ga dikgoro tsa gago, gore a se je; kgotsa o ka se rekisa mo mothong wa tšhaba e sele; gonne wena o sešaba se se itshepetseng Jehofa Modimo wa gago. O se ka wa tlhadia potsane ka maši a mmaayo.

Molao wa karolo ya bolesome

²² “Ruri o tlaa ntsha sa bosome sa totafalo ya peo ya gago, e e tswang mo masimong ka ngwaga le ngwaga.

²³ O jele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago sa bosome sa mabele a gago, le sa bojalwa jwa gago jwa mofine, le sa lookwane lwa gago, le tsa maitibolo a matlhape a gago le matsomane a gago, o di jele mo felong fa o tlaa go itshenkelang go baya leina la gagwe gone; gore o tle o ithute go boifa Jehofa Modimo wa gago ka metlha yotlhe.

²⁴ Fa tsela e le telele bobbe mo go wena, mme o retelelwa ke go di isa, ka ntlha ya gonne go le kgakala bobbe kwa Jehofa Modimo wa gago o go itshenkelang go baya leina la gagwe gone, mogang Jehofa Modimo wa gago o go segofatsang,

²⁵ foo o di fetole madi, mme o a tseye a bofeletswe, o ye kwa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang.

²⁶ Madi ao o a ntshetse se mowa wa gago o se eletseng, a dikgomo, kgotsa dinku, kgotsa bojalwa jwa mofine, kgotsa bojalwa jo bo loileng, kgotsa sengwe fela se mowa wa gago o se lopang mo go wena; o jele gone fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, mme o itumele, wena le bantlo ya gago.

²⁷ “Molefi yo o mo teng ga dikgoro tsa gago, o se ka wa mo latlha; ka gonne ga a na kabelo le fa e le boswa nao.

²⁸ E re go fetile dinyaga dingwe di le tharo, o ntshe sa bosome sa totafalo ya gago ya ngwaga oo, mme o se beye mo teng ga dikgoro tsa gago;

²⁹ mme Molefi, ka a se na kabelo le fa e le boswa nao, le moeng, le lesiela, le mosadi wa motlholagadi, ba ba mo teng ga dikgoro tsa gago, ba tlaa tla, ba ja ba kgora; gore Jehofa Modimo wa gago a go segofatse mo tirong yotlhe ya seatla sa gago, e o e dirang.

DUTERONOME 15

Molao wa ngwaga wa bosupa

(Lef 25:1-7)

¹ “E re dinyaga dingwe le dingwe di supa di sena go feta o tle o dire kgololo.

² O ke one mokgwa wa kgololo: Motho mongwe le mongwe yo o adimileng wa ga gabo sengwe, a a se golole, a a se se batle ka thata mo go wa ga gabo le mo ngwaneng wa ga rraagwe; ka kgololo ya ga Jehofa e tlaa bo e kuilwe.

³ Mo mothong wa tšhaba e sele o ka se batla ka thata; le fa e le eng sa gago se se mo ngwaneng wa ga rraeno, seatla sa gago se se golole fela.

⁴ “Le fa go ntse jalo go tlaa bo go se na bahumanegi mo go wena, gonne ruri Jehofa o tlaa go segofatsa mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang boswa go le rua.

⁵Ke raya fa o reetsa ka tlhoafalo lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, go tlhokomela go dira taolo yotlhe e ke e go laolelang gompieno.

⁶Gonne Jehofa Modimo wa gago o tlaa go segofatsa, jaaka a go solofeditse; o tlaa adima merafe e le mentsi, mme wena ga o ketla o tsaya ka kadimo; o tlaa busa merafe e le mentsi, yone ga e ketla e go busa.

⁷“Fa o na le mohumanegi mongwe, e le mongwe wa bana ba ga rraeno, mo teng ga dikgoro dingwe tsa gago, mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang, o se ka wa thatafatsa pelo ya gago, le fa e le go huparelela ngwana wa ga rraeno wa sehumanegi seatla.

⁸Ruri o tlaa mo huporololela seatla, ruri o tlaa mo adima mo go lekanyeng botlhokwa jwa gagwe mo go se o se tlhokang.

⁹O itise gore go se nne mogopolo o o bosula mo pelong ya gago, wa go re: ‘Ngwaga wa bosupa o atametse, e bong ngwaga wa kgololo,’mme leitlho la gago le nna bosula fa le leba ngwana wa ga rraeno wa sehumanegi, mme o gana go mo naya sepe; mme a goela kwa go Jehofa ka ga gago, mme go nne boleo mo go wena.

¹⁰Ruri o mo neye, mme pelo ya gago e se ka ya hutsafala fa o mo naya; gonne Jehofa Modimo wa gago o tlaa go segofatsa mo tirong yotlhe ya gago, le mo go tsotlhe tse o di bayang seatla, ka ntlha ya selo se.

¹¹Gonne bahumanegi ga ba ketla ba khutla gope mo lefatsheng; ke gone ke go laolang ka re: ‘Ruri, huporololela ngwana wa ga rraeno seatla, le motlhoki wa gago, le mohumanegi wa gago, mo lefatsheng la gago.’

Go tshola batlhanka sentle

(Ekes 21:1-11)

¹²“Fa ngwana wa ga rraeno e le monna wa Sehebere, kgotsa mosadi wa Sehebere a rekisiwa mo go wena, mme a go direla dinyaga di le thataro; foo e re ka ngwaga wa bosupa o mo golole fela a tsamaye.

¹³Mogang o mo gololang a tsamaya o se ka wa mo lesa a iphotlhere fela;

¹⁴o mo neye ka botlalo ga matsomane a gago, ga sebopi sa gago sa pholelo, ga kgatisetso ya gago ya bojalwa jwa mofine; fela jaaka Jehofa Modimo wa gago a go segofaditse, o mo neye jalo.

¹⁵O gakologelwe gore le wena o kile wa ne o le mogolegwi mo lefatsheng la Egepeto, mme Jehofa Modimo wa gago a go rekolola; ke gone ke go laolelang selo se gompieno.

¹⁶“Go tlaa dirala gore fa a go raya a re: ‘Ke gana go tswa mo go wena’; ka a go rata le ba ntlo ya gago, ka a ntse sentle nao,

¹⁷foo o ka tsaya thoko, wa mo phunyetsa tsebe mo setswalong ka yone, mme o tlaa nna motlhanka wa gago ka bosakhutleng. Le lelata la gago o le direle jalo.

¹⁸O se ka wa go kaya bothata fa o mo golola a tsamaya; gonne o tshwanetswe ke sebedi sa tuelo ya yo o thapilweng, ka a go diretse dinyaga tse thataro. Jehofa Modimo wa gago o tlaa go segofatsa mo go tsotlhe tse o di dirang.

Maitibolo a dikgomo le dinku

¹⁹“Botonanyana jotlhe jwa matsalwapele a matlhape a gago, le a matsomane a gago, o a itshepisetse Jehofa Modimo wa gago; o se ka wa dira tiro epe ka letsalwapele la kgomo ya gago, le gone o se ka wa beola letsalwapele la letsomane la gago.

²⁰O di jele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago ka ngwaga le ngwaga, mo felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang, wena le ba ntlo ya gago.

²¹Fa e na le bogole bongwe, kgotsa e tlhotsa, kgotsa e foufetse, e le bogole bongwe fela jo bo maswe, o se ka wa e isetsa Jehofa Modimo wa gago tshupelo.

²²O e jele mo teng ga dikgoro tsa gago; ba ba itshekologileng le ba ba itshekileng ba ka e ja go tshwana fela, jaaka tshephe le kwalata.

²³Fa e se madi a tsone o se ka wa a ja; o a tshololele fa fatshe jaaka metsi.

DUTERONOME 16

Moletlo wa tloagano

(Ekes 12:1-20)

¹“Tlhokomela kgwedi ya Abibe, o tshegeletse Jehofa Modimo wa gago tloaganyo; gonne Jehofa Modimo wa gago o go ntshitse kwa Egepeto go le bosigo, ka yone kgwedi ya Abibe.

²O tlhabele Jehofa Modimo wa gago tloaganyo, ya matsomane le ya matlhape, kwa felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang go agisa leina la gagwe gone.

³O se ka wa e ja le senkgwe se se bedisitsweng; o e je le senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa, e bong senkgwe sa pogiso; gonne o dule mo lefatsheng la Egepeto ka potlako; gore letsatsi le o duleng ka lone mo lefatsheng la Egepeto o le gakologelwe ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago.

⁴Go se bonwe sebediso nao mo melelwaneng yotlhe ya gago ka malatsi a supa; le gone nama e o e tlabang ka letsatsi la ntlha go le maitsebowa, go se ka ga lala epe e ya go fitlhelwa ke moso.

⁵“Ga o kake wa tlhaba tloaganyo mo teng ga dikgoro dipe tsa gago, tse Jehofa Modimo wa gago o di go nayang,

⁶fa e se kwa felong fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang go agisa leina la gagwe gone; ke gone kwa o tlaa tlhabelang tloaganyo gone go le maitsebowa, letsatsi le phirima, ka lobaka lwa ngwaga lo o duleng ka lone kwa Egepeto.

⁷O e bese mo felong fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang, mme e re ka moso o menoge o ye kwa megopeng ya gago.

⁸O je senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a le marataro, mme e re ka letsatsi la bosupa go nne phuthego e e masisi ya ga Jehofa Modimo wa gago, o se ka wa dira tiro epe mo go lone.

Moletlo wa thobo

(Ekes 34:22; Lef 23:15-21)

⁹“O ipalele dibeke di supa, go simolola ka lobaka lo o tsenyang thipa mo mabeleng a a emeng ka lone, o simolole go bala dibeke di supa.

¹⁰Modiro wa dibeke, o o tshegeletse Jehofa Modimo wa gago ka lekgetho la tshupelo ya peleego, le tswa seatleng sa gago, le o tlaa le ntshang, ka fa Jehofa Modimo wa gago o go segofaditseng ka gone.

¹¹O itumele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, wena le morwao, le morwadio, le motlhanka wa gago, le lelata la gago, le Molefi yo o mo teng ga dikgoro tsa gago, le moeng le lesiela, le motlholagadi, ba ba mo gare ga gago mo felong fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang go agisa leina la gagwe gone.

¹²O gakologelwe fa o ne o le mogolegwa mo Egepeto; mme o tlhokomele, o dire ditao tse.

Moletlo wa metlaagana

(Lef 23:33-43)

¹³“O tshegetse modiro wa diobo ka malatsi a supa, o sena go rora kwa seboping sa gago sa pholelo, le kwa kgatisetsong ya gago ya bojalwa jwa mofine.

¹⁴O itumele mo moletlong wa gago, wena le morwao, le morwadio, le motlhanka wa gago, le lelata la gago, le Molefi, le moeng, le lesiela, le motlholagadi, ba ba mo teng ga dikgoro tsa gago.

¹⁵Tshegeletsa Jehofa Modimo wa gago modiro ka malatsi a supa, mo felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang; gonne Jehofa Modimo wa gago o tlaa go segofatsa mo totafalelong yotlhe ya gago, le mo tirong yotlhe ya diatla tsa gago, mme o tlaa itumela gotlhe fela.

¹⁶“Lonna lotlhe lwa gago lo bonale fa pele ga Jehofa Modimo wa gago gararo ka ngwaga, mo felong fa o tlaa go itshenkelang; mo moletlong wa senkgwe se se sa bedisiwang, le mo moletlong wa dibeke, le mo moletlong wa diobo; ba se ka ba bonala fa pele ga Jehofa ba iphotlhere fela.

¹⁷A monna mongwe le mongwe a ntshe ka fa o nonofileng ka gone, ka fa tshegofatsong e Jehofa Modimo wa gagwe o e mo neileng.

A baatlhodi ba atlhole ka tshiamo

¹⁸“Itlhomele baatlhodi le maotlana mo dikgorong tsa gago tsotlhe, tse Jehofa Modimo wa gago o di go nayang, ka fa ditsong tsa gago, mme ba athole batho ka katlholo e e siameng.

¹⁹ O se ka wa soka katlholo; o se ka wa tlhokomela bomangmang jwa batho; le gone o se ka wa amogela neo; gone neo e tle e fofatse matlho a yo o botlhale, e sokamise mafoko a mosiami.

²⁰Se se siameng sotlhesotlhe fela ke sone se o tlaa se salang morago, gore o tshele, o je lefatshe boswa le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang.

²¹ O se ka wa itirela modimako wa setlhare sepe fa sebesong sa ga Jehofa Modimo wa gago, se o tlaa se itirelang.

²² Le gone o se ka wa itlhomela lentswe le le motloutlo, le Jehofa Modimo wa gago o le ilang.

DUTERONOME 17

¹“O se ka wa tlhabela Jehofa Modimo wa gago kgomo le fa e le nku e go nang le bogole mo go yone, le fa e le popego nngwe e e bosula, gone mo, ke se se moila mo go Jehofa Modimo wa gago.

²“Fa go ka fitlhelwa mo gare ga gago, mo teng ga dikgoro dingwe tsa gago, tse Jehofa Modimo wa gago o di go nayang, monna kgotsa mosadi yo o dirang se se bosula mo ponong ya ga Jehofa Modimo wa gago, ka go tlola kgolagano ya gagwe,

³ a ile a direla medimo e sele, a e obamela, kgotsa e le letsatsi gongwe kgwedi, kgotsa sengwe sa lesomosomo la legodimo, e le se ke sa go se laolelang,

⁴mme wa bolelelwa wa utlwa ka ga gone, foo o botse ka tlhoafalo, mme fa o fitlhela e le boammaaruri, e le selo se se tlhomameng, gore se makgapha, se se ntseng jalo se dirilwe mo go Iseraele;

⁵foo monna yoo, kgotsa mosadi yoo, yo o dirileng selo seo se se bosula, o mo ntshetse kwa kgorong tsa gago, o ba kgobotletse ka maje ba swe.

⁶Yo o laoletsweng go bolawa, a a bolawe ka molomo wa basupi ba le babedi, kgotsa basupi ba le bararo; a se ka a bolawa ka molomo wa mosupi a le mongwe fela.

⁷ Diatla tsa basupi e nne tsone tse di nnang mo go ene pele go mmolaya, morago ga moo diatla tsa batho botlhe. Jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago.

⁸“E re go tsoga sengwe se se go palelang, gare ga madi le madi, gare ga kganetsanyo le kganetsanyo, le gare ga titeo le titeo, e le dilo tse di ganetsanngwang mo teng ga dikgoro tsa gago, foo o nanoge, o ye kwa felong fa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang;

⁹o fitlhe kwa baperesiting e bong Balefi, le kwa moatlhoding wa sebaka seo, o botsise; mme ba tlaa go supetsa tshiamiso ya katlholo.

¹⁰O dire ka fa kaelong ya tshiamiso eo, e ba tlaa e go supetsang ba le fa felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang; o tlhokomele go dira jaaka tsotlhe tse ba tlaa di go rutang.

¹¹O dire ka fa kaelong ya molao o ba tla o go rutang, le ka fa katlholong e ba tlaa e go bolelelang; o se ka wa fapoga tigelo ya mafoko, e ba tlaa e go supetsang, go ya ka fa ntlheng ya le legolo kgotsa ya la molema.

¹²Monna yo o italetsang a sa reetse moperesiti yo o emeng a direla fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, kgotsa moatlhodi, monna yoo a a swe; o tlose bosula mo go Iseraele.

¹³Batho botlhe ba tlaa utlwa, ba boifa, ba bakela go tlhola ba italetsa.

Ditaelo ka ga kgosi

¹⁴“O tlaa re o sena go fitlha mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang, mme o le rua, o aga mo go lone, mme o ithaya o re: ‘Ke tlaa ipeela kgosi, jaaka merafe yotlhe e e mo tikologong ya me.’

¹⁵Kwa ntle ga dilo tsotlhe, o ipeele kgosi e le motho yo Jehofa Modimo wa gago o tlaa mo itshenkelang; o ipeele kgosi motho yo o leng mongwe wa bana ba rraeno; o se ka wa ipeela kgosi motho yo o leng wa ditšhaba, yo e seng ngwana wa ga rraeno.

¹⁶Go le gosi fela a se ka a intsifaletsa dipitse; le fa e le go busetsa batho kwa Egepeto, gore a ntsifatse dipitse; gonne Jehofa o lo reile a re: ‘Lo se ka lwa tlhola lo boela kwa tseleng eo.’

¹⁷Le gone a se ka a intsifaletsa basadi, gore pelo ya gagwe e se ka ya fapoga; le gone a se ka a intsifaletsa selefera le gouta bobe.

¹⁸“Go tlaa dirala gore fa a dula mo setulong sa bogosi jwa gagwe, a a ikwalele malebela a molao o o mo lokwalong, a a tseye mo go lo lo fa pele ga baperesiti, e bong Balefi;

¹⁹mme a nne nalo, a bale mo go lone ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe, gore a ithute go boifa Jehofa Modimo wa gagwe, le go tshegetsa mafoko otlhe a taolo e, le ditaolo tse, go di dira,

²⁰gore pelo ya gagwe e se ka ya ikgodisetsa bana ba ga rraagwe, le gore a se ka a fapoga taolo a ya ka fa ntlheng ya le legolo, kgotsa ya la molema; e le gore a lelefatse malatsi a gagwe mo bogosing jwa gagwe, ene le bana ba gagwe mo gare ga Iseraele.

DUTERONOME 18

Dikabelo tsa baperesiti le Balefi

¹“Baperesiti, e bong Balefi, ke go re lotso lotlhe lwa ga Lefi, ga ba ketla ba bona kabelo epe le fa e le boswa le Iseraele; ba tlaa ja ditshupelo tsa ga Jehofa tse di dirwang ka molelo, le boswa jwa gagwe.

² Ga ba ketla ba bona boswa bope mo baneng ba ga rraabo; Jehofa ke ene boswa jwa bone, jaaka a buile nabo.

³“Se se tlaa nnang tshiamelo ya baperesiti go se tsaya mo bathong ke se, se tswa mo go ba ba isang tshupelo, kgotsa e le kgomo, kgotsa nku, a ba neye moperesiti letsogo le ditlhaa tsoo pedi, le mogodu.

⁴Mabutswapele a mabele a gago, le a bojalwa jwa gago jwa mofine, le a lookwane lwa gago, le bobowa jwa dinku tse di beolwang pele, dilo tse o di mo neye.

⁵Gonne Jehofa Modimo wa gago o mo itshenketse mo ditsong tsotlhe tsa gago, gore a eme a direle mo ineng la Jehofa, ene le bomorwawe ka bosakhutleng.

⁶“Fa Molefi mongwe a tswa kwa ntlheng nngwe ya gago mo go Baiseraele botlhe, kwa o jaketseng gone, a tla ka keletso yotlhe ya mowa wa gagwe mo felong fa Jehofa o tlaa go itshenkelang,

⁷foo a a direle mo ineng la ga Jehofa Modimo wa gagwe, jaaka bana botlhe ba ga rraagwe, e bong Balefi ba dira, ba ba emeng gone fa pele ga Jehofa.

⁸A ba bone dikabelo tse di tshwanang fela go di ja, kwa ntle ga se se tswang mo go rekisiweng ga boswa jwa gagwe.

Tlhagiso kgatlhanong le mekgwa ya seheitane

⁹“O re o sena go fitlha mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang, o se ka wa ithuta go dira ka fa dilong tse di makgapha tsa merafe ele.

¹⁰ Go se ka ga fitlhelwa mo go wena ope yo o ralatsang morwawe kgotsa morwadie molelo, le fa e le mongwe wa moitseanape, le fa e le mongwe yo o swabang ka eng, le eng, le fa e le morai, kgotsa yo o loang,

¹¹ le fa e le mophekodi, kgotsa yo o buang le badimo, kgotsa ngaka ya bola, kgotsa y o botsang baswi.

¹²Gonne le fa e le mang yo o dirang dilo tse, o makgapha mo go Jehofa; Jehofa Modimo wa gago o e leleka fa pele ga gago ka ntlha ya tsone dilo tse di makgapha tse.

¹³ Wena o nne boitekanelo o na le Jehofa, Modimo wa gago.

Tsholofetso ya go tla ga moperofeti yo mogolo

¹⁴“Gonne merafe e, e o tlaa e ruang, e reetsa ba ba swabang, le baitseanape, mme ka ga gago, Jehofa Modimo wa gago ga a go leseletsa go dira jalo.

¹⁵ Jehofa Modimo wa gago o tlaa go tsoetsa moperofeti mo gare ga gago, wa bana ba ga rraeno, yo o tshwanang le nna; lo reetse ene;

¹⁶Jaaka tsotlhe tse o ne wa di eletsa mo go Jehofa Modimo wa gago kwa Horebe ka letsatsi la phuthego, wa re: 'A ke se utlwe gape lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, le gone ke se tihole ke bona molelo o mogolo o, gore ke se ka ka swa.'

¹⁷Mme Jehofa a nthaya a re: 'Ba buile sentle se ba se buileng.

¹⁸Ke tlaa ba tsosetsa moperofeti mo baneng ba ga rraabo, yo o tshwanang nao; ke tlaa tsenya mafoko a me mo molomong wa gagwe, mme o tlaa bua nabo tsotlhe tse ke tlaa di mo laolelang.

¹⁹Go tlaa dirala gore le fa e le mang yo o ganang go reetsa mafoko a me, a o tlaa a buang mo ineng la me, ke tlaa go lefetsa mo go ene.

²⁰Moperofeti yo o tlaa italetsang go bua lefoko ka leina la me, le ke sa le mo laolelang go le bua, kgotsa yo o tlaa buang mo ineng la medimo e sele, moperofeti yoo a a swe.'

²¹"Fa o ithaya mo pelong ya gago o re: 'Re tlaa itse jang lefoko le Jehofa o sa le buang?'

²²E re fa moperofeti a bua mo ineng la ga Jehofa, mme fa selo seo se sa tle, gongwe se sa dirale, ke sone selo se Jehofa o sa se buang; moperofeti yo o se buileng ka boitaletso, o se ka wa mmoifa.

DUTERONOME 19

Metse ya botshabelo

(Dipalo 35:9-28; Još 20:1-9)

¹"E tlaa re Jehofa Modimo wa gago a kgaola merafe e lefatshe la yone o le go nayang, mme o le rua mo boemong jwa yone, o aga mo metseng ya yone le, mo matlong a yone,

²o itomololele metse e le meraro mo lefatsheng la gago le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go le rua.

³O ipaakanyetse tsela, le melelwane ya lefatshe la gago, le Jehofa Modimo wa gago o le go ruisang, o le kgaoganye seraro, gore mmolai wa motho mongwe le mongwe a tshabele gone.

⁴Jo ke jone boemo jwa mmolai wa motho, yo o tlaa tshabelang gone, mme a tshele: le fa e le mang yo o bolayang wa ga gabo a sa itse, a sa mo ila gale,

⁵jaaka fa motho a ya kwa sekgweng a na le wa ga gabo, ba ya go rema dikgong, a bo a re o rema setlhare ka selepe, tshipi ya selepe ya somoga, ya tlolela mo go wa ga gabo, mme a swa; a a tshabele kwa go mongwe wa metse e meraro, mme a tshele;

⁶e se re kgotsa mmusolosi wa madi a konatelela mmolai wa motho, pelo ya gagwe e sa ntse e gotetse, mme a mo tshwara ka tsela e telele, a mo itaya a swa, e tswa a sa tshwanelwa ke loso ka a ne a sa mo ile gale.

⁷Ke gone ka moo ke go laolang, ka re: O itomololele metse e le meraro.

⁸"E tlaa re fa Jehofa Modimo wa gago a athlamolosa molelwane wa gago, jaaka a ikanetse borraeno, mme a go naya lefatshe lotlhe le o ne a le solofeditse borraeno fa a tlaa le ba naya,

⁹fa o tshegetsa taolo e yotlhe go e dira, e ke e go laolelang gompieno, go rata Jehofa Modimo wa gago, le go sepela ka metlha yotlhe mo ditseleng tsa gagwe, foo o tlaa ikokeletsa ka metse e mengwe e le meraro kwa ntle ga e meraro eo,

¹⁰gore madi a a se nang molato a se ka a tshololwa mo gare ga lefatshe la gago le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang boswa, jalo molato wa madi wa nna mo go wena.

¹¹"Mme fa motho mongwe a ila wa ga gabo, mme a mo lalela, a mo nanogela, a mo itaya a swa; fa a tshabela kwa go mongwe wa metse eo,

¹²foo bagolwane ba motse wa gagwe ba rome ba ye go mo lere, ba mo neele mmusolosi wa madi, gore a swe.

¹³Leitlho la gago le se mo utlwele botlhoko; o tlose madi a a se nang molato mo go Iseraele, gore go tle go ye sentle nao.

Melelwane ya bogologolo

¹⁴"O se ka wa katosi molelwane wa motho wa gaeno, o bagologolo ba o tlhomileng mo bosweng jwa gago, jo o tlaa bo ruang mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go le rua.

Molao o o amanang le basupi

¹⁵"Mosupi a le mongwe fela a a se tsogele motho ka ga boikepo bongwe, kgotsa ka ga bolele bongwe, mo boleong bongwe jo o bo leofang; a sengwe sa kgang se atholwe ka molomo wa basupi ba le babedi, kgotsa ka molomo wa basupi ba le bararo.

¹⁶E re fa mosupi yo o sa siamang a ka tsogela motho go supa tshiamololo ka ga gagwe;

¹⁷foo banna bao boo babedi, ba kgang e mo go bone, ba eme fa pele ga Jehofa, fa pele ga baperesiti le baatlhodi ba lobaka loo;

¹⁸baatlhodi ba tlhotlhomise ka tlhoafalo, mme fa ba fitlhela mosupi e le wa maaka, a pateleditse ngwana a rraagwe,

¹⁹foo lo mo direle jaaka a ne a gopotse go direla ngwana wa ga rraagwe; jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago.

²⁰Ba ba salang ba tlaa utlwa ba boifa, mme ga ba ketla ba tlhola ba dira bosula jo bo ntseng jalo mo gare ga gago.

²¹Leitlho la gago a le se utlwele botlhoko; botshelo bo tswelwe ke botshelo, leitlho ke leitlho, leino ke leino, seatla ke seatla, lonao ke lonao.

DUTERONOME 20

Melao ya ntwā

¹“E tle e re fa o bololela baba ba gago go tlabana nabo, o bona dipitse le dikara tsa tlabano, le batho ba ba go fetang ka bontsi, o se ka wa ba boifa; gonne Jehofa Modimo wa gago, yo o go tlatlositseng kwa lefatsheng la Egepeto, o na nao.

²A go dirale gore fa lo atamela go tlabana, moperesiti a atamele, a bue le batho.

³A ba reye a re: ‘Utlwang Baiseraele, gompiano lo atamela go tlabana le baba ba lona, a dipelo tsa lona di se nyere, se boifeng, se roromeng, lo se ba tshoge;

⁴gonne Jehofa Modimo wa lona ke ene yo o tsamayang le lona, o ya go lo tlabanela le baba ba lona, go lo boloka.’

⁵“A balaodi ba mephato ba bue le batho, ba re: ‘Go na le monna ofe yo o agileng ntlo e ntšha, mme a se ka a e kgakola? A a boele kwa ntleng ya gagwe, o ka tla a swela mo ntweng, mme mnna o sele a e kgakole.

⁶Go na le monna ofe yo o tlhomileng tshimo ya mafine, a e iseng a swele loungo lwa yone molemo? A a boele kwa ntleng ya gagwe, o ka tla a swela mo ntweng, mme monna o sele a swele loungo lwa yone molemo.

⁷Go na le monna ofe yo beeletseng mosadi, a ise a mo tseye? A a boele kwa ntleng ya gagwe, o ka tla a swela mo ntweng, mme mnna o sele a mo tseye.’

⁸“A balaodi ba mephato ba fele ba bue le batho, ba re: ‘Go na le monna ofe yo o boifang, yo pelo e nyerang? A a tsamaye a boele kwa ntleng ya gagwe, dipelo tsa bankana ba gagwe di ka tla tsa nyerologa jaaka pelo ya gagwe.’

⁹Go tlaa dirala gore, e re fa balaodi ba mephato ba weditse go bua le batho, ba tlhome balaodi ba ditlhopalhophā, ba ba tlaa nnang kwa tlhogong ga batho.

¹⁰“E tle e re fa o atamela motse mongwe go tlabana nao, foo o o opele mokgosi wa kagiso.

¹¹Go tlaa dirala gore fa o go naya phetolo ya kagiso, mme ba go bulela, foo a go dirale gore batho botlhe ba ba fitlhelwang mo go one ba go kgethele, ba go direle.

¹²Mme fa o gana go dira kagiso nao, o rata go tlabana nao fela, foo o o tlhasele;

¹³motlhang Jehofa Modimo wa gago o o tsenyang mo seatlang sa gago, o kgemethe banna botlhe ka bojetla jwa tšhaka.

¹⁴Basadi, le banyana, le dikgomo le tsotlhe tse di mo motseng, e bong thopo yotlhe ya one, o e itseele, e le thopo ya gago; o je thopo ya baba ba gago, e Jehofa Modimo wa gago o e go neileng.

¹⁵Metse yotlhe e e kwa kgakala thata nao, e e seng ya metse ya merafe e e fano, o e direle jalo.

¹⁶“Metse ya ditšhaba tseno, e Jehofa Modimo wa gago o e go nayang go nna boswa, o se ka wa tshedisa sepe se se hemang mowa.

¹⁷O e senyetse ruri: Bahite, le Baamore, le Bakanana, le Baperise, le Bahife le Bajebuse; jaaka Jehofa Modimo wa gago a go laotse;

¹⁸gore ba se ka ba lo ruta go dira ka fa dilong tsotlhe tsa bone tse di makgapha, tse ba di diretseng medimo ya bone; jalo lo ne lo tlaa bo lo leofela Modimo wa lona.

¹⁹“E tle e re fa o tlasela motse ka lobaka lo loleele, o tlabana nao go tla o o thopa, o se ka wa senya ditlhare tsa one ka go di ekela selepe; gonne ke tsone tse o ne o ka di ja, o se ka wa di rema; setlhare sa naga a ke motho, fa e bo ne ne o ka se tlasela?

²⁰Mme ditlhare tse o di itseng fa e le ditlhare tse di se nang dijo, tsone tsosi o ka di senya wa di rema; mme o agela motse o o tlabanang nao dipeela tsa phemelo, go tsamaya o wa.

DUTERONOME 21

Katlholo ya molato wa mmolai yo o sa itsiweng

¹“E re fa mongwe a ka fitlhelwa a bolailwe mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go le rua, a namaletse mo nageng fela, go sa itsiwe yo o mmolaileng,

²foo bagolwane ba gago le baatlhodi ba gago, a ba eme ba lekanye bokgakala jwa metse e e mo tikologong ya gagwe yo o bolailweng.

³Bagolwane ba motse o o gaufi le motho yo o bolailweng ba tseye kgomo ya moroba mo matlhapeng, e go iseng go dirwe ka yone, e e iseng e goge mo jokweng;

⁴ba ise kgomo eo ya moroba kwa molapong mongwe o o metsi a elang, e le o o sa lengwang, o o sa jalwang, mme kgomo ya moroba ba e komolele thamo gone mo molapong.

⁵Baperesiti bomorwa Lefi ba atamele; gonne ke bone ba Jehofa Modimo wa gago o ba itshenketseng go o direla le go segofatsa mo ineng la ga Jehofa; mme kgang nngwe le nngwe le titeo nngwe le nngwe e tlaa ema ka fa lefokong la bone.

⁶Bagolwane botlhe ba motse oo ba ba gaufi le motho yo o bolailweng, ba tlhape diatla mo godimo ga kgomo ya moroba e e komoletsweng thamo mo molapong;

⁷mme ba bolele ba re: ‘Diatla tsa rona ga di a tsholola madi a, le matlho a rona ga a a bona.

⁸Jehofa, itshwarele Iseraele batho ba gago ba o ba rekolotseng, o se ka wa leseletsa madi a a se nang molato a nna mo gare ga Iseraele batho ba gago. 'Mme madi ba tlaa a itshwarelwa.

⁹Jalo o tlaa bo o tlosa madi a a se nang molato mo gare ga gago, mogang o dirang se se siameng mo matlhong a ga Jehofa.

Molao ka ga basadi ba ba tshwerweng mo ntweng

¹⁰"E tle e re fa o bololela baba ba gago go tlabana nabo, mme Jehofa Modimo wa gago a ba tsenya mo diatleng tsa gago, o tla nabo o ba tshwere ditshwarwa,

¹¹mme fa o bona mosadi yo montle mo batshwarweng, mme o mo eletsa, o rata go mo tsaya a nna mosadi wa gago;

¹²foo o mo ise kwa gae kwa ntlong ya gago; mme mosadi a ipeole tlhogo, a ikgaole dinala.

¹³Seaparo sa gagwe sa botshwarwa a se apole, a nne mo ntlong ya gago, a lelele rraagwe le mmaagwe ka kgwedi e e tletseng; morago ga moo o ka tsena kwa go ene, wa nna monna wa gagwe, le ene a nna mosadi wa gago.

¹⁴Go tlaa dirala gore fa o sa mo itumelele, foo o mo lese a ye kwa o go ratang; o se ka wa mo rekisa ka madi gope, o se ka wa mo direla jaaka motlhanka, gonne o mo sentse.

Molao ka ga boswa jwa ngwana wa ntlha wa mosimane

¹⁵"Fa monna a na le basadi ba le babedi, mongwe a ratwa, yo mongwe a ilwa, mme fa a bonye bana nabo boo babedi, yo o ratwang le yo o ilwang; fa motsalwapele wa mosimane e le ngwana wa yo o ilwang;

¹⁶foo a go dirale gore e re mo letsatsing le o abelang bana ba gagwe ba basimane boswa jwa dilo tse o nang natso ka lone, a se ka a baya morwa moratwa go nna motsalwapele fa pele ga morwa moilwa yo o leng motsalwapele.

¹⁷A a supe morwa moilwa fa e le motsalwapele ka go mo naya sebedi sa dilo tsotlhe tse a nang natso, gonne ke ene tshimologo ya nonofo ya gagwe; tshiamelo ya motsalwapele e be e le ya gagwe.

Molao ka ga ngwana wa mosimane yo o sa utlweng molao

¹⁸"Fa monna a na le ngwana wa mosimane yo o logwadi, yo o tsuololang, yo o ganang go utlwa lentswe la ga rraagwe, kgotsa lentswe la ga mmaagwe, mme le fa ba mmetsa a gane go ba utlwa,

¹⁹foo boorraagwe le mmaagwe ba mo tshware, ba mo ise kwa bagolwaneng ba motse, le kwa kgotleng ya felo ga gagwe;

²⁰ba reye bagolwane ba motse wa ga gabo, ba re: 'Ngwana yo wa rona o logwadi, o a tsuolola, o gana go utlwa lentswe la rona; ke motho wa ditlhapelo mo go tsheleng ga gagwe, e bile letagwa.'

²¹Banna botlhe ba motse wa ga gabo ba mo kgobotletse ka maje, a swe, jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago; mme Baiseraele botlhe ba tlaa utlwa, ba boifa.

Melao e mengwe

²²“Fa motho a dirile boleo bongwe jo bo tshwanetseng loso, mme a bolawa, fa o mo pega mo setlhareng,

²³ setoto sa gagwe a se se lale mo setlhareng, mme ruri o mo fitlhe ka tsatsi leo; ka gonne yo o pegilweng o hutsegile mo Modimong; gore o se ka wa itshekelola lefatshe le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go nna boswa.

DUTERONOME 22

¹“O se ka wa re o bona kgomo ya wa gaeno, kgotsa nku ya gagwe e timela wa di itshosobegela, ruri, o di busetse kwa go wa gaeno.

²Fa wa gaeno a se gaufi nao, kgotsa fa o sa mo itse, foo o e ise kwa ga gago, e nne nao go tsamaya wa gaeno a tla go e batla, mme o e mo rebolele.

³O dire jalo le ka esela ya gagwe, o dire jalo le ka seaparo sa gagwe, o dire jalo ka sengwe le sengwe se se latlhegileng sa wa gaeno, se se mo latlhegetseng mme wa se bega; ga o kake wa di itshosobegela.

⁴“O se ka wa re o bona esela, le fa e le kgomo ya wa gaeno e ole mo tseleng, wa di itshosobegela; ruri o mo thuse go ba a di tsosa gape.

⁵“Mosadi a a se apare senna, le monna a se apare sesadi; gonne le fa e le mang yo o dirang dilo tse, o moila mo go Jehofa Modimo wa gago.

⁶“Fa o tshogana ka setlhaga sa nonyane se le fa pele ga gago mo tseleng, mo setlhareng sengwe kgotsa fa fatshe, se na le mamphorwana kgotsa mae, mmaa one a elame mo mamphorwaneng kgotsa mo maeng, o se ka wa tsaya mamphorwana le mmaao.

⁷Le gale o lese mmaao a tsamaye, mme o ka itseela mamphorwana; gore go tle go nne sentle nao, le gore o lelefatse malatsi a gago.

⁸“E re fa o aga ntlo e ntšha, foo o thekeletse bopapetla jwa yone kwa godimo go kganela, gore o tle o se ka wa leretse ntlo ya gago madi fa motho mongwe a wa mo go yone.

⁹“O se ka wa jala dipeopeo mo tshimong ya gago ya mafine; loungo lotlhe lo ka tla lwa lathega, e bong peo e o e jadileng le totafalo ya tshimo ya mafine.

¹⁰“O se ka wa lema ka kgomo e pataganye le esela.

¹¹“O se ka wa apara letsela le le tlhakantseng bobowa le leloba mmogo.

¹²“O itirele makantsa mo dintlheng tsoo nne tsa seaparo sa gago se o ipipang ka sone.

Melao e e amanang le boitshwaro jwa banna le basadi

- ¹³“Fa monna mongwe a tsaya mosadi, a tsena kwa go ene, mme a mo ila,
- ¹⁴a mmaya molato wa dilo tse di tlabisang ditlhong, a mo tsoetsa leina le le bosula, a re: ‘Ka tsaya mosadi yo, ke rile ke mo atamela ka se ka ka fitlhela mo go ene ditshupo tsa bokgarebane;’
- ¹⁵foo rra mosetsana le mmaagwe a ba ise ditshupo tsa bokgaresbane jwa mosetsana kwa bagolwaneng ba motse kwa kgotleng ya motse.
- ¹⁶Rra mosetsana a reye bagolwane a re: ‘Morwadiake ke mo neile monna yo go nna mosadi, jaanong o a mo ila.
- ¹⁷Bonang o mmeile molato wa dilo tsa botlhabisa ditlhong, a re: Ga ke a ka ka fitlhela ditshupo tsa bokgarebana mo go morwadio; le fa go ntse jalo ditshupo tsa bokgarebane jwa morwadiake ke tse.’Ba phutholole seaparo fa pele ga bagolwane ba motse.
- ¹⁸Bagolwane ba motse oo ba tseye monna ba mmetse;
- ¹⁹ba mo lefise diselefera di le lekgolo, ba di neye rra mosetsana, ka a tsoseditse kgarebane nngwe ya Iseraele leina le le bosula, mme a a nne mosadi wa gagwe fela; ga a kake a mo tlhala ka malatsi otlhe a gagwe.
- ²⁰“Mme e re fa selo se e le boammaaruri, gore ditshupo tsa bokgarebane ga di a ka tsa fitlhelwa mo mosetsaneng,
- ²¹foo ba ntshetse mosetsana kwa mojakong wa ntlo ya ga rraagwe, mme banna ba motse wa ga gabo ba mo kgobotletse ka maje, a swe, ka a dirile bosilo mo Iseraele, a dirile boaka mo ntlong ya ga rraagwe. Jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago.
- ²²“Fa monna a fitlhelwea a lala le mosadi yo o nyetsweng ke monna yo mongwe, foo ba swe boo babedi, monna yo o letseng le mosadi, le ene mosadi; jalo o tlaa bo o tlosa busola mo go Iseraele.
- ²³“Fa go le mosetsana yo o leng kgarebane, a beeletswe ke monna, mme monna mongwe a mo fitlhela mo motseng, mme a lala nae;
- ²⁴foo lo ba ntshetse kwa kgotleng ya motse boo babedi, lo ba kgobotletse ka maje ba swe; mosetsana, ka a se ka a kua, a le mo motseng; le monna, ka a sentse mosadi wa monna wa ga gabo, jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare ga gago.
- ²⁵“Mme fa monna a fitlhela mosetsana kwa nageng e le yo o beeletsweng, mme monna a mmetelela ka thata, a lala nae, foo monna yo o letseng nae a swe a le esi.
- ²⁶Mme mosetsana o se ka wa mo dire sepe; mo go mosetsana ga go na boleo jo bo tshwanetsweng loso; gonne jaaka monna a tsogologela wa ga gabo a mmolaya, le yone tiro eo e ntse jalo;
- ²⁷gonne o ne a mo fitlhela kwa nageng, mosetsana yo o beeletsweng o ne a kua, mme go ne go se na ope yo o ka mo gololang.

²⁸ “Fa monna a fitlhela mosetsana yo o leng kagarebane, yo o sa beelelwang, mme a mo tshwara, a lala nae, mme ba bonwa,

²⁹foo monna yo o letseng nae, a a neye rra mosetsana dipapetla di le 50 tsa selefera, mme a nne mosadi wa gagwe, ka a mo sentse; ga a kake a mo tlhala ka malatsi otlhe a gagwe.

³⁰ “Monna a a se nyale mogatsa rraagwe, le gone a a se bopolole lotheka lwa ga rraagwe.

DUTERONOME 23

Bao ba ba sa tshwanelang go tsena mo phuthegong

¹“Yo o ntshitsweng ntho mo lesotlhong, kgotsa yo o kgaotsweng lepele, a a se tsene mo phuthegong ya ga Jehofa.

²Ngwana wa dikgora a se tsene mo phuthegong ya ga Jehofa; le go ya kwa kokomaneng ya bosome go se nne ope wa gagwe yo o tsenang mo phuthegong ya ga Jehofa.

³“Moamone kgotsa Momoabe a ba se tsene mo phuthegong ya ga Jehofa; le fa go ile kwa kokomaneng ya lesome go se tsene ope yo e leng wa bone mo phuthegong ya ga Jehofa, le ka bosakhutleng,

⁴gonne ga ba a ka ba lo kgatlhantsha ka dijo le metsi mo tseleng, jale ka lo tswa Egepeto; le gone ba ne ba go thapela Balaame morwa Beore wa kwa Pethore wa Mesopotamia ka tuelo, gore a tle go go hutsa.

⁵Le fa go ntse jalo Jehofa Modimo wa gago a gana go reetsa Balaame; Jehofa Modimo wa gago a go fetolela phutso tshegofatso, gone Jehofa Modimo wa gago o na a go rata.

⁶O se ka wa batla gore ba nne kagiso, le fa e le gore ba tlhgonolofale ka malatsi otlhe a gago ka bosakhutleng.

⁷“O se ka wa tlhoa Moetome, gone ke ngwana wa ga rraeno. O se ka wa tlhoa Moegepeto, gone o ne o le moeng mo lefatsheng la gagwe.

⁸Bana ba kolomana ya boraro ba ba ba tsholang ba ka tsena mo phuthegong ya ga Jehofa.

Go dira bophepa jwa bothibelelo jwa batlhabani

⁹“Fa o bololela baba ba gago o le tlhaolele, foo o ithibe mo go sengwe le sengwe se se bosula.

¹⁰Fa go na le monna mongwe mo go lona yo o itshekologileng ka ntlha ya sengwe se o tsogang se mo diralela bosigo, foo a a tswele kwa ntle ga bothibelelo, a a se tsene mo teng ga bothibelelo;

¹¹mme go dirale gore fa go tsena maitseboa a a tlhape ka metsi, mme e tlaa re letsatsi le phirima, a tsene mo teng ga bothibelelo.

¹²“Le gone o dire le felo gongwe kwa ntle ga bothibelelo, kwa go tlaa iwang ntle gone.

¹³Mo dibolaong tsa gago o tseye phang; mme go dirale gore fa o ile ntle, o epe ka yone, mme o retologe o bipe mantle a gago.

¹⁴Gonne Jehofa Modimo wa gago o sepela mo gare ga bothibelelo jwa gago, go go golola, le go go neela baba ba gago fa pele ga gago; ke gone ka re: ‘A bothibelelo jwa gago bo nne boitshepo, gore a tle a se ka a bona sepe se se leswe mo go wena, mme a go hularela.’

Melao e mengwe

¹⁵“Motlhanka yo o tshabetseng mong wa gagwe kwa go wena, o se ka wa mo neela mong wa gagwe.

¹⁶A a age nao, mo gare ga gago, mo felong fa o tlaa go itshenkelang mo teng ga kgoro nngwe ya gago, kwa go mo kgatlang bogolo gone. O se ka wa mo patika.

¹⁷“A go se nne seaka sepe sa bomorwadia Iseraele, le gone, a go se nne mosotoma wa bomorwa Iseraele.

¹⁸O se ka wa isa madi a a thapileng seaka, le fa e le tuelelo ya ntša, mo ntlong ya ga Jehofa Modimo wa gago; gonne dilo tseo tsoo pedi di makgapha mo go Jehofa Modimo wa gago.

¹⁹“O se ka wa adima ngwana wa ga rraeno ka go lopa kokeletso; koketso ya madi, koketso ya dijo, kgotsa koketso ya sengwe fela se se tleng se adingwe ka go lopa kokeletso.

²⁰Wa tšhaba ene, o ka mo adima ka go lopa kokeletso; mme ngwana wa ga rraeno ene, o se ka wa mo adima ka go lopa kokeletso, gore Jehofa Modimo wa gago a go segofatse mo go tsotlhe tse o di bayang seatla, mo lefatsheng le o tsenang mo go lone o ya go le rua.

²¹“E re mogang o ikanelang Jehofa Modimo wa gago ka ikano, o se ka wa nna bonya go e lefa, gonne ruri Jehofa Modimo wa gago o tlaa e batla mo go wena; mme e ne e tlaa nna boleo mo go wena.

²²Fa o ka ikgogona go ikana, e tlaa bo e se boleo mo go wena.

²³Se se duleng mo molomong wa gago o se tlhokomele go se dira, ka fa o ikanetseng Jehofa Modimo wa gago ka gone, ke tshupelo ya peleego e o e tlhomamisitseng ka molomo wa gago.

²⁴“E re o tsena mo tshimong ya mofine ya wa gaeno, foo o ka ja loungo lwa mofine o kgora ka fa o ratang ka gone, mme o se ka wa tsenya sepe mo tokelong ya gago.

²⁵E re fa o tsena mo mabeleng a a emeng a motho wa gaeno, foo o ka roba diako ka seatla sa gago; o se ka wa ota thipa mo mabeleng a motho wa gaeno.

DUTERONOME 24

Mola wa tlhalo

¹"E re fa monna a tsaya mosadi, a mo nyala, foo go dirale gore, fa mosadi a se na kgatlhego epe mo matlhong a gagwe, ka ntlha ya go bo o fitlhetse sengwe mo go ene sa boatla, a a mo kwalele lokwalo lwa tlhalo, a lo mo neye mo seatleng, a mo ntshe mo ntlong ya gagwe.

²O tlaa re a sena go tswa mo ntlong ya gagwe, o ka ya a nna mosadi wa monna o sele.

³Fa monna wa morago a mo ila, mme a mo kwalela lokwalo lwa tlhalo, a lo mo naya mo seatleng, a mo ntsha mo ntlong ya gagwe; kgotsa fa monna wa morago a swa, ene yo o mo tsereng go nna mosadi wa gagwe;

⁴monna wa gagwe wa pele, yo o ne a mo leleka, ga a kake a ba a mo tsaya gape go nna mosadi wa gagwe, a sena go itshekololwa; gonne mo ke moila fa pele ga Jehofa; o se ka wa leofisa lefatshe le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go nna boswa.

Melao e mengwe

⁵"E re fa monna a tsaya mosadi yo moša, a a se bolole le ntwala, le gone a a se newe tiro epe, a a nne mo gae ka ngwaga a se na tiro, a itumedise mosadi wa gagwe yo o mo tsereng.

⁶"Motho ope a se tseye lolwala kgotsa tshilo go nna peelo; gonne o tsaya botshelo jwa motho peelo.

⁷"E re fa motho a fitlhelwa a utswa mongwe wa bana ba ga rraagwe ba bana ba Iseraele, a mo direla jaaka selwana, kgotsa a mo rekisa; foo legodu leo le swe; jalo o tlaa bo o tlosa bosula mo gare go gago.

⁸"O ikefe mo sebetsonong sa lepero, o tlhokomele thata, o dire tsotlhe tse baperesiti, e bong Balefi ba di lo rutang; jaaka ke di laoletse bone, lo tlhokomele go dira jalo.

⁹Gakologelwa se Jehofa Modimo wa gago o se diretseng Miriame, mo tseleng jaaka lo tswa kwa Egepeto.

¹⁰"E re fa o adima wa gaeno kadimo nngwe, o se ka wa tsena mo ntlong ya gagwe o ya go tsaya sebeelo sa gagwe.

¹¹O eme ka fa ntle, mme monna yo o mo adimang o tlaa ntshetsa sebeelo kwa ntle kwa go wena.

¹²Fa e le mohumanegi, sebeelo sa gagwe se se lale go wena.

¹³Ruri o busetse sebeelo sa gagwe kwa go ene fa letsatsi le phirima, gore a lale mo seaparong sa gagwe, mme a go segofatse; e tlaa nna tshiamo mo go wena fa pele ga Jehofa Modimo wa gago.

¹⁴“O se ka wa patika motlhanka yo o thapilweng a humanegile, a tlhoka, le fa e ka bo e le wa bana ba ga rraago, kgotsa wa baeng ba ba mo lefatsheng la gago mo teng ga dikgoro tsa gago,

¹⁵o mo neye tuelo ya gagwe ka letsatsi la gagwe, le gone letsatsi le se ka la e phirimelela, gonne o humanegile, pelo ya gagwe e mo go yone; o ka tla a goela kwa go Jehofa ka ga gago, mme ga nna boleo mo go wena.

¹⁶“A borra bana ba se bolawe ka molato wa bana, le bana ba se bolawe ka molato wa borraabo; a motho mongwe le mongwe a bolaelwe boleo jwa gagwe.

¹⁷“O se ka wa soka katlholo ya moeng, le fa e le ya lesiela; le gone o se ka wa tsaya seaparo sa mosadi wa motlholagadi go nna peelo;

¹⁸mme o ikgakolole fa wena o kile wa ne o le mogolegwi mo Egepeto, mme Jehofa Modimo wa gago a go rekolola gone; ke gone ke go laolang go re o dire selo se.

¹⁹“Fa o roba thobo ya gago mo tshimong ya gago, mme wa lebala ngata nngwe mo tshimong, o se ka wa bowa wa ya go e tsaya; a e nne ya moeng, le ya lesiela, le motlholagadi, gore Jehofa Modimo wa gago a go segofatse mo tirong yotlhe ya diatla tsa gago.

²⁰Fa o tlhotlhora setlhare sa gago sa motlhwane, o se ka wa ba wa boela dikala lwa bobedi; a e nne tsa moeng, le tsa lesiela, le tsa motlholagadi.

²¹E re fa o kgetla loungo lwa tshimo ya gago ya mafine, o se ka wa e ronopa fa morago ga gago; a e nne ga moeng, le lesiela, le ga motlholagadi.

²²O ikgakolole fa o kile wa ne o le mogolegwi mo lefatsheng la Egepeto; ke gone ke go laolang gore o dire selo se.

DUTERONOME 25

¹“E re fa go na le kgang mo banneng, mme ba ya katlholong, mme baatlhodi ba ba atlhola; foo a ba siamisetse mosiami, mosiamolodi ba mo sekise;

²fa mosiamolodi a tshwanetse go bediwa, moatlhodi a laole gore a kgwathe, a bediwe fa pele ga matlho a gagwe, palo ya dithupa e le ka fa tshiamololong ya gagwe.

³O ka mmaya dithupa di le 40, mme a se ka a di fetisa, gonne fa a fetisa, mme a mmaya dithupa di le dintsi tse di fetang tseo, foo ngwana wa ga rraago o ka tla a kaiwa selo fela mo go wena.

⁴“O se ka wa bofa kgomo molomo fa e photha mabele.

Molao wa go nyala motlholagadi wa morwarra motho

⁵“Fa bana ba monna ba agile mmogo, mongwe wa bone a swa, mme a se na ngwana wa mosimane, mosadi wa moswi a se ka a nyalelwa kwa ntle ke moeng; a morwa rra monna wa gagwe a tsene kwa go ene, a mo tseye go nna mosadi, a mo direle tshwanelo ya morwa rra monna.

⁶Ngwana yo o tlaa mo tsalang pele, a tsalelwe leina la ga morwa rraagwe yo o suleng, gore leina la gagwe le se ka la phimoga mo Iseraele.

⁷Fa monna yoo a sa rate go tsaya mosadi wa ga morwa rraagwe, foo mosadi wa ga morwa rraagwe a ye kwa bagolong kwa kgotleng ya motse, a re: ‘Morwa rra monna wa me o gana go tsosetsa morwa rraagwe leina mo go Iseraele, o gana go ntirela tshwanelo ya morwa rra monna wa me.’

⁸Foo a bagolwane ba motse ba mmitse, ba bue nae; fa a ema, a re: ‘Ga ke rate go mo tsaya;’

⁹foo mosadi wa morwa rra monna wa gagwe a ye kwa go ene fa pele ga bagolo a mo role setlhako, a mo kgwele mathe mo sefathogong mme a mo fetole a re: ‘A go direlwe jalo monna yo o sa ageng ntlo ya ga morwa rraagwe.’

¹⁰Leina la gagwe monna le bidiwe mo Iseraele, go twe: ‘Ntlo ya yo o rotsweng setlhako.’

Melao e mengwe

¹¹“E re fa banna ba lwa mmogo, mme mosadi wa yo mongwe a atamela a tla go golola monna wa gagwe mo seatleng sa yo o mo itayang, mme a ntsha letsogo a mo gamutla ka lepele;

¹²foo o kgaole mosadi letsogo; leitlho la gago le se ka la mo utlwela botlhoko gope.

¹³“O se ka wa nna le di lekanya bokete tse di mefuta mebedi e e fapaanyeng mo kgetseng ya gago, tse dikgolo le tse dinnye.

¹⁴O se ka wa dira le dielo tse di fapaanyeng mo ntlong ya gago, tse dikgolo le tse dinnye.

¹⁵O nne le sebokete se se lekanyang se se itekanetseng, se se siameng; o bo o nne le seelo se se itekanetseng, se se siameng; gore malatsi a gago a nne maleele mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang.

¹⁶Gonne botlhe ba ba dirang dilo tse di ntseng jalo, e bong botlhe ba ba dirang ka tshiamololo, ba makgapha mo go Jehofa Modimo wa gago.

Taolo ya go fedisiwa ga Baamaleke botlhe

¹⁷“Gakologelwa se Amaleke o se go diretseng mo tseleng fa lo tswa kwa Egepeto;

¹⁸ka fa o ne a go kgatlhantsha mo tseleng ka gone, a go bolaela ba ba kwa morago, botlhe ba ba bokoa fa morago ga gago, ka o ne o lapile o tsenywe ke letsapa; a se ka a boifa Modimo.

¹⁹Ke gone a e re Jehofa Modimo wa gago a sena go go naya boikhutso mo babeng botlhe ba gago mo tikologong, mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go nna boswa go le rua, o phimolele ruri kgakologelo ya ga Amaleke fa tlase ga legodimo; o se ka wa lebala.

DUTERONOME 26

Moletlo wa thobo

¹“Go tlaa re o sena go tsena mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang go nna boswa o le ruile, o agile mo go lone,

²o tle o tseye ga mabutswapele a louno lwa lefatshe la gago lo o lo rorelang mo gae, lo tswa mo lefatsheng la gago le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang; o a tsenye mo serotong, o ye kwa felong kwa Jehofa Modimo wa gago o tlaa go itshenkelang gore leina la gagwe le agisiwe gone.

³O ye kwa moperesiting yo o tlaa bong a eme mo motlheng oo, o mo reye o re: ‘Ke ipolelela Jehofa Modimo wa gago ka tsatsi leno, fa ke tsile mo lefatsheng le Jehofa o ne a le ikanela borra ba rona fa a tlaa le re naya.’

⁴“Moperesiti a amogele seroto mo seatleng sa gago, a se beye fa pele ga sebeso sa ga Jehofa Modimo wa gago.

⁵O bolele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago o re: ‘Re e ne e le Mosiria yo o ne a batla go swa, mme a fologela kwa Egepeto, a jaka gone a se montsi, a tla a nna morafe gone, o mogolo o o nonofileng, o montsi.

⁶Baegepeto ba re direla bosula, ba re patika, ba baya botlhanka jo bo thata mo go rona.

⁷Ra goela kwa go Jehofa Modimo wa borra ba rona, mme Jehofa a utlwa lentswe la rona, a bona patikego ya rona le tiro e e thata ya rona le pogiso ya rona.

⁸Jehofa a re ntsha mo Egepeto ka letsogo le le nonofileng le ka letsogo le le otlogileng, le ka poitshego e kgolo, le ka ditshupo, le ka dikgagamatso.

⁹O re lerile mo felong fano, o re neile lefatshe le, lefatshe le le elang maši le dinotshe.

¹⁰Jaanong ke lerile mabutswapele a lefatshe le wena Jehofa o le nneileng.’O a beye fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, o obamele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago.

¹¹O itumele mo molemong otlhe o Jehofa Modimo wa gago o o go neileng, wa ba wa o naya le ba kgotla ya gago, wena, le Molefi le moeng yo o mo gare ga gago.

¹²“O tlaa re o sena go wetsa go ntsha tsa bosome, tsa bosome tsa totafalo yotlhe ya ngwaga wa boraro o e leng ngwaga wa go ntsha tsa bosome, foo o di neye Molefi, le moeng, le lesiela, le motlholagadi, gore ba jele mo teng ga dikgoro tsa gago, ba kgore.

¹³O bue fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, o re: 'Dilo tse di itshepileng ke di ntshitse mo ntlong ya me, ke bile ke di neile Molefi, le moeng, le lesiela, le motlholagadi, ka fa taolong yotlhe ya gago, e o e ntaoletseng; ga ke a tlola ditaolo dipe tsa gago, le gone ga ke a di lebala.

¹⁴Ga ke a ja ga gone mo khutsafalong ya me, le gone ga ke a baya ga gone ke itshekologile, le gone ga ke a ntshetsa baswi ga gone; ke reeditse lentswe la ga Jehofa Modimo wa me, ke dirile jaaka tsotlhe tse o di ntaoletseng.

¹⁵A ko o okomele o le mo boagong jwa gago jo bo boitshepo, kwa legodimong, o segofatse batho ba gago Iseraele, le lefatshe le o le re neileng, jaaka o ne wa ikanela borra ba rona lefatshe le le elang maši le dinotshe.'

Batho ba ba itlhophetsweng ke Jehofa

¹⁶"Gompieno Jehofa Modimo wa gago o a go laola, gore o dire ditao tse, le dikatlhola tse, mme ke gone o di tshegetse tsotlhe, o di dire ka pelo yotlhe ya gago, le mowa otlhe wa gago.

¹⁷O ipoletse gompieno, wa re: Jehofa ke Modimo wa gago, le gore o tlaa sepela mo ditseleng tsa gagwe, o tshegetsa ditao tsa gagwe, le ditaolo tsa gagwe, le dikatlhola tsa gagwe, le gore o tlaa reetsa lentswe la gagwe.

¹⁸Jehofa o ipoletse gompieno, a re: O sešaba se o se itlhaoletseng, jaaka a go solofeditse pele, le gore o tlaa tshegetsa ditaolo tsotlhe tsa gagwe;

¹⁹le gore o tlaa go godisa mo pakong, le mo leineng, le mo tlotlong, godimo ga merafe yotlhe e o e dirileng; a re o tle o nne sešaba se se itshepetseng Jehofa Modimo wa gago, jaaka a buile."

DUTERONOME 27

Melao ya Modimo e e kwadilweng mo matlapeng

¹Moše le bagolwane ba Iseraele ba laola batho, ba re: "Tshegetsang taolo yotlhe e ke e lo laolelang gompieno.

²E tlaa re ka letsatsi le lo tshelang Joretane ka lone lo ya mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang, o ikemisetse maje a magolo o a batege ka sebatego.

³O re o sena go kgabaganya, o kwale mo go one mafoko otlhe a molao o, gore o tle o tsene mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang, lefatshe le le elang maši le dinotshe, jaaka Jehofa Modimo wa borraeno a go solofeditse pele.

⁴Fa lo sena go kgabaganya Joretane lo emise maje ao a ke a lo laolelang gompieno, mo thabeng ya Ebale, o a batege ka sebatego.

⁵O agele Jehofa Modimo wa gago sebeso gone, sebeso sa maje: o se ka wa a ekela sedira sepe sa tshipi.

⁶O agele Jehofa Modimo wa gago sebeso ka maje a a sa betlwang; o isetse Jehofa Modimo wa gago ditshupelo tse di fisiwang mo go sone:

⁷O tlhabe ditshupelo tsa kagiso, o bo o jele gone; mme o itumele fa pele ga Jehofa Modimo wa gago.

⁸Mo majeng ao o kwale mafoko otlhe a molao o, go bonale sentlente.”

⁹Mme Moše le baperesiti Balefi, ba bua le Baiseraele botlhe, ba re: “Didimala, Iseraele, o reetse; gompieno o dule sešaba sa ga Jehofa Modimo wa gago.

¹⁰Ke gone o utlwe lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, o dire ditaolo tsa gagwe, le ditao tsa gagwe tse ke di go laolelang gompieno.”

Go hutsiwa ga ba ba tlolang ditaelo

¹¹Moše a laya batho ka tsatsi leo, a re:

¹²“E re lo sena go kgabaganya Joretane, ba, a ba eme mo thabeng ya Gerisime, go segofatsa batho; e bong Simeone, Lefi, Juta, Isakare, Josefe le Benjamine.

¹³Bale, a ba eme mo thabeng ya Ebale go hutsa; e bong Rubene, Gate, Ašere, Sebulone, Dane le Nafetali.

¹⁴Balefi ba tlaa bolela ba raya banna botlhe ba Iseraele ka lentswe le legolo, ba re:

¹⁵”Go hutsege monna yo o dirang setshwantsho se se setilweng, le fa e le se se thetsweng, se e leng makgapha mo go Jehofa, tiro ya diatla tsa modiri, a se emisa mo sephiring.’Mme a batho botlhe ba fetole, ba re: “A go nne jalo.’

¹⁶’Go hutsege yo o nyatsang rraagwe kgotsa mmaagwe.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

¹⁷’Go hutsege yo o sutisang molelwane wa ga gabo.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

¹⁸’Go hutsege yo o timetsang sefoku mo tseleng.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

¹⁹’Go hutsege yo o sokang katlholo ya moeng, le ya lesiela, le ya mosadi wa motlholagadi.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

²⁰’Go hutsege yo o lalang le mogatsa rraagwe; gonne o bipolotse khiba ya ga rraagwe.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

²¹’Go hutsege yo o lalang le setshedi sengwe.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

²²’Go hutsege yo o lalang le kgaitsadie, morwadia rraagwe, kgotsa morwadia mmaagwe.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

²³’Go hutsege yo o lalang le mogwagadie.’ Batho botlhe ba re: ‘A go nne jalo.’

²⁴'Go hutsege yo o bolayang wa ga gabo mo sephiring.' Batho botlhe ba re: 'A go nne jalo.'

²⁵'Go hutsege yo o amogelang tuelo go tla a bolaya motho yo o se nang molato.' Batho botlhe ba re: 'A go nne jalo.'

²⁶'Go hutsege yo o sa tlhomamiseng mafoko a molao go a dira.' Batho botlhe ba re: 'A go nne jalo.'"

DUTERONOME 28

Masego a go reetsa molao

(Lef 26:3-13; Duter 7:12-24)

¹"Go tlaa dirala gore fa o reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago ka tlhoafalo, go tlhokomela go dira ditaolo tsotlhe tsa gagwe tse ke di go laolelang gompieno, Jehofa Modimo wa gago o tlaa go baya kwa godimo go feta merafe yotlhe ya lefatshe;

²masego a otlhe a tlaa tla mo go wena, a go fitlhela, fa o reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago.

³"O tlaa nna sego mo motseng, o tlaa nna sego mo nageng.

⁴"Loungo lwa mmele wa gago lo tlaa segofala, le loungo lwa lefatshe la gago, le loato lwa dikgomo tsa gago, e bong loato lwa dikgomo tsa gago, e bong loato lwa dikgomo tsa gago tse dinamagadi, le loonyana lwa matsomane a gago.

⁵"Seroto sa gago se tlaa segofala, le mogopo wa gago wa bodubelo.

⁶"O tlaa segofala o goroga, o ba o segofala o bolola.

⁷"Baba ba gago ba ba go tsogologelang, Jehofa o tlaa dira gore ba kgemethwe fa pele ga gago; ba tlaa go bololela ka tsela e le nngwe fela, mme ba tlaa tshaba fa pele ga gago ka ditsela di supa.

⁸"Jehofa o tlaa go laolela tshegofatso mo mabolokelong a gago, le mo go tsotlhe tse o di bayang seatla; o tlaa go segofatsa mo lefatsheng le Jehofa Modimo wa gago o le go nayang.

⁹"Jehofa o tlaa go itlhomamisetsa go nna tšhaba e e boitshepo, jaaka a go ikanetse; fa o tshegetsa ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa gago, o ba o sepela mo tseleng tsa gagwe.

¹⁰Ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di tlaa bona fa o bidiwa ka leina la ga Jehofa; mme di tlaa go boifa.

¹¹Jehofa o tlaa go ntsifaletsa mo go molemo, mo loumong lwa mmele wa gago, mo loatong lwa dikgomo tsa gago, le mo loungong lwa lefatshe la gago, mo lefatsheng le Jehofa o ikanetseng borraeno, a re o tlaa le go naya.

¹²Jehofa o tlaa go bulela polokelo ya gagwe e e molemo, e bong legodimo, go nesa pula ya lefatshe la gago mo lobakeng lwa yone, le go segofatsa tiro yotlhe ya diatla tsa gago; o tlaa adima merafe e le mentsi, mme wena ga o ketla o adima mo go ope.

¹³Jehofa o tlaa go dira tlhogo, e seng mogatla, o tlaa nna kwa godimo go le gosi, ga o ketla o nna kwa tlase; fa o reetsa ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa gago, tse ke di go laolelang gompieno, o di tlhokomela o di dira,

¹⁴o sa fapoge mafoko ape a ke a go laolelang gompieno, go ya ntlheng ya le legolo, kgotsa ya la molema, o latelela medimo e sele go tla o e direla.

Dipetso fa go tlolwa melao

(Lef 26:14-46)

¹⁵“Mme fa o gana go reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, go tlhokomela go dira ditaolo tsotlhe tsa gagwe, le ditao tsa gagwe tse ke di go laolelang gompieno, diphutso tse tsotlhe di tlaa go wela, di go tshwara.

¹⁶“O tlaa hutsega mo motseng, o tlaa hutsega mo nageng.

¹⁷“Go tlaa hutsega seroto sa gago, le mogopo wa gago wa bodubelo.

¹⁸“Go tlaa hutsega loumo lwa mmele wa gago, le loungo lwa lefatshe la gago, le loato lwa dikgomo tsa gago, le loonyana lwa letsomane la gago.

¹⁹“O tlaa hutsega o goroga, o tlaa hutsega o bolola.

²⁰“Jehofa o tlaa go tlišetsa phutso, le pheretlhego, le kgalemo mo go tsotlhe tse o tlaa di bayang diatla go di dira, go tsamaya o senngwa, le go tsamaya o nyelela ka bonako; ka ntlha ya bosula jwa ditiro tsa gago, tse o ntatlhileng ka tsone.

²¹Jehofa o tlaa dira gore kgogodi e go ngaparele, go tsamaya a go nyeleletsa ruri mo lefatsheng, kwa o yang go tsena teng o ya go le rua.

²²Jehofa o tlaa go laila ka tlhorego, le ka botlhoko jwa letshoroma, le ka phisego, le ka tutumo e e molelo, le ka tšhaka, le ka tshubego yo bolemo, le ka mokubo; mme dilo tse di tlaa go konatelela go tsamaya o nyelela.

²³Legodimo la gago le le go okameng le tlaa nna kgotlho fela, le lefatshe le o le gatang le nne tshipi fela.

²⁴Jehofa o tlaa dira pula ya lefatshe la gago gore e nne loupa le lorole fela; lo tlaa go nela lo tswa legodimong, go tsamaya o senyega.

²⁵“Jehofa o tlaa dira gore o kgemethwe fa pele ga baba ba gago; o tlaa ba bololela ka tsela e le nngwe fela, o tlaa tshaba fa pele ga bone ka ditsela di supa; o tlaa akgaakgelwa kwa le kwa mo gare ga magosi a lefatshe.

²⁶Setoto sa gago se tlaa nna dijo tsa dinonyane tsotlhe tsa loapi, le tsa dibatana tsa lefatshe, ga go ketla go dira le ope yo o di tshosang.

- ²⁷Jehofa o tlaa go itaya ka diso tsa Egepeto, le ka ditlhagala, le ka sekwapi, le ka makgophe, e le dilo tse o sa kakeng wa fodisiwa mo go tsone.
- ²⁸Jehofa o tlaa go itaya ka botsenwa, le ka bofofu, le ka tseano ya pelo;
- ²⁹o tlaa apaapa motshegare jaaka sefofu se tle se apaapa mo lefifing; ga o ketla o tlhoganolofala mo tseleng tsa gago; o tlaa nna o bogisiwa fela, o thopiwa ka metlha yotlhe, ga go nke go nna ope yo o go thusang.
- ³⁰“O tlaa beelela mosadi, mme monna o sele o tlaa lala nae; o tlaa aga ntlo, mme ga o ketla o nna mo go yone; o tlaa tlhoma tshimo ya mafine,
- ³¹Kgomo ya gago e tlaa tlhajwa fa pele ga matlho a gago, mme ga o ketla o e ja; esela ya gago e tlaa phamolwa ka thata fa pele ga sefathogo sa gago, mme ga o ketla o e rebolelwa; dinku tsa gago di tlaa newa baba ba gago, mme ga go nke go nna ope yo o go thusang.
- ³²Bana ba gago ba basimane le ba basetsana ba tlaa newa batho ba sele, matlho a gago a tlaa nna a sa le a leba, mme a tlaa kalega ka go tlhola o ba tlhologeletswe motshegare otlhe; mme ga go ketla go nna le sepe se se mo thateng ya seatla sa gago.
- ³³Loungo lwa lefatshe la gago, le matsapa otlhe a gago, morafe o o sa o itseng o tlaa go ja gotlhe fela; wena o tlaa bogisiwa fela o pitlwa ka metlha yotlhe.
- ³⁴O tlaa tsentshiwa ke go bona mo o tlaa go bonang ka matlho a gago.
- ³⁵Jehofa o tlaa go itaya mo mangoleng, le mo maotong ka seso se se botlhoko se o sa kakeng wa fodisiwa mo go sone, go tswa mo patong ya lonao go ya kwa phogong.
- ³⁶“Jehofa o tlaa go isa le kgosi e o tlaa e ipeelang, a go isa kwa morafeng o o sa o itseng, wena le fa e le borraeno; o tlaa direla medimo e sele gone, ya logong le ya lentswe.
- ³⁷O tlaa tswa kgakgamatso, le seane, le setlhajwa difela mo ditšhabeng tsotlhe tse Jehofa o tlaa go gogelang kwa go tsone.
- ³⁸“O tlaa rwalela peo e le kgolo kwa bolemong, mme o rorele bobotlana kwa gae, gonne tsie e tlaa e bilatsa fela.
- ³⁹O tlaa tlhoma masimo a mafine, o a baakanya, mme ga o ketla o nwa bojalwa le fa e le go ja loungo lwa mofine; gonne seboko se tlaa di ja.
- ⁴⁰O tlaa nna le ditlhare tsa matlhwane mo lefatsheng lotlhe la gago, mme ga o ketla o tlola lookwane, gonne motlhwane wa gago o tlaa tlhotlhorega loungo lwa one.
- ⁴¹O tlaa tshola bana ba basimane le basetsana, mme ga ba ketla ba nna ba gago, gonne ba tlaa ya botshwarong.

- ⁴²Tsie e tlaa ja ditlhare tsotlhe tsa gago le loungo lwa lefatshe la gago.
- ⁴³“Moeng yo o mo go wena o tlaa nna a palamela godimodimo ga gago a ntse a ya kwa godimo fela, wena o tlaa nna o ya kwa tlase.
- ⁴⁴Ene o tlaa go adima, mme ga o ketla o adima ene; ene o tlaa nna tlhogo, wena o nne mogatla.
- ⁴⁵“Diphutso tse tsotlhe di tlaa tla mo go wena, di tlaa go konatelela di go tshwara go tsamaya o senngwa, ka o se ka wa reetsa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, go tshegetsa ditaolo tsa gagwe le ditao tsa gagwe tse o di go laoletseng.
- ⁴⁶Di tlaa nna mo go wena e le sesupo, le segakgamatso, le mo losikeng lwa gago ka bosakhutleng.
- ⁴⁷“Ka o se ka wa direla Jehofa Modimo wa gago ka boitumelo, le ka boipelo jwa pelo, ka ntlha ya letlotlo la dilo tsotlhe,
- ⁴⁸ke gone ka moo o tlaa direlang baba ba gago, ba Jehofa o tlaa ba go tsosetsang, o ba direla mo tlaleng, le mo lenyoreng, le mo bosaikategang, le mo botlhokweng jwa dilo tsotlhe; mme o tlaa baya jokwe ya tshipi mo thamong ya gago go tsamaya a go senya.
- ⁴⁹Jehofa o tlaa go reololela morafe o o tswang kgakala, o tswa kwa bokhutlong jwa lefatshe, jaaka ntswi yo motona a tla a fofe; e le morafe o loleme lwa one o sa lo tlhaloganyeng;
- ⁵⁰e le morafe o o sefatlhogo se se bogale, o o se ketlang o tlhokomela botho jwa motsofe, le fa e le go rekegela ba ba nana.
- ⁵¹O tlaa ja loato lwa dikgomo tsa gago, le loungo lwa lefatshe la gago, go tsamaya o senngwa; e le morafe o o se ketlang o tlogela mabele, le fa e le bojalwa, le fa e le lookwane, le fa e le loato lwa dikgomo, le fa e le loonyana lwa letsomane la gago, go tsamaya o go fedisa.
- ⁵²O tlaa go tlasela ka dikgoro tsotlhe tsa gago, go tsamaya dithako tsa gago tse di godileng le tse di thata, tse o di ikanelang, di salalagana mo lefatsheng lotlhe la gago; o tlaa go tlasela ka dikgoro tsotlhe tsa gago mo lefatsheng lotlhe la gago le Jehofa Modimo wa gago o le go neileng.
- ⁵³“O tlaa ja loumo lwa mmele wa gago tota, nama ya bana ba gago ba basimane le ba basetsana, ba Jehofa Modimo wa gago o ba go neileng; mo tlaselong le mo pitlaganong e baba ba gago ba tlaa go pitlaganyang ka yone.
- ⁵⁴Monna wa seitlotli mo go lona, le yo o masisi thata, leitlho la gagwe le tlaa sulafalela morwa rraagwe, le mosadi wa gagwe yo o nnang mo sehubeng sa gagwe, le masalela a bana ba gagwe ba ba mo saletseng.

⁵⁵Ke go re, ga a ketla a naya ope wa bone nama ya bana ba gagwe ba o tlaa ba jang, ka a sa salelwa ke sepe; go tewa mo tllhaselong le mo pitlaganong e mmaba wa gago o tlaa go pitlaganyang ka yone, ka dikgoro tsotlhe tsa gago.

⁵⁶Mosadi wa seitlotli, le yo o masisi mo go lona, yo o ne a sa kake a leka go baya lonao lwa gagwe fa fatshe ka ntlha ya bosisi le boitlotlo, leitlho la gagwe le tlaa sulafalela monna wa gagwe yo o nnang mo sehubeng sa gagwe, le morwawe, le morwadie;

⁵⁷le motlhana wa gagwe o o tswang mo gare ga dinao tsa gagwe, le bana ba gagwe ba o tlaa ba tsalang; gonne o tlaa ba jesediwa mo sephiring ke go tlhoka dilo tsotlhe, mo tllhaselong le mo pitlaganong e mmaba wa gago o tlaa go pitlaganyang ka yone ka dikgoro tsa gago.

⁵⁸“Fa o sa tlhokomele go dira mafoko otlhe a molao o, a a kwadilweng mo lokwalong lo, gore o boife leina le le galalelang, le le le boitshegang le, e bong JEHOFA MODIMO WA GAGO;

⁵⁹foo Jehofa o tlaa dira dipetso tsa gago di nna kgakgamatso, le dipetso tsa losika lwa gago, e bong dipetso tse dikgolo tse di emeng ka boleele, le malwetse a a botlhoko a a emang ka boleele.

⁶⁰O tlaa go reololela gape malwetse otlhe a Egepeto, a o ne o a boifa; mme a tlaa go ngaparela.

⁶¹Le gone botlhoko bongwe le bongwe, le sebetso sengwe le sengwe se se sa kwalwang mo lokwalong lwa molao o, Jehofa o tlaa di lere mo go wena, go tsamaya o senngwa.

⁶²Lo tlaa tlogelwa lo le babotlana mo palong, le mororo lo ne lo ntse jaaka dinaledi tsa legodimo ka bontsi; gonne ga o a ka wa reetsa lentswe la Jehofa Modimo wa gago.

⁶³Go tlaa dirala, go re, jaaka Jehofa a ne a lo itumelela go lo direla molemo, le go lo ntsifatsa; Jehofa o tlaa lo itumelela jalo go lo nyeletsa, le go lo senya; mme lo tlaa khumolelwa koo mo lefatsheng le o tsenang kwa go lone o ya go le rua.

⁶⁴“Jehofa o tlaa go gasamisetsa le ditšhaba tsotlhe, go tswa kwa sekhutlong sengwe sa lefatshe, go ya kwa sekhutlong se sengwe sa lefatshe; mme o le koo o tlaa direla medimo e sele, e o iseng o e itse, wena le fa e le borraeno, e bong medimo ya logong le lentswe.

⁶⁵Mme o le koo gare ga merafe eo, ga o ketla o bona boiketlo bope, ga go ketla go nna boikhutso jwa lonao lwa gago, Jehofa o tlaa go naya gona pelo e e roromang, le kalego ya matlho, le go serega ga mowa.

⁶⁶Botshelo jwa gago bo tlaa akgega mo pelaelong fa pele ga gago; o tlaa boifa bosigo le motshegare, ga o ketla o dira le tsholofetso epe ya botshelo jwa gago.

⁶⁷O tlaa re go le ka moso, o re: 'A bo go ka bo go le maitseboa!'E re maitseboa, o re: 'A bo e ka bo ne ne go le ka moso!'Ka ntlha ya poifo ya pelo ya gago e o e boifang le ka ntlha ya pono ya matlho a gago e o e bonang.

⁶⁸Jehofa o tlaa ba a go isa kwa Egepeto ka dikepe, ka tsela e ke go reileng ka ga yone, ka re: 'Ga o ketla o tlhola o e bona gope,'mme lo tlaa rata go ipapatsa gone mo babeng ba lona, go nna batlhanka le malata; mme ga go ketla go nna le motho ope yo o tlaa lo rekang."

DUTERONOME 29

Kgolagano ya Modimo le Iseraele mo lefatsheng la Moabe

¹A ke mafoko a kgolagano e Jehofa o laotseng Moše gore a e dire le bana ba Iseraele mo lefatsheng la Moabe, kwa ntle ga kgolagano e o e dirileng nabo kwa Horebe.

²Moše a bitsa Baiseraele botlhe, a ba raya, a re: "Lo bonye tsotlhe tse Jehofa o ne a di dira fa pele ga matlho a lona mo lefatsheng la Egepeto, a di direla Faro, le batlhanka botlhe ba gagwe, le lefatshe lotlhe la gagwe.

³Diteko tse dikgolo tse matlho a lona a di bonyeng, ditshupo le dikgakgamatso tse dikgolo tseo.

⁴Jehofa ga a a lo naya pelo ya go itse, le fa e le matlho a go bona, le fa e le ditsebe tsa go utlwa, nako e sa le eno.

⁵Ke lo gogile ka dinyaga di le 40 mo nageng; diaparo tsa lona ga di a onala mo go lona, le ditlhako tsa lona ga di a onala mo dinaong tsa lona.

⁶Ga lo a ja senkgwe, ga lo a nwa bojalwa jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng, gore lo tle lo itse fa ke le Jehofa Modimo wa lona.

⁷E rile lo fitlha mo felong fano, bo Sihone kgosi ya Hešebone, le Oge kgosi ya Bašane ba re bololela ka ntwana, mme ra ba kgemetha,

⁸ra gapa lefatshe la bone, ra le naya Barubene, le Bagate, le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase, go nna boswa.

⁹Ke gone tshegetsang mafoko a kgolagano e, lo a dire, gore lo tlhgonolofale mo go tsotlhe tse lo di dirang.

¹⁰"Gompiano lo eme lotlhe fa pele ga Jehofa Modimo wa lona; ditlhogo tsa lona, ditso tsa lona, bagolwane ba lona, maotlana a lona, e bong banna botlhe ba Iseraele,

¹¹banyana ba lona, basadi ba lona, moeng wa gago yo o mo gare ga mathibelelo a lona, go simolola ka yo o lo rathelang dikgong, go ya kwa go yo o lo gelang metsi;

¹²gore lo tsene mo kgolaganong ya ga Jehofa Modimo wa lona, le mo ikanong ya gagwe, e Jehofa Modimo wa lona o e dirang gompiano le lona.

¹³Gore a lo itlhomamisetse gompieno, gore lo nne sešaba sa gagwe, le gore a nne Modimo mo go lona, jaaka a buile le lona, le jaaka a ne a ikanela borraeno, Aberahame, le Isake le Jakobe.

¹⁴Ke bile ga ke dire kgolagano e, le ikano e, le lona losi;

¹⁵ke e dira le yo o emeng fano le rona gompieno fa pele ga Jehofa Modimo wa rona, ke e dira le gone le ene yo o se nang le rona fano gompieno.

¹⁶“Gonne lo a itse ka fa re ne ra nna mo lefatsheng la Egepeto ka gone, le ka fa re raletseng merafe e lo e raletseng ka gone;

¹⁷lo bile lo bonye dilo tsa bone tse di makgapha, le medimo ya bone ya disetwa, ya logong le ya lentswe, ya selefera le ya gouta, e e neng e le mo go bone;

¹⁸e se re kgotsa go bo go le mo go lona monna, kgotsa mosadi, kgotsa losika, kgotsa lotso, yo gompieno pelo ya gagwe e hularelang Jehofa Modimo wa rona, e ya go direla medimo ya merafe eo; e se re kgotsa go bo go le mo go lona motswe o o ungwang mogau le longana;

¹⁹e re a utlwa mafoko a phutso e, a itshegofatse mo pelong ya gagwe, a re: ‘Ke tlaa nna le kagiso, le fa ke sepela mo bogwading jwa pelo ya me, go senya mo go longola le mo go omeletseng.’

²⁰Jehofa ga a ketla a mo itshwarela, foo bogale jwa ga Jehofa, le lefufa la gagwe, di tlaa kuela motho yoo mosi; le phutso yotlhe e e kwadilweng mo lokwalong lo, e tlaa mo lala godimo, mme Jehofa o tlaa phimolela ruri leina la gagwe fa tlase ga legodimo.

²¹Jehofa o tla mo lomololela bosuleng, a mo ntsha mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele ka fa diphutsong tsotlhe tsa kgolagano e e kwadilweng mo lokwalong lwa molao.

²²“Kokomana e e tlang, e bong bana ba lona ba ba tlaa tsogang morago ga lona, le motho wa ditšhaba yo o tlaa bong a tswa kwa lefatsheng le le kgakala, ba tlaa re ba bona dipetso tsa lefatshe leo, le matlhoko a Jehofa o le tlhokofaditseng ka one,

²³le go re lefatshe lotlhe ke sulefera le letswai, le phiso, le sa jalwe, le sa ungwe, le sa tlhoge bojang, le ntse jaaka thibegetso ya Sotoma le Gomora, Atema le Seboime, e le mafatshe a Jehofa o a ribegeditseng ka bogale jwa gagwe le ka tšhakgalo ya gagwe.

²⁴Merafe yotlhe e tlaa bua, e re: ‘Jehofa o direla lefatshe le jalo ka ntlha yang? Mogote wa bogale jo bogolo jo, o kaya eng?’

²⁵Foo batho ba tlaa bua, ba re: ‘Ke ka gonne ba latlhile kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa borraabo, e o e dirileng nabo jale ka a ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto.

²⁶Ba ile ba direla medimo e sele, ba e obamela, e le medimo e ba sa e itseng le e o se kang a e ba naya.

²⁷Ke gone ka mo bogale jwa ga Jehofa jwa tukela lefatshe le, go tla a le leretse phutso yotlhe e e kwadilweng mo lokwalong lo.

²⁸Jehofa a ba kukuthomolola mo lefatsheng la bone ka bogale, le ka tšhakgalo, le ka kgakatsego e kgolo, mme a ba latlhela kwa lefatsheng le sele, jaaka go ntse le gompieno.’

²⁹“Dilo tse di subegileng ke tsa ga Jehofa Modimo wa rona, mme dilo tse di senotsweng ke tsa rona le tsa bana ba rona ka bosakhutleng, gore re tle re dire mafoko otlhe a molao o.”

DUTERONOME 30

Mabaka a go itshwarela le go tshegofatsa ba ba tlhabologileng mo ditirong tse di sa siamang

¹“Go tlaa dirala, go re e tlaa re fa dilo tse tsotlhe di tsile mo go wena, tshegofatso le phutso, tse ke di beileng fa pele ga gago, fa o di gakologelwa o le kwa gare ga merafe e Jehofa Modimo wa gago o go leleketseng kwa go yone,

²fa o boela mo go Jehofa Modimo wa gago o ineela go utlwa lentswe la gagwe jaaka tsotlhe tse ke di go laolelang gompieno, wena le bana ba gago, o ineela ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago;

³foo Jehofa Modimo wa gago o tlaa sokolola botshwaro jwa gago, o tlaa go tlhomogela pelo, o tlaa bowa a go phutha kwa ditšhabeng tsotlhe, kwa Jehofa Modimo wa gago o go gasameditseng gone.

⁴Le fa bafaladi bangwe ba gago ba le kwa dikhutlong tsa legodimo, Jehofa Modimo o tlaa go phutha gone, o tlaa ya go go tsaya gone.

⁵Jehofa Modimo wa gago o tlaa go lere mo lefatsheng le borraeno ba ne ba le ruile, o tlaa le rua, o tlaa go direla molemo, o tlaa go ntsifatsa bogolo go borraeno.

⁶Jehofa Modimo wa gago o tlaa go rupisa pelo, le pelo ya losika lwa gago, go tla a lo ratisa Jehofa Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago gore o tle o tshele.

⁷Jehofa Modimo wa gago o tla baya diphutso tsotlhe tse mo babeng ba gago ba ba go ilang, ba ba go bogisitseng.

⁸O tlaa bowa o ineela go utlwa lentswe la ga Jehofa, o ba o dira tsotlhe tse ke di go laolelang gompieno.

⁹Jehofa Modimo wa gago o tlaa go atla mo tirong yotlhe ya seatla sa gago, mo loumong lwa mmele wa gago, le mo loatong lwa dikgomo tsa gago, le mo lounong lwa lefatshe la gago, gore go nne molemo, gone Jehofa o tlaa ba a go itumelela gore go nne molemo, jaaka a ne a itumelela borraeno; ke go re;

¹⁰fa o ineela go utlwa lentswe la ga Jehofa Modimo wa gago, go tshegetsatsa ditaolo tsa gagwe le ditao tsa gagwe, tse di kwadilweng mo lokwalong lo, lwa molao; fa o

retologela mo go Jehofa Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago.

¹¹“Gonne taolo e ke e go laolelang gompieno, ga e go thatafalele, le gone ga e kgakala.

¹² Ga e kwa legodimong fa o ka bong o re: ‘E mang yo o tlaa re tlhatlogelang kwa legodimong, a ya go e lere mo go rona, a e re utlwisa, gore re e dire?’

¹³ Le gone ga e kwa moseja ga lewatle, fa o ka bong o re: ‘E mang yo o tlaa re tshelelang lewatle, a ya go e lere mo go rona, a e re utlwisa, gore re e dire?’

¹⁴ Lefoko le gautshwane nao, mo molomong wa gago, le mo pelong ya gago, gore o le dire.

¹⁵ Bona, ke beile fa pele ga gago gompieno botshelo le molemo, le loso le bosula;

¹⁶ ka ke go laola gompieno, gore o rate Jehofa Modimo wa gago, o sepele mo ditseleng tsa gagwe, le go tshegetsa ditaolo tsa gagwe, le ditao tsa gagwe, le dikatlholo tsa gagwe, gore o tshele, o ntsifale, le gore Jehofa Modimo wa gago a go segofatse mo lefatsheng le o tsenang kwa go lone o ya go le rua.

¹⁷ E tlaa re fa pelo ya gago e fapoga, o gana go utlwa, o gogelwa koo, o ya go obamela medimo e sele, le go e direla,

¹⁸ ke a lo bolelela gompieno, ka re, ruri lo tlaa nyelela; ga lo ketla lo lelefatsa malatsi a lona mo lefatsheng, le o kgabaganyang Joretane o ya go tsena mo go lone go le rua.

¹⁹ Ke lo biletsa legodimo le lefatshe gompieno go supa ka ga lona, fa ke beile botshelo le loso fa pele ga gago, tshegofatso le phutso; ke gone itshenkele botshelo, gore o tshele, wena le losika lwa gago;

²⁰ gore o rate Jehofa Modimo wa gago, go ineela go utlwa lentswe la gagwe, le go mo ngaparela; gonne ke ene botshelo jwa gago, le boleele jwa malatsi a gago; gore o tle o age mo lefatsheng le Jehofa o le ikanetseng borraeno, Aberahame, le Isake le Jakobe, fa a tlaa le ba naya.”

DUTERONOME 31

Jošua ke mogogi mo boemong jwa ga Moše

¹ Moše a ya a bua mafoko a otlhe le Baiseraele botlhe fela.

² A ba raya a re: “Gompieno nna ke botsofe jwa dinyaga di le lekgolo le masome a mabedi; ga ke tlhole ke nonofile go tswa le go tsena; Jehofa o ntheile a re: ‘Ga nketla ke tshela Joretane ono.’

³ Jehofa Modimo wa gago ke ene yo o tlaa kgabaganyang fa pele ga gago; o tlaa senya merafe e fa pele ga gago, mme o tlaa e rua; Jošua ene, o tlaa kgabaganya fa pele ga gago, jaaka Jehofa a buile.

⁴Jehofa o tlaa ba direla jaaka a ne a direla Sihone le Oge, dikgosi tsa Baamore le lefatshe la bone; ba o ba sentseng.

⁵Jehofa o tlaa ba lo neela fa pele ga gago, lo tlaa ba direla ka fa taolong yotlhe e ke e lo laoletseng.

⁶Lo nne thata le pelokgale, lo se boife, lo se ka lwa ba tshoga; gonne Jehofa Modimo wa gago ke ene yo o tsamayang nao; ga a ketla a go tlhela le fa e le go go latlha.”

⁷Moše a bitsa Jošua, a mo raya mo ponong ya Baiseraele botlhe, a re: “O nne thata le pelokgale, gonne o tlaa ya le tšhaba e mo lefatsheng le Jehofa o le ikanetseng borraabo, a re o tlaa le ba naya, o tlaa le ba ruisa.

⁸Jehofa ke ene yo o yang fa pele ga gago; o tlaa nna nao, ga a ketla a go tlhela le fa e le go go latlha; o se ka wa boifa, o se ka wa rerega.”

Molao o tshwanetse go balwa ka dingwaga tsotlhe tse supa

⁹Moše a kwala molao o, a o neela baperesiti bomorwa Lefi ba ba rwalang letlole la kgolagano ya ga Jehofa, le bagolwane botlhe ba Iseraele.

¹⁰Moše a ba laola, a re: “E tlaa re mo bokhutlong jwa bosupa bongwe le bongwe jwa dinyaga, mo lobakeng lo lo laotsweng lwa ngwaga wa kgololo, mo modirong wa metlaagana,

¹¹mogang Baiseraele botlhe ba tsileng go bonala fa pele ga Jehofa Modimo wa gago, mo felong fa o tlaa go itshenkelang, o bale molao o fa pele ga Baiseraele botlhe mo kutlong ya bone.

¹²Phutha batho, banna le basadi, banyana, le moeng wa gago yo o mo teng ga dikgoro tsa gago, gore ba utlwe, le gore ba ithute, ba boife Jehofa Modimo wa lona, ba tlhokomele go dira mafoko otlhe a molao o;

¹³le gore bana ba bone, ba ba iseng ba itse, ba utlwe, ba ithute go boifa Jehofa Modimo wa lona ka lobaka lotlhe lo lo tshelang ka lone mo lefatsheng le lo kgabaganyang Joretane lo ya kwa go lone go le rua.”

Ditaelo tsa bofelo tsa ga Jehofa mo go Moše

¹⁴Jehofa a raya Moše a re: “Bona, malatsi a a atamela a o tlaa swang ka one; bitsa Jošua, lo iponatse mo mogopeng wa bophuthegelo, gore ke tle ke mo laye.” Mme Moše le Jošua ba ya ba iponatsa mo mogopeng wa bophuthegelo.

¹⁵Jehofa a bonala mo Mogopeng a le mo mosipuring wa leru; mosipuri wa ema kgoro ya Mogope godimo.

¹⁶Jehofa a raya Moše a re: “Bona o tlaa robala le borraago; mme tšhaba e, e tlaa tloga e akafalela medimo ya seeng ya lefatshe, ya kwa ba yang go nna gone mo go yone, ba tlaa ntatlha, ba senya kgolagano ya me e ke e dirileng nabo.

¹⁷Ke gone bogale jwa me bo tlaa ba tukelang mo letsatsing leo, ke tlaa ba latlha, ke tlaa ba subela sefathogo sa me, mme ba tlaa jelwa ruri, le masula a le mantsi le mahutsana a tlaa ba wela; ba tlaa bua mo tsatsing leo ba re: 'Masula a, a ga a a re wela ka gobo Modimo o seyo mo go rona?'

¹⁸Ruri ke tlaa suba sefathogo sa me mo tsatsing leo, ka ntlha ya bosula jotlhe jo ba tlaa bong ba bo dirile, ka ba tlaa bo ba menogetse kwa medimong e sele.

¹⁹"Ke gone jaana, ikwaleleng sefela se, o se rute bana ba Iseraele, o se tsenye mo melomong ya bone, gore sefela se, e nne seganeledi sa me mo baneng ba Iseraele.

²⁰Gonne ke tlaa re ke sena go ba fitlhisa mo lefatsheng le ke le ikanetseng borraabo, le le elang maši le dinotshe, mme ba jele, ba kgotshe, ba nonne, foo ba tlaa menogela kwa medimong e sele, ba e direla, ba nnyatse, ba senye kgolagano ya me.

²¹Mme go tlaa dirala go re mogang masula a le mantsi le mahutsana a ba wela, sefela se, se tlaa bo se supa fa pele ga bone jaaka mosupi; gonne ga se ketla se lebalwa mo melomong ya losika lwa bone; e tswa ke itse ditlathanyo tsa bone tse ba di tlathanyang, le jaana, ke ise ke ba fitlhise mo lefatsheng le ke ikanneng ka ga lone."

²²Jalo Moše a kwala sefela se ka tsatsi leo, a ba a se ruta bana ba Iseraele.

²³A laya Jošua morwa Nune, a re: "O nne thata le pelokgale; gonne o tlaa fitlhisa bana ba Iseraele mo lefatsheng le ke le ba ikanetseng; mme ke tlaa nna nao."

²⁴Ga dirala ya re Moše a sena go fetsa go kwala mafoko a molao o mo lokwalong, a ba a a wetsa,

²⁵a laola Balefi ba ba rwalang letlole la kgolagano ya ga Jehofa, a re:

²⁶"Tsayang lokwalo lo lwa molao, lo lo beye lo bape le letlole la kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa lona, gore lo nne gone e le mosupi go go ganetsa.

²⁷Gonne ke a e itse tsuololo ya gago, le thamo e thata ya gago; lo tsuololela Jehofa le ke sa ntse ke tshedile ke na le lona gompieno, mme go tlaa nna jalo bogolo jang ke sena go swa?

²⁸Mphutlhelang bagolwane botlhe ba ditso tsa lona, le maotlana a lona, gore ke bue mafoko a mo ditsebeng tsa bone, ke ba biletse legodimo le lefatsheng go supa go ba ganetsa.

²⁹Gonne ke a itse fa e tlaa re ke sena go swa lo tlaa ipodisetsa ruri, lo fapoga tsela e ke e lo laletseng; mme bosula bo tlaa lo wela mo metlheng ya morago; gonne lo ganelela go dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, go mo tlhotlheletsela bogaleng ka tiro ya diatla tsa lona."

Sefela sa ga Moše

³⁰Moše a bua mafoko a sefela se mo ditsebeng tsa phuthego yotlhe ya Iseraele, a ba a a wetsa:

DUTERONOME 32

¹"Lona magodimo, sekegang tsebe, mme ke tlaa bua; a lefatshe le utlwe mafoko a molomo wa me.

²Thuto ya me e tlaa rotha jaaka pula, puo ya me e tlaa wa jaaka monyo; jaaka pula ya medupe mo loremeng, le jaaka pula ya maebana mo morogong;

³gonne ke tlaa opela leina la ga Jehofa mokgosi; kayang Modimo wa rona bogolo.

⁴Lefika, tiro ya gagwe e itekanetse; gonne ditsela tsa gagwe tsotlhe ke tshiamiso; Modimo o o boikanngo, o o se nang tshiamololo, one o tekatekanyo, o tshiamo.

⁵Ba o ipodiseditse, ga se bana ba gagwe, ke setshubaba mo go bone; ke losika lo lo logwadi, lo lo kgopo.

⁶A lo a bo lo duel Jehofa jalo, batho ke lona ba dieleele? A ga se ene rraago yo o go rekileng? O go dirile a ba a go tlhomamisa.

⁷Ikgakolole malatsi a bogologolo, gopola dinyaga tsa dikokomana di le dintsi; botsa rraago, o tlaa go tlhotlhela; bagolwane ba gago, ba tlaa go bolelela.

⁸E rile Mgodimodimo a abela merafe boswa jwa yone, ka a kgaoganya bana ba batho, a tlhomela ditšhaba melelwane ka fa palong ya bana ba Iseraele.

⁹Gonne kabelo ya ga Jehofa ke batho ba gagwe; Jakobe ke kabo e e lekantsweng ya boswa jwa gagwe.

¹⁰O mo fitlhetse mo lefatsheng le le sekaka, mo nageng e e bobidibidi fela, e e dumadumang; a mo dikanyetsa, a mo disa, a mo direla jaaka nyetse ya leitlho la gagwe.

¹¹Jaaka ntswi yo motona yo o tleng a fudue setlhaga sa gagwe a bokabokele mo godimo ga mamphorwana a gagwe, ene a ba tsharololele diphuka tsa gagwe, a ba tsaya, a ba rwala mo diphukeng tsa gagwe;

¹²Jehofa a le esi a ba goga, go se na modimo ope wa seeng nae.

¹³A mo palamisa mafelong a a godimo a lefatshe, a ja totafalo ya naga; a mo ntshetsa dinotshe mo lefikeng, le lookwane mo lefikeng la legakwa.

¹⁴Madila a dikgomo le maši a dinku a na le mafura a dikwanyana, le diphelefu tsa losika lwa Bašane le dipodi di na le mafura a diphilo tsa mabele; ka madi a loungo lwa mofine wa nwa bojalwa.

¹⁵Mme Ješurune a nona, a raga; o nonne, o enne, o borethe; foo a latlha Modimo o o mo dirileng, a kobela tlase lefika la poloko ya gagwe.

- ¹⁶Ba ne ba tlhotlheletsa lefufa la one ka medimo ya seeng, ba o gakatsa ka tse di makgapha.
- ¹⁷Ba ne ba isetsa badimo ditlhabelo, ba e neng e se Modimo ope, e le medimo e ba neng ba sa e itse, medimo e e sa tswang go tlhaga, e borra ba lona ba ne ba sa e tshabe.
- ¹⁸Lefika le le go tsetseng o le tlhokomologile, o lebetse Modimo o o go belegeng.
- ¹⁹Jehofa a go bona, a ba ferogela sebete ka ntlha ya kgakatso ya bomorwawe le bomorwadie.
- ²⁰A re: Ke tlaa ba subela sefathlago sa me, ke tlaa bona gore bokhutlo jwa bone e tlaa nna eng; gonne ke losika lo lo lesoko, bana ba ba se nang boikanngo.
- ²¹Ba nkhumantse ka se e seng Modimo; ba nkgakaditse ka maithamako a bone; le nna ke tlaa ba tlhotlheletsa lefufa ka ba e seng tšhaba; ke tlaa ba gakatsa ka morafe o o seelele.
- ²²Gonne molelo o tshubilwe mo bogaleng jwa me, o fiseisa kwa moleteng o o kwa tengteng, o laila lefatshe le totafalo ya lone, o tshuba metheo ya dithaba.
- ²³Ke tlaa koelela masula mo go bone; ke tlaa feletsa metswi ya me mo go bone.
- ²⁴Ba tlaa fediwa ke tlala, ba tlaa rungwa ke mogote o o tutumang, le tshenyego e e galakang; ke tlaa ba tsoetsa meno a dibatana, le bothoko jwa dilelemedi tsa lorole.
- ²⁵Kwa ntle tšhaka e tlaa thopa, mme mo matlwaneng a a kwa teng therego; go tlaa senya wa lekau le wa kgarebane, seanyi le monna yo mmududu.
- ²⁶Ke rile: Ke tlaa ba gasamisetsa kwa kgakala, ke khutlisa kgakologelo ya bone mo bathong.
- ²⁷Fa nkabo ke ne ke sa boife kgakatso ya mmaba, e tle e re kgotsa baganetsi ba bone ba gopola ka go sele, e se re kgotsa ba re: Go tsholetsegile letsogo la rona, mme selo se sotlhe fela Jehofa ga a se dira.
- ²⁸Gonne ke morafe o o se nang kgakololo, ga go na tlhaloganyo mo go bone.
- ²⁹A bo ba ka bo ba ne ba le botlhale, mme ba tlhalogantse se, ba ka bo ne ne ba akanya bokhutlo jwa bone!
- ³⁰Ana a le mongwe fela o ne a tlaa leleka jang ba ba makgolo a some, le ba le babedi ba tshabisa ba ba makgolo a lekgolo fa Lefika wa bone a ka bo a se ka a ba rekisa, le fa Jehofa a se ka a ba neelela?
- ³¹Gonne lefika la bone ga le a nna jaaka Lefika wa rona, le e leng bone baba ba rona ka bosibisi e le baatlhodi.

³²Gonne mofine wa bone ke wa mofine wa Sotoma, wa matlhagare a Gomora; loungo lwa bone lwa mofine ke loungo lo lo mogau, le masitlha a bone ke a a galakang.

³³Bojalwa jwa bone jwa mofine ke botlhoko jwa dikgogela, ke botlhoko jo bo bolalome jwa dišaušawane.

³⁴Selo se, a ga se a bewa mo polokelong fa go nna, se kaneletswe mo mahumong a me?

³⁵ Pusoloso ke ya me, le tefetso, mo lobakeng lo lonao lwa bone lo tlaa relelang ka lone; gonne letsatsi la thekisego ya bone le gaufi, le dilo tse di nang le go ba wela di tlaa akofa.

³⁶ Gonne Jehofa o tlaa athola batho ba gagwe, o tlaa ikwatlhaya ka ga batlhanka ba gagwe mogang o bonang fa thata ya bone e ile, mme go se na ope yo o setseng, le fa e le yo o tswaletseng kgotsa yo o lesiwaang a itsamaela fela.

³⁷O tlaa re: Medimo ya bone e fa kae, e bong lefika le ba ne ba le ikantse;

³⁸e e jeleng mafura a ditlhabelo tsa bone, ya nwa bojalwa jwa mofine jwa bone jwa tshupelo e e nowang. A e nanoge e lo thuse, e nne phemelo ya lona.

³⁹Bonang jaana, fa e le Nna one, e bong Nna, mme go se na Modimo ope le nna; ke a bolaya, ke bile ke a tshedisa; ke ntshitse ntho, ke bile ke a fodisa; ga go na ope yo o ka gololang mo seatleng sa me.

⁴⁰Gonne ke tsholeletsa letsogo la me legodimong, ke re, jaaka ke tshela ka bosakhutleng,

⁴¹fa ke lootsa tšhaka ya me e e šadiang, fa letsogo la me le tshwara katlholo; ke tlaa ipusolosetsa mo babeng ba me, ke itefetsa mo go bone ba ba nkilang.

⁴²Metswi ya me ke tlaa e tagisa ka madi, tšhaka ya me e tlaa ja nama; ka madi a ba ba bolailweng, le a batshwarwa, a a tswang tlhogong ya magosana a mmaba.

⁴³ Lona merafe, itumeleng le batho ba gagwe; gonne o tlaa lefetsa madi a batlhanka ba gagwe, o tlaa iposolosetsa mo babeng ba gagwe, mme o tlaa direla lefatshe la gagwe, le batho ba gagwe, tefololo.”

⁴⁴Moše a tla, a bua mafoko otlhe a sefela se mo ditsebeng tsa batho, ene, le Hošea morwa Nune.

⁴⁵Moše a wetsa mafoko otlhe a go a bua le Baiseraele botlhe.

⁴⁶A ba raya, a re: “Tlhomang dipelo tsa lona mo mafokong otlhe a molao o, a ke lo a itsiseng gompieno, go tla lo a bolelela bana ba lona go a dirafatsa.

⁴⁷Gonne ga se lefela mo go lona; ka ke botshelo jwa lona, mme lo tlaa lelefatsa malatsi a lona ka sone selo se mo lefatsheng le lo kgabaganyang Joretane lo ya kwa go lone go le rua.”

⁴⁸ Jehofa a bua le Moše ka lone letsatsi leo, a re:

⁴⁹ “Tlhatloga thaba e ya Abarime, o ye thabeng ya Nebo, e e mo lefatsheng la Moabe, e e lebaganyeng le Jeriko; mme o bone lefatshe le Kanana, le ke le nayang bana ba Iseraele go le rua.

⁵⁰ O swele gone mo thabeng e o e tlhatlogang, o phuthelwe kwa bathong ba gaeno; jaaka Arone mogoloo a ne a swela mo thabeng ya Hore, a phuthelwa bathong ba ga gabo.

⁵¹ Gonne lo no lwa nteofela mo gare ga bana ba Iseraele fa metsing a Meriba wa Kateše, mo nageng ya Tsine; gonne lo ne lo se kwa lwa intshepisa mo gare ga bana ba Iseraele.

⁵² Ka jalo o tlaa bona lefatshe fa pele ga gago; mme ga o ketla o ya gone mo lefatsheng le ke le nayang bana ba Iseraele.”

DUTERONOME 33

Moše o segofatsa bana ba Iseraele

¹ E ke yone tshegofatso e Moše monna wa Modimo o ne a segofatsa bana ba Iseraele ka yone, pele ga loso lwa gagwe.

² A re: “Jehofa o ne a tswa kwa Sinai, a ba tlhabela a tswa mo Seire, a phatsima a betlama a le mo thabeng ya Parane, a bo a tswa mo makgolong a makgolo mantsi a baitshepi, ka fa ntlheng ya gagwe ya letsogo le legolo ga bo go le molao o o ba tutumelang molelo.

³ Ee, o a di rata ditšhaba, Baitshepi ba gagwe botlhe ba mo seatleng sa gago; ba ne ba dula fa dinaong tsa gago; mongwe le mongwe o tlaa amogela mafoko a gago.

⁴ Moše o ne a re laolela molao, e le boswa jwa phuthego ya ga Jakobe.

⁵ Ene e ne e le kgosi mo Ješurune, ka ditlhogo tsa batho di phuthwa, ditsho tsotlhe tsa Iseraele di le mmogo.

⁶ A Rubene a tshela a se ka a swa; le fa go ntse jalo a batho ba gagwe ba nne babotlana.”

⁷ E ke yone tshegofatso ya ga Juta, a re: “Jehofa, utlwa lentswe la ga Juta, o mo lere mo bathong ba ga gabo; o ne a itwela ka mabogo a gagwe, wena o tlaa nna thuso go mo tlabantsha le baba ba gagwe.”

⁸ Ka ga Lefi, a re: “Thumime wa gago, le Urime wa gago ba na le ene yo o mo ratang, ene yo o ne wa mo leka kwa Masa, yo o ne wa ganela nae kwa metsing a Meriba.

⁹ Yo o ne a bua ka ga rraagwe, a re: ‘Ga ke a mmona,’ le ka ga mmaagwe; le gone ga a ka a re bomorwa rraagwe ke bomangmang; le gone ga a ka a itse ba e leng

bana ba gagwe, gonne ba tlhokometse lefoko la gago, ba tshegeditse kgolagano ya gago.

¹⁰Ba tlaa ruta Jakobe dikattholo tsa gago, le Iseraele molao wa gago; ba tlaa baya maswalo fa pele ga gago, le tshupelo e e fisiwang e le mmogo mo sebesong sa gago.

¹¹Jehofa, segofatsa dithoto tsa gagwe, o amogele tiro ya diatla tsa gagwe; ba ba mo tsogologelang o phololetse lotheka lwa bone, le lwa ba ba mo ilang, gore ba se ka ba tlhola ba ema.”

¹²Ka ga Benjamine, a re: “Moratwa wa ga Jehofa o tlaa aga mo polokegong fa go ene; o tlhola o mmipile motshegare otlhe, o ntse fa gare ga magetla a gagwe.”

¹³Ka ga Josefe, a re: “A lefatshe la gagwe le segofadiwe ke Jehofa, ka dilo tse di tlhokegang tsa legodimo, ka monyo, le ka boteng jo bo namaletseng kwa tlase,

¹⁴le ka dilo tse di tlhokegang tsa loungo lwa letsatsi, ka dilo tse di tlhokegang tse di golang le dikgwedi,

¹⁵le ka dilo tse di tlhophegileng tsa dithaba tsa bogologolo jo bo feteletseng, ka dilo tse di tlhokegang tsa makhubu a a sa yeng kae.

¹⁶Le ka dilo tse di tlhokegang tsa lefatshe le botlalo jwa lone, le bopelo e monate jwa gagwe yo o ne a agile mo setlhareng, a tshegofatso e tle mo tlhogong ya ga Josefe, le mo phogong ya gagwe yo o ne a lomologanye le bomorwa rraagwe.

¹⁷Leitibolo la kgomo ya pholo ya gagwe, borena ke jwa gagwe; dinaka tsa gagwe ke dinaka tsa nare; o tlaa fegolela ka tsone ditšhaba tsotlhe fela, e bong dikhutlo tsa lefatshe, bone ke ba makgolo a makgolo, a ba ga Eferaime, le makgolo a makgolo a ba ga Manase.”

¹⁸Ka ga Sebulone, a re: “Itumele wena Sebulone, iumele mo go bololeng ga gago; le wena Isakare mo megopeng ya gago.

¹⁹Ba tlaa biletsa ditšhaba kwa thabeng; ba tlaa isa ditlhabelo tsa tshiamo gone; gonne ba tlaa anya letlotlo la mawatle, le mahumo a a fitlhegileng a mošawa.”

²⁰Ka ga Gate, a re: “A go segofale yo o atlhamolosang Gate; o agile jaaka tau e namagadi, o gagola letsogo, ee, le yona phogo.

²¹Kabelo ya ntlha a e ikgethela, gonne go ne go beilwe kabelo ya motlhome molao gone; mme a tla le ditlhogo tsa batho a diratsa tshiamiso ya ga Jehofa, le dikattholo tsa gagwe le Iseraele.”

²²Ka ga Dane, a re: “Dane ke ngwana wa tau, yo o tloang a tswa kwa Bašane.”

²³Ka ga Nafetali, a re: “Wena Nafetali, yo o kgotsheng letlhogonolo, le yo o tletseng tshegofatso ya ga Jehofa, o rue ntlha ya bophirimatsatsi le borwa.”

²⁴Ka ga Ašere, a re: “A Ašere a segofale ka bana, a lebosegele bomorwa rraagwe, a ine lonao lwa gagwe mo lookwaneng.

²⁵Ditlhako tsa gago di tlaa nna tshipi le kgotlho; mme fela jaaka malatsi a gago a ntse, thata ya gago e tlaa nna fela jalo.

²⁶Ješurune! ga go ope yo o tshwanang le Modimo o o palamelang magodimo go go thusa, le ka tlotlomalo ya one mo loaping.

²⁷Modimo wa bosakhutleng ke boago jwa gago mme ka fa tlase ga mabogo a a sa yeng kae, o ne wa leleka, wa kgarametsa mmaba, fa pele ga gago, a ba a re: Senya.

²⁸Iseraele o agile mo polokegong, motswedi wa ga Jakobe o osi mo lefatsheng la mabele le bojalwa jwa mofine; ee, magodimo a gagwe a wa monyo.

²⁹A bo o le sego wena Iseraele! E mang yo o tshwanang nao, e le tšhaba e e bolokwang ke Jehofa, thebe ya thuso ya gago, yo o bileng a le tšhaka ya borena jwa gago! Baba ba gago ba tlaa go ineela; mme o tlaa gata mafelo a a tlotlometse a bone.”

DUTERONOME 34

Loso lwa ga Moše

¹Moše a tswa mo dipaleng tsa Moabe, a tlhatloga thaba ya Nebo, mme Moše a ya tlhoreng ya Pisega, o o lebaganyeng le Jeriko. Jehofa a mmontsha lefatshe lotlhe la Gileate, go ya kwa Dane;

²le la Nafetali lotlhe, le lefatshe la Eferaima le Manase, le lefatshe lotlhe la Juta, go ya kwa lewatlang le le kwa bophirimatsatsi;

³le ntlheng ya Borwa, le Lobala lwa molapo wa Jeriko, motse wa makolane, go ya kwa Soare.

⁴Jehofa a mo raya, a re: “Lefatshe le ke lone le ke ikanetseng Aberahame, le Isake le Jakobe, ka re: ‘Ke tlaa le naya losika lwa gago’; ke le go bontshitse ka matlho a gago, mme ga o ketla o kgabaganyetsa gone.”

⁵Jalo Moše motlhanka wa Jehofa a swela gone mo lefatsheng la Moabe, ka fa lefokong la ga Jehofa.

⁶A fitlhwa mo mogogorong mo lefatsheng la Moabe bolebagana le Bethpeore; mme ga go ope yo o itseng ka ga phupu ya gagwe, le gompieno.

⁷Moše o rile a swa a bo a le dinyaga di le 120; leitlho la gagwe le ne le se lotobo, le thata ya gagwe ya tlholego e sa ngotlega.

⁸Bana ba Iseraele ba lelela Moše mo dipaleng tsa Moabe ka malatsi a le 30; jalo malatsi a selelo sa go hutsafalela Moše a fela.

⁹Jošua morwa Nune a bo a tletse mowa wa botlhale; gone Moše a mmeile diatla; mme bana ba Iseraele ba mo reetsa, ba dira jaaka Jehofa a laotse Moše.

¹⁰E sa le jalo, ga go ise go bo go tsoge moperofeti mo Iseraele yo o tshwanang le Moše, yo Jehofa o ne a mo itse go lebanywe difathogo.

¹¹Mo ditshupong tsotlhe le dikgagamatso tse Jehofa o ne a mo roma gore a di dire mo lefatsheng la Egepeto, mo go Faro, le mo batlhankeng botlhe ba gagwe, le mo lefatsheng lotlhe la gagwe,

¹²le mo letsogong lotlhe la nonofo, le mo poifisong e kgolo yotlhe, dilo tse Moše a di dira mo ponong ya Baiseraele botlhe fela.

JOŠUA

JOŠUA 1

Jehofa o laola Jošua go fenya Bakanana

¹Jaana ga dirala e rile morago ga loso lwa ga Moše motlhanka wa ga Jehofa, Jehofa a bua le Jošua morwa Nune, modiredi wa ga Moše, a re:

²“Moše motlhanka wa me o sule; jaana nanoga o kgabaganye Joretane ono, wena le tšhaba e yotlhe, lo ye kwa lefatsheng le ke le ba nayang, e bong bana ba Iseraele.

³Gongwe le gongwe fa pato ya lona lwa lona e tlaa go gatang, ke go lo neile jaaka ke buile le Moše.

⁴Go simologa kwa nageng, le Lebanone yo, go ya fela kwa nokeng e kgolo, noka ya Euferatase, lefatsheng lotlhe la Bahite go ya kwa lewatlang le legolo ntlheng ya bophirimatsatsi, e tlaa nna molelwane wa lona.

⁵Ga go ketla go nna motho ope yo o tlaa nonofang go ema fa pele ga gago malatsi otlhe a botshelo jwa gago; jaaka ke ne ka nna le Moše, ke tlaa nna nao jalo; ga nke ke go latlha le fa e le go go tlogela.

⁶Nna thata le pelokgale, gonne ke wena yo o tlaa nayang setšhaba se lefatsheng le ke neng ka ikanela go le naya borraabo.

⁷Fela o nne thata le pelokgale, go tlhokomela go dira ka fa molaong otlhe, o Moše motlhanka wa me o o go laoletseng; o se ka wa o fapoga wa ya ka fa ntlheng ya le legolo kgotsa go la molema, gore o tle o bone go segofala sentle kwa le kwa o yang teng.

⁸Lokwalo lo lwa molao, lo se tloge mo molomong wa gago, o akanye mo go lone motshegare le bosigo, gore o tlhokomele go dira ka fa go tsotlhe tse di kwadilweng mo go lone, gonne tsela ya gago e tlaa nna le letlhogonolo jalo, mme o tlaa bona go segofala sentle.

⁹A ga ke a go laola? Nna thata le pelogale; o se boifisiwe, le gone o se ka wa raraana, gonne Jehofa Modimo wa gago o na nao kwa le kwa o yang gone.”

Jošua o ntsha taolo ya go re batho ba tshele noka ya Joretane

¹⁰Foo Jošua a laola bagolo ba batho, a re:

¹¹“Ralalang bothibelelo, lo laole batho, lo re: ‘Lo ipaakanyetseng mefago; gonne e tlaa re malaatsi e le mararo a ise a fete lo tlaa bo lo kgabaganya Joretane ono, lo ya go tsena lo rua lefatsheng le Jehofa Modimo wa lona o le lo nayang go le rua.’”

¹²Jošua a bua le Barubene, le Bagate, le ba ntlhanngwe ya lotso lwa ga Manase, a re:

¹³“Gakologelwang lefoko le Moše motlhanka wa ga Jehofa o le lo laoletseng, a re: ‘Jehofa Modimo wa lona o lo naya boikhutso, o tlaa lo naya lefatshe le.’

¹⁴Basadi ba lona, le banyana ba lona, a ba nne le dikgomo tsa lona, mo lefatsheng le Moše o le lo neileng moseja ono ga Joretane; mme lona lo kgabaganye fa pele ga bana ba rraeno lo tlhometse, e bong banna botlhe ba ba diganka ba ba pelokgale, mme lo ba thuse;

¹⁵go tsamaya Jehofa a naya bana ba rraeno boikhutso, jaaka a neile lona, le bone ba rua lefatshe le Jehofa Modimo wa lona o le ba nayang; foo lo tlaa boela lefatsheng la thuo ya lona, lo le rua, e bong Moše motlhanka wa ga Jehofa o le lo neileng moseja ono ga Joretane ntlheng ya botlhabatsatsi.”

¹⁶Ba fetola Jošua, ba re: “Tsotlhe tse o di re laoletseng re tlaa di dira, le kwa le kwa o re romang teng re tlaa ya.

¹⁷Jaaka re reeditse Moše mo dilong tsotlhe, le wena re tlaa go reetsa jalo: ra re: A Jehofa Modimo wa gago o nne nao, jaaka o ne a nna le Moše!

¹⁸Le fa e le mang yo o tlaa tsuololelang taolo ya gago, a gana go reetsa mafoko a gago mo go tsotlhe tse o di mo laolelang, o tlaa bolawa; fela, o nne thata le pelokgale.”

JOŠUA 2

Jošua o romela ditlholo kwa Jeriko

¹Jošua morwa Nune a ntsha batho ba le babedi mo Shitime ka bosaitsiweng, e le ditlholo, a re: “Yang go tlhola lefatshe, le Jeriko.” Ba ya; ba fitlha kwa ntlong ya seaka sengwe go twe Rahabe, ba lala gone.

²Ga bolelelwa kgosi ya Jeriko, ga twe: “Bona, sigo jono go tsile banna ba bana ba Iseraele, ba tla go kheleisa lefatshe.”

³Kgosi ya Jeriko ya roma kwa go Rahabe ya re: “Ntsha banna ba ba tsileng kwa go wena, ba ba tsenyeng mo ntlong ya gago; gonne ba tsile go kheleisa lefatshe lotlhe.”

⁴Mme mosadi a tsaya banna ba babedi a ba fitlha; a re: “Ee, banna bao ba ne ba tlile mo go nna, mme ga ke a ka ka itse kwa ba tswang teng.

⁵Ga dirala ya re e ka ne e le ka lobaka lwa fa go tswalwa kgoro, go le lefifi, banna bao ba tswela kwa ntle; mme kwa banna ba ba ileng gone ga ke itse; ba konatelelang ka bonako; gonne lo tlaa ba tshwara.”

⁶Mme mosadi a bo a ba isitse kwa godimo ga ntlo, mme a ba fitlha ka lotlhaka lwa leloba, lo o ne a lo adile ka thulaganyo mo godimo ga ntlo.

⁷Banna bale, ba ba konatelela ka tsela ya matsibogo a Joretane; e rile ba ba ba konatelelang ba sena go tswela kwa ntle, ba tswala kgoro.

- ⁸E rile ba ise ba robale, mosadi a tthatlogela kwa go bone mo godimo ga ntlo;
- ⁹a raya banna, a re: “Ke a itse fa Jehofa a lo neile lefatshe, le go re theregiso ya lona e re wetse rotlhe, le go re banni botlhe ba lefatshe ba tlhapasela fa pele ga lona.
- ¹⁰ Gonne re utlwile ka fa Jehofa o kgadisitseng metsi a Lewatle le Lehibidu fa pele ga lona ka gone, jale ka lo tswa kwa Egepeto, le se lo se diretseng dikgosi tse pedi tsa Baamore, tse di ne di le kwa moseja wa Joretane, e bong Sihone le Oge, ba lo ba senyeditseeng ruri.
- ¹¹E rile fela re utlwa, dipelo tsa rona tsa nyerega, ga se ka ga sala go le mowa ope mo mothong ope ka ntlha ya lona; gonne Jehofa Modimo wa lona ke ene Modimo kwa legodimong kwa godimo le mo lefatsheng fa tlase.
- ¹²Ke gone jaana, a ko lo inkanele ka Jehofa go re, ka ke lo diretse ka pelonomi, le lona lo tlaa direla ba ntlo ya ga rre ka pelonomi, le go re lo tlaa nnaya sesupo sa mmaanete,
- ¹³le go re lo tlaa tshedisa rre, le mme, le bana ba ga rre, ba basimane le ba basetsana, le dilo tsotlhe tse ba nang natso, lo ba lo golola matshelo a rona mo losong.”
- ¹⁴Banna bao ba mo raya ba re: “Botshelo jwa rona bo tlaa emela jwa lona, ke go re, fa lo sa kakanye tiro e ya rona; go tlaa dirala go re, mogang Jehofa o re nayang lefatshe le, re tlaa go direla ka pelonomi le boammaaruri.”
- ¹⁵Foo a ba tshetlolosa ka mogala ka fa fensetereng; gonne ntlo ya gagwe e ne e eme mo godimo ga lorako lwa motse, mme a bo a agile mo godimo ga lorako.
- ¹⁶A ba raya a re: “Yang kwa thabeng, bakonatedi ba ka tla ba lo wela; lo iphitlhe gone ka malatsi a le mararo, go tsamaya bakonatedi ba bowa, morago ga moo lo ka tsamaya.”
- ¹⁷Banna ba mo raya ba re: “Re rata ra nna re se na molato ka ga ikano e ya gago, e o e re ikanitsitseng.
- ¹⁸Bona, e tlaa re mogang re tlang mo lefatsheng le, mogala o, wa tlhale e e bohibidu jo bo letlholo, o o gokele mo fensetereng e o re tshetlolositseng ka yone; mme borraago le mmaago, le bana ba ga rraago, le ba ntlo ya ga rraago botlhe, o ba phuthele kwano go wena mo ntlong.
- ¹⁹Go tlaa dirala go re, le fa e le mang yo o tlaa tswang ka kgoro ya ntlo a ya mo mmileng, madi a gagwe a tlaa nna mo tlhogong ya gagwe, mme rona re tlaa bo re se na molato. Mme le fa e le mang yo o tlaa bong a na nao mo ntlong, madi a gagwe a tlaa nna mo tlhogong ya rona, fa seatla sengwe se ka bewa mo go ene.
- ²⁰Fa o kakanya tiro e ya rona, foo re tlaa bo re se na molato ka ga ikano ya gago e o e re ikanisitseng.”

²¹Mosadi a re: “A go nne ka fa mafokong a lona.” A ba naya tsela, ba tsamaya; mme mogala wa bohibidu jo bo letlhololo a o gokela mo fensetereng.

²²Ba ya ba fitlha mo thabeng, ba tlhola teng malatsi a le mararo, ga tsamaya bakonatedi ba boa; bakonatedi ba batla mo tseleng yotlhe, mme ba se ka ba ba bona.

²³Foo banna ba babedi ba bowa, ba fologa mo thabeng, ba kgabaganya, ba ya ba fitlha kwa go Jošua morwa Nune, ba mmolelela gotlhe mo go ba diraletseng.

²⁴Ba raya Jošua, ba re: “Ruri Jehofa o re tsentse lefatshe lotlhe mo diatleng; gape banni botlhe ba lefatshe ba tthapasela fela fa pele ga rona.”

JOŠUA 3

Baiseraele ba tshela Joretane

¹Ya re ka moso Jošua a phakela, a huduga mo Shitime, a tla fa Joretane, ene le bana botlhe ba Iseraele; ba lala gone ba ise ba kgabaganye.

²Ga dirala ya re morago ga malatsi a le mararo, bagolo ba ralala bothibelelo;

³ba laola batho, ba re: “Mogang lo bonang letlole la kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa lona, le baperesiti Balefi ba le rwele, foo lo tlogeng mo felong ga lona lo le sale morago.

⁴Mme le fa go ntse jalo a go nne sebaka fa gare ga lona le lone, e ka ne e le kilometara e le nngwe fela ka selekanyo; lo se ka lwa le atamela, gore lo itse tsela e lo e tsayang; gonne ga lo ise lo ko lo fete ka tsela e gope.”

⁵Jošua a raya batho, a re: “Iitshepiseng; gonne Jehofa o tlaa tsoga a dira dikgagamatso mo go lona ka moso.”

⁶Jošua a bua le baperesiti a re: “Tsholetsang letlole la kgolagano, lo kgabaganye fa pele ga batho.” Mme ba tsholetsa letlole la kgolagano, ba tsamaya fa pele ga batho.

⁷Jehofa a raya Jošua, a re: “Gompieno ke tlaa simolola go go godisa mo ponong ya Baiseraele botlhe, gore ba tle ba itse fa ke na nao, fela jaaka ke ne ke na le Moše.

⁸O laole baperesiti ba ba rwalang letlole la kgolagano, o re: ‘E re lo fitlha fa masegong a metsi a Joretane, lo eme fela mo Joretane.’”

⁹Jošua a raya bana ba Iseraele, a re: “Tlang kwano lo utlwe mafoko a ga Jehofa Modimo wa lona.”

¹⁰Jošua a re: “Lo tlaa itse ka se, fa Modimo o o tshedileng o le mo go lona, le go re ga a ketla a tlhela go leleka fa pele ga lona Bakanana, le Bahite, le Bahife, le Baperise, le Bagiregaše le Baamore le Bajebuse.

¹¹Bonang, letlole la kgolagano ya Morena wa lefatshe lotlhe le lo etelela pele le ya mo Joretane.

¹²Ke gone jaana, tsayang banna ba le some le metso mebedi mo ditsong tsa Iseraele, monna mongwe wa lotso longwe le longwe.

¹³Go tlaa re dinao tsa baperesiti ba ba rweleng letlole la ga Jehofa, Morena wa lefatshe lotlhe, di ema mo metsing a Joretane, metsi a Joretane a tlaa kgaolwa, e bong metsi a a tswang kwa godimo; a tlaa ema a le mokoa mongwe fela.”

¹⁴Ga dirala, ya re batho ba tloga mo megopeng ya bone, ba ya go kgabaganya Joretane, baperesiti ba ba rweleng letlole la kgolagano ba bo ba le fa pele ga batho;

¹⁵erile ba ba rweleng letlole ba fitlha mo Joretane, dinao tsa baperesiti ba ba rweleng letlole di inwa fa masegong a metsi (gonne Joretane o tle o penologele dimota tsotlhe tsa one ka lobaka lotlhe lwa thobo),

¹⁶metsi a a tswang kwa godimo a fitlha a ema, a gogomoga a nna mokoa o le mongwe fela, wa ya go fitlha kwa kgakala, kwa Atame, motse o o bapileng le Sarethane; mme a a elelang ntlheng ya lewatle la Areba, e bong Lewatle la Letswai, a kgaogela ruri; batho ba kgabaganya ba lebaganye le Jeriko fela.

¹⁷Baperesiti ba ba rweleng letlole la kgolagano ya ga Jehofa ba ema ba tsepame fa fatshe go omeletse, fa gare ga Joretane, mme Baiseraele botlhe ba kgabaganya mo lefatsheng le le omeletseng, ga tsamaya morafe otlhe wa kgabaganya Joretane.

JOŠUA 4

Matlapa a a some le bobedi, a tlhongwa go nna segopotso

¹Ga dirala ya re morafe otlhe o sena go kgabaganyetsa Joretane ruri, Jehofa a bua le Jošua, a re:

²“Lo itseele banna ba le 12 mo bathong, monna a le mongwe fela wa lotso longwe le longwe.

³Lo ba laole, lo re: “Tsayang fano mo gare ga Joretane, fa dinao tsa baperesiti di ne di tsepame gone, maje a le 12, lo tshele nao, lo ye go a baya kwa marobalong, kwa lo tlaa lalang gone gompiono.”

⁴Foo Jošua a bitsa banna ba ba 12, ba o ne a ba baakantse ba bana ba Iseraele, monna a le mongwe fela wa lotso longwe le longwe.

⁵Jošua a ba raya a re: “Fetang lo tsamaye fa pele ga letlole la ga Jehofa Modimo wa lona, lo ye kwa bogareng jwa Joretane, mme monna mongwe le mongwe wa lona a tseye lentswe ka legetla, ka fa palong ya ditso tsa bana ba Iseraele:

⁶Gore selo se e nne sesupo mo go lona, sa go re e tle e re fa bana ba lona ba botsa mo lobakeng lo lo tlang, ba re: ‘Lo kayang ka maje a?’

⁷Foo lo tlaa ba raya lo re: ‘Ke ka gonne metsi a Joretane a ne a kgaolwa fa pele ga letlole la kgolagano ya ga Jehofa; e rile re kgabaganya Joretane metsi a Joretane a

kgaolwa; mme maje a, a tlaa nna segopodiso mo baneng ba Iseraele ka bosakhutleng.”

⁸Bana ba Iseraele ba dira jalo jaaka Jošua a laotse, ba tsaya maje a le 12 mo gare ga Joretane, jaaka Jehofa a buile le Jošua, ka fa palong ya ditso tsa bana ba Iseraele; mme ba ya nao kwa ba yang go lala teng, ba a baya teng.

⁹Jošua a tlhoma maje a le 12 mo gare ga Joretane, fa dinao tsa baperesiti ba ba rweleng letlole la kgolagano di ne di eme gone. A teng le gompieno.

¹⁰Ka gonne baperesiti ba ba rweleng letlole ba ne ba ema mo gare ga Joretane, ga tsamaya tsotlhe tsa wediwa tse Jehofa o di laoletseng Jošua, gore a di bue le batho ka fa go tsotlhe tse Moše o di laoletseng Jošua; batho ba itlhaganela, ba kgabaganya.

¹¹Ga dirala ya re batho botlhe ba sena go tshela ruri, letlole la ga Jehofa la tshela, le baperesiti, mo ponong ya batho.

¹²Bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate, le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase, ba tshela ba tlhometse fa pele ga bana ba Iseraele, jaaka Moše a buile nabo.

¹³Ga kgabaganya e ka ne e le batho ba le 40 000, ba kgabaganya ba tlhometse ba iketleeditse ntwaga, ba tshela fa pele ga Jehofa, ba ya tlhabanong, mo dipaleng tsa Jeriko.

¹⁴Jehofa a godisa Jošua ka tsatsi leo mo ponong ya Baiseraele botlhe, mme ba mmoifa, jaaka ba ne ba boifa Moše, ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe.

¹⁵Jehofa a bua le Jošua, a re:

¹⁶“Laola baperesiti ba ba rweleng letlole la tshupo, gore ba tlhatloge mo Joretane.”

¹⁷Foo Jošua a laola baperesiti, a re: “Tlhatlogang mo Joretane.”

¹⁸Ga dirala ya re baperesiti ba ba rweleng letlole la kgolagano ya ga Jehofa ba sena go tlhatloga mo gare ga Joretane, dipato tsa dinao tsa baperesiti di sena go nanogela mo lefatsheng le le omeletseng, metsi a Joretane a boela kwa bonnong jwa one, a penologela dimota tsotlhe tsa one, jaaka gale.

¹⁹Batho ba tlhatloga mo Joretane ka letsatsi la lesome la kgwedi ya ntlha, ba thibelela mo Gilegale, go pota Jeriko ka fa botlhabatsatsi.

²⁰Maje ao a a some le metso mebedi, a ba a ntshitseng mo Joretane, Jošua a a tlhoma mo Gilegale.

²¹A bua le bana ba Iseraele, a re: “E tlaa re fa bana ba lona ba botsa borraabo mo lobakeng lo lo tlang, ba re: ‘Maje ao a kayang?’

²²Foo lo tlaa itsise bana ba lona, lo re: 'Iseraele o ne a kgabaganya Joretane ono, ba gata lefatshe le le omeletseng.'

²³Gonne Jehofa Modimo wa lona o ne a kgadisa metsi a Joretane fa pele ga lona, ga tsamaya lwa tshela, jaaka Jehofa Modimo o kile a direla Lewatle le Lehibidu, le o ne a le kgadisa fa pele ga rona, ga tsamaya ra tshela,

²⁴gore ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di itse letsogo la ga Jehofa fa le nonofile; le gore ba boife Jehofa Modimo wa lona ka bosakhutleng."

JOŠUA 5

¹Ga dirala e rile dikgosi tsotlhe tsa Baamore tse di ne di le mosejeng ga Joretane ntlheng ya bophirimatsatsi, le dikgosi tsotlhe tsa Bakanana tse di ne di le fa lewatleng, di utlwa fa Jehofa a kgadisitse metsi a Joretane fa pele ga bana ba Iseraele, go tsamaya ba tshela, pelo tsa tsone tsa nyerega, mme ga bo go sa tlhole go le mowa mo go bone, ka ntlha ya bana ba Iseraele.

Thupiso le tloaganya kwa Gilegale

²Ya re ka lobaka loo Jehofa a raya Jošua a re: "Itirele dithipa tsa makgethu, o rupise bana ba Iseraele lwa bobedi."

³Jošua a itirela dithipa tsa makgethu, a rupisa bana ba Iseraele kwa Gibeaharalotho.

⁴Se ke sone se Jošua o ne a rupisa ka ntlha ya sone: batho botlhe ba ba ne ba tswa Egepeto, ba e leng banna, e bong batlhabani botlhe ba ntwana, ba ne ba swetse mo nageng mo tseleng, ba sena go tswa mo Egepeto.

⁵Gonne batho botlhe ba ba duleng ba ne ba rupisitswe; mme batho botlhe ba ba tsaletsweng mo nageng, mo tseleng ba tswa Egepeto bone, ba ne ba sa rupisiwa.

⁶Gonne bana ba Iseraele ba ne ba sepela mo nageng ka dinyaga di le 40 ga tsamaya morafe otlhe, e bong batlhabani ba ntwana botlhe, ba ba duleng mo Egepeto, ba nyelediwa, ka ba se ka ba reetsa lentswe la ga Jehofa; ba Jehofa o ne a ba ikanela, a re: Ga a ketla a ba leseletsa ba bona lefatshe le Jehofa o ne a le ikanetse borraabo, a re o tlaa le ba naya, lefatshe le le elang Maši le dinotshe.

⁷Bana ba bone ba o ba tsositseng mo boemong jwa bone, Jošua a rupisa bone, gonne ba ne ba sa rupisiwa, ka ba se ka ba ba rupisa mo tseleng.

⁸Ga dirala ya re ba sena go wetsa go rupisa morafe otlhe, ba nna fela mo mannong a bone mo botlhaolelong, ba tsamaya ba fola.

⁹Jehofa a raya Jošua a re: "Gompiano ke lo tloseditse kgobo ya Egepeto." Ke gone ka moo leina la fela foo la bidiwa ga twe, Gilegale, le gompiano.

¹⁰Bana ba Iseraele ba thibelela mo Gilegale; ba ja tloaganyo ka letsatsi la 14 la kgwedi go le maitseboa, mo dipaleng tsa Jeriko.

¹¹E rile ka moso jaaka ba letse ba jele tloaganyo, ba ja mabele a magologolo a lefatshe, dipapetlana tsa senkgwe se se sa bedisiwang, le mabele a a gadikilweng, ka tsatsi leo fela.

¹²E rile ka moso, ba letse ba jele mabele a magologolo a lefatshe, mana a khutla; mme bana ba Iseraele ba se ka ba tlhola ba bona mana; mme ba ja loungo lwa lefatshe la Kanana ka ngwaga oo.

Jošua le monna wa tšhaka

¹³Ga dirala ya re Jošua a le fa Jeriko, a tsholetsa matlho a gagwe a leba, mme a fitlhela go eme monna mongwe a lebaganye nae, a tshotse tšhaka ya gagwe e ekilwe ka seatla; mme Jošua a ya kwa go ene, a mo raya, a re: “A o ntlheng ya rona, kgotsa a ntlheng ya baba ba rona?”

¹⁴A re: “Nnyaa; mme ke tsile ke le kgosana ya ntwaga ya ga Jehofa.” Jošua a wela ka sefatlhogo fa fatshe, a mo obamela, a mo raya, a re: “Morena wa me o raya motlhanka wa gagwe a reng?”

¹⁵Kgosana ya ntswaga ya ga Jehofa ya raya Jošua, ya re: “Rola setlhako sa gago; gonne fela o emeng gone go boitshepo.” Jošua a dira jalo.

JOŠUA 6

Go wa ga Jeriko

¹Jaana Jeriko o ne o tswaletswe ruri thata ka ntlha ya bana ba Iseraele, go ne go sa tswe ope, go sa tsene ope.

²Jehofa a raya Jošua, a re: “Bona, ke tsentse Jeriko mo seatleng sa gago, le kgosi ya gone, le banna ba diganka ba ba nonofileng.

³Lo dikologe motse, batlhabani botlhe ba ntwa ba potonoge motse gangwe fela. O dire jalo ka malatsi a le maratano.

⁴Baperesiti ba supa ba tsamaye fa pele ga letlole ba tshotse diphala di supa tsa dinaka tsa diphelefu; e tlaa re ka tsatsi la bosupa lo potonoge motse gasupa, mme baperesiti ba letse dinaka.

⁵Go tlaa dirala, go re fa ba geleetla ka boleele ka dinaka tsa diphelefu, mme fa lo utlwa modumo wa dinaka, a batho botlhe, ba thele lošalaba lo logolo; mme lorako lwa motse lo tlaa salalagana fela, batho ba tlaa palama, mongwe le mongwe fa go lebaganyeng nae.”

⁶Jošua morwa Nune a bitsa baperesiti, a ba raya a re: “Tsholetsang letlole la kgolagano, baperesiti ba supa ba tsamaye fa pele ga letlole la ga Jehofa ba tshotse diphala di supa tsa dinaka tsa diphelefu.”

⁷A raya batho a re: “Fetang lo dikologe motse, batho ba ba tlhometseng ba fetele fa pele ga letlole la ga Jehofa.”

⁸Ga nna jalo, go re, e rile Jošua a sena go bua le batho, baperesiti ba supa ba ba tsotseng diphala di supa tsa naka tsa diphelefu fa pele ga Jehofa, ba feta ba letsa dinaka; mme letlole la kgolagano ya ga Jehofa la ba sala morago.

⁹Banna ba ba tlhometseng ba ya fa pele ga baperesiti ba ba letsang diphala, tshimega ya sala letlole morago, baperesiti ba re ba tsamaya ba bo ba ntse ba letsa diphala.

¹⁰Mme Jošua a laola batho, a re: “Lo se ka lwa thela lošalaba, le fa e le go ntsha lentswe, le fa e le lefoko lepe le se ka la tswa mo molomong wa lona, go tsamaya letsatsi le tla, le ke tlaa lo rayang ka lone, ke re: ‘Thelang lošalaba;’foo lo tlaa thela lošalaba.”

¹¹Jalo letlole la ga Jehofa a le potonosa motse gangwe fela; mme ba tla mo bothibelelong, ba lala mo bothibelelong.

¹²Jošua a phakela le baperesiti, ba tsaya letlole la ga Jehofa.

¹³Baperesiti ba supa ba ba tshotseng diphala di supa tsa dinaka tsa diphelefu fa pele ga letlole la ga Jehofa, ba tswelela fela ba ntse ba letsa diphala, banna ba ba tlhometseng ba ba etelela pele; tshimega ya sala letlole la ga Jehofa morago, baperesiti ba feta ba letsa diphala.

¹⁴Ba potonoga motse gangwe fela ka tsatsi la bobedi, ba boela mo bothibelelong; ba dira jalo ka malatsi a le marataro.

¹⁵Ga dirala ya re ka letsatsi la bosupa ba phakela thata ka makuku, ba potonoga motse gasupa ka mokgwa oo fela; fa e se go re ka tsatsi leo ba potonoga motse gasupa.

¹⁶Ga dirala ya re ka lwa bosupa ka baperesiti ba letsa dinaka, Jošua a raya batho, a re: “Thelang lošalaba; gonne Jehofa o lo neile motse.

¹⁷Motse a o neelelwe, e bong one le tsotlhe tse di mo go one, a o neelelwe Jehofa; Rahabe seaka ke ene esi yo o tlaa tshelang, ene le botlhe ba o nang nabo mo ntlong, ka a fitlhile barongwa ba re ne re ba romile.

¹⁸Lona, le gale lo ikefe mo go se se neelelwe, e se ka ya re lo sena go se neelela, lwa tsaya ga se se neelelwe; jalo lwa dira bothibelelo jwa Iseraele go hutsega, mme lwa bo kgobera.

¹⁹Mme selefera sotlhe le gouta, le dilwana tsa kgotlho le tsa tshipi, di boitshepelo Jehofa, di tlaa tla mo polokelong ya ga Jehofa.”

²⁰Jalo batho ba thela lošalaba, le baperesiti ba letsa dinaka: ga dirala, ya re batho ba utlwa modumo wa phala, batho ba thela lošalaba lo logolo, lorako lwa salalagana, mme batho ba palamela mo motseng, mongwe le mongwe fa go lebaganyeng nae, ba thopa motse.

²¹Ba senyetsa ruri dilo tsotlhe tse di mo motseng, monna le mosadi, lekau le motsofe, kgomo le sehutshane le esela, ba di senya ka bojetla jwa tšhaka.

²²Jošua a raya banna ba babedi ba ba neng ba tlhola lefatshe, a re: “Tsenang mo ntlong ya seaka lo ntshe mosadi teng, le tsotlhe tse o nang natso, jaaka lo mo ikanetse.”

²³Makau, e bong ditlhola, a tsena, a ntsha Rahabe, le rraagwe, le mmaagwe, le bana ba ga rraagwe, le tsotlhe tse o ne a na natso, le botlhe ba losika lwa gagwe, ba ba ntshetsa kwa ntle, ba ba baya kwa ntle ga bothibelelo jwa Iseraele.

²⁴Ba fisa motse ka molelo, le tsotlhe tse di mo go one; fa e se selefera le gouta, le dilwana tsa kgotlho, le tsa tshipi, tsone ba di tsenya mo polokelong ya ntlo ya ga Jehofa.

²⁵Mme Rahabe seaka, le ba ntlo ya ga rraagwe, le tsotlhe tse o ne a na natso, Jošua a di tshedisa; mme mosadi o sa le a aga mo gare ga Iseraele, nako ke eno, ka a ne a fitlha barongwa ba Jošua o kileng a ba roma ba ya go tlhola Jeriko.

²⁶Jošua a ba laya ka ikano ka baka loo, a re: “Go hutsegile motho fa pele ga Jehofa, yo o tlaa emang a aga motse wa Jeriko, o tlaa swelwa ke motsalwapele wa gagwe a thaya motheo wa one, mme o tlaa swelwa ke morwawe yo mmotlana a tlhoma ditswalo tsa one.”

²⁷Mme Jehofa a nna le Jošua jalo, mme tumedi ya gagwe ya nna mo lefatsheng lotlhe fela.

JOŠUA 7

Boleo jwa ga Akane

¹Mme bana ba Iseraele ba tlola ka ga se se neeletsweng; gonne Akane morwa Karemi, morwa Sabedi, morwa Sera, wa lotso lwa Juta, a tsaya ga sone se se neeletsweng; mme bogale jwa ga Jehofa jwa tukela bana ba Iseraele.

²Jošua a ntsha banna kwa Jeriko a ba roma kwa Ai, o o fa Bethafene, go pota Bethetele ka fa botlhabatsatsi, a bua nabo, a re: “Yang go tlhola lefatshe.” Banna ba, ba ya ba tlhola Ai.

³Ba boela kwa go Jošua, ba mo raya ba re: “A batho ba se ye botlhe; go ye batho e ka ne e le ba le makgolo a a masome mabedi, kgotsa a a masome mararo, ba ye go kgemetha Ai; o se ka wa lapisa batho botlhe ka go ba bololetsa gone; gonne ba bannyennyane fela.”

⁴Ga ya teng e ka ne e le batho ba le makgolo a le masome mararo; mme ba tshaba fa pele ga banna ba Ai.

⁵Banna ba Ai ba ba bolaya e ka ne e le batho ba le masome a mararo le borataro; ba ba leleka go tswa fa pele ga kgoro, go ya fela kwa Shebarime, ba ba bolaela fa phologong; mme dipelo tsa batho tsa tlhapologa, tsa nna jaaka metsi fela.

⁶Jošua a ikgagola diaparo, a wela ka sefathlhogong fa fatshe fa pele ga letlole la ga Jehofa go ya maitseboeng, ene le bagolwane ba Iseraele; ba baya lorole mo ditlhogong tsa bone.

⁷Jošua a re: "Ijoo, Morena Modimo, ana batho o ba kgabagantshedseng Joretane, go tla go re tsenya mo diatleng tsa Baamore, go re nyeletsa? A bo re ka bo re itumeletse fela go nna kwa moseja ga Joretane.

⁸Morena ke tlaa reng, ka e le fa Baiseraele ba neile baba ba bone dikotla fela!

⁹Gonne Bakanana le banni botlhe ba lefatshe ba tlaa utlwa, mme ba tlaa re dika, ba tlaa kgaola leina la rona mo lefatsheng; mme leina la gago le legolo o tlaa le direla jang?"

¹⁰Jehofa a raya Jošua, a re: "Nanoga, o wetseng jalo ka sefathlhogong fa fatshe?

¹¹Iseraele o leofile; ee, ba tlodile kgolagano ya me e ke e ba laoletse; ee, ba tshotse ga se se neeletsweng; ba bile ba utswile, ba itimokantse, ba bile ba se tsentse mo thotong ya bone.

¹²Ke gone ka fa bana ba Iseraele ba retelelwang ke go ema fa pele ga baba ba bone ka gone, ba naya baba ba bone dikotla, gonne ba hutsegile; ga nketla ke tlhola ke nna le lona, fa lo sa senye se se neeletsweng sa tswa mo lona.

¹³Nanoga, o itshepise batho, o re: 'E re ka moso lo bo lo iitshepise; gonne Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Go na le se se neeletsweng mo gare ga gago wena Iseraele; ga o kake wa ema fa pele ga baba ba gago, go tsamaya lo tlosa se se neeletsweng mo gare ga lona pele.

¹⁴Ke gone e tlaa re ka moso lo tlaa atamediwa ka ditso tsa lona; go tlaa dirala go re lotso lo Jehofa o tlaa lo tsayang lo tlaa atamela ka ditshika; mme losika lo Jehofa o tlaa lo tsayang lo tlaa atamela ka dikgotla; mme ba kgotla e Jehofa o tlaa e tsayang ba tla atamela monna le monna.

¹⁵Go tlaa dirala go re, yo o tlaa tsewang a na le se se neeletsweng o tlaa fisiwa ka molelo, ene le tsotlhe tse o nang natso; ka a tlodile kgolagano ya ga Jehofa, le ka gonne a dirile bosilo mo Iseraele."

¹⁶Jalo Jošua a phakela, a atametsa Baiseraele ka ditso tsa bone; mme ga tsewa lotso lwa Juta;

¹⁷a atametsa losika lwa ga Juta; a tsaya losika lwa Basera: a atametsa losika lwa Basera, monna le monna; ga tsewa Sabedi;

¹⁸a atametsa ba kgotla ya gagwe monna le monna; ga tsewa Akane morwa Karemi, morwa Sabedi, morwa Sera, wa lotso lwa Juta.

¹⁹Jošua a raya Akane, a re: "Morwaaka, a ko o galaletse Jehofa Modimo wa Iseraele, o mo ipolelele; le nna o mpolelele se o se dirileng; o se ka wa ntobela."

²⁰Akane a araba Jošua, a re: “Ruri ke leofetse Jehofa, Modimo wa Iseraele, ke dirile jaana le jaana:

²¹Ke rile ke bona mo thopong kobo nngwe e ntle ya Sebabilone, le dikilokerame di ka nna 2, 3 tsa selefera, le kgapetla ya gouta e le bokete jwa dikilokerame di ka nna o, 6, ka di eletsa, ka di tsaya; mme bona, di fitlhilwe mo mmung mo gare ga mogope wa me, le selefera fa tlase ga one.”

²²Jalo Jošua a roma batho, ba sianela kwa mogopeng; ba fitlhela go fitlhilwe mo mogopeng wa gagwe, le selefera kwa tlase.

²³Ba di ntsha mo gare ga mogope, ba di isa kwa go Jošua, le kwa baneng botlhe ba Iseraele; ba di baya fa pele ga Jehofa.

²⁴Jošua, a na le Baiseraele botlhe, ba tsaya Akane morwa Sera, le selefera, le kobo, le kgapetla ya gouta, le bomorwawe, le bomorwadie, le dikgomo tsa gagwe, le diesela tsa gagwe, le dinku tsa gagwe, le mogope wa gagwe, le tsotlhe tse o ne a na natso: ba di isa kwa molapong wa Akore.

²⁵Jošua a re: “Ana, o ne o re huduelang? Jehofa o tlaa go hudua gompieno.” Baiseraele botlhe ba mo kgobotletsa ka maje, ba ba fisa ka molelo, ba ba kgobotletsa ka maje.

²⁶Ba koela mo godimo ga gagwe mokoa o mogolo wa maje o o gone le gompieno; mme Jehofa a faposa phiso ya bogale jwa gagwe. Ke gone ka moo leina la felo foo le bidiwang go twe, Molapo wa ga Akore, le gompieno.

JOŠUA 8

Go tsewa le go senngwa ga Ai

¹Jehofa a raya Jošua a re: “Se boife, le gone o se ka wa tseana; tsaya batho botlhe ba ntwana, o nanoge o ye kwa Ai; bona, kgosi ya Ai ke e tsentse mo seatleng sa gago, le batho ba yone, le motse wa yone, le lefatshe la yone.

²O direle Ai le kgosi ya gone jaaka o diretse Jeriko le kgosi ya teng; fa e se thopo ya gone, le dikgomo tsa teng; tseo lo di itseele e le thopo; o tle o beele motse balaledi fa morago ga one.”

³Jalo Jošua a nanoga, le batho botlhe ba ntwana, ba ya kwa Ai; Jošua a tlaola batho ba le 30 000, dinatla tse di pelokgale, mme a ba bolotsa bosigo.

⁴Jalo a ba laola, a re: “Bonang, lo tlaa lalala motse fa morago ga motse; lo se ka lwa nna kgakala bobele le motse, lo bo lo iketleeditse lotlhe;

⁵nna le batho botlhe ba ke nang nabo, re tlaa atamela kwa motseng; mme go tlaa dirala go re fa ba re thologela, jaaka ga ntlha, re tshabe fa pele ga bone.

⁶Ba tlaa tswa ba re latela go tsamaye re ba katose motse, gonne ba tlaa re: Ba a re tshaba jaaka ga ntlha; jalo re tlaa tshaba fa pele ga bone.

- ⁷Lo nanoge mo talelong, lo thope motse; gonne Jehofa Modimo wa lona o tlaa o tsenya mo seatleng sa lona.
- ⁸Go tlaa dirala go re, lo sena go thopa motse, lo o tshube ka molelo; lo dire ka fa lefokong la ga Jehofa; bonang, ke lo laotse.”
- ⁹Jošua a ba bolotsa, ba ya talelong, ba nna fa gare ga Bethele le Ai, go pota Ai ntlheng ya bophirimatsatsi; mme Jošua a lala kwa bathong bosigong joo.
- ¹⁰Jošua a phakela ka moso, a phutha batho, a ba gopola, a tsamaya ene le bagolwane ba Iseraele, ba etelela batho pele, ba ya kwa Ai.
- ¹¹Batho botlhe, e bong banna ba ntwana ba nang nae, ba tsamaya, ba atamela, ba fitlha fa pele ga motse, ba thibeletsa ba potile Ai ntlheng ya botsheka; mme ga bo go le molapo gare ga gagwe le Ai.
- ¹²A tsaya banna e ka ne e le ba le 5 000, a ba baya talelo fa gare ga Bethele le Ai, go pota motse ntlheng ya bophirimatsatsi.
- ¹³Jalo ba aba batho, e bong ntwana yotlhe e e potileng motse ntlheng ya botsheka, le balaledi ba bone ba ba potileng motse ntlheng ya bophirimatsatsi; ya re bosigo joo Jošua a ya mo gare ga molapo.
- ¹⁴Ga dirala e rile kgosi ya Ai e bona jalo, ba akofa ba phakela, mme batho ba motse ba thologela Iseraele go tlabana nabo, yone le batho botlhe ba yone, ka lobaka lo lo laotsweng, fa pele ga Araba; e ne e sa itse fa go na le talelo e e ba laletseng fa morago ga motse.
- ¹⁵Jošua le Baiseraele botlhe ba itshema go fenngwa, ba tshaba ka tsela ya naga.
- ¹⁶Batho botlhe ba ba mo motseng ba bilediwa mmogo go tla ba ba konatelela; ba konatelela Jošua, ba katosiwa motse.
- ¹⁷Ga bo go sa sala monna ope mo Ai le fa e le mo Bethele, yo o se kang a tswa a ya go konatelela Iseraele; ba tlogela motse o atlhame fela, ba konatelela Iseraele.
- ¹⁸Jehofa a raya Jošua a re: “Supa Ai ka lerumo le le mo seatleng sa gago; gonne ke tlaa o tsenya mo atleng sa gago.” Jošua a supa motse ka lerumo le le mo seatleng sa gagwe.
- ¹⁹Balaledi ba nanoga ka bonako fa ba ne ba le gone, mme ya re a sena go otlolela letsogo ba siana, ba tsena mo motseng, ba o thopa; ba itlhaganela ba o tshuba ka molelo.
- ²⁰E rile banna ba Ai ba gadima, ba leba, bonang, ba fitlhela mosi wa motse o kuelela legodimong, mme ba bo ba se na thata ya go tshabela kwa le fa e le kwa; batho ba ba tshabetseng kwa gare ga naga ba menogela mo bakonateleding.
- ²¹E rile Jošua le Baiseraele botlhe ba bona fa balaledi ba thopile motse, e bile mosi wa motse o kuelela, foo ba menoga ba bolaya banna ba Ai.

²²Ba bangwe ba ba thologela ba tswa mo motseng; mme ba bo ba le fa gare ga Baiseraele, bangwe ntlha e, ba bangwe ntlheng e nngwe; ba ba kgemetha, ba se ka ba lesa ope a sala le fa e le yo o falolang.

²³Mme ba tshwara kgosi ya Ai e tshedile, ba e isa kwa go Jošua.

²⁴Ga dirala ya re Baiseraele ba sena go wetsa go bolaya banni botlhe ba Ai mo matlhagareng, le mo nageng kwa ba ba konateletseng teng, mme ba ole botlhe ka bogale jwa tšhaka, ga tsamaya ba fela, jaana Baiseraele botlhe ba boela kwa Ai, ba o kgemetha ka bogale jwa tšhaka.

²⁵Batho botlhe ba ba oleng ka tsatsi leo, banna le basadi, e ne e 12 000, e bong batho botlhe ba Ai.

²⁶Gonne Jošua ga a ka a gona letsogo le o ne a le otlotse ka lerumo, ga tsamaya banni botlhe ba Ai a ba senyetsa ruri pele.

²⁷Fa e se dikgomo le thopo ya motse oo, Baiseraele ba di itseela, ka fa lefokong la ga Jehofa le o le laoletseng Jošua.

²⁸Jalo Jošua a fisa Ai ka molelo, a o ntsha thutubudu ka bosakhutleng, e bong tshwafalo fela, le gompieno.

²⁹A pega kgosi ya Ai mo setlhareng, go ya maitseboeng; e rile letsatsi le ya phirimong Jošua a laola gore ba pagolole setoto sa yone mo setlhareng, ba se latlhela fa botsenong jwa kgoro ya motse, mme a koela mo godimo ga sone mokoa o mogolo wa maje, o gone le gompieno.

Molao o o kwadilweng kwa Ebale

³⁰ Foo Jošua a agela Jehofa Modimo wa Iseraele sebeso mo thabeng ya Ebale,

³¹ jaaka Moše motlhanka wa ga Jehofa a laoletse bana ba Iseraele, jaaka go kwadilwe mo lokwalong lwa molao wa ga Moše, e bong sebeso sa maje a a sa betlwang, a a seng a ekelwe tshipi epe ke motho ope; mo go sone ba isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang, ba tlhaba ditlhabelo tsa kagiso.

³²A kwala gone mo majeng malebela a molao wa ga Moše, o o ne a o kwala me ponong ya bana ba Iseraele.

³³ Baiseraele botlhe, le bagolwane ba bone, le bagolo, le baatlhodi ba bone, ba ema ka fa ntlheng nngwe le ka fa ntlheng e nngwe ya letlole fa pele ga baperesiti Balefi, e le barwadi ba letlole la kgolagano ya ga Jehofa, moeng le yo o tsaletsweng mo gae, bontlhannngwe bo lebaganye le thaba ya Gerisime, bontlhannngwe bo lebaganye le thaba ya Ebale; jaaka Moše motlhanka wa ga Jehofa a ne a laotse, gore ba tle ba segofatse batho ba Iseraele pele.

³⁴Morago ga moo a bala fafoko otlhe a molao, tshegofatso le phutso, ka fa go tsotlhe tse di kwadilweng mo lokwalong lwa molao.

³⁵Mo mafokong otlhe a Moše o ne a a laotse, go ne go se na lefoko lepe le Jošua o se kang a le bala fa pele ga phuthago yotlhe ya Iseraele, le basadi, le banyana, le baeng ba ba tlwaelanyeng nabo.

JOŠUA 9

Boferefere jwa banni ba Gibeone

¹Ga dirala e rile dikgosi tsotlhe tse di kwa moseja ga Joretane di utlwela tirafalo e, e bong dikgosi tse di mo lefatsheng la makgabana, le tse di mo go le le kwa sekhuting, le tse di mo go le le ikamileng lewatle le legolo bolebagana le Lebanone, e bong Bahite, Baamore, Bakanana, Baperise, Bahife le Bajebuse;

²tša iphuthela go tla go tlabana le Jošua le Baiseraele, tša ya seoposengwe fela.

³E rile banni ba Gibeone ba utlwela se Jošua o ne a se diretse Jeriko le Ai,

⁴le bone ba dira ka boferefere, ba ya ba ipaya barongwa, ba baya dikgetse tse dikgologolo mo dieseleng tša bone, ba tsaya makuka a a onetseng a bojalwa a a kgautlhegileng, a a tlamakeletsweng;

⁵ba rwala ditlhako tse dikgologolo tse di sosobaganyeng, ba apara diaparo tse di onetseng, le senkgwe sa bone sa mofago se ne se omeletse, se bile se kubile.

⁶Ba ya kwa go Jošua kwa bothibelelong kwa Gilegale, ba raya ene le batho ba Iseraele, ba re: “Re tswa lefatsheng le le kgakala, mme ra re lo dire kgolagano le rona.”

⁷Banna ba Iseraele ba raya Bahife ba re: “Motlhamongwe lo bo o agile mo gare ga rona fela; re ka dira kgolagano le lona jang?”

⁸Ba raya Jošua ba re: “Re batlhanka ba gago.” Jošua a ba raya a re: “Lo bomang? Lo tswa kae?”

⁹Ba mo raya ba re: “Batlhanka ba gago ba tswa lefatsheng le le kgakala thata ka ntlha ya leina la ga Jehofa Modimo wa gago; gonne re utlwile tumedi ya gagwe le tsotlhe tse o di dirileng kwa Egepeto.

¹⁰Le tsotlhe tse o di diretseng dikgosi tse pedi tša Baamore, tse di ne di le kwa moseja ga Joretane, Sihone kgosi ya Hešebone le Oge kgosi ya Bašane, yo o ne a le kwa Ašetarotho.

¹¹Bagolwane ba rona le banni botlhe ba lefatshe la rona ba bua le rona, ba re: ‘Tseelang loeto lwa lona mofago, lo ye go ba kgatlhantsha lo ba reye lo re: Re batlhanka ba lona; jaana dirang kgolagano le rona.’

¹²E rile re bolola re tla kwano go lona, senkgwe se sa rona ra se tsaya mofago se le molelo se tswa mo matlong a rona ka tsatsi leo; mme jaana bonang se omeletse se bile se kubile.

- ¹³Le makuka a, re a tshetse a tlala, a le maša; mme bonang, a kgautlhegile. Diaparo tse tsa rona, le ditlhako tsa rona, di onetse ka ntlha ya boleele jo bogolo jwa loeto.”
- ¹⁴Banna bao ba tsaya ga mefago ya bone; mme ba se ka ba lopa kgakololo mo molomong wa ga Jehofa.
- ¹⁵Jošua a dira kagiso nabo, a ba a dira kgolagano nabo, go ba lesa ba tshela, le dikgosana tsa phuthago tsa ba ikanela.
- ¹⁶Ga dirala ya re go fetile malatsi a le mararo ba sena go dira kgolagano nabo, ba utlwa, go twe, ba bapile nabo, ba agile mo gare ga bone.
- ¹⁷Bana ba Iseraele ba tsamaela pele, ba fitlha kwa metseng ya bone ka letsatsi la boraro. Jaana metse ya bone e ne e le Gibeone, le Kefira, le Beerothe, le Kiriathesearime.
- ¹⁸Bana ba Iseraele ba se ka ba ba kgemetha, ka dikgosana tsa phuthago di ba ikanetse ka Jehofa Modimo wa Iseraele. Phuthago yotlhe ya ngongoregela dikgosana.
- ¹⁹Dikgosana tsotlhe tsa raya phuthago yotlhe, tsa re: “Re ba ikanetse ka Jehofa Modimo wa Iseraele; jaana ga re kake ra ba ama.
- ²⁰Re tlaa ba direla jaana, re ba lesa ba tshela; gobale bo se ka jwa tla go re wela ka ntlha ya ikano e re ba ikanetseng ka yone.”
- ²¹Dikgosana tsa ba raya tsa re: “A ba lesiwe ba tshele.” Jalo ba tswa barwaledi ba dikgong, le bagi ba metsi ba phuthago yotlhe, jaaka dikgosana di buile nabo.
- ²²Jošua a ba bitsa, a bua nabo, a re: “Lo re tsieleditseng, lwa re: ‘Re kgakala thata le lona;’le mororo lo agile mo gare ga rona?
- ²³Ke gone jaana lo hutsegile, ga go ketla go tlhokafalela bangwe ba lona go nna batlhanka gope, barwaledi ba dikgong, le bagi ba metsi bantlo ya Modimo wa me.”
- ²⁴Ba fetola Jošua, ba re: “Ke ka gonne ga bolelelwa batlhanka ba gago ka tlhomamo jaaka Jehofa Modimo wa gago a laotse Moše motlhanka wa gagwe, gore a lo neye lefatshe lotlhe, le gore a senye banni botlhe ba lefatshe fa pele ga lona; ke gone ka moo re ne ra ipoifela thata ka ntlha ya lona, mme ra dira selo se.
- ²⁵Mme jaana, bona, re mo seatleng sa gago: se se molemo, le se se siameng mo matlhong a gago go se re direla, o se dire fela.”
- ²⁶Mme a ba direla jalo, a ba golola mo seatleng sa bana ba Iseraele, gore ba se ka ba ba bolaya.
- ²⁷Ka tsatsi leo Jošua a ba dira barwadi ba dikgong, le bagi ba metsi ba phuthago, le ba sebeso sa ga Jehofa, nako e sa le eno, mo felong fa o ne a tlaa go itshenkela.

JOŠUA 10

Go fenngwa ga Baamone

¹Jaana ga dirala e rile Atoni-seteke kgosi ya Jerusalema a utlwa fa Jošua a thophile Ai, a bile a o senyeditse ruri; jaaka a diretse Jeriko le kgosi ya teng, a direla jalo Ai le kgosi ya gone; le jaaka banni ba Gibeone ba dirile kagiso le Iseraele, ba bile ba ntse mo go bone,

²ba boifa thata, gonne Gibeone e ne e le motse o mogolo, o ntse jaaka mongwe wa metse ya segosi, le ka gonne o ne o feta Ai, le banna botlhe ba gone e ne e le diganka fela.

³Ke gone ka moo Atoni-seteke kgosi ya Jerusalema a roma kwa go Hohame kgosi ya Heberone, le kwa go Pirame kgosi ya Jaremuthe, le kwa go Jafia kgosi ya Lakiše, le kwa go Debire kgosi ya Egelone, a re:

⁴“Tlang kwano go nna lo nthuse, re yeng go kgemetha Gibeone; gonne o dirile kagiso le Jošua le bana ba Iseraele.”

⁵Ke gone ka moo dikgosi tse tlhano tsa Baamore, e bong kgosi ya Jerusalema, le kgosi ya Heberone, le kgosi ya Jaremuthe, le kgosi ya Lakiše, le kgosi ya Egelone, tsa phuthaga, tsa bolola le dintwa tsotlhe tsa tsone, tsa ya tsa thibelela Gibeone, tsa o tlasela.

⁶Banna ba Gibeone ba roma kwa go Jošua kwa bothibelelong jwa Gilegale, ba re: “O se ka wa repisa letsogo la gago mo batlhakeng ba gago, o re itlhaganelele, o tle go re golola, le go re thusa, gonne dikgosi tsotlhe tsa Baamore, tse di agileng mo lefatsheng la makgabana, di re phuthegetse go tlabana le rona.”

⁷Jošua a tlhatloga mo Gilegale, ene le batho botlhe ba ntwanae, le diganka tsotlhe tse di pelokgale.

⁸Jehofa a raya Jošua a re: “O se ka wa boifa, gonne ke ba tsentse mo seatleng sa gago; ga go ketla go ema motho ope wa bone fa pele ga gago.”

⁹Ke gone Jošua a ba wela ka tshoganetso ka a letse a tsamaya bosigo jotle a tswa Gilegale.

¹⁰Jehofa a ba feretlha fa pele ga Iseraele, a ba bolaya ka polao e kgolo kwa Gibeone, a ba konatelela ka tsela ya botlhatlogo jwa Bethedorone, a ba kgemetha go ya go fitlha kwa Aseka le kwa Maketa.

¹¹Ga dirala, ya re ka ba tshaba fa pele ga Iseraele, ka ba le mo phologong ya Bethedorone, Jehofa a ba usetsa maje a magolo a tswa legodimong go ya go fitlha kwa Aseka, mme ba swa. Ba ba suleng ka sefako ba nna bantsi go feta ba bana ba Iseraele ba ba bolaileng ka tšhaka.

¹²Foo Jošua a bua le Jehofa ka tsatsi le Jehofa o neetseng Baamore mo seatleng sa bana ba Iseraele ka lone, a bua mo ponong ya Iseraele, a re: “Wena Letsatsi, sisibala godimo ga Gibeone, le wena Kgwedi mo molapong wa Aijalone.”

¹³ Letsatsi la sisibala, le kgwedi ya ema, ga tsamaya morafe wa ipusolotsetsa baba ba one. Moo, a ga go a kwalwa mo lokwalong lwa ga Jašare? Letsatsi la ema gare ga legodimo, le se ka la itlhaganelela go phirima e ka ne e le ka tsatsi lotlhe fela.

¹⁴Go ne go se na letsatsi lepe le le tshwanang le leo gope, pele ga lone le fa e le morago ga lone, le Jehofa o reeditseng lentswe la motho ka lone, gonne Jehofa o ne a tllhabanela Iseraele.

¹⁵Jošua a boela kwa bothibelelong kwa Gilegale, a na le Baiseraele botlhe.

Jošua o tshwara dikgosi tsa Baamore tse tlhano

¹⁶Dikgosi tse tlhano tseo tsa tshaba, tsa ya tsa iphitlha mo logageng lo lo kwa Maketa.

¹⁷Mme ga bolelelwa Jošua ga twe: “Dikgosi tse tlhano di bonywe di iphitlhile mo logageng kwa Maketa.”

¹⁸Mme Jošua a re: “Hidikololelang maje a magolo mo molomong wa logaga, mme lo beye banna fa go lone go di lebelela;

¹⁹mme lona lo se ka lwa diega; lo konatelele baba ba lona, lo bo lo bolaye ba ba fa moraga mo go bone; lo se ka lwa ba leseletsa ba tsena mo metseng ya bone, gonne Jehofa Modimo wa lona o ba tsentse mo diatleng tsa lona.”

²⁰Ga dirala ya re Jošua le bana ba Iseraele ba sena go wetsa go ba bolaya ka polao e kgolo thata, ga tsamaya ba fela, le masalela a a setseng a ne a tsenye mo metseng e e thekeleditsweng,

²¹batho botlhe ba boela kwa go Jošua mo bothibelelong kwa Maketa ka kagiso, go se na ope yo o ka lelenyetsang bana ba Iseraele loleme lwa gagwe.

²²Foo Jošua a re: “Thibololang molomo wa logaga, lo ntshetse dikgosi tseo tse tlhano kwa ntle, di tle kwano go nna.”

²³Ba dira jalo, ba mo ntshetsa dikgosi tseo tse tlhano mo logageng, kgosi ya Jerusalema, le kgosi ya Heberone, le kgosi ya Jaremuthe, le kgosi ya Lakiše le kgosi ya Egelone.

²⁴Ga dirala ya re ba ntsheditse dikgosi tseo kwa go Jošua, Jošua a bitsa banna botlhe ba Iseraele, a raya ditlhogo tsa banna ba ntwana ba o ne a tsamaile nabo, a re: “Atamelang lo beye dinao tsa lona mo dithamong tsa dikgosi tse.” Ba atamela ba baya dinao tsa bone mo dithamong tsa tsone.

²⁵Mme Jošua a ba raya a re: “Lo se ka lwa boifa, le fa e le go tseana; lo nne thata le pelokgale, gonne Jehofa o tlaa direla baba botlhe ba lona jalo, ba lo tllhabanang nabo.”

²⁶Morago ga moo Jošua a di bolaya, a di otlela, a di pega mo ditlhareng di le tlhano; tsa tlhola di lepeletse mo ditlhareng go ya maitseboeng.

²⁷Ga dirala ya re letsatsi le ya phirimong, Jošua a laola, gore ba di pagolole mo ditlhareng, ba di latlhela mo logageng lo di ne di iphitlhile mo go lone, ba baya maje a magolo fa molomong wa logaga, nako e sa le eno.

Jošua o gapa lefatshe la Baamore

²⁸Jošua a thopa motse wa Maketa ka tsatsi leo, a o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, le kgosi ya one; a ba senyetsa ruri le mewa yotlhe e e mo go one, ga a ka a tlogela ope; a direla kgosi ya Maketa jaaka a ne a diretse kgosi ya Jeriko.

²⁹Jošua a tswa mo Maketa, a na le Baiseraele botlhe, ba fetela kwa Libena, mme ba tlasela Libena.

³⁰Le one Jehofa a o tsenya mo atleng sa Iseraele, le kgosi ya one; a o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, le batho botlhe ba ba mo go one; ga a ka a tlogela ope mo go one; a direla kgosi ya one jaaka a ne a diretse kgosi ya Jeriko.

³¹Jošua a tswa mo Libena, a na le Baiseraele botlhe, ba fetela kwa Lakiše, ba o thibelela, ba o tlasela;

³²Jehofa a tsenya Lakiše mo seatleng sa Iseraele, a o thopa ka tsatsi la bobedi, a o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, le batho botlhe ba ba mo go one, jaaka tsotlhe tse o ne a di diretse Libena.

³³Foo Horame kgosi ya Gesere a tla go thusa Lakiše; Jošua a mo kgemetha le batho ba gagwe, ga tsamaya a se ka a mo tlogelela ope.

³⁴Jošua a tswa mo Lakiše, a na le Baiseraele botlhe, ba fetela kwa Egelone; ba o thibelela, ba o tlasela;

³⁵ba o thopa ka tsatsi leo, ba o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, mme batho botlhe ba ba mo go one a ba senyetsa ruri ka tsatsi leo, jaaka tsotlhe tse o ne a di diretse Lakiše.

³⁶Jošua a tswa mo Egelone, le Baiseraele botlhe ba na nae, ba ya Heberone, ba o tlasela;

³⁷ba o thopa, ba o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, le kgosi ya one, le metse yotlhe ya one, le batho botlhe ba ba mo go one; ga a ka a tlogela ope, jaaka tsotlhe tse o ne a di diretse Egelone, a o senyetsa ruri, le batho botlhe ba ba mo go one.

³⁸Jošua a boela kwa Debire, a na le Baiseraele botlhe; ba o tlasela,

³⁹mme a thopa, le kgosi ya one, le metse yotlhe ya one; ba e kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, ba senyetsa ruri batho botlhe ba ba mo go yone; ga a ka a tlogela ope: jaaka a ne a diretse Heberone, a direla Debire jalo, le kgosi ya one; le jaaka a diretse Libena, le kgosi ya one.

⁴⁰Jalo Jošua a gaila ruri lefatshe lotlhe la makgabana, le la borwa, le la sekhuti, le la meripo, le dikgosi tsotlhe tsa gone; ga a ka a tlogela ope; a senyetsa ruri botlhe ba ba hemang mowa, jaaka Jehofa Modimo wa Iseeraele a laotse.

⁴¹Jošua a ba kgemetha go tswa Kateše-barenea go ya fela kwa Gasa, le lefatshe lotlhe la Gošene, go ya fela kwa Gibeone.

⁴²Dikgosi tse tsotlhe le mafatshe a tsone, Jošua a di thopa ka lobaka lo le longwe fela, gonne Jehofa Modimo wa Iseraele o ne a tlabanela Iseraele.

⁴³Jošua a boela kwa bothibelelong kwa Gilegale, a na le Baiseraele botlhe.

JOŠUA 11

Go fenngwa ga jabine le lekoko la gagwe

¹Ga dirala ya re Jabine kgosi ya Hasore a go utlwela, a roma kwa go Jobabe kgosi ya Matone, le kwa kgosing ya Shimerone, le kwa kgosing ya Akešafe,

²le kwa dikgosing tse di neng di le ntlheng ya botsheka mo lefatsheng la makgabana, le mo Areba o o potileng Kinerothe ntlheng ya borwa, le mo lefatsheng le le kwa sekhuting, le mo maroteng a Dore, ka fa bophirimatsatsi,

³kwa go Bakanana, ba botlhabatsatsi le ba bophirimatsatsi, le go Baamore le Bahite, le Baperise, le Bajebuse, mo lefatsheng la makgabana, le kwa go Bahife fa tlase ga Heremone mo lefatsheng la Misepa.

⁴Ba bolola, bone le dintwa tsotlhe tsa bone, batho ba le bantsi fela jaaka mošawa o o fa losing lwa lewatle ka bontsi, ba na le dipitse le dikara tsa tlabano di le dintsi thata.

⁵Dikgosi tse tsotlhe tsa kopana; tsa fitlha tsa thibelela mmogo fa metsing a Merome, di tla go tlabana le Iseraele.

⁶Jehofa a raya Jošua, a re: “O se ka wa boifa ka ntlha ya bone, gonne e tlaa re ka moso go riana, ke tlaa ba neela fa pele ga Baiseraele ba bolailwe botlhe; o rafole dipitse tsa bona mesifa; o fise dakara tsa bone tsa tlabano ka molelo.”

⁷Jalo Jošua, a na le batho botlhe ba tlabano, a bolola, a tla mo go bone ka tshoganetso fa metsing a Merome, mme a ba phagelela.

⁸Jehofa a ba tsenya mo seatleng sa Iseraele, ba ba kgemetha, ba ba alola ba ya go fitlha kwa Sitone o mogolo, le kwa Miserefothe-maime, le kwa molapong wa Misepe ntlheng ya botlhabatsatsi; ba ba kgemetha, ba se ka ba ba tlogelela ope.

⁹Jošua a ba direla jaaka Jehofa a mo laotse; a rafola dipitse tsa bone mesifa, a fisa dikara tsa bone tsa tlabano ka molelo.

¹⁰Jošua a menogela kwa morago ka baka loo, a thopa Hasore, a bolaya kgosi ya teng ka tšhaka; gonne e rile gale Hasore ya bo e le tlogo ya magosi ao otlhe.

¹¹Ba kgemetha mewa yotlhe e e neng e le mo go one ka bojetla jwa tšhaka ba e senyetsa ruri; go se ka ga sala ope yo o hemang mowa; a fisa Hasore ka molelo.

¹²Le metse yotlhe ya dikgosi tseo, le dikgosi tsa yone, Jošua a di tsaya a di kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, a di senyetsa ruri, jaaka Moše motlhanka wa ga Jehofa a laotse.

¹³Mme ka ga metse e e neng e eme mo dithotaneng tsa one, Baiserele ba se ka ba fisa ope wa yone, fa e se Hasore osi; one Jošua a o fisa.

¹⁴Thopo yotlhe ya metse eo, le matlhape, bana ba Iseraele ba di itseela thopo; mme batho, ba ba kgemetha botlhe ka bojetla jwa tšhaka, ga tsamaya ba ba senya, le gone ba seka ba tlogela ope yo o hemang mowa.

¹⁵Jaaka Jehofa a laotse Moše motlhanka wa gagwe, Moše a laola Jošua jalo; Jošua a dira jalo; a se ka a tlogela sepe se sa dirwa sa dilo tsotlhe tse Jehofa o di laoletseng Moše.

Jošua o thopa lefatshe lotlhe

¹⁶Jalo Jošua a thopa lefatshe lotlhe leo, lefatshe la makgabana, le ntlheng ya borwa gotlhe, le lefatshe lotlhe la Gošene, le le le kwa sekhuting, le Areba, le lefatshe la makgabana a Iseraele; le le le kwa sekhuting sa lone;

¹⁷go tswa thabeng ya Halake, e e kwa Seire, go ya fela kwa Baalagate mo molapong wa Lebanone fa tlase ga Heremone, mme a thopa dikgosi tsotlhe tsa one, a di kgemetha, a di otlela fela.

¹⁸Jošua a nna a tlabana le dikgosi tseo tsotlhe fela ka lobaka lo loleele.

¹⁹Go ne go se na motse ope o o dirileng kagiso le bana ba Iseraele, fa e se Bahife banni ba Gibeone; ba thopa gotlhe ka ntwaga.

²⁰Gonne e ne e le go rata ga Jehofa go thatafatsa dipelo tsa bone, gore ba bololele Iseraele ka ntwaga, gore a ba senyetse ruri, gore ba se ka ba bona tumelelesego epe, fa e se gore a ba senye, fela jaaka Jehofa a laotse Moše.

²¹Jošua a tla ka baka loo, a kgaola Baanake mo lefatsheng la makgabana, mo Heberone, mo Debire, le mo Anabe, le mo lefatsheng lotlhe la Juta la makgabana, le mo lefatsheng lotlhe la Iseraele la makgabana; Jošua a ba senyetsa ruri le metse ya bone.

²²Ga go a ka ga sala ope wa Baanake mo lefatsheng la bana ba Iseraele, fa e se mo Gasa, mo Gathe le mo Ašetote, ga sala bangwe gone.

²³Jalo Jošua a thopa lefatshe lotlhe ka fa go tsotlhe tse Jehofa o ne a di bua le Moše; mme Jošua a le naya Iseraele go nna boswa ka fa dikgaoganong tsa ditso tsa bone. Mme lefatshe la bona boikhutso mo ntweng.

JOŠUA 12

Dikgosi tse di fentsweng ke Moše

¹Jaana dikgosi tsa lefatshe ke tse, tse bana ba Iseraele ba di kgemethileng, ba rua lefatshe la tsone kwa moseja ga Joretane go isa ntlheng ya botlhabatsatsi, go tswa molapong wa Arenone go ya thabeng ya Heremone, le Areba otlhe fela go isa ntlheng ya botlhabatsatsi:

²Sihone kgosi ya Baamore yo o ne a agile mo Hešebone, a busa go tswa Aroere, o o fa ntlheng ya molapo wa Arenone, le motse o o fa gare ga molapo, le bontlhanngwe jwa Gileate, go ya fela kwa nokeng ya Jaboke, molelwane wa bana ba Amone;

³le one Areba go ya lewatleng la Kinerothe, ntlheng ya botlhabatsatsi, le kwa lewatleng la Areba, e bong Lewatle la Letswai, ntlheng ya botlhabatsatsi, tsela e e yang kwa Bethe-ješimoth; le ntlheng ya borwa fa tlase ga meripo ya Pisega.

⁴Le molelwane wa ga Oge kgosi ya Bašane, yo e neng e le lesalela la Barefaime, yo o ne a agile mo Ašetarothe le mo Etere.

⁵A ba a busa mo thabeng ya Heremone, le mo Saleka, le mo Bašane otlhe, go ya molelwaneng wa Bagešure, le Bamaaka, le bontlhanngwe jwa Gileate, le molelwane wa ga Sihone kgosi ya Hešebone.

⁶Moše motlhanka wa ga Jehofa le bana ba Iseraele, ba ba kgemetha; mme Moše motlhanka wa ga Jehofa a naya Barubene, le Bagate, le bonthanngwe jwa lotso lwa ga Manase, lefatshe leo go le rua.

Dikgosi tse di fentsweng ke Jošua

⁷Tse ke tsone dikgosi tsa lefatshe tse. Jošua le bana ba Iseraele ba di kgemethileng moseja ga Joretane, ntlheng ya bophirimatsatsi, go tswa Baalagate mo molapong wa Lebanone go ya fela kwa thabeng ya Halake, e e isang kwa Seire; Jošua a le naya ditso tsa Iseraele go le rua ka fa dikgaoganong tsa tsone;

⁸mo lefatsheng la makgabana le le le mo sekhuting, le mo go one Areba, le mo meripong, le mo nageng, le mo ntlheng ya Borwa; Bahite, Baamore, Bakanana, Baperise, Bahife le Bajebuse.

⁹Kgosi ya Jeriko e le nngwe fela; kgosi ya Ai, o o fa Bethete, e le nngwe fela;

¹⁰kgosi ya Jerusalema e le nngwe fela; kgosi ya Heberone e le nngwe fela;

¹¹kgosi ya Jaremuthe e le nngwe fela; kgosi ya Lakiše e le nngwe fela;

¹²kgosi ya Egelone e le nngwe fela; kgosi ya Gesere e le nngwe fela;

¹³kgosi ya Debire e le nngwe fela; kgosi ya Getere e le nngwe fela;

¹⁴kgosi ya Horema e le nngwe fela; kgosi ya Arate e le nngwe fela;

¹⁵kgosi ya Adulame e le nngwe fela;

¹⁶kgosi ya Maketa e le nngwe fela; kgosi ya Bethete e le nngwe fela;

¹⁷kgosi ya Tapua e le nngwe fela; kgosi ya Hefere e le nngwe fela;

- ¹⁸kgosi ya Afeke e le nngwe fela; kgosi ya Sharone e le nngwe fela;
¹⁹kgosi ya Matone e le nngwe fela; kgosi ya Hasore e le nngwe fela;
²⁰kgosi ya Shimerone-merone e le nngwe fela; kgosi ya Akešafe e le nngwe fela;
²¹kgosi ya Taanake e le nngwe fela; kgosi ya Megito e le nngwe fela;
²²kgosi ya Keteše e le nngwe fela; kgosi ya Jokeneame mo Karemele e le nngwe fela;
²³kgosi ya Dore mo thoteng ya Dore e le nngwe fela; kgosi ya Goiime mo Gilegale e le nngwe fela;
²⁴kgosi ya Tiresa e le nngwe fela; dikgosi tsotlhe di le 31.

JOŠUA 13

Lefatshe le le santseng le na le go tsewa

- ¹Jaana Jošua o ne a tsofetse, a le dinyaga di le dintsi; mme Jehofa a mo raya, a re: "O tsofetse, o dinyaga di dintsi, mme go sa na le lefatshe le letona le le nang le go ruiwa.
²Lefatshe le le sa ntseng le setse ke le: Lefatshe lotlhe la Bafilisitia, le la Bagešure lotlhe;
³go tswa Shihore o o amanang le Egepeto, go ya fela kwa molelwaneng wa Ekerone ntlheng ya botsheka, o o balelwang Bakanana; barena ba batlhano ba Bafilisitia; Bagasa, le Baašetote, le Baašekelone, le Bagite le Baekerone;
⁴le bone Baafime, ntlheng ya borwa; lefatshe lotlhe la Bakanana, le Meara o e leng wa Basitone, go fitlha kwa Afeke, kwa molelwaneng wa Baamore;
⁵le lefatshe la Bagebale, le Lebanone otlhe ntlheng ya botlhabatsatsi, go tswa Baalagate fa tlase ga thaba ya Heremone go ya kwa botsenong jwa Hamathe;
⁶Banni botlhe ba lefatshe la makgabana, go tswa Lebanone go ya Miserefothe-maime, e bong Basitone botlhe; bone, ke tlaa ba lelekela kwa ntle fa pele ga bana ba Iseraele; mme lefatshe o le abele Iseraele ka bola go nna boswa, jaaka ke go laotse.
⁷Ke gone jaana, kgaoganya lefatshe boswa mo ditsong tse di ferang o le mongwe, le ntlha e nngwe ya lotso lwa ga Manase."

Go kgaoganngwa ga lefatshe le le kwa botlhabatsatsi jwa Joretane

- ⁸Barubene, le Bagate ba amogetse nae boswa, jo Moše o bo ba neileng kwa moseja ga Joretane, ntlheng ya botlhabatsatsi, fela jaaka Moše motlhanka wa ga Jehofa a ne a ba naya;
⁹go tswa Aroere o o fa losing lwa molapo wa Arenone, le motse o o fa gare ga molapo, le lobala lotlhe lwa Meteba go ya Dibone;

¹⁰le metse yotlhe ya ga Sihone kgosi ya Baamore, yo o ne a busa mo Hešebone, go ya molelwane wa bana ba ga Amone;

¹¹le Gileate, le molelwane wa Bagešure, le Bamaaka, le thaba yotlhe ya Heremone, le lefatshe lotlhe la Bašane go ya Saleka;

¹²bogosi jotlhe jwa ga Oge mo Bašane, ene yo o ne a busa mo Ašetarothe le mo Eterei, (ke ene yo o ne a setse wa bosalela jwa Barefaime); gonne bao Moše o ne a ba kgemetha, a ba leleka.

¹³Le fa go ntse jalo bana ba Iseraele ba se ka ba leleka Bagešure, le fa e le Bamaaka; Gešure le Maaka ba aga mo gare ga Iseraele, nako e sa le eno.

¹⁴Lotso lwa ga Lefi ke lone losi lo o se kang a lo naya boswa; ditshupelo tsa ga Jehofa, Modimo wa Iseraele, tse di dirwang ka molelo, ke tsone boswa jwa gagwe, jaaka a buile nae.

Lefatshe le le neilweng Rubene

¹⁵Moše a abela lotso lwa bana ba ga Rubene ka fa ditshikeng tsa bone.

¹⁶Molelwane wa bone o le go tswa kwa Aroere, o o fa losing lwa molapo wa Arenone, le motse o o mo gare ga molapo, le lobala lotlhe lwa Meteba;

¹⁷Hešebone, le metse yotlhe ya teng e e mo lobaleng; Dibone le Bamothe-baale, le Bethe-baalemeone;

¹⁸le Jahase, le Ketemothe, le Mefaathe;

¹⁹le Kiriathaime, le Sibema, le Serethe-šahare mo thoteng ya molapo;

²⁰le Bethepeore, le meripo ya Pisega, le Bethe-ješimotho;

²¹le metse yotlhe ya lobala, le bogosi jotlhe jwa ga Sihone, kgosi ya Baamore, yo o ne a busa mo Hešebone, yo Moše o ne a mo kgemetha le bagolwane ba Midiane, Efi, le Rekeme, le Sure, le Hure, le Reba, le dikgosana tsa ga Sihone, tse di ne di agile mo lefatsheng leo.

²²Le ene Balaame morwa Beore, wa moitseanape, bana ba Iseraele ba mmolaya ka tšhaka, mo gare ga ba bangwe ba ba bolailweng ke bone.

²³Molelwane wa bana ba ga Rubene e ne e le Joretane, le mola wa one. Joo e ne e le jone boswa jwa bana ba ga Rubene ka fa ditshikeng tsa bone, metse le metsana ya gone.

Lefatshe le le neilweng Gate

²⁴Moše a naya lotso lwa Gate, bana ba ga Gate ka fa ditshikeng tsa bone.

²⁵Molelwane wa bone e le Jasere, le metse yotlhe ya Gileate, le bontlhanngwe jwa lefatshe la bana ba ga Amone, go ya kwa Aroere o o amanang le Raba;

²⁶le go tswa Hešebone go ya Ramathe-misepe, le Betonime; le go tswa Mahanaime go ya molelwaneng wa Debire;

²⁷le mo molapong, Betheharame, le Bethenimera, le Sukothe, le Safone, mo go setseng ga bogosi jwa ga Sihone kgosi ya Hešebone, Joretane le mola wa one go ya fela kwa bofelong jwa lewatle la Kinerethe kwa moseja ga Joretane, ntlheng ya botlhabatsatsi.

²⁸Jo ke jone boswa jwa bana ba ga Gate ka fa ditshikeng tsa bone, metse le metsana ya teng.

Lefatshe le le kwa botlhaba jwa Manase

²⁹Moše a abela bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase boswa; ya bo e le jwa bontlhanngwe jwa lotso lwa bana ba ga Manase ka fa ditshikeng tsa bone.

³⁰Molelwane wa bone o ne o tswa Mahanaime, lefatshe lotlhe la Bašane, bogosi jotlhe jwa ga Oge kgosi ya Bašane, le metse yotlhe ya Jaire e e mo Bašane, metse e le 30;

³¹bontlhanngwe jwa Gileate, le Ašetaroth, le Eterei, metse ya bogosi jwa ga Oge mo Bašane, e ne e le ya bana ba ga Makire morwa Manase, e bong bontlhanngwe jwa bana ba ga Makire ka fa ditshikeng tsa bone.

³²Ke one maswa a Moše o ne a a aba mo dipaleng tsa Moabe, kwa moseja ga Joretane fa Jeriko, ntlheng ya botlhabatsatsi.

³³Lotso lwa ga Lefi, Moše a se ka o lo naya boswa bope; Jehofa Modimo wa Iseraele ke ene boswa jwa bone, jaaka a buile nabo.

JOŠUA 14

Go kgaoganngwa ga lefatshe le le kwa bophirimatsatsi jwa Joretane

¹A, ke one maswa a bana ba Iseraele ba ne ba a tsaya mo lefatsheng la Kanana, a Eleasare moperesiti, le Jošua morwa Nune, le ditlhogo tsa makgotla a borra batho ba ditso tsa bana ba Iseraele, a ba a abetseng,

²ka go laolwa ka bola ga boswa jwa bone, jaaka Jehofa a laotse ka Moše, ka ga ditso tse di ferang o le mongwe, le ka ga bontlhanngwe jwa lotso.

³Gonne boswa jwa ditso tse pedi le jwa bontlhanngwe jwa lotso, Moše o ne a bo abile kwa moseja ga Joretane; mme Balefi a se ka a ba naya boswa bope mo go bone.

⁴Gonne bana ba ga Josefe ba ne ba le ditso di le pedi, Manase le Eferaime; mme ba se ka ba naya Balefi kabelo epe ya lefatshe, fa e se metse ya go aga mo go yone, e na le dintlhana tsa yone, ga dikgomo le ga dithuo tsa bone.

⁵Jaaka Jehofa a laotse Moše, bana ba Iseraele ba dira jalo, ba kgaoganya lefatshe.

Heberone o newa Kalebe

⁶ Foo bana ba Juta ba atamela kwa go Jošua mo Gilegale; mme Kalebe morwa Jefune wa Mokenise a mo raya a re: “O a se itse selo se Jehofa o ne a se bua le Moše motho wa Modimo, ka ga me le ka ga gago, mo Kateše-barenea.

⁷ E rile Moše motlhanka wa ga Jehofa a nthoma ke tswa mo Kateše-barenea ke ya go tlhola lefatshe, ka bo ke le dinyaga di le 40; ka ba ka mo leretse lefoko jaaka go ne go le mo pelong ya me.

⁸ Le fa go ntse jalo bana ba ga rre ba ke ne ke tsamaile nabo ba nyerisa dipelo tsa batho; mme nna ka sala Jehofa Modimo wa me morago ka botlalo.

⁹ Moše a ikana ka tsatsi leo, a re: ‘Ruri lefatshe le lonao lwa gago lo le gatileng, e tlaa nna boswa jwa gago le jwa bana ba gago ka bosakhutleng, ka o setse Jehofa Modimo wa gago morago ka botlalo.’

¹⁰ Jaana bona, Jehofa o ntshedisitse, jaaka a ne a bua, ka dinyaga tse di 45 tse, go tswa mo lobakeng lwa jale jaaka Jehofa a bua lefoko le le Moše, Iseraele o ntse a sepela mo nageng; mme jaana bona, gompieno ke botsofe jwa dinyaga di le 85.

¹¹ Gompieno ke sa ntse ke le thata, fela jaaka mo letsatsing le Moše o ne a nthoma ka lone, jaaka thata ya me e ne e ntse jale, thata ya me e ntse fela jalo le jaana, ya go tlabana, ya go bolola le ya go goroga.

¹² Ke gone jaana, ka re: Nnaya thaba e Jehofa o ne a bua ka ga yone ka tsatsi leo; gonne o ne wa utlwa mo tsatsing leo jaaka Baanake ba ne ba le gone, le metse ya bone fa e le megolo e thekeleditswe; e tlaa re gongwe Jehofa a nne le nna, mme ke ba leleke, jaaka Jehofa a ne a bua.”

¹³ Jošua a mo segofatsa; a naya Kalebe morwa Jefune Heberone go nna boswa.

¹⁴ Jalo Heberone wa nna boswa jwa ga Kalebe morwa Jefune wa Mokenise nako e sa le eno; gonne o ne a sala Jehofa Modimo wa Iseraele morago ka botlalo.

¹⁵ Gale leina la Heberone e ne e le Kiriathe-areba; Areba yoo e ne e le ene motho yo mogolo mo go Baanake. Lefatshe la bona boikhutso mo ntweng.

JOŠUA 15

Lefatshe le le neilweng Juta

¹ Kabelo ya taolelo ya lotso lwa bana ba ga Juta ka fa ditshikeng tsa bone, ya ya go fitlha kwa molelwaneng wa Etome, e bong kwa nageng ya Tsine ntlheng ya borwa, kwa bofelelong jwa ntlha ya borwa.

² Molelwane wa bone wa ntlha ya borwa o ne o tswa bofelelong jwa Lewatle la Letswai, kwa sekgonong bolebane le ntlha ya borwa.

³ Wa bo o isa bopota mokong wa Akerabime ntlheng ya borwa, wa kgabaganyetsa kwa Tsine, wa tllhatloga bopota Kateše-barenea ka fa ntlheng ya borwa, wa feta ka Heserone, wa tllhatlogela kwa Atare, wa menogela kwa Kareka;

⁴wa kgabaganyetsa kwa Asemone, wa tswa ka molatswana wa Egepeto; mme mafelelo a molelwane e ne e le mo lewatleng; o, e tlaa nna one molelwane wa lona ntlheng ya borwa.

⁵Molelwane wa ntlha ya ka fa botlhabatsatsi e ne e le Lewatle la Letswai go ya fela kwa bokhutlong jwa Joretane. Molelwane wa ntlha ya botsheka o ne o tswa kwa sekgonong sa lewatle kwa bokhutlong jwa Joretane.

⁶Molelwane wa tlhatlogela kwa Bethelogela, wa feta bopota Betharaba ka fa ntlheng ya botsheka; molelwane wa tlhatlogela kwa letlapeng la ga Bohane morwa Rubene.

⁷Molelwane wa tlhatlogela kwa Debire, go tswa mo molapong wa Akore, wa ya jalo ntlheng ya botsheka, o lebile Gilegale, o o lebaganyeng le mokong wa Adumime, o o potileng noka ntlheng ya borwa; mme molelwane wa feta wa ya kwa metsing a Enešemeše, mme mafelelo a one a ne a le mo Enerogele.

⁸Molelwane wa tlhatloga le mogogoro wa morwa Hinome go ya kwa lotlhakoreng lwa Mojobuse ntlheng ya borwa (ke one Jerusalema); molelwane wa tlhatlogela kwa godimo ga thaba e e emeng bolebagana le mogogoro wa morwa Hinome ntlheng ya bophirimatsatsi, ke go re kwa bofelong jwa mogogoro wa Refaime ntlheng ya botsheka.

⁹Molelwane wa ralwa kwa godimo ga thaba, wa ralelwa kwa motsweding wa metsi a Nefetoa, wa tswela kwa metseng ya thabana ya Eferone; molelwane wa ralelwa kwa Baala (ke one Kiriathe-jearime).

¹⁰Kwa Baala molelwane wa menogela ntlheng ya bophirimatsatsi go ya thabeng ya Seire, wa fetela kwa lotlhakoreng lwa thaba ya Jearime ntlheng ya botsheka (ke one Kesalone), wa fologela kwa Bethešemeše, wa feta ka fa Timena.

¹¹Molelwane wa tswela kwa lotlhakoreng lwa Ekerone ntlheng ya botsheka; molelwane wa ralelwa kwa Shikerone, wa fetela kwa thabaneng ya Baala, mme wa tswa fa Jabeneele; mafelelo a molelwane a ne a le mo lewatleng.

¹²Molelwane wa ka fa bophirimatsatsi wa nna kwa lewatleng le legolo le losi lwa lone. Ke one molelwane wa bana ba ga Juta mo tikologong ka fa ditshikeng tsa bone.

Kalebe o fenya Heberone le Debire

¹³A naya Kalebe morwa Jefune kabelo mo baneng ba Juta ka fa Jehofa o laotseng Jošua ka gone, e bong Kiriathe-areba, yo o eng ene Areba, rraagwe Anake (ke ene Heberone).

¹⁴Kalebe a leleka gone bomorwa Anake ba bararo, Shešai, le Ahimane, le Talemali, bana ba ga Anake.

¹⁵Mme a tlhatloga teng a ya go tlasela banni ba Debire; gale leina la Debire e ne e le Kiriathe-sefere.

¹⁶Kalebe a re: “Yo o kgemethang Kiriathe-sefere, a go thopa, ke tlaa mo naya morwadiake Akesa go nna mosadi.”

¹⁷Otheniele, morwa Kenase, monnaa Kalebe, a o thopa; mme a mo naya morwadie Akesa go nna mosadi.

¹⁸Ga dirala ya re mosadi a tla kwa go ene, a mo tlhotlheletsa gore a lope rraagwe naga nngwe; mosadi a pagologa mo eseleng ya gagwe; Kalebe a mo raya a re: “O eletsang?”

¹⁹Mosadi a mo raya, a re: “Nnaya lesego; e re ka o mpeile mo lefatsheng la Borwa, o bo o nneye le metswedi ya metsi.” Mme a mo naya metswedi ya godimo le metswedi ya tlase.

Metse ya Juta

²⁰Jo ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Juta ka fa ditshikeng tsa bone.

²¹Metse ya bofelo ya lotso lwa bana ba Juta go isa ntlheng ya molelwane wa Etome, ntlheng ya Borwa, e ne e le Kabeseele, le Etere, le Jagure;

²²le Kina, le Dimona, le Atata;

²³le Keteše, le Hasore le Ithenane;

²⁴Sife, le Teleme le Bealothe;

²⁵le Hasore-hatata, le Keriothe-heserone (ke one Hasore);

²⁶Amame, Shema le Molata;

²⁷le Hasare-gata, le Hešemone le Bethepelete;

²⁸le Hasare-šuale, Beerešeba, le Bisiiothia;

²⁹Baala, lime le Eseme;

³⁰le Eletolate, le Kisile le Horema;

³¹le Sikelage, le Matemana le Sanesana;

³²le Lebaothe, Shilehime, le Aine le Rimone; metse yotlhe e le 29, e na le metsana ya yone.

³³Mo fatsheng le le kwa sehuting, Ešetaole, le Sora le Ašena;

³⁴le Sanoa, le Eneganime, Tapua le Ename;

³⁵Jaremuthe, le Adulame, le Soko le Aseka;

³⁶le Shaaraime, le Adithaime, le Getera, Geterothaime, metse e le 14, e na le metsana ya yona.

³⁷Senane, le Hataša, le Migatalegate;

³⁸le Dileane, le Misepe, le Joketheele;

- ³⁹Lakiše, le Bosekathe, le Egelone;
- ⁴⁰le Kabone, le Lahemame, le Kithiliše;
- ⁴¹le Geterothe, le Bethetagone, le Naama le Maketa; metse e le 16, e na le metsana ya yone.
- ⁴²Libena, le Ethere, le Ašane;
- ⁴³le Ifeta, le Ašena, le Nesibe;
- ⁴⁴le Keila, le Akesibe, le Mareša; metse e e ferang o le mongwe, e na le metsana ya yone.
- ⁴⁵Ekerone, o na le metse ya teng le metsana ya gone;
- ⁴⁶go tswa mo Ekerone go ya fela kwa lewatlang, yotlhe e e bapileng le Ašetote, e na le metsana ya yone.
- ⁴⁷Ašetote, metse ya teng le metsana ya gone; Gasa, metse ya gone le metsana ya gone; go ya kwa molatswaneng wa Egepeto, le kwa lewatlang le legolo, le losi lwa lone.
- ⁴⁸Le mo lefatsheng la makgabana, Shamire, le Jatire, le Soko;
- ⁴⁹le Danna, le Kiriathe-Sanna (ke one Debire);
- ⁵⁰le Anabe, le Ešetemo, le Anime;
- ⁵¹le Gošene, le Holone, le Gilo; metse e le 11 e na le metsana ya yone.
- ⁵²Arabe, le Duma, le Ešane;
- ⁵³le Janime, le Bethetapua, le Afeka;
- ⁵⁴le Humeta, le Kiriathe-areba (ke one Heberone), le Siore; metse e e 9 e na le metsana ya yone.
- ⁵⁵Maone, le Karemele, le Sife, le Juta
- ⁵⁶le Jesereele, le Joketeame, le Sanoa;
- ⁵⁷Kaine, Gibe, le Timena; metse e le some e na le metsana ya yone.
- ⁵⁸Halehule, Bethesure le Getore;
- ⁵⁹le Maarathe, Bethanothe le Eletekone; metse e le merataro e na le metsana ya yone.
- ⁶⁰Kiriathe-baale (ke one Kiriathe-jearime) le Raba; metse e le mebedi e na le metsana ya yone.
- ⁶¹Mo nageng, Betharaba, Midine le Sekaka;

⁶²le Nibešane, motse wa Letswai, le Enegedi; metse e le merataro, e na le metsana ya yone.

⁶³ Me ka ga Bajebuse, banni ba Jerusalema, ba bana ba Juta ba ne ba retelwa ke go ba leleka: Bajebuse ba aga le bana ba Juta mo Jerusalema, nako e sa le eno.

JOŠUA 16

Lefatshe le le neilweng Eferaime le Manase

¹Kabelo ya taolelo ya bana ba ga Josefe, ya tloga mo Joretane fa Jeriko, fa metsing a Jeriko, ntlheng ya botlhabatsatsi, e bong mo nageng, ya tlhatloga ka Jeriko e ralala lefatshe la makgabana e leba kwa Bethele;

²ya tswa Bethele ya leba Luse, ya kgabaganyetsa kwa molelwaneng wa Baareke, go ya kwa Ataroth;

³ya fologela ntlheng ya bophirimatsatsi, ya ya kwa molelwaneng wa Bajafelete, kwa molelwaneng wa Bethehorone o o kwa tlase, e bong kwa Gesere; mme mafelelo a molelwane a nna mo lewatleng.

⁴Mme bana ba ga Josefe, e bong Manase le Eferaime, ba tsaya boswa jwa bone.

Lefatshe la Eferaime

⁵Molelwane wa bana ba ga Eferaime ka fa ditshikeng tsa bone wa nna jaana: e bong molelwane wa boswa jwa bone ntlheng ya botlhabatsatsi, ya nna: Ataroth-atara, go ya kwa Bethehorone o o godimo.

⁶Molelwane wa tswela ntlheng ya bophirimatsatsi fa Mikemethathe ntlheng ya botsheka; molelwane wa menogela ntlheng ya botlhabatsatsi wa ya kwa Taanatešilo, wa feta ka gone o isa bopota Janoa ntlheng ya botlhabatsatsi ga Janoa;

⁷wa tswa Janoa wa fologela kwa Ataroth, le kwa Naara, wa fitlha kwa Jeriko, wa khutla mo Joretane.

⁸Go tswa Tapua molelwane wa tswela ntlheng ya bophirimatsatsi kwa molatswaneng wa Kana; mafelelo a one a nna mo lewatleng. Jo ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Eferaime ka fa ditshikeng tsa bone;

⁹bo pataganye le metse e e lomololetsweng bana ba ga Eferaime mo gare ga boswa jwa bana ba ga Manase, metse yotlhe le metsana ya yone.

¹⁰Mme ba se ka ba leleka Bakanana ba ba neng ba agile mo Gesere; Bakanana ba aga mo gare ga Eferaime nako e se le eno, ba tswa batlhanka ba go dira se ba se laolwang.

JOŠUA 17

Lefatshe la Manase

¹Mme e, ya nna yone kabelo ka taolo ya bola, ya lotso lwa ga Manase: gonne e ne e le ene motsalwapele wa ga Josefe. Ka ga Makire motsalwapele wa ga Manase, rraagwe Gileate, ka a le monna wa ntwana, a bona Gileate le Bašane ka ntlha ya gone moo.

²Kabelo ya taolelo ya nna ya ba ba setseng ba bana ba ga Manase ka fa ditshikeng tsa bone; ya Manase ka fa ditshikeng tsa bone, ya bana ba ga Abiesere, le ya bana ba ga Heleke, le ya bana ba ga Asieriele, le ya bana ba ga Shekeme, le ya bana ba ga Hefere, le ya bana ba ga Shemita; bao e ne e le bana ba basimane ba ga Manase morwa Josefe, ka fa ditshikeng tsa bone.

³Selofehate morwa Hefere, morwa Gileate, morwa Makire, morwa Manase, o ne a se na bana ba basimane, fa e se ba basetsana fela; maina a bana ba gagwe ba basetsana ke a: Mahela, Noa, Hogela, Mileka le Tiresa.

⁴Ba atamela fa pele ga Eleasare moperesiti le fa pele ga Jošua morwa Nune, le fa pele ga dikgosana, ba re: "Jehofa o ne a laolela Moše gore a re neye boswa mo go bomorwa rraa rona;" ke gone ka ntlha ya gone moo, a ba naya boswa mo go bomorwa raaabo ka fa taolong ya ga Jehofa.

⁵Ga wela dikabelo di le some kwa go Manase, kwa ntle ga lefatshe la Gileate le Bašane, le le kwa moseja ga Joretane;

⁶gonne bomorwadia Manase ba ne ba na le boswa mo go bomorwawe; lefatshe la Gileate la nna la bomorwa Manase ba bangwe ba ba setseng.

⁷Molelwane wa ga Manase wa tswa mo Ašere wa ya kwa Mikemethathe o o lebaganyeng le Shekeme; molelwane wa tswela ntlheng ya letsogo le legolo, kwa banning ba Enetapua.

⁸Lefatshe la Tapua e ne e le la ga Manase; Tapua fa molelwaneng wa ga Manase e ne e le wa bana ba ga Eferaime.

⁹Molelwane wa fologela kwa molatswaneng wa Kana, go pota molatswana ntlheng ya borwa; metse e, e ne e le ya ga Eferaime mo metseng ya ga Manase; mme molelwane wa Manase o ne o potile molatswana ntlheng ya botsheka, mme mafelelo a one a nna mo lewatleng.

¹⁰Ntlheng ya borwa e ne e le ga Eferaime, ntlheng ya botsheka e le ga Manase, lewatle e le molelwane wa gagwe; mme ya ya go fitlha kwa Ašere ntlheng ya botsheka, le kwa go Isakare ntlheng ya botlhabatsatsi.

¹¹Mo go Isakare le Ašere, Manase o ne a na le Bethešane le metse ya teng, le Ibeleame le metse ya gone, le banni ba Dore le metse ya teng, le banni ba Enetore le metse ya gone, le banni ba Taanake le metse ya teng; le banni ba Megito le metse ya gone, e bong dithota tse tharo.

¹²Le fa go ntse jalo bana ba ga Manase ba ne ba sa nonofa go leleka banni ba metse eo; mme Bakanana ba ganelela go aga mo lefatsheng leo.

¹³Ga dirala ya re bana ba Iseraele ba sena go thatafala, ba tsenya Bakanana mo tirelong ya bone, ba se ka ba ba lelekela ruri.

Eferaime le Manase ba kopa go okelediwa lefatshe

¹⁴Bana ba ga Josefe ba bua le Jošua, ba re: “Ana go ntse jang ka o nneile kabelo ya taolelo e le nngwe fela, le kabo e le nngwe fela go nna boswa, etswa ke le tšhaba e kgolo, gonne Jehofa o ntse a ntshegofatsa?”

¹⁵Jošua a ba raya a re: “E re fa o le tšhaba e kgolo, tlhatlogela kwa sekgweng, o ithemele teng mo lefatsheng la Baperise le la Barefaime; ka lefatshe la makgabana la ga Eferaime le go pitlaganetse.”

¹⁶Bana ba ga Josefe ba re: “Lefatshe la makgabana ga le a re lekana; Bakanana botlhe ba ba agileng mo molapong ba na le dikara tsa tllhabano tsa tshipi, bone ba ba mo Bethešeanne le metse ya teng, le bone ba ba mo molapong wa Jesereele.”

¹⁷Jošua a bua le ba ntlo ya ga Josefe, e bong Eferaime le Manase, a re: “O tšhaba e kgolo, o na le thata e kgolo; kabelo ya taolelo ya gago ga e ketla e nna nngwe fela;

¹⁸lefatshe la makgabana e tlaa nna la gago; gonne le fa le le sekgwa, o tlaa se rema, matso a sone a tlaa nna a gago; gonne o tlaa leleka Bakanana, le fa ba na le dikara tsa tshipi tsa tllhabano, ba bile ba le thata.”

JOŠUA 18

Kgaoganyo ya lefatshe kwa Shilo

¹Phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele ya phuthegela kwa Shilo, mme ba tlhoma mogope wa bophuthegelo teng; lefatshe la bo le fenyegile fa pele ga bone.

²Ga bo go setse ditso di supa mo baneng ba Iseraele, tse di iseng di abelwe boswa jwa tsone.

³Mme Jošua a raya bana ba Iseraele, a re: “Lo tlaa nyafala ka lobaka lo lo kae go ya go rua lefatshe le Jehofa Modimo wa borraeno o le lo neileng?”

⁴Itebalebeleng banna ba le bararo ba lotso longwe le longwe; ke tlaa ba roma, ba tlaa nanoga ba ralala lefatshe ba le kwala ka fa bosweng jwa bone, ba tla itse go tla kwano go nna.

⁵Ba tlaa le kgaoganya sesupa: Juta o tlaa nna mo teng ga molelwane wa gagwe fela ntlheng ya borwa, ba ntlo ya ga Josefe ba tlaa nna mo teng ga molelwane wa bone ntlheng ya botsheka.

⁶Lo tla kwala lefatshe dikabo di supa, lo lere lokwalo kwano go nna; mme ke tlaa lo laolela ka bola fano fa pele ga Jehofa Modimo wa rona.

⁷Gonne Balefi ga ba na kabelo mo go lona; gonne boperesiti jwa ga Jehofa ke jone boswa jwa bone; mme Gate le Rubene le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase

ba amogetse boswa jwa bone kwa moseja ga Joretane ntlheng ya botlhabatsatsi, jo Moše motlhanka wa ga Jehofa o bo ba neileng.”

⁸Banna bao ba nanoga ba tsamaya; Jošua a laya bone ba ba yang go kwala lefatshe, a re: “Yang lo ralale lefatshe, lo le kwale, lo itse go boela kwano go nna, ke tlaa lo laolela ka bola fano fa pele ga Jehofa mo Shilo.”

⁹Banna bao ba ya ba ralala lefatshe, ba le kwala dikgaogano di supa mo lokwalong ka fa metseng ya lone, ba itse go tla kwa go Jošua mo bothibelelong kwa Shilo.

¹⁰Jošua a ba laolela ka bola mo Shilo fa pele ga Jehofa; Jošua a kgaoganyetsa bana ba Iseraele lefatshe teng, ka fa dikgaoganong tsa bone.

Lefatshe le le neilweng Benjamine

¹¹Kabelo ya taolelo ya lotso lwa bana ba ga Benjamine ya tswa ka fa ditshikeng tsa bone; molelwane wa taolelo ya bone wa tswa fa gare ga bana ba ga Juta le bana ba ga Josefe.

¹²Molelwane wa bone ntlheng ya botsheka wa simologa mo Joretane; molelwane wa tthatlogela kwa lotlhakoreng lwa Jeriko ntlheng ya botsheka, wa tthatloga le lefatshe la makgabana, wa ya ntlheng ya bophirimatsatsi; mafelelo a one a nna mo nageng ya Bethafene.

¹³Molelwane wa tswa teng wa kgabaganyetsa kwa Luse, kwa lotlhakoreng lwa Luse (ke one Bethete) ntlheng ya borwa; molelwane wa fologela kwa Ataroth-atara ka fa thabeng e e potileng Bethedorone o o kwa tlase, ntlheng ya borwa.

¹⁴Molelwane wa ralwa, mo ntlheng ya bophirimatsatsi wa menogela kwa ntlheng ya borwa, go tswa mo thabeng e e lebaganyeng le Bethedorone go ya ntlheng ya borwa; mafelelo a one a nna kwa Kiriath-baale (ke one Kiriath-jearime) motse wa bana ba ga Juta; ya nna one mofama wa kwa bophirimatsatsi.

¹⁵Ntlha ya borwa ya simologa kwa bofelong jwa Kiriath-jearime, molelwane wa tswela ntlheng ya bophirimatsatsi, wa tswela kwa motswedeng wa metsi wa Nefetoa.

¹⁶Molelwane wa fologela kwa bofelong jwa thaba e e lebaganyeng le mogogoro wa morwa Hinome, o o mo mogogorong wa Refaime ntlheng ya botsheka; wa fologela mo mogogorong wa Hinome go ya lotlhakoreng lwa Mojebeuse ntlheng ya borwa, wa fologela kwa Enerogele;

¹⁷wa ralwa ntlheng ya botsheka, wa tswa fa Enešemeše, wa tswela kwa Geliloth, o o lebaganyeng le botlhatlogo jwa Adumime; wa fologela kwa letlapeng la ga Bohane morwa Rubene;

¹⁸wa feta wa ya kwa lotlhakoreng lo lo lebaganyeng le Areba ntlheng ya botsheka, wa fologela mo Areba.

¹⁹Molelwane wa kgabaganyetsa kwa lotlhakoreng lwa Bethehogela ntlheng ya botsheka; mafelelo a molelwane a nna mo sekgonong sa botsheka sa Lewatle la Letswai, kwa bokhutlong jwa Joretane ntlheng ya borwa; e ne e le one molelwane ntlheng ya borwa.

²⁰Joretane e ne e le molelwane wa lone ntlheng ya botlhabatsatsi. E ne e le jone boswa jwa bana ba ga Benjamine, ka melelwane ya lone mo tikologong, ka fa ditshikeng tsa bone.

²¹Jaana metse ya lotso lwa bana ba ga Benjamine, ka fa ditshikeng tsa bone e ne e le Jeriko, Bethehogela, le Emeke-kesise;

²²le Betharaba, le Semaraime, le Bethele;

²³le Afime, le Para, le Oferu;

²⁴le Kefaramoni, Ofeni, le Geba; metse e le 12, le metsana ya yone;

²⁵Gibeone, Rama le Beerothe;

²⁶le Misepe, Kefira le Mosa;

²⁷le Rekeme, Irepee le Tarala;

²⁸le Sela, Elefe, le Mojobuse (ke one Jerusalema), Gibeathe le Kiriath; metse e le 14, le metsana ya yone. Ke yone boswa jwa bana ba ga Benjamine ka fa ditshikeng tsa bone.

JOŠUA 19

Lefatshe le le neilweng Simeone

¹Kabelo ya taolelo ya bobedi ya tswela Simeone, e bong lotso lwa bana ba ga Simeone ka fa ditshikeng tsa bone; boswa jwa bone jwa nna fa gare ga boswa jwa bana ba ga Juta.

²Boswa jwa bone ya nna Beerešeba, le fa e le Sheba le Molata;

³le Hasare-šuale, Bala le Esema;

⁴le Eletolate, Bethule le Horema;

⁵le Sikelage, Bethe-marekabothe le Hasare-susa;

⁶le Bethe-lebaothe le Sharuhene; metse e le 13, le metsana ya yone.

⁷Aine, Rimone, Ethere le Ašane; metse e le mene, le metsana ya yone;

⁸le metsana yotlhe e e mo tikologong ya metse eo go ya Baalathe-beere, Rama wa Borwa. Ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Simeone ka fa ditshikeng tsa bone.

⁹Boswa jwa bana ba ga Simeone jwa ntshiwa mo molelwaneng wa bana ba ga Juta; gonne kabelo ya bana ba ga Juta e ba feta ka botona; ke gone ka moo bana ba ga Simeone ba bona boswa mo gare ga boswa jwa bone.

Lefatshe le le neilweng Sebulone

¹⁰Kabelo ya taolelo ya boraro ya tswela bana ba ga Sebulone ka fa ditshikeng tsa bone; molelwane wa boswa kwa bone wa ya kwa Sarite.

¹¹Molelwane wa bone wa tthatlogela ntlheng ya bophirimatsatsi, e bong kwa Marala, wa fitlha kwa Dabešethe; wa ba wa fitlha kwa molatswaneng o o lebaganyeng le Jokeneame.

¹²Kwa Sarite wa menogela kwa botlhabatsatsi kwa letsatsi le tllhabang, le kwa molelwaneng wa Kiselothe-tabore; wa kgabaganyetsa kwa Deberathe, wa tthatlogela kwa Jafia;

¹³wa tswa foo wa kgabaganyetsa ntlheng ya botlhabatsatsi kwa Gathe-hefere kwa Ethekasine; wa khutla kwa Rimone o o namalaletseng kwa Nea.

¹⁴Molelwane wa potologa ntlheng ya botsheka wa ya Hanathone; mafelelo a one a nna mo molapong wa Ifetahele;

¹⁵le Katathe, Nahalale, Shimerone, Itala le Bethelehema; metse e le 12, le metsana ya yone.

¹⁶Ke jone boswa jwa bana ba ga Sebulone ka fa ditshikeng tsa bone, metse eo le metsana ya yone.

Lefatshe le le neilweng Isakare

¹⁷Kabelo ya taolelo ya bone ya tswela Isakare, e bong bana ba ga Isakare ka fa ditshikeng tsa bone.

¹⁸Molelwane wa bone wa fitlha kwa Jesereele, le Kesulothe le Shuneme;

¹⁹le Hafaraime, Shione le Anaharathe;

²⁰le Rabithe, le Kišione le Ebese;

²¹le Remethe, Eneganime, Enehata le Bethepasese.

²²Molelwane wa ya go fitlha kwa Tabore, Shahasuma le Bethešemeše; mafelelo a molelwane wa bone a nna a mo Joretane: metse e le 16, le metsana ya yone.

²³Ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Isakare ka fa ditshikeng tsa bone, metse le metsana ya yone.

Lefatshe le le neilweng Ašere

²⁴Kabelo ya taolelo ya botlhano ya tswela lotso lwa bana ba ga Ašere ka fa ditshikeng tsa bone.

²⁵Molelwane wa bone e ne e le Helekathe, Hali, Betene, le Akešafe;

²⁶le Alameleke, Amate, le Mišale; wa fitlha kwa Karemele ntlheng ya bophirimatsatsi le kwa Shihore-libenathe;

²⁷wa menogela kwa botlhabong jwa letsatsi kwa Bethetagone, wa fitlha kwa Sebulone le molapo wa Ifetahele ntlheng ya botsheka, kwa Bethemeke le Neiele; wa kgabaganyetsa kwa Kabule ntlheng ya letsogotlho,

²⁸le Eberone, le Rehobe, le Hamone, le Kana, go fitlha fela kwa Sitone o mogolo.

²⁹Molelwane wa menogela kwa Rama, le kwa motseng o o thekeleditsweng wa Ture; molelwane wa menogela kwa Hosa; mafelelo a one a nna mo lewatleng fa sebakeng sa Akesibe;

³⁰le Uma, le Afeke le Rehobe; metse e le 22, ka metsana ya yone.

³¹Ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Ašere, ka fa ditshikeng tsa bone, metse eo ka metsana ya yone.

Lefatshe le le neilweng Nafetali

³²Kabelo ya taolelo ya borataro ya tswela bana ba ga Nafetali, e bong bana ba ga Nafetali ka ga ditshikeng tsa bone.

³³Molelwane wa bone wa simologa mo Helefe, o tswa mo mookeng wa Saanenime, le Ataminekebe, le Jabeneele go ya kwa Lakume; mme mafelelo a one a nna mo Joretane.

³⁴Molelwane wa menogela ntlheng ya bophirimatsatsi go ya kwa Asenothetabore, wa kgabaganyetsa kwa Hukoke; wa fitlha kwa Sebulone ntlheng ya borwa, wa fitlha kwa go Ašere ntlheng ya bophirimatsatsi, le kwa Juta fa Joretane ntlheng ya botlhabatsatsi.

³⁵Metse e e thekeleditsweng e ne e le Sidime, Sere, le Hamathe, Rakathe, le Kinerete;

³⁶le Atama, le Rama le Hasore;

³⁷le Keteše, Eterei le Enehasore;

³⁸le Irone, Migetalele, Horeme, le Bethanathe le Bethesemeše; metse e le 19, ka metsana ya yone.

³⁹Ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Nafetali ka fa ditshikeng tsa bone, metse eo ka metsana ya yone.

Lefatshe le le neilweng Dane

⁴⁰Kabelo ya taolelo ya bosupa ya tswela lotso lwa bana ba ga Dane, ka fa ditshikeng tsa bone.

⁴¹Molelwane wa boswa jwa bone e ne e le Sora, le Ešetaole, le Ire-šemeše;

⁴²le Shaalabine, le Aijalone le Ithela;

⁴³le Elone, le Timena le Ekerone;

⁴⁴le Eleteke, le Gibethone le Baalathe;

⁴⁵le Jehute, le Beneberake le Gatherimone;

⁴⁶le Mejarekone, le Rakone, mmogo le molelwane o o lebaganyeng le Jopa.

⁴⁷Molelwane wa bana ba ga Dane wa feta wa tswela kwa ntle ga bone; gonne bana ba ga Dane ba ne ba tihatloga ba ya go tlasela Lešeme, ba o thopa, ba o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, mme ba go rua ba aga gone, ba raya Lešeme leina, ba re, Dane, jaaka leina la ga Dane rraabo.

⁴⁸Ke jone boswa jwa lotso lwa bana ba ga Dane, ka fa ditshikeng tsa bone, metse eo ka metsana ya yone.

Lefatshe le le neilweng Jošua

⁴⁹Ba swetsa go kgaoganya lefatshe boswa ka melelwane ya lone; bana ba Iseraele ba naya Jošua morwa Nune boswa mo gare ga bone.

⁵⁰Ba mo naya motse o o ne a o lopile, e bong Timenathesera mo lefatsheng la makgabana la Eferaima ka fa taolong ya ga Jehofa; mme a aga one motse, a nna mo go one.

⁵¹Ke one maswa a ga Eleasare moperesiti, le Jošua morwa Nune, le ditlhogo tsa makgotla a borra batho ba ditso tsa bana ba Iseraele, ba ne ba a kgaoganya boswa ka taolo ya bola mo Shilo fa pele ga Jehofa, fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo. Mme ba swetsa go kgaoganya lefatshe.

JOŠUA 20

Metse ya botshabelo e a tlhongwa

¹Jehofa a bua le Jošua a re:

²“Bua le bana ba Iseraele, o re: ‘Itaoleleng metse ya botshabelo e ke buileng le lona ka ga yone ka Moše,

³gore mmolai wa motho yo o bolayang motho ka matsheka, a sa itse, a tle a tshabele gone; e tlaa nna botshabelo mo go lona fa motho a tshaba mmusolosi wa madi.

⁴O tlaa tshabela kwa go mongwe wa metse eo, o tlaa ema fa botsenong jwa kgoro ya motse, a kakanya mafoko a gagwe mo ditsebeng tsa bagolwane ba motse; mme ba tlaa mo tsholela mo motseng, ba mo naya bonno, gore a age mo go bone.

⁵Fa mmusolosi wa madi a mo konatelela, foo ba se ka ba tsenya mmolai wa motho mo seatleng sa gagwe; gonne o bolaile wa ga gabo a sa itse, a sa mo ila gale.

⁶O tlaa aga mo motseng oo go tsamaya a ema fa pele ga phuthego go athholwa, go tsamaya moperesiti yo mogolo wa motlha oo a swa; foo mmolai wa motho o ka

boa, a tla mo motseng wa ga gabo, le mo ntlong ya gagwe, mo motseng o e rileng a tshaba a bo a tswa mo go one.”

⁷Ba lomolola Keteše mo Galilea, mo lefatsheng la makgabana la Nafetali, le Shekeme mo lefatsheng la makgabana la Eferaime, le Kiriathe-areba (ke one Heberone) mo lefatsheng la makgabana la Juta.

⁸Kwa moseja ga Joretane fa Jeriko ntlheng ya botlhabatsatsi, ba tlhoma Besere o o mo nageng mo lobaleng, e le wa lotso lwa ga Rubene, le Ramothe mo Gileate e le wa lotso lwa ga Gate, le Golane mo Bašane e le wa lotso lwa ga Manase.

⁹Eo, ke yone metse e e laoletsweng bana botlhe ba Iseraele le moeng yo o jakileng mo go bone, gore le fa e le mang yo o bolayang motho ka matsheka, a tle a tshabele gone, a se ka a swa ka seatla sa mmusolosi wa madi, go tsamaya a ema fa pele ga phuthego.

JOŠUA 21

Metse ya Balefi

¹Foo ga atamela ditlhogo tsa Balefi tsa makgotla a borra batho, kwa go Eleasare moperesiti, le kwa go Jošua morwa Nune, le kwa ditlhogong tsa makgotla a borra batho, tsa ditso tsa bana ba Iseraele;

²ba bua nabo mo Shilo mo lefatsheng la Kanana, ba re: “Jehofa o ne a laola ka Moše, gore ba re neye metse go aga mo go yone, e na le dintlhana, tsa yone.”

³Bana ba Iseraele ba tsaya metse e, e na le dintlhana tsa yone, mo bosweng jwa bone, ba e naya Balefi, ka fa taolong ya ga Jehofa.

⁴Kabelo ya taolelo ya tswela ditshika tsa Bakohathe; bana ba ga Arone moperesiti, ba e leng ba Balefi, ba bona metse e le 13 ka taolelo ya bola, e tswa mo lotsong lwa Juta, le mo lotsong lwa Basimeone, le mo lotsong lwa Benjamine.

⁵Ba ba setseng ba bana ba ga Kohathe ba bona metse e le some ka taolelo ya bola, ya tswa mo ditshikeng tsa lotso lwa Eferaime, le mo lotsong lwa Dane, le mo go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase.

⁶Bana ba ga Gerešone ba bona metse e le 13 ka taolelo ya bola, ya tswa mo ditshikeng tsa lotso lwa Isakare le mo lotsong lwa Ašere le mo lotsong lwa Nafetali, le mo go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase mo Bašane.

⁷Bana ba ga Merari ka fa ditshikeng tsa bone ba bona metse e le 12 e tswa mo lotsong lwa Rubene, le mo lotsong lwa Gate, le mo lotsong lwa Sebulone.

⁸Bana ba Iseraele ba naya Balefi metse eo le dintlhana mo tikologong ya yone, ka taolelo ya bola, jaaka Jehofa a laotse ka Moše.

⁹Ba tsaya mo lotsong lwa bana ba Juta, le mo lotsong lwa bana ba Simeone, ba ba naya metse e e bolelwang fano ka maina;

- ¹⁰ya nna ya bana ba ga Arone, ba ditshika tsa Bakohathe, ba e neng e le ba bana ba ga Lefi, gonne taolelo ya bola ya ntlha e le ya bone.
- ¹¹Ba ba naya Kiriathe-areba, Areba yoo e ne e le rraagwe Anake, (ke one Heberone), mo lefatsheng la Juta la makgabana, ka dintlhana mo tikologong ya gone.
- ¹²Matlhagare a motse, le metsana ya one, ba go naya Kalebe morwa Jefune go nna boswa jwa gagwe.
- ¹³Heberone ba go naya bana ba ga Arone moperesiti, le dintlhana tsa one, motse wa botshabelo jwa mmolai wa motho le Libena le dintlhana tsa gone;
- ¹⁴le Jatire le dintlhana tsa gone, le Ešetemoa le dintlhana tsa gone;
- ¹⁵le Holone le dintlhana tsa gone, le Debire le dintlhana tsa gone;
- ¹⁶le Aine le dintlhana tsa gone, le Juta le dintlhana tsa gone, le Bethešemeše le dintlhana tsa gone; metse e fera mongwe fela mo ditsong tse pedi tse.
- ¹⁷Molotsong lwa Benjamine ga tsewa Gibeone le dintlhana tsa gone; Geba le dintlhana tsa gone;
- ¹⁸Anathothe le dintlhana tsa teng; Alemone le dintlhana tsa teng; metse e le mene.
- ¹⁹Metse yotlhe ya bana ba ga Arone baperesiti, e ne e le metse e le 13 le dintlhana tsa gone.
- ²⁰Ditshika tsa bana ba ga Kohathe, Balefi, e bong ba ba setseng ba bana ba ga Kohathe, ba bona metse ya kabelo ya taolelo ya bone mo lotsong lwa Eferaime.
- ²¹Ba ba naya Shekeme le dintlhana tsa teng mo lefatsheng la Eferaime la makgabana, motse wa botshabelo jwa mmolai wa motho, le Gesere le dintlhana tsa teng;
- ²²le Kibesaime le dintlhana tsa gone, le Bethehorone le dintlhana tsa gone; metse e le mene.
- ²³Mo lotsong lwa Dane, Eleteke le dintlhana tsa teng, Gibethone le dintlhana tsa teng;
- ²⁴Aijalone le dintlhana tsa gone, Gatherimone le dintlhana tsa gone; metse e le mene.
- ²⁵Mo go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, Taanake le dintlhana tsa teng, le Gatherimone le dintlhana tsa teng; metse e le mebedi.
- ²⁶Metse yotlhe ya ditshika tsa bana ba bangwe ba ga Kohathe e ne e le some le dintlhana tsa gone.

²⁷Ba naya bana ba ga Gerešome le ba ditshika tsa Balefi, ba ba naya Golane mo Bašane, le dintlhana tsa teng, motse wa botshabelo jwa mmolai wa motho, e le wa bontlhannngwe jwa lotso lwa Manase; le Beešetera le dintlhana tsa teng; metse e le mabedi.

²⁸Mo lotsong lwa Isakare, Kišione le dintlhana tsa gone, Daberathe le dintlhana tsa gone;

²⁹Jaremuthe le dintlhana tsa teng, Eneganime le dintlhana tsa teng; metse e le mene.

³⁰Mo lotsong lwa Ašere, Mišale le dintlhana tsa teng, Abetone le dintlhana tsa teng;

³¹Helekathe le dintlhana tsa gone, le Rehobe le dintlhana tsa gone; metse e le mene.

³²Mo lotsong lwa Nafetali, Keteše mo Galilea, le dintlhana tsa teng, motse wa botshabelo jwa mmolai wa motho, le Hamothetore le dintlhana tsa teng, le Karetane le dintlhana tsa teng; metse e le meraro.

³³Metse yotlhe ya Bagerešone ka fa ditshikeng tsa bone e ne e le metse e le 13, ka dintlhana tsa yone.

³⁴Ditshika tsa bana ba ga Merari, ba ba setseng ba Balefi, mo lotsong lwa ga Sebulone ba newa Jokeneame le dintlhana tsa teng, le Kareta le dintlhana tsa teng.

³⁵Dimena le dintlhana tsa gone, Nahalale le dintlhana tsa gone; metse e le mene.

³⁶Mo lotsong lwa Rubene, Besere le dintlhana tsa gone, le Jahase le dintlhana tsa gone.

³⁷Ketemothe le dintlhana tsa teng, le Mefaathe le dintlhana tsa teng; metse e le mene.

³⁸Mo lotsong lwa ga Gate, Ramothe mo Gileate, le dintlhana tsa gone, motse wa botshabelo jwa mmolai wa motho, le Mahanaime le dintlhana tsa gone;

³⁹Hešebone le dintlhana tsa teng; Jasere le dintlhana tsa teng; metse e le mene fa e le mmogo.

⁴⁰Metse eo yotlhe e ne e le metse ya bana ba ga Merari ka fa ditshikeng tsa bone, e bong ditshika tse di setseng tsa Balefi; kabelo ya taolelo ya bone e ne e le metse e le 12.

⁴¹Metse yotlhe ya Balefi, mo gare ga thuo ya bana ba Iseraele e ne e le metse e le 48 le dintlhana tsa yone.

⁴²Metse eo yotlhe e ne e na le dintlhana tsa yone mo tikologong ya yone; go ne go ntse jalo le metse eo yotlhe fela.

Iseraele o rua lefatshe

⁴³Jalo Jehofa a naya Iseraele lefatshe lotlhe le o ikanneng fa a tlaa le naya borraabo; mme ba le rua, ba aga mo go lone.

⁴⁴Jehofa a ba naya boikhutso mo tikologong ya bone, jaaka tsotlhe tse o ne a di ikanetse borraabo; mme ga se ka ga ema motho ope wa baba ba bone botlhe fa pele ga bone; Jehofa a tsenya baba botlhe ba bone mo seatleng sa bone.

⁴⁵Ga se ka ga tlhaela sepe sa se se molemo se Jehofa o ne a se buile le ntlo ya Iseraele; ga dirala gotlhe fela.

JOŠUA 22

Jošua o busetsa merafe ya botlhabatsatsi magabone

¹Foo Jošua a bitsa Barubene, Bagate le bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, a ba raya a re:

²“Lo ntse lo tshegeditse gotlhe mo Moše motlhanka wa ga Jehofa o go lo laoletse, lo reeditse lentswe la me mo go tsotlhe tse ke di lo laoletse.”

³Malatsi a mantsi a lo ntse lo sa tlogele bana ba rraeno, nako e sa le eno, lo ntse lo tshegeditse tao ya taolo ya ga Jehofa Modimo wa lona.

⁴Jaana Jehofa Modimo wa lona o neile bana ba rraeno boikhutso, jaaka a buile nabo; ke gone jaana, menogang, lo yeng kwa megopeng ya lona, kwa lefatsheng la boswa jwa lona, le Moše motlhanka wa ga Jehofa o le lo neileng kwa moseja ga Joretane.

⁵Go le gosi fela lo tlhokomele thata go tshegetsatsa taolo le molao, o Moše motlhanka wa ga Jehofa o o lo laoletse, go rata Jehofa Modimo wa lona, le go sepela mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, le go tshegetsatsa ditaolo tsa gagwe, go ngaparela ene, le go mo direla ka pelo yotlhe ya lona, le ka mowa otlhe wa lona.”

⁶Jalo Jošua a ba segofatsa, a ba naya tsela ba tsamaya; ba ya kwa megopeng ya bone.

⁷Jaana ba bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, Moše o ne a ba neile boswa mo Bašane; bontlha e nngwe Jošua a bo naya boswa mo baneng ba ga rraabo moseja ga Joretane ka fa bophirimatsatsi. Gape e rile Jošua a ba naya tsela go boela megopeng ya bone a ba segofatsa.

⁸A bua nabo a re: “Boelang kwa megopeng ya lona ka khumo e kgolo, ka matlhape a le mantsi, ka selefera, ka gauta, ka kgotlho, ka tshipi, le ka diaparo di le dintsi; lo kgaogane thopo ya baba ba lona le bana ba rraeno.”

⁹Bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate, le ba bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase ba hulara, ba tloga mo baneng ba Iseraele kwa Shilo o o mo lefatsheng la Kanana, ba ya kwa lefatsheng la Gileate, ba ya kwa lefatsheng la boswa jwa bone le ba le ruileng, ka fa taolong ya ga Jehofa ka seatla sa ga Moše.

Aletara fa nokeng ya Joretane

¹⁰E rile ba fitlha mo sebakeng sa lefatshe fa Joretane, se se mo lefatsheng la Kanana, bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate, le bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, ba aga sebeso gone fa Joretane, e le sebeso se segolo thata go bonwa.

¹¹Mme bana ba Iseraele ba utlwa go twe: “Bonang, bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate, le bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, ba agile sebeso fa tshimologong ya lefatshe la Kanana, mo sebakeng sa lefatshe fa Joretane, ka fa ntlheng e e leng ya bana ba Iseraele.”

¹²E rile bana ba Iseraele ba utlwa, phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele ya phuthegela kwa Shilo, go ya go ba bololela ka ntwana.

¹³Bana ba Iseraele ba roma kwa baneng ba ga Rubene, le kwa baneng ba ga Gate, le kwa go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, kwa lefatsheng la Gileate, ba roma Finease morwa Eleasare moperesiti;

¹⁴a na le dikgosana di le some, kgosana nngwe fela ya kgotla ya rra lotso longwe le longwe lwa Iseraele; mongwe le mongwe wa bone e le tlhogo ya makgotla a borraabo mo ditshikeng tsa Iseraele.

¹⁵Ba tla ba fitlha mo baneng ba ga Rubene, le mo baneng ba ga Gate, le mo go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase, mo lefatsheng la Gileate, mme ba bua nabo, ba re:

¹⁶“Phuthego yotlhe ya ga Jehofa e bua jaana, ya re: ‘Tlolo ya bo e le efe e lo e dirileng fa pele ga Modimo wa Iseraele, lo fapoga gompiano, lo kgaogana le go sala Jehofa morago, fa e bo ne ne lo ikagetse sebeso, go tla lo tsuololela Jehofa ka tsatsi leno.

¹⁷A tshiamololo ya ka ga Peore e re nnyefaletse, e le e re iseng re intlafatse mo go yone le gompiano, le fa go ne go tsile sebetso mo phuthegong yotlhe ya ga Jehofa,

¹⁸fa e tlaa bo jaana gompiano lo fapoga, lo kgaogana le go sala Jehofa morago? Go tlaa dirala go re, ka lo tsuololela Jehofa gompiano, e tlaa re ka moso a nne bogale le phuthego yotlhe ya Iseraele.

¹⁹Le fa go ntse jalo e ka re fa lefatshe la boswa jwa lona le itshekologile, foo lo kgabaganyetse kwano lefatsheng la boswa jwa ga Jehofa, le motlaagana wa ga Jehofa o agileng mo go lone, lo tseye boswa mo go rona; mme lo se ka lwa tsuololela Jehofa, le gone lo se ka lwa tsuololela rona, ka go ikagela sebeso kwa ntle ga sebeso sa ga Jehofa Modimo wa rona.

²⁰Akane morwa Sera, a ga a dira tlolo mo selong se se neeletsweng, mme bogale iwa wela phuthego yotlhe ya bana ba Iseraele? Mme motho yoo ga a ka a swa a le esi mo tshiamololong ya gagwe.”

²¹Foo bana ba ga Rubene, le bana ba ga Gate, le ba bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase ba fetola, ba bua le ditlhogo tsa ditshika tsa Iseraele, ba re:

²²“Jehofa, Modimo wa medimo, Jehofa, Modimo wa medimo, o a itse, Iseraele le ene o tlaa itse; fa e le ka go tsuolola, kgotsa fa e le ka go tlola fa pele ga Jehofa, o se ka wa re rekegela gompieno;

²³fa re ikagetse sebeso jalo, go tla re fapoga, re kgaogana le go sala Jehofa morago, kgotsa fa e le go tla re isa mo go sone tshupelo e e fisiwang, gongwe tshupelo ya boupe, kgotsa fa e le go tla re isa mo go sone ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso, a go lopiwe ke Jehofa ka esi;

²⁴bogolo fa selo se, re se ka ra se dira ka kelotlhoko, le ka megopolo, ra re: E ka tla ya re mo lobakeng lo lo tlang bana ba lona ba ka bua le bana ba rona, ba re: ‘Lona lo a bo lo dirang ka Jehofa Modimo wa Iseraele?’

²⁵Fa ba re: ‘Ka Jehofa a dirile Joretane molelwane fa gare ga rona le lona, e bong lona bana ba ga Rubene le bana ba ga Gate; ga lo na kabelo epe mo go Jehofa;’foo bana ba lona ba khutlise bana ba rona jalo mo go boifeng Jehofa.

²⁶Ke gone re rileng: Jaanong a re ipaakanyeng go ikagela sebeso, e seng sa tshupelo e e fisiwang, le fa e le sa tlhabelo;

²⁷mme e be e nne sesupo gare ga rona le lona, le gare ga dikokomana tsa rona morago ga rona, gore re tle re dire tirelo ya ga Jehofa fa pele ga gagwe, ka ditshupelo tsa rona tse di fisiwang, ka ditlhabelo tsa rona, le ka ditshupelo tsa rona tsa kagiso; gore bana ba lona ba se ka ba raya bana ba rona mo lobakeng lo lo tlang, ba re: ‘Ga lo na kabelo mo go Jehofa.’

²⁸Ke gone ka moo re rileng, go tlaa dirala go re mogang ba re rayang jalo, kgotsa ba raya dikokomana tsa rona mo lobakeng lo lo tlang, re tlaa re: ‘Bonang setshwano sa sebeso sa ga Jehofa se borraetsho ba se dirileng, e seng sa tshupelo e e fisiwang, le fa e le sa tlhabelo; ke sesupo fela gare ga rona le lona.’

²⁹A Modimo o ka ka wa re itsa gore re se ka ra tsuololela Jehofa, ra fapoga gompieno, ra kgaogana le go sala Jehofa morago, ra aga sebeso sa tshupelo e e fisiwang, le sa tshupelo ya boupe, kgotsa sa tlhabelo, kwa ntle ga sebeso sa ga Jehofa Modimo wa rona se se fa pele ga motlaagana wa gagwe.”

³⁰E rile Finease moperesiti a na le dikgosana tsa phuthego, e bong ditlhogo tsa ditshika tsa Iseraele, tse di nang nae, ba utlwa mafoko a bana ba ga Rubene le bana ba ga Gate le bana ba ga Manase ba a buileng, ga ba kgatlha thata.

³¹Finease morwa Eleasare moperesiti a raya bana ba ga Rubene le bana ba ga Gate, le bana ba ga Manase, a re: “Gompieno re a itse fa Jehofa a le mo gare ga rona, gonne ga lo a direla Jehofa tlolo eo; jaana lo golotse bana ba Iseraele mo seatleng sa ga Jehofa.”

³²Finease morwa Eleasare moperesiti, le dikgosana, ba boa mo baneng ba ga Rubene, le mo baneng ba ga Gate, kwa lefatsheng la Gileate, ba boela kwa lefatsheng la Kanana, kwa baneng ba Iseraele, ba ba ba leretse lefoko.

³³Selo seo sa kgatlha bana ba Iseraele; mme bana ba Iseraele ba baka Modimo, ba se ka ba tlhola ba bua go re ba ba bololela ka ntwaga, go ya go senya lefatshe le bana ba ga Rubene le bana ba ga Gate ba agileng mo go lone.

³⁴Mme bana ba ga Rubene le bana ba ga Gate, ba raya sebeso se leina, ba re, Eta; gonne ba re: “Ke sesupo gare ga rona, fa Jehofa e le Modimo.”

JOŠUA 23

Jošua o laela batho

¹Ga dirala e rile morago ga malatsi a le mantsi, Jehofa a sena go naya Iseraele boikhutso mo babeng ba bone mo tikologong ya bone, Jošua a bile a tsofetse, a le dinyaga dintsi;

²Jošua a bitsa Baiseraele botlhe, a bitsa bagolwane ba bone, le ditlhogo tsa bone, le baatlhodi ba bone le bagogi ba bone, a ba raya a re: “Ke tsofetse, ke dinyaga di le dintsi.

³Lo bonye tsotlhe tse Jehofa Modimo wa lona o di diretseng merafe yotlhe e ka ntlha ya lona; gonne Jehofa Modimo wa lona ke ene yo o lo tlabanetseng.

⁴Bonang, ke lo abetse ka taolelo merafe e, e e setseng, go nna boswa jwa ditso tsa lona, go simolola mo Joretane, go ya fela kwa lewatlang le legolo ntlheng ya bophirimatsatsi, e na le merafe yotlhe e ke e kgaotseng.

⁵Jehofa Modimo wa lona, ene o tlaa ba kgorometsa fa pele ga lona, o tlaa ba leleka ba tloga mo ponong ya lona; mme lo tlaa rua lefatshe la bone, jaaka Jehofa Modimo wa lona a buile le lona.

⁶Ke gone nnang pelokgale thata go tshegetsatsi le go dira tsotlhe tse di kwadilweng mo lokwalong lwa molao wa ga Moše, gore lo se ka lwa di fapoga lwa ya ka fa ntlheng ya letsogo le legolo kgotsa go la molema;

⁷gore lo se ka lwa tlhakatlhakana le merafe e, e e setseng mo go lona; le fa e le go umaka maina a medimo ya yone, le fa e le go ikanisa batho ka yone, le fa e le go e direla, le fa e le go e ikobela;

⁸mme ngapareleng Jehofa Modimo wa lona, jaaka lo dirile go tla mo tsatsing leno.

⁹Gonne Jehofa o lelekile merafe e megolo, e e thata, fa pele ga lona; mme ka ga lona, ga go ise go ko go eme motho ope fa pele ga lona, go tla mo tsatsing leno.

¹⁰Monna wa lona a le mongwe fela o tlaa leleka ba ba makgolo a le some; gonne Jehofa Modimo wa lona ke ene yo o lo tlabanelang, jaaka a buile le lona.

¹¹Ke gone lo itiseng thata, gore lo rate Jehofa Modimo wa lona.

¹²E tlaa re kgotsa fa gongwe lo ka boela kwa morago lwa ngaparela masalela a merafe e, e bong yone e e setseng mo go lona, lwa nyalana nabo, lwa tsena kwa go bone, le bone mo go lona;

¹³lo bo lo itsetse ruri fa Jehofa Modimo wa lona a se ketla a tlhola a leleka merafe e, e tloga mo ponong ya lona; e tlaa nna serai le seru mo go lona, le thupa mo ditlhakoreng tsa lona, le mitlwa mo matlhong a lona go tsamaya lo nyelela lo tloga mo lefatsheng le le molemo, le Jehofa Modimo wa lona o le lo neileng.

¹⁴“Mme bonang, gompiano ke ya le tsela ya lefatshe lotlhe; mme lo a itse mo pelong tsa lona lotlhe, le mo meweng ya lona lotlhe, fa go se na sepe se se tthaetseng sa dilo tsotlhe tse di molemo, tse Jehofa Modimo wa lona o di buileng ka ga lona; di lo dirafaletse tsotlhe, ga go a tlhela sepe sa tsone.

¹⁵Go tlaa dirala go re, jaaka dilo tsotlhe tse di molemo di lo dirafaletse, tse Jehofa Modimo wa lona o buileng le lona ka ga tsone, jalo fela Jehofa o tlaa lere mo go lona dilo tsotlhe tse di bosula, go tsamaya a lo senya lo tloga mo lefatsheng le le molemo le Jehofa Modimo wa lona o le lo neileng.

¹⁶Mogang lo tlolang kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa lona, e o e lo laeletseng, lo ya lo direla medimo e sele, lo e ikobela; foo bogale jwa ga Jehofa bo tlaa lo tukela, mme lo tlaa nyelela ka bonako, lo tloga mo lefatsheng le le molemo, le o le lo neileng.”

JOŠUA 24

Jošua o sadisa batho sentle kwa Shekeme

¹Jošua a phuthela ditso tsotlhe tsa Iseraele kwa Shekeme, a bitsa bagolwane ba Iseraele, le ditlhogo tsa bone, le baatlhodi ba bone, le bagogi ba bone; mme ba iponatsa fa pele ga Modimo.

²Jošua a raya batho botlhe, a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: ‘Borraeno gale ba ne ba agile kwa moseja ga Noka, e bong Tera, rraagwe Aberahame le rraagwe Nahore; ba direla medimo e sele.

³Ka tsaya rraeno Aberahame kwa moseja ga Noka, ka mo ralatsa lefatshe la Kanana, ka ntsifatsa losika lwa gagwe, ka mo naya Isake.

⁴Isake ka mo naya Jakobe le Esau; Esau ka mo naya thaba ya Seire go e rua; Jakobe ene le bana ba gagwe ba fologela kwa Egepeto.

⁵Ka roma Moše le Arone, ka betsa Egepeto, ka fa ke dirileng mo gare ga gone ka teng; morago ga mo ka lo ntsha gone.

⁶Ka ntsha borraeno mo Egepeto, lwa tla kwa lewatleng; Baegepeto ba konatelela borraeno ka dikara tsa tllhabano, le bapalami ba dipitse, go ya kwa Lewatleng le Lehibidu.

⁷E rile ba goela kwa go Jehofa, a baya lefifi gare ga lona le Baegepeto, a lere lewatle mo go bone, a ba khurumetsa; matlho a lona a bonye se ke se dirileng mo Egepeto; mme lwa aga mo nageng malatsi a le mantsi.

⁸ Ka lo fitlhisa mo lefatsheng la Baamore, ba ba neng ba agile kwa moseja ga Joretane; mme ba tlabana le lona; mme ka ba tsenya mo seatleng sa lona, lwa rua lefatshe la bone; ka ba senya fa pele ga lona.

⁹ Foo Balake morwa Sipore, kgosi ya Moabe, a nanoga a tlabana le Iseraele; a roma batho ba ya go bitsa Balaame morwa Beore, gore a tle go lo hutsa,

¹⁰ mme ka gana go reetsa Balaame; ke gone ka moo a fela a ntse a lo segofatsa; ka lo golola mo seatleng sa gagwe.

¹¹ Lwa kgabaganya Joretane, lwa tla kwa Jeriko; mme banna ba Jeriko ba tlabana le lona, Baamore, le Baperise, le Bakanana, le Bahite, le Bagiregaše, le Bahife le Bajebnuse; ka ba tsenya mo seatleng sa lona.

¹² Ka isa moruthwane fa pele ga lona, wa ba leleka fa pele ga lona, e bong dikgosi tse pedi tsa Baamore; e ne e se ka tšhaka ya gago, le fa e le ka bora jwa gago.

¹³ Ka lo naya lefatshe le lo se kang lwa dira mo go lone, le metse e lo se kang lwa e aga, lo agile mo go yone; lo ja masimo a mafine, le masimo a matlhwane a lo se kang lwa a tlhoma.'

¹⁴ "Ke gone jaana boifang Jehofa, lo mo direle ka mo go se nang boithamako, le ka boammaaruri; lo tlose medimo e borraeno ba ne ba e direla kwa moseja ga Noka, le mo Egepeto; mme lo direle Jehofa.

¹⁵ Mme fa lo bona go le bosula go direla Jehofa, itshenkeleng gompiano yo lo tlaa mo direlang; le fa e le medimo e borraeno ba ne ba e direla, e e neng e le kwa moseja ga Noka, gongwe medimo ya Baamore, ba lefatshe la bone lo agileng mo go lone; mme ka ga me, le ba ntlo ya me, rona re tlaa direla Jehofa fela."

¹⁶ Batho ba mo fetola, ba re: "A Modimo o ka ka wa re itsa gore re se ka ra latlha Jehofa, ra direla medimo e sele;

¹⁷ gone Jehofa Modimo wa rona ke ene yo o re ntshitseng le borraetsho mo lefatsheng la Egepeto, mo ntleng ya botlhanka, ke ene yo o dirileng ditshupo tse dikgolo tseo mo ponong ya rona, a ba a re tlamela mo tseleng yotlhe, e re e tsamaileng, le mo bathong botlhe ba re raletseng gare ga bone.

¹⁸ Jehofa a ba a leleka ditšhaba tsotlhe fa pele ga rona, e bong Baamore ba ba neng ba agile mo lefatsheng; ke gone ka moo le rona re tlaa direlang Jehofa, gone ke ene Modimo wa rona."

¹⁹ Mme Jošua a raya batho, a re: "Ga lo kake lwa direla Jehofa; gone ke Modimo o o boitshepo; ke Modimo o o lefufa; ga o ketla o lo itshwarela ditlolo tsa lona, le fa e le maleo a lona.

²⁰ Fa lo latlha Jehofa, lo direla medimo e sele ya seeng, foo o tlaa retologa a lo direla bosula, a lo nyeletsa, a sena go lo direla molemo."

²¹ Batho ba raya Jošua, ba re: "Nnyaa; go direla Jehofa, re tlaa mo direla."

²²Jošua a raya batho, a re: “Lo basupi ka ga lona fa lo itshenketse Jehofa go mo direla.” Mme ba re: “Re basupi.”

²³A ba a re: “Ke gone jaana tlosang medimo e sele ya seeng e e mo go lona, lo sekegele Jehofa Modimo wa Iseraele dipelo tsa lona.”

²⁴Batho ba raya Jošua, ba re: “Re tlaa direla Jehofa Modimo wa rona, re tlaa reetsa lentswe la gagwe.”

²⁵Jalo Jošua a dira kgolagano le batho ka tsatsi leo, a ba beela tao, le taolo e e tlhomameng mo Shekeme.

²⁶Jošua a kwala mafoko a mo lokwalong lwa molao wa Modimo; a tsaya lentswe le legolo, a le tlhoma teng fa tlase ga mooka o o neng o le fa felong ga boitshepo ga Jehofa.

²⁷Jošua a raya batho botlhe, a re: “Bonang, lentswe le, le tlaa nna mosupi gare ga rona; gone le utlwile mafoko otlhe a Jehofa o a buileng le rona; ke gone le tlaa nna mosupi ka ga lona, e se re kgotsa lwa itatola Modimo wa lona.”

²⁸Jalo Jošua a naya batho tsela, mongwe le mongwe go ya bosweng jwa gagwe.

Loso lwa ga Jošua le lwa ga Eleasare

²⁹Ga dirala morago ga dilo tse, Jošua morwa Nune, motlhanka wa ga Jehofa, a swa a le botsofe jwa dinyaga di le 110.

³⁰Ba mo fitlha mo molelwaneng wa boswa jwa gagwe mo Timenathesera, o o mo lefatsheng la makgabana la Eferaima, bopota thaba ya Gaaše ka fa ntlheng ya botsheka.

³¹Baiseraele ba direla Jehofa ka malatsi otlhe a ga Jošua, le ka malatsi otlhe a bagolwane ba ba tlogetsweng ke Jošua, ya bo e le ba ba itsileng tiro yotlhe ya ga Jehofa, e o ne a e diretse Iseraele.

³²Marapo a ga Josefe, a bana ba Iseraele ba duleng nao kwa Egepeto, ba a fitlha mo Shekeme, mo sebateng sa lefatshe se Jakobe o kileng a se reka mo go bormorwa Hamore rra Shekeme ka dipapetlana tsa madi tse di lekgolo; mme sa nna boswa jwa bana ba ga Josefe.

³³Le ene Eleasare morwa Arone a swa; mme ba mo fitlha mo thoteng ya ga Finehase morwawe, e o ne a e neilwe mo lefatsheng la makgabana la Eferaima.

BAATLHODI

BAATLHODI 1

Atoni-beseke o a tshwarwa

¹Ga dirala e rile morago ga loso lwa ga Jošua, bana ba Iseraele ba botsa Jehofa ba re: “E mang yo o tlaa re etelelang pele go ya go tlabana le Bakanana?”

²Mme Jehofa a re: “A go bolole Juta; bonang ke tsentshe lefatshe mo seatleng sa gagwe.”

³Juta a raya Simeone morwa rraagwe, a re: “Bolola le nna re ye kabelong ya taolelo ya me, re ye go tlabana le Bakanana; le nna ke tlaa bolola nao re ya kabelong ya taolelo ya gago.” Mme Simeone a ya nae.

⁴Juta a bolola; mme Jehofa a tsenya Bakanana le Baperise mo seatleng sa bone; ba kgemetha banna ba le 10 000 mo go bone mo Beseke.

⁵Ba fitlhela Atoni-beseke mo Beseke; ba tlabana nae, ba kgemetha Bakanana le Baperise.

⁶Atoni-beseke a tshaba; mme ba mo konatelela, ba mo tshwara, ba mo kgaola menwana ya kgonotswe, le menwana e megolo ya dinao.

⁷Atoni-beseke, a re: “Dikgosi di le 70 tse di kgaotsweng menwana ya kgonotswe, le menwana e megolo ya dinao, di kile tsa sela dijo tsa tsone fa tlase ga lomati lwa me lwa bojelo; jaaka ke dirile, Modimo o ntefeditse.” Mme ba mo isa Jerusalema, a ya a swela gone.

Juta o fenyja Jerusalema le Heberone

⁸Bana ba Juta ba tllhasela Jerusalema, ba o thopa, ba o kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, ba tshubela motse.

⁹Morago ga moo bana ba Juta ba ya go tlabana le Bakanana ba ba neng ba agile mo lefatsheng la makgabana, le kwa Borwa, le kwa lefatsheng le le kwa sehuting.

¹⁰Mme Juta a bololela Bakanana ba ba agileng mo Heberone; (gale leina la Heberone e ne e le Kiriathe-areba); ba kgemetha Shešai le Ahimane le Talemai.

Otheniele o fenyja Debire

(Još 15:13-19)

¹¹A tswa gone a bololela banni ba Debire; (gale leine la Debire e ne e le Kiriathe-sefere).

¹²Kalebe a re: “Yo o kgemethang Kiriathe-sefere, a o thopa, ke tlaa mo naya morwadiake Akesa go nna mosadi wa gagwe.”

¹³Mme Otheniele morwa Kenase, monnaa Kalebe, a o thopa; mme a mo naya Akesa morwadie go nna mosadi wa gagwe.

¹⁴Ga dirala ya re mosadi a tla kwa go ene, a mo tlhotlheletsa gore a lope rraagwe naga; mme a pagologa esela ya gagwe; mme Kalebe a mo raya, a re: “O batlang?”

¹⁵A mo raya, a re: “Nnaya lesego; e re ka o mpeile mo lefatsheng la Borwa, a ko o nneye metswedi ya metsi.” Mme Kalebe a mo naya metswedi ya godimo le metswedi ya tlase.

Phenyo ya Juta le Benjamine

¹⁶Bana ba Mokene, mogwagadia Moše, ba tswa mo motseng wa makolane, ba na le bana ba Juta, ba tlhatlogela kwa nageng ya Juta, bopota Arate ntlheng ya Borwa; ba ya ba aga le batho bao.

¹⁷Juta a ya le Simeone morwa rraagwe, ba ya ba kgemetha Bakanana ba ba agileng mo Sefathe, ba o senyetsa ruri. Leina la motse le ne le bidiwa Horema.

¹⁸Gape Juta a thopa Gasa le tikologo ya teng, le Ašekelone le tikologo ya teng, le Ekerone le tikologo ya teng.

¹⁹Jehofa a bo a na le Juta; mme a leleka banni ba lefatshe la makgabana; gonne o na a retelelwa ke go leleka banni ba molapo, ka gonne ba na le dikara tsa tlabano tsa tshipi.

²⁰Motse wa Heberone ba o naya Kalebe, jaaka Moše a ne a buile; mme a leleka gone bomorwa Anake ba bararo.

²¹Mme bana ba Benjamine ba se ka ba leleka Bajebuse ba ba ntseng mo Jerusalema; Bajebuse ba sa le ba aga le bana ba Benjamine mo Jerusalema, nako e sa le eno.

Eferaime le Manase ba fenya Bethete

²²Ba kgotla ya ga Josefe le bone ba bololela Bethete; Jehofa a bo a na nabo.

²³Ba kgotla ya ga Josefe ba roma batho ba ya go tlhola Bethete. (Gale leina la motse e ne e le Luse.)

²⁴Balebedi ba bona motho a tswa mo motseng, ba mo raya, ba re: “A ko o re kaele ka fa go tsenwang mo motseng ka gone, mme re tlaa go direla ka bopelonomi.”

²⁵A ba supetsa fa go tsenwang motse gone, mme ba kgemetha motse ka bojetla jwa tšhaka; mme ba lesa monna yoo le botlhe ba losika lwa gagwe.

²⁶Monna yoo a ya lefatsheng la Bahite, a aga motse a o raya leina a re, Luse; le e leng lone leina la one le gompiano.

Merafe e e sa lelekwang ke Iseraele

²⁷Manase a se ka a leleka banni ba Bethesane le metse ya gone, le fa e le ba Taanake le metse ya teng, le fa e le banni ba Dore le metse ya gone, le fa e le banni ba Ibeleame le metse ya teng, le fa e le banni ba Megito le metse ya gone; mme Bakanana ba ganelela go aga mo lefatsheng leo.

²⁸Ga dirala e rile Iseraele a sena go nonofa a dirisa Bakanana tiro, a se ka a ba lelekela ruri.

²⁹Eferaime ga a ka a leleka Bakanana ba ba agileng mo Gesere; mme Bakanana ba aga mo Gesere mo gare ga bone.

³⁰Sebulone ga a ka a leleka banni ba Kiterone, le fa e le banni ba Nahalole; mme Bakanana ba aga mo gare ga bone, ba nna bakgethi.

³¹Ašere ga a ka a leleka banni ba Ako, le fa e le banni ba Sitone, le fa e le ba Ahelabe, le fa e le ba Akesibe, le fa e le ba Heleba, le fa e le ba Afike, le fa e le ba Rehobe;

³²mme Baašere ba aga mo gare ga Bakanana, banni ba lefatshe; gone ba se ka ba ba leleka.

³³Nafetali ga a ka a leleka banni ba Bethesemeše, le fa e le banni ba Bethanathe; mme ba aga mo gare ga Bakanana, banni ba lefatshe; le fa go ntse jalo banni ba Bethesemeše le banni ba Bethanathe ba nna bakgethedhi ba bone.

³⁴Baamore ba patikelela bana ba Dane mo lefatsheng la makgabana, gone ba se ka ba ba leseletsa go fologela mo molapong.

³⁵Baamore ba ganelela go aga mo thabeng ya Herese, mo Aijalone, le mo Shaalebime; mme le fa go ntse jalo letsogo la ba kgotla ya ga Josefe la fenyha, mme ba nna bakgethi.

³⁶Molelwane wa Baamore wa simolola fa botlhatlogong jwa Akerabime, go tswa letlapeng go ya kwa godimo.

BAATLHODI 2

Moengele wa ga Jehofa kwa Bokime

¹Moengele wa ga Jehofa a tswa kwa Gilegale a tla mo Bokime. A re: “Ke ne ka lo ntsha mo Egepeto, ke lo lerile mo lefatsheng le ke le ikanetseng borraeno; ke rile: ‘Ga nketla ke kgaogana le kgolagano ya me le lona ka gope;’

²ka ba ka re, ‘lo se ka lwa dira kgolagano epe le banni ba lefatshe leno; lo rutle dibeso tsa bone;’mme ga lo a ka lwa reetsa lentswe la me; ana lo dirile jalo ka ntlha yang?

³Ke gone gape ka moo ke buileng ka re: ‘Ga nketla ke ba leleka fa pele ga lona; mme ba tlaa nna jaaka mmitlwa mo ditlhakoreng tsa lona, medimo ya bone le yone e tlaa nna seru go lona.’”

⁴Mme ga dirala ya re moengele a bua mafoko a le bana botlhe ba Iseraele, batho ba tsholetsa lentswe la bone ba lela.

⁵Mme felo foo ba go raya leina ba re, Bokime; ba isetsa Jehofa setlhabelo gone.

Loso lwa ga Jošua

⁶E rile Jošua a sena go naya batho tsela, bana ba Iseraele ba ya mongwe le mongwe kwa bosweng jwa gagwe, ba ya go rua lefatshe.

⁷Batho ba direla Jehofa ka malatsi otlhe a ga Jošua, le ka malatsi otlhe a bagolwane ba ba tlogetsweng ke Jošua, ba ba bonyeng tiro e kgolo yotlhe ya ga Jehofa, e o ne a e direla Iseraele.

⁸Mme Jošua morwa Nune motlhanka wa ga Jehofa a swa, a le botsofe jwa dinyaga di le 110.

⁹Ba mo fitlha mo molelwaneng wa boswa jwa gagwe mo Timenathe-herese, mo lefatsheng la makgabana la Eferaima, bopota thaba ya Gaaše ntlheng ya botsheka.

¹⁰Botlhe ba kokomana eo ba phuthelwa kwa go borraabo; mme ga tsoga kokomana e nngwe morago ga bone, e e se kang ya itse Jehofa, le fa e le yone tiro e o e diretseng Iseraele.

Baiseraele ba khutla go obamela Jehofa

¹¹Bana ba Iseraele ba dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, ba direla Bobaale.

¹²Ba latlha Jehofa Modimo wa borraabo, yo o ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, ba latela medimo e sele, ya medimo ya ditšhaba tse di mo tikologong ya bone, ba e ikobela; mme ba gakatsa Jehofa.

¹³Ba latlha Jehofa ba direla Baale le Ašetarotha.

¹⁴Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele, a ba tsenya mo diatleng tsa bathukhuthi ba ba ba thukhuthang, a ba rekisetsa mo diatleng tsa baba ba bone tikologong, mme ba ne ba sa tihole ba nonofela go ema fa pele ga baba ba bone.

¹⁵Gongwe le gongwe kwa ba yang gone, letsogo la ga Jehofa le nne le ganele nabo go ba direla bosula, jaaka Jehofa a ne a buile, le jaaka Jehofa a ba ikanetse; mme ba nne mo pitlaganong e e botlhoko.

¹⁶Jehofa o ne a tle a tsose baatlhodi, ba ba ba gololang mo diatleng tsa ba ba ba thukhuthang.

¹⁷Le fa go ntse jalo ba ne ba se ke ba reetsa baatlhodi ba bone, gonne ba ne ba tle ba ye ba akafalele medimo e sele, ba e ikobele; ba fapoge ka bonako tsela e borraabo ba ne ba sepela mo go yone, ka ba ne ba utlwa ditaolo tsa ga Jehofa; mme bao ga ba a ka ba dira jalo.

¹⁸E ne e re Jehofa a ba tsosetsa baatlhodi, foo Jehofa a nne le moatlhodi, a ba golole mo seatleng sa baba ba bone ka malatsi otlhe a moatlhodi yoo; gonne Jehofa o ne a ikwatlhaya ka ntlha ya go ona ga bone, ka ba onisiwa ke ba ba ba patikang ba ba tshwenya.

¹⁹Mme e re moatlhodi a sule, ba boele kwa morago, ba dire boleo bogolo go borraabo, ka go latela medimo e sele go e direla, le go e ikobela; ga ba a ka ba bakela ditiro tsa bone, le fa e le mokgwa wa bone wa botlhogoethata.

²⁰Mme bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele; mme a re: “E re ka morafe o, o tlodile kgolagano ya me e ke e laoletseng borraabo, le gone ba se ka ba reetsa lentswe la me;

²¹le nna, ga nketla ke tlhola ke leleka fa pele ga bone ope wa merafe e e rileng Jošua a a swa a e tlogela;

²²gore ke tle ke leke Iseraele ka yone, boo ba tlaa tshegetsatsela ya Jehofa go sepela mo go yone, jaaka borraabo ba ne ba e tshegetsatsela, kgotsa nnyaa.”

²³Mme Jehofa a tlogela merafe eo jalo, a se ka a e leleka ka bonako; le gone ga a ka a e tsenya mo seatleng sa ga Jošua.

BAATLHODI 3

Merafe e sele e e tlogetsweng mo Iseraele

¹Jaana merafe e Jehofa o ne a e tlogela, go leka Baiseraele ka yone ke e, e bong botlhe ba ba se kang ba itse dintwa tsotlhe tsa Kanana;

²ya bo e le go re, dikokomana tsa bana ba Iseraele, di tle di itse, gore go tle go ba rute ntwaga, segolo bone ba ba sa itseng sepe ka ga yone gale;

³ke go re, barena ba batlhano ba Bafilisitja, le Bakanana botlhe, le Basitone, le Bahife ba ba agileng mo thabeng ya Lebanone, go tswa Baale-heremone go ya botsenong jwa Hamathe.

⁴Go ne go tse go tlaa lekwa Iseraele ka bone, gore go lemogwe boo ba tla reetsa ditaolo tsa ga Jehofa tse o di laoletseng borraabo ka Moše.

⁵Bana ba Iseraele ba aga mo gare ga Bakanana, le Bahite, le Baamore, le Baperise, le Bahife, le Bajebuse.

⁶Ba tsaya bomorwadia bone go nna basadi ba bone, ba tseisa bomorwa bone bomorwadia bone, ba direla medimo ya bone.

Otheniele

⁷Bana ba Iseraele ba dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, ba lebala Jehofa Modimo wa bone, ba direla boBaale le Medimako.

⁸Ke gone ka moo bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele, mme a ba rekisetsa mo go Kušane-rišathaima kgosi ya Mesopotamia. Bana ba Iseraele ba direla Kušane-rišathaima ka dinyaga tse di 8.

⁹E rile bana ba Iseraele ba goele kwa go Jehofa, Jehofa a tsosetsa bana ba Iseraele mogolodi, yo o ne a ba golola, e bong Otheniele morwa Kenase, monnaa Kalebe.

¹⁰Mowa wa ga Jehofa wa tla mo go ene, mme a atlhola Iseraele; a bolola ntwā, mme Jehofa a tsenya Kušane-risathaime kgosi ya Mesopotamia mo seatleng sa gagwe; mme seatla sa gagwe sa fenyā Kušane-rišathaime.

¹¹Mme lefatshe la bona boikhutso ka dinyaga di le 40. Otheniele morwa Kenase a swa.

Ehute

¹²Bana ba Iseraele ba dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa gape; mme Egelone kgosi ya Moabe, Jehofa a mo thatafaletsa Baiseraele, ka ba ne ba dirile se se bosula mo matlhong a ga Jehofa.

¹³A iphuthela kwa go ene bana ba ga Amone, le ba ga Amaleke; mme a ya a kgemetha Iseraele, mme ba rua motse wa makolane.

¹⁴Bana ba Iseraele ba direla Egelone kgosi ya Moabe ka dinyaga di le 18.

¹⁵Mme e rile bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa, Jehofa a ba tsosetsa mogolodi, ebong Ehute morwa Gera, wa Mobenjamine, monna yo o ntsogotlho; bana ba Iseraele ba isa ka ene mpho kwa go Egelone kgosi ya Moabe.

¹⁶Ehute a itirela thipa e e magale mabedi, e e boleele jwa letsogo; a e ikgatlhelela ka fa seropeng sa ka fa tsogong le legolo, ka fa tlase ga diaparo tsa gagwe.

¹⁷A ya go naya Egelone kgosi ya Moabe mpho; jaana Egelone ya bo e le motho yo o nonneng bobē.

¹⁸E rile a sena go wetsa go mo naya mpho, a tsamaisa batho ba ba neng ba rwele mpho.

¹⁹Mme ene a boa kwa metlobong ya maje e e fa Gilegale, a re: “Kgosi, ke na le lefoko le ke le go sebelang.” Kgosi ya re: “Didimalang.” Botlhe ba ba emeng fa go yone ba tswa.

²⁰Ehute a tla mo go ene; mme a bo a dutse a le esi mo ntlonyaneng ya boiphokiso. Ehute a re: “Ke na le taetso go wena kgosi, e tswa Modimong.” Mme a nanoga mo setulong sa gagwe.

²¹Ehute a ntsha letsogo la molema, a tsaya thipa e e ka fa seropeng sa ka fa letsogong le legolo, a e sogotlhetsa mo mpeng ya gagwe.

²²Le yone theko ya tsena le thipa; mme mahura a betologela thipa, gonne ga a ka a somola thipa mo mpeng ya gagwe; ya phunyeletsa ka kwa morago.

²³Foo Ehute a tswela kwa mokatakong, a mo tswalela mo teng ga ntlwana, a kopela ditswalo.

²⁴Jaana e rile a sena go tswa batlhanka ba gagwe ba tla; ba leba, mme bona, ba fitlhela ditswalo tsa ntlwana di kopetswe, ba ithaya ba re: “Kooteng o ipipile dinao mo ntlwaneng ya gagwe ya boiphokiso.”

²⁵Ba diega ba ba ba tla ba tlhajwa ke ditlhong; ba fitlhela a sa bule ditswalo tsa ntlwana; ke gone ka moo ba tsaya sekopololo ba bula; ba fitlhela morena wa bone a wetse fa fatshe a sule.

²⁶E ne ya re ka ba diegile Ehute a falola, a fapaanya metlobo ya maje, a falolela kwa Seire.

²⁷Ga dirala e rile a sena go fitlha, a letsa lonaka mo lefatsheng la makgabana la Eferaime, mme bana ba Iseraele ba fologa nae mo lefatsheng la makgabana, ene a ba eteletse pele.

²⁸A ba raya a re: “Ntshalang morago, gonne Jehofa o tsentse baba ba lona, e bong Bamoabe, mo seatleng sa lona.” Ba fologa ba mo setse morago, ba kgabaganya, ba gapela Bamoabe matsibogo a Joretane, mme ba se ka ba leseletsa motho ope go kgabaganya noka.

²⁹Ba kgemetha Bamoabe ka lobaka loo, e ka ne e le batho ba le 10 000, monna mongwe le mongwe yo o dinama di dikgoka, le monna mongwe le mongwe yo o pelokgale; ga go a ka ga falola monna ope.

³⁰Jalo Moabe a fenyediwa ka tsatsi leo mo seatleng sa Iseraele, mme lefatshe la bona boikhutso ka dinyaga di le 40.

Shamegare

³¹Morago ga gagwe ga nna Shamegare morwa Anathe, yo o ne a bolaya banna ba Bafilisitia ba le 600 ka lore lo lo kgweetsang dikgomo; le ene a boloka Iseraele.

BAATLHODI 4

Debora le Barake

¹Bana ba Iseraele ba dira gape se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, Ehute a sena go swa.

²Mme Jehofa a ba rekisetsa mo seatleng sa ga Jabine kgosi ya Kanana, yo o ne a busa mo Hasore; yo kgosana ya ntwaga gagwe e neng e le Sisera, yo o ne a agile mo Harošethe wa merafe.

³Mme bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa; gonne o ne a na le dikara tsa tllhabano tsa tshipi di le 900; mme a patika bana ba Iseraele ka thata ka dinyaga di le 20.

⁴Jaana Debora moperofeti wa sesadi, mosadi wa ga Lapidothe, a bo a athola Iseraele ka lobaka loo.

⁵O ne a agile fa tlase ga mokolane wa ga Debora, fa gare ga Rama le Bethete mo lefatsheng la makgabana la Eferaime. Bana ba Iseraele ba ne ba tle ba ye go atholwa kwa go ene.

⁶A roma a ya go bitsa Barake morwa Abinoame a le kwa Keteše-nafetali, a mo raya a re: “A Jehofa Modimo wa Iseraele ga a a laola, a re: ‘Ya o atamele kwa thabeng ya Tabore, o tseye batho ba le 10 000 tsa bana ba ga Nafetali le ba bana ba ga Sebulone?’

⁷Mme Sisera, kgosana ya ntwana ya ga Jabine ke tlaa mo gogela kwa go wena kwa nokeng ya Kišone, a na le dikara tsa gagwe le bontsi jwa gagwe jwa batho; mme ke tlaa mo tsenya mo seatleng sa gago.”

⁸Barake a mo raya a re: “Fa o tsamaya le nna, foo ke tla tsamaya; mme fa o gana go tsamaya le nna, ga nketla ke tsamaya.”

⁹Debora a re: “Ruri ke tlaa tsamaya; le fa go ntse jalo, loeto lo o lo yang, ga lo ketla lo dirana le tlotlo mo go wena; gonne Jehofa o tlaa rekisetsa Sisera mo seatleng sa mosadi.” Debora a menoga a ya le Barake kwa Keteše.

¹⁰Barake a phuthela ba Sebulone le ba Nafetali kwa Keteše; ga tsamaya nae batho ba le 10 000; Debora le ene a tsamaya nae.

¹¹Jaana Hebere wa Mokene o ne a kgaoganye le Bakene, e bong bana ba ga Hobabe mogwagadi wa ga Moše, mme o na a tlhomile mogope wa gagwe go ya go fitlha kwa mookeng mo Saanenime, o o fa Keteše.

¹²Ba bolelela Sisera fa Barake morwa Ahinoame a ile kwa thabeng ya Tabore.

¹³Sisera a phutha dikara tsa gagwe tsotlhe fela, e bong dikara tsa tshipi tse di 900, le batho botlhe ba o nang nabo, go tswa Harošethe wa merafe go ya nokeng ya Kišone.

¹⁴Debora a raya Barake a re: “Nanoga; gonne letsatsi leno ke lone le Jehofa o tsentseng Sisera mo seatleng sa gago ka lone; a Jehofa ga a a bolola fa pele ga gago?” Jalo Barake a fologa thaba ya Tabore le batho ba ba 10 000 ba mo setse morago.

¹⁵Jehofa a feretlha Sisera ka bojetla jwa tšhaka fa pele ga Barake, le dikara tsotlhe tsa gagwe, le ntwana yotlhe ya gagwe; mme Sisera a phola mo kareng ya gagwe, a tshaba ka dinao.

¹⁶Barake a konatelela dikara le ntwana go ya Harošethe wa merafe; mme ntwana yotlhe ya ga Sisera ya wa ka wa tšhaka; ga go a ka ga sala motho ope.

¹⁷Mme le fa go ntse jalo Sisera a tshaba ka dinao a ya kwa mogopeng wa ga Jaele, mosadi wa ga Hebere wa Mokene; gonne go ne go le kagiso gare ga Jabine kgosi ya Hasore le kgotla ya ga Hebere wa Mokene.

¹⁸Jaele a tswa a ya go kgatlhantsha Sisera, a mo raya a re: “Tsena, morena wa me, tsena kwa go nna; o se ka wa boifa.” Mme a tsena kwa go ene mo mogopeng, mme a mmipa ka kobo.

¹⁹A raya mosadi a re: “A ko o nnose metsinyana; gonne ke bolailwe ke lenyora.” Mosadi a thibolola lekukana la maši a mo nosa, a itse go mmipa.

²⁰Sisera a mo raya a re: “Ema mo mojakong wa mogope wa gago, fa mongwe a tla a go botsa a re: ‘A go nale monna ongwe mono?’ o re, ‘Nnyaa.’”

²¹Mme foo Jaele, mosadi wa ga Hebere, a tsaya lomapo lwa mogope, a ba a tsaya noto, a ya kwa go ene ka nyanyaello, a kokothela lomapo mo matlhwaneng a gagwe, mme lwa mo phunyeletsa mo mmung; gonne o ne a tshwerwe ke boroko thata; mme a gonoga a swa.

²²Mme bonang, ya re Barake a konateletse Sisera, Jaele a tswa a ya go mo kgatlhantsha, a mo raya a re: “Ntlo, ke tlaa go supetsa monna yo o mo senkang.” A ya kwa go ene; a bona Sisera a namaletse a sule, lomapo lwa mogope lo le mo matlhwaneng a gagwe.

²³Jalo Modimo wa fenya Jabine kgosi ya Kanana ka tsatsi leo fa pele ga bana ba Iseraele.

²⁴Seatla sa bana ba Iseraele sa nna sa ya kwa pele go fenya Jabine kgosi ya Kanana, ga tsamaya ba senya Jabine kgosi ya Kanana.

BAATLHODI 5

Sefela sa ga Debora le Barake

¹Foo Debora le Barake morwa Abinoame ba opela ka tsatsi leo, ba re:

²“E re ka baeteledipele ba ne ba etelela Iseraele pele, ka batho ba ne ba ineela ka peleege, a ko lo bakeng Jehofa.

³Utlwang, lona dikgosi; sekegang tsebe, lona dikgosana; nna, e bong nna, ke tlaa opelela Jehofa; ke tlaa opelela Jehofa, Modimo wa Iseraele dipako.

⁴Jehofa, e rile o bolola kwa Seire, e rile o tsamaela gongwe o tswa nageng ya Etome, lefatshe la roroma, magodimo a rotha, maru a rotha metsi.

⁵Dithaba tsa nyera, tsa ela ka sebonalo sa ga Jehofa, e bong Sinai yole, ka sebonalo sa ga Jehofa, Modimo wa Iseraele.

⁶E rile mo metlheng ya ga Shamegare morwa Anathe, ya re mo metlheng ya ga Jaele, ditsela tse dikgolo di ne di sa tsamaiwe, baeti ba tsamaya ka ditselana tse di kwa thoko fela.

⁷Balaodi ba ne ba khutla mo go Iseraele, ba khutla, ga tsamaya nna Debora ka ema, ka ema ke le mma batho mo Iseraele.

⁸Ba ne ba itshenkela medimo e meša; foo go ne go le ntwana mo dikgorong; a go no go ka bonwa thebe, kgotsa lerumo, mo bathong ba le dikete di le masome a le mane mo Iseraele?

- ⁹Pelo ya me e ntlheng ya balaodisiwa ba Iseraele, ba ba ineetseng ka peleego mo gare ga batho; bakang Jehofa.
- ¹⁰Bolelang, lona ba lo palamang diesela tse ditshweu, ba lo dutseng mo diphateng tse di solegileng, le lona ba lo tsamayang mo tseleng:
- ¹¹Ba le kgakala le modumo wa bahudi ka bora, ba le mo mannong kwa go gelelwang gone, ba tlaa kakanya ditiro tse di siameng tsa ga Jehofa teng, e bong ditiro tse di siameng tsa puso ya gagwe mo go Iseraele. Foo batho ba ga Jehofa ba fologela kwa dikgorong.
- ¹²Tsoga, tsoga Debora; tsoga, tsoga, o tlhabe sefela; nanoga, Barake, o gogele ditshwarwa tsa gago botshwarong, wena morwa Abinoame.
- ¹³Foo ga fologa malotsi a magosana a na le batho; Jehofa a mphologela go ntlhabantsha le bathata.
- ¹⁴Mo go Eferaime ga fologa bone ba motswe wa bone o mo go Amaleke; morago ga gago, Benjamine, mo bathong ba gago; mo go Makire ga fologa balaodisiwa, le mo go Sebulone ga fologa ba ba itseng go tshwara lore lwa morulaganyi.
- ¹⁵Dikgosana tsa Isakare di ne di na le Debora; jaaka Isakare a ne a ntse, Barake o ne a ntse jalo; ba gorometsegela mo molapong ba tswa fa dinaong tsa gagwe. Mme fa meeding ya metsi ya ga Rubene, go ne go le maikaelelo a magolo a pelo.
- ¹⁶O ne o dulelang mo marakaneng a dinku go reetsa dinakana di lelediwa matsomane? E ne ya re fa meeding ya metsi ya ga Rubene ga ba ga nna maiphukutso a magolo a pelo.
- ¹⁷Gileate o ne a nna kwa moseja ga Joretane; Dane le ene, o ne a salelang mo dikepeng? Ašere a dula fela fa losing lwa lewatle; mme a nna fa dinwaneng tsa gagwe.
- ¹⁸Sebulone e ne e le tšhaba e e itshenoletseng loso, le ba Nafetali, mo mafelong a matshwaraganelo mo tllabanong.
- ¹⁹Dikgosi tsa tla tsa tllhabana; foo ga tllhabana dikgosi tsa Kanana mo Taanake, fa metsing a Megito; ga di a ka tsa amogela tuelo ya madi.
- ²⁰Ba tllhabana ba le legodimong, dinaledi mo ditseleng tsa tsone tsa tllhabana le Sisera.
- ²¹Noka ya Kišone ya ba kgopholela koo, noka eo ya bogologolo, noka ya Kišone. Wena mowa wa me, tsamaelela gongwe kwa pele ka thata.
- ²²Foo ditlhako tsa dipitse tsa tiba ka ntlha ya makalemo, ka ntlha ya makalemo a ba ba thata ba bone.
- ²³'Hutsang Meroše,' go bua moengele wa ga Jehofa, 'lo hutseng banni ba gone mo go botlhoko; ka ba se ka ba tla thusong, go thusa Jehofa, go thusa Jehofa go tllhabana le bathata.'

²⁴O tlaa nna sego ene Jaele, bogolo go basadi, e bong mosadi wa ga Hebere wa Mokene, O tlaa nna sego bogolo go basadi mo mogopeng.

²⁵A lopa metsi, mme a mo naya maši; a mo leretse madila a maši ka sejana sa serena.

²⁶A isa seatla kwa lomapong le seatla sa gagwe se segolo kwa notong ya modiri, mme a rutha Sisera ka noto, a mo phololetsa tlhogo, ee, a tlhaba, a phololetsa matlhwana a gagwe.

²⁷A inama fa dinaong tsa gagwe, a wa, a namalala; a inama fa dinaong tsa gagwe, a wa; fa o ne a inama gone a wela gone a sule.

²⁸A okomela ka fensetere, a opotsa, ene mmaagwe Sisera, a opotsa ka fa marofaneng, a re: 'Kara ya gagwe e diegelang go tla ka boleele? Maoto a kara ya gagwe a nyafalelang?'

²⁹Bahumagadi ba gagwe ba ba botlhale ba mo fetola, ee, o ne a iphetola ka esi.

³⁰A re: 'A ga baa bona thopo, a ga baa kgaoganya thopo? Monna mongwe le mongwe a bona mosetsana, gongwe basetsana ba le babedi; Sisera a ga a bone thopo e e mebalabala, thopo e e mebalabala ya tiro ya marorodi, e e mebalabala ya tiro ya marorodi ka ntlha tsoo pedi, mo thamong tsa thopo?'

³¹A baba ba gago botlhe ba swe fela jalo, Jehofa; mme ba ba mo ratang ba nne jaaka letsatsi fa le tswa mo thateng ya lone." Mme lefatshe la bona boikhutso ka dinyaga di le masome mane.

BAATLHODI 6

Giteone

¹Bana ba Iseraele ba tloga ba dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; Jehofa a ba neela mo seatleng sa Bamidiane ka dinyaga di supa.

²Letsogo la Bamidiane la fenywa Iseraele; mme ya re ka ntlha ya Bamidiane bana ba Iseraele ba itirela mengobo e e mo dithabeng, le dikgaga, le mafelo a a thata a boiphemelo.

³Ga nna jalo, e ne e tle e re Baiseraele ba sena go jala, Bamidiane ba tle, le Baamaleke, le bana ba botlhabatsatsi, ba tle go ba tlhasela.

⁴Ba ba thibelelele, ba senye totafalo ya lefatshe go ya go fitlha kwa Gasa, mme ba se ke ba tlogela botshelo bope mo Iseraele, le fa e le nku, le fa e le kgomo, le fa e le esela.

⁵Gonne ba ne ba tle ba tle le matlhape a bone, le megope ya bone, ba ririane jaaka tsie ka bontsi; go le bone, go le dikamela tsa bone, go ne go se na palo; mme ba tle lefatsheng go le senya.

⁶Baiseraele ba humanega thata ka ntlha ya Bamidiane; mme bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa.

⁷Ga dirala e rile bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa ka ntlha ya Bamidiane,

⁸Jehofa a roma moperofeti kwa baneng ba Iseraele; a ba raya a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: Ke lo ntshitse mo Egepeto, ka lo ntsha mo ntlong ya botlhanka;

⁹ka lo golola mo seatleng sa Baegepeto le mo seatleng sa botlhe ba ba lo patikang, ka ba leleka fa pele ga lona, mme ka lo naya lefatshe la bone.

¹⁰Ka lo raya ka re: ‘Ke nna Jehofa Modimo wa lona; lo se ka lwa boifa medimo ya Baamore, ba lo agileng mo lefatsheng la bone;’mme ga lo a reetsa lentswe la me.”

¹¹Moengele wa ga Jehofa a tla a dula fa tlase ga mooka o o neng o le mo Ofer, o e ne e le wa Joaše wa Moabiesere: Giteone morwawe a bo a phothela mabele mo kgatisetsong ya bojalwa go a subela Bamidiane.

¹²Moengele wa ga Jehofa a bonala kwa go ene a mo raya a re: “Jehofa o na nao wena senatla se se pelokgale.”

¹³Giteone a mo raya a re: “Ao Morena wa me, a e re fa Jehofa a na le rona, ana gotlhe mo, go bo go re wetse ka ntlha yang? Ditiro tsotlhe tsa gagwe tse di gkgamatsang, tse borraetsho ba re boleletseng ka ga tsone, di ile kae, ka ba re: ‘A Jehofa ga a re ntsha mo Egepeto?’Gompieno Jehofa o re latlhile, o re neetse mo seatleng sa Bamidiane.”

¹⁴Jehofa a mo leba, a re: “Ya mo thateng e ya gago, o golole Iseraele mo seatleng sa Bamidiane; a ga ke a go roma?”

¹⁵A mo raya a re: “Ao Morena, ke tlaa golola Iseraele ka eng? Bona, losika lwa me lo humanegile bogolo go botlhe ba ba mo go Manase, le nna ke mmotlana mo ntlong ya ga rre.”

¹⁶Jehofa a mo raya a re: “Ruri ke tlaa nna nao, mme o tlaa kgemetha Bamidiane jaaka e ka bo e le motho a le mongwe fela.”

¹⁷A mo raya a re: “E re fa jaana ke bonye letlhogonolo mo matlhong a gago, ka re, o ntshupetse sesupo sa go re ke wena o buang le nna.

¹⁸A ko o se ka wa tloga fa, ke ise ke tle kwano go wena, ke lere mpho ya me, ke e beye fa pele ga gago.” Mme a re: “Ke tlaa nna o bo o tsamaya o tla gape.”

¹⁹Giteone a tsena, a baakanya potsane le dinkgwana tse di sa bedisiwang tsa boupe bo le emere a le mongwe fela; nama a e tsenya mo serotong, moro a o tsenya mo pitsaneng, a di lere kwa go ene fa tlase ga mooka, a di mo naya.

²⁰Moengele wa Modimo a mo raya a re: “Tsaya nama le dinkgwenyana tse di sa bedisiwang, o di beye mo letlapeng le, o bo a thela moro.” Mme a dira jalo.

²¹Foo moengele wa ga Jehofa a ntsha thobane e o e tshotseng, a ama nama le dinkgwenyana tse di sa bedisiwang ka ntlha ya yona, mme ga tswa molelo mo letlapeng, wa nyeletsa nama le dinkgwenyana tse di sa bedisiwang; mme moengele wa ga Jehofa a tsamaya a tswa mo ponong ya gagwe.

²²Giteone a lemoga fa e ne e le moengele wa ga Jehofa; Giteone a re: "Ija, Morena Modimo! Gonne ke bonye moengele wa ga Jehofa re lebanye ka difatlhogo."

²³Mme Jehofa a mo raya a re: "Kagiso e nne go wena; o se ka wa boifa, ga o ketla o swa."

²⁴Foo Giteone a agela Jehofa sebeso gone, a se raya leina a re: Jehofa-šalome, (ke go re, Jehofa o kagiso); le gompieno se sa ntse se le gone mo Ofero wa Baabiesere.

²⁵Ga dirala ya re bosigo joo Jehofa a mo raya a re: "Tsaya kgomo ya ga rraago, e bong kgomo ya bobedi e e dinyaga di supa, o dige sebeso sa ga Baale se rraago o nang naso, o bo o reme Modimako o o fa go sone.

²⁶O agele Jehofa Modimo wa gago sebeso mo godimo ga dithako tsa felo fa, fa go thata, ka thulaganyo e e siameng, o tseye kgomo ya bobedi, o dire tshupelo e e fisiwang ka dikgong tsa Modimako o o tlaa o remang."

²⁷Foo Giteone a tsaya banna ba le some ba batlhanka ba gagwe, a dira jaaka Jehofa a buile nae; ga dirala ya re ka a boifa ba ntlo ya ga rraagwe le banna ba motse, mme a retelelwa ke go se dira motshegare, a se dira bosigo.

²⁸E rile banna ba motse ba tsoga ka maphakela, ba fitlhela sebeso sa ga Baale se rutlilwe, le Modimako o remilwe, o o neng o le fa go sone, le kgomo ya bobedi e isitswe tshupelo mo sebesong se se agilweng.

²⁹Ba raana ba re: "E mang yo o dirileng seo se?" E rile ba sena go tlhotlhomisa le go botsa, ba re: "Giteone morwa Joaše o dirile selo se."

³⁰Foo banna ba motse ba raya Joaše ba re: "Ntsha morwao, gore a swe; gonne o rutlile sebeso sa ga Baale, le gonne o remile Modimako o o neng o le fa go sone."

³¹Mme Joaše a raya botlhe ba ba ganelang nae a re: "A lo tlaa ganelela Baale, kgotsa a lo tlaa mmoloka? Yo o tlaa mo ganelelang a a bolawe go sa ntse go le ka moso; fa e le modimo mongwe a a ikganelele, gonne mongwe o rutlile sebeso sa gagwe."

³²Ke gone ka moo a mmita Jerubaale ka tsatsi leo, a re: "A Baale a ganele nae ka a rutlile sebeso sa gagwe."

³³Foo Bamidiane botlhe, le Baamaleke, le bana ba botlhabatsatsi ba phuthega; ba kgabaganya, ba thibelela mo molapong wa Jesereele.

³⁴Mowa wa ga Jehofa wa tla mo go Giteone; mme a letsa lonaka; ba Abiesere ba phuthega ba mo sala morago.

³⁵A roma barongwa ba ya le lefatshe lotlhe la ga Manase; le bone ba phuthega ba mo sala morago; a ba a roma barongwa, ba ya kwa go Ašere le kwa Sebulone le kwa go Nafetali; ba tla go rakana nae.

³⁶Giteone a raya Modimo, a re: “Fa o tlaa golola Iseraele ka seatla sa me jaaka o buile,

³⁷bona, ke tlaa baya sesetlo sa bobowa jwa nku mo seboping; fa go le monyo mo sesetlong se le sosi, mme go omeletse gotlhe fa fatshe, foo ke tlaa bo ke itse fa o tlaa golola Iseraele ka seatla sa me jaaka o buile.”

³⁸Ga nna jalo; gonne o ne a phakela ka moso, a phutha sesetlo, a gamola monyo mo sesetlong, mme metsi a tlala mo mogotšaneng.

³⁹Giteone a raya Modimo a re: “A bogale jwa gago bo se ntukele, ke tlaa fela ke bua gangwe fela, a ko o mme ke leke gape gangwe fela; jaanong a go omelele mo sesetlong, go nne monyo fa fatshe.”

⁴⁰Modimo wa dira jalo bosigo joo, gonne go ne go omeletse sesetlo se le sosi, mme ga nna monyo fa fatshe gotlhe fela.

BAATLHODI 7

Giteone o fenya Midiane

¹Foo Jerubaale, yo o e leng ene Giteone, le botlhe ba o nang nabo, ba phakela ba ya ba thibeleda fa motswedding wa Harote; mme ntwala ya Bamidiane e ne e ba potile ntlheng ya botsheka fa thoteng ya More, mo molapong.

²Jehofa a raya Giteone a re: “Batho ba o nang nabo ba bantsi bobele; ga nkake ka tsenya Bamidiane mo seatleng sa bone, ka Baiseraele ba ka tla ba ipelefatsa fa pele ga me, ba re: ‘Seatla sa bone tota se ba bolokile.’

³Ke gone jaana, ya o bolele mo ditsebeng tsa batho, o re: ‘Le fa e le mang yo o boifang le yo o roromang, a boye a tloge mo thabeng ya Gileate.’” Ga boa batho ba le 22 000, ga sala ba le 10 000.

⁴Jehofa a raya Giteone a re: “Batho ba sa le bantsi bobele; ba folosetse kwa metsing, ke tlaa ba go lekela gone; mme go tlaa dirala go re ba ke tlaa buang nao ka ga bone, ke re: ‘Yo ke ene yo o tlaa tsamayang nae,’ o tlaa tsamaya; mme le fa e le mang yo ke tlaa buang nao ka ga gagwe, ke re: ‘Yo ga o tsamaye nae,’ a se ka a tsamaya.”

⁵Jalo a folosetsa batho kwa metsing; mme Jehofa a raya Giteone a re: “Mongwe le mongwe yo o kapetsang metsi ka loleme jaaka ntša e tle e a kapetse, yoo o mmeye kwa thoko; le mongwe le mongwe jalo yo o khubamang ka mangole a nwa.”

⁶Palo ya bone ba ba kapetsang ka go isa letsogo mo ganong e ne e le banna ba le 300; batho ba bangwe botlhe ba khubama ka mangole ba nwa metsi.

⁷Jehofa a raya Giteone a re: “Ke tlaa lo golola ka banna ba ba 300 ba ba ne ba kapetsa, ke neela Bamidiane mo seatleng sa gago; a batho botlhe ba tsamaye, mongwe le mongwe a ye ga gagwe.”

⁸Jalo batho ba tsaya mefago le dinaka; mme a raya batho botlhe ba Iseraele a re ba tsamaye mongwe le mongwe a ye mogopeng wa gagwe, mme a sala le banna ba ba 300; botlhaolelo jwa Bamidiane bo ne bo le fa tlase ga gagwe mo molapong.

⁹Ga dirala ya re bosigo joo Jehofa a mo raya a re: “Nanoga o fologele go tlabana le ntwā; gonne ke ba neetse mo seatleng sa gago.

¹⁰Fa o boifa go fologa, o fologele mo botlhaolelong o na le Pura motlhanka wa gago;

¹¹o tlaa utlwa se ba se buang; morago ga moo mabogo a gago a tlaa nonofela go fologela go tlabana le ntwā.” Foo a fologa a na le Pura motlhanka wa gagwe, ba ya ka kwa ntlheng ya lonaka lwa banna ba ba tlhometseng ba ntwā.

¹²Bamidiane le Baamaleke le banna botlhe ba botlhabatsatsi ba bo ba robetse mo molapong, ba ntse jaaka tsie fela ka bontsi; le dikamela tsa bone tsa bo di se na palo, jaaka mošawa o o fa losing lwa lewatle ka bontsi.

¹³E rile Giteone a fitlha, a fitlhela monna mongwe a kakanyetsa monkana wa gagwe toro, a re: “Ke lorile toro ke bona, papetlana ya senkgwe sa barele e kgokologela mo bothibelelong jwa Midiane, ya tla mo mogopeng, ya o itaya, wa wa, mme ya o pitikolola, mme mogope wa namalala fela fa fatshe.”

¹⁴Monkana wa gagwe a mo fetola, a re: “Seo ga se sepe se sele fa e se tšhaka ya ga Giteone morwa Joaše, monna wa Moiserale; Modimo o neetse Bamidiane le ntwā yotlhe mo seatleng sa gagwe.”

¹⁵E rile Giteone a utlwa toro e kakanngwa, le phuthololo ya yone, a obama; a boela kwa ntweng ya Iseraele a re: “Nanogang; gonne Jehofa o neetse ntwā ya Midiane mo seatleng sa lona.”

¹⁶A kgaoganya banna ba ba makgolo mararo, ba nna ditlhopha di le tharo, a tsenya dinaka mo diatleng tsa bone botlhe, le dinkgwana tse di se nang sepe, le dipone mo teng ga dinkgwana.

¹⁷A ba raya a re: “Ntebang lo dire jaaka nna; fa ke fitlha fa ntlheng ya lonaka lwa ntwā, le lona lo dire jaaka ke dira.

¹⁸Fa ke letsa lonaka, nna le botlhe ba ke nang nabo, le lona lo letse dinaka ka ntlha tsotlhe tsa ntwā yotlhe, lo šalabanye lo re: ‘Jehofa le Giteone.’”

¹⁹Jalo Giteone le banna ba ba lekgolo ba o nang nabo ba fitlha fa ntlheng ya lonaka lwa ntwā, go le mo tshimologong ya tebelo ya gare, e le gone ba tswang go tlhoma tebelo; mme ba letsa dinaka, ba thuba dinkgwana tse ba di tshotseng.

²⁰Ba ditlhopha tse tharo ba letsa dinaka, ba thuba dinkgwana, ba tsaya dipone ka diatla tsa molema, le dinaka mo diatleng tse dikgolo go letsa ka tsone; ba šalabanya, ba re: “Tšhaka ya ga Jehofa le ya ga Giteone!”

²¹Ba ema, monna mongwe le mongwe mo boemong jwa gagwe mo tikologong ya bothibelelo; ntwā yotlhe ya sia, mme ba thela lešalaba ba ba tshabisa.

²²Ba letsa dinaka tse di makgolo mararo, mme Jehofa a ba jantshanya ditšhaka, mongwe le mongwe le monkana wa gagwe go ya le ntwā yotlhe; ntwā ya tshaba ya ya go fitlha kwa Bethešita ntlheng ya Tserera, go ya go fitlha kwa molelwaneng wa Abelemehola, fa Tabathe.

²³Banna ba Iseraele ba ne ba phuthegile ba tswa kwa ga Nafetali, le kwa ga Ašere, le kwa lefatsheng lotlhe la ga Manase, mme ba konatelela Bamidiane.

²⁴Giteone a roma batho ba ya le lefatshe lotlhe la makgabana la Eferaime, a re: “Tshologelang Midiane, lo gape metse pele ga bone, go ya go fitlha kwa Bethebara, le yone Joretane.” Banna botlhe ba Eferaime ba phuthega, ba gapa metse go ya go fitlha kwa Bethebara, le yone Joretane.

²⁵Ba tshwara dikgosana tse pedi tsa Midiane, Orebe le Seebe; ba bolaela Orebe fa letlapeng la ga Orebe, Seebe ba mmolaela fa kgatisetsong ya bojalwa jwa mofine ya ga Seebe, ba konatelela Bamidiane; ba isa ditlhogo tsa bo Orebe le Seebe kwa go Giteone kwa moseja ga Joretane.

BAATLHODI 8

Go fenngwa ga bofelo ga Midiane

¹Banna ba Eferaime ba mo raya ba re: “O ne o re direlang jaana, ka o se ka wa re bitsa, fa o ya go tlabana le Midiane?” Ba galefalana nae thata.

²A ba raya a re: “Ana ke dirileng fa go ka tshwantshiwa le se se dirilweng ke lona? A maronopo a mofine wa ga Eferaime ga a a gaisa thobo ya mofine wa ga Abiesere?”

³Modimo o neetse dikgosana tsa Midiane mo seatleng sa lona, e bong Orebe le Seebe; mme nna ke ne ka dira eng se se ka tshwantshiwang le se se dirilweng ke lona?” Foo bogale jwa bone jwa mo kokobelega a sena go bua jalo.

⁴Giteone a tla mo Joretane, a kgabaganya, ene le banna ba ba 300 ba o nang nabo, ba lapile, mme le fa go ntse jalo ba ntse ba konateletse fela.

⁵A raya banna ba Sukothe, a re: “A ko lo fe batho ba ba ntshetseng morago dijo; gonne ba lapile, mme ke konateletse Seba le Salemuna, dikgosi tsa Midiane.”

⁶Dikgosana tsa Sukothe tsa re: “A mabogo a boSeba le Salemuna a mo seatleng sa gago gompiano, fa e bo ne ne o re, re fe ntwā ya gago dijo?”

⁷Giteone a re: “Ee, e tlaa re Jehofa a sena go neela boSeba le Salemuna mo seatleng sa me, foo ke tlaa gagola nama ya lona ka mmitlwa ya naga le ka mangana.”

⁸Mme a tllhatloga gone a ya Penuele, a ya a bua nabo ka mokgwa o o ntseng jalo; mme banna ba Penuele ba mo fetola jaaka banna ba Sukothe ba mo fetotse.

⁹Le gone a bua le banna ba Penuele a re: “E tlaa re ke tla gape ka kagiso, ke rutle kago e, e e godileng ya phemelo.”

¹⁰Jaana Seba le Salemuna ba bo ba le mo Karekore, ba na le dintwa tsa bone, e ka ne e le batho ba le 15 000, e le bone botlhe ba ba setseng ba lesomo lotlhe la bana ba botlhabatsatsi; gonne go ne go ole batho ba le 120 000, ba tlhomile ka ditšhaka.

¹¹Mme Giteone a tllhatloga le tsela ya batho ba ba agileng mo megopeng ba potile Noba le Jogebeha ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi, a kgemetha ntwā; gonne ntwā e ne e iketlile fela.

¹²BoSeba le Salemuna ba tshaba; a ba konatelela; a tshwara dikgosi tse pedi tsa Midiane, Seba le Salemuna, le ntwā yotlhe a e alola.

¹³Mme Giteone morwa Joaše, a boa kwa tllhabanong fa botlhatlogong jwa Herese.

¹⁴A tshwara lekau la banna ba Sukothe, a botsa mo go ene; mme a mo kaela dikgosana tsa Sukothe le bagolwane ba gone, banna ba le 77.

¹⁵A tla mo banneng ba Sukothe, a re: “Bonang, Seba le Salemuna, ba lo nkgobileng ka ga bone lwa re: ‘A mabogo a boSeba le Salemuna a mo seatleng sa gago gompieno, fa go twe: Re fe batho ba gago ba ba lapileng dijo?’”

¹⁶A tsaya bagolwane ba motse le mmitlwa ya naga le mengana, a ruta banna ba Sukothe ka yone.

¹⁷A rutla kago e e godileng ya phemelo ya Penuele, a bolaya banna ba motse.

¹⁸Foo a raya boSeba le Salemuna a re: “Ana banna ba lo ba bolaetseng kwa Tabore e ne e le ba ba ntseng jang?” Ba mo fetola ba re: “Jaaka o ntse le bone ba ne ba ntse jalo; mongwe le mongwe o ne a tshwana le bana ba kgosi.”

¹⁹A re: “E ne e le bana ba ga rre, bomorwa mme; jaaka Jehofa a tshedile fa lo ka bo lo ne lo tshedisitse bone, nka bo ke sa lo bolaye.”

²⁰A raya Jethere ngwana wa gagwe wa ntlha, a re: “Nanoga o ba bolaye.” Mme lekau ga le a ka la somola tšhaka, gonne a boifa ka a ne a sa ntse a le lekau.

²¹Foo Seba le Salemuna ba re: “A go nanoge wena, o re wele; gonne jaaka monna a ntse, nonofo ya gagwe e ntse fela jalo.” Giteone a nanoga a bolaya Seba le Salemuna; a tsaya mekgabo ya sekangwedi e e mo dithamong tsa dikamela tsa bone.

²²Foo banna ba Iseraele ba raya Giteone ba re: “O re buse, wena le morwao le ene morwa morwao; gonne o re golotse mo seatleng sa Bamidiane.”

²³Giteone a ba raya a re: “Ga nketla ke lo busa, le morwaaake ga a ketla a lo busa; Jehofa o tlaa lo busa.”

²⁴Giteone a ba raya a re: “Ke rata go lo lopa sengwe, ke go re, mongwe le mongwe a nneye manyena a tsebe, a tse o di thopileng.” Gonne ba ne ba na le manyena a gouta, ka e le Baišemaele.

²⁵Ba mo fetola ba re: “Re tlaa di ntsha ka pelo yotlhe.” Ba ala kobo, mme motho mongwe le mongwe a latlhela mo go yone manyena a tse o di thopileng.

²⁶Bokete jwa manyena a gouta a o ne a a lopa e ne e le dikilokerama tsa gouta di le 20, kwa ntle ga mekgabo ya sekangwedi ya thamo, le mekgabo e e lepelelang, le diaparo tsa bohobidu jo bo mokgona tse di ne di aperwe ke dikgosi tsa Midiane, le kwa ntle ga bompelokwane ba ba neng ba le mo dithamong tsa dikamela.

²⁷Giteone a dira ka tsone sekhutlana, a se baya mo motseng wa gagwe e bong mo Ofera; mme Baiseraele botlhe ba se akafalela se le teng; mme ya nna seru mo go Giteone le ntlo ya gagwe.

²⁸Jalo Bamidiane ba fenngwa fa pele ga bana ba Iseraele, ba se ka ba tlhola ba tsholetsa tlhogo. Lefatshe la bona boikhutso ka dinyaga di le 40 mo metlheng ya ga Giteone.

Loso lwa ga Giteone

²⁹Jerubaale morwa Joaše a ya a aga mo ntlong e e leng ya gagwe.

³⁰Giteone o ne a na le bana ba basimane ba le 70 ba ba tsetsweng ke ene, gonne o ne a na le basadi ba le bantsi.

³¹Mogadingwana wa gagwe yo o ne a le mo Shekeme le ene a bona nae ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re, Abimeleke.

³²Giteone morwa Joaše a swa a tsofetse thata, a fitlhwa mo phupung ya ga Joaše rraagwe, mo Ofera wa Baabiesere.

³³Ga dirala e rile Giteone fela a sena go swa, bana ba Iseraele ba retologa gape ba akafalela boBaale, ba dira Baale-berithe modimo wa bone.

³⁴Bana ba Iseraele ba se ka ba gakologelwa Jehofa Modimo wa bone, yo o ba golotseng mo seatleng sa baba botlhe ba bone ka ntlha tsotlhe;

³⁵le gone ntlo ya ga Jerubaale, yo e leng ene Giteone, ga baa ka ba e direla bopelonomi, ka fa molemong otlhe o ene o ne a diretse Iseraele ka one.

BAATLHODI 9

Abimeleke

- ¹Abimeleke morwa Jerubaale a ya Shekeme kwa go bomalomaagwe, a bua nabo, le gone a bua le losika lotlhe lwa ntlo ya ga rra mmaagwe, a re:
- ²“Ke a lo rapela, lo tlo lo bue mo ditsebeng tsa banna botlhe ba Shekeme, lo re: ‘Se se molemo mo go lona ke eng? A ke bomorwa Jerubaale botlhe e le batho ba le 70, ba lo busa, kgotsa a e ka nna motho a le mongwe fela a lo busa?’ Gape lo gakologelwe fa ke le lesapo la lona, le nama ya lona.”
- ³Bomalomaagwe ba bua ka ga gagwe mo ditsebeng tsa banna botlhe ba Shekeme, ba bua mafoko otlhe a; mme dipelo tsa bone tsa rata go ya le Abimeleke; gonne ba re: “Ke ngwana a kgaitsadia rona.”
- ⁴Ba mo naya madi a selefera a le 70, ba a tsaya mo ntlong ya ga Baale-berithe, mme Abimeleke a thapa ka yone banna ba ba difafalele le ba ba dieleele, ba ba tlogileng ba mo sala morago.
- ⁵A ya kwa ntlong ya ga rraagwe kwa Ofer, mme a bolaya bomorwa rraagwe, bomorwa Jerubaale, e le batho ba le 70, a ba bolaela mo letlapeng le le lengwe fela; mme Jothame, morwa Jerubaale yo mmotlana a tlogelwa; gonne o ne a iphitlhile.
- ⁶Banna botlhe ba Shekeme ba phuthega le ba ntlo ya Milo, ba ya ba dira Abimeleke kgosi, fa mookeng wa sefikantswe se se motloutlo se se mo Shekeme.
- ⁷E rile ba go bolelela Jothame, a ya a ema mo godimo ga thaba ya Gerisime, a tsholetsa lentswe la gagwe, a kua, a ba raya a re: “Ntheetsang, lona banna ba Shekeme, gore Modimo o tle o lo reetse.
- ⁸E kile ya re motlha mongwe ditlhare tsa bolola tsa ya go itloletsa kgosi; tsa raya motlhwane tsa re: ‘Wena o re buse.’
- ⁹Mme motlhwane wa di raya wa re: ‘Ana a ke ka tlogela monono wa me o go tlotlwang Modimo le motho ka one, ka ya go ebaebela mo godimo ga ditlhare?’
- ¹⁰Ditlhare tsa raya mofeige tsa re: ‘Ntlo wena o re buse.’
- ¹¹Mofeige wa di raya wa re: ‘A nka tlogela monate wa me le loungo lwa me lo lo molemo ka ya go ebaebela mo godimo ga ditlhare?’
- ¹²Ditlhare tsa raya mofine tsa re: ‘Ntlo wena o re buse.’
- ¹³Mofine wa di raya wa re: ‘A nka tlogela bojalwa jwa me jo bo itumedisang Modimo le motho, ka ya go ebaebela mo godimo ga ditlhare?’
- ¹⁴Foo ditlhare tsotlhe tsa raya mokaikai tsa re: ‘Ntlo wena o re buse.’
- ¹⁵Mokaikai wa raya ditlhare wa re: ‘Fa ruri lo ntloletsa go nna kgosi, foo lo tle lo ikanye moriti wa me; fa go sa nna jalo a go tswe molelo mo mokaikaing, o laile masetara a Lebanone.’

¹⁶“Ke gone jaana a e re fa lo dirile ka boammaaruri le ka thokgamo, ka e le fa lo dirile Abimeleke kgosi, fa lo diretse Jerubaale le ntlo ya gagwe sentle, fa lo mo diretse ka fa tshwanelong ya diatla tsa gagwe –

¹⁷Gonne rre o ne a lo tlabanela, a ba a latlha botshelo jwa gagwe, a lo golola mo seatleng sa Midiane;

¹⁸lo tsogologetse ntlo ya ga rre gompiano go tlabana nayo, lo bile lo bolaile bomorwawe, e le batho ba le 70, lo ba bolaetse mo letlapeng le le lengwe fela; lo dirile Abimeleke, morwa lelata la gagwe kgosi ya batho ba Shekeme, ka e le ngwana wa kgaisadia lona –

¹⁹Fa e bo ne ne jaana lo diretse Jerubaale le ntlo ya gagwe ka boammaaruri le thokgamo gompiano, foo lo nne lo itumele mo go Abimeleke, lo mme le ene a itumele mo go lona.

²⁰Mme fa go sa nna jalo, a go tswe molelo mo go Abimeleke, o laile banna ba Shekeme, le ntlo ya Milo; le gone a go tswe molelo mo banneng ba Shekeme, le mo ntleng ya Milo, o laile Abimeleke.”

²¹Jothame a sia, a tshaba, a ya kwa Beere, a aga gone, ka go tshaba Abimeleke morwa rraagwe.

²²Abimeleke a nna kgosana ya Iseraele ka dinyaga di le tharo.

²³Modimo wa tsosa mowa o o bosula gare ga Abimeleke le banna ba Shekeme; mme banna ba Shekeme ba direla Abimeleke ka boferefere;

²⁴gore polao e e diretsweng bomorwa Jerubaale ba ba 70 e tle e tle, le gore madi a bone a tle a bewa mo go Abimeleke morwa rraabo, yo o ba bolaileng, le mo banneng ba Shekeme, ba ba thatafaditseng mabogo a gagwe go tla a bolaya bomorwa rraagwe.

²⁵Banna ba Shekeme ba mmeela balaledi mo godimo ga dithaba, ba thukhutha botlhe ba ba fetang ka bone ka tsela eo; mme ga bolelelwa Abimeleke.

²⁶Gaale morwa Ebete a tla le bomorwa rraagwe, ba ya kwa Shekeme; banna ba Shekeme ba mo ikanya.

²⁷Ba tswela mo nageng, ba fula mafine a bone, ba gata loungo lwa mafine, ba ja modiro, ba tsena mo ntleng ya modimo wa bone ba ja, ba nwa, ba hutsa Abimeleke.

²⁸Gaale morwa Ebete a re: “Abimeleke e bo e le mang, le Shekeme e mang, fa e bo ne ne go twe re mo direle? A ga se ene morwa Jerubaale? Sebule ke kgosana ya gagwe? Lona lo direle banna ba ga Hamore rraagwe Shekeme, mme rona re tlaa bo re mo direla ka ntlha yang?”

²⁹A bo batho ba, Modimo o ka ka wa mma ba nne mo taolong ya me, foo ke ne ke tlaa tlosa Abimeleke.” A raya Abimeleke a re: “Totisa ntwaga ya gago, o tswe.”

³⁰E rile Sebule molaodi wa motse a utlwa mafoko a ga Gaale morwa Ebete, bogale jwa gagwe jwa tuka.

³¹A roma batho kwa go Abimeleke ka togamaano, a re: “Bona, Gaale morwa Ebete le bomonnawe ba tsile mo Shekeme; bona ba patelela motse gore o tllhabane nao.

³²Ke gone nanoga bosigo, wena le batho ba o nang nabo, o lalele mo nageng.

³³Go tlaa dirala go re, ka moso letsatsi le sena go tllhaba, o phakele o phagelele motse, mme e tlaa re ene le batho ba ba nang nae ba go thologela, foo o ka ba direla ka fa o bonang ka gone.”

³⁴Mme Abimeleke le batho botlhe ba o nang nabo ba nanoga bosigo, ba lalela Shekeme ba le 40.

³⁵Gaale morwa Ebete a tswa, a ema mo botsenong jwa kgoro ya motse; Abimeleke le batho ba o ne a na nabo ba nanoga mo talelong,

³⁶e rile Gaale a bona batho bao, a raya Sebule a re: “Bona, go fologa batho kwa godimo ga thaba.” Sebule a mo raya a re: “O bona meriti ya dithaba jaaka e kete ke batho.”

³⁷Gaale a bua gape a re: “Bona, go fologa batho ka bogare jwa lefatshe, lesomo le lengwe le tla ka tsela ya mooka wa Meonenime.”

³⁸Foo Sebule a mo raya a re: “Ana molomo wa gago o kae jaanong, ka o rile, Abimeleke e bo e le mang fa e bo ne ne re ka mo direla? A ga se bone batho ba o ba nyaditseng? A ko o tswe jaana o ye go tllhabana nabo.”

³⁹Gaale a tswa a eteletse banna ba Shekeme pele, a tllhabana le Abimeleke.

⁴⁰Abimeleke a mo alola, a tllhaba fa pele ga gagwe; ga wa ba le bantsi ba ba tllhabilweng, go ya go fitlha kwa botsenong jwa kgoro.

⁴¹Abimeleke a aga kwa Aruma; Sebule a leleka Gaale le ba ga gabo gore ba se ka ba aga mo Shekeme.

⁴²Ga dirala ya re ka moso batho ba tswela kwa nageng; ba bolelela Abimeleke.

⁴³Mme a tsaya batho a ba aba masomo a le mararo, a lalela mo nageng; a leba, mme a bona batho ba tswa mo motseng; a nanoga a ya go tllhabana nabo, a ba kgemetha.

⁴⁴Abimeleke le masomo a o nang nao a phagelela pele, ba ya ba ema mo botsenong jwa kgoro ya motse; masomo a mabedi a phagelela botlhe ba ba mo nageng, a ba kgemetha.

⁴⁵Abimeleke a tllhasela motse ka tsatsi leo lotlhe; a thopa motse, a bolaya batho ba ba mo go one; a rutla motse, a o gasa ka letswai.

⁴⁶E rile batho botlhe ba kago e e godileng ya phemelo ya Shekeme ba go utlwela, ba tsena mo kagong ya phemelo ya ntlo ya Ele-berithe.

⁴⁷Ga bolelelwa Abimeleke fa batho botlhe ba kago e e godileng ya phemelo ya Shekeme ba phuthegile.

⁴⁸Abimeleke a tthatlogela kwa thabeng ya Salemane, ene le batho botlhe ba o nang nabo; Abimeleke a tsaya selepe, a rema kala mo setlhareng, a e tsaya, a e sikara; a raya batho ba o nang nabo, a re: "Se lo mponyeng ke se dira, lo akofe lo dire jaaka ke dirile."

⁴⁹Batho botlhe le bone mongwe le mongwe a ithemela kala, mme ba sala Abimeleke morago, ba di baya fa kagong ya phemelo, ba tshubela kago ya phemelo mo godimo ga batho; batho botlhe ba swa, banna le basadi, e ka ne e le sekete.

⁵⁰Foo Abimeleke a ya kwa Thebese, a thibelela fa pele ga Thebese, a o thopa.

⁵¹Ga bo go le kago ya phemelo e e godileng e e thata mo teng ga motse, mme banna le basadi botlhe ba tshabela gone, le bone botlhe ba motse, ba itswalela mo teng, ba tthatlogela kwa godimo ga kago e e godileng ya phemelo.

⁵²Abimeleke a ya kwa kagong eo e e godileng a e tlasela, a atamela thata kwa mojakong wa kago e e godileng ya phemelo, a ya go e fisa ka molelo.

⁵³Mosadi mongwe a latlhela lophatlo lwa lolwala mo tlhogong ya ga Abimeleke, a mo thubaganya logata.

⁵⁴Foo a bitsa ka potlako lekau le le mo tsholetseng dibolao, a mo raya a re: "Somola tšhaka ya gago o mphofotse, gore batho ba se ka ba bua ka ga me, ba re: 'O bolailwe ke mosadi.'" Lekau la gagwe la mo phololetsa, a swa.

⁵⁵E rile banna ba Iseraele ba bona fa Abimeleke a sule, ba bothologa, mongwe le mongwe a ya ga gagwe.

⁵⁶Jalo Modimo wa lefetsa boikepo jwa ga Abimeleke jo o kileng a bo direla rraagwe, ka a bolaya bomorwa rraagwe ba ba 70;

⁵⁷le boikepo jotlhe jwa batho ba Shekeme, Modimo wa bo lefetsa mo ditlhogong tsa bone; phutso ya ga Jothame morwa Jerubaale ya tla mo go bone.

BAATLHODI 10

Tola

¹Morago ga Abimeleke ga ema Tola morwa Pua, morwa Doto, monna wa Isakare, go boloka Iseraele; mme a aga mo Shamire mo lefatsheng la makgabana la Eferaima.

²A athola Iseraele ka dinyaga di le 23, a swa, a fitlha mo Shamire.

Jaire

³Morago ga gagwe ga ema Jaire wa Mogileate; a athola Iseraele ka dinyaga di le 22.

⁴O ne a na le bana ba basimane ba le 30 ba ba palamang dieselana di le 30, ba na le metse e e 30, e e bidiwang Hafothe-jaire le gompieno, e e mo lefatsheng la Gileate.

⁵Mme Jaire a swa, a fitlhwa mo Kamone.

Jefetha

⁶Bana ba Iseraele ba dira se se bosula gape mo matlhong a ga Jehofa, ba direla boBaale, le boAšetarotho, le medimo ya Siria, le medimo ya Sitone, le medimo ya Moabe, le medimo ya bana ba Amone, le medimo ya Bafilisitia; ba latlha Jehofa, ba se ka ba mo direla.

⁷Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Iseraele, mme a ba rekisetsa mo seatleng sa Bafilisitia, le mo seatleng sa bana ba Amone.

⁸Ba tshwenya ba patika bana ba Iseraele ka ngwaga oo; ba patika bana ba Iseraele botlhe ba ba kwa moseja ga Joretane mo lefatsheng la Baamore le le leng mo Gileate, ka dinyaga di le 18.

⁹Bana ba Amone ba kgabaganya Joretane ba ya go tlabana le Juta, le Benjamine, le ntlo ya ga Eferaimo; mme Iseraele a pitlagana thata.

¹⁰Bana ba Iseraele ba goela kwa go Jehofa ba re: “Re go leofetse, fela ka ntlha ya gone re latlhile Modimo wa rona, re diretse boBaale.”

¹¹Jehofa a raya bana ba Iseraele a re: “A ga ke a lo golola mo go Baegepeto, mo go Baamore, mo baneng ba Amone, le mo go Bafilisitia?”

¹²Le bone Basitone, le Baamaleke, le Baamone ba ne ba lo patika; lwa goela kwa go nna, mme ka lo golola mo seatleng sa bone.

¹³Le fa go ntse jalo lo ntathile, lo diretse medimo e sele; ke gone ga nketla ke tlhola ke lo golola.

¹⁴Yang lo goele medimo e lo e itshenketseng; a e lo golole mo motlheng wa pitlagano ya lona.”

¹⁵Bana ba Iseraele ba raya Jehofa ba re: “Re leofile; re direle ka fa o bonang go le molemo ka gone; fela, re a go rapela, re golole kajeno.”

¹⁶Mme ba tlosa medimo e e leng e sele ya seeng mo go bone, ba direla Jehofa; mme mowa wa gagwe wa tlhokofala ka ntlha ya matladika a Iseraele o ne a le mo go one.

¹⁷Foo bana ba Amone ba phuthega, ba thibelela mo Gileate. Bana ba Iseraele ba iphutha ba thibelela mo Misepa.

¹⁸Batho, e bong dikgosana tsa Gileate, ba raana ba re: “E mang monna yo o tlaa simololang go tlabana le bana ba Amone? E tlaa nna ene tlhogo ya banni botlhe ba Gileate.”

BAATLHODI 11

¹Jaana Jefetha wa Mogileate, a bo a le seganka se se pelokgale; a bo a le morwa seaka; Gileate a tsala Jefetha.

²Mosadi wa ga Gileate a bona nae bana ba basimane; mme e rile bomorwa mosadi wa gagwe ba sena go gola, ba leleka Jefetha, ba mo raya ba re: “Ga o ketla o o ja boswa mo ntlong ya rraetsho; gonne o morwa mosadi o sele.”

³Foo Jefetha a tswa mo baneng ba ga rraagwe, a tshaba, mme a ya a aga mo lefatsheng la Tobe; ga phuthegela kwa go Jefetha banna ba ba difafalele, mme ba nne ba bolole nae.

⁴Ga dirala ya re motlha mongwe bana ba Amone ba epela Iseraele dira.

⁵Ga dirala ya re bana ba Amone ba epela Iseraele dira, bagolwane ba Gileate ba ya go tsaya Jefetha kwa lefatsheng la Tobe;

⁶ba raya Jefetha ba re: “Ntlo o nne kgosi ya rona, gore re tle re tlabane le bana ba Amone.”

⁷Mme Jefetha a raya bagolwane ba Gileate a re: “A ga lo a nkila, lo ntelekile mo ntlong ya ga rre? Lo tlelang kwa go nna jaanong lo le mo pitlaganong?”

⁸Bagolwane ba Gileate ba raya Jefetha ba re: “Ke gone ka fa re retologetseng mo go wena gompiano ka gone, gore o tle o tsamaye le rona, re ye go tlabana le bana ba Amone, mme o tlaa nna tlhogo ya rona mo godimo ga banni botlhe ba Gileate.”

⁹Jefetha a raya bagolwane ba Gileate a re: “Fa lo mpusetsa kwa gae jaana ke ya go tlabana le bana ba Amone, fa Jehofa a ba neela fa pele ga me, a ke tlaa nna tlhogo ya lona?”

¹⁰Bagolwane ba Gileate ba raya Jefetha ba re: “Jehofa o tlaa nna mosupi gare ga rona; ruri re tlaa dira ka fa lefokong la gago.”

¹¹Foo Jefetha a ya le bagolwane ba Gileate, mme batho ba mo dira tlhogo le kgosi mo go bone; Jefetha a bua mafoko otlhe a gagwe fa pele ga Jehofa mo Misepa.

¹²Jefetha a roma batho kwa kgosing ya bana ba Amone, ba re: “Ga twe: O dirang ka nna, fa e bo ne ne o mpololetse jaana go tlabana le lefatshe la gaetsho?”

¹³Kgosi ya bana ba Amone ya fetola barongwa ba ga Jefetha ya re: “Ke ka gonne e rile Iseraele a tswa Egepeto ba gapa lefatshe la gaetsho, go simolola kwa Arenone go ya Jaboke, le kwa Joretane; jaana rebola mafatshe ao ka kagiso.”

¹⁴Jefetha a roma batho gape ba ya kwa kgosing ya bana ba Amone.

¹⁵Mme a e raya a re: “Jefetha o bua jaana a re: Iseraele ga a ka a gapa lefatshe la Moabe, le fa e le lefatshe la bana ba Amone.

- ¹⁶Mme e rile ba tswa Egepeto, Iseraele a ralala naga go ya Lewatleng le Lehibidu, mme a fitlha mo Kateše;
- ¹⁷foo Iseraele a roma batho ba ya kwa kgosing ya Etome, ba re: 'Ga twe: A ko o ntetlelele ke ralale lefatshe la gago;'mme kgosi ya Etome ya se ka ya rata. A roma jalo le kwa kgosing ya Moabe; mme ya gana; mme Iseraele a nna mo Kateše.
- ¹⁸Foo a ralala naga, a potologa lefatshe la Etome, le lefatshe la Moabe, mme a tla a potile lefatshe la Moabe ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi, mme ba thibelela kwa moseja ga Arenone; ba se ka ba tla mo teng ga molelwane wa Moabe, gonne Arenone e ne e le molelwane wa Moabe.
- ¹⁹Iseraele a roma batho kwa go Sihone kgosi ya Baamore, kgosi ya Hešebone; Iseraele a e raya a re: 'A ko o mme re fete ka lefatshe la gago ke ye kwa gaetsho.'
- ²⁰Mme Sihone a se ka a ikanya Iseraele go mo letla go ralala ka fa molelwaneng wa gagwe; Sihone a phutha batho botlhe ba gagwe, a ya a thibelela mo Jahase, a tlabana le Iseraele.
- ²¹Mme Jehofa Modimo wa Iseraele a tsenya Sihone le batho botlhe ba gagwe mo seatleng sa Iseraele, mme ba ba kgemetha; jalo Iseraele a rua lefatshe lotlhe la Baamore, e le banni ba lefatshe leo.
- ²²Ba rua molelwane otlhe wa Baamore, go tswa Arenone go ya Jaboke, le go tswa nangeng go ya fela kwa Joretane.
- ²³Jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele, o tloseditse Baamore boswa fa pele ga batho ba gagwe Iseraele, mme a e ka nna wena o tshwanetseng go ba rua?
- ²⁴A ga o nke o rua sone se Kemoše modimo wa gago o se go nayang go se rua? Jalo fela ba Jehofa o ba tloseditseng boswa fa pele ga rona ke bone ba re tlaa ba ruang.
- ²⁵Jaana a o gaisa Balake morwa Sipore, kgosi ya Moabe, ka gongwe? A ene o kile a ganela le Iseraele, kgotsa a o kile a tlabana nabo?
- ²⁶E rile Iseraele a ntse a agile mo Hešebone le metse ya teng, le mo Aroere le metse ya teng, le mo metseng yotlhe e e bapileng le Arenone, ka dinyaga di le 300; lo ne lo sa e ipuseletseng mo lobakeng loo?
- ²⁷Ke gone nna ga ke a go leofela, mme wena o ntshiamololela ka go tlabana le nna. Jehofa Moatlhodi a nne moatlhodi gompiono gare ga bana ba Iseraele le bana ba Amone."
- ²⁸Le fa go ntse jalo kgosi ya bana ba Amone ya se ka ya reetsa mafoko a ga Jefetha, a o a isitseng kwa go yone.
- ²⁹Foo mowa wa ga Jehofa wa tla mo go Jefetha, mme a kgabaganya Gileate le Manase, a kgabaganya Misepa wa Gileate, a tswa Misepa wa Gileate, a kgabaganya kwa baneng ba Amone.

³⁰Jefetha a ikanela Jehofa ka ikano a re: “Fa ruri o tlaa tsenya bana ba Amone mo seatleng sa me,

³¹foo go tlaa dirala go re, le fa e le eng se se nkgatlhantshang se tswa mo mejakong ya ntlo ya me mogang ke bowang ka kagiso kwa baneng ba Amone, e tlaa nna sa ga Jehofa, ke tlaa se isa tshupelo e e fisiwang.”

³²Jalo Jefetha a kgabaganyetsa kwa baneng ba Amone a ya go tlabana nabo; mme Jehofa a ba tsenya mo seatleng sa gagwe.

³³A ba kgemetha go tswa Aroere go ya go fitlha kwa Minnite, e bong metse e e 20 le kwa Abele-keramime, ka polao e kgolo thata. Jalo bana ba Amone ba fenngwa fa pele ga bana ba Iseraele.

Morwadia Jefetha

³⁴Jefetha a goroga mo Misepa kwa ntlong ya gagwe, mme morwadie a tswa go mo kgalhantsha ka meropana le ka dipina; ya bo e le ngwana wa gagwe yo o esi; kwa ntle ga gagwe o ne a se na le fa e le ngwana wa mosimane le fa e le wa mosetsana.

³⁵Ga dirala ya re a mmona, a ikgagola diaparo a re: “Ija, we, morwadiaka! O nkokobeditse thata, o mongwe wa bone ba ba mphuduang; gonne ke tumololetse Jehofa molomo wa me, mme ga nkake ka boela kwa morago.”

³⁶Ngwana a mo raya a re: “Rra, o tumololetse Jehofa molomo wa gago; ntirela ka fa lefokong le le duleng mo molomong wa gago; ka Jehofa a go busoloseditse mo babeng ba gago, e bong mo baneng ba Amone.”

³⁷A raya rraagwe a re: “A ke direlwe selo se; ntesa ka dikgwedi di le pedi, gore ke tloge ke tsamaye mo dithabeng, ke lelele bokgarebana jwa me, nna le bankana ba me.”

³⁸Mme a re: “Tsamaya.” A mo lesa a tsamaya ka dikgwedi di le pedi; a tloga, ene le bankana ba gagwe, a ya a lelela bokgarebana jwa gagwe mo dithabeng.

³⁹Ga dirala ya re dikgwedi tse pedi di sena go feta, a boela kwa go rraagwe, a mo direla ka fa ikanong e o ne a e ikanne; mme o ne a ise a itse monna.

⁴⁰Ya tloga ya nna temalo mo Iseraele, ya go re, basetsana ba Iseraele ba ye ka ngwaga le ngwaga go lelela morwadia Jefetha wa Mogileate ka malatsi a le mane a ngwaga.

BAATLHODI 12

Jefetha le Baeferaime

¹Banna ba Eferaime ba ne ba phuthegile, mme ba kgabaganyetsa ntlheng ya botsheka; ba raya Jefetha ba re: “O ne o kgabaganyetsang o ya go tlabana le bana ba Amone, mme wa se ka wa re bitsa ra tsamaya nao? Re tlaa fisetsa ntlo ya gago ka molelo mo godimo ga gago.”

²Jefetha a ba raya a re: “Nna le batho ba me re ne re le kgang e tona le bana ba Amone; e rile ke lo bitsa lo se ka lwa nkgolola mo seatleng sa bone.

³Ke rile ke bona lo sa nkgolole, ka baya botshelo jwa me seatleng sa me, ka kgabaganya ka ya go tlabana le bana ba Amone; ke rile ke lo bitsa ga lo a ka lwa nkgolola mo seatleng sa bone; ke gone, lo tlelang mo go nna gompieno, go tla go tlabana le nna?”

⁴Foo Jefetha a phutha banna botlhe ba Gileate, mme ba tlabana le Baeferaime; banna ba Gileate ba kgemetha Baeferaime, ka ba re: “Lona Bagileate, lo bafaladi fela ba Eferaime, mo gare ga Eferaime, le mo gare ga Manase.”

⁵Bagileate ba gapela Baeferaime matsibogo a Joretane. E ne e tle e re fa mongwe wa bafaladi ba Eferaime a bua a re: “Mmang ke kgabaganye,” foo banna ba Gileate ba mo reye ba re: “A o Moeferaime?”

⁶Mme fa a re: “Nnyaa;” foo ba mo reye ba re: “A o ko o re: Shibolethe;” a re: “Sibolethe,” ka a retelelwa ke go le bua sentle; foo ba mo tshware ba mmolaele fa matsibogong a Joretane; ya re ka lobaka loo ga wa Baeferaime ba le 42 000.

⁷Jefetha a athola Iseraele ka dinyaga di le thataro; foo Jefetha wa Mogileate a swa, mme a fitlhwa mo go mongwe wa metse ya Gileate.

Ibesane, Elone le Abetone

⁸Morago ga gagwe Ibesane wa Bethlehem a athola Iseraele.

⁹O ne a na le bana ba basimane ba le 30, le bana ba basetsana ba le 30, a ba isa ba ya go nyalelwa kwa ditšhabeng; a tseisa bomorwawe bana ba basetsana ba le 30 kwa ditšhabeng. A athola Iseraele ka dinyaga di supa.

¹⁰Ibesane a swa, a fitlhwa mo Bethlehem.

¹¹Morago ga gagwe Elone wa Mosebulone a athola Iseraele; a athola Iseraele ka dinyaga di le some.

¹²Elone wa Mosebulone a swa, a fitlhwa mo Aijalone mo lefatsheng la Sebulone.

¹³Morago ga gagwe Abetone morwa Hilele wa Mopirathone a athola Iseraele.

¹⁴O ne a na le bana ba basimane ba le 40 le ditlogolo di le 30 tsa basimane, ba ba neng ba palama dieselana di le 70; mme a athola Iseraele ka dinyaga tse di 8.

¹⁵Abetone morwa Hilele wa Mopirathone a swa, a fitlhwa mo Pirathone mo lefatsheng la Eferaime, mo lefatsheng la makgabana la Baamaleke.

BAATLHODI 13

Botsalo jwa ga Samesone

¹Gape bana ba Iseraele ba dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa; Jehofa a ba tsenya mo seatleng sa Bafilisitia ka dinyaga di le 40.

- ²Go ne go le monna mongwe wa Sora, wa losika lwa Badane, leina la gagwe e le Manoa; mosadi wa gagwe a bo a le moopa a sa bone bana.
- ³Moengele wa ga Jehofa a bonala kwa go mosadi yoo, a mo raya a re: “Bona, o moopa, ga o bone bana; mme o tlaa ithwala, o tlaa bona ngwana wa mosimane.
- ⁴Ke gone jaana, ke a go rapela o itise, o se ka wa nwa bojalwa bope jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng, le gone o se ka wa ja sepe se se itshekologileng,
- ⁵gonne bona, o tlaa ithwala, o tlaa bona ngwana wa mosimane; mme a go se tle logare mo tlhogong ya gagwe; gonne ngwana o tlaa nna Monasirite wa Modimo go tswa mo go tsalweng ga gagwe; o tlaa simolola go golola Iseraele mo seatleng sa Bafilisitia.”
- ⁶Foo mosadi a fitlha a bolelela monna wa gagwe a re: “Monna mongwe wa Modimo o ne a tla kwa go nna, sefathogo sa gagwe se tshwana le sefathogo sa moengele wa Modimo, se boitshega thata; ga ke a ka ka mmotsa kwa o tswang gone, le gone ga a ka a mpolelela leina la gagwe;
- ⁷mme a nthaya a re: ‘Bona, o tlaa ithwala, o tlaa bona ngwana wa mosimane; jaana o se ka wa nwa bojalwa jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng, o bo o se ka wa ja sepe se se itshekologileng, gonne ngwana o tlaa nna Monasirite Modimong go tswa mo go tsalweng, go ya tsatsing la loso lwa gagwe.”
- ⁸Foo Manoa a rapela Jehofa a re: “Morena ke a go rapela, a monna wa Modimo yo o ne wa mo roma, a tle kwa go rona gape, a re rute se re tlaa se dirang ngwana yo o tlaa bonwang.”
- ⁹Modimo wa reetsa lentswe la ga Manoa; moengele wa Modimo a tla gape kwa mosading a dutse mo nageng; Manoa monna wa gagwe o ne a se na nae.
- ¹⁰Mosadi a ithaganela a siana a ya a bolelela monna wa gagwe, a mo raya a re: “Bona, monna yole o mponaletse, yo o ne a tsile kwa go nna maloba.”
- ¹¹Manoa a nanoga a sala mosadi wa gagwe morago, a fitlha kwa monneng yoo; a mo raya a re: “A ke wena monna yo o ne a bua le mosadi?” A re: “Ke nna.”
- ¹²Manoa a re: “Jaana a mafoko a gago a dirale; e tlaa nna ngwana yo o ntseng jang, le tiro ya gagwe e tlaa nna eng?”
- ¹³Moengele wa ga Jehofa a raya Manoa a re: “Mo go tsotlhe tse ke di buileng le mosadi, a mosadi a itise.
- ¹⁴A se ka a ja sepe se se tswang mo mofineng, le gone a se ka a nwa bojalwa jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng, le fa e le go ja sepe se se itshekologileng, gotlhe mo ke go mo laoletseng a go tlhokomele.”
- ¹⁵Manoa a raya moengele wa ga Jehofa a re: “Ke a go rapela, o mme re go die, gore re go baakanyetse potsane.”

¹⁶Moengele wa ga Jehofa a raya Manoa a re: “Le fa o ntia ga nketla ke ja dijo tsa gago; mme fa o rata go baakanya tshupelo e e fisiwang, o tlaa e isetsa Jehofa.” Gonne Manoa o ne a sa itse fa e le moengele wa ga Jehofa.

¹⁷Manoa a raya moengele wa ga Jehofa a re: “Leina la gago e mang, e tle e re mafoko a gago a dirala re be re itse go go tlotla?”

¹⁸Moengele wa ga Jehofa a mo raya a re: “O boletsang leina la me, e tswa e le le le gaggamatsang?”

¹⁹Jalo Manoa a tsaya potsane le tshupelo ya boupe, a isetsa Jehofa ka tsone mo letlapeng; mme moengele a dira mo go gaggamatsang, Manoa le mogatse ba lebile.

²⁰Gonne ga dirala, ya re kgabo ya molelo e tthatlogela legodimong e tswa mo letlapeng, moengele wa ga Jehofa a tthatloga a le mo kgabong ya sebeso; Manoa le mogatse ba bo ba lebile; mme ba wela ka difatlhogo fa fatshe.

²¹Moengele wa ga Jehofa a se ka a tlhola a bonalela Manoa le fa e le mosadi wa gagwe. Foo Manoa a itse fa e le moengele wa ga Jehofa.

²²Manoa a raya mosadi wa gagwe a re: “Ruri re tlaa swa, gonne re bonye Modimo.”

²³Mme mosadi wa gagwe a mo raya a re: “Fa Jehofa a ka bo ne ne a ratile go re bolaya, o ka bo fano a se ka a amogela tshupelo e e fisiwang, le tshupelo ya boupe mo seatleng sa rona, le gone o ka bo a se ka a re supetsa dilo tsotlhe tse, le gone o ka bo a se ka a bolela dilo tse di ntseng jalo mo lobakeng lono.”

²⁴Mosadi a bona ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re, Samesone. Mme ngwana a tutuga, mme Jehofa a mo segofatsa.

²⁵Mowa wa ga Jehofa wa simolola go mo tlotlhelets a le mo Mahanetane, gare ga Sora le Ešetaole.

BAATLHODI 14

Samesone le mosadi wa Timena

¹Samesone a ya kwa Timena, ya re mo Timena a bona mosadi wa bomorwadia Bafilisitia.

²Mme a tla a bolelela rraagwe le mmaagwe a re: “Ke bonye mosadi wa bomorwadia Bafilisitia mo Timena; mme ka re lo mo mpatlele go nna mosadi wa me.”

³Foo rraagwe le mmaagwe ba mo raya ba re: “A ga go na mosadi ope mo go bomorwadia bagaeno, le fa e le mo bathong botlhe bagaeno, fa e bo ne ne o ya go tsaya mosadi wa Bafilisitia ba ba sa rupang?” Samesone a raya rraagwe a re: “Mo mpatlele; gonne o nkgatlha thata.”

⁴Rraagwe le mmaagwe ba bo ba sa itse fa e le se se tswang mo go Jehofa; gonne o ne a senka seipato sa go kgopisa Bafilisitia. Ya bo e rile ka baka loo Bafilisitia ba bo ba busa Iseraele.

⁵Foo Samesone a ya kwa Timena, a na le rraagwe le mmaagwe, a fitlha mo masimong a mafine a Timena; mme ledumedi la mo ratlatlela.

⁶Mowa wa ga Jehofa wa tla mo go ene ka thata, a le gagola jaaka fa a ka bo a gagola potsane, o ne a sa tshola sepe; mme a se ka a bolelela rraagwe le mmaagwe se o se dirileng.

⁷A ya a bua le mosadi; mme mosadi a kgatlha Samesone thata.

⁸E rile motlha mongwe a boa a ya go mo tsaya, a fapoga a ya go bona setoto sa tau; a fitlhela motshitshi wa dinotshe mo setotong sa tau, le mamepa.

⁹Mme a di rafa ka diatla a tswelela pele, a tla a ja, mme a fitlha kwa go rraagwe le mmaagwe, a ba fa, ba ja; mme a se ka a ba bolelela fa a tsere mamepa mo setotong sa tau.

¹⁰Rraagwe a ya kwa mosading; mme Samesone a dira modiro gone: gonne makau a ne a tle a dire jalo.

¹¹E rile ba mmona, ba lere balekane ba gagwe ba le 30, ba tla go nna nae.

¹²Samesone a ba raya a re: "Mmang ke lo tlhabele nyoba; fa lo ka e ntepololela mo teng ga malatsi a a supang a modiro, lo e lemoga, foo ke tlaa lo naya dihempe tsa leloba di le 30, le diphapaanyo tsa diaparo di le 30.

¹³Fa lo retelelwa ke go e ntepololela, foo lo tlaa nnaya dihempe di le 30, le diphapaanyo tsa diaparo di le 30." Ba mo raya ba re: "Tlhaba nyoba ya gago gore re tle re e utlwe."

¹⁴A ba raya a re: "Ga tswa dijo mo mojing, ga tswa monate mo mothating." Ka malatsi a le mararo ba retelelwa ke go lepolola nyoba.

¹⁵Ga dirala ya re ka letsatsi la bosupa ba raya mogatsa Samesone ba re: "Fepisa monna wa gago, gore a re bolelele nyoba, ka re ka tla ra go fisa ka molelo le ntlo ya ga rraago; a lo re bileditse go tla lo re humanegisa? A ga go a nna jalo?"

¹⁶Mosadi wa ga Samesone a lela fa pele gagwe a re: "O a bo o nkila fela, ga o nthate; o tlhabeleditse bana ba batho ba gaetsho nyoba, wa se ka wa e ntepololela." A mo raya a re: "Bona, ga ke a e lepololela rre le mme, a ke ka e lepololela wena?"

¹⁷A lela fa pele ga gagwe ka malatsi ao a supa, modiro wa bone o ntse o jewa; ga dirala ya re ka letsatsi la bosupa, a mmolelela, ka a mo emeletse thata; mosadi a lepololela bana ba batho ba ga gabo nyoba.

¹⁸E rile ka tsatsi la bosupa, letsatsi le ise le phirime, batho ba motse ba raya Samesone ba re: "Go na le eng se se monate bogolo go dinotshe? Go na le eng se

se thata bogolo go tau?” A ba raya a re: “Fa lo ka bo lo se ka lwa lema ka kgomo ya me ya moroba, lo ka bo lo se ka lwa lemoga nyoba ya me.”

¹⁹Mowa wa ga Jehofa wa tla mo go ene ka thata, mme a ya kwa Ašekelone, a bolaya banna ba teng ba le 30, a tsaya thopo ya bone, mme diphapaanyo tsa diaparo a di naya bone ba ba lopolotseng nyoba. Bogale jwa gagwe jwa tuka, mme a ya kwa ntlong ya ga rraagwe.

²⁰Mosadi wa ga Samesone a newa monkana wa gagwe, yo o ne a mo kaile e le tsala ya gagwe.

BAATLHODI 15

¹Ga dirala ya re motlha mongwe, go le ka lobaka lwa thobo ya mabele, Samesone a ya go bona mosadi wa gagwe ka potsane; a ithaya a re: “Ke tlaa tsena kwa go mosadi wa me mo ntlwaneng.” Mme rraagwe mosadi a gana go mo letla go tsena.

²Rraagwe mosadi a re: “Ka bo ke rile o mo ileditse ruri; ke gone ke mo neileng monkana wa gago; a monnawe ga a montle bogolo go ene? Ke a go rapela, tsaya ene mo boemong jwa gagwe.”

³Samesone a ba raya a re: “Monomotlha ke tlaa bo ke se na molato ka ga Bafilisitia, fa ke ba direla bosula bongwe.”

⁴Samesone a ya a tshwara diphokoje di le 300, a tsaya ditime a di gokaganya megatla, a tsenya ditime mo gare ga megatla, ka bobedi le bobedi jwa yone.

⁵E rile a sena go tshuba ditime a lesa diphokoje tsa ya mo mabeleng a a emeng a Bafilisitia, a fisa mabele a a tlhomilweng dingata le one a a emeng, le one masimo a mafine le matlhware.

⁶Foo Bafilisitia ba re: “E mang yo o dirileng seo se?” Ba re: “Samesone, mogwaagwe Motimena yoo, ka a mo tloseditse mosadi wa gagwe, a mo neile monkana wa gagwe.” Bafilisitia ba ya ba fisa mosadi le rraagwe ka molelo.

⁷Samesone a ba raya a re: “Fa lo dira ka mokgwa o o ntseng jaana, ruri ke tlaa lo ipusolosetsa, mme morago ga moo ke tlaa khutla.”

⁸A ba šašanya ka polao e kgolo; a fologa a aga mo lofarong lwa lefika la Etame.

Samesone o fenyä Bafilisitia

⁹Foo Bafilisitia ba ya ba thibelela mo Juta, ba ikanamisetsa mo Lehi.

¹⁰Banna ba Juta ba re: “Ana lo re tlhaselelang?” Ba re: “Re tsile go golega Samesone, le go mo direla jaaka a re diretse.”

¹¹Foo banna ba Juta ba le 3 000 ba ya kwa lofarong lwa lefika la Etame, ba raya Samesone ba re: “A ga o itse fa Bafilisitia e le bone balaodi ba rona? Selo se o se re diretseng ke eng?” A ba raya a re: “Jaaka ba ntiretse, ke ba diretse jalo.”

¹²Ba mo raya ba re: “Re tsile go go golega, gore re go tsenye mo seatleng sa Bafilisitia.” Samesone a ba raya a re: “Inkaneleng fa lo se ketla lo nkwela ka losi.”

¹³Ba bua nae ba re: “Nnyaa; re tlaa go golega thata, re go tsenya mo seatleng sa bone; ruri rona ga re ketla re go bolaya.” Ba mo golega ka megala e meša e le mebedi, ba mo ntsha mo lefikeng.

¹⁴E rile a tla mo Lehi, Bafilisitia ba re ba kgathana nae ba thela lošalaba; mme mowa wa ga Jehofa wa tla mo go ene ka thata, megala e e mo mabogong a gagwe ya nna jaaka lodi lo lo fisitsweng ke molelo, le dithapo tsa gagwe tsa wa mo mabogong a gagwe.

¹⁵A bona lotlhaa lo loša lwa esela, a otlolola letsogo a lo tsaya, a bolaya banna ba le 1 000 ka lone.

¹⁶Samesone a re: “Ka lotlhaa lwa esela, go mekoakoa fela; ke bolaile banna ba le sekete ka lotlhaa lwa esela.”

¹⁷Ga dirala ya re a sena go swetsa go bua, a latlha lotlhaa; mme felo foo ga bidiwa Ramathalehi.

¹⁸A bolawa ke lenyora thata, a biletsa kwa go Jehofa a re: “O dirile kgololo e kgolo ka seatla sa motlhanka wa gago; jaana ke tlaa swa ka lenyora, ke tlaa wela mo seatleng sa ba ba sa rupang.”

¹⁹Modimo wa fatola khuti e e mo Lehi, mme ga tswa metsi gone. E rile a sena go nwa, mowa wa gagwe wa bowa, a rulwa. Ke gone ka moo leina la gone la bidiwa ga twe, Enehakore, o mo Lehi nako e sa le eno.

²⁰A athola Iseraele mo metlheng ya Bafilisitia ka dinyaga di le 20.

BAATLHODI 16

Samesone kwa Gasa

¹Samesone a ya Gasa, mme a bona gone seaka, a tsena kwa go sone.

²Ga bolelelwa Bagasa ga twe: “Samesone o tsile mono.” Ba mo dikanyetsa, ba lala ba mo laletse mo kgorong ya motse, ba lala ba didimetse fela ba re: “Mmang bosa bo se pele, foo re tlaa mmolaya.”

³Samesone a lala fela go ya gare ga bosigo, mme a tsoga bosigogare, a tshwara ditswalo tsa kgoro ya motse, le mepako yoo mebedi, a e somola, le one mophakalego, a di sikara a di isa kwa godimo ga thaba e e fa pele ga Heberone.

Samesone le Delila

⁴Ga dirala morago ga moo, a rata mosadi, mongwe mo mokgatšheng wa Soreke, leina la gagwe e le Delila.

⁵Barena ba Bafilisitia ba ya kwa go ene mosadi, ba mo raya ba re: “Mo hepise o tle o bone kwa thata e kgolo ya gagwe e nnang gone, le ka fa re ka mo fenyang ka

gone, gore re mo golege, re mo utlwise botlhoko; mongwe le mongwe wa rona o tlaa go naya dipapetlana tsa selefera di le 1 100.”

⁶Delila a raya Samesone a re: “Ke a go rapela, mpolelela kwa thata e kgolo ya gago e nnang gone, le se o ka golegwang ka sone go tla o utlwisiwa botlhoko.”

⁷Samesone a mo raya a re: “Fa ba nkgolega ka megala e e metsi e supa, e iseng e ome gope, foo ke tlaa koafala, ke ba ke nna jaaka motho yo mongwe fela.”

⁸Foo barena ba Bafilisitia ba leretse mosadi megala e e metsi e supa, e e iseng e ome, mme a mo golega ka yone.

⁹Jaana mosadi o ne a na le balaledi, ba le mo ntlwaneng e e kwa teng. A mo raya a re: “Samesone, Bafilisitia ba a go wela.” A kgaola megala, jaaka tlhale ya leloba e tle e kgaoge fa e ama molelo. Mme thata ya gagwe e se ka ya itsiwe.

¹⁰Delila a raya Samesone a re: “Bona, o ntshotlile, o mpoleletse maaka; ke a go rapela, mpolelela se o ka golegwang ka sone.”

¹¹A raya mosadi a re: “Fa ba nkgolega fela ka megala e meša e e logilweng e go iseng go dirwe sepe ka yone, foo ke tlaa koafala ke ba ke nna jaaka motho yo mongwe fela.”

¹²Jalo Delila a tsaya megala e meša e e logilweng, a mo golega ka yone, a mo raya a re: “Samesone, Bafilisitia ba a go wela.” Balaledi ba bo ba le mo ntlwaneng e e kwa teng. Mme a e kgaola mo mabogong a gagwe jaaka tlhale.

¹³Delila a raya Samesone a re: “Nako e sa le eno o ntse o ntshotlile fela, o mpoleletse maaka; mpolelele se o ka golegwang ka sone.” A mo raya a re: “Fa o logela makaodi a supa a tlhogo ya me mo selogelong sa monyedi.”

¹⁴Mme a se kokothela ka lomapo, a mo raya a re: “Samesone, Bafilisitia ba a go wela.” A kubuga mo borokong, a somola lomapo lwa selogelo, a tsamaya ka lone; le ka selogelo.

¹⁵A mo raya a re: “Ana o ka bua jang o re, o a nthata, le mororo pelo ya gago e se mo go nna? O ntshotlile ka paka tse tharo tse, ga o ise o mpolelele kwa thata e kgolo ya gago e nnang gone.”

¹⁶Mme ga dirala ya re a ntse a mo emelela thata ka malatsi otlhe ka mafoko a gagwe, a ntse a mo leka ka thata, mowa wa gagwe wa tshwenyega go ya losong.

¹⁷Mme a mmolelela pelo ya gagwe yotlhe fela, a mo raya a re: “Ga go ise go ko go tle logare mo tlhogong ya me; gonne ke sa le ke tswa sebopelelong sa ga mme ke ntse ke le Monasirite Modimong; fa ke beolwa, foo thata ya me e tlaa ntlogela, mme ke tlaa koafala, ke ba ke nna jaaka motho yo mongwe fela.”

¹⁸E rile Delila a bona fa a mmoleletse pelo ya gagwe yotlhe fela, a roma a ya go bitsa barena ba Bafilisitia, a re: “Tlang ka baka lono fela, gonne o mpoleletse pelo

yotlhe ya gagwe.” Foo barena ba Bafilisitla ba tla kwa mosading, ba tla ba tshotse madi.

¹⁹Mme a mo robatsa fa mangoleng a gagwe; a bitsa monna mongwe, a beola makaodi a supa a tlhogo ya gagwe; a simolola go mo koafatsa, le thata ya gagwe ya mo tlogela.

²⁰Mosadi a re: “Samesone, Bafilisitla ba a go wela.” Mme a kubuga mo borokong a ithaya a re: “Ke tlaa tswela kwa ntle jaaka gale ke ikudubatsa.” A ba a sa itse fa Jehofa a mo tlogetse.

²¹Bafilisitla ba mo tshwara, ba mo gonya matlho; ba mo isa kwa Gasa, ba mo golega ka mefiri ya kgotlho; a sila mo ntlong ya kgolegelo.

²²Le fa go ntse jalo moriri wa tlhogo ya gagwe wa simolola go tlhoga a sena go beolwa.

Loso lwa ga Samesone

²³Barena ba Bafilisitla ba phuthega ba tla go isetsa Dagone modimo wa bone tlhabelo e kgolo le go itumela; gonne ba re: “Modimo wa rona o tsentse Samesone, mmaba wa rona mo seatleng sa rona.”

²⁴E rile batho ba mmona, ba boka modimo wa bone, gonne ba re: “Modimo wa rona o re tsentse mmaba wa rona seatleng, le mosenyi wa lefatshe la rona, yo o bolaileng ba rona ba le bantsi.”

²⁵Ga dirala ya re dipelo tsa bone di dira mokete, ba re: “Bitsang Samesone gore a tle go re direla ditshameko.” Ba bitsa Samesone kwa ntlong ya kgolegelo; a dira ditshameko fa pele ga bone; ba mmaya fa gare ga maotwana a ntlo.

²⁶Samesone a raya mosimane yo o mo tshwereng ka letsogo a re: “Ntesa ke apaape maotwana a ntlo e emeng mo go one, gore ke ikaege mo go one.”

²⁷Jaana ntlo ya bo e tletse banna le basadi; le barena botlhe ba Bafilisitla ba le gone; le mo godimo ga ntlo go ne go le banna le basadi, e ka ne e le 3 000, ba ba lebileng Samesone a dira ditshameko.

²⁸Samesone a biletsa kwa go Jehofa a re: “Ao, Jehofa Modimo, ke a go rapela, a ko o nkgopole, o nthatafatse, ka lobaka lono fela Modimo, gore ke ipusolotse Bafilisitla ka bonako ka ntlha ya matlho a me a mabedi.”

²⁹Samesone a tshwara maotwana a mabedi a gare, a ntlo e emeng mo go one, a ikaega mo go one, mo go lengwe ka letsogo le legolo, mo go le lengwe ka la molema.

³⁰Samesone a re: “A ke swe le Bafilisitla.” A inama ka thata yotlhe ya gagwe; mme ntlo ya wela mo bareneng, le mo bathong botlhe ba ba mo go yone. Jalo baswi ba o ba bolaileng ka lobaka lwa loso lwa gagwe ba ne ba le bantsi go feta ba o ba bolaileng a sa tshedile.

³¹Foo ba ga gabo le botlhe ba kgotla ya ga rraagwe, ba ya ba mo tsaya, ba mo tlhatlosa, ba ya go mo fitlha fa gare ga Sora le Ešetaole, mo bofitlhelong jwa ga Manoa rraagwe. O ne a athotse Iseraele ka dinyaga di le 20.

BAATLHODI 17

Disetwa tsa ga Mika

¹Go ne go le monna mongwe wa lefatshe la makgabana la Eferaime, leina la gagwe e le Mika.

²A raya mmaagwe a re: “Diselefera tse di 1 100 tse o di thukhuthilweng, tse o buileng phutso ka ga tsone, wa ba wa e buela mo ditsebeng tsa me, bona, selefera seo se mo go nna; ke nna ke se tsereng.” Mmaagwe a re: “A morwaake a segofadiwe ke Jehofa.”

³Diselefera tse di 1 100 a di rebolela mmaagwe, mme mmaagwe a re: “Ruri selefera se, ke se kgethela Jehofa, se tswa mo seatleng sa me, ka ga morwaake, go dira setshwantsho se se setilweng, le setshwantsho se se thetsweng; ke gone jaana ke tlaa se busetsa mo go wena.”

⁴Ya re a busetsa madi kwa go mmaagwe, mmaagwe a tsaya diselefera di le 200, a di neela mothudi, mme ene a dira ka tsone setshwantsho se se setilweng, le setshwantsho se se thetsweng; mme sa nna mo ntlolong ya ga Mika.

⁵Monna yoo Mika o ne a na le ntlo ya medimo, mme a dira sekhutlana, le mereo. A tshwaya mongwe wa bomorwawe, ene a nna moperesiti wa gagwe.

⁶Mo metlheng eo go ne go se na kgosi mo Iseraele; motho mongwe le mongwe a dira se se siameng mo matlhong a gagwe fela.

⁷Go ne go le lekau lengwe le le tswang Bethелеhema wa Juta, la losika lwa Juta, yo e ne e le Molefi, a bo a jakile gone.

⁸Monna yoo a huduga mo motseng, mo Bethелеhema wa Juta, a ya go jaka kwa o ka bonang bonno gone; mme a re a eta a tla mo lefatsheng la makgabana la Eferaime, kwa ntlolong ya ga Mika.

⁹Mme Mika a mo raya a re: “O tswa kae?” A mo raya a re: “Ke Molefi wa Bethелеhema wa Juta, ke ya go jaka kwa ke ka bonang bonno teng.”

¹⁰Mika a mo raya a re: “Aga le nna, o bo o nne rre le moperesiti mo go nna, ke tlaa go naya diselefera di le some ka ngwaga le ngwaga, le diaparo le dijo tsa gago.” Jalo Molefi a tsena.

¹¹Molefi a itumela go aga le monna yoo; lekau leo la nna mo go ene jaaka mongwe wa bomorwawe.

¹²Mika a tshwaya motho wa Molefi, mme lekau leo la nna moperesiti wa gagwe a ba a nna mo ntlolong ya ga Mika.

¹³Foo Mika a re: “Jaanong ke a itse fa Jehofa a tlaa ntirela molemo, ka ke na le Molefi go nna moperesiti wa me.”

BAATLHODI 18

Mika le morafe wa Badane

¹Ya re mo metlheng eo go ne go se na kgosi mo Iseraele; mo metlheng eo, lotso lwa Badane lwa ipatlela boswa kwa ba ka agang gone; gonne e sa le go fitlha mo lobakeng loo, ba ne ba ise ba amogele boswa jwa bone mo ditsong tsa Iseraele.

²Bana ba Dane ba roma banna ba le batlhano ba losika lwa bone, ba rongwa ke lotso lotlhe fela, e le banna ba ba pelokgale, ba tswa mo Sora, le mo Ešetaole, ba ya go tlhola lefatshe, le go le keleka; mme ba ba raya ba re: “Yang lo keleke lefatshe.” Ba fitlha mo lefatsheng la makgabana la Eferaime, mo ntlolong ya ga Mika, ba lala teng.

³E rile ba le fa ntlolong ya ga Mika, ba lemoga lentswe la lekau la Molefi; mme ba fapogela gone, ba mo raya ba re: “E mang yo o go lerileng mono? O dirang mo felong fano? O na le eng mono?”

⁴A ba raya a re: “Mika o ntiretse jaana le jaana, o nthapile ka tuelo, ke moperesiti wa gagwe.”

⁵Ba mo raya ba re: “Re a go rapela, a ko o lope kgakololo mo Modimong, gore re tle re itse gore a tsela e re e tsamayang e tlaa nna le letlhogonolo?”

⁶Moperesiti a ba raya a re: “Tsamayang ka kagiso; tsela e lo tsamayang mo go yone e fa pele ga Jehofa.”

⁷Foo banna ba batlhano ba tsamaya, ba tla mo Laiše, mme ba bona batho ba ba teng, jaaka ba agile ba iketlile, ka fa mokgweng wa Basitone, ba iketlile, ba le mo thagamong; gonne go ne go se na ope mo lefatsheng yo o nang le taolo, yo o ka ba utlwisang botlhoko ka gope, mme ba bo ba le kgakala le Basitone, ba sa etelane le ope.

⁸Ba fitlha kwa go ba ga bone kwa Sora le Ešetaole; ba ga gabo ba ba raya ba re: “Lo a reng?”

⁹Ba re: “Nanogang, a re ba bololeleng; gonne re bonye lefatshe, ra fitlhela le le molemo thata; mme a lo ntse fela? Lo se ka lwa nna bobodu go ya go tsena mo lefatsheng go le rua.

¹⁰Lo tlaa re lo tsamaya, lo tlaa fitlha mo bathong ba ba mo thagamong; lefatshe le atlhame; gonne Modimo o le tsentse mo seatleng sa lona; ke felo kwa go sa tlhokafaleng sepe se se mo lefatsheng gone.”

¹¹Ga bolola teng ba losika lwa Badane, mo Sora le mo Ešetaole, banna ba le 600 ba ba tlhometseng dibolao tsa ntwa.

¹²Ba ya ba thibelela mo Kiriathe-jearime, mo Juta; ke gone ka moo ba bitsa felo foo ka leina ba re: Mahanetane, nako e sa le eno; bona, go kwa morago mo Kiriathe-jearime.

¹³Ba tswa gone ba fetela kwa lefatsheng la makgabana la Eferaime, mme ba fitlha kwa ntlong ya ga Mika.

¹⁴Foo ga bua banna ba batlhano ba ba kileng ba ya go tlhola lefatshe la Laiše, ba raya ba ga gabo ba re: “A lo a itse fa go na le sekhutlana mo matlong a, le mereo, le setshwantsho se se setilweng, le setshwantsho se se thetsweng? Ke gone jaana, lo gopoleng se lo tshwanetseng go se dira.”

¹⁵Ba fapogela teng, ba fitlha kwa ntlong ya lekau la Molefi, e bong kwa ntlong ya ga Mika, ba mmotsa ka fa o tshedileng ka gone.

¹⁶Banna ba ba 600 ba ba tlhometseng dibolao tsa bone tsa ntwana, e ne e le bana ba ga Dane, ba ema fa botsenong jwa mojako.

¹⁷Banna ba batlhano ba ba kileng ba ya go tlhola lefatshe ba ya, ba tsena teng, ba tsaya setshwantsho se se setilweng, le sekhutlana, le mereo, le setshwantsho se se thetsweng, mme moperesiti a ema fa botsenong jwa mojako a na le banna ba ba 600 ba ba tlhometseng dibolao tsa ntwana.

¹⁸E rile bao ba tsena mo ntlong ya ga Mika, ba tsaya setshwantsho se se setilweng, le sekhutlana, le mereo, le setshwantsho se se thetsweng, moperesiti a ba raya a re: “Ana lo dirang?”

¹⁹Ba mo raya ba re: “Didimala, o ipeye seatla mo molomong, o tsamaye le rona, o nne rraa rona le moperesiti wa rona; a go molemo bogolo go wena go nna moperesiti wa ntlo ya motho a le mongwe fela, gongwe go nna moperesiti wa lotso le wa losika mo Iseraele?”

²⁰Pelo ya moperesiti ya itumela, mme a tsaya sekhutlana, le mereo, le setshwantsho se se setilweng, a ya mo gare ga batho bao.

²¹Ba menoga ba tsamaya, mme ba baya banyana, le dikgomo le dithoto kwa pele ga bone.

²²E rile ba setse ba le kgakala le ntlo ya ga Mika, batho ba ba mo matlong a a bapileng le ntlo ya ga Mika ba phuthega, ba ya ba fitlha kwa go bana ba ga Dane.

²³Ba tlhaeletsana bana ba ga Dane. Ba retologa, ba raya Mika ba re: “O bolawa ke eng fa e bo ne ne o tla le lesomo le le kana?”

²⁴A re: “Lo tshotse medimo ya me e ke e dirileng, le moperesiti, lo tsamaile, mme ke sa na le eng? Lo nthaya jang lo re: ‘O bolawa ke eng?’”

²⁵Bana ba ga Dane ba mo raya ba re: “A lentswe la gago le se utlwale mo go rona, banna ba ba bogale ba ka tla ba go wela, mme wa swa, le bone ba ntlo ya gago.”

²⁶Mme bana ba ga Dane ba itsamaela kwa pele. E rile Mika a bona fa ba le thata bogolo go ene, a retologa a boela kwa ntlong ya gagwe.

²⁷Ba tsaya se Mika o ne a se dirile, le moperesiti yo o ne a na nae, mme ba tla mo Laiše, mo bathong ba ba iketlileng, le ba ba ikayang tlhomamo, ba ba kgemetha ka bogale jwa tšhaka; ba fisa motse ka molelo.

²⁸Go ne go se na mogolodi, ka go ne go le kgakala le Sitone, mme ba ne ba sa etelane le motho ope; mme ya bo e le mo molapong o o namaletseng fa Betherehobe. Ba aga motse, ba nna mo go one.

²⁹Ba raya motse leina ba re: Dane; ba o reelela rraabo Dane, yo o tsetsweng ke Iseraele. Mme le fa go ntse jalo gale leina la motse e ne e le Laiše.

³⁰Bana ba ga Dane ba itlhomela setshwantsho se se setilweng. Jonathane morwa Gerešome, morwa Moše, ene le bomorwawe e ne e le bone baperesiti ba lotso lwa Badane go ya go fitlha mo motlheng wa botshwaro jwa lefatshe.

³¹Jalo ba itlhomela setshwantsho se se setilweng sa ga Mika, se o ne a se dirile, sa nna ka lobaka lotlhe lo ntlo ya Modimo e ne e ntse mo Shilo ka lone.

BAATLHODI 19

Molefi le nyatsi ya gagwe

¹Ga dirala ya re mo metlheng eo, ka go se na kgosi mo Iseraele, ga bo go le Molefi mongwe a jaketse ntlheng ya lefatshe la makgabana la Eferaima, mme a bo a tsere mogadingwana mo Bethlehem wa Juta.

²Mme mogadingwana wa gagwe a akafala a le mo go ene, a tlogela monna, a ya kwa ntlong ya ga rraagwe kwa Bethlehem wa Juta, a nna gone ka dikgwedi di le nne.

³Monna wa gagwe a tloga a mo latela, a ya go bua nae ka pelonomi, le gore a mmuse, mme a bo a na le motlhanka wa gagwe le diesela di le pedi; mosadi a mo isa mo ntlong ya ga rraagwe; e rile rraagwe mosetsana a bona monna, a itumela go kopana nae.

⁴Mogwagadie, e bong rraagwe mosetsana, a mo kganela, mme a nna nae malatsi a le mararo; jalo ba ja ba nwa, mme ba tlhola teng.

⁵Ka letsatsi la bone, ba tsoga ka maphakela, mme a ema a re o a tsamaya, mme rraagwe mosetsana a raya mogwaagwe a re: "Ikgomotse pelo ka senkgwenyana, mme morago ga moo lo ka tsamaya."

⁶Jalo ba dula, ba ja ba nwa boo babedi mmogo; rraagwe mosetsana a raya monna a re: "Ke a go rapela, ithethebatse pelo, mme o lale, a pelo ya gago e ipele."

⁷Monna a ema, a re o a tsamaya; mogwagadie a mo rapela thata, mme a lala gone gape.

⁸A phakela ka letsatsi la botlhano, a re o a tsamaya; rraagwe mosetsana a re: “Ke a go rapela o ikgomotse pelo, nama o sa ntse, lo tlaa ngoba.” Ba ja boo babedi.

⁹E rile monna yoo a ema, a re o a tsamaya, ene le mogadingwana wa gagwe, le motlhanka wa gagwe, mogwagadie, e bong rraagwe mosetsana, a mo raya a re: “Bona, letsatsi le fetile, ke a lo rapela, lalang fa; bona letsatsi le a kotlomela, lala fa gore pelo ya gago e itumele; e re ka moso lo phakele lo bolole, gore o ye gaeno.”

¹⁰Mme monna a gana go lala bosigo joo, a ema a tsamaya, a tla a fitlha bolebagana le Jebuse (ke one Jerusalema); ga bo go na nae diesela di le pedi tse di belesitsweng; le mogadingwana wa gagwe a na nae.

¹¹E rile ba le fa Jebuse, letsatsi la bo le fetile thata; motlhanka a raya mong wa gagwe a re: “Ke a go rapela, ntlo re fapogele mo motseng o wa Bajebuse, re lale gone.”

¹²Mong wa gagwe a mo raya a re: “Ga re fapogele mo motseng wa moeng, yo e seng wa bana ba Iseraele; re tlaa kgabaganyetsa kwa Gibe a.”

¹³A raya motlhanka wa gagwe a re: “Ntlo re atamele golo gongwe ga mafelo a; re tlaa lala mo Gibe a, le fa e le mo Rama.”

¹⁴Ba feta ba tsamaya; ba phirimelelwa gau fi le Gibe a, o o leng wa Benjamine.

¹⁵Ba fapogela teng, ba ya go lala mo Gibe a; mme a tsena a dula mo mmileng wa motse; gonne go no go se na motho ope yo o ba tsholang mo ntlong go lala gone.

¹⁶Bonang, e rile go le maitseboana, ga tla monnamogolo mongwe, a tswa tirong ya gagwe kwa nageng; monna yoo e ne e le wa lefatshe la makgabana la Eferaime, a bo a jakile mo Gibe a. Batho ba felo foo e ne e le Babenjamine.

¹⁷Mme a tsholetsa matlho a bona moeti mo mmileng wa motse; monnamogolo a re: “O ya kae? O tswa kae?”

¹⁸A mo raya a re: “Re tswa Bethelhe ma wa Juta, re fetela ntlheng ele ya lefatshe la makgabana la Eferaime; ke tswa teng, ke ya kwa Bethelhe ma wa Juta; jaanong ke ya kwa ntlong ya ga Jehofa, ga go na motho ope yo o ntsholang mo ntlong ya gagwe.

¹⁹Le fa go ntse jalo motlhanka o gone le di jo tsa diesela tsa rona, le senkgwe se teng le bojalwa jwa mofine, ga me, le ga mohula wa gago, le ga lekau le batlhanka ba gago ba na nago; ga go tlhokafale sepe.”

²⁰Monnamogolo a re: “A kagiso e nne nao; le fa go ntse jalo a dilo tsotlhe tse o di tlhokang di nne molato wa me; fela o se ka wa lala mo mmileng.”

²¹Jalo a mo isa mo ntlong ya gagwe, a naya diesela di jo; ba itlhapisa dinao, ba ja ba nwa.

²²E ne ya re dipelo tsa bone di dira mokete, bonang, banna ba motse, e bong banna ba ba diramatla, ba dika ntlo, ba itaya setswalo; ba bua le mong wa ntlo, e

bong monnamogolo, ba re: “Ntsha monna yo o tsileng mo ntlong ya gago, gore re tle re mo itse.”

²³Monna yoo, e bong mong wa ntlo, a tswela kwa go bone, a ba raya a re: “Nnyaa bana ba ga rra, ke a lo rapela lo se ka lwa dira bosula jo bo kalo; e re ka monna yo a tsile mo ntlong ya me, lo se ka lwa dira bosilo joo.

²⁴Bonang, ngwanake ke yo wa morweetsana le mogadingwana wa gagwe; ke tlaa ba ntsha jaana lo tlaa ba kokobetsa lo dira ka bone ka fa lo ratang ka teng; monna yo lo se ka lwa mo direla bosilo jo bo ntseng jalo.”

²⁵Mme banna bao ba gana go mo reetsa; mme monna yoo a tshwara mogadingwana wa gagwe, a mo ntshetsa kwa go bone; ba mo itse, ba lala ba mmeteleta go ya mosong; e rile ka mahube a naka tsa kgomo ba mo lesa a tsamaya.

²⁶Foo ga tla mosadi ka mahube, a wela fa ntlong ya monna yo, e morena wa gagwe o mo go yone ga tsamaya bosa jwa sa.

²⁷Morena wa gagwe a tsoga mo mosong, a bula ntlo, a tswela kwa ntle, a re o a tsamaya; mme bonang, mosadi, e bong mogadingwana wa gagwe, a bo a wetse fa setswalong sa ntlo, diatla tsa gagwe di le fa serepoding.

²⁸A mo raya a re: “Ema re tsamaye;” mme ga se ka ga araba ope; foo a mo pega mo eseleng; mme monna a nanoga, a ya kwa ga gagwe.

²⁹E rile a fitlha mo ntlong ya gagwe a tsaya thipa, a tshwara mogadingwana wa gagwe a mo kgaoganya dirwe di le 12, ka fa marapong a gagwe, a mo isa le melelwane yotlhe ya Iseraele.

³⁰Ga nna jaana, gore botlhe ba ba go bonang, ba re: “E sa le ka bana ba Iseraele ba tswa Egepeto le gompiano, ga go ise go ko go dirwe tiro epe e e ntseng jalo, le fa e le go bonwa; e gopoleng, lo gakololane, lo bue.”

BAATLHODI 20

Iseraele o ipaakanyetsa ntw

¹Foo bana ba Iseraele botlhe ba tswa, mme phuthago ya phuthaga jaaka motho a le mongwe fela, go tswa Dane go ya fela kwa Beerešeba, le lefatshe la Gileate, ba phuthagela kwa go Jehofa kwa Misepa.

²Ditlhago tsa batho botlhe, e bong tsa ditso tsotlhe tsa Iseraele, tsa iponatsa mo phuthagong ya batho ba Modimo, ba le 400 000, e le batho ba dinao ba ba tshotseng ditšhaka.

³(Bana ba Benjamin ba utlwa fa bana ba Iseraele ba tthatlogetse kwa Misepa.) Mme bana ba Iseraele ba re: “Re boleleleng, go re, bosula jo bo dirafetse jang?”

⁴Motho wa Molefi, monna wa mosadi yo o bolailweng, a fetola a re: “Ka tla go lala mo Gibe a o e leng wa Benjamin, nna le mogadingwana wa me.

⁵Banna ba Gibe a ba ntshologela, ba dika ntlo ka ntlha tsotlhe go le bosigo, ke le mo teng; nna ba ne ba gopotse go mpolaya, mogadingwana wa me ba mmetelela ka thata, o bile o sule.

⁶Ka tsaya mogadingwana wa me ka mo kgabetlela, ka mo isa le lefatshe lotlhe la boswa jwa Iseraele; gonne ba dirile botlhabisa ditlhong le bosilo mo Iseraele.

⁷Bonang, lona bana ba Iseraele, lona lotlhe lereng kwano maano le kgakololo.”

⁸Batho botlhe ba ema jaaka motho a le mongwe fela, ba re: “A go se ye ope wa rona kwa mogopeng wa gagwe, le gone go se menogele ope kwa ntlolong ya gagwe.

⁹Jaana se re tlaa se dirang Gibe a ke se: Re tlaa o bololela ka taolo ya bola;

¹⁰re tlaa tsaya banna ba le some mo lekgolong lengwe le lengwe mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, le 100 mo go ba ba 1 000, le 1 000 mo go ba ba 10 000, gore ba ye go tsholela batho dijo, e tle e re ba fitlha kwa Gibe a wa Benjamine, ba itse go dira jaaka bosilo jotlhe jo ba bo dirileng mo Iseraele.”

¹¹Jalo banna botlhe ba Iseraele ba phuthegela motse oo, ba kitlanye jaaka motho a le mongwe fela.

¹²Ditso tsa Iseraele tsa roma batho ba ya mo lotsong lotlhe lwa Benjamine ba re: “Bosula jo, jo bo dirafetseng mo go lona ke bofe?”

¹³Jaana ntshang banna bao, ba diramatla ba ba mo Gibe a, gore re tle re ba bolaye, re tlose bosula mo Iseraele. Mme boora Benjamine ba gana go reetsa lentswe la ba ga bone, bana ba Iseraele.

¹⁴Bana ba Benjamine ba phuthegela mo Gibe a ba tswa kwa metseng, ba tla go tllhabana le bana ba Iseraele.

¹⁵Bana ba Benjamine ba balwa ka tsatsi leo, ba ba tswang kwa metseng, e le banna ba le 26 000, ba ba tshotseng ditšhaka, kwa ntle ga banni ba Gibe a ba ba badilweng, e le banna ba le 700, ba ba tllaotsweng.

¹⁶Mo bathong bao botlhe go ne go le banna ba ba tllaotsweng ba le 700 ba ba ntsogotlho; mongwe le mongwe a itse go konopa ka motsekedo golo go le kana ka boatlhamo jwa moriri, a sa fose.

¹⁷Banna ba Iseraele, kwa ntle ga boora Benjamine, ba balwa ba le 400 000, e le banna ba batshotseng ditšhaka; ba botlhe e le banna ba ntwa.

Ntwa le Babenjamine

¹⁸Bana ba Iseraele ba nanoga, ba tllhatlogela kwa Bethale, ba lopa kgakololo mo Modimong, ba re: “E bomang ba ba tlaa re etelelang pele ba ya go tllhabana le bana ba Benjamine?” Mme Jehofa a re: “A boora Juta ba ye pele.”

¹⁹Bana ba Iseraele ba tsoga ka moso, ba thibelela fa pele ga Gibe a.

- ²⁰Banna ba Iseraele ba tswa ba ya go tlabana le boora Benjamine; banna ba Iseraele ba ba abela ntwaga kwa Gibeaa.
- ²¹Bana ba Benjamine ba tswa mo Gibeaa, ba senyetsa Baiseraele fa fatshe ka tsatsi leo, banna ba le 22 000.
- ²²Batho, e bong banna ba Iseraele, ba inametsa, mme ba aba ntwaga gape mo felong kwa ba abileng teng ka tsatsi la ntlha.
- ²³(Bana ba Iseraele ba ya ba lela fa pele ga Jehofa go ya maitseboeng; ba botsa Jehofa ba re: "A re tlaa ba re atamela re ya go tlabana le bana ba Benjamine ngwana wa ga rraarona?" Jehofa a re: "Yang go tlabana nabo.")
- ²⁴Bana ba Iseraele ba atamela ba ya go tlabana le bana ba Benjamine ka tsatsi la bobedi.
- ²⁵Boora Benjamine ba tswa mo Gibeaa ba ya go tlabana nabo ka tsatsi la bobedi, gape ba senyetsa bana ba Iseraele fa fatshe, banna ba le 18 000, bao ba ne ba tshotse ditšhaka botlhe.
- ²⁶Foo bana ba Iseraele botlhe, le batho botlhe, ba tlatloga ba tla mo Bethela, ba lela, mme ba dula gone fa pele ga Jehofa, ba ithiba mo dijong ka tsatsi leo go ya maitseboeng; ba isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang le ditshupelo tsa kagiso.
- ²⁷Bana ba Iseraele ba botsa mo go Jehofa, (gonne letlole la kgolagano ya Modimo le ne le le teng mo metlheng eo,
- ²⁸le Finease, morwa Eleasare, morwa Arone a bo a eme fa pele ga lone mo metlheng eo), ba re: "A ke re bolole re ye go tlabana gape le bana ba Benjamine ngwana wa ga rraarona, gongwe a ke re khutle?" Jehofa a re: "Tlatlogang; gonne ke tlaa re ka moso ke ba tsenye mo diatleng tsa lona."
- ²⁹Iseraele a beela Gibeaa balaledi mo tikologong ya gone.
- ³⁰Bana ba Iseraele ba bolola ba ya go tlabana le bana ba Benjamine ka tsatsi la boraro, ba abela Gibeaa ntwaga jaaka ka metlha e mengwe.
- ³¹Bana ba Benjamine ba tshologela batho bao, mme ba katosiwa motse, ba simolola go kgemetha le go bolaya batho jaaka ka metlha e mengwe, mo ditseleng tsa mheru, nngwe e le e e yang kwa Bethela, e nngwe e ya kwa Gibeaa mo nageng, e ka ne e le banna ba le 30 ba Iseraele.
- ³²Bana ba Benjamine ba re: "Ba kgemethwa fa pele ga rona jaaka ga ntlha." Mme bana ba Iseraele ba re: "A re tshabeng, re ba katose motse, ba tswela kwa ditseleng tsa mheru."
- ³³Banna botlhe ba Iseraele ba nanoga mo mannong a bone ba ikabela kwa Baale-tamare; balaledi ba Iseraele ba photsega mo mannong a bone, e bong mo Maare-gibeaa.

³⁴Ga tla banna ba ba tlhaotsweng ba le 10 000 ba Iseraele, ba tla go lebagana le Gibe, ntwā e ne e le botlhoko thata; mme ba bo ba sa itse fa bosula bo le gaufi nabo.

³⁵Jehofa a kgemetha Benjamine fa pele ga Iseraele; bana ba Iseraele ba senya boo rra Benjamine ka tsatsi leo, banna ba le 25 100; bao botlhe fela ba bo ba tshotse ditšhaka.

³⁶Jalo bana ba Benjamine ba ipona fa ba kgemethegile.

Phenyo ya Baiseraele

Banna ba Iseraele ba ne ba sutela boo rra Benjamine, ka ba ikanetse balaledi ba, ba ba ba beetseng Gibe.

³⁷Balaledi ba itlhaganela ba phagelela Gibe; balaledi ba anama, ba kgemetha motse otlhe ka bojetla jwa tšhaka.

³⁸Jaana sesupo se se golaganetsweng ke banna ba Iseraele le balaledi e ne e le gore, ba tlaa kuisa mosi o mogolo mo motseng.

³⁹Mme banna ba Iseraele ba retologa mo ntweng, boo rra Benjamine ba simolola go kgemetha le go bolaya banna ba Iseraele e ka ne e le batho ba le 30, gonne ba re: "Ruri ba iteelwe fa fatshe fa pele ga rona, jaaka mo tlabanong ya ntlha."

⁴⁰E rile leru le simolola go tthatloga mo motseng le le thogomosi, Babenjamine ba gadima, mme ba bona motse otlhe o tthatlogela legodimong o le mosi fela.

⁴¹Mme banna ba Iseraele ba retologa, mme banna ba Benjamine ba tseana; gonne ba bona fa bosula bo ba wetse.

⁴²Ke gone ka moo ba naya banna ba Iseraele dikotla, ba leba tsela ya naga; mme ntwā ya ba latela ka thata; le bone ba ba tswang mo metseng ba ba senyetsa mo gare ga yone.

⁴³Ba tsenya Babenjamine gare ka ntlha tsotlhe, ba ba konatelela, ba ba tshwara kwa ba itapolositseng gone, go ya go fitlha bolebagana le Gibe ntlheng ya botlhabatsatsi.

⁴⁴Ga swa mo go boo rra Benjamine banna ba le 18 000; bao botlhe e le banna ba ba pelokgale.

⁴⁵Mme ba menoga ba tshabela ntlheng ya kwa nageng kwa lefikeng la Rimone; ba kotla banna ba le 5 000 mo ditseleng tsa mheru; ba ba konatelela ka thata go ya go fitlha kwa Gitome, ba kgemetha banna ba le 2 000 mo go bone.

⁴⁶Jalo boo rra Benjamine ba ba suleng ka tsatsi leo fa ba le mmogo, e ne e le banna ba le 25 000 ba ba tshotseng ditšhaka; bao botlhe e le banna ba ba pelokgale.

⁴⁷Banna ba ba 600 ba menoga ba tshabela ntlheng ya naga kwa lefikeng la Rimone, ba nna mo lefikeng la Rimone dikgwedi di le nne.

⁴⁸Banna ba Iseraele ba retologela bana ba Benjamine gape, ba ba kgemetha ka bojetla jwa tšhaka, e bong motse otlhe, le dikgomo, le tsotlhe tse ba di fitlhelang; le gone metse yotlhe e ba e fitlhelang ba e tshubela.

BAATLHODI 21

Basadi ba ga Benjamine

¹Jaana banna ba Iseraele ba bo ba ikanne mo Misepa, ba re: “Ga go na ope wa rona yo o tlaa nayang Mobenjamine morwadie go nna mosadi.”

²Batho ba tla mo Bethele, ba dula teng fa pele ga Modimo go ya maitseboeng, ba tsholetsa mantswe a bone ba lela mo go botlhoko.

³Ba re: “Ao Jehofa Modimo wa Iseraele, ana selo se se dirafaletseng mo Iseraele, fa e tlaa bo ne ne gompieno lotso longwe lo tlhokofala mo Iseraele jaana?”

⁴Ga dirala ya re ka moso batho ba phakela, mme ba aga sebeso gone, ba isa ditshupelo tse di fisiwang le ditshupelo tsa kagiso.

⁵Mme bana ba Iseraele ba re: “Go na le mang mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele yo o se kang a tla mo go Jehofa mo phuthegong?” Gonne ba ne ba dirile ikano e kgolo ka ga gagwe yo o se kang a tla mo go Jehofa kwa Misepa, ba re: “Rure o tlaa swa.”

⁶Bana ba Iseraele ba ikwatlhaya ka ga Benjamine ngwana wa rraabo, ba re: “Gompieno lotso longwe lo kgaotswe mo Iseraele.

⁷Re tlaa dirang, gore re bonele ba ba setseng basadi, ka re ikanne ka Jehofa fa re se ketla re ba naya bomorwadia rona go nna basadi?”

⁸Ba re: “Mo ditsong tša Iseraele go na le mang yo o ne a se ka a tla mo go Jehofa kwa Misepa?” Mme bonang, ga bo go sa tswa ope kwa Jabeše-gileate a tla bothibelelong mo phuthegong.

⁹Gonne e rile batho ba balwa, bonang, ga bo go se na ope wa banni ba Jabeše-gileate gone.

¹⁰Phuthego ya roma batho gone, banna ba le 12 000 ba ba gaisang botlhe ka pelokgale, ba ba laola ba re: “Yang lo kgemethe banni ba Jabeše-gileate, le basadi le banyana ka bojetla jwa tšhaka.

¹¹Se lo tshwanetseng go se dira ke se: Lo senyetse ruri lonna lotlhe, le mosadi mongwe le mongwe yo o kileng a lala le monna.”

¹²Mo banning ba Jabeše-gileate ba fitlhela makgarebana a le 400 a a iseng a ke a itse monna ka go lala nae; ba ba lere bothibelelong kwa Shilo o o mo lefatsheng la Kanana.

¹³Phuthego yotlhe ya roma batho ba ya go bua le bana ba Benjamine ba ba mo lefikeng la Rimone, ba ba kakanyetsa kagiso.

- ¹⁴Benjamine a boa ka baka loo; mme ba ba naya basadi ba ba ba rekegetseng mo basading ba Jabeše-gileate; le fa go ntse jalo ba se ka ba ba lekana.
- ¹⁵Batho ba ikwatlhaya ka ga Benjamine, gonne Jehofa o ne a dirile phatlha mo ditsong tsa Iseraele.
- ¹⁶Foo bagolwane ba phuthago ba re: “Re tlaa dirang gore ba ba setseng ba bone basadi, ka basadi ba sentswe mo Benjamine?”
- ¹⁷Mme ba re: “Go tshwanetse go direlwa ba ba falotseng mo Benjamine boswa, gore lotso longwe lo se ka lwa phimoga mo Iseraele.
- ¹⁸Le fa go ntse jalo ga re kake ra ba naya bomorwadia rona go nna basadi; gonne bana ba Iseraele ba ne ba ikanne ba re: ‘A go hutsege yo o tlaa nayang Mobenjamine mosadi.’”
- ¹⁹Ba re: “Bonang, go na le modiro wa ga Jehofa ka ngwaga le ngwaga mo Shilo, o o potileng Bethle ntlheng ya botsheka, go pota tsela ya mheru e e tswang Bethle ntlheng ya botlhabatsatsi ya Shekeme, le go pota Lebona ntlheng ya borwa.”
- ²⁰Ba laola bana ba Benjamine, ba re: “Yang lo lalele mo masimong a mafine;
- ²¹mme lo lebe, mme fa lo fitlhela bomorwadia Shilo ba tswela kwa ntle ba tla go bina mo dipinong, foo lo tswe mo masimong a mafine, mongwe le mongwe wa lona a ikgapele mosadi mo go bomorwadia Shilo, a ye lefatsheng la Benjamine.
- ²²Go tlaa dirala go re, e tlaa re borraabo, kgotsa bokgaitsadia bone ba tla go ngongorega mo go rona, re ba reye re re: ‘Ba re neeleng ka pelontle; ka re se ka ra tseela monna mongwe le mongwe wa bone mosadi wa gagwe mo ntweng; le gone ga lo a ba ba naya; fa go ne go ntse jalo lo ne lo tlaa bo lo le molato.’”
- ²³Mme bana ba Benjamine ba dira jalo, ba itseela basadi ka fa palong ya bone, mo go ba ba binang, ba ba ba gapileng, ba tsamaya ba boela kwa bosweng jwa bone, ba aga metse eo, ba nna mo go yone.
- ²⁴Bana ba Iseraele ba tsamaya ba tswa gone ka baka loo, monna mongwe le mongwe a ya lotsong lwa gagwe, le kwa go ba gagwe, ba tswa gone, mongwe le mongwe a ya bosweng jwa gagwe.
- ²⁵Mo metlheng eo go ne go se na kgosi mo Iseraele; motho mongwe le mongwe a dira se se siameng mo matlhong a gagwe ka esi fela.

RUTHE

RUTHE 1

Elimeleke le bantlo ya gagwe ba hudugela kwa Moabe

¹Ga dirala e rile mo metlheng ya fa baatlhodi ba athola, ga bo go le leuba mo lefatsheng. Monna mongwe wa Bethelahema wa Juta a ya go jaka mo lefatsheng la Moabe, ene le mosadi wa gagwe, le bomorwawe ba le babedi.

²Leina la monna yoo e ne e le Elimeleke, leina la mosadi wa gagwe e le Naomi, maina a bomorwawe ba babedi e le Mahelone, le Kilione, e le Baeferatha ba Bethelahema wa Juta. Ba tla mo lefatsheng la Moabe, ba agaaga gone.

³Elimeleke monna wa ga Naomi a swa; mme mosadi a tlogelwa, le bomorwawe ba babedi.

⁴Mme ba itseela basadi mo basading ba Moabe; leina la mongwe e ne e le Orepa, leina la yo mongwe e le Ruthe. Ba aga gone e ka ne e le dinyaga di le some.

⁵Mahelone le Kilione ba swa boo babedi; mme mosadi a tlogelwa ke bana ba gagwe ba babedi, le ke monna wa gagwe.

⁶Foo a nanoga le betsi ba gagwe, a re o boa kwa lefatsheng la Moabe, gonne e ne ya re a le mo lefatsheng la Moabe a utlwa fa Jehofa a lekotse batho ba ga gabo ka go ba naya dijo.

⁷A tswa felong fa o ne a le gone, le betsi ba gagwe ba babedi ba na nae; ba tswelela mo tseleng, ba re ba boela lefatsheng la Juta.

⁸Naomi a raya betsi ba gagwe ba babedi a re: "Tsamayang, mongwe le mongwe wa lona a boele kwa ga mmaagwe; a Jehofa a lo direle ka pelonomi, jaaka lona lo diretse baswi le nna.

⁹A Jehofa a lo neye gore lo bone boikhutso, mongwe le mongwe wa lona mo ntlong ya monna wa gagwe." Foo a ba atla; mme ba tsholetsa mantswe ba lela.

¹⁰Ba mo raya ba re: "Nnyaa, re tlaa boa nao re ya kwa bathong ba gaeno."

¹¹Naomi a re: "Bang lo boe bomorwadiaka; lo bo lo elang le nna? A ke sa na le bana ba basimane mo sehopelong sa me, gore ba tle ba nne banna ba lona?

¹²Bang lo boe bomorwadiaka, lo tsamaye; gonne nna ke tsofetse bobbe, ga ke na go bona monna. Fa nka bo ke re, ke na le tsholofelo, fa nka bo ke ne ke ka bona monna fela bosigong jono, ka bona bana ba basimane,

¹³ka re: A lo ne lo tlaa ba leta go tsamaya ba gola? A lo ne lo tlaa ithiba mo go tseweng ke banna ka ntlha ya moo? Nnyaa, bomorwadiaka; gonne go a nkhutsafatsa thata ka ntlha ya lona, gonne letsogo la ga Jehofa le nkwetse go tlabana le nna."

¹⁴Ba tsholetsa mantswe ba lela gape; Orepa a atla matsalaagwe; mme Ruthe ene a mo ngaparela.

¹⁵A re: “Bona, mogwakao o boetse kwa bathong ba ga gabo, le kwa modimong wa gagwe; boa le wena o latele mogwakao.”

¹⁶Ruthe a re: “O se ka wa nthapela gore ke go tlogele, ke boe, ke kgaogane le go go sala morago; gonne kwa o yang gone, ke tlaa ya gone; kwa o lalang gone, ke tlaa lala gone; batho ba gaeno e tlaa nna batho ba gaetsho, le Modimo wa gago e tlaa nna Modimo wa me;

¹⁷kwa o swelang gone ke tlaa swela gone, ke ba ke fitlhwa gone; a Jehofa a ntirele jalo, a ba a fetise, fa sengwe se ka nkgaganya nao fa e se loso fela.”

¹⁸E rile a bona fa a itlhomamiseditse ruri go ya nae, a lesa go tlhola a bua nae.

¹⁹Jalo ba babedi bao ba tsamaya fela ba fitlha mo Bethlehem. Ga dirala ya re ba tla mo Bethlehem, motse otlhe wa huduega ka ga bone, mme basadi ba re: “A ke ene Naomi?”

²⁰A ba raya a re: “Lo se ka lwa mpitsa Naomi, mme lo mpitse Mara: gonne Mothatayotlhe o ntiretse mo go botlhoko thata.

²¹Ka tswa ke tletse, mme Jehofa o mpuseditse gae ke iphotlhere fela; lo mpiletsang Naomi, ka e le fa Jehofa a ntshupile ka go nnyatsa, le Mothatayotlhe o nkutlwisitse botlhoko?”

²²Jalo Naomi a boa, le Ruthe wa Momoabe, ngwetsi wa gagwe a nna nae, yo o boileng kwa lefatsheng la Moabe; mme ba tla mo Bethlehem ka tshimologo ya thobo ya barele.

RUTHE 2

Ruthe o dira mo tshimong ya ga Boase

¹Naomi o ne a na le tsala ya losika lwa monna wa gagwe, a le senatla se se humileng, wa losika lwa ga Elimeleke; leina la gagwe go twe Boase.

²Ruthe wa Momoabe a raya Naomi a re: “Mma ke ye kwa masimo, ke ye go ronopa mo gare ga diako tsa mabele ke setse mongwe morago yo ke tlaa bonang botsalano mo matlhong a gagwe.” Mme a mo raya a re: “Ya morwadiaka.”

³A ya, mme a fitlha a ronopa mo masimong, a setse basegi morago; mme a tshogana ka a wela ntlheng ya maota mo e leng ga Boase, yo e neng e le wa losika lwa ga Elimeleke.

⁴Mme bonang, Boase a tswa Bethlehem, a fitlha a raya basegi ba mabele a re: “A Jehofa a nne le lona,” bone ba mo fetola ba re: “A Jehofa a go segofatse.”

⁵Foo Boase a raya motlhanka wa gagwe yo o beilweng mogolo wa basegi ba mabele a re: “Morweetsana yo ke wa ga mang?”

⁶Motlhanka yo o beilweng mogolo wa basegi ba mabele a mo fetola a re: “Ke morweetsana wa Momoabe yo o boileng le Naomi kwa lefatsheng la Moabe.

⁷O ne a nthaya a re: ‘A ko lo mme ke ronope ke setse basegi morago mo gare ga dingata;’mme a tla. O sa le a dira ka moso le jaana, fa e se gore, o kile a nna ka lobakanyana mo ntlong.”

⁸Foo Boase a raya Ruthe a re: “A ga o a utlwa, morwadiaka? O se ka wa ya go ronopa mo tshimong epe e sele, o se ka wa tswa fano fa; o tlhomame gone fa, le barweetsana ba gaetsho.

⁹A matlho a gago a nne mo tshimong e ba e segang, mme o ba sale morago; a ga ke a laela makau gore ba se ka ba go ama? Fa o le lenyora, o ye dinkgwaneng, o nwe se makau a se gileng.”

¹⁰Foo a wela fa fatshe ka sefathlago, a ikobela fa fatshe, a mo raya a re: “Ana ke bonye botsalano mo matlhong a gago ka ntlha yang, fa e bo ne ne o ntlhokometse jaana ke le moeng?”

¹¹Boase a mo fetola, a mo raya a re: “Ke boleletswe ka botlalo gotlhe mo o go diretseng matsalaago, monna wa gago a sena go swa; le jaaka o tlogetse rraago le mmaago, le lefatshe la gaeno, mme o tsile mo bathong ba o sa ba itseng gale.

¹²A Jehofa a lebogetse tiro ya gago, o bo o newe tuelo e e tletseng ke Jehofa Modimo wa Iseraele, yo tsileng botshabelong tlase ga diphuka tsa gagwe.”

¹³Foo Ruthe a re: “A nke ke bone botsalano mo matlhong a gago, morna wa me gonne o nkgomoditse, le gonne o buile ka pelonomi le lelata la gago, le fa ke sa nna jaaka lengwe la malata a gago.”

¹⁴E rile go jewa, Boase a mo raya a re: “Tla kwano, o je dijo, o ine thathana ya gago mo botšarareng.” Mme a dula fa baseging; a mo fa mabele a a gadikilweng; a ja, a kgora, a ba a sadisa.

¹⁵E rile a tlogile a ile go ronopa, Boase a laola makau a gagwe a re: “A a ronope fela mo teng ga dingata, mme lo se ka lwa mo omanyana.

¹⁶Le gone lo mo somolele mangwe mo dingateng lo a tlogele, a a ronope fela, lo se ka lwa mo omanyana.”

¹⁷Jalo a ronopa mo tshimong go ya maitseboeng, a photha mo o ne a go ronopile, ya nna e ka ne e ne e le emere ya barele.

¹⁸A a tsaya, a ya motseng; mme matsalaagwe a bona mo o ne a go ronopile; a ba a ntsha a mo naya mo o ne a go beile a sena go kgora.

¹⁹Matsalaagwe a mo raya a re: “O tlhotse o ronopa kae? O tlhotse o dira kae? A go segofale monna yo o go tlhokometse.” A bolelela matsalaagwe yo o tlhotseng a dira nae, a ba a re: “Leina la monna yo ke tlhotseng ke dira nae ke Boase.”

²⁰ Naomi a raya ngwetsi ya gagwe a re: “A a segofadiwe ke Jehofa, yo o se kang a khutlisetsa batshedi le baswi bopelonomi jwa gagwe.” Naomi a mo raya a re: “Monna yo ke wa losika lwa rona yo o gaufi le rona, ke mongwe wa ba ba gaufi le rona ka go tsalwa.”

²¹ Ruthe wa Momoabe a re: “Ruri, o ntheile a re: ‘Tlhomama mo makaung a gaetsho, go tle go tsamaye ba wetse thobo ya me yotlhe fela.’”

²² Naomi a raya Ruthe ngwetsi wa gagwe a re: “Go molemo morwadiaka, fa o ka tswa le barweetsana ba gagwe, gonne kwa tshimong ya motho o sele o ka tla wa tshwenyega.”

²³ Jalo a tlhomama mo barweetsaneng ba ga Boase go ronopa, go ya bokhutlong jwa thobo ya barele, le jwa thobo ya mabele; mme a aga le matsalaagwe.

RUTHE 3

Ruthe o a tsewa

¹ Naomi matsalaagwe a mo raya a re: “Morwadiaka, a ga o mme ka go senkela boikhutso, gore go tle go nne molemo mo go wena?”

² Jaana a Boase ga se wa losika lwa rona, yo barwetsana ba gagwe o ne wa nna nabo? Bona, o olosa barele bosigong jono mo seboping.

³ Ke gone tlhapa, o iphorole, o apare, o ye kwa seboping; mme o se ka wa ikitsise motho ope, go tsamaye a swetse go ja le go nwa.

⁴ Mme, fa a ya go robala, o tlhokomele thata golo fa o robalang gone, mme o tsene, o fenole dinao tsa gagwe, o robale; mme ene o tlaa go bolelela se o tlaa se dirang.”

⁵ A mo raya a re: “Gotlhe mo o go buang, ke tlaa go dira.”

⁶ A ya kwa seboping, a dira jaaka tsotlhe tse matsalaagwe o di mo kaetseng.

⁷ E rile Boase a sena go ja le go nwa, pelo ya gagwe e le mokete, a ya go robala kwa ntlheng ya moko wa mabele; Ruthe a tla ka bonya, a fenola dinao tsa gagwe, a robala.

⁸ Ga dirala ya re bosigogare, monna yo a tshoga, a ipitikolola; a fitlhela mosadi mongwe a robetse fa dinaong tsa gagwe.

⁹ A re: “O mang?” A mo fetola a re: “Ke Ruthe lelata la gago; ke gone phuthololela lelata la gago kobo ya gago; gonne o wa losika gaufi le rona ka go tsalwa.”

¹⁰ A re: “O segofadiwe mo go Jehofa, morwadiaka; o itshupile pelonomi mo bokhutlong bogolo go mo tshimologong, ka o se ka wa latela a e leng makau a a humanegileng kgotsa a a humileng.

¹¹ Jaana, morwadiaka, o se ka wa boifa; ke tlaa go direla gotlhe mo o go buang, gonne motse otlhe wa batho ba gaetsho o a itse fa o le mosadi yo o siameng.

¹² Ruri ke wa losika lwa gago, gaufi ka go tsalwa, le fa go ntse jalo, go na le monna mongwe wa losika yo o gaufi bogolo go nna.

¹³ Lala bosigo jono; mme go tlaa dirala e tlaa re ka moso, fa a tla go direla tshwanelo ya monna wa losika, go tlaa nna molemo; a a dire tshwanelo ya monna wa losika; e tlaa re fa a gana go go direla tshwanelo ya monna wa losika, foo ke tlaa go direla tshwanelo ya monna wa losika, jaaka Jehofa a tshedile; o robale go ya mosong.”

¹⁴ Mme a robala fa dinaong tsa gagwe go ya mosong; mme a tsoga bosigo bo ise bo se mo batho ba ka lemoganang gonne Boase o ne a rile: “A go se itsiwe fa mosadi yo a ne a tsile mo seboing.”

¹⁵ A re: “Lere kobo e e mo go wena o e tshegetse;” mme a e tshegets, a ela dielo di le thataro tsa barele, a di baya mo go ene; mme Ruthe a ya motseng.

¹⁶ E rile Ruthe a fitlha kwa go matsalaagwe, a re: “Go rileng, morwadiaka?” A mmolelela gotlhe mo monna yo o go mo diretseng.

¹⁷ Mme a re: “A nnaya dielo tse thataro tse, tsa barele; gonne a re: ‘O se ka wa ya go matsalaago o iphotlhere fela.’”

¹⁸ Foo a re: “Dula fela, morwadiaka, go tsamaye o itse ka fa go tlaa nnang ka gone, gonne monna yo ga a ketla a ikhutsisa, a ise a swetse selo se gompiano.”

RUTHE 4

Boase o nyala Ruthe

¹ Boase a ya kgotleng a dula gone. Mme bonang, monna wa losika yo o gaufi, yo Boase o ne a buile ka ga gagwe, a tla gone. A mo raya a re: “He, wena semangmang, fapoga, o tle go dula fa.” A fapoga, a dula.

² A tsaya banna ba le some ba bagolwane ba motse a re: “Dulang fa”; mme ba dula.

³ A raya monna wa losika yo o gaufi ka go tsalwa a re: “Naomi, yo o bileng a tsile a tswa kwa lefatsheng la Moabe, o rekisa sebata sa lefatshe se e neng e le sa ngwanaa rra rona Elimeleke.

⁴ Ke gopotse go go loma tsebe ke re: A ko o se reke fa pele ga bone ba ba dutseng fa, le fa pele ga bagolwane ba batho ba gaetsho. Fa o rata go se rekolola o se rekolole; fa o gana go se rekolola, foo o mpolelele, gore ke tle ke itse; gonne ga go na ope yo o ka se rekololang kwa ntle ga gago; nna ke tla morago ga gago.” Mme a re: “Ke tla se rekolola.”

⁵ Foo Boase a re: “Tsatsing le o rekang lotlhagare mo seatleng sa ga Naomi, o na le go se reka le mo go Ruthe wa Momoabe, mosadi wa moswi, go tsosa leina la moswi mo bosweng jwa gagwe.”

⁶Monna wa losika yo o gaufi, a re: “Ga nkake ka se ithekololela, nka tla ka senya jo e leng boswa jwa me; o itseele tshiamo ya me ya go rekolola; gonne nna ga nkake ka se rekolola.”

⁷Gale mo Iseraele, mokgwa wa go rekolola le wa go ananya, go tthomamisa dilo tsotlhe, e ne e le o: Motho o ne a tle a role setlhako, mme a se neye wa ga gabo; e ne e le one mokgwa wa go tthomamisa mo Iseraele.

⁸Monna wa losika yo o gaufi a raya Boase, a re: “A ko o se ithekele.” Mme a rola setlhako.

⁹Boase a raya bagolwane, le batho botlhe, a re: “Lo basupi gompiano, fa ke rekile gotlhe mo e neng e le ga Elimeleke, le gotlhe mo e ne e le ga Killion, le ga Mahelone, mo seatleng sa ga Naomi.

¹⁰Gape Ruthe wa Momoabe, mosadi wa ga Mahelone, ke mo rekile gore a tle a nne mosadi wa me, go tsosa leina la moswi mo bosweng jwa gagwe, gore leina la moswi le se ka la kgaolwa la tswa mo baneng ba ga rraagwe, le mo kgotleng ya felo ga gagwe; lo basupi gompiano.”

¹¹Batho botlhe ba ba mo kgotleng le bagolwane botlhe ba re: “Re basupi, mosadi yo o tsileng mo ntleng ya gago, a Jehofa a mo dire jaaka Ragele le jaaka Lea, ba e leng bone ba agileng ntlo ya Iseraele ka bobedi jwa bone; o dire mo go tshwanetseng mo Eferatha, o bo o nne motho yo o itsegeng mo Bethelhehema.

¹²A ntlo ya gago e tshwane le ntlo ya ga Perese yo Tamare o ne a mmona le Juta, wa losika lo Jehofa o tlaa lo go nayang ka morweetsana yo.”

Boase le dikokomana tsa gagwe

¹³Jalo Boase a tsaya Ruthe a nna mosadi wa gagwe, mme a tsena kwa go ene; Jehofa a mo naya boimana, a bona ngwana wa mosimane.

¹⁴Basadi ba raya Naomi ba re: “A go bakweng Jehofa, yo o sa go tlogelang gompiano o se na monna wa losika yo o gaufi ka go tsalwa, a leina la gagwe le itsege mo Iseraele.

¹⁵O tlaa nna mo go wena morudisi wa botshelo, le mootli wa botsofe jwa gago; gonne ngwetsi wa gago, yo o go ratang, yo o molemo mo go wena bogolo go bana ba basimane basupa, o mmelege.”

¹⁶Naomi a tsaya ngwana, a mmaya mo sehubeng sa gagwe, a nna mmelegi wa gagwe.

¹⁷Basadi ba ga gabo ba mo raya leina ba re: “Naomi o tsaletswe ngwana wa mosimane”; ba mo raya leina ba re, Obete; ke ene rraagwe Jese rraagwe Dafite.

¹⁸Tse ke dikokomana tsa ga Perese:

¹⁹Perese a tsala Hesarone; Hesarone a tsala Rame, Rame a tsala Aminatabe;

²⁰Aminatabe a tsala Našone, Našone a tsala Salemon;

²¹Salemone a tsala Boase, Boase a tsala Obete;

²²Obete a tsala Jese, mme Jese a tsala Dafite.

1 SAMUELE

1 SAMUELE 1

Elekana le ba lolwapa kwa Shilo

¹Jaana ga bo go le monna mongwe wa Ramathaim-sofime, wa lefatshe la Eferaim la makgabana, leina la gagwe go twe, Elekana, morwa Jerohame, morwa Elihu, morwa Tohu, morwa Sufe, wa Moeferaim:

²O ne a na le basadi ba le babedi; leina la mongwe go twe, Hana, mme leina la yo mongwe go twe, Penina o ne a na le bana, Hana ene a se na bana.

³Monna yo, o ne a tle a tswe kwa motseng wa ga gabo ka ngwaga le ngwaga, a ya go obamela le go isetsa Jehofa wa masomosomo tlhabelo kwa Shilo. Bomorwa Eli ba babedi, Hofeni le Finease, ba bo ba le gone, e le baperesiti ba ga Jehofa.

⁴E ne e tle e re letsatsi le fitlha le Elekana o isang tlhabelo ka lone, a neye Penina mosadi wa gagwe, le bomorwawe botlhe le bomorwadie, kabelo;

⁵mme Hana ene, a mo neye kabelo sebedi, gonne a rata Hana, mme Jehofa o ne a tswadile sebopelo sa gagwe.

⁶Mme mogadikae a mo gakatsa mo go botlhoko, gore a ba a mo garubise pelo, ka Jehofa a tswadile sebopelo sa gagwe.

⁷Jaaka monna a ntse a dira jalo ka ngwaga le ngwaga, e re mosadi a tlhatlogela kwa ntlong ya ga Jehofa, jalo yole a mo gakatse; mme a lele ka ntlha ya gone, a se ke a je.

⁸Elekana monna wa gagwe a mo raya a re: "Hana, o lelelang? Ga o jeleng? Le pelo ya gago e hutsafaletseng? A ga ke molemo mo go wena bogolo go bana ba basimane ba le some?"

Hana le Eli

⁹Jalo Hana a nanoga ba sena go ja mo Shilo, le ba sena go nwa. Jaana moperesiti Eli o ne a dutse mo sennong sa gagwe fa mophakwaneng wa tempele ya ga Jehofa.

¹⁰Hana a bo a le mo bogalakeng jwa mowa, a rapela Jehofa, a ba a lela mo go botlhoko.

¹¹A ikana ka ikano a re: "Jehofa wa masomosomo, fa ruri o tlaa leba patikego ya lelata la gago, wa nkgakologelwa, o sa lebale lelata la gago, mme wa naya lelata la gago ngwana wa mosimane, foo ke tlaa mo naya Jehofa ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe, mme ga go ketla go tla logare mo tlhogong ya gagwe."

¹²Ya re a ntse a rapela fa pele ga Jehofa, Eli a leba molomo wa gagwe.

¹³Jaana Hana ene, a bo a bua ka pelo fela, go tsikinyega dipounama tsa gagwe fela, lentswe la gagwe lone le sa utlwale; ke gone Eli o ne a gopola fa a tagilwe.

¹⁴Eli a mo raya a re: “Ana o tlaa nna o tagwa goleele go le kae? Tlogela bojalwa.”

¹⁵Hana a mo fetola a re: “Nnyaa, morena wa me, ke mosadi yo o mowa o hutsafetseng: ga ke a nwa le fa e le bojalwa jwa mofine, le fa e le nno e e loileng, mme ke tsholotse mowa wa me fela fa pele ga Jehofa.

¹⁶O se ka wa kaya lelata la gago go re ke mosadi yo o seramatla; gonne ke buisitswe ke bohutsana le go ngomoga ga pelo ya me.”

¹⁷Foo Eli a mo fetala a re: “Tsamaya ka kagiso; mme Modimo wa Iseraele o go neye topo ya gago e o e lopileng.”

¹⁸Hana a re: “A lelata la gago le bone botsalano mo matlhong a gago.” Jalo mosadi a itsamaela a ya tseleng ya gagwe, mme a ja, mme sefatlhogo sa gagwe sa se ka sa tlhola se tlhontse.

Botsalo le go abiwa ga Samuele

¹⁹Ba phakela go sa le ka moso, ba obama fa pele ga Jehofa, ba boa, ba fitlha kwa ntlong ya bone kwa Rama; mme Elekana a itse Hana mosadi wa gagwe; mme Jehofa a mo gakologelwa.

²⁰Ya re lobaka lo sena go tla, Hana a nna moimana, a bona ngwana wa mosimane; a mo raya leina a re, Samuele, a re: “Ka gobo ke mo lopile mo go Jehofa.”

²¹Mme monna yoo Elekana, a na le ba ntlo ya gagwe botlhe fela, a tthatloga a ya go isetsa Jehofa tlhabelo ya ngwaga, le ikano ya gagwe.

²²Mme Hana, ga a ka a tthatloga; gonne a raya monna wa gagwe a re: “Ga nketla ke ya, ngwana a ise a kgwisiwe, foo ke tlaa ya nae, gore a bonale fa pele ga Jehofa, mme a nne gone ka bosakhutleng.”

²³Elekana monna wa gagwe a mo raya a re: “Dira se o se bonang se le molemo; nna fela go tsamaya o mo kgwisitse; fa e se go re, a Jehofa a tlhomamisa lefoko la gagwe.” Jalo mosadi a nna fela a amusa morwawe ga tsamaya a mo kgwisa.

²⁴E rile a sena go mo kgwisa a tthatloga nae, a na le dikgomo di le tharo, le emere ya boupe, le mofalo wa bojalwa jwa mofine, a mo isa kwa ntlong ya ga Jehofa mo Shilo; ngwana a bo a sa ntse a le mmotlana.

²⁵Ba tlhaba yone kgomo, ba isa ngwana kwa go Eli.

²⁶Hana a re: “Morena wa me we, jaaka mowa wa gago o tshedile, morena wa me, ke nna mosadi yo nkileng ka ema fa, fa go wena ke rapela Jehofa.

²⁷Ka rapela ka lopa ngwana yo; mme Jehofa o nneile topo ya me, e ke e lopileng mo go ene;

²⁸ke gone le nna ke mo reboletseng Jehofa; ka lobaka lotlhe lwa go tshela ga gagwe, o reboletseng Jehofa.” Mme ba obamela Jehofa gone.

1 SAMUELE 2

Thapelo ya ga Hana

- ¹ Hana a rapela a re: “Pelo ya me e kgana ka Jehofa, lonaka lwa me lo goletsegile mo go Jehofa; molomo wa me o atlhamolositswe godimo ga baba ba me.
- ² Ga go ope yo o boitshepo jaaka Jehofa, gonne ga go na ope kwa ntle ga gago; le gone ga go na lefika le le tshwanang jaaka Modimo wa rona.
- ³ Se tsholeng lo bua ka mabela bobbe jalo, a boitelaganyo bo se tswe mo molomong wa lona; gonne Jehofa ke Modimo wa kitso, mme ditiro di lekanngwa bokete ke ene.
- ⁴ Mara a banna ba ba dinatla a robegile, bone ba ba neng ba kgotswa ba tlamilwe ka nonofo.
- ⁵ Bone ba ba neng ba kgotshe ba ineetse go thapiwa ka tuelo ya dijo; mme ba ba neng ba bolailwe ke tlala ba bonye lobaka. Ee, baopa ba belege ba supa; mosadi yo o nang le bana ba le bantsi o a topetega.
- ⁶ Jehofa o a bolaya, e bile o a tshedisa; o folosetsa mo phupung, e bile o a tlhatlosa.
- ⁷ Jehofa o a humanegisa, e bile o a humisa; a kokobetse, le gone a kakatlolole.
- ⁸ O kakatlolola bahumanegi mo loroleng, o tsholetsa batlhoki mo thutubudung, go tla a ba dudisa le dikgosana, le go ba ruisa setulo sa kgalalelo sa bogosi; gonne maotwana a lefatshe ke a ga Jehofa, mme o tlhomile lefatshe mo go one.
- ⁹ O tlaa dibela dinao tsa baitshepi ba gagwe, baikepi o tlaa ba tuulatsa mo lefifing; gonne ga go na ope yo o tlaa fenyang ka thata.
- ¹⁰ Bone ba ba lwang le Jehofa ba tlaa thubaganngwa: o tlaa ba dumisetsa tumo ya maru kwa legodimong; Jehofa o tlaa athola dikhutlo tsa lefatshe; kgosi ya gagwe o tlaa e naya thata, o goletsa lonaka lwa motlodiwa wa gagwe.”
- ¹¹ Mme Elekana a ya Rama kwa ga gagwe. Mme ngwana a direla Jehofa fa pele ga Eli moperesiti.

Eli le barwawe

- ¹² Jaana bomorwa Eli ya bo e le banna ba diramatla fela; ba ne ba sa itse Jehofa.
- ¹³ Temalo ya baperesiti mo bathong e ne e le go re fa monna mongwe a isa tlhabelo, go tle motlhanka wa moperesiti nama e sa ntse e apeilwe e bela, a tle a tshotse sekgogetsana nama se se dikobe tharo ka seatla;
- ¹⁴ a tlhabele ka sone mo pitsaneng, kgotsa mo ketleleng, kgotsa mo moetaneng kgotsa mo pitseng; gotlhe mo go tserweng ke sekgogetsana nama moperesiti a go tseye. Mo Shilo ba ne ba direla jalo Baiseraele botlhe ba ba yang gone.

¹⁵Ee, ba ise ba fise mafura, go tle motlhanka wa moperesiti, a reye monna yo o isang tlhabelo a re: “Ntsha nama e tle e besediwe moperesiti; gonne ga a ketla a tsaya nama mo go wena e e apeilweng, fa e se e e tala fela.”

¹⁶E re fa monna a mo raya a re: “A ga ba ke ba fisa mafura pele le gale, foo o tlaa tsaya ka fa pelo ya gago e eletsang ka gone;” foo ene o na a tle a re: “Nnyaa, e nneye fela jaana; fa o gana, ke tlaa e tsaya ka thata.”

¹⁷Boleo jwa makau ao, bo ne bo le bogolo thata fa pele ga Jehofa; gonne tshupelo ya ga Jehofa e ne e ferosa batho sebetse.

Samuele kwa Shilo

¹⁸Samuele a direla fa pele ga Jehofa, a le ngwanyana, a tlamilwe ka sekhutlana sa leloba.

¹⁹Le gone mmaagwe o ne a tle a mo direle kojana, a e ise kwa go ene ka ngwaga le ngwaga, fa a ya le monna wa gagwe go isa ‘tlhabelo sa ngwaga.

²⁰Eli a segofatsa Elekana le mosadi wa gagwe a re: “A Jehofa a go neye losika ka mosadi yo, ka ntlha ya kadimo e e adimilweng Jehofa.” Mme ba ya kwa ga bone.

²¹Jehofa a lekola Hana, mme a nna moimana, a bona bana ba basimane ba le bararo, le ba basetsana ba le babedi. Mme ngwana Samuele a golela fa pele ga Jehofa.

²²Jaana Eli o ne a tsofetse thata; mme a utlwa dilo tsotlhe tse bomarwawe ba di direlang Baiseraele botlhe, le jaaka ba ne ba tle ba lale le basadi ba ba direlang fa mojakong wa mogope wa bophuthegelo.

²³Mme a ba raya a re: “Ana lo direlang dilo tse di ntseng jalo? Gonne ke utlwa ditiro tsa lona tse di bosula ka tšhaba e yotlhe fela.

²⁴Nnyaa, bomorwaake; gonne polelo e ke e utlwang ga se polelo epe e e molemo; lo leofisa batho ba ga Jehofa.

²⁵Fa motho a leofela yo mongwe, Modimo o tlaa mo athola; mme fa motho a leofela Jehofa, e mang yo o tlaa mo rapelelang?” Le fa go ntse jalo, ba se ka ba reetsa lentswe la ga rraabo, ka Jehofa a ne a laotse go ba bolaya.

²⁶Ngwana Samuele a golela pele, a ratwa ke Jehofa, le ke batho le bone.

Polelelopele ka ga Eli le ba ntlo ya gagwe

²⁷Ga tla monna wa Modimo kwa go Eli, a mo raya a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘A ruri ke ne ka itshenolela ba ntlo ya ga rraago, ba le kwa Egepeto, ba le mo botlhankeng mo ntlong ya ga Faro?’

²⁸A ke ne ka mo itshenkela mo ditsong tsa Iseraele, gore a nne moperesiti wa me, go tthatlogela kwa sebesong sa me go fisa maswalo, go apara sekhutlana fa pele ga me? A ke ne ka naya ba ntlo ya ga rraago ditshupelo tsotlhe tsa bana ba Iseraele tse di dirwang ka molelo?

²⁹Ke gone, lo ragelelang tlhabelelo ya me, le tshupelelo ya me, tse ke di laoletseng boago jwa me; o ba o tlotla bomorwao bogolo go nna, go tla lo inontsha ka tse di tlhopheleng tsa ditshupelo tsa Iseraele, tšhaba ya me?

³⁰Ke gone go buang Jehofa, Modimo wa Iseraele a re: 'Ruri ke ne ke rile ba ntlo ya gago, le ba ntlo ya ga rraago, ba tlaa nna ba sepela fa pele ga me ka bosakhutleng,' jaanong Jehofa a re: 'A go nne kgakala le nna; gonne ba ba ntlotlang ke tlaa ba tlotla, mme ba ba nnyatsang ba tlaa nyadiwa.'

³¹Bona, metlha e etla, e ke tlaa kgaolang letsogo la gago ka yone, le letsogo la ba ntlo ya ga rraago, gore go se ka ga nna monna wa motsofe mo ntlolong ya gago.

³²O tlaa bona mmaba mo boagong jwa me, mo khumong yotlhe e Modimo o tlaa e nayang Iseraele; mme ga go ketla go nna monna wa motsofe mo ntlolong ya gago ka bosakhutleng.

³³Motho wa gago wa monna, yo ke se ketlang ke mo kgaola mo sebesong sa me, o tlaa bo a nnela matlho a gago go a ja, le go tlhokofatsa pelo ya gago; le loato lotlhe lwa ntlo ya gago lo tlaa swela mo bonneng jwa bone.

³⁴Se, e tlaa nna sesupo mo go wena, se se tlaa tlelang bomorwao boo babedi, mo go Hofeni le Finease; ka letsatsi le le lengwe fela ba tlaa swa ka bobedi jwa bone.

³⁵Ke tlaa itsosetsa moperesiti yo o ikanyegang, yo o tlaa dirang ka fa go se se mo pelong ya me, le mo mogopolong wa me; ke tlaa mo agela ntlo e e tlhomameng; mme o tlaa sepela fa pele ga motlodiwa wa me ka bosakhutleng.

³⁶Go tlaa dirala go re, mongwe le mongwe yo o tlaa tlogelwang mo ntlolong ya gago, o tlaa tla a mo ikobela go tla a bona papetlana ya selefera, le kgolokwe ya senkgwe, mme o tlaa rapela gore a tsenngwe mo tirong nngwe ya baperesiti, gore a tle a bone dijonyana.'"

1 SAMUELE 3

Jehofa o bua le Samuele

¹Ngwana Samuele a direla Jehofa fa pele ga Eli. Lefoko la ga Jehofa la bo le tlhokega thata mo metlheng eo; go ne go se na ponatshegelo e e senogileng.

²Ga dirala ka lobaka loo e rile Eli a robetse mo bonnong jwa gagwe, (jaanong matlho a gagwe one a setse a simologile go nna lotobo, a ba a sa ka ke a bona),

³Le lobone lwa Modimo lo ise lo time, Samuele ene a le fa fatshe a robetse, mo tempeleng ya ga Jehofa, kwa letlole la Modimo le neng le le gone;

⁴ga re, Jehofa a bitsa Samuele, mme a re: "Ke fano."

⁵A tabogela kwa go Eli, a re: "Ke fano; gonne o mpiditse." Mme a re: "Ga ke a go bitsa; robala gape." Mme a ya a robala.

⁶Jehofa a ba a bitsa gape a re: “Samuele.” Samuele a tsoga, a ya kwa go Eli, a re: “Ke fano; gonne o mpiditse.” Mme a mo fetola a re: “Ga ke a go bitsa morwaaka, baa o robale.”

⁷Jaana Samuele o ne a ise a itse Jehofa, le gone lefoko la ga Jehofa le ne le ise le mo senolelwe.

⁸Jehofa a bitsa Samuele gape lwa boraro. Mme a tsoga a ya kwa go Eli a re: “Ke fano; gonne o mpiditse.” Eli a lemoga fa Jehofa a biditse ngwana.

⁹Ke gone Eli a raya Samuele a re: “Ya o robale; e re fa a go bitsa o re: ‘Bua, Jehofa; gonne motlhanka wa gago o a utlwa.’” Jalo Samuele a ya a robala mo bonnong jwa gagwe.

¹⁰Jehofa a tla a ema a bitsa jaaka ka metlha e mengwe a re: “Samuele, Samuele.” Foo Samuele a re: “Bua; gonne motlhanka wa gago o a utlwa.”

¹¹Jehofa a raya Samuele a re: “Bona, ke tlaa dira sengwe mo Iseraele, se ditsebe tsoo pedi tsa mongwe le mongwe yo o utlwang di tlaa sumang ka sone.

¹²Ke tlaa re mo tsatsing leo ke direle Eli gotlhe mo ke go buileng ka ga ntlo ya gagwe, go tswa kwa tshimologong go ya fela kwa bokhutlong.

¹³Gonne ke mmoleletse fa ke tlaa sekisa ntlo ya gagwe ka bosakhutleng ka ga boikepo jo o bo itsileng, gonne bomorwawe ba iteretse phutso, mme ene a se ka a ba kganela.

¹⁴Ke gone ka moo ke ikanetseng ntlo ya ga Eli ka re: Boikepo jwa ntlo ya ga Eli ga bo ketla bo tlahpisiwa ka setlhabelo le fa e le ka tshupelo ka bosakhutleng.”

¹⁵Samuele a robala, jwa ba jwa sa; a bula ntlo ya ga Jehofa. Mme Samuele a boifa go kakanyetsa Eli ponatshegelo.

¹⁶Foo Eli a bitsa Samuele a re: “Samuele, morwaaka.” Mme a re: “Ke fano.”

¹⁷A re: “Ke eng se Jehofa o se buileng nao? Ke a go rapela, o se ka wa se ntobela; a Modimo o go direle jalo, o bo o fetise, fa o ka ntobela sengwe sa dilo tsotlhe tse o di buileng nao.”

¹⁸Samuele a mmolelela gotlhe fela, a se ka a mo lobela sepe. Mme Eli a re: “Ke Jehofa; a a dire se o se bonang se le molemo.”

¹⁹Samuele a gola, Jehofa a nna nae, a se ka a leseletsa mafoko ape a gagwe go wela fa fatshe.

²⁰Baiseraele botlhe, go tswa go Dane, go ya fela kwa Beerešeba ba itse fa Samuele a tlhomilwe go nna moperofeti wa ga Jehofa.

²¹Mme Jehofa a bonala gape mo Shilo; gonne Jehofa o ne a tle a itshenolele Samuele mo Shilo ka lefoko la ga Jehofa.

1 SAMUELE 4

Go gapiwa ga Letlole la Kgolagano

¹Lefoko la ga Samuele la tla mo go Baiseraele botlhe. Jaana Baiseraele ba bololela Bafilisitia go tlabana nabo, ba thibelela go bapa le Ebenesere; Bafilisitia ba thibelela mo Afeke.

²Bafilisitia ba ikaba go tlabana le Baiseraele; e rile ba tshwaragana, Iseraele a kgemethwa fa pele ga Bafilisitia, mme ba ba bolaela mo nageng, e ka ne e le banna ba le 4 000 ba ntwana.

³E rile batho ba tla mo bothibelelong, bagolwane ba Iseraele ba re: “Ana Jehofa o re kgemethetseng gompiano fa pele ga Bafilisitia? A re yeng go itseela letlole la kgolagano ya ga Jehofa kwa Shilo gore le tle mo go rona, le re golole mo seatleng sa baba ba rona.”

⁴Jalo ga rongwa batho kwa Shilo, ba ya ba tsaya gone letlole la kgolagano ya ga Jehofa wa masomosomo, yo o dutseng mo godimo ga ditšheruba; mme bomorwa Eli boo babedi, Hofeni le Finease ba bo ba le gone, ba na le letlole la kgolagano ya Modimo.

⁵E rile letlole la kgolagano ya ga Jehofa le tla mo bothibelelong, Baiseraele botlhe ba thela lošalaba lo logolo, lefatshe la ba la tla la tutuma.

⁶Ya re Bafilisitia ba utlwa modumo wa lošalaba ba re: “Ana modumo wa lošalaba lo logolo lo, mo bothibelelong jwa Bahebere ke goreng?” Mme ba tthaloganya fa letlole la ga Jehofa le tsile mo bothibelelong.

⁷Bafilisitia ba boifa, gonne ba re: “Modimo o tsile mo bothibelelong.” Ba re: “Jo we! Re latlhegile; gonne gale ga go ise go ko go nne sepe se se ntseng jalo.

⁸Jo we! Re latlhegile; e mang yo o tlaa re gololang mo seatleng sa medimo e e thatathata e? Medimo e ke yone e e itaakileng Baegepeto ka dipetso tsotlhetsotlhe fela mo nageng.

⁹Nonofang, lo dire jaaka banna, lona Bafilisitia, gore lo tle lo se ka lwa nna batlhanka ba Bahebere, jaaka bone ba ntse ba le batlhanka ba lona; lo dire jaaka banna, lo tthabaneng.”

¹⁰Bafilisitia ba tlabana, mme Iseraele a kgemethwa, mongwe le mongwe a tshabela kwa mogopeng wa gagwe; ga nna polao e kgolo; gonne ga wa Baiseraele ba le 30 000, e le ba dinao.

¹¹Le letlole la Modimo la gapiwa; le bomorwa Eli ba babedi, Hofeni le Finease, ba bolawa.

Loso lwa ga Eli

¹²Ga taboga monna mongwe wa Benjamin a tswa mo ntweng, a tla mo Shilo ka tsatsi leo, diaparo tsa gagwe di gagogile, a le mmu mo tthogong.

¹³E rile a tla, bonang, Eli a bo a dutse mo setulong sa gagwe fa tseleng a lebeletse, gonne pelo ya gagwe e kotlomanetse letlole la Modimo. Monna yo, o rile a tsena mo motseng, a bolela, motse otlhe wa goeleletsa godimo.

¹⁴Eli a re a utlwa modumo wa mogoo a re: "Modumo wa pheretlho e ke go reng?" Monna yo a akofa a tla a bolelela Eli.

¹⁵Jaana Eli a bo a le botsofe jwa dinyaga di le 98, matlho a gagwe a bo a tlhomame fela a sa bone.

¹⁶Monna yo a raya Eli a re: "Ke nna yo ke tswang ntweng, ke tshabile gompieno kwa ntweng." Mme a re: "Go ile ga nna jang, morwaaka?"

¹⁷Ene yo o lerileng mafoko a mo fetola a re: "Iseraele o tshabile fa pele ga Bafilisitla, e bile gape ga nna polao e kgolo mo bathong, le bone bomorwao boo babedi, Hofeni le Finease, ba sule, letlole la Modimo le lone le gapilwe."

¹⁸Ga dirala ya re a umaka letlole la Modimo, a wa mo setulong sa gagwe, a wela kwa morago fa mojakong, mme thamo ya gagwe ya komoga, mme a swa, ka gobo a le monnamogolo, a bile a le bokete. O ne a atlhotse Iseraele ka dinyaga di le 40.

Loso lwa mosadi wa ga Finease

¹⁹Ngwetsi wa gagwe, mosadi wa ga Finease, o ne a le moimana, a le gaufi le go belega, ya re a utlwa mafoko a go re, letlole la Modimo le gapilwe, le gore, matsalaagwe le monna wa gagwe ba sule, a khubama, a belega; gonne o ne a le mo ditlhabing tsa pelegi.

²⁰Ya bo e le fa a tloga a swa, basadi ba ba emeng fa go ene ba mo raya ba re: "O se ka wa boifa; gonne o belege ngwana wa mosimane." Mme ga a ka a araba, le gone ga a ka a tlhokomela.

²¹A raya ngwana leina a re, Ikabote; a re: "Kgalalelo e tlogetse Iseraele;" gonne letlole la Modimo le ne le gapilwe, le ka ntlha ya matsalaagwe le monna wa gagwe.

²²A re: "Kgalalelo e tlogile mo go Iseraele; ka letlole la Modimo le gapilwe."

1 SAMUELE 5

Letlole la Kgolagano kwa lefatsheng la Bafilisitla

¹Jaana Bafilisitla ba ne ba gapile letlole la Modimo, ba le tlosa kwa Ebenesere ba le isa kwa Ašetote.

²Bafilisitla ba tsaya letlole la Modimo, ba le isa mo ntlong ya ga Dagone, ba le baya fa go Dagone.

³Ya re ka moso, Baašetoto ba phakela ba tsoga, ba fitlhela Dagone a wetse fa fatshe ka sefatlhogo fa pele ga letlole la ga Jehofa. Ba tsaya Dagone, ba mmaya mo bonnong jwa gagwe gape.

⁴E rile ba phakela ba tsoga ka moso o mongwe, ba fitlhela Dagone a wetse gape fa fatshe ka sefathogo fa pele ga letlole la ga Jehofa, tlhogo ya ga Dagone le diatla tsa gagwe tsoo pedi tsa bo di komogile, di komogetse fa serepoding; Dagone a setse a le komota fela.

⁵Ke gone ka moo, go le baperesiti ba ga Dagone, le botlhe ba ba tsenang mo ntlong ya ga Dagone, ga ba ke ba gata serepodi sa ga Dagone mo Ašetote, nako e sa le eno.

⁶Letsogo la ga Jehofa la nna boima mo go bone Baašetote, mme a ba senya, a ba betsa ka ditlhagala, e bong Ašetote le ba didikadike tsa gone.

⁷E rile batho ba Ašetote ba bona fa go ntse jalo, ba re: "Letlole la Modimo wa Iseraele ga le ketla le nna mo go rona; gonne letsogo la one le mo go rona mo go bothoko, le mo go Dagone modimo wa rona."

⁸Ke gone ba roma ba phuthela barena botlhe ba Bafilisititla kwa go bone ba re: "Ana re tlaa dirang ka letlole la Modimo wa Iseraele?" Ba fetola, ba re: "A letlole la Modimo wa Iseraele le isiwe kwa Gathe." Mme ba isa letlole la Modimo wa Iseraele gone.

⁹E rile ba sena go le dikolosa, letsogo la ga Jehofa la tlabana le motse ka tseakanyo e kgolo; a itaya banna ba motse, bannye le bagolo, ba duwa ke ditlhagala.

¹⁰Jalo ba isa letlole la Modimo kwa Ekerone. Ga dirala ya re letlole la Modimo le tla mo Ekerone, Baekerone ba goeletsa ba re: "Ba lerile letlole la Modimo wa Iseraele mo go rona go re bolaya le batho ba rona."

¹¹Ke gone ba roma ba ya go phutha barena botlhe ba Bafilisititla, ba re: "A letlole la Modimo wa Iseraele le tsamaye, le boele kwa ga lone, gore le tle le se ka la re bolaya le batho ba rona;" gonne go ne go le tseakanyo ya loso go ya le motse otlhe fela; letsogo la ga Jehofa le ne le le boima thata gone.

¹²Banna ba ba se kang ba swa ba itewa ka ditlhagala tseo; mme go gala ga motse ga tlhatlogela legodimong.

1 SAMUELE 6

Bafilisititla ba busa letlole la Kgolagano

¹Letlole la ga Jehofa la nna mo lefatsheng la Bafilisititla dikgwedi di supa.

²Bafilisititla ba bitsa baperesiti le baitseanape ba re: "Re tlaa dirang ka letlole la ga Jehofa? Re kaeleng ka fa re ka le isang kwa ga lone ka gone."

³Ba re: "Fa lo tsamaisa letlole la Modimo wa Iseraele, lo se ka lwa le tsamaisa fela le se na sepe; kwa ntle ga dilo tsotlhe, lo bo lo mo isetse tshupelelo ya tlolo, foo lo tlaa fodisiwa, mme go tlaa itsiwe ke lona ka fa letsogo la one le sa tlosweng mo go lona ka gone."

⁴Foo ba re: “Setlhabelo sa tlolo se re tlaa se isang kwa go ene, e ka nna eng?” Ba re: “Ditlhagala tsa gouta di le tlhano, le dipeba tsa gouta di le tlhano, ka fa palong ya barena ba Bafilisitia; gonne sebetso se le sengwe fela sa nna mo go lona lotlhe, le mo bareneng ba lona.

⁵Ke gone, dirang ditshwantsho tsa ditlhagala tsa lona, le ditshwantsho tsa dipeba tsa lona tse di senyang lefatshe; lo galaletse Modimo wa Iseraele; e tlaa re gongwe letsogo la one o le tlhofofatse mo go lona, le mo medimong ya lona, le mo lefatsheng la lona.

⁶Lo a bo lo thatafaletsang dipelo tsa lona, jaaka Baegepeto le Faro ba ne ba thatafatsa dipelo tsa bone? A e rile a sena go dira dikgakgamatso mo go bone, a ga ba a lesa batho ba tsamaya?

⁷Ke gone jaana lo baakanyeng kara e ntšha, le dikgomo di le pedi tse di gangwang, tse go iseng go bewe jokwe mo go tsone, lo golege dikgomo mo kareng, lo talhaole dinamane tsa tsone di ye gae.

⁸Lo tseye letlole la ga Jehofa lo le beye mo kareng; dilo tsa gouta tse lo di isang kwa go ene e le tshupelelo ya tlolo, lo di beye mo letloleng fa go lone; lo le bolotse gore le tsamaye.

⁹Lo bone, e tlaa re fa lo tlhatloga le tsela ya molelwane wa kwa ga lona kwa Bethešemeše, foo e tlaa bo e le ene yo o re diretseng bosula jo bogolo jo; fa go sa nna jalo, foo re tlaa bo re itse fa e ne e se seatla sa gagwe se se re iteileng; mme e le sedimogo fela se se re wetseng.”

¹⁰Batho ba dira jalo; ba tsaya dikgomo di le pedi tse di gangwang, ba di golega mo kareng, ba tswalela dinamane tsa tsone mo gae.

¹¹Ba baya letlole la ga Jehofa mo kareng, le letlole le le nang le dipeba tsa gouta le ditshwantsho tsa ditlhagala.

¹²Dikgomo tsa tlhamalala fela le tsela e e yang Bethešemeše; tsa tsaya tsela ya mheru, di etla di lela, di se ka tsa fapogela ka fa go le legolo le fa e le go la molema; barena ba Bafilisitia ba di sala morago go ya go fitlha molelwaneng wa Bethešemeše.

¹³Batho ba Bethešemeše ba bo ba ne ba roba mabele a bone a masesane mo molapong; mme ya re ba tsholetsa matlho, ba bona letlole, ba itumela go le bona.

¹⁴Kara ya fitlha mo leoteng la ga Jošua wa Bethešemeše, ya ema gone, fa go nang le lentswe le legolo gone; ba fatola dikgong tsa kara gone, ba isa dikgomo tshupelo e e fisediawang Jehofa gone.

¹⁵Balefi ba pagolola letlole la ga Jehofa, le letlole le le nang nalo, le dilo tsa gouta tse di mo go lone, ba di baya mo lentsweng le legolo leo; mme banna ba Bethešemeše ba isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang, ba isa ditlhabelo ka tsatsi leo.

¹⁶E rile barena ba batlhano bale ba Bafilisitia ba sena go go bona, ba boela kwa Ekerone ka tsatsi leo fela.

¹⁷Tse ke tsone ditlhagala tsa gouta tse Bafilisitia ba di isitseng kwa go Jehofa e le tshupelelo ya tlolo; nngwe ya Ašetote, nngwe ya Gasa, nngwe ya Ašekelone, nngwe ya Gathe, nngwe ya Ekerone.

¹⁸Le dipeba tsa gouta, ka fa palong ya metse yotlhe ya Bafilisitia e e neng e le ya barena ba batlhano, ya metse e e thekeleditsweng, le ya e e leng metsana fela e e mo nageng; ga ya fela kwa lentsweng le legolo, le ba pagololetseng letlole la ga Jehofa mo go lone; lentsewe leo le sa le gone mo leoteng la ga Jošua wa Bethešemese le gompiano.

¹⁹A itaya banna ba Bethešemeše, ka ba okometse mo letloleng la Jehofa a itaya banna ba le 70 ba bone batho, le banna ba le 50 000; batho ba lela gonne Jehofa a kgemetha batho ka polao e kgolo.

Letlole la Kgolagano le kwa Kiriathe-jearime

²⁰Banna ba Bethešemeše ba re: “E mang yo o nonofileng go ema fa pele ga Jehofa, Modimo o o boitshepo o? O tlaa tthatlogela kwa go mang, o tswa mo go rona?”

²¹Ba roma batho kwa banning ba Kiriathe-jearime, ba re: “Bafilisitia ba bositse letlole la ga Jehofa; tlang kwano, lo le tseye, le ye koo go lona.”

1 SAMUELE 7

¹Banna ba Kiriathe-jearime ba tla, ba tsaya letlole la ga Jehofa, ba le isa kwa ntlolong ya ga Abinatabe mo thoteng, ba itshepisa Eleasare morwawe, gore a nne a boloke letlole la ga Jehofa.

Samuele ke moathodi wa Iseraele

²Ya re go tswa letsatsing le letlole le ileng go nna mo Kiriathe-jearime ka lone, lobaka lwa nna loleele; gonne e ne e le dinyaga di le 20; mme ba ntlo ya Iseraele botlhe ba hutsafalela Jehofa.

³Samuele a bua le ba ntlo ya Iseraele botlhe a re: “Fa lo boela mo go Jehofa ka pelo yotlhe ya lona, foo a medimo e sele ya seeng e tlosediwe koo mo go lona, le boAšetarotho, mme lo baakanyetse Jehofa dipelo tsa lona, lo direle ene esi; mme o tlaa lo golola mo seatleng sa Bafilisitia.”

⁴Foo bana ba Iseraele ba tlosetsa koo boBaale le boAšetarotho, mme ba direla Jehofa a le esi.

⁵Samuele a re: “Phuthelang Baiseraele botlhe kwa Misepa, mme ke tlaa lo rapelela mo go Jehofa.”

⁶Ba phuthegela kwa Misepa ba ga metsi, ba a thela fa pele ga Jehofa, ba ikitsa go ja ka tsatsi leo ba re: “Re leofetse Jehofa.” Samuele a atlhola Iseraele mo Misepa.

⁷E rile Bafilisititia ba utlwa fa bana ba Iseraele ba phuthegetse kwa Misepa, barena ba Bafilisititia ba bololela Iseraele. E rile bana ba Iseraele ba utlwa, ba boifa Bafilisititia.

⁸Bana ba Iseraele ba raya Samuele ba re: “O se ka wa khutla go re goelela kwa go Jehofa Modimo wa rona, gore a re golole mo seatleng sa Bafilisititia.”

⁹Samuele a tsaya kwanyana e e anyang, a e isetsa Jehofa, e le tshupelo e e fisiwang e le boleka; Samuele a goela kwa go Jehofa ka ga Iseraele; mme Jehofa a mo araba.

¹⁰Ya re Samuele a sa ntse a isitse tshupelo e e fisiwang, Bafilisititia ba atamela, ba tla go tlabana le Iseraele; Jehofa a dumisa tumo e kgolo ya maru ka tsatsi leo mo godimo ga Bafilisititia, a ba tlhapeisa; ba kgemethaga fa pele ga Iseraele.

¹¹Banna ba Iseraele ba tswa mo Misepa, ba konatelela Bafilisititia, ba ba kgemetha ba ba ba tla ba fitlha fa tlase ga Bethekare.

¹²Foo Samuele a tsaya lentswe, a le tlhoma fa gare ga Misepa le Shene, a le raya leina a re, Ebenesere, a re: “Jehofa o ntse a re thusa nako e sa le eno.”

¹³Jalo Bafilisititia ba fenngwa, mme ba se ka ba tlhola ba tsena mo melelwaneng ya Iseraele; letsogo la ga Jehofa la tlabana le Bafilisititia ka malatsi otlhe a ga Samuele.

¹⁴Le metse e Bafilisititia ba ne ba e gapetse Iseraele ya rebolelwa Iseraele, go tswa Ekerone go ya fela kwa Gathe; le lefatshe tikologong ya gone Iseraele a le golola mo seatleng sa Bafilisititia. Go ne go le kagiso gare ga Iseraele le Baamore.

¹⁵Samuele a atlhola Iseraele ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe.

¹⁶E ne e re ka ngwaga le ngwaga a nne a dikologe a ye Bethete, le Gilegale, le Misepa, a atlhola Iseraele mo mafelong otlhe ao.

¹⁷A boele Rama; gonne ntlo ya gagwe e ne e le gone; a atlhola Iseraele gone, a ba a agela Jehofa sebeso gone.

1 SAMUELE 8

Baiseraele ba lopa kgosi

¹Ga dirala, e rile Samuele a tsofetse, a baya bomorwawe baatlhodi ba Iseraele.

²Leina la motsalwapele wa gagwe e ne e le Joele, leina la wa bobedi Abia; ba bo ba le baatlhodi mo Beerešeba.

³Mme bomorwawe ga ba a ka ba sepela mo ditseleng tsa gagwe, ba fapogela papading, ba amogela dituelelo tsa phaposo, ba sokamisa katlholo.

⁴Foo bagolwane botlhe ba Iseraele ba phuthaga, ba tla kwa go Samuele kwa Rama.

⁵ Ba mo raya ba re: “Bona, o tsofetse, bomorwao ga ba sepele mo ditseleng tsa gago; jaana ra re: Re direle kgosi, gore e re athole jaaka merafe yotlhe.”

⁶ Mme lefoko leo la hutsafatsa Samuele, ka ba re: “Re neye kgosi go re athola.” Mme Samuele a rapela Jehofa.

⁷ Jehofa a raya Samuele a re: “Reetsa lentswe la batho mo go tsotlhe tse ba di buang nao; gonne ga ba a gana wena, ba ganne nna, gore ke se ka ka nna kgosi ya bone.

⁸ Fela ka fa ditirong tsotlhe tse ba ntseng ba di dira, e sa le ka tsatsi le ke ba ntshitseng mo Egepeto ka lone nako ke eno, jaaka ba ntatlhile, ba direla medimo e sele, le wena ba go direla jalo.

⁹ Ke gone, reetsa lentswe la bone; le fa go ntse jalo o tlaa bua nabo ka go ganela ka mo go masisi, o ba kaela mokgwa wa kgosi e e tlaa ba busang, ka fa o tlaa nnang ka gone.”

¹⁰ Samuele a bolelela batho botlhe ba ba mo lopileng kgosi, mafoko otlhe a ga Jehofa.

¹¹ A re: “Mokgwa wa kgosi e e tlaa lo busang o tlaa nna jaana, e tlaa tsaya bomorwaa lona, e ba itaolela, e ba neela dikara tsa yone, le go nna bapalama dipitse ba yone; ba tlaa siana fa pele ga dikara tsa yone.

¹² E tlaa ba itaolela e ba dira balaodi ba sekete, le balaodi ba 50; bangwe ba tlaa e lemela masotla, ba tlaa e robela mabele, ba tlaa e thulela dibolao tsa ntwala, le dibolao tsa dikara tsa yone tsa tlabano.

¹³ E tlaa tsaya bomorwadia lona go nna badira dinkgisa monate, le go nna baapei, le babesi ba dijo.

¹⁴ E tlaa tsaya matlhagare a lona, le masimo a lona a mafine, le masimo a lona a matlhware, e bong one a a molemo bogolo, e a neye batlhanka ba yone.

¹⁵ E tlaa kgaoganya peo ya lona e tsaya sa bosome, le sa masimo a mafine, e se naya maotlana a yone le batlhanka ba yone.

¹⁶ E tlaa tsaya batlhanka ba lona, le malata a lona, le makau a lona a mantlente, le diesela tsa lona, e di tsenya mo tirong ya yone.

¹⁷ E tlaa tsaya sa bosome sa matsomane a lona; mme lo tlaa nna batlhanka ba yone.

¹⁸ Lo tlaa lela mo tsatsing leo ka ntlha ya kgosi ya lona e lo tlaa bong lo e itshenketse; mme Jehofa ga a ketla a lo araba mo tsatsing leo.”

¹⁹ Mme batho ba gana go reetsa lentswe la ga Samuele, ba re: “Nnyaa, re rata ra nna le kgosi;

²⁰gore le rona re tshwane le merafe yotlhe, le gore kgosi ya rona e re athole, e tswe e re etelele pele e re tlabanele dintwa tsa rona.”

²¹Samuele a utlwa mafoko otlhe a batho, mme a a kakanya mo ditsebeng tsa ga Jehofa.

²²Jehofa a raya Samuele a re: “Reetsa lentswe la bone, o ba direle kgosi.” Samuele a raya banna ba Iseraele a re: “A monna mongwe le mongwe wa lona a ye motseng wa ga gabo.”

1 SAMUELE 9

Saule o kopana le Samuele

¹Jaana ga bo go le monna mongwe wa Babenjamine, yo leina la gagwe e ne e le Kiše, morwa Abiele, morwa Zeror, morwa Bekorathe, morwa Afia, morwa motho wa Mobenjamine, e le monna yo o seganka se se pelokgale.

²A bo a na le ngwana wa mosimane, leina la gagwe e le Saule, e le lekau, a le montle; mme mo baneng ba Iseraele go ne go se na motho yo montle bogolo go ene; go tswa maruding go ya kwa godimo a feta batho ba bangwe botlhe fela.

³Diesela tsa ga Kiše, rraagwe Saule, tsa bo di timetse. Kiše a raya Saule morwawe a re: “A ko o tseye motlhanka, o nanoge, o ye go batla diesela.”

⁴Mme a ralala lefatshe la Eferaima la makgabana, a ba a ralala lefatshe la Shališa, mme ba se ka ba di bona, a ralala lefatshe la Shaalime, mme di ne di se gone; a ralala lefatshe la Babenjamine, mme ba se ka ba di bona.

⁵E rile ba sena go fitlha mo lefatsheng la Sufe, Saule a raya motlhanka wa gagwe yo o nang nae a re: “A re ke re boe; a tlaa re gongwe rre a khutle go tlhokomela diesela a gopole rona.”

⁶A mo raya a re: “Bona jaana, go na le monna wa Modimo mo motseng o, ke monna yo o tlotlegang; tsotlhe tse o di buang di tle di dirale ruri; a re ye gone; e tlaa re gongwe a re bolelele ka ga loeto lwa rona lo re mo go lone.”

⁷Foo Saule a raya motlhanka wa gagwe a re: “Bona, fa re ya re tlaa ya le eng kwa monneng yoo? Ka senkgwe se fedile mo ditokelong tsa rona, ga go na mpho e re ka yang nayo kwa monneng yoo wa Modimo; re na le eng?”

⁸Motlhanka a fetola Saule gape a re: “Bona, ke tshotse ledi la kgaogano ya bone ya šekela sa selefera; yone ke tlaa e naya monna wa Modimo, gore a re bolelele tsela ya rona.”

⁹(E re gale mo Iseraele fa motho a ne a ya go botsa Modimo, o ne a tle a bue jaana a re: “A re yeng Molebing;” ka yo o bidiwang Moperofeti gompieno, gale o ne a bidiwa Molebi.)

¹⁰Foo Saule a raya motlhanka wa gagwe a re: “O bolelela ruri; a re ye.” Jalo ba ya motseng kwa monna wa Modimo o gone.

¹¹E rile ba le fa botlhatlogong go ya kwa motseng, ba fitlhela barweetsana ba ba yang go ga, ba ba raya ba re: “A molebi o mono?”

¹²Ba ba fetola ba re: “O gone, o fa pele ga gago; itlhaganele, gonne o tsile gompieno mo motseng; ka batho ba na le tlhabelo gompieno mo felong fa go tlotlometse.”

¹³“Lo tlaa re fela lo sena go tsena mo motseng lo akofe lo mmone, a ise a tthatlogele kwa felong fa go tlotlometse a ya go ja; gonne batho ga ba ketla ba a ja a ise a tle, ka gobo o tla a segofatse tlhabelo; morago go je ba ba laleditsweng. Ke gone jaana tthatlogang; gonne ka lobaka lono lo tlaa mo fitlhela.”

¹⁴Ba tthatlogela kwa motseng; ya re ba sa tsena mo motseng; ya re ba sa tsena mo motseng, bona, Samuele a bo a tla go rakana nabo, gore a tthatlogele kwa felong fa go tlotlometse.

¹⁵Jaana Jehofa o ne a letse a senoletse Samuele, Saule a ise a tle, a re:

¹⁶“E tlaa re ka moso go riana, ke tlaa roma kwa go wena monna mongwe yo o tswang lefatsheng la Benjamine, mme o mo tlotse, gore a nne kgosana ya tšhaba ya me Iseraele, mme o tlaa golola tšhaba ya me mo seatleng sa Bafilisitia; gonne ke lebile tšhaba ya me, ka go kgajajega ga bone go fitlhile mo go nna.”

¹⁷Ya re Samuele a bona Saule, Jehofa a mo raya a re: “Bona monna yo ke buileng nao ka ga gagwe, ke yo; ene o tlaa nna le taolo mo bathong ba me.”

¹⁸Foo Saule a atamela Samuele mo kgorong, a re: “A ko o mpolelele kwa ntlo ya molebi e gone.”

¹⁹Samuele a fetola Saule a re: “Ke nna molebi; a re ye koo, re ye kwa felong fa go tlotlometse, gonne lo tlaa ja le nna gompieno; mme e tlaa re ka moso ke go neye tsela, ke go bolelele gotlhe mo go mo pelong ya gago.”

²⁰Ka ga diesela tsa gago tse di tsereng malatsi a mararo di ntse di timetse, o se ka wa di gopola bobbe; gonne di bonywe. Mme gotlhe mo go eletsegang mo Iseraele ke ga mang? A ga se ga gago, le ga botlhe ba ntlo ya ga rraago?”

²¹Saule a mo fetola a re: “A ga ke Mobenjamine wa lotso lo lobotlana lwa ditso tsa Iseraele, le losika lwa me ke lo lobotlana mo ditshikeng tsotlhe tsa lotso lwa Benjamine? Kana o buelang le nna ka mokgwa o o ntseng jalo?”

²²Samuele a tsaya Saule le motlhanka wa gagwe, a ba isa mo ntlwaneng e e tseelang baeng, a ba dudisa mo mannong a a tlotlegang mo go ba ba laleditsweng, ba e ka ne e le batho ba le 30.

²³Samuele a raya moapei a re: “Lere kabo e ke e go neetseng, e ke go reileng ka re: ‘O e beye fa go wena.’”

²⁴Moapei a tsaya serope le se se mo go sone, a se baya fa pele ga Saule. Samuele a re: “Bona mo go ne go sadisitswe! O go beye fa pele ga gago, o je: gonne go ne go

boloketswe wena, go beetswe lobaka lo lo laotsweng, ka ke rile, ke laleditse batho.” Jalo Saule a ja le Samuele ka tsatsi leo.

²⁵E rile ba sena go fologa mo felong fa go tlotlometse ba tla mo motseng, ba bua mmogo ba le mo godimo ga ntlo.

Samuele o tlotsa Saule lookwane lwa bogosi

²⁶Mme ba phakela: ga dirala ya re e ka ne e le ka lobaka lwa mahube a moso, Samuele a bitsa Saule kwa godimo ga ntlo a re: “Tsoga, gore ke tle ke go neye tsela.” Saule a tsoga, mme ba tswela kwa ntle boo babedi, ene le Samuele.

²⁷Ya re ba fologa kwa sekhutlong sa motse, Samuele a raya Saule a re: “Raya motlhanka a fetele kwa pele ga rone,” (mme a fetela pele), “wena, ema fela ka lobaka lone, gore ke tle ke go utlwise lefoko la Modimo.”

1 SAMUELE 10

¹Foo Samuele a tsaya kurwana ya lookwane, a lo tshela mo tlhgong ya ga Saule, a mo atla, a mo raya a re: “A ga se go re, Jehfa o go tlotitse, gore o nne kgosana ya boswa jwa gagwe?”

²E tlaa re o sena go tswa mo go nna gompiano o fitlhele banna ba le babedi fa phupung ya ga Ragele, mo molelwane wa Benjamine kwa Selesa; ba tlaa go raya ba re: ‘Diesela tse o ne o ile go di batla di bonywe, mme rraago o lesitse go tlhokomela diesela, o gopotse wena, a re: Ana ke tlaa dirang ka ga morwaake?’

³O tlaa tswelela pele o tswa foo, o fitlhe mo mookeng wa Tabore, o tlaa kopana le banna ba le bararo gone ba ba yang Modimong kwa Bethela, mongwe a rwele dipotsane di le tharo, yo mongwe a rwele dinkgwe di le tharo, yo mongwe a rwele mofalo wa bojalwa jwa mofine.

⁴Ba tlaa go dumedisa, ba go naya dinkgwe di le pedi; tsone o di amogele mo seatleng sa bone.

⁵Morago ga moo o tlaa fitlha mo thoteng ya Modimo, kwa go ntseng setlhophapha sa masole a Bafilisitla gone; go tlaa dirala gore, e tlaa re o sena go fitlha koo kwa motseng, o kopane le lesomo la baperofofeti le fologa kwa felong fa go tlotlometse ba na le seletare, le moropana, le lotlhaka, le harepa fa pele ga bone; ba tlaa bo ba duduetsa ka difela.

⁶Mowa wa ga Jehofa o tlaa tla ka thata mo go wena, mme o tlaa duduetsa nabo, mme o tlaa fetolwa o nna motho o sele.

⁷A go dirale go re, e re fa ditshupo tse di tsile mo go wena, o dire ka fa o tlaa bonang lobaka ka gone; gonne Modimo o na nao.

⁸O nketelele pele o fologele kwa Gilegale; mme ke tlaa fologela kwa go wena, ke ya go isa ditshupelo tse di fisiwang, le go tlhaba ditlhabelo tsa ditshupelo tsa

kagiso. O tlaa tlhola malatsi a supa go tsamaye ke tle koo go wena ke go supetse se o tlaa se dirang.”

⁹Ga nna fela jalo, ka ya re a sena go hularela Samuele, Modimo wa mo naya pelo e sele; le gone ditshupo tseo tsotlhe fela tsa dirafala ka tsatsi leo.

¹⁰E rile ba fitlha koo kwa thoteng, lesomo la baperofeti la kopana nae; mme mowa wa tla ka thata mo go ene, mme a duduetsa mo go bone.

¹¹Ga dirala e rile botlhe ba ba mo itseleng gale ba bona moo, ba mmona fa a duduetsa le baperofeti, foo batho ba raana ba re: “Seo se, se se tletseng morwa Kiše ke eng? A Saule le ene o mo baperofeting?”

¹²Mongwe wa felo foo a fetola a re: “Rraabo e be e le mang?” Ke gone ka moo go tlogileng ga tlhajwa seane sa go re: “A Saule le ene o mo baperofeting?”

¹³E rile a sena go khutla go duduetsa, a tla felong fa go tlotlometseng.

¹⁴Rangwanaagwe Saule a raya ene le motlhanka wa gagwe a re: “Lo ne lo ile kae?” A re: “Re ne re ile go batla diesela; mme e rile re bona fa di sa bonale ra ya kwa go Samuele.”

¹⁵Rangwanaagwe Saule a re: “A ko o mpolelele se Samuele o se buileng le lona.”

¹⁶Saule a raya rangwanaagwe a re: “A re thaloganyetsa sentle fa diesela di bonywe.” Mme ka ga mafoko a bogosi a Samuele o ne a a buile, ga a ka a mmolelela.

Saule o tlhongwa kgosi

¹⁷Samuele a biletsa batho mmogo kwa go Jehofa kwa Misepa;

¹⁸a raya bana ba Iseraele a re: “Go bua jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele a re: ‘Ke ntshitse Iseraele mo Egepeto, ka lo golola mo seatleng sa Baegepeto, le mo seatleng sa magosi otlhe a a ne a lo patika.’

¹⁹Mme gompieno lo ganne Modimo wa lona, o o lo gololang ka osi mo ditshenyegelong tsotlhe tsa lona, le mo dipitlaganong tsa lona; lo o reile lwa re: ‘Nnyaa, re tlhomele kgosi.’Mme jaana, ikemiseng fa pele ga Jehofa ka fa ditsong tsa lona, le ka fa masomosomong a lona.”

²⁰Jalo Samuele a atametsa ditso tsotlhe, mme lotso lwa Benjamine lwa tlhaolwa.

²¹A atametsa lotso lwa Benjamine ka ditshika tsa lona, ga tlhaolwa losika lwa Bamateri; ga tlhaolwa Saule morwa Kiše; mme e rile ba mo senka, o ne a sa ka ke a bonwa.

²²Ke gone ba fela ba botsa Jehofa gape ba re: “A monna yo o setsa a tsile?” Jehfa a ba fetola a re: “Bonang, o iphitlhile mo dithotong.”

²³Ba siana ba ya go mo ntsha gone; e rile a ema mo gare ga batho, a bo a feta batho botlhe ka boleele go tswa maruding go ya kwa godimo.

²⁴Samuele a raya batho botlhe a re: “A lo a bona ene yo Jehofa o mo itshenketseng, fa go se na ope yo o tshwanang nae mo bathong botlhe ba?” Batho botlhe ba thela lošalaba ba re: “A kgosi e tšhele!”

²⁵Foo Samuele a bolelela batho mokgwa wa bogosi, a ba a go kwala mo lokwalong, a lo baya mo polokong fa pele ga Jehofa. Mme Samuele a naya batho botlhe tsela, mongwe le mongwe a ya kwa ga gagwe.

²⁶Saule le ene a ya kwa ga gagwe kwa Gibeā; mme ga ya nae lesomo la banna ba ba pelokgale, ba Modimo o amileng dipelo tsa bone.

²⁷Mme banna bangwe ba ba diramatla ba re: “Monna yo, o tlaa re boloka jang?” Ba mo nyatsa, ba se ka ba mo leretse mpho epe. Mme ene a didimala fela.

1 SAMUELE 11

Saule o fenyā Baamone

¹Foo Nahaše wa Moamone a bolola, a thibelela go tšhabana le Jabeše-gileate; mme banna botlhe ba Jabeše ba raya Nahaše ba re: “Dira kgolagano le rona, mme re tlaa go direla.”

²Foo Nahaše wa Moamone a ba raya a re: “Ke tlaa dira kgolagano le lona ka mokgwa wa go re: A matlho otlhe a lona a ka fa tsogong le legolo a gonngwe; mme ke tlaa go baya kgobo mo Baiseraeleng botlhe.”

³Bagolwane ba Jabeše ba mo raya ba re: “Re neye lobaka lwa malatsi a supa, gore re rome batho mo ntlheng tsotlhe mo Iseraele; foo e tlaa re fa go se na ope yo o re gololang, re tlaa tswela kwa go wena.”

⁴Foo borongwa ba tla mo Gibeā wa ga Saule, ba bolela mafoko a mo ditsebeng tsa batho; mme batho botlhe ba tšholetsa mantswe a bone ba lela.

⁵Mme bonang, Saule a tla a setse dikgomo morago a tswa kwa leoteng; Saule a re: “Ana batho ba bolawa eng fa ba lela jaana?” Mme ba mmolelela mafoko a batho ba Jabeše.

⁶Ya re Saule a utlwa mafoko ao, mowa wa Modimo wa tlaa ka thata mo go ene, le bogale jwa gagwe jwa tuka thata.

⁷A tshwara dikgomo tsa jokwe mongwe, a di kgabetlela, a di isa mo ntlheng tsotlhe tsa Iseraele ka barongwa, a re: “Le fa e le mang yo o sa bololeng a sala Saule le Samuele morago, dikgomo tsa gagwe di tlaa dirwa fela jalo.” Therego ya ga Jehofa ya wela batho, ba bolola jaaka motho a le mongwe fela.

⁸A bala batho mo Beseke: bana ba Iseraele ba bo ba le 300 000, banna ba Juta ba le 30 000.

⁹Ba raya barongwa ba ba tsileng ba re: “Lo reye banna ba Jabeše-gileate jaana lo re: ‘E tlaa re ka moso ka lobaka lwa fa letsatsi le gotela lo tlaa bona kgololo.’” Barongwa ba fitlha ba bolelela banna ba Jabeše-gileate; mme ba itumela.

¹⁰Ke gone ka moo banna ba Jabeše ba re: “Ka moso re tlaa tswela kwa go lona, lo tlaa re direla ka fa lo bonang go le molemo ka gone.”

¹¹Ka moso ga nna jalo, Saule a aba batho masomo a le mararo; mme ba tsena mo gare ga bothibelelo ka lobaka lwa tiso ya makuku, ba kgemetha Baamone ga ba ga tla ga nna mogote motshegare; ga ba ga dirala go re, ba ba setseng ba faladiwa, mme ga se ka ga tlogelwa bape ba le babedi mmogo.

¹²Batho ba raya Samuele ba re: “Yo o rileng: ‘A Saule o tlaa re busa, ke mang?’Lere banna bao gore re ba bolaye.”

¹³Saule a re: “Ga go na motho ope yo o tlaa bolawang gompiono, gonne gompiono Jehofa o dirile kgololo mo go Iseraele.”

¹⁴Foo Samuele a raya batho a re: “Ntlong re yeng Gileate, re šafatse bogosi gone.”

¹⁵Mme batho botlhe ba ya Gilegale; ba dira Saule kgosi gone fa pele ga Jehofa mo Gilegale; ba tlhabela gone ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso, fa pele ga Jehofa; mme Saule le Baiseraele ba itumela thata gone.

1 SAMUELE 12

Samuele o bua le batho

¹Samuele a raya Baiserale botlhe a re: “Bonang, ke reeditse lentswe la lona mo go tsotlhe tse lo di buileng le nna, mme ke lo diretse kgosi.

²Jaana, bonang, kgosi e fa pele go lona; nna ke tsofetse, ke thuntse; bomorwaake ba na le lona; nna ke ntse ka sepela fa pele ga lona, go tswa bokaung jwa me nako e sa le eno.

³Ke nna yono; supang ka ga me fa pele ga Jehofa le fa pele ga Motlodiwa wa gagwe; ke gapetse mang kgomo? Kgotsa ke gapetse mang esela? Kgotsa ke tsieditse mang? Kgotsa ke patikile mang? Kgotsa ke tshotse mo go mang tuelo ya gore ke iphoufatse ka yone? Mme ke tlaa e busetsa kwa go lona.”

⁴Ba re: “Ga o a re tsietsa le fa e le go re patika, le gone ga o a tsaya sepe mo seatleng sa ope.”

⁵A ba raya a re: “Jehofa ke mosupi ka ga lona, motlodiwa wa gagwe le ene ke mosupi monomotlha, fa lo sa bone sepe mo seatleng sa me.” Mme ba re: “Ee, o mosupi.”

⁶Samuele a raya batho a re: “Ke Jehofa yo o ne a tlhoma Moše le Arone, a ntsha borraa lona mo lefatsheng la Egepeto.

⁷Ke gone jaana, emang fela, gore ke ganetsanye le lona fa pele ga Jehofa ka ga ditiro tsotlhe tsa tshiamo tsa Jehofa, tse o di diretseng lona le borraa lona.

- ⁸ E rile Jakobe a sena go fitlha mo Egepeto, borraa lona ba goela kwa go Jehofa, foo Jehofa a roma Moše le Arone, ba ba ntshitseng borraa lona mo Egepeto ba ba agisa mo felong fa.
- ⁹ Mme ba tloga ba lebala Jehofa Modimo wa bone, a ba rekisetsa mo seatleng sa ga Sisera, molaodi wa ntwana ya ga Hasore, le mo seatleng sa Bafilisitia, le mo seatleng sa kgosi ya Moabe, ba tlabana nabo.
- ¹⁰ Mme ba goela kwa go Jehofa ba re: 'Re leofile ka re latlhile Jehofa, re bile re diretse boBaale le boAšetarotha. Re golole mo seatleng sa baba ba rona, mme re tlaa go direla.'
- ¹¹ Mme Jehofa a roma Jerubaale, le Betane, le Jefetha, le Samuele, a lo golola mo seatleng sa baba ba lona mo ntlheng tsotlhe, lwa aga ka thagamo.
- ¹² E rile lo bona fa Nahaše kgosi ya bana ba ga Amone a lo bololetse lwa nthaya lwa re: 'Nnyaa, mma re busiwe ke kgosi;' le mororo Jehofa Modimo wa lona e ne e le ene kgosi ya lona.
- ¹³ "Mme jaana bonang kgosi e lo e itsheketseng, e lo e lopileng; bonang, Jehofa o lo tlhometse kgosi.
- ¹⁴ E tlaa re fa lo boifa Jehofa, lo mo direla, lo reetsa lentswe la gagwe, lo sa tsuololele taolo ya ga Jehofa, fa lona le kgosi e e lo busang lo sala Jehofa Modimo wa lona morago, go tlaa nna molemo.
- ¹⁵ Mme fa lo gana go reetsa lentswe la ga Jehofa, lo tsuololele taolo ya ga Jehofa, foo seatla sa Jehofa se tlaa tlabana le lona, jaaka se tlabana le borraa lona.
- ¹⁶ Ke gone jaana emang fela, lo bone selo se segolo se, se Jehofa o tlaa se dirang fa pele ga matlho a lona.
- ¹⁷ A ga se thobo ya mabele a masesane gompiano? Ke tlaa biletsa kwa go Jehofa, gore a lere tumo ya maru le pula; mme lo tlaa itse, lo bo lo bona fa boikepo jwa lona bo le bogolo, jo lo bo dirileng mo ponong ya ga Jehofa ka go lopa kgosi."
- ¹⁸ Jalo Samuele a biletsa kwa go Jehofa; mme Jehofa a tliša tumo ya maru le pula ka tsatsi leo; mme batho botlhe ba boifa Jehofa le Samuele thata.
- ¹⁹ Batho botlhe ba raya Samuele ba re: "Rapelela batlhanka ba gago mo go Jehofa Modimo wa gago, gore re se swe; gonne re okeditse maleo otlhe a rona ka bosula jo, jwa go lopa kgosi."
- ²⁰ Samuele a raya batho a re: "Se boifeng; ruri lo dirile bosula jotlhe jo; le fa go ntse jalo, lo se ka lwa fapoga mo go saleng Jehofa morago; lo direleng Jehofa ka pelo yotlhe ya lona.
- ²¹ Le gone lo se ka lwa fapoga, gonne foo lo ne lo tlaa ba lo latela dilo tsa lefela fela, tse di sa ka keng tsa thusa le fa e le go golola, gonne di lefela fela.

²²Gone Jehofa ga a ketla a latlha batho ba gagwe ka ntlha ya leina la gagwe le legolo, ka gobo go kgatlhile Jehofa go lo itirela tšhaba ya gagwe ka esi.

²³Gape ka ga me, a go nne kgakala le nna go leofela Jehofa ka go bakela go lo rapelela; ke tlaa lo ruta tsela e e molemo, le e e siameng.

²⁴Boifang Jehofa fela, lo mo direle ka boammaaruri, ka pelo yotlhe ya lona; lo gopole go re, dilo dikgolo jang tse o di lo diretseng.

²⁵Mme e tlaa re fa lo ntse lo ikepa lo tlaa nyelediwa, lona le kgosi ya lona.”

1 SAMUELE 13

Go tllhabanwa le Bafilisitia

¹Saule o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 30; a busa Iseraele ka dinyaga di le pedi.

²Mme Saule a itschenkela banna ba Iseraele ba le 3 000; ba 2 000 a bone ba nna le Saule mo Mikemaša, le mo thabeng ya Bethela; ba le 1 000 ba nna le Jonathane mo Gibeja wa Benjamine; batho ba bangwe a ba naya tsela, mongwe le mongwe a ya mogopeng wa gagwe.

³Jonathane a kgemetha setlhophaga sa masole a Bafilisitia se se mo Gibeja, mme Bafilisitia ba utlwa. Saule a leletsa lonaka mo lefatsheng lotlhe a re: “A Bahebere ba utlwe.”

⁴Baiseraele botlhe ba utlwa go tse, Saule o kgemethile setlhophaga sa masole a Bafilisitia, le gone fa Baiseraele ba nkgela Bafilisitia sebedu. Batho ba ne ba phuthegetse mmogo kwa Gilegale ba setse Saule morago.

⁵Bafilisitia ba phuthega ba tla go tllhabana le Iseraele, ba le dikara tsa tllhabano di le 30 000, le bapalama dipitse ba le 6 000, le batho ba le bantsi jaaka mošawa o o fa losing lwa lewatle; ba tllhatloga, ba thibelela mo Mikemaša go pota Bethafene ka fa botllhabatsatsi.

⁶E rile banna ba Iseraele ba bona fa ba le mo pitlaganong, (ka batho ba ne ba tlaletsewe), foo ba iphitlha mo dikgageng le mo dikgweng, le mo mafikeng, le mo mesimeng, le mo mekoleng.

⁷Jaana bangwe ba Bahebere ba ne ba kgabagantse Joretane ba ile lefatsheng la Gate le Gileate; Saule ene a bo a sa ntse a le mo Gilegale, mme batho botlhe ba mo setse morago ba roroma.

⁸A tllhola malatsi a supa, ka fa lobakeng lo lo laotsweng ke Samuele; mme Samuele a se ke a tla mo Gilegale, batho ba bo ba mo phatlalaletse.

⁹Saule a re: “Lereng kwano go nna tshupelo e e fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso.” A isa tshupelo e e fisiwang.

- ¹⁰Ga dirala ya re a sena go fetsa go isa tshupelo e e fisiwang, bonang, Samuele a tla; mme Saule a tswa a ya go mo kgatlhantsha gore a mo dumedise.
- ¹¹Samuele a re: “O dirile eng?” Saule a re: “Ke ka gone ka bona fa batho ba mphatlalaleitse, le gore, wena o sa tle ka malatsi a a kailweng, le gore gape, Bafilisitia ba phuthegela mmogo mo Mikemaša;
- ¹²ke gone ke buileng ka re: ‘Jaanong Bafilisitia ba tlaa ntshologela kwa Gilegale,’mme ka bo ke ise ke rapele Jehofa ke lope tlhoganolofatso; ke gone ka moo ka ipatelela, ka isa tshupelo e e fisiwang.”
- ¹³Samuele a raya Saule a re: “O dirile boeleele; ga o a tshegetsa taolo ya ga Jehofa Modimo wa gago, e o e go laoletseng; ka gobo jaana Jehofa o ka bo a go tlhomamiseditse bogosi mo Iseraele ka bosakhutleng.
- ¹⁴Mme jaanong bogosi jwa gago ga bo ketla bo nnela ruri. Jehofa o itshenketse monna yo o ntseng ka fa pelong ya gagwe; e bile Jehofa o mo laoletse go nna kgosana ya batho ba gagwe, ka o ne o se ka wa tshegetsa se Jehofa o se go laoletseng.”
- ¹⁵Samuele a nanoga, a tswa Gilegale, a ya Gibe a Benjamin. Saule a bala batho ba ba bonwang fa go ene, ba nna e ka ne e le banna ba ba 600.
- ¹⁶Saule le Jonathane morwawe, le batho ba ba bonwang fa go bone, ba nna mo Gibe a Benjamin; Bafilisitia ba thibelela mo Mikemaša.
- ¹⁷Ba ba tsamayang bonokwane ba tswa mo bothibelelong jwa Bafilisitia ba le masomo mararo; lesomo lengwe la menogela kwa tseleng e e yang Ofera, kwa lefatsheng la Shuale,
- ¹⁸le lengwe la menogela kwa tseleng e e yang Bethedorone, le lengwe la menogela tseleng e e yang molelwane o o okameng molapo wa Seboime, ntlheng ya naga.
- ¹⁹Jaana go ne go sa bonwe mothudi ope go ya le lefatshe lotlhe la Iseraele; ka Bafilisitia ba rile: “Bahebere ba ka tla ba ithulela ditšhaka le marumo.”
- ²⁰Baiseraele botlhe ba ne ba tle ba ye kwa go Bafilisitia, mongwe le mongwe a ye go batola mogoma wa gagwe, le mohana wa gagwe, le selepe sa gagwe, le kepu ya gagwe.
- ²¹Le fa go ntse jalo ba ne ba na le ditootso tsa go lootsa dikepu, le mehana, le ditlhabo tse di maphata, le dilepe, le go baakanya ditlhabi.
- ²²Jalo ga dirala ya re mo letsatsing la tlabano ga se ka ga fitlhelwa tšhaka, le fa e le lerumo mo seatleng sa ope wa batho ba ba nang le Saule le Jonathane; mme mo go Saule le Jonathane morwawe tsa fitlhelwa.
- ²³Mme setlhopha sa masole a Bafilisitia sa tswela kwa phateng ya Mikemaša.

1 SAMUELE 14

Bopelokgale jwa ga Jonathane

¹Jaana ga dirala ya re ka tsatsi lengwe Jonathane, morwa Saule, a raya lekau le le mo tsholelang dibolao tsa gagwe a re: “Ntlo, a re kgabaganyetse kwa setlhopheng sa masole a Bafilisitia se se kwa moseja.” Mme a se ka a bolelela rraagwe.

²Saule a nna kwa sekhutlong sa Gibeia fa tlase ga setlhare sa mogaranata se se mo Migerone; batho ba o ne a na nabo ya bo e ka ne e le ba ba 600;

³le Ahija, morwa Ahitube, mogoloa Ikabote, morwa Finease morwa Eli, moperesiti wa ga Jehofa mo Shilo, a apere sekhutlana. Batho ba bo ba sa itse fa Jonathane a tsamaile.

⁴Fa gare ga diphata tse Jonathane o batlang go kgabaganyetsa kwa setlhopheng sa masole a Bafilisitia ka tsone, ga bo go le lefika le le dikgaga ka fa ntlheng nngwe, le lefika le le dikgaga ka fa ntlheng e nngwe; leina la lengwe e ne e le Bosese, le leina la le lengwe Sene.

⁵Lefika le lengwe la bo le eme ka fa ntlheng ya botsheka fa pele ga Mikemaša, le lengwe ntlheng ya borwa fa pele ga Geba.

⁶Jonathane a raya lekau le le mo tsholelang dibolao tsa gagwe, a re: “Ntlo, a re kgabaganyetse kwa setlhopheng sa ba ba sa rupang bale; e ka tla ya re gongwe Jehofa a re direla, gonne Jehofa ga a kgorelediwe go boloka ka bontsi le fa e le ka bobotlana.”

⁷Motshola dibolao tsa gagwe a mo raya a re: “Dira gotlhe mo go mo pelong ya gago; fapoga fela, bona, ke na nao ka fa pelong ya gago.”

⁸Foo Jonathane a re: “Bona, re tlaa kgabaganyetsa kwa banneng bale, mme re tlaa ba itshenolela.

⁹E tlaa re fa ba re raya ba re re eme gore ba tle kwa go rona, foo re tlaa ema felong ga rona, re sa ye kwa go bone.

¹⁰Mme fa ba re raya ba re: “Tlhatlogelang kwano go rona”; foo re tlaa tlhatloga; gonne Jehofa o tlaa bo a ba tsentse mo seatleng sa rona; se e tlaa nna sesupo go rona.”

¹¹Mme ba itshenolela setlhophha sa masole a Bafilisitia ka bobedi jwa bone; Bafilisitia ba re: “Bonang, Bahebere ba tswa mo mesimeng kwa ba ne ba iphitlhule gone.”

¹²Banna ba setlhophha sa masole ba fetola Jonathane le motshola dibolao tsa gagwe ba re: “Tlhatlogelang kwano go rona, re tlaa lo supetsa sengwe.” Jonathane a raya motshola dibolao tsa gagwe a re: “Tlhatloga morago ga me, gonne Jehofa o ba tsentse mo seatleng sa Iseraele.”

¹³Jonathane a palama ka diatla le dinao, le motshola dibolao tsa gagwe morago ga gagwe. Mme ba wa fa pele ga Jonathane; motshola dibolao tsa gagwe a ba fofotsa fa morago ga gagwe.

¹⁴Polao eo ya ntlha e Jonathane le motshola dibolao tsa gagwe ba ne ba e dira, e ne e le ya batho e ka ne e le 20, mo sebakeng se se kanang ka ntlhanngwe ya tema ya dikgomo.

¹⁵Ga bo go le thoromo mo bothibelelong, mo nageng, le mo bathong botlhe; ba setlhopha sa masole, le ba bonokwane le bone ba roroma; lefatshe la reketla; ga nna thoromo e kgolo thata.

Bafilisitia ba a fenngwa

¹⁶Balebedi ba ga Saule mo Gibeia wa Benjamine ba leba; mme bonang, bontsi jwa bo bo swalala, ba falalela kwa le kwa.

¹⁷Foo Saule a raya batho ba o ne a na nabo a re: “Balang jaana, lo bone yo o duleng mo go rona.” E rile ba sena go bala, bonang, Jonathane le motshola dibolao tsa gagwe ba bo ba seyo.

¹⁸Saule a raya Ahija a re: “Lere kwano letlole la Modimo.” Gonne letlole la Modimo le ne le le gone ka baka loo le na le bana ba Iseraele.

¹⁹Ga dirala ya re Saule a sa ntse a bua le moperesiti, pheretlho e e mo bothibelelong jwa Bafilisitia ya tswelela ya gola; Saule a raya moperesiti a re: “Gona letsogo la gago.”

²⁰Saule le batho botlhe ba o nang nabo ba phuthega mmogo, ba tla tlhabanong, mme bonang, tšhaka ya motho mongwe le mongwe ya ekelwa mongwe ka ene, ga nna pheretlho e kgolo thata.

²¹Jaana Bahebere ba ba ntseng le Bafilisitia gale, ba ba ileng nabo mo bothibelelong ba tswa mo lefatsheng mo tikologong; le bone ba retologa ba ya go pata Baiseraele, ba ba nang le Saule le Jonathane.

²²Le bone batho botlhe ba Iseraele ba ba iphitlhileng mo lefatsheng la Eferaima la makgabana, e rile ba utlwa fa Bafilisitia ba tshabile, le bone ba bakonatelela ka thata mo tlhabanong.

²³Jalo Jehofa a golola Iseraele ka tsatsi leo; mme tlhabano ya kgabaganya ka fa Bethafene.

Ditirafalo morago ga ntwa

²⁴Batho ba Iseraele ba ne ba pitlagana ka tsatsi leo, gonne Saule a ne a ikanisa batho a re: “Go hutsege motho yo o tlaa jang dijo go ya maitseboeng, go tsamaya ke itefetsa mo babeng ba me.” Jalo go se ka ga nna le ope mo bathong botlhe yo o utlwanng dijo.

²⁵Batho botlhe ba tla mo sekgweng, mme ga bo go le dinotshe fa fatshe.

²⁶E rile batho ba tla mo sekgweng, bonang, dinotshe tsa bo di rotha, ope a se ka a isa letsogo mo ganong; gonne batho ba boifa ikano.

²⁷Jonathane ga a ka a utlwa rraagwe a laya batho ka ikano eo; ka ntlha ya gone moo a ntsha thupa e e mo seatleng sa gagwe, a e tsenya mo lomepeng lwa dinotshe, a isa letsogo mo ganong; mme matlho a gagwe a bonesega.

²⁸Foo mongwe wa batho a bua a re: “Rraago o ne a laya ka thata ka ikano a re: ‘Go hutsege motho yo o tlaa jang dijo gompieno.’Mme batho ba ne ba lapile.”

²⁹Foo Jonathane a re: “Rre o tshwentse lefatshe; a ko lo bone jaaka matlho a me a bonesitswe, ka ke utlwile go le gonnyennyane ga dinotshe tse.

³⁰Go ne go tlaa nna molemo bogolo jang fa batho ba ka bo ba jele thopo ya baba ba bone gompieno e ba e fitlhetseng, ka e le fa polao mo Bafilisiteng e ka bo e nnile kgolo thata.”

³¹Ba bolaya Bafilisitia ka tsatsi leo go tswa Mikemaša go ya Aijalone. Batho ba ne ba lapile thata.

³²Batho ba phomegela thopo, ba gapa dinku, dikgomo, le dinamane, ba di bolaela fela fa fatshe; mme batho ba di jela le madi a tsone.

³³ Foo ba bolelela Saule ba re: “Bona, batho ba leofela Jehofa ka ba jela le madi.” Mme a re: “Lo dirile ka bonongwane; hidikololelang lentswe le legolo kwano go nna gompieno.”

³⁴Saule a re: “Phatlalalelang mo bathong lo ba reye lo re: ‘A mongwe le mongwe a nteretse kgomo ya gagwe, le mongwe le mongwe nku ya gagwe, lo di bolaele fa, lo je; lo se ka lwa leofela Jehofa ka go jela le madi.’” Batho botlhe, mongwe le mongwe a tla le kgomo ya gagwe bosigo joo, ba di bolaela gone.

³⁵Saule a agela Jehofa sebeso; ya bo e le sone sebeso sa ntlha se o se agetseng Jehofa.

³⁶Saule a re: “A re fologeng re lateleng Bafilisitia bosigo, re ba thopeng go ya boseng, mme re se ka ra tlogela motho ope wa bone.” Ba re: “Dira se o se bonang se le molemo, le fa e ka bo e le eng.” Foo moperesiti a re: “A re atameleng kwano Modimong.”

³⁷Saule a lopa kgakololo mo Modimong a re: “A ke ke fologe ke latele Bafilisitia? A o tlaa ba tsenya mo seatleng sa Baiseraele?” Mme ga o a ka wa mo fetola ka tsatsi leo.

³⁸Saule a re: “Atamelang kwano lona bagolwane lotlhe ba batho, lo itse, lo bo lo bone kwa boleo jo bo ne bo le gone gompieno.

³⁹Gonne jaaka Jehofa a tshedile, yo o gololang Iseraele, le fa bo ka ne bo le mo go Jonathane morwaake, ruri o tlaa swa.” Mme go ne go se motho ope mo bathong botlhe yo o mo fetolang.

⁴⁰Foo a raya Baiseraele botlhe a re: “Lona lo nneng ntlheng nngwe, nna le Jonathane morwaake re tlaa nna ntlheng e nngwe.” Batho ba raya Saule ba re: “Dira se o se bonang se le molemo.”

⁴¹Ke gone Saule a raya Jehofa Modimo wa Iseraele a re: “Supa tshiamo.” Mme Jonathane le Saule ba tlhaolwa ke bola, mme batho bone ba falola.

⁴²Saule a re: “Thelang bola gare ga me le Jonathane morwaake.” Mme Jonathane a tlhaolwa.

⁴³Foo Saule a raya Jonathane a re: “Mpolelela se o se dirileng,” Jonathane a mmolelela a re: “Ruri ka utlwa dinotshenyana ka ntlha ya thupa e e neng e le mo seatleng sa me; mme bona, ke na le go swa fela.”

⁴⁴Saule a re: “A Modimo o dire jalo le go feta foo; gonne ruri o tlaa swa, Jonathane.”

⁴⁵Mme batho ba raya Saule ba re: “A Jonathane o tlaa swa, yo o dirileng kgololo e kgolo e mo Iseraele? A go se nne jalo; jaaka Jehofa a tshedile, ga go ketla go wela moriri le fa e le o le mongwe fela wa tlhogo ya gagwe fa fatshe; gonne o dirile le Modimo gompieno.” Mme batho ba rekolola Jonathane gore a se swe.

⁴⁶Foo Saule a tlhatloga a lesa go latela Bafilisitia; mme Bafilisitia ba ya magabone.

Puso ya ga Saule le ba lolwapa lwa gagwe

⁴⁷Jaana e rile Saule a sena go tsaya bogosi jwa Iseraele, a tlabana le baba ba gagwe botlhe mo ntlheng tsotlhe, e bong le Moabe, le bana ba Amone, le Etome, le dikgosi tsa Soba, le Bafilisitia; mme gongwe le gongwe kwa o retologelang gone, a ba tshwenye.

⁴⁸A dira ka bopelokgale, a kgemetha Baamaleke, a golola Iseraele mo seatleng sa bone ba ba ba thopang.

⁴⁹Jaana bomorwa Saule e ne e le Jonathane, le Išifi, le Melekišue; maina a bomorwadie ba babedi e ne e le a: Leina la wa ntlha e le Merabe, leina la yo mmotlana Mikale.

⁵⁰Leina la mosadi wa ga Saule e ne e le Ahinoame morwadia Ahimaase. Leina la molaodi wa ntwaga gagwe, e le Abenere morwa Nere, rrangwanaagwe Saule.

⁵¹Kiše e ne e le rraagwe Saule; mme Nere rra Abenere e le morwa Abiele.

⁵²Go ne go le ntwaga e e botlhoko le Bafilisitia ka metlha yotlhe ya ga Saule; mme e ne e tle e re Saule a bona motho yo o senatla, kgotsa motho yo o pelokgale, a mo itsele a ye kwa go ene.

1 SAMUELE 15

Go tlabantshiwa ga Baamaleke

¹ Samuele a raya Saule a re: “Jehofa o ne a nthoma gore ke go tlotse, gore o nne kgosi ya tšhaba ya gagwe, ya Baiseraele; ke gone jaana, reetsa lentswe le mafoko a ga Jehofa.

² Jehofa wa masomosomo o bua jaana a re: ‘Ke tlhokometse se Baamaleke ba kileng ba se direla Baiseraele, jaaka e rile ba tswa kwa Egepeto ba ba kganela mo tseleng.

³ Jaana ya o bolaye Baamaleke, o bo o senyetse ruri tsotlhe tse ba nang natso, o se ka wa ba rekegela; o bolaye monna le mosadi, ngwanyana le yo o anyang, kgomo le nku, kamela le esela.”

⁴ Saule a phutha batho, a ba bala mo Telaime, ba dinao ba le 200 000, le banna ba Juta ba le 10 000.

⁵ Saule a tla kwa motseng wa Baamaleke, a o lalela mo molapong.

⁶ Saule a raya Bakene a re: “Tsamayang, lo tloge mo gare ga Baamaleke, nka tla ka lo senya nabo; ka e rile bana ba Iseraele ba tswa Egepeto lwa ba direla ka pelonomi.” Bakene ba tsamaya ba tswa mo go Baameleke.

⁷ Saule a kgemetha Baamaleke, go tswa kwa Hafila jaaka fa motho a ya Shure, o o lebaganyeng le Egepeto.

⁸ Agage kgosi ya Baamaleke a mo tshwara fela a tshedile, batho botlhe a ba senyetsa ruri ka bogale jwa tšhaka.

⁹ Mme Saule le batho ba rekegela Agage, le dinku tse di tlhophegileng, le ga dikgomo, le ga tse di mahura, le dikwanyana, le tsotlhe tse di molemo, ba gana go di senyetsa ruri; dilo tsotlhe tse di maswe le tse di malolo, tseo ba di senyetsa ruri.

Jehofa o ikwatlhela gobo o tlhomile Saule kgosi

¹⁰ Foo ga tla lefoko la Jehofa kwa go Samuele la re:

¹¹ “Ke a ikwatlhaya ka ke beile Saule kgosi; gonne o boile mo go ntshaleng morago, ga a a dira ditaolo tsa me.” Mme Samuele a nna bogale; a lala a goela kwa go Jehofa bosigo jotlhe.

¹² Samuele a phakela a ya go kgatlhantsha Saule; ga bolelelwa Samuele ga twe: “Saule o ne a tsile mo Karemele, mme bona, o ithometse sefikantswe sa segopodiso, mme a dikologa, a feta, o fologetse kwa Gilegale.”

¹³ Samuele a tla kwa go Saule, mme Saule a mo raya a re: “O segofadiwe ke Jehofa; ke dirile taolo ya ga Jehofa.”

¹⁴ Samuele a re: “Ana go lela ga dinku mo tsebeng tsa me, le go lela ga dikgomo mo ke go utlwang go kayang?”

- ¹⁵Saule a re: “Ba tswa go di tsaya mo go Baamaleke; gonne batho ba rekegetse dinku tse di tlhophegileng le ga dikgomo, go tla ba isetsa Jehofa Modimo wa gago tlhabelo; tse dingwe re di senyeditse ruri.”
- ¹⁶Foo Samuele a raya Saule a re: “Baya pelo, ke tlaa go bolelela se Jehofa o letseng a se bua le nna bosigo jono.” A mo raya a re: “Bua.”
- ¹⁷Samuele a re: “Le fa o ne o le mmotlana mo matlhong a gago, a ga o a bewa tlhogo ya ditso tsa Iseraele? Jehofa a ba a go tlotsa, gore o nne kgosi ya Iseraele.
- ¹⁸Jehofa a go roma go ya loetong a re: ‘Ya o senyetse ruri baleofi bao, e bong Baamaleke, o bo o tlabane nabo go tle go tsamaye ba nyelele.’
- ¹⁹Ke ka ntlha yang o se ka wa akela lentswe la ga Jehofa, mme wa phomegela thopo, wa dira bosula mo matlhong a ga Jehofa?”
- ²⁰Saule a raya Samuele a re: “Ee, ke aketse lentswe la ga Jehofa, ke ile tseleng e Jehofa o e nthomileng, ke bile ke lerile Agage kgosi ya Baamaleke, mme Baamaleke ke ba senyeditse ruri.
- ²¹Mme batho ba tsaya thopo, dinku le dikgomo tse di tlhophegileng mo dilong tse di ne di laoletswe tshenyego, go tla ba isetsa Jehofa Modimo wa gago tlhabelo mo Gilegale.”
- ²²Samuele a re: “A Jehofa o ka itumelela ditshupelo tse di fisiwang le ditlhabelo, jaaka a itumelela go akela lentswe la ga Jehofa? Bona, go utlwa go molemo bogolo go go isa tshupelo, le go reetsa bogolo go mahura a diphelefu.
- ²³Gonne go tsuolola go tshwana le bolele jwa boloi, le logwadi lo tshwana le tirelo ya medimo ya disetwa le ya mereo. E re ka o ganne lefoko la ga Jehofa, le ene o go ganne go tlhola o nna kgosi.”
- ²⁴Saule a raya Samuele a re: “Ke leofile; gonne ke tloile taolo ya ga Jehofa, le mafoko a gago; gonne ke tshabile batho ka akela lentswe la bone.
- ²⁵Jaana ka re, ke a go rapela, o intshwarele bolele jwa me, o bo o bowe le nna, gore ke ye go obamela Jehofa.”
- ²⁶Mme Samuele a raya Saule a re: “Ga nketla ke boa nao; gonne o ganne lefoko la ga Jehofa, mme Jehofa o go ganne go tlhola o nna kgosi ya Iseraele.”
- ²⁷Samuele a retologa, a re o a tsamaya, mme Saule a tshwara ditsetla tsa kobo ya gagwe, mme ya gagoga.
- ²⁸Samuele a mo raya a re: “Jehofa o gagotse bogosi jwa Iseraele, o bo tlositse mo go wena gompiono, o bo neile mongwe wa gaeno, yo o molemo bogolo go wena.
- ²⁹Gape, Mothati wa Iseraele ga a ketla a aka, le fa e le go ikwatlhaya; gonne ga se motho yo o ka ikwatlhayang.”

³⁰Foo a re: “Ke leofile; le fa go ntse jalo, ke a go rapela, o ntlotle fa pele ga bagolwane ba batho ba me, le fa pele ga Baiseraele, mme o boe le nna, gore ke ye go obamela Jehofa Modimo wa gago.”

³¹Jalo Samuele a retologa a sala Saule morago; mme Saule a ya a obamela Jehofa.

³²Foo Samuele a re: “Nteretseng kwano Agage kgosi ya Baamaleke.” Agage a tla kwa go ene jaaka eketse o a itumela. Agage a re: “A bo botlhoko jwa loso bo tlaa bo bo fetile.”

³³Samuele a re: “Jaaka tšhaka ya gago e tlhokisitse basadi bana, le ene mmaago o tlaa nna a se na ngwana mo basading.” Samuele a remaganya Agage fa pele ga Jehofa mo Gilegale.

³⁴Foo Samuele a ya kwa Rama; mme Saule a ya kwa ga gagwe kwa Gibe'a wa ga Saule.

³⁵Samuele a se ka a tlhola a ya go bona Saule go ya go fitlha mo tsatsing la loso lwa gagwe; mme Samuele a lelela Saule; Jehofa a ikwatlhaya ka a ne a beile Saule kgosi ya Iseraele.

1 SAMUELE 16

Dafite o tlodiwa go nna kgosi

¹Jehofa a raya Samuele a re: “O tlaa lelela Saule ka lobaka lo lo kae, ka ke mo ntshitse mo bogosing ja Iseraele? Thela lookwane mo lonakeng lwa gago lo tlale, o tsamaye; ke tlaa go roma kwa go Jese wa Mobethelehema, gonne ke itebalebetse kgosi mo go bomorwawe.”

²Samuele a re: “Ana ke tlaa tsamaya jang? Fa Saule a go utlwela, o tlaa mpolaya.” Jehofa a re: “O itseele kgomo ya moroba, o re: ‘Ke tsile go isetsa Jehofa tlhabelo.’”

³“O biletse Jese tlhabelong, ke tlaa go kaela se o tlaa se dirang; o tlaa ntlotsetsa ene yo ke tlaa go bolelelang leina la gagwe.”

⁴Samuele a dira se Jehofa o se buileng, a fitlha mo Bethelhehema. Bagolwane ba motse ba tla go mo kgatlhantsha ba roroma, ba re: “A o tla ka kagiso?”

⁵Mme a re: “Ka kagiso, ke tsile go isetsa Jehofa tlhabelo; iitshepiseng, lo tle le nna tlhabelong.” A itshepisa Jese le bomorwawe, a ba biletse tlhabelong.

⁶Ga dirala e rile ba tsile, a leba Eliabe, a re: “A bo motlodiwa wa ga Jehofa a ba a le fa pele ga gagwe.”

⁷Mme Jehofa a raya Samuele a re: “O se ka wa leba sefathlago sa gagwe, le fa e le go gola ga gagwe; gonne ke mo ganna, ka gobo Jehofa ga a bone jaaka motho a bona; gonne motho o leba bokafantle, mme Jehofa o leba pelo.”

⁸Foo Jese a bitsa Abinatabe a mo fetisa fa pele ga Samuele, mme a re: “Le yo Jehofa ga a a mo itschenkela.”

⁹Foo Jese a fetisa Shama. Mme a re: “Le yo Jehofa ga a a mo itshenkela.”

¹⁰Jese a fetisa bomorwawe ba supa fa pele ga Samuele. Mme Samuele a raya Jese a re: “Jehofa ga a a itshenkela ba.”

¹¹Samuele a raya Jese a re: “A bana ba gago ba fano botlhe?” Mme a re: “Go setse yo mmotlana, mme bona, ene o disitse dinku.” Samuele a raya Jese a re: “Roma mongwe a ye go mmita, gonne ga re ketla re dula a ise a tle kwano pele.”

¹²Mme a roma gore a leriwe. Jaana o ne a le mohibidu, a le montle mo sefathogong, a le popego e ntle go lejwa. Jehofa a re: “Nanoga o mo tlotse, gonne ke ene yo.”

¹³Foo Samuele a tsaya lonaka lwa lookwane, a mo tlotse mo gare ga bana ba ga rraagwe; mme mowa wa ga Jehofa wa tla mo go Dafite ka thata, go simolola ka tsatsi leo, le go ya kwa pele. Jalo Samuele a nanoga, a ya kwa Rama.

Dafite o direla Saule

¹⁴Jaana mowa wa ga Jehofa wa bo o tlogile mo go Saule, mme mowa mongwe o o bosula o o tswang kwa go Jehofa wa bo o mo tshwenya.

¹⁵Batlhanka ba ga Saule ba mo raya ba re: “Bona mowa mongwe o o bosula o o tswang Modimong o a go tshwenya.

¹⁶A morena wa rona a laole batlhanka ba gago, ba ba fa pele ga gago, gore ba batle motho mongwe yo o setswerere go letsa harepa; mme go tlaa dirala, go re, fa mowa o o bosula o o tswang Modimong o le mo go wena, o tlaa letsa ka letsogo la gagwe, mme wena o fole.”

¹⁷Saule a raya batlhanka ba gagwe a re: “Lo ntebalebele motho mongwe yo o itseng go letsa sentle, lo mo lere kwano go nna.”

¹⁸Foo ga fetola lekau lengwe la re: “Bona, ke bonye mongwe morwa Jese wa Mobethelehema, yo o setswerere mo go letseng, a bile a le senatla se se pelokgale, motho wa ntwana, le yo o matsetseleko mo puong, e le motho yo montle, mme Jehofa o na nae.”

¹⁹Ke gone ka moo Saule a roma batho kwa go Jese, a re: “A ko o rome Dafite morwao kwa go nna, ene yo o nnang kwa dinkung.”

²⁰Jese a tsaya esela e belesitswe senkgwe, le mofalo wa bojalwa jwa mofine, le potsane, a di isa kwa go Saule ka Dafite morwawe.

²¹Dafite a tla kwa go Saule, a ema fa pele ga gagwe; mme a mo rata thata; a nna motsholela dibolao wa gagwe.

²²Saule a roma kwa go Jese, a re: “Ke a go rapela, o mme Dafite a eme fa pele ga me, gonne o bonye botsalano mo matlhong a me.”

²³Ga dirala e ne e re mowa o o bosula o o tswang Modimong o le mo go Saule, Dafite a tseye harepa ya gagwe, mme a letse ka letsogo; jalo Saule a tsidifalelwe, a fole mme mowa o o bosula o tloge mo go ene.

1 SAMUELE 17

Goliathe o ikgantshetsa Baiseraele

¹Jaana Bafilisitia ba phuthela dintwa tsa bone tlhabanong, ba phuthegela kwa Soko, o o leng wa Juta, ba thibelela fa gare ga Soko le Aseka, mo Efese-tamime.

²Saule le banna ba Iseraele ba ne ba phuthegile, mme ba thibelela mo molapong wa Ela, ba abela Bafilisitia tlhabano.

³Bafilisitia ba ema mo thabeng e e ntlheng nngwe, mme Baiseraele ba ema mo thabeng e e ntlheng e nngwe; go ne go le molapo gare ga bone.

⁴Mme ga tswa seganka mo bothibelelong jwa Bafilisitia, yo o bidiwang Goliathe, wa Gathe, o ne a le bolelele jwa mabogo a le maratara le paralatso ya menwana.

⁵A rwele tlhoro ya phemelo ya kgotlho mo tlhogong, a apere moitshomelo wa phemelo; bokete jwa seaparo e le dikilokerama di le 57.

⁶A tswela diphemelo e bong dithejana tsa kgotlho mo maotong a gagwe, le putlela ya kgotlho gare ga marudi a gagwe.

⁷Lore lwa lerumo la gagwe lo ne lo le kana ka mosipuri wa monyedi, le lerumo la gagwe la tshipi tota le le bokete jwa dikilokerama di supa; motsholathebe wa gagwe a mo etelela pele.

⁸A ema a kua dintwa tsa Iseraele a ba raya a re: “Lo tswetseng lo tla go aba tlhabano ya lona? A ga ke Mofilisitia, a lona ga lo batlhanka ba ga Saule? Itshenkeleng monna mongwe a fologele kwano go nna.

⁹E tlaa re fa a nonofile go tlhabana le nna, le go mpolaya, foo re nne batlhanka ba lona; mme fa ke mo fenya ke mmolaya, foo lo tlaa nna batlhanka ba rona, lo tlaa re direla.”

¹⁰Mofilisitia a re: “Ke a di kgoba dintwa tsa Iseraele gompiono; nnayang motho, gore re tlhabane mmogo.”

¹¹E rile Saule le Baiseraele botlhe ba utlwa mafoko ao a Mofilisitia, ba tseakana, ba boifa thata.

Dafite o mo masoleng a ga Saule

¹²Jaana Dafite e ne e le morwa Moeferatha yole wa Bethlehem wa Juta, yo leina la gagwe go tweng, Jese; a na le bana ba basimane ba fera e le mebedi. Mme e rile mo motlheng wa ga Saule, monna yo a bo a setse a tsofetse, a le dinyaga dintsi mo bathong.

- ¹³Bomorwa Jese ba bagolwane ba bararo ba ne ba lateletse Saule kwa tllhabanong. Maina a bomorwawe ba bararo ba ba ileng tllhabanong e ne e le Eliabe wa motsalwapele, le yo o rulaganyeng nae Abinatabe, le wa boraro Shama.
- ¹⁴Dafite a bo a le yo mmotlana. Ba bagolwane ba bararo ba bo ba setse Saule morago.
- ¹⁵Jaana Dafite o ne a tle a boaboele mo go Saule, a itse go ya go hudisa dinku tsa ga rraagwe kwa Bethlehem.
- ¹⁶Mofilisitia a nna a atamela ka moso le maitseboa, a iponatsa ka malatsi a le 40.
- ¹⁷Jese a raya Dafite morwawe a re: “A ko o isetse bomogoloo emere ya mabele a a gadikilweng a, le dinkgwe tse some tse, o di ise ka bonako kwa go bomogoloo kwa bothibelelong;
- ¹⁸o isetse molaodi wa bone wa makgolo a a some dikase tse di some tse, o bone go re bomogoloo ba tshela jang, o tle le phetolo ya bone.”
- ¹⁹Jaana Saule, le bone le batho botlhe ba Iseraele ba ne ba le mo molapong wa Ela, ba tllhabana le Bafilisitia.
- ²⁰Dafite a phakela, a tlogela dinku le modisa mongwe, a tsaya, a tsamaya, jaaka Jese a mo laotse; a ya a fitlha fa maamong a makoloi, ka ntwana e e bololang e ya go tllhabana e thelela tllhabano lošalaba.
- ²¹Baiseraele ba aba mephato, ntwana nngwe ya lebanngwa le e nngwe.
- ²²Dafite a tlogela lekokoma la gagwe mo seatleng sa molebedi wa makokoma, a sianela kwa ntweng, a fitlha a dumedisa bomogoloe.
- ²³Ya re a sa bua nabo, bonang, ga tla ene seganka, Mofilisitia wa Gathe yo o bidiwang Goliathe, a tswa mo ntweng ya Bafilisitia, a fela a bua one mafoko ao fela; Dafite a a utlwa.
- ²⁴Banna botlhe ba Iseraele ba re ba bona monna yoo ba tshaba, ba boifa thata.
- ²⁵Banna ba Iseraele ba re: “A lo bonye monna yo o tsileng? O a ba a tsile go kgoba Baiseraele; mme go tlaa dirala go re, monna yo o mmolayang, kgosi e tlaa mo humisa ka dikhumo tse dikgolo, o tlaa mo naya morwadie, mme o tlaa rebola ba ntlo ya ga rraagwe mo tirelong ya bogosi mo Iseraele.”
- ²⁶Dafite a bua le banna ba ba emeng fa go ene a re: “Motho yo o tlaa bolayang Mofilisitia yo, a tlosa kgobo mo Iseraele, ga twe o tlaa direlwa jang? Gonne Mofilisitia yo o sa rupang yo e a bo e le mang fa e tlaa bo ne ne fano a kgoba dintwa tsa Modimo o o tshedileng?”
- ²⁷Batho ba mo fetola ba bua jaana ba re: “Motho yo o mmolayang o tlaa direlwa jalo.”

⁴³Mofilisititia a raya Dafite a re: “A ke ntša fa e bo ne ne o tla o tshotse ditsamma jaana?” Mofilisititia a roga Dafite ka medimo ya gagwe.

⁴⁴Mofilisititia a raya Dafite a re: “Tla kwano go nna, mme nama ya gago ke tlaa e naya dinonyane tsa loapi le dibatana tsa naga.”

⁴⁵Foo Dafite a raya Mofilisititia a re: “O tla kwa go nna ka tšhaka le ka lerumo, le ka putlela, mme nna ke tla kwa go wena mo ineng la ga Jehofa wa masomosomo, Modimo wa dintwa tsa Iseraele, yo o mo kgobileng.

⁴⁶Jehofa o tlaa go tsenya mo seatleng sa me gompieno; mme ke tlaa go bolaya, ke tlosa tlhogo ya gago; ditoto tsa ntwaga ya Bafilisititia ke tlaa di naya dinonyane tsa loapi gompieno, le dibatana tsa naga, gore lefatshe lotlhe le itse fa go na le Modimo mo Iseraele.

⁴⁷Le gore, phuthego e, yotlhe, e itse fa Jehofa a sa golole ka tšhaka le ka lerumo; gonne tlabano ke ya ga Jehofa, o tlaa lo tsenya mo seatleng sa rona.”

⁴⁸Ga dirala ya re Mofilisititia a nanoga, a tla a atamela go tla go kopana le Dafite, Dafite a itlhaganela, a sianela kwa ntweng a ya go kopana le Mofilisititia.

⁴⁹Dafite a tsenya letsogo mo kgwatlheng ya gagwe, a ntsha lentswe gone, a le konopela ka motsekeledi, a gatla Mofilisititia mo phatleng; lentswe la tsena mo teng ga phatla ya gagwe, a wela ka sefatlhogo fa fatshe.

⁵⁰Dafite a fenyisa Mofilisititia ka motsekeledi le ka lentswe, a gatla Mofilisititia a mmolaya; go ne go se na tšhaka mo seatleng sa ga Dafite.

⁵¹Foo Dafite a siana, a ya a ema fa go Mofilisititia, a tshwara tšhaka ya gagwe, a e somola mo kgatlheng ya yone a mmolaya, a mo kgaola tlhogo ka yone. E rile Bafilisititia ba bona fa seganka sa bone se sule, ba tshaba.

⁵²Banna ba Iseraele le ba Juta ba nanoga, ba thela lošalaba, ba konatelela Bafilisititia, ga tsamaya ba fitlha kwa Gathe, le kwa dikgorong tsa Ekerone. Bafilisititia ba ba tlabilweng ba wela mo tseleng e e yang Shaaraime, e bong Gathe le kwa Ekerone.

⁵³Bana ba Iseraele ba boa kwa go konateleleleng Bafilisititia, ba thopa bothibelelo jwa bone.

⁵⁴Dafite a tsaya tlhogo ya Mofilisititia a e isa kwa Jerusalema; mme dibolao tsa gagwe a di tsenya mo mogopeng wa gagwe.

Dafite o isiwa kwa go Saule

⁵⁵E rile Saule a bona Dafite a bololela Mofilisititia, a raya Abenere molaodi wa ntwaga a re: “Abenere, lekau leo ke morwa mang?” Abenere a re: “Jaaka mowa wa gago o tshedile, kgosi, ga ke itse.”

⁵⁶Kgosi ya re: “O tle o botse go re, mosimane yo ke morwa mang.”

⁵⁷E rile Dafite a bowa kwa go bolayeng Mofilisitia, Abenere a mo tsaya, a mo isa fa pele ga Saule a tshotse tlhogo ya Mofilisitia.

⁵⁸Saule a mo raya a re: “O morwa mang wena lekau?” Dafite a mo fetola a re: “Ke morwa motlhanka wa gago Jese wa Mobethelehema.”

1 SAMUELE 18

¹Ga dirala, e rile a sena go khutla go bua le Saule, mowa wa ga Jonathane wa logakana le mowa wa ga Dafite, Jonathane a mo rata jaaka a ithata.

²Saule a mo tsaya ka tsatsi leo, mme a se ka a tlhola a mo leseletsa go ya ga gabo kwa ntlong ya ga rraagwe.

³Foo Jonathane le Dafite ba dira kgolagano ka a mo rata jaaka a ithata.

⁴Jonathane a ikapola kobo e e mo go ene, a e naya Dafite, le diaparo tsa gagwe, le e leng yone tšhaka ya gagwe, le bora jwa gagwe, le moitlamo wa gagwe.

⁵Dafite a nna a ya gongwe le gongwe kwa Saule o mo romang gone, a dira ka tlhaloganyo; Saule a mo laodisa banna ba ntwana, mme ga nna molemo mo matlhong a batho botlhe, le mo matlhong a batlhanka ba ga Saule.

Saule o hufegela Dafite

⁶Ya re ba tla, ka Dafite a boa kwa go bolayeng Mofilisitia, basadi ba tswa mo metseng yotlhe ya Iseraele, ba duduetsa, ba bina, ka boitumelo ba tla go kgatlhantsha kgosi Saule ka meropana le ka diletso.

⁷Basadi ya re ba letsa ba fetolana ka dipina ba re: “Saule o bolaile ba makgolo a masome ba gagwe, mme Dafite o bolaile ba makgolo a makgolo ba gagwe.”

⁸Saule a nna bogale thata, polelo eo ya mo itumolola; mme a re: “Ba neile Dafite ba makgolo a makgolo, nna ba nnaya ba makgolo a masome fela; mme o ka ba a bonang gape fa e se bogosi fela?”

⁹Saule a dilola Dafite ka matlho go simolola ka tsatsi leo go ya kwa pele.

¹⁰Ga dirala ya re ka moso, mowa mongwe o o busula o o tswang Modimong wa tla ka thata mo go Saule, a phokelela mo teng ga ntlo; Dafite a letsa ka letsogo jaaka a tle a dire ka malatsi otlhe, Saule a bo a tshotse lerumo la gagwe.

¹¹Saule a mo konopa ka lerumo; gonne a re: “Dafite ke tlaa mo phololeletsa fela fa lomoteng.” Dafite a tila a tswa fa pele ga gagwe gabedi.

¹²Saule a boifa Dafite, ka Jehofa a ne a nna nae, mme mo go Saule Jehofa a tlogile.

¹³Ka ntlha ya gone moo Saule a mo tlosa fa go ene, a mo dira kgosana ya gagwe, a laola ba makgolo a some; a nna a tswa a tsena fa pele ga batho.

¹⁴Dafite a dira ka tlhaloganyo mo ditseleng tsa gagwe tsotlhe fela; Jehofa a nna nae.

¹⁵E rile Saule a bona fa a dira ka tlhaloganyo e kgolo fela, a mmoifa a tlabegile.

¹⁶Botlhe ba Iseraele le Juta ba bo ba rata Dafite; gonne a nna a tswa a tsena fa pele ga bone.

Dafite o nyala morwadia Saule

¹⁷Saule a raya Dafite a re: “Bona, morwadiake yo mogolo Merabe, ke tlaa mo go naya go nna mosadi wa gago; o nne pelokgale fela ntlheng ya me go tlabana ditlabano tsa ga Jehofa.” Gonne Saule a ithaya, a re: “A seatla sa me ke se ka ka se baya mo go ene, mme a seatla sa Bafilisitia se nne mo go ene.”

¹⁸Dafite a raya Saule, a re: “Ke mang, le botshelo jwa me ke eng, kgotsa losika lwa ga rre mo Iseraele, fa e ka bo ne ne fano ke ka nna mogwe wa kgosi?”

¹⁹Mme e rile ka lobaka lo Merabe morwadia Saule o ka bong a neilwe Dafite ka lone, a newa Ateriele wa Momehola go nna mosadi.

²⁰Mikale morwadia Saule a bo a rata Dafite; mme ba bolelela Saule, mme selo seo sa mo kgatlha.

²¹Saule a re: “Ke tlaa mo mo naya, gore a tle a nne serai mo go ene, le gore, seatla sa Bafilisitia se tlabane nae.” Ke gone ka moo Saule a raya Dafite a re: “Gompieno o tlaa nna mogwe wa me lwa bobedi.”

²²Saule a laola batlhanka ba gagwe a re: “Sebetsang Dafite lo re: ‘Bona, kgosi e kgatlhega mo go wena le batlhanka ba gagwe botlhe ba a go rata; mme ra re o nne mogwe wa kgosi.’”

²³Batlhanka ba ga Saule ba sebela Dafite mafoko a. Dafite a re: “Mo matlhong a lona a ke sengwe se se motlhofo go nna mogwe wa kgosi, ka ke le motho wa sehumanegi, mme ke kaiwa selo fela?”

²⁴Batlhanka ba ga Saule ba mmolelela ba re: “Dafite o ne a bua ka go re, ka go re.”

²⁵Saule a re: “Lo reye Dafite jaana lo re: ‘Kgosi ga e batle bogadi fa e se nama ya ditlhong ya Bafilisitia ba le lekgolo fela, go tla a itefetsa mo babeng ba kgosi.’” Saule a bo a gopotse go bolaya Dafite ka diatla tsa Bafilisitia.

²⁶E rile batlhanka ba gagwe ba bolelela Dafite mafoko ao, ga kgatlha Dafite thata go nna mogwe wa kgosi. Mme malatsi a bo a ise a fele,

²⁷Dafite a tloga a tsamaya, ene le banna ba gagwe, mme ba bolaya Bafilisitia e le banna ba le 200; Dafite a lere nama ya bone ya ditlhong, ba di naya kgosi ka palo e e tletseng, gore a tle a nne mogwe wa kgosi. Saule a mo naya Mikale morwadie go nna mosadi wa gagwe.

²⁸Saule a bona a ba a itse fa Jehofa a nna le Dafite; Mikale morwadia Saule a mo rata.

²⁹Saule a fela a boifa Dafite bogolo; Saule a nna mmaba wa ga Dafita ka metlha yotlhe.

³⁰Foo dikgosana tsa Bafilisitia tsa bolola; mme gongwe le gongwe fa di bolola, Dafite a dire ka tlhaloganyo bogolo go batlhanka botlhe ba ga Saule; leina la gagwe la ba la tla la tlotlwa thata.

1 SAMUELE 19

Saule o tlhorisa Dafite

¹Saule a raya Jonathane morwawe le batlhanka ba gagwe botlhe a re, ba bolaye Dafite.

²Jonathane morwa Saule o ne a natefelwa thata ke Dafite. Mme Jonathane a bolelela Dafite a re: "Saule rre, o batla go go bolaya; ke gone, ke a go rapela, o itise ka moso, o nne felo gongwe fa go sa itsiweng, mme o iphitlhe.

³Ke tlaa tswa ke ema fa go rre mo nageng e o mo go yone, ke tlaa seba le rre ka ga gago; fa ke lemoga sengwe ke tlaa se go bolelela."

⁴Jonathane a bolela molemo ka ga Dafite mo go Saule rraagwe, a mo raya a re: "A kgosi e se leofele motlhanka wa yone, e bong Dafite; gonne ga a a go leofela, le ka ntlha ya gonne ditiro tsa gagwe di ntse di le molemo thata mo go wena.

⁵Gonne o ne a baya botshelo jwa gagwe mo seatleng sa gagwe, a bolaya Mofilisitia, mme Jehofa a direla Baiseraele botlhe phenyo e kgolo; o ne wa go bona, wa itumela; mme ka re o tlaa bo o leofelang madi a a se nang molato, fa o bolaya Dafite ka bomo fela?"

⁶Saule a reetsa lentswe la ga Jonathane; Saule a ba a ikana a re: "Jaaka Jehofa a tshedile, ga a ketla a bolawa."

⁷Jonathane a bitsa Dafite, mme Jonathane a mo supetsa dilo tse tsotlhe. Jonathane a isa Dafite kwa go Saule, mme a nna fa pele ga gagwe jaaka gale.

⁸Ga nna ntwaga gape; Dafite a bolola, a tlabana le Bafilisitia, a ba bolaya ka polao e kgolo; ba tshaba fa pele ga gagwe.

⁹Mowa mongwe o o bosula o o tswang mo go Jehofa o ne o le mo go Saule, a dutse mo ntlong ya gagwe a tshotse lerumo la gagwe, Dafite a bo a letsa ka seatla sa gagwe.

¹⁰Saule a leka go phololeletsa Dafite fa lomoteng ka lerumo; mme a tla a tswa fa pele ga Saule, a tlabana lomota ka lerumo; Dafite ene a tshaba, a falola 'sigo joo.

¹¹Saule a roma batho kwa ntlong ya ga Dafite gore ba mo lalele, ba mmolaye mo mosong; mme Mikale mosadi wa ga Dafite a mmolelela a re: "Fa o sa iphedise 'sigo jono, ka moso o tlaa bolawa."

¹²Jalo Mikale a folosa Dafite ka fa fensetereng; a tsamaya, a tshaba, a falola.

¹³Mikale a tsaya moreo a o baya mo bolaong, a ba a baya mosamo wa bobowa jwa dipodi fa tlhogong ya one, a o khurumetsa ka dikobo.

- ¹⁴E rile Saule a roma batho ba tla go tshwara Dafite, mosadi a re: “O a bobola.”
- ¹⁵Saule a roma batho ba ya go bona Dafite, a re: “Mo lereng kwano go nna a le mo bolaong, gore ke mmolaye.”
- ¹⁶Ya re barongwa ba tsena, bonang, moreo wa bo o le mo bolaong, o na le mosamo wa bobowa jwa dipodi fa tlhogong ya one.
- ¹⁷Saule a raya Mikale a re: “Ana o ntsieleditseng jaana, wa lesa mmaba wa me, mme o falotse?” Mikale a fetola Saule a re: “O ntheile a re: ‘Ntesa ke tsamaye; nka bo ke go bolaelang?’”
- ¹⁸Jaana Dafite a tshaba, a falola, a tla kwa go Samuele kwa Rama, a mmolelela tsotlhe tse Saule o di mo diretseng. Ene le Samuele ba ya ba aga mo Naothe.
- ¹⁹Ga bolelelwa Saule ga twe: “Bona, Dafite o mo Naothe kwa Rama.”
- ²⁰Saule a roma batho ba ya go tshwara Dafite; e rile ba bona lesomo la baperofeti ba duduetsa, le Samuele a eme e le tlhogo ya bone, mowa wa Modimo wa tla mo barongweng ba ga Saule, le bone ba duduetsa.
- ²¹Ya re go bolelelwa Saule, a roma batho ba bangwe, mme le bone ba duduetsa. Saule a fela a roma batho lwa boraro, le bone ba duduetsa.
- ²²Foo le ene a ya kwa Rama a fitlha fa sedibeng se segolo se se mo Seku; a botsa a re: “BoSamuele le Dafite ba kae?” Mongwe a re: “Bona, ba kwa Naothe kwa Rama.”
- ²³A ya gone kwa Naothe kwa Rama; mme mowa wa Modimo wa tla le mo go ene, a tswelela pele a ntse a duduetsa, ga tsamaya a fitlha mo Naothe kwa Rama.
- ²⁴Le gone a apola diaparo, le gone a duduetsa fa pele ga Samuele, a namalala fa fatshe a sa ikatega ka tsatsi leo lotlhe le bosigo joo jotlhe. Ke gone ka moo ba tla ba re: “A Saule le ene o mo baperofeting?”

1 SAMUELE 20

Jonathane o thusa Dafite go falola

- ¹Dafite a tshaba a tswa Naothe kwa Rama, a tla a bua fa pele ga Jonathane a re: “Ke dirileng? Boikepo jwa me ke eng? Le boleo jwa me ke eng fa pele ga rraago, fa e bo ne ne a senka go mpolaya jaana?”
- ²A mo raya, a re: “A go se tualo; ga o ketla o swa; bona, rre ga a dire sepe se segolo le fa e le se sennye, a sa se ntshenolele. Rre o tlaa bo a ntobetse selo se ka ntlha yang? Ga go a nna jalo.”
- ³Gape Dafite a ikana a re: “Rraago o itse sentle fa ke bonye botsalano mo matlhong a gago; mme a re: ‘A Jonathane a se itse selo se, o ka tla a hutsafala.’ Ruri jaaka Jehofa a tshedile, le jaaka mowa wa gago o tshedile, gare ga me le loso go na le kgato e le nngwe fela.”

- ⁴Foo Jonathane a raya Dafite a re: “Le fa e ka ne e le eng se mowa wa gago o se eletsang, ke tlaa se go direla fela.”
- ⁵Dafite a raya Jonathane a re: “Bona, ka moso go rogwa kgwedi, ga ke a tshwanela go tlhokafala mo go duleng le kgosi fa go jewa; a ko o ntese ke tsamaye, ke ye go iphitlha mo nageng go ya letsatsing la boraro go le maitsebowa.
- ⁶Fa rraago a ntlhoka gongwe, o tle o re: ‘Dafite o ne a ntopa thata, gore a ke a sianeke kwa Bethlehem motse wa ga gabo; gonne go na le tlhabelo ya ngwaga gone, ya losika lwa gagwe lotlhe fela.’
- ⁷E tlaa re fa a bua jaana, a re: ‘Go molemo;’foo motlhanka wa gago o tlaa bona kagiso; mme fa a nna bogale, foo o bo o itse fa bosula bo laotswe ke ene.
- ⁸Ke gone o direle motlhanka wa gago ka bopelonomi; gonne o tsentse motlhanka wa gago mo kgolaganong ya ga Jehofa nao. Fa go na le boikepo mo go nna, o tle o mpolaye ka wesi; gonne o tlaa bo o nkisetsang kwa go rraago?”
- ⁹Jonathane a re: “A go nne kgakala nao, gonne fa nka bo ke itse fa gongwe bosula bo laotswe ke rre gore bo tle mo go wena, a ke ne ke ka bo ke sa go bolelele?”
- ¹⁰Foo Dafite a raya Jonathane a re: “E mang yo o tlaa mpolelelang fa e tlaa re gongwe rraago a go fetole ka mafoko a a thata?”
- ¹¹Jonathane a raya Dafite a re: “A re ye kwa nageng.” Ba tswela kwa nageng boo babedi.
- ¹²Jonathane a raya Dafite a re: “A Jehofa Modimo wa Iseraele a nne mosupi; e tlaa re ka moso ka baka lono kgotsa ka moso o mongwe, ke sena go reetsa re, bona, fa go le molemo ka ga Dafite, foo a ga ke tlaa roma kwa go wena, ke go senolele?”
- ¹³A Jehofa a direle Jonathane jalo, a ba a oketse, fa e tlaa re go kgatlhile rre go go direla bosula, mme ke sa go go senolele, ke go tshabise gore o tsamaye ka kagiso; a Jehofa a nne nao, jaaka a ne a ntse le rre.
- ¹⁴O tlaa ntirela bopelonomi jwa ga Jehofa, gore ke se ka ka swa, e seng mo lobakeng lwa fa ke sa ntse ke tshedile lo le losi;
- ¹⁵le gone o se ka wa khutlisetsa ntlo ya me bopelonomi jwa gago ka bosakhutleng; nnyaa, le e seng fa Jehofa a tlositse baba ba ga Dafite botlhe mo lefatsheng.”
- ¹⁶Jalo Jonathane a dira kgolagano le ntlo ya ga Dafite, a re: “Jehofa o tlaa go lopa mo seatleng sa baba ba ga Dafite.”
- ¹⁷Jonathane a ikanisa Dafite gape, ka ntlha ya lorato lo o mo ratang ka lone; gonne a mo rata jaaka a ithata.
- ¹⁸Foo Jonathane a mo raya a re: “E tlaa re ka moso go bo go rogwa kgwedi; o tlaa tlhokwa, ka setulo sa gago se tlaa bo se se na ope.

¹⁹E tlaa re o sena go tlhola malatsi a le mararo, o fologe ka bonako, o tle mo felong fa o ne wa iphitlha gone fa go dirwa tiro ele, mme o nne fa lefikeng la Esele.

²⁰Ke tlaa hulela metswi e le meraro ka fa lotlhakoreng lwa lone, jaaka eketse ke hula sengwe se se beilweng sekao.

²¹Bona, ke tlaa roma mosimane, ke re a ye go senka metswi. Fa ke raya mosimane ke re: 'Metswi e go potile ka kwano, e tseye!' o tle, gonne go tlaa bo go le kagiso ka ga gago, e seng sepe se se botlhoko, jaaka Jehofa a tshedile.

²²Mme fa ke raya mosimane jaana ke re: 'Bona, metswi e go potile ka kwa pele,' wena o tsamaye, gonne Jehofa o tlaa bo a go neile tsela.

²³Ka ga selo se wena le nna re buileng ka ga sone, bona, Jehofa o fa gare ga gago le nna ka bosakhutleng."

²⁴Jalo Dafite a iphitlha mo nageng; e rile go rogwa ga kgwedi go dirala, kgosi ya dulela go ja.

²⁵Kgosi ya dula mo setulong sa yone, jaaka ka metlha e mengwe, e bong mo setulong se se fa lomoteng; Jonathane a ema ka dinao, Abenere a bo a dutse a bapile le Saule; mme bonno jwa ga Dafite bo ne bo se na ope.

²⁶Le fa go ntse jalo Saule a se ka a bua sepe ka tsatsi leo; gonne a ithaya a re: "Sengwe se mo diraletse, ga a a itsheka; kooteng ga a a itsheka."

²⁷Mme ka moso kgwedi e sena go rogwa, e le letsatsi la babedi, bonno jwa ga Dafite jwa bo bo se na ope; Saule a raya Jonathane morwawe a re: "Morwa Jese ga a tleleng go ja, le fa e le maabane, le fa e le gompieno?"

²⁸Jonathane a fetola Saule a re: "Dafite o ne a ntopa thata gore a lesiwe a ye Bethlehemema;

²⁹a re: 'Ke a go rapela, o ntese ke tsamaye; gonne ba losika lwa rona ba na le tlhabelo mo motseng; mogolole o ntaotse gore ke nne gone; jaana, fa ke bonye botsalano mo matlhong a gago, ke a go rapela, o mme ke tsamaye, ke ye go bona bomogolole;' ke gone ka fa o sa tlang lomating lwa kgosi lwa bojelo ka gone."

³⁰Foo bogale jwa ga Saule jwa tukela Jonathane, a mo raya a re: "Wena morwa mosadi yo o tshokamo yo o serukhutli, a ga ke a nna ke itse fa o itshenketse morwa Jese go tla a go tlabisa ditlhong, le go tlabisa bosaikatega jwa ga mmaago ditlhong?"

³¹Gonne fa morwa Jese a sa ntse a tshela mo lefatsheng, ga go ketla go tlhomamisiwa wena le fa e le bogosi jwa gago. Ke gone roma jaana, o ye go mo nteretse, gonne ruri o tlaa swa."

³²Jonathane a fetola Saule rraagwe a mo raya a re: "O tlaa bo a bolaelwang? O dirileng?"

³³Saule a mo konopa ka lerumo la gagwe, a re o a mmolaya; Jonathane a itse fa go laotswe ke rraagwe go bolaya Dafite ka gone moo.

³⁴Jonathane a nanoga fa lomating a le bogale thata, a se ka a ja dijo ka letsatsi la bobedi la kgwedi, gone a hutsafalela Dafite, ka rraagwe a mo tlabisitse ditlhong.

³⁵Ga dirala ya re ka moso Jonathane a tswela kwa nageng ka lobaka lo ba lo golaganeletseng le Dafite, a na le mosimanyana.

³⁶A raya mosimane wa gagwe a re: "Siana, o ye go senka metswi e ke e hulang." Ya re mosimane a siana, a hula motswi, a o mo fetisa.

³⁷E rile mosimane a fitlha felong fa motswi o Jonathane o o hudileng, Jonathane a tlhaeletsa mosimane a re: "A motswi ga o a go pota ka kwa pele?"

³⁸Jonathane a tlhaeletsa mosimane a re: "Tsamaya thata, o itlhaganele, o se ka wa diega." Mosimane wa ga Jonathane a phutha metswi, a tla kwa go mong wa gagwe.

³⁹Mosimane a bo a sa itse sepe; Jonathane le Dafite ke bone bosi ba ba itseng tiro eo.

⁴⁰Jonathane a neela mosimane wa gagwe dibolao tsa gagwe a mo raya a re: "Tsamaya, o di ise kwa motseng."

⁴¹E rile mosimane a sena go tsamaya, Dafite a nanoga a tswa felong gongwe ntlheng ya borwa, a wela ka sefathlogo fa fatshe, a ikoba gararo; mme ba atlana, ba lela mmogo, ga tsamaya Dafite a sita.

⁴²Jonathane a raya Dafite a re: "Tsamaya ka kagiso, ka re ikanne roo babedi mo ineng la ga Jehofa, ra re: 'Jehofa o tlaa nna gare ga me nao, le gare ga losika lwa me le losika lwa gago ka bosakhutleng.'" Mme a nanoga a tsamaya; Jonathane ene a boela motseng.

1 SAMUELE 21

Dafite o a tshaba go falola Saule

¹Foo Dafite a ya kwa Nobe go Ahimeleke moperesiti; Ahimeleke a ya go kgatlhantsha Dafite a roroma, a mo raya, a re: "Ana ke ka ntlha yang o le wesi, go se na motho ope nao?"

²Dafite a raya Ahimeleke moperesiti a re: "Kgosi e ntaoletse tiro nngwe, e ntheile ya re: 'Go se ka ga itse motlho ope ka ga tiro e ke e go romang, le se ke se go laoletse;' mme makau ke a kaeletse kwa bolebe."

³Jaana ka re, go na le eng koo go wena? Nnaya dinkgwe di le tlhano, le fa e le sengwe fela se se gone."

⁴Moperesiti a fetola Dafite a re: “Ga go na se e leng senkgwe fela mo go nna, go na le senkgwe se se itshepileng; ke raya fa makau ruri a ithibile mo basading.”

⁵Dafite a fetola moperesiti, a mo raya a re: “Ruri basadi ba sa le ba kgaoganngwa le rona e ka ne e le ka malatsi a le mararo; e rile ke bolola dilo tsa makau tsa bo di itshepile, le fa e ka bo e ne e le loeto fela; bogolo jang gompieno dilo tsa bone di tlaa bo di le boitshepo.”

⁶Jalo moperesiti a mo naya senkgwe se se itshepileng; gonne go ne go se na sengwe fa e se senkgwe sa tshupo, se se tloswang fa pele ga Jehofa, go tlaa ba baya senkgwe se se molelo ka letsatsi le seo se tloswang ka lone.

⁷Monna mongwe wa batlhanka ba ga Saule a bo a le gone ka tsatsi leo, a diilwe fa pele ga Jehofa; leina la gagwe e ne e le Doege, wa Moetome, mogolo wa banna ba ga Saule ba ba disang.

⁸Dafite a raya Ahimeleke a re: “Mo go wena a ga go na lerumo le fa e le tšhaka? Gonne nna ga ke a tla le tšhaka ya me le fa e le dibolao tsa me, gonne tiro ya kgosi e ne e lopa potlako.”

⁹Moperesiti a re: “Tšhaka ya ga Goliathe Mofilisitia, yo o ne wa mmolaya mo molapong wa Ela, bona, e mono e fapilwe ka letsela fa morago ga sekhutlana; fa o rata go tsaya yone o ka e tsaya; gonne ga go na epe e sele fano fa e se yone.” Dafite a re: “Ga go na epe e e tshwanang le yone; e nneye.”

¹⁰Dafite a nanoga a tshaba ka tsatsi leo ka go boifa Saule, a ya kwa go Akiše kgosi ya Gathe.

¹¹Batlhanka ba ga Akiše ba mo raya ba re: “A yo ga se Dafite kgosi ya lefatshe? A ga ba a dudueletsana ka ga gagwe mo dipineng tsa bone ba re: ‘Saule o bolaile ba makgolo a masome ba gagwe, mme Dafite o bolaile ba makgolo a makgolo ba gagwe?’”

¹²Dafite a boloka mafoko ao mo pelong ya gagwe, mme a boifa Akiše kgosi ya Gathe thata.

¹³A iphetola mokgwa fa pele ga bone, a ipaya botsenwa a le mo diatleng tsa bone, a kwalakwala mo ditswalong tsa mojako, a lepeletsa mathe mo ditedung tsa gagwe.

¹⁴Foo Akiše a raya batlhanka ba gagwe a re: “Lo a bona fa monna yo a tsenwa; ka re lo mo lerile kwa go nna go reng?”

¹⁵A ke tlhoka ditsenwa fa e tlaa bo ne ne fano lo lerile seapu se go tla go dira botsenwa fa pele ga me? A seapu se se tlaa tsena mo ntlong ya me?”

1 SAMUELE 22

Saule o bolaya baperesiti ba Nobe

- ¹ Ka ntlha ya moo Dafite a tloga gone a falolela kwa logageng lwa Adulame; mme e rile bomogolowe le botlhe ba ntlo ya ga rraagwe ba utlwa mo, ba fologela kwa go ene gone.
- ² Mongwe le mongwe yo o mo pitlaganong, le mongwe le mongwe yo go batlwang molato mo go ene, le mongwe le mongwe yo o ngongoregang, ba phuthegela kwa go ene; a nna molaodi wa bone; ga nna nae batho e ka ne e le makgolo a le mane.
- ³ Dafite a tswa gone a ya Misepa wa Moabe; mme a raya kgosi ya Moabe a re: “Ke a go rapela, o mme rre le mme ba huduge, ba tle go nna le lona go tle go tsamaye ke itse se Modimo o tlaa se ntirelang.”
- ⁴ A ba lere fa pele ga kgosi ya Moabe; ba aga nae ka lobaka lotlhe lo Dafite o ne a nna mo kagong ya phemelo ka lone.
- ⁵ Gate moperofeti a a raya Dafite a re: “O se ka wa nna mo kagong ya phemelo; tloga o ye lefatsheng la Juta.” Foo Dafite a tloga a tla mo sekgweng sa Herethe.
- ⁶ Saule a utlwa fa Dafite a bonywe, le banna ba o nang nabo; Saule a bo a dutse mo Gibea, fa tlase ga setlhare sa motamariseka mo Rama, a tshotse lerumo la gagwe, le batlhanka botlhe ba gagwe ba bo ba emeeme tikologong ya gagwe.
- ⁷ Saule a raya batlhanka ba gagwe ba ba emeemeng tikologong ya gagwe a re: “Utlwang jaana lona Babenjamin; a morwa Jese o tlaa naya mongwe le mongwe wa lona matlhagare le masimo a mafine, a o tlaa lo dira lotlhe balaodi ba makgolo a masome, le balaodi ba makgolo?”
- ⁸ Ka e le fa lotlhe lo nkgolaganetse, go se na ope yo o ntshebetsang fa morwaake a dira kgalagano le morwa Jese, go bile go se na ope wa lona yo o ntlhomogelang pelo, le fa e le go ntshebetsa fa morwaake a ntlhotlheeditse motlhanka wa me, gore a tle a ntalele jaaka gompieno?”
- ⁹ Foo ga fetola Doege wa Moetome, yo o emeng fa batlhankeng ba ga Saule a re: “Ke bonye morwa Jese a tla kwa Nobe mo go Ahimeleke morwa Ahitube.
- ¹⁰ Mme a mmoletsa mo go Jehofa, a mo naya dijo, a ba a mo naya tšhaka ya ga Goliathe wa Mofilisitia.”
- ¹¹ Foo kgosi ya roma ya ya go bitsa Ahimeleke moperesiti, morwa Ahitube, le botlhe ba ntlo ya ga rraagwe, baperesiti ba ba mo Nobe; mme ba tla botlhe kwa kgosing.
- ¹² Saule a re: “Utlwa jaana, wena morwa Ahitube.” A fetola, a re: “Ke fano morena wa me.”
- ¹³ Saule a mo raya a re: “Ana lo nkgolaganetse ka ntlha yang, wena le morwa Jese, ka o mo neile senkgwe, le tšhaka, wa ba wa mmoletsa mo Modimong, gore a tle a tllhabane le nna, a ntalele, jaaka gompieno?”

¹⁴Foo Ahimeleke a fetola kgosi a re: “E mang mo batlhankeng ba gago botlhe yo o boikanngo jaaka Dafite, yo e leng mogwe wa kgosi, a na le go gakololana nao, a bile a le tlotlego mo ntlong ya gago?”

¹⁵A ke gore ke simolotse gompiano fela go mmoletsa mo Modimong? A go nne kgakala le nna; a kgosi e se kae motlhanka wa gagwe molato ope, le fa e le botlhe ba ntlo ya ga rre; gonne motlhanka wa gago ga a itse sepe sa dilo tsotlhe tse, bonnye, le fa e le bogolo.”

¹⁶Kgosi ya re: “Ruri o tlaa swa, wena Ahimeleke le botlhe ba ntlo ya ga rraago.”

¹⁷Kgosi ya raya basimane ba yone ba ba emeng tikologong ya yone ya re: “Menogang lo bolaye baperesiti ba ga Jehofa; gonne seatla sa bone le sone se na le Dafite, le ka gonne ba ne ba itse fa a ne a tshaba, mme ba se ka ba ntshebetsa.” Mme batlhanka ba kgosi ba gana go ntsha letsogo la bone go wela baperesiti ba ga Jehofa.

¹⁸Kgosi ya raya Doege ya re: “A go menoge wena, o wele baperesiti.” Mme Doege wa Moetome a menoga, a wela baperesiti, mme a bolaya ka tsatsi leo ba le 85, ba ba apereng sekutlana sa leloba.

¹⁹Nobe motse wa baperesiti, a o kgemetha ka bogale jwa tšhaka, banna le basadi, bana le ba ba anyang, le dikgomo le diesela le dinku, ka bogale jwa tšhaka.

²⁰Mongwe wa bomorwa Ahimeleke morwa Ahitube, yo leina la gagwe e ne e le Abiathare, a falola, a tshaba a latela Dafite.

²¹Abiathare a bolelela Dafite fa Saule a bolaile baperesiti ba ga Jehofa.

²²Dafite a raya Abiathare a re: “Ke itsile ka tsatsi leo, ka Doege wa Moetome a le gone, fa ruri a tlaa bolelela Saule; ke nna ke bolaileng batho botlhe ba ntlo ya ga rraago.

²³Nnela ruri le nna, o se ka wa boifa, gonne yo o senkang go mpolaya o senka go bolaya wena; gonne o tlaa nna mo polokegong fa o ntse le nna.”

1 SAMUELE 23

Dafite o fenywa Bafilisitla kwa Keila

¹Ba bolelela Dafite ba re: “Bona, Bafilisitla ba tlasela Keila, mme ba thopa dibopi tsa pholelo.”

²Ke gone ka moo Dafite a botsa mo go Jehofa a re: “A ke ke ye go kgemetha Bafilisitla bao?” Jehofa a raya Dafite a re: “Ya o kgemethe Bafilisitla, o golole Keila.”

³Banna ba Dafite o ne a nna nabo ba mo raya ba re: “Bona, re a boifa re le mono Juta; bogolo jang fa re ka ya kwa Keila ra ya go tlabana le dintwa tsa Bafilisitla.”

⁴Foo Dafite a fela a botsa mo go Jehofa gape. Jehofa a mo fetola a re: “Nanoga o fologele kwa Keila; gonne ke tlaa tsenya Bafilisititia mo seatleng sa gago.”

⁵Dafite le banna ba gagwe ba ya kwa Keila, ba tlabana le Bafilisititia, ba gapa dikgomo tsa bone ba tsamaya natso, ba ba bolaya ka polao e kgolo. Mme Dafite a golola banni ba Keila.

⁶Ga dirala, e rile Abiathare morwa Ahimeleke a tshabela kwa go Dafite kwa Keila, a bo a tla a tshotse sekutlana sa leloba.

⁷Ga bolelelwa Saule fa Dafite a tsile mo Keila. Saule a ithaya, a re: “Modimo o mo tsentse mo seatleng sa me; gonne o tswaletswe, ka a tsenye mo motseng o o nang le ditswalo le mephakalego.”

⁸Saule a biletsa batho botlhe ntweng go tla ba fologela kwa Keila ba ya go tlasela Dafite le batho ba gagwe.

⁹Dafite o ne a itse fa Saule a mo logela maano a go mo senya; mme a raya Abiathare moperesiti a re: “Lere kwano sekutlana.”

¹⁰Foo Dafite a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele, motlhanka wa gago o utlwile ka mmaanete fa Saule a senka go tla kwano Keila, a tla go senya motse ka ntlha ya me.

¹¹A batho ba Keila ba tlaa ntsenya mo atleng sa gagwe? A Saule o tlaa tla, jaaka motlhanka wa gago a utlwile? Jehofa Modimo wa Iseraele, ke a go rapela, bolelela motlhanka wa gago.” Jehofa a re: “O tlaa tla.”

¹²Foo Dafite a re: “A batho ba Keila ba tlaa ntsenya le batho ba me mo seatleng sa ga Saule?” Jehofa a re: “Ba tlaa lo tsenya.”

¹³Foo Dafite le banna ba gagwe, e ka ne e le makgolo a le marataro, ba nanoga ba tloga mo Keila, ba nna ba ya fela kwa ba ka yang gone. Ga bolelelwa Saule fa Dafite a falotse mo Keila; mme a se ka a bolola.

Dafite o kwa lefatsheng la dithaba

¹⁴Dafite a nna mo nageng mo mafelong a a thata, a sala mo lefatsheng la makgabana mo nageng ya Sife. Saule a mmatlala ka malatsi otlhe, mme Modimo wa se ka wa mo tsenya mo seatleng sa gagwe.

¹⁵Dafite a bona fa Saule a tsile go mmolaya. Dafite a bo a le mo nageng ya Sife mo sekgweng.

¹⁶Jonathane morwa Saule, a nanoga, a ya kwa go Dafite mo sekgweng, a thatafatsa seatla sa gagwe mo Modimong.

¹⁷A mo raya a re: “O se ka wa boifa; gonne seatla sa ga rre Saule ga se ketla se go tshwara; o tlaa nna kgosi ya Iseraele, mme ke tlaa bo ke rulaganye nao; mo, rre Saule o a go itse.”

¹⁸ Ka bobedi jwa bone ba dira kgolagano fa pele ga Jehofa; Dafite a nna mo sekgweng, mme Jonathane ene a ya kwa ntlong ya gagwe.

¹⁹ Foo ga tla Basife kwa go Saule kwa Gibeabere: “A Dafite ga a a iphitlha kwa go rona mo mafelong a a thata mo sekgweng, mo thabeng ya Hakila, ntlheng ya borwa ya naga?”

²⁰ Ke gone jaana, a kgosi e tle ka fa keletsong yotlhe ya mowa wa gago ya go tla, mme tiro ya rona e tlaa nna go mo tsenya mo seatleng sa kgosi.”

²¹ Saule a re: “Lo segofadiwe ke Jehofa; gone lo nkutlwetse bothoko.

²² Ke a lo rapela, yang lo tlhotlhomise thatathata, lo itse, lo bo lo bone felo ga gagwe kwa o tlhomameng gone, le yo o mmonyeng gone; gonne ke boleletswe fa a dira ka bonokopela thata.

²³ Ka re, lo bone lo itse mafelo otlhe a gagwe kwa o iphitlhang gone, mme lo tle gape kwa go nna lo tlhotlhomisitse, mme ke tlaa ya le lona; go tlaa dirala fa a le mo lefatsheng ke mo senke fela mo gare ga ba makgolokgolo botlhe ba Juta.”

²⁴ Ba nanoga ba ya kwa Sife fa pele ga Saule. Dafite le banna ba gagwe ba bo ba le mo nageng ya Maone, mo Araba, go pota naga ntlheng ya borwa.

²⁵ Saule le banna ba gagwe ba ya go mo senka. Mme batho ba bolelela Dafite; ke gone ka moo a fologela kwa letlapeng, a nna mo nageng ya Maone. E rile Saule a utlwa, a tsoma Dafite mo nageng ya Maone.

²⁶ Saule a pota thaba kwano, Dafite le banna ba gagwe ba pota thaba ka ntlha e nngwe; Dafite a itlhaganela go tsamaya ka ntlha ya go boifa Saule; gonne Saule le banna ba gagwe ba ne ba dika Dafite le banna ba gagwe go tla ba ba tshwara.

²⁷ Ga tla morongwa mongwe kwa go Saule a re: “Itlhaganele o tle; gonne Bafilisititia ba tshasetse lefatshe.”

²⁸ Jalo Saule a boa kwa go tsomeng Dafite, a thologela Bafilisititia, ke gone ka moo ba reileng felo foo leina ba re, Sela-hamalekothe.

²⁹ Dafite a tthatloga gone a nna mo mafelong a a thata a Enegedi.

1 SAMUELE 24

Dafite o rekegela botshelo jwa ga Saule

¹ Ga dirala e rile Saule a sena go bowa kwa go latelang Bafilisititia, a bolelelwa ga twe: “Bona, Dafite o mo nageng ya Enegedi.”

² Foo Saule a tsaya banna ba ba tlhophegileng ba Iseraele ba le 3 000, a ya go senka Dafite le banna ba gagwe mo mafikeng a a nnwang ke dipodi tsa naga.

³ A fitlha fa marakeng a dinku mo tseleng, kwa go nang le logaga gone; mme Saule a tsena gone a ya go ithoma. Jaana Dafite le banna ba gagwe ba bo ba ntse kwa tengteng ga logaga.

⁴Banna ba ga Dafite ba mo raya ba re: “Bona, letsatsi le Jehofa o ne a bua nao ka ga lone ke le, a re: ‘Bona, ke tlaa tsenya mmaba wa gago mo seatleng sa gago, mme o tlaa mo direla ka fa go tlaa nnang molemo mo matlhong a gago ka gone.’” Foo Dafite a nanoga a kgaola lokoja lwa kobo ya ga Saule, Saule a sa itse.

⁵Ga dirala ya re morago ga moo, pelo ya ga Dafite ya ikwatlhaya, ka a kgaotse lokoja lwa ga Saule.

⁶Mme a raya banna ba gagwe a re: “A go se tualo fa nka direla morena wa me selo se, e le motlodiwa wa ga Jehofa, ke ka mo ntshetsa letsogo la me, ka a le motlodiwa wa ga Jehofa.”

⁷Dafite a kganela banna ba gagwe ka mafoko a, a se ka a ba leseletsa go tsogela Saule. Saule a nanoga mo logageng, a tsamaya.

⁸Dafite le ene a nanoga morago ga moo, a tswa mo logageng, a tlhaeletsa kwa go Saule, a re: “Morena wa me, kgosi.” E rile Saule a gadima, Dafite a inamela fa fatshe ka sefathogo, a ikoba.

⁹Dafite a raya Saule a re: “Ana o reeletsang mafoko a batho, fa ba re: ‘Bona, Dafite o senka go go utlwiswa botlhoko’?”

¹⁰Bona, gompieno matlho a gago a bonye jaaka Jehofa a ne a go tsentse mo seatleng sa me mo logageng; bangwe ba ne ba re ke go bolaye, mme leitlho la me la go rekegela; ka re: ‘Ga nketla ke ntshetsa morena wa me letsogo; gonne ke ene motlodiwa wa ga Jehofa.’

¹¹Gape rra, bona, ee, o bone lokoja lwa kobo ya gago mo seatleng sa me; gonne e re ka ke kgaotse lokoja lwa kobo ya gago, mme ke se ka ka go bolaya, o itse o bo o bone, fa go se na bosula le fa e le tlolo mo seatleng sa me; ga ke a go leofela, le fa o tsoma mowa wa me go tla o o tshwara.

¹²A Jehofa a athole gare ga me le wena, a Jehofa a mpusolosetse mo go wena; seatla sa me ga se ketla se nna mo go wena.

¹³Go ntse jaaka seane sa ba bogologolo se bua se re: ‘Boikepo bo tswa mo baikeping;’ mme seatla sa me ga se ketla se nna mo go wena.

¹⁴Ana kgosi ya Iseraele e bololetse mang? O tsoma mang? A ke ntša e e suleng, a ke letsetse?

¹⁵Ke gone a Jehofa a nne moatlhodi, a athole gare ga me le wena, mme a a bone, a ntshekele, a nkgolole mo seatleng sa gago.”

¹⁶Ga dirala e rile Dafite a sena go khutla go bua mafoko ao le Saule, Saule a re: “A ke lone lentswe la gago morwaaka Dafite?” Saule a tsholetsa lentswe la gagwe, a lela.

¹⁷A raya Dafite a re: “O siame bogolo go nna; gonne o ntiretse molemo, mme nna ke go diretse bosula.

¹⁸O boletse gompiano jaaka o ntiretse molemo, gonne e rile ka Jehofa a ne a ntsentse mo seatleng sa gago wa se ka wa mpolaya.

¹⁹Gonne fa monna a fitlhela mmaba wa gagwe, a o a tle a mo lese a tsamaya sentle? Ke gone Jehofa a go duele ka molemo ka ntlha ya se o se ntiretseng gompiano.

²⁰Jaana, ke a itse fa ka mmaanete o tlaa nna kgosi, le gore bogosi jwa Iseraele bo tlaa nitamisiwa mo seatleng sa gago.

²¹Ke gone ka re, inkanele ka Jehofa, fa o se ketla o tlosa losika lwa me morago ga me, le go re ga o ketla o nyeletsa leina la me mo ntlong ya ga rre.”

²²Mme Dafite a ikanela Saule. Saule a ya gae; Dafite le banna ba gagwe ba tlhatlogela kwa felong fa go thata.

1 SAMUELE 25

Loso lwa ga Samuele

¹Samuele a swa; mme Baiseraele botlhe ba phuthega mmogo ba mo lelela, ba mo fitlha mo ntlong ya gagwe mo Rama.

Dafite le Abigaile

Mme Dafite a nanoga, a fologela kwa nageng ya Parane.

²Ga bo go le monna mo Maone, yo dithuo tsa gagwe di neng di le kwa Karemele, monna yoo o ne a le mogolo thata, a na le dinku di le 3 000, le dipodi di le 1 000; mme a beola dinku tsa gagwe mo Karemele.

³Leina la monna yoo e ne e le Nabale, leina la mosadi wa gagwe e le Abigaile; mosadi a bo a na le tlhaloganyo thata, a le montle mo sefatlhogong; monna ene a bo a le sebetso, a le bosula mo ditirong tsa gagwe; mme a bo a le wa kgotla ya ga Kalebe.

⁴Dafite a utlwa a le kwa nageng fa Nabale a beola dinku tsa gagwe.

⁵Dafite a roma makau a le some; Dafite a raya makau a re: “Tlhatlogelang kwa Karemele, lo ye kwa goo rra Nabale, lo mo dumedise ka leina la me.

⁶Lo ree ene yo o tshelang a le mo letlotlong, lo bue jaana lo re: ‘A kagiso e nne le wena, a kagiso e nne le ntlo ya gago, a go nne kagiso mo go tsotlhe tse o nang natso.

⁷Jaana ke utlwile fa o na le babeodi. Basimane ba gago ba ba disang, ba ntse ba na le rona, ga re a ka ra ba utlwa botlhoko, le gone ga ba a ka ba tlhokafalelwa ke sepe ka lobaka lotlhe lwa fa ba le mo Karemele.

⁸Botsa makau a gago, ba tlaa go bolelela. Ke gone a makau a me a bone botsalano mo matlhong a gago; gonne re tsile ka letsatsi le le molemo; ke a go rapela, naya batlhanka ba gago le morwao Dafite sengwe fela se se fa gaufi.”

⁹E rile makau a ga Dafite a fitlha, a bua le Nabale ka fa mafokong otlhe ao, ka leina la ga Dafite, mme ba itse go khutla.

¹⁰Nabale a fetola batlhanka ba ga Dafite a re: “Ana Dafite e be e le mang? Le morwa Jese e mang? Monomotlha go na le batlhanka ba le bantsi ba ba thobang mongwe le mongwe mo go mong wa gagwe.

¹¹A ke tlaa tsaya senkgwe sa me, le metsi a me, le nama ya me e ke e bolaetseng babeoledi ba me, ke di neye batho ba ke sa itseng kwa ba tswang gone?”

¹²Mme makau a ga Dafite a itsaya motlhala ba bowa ba fitlha ba mmolelela ka fa mafokong otlhe ao.

¹³Dafite a raya banna ba gagwe a re: “A mongwe le mongwe a ikgatlhe ka tšhaka ya gagwe.” Mme mongwe le mongwe a ikgatlha ka tšhaka ya gagwe; le ene Dafite a ikgatlha ka tshaka ya gagwe; mme ga sala Dafite morago e ka ne e le banna ba ba 400; mme ba ba 200 ba sala le dithoto.

¹⁴Lengwe la makau la bolelela Abigaile, mosadi wa ga Nabale, la re: “Bona, Dafite o ne a romile batho ba tswa kwa nageng, ba tla go dumedisa mong wa rona; mme a fitlha a ba kgalemela fela.

¹⁵Banna bao ba bo ba le molemo thata mo go rona, ga re a ka ra utlwisiwa botlhoko, le gone ga re a ka ra tlhoka sepe ka lobaka lotlhe lwa fa re ntse re na nabo re le mo dinageng.

¹⁶Ba ne ba le lorako fa go rona bosigo le motshegare, ka lobaka lotlhe lwa fa re na nabo re disitse dinku.

¹⁷Ke gone jaana itse o bo o akanye se o tlaa se dirang; gonne bosula bo laoletswa mong wa rona, le ntlo yotlhe ya gagwe; gonne ene ke seramatla ruri, se motho o sa ka keng a bua naso.”

¹⁸Foo Abigaile a itlhaganela, a tsaya dinkgwe di le makgolo mabedi, le mefalo ya bojalwa jwa mofine e le mebedi, le dinku di le tlhano di baakantswe, le dielo di le tlhano tsa mabele a a gadikilweng, le marose a difine tse di swabileng a le lekgo, le dipapetla tsa difeige di le makgolo mabedi, a di belesa ka diesela.

¹⁹A raya makau a gagwe a re: “Nketelelang pele; bonang, ke tlaa lo latela.” Mme a se ka a bolelela monna wa gagwe Nabale.

²⁰Ga nna jalo, ya re a palame esela ya gagwe, a fologa ka phata ya thaba, bonang, Dafite le banna ba gagwe ba bo ba fologa ba lebaganye nae, mme a kopana nabo.

²¹Dafite o ne a rile: “Ruri dilo tsotlhe tse seapu seo se nang natso mo nageng ke di boloketse lefela, mme go se ka ga tlhokafala sepe sa dilo tsotlhe tse e leng tsa gagwe. O ntefetse molemo ka bosula.

²²“A Modimo o direle baba ba ga Dafite jalo o bo o go fetise, fa e tlaa re bosa bo o sa ke bo ke sadisite sengwe le fa e le ngwana wa mosimane a le mongwe fela mo dilong tsotlhe tse e leng tsa gagwe.”

²³E rile Abigaile a bona Dafite, a akofa a pagologa mo eseleng ya gagwe, a wela fa pele ga Dafite ka sefathogo, a ikobela fa fatshe.

²⁴A wela fa dinaong tsa gagwe a re: “A boikepo bo nne mo go nna morena wa me, a bo nne mo go nna; ke a go rapela, o mme lelata la gago le bue mo ditsebeng tsa gago, o utlwe mafoko a lelata la gago.

²⁵Ke a go rapela, a morena wa me a se tlhokomele monna yole wa seramatla, e bong Nabale; gonne jaaka leina la gagwe le ntse, le ene o ntse jalo; Nabale ke leina la gagwe, mme boeleele bo mo go ene; nna lelata la gago ga ke a ka ka bona makau a morena wa me o ne o a romile.

²⁶Jaana ka re, morena wa me, jaaka Jehofa a tshedile le jaaka mowa wa gago o tshedile, e re ka Jehofa a go thibile mo molatong wa madi, le mo go ipusolosetseng ka seatla sa gago, ka re: A baba ba gago le ba ba batlelang morena wa me bsula ba nne jaaka Nabale.

²⁷Jaana thelesetso e lelata la gago le e lerileng moreneng wa me, e newe makau a a setseng morena wa me morago.

²⁸Ke a go rapela, o itshwarele tlolo ya lelata la gago; gonne ruri Jehofa o tlaa direla morena wa me ntlo ya tlhomamo, ka morena wa me a tlabana ditlabano tsa ga Jehofa; bosula ga bo ketla bo fitlhelwa mo go wena ka metlha yotlhe ya gago.

²⁹Le fa motho a go tsogologetse, a re o a go konatelela, a batla mowa wa gago, le fa go ntse jalo, mowa wa morena wa me o tlaa fitlhelwa mo ngateng ya botshelo mo go Jehofa Modimo wa gago, mewa ya baba ba gago o tlaa e konopela koo jaaka ekete e tswa mo khuting ya motsekedi.

³⁰Go tlaa dirala, e tlaa re Jehofa a sena go direla morena wa me ka fa go tsotlhe tse di molemo, tse o di buileng ka ga gago, a go tlhomile go nna kgosana ya Iseraele;

³¹moo, ga go ketla go nna khutsafalo mo go wena, le fa e le kgopiso ya pelo mo go morena wa me, ya go re o kile wa tsholola madi a a se nang molato, le fa e le go re morena wa me o kile a ipusolosetsa ka esi. E tlaa re Jehofa a sena go direla morena wa me sentle, foo o gakologelwe lelata la gago.”

³²Dafite a raya Abigaile a re: “A go bakwe Jehofa Modimo wa Iseraele, yo o go romileng gompieno wa tla go nkgatlhantsha.

³³A go bakwe botlhale jwa gago, a go bakwe wena, yo o nthibileng gompieno mo mading a a se nang molato, le mo go ipusolosetseng ka seatla sa me.

³⁴Gonne ruriruri, jaaka Jehofa Modimo wa Iseraele a tshedile, yo o nthibileng, gore ke se ka ka go utlwiswa botlhoko, fa o ka bo o se ka wa itlhaganela wa tla go nkgatlhantsha, ruri e ne e tlaa re bosa bo o sa, go ka bo go se ka ga salela Nabale sepe, le fa e le ngwana a le mongwe fela wa mosimane.”

³⁵Jalo Dafite a amogela mo seatleng sa gagwe se o ne a se mo lereditse; a mo raya a re: “Ya ka kagiso kwa ntlolong ya gago; bona, ke reeditse lentswe la gago, le wena ke go tshotse sentle.”

³⁶Abigaile a fitlha kwa go Nabale; mme bonang a bo a dira modiro mo ntlolong ya gagwe, o o tshwanang le modiro wa kgosi; mme pelo ya ga Nabale e ne e tlhapetswe mo teng ga gagwe, gonne a tagilwe thata; ke gone ka moo mosadi o se kang a mmolelela sepe, bonnye le fa e le bogolo, ga tsamaya bosa jwa sa.

³⁷Ga dirala ya re ka moso bojalwa bo dule mo go Nabale, mosadi wa gagwe a mmolelela dilo tse, mme pelo ya gagwe ya nyera mo teng ga gagwe, a nna jaaka lentswe fela.

³⁸Ga dirala e ka ne e le morago ga malatsi a le some, Jehofa a itaya Nabale, mme a swa.

³⁹E rile Dafite a utlwa fa Nabale a sule, a re: “A go bakwe Jehofa, yo o sekileng kgobo ya me e e tswang mo seatleng sa ga Nabale, mme a thiba motlhanka wa gagwe mo bosuleng; go dira bosula ga Nabale, Jehofa o go buseditse mo tlhogong ya gagwe ka esi.” Dafite a roma, a ya go bua ka ga Abigaile, go mo tsaya a nna mosadi wa gagwe.

⁴⁰E rile batlhanka ba ga Dafite ba fitlha kwa go Abigaile kwa Karemele, ba bua nae ba re: “Dafite o re romile kwano go wena, go tla go go tsaya o ya go nna mosadi wa gagwe.”

⁴¹Mme a nanoga, a ikobela fa fatshe ka sefatlhogo, a re: “Bona, lelata la gago ke motlhanka wa go tlhapisa dinao tsa batlhanka ba morena wa me.”

⁴²Abigaile a itlhaganela, a tloga, a palama esela, a na le barweetsana ba gagwe ba le batlhano ba ba mo salang morago; mme a sala barongwa ba ga Dafite morago, a ya a nna mosadi wa gagwe.

⁴³Le gone Dafite a tsaya le Ahinoame wa Jesereele; boo babedi ba nna basadi ba gagwe.

⁴⁴Mme jaana Mikale, morwadia Saule, mosadi wa ga Dafite, Saule o ne a mo neile Paleti morwa Laiše, yo e neng e le motho wa Galime.

1 SAMUELE 26

Dafite o rekegela botshelo jwa ga Saule gape

¹Basife ba tla mo go Saule kwa Gibe'a, ba re: “A Dafite ga a a iphitlha mo thabeng ya Hakila, e e lebaganyeng le naga?”

- ²Foo Saule a nanoga a fologela kwa nageng ya Sife a na le banna ba ba tlhophegileng ba Iseraele ba le 3 000, a ya go senka Dafite mo nageng ya Sife.
- ³Saule a thibelela mo thabaneng ya Hakila e e lebaganyeng le naga fa tseleng. Dafite a bo a ntse mo nageng, mme a bona fa Saule a mo latelela kwa nageng.
- ⁴Ka ntlha ya moo Dafite a ntsha ditlhola, a lemoga fa Saule a tsile ka mmaanete.
- ⁵Dafite a nanoga, a tla mo felong fa Saule o thibeletseng gone; Dafite a bona fa Saule o robalang gone le Abenere morwa Nere, molaodi wa ntwaga gagwe; Saule a robala ka fa teng ga maemo a makoloi, batho ba thibelela tikologong ya gagwe.
- ⁶Foo Dafite a bua, a raya Ahimeleke wa Mohite, le Abišai morwa Seruja monnaa Joabe a re: “E mang yo o tlaa yang le nna kwa go Saule kwa bothibelelong?” Abišai a re: “Ke tlaa ya nao.”
- ⁷Dafite le Abišai ba tla mo bathong bosigo; mme Saule a bo a robetse ka fa teng ga maemo a makoloi, lerumo la gagwe a le tlhomile mo mmung fa tlhogong ya gagwe; Abenere le batho ba bo ba robetse tikologong ya gagwe.
- ⁸Foo Abišai a raya Dafite a re: “Modimo o tsentse mmaba wa gago mo seatleng sa gago gompiano; jaana ka re, ke a go rapela, o mme ke mo tlhabe ka lerumo ke mo tlhabele fa fatshe gangwe fela, ga nketla ke mo tlhaba gabedi.”
- ⁹Mme Dafite a raya Abišai a re: “O se ka wa mo senya; gonne mang yo o ka ntshetsang motlodiwa wa ga Jehofa letsogo, mme a tlhoka go nna molato?”
- ¹⁰Dafite a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, Jehofa o tlaa mo itaya; gongwe letsatsi la gagwe la go swa le tlaa tla; gongwe o tlaa ya mo tlhabanong, mme a swe.
- ¹¹A go se nne jalo fa nka ntshetsa motlodiwa wa ga Jehofa letsogo; jaana ke a go rapela, a ko o tseye lerumo le le fa tlhogong ya gagwe, le kurwana ya metsi, mme re tsamaye.”
- ¹²Dafite a tsaya lerumo le kurwana ya metsi fa tlhogong ya ga Saule; ba tsamaya, mme ope a se ka a kubuga, ka ba ne ba robetse botlhe; ka gobo boroko jo bogolo jo bo tswang mo go Jehofa bo no bo ba wetse.
- ¹³Foo Dafite a kgabaganyetsa ntlheng e nngwe, a ema mo godimo ga thaba kwa kgakala; go le sebaka se setona fa gare ga bone.
- ¹⁴Dafite a tlhaeletsa kwa bathong, le Abenere morwa Nere a re: “A ga o arabe wena Abenere?” Foo Abenere a araba a re: “O mang wena yo o tlhaeleletsang kwa kgosing?”
- ¹⁵Dafite a raya Abenere a re: “A ga o monna yo o pelokgale? Go na le mang yo o tshwanang nao mo Iseraele? Ke ka ntlha yang o se ka wa lebelakgosi morena wa gago? Gonne go ile ga tsena motho mongwe a ya go senya kgosi morena wa gago.
- ¹⁶Selo se o se dirileng ga se molemo. Jaaka Jehofa a tshedile, lo tshwanetse go swa, ka lo se ka lwa lebelakgosi morena wa lona, motlodiwa wa Jehofa. Jaana batla

lerumo la kgosi kwa le gone, le kurwana ya metsi e e neng e le fa tlhogong ya yone.”

¹⁷Saule a itse lentswe la ga Dafite, mme a re: “A ke lone lentswe la gago, morwaaka Dafite?” Dafite a re: “Ke lentswe la me, kgosi morena wa me.”

¹⁸A ba a re: “Ke ka ntlha yang fa morena wa me a konatelela motlhanka wa gagwe? Gonne ke dirileng? Kgotsa go na le bosula bofe mo seatleng sa me?”

¹⁹Ke gone, ke a go rapela, a kgosi morena wa me a utlwe mafoko a motlhanka wa gagwe. Fa e le Jehofa yo o go ntlhotlheleditseng, a a ke a amogele tshupelo; mme fa e le bana ba batho, a ba hutsege fa pele ga Jehofa; gonne ba ntelekile gompiano, gore ke se ka ka ngaparela boswa jwa ga Jehofa, ba re: ‘Ke tsamaye, ke ye go direla medimo e sele.’

²⁰Jaana ka re, a madi a me a se wele fa fatshe ke le go sele ke se fa pele ga Jehofa; gonne kgosi ya Iseraele e bolotse e tsile go senka letsetse fela, go tshwana jaaka fa mongwe a tsoma lesogo mo dithabeng.”

²¹Foo Saule a re: “Ke leofile; boa morwaaka Dafite; gonne ga nketla ke tlhola ke go utlwise botlhoko, ka botshelo jwa me bo ile jwa ratega mo matlhong a gago gompiano; bona, ke itirile seelele, ke bile ke timetse thata.”

²²Dafite a mo fetola a re: “Bona lerumo ke le kgosi! A lekau lengwe le kgabaganye le tle go le tsaya.

²³Jehofa o tlaa lefela mongwe le mongwe tshiamo ya gagwe le boikanngo jwa gagwe; gonne Jehofa o ne a go tsentse mo seatleng sa me gompiano, mme ka gana go ntshetsa motlodiwa wa ga Jehofa letsogo la me.

²⁴Jaaka botshelo jwa gago bo ne bo kaiwa segolo mo matlhong a me gompiano, a botshelo jwa me bo kaiwe segolo jalo mo matlhong a ga Jehofa, a nkgolole mo bohutsaneng jotlhe.”

²⁵Foo Saule a raya Dafite a re: “O nne sego morwaaka, Dafite; o tlaa dira ka bonatla, ruri o tlaa fenya.” Mme Dafite a tsamaya, Saule le ene a boela felong ga gagwe.

1 SAMUELE 27

Dafite o falolela go Bafilisitia

¹Dafite a ithaya mo pelong a re: “A bo ke tlaa nama ke swa motlha mongwe ka seatla sa ga Saule; mo go nna go molemo bogolo go falolela kwa lefatsheng la Bafilisitia; Saule o tlaa ntlhoboga go tlhola a mpatla gope mo melelwaneng yotlhe ya Iseraele: jalo ke tlaa falola mo seatleng sa gagwe.”

²Mme Dafite a nanoga, ene le ba ba 600 ba ba nang nae, a kgabaganyetsa kwa go Akiše morwa Maoke, kgosi ya Gathe.

³Dafite a nna kwa go Akiše, ene le banna ba gagwe, mongwe le mongwe a na le ba ntlo ya gagwe, le e leng Dafite a na le basadi ba gagwe ba babedi, Ahinoame, wa Mojesereele, le Abigaile wa Mokaremele, mosadi wa ga Nabale.

⁴Ga bolelelwa Saule fa Dafite a tshabetse kwa Gathe; mme a se ka a lholo a mmatla gope.

⁵Dafite a raya Akiše a re: “Fa jaana ke bonye botsalano mo matlhong a gago, a ba nneye bonno mo go mongwe wa metse e e mo lefatsheng, gore ke age gone; gonne motlhanka wa gago o ka bo a nnelang nao mo motseng wa segosi?”

⁶Foo Akiše a mo naya Sikelage ka tsatsi leo; ke gone ka fa Sikelage e leng wa dikgosi tsa Juta ka gone le gompieno.

⁷Palo ya malatsi a Dafite o ne a aga mo lefatsheng la Bafilisitia ka one e ne e le ngwaga o o tletseng le dikgwedi di le nne.

⁸Dafite le banna ba gagwe ba bolola, ba tlasela Bagešure, le Bagirise le Baamaleke; gonne merafe eo e ne e le banni ba lefatshe, ba e ne e le ba bogologolo, jaaka fa motho a ya Shure, e bong go ya kwa lefatsheng la Egepeto.

⁹Dafite a kgemetha lefatshe, a se ka a rekegela monna le fa e le mosadi, mme a gapa dinku le dikgomo, diesela, dikamela, le diaparo; a bowa a tla kwa go Akiše.

¹⁰Akiše a re: “Lo tswa go tlasela kae gompieno?” Dafite a re: “Kwa Juta ntlheng ya borwa, le kwa ntlheng ya go pota Bajerameele kwa borwa, le go pota Bakene ntlheng ya borwa.”

¹¹Dafite a se ka a rekegela monna le fa e le mosadi go tla a ba lere mo Gathe, a re: “Ba ka tla ba re bolela, ba re: ‘Dafite o ntse a dira jaana le jaana.’” Mokgwa wa gagwe o ne o ntse jaana ka metlha yotlhe a le mo lefatsheng la Bafilisitia.

¹²Akiše a dumela Dafite a re: “Batho ba ga gabo ba Iseraele o ba itlhoiseditse ruri; ke gone ka moo o tlaa nna motlhanka wa me ka bosakhutleng.”

1 SAMUELE 28

¹Ga dirala ya re ka metlha eo Bafilisitia ba phuthela mephato ya bone go ya ntweng, go ya go tlabana le Baiseraele. Akiše a raya Dafite a re: “O bo o itse fa o bolola le nna mo ntweng, wena le banna ba gago.”

²Dafite a raya Akiše a re: “Ka re, o tlaa itse se motlhanka wa gago o tlaa se dirang.” Akiše a raya Dafite a re: “Ke tlaa go dira modisa wa tlhogo ya me ka bosakhutleng.”

Saule o ya go bua le badimo le bomaitseanape ba Enetore

³Jaana Samuele o ne a sule, mme Baiseraele botlhe ba mo leletse; ba mo fitlhile mo Rama, e bong mo motseng wa ga gabo. Saule o ne a tlositse ba ba buang le badimo le ba e leng baitseanape mo lefatsheng.

⁴Bafilisitla ba phutha ba fitlha ba thibelela mo Shuneme; Saule a phutha Baiseraele botlhe, ba thibelela mo Gileboa.

⁵E rile Saule a bona ntwala ya Bafilisitla a boifa, pelo ya gagwe ya roroma thata.

⁶E rile Saule a botsa mo go Jehofa, Jehofa a se ka a mo araba, le fa e le ka ditoro, le fa e le ka Urime, le fa e le ka baperofofi.

⁷Foo Saule a raya batlhanka ba gagwe a re: "Mpatlelang mosadi mongwe yo o buang le badimo gore ke tle ke ye kwa go ene ke ye go mmotsa." Batlhanka ba gagwe ba mo raya ba re: "Bona, kwa Enetore go na le mosadiyo o buang le badimo."

⁸Saule a iphetola, a apara diaparo di sele, a ya, ene le banna ba le babedi ba ya nae, mme ba fitlha kwa mosading yoo go le bosigo; mme a re: "Ke a go rapela, a ko o ntshwabele, o mpolelele ka mowa wa sedimo, o tle o ntlhatlosetse mongwe fela yo ke tlaa mo go umakelang."

⁹Mosadi a mo raya a re: "Bona, o a itse se Saule o se dirileng, jaaka a tlosetse bone ba ba buang le badimo, le baitseanape mo lefatsheng; mme o beelelang botshelo jwa me seru go tla o mpolaya?"

¹⁰Mme Saule a mo ikanela ka Jehofa a re: "Jaaka Jehofa a tshedile, ga o ketla o diralelwa ke petso epe ka ga selo se."

¹¹Foo mosadi a re: "Ke tlaa go tlatlosetsa mang?" A re: "O tle o ntlhatlosetse Samuele."

¹²E rile mosadi a bona Samuele, a gala ka lentswe le legolo; mme mosadi a bua le Saule a re: "O ntsieleditseng? Gonne o Saule."

¹³Kgosi ya mo raya ya re: "O se ka wa boifa; gonne o bona eng?" Mme mosadi a raya Saule a re: "Ke bona modimo mongwe o tlatloga o tswa mo mmung."

¹⁴A mo raya a re: "Popego ya one e ntse jang?" Mosadi a re: "Go tlatloga monnamogolo; o khurumeditswe ka kobo." Saule a lemoga fa e le Samuele, mme a inamela fa fatshe ka sefatlhogo, a ikoba.

¹⁵Samuele a raya Saule a re: "Ana o ntlhokiseditseng boiketlo ka go ntlhatlosa?" Saule a mo fetola a re: "Ke pitlaganye thata; gonne Bafilisitla ba nkepela dira, Modimo o ntlogetse, ga o tlhole o nkaraba le fa e le ka baperofofi, le fa e le ka ditoro; ke gone ka moo ke biditseng wena, gore o tle o nkitsise se ke tlaa se dirang."

¹⁶Samuele a re: "Ke ka ntlha yang o botsa nna, ka e le fa Jehofa a go tlogetse, o bile o ntse mmaba wa gago?"

¹⁷Jehofa o itiretse jaaka a ne a bua ka nna; gape Jehofa o rutlile bogosi mo seatleng sa gago, o bo neile wa gaeno, e bong Dafite.

¹⁸ E re ka o se ka wa akela lentswe la ga Jehofa, wa ba wa se ka wa dirafatsa bogale jo bogolo jwa gagwe mo go Baamaleke, ke gone ka moo Jehofa o go diretseng selo se gompieno.

¹⁹ Gape le Baiseraele, Jehofa o tlaa ba tsenya nao mo seatleng sa Bafilisitia; e tlaa re ka moso wena le bomorwao lo bo lo nna le nna; Jehofa o tlaa tsenya le lone lesomosomo la Iseraele mo seatleng sa Bafilisitia.”

²⁰ Foo Saule a tloga a wa a namalala fa fatshe, a boifa thata, ka ntlha ya mafoko a ga Samuele; ga bo go se na thata mo go ene; gonne a tlhotse a bile a letse a sa je dijo.

²¹ Mosadi a tla kwa go Saule, a bona fa a tlaletswe thata, mme a mo raya a re: “Bona lelata la gago le reeditse lentswe la gago, mme ka baya botshelo jwa me mo seatleng sa me, ke reeditse mafoko a gago a o ne o a bua le nna.

²² Jaana ka re: Ke a go rapela, le wena o reetse lentswe la lelata la gago, o mme ke beye dijonyana fa pele ga gago; mme o je, gore o bone thata fa o tsamaya.”

²³ Mme a gana, a re: “Ga ke je.” Batlhanka ba gagwe ba na le mosadi ba mo patelela ka thata; mme a reetsa lentswe la bone. A namologa fa fatshe, a dula fa bolaong.

²⁴ Mosadi a bo a na le namane e e nonneng mo ntlong; mme a akofa, a e tlhaba; a tsaya setou, a se duba, a se besa senkgwe se se sa bedisiwang.

²⁵ A di baya fa pele ga Saule le fa pele ga batlhanka ba gagwe; mme ba ja. Foo ba nanoga ba tsamaya bosigo joo.

1 SAMUELE 29

Bafilisitia ba leleka Dafite mo lesomong la bone

¹ Jaana Bafilisitia ba phuthela dintwa tsotlhe tsa bone kwa Afeke; Baiseraele ba thibelela fa motsweding o o mo Jesereele.

² Barena ba Bafilisitia ba feta ka ba makgolo, le ka ba makgolo a masome; Dafite le banna ba gagwe ba feta ba le mo tshimegeng ba na le Akiše.

³ Foo dikgosana tsa Bafilisitia tsa re: “Ana Bahebere ba, ba dirang fano?” Akiše a raya dikgosana tsa Bafilisitia a re: “A yo ga se Dafite, motlhanka wa ga Saule kgosi ya Iseraele, yo ke ntseng ke na nae malatsi a, kgotsa dinyaga tse, mme e sa le jaaka a thobela kwa go nna le gompieno, ga ke ise ke bone molato ope mo go ene.”

⁴ Mme dikgosana tsa Bafilisitia tsa nna bogale thata nae; dikgosana tsa Bafilisitia tsa mo raya tsa re: “Busa monna yo, gore a boele kwa felong ga gagwe, kwa o mo laoletseng gone, a se ka a ya le rona tlhabanong, e ka tla ya re mo tlhabanong a nna mmaba wa rona; gonne seapu se se tlaa itetlanya le morena wa sone ka eng? A ga e tlaa bo e le ka ditlhogo tsa batho ba?

⁵ A yo ga se Dafite yo ba ne ba opelelana ka ga gagwe mo dipineng ba re: “Saul e o bolaile ba makgolo a masome ba gagwe, Dafite o bolaile ba makgolo a makgolo ba gagwe?”

⁶ Foo Akiše a bitsa Dafite, a mo raya a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, o ntse o le tshiamo, go tswa ga gago le go tsena ga gago le nna mo ntweng go molemo mo matlhong a me; gonne e sa le ka o tla mo go nna nako ke eno, ga ke ise ke bone bosula mo go wena; le fa go ntse jalo barena ga ba go lebe sentle.

⁷ Ke gone jaana boa o tsamaye ka kagiso, gore o se itumolole barena ba Bafilisitia.”

⁸ Dafite a raya Akiše a re: “Ke dirileng? O bonye eng mo motlhankeng wa gago ka lobaka lotlhe lo ke ntseng fa pele ga gago ka lone, nako e sa le eno, fa e tlaa bo ne ne fano ke sa ye go tlabana le baba ba kgosi morena wa me?”

⁹ Akiše a fetola a raya Dafite a re: “Ke a itse fa o le molemo mo matlhong a me, o ntse jaaka moengele mongwe wa Modimo; le fa go ntse jalo dikgosana tsa Bafilisitia di rile: ‘Ga a ye le rona tlabanong.’

¹⁰ Ke gone o tle o tsoge ka maphakela le batlhanka ba morena wa gago ba o tsileng nabo; mme e tlaa re lo sena go tsoga ka maphakela, bosa bo sele, lo tsamaye.”

¹¹ Jalo Dafite a tsoga ka maphakela, ene le banna ba gagwe, go tla ba tsamaya mo mosong, go boela kwa lefatsheng la Bafilisitia. Bafilisitia ba tlatlogela kwa Jesereele.

1 SAMUELE 30

Dafite o fenya Baamaleke

¹ Ga dirala e rile Dafite le banna ba gagwe ba sena go fitlha mo Sikelage ka tsatsi la boraro, Baamaleke ba ne ba tlasetsa ntlheng ya borwa le mo Sikelage, ba kgemethile Sikelage, ba o fisitse ka molelo.

² Ba ne ba tshwere basadi le botlhe ba ba gone, bannye le bagolo; ga ba a ka ba bolaya bape, ba ba tsaya fela ba tsamaya.

³ Jalo e rile Dafite le banna ba gagwe ba tla mo motseng, bonang, wa bo o fisitswe ka molelo; basadi ba bone le bana ba bone ba basimane le ba basetsana, ba bo ba tshwerwe.

⁴ Foo Dafite le batho ba o nang nabo ba tsholetsa mantswe a bone ba lela, ga tsamaya ba tlhoka thata ya go tlhola ba lela.

⁵ Basadi ba ga Dafite boo babedi ba ne ba tshwerwe, Ahinoame wa Mojesereele le Abigaile mosadi wa ga Nabale wa Mokaremele.

⁶ Dafite a nna mo pitlaganong e kgolo; gonne batho ba re ba mo kgobotletsa ka maje, ka mewa ya batho e hutsafetse, mongwe le mongwe ka ga bana ba gagwe

ba basimane le ba basetsana; mme Dafite ene a ithatafatsa ka Jehofa Modimo wa gagwe.

⁷ Dafite a raya Abiathare moperesiti morwa Ahimeleke a re: “Ke a go rapela, a ko o nteretse kwano sekhutlana.” Abiathare a isa sekhutlana gone kwa go Dafite.

⁸ Dafite a botsa Jehofa a re: “Fa ke latela lesomo le a ke tlaa le tshwara?” Mme a mo fetola a re: “Ba latele, gonne ruri o tlaa ba tshwara, mme o tlaa busa gotlhe go se na pelaelo.”

⁹ Jalo Dafite a tsamaya, ene le banna ba ba 600 ba o nang nabo, a tla mo molatswaneng wa Besore kwa ba ba tlogetsweng ba setseng gone.

¹⁰ Mme Dafite a latela, ene le banna ba le 400; gonne banna ba 200 ba ne ba setse kwa morago, ba lapile thata, ba ba ba retelelwa ke go tshela molatswana wa Besore.

¹¹ Ba fitlhela motho wa Moegepeto mo nageng, ba mo isa kwa go Dafite ba mo naya dijo a ja; ba mo naya metsi a nwa;

¹² ba mo ngathela ga papetlana ya mongoloi wa difeige, ba mo naya marose a le mabedi a ditshwabi tsa difine; e rile a sena go ja a tsitsiboga; gonne o ne a ntse a sa je dijo, le fa e le go nwa metsi ka malatsi a le mararo le masigo a le mararo.

¹³ Dafite a mo raya a re: “O motho wa ga mang? Mme o tswa kae?” A re: “Ke lekau la Egepeto, ke motlhanka wa Moamaleke mongwe; mong wa me o ntlogetse, ka e rile maloba ka tsogelwa ke bothoko.

¹⁴ Ra tlasela go pota Bakerethe ntlheng ya borwa, le kwa go leng ga Juta le go pota Kalebe ntlheng ya borwa; mme ra fisa Sikelage ka molelo.”

¹⁵ Dafite a mo raya a re: “A o tlaa nkisa kwa lesomong leo?” A re: “Ikanele ka Modimo fa o se ketla o mpolaya, le fa e le go ntsenya mo seatleng sa mong wa me, mme ke tlaa go isa kwa lesomong leo.”

¹⁶ E rile a sena go mo isa, bona, ba bo ba aname le lefatshe lotlhe, ba ja, ba nwa, ba tlhapelwa, ka ntlha ya thopo e kgolo e ba ne ba e gapile mo lefatsheng la Bafilisitia, le mo lefatsheng la Juta.

¹⁷ Go simolola ka lotlatlana loo ga ya maitseboeng a ka moso Dafite a ba kgemetha; go se ka ga falola motho ope wa bone, fa e se batho ba makau ba le 400 ba ba palameng dikamela, mme ba tshaba.

¹⁸ Dafite a tsaya gape gotlhe mo Baamaleke ba ne ba go gapile; Dafite a golola basadi ba gagwe boo babedi.

¹⁹ Go ne go sa tlhokafale sepe, se sennye le fa e le se segolo, bana ba basimane le fa e le ba basetsana, le fa e le thopo, le fa e le sepe se ba ne ba se gapile; Dafite a busa gotlhe fela.

²⁰Dafite a tsaya matlhape le matsomane otlhe, a ba ne ba a kgweetsa fa pele ga dikgomo tse dingwe tseo, a re: “Mo ke thopo ya ga Dafite.”

²¹Dafite a tla mo bathong ba ba 200 ba ba neng ba lapile ba retelelwa ke go ya le Dafite, ba ba ba sadisitseng fa molatswaneng wa Besore; mme ba tswa ba ya go kgatlhantsha Dafite, le go kgatlhantsha ba ba nang nae; ya re Dafite a atamela kwa bathong bao, a ba dumedisa.

²²Foo banna ba boikepo botlhe, le ba ba diramatla ba bone, ba ba neng ba tsamaile le Dafite, ba bua ba re: “E re ka ba se ka ba tsamaya le rona, ga re ketla re ba naya sepe sa thopo e re tswang go e busa, fa e se mongwe le mongwe mosadi wa gagwe le bana ba gagwe, gore ba ba goge ba tsamaye.”

²³Mme foo Dafite a re: “Ga lo ketla lo dira jalo bana ba ga rra, ka se Jehofa o se re neileng, ene yo o re bolokileng a ba a tsenya lesomo le le neng le re bololetse mo atleng tsa rona.

²⁴Mang yo o tlaa lo reetsang mo selong se? Gonne jaaka kabelo ya yo o ileng tlhabanong e ntse, kabelo ya gagwe yo o ne a setse le dithoto e tlaa nna jalo, ba tlaa abelwa ka go tshwana fela.”

²⁵Go simolola ka tsatsi leo go ya kwa pele ga nna jalo, a go tlhoma go nna molao, le molao o o tlhomameng mo Iseraele, nako e sa le eno.

²⁶E rile Dafite a tla mo Sikelege, a isa ga thopo kwa bagolwaneng ba Juta, e bong kwa ditsaleng tsa gagwe, a re: “Bonang, ke lo naya thelesetso ke eo ya thopo ya baba ba ga Jehofa.”

²⁷A naya bone ba ba mo Bethele, le bone ba ba mo Ramothe wa Borwa, le bone ba ba mo Jatire;

²⁸le bone ba ba mo Aroere, le bone ba ba mo Sifemothe, le bone ba ba mo Ešetemo;

²⁹le bone ba ba mo Rakale, le bone ba ba mo metseng ya Bajerameele, le bone ba ba mo metseng ya Bakene;

³⁰le bone ba ba mo Horema, le bone ba ba mo Borašane, le bone ba ba mo Athake;

³¹le bone ba ba mo Heberone, le bone ba mafelo otlhe kwa Dafite le banna ba gagwe ba ne ba tle ba ye gone.

1 SAMUELE 31

Loso lwa ga Saule le bomorwawe

(1 Ditiraf 10:1-12)

¹Bafilisitia ba tlhabana le Baiseraele; mme banna ba Iseraele ba tshaba fa pele ga Bafilisitia, ba wa mo thabeng ya Gileboa ba bolailwe.

²Bafilisitia ba konatelela Saule thata le bomorwawe; mme Bafilisitia ba bolaya Jonathane, le Abinatabe, le Melekišue, bomorwa Saule.

³Tlhabano ya pitlaganya Saule thata, bahudi ka mara ba mo atamela; mme a tlhabakwa thata ke bahudi ka mara.

⁴Foo Saule a raya motshola dibolao tsa gagwe a re: “Somola tšhaka ya gago, o mphololetse ka yone; batho ba ba sa rupang ba, ba ka tla ba mphololetsa, mme ba ntshotla.” Mme motshola dibolao tsa gagwe a gana; gonne o ne a boifa thata. Ke gone Saule a tshwara tšhaka ya gagwe, a wela mo go yone.

⁵E rile motshola dibolao tsa gagwe a bona fa Saule a sule, le ene a wela mo tšhakeng ya gagwe, a swa nae.

⁶Jalo Saule a swa le bomorwawe ba bararo, le motshola dibolao tsa gagwe, le banna botlhe ba gagwe mmogo, ka tsatsi leo fela.

⁷Banna ba Iseraele ba ba kwa moseja ga molapo le ba ba kwa moseja ga Joretane, ba rile ba bona fa banna ba Iseraele ba tshaba, le go re Saule le bomorwawe ba sule, ba tlogela metse ya bone, ba tshaba; mme Bafilisitia ba tla go aga mo go yone.

⁸Ga dirala ka moso, e rile Bafilisitia ba tla go apola ba ba bolailweng, ba fitlhela Saule le bomorwawe ba bararo ba ole mo thabeng ya Gileboa.

⁹Ba mo kgaola tlhogo, ba mo apola dibolao, ba roma mo lefatsheng la Bafilisitia mo tikologong, ba isa mafoko kwa ntlong ya medimo ya bone ya disetwa, le mo bathong.

¹⁰Ba tsenya dibolao tsa gagwe mo ntlong ya boAšetarotho; ba kokothela mmele wa gagwe mo lorakong lwa Betheshane.

¹¹Mme e rile banni ba Jabeše-gileate ba utlwa ka ga gagwe se Bafilisitia ba se diretseng Saule,

¹²banna ba ba pelokgale botlhe ba nanoga, ba lala ba tsamaya bosigo jotlhe, ba ya ba tlosa mmele wa ga Saule le mebele ya bomorwawe mo lorakong lwa Betheshane; ba tla mo Jabeše, ba e fisa gone.

¹³Ba tsaya marapo a bone, ba a fitlha fa tlase ga setlhare sa motamariseka mo Jabeše, mme ba ikitsa go ja ka malatsi a supa.

2 SAMUELE

2 SAMUELE 1

Dafite o utlwalela loso lwa ga Saule

¹Ga dirala e rile morago ga loso lwa ga Saule, Dafite a sena go hulara kwa go bolayeng Baamaleke, Dafite a bo a bile a tlhotse malatsi a le mabedi mo Sikelage;

²ga dirala, ya re ka letsatsi la boraro, ga tla motho a tswa kwa bothibelelong jwa ga Saule, diaparo tsa gagwe di gagogile, le mmu o le mo tlhogong ya gagwe; ga nna jaana, ya re a fitlha kwa go Dafite a wela fa fatshe, a ikoba.

³Dafite a mo raya a re: "O tswa kae?" Mme a mo raya a re: "Ke falotse kwa bothibelelong jwa Baiseraele."

⁴Dafite a mo raya a re: "Go ile ga nna jang? Ke a go rapela, a ko o mpolelele." A mo fetola a re: "Batho ba tshabile mo ntweng, le gone batho ba le bantsi ba ole ba sule; boSaule le Jonathane morwawe le bone ba sule."

⁵Dafite a raya motho wa lekau yo o mmolelelang a re: "O itse jang fa Saule le Jonathane morwawe ba sule?"

⁶Motho wa lekau yo o mmolelelang a re: "Ka tshogana ka ke le mo thabeng ya Gileboa, ka fitlhela Saule a itlhabeditse ka lerumo la gagwe; mme bona, ka fitlhela dikara le bapalama dipitse ba mo konateletse ka thata.

⁷O rile a gadima a mpona a mpitsa. Ka araba ka re: 'Ke fano.'

⁸A nthaya a re: 'O mang?' Ka mo raya ka re: 'Ke Moamaleke.'

⁹A nthaya a re: 'Ke a go rapela, a ko o eme fa go nna o mpolaye, gone ke tshwerwe ke sedidi ka go bo botshelo jwa me bo sa le mmogo mo go nna.'

¹⁰Ka ema fa go ene, ka mmolaya, ka ke ne ke itse sentle fa a sa ka ke a tshela a sena go wa; ka tsaya serwalo se se mo tlhogong ya gagwe, le mofitshana mo letsogong la gagwe, ke di lerile kwano go morena wa me."

¹¹Foo Dafite a itshwara diaparo, a di gagola, le banna botlhe ba o nang nabo ba dira jalo.

¹²Ba hutsafala, ba lela, ba ba ba ikitsa go ja go ya maitseboeng, ka ga Saule le ka ga Jonathane, le ka ga batho ba ga Jehofa, le ka ga ntlo ya Iseraele; ka ba ole ka tshaka.

¹³Dafite a raya motho wa lekau yo o mmoleletseng a re: "O mokae?" A mo fetola a re: "Ke morwa moeng, ke Moamaleke."

¹⁴Dafite a mo raya a re: "Go ntse jang ka o se ka wa boifa go ntsha letsogo la gago wa bolaya motlodiwa wa ga Jehofa?"

¹⁵Dafite a bitsa lekau lengwe a re: “Mo atamele o mo wele.” Mme a mo itaya a swa.

¹⁶Dafita a mo raya a re: “A madi a gago a nne mo tlhogong ya gago; gonne molomo wa gago o supile ka ga gago, ka o re, O bolaile motlodiwa wa ga Jehofa.”

Dafite o lelela Saule le Jonathane

¹⁷Dafite a hutsafalela Saule le Jonathane morwawe ka khutsafalo e.

¹⁸A raya batho a re ba rute bana ba Juta sefela sa bora; bonang se kwadilwe mo lokwalong lwa ga Jašare.

¹⁹A re: “Iseraele we, a bo kgalalelo ya gago e bolaetswe mo mafelong a gago a a godimo! Ana diganka di ole jang!

²⁰Lo se ka lwa go bolela mo Gathe, lo se ka lwa go utlwatsa mo mebileng ya Ašekelone; bomorwadia Bafilisitia ba ka tla ba itumela, bomorwadia bone ba ba sa rupang ba ka tla ba ja koma.

²¹Lona dithaba tsa Gileboa, a go se ne monyo, le fa e le pula mo go lona, le fa e le maota a ditshupelo; gonne ke gone kwa thebe ya seganka e latlhetsweng gone ka bobbe, thebe ya ga Saule, jaaka ekele ke ya yo o sa tlodiwang ka lookwane.

²²Mo mading a ba ba bolailweng, le mo mahureng a diganka, bora jwa ga Jonathane ga bo a ka jwa bowa fela, le tšhaka ya ga Saule ga e a ka ya bowa e iphotlhere fela.

²³Saule le Jonathane ba ne ba le bantle, ba le natefo mo matshelong a bone, le mo losong lwa bone ba ne ba sa kgaogana; ba ne ba le bofebo bogolo go bontswi ba batona, ba le thata bogolo go ditau.

²⁴Lona bomorwadia Iseraele, lelelang Saule yo o ne a lo apesa bohibidu jo bo letlhololo mo go kgatlang, a baya mekgabo ya gouta mo diaparong tsa lona.

²⁵Ana diganka di ole jang mo gare ga tlabano. Jonathane o bolaetswe mo mafelong a gago a a godimo.

²⁶Ke mo tlalelong ka ga gago Jonathane, mogolole; mo go nna, o ntse o le natefo thata; lorato lwa gago mo go nna lo ne lo gakgamatsa lo feta lorato lwa basadi.

²⁷Ana diganka di ole jang, le dibolao tsa ntwadi nyeletse jang!”

2 SAMUELE 2

Dafite o tlhongwa kgosi ya Juta

¹Ya re morago ga moo, Dafite a botsa mo go Jehofa a re: “A ke ke ye kwa metseng mengwe ya Juta?” Jehofa a mo raya a re: “Ya.” Dafite a re: “Ke tlaa ya kae?” Mme a re: “Kwa Heberone.”

²Jalo Dafite a ya gone, le basadi ba gagwe ba babedi, Ahinoame wa Mojesereele, le Abigaile mosadi wa ga Nabale wa Mokaremele.

³Le banna ba gagwe ba ba nang nae Dafite a ya nabo, mongwe le mongwe a na le ba ntlo ya gagwe; mme ba aga mo metseng ya Heberone.

⁴Banna ba Juta ba tla ba tlotla Dafite gone, gore a nne kgosi ya ba kgotla ya ga Juta. Ba bolelela Dafite ba re: “Banna ba Jabeše-gileate ke bone ba ba fitlhileng Saule.”

⁵Dafite a roma batho kwa banneng ba Jabeše-gileate, a ba raya a re: “Lo segofadiwe ke Jehofa ka lo diretse morena wa lona, e bong Saule, bopelonomi jo, lwa mo fitlha.

⁶Jaana a Jehofa a nne bopelonomi le boammaaruri mo go lona; le nna ke tlaa lo lefela bopelonomi jo, ka lo dirile selo se.

⁷Jaana a mabogo a lona a nne thata, lo bo lo nne pelokgale; gonne Saule morena wa lona o sule, le gone ba kgotla ya ga Juta ba ntlotitse, gore ke nne kgosi ya bone.”

Išibošethe o dirwa kgosi ya Iseraele

⁸Jaana Abenere morwa Nere, molaodi wa ntwaga ya ga Saule, o ne a tshotse Išibošethe morwa Saule, a mo isitse kwa Mahanaime;

⁹a mo dirile kgosi ya Gileate, le ya Baašure, le ya Jesereele, le ya Eferaima le ya Baiseraele botlhe.

¹⁰Išibošethe morwa Saule a bo a le dinyaga di le 40 fa a simolola go busa Baiseraele, mme a busa ka dinyaga di le pedi. Ba kgotla ya ga Juta ba sala Dafite morago.

¹¹Lobaka lwa fa Dafite a le kgosi mo Heberone ya ba kgotla ya ga Juta, e ne e le dinyaga di supa le dikgwedi di le thataro.

Ntwaga ya ga Iseraele le Juta

¹²Abenere morwa Nere, a bo a na le batlhanka ba ga Išibošethe morwa Saule, a tswa Mahanaime a ya Gibeone.

¹³Joabe morwa Seruja a na le batlhanka ba ga Dafite, a tswa a kopana nabo fa lekadibeng la Gibeone; mme ba dula, mongwe ka fa ntlheng nngwe ya lekadiba, yo mongwe ka fa ntlheng e nngwe ya lekadiba.

¹⁴Abenere a raya Joabe a re: “Ke a go rapela, a makau a nanoge, a tshameke fa pele ga rona.” Joabe a re: “A ba nanoge.”

¹⁵Foo ba nanoga, ba kgabaganya ka go balwa; boora Benjamine, le boora Išibošethe morwa Saule, ba le 12, le batlhanka ba ga Dafite ba le 12.

¹⁶Ba tshwaragana ka ditlhogo, mongwe le mongwe a tshwara yo o lebaganyeng nae, ba sotlhetsana ditšhaka mo ditlhakoreng; ba wa mmogo; ke gone ka moo felo foo ga bidiwa ga twe, Helekathe-hasurime, o mo Gibeone.

- ¹⁷Tlhabano e ne e le botlhoko thata ka tsatsi leo; mme Abenere a fenngwa le banna ba Iseraele, fa pele ga batlhanka ba ga Dafite.
- ¹⁸Bomorwa Seruja boo bararo ba bo ba le gone, e bong Joabe le Abisai le Asahele; Asahele a bo a le maoto a a bofefo jaaka phologolo ya naga.
- ¹⁹Asahele a konatelela Abenere; ya re a tsamaya a se ka a fapogela ka fa go le legolo le fa e le ka fa go la molema a ntse a setse Abenere morago.
- ²⁰Foo Abenere a gadima a re: “A ke wena, Asahele?” Mme a araba a re: “Ke nna.”
- ²¹Abenere a mo raya a re: “Fapogela ntlheng ya le legolo kgotsa ya la molema, o tshware mongwe wa makau o tseye dibolao tsa gagwe.” Asahele a gana go fapoga mo go saleng ene morago.
- ²²Abenere a fela a raya Asahele gape a re: “Fapoga tlhe mo go ntshaleng morago; ana nka bo ke go itaanyetsang mo mmung? Jalo ke ne ke tlaa iponatsa jang mo go Joabe mogoloo?”
- ²³Mme le fa go ntse jalo a gana go fapoga; mme ka ntlha ya gone moo Abenere a mo swatlha mo mogodung ka ntlha ya theku ya lerumo la gagwe, mme lerumo la ya go tswa ka fa motlhaneng wa gagwe; mme a wela foo, a swela gone felong foo; ga dirala ya re botlhe ba ba fitlhang gone fa Asahele o wetseng a swela gone, ba ema.
- ²⁴Joabe le Abisai ba konatelela Abenere; letsatsi la ba phirimela ba fitlha fa thabeng ya Ama, e e lebaganyeng le Gia mo tseleng ya naga ya Gibeone.
- ²⁵Bana ba Benjamin ba phuthegela go Abenere, ba nna lesomo le le lengwe fela, ba ya ba ema mo godimo ga thaba nngwe.
- ²⁶Foo Abenere a tlhaelets a Joabe a re: “A tšhaka e tlaa ja ka bosakhutleng? A ga o itse fa go tlaa nna botlhoko kwa bokhutlong? E tlaa nna lobaka lo lo kae, o ntse o sa reye batho gore ba boe mo go lelekeng ba ga bone?”
- ²⁷Joabe a re: “Jaaka Modimo o tshedile, fa o ka bo o ne o se ka wa bua, ruri batho ba ka bo ba sa le ba tsamaya ka moso, mongwe le mongwe o ka bo a se ka a leleka ngwana a rraagwe.”
- ²⁸Joabe a lets a lonaka, batho botlhe ba ema, ba se ka ba tlhola ba konatelela Baiseraele, le gone ba se ka ba tlhola ba tlhabana.
- ²⁹Abenere le banna ba gagwe ba lala ba tsamaya bosigo joo jotlhe ba raletse Areba; ba kgabaganya Joretane, ba ralala lefatshe lotlhe la Bitherone, ba fitlha mo Mahanaime.
- ³⁰Joabe a boa kwa go lelekeng Abenere; e rile a sena go phutha batho botlhe ga tlhokafala batlhanka ba ga Dafite ba le 19, le Asahele.
- ³¹Batlhanka ba ga Dafite ba ne ba kgemethile boora Benjamin, le banna ba ga Abenere, ga tsamaya ga a swa banna ba le 360.

³²Ba tsaya Asahele ba mo fitlha mo phupung ya ga rraagwe, e e neng e le mo Bethелеhema. Joabe le banna ba gagwe ba lala ba tsamaya bosigo jotlhe, mme ba selwa kwa Heberone.

2 SAMUELE 3

¹Jaana ga nna ntwaga ka lobaka lo loleele gare ga boo rra Saule le boo rra Dafite; Dafite a nonofa bogolo bogolo, boo rra Saule ba koafala bogolo bogolo.

Barwa Dafite ba ba tsholetsweng kwa Heberone

²Dafite a bona bana ba basimane mo Heberone; wa motsalwapele wa gagwe e ne e le Amenone, wa ga Ahinoame wa Mojesereele;

³wa bobedi e le Kileabe, wa ga Abigaile mosadi wa ga Nabale wa Mokaremele; wa boraro e le Abesalome morwa Maaka morwadia Talemai kgosi ya Gešure;

⁴wa bone e le Atonija morwa Hagithe, wa botlhano e le Shefathia morwa Abitale;

⁵mme wa borataro e le Ithereame, wa ga Egela mogatsa Dafite. Bao Dafite a ba bona mo Heberone.

Abenere o golagana le Dafite

⁶Ga dirala ya re go sa ntse go le ntwaga gare ga boo rra Saule le boo rra Dafite, Abenere a ithatafatsa mo ntlong ya ga Saule.

⁷Jaana Saule o ne a na le mogadingwana mongwe, leina la gagwe e le Risepa, morwadia Aia; mme Išibošethe a raya Abenere a re: “Ka ntlha yang o tsenye mo go mogadingwana wa ga rre?”

⁸Foo Abenere a nna bogale thata ka ntlha ya mafoko a ga Išibošethe, a re: “A ke tlhogo ya ntša e e leng ya Sejuta? Gompiano ke diretse ntlo ya ga Saule rraago bopelonomi, le bana ba ga rraagwe, le ditsala tsa gagwe, le gone wena ga ke a go tsenya mo seatleng sa ga Dafite, le fa go ntse jalo gompiano o nnaya molato ka ga mosadi yo.

⁹A Modimo o direle Abenere jalo, o bo o fetise fa ke sa direle Dafite jalo, jaaka Jehofa a mo ikanetse;

¹⁰go tlosa bogosi mo ntlong ya ga Saule, le go emisetsa Iseraele le Juta setulo sa ga Dafite sa bogosi, go tswa Dane go ya Beerešeba.”

¹¹Mme a bo a sa nonofa go fetola Abenere ka lefoko lepe, gonne a mmoifa.

¹²Abenere ka esi a roma batho kwa go Dafite a re: “Lefatshe ke la ga mang?” A ba a re: “Dira kgolagano ya gago le nna, mme bona, seatla sa me se tlaa bo se na nao go sokololela Baiseraele botlhe kwa go wena.”

¹³Dafite a re: “Go molemo; ke tlaa dira kgolagano nao; mme ke lopa selo se le sengwe fela mo go wena, ka re, ga o ketla o bona sefatlhogo sa me, fa o sa lere Mikale morwadia Saule pele, fa o tla go bona sefatlhogo sa me.”

¹⁴ Dafite a roma batho kwa go Išibošethe morwa Saule, a re: “Nnaya mosadi wa me Mikale, yo ke mo ipeeletseng ka nama ya ditlhong tsa Bafilisitia ba le lekgolo.”

¹⁵ Išibošethe a roma a ya go mo tsaya mo monneng wa gagwe, e bong mo go Palatiele morwa Laiše.

¹⁶ Mme monna wa gagwe a ya nae, a eta a lela, a mo sala morago go ya go fitlha kwa Bahurime. Foo Abenere a mo raya a re: “Tloga o boe,” mme a boa.

¹⁷ Abenere a bua le bagolwane ba Iseraele a re: “E rile mo metlheng e e fetileng lwa bo lo ne lo batla gore Dafite a nne kgosi ya lona.

¹⁸ Jaana a go dirwe jalo, gonne Jehofa o buile ka ga Dafita a re: ‘Ke tlaa golola batho ba me Baiseraele mo seatleng sa Bafilisitia, le mo seatleng sa baba botlhe ba bone ka seatla sa ga Dafite motlhanka wa me.’”

¹⁹ Le gone Abenere a seba le boora Benjamine; mme le gone Abenere a ya a seba le Dafite kwa Heberone gotlhe mo go neng go le molemo mo matlhong a Baiseraele, le mo go boo rra Benjamine botlhe.

²⁰ Jalo Abenere a ya kwa go Dafite kwa Heberone, a na le banna ba le 20. Dafite a direla Abenere le banna ba o nang nabo modiro.

²¹ Abenere a raya Dafite a re: “Ke tlaa nanoga ke ya ke phuthela Baiseraele botlhe kwano kgosing, morena wa me, gore ba tle ba dire kgolagano nao, le gore o tle o buse gotlhe mo mowa wa gago o go eletsang.” Mme Dafite a naya Abenere tsela a tsamaya ka kagiso.

Abenere o bolawa ke Joabe

²² Mme bonang, batlhanka ba ga Dafite le Joabe ba bo ba tswa bonokwaneng, ba tla ba na le kgapo e kgolo; mme Abenere o ne a se kwa go Dafite, kwa Heberone; ka a mo neile tsela, mme a tsamaile ka kagiso.

²³ E rile Joabe le ba lesomosomo lotlhe le o nang nalo ba sena go tla ba bolelela Joabe ba re: “Abenere morwa Nere o ne a tsile kgosing, mme kgosi e mo neile tsela, mme o tsamaile ka kagiso.”

²⁴ Joabe a ya kwa kgosing, a re: “O dirileng! Bona, Abenere o ne a tsile mo go wena; ana go ntse jang ka o mo neile tsela, mme o etse ruri?”

²⁵ O a mo itse Abenere morwa Nere, fa a ne a tsile go go tsietsa, le go itse go tswa ga gago le go tsena ga gago, le go itse gotlhe mo o go dirang.”

²⁶ E rile Joabe a sena go tswa mo go Dafite, a roma batho ba latela Abenere, mme ba mmusa fa sedibeng sa Sira; mme Dafite a bo a sa itse.

²⁷ E rile Abenere a sena go boela mo Heberone, Joabe a mo isa fa thoko mo gare ga kgoro, a ya go seba nae, a mo swatlhetsa gone mo mogodung, a ba a swa, ka ntlha ya madi a ga Asahele monnawe.

²⁸Morago ga moo ya re Dafite a utlwa, a re: “Nna le bogosi jwa me ga re na molato fa pele ga Jehofa ka bosakhutleng ka ga madi a ga Abenere morwa Nere.

²⁹A a wele mo tlhogong ya ga Joabe, le mo go botlhe ba ntlo ya ga rraagwe, a go se tlhokafale mo ntlong ya ga Joabe mongwe yo o nang le keketlo, kgotsa yo o leng molepero, kgotsa yo o ikokotlelang ka seikokotlelo, kgotsa yo o wang ka tšhaka, kgotsa yo o tlhokang dijo.”

³⁰Jalo Joabe le Abisai monnawe ba bolaya Abenere, ka a ne a bolaile Asahele monnaa bone kwa Gibeone go tlabanwa.

Abenere o bolokwa kwa Heberone

³¹Dafite a raya Joabe, le batho botlhe ba ba nang nae, a re: “Ikgagoleng diaparo, lo itlame ka letsela la kgetse, lo hutsafale fa pele ga Abenere.” Kgosi Dafite a sala setshola moswi morago.

³²Ba fitlha Abenere mo Heberone; kgosi ya tsholetsa lentswe ya lela fa phupung ya ga Abenere; le batho botlhe ba lela.

³³Kgosi ya lelela Abenere a re: “A Abenere o ne a tshwanetse go swa jaaka seelele?”

³⁴Mabogo a gago a ne a sa bofiwa le maoto a gago a se mo diketaneng; jaaka fa monna a wela fa pele ga bana ba boikepo, o ole jalo.” Batho botlhe ba ba mo lelela gape.

³⁵Batho botlhe ba tla go rapela Dafite gore a je dijo go sa ntse go le motshegare; mme Dafite a ikana a re: “A Modimo o ntirele jalo, o bo o fetise, fa nka leka dijo, le fa e le sengwe se sele, letsatsi le ise le phirime pele.”

³⁶Batho botlhe ba go ela tlhoko, mme ga ba kgatlha; jaaka sengwe le sengwe se kgosi e se dirang se kgatlha batho botlhe.

³⁷Jalo batho botlhe, le Baiseraele botlhe ba ne ba tlhaloganya ka tsatsi leo fa kgosi e sa laola go bolaya Abenere morwa Nere.

³⁸Kgosi ya raya batlhanka ba yone ya re: “A ga lo itse fa go ole kgosana le monna yo motona mo Iseraele gompieno?”

³⁹Gompieno ke bokoa, le fa ke tloditswe go nna kgosi; banna ba, bomorwa Seruja ba thata bobbe mo go nna; Jehofa o tlaa duela modira boikepo ka fa boikepong jwa gagwe.”

2 SAMUELE 4

Išibošethe o a bolawa

¹E rile Išibošethe morwa Saule, a utlwa fa Abenere a swetse kwa Heberone, mabogo a gagwe a koafala, mme Baiseraele botlhe ba huduega.

²Išibošethe morwa Saule, o ne a na le banna ba le babedi ba e neng e le balaodi ba ditlhophha tsa batho; leina la mongwe e le Baana, leina la yo mongwe e le Rekabe, e le bomorwa Rimone wa mo Beerothe, wa bana ba Benjamine; gone Beerothe le one o kaiwa e le wa ga Benjamine.

³Babeerothe ba tshabela kwa Gitaima, mme ba sa le ba nna bajaki gone le gompieno.

⁴Jonathane morwa Saule, o ne a na le ngwana wa mosimane, a le segole mo dinaong. Ka e rile mafoko ka ga Saule le Jonathane a tla a tswa kwa Jeseree, a bo a le dinyaga di le tlhano, mmelegi wa gagwe a mo tsaya, a tshaba; ga dirala ya re mosadi a potlakela go tshaba, mosimane a wa, mme jalo a nna segole. Leina la gagwe e ne e le Mefibošethe.

⁵Bomorwa Rimone wa Mobeerothe, e bong Rekabe le Baana, ba ya ba fitlha kwa ntlong ya ga Išibošethe ekele letsatsi le gotetse, ene a itapolositse go le motshegare.

⁶Ba fitlha gone ba tsenela kwa gare ga ntlo, jaaka ekele ba tsile go tsaya mabele; mme ba mo sogotlhetsa mo mogodung; mme Rekabe le Baana monnawe ba falola.

⁷Jaana ya bo e rile ba fitlha mo ntlong, ka a rapame mo bolaong jwa gagwe, mo borobalong ba mo sogotlhetsa, ba mmolaya, ba mo kgaola tlhogo, ba tsaya tlhogo ya gagwe, ba lala ba tsamaya bosigo jotlhe ka tsela ya Araba.

⁸Ba isa tlhogo ya ga Išibošethe kwa go Dafite, ba re: “Bona tlhogo ya ga Išibošethe morwa Saule, mmaba wa gago, yo o ne a go batla go go bolaya ke e: Jehofa o lefeditse kgosi morena wa me gompieno mo go Saule, le mo losikeng lwa gagwe.”

⁹Mme Dafite a fetola Rakabe le Baana monnawe, bomorwa Rimone, wa Mobeerothe, a ba raya a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, yo o rekolotseng mowa wa me mo pitlaganong yotlhe,

¹⁰e rile mongwe a mpolelela a re: ‘Saule o sule,’a gopotse gore o ntereditse mafoko a a molemo, ka mo tshwara, ka mmolaya mo Sikelage, e le tuelo e ke e mo neileng ka ga mafoko a gagwe.

¹¹Bogolo jang, fa banna ba boikepo ba bolaile motho yo o siameng mo ntlong ya gagwe a le mo bolaong, a ga nketla ke lopa madi ao mo seatleng sa lona, ke lo tlosa mo lefatsheng?”

¹²Dafite a laola makau a gagwe, mme ba ba bolaya, ba kgaola ditlhogo tsa bone le dinao tsa bone, ba ba pega fa lekadibeng mo Heberone. Ba tsaya tlhogo ya ga Išibošethe, ba e fitlha mo phupung ya ga Abenere mo Heberone.

2 SAMUELE 5

Dafite o tlhonga kgosi ya Iseraele le Juta

(1 Ditiraf 11:1-9; 14:1-7)

- ¹Foo ga tla ditso tsotlhe tsa Iseraele kwa go Dafite kwa Heberone, tsa bua tsa re: "Bona, re lesapo la gago le nama ya gago.
- ²E rile mo metlheng e e fetileng, Saule a sa le kgosi ya rona, e ne e le wena yo o bolotsang o ba o gorosa Baiseraele; Jehofa a go raya a re: 'O tlaa otlala tšhaba ya me Iseraele, o tlaa nna kgosana ya Iseraele.'"
- ³Jalo bagolwane botlhe ba Iseraele ba tla kgosing kwa Heberone; mme kgosi Dafite a dira kgolagano nabo mo Heberone fa pele ga Jehofa; mme ba tlotsa Dafite, gore a nne kgosi ya Iseraele.
- ⁴E rile Dafite a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 30, mme a busa ka dinyaga di le 40.
- ⁵Ya re mo Heberone a busa Bajuta ka dinyaga di supa le dikgwedi di le thataro; mo Jerusalema a busa Baiseraele botlhe le Bajuta ka dinyaga di le 33.
- ⁶Kgosi le batho ba yone ba ya Jerusalema ba ya go tlasela Bajebuse, banni ba lefatshe; ba ba kileng ba bua le Dafite ba re: "Fa o sa tlose difofu le batlhotsi, ga o ketla o tsena mono;" ba bo ba ithaya ba re: "Dafite ga a ka ke a tsena."
- ⁷Le fa go ntse jalo Dafite a gapa kago e e thata ya Sione; oo ke one motse wa ga Dafite.
- ⁸Mme Dafite a bua ka tsatsi leo, a re: "Le fa e le mang yo o kgemethang Bajebuse, a a tthatlogele kwa moeding wa metsi, mme a kgemethe batlhotsi le difofu, e le ba ba ilwang ke mowa wa ga Dafite." Ke gone ka moo go tleng go twe: "Go na le difofu le batlhotsi gone; ga a ka ke a tsena mo ntlong."
- ⁹Dafite a aga mo kagong e e thata eo, mme a e bitsa Motse wa ga Dafite. Dafite a aga motse mo tikologong ya gone go tswa Milo le go ya kwa teng.
- ¹⁰Dafite a gola bogolo bogolo; gonne Jehofa Modimo wa masomosomo a bo a na nae.
- ¹¹Hirame kgosi ya Tura a roma batho kwa go Dafite, a isa ditlhare tsa masetara, le babetli ba dikgong, le baagi; mme ba agela Dafite ntlo.
- ¹²Dafite a lemoga fa Jehofa a mo tlhomamisitse go nna kgosi ya Iseraele le go re, o goleditse bogosi jwa gagwe ka ntlha ya Baiseraele, tšhaba ya gagwe.
- ¹³Dafite a fela a tsaya bagadingwana ba bangwe le basadi mo Jerusalema, a sena go tswa kwa Heberone; Dafite a fela a bona bana ba basimane le ba basetsana.
- ¹⁴Maina a ba o ba bonyeng mo Jerusalema ke a: Shamua, Shobabe, Nathane le Solomone.
- ¹⁵Le Ibehare, Elišua; le Nefege, le Jafie;
- ¹⁶le Elišama, le Eliata, le Elifelete.

Bafilisitia ba a fenngwa

(1 Ditiraf 14:8-17)

¹⁷E rile Bafilisitia ba utlwa fa ba tlotitse Dafite go nna kgosi ya Baiseraele, Bafilisitia botlhe ba ya go batla Dafite; mme Dafite a utlwa, mme a fologela kwa kagong e e thata.

¹⁸Jaana Bafilisitia ba ne ba tsile, mme ba ikanamisa mo molapong wa Refaime.

¹⁹Dafite a botsa Jehofa a re: “A ke ke bololele Bafilisitia? A o tlaa ba tsenya mo seatleng sa me?” Jehofa a raya Dafite a re: “Bolola; gonne ruri ke tlaa tsenya Bafilisitia mo seatleng sa gago.”

²⁰Dafite a tla mo Baale-perasime, Dafite a ba kgemetha gone; mme a re: “Jehofa o phomegeletse baba ba me fa pele ga me, jaaka go phomegela ga metsi.” Ke gone ka moo a raya felo foo leina a re, Baale-perasime.

²¹Mme ba tlogela ditshwantsho tsa bone tsa medimo gone, mme Dafite le banna ba gagwe ba di tsaya.

²²Bafilisitia ba tla gape, ba ikanamisa mo molapong wa Refaime.

²³E rile Dafite a botsa mo go Jehofa, a re: “O se ka wa bolola; o ba dike morago, o tle mo go bone bolebagana le ditlhare tsa mamulubere.

²⁴Go tlaa dirala e tlaa re o utlwa mosumo wa motsamao mo godimo ga ditlhare tsa mamulubere, foo o itshikinye; gonne e tlaa bo e le gone Jehofa o yang fa pele ga gago a ya go kgemetha ntwaga ya Bafilisitia.”

²⁵Dafite a dira jalo, jaaka Jehofa a mo laotse; mme a kgemetha Bafilisitia go tswa Geba go tsamaya o fitlha mo Gesere.

2 SAMUELE 6

Letlole la Kgolagano le leriwa mo Jerusalema

(1 Ditiraf 13:1-14; 15:25-16:6, 43)

¹Gape Dafite a phutha batho botlhe ba ba tlhophegileng ba Iseraele, ba le 30 000.

²Dafite a nanoga, a ya le batho botlhe ba o nang nabo, ba ya Baale-Juta, ba ya go tlhatlosa gone letlole la Modimo le le bidiwang ka leina, e bong leina la ga Jehofa wa masomosomo yo o dutseng mo ditšherubeng.

³Ba baya letlole la Modimo mo kareng e ntšha, ba e ntsha mo ntlong ya ga Abinatabe e e mo thabeng; mme Usa le Ahio, bomorwa Abinatabe ba kgweetsa kara e ntšha.

⁴Ba e ntsha mo ntlong ya ga Abinatabe e e mo thabaneng, e na le letlole la Modimo; Ahio a etelela letlole pele.

⁵Dafite le ba ntlo ya Iseraele botlhe ba letsa fa pele ga Jehofa ka diletso dingwe le dingwe tse di dirilweng ka logong lwa mofira, le diharepe, le disaletere, le meropana, le ka diphare, le disemebale.

- ⁶E rile ba fitlha mo seboping sa pholelo sa ga Nakone, Usa a ntshetsa letlole la Modimo letsogo, a le tshwara; ka dikgomo di ne di tilatila.
- ⁷Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Usa, mme Modimo wa mo iteela gone ka ntlha ya timelo ya gagwe; mme a swela gone fa letloleng la Modimo.
- ⁸Dafite a itumologa ka Jehofa a kgomogetse Usa; a raya felo foo leina a re, Peresausa, nako e sa le eno.
- ⁹Dafite a boifa Jehofa ka tsatsi leo; a re: "Letlole la ga Jehofa le ka tla jang kwa go nna?"
- ¹⁰Jalo Dafite a gana go isa letlole la ga Jehofa kwa go ene mo motseng wa ga Dafite; Dafite a le isa fa thoko mo ntlong ya ga Obete-etome wa Mogite.
- ¹¹Letlole la ga Jehofa la nna mo ntlong ya ga Obete-etome wa Mogite ka dikgwedi di le tharo; mme Jehofa a segofatsa Obete-etome le ntlo yotlhe ya gagwe.
- ¹²Ga bolelelwa kgosi Dafite ga twe: "Jehofa o segofaditse ntlo ya ga Obete-etome, le tsotlhe tse e leng tsa gagwe, ka ntlha ya letlole la Modimo." Dafite a ya a ntsha letlole la Modimo mo ntlong ya ga Obete-etome, a le isa mo motseng wa ga Dafite ka boitumelo.
- ¹³Ga dirala ya re bone ba ba rweleng letlole la ga Jehofa ba sena go tsamaya dikgato di le thataro, a dira tlhabelo ka kgomo le kgongwana e e nonneng.
- ¹⁴Dafite a bina fa pele ga Jehofa ka thata yotlhe ya gagwe; Dafite o ne a itlamile ka sekhutlana sa leloba.
- ¹⁵Jalo Dafite le ba ntlo ya Baiseraele botlhe ba tlhatlosa letlole la ga Jehofa ka meduduetso le ka medumo ya dinaka.
- ¹⁶Ga dirala ya re letlole la ga Jehofa le tla mo motseng wa ga Dafite, Mikale morwadia Saule, a bo a okometse ka fenetere, a bona kgosi Dafite a tlolaka a bina fa pele ga Jehofa; mme a mo nyatsa mo pelong ya gagwe.
- ¹⁷Ba isa letlole la ga Jehofa mo teng, ba le baya mo bonnong jwa lone, mo gare ga mogope o Dafite o o le tlhometseng; Dafite a isa ditshupelo tse di fisiwang le ditshupelo tsa kagiso fa pele ga Jehofa.
- ¹⁸E rile fela Dafite a sena go khutla go isa tshupelo e e fisiwang le ditshupelo tsa kagiso, a segofatsa batho mo ineng la ga Jehofa wa masomosomo.
- ¹⁹A abela batho botlhe, e bong bontsi jotlhe jwa Baiseraele, banna le basadi, a naya mongwe le mongwe papetlana ya senkgwe, le kabelo ya nama le papetlana ya ditshwabi tsa mefine. Mme batho botlhe ba tloga, mongwe le mongwe a ya ga gabo.
- ²⁰Foo Dafite a boa a tla go segofatsa ba ntlo ya gagwe. Mme Mikale morwadia Saule, a tswa a ya go kgatlhantsha Dafite a re: "Ana kgosi ya Iseraele e ne e

galalela jang gompieno, ya ikapola gompieno mo matlhong a malata a batlhanka ba yone, jaaka sephalamatlo se tle se ikapole se se na ditlhong.”

²¹Dafite a raya Mikale a re: “E ne e le fa pele ga Jehofa, yo o intshenketseng bogolo go rraago, le bogolo go botlhe ba ntlo ya gagwe, go tla a ntlhoma kgosana ya tšhaba ya ga Jehofa, ya Baiseraele; ke gone ke tlaa nyalakegang fela fa pele ga Jehofa.

²²Ke tlaa nama ke itira lonyatso bogolo go mo, ke tlaa nna bobenyana le mo matlhong a me; mo malateng a o buileng ka ga one, mo go one ke tlaa tlotlega fela.”

²³Mikale morwadia Saule ga a ka a bona ngwana, le go ya kwa letsatsing la loso lwa gagwe.

2 SAMUELE 7

Nathane o romela molaetsa kwa go Dafite

(1 Ditiraf 17:1-15)

¹Ga dirala e rile kgosi e setse e agile mo ntlong ya yone, Jehofa a e neile boikhutso mo babeng botlhe ba yone mo tikologong,

²kgosi ya raya Nathane moperofeti ya re: “Nna ke agile mo ntlong ya masetara, mme letlole la Modimo le agile mo teng ga matsela a a lepeletseng fela.”

³Nathane a raya kgosi a re: “Ya o dire gotlhe mo go mo pelong ya gago; gonne Jehofa o na nao.”

⁴Mme ya re bosigo joo lefoko la ga Jehofa la tla mo go Nathane la re:

⁵“Ya o reye motlhanka wa me Dafite o re: Jehofa o bua jaana a re: ‘A o tlaa nkagela ntlo ya go tla ke aga mo go yone?’

⁶Gonne e sa le ka letsatsi le ke ntshitseng bana ba Iseraele mo Egepeto ka lone, nako ke eno, ga ke ise nke ke age mo ntlong, ke ntse ke tsamaya mo mogopeng le mo motlaaganeng fela.

⁷Mo mafelong otlhe kwa ke tsamaileng le bana botlhe ba Iseraele gone, a nkile ka bua lefoko le mongwe wa ditso tsa Iseraele, yo ke mo laotseng gore a otle batho ba me Baiseraele ka re: Ana go ntse jang ka lo sa nkagela ntlo ya masetara?’

⁸“Ke gone jaana o reye motlhanka wa me Dafite o re: Jehofa wa masomosomo o bua jaana a re: ‘Ke ne ka go tsaya mo mafulong, o setse dinku morago, gore o tle o nne kgosana ya batho ba me ya Baiseraele;

⁹ke ne ke ntse ke na nao gongwe le gongwe kwa o ntse o ya gone, ke tlositse baba botlhe ba gago fa pele ga gago; mme ke tlaa go direla leina le legolo, le le tshwanang le leina la ba bagolo ba ba mo lefatsheng.

¹⁰Ke tlaa baakanyetsa batho ba me Baiseraele bonno, ke ba tlhoma, gore ba age mo bonnong jo e leng jwa bone, ba sa tlhole ba sutisiwa; le gone bana ba boikepo ga ba ketla ba tlhola ba ba patika jaaka ga ntlha,

¹¹le jaaka go simolola ka tsatsi le ke laotseng ka lone, gore go nne baatlhodi mo bathong ba me Baiseraele; ke tlaa go naya boikhutso mo babeng botlhe ba gago. Gape Jehofa o a go bolelela fa a tlaa go dira motse.

¹²E tlaa re malatsi a gago a sena go fela, o robala le borraeno, ke tlaa emisa wa losika lwa gago morago ga gago, yo o tlaa tswang mo mmeleng wa gago, mme ke tlaa tlhomamisa bogosi jwa gagwe.

¹³Ene o tlaa agela leina la me ntlo, mme ke tlaa tlhomamisa setulo sa gagwe sa bogosi ka bosakhutleng.

¹⁴Ke tlaa nna rraagwe, ene o tlaa nna morwaake; fa a dira boikepo, ke tlaa mmetsa ka thupa ya batho, le ka kgwathiso ya bana ba batho.

¹⁵Boutlwelo botlhoko jwa me ga bo ketla bo mo tlogela, jaaka ke bo tlositse mo go Saule yo ke mo tlositseng fa pele ga gago.

¹⁶Motse wa gago o tlaa tlhomamisiwa le bogosi jwa gago ka bosakhutleng fa pele ga gago; le setulo sa gago sa bogosi se tlaa tlhomamisiwa ka bosakhutleng.”

¹⁷Nathane a bua le Dafite ka fa mafokong a otlhe le ka fa ponatshegelong e yotlhe fela.

Thapelo ya ga Dafite ya malebogo

(1 Ditiraf 17:16-27)

¹⁸Foo Dafite kgosi a tsena, a dula fa pele ga Jehofa; mme a re: “Ana ke mang, Jehofa Modimo, le ntlo ya me ke eng, fa e bo ne ne o nterile fano jaana?

¹⁹Mo e ne e le selo se sebotlana mo matlhong a gago, Jehofa Modimo; o bile o buile le ka ga motse wa motlhanka wa gago go o segofalets a lobaka lo loleele lo lo tlang; mo le gone e le ka fa mokgweng wa batho, Jehofa Modimo.

²⁰Dafite o ka fela a go raya a reng? Gonne o a mo itse motlhanka wa gago, Jehofa Modimo.

²¹O dirile bogolo jotlhe jo ka ntlha ya lefoko la gago, le ka fa pelong ya gago go tla o bo itsise motlhanka wa gago.

²²Ka ntlha ya moo o mogolo, Jehofa Modimo; gonne ga go na ope yo o tshwanang nao, le gone ga go na Modimo ope kwa ntle ga gago, ka fa go tsotlhe tse re di utlwileng ka ditsebe tsa rona.

²³Go na le morafe ofe mo lefatsheng o o tshwanang le batho ba gago, ke gore, o o tshwanang le Baiseraele ba Modimo o ileng go ba ithekololela gore e nne tšhaba, le gore o itirele leina, le gore o ba direle dilo tse dikgolo, le lefatshe la gago go le

direla dilo tse di boitshegang, fa pele ga batho ba gago, ba o tswang go ba ithekololela kwa Egepeto, ba tswa mo merafeng le mo medimong ya yone.

²⁴O ne wa itlhomamisetša batho ba gago Baiseraele gore e nne tšhaba mo go wena ka bosakhutleng; le wena Jehofa wa ba wa tla wa nna Modimo wa bone.

²⁵“Jaana, Modimo, lefoko le o le buileng ka ga motlhanka wa gago le ka ga motse wa gagwe, a ko o le tlhomamisa ka bosakhutleng, o tle o dire jaaka o buile.

²⁶A leina la gago le godisiwe ka bosakhutleng, ka gore, Jehofa wa masomosomo ke Modimo o o okameng Iseraele; mme motse wa motlhanka wa gago Dafite o tlaa tlhomamisiwa fa pele ga gago.

²⁷Gonne wena Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o senoletse motlhanka wa gago wa re: ‘Ke tlaa go agela ntlo’; ke gone ka moo motlhanka wa gago o ikutlwileng mo pelong ya gagwe go go rapela ka morapelo o.

²⁸“Jaana, Jehofa Modimo, o Modimo, le mafoko a gago ke boammaaruri, o tlhomamiseditse motlhanka wa gago selo se se molemo se.

²⁹Ke gone jaana, a go go kgatlhe go segofatsa motse wa motlhanka wa gago, gore o tle o nnele ruri ka bosakhutleng fa pele ga gago; gonne wena, Jehofa Modimo, o se buile; a motse wa motlhanka wa gago o segofadiwe ka tshegofatso ya gago ka bosakhutleng.”

2 SAMUELE 8

Diphenyo tsa ga Dafite tsa dintwa

(1 Ditiraf 18:1-17)

¹Morago ga moo Dafite a kgemetha Bafilisitia, a ba fenya; Dafite a tlosa taolo ya motse o mogolo mo seatleng sa Bafilisitia.

²A kgemetha Bamoabe, a ba lekanya ka mogala a ba laditse fa fatshe; a lekanya selekanyo sa megala e le mebedi ya go bolaya, le ka mogala o le mongwe fela o o tletseng wa go phedisa. Mme Bamoabe ba nna batlhanka ba ga Dafite, ba lere dikabelo.

³Dafite a kgemetha le ene Hatatesere morwa Rehobe, kgosi ya Soba, ka a ya go ba a itseela puso ya gagwe kwa Nokeng.

⁴Dafite a gapa mo go ene bapalama dipitse ba le 1 700, le ba dinao ba le 20 000; dipitse tsotlhe tsa dikara tsa tlabano Dafite a di kgaola mesifa, a sadisa mo go tsone tse di lekanyeng dikara di le lekgolo.

⁵E rile Basiria ba Damaseko ba tla go thusa Hatatesere kgosi ya Soba, Dafite a kgemetha Basiria, banna ba le 22 000.

⁶Foo Dafite a baya ditlhopha tsa masole mo Siria wa Damaseko; Basiria ba nna batlhanka ba ga Dafite, ba lere dikabelo. Jehofa a naya Dafite phenyo gongwe le gongwe kwa o yang gone.

⁷Dafite a tsaya dithebe tsa gouta tse di ne di le mo batlhankeng ba ga Hatatesere, a di isa kwa Jerusalema.

⁸Kwa Beta le kwa Berothai, metse ya ga Hatatesere, kgosi Dafite a tsaya kgotlho e le kgolo thata gone.

⁹E rile Toi kgosi ya Hamathe a utlwa fa Dafite a kgemethile ntwaga yotlhe ya ga Hatatesere,

¹⁰fo Toi a roma Jorame morwawe kwa go kgosi Dafite, a ya go mo dumedisa le go mo segofatsa, ka a tlabanye le Hatatesere a mo kgemethile; gone Hatatesere o ne a ntse a tlabana le Toi. Jorame a tla a tshotse dilwana tsa selefera, le dilwana tsa gouta, le dilwana tsa kgotlho;

¹¹le tsone dilo tseo Dafite a di tshwaela Jehofa, di na le selefera le gouta tse o di mo tshwaetseng tsa merafe yotlhe e o ntseng a e fenya;

¹²tsa Siria le tsa Moabe, le tsa bana ba Amone, le tsa Bafilisitia, le tsa Amaleke, le tsa kgapelo ya ga Hatatesere, morwa Rehobe, kgosi ya Soba.

¹³Dafite a inaya leina ka a bowa kwa go kgemetheng Basiria mo molapong wa Letswai, e bong batho ba le 18 000.

¹⁴A baya ditlhophaga tsa masole mo Etome; mo lefatsheng lotlhe la Etome a baya ditlhophaga tsa batlabani, mme Baetome botlhe ba nna batlhanka ba ga Dafite. Jehofa a naya Dafite phenyo gongwe le gongwe kwa o yang gone.

¹⁵Dafite a busa Baiseraele botlhe; Dafite a direla batho botlhe ba gagwe katlholo le tshiamiso.

¹⁶Joabe morwa Seruja e ne e le molaodi wa ntwa; Jehošafate morwa Ahilute e le mokwadi wa ditiralo;

¹⁷Satoke morwa Ahitube, le Ahimeleke morwa Abiathare, e le baperesiti; le Seraia e ne e le mokwaledi;

¹⁸Benaia morwa Joiata, e le molaodi wa Bakerethe le Bapelethe; bomorwa Dafite e le dikala tse dikgolo.

2 SAMUELE 9

Dafite le Mefibošethe

¹Dafite a re: "A go sa na le mongwe yo o setseng wa ntlo ya ga Saule, gore ke tle ke itshupe bopelonomi mo go ene ka ntlha ya ga Jonathane?"

²Ga bo go le motlhanka wa ntlo ya ga Saule yo leina la gagwe e leng Siba, mme ba mmiletsa kwa go Dafite; kgosi ya mo raya ya re: "A o Siba?" a re: "Motlhanka wa gago ke nna ene."

³ Kgosi ya re: “A ga go tlole go na le ope wa ntlo ya ga Saule, gore ke tle ke itshupe bopelonomi jwa Modimo mo go ene?” Siba a raya kgosi a re: “Jonathane o sa na le ngwana wa mosimane, yo o segole mo dinaong.”

⁴ Kgosi ya mo raya ya re: “O kwa kae?” Siba a raya kgosi a re: “Bona, o mo ntlong ya ga Makire morwa Amiele, kwa Lotebare.”

⁵ Foo kgosi Dafite a roma, a ya go mo tsaya kwa ntlong ya ga Makire, morwa Amiele, kwa Lotebare.

⁶ Mme Mefibošethe morwa Jonathane, morwa Saule, a tla kwa go Dafite a wela ka sefathlago fa fatshe, a ikoba. Dafite a re: “Mefibošethe.” A araba a re: “Bona, motlhanka wa gago!”

⁷ Dafite a mo raya a re: “O se ka wa boifa; gonne ruri ke tlaa itshupa pelonomi mo go wena ka ntlha ya ga rraago, mme ke tlaa go rebolela maota otlhe a ga Saule rraago; o tlaa jela dijo fa lomating lwa me ka metlha yotlhe.”

⁸ A ikoba a re: “Ana motlhanka wa gago ke eng, fa e bo ne ne o leba ntša e e suleng jaaka nna jaana?”

⁹ Foo kgosi ya bitsa Siba, motlhanka wa ga Saule, ya mo raya ya re: “Gotlhe mo e neng e le ga Saule le ga ba ntlo botlhe ba gagwe, ke go neile morwa mong wa gago.

¹⁰ O tlaa mo lemela lefatshe, wena le bomorwao, le batlhanka ba gago; mme o lere maungo, gore morwa mong wa gago a bone dijo; Mefibošethe morwa mong wa gago o tlaa jela dijo ka gale fa lomating lwa me.” Siba o ne a na le bana ba basimane ba le 15 le batlhanka ba le 20.

¹¹ Foo Siba a raya kgosi a re: “Jaaka tsotlhe tse kgosi morena wa me o di laoletse motlhanka wa gagwe, motlhanka wa gago o tlaa dira fela jalo.” Ka ga Mefibošethe, ga bua kgosi ya re: “O tlaa jela fa lomating lwa me, jaaka mongwe wa bomorwa kgosi.”

¹² Mefibošethe o ne a na le ngwana yo monnye wa mosimanyana, leina la gagwe e le Mika. Botlhe ba ba mo ntlong ya ga Siba, e ne e le batlhanka ba ga Mefibošethe.

¹³ Jalo Mefibošethe a aga mo Jerusalema; gonne o ne a jela fa lomating lwa kgosi ka metlha yotlhe; a bo a le segole mo dinaong tsoo pedi.

2 SAMUELE 10

Dafite o fenywa Baamone le Basiria

(1 Ditiraf 19:1-19)

¹ Ga dirala, e rile morago ga moo kgosi ya bana ba Amone a swa, mme Hanune morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

² Dafite a re: “Ke tlaa itshupa pelonomi mo go Hanune morwa Nahaše, jaaka rraagwe a ne a itshupa pelonomi mo go nna.” Dafite a roma batlhanka ba gagwe

ba isa matshediso ka ga rraagwe. Batlhanka ba ga Dafite ba tla mo lefatsheng la bana ba Amone.

³Dikgosana tsa bana ba Amone tsa raya Hanune morena wa bone tsa re: “A o gopola go re Dafite o tlotla rraago, fa e bo ne ne a roma batshedisi kwa go wena? A Dafite ga a roma batlhanka ba gagwe kwa go wena go tla ba kheleisa motse, le go o tlhola, le go o senya?”

⁴Jalo Hanune a tshwara batlhanka ba ga Dafite, a ba beola ditedu ntlhanngwe fela, a kgaola diaparo tsa bone ka bogare, a di kgaolela kwa maragong a bone, a itse go ba naya tsela.

⁵E rile ba go bolelela Dafite, a roma a ya go ba kgathantsha; gone banna bao ba bo ba tlhajwa ke ditlhong thata. Kgosi ya re: “Namang lo sa diegile koo Jeriko go tsamaya ditedu tsa lona di tlhoga, foo lo tlaa itse go tla.”

⁶E rile bana ba Amone ba ipona fa ba nkgela Dafite sebedu, bana ba Amone ba roma ba ya go thapa Basiria ba Betherehobe ka tuelo, le Basiria ba Soba, banna ba dinao ba le 20 000, le kgosi ya Maaka a na le banna ba le 10 000, le banna ba Toba ba le 12 000.

⁷E rile Dafite a utlwa, a roma Joabe le lesomo lotlhe la diganka.

⁸Bana ba Amone ba bolola, ba aba ntwaga fa botsenong jwa kgoro; mme Basiria ba Soba, le ba Rehoba, le banna ba Toba le ba Maaka, ba ne ba le bosi mo nageng.

⁹E rile Joabe a bona fa ntwaga e mo tsentse gare e le kwa pele ga gagwe le kwa morago, a tlhola mo banneng botlhe ba Iseraele ba ba tlhophegileng, a ba abela bolebagana le Basiria;

¹⁰batho ba bangwe a ba tsenya mo seatleng sa ga Abišai monnawe, a ba abela bolebagana le bana ba Amone.

¹¹A re: “E tlaa re fa Basiria ba mphekeetsa, foo o nthuse; fa bana ba Amone ba go fekeetsa, foo ke tlaa ya go go thusa.

¹²O nametsege, re dire senna re direle batho ba ga rona, le metse ya Modimo wa rona; mme a Jehofa a dire se o se bonang se le molemo.”

¹³Jalo Joabe le batho ba o nang nabo ba atamela ba ya go tlabana le Basiria; mme ba tshaba fa pele ga gagwe.

¹⁴E rile bana ba Amone ba bona fa Basiria ba tshaba, le bone ba tloga ba tshaba fa pele ga Abišai, ba tsena mo motseng. Foo Joabe a bowa kwa baneng ba Amone, a tla Jerusalema.

¹⁵E rile Basiria ba bona fa ba alotswe fa pele ga Iseraele, ba phuthega.

¹⁶Hataresere a roma a ya go bolotsa Basiria ba ba kwa moseja ga Noka; ba tla mo Helame, ba na le Shobake molaodi wa ntwaga ya ga Hataresere, e le moeteledipele wa bone.

¹⁷Ga bolelelwa Dafite; mme a phutha Baiseraele botlhe, a kgabaganya Joretane, a tla mo Helame. Basiria ba ikabela Dafite, ba tlabana nae.

¹⁸Basiria ba tshaba fa pele ga Baiseraele; mme Dafite a bolaya Basiria, banna ba dikara di le 700 le bapalama dipitse ba le 40 000, a tshaba Shobaka molaodi wa ntwaga ya bone, a ba a tla a swela gone.

¹⁹E rile dikgosi tsotlhe tse e neng e le batlhanka ba ga Hataresere di bona fa di alotswe fa pele ga Iseraele, ba dira kagiso le Baisraele, mme ba ba direla. Jalo Basiria ba boifa go tlhola ba thusa bana ba Amone.

2 SAMUELE 11

Dafite le Bathešeba

¹Ga dirala e rile ka tshokologo ya ngwaga, ka lobaka lwa fa dikgosi di bolola di ya go tlabana, Dafite a roma Joabe le batlhanka ba gagwe nae, le Baiseraele botlhe; ba ya ba senya bana ba Amone, ba tlasela Raba. Mme Dafite a sala mo Jerusalema.

²Ga dirala ya re go le maitseboana, Dafite a rapamologa mo bolaong jwa gagwe, a tsamaya tsamaya mo godimo ga ntlo ya kgosi; o rile a le mo godimo ga ntlo a bona mosadi mongwe a tlhapa; mosadi yo a bo a le montle thata go lejwa.

³Dafite a roma a ya go botsa ka ga mosadi, mme mongwe a re: “A yoo ga se Bathešeba morwadia Eliame, mosadi wa ga Uria wa Mohite?”

⁴Dafite a roma batho ba ya go mo tsaya; mosadi a tsena kwa go ene mme a lala nae; (gonne o ne a itshekisitswe mo itshekologong ya gagwe;) mosadi a itse go boela kwa ntlong ya gagwe.

⁵Mosadi a nna moimana; mme a roma a bolelela Dafite a re: “Ke moimana.”

⁶Dafite a roma kwa go Joabe a re: “Roma Uria wa Mohite a tle kwano go nna.” Joabe a roma Uria kwa go Dafite.

⁷E rile Uria a tla kwa go ene, Dafite a mmotsa botshelo jwa ga Joabe, le botshelo jwa batho, le ka fa ntwaga e tsweleng ka gone.

⁸Dafite a raya Uria a re: “Ya kwa ntlong ya gago, o itlhapise dinao.” Uria a tloga a tswa mo ntlong ya kgosi, a tloga a isediwa dijo tse di tswang kwa kgosing.

⁹Mme Uria a robala fa mojakong wa ntlo ya kgosi a na le batlhanka botlhe ba morena wa gagwe, a se ka a ya kwa ntlong ya gagwe.

¹⁰Ya re ba sena go bolelela Dafite fa Uria a se ka a ya kwa ntlong ya gagwe, Dafite a raya Uria a re: “A ga o tswa loetong? Ke ka ntlha yang o se ka wa ya kwa ntlong ya gago?”

¹¹Uria a raya Dafite a re: “Letlole, le Baiseraele le Bajuta, ba mo diobong; le morena wa me Joabe, le batlhanka ba morena wa me, ba thibetse fela mo

nageng; jalo a ke ne ke ka ya kwa ntlong ya me, ka ya go ja le go nwa, le go lala le mosadi wa me? Jaaka o tshedile, le jaaka mowa wa gago o tshedile, ga nketla ke dira selo se.”

¹²Dafite a raya Uria a re: “Tlholo mono le gompieno, ka moso ke tlaa go lesa o tsamaya.” Uria a tlhola mo Jerusalema ka tsatsi leo le ka moso.

¹³E rile Dafite a sena go mmitisa, a ja a nwa fa pele ga gagwe; a mo tagisa; ka maabanyane a tswa a ya go robala mo bolaong jwa gagwe a na le batlhanka ba morena wa gagwe, a se ka a ya kwa ntlong ya gagwe.

¹⁴Ga dirala ya re ka moso Dafite a kwalela Joabe lokwalo, a lo isa ka Uria.

¹⁵A kwala mo lokwalong a re: “O tle o beye Uria kwa pele, kwa tlabano e gotetseng bogolo gone, mme lo mo tswe, lo boe ka morago, gore a tle a itewe, a swe.”

¹⁶Ga dirala ya re Joabe a laletse motse, a laolela Uria kwa o itseng fa go na la banna ba ba pelokgale gone.

¹⁷Banna ba motse ba tshologa ba tlabana le Joabe; ga wa batho bangwe, e bong bangwe ba batlhanka ba ga Dafite; Uria wa Mohite le ene a swa.

¹⁸Foo Joabe a roma, a ya go bolelela Dafite dilo tsotlhe ka ga ntwaga;

¹⁹a laela morongwa a re: “E tlaa re o sena go wetsa go bolelela kgosi dilo tsotlhe ka ga ntwaga,

²⁰e tlaa re fa kgosi e ka nna bogale, mme e go raya e re: ‘Ana lo ne lo atamelelang bobbe kwa motseng lo tlabana? A lo ne lo sa itse fa ba tlaa hula ba le mo godimo ga lorako?’

²¹E mang yo o iteileng Abimeleke morwa Jerubešethe? A ga se mosadi mongwe yo o ne a latlhela tshilo mo go ene a le mo godimo ga lorako, a swela kwa Thebese? Ana lo ne lo atamelelang bobbe kwa lorakong?’ Foo o tle o re: ‘Motlhanka wa gago Uria wa Mohite le ene o sule.’”

²²Jalo morongwa a tsamaya, a tla a kakanyetsa Dafite tsotlhe tse Joabe o ne a mo romile ka ga tsone.

²³Morongwa a raya Dafite a re: “Batho ba ne ba re fenya, ba re tshologela kwa nageng, re ne re tlatlaganye nabo go ya fela kwa botsenong jwa kgoro.

²⁴Bahudi ba le mo godimo ga lorako ba hula batlhanka ba gago; batlhanka bangwe ba kgosi ba sule, le motlhanka wa gago Uria wa Mohite le ene o sule.”

²⁵Foo Dafite a raya morongwa a re: “O tlaa raya Joabe jaana o re: ‘A selo se, se se ka sa go itumolola, gonne tšhaka e tle e je mongwe jaaka yo mongwe; tlabana le motse ka thata e kgolo bogolo, mme o o fenye;’ le wena o mo nametse.”

²⁶E rile mosadi wa ga Uria a utlwa fa Uria monna wa gagwe a sule, a direla monna wa gagwe khutsafalo.

²⁷Ya re khutsafalo e sena go feta, Dafite a roma a mo tliša mo ntlong ya gagwe, a nna mosadi wa gagwe, a bona nae ngwana wa mosimane. Mme selo se Dafite o se dirileng sa itumolola Jehofa.

2 SAMUELE 12

Molaetsa wa ga Nathane le boikwatlhao jwa ga Dafite

¹Jehofa a roma Nathane kwa go Dafite. A tla mo go ene, a mo raya a re: “Go kile ga ne go le banna ba le babedi mo motseng o le mongwe fela; mongwe a humile, mme yo mongwe a humanegile.

²Monna wa mohumi a na le matsomane a le mantši, le matlhape a le mantši;

³mme monna wa sehumanegi a se na sepe fa e se kwanyana e namagatsanyana e le nngwe fela, e o ne a e rekile a e otlile; mme ya gola e nna nae le bana ba gagwe; e ne e ja dijo tsa gagwe, e nwa ga senwelo sa gagwe, e robala mo sehubeng sa gagwe, e nna mo go ene jaaka e ka bo e le ngwana wa mosetsana fela.

⁴Monna wa mohumi a gorogelwa ke motsamai mongwe, mme a rekegela letsomane la gagwe le matlhape a gagwe, go tsaya mo go one go tšhabisa motho wa motsamai yo o mo gorogetseng, mme a gapa kwanyana ya monna wa sehumanegi, a e tšhabisa motho yo o mo gorogetseng.”

⁵Bogale jwa ga Dafite jwa tukela monna yoo; a raya Nathane a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, monna yo o dirileng seo se o tshwanetse go swa;

⁶o tlaa lefa kwanyana ka go le gone, ka a dirile selo se, le ka gonne o ne a se ka a tlhomoga pelo.”

⁷Nathane a raya Dafite a re: “Ke wena monna yoo. Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Ke go tlotitse gore o tle o nne kgosi ya Iseraele, ka go golola mo seatleng sa ga Saule;

⁸ka go naya ntlo ya mong wa gago, le basadi ba mong wa gago mo sehubeng sa gago, ka go naya ba ntlo ya Iseraele le ya Bajuta; mme fa moo go ka bo go ne go le gobotlana bobbe, nka bo ke go okeleditse ka dilo dingwe le dingwe.

⁹Ana o nyaditse lefoko la ga Jehofa ka ntlha yang, wa dira se se bosula mo matlhong a gagwe? O remile Uria wa Mohite ka tšhaka, o bile o tshotse mosadi wa gagwe gore a nne mosadi wa gago, o mmolaisitse tšhaka ya bana ba Amone.

¹⁰Ke gone, tšhaka ga e ketla e tlhola e tlogela ntlo ya gago; ka o nnyaditse, mme wa tsaya mosadi wa ga Uria wa Mohite gore a nne mosadi wa gago.’

¹¹Jehofa o bua jaana a re: ‘Bona, ke tlaa go tsoetsa bosula mo go ba e leng ba ntlo ya gago, ke tlaa tsaya basadi ba gago, fa pele ga matlho a gago ke ba naya wa gaeno, mme o tlaa lala le basadi ba gago mo ponong ya letsatsi le.

¹²Gonne wena o se dirile mo sephiring; nna ke tlaa dira selo se fa pele ga Baiseraele botlhe, le fa pele ga letsatsi.”

¹³Dafite a raya Nathane a re: “Ke leofetse Jehofa.” Nathane a raya Dafite a re: “Jehofa le ene o tlositse boleo jwa gago; ga o ketla oo swa.

¹⁴Le fa go ntse jalo, e re ka o neile baba ba ga Jehofa thata e kgolo ya go tlapatsa ka tiro e, le ngwana yo o mmonyeng o tlaa swa ruri.”

Dafite o tlhokafalelwa ke morwawe

¹⁵Nathane a tloga a ya kwa ga gagwe. Jehofa a itaya ngwana yo mosadi wa ga Uria o mmonyeng le Dafite, mme a nna botlhoko thata.

¹⁶Ya re ka ntlha ya moo Dafite a rapelela ngwana mo Modimong; mme a ikitsa go ja, a tsena a lala a totometse fa fatshe bosigo jotlhe.

¹⁷Bagolwane ba ntlo ya gagwe ba nanoga, ba ema fa go ene, go tla ba mo kakatlolola fa fatshe; mme a gana, le gone a se ka a ja dijo nabo.

¹⁸Ga dirala ya re ka letsatsi la bosupa, ngwana a swa. Mme batlhanka ba ga Dafite ba boifa go mmolelela fa ngwana a sule; ka ba re: “Bonang, e rile ngwana a sa ntse a tshedile, ra bua nae, mme a se ka a reetsa lentswe la rona; o tlaa itshwenya bogolo jang fa re mmolelela go re ngwana o sule!”

¹⁹Mme e rile Dafite a bona batlhanka ba gagwe ba sebetsanya, a lemoga fa ngwana a sule; a raya batlhanka ba gagwe a re: “A ngwana o sule?” Ba re: “O sule.”

²⁰Foo Dafite a tloga fa fatshe, a tlapa, a tlola, a apara diaparo di sele; a tla mo ntlong ya ga Jehofa, a obama; foo a tla mo ntlong e e leng ya gagwe; ya re a batla jalo, ba baya dijo fa pele ga gagwe, mme a ja.

²¹Foo batlhanka ba gagwe ba mo raya ba re: “Ana ke eng selo se o se dirileng? E rile ngwana a sa ntse a tshedile, wa ikitsa go ja, wa mo lelela; mme ya re ngwana a sena go swa o ema o ja dijo.”

²²A re: “E rile ngwana a sa ntse a tshedile ka ikitsa go ja, ka lela; gonne ke itheile ka re: ‘Go itse mang boo Jehofa ga a kake a nna boutlwelo botlhoko mo go nna gore ngwana a tshele?’

²³Jaana ka a sule nka bo ke ikiletsang go ja? A ke ka ba ka mmusa? Ke tlaa ya kwa go ene, ene ga a ketla a boela kwano go nna.”

Solomone o a tsholwa

²⁴Dafite a gomotsa Bathešeba mosadi wa gagwe, a tsena kwa go ene a lala nae; mme a bona ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re Solomone.

²⁵Jehofa a mo rata; mme a roma ka Nathane moperofeti, a mo raya leina a re Jedidia, ka ntlha ya ga Jehofa.

Dafite o gapa Raba

(1 Ditaraf 20:1-3)

²⁶Jaana Joabe a tllhabana le Raba wa bana ba Amone, mme a gapa motse wa segosi.

²⁷Joabe a roma batho kwa go Dafite a re: “Ke tllhabanye le Raba, ee, ke gapile motse wa dinoka.

²⁸Ke gone jaana, phutha batho ba ba setseng, o thibelelele motse, o o gape; nka tla ka gapa motse, wa reelelwa leina la me.”

²⁹Dafite a phutha batho botlhe, a ya kwa Raba, a o tllhasela, a o gapa.

³⁰A tsaya serwalo sa kgosi ya bone a se tlosa mo tlhogong ya yone; bokete jwa sone bo ne bo le talenta ya gouta, mo go sone go le majana a a tlhokegang; mme sa bewa mo tlhogong ya ga Dafite. A ntshetsa thopo ya motse kwa ntle, e le kgolo thata.

³¹Batho ba ba mo go one a ba ntshetsa kwa ntle, a ba baya fa tlase ga dišage le fa tlase ga dikokola tsa tshipi, le fa tlase ga dilepe tsa tshipi, a ba raladisa bobesetso jwa setene; a direla metse yotlhe ya bana ba Amone jalo. Mme Dafite le batho botlhe ba boela Jerusalema.

2 SAMUELE 13

Amenone le Tamare

¹Ga dirala e rile morago ga moo, Abesalome morwa Dafite a bo a na le kgaitsadie mongwe, e le motho yo montle, leina la gagwe e le Tamare; mme Amenone morwa Dafite a mo rata.

²Amenone a tshwenyega thata a ba a tla a bobola ka ga Tamare kgaitsadie; gonne e ne ele kgarebane; mme go ne go le thata mo go Amenone go mo dira sengwe.

³Amenone o ne a na le tsala nngwe, leina la gagwe e le Jonatabe morwa Simea, mogoloa Dafite; Jonatabe e ne e le monna yo o boferefere thata.

⁴A mo raya a re: “Wena morwa kgosi go ntse jang o bopama jaana ka malatsi otlhe? A ga o mpolelele?” Amenone a mo raya a re: “Ke rata Tamare kgaitsadia Abesalome nnake.”

⁵Jonatabe a mo raya a re: “Robala mo bolaong jwa gago o itsheme botlhoko; e tlaa re rraago a tla go go bona o mo reye o re: ‘Ke a go rapela, o mme kgaitsadiake Tamare a tle a nneye dijo, a di baakanye mo ponong ya me gore ke di bone, ke be ke di jele mo seatleng sa gagwe.’”

⁶Jalo Amenone a robala a itshema botlhoko; mme e rile kgosi e tsile go mmona, Amenone a raya kgosi a re: “Ke a go rapela, o mme kgaitsadiake Tamare a tle a ntirele dipapetlana tsa senkgwe le fa e le di le pedi mo ponong ya me, gore ke tle ke jele mo seatleng sa gagwe.”

⁷Foo Dafite a romela kwa gae kwa go Tamare a re: “A ke o ye kwa ntlong ya ga Amenone kgaitsadio, o mmaakanyetse dijo.”

⁸Tamare a ya kwa ntlong ya ga Amenone kgaitsadie; Amenone a bo a rapame. Mme Tamare a tsaya setou, a se duba, a dira dipapetlana tsa senkgwe mo ponong ya gagwe, a besa dipapetlana tsa senkgwe.

⁹A tsaya pitsana e e lophatla, a di gorometsa fa pele ga gagwe; mme a gana go ja. Amenone a re: “Ntshang banna botlhe ba tswe.” Mme banna botlhe ba tswa fa go ene.

¹⁰Amenone a raya Tamare a re: “Lere dijo mo ntlwaneng gore ke jele mo seatleng sa gago.” Tamare a tsaya dipapetlana tsa senkgwe tse o di dirileng, a di isa mo ntlwaneng kwa go Amenone kgaitsadie.

¹¹Ya re a sena go di atametsa fa go ene go tla a di ja, a mo tshwara a mo raya a re: “Ntlo o lale le nna kgaitsadiaka.”

¹²A mo fetola a re: “Nyaa kgaitsadiaka, o se ka wa nkatisa; gonne ga go a tshwanela fa sengwe se se ntseng jalo se ka dirwa mo Iseraele; o se ka wa dira bosilo jo.

¹³Nna ke tlaa isa kae ditlhong tsa me? Le ka ga gago o tlaa nna jaaka lengwe la masilo mo Iseraele. Ke gone ke a go rapela, bua le kgosi; gonne ga e ketla e gana gore o ntseye.”

¹⁴Le fa go ntse jalo a gana go reetsa lentswe la gagwe; mme e re ka a le thata bogolo go ene, a mo katisa, a lala nae.

¹⁵Foo Amenone a tloga a mo tlhoa ka tlhoo e e feteletseng; ka tlhoo e o mo tlhoileng ka yone ya feta lorato lo o ne a mo rata ka lone pele. Amenone a mo raya a re: “Nanoga o tsamaye.”

¹⁶Tamare a mo raya a re: “E seng jalo, gonne tshiamololo e kgolo e, ya go nteleka, e tlaa bo e gaisa e nngwe e o e ntiretseng.” A gana go mo reetsa.

¹⁷Foo a bitsa motlhanka wa gagwe yo o mo direlang a re: “Ntshetsa mosadi yo kwa ntle a tswe mo go nna, mme o pakele setswalo morago ga gagwe.”

¹⁸Tamare o ne a apere seaparo se se mebalabala, gonne bomorwadia kgosi ba e leng makgarebane ba ne ba tle ba apare diaparo tse di ntseng jalo. Foo motlhanka wa gagwe a mo ntshetsa kwa ntle, a pakela setswalo morago ga gagwe.

¹⁹Tamare a ipaya melora mo tlhogong a ikgagola seaparo se se mebalabala se o se apereng; a ipaya seatla mo tlhogong, a tsamaya, a tla a galela godimo.

²⁰Abesalome kgaitsadie a mo raya a re: “A Amenone kgaitsadio o ntse a na nao? Jaana o tle o didimale kgaitsadiaka; ke kgaitsadio; a selo se se se go tsene mo pelong.” Tamare a nna a poporogetswe fela mo ntlong ya ga Abesalome kgaitsadie.

²¹E rile kgosi Dafite a utlwa dilo tsotlhe tse, a nna bogale thata.

²²Abesalome a se ka a bua le Amenone se se molemo, le fa e le se se bosula; mme a tlhoa Amenone ka a ne a katisitse Tamare kgaitsadie.

Ipusolisetso ya ga Abesalome

²³Ga dirala e rile morago ga dinyaga di le pedi tse di tletseng, Abesalome a bo a na le babeodi ba dinku mo Baalehasore o o bapileng le Eferaime; Abesalome a laletsa bomorwa kgosi botlhe.

²⁴Abesalome a tla mo kgosing a re: “Bona, motlhanka wa gago o na le babeodi ba dinku; ke a go rapela, a kgosi le batlhanka ba yone ba ye le motlhanka wa gago.”

²⁵Mme kgosi ya raya Abesalome ya re: “Nyaa morwaaka, a re se tsamayeng rotlhe, re ka tla ra go imela.” A mo rapela thata; le fa go ntse jalo a gana go tsamaya, mme a mo segofatsa.

²⁶Foo Abesalome a re: “Fa go sa nna jalo, ke a go rapela, a mogolole Amenone a ye le rona.” Kgosi ya mo raya ya re: “O tlaa bo a elang nao?”

²⁷Abesalome a e rapela thata, ya ba ya tla ya lesa Amenone le bomorwa kgosi botlhe ba ya nae.

²⁸Abesalome a laola batlhanka ba gagwe a re: “Lo ele tlhoko jaana, fa pelo ya ga Amenone e le mokete ka bojalwa jwa mofine; fa ke lo raya ke re: ‘Itayang Amenone,’foo lo mmolaye, lo se ka lwa boifa; a ga ke a lo laola? Lo nne pelokgale, le boganka fela.”

²⁹Batlhanka ba ga Abesalome ba direla Amenone jaaka Abesalome a ba laotse. Foo bomorwa kgosi ba nanoga botlhe, mongwe le mongwe a palama mmoulo wa gagwe, a tshaba.

³⁰Ga dirala ya re ba le mo tseleng, mafoko a fitlha kwa go Dafite, ga twe: “Abesalome o bolaile bomorwa kgosi botlhe, go bile ga go a sala ope wa bone.”

³¹Foo kgosi ya nanoga ya ikgagola diaparo, ya namalala fa fatshe; batlhanka botlhe ba yone ba ema fa go yone ba ikgagotse diaparo.

³²Jonatabe, morwa Shimea mogolo a Dafite, a bua a re: “A morena wa me a se ka a itlhome fa ba bolaile makau otlhe bomorwa kgosi; ka go sule Amenone a le esi; gonne e sa le ka letsatsi le o katisitseng Tamare kgaitsadie ka lone selo se se ntse se ikaeletswe ka taolo ya ga Abesalome.

³³Ke gone jaana, a selo se se se tsene kgosi morena wa me mo pelong, go itlhome fa bomorwa kgosi ba sule botlhe; gonne go sule Amenone a le esi fela.”

³⁴Abesalome a tshaba. Mme lekau le le lebetseng la tsholetsa matlho, la leba, mme bonang, ga bo go tla batho ba le bantsi ka tsela ya mofapha wa thaba morago ga lone.

³⁵Jonatabe a raya kgosi a re: “Bona, bomorwa kgosi ba tsile; jaaka motlhanka wa gago a buile, go ntse fela jalo.”

³⁶Ga dirala ya re a sena go wetsa go bua, bomorwa kgosi ba fitlha, mme ba tsholetsa mantswe a bone ba lela; le ene kgosi le batlhanka ba yone botlhe ba lela mo go botlhoko thata.

³⁷Mme Abesalome a tshaba, a ya kwa go Talemai morwa Amihure kgosi ya Gešure. Dafite a lelela morwawe ka malatsi otlhe.

³⁸Jalo Abesalome a tshaba a ya Gešure, a nna gone dinyaga di le tharo.

³⁹Mowa wa kgosi Dafite o ne o tlhologeletswe go tswela kwa go Abesalome; gonne a setse a gomotsegile ka ga Amenone jaaka a sule.

2 SAMUELE 14

Abesalome o busediwa kwa Jerusalema ke Joabe

¹Joabe morwa Seruja a lemoga fa pelo ya kgosi e le kwa go Abesalome.

²Mme Joabe a roma motho kwa Tekoa, a bitsa mosadi mongwe yo o botlhale gone, a mo raya a re: “Ke a go rapela, o tle o itsHEME motho yo o hutsafetseng, o apare diaparo tsa khutsafalo, ke a go rapela, o se ka wa tlola lookwane, o nne jaaka mosadi yo o sa bolong go lelela moswi fela.

³O tsene kwa kgosing, o bue nae jaana le jaana.” Jalo Joabe a tsenya mafoko mo molomong wa mosadi.

⁴Ya re mosadi wa Tekoa a bua le kgosi, a wela ka sefatlhogo fa fatshe, a ikoba a re; “Thusa, kgosi.”

⁵Kgosi ya mo raya ya re: “O bolawa ke eng?” A e fetola a re: “Ruri ke mosadi wa motlholagadi, monna wa me o sule.

⁶Lelata la gago o ne a na le bana ba basimane ba le babedi, mme ba lwa mo nageng, go ne go se na ope yo o ba kgaoganyang, mme yo mongwe a itaya yo mongwe, a mmolaya.

⁷Mme bona, ba losika loo botlhe ba tsogologetse lelata la gago, ba re: ‘Ntsha yo o bolaileng ngwanaa rraagwe gore re mmolaele loso lwa ngwanaa rraagwe yo o mmolaileng, mme jalo re bolaye le ene mojaboswa’; jalo ba tlaa tima legala la me le le setseng, ba sa tlogelele monna wa me leina le fa e le lesalela mo lefatsheng.”

⁸Kgosi ya raya mosadi ya re: “Ya kwa ntlong ya gago, ke tlaa laela batho ka ga gago.”

⁹Mosadi wa Tekoa a raya kgosi a re: “Morena wa me, kgosi, a boikepo bo nne mo go nna le mo ntlong ya ga rre; a kgosi le setulo sa yone sa bogosi e tlhoke molato.”

¹⁰Kgosi ya re; “Le fa e le mang yo o buang sengwe nao, o mo lere kwa go nna mme ga a ketla a tlhola a go ama gope.”

¹¹Foo mosadi a re: “Ke a go rapela, a kgosi e gakologelwe Jehofa, Modimo wa gago, gore mmusolosi wa madi a se ka a tlhola a senya, ka o ka tla a senya morwaake.” Mme a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, moriri le fa e le o mongwe fela wa ga morwao ga o ketla o wela fa fatshe.”

¹²Foo mosadi a re: “Ke a go rapela, o mme lelata la gago le bue lefoko lengwe le kgosi morena wa me.” Mme ya re: “Buela pele.”

¹³Mosadi a re: “Ke ka ntlha yang o diretse batho ba Modimo tiro e e ntseng jalo? Gonne fa o bua lefoko le, kgosi e etsa mongwe yo o molato, ka kgosi e sa ye go batla molelekiwa wa yone.

¹⁴Gonne go swa ke ga rona, mme re etsa metsi a a tshologetseng fa fatshe, a a sa ka keng a tlhola a selwa; le gone Modimo ga o tlose botshelo, mme o dira maano a go re, yo o lelekilweng a se ka a nna molatlhegi mo go one.

¹⁵Jaana ka re, e re ka ke tsile go bua lone lefoko le le kgosi morena wa me, ke ka gonne batho ba mpoifisitse; mme lelata la gago la re: Jaana ke tlaa bua le kgosi; e tle e re gongwe kgosi e dire topo ya motlhanka wa yone.

¹⁶Gonne kgosi e tlaa utlwa go golola motlhanka wa yone mo seatleng sa monna yo o ratang go ntshenya, le morwaake mmogo, re tswa mo bosweng jwa Modimo.

¹⁷Foo lelata la gago la re: Ke a go rapela, o mme lefoko la kgosi morena wa me le nne boikhutso; gonne kgosi morena wa me o ntse jaaka moengele wa Modimo mo go farologanyeng molemo le bosula; Jehofa Modimo wa gago a nne nao.”

¹⁸Foo kgosi ya fetola mosadi ya re: “Ke a go rapela, o se ka wa ntobela sepe se ke tlaa se go botsang.” Mosadi a re: “A kgosi morena wa me a bue.”

¹⁹Kgosi ya re: “A seatla sa ga Joabe ga se na nao mo seong se sotlhe fela?” Mosadi a fetola a re: “Jaaka mowa wa gago o tshedile, kgosi morena wa me, ga go na ope yo o ka fapogelang ntlheng ya le legolo, kgotsa ntlheng ya la molema a tswa mo go sengwe se kgosi morena wa me o se buileng; gonne motlhanka wa gago Joabe, ke ene yo o ne a ntaola, a ba a tsenya mafoko otlhe a mo molomong wa lelata la gago;

²⁰motlhanka wa gago Joabe o dirile selo se, go tla a sokolola ponalo ya mafoko a; mme morena wa me o botlhale, ka fa botlhaleng jwa moengele wa Modimo, go itse dilo tsotlhe tse di mo lefatsheng.”

²¹Kgosi ya raya Joabe ya re: “Bona jaana, ke dirile selo se; mme ka re, ya o buse lekau leo, e bong Abesalome.”

²²Joabe a wela fa fatshe ka sefathogo a ikoba, a segofatsa kgosi; Joabe a re: “Gompieno motlhanka wa gago o a itse fa ke bonye botsalano mo matlhong a gago, kgosi, morena wa me, ka e le fa kgosi e dirile topo ya motlhanka wa yone.”

²³Jalo Joabe a nanoga a ya Gešure, mme a lere Abesalome mo Jerusalema.

²⁴Kgosi ya re: “A a fapogele kwa ntlong ya gagwe, mme a se bone sefathlogo sa me.” Abesalome a fapogela kwa ntlong ya gagwe, mme a se ka a bona sefathlogo sa kgosi.

Abesalome o agisanya le Dafite

²⁵Jaana mo go Baiseraele botlhe go ne go se na ope yo o bokwang jaaka Abesalome ka bontle jwa gagwe; go tswa patong ya lonao go ya fela kwa phogong go ne go se na bogolenyana bope mo go ene.

²⁶E ne e tle e re a ipeola tlhogo, (o ne a tle a ipeole tlhogo bokhutlong jwa ngwaga mongwe le mongwe, gonne moriri wa gagwe o le bokete mo go ene, a ipeole tlhogo ka ntlha ya gone); a lekanye bokete jwa moriri wa tlhogo ya gagwe, mme bo nne dišekela di le makgolo mabedi ka fa boketeng jwa kgosi.

²⁷Abesalome a tsala bana ba basimane ba le bararo, le wa mosetsana a le mongwe fela, leina la gagwe e le Tamare; yoo e ne e le mosadi yo o sefathlogo se sentle.

²⁸Abesalome a aga dinyaga di le pedi tse di tletseng mo Jerusalema; a sa bone sefathlogo sa kgosi.

²⁹Foo Abesalome a romela Joabe gore a tle a mo rome kwa kgosing; mme a gana go tla; a roma gape lwa bobedi, mme a gana go tla.

³⁰Ka ntlha ya moo a raya batlhanka ba gagwe a re: “Bonang, tshimo ya ga Joabe e gaufi le ya me, o na le barele gone; yang lo e tshube ka molelo.” Mme batlhanka ba ga Abesalome ba tshuba tshimo ka molelo.

³¹Foo Joabe a nanoga, a tla mo go Abesalome mo ntlong ya gagwe, a mo raya a re: “Batlhanka ba gago ba tshubile tshimo ya me ka ntlha yang?”

³²Abesalome a fetola Joabe a re: “Bona, ke romile kwa go wena, ka re: ‘Tla kwano, gore ke tle ke go rome kwa kgosing, go e raya go re: Ana ke dule kwa Gešure go reng? Go ne go le molemo bogolo fa nka bo ke sa ntse ke le gone; jaana ka re o mme ke bone sefathlogo sa kgosi; mme fa go na le boikepo mo go nna, a e mpolaye.’”

³³Joabe a ya kwa kgosing a e bolelela; e rile e sena go bitsa Abesalome, a tla kwa kgosing, a ikobela fa fatshe ka sefathlogo fa pele ga kgosi; mme kgosi ya atla Abesalome.

2 SAMUELE 15

Abesalome o ikaelela go tsogologela Dafite

¹Ga dirala ya re morago ga moo, Abesalome a ipaakanyetsa kara le dipitse, le banna ba le 50, ba ba sianang fa pele ga gagwe.

²Abesalome o ne a tle a phakele a ye go ema fa tseleng ya kgotla ya motse; mme go dirale e re fa motho mongwe a na le sengwe se se tshwanetseng go ya go

sekwa kwa kgosing, foo Abesalome a mmitse a re: “O motho wa motse ofe?” Mme a re: “Motlhanka wa gago ke wa lotso lwa sennanne lwa ditso tsa Baiseraele.”

³Abesalome a mo reye a re: “Bona, mafoko a gago a molemo a siame; ga go na motho ope yo o beilweng ke kgosi go tla go go utlwa.”

⁴Gape Abesalome a bue a re: “Ao, a bo nka bo ke beilwe moatlhodi mo lefatsheng, gore motho mongwe le mongwe yo o nang le mafoko kgotsa kang, a tle mo go nna, mme ke ne ke tlaa mo direla tshiamiso.”

⁵Mme go dirale go re e ne e re motho mongwe a atamela a tla go mo ikobela, a ntshe letsogo, a mo tshware, a mo atle.

⁶Mme Baiseraele botlhe ba ba tlang go atholwa kwa kgosing, Abesalome a ba direle ka mokgwa o o ntseng jaana; mme Abesalome a utswa dipelo tsa batho ba Iseraele.

⁷Ga dirala ya re kwa bofelong jwa dinyaga di le nne Abesalome a raya kgosi a re: “Ke a go rapela, o mme ke ye go lefa ikano ya me mo Heberone, e ke e ikanetseng Jehofa.

⁸Gonne e rile motlhanka wa gago a agile kwa Gešure, kwa Siria, ka ikana ka re: ‘Fa ruri Jehofa a tlaa mpusetsa kwa Jerusalema, foo ke tlaa direla Jehofa.’”

⁹Kgosi ya mo raya ya re: “Ya ka kagiso.” Mme a nanoga, a ya Heberone.

¹⁰Abesalome a roma ditlhola tsa ya le ditso tsotlhe tsa Iseraele, tsa re: “E tlaa re lo utlwa tumo ya lonaka, foo lo re: ‘Abesalome ke kgosi kwa Heberone!’”

¹¹Abesalome a tswa mo Jerusalema a na le banna ba le 200, ba ba laleditsweng, ba tsamaya fela ba se na mogopolo; ba bo ba sa itse sepe.

¹²E rile Abesalome a sa ntse a isitse ditshupelo, a roma a ya go bitsa Ahithofele wa Mogilo mogakolodi wa ga Dafite, a mo ntsha kwa motseng wa ga gabo, e bong Gilo. Morero o wa gapa batho thata; ka gonne batho ba nna ba ntsifalela kwa go Abesalome ka gale.

Dafite o tswa mo Jerusalema o a tshaba

¹³Ga tla morongwa kwa go Dafite, a re: “Dipelo tsa banna ba Iseraele di ile le Abesalome.”

¹⁴Dafite a raya batlhanka ba gagwe botlhe ba ba nang nae mo Jerusalema, a re: “Tlogang, a re tshabeng; gonne go ka tla ga se ka ga falola ope wa rona mo go Abesalome; itlhaganeleng lo tloge, o ka tla a akofa a re tshwara, a tliša bosula mo go rona, a kgemetha motse ka bogale jwa tšhaka.”

¹⁵Batlhanka ba kgosi ba raya kgosi ba re: “Bona, batlhanka ba gago ba iketleeditse go dira sengwe le sengwe se kgosi e se ratang.”

¹⁶Kgosi ya tswa, le botlhe ba ntlo ya yone ba e sala morago. Mme kgosi ya tlogela basadi ba le some, ba e ne e le bagadingwana, go lebela ntlo.

- ¹⁷Kgosi ya tswa, le batho botlhe ba e sala morago; ba ema kwa ntlolong ya bofelo.
- ¹⁸Mme batlhanka botlhe ba yone ba feta ka fa go yone; le Bakerethe botlhe, le Bapelethe botlhe, le Bagite botlhe, banna ba ba 600, ba ba sa leng ba mo sala morago ba tswa kwa Gathe, ba fetela kwa pele ga kgosi.
- ¹⁹Foo kgosi ya raya Itai wa Mogite ya re: “Ana wena o elang le rona? Boa, o sale le kgosi; gonne o moeng, o bile o mofaladi; boela kwa felong ga gago.
- ²⁰Mme e re ka o tsile maabane fela, a gompiano ke tlaa go kgarakgatsha le rona, ka ke ya fela kwa ke ka yang gone? Boa o bo o buse bomorwa rraago; a boutlwelo botlhoko le boammaaruri bo nne nao.”
- ²¹Itai a fetola kgosi a re; “Jaaka Jehofa a tshedile, le jaaka kgosi morena wa me a tshedile, ruri kwa kgosi morena wa me o tlaa nnang gone, kana e le go swa, kana go tshela, motlhanka wa gago le ene o tlaa nna gone fela.”
- ²²Dafite a raya Itai a re: “A re ye koo, o kgabaganye.” Itai wa Mogite a kgabaganya, le batho botlhe ba gagwe le banyana ba o nang nabo.
- ²³Lefatshe lotlhe la lela ka lentswe le legolo, batho botlhe ba kgabaganya; kgosi le yone ya kgabaganya molatswana wa Kiterone, le batho botlhe ba kgabaganya, ba leba kwa tseleng ya naga.
- ²⁴Mme bonang, Satoke le ene a tla le Balefi botlhe nae, ba rwele letlole la kgolagano ya Modimo; ba rola letlole la Modimo, Abiathare a tthatloga, ga tsamaya batho botlhe ba feta ba tswa mo motseng.
- ²⁵Kgosi ya raya Satoke ya re: “Busetsa letlole la Modimo kwa motseng; fa ke bona botsalano mo matlhong a ga Jehofa, o tlaa ba a ntlisa, a ba a mpontsha lone, le boago jwa gagwe.
- ²⁶Mme e tlaa re fa a bua jaana a re: ‘Ga ke na kgatlhego mo go wena;’ bona, ke fano, a dire ka nna ka fa o bonang go le molemo ka gone.”
- ²⁷Le gone kgosi ya raya Satoke moperesiti ya re; “A ga o molebi? Boela motseng ka kagiso, le bana ba lona ba babedi ba basimane lo ye nabo, e bong Ahimaase morwao, le Jonathane morwa Abiathare.
- ²⁸Bona, ke tlaa ema kwa madibogong a a kwa lobaleng, ke leta lefoko le le ka tswang kwa go lona go ntlhomamisetsa.”
- ²⁹Ke gone ka moo Satoke le Abiathare ba busetsa letlole la Modimo kwa Jerusalema; mme ba nna gone.
- ³⁰Dafite a tthatloga mokong wa thabana ya Matlhwane, a eta a lela jaaka a tthatloga; o ne a ikhurumeditse tlhogo, le mo dinaong a sa rwala ditlhako; le batho botlhe ba ba nang nae, mongwe le mongwe a ikhurumetsa tlhogo, ba tthatloga, ba eta ba lela jaaka ba tthatloga.

³¹Mongwe a bolelela Dafite a re: “Ahithofele o mo go bone ba ba rerileng le Abesalome.” Mme Dafite a re: “Jehofa, ke a go rapela, a ko o fetole kgakololo ya ga Ahithofele bonyana fela.”

³²Ga dirala ya re Datife a fitlha kwa godimo ga botlhatlogo, kwa Modimo o ne o tle o obamelwe gone, Hušai wa Moareka a tla go mo kgatlhantsha a ikgagotse kobo, le mmu o le mo tlhogong ya gagwe.

³³Dafite a mo raya a re: “Fa o feta le nna, o tlaa nna kimelo mo go nna.

³⁴Fa o boela kwa motseng, mme o raya Abesalome o re: ‘Kgosi, ke tlaa nna motlhanka wa gago; jaaka ke ntse ke le motlhanka wa ga rraago mo metlheng e e fetileng; jaana ke tlaa nna motlhanka wa gago jalo’; foo o tlaa bo o ntsupueletsa kgakololo ya ga Ahithofele.

³⁵A ga o na le baperesiti Satoke le Abiathare gone? Ke gone go tlaa dirala go re sengwe le sengwe se o tlaa se utlwang mo ntlong ya kgosi, o tlaa se bolelela baperesiti Satoke le Abiathare.

³⁶Bona, ba na le bana ba bone ba babedi ba basimane, Ahimaase morwa Satoke, le Jonathane morwa Abiathare; mme sengwe le sengwe se lo se utlwang lo tlaa se fitlhiswa kwa go nna ka bone.”

³⁷Jalo Hušai tsala ya ga Dafite a tsena mo motseng; le Abesalome a tla mo Jerusalema.

2 SAMUELE 16

Dafite le Siba

¹E rile Dafite a sena go fapaanya tlhora ya thota go le gonnye, Siba motlhanka wa ga Mefibošethe a mo kgatlhantsha, a na le diesele di le pedi di belesitswe bosale, di belege dinkgwe di le 200, le marose a le lekgolo a ditshwabi tsa mefine, le maungo a letlhabula a le lekgolo, le mofalo wa bojalwa jwa mofine.

²Kgosi ya raya Siba ya re: “O kayang ka dilo tse?” Siba a re: “Dieseke ke tsa go palangwa ke ba ntlo ya kgosi; senkgwe le muango a letlhabula ke a go jewa ke makau; bojalwa jwa mofine ke jwa go nowa ke ba ba lapileng mo nageng.”

³Kgosi ya re; “Morwa mong wa gago o kae?” Siba a raya kgosi a re: “Bona, o ntse kwa Jerusalema; gonne o rile: ‘Gompieno ba ntlo ya Iseraele ba tlaa nthebolela bogosi jwa ga rre.’”

⁴Foo kgosi ya raya Siba ya re: “Bona, tsotlhe tse e leng tsa ga Mefibošethe ke tsa gago.” Siba a re: “Ke a ikoba; a ke bone tsalano mo matlhong a gago, kgosi, morena wa me.”

Dafite le Shimei

⁵E rile kgosi Dafite a fitlha kwa Bahurime, bonang, ga tswa monna gone e le wa losika lwa ntlo ya ga Saule, leina la gagwe e ne e le Shimei, morwa Gere; a tswa, a tla a ntse a hutsa.

⁶A konopa Dafite, le batlhanka botlhe ba kgosi Dafite ka maje; mme batho botlhe, le ba ba diganka botlhe ba bo ba mo potile ka fa ntlheng ya le legolo le ya la molema.

⁷Shimei a re a hutsakanya a bua jaana a re: "Ga! Ga! Monna yo o tshololang madi ke wena, monna yo o seramatla ke wena;

⁸Jehofa o buseditse mo go wena madi otlhe a ba ntlo ya ga Saule, yo o busang mo boemong jwa gagwe; Jehofa o tsentse bogosi mo seatleng sa ga Abesalome morwao; bona, o tshwerwe mo bosuleng jwa gago ka o le monna yo o tshololang madi."

⁹Foo ga bua Abišai morwa Seruja le kgosi, a re: "Ana ntša e e suleng e, e hutsetsang kgosi morena wa me? Ke a go rapela, mma ke kgabaganye ke ye go mo kgaola tlhogo."

¹⁰Mme kgosi ya re: "Ke dirang ka lona bomorwa Seruja? E re ka a hutsakanya, le ka Jehofa a mo reile a re: 'Hutsa Dafite;'e mang yo o tlaa reng: 'Ana o direlang jalo?'"

¹¹Dafite a raya Abišai le batlhanka botlhe ba gagwe a re: "Bonang, morwaake yo o duleng mo mmeleng wa me, o batla go mpolaya; bogolo jang motho yo wa Mobenjamin a ga ka ke a dira jalo? Mo leseng, lo mme a hutsakanye; gonne Jehofa o mo laotse.

¹²E tle e re gongwe Jehofa a lebe tshiamololo e ke e direlwang, le go re Jehofa a ntefele ka molemo mo boemong jwa go mphutsa ga gagwe gompieno."

¹³Dafite le banna ba gagwe ba feta le tsela; Shimei a tsamaya fa mofapheng wa thabana bolebagana nae, a eta a hutsakanya, a mo konopa ka maje, a kubisa lorole.

¹⁴Kgosi le batho botlhe ba ba nang nayo ba fitlha ba lapile; mme kgosi ya itapolosa gone.

Abesalome kwa Jerusalema

¹⁵Abesalome, le batho botlhe, e bong banna ba Iseraele, ba tla mo Jerusalema le Ahithofele a na nabo.

¹⁶Ga dirala, e rile Hušai wa Moareke, tsala ya ga Dafite, a tsile mo go Abesalome, Hušai a raya Abesalome a re: "A Modimo o boloke kgosi! A Modimo o boloke kgosi!"

¹⁷Abesalome a raya Hušai a re: "A jo ke jone botsalano jwa gago le tsala ya gago? O ne o sa eleng le tsala ya gago?"

¹⁸Hušai a raya Abesalome a re: “Nnyaa; yo Jehofa, le batho ba, le tšhaba e, le banna botlhe ba Iseraele ba mo itshenketseng, ke ene yo ke tlaa nnang wa gagwe, ke ene yo ke tlaa nnang nae.

¹⁹Gape ke tshwanetse ka bo ke direla mang? A ga ke a tshwanela go direla fa pele ga morwawe? Jaaka ke diretse fa pele ga rraago, ke tlaa nna fela jalo fa pele ga gago.”

²⁰Foo Abesalome a bua le Ahithofele a re: “Re gakololeng ka fa re tlaa dirang ka gone.”

²¹Ahithofele a raya Abesalome a re: “Tsena kwa bagadingwaneng ba ga rraago, ba o ba tlogetseng go lebela ntlo; mme Baiseraele botlhe ba tlaa utlwa fa o nkgela rraago sebedu; foo mabogo a botlhe ba ba nang nao a tlaa thatafala.”

²²Ba tsharololela Abesalome mogope mo godimo ga ntlo; Abesalome a tsena kwa bagadingwaneng ba ga rraagwe mo ponong ya Baiseraele botlhe.

²³Kgakololo ya ga Ahithofele e o ne a tle a gakolole ka yone mo metlheng eo, e ne e tshwana jaaka eketse fa motho a botsa kwa bobuelong jwa Modimo; kgakololo yotlhe ya ga Ahithofele e ne e ntse jalo mo go Dafite le mo go Abesalome.

2 SAMUELE 17

Hušai o senya kgakololo ya ga Ahithofele

¹Gape Ahithofele a raya Abesalome a re: “Mma ke tlhaole banna ba le 12 000, mme ke tlaa nanoga ke konatelela Dafite bosigo jono.

²Ke tlaa mo wela a sa ntse a lapile, a le bokoa, mme ke tlaa mmoifisa; mme batho botlhe ba ba nang nae ba tlaa tshaba; ke tlaa bolaya kgosi e le yosi fela.

³Ke tlaa busetsa batho botlhe kwano go wena; motho yo, fa o mo tlositse go tlaa bo go tshwana jaaka fa batho botlhe ba ka bo ba boile; jalo batho botlhe ba tlaa nna mo kagisong.”

⁴Polelo eo ya kgatlha Abesalome thata, le bagolwane botlhe ba Iseraele.

⁵Foo Abesalome a re: “Bitsa le ene Hušai wa Moareke, re utlwe se le ene o se buang.”

⁶E rile Hušai a sena go tla kwa go Abesalome, Abesalome a bua nae a re: “Ahithofele o buile jaana le jaana; a ke re dire jaaka a buile? Fa go sa nna jalo, a go bue wena.”

⁷Hušai a raya Abesalome a re: “Kgakololo e Ahithofele o gakolotseng ka yone monomotlha ga e molemo.”

⁸Gape, Hušai a re: “O a mo itse rraago, le banna ba gagwe, fa e le diganka, ba gakatsegile mo pelong tsa bone, jaaka bera e e tseetsweng diberana tsa yone kwa nageng; mme rraago ke monna wa ntwana, mme ga a ketla a robala le batho.

⁹Bona, jaana o a ba a iphitlhile gongwe mo mokoleng mongwe, kgotsa mo felong gongwe go sele; mme go tlaa dirala go re, e re fa bangwe ba bone ba ole ga ntlha, mongwe fela yo o utlwang o tlaa re: 'Go na le polao mo bathong ba ba setseng Abesalome morago.'

¹⁰Le e leng ene yo o pelokgale, yo pelo ya gagwe e ntseng jaaka ya tau, o tlaa nyeregela ruri; gonne Baiseraele botlhe ba itse fa rraago e le motho yo o seganka, le bone ba o nang nabo e le banna ba ba pelokgale.

¹¹Mme ke a gakolola, go re a Baiseraele botlhe ba phuthegele kwa go wena, go tswa Dane go ya fela kwa Berešeba, ba nne jaaka mošawa o o fa lewatlang ka bontsi; le go re o ye tllabanong ka sebele sa gago.

¹²Jalo re tlaa mo wela felong gongwe kwa o tlaa fitlhelwang gone, re tlaa ririana mo go ene jaaka monyo o tle o wele fa fatshe; mme mo go ene le batho botlhe ba o nang nabo, ga re ketla re tlogela le fa e le a le mongwe fela.

¹³Gape fa a tsenye mo motseng mongwe, foo Baiseraele botlhe ba tlaa isa megala kwa motseng oo, re tlaa o gogela mo nokeng, go tsamaya go se ke go fitlhelwe lentswenyana le le lengwe fela gone."

¹⁴Abesalome le banna botlhe ba Iseraele ba re: "Kgakololo ya ga Hušai wa Moareke e gaisa kgakololo ya ga Ahithofele." Gonne Jehofa o ne a laotse go senya kgakololo e e molemo ya ga Ahithofele, e le gore Jehofa a tlise bosula mo go Abesalome.

Hušai o tlhagisa Dafite go tshaba

¹⁵Foo Hušai a raya baperesiti Satoke le Abiathare, a re: "Ahithofele o gakolotse Abesalome le bagolwane ba Iseraele a re, a re; mme nna ke ba gakolotse ka re, ka re.

¹⁶Ke gone roma ka bonako, o bolelele Dafite o re: 'O se ka wa robala bosigo jono fa madibogong a a mo lobaleng, le fa go ka bo go ntse jang o kgabaganye fela; kgosi e ka tla ya komediwa, le batho botlhe ba e nang nabo.'

¹⁷Jaana boJonathane le Ahimaase ba ne ba ntse fa Eneroge; mme lelata lengwe le ne le tle le ye go ba bolelela; mme ba ye ba bolelele kgosi Dafite; gonne ba ne ba sa ka ke ba bonwa ba tla mo motseng.

¹⁸Mme mosimane mongwe a ba bona, a bolelela Abesalome; mme ba tsamaya ka potlako boo babedi, ba tla mo ntlong ya monna mongwe mo Bahurima, yo o na a na le mokole mo lwapeng lwa gagwe; mme ba fologela mo go one.

¹⁹Mosadi a ala sekhurumetso mo molomong wa mokole, a anega mabele a a thugilweng mo go sone; ga bo go sa itsiwe sepe.

²⁰Batlhanka ba ga Abesalome ba tla kwa mosading mo ntlong; ba re: "Ahimaase le Jonathane ba kae?" Mosadi a ba raya a re: "Ba kgabagantse molatswana wa metsi." Ya re ba sena go ba batla ba sa ba bone, ba boela kwa Jerusalema.

²¹Ga dirala ya re ba sena go tsamaya bale ba tswa mo mokoleng ba ya ba bolelela kgosi Dafite; ba raya Dafite ba re: "Nanogang, lo kgabaganye metsi ka bonako, gonne Ahithofele o gakolotse ka ga lona jaana le jaana."

²²Foo Dafite a nanoga le batho botlhe ba o nang nabo, ba kgabaganya Joretane; e rile bosa bo o sa ga bo go se na ope wa bone yo o se kang a kgabaganya Joretane.

²³E rile Ahithofele a bona fa kgakololo ya gagwe e se ka ya tsholwa a belesa esela ya gagwe, a nanoga, a ya gae kwa motseng wa ga gabo, a baakanya ntlo ya gagwe, a tloga a ipeta; a swa, mme a fitlha mo phupung ya ga rraagwe.

²⁴Foo Dafite a tla mo Mahanaime. Abesalome a kgabaganya Joretane, ene le banna botlhe ba Iseraele nae.

²⁵Abesalome a tlhoma Amase mo taolong ya ntwaga boemong jwa ga Joabe. Jaana Amase e ne e le morwa monna mongwe leina la gagwe e le Ithare wa Moiserale, yo o ne a tsena mo go Abigale morwadia Nahaše, kgaitšadia Seruja mmaagwe Joabe.

²⁶Baiseraele le Abesalome ba thibelela mo lefatsheng la Gileata.

²⁷E rile Dafite a sena go tla mo Mahanaime, Shobi morwa Nahaše wa Raba wa bana ba Amone, le Makire morwa Amiele wa Lotebare, le Baresilai Mogileate wa Rogelime,

²⁸ba lere malao, le megotšanyana, le dipitsana tsa letsopa, le mabele, le barele, le boupi, le mabele a a gadikilweng, le dinawa, le ditlhodi, le ditloofatshe tse di besitsweng,

²⁹le dinotshe, le madila, le dinku, le ditšhisi, ba di leretse Dafite, le batho ba ba nang nae, go di ja, gonne ba re: "Batho ba bolailwe ke tlala, ba lapile, ba bolailwe ke lenyora mo nageng."

2 SAMUELE 18

Abesalome o a fenngwa a ba a bolawa

¹Dafite a bala batho ba o nang nabo, mme a tlhoma balaodi ba makgolo a makgolo, le balaodi ba makgolo mo go bone.

²Dafite a bolotsa batho ba le dikabo di le tharo: kabo nngwe e laolwa ke Joabe, kabo e nngwe ya laolwa ke Abišai morwa Seruja, monnaa Joabe, kabo e nngwe ya laolwa ke Itai wa Mogite. Kgosi ya raya batho ya re: "Ruri le nna ke tlaa bolola le lona."

³Mme batho ba re: "Ga o bolole, gonne e tlaa re fa re tshaba, ga ba ketla ba re sepe ka rona; le fa re ka a swa bontlha e nngwe ga ba ketla ba re sepe ka rona; mme wena o kana ka batho ba ba 10 000 ba rona; jaana go molemo bogolo wa bo o iketleeditse go re thusa o le mo motseng."

⁴Kgosi ya ba raya ya re: “Se lona lo se bonang se le molemo bogolo, ke tlaa se dira.” Kgosi ya ema fa kgorong, mme batho botlhe ba tswa ka makgolo le ka makgolo a masome.

⁵Kgosi ya laola Joabe le Abišai le Itai ya re: “Lo mamaisetse lekau leo, e bong Abesalome ka ntlha ya me.” Batho botlhe ba utlwa jaaka kgosi e laela balaodi botlhe ka ga Abesalome.

⁶Batho ba bololela Baiseraele kwa nageng; mme ga tlabanelwa mo sekgweng sa Eferaima.

⁷Batho ba Iseraele ba lotlelwa gone fa pele ga batlhanka ba ga Dafite, mme ga nna polao e kgolo gone ka tsatsi leo, ya batho ba le 20 000.

⁸Gonne tlabano e ne e anametse gone mo lefatsheng lotlhe; mme sekgwa sa nyeletsa batho ba le bantsi ka tsatsi leo bogolo go ba ba nyeleditsweng ke tšhaka.

⁹Abesalome a tshogana ka a kopana le batlhanka ba ga Dafite. Abesalome a bo a palame mmoulo wa gagwe, mmoulo wa huhumela dikala tse ditona tsa mooka o motona, tlhogo ya gagwe ya tshwarwa ke mooka, a lepelediwa gare ga legodimo le lefatshe; mmoulo o o fa tlase ga gagwe wa tsamaela pele.

¹⁰Monna mongwe a bona, a bolelela Joabe a re: “Bona, ke bonye Abesalome a akgega mo mookeng.”

¹¹Joabe a raya monna yo o mmoleletseng a re: “Bona, o go bonye, ke ka ntlha yang o se ka wa mo otlelela gone mo mmung? Ke ne ke tlaa go naya dipapetlana tsa selefera di le some, le moitlamo.”

¹²Monna yoo a raya Joabe a re: “Le fa ke ne ke ka bo ke amogela dipapetlana tsa selefera di le makgolo a le some mo atleng sa me, le fa go ntse jalo ke ne ke sa ka ke ka ntshetsa morwa kgosi seatla sa me; gonne mo kutlong ya rona kgosi e laetse wena le Abišai le Itai ya re: ‘Lo itise gore ope a se ka a ama lekau leo, e bong Abesalome.’

¹³Fa nka bo ke ne ke dirile ka boferefere ka ga botshelo jwa gagwe, kaitse ga go na sepe se se lobelwang kgosi, foo le wena tota o ne o tlaa ntswa.”

¹⁴Foo Joabe a re: “Ga ke na go diega nao jaana.” A tsaya diputlela di le tharo, a ya a phololetsa pelo ya ga Abesalome ka tsone, a sa ntse a tshedile a le mo gare ga mooka.

¹⁵Makau a le some a a tshotseng dibolao tsa ga Joabe a hula Abesalome, a mo otlela, a mmolaya.

¹⁶Joabe a letsa lonaka, mme batho ba boa kwa go konateleleleng Baiseraele; ka Joabe a rekegela batho.

¹⁷Ba tsaya Abesalome, ba mo latlhela mo lehuting le legolo mo sekgweng, ba koela mokoa o mogolo wa maje mo godimo ga gagwe; Baiseraele botlhe ba tshaba, mongwe le mongwe a ya mogopeng wa gagwe.

¹⁸Jaana ya bo e rile mo botshelong jwa gagwe Abesalome a bo a tlogile a ikagela sefikantswe se se motloutlo, se se mo mogorong wa kgosi; gonne a re: “Ga ke na ngwana wa mosimane wa go nna segopodiso sa leina la me;” a raya sefikantswe seo leina la gagwe, se bidiwa sefikantswe sa ga Abesalome le gompieno.

Dafite o itsisiwe ka ga loso lwa ga Abesalome

¹⁹Foo Ahimaase morwa Satoke a re: “Mma ke siane, ke ise mafoko kwa kgosing, a jaaka Jehofa a e busoloseditse mo babeng ba yone.”

²⁰Mme Joabe a mo raya a re: “Ga o ketla o nna moisamafoko gompeino, o tlaa isa mafoko ka letsatsi le sele; gompieno ga o ise mafoko ape, gonne morwa kgosi o sule.”

²¹Foo Joabe a raya motho wa Mokuše a re: “Ya o bolelele kgosi se o se bonyeng.” Motho wa Mokuše a ikobela Joabe, a siana.

²²Foo Ahimaase morwa Satoke a raya Joabe gape a re: “Le fa go ka nna ka fa go nnang ka gone fela, ke a go rapela, o mme ke siane morago ga motho wa Mokuše.” Joabe a re: “O rata go siana ka ntlha yang morwaaka, ka o se ketla o bona tuelo epe ka mafoko a gago?”

²³Mme a re: “Le fa go ka nna ka fa go ka nnang ka gone, ke tlaa siana fela.” Mme a mo raya a re: “Siana.” Foo Ahimaase a siana ka tsela ya Lobala, mme a sia motho wa Mokuše.

²⁴Jaana Dafite a bo a dutse fa gare ga dikgoro tse pedi tsa motse, molebeledi a palama ditlhomiso tsa kgoro a ya kwa lorakong, a tsholetsa matlho a leba, mme bonang, monna a bo a siana a le esi.

²⁵Molebeledi a kua a bolelela kgosi, mme kgosi ya re: “Fa a le esi o na le mafoko.” A tla fela, a atamela.

²⁶Molebedi a bona monna yo mongwe a siana; molebedi a tlhaeletsa kwa mmuding wa setswalo a re: “Bona, monna yo mongwe o tla a sianye a le esi.” Kgosi ya re: “Le ene o tla le mafoko.”

²⁷Molebedi a re: “Ekete tshiano ya wa pele e tshwana le tshiano ya ga Ahimaase morwa Satoke.” Kgosi ya re: “Ene ke monna yo o molemo, o a ba a tla le mafoko a a molemo.”

²⁸Ahimaase a kua, a raya kgosi a re: “Go siame gotlhe.” A ikobela fa fatshe ka sefathlago fa pele ga kgosi, a re: “A go bakwe Jehofa Modimo wa gago, yo o tsentseng mo seatleng sa gago batho ba ba neng ba tsholetsa kgosi morena wa me letsogo la bone.”

²⁹Kgosi ya re: “A lekau Abesalome le tsogile sentle?” Mme Ahimaase a fetola a re: “E rile Joabe a roma motlhanka wa kgosi, e bong nna motlhanka wa gago, ka bona khuduego e kgolo, ga ke itse go re, e ne e le eng.”

³⁰Kgosi ya re: “Fetela fa thoko, o eme fa.” A fetela fa thoko, a ema a didimetsa fela.

³¹Mme bonang, motho wa Mokuše a tla; motho wa Mokuše a re: “Go na le mafoko a kgosi morena wa me; gonne gompieno Jehofa o go busoloseditse mo go bone botlhe ba ba neng ba go tsogologetse.”

³²Kgosi ya raya motho wa Mokuše ya re: “A lekau Abesalome le tsogile sentle?” Motho wa Mokuše a e fetola a re: “Baba ba kgosi morena wa me, le botlhe ba ba go tsogologelang go go utlwise botlhoko, a ba nne jaaka lekau leo.”

³³Kgosi ya huduega thata, ya palamela kwa ntlwaneng e e okameng kgoro, ya lela; ya re e tsamaya, ya bua jaana ya re: “Abesalome, morwaake wee! Abesalome, morwaake wee! A bo ke ka bo ke go swetse, Abesalome, morwaake wee! morwaake wee!”

2 SAMUELE 19

Joabe o omanya Dafite

¹Ga bolelelwa Joabe ga twe: “Bona, kgosi e a lela e hutsafaletse Abesalome.”

²Phenyo ya fetolwa selelo ka tsatsi leo mo bathong botlhe; gonne batho ba ne ba utlwa ka tsatsi leo go twe: “Kgosi e pelo e botlhoko ka ga morwa yone.”

³Batho ba tsena mo motseng ka tsatsi leo, ka go iphitlha jaaka batho ba ba tlhajang ke ditlhong ba tle ba tsamaye ka go iphitlha fa ba tshaba mo tlabanong.

⁴Kgosi ya ikhurumetsa sefatlhogo sa yone, mme kgosi ya lelela godimo ya re: “Abesalome, morwaake wee! Abesalome, morwaake wee! morwaake wee!”

⁵Joabe a tsena mo ntlong kwa kgosing a re: “Gompieno o tlabisitse difatlhogo tsa batlhanka botlhe ba gago ditlhong, ba gompieno ba golotseng botshelo jwa gago, le matshelo a bomorwao le a bomorwadio, le matshelo a basadi ba gago, le matshelo a bagadingwana ba gago;

⁶ka e le fa o rata ba ba go ilang, o ila ba ba go ratang. Gonne o boletse gompieno wa re, dikgosana le batlhanka ga se sepe mo go wena; gonne gompieno ke a lemoga go re, fa Abesalome a ka bo a tshedile, rona rotlhe re sule gompieno, mo go ne go tlaa go kgatlha thata.

⁷Ke gone jaana nanoga o tswela kwa ntle, o bue kgomotso le batlhanka ba gago; gonne ke a ikana ka Jehofa, fa o sa tswela kwa ntle, ga go ketla go lala monna ope nao ‘sigong jono; moo go tlaa nna bosula mo go wena bogolo go bosula jotlhe jo bo go wetseng, go simolola mo bokaung jwa gago le go tla mo motlheng wa gompieno.”

⁸Foo kgosi ya nanoga ya dula kwa kgotleng. Ga bolelelwa batho botlhe ga twe: “Bonang, kgosi e dutse mo kgotleng;” mme batho botlhe ba tla fa pele ga kgosi.

Dafite o boela kwa Jerusalema

Jaana ba Iseraele ba ne ba tshabile, mongwe le mongwe a ile mogopeng wa gagwe.

⁹Batho botlhe ba ne ba le kgang mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, ba re: “Kgosi e re golotse mo seatleng sa baba ba rona, ya re tshedisa mo atleng sa Bafilisitita, jaana e dule mo lefatsheng e tshaba Abesalome.

¹⁰Abesalome yo re ne re mo itlolela, gore a re buse, o swetse mo tlhabanong. Jaana ga lo bueleng lefoko la go lere kgosi gape?”

¹¹Kgosi Dafite a roma kwa baperesiting Satoke le Abiathare a re: “Buang le bagolwane ba Juta lo re: ‘Ke ka ntlha yang fa lona lo le ba morago mo go bosetseng kgosi kwa ntlong ya yone, ka puo ya Baiseraele botlhe e fitlhile mo kgosing ya go e isa kwa ntlong ya yone?’

¹²Lona lo bana ba ga rre, lo lesapo la me le nama ya me; mme ke ka ntlha yang fa e bo ne ne lo le ba morago mo go lereng kgosi gape.’

¹³Lo reye Amasa lo re, ga twe: ‘A ga o lesapo la me la nama ya me? A Modimo o ntirele jalo, o bo o oketse, fa o sa nne molaodi wa ntwaga fa pele ga me ka metlha yotlhe mo boemong jwa ga Joabe.’”

¹⁴A oba pelo tsa banna botlhe ba Juta, fela jaaka pelo ya monna a le mongwe fela; ba bo ba tla ba roma kwa kgosing, ba re: “Boa, wena le batlhanka botlhe ba gago.”

¹⁵Kgosi ya boa, ya tla mo Joretane. Bajuta ba tla mo Gilegale, ba tla go kgatlhantsha kgosi go tshedisa kgosi noka ya Joretane.

¹⁶Shimei morwa Gere wa Mobenjamine, yo e ne e le wa Bahurime, a itlhaganela, a tla le batho ba Juta go kgatlhantsha Dafite.

¹⁷O ne a na le banna ba Benjamine ba le 1 000, le Siba motlhanka wa ntlo ya ga Saule, le bomorwawe ba ba 15, le batlhanka ba gagwe ba ba 20; ba tshela Joretane mo ponong ya kgosi.

Dafite o itshwarela Shimei

¹⁸Ga tshela mokoro o o yang go tshedisa ba ntlo ya kgosi le go dira se o se gopolang se le molemo. Shimei morwa Gere a wela fa pele ga kgosi, a sena go tshela Joretane.

¹⁹A raya kgosi a re: “A morena wa me a se mpalele boikepo, o se ka wa gakologelwa se motlhanka wa gago o se dirileng ka bokgopo ka letsatsi le kgosi morena wa me o ne a tswa ka lone mo Jerusalema; a go se tsene mo pelong ya kgosi.

²⁰Gonne motlhanka wa gago ke a itse fa ke leofile; ke gone, bona ke tsile gompieno ke le wa ntlha mo go botlhe ba ntlo ya ga Josefe go kgatlhantsha kgosi morena wa me.”

²¹Abišai morwa Seruja a fetola a re: “A Shimei ga a bolaelwe seo se, ka a kile a hutsa motlodiwa wa ga Jehofa?”

²²Dafite a re; “Ke dirang ka lona bomorwa Seruja, fa e bo ne ne gompieno lo le baganetsi ba me? A gompieno go ka bolawa motho mongwe mo Iseraele? Gonne a ga ke a itse fa gompieno ke le kgosi ya Iseraele?”

²³Kgosi ya raya Shimei ya re: “Ga o ketla o o swa.” Mme kgosi ya mo ikanela.

Dafite o itshwarela Mefibošethe

²⁴Mefibošethe morwa Saule, a tla go kgatlhantsha kgosi; o ne a ise a ipaakanye dinao, le fa e le go ikgaola ditedu, le fa e le go tlhatswa diaparo tsa gagwe, e sa le ka tsatsi le kgosi e tlogileng ka lone, go tla mo tsatsing le e tsileng gae ka lone ka kagiso.

²⁵Ya re a tla Jerusalema go kgatlhantsha kgosi, kgosi ya mo raya ya re: “Ke ka ntlha yang o se ka wa ya le nna wena Mefibošethe?”

²⁶A fetola a re: “Kgosi, morena wa me, motlhanka wa me o ne a ntsietsa; gonne nna mothanka wa gago ka re: ‘Ke tlaa belesa esela ya me, gore ke e palame ke tsamaye le kgosi;’gonne motlhanka wa gago o segole.

²⁷O pateleditse motlhanka wa gago fa pele ga kgosi morena wa me; kgosi morena wa me o ntse jaaka moengele wa Modimo; ke gone, dira se se molemo mo matlhong a gago.

²⁸Gonne ba ntlo ya ga rre botlhe e ne e le baswi fa pele ga kgosi morena wa me; le fa go ntse jalo, wa baya motlhanka wa gago mo go bone ba ba jelang fa lomating lwa gago. Ke sa na le tshiamo efe ya go tlhola ke ikuela kwa kgosing?”

²⁹Kgosi ya mo raya ya re: “Ana o sa buelang ka ga dilo tsa gago? Ka re, wena le Siba lo kgaogane lefatshe.”

³⁰Mefibošethe a raya kgosi a re: “Nnyaa, a a tseye gotlhe, ka e le fa, kgosi morena wa me a tsile mo ntlong ya gagwe ka kagiso.”

Dafite o itshwarela Baresilai

³¹Baresilai wa Mogileate a tswa kwa Rogelime; a tshela Joretane a na le kgosi, go e kgabagantsha Joretane.

³²Jaana Baresilai ya bo e le motsofe yo mogolo, a le dinyaga di le 80; o ne a neile kgosi dijo, kgosi e sa ntse e le kwa Mahanaime; gonne e ne e le monna yo motona thata.

³³Kgosi ya raya Baresilai ya re; “Kgabaganya le nna, ke tlaa go otlala o na le nna mo Jerusalema.”

³⁴Mme Baresilai a raya kgosi a re; “Ana malatsi a dinyaga tsa botshelo jwa me a kae, fa e ka bo jaana ke ka ya le kgosi kwa Jerusalema?”

³⁵Gompieno ke dinyaga di le 80, a ke ka farologanya molemo le bosula? A motlhanka wa gago o ka lemoga moutlwalo wa se ke se jang kgotsa wa se ke se nwang? A nka tlhola ke utlwa lentswe la banna ba ba opelang, le la basadi ba ba opelang? Ke gone e tlaa bo e le ka ntlha yang fa motlhanka wa gago a ka fela a ntse a le mokgweleo mo kgosing morena wa me?

³⁶Motlhanka wa gago o rata a tshela Joretane le kgosi fela; ka re kgosi e tlaa bo e go ntebogeletang ka tuelo e e kalo?

³⁷Ke a go rapela, o mme motlhanka wa gago a boe, gore ke swele mo motseng wa gaetsho fa phupung ya ga rre le mme. Mme bona, motlhanka wa gago Kimefame; a go kgabaganye ene le kgosi morena wa me; o mo direle ka fa go tlaa nnang molemo mo go wena ka gone.”

³⁸Kgosi ya mo fetola ya re: “Kimefame o tlaa kgabaganya le nna, ke tlaa mo direla se o tlaa se bonang se le molemo; mme sengwe le sengwe se o tlaa se eletsang mo go nna, ke tlaa se go direla.”

³⁹Batho botlhe ba kgabaganya Joretane, le kgosi ya kgabaganya, kgosi ya atla Baresilai, ya mo segofatsa, mme a boela kwa ga gabo.

Juta le Iseraele ba ngangisanya ka ga Dafite

⁴⁰Jalo kgosi ya kgabaganya kwa Gilegale, le Kimefame a kgabaganya nayo, mme batho botlhe ba Juta ba kgabagantsha kgosi, le bontlha e nngwe jwa batho ba Iseraele.

⁴¹Mme bonang, batho botlhe ba Iseraele ba tla mo kgosing, ba raya kgosi ba re: “Ke ka ntlha yang bana ba ga rraetsho, banna ba Juta ba go utswile, mme go le kgosi, le ba ntlo ya yone, le batho botlhe ba ga Dafite nayo, ba ba tshedisitse Joretane?”

⁴²Banna botlhe ba Juta ba fetola banna ba Iseraele ba re: “Ke ka gonne kgosi ke losika lo lo gaufi le rona; ana lo tlalelang bogale ka ga selo se? A gongwe re jele dijo tsa kgosi? Kgotsa a e re neile neo nngwe?”

⁴³Banna ba Iseraele ba fetola banna ba Juta ba re: “Rona re na le dikabelo di le some mo kgosing, gape re na le tshiamo mo go Dafite e e fetang ya lona. Lo ne lo re nyaletsang, ka lo se ka lwa lopa kgakololo ya rona pele ka ga go busa kgosi?” Mme mafoko a banna ba Juta a ne a le bogale go mafoko a banna ba Iseraele.

2 SAMUELE 20

Tsuololo ya ga Sheba

¹Ga tshoganwa ka go le monna yo o seramatla gone, leina la gagwe e le Sheba, morwa Bikeri, motho wa Mobenjamin; mme a letsa lonaka a re: “Ga re na kabelo

mo go Dafite, le gone ga re na boswa mo go morwa Jese; wena Iseraele, a motho mongwe le mongwe a ye mogopeng wa gagwe.”

²Jalo banna botlhe ba Iseraele ba kgaogana le go sala Dafite morago, ba sala Sheba morwa Bikeri morago; mme banna ba Juta ba ngaparela kgosi ya bone, go simolola kwa Joretane go ya fela kwa Jerusalema.

³Dafite a tla kwa ntlong ya gagwe kwa Jerusalema; kgosi ya tsaya basadi ba ba some ba bagadingwana ba yone, ba e ne e ba tlogetse go lebela ntlo, ya ba tsenya mo tising, ya ba otlala, mme ya se ka ya tsena kwa go bone. Jalo ba tswalelwa go ya letsatsing la loso lwa bone, ba ntse ba tshedile ka botlholagadi fela.

⁴Foo kgosi ya raya Amasa, ya re: “Mphuthela banna ba Juta, malatsi a le mararo a ise a fete, le wena o bo o le gone fa.”

⁵Jalo Amasa a ya go phutha banna ba Juta; a ya a diega a fetisa lobaka lo o lo kaetsweng.

⁶Dafite a raya Abišai a re: “Jaanong Sheba morwa Bikeri o tlaa re direla bosula jo bo fetang jo bo dirilweng ke Abesalome; wena o tseye batlhanka ba morena wa gago, o mo konatelele, ka o ka tla a tsena mo metseng e e thekeleditsweng, a falole a tswe mo ponong ya rona.”

⁷Mme a bololelwa ke banna ba ga Joabe, le Bakerethe, le Bapelethe, le ba ba diganka botlhe; mme ba tswa Jerusalema ba ya go konatelela Sheba morwa Bikeri.

⁸E rile ba fitlha fa letlapeng le legolo le le mo Gibeone, Amasa a tla go ba kgaatlhantsha. Joabe a bo a ikgaatlhile ka diaparo tsa gagwe tsa ntwala tse o di apereng, mo go tsone ga bo go le moitlamo o na le tšhaka a e kgaatlheletse ka fa nokeng ya gagwe, e le mo kgaatlheng ya yone; mme ya re a tsamaela pele ya somoga ya wa.

⁹Joabe a raya Amasa a re: “A o sa tshela sentle, ngwanaa rra?” Mme Joabe a tshwara Amasa ka ditedu ka seatla sa gagwe se segolo, a re o a mo atla.

¹⁰Amasa a se ka a tlhokomela tšhaka e e mo seatleng se segolo sa ga Joabe; mme a mo swatlha ka yone mo mogodung a tshololela mala a gagwe fa fatshe, mme a se ka a tlhola a mo swatlha; mme a swa. Joabe le Abišai morwawe ba konatelela Sheba morwa Bikeri.

¹¹Ga ema fa go ene lengwe la makau a ga Joabe la re: “Yo o ratang Joabe le yo o mo ntlheng ya ga Dafite, a a sale Joabe morago.”

¹²Mme Amasa a bo a bidikama fela mo mading a gagwe mo gare ga tsela e kgolo. E rile monna yoo a bona fa batho botlhe ba ema fela a tlosa Amasa mo tseleng e kgolo, a mo isa mo nageng, a mo khurumetsa ka kobo, ka a bona fa mongwe le mongwe yo o tlang ka ene a ema fela.

¹³E rile a sena go tlošwa mo tseleng e kgolo batho botlhe ba latela Joabe, ba ya go konatelela Sheba morwa Bikeri.

¹⁴A ralala ditso tsotlhe tsa Iseraele go ya kwa Abele, le kwa Bethemaaka, le Babere botlhe; ba phuthaga, le bone ba mo latela.

¹⁵Ba fitlha ba mo tllhasela mo Abele wa Bethemaaka, ba tllhatlosetsa motse lomota, lwa ikama lorako lwa phemelo; batho botlhe ba ba nang le Joabe ba thulaka lorako, go tla ba lo diga.

¹⁶Foo ga kua mosadi mongwe yo o botlhale mo teng ga motse a re: "Hee hee; ke a lo rapela, rayang Joabe lo re a atamele kwano, gore ke bue nae."

¹⁷A atamela kwa go ene; mme mosadi a re: "A ke wena Joabe?" A araba, a re: "Ke nna." Mosadi a mo raya a re: "Utlwa mafoko a lelata la gago." A araba a re: "Ke reeditse."

¹⁸Mosadi a bua a re: "E rile bogologolo ba ne ba tle ba bue ba re: 'Le gale ba tlaa lopa kgakololo kwa Abele'; mme kgang e khutle jalo."

¹⁹Nna ke wa bone ba ba agisang, le wa ba ba boikanngo mo Iseraele; o batla go senya motes mongwe le mma batho mo Iseraele; ana o ratelang go kometsa boswa jwa ga Jehofa?"

²⁰Joabe a mo fetola a re: "A go nne kgakala, a go nne kgakala le nna, fa nka kometsa, le fa e le go senya."

²¹Ga go a nna jalo; mme monna mongwe wa lefatshe la Eferaima la makhujana, leina la gagwe ke Sheba morwa Bikeri, o tsholeleditse kgosi, e bong Dafite, letsogo la gagwe; ntsha ene fela, mme ke tlaa tlogela motse." Mosadi a raya Joabe a re: "Bona, o tlaa latlhelwa tlhogo ya gagwe ka koo ka fa lorakong."

²²Foo mosadi a ya mo bathong botlhe ka botlhale jwa gagwe. Ba kgaola Sheba morwa Bikeri tlhogo, ba e latlhela kwa go Joabe. A letsa lonaka mme ba phatlalalela motse, mongwe le mongwe a ya mogopeng wa gagwe, Joabe a boela Jerusalema kwa kgosing.

Balaodi ba ga Dafite

²³Jaana Joabe e ne e le molaodi wa ntwaga yotlhe ya Iseraele; Benaia morwa Joiata e le molaodi wa Bakerethe le wa Bapelethe;

²⁴Atorame e le molaodi wa lekgetho; Jehošafate morwa Ahilote e le mokwadi wa ditiralo.

²⁵Shefe e le mokwaledi; Satoke le Abiathare e le baperesiti;

²⁶le ene Ira wa Mojaira e le moperesiti kwa go Dafite.

2 SAMUELE 21

Dikokomana tsa ga Saule di a bolawa

¹E rile mo metlheng ya ga Dafite ga nna leuba ka dinyaga di le tharo, ka ngwaga le ngwaga; Dafite a batla sefathogo sa ga Jehofa. Mme Jehofa a re: “Ke ka ntlha ya ga Saule, le ka ntlha ya ba ntlo ya gagwe ba ba diatla di madi, ka a ne a bolaya Bagibeone.”

²Kgosi ya bitsa Bagibeone, ya ba raya ya re, (le gale Bagibeone e ne e se ba bana ba Iseraele, ya bo e le ba masalela a Baamore; bana ba Iseraele ba ne ba ba ikanetse; e rile Saule a tlhoafaletse bana ba Iseraele le ba Juta, a batla go bolaya Bagibeone.)

³Dafite a raya Bagibeone a re: “Ke tlaa lo direlang? Ke tlaa lefa kang, gore lo tle lo segofatse boswa jwa Jehofa.”

⁴Bagibeone ba mo raya ba re: “Ga go kgang epe e e ka lefwang ka sefere le fa e le ka gouta gare ga rona le Saule, kgotsa ba ntlo ya gagwe; le gone ga se ga rona go bolaya monna ope mo Iseraele.” A re: “Se lo tlaa se buang ke tlaa se lo direla fela.”

⁵Ba raya kgosi ba re: “Monna yo o re nyeleditseng, le yo o ne a re logela maano gore re senngwe re se ka ra sala mo melelwaneng epe ya Iseraele, ra re:

⁶A re neelwe banna basupa ba bomorwawe, mme re tlaa ba pegela Jehofa mo Gibe wa ga Saule, moitshekedi wa ga Jehofa.” Kgosi ya re: “Ke tlaa ba ntsha.”

⁷Mme kgosi ya rekegela Mefibošethe morwa Jonathane morwa Saule, ka ntlha ya ikano ya ga Jehofa e e neng e le gare ga bone, gare ga Dafite le Jonathane morwa Saule.

⁸Kgosi ya tsaya bomorwa boo babedi ba ga Risepa morwadia Aia, ba o ne a ba bona le Saule, e bong Aremoni le Mefibošethe; le morwa Mikale morwadia Saule, ba batlhano, ba o ne a ba bona le Ateriele morwa Baresilai wa Meholathe;

⁹a ba tsenya mo diatleng tsa Bagibeone, mme ba ba pega mo thabeng fa pele ga Jehofa, ba wa mmogo boo basupa; ba bolawa mo motlheng wa thobo, mo malatsing a ntlha mo tshimologong ya thobo ya barele.

¹⁰Risepa morwadia Aia a tsaya letsela la kgetse, a le ikalela mo letlapeng, go tswa tshimologong ya thobo metsi a ba a tla a ba thelegela a tswa legodimong; mme a se ka a leseletsa dinonyane tsa loapi go nna mo go bone motshegare, le fa e le dibatana tsa nago bosigo.

¹¹Ga bolelelwa Dafite se Risepa morwadia Aia, mogadingwana wa ga Saule o se dirileng.

¹²Dafite a ya a tsaya marapo a ga Saule le marapo a ga Jonathane morwawe mo bathong ba Jabeše-gileate, ba ba kileng ba a utswa mo mmileng wa Bethesane, kwa Bafilisitia ba ne ba a pegile gone, ka tsatsi le Bafilisitia ba bolaileng Saule ka lone mo Gileboa.

13 A tthatlosa marapo a ga Saule le marapo a ga Jonathane morwawe; ba ba ba phutha marapo a bone ba ba pegilweng.

14 Ba fitlha marapo a ga Saule le Jonathane morwawe mo lefatsheng la Benjamin mo Sela, mo phupung ya ga Kiše rraagwe; ba dira gotlhe mo kgosi e go laotseng. Morago ga moo Modimo wa rapelesega ka ga lefatshe.

Tlhabano le banna ba morobana ba Bafilisitia

(1 Ditiraf 20:4-8)

15 Bafilisitia ba ba ba tlhabana le Baiseraele; Dafite a fologa, a na le batlhanka ba gagwe, a tlhabana le Bafilisitia; mme Dafite a lapa.

16 Išibibenobe, yo e ne e le wa bomorwa monna wa morobana, yo bokete jwa lerumo la gagwe e ne e le dišekela di le makgolo mararo tsa kgotlho ka bokete, ka a ne a ikgatlheletse ka tšhaka e ntšha, a gopola go bolaya Dafite.

17 Abišai morwa Seruja a mo thusa, a itaya Mofilisitia, a mmolaya. Foo banna ba ga Dafite ba mo ikanela ba re: “Ga o ketla o tlhola o bolola ntwale rona, gore o se ka wa tima lobone lwa Iseraele.”

18 Ga dirala ya re morago ga moo ga tlhabanwa gape le Bafilisitia kwa Gobe; foo Sibekai wa Mohušathe a bolaya Safe, yo e ne e le wa bomorwa monna wa morobana.

19 Ga tlhabanwa gape le Bafilisitia kwa Gobe; mme Elehanane morwa Jaare-oregime wa Mobethelehema a bolaya Goliathe wa Mogite, yo lore lwa lerumo la gagwe lo ne lo tshwana le mosipuri wa monyedi.

20 Gape ga nna tlhabano kwa Gathe, kwa go ne go na le monna yo o godileng thata gone, yo o ne a na le menwana e le merataro mo seatleng sengwe le sengwe, le menwana e le merataro mo lonaong longwe le longwe, ke go re, e le 24 go le mmogo; le ene e le morwa monna wa morobana.

21 Ya re a kgoba Iseraele, Jonathane morwa Shimei mogolo wa Dafite a mmolaya.

22 Ba bane bao e ne e le bomorwa monna wa morobana mo Gathe; mme ba wa ka seatla sa ga Dafite le ka seatla sa batlhanka ba gagwe.

2 SAMUELE 22

Sefela sa ga Dafite sa go lebogela kgololo

(Pes 18)

1 Dafite a bua le Jehofa mafoko a sefela se, ka letsatsi le Jehofa o mo golotseng ka lone mo seatleng sa baba botlhe ba gagwe, le mo seatleng sa ga Saule,

2 a re: “Jehofa ke lefika la me, le kago ya me ya phemelo, le mogolodi wa me, e bong wa me;

- ³Modimo wa lefika la me, ke tlaa ikanya mo go one; thebe ya me, le lonaka lwa poloko ya me, kago ya me e e godileng, botshabelo jwa me; mmoloki wa me, wa nkgolola mo thubakong.
- ⁴Ke tlaa bitsa Jehofa, yo o tshwanetseng go bakwa; jalo ke tlaa gololwa mo babeng ba me.
- ⁵Gonne makhubu a metsi a loso a ne a ntsentse gare, merwalela ya boikepo ya mpoifisa.
- ⁶Megala ya Bobipo e ne e ntharile, diru tsa loso tsa nkwela.
- ⁷Mo pitlaganong ya me ka bitsa Jehofa, Ee, ka tlhaeleletsa kwa go Modimo wa me; wa utlwa lentswe la me o le mo tempeleng ya one, go goa ga me ga tsena mo tsebeng tsa one.
- ⁸Foo lefatshe la reketla la roroma, metheo ya legodimo ya tshikinyega ya reketlisiwa, ka one o ne a tuka bogale.
- ⁹Ga kua mosi mo dinkong tsa one, molelo o o tswang molomong wa one wa laila; magala a tshujwa ka one.
- ¹⁰Wa oba le one magodimo, wa fologa; go ne go le lefifi le le kwenneng tlase ga dinao tsa one.
- ¹¹Wa palama mo tšherubeng, wa fofa; Ee, wa bonwa mo diphukeng tsa phefo.
- ¹²Wa dira lefifi go nna maobo tikologong ya one, kgobokano ya metsi, maru a a kwenneng a legodimo.
- ¹³Magala a molelo a ne a tshujwa ka phatsimo e e fa pele ga one.
- ¹⁴Jehofa a duma a le kwa legodimong, Mogodimodimo a ntsha lentswe la gagwe.
- ¹⁵A hula ka metswi a ba phatlalatsa; e bong ka dikgadima, a ba alola.
- ¹⁶Foo meedi ya lewatle ya bonala, metheo ya lefatshe ya senolwa, ka kgalemo ya ga Jehofa, ka pudulo ya mowa wa dinko tsa gagwe.
- ¹⁷A roma a le godimong, a ntsaya; a ntshwatola mo metsing a magolo;
- ¹⁸a nkgolola mo mmabeng wa me yo o thata, mo go bone ba ba nkidileng; gonne ba ne ba le thata bobbe mo go nna.
- ¹⁹Ba ne ba nkwela mo motlheng wa tatlhego ya me; mme Jehofa ya nna ene seitshegeletso sa me.
- ²⁰O ne a nntshetsa kwa felong fa go atlhameng; a nkgolola, gonne a kgatlhega thata mo go nna.
- ²¹Jehofa, o ne a ntuela ka fa tshiamong ya me; a ntefetsa ka fa bontleng jwa diatla tsa me.

- ²²Gonne ke tshegeditse ditsela tsa ga Jehofa, ga ke a tloga mo Modimong ka go ikepa.
- ²³Gonne dikatlaholo tsotlhe tsa gagwe di ne di le fa pele ga me; ka ga melao ya gagwe ga ke a ka ka tloga mo go yone.
- ²⁴Gape ke ne ke le boitekanelo fa pele ga gagwe, ka ithiba mo boikepong jwa me.
- ²⁵Ke gone ka moo Jehofa o ne a ntefela ka fa tshiamong ya me; ka fa bontleng jwa me mo ponong ya matlho a gagwe.
- ²⁶Mo go ba ba kutlwelo botlhoko o tlaa itshupa kutlwelo botlhoko, mo go yo o itekanetseng o tlaa itshupa boitekanelo;
- ²⁷mo go yo o itshekileng o tlaa itshupa boitsheko; mo go yo o logwadi, o tlaa itshupa lesoko.
- ²⁸Batho ba ba patikegang o tlaa ba boloka; mme matlho a gago o mo go ba ba ipegang, gore o tle o ba kokobetse.
- ²⁹Gonne ke wena lobone lwa me, Jehofa; o tlaa bonesa lefifi la me.
- ³⁰Gonne ke sotlhomela lesomo ka wena; ke tlola lorako ka Modimo wa me.
- ³¹Ka ga Modimo, tsela ya one e itekanetse; lefoko la ga Jehofa le lekilwe; ene, ke thebe ya botlhe ba ba mo ikanyang.
- ³²Gonne Modimo e mang, fa e se ene Jehofa? Le gone lefika ke mang, fa e se Modimo wa rona?
- ³³Modimo ke one kago ya me e e thata ya phemelo; o goga moitekanedi mo tseleng ya one.
- ³⁴O dira dinao tsa gagwe go nna jaaka ditlhako tsa kwalata, mme o mpeye mo mafelong a me a a godimo.
- ³⁵O ruta diatla tsa me go tllhabana; jalo mabogo a me a ba a tle a obe bora jwa kgotlho.
- ³⁶O bile o nneile thebe ya poloka ya gago; bopelonamagadi jwa gago bo ntirile mogolo.
- ³⁷Dikgato tsa me o di atlhamoloseditse tlase ga me, dinao tsa me ga di a relela.
- ³⁸Ke konateletse baba ba me, ke ba sentse; le gone ga ke a ka ka bowa ba ise ba nyelediwe pele.
- ³⁹Ke ba gaitse, ka ba phololetsa, ba ba ba retelelwa ke go tsoga; Ee, ba wetse fa tlase ga dinao tsa me.
- ⁴⁰Gonne o ntlametse go tllhabana ka nonofo, o kokobeditse fa tlase ga me bone ba ba neng ba ntsogologela.

⁴¹Gape o dirile gore baba ba me ba nnee dikotla, gore ke tle ke tlose bone ba ba nkilang.

⁴²Ba ne ba leba, mme go ne go se na ope yo o bolokang; ba leba e bong kwa go Jehofa, mme a se ka a ba araba.

⁴³Foo ka ba ngotangota bosesane, jaaka lorole lwa lefatshe, ka ba šobotla jaaka moraga wa mebila, ka ba phatlalatsa.

⁴⁴E bile o nkgolotse mo dipetapetanong tsa batho ba gaetsho; o ntshegeditse go tla ke nna tlhogo ya merafe; tšhaba e ke iseng ke e itse e tlaa ntirela.

⁴⁵Baeng ba tlaa inkokobeletsa; e tlaa re ba itlhome ba nkutlwela, boo ba ineela fela.

⁴⁶Baeng ba tlaa tlhotlhorega, ba tlaa tla ba roroma ba tswa mo maitshubelong a bone.

⁴⁷Jehofa o tshedile; a go bakwe lefika la me; a go goletsege Modimo wa lefika la poloko ya me;

⁴⁸e bong Modimo o o dirafatsang pusoloso ka ga me, o kokobeletse ditšhaba fa tlase ga me;

⁴⁹e le o o ntshawatolang mo babeng ba me; Ee, o a ntsholetsa, o mpaya godimo ga bone ba ba ntsogologelang; wa nkgolola mo monneng yo o thubakang.

⁵⁰Ke gone ka moo ke tlaa go lebogang, Jehofa, mo gare ga merafe, ke tlaa opelela leina la gago dipako.

⁵¹O naya kgosi ya gagwe kgololo e kgolo; o itshupa bopelonomi mo go motlodiwa wa gagwe, mo go Dafite le losika lwa gagwe ka bosakhutleng.”

2 SAMUELE 23

Mafoko a bofelo a ga Dafite

¹Jaana a, ke mafoko a bofelo a ga Dafite; Dafite morwa Jese a bua, monna yo o ne a golelediwa kwa godimo a re: Motlodiwa wa Modimo wa ga Jakobe, le mokwadi yo o rategang wa dipesalema tsa Iseraele; a re:

²“Mowa wa ga Jehofa o ne wa bua ka nna, lefoko la gagwe le ne le le mo lolemeng lwa me.

³Modimo wa Iseraele o rile, yo e leng Lefika la Iseraele o buile le nna; a re: Motho yo o busang batho ka tshiamo, yo o busang mo poifong ya Modimo,

⁴o tlaa nna jaaka lesedi la bosa fa letsatsi le tlhaba, e le moso o o se nang maru; fa bojang jo botalana bo tswetswena mo mmung, ka phatsimo e e phepa morago ga pula.

⁵Ruri ntlo ya me ga e a nna jalo le Modimo; le fa go ntse o dirile le nna kgolagano e e sa khutleng, e e rulagantsweng mo dilong tsotlhe, e e tlhomameng; gonne ke poloko yotlhe ya me, keletso yotlhe ya me, le fa o sa e tswedisetse pele.

⁶Mme baikepi botlhe ba tlaa nna jaaka mitlwa e e nang le go kgoromediwa fela, ka e sa kake ya tshwarwa ka letsogo;

⁷Mme monna yo o e amang o na le go e tshola ka selepe le ngakale; mme e tlaa fisediwa ruri ke molelo mo felong ga yone.”

Batlhabani ba diganka ba ga Dafite

⁸A, ke maina a batho ba ba diganka ba Dafite o ne a na nabo; Jošebebašebethe wa Motakemone, mogolwane wa balaodi ba mephato; ga bo go le Adino wa Moesene le ene, yo o ne a tlabana le batho ba le 800, mme ba bolaelwa gongwe fela.

⁹Morago ga gagwe ga nna Eleasare morwa Dotai morwa motho wa Moahohi, mongwe wa banna ba bararo ba diganka ba ba kileng ba nna le Dafite, jale ka ba kgoba Bafilisitia ba ba neng ba phuthegetse go tlabana, mme banna ba Iseraele ba ne ba tsamaile.

¹⁰Ene a nanoga a kgemetha Bafilisitia ga tsamaya letsogo la gagwe la lapa, le seatla sa gagwe sa huparela tšhaka; Jehofa a dira phenyo e kgolo ka tsatsi leo; batho ba bowa ba tla morago ga gagwe, ba tla go thopa fela.

¹¹Yo o ne a rulagana nae e ne e le Shama morwa Agee wa Moharare. Bafilisitia ba ne ba phuthegile ba le lesomo kwa go ne go na le sebata sa lefatshe gone se se tletseng lotlhodi; mme batho ba tswa ba tshaba Bafilisitia.

¹²Ene a ema fa gare ga sebata seo, a se tlabanela, a bolaya Bafilisitia; mme Jehofa a dira phenyo e kgolo.

¹³Batho ba le bararo mo bagolwaneng ba ba 30 ba ya, ba fitlha kwa go Dafite kwa logageng lwa Adulame, mo motlheng wa thobo; lesomo la Bafilisitia le ne le thibeletse mo molapong wa Refaime.

¹⁴Ya re mo lobakeng loo Dafite a bo a le mo kagong e e thata, setlhopha sa masole a Bafilisitia se le mo Bethlehem.

¹⁵Dafite o ne a na le tlhologelelo ya go re a bo mongwe a ka ka a nnosa metsi a sediba sa Bethlehem, se se fa kgorong!

¹⁶Banna ba bararo ba ba diganka ba thobeselela ntwaga ya Bafilisitia, ba ya ba ga metsi mo sedibeng sa Bethlehem, se se neng se le fa kgorong, ba a tsaya ba a isa kwa go Dafite; mme a gana go a nwa, a a tsholela fa pele ga Jehofa.

¹⁷A re: “A go nne kgakala le nna, Jehofa, fa nka dira seo se; a ke tlaa nwa madi a banna ba ba tsamaileng ba le mo pitlaganong ka ga botshelo jwa bone?” Ke gone ka moo a gana go nwa. Dilo tse banna ba bararo ba ba diganka ba di dirile.

- ¹⁸Abišai, monnaa Joabe, morwa Seruja, e ne e le mogolo wa ba bararo, a tsholeletsa batho ba ba 300 lerumo la gagwe, a ba bolaya, mme a bona leina mo go ba bararo.
- ¹⁹A ga e ne e le ene yo o tlotlego bogolo mo go ba bararo? Ke gone ka moo a beewa molaodi wa bone; le fa go ntse jalo ga a ka a fitlha mo borarong jwa ntlha.
- ²⁰Benaia morwa Joiata, morwa monna yo o pelokgale wa Kabeseele, yo o ne a dirile ditiro tse dikgolo, a bolaya bomorwa Ariele wa Moabe boo babedi; le gone a fologa a ya a bolaya tau mo gare ga mokole, go le kapoko;
- ²¹a bolaya Moegepeto, e le monna yo o bopegileng sentle; Moegepeto o ne a tshotse lerumo; ene a fologela kwa go ene a tshotse tsamma fela, a phamola lerumo mo seatleng sa Moegepeto, a mmolaya ka lerumo la gagwe.
- ²²Benaia morwa Joiata a dira dilo tse, mme a dirana le leina mo banneng ba bararo ba diganka.
- ²³O ne a le tlotlego bogolo go ba ba 30, mme a se ka a fitlha mo borarong jwa ntlha. Dafite a mmaya molaodi wa balebedi ba gagwe.
- ²⁴Asahele monnaa Joabe e ne e le mongwe wa ba ba 30; Elehanane morwa Toto wa Bethелеheme;
- ²⁵Shama wa Moharote, Elikwa wa Moharote;
- ²⁶Helese wa Mopalete, Ira morwa Ikeše wa Motekoa;
- ²⁷Abiesere wa Moanathothe, Mebunai wa Mokušathe;
- ²⁸Salemone wa Moahohe, Maharai wa Monetofa;
- ²⁹Helebe morwa Baana wa Monetofa, Itai morwa Ribai wa Gibeia wa bana ba Benjamin;
- ³⁰Benaia wa Mopirathone, Hitai wa dinokana tsa Gaaše;
- ³¹Abi-alebone wa Moareba, Asemafethe wa Mobarahume;
- ³²Elihaba wa Mošalebona, bomorwa Jašene, Jonathane;
- ³³Shama wa Moharare, Ahame morwa Sharare wa Moharare;
- ³⁴Elefelete morwa Ahasebai, morwa motho wa Momaakathe, Eliame morwa Ahithofele wa Mogilo;
- ³⁵Hesero wa Mokaremele, Paarai wa Moarebe;
- ³⁶Igale morwa Nathane wa Soba, Bani wa Mogate;
- ³⁷Seleke wa Moamone, Naharai wa Mobeerothe, e le batshola dibolao ba ga Joabe morwa Seruia;
- ³⁸Ira wa Moithire, Garebe wa Moithire;

³⁹Uria wa Mohite: batho ba le 37 fa ba le mmogo.

2 SAMUELE 24

Dafite o bala batho ba Iseraele le Juta

(1 Ditiraf 21:1-27)

¹Gape bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Baiseraele, a ba a tlhotlheletsa Dafite a re: “Ya o bale Baiseraele le Bajuta.”

²Kgosi ya raya Joabe molaodi wa ntwana, yo o ne a nna nae, a re: “Yang lo ralale ditso tsothle tsa Iseraele go tswa Dane go ya fela kwa Beerešeba, lo bale batho, gore ke tle ke itse palo ya morafe.”

³Mme Joabe a raya kgosi a re: “A Jehofa Modimo wa gago a ntsifatse batho ka fa palo ya bone e tlaa nnang ka gone le fa e le galekgolo, mme a matlho a kgosi morena wa me a go bone; mme kgosi morena wa me e kgatlhwa ke selo se ka ntlha yang?”

⁴Mme le fa go ntse jalo lefoko la kgosi la kgona Joabe, la ba la kgona balaodi ba ntwana. Joabe le balaodi ba ntwana ba tswa fa pele ga kgosi, ba ya go bala batho ba Iseraele.

⁵Ba kgabaganya Joretane, ba thibelela mo Aroere, ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga motse o o fa gare ga molapo wa Gate, go ya Jasere.

⁶Foo ba tla mo Gileate, le mo lefatsheng la Tahatime-hodiši; ba tla mo Dane-jaane, ba potologa ba fitlha kwa Sitone,

⁷ba tla mo kagong e e thata ya Ture, le mo metseng yotlhe ya Bahife, le ya Bakanana; ba tswela ntlheng ya borwa ya Juta, kwa Beerešeba.

⁸E rile ba sena go ralala lefatshe lotlhe ka go le boaboela, ba tla Jerusalema kwa bokhutlong jwa dikgwedi tse di 9 le malatsi a le 20.

⁹Joabe a naya kgosi palo ya batho jaaka ba badilwe; mo go Baiseraele go ne go le banna ba ba pelokgale ba ba itseng go somola tšhaka ba le 800 000; banna ba Juta ba le 500 000.

¹⁰Pelo ya ga Dafite ya nongosela a sena go bala batho. Dafite a raya Jehofa a re: “Ke leofile thata ka se ke se dirileng; jaana, Jehofa, ke a go rapela, o tlose boikepo jwa motlhanka wa gago; gonne ke dirile ka boeleele jo bogolo.”

¹¹Ya re Dafite a tsoga ka moso, lefoko la ga Jehofa la tla mo go Gate moperofeti, molebedi wa ga Dafite a re:

¹²“Ya o bue le Dafite o re: ‘Jehofa o bua jaana a re: Ke baya dilo di le tharo fa pele ga gago; o itebalebele sengwe mo go tsone gore ke se go direle.’”

¹³Jalo Gate a tla mo go Dafite a mmolelela, a mo raya a re: “A go ka tla dinyaga di supa tsa leuba mo go wena mo lefatsheng la gaeno, kgotsa a o tlaa tshaba fa pele ga baba ba gago ka dikgwedi di le tharo ba ntse ba go konatelela, kgotsa a

kgogodi e ka tla mo lefatsheng la gaeno ka malatsi a le mararo? Jaana o ikgakolole, o akanye phetolo e ke tlaa e busetsang kwa go ene yo o nthomileng.”

¹⁴Dafite a raya Gate a re: “Ke mo pitlaganong e kgolo; a re weleng jaana mo seatleng sa ga Jehofa; gonne mautlwelobotlhoko a gagwe a magolo; mme a ke se wele mo seatleng sa motho.”

¹⁵Jehofa a tsosetsa Iseraele kgogodi, go simolola mo mosong go ya fela mo lobakeng lo lo tlhomilweng; mme go tswa Dane go ya Beerešeba ga a swa banna ba le 70 000.

¹⁶Ya re moengele a otlololela Jerusalema letsogo la gagwe go o senya, Jehofa a ikwatthaela bosula joo, a raya moengele yo o senyang batho a re: “Go lekanye; gona letsogo la gago.” Moengele wa ga Jehofa a bo a le fa seboping sa pholelo sa ga Arauna wa Mojebuse.

¹⁷Ya re Dafite a bona moengele yo o gailang batho, a bua le Jehofa a re: “Bona, ke leofile, ke dirile ka bokgopo; mme dinku tse, tsone di dirile eng? Ke a go rapela, a letsogo la gago le ke le nne mo go nna fela, le mo ntlong ya ga rre.”

¹⁸Gate a tla mo go Dafite ka tsatsi leo, a mo raya a re: “Tlhatloga, o ye go agela Jehofa sebeso mo seboping sa pholelo sa ga Arauna wa Mojebuse.”

¹⁹Dafite a tlhatloga ka fa puong ya ga Gate jaaka Jehofa a laotse.

²⁰Arauna a leba, a bona kgosi le batlhanka ba yone ba tla ba lebile kwa go ene; mme Arauna a tswa, a ikoba fa pele ga kgosi, sefatlhogo sa gagwe se le fa fatshe.

²¹Arauna a re: “Ana kgosi morena wa me e tletseng kwa motlhankeng wa yone?” Dafite a re: “Ke go reka sebopi sa pholelo mo go wena, go tla ke agela Jehofa sebeso, gore sebetso se se tle mo bathong, mme se emisiwe.”

²²Arauna a raya Dafite a re: “A kgosi morena wa me a tseye fela, a ise tshupelo ka sengwe fela se o se bonang se le molemo; bona, dikgomo tsa tshupelo e e fisiwang ke tse, le dilo tse go folwang ka tsone, le dijokwe e ka nna tsone dikgong.

²³Dilo tse tsotlhe, kgosi, Arauna o a di go naya kgosi.” Arauna a raya kgosi a re: “A Jehofa Modimo a go amogele.”

²⁴Mme kgosi ya raya Arauna ya re: “Nnyaa; ruri ke tlaa se reka mo go wena ka fa tlhwatlhweng ya sone; le gone ga nketla ke isa tshupelo tse di fisediawang Jehofa Modimo wa me, e le dilo tse ke di neilweng fela.” Dafite a reka sebopi sa pholelo le dikgomo ka dipapetla di le 50 tsa selefera.

²⁵Dafite a agela Jehofa sebeso gone, mme a isa ditshupelo tse di fisiwang le ditshupelo tsa kagiso. Mme Jehofa a rapelesega ka ga lefatshe, mme sebetso sa emisiwa mo Iseraele.

1 DIKGOSI

1 DIKGOSI 1

Botsofe jwa ga Dafite

¹Jaana kgosi Dafite o ne a tsofetse a le dinyaga di le dintsi; ba ne ba tle ba mo khurumetse ka dikobo, mme a se ke a thuthafale.

²Ka ntlha ya moo batlhanka ba gagwe ba mo raya ba re: “A kgosi morena wa rona a senkelwe morweetsana wa kgarebana, a a eme fa pele ga kgosi, a e ngomaele, a robale mo sehubeng sa gago, gore kgosi morena wa rona a tle a thuthafale.”

³Jalo ba batla morweetsana yo montle ba ya le melelwane yotlhe ya Iseraele, ba bona Abišage wa Mošuneme, ba mo isa kwa kgosing.

⁴Morweetsana yo a bo a le montle thata; a ngomaela kgosi, a e direla; mme kgosi ya se ka ya mo itse.

Atonija o ikgapela bogosi

⁵Foo Atonija morwa Hagithe a ikgodisa a re: “Ke tlaa nna kgosi.” A ipaakanyetsa dikara, le bapalama dipitse, le banna ba ba 50 ba ba sianang fa pele ga gagwe.

⁶Rraagwe o ne a ise a mo itumolole gope ka go re: “Ana o diretseng jalo?” E ne e bile e le monna yo o bopegileng sentle thata; a rulagana le Abesalome mo go tsalweng.

⁷A gakololana le Joabe morwa Seruja, le Abiathare moperesiti; mme bao ba thusa Atonija ka go mo sala morago.

⁸Satoke moperesiti le Benaia morwa Joiata, le Nathane moperofeti, le Shimei, le Rei, le banna ba ba diganka ba e ne e le ba ga Dafite ba bo ba se kwa go Atonija.

⁹Atonija a tlhaba dinku le dikgomo le tse di nonneng fa lefikeng la Sohelethe, le le bapileng le Enerogele; a bitsa bomorwa rraagwe botlhe, bomorwa kgosi, le banna botlhe ba Juta batlhanka ba kgosi;

¹⁰mme Nathane moperofeti, le Benaia, le banna ba ba diganka, le Solomone morwa rraagwe, bone, a se ka a ba bitsa.

Solomone o dirwa kgosi

¹¹Foo Nathane a bua le Batšešeba mmaagwe Solomone a re: “A ga o ise o utlwe fa Atonija morwa Hagithe a busa, mme Dafite morena wa rona a sa go itse?”

¹²Mme jaana, ke a go rapela, o mme ke go gakolole, gore o tle o iphedise, o bo o tshedise Solomone morwao.

¹³Ya o tsene kwa go kgosi Dafite, o mo reye o re: ‘Kgosi, morena wa me, a ga o a ikanela lelata la gago wa re; ruri Solomone morwao o tlaa busa morago ga gago, o tlaa dula mo setulong sa gago sa bogosi? Jaana Atonija o busa jang?’

¹⁴Bona, o tlaa re o sa ntse o bua gone le kgosi, le nna ke tlaa tsena morago ga gago, ke tlhomamisa mafoko a gago.”

¹⁵Bathešeba a ya a tsena kwa kgosing kwa ntlwaneng; kgosi e ne e tsofetse thata; Abišage we Mošuneme a bo a direla kgosi.

¹⁶Bathešeba a inama a ikobela kgosi; mme kgosi ya re: “O no o batlang?”

¹⁷Mohumagadi a mo raya a re: “Morena wa me, o ne wa ikanela lelata la gago ka Jehofa Modimo wa gago, wa re: ‘Ruri Solomone morwao o tlaa busa morago ga gago, o tlaa dula mo setulong sa gago sa bogosi.’

¹⁸Mme jaana bona, Atonija o a busa; wena, kgosi morena wa me, ga o go itse.

¹⁹O tllhabile dikgomo le tse di nonneng le dinku ka bontsi, o bile o biditse bomorwakgosi botlhe, le Abiathare moperesiti, le Joabe molaodi wa ntwā, mme Solomone motlhanka wa gago a se ka a mmitsa.

²⁰Wena, kgosi morena wa me, matlho a Baiseraele botlhe a mo go wena, gore o ba bolelele yo o tlaa dulang mo setulong sa bogosi sa kgosi morena wa me morago ga gago.

²¹Fa go se ka ga nna jalo, e tlaa re kgosi morena wa me a sena go robala le borraagwe, go tlaa dirala go re, nna le morwaake Solomone re tlaa kaiwa bakgoreletsi fela.”

²²Bonang, ya re a sa ntse a bua le kgosi Nathane moperofeti a tsena.

²³Ba bolelela kgosi ba re: “Bona, Nathane moperofeti ke yo.” Ya re a sena go tsena fa pele ga kgosi, a inamisetsa sefathlago sa gagwe fa fatshe fa pele ga kgosi.

²⁴Nathane a re: “Kgosi morena wa me, a o rile, Atonija o tlaa busa morago ga gago, a ke ene yo o tlaa dulang mo setulong sa gago sa bogosi?”

²⁵Gonne o tsamaile gompiano, o tllhabile dikgomo, le tse di nonneng le dinku ka bontsi, o biditse bomorwa kgosi botlhe, le balaodi ba ntwā, le Abiathare moperesiti, bona, ba a ja ba a nwa fa pele ga gagwe; mme ba re: ‘A Modimo o boloke kgosi Atonija.’

²⁶Mme nna, e bong nna motlhanka wa gago, le Satoke moperesiti, le Benaia morwa Joiata, le motlhanka wa gago Solomone, ga a a re bitsa.

²⁷A selo se, se dirilwe ke kgosi morena wa me, mme o sa tllhaloganyetsa batlhanka ba gago yo o tlaa dulang mo setulong sa bogosi sa kgosi morena wa rona morago ga gagwe?”

²⁸Foo kgosi Dafite a ba fetola a re: “Mpiletsang Bathešeba.” Mme a tla fa pele ga kgosi, a ema fa pele ga kgosi.

²⁹Kgosi ya ikana ya re: “Jaaka Jehofa a tshedile, yo o rekolotseng mowa wa me mo pitlaganong yotlhe,

³⁰ruri jaaka ke go ikanetse ka Jehofa, Modimo wa Iseraele, ka re, ruri Solomone morwao o tlaa busa morago ga me, o tlaa dula mo setulong sa me sa bogosi mo boemong jwa me; ruri ke tlaa dira jalo gompiono.”

³¹Foo Bathešeba a inamisetša sefatlhogo sa gagwe fa fatshe, a ikobela kgosi, a re: “A morena wa me kgosi Dafite a tšhele ka bosakhutleng.”

³²Kgosi Dafite a re: “Mpiletsang Satoke moperesiti, le Nathane moperofeti, le Benaia morwa Joiata.” Mme ba tla fa pele ga kgosi.

³³Kgosi ya ba raya ya re: “Tsayang batlhanka ba morena wa lona, lo palamise Solomone morwaake mo mmoulong wa me, lo mo ise kwa Gihone;

³⁴Satoke moperesiti le Nathane moperofeti ba mo tlotse gone, gore a nne kgosi ya Iseraele; lo letse lonaka lo re: ‘A Modimo a boloke kgosi Solomone.’

³⁵Foo lo tle lo mo setse morago, mme o tlaa tla a dula mo setulong sa me sa bogosi; gonne o tlaa nna kgosi mo boemong jwa me; ke mo tlhomile kgosana ya Iseraele le ya Juta.”

³⁶Benaia morwa Joiata a fetola kgosi a re: “A go ne pula; a Jehofa Modimo wa kgosi morena wa me, le ene a a re jalo.

³⁷Jaaka Jehofa a ne a ntse a na le kgosi morena wa me, a a nne fela jalo le Solomone, mme a dire setulo sa gagwe sa bogosi gore se nne segolo bogolo go setulo sa bogosi sa kgosi morena wa me.”

³⁸Jalo Satoke moperesiti le Nathane moperofeti, le Benaia morwa Joiata, le Bakerethe, le Bapelethe, ba ya ba palamisa Solomone mo mmoulong wa kgosi Dafite ba mo isa kwa Gihone.

³⁹Satoke moperesiti a ntsha lonaka lwa lookwane mo Mogopeng, a tlotša Solomone. Ba letsa lonaka; mme batho botlhe ba re: “A Modimo o boloke kgosi Solomone!”

⁴⁰Batho botlhe ba tla ba mo setse morago, mme batho ba letsa diphare, ba itumela ka boitumelo jo bogolo, lefatshe la ba la tla la rata go fatoga ka modumo wa bone.

⁴¹Atonija le balalediwi botlhe ba ba nang nae ba re ba wetša go ja ba go utlwa. Ya re Joabe a utlwa modumo wa lonaka a re: “Ana modumo o eketše wa motse o le mo pheretlhegong ke wa eng?”

⁴²Ya re a sa ntse a bua, bonang, Jonathane morwa Abiathare moperesiti a tla; mme Atonija a re: “Tsena; gonne o monna yo o molemo, o tla le mafoko a a molemo.”

⁴³Jonathane a fetola a raya Atonija a re: “Ruri kgosi Dafite morena wa rona o dirile Solomone kgosi;

⁴⁴kgosi e mo patile ka Satoke moperesiti le Nathane moperofeti, le Benaia morwa Joiata, le Bakerethe, le Bapelethe, ba mo palamisitse mo mmoulung wa kgosi;

⁴⁵Satoke moperesiti, le Nathane moperofeti, ba mo tloditse mo Gihone gore a nne kgosi, ba tswa gone ba duduetsa, motse wa ba wa tlala modumo. Modumo oo ke one o lo o utlwileng.

⁴⁶Solomone o bile o dutse mo setulong sa bogosi.

⁴⁷Gape batlhanka ba kgosi ba tla go segofatsa kgosi Dafite morena wa rona, ba re: 'A Modimo wa gago o dire leina la ga Solomone gore le gaise la gago, o bo o dire setulo sa gagwe sa bogosi gore se nne segolo bogolo go setulo sa gago sa bogosi;'kgosi ya ba ya ikoba e le mo bolaong jwa yone.

⁴⁸Gape kgosi ya bua jaana ya re: 'A go bakwe Jehofa, Modimo wa Iseraele, yo o nneileng mongwe go dula mo setulong sa me sa bogosi gompieno, matlho a me a bile a go bona.'"

⁴⁹Balalediwi botlhe ba ga Atonija ba boifa, ba nanoga, mongwe le mongwe a ikela tseleng ya gagwe.

⁵⁰Atonija a boifa ka ntlha ya ga Solomone; a nanoga, a ya a tshwara dinaka tsa sebeso.

⁵¹Ga bolelelwa Solomone ga twe: "Bona, Atonija o boifa kgosi Solomone; gonne bona, o tshwere dinaka tsa sebeso, a re: 'A kgosi Solomone a inkanele gompieno fa a se ketla a bolaya motlhanka wa gagwe ka tšhaka.'"

⁵²Mme Solomone a re: "Fa a iponatsa e le motho yo o molemo ga go ketla go wela moriri ope wa gagwe fa fatshe; mme fa boikepo bo fitlhelwa mo go ene, o tlaa swa."

⁵³Jalo kgosi Solomone a roma batho, ba mo folosa kwa sebesong. Mme a tla a ikobela kgosi Solomone; mme Solomone a mo raya a re: "Ya kwa ntlong ya gago."

1 DIKGOSI 2

Dafite o laya Solomone

¹Jaana lobaka lwa ga Dafite lwa go swa lwa atamela; mme a laela Solomone morwawe a re:

²“Nna ke ya tseleng ya lefatshe lotlhe; mme ka re, o nne thata o bo o iponatse fa o le monna.

³O tshegetse tao ya ga Jehofa Modimo wa gago, go sepela mo ditseleng tsa gagwe, go tshegetsa melao ya gagwe, le ditaolo tsa gagwe, le dikattholo tsa gagwe, le ditshupo tsa gagwe, ka fa go kwadilweng mo molaong wa ga Moše ka gone, gore o tle o dire ka botlhale mo go tsotlhe tse o di dirang, le gongwe le gongwe kwa o retologelang gone,

⁴gore Jehofa a tthomamisa lefoko la gagwe le o ne a le bua ka ga me, a re: ‘Fa bana ba gago ba tthokomela tsela ya bone, go sepela fa pele ga me mo boammaaruring ka pelo yotlhe ya bone, le ka mowa otlhe wa bone, ga go ketla go go tthokafalela monna mo setulong sa bogosi sa Iseraele,’(go bua Jehofa).

⁵“Gape, o a itse se Joabe morwa Seruja o ne a se ntirela, e bong se o ne a se direla balaodi ba babedi ba dintwa tsa Iseraele, e bong Abenere morwa Nere, le Amase morwa Jethere, ba o ba bolaileng, a tsholola madi a ntwaga mo motlheng wa kagiso, a ba a baya madi a ntwaga mo moitlamong wa gagwe o o neng o le mo lothekeng lwa gagwe, le mo ditlhakong tsa gagwe tse o ne a di rwele.

⁶Ke gone dira ka fa botlhaleng jwa gago, mme o se ka wa lesa tlhogo ya gagwe e pududu ya fologela mo phupung ka kagiso.

⁷“Mme o nne pelonomi mo go bomorwa Baresilai wa Mogileate, mme a ba nne mo go bone ba ba jelang fa lomating lwa gago, gonne e rile ke tshaba Abesalome mogoloo, ba ne ba tla jalo mo go nna.

⁸“Bona, o na le Shimei morwa Gere wa Mobenjamin wa Bahurime, yo o ne a mphutsa ka phutso e e botlhoko ka tsatsi le ke ileng kwa Mahanaime ka lone; mme a tla go nkgatlhantsha kwa Joretane, ka mo ikanela ka Jehofa ka re: ‘Ga nketla ke go bolaya ka tshaka.’

⁹Ke gone jaana, o se ka wa mo golola mo molatong, gonne o motho yo o botlhale; o tlaa itse se o tshwanetseng go se mo direla, o tlaa foloetsa tlhogo e pududu ya gagwe mo phupung ka madi.”

Loso lwa ga Dafite

¹⁰Dafite a robala le borraagwe, mme a fitlhwa mo motseng wa ga Dafite.

¹¹ Lobaka lo Dafite o ne a busitse Iseraele ka lone e ne e le dinyaga di le 40; a busa ka dinyaga di supa mo Heberone, a busa ka dinyaga di le 33 mo Jerusalema.

¹² Mme Solomone a dula mo setulong sa bogosi sa ga Dafite rraagwe; mme bogosi jwa gagwe jwa nitama thata.

Loso lwa ga Atonija

¹³ Foo Atonija morwa Hagithe a tla mo go Bathešeba mmaagwe Solomone. Bathešeba a re: “A o tla ka kagiso?” A re: “Ka kagiso.”

¹⁴ Gape a re: “Ke na le sengwe se ke se buang nao.” A re: “Bua.”

¹⁵ A re: “O a itse fa bogosi e ne e le jwa me, le go re, Baiseraele botlhe ba ne ba lebile nna gore ke ba buse; le fa go ntse jalo bogosi bo retologile, bo ile go nna jwa ga nnake, gonne e le jwa gagwe bo tswa mo go Jehofa.

¹⁶ Jaana ke go lopa topo e le nngwe fela, o ko o se gane.” Mme a mo raya a re: “Bua.”

¹⁷ A re: “Ke a go rapela, bua le kgosi Solomone (gonne ga a ketla a go gana), gore a tle a nneye Abišage wa Mošuneme go nna mosadi.”

¹⁸ Bathešeba a re: “Go molemo; ke tlaa go bulela mo kgosing.”

¹⁹ Ke gone ka moo Bathešeba a ya kwa go kgosi Solomone, go bulela Atonija mo go ene. Kgosi ya nanoga ya tla go mo kgatlhantsha; mme a mo ikobela, a dula mo setulong sa gagwe sa bogosi, a laola gore go beelwe mma kgosi setulo sa segosi; mme a dula ka fa tsogong le legolo la gagwe.

²⁰ Foo a re: “Ke lopa toponyana mo go wena; a ko o se gane.” Kgosi ya mo raya ya re: “Lopa mma, gonne ga nketla ke gana.”

²¹ A re: “A Abišage wa Mošuneme a newe Atonija mogoloo go nna mosadi.”

²² Kgosi Solomone a fetola mmaagwe a re: “Ke ka ntlha yang o lopela Atonija Abišage wa Mošuneme? Mo lopele le jone bogosi; gonne ke mogolole. Ee, o bo lopele ene le Abiathare moperesiti, le Joabe morwa Seruia.”

²³ Foo kgosi Solomone a ikana ka Jehofa, a re: “A Modimo o ntirele jalo, o bo o oketse, fa Atonija a sa buela lefoko le gore a ipolaye.

²⁴ Ke gone jaana jaaka Jehofa a tshedile, yo o ntlhomamisitseng, a mpaya mo setulong sa bogosi sa ga rre Dafite, yo o bileng a ntirela motse, jaaka a boletse, ruri Atonija o tlaa bolawa ka tsatsi leno.”

²⁵ Kgosi Solomone a roma ka Benaia morwa Joiata; mme a mo wela godimo a mmolaya a swa.

Abiathare o a lelekwa le loso lwa ga Joabe

²⁶ Kgosi ya raya Abiathare moperesiti ya re: “Ya kwa Anathothe, kwa matlhagareng a gago; gonne o tshwanetse go swa; ga nketla ke go bolaya mo lobakeng lono, ka o ne wa rwala letlole la ga Jehofa Modimo fa pele ga rre Dafite, le ka gonne o ne wa patikwa ka tsotlhe tse rre o ne a patikwa ka tsone.”

²⁷ Solomone a kgoromeletsa Abiathare kwa ntle a se ka a tlhola a le moperesiti wa ga Jehofa; gore a tle a diratse lefoko la ga Jehofa, le o ne a la bua ka ga ntlo ya ga Eli kwa Shilo.

²⁸ Mafoko a fitlha kwa go Joabe, gonne Joabe o ne a sokologetse kwa go Atonija, le fa a se ka a sokologela kwa go Abesalome. Joabe a tshabela kwa Mogopeng wa ga Jehofa, mme a tshwara dinaka tsa sebeso.

²⁹ Ga bolelelwa kgosi Solomone ga twe: “Joabe o tshabetse kwa Mogopeng wa ga Jehofa, mme bonang, o fa sebesong.” Foo Solomone a roma Benaia morwa Joiata a re: “Ya, o mo wele godimo.”

³⁰ Benaia a tla mo Mogopeng wa ga Jehofa, mme a mo raya a re: “Kgosi e bua jaana ya re: ‘Tswa.’” Mme a re: “Nnyaa; ke tlaa swela fa.” Benaia a busetsa lefoko kwa kgosing a re: “Joabe o buile jaana, a mphetola a re, a re.”

³¹ Kgosi ya mo raya ya re: “Dira jaaka a buile, o mo wele godimo, o mo fitlhe; gore o tlose mo go nna le mo ntlong ya ga rre madi a a se nang molato, a Joabe o a tsholotseng.

³² Jehofa o tlaa busetsa madi a gagwe mo tlhogong ya gagwe, ka a ne a wela banna ba le babedi ba ba siameng godimo, le ba ba molemo bogolo go ene, a ba bolaya ka tšhaka, e bong Abenere morwa Nere, molaodi wa ntwaga ya Iseraele, le Amase morwa Jethere molaodi wa ntwaga ya Juta, rre Dafite a sa itse.

³³ Jalo madi a bone a tlaa boela mo tlhogong ya ga Joabe, le mo tlhogong ya losika lwa gagwe ka bosakhutleng; mme mo go Dafite, le mo losikeng lwa gagwe, le mo ntlong ya gagwe, le mo setulong sa gagwe sa bogosi, go tlaa nna kagiso ka bosakhutleng, e e tswang mo go Jehofa.”

³⁴ Foo Benaia morwa Joiata a ya a mo wela godimo, a mmolaya; mme a fitlhwa mo ntlong ya gagwe kwa nageng.

³⁵ Kgosi ya tlhoma Benaia morwa Joiata mo boemong jwa gagwe mo taolong ya ntwaga; Satoke moperesiti kgosi ya mo tlhoma mo boemong jwa ga Abiathare.

Loso lwa ga Shimei

³⁶ Kgosi ya roma, ya bitsa Shimei, ya mo raya ya re: “O ikagele ntlo mo Jerusalema, o age gone, mme o se ka wa tswa gone wa ya gope.

³⁷ Gonne e tlaa re mo tsatsing le o tswang ka lone, o kgabaganya molatswana wa Kiterone, o itse ka tlhomamo fa ruri o tlaa swa, madi a gago a tlaa nna mo tlhogong ya gago.”

³⁸ Shimei a raya kgosi a re: “Lefoko leo le molemo; jaaka kgosi morena wa me a buile, motlhanka wa gago o tlaa dira jalo.” Shimei a aga mo Jerusalema malatsi a le mantsi.

³⁹Ga dirala ya re go sena go feta dinyaga di le tharo, batlhanka ba ga Shimei ba le babedi ba ngwegela kwa go Akiše morwa Maake kgosi ya Gathe. Ga bolelelwa Shimei ga twe: “Bona, batlhanka ba gago ba kwa Gathe.”

⁴⁰Shimei a nanoga, a belesa esela ya gagwe a ya Gathe kwa go Akiše, a ya go batla batlhanka ba gagwe; Shimei a ya a busa batlhanka ba gagwe kwa Gathe.

⁴¹Ga bolelelwa Solomone fa Shimei a ne a dule mo Jerusalema a ile Gathe, a bile a tsile.

⁴²Kgosi ya roma, ya bitsa Shimei, ya mo raya ya re: “A ga ke a go ikanisa ka Jehofa, ka ba ka go tthomamisetša, ka re: ‘O itsetse ruri fa e tlaa re mo tsatsing le o tswang ka lone, o tswela go gongwe, o tlaa swa ruri?’ Mme wa nthaya wa re: ‘Lefoko le o le utlwileng le molemo.’”

⁴³Ke ka ntlha yang o se ka wa tshegetsa ikano ya ga Jehofa, le tao e ke go laileng ka yone?”

⁴⁴Gape kgosi ya raya Shimei ya re: “O a bo itse boikepo jotle jo bo mo pelong ya gago, jo o bo diretseng Dafite rre; ke gone Jehofa o tlaa busetsang boikepo jwa gago mo tlhogong ya gago.

⁴⁵Mme kgosi Solomone o tlaa segofadiwa, le setulo sa ga Dafite sa bogosi se tlaa tthomamisiwa fa pele ga Jehofa ka bosakhutleng.”

⁴⁶Kgosi ya laola Benaia morwa Joiata, mme a tswa a mo wela godimo, a ba a tla a swa. Mme bogosi jwa tthomamisiwa mo seatleng sa ga Solomone.

1 DIKGOSI 3

Solomone o rapelela go abelwa botlhale

(2 Ditiraf 1:3-12)

¹Solomone a nyalela Faro kgosi ya Egepeto, a tsaya morwadia Faro a mo lere mo motseng wa ga Dafite, ga tsamaya a wetsa go aga ntlo ya gagwe, le ntlo ya ga Jehofa, le lorako lwa Jerusalema mo tikologong.

²Fa e se go re batho ba ne ba tle ba ise ditlhabelo mo mafelong a a tlotlometšeng ka go ne go se na ntlo e e agetsweng leina la ga Jehofa pele ga malatsi ao.

³Solomone a rata Jehofa, a sepela mo melaong ya ga Dafite rraagwe; fa e se go re, o ne a isa ditlhabelo a ba a fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometšeng.

⁴Kgosi ya ya kwa Gibeone go ya go isa ditlhabelo gone, gonne e ne e le gone felo fa go tlotlometšeng mo gogolo; Solomone a isa ditshupelo tse di fisiwang di le sekete mo sebesong seo.

⁵Ya re mo Gibeone Jehofa a iponatsa kwa go Solomone mo torong go le bosigo; Modimo wa re: “Lopa se ke tlaa se go nayang.”

⁶Solomone a re: “O diretse motlhanka wa gago rre Dafite, ka bopelonomi jo bogolo ka fa o ne a sepela fa pele ga gago ka gone mo boammaaruring, le mo

tshiamong, le mo thokgamong ya pelo nao; o mmoloketse bopelonomi jo bogolo jo, jwa go re o mo neile ngwana wa mosimane go dula mo setulong sa gagwe sa bogosi, jaaka go ntse gompiono.

⁷Jaana Jehofa Modimo wa me, o dirile motlhanka wa gago kgosi mo boemong jwa ga Dafite rre; ke ngwanyana fela; ga ke itse go tswa le go tsena.

⁸Motlhanka wa gago o mo gare ga tšhaba ya gago e o e itshenketseng, tšhaba e kgolo, e e sa kakeng ya kwalwa le fa e le go balwa ka bontsi.

⁹Ke gone naya motlhanka wa gago pelo e e tlhaloganyang gore a tle a athole tšhaba ya gago, gore ke farologanye molemo le bosula: gonne e mang yo o nonofileng go athola tšhaba e ya gago e kgolo e?”

¹⁰Puo eo ya kgatlha Jehofa, ka Solomone a lopile selo seo.

¹¹Modimo wa mo raya wa re: “E re ka o lopile selo se, mme wa se ka wa itopela botshelo jo boleele; le gone wa se ka wa itopela khumo, le gone wa se ka wa lopa loso lwa baba ba gago; mme wa itopela tlhaloganyo go farologanya katlholo;

¹²bona, ke dirile jaaka lefoko la gago; bona, ke go neile pelo e e botlhale le e e tlhaloganyang; ga go ise go ko go nne ope yo o tshwanang nao pele ga gago, le kwa morago ga gago ga go ketla go tsoga ope yo o tshwanang nao.

¹³Le gone ke go neile se o se kang wa se lopa, e bong khumo le tlotlo, ga go ketla go dira le ope mo dikgosing yo o tlaa tshwanang nao ka malatsi otlhe a gago.

¹⁴Fa o sepela mo ditseleng tsa me, go nna o tshegetsa melao ya me le ditaolo tsa me, jaaka rraago Dafite a ne a sepela, foo ke tlaa lelefatsa malatsi a gago.”

¹⁵Solomone a kubuga, mme bonang, e ne e le toro; mme a tla mo Jerusalema, a ya a ema fa pele ga letlole la kgolagano ya ga Jehofa, a isa ditshupelo tse di fisiwang, a isa ditshupelo tsa kagiso, a direla batlhanka botlhe ba gagwe modiro.

Solomone o athola kgang e e thata ka botlhale

¹⁶Foo ga tla basadi ba le babedi, ba e ne e le diaka, ba tla mo kgosing, ba ema fa pele ga yone.

¹⁷Mosadi yo mongwe a re: “Morena wa me, nna le mosadi yo, re agile mo ntlong e le nngwe fela; ka belega ngwana ke na nae mo ntlong.

¹⁸Ga dirala ya re ka letsatsi la boraro ke sena go belega, mosadi yo le ene a belega; mme re ne re le mmogo; re se na moeng ope mo ntlong, fa e se rona roo babedi fela mo ntlong.

¹⁹Mme ngwana wa mosadi yo a swa bosigo; ka mmaagwe a mo letse godimo.

²⁰Ya re bosigogare a tsoga, a tsaya morwaake fa go nna, ka lelata la gago le robetse, a mmaya mo sehubeng sa gagwe, a baya ngwana wa gagwe yo o suleng mo sehubeng sa me.

²¹Ya re ka moso ke tsoga ke re ke naya ngwanake letsele, bona a bo a sule; mme ya re ke sena go mo sekaseka mo mosong, ya bo e se morwaake yo ke ne ke mmelele.”

²²Mme mosadi yo mongwe a re: “Nnyaa, yo o tshedileng ke morwaake, yo o suleng ke morwao.” Mme yoo a re: “Nnyaa, yo o suleng ke morwao, yo o tshedileng ke morwaake.” Ba bua jaana fa pele ga kgosi.

²³Foo kgosi ya re: “Yo mongwe a re: ‘Ene morwaake ke yo o tshedileng, morwao ke yo o suleng;’ yo mongwe a re: ‘Nnyaa; yo o suleng ke ene morwao, morwaake ke yo o tshedileng.’”

²⁴Kgosi ya re: “Nteretseng tšhaka.” Mme ba lere tšhaka fa pele ga kgosi.

²⁵Mme kgosi ya re: “Kgaoganyang ngwana yo o tshedileng fa gare, lo neye mongwe mofama le yo mongwe mofama.”

²⁶Foo mosadi, yo ngwana yo o tshedileng e leng wa gagwe a bua le kgosi, ka pelo ya gagwe e tlaletswe morwawe, a re: “Morena wa me, mo neye ngwana yo o tshedileng, o se ka wa ba wa mmolaya.” Mme yo mongwe a re: “Ga a ketla a nna wa me, le fa e le wa gago, mo kgaoganyeng.”

²⁷Foo kgosi ya bua ya re: “Nayang mosadi yole ngwana yo o tshedileng, lo se ka lwa ba lwa mmolaya, ke ene mmaagwe.”

²⁸Baiseraele botlhe ba utlwa ka ga katlholo e kgosi e e athotseng, mme ba boifa kgosi, gonne ba bona fa botlhale jwa Modimo bo le mo go yone, jwa go dira katlholo.

1 DIKGOSI 4

Balaodi ba ga Solomone

¹Kgosi Solomone ya bo e le kgosi ya Baiseraele botlhe.

²Mme tse ke dikgosana tse o ne a na natso: Asaria morwa Satoke moperesiti;

³Elihorefe le Ahija, bomorwa Shiše, e le bakwaledi; Jehošafate morwa Ahilute, mokwadi wa ditiralo;

⁴Benaia Morwa Joiata e le molaodi wa ntwā; Satoke le Abiathare e le baperesiti;

⁵Asaria morwa Nathane e le molaodi wa maotlana; Sabute morwa Nathane e le moperesiti le kala ya kgosi;

⁶Ahišare e le molaodi wa ntlo; Atonirame morwa Abete e le molaodi wa lekgetho.

⁷Solomone o ne a na le maotlana a le 12 a Baiseraele botlhe, e le batho ba ba etleletsang kgosi le ntlo ya yone ka dijo, mongwe le mongwe a na le go etleetsa ka kgwedi e le nngwe fela mo ngwageng.

⁸Mme a ke maina a bone: Benehure, mo lefatsheng la Eferaima la makgabana;

- ⁹Benetekere, mo Makasa, le Shaalabime, le Bethešemeše, Elone-bethehanane;
- ¹⁰Benehesete, mo Arubotho, ga gagwe e ne e le Soko, le lefatshe lotlhe la Hefere;
- ¹¹Bene-abinatabe, mo Nafathe-dore; ene o ne a tsere Tafathe morwadia Solomone.
- ¹²Baane morwa Ahilute, mo Taanake le Megido gotlhe, le mo lefatsheng lotlhe la Bethešeano, le le bapileng le Sarethane, fa tlase ga Jesereele, go tswa Bethešeano go ya Abelemehola, go ya go feta Jokeneame;
- ¹³Bene-gebere, mo Ramotho-gileate; ga gagwe e le metse ya ga Jaire morwa Manase, e e mo Gileate, ee, ga gagwe e ne e le lefatshe la Aragobe, le le mo Bašane, metse e megolo e e 60, e e nang le dithako le mephakalego ya kgotlho;
- ¹⁴Ahinatabe morwa Ido, mo Mahanaime;
- ¹⁵Ahimaase, mo Nafetali; le ene a tsaya Basemathe morwadia Solomone go nna mosadi wa gagwe;
- ¹⁶Baane morwa Hušai, mo Ašere le Bealotho;
- ¹⁷Jehošafate morwa Parua, mo Isakare;
- ¹⁸Shimei morwa ele, mo Benjamine;
- ¹⁹Gebere morwa Uri, mo lefatsheng la Gileate, lefatshe la ga Sihone kgosi ya Baamore le la ga Oge kgosi ya Bašane; e ne e le ene esi leotlana mo lefatsheng leo.

Puso ya ga Solomone ya tswelelopele

- ²⁰Bajuta le Baiseraele ba bo ba le bantsi jaaka mošawa o o fa lewatlang ka bontsi, ba ja ba nwa ba dira mokete fela.
- ²¹Solomone a busa magosi otlhe go tswa Nokeng go ya lefatsheng la Bafilisitla, le kwa molelwane wa Egepeto; ba lere dikabelo, ba direla Solomone ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe.
- ²²Dijo tsa ga Solomone tsa letsatsi le le lengwe fela e ne e le dikgetse tsa setou di le 30, le dikgetse tsa boupe di le 60;
- ²³dikgomo tse di nontshitsweng di le some, dikgomo tse di tswang kwa mahulong di le 20, dinku di le 100, dikukama le ditshephe, le dikgama le dinonyane tse di nontshitsweng.
- ²⁴Gonne o na a na le taolo mo lefatsheng lotlhe le le moseja ono ga Noka, go tswa Tifesa go ya fela kwa Gasa, o ne a na le taolo mo dikgosing tsotlhe moseja ono ga Noka; mme a na le kagiso ka ntlha tsotlhe tikologong ya gagwe.
- ²⁵Bajuta le Baiseraele ba ne ba agile ka thagamo, mongwe le mongwe fa tlase ga mofine wa gagwe le fa tlase ga mofeige wa gagwe, go tswa Dane go ya Beerešeba ka metlha ya ga Solomone.

²⁶ Solomone o ne a na le maemo a le 40 000 a dipitse tsa dikara tsa gagwe, le bapalama dipitse ba le 12 000.

²⁷ Maotlana ao a na a etleeletsa kgosi Solomone le botlhe ba ba tlang lomating lwa kgosi Solomone ka dijo, lengwe le lengwe ka kgwedi ya lone; ga a ka a lesa sepe sa tlhokafala.

²⁸ Le barele, le motlhaka wa dipitse, le wa dipitse tse di sianang, ba o isa kwa maotlana a ne a le gone, motho mongwe le mongwe ka fa taolelong ya gagwe.

²⁹ Modimo wa naya Solomone botlhale le tthaloganyo ka botlalo jo bogolo, le botona jwa pelo, fela jaaka mošawa o o fa losing lwa lewatle.

³⁰ Botlhale jwa ga Solomone bo ne bo gaisa botlhale jwa bana botlhe ba botlhabatsatsi, le botlhale jotlhe jwa Egepeto.

³¹ Gonne o ne a le botlhale bogolo go batho botlhe; bogolo go Ethane wa Moesere, le bogolo go Hemane, le Kalekole, le Darete, bomorwa Mahole; mme tumedi ya gagwe ya nna mo merafeng yotlhe mo tikologong.

³² A bolela diane di le 3 000, le difela tsa gagwe di le 1 005.

³³ A bolela ka ga ditlhare, go simolola ka mosetara o o mo Lebanone go ya mosiama o o melang mo lorakong; le gone a bolela ka ga diphologolo, le dinonyane, le dilo tse di gagabang, le ditlhapi.

³⁴ Ga tla batho ba ditšhaba tsotlhe, ba tla go utlwa botlhale jwa ga Solomone, ba tswa dikgosing tsotlhe tsa lefatshe tse di utlwetseng botlhale jwa gage.

1 DIKGOSI 5

Solomone o ipaakanyetsa go aga Tempele

(2 Ditiraf 2:1-18)

¹ Hirame kgosi ya Ture a roma batlhanka ba gagwe kwa go Solomone; gonne a utlwile fa ba mo tloditse go nna kgosi mo boemong jwa ga rraagwe, ka gobo Hirame e ne e ntse e le morati wa ga Dafite gale.

² Solomone a roma kwa go Hirame, a re:

³ “O a itse jaaka Dafite rre a ne a retelelwa ke go agela leina la ga Jehofa Modimo wa gagwe ntlo ka ntlha ya dintwa tse di neng di le ntlheng tsotlhe tikologong ya gagwe, ga tsamaya Jehofa a di baya fa tlase ga dinao tsa gagwe.

⁴ Gompiano Jehofa Modimo wa me o nneile boikhutso mo ntlheng tsotlhe; ga go na moganetsi, le fa e le tirafalo epe e e bosula.

⁵ Mme bona, ke ikaeletse go agela leina la ga Jehofa Modimo wa me ntlo, jaaka Jehofa a ne a bua le rre Dafite, a re: ‘Morwao yo ke tlaa mmayang mo setulong sa gago sa bogosi mo boemong jwa gago, o tlaa agela leina la me ntlo.’

⁶Ke gone jaana, a ko o laole gore ba nthemele ditlhare tsa masetara mo Lebanone; batlhanka ba me ba tlaa nna le batlhanka ba gago; mme ke tlaa go naya tuelo ya batlhanka ba gago ka fa o tlaa buang ka gone fela; gonne o a itse fa go se na ope mo go rona yo o nang le botlhale jwa go rema ditlhare jaaka Basitone.”

⁷Ga dirala ya re Hiram a utlwa mafoko a ga Solomone, a itumela thata, mme a re: “A go bakweng Jehofa gompiono, yo o neileng Dafite ngwana wa mosimane yo o botlhale go busa sešaba se segolo se.”

⁸Hiram a roma kwa go Solomone a re: “Ke utlwile taetso e o e rometseng kwa go nna; ke tlaa dira keletso yotlhe ya gago ka ga ditlhare tsa masetara, le ka ga ditlhare tsa mafira.

⁹Batlhanka ba me ba tlaa di folosa kwa Lebanone ba di isa kwa lewatleng; ke tlaa di dira makawe a a tlaa tsamayang a kokobetse mo lewatleng a ya kwa o tlaa go ntaolelang, ke tlaa laola, gore di bofololwe gone, o itse go di amogela; mme o tlaa diratsa keletso ya me ka go naya ba ntlo ya me dijo.”

¹⁰Hiram a naya Solomone ditlhare tsa masetara, le ditlhare tsa mafira ka fa keletsong yotlhe ya gagwe.

¹¹Solomone a naya ba ntlo ya ga Hiram dijo e le dikgetse tsa boupe di le 20 000, le dilekanyo di le 20 tsa lookwane lo lo kgobilweng; Solomone a naya Hiram jalo ka ngwaga le ngwaga.

¹²Jehofa a naya Solomone botlhale jaaka a mmoleletse; mme go ne go le kagiso gare ga Hiram le Solomone; ba dira kgolagano mmogo boo babedi.

¹³Kgosi Solomone a kgetha batho mo Iseraele; kgetho eo e ne e le batho ba le 30 000.

¹⁴A ba roma kwa Lebanone, ba le 10 000 ka kgwedi ka go rulagana; ba nna kgwedi e le nngwe mo Lebanone le dikgwedi di le pedi kwa gae; Atonirame e ne e le molaodi wa ba ba kgethilweng.

¹⁵Solomone o ne a na le batho ba le 70 000 ba ba rwalang merwalo, le batho ba le 80 000 ba ba remang mo dithabeng;

¹⁶kwa ntle ga maotlana a magolo a ga Solomone e le ba ba laolang tiro, ba le 3 300, ba ba laolang batho ba ba dirang.

¹⁷Kgosi ya laola, mme ba epolola maje a magolo, maje a a thata go rekwa, go tla go thaya motheo wa ntlo ka maje a a betlilweng.

¹⁸Baagedi ba ga Solomone le baagedi ba ga Hiram le Bagebale ba a betla, ba baakanya dikgong le maje go tla ba aga ntlo.

1 DIKGOSI 6

Solomone o aga Tempele

- ¹Ga dirala e rile ka ngwaga wa 480, bana ba Iseraele ba sena go tswa kwa Egepeto, ka ngwaga wa bone wa puso ya ga Solomone mo Iseraele, ka kgwedi ya Sife, e e leng kgwedi ya bobedi, a simolola go aga ntlo ya ga Jehofa.
- ²Ntlo e kgosi Solomone o ne a e agela Jehofa boleele jwa yone bo ne bo le jwa dimetara di le 27, le boatlhamo bo le dimetara di le 9, bogodimo bo le dimetara di le 13, 5.
- ³Mokatako o o fa pele ga tempele ya ntlo, boleele jwa one bo ne bo le dimetara di le 4, 5 jaaka boatlhamo jwa ntlo; boatlhamo jwa one fa pele ga ntlo bo le dimetara di le 9.
- ⁴A direla ntlo difensetere tsa dithupa tse di dirilweng selotloa, tse di tlhomameng fela.
- ⁵A aga matlwana a mathudi, fa godimo a tlathaganyeng, a ikaegile lomota lwa ntlo tikologong ya tempele le ya felo ga bobuelo ga boitshepo jo bo itshepileng, a ba a dira mathudi a mokatako mo tikologong ya ntlo.
- ⁶Lethudi la tlase le le boatlhamo jwa dimetara di le 2, 2, le le fa godimo fa gare e le boatlhamo jwa dimetara di le 2, 7, ja boraro e le boatlhamo jwa dimetara di le 3, 1, gonne o ne a dirile marudi a malomagano mo lomoteng lwa ntlo kwa ntle mo tikologong ya one, gore mesipuri e se ka ya tshwara tse e leng dimota tsa ntlo tota.
- ⁷E rile ntlo e agiwa, ya bopelwa ka maje a a baakantsweng kwa a epololwang gone; mme ya re go agiwa ntlo, ga bo go sa utlwale le fa e le noto le fa e le selepe le fa e le sedira sepe sa tshipi mo ntlong.
- ⁸Mojako o o isang mo mathuding a a fa gare, o ne o le mo lotlhakoreng lwa ntlo lwa ka fa tsogong le legolo; ga bo go palamelwa kwa methuding a gare ka dipalamo tse di tshophegileng, mme go duwe mo go a a fa gare go tthatlogelwe mo go a boraro.
- ⁹Jalo a aga ntlo a e wetsa; a tlhamesa ntlo ka mesipuri le dimati tsa masetara.
- ¹⁰A aga mathudi tikologong yotlhe ya ntlo, lengwe le lengwe le le bogodimo jwa dimetara di le 2, 2; a tlhomelelwa mo ntlong ka dikgong tsa masetara.
- ¹¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go Solomone la re:
- ¹²“Ka ga ntlo e o e agang, fa o sepela mo melaong ya me, o ba o tshegetsa ditaolo tsotlhe tsa me go sepela mo go tsone; foo ke tlaa go tlhomamisetsa lefoko la me, le ke le buileng le Dafite rraago.
- ¹³Ke tlaa aga mo baneng ba Iseraele, ga nketla ke latlha Baiseraele batho ba me.”
- ¹⁴Jalo Solomone a aga ntlo a e fetsa.

Dilwana tse di mo teng ga Tempele

(2 Ditiraf 3:8-14)

¹⁵A aga dimota tsa ntlo ka fa teng ka dimati tsa masetara; go tswa bophaphathong jwa ntlo le go ya dimoteng tsa ditlhomeso a di khurumetsa ka fa teng ka dimati; a khurumetsa bophaphatho jwa ntlo ka dimati tsa mafira.

¹⁶Kwa moseo ga ntlo a kgaola, a aga boleele jwa dimetara di le 9 ka dimati tsa masetara, go tswa bophaphathong go ya le dimota; a di agelela mo go yone ka fa teng go nna felo ga bubuelo, e bong go nna felo ga boitshepo jo bo itshepileng.

¹⁷Yone ntlo, ke go re, tempele, fa pele ga felo ga bubuelo, e le boleele jwa dimetara di le 18.

¹⁸Go ne go le bosetara mo ntlong ka fa teng jo bo setilweng dikgolokwe le dithunya tse di šešemologileng; gotlhe e le bosetara; go sa bonale lentswe lepe.

¹⁹A baakanya felo ga bobuelo mo gare ga ntlo ka fa teng, go tla a baya gone letlole la kgolagano ya ga Jehofa.

²⁰Mo teng ga felo ga bobuelo go ne go le sebaka se se boleele jwa dimetara di le 9, le boatlhamo jwa dimetara di le 9, le bogodimo jwa dimetara di le 9; a go manega gouta e e itshekileng; a ba a manega sebeso sa masetara.

²¹Jalo Solomone a manega ntlo gouta e e itshekileng ka fa teng, a pega sesiro ka bompelokwane ba gouta, ba rapalala fa pele ga felo ga bobuelo; a go manega gouta.

²²Ntlo yotlhe a e manega gouta, ga tsamaya ntlo ya wediwa; le sebeso sotlhe se e leng sa felo ga bobuelo a se manega gouta.

²³Mo felong ga bobuelo a dira botšheruba ba le babedi ka logong lwa motlhwane, mongwe le mongwe e le bogodimo jwa dimetara di le 4, 4.

²⁴Lofuka longwe lwa tšheruba lo le dimetara di le 2, 2, le lofuka lo longwe lwa tšheruba lo le dimetara di le 2, 2, le go tswa ntlheng ya lofuka longwe go ya ntlheng ya lofuka lo longwe e le dimetara, di le 4, 4.

²⁵Tšheruba yo mongwe o na a le bogodimo jwa dimetara di le 4, 4; boo babedi ba le selekanyo se le sengwe fela le popego e le nngwe fela.

²⁶Bogodimo jwa tšheruba yo mongwe e le jwa dimetara di le 4, 4, jwa tšheruba yo mongwe bo ntse jalo.

²⁷A baya botšheruba mo teng ga ntlo e e ka kwa teng; diphuka tsa botšheruba di ne di tsharologile, lofuka lwa yo mongwe lwa tshwara lomota longwe, le lofuka lwa tšheruba yo mongwe lwa tshwara lomota lo longwe; diphuka tsa bone tsa tshwaragana fa gare ga ntlo.

²⁸A manega botšheruba gouta.

²⁹Dimota tsotlhe tsa ntlo tikologong ya bone a di seta ditshwantsho tse di setilweng tsa botšheruba, le tsa ditlhare tsa makolane, le dithunya tse di šešemologileng, ka fa teng le ka fa ntle.

³⁰Bophaphatho jwa ntlo a bo manega gouta ka fa teng le ka fa ntle.

³¹A direla kgoro ya felo ga bobuelo ditswalo tsa logong lwa motlhwane; mophako le maotwana a mojako a ja botlhano bo le bongwe fela jwa matlhano a selekanyo sa lomota.

³²A dira ditswalo di le pedi tsa logong lwa motlhwane; a di seta ditshwano tsa botšheruba, le tsa ditlhare tsa makolane, le dithunya tse di šešemologileng a di manega gouta; botšheruba le ditlhare tsa makolane a di manega gouta.

³³Le kgoro ya tempele a e direla maotwana a mojako a logong lwa motlhwane; a ja bone bo le bongwe fela jwa mane a mane a selekanyo sa lomota.

³⁴A dira le ditswalo di le pedi tsa logong lwa mofira; dimati tse pedi tsa setswalo sengwe di ne di menagana, le dimati tse pedi tsa setswalo se sengwe di menagana.

³⁵A di seta ditshwano tsa botšheruba, le ditlhare tsa makolane, le dithunya tse di šešemologileng; a di manega gouta a e lekalekanyetsa mo masetong.

³⁶A aga lolwapa lwa ka fa teng ka maje a a betlilweng a le ditsela di le tharo, le tsela e le nngwe fela ya mepako ya mosetara.

³⁷Motheo wa ntlo ya ga Jehofa wa thaiwa ka ngwaga wa bone, ka kgwedi ya Sife.

³⁸Ya re ka ngwaga wa 11, ka kgwedi ya Bule, e e leng kgwedi e e ferang e le mebedi, ntlo ya wediwa mo dilong tsa yone, le ka fa sekaong sotlhe sa yone. Jalo Solomone a ja dinyaga di supa mo kagong ya yone.

1 DIKGOSI 7

Dikago tsa bonno jwa ga Solomone

¹Solomone a ja dinyaga di le some le boraro mo kagong ya ntlo ya gagwe, a wetsa ntlo yotlhe ya gagwe.

²Gonne o ne a aga ntlo ya sekgwa sa Lebanone; boleele jwa yone e le jwa dimetara di le 44, boatlhamo jwa yone e le jwa dimetara di le 22, le bogodimo jwa yone e le jwa dimetara di le 13, 5, a e tlhoma mo godimo ga maotwana a masetara a le ditsela di le nne le mesipuri ya masetara godimo ga maotwana.

³E ne e khurumeditse ka masetara godimo ga mesipuri e e 45 e e neng e le mo maotwaneng; mo tseleng nngwe le nngwe ga bo go le a le some le botlhano.

⁴Go ne go le ditsela di le tharo tsa marofa a lesedi; lesedi le lebaganye le lesedi, go le dithulagano di le tharo.

⁵Ditswalo tsotlhe le maotwana a ditswalo di le dintlha tse di lekalekanang tsoo nne mo tebanong; lesedi le lebaganye le lesedi a le dithulagano di le tharo.

⁶A dira mokatako ka maotwana, boleele jwa one e le jwa dimetara di le 22, le boatlhamo jwa one dimetara di le 13, 5, go le mokatako fa pele ga one; le maotwana le mesipuri e mekima fa pele ga one.

⁷A dira mokatako o o okameng setulo sa bogosi kwa o ka dulelang tsheko gone, e bong mokatako wa tshekelo; go ne go khurumeditse ka mosetara go tswa bophaphathong go ya bophaphathong.

⁸Le ntlo ya gagwe e o agang mo go yone, lolwapa lo longwe lo lo mo teng ga mokatako, lo dirilwe ka tiro e e ntseng jalo fela. Le gone a direla morwadia Faro, yo Solomone o ne a mo nyetse, ntlo e e tshwanang le mokatako oo.

⁹Dikago tse tsotlhe e ne e le tsa maje a a thata go rekwa, e bong maje a a betlilweng, ka fa selekanyong, a a sethlilweng ka bošage, ka fa teng le ka fa ntle, go tswa fela mo motheong le go ya tlhamesong, le kwa ntle go ntse fela jalo go ya kwa lolwapeng lo logolo.

¹⁰Motheo o ne o dirilwe ka maje a a thata go rekwa, e bong maje a magolo, maje a a dimetara di le 3, 5 le maje a le dimetara di le 4.

¹¹Kwa godimo go le maje a a thata go rekwa, e bong maje a a betlilweng ka fa selekanyong, le dikgong tsa mosetara.

¹²Lolwapa lo logolo tikologong lo na le ditsela di le tharo tsa maje a a betlilweng, le tsela e le nngwe fela ya mepako ya masetara; go tshwana le lolwapa lwa ka fa teng lwa ntlo ya ga Jehofa, le mokatako wa ntlo.

Tiro ya ga Hirame mo Tempeleng

¹³Kgosi Solomone a roma a ya go lere Hirame kwa Ture.

¹⁴Hirame e ne e le morwa mosadi mongwe wa motlholagadi wa lotso lwa ga Nafetali, rraagwe e le monna wa Ture, modiri wa dilo tsa kgotlho; o ne a tletse botlhale le tlhologanyo le botswerere go dira ditiro tsotlhe tse kgotlho. A tla kwa go kgosi Solomone a dira tiro yotlhe ya gagwe.

Maotwana a kgotlho a mabedi a Tempele

(2 Ditiraf 3:15-17)

¹⁵Gonne o ne a tshela maotwana a le mabedi a kgotlho, lengwe le lengwe le le gogodimo jwa dimetara di le 8; lengwe le lengwe le na le bokima jwa dimetara di le 5, 3 fa le lekanngwa ka lodi tikologong.

¹⁶A dira ditlhogo di le pedi tsa kgotlho e e tshetsweng go tla di bewa mo godimo ga maotwana a kgotlho; bogodimo jwa tlhogo nngwe e ne e le dimetara di le 2, 2, le bogodimo jwa tlhogo e nngwe e le dimetara di le 2, 2.

¹⁷Ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana di diretswe ditloa tsa mebala e e tshekaganyeng le makantsa a a dirilweng jaaka bompolokwane; di supa tsa tlhogo nngwe, le di supa tsa tlhogo e nngwe.

¹⁸A dira maotwana jalo; go ne go le ditsela di le pedi mo tikologong ya lotloa lo longwe, go khurumetsa ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana; mme a direla tlhogo e nngwe jalo.

¹⁹Ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana mo mokatakong e ne e le tiro e e tshwantshang dithunya tsa masoma, dikilometara di le 1, 8.

²⁰Go bile go le ditlhogo kwa godimo mo maotwaneng gaufi le mpa e e bapileng le tiro e e ntseng selotloa; digaranata di le makgolo mabedi di le ditsela tikologong ya tlhogo e nngwe.

²¹A tlhoma maotwana fa mokatakong wa tempele; a tlhoma lekotwana la ka fa ntlheng ya le legolo, a le raya leina, a re Yakina; a tlhoma lekotwana le le ka fa ntlheng ya la molema, a le raya leina a re, Boase.

²²Mo godimo ga maotwana go ne go le tiro e e tshwantshang dithunya tsa masoma; tiro ya maotwana ya wediwa jalo.

Sebeelo sa metsi sa kgotlho

(2 Ditiraf 4:2-5)

²³A dira lewatle le le thetsweng, le le dimetara di le 4, 4 go tswa losing longwe go ya losing lo longwe, mo tikologong le le sediko, bogodimo jwa lone bo le jwa dimetara di le 2, 2; selekanyo sa tikologo ya lone e le dimetara di le 13, 2.

²⁴Ka fa tlase ga dintshi tsa lone mo tikologong go le dikgolokwe tse di le dikologileng, di dikologa lewatle ka selekanyo sa dimetara di le 4, 5, dikgolokwe di le ditsela di le pedi, di theletswe gongwe le lone lewatle.

²⁵La ema mo dikgomong di le some le metso mebedi, di le tharo di lebile ntlheng ya botsheka, di le tharo di lebile ntlheng ya bophirimatsatsi, di le tharo di lebile ntlheng ya borwa, di le tharo di lebile ntlheng ya botlhabatsatsi; lewatle le ne le beilwe mo godimo ga tsone, megatla ya tsone e lebile kwa teng.

²⁶Bokima jwa lone e le dimilimetara di le 75; dintshi tsa lone di dirilwe jaaka losi lwa senwelo mo tshwanong ya sethunya sa lesoma; le ne le lekanye dinkgwana tsa metsi di le 2 000.

Dikoloi tsa kgotlho tse di lesome

²⁷Ditlhomo tse di some a di dira ka kgotlho; boleele jwa setlhomo sengwe e le jwa dimetara di le 1, 8, boatlhamo jwa sone e le jwa dimetara di le 1, 8 le bogodimo jwa sone e le dimetara di le 1, 3.

²⁸Tiro ya ditlhomo e ne e ntse jaana: Di ne di na le masinamelo, go le masinamelo fa gare ga digomo;

²⁹mo masinamelong a a fa gare ga digomo go ne go le ditau, le dikgomo, le botšheruba; mo digomong go le lekotwana kwa godimo; fa tlase ga ditau le dikgomo go le manya a a tshopphilweng.

³⁰Setlhomō sengwe le sengwe se ne se na le maoto a a dikologang a le mane a kgotlho le diase tsa kgotlho; dinao tsa tsone tse nne di na le marudi; marudi a ne a thetswe fa tlase ga botlhapelo, a na le manya a a tshophilweng, a le ka fa tlhakoreng longwe le longwe.

³¹Molomo wa lone ka fa teng ga tlhogo le kwa godimo o le selekanyo sa disentimetara di le 45; molomo wa lone o le phogotlha jaaka popego ya lekotwana, e le disentimetara di le 18; mo molomong wa lone go le maseto, le masinamelo a tsone a le dintlha tse di lekalekanyeng di le nne, a se sediko.

³²Maoto a a dikologang a mane a le fa tlase ga masinamelo; diase tsa maoto a a dikologang di le mo ditlhomong; bogodimo jwa lekoto e le disentimetara di le 66.

³³Modiro wa maoto a a dikologang o ne o tshwana le modiro wa lekoto le le dikologang la kara; diase tsa one le difelane tsa one, le dipeke tsa one, le dinafe tsa one, e le tse di thetsweng tsotlhe.

³⁴Mo ditlhofing tse nne tsa setlhomō sengwe le sengwe go ne go le marudi a le mane: marudi a sone e ne e le a sone tota.

³⁵Ka fa godimo ga setlhomō go le sedikologo se se bogodimo bo le disentimetara di le 22; mo godimo ga setlhomō mabogo a sone le masinamelo a sone a tshwana naso.

³⁶Mo dipapetleng tsa mabogo a sone, le mo masinamelong a sone, a seta botšheruba, le ditau, le ditlhare tsa makolane, ka fa sebakeng sa sengwe le sengwe, di na le manya a a tshophilweng, a le tikologong ya tsone.

³⁷A dira ditlhomō ka bosome jwa tsone ka mokgwa o o ntseng jaana: Tsotlhe di le thelo nngwe fela, le selekanyo se le sengwe fela, le popego e le nngwe fela.

³⁸A dira matlhapelo a le some a kgotlho; botlhapelo bo le bongwe fela bo le selekanyo sa dinkgwana tsa metsi di le 40; botlhapelo bongwe le bongwe bo le dimetara di le 1, 8; le mo go sengwe le sengwe sa ditlhomō tse di some go le botlhapelo bo le bongwe fela.

³⁹Ditlhomō a baya di le tlhano ka fa ntlheng ya le legolo ga ntlo, le di le tlhano ka fa ntlheng ya la molema ga ntlo; lewatile a le baya ka fa ntlheng ya le legolo ga ntlo ntlheng ya botlhabatsatsi, bolebana le borwa.

Tshobokanyo ya dilwana tse di mo Tempeleng

(2 Ditiraf 4:11-5:1)

⁴⁰Hirame a dira matlhapelo, le diolela melora, le megotšana. Jalo Hiramē a wetsa tiro e o ne a e direla kgosi Solomone mo ntlong ya ga Jehofa.

⁴¹Maotwana a mabedi, le megopo e mebedi ya ditlhogo tse di godimo ga maotwana; le ditiro tsa selotloa tse pedi tsa go khurumetsa megopo e mebedi ya ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana;

⁴²le digaranata tse di 400 tsa ditiro tsa selotloa tse pedi; ditsela di le pedi tsa digaranata tsa lotloa longwe le longwe go khurumetsa megopo e mebedi ya ditlhago tse di mo godimo ga maotwana.

⁴³Le ditlhomo tse di some, le matlhapelo a le some mo ditlhomong;

⁴⁴le lewatle le le lengwe fela, le dikgomo tse di 12 tse di fa tlase ga lewatle;

⁴⁵le dipitsa, le diolela melora, le megotšana; e bong dilwana tse tsotlhe tse Hirame o ne a di direla kgosi Solomone mo ntlong ya ga Jehofa, e ne e le tsa kgotlho e e phatsimisitsweng.

⁴⁶Dilwana tseo kgosi ya di thelela mo lobaleng lwa Joretane, mo mmung o o letsopa o o fa gare ga Sukothe le Sarethane.

⁴⁷Solomone a lesa dilwana tseo fela a se ka a di lekanya bokete, ka di le bontsi jo bo feteletseng; bokete jwa kgotlho bo no bo retela go lekanngwa.

⁴⁸ Solomone a dira dilwana tsotlhe tse di mo ntlong ya ga Jehofa: Sebeso sa gouta, le lomati lwa bojelo lo senkgwe sa tshupo se nnang mo go lone, a lo dira ka gouta.

⁴⁹ Le ditlhomo tsa dipone di le tlhano ka fa ntlheng ya le legolo le di le tlhano ka fa ntlheng ya la molema, fa pele ga felo ga bobuelo, a di dira ka gouta e e sa pekwang; le dithunya, le dilampa, le ditlawa, a di dira ka gouta;

⁵⁰le dinwelo, le dipoma, le megotšana, le dintsho, le seola molelo, a di dira ka gouta e e sa pekwang; le dikgokelo tsa ditswalo tsa ntlo e e ka fa teng, e bong felo ga botshepo jo bo itshepileng, le tsa ditswalo tsa ntlo tota, e bong tsa tempele, a di dira ka gouta.

⁵¹ Jalo tiro yotlhe e kgosi Solomone o ne a e dira mo ntlong ya ga Jehofa ya wediwa fela jalo. Solomone a tsenya dilo tse Dafite rraagwe o ne a di tshwaetse Modimo, e bong selefera, le gouta, le dilwana, a di tsenya mo mabolokelong a ntlo ya ga Jehofa.

1 DIKGOSI 8

Solomone o lere Letlole la Kgolagano mo Tempeleng

(2 Ditiraf 5:2 -- 6:2)

¹ Foo Solomone a phutha bagolwane ba Iseraele, le ditlhago tsotlhe tsa ditso, dikgosana tsa makgotla a borraabo mo baneng ba Iseraele, a ba phuthela kwa go kgosi Solomone mo Jerusalema, go tla ba tlhatlosa letlole la kgolagano ya ga Jehofa mo motseng wa ga Dafite, o e leng Sione.

²Banna botlhe ba Iseraele ba phuthegela kwa go kgosi Solomone kwa modirong, ka kgwedi ya Ethanime, e e leng kgwedi ya bosupa.

³Bagolwane botlhe ba Iseraele ba tla mme baperesiti ba tsaya letlole.

⁴Ba tlhatlosa letlole la ga Jehofa, le Mogope wa bophuthegelo, le dilwana tsotlhe tse di itshepileng tse di mo Mogopeng; e bong tsone tseo baperesiti le Balefi ba di tlhatlosa.

⁵Kgosi Solomone le ba phuthego yotlhe ya Baiseraele, ba ba phuthegetseng kwa go ene, ba ne ba na nae fa pele ga letlole, ba isa ditlhabelo tsa dinku le dikgomo tse di sa kakeng tsa bolelwa le fa e le go balwa ka bontsi.

⁶Baperesiti ba isa letlole la kgolagano ya ga Jehofa mo teng, kwa bonnong jwa lone, mo bobuelong jwa ntlo, mo felong ga boitshepo jo bo itshepileng, e bong fa tlase ga diphuka tsa botšheruba.

⁷Gonne botšheruba ba ne ba tsharololetse bonno jwa letlole diphuka tsa bone, mme botšheruba ba khurumetsa letlole le disikaro tsa lone kwa godimo.

⁸Disikaro di ne di le ditelele, dintlha tsa disikaro tsa ba tsa bonala motho a le mo felong ga boitshepo fa pele ga bobuelo; mme tsa bo di sa bonale motho a le kwa ntle; mme ke gone kwa di gone le gompiono.

⁹Go ne go se na sepe mo letloleng, fa e se matlapa a mabedi a Moše a a tsentseng gone kwa Horebe, jale ka Jehofa a dira kgolagano le bana ba Iseraele, ka ba tswa mo lefatsheng la Egepeto.

¹⁰Ga dirala ya re baperesiti ba sena go tswa mo felong ga boitshepo, leru la tlala ka ntlo ya ga Jehofa.

¹¹Baperesiti ba ba ba retelelwa ke go ema ba direla ka ntlha ya leru; gonne kgalalelo ya ga Jehofa e ne e tletse ka ntlo ya ga Jehofa.

¹²Foo ga bua Solomone a re: "Jehofa o rile, o tlaa nna mo lefifing le le kwenneng

¹³Ruri ke go agetse ntlo ya go nnwa, felo ga gago go nna bonno jwa gago ka bosakhutleng."

Solomone a bua le phuthego

(2 Ditiraf 6:3-11)

¹⁴Kgosi ya retologa, ya segofatsa phuthego yotlhe ya Baiseraele, mme phuthego yotlhe ya Baiseraele ya ema ka dinao.

¹⁵Mme a re: "A go bakweng Jehofa, Modimo wa Baiseraele, yo o ne a bua ka molomo le Dafite rre, o go diraditse ka letsogo la gagwe a re:

¹⁶'E sa le ka tsatsi le ke ntshitseng batho ba me Baiseraele mo Egepeto ka lone, ga ke a ka ka itshenkela motse mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele go tla ke aga ntlo gone, gore leina la me le nne gone; mme ka itshenkela Dafite, gore a tle a nne molaodi wa batho ba me Baiseraele.'

¹⁷"Jaana go ne go le mo pelong ya ga Dafite rre, go agela leina la Jehofa Modimo wa Iseraele ntlo.

¹⁸Mme Jehofa a raya Dafite rre a re: 'E re ka go le mo pelong ya gago go agela leina la me ntlo, o dirile sentle ka go ne go le mo pelong ya gago;

¹⁹le fa go ntse jalo ga o ketla o aga ntlo eo; mme morwao yo o tlaa tswang mo meleng wa gago, ke ene yo o tlaa agelang leina la me ntlo.'

²⁰"Jehofa o tlhomamisitse lefoko la gagwe le o le buileng; gonne ke tsogile ke eme mo boemong jwa ga Dafite rre, ke dutse mo setulong sa bogosi sa Iseraele, jaaka Jehofa a boletse, mme ntlo ke e agetse leina la ga Jehofa, Modimo wa Iseraele.

²¹Ke tlhomile gone bonno jwa letlole, le kgolagano ya ga Jehofa e mo go lone, e o ne a e dira le borraetsho, jale fa a ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto."

Thapelo ya ga Solomone

(2 Ditiraf 6:12-42)

²²Solomone a ema fa pele ga sebeso sa ga Jehofa mo ponong ya phuthago yotlhe ya Baiseraele, a otlololela mabogo a gagwe kwa legodimong.

²³A re: "Jehofa, Modimo wa Iseraele, ga go na Modimo ope o o tshwanang nao, kwa legodimong kwa godimo, le fa e le mo lefatsheng kwano tlase; yo o tshegeletsang batlhanka ba gago kgolagano le boutlwelobotlhoko, e bong ba ba sepelang fa pele ga gago ka pelo yotlhe ya bone;

²⁴yo o tshegeleditseng motlhanka wa gago Dafite rre se o se mmoleletseng; ee, o ne wa bua ka molomo, mme o se diraditse ka letsogo la gago, jaaka go ntse gompieno.

²⁵Ke gone jaana, Jehofa, Modimo wa Iseraele, a ko o tshegetse motlhanka wa gago Dafite rre, se o se mo solofeditseng wa re: 'Ga go ketla go go tlhokafalela monna mo ponong ya me, yo o tlaa dulang mo setulong sa bogosi sa Iseraele; ke raya fa bana ba gago ba tlaa tlhokomela tsela ya bone, go sepela fa pele ga me jaaka o sepetse fa pele ga me.'

²⁶Ke gone jaana, Modimo wa Iseraele, ke a go rapela, a lefoko la gago le ke le rurifadiwe, le o le buileng le motlhanka wa gago Dafite rre.

²⁷"A ruri Modimo o tlaa aga mo lefatsheng? Bona, legodimo le legodimo la magodimo ga le kake la nna bonno jo bo go lekanyeng; bogolo jang ntlo e ke e agileng!

²⁸Le fa go ntse jalo, a ko o tlhokomele morapelo wa motlhanka wa gago le mokokotlelo wa gagwe, Jehofa Modimo wa me, go reetsa pitso le morapelo o motlhanka wa gago o rapelang ka one gompieno fa pele ga gago;

²⁹gore matlho a gago a budulogele ntlo e bosigo le motshegare, e bong felo fa o buileng ka ga gone wa re: 'Leina la me le tlaa nna gone'; go reetsa morapelo o motlhanka wa gago o tlaa rapelang ka one a lebile felo fa.

³⁰O tle o reetse mokokotlelo wa motlhanka wa gago, le wa batho ba gago Baiseraele, fa ba rapela ba lebile felo fa; ee, o tle o utlwe o le bonnong jwa gago kwa legodimong; mme o re o utlwa, o itshwarele.

³¹“Fa motho a leofela wa ga gabo, fa go bewa ikano mo go ene go mo ikanisa, fa a tla a ikana fa pele ga sebeso sa gago mo ntlong e;

³²foo o tle o utlwe o le kwa legodimong, mme o dire, o atlhole batlhanka ba gago, o sekise moikepi, go tla o lere tsela ya gagwe mo tlhogong ya gagwe ka esi; o siamisetse mosiami tshiamo, go tla o mo naya ka fa tshiamong ya gagwe.

³³“E tlaa re fa batho ba gago Baiseraele ba kgemethwa fa pele ga mmaba, ka ntlha ya gonne ba go leofetse; fa ba boela mo go wena ba ipolela leina la gago, ba rapela, ba go kokotlela mo ntlong e;

³⁴foo o tle o utlwe o le kwa legodimong, mme o itshwarele boleo jwa batho ba gago Baiseraele, o ba busetse mo lefatsheng le o ne wa le naya borraabo.

³⁵“Fa legodimo le tswalegile, go se na pula ka ntlha ya gonne ba go leofetse; fa ba rapela ba go leofetse; fa ba rapela ba lebile felo fa, ba ipolela leina la gago, ba hularela boleo jwa bone, ka o ba utlwisa botlhoko,

³⁶foo o tle o utlwe o le kwa legodimong, mme o itshwarele boleo jwa batlhanka ba gago, le jwa batho ba gago Baiseraele, ka o ba ruta tsela e e molemo e ba tshwanetseng go sepela mo go yone; o nese pula mo lefatsheng la gago, le o le neileng batho ba gago go nna boswa.

³⁷“Fa go le mmopamo mo lefatsheng, fa go le kgogodi, fa go le tshubego, kgotsa mapote gongwe tsie, kgotsa seboko, fa baba ba bone ba ba tlasela mo lefatsheng la metse ya bone; le fa go ka bo go le sebetso sefe, le fa go ka bo go le botlhoko bofe;

³⁸le fa e ka bo e le morapelo le mokokotlelo ofe o o dirwang ke motho mongwe, kgotsa ke batho botlhe ba gago Baiseraele, ba mongwe le mongwe wa bone o tlaa itseng sebetso sa pelo ya gagwe tota, fa a otlolola mabogo a gagwe a lebile ntlo e;

³⁹foo o tle o utlwe o le bonnong jwa gago kwa legodimong, o itshwarele, o dire, o direle motho mongwe le mongwe ka fa ditseleng tsotlhe tsa gagwe, yo pelo ya gagwe o e itseng; (gonne wena, e bong wena wesi, o itse dipelo tsa bana ba batho botlhe fela);

⁴⁰gore ba tle ba go boife metlheng yotlhe e ba tshelang ka yone mo lefatsheng le o ne wa le naya borraabo.

⁴¹“Gape ka ga moeng, yo e seng wa batho ba gago Baiseraele, e tlaa re fa a tswa lefatsheng le le kgakala ka ntlha ya leina la gago;

⁴²(gonne ba tlaa utlwa ka ga leina la gago le legolo, le ka ga seatla sa gago sa bonatla, le ka ga letsogo la gago le le otlogileng); fa a tla a rapela a lebile ntlo e;

⁴³o tle o utlwe o le bonnong jwa gago kwa legodimong, mme o dire ka fa go tsotlhe tse moeng a goelang koo go wena ka ga tsone; gore ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di itse leina la gago, go tla ba go boifa jaaka batho ba gago Baiseraele, le gore ba itse fa ntlo e ke e agileng e bidiwa ka leina la gago.

⁴⁴“Fa batho ba gago ba bololela baba ba bone ba ya go tlabana nabo, le fa e ka nna tsela efe e o ba romang ka yone, fa ba rapela Jehofa ba lebile motse o o o itshenketseng, le ntlo e ke e agetseng leina la gago;

⁴⁵foo o tle o utlwe morapelo wa bone le mokokotlelo wa bone, o le kwa legodimong, mme o emele tshiamelo ya bone.

⁴⁶“Fa ba go leofela, (gonne ga go na motho ope yo o sa leofang), mme o nna bogale nabo, o ba neela baba, mme ba ba golega ba ba isa kwa lefatsheng la baba, kwa kgakala kgotsa fa gaufi;

⁴⁷le fa go ntse jalo fa ba ikgopodisa ba le mo lefatsheng le ba isitsweng kwa go lone ba golegilwe, fa ba sokologa, ba go kokotlela mo lefatsheng la bone ba ba ba tlositseng ba golegilwe, mme fa ba re: ‘Re leofile, re dirile ka bokgopo, re dirile ka boikepo’;

⁴⁸fa ba boela mo go wena ka pelo yotlhe ya bone, le ka mowa otlhe wa bone mo lefatsheng la baba ba bone, ba ba ba tlositseng ba golegilwe, fa ba go rapela ba lebile lefatshe la ga bone, le o ne wa le naya borraabo, motse o o o itshenketseng, le ntlo e ke e agetseng leina la gago,

⁴⁹foo o tle o utlwe morapelo wa bone le mokokotlelo wa bone o le bonnong jwa kwa legodimong, mme o emele tshiamelo ya bone.

⁵⁰O itshwarele batho ba gago ba ba go leofetseng, le ditlolo tsotlhe tsa bone tse ba go tloletseng mo go tsone; mme o ba neye go utlwelwa botlhoko ke ba ba ba tlositseng ba golegilwe, gore ba ba utwele botlhoko;

⁵¹gonne ke batho ba gago, le boswa jwa gago, jo o bo ntshitseng mo Egepeto, mo gare ga leiso la leubelo la tshipi.

⁵²“Gore matlho a gago a budulogele mokokotlele wa motlhanka wa gago, le mokokotlelo wa batho ba gago Baiseraele, go ba reetsa mogang ba goelang koo go wena.

⁵³Gonne o ne wa ba lomolola mo ditšhabeng tsotlhe tsa lefatshe, gore ba nne boswa jwa gago, jaaka o ne wa bua ka Moše motlhanka wa gago, jale ka o ntsha borraetsho mo Egepeto, wena Jehofa Modimo.”

Thapelo ya bofelo ya ga Solomone

⁵⁴Ga nna fela jaana, e rile Solomone a sena go wetsa go rapela morapelo o, le mokokotlelo o otlhe mo go Jehofa, a khubamologa fa pele ga sebeso sa ga Jehofa, a tloga mo go khubameng ka mangole a gagwe a otloletse mabogo a gagwe legodimong.

⁵⁵A ema a segofatsa phuthago yotlhe ya Baiseraele ka lentswe le le tsholetsegileng a re:

⁵⁶“A go bakwe Jehofa yo o neileng batho ba gagwe Baiseraele boikhutso, ka fa go tsotlhe tse o di ba solofeditseng; ga go a tlaela lefoko lepe la tsholofetso yotlhe ya gagwe e e molemo, e o ne a e solofetsa Moše motlhanka wa gagwe ka yone.

⁵⁷A Jehofa Modimo wa rona a nne le rona, jaaka a ne a ntse a na le borraetsho, a a se re tlogele le fa e le go re latlha;

⁵⁸gore a tle a sekegetse dipelo tsa rona kwa go ene, go sepela mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, le go tshegetsa ditaolo tsa gagwe, le melao ya gagwe, le dikatlholo tsa gagwe tse o di laoletseng borraetsho.

⁵⁹A mafoko a, a me, a ke dirileng mokokotlelo ka one fa pele ga Jehofa, a nne gaufi le Jehofa Modimo wa rona motshegare le bosigo, gore a emele tshiamelo ya motlhanka wa gagwe le tshiamelo ya batho ba gagwe Baiseraele, ka fa letsatsi lengwe le lengwe le tlaa lopang ka gone;

⁶⁰gore ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di itse gore Jehofa ke ene Modimo; go se na ope o sele.

⁶¹Ke gone a dipelo tsa lona di nne boitekanelano le Jehofa Modimo wa rona, go sepela mo melaong ya gagwe, le go tshegetsa ditaolo tsa gagwe, jaaka go ntse gompiono.”

Solomone o kgakola Tempele

⁶²Mme kgosi, le Baiseraele botlhe nayo, ba isa tlhabelo fa pele ga Jehofa.

⁶³Tlhabelo ya ditshupelo tsa kagiso e Solomone o ne a e isetsa Jehofa e ne e le dikgomo di le 22 000, dinku di le 120 000. Jalo kgosi le bana botlhe ba Iseraele ba tshwaela Modimo ntlo ya ga Jehofa.

⁶⁴Ka tsatsi leo kgosi ya itshepisa bogare jwa lolwapa lo lo fa pele ga ntlo ya ga Jehofa, gonne o ne a isa gone tshupelo e e fisiwang, le tshupelo ya boupe, le mahura a ditshupelo tsa kagiso, gonne sebeso sa kgotlho se se fa pele ga Jehofa se ne se sa lekana go amogela tshupelo e e fisiwang le tshupelo ya boupe, le mahura a ditshupelo tsa kagiso.

⁶⁵Solomone a dira modiro ka lobaka loo le Baiseraele botlhe nae, phuthago e kgolo go tswa botsenong jwa Hamathe go ya molatswaneng wa Egepeto, fa pele ga Jehofa Modimo wa rona, malatsi a supa le malatsi a supa gape, e bong malatsi a le 14.

⁶⁶Ya re ka letsatsi le le ferang mebedi a naya batho tsela, mme ba boka kgosi, mme ba ya megopeng ya bone ba itumela, ba le pelo e e ipelang ka ntlha ya molemo otlhe o Jehofa o o supeditseng Dafite motlhanka wa gagwe, le Baiseraele batho ba gagwe.

1 DIKGOSI 9

Modimo o itshupa mo go Solomone gape

(2 Ditiraf 7:11-22)

- ¹Ga dirala e rile Solomone a sena go wetsa kago ya ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya kgosi, le keletso yotlhe ya ga Solomone e o ne a kgatlhwa ke go e dira,
- ²Jehofa a bonalela Solomone lwa bobedi, jaaka a kile a mmonalela kwa Gibeone.
- ³Jehofa a mo raya a re: “Ke utlwile morapelo le mokokotlelo wa gago, o o o dirileng fa pele ga me; ke itshepitsitse ntlo e, e o e agileng, go tla ke baya leina la me gone ka bosakhutleng; matlho a me a tlaa nna gone, le pelo ya me, ka metlha yotlhe.
- ⁴Ka ga gago, fa o sepela fa pele ga me, jaaka Dafite rraago a ne a sepela, mo boitekanelong jwa pelo le mo thokgamong, go dira ka fa go tsotlhe tse ke di go laoletseng, fa o tshegetsa melao ya me le dikattholo tsa me;
- ⁵foo ke tlaa tlhomamisa setulo sa gago sa bogosi mo go Baiseraele ka bosakhutleng; jaaka ke solofeditse Dafite rraago, ka re: ‘Ga go ketla go go tlhokafalela monna mo setulong sa bogosi sa Iseraele.’
- ⁶Mme fa lo fapoga mo go ntshaleng morago, lona le fa e le bana ba lona, lo sa tshegetse ditaolo tsa me, le melao ya me, e ke e beileng fa pele ga lona, lo ya lo direla medimo e sele, lo e obamela;
- ⁷foo ke tlaa tlosa Baiseraele mo lefatsheng le ke le ba neileng; le ntlo e, e ke e itshepiseditseng leina la me, ke tlaa e latlha e tswa mo ponong ya me; mme Baiseraele ba tlaa nna seane le lefoko la tshotlo mo ditšhabeng tsotlhe;
- ⁸le fa ntlo e, e godile jaana, le fa go ntse jalo mongwe le mongwe yo o tlang ka yone o tlaa gakgamala a ba a otsa; ba tlaa re: Ana Jehofa o diretse lefatshe le, le ntlo e jaana, ka ntlha yang?
- ⁹Ba tlaa fetola ba re: ‘Ke ka ntlha ya gonne ba ne ba latlha Jehofa Modimo wa bone yo o ne a ntshitse borraabo mo lefatsheng la Egepeto, ba tshwara medimo e sele, ba e obamela, ba e direla; ke gone ka fa Jehofa o lerileng bosula jotlhe jo, mo go bone ka gone.’”

Tumalano ya ga Solomone le Hirame

(2 Ditiraf 8:1-2)

- ¹⁰Jaana ga dirala e rile go sena go feta dinyaga di le 20 tse Solomone o ne a aga matlo a mabedi ka tsone, ntlo ya ga Jehofa le ntlo ya kgosi,
- ¹¹(aitse Hirame kgosi ya Ture o ne a thusitse Solomone ka ditlhare tsa masetara le tsa mafira le ka gouta, ka fa keletsong yotlhe ya gagwe), foo kgosi Solomone a naya Hirame metse e le 20 mo lefatsheng la Galilea.
- ¹²Mme Hirame a tswa kwa Ture a tla go bona metse e Solomone o e mo neileng, mme ya se ka ya mo kgatlha.

¹³Mme a re: “Ana ngwana a rra, metse e o e nneileng ke e e ntseng jang?” A e raya leina a re, Lefatshe le Kabule, le gompieno.

¹⁴Hirame a isa dikilokerame tse di fetang 4 000 tsa gouta kwa kgosing.

Ditiro tse dingwe tsa ga Solomone

(2 Ditiraf 8:3-18)

¹⁵Mo ke gone ka fa kgosi Solomone o ne a kgetha batho ka gone; e bong go aga ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya gagwe tota, le Milo, le lorako lwa Jerusalema, le Hasore, le Megito, le Gesere.

¹⁶Faro kgosi ya Egepeto o ne a ile a gapa Gesere, a o fisa ka molelo, a bolaya Bakanana ba ba agileng mo motseng, a o abela morwadie, e bong mosadi wa ga Solomone.

¹⁷Solomone a aga Gesere, le Bethedorone wa tlase,

¹⁸le Baalathe, le Tamare mo nageng, mo lefatsheng,

¹⁹le metse yotlhe ya mabolokelo e Solomone o ne a na nayo, le metse ya dikara tsa gagwe, le metse ya bapalama dipitse ba gagwe, le se Solomone o ne a eletsa go se aga mo Jerusalema, go ikgattha fela, le kwa Lebanone, le mo lefatsheng lotlhe la puso ya gagwe.

²⁰Ka ga batho botlhe ba ba setseng ba Baamore, le Bahite, le Baperise, le Bahife, le Bajebuse, ba e seng ba bana ba Iseraele;

²¹bana ba bone ba ba tlogetsweng morago ga bone mo lefatsheng, ba bana ba Iseraele ba ne ba sa nonofa go ba senyetsa ruri, Solomone a kgetha batlhanka mo go bone le gompieno.

²²Mme bana ba Iseraele Solomone ga a ka a ba ntsha batlhanka ba ba ruiwang ka gope; bone e ne e le banna ba ntwana, le batlhanka ba gagwe, le dikgosana tsa gagwe, le beng ba mephato, le balaodi ba dikara tsa gagwe le ba bapalama dipitse ba gagwe.

²³Bao e ne e le balaodi ba bagolo ba tiro ya ga Solomone, ba le 550, ba ba neng ba laola batho ba ba dirang tiro.

²⁴Morwadia Faro a tlhatloga kwa motseng wa ga Dafite a tla mo ntlong ya gagwe e Solomone o ne a e mo agetse; e dira gone o agang Milo.

²⁵Solomone a isa ditshupelo tse di fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso, gararo ka ngwaga mo sebesong se o se agetseng Jehofa, a fisa maswalo natso mo sebesong se se fa pele ga Jehofa. Mme a fetsa ntlo jalo.

²⁶Kgosi Solomone a dira lesomo la dikepe mo Esione-gebere, o o bapileng le Elothe, fa losing lwa Lewatle le Lehibidu, mo lefatsheng la Etome.

²⁷Hirame a tsenya batlhanka ba gagwe mo lesomong la dikepe, e le batho ba dikepe ba ba nang le kitso ka ga lewatle gale, ba patagana le batlhanka ba ga Solomone.

²⁸Ba tla mo Ofire, ba tsaya gone gouta e le dikilokerame di le 14 000, ba e isa kwa go kgosi Solomone.

1 DIKGOSI 10

Mohumagadi wa Sheba o etela Kgosi Solomone

(2 Ditiraf 9:1-12)

¹E rile mohumagadi kgosi ya Sheba a utlwela tumedi ya ga Solomone ka ga leina la ga Jehofa, mohumagadi yoo a tla go mo lekisa ka dipotso tse di thata.

²A tla mo Jerusalema a le lekoko le legolo thata, a na le dikamela tse di belesitseng ditswaiso, le gouta e le kgolo, le majana a a thata go rekwa. Ya re a fitlha kwa go Solomone a bua nae ka ga dilo tsotlhe tse di mo pelong ya gagwe.

³Solomone a mmolelela dipotso tsotlhe tsa gagwe, go sa fitlhega sepe mo kgosing se o se kang a se mmolelela.

⁴E rile mohumagadi kgosi ya Sheba a sena go bona botlhale jotlhe jwa ga Solomone le ntlo e o e agileng,

⁵le dijo tsa lomati lwa gagwe lwa bojelo, le go dula ga batlhanka ba gagwe, le go ema ga badiredi ba gagwe, le diaparo tsa bone, le batsholela dinwelo ba gagwe, le botlhatlogo jo o tlhatlogelang kwa ntlolong ya ga Jehofa ka jone; go bo go sa tlhole go le mowa ope mo go ene.

⁶A raya kgosi a re: "Poledi e ke e utlwileng kwa lefatsheng la gaetscho ka ga ditiro tsa gago, le botlhale jwa gago, e ne e le poledi ya mmaanete fela.

⁷Le fa go ntse jalo ga ke a ka ka dumela mafoko ao, go tsamaya ke tla, mme matlho a me a go bona. Bona, le fa e le bontlhanngwe ke ne ke sa bo bolelelwa: Botlhale jwa gago, le letlhogonolo la gago go feta tumedi e ke e utlwileng.

⁸A bo batho ba gago ba le sego; go sego batlhanka ba ba gago ba ba tiholang ba eme fa pele ga gago, ba utlwa botlhale jwa gago.

⁹A go bakwe Jehofa Modimo wa gago, yo o ne a itumela mo go wena, a go baya mo setulong sa bogosi sa Iseraele; e re ka Jehofa a ratile Baiseraele ka gale le ka gale, ke gone ka fa o ne a go dira kgosi ka gone, gore o tle o dire katlholo le tshiamiso."

¹⁰Mohumagadi a naya kgosi dikilokerame tsa gouta di le 4 000, le ditswaiso di le ditona thata, le majana a a thata go rekwa, ga go a ka ga tlhola go tla ditswaiso tse di letlotlo le le kanang ka le mohumagadi kgosi ya Sheba o ne a le naya kgosi Solomone.

¹¹Le lone lesomo la dikepe tsa ga Hirame tse di lerileng gouta e e tswang kwa Ofire, tsa tlisa letlotlo le legolo la ditlhare tsa maalamuga, le majana a a thata go rekwa, di tswa gone kwa Ofire.

¹²Kgosi ya direla ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya kgosi maotwana ka ditlhare tsa maalamuga, le diharepe, le disaletare, a di direla baopedi; ga go a ka ga tlhola go tla ditlhare tsa maalamuga tse di ntseng jalo, le fa e le go bonwa, nako e sa le eno.

¹³Kgosi Solomone a naya mohumagadi kgosi ya Sheba keletso yotlhe ya gagwe, sengwe le sengwe se o ne a se lopa, kwa ntle ga tse Solomone o ne a di mo naya fela ka go rata ga gagwe ga segosi, mohumagadi a hulara, a ya lefatsheng la ga gabo, ene le batlhanka ba gagwe.

Dikhumo tsa ga Solomone

(2 Ditiraf 9:13-28)

¹⁴Bokete jwa gouta e e neng e tla mo go Solomone ka ngwaga o le mongwe fela e ne e le dikilokerame tsa gouta di le 23 000,

¹⁵kwa ntle ga e babapatsi ba ne ba a tlisa, le ya papalano ya barekisi ba bagolo, le ya dikgosi tsotlhe tsa batho ba ba tlhakatlhakanyeng, le ya balaodi ba lefatshe.

¹⁶Kgosi Solomone a dira dithebe di le 200 tsa gouta e e papetlilweng ka noto; thebe nngwe le nngwe ya dirwa ka dikilokerame di supa tsa gouta e e papetlilweng ka noto.

¹⁷A dira dithejana di le 300 tsa gouta e e papetlilweng ka noto, thejana nngwe le nngwe ya dirwa ka dikilokerame di le pedi tsa gouta; mme kgosi ya di tsenya mo ntlong ya Sekgwa sa Lebanone.

¹⁸Gape kgosi ya dira setulo sa bogosi se segolo ka dinaka tsa tlou, a se manega gouta e e itshekileng thata.

¹⁹Direpudi tse di tlhatlogelang setulong sa bogosi di ne di le thataro, setlhoa sa setulo se bopegile kgogoropo ka kwa morago; mme ga bo go le mabogo ka fa lotlhakoreng longwe le longwe fa bodulong, go eme ditau di le pedi ka fa mabogong.

²⁰Ga bo go eme gone ditau di le 12 mo direpuding tse thataro tsa serepudi ntlheng e nngwe le e nngwe; go ne go sa dirwa mo go ntseng jalo mo bogosing bope bo sele.

²¹Le dinwelo tsotlhe tsa kgosi Solomone e ne e le tsa gouta, le dilwana tsa ntlo ya Sekgwa sa Lebanone e le tsa gouta e e sa pekwang; go se na dipe tsa selefera, selefera se ne se sa kaiwe sepe mo metlheng ya ga Solomone.

²²Gonne kgosi e ne e na le lesomo la dikepe tsa Tarešišē mo lewatleng di na le tsa ga Hirame. Dikepe tsa Tarešišē di ne di tle di tle gangwe fela mo dinyageng di le tharo, di tle le gouta, le selefera le dinaka tsa ditlou, le dikgabo, le diphekoko.

²³Kgosi Solomone a gaisa dikgosi tsotlhe tsa lefatshe ka dikhumo le ka botlhale.

²⁴Lefatshe lotlhe la rata go bona Solomone, go utlwa botlhale jwa gagwe jo Modimo o ne o bo tsentse mo pelong ya gagwe.

²⁵Motho mongwe le mongwe a tle le neo ya gagwe, dilwana tsa selefera, dilwana tsa gouta, diaparo, dibolao, ditswaiso, dipitse, bommoulo ka selekanyo ka ngwaga le ngwaga.

²⁶Solomone a phutha dikara le bapalama dipitse; o ne a na le dikara di le 1 400 le bapalama dipitse ba le 12 000, ba o ne a ba baya mo metseng ya dikara le mo Jerusalema, fa kgosing.

²⁷Mo Jerusalema kgosi ya tlisa selefera sa nna jaaka maje fela, le masetara a a tlatša a nna jaaka ditlhare tsa masekamore tse di mo lefatsheng la melapo ka bontsi.

²⁸Dipitse tse Solomone o ne a na natso tsa tsewa kwa Egepeto; babapaledi ba kgosi ba di amogele di le makgathi, lekgathi lengwe le lengwe ka tlhatlhwa.

²⁹Kara e ne e tsewa e tswa kwa Egepeto ka dišekela tsa selefera di le 600, pitse e tsewa, e tswa ka 150; ga direlwa jalo dikgosi tsotlhe tsa Bahite, le dikgosi tsa Siria, tsa di tsaya gone ka bone e bong ka bapaledi.

1 DIKGOSI 11

Solomone o latlha tumelo ya gagwe

¹Jaana kgosi Solomone a rata basadi ba le bantsi ba ditšhaba tsa seeng, kwa ntle ga morwadia Faro, e le basadi ba Bamoabe, ba Baamone, ba Baetome, ba Basitone le ba Bahite.

²E le ba merafe e Jehofa o ne a bua ka ga yone le bana ba Iseraele, a re: “Lo se ka lwa ya mo go bone, le bone ba sa ka ba tla mo go lona; gonne ruri ba tlaa faposetsa dipelo tsa lona kwa medimong ya bone.” Solomone a ngaparela bone bao mo loratong.

³O ne a na le basadi ba le 700, bomorwadia dikgosi, le bagadingwana ba le 300; mme basadi ba gagwe ba faposa pelo ya gagwe.

⁴Gonne ga dirala e rile Solomone a sena go tsofala basadi ba gagwe ba faposetsa pelo ya gagwe kwa medimong e sele; pelo ya gagwe ya se ka ya nna boitekanelo mo go Jehofa Modimo wa gagwe, jaaka pelo ya ga Dafite rraagwe e ne e ntse.

⁵Gonne Solomone a latela Ašetorethe modimo wa sesadi wa Basitone, le Milekome makgapha a Baamone.

⁶Solomone a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, a se ka a sala Jehofa morago ka botlalo jaaka Dafite rraagwe a ne a dira.

⁷Foo Solomone a agela Kemose, makgapha a Bamoabe, felo fa go tlotlometseng mo thabaneng e e lebaganyeng le Jerusalema, le Moleke, makgapha a bana ba Amone, a mo agela jalo.

⁸Basadi ba gagwe ba seeng a ba direla jalo botlhe, ba ba fisetsang medimo ya bone maswalo, ba e isetsa ditlhabelo.

⁹Jehofa a nna bogale le Solomone, ka pelo ya gagwe e fapogile Jehofa, Modimo wa Iseraele, yo o ne a mmonaletse gabedi,

¹⁰a mo laotse ka ga sone selo se, gore a se ka a latela medimo e sele; mme ga a ka a tshegetsa se Jehofa o se laotseng.

¹¹Ka ntlha ya gone moo Jehofa a raya Solomone a re: “E re ka selo se se dirwa ke wena, mme wa se ka wa tshegetsa kgolagano ya me, le melao ya me, e ke e go laoletse, ruri ke tlaa rutla bogosi mo go wena, ke bo naya motlhanka wa gago.

¹²Le fa go ntse jalo mo metlheng ya gago ga nketla ke se dira, ka ntlha ya ga Dafite rraago; ke tlaa bo rutla mo seatleng sa ga morwao.

¹³Le fa go ntse jalo ga nketla ke rutla bogosi jotlhe; ke tlaa naya morwao lotso lo le longwe fela, ka ntlha ya ga Dafite motlhanka wa me, le ka ntlha ya Jerusalema fela fa ke go itsheketseng.”

Baba ba ga Solomone

¹⁴Jehofa a tsosetsa Solomone mmaba, e bong Hatate wa Moetome; o ne a le wa losika lwa kgosi kwa Etome.

¹⁵Gonne ga dirala e rile Dafite a le kwa Etome, Joabe molaodi wa ntwana a ile go fitlha ba ba bolailweng, a bolaile lonna lotlhe mo Etome;

¹⁶(gonne Joabe le Baiseraele botlhe ba nna gone ka dikgwedi di le thataro ga tsamaya a phimola lonna lotlhe mo Etome);

¹⁷Hatate a tshaba, ene le Baetome bangwe batlhanka ba ga rraagwe ba na nae, ba re ba ya Egepeto; Hatate a bo a sa ntse a le ngwanyana.

¹⁸Ba nanoga mo Midiane ba fitlha mo Parana; ba tsaana le banna bangwe mo Parana ba ya nabo, ba fitlha Egepeto, kwa go Faro kgosi ya Egepeto; ene a mo naya ntlo, a mo laolela dijo, a mo abela lefatshe.

¹⁹Hatate a bona botsalano jo bogolo mo matlhong a ga Faro, a ba a tla a mo tseisa monnawe mosadi wa gagwe, e bong monnawe Tahepenese mohumgadi wa kgosi.

²⁰Monnaa Tahepenese a bona bana le Hatate, e bong Genubathe morwawe, yo Tahepenese o mo kgwiseditseng mo ntlong ya ga Faro; mme Genubathe a nna mo ntlong ya ga Faro mo go bomorwa Faro.

²¹E rile Hatate a utlwa a le kwa Egepeto fa Dafite a robetse le borraagwe, le Joabe molaodi wa ntwana a sule, Hatate a raya Faro a re: “Mma ke tsamaye ke ye lefatsheng la gaetsho.”

²²Foo Faro a mo raya a re: “O tlhokileng mo go nna fa e bo ne ne fano o senka go ya lefatsheng la gaeno?” A mo fetola a re: “Ga se sepe; le fa go ntse jalo, a ko o mme ke tsamaye fela.”

²³Modimo wa tsoetsa Solomone mmaba yo mongwe, e bong Resone morwa Eliate, yo o ne a tshabile morena wa gagwe Hatatesere kgosi ya Soba.

²⁴A iphuthela banna, a nna molaodi wa setlhophla, jale ka Dafite a bolaya bone ba Soba; ba ya Damaseko ba aga gone, mme ba busa mo Damaseko.

²⁵A nna mmaba wa Iseraele ka metlha yotlhe ya ga Solomone kwa ntle ga bosenyi jo Hatate o bo dirang; a ila Baiseraele mo go feteletseng, mme a busa Siria.

Ditsholofetso tsa Modimo mo go Jeroboame

²⁶Jeroboame morwa Nebate, Moeferaima wa Sereta, motlhanka mongwe wa ga Solomone, yo leina la ga mmaagwe e ne e le Serua motlholagadi, le ene a tlabana le kgosi.

²⁷Se ke sone se o ne a tlabana le kgosi ka ga sone: Solomone a aga Milo, a thiba diphatlha tsa motse wa ga Dafite rraagwe.

²⁸Monna yoo Jeroboame ya bo e le seganka se se pelokgale; Solomone a bona lekau leo fa e le le le sa lapeng mo tirong, a mo naya tebelo ya tiro yotlhe ya ba ntlo ya ga Josefe.

²⁹Ga dirala ya re fa Jeroboame a tswa mo Jerusalema ka baka loo, Ahija moperofeti wa Mošilo a mo fitlhela mo tseleng; Ahija a bo a apere seaparo se seša; mme ba bo ba le bosu mo nageng bone boo babedi.

³⁰Ahija a tshwara seaparo se seša se se mo go ene, a se gagola a se tebeleganya gasome le bobedi.

³¹A raya Jeroboame a re: “Tsaya dibata di le some, gonne Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: ‘Bona, ke tlaa rutla bogosi mo seatleng sa ga Solomone, ke go neye ditso di le some.

³²Ene o tlaa bona lotso lo le longwe fela ka ntlha ya ga Dafite motlhanka wa me, le ka ntlha ya Jerusalema, motse o ke o itshenketseng mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele.

³³Ka ntlha ya gobo ba ntatlhile, ba obametse Ašetoretse modimo wa sesadi wa Basitone, le Kemoše modimo wa Moabe, le Milekome modimo wa bana ba Amone; ga ba a sepela mo ditseleng tsa me go dira se se siameng mo matlhong a me, le fa e le go tshegetsu melao ya me le dikattholo tsa me, jaaka Dafite rraagwe a ne a dira.

³⁴Le fa go ntse jalo ga nketla ke tsaya bogosi jotlhe mo seatleng sa gagwe; ke tlaa mo dira kgosana ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe, ka ntlha ya ga Dafite motlhanka wa me, yo ke ne ka mo itshenkela, ka a ne a tshegeditse ditaolo tsa me, le melao ya me;

³⁵ke tlaa tlosa bogosi mo seatleng sa ga morwawe, mme ke tlaa bo go naya, e bong ditso di le some.

³⁶Ke tlaa naya morwawe lotso lo le longwe fela, gore Dafite motlhanka wa me a tle a dire le lobone ka metlha yotlhe fa pele ga me mo Jerusalema, motse o ke o itshenketseng go tla ke baya leina la me gone.

³⁷Ke tlaa go tsaya, mme o tlaa busa ka fa go tsotlhe tse mowa wa gago o di eletsang, o tlaa nna kgosi ya Iseraele.

³⁸Go tlaa dirala go re e tlaa re fa o reetsa tsotlhe tse ke di go laolelang, o ba o sepela mo ditseleng tsa me, o dira sone se se siameng mo matlhong a me, go tshegetsa melao ya me, le ditaolo tsa me, jaaka Dafite motlhanka wa me a ne a dira; foo ke tlaa nna nao, ke tlaa go agela motse o o tlhomameng, jaaka ke o agetse Dafite, mme ke tlaa go naya Baiseraele.

³⁹Ka ntlha ya gone moo ke tlaa patika losika lwa ga Dafite, mme e seng ka bosakhutleng.”

⁴⁰Ke gone Solome a leka go bolaya Jeroboame; mme Jeroboame a tloga a tshabela kwa Egepeto, kwa go Shišake kgosi ya Egepeto, mme a nna mo Egepeto Solomone a ba a tla a swa.

Loso lwa ga Solomone

(2 Ditiraf 9:29-31)

⁴¹Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Solomone, le tsotlhe tse o ne a di dira, le botlhale jwa gagwe, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditiro tsa ga Solomone?

⁴²Lobaka lo Solomone o busitseng Baiseraele botlhe ka lone mo Jerusalema e ne e le dinyaga di le 40.

⁴³Solomone a robala le borraagwe, mme a fitlha mo motseng wa ga Dafite rraagwe; mme Rehoboame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

1 DIKGOSI 12

Merafe ya Bokone e tsogologela Iseraele

(2 Ditiraf 10:1-19)

¹Rehoboame a ya Shekeme, gonne Baiseraele botlhe ba ne ba tsile Shekeme go mo dira kgosi.

²Ga dirala, ya re Jeroboame morwa Nebate a go utlwela; gonne o ne a sa ntse a le kwa Egepeto, kwa o ne a tshabetse gone a tswa mo ponong ya kgosi Solomone, mme Jeroboame a bo a agile mo Egepeto.

³Ba roma ba ya go mmitsa; Jeroboame le ba phuthago yotlhe ya Iseraele ba tla, ba bua le Rehoboame ba re:

⁴“Rraago o ne a re tlhokofaletsa jokwe ya rona; mme jaana ra re, tirelo e e botlhoko ya ga rraago, le jokwe ya gagwe e e bokete, o tle o e tlhofofatse, mme re tlaa go direla.”

⁵A ba raya a re: “Namang lo sa ntse lo tsamaile ka malatsi a le mararo, foo lo tle kwano go nna gape.” Mme batho ba tsamaya.

⁶Kgosi Rehoboame a gakololana le bannabagolo, ba ba neng ba eme fa pele ga Solomone rraagwe a sa ntse a tshela a re: “Lo nnaya kgakololo efe, gore ke tle ke neye batho ba phetolo?”

⁷Ba bua nae, ba re: “Fa o ka ineela go nna motlhanka wa batho ba ka tsatsi leno, wa ba direla, wa ba fetola o bua mafoko a a molemo nabo, foo ba tlaa nna batlhanka ba gago ka bosakhutleng.”

⁸Mme a latlha kgakololo ya bannabagolo e ba e mo neileng, a gakololana le makau a a goletseng gongwe nae, a a emeng fa pele ga gagwe.

⁹A ba raya a re: “Lona lo nnaya kgakololo efe, gore re tle re busetse batho ba ba buileng le nna phetolo, jaaka ba re: ‘Tlhofofatsa jokwe e rraago o ne a e baya mo go rona?’”

¹⁰Makau a a goletseng gongwe nae a bua nae a re: “Batho ba ba buileng nao ba re: ‘Rraago o ne a ketefatsa jokwe ya rona, mme wena o e re tlhofofaletse;’ o tle o bue nabo jaana, o re: ‘Monwana wa me o monnye, o feta lotheka lwa ga rre ka bokima.

¹¹E re ka rre a ne a lo baya jokwe e e bokete, nna ke tlaa oketsa jokwe ya lona; rre o ne a lo simega ka dime, mme nna ke tlaa lo simega ka diphepheng.”

¹²Jeroboame le batho botlhe ba tla kwa go Rehoboame ka letsatsi la boraro, jaaka kgosi e laotse ya re: “Lo tle kwano go nna gape ka letsatsi la boraro.”

¹³Kgosi ya fetola batho ka kgobololo, a latlha kgakololo ya bannabagolo e ba ne ba e mo neile;

¹⁴a bua ka fa kgakololong ya makau a re: “Rre o ne a ketefatsa jokwe ya lona, nna ke tlaa oketsa jokwe ya lona; rre o ne a lo simega ka dime, mme nna ke tlaa lo simega ka diphepheng.”

¹⁵Jalo kgosi e se ka ya reetsa batho; gonne e ne e le selo se se dirilweng ke Jehofa, gore a tlhomamise lefoko la gagwe, le Jehofa o ne a le buile le Jeroboame, morwa Nebate, ka Ahija wa Mošilone.

¹⁶E rile Baiseraele botlhe ba bona fa kgosi e sa ba reetsa, batho ba fetola kgosi ba re: “Ana re na le kabelo efe mo go Dafite? Le gone ga re na boswa bope mo go morwa Jese; Baiseraele, yang megopeng ya lona; wena Dafite o bone e e leng kgotla ya gago.” Baiseraele ba tloga ba ya megopeng ya bone.

¹⁷Ka ga bana ba Iseraele ba ba agileng mo metseng ya Juta, bone, Rehoboame a ba busa fela.

¹⁸Foo kgosi Rehoboame a roma Atorame yo o laolang lekgetho; mme Baiseraele botlhe ba mo kgobotletsa ka maje, a swa. Kgosi Rehoboame a itlhaganela a ya a palama mo kareng ya gagwe a tshabela kwa Jerusalema.

¹⁹Baiseraele ba sa le ba tsuololela kgotla ya ga Dafite nako e sa le eno.

²⁰Ga dirala, e rile Baiseraele botlhe ba utlwa fa Jeroboame a boile, ba roma ba mmiletsa pitsong, ba mo dira kgosi ya Baiseraele botlhe; go ne go se na ope yo o salang kgotla ya ga Dafite morago, fa e se lotso lwa Juta lo le losi fela.

Polelopele ya ga Moperofeti Shemaia

(2 Ditiraf 11:1-4)

²¹E rile Rehoboame a tla Jerusalema, a phutha botlhe ba kgotla ya Juta le lotso lwa ga Benjamine, banna ba ba tlhophilweng ba le 180 000, ba e ne e le batlhabani gore ba ye go tlabana le ba kgotla ya Iseraele, ba be ba busetse bogosi mo go Rehoboame morwa Solomone.

²²Mme lefoko la Modimo la tla kwa go Shemaia, motho wa Modimo, la re:

²³“Bua le Rehoboame morwa Solomone, kgosi ya Juta, le ba kgotla botlhe ba Juta le Benjamine, le batho ba bangwe, o re:

²⁴‘Jehofa o bua jaana, a re: Lo se ka lwa bolola, le fa e le go tlabana le bana ba ga rraeno, bana ba Iseraele; a mongwe le mongwe a boele ntleng ya gagwe, gonne selo se, se tswa mo go nna.’” Mme ba reetsa lefoko la ga Jehofa, ba boa, ba ikela tseleng tsa bone, ka fa lefokong la ga Jehofa.

Jeroboame o direla medimo ya disetwa

²⁵Foo Jeroboame a aga motse wa Shekeme mo lefatsheng la Eferaima la makgabana, a aga gone; a tswa gone, a ya a aga motse wa Penuele.

²⁶Jeroboame a ithaya mo pelong ya gagwe, a re: “Jaana bogosi bo tlaa boela kwa kgotleng ya ga Dafite.

²⁷Fa batho ba, ba ya go isa ditlhabelo mo ntleng ya ga Jehofa kwa Jerusalema, foo pelo ya batho ba e tlaa ba e boela moreneng wa bone, e bong mo go Rehoboame kgosi ya Juta; mme ba tlaa mpolaya, ba boela kwa go Rehoboame kgosi ya Juta.”

²⁸ Foo kgosi ya batla kgakololo, mme a dira dinamane di le pedi tsa gouta; a raya batho a re: “Go ya kwa Jerusalema go thata bobee; Iseraele, bona medimo ya gago e go ntshitseng kwa lefatsheng la Egepeto.”

²⁹Namane nngwe a e baya mo Bethete, e nngwe a e baya mo Dane.

³⁰Selo se sa nna boleo; gonne batho ba ne ba tle ba ye go obamela e nngwe, e bong fela kwa Dane.

³¹A dira matlo a mafelo a a tlotlometse, a ba a dira baperesiti ba ba tsholwang mo bathong botlhe fela, ba e seng ba bomorwa Lefi.

Tirelo ya kwa Bethete e a kgalwa

³² Jeroboame a laolela kgwedi ya bofera mebedi modiro ka letsatsi la 15 la kgwedi, ya nna o o tshwanang le modiro o o kwa Juta, ene a ya sebesong; a dira jalo kwa Bethele a isetsa dinamane tse o di dirileng ditlhabelo. A baya mo Bethele baperesiti ba mafelo a a tlotlometse a o a dirileng.

³³ Ene a ya sebesong se o se dirileng kwa Bethele ka letsatsi la 15 la kgwedi ya 8, e bong ka yone kgwedi e o e ikgakolotseng ka pelo ya gagwe; a laolela bana ba Iseraele modiro, mme a ya sebesong, a ya go fisa maswalo.

1 DIKGOSI 13

¹ Bonang ga tla motho wa Modimo mo Bethele, a tswa kwa Juta, a tla ka lefoko la ga Jehofa; Jeroboame a bo a eme fa sebesong, a re a fisa maswalo.

² Mme a kua ka lefoko la ga Jehofa ka ga sebeso, a re: "Sebeso we! Sebeso we! Jehofa o bua jaana, a re: 'Bona, kgotla ya ga Dafite e tlaa tsalelwa ngwana, leina la gagwe Josia; o tlaa bolaela mo godimo ga gago baperesiti ba mafelo a a tlotlometse ba ba fisang maswalo mo godimo ga gago, mme ba tlaa fisa marapo a batho mo godimo ga gago.'"

³ A ba kaela sesupo ka tsatsi leo, a re: "Ke sone sesupa se Jehofa o se boletseng, a re: 'Bona, sebeso se tlaa phatloga, le melora e e mo go sone e tlaa tshologa.'"

⁴ Ga dirala ya re kgosi e utlwa polelo ya motho wa Modimo, e o kuileng ka yone ka ga sebeso mo Bethele, Jeroboame a ntsha letsogo, a le fa sebesong, a re: "Mo tshwareng!" Mme letsogo la gagwe le o le mo ntsheditse la omelela, a ba a retelelwa ke go ba a le gona.

⁵ Sebeso le sone sa phatloga, le melora ya tshologa mo sebesong, ka fa sesupong se motho wa Modimo o ne a se kaile ka lefoko la ga Jehofa.

⁶ Kgosi ya bua ya raya motho wa Modimo ya re: "A ko o nkokotlelele thuso ya ga Jehofa Modimo wa gago, o nthapelele, gore letsogo la me le mpholele." Mme motho wa Modimo a kokotlela Jehofa, mme letsogo la kgosi la e folela, la nna jaaka le ne le ntse pele.

⁷ Kgosi ya raya motho wa Modimo ya re: "Ya le nna kwa gae, o tle o itapolose, ke tlaa go naya tuelo."

⁸ Mme motho wa Modimo a raya kgosi a re: "Le fa o ka nnaya bontlhanngwe jwa ntlo ya gago, ga nketla ke tsena nao, le gone ga nketla ke ja dijo le fa e le go nwa metsi mo felong fano;

⁹ gone ke laetswe jalo ke lefoko la ga Jehofa la re: 'O se ka wa ja dijo dipe, le fa e le go nwa metsi, le fa e le go ba o bowa ka tsela e o tsamaileng ka yone.'"

¹⁰ Mme a tsamaya ka tsela e sele, a se ka a bowa ka tsela e o ne a tsile ka yone mo Bethele.

Moperofeti mogolo wa Bethele

¹¹Jaana go ne go agile moperofeti mongwe wa monnamogolo mo Bethele; mme mongwe wa bomorwawe a tla a mmolelela ditiro tsotlhe tse motho wa Modimo o di dirileng ka letsatsi leo mo Bethele, mafoko a o a buileng le kgosi le one ba a bolelela rraabo.

¹²Rraabo a ba raya a re: “O tsamaile ka tsela efe?” Bomorwawe ba bo ba bonye tsela e monna wa Modimo o ne a tsamaya ka yone, ene yo o ne a tswa kwa Juta.

¹³A raya bomorwawe a re: “Mpelesetsang esela.” Jalo ba mmelesetsa esela. A e palama.

¹⁴A latela motho wa Modimo, a mo fitlhela a dutse fa tlase ga mooka mongwe, a mo raya a re: “A ke wena motho wa Modimo yo o tswang Juta?” Mme a re: “Ke nna.”

¹⁵Foo a mo raya a re: “Ya le nna kwa gaetshe, o tle go ja dijo.”

¹⁶Mme a re: “Ga ke na go boa nao, le fa e le go tsena nao, le gone ga nketla ke ja dijo, le fa e le go nwa metsi nao mo felong fano,

¹⁷gonne ke reilwe ke lefoko la ga Jehofa la re: ‘O se ka wa ja dijo dipe, le fa e le go nwa metsi gone, le fa e le go boa ka tsela e o ne wa tsamaya ka yone.’”

¹⁸A mo raya a re: “Le nna ke moperofeti jaaka wena; mme moengele mongwe o buile le nna ka lefoko la ga Jehofa a re: ‘Ya o mmusetse kwa ntlolong ya gago, gore a tle go ja dijo le go nwa metsi;’” mme a bo a mo aketsa fela.

¹⁹Mme a boa nae, a ja dijo mo ntlolong ya gagwe, a nwa metsi.

²⁰Ga dirala ya re ba dutse fa lomating, lefoko la ga Jehofa la tla mo moperofeting yo o mmusitseng.

²¹A goelela motho wa Modimo yo o tswang Juta a re: “Jehofa o bua jaana, a re: ‘E re ka o ganne go utlwa molomo wa ga Jehofa, wa ba wa se ka wa tshegetsatsa taolo e Jehofa Modimo wa gago o e go laoletseng,

²²mme wa boa, o jele dijo, o nole metsi mo felong fa o go reileng ka ga gone a re: O se ka wa ja dijo dipe, le fa e le go nwa metsi ape gone; setoto sa gago ga se ketla se fitlha mo phupung ya borraago.’”

²³Ga dirala ya re a sena go ja dijo, le a sena go nwa, a mmelesetsa esela, ke go re, a belesetsa moperofeti yo o ne a mmusitse.

²⁴Ya re a sena go tsamaya, tau ya rakana nae mo tseleng, ya mmolaya; setoto sa gagwe sa namalala mo tseleng, mme esela ya ema fa go sone, tau le yone ya ema fa setotong.

²⁵Mme bonang, batho ba feta ba bona setoto se namaletse mo tseleng, le tau e eme fa setotong; mme ba fitlha ba bolela mo motseng kwa moperofeti wa monnamogolo o agileng gone.

²⁶E rile moperofeti yo o ne a mmusa mo tseleng a utlwa, a re: “Ke motho wa Modimo, yo o ne a gana go utlwa molomo wa ga Jehofa; ke gone ka moo Jehofa o mo neetseng tau e e mo gagotseng, ya mmolaya, ka fa lefokong la ga Jehofa, le o ne a le bua nae.”

²⁷A bua le bomorwawe a re: “Mpelesetsang esela.” Ba e belesa.

²⁸A ya a fitlhela setoto sa gagwe se namaletse fela mo tseleng, le esela le tau di eme fa setotong: tau e ise e je setoto, le fa e le go gagola esela.

²⁹Moperofeti a tsaya setoto sa motho wa Modimo, a se baya mo eseleng, a boa naso; a tla mo motseng wa moperofeti wa monnamogolo, a tla go lela, le go mo filtha.

³⁰A baya setoto sa gagwe mo phupung ya gagwe; mme ba mo lelela, ba re: “Ijoo! A ngwana wa ga rre!”

³¹Ga dirala ya re a sena go mo fitlha, a bua le bomorwawe, a re: “E tlaa re ke sena go swa, foo lo mphitlhe mo phupung e motho wa Modimo o fitlhlweng mo go yone, lo beye marapo a me fa marapong a gagwe.

³²Gonne polelo e o e boletseng ka lefoko la ga Jehofa ka ga sebeso se se mo Bethela le ka ga matlo otlhe a mafelo a a tlotlometse, a a mo metseng ya Samaria, ruri e tlaa dirala.”

Boleo jo bogolo jwa ga Jeroboame

³³Morago ga selo se Jeroboame ga a ka a boa mo tseleng ya gagwe e e bosula, mme a ba a dira gape baperesiti ba mafelo a a tlotlometse ba ba tsewang mo bathong botlhe fela; yo o ratang fela a mo tshwae, gore ba tle go nna baperesiti ba mafelo a a tlotlometse.

³⁴Selo se sa nna boleo mo ntlong ya ga Jeroboame, sa ba sa e kgaola, sa e senya ya nyelela mo lefatsheng.

1 DIKGOSI 14

Loso lwa morwa Jeroboame

¹E rile ka lobaka loo Abija morwa Jeroboame a tsogelwa ke bolwetse.

²Jeroboame a raya mosadi wa gagwe a re: “Ke a go rapela, a ko o nanoge, o ikgakise, gore o tle o se ka wa itsiwe fa o le mosadi wa ga Jeroboame, o ye kwa Shilo. Bona, Ahija moperofeti o gone, yo o ne a bua ka ga me, a re: Ke tlaa nna kgosi ya batho ba.

³O ye o tshotse dinkgwe di le some, le dipapetlana tsa senkgwe, le kurwana ya dinotshe, o ye kwa go ene. O tlaa go bolelela se se tlaa diralelang ngwana.”

⁴Mosadi wa ga Jeroboame a dira jalo, a nanoga, a ya kwa Shilo, a ya kwa ntlong ya ga Ahija. Ahija a bo a sa bone, gonne o na a foufetse ka ntlha ya botsofe jwa gagwe.

⁵Jehofa a raya Ahija a re: “Bona mosadi wa ga Jeroboame o tla go botsa mo go wena ka ga morwawe; gonne o a lwala. O tlaa bua nae o re, o re: Gonne go tlaa dirala go re fa a tsena, a itsheme mosadi o sele.”

⁶Mme ga nna jalo, ya re Ahija a utlwa mokgwasa wa lonao lwa gagwe, ka a tsena ka mojako a re: “Tsena, wena mosadi wa ga Jeroboame, o itshemelang o sele? Gonne ke romilwe kwa go wena ka mafoko a a boima.

⁷Ya o bolelele Jeroboame o re: ‘Jehofa Modimo wa Iseraele a re: E re ka ke go tsere mo bathong, ka go goletsa, ka go dira kgosana ya batho ba me Baiseraele,

⁸ka rutla bogosi mo kgotleng ya ga Dafite, ka bo naya wena; mme le fa go ntse jalo ga o ise o nne jaaka motlhanka wa me Dafite, yo o ne a tshegetsa ditaolo tsa me, e le yo o ne a ntshala morago ka pelo yotlhe ya gagwe, go dira sone fela se se siameng mo matlhong a me;

⁹mme o dirile bosula bogolo go botlhe ba ba neng ba le pele ga gago, wa ya wa itirela medimo e sele le ditshwantsho tse di thetsweng, go ntlhotlheletsa bogaleng, o ntatletse ka kwa morago ga gago.

¹⁰Ke gone ka moo ke tlaa tsosetsang ntlo ya ga Jeroboame bosula, ke tlaa kgaola mo go Jeroboame ngwana mongwe le mongwe wa mosimane, ene yo o tswaletseng, le yo o itsamaelang fela mo go Baiseraele; ntlo ya ga Jeroboame ke tlaa e feelela ruri koo, jaaka motho a tla a feelele motshotelo koo, go tsamaya o fela otlhe.

¹¹Wa ga Jeroboame yo o tlaa swelang mo motseng, dintša di tlaa mo ja; yo o swelang kwa nageng dinonyane tsa loapi di tlaa mo ja; gonne Jehofa o se buile.’

¹²“Ke gone nanoga o ye kwa ntlong ya gago; mme e tlaa re dinao tsa gago di tsena mo motseng, ngwana o tlaa swa.

¹³Baiseraele botlhe ba tlaa mo lelela ba mo fitlha; gonne ke ene esi wa ga Jeroboame yo o tlaa fitlhwang mo phupung; gonne mo go ene go fitlhetswe sengwe se se molemo ntlheng ya ga Jehofa, Modimo wa Iseraele, mo go ba ntlo ya ga Jeroboame.

¹⁴Gape Jehofa o tlaa itsosetsa kgosi ya Iseraele, e e tlaa kgaolang ntlo ya ga Jeroboame ka tsatsi leo; ana mme ka reng? Ke raya fela gompieno.

¹⁵Gonne Jehofa o tlaa goba Baiseraele jaaka lotlhaka lo tle lo thukhuthege mo metsing, o tlaa khumola Baiseraele mo lefatsheng le le molemo le, le o ne a le naya borraabo, o tlaa ba falaletsa kwa moseja ga Noka; gonne ba dirile Medimako ya bone, ba tlhotlheletsa Jehofa mo bogaleng.

¹⁶O tlaa tlhoboga Baiseraele ka ntlha ya maleo a ga Jeroboame, a o a leofileng, le a o leofisitseng Baiseraele ka one.”

¹⁷Mosadi wa ga Jeroboame a nanoga, a tsamaya, mme a tla mo Tiresa; ya re a gata fa serepuding sa ntlo, ngwana a swa.

¹⁸Mme Baiseraele botlhe ba mo fitlha, ba mo lelela, ka fa lefokong la ga Jehofa, le o ne a le bua ka motlhanka wa gagwe, Ahija moperofeti.

Loso lwa ga Jeroboame

¹⁹Ditiro tse dingwe tsa ga Jeroboame, jaaka a ne a tlabana le jaaka a ne a busa, bonang, go kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalelo tsa dikgosi tsa Iseraele.

²⁰Lobaka lo Jeroboame a busitseng ka lone e ne e le dinyaga di le 22; mme a robala le borraagwe; Natabe morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Rehoboame wa Juta

(2 Ditiraf 11:5-12:15)

²¹Rehoboame morwa Solomone a busa mo Juta. Rehoboame o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 41, mme a busa ka dinyaga di le 17 mo Jerusalema, motse o Jehofa o ne a o itshenketse mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, go tla a baya leina la gagwe gone. Leina la ga mmaagwe e ne e le Naama mosadi wa Moamone.

²²Bajuta ba dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; ba mo tlhotlheletsa mo lefufeng ka maleo a bone a ba a dirileng, go feta tsotlhe tse borraabo ba kileng ba di dira.

²³Gonne le bone ba ne ba ikagela mafelo a a tlotlometse, le maje a a emeng metloutlo le Medimako, mo thoteng nngwe le nngwe e e godileng, le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala.

²⁴Go ne go bile go le basotoma mo lefatsheng; ba dira jaaka makgapha otlhe a merafe e Jehofa Modimo o ne a e lelekile fa pele ga bana ba Iseraele.

²⁵Ga dirala ya re mo ngwageng wa botlhano wa kgosi Rehoboame, Shišake kgosi ya Egepeto, a bololela Jerusalema.

²⁶A tsaya dikhumo tsa ntlo ya ga Jehofa, le dikhumo tsa ntlo ya kgosi; a tsaya gotlhe fela, a ba a tsaya dithebe tsa gouta tse Solomone o kileng a di dira.

²⁷Kgosi Rehoboame a dira dithebe tsa kgotlho mo boemong jwa tsone, a di tsenya mo diatleng tsa balaodi ba balebedi, ba ba lebeleletseng mojako wa ntlo ya kgosi.

²⁸Ga nna jalo, e ne e tle e re gongwe le gongwe fa kgosi e ya mo ntlong ya ga Jehofa, balebedi ba di tshole, ba itse go di busetsa mo ntlwaneng ya balebedi.

²⁹Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Rehoboame, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalelo tsa dikgosi tsa Juta?

³⁰Go ne go le ntwaga ga Rehoboame le Jeroboame ka metlha yotlhe.

³¹Rehoboame a robala le borraagwe, a fitlha le borraagwe mo motseng wa ga Dafite; leina la ga mmaagwe e ne e le Naama mosadi wa Moamone. Mme Abijame morwawe a busa boemong jwa gagwe.

1 DIKGOSI 15

Puso ya ga kgosi Abijame wa Juta

(2 Ditiraf 13:1-14:1)

¹Jaana e rile ka ngwaga wa 18 wa kgosi Jeroboame morwa Nebate, Abijame a simolola go busa mo Juta.

²A busa ka dinyaga di le tharo mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Maaka morwadia Abiſalome.

³A sepela mo maleong otlhe a rraagwe o ne a a dirile pele ga gagwe; pelo ya gagwe e sa itekanelana le Jehofa Modimo wa gagwe, jaaka pelo ya ga Dafite rraagwe.

⁴Mme le fa go ntse jalo ka ntlha ya ga Dafite, Jehofa Modimo wa gagwe a mo naya lobone mo Jerusalema, go tla a emisa morwawe morago ga gagwe, le go tthomamisa Jerusalema;

⁵gonne Dafite o ne a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, a se ka a fapoga mo go sepe se o se mo laoletseng ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe, fa e se mo tirong ele ya ga Uria wa Mohite.

⁶Jaana ga bo go le ntwaga ga Rehoboame le Jeroboame ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe.

⁷Ditiro tse dingwe tsa ga Abijame, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta? Mme go ne go le ntwaga ga Abijame le Jeroboame.

⁸Abijame a robala le borraagwe, mme ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite. Asa morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Asa wa Juta

(2 Ditiraf 15:16-16:6)

⁹E rile ka ngwaga wa 20 wa ga Jeroboame kgosi ya Iseraele, Asa a simolola go busa mo Juta.

¹⁰A busa ka dinyaga di le 41 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Maaka morwadia Abiſalome.

¹¹Asa a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka Dafite rraagwe a ne a dira.

¹²A tlosa Basotoma mo lefatsheng, a ba a tlosa medimo yotlhe ya disetwa e borraagwe ba ne ba e dirile.

¹³Le ene Maaka mmaagwe a mo tlosa mo bohomagading, ka gonne a diretse Modimako setshwantsho se se maswe thata; Asa a rema setshwantsho sa gagwe a se fisa fa molatswaneng wa Kiterone.

¹⁴Mafelo a a tlotlometse ga a ka a tloswa; mme le fa go ntse jalo pelo ya ga Asa e ne e itekanelanye le Jehofa ka metlha yotlhe ya gagwe.

¹⁵Dilo tse rraagwe o ne a di tshwaile, le dilo tse o di tshwaileng ka esi, selefera, le gouta, le dilwana, a di isa mo ntlong ya ga Jehofa.

¹⁶Go ne go le ntwaga ga Asa le Baaše kgosi ya Iseraele ka metlha yotlhe ya bone.

¹⁷Baaše kgosi ya Iseraele a bololela Juta, a aga Rama, gore a tle a se ka a leseletsa ope go tswa le fa e le go tsena kwa go Asa kgosi ya Juta.

¹⁸Foo Asa a tsaya selefera sotlhe le gouta tse di setseng mo dikhumong tsa ntlo ya ga Jehofa, le dikhumo tsa ntlo ya kgosi, a di tsenya mo diatleng tsa batlhanka ba gagwe; kgosi Asa a di isa kwa go Benehatate morwa Taberimone morwa Hesione, kgosi ya Siria, yo o ne a agile mo Damaseko, a re:

¹⁹“Go na le kgolagano gare ga me nao, gare ga rre le rraago; bona, neo ya selefera le gouta ke eo; ya o senye kgolagano ya gago le Baaša kgosi ya Iseraele gore a tle a tloge fa go nna.”

²⁰Benehatate a reetsa kgosi Asa, a roma balaodi ba dintwa tsa gagwe ba ya go tlhasela metse ya Iseraele, ba kgemetha Ijone, le Dane, le Abele wa Bethemaaka, le lefatshe lotlhe la Kinerothe, le lefatshe lotlhe la Nafetali.

²¹Ga dirala ya re Baaša a utlwa, a khutlela Rama go tlhola a o aga, mme a aga mo Tiresa.

²²Foo kgosi Asa a opela Bajuta botlhe mokgosi; a se ka a nteela ope kwa ntle; ba tlosa maje a Rama le dikgong tsa gone tse Baaša o ne a aga ka tsone, mme kgosi Asa a aga ka tsone Geba wa Benjamine le Misepa.

²³Ditiro tse dingwe tsa ga Asa, le bonatla jwa gagwe jotlhe, le tsotlhe tse o ne a di dira, le metse e o ne a e aga, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditiralelo tsa dikgosi tsa Juta? Mme e rile mo lobakeng lwa botsofe jwa gagwe a nna le bolwetse jwa dinao.

²⁴Asa a robala le borraagwe, mme a fitlhwa le borraagwe mo motseng wa ga Dafite rraagwe. Jehošafate morwawe a busa boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Natabe wa Iseraele

²⁵Natabe morwa Jeroboame a simolola go busa Baiseraele ka ngwaga wa bobedi wa ga Asa kgosi ya Juta, a busa Baiseraele ka dinyaga di le pedi.

²⁶A dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, a sepela mo tseleng ya ga rraagwe, le mo boleong jwa gagwe jo o ne a leofisa Baiseraele ka jone.

²⁷Baaša morwa Ahija wa ntlo ya ga Isakare, a mo rera; mme Baaša a mo kgemetha kwa Gibethone o e neng e le wa Bafilisitia; gonne Natabe le Baiseraele botlhe ba bo ba tlhasetse Gibethone.

²⁸Fela mo ngwageng wa boraro wa ga Asa kgosi ya Juta, Baaša a bolaya Natabe, mme a busa mo boemong jwa gagwe.

²⁹Ga tloga ga dirala ya re a sena go nna kgosi, a bolaya botlhe ba ntlo ya ga Jeroboame; ga a ka a tlogelela Jeroboame le fa e le a le mongwe fela yo o tswang mowa, ga tsamaya a mo senya; ka fa polelong ya ga Jehofa, e o kileng a e bua ka Ahija wa Mošilone, motlhanka wa gagwe.

³⁰Ka ntlha ya maleo a ga Jeroboame a o ne a a leofa, le a o ne a leofisa Baiseraele ka one; ka ntlha ya tlhotlheletso ya gagwe e o ne a tlhotlheletsa Jehofa, Modimo wa Iseraele mo bogaleng ka yone.

³¹Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Natabe le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

³²Go ne go le ntwaga ga Asa le Baaša kgosi ya Iseraele ke metlha yotlhe ya bone.

Puso ya ga kgosi Baaša wa Iseraele

³³E rile ka ngwaga wa boraro wa ga Asa kgosi ya Juta, Baaša morwa Ahija a simolola go busa Baiseraele botlhe mo Tiresa, mme a busa ka dinyaga di le 24.

³⁴A dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, a sepela mo tseleng ya ga Jeroboame, le mo boleong jwa gagwe jo o ne a leofisa Iseraele ka jone.

1 DIKGOSI 16

¹Lefoko la Jehofa la tla kwa go Jehu morwa Hanani ka ga Baaša, la re:

²“E re ka ke go ntshitse mo loroleng, ka go goletsa, ka go dira kgosana ya batho ba me Baiseraele; mme o sepetse mo tseleng ya ga Jeroboame, o leofisitse batho ba me Baiseraele, go tla o ntlhotlheletsa mo bogaleng ka maleo a bone;

³bona, ke tlaa feelela ruri Baaša le ba ntlo ya gagwe; ke tlaa tshwantsha ntlo ya gago le ntlo ya ga Jeroboame morwa Nebate.

⁴Wa ga Baaša yo o swelang mo motseng dintša di tlaa mo ja; le wa gagwe yo o swelang kwa nageng dinonyane tsa loapi di tlaa mo ja.”

⁵Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Baaša le se o ne a se dira, le bonatla jwa gagwe, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

⁶Baaša a robala le borraagwe a fitlhwa mo Tiresa; mme Ela morwawe a busa boemong jwa gagwe.

⁷Gape lefoko la ga Jehofa ka ga Baaša le ka ga ntlo ya gagwe, la tla ka Jehu moperofeti morwa Hanani, ka ntlha ya bosula jotlhe jo o bo dirileng mo matlhong

a ga Jehofa, go mo tlhotlheletsa mo bogaleng ka ditiro tsa diatla tsa gagwe, ka go tshwana le ntlo ya ga Jeroboame, le ka gonne o ne a mo senya.

Puso ya ga Ela wa Iseraele

⁸E rile ka ngwaga wa 26 wa ga Asa kgosi ya Juta, Ela morwa Baaša a simolola go busa Baiseraele mo Tiresa, a busa ka dinyaga di le pedi.

⁹Mme Simeri motlhanka wa gagwe, molaodi wa bontlhanngwe jwa dikara tsa gagwe a mo rera: jaana o ne a le kwa Tiresa, a nwa a itagisa mo ntlolong ya ga Arese yo o laolang ba ntlo mo Tiresa.

¹⁰Simeri a tsena, a mo itaya a mmolaya mo ngwageng wa 27 wa ga Asa kgosi ya Juta, mme a busa mo boemong jwa gagwe.

¹¹Ga dirala ya re a simolola go busa, e le gone a dulang mo setulong sa bogosi, a phimola ba ntlo ya ga Baaša botlhe fela: ga a ka a mo tlogelela ngwana wa mosimane le fa e le yo mongwe fela, le fa e le wa losika lwa gagwe, le fa e le wa ditsala tsa gagwe.

¹²Simeri a senya jalo ba ntlo ya ga Baaša, ka fa lefokong la ga Jehofa, le o ne a le bua ka ga Baaša ka Jehu moperofeti,

¹³ka ntlha ya maleo otlhe a ga Baaša le maleo a ga Ela morwawe, a ba ne ba a leofile, le a ba ne ba leofisitse Baiseraele ka one, go tlhotlheletsa Jehofa, Modimo wa Iseraele, mo bogaleng ka maithamako a bone.

¹⁴Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Ela, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

Puso ya ga kgosi Simeri wa Iseraele

¹⁵E rile ka ngwaga wa 27 wa ga Asa kgosi ya Juta, Simeri a busa mo Tiresa ka malatsi a supa. Batho ba ne ba thibeletse go tlabana le Gibethone o e ne e le motse wa Bafilisitia.

¹⁶Batho ba ba thibeletseng ba utlwa go twe, Simeri o rerile, o bile o bolaile kgosi; mme ka ntlha ya gone moo Baiseraele botlhe ba tsaya Omeri, molaodi wa ntwana, ba mo dira kgosi ya Iseraele ka tsatsi leo mo bothibelelong.

¹⁷Omeri a tswa kwa Gibethone a na le Baiseraele botlhe, ba ya ba tlasela Tiresa.

¹⁸Ga dirala ya re Simeri a bona fa motse o gapilwe, a tsena mo kagong e e thata ya ntlo ya kgosi, a iphisetsa ntlo ya kgosi mo godimo ga gagwe, mme a swa,

¹⁹ka maleo a o ne a leofa ka one ka go dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, ka go sepela mo tseleng ya ga Jeroboame, le mo boleong jwa gagwe jo o ne a bo dira, go leofisa Baiseraele.

²⁰Ditiro tse dingwe tsa ga Simeri, le bolotsana jo o ne a bo dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

Puso ya ga Omeri wa Iseraele

²¹Foo batho ba Iseraele ba kgaogana sebedi: bontlhanngwe jwa batho jwa ya le Tibeni morwa Ginathe, go mo dira kgosi; mme bontlhanngwe jwa ya le Omeri.

²²Batho ba ba ileng le Omeri ba fenyatho batho ba ba ileng le Tibeni morwa Ginathe; jalo Tibeni a swa, mme Omeri a busa.

²³Omeri a simolola go busa Baiseraele ka ngwaga wa 31 wa ga Asa kgosi ya Juta, a busa ka dinyaga di le 12; a busa ka dinyaga di le thataro mo Tiresa.

²⁴A reka thabana ya Samaria mo go Shemere ka dikilogerame di le 70 tsa selefera; mme a aga dikago mo thabaneng. Motse o, o ne a o aga, a o raya leina a re, Samaria, a o reelela Shemere mong wa thabana.

²⁵Omeri a dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, a dira ka boikepo go feta botlhe ba ba kileng ba ne ba le pele ga gagwe.

²⁶Gonne a sepela mo tseleng yotlhe ya ga Jeroboame morwa Nebate, le mo maleong a gagwe a o ne a leofisa Baiseraele ka one, go tlotlheletsa Jehofa, Modimo wa Iseraele, mo bogaleng ka maithamako a bone.

²⁷Ditiro tse dingwe tsa ga Omeri tse o ne a di dira, le bonatla jwa gagwe jo o ne a bo bonatsa, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

²⁸Omeri a robala le borraagwe, a fitlhwa mo Samaria; mme Ahabe morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Ahabe wa Iseraele

²⁹E rile ka ngwaga wa 38 wa ga Asa kgosi ya Juta, Ahabe morwa Omeri a simolola go busa Baiseraele; Ahabe morwa Omeri a busa Baiseraele mo Samaria ka dinyaga di le 22.

³⁰Ahabe morwa Omeri a dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, bogolo go botlhe ba ba kileng ba ne ba le pele ga gagwe.

³¹Ga dirala, ekete e ne e le sengwe se se sennyennyane mo go ene fa a sepela mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate, a ba a nyala Jesebele morwadia Ethebale kgosi ya Basitone, a ba a ya a direla Baale, a mo obamela.

³²A agela Baale sebeso mo ntlong ya ga Baale e o ne a e agile mo Samaria.

³³Ahabe a dira Medimako; Ahabe a fela a dira bogolo go dikgosi tsotlhe tsa Iseraele tse di kileng tsa nna pele ga gagwe go tlotlheletsa Jehofa, Modimo wa Iseraele, mo bogaleng.

³⁴E rile mo motlheng wa gagwe ya bo e le gone Hiele wa Mobethele a aga Jeriko; a thaya motheo wa gone ka go swelwa ke Abirame motsalwapele wa gagwe, mme a emisa dikgoro tsa gone ka go swelwa ke Segobe morwawe yo mmotlana; jaaka lefoko la ga Jehofa le o ne a le bua ka Jošua morwa Nune.

1 DIKGOSI 17

Eliza o bolela leuba

¹ Mme Eliza wa Motišebe, yo o neng e le wa banni ba Gileate, a raya Ahabe a re: “Jaaka Jehofa, Modimo wa Iseraele, a tshedile yo ke emang fa pele ga gagwe, ga go ketla go na monyo le fa e le pula ka dinyaga tseno fa e se ka fa lefokong la me.”

² Lefoko la ga Jehofa la tla kwa go ene la re:

³ “Tloga mono, o menogele ntlheng ya botlhabatsatsi, o ye o iphitlhe fa molatswaneng wa Kerithe, o o lebaganyeng le Joretane.

⁴ Go tlaa dirala go re o tlaa nwa mo molatswaneng oo, mme ke laotse mahukubu gore a go otlele gone.”

⁵ A ya a dira ka fa lefokong la ga Jehofa: gonne a ya a nna fa molatswaneng wa Kerithe, o o lebaganyeng le Joretane.

⁶ Mme mahukubu a mo leretse senkgwe le nama go le ka moso le senkgwe le nama go le maitsebowa; mme a nwa mo molatswaneng oo.

⁷ Ga dirala ya re lobakanyana lo sena go feta molatswana wa a tšha, ka go ne go se na pula mo lefatsheng.

Eliza le motlholagadi wa Sarefathe

⁸ Lefoko la ga Jehofa la tla mo go ene la re:

⁹ “Nanoga, o ye kwa Sarefathe, o e leng motse wa Sitone, o nne gone; bona ke laotse mosadi mongwe wa motlholagadi, gore a go otle.”

¹⁰ A nanoga a ya Sarefathe; ya re a fitlha fa kgorong ya motse, bonang, ga bo go le mosadi mongwe wa motlholagadi gone, a sela dikgonnyana. A mmita a re: “Ke a go rapela, a ko o ye go ntshiela metsinyana ka segwana, gore ke nwe.”

¹¹ Ya re a ya go a tsaya, a mmita, a re: “Ke a go rapela, o tle o ntlele le senkgwenyana.”

¹² Mme a re: “Jaaka Jehofa Modimo wa gago a tshedile, ga ke na senkgwe, fa e se boupennyana mo nkgwaneng bo lekanye seatla fela, le lookwanenyane mo kurwaneng; mme bona, ke sela dikgonnyana di le pedi, ke re ke tsena ke ya go bo ipaakanyetsa le morwaake, gore re bo je, mme re itse go swa.”

¹³ Eliza a mo raya a re: “O se ka wa boifa; ya o dire jaaka o buile; mme o ntirele senkgwenyana ka jone pele, o se ntlele kwano ntle, morago ga moo o itirele le morwao.

¹⁴ Gonne Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: ‘Boupe mo nkgwaneng ga bo ketla bo ngotlela, le lookwane mo kurwaneng ga lo ketla lo fela go tsamaya letsatsi le tla, le Jehofa o tlaa nesang pula ka lone mo lefatsheng.”’

¹⁵ A ya a dira jaaka polelo ya ga Eliza; ene mosadi, le ene Eliza le ba ntlo ya mosadi, ba ja ka malatsi a le mantsi.

¹⁶Boupe ga bo a ka jwa ngotlega mo nkgwaneng, lookwane mo kurwaneng ga lo a ka lwa fela, jaaka lefoko la ga Jehofa le o le buileng ka Elija.

¹⁷Ga dirala ya re morago ga dilo tse, morwa mosadi yoo, mong wa ntlo, a tsogelwa ke bolwetse; mme bolwetse jwa gagwe jwa befa thata, mowa wa ba wa se ka wa sala mo go ene.

¹⁸Mosadi a raya Elija a re: “Ke dirang ka wena, wena motho wa Modimo? A o tsile mo go nna go tla go nkgakolola boleo jwa me, le go bolaya morwaake?”

¹⁹A mo raya a re: “Nneela morwao.” Mme a mo tsaya mo sehubeng sa mosadi, a mo isa mo ntlwaneng e e godimo, kwa o ne a nna gone, a mmaya mo bolaong jwa gagwe.

²⁰A goela kwa go Jehofa, a re: “Jehofa Modimo wa me, a o bile o lerile bosula mo motlholagading yo ke jakileng mo go ene, ka go bolaya morwawe?”

²¹A ikotlololela mo ngwaneng gararo, a goela kwa go Jehofa a re: “Jehofa Modimo wa me, ke a go rapela, a ko o mme mowa wa ngwana yo o boele mo go ene.”

²²Jehofa a reetsa lentswe la ga Elija; mme mowa wa ngwana wa boela mo go ene, mme a rulwa.

²³Elija a tsaya ngwana, a mo folosa kwa ntlwaneng a mo lere mo ntlong, a mo neela mmaagwe; mme Elija a re: “Bona, morwao o tshedile.”

²⁴Mosadi a raya Elija a re: “Jaanong ke a itse fa o le motho wa Modimo, le gore lefoko la ga Jehofa mo molomong wa gago ke boammaaruri.”

1 DIKGOSI 18

Elija le baperofeti ba ga Baale

¹Ga dirala ya re morago ga malatsi a le mantsi, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Elija, mo ngwageng wa boraro, la re: “Ya o iponatse kwa go Ahabe, mme ke tlaa nesa pula mo lefatsheng.”

²Elija a ya a iponatsa kwa go Ahabe, mme popamo ya bo e ne e le kgolo mo Samaria.

³Ahabe a bitsa Obadia, ene yo o laolang ba ntlo. (Mme Obadia a bo a boifa Jehofa thata;

⁴gonne ga nna jaana, e rile Jesebele a bolaya baperofeti ba ga Jehofa, Obadia a tsaya baperofeti ba le lekgolo, a ba fitlha mo logageng ka bo 50, mme a ba otlala ka dijo le metsi.)

⁵Ahabe a raya Obadia a re: “Ralala lefatshe o ye le metswedi yotlhe ya metsi le melatswana yotlhe; e tle e re gongwe re bone bojang, re tshedise dipitse le bommoulo, gore re se ka ra swelwa ke dilo tsothle.”

⁶Mme ba ikgaoganyetsa lefatshe go tla ba le ralala; Ahabe a ya ntlheng nngwe a le esi, Obadia a ya ntlheng e nngwe a le esi.

⁷Ya re Obadia a le mo tseleng, bonang, Elija a kopana nae; a mo itse, mme a wela fa fatshe ka sefatlhogo, a re: “A ke wena morena wa me, Elija?”

⁸A mo fetola a re: “Ke nna; tsamaya, o bolelele morena wa gago o re: ‘Bona, Elija o fa.’”

⁹Mme a re: “Ke leofile mo go eng, fa e bo ne ne jaana o eletsa go tsenya motlhanka wa gago mo seatleng sa ga Ahabe, go tla a mpolaya.

¹⁰Jaaka Jehofa Modimo wa gago a tshedile, ga go na morafe le fa e le bogosi, kwa morena wa me o se kang a go romela gone a ya go go batla; mme e ne e tle e re fa ba re: ‘Ga a yo mono,’ a ikanise bogosi joo, le morafe oo, gore, ga ba go bone.

¹¹Ke fa wa re: ‘Ya o bolelele morena wa gago: Bona, Elija o fa.’

¹²Go tlaa dirala, e tlaa re ke sena go tloga fa go wena, mowa wa ga Jehofa o tlaa go isa kwa ke sa go itseng; jalo ke tlaa re ke fitlha ke bolelele Ahabe, mme a sa kake a go bona, a mpolaye. Nna motlhanka wa gago ke sa le ke boifa Jehofa le mo bokaung jwa me.

¹³A ga go a bolelelwa morena wa me se nkileng ka se dira jale, ka Jesebele a bolaya baperofeti ba ga Jehofa, jaaka nkile ka fitlha banna ba le lekgolo ba baperofeti ba ga Jehofa mo logageng ka bo 50, ka ba otlala ka dijo le metsi?

¹⁴Ke fa wa re: ‘Ya o bolelele morena wa gago: Bona, Elija o fa’: mme o tlaa mpolaya.”

¹⁵Elija a re: “Jaaka Jehofa wa masomosomo a tshedile, yo ke emang fa pele ga gagwe, ruri ke tlaa iponatsa kwa go ene gompieno.”

¹⁶Obadia a ya go kgatlhantsha Ahabe, a mmolelela; mme Ahabe a ya go kgatlhantsha Elija.

¹⁷Ga dirala ya re Ahabe a bona Elija, Ahabe a mo raya a re: “A ke wena, wena motshwenyi wa Baiseraele?”

¹⁸A mo fetola a re: “Ga ke a tshwenyiwa Baiseraele; fa e se wena, le ba ntlo ya gago, ka lo latlhile ditaolo tsa ga Jehofa, mme lo setse boBaale morago.

¹⁹Ke gone jaana roma, o phuthele Baiseraele botlhe kwa thabeng ya Karemele, le baperofeti ba ga Baale ba ba 450, le baperofeti ba Modimako ba ba 400, ba ba jelang fa lomating lwa bojelo lwa ga Jesebele.”

²⁰Jalo Ahabe a roma kwa baneng ba Iseraele botlhe, a phuthela baperofeti kwa thabeng ya Karemele.

²¹Elija a atamela kwa bathong botlhe bao, a re: “Lo tlaa akabala fa gare ga maikutlo a le mabedi ka lobaka lo lo kae? E re fa Jehofa e le ene Modimo yang

nae; mme fa e le Baale, foo lo yeng nae.” Batho ba se ka ba mo fetola ka lefoko lepe.

²²Foo Elija a raya batho a re: “Nna, e bong nna ke le nosi fela, ke setse ke le moperofeti wa ga Jehofa; mme baperofeti ba ga Baale ke banna ba le 450.

²³Ke gone a ba re neye dikgomo di le pedi; mme a ba itebalebele kgomo nngwe, a ba e kgabetlele, ba e beye mo dikgonnyeng, mme ba se ka ba tsenya molelo tlase; mme nna ke tlaa baakanya kgomo e nngwe, ke e baya mo dikgonnyeng, ke sa tsenye molelo tlase ga yone.

²⁴Lo bitse leina la modimo wa lona, le nna ke tlaa bitsa leina la ga Jehofa; mme Modimo o o arabang ka molelo, e nne one Modimo.” Batho botlhe ba fetola ba re: “Go builwe sentle.”

²⁵Elija a raya baperofeti ba ga Baale a re: “Lo itebalebele kgomo nngwe, lo e baakanye pele; gonne lona lo bantsi; mme lo bitse leina la modimo wa lona, mme lo se ka lwa tsenya molelo tlase.”

²⁶Ba tsaya kgomo e ba e neilweng, ba e baakanya, mme ba bitsa leina la ga Baale go tswa mosong go ya motshegareng, ba re: “Baale we, re utlwe.” Mme go ne go se na lentswe le fa e le ope yo o arabang. Ba tlolaka mo tikologong ya sebeso se se dirilweng.

²⁷Ga dirala ya re motshegare Elija a ba sotla a re: “Goang thata gonne ke modimo; gongwe o a tthatlhanya, kgotsa o kakegile, kgotsa o etile, gongwe o robetse, mme o na le go tsosiwa.”

²⁸Ba goa thata, ba itshegaka ka dithipa le marumo jaaka mokgwa wa bone, madi a ba a tla a tshologa mo go bone.

²⁹Ga nna jalo, e rile motshegare o sena go feta, ba balabala ba tsamaya ba fitlha mo lobakeng lwa go isa tlhabelo ya maitsebowa: mme go ne go se na lentswe, le fa e le ope yo o arabang, le fa e le yo o tlhokomelang.

³⁰Mme Elija a raya batho botlhe a re: “Atamelang kwano go nna”; batho botlhe ba atamela kwa go ene. A mamatlelela sebeso sa ga Jehofa se se rutilweng.

³¹Elija a tsaya maje a le 12 a a palo ya ditso tsa bomorwa Jakobe, yo lefoko la ga Jehofa le kileng la tla go ene la re: “Leina la gago e tlaa nna Iseraele.”

³²A agela leina la ga Jehofa sebeso ka maje ao; a epa mosele tikologong ya sebeso, o lekanye dielo di le pedi tsa peo.

³³A rulaganya dikgong, a kgabetlela kgomo, a e baya mo dikgonnyeng. Mme a re: “Gelelang dinkgwana di le nne metsi di tlale, lo a thele mo tshupelong e e fisiwang, le mo dikgonnyeng.”

³⁴A re: “Dirang jalo lwa bobedi”; ba dira jalo lwa bobedi. A re: “Dirang jalo lwa boraro”; ba dira jalo lwa boraro.

³⁵Mme metsi a ela tikologong ya sebeso; le gone a thela metsi mo moseleng wa tlala.

³⁶Ga dirala ya re lobaka lwa fa go isiwa seromololo sa maitsebowa, Elija moperofeti a atamela, a re: "Jehofa Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake, le wa ga Iseraele, a go itsiwe gompieno fa o le Modimo mo Iseraele, le go re, nna ke motlhanka wa gago, le go re ke dirile dilo tsotlhe tse ka lefoko la gago.

³⁷Nkutlwa Jehofa, o nkutlwe gore batho ba, ba itse fa wena Jehofa o le Modimo, le go re o bile o bositse dipelo tsa bone."

³⁸Foo molelo wa ga Jehofa wa wa, mme wa nyeletsa tshupelo e e fisiwang le dikgong, le maje, le lorole, wa ba wa latswa metsi a a mo moseleng.

³⁹Ya re batho botlhe ba go bona, ba wela fa fatshe ka difatlhogo, ba re: "Jehofa ke ene Modimo; Jehofa ke ene Modimo!"

⁴⁰Elija a ba raya a re: "Tshwarang baperofeti ba ga Baale; a go se falole ope wa bone!" Ba ba tshwara; Elija a ba folosetsa kwa molatswaneng wa Kišone, a ba bolaela gone.

Leuba le a fela

⁴¹Elija a raya Ahabe a re: "Tlhatloga o je, o nwe; gonne go na le mosumo wa pula e kgolo."

⁴²Jalo Ahabe a tlhatloga a ya go ja le go nwa. Elija a tlhatlogela kwa tlhoreng ya Karemele; a inamela fa fatshe, a itsenya sefatlhogo fa gare ga mangole.

⁴³A raya motlhanka wa gagwe a re: "A ko o tlhatloge, o lebe kwa lewatleng." A tlhatloga, a leba, mme a re: "Ga go na sepe." Mme a re: "Ba o nne o ye gape gasupa."

⁴⁴Ga dirala ya re ka lwa bosupa a re: "Bona, go tlhatloga leru mo lewatleng, le kana ka seatla sa motho." Mme a re: "Tlhatloga o ye go raya Ahabe o re: 'Baakanya kara ya gago, o fologe, gore pula e se ka ya go kganela.'"

⁴⁵E rile kgantele, legodimo la ntshofala ka maru le phefo, mme ga na pula e le kgolo. Ahabe a kgweetsa, a ya Jesereele.

⁴⁶Seatla sa ga Jehofa sa nna mo go Elija; mme a itlama mo lothekeng, a sianela fa pele ga Ahabe go fitlha kwa botsenong jwa Jesereele.

1 DIKGOSI 19

Elija o tshabela kwa Thabeng ya Sinai

¹Ahabe a bolelela Jesebele gotlhe mo Elija o go dirileng, le jaaka a bolaile baperofeti botlhe ka tšhaka.

²Foo Jesebele a roma motho kwa go Elija, a re: “A medimo e ntirele jalo, e be e go fetise fa e tlaa re ka moso go re jaana, ke bo ke sa dire botshelo jwa gago bo etsa botshelo jwa mongwe wa bone.”

³E rile Elija a bona jalo a nanoga, a itshabisa loso, a tla kwa Beerešeba o o leng wa Juta, mme a tlogela motlhanka wa gagwe gone.

⁴Ene a fetela kwa nageng, loeto lwa letsatsi le le lengwe fela, mme a fitlha a dula fa tlase ga setlhare sa mosu; a itopela gore a swe, a re: “Go lekanye; jaanong, Jehofa, tlosa botshelo jwa me; gonne ga ke gaise borraetsho ka molemo.”

⁵A rapama a thulamela fa tlase ga setlhare sa mosu; mme bonang, moengele mongwe a mo tobetsa ka monwana, a mo raya a re: “Tsoga o je.”

⁶A leba, mme bonang, fa tlhogong ya gagwe go le papetlana ya senkgwe se se besitsweng mo magaleng le kurwana ya metsi. A ja, a nwa, a itse go rapama gape.

⁷Moengele wa ga Jehofa a tla gape lwa bobedi, a mo tobetsa ka monwana a re: “Tsoga o je; gonne loeto lo logolo bobbe mo go wena.”

⁸Mme a tsoga, a ja a nwa, ya re ka thata ya dijo tseo a tsamaya malatsi a a 40 le masigo a a 40, mme a fitlha kwa Horebe thaba ya Modimo.

⁹A tla mo logageng longwe gone, a lala gone; mme bonang, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go ene, a mo raya a re: “O dirang fano, Elija?”

¹⁰A re: “Ke ntse ke le lefufa ka ga Jehofa, Modimo wa masomosomo; gonne bana ba Iseraele ba latlhile kgolagano ya gago, ba rutlolotse dibeso tsa gago, ba bolaile baperofeti ba gago ka tšhaka; mme nna ke setse ke le nosi fela, le botshelo jwa me ba a bo senka, go bo tlosa.”

¹¹Mme A re: “Tswela kwa ntle, o eme mo thabeng fa pele ga Jehofa.” Mme bonang, Jehofa a feta, mme phefo e kgolo e e thata ya phatlola dithaba, ya thubaganya mafika fa pele ga Jehofa, mme Jehofa a bo a se mo phefong; morago ga phefo ga nna thoromo ya lefatshe; mme Jehofa a bo a se mo thoromong ya lefatshe;

¹²morago ga thoromo ya lefatshe ga nna molelo; mme Jehofa a bo a sa mo molelong; morago ga molelo ga nna lentswe le lesesane, le le kokobetseng.

¹³Ga nna jaana, ya re Elija a le utlwa, a ipipa sefathlogo ka kobo ya gagwe, a tswela kwa ntle, a ema fa botsenong jwa logaga. Mme bonang, ga tla lentswe kwa go ene, la re: “O dirang fano, Elija?”

¹⁴Mme a re: “Ke ntse ke le lefufa ka Jehofa Modimo wa masomosomo; gonne bana ba Iseraele ba latlhile kgolagano ya gago; ba rutlolotse dibeso tsa gago, ba bolaile baperofeti ba gago ka tšhaka; nna ke setse ke le nosi fela, le botshelo jwa me ba a bo senka, go bo tlosa.”

¹⁵Jehofa a mo raya a re: “Ya o bowe ka tsela ya naga ya Damaseko, o tlaa re o fitlha gone, o tlotse Hasaele gore a nne kgosi ya Siria;

¹⁶ Jehu morwa Nimeši o mo tlotse gore a nne kgosi ya Iseraele; Eliša morwa Shafate wa Abelemehola o mo tlotse gore a tle a nne moperofeti mo boemong jwa gago.

¹⁷ Go tlaa dirala go re yo o falolang mo tšhakeng ya ga Hasaele, Jehu o tlaa mmolaya; le yo o tlaa falolang mo tšhakeng ya ga Jehu, Eliša o tlaa mmolaya.

¹⁸ Mme le fa go ntse jalo ke tlaa itshiela ba le 7 000 mo go Baiseraele, ba mangole otlhe a bone a se kang a khubamela Baale, le ba molomo mongwe le mongwe wa bone o se kang wa mo atla.”

Eliša o a bidiwa

¹⁹ Jalo a tloga gone, a ya a fitlhela Eliša morwa Shafate a lema, a na le dikgomo di le dijokwe di le 12 fa pele ga gagwe, mme ene a le fa go tsa jokwe ya 12; Elija a kgabaganyetsa kwa go ene, a latlhela kobo ya gagwe mo go ene.

²⁰ A tlogela dikgomo, a sianela kwa go Elija a re: “Ke a go rapela, a ko o mme ke atle rre le mme, foo ke tlaa go sala morago.” A mo raya a re: “Boa; gonne ke go rileng?”

²¹ A boa mo go mo saleng morago, a tsaya dikgomo tsa jokwe, a di tlhaba, a apaya nama ya tsone ka dikgong tsa dikgomo, a fa batho, ba ja. Mme a nanoga a sala Elija morago, a mo direla.

1 DIKGOSI 20

Ntwa le Siria

¹ Benehatate kgosi ya Siria a phutha ntwa yotlhe ya gagwe; mme o ne a na le dikgosi di le 32, le dipitse le dikara; a ya a tlasela Samaria, a tlabana nao.

² A roma batho ba ya kwa go Ahabe kgosi ya Iseraele, mo motseng, ba mo raya ba re: “Benehatate o bua jaana, a re:

³ ‘Selefera sa gago ke sa me, le gouta ya gago; le bone basadi ba gago le bana ba gago, e bong bone ba bantle bogolo, ke ba me.’”

⁴ Kgosi ya Iseraele ya mo fetola ya re: “Go ntse jaaka polelo ya gago morena wa me, wena kgosi; ke wa gago le tsotlhe tse ke nang natso.”

⁵ Barongwa ba tla gape ba re: “Benehatate a bua jaana, a re: ‘Le gale nkile ka roma kwa go wena ka re: O nneye selefera sa gago le gouta ya gago, basadi ba gago le bana ba gago.’”

⁶ Mme ke tlaa tsoga ke roma batlhanka ba me kwa go wena ka moso go re jaana, ba tlaa kheleisa ntlo ya gago, le matlo a batlhanka ba gago; mme go tlaa dirala go re sengwe le sengwe se se kgatlang mo matlhong a gago, ba tlaa se tsaya, ba tsamaya ka sone.”

⁷Foo kgosi ya Iseraele ya bitsa bagolwane botlhe ba lefatshe, ya re: “Ke a lo rapela, a ko lo eleng tlhoko, lo bone jaaka monna yo, a tsosa ntwā: gonne o ne a romile kwa go nna go tla a tsaya basadi ba me le bana ba me, le selefera sa me le gouta ya me, mme ga ke a ka ka mo latolela.”

⁸Bagolwane botlhe le batho botlhe ba mo raya ba re: “O se ka wa mo reetsa le fa e le go mo dumela.”

⁹Ke gone ka moo a raya barongwa ba ga Benehatate a re: “Rayang kgosi morena wa me lo re: ‘Gotlhe mo o go rometseng kwa motlhankeng wa gago pele ke tlaa go dira; mme se, ke selo se ke sa kakeng ka se dira.’” Barongwa ba tsamaya ba isa lefoko kwa go ene.

¹⁰Benehatate a roma kwa go ene, a re: “A medimo e ntirele jalo, e be e go fetise, fa lorole lwa Samaria lo tlaa lekana batho botlhe ba ba ntshetseng morago fa mongwe a lo ba tabolela ka seatla.”

¹¹Kgosi ya Iseraele ya fetola ya re: “Lo mo reye lo re, ga twe: ‘Yo o aparang moitshomelo wa tlabano a se ipelafatse jaaka yo o o apolang.’”

¹²Ga dirala ya re Benehatate a ultwa lefoko le, ka a nwa mo diobong, ene le dikgosi, a raya batlhanka ba gagwe a re: “Abang.” Mme ba ikabela motse.

¹³Mme bonang, moperofeti mongwe a atamela kwa go Ahabe kgosi ya Iseraele, a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘A o bonye bontsi jo bogolo jo, jotlhe? Bona, ke tlaa bo tsenya mo seatleng sa gago gompieno; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa.’”

¹⁴Ahabe a re: “Ka mang?” Mme a re: “Jehofa o bua jaana, a re: Ka makau a dikgosana tsa dikgaolo tsa mafatshe.” Foo a re: “E mang yo o tlaa simololang tlabano?” A mo fetola a re: “Ke wena.”

¹⁵Foo a phutha makau a dikgaolo tsa mafatshe, ba bo ba le 232; morago ga bone a phutha batho botlhe, e bong bana botlhe ba Iseraele, ba le 7 000.

¹⁶Ba bolola go le motshegare; Benehatate a bo a nwa a itagisa mo diobong, ene le dikgosi, dikgosi tse di 32 tse di mo thusang.

¹⁷Makau a dikgosana tsa dikgaolo tsa mafatshe a bolola pele; Benehatate a roma, mme ba mmolelela, ba re: “Go dule banna bangwe mo Samaria.”

¹⁸A re: “Le fa ba tsile go lopa kagiso, ba tshwareng ba tshedile; gongwe le fa ba tsile go tlabana, ba tshwareng fela ba tshedile.”

¹⁹Jalo bao ba bolola mo motseng, makau a dikgosana tsa dikgaolo tsa mafatshe le ntwā e e ba setseng morago.

²⁰Mongwe le mongwe a ipolaela monna mongwe; mme Basiria ba tshaba, Baiseraele ba ba konatelela; mme Benehatate kgosi ya Siria a falola a palame pitse a na le bapalama dipitse.

²¹Kgosi ya Iseraele ya ba tshologela, ya kgemetha dipitse le dikara, ya gaila Basiria ka polao e kgolo.

²²Moperofeti a atamela kgosi ya Iseraele, a e raya a re: “Ya o ithatafatse, mme o ele tlhoko, o bone se o se dirang; gonne e tlaa re mo tshokologong ya ngwaga, kgosi ya Siria e tlaa go bololela.”

Tlhaselo ya bobedi ya Siria

²³Batlhanka ba kgosi ya Siria ba e raya ba re: “Modimo wa bone ke modimo wa dithaba; ke gone ka fa ba neng ba le thata bogolo go rona ka gone; a re tlabaneleng nabo mo lobaleng, mme ruri re tlaa nna thata bogolo go bone.

²⁴Mme o dire selo se; o tlose dikgosi, nngwe le nngwe mo bonnong jwa yone, o beye balaodi mo boemong jwa tsone.

²⁵O ipalele ntwana e e tshwanang le ntwana e e go latlhegetseng, pitse boemong jwa pitse, kara boemoeng jwa kara. Re tlaa tlabanela nabo mo lobaleng, mme ruri re tlaa nna thata bogolo go bone.” Mme a reetsa lentswe la bone, a dira jalo.

²⁶Ga dirala ya re mo tshokologong ya ngwaga, Benehatate a phutha Basiria, a ya kwa Afeke, a ya go tlabana le Baiseraele.

²⁷Bana ba Iseraele ba ne ba phuthilwe, ba neilwe mefago, mme ba ba bololela; bana ba Iseraele ba thibelela fa pele ga bone ba ntse jaaka matsomanyane a le mabedi a dipotsane fela; Basiria bone ba bo ba tletse ka lefatshe.

²⁸Motho mongwe wa Modimo a atamela, a bua le kgosi ya Iseraele, a re: “Jehofa o bua jaana, a re: ‘E re ka Basiria ba rile Jehofa ke modimo fela wa dithaba, ga se modimo wa melapo; ke gone ke tlaa tsenyang bontsi jo bogolo jo jotlhe mo seatleng sa gago, mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.’”

²⁹Ba thibelela ba lebaganye ka malatsi a supa. Ga dirala ya re ka tsatsi la bosupa dintwa tsa tshwaragana; bana ba Iseraele ba bolaya Basiria ba le 100 000, e le ba dinao, ka tsatsi le le lengwe fela.

³⁰Mme ba bangwe ba tshabela kwa Afeke, mo motseng; mme lorako lwa wela banna ba le 27 000 ba ba neng ba setse. Benehatate a tshaba a tsena mo motseng, mo ntlwaneng nngwe e e kwa teng.

³¹Batlhanka ba gagwe ba mo raya ba re: “A ko o bone, re utlwile fa dikgosi tsa ntlo ya Iseraele e le dikgosi tse di kutlwelobotlhoko; re a go rapela, a ko o mme re ipeye letsela la kgetsi mo dithekeng, le dikgole mo ditlhogong, re tswele kgosing ya Iseraele; e tlaa re gongwe a rekegele botshelo jwa gago.”

³²Jalo ba itlama ka letsela la kgetse mo dithekeng, ba ipaya dikgole mo ditlhogong, ba tla kgosing ya Iseraele, ba re: “Motlhanka wa gago Benehatate, a re: ‘Ke a go rapela, a ko o mme ke tshela.’” Mme a re: “A o sa tshela? Aitse ke ngwana wa ga rre.”

³³Jaana banna ba bo ba etse tlhoko thata, ba tsitsibogela lefoko go lemoga bo a ke boikutlo jwa gagwe; mme ba re: “Ngwana wa ga rraago Benehatate.” Foo a re: “Tsamayang lo ye go mo lere.” Foo Benehatate a tswela kwa go ene; mme a mo palamisa mo kareng.

³⁴Benehatate a mo raya a re: “Metse e rre o ne a e tsaya mo go rraago ke tlaa e bosa; o tlaa itirela mebila mo Damaseko, jaaka rre a dirile mo Samaria.” “Le nna,” go bua Ahabe: “ke tlaa go lesa o tsamaya ka kgolagano e.” Jalo a dira kgolagano nae, a mo lesa a tsamaya.

Moperofeti o kgala kgosi Ahabe

³⁵Monna mongwe wa bomorwa baperofeti a raya monkana wa gagwe ka lefoko la ga Jehofa a re: “Ke a go rapela, a ko o ntiteye.” Mme motho yoo a gana go mo itaya.

³⁶Foo a mo raya a re: “E re ka o se ka wa utlwa lefoko la ga Jehofa, bona, e tlaa re o sa ntse o tloga fa go nna, tau e tlaa go bolaya.” Mme ya re a tloga fa go ene tau ya rakana nae, ya mmolaya.

³⁷Foo a fitlhela motho yo mongwe, mme a re: “Ke a go rapela, a ko o ntiteye.” Monna yoo a mo itaya, a mo itaya a ba a mo ntsha dintho.

³⁸Moperofeti a tsamaya, a nnela kgosi mo tseleng, a ikgakisa ka go rwala sefapatlhogo mo matlhong.

³⁹Ya re kgosi e feta, a goelela kgosi, a re: “Motlhanka wa gago o ne a tswa a ya a tsena kwa bogareng ga tlabano; mme bona, monna mongwe a fapoga a lere motho mongwe kwa go nna, a re: “Tshegetsa monna yo; fa a ka tlhokafala ka mokgwa mongwe, foo botshelo jwa gago bo tlaa emela botshelo jwa gagwe, mme fa go sa nne jalo o tlaa duela ka talenta ya selefera.’

⁴⁰Ya re motlhanka wa gago a ntse a tshwerwe ke tiro kwano le kwa, a bo a bile a ngwegile.” Mme kgosi ya Iseraele ya mo raya ya re: “Katlholo ya gago e tlaa nna fela jalo; aitse wena o go atlhotse ka wesi.”

⁴¹Mme a akofa a itlosa sefapatlhogo mo matlhong. Kgosi ya Iseraele ya mo lemoga fa e le wa baperofeti.

⁴²Mme a mo raya a re: “Jehofa o bua jaana, a re: ‘E re ka o lesitse monna yole a tswa mo seatleng sa gago, yo ke ne ke mo neeletse tshenyego, ka re, botshelo jwa gago bo tlaa emela botshelo jwa gagwe, le batho ba gago ba tlaa emela batho ba gagwe.’”

⁴³Kgosi ya Iseraele ya ya kwa ntlong ya yone e khutlogile, e itumologile, mme ya tla kwa Samaria.

1 DIKGOSI 21

Tshimo ya ga Naboth

- ¹Ga dirala e rile morago ga dilo tse, Naboth wa Mojesereele a bo a na le tshimo ya mafine, e le mo Jesereele fa gautshwane le ntlo e kgolo ya ga Ahabe kgosi ya Samaria.
- ²Ahabe a bua le Naboth, a re: "Nnaya tshimo ya gago ya mafine, gore ke e dire tshimo ya merogo, ka e le gaufo le ntlo ya me; mme ke tlaa go naya tshimo ya mafine e e botoka bogolo mo boemong jwa yone, kgotsa fa go ka nna molemo mo matlhong a gago, ke tlaa e reka mo go wena ka madi."
- ³Mme Naboth a raya Ahabe a re: "A golo mo, Jehofa a go nkiletse, fa nka go naya boswa jwa borraetsho."
- ⁴Mme Ahabe a tla a tsena mo ntlong ya gagwe a khutlogile a itumologile ka ntlha ya lefoko le Naboth wa Mojesereele o le buileng nae; ka a re: "Ga ke go neye boswa jwa borraetsho." A rapama mo bolaong, a hularela batho, a gana go ja dijo.
- ⁵Jesebele mosadi wa gagwe a tla kwa go ene, a mo raya a re: "Ana mowa wa gago o hutsafaletseng, fa e bo ne ne o sa je dijo jaana?"
- ⁶A mo raya a re: "Ke ka ntlha ya gobo ke buile le Naboth wa Mojesereele, ka mo raya ka re: 'Nnaya tshimo ya gago ya mafine ka madi; kgotsa fa go ka go kgatlha, ke tlaa go naya tshimo e nngwe ya mafine mo boemong jwa yone'; mme a mphetola a re: 'Ga nketla ke go naya tshimo ya me ya mafine.'"
- ⁷Jesebele mosadi wa gagwe a mo raya a re: "A o a bo o busa bogosi jwa Iseraele jaana? Nanoga, o je dijo, mme pelo ya gago e dire mokete; nna ke tlaa go naya tshimo ya mafine ya ga Naboth wa Mojesereele."
- ⁸Mme a kwala dikwalo ka leina la ga Ahabe, a di kana ka sekano sa gagwe, a romela dikwalo kwa bagolwaneng le kwa magosaneng ba ba mo motseng wa ga gabo, ba agile le Naboth.
- ⁹A kwala mo dikwalong a re: "Laolang gore go ikidiwe dijo, mme lo beye Naboth kwa tlhogong ga batho."
- ¹⁰Lo beye banna ba le babedi ba ba diramatla fa pele ga gagwe, ba supe ka ga gagwe, ba re: 'O ne wa hutsa Modimo le kgosi.' Foo lo mo ise kwa ntle, lo mo kgobotletse ka maje gore a swe."
- ¹¹Banna ba motse wa ga gabo, le bagolwane le magosana ba ba agileng mo motseng wa ga gabo, ba dira jaaka Jesebele a laetse kwa go bone, jaaka go kwadilwe mo dikwalong tse o di rometseng kwa go bone.
- ¹²Ba laola gore go ikidiwe dijo, ba baya Naboth kwa tlhogong ga batho.
- ¹³Banna ba babedi ba ba diramatla ba tla ba dula fa pele ga gagwe; mme banna ba ba diramatla ba supa ka ga gagwe; e bong ene Naboth, fa pele ga batho, ba re: "Naboth o ne a hutsa Modimo le kgosi." Foo ba mo isa kwa ntle ga motse, ba mo kgobotletsa ka maje, mme a swa.

¹⁴Foo ba roma kwa go Jesebele ba re: “Nabotho o kgobotleditswe ka maje, mme o sule.”

¹⁵Ga dirala ya re Jesebele a utlwa fa Nabotho a kgobotleditswe ka maje, mme a sule, Jesebele a raya Ahabe a re: “Nanoga o ye go tsaya tshimo ya mafine ya ga Nabotho wa Mojesereele e o ne a gana go e go naya ka madi; gonne Nabotho ga a a tshela, o sule.”

¹⁶Ga dirala ya re Ahabe a utlwa fa Nabotho a sule, a nanoga, a re o ya kwa tshimong ya mafine ya ga Nabotho wa Mojesereele, a ya go e tsaya.

¹⁷Lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Elija wa Motišebe la re:

¹⁸“Nanoga, o ye go kgatlhantsha Ahabe kgosi ya Iseraele, yo o agileng mo Samaria; bona, o mo tshimong ya mafine ya ga Nabotho, kwa o ileng gone a ya go e tsaya.

¹⁹O bue nae o re: ‘Jehofa o bua jaana a re: A o bolaile, mme o bile o ruile?’ O bo o bue nae, o re: ‘Jehofa a re: Mo felong fa dintša di latswitseng madi a ga Nabotho gone, dintša di tlaa latswa madi a gago gone, a e leng a gago tota.’”

²⁰Ahabe a raya Elija a re: “A o mponye wena mmaba wa me?” A mo fetola a re: “Ke go bonye; gonne o ithekisitse go tla o dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa.

²¹Bona, ke tlaa lere bosula mo go wena, ke tlaa go feelela ruri, ke tlaa tloetsa Ahabe ngwana mongwe le mongwe wa mosimane, le ene yo o tswaletsweng, le ene yo o itsamaelang fela mo Iseraele;

²²ke tlaa dira ntlo ya gago e nna jaaka ntlo ya ga Jeroboame morwa Nebate, le jaaka ntlo ya ga Baaša morwa Ahija, ka ntlha ya kgakatso e o nkgakaleditseng mo bogaleng ka yone, mme o bile o leofisitse Baiseraele.

²³Jehofa a bua le ka ga Jesebele, a re: ‘Dintša di tlaa jela Jesebele fa lorakong lwa Jesereele.’

²⁴Wa ga Ahabe yo o swelang mo motseng dintša di tlaa mo ja; yo o swelang kwa nageng dinonyane tsa loapi di tlaa mo ja.”

²⁵Go ne go se na ope yo o tshwanang le Ahabe, yo o ne a ithekisa go tla a dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, yo Jesebele mosadi wa gagwe o ne a mo tlhotlheletsa.

²⁶Mme a dira mo go makgapha thata ka go ineela medimo ya disetwa, ka fa go tsotlhe tse Baamore ba ne ba di dira, ba Jehofa o ne a ba lelekela koo fa pele ga bana ba Iseraele.

²⁷Ga dirala ya re Ahabe a utlwa mafoko ao, a ikgagola diaparo, a apara letsela la kgetse mo mmeleng wa gagwe, a ikitsa go ja, a ba a rapama a le mo letseleng la kgetse, mme a tsamaya ka nyanyaalo.

²⁸Mme lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Elija wa Motišebe la re:

²⁹“A o a bona jaaka Ahabe a ikokobetsa fa pele ga me? E re ka a ikokobetsa fa pele ga me, ga nketla ke lere bosula jo mo motlheng wa gagwe; mme mo motlheng wa ga morwawe ke tlaa lere bosula jo mo ntleng ya gagwe.”

1 DIKGOSI 22

Moperofeti Mikaia o tlhagisa Ahabe ka mathata a a tlang

(2 Ditiraf 18:2-27)

¹Ga feta dinyaga di le tharo go sena ntwaga gare ga Basiria le Baiseraele.

²Mme ga dirala ya re ka ngwaga wa boraro, Jehošafate kgosi ya Juta a etela kgosi ya Iseraele.

³Kgosi ya Iseraele ya raya batlhanka ba yone ya re: “A lo a itse fa Ramothe-gileate e le wa rona, mme re ntse fela re sa o gape mo seatleng sa kgosi ya Siria?”

⁴A raya Jehošafate a re: “A o tlaa bolola le nna re ya go tlabana kwa Ramothe-gileate?” Jehošafate a raya kgosi ya Iseraele a re: “Nna ke ntse fela jaaka wena, le batho ba me ba ntse jaaka batho ba gago, le dipitse tsa me jaaka dipitse tsa gago.”

⁵Jehošafate a raya kgosi ya Iseraele a re: “Ke a go rapela, botsa lefoko la ga Jehofa gompiono.”

⁶Foo kgosi ya Iseraele ya phutha baperofeti, e ka ne e le banna ba le 400, a ba raya a re: “A ke bolole ke ye go tlasela Ramothe-gileate, kgotsa ke nne fela?” Mme ba re: “Tsamaya; gonne Jehofa o tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi.”

⁷Jehošafate a re: “A ga go na moperofeti wa ga Jehofa fano gape, yo re ka botsang mo go ene?”

⁸Kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate ya re: “Go sa na le monna mongwe yo re ka botsang mo go Jehofa ka ene, Mikaia morwa Imela; mme ke a mo ila; gonne ga a ke a bolela molemo ka ga me, fa e se bosula fela.” Jehošafate a re: “A kgosi e se re jalo.”

⁹Foo kgosi ya Iseraele ya bitsa molaodisiwa mongwe, a mo raya a re: “Itlhaganele o ye go mpiletsa Mikaia morwa Imela.”

¹⁰Mme jaana kgosi ya Iseraele le Jehošafate kgosi ya Juta, mongwe le mongwe a bo a dutse mo setulong sa gagwe sa bogosi, ba kgabile ka dikobo tsa bone, ba le mo patlelong fa botsenong jwa kgoro ya Samaria; mme baperofeti botlhe ba bo ba bolela fa pele ga bone.

¹¹Setekia morwa Kenana a itirela dinaka tsa tshipi, mme a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘O tlaa kgorometsa Basiria ka tse, go tsamaya ba nyelela.’”

¹²Baperofeti botlhe ba bolela jalo ba re: “Ya kwa Ramothe-gileate, mme o tlhoganolofale; gonne Jehofa o tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi.”

- ¹³Morongwa yo o ne a ile go bitsa Mikaia a bua nae, a re: “A ko o bone, mafoko a baperofeti a bolelela kgosi molemo ka molomo o le mongwe fela; ke a go rapela, a lefoko la gago le tshwane le lefoko la mongwe wa bone, o bolele molemo fela.”
- ¹⁴Mme Mikaia a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, se Jehofa o se mpolelelang ke tlaa bua sone fela.”
- ¹⁵Ya re a sena go tla kgosing, kgosi ya mo raya ya re: “Mikaia, a re ye go tllhasela fela kwa Ramothe-gileate, kgotsa re nne fela?” Mme a mo fetola a re: “Ya, o tlhoganolofale; mme Jehofa o tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi.”
- ¹⁶Kgosi ya mo raya ya re: “Ke tlaa go ikanisa ga kae, gore o se bue sepe le nna fa e se boammaaruri fela mo ineng la ga Jehofa.”
- ¹⁷A re: “Ke ne ka bona Baiseraele botlhe ba falaletse mo dithabeng, jaaka dinku tse di se nang modisa; Jehofa a re: ‘Ba, ga ba na mong; a mongwe le mongwe wa bone a boele kwa ntlong ya gagwe ka kagiso.’”
- ¹⁸Kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate ya re: “A ga ke a go bolelela fa a se ketla a bolela molemo ka ga me, fa e se bosula fela?”
- ¹⁹Mme a re: “Ke gone, wena, utlwa lefoko la ga Jehofa; ka bona Jehofa a dutse mo setulong sa gagwe sa bogosi, mme lesomosomo lotlhe la legodimo la bo le eme fa go ene ka fa tsogong le legolo, le ka fa go la molema.
- ²⁰Jehofa a re: ‘E mang yo o tlaa tsietsang Ahabe gore a tle a ye kwa Ramothe-gileate, mme a wele gone?’ Mongwe a bua jaana, yo mongwe a bua ka go sele.
- ²¹Ga tswa mowa mongwe wa ya go ema fa pele ga Jehofa wa re: ‘Ke nna ke tlaa mo fepisang.’
- ²²Jehofa a o raya a re: ‘Kang?’ Wa re: ‘Ke tlaa tswa ke nna mowa o o akang mo melomong ya baperofeti botlhe ba gagwe.’ Mme a re: ‘O tlaa mo fepisa, le gone o tlaa mo fenyaa; tswa o ye o dire jalo.’
- ²³“Ke gone bona, Jehofa o tsentse mowa o o akang mo melomong ya baperofeti botlhe ba, ba gago; Jehofa o buile bosula ka ga gago.”
- ²⁴Foo Setekia morwa Kenana a atamela, mme a faphola Mikaia mo lesameng a re: “Ana mowa wa Modimo o dule mo go nna ka tsela efe wa ya go bua le wena?”
- ²⁵Mikaia a re: “Bona, o tlaa bona ka tsatsi leo, motlhang o tsenang mo ntlwaneng e e kwa teng o ya go iphitlha gone.”
- ²⁶Kgosi ya Iseraele ya re: “Tshwarang Mikaia, lo mmusetse kwa go Amone molaodi wa motse, le kwa go Joaše morwa kgosi;
- ²⁷lo re: ‘Kgosi ya re: Tsenyang seo se sa motho mo ntlong ya kgolegelo, lo mo otle ka dijo tsa patikego le ka metsi a patikego, go tsamaya ke tla ka kagiso.’”

²⁸Mikaia a re: “E tlaa re fa o ka boa le fa e le motlha mongwe ka kagiso, Jehofa o tlaa bo a sa bua ka nna.” Mme a re: “Utlwang lona lotlhe ditšhaba.”

Loso lwa ga Ahabe

²⁹Jalo kgosi ya Iseraele le Jehošafate kgosi ya Juta ba ya kwa Ramothe-gileate.

³⁰Mme kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate ya re: “Ke tlaa ikgakisa, ke itse go tsena mo tllhabanong, wena o apare dikobo tsa gago.” Kgosi ya Iseraele ya ikgakisa, ya tsena mo tllhabanong.

³¹Kgosi ya Siria e ne e laotse balaodi ba ba 32 ba dikara tsa gagwe, a re: “Lo se ka lwa tllhabana le ope monnye le fa e le mogolo, fa e se le kgosi ya Iseraele e le yosi fela.”

³²Ga dirala ya re balaodi ba dikara ba bona Jehošafate, ba re: “E tlaa bo e le ene kgosi ya Iseraele.” Mme ba fapoga ba ya go tllhabana nae; mme Jehošafate a goa.

³³Ga dirala ya re balaodi ba dikara ba bona fa e se kgosi ya Iseraele, ba bowa kwa go mo konateleleleng.

³⁴Monna mongwe a fula fela ka bora, ka phaphauletso, a betsa kgosi ya Iseraele fa malokolong a moitshomelo wa phemelo; ka ntlha ya moo a raya mokgweetsi wa kara ya gagwe a re: “Retolola letsogo la gago o nntshe mo ntweng; gonne ke tllhabilwe mo go botlhoko.”

³⁵Tllhabano ya gakala ka tsatsi leo; mme kgosi ya tshegediwa mo kareng ya gagwe go tllhabanwa le Basiria, mme a tla a swa maitsebowa; mme madi a tshologela mo khuting ya kara a tswa mo nthong.

³⁶Ya re letsatsi le kotlomela mokgosi wa lela wa ya le ntwaga yotlhe, ga twe: “A mongwe le mongwe a ye motseng wa ga gabo, le mongwe le mongwe lefatsheng la ga gabo.”

³⁷Jalo kgosi ya swa, ya isiwa kwa Samaria; ba fitlha kgosi mo Samaria.

³⁸Ba tllhatlwa kara fa lekadibeng la Samaria; mme dintša tsa tllhabuketsa madi a gagwe; (aitse basadi ba diaka ba ne ba tle ba itlhapise gone); jaaka lefoko la ga Jehofa le o kileng a le bua.

³⁹Ditiro tse dingwe tsa ga Ahabe, le tsotlhe tse o ne a di dira, le ntlo ya naka tsa tlou e o ne a e aga, le metse yotlhe e o ne a e aga, a ga go a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

⁴⁰Jalo Ahabe, a robala le borraagwe; mme Ahasia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Jehošafate wa Juta

(2 Ditiraf 20:31-21:1)

⁴¹Jehošafate morwa Asa a simolola go busa Bajuta ka ngwaga wa bone wa ga Ahabe kgosi ya Iseraele.

⁴²E rile Jehošafate a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 35; a busa ka dinyaga di le 25 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Asube morwadia Shilefi.

⁴³A sepela mo tseleng yotlhe ya ga Asa rraagwe; ga a ka a fapoga mo go yone, a ntse a dira se se molemo mo matlhong a ga Jehofa, le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse a se ka a tloswa; batho ba nna ba isa ditlhabelo ba fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometse.

⁴⁴Jehošafate a dira kagiso le kgosi ya Iseraele.

⁴⁵Ditiro tse dingwe tsa ga Jehošafate, le bonatla jwa gagwe jo o ne a bo bonatsa, le jaaka a ne a tlabana, a ga go a kwalwa mo lokwalong lwa ditiralelo tsa dikgosi tsa Juta?

⁴⁶Le masalela a basotoma a a ne a setse mo metlheng ya ga Asa rraagwe, a a tlosa mo lefatsheng.

⁴⁷Ga bo go se na kgosi epe mo Etome; molaodisiwa e le ene kgosi.

⁴⁸Jehošafate a dira dikepe tsa Tarešiše tsa go ya go tsaya gouta kwa Ofire: mme ga di a ka tsa ya; gonne dikepe di ile tsa thubega kwa Esione-gebere.

⁴⁹Foo Ahasia morwa Ahabe a raya Jehošafate a re: “A batlhanka ba me ba ye le batlhanka ba gago mo dikepeng.” Mme Jehošafate a gana.

⁵⁰Jehošafate a robala le borraagwe, a fitlhwa le borraagwe mo motseng wa ga Dafite rraagwe; Jehorame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Ahasia wa Iseraele

⁵¹Ahasia morwa Ahabe a simolola go busa Baiseraele mo Samaria ka ngwaga wa lesome le bosupa wa ga Jehošafate kgosi ya Juta, a busa Baiseraele ka dinyaga di le pedi.

⁵²Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, a sepela mo tseleng ya ga rraagwe, le mo tseleng ya ga Jeroboame morwa Nebate, yo o ne a lefisa Baiseraele.

⁵³A direla Baale, a mo obamela, mme a tlhotlheletsa Jehofa Modimo wa Iseraele mo bogaleng, jaaka tsotlhe tse rraagwe o kileng a di dira.

2 DIKGOSI

2 DIKGOSI 1

Elija le kgosi Ahasia

- ¹Jaana e rile morago ga loso lwa ga Ahabe, Moabe a tsuololela Iseraele.
- ²Ahasia a wa ka fa fensetereng se se selotloa sa ntlwana ya gagwe e e godimo e e mo Samaria, mme a lwala; a roma batho, a ba raya a re: “Yang lo botse mo go Baalesebube modimo wa Ekerone, gore, a ke tlaa fola mo botlhokong jo?”
- ³Moengele wa ga Jehofa a raya Elija wa Motišebe a re: “Nanoga o ye go kgatlhantsha barongwa ba kgosi ya Samaria, o ba reye o re: ‘A ke ka gobo go se na Modimo mo Iseraele, fa e bo ne ne jaana lo ya go botsa mo go Baalesebube modimo wa Ekerone?’
- ⁴Ke gone Jehofa o bua jaana, a re: ‘Ga o ketla o fologa mo bolaong jo o palameng mo go jone, o tlaa swa ruri.’” Elija a tsamaya.
- ⁵Barongwa ba boela kwa kgosing, mme ya ba raya ya re: “Lo boetseng?”
- ⁶Ba mo raya ba re: “Go tlike monna mongwe go re kgatlhantsha, a re raya a re: ‘Boelang kwa kgosing e e lo romileng, lo mo reye lo re: Jehofa o bua jaana a re: A ke ka gobo go se na Modimo mo Iseraele fa e bo ne ne fano o roma o ya go botsa mo go Baalesebube modimo wa Ekerone jaana? Ka ntlha ya moo ga o ketla o fologa mo bolaong jo o palameng mo go jone, mme o tlaa swa ruri.’”
- ⁷Ya ba raya ya re: “E ne e le monna yo o ntseng jang yo o tsileng go lo kgatlhantsha, a ba a lo bolelela mafoko a?”
- ⁸Ba e fetola ba re: “E ne e le monna yo o bobowa, a itlamile mo lothekeng ka moitlamo wa letlalo.” A re: “Ke Elija wa Motišebe.”
- ⁹Foo kgosi ya roma kwa go ene molaodi mongwe wa batho ba ba 50, a na le ba ba 50 ba gagwe. A ya kwa go ene; mme bonang, a bo a dutse mo tlhoreng ya thaba. A bua nae a re: “Wena monna wa Modimo, kgosi ya re o fologe.”
- ¹⁰Elija a fetola molaodi wa ba ba 50, a re: “Fa ke le monna wa Modimo, a molelo o fologe kwa legodimong, o go nyeletse le ba ba 50 ba gago.” Ga fologa molelo kwa legodimong, wa mo nyeletsa le ba ba 50 ba gagwe.
- ¹¹Gape ya roma kwa go ene molaodi yo mongwe wa banna ba ba 50, a na le ba ba 50 ba gagwe. Ene a mo raya a re: “Wena monna wa Modimo, kgosi e buile jaana ya re o fologe ka bonako.”
- ¹²Elija a ba fetola, a ba raya a re: “Fa ke le monna wa Modimo, a molelo o fologe kwa legodimong, o go nyeletse le ba ba 50 ba gago.” Mme molelo wa Modimo wa fologa kwa legodimong, wa mo nyeletsa le ba ba 50 ba gagwe.

¹³Gape ya roma molaodi wa ba ba 50 ba boraro, a na le ba ba 50 ba gagwe. Molaodi wa boraro, wa ba ba 50 a ya a fitlha a wela ka mangole fa pele ga Elija, a mo rapela, a mo raya a re: "Wena monna wa Modimo wee, ke a go rapela, a botshelo jwa me le botshelo jwa batlhanka ba gago ba ba 50 ba, bo ratege mo ponong ya gago."

¹⁴Bona, ga fologa molelo kwa legodimong wa nyeletsa balaodi ba babedi ba pele le ba ba 50 ba bone; jaana a botshelo jwa me bo ratege mo ponong ya gago."

¹⁵Moengele wa ga Jehofa a raya Elija a re: "Fologa nae; o se ka wa boifa." Mme a nanoga, a fologela nae kwa kgosing.

¹⁶A mo raya a re: "Jehofa o bua jaana a re: 'E re ka o romile batho ba ya go botsa mo go Baalesebube modimo wa Ekerone, a ke ka gobo go se na Modimo mo Iseraele o go ka bodiwang lefoko la one? Ka ntlha ya gone moo, ga o ketla o fologa mo bolaong jo o palameng mo go jone, mme o tlaa swa ruri.'"

¹⁷Jalo a swa jaaka lefoko la ga Jehofa le Elija o ne a le buile. Jehorame a simolola go busa mo boemong jwa gagwe, ka ngwaga wa bobedi wa ga Jehorame morwa Jehošafate; gonne o ne a se na ngwana wa mosimane.

¹⁸Ditiro tse dingwe tsa ga Ahasia tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

2 DIKGOSI 2

Elija o tthatlosediwa legodimong

¹Ga dirala, e rile fa Jehofa a tlaa tthatlosa Elija ka sefelo go mo isa legodimong, Elija a tloga kwa Gilegale a na le Eliša.

²Elija a raya Eliša a re: "Ke a go rapela nama o sa setse fa; gonne Jehofa o nthomile, a re ke ye kwa Bethle." Mme Eliša a re: "Jaaka Jehofa a tshedile le jaaka mowa wa gago o tshedile, ga nketla ke go tlogela." Mme ba ya kwa Bethle.

³Bomorwa baperofeti ba ba mo Bethle ba tswela kwa go Eliša, ba mo raya ba re: "A o a itse fa Jehofa a tlaa tlosa mong wa gago mo tlhogong ya gago gompieno?" A re: "Ee, ke a itse, didimalang fela lona."

⁴Elija a mo raya a re: "Eliša, ke a go rapela, nama o sa setse fa; gonne Jehofa o nthomile, a re ke ye Jeriko." Mme a re: "Jaaka Jehofa a tshedile le jaaka mowa wa gago o tshedile, ga nketla ke go tlogela." Mme ba tla Jeriko.

⁵Bomorwa baperofeti ba ba mo Jeriko ba atamela kwa go Eliša, ba mo raya ba re: "A o a itse fa Jehofa a tlaa tlosa mong wa gago mo tlhogong ya gago gompieno?" A ba fetola a re: "Ee, ke a itse; didimalang fela lona."

⁶Elija a mo raya a re: "Ke a go rapela, nama o sa setse fa; gonne Jehofa o nthomile, a re ke ye Joretane." Mme a re: "Jaaka Jehofa a tshedile le jaaka mowa wa gago o tshedile, ga nketla ke go tlogela." Mme ba tswelela pele boo babedi.

⁷Banna ba ba 50 ba bomorwa baaperofeti ba ya, ba ema ba lebaganye nabo kgakala; bone boo babedi ba ema fa Joretane.

⁸Elija a tsaya kobo ya gagwe a e menaganya, a fopha metsi, mme a kgaoganela kwano le kwa, mme bone boo babedi ba kgabaganya ba gata lefatshe le le omeletseng.

⁹Ga dirala e rile ba sena go kgabaganya, Elija a raya Eliša a re: “Lopa se ke tlaa se go direlang, ke ise ke tlosiwe mo go wena.” Eliša a re: “Ke a go rapela, a mowa wa gago, o le dikabelo di le pedi, o nne mo go nna.”

¹⁰Mme a re: “O lopile selo se se thata; mme le fa go ntse jalo, e tlaa re fa o mpona mogang ke tlosiwang mo go wena, go tlaa nna jalo mo go wena, mme e tlaa re fa o sa mpone, ga go ketla go nna jalo.”

¹¹Ga dirala, ya re ba ntse ba tswelela pele, ba ntse ba bua, bonang, ga bonala kara ya molelo, le dipitse tsa molelo, tsa ba kgaoganya boo babedi; mme Elija a tlhatlogela kwa legodimong ka sefelo.

¹²Eliša a go bona, mme a re: “Rra wee! Rra wee! Dikara tsa Iseraele le bapalami ba tsone.” Mme a se ka a tlhola a mmona; a tshwara diaparo tsa gagwe, a di gagoganya sebedi.

¹³A tsaya le yone kobo ya ga Elija e e oleng mo go ene, a bowa, a ema fa losing lwa Joretane.

¹⁴A tsaya kobo ya ga Elija e e oleng mo go ene, a fopha metsi, a re: “Jehofa Modimo wa ga Elija o kae?” E rile ene a sena go fopha metsi, a kgaoganela kwano le kwa; mme a kgabaganya.

¹⁵E rile bomorwa baperofeti ba ba mo Jeriko, ka ba lebaganye nae, ba mmona, ba re: “Mowa wa ga Elija o ntse mo go Eliša.” Ba tla go mo kgatlhantsha, ba ikobela fa fatshe fa pele ga gagwe.

¹⁶Ba mo raya ba re: “A ko o bone jaana, batlhanka ba gago ba na le banna ba ba thata ba le 50; re a go rapela, a ba ye go batla mong wa gago; e se re gongwe mowa wa ga Jehofa o mo tlhatlositse, wa mo latlhela mo thabeng nngwe, kgotsa mo molapong mongwe.” Mme a re: “Lo se ka lwa roma.”

¹⁷Mme ka ba mo emelela thata a ba a tla a nna ditlhong a re: “Romang.” Ba roma banna ba le 50; mme ba batla ka malatsi a le mararo, mme ba se ka ba mmona.

¹⁸Ba boela kwa go ene a sa ntse a tlhotse mo Jeriko; a ba raya a re: “A ga ke a lo raya ka re lo se tsamaye?”

Dikgakangamatso tsa ga Eliša

¹⁹Banna ba motse oo ba raya Eliša ba re: “Re a go rapela, bona, bonno jwa motse o, bo bontle, jaaka morena wa me a bona; mme metsi a bosula, le lefatshe ga le ungwe.”

²⁰A re: “Nteretseng sedibelo se seša, lo tsenye letswai mo go sone.” Ba se lere kwa go ene.

²¹A tswela kwa metsweding ya metsi, mme a latlhela letswai mo teng, a re: “Jehofa o bua jaana, a re: Ke alafile metsi a; ga go ketla go tlhola go le loso le fa e le go tlhoka go ungwa.”

²²Jalo metsi a sa le a alafiwa le gompieno, jaaka lefoko la ga Eliša le o ne a le bua.

²³A tloga gone a ya Bethele; ya re a tsamaya a le mo tseleng, ga tswa banyana mo motseng, ba mo sotla, ba mo raya ba re: “Tlhatloga logatadima! Tlhatloga logatadima!”

²⁴A gadima, a ba bona, a ba hutsa mo ineng la ga Jehofa. Mme ga tswa dibera tse dinamagadi di le pedi mo sekgweng, tsa gagola bana ba le 42 mo go bone.

²⁵Mme a tswa gone a ya thabeng ya Karemele, a ba a tswa goo a boela kwa Samaria.

2 DIKGOSI 3

Ntwa ya Baiseraele le Bamoabe

¹Jaana Jorame morwa Ahabe a simolola go busa Baiseraele mo Samaria ka ngwaga wa 18 wa ga Jehošafate kgosi ya Juta, a busa ka dinyaga di le 12.

²A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; e seng jaaka rraagwe le jaaka mmaagwe; gonne o ne a tlosa lentswe le le emeng motloutlo la ga Baale, le rraagwe o ne a le dirile.

³Le fa go ntse jalo a ngaparela maleo a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a loefisa Baiseraele ka one; ga a ka a fapoga mo go one.

⁴Jaana Meša kgosi ya Moabe e ne e le modisa wa dinku; mme o ne a tle a neye kgosi ya Iseraele bobowa jwa dikwanyana di le 100 000, le jwa diphelefu di le 100 000.

⁵Ga dirala e rile Ahabe asena go swa, kgosi ya Moabe a tsuololela kgosi ya Iseraele.

⁶Kgosi Jorame a tswa mo Samaria ka baka loo, a phutha Baiseraele botlhe.

⁷A roma kwa go Jehošafate kgosi ya Juta, a re: “Kgosi ya Moabe e ntsuololetse; a o tlaa ya le nna go tlabana le Bamoabe?” A re: “Ke tlaa ya; nna ke ntse jaaka wena, batho ba me ba ntse jaaka ba gago, dipitse tsa me di ntse jaaka dipitse tsa gago.”

⁸A re: “Re tlaa tsaya tsela efe?” A mo fetola a re: “A re tseye tsela ya naga ya Etome.”

⁹Jalo kgosi ya Iseraele ya bolola, le kgosi ya Juta, le kgosi ya Etome; ba potologa ka loeto lwa malatsi a supa. Go ne go se na metsi a a nowang ke ntwana, le fa e le ke dilo tse ba belesitseng ka tsone.

- ¹⁰Jalo kgosi ya Iseraele ya re: “Ija; gonne Jehofa o phuthile dikgosi tse tharo tse go tla a di tsenya mo seatleng sa Moabe.”
- ¹¹Jehošafate a re: “A ga go na moperofeti wa ga Jehofa fano, gore re tle re botse mo go Jehofa ka ene?” Mongwe wa batlhanka ba kgosi ya Iseraele, a re: “Eliša morwa Shafate yo o ne a tle a tlhapse Elija diatla, o fa.”
- ¹²Jehošafate a re: “Lefoko la ga Jehofa le na nae.” Mme kgosi ya Iseraele, le Jehošafate, le kgosi ya Etome ba ya kwa go ene.
- ¹³Eliša a raya kgosi ya Iseraele a re: “Ke dirang ka wena? Ya baperofeting ba ga rraago, le kwa baperofeting ba ga mmaago.” Kgosi ya Iseraele ya mo raya ya re: “Nnyaa; gonne Jehofa o phuthile dikgosi tse tharo tse go tlaa a di tsenya mo seatleng sa Moabe.”
- ¹⁴Eliša a re: “Jaaka Jehofa wa masomosomo a tshedile, yo ke emang fa pele ga gagwe, ruri, fa e ka bo e se go re ke tlhokometse Jehošafate, kgosi ya Juta jaaka a le fa, nka bo ke sa lebe kwa go wena, le fa e le go go bona.
- ¹⁵Jaana nteretseng moletsi.” Ga dirala ya re moletsi a letsa, seatla sa ga Jehofa sa tla mo go ene.
- ¹⁶Mme a re: “Jehofa o bua jaana, a re: ‘Epang mesele mo molapong o, e tlale ka one.’
- ¹⁷Gonne Jehofa a re: ‘Ga lo ketla lo bona phefo, le gone ga lo ketla lo bona pula, le fa go ntse jalo molapo o o tlaa tlala metsi; lo tlaa nwa, lona le dikgomo tsa lona, le dipelesa tsa lona.’
- ¹⁸Mme selo se ya bo e le se se motlohofo fela mo ponong ya ga Jehofa; le gone o tlaa tsenya Moabe mo seatleng sa lona.
- ¹⁹Lo kgemethe motse mongwe le mongwe o o thekeleditsweng, le motse mongwe le mongwe o o tlhophegileng, lo reme setlhare sengwe le sengwe se se molemo, lo katele metswedi yotlhe ya metsi, lo senyake sebata sengwe le sengwe se se molemo sa lefatshe ka maje.”
- ²⁰Ga dirala ya re ka mošo, e ka ne e le ka lobaka lwa fa go isiwa seromololo, ga bo go tla metsi ka tsela ya Etome, mme lefatshe la tlala metsi.
- ²¹Jaana e rile Bamoabe botlhe ba utlwa fa dikgosi di tsile go tlabana nabo, ba phuthega, botlhe ba e leng gone ba nonofang go tlmela dibolao, le go ya kwa bagoding, mme ba ema fa molelwaneng.
- ²²Ba tsoga ka maphakela, mme letsatsi la bo le phatsimela mo metsing, Bamoabe ba bona metsi bolebagana nabo a le mahibidu jaaka madi;
- ²³ba re: “Seo se ke madi; ruri dikgosi di senyegile, di bile di bolaanye; mme jaana Moabe a re, yang thopong.”

²⁴Mme e rile ba tla bothibelelong jwa Baiseraele, Baiseraele ba nanoga, ba kgemetha Bamoabe, ba ba ba tla ba tshaba fa pele ga bone; ba tswelela kwa lefatsheng ba eta ba kgemetha Bamoabe.

²⁵Ba rutlolola metse; mme ya re mo sebateng sengwe le sengwe se se molemo sa lefatshe motho mongwe le mongwe a latlhele lentswe la gagwe, ba se tlatse; ba katela metswedi yotlhe ya metsi, ba rema ditlhare tsotlhe tse di molemo; ba ba ba tla mo Kireharesethe, ba tlogela maje a one go le gosi fela; le fa go ntse jalo ba metsekedi ba a potologa, ba o konopa.

²⁶Ya re kgosi ya Moabe e bona fa tlabano e le botlhoko bobbe mo go ene, ya tsaya banna ba le 700 ba ba itseng go janja ka tšhaka, a re, o thobeselela kwa kgosing ya Etome; mme ba retelelwa.

²⁷Foo a tsaya morwawe yo mogolo yo o tlaa busang mo boemong jwa gagwe, a mo isa tshupelo e e fisiwang godimo ga lorako. Ga nna kgakatsego e kgolo ka ga Iseraele; mme ba mo tlogela ba boela kwa lefatsheng la ga bone.

2 DIKGOSI 4

Eliša o thusa mosadi wa motlholagadi

¹Mosadi mongwe wa basadi ba bomorwa baperofeti a isa selelo kwa go Eliša, a re: “Motlhanka wa gago, monna wa me, o sule; o a itse fa motlhanka wa gago a ne a boifa Jehofa; mme motho yo go tshotsweng dilo molato mo go ene o tsile go itseela bana ba me ba babedi go ba ntsha batlhanka.”

²Eliša a mo raya a re: “Ke tlaa go direlang? Mpolelela, o na le eng mo ntlong?” A re: “Lelata la gago ga le na sepe mo ntlong, fa e se nkgwanyana ya lookwane.”

³Foo a re: “Ya o adime dinkgwana mo go bagaeno botlhe fela, e bong dinkgwana tse di se nang sepe; o di adime di se dinnye.

⁴O tsene mo ntlong, o itswalele mo teng le bomorwao, o bo o thele lookwane mo dinkgwaneng tseo tsotlhe; tse di tletseng o di beye fa thoko.”

⁵Jalo a tloga fa go ene a ya a itswalela le bomorwawe; bone ba isa dinkgwana kwa go ene, ene a di thela.

⁶Ga dirala ya re dinkgwana di sena go tlala, a raya morwawe a re: “Ba o nteretse nkgwana e nngwe gape.” A mo raya a re: “Ga go tlhole go le nkgwana epe.” Mme lookwane lwa ema.

⁷Foo a tla a bolelela monna wa Modimo. Ene a re: “Ya o rekise lookwane, o duele molato wa gago, o tshele ka lo lo tlaa salang, wena le bomorwao.”

Eliša le mosadi wa mohumi wa Mošuneme

⁸Ga dirala ya re ka letsatsi lengwe Eliša a fetela kwa Shuneme, kwa go ne go na le mosadi mongwe yo mogolo teng, mosadi a mo rapela thata gore a je dijo. Ga nna jalo, gongwe le gongwe fa a feta, a fapogelege gone a ye go ja dijo.

- ⁹Mosadi a raya monna wa gagwe a re: “Ke lemoga fa monna yo o tlohang a feta ka rona e le monna yo o itshepileng wa ga Jehofa.
- ¹⁰Ke a go rapela, a re ke re dire ntlwana mo lorakong; re mo alele bolao gone, le lomati lwa bojelo, le setulo, le sethomo sa lobone; go tlaa dirala go re fa a tla ka rona a fapogele gone.”
- ¹¹Ga dirala ya re ka letsatsi lengwe, a tla gone, a fapogela mo ntlwaneng, a rapama gone.
- ¹²A raya Gehasi motlhanka wa gagwe a re: “Bitsa Mošuneme yoo.” Ya re a sena go mmitša, a tla a ema fa pele ga gagwe.
- ¹³A mo raya a re: “O reye mosadi o re: Bona, o re bolokile ka poloka yotlhe e; o ka direlwang? A o rata go buelelwa kwa kgosing, kgotsa mo molaoding wa ntwā?” Mosadi a mo fetola a re: “Ke agile fela mo bathong ba gaetsho.”
- ¹⁴Mme a re: “Ana foo o ka direlwang?” Gehasi a re: “Ruri, ga a na ngwana wa mosimane, le monna wa gagwe o tsofetse.”
- ¹⁵A re: “Mmitse.” Ya re a sena go mmitša, a tla a ema fa mojakong.
- ¹⁶Eliša a re: “E tlaa re go le nako eno, fa motlha o fitlhile, o tlaa tlamparela ngwana wa mosimane”. Mme mosadi a re: “Nnyaa, morena wa me, monna wa Modimo, o se ka wa aketsa lelata la gago.”
- ¹⁷Mme mosadi a ithwala, a bona ngwana wa mosimane mo lobakeng loo, motlha o sena go fitlha, jaaka Eliša a mo reile.
- ¹⁸E rile ngwana a sena go gola, ga dirala ya re ka letsatsi lengwe, a tswela kwa go rraagwe kwa baseging ba mabele.
- ¹⁹A raya rraagwe a re: “A tlhogo ya me! a tlhogo ya me!” A raya motlhanka wa gagwe a re: “Mo ise kwa go mmaagwe.”
- ²⁰E rile a sena go mo tsaya, a mo isitse kwa go mmaagwe, a dula mo mangoleng a gagwe go ya motshegareng, a itse go swa.
- ²¹Mmaagwe a ya a mmaya mo bolaong jwa monna wa Modimo, a mo tswalela, mme a tswa.
- ²²A bitsa monna wa gagwe a re: “Ke a go rapela, a ko o nthomele motlhanka mongwe, le esela nngwe, gore ke sianele kwa monneng wa Modimo, ke itse go tla.”
- ²³Monna a re: “O elang kwa go ene gompiano? Ga go rogwe kgwedi, e bile ga go Sabata.” Mosadi a re: “Nnyaa, lesa go siame fela.”
- ²⁴Foo a belesa esela, a raya motlhanka wa gagwe a re: “E kgweetse, re tsamaye; o se ka wa ntiya mo loetong fa ke sa go laole jalo.”

²⁵Jalo a tsamaya, a ya a fitlha kwa monneng wa Modimo kwa thabeng ya Karemele. Ga dirala ya re monna wa Modimo a mmona a sa le kgakala, a raya motlhanka wa gagwe Gehasi a re: “Bona, mosadi wa Mošuneme ke yole.”

²⁶A ko o siane o ye go mo kgatlhantsha, o mo reye o re: A go molemo koo go wena? A go molemo koo monneng wa gago, a go molemo koo ngwaneng?” Mosadi a fetola a re: “Go molemo.”

²⁷Ya re a fitlha kwa monneng wa Modimo kwa thabeng, a mo tshwara dinao. Gehasi a atamela a re o a mo kgorometsa; mme monna wa Modimo a re: “Mo lese, gonne mowa wa gagwe o hutsafetse mo teng ga gagwe; Jehofa o go ntobetse, ga a ka a mpolelela.”

²⁸Foo mosadi a re: “A nkile ka eletsa ngwana wa mosimane mo moreneng wa me? A ga a re: O se ka wa ntsietsa?”

²⁹Foo a raya Gehasi a re: “Ikokwaele lotheka, o tseye tsamma ya me mo seatleng, o tsamaye; fa o kopana le mongwe, o se ka wa mo dumedisa; fa mongwe a go dumedisa, o se ka wa mo araba; mme o fitlhe o beye tsamma ya me mo sefatlhogong sa ngwana.”

³⁰Mma ngwana a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, le jaaka mowa wa gago o tshedile ga nketla ke go tlogela.” A nanoga, a sala mosadi morago.

³¹Gehasi a ba fetela pele, a fitlha a baya tsamma mo sefatlhogong sa ngwana; mme go ne go se na lentswe, le fa e le kutlo. Ka ntlha ya moo a boa a tla go mo kgatlhantsha, a mmolelela a re: “Ngwana ga a tsoge.”

³²Ya re Eliša a sena go tla mo ntlong, bonang, ngwana a bo a sule, a bile a beilwe mo bolaong jwa gagwe.

³³Foo a tsena, a ikgoseletsa mo ntlong ba le babedi nae, a rapela Jehofa.

³⁴A ya a rapama mo godimo ga ngwana, a baya molomo wa gagwe mo molomong wa gagwe, le matlho mo matlhong a gagwe, le diatla tsa gagwe mo diatleng tsa gagwe; a ikotlololela mo go ene; mme nama ya ngwana ya thuthafala.

³⁵Foo a boa, a tsamayatsamaya mo ntlong gangwe fela; a ba a ya a ikotlololela mo go ene; mme ngwana a ethimola gasupa, ngwana a ba a budulola matlho.

³⁶A bitsa Gehasi, a re: “Bitsa motho yo wa Mošuneme.” A bitsa mosadi. Ya re a sena go tsena kwa go ene, a re: “Tsaya morwao.”

³⁷Foo a tsena, a wela fa dinaong tsa ga Eliša, a ikobela fa fatshe; a tsaya morwawe, mme a tswa.

Dikgagamatso tse dingwe gape tsa ga Eliša

³⁸Eliša a boela gape kwa Gilegale; go ne go le leuba mo lefatsheng; bomorwa baperofeti ba ne ba dutse fa pele ga gagwe. Mme a raya motlhanka wa gagwe a re a thatlaye pitsa e kgolo, a apee le bomorwa baperofeti logodu.

³⁹Mongwe a tswela kwa nageng a ya go ga merogo, mme a fitlhela menamo, a gokga mosumo mongwe mo go yone wa tlala ka kobo ya gagwe, a tla a o gabelela mo pitseng ya logodu; gonne ba ne ba sa o itse.

⁴⁰Ba tsholela banna bao, gore ba je. Ga dirala ya re ba ja logodu ba goa ba re: "Monna wa Modimo wee, go na le loso mo pitseng!" Mme ba retelelwa ke go e ja.

⁴¹A re: "Lereng boupe." A bo fagela mo pitseng, a re: "Tsholelang batho gore ba je." Mme ga bo go sa tlhole go le molato ope mo pitseng.

⁴²Ga tla monna mongwe a tswa Baale-Šališa, a lereditse monna wa Modimo dinkgwe tsa mabutswapele, dinkgwe tsa barele di le 20, le diako tse dintšha tsa mabele mo kgetsing ya gagwe. Mme a re: "Nayang batho ba je."

⁴³Mme motlhanka wa gagwe a re: "Wa reng? A ke ke beye go mo fa pele ga banna ba le lekgolo?" Mme ene a re: "Naya batho fela, gore ba je; gonne Jehofa o bua jaana, a re: 'Ba tlaa ja ba ba ba sadisa.'"

⁴⁴Mme a se baya fa pele ga bone, mme ba ja, ba sadisa, jaaka lefoko la ga Jehofa.

2 DIKGOSI 5

Naamane o a fodisiwa

¹Jaana Naamane molaodi wa ntwaga ya kgosi ya Siria, e ne e le kala e kgolo ya mong wa gagwe, a tlotlega, gonne Jehofa o ne a neile Basiria phenyo ka ene; e bile e le seganka se se pelokgale, mme a bo a le molepero.

²Basiria ba bo ba kile ba bolola bonokwane ba le ditlhophaga, mme ba ne ba tsile ba lerile setshwarwana kwa lefatsheng la Iseraele, e le morweetsana; mme a bo a direla mosadi wa ga Naamane.

³A raya mohumagadi wa gagwe a re: "A bo morena wa me a ka bo a le kwa go moperofeti yo o kwa Samaria! O ne a tlaa fola mo leperong la gagwe."

⁴Mme mongwe a tsena, a bolelela morena wa gagwe, a re: "Morweetsana yo e leng wa lefatshe la Iseraele o buile jaana le jaana."

⁵Kgosi ya Siria ya re: "Tloga o tsamaye, ke tlaa romela lokwalo kwa kgosing ya Iseraele." Mme a tsamaya; a tshola dipapetla di le 30 000 tsa selefera, le dipapetla di le 6 000 tsa gouta, le dipaka di le some tsa diaparo.

⁶A isa lokwalo kwa kgosing ya Iseraele, a re: "Mme jaana, e tlaa re lokwalo lo lo fitlha koo go wena, o bo o bona, ke romile Naamane motlhanka wa me koo go wena, gore o mo alafe lepero la gagwe a fole."

⁷Ga dirala ya re kgosi ya Iseraele e sena go bala lokwalo, ya ikgagola diaparo, ya re: "A ke Modimo, wa go bolaya le go tshedisa, fa e tlaa bo ne ne monna yo a roma kwa go nna, a re ke alafe motho lepero la gagwe a fole? Ke a lo rapela, lo gopoleng, lo bone jaaka a senka ka fa o ka omanang le nna ka gone."

- ⁸Ga dirala, e rile Eliša monna wa Modimo a utlwa fa kgosi ya Iseraele e ikgagotse diaparo, a roma kwa kgosing a re: “O ikgagoletseng diaparo? A a tle kwano go nna, mme o tlaa itse fa go na le moperofeti mo Iseraele.”
- ⁹Jalo Naamane a tla ka dipitse tsa gagwe le ka dikara tsa gagwe, a fitlha a ema fa mojakong wa ntlo ya ga Eliša.
- ¹⁰Eliša a roma motho kwa go ene, a re: “Ya o tlhape gasupa mo Joretane, mme nama ya gago e tlaa ba e boela mo go wena, o tlaa ntlafala.”
- ¹¹Mme Naamane a nna bogale, a tsamaya, a re: “Bona, ke itheile ka re, ruri o tlaa tswela kwa go nna, a ema, a bitsa leina la ga Jehofa Modimo wa gagwe, a fokela felo fa go botlhoko ka letsogo la gagwe, a alafa molepero a fola.
- ¹²Abana le Farepare, dinoka tsa Damaseko, a ga di molemo bogolo go metsi otlhe a Iseraele? A ga ke kake ka tlhapa mo go tsone ka ntlafala?” Mme a retologa, a tsamaya a le bogale.
- ¹³Batlhanka ba gagwe ba atamela ba bua nae, ba re: “Rra wee, fa moperofeti a ka bo a go laotse gore o dire sengwe se segolo, a o ne o se ketla o se dira? Bogolo jang ka e le fa a go raya a re: ‘Tlhapa, mme o ntlafale?’”
- ¹⁴Foo a fologa a ikina gasupa mo Joretane, jaaka polelo ya monna wa Modimo; mme nama ya gagwe ya bowa, ya tshwana le nama ya ngwanyana fela, a ntlafetse.
- ¹⁵A boela kwa monneng wa Modimo, ene le lekoko lotlhe la gagwe, a fitlha a ema fa pele ga gagwe; a re: “Bona, jaana ke a itse fa go se na Modimo ope mo lefatsheng lotlhe, fa e se mo Iseraele; ke gone ke a go rapela ka re, amogela mpho mo motlhankeng wa gago.”
- ¹⁶Mme a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, yo ke emang fa pele ga gagwe, ga nketla ke amogela epe”. Mme a mo emelela gore a e amogele; mme a gana.
- ¹⁷Naamane a re: “Fa go sa nne jalo, le fa go ntse jalo, ke a go rapela, a motlhanka wa gago a newe mmu o le merwalo e le mebedi ya bommoulo, gonne motlhanka wa gago ga a ketla a tlhola a isetsa medimo epe a sele tshupelo e e fisiwang le fa e le tlhabelo, fa e se Jehofa fela.
- ¹⁸A Jehofa a itshwarele motlhanka wa gago mo selong se; e tlaa re fa mong wa me a ya mo ntlong ya ga Rimone, a ya go obamela gone, mme a ikaega mo tsogong la me, mme ke ikoba mo ntlong ya ga Rimone, a Jehofa a itshwarele motlhanka wa gago mo selong se.”
- ¹⁹A mo raya a re: “Tsamaya ka kagiso.” Jalo a tloga fa go ene a tsamaya sebakanyana.
- ²⁰Gehasi motlhanka wa ga Eliša monna wa Modimo a ithaya a re: “Bona, mong wa me o rekegetse Naamane wa Mosiria yo, ka a se ka a amogela mo seatleng sa

gagwe se o ne a tsile naso; jaaka Jehofa a tshedile ke tlaa mo sianela, ke ya go amogela sengwe mo go ene.”

²¹Gehasi a latela Naamane. E rile Naamane a bona mongwe a mo sianetse, a pagologa mo kareng ya gagwe, a ya go mo kgatlhantsha, a re: “A go siame gotlhe koo?”

²²A re: “Go siame gotlhe. Mong wa me o nthomile, a re: Bona, makau a le mabedi bomorwa baperofeti, ba nkgorogetse jaana fela jaana, ba tswa lefatsheng la Eferaima la makgabana; ke a go rapela, a ko o ba neye dipapetla di le 3 000 tsa selefera, le dipaka di le pedi tsa diaparo.”

²³Naamane a re: “Itumele o tseye dipapetlana tsa selefera di le 6 000.” A mo emelela, a bofelela dipapetlana di le 6 000 tsa selefera mo dikgetseng di le pedi, le dipaka di le pedi tsa diaparo, a di rwesa batlahanka ba gagwe ba le babedi; ba tsamaya ba di rwele fa pele ga gagwe.

²⁴E rile a fitlha mo thabaneng, a di tsaya mo seatleng sa bone, a di tsenya mo ntlong; a naya banna bao tsela, ba tsamaya.

²⁵Mme ene a tsena, a ya a ema fa pele ga mong wa gagwe. Eliša a mo raya a re: “O tswa kae Gehasi?” A re: “Motlhanka wa gago ga a ise a ye gope.”

²⁶A mo raya a re: “A pelo ya me ga e a tsamaya nao, ka monna yole a boa kwa kareng ya gagwe a tla go go kgatlhantsha? A ke lobaka lwa go amogela madi, le go amogela diaparo, le masimo a matlhwane, le masimo a mafine, le dinku le dikgomo, le batlhanka le malata?”

²⁷Ka re, lepero la ga Naamane le tlaa go ngaparela, le losika lwa gago ka bosakhutleng.” Mme a tswa fa pele ga gagwe a le molepero a le mosweu jaaka kapoko.

2 DIKGOSI 6

Tlhogo ya selepe e a kokobala

¹Bomorwa baperofeti ba raya Eliša ba re: “Bona, felo fa re ntseng gone nao go pitlaganye bobbe mo go rona.

²Re a go rapela, mma re ye kwa Joretane, mme monna mongwe le mongwe a tseye gone mosipuri, re itirele bonno gone, kwa re ka agang gone.” Mme a ba fetola, a re: “Ee, tsamayang.”

³Mongwe a re: “Ke a go rapela, a ko o itumelele go ya le batlhanka ba gago.” Mme a re: “Ke tlaa ya.”

⁴A ya nabo. E rile ba sena go fitlha mo Joretane, ba rema ditlhare.

⁵Mme ya re mongwe a rema mosipuri, tlhogo ya selepe ya wela mo metsing; mme a goa a re: “Ijaa! Mong wa me! Gonne se ne se adimilwe.”

⁶Monna wa Modimo a re: “E wetse fa kae?” A mo kaela felo. Mme a kgetla thupa, a e latlhela gone, mme a bilola tshipi.

⁷A re: “E tseye.” Mme a ntsha letsogo, a e tsaya.

Basiria ba a fenngwa

⁸Jaana kgosi ya Siria ya tlabana le Baiseraele, mme ya gakololana le batlhanka ba yone, ya re: “Bothibelelo jwa me bo tlaa nna kwa bolebelebe.”

⁹Mme monna wa Modimo a roma kwa kgosing ya Iseraele, a re: “O itise, o se ka wa feta ka bolebe; gonne Basiria ba fologela gone.”

¹⁰Kgosi ya Iseraele ya roma motho gone kwa monna wa Modimo o go mmoleletseng a mo tlhagisa ka ga gone; mme a ipoloka ka ga gone e seng gangwe fela le fa e le gabedi.

¹¹Pelo ya kgosi ya Siria ya rwalelesega thata ka ga selo se; ya bitsa batlhanka ba yone, ya ba raya ya re: “A ga lo nkaele gore e mang mo go rona yo o ntlheng ya kgosi ya Iseraele?”

¹²Mongwe wa batlhanka ba gagwe a re: “Nnyaa, kgosi, morena wa me; Eliša, moperofeti yo o mo Iseraele o bolelela kgosi ya Iseraele, le mafoko a o a buang mo ntlwaneng ya gago ya borobalo.”

¹³Mme a re: “Ya o mo tlole kwa o gone, gore ke rome ke ye go mo lere.” Mme a bolelelwa ga twe: “Bona, o kwa Dothane.”

¹⁴Ke gone a romela gone dipitse, le dikara le, ntwana e kgolo; mme ba fitlha bosigo, ba dika motse.

¹⁵E rile motlhanka wa monna wa Modimo a phaketse, a tswetse kwa ntle, bonang, ntwana ya bo e dikile motse, e na le dipitse le dikara. Motlhanka wa gagwe a mo raya a re: “Ija, mong wa me we! Re tlaa dira jang?”

¹⁶A mo fetola a re: “Se boife; gonne ba ba nang le rona ba bantsi go feta ba ba nang le bone.”

¹⁷Eliša a rapela a re: “Jehofa, ke a go rapela, budulola matlho a gagwe gore a bone.” Jehofa a budulola matlho a lekau; mme a leba, mme bonang, thaba ya bo e tletse dipitse le dikara tsa molelo tikologong ya ga Eliša.

¹⁸Ya re ba fologela kwa go ene, Eliša a rapela Jehofa, a re: “Ke a go rapela, a ko o iteye batho ba ka bofofu.” Mme a ba itaya ka bofofu, jaaka lefoko la ga Eliša.

¹⁹Eliša a ba raya a re: Tsela e ga se yone, le motse ga se one, ntshalang morago, ke tlaa lo fitlhisana kwa monneng yo lo mmatlang. A ba gogela kwa Samaria.

²⁰Ga dirala e rile ba sena go fitlha mo Samaria, Eliša a re: “Jehofa, budulola matlho a banna ba, gore ba bone.” Mme Jehofa a budulola matlho a bone, mme ba leba; mme bonang, ba bo ba le fa gare ga Samaria.

²¹Ya re kgosi ya Iseraele e ba bona, ya raya Eliša ya re: “Rra, a ke ke ba kgemethe? A ke ke ba kgemethe?”

²²A e fetola a re: “O se ka wa ba kgemetha; a o ne o tlaa kgemetha ba o ba tshwereng ka tšhaka ya gago le ka bora jwa gago? Baya dijo le metsi fa pele ga bone, gore ba je ba nwe, ba itse go boela kwa go mong wa bone.”

²³A ba baakanyetsa dijo di le dikgolo; ya re ba sena go ja le go nwa, a ba naya tsela, ba ya kwa go mong wa bone. Mme ditlhophha tsa bonokwane tsa Siria ga di a ka tsa tlhola di tla mo lefatsheng la Iseraele.

Samaria o dikaganyediwa ke ntw

²⁴Ga dirala e rile morago ga moo, Benehatate kgosi ya Siria, a phutha ntw ya gagwe yotlhe, a ya a tlasela Samaria.

²⁵Ga bo go le tlala e kgolo mo Samaria; mme bonang, ba nna fela ba o dikile go tsamaya tlhogo ya esela ya rekwa ka dipapetlana tsa selefera di le 80; le bontlha jwa bone jwa seelo se go tweng kaba ya mantle a maeba jwa rekwa ka diselefera di le tlhano.

²⁶E rile kgosi ya Iseraele e feta mo godimo ga lorako, mosadi mongwe a e goelela, a re: “Thusa kgosi, morena wa me.”

²⁷A re: “Fa Jehofa a sa go thuse, go go thusa ga me go tlaa bo go tswa kae? A mo seboping sa pholelo, kgotsa mo kgatisetsong ya bojalwa?”

²⁸Kgosi ya mo raya ya re: “O bolawa ke eng?” A e fetola a re: “Mosadi yo, o ne a nthaya a re: ‘Ntsha morwao, gore re mo je gompieno, mme re tlaa ja morwaake ka moso.’

²⁹Mme ra apaya morwaake, ra mo ja; ya re ka moso ka mo raya ka re: ‘Ntsha morwao, gore re mo je’, mme o subile morwawe.”

³⁰Ga dirala, ya re kgosi e utlwa mafoko a mosadi yoo, a ikgagola diaparo; (mme a bo a feta mo godimo ga lorako;) batho ba leba, mme bonang, o ne a apere letsela la kgetsi ka fa teng mo mmeleng wa gagwe.

³¹Foo a re: “A Modimo o ntirele jalo, o bo o go fetise, fa tlhogo ya ga Eliša morwa Shafate e tlaa tlhola e eme mo go ene ka tsatsi leno.”

³²Eliša o ne a dutse mo ntlong ya gagwe, le bagolwane ba dutse nae; kgosi ya roma monna a tswa fa pele ga yone; mme e rile morongwa a ise a fitlhe kwa go ene, a raya bagolwane a re: “A lo a bona jaaka monna yo, wa morwa mmolai, a romile motho go tla go ntlosa tlhogo? Lo bo lo bone, fa morongwa a tla, lo tswale, lo mo kgorometse ka setswalo. A mokgwasa wa dinao tsa mong wa gagwe ga o gwase morago ga gagwe?”

³³Ya re a sa ntse a bua nabo, bonang, morongwa a tla kwa go ene, a re: “Bonang, bosula jo bo tswa mo go Jehofa; ke tlaa bo ke sa ntse ke lebeletse Jehofa go reng?”

2 DIKGOSI 7

¹Mme Eliša a re: “Utlwang lefoko la ga Jehofa; Jehofa o bua jaana, a re: ‘E tlaa re ka moso, go riana, seelo sa setou se tlaa rekwa ka šekela, le dielo di le pedi tsa barele ka šekela, mo kgorong ya Samaria.’”

²Foo molaodi yo kgosi e ne e tle e ikaege mo letsogong la gagwe, a fetola monna wa Modimo a re: “Bona, le fa Jehofa a ka ntsha marofa mo legodimong, a selo se, se ne se ka diragala?” Mme a re: “Bona, o tlaa se bona ka matlho a gago, mme ga o ketla o se ja.”

Mephato ya Basiria e a tshaba

³Jaana ga bo go le balepero ba le bane fa botsenong jwa kgoro; mme ba raana ba re: “Ana re duletseng fano go ba re tla ree swa?”

⁴Fa re re re tlaa tsena mo motseng, tlala e mo motseng, mme re tlaa swela gone; fa re dula fano, le gone re a swa. Jaana a re tsamayeng, re yeng go wela mo ntweng ya Basiria; fa ba re tshedisa re tlaa tshela; fa ba re bolaya, re tlaa bo re swa fela.”

⁵Ba nanoga go le ka lotlatlana, ba ya kwa bothibelelong jwa Basiria; mme ba re ba fitlha kwa sekhutlong sa bothibelelo jwa Basiria, bonang, ga bo go se na motho ope gone.

⁶Gonne Jehofa o na a dirile gore ntwaga ya Basiria e utlwe modumo wa dikara, le modumo wa dipitse, e bong modumo wa ntwaga e kgolo; mme ba raana ba re: “Bonang, kgosi ya Iseraele e thapile dikgosi tsa Bahite le dikgosi tsa Egepeto ka tuelo, go tshabana le rona, go tla ba re wela.”

⁷Ka ntlha ya moo ba nanoga ba tshaba go le ka lotlatlana, ba tlogela megope ya bone, le dipitse tsa bone, le diesela tsa bone, e bong bothibelelo jaaka bo ntse fela, ba itshabisa loso.

⁸E rile balepero bao ba fitlha kwa sekhutlong sa bothibelelo, ba tsena mo mogopeng mongwe, ba ja ba nwa, ba tsaya gone selefera, le gouta, le diaparo, ba ya ba di fitlha; ba boa, ba tsena mo mogopeng o mongwe, ba tsaya dilo gone, ba ya go di fitlha.

⁹Foo ba raana ba re: “Ga re dire sentle; letsatsi leno ke letsatsi la mafoko a a molemo, mme re didimetse fela; fa re diega go tsamaya bosa bo o sa, petso e tlaa re tshwara; ke gone jaana, a re yeng go bolelela ba ntlo ya kgosi.”

¹⁰Jalo ba fitlha ba bitsa modisa wa kgoro ya motse; ba mmolelela, ba re: “Re ile ra fitlha kwa bothibelelong jwa Basiria, mme bona, go ne go se na motho ope gone, le fa e le lentswe la motho, fa e se dipitse di golegilwe fela, le diesela di golegilwe, le megope jaaka e ntse fela.”

¹¹A bitsa badisa ba kgoro; mme ba go bolelela ba ntlo ya kgosi mo teng.

¹²Kgosi ya tsoga bosigo, ya raya batlhanka ba yone ya re: “Ke tlaa lo kaela se Basiria ba se re diretseng. Ba a itse fa re bolawa ke tlala; ke gone ka fa ba duleng mo bothibelelong ka gone ba ile go iphitlha mo nageng ba re, E tlaa re re tswa motseng ba re tshware re sa tshedile, mme ba tsene mo motseng.”

¹³Mongwe wa batlhanka ba gagwe a mo fetola a re: “Ke a go rapela, a ko o mme bangwe ba tseye dipitse di le tlhano mo go tse di setseng tse di tlogetsweng mo motseng. Bona, di ntse jaaka bontsi jotlhe jwa Baiseraele ba ba tlogetsweng mo go one; bona, di ntse jaaka bontsi jotlhe jwa Baiseraele, ba ba nyelelang. A re romeng batho ba ye go tlhola.”

¹⁴Ba tsaya dikara di le pedi le dipitse; kgosi ya roma batho ba ya go latela ntwaga ya Basiria a re: “Yang lo bone.”

¹⁵Mme ba ba latelela kwa Joretane; mme bonang, tsela yotlhe e ne e tletse diaparo le dilwana tse Basiria ba di latlhisitsweng ke go potlaka ga bone. Barongwa ba boa, ba bolelela kgosi.

¹⁶Batho ba tswa, ba ya ba thopa bothibelelo jwa Basiria. Jalo seelo sa setou sa rekwa ka šekela, le dielo di le pedi tsa barele ka šekela, jaaka lefoko la ga Jehofa.

¹⁷Molaodi yo kgosi e ne e tle e ikaege mo letsogong la gagwe, kgosi ya mo naya tebelelo ya kgoro; mme batho ba mo gataka mo kgorong, a swa jaaka monna wa Modimo a boletse, yo o buileng jale ka kgosi e tla kwa go ene.

¹⁸Ga dirafala fela jaaka monna wa Modimo a buile le kgosi, a re: “Dielo di le pedi tsa barele ka šekela, le seelo se le sengwe fela sa setou ka šekela, go tlaa nna jalo ka moso go riana mo kgorong ya Samaria.”

¹⁹Molaodi yoo a fetola monna wa Modimo a re: “Bona, le fa Jehofa a ka ntsha marofa mo legodimong, a selo se se ntseng jalo se ne se ka dirafala? Mme a re: ‘Bona, o tlaa se bona ka matlho a gago, mme ga o ketla o se ja.’

²⁰Ga mo dirafalela fela jalo; gonne batho ba ne ba mo gataka mo kgorong, mme a swa.”

2 DIKGOSI 8

Mosadi wa Shuneme o a boa

¹Jaana Eliša o ne a buile le mosadi yo o mo rudiseditseng morwawe, a re: “Nanoga, o tsamaye le ba ntlo ya gago, o ye go jaka kwa o ka jakang gone, gonne, Jehofa o kuile leuba; le gone le tlaa nna mo lefatsheng ka dinyaga di supa.”

²Mosadi a nanoga a dira jaaka lefoko la monna wa Modimo; a ya le ba ntlo ya gagwe, a jaka mo lefatsheng la Bafilisitia ka dinyaga di supa.

³Ga dirala e rile dinyaga di supa di sena go feta, mosadi a boa a tswa kwa lefatsheng la Bafilisitia; a tswa a ya go ikuela kgosi ka ga ntlo ya gagwe le ka ga lefatshe la gagwe.

⁴Jaana kgosi ya bo e bua le Gehasi motlhanka wa monna wa Modimo, a re: “Ke a go rapela, mpolelela dilo tsotlhe tse dikgolo tse Eliša o di dirileng.”

⁵Ga dirala ya re a sa ntse a bolelela kgosi jaaka a rudisitse motho yo o suleng, bona, mosadi yo morwawe o ne a mo rudisitse, a ikuela kgosi ka ga ntlo ya gagwe le ka ga lefatshe la gagwe. Gehasi a re: “Kgosi, morena wa me, mosadi ke ene yo, le morwawe ke ene yo, yo Eliša o mo rudisitseng.”

⁶Ya re kgosi e botsa mosadi, a e bolelela. Kgosi ya roma mogolwane mongwe ya re: “Mo rebolele gotlhe mo e neng e le ga gagwe, le maungo otlhe a lotlhagare, go tswa letsatsing le o tlogetseng lefatshe ka lone, go tla nakong eno.”

Eliša le kgosi Benehatate wa Siria

⁷Eliša a tla mo Damaseko; Benehatate kgosi ya Siria o ne a lwala; mme a bolelelwa ga twe, monna wa Modimo o tsile mono.

⁸Kgosi ya raya Hasaele ya re: “Tsaya neo mo seatleng sa gago, o ye go kgatlhantsha monna wa Modimo, o botse mo go Jehofa ka ene, o re, ga twe: A ke tlaa fola mo bolwetseng jo?”

⁹Jalo Hasaele a ya go mo kgatlhantsha, a tshotse neo, e bong ya sengwe le sengwe se se molemo sa Damaseko, merwalo e le 40 ya dikamela, a fitlha a ema fa pele ga gagwe, a re: “Morwao Benehatate kgosi ya Siria, o nthomile kwano go wena, a re, A ke tlaa fola mo botlhokong jo?”

¹⁰Eliša a mo raya a re: “O ka ya wa mo raya wa re: ‘Ruri o ka fola.’ Le fa go ntse jalo Jehofa o ntshupeditse fa a tlaa swa ruri.”

¹¹Mme a tlhoma sefathogo sa gagwe mo go ene a mo leba thata, a ba a tla a tlhajwa ke ditlhong; monna wa Modimo a lela.

¹²Hasaele a re: “Ana morena wa me o lelelang?” A mo fetola a re: “Ka gonne ke a bo itse bosula jo o tlaa bo direlang bana ba Iseraele; gonne o tlaa thetheletsa dikago tsa bone tse di thata ka molelo, o tlaa bolaya makau a bone ka tšhaka, o tlaa phatlakanya banyana ba bone, o roposa basadi ba bone ba ba ithweleng.”

¹³Hasaele a re: “Motlhanka wa gago e be e le eng, yo ke leng ntša fela, fa e ka bo ne ne a ka dira selo se segolo se?” Eliša a re: “Jehofa o ntshupeditse fa o tlaa nna kgosi ya Siria.”

¹⁴Foo a tloga mo go Eliša, a tla kwa go mong wa gagwe; ene a mo raya a re: “Eliša o go reile a reng?” Mme a re: “O mpoleletse fa ruri o tlaa fola.”

¹⁵Mme ga dirala ya re ka moso a tsaya letsela le le khurumetsang, a le ina mo metsing, a le baya mo sefathogong sa gagwe, a ba a tla a swa; mme Hasaele a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Jorame wa Juta

(2 Ditiraf 21:1-6)

¹⁶E rile ka ngwaga wa botlhano wa ga Jorame morwa Ahabe, kgosi ya Iseraele, Jehošafate e le kgosi ya Juta mo lobakeng loo, Jorame morwa Jehošafate kgosi ya Juta a simolola go busa.

¹⁷E rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 32; mme a busa ka dinyaga tse di 8 mo Jerusalema.

¹⁸A sepela mo tseleng ya dikgosi tsa Iseraele, jaaka go dirile ba ntlo ya ga Ahabe, gonne o ne a nyetse morwadia Ahabe. A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa.

¹⁹Mme le fa go ntse jalo Jehofa a gana go senya Juta, ka ntlha ya ga Dafite motlhanka wa gagwe, ka a mo solofeditse fa a tlaa mo naya lobone lwa bana ba gagwe ka metlha yotlhe.

²⁰Ya re mo metlheng ya gagwe Baetome ba tsuololela Bajuta, ba itirela kgosi.

²¹Foo Jorame a kgabaganyetsa kwa Saire a na le dikara tsotlhe tsa gagwe; a tsoga bosigo, a kgemetha Baetome ba ba mo dikanyeditseng, le balaodi ba dikara; mme batho ba tshabela kwa megopeng ya bone.

²²Jalo Baetome ba sa le ba tsuololela Bajuta, le gompieno. Foo Balibena ba tsuolola e ntse e le ka lone lobaka loo.

²³Ditiro tse dingwe tsa ga Jorame, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga dia kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

²⁴Mme Jorame a robala le borraagwe, a fitlha le borraagwe mo motseng wa ga Dafite, mme Ahasia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Ahasia wa Juta

(2 Ditiraf 22:1-6)

²⁵E rile ka ngwaga wa lesome le bobedi wa ga Jorame morwa Ahabe kgosi ya Iseraele, Ahasia morwa Jehorame kgosi ya Juta a simolola go busa.

²⁶Ahasia o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 22; mme a busa ka ngwaga o le mongwe fela mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Athalia, morwadia Omeri, kgosi ya Iseraele.

²⁷Mme a sepela mo tseleng ya ba ntlo ya ga Ahabe, a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka go dirile ba ntlo ya ga Ahabe; gonne e le mongwe wa ntlo ya ga Ahabe.

²⁸A bolola le Jorame morwa Ahabe, ba ya go tlabana le Hasaele kgosi ya Siria kwa Ramothe-gileate; mme Basiria ba tlabana Jorame.

²⁹Kgosi Jorame a boela kwa Jesereele a ya go alafiwa dintho tse Basiria ba di mo ntshitseng kwa Rama, jale ka a tlabana le Hasaele kgosi ya Siria. Ahasia morwa Jorame kgosi ya Juta, a ya go lekola Jorame morwa Ahabe kwa Jesereele, ka a ne a lwala.

2 DIKGOSI 9

Jehu o dirwa kgosi ya Iseraele

- ¹Eliša moperofeti a bitsa mongwe wa bomorwa baperofeti, a mo raya a re: "Ikokwaele lotheka, o tseye kurwana e, ya lookwane, o ye Ramothe-gileate.
- ²O re o fitlha gone, o batle Jehu morwa Jehošafate, morwa Nimeši, o tsene, o mo reye o re, a eme a tswe mo gare ga bomorwa rraagwe, o mo ise mo ntlwaneng e e kwa teng.
- ³Foo o tseye kurwana ya lookwane, o lo thele mo tlhogong ya gagwe, mme o re: 'Jehofa o bua jaana, a re: "Ke go tloiditse, gore o nne kgosi ya Iseraele." 'Foo o bule ntlo, mme o tshabe, o se ka wa diega."
- ⁴Jalo monna wa lekau, e bong lekau la moperofeti, a ya Ramothe-gileate.
- ⁵Ya re a fitlha, bonang, balaodi ba ntwana ba bo ba dutse; mme a re: "Ke na le taetso kwa go wena, wena molaodi." Jehu a re: "O raya ofe wa rona, rotlhe?" Mme a re: "Ke wena, wena molaodi."
- ⁶Mme a ema, a ya mo ntlong; mme a thela lookwane mo tlhogong ya gagwe, a mo raya a re: "Jehofa Modimo wa Iseraele, o bua jaana a re: 'Ke go tloiditse, gore o nne kgosi ya batho ba ga Jehofa, e bong ya Baiseraele.
- ⁷O kgemethe ba ntlo ya ga Ahabe mong wa gago, gore ke tle ke lefetse madi a baperofeti batlhanka ba me, le madi a batlhanka botlhe ba ga Jehofa, a a tsholotsweng ke Jesebele.
- ⁸Gonne ba ntlo ya ga Ahabe ba tlaa nyelela botlhe fela; mme ke tlaa tlosetsa Ahabe ngwana mongwe le mongwe wa mosimane, yo o tswaletsweng, le yo o itsamaelang fela mo Iseraele.
- ⁹Ke tlaa dira ntlo ya ga Ahabe e nna jaaka ntlo ya ga Jeroboame morwa Nebate, le jaaka ntlo ya ga Baaše, morwa Ahija.
- ¹⁰Dintša di tlaa jela Jesebele mo nageng ya Jesereele, ga go ketla go dira le ope yo o tlaa mo fitlhang." Mme a bula ntlo, a tshaba.
- ¹¹Foo Jehu a tswela kwa batlhankeng ba morena wa gagwe; mme mongwe a mo raya a re: "A go siame? Ana motho yoo wa setsenwa o ne a tlelang kwa go wena?" A ba raya a re: "Lo a mo itse monna yoo, le puo ya gagwe ka fa e ne e ntse ka gone."
- ¹²Mme ba re: "Ke maaka, a ko o re bolelele." A re: "O buile le nna a re, a re; a re, Jehofa o bua jaana a re: Ke go tloiditse, gore o nne kgosi ya Iseraele."
- ¹³Foo ba akofa, mongwe le mongwe a tsaya seaparo sa gagwe, a se baya fa tlase ga gagwe fa godimo ga direpodi, ba letsa lonaka ba re: "Jehu ke kgosi."

Kgosi Jorame wa Iseraele o a bolawa

¹⁴Jalo Jehu morwa Jehošafate, morwa Nimeši a tsuololela Jorame. (Mme jaana Jorame a bo a disitse Ramothe-gileata, ene le Baiseraele botlhe, ka ntlha ya ga Hasaele kgosi ya Siria.

¹⁵Kgosi Jorame o ne a boile a ile go alafiwa kwa Jesereele dintho tse o di ntshitsweng ke Basiria, ka a tlabana le Hasaele kgosi ya Siria). Jehu a re: “Fa mogopolo wa lona e le one o, a go se thobe ope a tswa mo motseng a ya go bolela kwa Jesereele.”

¹⁶Jalo Jehu a tsamaya ka kara, a ya kwa Jesereele; gonne Jorame o ne a okelwa gone. Mme Ahasia kgosi ya Juta o ne a tsile go lekola Jorame.

¹⁷Molebedi o ne a eme mo kagong e e godileng ya phemelo ya Jesereele, mme a bona lekoko la ga Jehu le tla, mme a re: “Ke bona lekoko.” Jorame a re: “Tsaya mopalami mongwe wa pitse, o mo rome a ye go ba kgatlhantsha, a ba reye a re: ‘A go kagiso?’”

¹⁸Ga ya mongwe mopalama pitse a ya go mo kgatlhantsha, a re: “Kgosi e bua jaana ya re: ‘A go kagiso?’” Jehu a re: “Wena o dirang ka kagiso? Mpota ka fa morago.” Molebedi a bolela, a re: “Morongwa o ne a fitlha kwa go bone, mme ga a boe.”

¹⁹Foo a roma monna wa bobedi a palame pitse, le ene a fitlha kwa go bone, a re: “Kgosi e bua jaana ya re: ‘A go kagiso?’” Jehu a mo fetola a re: “Wena o dirang ka kagiso? Mpota ka fa morago.”

²⁰Molebedi a bolela a re: “O ne a fitlha fela kwa go bone mme ga a bowe; mme kgweetso e tshwana le kgweetso ya ga Jehu morwa Nimeši; gonne o kgweetsa ka thata.”

²¹Jorame a re: “Baakanyang.” Ba baakanya kara ya gagwe. Jorame kgosi ya Iseraele le Ahasia kgosi ya Juta ba tswa, mongwe le mongwe ka kara ya gagwe, ba ya go kgatlhantsha Jehu, mme ba mo fitlhela mo sebateng sa ga Naboth wa Mojesereele.

²²Ga dirala ya re Jorame a bona Jehu, a re: “A go kagiso?” Jehu a mo fetola a re: “Kagiso yang, ka maakafalo a ga mmaago Jesebele a sa ntse a le kanakana, le maloi a gagwe?”

²³Jorame a retologa, a tshaba, a raya Ahasia a re: “Ahasia, seo se, mooko se.”

²⁴Jehu a hula ka bora jwa gagwe ka thata yotlhe ya gagwe, a betsa Jorame fa gare ga marudi, motswi wa tswa ka fa pelong ya gagwe, mme a repelela mo kareng ya gagwe.

²⁵Jehu a raya Bitekare, molaoleli wa gagwe; a re: “Mo tseye, o mo latlhele mo sebateng sa lotlhagare lwa ga Naboth wa Mojesereele; gonne, gakologelwa jaaka e rile nna nao re ne re palame mmogo, re setse Ahabe rraagwe morago, Jehofa a baya morwalo o mo go ene, a re:

²⁶ 'Ruri ke letse ke bonye madi a ga Nabothe, le madi a bomorwawe, go bua Jehofa; mme ke tlaa go ipusolosetsa mo sebateng se, go bua Jehofa. 'Jaana ka re, mo tseye o mo latlhele mo sebateng se, sa lefatshe ka fa lefokong la ga Jehofa."

Kgosi Ahasia wa Juta o a bolawa

²⁷ E rile Ahasia kgosi ya Juta a bona mo, a tshaba ka tsela ya ntlo ya tshimo. Jehu a mo latela, a re: "Le ene lo mo tlhabele fela mo kareng"; mme ba mo tlhaba a le fa botlhatlogong jwa Gure, o o fa Ibeleame. A tshabela kwa Megito, a swela gone.

²⁸ Batlhanka ba gagwe ba mo isa Jerusalema ka kara, ba mo fitlha mo phupung ya gagwe, le borraagwe mo motseng wa ga Dafite.

²⁹ E rile ka ngwaga wa 11 wa ga Jorame morwa Ahabe, Ahasia a simolola go busa Bajuta.

Mohumagadi Jesebele o a bolawa

³⁰ E rile Jehu a tla mo Jesereele, Jesebele a go utlwela; mme a itshasa mmala mo matlhong, a ikgabisa mo tlhogong, mme a ntsha tlhogo ka fa fensetereng.

³¹ E rile Jehu a tsena ka kgoro, Jesebele a re: "A go kagiso, wena Simeri mmolai wa mong wa gago?"

³² Jehu a tsholetsa tlhogo a leba kwa fensetereng, mme a re: "Mang yo o ntlheng ya me? E mang?" Mme baopafadiwi ba le babedi kgotsa ba le bararo, ba ntsha ditlhogo ba mo okomela.

³³ Mme a re: "Mo latlheleng fa fatshe." Jalo ba mo latlhela fa fatshe; mme madi mangwe a gagwe a gasegela mo lomoteng le mo dipitseng; a mo gatakela fa fatshe.

³⁴ O rile a sena go tsena, a ja a nwa; a re: "Senkang mosadi yo o hutsegileng yole, lo mo fitlhe, gonne ke morwadia kgosi."

³⁵ Mme ba ya go mo fitlha; mme ba se ka ba fitlhela sepe sa gagwe fa e se logata fela, le dinao, le diatla tsa gagwe.

³⁶ Ka ntlha ya moo ba boa, ba tla go mmolelela. Mme a re: "Ke lone lefoko la ga Jehofa, le o kileng a le bua ka motlhanka wa gagwe Elija wa Motišebe, a re: 'Mo sebateng sa Jesereele dintša di tlaa jela nama ya ga Jesebele gone;

³⁷ mme setoto sa ga Jesebele se tlaa nna jaaka letshotelo mo lotlhagareng, mo sebateng sa Jesereele; jalo ga go ketla go twe: Yo ke ene Jesebele."

2 DIKGOSI 10

Ba lotso lwa ga Ahabe ba a bolawa

¹ Jaana Ahabe o ne a na le bana ba basimane ba le 70 mo Samaria. Jehu a kwala dikwalo, a di romela kwa Samaria, kwa balaoding ba Jesereele, e bong kwa bagolwaneng, le kwa go bone ba ba otlang bomorwa Ahabe, a re:

²“Jaana e tlaa re lokwalo lo lo fitlha koo go lona, ka bomorwa mong wa lona ba nna le lona, mme go na le dikara le dipitse koo go lona, le motse o o thekeleditsweng, le dibolao.

³Lo tle lo lebalebe yo o molemo bogolo, le yo o tshwanetseng bogolo, mo go bomorwa mong wa lona, lo mmeye mo setulong sa ga rraagwe sa bogosi, lo tllhabanele ba ntlo ya mong wa lona.”

⁴Mme ba boifa thata, ba re: “Bonang, dikgosi tse pedi tsele ga di a ka tsa ema fa pele ga gagwe; rona re tlaa ema jang?”

⁵Ene yo o laolang ntlo, le ene yo o laolang motse, bagolwane le bone, le bone ba ba otlileng bana, ba roma kwa go Jehu, ba re: “Rona re batlhanka ba gago, re tlaa dira tsotlhe tse o di re laolelang; ga re ketla re dira motho ope kgosi; dira se se molemo mo matlhong a gago.”

⁶Foo a ba kwalela lokwalo lwa bobedi, a re: “Fa lo le ntlheng ya me, mme fa lo tlaa reetsa lentswe la me, tsayang ditlhogo tsa banna bao, bomorwa mong wa lona, lo tle kwano go nna kwa Jesereele ka moso go riana.” Bomorwa kgosi, e le banna ba ba 70, ba bo ba ntse le banna ba bagolo ba motse ba ba ba otlileng.

⁷Ga dirala ya re lokwalo lo fitlha kwa go bone, ba tshwara bomorwa kgosi, ba ba bolaya, e bong banna ba ba 70, ba tsenya ditlhogo tsa bone mo dirotong, ba di isa kwa go ene kwa Jesereele.

⁸Ga tla morongwa, a mmolelela a re: “Ba lerile ditlhogo tsa bomorwa kgosi.” Mme a re: “Di beyeng mekoa e le mebedi fa botsenong jwa kgoro, go tle go tsamaye go nne ka moso.”

⁹Ga dirala ya re ka moso, a tswela kwa ntle, a ema, a raya batho botlhe a re: “Lona lo siame; bonang, ke tsuololetse mong wa me, mme ke mmolaile; e mang yo o bolaileng bano ba?”

¹⁰Lo bo lo itse jaana fa go se ketla go wela fa fatshe sepe sa lefoko la ga Jehofa, se Jehofa o se buileng ka ga ntlo ya ga Ahabe; gonne Morena o dirile se o kileng a se bua ka motlhanka wa gagwe Elija.”

¹¹Jalo Jehu a bolaya botlhe ba ba setseng ba ntlo ya ga Ahabe mo Jesereele, le batho ba gagwe ba bagolo botlhe, le ditsala tsa gagwe tse di itsegeng, le baperesiti ba gagwe, a se ka a tlogela ope.

Ba losika lwa kgosi Ahasia ba a bolawa

¹²A nanoga a tsamaya a ya Samaria. E rile a le fa ntlong ya peolelo ya badisa mo tseleng,

¹³Jehu a kopana le bomorwa rraagwe Ahasia kgosi ya Juta, mme a re: “Lo bomang?” Ba re: “Re bomorwa rraagwe Ahasia; re ya go dumedisa bana ba kgosi le bana ba mohumagadi wa kgosi.”

¹⁴Mme a re: “Ba tshwareng ba tshedile.” Ba ba tshwara ba tshedile, ba ba bolaela fa mokoleng wa ntlo ya peolelo, e bong banna ba le 42. Mme a se ka a tlogela ope wa bone.

Masika otlhe a ga Ahabe a a setseng a a bolawa

¹⁵E rile a sena go tloga gone, a tshoga ka Jehonatabe morwa Rekabe a tla go mo kgaatlhantsha; a mo dumedisa, a mo raya a re: “A pelo ya gago e siame jaaka pelo ya me e ntse le pelo ya gago?” Jehonatabe a mo fetola a re: “E siame.” “Fa e ntse jalo o nneye letsogo la gago.” A mo naya letsogo; a mo gogela kwa go ene mo kareng.

¹⁶A re: “Ya le nna o bone tlhoafalo ya me ka ga Jehofa.” Jalo ba mo palamisa mo kareng ya gagwe.

¹⁷Ya re a tla mo Samaria, a bolaya botlhe ba ba saletseng Ahabe mo Samaria, ga tsamaya a mo phimola, ka fa lefokong la ga Jehofa, le o kileng a le bua le Elija.

Badiredi ba ga Baale ba a bolawa

¹⁸Jehu a phutha batho botlhe, a ba raya a re: “Ahabe o ne a direla Baale go le gobotlana; mme Jehu o tlaa mo direla go le gotona.

¹⁹Jaana lo mpiletse baperofeti botlhe ba ga Baale; le baobamedi botlhe ba gagwe, le baperesiti botlhe ba gagwe, le baperesiti botlhe ba gagwe; a go se tlhokafale ope; gonne ke na le tlhabelo e kgolo e ke e direlang Baale; le fa e le mang yo o tlaa tlhokafalang, ga a ketla a tshela.” Jehu a go dira ka botlhale, e le ka boikaelelo jwa gore a tle a phimole baobamedi ba ga Baale.

²⁰Jehu a re: “Itshepiseseng Baale phutego e e masisi.” Mme ba e opela mokgosi.

²¹Jehu a roma mo lefatsheng lotlhe la Iseraele; mme baobamedi botlhe ba ga Baale ba tla, ga ba ga se ka ga sala monna ope yo o se kang a tla. Ba tla mo ntlolong ya ga Baale; mme ntlo ya ga Baale ya tlala go tswa ntlheng nngwe go ya ntlheng e nngwe.

²²A raya ene yo o lebeleletseng ntlo ya diaparo a re: “Ntshetsa baobamedi botlhe ba ga Baale diaparo.” Mme a ba ntshetsa diaparo.

²³Jehu a ya le Jehonatabe morwa Rekabe mo ntlolong ya ga Baale; a raya baobamedi ba ga Baale a re: “Lo kheleise, mme lo bone gore go se ka ga nna le ope wa batlhanka ba ga Jehofa mono, fa e se baobamedi ba ga Baale fela.”

²⁴Mme ba tsena ba ya go isa ditlhabelo le ditshupelo tse di fisiwang. Jehu o ne a itaeletsa banna ba le 80 ka fa ntle, a re: “Fa mongwe wa banna ba ke ba tsenyang mo seatleng sa lona a ka falola, yo o mo lesitseng, botshelo jwa gagwe bo tlaa ema boemong jwa yoo.”

²⁵Ga dirala ya re a sena go khutla go isa tshupelo e e fisiwang, Jehu a raya balebedi le balaodi a re: “Tsenang lo ba bolaye; lo se ka lwa lesa ope a tswa.” Mme

ba ba bolaya ka bogale jwa tšhaka; balebedi le balaodi ba ba latlhela kwa ntle, ba itse go ya motseng wa ntlo ya ga Baale.

²⁶Ba ntsha maje a a metloutlo a a ne a le mo ntlong ya ga Baale, ba a fisa ka molelo.

²⁷Ba rutlolola setshwantsho se se thokgameng sa ga Baale, ba ba ba rutlolola ntlo ya ga Baale, ba e dira ntlo ya boithomelo fela, nako e sa le eno.

²⁸Jehu a senya Baale jalo mo Iseraele.

²⁹Mme le fa go ntse jalo mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a leofisa Baiseraele ka one, Jehu ga a ka a fapoga mo go one, e bong dinamane tsa gouta tse di kwa Bethele le kwa Dane.

³⁰Jehofa a raya Jehu a re: “E re ka o dirile sentle ka go dira se se siameng mo matlhong a me, o diretse ntlo ya ga Ahabe jaaka tsotlhe tse di ne di le mo pelong ya me, bomorwao ba kokomana ya bone ba tlaa dula mo setulong sa bogosi sa Iseraele.”

³¹Mme Jehu a se ka a ela tlhoko go sepela mo molaong wa ga Jehofa Modimo wa Iseraele ka pelo yotlhe ya gagwe. Ga a ka a fapoga maleo a ga Jeroboame a o ne a leofisa Iseraele ka one.

Loso lwa ga Jehu

³²E rile ka metlha eo Jehofa a simolola go gosetsa Iseraele, mme Hasaele a ba kgemetha mo meelwaneng yotlhe ya Iseraele;

³³go tswa Joretane go ya ntlheng ya botlhabatsatsi lefatshe lotlhe la Gileate le la Bagate, le ba Barubene, le la Bamanase, go tswa Aroere o o fa molapong wa Arenone, e bong Gileate le Bašane.

³⁴Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jehu le tsotlhe tse o ne a di dira, le bonatla jotlhe jwa gagwe, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditiralelo tsa dikgosi tsa Iseraele.

³⁵Mme Jehu a robala le borraagwe; ba mo fitlha mo Samaria. Jehoahase morwawe, a busa mo boemong jwa gagwe.

³⁶Lobaka lo Jehu o busitseng Baiseraele ka lone mo Samaria e ne e le dinyaga di le 28.

2 DIKGOSI 11

Mohumagadi Athalia wa Juta

(2 Ditiraf 22:10-23:15)

¹Jaana e rile Athalia, mmaagwe Ahasia a bona fa morwawe a sule, a nanoga a phimola losika lotlhe lwa segosi.

²Mme Jehošebe, morwadia kgosi Jorame, kgaitسادia Ahasia, a tsaya Joaše morwa Ahasia, a mo utswa mo go bomorwa kgosi ba ba bolailweng, e bong ene le

mmelegi wa gagwe, a ba tsenya mo ntlwaneng ya borobalo; ba mo subela Athalia, jalo a se ka a bolawa.

³O ne a na nae a subilwe mo ntlong ya ga Jehofa ka dinyaga di le thataro; Athalia a bo a busa mo lefatsheng.

⁴E rile ka ngwaga wa bosupa, Joiata a roma a ya go lere balaodi ba makgolo, ba Bakare le ba balebedi, a ba tlisa kwa go ene mo ntlong ya ga Jehofa; mme a dira kgolagano nabo, a ba ikanisa mo ntlong ya ga Jehofa, a ba supetsa morwa kgosi.

⁵A ba laola a re: “Se lo tlaa se dirang ke se: bontlhanngwe jwa seraro jwa lona ba lo tlang ka Sabata, lo tlaa nna badisa ba tebelo ya ntlo ya kgosi;

⁶bontlha jo bongwe jwa seraro lo tlaa nna fa kgorong ya Sure; le bontlhanngwe jo bongwe jwa seraro lo tlaa nna fa kgorong fa morago ga balebedi; jalo lo tlaa tshegetsa tebelo ya ntlo, lo nna sekganelo.

⁷Masomo a mabedi a lona, e bong botlhe ba ba tswang ka Sabata ba tlaa tshegetsa tebelo ya ntlo ya ga Jehofa tikologong ya kgosi.

⁸Lo tlaa dikanyeletsa kgosi, mongwe le mongwe a tshotse dibolao tsa gagwe; mme yo o tsenang ka fa teng ga mephato e e rulaganyeng, a a bolawe; e ne e re kgosi e tswa, le fa e tsena lo bo lo na nayo.”

⁹Balaodi ba makgolo ba dira ka fa go tsotlhe tse Joiata moperesiti o di laotseng; mongwe le mongwe a tsaya banna ba gagwe ba ba laotsweng go tsena ka Sabata, le bone ba ba laotsweng go tswa ka Sabata, ba tla kwa go Joiata moperesiti.

¹⁰Moperesiti a neela balaodi ba makgolo marumo le dithebe tse e kileng ya ne e le tsa kgosi Dafite, tse di mo ntlong ya ga Jehofa.

¹¹Balebedi ba ema, mongwe le mongwe a tshotse dibolao tsa gagwe, go tswa lotlhakoreng lwa ntlo lwa ka fa go le legolo go ya lotlhakoreng lwa ntlo lwa ka fa go la molema, ba tla ka sebeso le ntlo ba dikanyeditse kgosi.

¹²Foo a ntsha morwa kgosi a mo rwesa serwalo sa bogosi, a mo naya tshupo, mme ba mo dira kgosi, ba mo tlotsa; ba opa diatla ba re: “A kgosi a tshele!”

¹³E rile Athalia a utlwa modumo wa balebedi, le wa batho, a ya kwa bathong kwa ntlong ya ga Jehofa;

¹⁴a leba, mme bonang, kgosi ya bo e eme fa lekotwaneng jaaka mokgwa, le balaodi ba le fa kgosing le dinaka; mme batho botlhe ba lefatshe ba itumela, ba letsa dinaka tse di lediwang. Foo Athalia a ikgagola diaparo, a goa a re: “Selo se mooko! Selo se mook se!”

¹⁵Joiata moperesiti a laola balaodi ba makgolo ba ba laolang ntwana, a ba raya a re: “A a ntshediwe kwa ntle ga mephato e e rulaganyeng, mme ene yo o mo salang morago, a a mmolaye ka tšhaka,” gonne moperesiti a re: “A se bolaelwe mo ntlong ya ga Jehofa.”

¹⁶Mme ba mo ntshetsa phatlha; mme a tsamaya ka tsela ya bogorogelo jwa dipitse kwa ntlolong ya kgosi; mme a bolaelwa gone.

Joiata o tlhabolola puso

(2 Ditiraf 23:16-21)

¹⁷Joiata a dira kgolagano gare ga Jehofa le kgosi le batho, go re ba tlaa nna batho ba ga Jehofa; le gone gare ga kgosi le batho.

¹⁸Batho botlhe ba lefatshe ba ya kwa ntlolong ya ga Baale, ba e rutlolola; dibeso tsa gagwe le ditshwantsho tsa gagwe ba di thubaganyetsa ruri, mme ba bolaela Matane moperesiti wa ga Baale fa pele ga dibeso. Moperesiti a tlhomela ntlo ya ga Jehofa balaodisiwa.

¹⁹A tsaya balaodi ba makgolo, le Bakara, le balebedi, le batho botlhe ba lefatshe; ba folosa kgosi kwa ntlolong ya ga Jehofa, ba tla mo ntlolong ya kgosi ka tsela ya kgoro ya balebedi. Mme a dula mo setulong sa bogosi sa dikgosi.

²⁰Jalo batho botlhe ba lefatshe ba itumela, motse wa iketla fela; mme Athalia ba mmolaela fa ntlolong ya kgosi ka tšhaka.

²¹E rile Joaše a simolola go busa, a bo a le dinyaga di supa.

2 DIKGOSI 12

Puso ya ga kgosi Joaše wa Juta

(2 Ditiraf 24:1-16)

¹Joaše a simolola go busa ka ngwaga wa bosupa wa ga Jehu; a busa ka dinyaga di le 40 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Sibia wa Beerešeba.

²Joaše a dira se se molemo mo matlhong a ga Jehofa ka metlha yotlhe ya gagwe e Joiata o ne a ntse a mo ruta ka yone.

³Le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse ga a ka a tlošwa; batho ba ne ba sa ntse ba isa tlhabelo ba fisa maswalo mo mafelong a tlotlometse.

⁴Joaše a raya baperesiti a re: “Madi otlhe a theko ya dilo tse di itshepileng a a isiwang mo ntlolong ya ga Jehofa, e le madi a go dumalanyweng ka one, madi a batho ba mongwe le mongwe wa bone o fetelang mo palong, gongwe o sekaseketsweng tlhwatlhwa, le madi otlhe a pelo ya motho mongwe e ratang go isa mo ntlolong ya ga Jehofa,

⁵a baperesiti ba a tseye, motho mongwe le mongwe mo go ba o itsanyeng nabo; mme ba tla mamatlelela dithubego tsa ntlo gongwe le gongwe kwa thubego e tlaa fitlhelwang gone.”

⁶Ga dirala e rile ka ngwaga wa 23 wa kgosi Joaše baperesiti ba bo ba ise ba mamatlelele dithubego tsa ntlo.

⁷Foo kgosi Joaše a bitsa Joiata moperesiti le baperesiti ba bangwe a ba raya a re: “Ga lo siamisetseng dithubego tsa ntlo? Jaana lo se ka lwa tlhola lo tsaya madi mo go ba lo itsanyeng nabo lo a ntshetse dithubego tsa ntlo.”

⁸Baperesiti ba dumalana fa ba se ketla ba tlhola ba tsaya madi mo bathong le fa e le go mamatlelela dithubego tsa ntlo.

⁹Joiata moperesiti a tsaya letlole a phunya letshoba mo sekhurumelong sa lone, a le baya fa sebesong ka fa ntlheng ya letsogo le legolo fa motho a tsena mo ntlong ya ga Jehofa; baperesiti ba ba lebelang kgoro ba tsenya mo go lone madi otlhe a a isiwang mo ntlong ya ga Jehofa.

¹⁰Mme go dirale, fa ba bona go na le madi a le mantsi mo letloleng, mokwaledi wa kgosi le moperesiti yo mogolo ba tle, ba a tsenye mo dikgetsing, ba bale madi a ba a fitlhelang mo ntlong ya ga Jehofa.

¹¹Madi a a lekantsweng bokete, ba a tsenye mo diatleng tsa ba ba dirang tiro, ba ba lebelang ntlo ya ga Jehofa; bone ba a neye babetli le baagi ba ba dirang mo ntlong ya ga Jehofa,

¹²le baagi ba dimota, le babetli ba maje, le go reka dikgong le maje a a betlilweng a go mamatlelela dithubego tsa ntlo ya ga Jehofa, le tsotlhe tse di ntshediwang ntlo go e mamatlelela.

¹³Mme go se ka ga direlwa ntlo ya ga Jehofa dinwelo tsa selefera, dipoma, le megotšana le dinaka, le fa e le dilwana tsa gouta, le fa e le dilwana tsa selefera, ka madi a a isiwang mo ntlong ya ga Jehofa;

¹⁴gonne ao ba ne ba a naya ba ba dirang tiro, ba mamatlelela ka one ntlo ya ga Jehofa.

¹⁵Gape ba ne ba sa bale le banna ba madi a ba a tsenyang mo diatleng tsa bone, go tla ba a naya ba ba dirang tiro; gonne ba dira ka boikanngo.

¹⁶Madi a ditshupelelo tsa molato, le madi a ditshupelelo tsa boleo, a ne a sa isiwe mo ntlong ya ga Jehofa; e ne e le a baperesiti.

¹⁷Foo Hasaele kgosi ya Siria a ya a tlasela kwa Gathe, mme a o gapa: Hasaele a leba kwa Jerusalema.

¹⁸Joaše kgosi ya Juta a tsaya dilo tse di itshepileng tsotlhe tse Jehošafate le Jehorame le Ahasia, borraagwe, dikgosi tsa Juta, ba na ba di tshwaetse Modimo, le dilo tse di itshepileng tse e leng tsa gagwe le gouta yotlhe e e fitlhelwang mo dikhumong tsa ntlo ya ga Jehofa, le tsa ntlo ya kgosi a di isa kwa kgosing ya Siria; ya itse go fularela Jerusalema.

¹⁹Ditiro tse dingwe tsa ga Joaše, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditiralelo tsa dikgosi tsa Juta?

²⁰Batlhanka ba gagwe ba tloga ba mo rera, mme ba bolaya Joaše a le mo ntlong ya Milo, mo tseleng e e yang kwa Sila.

²¹Gonne Josakare, morwa Shemeathe, le Josabate morwa Shomere, batlhanka ba gagwe, ba mo itaya, mme a swa. Ba mo fitlha le borraagwe mo motseng wa ga Dafite; mme Amasia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 13

Puso ya ga kgosi Jehoahase wa Iseraele

¹E rile ka ngwaga wa 23 wa ga Joaše morwa Ahasia kgosi ya Juta, Jehoahase morwa Jehu a simolola go busa Baiseraele mo Samaria, a busa ka dinyaga di le 17.

²Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, a ineela mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a leofisa Baiseraele ka one; ga a ka a fapoga mo go one.

³Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Baiseraele, mme a nna a ba tsenya mo seatleng sa ga Hasaele kgosi ya Siria, le mo seatleng sa ga Benehatate morwa Hasaele, ka metlha yotlhe.

⁴Jehoahase a rapela Jehofa, mme Jehofa a mo reetsa; gonne a bona patikego ya Baiseraele, jaaka kgosi ya Siria e ba patika.

⁵Jehofa a naya Baiseraele mogolodi, mme ba tswa fa tlase ga seatla sa Basiria; bana ba Iseraele ba nna mo megopeng ya bone, jaaka gale.

⁶Mme le fa go ntse jalo ga ba a ka ba tlogela maleo a ba ntlo ya ga Jeroboame, a o ne a leofisa Baiseraele ka one, mme ba sepela mo go one; mme ga sala le yone Medimako mo Samaria.

⁷Gonne ga a ka a tlogelela Jehoahase batho, fa e se bapalama dipitse ba le 50, le dikara di le some, le batho ba dinao ba le 10 000; gonne kgosi ya Siria e ne ya ba senye, ya ba dira jaaka lorole fa go phothowa mabele.

⁸Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jehoahase, le tsotlhe tse o ne a di dira, le bonatla jwa gagwe, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

⁹Mme Jehoahase a robala le borraagwe; ba mo fitlha mo Samaria; mme Joaše morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Joaše wa Iseraele

¹⁰E rile ka ngwaga wa 37 wa ga Joaše kgosi ya Juta, Joaše morwa Jehoahase a simolola go busa Baiseraele mo Samaria, mme a busa ka dinyaga di le 16.

¹¹A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; ga a ka a fapoga mo maleong otlhe a ga Jeroboame morwa Nebate a o ne a leofisa Baiseraele ka one; a sepela fela mo go one.

¹²Ditiro tse dingwe tsa ga Joaše le tsotlhe tse o ne a di dira, le bonatla jwa gagwe jo o ne a tlabana ka jone le Amasia kgosi ya Juta, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

¹³Joaše a robala le borraagwe; mme Jeroboame a dula mo setulong sa gagwe sa bogosi; Joaše a fitlha mo Samaria le dikgosi tsa Iseraele.

Loso lwa ga Eliša

¹⁴Jaana Eliša o ne a tsogetswe ke bolwetse, e bong bolwetse jo o suleng ka jone; Joaše kgosi ya Iseraele a ya kwa go ene, a mo lelela a re: “Rra we! Rra we! Dikara tsa Iseraele le bapalami ba tsone!”

¹⁵Eliša a mo raya a re: “Tsaya bora le metswi;” mme a itseela bora le metswi.

¹⁶A raya kgosi ya Iseraele a re: “Baya letsogo la gago mo boreng.” Ya baya letsogo la yone mo go jone. Eliša a baya mabogo a gagwe mo mabogong a kgosi.

¹⁷Mme a re: “Bula fenstere e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi,” mme a bula. Foo Eliša a re: “Fula.” Mme a fula. Mme a re: “Motswi wa ga Jehofa wa phenyo, e bong motswi o o fenyang Basiria; gonne o tlaa kgemetha Basiria; gonne o tlaa kgemetha Basiria mo Afeke, go tsamaya o ba nyeletsatsa.”

¹⁸Mme a re: “Tsaya metswi.” A e tsaya. A raya kgosi ya Iseraele a re: “Seola lefatshe.” A seola gararo, a khutla.

¹⁹Monna wa Modimo a nna bogale nae a re: “O ne o tshwanetse go seola gatlhano, le fa e le garataro; jalo o ka bo o kgemethile Basiria wa ba wa tla wa ba nyeletsatsa; jaanong o tla kgemetha Basiria gararo fela.”

²⁰Eliša a swa, mme ba mo fitlha. Manokwane a Bamoabe a tlasela lefatshe mo tshimologong ya ngwaga.

²¹Ga dirala ya re ba fitlha monna mongwe, bonang, ba kwaya setlhopha sengwe; ba latlhela monna yoo mo phupung ya ga Eliša; ya re monna yoo a ama marapo a ga Eliša, a rulwa, a ema ka dinao.

Ntwa ya Iseraele le Siria

²²Mme Hasaele kgosi ya Siria a patika Baiseraele ka metlha yotlhe ya ga Jehoahase.

²³Jehofa a nna kutlwelo botlhoko kwa go bone, a ba tlhomogela pelo, a ba ngoka ka ntlha ya kgolagano ya gagwe le Aberahame, Isake le Jakobe. A gana go ba senya, mme o ne a ise a ba latlhe fa pele ga gagwe ka lobaka loo.

²⁴Hasaele kgosi ya Siria a swa; mme Benehatate morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

²⁵Joaše morwa Jehoahase a ba a gapela Benehatate Morwa Hasaele metse e o ne a e gapetse Jehoahase rraagwe ka ntwaga. Joaše a mo kgemetha gararo, a ba a inaya metse ya Iseraele.

2 DIKGOSI 14

Kgosi Amasia wa Juta

(2 Ditiraf 25:1-24)

- ¹E rile ka ngwaga wa bobedi wa ga Joaše morwa Jehoahase kgosi ya Iseraele, Amasia morwa Joaše kgosi ya Juta a simolola go busa.
- ²O rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25. A busa ka dinyaga di le 29 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Jehoadine wa Jerusalema.
- ³A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa; le fa go ntse jalo e seng jaaka Dafite rraagwe; a dira jaaka tsotlhe tse Joaše rraagwe o ne a di dirile.
- ⁴Le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse ga a ka a tloswa; batho ba ne ba sa ntse ba isa ditlhabelo, ba fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometse.
- ⁵Ga dirala ya re bogosi bo sena go tihomama mo seatleng sa gagwe, a bolaya batlhanka ba gagwe ba ba bolaileng kgosi rraagwe.
- ⁶Mme bana ba babolai bao ga a ka a ba bolaya, jaaka se se kwadilweng mo lokwalong lwa molao wa ga Moše, jaaka Jehofa a laotse, a re: “Borra batho ba se ka ba bolaelwa bana, le bana ba se ka ba bolaelwa borraabo; mme motho mongwe le mongwe a swele boleo jwa gagwe.”
- ⁷Baetome a ba bolaela mo Molapong wa Letswai ba le 10 000, a gapa Sela ka ntwana, a go raya leina a re: “Joketheele”, nako e sa le eno.
- ⁸Foo Amasia a roma batho kwa go Joaše, morwa Jehoahase, morwa Jehu kgosi ya Iseraele a re: “Ntlo re lebanye difatlhogo.”
- ⁹Joaše kgosi ya Iseraele a roma kwa go Amasia kgosi ya Juta a re: “Sitlwasitlwane yo o ne a le mo Lebanone a roma kwa mosetareng o o mo Lebanone, a re: ‘Naya morwaake morwadio go nna mosadi;’mme ga feta sebatana se se mo Lebanone, sa gataka sitlwasitlwane.
- ¹⁰Le gale o kgemethile Baetome, mme pelo ya gago e go goleditse; o nne o belafale ka ga gone, o bo o nne koo gaeno; gonne o tlaa bo o italeletsang go tla o ikutlwisa botlhoko gore o tle o we, e bong wena, le Bajuta nao?”
- ¹¹Mme Amasia a gana go utlwa. Mme Joaše kgosi ya Iseraele a bolola; mme ene le Amasia kgosi ya Juta ba lebanya difatlhogo kwa Betheshemeše, o e leng wa Juta.
- ¹²Mme Bajuta ba fenyega fa pele ga Baiseraele, mme mongwe le mongwe wa bone a tshabela kwa mogopeng wa gagwe.
- ¹³Joaše kgosi ya Iseraele a tshwara Amasia kgosi ya Juta, morwa Joaše, morwa Ahasia kwa Betheshemeše, a ya kwa Jerusalema, a thuba lorako lwa Jerusalema go tswa kgorong ya Eferaima go ya kwa kgorong ya kgokgotsho, boleele jwa mabogo a le makgolo a le mane.

¹⁴A tsaya gouta yotlhe le selefera, le dilwana tsotlhe tse di fitlhelwang mo ntlong ya ga Jehofa le mo dikhumong tsa ntlo ya kgosi, le ba ba ntshitsweng peelano ya motse le bone, mme a boela kwa Samaria.

¹⁵Ditiro tse dingwe tsa ga Joaše tse o ne a di dira le bonatla jwa gagwe, le jaaka a ne a tlabana le Amasia kgosi ya Juta, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

¹⁶Joaše a robala le borraagwe, a fitlhwa mo Samaria le dikgosi tsa Iseraele; mme Jeroboame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Loso lwa ga kgosi Amasia wa Juta

(2 Ditiraf 25:25-28)

¹⁷Mme Amasia morwa Joaše kgosi ya Juta a nama a sa tshedile morago ga loso lwa ga Joaše morwa Jehoahase kgosi ya Iseraele, dinyaga di le 15.

¹⁸Ditiro tse dingwe tsa ga Amasia, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

¹⁹Ba mo rera mo Jerusalema; a tshabela kwa Lakiše, mme ba mo latedisa batho kwa Lakiše, mme ba mmolaela gone.

²⁰Ba mo lere ka dipitse; a fitlhwa mo Jerusalema le borraagwe, mo motseng wa ga Dafite.

²¹Mme batho botlhe ba Juta ba tsaya Asaria, yo o dinyaga di 16, ba mo dira kgosi mo boemong jwa ga Amasia rraagwe.

²²A aga Elathe, a ba a o busetsa mo Juta, kgosi e sena go robala le borraagwe.

Kgosi Jeroboame wa bobedi wa Iseraele

²³E rile ka ngwaga wa 15 wa ga Amasia morwa Joaše kgosi ya Juta, Jeroboame morwa Joaše kgosi ya Iseraele a simolola go busa mo Samaria, mme a busa ka dinyaga di le 41.

²⁴A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa. Ga a ka a fapoga mo maleong otlhe a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a leofisa Baiseraele ka one.

²⁵A busa molelwane wa Baiseraele go tswa kwa botsenong jwa Hamathe go ya kwa lewatleng la Areba, ka fa lefokong la ga Jehofa, Modimo wa Iseraele, le o ne a le bua ka motlhanka wa gagwe Jona morwa Amitai, moperofeti, yo e ne e le wa Gathe-hefere.

²⁶Gonne Jehofa o ne a bona patikego ya Baiseraele, fa go ne go le botlhoko thata; gonne go ne go sa sala ope yo o tswaletsweng le yo o itsamaelang fela le gone go se na mothusi ope wa Baiseraele.

²⁷Mme Jehofa ga a ka a re o tla phimola leina la Baiseraele fa tlase ga legodimo; mme a ba golola ka Jeroboame morwa Joaše.

²⁸Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jeroboame le tsotlhe tse o ne a di dira le bonatla jwa gagwe, le jaaka a ne a tlabana, le jaaka a ne a busa Damaseko le Hamathe, e e kileng ya ne e le metse ya Juta, a e busetsa mo Iseraele, a ga go a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

²⁹Mme Jeroboame a robala le borraagwe, e bong le dikgosi tsa Iseraele; mme Sekaria morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 15

Puso ya ga kgosi Asaria wa Juta

(2 Ditiraf 26:1-23)

¹E rile ka ngwaga wa 27 wa ga Jeroboame kgosi ya Iseraele, Asaria morwa Amasia kgosi ya Juta a simolola go busa.

²O rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 16; mme a busa ka dinyaga di le 52 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Jekolia wa Jerusalema.

³A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Amasia rraagwe o ne a di dirile.

⁴Mme le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse ga a ka a tloswa; batho ba ne ba sa ntse ba isa ditlhabelo, ba fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometse.

⁵Mme Jehofa a itaya kgosi, a ba a tla a nna molepero go ya tsatsing la loso lwa gagwe, mme a nna mo ntlong e e kwa thoko. Jothame morwa kgosi ya nna ene molaodi wa ntlo, a atlhola batho ba lefatshe.

⁶Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Asaria le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

⁷Asaria a robala le borraagwe; mme ba mo fitlha le borraagwe mo motseng wa ga Dafite; Jothame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Sekaria wa Iseraele

⁸E rile ka ngwaga wa 38 wa ga Asaria kgosi ya Juta, Sekaria morwa Jeroboame a busa Baiseraele mo Samaria ka dikgwedi di le thataro.

⁹A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka borraagwe ba ne ba dirile; ga a ka a fapoga mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a lefisa Baiseraele ka one.

¹⁰Mme Shalume morwa Jabeše a mo rera, mme a mo itaya fa pele ga batho, a mmolaya, mme a busa mo boemong jwa gagwe.

¹¹Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Sekaria, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele.

¹² Le ke lone lefoko la ga Jehofa le o ne a le bua le Jehu a re: “Bomorwao ba tlaa dula mo setulong sa bogosi sa Iseraele go ya go fitlha mo kokomaneng ya bone.” Mme ga dirafala fela jalo.

Puso ya ga kgosi Shalume wa Iseraele

¹³ Shalume morwa Jabeše a simolola go busa ka ngwaga wa 39 wa ga Usia kgosi ya Juta; a busa ka sebaka sa kgwedi e le nngwe fela mo Samaria.

¹⁴ Menaheme, morwa Gadi, a tswa kwa Tiresa, a tla mo Samaria, a itaya Shalume morwa Jabeše mo Samaria, a mmolaya, mme a busa mo boemong jwa gagwe.

¹⁵ Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Shalume, le morero o o ne a o dira, bonang di kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele.

¹⁶ Foo Menaheme a kgemetha Tifesa le botlhe ba ba gone, le meelwane ya gone, go tswa Tiresa; ka ba se ka ba mmulela, ke gone ka fa o ne a ba kgemetha ka gone; le basadi botlhe ba ba gone ba ba ithweleng a ba roposa.

Puso ya ga kgosi Menaheme wa Iseraele

¹⁷ E rile ka ngwaga wa 31 wa ga Asaria kgosi ya Juta, Menaheme morwa Gadi a simolola go busa Baiseraele, a busa ka dinyaga di le some mo Samaria.

¹⁸ A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; mme ka metlha yotlhe ya gagwe ga a ka a fapoga mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate a o ne a leofisa Baiseraele ka one.

¹⁹ Pule kgosi ya Asiria a bololela lefatshe; mme Menaheme a naya Pule ditalenta tsa selefera di le 1 000 gore letsogo la gagwe le nne nae go tthomamisa bogosi mo seatleng sa gagwe.

²⁰ Menaheme a tsaya madi ka patiko mo go Baiseraele, e bong mo digankeng tsotlhe tse di humileng, dipapetlana di le 50 tsa selefera mo go mongwe le mongwe, go tla a a naya kgosi ya Asiria. Kgosi ya Asiria ya boela kwa morago, ya se ka ya diega gone mo lefatsheng.

²¹ Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Menaheme, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele?

²² Menaheme a robala le borraagwe, mme Pekahia morwawe, a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Pekahia wa Iseraele

²³ E rile ka ngwaga wa 50 wa ga Asaria kgosi ya Juta, Pekahia morwa Menaheme a simolola go busa Baiseraele mo Samaria, mme a busa ka dinyaga di le pedi.

²⁴ A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; ga a ka a fapoga mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate a o ne a leofisa Baiseraele ka one.

²⁵Peka morwa Remalia, molaodi wa ntwaga gagwe, a mo rera a mo itaya mo Samaria, mo kagong e e thata ya ntlo ya kgosi a na le Aregobe le Aria; a bile a na le banna ba le 50 ba Bagileate; mme a mmolaya, a busa mo boemong jwa gagwe.

²⁶Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Pekahia le tsotlhe tse o ne a di dira, di kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele.

Puso ya ga kgosi Peka wa Iseraele

²⁷E rile ka ngwaga wa 52 wa ga Asaria kgosi ya Juta, Peka morwa Remalia a simolola go busa Baiseraele mo Samaria, a busa ka dinyaga di le 20.

²⁸Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; ga a ka a fapoga mo maleong a ga Jeroboame morwa Nebate, a o ne a leofisa Baiseraele ka one.

²⁹Ya re mo metlheng ya ga Peka kgosi ya Iseraele, Tigelathe-pilesere kgosi ya Asiria a tla a gapa Ijone, le Abele wa Bethemaaka, le Janoa, le Keteše, le Hasora, le Gileate, le Galilea, lefatshe lotlhe la Nafetali; mme batho a ba isa kwa Asiria ba golegilwe.

³⁰Hošea morwa Ela a rera Peka morwa Remalia, a mo itaya, a mmolaya, mme a busa mo boemong jwa gagwe, ka ngwaga wa 20 wa ga Jothame morwa Usia.

³¹Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Peka le tsotlhe tse o ne a di dira, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Iseraele.

Puso ya ga Jothame wa Juta

(2 Ditiraf 27:1-9)

³²E rile ka ngwaga wa bobedi wa ga Peka morwa Remalia kgosi ya Iseraele, Jothame morwa Usia kgosi ya Juta a simolola go busa.

³³E rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; a busa ka dinyaga di le 16 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Jeruše morwadia Satoke.

³⁴A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa; a dira jaaka tsotlhe tse Usia rraagwe o ne a di dirile.

³⁵Mme le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse ga a ka a tloswa; batho ba ne ba sa ntse ba isa ditlhabelo, ba fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometse. Ke ene yo o ne a swafatsa kgoro e e ka fa godimo ya ntlo ya ga Jehofa.

³⁶Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jothame, le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

³⁷Ya re mo metlheng eo Jehofa a simolola go bololetsa Juta, Resine kgosi ya Siria le Peka morwa Remalia.

³⁸Jothame a robala le borraagwe, mme a fitlhwa le borraagwe mo motseng wa ga Dafite rraagwe; Ahasa morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 16

Puso ya ga kgosi Ahase wa Juta

(2 Ditiraf 28:1-27)

- ¹E rile ka ngwaga wa 17 wa ga Peka morwa Remalia, Ahase morwa Jothame kgosi ya Juta a simolola go busa.
- ²E rile Ahase a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 20; mme a busa ka dinyaga di le 16 mo Jerusalema; ga a ka a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa Modimo wa gagwe, jaaka Dafite rraagwe.
- ³Mme a sepela mo tseleng ya dikgosi tsa Iseraele, ee, a ba a ralatsa morwawe molelo ka fa mekgweng e e makgapha ya baditšhaba, ba Jehofa o kileng a ba kgorometsa fa pele ga bone Baiseraele.
- ⁴O ne a tle a ise ditlhabelo a fise maswalo mo mafelong a a tlotlometseng, le mo godimo ga dithaba, le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala.
- ⁵Foo Resine kgosi ya Siria le Peka morwa Remalia kgosi ya Iseraele ba ya kwa Jerusalema ba le ntwaga; mme ba tlasela Ahase, mme ba retelwa ke go mo fenya.
- ⁶Ya re ka lobaka loo, Resine kgosi ya Siria, a ba a gapa Elathe, a o busetsa mo Siria, a leleka Bajuta mo Elathe; Basiria ba tla mo Elathe ba aga gone nako e sa le eno.
- ⁷Jalo Ahase a roma batho ba ya kwa go Tigelathe-pilesere, kgosi ya Asiria, a re: "Ke motlhanka wa gago, ke bile ke morwao; tla o nkgolole mo seatleng sa kgosi ya Siria, le mo seatleng sa kgosi ya Iseraele ba ba ntsogologetseng."
- ⁸Ahase a tsaya selefera le gouta tse di fitlhetsweng mo ntlong ya ga Jehofa, le mo dikhumong tsa ntlo ya kgosi, a di isa kwa kgosing ya Asiria e le neo fela.
- ⁹Kgosi ya Asiria ya mo reetsa; mme kgosi ya Asiria ya bololela Damaseko, ya o gapa, ya isa batho ba gone kwa Kire ba golegilwe, ya ba ya bolaya Resine.
- ¹⁰Kgosi Ahase a ya kwa Damaseko a ya go kgatlhantsa Tigelathe-pilesere kgosi ya Asiria, mme a bona sebeso se se mo Damaseko, mme kgosi Ahase a isa kwa go Urija moperesiti setshwantsho sa sebeso le sekao sa sone, ka fa modirong otlhe wa sone.
- ¹¹Urija moperesiti a aga sebeso sengwe, jaaka tsotlhe tse kgosi Ahase o ne a di rometse kwa go ene di tswa kwa Damaseko. Urija moperesiti a se dira jalo go tla se fitlhelwa ke kgosi Ahase fa a boa kwa Damaseko.
- ¹²E rile kgosi e boa kwa Damaseko, ya bona sebeso; ya atamela kwa sebesong ya isa tlhabelo mo go sone.
- ¹³A fisa tshupelo ya gagwe e e fisiwang, le tshupelo ya gagwe ya boupe, mme a thela tshupelo ya gagwe e e nowang, a ba a kgatsha madi a ditshupelo tsa gagwe tsa kagiso mo sebesong.

¹⁴ Sebeso sa kgotlho se se fa pele ga Jehofa, a se tlosa fa pele ga ntlo, go tswa fa gare ga sebeso sa gagwe le ntlo ya ga Jehofa, a se potisa sebeso sa gagwe ka kwa ntlheng ya botsheka.

¹⁵ Kgosi Ahase a laola Urija moperesiti a re: “Mo sebesong se segolo o fise tshupelo e e fisiwang ya moso, le tshupelo ya boupe ya maitsebowe, le tshupelo e e fisiwang ya kgosi, le tshupelo ya yone ya boupe, le tshupelo e e fisiwang ya batho botlhe ba lefatshe, le tshupelo ya bone ya boupe, le ditshupelo tsa bone tse di nowang; o bo o kgatshe mo go sone madi otlhe a tshupelo e e fisiwang, le madi otlhe a setlhabelo. Mme sebeso sa kgotlho e nne sa me fela go botsa ka sone.”

¹⁶ Urija moperesiti a dira jalo jaaka, tsotlhe tse kgosi Ahase o di laotseng.

¹⁷ Kgosi Ahase a kgaola masinamelo a ditlhomo, a tlosa mogopo wa botlhapelo mo go tsone; a pagolola “lewatile” mo dikgomong tsa kgotlho tse di ne di le tlase ga lone, a le baya mo bophaphatlhong jwa matlapa.

¹⁸ Tsela e e ruletsweng seloobo ya Sabata, e ba ne ba e agile mo ntlong, le botseno jwa kgosi jwa kwa ntle, a di faposetsa go ya kwa ntlong ya ga Jehofa ka ntlha ya kgosi ya Asiria.

¹⁹ Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Ahase tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

²⁰ Mme Ahase a robala le borraagwe, a fitlhwa le borraagwe mo motseng wa ga Dafite; mme Hsekia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 17

Puso ya ga Hošea wa Iseraele

¹ E rile ka ngwaga wa 12 wa ga Ahase kgosi ya Juta, Hošea morwa Ela a simolola go busa Baiseraele mo Samaria, mme a busa ka dinyaga di 8.

² A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa; le fa go ntse jalo e seng jaaka dikgosi tsa Iseraele tse di neng di le pele ga gagwe.

³ Shalemanesere kgosi ya Asiria a mmololela; mme Hošea a tswa motlhanka wa gagwe, mme a isa dineo kwa go ene.

⁴ Mme kgosi ya Asiria ya fitlhela kgolaganelo mo go Hošea; gonne o ne a romile batho kwa go So, kgosi ya Egepeto, a se ka a ntsha neo go e isa kwa kgosing ya Asiria, jaaka a tle a dire ka ngwaga le ngwaga; ka ntlha ya moo kgosi ya Asiria ya mo tswalela, ya mo golegela mo ntlong ya kgolegelo.

Go wa ga Samaria

⁵ Foo kgosi ya Asiria ya tla ya farafara lefatshe lotlhe, ya fitlha kwa Samaria, ya nna ya tlasela gone ka dinyaga di le tharo.

⁶E rile ka ngwaga o o ferang o le mongwe fela wa ga Hošea, kgosi ya Asiria ya gapa Samaria, ya isa Baiseraele kwa Asiria, ya ba baya mo Hala, le mo Habore, mo nokeng ya Gosane le mo metseng ya Bameta.

⁷Ga nna jalo, ka bana ba Iseraele ba leofetse Jehofa Modimo wa bone, yo o ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, mo seatleng sa ga Faro kgosi ya Egepeto, mme ba ineetse medimo e sele.

⁸Ba sepela mo melaong le mo mekgweng e merafe e e tlwaetseng, e le merafe e Jehofa o ne a e kgorometsa fa pele ga bana ba Iseraele le fa pele ga dikgosi tsa Iseraele.

⁹Bana ba Iseraele ba direla Jehofa Modimo wa bone dilo tse di sa siamang tsa tllhabang, ka go di bipa, ba ikagela mafelo a a tlotlometseng mo metseng yotlhe ya bone, go tswa kagong e e godileng ya balebedi go ya motseng o o thekeleditsweng.

¹⁰Ba itlhomela maje a a metloutlo le Medimako mo godimo ga thaba nngwe le nngwe le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala.

¹¹Ba fisetsa maswalo gone mo mafelong otlhe a a tlotlometseng, jaaka go ne go dira merafe e Jehofa o ne a e losa fa pele ga bone; ba dira dilo tsa boikepo go tlhotlheletsa Jehofa mo bogaleng.

¹²Ba direla medimo ya disetwa e Jehofa o buileng nabo ka ga yone, a re: “Lo se ka lwa dira selo se.”

¹³Le fa go ntse jalo Jehofa a naya Baiseraele le Bajuta tshupo ka moperofeti mongwe, le ka molebi mongwe le mongwe, a re: “Sokologang mo ditseleng tsa lona tse di bosula, lo tshegetse ditaolo tsa me, le ditao tsa me, ka fa taolong yotlhe e ke e laletseng borraeno, le e ke e isitseng kwa go lona ka batlhanka ba me baperofeti.”

¹⁴Mme le fa go ntse jalo ba gana go utlwa, ba ithatafatsa dithamo, jaaka dithamo tsa borraabo, ba ba neng ba sa dumele mo go Jehofa Modimo wa bone.

¹⁵Ba gana melao ya gagwe, le kgolagano e o ne a e dirile le borraabo, le ditshupo tse o ne a di ba supetsa; ba latela boithamako, ba nna bofalele, ba etsa merafe e e mo tikologong ya bone, e Jehofa o ne a ba laile ka ga yone, a re, ba se ka ba dira jaaka yone.

¹⁶Ba latlha ditaolo tsotlhe tsa ga Jehofa Modimo wa bone, ba itirela ditshwantsho tse di thetsweng, e bong dinamane di le pedi, ba dira Modimako, ba obamela bontsi jotlhe jwa legodimo, ba direla Baale.

¹⁷Bomorwa bone, le bomorwadia bone ba ba ralatsa molelo, ba dira ka boitsejwanape le ka mereo, ba ithekisetsa go dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, go mo tlhotlheletsa mo bogaleng.

¹⁸Ke gone ka moo Jehofa a nna bogale thata le Baiseraele, a ba tlosa mo ponong ya gagwe; go ne go sa sala ope fa e se lotso lwa Juta lo le losi fela.

¹⁹Le Bajuta ga ba a ka ba tshegetsa ditaolo tsa ga Jehofa Modimo wa bone, mme ba sepela mo ditaelong tsa Baiseraele tse ba di dirileng.

²⁰Jehofa a gana losika lotlhe lwa Baiseraele, a ba utlwise botlhoko, a ba tsenya mo seatleng sa bathopi, ga tsamaya a ba kgorometsa ba tswa mo ponong ya gagwe.

²¹Gonne o ne a rutlile Baiseraele mo ntleng ya ga Dafite; mme ba dira Jeroboame morwa Nebate kgosi; Jeroboame a faposa Baiseraele mo go saleng Jehofa morago, a ba a ba leofisa boleo jo bogolo.

²²Bana ba Iseraele ba sepela mo maleong otlhe a ga Jeroboame a o ne a a dira; ga ba a ka ba fapoga mo go one;

²³ga tsamaya Jehofa a tlosa Baiseraele mo ponong ya gagwe, jaaka a ne a bua ka batlhanka botlhe ba gagwe baperofeti. Jalo Baiseraele ba tloswa mo lefatsheng la bone, ba sa le ba isiwa kwa Asiria, nako e ntse ke eno.

Baasiria ba thibelela mo Iseraele

²⁴Kgosi ya Asiria ya tsaya batho kwa Babilone, le kwa Kuthe, le kwa Afa, le kwa Hamatha le kwa Sefarefame, a ba baya mo metseng ya Samaria mo boemong jwa bana ba Iseraele; mme ba rua Samaria ba aga mo metseng ya gone.

²⁵Ga dirala ya re mo tshimologong ya go aga ga bone gone, ba bo ba sa boife Jehofa; ke gone ka moo Jehofa a tisa ditau mo go bone, tsa bolaya bangwe ba bone.

²⁶Ke gone ka moo batho ba bua le kgosi ya Asiria ba re: “Merafe e o e tlositseng wa e baya mo metseng ya Samaria ga e itse mokgwa wa Modimo wa lefatshe; ke gone ka moo o lerileng ditau mo go bone; mme bonang, dia ba bolaya ka ba sa itse mokgwa wa Modimo wa lefatshe.”

²⁷Foo kgosi ya Asiria ya laola ya re: “Isang gone mongwe wa baperesiti ba lo tswang go ba tsaya gone; a ba ye go aga gone, mme a a rute batho mokgwa wa Modimo wa lefatshe.”

²⁸Mongwe wa baperesiti ba ba tlositsweng kwa Samaria a tla a aga mo Bethale, a ba ruta ka fa ba tlaa boifang Jehofa ka gone.

²⁹Le fa go ntse jalo morafe mongwe le mongwe o no wa itirela medimo ya yone, wa e tsenya mo matlong a mafelo a a tlotlometse a Basamaria ba a dirileng, morafe mongwe le mongwe mo metseng ya yone e ba agileng mo go yone.

³⁰Banna ba Babilone ba dira Sukothe-benotho, le banna ba Kuthe ba dira Neregale, le banna ba Hamathe ba dira Ašima,

³¹Baafa ba dira Nibefatse le Taratake, mme Basefarefa ba fisa bana ba bone mo molelong, ba ba fisa Atameleke le Anameleke medimo ya Sefarefame.

³²Jalo ba direla Jehofa, ba itirela baperesiti ba ba ga bone, ba mafelo a a tlotlometseng, ba ba ba isetsa ditlhabelo mo matlong a mafelo a a tlotlometseng.

³³Ba ne ba boifa Jehofa mme ba direla e e leng medimo ya bone, ka fa mokgweng wa merafe e ba tlositsweng mo go yone.

³⁴Nako e sa le eno ba ntse ba dira jaaka mekgwa ya pele; ga ba boife Jehofa le gone ga ba dire jaaka ditao tsa bone, le fa e le jaaka ditaolelo tsa bone tse di tlhomameng, le fa e le jaaka molao le taolo tse Jehofa o ne a di laolela bana ba ga Jakobe, yo o ne a mo raya leina la Iseraele;

³⁵yo Jehofa o ne a dira kgolagano nae, a ba laya a re: “Lo se ka lwa boifa medimo e sele, le fa e le go e ikobela, le fa e le go e direla, lefa e le go e isetsa tlhabelo.

³⁶Mme Jehofa yo o lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto ka thata e kgolo, le ka letsogo le le otlogileng, lo boife ene, lo ikobele ene, lo isetse ene tlhabelo;

³⁷le ditao, le taolelo, le molao le taolo tse o ne a di lo kwalela, lo tlhokomele go di dira ka bosakhutleng; lo se ka lwa boifa medimo e sele.

³⁸Kgolagano e ke e dirileng le lona, lo se ka lwa e lebala; le gone lo se ka lwa boifa medimo e sele;

³⁹lo boife Jehofa Modimo wa lona; mme o tlaa lo golola mo seatleng sa baba botlhe ba lona.”

⁴⁰Le fa go ntse jalo, ga ba a ka ba reetsa, mme ba dira jaaka mokgwa wa bone wa pele.

⁴¹Jalo merafe eo ya boifa Jehofa, ya ba ya direla ditshwantsho tsa bone tse di setilweng; le bana ba bone le bana ba bana ba bone, jaaka borraabo ba dirile le bone ba dira jalo, nako e sa le eno.

2 DIKGOSI 18

Puso ya ga kgosi Hesechia wa Juta

(2 Ditiraf 29:1-2; 31:1)

¹Jaana ga dirala e rile ka ngwaga wa boraro wa ga Hošea morwa Ela kgosi ya Iseraele, Hesechia morwa Ahase kgosi ya Juta a simolola go busa.

²E rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; mme a busa ka dinyaga di le 29 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Abi morwadia Sekaria.

³A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Dafite rraagwe o kileng a di dira.

⁴A tlosa mafelo a a tlotlometseng, a thuba maje a a metloutlo, a rema Modimako, a thubaganya noga ya kgotlho e Moše o kileng a e dira; gonne bana ba Iseraele ba ne ba ntse ba tle ba e fisetse maswalo go tla go fitlha mo metlheng eo; ya rewa leina ga twe, Nehušetane.

⁵O ne a ikanya Jehofa Modimo wa Iseraele; mme morago ga gagwe ga se ka ga nna le ope yo o tshwanang nae mo dikgosing tsotlhe tsa Juta, le fa e le mo go ba ba neng ba le pele ga gagwe.

⁶Gonne a ngaparela Jehofa, ga a ka a kgaogana le go mo sala morago, a tshegetsa ditaolo tsa gagwe tse Jehofa o ne a di laoletse Moše.

⁷Jehofa a nna nae; gongwe le gongwe kwa o ne a ya gone a segofala; a tsuololela kgosi ya Asiria a se ka a e direla.

⁸A kgemetha Bafilisitia go ya go fitlha kwa Gasa le kwa meelwaneng ya gone, go tswa kagong e e godileng ya balebedi go ya motseng o o thekeleditsweng.

⁹Jaana ga dirala e rile ka ngwaga wa bone wa kgosi Hesechia o e neng e le ngwaga wa bosupa wa ga Hošea morwa Ela kgosi ya Iseraele, Shalemanesere kgosi ya Asiria a bololela Samaria a o tlasela.

¹⁰E rile go sena go feta dinyaga di le tharo a o gapa; e bong ka ngwaga wa borataro wa ga Hesechia, o e neng e le ngwaga o o ferang o le mongwe wa ga Hošea kgosi ya Iseraele; Samaria wa gapiwa jalo.

¹¹Kgosi ya Asiria ya isa Baiseraele kwa Asiria, a ba baya mo Hala, le mo Habore fa nokeng ya Gosane, le mo metseng ya Bamete;

¹²ka ba se ka ba ineela go utlwa lentswe la ga Jehofa Modimo wa bone, mme ba tlola kgolagano ya gagwe, e bong tsotlhe tse Moše motlhanka wa ga Jehofa o di laotseng, ba gana go di utlwa, le go di dira.

Baasiria ba ikaelela go tlasela Jerusalema

(2 Ditiraf 32:1-19; Isaia 36:1-22)

¹³Jaana e rile ka ngwaga wa 14 wa kgosi Hesechia, Senakeribe kgosi ya Asiria a bololela metse yotlhe ya Juta e e thekeleditsweng, a e gapa.

¹⁴Hesechia kgosi ya Juta a roma kwa kgosing ya Asiria kwa Lakiše a re: “Ke dirile molato; mpoela; se o se mpelesang ke tlaa se belega.” Kgosi ya Asiria ya laola gore Hesechia kgosi ya Juta a lefe ka dikilokerame tsa selefera di le 10 000, le dikilokerame tsa gouta di le 1 000.

¹⁵Mme Hesechia a mo naya selefera sotlhe se se fitlhelwang mo ntlong ya ga Jehofa le mo dikhumong tsa ntlo ya kgosi.

¹⁶E rile ka lobaka loo, Hesechia a kgaola gouta mo ditswalong tsa tempele ya ga Jehofa, le mo maotwaneng a Hesechia kgosi ya Juta o ne a di manegile, a e naya kgosi ya Asiria.

¹⁷Kgosi ya Asiria a roma Taretane, le Rabe-sarise le Rabešake, kwa go kgosi Hesechia kwa Jerusalema ba tswa Lakiše, ba na le ntwaga e kgolo. Ba ya ba fitlha kwa Jerusalema. E rile ba sena go fitlha, ba ya ba ema fa moseleng wa lekadiba le le godimo, o o mo tseleng e kgolo ya lotlhagare lwa motlhatswi wa matsela.

¹⁸E rile ba sena go bitsa kgosi, Eliakime morwa Hilekia yo o ne a laola ntlo, a tswela kwa go bone, a na le Shebena mokwaledi, le Joa morwa Asafe wa mokwadi wa ditirafalo.

¹⁹Rabešake a ba raya a re: “Rayang Hesechia lo re: ‘Kgosi e kgolo e bua jaana, e bong kgosi ya Asiria, ya re: Ana boikanyo ke bofe jo o ikantseng mo go jone?’

²⁰Wa re: Go na le kgakololo le thata ya go tllhabana, mme e be e le mafoko a boithamako fela. Wa bo o kgantscha mang, fa e bo ne ne o ntsuololetse jaana?

²¹Jaana bona, o ikantse seikokotlelo se, sa lotlhaka lo lo phitsegileng, e bong Egepeto; lo e tlaa reng fa motho a itshegeleditse ka lone, lo tsene mo seatleng sa gagwe, lo se tllhabe; Faro kgosi ya Egepeto o ntse jalo mo go botlhe ba ba mo ikanyang.

²²“Fa lo nthaya lo re: “Re ikanya Jehofa Modimo wa rona”; a ga se ene yoo yo mafelo a gagwe a a tlotlometseng le dibeso tse gagwe Hesechia o di tlositseng, mme a raya Juta le Jerusalema a re: “Lo obamele fa pele ga sebeso se se mo Jerusalema!” ‘

²³Ke gone jaana, ke a go rapela, neela mong wa me kgosi ya Asiria dipeelo, ke tlaa go naya dipitse di le 2 000 fa o ka nonofa ntlheng ya gago go di pega bapalami.

²⁴Fa e le foo, o ka fularisa jang sefatlhogo sa molaodi mongwe yo mmotlana mo batlhankeng ba mong wa me, wa ikanya Egepeto ka ga dikara le ka ga dipitse?

²⁵A jaana ke bololetse felo fa fela go tla ke go senya kwa ntle ga Jehofa? Aitse Jehofa o nthleile a re: ‘Bololela lefatshe le, o le senye.’”

²⁶Foo ga bua Eliakime morwa Hilekia le Shebena le Joa, ba raya Rabešake ba re: “Re a go rapela, a ko o bue le batlhanka ba gago ka puo ya Sesiria; gonne re a se tllhaloganya; o se ka wa bua le rona ka puo ya Sejuta mo tsebeng tsa batho ba ba mo godimo ga lorako.”

²⁷Rabešake a ba raya a re: “A mong wa me o nthomile kwa go mong wa gago le kwa go wena go tla ke bua mafoko a? A ga a a nthoma kwa bathong ba ba dutseng mo lorakong, go ba jesa mantle a bone le go ba nosa motlhapo wa bone le lona?”

²⁸Foo Rabešake a ema, a kua ka lentswe le legolo mo puong ya Sejuta, a bua a re: “Utlwang lefoko la kgosi e kgolo, kgosi ya Asiria.

²⁹Kgosi e bua jaana ya re: ‘A Hesechia a se lo tsietse; gonne ga a ketla a nonofa go lo golola mo seatleng sa gagwe.

³⁰Le gone a Hesechia a se lo ikanyise Jehofa ka gore: Ruri Jehofa o tlaa re golola, mme motse o ga o ketla o tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Asiria.

³¹Lo se ka lwa reetsa Hesechia, gonne kgosi ya Asiria e bua jaana ya re: Itetlanyeng le nna, mme lo tle kwa go nna; a mongwe le mongwe wa lona a je mofine wa

gagwe, le mongwe le mongwe mofeige wa gagwe, mme mongwe le mongwe a nwe metsi a ledu la gagwe.

³²Go tsamaya ke tla ke lo isa kwa lefatsheng le le tshwanang le la lona, lefatshe la mabele le bojalwa jwa mofine, lefatshe la senkgwe le la masimo a mafine, lefatshe la lookwane la matlhwane le la dinotshe, gore lo tshele, e seng go swa; ka re, lo se ka lwa reetsa Hesechia fa a lo rapela, a re: Jehofa o tlaa lo golola.

³³A mongwe wa medimo ya merafe o kile wa golola lefatshe la one mo seatleng sa kgosi ya Asiria?

³⁴Medimo ya Hamathe e kae, le ya Arepata? Medimo ya Sefarefaime e kae, le ya Hena, le ya Ifa? A e golotse Samaria mo seatleng sa me?

³⁵E mang mo medimong yotlhe ya mafatshe e e golotseng lefatshe la ga yone mo atleng sa me, fa e bo ne ne Jehofa a tlaa golola Jerusalema mo seatleng sa me?"

³⁶Batho ba didimala, ba se ka ba mo fetola ka lefoko lepe; gonne taolo ya kgosi e ne e le go re: "Lo se ka lwa mo fetola."

³⁷Foo Eliakime morwa Hilekia yo o laolang ntlo, le Shebene mokwaledi, le Joa morwa Asafe, mokwadi wa ditirafalo, ba tla kwa go Hesechia ba ikgagotse diaparo, ba mmolelela mafoko a ga Rabešake.

2 DIKGOSI 19

Kgosi Hesechia o kopa kgakololo mo go moperofeti Isaia

(Isaia 37:1-7)

¹Ga dirala e rile kgosi Hesechia a utlwa, a ikgagola diaparo, a ikhurumetsa ka letsela la kgetsi, mme a ya mo ntlong ya ga Jehofa.

²A roma Eliakime yo o laolang ntlo, le Shebene mokwaledi, le bagolwane ba baperesiti, ba ikhurumeditse ka letsela la kgetsi, ba ya kwa go Isaia moperofeti, morwa Amose.

³Ba mo raya ba re: "Hesechia o bua jaana, a re: 'Letsatsi leno ke letsatsi la tlalelo, le la kgalemo, le la kgalo; gonne bana ba gauhi le go tsalwa mme ga go na thata ya go belega.

⁴E tlaa re gongwe Jehofa Modimo wa gago a utlwa mafoko a ga Rabešake, yo kgosi ya Asiria mong wa gagwe o mo romileng, gore a tle go kgoba Modimo o o tshedileng, le go kgalemela mafoko a Jehofa Modimo wa gago o a utlwileng; ke gone o rapelele masalela a a setseng."

⁵Batlhanka ba ga Hesechia ba tla kwa go Isaia.

⁶Mme Isaia a ba raya a re: "Lo tlaa raya mong wa lona jaana, lo re: Jehofa o bua jaana a re: 'O se ka wa boifa mafoko a o a utlwileng, a batlhanka ba kgosi ya Asiria ba nkgadileng ka one.

⁷Bona, ke tlaa tsenya mowa mongwe mo go ene, mme o tlaa utlwa tumo nngwe, o tlaa boela lefatsheng la ga gabo; mme ke tlaa mo usa ka tšhaka kwa lefatsheng la ga gabo.”

Baasiria ba romela molaetsa o mongwe wa tlhaselo

(Isaia 37:8-20)

⁸Jalo Rabešake a bowa, a fitlhela kgosi ya Asiria e tlabana le Libena; gonne o na a utlwile fa a tlogile mo Lakiše.

⁹Ya re a utlwa go bolelwa ka ga Tirehaka kgosi ya Ethiopia, go twe: “Bona, o bolotse, o tsile go tlabana nao.” a tloga a roma batho gape kwa go Heseikia a re:

¹⁰“Lo bue le Heseikia kgosi ya Juta jaana, lo re: A Modimo wa gago o o ikanyang mo go one o se go tsietse, o re: Jerusalema ga o ketla o tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Asiria.

¹¹Bona, o utlwile se dikgosi tsa Asiria di se diretseng mafatshe otlhe, ka go a senyetsa ruri; mme a wena o tlaa gololwa?

¹²A medimo ya merafe e e golotse, e borre ba e sentseng, e bong, Gosane, le Harane le Resife, le bana ba Edene ba ba kileng ba ne ba le mo Telasare?

¹³Kgosi ya Hamathe e kae, le kgosi ya Arepate, le kgosi ya motse wa Sefarefaime, ya Hena, le ya Ifa?”

¹⁴Heseikia a amogela lokwalo mo seatleng sa barongwa, mme a lo bala; Heseikia a ya kwa ntleng ya ga Jehofa, a lo baya fa pele ga Jehofa.

¹⁵Heseikia a rapela fa pele ga Jehofa a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele, yo o dutseng gare ga botšheruba, ke wena Modimo, e bong wena wesi wa magosi otlhe a lefatshe; o dirile legodimo le lefatshe.

¹⁶A ko o sekege tsebe Jehofa, o utlwe; o tle o buduloge matlho, Jehofa, o bone; o utlwe mafoko a ga Senakeribe, a o mo romileng ka one go tla go kgoba Modimo o o tshedileng.

¹⁷Ruri Jehofa, dikgosi tsa Asiria di swafaditse merafe le mafatshe a yone.

¹⁸Di bile di latlhetse medimo ya yone mo molelong; gonne e ne e se medimo epe, fa e se tiro ya diatla tsa batho fela, dikgong le maje; ke gone ka fa ba e sentseng ka gone.

¹⁹Ke gone jaana, Jehofa Modimo wa rona, ke a go rapela, a ko o re golole mo seatleng sa gagwe gore magosi otlhe a lefatshe a itse fa e le wena Jehofa Modimo, e bong wena wesi.”

Isaia o romela molaetsa kwa go kgosi Heseikia

(Isaia 37:21-38)

²⁰Foo Isaia morwa Amose a roma kwa go Hesekia, a re: Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: “E re ka o nthapetse ka ga Senakeribe kgosi ya Asiria, ke go utlwile.

²¹Le, ke lefoko le Jehofa o le buileng ka ga gagwe, a re: “Morwadia Sione wa kgarebana o go nyaditse, a go tshega ka tshotlo; morwadia Jerusalema o go thukhuthetse tlhogo.

²²Ana o kgobile mang, wa kgala mang? O tsholeleditse mang lentswe, wa lebisa matlho a gago ka lokubana kwa go mang? Ke Moitshepi wa Iseraele fela.

²³O kgobile Jehofa ka barongwi ba gago, o rile: ‘Ke tthatlogetse kwa ditlhoreng tsa dithaba ka bontsi jwa dikara tsa me, kwa tengteng ga Lebanone; wa re: Ke tlaa rema masetara a gone a a godileng, le ditlhare tsa mafira tse di tlhophegileng tsa gone; ke tlaa tsena kwa botlholeng jwa gagwe jo bo kwa kgakalakgakala, e bong sekgwa sa lotlhagare lwa gagwe lo lo ungwang.

²⁴Wa re: Ke epile ke nole metsi a seeng, ke tlaa tšhesa dinoka tsotlhe tsa Egepeto ka sebetse sa lonao lwa me.’

²⁵A ga o a utlwa fa nna ke sa le ke go dira bogologolo, nna ka go bopa mo metlheng ya bogologolo? Jaana ke go dirafaditse, gore wena o tle o nne motho wa go swafatsa metse e e thekeleditsweng le go dira mekoa ya marope fela.

²⁶Ke gone ka moo banni ba yone ba ne ba le thata e potlana, ba boifa, ba tlhakana tlhogo; ba ne ba ntse jaaka bojang jwa naga, le jaaka morogo o motala, jaaka bojang mo ditlhoreng tsa matlo, le jaaka mabele a a tshubegileng a ise a gole.

²⁷Ke a go itse: go dula ga gago, le go tswa ga gago, le go tsena ga gago, le go ntšhakgalela ga gago.

²⁸Ka ntlha ya go ntšhakgalela ga gago, le ka gonne boitelaganyo jwa gago bo tsile go ntsena mo ditsebeng, ke gone ke tlaa go tsenyang kgoge ya me mo nkong, le mogolaseto wa me mo ganong la gago, ke tlaa go busa ka tsela e o tsileng ka yone.

²⁹“Se e tlaa nna sekao mo go wena: Monongwaga lo tlaa ja maijadi fela, le ka ngwaga wa bobedi lo tlaa ja matshwabudu a one; ka ngwaga wa boraro lo jale, lo robe, lo tlhome masimo a mafine, mme lo je muango a one.

³⁰Masalela a a falotseng a ntlo ya ga Juta, a tlaa melela kwa tlase, a ungwela godimo.

³¹Gonne masalela a tlaa tswa mo Jerusalema, le mo thabaneng ya Sione, go tlaa tswa ba ba tlaa falolang; tlhoafalo ya ga Jehofa e tlaa dira seo se.

³²“Ka ntlha ya gone moo, Jehofa o bua jaana ka ga kgosi ya Asiria, a re: “Ga a ketla a tla mo motseng o, le fa e le go hulela motswi gone, le gone ga a ketla a tla fa pele ga one ka thebe, le fa e le go o tsosetsa lomota.

³³O tlaa boa ka tsela e o tsileng ka yone, mme ga a ketla a tla mo motseng o, go bua Jehofa.

³⁴Gonne ke tlaa tlhabanela motse o go o boloka, ka ntlha ya me, le ka ntlha ya motlhanka wa me Dafite.”

³⁵Ga dirala, ya re bosigo joo, moengele wa ga Jehofa a tswa, a tsena bothibelelong jwa Baasiria, a gaila batho ba le 185 000; ya re batho ba phakela ka moso, bonang, ba bo ba le ditoto botlhe fela.

³⁶Senakeribe kgosi ya Asiria a tloga, a boa, mme a nna mo Ninife.

³⁷Ga dirala, ya re a sa ntse a obame mo ntlong ya ga Niseroke modimo wa gagwe, Aterameleke le Sharesere ba mmolaya ka tšhaka; ba falolela kwa lefatsheng la Ararate. Esare-hatone morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 20

Bolwetse jwa ga kgosi Hesechia le go fola ga gagwe

(Isaia 38:1-8, 21-22; 2 Ditiraf 32:24-26)

¹E rile mo metlheng eo Hesechia a lwala ga go swa. Isaia moperofeti morwa Amose a tla kwa go ene a mo raya a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘Baakanya ntlo ya gago, gonne o tlaa swa, ga o ketla o tshela.’”

²Foo a ithetololela sefathlogo kwa lomoteng a rapela Jehofa a re:

³“Jehofa, kea go rapela, a ko o gakologelwe jaaka ke sepetse fa pele ga gago ka boammaaruri le ka pelo e e itekanetseng, ke dirile se se molemo mo ponong ya gago.” Hesechia a lela mo go botlhoko.

⁴Ga dirala ya re Isaia a ise a fitlhe kwa bogareng ga motse, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go ene la re:

⁵“Boa, o reye Hesechia kgosana ya batho ba me o re: Jehofa Modimo wa ga Dafite rraago o bua jaana, a re: ‘Ke utlwile morapelo wa gago, ke bonye dikeledi tsa gago; bona, ke tlaa go fodisa; o tlaa re ka letsasi la boraro o ye kwa ntlong ya ga Jehofa.’

⁶Ke tlaa oketsa malatsi a gago ka dinyaga di le 15, ke tlaa go golola le motse ono mo seatleng sa kgosi ya Asiria; ke tlaa tlhabanela motse ono ka ntlha ya me, le ka ntlha ya motlhanka wa me Dafite.”

⁷Isaia a re: “Tsaying mongoloi wa difeige.” Mme ba o tsaya ba o baya mo sesong, mme a fola.

⁸Hesechia a raya Isaia a re: “Sesupo e tlaa nna eng sa go re Jehofa o tlaa mphodisa, le sa go re ke tlaa ya kwa ntlong ya ga Jehofa ka letsasi la boraro?”

⁹Isaia a re: “Selo se e tlaa nna sesupo mo go wena se se tswang mo go Jehofa, sa go re Jehofa o tlaa dira selo se o se buileng: a ke moriti o ka sutela kwa pele direpudi di le some, kgotsa o ka boela kwa morago direpudi di le some?”

¹⁰Hesekia a mo fetola a re: “Go bofebo mo moriting go fologa direpudi di le some; nnyaa, a moriti o boele kwa morago direpudi di le some.”

¹¹Isaia moperofeti a goela kwa go Jehofa: mme a busetsa moriti kwa morago direpudi di le some, tse o ne o fologile ka tsone mo direpuding tsa ga Ahase.

Barongwa ba ba tswang Babilone

(Isaia 39:1-8)

¹²E rile ka motlha oo Berotake-balatane, morwa Balatane, kgosi ya Babilone, a romela dikwalo le dineo kwa go Hesekia, gonne a utlwile fa Hesekia a lwala.

¹³Mme Hesekia a ba reetsa, a ba supetsa ntlo yotlhe ya dilo tsa gagwe tse di tlhokegang: selefera, gouta, ditswaiso, lookwane lo lo tlhokegang, ntlo ya dibolao tsa gagwe, le tsotlhe tse di bonyweng mo dikhumong tsa gagwe; go ne go se na sepe mo ntlong ya gagwe, le mo bogosing jotlhe jwa gagwe, se Hesekia, o se kang a se ba supetsa.

¹⁴Foo ga tla Isaia moperofeti kwa go kgosi Hesekia, a mo raya a re: “Banna bao ba rileng? Ba tsile mo go wena ba tswa kae?” Hesekia a re: “Ba tswa lefatsheng le le kgakala, e bong kwa Babilone.”

¹⁵A re: “Ba bonye eng mo ntlong ya gago?” Hesekia a mo fetola a re: “Tsotlhe tse di mo ntlong ya me ba di bonye; ga go na sepe mo dikhumong tsa me se ke sa se ba supetsang.”

¹⁶Isaia a raya Hesekia a re: “Utlwa lefoko la ga Jehofa.

¹⁷Bona, motlha o e tla, mogang dilo tsotlhe tse di mo ntlong ya gago, le tse borraago ba di beileng mo polokelong le gompieno, di tlaa isiwang kwa Babilone; ga go ketla go sala sepe, go bua Jehofa.

¹⁸Le bomorwao ba ba tswang mo go wena, ba o tlaa ba tsalang, ba tlaa ba tlosa; mme ba tlaa nna baopafadiwi mo ntlong ya segosi ya kgosi ya Babilone.”

¹⁹Foo Hesekia a raya Isaia a re: “Lefoko la ga Jehofa le molemo le o le buileng.” Gape, a re: “A ga go ka nne go nna jalo, fa go tlaa na kagiso le boammaaruri mo metlheng ya me?”

Bokhutlo jwa puso ya ga Hesekia

(2 Ditiraf 32:32-33)

²⁰Ditiro tse dingwe tsa ga Hesekia le bonatla jotlhe jwa gagwe, le jaaka a ne a dira lekadiba le mosele, a tliša metsi mo motseng, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

²¹Mme Hesekia a robala le borraagwe; mme Manase morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 21

Puso ya ga kgosi Manase wa Juta

(2 Ditiraf 33:1-20)

- ¹E rile Manase a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 12; mme a busa ka dinyaga di le 55 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne ele Hefesiba.
- ²A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, ka fa go tse di makgapha tsa ba ditšhaba ba Jehofa o ne a ba kgorometsa fa pele ga bana ba Iseraele.
- ³Gonne o ne a ba a aga mafelo a a tlotlometse a Heseikia rraagwe o ne a a sentse; a agela Baale dibeso, a ba a dira Modimako, jaaka Ahabe kgosi ya Iseraele a kile a dira, a obamela bontsi jotlhe jwa legodimo, a bo direla.
- ⁴A aga dibeso mo ntlong ya ga Jehofa, e Jehofa o ne a bua ka ga yone, a re: “Ke tlaa baya leina la me mo Jerusalema.”
- ⁵A agela bontsi jwa legodimo dibeso mo malwapeng a mabedi a ntlo ya ga Jehofa.
- ⁶A ralatsa morwawe molelo, a swaba ka maru, a dira ka mereo, a dira le bone ba ba buang le badimo, le ba ba loang; a dira bosula bo le bogolo mo ponong ya ga Jehofa, go mo tlhotlheletsa mo bogaleng.
- ⁷Setshwantsho se se setilweng sa Modimako se o ne a se dirile, a se tlhoma mo ntlong e Jehofa o kileng a bua ka ga yone le Dafite le Solomone morwawe a re: “Mo ntlong e, le mo Jerusalema, o ke o itshenketseng mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, ke tlaa baya leina la me gone ka bosakhutleng;
- ⁸le gone ga nketla ke tlhola ke kgarakgatsha dinao tsa Iseraele ka go ba ntsha mo lefatsheng le ke le neileng borraabo; ke raya fa ba tlhokomela go dira jaaka tsotlhe tse ke di ba laoletseng, le jaaka molao otlhe o motlhanka wa me Moše o ne a o ba laolela.”
- ⁹Mme ga ba a ka ba reetsa, Manase a ba oka, gore ba dire se se bosula go feta ditšhaba tse Jehofa o ne a di senya fa pele ga bana ba Iseraele.
- ¹⁰Jehofa a bua ka baperofofi batlhanka ba gagwe, a re:
- ¹¹“E re ka Manase kgosi ya Juta a dirile dilo tse di makgapha, a dirile ka boikepo go feta tsotlhe tse Baamora ba kileng ba di dira, ba ba neng ba le pele ga gagwe, a leofisitse Bajuta le bone ka medimo ya gagwe ya disetwa;
- ¹²ke gone ka moo Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: ‘Bona, ke tlaa tlisa bosula mo Jerusalema le Juta, jo e tlaa reng mongwe le fa e ka ne e le mang a bo utlwela, ditsebe tsa gagwe tsoo pedi di be di sume.
- ¹³Thodi ya Samaria ke tlaa e namalatsa mo godimo ga Jerusalema, le selekanyo sa thokgamo sa ba ntlo ya ga Ahabe; ke tlaa phimola Jerusalema jaaka motho a tle a phimole sejana, a se phimole, a se pitikolole.
- ¹⁴Ke tlaa latlha masalela a boswa jwa me, ke ba tsenya mo seatleng sa baba ba bone; ba tlaa nna kgapo le thopo mo babeng botlhe ba bone,
- ¹⁵ka ba dirile bosula mo ponong ya me, mme ba ntlhotlheletse bogaleng, go simolola ka tsatsi le borraabo ba duleng kwa Egepeto ka lone, nako e sa le eno.”

¹⁶Gape Manase a tsholola madi a batho a a se nang molato a le magolo thata, a ba a tla a tlatša Jerusalema ka one, go tswa ntlheng nngwe le go ya e nngwe; kwa ntle ga boleo jo o ne a leofisa Bajuta ka jone, ka go dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa.

¹⁷Ditiro tse dingwe tsa ga Manase, le tsotlhe tse o ne a di dira, le boleo jo o ne a bo leofa, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

¹⁸Mme Manase a robala le borraagwe, a fitlhwa mo tshimong ya ntlo ya gagwe, mo tshimong ya ga Usa; mme Amone morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Amone wa Juta

(2 Ditiraf 33:21-25)

¹⁹E rile Amone a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 20; mme a busa ka dinyaga di le pedi mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Mešulemethe morwadia Haruse wa Joteba.

²⁰A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa jaaka Manase rraagwe a ne a dira.

²¹A sepela mo tseleng yotlhe e rraagwe o ne a sepela mo go yone, a ba a direla medimo ya disetwa e rraagwe o ne a e direla, a e obamela;

²²a latlha Jehofa Modimo wa borraagwe, a se ka a sepela mo tseleng ya ga Jehofa.

²³Batlhanka ba ga Amone ba mo rera, mme ba bolaela kgosi mo ntlolong ya yone.

²⁴Mme batho ba lefatshe ba bolaya bone botlhe ba ba rerileng kgosi Amone; mme batho ba lefatshe ba dira Josia morwawe kgosi mo boemong jwa gagwe.

²⁵Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Amone tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

²⁶Mme a fitlhwa mo phupung ya gagwe mo tshimong ya ga Usa; mme Josia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DIKGOSI 22

Puso ya ga kgosi Josia wa Juta

(2 Ditiraf 34:1-2)

¹E rile Josia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 8; a busa ka dinyaga di le 31 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Jetita morwadia Ataia wa Bosekathe.

²A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, a sepela mo tseleng yotlhe ya ga Dafite rraagwe, a se ka a fapogela ka fa ntlheng ya le legolo kgotsa ya la molema.

Lokwalo lwa molao lo a bonwa

(2 Ditiraf 34:8-28)

³Ga dirala ya re ka ngwaga wa 18 wa kgosi Josia, kgosi ya roma Shafane morwa Asalia, morwa Mešulame, mokwaledi kwa ntlolong ya ga Jehofa, a re:

- ⁴“Ya kwa go Hilekia moperesiti yo mogolo, gore a tle a bale madi a a lerilweng mo ntlong ya ga Jehofa, a balebedi ba kgoro ba a phuthileng mo bathong.
- ⁵A ba a tsenye mo seatleng sa badiri ba e leng balebedi ba ntlo ya Jehofa; a ba a neye badiri ba ba mo ntlong ya ga Jehofa go mamatlela mathubego a ntlo.
- ⁶Ba a neye babetli, le baagi, le baagi ba dimota; ba a ntshetse go reka dikgong le maje a a betlilweng go tla ba mamatlelela ntlo.”
- ⁷Mme le fa go ntse jalo go ne go sa dirwe palo nabo ya madi a a tsentsweng mo seatleng sa bone; gone ba dira ka boikanngo.
- ⁸Hilekia moperesiti yo mogolo a raya Shafane mokwaledi a re: “Ke bonye lokwalo lwa molao mo ntlong ya ga Jehofa.” Hilekia a neela Shafane lokwalo, a lo bala.
- ⁹Shafane mokwaledi a ya kwa kgosing, a busetsa phetolo kwa kgosing, a re: “Batlhanka ba gago ba phuthile madi a a fitlhetsweng mo ntlong, ba a tsentse mo seatleng sa badiri ba ba lebelang ntlo ya ga Jehofa.”
- ¹⁰Shafane mokwaledi a bolelela kgosi a re: “Hilekia moperesiti o nneetse lokwalo.” Mme Shafane mokwaledi a lo bala fa pele ga kgosi.
- ¹¹Ga dirala, e rile kgosi e sena go utlwa mafoko a lokwalo lwa molao, a ikgagola diaparo.
- ¹²Kgosi ya laola Hilekia moperesiti, le Ahikame morwa Shafane, le Akebore morwa Mikaia, le Shafane mokwaledi, le Asaia motlhanka wa kgosi, ya re:
- ¹³“Yang lo botse mo go Jehofa, lo boletse nna le batho, le Bajuta botlhe ka ga mafoko a lokwalo lo lo bonyweng; gone bogale jwa ga Jehofa jo bo re tuketseng bo bogolo, ka borraetsho ba se ka ba reetsa mafoko a lokwalo lo, go dira jaaka tsotlhe tse di kwadilweng ka ga rona.”
- ¹⁴Jalo Hilekia moperesiti, le Ahikame, le Akebore, le Shafane, le Asaia ba ya kwa go Huleta moperofeti wa sesadi, mosadi wa ga Shalume morwa Tikefa, morwa Harahase, molebedi wa diaparo; (jaana Huleta o ne a agile mo Jerusalema mo kgaolong ya bobedi;) mme ba bua nae.
- ¹⁵Mosadi a ba raya a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Rayang monna yo o lo romileng kwa go nna lo re:
- ¹⁶Jehofa o bua jaana a re: Bona, ke tlaa tliša bosula mo felong fa, le mo banning ba gone, e bong mafoko otlhe a lokwalo lo kgosi ya Juta e lo badileng;
- ¹⁷ka ba ntatlhile, ba fetsa medimo e sele maswalo, gore ba tle ba ntlhotlhetse bogaleng ka ditiro tsotlhe tsa diatla tsa bone; ke gone ka moo bogale jwa me bo tlaa tukela felo fa, mme ga bo ketla bo tingwa.’
- ¹⁸Kgosi ya Juta e e lo romileng gore lo botse mo go Jehofa, lo mo reye jaana, lo re: ‘Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana a re: Ka ga mafoko a o a utlwileng:

¹⁹E re ka pelo ya gago e ne e sisimoga, mme wa ikokobetsa fa pele ga Jehofa, jale ka o utlwa se ke se buileng ka ga felo fa, le ka ga banni ba gone, ka re, ba tlaa nna tshwafatso le phutso, mme o ikgagotse diaparo, wa lela fa pele ga me; le nna ke go utlwile, go bua Jehofa.'

²⁰Ke gone bona, ke tlaa go phuthela kwa go borraago, mme o tlaa phuthelwa phupung ya gago ka kagiso, le gone matlho a gago ga a ketla a bona bosula jotlhe jo ke tlaa bo tlisang mo felong fa." Mme ba busetsa phetolo e kwa kgosing.

2 DIKGOSI 23

Josia o emisa ditirelo tsa medimo ya disetwa

(2 Ditiraf 34:3-7, 29-33)

¹Kgosi ya roma batho, mme ba phuthela bagolwane botlhe ba Juta le ba Jerusalema kwa go yone.

²Kgosi ya ya kwa ntlong ya ga Jehofa, e na le banna botlhe ba Juta le banni botlhe ba Jerusalema, le baperesiti, le baperofeti, le batho botlhe, bannye le bagolo; mme a bala mo ditsebeng tsa bone mafoko otlhe a lokwalo lwa kgolagano lo lo bonyweng mo ntlong ya ga Jehofa.

³Kgosi ya ema fa lekotwaneng, a dira kgolagano fa pele ga Jehofa ya go sala Jehofa morago le go tshegetsa ditao tsa gagwe le ditshupo tsa gagwe, le melao ya gagwe ka pelo yotlhe ya yone le ka mowa otlhe wa yone, go tla a dirafatsa mafoko a kgolagano a a kwadilweng mo lokwalong; mme batho botlhe ba dumelela kgolagano.

⁴Kgosi ya laola Hilekia moperesiti yo mogolo, le baperesiti ba mophato wa bobedi, le balebedi ba kgoro, gore ba ntshe mo tempeleng ya ga Jehofa dilwana tsotlhe tse di diretsweng Baale, le Modimako, le bontsi jotlhe jwa legodimo. Mme a di fetsa kwa ntle ga Jerusalema mo matlhagareng a Kiterone, a isa melora ya tsone kwa Bethele.

⁵A khutlisa baperesiti ba medimo ya disetwa, ba dikgosi tsa Juta di ba tlhomileng, go tla ba fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometseng mo metseng ya Juta, le mo mafelong a a mo tikologong ya Jerusalema; le bone ba ba fisetsang Baale maswalo le ba ba fisetsang letsatsi, le kgwedi, le dinaledi tse dikgolo, le bontsi jotlhe jwa legodimo.

⁶A ntsha Modimako mo ntlong ya ga Jehofa, a o ntshetsa kwa ntle ga Jerusalema kwa molatswaneng wa Kiterone, a o fetsa fa molatswaneng wa Kiterone, mme a o leta wa nna leupa fela, a latlhela leupa la one mo diphupung tsa batho fela.

⁷A thubaka matlo a basotoma a a ne a le fa ntlong ya ga Jehofa kwa basadi ba ne ba logelela Modimako megope gone.

⁸A ntsha baperesiti botlhe mo metseng ya Juta, a itshekolola mafelo a a tlotlometseng kwa baperesiti ba ne ba fetsa maswalo gone, go tswa Geba go ya

Beerešeba; a thubaka mafelo a a tlotlometse a dikgoro a a fa botsenong jwa kgoro ya ga Jošua molaodi wa motse, a a ne a potile kgoro ya motse ka fa ntlheng ya la molema la motho.

⁹Le fa go ntse jalo baperesiti ba mafelo a a tlotlometse ga ba a ka ba tla sebesong sa Jehofa mo Jerusalema, mme ba ja senkgwe se se sa bedisiwang le ba ga bone.

¹⁰A itshekolola Tofethe o o mo mogogorong wa bana ba ga Hinome, gore go se nne ope yo o tlaa ralaletsang Moleke morwawe kgotsa morwadie molelo gone.

¹¹A tlosa dipitse tse dikgosi tsa Juta di ne di di neile letsatsi, fa botsenong jwa ntlo ya ga Jehofa, fa ntlwaneng e e fa thoko ya ga Nathanemeleke molebedi wa dikhumo; mme dikara tsa letsatsi a di fisa ka molelo.

¹²Dibeso tse di neng di le mo godimo ga ditlhomese tsa ntlwana e e fa godimo ya ga Ahase, tse dikgosi tsa Juta di di dirileng, le dibeso tse Manase o ne a di dirile mo malwapeng a mabedi a ntlo ya ga Jehofa, kgosi ya di thubaka, a di gosometsa gone, a latlhela lorole lwa tsone mo molatswaneng wa Kiterone.

¹³Mafelo a a tlotlometse a a fa pele ga Jerusalema, a a ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga thabana ya sebedu, a Solomone kgosi ya Iseraele o ne a a agetse Ašetorethe e le se se makgapha sa Basitone, le Kemoše e le se se makgapha sa Bamoabe, le Melikome, e le se se makgapha sa bana ba Amone, kgosi ya di itshekolola.

¹⁴A thubaganya maje a a metloutlo, a rema Medimako, mme a tlatse maemo a dilo tseo ka marapo a baswi.

¹⁵Gape le sebeso se se mo Bethele, le mafelo a a tlotlometse a a dirilweng ke Jeroboame morwa Nebate, yo o ne a leofisa Baiseraele, e bong sone sebeso seo, le felo fa go tlotlometse a go thubaka; a fisa felo fa go tlotlometse, a go thuga, ga nna leupa fela, a ba a fisa Modimako.

¹⁶Mme e ne e ya re Josia a ithetolola a kwaya diphupu tse di gone mo thabeng; a roma a ya go ntsha marapo mo diphupung tseo, a a fisea mo sebesong, a se itshekolola ka fa lefokong la ga Jehofa, le monna wa Modimo o kileng a le bolela, ene yo o boletseng dilo tse.

¹⁷Foo a re: “Sefikantswe se ke se bonang ke sa eng?” Banna ba motse ba mmolelela ba re: “Ke phupu ya monna wa Modimo yo o ne a tswa kwa Juta, mme a bolela dilo tse o di diretseng sebeso sa Bethele.”

¹⁸Mme a re: “A a nne fela; a go se nne ope yo o tlosang marapo a gagwe.” Mme ba lesa marapo a gagwe, a na le marapo a moperofeti yo o ne a tswa Samaria.

¹⁹Le one matlo otlhe a mafelo a a tlotlometse a a mo metseng ya Samaria, a dikgosi tsa Iseraele di ne di a direla go tla ba gakaletsa Jehofa bogaleng, Josia a a tlosa, a dira ka one jaaka ditiro tsotlhe tse o di dirileng kwa Bethele.

²⁰Baperesiti botlhe ba ba gone ba mafelo a a tlotlometseng a ba bolaela mo dibesong, a ba a fetsa marapo a batho mo go tsone; a itse go boela Jerusalema.

Josia o ja Moletlo wa Tlologano

(2 Ditiraf 35:1-19)

²¹Kgosi ya laola batho botlhe ya re: “Direlang Jehofa Modimo wa lona modiro wa tlologanyo, jaaka go kwadilwe mo lokwalong lo lwa kgolagano.”

²²E sa le ka metlha ya baatlhodi ba ba athotseng Baiseraele, le fa e le mo metlheng yotlhe ya dikgosi tsa Iseraele, le fa e le ya dikgosi tsa Juta, ekete go ne go se ka ga dirwa tlologanyo epe e e ntseng jalo.

²³Mme tlologanyo eo ya direlwa Jehofa mo Jerusalema ka ngwaga wa 18 wa kgosi Josia.

Josia o dira diphetogo tse dingwe

²⁴Gape Josia a tlosa le bone ba ba buang le badimo, le baloi, le mereo, le medimo ya disetwa, le tse di makgapha tsotlhe tse di fitlhetsweng mo lefatsheng la Juta le mo Jerusalema, gore a tlhomamise mafoko a molao a a kwadilweng mo lokwalong lo Hilekia moperesiti o lo bonyeng mo ntleng ya ga Jehofa.

²⁵Pele ga gagwe go ne go se na kgosi epe e e tshwanang nae, e e neng ya sokologela mo go Jehofa ka pelo yotlhe ya yone le ka mowa otlhe wa yone, ka fa molaong otlhe wa ga Moše; le fa e le morago ga gagwe ga se ka ga tsoga ope yo o tshwanang nae.

²⁶Le fa go ntse jalo, Jehofa o na a se ka a boa mo phisong ya bogale jo bogolo jwa gagwe, e bogale jwa gagwe bo ne bo tukela Bajuta ka yone, ka ntlha ya dithumolo tsotlhe tse Manase o ne a mo rumola ka tsone.

²⁷Mme Jehofa a re: “Ke tlaa tlosa Bajuta, ba tswa mo ponong ya me, jaaka ke tlositse Baiseraele: ke tlaa latlha motse o ke o itshenketseng, e bong Jerusalema, le ntlo e ke buileng ka ga yone, ka re: Leina la me le tlaa nna gone.”

Bokhutlo jwa puso ya ga Josia

(2 Ditiraf 35:20-36:1)

²⁸Ditiro tse dingwe tsa ga Josia le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

²⁹E rile mo motlheng wa gagwe, Faro-neko kgosi ya Egepeto a bololela kgosi ya Asiria kwa nokeng ya Euferatase; kgosi Josia a mmololela; mme Faro-neko a mmolaela kwa Megito, a sena go mmona.

³⁰Batlhanka ba gagwe ba mo tsaya kwa Megito ka kara a sule, ba mo isa Jerusalema, ba mo fitlha mo phupung ya gagwe. Batho ba lefatshe ba tsaya Jehoahase morwa Josia ba mo tlosa, ba dira kgosi mo boemong jwa ga rraagwe.

Puso ya ga kgosi Jehoahase wa Juta

(2 Ditiraf 36:2-4)

³¹E rile Jehoahase a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 23; mme a busa ka dikgwedi di le tharo mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Hamutale morwadia Jeremia wa Libena.

³²Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse borraagwe ba ne ba di dira.

³³Mme Faro-neko a mo tsenya mo dikgoleng kwa Ribela, mo lefatsheng la Hamathe, gore a tle a se ka a busa mo Jerusalema; a kgethisa lefatshe dikilokerame di le 3 400 tsa selefera le dikilokerame di le 34 tsa gouta.

³⁴Faro-neko a dira Eliakime morwa Josia kgosi mo boemong jwa ga Josia rraagwe, a mo raya leina le sele a re, Jehoiakime; a tlosa Jehoahase; mme a tla mo Egepeto, a swela gone.

Puso ya ga kgosi Jehoiakime wa Juta

(2 Ditiraf 36:5-8)

³⁵Jehoiakime a naya Faro selefera le gouta; a kgethisa lefatshe gore a ntshe madi jaaka taolo ya ga Faro; a tsaya selefera le gouta mo bathong ba lefatshe ka patiko, mo go mongwe le mongwe ka fa lekgethong la gagwe, gore a tle a le neye Faro-neko.

³⁶E rile Jehoiakime a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; a busa ka dinyaga di le 11 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Sebita morwadia Petaia wa Ruma.

³⁷Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse borraagwe ba ne ba di dira.

2 DIKGOSI 24

¹E rile mo metlheng ya gagwe, Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla, Jehoiakime a tswa motlhanka wa gagwe ka dinyaga di le tharo; foo a sokologa a mo tsuololela.

²Mme Jehofa a mmololetsa manokwane a Bakalatea, le manokwane a Basiria, le manokwane a Bamoabe, le manokwane a bana ba Amone, a ba roma kwa lefatsheng la Juta gore ba le senye, ka fa lefokong la ga Jehofa le o ne a le bua ka baperofeti batlhanka ba gagwe.

³Ruri selo se, se tsile mo go Bajuta ka taolo ya ga Jehofa, go tla se ba tlosa mo ponong ya gagwe, ka ntlha ya maleo a ga Manase, ka fa tsotlhe tse o ne a di dira;

⁴le gone ka ntlha ya madi a batho a a se nang molato a o ne a a tsholola; gonne o ne a tlatša Jerusalema ka madi a a se nang molato; mme Jehofa a gana go itshwarela.

⁵Ditiro tse dingwe tsa ga Jehoiakime le tsotlhe tse o ne a di dira, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo tsa dikgosi tsa Juta?

⁶Mme Jehoiakime a robala le borraagwe, mme Jehoiakine morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

⁷Mme Kgosi ya Egepeto ga ya a ka ya tlhola e tswa mo lefatsheng la ga yone; gonne kgosi ya Babilone e ne e gapile gotlhe mo e ne e le ga kgosi ya Egepeto, go tswa molatswaneng wa Egepeto go ya nokeng ya Euferatese.

Puso ya ga kgosi Jehoiakine wa Juta

(2 Ditiraf 36:9-10)

⁸E rile Jehoiakine a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 18; mme a busa ka dikgwedi di le tharo mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Nehušete morwadia Elenathane wa Jerusalema.

⁹A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse rraagwe o ne a di dira.

¹⁰Ya re ka lobaka loo batlhanka ba ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone ba tla Jerusalema, mme motse wa tlhaselwa.

¹¹Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla kwa motseng batlhanka ba gagwe ba ntse ba o tlhasela.

¹²Jehoiakine kgosi ya Juta a tswela kwa kgosing ya Babilone, ene le mmaagwe, le batlhanka ba gagwe, le dikgosana tsa gagwe, le baopafadiwi ba gagwe. Kgosi ya Babilone ya mo tshwara ka ngwaga wa 8 wa puso ya gagwe.

¹³Ya ntsha gone dikhumo tsotlhe tsa ntlo ya ga Jehofa, le dikhumo tsa ntlo ya kgosi, ya kgaolakgaola dilwana tsotlhe tsa gouta tse Solomone kgosi ya Iseraele o kileng a di dira mo tempeleng ya ga Jehofa, jaaka Jehofa a buile.

¹⁴A tlosa ba Jerusalema botlhe, le dikgosana tsotlhe, le diganka tsotlhe tse di pelokgale, le ditshwarwa di le 10 000, le botlhe baitse ba ditiro, le bathudi; ga go a ka ga sala ope fa e se bahumanegi fela ba batho ba lefatshe.

¹⁵A isa Jehoiakine kwa Babilone, le mma kgosi, le basadi ba kgosi, le baopafadiwi ba yone, le batho ba batona ba lefatshe, a ba isa botshwarong kwa Babilone, a ba tlosa mo Jerusalema.

¹⁶Le banna botlhe ba ba dinatla ba le 7 000, le baitse ba ditiro, le bathudi ba le 1 000, botlhe e le ba ba thata, le ba ba tshwanetseng ntwaga, kgosi ya Babilone ya ba isa le bone kwa Babilone e le ditshwarwa fela.

¹⁷Kgosi ya Babilone ya dira Matania rangwanaagwe kgosi mo boemong jwa gagwe, mme a mo raya leina le sele a re, Setekia.

Puso ya ga kgosi Setekia wa Juta

(2 Ditiraf 36:11-12; Jer 52:1-3a)

¹⁸E rile Setekia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 21; mme a busa ka dinyaga di le 11 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Hamutale morwadia Jeremia wa Libena.

¹⁹A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Jehoiakime a ne a di dira.

²⁰Gonne ya re ka ntlha ya bogale jwa ga Jehofa ga dirala jalo mo Jerusalema le mo Juta, ga tsamaya a ba latlha ba tswa mo ponong ya gagwe; mme Setekia a tsuololela kgosi ya Babilone.

2 DIKGOSI 25

Go wa ga Jerusalema

(2 Ditiraf 36:13-21; Jer 52:3b-11)

¹Ga dirala e rile ka ngwaga wa 9 wa puso ya gagwe, ka kgwedi ya lesome, ka tsatsi la lesome la kgwedi, Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla Jerusalema, ene le ntwang yotlhe ya gagwe, a fitlha a thibeleda fa pele ga one; ba aga dikago tsa tshabanelo mo tikologong ya one.

²Motse wa tlaselwa go ya go fitlha mo ngwageng wa 11 wa ga Setekia.

³E rile ka letsatsi le le ferang o le mongwe la kgwedi ya bone mmopamo wa bo o le botlhoko mo motseng, dijo tsa ba tsa tlhokafalela batho ba lefatshe.

⁴Foo ga dirwa phatlha mo motseng, mme batlhabani botlhe ba tshaba go le bosigo, ba tsaya tsela ya kgoro e e fa gare ga dithako tse pedi, e e fa tshimong ya kgosi; Bakalatea ba bo ba dikanyeditse motse ka ntlha tsotlhe; kgosi ya tsaya tsela ya Araba.

⁵Ntwang ya Bakalatea ya konatelela kgosi, ya mo tshwarela mo dipaleng tsa Jeriko; ntwang yotlhe ya yone ya e falalela.

⁶Foo ba tshwara kgosi, ba e isa kwa kgosing ya Babilone kwa Ribela; mme ba atlhola ka gagwe.

⁷Ba bolaya bomorwa Setekia fa pele ga matlho a gagwe, ba gonya matlho a ga Setekia ba mo golega ka diketane ba mo isa kwa Babilone.

Go senngwa ga Tempele

(Jer 52:12-23)

⁸Jaana e rile ka kgwedi ya botlhano, ka letsatsi la bosupa la kgwedi, ka o e leng ngwaga wa 19 wa kgosi Nebukatenesare kgosi ya Babilone, Nebusaratane molaodi wa bahemedi, motlhanka mongwe wa kgosi ya Babilone, a tla Jerusalema.

⁹A fisa ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya kgosi; le matlo otlhe a Jerusalema; e bong matlo otlhe a matona a a fisa ka molelo.

¹⁰Botlhe ba ntwang ya Bakalatea ba ba nang le molaodi wa bahemedi, ba thubaka dithako tsa Jerusalema mo tikologong.

¹¹Masalela a batho ba ba neng ba setse mo motseng, le bone ba ba thobileng ba thobetse kwa kgosing ya Babilone, le masalela a bontsi jwa batho, Nebusaratane molaodi wa bahemedi a ba tlosa ba golegilwe.

¹²Molaodi wa bahemedi a tlogela bahumanegi ba lefatshe gore ba nne babaakanyi ba mafine le balemi.

¹³Maotwana a kgotlho a a ne a le mo ntlong ya ga Jehofa, le ditlhommo le lewatle la kgotlho, tse di ne di le mo ntlong ya ga Jehofa, Bakalatea ba di thubaganya, ba isa kgotlho ya tsone kwa Babilone.

¹⁴Le dipitsa, le diolamolora, le dipoma tsa dipone, le dintshwana, le dilwana tsotlhe tsa kgotlho tse go ne go direlwa ka tsone, ba tsamaya ka tsone.

¹⁵Le ditshola molelo, le megotšana; se e leng sa gouta e le gouta, le se e leng sa selefera e le selefera, molaodi wa bahemedi a tsamaya ka tsone jalo.

¹⁶Maotwana a mabedi, lewatle le lengwe fela, le ditlhommo tse Solomone o ne a di diretse ntlo ya ga Jehofa; kgotlho ya dilwana tse tsotlhe e ne e se na palo ya bokete.

¹⁷Bogodimo jwa lekotwana le le lengwe e ne e le selekanyo sa mabogo a le 18, mme le na le tlhogo ya kgotlho; bogodimo jwa tlhogo e le mabogo a le mararo; tlhogo e na le tiro e e selotloa, le digaranata mo tikologong ya yone, e le ya kgotlho yotlhe; le lekotwana la babedi le na le dilo tse di tshwanang le tse, le tiro e e selotloa.

Batho ba Juta ba isiwa kwa Babilone

(Jer 52:24-27)

¹⁸Molaodi wa bahemedi a tsaya Seraia moperesiti yo mogolo, le Sefania moperesiti wa bobedi, le balebedi ba bararo ba kgoro;

¹⁹mme mo motseng a tsaya moopafadiwi mongwe yo o ne a laodisitswe batlhabani; le banna ba le batlhano mo go bone ba ba neng ba leba sefatlhogo sa kgosi, ba ba fitlhetsweng mo motseng; le mokwaledi, e bong molaodi wa ntwana yo o ne a tle a phuthe batho ba lefatshe; le banna ba le 60 ba batho ba lefatshe ba ba fitlhetsweng mo motseng.

²⁰Nebusaratane a ba tsaya, a ba isa kwa kgosing ya Babilone kwa Ribela.

²¹Kgosi ya Babilone ya ba kgemetha, ya ba bolaela mo Ribela mo lefatsheng la Hamathe. Jalo Bajuta ba ntshiwa mo lefatsheng ba tloswa ba golegilwe.

Getalia, molaodi wa Juta

(Jer 40:7-9; 41:1-3)

²²Ka ga batho ba ba setseng mo lefatsheng la Juta, ba Nebukatenesare kgosi ya Babilone o ba tlogetseng, a dira Getalia morwa Ahikame, morwa Shafane, molaodi wa bone.

²³Jaana e rile balaodi botlhe ba mephato, bone le batho ba bone, ba utlwa fa kgosi ya Babilone e dirile Getalia molaodi, ba ya kwa go Getalia kwa Misepa, e bong Išemaele morwa Nethania, le Johanane morwa Karia, le Seraia morwa Tanahumethe wa Monetofatha, le Jaasania morwa motho wa Maakathe, bone le batho ba bone.

²⁴Getalia a ba ikanela le batho ba bone, a ba raya a re: “Lo se ka lwa boifa ka ntlha ya batlhanka ba Bakalatea; lo nne mo lefatsheng, lo direle kgosi ya Babilone, mme go tlaa nna molemo mo go lona.”

²⁵Mme ya re ka kgwedi ya bosupa, Išemaele morwa Nethania, morwa Elešame, wa losika lwa segosi, a tla, a na le banna ba le some, mme a itaya Getalia a swa, le Bajuta le Bakalatea ba o nang nabo mo Misepa.

²⁶Mme batho botlhe, bannye le bagolo, le balaodi ba mephato, ba nanoga ba ya Egepeto; gonne ba boifa Bakalatea.

²⁷Ka ngwaga wa 37 wa botshwaro jwa ga Jehoiakine kgosi ya Juta, ka kgwedi ya 12, ka letsatsi la 27 la kgwedi, Efile-merotake, kgosi ya Babilone, ka ngwaga o o simolotseng go busa ka one, a tsholetsa tlhogo ya ga Jehoiakine kgosi ya Juta, a mo ntsha mo tlong ya kgolegelo.

²⁸A bua nae ka pelonomi, a tlhoma setulo sa gagwe sa bogosi godimo ga ditulo tsa dikgosi tse di nang nae mo Babilone.

²⁹A mo apola diaparo tsa gagwe tsa ntlo ya kgolegelo, mme a jela dijo fa pele ga gagwe ka gale ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe.

³⁰Mme ka ga kabelo, ga nna kabelo e o e newang ke kgosi ka gale le ka gale, ka malatsi otlhe a botshelo jwa gagwe.

1 DITIRAFALO

1 DITIRAFALO 1

Lotso go tswa kwa go Atame go ya kwa go Aberahame

(Gen 5:1-32; 10:1-32; 11:10-26)

- ¹Atame, Sethe, Enoše;
- ²Kenane, Mahalalele, Jarete;
- ³Enoke, Methusela, Lameke;
- ⁴Noa, Sheme, Hame, le Jafete.
- ⁵Bomorwa Jafete ke: Gomere le Magoge le Matai le Jafane le Tubale le Mešeke le Tirase.
- ⁶Bomorwa Gomere ke: Ašekenase le Difathe le Togarema.
- ⁷Bomorwa Jafane ke: Eliša le Tarešiše le Kitime le Rotanime.
- ⁸Bomorwa Hame ke: Kuše le Miseraime le Pute le Kanaane.
- ⁹Bomorwa Kuše ke: Sebe, le Hafila le Sabeta le Raama le Sabeteka. Bomorwa Raama ke Sheba le Detane.
- ¹⁰Mme Kuše a tsala Nimerote; ene a simolola go nna motho wa seganka mo lefatsheng.
- ¹¹Miseraime a tsala Ludime le Anamime le Lehabime le Nafetuhime,
- ¹²le Patherusime le Kaseluhime, (ba Bafilisitia ba duleng mo go bone), le Kafetorime.
- ¹³Kanaane a tsala Sitone, motsalwapele wa gagwe, le Hethe,
- ¹⁴le Mojebuse le Moamora le Mogiregaše
- ¹⁵le Mohife le Moarike le Mosine,
- ¹⁶le Morefate le Mosemare le Mohamathe.
- ¹⁷Bomorwa Sheme ke: Elame, le Asešure le Arepakešate le Lute le Arame le Use le Hule le Gethere le Mešeke.
- ¹⁸Arepakešate a tsala Shela; Shela a tsala Ebere.
- ¹⁹Ebere a tsala bana ba basimane ba le babedi: leina la yo mongwe go twe Pelege; gonne mo metlheng ya gagwe lefatshe la kgaoganngwa; mme leina la ga monnawe e ne e le Joketane.
- ²⁰Joketane a tsala Alemotate le Shelefe le Hasaremafethe le Jera le
- ²¹Hatorame le Usale le Dikela le

²²Ebale le Abimaele le Sheba;

²³le Ofire le Hafila le Jobabe. Botlhe ba e ne e le bomorwa Jocketane.

²⁴Sheme, Arepakešate, Shela

²⁵Ebere, Pelege, Rewu;

²⁶Seruge, Nahore, Tera;

²⁷Aberame (ke ene Aberahame).

Lotso lwa ga Išemaele

(Gen 25:12-16)

²⁸Bomorwa Aberahame ke: Isake le Išemaele.

²⁹Tse ke ditshika tsa bone: wa ntlha wa ga Išemaele ke Nebaiothe; foo Ketare le Atebee le Mibesame

³⁰le Mišema le Duma le Masa; Hatate le Tema,

³¹le Jeture le Nafiše le Ketema. Bao ke bomorwa Išemaele.

³²Bomorwa Ketura, mogadingwana wa ga Aberahame: a belega Simerane le Jokešane le Metane le Midiane le Išebake le Shua. Bomorwa Jokešane ke: Sheba le Detane.

³³Bomorwa Midiane ke Efa le Efere le Henoke le Abita le Eletea. Botlhe bao e ne e le bomorwa Ketura.

Beng ba lefatshe la Etome

(Gen 36:20-30)

³⁴Aberahame a tsala Isake. Bomorwa Isake ke Esau le Iseraele.

³⁵Bomorwa Esau ke Elifase le Reuele le Juše le Jalame le Kora.

³⁶Bomorwa Elifase ke Temane le Omare le Sefi le Gatame le Kenase le Timena le Amaleke.

³⁷Bomorwa Reuele ke Nahathe le Sera le Shama le Misa.

³⁸Bomorwa Seire ke Lotane le Shobale le Sibeone le Ana le Dišone le Esere le Dišane.

³⁹Bomorwa Lotane ke Hori le Homane; Timena e ne e le kgaitsadia Lotane.

⁴⁰Bomorwa Shobale ke Aliane le Manahathe le Ebale le Shefi le Oname. Bomorwa Sibeone ke Aia le Ana.

⁴¹Morwa Ana ke Dišone. Le Bomorwa Dišone: Hamerane le Ešebane le Itherane le Kerane.

⁴²Bomorwa Esere ke Bilehane le Saafane le Jaakane. Bomorwa Dišane; Use le Arane.

Dikgosi tsa Etome

(Gen 36:31-43)

⁴³Jaana tse ke dikgosi tse di busitseng mo lefatsheng la Etome, pele go ise go buse kgosi epe mo baneng ba Iseraele: Bela morwa Beore; mme leina la motse wa gagwe e ne e le Dinehaba.

⁴⁴Bela a swa, mme Jobabe morwa Sera wa Bosera a busa mo boemong jwa gagwe.

⁴⁵Jobabe a swa, mme Hušame wa lefatshe la Batemane a busa mo boemong jwa gagwe.

⁴⁶Hušame a swa, mme Hatate morwa Betate a busa mo boemong jwa gagwe, e le ene yo o kgemethileng Midiane mo nageng ya Moabe; leina la motse wa gagwe e ne e le Afithe.

⁴⁷Hatate a swa, mme Samela wa Masereka a busa mo boemong jwa gagwe.

⁴⁸Samela a swa, mme Saule wa Rehobotha fa Nokeng a busa mo boemong jwa gagwe.

⁴⁹Saule a swa, mme Baale-hanane morwa Akebore a busa mo boemong jwa gagwe.

⁵⁰Baale-hanane a swa, mme Hatate a busa mo boemong jwa gagwe; leina la motse wa gagwe e ne e le Pai; leina la mosadi wa gagwe e le Mehetabele morwadia Materete morwadia Mesahabe.

⁵¹Hatate a swa, mme dikgosana tsa Etome e ne e le tse: Kgosana Timena, kgosana Alia, kgosana Jethethe,

⁵²kgosana Oholibama, kgosana Ela, kgosana Pinone,

⁵³kgosana Kenase, kgosana Temane, kgosana Mibesare,

⁵⁴kgosana Magediele, kgosana Irame. Tseo ke dikgosana tsa Etome.

1 DITIRAFALO 2

Lotso lwa ga Juta

¹Ba ke bomorwa Iseraele: Rubene, Simeone, Lefi le Juta, Isakare le Sebulone;

²Dane, Josefe le Benjamine, Nafetali, Gate le Ašere.

³Bomorwa Juta ke Ere, Onane le Shela; ba bararo ba, o na a ba bona le Bathešua mosadi wa Sekanana. Ere motsalwapele wa ga Juta o ne a le bosula mo ponong ya ga Jehofa; mme a mmolaya.

⁴Tamare ngwetsi wa gagwe a bona nae Perese le Sera. Bomorwa Juta botlhe ba ne ba le batlhano.

⁵Bomorwa Perese ke Heserone le Hamule.

⁶Bomorwa Sera ke Simeri Ethane Hemane Kalekole le Dara; ba bo ba le batlhano mmogo.

⁷Morwa Karemi ke Akare, mohudui wa Iseraele, yo o ne a dira tlolo mo selong se se neeletsweng.

⁸Morwa Ethane ke Asaria.

Lotso lwa ga kgosi Dafite

⁹Bomorwa Hesarone le bone ba o ba bonyeng, ke Jerameele le Rame le Kelubai.

¹⁰Rame a bona Aminatabe; Aminatabe a bona Našone kgosana ya bana ba Juta;

¹¹Našone a bona Saleme; Saleme a bona Boase;

¹²Boase a bona Obete; Obete a bona Jese.

¹³Jese a bona wa ntlha wa gagwe Eliabe, le Abinatabe wa bobedi, le Shimee wa boraro;

¹⁴Nathanaele wa bone, Ratai wa botlhano,

¹⁵Oseme wa borataro, Dafite wa bosupa.

¹⁶Bokgaitساديا bone e ne e le Seruja le Abigaile. Bomorwa Seruja: Abiša le Joabe le Asahele; ba bararo.

¹⁷Abigaile a bona Amase; rraagwe Amase e ne e le Jethere wa Moišemaele.

Lotso lwa ga Hesarone

¹⁸Kalebe morwa Hesarone a bona bana le Asuba mosadi wa gagwe, gape le Jeriothe; ba e ne e le bomorwa mosadi: Ješere le Shobabe le Aretone.

¹⁹Asuba a swa, mme Kalebe a tsaya Eferathe yo o bonyeng nae Hure.

²⁰Hure a tshola Uri, Uri a tshola Besalele.

²¹Morago Hesarone a tsena kwa go morwadia Makire rra Gileate; a mo tsaya a le dinyaga di le 60 ene monna; a bona nae Segube.

²²Segube a bona Jaire, yo o ne a na le metse e le 23 mo lefatsheng la Gileate.

²³Gešure le Arame ba ba tseela metse eo e na le Kenathe le metsana ya gone, e bong metse e le 60. Botlhe ba e ne e le bomorwa Makire rra Gileate.

²⁴E rile Hesarone a sena go swela mo Kalebe-eferatha, foo Abija mosadi wa ga Hesarone a bona nae Ašure rra Tekoa.

Lotso lwa ga Jerameele

²⁵Bomorwa Jerameele motsalwapele wa ga Hesarone e ne e le Rame wa ntlha, le Buna le Orene le Oseme le Ahija.

²⁶Jerameele o ne a na le mosadi yo mongwe; leina la gagwe e le Atara; ene e le mma Oname.

²⁷Bomorwa Rame, motsalwapele wa ga Jerameele, e ne e le Maase le Jamine le Ekere.

²⁸Bomorwa Oname e ne e le Shamai le Jate. Bomorwa Shamai ke Natabe le Abišure.

²⁹Leina la mosadi wa ga Abišure e ne e le Abihaile; mme ene a bona nae Ahebane le Molite.

³⁰Bomorwa Natabe ke Selete le Apaime. Selete a swa a se na ngwana.

³¹Morwa Apaime ke Iši; le bomorwa Iši ke Shešane; morwa Shešane ke Alai.

³²Bomorwa Jate monnaa Shamai ke Jethere le Jonathane; mme Jethere a swa a se na ngwana.

³³Bomorwa Jonathane ke Pelethe le Sasa. Bao e ne e le bomorwa Jerameele.

³⁴Jaana Shešane o ne a se na bana ba basimane, a na le ba basetsana. Shešane o ne a na le motlhanka e le Moegepeto, leina la gagwe e le Jarehe.

³⁵Shešane a naya Jarehe motlhanka wa gagwe morwadie go nna mosadi wa gagwe; a bona nae Atai.

³⁶Atai a tshola Nathane, Nathane a tshola Sabate;

³⁷Sabate a tshola Efelale, Efelale a tshola Obete;

³⁸Obete a tshola Jehu, Jehu a tshola Asaria;

³⁹Asaria a tshola Helese, Helese a tshola Elease;

⁴⁰Elease a tshola Sisemai, Sisemai a tshola Shalume;

⁴¹Shalume a tshola Jekamia, Jekamia a tshola Elišame.

Bangwe ba lotso lwa ga Kalebe

⁴²Bomorwa Kalebe monnaa Jerameele e ne e le Meša motsalwapele wa gagwe, yo e ne e le rra Sire: le bomorwa Mareša rra Heberone.

⁴³Bomorwa Heberone ke Kora le Tapua le Rekeme le Sheme.

⁴⁴Sheme a tshola Rahame, rraa Jorekeame; Rekeme a tshola Shamaia.

⁴⁵Morwa Shamaia e ne e le Maone; Maone e ne e le rra Bethesure.

⁴⁶Efa, mogadingwana wa ga Kalebe a tshola Harane, Moše le Gasese; Harane a tshola Gasese.

⁴⁷Bomorwa Jatai ke Regeme le Jothame le Gešane le Pelete le Eta le Shaafe.

⁴⁸Maaka, mogadingwana wa ga Kalebe a bona Shebere le Tirehana.

⁴⁹Le gone a bona Shaafe rra Matemana, Shefe rra Makebene le rra Gibe; morwadia Kalebe e ne e le Akesa.

⁵⁰Ba, e ne e le bomorwa Kalebe; morwa Hure motsalwapele wa ga Eferatha, Shobale rra Kiriathe-jearime;

⁵¹Saleme rra Bethlehem Harefe rra Bethegatere.

⁵²Shobale rra Kiriathe-jearime o ne a na le bana ba basimane; Haroe, bontlhanngwe jwa Bamanahathe.

⁵³Ditshika tsa Kiriathe-jearime ke Bajathire le Bapute le Bašumathe le Bamišera; mo go bone ga tswa Basora le Baešetaole.

⁵⁴Bomorwa Saleme ke Bethlehem le Banetofa Ateroth-bethe-Joabe le bontlhanngwe jwa Bamanahathe, e le Basora.

⁵⁵Ditshika tsa bakwadi ba ba neng ba agile kwa Jabese ke Batira le Bašimeatha le Basukathe. Bao ke Bakena ba ba duleng mo go Hamatha, rra ba kgotla ya ga Rekabe.

1 DITIRAFALO 3

Bana ba ga kgosi Dafite

¹Jaana ba, e ne e le bomorwa Dafite ba o ba bonyeng kwa Heberone: wa ntlha Amenone wa ga Ahinoame mosadi wa Mojesereele; wa bobedi, Daniele wa ga Abigaile mosadi wa Mokaremele;

²wa boraro, Abesalome morwa Maaka morwadia Talemai kgosi ya Gešure; wa bone, Atonija morwa Hagithe;

³wa botlhano, Shefatia wa ga Abitale; wa borataro, Ithereame wa ga Egela mosadi wa gagwe.

⁴A bona ba le barataro mo Heberone; mme a busa ka dinyaga di supa le dikgwedi di le thataro gone; mo Jerusalema a busa ka dinyaga di le 33.

⁵Mme ba, a ba bona mo Jerusalema: Shimee, Shobabe, Nathane le Solomone, ke ba bane ba ga Bathešua morwadia Amiele;

⁶Ibehare, Elišame, Elifelete,

⁷Noga, Nefege, Jafia,

⁸Elišame, Eliate le Elifelete, ba fera o le mongwe fela.

⁹Botlhe ba, e ne e le bomorwa Dafite, kwa ntle ga bomorwa bagadingwana ba gagwe; Tamare e ne e le kgaisadia bone.

Lotso lwa ga kgosi Solomone

¹⁰Morwa Solomone e ne e le Rehoboame, Abija morwawe, Ase morwawe, Jehošafate morwawe;

- ¹¹Jorame morwawe, Ahasia morwawe, Joaše morwawe;
¹²Amasia morwawe, Asaria morwawe, Jothame morwawe;
¹³Ahase morwawe, Hesechia morwawe, Manase morwawe;
¹⁴Amone morwawe, Josia morwawe.
¹⁵Bomorwa Josia: motsalwapele Johanane, wa bobedi Jehoiakime, wa boraro Setekia, wa bone Shalume.
¹⁶Bomorwa Jehoiakime: Jekonia morwawe, Setekia morwawe.

Lotso lwa ga kgosi Jehoiakime

- ¹⁷Bomorwa Jekonia wa mogolegwa: Shealetiele morwawe,
¹⁸Malekirame, Petaia, Shenasare, Jekamia, Hošame, Netabia.
¹⁹Bomorwa Petaia ke Serubabele le Shemei; bomorwa Serubabele: Mešulame le Hanania; Shilomethe e ne e le kgaitsadia bone;
²⁰le Hašuba, Ohele, Berekia, Hasadia le Jušabe-hesete; ba ba tlhano.
²¹Bomorwa Hanania: Pelatia le Ješaia; bomorwa Refaia; bomorwa Arenane, bomorwa Obadia, bomorwa Shekania.
²²Bomorwa Shekania: Shemaia; le bomorwa Shemaia: Hatuše, Igale, Baria, Nearia le Shafate; ba barataro.
²³Bomorwa Nearia: Elioenai, Hisikia le Aserikame, ba bararo.
²⁴Bomorwa Elioenai: Hotafia, Eliašibe, Pelaia, Akube, Johanane, Delaia le Anani; basupa.

1 DITIRAFALO 4

Lotso lwa ga Juta

- ¹Bomorwa Juta: Perese, Hesperone, Karemi, Hure le Shobale.
²Reaia morwa Shobale a tshola Jahathe; Jahathe a tshola Ahumai le Lahate. Tseo ke ditshika tsa Basora.
³Ba e ne e le bomorwa rra Etame: Jesereele, Išeme le Itebaše; leina la kgaitsadia bone e ne e le Haseleleponi;
⁴Peneule e ne e le rra Getore, le Esere rra Huša. Ba e ne e le bomorwa Hure, motsalwapele wa ga Eferatha rra Bethlehem.
⁵Ašure rra Tekoa o ne a na le basadi ba le babedi, Hela le Naara.
⁶Naara a bona nae Ahusame, Hefere, Temeni le Hahašetari. Bao e ne e le bomorwa Naara.
⁷Bomorwa Hela e ne e le Serethe, Isehare le Ethanane.

⁸Hakose a tsala Anube, Sobeba le ditshika tsa ga Aharehele morwa Harume.

⁹Jabese o ne a le tlotlego bogolo go bomorwa rraagwe; mmaagwe a mo raya leina la Jabese a re: “Ka gobo ke mmelege ka bohutsana.”

¹⁰Jabese a rapela Modimo wa Iseraele a re: “A bo Modimo o ka ka wa ntshegofatsa wa ba wa nkatlhamosetsa molelwane, le gore seatla sa gago se ka ka sa nna le nna, le gone o ka ka wa nthibela mo bosuleng, gore bo se ntlele le bohutsana!” Modimo wa mo naya se o se lopileng.

Ba ditso tse dingwe

¹¹Kelube monnaa Shuha a tshola Mehire, yo e ne e le rra Ešetone.

¹²Ešetone a tshola Betherafa, Pasea le Tehina rra Irenahaše. Bao e ne e le banna ba ga Reka.

¹³Bomorwa Kenase ke Otheneile le Seraia; le morwa Otheneile e bong Hathathe.

¹⁴Meonothai a bona Ofer; Seraia a bona Joabe rra Mogeharaša; gonne e le badiri ba ditiro tsa botswerere.

¹⁵Bomorwa Kalebe morwa Jefune ke Iru, Ela le Naame; le morwa Ela e bong Kenase.

¹⁶Bomorwa Jehalelele ke Sife le Sifa le Tirie le Asarele.

¹⁷Bomorwa Esera ke Jethere le Merete le Efere le Jalone, mme ene a tshola Miriame le Shamai le Išeba rra Ešetemoa.

¹⁸Mosadi wa gagwe wa Mojuta a belega Jarete rra Getore, le Hebere rra Soko, le Jekuthiele rra Sanoa. Bao ke bomorwa Bithia morwadia Faro, yo Merete o mo tsereng.

¹⁹Bomorwa mosadi wa ga Hodia, kgaitsadia Nahame, e ne e le rra Keila wa Mogareme le Ešetemoa wa Momaaka.

²⁰Bomorwa Shimone ke Amenone le Rina le Benehanane le Tilone. Bomorwa Iši ke Sohethe le Benesohethe.

Lotso lwa ga Shela

²¹Bomorwa Shela morwa Juta: Ere rra Leka, le Laata rra Mareša, le ditshika tsa lekgotla la ba ba logang leloba le le boleta ba lekgotla la ga Ašebee;

²²le Jokime, le banna ba Kosebe, le Joaše, le Sarafe, e le ba ba neng ba na le puso mo Moabe, le Ješubi-leheme. Dikwalo tsa dilo tse ke tsa bogologolo.

²³Bao e ne e le babopi ba dipitsa le banni ba Netaima le Getera; ba ne ba agile le kgosi gone ba agetse tiro ya yone.

Lotso lwa ga Simeone

²⁴Bomorwa Simeone ke Nemuele le Jamine le Jaribe le Sera le Shaule;

- ²⁵Shalume morwawe, Mibesame morwawe, Mišeme morwawe.
- ²⁶Bomorwa Mišeme ke Hamuele morwawe, Sakure morwawe Shemei morwawe.
- ²⁷Shemei o ne a na le bana ba basimane ba le 16, le ba basetsana ba le barataro; bomonnawe ba ne ba se na bana ba le bantsi, le gone losika lotlhe lwa bone ga lo a ka lwa ntsifala jaaka bana ba Juta.
- ²⁸Ba aga kwa Beerešeba, le Molata, le Hasare-šuale;
- ²⁹le kwa Bileha, le kwa Eseme, le kwa Tolata;
- ³⁰le kwa Bethuele, le kwa Horema, le kwa Sikelage;
- ³¹le kwa Bethe-marekabotho, le Hasare-susime, le kwa Bethebiri, le kwa Sharaaime. Eo e ne e le metse ya bone go tla go fitlha mo pusong ya ga Dafite.
- ³²Metsana ya bone e ne e le Etame, Aine, Rimone, Tokene le Ašane, metse e le metlhano,
- ³³le metsana yotlhe ya bone e e mo tikologong ya metse eo go fitlha kwa Baale. Ao e ne e le maago a bone, ba bile ba na le polelo ya losika lwa bone, e e rulaganyeng.
- ³⁴Le Mešobabe, le Jameleke, le Joša morwa Amasia;
- ³⁵le Joele, le Jehu morwa Jošibia, morwa Seraia morwa Asiele;
- ³⁶le Elioenai, le Jaakoba, le Ješohaia, le Asaia, le Adiele, le Jesimiele le Benaia;
- ³⁷le Sisa morwa Shifi, morwa Alone, morwa Jetai, morwa Shimiri, morwa Shemaia.
- ³⁸Ba ba umakwang ka maina e ne e le dikgosana mo ditshikeng tsa bone; mme makgotla a borraabo a totafala thata.
- ³⁹Mme ba ya kwa botsenong jwa Getore, ba ya fela kwa moseja ga molapo ka fa botlhabatsatsi go batlisa matsomane a bone bohulo.
- ⁴⁰Ba fitlhela bohulo jo bo monono jo bo molemo, le lefatshe le atlhame le ituletse fela le le kagisong; gonne ba ba kileng ba aga gone pele e ne e le ba ga Hame.
- ⁴¹Ba, ba ba kwadilweng ka maina, ba tsile mo metlheng ya ga Heseikia kgosi ya Juta, ba kgemetha megope ya bone le Bameuni ba ba fitlhelwang gone ba ba senyetsa ruri, nako ke eno, mme ba aga boemong jwa bone, gonne go le bohulo jwa matsomane a bone gone.
- ⁴²Bangwe ba bone, e bong ba bomorwa Simeone, banna ba ba 500, ba ya thabeng ya Seire, balaodi ba bone e le Pelatia, Nearia, Refaia le Usiele, bomorwa Išī.
- ⁴³Ba kgemetha masalela a Baamaleke a a falotseng, mme ba sa le ba aga gone, nako ke eno.

1 DITIRAFALO 5

Lotso lwa ga Rubene

- ¹Bomorwa Rubene motsalwapele wa ga Iseraele, (gonne e ne e le ene motsalwapele; e re ka a ne a leswefaditse bolao jwa ga rraagwe, tshiamelo ya botsalwapele ya newa bomorwa Josefe morwa Iseraele; mme losika ga lo na go balwa ka fa botsalong pele.
- ²Gonne Juta o ne a fenyga gare ga bomorwa rraagwe, kgosana ya tswa mo go ene; mme motsalwapele e ne e le jwa ga Josefe.)
- ³Bomorwa Rubene motsalwapele wa ga Iseraele ke Hanoke le Palu le Hesperone le Karemi.
- ⁴Bomorwa Joele ke Shemaia morwawe, Goge morwawe, Shimei morwawe,
- ⁵Mika morwawe, Reaia morwawe, Baale morwawe,
- ⁶Beera morwawe, yo Tilegathe-pilenesere kgosi ya Asiria o ne a mo tlosa e le motshwarwa; ene e le kgosana ya Barubene.
- ⁷Bomonnawe ka ditshika tsa bone, jale ka ditshika tsa dikokomana tsa bone di rulaganngwa; tlhogo, Jeiele le Sekaria,
- ⁸le Bele morwa Asase morwa Sheme morwa Joele, yo o ne a agile mo Aroere go ya go fitlha kwa Nebo le Baale-meone.
- ⁹Ntlheng ya botlhabatsatsi a aga go ya go fitlha fela kwa botsenong jwa naga e e tswang nokeng ya Euferatese, ka gobo matlhape a bone a ntsifetse mo lefatsheng la Gileate.
- ¹⁰E rile mo metlheng ya ga Saule ba epela Bahagere dira, ba ba oleng ka seatla sa bone: ba aga mo megopeng ya bone ba farafere lefatshe lotlhe le le potileng Gileate ka fa botlhabatsatsi.

Lotso lwa ga Gate

- ¹¹Bomorwa Gate ba aga bolebagana nabo mo lefatsheng la Bašane go fitlha kwa Saleka:
- ¹²Joele tlhogo, le Shafame wa bobedi, Janai le Shafate mo Bašane;
- ¹³le bana ba ga rraabo ba makgotla a borraabo; Mikaele, le Mešulame, le Sheba, le Jorai le Jakane, le Sie le Ebere, basupa.
- ¹⁴Ba e ne e le bomorwa Abihaile morwa Huri morwa Jaroa morwa Gileate morwa Mikaele morwa Jehišai morwa Jahito morwa Buse;
- ¹⁵Ahi morwa Abediele morwa Guni, tlhogo ya makgotla a borraabo.
- ¹⁶Ba aga moo Gileate moo Bašane, le mo metseng ya gone, le mo dintlheng tsotlhe tsa Sharona, go ya go fitlha kwa melelwaneng ya tsone.

¹⁷Botlhe ba, ba ne ba balwa ka ditshika tsa bone mo metlheng ya ga Jothame kgosi ya Juta, le mo metlheng ya ga Jeroboame kgosi ya Iseraele.

Mephato ya merafe ya botlhabatsatsi

¹⁸Bomorwa Rubene le Bagate, le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase, ba ba diganka, banna ba ba nonofileng go tshola thejane le tšhaka le go hula ka bora, ba le ditswerere mo ntweng, e le 44 760, ba ba nonofileng go bolola go ya go tlabana.

¹⁹Ba tlabana le Bahagere, le Jeture, le Nafiše, le Notabe.

²⁰Ba thusiwa mo go tlabaneng nabo, mme Bahagere ba tsenngwa mo seatleng sa bone, le botlhe ba ba neng ba na nabo; gonne mo ntweng ba ne ba goela kwa Modimong, mme wa ba rapelesegela; ka gobo ba ne ba ikantse mo go one.

²¹Ba ba gapela dikgomo; ba tsaya dikamela di le 50 000, manku a le 250 000, diesela di le 2 000 le batho ba le 100 000.

²²Gonne ga wa batho ba le bantsi ba bolailwe ke ntwana e ne e le ya Modimo. Ba aga mo boemong jwa bone go ya go fitlha kwa botshwarong.

Batho ba botlhaba jwa Manase

²³Bana ba bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase ba aga mo lefatsheng; ba ata ba le mo Bašane ba atela kwa Baale-heremone.

²⁴Ba, e ne e le ditlhogo tsa makgotla a borraabo; e bong Efere, Iši, Eliele, Aseriele, Jeremia, Hotafia le Jahediele, diganka tse di pelokgale, banna ba ba tumileng, ditlhogo tsa makgotla a borraabo.

Merafe ya botlhabatsatsi e a lelekwa

²⁵Ba tlolela Modimo wa borraabo, ba akafalela medimo ya ditšhaba tsa lefatshe tse Modimo o di sentseng fa pele ga bone.

²⁶Modimo wa Iseraele wa tsosa mowa wa ga Pule kgosi ya Asiria, le mowa wa ga Tilegathe-pilenesere kgosi ya Asiria, a ba tlosetsa koo, e bong Barubene le Bagata le bontlhanngwe jwa lotso lwa ga Manase, wa ba isa kwa Hala, le Habore, le Hara le kwa nokeng ya Gosane, go tla mo nakong eno.

1 DITIRAFALO 6

Lotso lwa baperesite ba bagolo

¹Bomorwa Lefi ke Gerešone le Kohathe le Merari.

²Bomorwa Kohathe ke Amerame le Isehare le Heberone le Usiele.

³Bana ba ga Amerame ke Arone le Moše le Miriame. Bomorwa Arone ke Natabe le Abihu le Eleasare le Ithamare.

⁴Eleasare a tshola Finehase, Finehase a tshola Abišua;

- ⁵Abišua a tshola Buki, Buki a tshola Usi,
⁶Usi a tshola Serahia, Serahia a tshola Meraiothe,
⁷Meraiothe a tshola Amaria, Amaria a tshola Ahitube,
⁸Ahitube a tshola Satoke, Satoke a tshola Ahimaase,
⁹Ahimaase a tshola Asaria, Asaria a tshola Johanane,
¹⁰Johanane a tshola Asaria, (ke ene yo o ne a dira tiro ya boperesiti mo ntlong e e agilweng ke Solomone mo Jerusalema).
¹¹Asaria a tshola Amaria, Amaria a tshola Ahitube,
¹²Ahitube a tshola Satoke, Satoke a tshola Shalume,
¹³Shalume a tshola Hilekia, Hilekia a tshola Asaria,
¹⁴Asaria a tshola Seraia, Seraia a tshola Jehosatake,
¹⁵mme Jehosatake a ya botshwarong, jale ka Jehofa a tlosa Juta le Jerusalema ka seatla sa ga Nebukatenesare.

Lotso lo longwe lwa ga Lefi

- ¹⁶Bomorwa Lefi ke Gerešome le Kohathe le Merari.
¹⁷A ke maina a bomorwa Gerešome: Libeni le Shemei.
¹⁸Bomorwa Kohathe e ne e le Amerame, Isihare, Heberone le Usiele.
¹⁹Bomorwa Merari ke Mahali le Muši. Tse ke ditshika tsa Balefi ka fa matlong a borraabo.
²⁰Ba Gerešome: Libeni morwawe, Jahathe morwawe, Sima morwawe,
²¹Joa morwawe, Ito morwawe, Sera morwawe, Jeatherai morwawe.
²²Bomorwa Kohathe: Aminatabe morwawe, Kora morwawe, Asire morwawe,
²³Elekana morwawe, Ebiasafe morwawe, le Asire morwawe;
²⁴Tahathe morwawe, Uriele morwawe, Usia morwawe, le Shaule morwawe.
²⁵Bomorwa Elekana ke Amasia le Ahimothe.
²⁶Ka ga Elekana, bomorwa Elekana, Sofai morwawe, le Nahathe morwawe,
²⁷Eliabe morwawe, Jerohame morwawe, Elekana morwawe.
²⁸Bomorwa Samuele: motsalwapele ke Joele; wa bobedi Abija.
²⁹Bomorwa Merari ke Mahali, Libeni morwawe, Shimei morwawe, Usa morwawe,
³⁰Shimee morwawe, Hagia morwawe le Asaia morwawe.

Baletsi ba diletso tsa Tempele

³¹Ba ke bone ba Dafite o ne a ba tlhomela tirelo ya go opela mo ntlong ya ga Jehofa, letlole le sena go bona boikhutso.

³²Ba direla ka go opela fa pele ga motlaagana wa mogope wa bophuthegelo, Solomone a ba a tla a aga ntlo ya ga Jehofa mo Jerusalema; mme ba ema mo tirong ya bone ka fa thulaganong ya bone.

³³Ba ke bone ba ba neng ba tle ba eme le bomorwaa bone. Ba bomorwa Bakohathe ke: Hemane moopedi, morwa Joele, morwa Samuele;

³⁴morwa Elekana, morwa Jerohame, morwa Eliele, morwa Toa;

³⁵morwa Sufe morwa Elekana, morwa Mahathe, morwa Amasai;

³⁶morwa Elekana, morwa Joele, morwa Asaria, morwa Sefania;

³⁷morwa Tahathe, morwa Asire, morwa Ebiasafe, morwa Kora,

³⁸morwa Isehare, morwa Kohathe, morwa Lefi, morwa Iseraele.

³⁹Le Asafe monnawe, yo o ne a tle a eme ka fa letsogong le legolo, e bong Asafe morwa Berekia; morwa Shimee,

⁴⁰morwa Mikaele, morwa Baaseia; morwa Malekija,

⁴¹morwa Etheni, morwa Sera, morwa Ataia,

⁴²morwa Ethane, morwa Sima, morwa Shimei,

⁴³morwa Jahathe, morwa Gerešome, morwa Lefi.

⁴⁴Ka fa letsogong la molema, bomonnaa bone bomorwa Merari, e bong Ethane morwa Kiši, morwa Abidi, morwa Maluke,

⁴⁵morwa Hašabia, morwa Amasia, morwa Hilekia,

⁴⁶morwa Ames, morwa Bani, morwa Shemere,

⁴⁷morwa Mahali, morwa Muši, morwa Merari, morwa Lefi.

⁴⁸Balefi bomonnaa bone, ba ne ba laolelwa tirelo yotlhe ya motlaagana wa ntlo ya Modimo.

Lotso lwa ga Arone

⁴⁹Arone le bomorwawe ba ne ba tle ba ise tshupelo e e fisiwang mo sebesong sa tshupelo le maswalo mo sebesong sa maswalo, ba isetse tiro yotlhe ya felo ga boitshepo jo bo itshepileng, le go direla Iseraele tetlanyo, ka fa Moše motlhanka wa Modimo o ne a laotse ka gone gotlhe fela.

⁵⁰Ba, ke bomorwa Arone; Eleasare morwawe, Finehase morwawe, Abišua morwawe.

⁵¹Buki morwawe, Usi morwawe, Serahia morwawe;

⁵²Meraiothe morwawe, Amaria morwawe, Ahitube morwawe;

⁵³Satoke morwawe, Ahimaase morwawe.

Metse ya Balefi

⁵⁴Jaana a ke maago a bone, ka fa matlhaolelong a bone mo melelwaneng ya bone: bomorwa Arone ba ditshika tsa Bakohathe, gonne kabelo ya ntlha ka bola e ne e le ya bone.

⁵⁵Bao ba newa Heberone mo lefatsheng la Juta le dintlhana tsa gone tikologong ya gone.

⁵⁶Maota a motse le metsana ya one ba di naya Kalebe morwa Jefune.

⁵⁷Bomorwa Arone ba newa metse ya botshabelo, Heberone; Libena le one le dintlhana tsa gone, le Jatira, le Ešetemoa le dintlhana tsa gone;

⁵⁸Hilene le dintlhana tsa gone, Debire le dintlhana tsa gone;

⁵⁹Ašana le dintlhana tsa gone le Betheshemeše le dintlhana tsa gone;

⁶⁰mo lotsong lwa Benjamine; Geba le dintlhana tsa gone, Alemethe le dintlhana tsa gone le Anathothe le dintlhana tsa gone. Metse yotlhe ya bone go ya le ditshika tsotlhe tsa bone e ne e le metse e le 13.

⁶¹Bomorwa Kohathe ba bangwe ba newa metse e le some, ka taolo ya bola; e tswa mo losikeng lwa lotso, mo go bontlhanngwe jwa lotso, bontlhanngwe jwa Manase.

⁶²Bomorwa Gerešome ba neewa metse e le 13, ka fa ditshikeng tsa bone, e tswa mo lotsong lwa Isakare, le mo lotsong lwa Ašere, le mo lotsong lwa Nafetali; le mo lotsong lwa Manase mo Bašane.

⁶³Bomorwa Merari ba newa metse e le 12 ka taolo ya bola, ka fa ditshikeng tsa bone, e tswa lotsong lwa Rubene, le mo lotsong lwa Gata, le mo lotsong lwa Sebulone.

⁶⁴Mme bana ba Iseraele ba naya Balefi metse eo le dintlhana tsa yone.

⁶⁵Ba aba ka taolo ya bola e le metse e e tswang lotsong lwa bana ba Juta, le mo lotsong lwa bana ba Simeone, le mo lotsong lwa bana ba Benjamine, ba aba metse e e boletsweng ka maina.

⁶⁶Bangwe ba ditshika tsa bomorwa Kohathe, ba ne ba na le metse ya melelwane ya bone e tswa lotsong lwa Eferaime.

⁶⁷Ba ba naya metse ya botshabelo, Shekeme mo lefatsheng la Eferaime la makgabana, le dintlhana tsa gone; Gesere le one, le dintlhana tsa gone;

⁶⁸Jokemeame le dintlhana tsa gone, le Bethehorone le dintlhana tse gone;

⁶⁹Aijalone le dintlhana tsa gone; le Gatherimone le dintlhana tsa gone;

⁷⁰le mo go bontlhanngwe jwa lotso lwa Manase; Anere le dintlhana tsa gone, le Bileame le dintlhana tsa gone, e le ya ba ba setseng ba losika lwa bomorwa Kohathe.

⁷¹Ga newa bomorwa Gerešome, e e tswang mo losikeng lwa bontlhangwe jwa lotso lwa Manase, Golane mo Bašane le dintlhana tsa gone, le Ašetharoth le dintlhana tsa gone.

⁷²Le mo lotsong lwa Isakare; Keteše le dintlhana tsa gone, Daberathe le dintlhana tsa gone;

⁷³le Ramothe le dintlhana tsa gone, le Aneme le dintlhana tsa gone; le Aneme le dintlhana tsa gone;

⁷⁴le mo lotsong lwa Ašere; Mašale le dintlhana tsa gone, le Abetone le dintlhana tsa gone;

⁷⁵le Hukoke le dintlhana tsa gone, le Rehobe le dintlhana tsa gone.

⁷⁶Mo lotsong lwa Nafetali; Keteše mo Galilea le dintlhana tsa gone, le Hamone le dintlhana tsa gone, le Kiriathaim le dintlhana tsa gone.

⁷⁷Balefi ba bangwe, bomorwa Merari ba newa Rimone le dintlhana tsa gone, le Tabore le dintlhana tsa gone, go tswa mo lotsong lwa Sebulone.

⁷⁸Kwa moseja ga Joretane fa Jeriko go pota Joretane ntlheng ya botlhabatsatsi, ba newa mo lotsong lwa Rubene, Besere mo nageng le dintlhana tsa gone, le Jahasa le dintlhana tsa gone.

⁷⁹Le Ketemothe le dintlhana tsa gone, le Mefaate le dintlhana tsa gone;

⁸⁰le mo lotsong lwa Gate; Ramothe mo Gileate le dintlhana tsa gone, le Mahanaime le dintlhana tsa gone;

⁸¹le Hešebone le dintlhana tsa gone, le Jasere le dintlhana tsa gone.

1 DITIRAFALO 7

Lotso lwa ga Isakare

¹Le ba bomorwa Isakare: Tola, Pua, Jašube le Shimerone, ba bane.

²Le bomorwa Tola: Usi, Refaia, Jeriele, Jamai, Ibesame le Shemuele, ditlhogo tsa makgotla a borraabo, e bong Tola; banna ba ba diganka tse di pelokgale mo ditshikeng tsa bone; mo metlheng ya ga Dafite palo ya bone e ne e le 22 600.

³Le bomorwa Usi: Iserahia; le bomorwa Iserahia: Mikaele, Obadia, Joele, Isešia, ba batlhano, e le bagolwane botlhe.

⁴Ga bo go le mephato ya ntwaga ya go tlabana, le yone e na nabo, ka fa ditshikeng tsa bone, ka fa makgotleng a borraabo, 36 000, ka ba na le basadi ba le bantsi le bana ba basimane.

⁵Bomorwa rraabo mo ditshikeng tsotlhe tsa Isakare, diganka tse di pelokgale, botlhe fa ba balwa ka fa palong ya ditshika, e ne e le 87 000.

Lotso lwa ga Benjamin le Dane

⁶Bomorwa Benjamin: Bele, Bekere le Jediaeale, ba bararo.

⁷Le bomorwa Bele: Esebone, Usi, Usiele, Jerimotho le Iri, ba batlhano; ditlhogo tsa makgotla a borara, banna ba ba diganka tse di pelokgale; ba balwa ka fa palong ya ditshika 22 034.

⁸Le bomorwa Bekere: Semira, Joaše, Eliesere, Elioenai, Omeri, Jerimotho, Abija, Anathotho le Alemethe. Botlhe ba e ne e le bomorwa Bekere.

⁹Ba balwa ka fa palong ya ditshika, ditlhogo tsa makgotla a borraabo, diganka tse di pelokgale, 20 200.

¹⁰Le morwa Jediaeale: Bilehane; bomorwa Bilehane: Jeuša, Benjamin, Ehute, Kanaana, Sethane, Tarešiše le Ahišahare.

¹¹Botlhe ba e ne e le bomorwa Jediaeale ka fa ditlhogong tsa makgotla a borraabo, diganka tse di pelokgale, 17 200, e le ba ba nonofileng go bolola mo ntweng go ya go tlabana.

¹²Bašupime, le Bahupime, bomorwa Ire, Bahušime, bomorwa Ahere.

Lotso lwa ga Nafetali

¹³Bomorwa Nafetali: Jahasiele, Guni, Jeseri le Shalume, bomorwa Bileha.

Lotso lwa ga Manase

¹⁴Bomorwa Manase: Aseriele wa mosadi wa gagwe, (mogadingwana wa gagwe mosadi wa Moarama a belega Makire rra Gileate.

¹⁵Makire a tsaya mosadi wa Hupima le Shupima, leina la kgaitسادie e ne e le Maaka); leina la wa bobedi e le Selofehate, mme Selofehate a na le bana ba basetsana.

¹⁶Maaka mosadi wa ga Makere a bona ngwana wa mosimane; a mo raya leina a re, Pereše; leina la ga monnawe e ne e le Shereše; le bomorwawe e le Ulame le Rakeme.

¹⁷Le bomorwa Ulame: Betane. Ba e ne e le bomorwa Gileate morwa Makire morwa Manase.

¹⁸Kgaitسادie Hamolekethe a bona Išehote, Abiesere le Mahale.

¹⁹Bomorwa Shemite e ne e le Ahiane, Shekeme, Liki le Aniamé.

Lotso lwa ga Eferaime

²⁰Bomorwa Eferaime ke Shuthela, le Berete morwawe, le Tahathe morwawe Eleata morwawe, le Tahathe morwawe,

²¹le Sabate morwawe le Shuthela morwawe, le Esere le Eleate, ba banna ba Gathe ba ba tsaletsweng mo lefatsheng ba ba bolaileng, ka gonne ba ne ba tsile go ba gapela dikgomo.

²²Eferaima rraabo a hutsafala ka malatsi a le mantsi, mme bomorwa rraagwe ba ya go mo gomotsa.

²³Mme a tsena kwa go mogatse, mme a ima, a belega ngwana wa mosimane, a mo raya leina a re, Beria, gonne go ne ga ya bosula le ntlo ya gagwe.

²⁴Morwadie e ne e le Sheera, yo o agileng Bethedorone o o kwa godimo le o o kwa tlase, le Usene-šeera.

²⁵Refa le ene e ne e le morwawe, le Rešefe, le Tela morwawe, le Tahane morwawe,

²⁶Latane morwawe, Amihute morwawe, Elišame morwawe,

²⁷Nune morwawe, Jošua morwawe.

²⁸Dithuo tsa bone le maago e ne e le Bethela le metse ya gone, le Naarane ntlheng ya botlhabatsatsi, le Gesere ntlheng ya bophirimatsatsi le metse ya gone, Shekeme le one le metse ya gone go ya go fitlha kwa Asa le metse ya gone.

²⁹Le ka fa melerwaneng ya bana ba ga Manase Betheseane le metse ya gone, Taanake le metse ya gone, Megito le metse ya gone, Dora le metse ya gone. Mo metseng eo ga aga bana ba ga Josefe morwa Iseraele.

Lotso lwa ga Ašere

³⁰Bomorwa Ašere: Imena, Išefa, Išefi, Beria le Sera kgaitساديا bone.

³¹Bomorwa Beria: Hebere, le Malekiele, yo e ne e le rra Biresaithe.

³²Hebere a tsala Jafelete, Shomere, Hothame le Šua kgaitساديا bone.

³³Bomorwa Jafelete: Pasake, Bimehale le Ašefathe. Bao ke bana ba ga Jafelete.

³⁴Bomorwa Shemere: Ahi, Rohega, Jehuba le Arame.

³⁵Bomorwa Heleme monnawe: Sofa, Imena, Sheleše le Amale.

³⁶Bomorwa Sofa: Sua, Harenefere, Shuale, Beri le Imera,

³⁷Besere, Hote, Shama, Shileša, Itherane le Beera.

³⁸Bomorwa Jethere ke Jehune le Pisepa le Ara.

³⁹Bomorwa Ula: Ara, Haniele le Risia.

⁴⁰Botlhe bao e ne e le bana ba ga Ašere, ditlhogo tsa makgotla a borraabo, banna ba ba tlhophegileng, ba ba pelokgale, ditlhogo tsa dikgosana. Palo ya bone, fa ba balelwa tirelo ka fa ditshikeng tsa bone, e ne e le banna ba ba 26 000.

1 DITIRAFALO 8

Lotso lwa ga Benjamine

- ¹Benjamine a tshola Bele motsalwapele wa gagwe, Ašebele wa bobedi le Ahara wa boraro;
- ²Noha wa bone, le Rafa wa botlhano.
- ³Bele o ne a na le bana ba basimane: Atare, Gere le Abihute;
- ⁴Abišua, Naamane le Ahoa;
- ⁵Gere, Shefufane le Hurame.
- ⁶Ba, e ne e le bomorwa Ehute: ba, e le ditlhogo tsa makgotla a borraabo mo banneng ba Geba, mme ba ba isa botshwarong kwa Manahathe:
- ⁷Naamane, le Ahija, le Gera a ba isa botshwarong; mme a tshola Use le Ahihute.
- ⁸Sharaime a tshola bana kwa nageng ya Moaba, a sena go tsamaisa Hušime le Baara basadi ba gagwe.
- ⁹Ene le Hoteše mosadi wa gagwe ba bona Jobabe, le Sibia, le Meša le Malekame;
- ¹⁰le Juse, Shakia le Mirema. Bao e ne e le bomorwawe, ditlhogo tsa makgotla a borara.
- ¹¹Ene le Hušime ba bona Abitube le Elepaale.
- ¹²Bomorwa Elepaale: Ebere, le Mišame le Shemete yo o agileng Ono le Lote le metse ya gone.

Lotso lwa ga Benjamine kwa Gate le kwa Aijalone

- ¹³Beria le Shema, ba e ne e le ditlhogo tsa makgotla a borara mo banneng ba Aijalone, ba ba lelekileng banni ba Gathe;
- ¹⁴Ahio, Shašake, Jeremothe.
- ¹⁵Sebadia, Arate, le Etere,
- ¹⁶le Mikaele, le Išipa, le Johe, bomorwa Beria.

Lotso lwa ga Benjamine kwa Jerusalema

- ¹⁷Sebadia, le Mešulame, le Hišeki le Hebere,
- ¹⁸le Išemerai, le Iselia le Jobabe, bomorwa Elepaale.
- ¹⁹Jakime, le Sikeri le Sabedi;
- ²⁰Elienai, le Silethai le Eliele,
- ²¹Ataia, le Beraia le Shimerathe, bomorwa Shimei.
- ²²Išepane, Ebere, le Eliele,

²³Abetone, Sikeri, le Hanane,

²⁴Hanania, Elame, le Anethothija,

²⁵Ifeteia, le Penuele, bomorwa Shašake.

²⁶Shamešerai, Sheharia, le Athalia,

²⁷Jaarešia, Elija, le Sikeri bomorwa Jerohame.

²⁸Bao e ne e le ditlhogo tsa makgotla a borara go ya le ditshika tsa bone batho ba batona; bao ba aga mo Jerusalema.

Lotso lwa ga Benjamine kwa Gibeone le kwa Jerusalema

²⁹Mo Gibeone ga aga rra Gibeone Jeiele, leina la mosadi wa gagwe go twe Maaka;

³⁰le morwawe wa ntlha: Abetone, le Sure le Kiše le Baale le Natabe,

³¹Getore, Ahio le Sekere.

³²Mikelothe a tshola Shimea. Bao le bone ba aga mo Jerusalema le bomorwa rraabo, ba lebaganye le bana ba ga rraabo.

Losika lwa ga kgosi Saule

³³Nere a tsala Kiše; Kiše a tshola Saule; Saule a tshola Jonathane le Malekišua, Abinatabe le Ešebaale.

³⁴Morwa Jonathane e ne e le Meribe-baale; Meribe-baale a tshola Mika.

³⁵Bomorwa Mika: Pithone, Meleke, Taree le Ahase.

³⁶Ahase a tshola Jehoata; Jehoata a tshola Alemethe, Asemafethe, le Simeri; Simeri a tshola Mosa;

³⁷Mosa a tshola Binee; Rafa e ne e le morwawe, Eleasa morwawe, Asele morwawe.

³⁸Asele o ne a na le bana ba basimane ba le barataro, maina a bone ke: Aserikame, Bokeru, Išemaele, Shearia, Obadia le Hanane. Botlhe bao e ne e le bomorwa Asele.

³⁹Bomorwa Ešeke monnawe: Ulame motsalwapele wa gagwe, Jeuše wa bobedi le Elifelete wa boraro.

⁴⁰Bomorwa Ulame e ne e le banna ba ba pelokgale, bahudi ka bora, ba bile ba na le bana ba basimane ba le bantsi, bomorwa bana ba le 150. Botlhe bao e ne e le bomorwa Benjamine.

1 DITIRAFALO 9

Ba ba boileng kwa botshwarong

¹Jalo Baiseraele botlhe ba balwa ka fa ditshikeng; mme bonang, ba kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Iseraele. Bajuta ba isiwa Babilone ba golegilwe ka ntlha ya tlolo ya bone.

²Jaana banni ba ntlha ba ba tsileng ba aga mo dikabelong tsa bone mo metseng ya bone, e ne e le Iseraele, baperesiti, Balefi le Banethinime.

³Mo Jerusalema ga aga bangwe ba bana ba Juta, le ba bana ba Benjamine, le ba bana ba Eferaima le Manase;

⁴Utekai morwa Amihute, morwa Omeri, morwa Imeri, morwa Bani, wa bana ba ga Perese morwa Juta.

⁵Le Babišilone; Asaia motsalwapele le bomorwawe.

⁶Le ba bomorwa Sera ke Jeuele le bana ba ga rraabo ba le 690.

⁷Le ba bomorwa Benjamine e ne e le Salu morwa Mešulame morwa Hotafia morwa Hasenau;

⁸le Ibeneia morwa Jerohame, le Ela morwa Usi, morwa Mikeri, le Mešulame morwa Shefatia, morwa Ruele, morwa Ibenija;

⁹le bomorwa rraabo, ka fa dikokomaneng tsa bone, ba le 956. Banna botlhe bao e ne e le ditlhogo tsa matlo a borraabo ka makgotla a borraabo.

Balefi ba ba agileng kwa Jerusalema

¹⁰Le ba baperesiti; Jetaia, le Jehoiaribe le Jakine;

¹¹le Asaria morwa Hilekia, morwa Mešulame, morwa Satoke, morwa Meraiothe, morwa Ahitube, molaodi wa ntlo ya Modimo;

¹²le Ataia morwa Jerohame, morwa Pašure morwa Malakija, le Masai morwa Adiele, morwa Jasera, morwa Mešulame, morwa, Mešilemithe, morwa Imere;

¹³le bomorwa rraabo, ditlhogo tsa makgotla a borraabo ba le 1 760; e le banna ba ba nonofileng thata mo tirong ya tirelo ya ntlo ya Modimo.

¹⁴Le ba Balefi; Shemaia morwa Hašube, morwa Aserikame, morwa Hašabia, wa bomorwa Merari;

¹⁵le Bakebakare, Hereše, le Galale le Mathania morwa Mika, morwa Sikeri, morwa Asafe;

¹⁶le Obadia morwa Shemaia, morwa Galale, morwa Jeduthune, le Berekia morwa Asa, morwa Elekana; yo o ne a agile mo metsaneng ya Banetofatha.

Badisa ba Tempele ba ba agileng kwa Jerusalema

¹⁷Le balebedi ba kgoro: Shalume, Akube, Talemone, Ahimane le bomorwa rraabo; Shalume e ne e le ene yo mogolo;

¹⁸e le bone ba gale ba ne ba ntse ba lebeletse mo kgorong ya kgosi ntlheng ya botlhabatsatsi; e ne e le bone balebedi ba kgoro ba bothibelelo jwa bana ba ga Lefi.

¹⁹Le Shalume morwa Kore, morwa Ebiasafe, morwa Kora, le bomorwa rraagwe ba ntlo ya ga rraagwe, Bakora, ba bo ba laola tiro ya tirelo, e le balebedi ba dikgoro tsa motlaagana; le borraabo ba kile ba ne ba le balaodi ba bothibelelo jwa ga Jehofa, balebedi ba botseno.

²⁰Finehase morwa Eleasare e ne e le molaodi wa bone mo metlheng e e fetileng, mme Jehofa a na nae.

²¹Sekaria morwa Mešelemia e ne e le molebedi wa kgoro ya mogope wa bophuthegelo.

²²Bao botlhe ba ba itshenketsweng go nna balebedi ba dikgoro ba bo ba le 212. Bao ba balwa ka losika mo metsaneng ya bone, ba Dafite le Samuele wa mmoni, ba ba tlhomileng mo tirong ya bone ya boikanngo.

²³Jalo bone le bana ba bone e ne e le balebedi ba dikgoro tsa ntlo ya ga Jehofa, e bong ntlo ya motlaagana, ka makoko.

²⁴Balebedi ba dikgoro ba bo ba le mo dintlheng tsoo nne, e bong ntlheng ya botlhabatsatsi, ya bophirimatsatsi, ya botsheka le ya borwa.

²⁵Bomorwa rraabo ba ba mo metsaneng ya bone, ba bo ba na le go tla go nna nabo ka letsatsi la bosupa ka metlha le metlha;

²⁶gonne balebedi ba bagolo ba kgoro, ba bane, ba e ne e le Balefi, ba bo ba le mo tirong ya boikanngo, ba bile ba le balaodi ba matlwana le ba mabolokelo mo ntlolong ya Modimo.

²⁷Mme ba bo ba lala mo tikologong ya ntlo ya Modimo, gonne tibelo ya bone e le mo go bone, e le tiro ya bone go e bula ka meso le meso.

Balefi ba bangwe

²⁸Bangwe ba bone e ne e le balebedi ba dilwana tsa tirelo; gonne di ne di tle di leriwe mo teng ka palo, di be di ntshiwe ka palo.

²⁹Bangwe ba bone ba bile ba beilwe mo taolong ya dilo tsa ntlo, le ya dilwana tsotlhe tsa ntlo e e boitshepo, le ya setou le ya bojalwa jwa mofine, le ya lookwane, le ya lebano, le ya dinkga monate.

³⁰Bangwe ba bomorwa baperesiti ba baakanya setlolo sa lebano le malao.

³¹Matithia, mongwe wa Balefi, motsalwapele wa ga Shalume wa Mokora, o ne a na le tiro ya boikanngo mo dilong tse di besiwang mo dipitseng tse di dikhaetla.

³²Bangwe ba bomorwa rraabo, ba bomorwa Bakohathe, ba bo ba laola senkgwe sa tshupo, go se baakanya ka sabata mongwe le mongwe.

³³Ba ke bone baopedi, ditlhogo tsa makgotla a borraabo ba Balefi, ba ba agileng mo matlwaneng, mme ba bo ba golotswe mo ditirelong tse dingwe; gonne ba tshwerwe ke tiro ya bone motshegare le bosigo.

³⁴Bao e ne e le ditlhogo tsa matlo a borraabo ba Balefi, mo dikokomaneng tsa bone, e le batho ba bagolo, bao ba ne ba agile mo Jerusalema.

Ba lotso le losika lwa ga kgosi Saule

(1 Ditiraf 8:29-38)

³⁵Mo Gibeone ga bo go agile rraagwe Gibeone, e bong Jeiele, yo leina la mosadi wa gagwe e ne e le Maaka.

³⁶Motsalwapele wa gagwe wa mosimane e ne e le Abedone, ga bo go le Sure, le Kiše, Baale, Nere le Natabe,

³⁷le Getore, le Ahio, le Sekaria le Mikelothe;

³⁸Mikelothe a tshola Simeame. Le bone ba aga le bomorwa rraabo mo Jerusalema bolebagana le bomorwa rraabo.

³⁹Nere a tshola Kiše, Kiše a tshola Saule, Saule a tshola Jonathane, le Melekišue, le Abinatabe le Ešebaale.

⁴⁰Morwa Jonathane e ne e le Meribe-baale; Meribe-baale a tshola Mika.

⁴¹Bomorwa Mika: Pithone le Meleke le Taherea le Ahase.

⁴²Ahase a tshola Jara, Jara a tshola Alemethe le Asemafethe le Simeri; Simeri a tshola Moše.

⁴³Moše a tshola Binea, le Refaia morwawe, le Elease morwawe, le Asele morwawe.

⁴⁴Asele o ne a na le bana ba basimane ba le barataro, ba maina a bone e leng one a: Aserikame, le Bokeru, Išemaele, le Shearia, le Obedia le Hanane; bao e ne e le bomorwa Asele.

1 DITIRAFALO 10

Loso lwa ga kgosi Saule

(1 Sam 31:1-13)

¹Jaana Bafilisitia ba tlabana le Baiseraele; mme banna ba Iseraele ba tshaba fa pele ga Bafilisitia, mme ba wa ba bolaetswe mo thabeng ya Gileboa.

²Bafilisitia ba konatelela Saule le bomorwawe ka thata; Bafilisitia ba bolaya Jonathane, le Abinatabe, le Malekišue bomorwa Saule.

³Tlhabano ya pitlaganya Saule thata, bahudi ka bora ba mo tshwara; a nna mo tlalelong ka ntlha ya bahudi ka bora.

⁴Foo Saule a raya motshola dibolao wa gagwe a re: "Somola tšhaka ya gago o mphololetse ka yone; nka tla ka sotlwa ke ba ba sa rupang ba." Motshola dibolao

wa gagwe a gana; gonne a boifa thata. Ke gone ka moo Saule a tsaya tšhaka ya gagwe a wela mo go yone.

⁵Ya re motshola dibolao wa gagwe a bona fa Saule a sule, le ene a wela mo tšhakeng ya gagwe a swa.

⁶Mme Saule a swa le bomorwawe ba bararo; le ba ntlo ya gagwe botlhe ba swa mmogo.

⁷E rile banna botlhe ba Iseraele ba ba mo molapong ba bona fa go tshajwa, le go re Saule le bomorwawe ba sule, ba tlogela metse ya bone ba tshaba; mme Bafilisitia ba tla ba aga mo go yone.

⁸Ga dirala ka moso, e rile Bafilisitia ba tla go apola ba ba bolailweng, ba fitlhela Saule le bomorwawe ba ole mo thabeng ya Gileboa.

⁹Ba mo apola, ba ba ba tsaya tlhogo ya gagwe le dibolao tsa gagwe, ba roma kwa lefatsheng la Bafilisitia tikologong, ba isa mafoko ao mo medimong ya bone ya disetwa, le mo bathong.

¹⁰Ba tsenya dibolao tsa gagwe mo ntlong ya medimo ya bone, ba gokela tlhogo ya gagwe mo ntlong ya ga Dagone.

¹¹E rile ba Jabeše-gileate botlhe ba utlwela tsotlhe tse Bafilisitia ba di diretseng Saule,

¹²foo banna botlhe ba ba diganka ba nanoga, ba ya ba tlosa serepa sa ga Saule, le direpa tsa bomorwawe, ba di isa kwa Jabeše, ba fitlha marapo a bone fa tlase ga mooka mo Jabeše, ba ikitsa go ja ka malatsi a supa.

¹³Jalo Saule a swela tlolo ya gagwe e o kileng a e direla Jehofa, ka ntlha ya lefoko la ga Jehofa le o se kang a le tshegets; le ka gonne o ne a lopa kgakololo mo go mongwe yo o buang le badimo, gore a tle a botse ka gone.

¹⁴A se ka a botsa mo go Jehofa; ke gone ka moo a mmolaya, mme a sokololela bogosi kwa go Dafite morwa Jese.

1 DITIRAFALO 11

Dafite o dirwa kgosi ya Iseraele le Juta

(2 Sam 5:1-10)

¹Foo Baiseraele botlhe ba phuthegela kwa go Dafite kwa Heberone, ba re: “Bona, re lesapo la gago le nama ya gago.

²E rile mo metlheng e e fetileng, e bong ka Saule a sa ntse a le kgosi, ya bo e le wena yo o bolotsang o ba o gorosa Baiseraele; mme Jehofa Modimo wa gago a go raya a re: ‘O tlaa otl batho ba me Baiseraele, o tlaa nna kgosana ya batho ba me Baiseraele.’”

³Jalo bagolwane botlhe ba Iseraele ba ya kgosing kwa Heberone; mme Dafite a dira kgolagano nabo mo Heberone fa pele ga Jehofa; mme ba tlotla Dafite, gore a nne kgosi ya Iseraele, ka fa lefokong la ga Jehofa ka Samuele.

⁴Dafite le Baiseraele botlhe ba ya Jerusalema (ke one Jebuse); mme Bajebuse, banni ba lefatshe, ba bo ba le gone.

⁵Banni ba Jebuse ba raya Dafite ba re: "Ga o ketla o tsena mono." Le fa go ntse jalo Dafite a gapa kago e e thata ya phemelo ya Sione; ke one motse wa ga Dafite.

⁶Dafite a re: "Le fa e le mang yo o bolayang Bajebuse pele o tlaa nna mogolo le molaodi." Joabe morwa Seruia a palama pele, a dirwa mogolo.

⁷Dafite a aga mo kagong e e thata ya phemelo; ke gone ka moo ba go bitsa ba re: Motse wa ga Dafite.

⁸A aga motse mo tikologong, go tswa Milo go ya fela tikologong. Joabe a tsosolosa motse ntlheng e e setseng.

⁹Dafite a nna a kokotlegelela pele fela; gonne Jehofa wa masomosome a na nae.

Masole a ga Dafite a a bogale

(2 Sam 23:8-39)

¹⁰Jaana ba ke bone bagolo ba diganka tse Dafite o ne a na natso, ba ba itshupileng bathata ntlheng ya gagwe mo bogosing jwa gagwe, ba na le Baiseraele botlhe, go tla ba mo dira kgosi, ka fa lefokong la ga Jehofa ka ga Baiseraele.

¹¹E ke palo ya diganka tse Dafite o ne a na natso: Jašobeame, morwa motho mongwe wa Mohakemone, tlhogo ya ba bararo, o ne a ekela batho ba ba 300 a ba bolaya ka lerumo la gagwe, ka lobaka lo le longwe fela.

¹²Morago ga gagwe ga bo go le Eleasare, morwa Doto, wa Moahoha, yo e ne e le mongwe wa diganka tse tharo.

¹³Ene o ne a na le Dafite kwa Pasetamime, mme Bafilisitia ba ne ba phuthegetse tlabano gone, kwa go ne go na le sebata teng se se emeng barele thata; mme batho ba bo ba tshaba fa pele ga Bafilisitia.

¹⁴Ba ema mo gare ga sebata seo, ba se tlabanela, ba bolaya Bafilisitia; mme Jehofa a ba golola ka phenyo e kgolo.

¹⁵Batho ba le bararo mo bagolong ba ba 30 ba ya lefikeng kwa go Dafite, mo logageng lwa Atulame; mme ntwaga ya Bafilisitia e ne e thibetse mo molapong wa Refaime.

¹⁶Dafite a bo a le mo kagong ya phemelo, ka lobaka loo, mme setlhophaga sa masole a Bafilisitia se le mo Bethlehem.

¹⁷Dafite a tlhologelwa, a re: "Ke eletsa jang mongwe a ka nnosa metsi a sediba sa Bethlehem se se fa kgorong!"

¹⁸Mme ba bararo ba thobeselela ntwā ya Bafilisitīa, ba ga metsi mo sedibeng sa Bethелеhema se se fa kgorong, ba a tsaya ba a isa kwa go Dafite; Dafite a gana go a nwa, a a tshololela Jehofa.

¹⁹A re: “A Modimo wa me o go nkiletse, gore ke se ka ka dira selo se; a ke tlaa nwa madi a banna ba, ba ba beileng botshelo jwa bone mo bothateng? Gonne ba a lerile ka go tsenya botshelo jwa bone mo bothateng.” Ke gone ka moo a gana go a nwa. Diganka tse tharo tseo tsa dira dilo tse.

²⁰Abišai monnaa Joabe, e ne e le ene mogolo wa ba bararo gonne o na a ekela batho ba ba 300 lerumo la gagwe, a ba bolaya, mme a nna le leina mo go ba bararo.

²¹Mo go ba bararo o na a le tlotlego bogolo go ba babedi, mme a dirwa molaodi wa bone; le fa go ntse jalo ga a ka a fitlha mo borarong jwa ntlha.

²²Benaia morwa Joiata, morwa monna mongwe wa seganka wa Kabesele yo o ne a dirile ditiro tsa boganka, a bolaya bomorwa Ariele wa Moabe ba le babedi; le gone a ya a bolaya tau mo gare ga mokole mo lobakeng lwa kapoko.

²³A bolaya motho mongwe wa Moegepeto, e le monna yo o godileng thata, yo o bolele bo mabogo matlhano. Moegepeto o ne a tshotse lerumo le le tshwanang le mosipuri wa monyedi; a ya kwa go ene a tshotse thobane fela, a ya a phamola lerumo mo seatleng sa Moegepeto a mmolaya ka lerumo la gagwe.

²⁴Benaia morwa Joiata a dira dilo tse, a nna le leina mo digankeng tse tharo.

²⁵Bonang, o ne a le tlotlego bogolo go ba ba 30, a se ka a fitlha mo borarong jwa ntlha; Dafite a mo dira molaodi wa mophato wa gagwe o o mo dibelang.

²⁶Diganka tsa dintwa ke tse: Asahele monnaa Joabe, Elehanane morwa Doto wa Bethелеhema;

²⁷Shamothē wa Moharore, Helese wa Mopelone;

²⁸Ire morwa Ikeše wa Motekowa, Abiesere wa Moanathothē;

²⁹Sibekai wa Mohušathe, Ilai wa Moahoha;

³⁰Maharai wa Monetofathe, Helete morwa Baana wa Monetofathe;

³¹Ithai morwa Ribai wa Gibeā wa bana ba Benjamine, Benaia wa Mopirathone;

³²Hurai wa melatswana ya Gaaše, Abiele wa Moarabathe;

³³Asemafethe wa Mobaharahume, Eliabe wa Mošaalabone;

³⁴bomorwa Hašeme wa Mogisone, Jonathane morwa Shage wa Moharara,

³⁵Ahiame morwa Sakare wa Moharara, Eliafale morwa Ure;

³⁶Hefere wa Momekerathe, Ahija wa Mopelone;

- ³⁷Hesero wa Mokaremele, Naarai morwa Esebai;
- ³⁸Joele morwa rraagwe Nathane, Mibehare morwa Hageri;
- ³⁹Seleke wa Moamone, Naharai wa Moberothe motshola dibolao wa ga Joabe morwa Seruia;
- ⁴⁰Ira wa Moithere, Garebe wa Moithere;
- ⁴¹Uria wa Mohite, Sabate morwa Ahalai;
- ⁴²Adine morwa Shise wa Morubene; mogolo mongwe mo go Barubene, a na le batho ba le 30;
- ⁴³Hanane morwa Maaka, le Jehošafate wa Momithene;
- ⁴⁴Usia wa Moašeterathe, Shame le Jeiele bomorwa Hothame wa Moaroere;
- ⁴⁵Jediaele morwa Shimeri le Jobe monnawe, wa Motise;
- ⁴⁶Eliele wa Momahafa, le Jeribai le Jošafa bomorwa Elenaame, le Ithema wa Momoabe,
- ⁴⁷Eliele, le Obete, le Jaasiele wa Momesoba.

1 DITIRAFALO 12

Bathusi ba ga Dafite ba morafe wa Benjamin

- ¹Ba ke bone ba ba ileng kwa go Dafite kwa Sikelage, ka a sa ntse a iphitlhile ka ntlha ya ga Saule morwa Kiše; e le ba ba diganka, bathusi ba gagwe mo ntweng.
- ²Ba ne ba tlhometse mara, ba itse go konopa ka maje, le go hula metswi ka bora ka letsogo le legolo le ka la molema; e le ba bomorwa rraagwe Saule boo rra Benjamin.
- ³Yo mogolo e le Ahiesere, gape Joaše, bomorwa Shemaa wa Mogibeathe; le Jesiele, le Pelete bomorwa Asemafethe, le Beraka le Jehu wa Moanathothe,
- ⁴le Išemaia wa Mogibeone, seganka mo go ba ba 30, a le molaodi wa ba ba masome mararo; le Jeremia, Jahasiele, Johanane le Josabate wa Mogeterathe;
- ⁵Elusai, Jerimotho, Bealia, Shemaria le Shefatia wa Moharufa;
- ⁶Elekana le Isešia, Asarele, Joesere le Jašobeame, e le Bakora,
- ⁷le Joela le Sebadia bomorwa Jerohame wa Getore.

Bathusi ba ga Dafite ba morafe wa ga Gate

- ⁸Ba Bagate ga itomololela kwa go Dafite kwa kagong ya phemelo mo nageng, diganka tse di pelokgale, e le banna ba ba rutilweng ntwana, ba ba itseng go hema ka thebe le lerumo, ba difatlhogo tsa bone di ne di tshwana jaaka tsa ditau, ba le lobelo jaaka mafele mo dithabeng,

- ⁹yo mogolo e le Esere, wa bobedi Obadia, wa boraro Eliabe,
¹⁰wa bone Mišemana wa botlhano Jeremia,
¹¹wa borataro Atai, wa bosupa Eliele,
¹²wa bo 8 Johanane, wa bo 9 Elesabate,
¹³wa lesome Jeremia, wa 11 Makebanai.
¹⁴Bao ba bana ba ga Gate e ne e le balaodi ba ntwā; yo mmotlana mo go bone a le kana ka batho ba le lekgolo, yo mogolo a le kana ka ba le sekete.
¹⁵Bao ke bone ba ba kgabagantseng noka ya Joretane ka kgwedi ya ntlha, noka e tletse letsitla; ba leleka batho botlhe ba melapo, ntlheng ya botlhabatsatsi, le ntlheng ya bophirimatsatsi.
¹⁶Ga tla bangwe ba bana ba Benjamine le ba Juta kwa go Dafite mo kagong ya phemelo.
¹⁷Mme Dafite a tswela go ba kgatlhantsha, a ba raya a re: “Fa lo tsile ka kagiso mo go nna go tlaa lo nthusā, pelo ya me e tlaa gokagana le lona; mme fa lo tsile go nkoka go ntsenya mo seatleng sa baba ba me, ka go se na tshiamololo mo diatleng tsa me, a Modimo wa borraetsho o go lebe o go kgalemele.”
¹⁸Foo mowa wa tla mo go Amasai, yo e ne e le mogolo mo go ba ba 30, a re: “Re ba gago Dafite, re ntlheng ya gago wena morwa Jese; kagiso, kagiso e nne le wena, kagiso e nne le bathusi ba gago; gonne Modimo wa gago o a go thusa.” Foo Dafite a ba amogela, a ba dira balaodi ba lesomo.

Bathusi ba ba tswang kwa Manase

- ¹⁹Mo go ba Manase le bone ga wela bangwe kwa go Dafite, jale ka a tla le Bafilisitā, ba tla go tlhabana le Saule, mme ba se ka ba ba thusa; gonne e rile barena ba Bafilisitā ba sena go gakololana ba mo naya tsela, ba re: “O tlaa wela kwa go Saule mong wa gagwe, ditlhogo tsa rona di ka tla tsa nna mo bothateng.”
²⁰Ya re a ya kwa Sikelage, ga wela kwa go ene boo rra Manase, e bong Atena, le Josabate, le Jediaele, le Mikaele, le Josabate, le Elihu le Silethai, balaodi ba makgolokgolo a boora Manase.
²¹Ba thusa Dafite go tlhabana le lesomo la manokwane; gonne botlhe e le diganka tse di pelokgale, e bile e le balaodi ba ntwā.
²²Gonne ga nna ga tla batho kwa go Dafite ka malatsi otlhe go tla go mo thusa, ga tsamaya ya nna ntwā e e lesomosomo le legolo, jaaka lesomosomo la Modimo.

Maina a mophato wa masole a ga Dafite

- ²³E ke yone palo ya ditlhogo tsa bone ba ba neng ba tlohomeletse ntwā, ba ba tsileng kwa go Dafite, kwa Heberone, go pitikololela bogosi jwa ga Saule kwa go Dafite, ka fa lefokong la ga Jehofa.

- ²⁴Bana ba Juta ba ba itseng go tshola thebe le lerumo ba le 6 800, ba ba tlhomeletseng ntwā.
- ²⁵Ba bana ba Simeone, diganka tse di pelokgale tsa ntwā, go no go le ba le 7 100.
- ²⁶Ba bana ba Lefi 4 600.
- ²⁷Joiata e ne e le moeteledipele wa ba ntlo ya ga Arone, a na le batho ba le 3 700.
- ²⁸Le Satoke, lekau le le seganka se se pelokgale, a na le ba ntlo ya ga rraagwe, ba le balaodi ba le 22.
- ²⁹Ba bana ba Benjamine, bomorwa rraagwe Saule, ba ne ba le 3 000, gonne go tla mo lobakeng loo, bontsi jwa bone ba bo ba ntse ba ngaparetse ntlo ya ga Saule.
- ³⁰Le ba bana ba Eferaime ba le 20 800, diganka tse di pelokgale, banna ba ba itsegeng mo makgotleng a borraabo.
- ³¹Ba ntlhanngwe ya lotso lwa Manase ba le 18 000, ba ba neng ba kaiwa ka leina, gore ba tle go dira Dafite kgosi.
- ³²Mme ga bana ba Isakare, batho ba ba nang le tlhaloganyo ya metlha, go itse se Baiseraele ba tshwanetseng go se dira; ditlhogo tsa bone di le 200; bana ba borraabo botlhe ba le mo taolong ya bone.
- ³³Ba Sebulone ba ba nonofileng go bolola ntwā, ba ba nonofileng go rulaganya ntwā, ba na le dilo dingwe le dingwe tsa ntwā, ba bo ba le 50 000; e le ba ba nonofileng go aba ntwā, ba se pelo e e akabalang.
- ³⁴Le ba Nafetali go no go le balaodi ba le 1 000, ba na le batho ba le 37 000, ba ba tshotseng thebe le lerumo.
- ³⁵Le boo rra Dane ba ba nonofileng go aba ntwā, batho ba le 28 600.
- ³⁶Le Baašere ba ba nonofileng go ya le ntwā, ba nonofile go aba ntwā, ba le 40 000.
- ³⁷Kwa moseja ga Joretane boora Rubene, le boo rra Gate, le ba ntlhanngwe ya lotso lwa Manase, ba na le dilo dingwe le dingwe tsa ntwā tsa go tlabana, ba bo ba le 120 000.
- ³⁸Banna ba, e le banna ba ntwā, ba ba nonofileng go aba ntwā, ba tla ka pelo e e itekanetseng kwa Heberone, go dira Dafite kgosi ya Baiseraele botlhe; le botlhe ba ba setseng ba Iseraele, ba le pelo nngwe fela ya go dira Dafite kgosi.
- ³⁹Mme ba nna gone le Dafite ka malatsi a le mararo, ba ja ba nwa; gonne ba ga bone ba ne ba ba etleeditse.
- ⁴⁰Gape le ba ba gaufi nabo, e bong go ya go fitlha kwa goora Isakare, le kwa goo rra Sebulone, le kwa goo rra Nafetali, ba tla ba belesitse dijo ka diesele, le ka dikamela, le ka dimmoulo le ka dikgomo; dijo tsa boupe, le mengoloi ya difeige, le

marose a ditshwabi tsa mefine, le bojalwa jwa mofine, le lookwane, le dikgomo le dinku ka letlotlo; gonne go no go na le boitumelo mo Iseraele.

1 DITIRAFALO 13

Letlole la Kgolagano le ntshiwa kwa Kiriathe-jearime

(2 Sam 6:1-11)

¹Dafite a gakololana le balaodi ba dikete, le ba makgolo, e bong le mogogi mongwe le mongwe.

²Dafite a raya phuthego yotlhe ya Iseraele a re: “Fa go le molemo mo matlhong a lona, mme fa e le mo go tswang mo go Jehofa Modimo wa rona, a re romeng batho ba ye le lefatshe lotlhe, ba ye gongwe le gongwe kwa go ba ga rona ba ba setseng mo lefatsheng lotlhe la Iseraele, ba baperesiti le Balefi ba nang nabo mo metseng ya bone e e nang le dintlhana, gore ba phuthegele kwano go rona.

³A re busetseng letlole la Modimo wa rona kwa go rona, gonne ga re a ka ra botsa kwa go lone mo metlheng ya ga Saule.”

⁴Mme phuthego yotlhe ya re e tlaa dira jalo, gonne selo seo se ne se siame mo matlhong a batho botlhe.

⁵Jalo Dafite a phutha Baiseraele botlhe, go tswa Shihore molatswana wa Egepeto, go ya fela kwa botsenong jwa Hamathe, gore ba tle go tsaya letlole la Modimo kwa Kiriathe-jearime.

⁶Dafite a tthatloga, le Baiseraele botlhe, ba ya kwa Baale, ke go re kwa Kiriathe-jearime, o e leng wa Juta, ba ya go tsaya gone letlole la Modimo, Jehofa yo o dutseng mo ditšherubeng, yo o bidiwang ka le e leng Leina.

⁷Mme ba tshola letlole la Modimo ka kara e ntšha, ba e ntsha mo ntlong ya ga Abinatabe, mme Use le Ahio ba kgweetsa kara.

⁸Dafite le Baiseraele botlhe ba letsa fa pele ga Modimo ka thata yotlhe ya bone, e bong ka dipina, le ka diharepe, le ka disaletere, le ka meropana, le ka disemebala le ka dinaka.

⁹Ya re ba tla fa seboping sa pholelo sa ga Kitone, Use a ntsha letsogo, a re o tshwara letlole; gonne dikgomo di ne tsa kgokgweetsega.

¹⁰Bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Use, mme a mo itaya, ka a ntsheditse letlole letsogo, a swela gone fa pele ga Modimo.

¹¹Dafite a itumologa ka Jehofa a tshoganyeditse Use, leina la felo foo la bidiwa ga twe Peresusa, nako e sa le eno.

¹²Dafite a boifa Modimo ka tsatsi leo, a re: “Ana ke tlaa isa jang letlole la Modimo kwa go nna kwa gae?”

¹³Dafite a se ka a hudusetsa letlole kwa go ene kwa motseng wa ga Dafite, mme a le isa fa thoko mo ntlong ya ga Obete-etome wa Mohite.

¹⁴ Letlole la Modimo la nna le ba ntlo ya ga Obete-etome mo ntlong ya gagwe ka dikgwedi di le tharo. Jehofa a segofatsa ntlo ya ga Obete-etome le tsotlhe tse o ne a na natso.

1 DITIRAFALO 14

Ditiro tsa ga Dafite kwa Jerusalema

(2 Sam 5:11-16)

¹Hirame kgosi ya Ture a roma batho kwa go Dafite ba na le ditlhare tsa masetara le baagi le babetli ba dikgong, ba tla go mo agela ntlo.

²Dafite a lemoga fa Jehofa a mo tlhomamisitse kgosi ya Iseraele, gonne bogosi jwa gagwe bo no bo goleditswe godimo, ka ntlha ya batho ba gagwe Baiseraele.

³Dafite a fela a tsaya basadi ba bangwe mo Jerusalema, Dafite a fela a tshola bana ba basimane le ba basetsana.

⁴A ke maina a bana ba o ba bonyeng mo Jerusaleme: Shamue, Shobabe, Nathane le Solomone;

⁵le Ibehare le Elišua le Elepelete;

⁶le Noga le Nefege le Jafie,

⁷le Elišame le Beeliate le Elifelete.

Dafita o fenyha Bafilisitia

(2 Sam 5:17-25)

⁸E rile Bafilisitia ba utlwa fa Dafite a tloidswe, gore a nne kgosi ya Baiseraele botlhe fela, Bafilisitia botlhe ba ya go senka Dafite; mme Dafite a go utlwela, mme a ba bololela.

⁹Jaana Bafilisitia ba ne ba tsile bonokwane mo molapong wa Refaime.

¹⁰Dafite a botsa mo Modimong, a re: “A ke ke bololele Bafilisitia? Mme a o tlaa ba ntsenya mo seatleng?” Jehofa a mo raya a re: “Bolola; gonne ke tlaa ba go tsenya mo seatleng.”

¹¹Jalo ba tthatlogela kwa Baale-perasime, Dafite a ba kgemetha gone; mme Dafite a re: “Modimo o thubakile baba ba me ka letsogo la me, jaaka go thobega ga metsi.” Ke gone ka moo ba reileng felo foo leina ba re, Baale-perasime.

¹²Mme ba tlogela medimo ya bone gone, mme Dafite a laola gore e fisiwe ka molelo.

¹³Bafilisitia ba tla ka bonokwane gape mo molapong.

¹⁴Dafite a botsa mo Modimong gape; mme Modimo wa mo raya wa re: “O se ka wa ba sala morago; ba fapoge, o itse go ba wela bolebagana le ditlhare tsa malubere.

¹⁵Go tlaa dirala go re fa o utlwa eketse modumo wa ba ba tsamaelang gongwe mo dikaleng tsa ditlhare tsa malubere, foo o tswele go tlhabana; gonne Modimo o ile kwa pele ga gago go ya go kgemetha ntwaga ya Bafilisitia.”

¹⁶Mme Dafite a dira jaaka Modimo o mo laotse, mme ba kgemetha ntwaga ya Bafilisitia go tswa Gibeone go ya fela kwa Gesere.

¹⁷Tumedi ya ga Dafite ya tswela kwa mafatsheng otlhe; mme Jehofa a tsenya poifo ya gagwe mo merafeng yotlhe fela.

1 DITIRAFALO 15

Dafite o ipaakanyetsa go hudusetsa Letlole kwa Jerusalema

¹Dafite a itirela mantlo mo motseng wa ga Dafite; a baakanyetsa letlole la Modimo fela, mme a le tlhomela mogope.

²Foo Dafite a re: “Letlole la Modimo ga le a tshwanela go rwalwa ke ope fa e se ke Balefi fela, gonne ke bone ba Jehofa o ba itshenketseng go tla ba rwala letlole la Modimo, le go mo direla ka bosakhutleng.”

³Mme Dafite a phuthela Baiseraele botlhe kwa Jerusalema, gore go leriwe letlole la ga Jehofa mo felong ga lone, fa o ne a go le baakanyeditse.

⁴Dafite a phutha bomorwa Arone, le Balefi.

⁵Ba bomorwa Kohathe: Uriele e le yo mogolo, le bana ba ga rraagwe ba le 120;

⁶ba bomorwa Merari: Asaia e le yo mogolo, le bana ba ga rraagwe ba le 220;

⁷ba bomorwa Gerešome: Joele e le yo mogolo le bana ba ga rraagwe ba le 130;

⁸ba bomorwa Elisafane; Shemaia e le yo mogolo, le bana ba ga rraagwe, ba le 200;

⁹ba bomorwa Heberone: Eliele e le yo mogolo, le bana ba ga rraagwe, ba le 80;

¹⁰ba bomorwa Usiele: Aminatabe a le yo mogolo, le bana ba ga rraagwe, ba le 112.

¹¹Dafite a bitsa baperesiti Satoke le Abiathare, le Balefi, e bong Uriele, le Asaia le Joele, Shemaia, Eliele le Aminatabe.

¹²Mme a ba raya a re: “Ke lona ditlhogo tsa matlo a borara ba Balefi; iitshepiseng lona le bana ba rraa lona gore lo tle lo ise letlole la ga Jehofa Modimo wa Iseraele, kwa felong fa ke go le baakanyeditse.”

¹³Gonne e re ka lo se ka lwa le rwala pele, Jehofa Modimo wa rona o ne a re phomegelela, gonne ga re a ka ra mmatla ka fa molaong.”

¹⁴Jalo baperesiti le Balefi ba iitshepisa go tla ba isa letlole la ga Jehofa Modimo wa Iseraele.

¹⁵Mme bana ba Balefi ba sikara letlole la Modimo mo maruding a bone, disikaro di le mo go lone, jaaka Moše a laotse ka fa lefokong la ga Jehofa.

¹⁶Dafite a bua le bagolo ba Balefi, gore ba tlhome bana ba ga rraabo go nna baopedi, ba na le diletso tsa kopelo, disaletere, le diharepe le disemebala, ba dira modumo o mogolo, gore ba tsholetse mantswe ka boitumelo.

¹⁷Jalo Balefi ba tlhoma Hemane morwa Joele; le ba bana ba ga rraagwe, Asafe morwa Berekia; le ba bomorwa Merari bana ba ga rraabo, ba tlhoma Ethane morwa Kušaia;

¹⁸ba tlhoma nabo bomorwa rraabone ba thulagano ya bobedi, e bong Sekaria, Bene, le Jaasiele, le Shemi-ramothe, le Jehiele, le Uni, le Eliabe, le Benaia, le Maaseia, le Matithia, le Elifelehu, le Mikeneia, le Obete-etome le Jeiele, balebedi ba mejako.

¹⁹Jalo baopedi, Hemane le Asafe le Ethane ba tlhongwa, ba na le disemebala tsa kgotlho tsa go dira modumo o mogolo;

²⁰le Sekaria, le Asiele, le Shemi-ramothe, le Jehiele, le Uni, le Eliabe, le Maaseia le Benaia, ba na le disaletere tse di laeletsweng Alamothe; (ke gore Basetsana);

²¹le Matithia, Elifelehu, le Mikeneia, le Obete-etome, le Jeiele le Asasia, ba na le diharepe tse di laeletsweng Sheminithe, (ekete ke gore, Mantswe a banna) go tla ba tlhabeletsa.

²²Kenania, mogolo wa Balefi, o ne a laola kopelo, a ba ruta ka ga kopelo ka a le setswerere.

²³Berekia le Elekana ya bo e le balebedi ba mojako ba letlole.

²⁴Shebania le Jošafate, le Nathanele, le Amasai, le Sekaria, le Benaia le Eliesere e le baperesiti, ba letsa dinaka fa pele ga letlole la Modimo. Obete-etome le Jehia e ne e le balebedi ba mojako ba letlole.

Letlole la Kgolagano le fudusediwa kwa Jerusalema

(2 Sam 6:12-22)

²⁵Jalo Dafite le bagolwane ba Iseraele, le balaodi ba dikete, ba ya go ntsha letlole la kgolagano ya ga Jehofa kwa ntlong ya ga Obete-etome ka boitumelo.

²⁶Ga dirala, ya re Modimo o thusa Balefi ba ba rweleng letlole la kgolagano ya ga Jehofa, ba isa ditlhabelo, e bong dikgomo di supa le diphelefu di supa.

²⁷Dafite o ne a apere kobo ya leloba le le boleta, le Balefi botlhe ba ba rweleng letlole, le baopedi, le Kenania mong wa kopelo a bile a na le baopedi; Dafite a apere sekhutlana sa leloba.

²⁸Jalo Baiseraele botlhe ba tsaya letlole la kgolagano ya ga Jehofa ka go thela lošalaba, le ka modumo wa lofare, le ka dinaka le disemebala, ba tsosa modumo o mogolo ka disaletere le diharepe.

²⁹Ga dirala ya re letlole la kgolagano ya ga Jehofa le tla mo motseng wa ga Dafite, Mikale morwadia Saule a bo a lebile ka fensetere, a bona kgosi Dafite a bina a letsa, mme a mo nyatsa mo pelong ya gagwe.

1 DITIRAFALO 16

¹Ba gorosa letlole la kgolagano ya Modimo, ba le baya mo gare ga mogope o Dafite o o le tlhometseng; ba isa ditshupelo tse di fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso fa pele ga Modimo.

²E rile Dafite a sena go wetsa go isa tshupelo e e fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso, a segofatsa batho ka leina la ga Jehofa.

³A abela mongwe le mongwe wa Baiseraele, monna le mosadi, mongwe le mongwe kgolokwe ya senkgwe, le sebeka sa nama, le mongoloi wa ditshwabi tsa mefine.

⁴A tlhoma bangwe ba Balefi, gore ba direle fa pele ga letlole la ga Jehofa, le go tumisa, le go leboga, le go baka Jehofa Modimo wa Iseraele.

⁵Asafe e le yo mogolo, wa bobedi mo go ene e le Sekaria, Jeiele, le Shemi-ramothe, le Jehiele, le Matithia, le Eliabe, le Benaia, le Obete-etome le Jeiele, ba na le disaletere le diharepe; mme Asafe a tsosa modumo o mogolo ka disemebala;

⁶Benaia le Jahasiele ba baperesiti ba letsa dinaka ka metlha yotlhe fa pele ga letlole la kgolagano ya Modimo.

⁷Ke gone ka tsatsi leo Dafite a simolola sa ntlha go laola gore go bakwe Jehofa ka Asafe le bana ba ga rraagwe. A re:

Pesalema ya malebogo

(Pes 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47-48)

⁸“A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo, bitsang leina la gagwe madiro a gagwe lo a itsefatse mo ditšhabeng.

⁹Mo opeleleng, mo opeleleng dipako, buang ka ga ditiro tsotlhe tsa gagwe tse di gakgamatsang.

¹⁰Kgantshang ka leina la gagwe le le itshepileng; a dipelo tsa bone ba ba batlang Jehofa di itumele.

¹¹Batlang Jehofa le thata ya gagwe; batlang sefathlango sa gagwe ka bosakhutleng.

¹²Gakologelwang ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang, tse o di dirileng; dikgakgamatso tsa gagwe, le dikattholo tsa molomo wa gagwe;

¹³lona losika lwa ga Iseraele motlhanka wa gagwe, lona bana ba ga Jakoba, baitshenkedwi ba gagwe.

¹⁴Ke ene Jehofa Modimo wa rona; dikattholo tsa gagwe di mo lefatsheng lotlhe.

- ¹⁵Gakologelwang kgolagano ya gagwe ka bosakhutleng, e bong lefoko le o le laoletse dikokomana di le makgolo a some;
- ¹⁶e bong kgolagano e o ne a e dira le Aberahame, le ikano ya gagwe le Isake.
- ¹⁷Ikano eo o bile a e tihomamisetsa Jakobe, gore e nne molao o o emeng, gape le Iseraele, gore e nne kgolagano e e sa khutleng,
- ¹⁸ka a re: 'Lefatshe la Kanana ke tlaa le naya wena, go nna kabelo ya boswa jwa lona;'
- ¹⁹jale ka lo le batho ba se kae mo palong, ee, lo le ba se kaenyana, e bile lo le bajaki fela mo go lone.
- ²⁰Ba kgarakgatshega ka go nna ba tihomaganya merafe fela, ba tswe bogosing jo bongwe ba ye tšhabeng e nngwe.
- ²¹Ga a ka a leseletsa motho ope go ba direla tshiamololo; ee, o ne a kgalemela dikgosi ka ntlha ya bone;
- ²²A re: 'Se ameng batlodiwa ba me, lo se ka lwa utlwise baperofeti ba me botlhoko bope.'
- ²³Lefatshe lotlhe opelela Jehofa! Bonatsa poloka ya gagwe ka go tihomaganya malatsi.
- ²⁴Kakanyang kgalalelo ya gagwe mo gare ga merafe, ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo gare ga ditšhaba tsotlhe!
- ²⁵Gonne Jehofa o mogolo, o na le go bakwa segolo, le gone o na le go boifiwa bogolo go medimo yotlhe.
- ²⁶Gonne medimo yotlhe ya ditšhaba ke dilo fela, ene Jehofa o dirile magodimo.
- ²⁷Tlotlo e fa pele ga gagwe, le borena, thata le boitumelo di mo felong ga gagwe.
- ²⁸Ntshetsang Jehofa lona ditshika tsa ditšhaba, ntshetsang Jehofa kgalalelo le thata!
- ²⁹Ntshetsang Jehofa kgalalelo e e tshwanetseng leina la gagwe; lereng tshupelo, lo tle fa pele ga gagwe! Obamelang Jehofa mo bontleng jwa boitshepo.
- ³⁰Lefatshe lotlhe a le rorome fa pele ga gagwe; lobopo le lone lo nitame, ga lo kake lwa tsikinngwa.
- ³¹A magodimo a itumele, a lefatshe le ipele; a go buiwe mo merafeng go twe: 'Jehofa o a busa!'
- ³²A lewatle le sume, le bojotlhe jwa lone, a naga e belafale, le tsotlhe tse di mo go lone!
- ³³Foo ditlhare tsa sekgwa di tlaa opela ka boitumelo fa pele ga Jehofa, gonne o tla go athola lefatshe.

³⁴ A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo; gonne o molemo; gonne boutlwelo botlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

³⁵ Lo bue lo re: 'Re boloke Jehofa wa poloko ya rona, o bo o re phuthe o re golole mo merafeng, gore re tle go baka leina la gago le le itshepileng, le go ja koma mo pakong ya gago.'

³⁶ A go bakwe Jehofa Modimo wa Iseraele, go tswa bosasimologeng go ya fela bosakhutleng." Mme batho botlhe ba re: "Amen!" Mme ba baka Jehofa.

Tirelo Modimo kwa Jerusalema le kwa Gibeone

³⁷ Jalo a tlogela Asafe le bana ba ga rraagwe gone fa pele ga letlole la kgolagano ya ga Jehofa, go tla ba direla fa pele ga letlole ka metlha yotlhe, jaaka tiro ya letsatsi lengwe le lengwe e lopa;

³⁸ le boObete-etome le bana ba ga rraagwe, batho ba le 68, le Obete-etome morwa Jeduthune le Hosa, ba bile ba le balebedi ba mojako.

³⁹ Mme Satoke moperesiti le bana ba ga rraagwe ba baperesiti, ba le fa pele ga motlaagana wa ga Jehofa mo felong fa go tlotlometse mo go mo Gibeone,

⁴⁰ go tla ba isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang mo sebesong sa tshupelo e e fisiwang ka metlha yotlhe, ka moso le maitsebowa, e bong jaaka tsotlhe tse di kwadilweng mo molaong wa ga Jehofa, o o o laoletseng Baiseraele.

⁴¹ Mme ba bo ba na le Hemane le Jeduthune, le ba bangwe ba ba itshenketsweng, ba ba badilweng ka maina go tla ba baka Jehofa ka gobo boutlwelo botlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁴² Mme Hemane le Jeduthune ba bo ba na nabo, ba na le dinaka le disemebala, ba di tsholetse bone ba ba tlaa bong ba dumisetsa godimo, ba bile ba na le diletso tsa dikopelo tsa Modimo. Bomorwa Jeduthune ba bo ba laotswe go nna fa kgorong.

⁴³ Batho botlhe ba tsamaya, mongwe le mongwe a ya kwa ga gagwe, mme Dafite a boa a ya go segofatsa ntlo ya gagwe.

1 DITIRAFALO 17

Molaetsa wa ga Dafite o tswa kwa go Nathane

(2 Sam 7:1-17)

¹ Ga dirala e rile Dafite a agile mo ntlong ya gagwe, Dafite a raya Nathane moperofeti a re: "Bona, ke ntse mo ntlong ya masetara fa letlole la kgolagano ya ga Jehofa le ntse fa tlase ga dilepelelo tsa matsela fela."

² Nathane a raya Dafite a re: "Dira tsotlhe tse di mo pelong ya gago, gonne Modimo o na nao."

³ Ga dirala ya re bosigo joo, lefoko la Modimo la tla kwa go Nathane, la re:

⁴“Ya o reye Dafite motlhanka wa me, o re: Jehofa o bua jaana, a re: ‘Ga o ketla o nkagela ntlo ya go nna mo go yone;

⁵gonne ke sa le ka ke ntsha Baiseraele mo Egepeto le gompiano ga ke ise nke ke nne mo ntlong; ke ntse ka tswa mo mogopeng mongwe ka ya mo mogopeng o mongwe, le mo motlaaganeng mongwe ka ya mo go o mongwe.

⁶Mo mafelong otlhe a ke ntseng ka tsamaya le Baiseraele botlhe gone, a nkile ka bua lefoko le baatlhodi bangwe ba Iseraele, ba ke ba laotseng gore ba otle batho ba me, a nkile ka re: Ana ke ka ntlha yang fa lo sa nkagela ntlo ya masetara?’

⁷“Jaana o tlaa raya motlhanka wa me Dafite, o re: Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: ‘Ka go tsaya kwa lesakaneng la dinku, mo go saleng dinku morago, gore o nne kgosana ya batho ba me Baiseraele.

⁸Ke ntse ke na nao kwa le kwa o ntseng wa ya gone, ke kgaotse baba botlhe ba gago fa pele ga gago; mme ke tlaa go direla leina le le tshwanang le leina la bagodi ba ba mo lefatsheng.

⁹Ke tlaa laolela batho ba me Baiseraele felo, mme ke tlaa ba tlhoma, gore ba age mo felong ga bone, ba sa tlhole ba hudusiwa; le gone bana ba boikepo ga ba ketla ba tlhola ba ba kgakgabatsa jaaka pele;

¹⁰le jaaka go simolola ka tsatsi le ke laoletseng Baiseraele, batho ba me, baatlhodi ka lone; ke tlaa kokobetsa baba botlhe ba gago. Gape ke go bolelela fa Jehofa a tlaa go agela motse.

¹¹Go tlaa dirala, go re e tlaa re motlha wa gago o fitlhile wa go ya go nna le borraago, ke tlaa emisa losika lwa gago morago ga gago, lo e tlaa nnang lwa bomorwao; mme ke tlaa tlhomamisa bogosi jwa gagwe.

¹²Ene o tlaa nkagela ntlo, mme ke tlaa tlhomamisa setulo sa gagwe sa bogosi ka bosakhutleng.

¹³Ke tlaa nna rraagwe, ene o tlaa nna morwaake; ga nketla ke mo tlosetsa boutlwelo botlhoko jwa me, jaaka ke bo tloseditse ene yo o ne a le pele ga gago.

¹⁴Mme ke tlaa mo ritibatsa mo ntlong ya me, le mo bogosing jwa me ka bosakhutleng; mme setilo sa bogosi sa gagwe se tlaa tlhomama ka bosakhutleng.”

¹⁵Nathane a bua le Dafite jalo, ka fa mafokong a otlhe, le ka fa ponatshegelong e yotlhe fela.

Thapelo ya ga Dafite ya malebogo

(2 Sam 7:18-29)

¹⁶Foo kgosi Dafite a tsena, a dula fa pele ga Jehofa, a re: “Ke a bo ke le mang, Modimo, le ntlo ya me ke eng, fa e bo ne ne o ntsamaisitse ka tla fa?

¹⁷Seo, e ne e le se sebotlana mo matlhong a gago Modimo; o buile ka ga ntlo ya motlhanka wa gago ka ga lobaka lo loleele lo lo tlang, o nkaile ka boemo jwa motho yo motona, e le wena, Jehofa Modimo.

¹⁸Ana Dafite o ka fela a go raya a reng ka ga tlotlo e e direlwanang motlhanka wa gago? Gonne o a mo itse motlhanka wa gago.

¹⁹Jehofa, o dirile bogolo jotlhe jo, ka ntlha ya motlhanka wa gago, e le ka fa pelong ya gago, go tla o itsise batho dilo tse dikgolo tsotlhe tse.

²⁰Jehofa, ga go na ope yo o tshwanang nao, le gone ga go na Modimo ope kwa ntle ga gago, ka fa go tsotlhe tse re di utlwileng ka ditsebe tsa rona.

²¹Go na le morafe ofe mo lefatsheng o o tshwanang le batho ba gago Iseraele, ba Modimo o ne wa ya go ba ithekololela, gore ba nne sešaba, go tla o itirela leina ka dilo tse dikgolo le tse di boitshegang, ka go leleka merafe fa pele ga batho ba gago, ba o ne wa ba rekolola kwa Egepeto?

²²Gonne batho ba gago Baiseraele o ne wa ba dira batho ba gago ka bosakhutleng; wena Jehofa o tsile wa nna Modimo wa bone.

²³“Jaana Jehofa, a lefoko le o le buileng ka ga motlhanka wa gago, le ka ga ntlo ya gagwe, le tlhomamisiwe ka bosakhutleng, mme o dire jaaka o buile.

²⁴A leina la gago le tlhomamisiwe, le godisiwe ka bosakhutleng, go re: Jehofa wa masomosomo ke Modimo wa Iseraele, Modimo mo go Iseraele ruri, le gore ntlo ya ga Dafite motlhanka wa gago e tlhomame fa pele ga gago.

²⁵Gonne wena Modimo wa me, o senoletse motlhanka wa gago go re o tlaa mo agela motse; ke gone ka moo motlhanka wa gago o ikutlwile mo pelong ya gagwe go rata go rapela fa pele ga gago.

²⁶Jaana Jehofa, o Modimo, o solofeditse motlhanka wa gago selo se:

²⁷Jaana go go kgathile go segofatsa ntlo ya motlhanka wa gago, gore e tlhomame ka bosakhutleng fa pele ga gago, gonne wena, Jehofa, o segofaditse, mme e segofetse ka bosakhutleng.”

1 DITIRAFALO 18

Diphenyo tsa ga Dafite

(2 Sam 8:1-18)

¹Morago ga moo ga dirala, go re Dafite a kgemetha Bafilisitia, a ba kokobetsa, a gapa Gathe le metse ya gone mo seatleng sa Bafilisitia.

²A kgemetha Bamoabe, mme Bamoabe ba nna batlhanka ba ga Dafite, mme ba lere dineo.

³Dafite a kgemetha Hatatesere kgosi ya Soba a ya Hamathe a ya go tlhoma bogosi jwa gagwe kwa nokeng ya Euferatese.

⁴Dafite a mo gapela dikara tsa tllhabano di le 1 000, bapalami ba dipitse ba le 7 000 le batho ba dinao ba le 20 000 mme dipitse tsotlhe tsa dikara Dafite a di kgaola mesifa, a sia tsa dikara di le 100.

⁵E rile Basiria ba Damaseko ba tla go thusa Hatatesere kgosi ya Soba, Dafite a kgemetha Basiria banna ba le 22 000.

⁶Foo Dafite a tlhoma ditlhophha tsa masole mo Siria wa Damaseko; mme Basiria ba nna batlhanka ba ga Dafite, mme ba lere dineo. Jehofa a naya Dafite phenyo kwa le kwa o ne a ya gone.

⁷Dafite a gapa dithebe tsa gouta tse di mo batlhankeng ba ga Hatatesere, a di isa Jerusalema.

⁸Mo Tibehathe le mo Kune, metse ya ga Hatatesere, Dafite a tsaya kgotlho e le kgolo thata, e Solomone o tlogileng a dira ka yone lewatle la kgotlho le maotwana le dilwana tsa kgotlho.

⁹E rile Tou kgosi ya Hamathe a utlwa fa Dafite a kgemethile ntwaga yotlhe ya ga Hatatesere kgosi ya Soba,

¹⁰a roma Hatorame morwawe kwa go kgosi Dafite, a ya go mo dumedisa, le go mo segofatsa, ka a tllhabanye le Hatatesere mme a mo kgemethile; gonne Hatatesere o ne a ntse a tllhabana le Tou; o ne a tshotse dilwana dingwe le dingwe tsa gouta le tsa selefera le tsa kgotlho.

¹¹Tseo le tsone kgosi Dafite a di tshwaela Jehofa, le selefera le gouta tse o di tsereng mo merafeng yotlhe; mo go Baetome, le mo go Bamoabe, le mo baneng ba Amone, le mo go Bafilisitia, le mo go Baamaleke.

¹²Gape Abišai morwa Seruia a kgemetha Baetome ba le 18 000 mo Molapong wa Letswai.

¹³Mme a baya ditlhophha tsa masole mo Etome; Baetome botlhe ba nna batlhanka ba ga Dafite. Mme Jehofa a naya Dafite phenyo kwa le kwa o ne a ya gone.

¹⁴Dafite a busa Baiseraele botlhe; a direla batho botlhe ba gagwe katlholo le tshiamiso.

¹⁵Le Joabe morwa Seruia e ne e le molaodi wa ntwaga; le Jehošafate morwa Ahilute e le mokwadi wa ditirafalo.

¹⁶Le Satoke morwa Ahitube, le Abimeleke morwa Abiathare e le baperesiti; le Shafeše e ne e le mokwaledi;

¹⁷le Benaia morwa Jehoiate e ne e le molaodi wa Bakerethe le Bapelethe; bomorwa Dafite e le bone bagolo tikologong ya kgosi.

1 DITIRAFALO 19

Dafite o fenya Baamone le Basiria
(2 Sam 10:1-19)

- ¹Ga dirala morago ga moo, Nahaše kgosi ya bana ba Amone a swa, mme morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.
- ²Mme Dafite a re: “Ke tlaa itshupa fa ke le pelontle le Hanune morwa Nahaše, ka rraagwe a kile a ntshupetsa bopelonomi.” Dafite a roma batho ba ya go mo tshedisa ka ga rraagwe. Batlhanka ba ga Dafite ba fitlha mo lefatsheng la bana ba Amone kwa go Hanune, ba ya matshedisong.
- ³Dikgosana tsa bana ba Amone tsa raya Hanune tsa re: “A o gopola go re Dafite o tlotla rraago, jaaka a romile batshedisi kwa go wena? A batlhanka ba gagwe ga ba tle kwa go wena go kheleisa, le go pitikolola, le go tlhola lefatshe?”
- ⁴Jalo Hanune a tshwara batlhanka ba ga Dafite, a ba beola, a kgaola diaparo tsa bone ka bogare, e bong fa maragong a bone, mme a itse go ba naya tsela.
- ⁵Foo ga ya bangwe ba ya go bolelela Dafite jaaka batho bao ba diretswe. Mme a roma batho ba ya go ba kgalhantsha; gonne batho bao ba ne ba tlhajwa ke ditlhong thata. Kgosi ya re: “Namang lo sa diegile mo Jeriko go tsamaya, ditedu tsa lona di gole, foo lo tlaa itse go boa.”
- ⁶E rile bana ba Amone ba ipona fa ba itirile ba ba ilwang mo go Dafite, Hanune le bana ba Amone ba isa dikilokerama tsa selefera di le 34 000, ba ya go thapa dikara tsa tlabano ka tuelo le bapalami ba dipitse kwa Mesopotamia, le kwa Arame-maaka le kwa Soba.
- ⁷Jalo ba thapa dikara di le 32 000 ka tuelo, le kgosi ya Maaka le batho ba gagwe; ba tla ba thibelela fa pele ga Meteba. Bana ba Amone ba phuthaga ba tswa metseng ya bone ba tla go tlabana.
- ⁸E rile Dafite a go utlwela a roma Joabe, le ntwaga yotlhe ya diganka.
- ⁹Bana ba Amone ba bolola, ba aba tlabano fa kgorong ya motse; mme dikgosi tse di tsileng di ne di le tsosi kwa nageng.
- ¹⁰Jaana e rile Joabe a bona fa ntwaga e mo dikile fa pele le fa morago, a itebalebela banna mo go botlhe ba ba tlaotsweng ba Iseraele, mme a ba aba go tla ba tlabana le Basiria.
- ¹¹Batho ba bangwe a ba tsenya mo seatleng sa ga Abisai monnawe, mme ba ikaba go tla ba tlabana le bana ba Amone.
- ¹²Mme a re: “Fa Basiria ba mpalela, foo o tlaa nthusa; mme fa bana ba Amone ba go palela, foo ke tlaa go thusa.
- ¹³O nametsege, re direle batho ba rona le metse ya Modimo wa rona jaaka banna; a Jehofa a dire se o se bonang se le molemo.”
- ¹⁴Joabe le batho ba o nang nabo ba atamela fa pele ga Basiria go tlabana; mme ba tshaba fa pele ga gagwe.

¹⁵E rile bana ba Amone ba bona fa Basiria ba tshabile, le bone ba tshaba fa pele ga Abišai monnawe, ba tsena mo motseng. Foo Joabe a tla Jerusalema.

¹⁶E rile Basiria ba bona fa ba fenyegile fa pele ga Baiseraele, ba roma batho ba ya go ntsha Basiria ba ba kwa moseja ga Noka, ba na le Shofake molaodi wa ntwaga ya Hataresere e le tlhogo ya bone.

¹⁷Ga bolelelwa Dafite, mme a phutha Baiseraele botlhe, a kgabaganya Joretane, mme a ba fitlhela, a ba abela tllhabano. Jalo e rile Dafite a sena go abela Basiria tllhabano ba tllhabana nae.

¹⁸Basiria ba tshaba fa pele ga Baiseraele; Dafite a bolaya Basiria, banna ba dikara di le 7 000, batho ba dinao ba le 40 000, mme a bolaya Shofake molaodi wa ntwaga.

¹⁹E rile batlhanka ba ga Hatatesere ba bona fa ba fenyegile fa pele ga Baiseraele, ba dira kagiso le Dafite, ba mo direla, le gone Basiria ba gana go tllhola ba thusa bana ba Amone.

1 DITIRAFALO 20

Dafite o gapa Raba

(2 Sam 12:26-31)

¹Ga dirala ya re ka lobaka lwa thetologo ya ngwaga, ka lobaka lo dikgosi di tlleng di bolole ka lone di ya go tllhabana, Joabe a bolotsa ntwaga e e thata, a ya a senya lefatshe la bana ba Amone, a fitlha a tllhasela Raba. Mme Dafite ene a setse kwa Jerusalema. Joabe a kgemetha motse wa Raba, a o ribegetsaga.

²Dafite a tllsaga serwalo sa bogosi sa kgosi ya bone mo tllhogong ya yone, a se fitlhela se le bokete jwa dikilokerama di le 34 tllaga gouta, go ne go le majana a a tllhokegang mo go sone; mme sa bewa mo tllhogong ya ga Dafite. A ntllha thopo ya motse e le kgolo thata.

³A ntllha batho ba ba gone, a ba setllha ka dišage, le ka dikokola tllaga tllhipi, le ka dilepe. Dafite a direla jalo metse yotllhe ya bana ba Amone. Mme Dafite le batho botllhe ba boela Jerusalema.

Baiseraele ba tllhasela bakaloba ba Bafilisitllga

(2 Sam 21:15-22)

⁴Ga dirala ya re morago ga moo, ga tsoga ntwaga le Bafilisitllga kwa Gesere; foo Sibekai wa Mohušathe a bolaya Sipai, wa bomorwa morobana; mme ba kokobediwa.

⁵Ga nna ntwaga gape le Bafilisitllga; Elehanane morwa Jaire a bolaya Lagemi morwa rraagwe Goliathe wa Mohite, yo lore lwa lerumo la gagwe lo ne lo tllhwana le mosipuri wa monyedi.

⁶Gape ga nna ntwaga kwa Gathe, kwa go ne go na le monna mongwe gone yo o godileng thata, menwana ya gagwe ya diatllaga le ya dinao e ne e le 24, a na le e

merataro mo seatleng sengwe le sengwe, le e merataro mo lonaong longwe le longwe; le ene a tsetswe ke morobana.

⁷E rile a kgoba Baiseraele, Jonathane morwa Shimee mogoloa Dafite a mmolaya.

⁸Bao ba ne ba tsetswe ke monna wa morobana mo Gathe; mme ba wa ka seatla sa ga Dafite, le ka seatla sa batlhanka ba gagwe.

1 DITIRAFALO 21

Dafite o bala batho ba gagwe

¹Satane a tsogela Baiseraele, a tlhotlheletsa Dafite gore a bale Baiseraele.

²Dafite a raya Joabe le dikgosana tsa batho a re: “Yang lo bale Baiseraele go tswa Berešeba go ya fela kwa Dane; lo nteretse lefoko gore ke tle ke itse palo ya bone.”

³Mme Joabe a re: “A Jehofa a ntsifatse batho ba gagwe, gore ba fete e e leng palo ya bone galekgolo, mme kgosi morena wa me, a ga se batlhanka ba morena wa me botlhe? Ana morena wa me o lopela eng selo se? Wa bo o gogela Baiseraele molato ka ntlha yang?”

⁴Le fa go ntse jalo lefoko la kgosi la fenya Joabe. Ka ntlha ya moo Joabe a tloga, a ya a ralala Baiseraele botlhe, a ba a tla Jerusalema.

⁵Joabe a naya Dafite tshobokanyo ya go balwa ga batho. Baiseraele ba le mmogo ba bo ba le 1 100 000; banna ba ba itseng go janja ka tšhaka; Bajuta ba bo ba le 470 000, e le banna ba ba itseng go kgadimokanya tšhaka.

⁶Mme Balefi le Babenjamine a se ka a ba balela mo go bone; gonne lefoko la kgosi le le maswe thata mo go Joabe.

⁷Mme Modimo wa itumologela selo se; ke gone ka moo a betsa Baiseraele.

⁸Dafite a raya Modimo a re: “Ke leofile thata ka ke dirile selo se. Jaana, ke a go rapela, tlosa boikepo jwa motlhanka wa gago; gonne ke dirile ka boeleele thata.”

⁹Jehofa a bua le Gate mmonedi wa ga Dafite a re:

¹⁰“Ya o bue le Dafite o re, Jehofa o bua jaana a re: ‘Ke baya dilo di le tharo fa pele ga gago; itshenkela sengwe mo go tsone, gore ke tle ke se go direle.’”

¹¹Gate a tla mo go Dafite, a mo raya a re: “Jehofa o bua jaana a re: “Tsaya se o se ratang;

¹²a e ka nna le fa e le dinyaga di le tharo tsa leuba; kgotsa go gailwa ka dikgwedi di le tharo fa pele ga baba ba gago, tšhaka ya baba ba gago e ntse e go tshwara; kgotsa e ka nna tšhaka ya ga Jehofa ka malatsi a le mararo, e bong kgogodi mo lefatsheng, le moengele wa ga Jehofa go senya mo meelwaneng yotlhe ya Iseraele?”Jaana o gopole phetolo e ke tlaa e busetsang kwa go yo o nthomileng.”

¹³Mme Dafite a raya Gate a re: “Ke mo pitlaganong e kgolo; a ke wele mo seatleng sa ga Jehofa, gonne mautlwelo botlhoko a gagwe a magolo thata; ke se wele mo seatleng sa motho.”

¹⁴Jalo Jehofa a tsosetsa Baiseraele kgogodi; mme ga wa banna ba Baiseraele ba le 70 000.

¹⁵Mme Modimo wa roma moengele kwa Jerusalema a ya go o senya; mme ya re a itlhome gore o a o senya, Jehofa a leba, mme a ikwatlhaela bosula, a raya moengele yo o senyang a re: “Go lekanye; gona seatla sa gago jaanong.” Moengele wa ga Jehofa a bo a eme fa seboping sa pholelo sa ga Orenane wa Mohebuse.

¹⁶Dafite a tsholetsa matlho, a bona moengele wa ga Jehofa a eme fa gare ga lefatshe le legodimo a tshotse tšhaka e ekilwe mo letsogong la gagwe le otlololetswe Jerusalema. Foo Dafite le bagolwane ba wela fa fatshe ka difatlhogo, ba apere letsela la kgetsi.

¹⁷Dafite a raya Modimo a re: “A ga se nna yo ke laotseng gore batho ba balwe? Ke nna fela yo ke leofileng ka ba ka ikepa thata; dinku tse tsone di dirileng? Ke a go rapela, Jehofa Modimo wa me, a seatla sa gago se nne mo go nna le mo ntleng ya ga rre; e seng mo bathong ba gago, gore ba se ka ba nna mo sebetso.”

¹⁸Foo moengele wa ga Jehofa a laola Gate gore a reye Dafite a re, Dafite a ye a agele Jehofa sebeso mo seboping sa pholelo sa ga Orenane wa Mohebuse.

¹⁹Mme Dafite a ya ka polelo ya ga Gate e o e buileng ka leina la ga Jehofa.

²⁰Mme Orenane a retologa, a bona moengele; bomorwawe ba bane ba ba nang nae ba iphitlha. Jaana Orenane a bo a fola mabele.

²¹Ya re Dafite a tla mo go Orenane, Orenane a leba, mme a bona Dafite, mme a tswa mo seboping sa pholelo a ikobela Dafite a isitse sefatlhogo fa fatshe.

²²Foo Dafite a raya Orenane a re: “Nnaya felo ga sebopi se, sa pholelo, gore ke agele Jehofa sebeso gone; o tlaa se nnaya ka tlhwatlhwa e e tletseng, gore sebetso se khutlisiwe mo bathong.”

²³Orenane a raya Dafite a re: “Se tseye fela, a kgosi morena wa me a dire se se molemo mo matlhong a gagwe; bona, ke go naya dikgomo go nna tshupelo e e fisiwang, le dilo tse go folwang ka tsone go nna dikgong, le mabele go nna tshupelo ya boupe; ke ntsha gotlhe fela.”

²⁴Mme kgosi Dafite a raya Orenane a re: “Nnyaa; mme ruri ke tlaa go reka ka tlhwatlhwa e e tletseng; gonne ga nketla ke tsaya se e leng sa gago ke se tseela Jehofa, le fa e le go isa tshupelo e e fisiwang e ke sa e ntshetsang sepe.”

²⁵Mme Dafite a reka felo foo mo go Orenane ka dipapetla tsa gouta di le 600.

²⁶Mme Dafite a agela Jehofa sebeso gone, a isa ditshupelo tse di fisiwang le ditshupelo tsa kagiso, a biletsa kwa go Jehofa; mme a mo araba a le mo legodimong ka molelo mo sebesong sa tshupelo e e fisiwang.

²⁷Jehofa a laola moengele; mme a somela tšhaka mo kगतलeng ya yone.

²⁸Ya re ka lobaka loo, ka Dafite a bona fa Jehofa a mo arabile mo seboping sa pholelo sa ga Orenane wa Mojobuse, foo a isa tlhabelo gone.

²⁹Gonne motlaagana wa ga Jehofa, o Moše o kileng a o dira mo nageng, le sebeso sa tshupelo e e fisiwang, di ne di le kwa felong fa go tlotlometse kwa Gibeone ka lobaka loo.

³⁰Mme Dafite o ne a sa kake a ya fa pele ga sone a ya go botsa mo Modimong; gonne a boifa ka ntlha ya tšhaka ya moengele wa ga Jehofa.

1 DITIRAFALO 22

¹Foo Dafite a re: “E ke yone ntlo ya ga Jehofa Modimo, le se ke sone sebeso sa tshupelo e e fisiwang ya Baiseraele.”

Dipaakanyo tsa go aga Tempele

²Dafite a laola gore go phuthwe baeng ba ba mo lefatsheng la Iseraele; a laola baagi gore ba betle maje a a baakantsweng a go aga ntlo ya Modimo.

³Dafite a baakanya tshipi ka botlalo ya go dira dimapo tsa ditswalo tsa mejako, le tsa malomagano; le kgotlho ka botlalo jo bo sa itsiweng bokete;

⁴le ditlhare tsa masetara tse di se nang palo; gonne Basitone le bone Bature ba ne ba lere ditlhare tsa masetara kwa go Dafite ka botlalo.

⁵Dafite a re: “Solomone morwaake o sa le lekau le le nana, mme ntlo e e agelwang Jehofa e tshwanetse go nna bontle jo bo feteletseng, e nne e e itsegeng le e e galalelang mo mafatsheng otlhe tikologong; mme ka re ke rata go e baakanyetsa dilo.” Mme Dafite a baakanya ka botlalo a ise a swe.

⁶Foo a bitsa Solomone morwawe, a mo laola gore a agele Jehofa Modimo wa Iseraele ntlo.

⁷Dafite a raya Solomone morwawe a re: “Ka ga me, go ne go le mo pelong ya me go agela leina la ga Jehofa Modimo wa me ntlo.

⁸Mme lefoko la ga Jehofa la tla kwa go nna la re: ‘O tsholotse madi a le magolo bobbe, o dirile dintwa tse dikgolo; ga o agele leina la me ntlo, ka o tsholotse madi a le matona mo lefatsheng mo ponong ya me.

⁹Bona, o tlaa tshola ngwana wa mosimane, yo o tlaa nnang motho wa boikhutso. Ke tlaa mo naya boikhutso mo babeng botlhe ba gagwe tikologong; gonne leina la gagwe e tlaa nna Solomone, mme ke tlaa naya Baiseraele kagiso le boiketlo mo metlheng ya gagwe.

¹⁰Ene o tlaa agela leina la me ntlo; o tlaa nna morwaake, mme ke tlaa nna rraagwe; ke tlaa tlhomamisa setulo sa bogosi jwa gagwe mo go Baiseraele ka bosakhutleng.’

¹¹“Jaana morwaaka, a Jehofa a nne nao, o tlhgonolofale, o age ntlo ya ga Jehofa Modimo wa gago, jaaka a buile ka ga gago.

¹²Se le sosi fela ke se, a Jehofa a go neye bonokopela le tlhaloganyo, a go laye ka ga Baiseraele; gore o tshegetse molao wa ga Jehofa Modimo wa gago.

¹³ Foo o tlaa tlhgonolofala fa o tlhokomela go dira melao le dikathloho tse Jehofa o ne a di laolela Moše ka ga Baiseraele. O nne thata le pelokgale. O se ka wa boifa le fa e le go rerega.

¹⁴Jaana bona, mo bobotlaneng jwa me ke baakanyeditse ntlo ya ga Jehofa dikelokerama tsa gouta di le 3 400 000 le dikilokerama tsa selefera di le 34 000 000; kgotlho yone le tshipi ke mo go se nang selekanyo sa bokete; gonne go eme ka letlotlo; dikgong le tsone le maje ke a baakantse; o ka nna wa go oketsa fela.

¹⁵Gape o na le badiri ba le bantsi, baremi le badiri ka maje le dikgong, le batho botlhe ba ba matsetseleko mo tirong nngwe le nngwe.

¹⁶Gouta, le selefera, le kgotlho, le tshipi ga di na palo; nanoga o dire, Jehofa a nne nao.”

¹⁷Le gone Dafite a laola dikgosana tsotlhe tsa Iseraele, gore di thuse Solomone morwawe a re:

¹⁸“A Jehofa Modimo wa lona ga a a nna le lona? A ga a a lo naya boikhutso ka ntlha tsotlhe? Gonne banni ba lefatshe o ba ntsentse mo seatleng, lefatshe le fenyegile fa pele ga Jehofa le fa pele ga batho ba gagwe.

¹⁹Jaana tlhomamisang pelo ya lona le mowa wa lona mo go batleng Jehofa Modimo wa lona; ke gone nanogang, lo age ntlo e e itshepileng ya ga Jehofa Modimo, go tla lo lere letlole la kgolagano ya ga Jehofa, le dilwana tse di itshepileng tsa Modimo, mo ntlong e e tlaa agelwang leina la ga Jehofa.”

1 DITIRAFALO 23

¹Jaana Dafite o ne a tsofetse, a le metlha e e tletseng; mme a baya Solomone morwawe kgosi ya Iseraele.

Tiro ya Balefi

²Mme a phutha dikgosana tsotlhe tsa Iseraele di na le baperesiti le Balefi.

³Balefi ba bo ba balwa e le ba ba dinyaga di 30 go ya kwa go bomogoloa bone, palo ya bone ka ditlhogo tsa bone, monna le monna, e ne e le 38 000.

⁴“Mo go bao ga bo go le 24 000 e le balebalebi ba tiro ya ntlo ya ga Jehofa; 6 000 e le balaodisiwa le baatlhodi,

⁵ba ba 4 000 e le balebedi ba mejako; ba ba 4 000 ba baka Jehofa ka diletso tse ke di dirileng,” go bua Dafite, “ka re go tle go bakwe ka tsone.”

⁶Dafite a ba kgaoganya makoko a a fapaanang fela jaaka bomorwa Lefi ba ntse, e bong Gerešone le Kohathe le Merari.

⁷Ga Bagerešone: e ne e le Latane le Shimei.

⁸Bomorwa Latane: e le Jehiele yo mogolo, Sethame le Joele, ba le bararo.

⁹Bomorwa Shimei: e le Shelomothe, Hasiele le Harane, ba le bararo. Bao e ne e le ditlhogo tsa matlo a borraabo tsa ga Latane.

¹⁰Le bomorwa Shimei: Jahathe, Sine, Jeuše le Beria. Ba bane bao e le bomorwa Shimei.

¹¹Jahathe e ne e le yo mogolo, Sisa e le wa bobedi; Jeuše le Beria ba bo ba se na bana ba basimane ba le bantsi; ka ntlha ya moo ba nna ntlo ya borra batho kgotla e le nngwe fela.

¹²Bomorwa Kohathe: Amerame, le Isahare, le Heberone le Usiele, ba le bane.

¹³ Bomorwa Amerame: Arone le Moše: Arone a lomololwa, gore a tle a itshepise dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng, ene le bomorwawe, ka bosakhutleng, go tla ba fisa maswalo fa pele ga Jehofa, go mo direla le go baka leina la gagwe ka bosakhutleng.

¹⁴Ka ga Moše, monna wa Modimo, bomorwawe ba ne ba balelwa mo lotsong lwa ga Lefi.

¹⁵Bomorwa Moše: Gerešome le Eliesere.

¹⁶Bomorwa Gerešome: Shebuele yo mogolo.

¹⁷Bomorwa Eliesere e ne e le Rehabia yo mogolo. Eliesere o ne a se na ba sele bana ba basimane; bomorwa Rehabia ba bo ba le bantsi thata.

¹⁸Bomorwa Isehare: Shelomithe yo mogolo.

¹⁹Bomorwa Heberone: Jeria yo mogolo, wa bobedi Amaria, wa boraro Jahasiele, wa bone Jekameame.

²⁰Bomorwa Usiele: Mika yo mogolo, wa bobedi Isešia.

²¹Bomorwa Merari: Mahali le Muši. Bomorwa Mahali: Eleasare le Kiše.

²²Eleasare a swa a se na bana ba basimane fa e se ba basetsana fela; bomorwa rraabo, e bong bomorwa Kiše ba ba nyala.

²³Bomorwa Muši: Mahali, le Etere, le Jeremothe, ba le bararo.

²⁴Ba e ne e le bomorwa Lefi ka fa matlong a borraabo, e bong ditlhogo tsa matlo a borraabo, tsa bone ba ba badilweng mo go bone, mo palong ya maina ka ditlhogo

tša bone, ba ba dirang tiro ya tirelo ya ntlo ya Jehofa, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 le bomogoloa bone.

²⁵Gonne Dafite o ne a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele, o neile batho ba gagwe boikhutso; o agile mo Jerusalema ka bosakhutleng.

²⁶Le bone Balefi ga ba ke ba tlhola ba na le go rwala motlaagana le dilwana tša one tša tirelo ya one.”

²⁷Gonne bomorwa Lefi ba tlogile ba balwa ka mafoko a bofelo a ga Dafite, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogoloa bone.

²⁸Gonne tiro ya bone e le go lebelela mo go bomorwa Arone mo tirelong ya ntlo ya ga Jehofa, mo malwapeng, mo matlwaneng le mo go ntlafatseng dilo tsotlhe tse di itshepileng, e bong tiro ya tirelo ya ntlo ya Modimo,

²⁹le mo go sone senkgwe sa tshupo, le mo setoung sa tshupelo ya boupe, le fa e le sa dinkgwenyana tse di lotsatsana tse di sa bedisiwang, kgotsa sa se se besitsweng mo pitseng e e lokhaetla, kgotsa sa se se kokobileng, le sa seelo sengwe le sengwe, le go lekanya botona;

³⁰le go ema ka meso yotlhe ba leboga ba baka Jehofa, le gone mo maitseboeng;

³¹le go isa ditshupelo tsotlhe tse di fisiwang di isediwa Jehofa, mo bosabateng, le mo metlheng ya go rogwa ga dikgwedi, le mo metlheng ya mediro e e tlhomilweng, di le palo e e emeng ka fa molaong o o tlhomilweng ka ga yone, ka metlha yotlhe fa pele ga Jehofa.

³²Le gore ba tle ba lebele mogope wa bophuthegelo, le go lebela felo ga boitshepo, le go lebelela bomorwa Arone bomogoloa bone, mo tirelong ya ntlo ya ga Jehofa.

1 DITIRAFALO 24

Ditiro tsa baperesiti

¹Makoko a diphapaano tša bomorwa Arone e ne e le a: Bomorwa Arone: Natabe le Abihu, Eleasare le Ithamare.

²Natabe le Abihu ba ne ba swa pele ga rraabo, ba bo ba se na bana, ke gone ka moo Eleasare le Ithamare ba dira tiro ya boperesiti.

³Dafite a na le Satoke wa bomorwa Eleasare, le Ahimeleke wa bomorwa Ithamare, a ba kgoaganya ka makoko ka fa phapaanong ya bone mo tirelong ya bone.

⁴Ga fitlhelwa mo go bomorwa Eleasare bagolo ba le bantsi go feta ba bomorwa Ithamare; ba kgaoganngwa jaana: Mo go bomorwa Eleasare, go ne go le ba le 16, ditlhogo tša mantlo a borraabo; mo go bomorwa Ithamare, ka fa matlong a borraabo ba ba 8.

⁵Ba kgaoganngwa jalo ka fa taolong ya bola, bangwe ba tlhakanye le ba bangwe; gonne go no go le dikgosana tsa ntlo e e boitshepo, le dikgosana tsa Modimo mo go bomorwa Eleasare le mo go bomorwa Ithamare.

⁶Shemaia morwa Nethanele mokwaledi, yo e ne e le wa Balefi a ba kwala mo ponong ya kgosi le dikgosana, le Satoke moperesiti, le Ahimeleke morwa Abiathare, le ditlhogo tsa makgotla a borraabo tsa baperesiti le tsa Balefi; ntlo e le nngwe ya boraro e tseelwa Eleasare, le e le nngwe e tseelwa Ithamare.

⁷Jaana taolo ya ntlha ya tswela Jehoiaribe, ya bobedi ya tswela Jetaia,

⁸ya boraro ya tswela Harime, ya bone ya tswela Seorime,

⁹ya botlhano ya tswela Malekije, ya borataro ya tswela Mijamine;

¹⁰ya bosupa ya tswela Hakose, ya 8 ya tswela Abija;

¹¹ya 9 ya tswela Ješua, ya lesome ya tswela Shekania;

¹²ya 11 ya tswela Eleašibe, ya 12 ya tswela Jakime;

¹³ya 13 ya tswela Hupa, ya 14 ya tswela Ješebeabe;

¹⁴ya 15 ya tswela Bilega, ya 16 ya tswela Imere;

¹⁵ya 17 ya tswela Hesire, ya 18 ya tswela Hapisese;

¹⁶ya 19 ya tswela Pethahia, ya 20 ya tswela Jehesekele;

¹⁷ya 21 ya tswela Jakine, ya 22 ya tswela Gamule;

¹⁸ya 23 ya tswela Delaia, ya 24 ya tswela Maasia.

¹⁹Eo, e ne e le yone thulaganyo ya bone mo tirelong ya bone go tla mo ntlong ya ga Jehofa ka fa molaong o ba o neilweng ke Arone rraabo, jaaka Jehofa Modimo wa Iseraele a mo laotse.

Maina a Balefi

²⁰Le ba ba setseng ba bomorwa Lefi: mo go bomorwa Amerame, Shubaele; mo go bomorwa Shubaele, Jeheteia.

²¹Ba ga Rehabia: mo go bomorwa Rehabia, yo mogolo Isešia.

²²Mo go Baisehare, Shelomothe; mo go bomorwa Shelomothe, Jahathe.

²³Le bomorwa Heberone: yo mogolo Jeria, wa bobedi Amaria, wa boraro Jahasiele, wa bone Jekameame.

²⁴Bomorwa Usiele, Mika; mo go bomorwa Mika, Shamire.

²⁵Monnawe Mika, Isešia; mo go bomorwa Isešia, Sekaria.

²⁶Bomorwa Merari: Maheli le Muši, bomorwa Jaasia: Beno.

²⁷Bomorwa Merari: ba ga Jaasia, Beno, Shohame, Sakure le Iberi.

²⁸Ba ga Maheli: Eleasare, yo o ne a se na bana ba basimane.

²⁹Ba ga Kiše: bomorwa Kiše, Jerameele.

³⁰Le bomorwa Muši: Maheli, Etere le Jerimotho. Bao e ne e le bomorwa Balefi ka fa matlong a borraabo.

³¹Bao le bone ba thela bola fela jaaka bomogoloa bone bomorwa Arone mo ponong ya kgosi Dafite, le Satoke, le Ahimeleke, le ditlhogo tsa makgotla a borraabo tsa baperesiti le tsa Balefi; makgotla a borraabo a yo mogolo fela jaaka one a ga monnawe.

1 DITIRAFALO 25

Baduduetsi ba Tempele

¹Gape Dafite le balaodi ba ntwana ba lomololela tirelo bangwe ba bomorwa Asafe, le ba ga Hemane, le ba ga Jeduthone, ba ba tlaa duduelsang ka diharepe le disaletere le ka disimebale. Palo ya bone ba ba dirang tiro ka fa tirelong ya bone e ne e le ba:

²Ba bomorwa Asafe: Sakure, le Josefe, le Nethania le Ašarela, bomorwa Asafe, ba le mo seatleng sa ga Asafe, yo o ne a duetsa ka fa taolong ya kgosi.

³Ba ga Jeduthone, bomorwa Jeduthone: Getalia le Seri, le Ješaia, Hašabia le Matithia, ba le barataro; ba le mo seatleng sa ga rraabo Jeduthone a na le harepe, yo o ne a duduelsa ka go leboga le ka go baka Jehofa.

⁴Ba ga Hemane, bomorwa Hemane: Bukia, le Matania, le Usiele, le Shebuele le Jerimotho, le Hanania, le Hanani, le Eliatha, Gitaleti, le Romameti-esere, Jošebekaša, le Malothi, le Hothire, le Mahasiothe.

⁵Botlhe ba e ne e le bomorwa Hemane, molebedi wa kgosi mo mafokong a Modimo, go tsholetsa lonaka. Modimo wa naya Hemane bana ba basimane ba le 14, le ba basetsana ba le bararo.

⁶Botlhe ba, ba ne ba le mo diatleng tsa ga rraabo go opela mo ntleng ya ga Jehofa, ka disimebale, le disaletere le diharepe, mo tirelong ya ntlo ya Modimo; boAsafe le Jeduthone le Hemane ba le mo taolong ya kgosi.

⁷Palo ya bone, ba na le bomorwa rraabone ba ba rutilweng go opelela Jehofa, e bong botlhe ba ba ditswerere, e ne e le 288.

⁸Ba thelela ditebello tsa bone bola, botlhe ba tshwana fela, ba babotlana jaaka ba bagolo, moruti jaaka yo o rutwang.

⁹Taolo ya ntlha ya tswela Asafe ka ga Josefe; ya bobedi ya tswela Gatalia, ene le bomonnawe le bomorwawe, ba le 12;

¹⁰ya boraro ya tswela Sakure, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;

¹¹ya bone ya tswela Iseri, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;

- ¹²ya botlhano ya tswela Nethania, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ¹³ya borataro ya tswela Bukia, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ¹⁴ya bosupa ya tswela Ješarela, bomorwawe, le bomonnawe, ba le 12;
- ¹⁵ya bofera e le mebedi ya tswela Ješaia, bomorwawe le bomonnawe ba le 12;
- ¹⁶ya bofera o le mongwe ya tswela Matania, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ¹⁷ya lesome ya tswela Shimei, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ¹⁸ya 11, ya tswela Asarele, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ¹⁹ya 12 ya tswela Hašabia, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12.
- ²⁰Mo go ya 13 ga nna Shubaele, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²¹mo go ya 14 ga nna Matithia, bomorwawe le bomonnawe ba le 12;
- ²²mo go ya 15 ga nna Jeremothe, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²³mo go ya 16 ga nna Hanania, bomorwawe le bomonnawe ba le 12;
- ²⁴mo go ya 17 ga nna Jošebekaše, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²⁵mo go ya 18 ga nna Hanani, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²⁶mo go ya 19 ga nna Malothi, bomorwawe le bomonnawe ba le 12;
- ²⁷mo go ya 20 ga nna Eliatha, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²⁸mo go ya 21 ga nna Hothire, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ²⁹mo go ya 22 ga nna Gिताleti bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ³⁰mo go ya 23; ga nna Mahasiothe, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12;
- ³¹mo go ya 24 ga nna Romameti-esere, bomorwawe le bomonnawe, ba le 12.

1 DITIRAFALO 26

Badisa ba dikgoro tsa Tempele

- ¹Ba ba laoletsweng makoko a diphapaano tsa balebedi ba mejako: Ba Bakora; Mešelemia morwa Kore, wa bomorwa Asafe.
- ²Mešelemia o ne a na le bana ba basimane: Sekaria motsalwapele, wa bobedi Jediaele, wa boraro Sebadia, wa bone Jetheniele,
- ³wa botlhano Elame, wa borataro Johanane, wa bosupa Elioenai.
- ⁴Obete-etome o ne a na le bana ba basimane: Shemaia motsalwapele, wa bobedi Josabate, wa boraro Joa, wa bone Sakare, wa botlhano Nethanele,
- ⁵Wa borataro Amiele, wa bosupa Isakare, wa bo 8, Peulethai; gonne Modimo o ne a mo segofatsa.

⁶Le ene Shemaia morwawe a bona bana ba basimane ba ba busang ntlo ya rraabo: gonne e le diganka tse di pelokgale.

⁷Bomorwa Shemaia: Otheni, Refaele, Obete, Elesabate yo bomonnawe e ne e le batho ba ba pelokgale.

⁸Ba botlhe e ne e le bomorwa Obete-etome, bone le bomorwaa bone, le bana ba ga rraabo, banna ba ba nonofileng mo thateng ya go direla, ba ga Obete-etome ba le 62.

⁹Mešelemia o ne a na le bana ba basimane le bomonnawe, e le batho ba ba pelokgale ba le 18.

¹⁰Le ene Hosa wa bana ba ga Merari, o na a na le bana ba basimane; yo mogolo Shimeri (gonne le fa e ne e se ene motsalwapele, rraagwe a mmaya yo mogolo;)

¹¹wa bobedi Hilekia, wa boraro Tebalia, wa bone Sekaria; bomorwa Hosa le bomonnawe ba le mmogo ba ne ba le 13.

¹²Makoko a diphapaano tsa balebedi ba mejako e ne e le bone bao, e bong banna ba batona, ba na le ditebelo jaaka bomonnaa bone tsa go direla mo ntlong ya ga Jehofa.

¹³Mme ba thela bola, bannye le bagolo, ka fa matlong a borraabo, ba thelela kgoro nngwe le nngwe.

¹⁴Ntlha ya botlhabatsatsi bola jwa e laolela Shelemia. Foo ka ga Sekaria morwawe, a le mogakolodi yo o botsetseleko, ba mo thelela bola; mme bola jwa gagwe jwa mo laolela ntlha ya botsheka.

¹⁵Jwa laolela Obete-etome ntlha ya borwa; jwa neela bomorwawe ntlo ya polokelo.

¹⁶Jwa laolela Shupime le Hosa ntlha ya bophirimatsatsi fa kgorong ya Shalekethe, fa morathong o o tthatlogang, tebelo e ne e lebaganye le tebelo.

¹⁷Ntlheng ya botlhabatsatsi go no go le Balefi ba le baratara, ntlheng ya botsheka ba le bane ka tsatsi lengwe le lengwe, ntlheng ya borwa ba le bane ka tsatsi lengwe le lengwe, le ntlo ya polokelo ba le babedi, le babedi.

¹⁸Jwa laolela Parebare ntlha ya bophirimatsatsi, ba le bane ka fa morathong, le ba le babedi ka fa Parebare.

¹⁹A ke one makoko a diphapaano tsa balebedi ba mejako; ba bomorwa Bakora, le ba bomorwa Merari.

Ditiro tse dingwe tsa Tempele

²⁰Mo go ba Balefi, Ahija a laola mabolokelo a dikhumo tsa ntlo ya Modimo, le mabolokelo a dikhumo tse di tshwaetsweng Modimo.

²¹Bomorwa Latane; bomorwa Bagerešone ba e ne e le boora Latane, ditlhogo tsa mantlo a borraabo mo go boora Latane wa Mogerešone; Jehiele.

²²Bomorwa Jehiele: Sethame, le Joele monnawe ba laola mabolokelo a ntlo ya ga Jehofa.

²³Mo go Baamerame ba Baisehare ba Baheberone, Bausiela:

²⁴Shebuele morwa Gerešome morwa Moše, e ne e le molaodi wa mabolokelo.

²⁵Le bomonnawe; mo go Eliesere ga tswa Rehabia morwawe, Ješaia morwawe, Jorame morwawe, Sikeri morwawe, Shelomotho morwawe.

²⁶Shelomotho yoo le bomonnawe ba ne ba laola mabolokelo otlhe a dilo tse di tshwaetsweng Modimo, tse kgosi Dafite le ditlhogo tsa makgotla a borraabo, balaodi ba makgolo a masome le ba makgolo, le balaodi ba ntwana, ba di tshwaetseng Modimo.

²⁷Mo dilong tse di gapilweng mo ntweng ba tshwaya tse di tlaa baakanyang ntlo ya ga Jehofa.

²⁸Le tsotlhe tse Samuele molebi, le Saule morwa Kiše, le Abenere morwa Nere, le Joabe morwa Seruia ba di tshwaetseng Modimo; le fa e ka bo e le mang yo o ne a tshwaetse Modimo sengwe, se ne se le mo seatleng sa boShelemotho le bomonnawe.

Ditiro tse dingwe tsa Balefi

²⁹Mo go Baisehare, Kenania le bomorwawe ba ne ba laoletse tiro e e kwa ntle mo go Baiseraele, go nna maotlana le baatlhodi.

³⁰Mo go Baheberone, Hašabia le bomonnawe, batho ba ba bopelokgale, ba le 1 700, e le balebedi ba Baiseraele kwa moseja ga Joretane ntlheng ya bophirimatsatsi; mo tirong yotlhe ya ga Jehofa, le mo tirelong ya kgosi.

³¹Mo go Baheberone, Jerija e ne e le yo mogolo, e bong wa Baheberone, ka fa makgotleng a bone ka mantlo a borara. Ya re ka ngwaga wa 40 wa puso ya ga Dafite, ba ne ba batlwa, mme ga fitlhelwa mo go bone diganka tse di pelokgale kwa Jasere wa Gileate.

³²Le bomonnawe, batho ba bopelokgale, ba le 2 700, ditlhogo tsa makgotla a borara, ba kgosi Dafite o ne a ba dira balebedi mo go Barubene, le mo go Bagate le mo go ba ntlhanngwe ya lotso lwa ga Manase, mo tirong nngwe le nngwe e e leng ya Modimo le mo ditirong tsa kgosi.

1 DITIRAFALO 27

Tsamaiso ya bosole le ya morafe wa Baiseraele

¹Jaana bana ba Iseraele ka fa palong ya bone, e bong ditlhogo tsa makgotla a borara le balaodi ba makgolo a masome, le ba makgolo, le maotlana a bone, a a

direlang kgosi, mo tirong nngwe le nngwe ya makoko a diphapaano tse di ne di tsena di tswa ka kgwedi le kgwedi, ka dikgwedi tsotlhe tsa ngwaga, ba phapaano nngwe le nngwe ba bo ba le 24 000.

²Molaodi wa phapaano ya ntlha ya kgwedi ya ntlha e ne e le Jašobeame morwa Sabediele; mo lekokong la phapaano ya gagwe go ne go le batho ba le 24 000.

³Ene e ne e le wa bana ba ga Perese, mogolo wa balaodi botlhe ba ntwana, ka kgwedi ya ntlha.

⁴Tlhogo ya lekoko la phapaano ya kgwedi ya bobedi e ne e le Dotai wa Moahohe, a na le lekoko la phapaano ya gagwe; le Mikelotha e ne e le molaodi; mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

⁵Molaodi wa boraro wa lesomosomo wa kgwedi ya boraro, e ne e le Benaia morwa Jehoiata moperesiti, e le yo mogolo; mme mo lekokong la phapaano ya gagwe go no go le batho ba le 24 000.

⁶Yo ke ene Benaia yo e ne e le seganka sa ba ba 30, le molaodi wa ba ba 30, mme Amisabate morwawe o ne a le wa lekoko la phapaano ya gagwe.

⁷Molaodi wa bone wa kgwedi ya bone e ne e le Asahele monnaa Joabe, le Sebadia morwawe morago ga gagwe; mo lekokong la phapaano ya gagwe go ne go le batho ba le 24 000.

⁸Molaodi wa botlhano wa kgwedi ya botlhano e ne e le Shamahuthe wa Moiserahae, mo lekokong la phapaanong ya gagwe go ne go le batho ba le 24 000.

⁹Molaodi wa borataro wa kgwedi ya borataro e ne e le Ira morwa Ikeše wa Motekoa; mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

¹⁰Molaodi wa bosupa wa kgwedi ya bosupa e ne e le Helese wa Mopelone, wa bana ba Eferaima; mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

¹¹Molaodi wa bo 8 wa kgwedi ya bo 8 e ne e le Sibekai wa Mohušatha wa Basera; mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

¹²Molaodi wa bo 9 wa kgwedi ya bo 9 e ne e le Abiesere wa Moanathotha wa Babenjamin; mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

¹³Molaodi wa lesome wa kgwedi ya lesome e ne e le Maharai wa Monetofathe wa Basere; mme mo lekokong la phapaano ya gagwe go le batho ba le 24 000.

¹⁴Molaodi wa 11 wa kgwedi ya 11 e ne e le Benaia wa Mopirathone wa bana ba Eferaima; mo lekokong la phapaano ya gagwe go no go le batho ba le 24 000.

¹⁵Molaodi wa 12 wa kgwedi ya 12 e ne e le Heletai wa Monetofa oo rra Otheniele; mme mo lekokong la phapaano ya gagwe go ne go le batho ba le 24 000.

¹⁶Gape mo go laoleng ditso tsa Iseraele, mo go Barubene, Eliesere morwa Sikeri e ne e le molaodi; mo go Basimeone e ne e le Shefatia morwa Maaka;

- ¹⁷mo go Balefi e ne e le Hašabia morwa Kemuele; mo go Baarone, e le Satoke;
- ¹⁸mo go Bajuta e le Elihu mogoloa Dafite; mo go Baisakare, e le Omeri morwa Mikaele;
- ¹⁹mo go Basebulone e le Išemaia morwa Obadia; mo go Banafetali e le Jeremothe morwa Aseriele;
- ²⁰mo baneng ba Eferaime e le Hošea morwa Asasia; mo ntlheng nngwe ya lotso lwa Manase e le Joele morwa Petaia;
- ²¹mo ntlheng e nngwe ya lotso lwa Manase mo Gileate, e ne e le Ito morwa Sekaria; mo go Babenjamin e le Jaasiele morwa Abenere;
- ²²mo go Badane e ne e le Asarele morwa Jerohame. Bao e ne e le balaodi ba ditso tsa Iseraele.
- ²³ Dafite ga a a ka a bala ba ba dinyaga di 20 fela, le fa e le bomonnaa bone; gone Jehofa a rile o tlaa ntsifatsa Baiseraele ba nna jaaka dinaledi tsa legodimo.
- ²⁴ Joabe morwa Seruia a simolola go bala, mme a se ka a fetsa; gone bogale jwa wela Baiseraele ka ntlha ya gone moo; le gone palo ga e a ka ya tsenngwa mo dikwalong tsa ditirafalo tsa kgosi Dafite.

Tsamaiso ya dithoto tsa bogosi

- ²⁵Molaodi wa mabolokelo a dikhumo tsa kgosi e ne e le Asemafethe morwa Adiele, mme molaodi wa mabolokelo a a mo dinageng le mo metseng le mo metsaneng, le mo dikagong tse di thata, e le Jonathane morwa Usia.
- ²⁶Molaodi wa bone ba ba dirang tiro ya naga ya go lema lefatshe, e ne e le Eseri morwa Kelube.
- ²⁷Molaodi wa masimo a mafine e ne e le Shimei wa Moramathe, molaodi wa totafalo ya masimo a mafine e e tsenang mo mabolokelong a bojalwa jwa mofine e ne e le Sabedi wa Mošifime.
- ²⁸Molaodi wa ditlhare tsa matlhwane, le ditlhare tsa masekamore, tse di mo lefatsheng la melapo, e ne e le Baale-hanane wa Mogetere; molaodi wa mabolokelo a lookwane a a kwa tlase ga matlo e ne e le Joaše.
- ²⁹Molaodi wa matlhape a a hulang mo Sharone e ne e le Shiterai wa Mošarone; molaodi wa matlhape a a mo melapong, e ne e le Shafate morwa Atelai;
- ³⁰molaodi wa dikamela e le Oibile wa Moišemaile; molaodi wa diesela e le Jeheteia wa Moheronotho.
- ³¹Molaodi wa matsomane e le Jasise wa Mohagare. Bao botlhe e ne e le balaodi ba thoto e e leng ya kgosi Dafite.

Bagakolodi ba ga Dafite

³²Gape Jonathane ngwana wa ga mogoloa Dafite e ne e le mogakolodi, motho wa tlhaloganyo le mokwadi; Jehiele morwa Hakemoni o na a nna le bomorwa kgosi.

³³Le Ahitofele e ne e le mogakolodi wa kgosi; Hušai wa Momareka e ne e le kala ya kgosi.

³⁴Jehoiata morwa Benaia le Abiathare ba rulagana le Ahitofele; molaodi wa ntwala ya kgosi e le Joabe.

1 DITIRAFALO 28

Ditaelo tsa ga Dafite ka ga Tempele

¹Dafite a phutha dikgosana tsotlhe tsa Iseraele, dikgosana tsa ditso le balaodi ba mašomo a a direlang kgosi ka phapaano, le balaodi ba dikete le balaodi ba makgolo, le balaodi ba thoto le dithuo tsa kgosi le tsa bomorwaa yone, ba na le maotlana, le diganka e bong diganka tsotlhe tse di pelokgale, a ba phuthela kwa Jerusalema.

²Foo kgosi Dafite a ema ka dinao, mme a re: “Ntheetsang, bana ba ga rra, le batho ba me; ka ga me, go ne go le mo pelong ya me go agela letlole la kgolagano ya ga Jehofa, le sebee sa dinao sa Modimo wa rona, ntlo ya boikhutso; mme ke ne ke ipaakanyeditse go aga.

³Modimo wa nthaya wa re: ‘Ga o agele leina la me ntlo ka gobo o monna wa ntwala, o tsholotse madi.’

⁴Le fa go ntse jalo Jehofa, Modimo wa Iseraele o na a intshenkela mo ntlong yotlhe ya ga rre, gore ke nne kgosi ya Iseraele ka bosakhutleng; gonne o itshenketse Juta go nna kgosana; le mo ntlong ya ga Juta a tsaya ntlo ya ga rre: le mo baneng ba ga rre a kgatlhega mo go nna go ntira kgosi ya Baiseraele botlhe.

⁵Mo baneng botlhe ba me ba basimane (gonne Jehofa o nneile bana ba basimane ba le bantsi) o itshenketse Solomone morwaake gore a dule mo setulong sa bogosi jwa ga Jehofa go laola Baiseraele.

⁶“A nthaya a re: ‘Solomone morwao ene o tlaa aga ntlo ya me le malwapa a me; gonne ke mo itshenketse, gore a nne morwaake, mme ke tlaa nna rraagwe.

⁷Ke tlaa tlhomamisa bogosi jwa gagwe ka bosakhutleng, fa a tlhomama mo go direng ditaolo tsa me le dikattholo tsa me, jaaka gompieno.’

⁸“Jaana mo ponong ya Baiseraele botlhe, le ya phuthago ya ga Jehofa, le mo kutlong ya Modimo wa rona lo tlhokomele, lo tote ditaolo tsotlhe tsa ga Jehofa Modimo wa lona; gore lo rue lefatshe le le molemo le, lo bo lo le tlogelele bana ba lona boswa ka bosakhutleng, morago ga lona.

⁹“Wena Solomone morwaaka, o itse Modimo wa ga rraago, o o direle ka pelo e e itekanetseng, le ka mogopolo o o tletseng; gonne Jehofa o kheleisa dipelo tsotlhe,

o tlhaloganya dikakanyo tsotlhe tsa megopolo; fa o mmatla, o tlaa bonwa ke wena; fa o mo tlogela o tlaa go latlha ka bosakhutleng.

¹⁰O itise jaana; gonne Jehofa o go itshenketse go tla o agela felo ga botshepo ntlo; o thatafale, o go dire.”

¹¹Foo Dafite a naya Solomone morwawe sekao sa mokatako wa tempele, le sa matlo a yone, le sa mabolokelo a yone, le sa matlwana a yone a a fa godimo, le matlwana a yone a a ka kwa teng, le sa felo ga senno sa boutlwelo botlhoko;

¹²le sekao sa tsotlhe tse di mo pelong ya gagwe, sa malwapa a ntlo ya ga Jehofa, le sa matlwana a a mo tikologong ya yone, sa mabolokelo a ntlo ya Modimo, le sa mabolokelo a dilo tse di tshwaetsweng Modimo;

¹³le sa makoko a diphapaano tsa baperesiti le Balefi, le sa tiro yotlhe ya tirelo ya ntlo ya ga Jehofa, le sa dilwana tsotlhe tsa tirelo mo ntlolong ya ga Jehofa,

¹⁴sa gouta ka selekanyo sa bokete, sa dilwana tsa gouta, sa dilwana tsotlhe tsa tirelo nngwe le nngwe; sa selefera, sa dilwana tsotlhe tsa selefera, ka selekanyo sa bokete, sa dilwana tsotlhe tsa tirelo nngwe le nngwe;

¹⁵sa ditlhommo tsa dipone tsa gouta, e ntse e le ka selekanyo sa bokete, le sa dilampa tsa sone, tsa gouta, sa setlhommo sengwe le sengwe sa lobone le sa dilampa tsa sone, ka selekanyo sa bokete; le sa ditlhommo tsa dipone tsa selefera, sa setlhommo sengwe le sengwe le dilampa tsa sone, selefera se ne se eme ka selekanyo sa bokete, ka fa tirong ya setlhommo sengwe le sengwe;

¹⁶le gouta ya dimati tsa bojelo tsa tshupo ka selekanyo, ya lomati longwe le longwe; le selefera sa dimati tsa bojelo tsa selefera;

¹⁷le dikgogetsana nama, le megotšana, le dinwelo tsa gouta e e sa pekwang; le ya megopo, ya gouta, ya mogopo mongwe le mongwe ka selekanyo sa bokete; le ga megopo ya selefera, mogopo mongwe le mongwe ka fa selekanyong sa bokete;

¹⁸le ga sebeso sa maswalo, gouta e e itshekisitsweng ka fa selekanyong sa bokete; le gouta ya sekao sa kara, e bong ditšheruba tse di tsharolotseng diphuka, mme tsa khurumetsa letlole la kgolagano ya ga Jehofa.

¹⁹“Gotlhe mo,” go bua Dafite, “ke go tlhaloganyeditswe ka lokwalo lo lo tswang mo seatleng sa ga Jehofa, e bong ditiro tsotlhe tsa sekao se.”

²⁰Dafite a raya Solomone morwawe a re: “Thatafala, o nametsege, mme o go dire; o se ka wa boifa, o se ka wa rarega; gonne Jehofa Modimo, e bong Modimo wa me, o na nao, ga o ketla o go tlhokafalela, le fa e le go go tlogela, go tsamaya tiro yotlhe ya tirelo ya ntlo ya ga Jehofa e wediwa.

²¹Mme bona, go na le makoko a diphapaano tsa baperesiti le Balefi, ke ao, a tirelo yotlhe ya ntlo ya Modimo; mme go tlaa nna nao mo tirong yotlhe motho mongwe le mongwe yo o pelo e ratang, le yo o setswerere mo tirelong nngwe le nngwe, le balaodi le batho botlhe ba tlaa nna fela mo taolong ya gago.”

1 DITIRAFALO 29

Dimpho tsa go aga Tempele

¹ Kgosi Dafite a raya phuthago yotlhe a re: “Solomone morwaake, yo Modimo o mo itshenketseng a le esi, o sa le lekau le le nana, mme tiro yone e kgolo; gonne ntlo e ya segosi ga se ya motho, fa e se ya ga Jehofa Modimo.

² Ke baakanyeditse ntlo ya Modimo wa me ka thata yotlhe ya me, gouta ya go dira dilo tsa gouta, selefera sa go dira dilo tsa selefera, kgotlho ya go dira dilo tsa kgotlho, tshipi ya go dira dilo tsa tshipi, dikgong tsa go dira dilo tsa dikgong; majana a šohama, majana a a tlaa tlhlongwang, majana a a gomang mo dilong tse dirilweng, le a a mebala mengwe le mengwe, majana mangwe le mangwe a a tlhokegang le maje a marabele ka letlotlo.

³ Gape, e re ka ke tlhomile pelo ya me mo ntlong ya Modimo wa me, mme e re ka ke na le khumo ya gouta le ya selefera, e e leng ya me, ke e ntshetsa ntlo ya Modimo wa me, godimo ga tsotlhe tse ke di baakanyeditseng ntlo e e boitshepo,

⁴ e bong dikilokerama tsa gouta di le 102 000 e le gouta ya Ofire, le dikilokerama tsa selefera se se itshekisitsweng di le 238 000 go manegwa mo dimoteng tsa mantlo,

⁵ gouta ya go dira dilo tsa gouta, le selefera sa go dira dilo tsa selefera, le tsa tiro nngwe le nngwe e e tlaa dirwang ka diatla tsa badiri. Ke gone, go na le mang yo o ratang go itomololela Jehofa gompieno ka pelo?”

⁶ Foo dikgosana tsa makgotla a borraabo, le dikgosana tsa ditso tsa Iseraele, le balaodi ba dikete le ba makgolo, ba na le balaodi ba tiro ya kgosi, ba ntsha dilo ka peleego;

⁷ ba ntshetsa tirelo ya ntlo ya Modimo gouta e le dikilokerama di le 170 000, le dikilokerama di le 84, selefera se le ditone di ka nna 340, kgotlho e le ditone di ka nna 620, tshipi e le 3 400.

⁸ Batho ba majana a a tlhokegang a fitlhetsweng mo go bone, ba a tsenya mo khumong ya ntlo ya ga Jehofa e e mo seatleng sa ga Jehiele wa Mogerešone.

⁹ Foo batho ba itumela ka ba ntsha ka peleego, gonne ba ne ba naya Jehofa ka boitumelo ka pelo e e itekanetseng; kgosi Dafite le ene a itumela ka boitumelo jo bogolo.

Dafite o baka Modimo

¹⁰ Ke gone ka moo Dafite a baka Jehofa fa pele ga phuthago yotlhe; Dafite a re: “A go bakwe wena Jehofa Modimo wa Iseraele, rraetsho, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

¹¹ Bogolo ke jwa gago, Jehofa, le thata, le kgalalelo, le phenyo le borena; gonne tsotlhe tse di kwa legodimong le tse di mo lefatsheng ke tsa gago; bogosi ke jwa gago, Jehofa, mme o goleditswe o le tlhogo mo godimo ga tsotlhe.

¹²Khumo le yone tlotlo di tswa mo go wena, o busa gotlhe fela; mo seatleng sa gago go na le nonofo le bonatla; le go godisa go mo seatleng sa gago, le go abela botlhe thata.

¹³Ke gone jaana, Modimo wa rona, re a go leboga, re baka leina la gago le le galalelang.

¹⁴“Mme nna ke mang, le batho ba me ke bomang, fa e bo ne ne fano re ntsha dilo ka pelo yotlhe ka mokgwa o o ntseng jaana? Gonne dilo tsotlhe di tswa mo go wena, mme re go neile mo e leng ga gago fela.

¹⁵Gonne re baeng fa pele ga gago, le bajaki, jaaka borraetsho botlhe ba ne ba ntse; metlha ya rona mo lefatsheng e ntse jaaka moriti fela, ga go na go nnela ruri.

¹⁶Jehofa Modimo wa rona, bontsi jotlhe jwa dilo tse re di baakantseng go tla re go agela ntlo ya leina la gago le le itshepileng, di tswa mo seatleng sa gago, ke tsa gago tsotlhe fela.

¹⁷Le gone, Modimo wa me, ke a itse fa o leka pelo, mme o na le kgatlhego mo thokgamong. Ka ga me, ke ntshitse dilo tse tsotlhe ka boitumelo mo thokgamong ya pelo ya me; jaana ke bonye batho ba gago ka boitumelo, ba ba fano ba tsile go go ntshetsa dilo ka peleego.

¹⁸Jehofa Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake, le wa ga Iseraele, borraetsho, tlhomamisa se mo boikutlong jwa megopolo ya pelo ya batho ba gago, mme o ipaakanyetse pelo ya bone.

¹⁹O neye Solomone morwaake pelo e e itekanetseng, go tshegetsatsa ditaolo tsa gago, le ditshupo tsa gago, le melao ya gago, le go dira dilo tsotlhe tse, le go aga ntlo ya segosi, e ke e baakanyeditseng dilo.”

²⁰Dafite a raya phuthago yotlhe a re: “Jaana lo bakeng Jehofa Modimo wa lona.” Phuthago yotlhe ya baka Jehofa Modimo wa borraabo, ba ikoba ditlhago, ba obamela Jehofa, le kgosi.

²¹Ba isetsa Jehofa ditlhabelo, ba ba ba isetsa Jehofa tshupelo e e fisiwang, ka moso morago ga tsatsi leo, e bong dikgomo di le 1 000, le diphelefu di le 1 000, dikwanyana di le 1 000, di na le ditshupelo tsa tsone tse di nowang, le ditlhabelo di le letlotlo tsa Baiseraele botlhe.

²²Ba ja ba nwa fa pele ga Jehofa ka tsatsi leo ka boitumelo jo bogolo. Ba dira Solomone morwa Dafite kgosi lwa bobedi, ba ba ba mo tloletsa Jehofa, gore a nne kgosana, le Satoke gore a nne moperesiti.

²³Foo Solomone a dula mo setulong sa bogosi sa ga Jehofa, e le kgosi mo boemong jwa ga Dafite rraagwe, mme a tlhgonolofala, mme Baiseraele botlhe ba mo utlwa.

²⁴Dikgosana tsotlhe le diganka, le bone bomorwa kgosi Dafite, ba ikokobeletsa kgosi Solomone.

²⁵Jehofa a godisa Solomone ka mo go feteletseng, mo ponong ya Baiseraele botlhe, a baya mo go ene borena jwa segosi jo bo iseng bo ko bo bewe mo kgosing epe pele ga gagwe mo Iseraele.

Tshobokanyo ka ga tsa puso ya ga Dafite

²⁶Jaana Dafite morwa Jese o ne a busa Baiseraele botlhe.

²⁷Lobaka lo o ne a busitse Baiseraele ka lone e ne e le dinyaga di le 40; a busa ka dinyaga di supa mo Heberone, a busa ka dinyaga di le 33 mo Jerusalema.

²⁸Mme a swa a tsofetse thata, a le metlha e e tletseng, a le khumo le tlotlo; Solomone morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

²⁹Ditiro tsa kgosi Dafite tsa pele le tsa morago, bonang, di kwadilwe mo mafokong a ga Samuele molebi, le mo mafokong a ga Nathane moperofeti, le mo mafokong a ga Gate molebi.

³⁰Di na le a puso yotlhe ya gagwe, le bonatla jwa gagwe, le a metlha ya gagwe, le ya Baiseraele, le ya magosi otlhe a mafatshe.

2 DITIRAFALO

2 DITIRAFALO 1

Solomone o rapelela go fiwa botlhale

(1 Dikg 3:1-15)

- ¹Solomone morwa Dafite a thatafadiwa mo bogosing jwa gagwe, Jehofa Modimo wa gagwe a nna nae, a mo godisa mo go feteletseng.
- ²Solomone a bua le Baiseraele botlhe, le balaodi ba dikete, le ba makgolo, le baatlhodi, le kgosana nngwe le nngwe mo go Baiseraele botlhe, ditlhogo tsa makgotla a borara.
- ³Jalo Solomone le phuthago yotlhe ba ya felong fa go tlotlometse kwa Gibeone; gonne mogope wa bophuthegelo wa Modimo o ne o le gone, o Moše motlhanka wa ga Jehofa o ne a o dirile kwa nageng.
- ⁴Mme letlole la Modimo, Dafite o ne a le tthatlositse kwa Kiriath-jearime a le isitse mo felong fa Dafite o ne a go le baakanyeditse, ka a ne a le tlhometse mogope kwa Jerusalema.
- ⁵Gape le sebeso sa kgotlho, se Besalele morwa Uri, morwa Hure, o ne a se dirile se ne se le gone fa pele ga motlaagana wa ga Jehofa; mme Solomone le phuthago ba ne ba tle ba botse kwa go sone.
- ⁶Solomone a tthatlogela gone kwa sebesong sa kgotlho fa pele ga Jehofa, se se kwa mogopeng wa bophuthegelo, a isa mo go sone ditshupelo di le 1 000 tse di fisiwang.
- ⁷E rile mo bosigong joo Modimo wa bonala kwa go Solomone, wa mo raya wa re: "Lopa se ke tlaa se go nayang."
- ⁸Solomone a raya Modimo a re: "O supeditse Dafite rre bopelonomi jo bogolo, mme o ntirile kgosi mo boemong jwa gagwe.
- ⁹Jaana Jehofa Modimo, a tsholofetso e o e boleletseng Dafite rre e tlhomamisiwe, gonne o ntirile kgosi ya batho ba ba tshwanang le lorole lwa lefatshe ka bontsi.
- ¹⁰Mme ka re, a ko o nneye botlhale le kitso, gore ke tswe ke be ke tsene fa pele ga tšhaba e; gonne e mang yo o ka atholang batho ba, ba gago, ba ba leng bogolo jo bo kanakana?"
- ¹¹Modimo wa raya Solomone wa re: "E re ka selo se, se ne se le mo pelong ya gago, mme o se ka wa lopa khumo, kgotsa dithoto, kgotsa tlotlo, kgotsa botshelo jwa bone ba ba go ilang, le gone wa se ka wa lopa go tshela ka lobaka lo loleele; mme o itopetse botlhale le kitso, gore o tle o athole batho ba me, ba ke go dirileng kgosi ya bone,

¹²o a bo newa botlhale le kitso; mme ke tlaa go naya khumo le thoto le tlotlo, tse di se kang tsa bonwa ke dikgosi dipe tse di kileng tsa nna pele ga gago, le fa e le tse di tlaa tlang morago ga gago, ga go ketla go nna le dipe tse di tlaa bonang jalo.”

Thata le dikhumo tsa ga Solomone

(1 Dikg 10:26-29)

¹³Jalo Solomone a bowa mo loetong lwa gagwe kwa felong fa go tlotlometse mo go kwa Gibeone, a tswa fa pele ga mogope wa bophuthegelo, a tla mo Jerusalema; mme a busa Baiseraele.

¹⁴Solomone a phutha dikara le bapalami ba dipitse; a na le dikara di le 1 400 le bapalami ba dipitse ba le 12 000, ba o ne a ba baya mo metseng ya dikara le kwa kgosing kwa Jerusalema.

¹⁵Kgosi ya dira selefera le gouta tsa nna jaaka maje mo Jerusalema, le masetara a dira gore a nne jaaka ditlhare tsa masekamore a a mo lefatsheng le le khuti, ka bontsi.

¹⁶Dipitse tse Solomone o ne a na natso tsa bo di tswa kwa Egepeto; babapaledi ba kgosi ba di amogela di le makgathi, lekgathi lengwe le lengwe ka fa tlhwathlweng ya lone.

¹⁷Ba ne ba tle ba ye ba tseye ba ntshe mo Egepeto kara e le nngwe ka dipapetla di le 600 tsa selefera, le pitse nngwe ka dipapetla di le 150. Ga nna jalo mo dikgosing tsotlhe tsa Bahita le kgosi tsa Siria, ba di tsaya ka madi a bone.

2 DITIRAFALO 2

Dipaakanyo tsa go aga Tempele

(1 Dikg 5:1-18)

¹Jaana Solomone o ne a ikaeletse go agela leina la ga Jehofa ntlo, le bogosi jwa gagwe ntlo.

²Solomone a lomolola banna ba le 70 000 ba go rwala merwalo, le ba le 80 000 ba go rema mo dithabeng, le ba le 3 600 ba go lebelela bao.

³Solomone a roma kwa go Hurame kgosi ya Ture, a re: “Jaaka o ne wa direla Dafite rre, wa mo tlišetsa ditlhare tsa masetara tsa go mo agela ntlo, gore a nne mo go yone; le nna a ko o ntirele fela jalo.

⁴Bona, ke agela leina la ga Jehofa Modimo wa me ntlo, go tla ke e neela ene, le go fışetsa fa pele ga gagwe maswalo a dinkga monate, le gore e nne ya senkgwe sa sesupo sa metlha yotlhe, le ya ditshupelo tse di fisiwang, tsa moso le tsa maitsebowa, tsa bosabata, tsa fa go rogwa dikgwedi, le tsa mediro e e tlhomilweng tsa ga Jehofa Modimo wa rona. Oo ke molao wa bosakhutleng mo Iseraele.

⁵Ntlo e ke e agang e kgolo, gonne Modimo wa rona o mogolo bogolo go medimo yotlhe.

⁶Mme e mang yo o nonofileng go o agela ntlo, ka legodimo, le legodimo la magodimo le sa o lekana? Nna ke be ke le mang fa e bo ne ne ke ka o agela ntlo fa e se ya go fetsa maswalo fa pele ga one fela?

⁷Ke gone jaana, nthomela motho yo o setswerere mo go direng ka gouta, le ka selefera, ka kgotlho, le ka tshipi, ka bohibidu jo bo mokgona, le ka bohibidu jo bo letlhololo le ka bobududu, le yo o ka nnang setswerere mo go seteng maseto mangwe le mangwe, gore a tle go dira le batho ba ba ditswerere ba ke nang nabo mo Juta le Jerusalema, ba Dafite rre o ne a ba batlile.

⁸Le gone o nteretse ditlhare tsa masetara, le ditlhare tsa mafira, le ditlhare tsa maalaguma tsa Lebanone; gone ke a itse fa batlhanka ba gago ba le ditswerere mo go remeng ditlhare mo Lebanone; mme bona batlhanka ba me ba tlaa dira le batlhanka ba gago;

⁹e bong go mpaakanyetsa ditlhare ka bontsi; gone ntlo e ke tlogang ke e aga e tlaa nna kgolo le kgakamatso.

¹⁰Mme bona, batlhanka ba gago, baremi ba ba remang ditlhare ke tlaa ba naya dikgetsi di le 20 000 tsa mabele a go jewa, dikgetsi di le 20 000 tsa barele, le dithatholelo di le 20 000 tsa bojalwa jwa mofine, le dithatholelo di le 20 000 tsa lookwane.”

¹¹Foo Hurame kgosi ya Ture a mo fetola ka lokwalo lo o na a lo isa kwa go Solomone a re: “Jehofa o go dirile kgosi ya batho ba gagwe ka gone o a ba rata.”

¹²Gape Hurame a re: “A go bakwe Jehofa Modimo wa Iseraele yo o dirileng legodimo le lefatshe yo o neileng Dafite kgosi ngwana wa mosimane yo o botlhale, yo o neilweng bonokopela le tlhaloganyo, yo o tlaa agelang Jehofa ntlo le bogosi jwa gagwe ntlo.

¹³Jaana ke romile motho yo o setswerere yo o neilweng tlhaloganyo, wa ga Hurame rre.

¹⁴Morwa mosadi mongwe wa bomorwadia Dane, rraagwe e ne e le motho wa Ture, yo o setswerere mo go direng ka gouta, le ka selefera, le ka kgotlho, le ka tshipi, ka maje, le ka dikgong, ka bohibidu jo bo mokgona, le ka bobududu, le ka leloba le le boleta, le ka bohibidu jo bo letlhololo, le gone mo go seteng maseto mangwe le mangwe, le mo go simololeng sengwe fela sa tiro; ka re, a a ke a newe boemo le ba ditswerere ba gago, le ba ditswerere ba morena wa me Dafite rraago.

¹⁵“Ke gone jaana mabele a morena wa me o buileng ka ga one, le barele, le lookwane, le bojalwa jwa mofine, a a di ise kwa batlhankeng ba gagwe.

¹⁶Mme re tlaa rema ditlhare mo Lebanone ka fa o di tlhokang ka gone; re tlaa di isa kwa go wena ka lewatle kwa Jopa di bofilwe makawe; o tlaa itse go di rwala o di isa kwa Jerusalema.”

Tempele e a agiwa

(1 Dikg 6:1-38)

¹⁷Solomone a bala baeng botlhe ba ba mo lefatsheng la Iseraele, ka fa go baleng mo Dafite rraagwe o ne a ba bala ka gone; mme ba fitlhelwa e le 153 600.

¹⁸Ba le 70 000 mo go bone a ba laolela go rwala merwalo, ba le 80 000 e le baremi mo dithabeng, ba le 36 000 e le balebalebi ba ba dirisang batho tiro.

2 DITIRAFALO 3

¹Foo Solomone a simolola go aga ntlo ya ga Jehofa mo Jerusalema, mo thabaneng ya Morija, kwa Jehofa o ne a bonalela Dafite rraagwe gone, felo fa o go baakantseng, mo felong fa Dafite o ne a go laotse, mo seboping sa pholelo sa ga Orenane wa Mojebuse.

²A simolola go aga ka tsatsi la bobedi la kgwedi ya bobedi, ka ngwaga wa bone wa puso ya gagwe.

³Jaana e ke yone metheo e Solomone o ne a e beela kago ya ntlo ya Modimo: Boleele ka selekanyo sa mabogo ka fa selekanyong sa ntlha, e ne e le boleele jwa dimetara di le 27, boatlhamo dimetara di le 9.

⁴Mokatako o o fa pele ga ntlo, boleele jwa one e le jwa dimetara di le 9, ka fa boatlhamong jwa ntlo, bogodimo e le jwa dimetara di le 54. Ka fa teng a e manega gouta e e sa pekwang.

⁵Ntlo e kgolo a e thiba ditlhomeso ka dimati tsa mafira ka fa teng, a di manega gouta e e itshekileng, a e kwalakwatsa ditlhare tsa makolane, le bompolokwane.

⁶A kgabisa ntlo ka majana a a tlhokegang, gore e nne ntle; mme gouta e ne e le gouta ya Parafaima.

⁷Le gone a manega ntlo, le mesipuri, le direpudi, le dimota tsa yone, le ditswalo tsa yone ka gouta; a e kwalakwatsa ditšheruba mo dimoteng.

⁸A dira ntlo e e boitshepo jo bo itshepileng; boleele jwa yone e le jwa dimetara di le 9, ka fa boatlhamong jwa ntlo, boatlhamo jwa yone e le jwa dimetara di le 9; a e manega gouta e e itshekileng, e feta ditone tse 20 ka bokete:

⁹Bokete jwa dimapo e le dikerame tsa gouta di le 570. Matlwana a a kwa godimo a a manega gouta.

¹⁰Mo ntlong e e boitshepo jo bo itshepileng a dira ditšheruba di le pedi tsa tiro ya setshwantsho; a di manega gouta.

¹¹Diphuka tsa ditšheruba di le boleele jwa dimetara di le 9; lofuka lwa tšheruba nngwe lo le dimetara di le 2, 2, lo fitlha kwa lomoteng lwa ntlo; lofuka lo longwe le lone lo le dimetara di le 2, 2, lo fitlha kwa lofukeng lwa tšheruba e nngwe.

¹²Lofuka lwa tšheruba e nngwe lo le dimetara di le 2, 2, lo fitlha kwa lomoteng lwa ntlo; lofuka lo longwe lo le dimetara di le 2, 2 le lone lo tshwaragana le lofuka lwa tšheruba e nngwe.

¹³Diphuka tsa ditšheruba tseo tsa tsharologa tsa nna dimetara di le 9; tsa bo di eme ka dinao, difatlhogo tsa tsone di lebile kwa teng ga ntlo.

¹⁴Sesiro a se dira ka bobududu le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, le leloba le le boleta, mme a logela ditšheruba mo go sone.

Maotwana a mabedi a kgotlho

(1 Dikg 7:15-22)

¹⁵Le gone a dira maotwana a le mabedi fa pele ga ntlo, a le bogodimo jwa dimetara di le 15, 5, le tlhogo e e mo godimo ga lengwe le lengwe la one e le dimetara di le 2, 2.

¹⁶Mo bobuelelong a dira bompelokwane a ba baya mo godimo ga maotwana; a dira digaranata di le 100 a di baya mo bompelokwaneng.

¹⁷A tlhoma maotwana fa pele ga tempele, lengwe ka fa ntlheng ya le legolo le lengwe ka fa ntlheng ya la molema; a raya le le ka fa ntlheng ya le legolo leina a re: Jakine, le le ka fa ntlheng ya la molema a le raya leina a re: Boase.

2 DITIRAFALO 4

Dilwana tsa Tempele

(1 Dikg 7:23-51)

¹Gape a dira sebeso sa kgotlho, boleele jwa sone bo le dimetara di le 9, boatlhamo jwa sone bo le dimetara di le 9, le bogodimo jwa sone bo le dimetara di le 4, 5.

²Le gone a dira lewatle ka go le thela ka kgotlho, le le boatlhamo jwa dimetara di le 4, 4 go tswa losing go ya losing lo longwe, le le sediko tikologong, boteng jwa lone bo le dimetara di le 2, 2, selekanyo sa tikologo ya lone e le dimetara di le 13, 2.

³Ka fa tlase ga lone go le ditshwantsho tsa dikgomo, di le dikologile, letsogo le le lengwe fela le na le di le some, di dikolositse lewatle tikologong ya lone. Dikgomo di ne di le ditsela di le pedi, di theletswe go lo gongwe fela le lone.

⁴La ema le rwelwe ke dikgomo di le 12, di le tharo di lebile ntlheng ya botsheka, di le tharo di lebile ntlheng ya bophirimatsatsi, di le tharo di lebile ntlheng ya borwa, di le tharo di lebile ntlheng ya botlhabatsatsi; lewatle le ne le beilwe mo godimo ga tsone, mme marago otlhe a tsone a lebile kwa teng.

⁵Bokima jwa lone bo le kana ka boatlhamo jwa seatla, losi lwa lone lo dirilwe jaaka losi lwa senwelo, jaaka sethunya sa lešoma; le lekanye dinkgwana di le 3 000.

⁶ A dira le megopo e le some, e le metlhano a e baya ka fa ntlheng ya le legolo, le e le metlhano ka fa ntlheng ya la molema, go tla go tlhatswetsa mo go yone; dilo tse e leng tsa ditshupelo tse di fisiwang ba ne ba tle ba di tlhatswetse mo go yone; lewatle lone e le le baperesiti ba tlhapelang mo go lone.

⁷ A dira ditlhommo tse some tsa dipone tsa gouta ka fa molaong o o tlhometsweng tsone; a di baya mo tempeleng, di le tlhano ka fa ntlheng ya le legolo, le di le tlhano ka fa ntlheng ya la molema.

⁸ A dira le dimati tsa bojelo di le some, a di baya mo tempeleng, di le tlhano ka fa ntlheng ya le legolo, le di le tlhano ka fa ntlheng ya la molema, le di le tlhano ka fa ntlheng ya la molema. A dira megotšana ya gouta e le lekgolo.

⁹ Gape a dira lolwapa lwa baperesiti, le lolwapa lo logolo, le ditswalo tsa lolwapa, a manega ditswalo tsa one ka kgotlho.

¹⁰ Lewatle a le tlhoma ka fa ntlheng ya le legolo ga ntlo, ntlheng ya botlhabatsatsi bolebagana le borwa.

¹¹ Hurame a dira dipitsa, le diolela melora le megotšana. Jalo Hurame a wetsa go dira tiro e o ne a e direla kgosi Solomone mo ntlong ya Modimo.

¹² Maotwana a mabedi, le megopo, le ditlhogo tse pedi tse di kwa godimo ga maotwana; le tiro tsa selotloa tse pedi tsa go khurumetsa megopo e mebedi ya ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana;

¹³ le digaranata tse di 400 tsa tiro tsa selotloa tse pedi; ditsela di le pedi tsa digaranata tsa selotloa, sengwe le sengwe, go khurumetsa megopo e mebedi ya ditlhogo tse di mo godimo ga maotwana.

¹⁴ A dira le ditlhommo, a dira megopo ya go tlhatswetsa mo godimo ga ditlhommo;

¹⁵ lewatle le le lengwe fela, le dikgomo tse 12 ka fa tlase ga lone.

¹⁶ Le tsone dipitsa, diolela melora, dikgoge tsa nama le dilwana tsotlhe tsa yone, Hurame rraagwe a di direla kgosi Solomone, a di direla ntlo ya ga Jehofa ka kgotlho e e phatsimang.

¹⁷ Kgosi ya di thelela mo lobaleng lwa Joretane, mo mmung wa letsopa o o fa gare ga Sukotha le Sereta.

¹⁸ Jalo Solomone a dira dilwana tse tsotlhe di le letlotlo le legolo, gonne bokete jwa kgotlho bo ne bo retetse go lemogwa.

¹⁹ Solomone a dira dilwana tsotlhe tse di nnang mo ntlong ya Modimo, le sebeso sa gouta, le dimati tsa bojelo tse senkgwe sa tshupo se nnang mo go tsone;

²⁰ le ditlhommo tsa dipone di na le dilampa tsa tsone tsa gouta e e sa pekwang, gore di tle di tuke fa pele ga bobuelelo ka fa molaong;

²¹ le dithunya, le dilampa, le ditlawa tsa gouta, e le gouta e e itekanetseng;

²²le dipoma tsa dipone, le megotšana, le dintshwana, le diolela molelo tsa gouta e e sa pekwang; ka ga botseno jwa ntlo, ditswalo tsa ka fa teng tsa yone tsa felo ga boitshepo jo bo itshepileng, le ditswalo tsa ntlo, e bong tsa tempele, e ne e le tsa gouta fela.

2 DITIRAFALO 5

¹Jalo tiro yotlhe e Solomone o ne a e direla ntlo ya ga Jehofa ya wediwa. Solomone a isa dilo tse Dafite rraagwe o ne a di tshwaetse Modimo; e bong selefera le gouta le dilwana tsotlhe, a di tsenya mo mabolokelong a dikhumo a ntlo ya Modimo.

Solomone o lere Letlole la Kgolagano mo Tempeleng

(1 Dikg 8:1-9)

²Foo Solomone a phutha bagolwane ba Iseraele, le ditlhogo tsotlhe tsa ditso, le dikgosana tsa makgotla a borara ba bana ba Iseraele, a ba phuthela mo Jerusalema, go tla ba tlhatlosa letlole la kgolagano ya ga Jehofa kwa motseng wa ga Dafite, o e leng Sione.

³Banna botlhe ba Iseraele ba phuthegela kwa kgosing mo modirong, o o neng o jewa ka kgwedi ya bosupa.

⁴Bagolwane botlhe ba Iseraele ba tla, mme Balefi ba tsholetsa letlole.

⁵Ba tlhatlosa letlole, le mogope wa bophuthegelo, le dilwana tsotlhe tse di itshepileng tse di ne di le mo mogopeng; tseo baperesiti ba Balefi ba di tlhatlosa.

⁶Kgosi Solomone le phuthago yotlhe ya Baiseraele, e e phuthegetseng kwa go ene, ba bo ba le fa pele ga letlole, ba isa ditlhabelo tsa dinku le tsa dikgomo, tse di sa kakeng tsa balwa ka bontsi.

⁷Baperesiti ba tsenya letlole la kgolagano ya ga Jehofa mo bonnong jwa lone mo bobuelelong jwa ntlo, mo felong ga boitshepo jo bo itshepileng, e bong fa tlase ga diphuka tsa ditšheruba.

⁸Gonne ditšheruba tsa bo di tsharolotse diphuka tsa tsone fa godimo ga felo ga letlole, mme ditšheruba tsa khurumetsa letlole le disikaro tsa lone.

⁹Disikaro di ne di le ditelele, dintlha tsa disikaro tsa ba tsa bonala di tswa mo letloleng fa pele ga bobuelelo, di sa bonale motho a le kwa ntle; ke gone kwa le gone le gompiano.

¹⁰Go ne go se na sepe mo letloleng fa e se matlapa a mabedi a Moše o a beileng gone kwa Horebe jale ka Jehofa a dira kgolagano le bana ba Iseraele ka ba tswa kwa Egepeto.

Kgalalelo ya Modimo

¹¹Ga dirala ya re baperesiti ba sena go tswa mo felong ga boitshepo, (gonne baperesiti ba ba gone ba ne ba iitshepitsitse botlhe fela, ba sa tlhokomele go dira ka makoko a diphapaano tsa bone;

¹²le bone Balefi ba e leng baopedi botlhe fela, e bong Asafe, Hemane, Jeduthune le bomorwaa bone le bomonnaa bone, ba ema ntlheng ya botlhabatsatsi ga sebeso ba kgabile ka leloba le le boleta, ba na le disemebala le disaletere le diharepe ba bile ba na le baperesiti ba le 120 ba ba letsang dinaka).

¹³ Ga dirala fela ya re baletsi ba dinaka le baopedi ba ntse jaaka motho a le mongwe fela, ba dira gore go utlwale modumo o le mongwe fela mo go bakeng le mo go lebogeng Jehofa; ya re ba tsholetsa lentswe la bone ka dinaka, le disemebala, le dilo tsa kopelo, ba baka Jehofa, ba re: "Gonne o molemo; gonne boutlwelo botlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng." Foo ntlo ya tlala leru, e bong ntlo ya ga Jehofa.

¹⁴Baperesiti ba ba ba retelelwa ke go ema ba direla ka ntlha ya leru; gonne kgalalelo ya ga Jehofa e ne e tletse ka ntlo ya Modimo.

2 DITIRAFALO 6

Solomone o bua le phuthego ka ga Tempele

(1 Dikg 8:12-21)

¹Foo Solomone a bua a re: "Jehofa o rile o tlaa aga mo lefifing le lentsho.

²Mme ke go agetse ntlo ya bonno, le felo ga gago go aga gone ka bosakhutleng."

³Kgosi ya retologa, ya segofatsa phuthego yotlhe ya Iseraele, mme phuthego yotlhe ya Iseraele ya ema ka dinao.

⁴Kgosi ya re: "A go bakwe Jehofa Modimo wa Iseraele, yo o ne a bua ka molomo le rre Dafite, o bile a diraditse ka diatla, a re:

⁵'E sa le ka ke ntsha batho ba me mo lefatsheng la Egepeto ga ise nke ke itshenkele motse ope mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele go tla ke aga ntlo mo go one, gore leina la me le nne gone; le gone ga ise nke ke itshenkele motho ope go tla a nna kgosana ya batho ba me Baiseraele.

⁶Mme ke itshenketse Jerusalema, gore leina la me le nne gone; ke bile ke itshenketse Dafite, gore a buse batho ba me Baiseraele.'

⁷"Go ne go le mo pelong ya ga rre Dafite go agela leina la ga Jehofa Modimo wa Iseraele ntlo.

⁸Mme Jehofa a raya rre Dafite a re: 'E re ka go no go le mo pelong ya gago go agela leina la me ntlo, o dirile sentle, ka go ne go le mo pelong ya gago.

⁹Le fa go ntse jalo ga o ketla o aga ntlo eo; mme morwao yo o tlaa tswang mo mmeleng wa gago, ke ene o tlaa agelang leina la me ntlo.'

¹⁰“Jehofa o dirafaditse lefoko la gagwe le o ne a le bua, gonne nna ke tsogile mo boemong jwa ga Dafite rre, ke dutse mo setulong sa bogosi sa Iseraele, jaaka Jehofa a na a re solofeditse, mme ke agetse leina la ga Jehofa Modimo wa Iseraele ntlo.

¹¹Ke beile letlole gone, le kgolagano ya ga Jehofa e mo go lone e o ne a e dira le bana ba Iseraele.”

Thapelo ya ga Solomone

(1 Dikg 8:22-53)

¹²Kgosi ya ema fa pele ga sebeso sa ga Jehofa mo ponong ya phuthago yotlhe ya Baiseraele, a otlolola mabogo.

¹³(Gonne Solomone o ne a dirile maemo a kgotlho, boleele jwa one bo le dimetara di le 2, 2, boatlhamo jwa one bo le dimetara di le 2, 2, le bogodimo jwa one bo le dimetara di le 1, 3, a a tlhomile fa gare ga lolwapa. Mme a ema mo go one, a khubama ka mangole fa pele ga phuthago yotlhe ya Baiseraele, a otlololela mabogo kwa legodimong),

¹⁴mme a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele, ga go na Modimo ope o o tshwanang nao, kwa legodimong le fa e le mo lefatsheng; yo o tshegeletsang batlhanka ba gago kgolagano le boutlwelo botlhoko, e bong ba ba sepelang fa pele ga gago ka pelo yotlhe ya bone;

¹⁵yo o tshegeleditseng motlhanka wa gago Dafite rre se o ne o se mo solofeditse; ee, o ne wa bua ka molomo, mme o se dirafaditse ka seatla sa gago, jaaka go ntse gompiono.

¹⁶Ke gone, jaana, Jehofa Modimo wa Iseraele, tshegeletsa motlhanka wa gago Dafite rre se o ne wa se mo solofetsa wa re: ‘Ga go ketla go go tlhokafalela monna mo ponong ya me wa go dula mo setulong sa bogosi sa Iseraele; ke raya fa bana ba gago ba tlhokomela tsela ya bone go sepela mo molaong wa me jaaka o sepetse fa pele ga me.’

¹⁷Ke gone jaana, Jehofa Modimo wa Iseraele, a lefoko la gago le ke le rurifadiwe le o ne wa le bua le motlhanka wa gago Dafite.

¹⁸“A ruri Modimo o ka aga le batho mo lefatsheng? Bona, legodimo, le legodimo la magodimo, ga le a go lekana; bogolo jang ntlo e ke e agileng!

¹⁹Le fa go ntse jalo a ko o ngoke morapelo wa motlhanka wa gago, le mokokotlelo wa gagwe, Jehofa Modimo wa me, go reetsa pitso le morapelo o motlhanka wa gago o o rapelang fa pele ga gago.

²⁰Gore matlho a gago a buduloge ntlo e, motshegare le bosigo, e bong felo fa o buileng ka ga gone wa re, o tlaa baya leina la gago gone; go tla o reetsa morapelo o motlhanka wa gago o tlaa o rapelang a lebile felo fa.

²¹O reetse mekokotlelo ya motlhanka wa gago, le ya batho ba gago Baiseraele, mogang ba rapelang ba lebile felo fa, ee, utlwa o le bonnong jwa gago, e bong kwa legodimong, mme o re o utlwa, o itshwarele.

²²“E re fa motho a leofela wa ga gabo, mme ikano e beilwe mo go ene e e mo ikanisang, mme fa a tla go ikana fa pele ga sebeso sa gago mo ntlong e,

²³foo o utlwe o le kwa legodimong, mme o dire, o athole batlhanka ba gago, ka go lefisa moikepi, go tla o busetsa tsela ya gagwe mo tlhogong ya gagwe; o siamisetse mosiami, go tla o mo naya ka fa tshiamong ya gagwe.

²⁴“E re fa batho ba gago Baiseraele ba kgemethwa fa pele ga baba ba bone ka gobo ba go leofetse; mme fa ba sokologa, ba ipolela leina la gago, ba rapela ba kokotlela fa pele ga gago mo ntlong e,

²⁵foo o utlwe o le kwa legodimong, mme o itshwarele boleo jwa batho ba gago Baiseraele, o ba busetse mo lefatsheng le o le neileng bone le borraabo.

²⁶“Mogang legodimo le tswalegang, mme go se na pula, ka gobo ba go leofetse; fa ba rapela ba lebile felo fa, mme ba ipolela leina la gago, fa ba tlogela boleo jwa bone, mogang o ba utlwisang botlhoko,

²⁷foo o utlwe o le kwa legodimong, o itshwarele boleo jwa batlhanka ba gago, le jwa batho ba gago Baiseraele, ka o ba ruta tsela e e molemo e ba tshwanetseng go sepela mo go yone; mme o nese pula mo lefatsheng la gago, le o le neileng batho ba gago go nna boswa.

²⁸“E re fa go le leuba mo lefatsheng, fa go le kgogodi, fa go le tshubego, kgotsa mapote, tsie kgotsa seboko; fa baba ba bone ba ba tlhasela mo lefatsheng la metse ya bone; le fa go ka bo go le petso efe, le fa go ka bo go le botlhoko bofe;

²⁹le fa e ka bo e le morapelo le mekokotlelo ofe o o dirwang ke motho mongwe, kgotsa ke batho botlhe ba Iseraele, ba mongwe le mongwe wa bone o tlaa itseng petso ya gagwe tota, le bohutsana jwa gagwe tota, mme fa a ntsha mabogo a gagwe a lebile ntlo e,

³⁰foo o utlwe o le kwa legodimong bonnong jwa gago, o itshwarele, o direle motho mongwe le mongwe ka fa ditseleng tsotlhe tsa gagwe, yo pelo ya gagwe o e itseng; (gonne wena, e bong wena wesi, o itse dipelo tsa bana ba batho);

³¹gore ba tle ba go boife, go tla ba sepela mo ditseleng tsa gago, ka metlha yotlhe e ba tshelang ka yone mo lefatsheng le o le neileng borraetsho.

³²“Gape, ka ga moeng yo e seng wa batho ba gago Baiseraele, e tlaa re fa a tswa lefatsheng le le kgakala ka ntlha ya leina la gago le legolo, le ka ntlha ya seatla sa gago sa bonatla, le letsogo la gago le le otlogileng, fa a tla, mme a rapela a lebile ntlo e,

³³foo o utlwe o le kwa legodimong, e bong bonnong jwa gago, mme o dire ka fa go tsotlhe tse moeng o biletsang koo go wena ka ga tsone; gore ditšhaba tsotlhe tsa

lefatshe di itse leina la gago, di go boife, jaaka batho ba gago Baiseraele, le gore ba itse fa ntlo e ke e agileng e bidiwa ka leina la gago.

³⁴“E re fa batho ba gago ba bololela baba ba bone ba ya go tlabana nabo, le fa e ka ne e le tsela efe e o ba romang ka yone, mme fa ba go rapela ba lebile motse o, o o o itschenketseng, le ntlo e ke e agetseng leina la gago,

³⁵foo o utlwe o le kwa legodimong, o utlwe morapelo wa bone le mokokotlelo wa bone, mme o emele tshiamelo ya bone.

³⁶“Fa ba go leofela (gonne ga go na motho ope yo o sa leofeng) fa o nna bogale nabo, o ba neela baba ba bone, mme ba ba isa ba golegilwe kwa lefatsheng le le kgakala, kgotsa le le gaufi;

³⁷le fa go ntse jalo fa ba ikgopodisa ba le kwa lefatsheng le ba isitsweng kwa go lone ba golegilwe, mme fa ba sokologa ba go kokotlelela kwa lefatsheng la kgolego ya bone, ba re: ‘Re leofile, re dirile ka bokgopo, re dirile ka boikepo;’

³⁸fa ba boela mo go wena ka pelo yotlhe ya bone le ka mowa otlhe wa bone, ba le kwa lefatsheng la kgolego ya bone, kwa ba ba isitseng gone ba golegilwe, mme fa ba rapela ba lebile lefatshe la ga bone, le o ne wa le naya borraabo, le motse o o ne wa o itschenkela, le ntlo e ke e agetseng leina la gago,

³⁹foo o utlwe o le kwa legodimong, e bong bonnong jwa gago, o utlwe morapelo wa bone le mekokotlelo ya bone, mme o emele tshiamelo ya bone; o itshwarele batho ba gago ba ba go leofetseng.

⁴⁰“Ka moo, Modimo wa me, ke a go rapela, a matlho a gago a buduloge, a ditsebe tsa gago di sekegele morapelo o o dirwang mo felong fa.

⁴¹Ke gone jaana a ko o nanoge Jehofa Modimo, o tsene mo felong ga gago ga boikhutso, wena le letlole la nonotsho ya gago. A baperesiti ba gago Jehofa Modimo, ba apare poloko, mme a baitshepi ba gago ba itumele mo molemong.

⁴²“Jehofa Modimo, o se ka wa busa sefathogo sa motlodiwa wa gago; o gakologelwe mapelononi a ga Dafite motlhanka wa gago.”

2 DITIRAFALO 7

Solomone o dira modiro wa go neela Tempele

(1 Dikg 8:62-66)

¹Jaana e rile Solomone a sena go wetsa go rapela, molelo wa fologa kwa legodimong, wa nyeletsa tshupelo e e fisiwang le ditlhabelo; mme kgalalelo ya ga Jehofa ya tlala ka ntlo.

²Baperesiti ba retelelwa ke go tsena mo ntlong ya ga Jehofa, gonne kgalalelo ya ga Jehofa e ne e tletse ka ntlo ya Jehofa.

³E rile molelo o fologa le kgalelo ya ga Jehofa e le mo ntlong, bana botlhe ba Iseraele ba bo ba lebile; mme ba ikobela ka difathogo fa fatshe mo bopapathong

jwa matlapa, ba obamela ba leboga Jehofa ba re: “Gonne o molemo, le boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.”

⁴Foo kgosi le batho botlhe ba isa tlhabelo fa pele ga Jehofa.

⁵Kgosi Solomone a isa tlhabelo e le dikgomo di le 22 000, le dinku di le 120 000. Kgosi le batho botlhe ba neela Modimo ntlo ya one.

⁶Baperesiti ba ema ka dinao ka fa ditirong tsa bone; Belefi le bone ba ema ka diletso tsa kopelo tsa ga Jehofa, tse kgosi Dafite o ne a di dirile go tla go leboga Jehofa ka tsone, ka boutlwelobotlhoko jwa one bo eme ka bosakhutleng, jale ka Dafite a baka ka tirelo ya bone; baperesiti ba letsa dinaka fa pele ga bone; mme Baiseraele botlhe ba bo ba eme ka dinao.

⁷Gape Solomone a itshepisa bogare jwa lolwapa lo lo fa pele ga ntlo ya ga Jehofa; gonne ke gone fa o ne a isetsa gone ditshupelo tse di fisiwang, le mafura a ditshupelo tsa kagiso, gonne sebeso sa kgotlho se Solomone o se dirileng se ne se sa lekana go tshola tshupelo e e fisiwang le tshupelo ya boupe le mahura.

⁸Solomone a dira modiro ka lobaka loo ka malatsi a supa, le Baiseraele botlhe nae, e le phuthego e kgolo thata, ba tswa kwa botsenong jwa Hamatha go ya kwa molatswaneng wa Egepeto.

⁹Ya re ka letsatsi la 8 ba nna phuthego e e masisi, gonne ba tshegetsaneelo ya sebeso ka malatsi a supa le modiro ka malatsi a supa.

¹⁰Ya re ka letsatsi la 23 la kgwedi ya bosupa, a naya batho tsela, mme ba ya megopeng ya bone, ba itumetse ba le pelo e monate ka ga molemo o Jehofa o o diretseng Dafite, le Solomone, le Baiseraele batho ba gagwe.

Modimo o ipontsha gape mo go Solomone

(1 Dikg 9:1-9)

¹¹Jalo Solomone a wetsa ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya kgosi; tsotlhe tse di tsenang mo pelong ya ga Solomone go di dira mo ntlong ya ga Jehofa le mo ntlong ya gagwe tota a di dira a di fenywa.

¹²Jehofa a bonalela Solomone go le bosigo a mo raya a re: “Ke utlwile morapelo wa gago, ke bile ke itshenketse fela fa, gore go nne ntlo ya tlhabelelo.

¹³E tlaa re fa ke tswala legodimo, mme pula e sa ne, kgotsa fa ke laola gore tsie e bilatse lefatshe, kgotsa fa ke tsosa kgogodi mo bathong ba me;

¹⁴fa batho ba me ba ba bidiwang ka leina la me, ba ikokobetsa, mme ba rapela, ba batla sefathlogo sa me, mme ba tlogela ditsela tsa bone tsa boikepo; foo ke tlaa utlwa ke le mo legodimong, mme ke tlaa itshwarela boleo jwa bone, ke fodisa lefatshe la bone.

¹⁵Jaana matlho a me a tlaa buduloga, le ditsebe tsa me ke tlaa di sekegela morapelo o o dirwang mo felong fa.

¹⁶Gonne jaana ke itshenketse ke bile ke itshepisitse ntlo e, gore leina la me le tle le nne gone ka bosakhutleng, le matlho a me a tlaa nna gone ka metlha yotlhe, le pelo ya me.

¹⁷Ka ga gago, fa o sepela fa pele ga me jaaka Dafite rraago a sepetse, fa o dira ka fa go tsotlhe tse ke di go laoletseng o ba o tshegetsa melao le dikattholo tsa me;

¹⁸foo ke tlaa tlhomamisa setulo sa bogosi jwa gago ka fa ke golaganyeng le rraago Dafite ka gone, ka re: 'Ga go ketla go go tlhokafalela monna wa go nna mmusi mo Iseraele.'

¹⁹Mme fa lo fapoga, lo latlha melao ya me, le ditaolo tsa me tse ke di beileng fa pele ga lona, mme lo ya lo direla medimo e sele, lo e obamela,

²⁰foo ke tlaa ba khumola ka medi ke ba ntsha mo lefatsheng le ke le ba neileng; mme ntlo e, e ke e itshepiseditseng leina la me, ke tlaa e latlha, e tswa mo ponong ya me, ke tlaa e dira gore e nne setlhabaseane le lefoko la tshotlo mo ditšhabeng tsotlhe.

²¹"Le ntlo e, e e godileng mo go kana, mongwe le mongwe yo o fetang ka yone o tlaa gakgamala, a re: 'Ana Jehofa o ne a direlelang lefatshe jaana, le ntlo e?'

²²Ba tlaa fetola ba re: 'Ka gonne ba ne ba latlhile Jehofa Modimo wa borraabo, yo o ne a ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto, mme ba tshwara medimo e sele, ba e obamela, ba e direla; ke gone ka fa o lerileng bosula jotlhe jo mo go bone ka gone.'"

2 DITIRAFALO 8

Ditiro tse dingwe tsa ga Solomone

(1 Dikg 9:10-28)

¹Ga dirala ya re dinyaga di le 20 di sena go feta, tse Solomone o ne a aga ntlo ya ga Jehofa le ntlo ya gagwe tota ka tsone,

²metse e Hurame o kileng a e naya Solomone, Solomone a e aga, mme a baya bana ba Iseraele, gore ba age mo go yone.

³Solomone a ya motseng wa Hamathe-soba, mme a o fenya.

⁴A aga Tatamore mo nageng, le metse yotlhe ya mabolokelo, e o e agileng mo Hamathe.

⁵Le gone a aga Bethedorone, o o kwa godimo le Bethedorone, o o kwa tlase, e le metse e e thekeleditsweng ka dithako, ka ditswalo, le mephakalego;

⁶le Baalathe, le metse yotlhe ya mabolokelo e Solomone o ne a na nayo, le metse yotlhe ya dikara tsa gagwe, le metse ya bapalami ba dipitse, le tsotlhe tse Solomone o ne a eletsa go di aga go tla a ikgatlha ka tsone, mo Jerusalema, le mo Lebanone, le mo lefatsheng lotlhe la mmuso wa gagwe.

⁷Ka ga batho botlhe ba ba setseng ba Bahite, le ba Baamore, le ba Baperise, le ba Bahifa, le ba Bajebuse, le ba e ne e se Baiseraele;

⁸mo baneng ba bone ba ba setseng morago ga bone mo lefatsheng, ba bana ba Iseraele ba se kang ba ba nyeletsa, Solomone a ba tsaya lekgetho go tla ba nna batlhanka, nako e sa le eno.

⁹Mo baneng ba Iseraele Solomone a se ka a dira batlhanka bape ba go dira tiro ya gagwe; bone ya bo e le batlhabani, le ditlhogo tsa balaodi ba gagwe, le balaodi ba dikara tsa gagwe, le bapalami ba dipitse tsa gagwe.

¹⁰Bano e ne e le balaodisiwa ba bagolo ba ga Solomone, e bong batho ba le 250 ba ba laolang batho.

¹¹Solomone a tthatlosa morwadia Faro kwa motseng wa ga Dafite a mo isa kwa ntlong e o e mo agetseng gonne a re: “Mosadi wa me ga a ketla a nna mo ntlong ya ga Dafite kgosi ya Iseraele gonne mafelo ao a itshepile, kwa letlole la ga Jehofa le tsileng gone.”

¹²Foo Solomone a isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang mo sebesong sa ga Jehofa, se o se agileng fa pele ga mokatako.

¹³Fela jaaka tshwanelo ya letsatsi lengwe le lengwe e lopa, a isa ka fa taolong ya ga Moše, ka metlha ya bosabata, le ya go rogwa ga dikgwedi, le ya mediro e e laotsweng, mediro e le meraro ka ngwaga, e bong mo motlheng wa modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang, le mo go wa modiro wa dibeke, le mo go wa modiro wa metlaagana.

¹⁴Makoko a diphapaano a baperesiti a a laolela tirelo ya one, ka fa taolong ya ga Dafite rraagwe, le Balefi a ba laolela ditebelo tsa bone, go baka le go direla fa pele ga baperesiti ka fa tshwanelo ya letsatsi lengwe le lengwe e lopang ka gone; le balebedi ba mejako ka fa diphapaanong tsa bone fa kgorong nngwe le nngwe; gonne Dafite monna wa Modimo o ne a laotse jalo.

¹⁵Ga baa ka ba tlogela taolo ya kgosi, e o e laoletseng baperesiti le Balefi ka ga tiro epe, le fa e le ka ga dikhumo.

¹⁶Jaana tiro yotlhe ya ga Solomone e bo e ne e baakantswe go tla mo tsatsing la go thaiwa ga ntlo ya ga Jehofa, le go ya mo go wediweng ga yone. Jalo ntlo ya ga Jehofa ya dirwa boitekanelo.

¹⁷Foo Solomone a ya Esione-gebere, le kwa Elothe, fa losing lwa lewatle mo lefatsheng la Etome.

¹⁸Mme Hurame a mo isetsa dikepe ka batlhanka ba gagwe, le batlhanka ba ba nang le kitso ya lewatle, ba ya le batlhanka ba ga Solomone kwa Ofire, ba tsaya gouta gone e le dikilokerame di feta 15 000, ba e isa kwa go kgosi Solomone.

2 DITIRAFALO 9

Mohumagadi wa Sheba o etela kgosi Solomone

(1 Dikg 10:1-13)

- ¹ E rile mohumagadi kgosi ya Sheba a utlwela tumedi ya ga Solomone, a tla Jerusalema go leka Solomone ka dipotso tse di thata, a na le batho ba le bantsi ba ba mo patileng, le dikamela tse di belesitseng ditswaiso, le gouta e le kgolo, le majana a a tlhokegang; mme ya re a tsile mo go Solomone a bua nae ka ga tsotlhe tse di mo pelong ya gagwe.
- ² Solomone a mo ranolela dipotso tsotlhe tsa gagwe, go se na sepe se se subegetseng Solomone se o sa se mmolelelang.
- ³ E rile mohumagadi kgosi ya Sheba a sena go bona botlhale jwa ga Solomone, le ntlo e o e agileng,
- ⁴ le dijo tsa lomati lwa gagwe lwa bojelo, le go dula ga batlhanka ba gagwe, le go ema ga badiredi ba gagwe le diaparo tsa bone; le bone batshola dinwelo ba gagwe, le diaparo tsa bone; le botlhatlogo jwa gagwe jo o tthatlogelang ka jone kwa ntlong ya ga Jehofa; ga bo go sa tlhole go le mowa ope mo go ene mohumagadi.
- ⁵ Mme a raya kgosi a re: “E ne e le poledi ya mmaanete e ke e utlwileng kwa lefatsheng la gaetsho ka ga ditiro tsa gago, le ka ga botlhale jwa gago.
- ⁶ Le fa go ntse jalo ga ke a ka ka dumela mafoko a batho, go tsamaya ke tla, mme matlho a me a bona; le fa e le bontlhanngwe jwa bogolo jwa botlhale jwa gago ke ne ke sa bo bolelelwa; o feta tumedi e ke e utlwileng.
- ⁷ Batho ba gago ba sego, le batlhanka ba, ba gago ba sego, ba ba emang fa pele ga gago ka metlha yotlhe, ba utlwa botlhale jwa gago.
- ⁸ A go bakwe Jehofa Modimo wa gago, yo o ne a kgatlhega mo go wena, a ba a tla a go baya mo setulong sa gagwe, go nna kgosi boemong jwa ga Jehofa Modimo wa gago. Gonne Modimo wa gago o ne o rata Baiseraele go tla o ba tlhomamisa ka bosakhutleng, ke gone ka fa o go dirileng kgosi ya bone ka gone, go tla o dira katlholo le tshiamiso.”
- ⁹ Mme Mohumagadi kgosi a naya kgosi dikilokerame tsa gouta di feta 4 000, le ditswaiso ka letlotlo le legolo, le majana a a tlhokegang; le gone go ne go se na ditswaiso dipe tse di tshwanang le tse mohumagadi kgosi ya Sheba o di neileng Solomone.
- ¹⁰ Batlhanka ba ga Hurame, le batlhanka ba ga Solomone ba ba tswang go tsaya gouta kwa Ofire, ba tla le ditlhare tsa maalaguma le majana a a tlhokegang.
- ¹¹ Kgosi ya direla ntlo ya ga Jehofa le ntlo ya kgosi direpudi ka ditlhare tsa maalaguma, a dira le diharepe le disaletere tsa baopedi; mme go ne go ise go ko go bonwe tse di ntseng jalo gope mo lefatsheng la Juta.

¹²Kgosi Solomone a naya mohumagadi kgosi ya Sheba keletso yotlhe ya gagwe, sengwe le sengwe se o se lopang kwa ntle ga tse o ne a tsile natso kgosing. Mme a sokologa, a ya lefatsheng la ga gabo, ene le batlhanka ba gagwe.

Dikhumo tsa ga Solomone

(1 Dikg 10:14-25)

¹³Jaana bokete jwa gouta e e tlang mo go Solomone ka ngwaga o le mongwe fela e ne e le dikilokerame di feta 23 000;

¹⁴kwa ntle ga e babapadi le bareki ba ne ba e tlisa. Dikgosi tsotlhe tsa Arabia le balaodi ba lefatshe ba tlisa gouta le selefera kwa go Solomone.

¹⁵Kgosi Solomone a dira dithebe tsa gouta di le 200, tsa gouta e e papetlilweng ka noto, thebe nngwe le nngwe ya dirwa ka dikilokerame di supa, tsa gouta e e papetlilweng.

¹⁶A dira dithejana di le 300 tsa gouta e e papetlilweng, thejana nngwe le nngwe ya dirwa ka dikilokerame di le tharo tsa gouta. Kgosi ya di tsenya mo ntlolong ya sekgwa sa Lebanone.

¹⁷Gape kgosi ya dira setulo sa bogosi se segolo ka dinaka tsa ditlou, a se manega gouta e e itshekileng.

¹⁸Go ne go le direpudi di le thataro tse di isang kwa setulong sa bogosi, le sebo sa dinao sa gouta, tse di gokeletsweng mo setulong sa bogosi, le maikaegelo a mabogo ka fa ntlheng nngwe le nngwe ya felo ga bodulo, le ditau di le pedi di eme ka fa mabogong.

¹⁹Ditau di le 12 di ne di eme mo direpuding tse thataro ka fa ntlheng e nngwe le e nngwe. Go ne go sa dirwa dipe tse di tshwanang natso mo bogosing bope.

²⁰Le dinwelo tsotlhe tsa kgosi Solomone e ne e le tsa gouta, le dilwana tsotlhe tsa ntlo ya sekgwa sa Lebanone, e ne e le tsa gouta e e itshekileng; selefera se ne se sa kaiwe sepe mo metlheng ya ga Solomone.

²¹Gonne kgosi e ne e na le dikepe tse di yang Tarešiše di na le batlhanka ba ga Hurame; dikepe tsa Tarešiše di ne di tle di tle gangwe fela ka dinyaga di le tharo, di tlise gouta, le selefera, le dinaka tsa ditlou, le dikgatla le dipekoko.

²²Kgosi Solomone a gaisa dikgosi tsotlhe tsa lefatshe ka dikhumo le ka botlhale.

²³Dikgosi tsotlhe tsa lefatshe tsa rata go bona Solomone, le go utlwa botlhale jwa gagwe jo Modimo o bo tsentseng mo pelong ya gagwe.

²⁴Motho mongwe le mongwe a tla le neo ya gagwe, dilwana tsa selefera, le dilwana tsa gouta, le diaparo, le dibolao, le ditswaiso, le dipitse le dimmoulo, ka selekanyo ka ngwaga le ngwaga.

²⁵ Solomone o ne a na le maemo a le 4 000 a dipitse le dikara, le bapalami ba dipitse ba le 12 000, ba o ne a ba baya mo metseng ya dikara, le mo Jerusalema kwa kgosing.

²⁶ Mme a busa dikgosi tsotlhe go tswa Nokeng go ya fela kwa lefatsheng la Bafilisitia, le kwa molelwaneng wa Egepeto.

²⁷ Mo Jerusalema kgosi ya tlatša selefera sa nna jaaka maje, le masetara ya a tlatša a nna jaaka ditlhare tsa masekamore tse di mo lefatsheng la sekhuti ka bontsi.

²⁸ Ba tseela Solomone dipitse kwa Egepeto le kwa mafatsheng otlhe.

Loso lwa ga Solomone

(1 Dikg 11:41-43)

²⁹ Ditiro tse dingwe tsa ga Solomone, tsa ntlha le tsa morago, a ga di a kwalwa mo mafokong a ga Nathane moperofeti le mo perofesong ya ga Ahija wa Mošilona, le mo diponatshegelong tsa ga Ito molebi ka ga Jeroboame morwa Nebate?

³⁰ Mme Solomone a busa Baiseraele botlhe mo Jerusalema ka dinyaga di le 40.

³¹ Solomone a robala le borraagwe, a fitlhwa mo motseng wa ga rraagwe, Dafite, mme Rehoboame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 10

Merafe ya Bokone e tsogologela Rehoboame

(1 Dikg 12:1-20)

¹ Rehoboame a ya Shekeme, gonne Baiseraele botlhe ba ne ba tsile mo Shekeme ba tla go mo dira kgosi.

² Ga dirala ya re Jeroboame morwa Nebate a go utlwela, (gonne o ne a le kwa Egepeto kwa o ne a tshabetse gone a tswa mo ponong ya kgosi Solomone), Jeroboame a bowa kwa Egepeto.

³ Mme ba roma ba ya go mmitsa; Jeroboame a tla a na le Baiseraele botlhe, mme ba bua le Rehoboame ba re:

⁴ “Rraago o ne a dira jokwe ya rona ya nna botlhoko; mme jaana wena, tlhofofatsa tirelo e e botlhoko ya ga rraago, le jokwe e e bokete e o ne a e baya mo go rona, mme re tlaa go direla.”

⁵ Mme a ba raya a re: “Lo tle lo tle gape kwa go nna go sena go feta malatsi a le mararo.” Mme batho ba tsamaya.

⁶ Kgosi Rehoboame a gakololana le bannabagolo ba ba neng ba ema fa pele ga Solomone rraagwe a sa ntse a tshedile, a re: “Lo nnaya kgakololo efe, gore ke tle ke busetse batho ba phetolo?”

⁷ Ba bua nae ba re: “Fa o nna pelonomi mo bathong ba, o ba kgatlha, o bua mafoko a a molemo nabo, foo ba tlaa nna batlhanka ba gago ka bosakhutleng.”

⁸Mme a latlha kgakololo ya bannabagolo e ba e mo gakolotseng, a gakololana le batho ba makau ba ba goletseng gongwe nae, ba ba emang fa pele ga gagwe.

⁹A ba raya a re: "Lona lo ntsha kgakololo efe, gore re tle re bosetse batho ba phetolo, ba ba buileng le nna ba re: 'Tlhofofatsa jokwe e rraago o ne a e baya mo go rona, gore e nne motlhofo?'"

¹⁰Batho ba makau ba ba goletseng gongwe nae ba re: "O tlaa raya batho ba ba buileng nao, ba re: 'Rraago o ne a ketefatsa jokwe ya rona, wena o e tlhofofatse mo go rona'; o tlaa ba raya jaana o re: 'Monwana wa me o mmotlana o tlaa nna mokima bogolo go lotheka lwa ga rre.

¹¹Jaana e re ka rre a ne a lo belesa jokwe e e bokete, nna ke tlaa oketsa jokwe ya lona; rre o ne a lo simega ka dime, nna ke tlaa lo simega ka diphepheng."

¹²Jalo Jeroboame le batho botlhe ba tla kwa go Rehoboame ka letsatsi la boraro, fela jaaka kgosi e ne e laotse ya re: "Lo tle kwa go nna gape ka letsasi la boraro."

¹³Kgosi ya ba fetola ka kgobololo; kgosi Rehoboame a latlha kgakololo ya bannabagolo.

¹⁴A bua nabo jaaka kgakololo ya batho ba makau, a re: "Rre o ne a ketefatsa jokwe ya lona, nna ke tlaa e oketsa; rre o na a lo simega ka dime, mme nna ke tlaa lo simega ka diphepheng."

¹⁵Kgosi ga e a ka ya reetsa batho; gonne go dirafaditswe ke Modimo, gore Jehofa a tlhomamise lefoko la gagwe le o ne a le bua le Jeroboame morwa Nabate ka Ahija, wa Mošilone.

¹⁶E rile Baiseraele botlhe ba bona fa kgosi e sa ba reetse, batho ba fetola kgosi ba re: "Re na le kabelo efe mo go Dafite? Le gone ga re na boswa bope mo go morwa Jese. Yang megopeng ya lona Baiseraele lotlhe; o bone ntlo ya gago, wena Dafite." Mme Baiseraele botlhe ba tloga ba ya megopeng ya bone.

¹⁷Ka ga bana ba Iseraele ba ba agileng mo metseng ya Juta, Rehoboame a ba busa fela.

¹⁸Foo kgosi Rehoboame a roma Hatorame, yo e leng molaodi wa ba ba kgethilweng; mme bana ba Iseraele ba mo kgobotletsa ka maje, a swa. Kgosi Rehoboame a itlhaganela a palama mo kareng ya gagwe, go tla a tshabela kwa Jerusalema.

¹⁹Mme Baiseraele ba sa le ba tsuololela kgotla ya ga Dafite, nako ke eno.

2 DITIRAFALO 11

Polelopete ya ga Shemaia

(1 Dikg 12:21-24)

¹E rile Rehoboame a tla mo Jerusalema a phutha ba kgotla ya Juta le ya Benjamine, banna ba le 180 000 ba ba tlhophegileng, e le banna ba ntwana, gore ba tlabane le ba Iseraele, go tla ba busetsa bogosi mo go Rehoboame.

²Mme lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Shemaia monna wa Modimo la re:

³“Bua le Rehoboame morwa Solomone, kgosi ya Juta, le ba Iseraele botlhe ba ba mo go ba Juta le mo go ba Benjamine o re:

⁴Jhofa o bua jaana a re: Lo se ka lwa bolola, le fa e le go tlabana le bana ba ga rraeno; a mongwe le mongwe wa lona a boele kwa ga gagwe; gone selo se, se tswa mo go nna.” Mme ba reetsa mafoko a ga Jehofa, ba boa kwa go bololeleng Jeroboame.

Rehoboame o agelela metse

⁵Rehoboame a aga mo Jerusalema, a aga metse ya phemelo mo Juta.

⁶A aga e bong Bethlehema, le Etame le Tekoa,

⁷le Bethsure, le Shoko le Adulame,

⁸le Gathe, le Mareša le Sife,

⁹le Atoraime, le Lakiše le Aseka,

¹⁰le Sora, le Aijalone le Heberone, metse e e mo Juta le mo Benjamine, metse e e thekeleditsweng.

¹¹Mme a thatafatsa manno a a thata a phemelo, a baya balaodi gone, le sekokotlegelo sa dijo, le lookwane le bojalwa jwa mofine.

¹²Le mo motseng mongwe le mongwe a baya dithebe le marumo, a e thatafatsa mo go feteletseng. Mme Bajuta le Babenjamine, e ne e le ba gagwe.

Baperesiti le Balefi ba tla mo Juta

¹³Baperesiti le Balefi ba ba mo go ba Iseraele botlhe ba ya kwa go ene ba tswa kwa melalwaneng yotlhe ya bone.

¹⁴Gonne Balefi ba ne ba tlogela dintlhana tsa bone, le dithuo tsa bone ba tla mo Juta le mo Jerusalema, gone Jeroboame le bomorwawe ba ba latlha, gore ba se ka ba direla Jehofa ka tiro ya boperesiti.

¹⁵Mme a itlhomela baperesiti ba mafelo a a tlotlometse, le ba medimo ya dikapodi, le ba dinamane tse o di dirileng.

¹⁶Morago ga bone, go sa le go tswa mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele botlhe ba ba itlhomamisitseng ka pelo tsa bone go batla Jehofa, Modimo wa Iseraele, mme ba tla Jerusalema go isetsa Jehofa Modimo wa borraabo tlhabelo.

¹⁷Jalo ba thatafatsa bogosi jwa Juta, ba naya Rehoboame morwa Solomone thata, ka dinyaga di le tharo, gonne ba ne ba sepela ka dinyaga di le tharo mo tseleng ya ga Dafite le Solomone.

Ba lolwapa lwa ga Rehoboame

¹⁸Rehoboame a tsaya mosadi, Mahalathe morwadia Jerimotho, morwa Dafite, le wa ga Abihaile morwadia Eliabe morwa Jese.

¹⁹A bona nae bana ba basimane: Jeuše, le Shemaria le Sahame.

²⁰Morago ga gagwe a tsaya Maaka morwadia Abesalome; a bona nae Abija, le Atai, le Sise le Shelimotho.

²¹Rehoboame a rata Maaka, morwadia Abesalome bogolo go basadi botlhe ba gagwe le bagadingwana ba gagwe; (gonne o ne a tsaya basadi ba le 18 le bagadingwana ba le 60, mme a tshola bana ba basimane ba le 28, ba basetsana ba le 60.) ²²Rehoboame a baya Abija morwa Maaka mogolo, e bong kgosana mo go bomonnawe, gonne o na a laotse go mo dira kgosi.

²³A dira ka botlhale, a falaletsa bomorwawe botlhe le mafatshe otlhe a Juta le Benjamin, a ba baya mo motseng mongwe le mongwe o o thekeleditsweng, a ba naya dijo ka botlalo. A ba batlela basadi ba le bantsi.

2 DITIRAFALO 12

Baegepeto ba tlhasela Juta

(1 Dikg 14:25-28)

¹Ga dirala e rile bogosi jwa ga Rehoboame bo sena go tlhomama, le ene a le thata, a tlogela molao wa ga Jehofa, le Baiseraele botlhe nae.

²Ga dirala ya re ka ngwaga wa botlhano wa kgosi Rehoboame, Shišake kgosi ya Egepeto a bololela Jerusalema, ka ba ne ba leofetse Jehofa,

³a na le dikara di le 1 200, mme bapalami ba dipitse ba le 60 000; batho ba ba tlang nabo ba tswa Egepeto ba bo ba se na palo: Balubime, le Basukime le Baethiopia.

⁴A gapa metse e e thekeleditsweng e e leng ya Juta, a ba a tla mo Jerusalema.

⁵Shemaia moperofeti a tla kwa go Rehoboame, le kwa dikgosaneng tsa Juta, tse di phuthegetseng kwa Jerusalema, ka ntlha ya ga Shišake, mme a ba raya a re: “Jehofa, o bua jaana a re: ‘Lo ntatlhile, ke gone ka moo le nna ke lo tlogetse mo seatleng sa ga Shišake.’”

⁶Foo dikgosana tsa Iseraele tsa ikokobetsa, le kgosi, mme ba re: “Jehofa o tshiamo.”

⁷E rile Jehofa a bona fa ba ikokobeditse, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Shemaia, la re: “Ba ikokobeditse; ga nketla ke ba senya, mme ke tlaa ba naya kgololo ka

ntlha nngwe, le bogale jwa me ga bo ketla bo gorometsegela Jerusalema ka Shišake.

⁸Le fa go ntse jalo ba tlaa nna batlhanka ba gagwe; gore ba itse tirelo ya me, le tirelo ya magosi a mafatshe.”

⁹Jalo Shišake kgosi ya Egepeto a bololela Jerusalema, mme a tsaya a tlosa dikhumo tsa ntlo ya ga Jehofa, le dikhumo tsa ntlo ya kgosi; a tsaya gotlhe fela; a tlosa le dithebe tsa gouta tse Solomone o kileng a di dira.

¹⁰Kgosi Rehoboame a dira dithebe tsa kgotlho mo boemong jwa tsone, a di tsenya mo diatleng tsa balaodi ba balebedi ba ba lebelang kgoro ya ntlo ya kgosi.

¹¹Ga dirala e ne e tle e re fa kgosi e tsena mo ntlong ya ga Jehofa, balebedi ba di sikare, ba itse go di busetsa mo ntlwaneng ya balebedi.

¹²Mme ya re a ikokobetsa, bogale jwa ga Jehofa jwa mo fapoga, go tla a se ka a mo senyetsa ruri, gape mo Juta ga fitlhelwa dilo tse di molemo.

Tshobokanyo ya puso ya ga Rehoboame

¹³Jalo kgosi Rehoboame a ithatafatsa mo Jerusalema, mme a busa; gonne Rehoboame o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 41, mme a busa ka dinyaga di le 17 mo Jerusalema, e le motse o Jehofa o ne a o itshenketse mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, go tla a baya leina la gagwe gone. Leina la ga mmaagwe e ne e le Naama mosadi wa Moamone.

¹⁴Mme a dira se se bosula, ka a se ka a ithlomamisa ka pelo go batla Jehofa.

¹⁵Jaana ditiro tsa ga Rehoboame tsa ntlha le tsa morago, a ga di a kwalwa mo mafokong a ga Shemaia moperofeti, le a ga Ito molebi, ka fa mokgweng wa palo ya ditshika. Ga bo go ntse go le dintwa gare ga Rehoboame le Jeroboame ka metlha yotlhe.

¹⁶Mme Rehoboame a robala le borraagwe, a fitlhwa mo motseng wa ga Dafite; mme Abija morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 13

Ntwa ya ga Abija le Jeroboame

(1 Dikg 15:1-8)

¹Abija a simolola go busa Bajuta ka ngwaga wa 18 wa kgosi Jeroboame.

²A busa ka dinyaga di le tharo mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Mikaia morwadia Uriele wa Gibe. Mme go ne go le ntwa gare ga Abija le Jeroboame.

³Abija a rulaganya tlabano a na le ntwa ya diganka tsa tlabano, e bong banna ba ba tlhophegileng ba le 400 000. Jeroboame a mo abela tlabano a na le banna ba ba tlhophegileng ba le 800 000, ba e ne e le diganka tse di dinatla.

⁴Abija a ema mo godimo ga thabana ya Semaraime e e mo lefatsheng la Eferaima la makhujana a re: “A ko o nkutlwe wena Jeroboame le Baiseraele botlhe.

⁵A ga lo a tshwanela go itse fa Jehofa Modimo wa Iseraele a neile Dafite bogosi jwa Iseraele ka bosakhutleng, e bong ene le bomorwawe ka kgolagano ya letswai?

⁶Le fa go ntse jalo Jeroboame morwa Nebate, motlhanka wa ga Solomone morwa Dafite, a ema, a tsuololela morena wa gagwe.

⁷Ga phuthegela kwa go ene banna ba ba difafalele, banna ba ba diramatla, ba ithatafaletsa go tlabana le Rehoboame morwa Solomone ka Rehoboame a sa ntse a le lekau, a le pelo e e sisimogang, mme a retelelwa ke go ganela nabo.

⁸Mme jaana gompieno lo gopotse go ganela le bogosi jwa ga Jehofa bo le mo seatleng sa bomorwa Dafite, lo bontsi jo bogolo, lo na le dinamane tsa gouta tse Jeroboame o di lo diretseng go nna medimo.

⁹A ga lo a leleka baperesiti ba ga Jehofa bomorwa Arone, le Balefi, mme lo itiretse baperesiti ka fa mokgweng wa ditšhaba tsa mafatshe a mangwe? Ke go re, le fa mongwe a ka tla go itshwaya ka kgongwana le diphelefu di supa, yo o ka nna moperesiti fela wa yone e e seng medimo.

¹⁰“Mme ka ga rona, Jehofa ke ene Modimo wa rona, ga re a mo latlha; re na le baperesiti ba ba direlang Jehofa, e bong bomorwa Arone, le Balefi mo tirong ya bone:

¹¹Ba fisetsa Jehofa ka moso le maitsebowa ditshupelo tse di fisiwang le maswalo a a monate; le senkgwe sa tshupo ba tle ba se baakanye mo lomating lwa bojelo lo lo itshepileng; le setlhommo sa lobone sa gouta se na le dilampa tsa sone, go tla di tuka ka maitsebowa otlhe, gonne rona re tshegeditse tebelo ya ga Jehofa Modimo wa rona; mme lona lo mo latlhile.

¹²Mme bonang, Modimo o na le rona kwa tlhogong ga rona, le baperesiti ba one ba na le dinaka tsa tlhagiso, ba letsa modumo wa tlhagiso ka ga lona. Lona bana ba Iseraele, lo se ka lwa tlabana le Jehofa, Modimo wa borraeno; gonne ga lo ketla lo tlhgonolofala.”

¹³Jeroboame ene a tsamaisa talelo, ya ba dika morago, ba bo ba le fa pele ga Juta, talelo yone ya bo e le kwa morago ga bone.

¹⁴E rile Bajuta ba gadima, bonang, ntwana e bo e le fa pele ga bone le fa morago ga bone; mme ba goela kwa go Jehofa, le baperesiti ba letsa dinaka.

¹⁵Foo banna ba Juta ba thela lošalaba; ya re banna ba Juta ba thela lošalaba, ga dirala, go re, Modimo wa lotlha Jeroboame le Baiseraele botlhe fa pele ga Abija le ba Juta.

¹⁶Mme bona, Baiseraele ba tshaba fa pele ga Bajuta, mme Modimo wa ba tsenya mo seatleng sa bone.

¹⁷Abija le batho ba gagwe ba ba bolaya ka polao e kgolo, mme ba Iseraele ba wa ba bolailwe e le banna ba ba tlhophegileng ba le 500 000.

¹⁸Jalo Baiseraele ba kokobediwa ka lobaka loo, mme bana ba Juta ba fenyha ka ba ikaegile mo go Jehofa Modimo wa borraabo.

¹⁹Abija a konatelela Jeroboame, a gapa metse mengwe mo go ene, Bethete le metse ya teng, le Ješana le metse ya teng, le Eferone le metse ya teng.

²⁰Le gone Jeroboame ga a ka a tlhola a bona go thatafala mo metlheng ya ga Abija. Mme Jehofa a mo itaya, mme a swa.

²¹Mme Abija a natlafala, mme a tsaya basadi ba le 14, a tshola bana ba basimane ba le 22, le basetsana ba le 16.

²²Ditiro tse dingwe tsa ga Abija, le mekgwa ya gagwe le dipolelo tsa gagwe, di kwadilwe mo phuthololong ya ga Ito moperofeti.

2 DITIRAFALO 14

Kgosi Asa o fenyha Shutane

¹Jalo Abija a robala le borraagwe, ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite, mme Asa morwawe a busa mo boemong jwa gagwe. Ya re mo metlheng ya gagwe lefatshe la bona boiketlo ka dinyaga di le some.

²Asa a dira se se molemo le se se siameng mo matlhong a ga Jehofa Modimo wa gagwe.

³Gonne o ne a tlosa dibeso tsa seeng, le mafelo a a tlotlometse, a thubaka maje a a metloutlo, a rema Medimako.

⁴A laola Bajuta gore ba batle Jehofa Modimo wa borraabo, le go dira molao le taolo.

⁵Le gone a tlosa mafelo a a tlotlometse le ditshwantsho tsa letsatsi mo metseng yotlhe ya Juta, mme bogosi jwa iketla fa pele ga gagwe.

⁶A aga metse e e thekeleditsweng mo Juta, gonne lefatshe le ne le iketlile, mme a se ka a bona ntwaga epe ka dinyago tseo, ka gonne Jehofa o na a mo neile boikhutso.

⁷Gonne o ne a raya Bajuta a re: “A re ageng metse e, mme re direng dithako mo tikologong ya yone, le dikago tse di godileng tsa phemelo, le ditswalo le mephakalego; lefatshe le sa ntse le le fa pele ga rona, ka re batlile Jehofa Modimo wa rona, re mmatlile, mme o re neile boikhutso ka ntlha tsotlhe. Mme ba aga ba kokotlegela.”

⁸Asa o ne a na le ntwaga ya banna ba ba tsholang dithebe le marumo, ba ba tswang mo Juta ba le 300 000; le ba ba tswang mo go Benjamine ba le 280 000, ba ba tsholang dithebe ba itse go fula ka bora; ba botlhe e le diganka tse di pelokgale.

⁹Mme ba bololelwa ke Sera wa Moethiopia a na le ntwana e le 1 000 000, le dikara di le 300; a fitlha mo Mareša.

¹⁰Foo Asa a ya go mo kgatlhantsha, mme ba aba tlabano mo molapong wa Sefatha kwa Mareša.

¹¹Asa a goela kwa go Jehofa Modimo wa gagwe a re: “Jehofa, ga go na ope kwa ntle ga gago yo o thusang, gare ga mothata le yo o se nang nonofo; re thuse Jehofa Modimo wa rona, gonne re ikaegile mo go wena, re bololetse bontsi jo ka leina la gago. Jehofa, ke wena Modimo wa rona, a motho a se go fenye.”

¹²Jalo Jehofa a kgemetha Baethiopia fa pele ga Asa, le fa pele ga ba Juta, mme Baethiopia ba tshaba.

¹³Asa le batho ba a nang nabo a ba konatelela ba ya go fitlha kwa Gerare, mme Baethiopia ba wa ka bontsi jo bogolo; ya ba ya nna motlhakola o o diphepa, gonne ba ne ba thubegile fa pele ga Jehofa, le fa pele ga ntwana ya gagwe; mme ba tsaya thopo e le kgolo thata.

¹⁴Ba kgemetha metse yotlhe e e mo tikologong ya Gerare, gonne poifo ya ga Jehofa ya tla mo go bone, mme ba thopa metse yotlhe, gonne go le thopo e le kgolo mo go yone.

¹⁵Ba kgemetha le yone megope ya dikgomo, ba ba ba gapa dinku di le dintsi le dikamela, mme ba boela Jerusalema.

2 DITIRAFALO 15

Ditlhabololo tsa ga Asa

¹Mowa wa Modimo wa tla mo go Asaria morwa Obete.

²Mme a tswa a ya go kgatlhantsha Asa, a mo raya a re: “Lo nkutlweng, wena Asa, le Bajuta botlhe le Babenjamine; Jehofa o na le lona, fa lo sa ntse lo na le ene; fa lo mmatla o tlaa bonwa ke lona; mme fa lo mo latlha le ene o tlaa lo latlha.

³Jaana Baiseraele e sa le bogologolo ba bo ba ntse ba se na Modimo wa boammaaruri, ba se na moperesiti yo o rutang, le fa e le molao.

⁴E ne e tle e re mo pitlaganong ya bone fa ba boela mo go Jehofa Modimo wa Iseraele, mme ba mmatla, a bonwe ke bone.

⁵Ya re mo metlheng eo yo o bololang le yo o gorogang, ba ne ba sa bone kagiso, go le ditshwenyego tse dikgolo mo banning botlhe ba mafatshe.

⁶Ba ne ba thubaganngwa, morafe ke morafe le motse ke motse, gonne Modimo wa ba tshwenya ka dipitlagano tsotlhe fela.

⁷Lona lo nne thata, mabogo a lona a se repe, gonne tiro ya lona e tlaa duelwa.”

⁸E rile Asa a utlwa mafoko ao, le polelo ya ga Obete moperofeti, a itira pelokgale, a tlosa dilo tse di makgapha mo lefatsheng lotlhe la Juta le la Benjamine, le mo

metseng e o ne a e gapile mo lefatsheng la Eferaime la makhujana; a šafatsa sebeso sa ga Jehofa, se se fa pele ga mokatako wa ga Jehofa.

⁹A phutha Bajuta botlhe le Babenjamine, le ba ba jakileng mo go bone ba tswa Eferaime le Manase, le ba ba tswang kwa go Simeone; gonne ba ne ba wela kwa go ene ba le bantsi ba tswa mo Iseraele, ka ba bona fa Jehofa Modimo wa gagwe a na nae.

¹⁰Ba phuthegela kwa Jerusalema ka kgwedi ya boraro, ka ngwaga wa 15 wa puso ya ga Asa.

¹¹Ba isetsa Jehofa tlhabelo ka tsatsi leo, ga thopo e ba tsileng nayo, dikgomo di le 700 le dinku di le 7 000.

¹²Ba tsena mo kgolaganong, ya gore ba batle Jehofa Modimo wa borraabo, ka pelo yotlhe ya bone, le ka mowa otlhe wa bone;

¹³le gore le fa e le mang yo o ganang go batla Jehofa Modimo wa Iseraele, a bolawe, le fa e ka bo e le yo monnye kgotsa yo mogolo, le fa e ka bo e le monna kgotsa mosadi.

¹⁴Ba ikanela Jehofa ka lentswe le le godileng, le ka lošalaba, ka dinaka le ka diphala.

¹⁵Bajuta botlhe ba itumelela ikano eo, gonne ba ikanne ka pelo yotlhe, mme ba mmatla ka keletso yotlhe ya bone; mme a bonwa ke bone; mme Jehofa a ba naya boikhutso mo tikologong.

¹⁶Le ene Maaka, mma Asa kgosi, a mo tlosa mo go ttholeng a le mohumagadi, gonne a diretse Modimako setshwantsho se se maswe; mme Asa a rema setshwantsho sa gagwe, a se dira lorole, a se fetsa fa molatswaneng wa Kiterone.

¹⁷Mafelo a a tlotlometse ga a ka a tlošwa mo Iseraele; le fa go ntse jalo pelo ya ga Asa e ne e itekanetse ka metlha yotlhe ya gagwe.

¹⁸A isa mo ntlong ya Modimo dilo tse rraagwe o ne a di tshwaetse Modimo le tse ene ka esi o ne a di tshwaile, selefera, gouta le dilwana.

¹⁹Go se ka ga tlhola go le ntwaga go ya go fitlha ngwageng wa 35 wa puso ya ga Asa.

2 DITIRAFALO 16

Matshwenyego a ga Asa le Iseraele

(1 Dikg 15:17-22)

¹E rile ka ngwaga wa 36 wa puso ya ga Asa, Baaša kgosi ya Iseraele a bololela Juta, a aga motse wa Rama gore a tle a se ka a leseletsa ope go tswa le fa e le go tsena kwa go Asa kgosi ya Juta.

²Foo Asa a ntsha selefera le gouta mo dikhumong tsa ntlo ya ga Jehofa, le mo go tsa ntlo ya kgosi, a roma kwa go Benehatate kgosi ya Siria yo o agileng kwa Damaseko a re:

³“Go na le kgolagano gare ga me nao, jaaka go ne go ntse gare ga rre le rraago; bona, ke go rometse selefera le gouta; ya o senye kgolagano ya gago le Baaše kgosi ya Iseraele, gore a tle a tloge mo go nna.”

⁴Benehatate a reetsa kgosi Asa, mme a roma balaodi ba dintwa tsa gagwe ba bololela metse ya Iseraele; ba kgemetha Ijone le Dane le Abelemame le metse yotlhe ya mabolokelo ya Nafetali.

⁵Ga dirala ya re Baaše a go utlwela, a khutla go aga Rama, mme a lesa tiro ya gagwe ya khutla.

⁶Foo kgosi Asa a tsaya Bajuta botlhe, ba tlosa maje a motse wa Rama le dikgong tsa one tse Baaše o ne a aga ka tsone; mme a aga ka tsone Geba le Misepa.

Moperofeti Hanani

⁷E rile ka lobaka loo Hanani molebi a tla kwa go Asa kgosi ya Juta, a mo raya a re: “E re ka o ikaegile mo kgosing ya Siria, mme wa se ka wa ikaega mo go Jehofa Modimo wa gago, ke gone ka moo ntwaga ya kgosi ya Siria e falotse mo atleeng sa gago.

⁸A Baethiopia le Balubime ba ne ba se ntwaga e kgolo thata, ba na le dikara le bapalami ba dipitse ba le bontsi jo bo feteletseng? Le fa go ntse jalo, ka o ne o ikaegile mo go Jehofa, a ba tsenya mo seatleeng sa gago.

⁹Gonne matlho a ga Jehofa a sianela kwa le kwa mo lefatsheng lotlhe go iponatsa fa a le thata ntlheng ya batho ba dipelo tsa bone di leng boitekanelo mo go ene. O dirile ka bonyana mo go se; gonne go tloga mo lobakeng lwa gompiano o tlaa bona dintwa.”

¹⁰Foo Asa a nna bogale le molebi, a mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo gonne o na a mo šakgadiitse thata ka ntlha ya selo se. Mme Asa a patika batho bangwe ka lobaka loo.

Bokhutlo jwa puso ya ga Asa

(1 Dikg 15:23-24)

¹¹Mme bonang, ditiro tsa ga Asa tsa ntlha le tsa morago, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Juta le tsa Iseraele.

¹²E rile ka ngwaga wa 39 wa puso ya gagwe Asa, a nna molwetse mo dinaong; bolwetse jwa gagwe bo ne bo le botona thata; mme mo bolwetseng joo ga a ka a batla Jehofa, fa e se dingaka fela.

¹³Mme Asa a robala le borraagwe, a swa ka ngwaga wa 41 wa puso ya gagwe.

¹⁴Ba mo fitlha mo diphupung tsa gagwe tse o ne a di ikgabetse mo motseng wa ga Dafite, ba mo latsa mo bolaong jo bo tletseng dinkga monate le malao mangwe le

mangwe a a baakantsweng ka botswerere jwa modira melemo; mme ba mo direla phiso ya maswalo e le kgolo thata.

2 DITIRAFALO 17

Jehošafate o tlhongwa kgosi

¹Jehošafate morwawe a busa mo boemong jwa gagwe, mme a ithatafaletsa Baiseraele.

²A baya batlhabani mo metseng yotlhe e e thekeleditsweng ya Juta, a baya ditlhopho tsa masole mo lefatsheng la Juta le mo metseng ya Eferaime, e Asa rraagwe o ne a e gapile.

³Jehofa o ne a na le Jehošafate, gonne a sepela mo ditseleng tsa ntlha tsa ga Dafite rraagwe, mme a se ka a batla kwa go boBaale.

⁴A batla mo Modimong wa ga rraagwe, a sepela mo ditaolong tsa one, mme e seng ka fa ditirong tsa Baiseraele.

⁵Ke gone ka moo Jehofa a tlhomamisa bogosi mo seatleng sa gagwe; mme Bajuta botlhe ba leretse Jehošafate dineo; a bona khumo le tlotlo ka botlalo.

⁶Pelo ya gagwe ya tsholetsega mo tseleng tsa ga Jehofa; gape a tlosa mafelo a a tlotlometseng le Medimako mo Juta.

⁷Gape ya re ka ngwaga wa boraro wa puso ya gagwe a roma dikgosana tsa gagwe, e bong Benehaile, le Obadia, le Sekaria, le Nathanaele le Mikaia, ba ya go ruta mo metseng ya Juta;

⁸le Balefi nabo, e bong Shemaia, le Nathania, le Sebadia, le Asafele, le Shemi-ramothe, le Jehonathane, le Atonija, le Tobija le Tobatonija ba Balefi; le baperesiti nabo, e bong Elišame le Jehorame.

⁹Ba ruta mo Juta ba tshotse lokwalo lwa molao wa ga Jehofa, ba tsamaya ba ralala metse yotlhe ya Juta, ba ruta mo bathong.

Bogolo jwa ga Jehosafate

¹⁰Poifo ya ga Jehofa ya wela mo magosing otlhe a mafatshe a a mo tikologong ya Juta, mme ba se ka ba dira ntwala le Jehošafate.

¹¹Bangwe ba Bafilisitja ba leretse Jehošafate dineo le selefera sa lekgetho; Baarabia ba mo leretse matsomane, diphelefu di le 7 700; le diphoko di le 7 700.

¹²Jehošafate a kokotlegela thata; a aga dikago tsa tlabanelo le metse ya dipolokelo mo Juta.

¹³O ne a na le ditiro di le dintsi mo metseng ya Juta; le banna ba ntwala e le diganka tse di pelokgale mo Jerusalema.

¹⁴Mme e ke yone palo ya bone ka fa makgotleng a borraabo: Bajuta, balaodi ba dikete; Atane wa molaodi le diganka tse di pelokgale di le 300 000 di na nae.

¹⁵Le Jehohanane wa molaodi a rulagana nae, a na le batho ba le 280 000.

¹⁶Yo o ne a rulagana le ene e ne e le Amasia morwa Sikeri, yo o ne a ineela mo go Jehofa ka peleego; le diganka tse di pelokgale di le 200 000 nae.

¹⁷Le Babenjamine; Eliate wa seganka se se pelokgale le batho ba le 200 000 ba ba tlhometseng bora le thebe, ba na nae.

¹⁸Yo o ne a rulagana le ene e ne e le Jehosabate, a na le batho ba le 180 000 ba ba iketleleditseng ntwana.

¹⁹Bao ke bone ba ba neng ba direla fa kgosing, kwa ntle ga ba kgosi e ba beileng mo metseng e e thekeleditsweng mo lefatsheng lotlhe la Juta.

2 DITIRAFALO 18

Moperofeti Mikaia o tthagisa Ahabe ka mathata a a tlang

(1 Dikg 22:1-28)

¹Jaana Jehošafate a bo a na le khumo le tlotlo ka botlalo; mme a itsalanya le Ahabe.

²E rile dinyaga dingwe di sena go feta a ya kwa go Ahabe kwa Samaria. Mme Ahabe a tlabisa ene le batho ba o nang nabo dinku le dikgomo ka bontsi, a mo tlhotlheletsa go tla a bolola nae a ya kwa Ramothe-gileate.

³Ahabe kgosi ya Iseraele, a raya Jehošafate kgosi ya Juta a re: “A o tlaa bolola le nna ke ya Ramothe-gileate?” Mme a mo fetola a re: “Ke ntse jaaka wena, le batho ba me ba ntse jaaka batho ba gago; re tlaa nna nao mo ntweng.”

⁴Jehošafate a raya kgosi ya Iseraele a re: “Ke a go rapela, a ko o botse lefoko mo go Jehofa gompiano.”

⁵Foo kgosi ya Iseraele ya phutha baperofeti, banna ba le 400, a ba raya a re: “A ke re ye go tlabana kwa Ramothe-gileate, kgotsa a ke re khutle?” Ba re: “Ya; gonne Modimo o tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi.”

⁶Jehošafate a re: “Kwa ntle ga bao, a ga go na moperofeti ope wa ga Jehofa yo re ka botsang mo go ene?”

⁷Kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate a re: “Go sa na le monna mongwe yo re ka botsang mo go Jehofa ka ene; mme ke a mo ila, gonne ga a ke a bolela molemo gope ka ga me, fa e se bosula fela ka metlha yotlhe; ke ene Mikaia morwa Imele.” Jehošafate a re: “A kgosi e se re jalo.”

⁸Foo kgosi ya Iseraele ya bitsa mogolwane mongwe, ya re: “Itthaganele o ye go lere Mikaia morwa Imele.”

⁹Jaana kgosi ya Iseraele le Jehošafate kgosi ya Juta, mongwe le mongwe a dutse mo setulong sa gagwe sa bogosi, ba apere dikobo tsa bone, mme ba bo ba dutse fa patlelong fa botsenong jwa kgoro ya Samaria; baperofeti botlhe ba bo ba bolela fa pele ga bone.

- ¹⁰Setekia morwa Kenaana a itirela dinaka tsa tshipi, mme a re: “Jehofa o bua jaana a re: ‘O tlaa kgorometsa Basiria ka tse, go tsamaya ba nyelela.’”
- ¹¹Baperofeti botlhe ba bolela jalo, ba re: “Ya kwa Ramothe-gileate, o fenye, gonne Jehofa o tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi.”
- ¹²Morongwa yo o ileng go bitsa Mikaia a bua nae, a re: “Bona, mafoko a baperofeti a kakanyetsa kgosi molemo ka molomo o le mongwe fela; ke gone ke a go rapela, a lefoko la gago le tshwane le lengwe la bone, o bue molemo.”
- ¹³Mme Mikaia a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, se Modimo wa me o se buang, ke tlaa bua sone.”
- ¹⁴Ya re a fitlha kwa kgosing, kgosi ya mo raya ya re: “Mikaia, a ke re ye go tlabana kwa Ramothe-gileate, kgotsa a ke ke khutle?” Mme a re: “Yang, lo fenye; mme ba tlaa tsenngwa mo seatleng sa lona.”
- ¹⁵Kgosi ya mo raya ya re: “Ke tla ge ikanisa ga kae, fa o se ketla o bua sepe le nna fa e se boammaaruri mo ineng la ga Jehofa?”
- ¹⁶Mme a re: “Ke bonye Baiseraele botlhe ba faletse mo dithabeng ba ntse jaaka dinku tse di se nang modisa: mme Jehofa a re: ‘Ba, ga ba na mong; a monna mongwe le mongwe a boele kwa ntlong ya gagwe ka kagiso.’”
- ¹⁷Kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate ya re: “A ga ke a go bolelela fa a se ketla a bolela molemo ka ga me, fa e se bosula fela?”
- ¹⁸A re: “Ke gone utlwang lefoko la ga Jehofa: Ka bona Jehofa a dutse mo setulong sa gagwe sa bogosi, mme lesomosomo lotlhe la legodimo le ne le eme ka fa letsogong la gagwe le legolo le fa go la molema.
- ¹⁹Mme Jehofa a re: ‘Mang yo o tlaa tsietsang Ahabe kgosi ya Israele, gore a tsamaye a ye go wa kwa Ramothe-gileate?’ Mme mongwe a bua ka mokgwa o, yo mongwe a bua ka mokgwa o sele.
- ²⁰Ga tswa mowa mongwe, wa ema fa pele ga Jehofa, wa re: ‘Ke tlaa mo fepisa.’ Mme Jehofa a mo raya: ‘Ka eng?’
- ²¹Wa re: ‘Ke tlaa tswa, mme ke tlaa nna mowa o o akang mo melomong ya baperofeti botlhe ba gagwe.’ A re: ‘Mo fepise, le gone o tlaa fenya; tswa o ye o dire jalo.’
- ²²“Ke gone jaana, bona, Jehofa o tsentse mowa o o akang mo melomong ya baperofeti ba, ba gago; Jehofa o buile bosula ka ga gago.”
- ²³Foo Setekia morwa Kenaana a atamela, a tlhanya Mikaia mo lesameng, a re: “Mowa wa Modimo o dule ka tsela efe mo go nna wa ya go bua nao?”
- ²⁴Mme Mikaia a re: “Bona, o tlaa bona mo tsatsing leo, mogang o tsenang mo ntlwaneng e e kwa teng o ya go iphitlha gone.”

²⁵Kgosi ya Iseraele ya re: “Tshwarang Mikaia, lo mmusetse kwa go Amone molaodi wa motse, le kwa go Joaše morwa kgosi;

²⁶mme lo re: ‘Kgosi e bua jaana, ya re: Tsenyang seapu se mo ntlong ya kgolegelo, lo mo neye dijo tsa patiko, le metsi a patiko, go tsamaya ke boa ka kagiso.”

²⁷Mikaia a re: “E tlaa re fa o ka boa le fa e le motlha o mongwe fela ka kagiso, Jehofa o tlaa bo a se ka a bua ka nna.” Mme a re: “Lo bo lo utlwe lona lotlhe ditšhaba.”

Loso lwa ga Ahabe

(1 Dikg 22:29-35)

²⁸Jalo kgosi ya Iseraele le Jehošafate kgosi ya Juta, ba ya kwa Ramothe-gileate.

²⁹Kgosi ya Iseraele ya raya Jehošafate ya re: “Ke tlaa ba ikgakisa, ke itse go tsena mo tllhabanong; wena o apare dikobo tsa gago fela.” Kgosi ya Iseraele ya ba ikgakisa; mme ba tsena mo tllhabanong.

³⁰Kgosi ya Siria e ne e laotse balaodi ba dikara tsa gagwe, ya re: “Lo se ka lwa tllhabana le ope monnye le fa e le mogolo, fa e se le kgosi ya Iseraele e le yosi fela.”

³¹Ga dirala ya re balaodi ba dikara ba bona Jehošafate, ba re: “Ke ene kgosi ya Iseraele.” Ke gone ka moo ba sokologa ba tllhabana nae; Jehošafate a goa, mme Jehofa a mo thusa; mme Modimo wa ba tlhotlheletsa gore ba mo tlogele.

³²Mme ga dirala, ya re balaodi ba dikara ba bona fa e se kgosi ya Iseraele, ba bowa mo go mo konateleleleng.

³³Monna mongwe a hula fela ka bora, ka phaphouletso, mme a betsa kgosi ya Iseraele fa malokololong a moitshomelo wa phemelo; ke gone ka moo a raya mokgweetsi wa kara a re: “Retolola letsogo la gago o ntsamaise ke tswe mo ntweng; gonne ke tllhabilwe mo go botlhoko.”

³⁴Mme tllhabano ya gakala ka tsatsi leo; le fa go ntse jalo kgosi ya Iseraele ya ikemisa mo kareng ya yone, go tllhabana le Basiria go ya maitseboeng; mme ya re e ka ne e le ka letsatsi le kotlomela, a swa.

2 DITIRAFALO 19

Moperofeti o omanyang Jehošafate

¹Jehošafate a boela kwa ntlong ya gagwe kwa Jerusalema ka kagiso.

²Jehu morwa Hanani molebi, a tswa a ya go mo kgatlhantsha, mme a raya kgosi Jehošafate a re: “A o ne o tshwanetse go thusa baikepi, le go rata bone ba ba ilang Jehofa? Bogale jo bo tswang kwa go Jehofa bo mo go wena ka ntlha ya selo se.

³Legale dilo tse di molemo di fitlhetswe mo go wena, ka o tlositse Medimako mo lefatsheng, o itlhomamisitse pelo go batla Modimo.”

Diphetogo tsa puso tsa ga Jehošafate

⁴Jehošafate a aga mo Jerusalema, a tswa gape a tsamayatsamaya mo bathong, go tswa Beerešeba go ya lefatsheng la Eferaima la makhujana, mme a ba busetsa mo go Jehofa Modimo wa borraabo.

⁵A tlhoma baatlhodi mo lefatsheng mo metseng yotlhe ya Juta e e thekeleditsweng, mo motseng mongwe le mongwe.

⁶A raya baatlhodi a re: “Lo gopole se lo se dirang, gonne ga lo atlhole ka ga motho, fa e se ka ga Jehofa fela; mme o na le lona mo go atlholeng.

⁷Ke gone jaana a poifo ya go Jehofa e nne mo go lona; lo tlhokomele lo e dire, gonne ga go na boikepo bope mo go Jehofa Modimo wa rona, le fa e le go tlhokomela bomangmang jwa batho, le fa e le go amogela dineo.”

⁸Gape mo Jerusalema Jehošafate a tlhoma ga Balefi le ga baperesiti, le ga ditlhogo tsa matlo a borara ba Iseraele, a ba tlhomela katlholo ya ga Jehofa, le ka ga dikgang. Mme ba boela Jerusalema.

⁹Mme a ba laya, a re: “Lo dire jaana mo go boifeng Jehofa, ka boikanngo, le ka pelo e e itekanetseng.

¹⁰E a tle e re kgang nngwe e tla kwa go lona e tswa mo baneng ba ga rraeno ba ba agileng mo metseng ya bone, gare ga madi le madi, le gare ga molao le taolo, le gare ga tao le katlholo, lo ba tlagise, gore ba tle ba se ka ba nna molato mo go Jehofa, mme bogale jwa tla mo go lona le mo baneng ba ga rraeno; dirang mo, mme ga lo ketla lo nna molato.

¹¹Mme bonang, Amaria moperesiti yo mogolo o lo laola mo dilong tsotlhe tse e leng tsa ga Jehofa; mme Sebadia morwa Išemaele, molaodi wa ntlo ya Juta, o lo laola mo dilong tsotlhe tse e leng tsa kgosi; le bone Balefi ba tlaa nna balaodisiwa fa pele ga lona. Dirang ka botlhoka poifo; mme a Jehofa a nne le ba ba molemo.”

2 DITIRAFALO 20

Ntwa ya ga Etome le Juta

¹Ga dirala ya re morago ga moo, bana ba Moabe, le bana ba Amone, le bangwe ba Bameuni ba na nabo, ba bololela Jehošafate ba tla go tlabana nae.

²Foo ga tla bangwe ba ba bolelelang Jehošafate, ba re: “Go tla bontsi jo bogolo jwa batho go tlabana nao, ba tswa moseja ga lewatle kwa Siria; mme bona, ba mo Hasasone-tamare” (ke one Enegedi).

³Jehošafate a boifa, mme a ineela mo go batleng Jehofa, a laola gore go ikidiwe dijo go ya le lefatshe lotlhe la Juta.

⁴Mme Bajuta ba phuthega, ba tla go senka thuso mo go Jehofa, ba tswa fela mo metseng yotlhe ya Juta, ba tla go senka Jehofa.

⁵Jehošafate a ema mo phuthegong ya ba Juta le ba Jerusalema, mo ntlong ya ga Jehofa, fa pele ga lolwapa lo loša;

⁶mme a re: “Jehofa Modimo wa borraetsho, a ga o Modimo kwa legodimong? A ga o molaodi wa magosi otlhe a merafe? Mo seatleng sa gago go thata le nonofo, mme go se na ope yo o ka emang fa pele ga gago.

⁷Wena Modimo wa rona, a ga o a leleka banni ba lefatshe leno fa pele ga Baiseraele batho ba gago, lefatshe wa le naya losika lwa ga Aberahame, tsala ya gago, ka bosakhutleng.

⁸Ba aga mo go lone, ba bile ba go agetse felo ga boitshepo ga leina la gago mo go lone, ba re:

⁹‘Fa bosula bo tla mo go rona, tšhaka, tshekiso, kgotsa kgogodi, kgotsa leuba, re tlaa ema fa pele ga ntlo e, le fa pele ga gago (gonne leina la gago le mo ntlong e,) re tlaa biletsa kwa go wena mo pitlaganong ya rona, mme o tlaa utlwa o boloka.’

¹⁰ “Mme jaana bona, bana ba Amone le ba Moabe le ba thaba ya Seira, ba o ganneng, wa re Baiseraele ba se ka ba ba tlasela, jale ka ba tswa lefatsheng la Egepeto, mme ba ba fapoga, ba se ka ba ba senya;

¹¹bona jaaka ba re duela, ba tla go re ntsha mo bosweng jwa gago, jo o bo re neileng go bo rua.

¹²Modimo wa rona a ga o ketla o ba sekisa? Gonne rona ga re na thata ya go tllhabana le lesomo le legolo le le re bololetseng; le gone ga re itse se re ka se dirang; mme matlho a rona a koo go wena.”

¹³Bajuta botlhe ba ema fa pele ga Jehofa ba na le banyana ba bone, le basadi ba bone, le bana ba bone.

¹⁴Foo ya re mo gare ga phuthego, mowa wa ga Jehofa wa tla mo go Jahasiele Molefi, wa bomorwa Asafe, e bong mo go Jahasiele morwa Sekaria morwa Benaia morwa Jeiele morwa Matania;

¹⁵ mme a re: “Reetsang lona lotlhe Bajuta, le lona banni ba Jerusalema, le wena kgosi Jehošafate; Jehofa o lo raya jaana, a re: ‘Lo se ka lwa boifa, le gone lo se ka lwa rerega ka ntlha ya bontsi jo bogolo jo; gonne tllhabano ga se ya lona, ke ya Modimo.

¹⁶E re ka moso lo bolole lo ye go tllhabana nabo; bona, ba tllhatloga ka fa botllhatlogong jwa Sise; lo tlaa ba fitlhela kwa sekhutlong sa molapo, bolebagana le naga ya Jeruele.

¹⁷ Ga go ketla go batlwa gore lo tllhabane mo tllhabanong e; lo ikemiseng lo eme fela, mme lo bone poloka ya ga Jehofa e e nang le lona, lona ba Juta le ba Jerusalema.’Lo se ka lwa boifa, lo bo lo se rerege; e re ka moso lo bolole lo ye go tllhabana nabo; gonne Jehofa o na le lona.”

¹⁸Jehošafate a ikoba tllhogo, a ikisa fa fatshe ka sefatlhogo, le Bajuta botlhe le banni ba Jerusalema ba wela fa pele ga Jehofa, ba obamela Jehofa.

¹⁹Balefi ba bana ba Makohathe le ba bana ba Bakora, ba ema ba baka Jehofa, Modimo wa Iseraele, ka lentswe le le tsholetsegileng thata.

²⁰Ka moso ba phakela ba bololela kwa nageng ya Tekoa; mme ya re ba tswa, Jehošafate a ema, a re: “Nkutlwang lona Bajuta, le lona banni ba Jerusalema; lo dumeleng mo go Jehofa Modimo wa lona, jalo lo tlaa tlhomamisiwa; dumelang baperofeti ba gagwe, jalo lo tlaa tlhogonolofala.”

²¹O rile a sena go gakololana le batho, a tlhoma bone ba ba tlaa opelelang Jehofa, ba baka bontle jwa boitshepo, gore e re ba tsamaya fa pele ga ntwana, ba re: “Bakang Jehofa, gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.”

²²Ya re ba simolola go opela le go baka, Jehofa a beela bana ba Amone balaledi, le ba Moabe le ba thaba ya Seire, ba ba tsileng go tlabana le Bajuta; mme ba kgemethwa.

²³Gonne bana ba Amone le ba Moabe ba nanoga ba tlabana le bana ba thaba ya Seire go tla ba bolaya le go ba lailela ruri; e rile ba sena go fetsa banni ba Seire, ba tloga ba menogana ba senyana.

²⁴E rile Bajuta ba tla kagong ya tebelo ya naga, ba leba bontsi jwa batho; mme bonang, ya bo e le ditoto-toto fela tse di wetseng fa fatshe, go se na ope yo o falotseng.

²⁵E rile Jehošafate le batho ba gagwe ba tla go tsaya thopo ya bone, ba fitlhela mo go bone letlotlo la dikhumo le diaparo, le mekgabo e e thata go rekwa, ba di itlosetsa mo go bone, go feta mo ba ka go rwalang, mme ga feta malatsi a le mararo ba ntse ba rora thopo, e ne e le kgolo thata.

²⁶Ya re ka letsatsi la bone ba phuthaga mo molapong wa Beraka, gonne ke gone kwa ba ne ba baka Jehofa gone; ke gone ka moo felo foo ga rewa leina ga twa, Molapo wa Beraka, nako e sa le eno.

²⁷Foo ba bowa, motho mongwe le mongwe wa Juta le wa Jerusalema, Jehošafate a le fa pele ga bone, ba ya gape kwa Jerusalema ka boitumelo; gonne Jehofa a ba itumedisitse ka ga baba ba bone.

²⁸Ba fitlha Jerusalema ka disaletere le diharepe le dinaka mo ntlong ya ga Jehofa.

²⁹Poifo ya Modimo ya nna mo magosing otlhe a mafatshe ka, ba utlwa fa Jehofa a tlabanye le baba ba Iseraele.

³⁰Bogosi jwa ga Jehošafate jwa bona boiketlo, gonne Modimo wa gagwe o ne wa mo naya boikhutso mo tikologong yotlhe.

Bokhutlo jwa puso ya ga Jehošafate

(1 Dikg 22:41-50)

³¹Jehošafate a busa Bajuta: O rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 35. A busa ka dinyaga di le 25 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Asuba morwadia Shilihi.

³²A sepela mo tseleng ya ga Asa rraagwe, a se ka a e fapoga, a ntse a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa.

³³Le fa go ntse jalo mafelo a a tlotlometse ga a ka a tloswa; le gone batho ba ne ba ise ba itlhomamisa dipelo mo Modimong wa borraabo.

³⁴Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jehošafate tsa ntlha le tsa morago, bonang, di kwadilwe mo mafokong a ga Jehu morwa Hanani, a a tsentsweng mo lokwalong lwa dikgosi tsa Iseraele.

³⁵Morago ga moo Jehošafate kgosi ya Juta a ikopanya le Ahasia kgosi ya Iseraele; ene yo o ne a dira ka boikepo jo bogolo.

³⁶A ikopanya nae go tla ba dira dikepe tse di ka yang Tarešiše; mme ba dira di kepe mo Esione-gebere.

³⁷Foo Eliesere morwa Dotafahu wa Mareša a bolela ka ga Jehošafate, a re: “E re ka o ikopantse le Ahasia, Jehofa o sentse ditiro tsa gago.” Mme Dikepe tsa thubega, tsa ba tsa retelelwa ke go ya Tarešiša.

2 DITIRAFALO 21

¹Jehošafate a robala le borraagwe, mme a fitlha le borraagwe mo motseng wa ga Dafite; mme Jehorame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga Kgosi Jehorame wa Juta (2 Dikg 8:17-24)

²O ne a na le bomonnawe bomorwa Jehošafate, e bong Asaria, le Jehiele, Sekaria, le Asaria, le Mikaele le Shafatia; boa botlhe e le bomorwa Jehošafate kgosi ya Iseraele.

³Rraabo a ba tshwaela a ba naya dineo tse dikgolo, tsa selefera, le tsa gouta le tsa dilo tse di tlhokegang, le metse e e thekeleditsweng mo Juta; mme bogosi jone a bo naya Jehorame, ka e le ene motsalwapele.

⁴Jaana e rile Jehorame a le mo bogosing jwa ga rraagwe, a ithatafaditse, a bolaya bomonnawe botlhe ka tšhaka, le bangwe ba dikgosana tsa Iseraele.

⁵Jehorame o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 32; mme a busa ka dinyanga di 8 mo Jerusalema.

⁶Mme a sepela mo tseleng ya dikgosi tsa Iseraele jaaka ba ntlo ya ga Ahabe ba ne ba dira; gonne o ne a nyetse morwadia Ahabe, mme a dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa.

⁷Mme Jehofa a gana go senya ntlo ya ga Dafite ka ntlha ya kgo lagano e o kileng a e dira le Dafite, le jaaka a mo solofeditse, go re o tlaa naya ene le bana ba gagwe lobone ka metlha yotlhe.

⁸E rile mo metlheng ya ga Jehorame Baetome ba tsuololela Bajuta, ba itirela kgosi ya bone.

⁹Foo Jehorame a kgabaganya a na le balaodi ba gagwe ba mephato, le dikara tsotlhe tsa gagwe di na nae; a tsoga bosigo a kgemetha Baetome ba ba mo dikanyeditseng, le balaodi ba dikara.

¹⁰Jalo Baetome ba sa le ba tsuololela Juta ba tswa taolong ya bone nako ke eno. Balibena le bone ba mo tsuololela ka lone lobaka loo, ka gobo o ne a latlhile Jehofa, Modimo wa borraagwe.

¹¹Gape o ne a dira mafelo a a tlotlometseng mo dithabeng tsa Juta, a akafadisa banni ba Jerusalema, a timetsa Bajuta.

¹²Mme ga tla lokwalo kwa go ene lo tswa mo go Elija moperofeti, lwa re: "Jehofa o bua jaana, Modimo wa ga Dafite rraago, a re: 'E re ka o se ka wa sepela mo ditseleng tsa ga Jehošafate rraago, le fa e le mo ditseleng tsa ga Asa kgosi ya Juta,

¹³mme o sepetse mo tseleng ya dikgosi tsa Iseraele, o akafaditse Bajuta le banni ba Jerusalema, go bile go tshwana jaaka go dirile ba ntlo ya ga Ahabe; gape o bolaile bomonnao ba ntlo ya ga rraago ba ba neng ba go gaisa ka molemo:

¹⁴Bona, Jehofa o tlaa itaya batho ba gago ka sebetso se segolo, le bana ba gago, le basadi ba gago, le dilo tsa gago tsotlhe fela.

¹⁵O tlaa bona bolwetse jo bogolo ka botlhoko jwa mala, go tsamaya mala a gago a wela kwa ntle ka ntlha ya bolwetse, ka gale le ka gale."

¹⁶Jehofa a tsosetsa Jehorame mowa wa Bafilisitia, le wa Baarabia ba ba bapileng le Baethiopia.

¹⁷Mme ba bololela lefatshe la Juta, ba thobela mo go jone ka thata, ba tlosa thoto yotlhe e e fitlhetsweng mo ntlong ya kgosi, le bomorwawe, le basadi ba gagwe; a ba a tla a se ka a salelwa ke ngwana ope wa mosimane, fa e se Jehoahase, yo mmotlana wa bomorwawe.

¹⁸Morago ga moo gotlhe, Jehofa a mo itaya mo maleng ka botlhoko jo bo se nang kalafo.

¹⁹Ga dirala ya re motlha mongwe, go sena go feta dinyaga di le pedi mala a gagwe a wela kwa ntle ka ntlha ya bolwetse jwa gagwe, mme a swa ka matlhoko a a thata. Mme batho ba gagwe ba se ka ba mo direla phisetso e e etsang phisetso ya borraagwe.

²⁰O rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 32, mme a busa mo Jerusalema ka dinyaga di fera mebedi; a swa a sa eleliwe ke ope; mme ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite, mme e seng mo diphupung tsa dikgosi.

2 DITIRAFALO 22

Puso ya ga kgosi Ahasia wa Juta

(2 Dikg 8:25-29, 9:21-28)

¹Banni ba Jerusalema ba dira Ahasia, morwa Jehorame yo mmotlana, kgosi mo boemong jwa gagwe; gonne lesomo la batho ba ba kileng ba tla le Baarabia mo bothibelelong ba ne ba bolaile bomogolowe botlhe. Jalo Ahasia morwa Jehorame kgosi ya Juta a busa.

²E rile Ahasia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 42; mme a busa ka ngwaga o le mongwe fela mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Athalia morwadia Omeri.

³Le ene a sepela mo ditseleng tsa ba ntlo ya ga Ahabe, gonne mmaagwe e ne e le mogakolodi wa gagwe mo go direng ka boikepo.

⁴A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka go ne go dira ba ntlo ya ga Ahabe, gonne bao e ne e le bagakolodi ba gagwe morago ga loso lwa ga rraagwe, go mo isa tshenyegong.

⁵Le gone a sepela ka fa kgakololong ya bone, a bolola le Jehorame morwa Ahabe kgosi ya Iseraele, a ya go tlabana le Hasaele kgosi ya Siria kwa Ramothe-gileate. Basiria ba tlabana Jorame a tswa dintho.

⁶A bowa a ya kwa Jesereele a ya go alafiwa dintho tse ba di mo ntshitseng kwa Rama, ka a tlabana le Hasaele kgosi ya Siria. Mme Asaria morwa Jehorame kgosi ya Juta a ya go lekola Jehorame morwa Ahabe kwa Jesereele ka a lwala.

⁷Jaana tshenyego ya ga Ahasia ya bo e tswa mo Modimong, ka a ile kwa go Jorame. Gonne e rile a fitlha, a bolola le Jehorame, ba bololela Jehu morwa Nemeši, yo Jehofa o ne a mo tloeditse go tla a bolaya ba ntlo ya ga Ahabe.

⁸Ga dirala ya re Jehu a sekisa ba ntlo ya ga Ahabe, a fitlhela dikgosana tsa Juta le bomorwa boo rra Ahasia ba thusa Ahasia, mme a ba bolaya.

⁹A senka Ahasia, mme ba mo tshwara, (ka o ne a iphithile mo Samaria), mme ba mo isa kwa go Jehu mme ba mmolaya; ba mo fitlha gonne, ba re: “Ke morwa Jehošafate, yo o ne a batla Jehofa ka pelo yotlhe ya gagwe.” Ba ntlo ya ga Ahasia ba ne ba se na thata ya go tshegetsa bogosi.

Mohumagadi Athalia wa Juta

(2 Dikg 11:1-3)

¹⁰E rile Athalia mma Ahasia a bona fa morwawe a sule, a nanoga a senya losika lotlhe lwa segosi lwa ntlo ya Juta.

¹¹Mme Jehošabeathe morwadia kgosi, a tsaya Joaše morwa Ahasia, a mo utswa a mo tlosa mo go bomorwa kgosi ba ba bolailweng, a mo tsenya le mmelegi wa gagwe mo ntlwaneng ya borobalo. Jehošabeathe morwadia kgosi Jehorame, mosadi wa ga Jehoiata moperesiti, (gonne e ne e le kgaitsadia Ahasia), a mo subela Athalia, mme a se ka a mmolaya.

¹²Mme a nna nabo a subilwe mo ntlong ya Modimo ka dinyaga di le thataro, mme Athalia a busa mo lefatsheng.

2 DITIRAFALO 23

Bajuta ba tsogologela puso ya ga Athalia

(2 Dikg 11:4-16)

¹E rile ka ngwaga wa bosupa Jehoiata a ithatafatsa, a tsaya balaodi ba makgolo, e bong Asaria morwa Jerohame, le Išemaele morwa Jehohanane, le Asaria morwa Obete, le Maaseia morwa Ataia le Elišafate morwa Sikiri, a tsena mo kgolaganong nabo.

²Ba ralala lefatshe la Juta, ba phutha Balefi mo metseng yotlhe ya Juta, le ditlhogo tsa makgotla a borara ba Iseraele, mme ba tla mo Jerusalema.

³Phuthego yotlhe ya dira kgolagano le kgosi mo ntlong ya Modimo. Jehoiata a ba raya a re: “Bonang, morwa kgosi o tlaa busa jaaka Jehofa a buile ka ga bomorwa Dafite.

⁴Se ke sone se lo tlaa se dirang; lo tlaa kgaogana seraro, kgaogano e ngwe ya lona e nne ba lo tsenang ka Sabata, ba baperesiti le Balefi, lo nne balebedi ba dikgoro;

⁵kgaogano nngwe a e nne fa ntlong ya kgosi; kgaogano e nngwe a e nne fa kgorong ya motheo; mme batho botlhe ba tlaa nna mo malwapeng a ntlo ya ga Jehofa.

⁶A go se tle bape mo ntlong ya ga Jehofa, fa e se baperesiti le Balefi ba ba direlang; bone ba tlaa tsena, ka gonne ba boitshepo; mme bontsi jwa batho ba tlaa tshegetsatsa tebelo ya ga Jehofa.

⁷Balefi ba tlaa dikanyeletsatsa kgosi, mongwe le mongwe a tshotse dibolao tsa gagwe; le fa e le mang yo o tsenang mo ntlong, a a bolawe; mme lona lo nne le kgosi fa e tsena, le fa e tswa.”

⁸Balefi le Bajuta botlhe ba dira ka fa go tsotlhe tse Jehoiata moperesiti o di laotseng. Mongwe le mongwe wa bone a tsaya banna ba gagwe ba ba laoletsweng go tsena ka Sabata ba na le ba ba laoletsweng go tswa ka Sabata; gonne Jehoiata moperesiti ga a ka a naya makoko a diphapaano tsela ya go phatlalala.

⁹Jehoiata moperesiti a neela balaodi ba makgolo marumo le dithejana le dithebe tse e neng e le tsa kgosi Dafite, tse di mo ntlong ya Modimo.

¹⁰A tlhoma batho botlhe, motho mongwe le mongwe a tshotse sebolao sa gagwe, go tswa ka fa ntlheng ya ntlo ya letsogo le legolo go ya fela ntlheng ya la molema, go tla ka sebeso le ntlo, ka fa kgosing, tikologong.

¹¹Foo ba ntsha morwa kgosi, ba baya serwalo sa bogosi mo go ene, ba mo naya tshupo, ba mo dira kgosi; Jehoiata le bomorwawe ba mo tlotsa; ba re: “A kgosi e tshele.”

¹²E rile Athalia a utlwa modumo wa batho ka ba siana ba baka kgosi, a tla kwa bathong mo ntlong ya ga Jehofa.

¹³A leba, mme bonang, kgosi ya bo e eme fa lekotwaneng fa botsenong, balaodi le bone ba le fa kgosing le ba dinaka; batho botlhe ba lefatshe ba itumela, ba letsa dinaka; baopedi le bone ba letsa ka dilo tsa kopelo, ba tlhabeletsa ka go opela pako. Foo Athalia a ikgagola diaparo a re: “Mooko! Mooko!”

¹⁴Jehoiata moperesiti a ntsha balaodi ba makgolo ba ba laolang ntwana, a ba raya a re: “A Athalia a ntshediwe kwa ntle, a tswe mo bathong ba ba rulagantsweng, le fa e le mang yo o mo salang morago, a a bolawe ka tšhaka;” gone moperesiti o ne a rile: “Lo se ka lwa mmolaela mo ntlong ya ga Jehofa.”

¹⁵Mme ba mo ntshetsa tsela, a ya kwa botsenong jwa kgoro ya dipitse ya ntlo ya kgosi, mme ba mmolaela gone.

Diphetogo tsa ga Jehoiata, tsa puso

(2 Dikg 11:17-20)

¹⁶Jehoiata a dira kgolagano gare ga gagwe le batho botlhe, le kgosi, ya go re ba tla nna batho ba ga Jehofa.

¹⁷Batho botlhe ba ya mo ntlong ya ga Baale, ba e rutlolola, le dibeso tsa gagwe, le ditshwantsho tsa gagwe ba di thubela ruri, ba bolaela Matane moperesiti wa ga Baale fa pele ga dibeso.

¹⁸Ditiro tsa ntlo ya ga Jehofa Jehoiata a di tsenya mo seatleng sa baperesiti le Balefi, ba Dafite o kileng a ba aba mo ntlong ya ga Jehofa, go tla ba isa ditshupelo tsa ga Jehofa tse di fisiwang ka boitumelo le kopelo, jaaka go kwadilwe mo molaong wa ga Moše, ka fa taolong ya ga Dafite.

¹⁹Mme a tlhoma balebedi fa dikgorong tsa ntlo ya ga Jehofa, gore go se ka ga tsena ope yo o itshekologileng ka sengwe.

²⁰Jalo balaodi ba makgolo a ba tsaya, le batho ba batona, le balaodi ba batho, le batho botlhe ba lefatshe, a folosa kgosi kwa ntlong ya ga Jehofa, mme ba tsena ka kgoro ya godimo mo ntlong ya kgosi, ba baya kgosi mo setulong sa bogosi.

²¹Jalo batho botlhe ba lefatshe ba itumela, motse wa ba wa iketla; mme ba bo ba bolaile Athalia ka tšhaka.

2 DITIRAFALO 24

Kgosi Joaše wa Juta

(2 Dikg 12:1-16)

¹Joaše o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di supa; mme a busa ka dinyaga di le 40 mo Jerusalema; leina la ga mmaagwe e ne e le Sibia wa Beerešeba.

²Joaše a dira se se siameng mo matlhong a Jehofa ka metlha yotlhe ya ga Jehoiata moperesiti.

³Jehoiata a mo tseisa basadi ba le babedi; mme a tshola bana ba basimane le ba basetsana.

⁴Ga dirala ya re morago ga moo Joaše a bona mogopolo wa go šafatsa ntlo ya ga Jehofa.

⁵A phutha baperesiti le Balefi, a ba raya a re: “Tswelang kwa metseng ya Juta, lo phuthe madi mo go ba Iseraele botlhe a go baakanya ntlo ya Modimo wa lona ka ngwaga le ngwaga; lo ipone lo itlhaganedise tiro eo.” Le fa go ntse jalo Balefi ba se ka ba e itlhaganedisa.

⁶Mme kgosi ya bitsa Jehoiata wa mogolo, a mo raya a re: “Ana ke ka ntlha yang o sa reye Balefi gore ba lere lekgetho la ga Moše motlhanka wa ga Jehofa, la mogope wa tshupo, ba le tsaya mo go Bajuta le mo go ba Jerusalema, le mo phuthegong ya Baiseraele?”

⁷Gonne bomorwa Athalia mosadi yole wa boikepo, ba thubile ntlo ya Modimo; le dilo tsotlhe tse di tshwaetsweng ntlo ya ga Jehofa ba ne ba di neile boBaale.

⁸Jalo kgosi ya laola, mme ba dira letlole, ba le baya ka fa ntle fa mojakong wa ntlo ya ga Jehofa.

⁹Ba dira kitsiso mo lefatsheng la Juta le mo Jerusalema, gore go lerediwe Jehofa lekgetho le Moše motlhanka wa Modimo o kileng a le laolela Baiseraele ba le kwa nageng.

¹⁰Dikgosana le batho botlhe ba itumela, ba lere, ba latlhela mo letloleng ga tsamaya ba wetsa.

¹¹Ga dirala e ne e re letlole le isiwa kwa ntlong ya kgosi ke Balefi, mme ba bona fa go na le madi a magolo, mokwaledi wa kgosi le molaodisiwa wa moperesiti ba tle ba ntshe gotlhe mo letloleng ba le tseye ba le busetse kwa bonnong jwa lone. Ba dira jalo ka malatsi otlhe, ba phutha madi a le letlotlo.

¹²Kgosi le Jehoiata ba a naya bone ba ba dirang tiro ya tirelo ya ntlo ya ga Jehofa; ba thapa baagi ka tuelo, le babetli ba dikgong go tla ba šafatsa ntlo ya ga Jehofa, le bone ba ba itseng go dira ka tshipi le kgotlho go tla ba šafatsa ntlo ya ga Jehofa.

¹³Jalo badiri ba ne ba dira, mme tiro ya wediwa ke bone, mme ba emisa ntlo ya Modimo e le mo popegong ya yone ya gale, ba e thatafatsa.

¹⁴E rile ba sena go wetsa, ba lere madi a a setseng fa pele ga kgosi le Jehoiata, mme ga dirwa ka one dilwana tsa ntlo ya ga Jehofa, e bong dilwana tsa go direla, le tsa go isetsa ka tsone le dintshwana, le dilwana tsa gouta le tsa selefera.

Maikemisetso a ga Jehoiata a fetolwa

Ba isa ditshupelo tse di fisiwang mo ntlong ya ga Jehofa ka malatsi otlhe a ga Jehoiata.

¹⁵Jehoiata a tsofala, a nna malatsi a a tletseng, mme a swa; mme a re a swa a bo a le dinyaga di le 130.

¹⁶Ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite mo dikgosing, ka a dirile molemo mo go Iseraele, le mo Modimong le ntlo ya one.

¹⁷Jaana morago ga loso lwa ga Jehoiata ga tla dikgosana tsa Juta, tsa ikobela kgosi. Foo kgosi ya ba reetsa.

¹⁸Ba tlogela ntlo ya ga Jehofa Modimo wa borraabo ba direla Medimako le ditshwantsho; mme bogale jwa tla mo go ba Juta le ba Jerusalema ka ntlha ya molato oo wa bone.

¹⁹Le fa go ntse jalo a roma baperofeti kwa go bone go ba busetsa kwa go Jehofa; mme ba supa ka ga bone, mme ba se ka ba reetsa.

²⁰Mowa wa Modimo wa tla mo go Sekaria morwa Jehoiata moperesiti; mme a ema a okame batho, a ba raya a re: "Modimo o bua jaana, wa re: 'Ana lo tlolelang ditaolo tsa ga Jehofa, ka e le fa lo sa kake lwa tlhologonolofala? E re ka lo latlhile Jehofa, le ene o lo latlhile.'"

²¹Mme ba mo ikgolaganyetsa, ba mo kgobotletsa ka maje mo lwapeng lwa ntlo ya ga Jehofa, ka taolo ya kgosi.

²²Kgosi Joaše a se ka a gakologelwa bopelonomi jo Jehoiata rraagwe o kileng a bo mo direla, mme a bolaya morwawe. Mme ya re a swa, a re: "A Jehofa a se bone, a se boseletse."

Bokhutlo jwa puso ya ga Joaše

²³Ga dirala e rile ngwaga o sena go feta, ntwaga ya Basiria ya tla go tllhabana nae; mme ba tla mo Juta le Jerusalema, ba senya dikgosana tsotlhe tsa batho tsa tswa mo bathong, mme ba isa thopo yotlhe ya tsone kwa kgosing ya Dameseko.

²⁴Gonne ntwaga ya Basiria e ne ya tla e le lesomo le lebotlana la banna; mme Jehofa a tsenya bontsi jo bogolo thata jwa batho mo seatleng sa bone, ka ba latlhile Jehofa Modimo wa borraabo. Ba sekisa Joaše jalo.

²⁵E rile ba sena go mo tlogela, (gonne ba ne ba mo tlogela a le mo matlhokong a magolo), batlhanka ba gagwe ba mo ikgolaganyetsa ka ntlha ya madi a bomorwa Jehoiata moperesiti, ba mmolaela mo bolaong jwa gagwe, mme a swa. Ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite, mme ba se ka ba mo fitlha mo diphupung tsa dikgosi.

²⁶Ba, ke bone ba ba mo ikgolaganyeditseng: Sabate morwa Shimeathe mosadi wa Seamone, le Jehosabate morwa Shimerithe mosadi wa Semoabe.

²⁷Jaana ka ga bomorwawe, le ka ga bogolo jwa melaetsa e e builweng ka ga gagwe, le go tsosiwa ga ntlo ya Modimo, bonang, go kwadilwe mo phuthololong ya lokwalo lwa dikgosi. Mme Amasia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 25

Puso ya ga kgosi Amasia wa Juta

(2 Dikg 14:2-6)

¹Amasia o rile a simolola go busa, a bo a le dinyaga di le 25, mme a busa ka dinyaga di le 29 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Jehoatane wa Jerusalema.

²Mme a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, mme e seng ka pelo e e itekanetseng.

³Jaana ga dirala, e rile bogosi bo sena go mo tlhomamela, a bolaya batlhanka ba gagwe ba ba bolaileng kgosi rraagwe.

⁴Mme a se ka a bolaya bana ba bone, a dira jaaka se se kwadilweng mo molaong mo lokwalong lwa ga Moše, jaaka Jehofa a laotse a re: “Borra bana ba se swele bana, le gone bana ba se swele borraabo; a motho mongwe le mongwe a swele boleo jo e leng jwa gagwe.”

Ntwa ya Etome le Juta

(2 Dikg 14:7)

⁵Gape Amasia a phutha Bajuta, a ba rulaganya ka fa mantlong a borara, a ba baya mo taolong ya balaodi ba dikete le balaodi ba makgolo, e bong Bajuta botlhe le Babenjamin. A ba bala go simolola ka ba ba dinyaga di le 20 go ya kwa go bomogoloa bone, mme a fitlhela ba le 300 000, e le banna ba ba tlhophilweng, ba ba nonofileng go bolola ntwa, ba ba itseng go eka lerumo le go fema ka thebe.

⁶A ba a thapa ka tuelo banna ba ba diganka mo Iseraele ba le 100 000 ka dipapetla tsa selefera di le lekgolo.

⁷Mme ga tla monna wa Modimo kwa go ene, a re: “Kgosi, a ntwa ya Iseraele e se ye nao, gonne Jehofa ga a na le Iseraele, ke gore bana botlhe ba Eferaime ga a na nabo.

⁸Mme fa o rata go ya, o dire ka bopelokgale, o nne thata mo go tlhabaneng; Modimo o tlaa go diga fa pele ga mmaba; gonne Modimo o na le thata ya go thusa le ya go diga.”

⁹Amasia a raya monna wa Modimo a re: “Dipapetla tse di lekgolo tse ke di neileng ntwa ya Iseraele re tlaa di tsaya kae?” Monna wa Modimo a mo fetola a re: “Jehofa o nonofile go go naya mo go fetang moo kgakala.”

¹⁰Foo Amasia a ba kgaoganya, e bong ntwa e e neng e tsile mo go ene e tswa Eferaime, gore a boele kwa gae; mme ka ntlha ya moo bogale jwa bone jwa tukela Bajuta thata, mme ba boela kwa gae ba šakgetse thata.

¹¹Mme Amasia a nametsega, a goga batho ba gagwe, a ya Molapong wa Letswai, mme a kgemetha bana ba Seire ba le 10 000.

¹²Ba bangwe ba le 10 000, bana ba Juta ba ba tshwara ba tshedile, ba ba isa kwa godimo ga lefika ba ba piriganyetsa kwa tlase ba le kwa godimo ga lefika, mme ba phanyega botlhe fela.

¹³Mme banna ba ntwala e Amasia o e boseditseng kwa morago, gore ba se ye nae tlhabanong, ba tlasela metse ya Juta, go tswa Samaria go ya fela kwa Bethelone, mme ba kgemetha batho ba le 3 000 ba bone, ba tsaya thopo e le kgolo.

¹⁴Jaana ga dirala ya re Amasia a sena go bowa kwa polaong ya Baetome, a tla le medimo ya bana ba Seire, a e tlhoma gore e nne medimo ya gagwe; mme a ikoba fa pele ga yone, a e fetsa maswalo.

¹⁵Ka ntlha ya moo bogale jwa ga Jehofa jwa tukela Amasia, mme a roma moperofeti kwa go ene, yo o mo reileng a re: “Ana o ne o batlelang medimo ya ditšhaba, e e se kang ya golola batho ba yone mo seatleng sa gago?”

¹⁶Ga dirala, ya re a bua nae, kgosi ya mo raya ya re: “A ke gore re go dirile mongwe wa bagakolodi ba kgosi? Khutla; ana o ka bo o iteelwang?” Foo moperofeti a khutla, a re: “Ke a itse fa Modimo o laotse go go senya, ka o dirile selo se, mme wa se ka wa reetsa kgakololo ya me.”

Baiseraele ba lwa le Bajuta

(2 Dikg 14:8-20)

¹⁷Foo Amasia kgosi ya Juta a tsaya kgakololo ya batho, mme a roma kwa go Joaše morwa Jehoahase morwa Jehu, kgosi ya Iseraele, a re: “Ntlo, a re lebane mo matlhong.”

¹⁸Joaše kgosi ya Iseraele a roma kwa go Amasia kgosi ya Juta a re: “Sitlwasitlwane yo o neng a le mo Lebanone a roma kwa mosetareng o o neng o le mo Lebanone, a re: ‘Naya morwaake morwadio go nna mosadi;’ mme sebatana se se neng se le mo Lebanone sa feta sa gataka sitlwasitlwane.

¹⁹Wa re: Bona, o kgemethile Baetome; mme pelo ya gago ya go goletsa mo pelafatsong; a ko o nne koo gae; ana o tlaa bo o tlhotlheletsang bosula gore o tle o we, le Bajuta nao?”

²⁰Mme Amasia a gana go utlwa, gonne e ne e le mo go tswang Modimong, gore o ba tsenye mo seatleng sa baba ba bone, ka ba batlile medimo ya Baetome.

²¹Joaše kgosi ya Iseraele a bolola; ene le Amasia kgosi ya Juta, ba lebana mo matlhong kwa Bethesemeše, o o leng wa Juta.

²²Mme Bajuta ba alolwa fa pele ga Baiseraele; ba tshaba, mongwe le mongwe a ya mogopeng wa gagwe.

²³Joaše kgosi ya Iseraele a tshwara Amasia kgosi ya Juta, morwa Joaše morwa Jehoahase, kwa Bethesemeše a mo isa Jerusalema, a thuba lorako lwa Jerusalema, go tswa kgorong ya Eferaima go ya kgorong ya kgokgotsho, boleele jwa dimetara di ka nna 200.

²⁴A tsaya gouta yotlhe le selefera, le dilwana tsotlhe tse di fitlhetsweng mo ntlong ya Modimo, di na le Obete-etome, le dikhumo tsa ntlo ya kgosi, le ba ba beilweng peelano, mme a boela kwa Samaria.

²⁵Amasia morwa Joaše kgosi ya Juta a tshela morago ga loso lwa ga Joaše morwa Jehoahase kgosi ya Iseraele dinyaga di le 15.

²⁶Ditiro tse dingwe tsa ga Amasia, tsa ntlha le tsa morago, bonang, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa dikgosi tsa Juta le Iseraele?

²⁷Go tswa mo lobakeng lwa fa Amasia a fapoga mo go saleng Jehofa morago, batho ba mo ikgolaganyetsa mo Jerusalema; mme a tshabela kwa Lakiše; mme ba roma batho ba mo latela kwa Lakiše, ba mmolaela gone.

²⁸Ba mo lere ka dipitse, ba mo fitlha le borraagwe mo motseng wa Juta.

2 DITIRAFALO 26

Puso ya ga kgosi Usia wa Juta

(2 Dikg 14:21-22, 15:1-7)

¹Batho botlhe ba Juta ba tsaya Usia yo o ne a le dinyaga di le 16, ba mo dira kgosi mo boemong jwa ga Amasia rraagwe.

²Mme a aga Elothe, a o busetsa mo go Juta, morago ga kgosi e sena go robala le borraagwe.

³E rile Usia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 16; mme a busa ka dinyaga di le 52 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Jekilia wa Jerusalema.

⁴Mme a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Amasia rraagwe o ne a di dira.

⁵A itlhomamisa go batla Modimo mo metlheng ya ga Sekaria, yo o ne a na le tlhaloganyo mo ponatshegong ya Modimo; mme ya re a sa ntse a batla Jehofa, Modimo wa mo tlhoganolofatsa.

⁶A bolola a tlabana le Bafilisitia, a thuba loraka lwa Gathe, le loraka lwa Gabene le lorako lwa Ašetote; a aga metse mo lefatsheng la Ašetote le mo gare ga Bafilisitia.

⁷Modimo wa mo thusa go tlabana le Bafilisitia, le go tlabana le Baarabia ba ba agileng mo Gure-baale le Bameunime.

⁸Baamone ba naya Usia dineo; mme leina la gagwe la tumela ntlheng tsotlhe, la ya fela kwa botsenong jwa Egepeto; gonne o ne a thatafala mo go feteletseng.

⁹Gape Usia a aga dikago tse di godileng mo Jerusalema fa kgorong ya kgokgotsho, le fa kgorong ya molapo, le fa tshokologong ya lorako, a di thatafatsa.

¹⁰A aga dikago tse di godileng mo nageng, a gaba madu a le mantsi, gonne o na a na le dikgomo di le dintsi; le gone mo lefatsheng le le khuti le mo lobaleng; o ne a

na le balemi, le badiri ba masimo a mafine mo dithabeng le mo mathlagareng a a ungwisang; gonne a rata tiro ya masimo.

¹¹Gape Usia o na a na le ntwaga ya batlhabani, ba ba bololang ntwaga ka masomo, ka fa palong ya go balwa ga bone mo go dirilweng ke Jeiele mokwadi, le Maaseia leotlana, fa tlase ga taolo ya ga Hanania molaodisiwa mongwe wa kgosi.

¹²Palo yotlhe ya ditlhogo tsa makgotla a borara, e bong diganka tse di pelokgale, e ne e le 2 600.

¹³Mo taolong ya bone go ne go le ntwaga e e rutilweng, e le 307 500, ba ba tlhabanang ka thata e kgolo, ba thusa kgosi go tlhabana le mmaba.

¹⁴Usia a baakanyetsa ntwaga yotlhe dithebe le marumo, le ditlhoru tsa phemelo, le meitshomelo ya phemelo, le mara le maje a metsekedi.

¹⁵A dira dikgaraga mo Jerusalema, tse di simolotsweng ke banna ba ba ditsetse tsa go tla di bewa mo dikagong tse di godileng mo godimo ga dikgokgotsho, go tla ba hula ka tsone metswi le maje a magolo. Mme leina la gagwe la tumela kwa kakala; ka a ne a thusiwa mo go gagamatsang, ga tsamaya a nna thata.

Kgosi Usia o otlhaelwa boikgogomoso

¹⁶E rile a sena go nna thata, pelo ya gagwe ya tsholetsega a ba a tla a dira ditiro tsa sebedu, a leofela Jehofa, Modimo wa gagwe; gonne o ne a ya mo tempeleng ya ga Jehofa a ya go fisa maswalo mo sebesong sa maswalo.

¹⁷Asaria moperesiti a tsena a mo setse morago, a na le baperesiti ba ga Jehofa ba le 80, ba e neng e le diganka tse di pelokgale.

¹⁸Ba ganela le kgosi Usia, ba mo raya ba re: "Usia, ga se ga gago go fiseisa Jehofa maswalo, fa e se ga baperesiti bomorwa Arone fela, ba ba lomoleletsweng go fisa maswalo; tswa mo felong ga boitshepo; gonne o tlodile; le gone ga e ketla e nna tlotlo e e tswang mo go Jehofa Modimo mo go wena."

¹⁹Foo Usia a nna bogale; mme o ne a tshotse leiswana mo seatleng, la go fisa maswalo; o rile a sa ntse a le bogale le baperesiti, lepero la tsoga mo phatleng ya gagwe fa pele ga baperesiti, mo ntleng ya ga Jehofa, fa sebesong sa maswalo.

²⁰Asaria moperesiti yo mogolo, le baperesiti botlhe, ba mo leba, mme bonang, a bo a le lepero mo phatleng, mme ba mo ntsha gone ka bonako; ee, le ene a itlhaganela go tswela kwa ntle, gonne Jehofa o na a mo iteile.

²¹Usia kgosi a nna molepero go ya go fitlha mo tsatsing la loso lwa gagwe, mme a nna mo ntleng e e kwa thoko e lo yosi, ka a le molepero; gonne o na a kgaotswe mo ntleng ya ga Jehofa. Mme Jothame morwawe a laola ntlo ya kgosi, a athola batho ba lefatshe.

²²Ditiro tse dingwe tsa ga Usia tsa ntlha le tsa morago, Isaia moperofeti morwa Amose o na a di kwala.

²³ Jalo Usia a robala le borraagwe; mme ba mo fitlha le borraagwe mo nageng ya phitlhelo e e leng ya dikgosi; gonne ba re: “Ke molepero.” Mme Jothame morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 27

Puso ya ga kgosi Jothame wa Juta

(2 Dikg 15:32-38)

¹E rile Jothame a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; mme a busa ka dinyaga di le 16 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Jeruša morwadia Satoke.

²A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Usia rraagwe a ne a di dira; le fa go ntse jalo ga a ka a tsena mo tempeleng ya ga Jehofa. Batho ba bo ba sa ntse ba dira ditiro tsa sebedu.

³A aga kgoro ya godimo ya ntlo ya ga Jehofa, le mo lorakong lwa ga Ofela a aga dikago thata.

⁴Gape a aga metse mo lefatsheng la makhujana la Juta, le mo dikgweng a aga dikago tsa tlabanelo, le dikago tse di godileng.

⁵Le gone a tlabana le kgosi ya bana ba Amone, mme a ba fenya. Bana ba Amone ba mo naya ka ngwaga oo dikilokerame tsa selefera di le 3 400, le dikgetsi tsa mabele di le 10 000, le dikgetsi tsa barele di le 10 000. Bana ba Amone ba mo naya go le kalo le ka ngwaga wa bobedi le wa boraro.

⁶Jalo Jothame a nonofa mo gogolo, ka a rulaganya ditsela tsa gagwe fa pele ga Jehofa Modimo wa gagwe.

⁷Ditiro tse dingwe tsa ga Jothame le dintwa tsotlhe tsa gagwe, le ditsela tsa gagwe, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Iseraele le Juta.

⁸O ne a le dinyaga di le 25 fa a simolola go busa, mme a busa ka dinyaga di le 16 mo Jerusalema.

⁹Jothame a robala le borraagwe, mme ba mo fitlha mo motseng wa ga Dafite; mme Ahase morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 28

Puso ya ga kgosi Ahase wa Juta

(2 Dikg 16:1-4)

¹E rile Ahase a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 20, mme a busa ka dinyaga di le 16 mo Jerusalema; mme ga a ka a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa jaaka Dafite rraagwe.

²A sepela mo ditseleng tsa dikgosi tsa Iseraele, le gone a direla boBaale ditshwantsho tse di thetsweng.

³Gape a fisetsa maswalo mo mogogorong wa morwa Hinome, a fisa bana ba gagwe mo molelong jaaka mekgwa e e makgapha ya merafe e Jehofa o ne a e kgoromeletsa ntle fa pele ga bana ba Iseraele.

⁴A isa tlhabelo a ba a fisa maswalo mo mafelong a a tlotlometse le mo dithabeng, le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala.

Ntwa ya Siria le Iseraele

(2 Dikg 16:5)

⁵Ke gone ka moo Jehofa Modimo wa gagwe a mo tsenya mo seatleng sa kgosi ya Siria; mme ba mo kgemetha, ba tshwara ba ga gabo ba le bantsi, ba ba tlosa ba ba isa Damaseko. Le gone a tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Iseraele, mme a mo kgemetha ka polao e kgolo.

⁶Gonne Peka morwa Remalia a bolaya mo Juta batho ba le 120 000 ka tsatsi le le lengwe fela, botlhe fela e le diganka; gonne ba latlhile Jehofa, Modimo wa borraabo.

⁷Sikiri, seganka sengwe se se nonofileng sa Eferaime, a bolaya Maaseia morwa kgosi le Aserikame molaodi wa ntlo, le Elekana yo o rulaganyeng le kgosi.

⁸Bana ba Iseraele ba tshwara ba tlosa bana ba ga rraabo ba le 200 000, basadi, le bana ba basimane le ba basetsana, le gone ba ba tlosetsa thopo e kgolo, mme ba isa thopo kwa Samaria.

Moperofeti Otete wa Juta

⁹Ga bo go le moperofeti mongwe wa ga Jehofa gone, yo leina la gagwe e ne e le Otete; mme a tswa a ya go kgatlhantsha ntwaga e e tlang mo Samaria, mme a ba raya a re: “Bona, e re ka Jehofa Modimo wa borraeno a le bogale le Bajuta, o ba tsentse mo seatleng sa lona, mme lo ba bolaetse mo tšhakgalong e e molelo e e ileng go fitlha kwa legodimong.

¹⁰Jaana lo ikaeletse go ntsha bana ba Juta le Jerusalema batlhanka le malata mo go lona; mme le mo go lona a ga go na ditlolo tse e leng tsa lona fa pele ga Jehofa Modimo wa lona?

¹¹Ke gone jaana nkutlweng, lo buse ditshwarwa tse lo di tshwereng tsa bana ba rraeno, gonne bogale jo bo tukang jwa ga Jehofa bo mo go lona.”

¹²Foo banna bangwe ba ditlhogo tsa Baeferaime, e bong Asaria morwa Johanane, le Berekia morwa Mešilemothe, le Jehisekia morwa Shalume, le Amase morwe Hatelai, ba ema ba ganela le ba ba tswang ntweng.

¹³Ba ba raya ba re: “Ga lo ketla lo lere ditshwarwa mono; gonne lo ikaeletse se se tlaa lereng mo go rona tlolo fa pele ga Jehofa, go oketsa maleo a rona le tlolo ya rona; gonne tlolo ya rona e kgolo, mme Baiseraele ba tsogetswe ke bogale jo bo tukang.”

¹⁴Foo batho ba ba tlhometseng ba tlogela ditshwarwa le thopo fa pele ga dikgosana le phuthego yotlhe.

¹⁵Banna ba ba badilweng ka maina, ba ema, ba tsaya ditshwarwa, mme botlhe ba ba sa tswalang mo go bone ba ba tswesa ka dilo tsa thopo, ba ba kgabisa, ba ba rwesa ditlhako, ba ba naya go ja le go nwa, ba ba tlotsa, mme botlhe ba ba bokoa mo go bone ba ba palamisa mo dieseleng, ba ba lere mo Jeriko, motse wa makolane, mo baneng ba ga rraabo, foo ba itse go boela kwa Samaria.

Ahase o kopa thuso kwa Siria

(2 Dikg 16:7-9)

¹⁶E rile ka lobaka loo kgosi Ahase a roma kwa dikgosing tsa Asiria gore di tle go mo thusa.

¹⁷Gonne Baetome ba ne ba bile ba tsile ba kgemethile Bajuta, mme ba ba tlositse e le ditshwarwa.

¹⁸Bafilisitla le bone ba ne ba tlhasetse metse ya kwa sekhuting, le ya Juta ntlheng ya borwa, ba bile ba thopile Betheshemeše, le Aiyalone, le Geterothe, le Soko le metse ya teng, le Timena le metse ya teng, le Gimeso le metse ya teng; mme ba aga gone.

¹⁹Gonne Jehofa o ne a kokobetsa Bajuta ka ntlha ya ga Ahase kgosi ya Iseraele; gonne o ne a dirile ka botlhoka ditlhong mo Juta, me a leofela Jehofa mo go botlhoko.

²⁰Tilegathe-pilenesere kgosi ya Asiria a tla mo go ene, a mo pitlaganya, a se ka a mo thatafatsa.

²¹Gonne Ahase o na a tsaya bontlhanngwe jwa dilo mo ntlong ya ga Jehofa, le mo ntlong ya kgosi, le ya dikgosana, mme a di naya kgosi ya Asiria; mme ga se ka ga mo thusa.

Boleo jwa ga Ahase

²²E rile mo lobakeng lwa pitlagano ya gagwe a fela a leofela Jehofa bogolo, ene yoo kgosi Ahase.

²³Gonne o na a isetsa medimo ya Damaseko tlhabelo, yone e e mo kgemethileng, mme a re: “E re ka medimo ya dikgosi tsa Siria e ne ya ba thusa, ke gone ka moo ke tlaa e isetsang tlhabelo, gore e nthuse.” Mme ga nna tshenyego ya gagwe le ya Baiseraele botlhe.

²⁴Ahase a phutha dilwana tsa ntlo ya Modimo, a remaganya dilwana tsa ntlo ya Modimo, a tswala ntlo ya ga Jehofa; a itirela dibeso mo kgokgotshong nngwe le nngwe ya Jerusalema.

²⁵Mo motseng mongwe le mongwe wa Juta a dira mafelo a a tlotlometse a go fisa medimo e sele maswalo gone, a tlhotlheletsa Jehofa Modimo wa borraagwe bogaleng.

²⁶Ditiro tse dingwe tsa gagwe le ditsela tsotlhe tsa gagwe, tsa ntlha le tsa morago, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Juta le Iseraele.

²⁷ Mme Ahase a robala le borraagwe, mme ba mo fitlha mo motseng e bong mo Jerusalema; gonne ga ba a ka ba mo lere mo diphupung tsa dikgosi tsa Iseraele. Mme Heseikia morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 29

Puso ya ga Kgosi Heseikia wa Juta

(2 Dikg 18:1-3)

¹E rile Heseikia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; mme a busa ka dinyaga di le 29 mo Jerusalema. Leina la ga mmaagwe e ne e le Abija morwadia Sekaria.

²Mme a dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, jaaka tsotlhe tse Dafite rraagwe o ne a di dira.

Heseikia o itshepisa Tempele

³E rile ka ngwaga wa ntlha wa puso ya gagwe, ka kgwedi ya ntlha, a bula ntlo ya ga Jehofa, mme a mamatlelela ditswalo.

⁴A lere baperesiti le Balefi, a ba phuthela mo patlelong e e ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi.

⁵A ba raya a re: “Nkutlwang lona Balefi; a ko lo iitshepiseng, lo bo lo itshepise ntlo ya ga Jehofa, Modimo wa borraeno, lo tlose matladika mo felong ga boitshepo.

⁶Gonne borraetsho ba tlodile, ba dirile se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, Modimo wa rona, ba mo latlhile, ba thuhuletse boago jwa ga Jehofa difatlhogo tsa bone, ba ruladisitse dikoduolo tsa bone.

⁷Gape ba tswadile fa mokatakong, ba timile dilampa, ga ba a fisa maswalo le fa e le go isetsa Modimo wa Iseraele ditshupelo tse di fisiwang mo felong ga boitshepo.

⁸Ke gone ka moo bogale jwa ga Jehofa bo ile jwa nna mo go ba Juta le mo Jerusalema, mme o ba neetse go akgaakgelwa kwa le kwa, le go nna tseanyo, le kotso, jaaka lo bona ka matlho a lona.

⁹Gonne bonang, borraetsho ba ole ka tšhaka, bana ba rona ba basimane le ba basetsana, le basadi ba rona ba kwa botshwarong ka ntlha ya moo.

¹⁰“Jaana go mo pelong ya me go dira kgolagano le Jehofa Modimo wa Iseraele, gore bogale jwa gagwe jo bo tukang, bo tle bo re fapoge.

¹¹Bomorwaaka, lo se ka lwa itsemeletsa, gonne Jehofa o lo itshenketse go tla lo ema fa pele ga gagwe, go mo direla, le gore lo nne badiredi ba gagwe, le gore lo fise maswalo.”

¹²Foo Balefi ba nanoga, Mahathe morwa Amasai, le Joele morwa Asaria ba bomorwa Bakohathe; le ba bomorwa Merari, Kiše morwa Abedi le Asaria, morwa Jehaleile; le ba Bagerešone, Joa morwa Sima le Etene morwa Joa;

¹³le ba bomorwa Elisafane, Shemeri le Juele; le ba bomorwa Asafe, Sekaria le Matania;

¹⁴le ba bomorwa Hemane, Jehuele le Shimei; le ba bomorwa Jeduthune, Shemaia le Usiele.

¹⁵Ba phutha bomonnaa bone, ba iitshepisa, ba tsena, ka fa taolong ya kgosi ka mafoko a ga Jehofa, ba ya go ntlafatsa ntlo ya ga Jehofa.

¹⁶Baperesiti ba tsena kwa teng ga ntlo ya ga Jehofa, ba ya go e ntlafatsa, maswe otlhe a ba a fitlhelang mo tempeleng ya ga Jehofa ba a ntshetsa kwa lwapeng lwa ntlo ya ga Jehofa. Mme Balefi ba a tsaya, ba a isa koo kwa ntle kwa molatswaneng wa Keterone.

¹⁷Jaana ba simolola go e itshepisa ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya ntlha, mme e rile ka letsatsi la bo 8 ba fitlha fa mokatakong wa ga Jehofa; mme ba itshepisa ntlo ya ga Jehofa ka malatsi a a ferang mebedi; ya re ka letsatsi la 16 la kgwedi ya ntlha ba wetsa.

Modiro wa go abela Tempele

¹⁸Foo ba tsena kwa go Heseikia kgosi mo teng ga ntlo ya kgosi, ba re: “Re ntlafaditse ntlo yotlhe ya ga Jehofa, le sebeso sa tshupelo e e fisiwang, le dilwana tsotlhe tsa sone, le lomati lwa bojelo lwa senkgwe sa tshupo, le dilwana tsotlhe tsa lone.

¹⁹Gape le dilwana tsotlhe tse e rileng mo pusong ya kgosi Ahase a di latlha mogang o leofang, re di baakantse re di itshepitsitse, mme di fa pele ga sebeso sa ga Jehofa.”

²⁰Foo Heseikia a tsoga ka maphakela, a phutha dikgosana tsa motse, a tlhatlogela kwa ntlong ya ga Jehofa.

²¹Mme ba lere dikgomo di supa, diphelefu di supa, dikwanyana di supa le diphoko di supa, tsa go nna tshupelelo ya bolelo ya bogosi, le ya felo ga boitshepo, le ya Bajuta. Mme a laola baperesiti bomorwa Arone gore ba di ise mo sebesong sa ga Jehofa.

²²Jalo ba tlhaba dikgomo, mme baperesiti ba amogela madi, ba a kgatsha mo sebesong; ba tlhaba diphelefu, ba kgatsha madi mo sebesong; ba tlhaba le dikwanyana, ba kgatsha madi mo sebesong.

²³Ba atametsa diphoko tsa tshupelo ya bolelo fa pele ga kgosi le phuthego; ba di baya diatla.

²⁴Baperesiti ba di tlhaba, ba dira tshupelelo ya boleo ka madi a tsone mo sebesong go direla Baiseraele botlhe tetlanyo; gonne kgosi e ne e laotse gore tshupelo e e fisiwang le tshupelelo ya boleo di direlwe Baiseraele botlhe.

²⁵A baya Balefi mo ntlong ya ga Jehofa ba na le disemebala, le disaletare, le diharepe, ka fa taolong ya ga Dafite, le ya ga Gate mmonedi wa kgosi, le ya ga Nathane moperofeti, gonne taolo e ne e tswa kwa go Jehofa ka baperofeti ba gagwe.

²⁶Balefi ba ema ba tshotse diletso tsa kopelo tsa ga Dafite, baperesiti le bone ba tshotse dinaka.

²⁷Hesekia a laola gore go isiwe tshupelo e e fisiwang mo sebesong. Ya re tshupelo e e fisiwang e simologa, sefela sa ga Jehofa le sone sa simologa, le dinaka di na le diletso tsa kopelo tsa ga Dafite kgosi ya Iseraele.

²⁸Phuthego yotlhe ya obama, baopedi ba opela, le ba dinaka ba letsa; gotlhe mo, ga tswelala ga tsamaya tshupelo e e fisiwang ya fediwa.

²⁹Ya re ba sena go wetsa go isa tshupelo, kgosi le botlhe ba ba gone ba ikoba, ba obamela Modimo.

³⁰Gape kgosi Hesekia le dikgosana ba laola gore Balefi ba opelele Jehofa dipako ka mafoko a ga Dafite, le a ga Asafe mmoni. Ba opela dipako ka boitumelo, ba oba ditlhogo, ba obamela Modimo.

³¹Foo Hesekia a bua a re: "Jaanong lo itshwaetse Jehofa, atamelang lo lere ditshupelo tsa tlhabelo le ditshupelo tsa tebogo mo ntlong ya ga Jehofa." Phuthego ya lere mo teng ditlhabelo le ditshupelo tsa tebogo; botlhe ba ba pelo e e ratang ba lere ditshupelo tse di fisiwang.

³²Palo ya ditshupelo tse di fisiwang tse phuthego e di lerileng e ne e le dikgomo di le 70, diphelefu di le 100 le dikwanyana di le 200, tsotlhe tse e ne e le tsa tshupelo e e fisediawang Jehofa.

³³Dilo tse di tshwaetsweng Modimo e ne e le dikgomo di le 600 le dinku di le 3 000.

³⁴Baperesiti ba bo ba le babotlana bobbe, ba ba ba retelelwa ke go humolotsa dilo tsotlhe tsa ditshupelo tse di fisiwang; ka ntlha ya moo bomonnaa bone, e bong Balefi ba ba thusa, ga tsamaya tiro ya fela le go tsamaya baperesiti ba bona go iitshepisa, gonne Balefi ba ne ba le pelo e e siameng ya go iitshepisa bogolo go baperesiti.

³⁵Le tsone ditshupelo tse di fisiwang di ne di le letlotlo, di na le mahura a ditshupelo tsa kagiso, le ditshupelo tsa noo tsa tshupelo nngwe le nngwe e e fisiwang. Mme tirelo ya ntlo ya ga Jehofa ya rulaganngwa jalo.

³⁶Mme Hesekia a itumela, le batho botlhe ka ntlha ya se Jehofa o ne a se baakanyeditse batho, gonne selo seo sa dirwa ka tshoganetso.

2 DITIRAFALO 30

Hesekia o baakanyetsa Moletlo wa Tlologanyo

- ¹Hesekia a roma batho mo go ba Iseraele botlhe le Bajuta, le Baeferaime, le Bamanase, a ba kwalela dikwalo a re, ba tle kwa ntlong ya ga Jehofa kwa Jerusalema, go direla Jehofa, Modimo wa Iseraele tlologanyo.
- ²Gonne kgosi e ne e ikgakolotse, le dikgosana tsa yone, le phuthego yotlhe mo Jerusalema, go direla Jehofa Modimo wa Iseraele tlologanyo ka kgwedi ya bobedi.
- ³Gonne ba ne ba retelelwa ke go e dira ka lobaka loo, ka baperesiti ba ne ba ise ba iitshepise ba le palo e e lekanyeng, le gone batho ba ne ba ise ba phuthegele kwa Jerusalema.
- ⁴Selo seo se ne se siame mo matlhong a kgosi le a phuthego yotlhe.
- ⁵Jalo ba tlhoma taolo ya go re go itsisiwe batho mo lefatsheng lotlhe la Iseraele, go tswa Beerešeba go ya fela kwa Dane, gore ba tle go direla Jehofa Modimo wa Iseraele tlologanyo mo Jerusalema, gonne e sa le bogologolo ba ise ba ke ba e dire ba le bantsintsi ka mokgwa o o ntseng jaaka o o kwadilweng.
- ⁶Batsamaisi ba dikwalo ba ya le dikwalo tsa kgosi le tsa dikgosana tsa yone mo lefatsheng lotlhe la Iseraele le Juta, ba bua ka fa taolong ya kgosi ba re: “Lona bana ba Iseraele, bang lo boele mo go Jehofa Modimo wa ga Aberahame, le wa ga Isake, le wa ga Iseraele, gore a tle a boele mo masaleleng a a falotseng mo diatleng tsa dikgosi tsa Asiria.
- ⁷Lo se ka lwa nna jaaka borraeno, le jaaka bana ba ga rraa lona, ba ba neng ba leofela Jehofa Modimo wa borraabo, a ba a tla a ba neela go swafadiwa, jaaka lo bona.
- ⁸Jaana lo se ka lwa nna thamo di thata, jaaka borraeno ba ne ba ntse; ineeleng mo go Jehofa, lo tsene mo felong ga gagwe ga boitshepo, mo o go itshepisitseng ka bosakhutleng, lo direle Jehofa Modimo wa lona, gore bogale jwa gagwe jo bo tukang bo lo fapoge.
- ⁹Gonne fa lo boela kwa go Jehofa, bomonnaa lona le bana ba lona ba tlaa bona boutlwelobotlhoko fa pele ga bone ba ba isitseng botshwarong, mme ba tlaa ba ba tla mo fatsheng leno, gonne Jehofa Modimo wa lona o pelotshweu, o kutlwelobotlhoko, ga a ketla a lo thuhulela sefatlhogo fa lo boela mo go ene.”
- ¹⁰Batsamaisi ba dikwalo ba ya le motse le motse mo lefatsheng lotlhe la Eferaime le Manase, go ya fela kwa Sebulone; mme ba ba tshega ka lonyatso, ba ba sotla.
- ¹¹Le fa go ntse jalo bangwe le bangwe ba Ašere le ba Manase le ba Sebulone ba ikokobetsa, ba tlaa Jerusalema.
- ¹²Le mo Juta seatla sa Modimo se ne se le gone go ba naya pelo e le nngwe fela, go dira taolo ya kgosi le ya dikgosana ka lefoko la ga Jehofa.

Moletlo wa Tlologanyo o a jewa

¹³Ga phuthegela kwa Jerusalema batho ba le bantsi, ba tla go ja modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang ka kgwedi ya bobedi, e le phuthego e kgolo thata.

¹⁴Ba nanoga ba tlosa dibeso tse di mo Jerusalema, le dibeso tsotlhe tsa maswalo ba di tlosa, ba di latlhela mo molatswaneng wa Kiterone.

¹⁵Foo ba tlhaba tlologanyo ka letsatsi la 14 la kgwedi ya bobedi; mme baperesiti le Balefi ba tlhajwa ke ditlhong, mme ba iitshepisa, ba lere ditshupelo tse di fisiwang mo ntlong ya ga Jehofa.

¹⁶Ba ema mo bonnong jwa bone ka fa thulaganong ya bone, ka fa molaong wa ga Moše monna wa Modimo; baperesiti ba kgatsha madi a ba a amogelang mo diatleng tsa Balefi.

¹⁷Gonne go le bantsi mo phuthegong ba ba iseng ba iitshepise; ke gone ka moo Balefi ba ne ba na le tiro ya go tlhaba ditlologanyo tsa mongwe le mongwe yo o seng boitsheko, go ba itshepisetse Jehofa.

¹⁸Gonne bontsi jwa batho, e bong Baeferaima ba le bantsi, le Bamanase, le Baisakare, le Basebulone, ba ne ba ise ba itshekise, le fa go ntse jalo ba ja tlologanyo ka fa go sa kwalwang ka gone. Gonne Heskia o ne a ba rapeletse, a re: "A Jehofa yo o molemo, a itshwarele

¹⁹mongwe le mongwe yo o itlhomamisang pelo go batla Modimo, Jehofa Modimo wa borraagwe, le fa a se ka a ntlafadiwa ka fa itshekisong ya felo ga boitshepo."

²⁰Mme Jehofa a reetsa Heskia, a fodisa batho.

²¹Bana ba Iseraele ba ba mo Jerusalema ba dira modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa, ka boitumelo jo bogolo; Balefi le baperesiti ba baka Jehofa ka malatsi otlhe, ba opelela Jehofa ka diletso tse di opelelang godimo.

²²Mme Heskia a bua le Balefi botlhe ba ba ditswerere mo tirelong ya ga Jehofa ka go ba gomotsa.

Moletlo wa bobedi wa Tlologanyo

Jalo ba ja ka lobaka lotlhe lwa modiro lwa malatsi a supa, ba isa ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso, ba direla Jehofa Modimo wa borraabo boipolelo.

²³Phuthego yotlhe ya gokololana gore go dirwe modiro ka malatsi a mangwe gape a supa; mme ba dira ka malatsi a mangwe a supa ka boitumelo.

²⁴Gonne Heskia kgosi ya Juta o ne a naya phuthego dikgongwana di le 1 000, le dinku di le 7 000; mme dikgosana tsa naya phuthego dikgongwana di le 1 000, le dinku di le 10 000; mme baperesiti ba le bantsi ba iitshepisa.

²⁵Phuthego yotlhe ya Bajuta e na le baperesiti le Balefi, le phuthego yotlhe e e duleng mo Iseraele, le baeng ba ba tswang lefatsheng la Iseraele, le ba ba agileng mo Juta, ba itumela.

²⁶Jalo ga nna boitumelo jo bogolo mo Jerusalema, gonne e sa le ka lobaka lwa ga Solomone morwa Dafite kgosi ya Iseraele, go ne go ise go ko go nne mo go ntseng jalo mo Jerusalema.

²⁷Foo baperesiti le Balefi ba nanoga ba segofatsa batho, mme lentswe la bone la utlwiwa, le morapelo wa bone wa tlhatlogela kwa bonnong jo bo boitshepo jwa one, e bong kwa legodimong.

2 DITIRAFALO 31

Hesekia o šafatsa Tirelo Modimo

¹Jaana e rile tiro e yotlhe e sena go wediwa, Baiseraele botlhe ba ba teng ba tswela kwa metseng ya Juta, ba thubaganya maje a a emeng metloutlo, ba rema Medimako, ba rutla mafelo a a tlotlometseng le dibeso mo lefatsheng lotlhe la Juta le la Benjamine, le mo Eferaime le Manase, ga tsamaya ba di senya tsotlhe fela. Foo bana ba Iseraele botlhe ba boa, mongwe le mongwe a ya kwa bosweng jwa gagwe, kwa metseng ya bone.

²Hesekia a rulaganya makoko a diphapaano tsa baperesiti, le tsa Balefi ka fa makokong a diphapaano tsa bone, monna mongwe le mongwe ka fa tirelong ya gagwe, baperesiti le Balefi, ba ditshupelo tse di fisiwang le ba ditshupelo tsa kagiso, ba go direla, le ba go leboga, le ba go baka mo dikgorong tsa bothibelelo jwa ga Jehofa.

³Le gone a rulaganya kabelo ya kgosi, ya dithuo tsa yone, e e ntshediwang ditshupelo tse di fisiwang, e bong ya ditshupelo tse di fisiwang tsa ka moso le maitsebowa, le ditshupelo tse di fisiwang tsa bosabata, le tsa go rogwa ga dikgwedi, le tsa mediro e e tlhomameng, jaaka go kwadilwe mo molaong wa ga Jehofa.

⁴Gape a laola batho ba ba agileng mo Jerusalema, gore ba ntshe kabelo ya baperesiti le Balefi, gore ba ineele mo molaong wa ga Jehofa.

⁵E rile taolo eo e sena go utlwalelwa kwa ntle, bana ba Iseraele ba ntsha letlotlo la mabutswapele a mabele, le a bojalwa jwa mofine, le a lookwane, a dinotshe, le a totafalo yotlhe ya naga; le sa bosome sa dilo tsotlhe, ba se lere se le letlotlo fela.

⁶Mme bana ba Iseraele le ba Juta, ba ba agileng mo metseng ya Juta, le bone ba lere sa bosome sa dikgomo le dinku, le sa bosome sa dilo tse di tshwaetsweng Modimo tse di ne di neetswe Jehofa Modimo wa bone, ba di baya mekoakoa fela.

⁷Ba simolotse go thaya motheo wa mekoa ka kgwedi ya boraro, ba e wetsa ka kgwedi ya bosupa.

⁸E rile Hesekia a tla le dikgosana, mme ba bona mekoakoa, ba baka Jehofa, le batho ba gagwe ba Iseraele.

⁹Foo Hesekia a botsanya le baperesiti le Balefi ka ga mekoa eo.

¹⁰Mme Asaria moperesiti yo mogolo wa ntlo ya ga Satoke a mo fetola, a re: “E sa le jaaka batho ba simolola go lere diromololo mo ntlong ya ga Jehofa, re ntse re ja re kgora re sadisa mo gogolo, gonne Jehofa o segofaditse batho ba gagwe; mme mo go setseng ke mo go beilweng mo gogolo mo.”

¹¹Foo Heseikia a laola gore go baakanngwe matlwana mo ntlong ya ga Jehofa; mme ba a baakanya.

¹²Ba gorosa diromololo, le tsa bosome, le dilo tse di tshwaetsweng Modimo, ka boikanngo. Molaodi wa tsone e ne e le Konania Molefi, Shimei monnawe e le wa bobedi.

¹³Jehiele, le Asasia, le Nahathe, le Asahele, le Jerimotho, le Josabate, le Eliele, le Isemakia, le Mahathe le Benaia, e ne e le balebedi tlase ga Konania le Shimei monnawe, ka taolo ya ga Heseikia kgosi, le Asaria molaodi wa ntlo ya Modimo.

¹⁴Kore morwa Imena wa Molefi, molebedi wa kgoro ya ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi, e ne e le ene molaodi wa dineo tse di newang Modimo ka peleego, go aba diromololo tsa ga Jehofa, le dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng.

¹⁵Tlase ga gagwe go ne go le Etene, le Miniamine, le Ješua, le Shemaia, le Amaria le Shekania, mo metseng ya baperesiti, mo tirong ya bone e e tlhomameng, go abela bomonnaa bone ka makoko a diphapaano, ba bagolo le ba bannye.

¹⁶Kwa ntle ga ba ba badilweng ka losika lwa lonna, go simolola ka ba ba dinyaga di le tharo go ya kwa go bomogoloa bone, e bong mongwe le mongwe yo o tsenang mo ntlong ya ga Jehofa, ka fa tirong ya letsatsi lengwe le lengwe e lopang ka gone, ba ya mo tirelong ya bone, mo ditebelong tsa bone ka fa makokong a diphapaano tsa bone;

¹⁷le ba ba badilweng ka fa losikeng lwa baperesiti, ka matlo a borraabo, go simolola ka ba ba dinyaga tse di 20 go ya kwa go bomogoloa bone, mo ditebelong tsa bone ka fa makokong a bone a diphapaano.

¹⁸E bong go abela bone ba ba badilweng ka losika lwa banyana botlhe ba bone, basadi ba bone, le bana ba bone ba basimane, le ba basetsana, mo phuthegong yotlhe; gonne mo tirong ya bone e e tlhomameng ba ne ba iitshepisa mo boitshepong.

¹⁹Le mo go bone bomorwa Arone ba baperesiti, ba ba mo dinageng tsa dintlhana tsa metse ya bone, mo motseng mongwe le mongwe ga bo go le banna ba ba badilweng ka maina, go tla ba abela lonna lotlhe mo baperesiting dikabelo tsa bone, le go abela botlhe ba ba badilweng ka losika mo go Balefi.

²⁰Mme Heseikia a dira jalo mo lefatsheng lotlhe la Juta; a dira se se molemo le tshiamo le boikanngo fa pele ga Jehofa Modimo wa gagwe.

²¹Mo tirong nngwe le nngwe e o ne a e simolola mo tirelong ya ntlo ya Modimo, le mo molaong, le mo ditaolong, go batla Modimo wa gagwe, o ne a e dira ka pelo yotlhe ya gagwe, mme a tlhoganolofala.

2 DITIRAFALO 32

Baasiria ba ikaelela go tlasela Jerusalema

(2 Dikg 18:13-37, 19:14-19, 35-37; Isaia 36:1-22, 37:8-38)

¹Morago ga dilo tse, le boikanngo jo, Senakeribe kgosi ya Asiria a tla a tsena mo lefatsheng la Juta, a thibelelela metse e e thekeleditsweng, a ikaelela gore o tlaa e ikgapela.

²E rile Heseikia a bona fa Senakeribe a tsile, a gopotse go tllhabana le Jerusalema,

³a gakololana le dikgosana tsa gagwe le diganka tsa gagwe, gore go katelwe metswedi e e kwa ntle ga motse; mme ba mo thusa.

⁴Jalo ga phuthega batho ba le bantsi, mme ba katela metswedi yotlhe, le nokana e e ne e e raletse bogare jwa lefatshe, ba re: “Ana dikgosi tsa Asiria di tlaa bo di tlelang di fitlhelelang metsi a le mantsi?”

⁵Mme a nametsega, a aga lorako lotlhe lo lo ne lo thubegile, a lo goleletsa kwa dikagong tse di godileng, le lorako lo longwe lo lo kwa ntle, a thatafatsa Milo mo motseng wa ga Dafite, a ba a dira dibolao le dithebe ka bontsi.

⁶A naya balaodi ba ntwataolo mo bathong, a ba phuthela kwa go ene mo patlelong fa kgorong ya motse, a bua nabo ka kgomotso, a re:

⁷“Thatafalang lo nametsege, lo se ka lwa boifa, le fa e le go tseannngwa ke kgosi ya Asiria, le fa e le ke bontsi jotlhe jo e nang najo, gonne re na le mongwe yo mogolo go yo o kwa go ene.

⁸Ene o na le letsogo la nama, mme rona re na le Jehofa Modimo wa rona go re thusa le go re tllhabanela ditllhabano tsa rona.” Batho ba ikaega mo mafokong a ga Heseikia kgosi ya Juta.

⁹Morago ga moo Senakeribe kgosi ya Asiria a roma batlhanka ba gagwe kwa Jerusalema, (ene a bo a le fa pele ga Lakiše, a na le thata yotlhe ya gagwe), a roma kwa go Heseikia kgosi ya Juta, le kwa go ba Juta botlhe ba ba mo Jerusalema, a re:

¹⁰“Senakeribe kgosi ya Asiria o bua jaana a re: ‘Lo ikantse mo go eng, fa e bo ne ne lo nnela go tllhaselwa lo le mo Jerusalema?’

¹¹A Heseikia ga a lo kgone go tla a lo neela go swa ka mmopamo le ka lenyora, a re: Jehofa Modimo wa rona o tlaa golola mo seatleng sa kgosi ya Asiria?

¹²Heseikia yoo a ga a a tlosa mafelo a one a a tlotlometse le dibeso tsa one, mme a laola Juta le Jerusalema, a re: Lo obamele fa pele ga sebeso se le sengwe fela, lo fisetse maswalo mo go sone?

13A ga lo itse se nna le borraetsho re se diretseng ditšhaba tsotlhe tsa mafatshe? A medimo ya merafe ya mafatshe a e ne e nonofile ka gongwe go golola lefatshe la yone mo seatleng sa me?

14Go ne go le mang mo medimong yotlhe ya merafe e borraetsho ba ne ba e senyetsa ruri, o o nonofileng go golola batho ba one mo seatleng sa me, fa e tlaa bo ne ne Modimo wa lona o tlaa nonofa go lo golola mo seatleng sa me?

15Ke gone jaana a Heseikia a se lo tsietse, le fa e le go lo kgona ka mokgwa o o ntseng jaana, le gone lo se ka lwa mo dumela, gonne go ne go se na modimo ope wa morafe le fa e le wa bogosi o o nonofileng go golola batho ba one mo seatleng sa me, le mo seatleng sa borraetsho; bogolo jang Modimo wa lona o tlaa retelelwa ke go lo golola mo seatleng sa me?"

16Batlhanka ba gagwe ba fela ba bua bogolo ka go nyatsa Jehofa Modimo, le ka go nyatsa Heseikia motlhanka wa gagwe.

17A ba a kwala dikwalo tsa go kgala Jehofa, Modimo wa Iseraele, le go mo nyatsa a re: "Jaaka medimo ya merafe ya mafatshe e e se kang ya golola batho ba yone mo seatleng sa me, Modimo wa ga Heseikia le one ga o ketla o golola batho ba one mo seatleng sa me jalo."

18Ba goela kwa bathong ba Jerusalema ba ba mo lorakong ka lentswe le le tsholetsegileng, ba bua ka puo ya Sejuta go ba boifisa, le go ba tlaletsa pelo; gore ba tle ba gape motse.

19Ba bua ka ga Modimo wa Jerusalema jaaka ba buile ka ga medimo ya ditšhaba tsa lefatshe e e leng tiro ya diatla tsa batho.

20Kgosi Heseikia, le Isaia moperofeti morwa Amose, ba rapela ka ntlha ya moo, ba goela kwa legodimong.

21Jehofa a roma moengele, a kgaola diganka tsotlhe tse di pelokgale, le bagogi, le balaodi, mo bothibelelong jwa kgosi ya Asiria. Jalo kgosi ya boela kwa lefatsheng la ga yone ka ditlhong. E rile e fitlha mo ntlong ya modimo wa yone, bone ba ba duleng mo mmeleng wa gagwe tota, ba mmolaela gone ka tšhaka.

22Jalo Jehofa a golola Heseikia le banni ba Jerusalema, mo seatleng sa ga Senakeribe kgosi ya Asiria, le mo seatleng sa botlhe ba sele, mme a ba goga ka ntlha tsotlhe.

23Batho ba le bantsi ba leretse Jehofa dineo mo Jerusalema, le dilo tse di tlhokegang mo go Heseikia kgosi ya Juta, mme a itse go goletsega mo ponong ya merafe yotlhe go tswa mo lobakeng loo.

Bolwetse jwa ga Heseikia le boikgodiso jwa gagwe

(2 Dikg 20:1-3, 12-19; Isaia 38:1-3, 39:1-8)

24E rile mo metlheng eo Heseikia a nna molwetse, a ba a batla go swa; mme a rapela Jehofa, mme a bua nae, a ba a mo naya sesupo.

²⁵Mme Heseikia a se ka a mmuseletsa jaaka molemo o o ne a o diretswe; gonne pelo ya gagwe ya tsholetsega; ke gone ka moo bogale jwa nna mo go ene le mo go ba Juta le Jerusalema.

²⁶Le fa go ntse jalo Heseikia a ikokobetsa ka ntlha ya boikgodiso jwa pelo ya gagwe, ene le banni ba Jerusalema, mme bogale jwa ga Jehofa bo se ka jwa tla mo go bone mo metlheng ya ga Heseikia.

Dikhumo le maphatsiphatsi a ga Heseikia

²⁷Heseikia o ne a na le khumo e kgolo thata le tlotlo, mme a itirela mabolokelo a selefera, le a gouta, le a majana a a tlokegang, a ditswaiso, a dithebe le a dilwana dingwe le dingwe tse di molemo;

²⁸le matlo a dipolokelo tsa totafalo ya mabele le bojalwa jwa mofine le lookwane; le matlo a dikgomo le maraka a matsomane.

²⁹Gape a ipaakanyetsa metse, le dithuo tsa matsomane le matlhape a le letlotlo, gonne Modimo o no o mo neile dilo di le dintsi thata.

³⁰Ene Heseikia yoo o na a ba a kganela motswedi wa godimo wa metsi a Gihone, a a tsamaisa a lolame fela ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi ya motse wa ga Dafite. Heseikia a tlhoganofala mo ditirong tsotlhe tsa gagwe.

³¹Le fa go ntse jalo mo tirong ya barongwa ba dikgosana tsa Babilone ba ba romilweng kwa go ene go botsa ka ga kgakgamatso e e neng ya dirwa mo lefatsheng, Modimo wa mo tlogela go mo leka gore o tle o itse gotlhe mo go mo pelong ya gagwe.

Bokhutlo jwa puso ya ga Heseikia

(2 Dikg 20:20-21)

³²Ditiro tse dingwe tsa ga Heseikia le ditiro tsa gagwe tse di molemo, bonang, di kwadilwe mo ponatshegelong ya ga Isaia moperofeti morwa Amose, mo lokwalong lwa dikgosi tsa Juta le Iseraele.

³³Heseikia a robala le borraagwe, ba mo fitlha mo botlhatlogong jwa diphupu tsa bomorwa Dafite; Bajuta botlhe le banni ba Jerusalema ba mo tlotla mo losong lwa gagwe. Manase morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 33

Puso ya ga Manase wa Juta

(2 Dikg 21:1-9)

¹E rile Manase a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 12; mme a busa ka dinyaga di le 55 mo Jerusalema.

²Mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, ka fa dilong tse di makgapha tsa ditšhaba tse Jehofa o ne a di kgoromeletsa ntle fa pele ga bana ba Iseraele.

³Gonne o ne a ba a aga mafelo a a tlotlometseng a Hesekia rraagwe o ne a a rutlile; a agela boBaale dibeso, a dira Medimako, a obamela bontsi jotlhe jwa legodimo, a bo direla.

⁴A aga dibeso mo ntleng ya ga Jehofa, e Jehofa o ne a bua ka ga yone a re: “Leina la me le tlaa nna mo Jerusalema ka bosakhutleng.”

⁵A agela bontsi jotlhe jwa legodimo dibeso mo malwapeng a mabedi a ntlo ya ga Jehofa.

⁶Le gone a ralatsa bana ba gagwe molelo mo mogogorong wa morwa Hinome, a swaba ka maru, a dira ka mereo, a dira ka boloi, a bua le bone ba ba buang le badimo, le ba e leng baitseanape. A dira bosula bo le botona mo ponong ya ga Jehofa, go mo tlhotlheletsisa bogaleng.

⁷Setshwantsho se se setilweng sa modimo wa sesetwa se o se dirileng, a se tlhoma mo ntleng ya Modimo, e Modimo o kileng wa bua ka ga yone le Dafite le Solomone morwawe, wa re: “Mo ntleng e, le mo Jerusalema, o ke o itshenketseng mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele, ke tlaa baya leina la me gone ka bosakhutleng.

⁸Le gone ga nketla ke tlhola ke sutisa lonao lwa Baiseraele mo lefatsheng le ke le laoletseng borraeno, ke raya fa ba tlhokomela go dira tsotlhe tse ke di ba laoletseng ka Moše, e bong molao otlhe le ditao, le ditaolelo.”

⁹Mme Manase a timetsa Bajuta le banni ba Jerusalema, ba ba ba tla ba dira bosula bogolo go ba merafe e Jehofa o kileng a e senya fa pele ga bana ba Iseraele.

Manase o a ikwatlhaya

¹⁰Jehofa a bua le Manase le batho ba gagwe, mme ga ba a ka ba tlhokomela.

¹¹Ke gone ka moo Jehofa a lere mo go bone balaodi ba ntwana ya kgosi ya Asiria; bao ba tshwara Manase ka dikgoge, ba mo golega ka mefiri, ba mo isa kwa Babilone.

¹²Mme ya re a le mo pitlaganong, a rapela Jehofa Modimo wa gagwe, a ikokobetsa thata fa pele ga Modimo wa borraagwe.

¹³A o rapela; mme wa rapelesega, wa utlwa mokokotlelo wa gagwe, wa ba wa mo lere gape kwa Jerusalema mo bogosing jwa gagwe. Foo Manase a itse fa Jehofa e le ene Modimo.

¹⁴Jaana morago ga moo a agela motse wa ga Dafite lorako lo lo ka kwa ntle, go pota Gihone ntlheng ya bophirimatsatsi, mo molapong, go ya go fitlha fela kwa botsenong jwa kgoro ya ditlhapi; a lo potolosa Ofele, a o goletsa kwa godimo thata. A tsenya balaodisiwa ba ntwana ba ba pelokgale mo metseng yotlhe e e thekeleditsweng ya Juta.

¹⁵A tlosa medimo ya seeng, le modimo wa sesetwa mo ntlong ya ga Jehofa, le dibeso tsotlhe tse o kileng a di aga mo thabaneng ya ntlo ya ga Jehofa, le mo Jerusalema, a di latlhela kwa ntle ga motse.

¹⁶A aga sebeso sa ga Jehofa, a isa mo go sone ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso le tsa tebogo, a laola gore Bajuta ba direle Jehofa Modimo wa Iseraele.

¹⁷Le fa go ntse jalo batho ba fela ba isa ditlhabelo mo mafelong a a tlotlometse, mme ya bo e le go isetsa Jehofa Modimo wa bone fela.

Bokhutlo jwa puso ya ga Manase

(2 Dikg 21:17-18)

¹⁸Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Manase, le morapelo wa gagwe mo Modimong wa gagwe, le mafoko a baboni ba ba buileng nae mo ineng la ga Jehofa Modimo wa Iseraele, bonang, a kwadilwe mo ditirong tsa dikgosi tsa Iseraele.

¹⁹Le morapelo wa gagwe, le jaaka Modimo o ne wa mo rapelesegele, le boleo jotlhe jwa gagwe, le tlolo ya gagwe, le mafelo kwa o ne a aga mafelo a a tlotlometse gone, a tlhoma Medimako le ditshwantsho tse di setilweng, pele a ise a ikokobetse; di kwadilwe mo polelong ya ga Hosai.

²⁰Jalo Manase a robala le borraagwe, mme ba mo fitlha mo ntlong ya gagwe; mme Amone morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Amone wa Juta

(2 Dikg 21:19-26)

²¹Amone o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 22; mme a busa ka dinyaga di le pedi mo Jerusalema.

²²A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa, jaaka go ne go dira Manase rraagwe: Amone a isetsa ditshwantsho tsotlhe tse di setilweng tse Manase rraagwe o kileng a di dira ditlhabelo, mme a di direla.

²³Ga a ka a ikokobetsa fa pele ga Jehofa, jaaka go kile ga ikokobetsa Manase rraagwe; mme ene Amone yo, a fela a tswelela go tlola bogolo.

²⁴Batlhanka ba gagwe ba mo rera, ba mmolaela mo ntlong ya gagwe.

²⁵Mme batho ba lefatshe ba bolaya bone botlhe ba ba rerileng kgosi Amone, mme batho ba lefatshe ba dira Josia morwawe kgosi mo boemong jwa gagwe.

2 DITIRAFALO 34

Puso ya ga Josia wa Juta

(2 Dikg 22:1-2)

¹E rile Josia a simolola go busa a bo a le dinyaga di 8; mme a busa ka dinyaga di le 31 mo Jerusalema.

²A dira se se siameng mo matlhong a ga Jehofa, a sepela mo ditseleng tsa ga Dafite rraagwe, a se ka a fapogela ka fa go le legolo kgotsa go la molema.

Josia o kgala kobamelo ya medimo ya disetwa

³Gonne ya re ka ngwaga o o ferang e le mebedi wa puso ya gagwe, a sa ntse a le monana, a simolola go batla Modimo wa ga Dafite rraagwe; ya re ka ngwaga wa 12 a simolola go tlapisa Juta le Jerusalema, a tlosa mafelo a a tlotlometse, le Medimako, le ditshwantsho tse di setilweng, le ditshwantsho tse di thetsweng.

⁴Mme ba rutlolola dibeso tsa boBaale mo ponong ya gagwe; le ditshwantsho tsa letsatsi, tse di ne di le kwa godimo, godimo ga bone, a di remela fa fatshe; le Medimako le ditshwantsho tse di setilweng, le ditshwantsho tse di thetsweng, a di thubaganya, a di dira lorole, a lo gasetsa mo diphupung tsa ba ba kileng ba di isetsa ditlhabelo.

⁵A fetsa marapo a baperesiti mo dibesong tsa bone, a tlapisa Juta le Jerusalema.

⁶A dira jalo mo metseng ya Bamanase, le ya Baeferaime, le ya Basimeone, go ya fela kwa Nafetali, mo matlotleng a bone mo tikologong.

⁷A rutlolola dibeso, a thuga Medimako le ditshwantsho tse di setilweng, tsa nna leupa, a remela fa fatshe ditshwantsho tsa letsatsi mo lefatsheng lotlhe la Iseraele, a itse go ba a boela kwa Jerusalema.

Lokwalo lwa molao lo a bonwa

(2 Dikg 22:3-20)

⁸Jaana e rile ka ngwaga wa 18 wa puso ya gagwe a sena go tlapisa lefatshe le ntlo, a roma Shafane morwa Asalia, le Maaseia molaodi wa motse, le Joa morwa Joahase mokwadi wa ditirafalo, ba ya go mamatlela ntlo ya ga Jehofa Modimo wa gagwe.

⁹Ba ya kwa go Hilekia moperesiti yo mogolo, ba mo neela madi a a ne a lerilwe mo ntlong ya Modimo, a Balefi, balebedi ba kgoro, ba ne ba a phuthile mo go Bamanase le Baeferaime, le mo go masalela otlhe a Baiseraele, le mo go Bajuta botlhe le Babenjamin, le mo banning ba Jerusalema.

¹⁰Ba a neela badiri ba ba nang le tebelo ya ntlo ya ga Jehofa; badiri ba ba dirang mo ntlong ya ga Jehofa, ba a ba naya go siamisa le go mamatlela ntlo;

¹¹ba a naya babetli ba dikgong le baagi, go tla ba reka maje a a betlilweng, le dikgong tse di tshwaraganyang, le go dira mesipuri ya matlo a dikgosi tsa Juta di a sentseng.

¹²Banna bao ba dira tiro ka boikanngo; balebedi ba bone e ne e le Jahathe le Obadia, e le ba Balefi ba bomorwa Merari; le Sekaria le Mešulame, ba bomorwa Bakohathe, go tswedisetsa tiro kwa pele; le ba bangwe ba Balefi, botlhe ba ba ditswerere go letsa diletso tsa kopelo.

¹³Gape ba ne ba laola barwadi ba merwalo, ba tswedisetsa kwa pele botlhe ba ba dirang tiro mo tirelong nngwe le nngwe; mme mo go Balefi go ne go le bakwadi, balaodisiwa, le balebedi ba kgoro.

¹⁴Ya re ba ntsha madi a a ne a isitswe mo ntlong ya ga Jehofa, Hilekia moperesiti a fitlhela lokwalo lwa molao wa ga Jehofa o o beilweng ke Moše.

¹⁵Hilekia a bua, a raya Shafane mokwadi a re: “Ke bonye lokwalo lwa molao mo ntlong ya ga Jehofa.” Hilekia a neela Shafane lokwalo.

¹⁶Shafane a isa lokwalo kwa kgosing, gape a isa lefoko kwa kgosing, a re: “Gotlhe mo go neetsweng batlhanka ba gago ba a go dira.

¹⁷Ba ntshitse madi a a fitlhetsweng mo ntlong ya ga Jehofa, ba a tsentse mo seatleng sa balebalebedi, le mo seatleng sa badiri.”

¹⁸Mme Shafane mokwadi a bolelela kgosi a re: “Hilekia moperesiti o nneetse lokwalo.” Mme Shafane a balela kgosi mo go lone.

¹⁹Ga dirala ya re kgosi e sena go utlwa mafoko a molao, ya ikgagola diaparo.

²⁰Kgosi ya laola Hilekia le Ahikame morwa Shafane, le Abatone morwa Mika, le Shafane mokwadi, le Asaia motlhanka wa kgosi, a re:

²¹“Yang lo mpoletse mo go Jehofa, lo bo lo boletse le bone ba ba setseng mo Iseraele le mo Juta, ka ga mafoko a lokwalo lo lo bonyweng, gonne bogale jwa ga Jehofa jo bo goromeditsweng mo go rona bo bogolo, gonne borraetsho ga ba a tshegetsa lefoko la ga Jehofa, go dira jaaka tsotlhe tse di kwadilweng mo lokwalong lo.”

²²Hilekia, le ba kgosi e ba laotseng, ba ya kwa go Huleta moperofeti wa sesadi, mosadi wa ga Shalume morwa Tokathe, morwa Hasera, mmoloki wa diaparo; (jaana mosadi yoo a bo a agile mo Jerusalema mo kgaolong ya bobedi); mme ba bua le ene jalo.

²³Mosadi a ba raya a re: “Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Rayang monna yo o lo romileng kwano go nna, lo re:

²⁴Jehofa o bua jaana a re: Ke tlaa lere bosula mo felong fa, le mo banning ba gone, e bong diphutso tsotlhe tse di kwadilweng mo lokwalong lo ba lo badileng fa pele ga kgosi ya Juta.

²⁵Gonne ba ntatlhile, ba fiseditse medimo e sele maswalo, go tla ba ntlhotlheletsa bogaleng ka ditiro tsotlhe tsa diatla tsa bone; ke gone ka moo bogale jwa me bo goromeditsweng mo felong fa, mme ga bo ketla bo tingwa.’

²⁶Mme kgosi ya Juta e e lo romileng, lo tla go botsa mo go Jehofa, lo mo reye lo re: Jehofa Modimo wa Iseraele a re: ‘Ka ga mafoko a o a utlwileng,

²⁷e re ka pelo ya gago e ne e le tshisimogo, mme wa ikokobetsa fa pele ga Modimo, jale ka o utlwa mafoko a one ka ga felo fa, le ka ga banni ba gone, mme o

ikokobeditse fa pele ga me, o ikgagotse diaparo, wa lela fa pele ga me; le nna ke go utlwile. Go bua Jehofa.

²⁸Bona, ke tlaa go phuthela kwa go borraeno, mme o tlaa phuthelwa mo phupung ya gago ka kagiso, le gone matlho a gago ga a ketla a bona bosula jotlhe jo ke tlaa bo lereng mo felong fa, le mo banning ba teng.” Mme ba busetsa phetolo kwa kgosing.

Josia o dira kgolagano ya go obamela Modimo
(2 Dikg 23:1-20)

²⁹Foo kgosi ya roma, ya phutha bagolwane botlhe ba Juta le ba Jerusalema.

³⁰Kgosi ya tthatlogela kwa ntlong ya ga Jehofa, e na le banna botlhe ba Juta, le banni ba Jerusalema, le baperesiti, le Balefi le batho botlhe, bagolo le bannye; mme a balela mo ditsebeng tsa bone mafoko otlhe a lokwalo lwa kgolagano, lo lo bonyweng mo ntlong ya ga Jehofa.

³¹Mme kgosi ya ema mo bonnong jwa yone, ya dira kgolagano fa pele ga Jehofa, ya re, e tlaa sala Jehofa morago, e tshegetsa ditaolo tsa gagwe, le ditshupo tsa gagwe, le ditao tsa gagwe, ka pelo yotlhe ya yone le ka mowa otlhe wa yone, go dirafatsa mafoko a kgolagano a a kwadilweng mo lokwalong lo.

³²Botlhe ba ba fitlhetsweng mo Jerusalema le mo Benjamine, a ba laola gore ba eme mo kgolaganong eo. Banni ba Jerusalema ba dira ka fa kgolaganong ya Modimo, Modimo wa borraabo.

³³Josia a tlosa dilo tsotlhe tse di makgapha mo mafatsheng otlhe a e leng a bana ba Iseraele, mme botlhe ba ba fitlhelwang mo Iseraele a ba dirisa, e bong go direla Jehofa Modimo wa bone. Metlheng yotlhe ya gagwe ga ba a ka ba kgaogana le go sala Jehofa Modimo wa borraabo morago.

2 DITIRAFALO 35

Josia o ja Moletlo wa Tlolaganyo
(2 Dikg 23:21-23)

¹Josia a direla Jehofa tlolaganyo mo Jerusalema; ba tlhaba tlolaganyo ka letsatsi la 14 la kgwedi ya ntlha.

²A tlhoma baperesiti mo ditebelong tsa bone, a ba nametsa pelo mo tirelong ya ntlo ya ga Jehofa.

³A raya Balefi ba ba rutang Baiseraele botlhe ba ba itshepetseng Jehofa, a re: “Bayang letlole le le itshepileng mo ntlong e Solomone morwa Dafite kgosi ya Iseraele o ne a e aga; ga go ketla go tlhola go le morwalo mo maruding a lona. Jaanong lo direle Jehofa Modimo wa lona le batho ba gagwe Baiseraele.

⁴Lo ipaakanye ka fa mantlong a borra ba lona ka makoko a diphapaano tsa lona, ka fa go kwaleng ga Dafite kgosi ya Iseraele, le ka fa go kwaleng ga Solomone morwawe.

⁵Lo eme mo felong ga boitshepo ka fa dikgaoganong tsa makgotla a bana ba borraeno, e bong bana ba batho fela, mme a kgaogano nngwe le nngwe ya makgotla a borara e nne le setlhophana sa Balefi.

⁶Lo tlhabe tloaganyo, lo iitshepise, lo bo lo baakanyetse bana ba rraeno go dira ka fa lefokong la ga Jehofa le le tsileng ka Moše.”

⁷Josia a ntshetsa bana ba bone ba e leng batho fela, dikwanyana le dipotsane tsa letsomane, tsotlhe e le tsa ditshupelo tsa tloaganyo, a di naya botlhe ba ba gone, go ya go fitlha mo palong ya 30 000, le tsa dikgongwana di le 3 000; tseo e le tsa dithuo tsa kgosi.

⁸Dikgosana tsa yone tsa naya batho le baperesiti le Balefi dimpho tsa peleego. Hilekia le Sekaria le Jehiele, balaodi ba ntlo ya Modimo, ba naya baperesiti dihutshane di le 2 600, le dikgomo di le 300, tsa go nna ditshupelo tsa tloaganyo.

⁹Konania le ene, le Shemaia le Nethanele bomonnawe, le Hašabia le Jeiele le Josabate, ditlhogo tsa Balefi, ba naya Balefi dihutshane di le 5 000, le dikgomo di le 500, tsa go nna ditshupelo tsa tloaganyo.

¹⁰Jalo tirelo ya baakanngwa, mme baperisiti ba ema mo bonnong jwa bone, le Balefi ka fa makokong a diphapaano tsa bone, ka fa taolong ya kgosi.

¹¹Ba tlhaba tloaganyo, mme baperesiti ba kgatsha madi a ba a amogetseng mo seatleng sa bone, mme Balefi ba di humolotsa.

¹²Ba tlosa ditshupelo tse di fisiwang, gore ba tle ba abele batho ka fa dikgaoganong tsa makgotla a borra ba bana ba bone, go tla ba isetsa Jehofa tshupelo, jaaka go kwadilwe mo lokwalong lwa ga Moše. Ba dira jalo le ka dikgomo.

¹³Ba besa tloaganyo ka molelo ka fa molaong o o tlhomilweng; mme ditshupelo tse di itshepileng ba di apaya ka dipitsa, le ka dipitsa tse di tona, le ka tse di dikhaetla, ba di isa ka bonako kwa baneng botlhe ba batho.

¹⁴Morago ga moo ba baakanya ga bone, le ga baperesiti; gone baperesiti bomorwa Arone ba ne ba tshwerwe ke tiro ya go isa ditshupelo tse di fisiwang le mafura, ga tsamaya bosigo jwa tsena; ke gone ka moo Balefi ba baakanya ga bone, le ga baperesiti bomorwa Arone.

¹⁵Baopedi bomorwa Asafe ba ba ne ba le mo bonnong jwa bone, ka fa taolong ya ga Dafite, le Asafe, le Hemane, le Jeduthune mmonedi wa kgosi; le balebedi ba dikgoro ba bo ba le fa kgorong nngwe le nngwe, go se na sepe se se tshwanetseng go ba tlogedisa tirelo ya bone, gone Balefi, bomonnaa bone ba ba baakanyetsa.

¹⁶Jalo tirelo yotlhe ya ga Jehofa ya baakanngwa ka tsatsi leo fela, go dira tloaganyo le go isa ditshupelo tse di fisiwang mo sebesong sa ga Jehofa, ka fa taolong ya kgosi Josia.

¹⁷ Bana ba Iseraele ba ba teng ba dira tloaganyo ka lobaka loo, le modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa.

¹⁸ E sa le ka motlha wa ga Samuele moperofeti go ne go ise go ko go dirwe tloaganyo epe jaaka yone mo Iseraele; mme go se ka ga nna dikgosi dipe tsa Iseraele tse di dirileng tloaganyo e e etsang e Josia o ne a e dira, le baperesiti, le Balefi, le Bajuta botlhe ba Iseraele ba ba gone, le banni ba Jerusalema.

¹⁹ Modiro oo wa dirwa ka ngwaga wa 18 wa puso ya ga Josia.

Bokhutlo jwa puso ya ga Josia

(2 Dikg 23:28-30)

²⁰ Mme e rile morago ga moo gotlhe fela, Josia a sena go baakanya tempele, Neko kgosi ya Egepeto a bolola a ya go tlasela Karakemiše o o fa nokeng ya Euferatase; mme Josia a mmololela.

²¹ Mme a roma barongwi kwa go ene, a re: “Ke dirang ka wena, wena kgosi ya Juta? Ga ke a bololela wena gompiano, ke bololetse ntlo e ke nang le ntwana nayo; Modimo o ntaotse gore ke itlhaganele; khutla, o se ka wa itlhakanya le Modimo o o emeng le nna, o ka tla wa go senya.”

²² Le fa go ntse jalo Josia a gana go mo thuhulela sefatlhogo, a ikgakisa, gore a tle a tlabane nae; a se ka a reetsa mafoko a ga Neko a a duleng mo molomong wa Modimo, mme a tla go tlabanela mo molapong wa Megito.

²³ Bahudi ka bora ba hula kgosi Josia; kgosi ya raya batlhanka ba yone ya re: “Ntlosang gonne ke tlabilwe mo go bothoko.”

²⁴ Jalo batlhanka ba gagwe ba mo ntsha mo kareng, ba mo tsenya mo kareng ya bobedi e o ne a na nayo, ba mo isa Jerusalema; mme a swa, a fitlha mo diphupung tsa borraagwe. Mme Bajuta le ba Jerusalema botlhe ba lelela Josia.

²⁵ Jeremia a lelela Josia, le baopedi botlhe ba banna le ba basadi ba bua ka ga Josia mo dilelong tsa bone, nako e sa le eno; mme ba di dira molao o o tloameng mo Iseraele: mme bonang, di kwadilwe mo dikhutsafalong.

²⁶ Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Josia, le ditiro tsa gagwe tse di molemo, jaaka se se kwadilweng mo molaong wa ga Jehofa,

²⁷ le ditiro tsa gagwe tsa ntlha le tsa morago, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Iseraele le Juta.

2 DITIRAFALO 36

Puso ya kgosi Jehoahase wa Juta

(2 Dikg 23:30-35)

¹ Foo batho ba lefatshe ba tsaya Jehoahase morwa Josia, ba mo dira kgosi mo boemong jwa ga rraagwe mo Jerusalema.

²Jehoahase o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 23, mme a busa ka dikgwedi di le tharo mo Jerusalema.

³Kgosi ya Egepeto ya mo tlosa mo bogosing mo Jerusalema, ya lefisa lefatshe dikilokerame tsa selefera di le 3 400 le dikilokerame di le 34 tsa gouta.

⁴Kgosi ya Egepeto ya dira Eliakime monnawe, kgosi ya Juta le Jerusalema, ya fetola leina le gagwe la nna Jehoiakime; mme Neko a tsaya Joahase mogoloe, a mo isa Egepeto.

Puso ya ga kgosi Jehoiakime wa Juta

(2 Dikg 23:36-24:7)

⁵E rile Jehoiakime a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 25; mme a busa ka dinyaga di le 11 mo Jerusalema, mme a dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa Modimo wa gagwe.

⁶Nebukatenesare kgosi ya Babilone o na a mmololela, a mo golega ka mehiri go tla a mo isa Babilone.

⁷Nebukatenesare a ba a isa dilwana tsa ntlo ya ga Jehofa kwa Babilone, a di tsenya mo tempeleng ya gagwe kwa Babilone.

⁸Jaana ditiro tse dingwe tsa ga Jehoiakime le dilo tse di makgapha tsa gagwe tse o ne a di dira, le se se fitlhetsweng mo go ene, bonang, di kwadilwe mo lokwalong lwa dikgosi tsa Iseraele le Juta; mme Jehoiakime morwawe a busa mo boemong jwa gagwe.

Puso ya ga kgosi Jehoiakime wa Juta

(2 Dikg 24:8-17)

⁹Jehoiakime o rile a simolola go busa a bo a le dinyaga di 8; mme a busa ka dikgwedi di le tharo le malatsi a le some mo Jerusalema: A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa.

¹⁰Mme ya re mo tshokologong ya ngwaga, Nebukatenesare a roma batho, a mo isa Babilone, a na le dilwana tse di molemo tsa ntlo ya ga Jehofa, mme a dira Setekia monnawe kgosi ya Juta le Jerusalema.

Puso ya ga kgosi Setekia wa Juta

(2 Dikg 24:18-20; Jer 52:1-3a)

¹¹E rile Setekia a simolola go busa a bo a le dinyaga di le 21, mme a busa ka dinyaga di le 11 mo Jerusalema.

¹²A dira se se bosula mo ponong ya ga Jehofa Modimo wa gagwe; ga a ka a ikokobetsa fa pele ga Jeremia moperofeti fa a bua ka molomo wa ga Jehofa.

Go wa ga Jerusalema

(2 Dikg 25:1-21; Jer 52:3-11)

13 Le gone a tsuololela kgosi Nebukatenesare yo o ne a mo ikanisitse ka Modimo. A thatafatsa thamo ya gagwe, a kgwaralatsa pelo ya gagwe, gore e se ka ya sokologela mo go Jehofa Modimo wa Iseraele.

14 Gape ditlhogo tsotlhe tsa baperesiti, le batho ba tlola thatathata ka fa dilong tse di makgapha tsotlhe tsa merafe; ba itshekolola ntlo ya ga Jehofa e o ne a e itshepitsitse mo Jerusalema.

15 Mme Jehofa, Modimo wa borraabo, a roma kwa go bone ka barongwa ba gagwe, a phakela a ba roma; gonne a utlwela batho ba gagwe botlhoko, le felo ga boago jwa gagwe;

16 mme ba sotla barongwa ba Modimo, ba nyatsa mafoko a gagwe, ba tshega baperofeti ba gagwe, ga tsamaya bogale jwa ga Jehofa jwa tsogela batho ba gagwe, ga tsamaya phodiso ya tlhokafalela ruri.

17 Ke gone ka moo o lerileng mo go bone kgosi ya Bagalatea, ya bolaela makau a bone ka tšhaka mo ntlong ya felo ga boitshepo ga bone, ya se ka ya utlwela lekau le fa e le morweetsana, motsofe le fa e le motho wa bogologolo botlhoko; wa ba neela botlhe mo seatleng sa yone.

18 Le dilwana tsotlhe tsa ntlo ya Modimo, tse dikgolo le tse dinnye, dikhumo tsa ntlo ya ga Jehofa, le dikhumo tsa kgosi, le tsa dikgosana tsa yone; dilo tse tsotlhe ya di isa kwa Babilone.

19 Ba fisa ntlo ya Modimo, ba rutlolola lorako lwa Jerusalema, ba fisa mantlo otlhe a dikgosi a teng ka molelo, ba senya dilwana tsotlhe tse di molemo tsa gone.

20 Bone ba ba falotseng mo tšhakeng ya ba isa Babilone; mme ba nna batlhanka ba yone le ba bomorwaa yone ba ba ba tla go fitlha mo pusong ya bogosi jwa Peresia;

21 go dirafatsa lefoko la ga Jehofa ka molomo wa ga Jeremia, ga tsamaya lefatshe la ja monate wa boSabata ba lone; gonne ya re lefatshe le sa ntse le swafetse la bo le tshegeditse Sabata go fetisa dinyaga di le 70.

Kurose o laola Bajuta go boela gae

(Esera 1:1-4)

22 Jaana, e rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Kurose kgosi ya Peresia, e le gore lefoko la ga Jehofa ka molomo wa ga Jeremia le dirafadiwe, Jehofa a tlhotlheletsa mowa wa ga Kurose kgosi ya Peresia, a ba a tla a dira kitsiso mo bogosing jotlhe jwa gagwe, a ba a e kwala a re:

23 “Kurose kgosi ya Peresia o bua jaana, a re: ‘Jehofa Modimo wa legodimo, o nneile magosi otlhe a lefatshe; o ntaotse gore ke mo agele ntlo kwa Jerusalema o o mo lefatsheng la Juta. Le fa e kabo e le mang yo o gone mo go lona wa batho botlhe ba gagwe, a Jehofa Modimo wa gagwe a nne nae, mme a a tlhatlogele teng.’”

ESERA

ESERA 1

Kurose o laela Bajuta go boela gae

- ¹ Jaana e rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Kurose kgosi ya Peresia, e le gore lefoko la ga Jehofa ka molomo wa ga Jeremia le dirafadiwe, Jehofa a tlotlheletsa mowa wa ga Kurose kgosi ya Peresia, a ba a tla a dira kitsiso mo bogosing jotlhe jwa gagwe, le gone a e kwala,
- ² a re: “Kurose kgosi ya Peresia o bua jaana, a re: Jehofa Modimo wa legodimo o nneile magosi otlhe a lefatshe; o ntaotse gore ke mo agele ntlo kwa Jerusalema o o kwa lefatsheng la Juta.
- ³ Le fa e ka bo e le mang yo o teng mo go lona wa batho botlhe ba gagwe, a Modimo wa gagwe o nne nae, a a tthatlogele kwa Jerusalema, o o kwa Juta, mme a a age ntlo e e mo Jerusalema ya ga Jehofa Modimo wa Iseraele, (ke ene Modimo).
- ⁴ Le fa e le mang yo o setseng, mo felong gongwe kwa o jakileng gone, a banna ba felo foo ba mo thuse ka selefera, le ka gouta, ka dilwana le ka dipelesa, kwa ntle ga neo e e leng ya peleego fela, e e ntshediwang ntlo ya Modimo e e kwa Jerusalema.”
- ⁵ Foo ga nanoga ditlhogo tsa makgotla a borra ba Juta le ba Benjamine le baperesiti, le Balefi, e bong botlhe ba Modimo o tlotlheleditseng mowa wa bone go tla ba ya go aga ntlo ya ga Jehofa e e kwa Jerusalema.
- ⁶ Botlhe ba ba mo tikologong ya bone ba thatafatsa diatla tsa bone ka dilwana tsa selefera, ka gouta, ka dilwana, le ka dipelesa le ka dilo tse di tlhokegang, kwa ntle ga tsotlhe tse di ntshiwang ka peleego fela.
- ⁷ Gape kgosi Kurose a ntsha dilwana tsa ntlo ya ga Jehofa, tse Nebukatenesare o kileng a di gapa a di tsaya kwa Jerusalema, a di tsenya mo ntlolong ya medimo ya gagwe.
- ⁸ Tsone tseo Kurose kgosi ya Peresia a di ntsha ka Mitheretathe mmoloki wa dikhumo, mme a di balela Shešebasare, kgosana ya Juta.
- ⁹ Mme ke yone palo ya tsone: Dijana tsa gouta di le 30, megotšana ya selefera e le 1 000, dithipa di le 29.
- ¹⁰ Dinwelo tsa gouta di le 30, dinwelo tsa selefera tsa mohuta wa bobedi di le 410, le dilwana tse dingwe di le 1 000.
- ¹¹ Dilwana tsa gouta le tsa selefera di le mmogo di ne di le 5 400. Dilo tse tsotlhe Shešebasare a ya natso, jale ka batho ba botshwaro ba tthatlosiwa kwa Babilone ba isiwa Jerusalema.

ESERA 2

Maina a Bajuta ba ba boetseng gae

¹Jaana ba ke bone bana ba kgaolo ele ya lefatshe la bogosi, ba ba tthatlogileng ba bowa mo botshwarong, e bong jwa ba Nebukatenesare kgosi ya Babilone o kileng a ba tlosa a ba isa Babilone, jaana ba boela kwa Jerusalema le Juta, mongwe le mongwe a ya motseng wa ga gabo.

²Ba tla le Serubabele, Ješua, Nehemia, Seria, Reelaia, Moretekai, Bilešane, Misepare, Bigefai, Rehume, Baana. Palo ya bana ba tšhaba ya Iseraele:

³Bana ba ga Paroše, 2 172,

⁴Bana ba ga Shefathia, 372.

⁵Bana ba ga Ara, 775.

⁶Bana ba ga Phathemoabe, ba bana ba ga Ješua le Joabe, 2 812.

⁷Bana ba ga Elame, 1 254.

⁸Bana ba ga Satu, 945.

⁹Bana ba ga Sakai, 760.

¹⁰Bana ba ga Bani, 642.

¹¹Bana ba ga Bebai, 623.

¹²Bana ba ga Asegate, 1 222.

¹³Bana ba ga Atonikame, 666.

¹⁴Bana ba ga Bigefai, 2 056.

¹⁵Bana ba ga Adine, 454.

¹⁶Bana ba ga Atere wa ga Hesekia, 98.

¹⁷Bana ba ga Besai, 323.

¹⁸Bana ba ga Jora, 112.

¹⁹Bana ba ga Hašume, 223.

²⁰Bana ba ga Gibare, 95.

²¹Bana ba ga Bethlehemema, 123.

²²Banna ba Netofa, 56.

²³Banna ba Anathothe, 128.

²⁴Bana ba ga Asemafethe, 42.

²⁵Bana ba ga Kiriatharime, Kefira le Beerothe, 743.

- ²⁶Bana ba ga Rama le Geba, 621.
- ²⁷Banna ba Mikemaše, 122.
- ²⁸Banna ba Bethele le Ai, 223.
- ²⁹Bana ba ga Nebo, 52.
- ³⁰Bana ba ga Magabiše, 156.
- ³¹Bana ba ga Elame yo mongwe, 1 254.
- ³²Bana ba ga Harime, 320.
- ³³Bana ba ga Lote, Hadite le Ono, 725.
- ³⁴Bana ba ga Jeriko, 345.
- ³⁵Bana ba ga Senaa, 3 630.
- ³⁶Baperesiti, bana ba ga Jetaia, ba ntlo ya ga Ješua, 973.
- ³⁷Bana ba ga Imere, 1 052.
- ³⁸Bana ba ga Pašahure, 1 247.
- ³⁹Bana ba ga Harime, 1 017.
- ⁴⁰Balefi, bana ba ga Ješua le Katamiele, wa bana ba ga Hotafia, 74.
- ⁴¹Baopedi, bana ba ga Asafe, 128.
- ⁴²Bana ba balebedi ba kgoro: bana ba ga Shalume, bana ba ga Atere, bana ba ga Talemone, bana ba ga Akube, bana ba ga Hatita, bana ba ga Shobai mmogo e le batho ba le 139.
- ⁴³Banethinime: bana ba ga Siha, bana ba ga Hasufa, bana ba ga Tabothe;
- ⁴⁴bana ba ga Kerosa, bana ba ga Siahe, bana ba ga Patone;
- ⁴⁵bana ba ga Lebana, bana ba ga Hagaba, bana ba ga Akube;
- ⁴⁶bana ba ga Hagabe, bana ba ga Shamelai, bana ba ga Hanane;
- ⁴⁷bana ba ga Gitele, bana ba ga Gahare, bana ba ga Reaia;
- ⁴⁸bana ba ga Resine, bana ba ga Nekote, bana ba ga Gasame;
- ⁴⁹bana ba ga Usa, bana ba ga Pasea, bana ba ga Besai;
- ⁵⁰bana ba ga Asena, bana ba ga Meunime, bana ba ga Nefisime;
- ⁵¹bana ba ga Bakebuke, bana ba ga Hakute, bana ba ga Harehure;
- ⁵²bana ba ga Baseluthe, bana ba ga Mehita, bana ba ga Hareša;
- ⁵³bana ba ga Barekose, bana ba ga Sisera, bana ba ga Thema;

⁵⁴bana ba ga Nesia, bana ba ga Hatifa.

⁵⁵Bana ba batlhanka ba ga Solomone; bana ba ga Sotai, bana ba ga Hasoferethe, bana ba ga Peruta;

⁵⁶bana ba ga Jaala, bana ba ga Darekone, bana ba ga Gitele;

⁵⁷bana ba ga Shefatia, bana ba ga Hatile, bana ba ga Pokerethe-hasebaime, bana ba ga Ami.

⁵⁸Banethinime botlhe le bana ba batlhanka ba ga Solomone ba ne ba le 392.

⁵⁹Ba ke bone ba ba tthatlogileng kwa Telemela, Telehareša, Kerube, Atane le Imere; mme ba retelwa ke go supa makgotla a borraabo, le losika lwa bone boo e ne e le Baiseraele:

⁶⁰Bana ba ga Delaia, bana ba ga Tobia, bana ba ga Nakota, 652.

⁶¹Le ba bana ba baperesiti; bana ba ga Habaia, bana ba ga Hakose, bana ba ga Baresilai, yo o ne a tsaya mosadi wa bomorwadia Baresilai wa Mogileate, a bidiwa ka leina la bone.

⁶²Bao ba ne ba senka maina a bone mo lokwalong lwa maina a batho ba ba badilweng ka ditshika, mme a se ka a fitlhelwa; ke gone ka moo ba kaiwa gore ba itshekologile, mme ba ntshiwa mo boperesiting.

⁶³Tirešathe a ba raya a re ba se ka ba ja dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng, go tsamaya go bo go eme moperesiti a apere Urime le Thumime pele.

⁶⁴Phuthego yotlhe e le mmogo e ne e le 42 360.

⁶⁵Kwa ntle ga batlhanka ba bone le malata a bone, ba e neng e le batho ba ba 7 337, ba bile ba na le baopedi ba le 200, banna le basadi.

⁶⁶Dipitse tsa bone di le 736, dimmoulo tsa bone di le 245,

⁶⁷dikamela tsa bone, 435; le diesela tsa bone di le 6 720.

⁶⁸Bangwe ba ditlhogo tsa makgotla a borara e rile ba tla mo ntlong ya ga Jehofa e e mo Jerusalema, ba ntshetsa ntlo ya Modimo dithuso tsa go e emisa mo bonnong jwa yone, ba ntsha ka peleego;

⁶⁹ba ntsha ka fa nonofong ya bone, ba tsenya mo sebolokelong sa madi a tiro, e le mo go kanang ka dikilokerame di le 500 tsa gouta, le selefera sa bokete jwa dikilokerame di le 2 800, le diaparo tsa baperesiti di le 100.

⁷⁰Jalo baperesiti, le Balefi, le bangwe ba batho, le baopedi le balebedi ba kgoro le Banethinime, ba aga mo metseng ya bone, le Baiseraele botlhe mo metseng ya bone.

ESERA 3

Tirelo Modimo e simololwa gape

- ¹E rile go fitlhile kgwedi ya bosupa, bana ba Iseraele ba le mo metseng ya bone, batho ba phuthega mo Jerusalema jaaka ba ka bo ba le monna a le mongwe fela.
- ²Foo ga ema Ješua morwa Josatake, le baperesiti bana ba ga rraagwe, le Serubabele morwa Shealetiele, le bana ba ga rraagwe, mme ba aga sebeso sa Modimo wa Iseraele, go tla ba isa ditshupelo tse di fisiwang mo go sone, jaaka go kwadilwe mo molaong wa ga Moše, monna wa Modimo.
- ³Ba tlhoma sebeso mo bonnong jwa sone; gonne poifo e ne e le mo go bone ka ntlha ya batho ba mafatshe, ba isetsa Jehofa tshupelo tse di fisiwang mo go sone, e bong ditshupelo tse di fisiwang ka moso le maitsebowa.
- ⁴Ba dira modiro wa diobo jaaka go kwadilwe, ba isa ditshupelo tse di fisiwang tsa malatsi otlhe ka fa palong, ka fa molaong o o tlhomameng, ka fa tshwanelo ya letsatsi lengwe le lengwe e lopang ka gone.
- ⁵Morago ga moo tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, le ditshupelo tsa go rogwa ga dikgwedi, le tsa mediro yotlhe ya ga Jehofa e e itsegeng, e e ilelelwang Modimo, le tsa mongwe le mongwe yo o ne a ntshetsa Jehofa ka pelo e e thamileng, a ntsha tshupelo ya peleego fela.
- ⁶Go simolola ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya bosupa ba simolola go isetsa Jehofa ditshupelo tse di fisiwang; mme motheo wa tempele ya ga Jehofa wa bo o ise o thaiwe.

Bajuta ba simolola go aga Tempele seša

- ⁷Le gone ba naya babetli ba maje madi, le babetli ba dikgong; ba naya bone ba Sitone, le ba Ture, dijo, le noo le lookwane, go tla ba tsaya ditlhare tsa masetara kwa Lebanone, ba di isa kwa lewatleng kwa Jopa, ka fa thateng e ba e neilweng ke Kurose kgosi ya Peresia.
- ⁸Jaana e rile ka ngwaga wa bobedi wa go tla ga bone mo ntlong ya Modimo mo Jerusalema, ka kgwedi ya bobedi, Serubabele, morwa Shealatiele, le Ješua morwa Josatake, le ba bangwe ba bana ba ga rraabo baperesiti le Balefi, le botlhe ba ba tswang botshwarong, ba tla Jerusalema, ba simolola; mme ba tlhoma Balefi, go simolola ka ba ba dinyaga di 20 go ya kwa go bomogolo a bone, gore ba nne balebedi ba tiro ya ntlo ya ga Jehofa.
- ⁹Foo Ješua a ema le bomorwawe le bana ba ga rraagwe Katamiele le bomorwawe, bomorwa Juta ba le mmogo go tla ba nna balebedi ba badiri mo ntlong ya Modimo; bomorwa Henatate ba na le bomorwaa bone le Balefi, bana ba ga rraabo.
- ¹⁰E rile baagi ba thaya motheo wa tempele ya ga Jehofa, ba tlhoma baperesiti ba apere diaparo tsa bone ba tshotse dinaka, le Balefi bomorwa Asafe ba tshotse disemebala, go tla ba baka Jehofa ka fa taolong ya ga Dafite kgosi ya Iseraele.

¹¹ Mme ba opelelelana, ka ba baka, ba leboga Jehofa, ba re: “Gonne o molemo, gonne boutlwelebothoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng mo go Baiseraele.” Mme batho botlhe ba thela lošalaba lo logolo, ka ba baka Jehofa, gonne motheo wa ntlo ya ga Jehofa o thailwe.

¹² Batho ba le bantsi mo baperesiting, le mo go Balefi, le mo go ba e leng ditlhogo tsa makgotla a borara, bannabagolo, ba gale ba ba bonyeng ntlo ya ntlha, e rile motheo wa ntlo e, o thaiwa fa pele ga matlho a bone, ba lela ka lentswe le le tsholetsegileng; mme batho ba bangwe ba le bantsi ba thela lošalaba ka boitumelo:

¹³ Batho ba ba ba retelelwa ke go farologanya kgoo ya boitumelo mo modumong wa go lela ga batho, gonne batho ba thela lesosa le legolo thata, mme modumo wa utlwala kgakala.

ESERA 4

Baganetsi ba Bajuta ba thibela kago ya Tempele

¹ Jaana e rile baganetsi ba Juta le Benjamine ba utlwa fa bana ba botshwaro ba agela Jehofa Modimo wa Iseraele tempele,

² foo ba atamela kwa go Serubabele le kwa ditlhogong tsa makgotla a borara, ba ba raya ba re: “Mmang re ageng le lona, gonne re batla Modimo wa lona, jaaka lona; e sa le ka motlha wa ga Esare-hatone kgosi ya Asiria yo o re lerileng kwano, re ntse re o isetsa tlhabelo.”

³ Mme Serubabele le Ješua, le ba bangwe ba ditlhogo tsa makgotla a borara ba Iseraele, ba ba raya ba re: “Ga lo na sepe le rona fa e ka bo ne ne lo re, lo ka agela Modimo wa rona ntlo; mme rona ka rosi re tlaa agela Jehofa Modimo wa Iseraele, jaaka kgosi Kurose, kgosi ya Peresia a re laotse.”

⁴ Foo batho ba lefatshe ba koafatsa mabogo a batho ba Juta, ba ba tshwenya mo go ageng.

⁵ Ba ba thapela balogisa maano ka tuelo, go tla ba senya boikaelelo jwa bone, ka metlha yotlhe ya ga Kurose kgosi ya Peresia go ya fela motlheng wa puso ya ga Dario kgosi ya Peresia.

Baganetsi ba gana gore Jerusalema a tsosiwe seša

⁶ E rile mo pusong ya ga Ahasuero, mo tshimologong ya puso ya gagwe ba kwala ka ga banni ba Juta le Jerusalema lokwalo lo lo ba nayang molato.

⁷ Erile mo metlheng ya ga Aretaserese, Bišelame, Mitheretathe, Tabeele le ba bangwe ba bankana ba gagwe, ba kwalela Aretaserese kgosi ya Peresia; mme go kwalwa ga lokwalo go ne go kwadilwe ka ditlhaka tsa Sesiria ga ba ga kwalwa ka puo ya Sesiria.

⁸Rehume kala e kgolo ya bogosi le Shimešai mokwadi, ba kwalela kgosi Aretaserese lokwalo ka ga Jerusalema ka mokgwa o o ntseng jaana.

⁹Foo Rehume kala e kgolo ya bogosi le Shimešai mokwadi le ba bangwe bankana ba bone ba kwala ba re: “Badina le Baafaresathaka, Batarepela le Baafarese, Baarekefa le Bababilone,

¹⁰le Bašušanaka le Bateha, Baelama le merafe e mengwe e Osenapare yo mogolo yo o tlotlegang o ne a e hudutsha, a e baya mo motseng wa Samaria le mo lefatsheng le lengwe le le kwa moseja ga noka, ba kwala jaana le jaana.”

¹¹A, ke one malebela a lokwalo lo ba lo isitseng kwa go kgosi Aretaresese; ba re: “Batlhanka ba gago, banna ba ba moseja ga noka, ba kwala jaana le jaana.

¹²A go itsiwe ke kgosi fa Bajuta ba ba tswang koo go wena ba tsile kwano go rona mo Jerusalema; ba o aga e le motse o o serukhutlhi o o bosula; ba weditse dithako ba bile ba mamatletse metheo.

¹³Jaana a go itsiwe ke kgosi gore e tlaa re fa motse o o agiwa le dithako di wediwa, ba tlaa gana go ntsha lekgetho le sehuba kgotsa morokotso, mme kwa bofelong go tlaa direla dikgosi molato.

¹⁴Jaana e re ka re ja letswai la ntlo ya kgosi, mme go sa re tshwanela go leba fela go tlotlologa ga kgosi, ke gone ka fa re romileng ra itsise kgosi ka gone;

¹⁵gore go tle go senkwe mo lokwalong lwa ditirafalo tsa borraago, jalo o tlaa fitlhela mo lokwalong lwa ditirafalo, mme o tlaa itse fa motse o e le motse o o serukhutlhi, o o utlwisang dikgosi le mafatshe botlhoko, le gone ba kile ba nna ba tsosa pheretlho mo go one mo metlheng ya bogologolo; mme motse o wa kgakgabadiwa ka ntlha ya gone moo.

¹⁶Re itsise kgosi gore fa motse o o agiwa, le dithako fa di ka wediwa, ka ntlha ya dilo tse di ntseng jalo, o tlaa bo o sa tlhole o na le sepe moseja ono ga noka.”

¹⁷Foo kgosi ya romela phetolo kwa go Rehume kala e kgolo ya bogosi, le kwa go Shimešai mokwadi, le kwa go ba bangwe bankana ba bone ba ba agileng mo Samaria, le mo lefatsheng le lengwe moseja ga noka, a re: “Kagiso,” a ba a kwala jaana le jaana.

¹⁸A re: “Lokwalo lo lo rometseng kwa go rona lo badilwe sentle fa pele ga me.

¹⁹Mme ka laola, mme go senkilwe, go fitlhetswe gore gale bogologolo motse o, o kile wa nna wa direla dikgosi pheretlho, le gore borukhutlhi le bolotlhanyi bo dirilwe mo go one.

²⁰Gape go kile ga ne go le dikgosi tse dikgolo mo Jerusalema, tse di busitseng lefatshe lotlhe le le moseja ga noka; mme tsa ntshediwa lekgetho, le sehuba le morokotso.

²¹Jaana lo dire taolo ya go khutlisa batho ba, le gore motse oo o se agiwe, go tle go tsamaye taolo e tswe mo go nna pele.

²²Lo itise, gore lo se ka lwa nyafala mo selong se, ana molato o tlaa bo o totafalelang go tla o utlwisa dikgosi botlhoko?"

²³Foo e rile malebela a lokwalo lwa kgosi Aretaserese a balwa fa pele ga Rehume, le Shimešai mokwadi, le bankana ba bone, ba ya Jerusalema ka potlako kwa Bajuteng, mme ba ba khutlisa ka thata le nonofo.

Tempele e agiwa seša

²⁴Foo ga khutla tiro ya ntlo ya Modimo e e mo Jerusalema; ya khutla go ya go fitlha mo ngwageng wa bobedi wa puso ya ga Dario kgosi ya Peresia.

ESERA 5

¹Jaana baperofeti, e bong moperofeti Hagai, le Sekaria morwa Ito, ba perofesetsa Bajuta ba ba mo Juta le Jerusalema; ba ba ruta mo ineng la Modimo wa Iseraele.

²Foo ga nanoga Serubabele morwa Shealetiele, le Ješua morwa Josatake, mme ba simolola go aga ntlo ya Modimo e e mo Jerusalema; le baperofeti ba Modimo ba bo ba nna nabo ba ba thusa.

³Ya re ka lone lobaka loo ga tla kwa go bone Tatenai molaodi wa kwa moseja ga noka, le Shethare-bosenai, le bankana ba bone, ba ba raya jaana ba re: "E mang yo o lo neileng taolo ya go aga ntlo e, le go wetsa lorako lo?"

⁴Foo ra bua nabo jaana ra re: "Maina a banna ba ba dirang kago e ke bomang?"

⁵Mme leitlho la Modimo wa bone le ne le le mo bagolwaneng ba Bajuta, mme ba se ka ba ba khutlisa, ga tla ga tsamaya mafoko ao a isiwa kwa go Dario, mme phetolo ya busiwa ka lokwalo ka ga one.

⁶Malebela a lokwalo lo Tatenai molaodi wa kwa moseja ga noka, le Shethare-bosenai, le bankana ba gagwe Baafaresake, ba ba kwa moseja ga noka, ba lo rometseng kwa go Dario kgosi, ke a:

⁷Ba romela lokwalo kwa go ene, go kwadilwe mo go lona jaana, ga twe: "Go Dario kgosi, kagiso gotlhe.

⁸A go itsiwe ke kgosi fa re ne re ile lefatsheng la Juta, kwa ntlong ya Modimo o mogolo, e e agiwang ka maje a magolo, e bile dikgong di beilwe mo dithakong, e bile tiro eo e tswelela pele ka tlhoafalo, ya segofala mo seatleng sa bone.

⁹"Foo ra botsa bagolwane bao, ra ba raya jaana ra re: 'E mang yo o lo neileng taolo ya go aga ntlo e, le go wetsa lorako lo?"

¹⁰Ra ba botsa le maina a bone, go tla re go itsise, gore re tle re kwale maina a banna ba e leng ditlhogo tsa bone.

¹¹“Mme ba re busetsa phetolo, ba bua jaana, ba re: ‘Re batlhanka ba Modimo wa legodimo le lefatshe, re aga ntlo e e sa leng e agiwa bogologolo, go fetile dinyaga di le dintsi, e kgosi nngwe e kgolo ya Iseraele e kileng ya e aga, ya e wetsa.

¹² Mme e rile ka borraetsho ba ne ba tlhotlheletsa Modimo wa legodimo bogaleng, wa ba tsenya mo seatleng sa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone wa Mokallate, ene a senya ntlo e, a tlosa batho a ba isa Babilone.

¹³ E rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Kurose kgosi ya Babilone, Kurose kgosi a ntsha taolo ya go re ntlo e ya Modimo e agiwe.

¹⁴ Le dilwana tsa gouta le tsa selefera tsa ntlo ya Modimo, tse Nebukatenesare o ne a di ntshitse mo tempeleng e e neng e le mo Jerusalema, a di isa mo tempeleng ya Babilone, tseo kgosi Kurose a di ntsha mo tempeleng ya Babilone, tsa neelwa mongwe, ga tse Shešabasare, yo o ne a mmeile molaodi.

¹⁵ Mme a mo raya a re: Tsaya dilwana tse, o ye o di tsenye mo tempeleng e e kwa Jerusalema, mme ntlo ya Modimo e agiwe mo felong ga yone.

¹⁶ Foo ga tla Shešabasare yoo, a thaya metheo ya ntlo ya Modimo e e mo Jerusalema; e sa le go tswa mo lobakeng loo go tla fela mo lobakeng lwa gompiano e ne e ntse e agiwa, le fa go ntse jalo ga e ise e fele.’

¹⁷ “Jaana ra re, fa go le molemo mo matlhong a kgosi, a go senkwe mo ntlong ya kgosi, ya dikhumo, e e koo Babilone, gore a go ntse jalo gore ruri taolo e kile ya ntshiwa ke kgosi Kurose ya go aga ntlo ya Modimo mo Jerusalema? Jaanong kgosi e re itsise go rata ga yone ka ga tiro e.”

ESERA 6

Taolo ya ga Kurose ya go aga Tempele e bonwa gape

¹ Foo Dario kgosi a ntsha taolo, mme ga senkwa mo ntlong ya dikwalo kwa dikhumo di beilweng teng mo Babilone.

² Ga fitlhelwa lokwalo kwa Akemetha, mo ntlong ya kgosi e e mo lefatsheng la Media, ga bo go kwadilwe mo go lone tirafalo e e ntseng jaana, go tse:

³ “E rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Kurose kgosi, Kurose a ntsha taolo; a re: Ka ga ntlo ya Modimo kwa Jerusalema, a e agiwe, e bong fela fa ba isang tlhabelo gone, mme a metheo ya yone e thaiwe thata; bogodimo jwa yone bo nne dimetara di le 27, boatlhamo jwa yone bo nne jwa dimetara di le 27.

⁴ E nne ditsela di le tharo tsa maje a magolo, le tsela e le nngwe fela ya dikgong tse dintšha; mme dituelo tsa matsapa a tiro di tswe mo ntlong ya kgosi.

⁵ Le gone dilwana tsa gouta le tsa selefera tsa ntlo ya Modimo, tse Nebukatenesare o ne a di tsaya a di ntsha mo tempeleng e e kwa Jerusalema a di isa Babilone, di busiwe, di isiwe gape mo tempeleng e e kwa Jerusalema, sengwe le sengwe kwa bonnong jwa sone, mme o di tsenye mo ntlong ya Modimo.

Dario o laola gore tiro e tswelele

⁶“Ke gone jaana wena Tatenai, molaodi kwa moseja ga noka, le Shethare-bosenai, le bankana ba lona Baafaresake, ba lo kwa moseja ga noka, lo nne kgakala nago.

⁷Lesang tiro e, ya ntlo ya Modimo; lo mme molaodi wa Bajuta le bagolwane ba Bajuta ba age ntlo e, ya Modimo mo felong ga yone.

⁸Gape, ke ntsha taolo ka ga se lo tlaa se direlang bagolwane ba, ba Bajuta, ka ga kago ya ntlo e ya Modimo; ke gore mo dilong tsa kgosi, e bong mo lekgethong la koo moseja ga noka, go tsewe tuelo ya matsapa, e newe batho ba ka tlhoafalo yotlhe, gore ba se kgoreletsege.

⁹Mme se ba se tlhokang, dipholwana tsa dikgomo, le diphelefu, le dikwanyana tsa ditshupelo tse di fisediwang Modimo wa legodimo, le mabele, letswai, bojalwa jwa mofine le lookwane, ka fa lefokong la baperesiti ba ba kwa Jerusalema, ba go ntshediwe ka tsatsi lengwe le lengwe go se na tlhaelo,

¹⁰gore ba tle ba isetse Modimo wa legodimo ditlhabelo tsa lonko lo lo monate, ba rapelele botshelo jwa kgosi le jwa bomorwa yone.

¹¹Gape ke ntshitse taolo ya go re, le fa e le mang yo o tlaa fetolang lefoko le, la nna ka go sele, a mosipuri mongwe o somolwe mo ntlong ya gagwe, mme a a tsholediwe a gokelelwe mo go one; ntlo ya gagwe e dirwa thotobolo ka ntlha ya gone moo.

¹²Modimo o o dirileng gore leina la one le nne gone, a o ribegetse dikgosi le ditšhaba tse di tlaa ntshang letsogo go fetola taolo e, go senya ntlo e, ya Modimo, e e kwa Jerusalema. Nna Dario ke ntshitse taolo; a e dirwe ka tlhoafalo yotlhe.”

Tempele e a kgakolwa

¹³Foo Tatenai, molaodi wa kwa moseja ga noka, le Shethare-bosenai, le bankana ba bone, ba dira jalo ka tlhoafalo yotlhe, gonne Dario kgosi o ne a romile.

¹⁴Bagolwane ba Bajuta ba aga, ba tlhoganolofala ka go ruta ga Hagai moperofeti, le Sekaria morwa Ito. Ba e aga ba e wetsa, ka fa taolong ya Modimo wa Iseraele, le ka fa taolong ya ga Kurose, le Dario, le Aretaserese kgosi ya Peresia.

¹⁵Mme ntlo eo ya wediwa ka letsatsi la boraro la kgwedi ya Atare, ke go re ka ngwaga wa borataro wa puso ya kgosi Dario.

¹⁶Bana ba Iseraele, baperesiti le Balefi, le ba bangwe ba bana ba botshwaro, ba tshegetsa kgakolo ya ntlo eo ya Modimo ka boitumelo.

¹⁷Ya re mo lobakeng lwa kgakolo ya ntlo eo ya Modimo, ba isa dipholwana tsa dikgomo di le 100 tshupelo, diphelefu di le 200, dikwanyana di le 400; ba isa diphoko di le 12 tshupelelo ya boleo, ka ga Baiseraele botlhe, ka fa palong ya ditso tsa Baiseraele.

¹⁸Ba tlhoma baperesiti ka dikgaogano tsa bone, le Balefi ka makoko a diphapaanong tsa bone, ka ga tirelo ya Modimo e e mo Jerusalema; jaaka go kwadilwe mo lokwalong lwa ga Moše.

Moletlo wa Tlologanyo

¹⁹Bana ba botshwaro ba tshegetsa tlologanyo ka letsatsi la 14 la kgwedi ya ntlha.

²⁰Gonne baperesiti le Balefi ba iitshekisitse mmogo; ba le boitsheko botlhe. Mme ba tlhabela bana botlhe ba botshwaro tlologanyo, le baperesiti bomogoloa bone, le bone ka bos.

²¹Bana ba Iseraele, ba ba bileng ba dule mo botshwarong, ba ja le botlhe ba ba itomololetseng ba tswa mo lesweng la ba ditšhaba di sele tsa lefatshe, ba tla go batla Jehofa Modimo wa Iseraele, le bone ba ja.

²²Ba tshegetsa modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang ka malatsi a supa ka boitumelo; gonne Jehofa o na a ba itumedisitse, a sokololetse pelo ya kgosi ya Asiria kwa go bone, go tla a thatafatsa diatla tsa bone mo tirong ya ntlo ya Modimo, Modimo wa Iseraele.

ESERA 7

Esera o goroga mo Jerusalema

¹Jaana e rile morago ga dilo tse, mo pusong ya ga Aretaserese kgosi ya Peresia, Esera morwa Seraia, morwa Asaria,

²morwa Hilekia, morwa Shalume, morwa Satoke, morwa Ahitube,

³morwa Amaria, morwa Asaria, morwa Meraiothe, morwa Serahia, morwa Usi,

⁴morwa Buki, morw Abišua, morwa Finehase,

⁵morwa Eleasare, morwa Arone moperesiti yo mogolo;

⁶Esera yoo a tlhatloga a tswa Babilone, mme a bo a le mokwadi yo o bobebe mo molaong wa ga Moše, o Jehofa Modimo wa Iseraele o ne a o beile; mme kgosi ya mo naya gotlhe ka fa o lopang ka gone, ka fa seatleng sa ga Jehofa Modimo wa gagwe se leng mo go ene ka teng.

⁷Ga tlhatloga bangwe ba bana ba Iseraele, le ba baperesiti, ba Balefi, ba baopedi, ba balebedi ba kgoro le ba Banethinime, ba ya Jerusalema ka ngwaga wa bosupa wa ga Aretaserese kgosi.

⁸Mme a fitlha kwa Jerusalema ka kgwedi ya botlhano, ke go re mo ngwageng wa bosupa wa kgosi.

⁹Gonne e rile ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya ntlha, a simolola go bolola kwa Babilone, ya re ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya botlhano a fitlha mo Jerusalema, ka fa seatla se se molemo sa Modimo wa gagwe se leng mo go ene ka gone.

¹⁰Gonne Esera o ne a itlhomamisitse pelo gore o tlaa batla molao wa ga Jehofa, a ba a o dira, a ba a ruta batho melao le dikatlholo mo Iseraele.

Aretaserese o neela Esera lokwalo lwa ditaolo

¹¹Jaana a ke malebela a lokwalo lo kgosi Aretaserese o lo neileng Esera moperesiti, mokwadi, e bong mokwadi wa mafoko a ditaolo tsa ga Jehofa, le wa melao ya gagwe e o e neetseng Baiseraele.

¹²A re: "Aretaserese, kgosi ya dikgosi, go Esera moperesiti, mokwadi wa molao wa Modimo wa legodimo, yo o itekanetseng, a kwala jaana le jaana, ka re:

¹³Ke ntsha taolo, gore bone botlhe batho ba Iseraele, mo bogosing jwa me, le baperesiti ba bone, le Balefi ba ba ratang ka pelo ya bone go ya Jerusalema, ba ye nao.

¹⁴E re ka o rongwa ke kgosi le bagakolodi ba yone ba supa, wa ya go botsa ka ga Juta le Jerusalema, ka fa molaong wa Modimo wa gago, o o mo seatleng sa gago;

¹⁵le go isa selefera le gouta tse kgosi le bagakolodi ba yone ba di neileng Modimo wa Iseraele ka pelo e e beleegang, Modimo o bonno jwa one bo leng kwa Jerusalema.

¹⁶Le selefera sotlhe le gouta tse o tla di fitlhelang mo lefatsheng lotlhe la Babilone, di na le neo ya batho e e leng ya pelo e e beleegang fela, le ya baperesiti, ba ntshetsa ntlo ya Modimo e e kwa Jerusalema ka pelo e e thamileng fela;

¹⁷ke gone o reke ka tlhoafalo yotlhe ka madi ao, dipoo le diphelefu le dikwanyana, di na le dithsupelo tsa tsone tsa boupe, le ditshupelo tsa tsone tsa noo, o di ise tshupelo mo sebesong sa ntlo ya Modimo wa lona, e e kwa Jerusalema.

¹⁸"Se se tlaa nnang molemo mo matlhong a gago le a bana ba ga rraago go se dira ka selefera le gouta tse di salang, lo dire sone ka fa go rateng ga Modimo wa lona.

¹⁹Le dilwana tse o di neelwang tsa tirelo ya ntlo ya Modimo wa gago, o di fitlhise fa pele ga Modimo wa Jerusalema.

²⁰Sengwe se sele se se ka tlhokafalang mo ntlong ya Modimo wa gago, se o bonang o tshwanetse go se ntsha, o se ntshe fela mo ntlong ya kgosi ya dikhumo.

²¹"Mme nna, e bong nna, Aretaserese kgosi, ke ntshetsa baboloki botlhe ba dikhumo ba ba kwa moseja ga noka taolo, go re sengwe le sengwe se Esera moperesiti, mokwadi wa molao wa Modimo wa legodimo, o tlaa se lopang mo go lona, se dirwe fela ka tlhoafalo yotlhe,

²²go ya go fitlha kwa dikilokerameng de le 3 400 tsa selefera, dikgetsi tsa mabele, di le 100, dilitara tsa bojalwa jwa mofine di le 2 000, dilitara tsa lookwane di le 2 000 le letswai le le sa balweng selekanyo.

²³Sengwe le sengwe se se laotsweng ke Modimo wa legodimo, a se direlwe ntlo ya Modimo wa legodimo fela jalo; gonne bogale bo ka bo bo wela go reng mo bogosing jwa kgosi le bomorwa yone?

²⁴Gape re a lo itsise ka ga baperesiti le Balefi, baopedi, balebedi ba kgoro, Banethimine, le batlhanka ba ntlo eo ya Modimo, go re, e tlaa bo e le go tlola molao fa lo tsaya lekgetho, sehuba, kgotsa morokotso mo go bone.

²⁵“Mme wena Esera, ka fa botlhaleng jwa Modimo wa gago, jo bo mo seatleng sa gago, o tlhome basiamisi le baatlhodi ba ba tlaa atlholang batho botlhe ba ba kwa moseja ga noka, botlhe ba ba itseng melao ya Modimo wa gago; lo rute bone ba ba sa e itseng.

²⁶Le fa e le mang yo o ganang go dira molao wa Modimo wa gago, le molao wa kgosi, a a sekisiwe ka tlhoafalo yotlhe, le fa e ka bo e le ka go bolawa, gongwe ka go lelekwa, kgotsa ka go gapelwa dilo, kgotsa ka go tsenngwa mo ntlong ya kgolegelo.”

Esera o boka Modimo

²⁷A go bakweng Jehofa, Modimo wa borraetsho, yo o tsentseng selo se se ntseng jalo mo pelong ya kgosi, go kgabisa ntlo ya ga Jehofa e e mo Jerusalema;

²⁸a bile a nkatlabaleleditse pelonomi fa pele ga kgosi le bagakolodi ba yone, le fa pele ga dikgosana tse dikgolo tsa kgosi; mme ka thatafadiwa ka fa seatla sa ga Jehofa Modimo wa me se ile sa nna mo go nna ka gone, mme ka phutha mo go Baiseraele banna ba e leng ditlhogo, gore ba tsamaye le nna.

ESERA 8

Maina a ba ba boetseng kwa Jerusalema le Esera

¹Jaana ba, ke ditlhogo tsa makgotla a borraabo, mme e ke yone polelo ya losika, ya bone ba ba tthatlogileng le nna ba tswa Babilone, mo pusong ya ga kgosi Aretaserese:

²Gerešome, wa bomorwa Finehase; Daniele, wa bomorwa Ithamare; Hatušē, wa bomorwa Dafite.

³Wa bomorwa Shekania; wa bomorwa Parošē, Sekaria; mme ga balelwa nae ka losika banna ba le 150.

⁴Ba bomorwa Bahathe-moabe, Eliehoenai morwa Serahia; le banna ba le 200 nae.

⁵Ba bomorwa Shekania, morwa Jahasiele, le banna ba le 300 nae.

⁶Ba bomorwa Adine, Ebete morwa Jonathane; le banna ba le 50 nae.

⁷Ba bomorwa Elame, Ješaia morwa Athalia; le banna ba le 70 nae.

⁸Ba bomorwa Shefataia, Sebadia morwa Mikaele, le banna ba le 80 nae.

⁹Ba bomorwa Joabe, Obadia morwa Jehiele, le banna ba le 218 nae.

¹⁰Ba bomorwa Shelomithe, morwa Josifia; le banna ba le 160 nae.

¹¹Ba bomorwa Bebai, Sekaria morwa Bebai; le banna ba le 28 nae.

¹²Ba bomorwa Asegate, Johanane morwa Hakatane; le banna ba le 110 nae.

¹³Ba bomorwa Atonikame, ba e ne e le ba bofelo; maina a bone ke a: Elifelete, Jeuele, le Shemaia, le banna ba le 60 nabo.

¹⁴Ba bomorwa Bigefai, Uthai le Sabute; le banna ba le 70 nabo.

Esera o bona Balefi ba Tempele

¹⁵Mme ka ba phuthela kwa nokeng e e elelang kwa Ahafa; ra thibelela teng malatsi a le mararo; ka leboleba batho, le baperesiti, mme ka se ka ka fitlhela ope gone wa bomorwa Lefi.

¹⁶Foo ka roma ka ya go bitsa Eliesere, le Ariele, Shemaia, le Elenathane, le Jaribe, Elenathane, le Nathane, le Sekaria le Mešulame, ditlhogo tsa batho; le gone ka bitsa Joaribe le Elenathane ba e neng e le baruti.

¹⁷Ka ba roma kwa go Ito yo e leng mogolwane kwa felong fa go tweng Kasifia; ka ba laela se ba tlaa se bolelelang Ito le bomonnawe Banethinime kwa felong fa go tweng Kasifia, gore ba re leretse badiredi ba ntlo ya Modimo wa rona.

¹⁸Ka fa seatla se se molemo sa Modimo wa rona se ntseng mo go rona ka teng, ba re leretse monna yo o matsetseleko, wa bomorwa Mahale, morwa Lefi, morwa Iseraele; le Sherebia, a na le bomorwawe le bana ba ga rraagwe, ba le 18;

¹⁹Hašabia, a na le Ješaia le bomorwa Merari, bana ba ga rraagwe le bomorwa bone, ba le 20;

²⁰le Banethinima, ba Dafite le dikgosana ba kileng ba ba neela tirelo ya Balefi, Banethinima, ba le 220; botlhe ba bolelwa ka maina.

Esera o etelela batho ka go itima dijo le go rapela

²¹Foo ka opa mokgosi wa go re, go ikidiwe dijo gone, fa nokeng ya Ahafa, gore re tle re ikokobetse fa pele ga Modimo wa rona, go tla re batla mo go one tsela e e siameng, ya rona, le ya banyana ba rona, le ya dithuo tsotlhe tsa rona.

²²Gonne ke ne ke tlhajwa ke ditlhong go lopa kgosi lesomo la batlhabani le bapalami ba dipitse go re thusa go tlabana le mmaba mo tseleng; gonne re buile le kgosi, ra re: "Seatla sa Modimo wa rona se na le botlhe ba ba o batlang go ba direla molemo; mme thata ya one le bogale jwa one di tlabana le botlhe ba ba o latlang."

²³Jalo ra ikitsa go ja, ra rapela Modimo wa rona ka ga selo se, mme wa re rapelesegela.

Dineo tse di ntshediwang Tempele

²⁴Foo ka lomolola batho ba le 12 ba ditlhogo tsa baperesiti, e bong Sherebia, Hašabia le bomonnaa bone ba le some ba na nabo.

²⁵Ka ba lekanyetsa selefera, le gouta, le dilwana, e bong tse di ntsheditsweng ntlo ya Modimo, tse kgosi le bagakolodi ba yone, le dikgosana tsa yone, le Baiseraele botlhe ba ba teng, ba di ntshitseng.

²⁶Ka lekanyetsa fela mo diatleng tsa bone dikilokerame tsa selefera di le 22 100, le dilwana tsa selefera tsa dikilokerame di le 3 400; gouta e le dikilokerame di le 3 400.

²⁷Le megotšana ya gouta e le 20, e le ya madi a a kanang ka diponto di le 400; le dilwana di le pedi tsa kgotlho e e itshekileng e e phatsimang, e le e e tlhokegang jaaka gouta.

²⁸Ka ba raya ka re: “Lo iitshepetse Jehofa, le dilwana tse di boitshepo; le selefera le gouta ke neo ya pelo e e thamileng fela, e newa Jehofa Modimo wa borraeno.

²⁹Lo lebele, lo di boloke, go tsamaya lo di lekanya fa pele ga ditlhogo tsa baperesiti le Balefi, le dikgosana tsa makgotla a borra Baiseraele kwa Jerusalema, mo matlwaneng a ntlo ya ga Jehofa.”

³⁰Jalo baperesiti le Balefi ba amogela selekanyo sa bokete jwa selefera le gouta, le dilwana, go tla ba di isa Jerusalema mo ntlong ya Modimo wa rona.

Bajuta ba goroga kwa Jerusalema

³¹Foo ra tloga mo nokeng ya Ahafa ka letsatsi la 12 la kgwedi ya ntlha, go ya Jerusalema; seatla sa Modimo wa rona sa nna le rona, wa re golola mo seatleng sa mmaba le molaledi mo tseleng.

³²Ra fitlha kwa Jerusalema, mme ra nna gone malatsi a le mararo.

³³Ya re ka letsatsi la bone selefera le gouta le dilwana tsa lekanngwa mo ntlong ya Modimo, tsa lekanyediwa mo seatleng sa ga Meremothe morwa Uria moperesiti; Eleasare morwa Finehase a na nae; le Josabate morwa Ješua, le Noadia morwa Binui, ba Balefi ba bo ba na nabo;

³⁴tsotlhe tsa ema ka palo le ka bokete; mme bokete jotlhe jwa kwalwa ka lobaka loo.

³⁵Bana ba botshwaro, ba ba duleng kwa botshwarong, ba isetsa Modimo wa Iseraele ditshupelo tse di fisiwang, dipholwana tsa dikgomo di le 12 tsa Baiseraele botlhe, diphelefu di le 96, dikwanyana di le 77 le diphoko di le 12, tsa tshupelelo ya bolelo; gotlhe mo e ne e le tshupelo e e fisediawang Jehofa.

³⁶Ba isa melaetso ya kgosi mo balaodisiweng ba kgosi, le mo balaoding ba ba kwa moseja ga noka; mme ba tswedisetsa batho le ntlo ya Modimo kwa pele.

ESERA 9

Esera o itsesiwe ka ga ba ba nyetseng Baditšhaba

¹Jaana e rile dilo tse di sena go dirwa, dikgosana tsa atamela kwa go nna, tsa re: “Batho ba Iseraele, le baperesiti le Balefi, ga ba a itomolola mo ditšhabeng tsa mafatshe, ka ba dira ka fa dilong tse di makgapha tsa bone, e bong tsa Bakanana, le tsa Bahite, le tsa Baperise, le tsa Bajebuse, le tsa Baamone, le tsa Bamoabe, le tsa Baagepeto le tsa Baamore.

²Gonne ba itseetse bomorwadia bone, ba bile ba ba tseisitse bomorwaa bone; ke go re, losika lo lo itshepileng lo itlhakantse le ditšhaba tsa mafatse; ee, seatla sa dikgosana le sa balaodi se ntse se le kwa pele mo tlolong e.”

³E rile ke utlwa selo se, ka ikgagola seaparo le sekhutlana, ka ikhumola moriri le ditedu, ka dula ka kgakgamalo fela.

⁴Foo ga phuthegela kwa go nna mongwe le mongwe yo o roromang ka mafoko a Modimo wa Iseraele, ka ntlha ya tlolo ya bone ba botshwaro; ka dula ka kgakgamalo go ya lobakeng lwa go isa seromololo sa maitsebowa.

⁵E rile ka lobaka lwa go isa seromololo sa maitsebowa ka nanonga mo boikokobetsong jwa me, seaparo sa me se gagogile fela le sekhutlana sa me; ka wela ka mangole, ka otlololela mabogo a me kwa go Jehofa, Modimo wa me.

⁶Ka bua ka re: “Modimo wa me, ke tlhajwa ke ditlhong, ke bile ke a itlhontsha, ke retelelwa ke go go tsholeletsa sefathogo sa me, Modimo wa me, gonne tshiamololo ya rona, le molato wa rona o goletse kwa magodimong.

⁷E sa le ka metlha ya borraetsho le gompiano re ntse re le molato thata; go le rona le dikgosi tsa rona le baperesiti ba rona, ka ntlha ya tshiamololo ya rona, re tsentswe mo seatleng sa dikgosi tsa mafatshe, le mo tšhakeng, mo botshwarong, le mo go thukuthweng, le mo tshosobaganong ya sefathogo, jaaka go ntse gompiano.

⁸Mme jaana, ka lobakanyana lo lonnye, re bonye tshwaro mo go Jehofa Modimo wa rona, ka go re tlogelela masalela a a falotseng, le go re naya lomapo mo felong ga gagwe ga boitshepo, gore Modimo wa rona o sedifatse matlho a rona, le go re naya thudisonyana mo kgolgong ya rona.

⁹Gonne re bagolegwa; le fa go ntse jalo Modimo wa rona ga o a re latlha mo kgolegong ya rona, mme o atlabaleeditse boutlwelobothoko kwa go rona mo ponong ya dikgosi tsa Peresia, go re naya thudiso, go tlhoma ntlo ya Modimo wa rona, le go tsosolosa marope a yone, le go re naya lorako mo Juta le mo Jerusalema.

¹⁰“Mme jaana, Modimo wa rona, re tlaa reng morago ga moo? Gonne re latlhile ditaolo tsa gago,

¹¹tse o di laotseng ka baperofeti batlhanka ba gago, wa re: ‘Lefatshe le lo yang go le rua, ke lefatshe le le itshekologileng ka itshekologo ya batho ba ditšhaba tsa

mafatshe, ka dilo tse di makgapha tsa bone, tse di le tladitseng ka makgamatha a bone, go tswa ntlheng nngwe go ya ntlheng e nngwe.

¹² Ke gone jaana lo se ka lwa naya bomorwa bone bomorwadia lona, le fa e le go tseisa bomorwa lona bana ba bone ba basetsana, le gone lo se ka lwa batla kagiso ya bone le fa e le letlhogonolo la bone ka bosakhutleng, gore lo tle lo nne thata, le gore lo je monate wa lefatshe, le gore lo le tlogelele bana ba lona boswa ka bosakhutleng.'

¹³ Morago ga dilo tse tsotlhe tse di re wetseng ka ntlha ya ditiro tse di bosula tsa rona, le molato o mogolo wa rona, e re ka wena Modimo wa rona o re beditse sebotlana bogolo go mo maikopo a rona a ne a go tshwanetse, o bile o re neile masalela a a ntseng jaana.

¹⁴ A re tlaa ba re tsupuetsa ditaolo tsa gago, re nyalana le ditšhaba tse di dirang dilo tse di makgapha tse? A ga o nka o nna bogale le rona go tsamaya o re nyeletsa, go ba go tla go tlhokafala masalela, kgotsa yo o falolang fela?

¹⁵ Jehofa Modimo wa Iseraele, o tshiamo, gonne re tlogeletswe masalela a a falotseng, jaaka go ntse gompiano, bona, re fa pele ga gago mo molatong wa rona, gonne ga go na ope yo o ka emang fa pele ga gago ka ntlha ya gone mo."

ESERA 10

Maikaelelo a go emisa nyalano le Baditšhaba

¹ Jaana ya re Esera a sa ntse a rapela, a dira boipolelo, a lela, a itatlhela fa fatshe fa pele ga ntlo ya Modimo, ga bo go phuthegetse kwa go ene phuthego e kgolo thata ya banna le basadi le banyana ba ba tswang mo Iseraele; gonne batho ba lela mo go botlhoko.

² Mme Shekania morwa Jehiele, mongwe wa bomorwa Elame, a fetola a raya Esera a re: "Re leofetse Modimo wa rona, re nyetse basadi ba seeng ba ditšhaba tsa lefatshe; le fa go ntse jalo jaana go na le tsholofelo ka ga Iseraele ka ga selo se.

³ Ke gone jaana, ra re: A re direng kgolagano le Modimo wa rona ya go tlhala basadi bao botlhe, le botlhe ba ba tsetsweng ke bone, ka fa kgakololong ya morena wa me, le ya ba ba roromelang taolo ya Modimo wa rona; mme a go dirwe ka fa molaong.

⁴ Nanoga; gonne ke tiro ya gago, mme le rona re na nao; nametsega, mme o go dire."

⁵ Foo Esera a nanoga, a ikanisa ditlhogo tsa baperesiti, le Balefi, le Baiseraele botlhe, go re, ba tlaa dira ka fa lefokong le. Jalo ba ikana.

⁶ Foo Esera a nanoga fa pele ga ntlo ya Modimo, a tsena mo ntlwaneng ya ga Johanane morwa Eliašibe; ya re a fitlha gone a se ka a ja dijo, le fa e le go nwa metsi; gonne o ne a hutsafaletse tlolo ya bone ba botshwaro.

⁷Mme ba opa mokgosi mo lefatsheng lotlhe la Juta le Jerusalema mo baneng botlhe ba botshwaro, gore ba phuthegele kwa Jerusalema;

⁸le go re le fa e le mang yo o sa tleng malatsi a le mararo a ise a fete, ka fa kgakololong ya dikgosana le bagolwane, dilo tsa gagwe tsotlhe o tlaa di thukhuthwa, le ene a kgaolwa mo phuthegong ya ba botshwaro.

⁹Foo banna botlhe ba Juta le Benjamine ba phuthegela kwa Jerusalema mo malatsing a mararo; e le kgwedi ya bofera o le mongwe, le letsatsi la 20 la kgwedi, mme batho botlhe ba dula mo felong fa go atlhameng fa pele ga ntlo ya Modimo, ba roroma ka ntlha ya selo se, le ka ntlha ya pula e tona.

¹⁰Esera moperesiti a ema a ba raya a re: “Lo tlodile, lo nyetse basadi ba seeng go tla lo totisa molato wa Baiseraele.

¹¹Ke gone jaana dirang boipolelo mo go Jehofa Modimo wa borraeno lo bo lo dire go rata ga gagwe; lo ikgaoganye le ditšhaba tsa lefatshe, le bone basadi ba seeng.”

¹²Foo phuthego yotlhe ya mo fetola, ya bua ka lentswe le le tsholetsegileng ya re: “Jaaka o buile ka ga rona, re na le go dira fela jalo.

¹³Batho re bantsi e bile ke lobaka lwa pula e kgolo, ga re a nonofa go ema kwa ntle, le gone tiro ga se ya letsatsi le le lengwe fela kgotsa ya a le mabedi; gonne re tlodile thata mo selong se.

¹⁴A dikgosana tsa rona di tlhomelwe phuthego yotlhe jaana, mme a botlhe ba ba mo metseng ya rona, ba ba nyetseng basadi ba seeng, ba tle ka dipaka tse di tlaa tlhlongwang, bagolwane ba motse mongwe le mongwe ba na nabo, le baatlhodi ba teng, go tsamaya bogale jo bo tukang jwa Modimo wa rona bo busiwe mo go rona, go tsamaye tiro e e fele.”

¹⁵Jonathane morwa Asahele le Jahaseia morwa Tikefa ya nna bone bosi ba ba emeng ba gana selo se: Mešulame le Shabethai wa Molefi ba ba thusa.

¹⁶Bana ba botshwaro ba dira jalo. Esera moperesiti a na le bangwe ba ditlhogo tsa makgotla a borara, ka fa makgotleng a borra ba bone, mme botlhe ba lomololwa ka maina a bone; mme ba dula ka letsatsi la ntlha la kgwedi ya lesome, go tla ba sekaseka selo se.

¹⁷Ka ga banna botlhe ba ba nyetseng basadi ba seeng, e rile go tla letsatsi la ntlha la kgwedi ya ntlha ba bo ba weditse.

Maina a ba ba nyetseng basadi ba Baditšhaba

¹⁸Mo go bomorwa baperesiti ga fitlhelwa bangwe ba ba nyetseng basadi ba seeng, e bong mo go bomorwa Ješua morwa Josatake le bomonnawe, Maaseia, le Eliesere, le Jaribe, le Getalia.

¹⁹Mme ba ikwala gore ba tlaa tlhala basadi ba bone; mme e re ka ba le molato ba isa phelefu ya letsomane tshupelelo ya molato wa bone.

- ²⁰Ba bomorwa Imere: Hanani le Shebedia.
- ²¹Bo bomorwa Harime: Maaseia le Elija, le Shemaia, le Jehiele, le Usia.
- ²²Ba bomorwa Pašure: Elioenai, Maaseia, Išemaele, Nathanaele, Josabate le Elasa.
- ²³Le ba Balefi: Josabate, Shimei, Kelaia (ke ene Kelita), Pethahia, Juta le Eliesere.
- ²⁴Wa baopedi: Eliašibe, le ba balebedi ba kgoro: Shalume, Teleme le Uri.
- ²⁵Baiseraele, ba bomorwa Parošē: Ramia, Isia, Malekia, Mijamine, Eleasare, Malekia le Benaia.
- ²⁶Ba bomorwa Elame: Matania, Sekaria, Jehiele, Abadi, Jeremothe le Elija.
- ²⁷Ba bomorwa Satu: Elioenai, Eliašibe, Matania, Jeremothe, Sabate le Asise.
- ²⁸Ba bomorwa Bebai: Johanane, Hanania, Sabai, Athelai.
- ²⁹Ba bomorwa Bani: Mešulame, Maluke, le Ataia, Jašube, Sheale le Jeremothe.
- ³⁰Ba bomorwa Pahathe-moabe: Atena, Kelale, Benaia, Maaseia, Matania, Besalele, Binui le Manase.
- ³¹Ba bomorwa Harime: Eliesere, Isia, Malekia, Shemaia, Shimeone,
- ³²Benjamine, Maluke, Shemaria.
- ³³Ba bomorwa Hašume: Matenai, Matata, Sabate, Elifelete, Jeremai, Manase, Shimei.
- ³⁴Ba bomorwa Bani: Maatai, Amerame, le Uele;
- ³⁵Benaia, Beteia, Keluhi;
- ³⁶Fania, Meremothe, Eliašibe;
- ³⁷Matania, Matenai le Jaasu;
- ³⁸le Bani, Binui, Shimei;
- ³⁹le Shelemia, Nathane le Ataia;
- ⁴⁰Makenatebai, Shašai, Sharai;
- ⁴¹Asarele, le Shelemia, Shemaria;
- ⁴²Shalume, Amaria, Josefe.
- ⁴³Ba bomorwa Nebo: Jeiele, Matithia, Sabate, Sebina, Ito le Joele, Benaia.
- ⁴⁴Bao botlhe ba ne ba nyetse basadi ba seeng; bangwe ba bone ba na le basadi ba ba bonyeng bana nabo.

NEHEMIA

NEHEMIA 1

Nehemia o rapelela Jerusalema

- ¹Mafoko a ga Nehemia morwa Hakalia. Jaana ga dirala e rile ka kgwedi ya Kiselefe, ka ngwaga wa 20, ka bo ke le mo Shušane motse wa kgosi.
- ²Ga tla Hanani, mongwe wa bana ba ga rre, a tla le banna bangwe ba ba tswang kwa Juta; mme ka ba botsa ka ga Bajuta ba ba neng ba falotse, ba ba setseng ba botshwaro, le ka ga Jerusalema.
- ³Ba nthaya ba re: “Masalela a a setseng a ba botshwaro gone kwa kgaolong ele ya lefatshe, ba mo pitlaganong e kgolo le kgobo; le lone lorako lwa Jerusalema lo rutililwe, le ditswalo tsa one di fisitswe ka molelo.”
- ⁴Mme ga dirala ya re ke sena go utlwa mafoko ao, ka dula, ka lela, ka hutsafala ka malatsi mangwe; ka ikitsa go ja, ka rapela fa pele ga Modimo wa legodimo.
- ⁵Ka re: “Ke a go rapela, Morena Modimo wa legodimo, Modimo o mogolo o o boitshegang, o o tshegeletsang ba ba o ratang le batshegetsisi ba ditaolo tsa one kgolagano le boutlwelobotlhoko.
- ⁶“A jaana tsebe ya gago e sekegwe, matlho a gago a buduloge, gore o tle o reetse morapelo wa motlhanka wa gago, o ke o rapelang fa pele ga gago mo lobakeng lono, motshegare le bosigo, ka ga bana ba Iseraele, batlhanka ba gago, ka ke bolela maleo a bana ba Iseraele, a re a leofileng fa pele ga gago. Ee, nna le ba ntlo ya ga rre re leofile.
- ⁷Re go diretse ka mo go bodileng thata, ga re a tshegetsisa ditaolo, le fa e le ditao, le fa e le dikatlhoko tse o di laoletseng motlhanka wa gago Moše.
- ⁸“Ke a go rapela, o tle o gakologelwe lefoko le o le laoletseng motlhanka wa gago Moše, wa re: ‘Fa lo tlola, ke tlaa lo falaletsa mo ditšhabeng.
- ⁹Fa lo boela mo go nna, mme lo tshegetsisa ditaolo tsa me lo di dira, le fa bafaladi ba lona ba tlaa bo ba le kwa dikhutlong tsa legodimo, le fa go ntse jalo ke tlaa ba phutha gone, ke ba lere mo felong fa ke go itshenketseng go tla ke agisa leina la me teng.’
- ¹⁰“Jaana ba, ke batlhanka ba gago le batho ba gago, ba o ba rekolotseng ka thata ya gago e kgolo, le ka letsogo la gago le le thata.
- ¹¹Ke a go rapela Morena, a jaana tsebe ya gago e sekegelwe morapelo wa motlhanka wa gago le morapelo wa batlhanka ba gago, ba ba itumelang mo go boifeng leina la gago; ke a go rapela, o tle o tlhoganolofatse motlhanka wa gago gompiono, mo neye boutlwelobotlhoko mo ponong ya monna yo.” (Le gale ka bo ke le motshola-phafana wa kgosi.)

NEHEMIA 2

Nehemia o romelwa kwa Jerusalema

- ¹Ga dirala ya re ka kgwedi ya Nisane, ka ngwaga wa 20 wa ga Aretaserese kgosi, bojalwa jwa mofine bo le fa pele ga gagwe, ka tsaya bojalwa jwa mofine ka bo neela kgosi. Jaana gale ka bo ke ntse ke sa tlhonya fa pele ga gagwe.
- ²Kgosi ya nthaya ya re: “O tlhonyeditseng sefathlho, ka o sa lwale? Mo ya bo e se sepe se sele fa e se bohutsana jwa pelo fela.” Foo ka boifa thata.
- ³Ka raya kgosi ka re: “A kgosi e tshele ka bosaengkae: ana ga ke tlhonyetseng sefathlho ka motse le felo ga diphupu tsa borraetsho e le kgakgabalo fela, le dikgoro tsa gone di jelwe ke molelo?”
- ⁴Foo kgosi ya nthaya ya re: “Ke eng se o se lopang?” Jalo ka rapela Modimo wa legodimo.
- ⁵Ka raya kgosi ka re: “Fa go ka kgatlha kgosi, mme fa motlhanka wa gago a bonye lesego mo ponong ya gago ka re, o nthome kwa Juta, kwa motseng wa diphupu tsa borraetsho, gore ke ye go o aga.”
- ⁶Mme kgosi ya nthaya ya re: (mohumagadi wa yone le ene a dutse fa go yone,) “Loeto lwa gago e tlaa nna lwa lobaka lo lokaye? mme o tlaa bowa leng?” Jalo ga kgatlha kgosi go nthoma; mme ka mo tlhomamisetša lobaka.
- ⁷Gape ka raya kgosi ka re: “Fa go ka kgatlha kgosi, a ke newe dikwalo tse di yang kwa balaoding ba ba kwa moseja ga noka, gore ba tle ba ntese ke fete go tle go tsamaye ke fitlhe mo Juta;
- ⁸le lokwalo lwa go ya kwa go Asafe molebedi wa sekgwa sa kgosi, gore a nneye dikgong tsa go dira mesipuri ya dikgoro tsa kago e e thata ya phemelo e e leng ya ntlo, le ya lorako lwa motse, le ya ntlo e ke tlaa tsenang mo go yone.” Mme kgosi ya nnaya ka fa seatla se se molemo sa Modimo se ntseng mo go nna ka teng.
- ⁹Foo ka tla mo balaoding ba ba moseja ga noka, ka ba naya dikwalo tsa kgosi. Mme kgosi e ne e romile le nna beng ba mephato le bapalami ba dipitse.
- ¹⁰E rile Sanabalate wa Mohorone, le Tobia motlhanka wa Moamone ba go utlwela, ga ba hutsafatsa thata, ka go fitlhile monna yo o tsileng go direla bana ba lseraele molemo.
- ¹¹Jalo ka fitlha mo Jerusalema, mme ka tlhola gone malatsi a le mararo.
- ¹²Mme ka tsoga bosigo, nna le banna ba se kae ke na nabo; ga ke a ka ka bolelela motho ope se Modimo o se tsentseng mo pelong ya me go se direla Jerusalema, mme ka bo ke se na pelesa epe, fa e se pelesa e ke e palameng fela.
- ¹³Ya re go le bosigo ka tswa ka kgoro ya molapo, e bong bolebana le sediba sa kgogela, le kwa kgorong ya letshotelo, ka leba dithako tsa Jerusalema tse di rutlilweng, le dikgoro tsa one tse di jelweng ke molelo.

¹⁴Foo ka tswelela kwa kgorong ya motswedi le kwa lekadibeng la kgosi; mme go bo go se na bofeto teng jwa pelesa e ke e palameng.

¹⁵Foo ka tlhatloga le molatswana go le bosigo; ka leba lorako, mme ka boela kwa morago, ka tsena ka kgoro ya molapo, ka bowa jalo.

¹⁶Balaodi ba ne ba sa itse kwa ke ileng gone, le se ke se dirileng; le gone ke ne ke ise ke se bolelele Bajuta le fa e le baperesiti, le fa e le magosana, le fa e le balaodi, le fa e le ba bangwe ba ba dirang tiro.

¹⁷Foo ka ba raya ka re: "Lo a bona bosula jo re mo go jone, jaaka Jerusalema o le kgakgabalo fela, le dikgoro tsa one di jelwe ke molelo. Tlang re ageng lorako lwa Jerusalema gore re tle re se ka ra tlhola re le kgobo."

¹⁸Ka ba bolela ka ga letsogo la Modimo wa me le le neng le le molemo mo go nna; le ka ga mafoko a kgosi e a buileng le nna. Mme ba re: "A re nanogeng re ageng." Jalo ba ithatafatsa mabogo go tsena mo tirong e e molemo eo.

¹⁹Mme e rile Sanabalate wa Mohorone, le Tobia motlhanka, wa Moamone, le Gešeme wa Moarabia ba utlwa, ba re tshega ka tshotlo, ba re nyatsa, ba re: "Ke eng selo se lo se dirang? A lo tlaa tsuololela kgosi?"

²⁰Foo ka ba fetola, ka ba raya ka re: "Modimo wa legodimo o tlaa re tlhgonolofatsa; ke gone ka moo rona batlhanka ba one re tlaa nanogang re aga; mme lona ga lo na kabelo epe, le fa e le tshiamo, le fa e le segopodiso mo Jerusalema."

NEHEMIA 3

Nehemia o tlhotlheletsa batho go aga dithako tsa Jerusalema

¹Foo Eliašibe moperesiti yo mogolo a nanoga le bomonnawe ba baperesiti, mme ba aga kgoro ya dinku; ba e itshepisa, ba tsenya ditswalo tsa yone; go ya fela kwa kagong e e godileng ya Hamea, ba e itshepisa, go ya kagong e e godileng ya Hananele.

²Mme ga aga banna ba Jeriko ba rulaganye nae. Ga aga Sakure morwa Imeri a rulaganye le bao.

³Bomorwa Hasenaa ba aga kgoro ya ditlhapi; ba tlhoma mesipuri ya yone, ba tsenya ditswalo tsa yone le dikopelo tsa yone le mephakalego ya yone.

⁴Meremothe morwa Uria, morwa Hakose a mamatlelela a rulaganye le bao. Mešulame morwa Berekia morwa Mešesabele a mamatlelela a rulaganye nabo. Satoke morwa Baane a mamatlelela a rulaganye nabo.

⁵Ga mamatlelela Batekoa ba rulaganye nabo; mme magosana a bone a se ka a tsenya thamo mo tirong ya morena wa bone.

⁶Joiata morwa Pasea, le Mešulame morwa Besoteia, ba mamatlelela kgoro e kgologolo; ba tlhoma mesipuri ya yone, ba tsenya ditswalo tsa yone le dikopelo tsa yone le mephakalego ya yone.

⁷Melatia wa Mogibeone, le Jatone wa Momeronothe, banna ba Gibeone le ba Misepa ba e ne e le ba setulo sa bogosi ba molaodi kwa moseja ga noka, ba mamatlelela ba rulaganye le bao.

⁸Usiele morwa Harehaia, bathudi ba gouta, a mamatlelela a rulaganye le yoo. Hanania mongwe wa baepa melemo a mamatlelela a rulaganye nae, mme ba thatafatsa Jerusalema go ya fela kwa lorakong lo lo atlhameng.

⁹Refaia morwa Hure molaodi wa bontlhanngwe jwa kgaolo ya Jerusalema a mamatlelela a rulaganye le bao.

¹⁰Jetaia morwa Harumafe a mamatlelela a rulaganye nabo, e bong bolebagana le ntlo ya gagwe. Hatuše morwa Hašabeneia a mamatlelela a rulaganye nae.

¹¹Malekia morwa Harime le Hašube morwa Pahathe-moabe ba mamatlelela tema a nngwe le kago e e godileng ya maubelo.

¹²Shalume morwa Haloheše molaodi wa bontlhanngwe jwa kgaolo ya Jerusalema, ene le bomorwadie ba mamatlelela ba rulaganye nabo.

¹³Hanune le banni ba Sanoa ba mamatlelela kgoro ya molapo; ba e aga ba ba tsenya ditswalo tsa yone le dikopelo tsa yone le mephakalego ya yone, le bolelee jwa dimetara di le 440 jwa lorako go ya go fitlha kwa kgorong ya letshotelo.

¹⁴Malekia morwa Rekabe, molaodi wa kgaolo ya Bethe-hakereme a mamatlelela kgoro ya letshotelo; a e aga, a ba a tsenya ditswalo tsa yone, le dikopelo tsa yone, le mephakalego ya yone.

¹⁵Shalune morwa Kolehose, molaodi wa kgaolo ya Misepa a mamatlelela kgoro ya motswedi; a e aga a ba a e khurumetsa, a tsenya ditswalo tsa yone le dikopelo tsa yone le mephakalego ya yone, le lorako lwa lekadiba la Shela fa tshimong ya kgosi, go ya fela kwa direpuding tse di fologelang kwa motseng wa ga Dafite.

¹⁶Morago ga yoo ga baakanya Nehemia morwa Asebuke, molaodi wa bontlhanngwe jwa kgaolo ya Bethesure, go ya kwa felong fa go lebaganyeng le diphupu tsa ga Dafite le kwa lekadibeng le le dirilweng ka mabogo le kwa ntlong ya banna ba diganka.

Balefi ba ba thusitseng go aga dithako

¹⁷Morago ga yoo ga mamatlelela Balefi, Rehume morwa Bani. Go rulagana le yo ga mamatlelela Hašabia molaodi wa bontlhanngwe jwa kgaolo ya motse wa Keila, a direla kgaolo ya gagwe ya motse.

¹⁸Morago ga gagwe ga mamatlelela bomonnaa bone, Bafai morwa Henatate molaodi wa bontlha jo bongwe jwa kgaolo ya motse wa Keila.

¹⁹Go rulagana le yoo, ga mamatlelela Esere morwa Ješua, molaodi wa Misepa, tema e nngwe, bolebagana le botlhatlogo jo bo isang kwa ntlong ya dibolao ka fa tshokologong ya lorako.

²⁰Morago ga yo Baruke morwa Sabai a mamatlelela tema e nngwe ka tlhoafalo, go tswa fa tshokologong ya lorako go ya kwa kgorong ya ntlo ya ga Eliašibe moperesiti yo mogolo.

²¹Morago ga yoo Meremothe morwa Uria morwa Hakose a mamatlelela tema e nngwe go tswa fa kgorong ya ntlo ya ga Eliašibe, go ya fela kwa bokhutlong jwa ntlo ya ga Eliašibe.

Baperesite ba ba thusitseng go aga dithako

²²Morago ga yoo ga mamatlelela baperesiti, banna ba Madibogo.

²³Morago ga bao ga mamatlelela Benjamine le Hašube bolebagana le ntlo ya bone. Morago ga bao ga mamatlelela Asaria morwa Maaseia morwa Anania bobapa le ntlo ya gagwe.

²⁴Morago ga yo ga mamatlelela Binnui morwa Henatate tema e nngwe, go tswa fa ntlong ya ga Asaria go ya kwa tshokologong ya lorako, le kwa kgokgotshong.

²⁵Palale morwa Usai a mamatlelela bolebagana le tshokologo ya lorako, le kago e e godileng e e emeng e katogile ntlo ya godimo ya kgosi, e e fa lwapeng lwa balebedi. Morago ga eo Petaia morwa Parošē a mamatlelela.

²⁶Mme jaana Banethinime ba ne ba agile mo Ofele, go ya felong fa go lebaganyeng le kgoro ya metsi, ntlheng ya botlhabatsatsi, le kago e e godileng e e katoganyeng le tse dingwe.

Baagi ba bangwe

²⁷Morago ga yoo Batekoa ba mamatlelela tema e nngwe, bolebagana le kago e e godileng e kgolo e e katoganyeng le tse dingwe, go ya lorakong lwa ga Ofele.

²⁸Baperesiti ba mamatlelela fa godimo ga kgoro ya dipitse, mongwe le mongwe bolebagana le ntlo ya gagwe.

²⁹Morago ga bao ga mamatlelela Satoke morwa Imere bolebagana le ntlo ya gagwe. Morago ga yoo ga mamatlelela Shemaia morwa Shekania, molebedi wa kgoro ya botlhabatsatsi.

³⁰Morago ga yoo ga mamatlelela Hanania morwa Shelemia, le Hanune morwa wa borataro wa ga Salafe tema e nngwe. Morago ga yoo ga mamatlelela Mešulame morwa Berekia bolebagana le ntlwana ya gagwe.

³¹Morago ga yoo ga mamatlelela Malakia mongwe wa bathudi ba gouta, go ya kwa ntlong ya Banethinime, le ya barekisi, bolebagana le kgoro ya ga Hamifakate, go ya botlhatlogong jwa kgokgotsho.

³²Mme gare ga botlhatlogo jwa kgokgotsho le kgoro ya dinku ga mamatlelela bathudi ba gouta le barekisi.

NEHEMIA 4

Nehemia o fenya baba ba ba kgalhanong le kago

¹Ga dirala e rile Sanebalate a utlwa fa re aga lorako, a nna bogale, a šakgala thata, a sotla Bajuta.

²A bua fa pele ga bomorwa rraagwe le ntwaga ya Samaria, a re: “Bajutanyana ba ba seng thata ba, ba dirang? A ba tlaa ithatafatsa? A ba tlaa isa ditlhabelo? A ba tlaa swetsa ka tsatsi le le lengwe fela? A ba tlaa tsosolosa maje ba a ntsha mo mekoeng ya matlakala, jaaka go fisitswe jaana?”

³Jaana Tobia wa Moamone o ne a le fa go ene, mme a re: “Le se ba se agang, fa phokoje a se palama, o ka thuba lorako lwa bone.”

⁴A ko o utlwe, Modimo wa rona, gonne re a nyadiwa; o busetse dikgobo tsa bone mo tlhogong ya bone, o ba neele go thopiwa mo lefatsheng la botshwaro.

⁵O se ka wa bipa boikepo jwa bone, a boleo jwa bone bo se phimolwe go tloga fa pele ga gago; gonne ba go tlhotlheeditse bogaleng fa pele ga baagi.

⁶Jalo ra aga lorako; lorako lotlhe lwa kopanngwa, e seng bogodimo jotlhe, mme e leng fa gare ga lone; gonne batho ba ne ba na le pelo ya go dira.

⁷Mme ga dirala e rile Sanebalate le Tobia le Baarabia le Baamone, le Baašetote ba utlwa fa mamatlelelo ya dithako tsa Jerusalema e tswelela kwa pele, le gore dithubego di simolola go thibala, ba nna bogale thata;

⁸botlhe ba rera mmogo, gore ba tle ba ye go tlasela Jerusalema, le go dira kgoberego gone.

⁹Rona ra direla Modimo wa rona thapelo, ra ba beela ditlholo motshegare le bosigo, ka ntlha ya bone.

¹⁰Mme Jutta a re: “Thata ya barwadi ba merwalo e ngotlegile, mme go sa na le matlakala a le magolo; jalo ga re a nonofa go aga lorako.”

¹¹Baganetsi ba rona ba re: “Ga ba ketla ba itse le fa e le go bona, re be re tle re fitlhe mo gare ga bone, mme re khutlise tiro.”

¹²Ga dirala ya re Bajuta ba ba agileng fa go bone ba tla, ba re raya gasome, ba bua ba tswa mafelong otlhe, ba re: “Lo tshwanetse go boela kwa go rona.”

¹³Ke gone ka moo ya re mo mafelong a a kwa tlase a sebaka se se fa morago ga lorako, mo dipatlelong, ka baya batho ka fa ditshikeng tsa bone, ba tshotse ditšhaka tsa bone, le marumo a bone, le mara a bone.

¹⁴Ka leba, ka nanoga, ka raya magosana, le balaodi, le batho ba bangwe ka re: “Lo se ka lwa ba boifa; gakologelwang Morena, yo mogolo, le yo o boitshegang, lo

tlhabanele bana ba ga rraeno, le bana ba lona ba basimane le ba basetsana, le basadi ba lona, le matlo a lona.”

¹⁵Ga dirala ya re baba ba rona ba utlwa fa go itsiwe ke rona, le go re Modimo o tsupueditse kgakololano ya bone, ra boela rotlhe kwa lorakong, mongwe le mongwe kwa tirong ya gagwe.

¹⁶E sa le go tswa mo lobakeng loo, bontlhanngwe jwa batlhanka ba me ba dira mo tirong, bontlhanngwe jwa bone ba bo ba tshotse marumo, dithebe, mara le maitshomelo a phemelo, balaodi ba bo ba le fa morago ga botlhe ba ntlo ya Juta.

¹⁷Ba ba agang lorako le ba ba rwalang merwalo ba ipelesa, mongwe le mongwe ka letsogo le lengwe a dira mo tirong, ka le lengwe a tshotse sebolao sa gagwe.

¹⁸Le baagi, mongwe le mongwe a ikgathile ka tšhaka ka fa nokeng ya gagwe, mme a age jalo. Yo o letsang lonaka a bo a le fa go nna.

¹⁹Ka raya magosana, le balaodi, le batho ba bangwe, ka re: “Tiro e kgolo, e bile a ntsintsi bobee, le rona re katoganye mo lorakong, mongwe o kgakala le yo mongwe.

²⁰Kwa lo utlwang go lela ga lonaka teng, lo phuthegele teng kwa go rona; Modimo wa rona o tlaa re tlhabanela.”

²¹Jalo ra dira mo tirong: bontlhanngwe jwa bone ba bo ba tshotse marumo go tswa lobakeng lwa mahube a moso go tsamaya dinaledi di bonala.

²²Le gone ka lobaka loo ka raya batho ka re: “A mongwe le mongwe le motlhanka wa gagwe a lale mo teng ga Jerusalema, gore e tle e re bosigo boo ba re lebelela, e re motshegare ba itse go nna kwa tirong.”

²³Jalo go ne go le nna, go le bana ba ga rre, go le batlhanka ba me, go le banna ba tebelo ba ba ntshetseng morago, ga go a ka ga dira le ope wa rona yo o apolang diaparo, le gone mongwe le mongwe a ya nokeng a tshotse sebolao sa gagwe.

NEHEMIA 5

Kgatelelo ya bahumanegi

¹Foo ga tsoga go gowa ga batho le ga basadi ba bone ka ga Bajuta bana ba ga rraabo.

²Gonne go no go na le ba ba reng: “Rona, le bomorwaa rona, le bomorwadia rona, re bantsi; a re batleng mabele, gore re je re tshele.”

³Gape go na le ba ba reng: “Re ntsha matlhagare a rona peelo, le masimo a rona a mafine, le matlo a rona; a re batleng mabele ka ntlha ya leuba.”

⁴Gape go no go na le ba ba reng: “Re adimile madi a lekgetho la kgosi ka matlhagare a rona le ka masimo a rona a mafine.

⁵Le fa go ntse jalo gompieno nama ya rona e nngwe fela le nama ya bana ba ga rraa rona, bana ba rona ba bangwe fela le bana ba bone; mme bonang, rona re a bo re isa bomorwaa rona le bomorwadia rona mo botshwarong jwa go nna batlhanka, le bangwe ba bomorwadia rona ba setse ba le mo botlhankeng le gompieno; le gone ga re na nonofo ya go go thiba; gonne batho ba sele ba tshotse matlhagare a rona le masimo a rona a mafine.”

⁶E rile ke utlwa go gowa ga bone le mafoko a, ka nna bogale thata.

⁷Foo ka ikgakolola, ka ganela le magosana le balaodi, ka ba raya ka re: “Lo tsaya koketso ka patiko, mongwe le mongwe mo go ngwana wa ga rraagwe.” Ka ba epela pitso e kgolo.

⁸Ka ba raya ka re: “Rona ka fa nonofong ya rona re rekotse Bajuta bana ba rraa rona, ba ba neng ba rekisitswe mo ditšhabeng; a lona lo rata go rekisa ba e leng bana ba rraa lona, a ba bile ba ka rekisiwa mo go rona?” Foo ba didimala fela, ba se ka ba bona lefoko le fa e le le lengwe fela go le bua.

⁹Gape ka re: “Selo se lo se dirang ga se molemo; a ga lo a tshwanela go sepela mo go boifeng Modimo wa rona ka ntlha ya kgobo ya ditšhaba tse e leng baba ba rona?

¹⁰Le nna, le bonnake, le batlhanka ba me, re ba adima madi le mabele ka go lopa koketso. Ke a lo rapela, a re bakeleng go lopa koketso e.

¹¹Ke a lo rapela, ba reboleleng fela gompieno matlhagare a bone, le masimo a bone a mafine, le masimo a bone a matlhwane, le matlo a bone, le bontlhannangwe jwa selekgolo sa madi, le sa mabele, le sa bojalwa jwa mofine le sa lookwane, dilo tse lo di tsayang mo go bone ka patiko.”

¹²Foo ba re: “Re tlaa di rebola, mme ga re ketla re lopa sepe mo go bone; re tlaa dira jalo, fela jaaka o bua.” Foo ka bitsa baperesiti, ka ba ikanisa, gore ba dire ka fa lefokong leo la tsholofetso.

¹³Gape ka ikudubatsa seatla sa kobo, ka re: “A Modimo o udubatse o bo o ntshe jalo mo ntlong ya gagwe, le mo tirong ya gagwe, motho mongwe le mongwe yo o sa dirafatseng tsholofetso e; a a udubadiwe fela jalo, a dirwe lolea fela.” Mme phuthego yotlhe ya re: “Amen!” mme ba baka Jehofa. Batho ba dira ka fa lefokong leo la tsholofetso eo.

Bopelonomi jwa ga Nehemia

¹⁴Gape e sa le go tswa mo lobakeng lo ke tlhomilweng ka lone gore ke nne molaodi wa bone mo lefatsheng la Juta, go tswa mo ngwageng wa 20 go ya fela ngwageng wa 32 wa kgosi Aretaserese, e bong dinyaga di le 12, nna le bana ba ga rre ga ise re ke re je dijo tsa molaodi.

¹⁵Balaodi ba pele ba ba neng ba le gone pele ga me, ba ne ba kgethelwa ke batho, ba tsaya mo go bone dijo le bojalwa kwa ntle ga dipapetla di le 40 tsa selefera; ee,

le batlhanka ba bone ba ne ba tle ba laole batho; mme nna ga ke a ka ka dira jalo, ka ntlha ya go boifa Modimo.

¹⁶Ee, le gone ka tswelela pele mo tirong ya lorako lo, le gone ga re a ka ra reka lefatshe lepe; mme batlhanka ba me botlhe ba ne ba phuthegetse tiro teng.

¹⁷Gape go ne go tle go jele mo lomating lwa me Bajuta le balaodi ba le 150, kwa ntle ga bone ba ba re gorogelang, ba tswa kwa ditšhabeng tse di mo tikologong ya rona.

¹⁸Mo go baakanyediwang letsatsi le le lengwe e ne e le kgomo e nngwe fela, le dinku tse di tlaotsweng di le thataro; le gone ke ne ke tle ke baakanyediwe dikoko, le one majalwa a mehuta yotlhe gangwe fela mo malatsing a le some; le fa go ntse jalo ga ke a ka ka lopa dijo tsa molaodi, gonne tirelo ya bogosi e ne e le bokete mo bathong ba.

¹⁹Modimo wa me, o nkgakologelelwe ka molemo, ka ntlha tsotlhe tse ke di diretseng tšhaba e.

NEHEMIA 6

Baganetsi ba rera Nehemia

¹Jaana e rile go bolelelwa Sanebalate le Tobia le Gešeme wa Moarabia, le ba bangwe baba ba rona, fa ke agile lorako, le go re ga go a sala phatlha epe mo go lone; (le fa go ntse jalo mo lobakeng loo ke ne ke ise ke tsenye ditswalo mo dikgorong;)

²Sanebalate le Gešeme ba roma kwa go nna, ba re: “Ntlo, re kopanele mo motsaneng mongwe mo lobaleng lwa Ono.” Mme ba bo ba gopotse go ntira bosula.

³Ka roma batho kwa go bone, ka re: “Ke dira tiro e kgolo, mme ke retelelwa ke go fologela koo; tiro e ka bo e emelang ke e tlogela, ke fologela koo go lona?”

⁴Ba fela ba roma kwa go nna gane ka mokgwa o o ntseng jaana; mme ka ba fetola ka mokgwa o le mongwe fela.

⁵Foo Sanebalate a roma motlhanka wa gagwe kwa go nna ka mokgwa o o ntseng jalo lwa botlhano, a tshotse lokwalo lo lo sa kanwang;

⁶go kwadilwe mo go lone ga twe: “Go bolelwa mo merafeng, le Gešamu o bua jalo, fa wena le Bajuta lo gopotse go tsuolola; ke gone ka fa o agang lorako ka teng; o rata wa bo o nna kgosi ya bone ka fa mafokong a.

⁷O bile o tlhomile baperofeti go tla ba rera ka ga gago mo Jerusalema, ka go re: ‘Go na le kgosi mo Juta’; jaana go tlaa bolelelwa kgosi ka fa mafokong a. Ke gone jaana, ntlo, re gakololane mmogo.”

⁸Foo ka roma kwa go ene ka re: “Ga go a dirwa dilo dipe tse di ntseng jaaka o bua, o di ikgopodisitse fela mo pelong ya gago.”

⁹Gonne bao botlhe ba ne ba rata ba ka bo ba re boifisa, ba re: “Mabogo a bone a tlaa koafala mo tirong, gore e tle e se ka ya dirwa.” Mme jaana, “Modimo a ko o thatafatse mabogo a me.”

¹⁰Ka ya kwa ntlong ya ga Shemaia morwa Delaia morwa Mehetabele yo o ne a tswaletswe; mme a re: “A re kopanele mo ntlong ya Modimo, mo teng ga tempele, a re tswale tempele; gonne ba tlaa tla go go bolaya; ee, ba tlaa tla go go bolaya bosigo.”

¹¹Mme ka re: “A monna yo o tshwanang jaaka nna o ka tshaba? Go na le mang, yo o reng a ntse jaaka ke ntse a tle a ye go ipolokela botshelo mo tempeleng? Ga ke tsene.”

¹²Ka lemoga gore Modimo o ne o sa mo roma; mme a bolela fela polelo eo ka ga me; Tobia le Sanebalate ba ne ba mo thapile ka tuelo.

¹³O ne a thapetswe gone moo, gore ke tle ke boife, le gore ke dire jalo ke leofe, le gore ba tle ba bone ka fa ba ka buang bosula ka gone, go tla ba nkgoba.

¹⁴Modimo wa me, A ko o gakologelwe Tobia le Sanebalate ka fa ditirong tse tsa bone, le ene Noadia moperofeti wa sesadi, le baperofeti ba bangwe ba ba ratang ba ka bo ba mpoifisitse.

Baagi ba fetsa go aga dithako

¹⁵Jalo lorako lwa wediwa ka letsatsi la 25 la kgwedi ya Elule, ka malatsi a le 52.

¹⁶E rile baba botlhe ba rona ba utlwa ka ga gone, ditšhaba tsotlhe tse di mo tikologong ya rona tsa boifa, tsa ipona ka tsosi fa di ngotlafetse thata: gonne ba lemoga fa tiro e dirilwe ke Modimo wa rona.

¹⁷Gape ya re mo metlheng eo magosana a Juta a nna a romela dikwalo di le dintsi kwa go Tobia, le gone dikwalo tsa ga Tobia tsa tla kwa go bone.

¹⁸Gonne go no go le bantsi mo Juta ba ba mo ikanetseng ka e le mogwaagwe Shekania morwa Ara; le Jehohanane morwawe o ne a nyetse morwadia Mešulame morwa Berekia.

¹⁹Le gone ba bua ka ga ditiro tsa gagwe tse di molemo fa pele ga me, ba ba ba mmolelela mafoko a me. Mme Tobia a romela dikwalo go tla go mpoifisa.

NEHEMIA 7

¹Jaana ga dirala e rile lorako lo sena go agiwa, mme ke sena go tsenya ditswalo, le balebedi ba kgoro le baopedi, le Balefi ba sena go tlhongwa,

²ka tsenya Jerusalema mo tebelong ya ga Hanani nnake, le Hanania molaodi wa kago e e thata ya phemelo; gonne e ne e le monna yo o boikanngo, a boifa Modimo bogolo go gaisa batho ba le bantsi.

³Ka ba raya ka re: “A ditswalo tsa Jerusalema di se bulwe go tsamaye letsatsi le gotele pele; e re ba eme ba lebetse, ba tswale, ba tsenye mephakalego; mme ba tlhome balebedi e le banni ba Jerusalema, mongwe le mongwe mo tebelong ya gagwe, mongwe le mongwe a lebaganye le ntlo ya gagwe.”

Maina a bafaladi ba Bajuta ba ba boetseng gae

(Esera 2:1-70)

⁴Jaana motse o ne o atlhame, o le mogolo; batho ba bo ba le babotlana mo go one le gone matlo a ne a ise a agiwe.

⁵Modimo wa me wa go tsenya mo pelong ya me go phutha magosana, balaodi le batho gore ba balwe ka fa ditshikeng tsa bone. Ka bona lokwalo lwa ditshika tsa ba ba tsileng pele, mme ka fitlhela go kwadilwe mo go lone, go twe:

⁶Ba, ke bana ba kgaolo ele ya lefatshe, ba ba tlhatlogileng mo botshwarong jwa bone, ba ba kileng ba tlošwa, ba Nebukatenesare kgosi ya Babilone o ne a ba tlosa; mme ba boetse mo Jerusalema le mo Juta, mongwe le mongwe mo motseng wa ga gabo;

⁷ba ba tsileng le Serubabele, le Ješua, le Nehemia, le Asaria, le Raamia, le Nahamani, le Moretekai, le Bilešane, le Misepere the, le Bigefai, le Nehume, le Baana. Palo ya banna ba batho ba ba Iseraele ke:

⁸Bana ba ga Parošē ba le 2 172.

⁹Bana ba ga Sefatia ba le 372.

¹⁰Bana ba ga Ara ba le 652.

¹¹Bana ba ga Pahathe-moabe, ba bana ba ga Ješua le Joabe, 2 818.

¹²Bana ba ga Elame, 1 254.

¹³Bana ba ga Satu, 845.

¹⁴Bana ba ga Sakai 760.

¹⁵Bana ba ga Binui, 648.

¹⁶Bana ba ga Bebai, 628.

¹⁷Bana ba ga Asegate, 2 322.

¹⁸Bana ba ga Atonikame, 667.

¹⁹Bana ba ga Bigefai 2 067.

²⁰Bana ba ga Adine, 655.

²¹Bana ba ga Atere, ba ga Hesekia, 98.

²²Bana ba ga Hašume, 328.

²³Bana ba ga Besai, 324.

- ²⁴Bana ba ga Harife, 112.
- ²⁵Bana ba ga Gibeone, 95.
- ²⁶Banna ba Bethlehem le Netofa, 188.
- ²⁷Banna ba Anathothe, 128.
- ²⁸Banna ba Bethe-asemafethe 42.
- ²⁹Banna ba Kiriath-jearime, Kefira le Beerothe, 743.
- ³⁰Banna ba Rama le Geba, 621.
- ³¹Banna ba Mikemaše, 122.
- ³²Banna ba Bethle le Ai, 123.
- ³³Banna ba Nebo o mongwe, 52.
- ³⁴Bana ba Elame yo mongwe 1 254.
- ³⁵Bana ba ga Harime, 320.
- ³⁶Bana ba ga Jeriko, 345.
- ³⁷Bana ba ga Lote, Hadite le Ono, 721.
- ³⁸Bana ba ga Senaa, 3 930.
- ³⁹Baperesiti, bana ba ga Jetaia ba kgotla ya ga Ješua, 973.
- ⁴⁰Bana ba ga Imere, 1 052.
- ⁴¹Bana ba ga Pašure, 1 247.
- ⁴²Bana ba ga Harime, 1 017.
- ⁴³Balefi; bana ba ga Ješua, ba ga Katemiele, ba bana ba ga Hotefa, 74.
- ⁴⁴Baopedi; bana ba ga Asafe, 148.
- ⁴⁵Balebedi ba kgoro; bana ba ga Shalume, bana ba ga Atere, bana ba ga Talemone, bana ba ga Akube, bana ba ga Hatita, bana ba ga Shobai, 138.
- ⁴⁶Banethinime; bana ba ga Siha, bana ba ga Hašufa, bana ba ga Tabaothe;
- ⁴⁷bana ba ga Kerosa, bana ba ga Sia, bana ba ga Patone;
- ⁴⁸bana ba ga Lebana, bana ba ga Hagaba, bana ba ga Shalemai;
- ⁴⁹bana ba ga Hanane, bana ba ga Gitele, bana ba ga Gahare;
- ⁵⁰bana ba ga Reaia, bana ba ga Resine, bana ba ga Nekota;
- ⁵¹bana ba ga Gasame, bana ba ga Usa, bana ba ga Pasea;
- ⁵²bana ba ga Besai, bana ba ga Meunime, bana ba ga Nefušesime;

- ⁵³bana ba ga Bakebuke, bana ba ga Hafuka, bana ba ga Harehure;
- ⁵⁴bana ba ga Baseluthe, bana ba ga Mehita, bana ba ga Hareša;
- ⁵⁵bana ba ga Barekose, bana ba ga Sisera, bana ba ga Tema;
- ⁵⁶bana ba ga Nesia, bana ba ga Hatifa.
- ⁵⁷Bana ba batlhanka ba ga Solomone; bana ba ga Sotai, bana ba ga Soferethe, bana ba ga Perita;
- ⁵⁸bana ba ga Jaala, bana ba ga Darekone, bana ba ga Gitele;
- ⁵⁹bana ba ga Shefatia, bana ba ga Hatile, bana ba ga Pokerethe-hasebaime, bana ba ga Amone.
- ⁶⁰Banethinime botlhe, le bana ba batlhanka ba ga Solomone, e ne e le 392.
- ⁶¹Ba ke bone ba ba tlhatlogileng kwa Telemela, Telehareša, Kerube, Atone le Imere; mme ba ne ba retelwa ke go supa makgotla a borraabo, le fa e le losika lwa bone boo ke Baiseraele.
- ⁶²Bana ba ga Dalaia, bana ba ga Tobia, bana ba ga Nekota, 642.
- ⁶³Le ba baperesiti, bana ba ga Hobaia, bana ba ga Hakose, bana ba ga Baresilai yo o ne a tsaya mosadi wa bomorwadia Baresilai wa Mogileate a bidiwa ka leina la bone.
- ⁶⁴Bao ba batla lokwalo lwa bone mo go ba ba badilweng ka losika, mme lwa se ka lwa fitlhelwa; ke gone ka moo ba kaiwa ba itshekologile, mme ba ntshiwa mo boperesiting.
- ⁶⁵Tirešata a ba raya a re ba se ka ba ja dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng go tsamaye go eme moperesiti yo o apereng Urime le Thumime.
- ⁶⁶Phuthego e le yotlhe mmogo e ne e le 42 360,
- ⁶⁷kwa ntle ga batlhanka ba bone le malata a bone, bao ba bo ba le 7 337; ba bile ba na le baopedi ba le 245, banna le basadi.
- ⁶⁸Dipitse tsa bone e le 736, dimmoulo tsa bone e le 245.
- ⁶⁹Dikamela tsa bone e le 435, diesela tsa bone e le 6 720.
- ⁷⁰Bangwe ba ditlhogo tsa makgotla tsa borara ba ntshetsa tiro madi. Motirešata a tsenya mo polokelong ya dikhumo dikilokerame di le 8 tsa gouta, megotšanyana e le 50, diaparo tsa baperesiti di le 530.
- ⁷¹Bangwe ba ditlhogo tsa makgotla a borara ba tsenya mo polokelong ya dikhumo dikilokerame tsa gouta di le 168, le dikilokerame tsa selefera di le 1 250.
- ⁷²Se se ntshitsweng ke batho ba bangwe e ne e le dikilokerame tsa gouta di le 168, selefera se le dikilokerame di le 140, le diaparo tsa baperesiti di le 67.

⁷³ Jalo baperesiti, le Balefi, le balebedi ba kgoro, le baopedi, le bangwe ba batho le Banethinime, le Baiseraele botlhe, ba aga mo metseng ya bone. Mme e rile go fitlha kgwedi ya bosupa bana ba Iseraele ba bo ba le mo metseng ya bone.

NEHEMIA 8

Esera o balela batho molao

¹Batho botlhe ba phuthega jaaka e ka bo e le motho a le mongwe fela, ba phuthegela mo patlelong e e fa pele ga kgoro ya metse; ba bua le Esera mokwadi, gore a lere lokwalo lwa molao wa ga Moše, o Jehofa o ne a o laoletse Baiseraele.

²Esera moperesiti a lere molao fa pele ga Phuthego ya banna le basadi le botlhe ba ba ka utlwanng ka tlhaloganyo, e le ka tsatsi la ntlha la kgwedi ya bosupa.

³A bala mo go one fa patlelong e e fa pele ga kgoro ya metse, go simolola ka maphakela go ya motshegareng o mogolo, a bala fa pele ga banna le basadi, le ba ba nang le tlhaloganyo; mme batho botlhe ba bo ba sekegetse lokwalo lwa molao ditsebe.

⁴Mme Esera mokwadi a ema mo seemong sa logong, se ba ne ba se diretse gone moo; mme ga bo go eme fa go ene Matithia, le Shema, le Anaia, le Uria, le Hilekia le Maaseia, ka fa tsogong la gagwe le legolo; ka fa tsogong la gagwe la molema ga bo go eme Petaia, le Mišaele, le Malakija, le Hašume, le Hašebatana, Sekaria le Mešulame.

⁵Esera a menolola lokwalo mo ponong ya batho botlhe; gonne o ne a le kwa godimo ga batho botlhe; mme ya re a lo menolola batho botlhe ba ema.

⁶Esera a baka Jehofa, Modimo o mogolo. Batho botlhe ba fetola, ba re: "Amenel! Amenel!" ba tshoeditse mabogo, ba oba ditlhogo, ba obamela Jehofa ba isitse difatlhogo fa fatshe.

⁷Le Ješua, le Bani, le Sherebia, le Jamine, le Akube, le Shabethai, le Hodia, le Maaseia, le Kelite, le Asaria, le Josabate, le Hanane, le Pelaia le Balefi, ba tlhaloganyetsa batho molao; mme batho ba bo ba eme mo maamong a bone.

⁸Ba bala mo lokwalong, mo molaong wa Modimo, ka thanolo; ba phutholola mafoko, mme batho ba tlhaloganya go balwa ga one.

⁹Nehemia yo e leng ene Moterešathe, le Esera moperesiti le mokwadi, le Balefi ba ba rutang batho, ba raya batho botlhe ba re: "Letsatsi leno ke letsatsi le le itshepetseng Jehofa, Modimo wa lona; lo se ka lwa hutsafala le fa e le go lela." Gonne batho botlhe ba lela ba utlwa mafoko a molao.

¹⁰Foo a ba raya a re: "Tsamayang, lo jeng mahura, lo nwe monate, lo ise dikabelo kwa go ene yo o se kang a baakanyediwa sepe; gonne letsatsi leno le itshepetse Jehofa wa rona, le gone lo se ka lwa hutsafala, gonne boitumelo jwa ga Jehofa ke thata ya lona."

¹¹Jalo Balefi ba kgaodisa batho, ba re: “Didimalang, ka gobo letsatsi leno le boitshepo; le gone lo se ka lwa hutsafala.”

¹²Mme batho botlhe ba tsamaya, ba ya go ja le go nwa, le go aba dikabelo, le go dira mekete e megolo, ka ba tlhalogantse mafoko a ba a boleletsweng.

Moletlo wa Metlaagana

¹³Ya re ka letsatsi la bobedi ga bo go phuthegile ditlhogo tsa makgotla a borra ba batho botlhe, ba baperesiti le Balefi, ba phuthegela kwa go Esera mokwadi, ba tla fela go sekegela mafoko a molao ditsebe.

¹⁴Ba fitlhela go kwadilwe mo molaong, ka fa Jehofa o ne a laotse ka gone ka Moše, a re: “E re mo modirong wa kgwedi ya bosupa bana ba Iseraele ba nne mo diobong;

¹⁵le gore ba itsise batho, ba bolele mo metseng yotlhe ya bone le mo Jerusalema, ba re: ‘Tswelang kwa thabeng lo ye go tsaya dikala tsa matlhwane, le dikala tsa matlhwane a naga, le dikala tsa maretela, le dikala tsa makolane, le dikala tsa ditlhare tse dikima go tla lo dira diobo jaaka go kwadilwe.’”

¹⁶Jalo batho ba tswa ba ya go di lere, mme ba itirela diobo, mongwe le mongwe mo godimo ga ditlhomiso tsa ntlo ya gagwe, mo malwapeng a bone, mo malwapeng a ntlo ya Modimo, mo patlelong ya kgoro ya metse le mo patlelong ya kgoro ya Eferaime.

¹⁷Phuthego yotlhe ya ba ba boileng ba tswa kwa botshwarong ba dira diobo, ba nna mo diobong; gonne e sa le ka motlha wa ga Jošua morwa Nune le go tla letsatsi leo, bana ba Iseraele ba ne ba ise ba ke ba dire jalo. Mme ga nna boitumelo jo bogolo.

¹⁸Le gone e ne e re ka tsatsi lengwe le lengwe, go tswa tsatsing la ntsha go ya tsatsing la bofelo, a nna a bala mo lokwalong lwa molao wa Modimo. Ba ja modiro ka malatsi a supa; ya re ka letsatsi la bofera e le mebedi ga nna modiro wa bokhutlo ka fa molaong.

NEHEMIA 9

Letsatsi la go ipolela dibe

¹Jaana e rile ka tsatsi la 24 la kgwedi eo bana ba Iseraele ba bo ba phuthegile ba ikiditse dijo, ba apere letsela la kgetsi, ba ikubuetse mmu.

²Ba losika lwa Iseraele ba itomolola mo baennyeng botlhe fela, ba ema ba ipolela maleo a bone, le ditshiamololo tsa borraabo.

³Ba ema ka dinao mo maemong a bone, ba bala mo lokwalong lwa molao wa ga Jehofa Modimo wa bone ka lobaka lwa sene lwa kgaogano ya letsatsi, ka lobaka lwa kgaolo e nngwe ya sene ba ipolela, ba obamela Jehofa Modimo wa bone.

⁴Foo ga ema Ješua, le Bani, le Katamiele, le Shebania, le Buni, le Serebia, le Bani le Kenani; ba ema mo direpuding tsa Balefi, ba thelela Jehofa Modimo wa bone lošalaba ka lentswe le le tsholetsegileng.

⁵Foo Balefi, le Ješua, le Katamiele, le Bani, le Hašabeneia, le Sherebia, le Hodia, le Shebania le Pethahia, ba re: “Emang ka dinao, lo bake Jehofa Modimo wa lona go tswa bosenang tshimologo go ya bosakhutleng; a go bakwe leina la gago le le galalelang, le le goletsegileng godimo ga tumiso yotlhe le pako.”

Thapelo ya boipolelo jwa dibe

⁶“O Jehofa o le wesi; o dirile legodimo, legodimo la magodimo, le bontsi jotlhe jwa one, lefatshe le dilo tsotlhe tse di mo go lone, mawatle le dilo tsotlhe tse di mo go one, o di bolokile tsotlhe fela; lesomosomo la legodimo le a go obamela.

⁷“O Jehofa Modimo yo o ne wa itshenkela Aberame, wa mo ntsha mo Ure wa Bakalatea, wa mo naya leina la Aberahame.

⁸Wa fitlhela pelo ya gagwe e le boikanngo fa pele ga gago, wa dira kgolagano nae go aba lefatshe la Mokanana, le la Mohite, le la Moamore, le la Moperise, le la Mojebuse le la Mogiragaše, e leng go a naya losika lwa gagwe, o dirafaditse mafoko a gago; gonne o tshiamo.

⁹“O ne wa bona patikego ya borraetsho mo Egepeto, wa utlwa selelo sa bone fa Lewatleng le Lehibidu;

¹⁰Wa dira ditshupo le dikgagamatso mo go Faro, le mo batlhankeng botlhe ba gagwe, le mo bathong botlhe ba lefatshe la ga gabo; gonne o ne o itse fa ba dira ka boikgodiso mo go bone; mme wa itirela leina jaaka le ntse gompieno.

¹¹Wa tsetsereganya lewatle fa pele ga bone, ba ba ba tla ba ralala lewatle ba gata lefatshe le le omeletseng; bakonateledi ba bone wa ba thabuetsa mo matennyeng, jaaka lentswe mo metsing a magolo.

¹²Gape wa ba goga o le mo mosipuring wa leru motshegare; le mo mosipuring wa molelo bosigo, go tla o ba naya lesedi mo tseleng e ba tshwanetseng go tsamaya mo go yone.

¹³“Le gone wa fologela mo thabeng ya Sinai, wa bua nabo o le mo legodimong, wa ba naya dikattholo tse di siameng, le melao ya boammaaruri, ditao tse di molemo le ditaolo.

¹⁴Wa ba itsise Sabata wa gago o o itshepileng, wa ba laolela ditaolo, le ditao, le molao, ka Moše motlhanka wa gago;

¹⁵wa ba naya dijo tse di tswang legodimong ka ntlha ya tlala ya bone, wa ba wa ba ntshetsa metsi mo lefikeng ka ntlha ya lenyora la bone, wa ba laola gore ba tsene ba ye go rua lefatshe le o ne o le tsholeleditse letsogo la gago, wa re o tlaa le ba naya.

- 16** “Bone le borraetsho ba dira ka boikgodiso, ba ithatafatsa dithamo tsa bone, ba se ka ba reetsa ditaolo tsa gago.
- 17** Ba gana go utlwa, le gone ba se ka ba gopola dikgakgamatso tsa gago tse o kileng wa nna wa di dira mo gare ga bone; ba ithatafatsa dithamo tsa bone, le mo tsuololong ya bone ba itlhomela kgosi go tla ba boela kwa kgolegong ya bone; mme wena, o Modimo o o maitshwarelo; o pelotshweu, o tletse bopelotlhomogi, o bonya go galefa, o letlotlo la boutlwelobotlhoko, wa se ka wa ba latlha.
- 18** Ee, e rile ba sena go itirela namane e e thetsweng, ba re: ‘Ke one Modimo wa gago Iseraele o o go tthatlositseng kwa Egepeto,’ba dira dikgakatso tse dikgolo.
- 19** “Le fa go ntse jalo mo mautlwelobotlhokong a gago a mantsintsi ga o a ka wa ba latlha mo nageng; mosipuri wa leru ga o a ka wa tloga mo godimo ga bone motshegare, go ba goga mo tseleng; le fa e le mosipuri wa molelo bosigo, go ba naya lesedi, le go ba kaela tsela e ba tshwanetseng go tsamaya mo go yone.
- 20** Le gone wa ba naya mowa wa gago o o molemo go ba ruta, wa se ka wa ikeola letsogo go ba naya mana a gago mo ganong la bone, wa ba wa ba naya metsi go tima lenyora la bone.
- 21** Ee, wa ba otlala ka dinyaga di le 40 mo nageng, ba se ka ba tlhoka sepe; diaparo tsa bone ga di a ka tsa onala, le dinao tsa bone ga di a ka tsa ruruga.
- 22** “Gape wa ba naya magosi le ditšhaba, wa ba baya mo dikabelong tsotlhe tsa bone tsa lefatshe; ba rua lefatshe la ga Sihone, e bong lefatshe la kgosi ya Hešebone, le lefatshe la ga Oge kgosi ya Bašane.
- 23** Bana ba bone le bone wa ba ntsifatsa jaaka dinaledi tsa legodimo, wa ba lere mo lefatsheng le o kileng wa bua le borraabo ka ga lone, wa re ba tlaa tsena mo go lone ba ya go le rua.
- 24** Jalo bana ba tsena, ba rua lefatshe; wa fenya banni ba lefatshe fa pele ga bone, e bong Bakanana, wa ba tsenya mo diatleng tsa bone ka dikgosi tsa bone, le ka ditšhaba tsa lefatshe, gore ba dire ka bone ka fa ba ratang ka gone.
- 25** Ba thopa metse e e thekeleditsweng, le lefatshe le le nonneng, ba rua mantlo a a tletseng dilo tsotlhe tse di molemo, madu a a gabilweng, masimo a mafine, le masimo a matlhware, le ditlhare tse di jewang ka letlotlo; mme ba ja ba kgora, ba nona, ba itumela mo molemong o mogolo wa gago.
- 26** “Le fa go ntse jalo ba nna botlhokakutlo, ba go tsuololela, ba latlhela molao wa gago kwa motlhaneng ga bone, ba bolaya baperofeti ba gago ba ba supang ka ga bone ba ba nyatsa, gore ba ba ba busetse kwa go wena, ba dira dikgakatso tse dikgolo.
- 27** Ke gone ka moo wa ba tsenya mo seatleng sa baba ba bone, mme ba ba patika: e rile mo motlheng wa patikego ya bone, ka ba goela kwa go wena, wa utlwa o le

mo legodimong; mme ka mautlwelobotlhoko a gago a le mantsi, wa ba naya bagolodi, ba ba ba golotseng mo seatleng sa baba ba bone.

²⁸“E ne e tle e re ba sena go bona boikhutso, ba be ba dire bosula fa pele ga gago gape: ke gone ka moo o ne wa ba tlogela mo seatleng sa baba ba bone, mme ba dira le taolo mo go bone. Le fa go ntse jalo, e ne e re ba boa, ba go lelela, o ba utlwe o le mo legodimong; wa ba golola gantsi ka fa mautlwelongbotlhoko a gago.

²⁹ “Wa supa ka ga bone ka go ba nyatsa, gore o tle o ba busetse kwa molaong wa gago; le fa go ntse jalo ba dira ka boikgodiso fela, ba se ka ba reetsa ditaolo tsa gago, ba leofela dikatholo tsa gago, (tse e ka reng fa motho a di dira o tlaa tshela mo go tsone,) ba kgotha lerudi, ba ithatafatsa thamo, ba gana go utlwa.

³⁰ Le fa go ntse jalo wa iphapaanya nabo ka dinyaga di le dintsi, wa supa ka ga bone ka go ba nyatsa ka mowa wa gago ka baperofeti ba gago. Mme ba gana go sekega tsebe; ke gone ka moo o ne wa ba tsenya mo seatleng sa ditšhaba tsa mafatse.

³¹Mo mautlwelongbotlhoko a gago a mantsintsi ga o a ka wa ba feletsa ruri, le fa e le go ba latlha; gonne o Modimo o o pelotshweu le boutlwelobotlhoko.

³² “Ke gone jaana, Modimo wa rona, o mogolo, o o thata, Modimo o o boitshegang, o o tshegetsang kgolagano le boutlwelobotlhoko, ka re: A tapisego yotlhe e e tsileng mo go rona, le mo dikgosing tsa rona, le mo dikgosaneng tsa rona, mo baperesiting ba rona, le mo baperofeting ba rona, le mo go borraetsho, le mo bathong botlhe ba gago, go simolola ka motlha wa dikgosi tsa Asiria go tla motlheng wa gompiano, a e se nne jaaka ekete e ka nna potlana fa pele ga gago.

³³Le fa go ntse jalo o tshiamo mo go tsotlhe tse di tsileng mo go rona; gonne o dirile ka boammaaruri, rona re dirile ka boikepo.

³⁴Le gone dikgosi tsa rona, le dikgosana tsa rona, le baperesiti ba rona, le fa e le borraetsho, ga ba a tshegetsana molao wa gago, le fa e le go reetsa ditaolo tsa gago le ditshupo tsa gago, tse o ne wa supa ka ga bone ka tsone wa ba nyatsa.

³⁵Gonne ga ba a go direla mo bogosing jwa bone, le fa e le mo molemong wa gago o mogolo o o ne wa o ba naya, le fa e le mo lefatsheng le legolo le le le nonneng, le o ne wa le ba naya, le gone ga ba a ka ba fapoga ditiro tsa bone tsa boikepo.

³⁶“Bona, re batlhanka fela gompiano, mme ka ga lefatshe le o ne wa le naya borraetsho go tla ba ja loungo lwa lone le molemo wa lone, bona, re batlhanka fela mo go lone.

³⁷Dikgosi tse o di tlhomileng mo godimo ga rona ka ntlha ya maleo a rona, le ntshetsa tsone totafalo e kgolo; gape di na le thata le mo mebeleng ya rona, le mo dikgomong tsa rona, ka fa di ratang ka gone, mme re mo pitlaganong e kgolo.

Baiserale ba ipofa go tshegetsana molao

³⁸“Fela ka ntlha ya dilo tsotlhe tse, re dira kgolagano e e tlhomameng fela, re a e kwala; mme dikgosana tsa rona, le Balefi ba rona, le baperesiti ba rona, ba e baya sekano.”

NEHEMIA 10

¹Mme jaana ba ba beileng sekano, e ne e le Nehemia Moterešathe, morwa Hakalia, le Setekia;

²Seraia, Asaria le Jeremia;

³Pašure, Amaria, Malekia;

⁴Hatuše, Shebania, Maluke;

⁵Harime, Meremothe, Obadia;

⁶Daniele, Ginethone, Baruke;

⁷Mešulame, Abija, Mijamine;

⁸Maasia, Bilegai, Shemaia; bao e ne e le baperesiti.

⁹Balefi: e bong, Ješua morwa Asania, Binnui wa bomorwa Henatate, Katemiele;

¹⁰le bomorwa rraabo, Shebania, Hodia, Kelita, Pelaia, Hanane;

¹¹Mika, Rehobe, Hašabia;

¹²Sakure, Sherebia, Shebania;

¹³Hodia, Bani, Beninu.

¹⁴Dikgosana tsa batho: Parošē, Pahathe-Moabe, Elame, Satu, Bani;

¹⁵Bunni, Asegate, Bebai;

¹⁶Atonija, Bigafai, Adine;

¹⁷Atere, Hesechia, Asure;

¹⁸Hodia, Hašume, Besai;

¹⁹Harife, Anathothe, Nobai;

²⁰Magepiaše, Mešulame, Hesire;

²¹Mešesabele, Satoke, Jadua;

²²Pelatia, Hanane, Anaia;

²³Hošea, Hanania, Hasešube;

²⁴Haloheše, Pileha, Shobeke;

²⁵Rehume, Hašabene, Maaseia;

²⁶le Ahia, Hanane, Anane;

²⁷Maluke, Harime, Baana.

Ditumalano tsa kutlwano

²⁸“Batho ba bangwe, baperesiti, le Balefi, le balebedi ba kgoro le baopedi, Banethinime le botlhe ba ba itomololetseng molao wa Modimo, ba tswa mo ditšhabeng tsa mafatshe, ba na le basadi ba bone le bomorwaa bone, bomorwadia bone mongwe le mongwe yo o nang le kitso le tlhologanyo;

²⁹ba ngaparela bana ba ga rraabo, magosana a bone, mme ba ineela mo phutsong le mo ikanong ya gore ba tlaa sepela mo molaong wa Modimo o o tlhomilweng ke Moše motlhanka wa Modimo, le go tlhokomela le go dira ditaolo tsotlhe tsa ga Jehofa Morena wa rona, le dikattholo tsa gagwe, le ditao tsa gagwe tse di tlhomameng;

³⁰ “le gore ga re ketla re naya ba ditšhaba tsa lefatshe bomorwadia rona, le fa e le go tseisa bomorwaa rona bomorwadia bone;

³¹ “le gore fa ditšhaba tsa lefatshe di lere dithoto, le fa e le dijo go rekisiwa ka letsatsi la Sabata, ga re ketla re ba rekela ka tsatsi la Sabata, le fa e le ka letsatsi lengwe le le boitshepo; le gore re tlaa lesa ngwaga wa bosupa o ikhutsa, re ba re lesa le go tsaya molato mongwe le mongwe ka patiko mo go one.

³² “Le gone ra itlhomela ditaolelo, ra re re tlaa ikgolega ka ngwaga le ngwaga go ntshetsa tirelo ya ntlo ya Modimo wa rona dikerama di le tlhano tsa selefera.

³³Re tlaa ntshetsa senkgwe sa tshupo, le tshupelo ya boupe ya metlha yotlhe, le tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, ya bosabata, le ya go rogwa ga dikgwedi, le mediro e e tlhomameng, le dilo tse di itshepileng, le ditshupelelo tsa boleo tsa go direla Baiseraele tetlanyo, le tiro yotlhe ya ntlo ya Modimo wa rona.

³⁴“Ra thelela tshupelo ya dikgong bola, rona baperesiti le Balefi, le batho, go di lere mo ntlolong ya Modimo wa rona, ka fa makgotleng a borraetsho, ka dipaka tse di laotsweng, ka ngwaga le ngwaga, go fisiwa mo sebesong sa ga Jehofa Modimo wa rona, jaaka go kwadilwe mo molaong;

³⁵ le go lere mabutswapele a mmu wa rona, le mabutswapele a loungo lotlhe lwa ditlhare dingwe le dingwe, ka ngwaga le ngwaga, mo ntlolong ya ga Jehofa.

³⁶ “Le motsalwapele wa bana ba rona ba basimane, le maitibolo a ditshedi tsa rona, jaaka go kwadilwe mo molaong, le ditsalwapele tsa matlhape le tsa matsomane a rona, go di isa mo ntlolong ya Modimo wa rona, kwa baperesiting ba ba direlang mo ntlolong ya Modimo wa rona.

³⁷ “Le go re mabutswapele a boupe jwa rona, le ditshupelo tsa rona tsa tsholetso, le loungo lwa ditlhare dingwe le dingwe, bojalwe jwa mofine le lookwane, re di ise kwa baperesiting mo matlwaneng a ntlo ya Modimo wa rona, le tsa bosome

tša mmu wa rona, kwa go Balefi; gonne bone Balefi, ba tsaya tša bosome mo metseng yotlhe ya malemo a rona.

³⁸ Moperesiti morwa Arone o tlaa nna le Balefi, fa Balefi ba tsaya tša bosome; mme Balefi ba tlaa isa sa bosome sa tša bosome kwa ntlong ya Modimo wa rona, mo matlwaneng, mo ntlong ya dikhumo.

³⁹ Gonne Baiseraele le bana ba ga Lefi ba tlaa isa tshupelo ya tsholetso ya mabele, le ya bojalwa jwa mofine le ya lookwane mo matlwaneng, kwa dilwana tša felo ga boitshepo di teng, le kwa baperesiti ba ba direlang, le balebedi ba kgoro, le baopedi ba teng; mme ga re ketla re latlha ntlo ya Modimo wa rona.”

NEHEMIA 11

Baagi ba ba mo Jerusalema

¹ Dikgosana tša batho tša aga mo Jerusalema; le batho ba bangwe ba thela bola, gore go tle go leriwe mongwe wa lesome lengwe le lengwe a tle go aga mo Jerusalema motse o o boitshepo, ba bangwe ba ba 9 ba nne mo metseng e mengwe.

² Batho ba segofatsa banna botlhe ba ba ineetseng ka pelo fela ba tla go aga mo Jerusalema.

³ Jaana ba ke bone ditlhogo tša ba lefatshe, ba ba agileng mo Jerusalema, mo metseng ya Juta; mongwe le mongwe a aga mo bosweng jwa gagwe mo metseng ya ga bone, e bong Baiseraele, baperesiti, Balefi, Banethinime le bana ba batlhanka ba ga Solomone.

⁴ Mo Jerusalema ga aga bangwe ba bana ba Juta le ba Benjamine. Ba bana ba Juta: Athaia morwa Usia, morwa Sekaria, morwa Amaria, morwa Shefatia, morwa Mahalalele, wa bana ba ga Perese;

⁵ le Maaseia morwa Baruke, morwa Kolohose morwa Hasaia, morwa Ataia morwa Joiaribe, morwa Sekaria, morwa motho wa Mošilone.

⁶ Bomorwa Perese botlhe ba ba agileng mo Jerusalema e ne e le banna ba ba 468, e le banna ba ba pelokgale.

⁷ Ba ke bomorwa Benjamine: Salu morwa Mešulame, morwa Joete, morwa Petaia, morwa Kolaia, morwa Maaseia, morwa Ithiele morwa Ješaia.

⁸ Morago ga gagwe Gabai, Salai, 928.

⁹ Joele morwa Sikeri e ne e le molebedi wa bone; Juta morwa Hasenua e ne e le wa bobedi mo taolong ya motse.

¹⁰ Ba baperesiti: Jetaia morwa Joiaribe, Jakine,

¹¹ Seria morwa Hilekia, morwa Mešulame, morwa Satoke, morwa Meraiothe, morwa Ahitube, molaodi wa ntlo ya Modimo.

¹²Le bomonnaa bone ba ba dirang tiro ya ntlo ba le 822: Ataia morwa Jerohame, morwa Pelalia, morwa Amasi, morwa Sekaria, morwa Pašure, morwa Malekia.

¹³Le bomonnawe, ditlhogo tsa makgotla a borara, ba le 242; le Amašasai morwa Asarele morwa Ahasai, morwa Mešilemothe, morwa Imere,

¹⁴le bomonnaa bone, banna ba ba pelokgale, 128; molebedi wa bone e le Sabediele, morwa Hagetolime.

¹⁵Le ba Balefi: Shemaia morwa Hasešube morwa Asirikame morwa Hašabia morwa Buni;

¹⁶le Shabethai le Josabate, ba ditlhogo tsa Balefi e le balebedi ba tiro e e kwa ntle ga ntlo ya Modimo;

¹⁷le Matania morwa Mika, morwa Sabedi, morwa Asafe, e le motlhabeletsi go simolola go leboga mo thapelong, le Bakebukia, wa bobedi mo go bomorwa rraagwe; le Abete, morwa Shamua, morwa Galale, morwa Jeduthune.

¹⁸Balefi botlhe ba ba mo motseng o o boitshepo e ne e le ba 284.

¹⁹Gape balebedi ba kgoro, Akube, Talemone, le bomonnaa bone ba ba tshegeditseng tebelo kwa dikgorong, e le 172.

²⁰Ba ba setseng ba Baiseraele, ba baperesiti le ba Balefi, ba bo ba le mo metseng yotlhe ya Iseraele, mongwe le mongwe mo bosweng jwa gagwe.

²¹Banethinime ba ne ba agile mo Ofele; Siha le Gišepa ba le balebedi ba Banethinime.

²²Le gone molebedi wa Balefi kwa Jerusalema e ne e le Usi morwa Bani, morwa Hašabia, morwa Matania, morwa Mika, wa bomorwa Asafe ba baopedi, e le ene molebedi wa tiro ya ntlo ya Modimo.

²³Ka gonne go no go le taolo ka ga bone e tswa kgosing, le seabe sa baopedi, se se laotsweng, ka fa letsatsi lengwe le lengwe le lopang ka gone.

²⁴Pethahia morwa Mešesabele wa bana ba ga Sera morwa Juta, o ne a le ka fa tsogong la kgosi mo dilong tsotlhe tse di amang batho.

Baagi ba ba kwa ntle ga Jerusalema

²⁵Ka ga metsana, le matlhagare a yone, bangwe ba bana ba Juta ba aga mo Kiriathe-arabe le mo metseng ya teng, mo Dibone le mo metseng ya gone, mo Jekabesele le mo metsaneng ya gone;

²⁶mo Ješua, mo Molata, le Bethepelete;

²⁷mo Hasare-šuale, le mo Beerešeba le mo metseng ya teng; le

²⁸mo Sikelage, le mo Mekona, le mo metseng ya gone;

²⁹le mo Enerimone, le mo Sora le mo Jaremuthe;

³⁰Sanoa, Adulame le metsana ya teng, Lakiše le matlhagare a teng, Aseka le metse ya teng. Jalo ba thibelela go tswa Beerešeba go ya go fitlha kwa mogogorong wa Hinome.

³¹Bana ba Benjamine le bone ba aga go simolola mo Geba go ya kwa pele, kwa Mikemaše, le Aia, le kwa Bethale le metse ya gone.

³²Kwa Anathothe, Nobe, Anania;

³³Hasore, Rama, Getaima;

³⁴Hatite, Seboime, Nebalate;

³⁵Lote le Ono, e le molapo wa badiri ba ditiro tsa botswerere.

³⁶Le ba Balefi, makoko mangwe a diphapaano a bone mo Juta a kopanngwa le Benjamine.

NEHEMIA 12

Maina a baperesiti le Balefi

¹Mme jaana ba ke bone baperesiti le Balefi ba ba tthatlogileng le Serubabele morwa Shealatiele, le Ješua: Seraia, Jeremia, Esera;

²Amaria, Maluke, Hatuše;

³Shekania, Rehume, Meremothe;

⁴Ito, Genethoi, Abija;

⁵Mijamine, Maadia, Bilega;

⁶Shemaia le Joiaribe, Jetaia;

⁷Salu, Amoke, Hilekia, Jetaia. Bao e ne e le ditlhogo tsa baperesiti le tsa bomonnaa bone mo metlheng ya ga Ješua.

⁸Gape Balefi: Ješua, Binui, Katemiele, Sherebia, Juta le Matania, yo e ne e le molebedi wa ba ba lebogang, ene le bomonnawe.

⁹Le ene Bakebukia le Uno, bomonnaa bone, ba lebaganye nabo mo ditebelong.

Losika lwa Moperesiti mogolo Ješua

¹⁰Ješua a tsala Joiakime, Joiakime a tsala Eliašibe, Eliašibe a tsala Joiata,

¹¹Joiata a tsala Jonathane, Jonathane a tsala Jadu.

Ditlhogo tsa makgotla a Baperesiti

¹²Mo metlheng ya ga Joiakime go ne go le baperesiti, ditlhogo tsa makgotla a borara: Wa ga Seraia, Meraia;

¹³wa ga Jeremia, Hanania; wa ga Esera, Mešulame; wa ga Amaria, Johanane;

- ¹⁴wa ga Maluki, Jonathane; wa ga Shebania, Josefe;
¹⁵wa ga Harime, Atena; wa ga Meraiothe, Helekai;
¹⁶wa ga Ito, Sekaria; wa ga Ginethone, Mešulame;
¹⁷wa ga Abija, Sikeri; wa ga Miniamine, wa ga Moadia, Piletai;
¹⁸wa ga Bilega, Shamua; wa ga Shemaia, Jehonathane;
¹⁹le wa ga Joiaribe, Matenai; wa ga Jetaia, Usi;
²⁰wa ga Salai, Kalai, wa ga Amoke, Ebere;
²¹wa ga Hilekia, Hašabia; wa ga Jetaia, Nethanele.

Lokwalo lwa baperesiti le Balefi mo Tempeleng

- ²²Ya re mo metlheng ya ga Eliašibe, Joiate, le Johanane, le Jatua, ba bo ba kwadilwe ditlhogo tsa makgotla a borara; baperesiti le bone jalo, mo pusong ya ga Dario wa Moperesia.
²³Bomorwa Lefi, ditlhogo tsa makgotla a borara, ba kwadilwe mo lokwalong lwa ditirafalo, fela go tla go fitlha mo metlheng ya ga Johanane morwa Eliašibe.

Tiro ya baperesiti le Balefi

- ²⁴Le ditlhogo tsa Balefi: Hašabia, Sherebia le Ješua morwa Katamiele, ba na le bomonnaa bone ba lebaganye nabo, go baka le go ntsha malebogo, ka fa taolong ya ga Dafite monna wa Modimo, tebelo e lebaganye le tebelo.
²⁵Matania, le Bakebukia, Obatia, Mešulame, Talemone, Akube e ne e le balebedi ba kgoro ba tshegeditse tebelo fa dikgorong tsa matlo a dipolokelo.
²⁶E ne e le bao mo metlheng ya ga Joiakime morwa Ješua, morwa Josatake, mo metlheng ya ga Nehemia molaodi, le ya ga Esera mokwadi.

Nehemia o kgakola dithako

- ²⁷E rile ka neelo ya lorako lwa Jerusalema ba batla Balefi mo mafelong otlhe a bone, go ba lere mo Jerusalema, go tla ba dira neelo ya lorako ka boitumelo, ka malebogo le ka kopelo, ka disemebale, le ka disaletere le ka diharepe.
²⁸Bomorwa baopedi ba phuthega, ba tswa mo lobaleng mo tikologong ya Jerusalema, le mo metsaneng ya Banetofathe;
²⁹le kwa Bethegilegale, le kwa matlhagareng a Geba le Asemafethe; gonne baopedi ba ne ba ikagetse metsana mo tikologong ya Jerusalema.
³⁰Baperesiti le Balefi ba iitshekisa, ba ba ba itshekisa batho, le dikgoro le lorako.
³¹Foo ka lere dikgosana tsa Juta mo godimo ga lorako, ka baakanya masomo a le mabedi a matona a ba ba lebogang, mme ba tsamaya ba bopeletse; lesomo le lengwe la tsamaya ka fa ntlheng ya tsogo le legolo mo godimo ga lorako ba lebile kwa kgorong ya letshotelo.

- ³²Morago ga bone ga tsamaya Hošaia le bontlhanngwe jwa dikgosana tsa Juta,
- ³³le Asaria, le Esera, Mešulame,
- ³⁴Juta, le Benjamine, le Shemaia le Jeremia,
- ³⁵le bangwe ba bomorwa baperesiti ba tshotse dinaka; Sekaria morwa Jonathane, morwa Shemaia, morwa Matania, morwa Mikaia, morwa Sakure, morwa Asafe;
- ³⁶le bomonnawe, Shemaia, le Asaraele, Milalai, le Gilalai, le Maai, le Nethanele, le Juta le Hanani, ba na le diletso tsa kopelo tsa ga Dafite monna wa Modimo; Esera mokwadi a bo a le fa pele ga bone.
- ³⁷Mme ba tla ka kgoro ya motswedi, ba tlhamalala ba tlhatloga ka direpudi tsa motse wa ga Dafite, fa botlhatlogong jwa lorako, fa godimo ga ntlo ya ga Dafite, fela kwa kgorong ya metse, ntlheng ya botlhabatsatsi.
- ³⁸Lesome le lengwe la bone ba ba lebogang, la ya go ba kgatlhantsha, le nna ke ba setse morago, ke na le bontlhanngwe jwa batho, re le mo godimo ga lorako, godimo ga kago e e godileng ya maiso a boubelo, go ya fela kwa lorakong lo lo atlhameng;
- ³⁹le kwa godimo ga kgoro ya Eferaima, le ka kgoro e kgologolo, le ka kgoro ya ditlhapi le kago e e godileng ya ga Hananele, le kago e e godileng ya Hamea, go ya fela kwa kgorong ya dinku; mme ba fitlha ba ema mo kgorong ya balebedi.
- ⁴⁰Jalo masomo a mabedi a bone ba ba lebogang mo ntlong ya Modimo ba ema, le nna ke na le bontlhanngwe jwa balaodi;
- ⁴¹le baperesiti, Eliakime, Maaseia, Miniamine, Mikaia, Elioenai, Sekaria le Hanania, ba tshotse dinaka;
- ⁴²le Maaseia, le Shemaia, le Eleasare, le Usi, Johanane, le Malekia, le Elame le Esera. Baopedi ba opelela godimo, ba na le Jeserahia molebedi wa bone.
- ⁴³Ba isa ditlhabelo tse dikgolo ka tsatsi leo, ba itumela, gonne Modimo o no o ba itumedisitse ka boitumelo jo bogolo; le basadi le bana ba itumela. Jalo boitumelo jwa Jerusalema jwa utlwala fela kwa kgakala.

Nehemia o letlelela batho go direla Tempele

- ⁴⁴Ya re ka letsatsi leo ga tlhongwa batho, ba tlhomelwa dikhumo tsa matlwana, le ditshupelo tsa tsholetso, le mabutswapele, le tsa bosome, go tla ba di phuthela gone, ka fa matlhagareng a metse, le dikabelo tse di laoletsweng baperesiti le Balefi ke molao; gonne Bajuta ba ne ba itumelela baperesiti le Balefi ba ba direlang.
- ⁴⁵ Ba tshegetsatsa tebelo ya Modimo wa bone, le tebelo ya bontlafatso, le baopedi le balebedi ba kgoro ba dira jalo, ka fa taolong ya ga Dafite le ya ga Solomone morwawe.

⁴⁶Gonne e rile mo motlheng wa ga Dafite le Asafe bogologolo, go ne go le tlhogo ya baopedi, le difela tsa pako le tsa tebogo tse di lebogang Modimo.

⁴⁷Baiseraele botlhe mo motlheng wa ga Serubabele le mo motlheng wa ga Nehemia, ba ntsha dikabelo tsa baopedi le tsa balebedi ba kgoro, ka fa letsatsi lengwe le lengwe le lopang ka teng. Mme bone ba itshepisetša Balefi; mme Balefi ba itshepisetša bomorwa Arone.

NEHEMIA 13

Baditšhaba ba ntshiwa mo phuthegong

¹E rile ka tsatsi leo ba bala mo lokwalong lwa ga Moše mo kutlong ya batho; mme ga fitlhelwa go kwadilwe gone go twe, Motho wa Moamone le wa Moabe a se ka a tsena mo phuthegong ya Modimo ka bosakhutleng;

²ka ba se ka ba kgatlhantsha bana ba Iseraele ka dijo le ka metsi, mme ba ba thapela Balaame ka tuelo go tla a ba hutsa; le fa go ntse jalo Modimo wa rona o no wa fetola phutso ya nna tshegofatso.

³Ga dirala ya re ba sena go utlwa molao, ba lomolola bontsi jotlhe jwa batho jo bo tlhakatlhakanyeng mo go Baiseraele.

Nehemia o tlhabolola tsamaiso ya tirelo ya Tempele

⁴Mme jaana e rile pele ga mo, Eliašibe moperesiti, yo o ne a laoletswe matlwana a ntlo ya Modimo wa rona, e re ka a ne a golaganye le Tobia,

⁵o ne a mmaakanyeditse ntlwana e kgolo, mo e rileng gale ba bo ba tsenya ditshupelo tsa boupe gone, le lebano, le dilwana, le tsa bosome tsa mabele, le bojalwa jwa mofine, le lookwane, tse di ne di tle di ntshiwe ka taolo e le tsa Balefi, le tsa baopedi le balebedi ba kgoro; di na le ditshupelo tsa tsholetso tsa baperesiti.

⁶Ya re ka lobaka lotlhe loo ke ne ke seyo kwa Jerusalema, gonne e rile ka ngwaga wa 32 wa ga Aretaserese kgosi ya Babilone, ka ya kwa kgosing, mme morago ga malatsi mangwe ka lopa tsela mo kgosing.

⁷Ka tla Jerusalema, mme ka tlhaloganya ka ga bosula jo Eliašibe o ne a bo diretse Tobia, ka go mmaakanyetsa ntlwana mo malwapeng a ntlo ya Modimo.

⁸Ga nkutlwa botlhoko thata; ke gone dilo tsotlhe tsa ga Tobia tsa ntlo, ka di latlhela kwa ntle ga ntlwana.

⁹Foo ka laola, mme ba itshekisa matlwana; ka busetsa teng dilwana tsa ntlo ya Modimo, di na le ditshupelo tsa boupe le lebano.

¹⁰Ka lemoga fa Balefi ba ntse ba sa newa dikabelo tsa bone; jalo Balefi, le baopedi ba ba dirang tiro, mongwe le mongwe a bile a tshabetse kwa lotlhagareng lwa gagwe.

11 Foo ka ganela le balaodi, ka re: “Ke ka ntlha yang ntlo ya Modimo e lathilwe jaana?” Ka ba phutha, ka ba baya mo bonnong jwa bone.

12 Foo Bajuta botlhe ba lere sa bosome sa mabele, le sa bojalwa jwa mofine, le sa lookwane, mo matlong a dikhumo.

13 Ka laolela matlo a dikhumo balebedi ba dikhumo, Shemaia moperesiti, le Satoke mokwadi, le Petaia e le wa Balefi. Hanane morwa Sakure, morwa Matania, a rulagana nabo; gonne ba kaiwa go re ba boikanngo, mme tiro ya bone e le go abela bomonnaa bone.

14 O tle o nkgakologelwe, Modimo wa me, ka ga selo se, o se ka wa phimola ditiro tsa me tse di molemo tse ke di diretseng ntlo ya Modimo wa me, le ditirelo tsa one.

15 Ya re mo metlheng eo mo Juta, ka bona bangwe ba gata mo dikgatisetsong tsa bojalwa go le Sabata, ba lere makokoma a mabele, ba a belesa mo dieseleng; le jone bojalwa jwa mofine, le difine, le difeige, le merwalo mengwe le mengwe e ba e lereng mo Jerusalema ka letsatsi la Sabata; mme ka ba naya molato mo tsatsing le ba ne ba rekisa dijo ka lone.

16 Go no go bile go agile batho ba Ture gone, ba ba lereng ditlhapi, le thoto nngwe le nngwe, ba di rekisa ka Sabata mo baneng ba Juta, le mo Jerusalema.

17 Foo ka ganela le magosana a Juta, ka ba raya ka re: “Ke bosula bofe jo lo bo dirang, lo itshepolola letsatsi la Sabata?”

18 A borraeno ga ba a dira jalo, mme a Modimo wa rona ga o a lere bosula jo jotlhe mo go rona, le mo motseng ono? Le fa go ntse jalo lo sa ntse lo tliša bogale mo Iseraele ka go itshepolola Sabata.”

19 Ga dirala, ya re dikgoro tsa Jerusalema di simolola go fifalelwa pele ga Sabata, ka laola gore go tswalwe dikgoro, mme ka laola gore go se ka ga bulwa go tle go tsamaye Sabata o fete pele; batlhanka bangwe ba me ka ba tlhoma mo go lebeleng dikgoro, gore go se ka ga isiwa morwalo ope mo teng ka letsatsi la Sabata.

20 Jalo bareki le barekisi ba thoto nngwe le nngwe ba lala kwa ntle ga Jerusalema gangwe fela kgotsa gabedi.

21 Foo ka ba naya molato, ka ba raya ka re: “Lo lalalang fa lorakong? Fa lo dira jalo gape, ke tlaa lo tsenya mabogo.” E sa le ka lobaka loo ga ba a ka ba tlhola ba tla ka Sabata.

22 Ka laola Balefi gore ba iitshekise, le gore ba tle go lebelala dikgoro, go tla ba itshepisa letsatsi la Sabata. Modimo wa me, o tle o nkgakologelelwe le sone se, mme o nthekegele ka fa bogolong jwa boutlwelobotlhoko jwa gago.

23 Metlheng eo le gone ka bona Bajuta ba ba nyetseng basadi ba Ašetote, ba Amone le ba Moabe.

²⁴Bana ba bone, ba bua puo ya Seašetote ka ntlha nngwe, mme ba retelelwa ke go bua puo ya Sejuta, fa e se ka fa puong ya batho ba bangwe le ba bangwe.

²⁵Mme ka ganela nabo, ka ba hutsa ka betsa bangwe ba bone, ka ba khumola moriri, ka ba ikanisa ka Modimo, ka re: “Lo se ka lwa naya bomorwaa bone bomorwadia lona, le gone lo se ka lwa tseisa bomorwaa lona bomorwadia bone, le fa e le go ba itseela.

²⁶A Solomone kgosi ya Iseraele a ga a ne a leofa ka dilo tse? Le fa go ntse jalo mo bontsing jwa merafe go ne go se na kgosi epe e e tshwanang nae; o ne a ratwa ke Modimo wa gagwe, mme Modimo wa mo dira kgosi ya Baiseraele botlhe. Le fa go ntse jalo le e leng ene, basadi ba seeng ba mo leofisa.

²⁷Mme e le foo a re tlaa reetsa lona go tla re dira bosula jotlhe jo bogolo jo, re tlolela Modimo wa rona ka go nyala basadi ba seeng?”

²⁸Mongwe wa bomorwa Joiate, morwa Eliašibe wa moperisiti yo mogolo, e ne e le mogwe wa ga Sanebalate wa Mohorone; ke gone ka moo ka mo leleka fa go nna.

²⁹Modimo wa me, a ko o ba gakologelwe, ka ntlha ya gobo ba itshekolotse boperesiti, le kgolagano ya boperesiti, le ya Balefi.

³⁰Ka ba ntlafatsa jalo mo baennyeng botlhe, ka laolela baperisiti le Balefi ditebelo, mongwe le mongwe mo tirong ya gagwe;

³¹le ya tshupelo ya dikgong, ka metlha e e laotsweng, le ya mabutswapele. Modimo wa me, o tle o nkgakologelwe ka molemo.

ESETHERE

ESETHERE 1

Mohumagadi Fašeti o nyatsa kgosi Ahasueruse

- ¹Jaana ga dirala e rile mo metlheng ya ga Ahasueruse (yoo ke ene Ahasueruse yo o ne a busa dikgaolo tsa mafatshe di le 127, go tswa India go ya fela kwa Ethiopia,)
- ²mo metlheng eo, ya re kgosi Ahasueruse a dutse mo setulong sa bogosi jwa gagwe, se se neng se le mo Shušane, motse wa kgosi,
- ³ya re ka ngwaga wa boraro wa mmuso wa gagwe, a direla magosana a gagwe le batlhanka ba gagwe modiro; e bong nonofo ya Peresia le Media, marena le magosana a mafatshe a le fa pele ga gagwe.
- ⁴A supa ka lone lobaka loo dikhumo tsa bogosi jwa gagwe jo bo galalelang, le tlotlo ya borena jwa gagwe jo bo gaisang, a bo supa ka malatsi a le mantsi, e bong ka malatsi a le 180.
- ⁵E rile malatsi ao a sena go feta kgosi ya direla batho botlhe ba gone mo Shušane motse wa kgosi modiro, bagolo le bannye, ka malatsi a supa, mo lwapeng lo lo kwa tshimong ya motse wa kgosi.
- ⁶Go ne go le matsela a a lepeletseng a masweu, le a matala, le a mahibidu, a a gokeletsweng ka mehitshana ya selefera mo maotwaneng a maje a marebele, ka megala ya leloba le le boleta, le ya bohibidu jo bo mokgona, masekamelolo e le a gouta le selefera, a le mo bophaphathong jwa matlapa a marebele, a mahibidu, le a masweu, le a masetlha, le a mantsho.
- ⁷Ba ba nosa ka dinwelo tsa gouta (dinwelo tsone go se na dipe tse di tshwanang le tse dingwe), bojalwa jwa mofine jwa segosi bo le letlotlo, ka fa letlotlo le le mo kgosing le ntseng ka gone.
- ⁸Go nwa go ne go le ka fa molaong; go se ope yo o ka patelelang yo mongwe; gonne kgosi e laotse balaodisiwa botlhe ba ntlo ya yone jalo, gore ba dire ka fa go rateng ga motho mongwe le mongwe.
- ⁹Le ene Fašeti, mohumagadi wa kgosi, a direla basadi modiro mo ntlong ya segosi e e leng ya ga kgosi Ahasueruse.
- ¹⁰Ya re ka letsatsi la bosupa, ka pelo ya kgosi e thamile ka bojalwa jwa mofine, ya laola Mehumane, le Bisethe, le Harebone, le Bigethe, le Abageetha, le Sethare le Karakase, baopafadiwi ba ba supa, ba ba direlang fa pele ga kgosi Ahasueruse,
- ¹¹a re ba lere Fašeti mohumagadi wa kgosi, fa pele ga kgosi a na le serwalo sa segosi, go tla a supetsa ditšhaba le magosana bontle jwa gagwe; gonne o na a le montle go lejwa.
- ¹²Mohumagadi Fašeti a gana go tla ka fa taolong ya kgosi ka baopafadiwi; ke gone ka moo kgosi ya gakala thata, bogale jwa yone jwa tuka mo teng ga yone.

¹³Foo kgosi ya raya batho ba ba botlhale ba ba itseng metlha, (gonne mokgwa wa kgosi o ne o ntse jalo mo go botlhe ba ba itseng taolo le katlholo.

¹⁴Ba ba rulaganyeng nae ya bo e le Karešene, le Shethare, le Atematha, le Tarešiše, le Merese, le Maresena le Memukane, dikgosana di supa tsa Peresia le Media, ba ba neng ba leba sefathogo sa kgosi, ba ba ba dula kwa pele mo bogosing). A re:

¹⁵“Ana Mohumagadi Fašeti re tlaa mo reng ka fa molaong, ka a se ka a dira taolo ya ga kgosi Ahasueruse ka baopafadiwi?”

¹⁶Memukane a fetola fa pele ga kgosi le dikgosana, a re: “Fašeti mohumagadi ga a direla kgosi e le yosi tshiamololo, mme le magosana otlhe, le ditšhaba tsotlhe tse di mo mafatsheng a ga kgosi Ahasueruse.

¹⁷Gonne tiro e ya mohumagadi e tlaa tswela kwa basading botlhe e ya go dira gore banna ba bone ba nyatsege mo matlhong a bone, mogang go bolelwang go twe: ‘Kgosi Ahasueruse o ne a laotse gore Fašeti mohumagadi a leriwe fa pele ga gagwe mme a se ka a tla.’

¹⁸Ka tsatsi leno, bahumagadi ba dikgosana tsa Peresia le Media ba ba utlwang ka ga tiro ya mohumagadi wa kgosi ba tlaa bua fela jalo mo dikgosaneng tsotlhe tsa kgosi. Jalo go tlaa tsoga lonyatso lo logolo le bogale.

¹⁹Fa go ka kgatlha kgosi, a go tswe mo go yone taolo ya segosi, mme a e kwalwe mo melaong ya Baperesia le Bamedia, gore e se ka ya fetolwa, gore Fašeti a se ka a tlhola a tla fa pele ga kgosi Ahasueruse; mme a kgosi e neye o sele bohmagadi jwa gagwe jwa segosi, a bo neye yo o molemo bogolo go ene.

²⁰Mme e tlaa re taolo e kgosi e tlaa e dirang e bolelwa mo bogosing jotlhe jwa yone, (gonne bo bogolo), basadi botlhe ba tlaa naya banna ba bone tlotlo, bagolo le bannye.”

²¹Lefoko leo la kgatlha kgosi le dikgosana; mme kgosi ya dira jaaka lefoko la ga Memukane;

²²gonne a tsamaisetsa dikwalo kwa mafatsheng otlhe a kgosi, kwa lefatsheng lengwe le lengwe ka fa go kwaleng ga lone, le kwa sešabeng sengwe le sengwe ka fa puong ya sone, gore monna mongwe le mongwe a dire le taolo mo ntlong ya gagwe, mme a go bolele ka fa puong ya batho ba ga gabo.

ESETHERE 2

Esethere o dirwa mohumagadi

¹E rile morago ga dilo tse, bogale jwa ga kgosi Ahasueruse bo sena go kokobela, a gakologelwa Fašeti le se o ne a se dirile, le se se laotsweng ka ga gagwe.

²Foo batlhanka ba kgosi ba ba e direlang ba re: “A go batlelwe kgosi basetsana ba bantle ba makgarebana.

³Mme kgosi e tlhome balaodisiwa mo dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe otlhe a bogosi jwa yone, gore ba tle ba phuthele basetsana ba makgarebana ba bantle botlhe kwa Shušane motse wa kgosi, kwa ntlong ya basadi, ba nne mo tlamelong ya ga Hegai moopafadiwi wa kgosi, le modisa wa basadi; mme ba newe dilo tsa bone tsa boitshekiso.

⁴Mme a mosetsana yo o kgatlang kgosi a nne mohumagadi mo boemong jwa ga Fašeti." Selo seo sa kgatlha kgosi; mme ya dira jalo.

⁵Ga bo go le Mojuta mongwe mo Shušane motse wa kgosi, yo leina la gagwe e ne e le Moretekai, morwa Jaire, morwa Shimei, morwa Kiše, wa Mobenjamine;

⁶yo o ne a tlositswe kwa Jerusalema le batshwarwa ba ba tlositsweng le Jekonia kgosi ya Juta, yo Nebukatenesare kgosi ya Babilone o ne a mo tlositse.

⁷Mme a otlha Hatase, ke go re Esethere morwadia rrangwanaagwe, gonne o ne a se na rraagwe le mmaagwe, mme mosetsana yo a bo a le moswaana, a le montle; mme e rile rraagwe le mmaagwe ba sena go swa, Moretekai a mo tshola a nna morwadie.

⁸Jalo ga dirala, e rile taolo ya kgosi le boikaelelo jwa yone bo sena go utlwala, basetsana ba le bantsi ba phuthegetse kwa Shušane motse wa kgosi mo tisonng ya ga Hegai, Esethere a isiwa mo ntlong ya kgosi, mo tisonng ya ga Hegai modisa wa basadi.

⁹Morweetsana yo a mo kgatlha, mme morweetsana a direlwa ka bopelonomi ke ene; a akofa a mo naya dilo tsa gagwe tsa boitshekiso, le dikabelo tsa gagwe, le barweetsana ba supa ba ba tswang mo ntlong ya kgosi, ba o ne a tshwanetse go ba neelwa, mme a mo hudusa le barweetsana ba gagwe, a ba hudusetsa kwa bonnong jo bo molemo o o gaisang mo ntlong ya basadi.

¹⁰Esethere ga a ka a bolela batho ba ga gabo, le fa e le losika lwa gagwe; gonne Moretekai o na a mo laile gore a se ka a go bolela.

¹¹Moretekai o na a nna a tsamaya tsamaya fa pele ga lolwapa lwa ntlo ya basadi ka malatsi otlhe, gore a tle a itse ka fa Esethere o ntseng a tsoga ka teng, le se se tlaa mo dirafalelang.

¹²Jaana ya re go tla lobaka lwa morweetsana mongwe le mongwe lwa go tsena kwa kgosing Ahasueruse, morweetsana a sena go direlwa ka fa molaong wa basadi, ka dikgwedi di le 12 (gonne motlha wa maitshhekiso a bone o ne o dirafadiwa jalo, ke go re ka dikgwedi di le thataro ba iphorole ka lookwane lwa mura, le ka dikgwedi di le thataro ba iphorole ka dinkga monate, le ka dilo tsa go itshekisa basadi).

¹³Foo ka mokgwa o o ntseng jaana, morweetsana a tle kgosing, sengwe le sengwe se o se eletsang a se newe a tswe naso mo ntlong ya basadi a ye mo ntlong ya kgosi.

¹⁴E re ka maabanyane a ye, mme e re ka moso a boele kwa ntlong ya bobedi ya basadi, mo tisona ya ga Shaašagase, moopafadiwa wa kgosi, yo o disang bagadingwana, a ba a sa tlhole a tsena kwa kgosing, fa kgosi e se ka ya kgatlhega mo go ene, mme a ba a bidiwa ka leina.

¹⁵E rile go tla lobaka lwa ga Esethere morwadia Abihaile rrangwanaagwe Moretekai, yo o ne a mo tshotse a mo dira morwadie, fa a tlaa tsena kwa kgosing, o ne a se ka a eletsa sepe fa e se se Hegai moopafadiwa wa kgosi, modisa wa basadi, o se laotseng. Mme Esethere a kgatlha botlhe ba ba mo lebileng.

¹⁶Jalo Esethere a isiwa kwa kgosing Ahasueruse, mo ntlong ya gagwe ya segosi ka kgwedi ya lesome, e e leng kgwedi ya Tebethe, ka ngwaga wa bosupa wa mmuso wa gagwe.

¹⁷Kgosi ya rata Esethere bogolo go basadi botlhe, mme a bona go segofala le go ratega mo ponong ya yone bogolo go barweetsana botlhe, mme ya baya serwalo sa segosi mo tlhogong ya gagwe, ya mo dira mohumagadi wa yone mo boemong jwa ga Fašeti.

¹⁸Foo kgosi ya direla magosana otlhe a yone le batlhanka ba yone modiro o mogolo, e bong modiro wa ga Esethere; a direla dikgaolo tsa mafatshe lobaka lwa tapologo, a aba dineo, ka fa letlotlo le le mo kgosing le ne le ntse ka teng.

Moretekai o femela botshelo jwa kgosi

¹⁹E rile barweetsana ba makgarebana ba phuthega lwa bobedi, foo Moretekai a dula mo kgorong ya kgosi.

²⁰Esethere o ne a ise a bolele losika lwa gagwe, le fa e le batho ba ga gabo, jaaka Moretekai a ne a mo laile; gone Esethere a dira taolo ya ga Moretekai, fela jaaka jale a sa ntse a otlwa kwa go ene.

²¹Ya re mo metlheng eo, Moretekai a dutse mo kgorong ya kgosi, baopafadiwa ba kgosi ba le babedi, e bong Bigethane le Tereše, e le ba bone ba ba lebelang kgoro, ba nna bogale, ba batla go tsenya kgosi Ahasueruse mabogo.

²²Mme selo seo sa itsiwe ke Moretekai, mme a se itsise Esethere mohumagadi wa kgosi; mme Esethere a se bolelela kgosi ka leina la ga Moretekai.

²³E rile go tlhotlhomisiwa ka ga selo se, ga fitlhelwa se ntse jalo, ba pegwa mo setlhareng boo babedi, ga ba ga kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalo fa pele ga kgosi.

ESETHERE 3

Maano a ga Hamane a go bolaya Bajuta

¹Morago ga dilo tse kgosi Ahasueruse a goletsa Hamane morwa Hametathe wa Moagage, a mo isa kwa pele, a baya setulo sa gagwe godimo ga dikgosana tsotlhe tse o nang natso.

²Batlhanka botlhe ba kgosi, ba ba mo kgorong ya kgosi ba ikoba, ba tlotla Hamane gonne kgosi e laotse jalo ka ga gagwe. Mme Moretekai a se ka a ikoba a ba a se ka a mo tlotla.

³Foo batlhanka ba kgosi, ba ba mo kgorong ya kgosi, ba raya Moretekai ba re: “Ana o tlolelang taolo ya kgosi?”

⁴Ga dirala ya re ba ntse ba bua nae ka malatsi otlhe, mme a se ka a ba reetsa, ba bolelela Hamane gore ba tle ba bone boo mafoko a ga Moretekai a tlaa ema; gonne o na a ba boleletse fa a le Mojuta.

⁵E rile Hamane a bona fa Moretekai a sa ikobe, le fa e le go mo tlotla, foo Hamane a tlala bogale.

⁶Mme a nyatsa go tsenya Moretekai a le esi diatla; gonne ba ne ba mmoleletse batho ba ga gabo Moretekai; ke gone ka moo Hamane a leka go senya Bajuta botlhe go ya le bogosi jotlhe jwa ga Ahasueruse, e bong batho ba ga gabo Moretekai.

⁷E rile ka kgwedi ya ntlha, e e leng kgwedi ya Nisane, ka ngwaga wa 12 wa ga kgosi Ahasueruse, ba thela Pure, ke go re bola, fa pele ga Hamane ka malatsi otlhe, le ka dikgwedi tsotlhe, go ya kgwedding ya 12, e e leng kgwedi ya Atare.

⁸Mme Hamane a raya kgosi Ahasueruse a re: “Go na le tšhaba nngwe e e faletseng, e kgaoganye kgaoganye mo ditšhabeng mo mafatsheng otlhe a bogosi jwa gago; mme melao ya bone e tshwanologile le melao ya ditšhaba tse dingwe tsotlhe fela; le gone ga ba tshegetse ditaolo tsa kgosi; ke gone ka moo ga go a tshwanela kgosi go ba leseletsa.

⁹Fa go ka kgatlha kgosi, a go kwalwe gore ba senngwe, mme nna ke tlaa tsenya dikilokerama tse di fetang 340 000 tsa selefera mo diatleng tsa ba ba laolang tiro e, ya kgosi, go tla ba e lere mo dipolokelong tsa dikhumo tsa kgosi.”

¹⁰Kgosi ya somola lenyena mo seatlang sa yone, ya le naya Hamane morwa Hametathe wa Moagage; mmaba wa Bajuta.

¹¹Kgosi ya raya Hamane ya re: “Selefera se neilwe wena, le bone batho, go dira ka bone ka fa o bonang go le molemo ka teng.”

¹²Foo bakwaledi ba kgosi ba bidiwa ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la 13 la yone; mme ga kwalwa ka fa go tsotlhe tse Hamane o di laoletseng balaodisiwa ba kgosi ka gone, le balaodi ba ba laolang mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe, le magosana a sešaba sengwe le sengwe kgaolo nngwe le nngwe ya lefatshe ka fa go kwaleng ga yone, le sešaba sengwe le sengwe ka fa puong ya sone; lo no lwa kwalwa mo ineng la kgosi Ahasueruse, lwa kanwa ka lenyena la kgosi.

¹³Dikwalo tsa isiwa ke batsamaisi ba dikwalo kwa dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe otlhe a kgosi, go senya, le go bolaya, le go nyeletsa Bajuta botlhe, makau

le batsofe, banyana le basadi, ka letsatsi le le lengwe fela, e bong ka tsatsi la 12 la kgwedi ya 12, e e leng kgwedi ya Atare, le gore go gapiwe dilo tsa bone.

¹⁴Malebela a lokwalo a na a itsisiwe ditšhaba tsotlhe, gore taolo eo e boletwe mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe gore ditšhaba di ipaakanyetse letsatsi leo.

¹⁵Batsamaisi ba dikwalo ba tsamaya ba potlakisiwa ke taolo ya kgosi, mme molao wa tlhongwa mo Shušane motse wa kgosi. Kgosi le Hamane ba dula ba nwa; motse wa Shušane one wa tseakana fela.

ESETHERE 4

Moretekai o kopa thuso mo go Esethere

¹E rile Moretekai a itse gotlhe mo go dirilweng, a ikgagola diaparo, a apara letsela la kgetse le na le melora, a tswela kwa gare ga motse, a jajarega ka jajarego e kgolo, e e botlhoko.

²A tla fela fa pele ga kgoro ya kgosi, gonne go sa kake ga tsena ope mo teng ga kgoro ya kgosi a apere letsela la kgetse.

³Le mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe kwa taolo le molao wa kgosi o fitlhileng teng, ga nna khutsafalo e kgolo mo Bajuteng, le go ikitsa go ja, go lela le go kuruetsa; batho ba le bantsi ba rapama fa fatshe mo letseleng la kgetse le melora.

⁴Barweetsana ba ga Esethere le baopafadiwi ba gagwe ba fitlha, ba mmolelela; mohumagadi a nna pelo e e botlhoko thata; a roma batho ba isa diaparo ba ya go apesa Moretekai le go tlosa letsela la kgetsi mo go ene, mme a se ka a di amogela.

⁵Foo Esethere a bitsa Hathake, mongwe wa baopafadiwi ba kgosi, yo e ne e mo laoletse go direla mohumagadi, Esethere a mo laola gore a ye kwa go Moretekai, a ye go tlhaloganya go re golo mo ke eng, le go re ke ka ntlha yang.

⁶Jalo Hathake a tswela kwa go Moretekai kwa patlelong ya motse, e e fa pele ga kgoro ya kgosi.

⁷Moretekai a mmolela gotlhe mo go mo dirafaletseng, le madi tota a Hamane o ne a itlhomamisitse go re o tlaa a tsenya mo dipolokelong tsa dikhumo tsa kgosi ka ga Bajuta, go ba senya.

⁸Le gone a mo naya malebela a go kwalwa ga molao o o tlhomilweng mo Shušane go ba senya, gore a ye go a supetsa Esethere, le go a mmolelela; le go mo raya gore a tsene kwa kgosing, a ye go e rapela, le go e lopa ka ga batho ba ga gabo.

⁹Hathake a fitlha a bolelela Esethere mafoko a ga Moretekai.

¹⁰Foo Esethere a bua le Hathake, a mo laetsa kwa go Moretekai, a re:

¹¹“Batlhanka botlhe ba kgosi, le batho ba dikgaolo tsa mafatshe a kgosi, ba itse gore le fa e le mang, monna kgotsa mosadi, yo o tlaa tsenelang kgosi kwa lwapeng

lo lo kwa teng, e le yo o sa bidiwang, go na le molao o le mongwe fela ka ga gagwe, ke go re a bolawe, fa e se yo kgosi e tlaa mo ntshetsang thobane ya gouta ya bogosi, gore a tle a tshele; mme go fetile malatsi a le 30 ke ntse ke sa bidiwe, gore ke ye go tsena kwa kgosing.”

¹²Ba bolelela Moretekai mafoko a ga Esethere.

¹³Foo Moretekai a ba raya a re ba busetse phetolo kwa go Esethere, go re: “O se ka wa ikgopola go re o tlaa falola fa o le mo ntlong ya kgosi, bogolo go Bajuta botlhe.

¹⁴Gonne fa o didimalela ruri mo lobakeng lono, foo Bajuta ba tlaa tsogelwa ke thuso le kgololo e e tswang go sele, mme wena le ba ntlo ya ga rraago lo tlaa swa. Go itse mang boo ga o a tlela motlha o o ntseng jaana mo bogosing.”

¹⁵Foo Esethere a ba raya a re ba busetse phetolo kwa go Moretekai go re:

¹⁶“Ya o phuthe Bajuta botlhe ba ba mo Shušane lo ntirele go ikitsa go ja, lo bo lo se ka lwa ja le fa e le go nwa ka malatsi a le mararo, bosigo le fa e le motshegare. Le nna le barweetsana ba me re tlaa ikitsa go ja jalo; jalo ke tlaa tsena kwa kgosing, le fa e tlaa bo e se ka fa molaong; mme fa ke swa, a ke swe fela.”

¹⁷Mme Moretekai a tsamaya, a ya a dira jaaka tsotlhe tse Esethere o di mo laoletseng.

ESE THERE 5

Esethere o laletsa kgosi le Hamane

¹Jaana ga dirala ya re ka letsatsi la boraro, Esethere a apara diaparo tsa gagwe tsa segosi, a ya a ema mo lwapeng lo lo kwa teng lwa ntlo ya kgosi, bolebagana le ntlo ya kgosi; mme kgosi ya bo e dutse mo setulong sa yone sa segosi mo ntlong ya segosi, bolebagana le kgoro ya ntlo.

²Ga dirala e rile kgosi e bona Esethere mohumagadi a eme mo lwapeng, Esethere a bona botsalano mo ponong ya yone; mme kgosi ya otlolela Esethere thobane ya gouta ya bogosi e o e tshotseng. Mme Esethere a atamela, a ama ntlha ya thobane ya bogosi.

³Foo kgosi ya mo raya ya re: “O ratang mohumagadi Esethere? Topo ya gago ke eng? O tlaa se newa fela le fa e ka bo e le bontlhannngwe jwa bogosi.”

⁴Esethere a re: “Fa go le molemo mo kgosing, a kgosi e tle le Hamane gompiono mo modirong o ke o e baakanyeditseng.”

⁵Foo kgosi ya re: “Itlhaganediseng Hamane, gore go dirwe jaaka Esethere a buile.” Jalo kgosi le Hamane ba tla modirong o Esethere o ne a o baakantse.

⁶Kgosi ya raya Esethere mo modirong wa bojalwa jwa mofine ya re: “Thapelo ya gago ke eng? O tlaa e newa; topo ya gago ke eng? Le fa e ka bo e le bontlhannngwe jwa bogosi go tlaa dirafadiwa.”

⁷Foo ga fetola Esethere, a re: “Thapelo le topo ya me ke e:

⁸Fa ke bonye botsalano mo matlhong a kgosi, fa go kgatlha kgosi go nnaya thapelo ya me, le go dirafatsa topo ya me, a kgosi le Hamane ba tle modirong o ke tlaa o ba baakanyetsang, mme ke tlaa dira ka moso jaaka kgosi e buile.”

Hamane o loga maano a go bolaya Moretekai

⁹Foo Hamane a tswa ka tsatsi leo a itumetse, a le pelo e e ipelang. Mme ya re Hamane a bona Moretekai mo kgorong ya kgosi, a se ka a ema ka dinao le fa e le go tsikinyega ka ga gagwe, a tlalela Moretekai bogale.

¹⁰Le fa go ntse jalo a ithiba, mme a ya gae; a roma a ya go bitsa ditsala tsa gagwe le Sereše mosadi wa gagwe.

¹¹Hamane a ba kakanyetsa kgalalelo ya dikhumo tsa gagwe le bontsi jwa bana ba gagwe, le dilo tsotlhe tse kgosi e mmeileng kwa pele mo go tsone, le jaaka e mmeile kwa pele ga magosana le batlhanka ba kgosi.

¹²Gape Hamane a re: “Ee, Esethere mohumagadi wa kgosi ga a ka a leseletsa monna ope go tsena le kgosi mo modirong o o ne a o baakantse fa e se nna; le ka moso ke laleditswe ke ene go ya mmogo le kgosi.

¹³Le fa go ntse jalo golo mo, ga go nthuse sepe fa ke sa ntse ke bona Moretekai wa Mojuta a dutse mo kgorong ya kgosi.”

¹⁴Foo ga bua Sereše mosadi wa gagwe le ditsala tsa gagwe tsotlhe nae, ba re: “A go baakanngwe sefata sa polaelo se se bogodimo jwa dimetara di le 22, mme e re ka moso o bue le kgosi gore Moretekai a pegwe mo go sone; foo o tlaa itse go tsena le kgosi mo modirong ka pelo e e ipelang.” Selo seo sa kgatlha Hamane, mme a laola gore sefata sa polaelo seo se baakanngwe.

ESE THERE 6

Kgosi o tlotla Moretekai

¹Ya re bosigo joo kgosi ya lala e sa robala; ya laola gore ba lere lokwalo lo lo kwadilweng ditirafalo, mme tsa balwa fa pele ga kgosi.

²Ga fitlhelwa go kwadilwe go re, Moretekai o ne a bolela ka ga Bigethane le Tereše baopafadiwa ba kgosi ba le babedi, ba bone ba ba lebelang kgoro, fa ba kile ba batla go tsenya kgosi Ahasueruse mabogo.

³Kgosi ya re: “Ana Moretekai o diretswe tlotlo le bogolwane bofe ka ntlha ya sone seo?” Foo batlhanka ba kgosi ba ba e direlang ba re: “Ga a a direlwa sepe.”

⁴Kgosi ya re: “E mang yo o ka fa lwapeng?” Jaana Hamane o ne a tsile mo lwapeng lo lo kwa ntle, lwa ntlo ya kgosi, a tla go bua le kgosi ka ga go pega Moretekai mo sefateng sa polaelo se o se mmaakanyeditseng.

⁵Batlhanka ba kgosi ba mo raya ba re: “Bona, Hamane o eme ka fa lwapeng.” Kgosi ya re: “A a tsene.”

⁶Jalo Hamane a tsena. Kgosi ya mo raya ya re: “Ana monna yo kgosi e ratang go mo tlotla o ka direlwa eng?” Jaana Hamane a ithaya mo pelong ya gagwe a re: “Ana kgosi e ka bo e rata go tlotla mang bogolo go nna?”

⁷Hamane a raya kgosi a re: “Monna yo kgosi e ratang go mo tlotla,

⁸a a lerediwe diaparo tsa segosi tse kgosi e ntseng e di apara, le pitse e kgosi e ntseng e e palama, le serwalo sa segosi se se bewang mo tlhogong ya yone;

⁹a diaparo tseo le pitse eo di neelwe nngwe ya dikgosana tsa kgosi tse di tlotlegang bogolo, gore ba di apese monna yo kgosi e ratang go mo tlotla, ba mo ralatse mmila wa motse a palame pitse, ba ope mokgosi fa pele ga gagwe, ba re: ‘Go direlwa jaana monna yo kgosi e itumelang go mo tlotla.’”

¹⁰Foo kgosi ya raya Hamane ya re: “Itlhaganele tlhe, o tseye diaparo le pitse jaaka o buile, o direle jalo Moretekai wa Mojuta yo o dutseng fa kgorong ya kgosi, go se tlhaele sepe sa tsotlhe tse o di buileng.”

¹¹Foo Hamane a tsaya diaparo le pitse, a apesa Moretekai, a mo ralatsa mmila wa motse a palame, a opa mokgosi fa pele ga gagwe, a re: “Go direlwa jalo monna yo kgosi e ratang go mo tlotla.”

¹²Moretekai a boela gape mo kgorong ya kgosi. Hamane a itlhaganelela kwa ntlolong ya gagwe a hutsafetse, tlhogo ya gagwe e khurumeditse.

¹³Hamane a kakanyetsa Sereše mosadi wa gagwe le ditsala tsa gagwe tsotlhe fela, sengwe le sengwe se se mo dirafaletseng. Foo matlhale a gagwe le Sereše mosadi wa gagwe ba mo raya ba re: “Fa Moretekai, yo o simolotseng go wa fa pele ga gagwe, e le wa losika lwa Bajuta, ga o ketla o mo fenya, mme ruri o tlaa wa fa pele ga gagwe.”

Hamane o a bolawa

¹⁴Ya re ba sa ntse ba bua nae, baopafadiwi ba kgosi ba tla, ba itlhaganela go isa Hamane modirong o Esethere o ne a o baakantse.

ESETHERE 7

¹Jalo kgosi ya tla e na le Hamane go ja modiro le Esethere mohumagadi.

²Mme kgosi ya fela e raya Esethere gape ka tsatsi la bobedi mo modirong wa bojalwa jwa mofine, e re: “Ana thapelo ya gago ke eng mohumagadi Esethere? O tlaa e newa; topo ya gago ke eng? Le fa e ka bo e le bontlhanngwe jwa bogosi go tlaa dirafadiwa.”

³Foo Esethere mohumagadi a fetola a re: “Fa ke bonye botsalano mo matlhong a gago, kgosi, fa go ka kgatlha kgosi, a nke ke newe botshelo jwa me ka thapelo ya me, le batho ba gaetsho ka topo ya me.

⁴Gonne re rekisitswe, nna le batho ba gaetscho, go tla re senngwa, re bolawa, re be re nyelela. Fa re kabo re ne re rekisitswe go tla re nna batlhanka le malata fela, nka bo ke didimetse fela, le fa mmaba a ne a tlaa retelelwa ke go emele tshenyegelo ya kgosi.”

⁵Foo ga bua kgosi Ahasueruse a raya Esethere mohumagadi a re: “Ke mang, mme o kae motho yo o iketleeditseng go gopola mo pelong ya gagwe go dira jalo?”

⁶Esethere a re: “Ke moganetsi le mmaba, e bong Hamane yo wa moloi yo.” Foo Hamane a boifa fa pele ga kgosi le mohumagadi.

⁷Kgosi ya nanoga ka bogale jwa yone mo modirong wa bojalwa jwa mofine, ya ya mo tshimong ya motse wa kgosi; mme Hamane, a ema a re o lopa botshelo jwa gagwe mo go Esethere mohumagadi; gonne a bona fa bosula bo laotswe ka ga gagwe ke kgosi.

⁸Foo kgosi ya boa kwa tshimong ya motse wa kgosi, ya boela mo felong ga modiro wa bojalwa jwa mofine; Hamane a bo a wetse mo sesekamelong se Esethere o mo go sone. Foo kgosi ya re: “A o betelela le ene mohumagadi fa pele ga me mo ntlong?” Ya re lefoko le sa ntse le tswa mo molomong wa kgosi boo ba khurumetsa Hamane sefathogo.

⁹Foo ga bua Harebona, mongwe wa baopafadiwa ba ba fa pele ga kgosi, a re: “Bonang, le sone sefata sa polaelo se se bogodimo jwa dimetara di le 22, se Hamane o se baakanyeditseng Moretekai yo o ne a bua molemo ka ga kgosi, se eme mo ntlong ya ga Hamane.” Mme kgosi ya re: “Mo pegeng mo go sone.”

¹⁰Jalo ba pega Hamane mo sefateng sa polaelo se o ne a se baakanyeditse Moretekai. Foo bogale jwa kgosi jwa kokobela.

ESETHERE 8

Bajuta ba laolelwa go itwela

¹Ya re ka letsatsi leo kgosi Ahasueruse a naya Esethere mohumagadi ntlo ya ga Hamane mmaba wa Bajuta. Moretekai a tla fa pele ga kgosi; gonne Esethere o na a boletse ka fa o ntseng ka teng mo go ene.

²Kgosi ya rola lenyena la yone le e le tsereng mo go Hamane mme a le naya Moretekai. Esethere a tlhoma Moretekai molaodi wa ntlo ya ga Hamane.

³Esethere a fela a bua gape fa pele ga kgosi, a wela fa dinaong tsa yone, a e rapela ka dikeledi, gore kgosi e tlose bosula jwa ga Hamane wa Moagage, le maano a o ne a a logetse Bajuta.

⁴Foo kgosi ya ntshetsa Esethere thobane ya gagwe ya gouta ya bogosi. Esethere a nanoga, a ema fa pele ga kgosi.

⁵Mme a re: “Fa go ka kgatlha kgosi, mme fa ke bonye botsalano mo matlhong a yone, fa selo se se siame fa pele ga kgosi, le nna fa ke kgatlha mo matlhong a

yone, a go kwalwe go kwalolola dikwalo tse di kwadilweng ke Hamane morwa Hamethathe wa Moagage, tse o di kwaletseng go senya Bajuta ba ba mo dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe a kgosi;

⁶gonne ke ka itshokela jang go bona bosula jo bo tlaa tlelang batho ba gaetsho? Kgotsa ke ka itshoka jang fa ke bona tshenyego ya losika lwa me?"

⁷Foo kgosi Ahasueruse a raya Esethere mohumagadi le Moretekai wa Mojuta a re: "Bonang, ke neile Esethere ntlo ya ga Hamane, ene ba mo pegile mo sefateng sa polaelo, gonne o ne a tsenya Bajuta letsogo la gagwe.

⁸Le lona lo kwalele Bajuta ka fa lo ratang ka gone mo ineng la kgosi, mme lo kane lokwalo ka lenyena la kgosi; gonne lokwalo lo lo kwadilweng mo ineng la kgosi, mme lo kannwe ka lenyena la kgosi, ga go na motho ope yo o ka lo kwalololang."

⁹Foo bakwaledi ba kgosi ba bidiwa ka lobaka loo, ka kgwedi ya boraro, e e leng kgwedi ya Sifane, ka letsatsi la bo 23 la yone; mme ga kwalwa ka fa go tsotlhe tse Moretekai o di laolelang Bajuta, le balaodisiwa, le balaodi, le magosana a dikgaolo tsa mafatshe, a a simololang kwa India go ya kwa Ethiopia, dikgaolo di le 127, ga kwalelwa kgaolo ngwe le nngwe ya lefatshe ka fa go kwaleng ga yone, le sešaba sengwe le sengwe ka fa puong ya sone, le Bajuta ka fa go kwaleng ga bone, le ka fa puong ya bone.

¹⁰A kwala mo ineng la ga kgosi Ahasueruse, a kana ka lenyena la kgosi, mme a tsamaisa dikwalo ka batsamaishi ba dikwalo ba ba palameng dipitse, ga palangwa dipitse tse di bofefo tse di mo tirong ya kgosi, di tsetswe ke dipitse tse di tlhaoletsweng go tsala.

¹¹Mo go lone lokwalo loo, kgosi ya naya Bajuta ba ba mo motseng mongwe le mongwe tshiamo ya go phuthega le go emela botshelo jwa bone, go senya le go bolaya, le go nyeletsa, thata yotlhe ya batho le ya ba kgaolo ya lefatshe ba ba ratang go ba tlasela, go bolaya bone le banyana ba bone, le basadi ba bone, le go gapa dilo tsa bone,

¹²ka tsatsi le le lengwe fela mo dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe otlhe a ga kgosi Ahasueruse, e bong ka letsatsi la lesome le boraro la kgwedi ya 12, e e leng kgwedi ya Atare.

¹³Malebela a lokwalo lo lo reng, taolo e e itsisiwe mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe, ya bolelelwa ditšhaba tsotlhe, le go re Bajuta ba iketleeletse letsatsi leo go tla ba itefetsa mo babeng ba bone.

¹⁴Batsamaishi ba dikwalo tse ba ne ba palame dipitse tse di bofefo tse di mo tirong ya kgosi, tsa tswa, di itlhaganedisiwa di kgweediwa ke taolo ya kgosi, molao oo wa tlhonga mo motseng wa Shušane.

¹⁵Moretekai a tswa fa pele ga kgosi a apere diaparo tsa segosi tsa bobududu le bosweu, a bile a na le serwalo se segolo sa gouta, le kobo ya leloba le le boleta le le bohobidu jo bo mokgona; motse wa Shušane wa thela lošalaba, wa itumela.

¹⁶Bajuta ba bona lesedi, le boipelo, le boitumelo, le tlotlo.

¹⁷Mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe, le mo motseng mongwe le mongwe, kwa taolo le molao wa kgosi o fitlhileng teng, Bajuta ba bona boipelo le boitumelo le modiro le letsatsi le le molemo. Batho ba le bantsi mo ditšhabeng tsa lefatshe ba tloga ba nna Bajuta; gonne poifo ya Bajuta e wetse mo go bone.

ESE THERE 9

Bajuta ba feny'a baba ba bone

¹Jaana e rile ka kgwedi ya 12, e e leng kgwedi ya Atare, ka letsatsi la 13 la yone, taolo ya kgosi le molao wa yone o setse o le gaufi le go dirafadiwa, ka letsatsi le baba ba Bajuta ba solofetseng go ba laola ka lone; le fa go ntse jalo ga fetolwa ga nna ka go sele, ga nna go re Bajuta ba laole bone ba ba ba ilang;

²Bajuta ba phuthegela mo metseng ya bone mo dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe a ga kgosi Ahasueruse, go tla ba tsenya mabogo mo go ba ba ratileng go ba utlwise botlhoko; mme go ne go se na ope yo o ka ba emang pele; gonne poifo ya bone e wetse mo ditšhabeng tsotlhe.

³Magosana otlhe a dikgaolo tsa mafatshe, le balaodisiwa, le balaodi le ba ba dirang tiro ya kgosi, ba thusa Bajuta, gonne poifo ya ga Moretekai e wetse mo go bone.

⁴Ka gonne Moretekai o na a le mogolo mo ntlong ya kgosi, e bile tumedi ya gagwe ya tswela kwa dikgaolong tsotlhe tsa mafatshe; gonne monna yoo Moretekai a golela pele bogolo bogolo.

⁵Bajuta ba kgemetha baba botlhe ba bone ka go rema ka tšhaka, le ka polao le tshenyo, mme ba dira se ba se ratang mo go bone ba ba ba ilang.

⁶Mo motseng wa Shušane Bajuta ba bolaya ba senya banna ba le 500,

⁷le Parešanatatha, Dalefone le Asepatha;

⁸le Poratha, le Atalie le Aritatha,

⁹le Paremašeta, le Arisai, le Aritai le Faisatha.

¹⁰Bomorwa Hamane morwa Hametatha mmaba wa Bajuta, bomorwawe ba ba some ba ba bolaya; mme mo thopong ba se ka ba isa seatla.

¹¹Ya re ka tsatsi leo palo ya bone ba ba bolailweng mo motseng wa Shušane ya isiwa fa pele ga kgosi.

¹²Kgosi ya raya Esethere mohumagadi ya re: "Bajuta ba bolaile, ba sentse banna ba le 500 mo motseng wa Shušane, le bomorwa Hamane ba ba some; ba tlaa bo ba dirile jang mo dikgaolong tse dingwe tsa mafatshe a kgosi! Jaana thapelo ya gago ke eng? O tlaa e newa, topo ya gago ke eng gape? E tlaa dirwa."

¹³Foo ga bua Esethere a re: “Fa go ka kgatlha kgosi, a go leselediwe Bajuta ba ba mo Shušane ba dire le ka moso ka fa molaong wa gompieno, a bomorwa Hamane ba ba some ba pegwe mo sefateng sa polaelo.”

¹⁴Kgosi ya laola gore go dirwe jalo; mme ga tlhongwa molao mo Shušane; ba pega bomorwa Hamane ba ba some.

¹⁵Bajuta ba ba mo Shušane ba phuthega le ka tsatsi la 14 la kgwedi ya Atare, ba bolaya banna ba le 300 mo Shušane; mme mo thopong ba se ka ba isa seatla.

¹⁶Bajuta ba bangwe ba ba mo dikgaolong tse dingwe tsa mafatshe a kgosi ba phuthega, ba itlhabanela botshelo, mme ba bona boikhutso mo babeng ba bone, mo go bone ba ba ba ilang ba bolaya batho ba le 75 000; mme mo thopong ba se ka ba isa seatla.

¹⁷Seo sa dirwa ka letsatsi la 13 la kgwedi ya Atare; mme ka letsatsi la 14 la yone ba ikhutsa, ba le dira letsatsi la mediro le boipelo.

¹⁸Bajuta ba ba mo Shušane ba phuthega ka letsatsi la 13 la yone; le ka letsatsi la 14 la yone; mme ka letsatsi la 15 la yone ba ikhutsa, ba le dira letsatsi la mediro le boipelo.

¹⁹Ke gone ka moo Bajuta ba metsana ba ba agileng mo metseng e e se nang dithako, ba dira letsatsi la 14 la kgwedi ya Atare letsatsi la boipelo le boitumelo, le letsatsi le le molemo, le la go isanyetsanya dikabelo.

Moletlo wa boipelo

²⁰Moretekai a kwala dilo tse, mme a romela dikwalo kwa Bajuteng botlhe ba ba mo dikgaolong tsa mafatshe otlhe a ga kgosi Ahusueruse, ba ba gau fi le ba ba kgakala,

²¹go ba laola gore ba tshegetse letsatsi la 14 la kgwedi ya Atare, le letsatsi la 15 la yone, ka ngwaga le ngwaga;

²²ka e le malatsi a Bajuta ba bonyeng boikhutso ka one mo babeng ba bone, e le kgwedi e bohutsana bo ba fetogetseng boipelo ka yone, le selelo sa fetoga letsatsi le le molemo; gore ba a dire malatsi a mediro le boipelo, le a go isanyetsanya dikabelo, le a go abela bahumanegi dineo.

²³Bajuta ba itlhomamisa go re ba tlaa dira jaaka ba simolotse, le jaaka Moretekai a ba kwaletse;

²⁴ka gonne Hamane morwa Hametathe wa Moagage, mmaba wa Bajuta botlhe, o ne a logetse Bajuta maano a go ba senya, a bile a thetse Pure, ke go re bola, go ba suputsa le go ba senya.

²⁵Mme e rile tiro eo e tla fa pele ga kgosi, ya laola ka dikwalo gore maano ao a gagwe a boikepo, a o a logetseng Bajuta, a boele mo tlhogong ya gagwe; le gore ene le bomorwawe ba pegwe mo sefateng sa polaelo.

²⁶Ke gone ka moo ba raya malatsi ao leina ba re, Purime, ka fa leineng la Pure. Ke gone e rileng ka ntlha ya mafoko otlhe a lokwalo loo, le ka ntlha ya se ba se bonyeng ka ga tiro e, le se se neng se tsile mo ga bone,

²⁷Bajuta ba tlhoma molao; go le bone, go le losika lwa bone, go le botlhe ba ba ikopanyang nabo, ba itlhomamisa gore go se ka ga tlhela. Ba re, ba tlaa tshegetsatsa malatsi a mabedi ao ka fa go kwalweng ga one, le ka fa lobakeng lwa one lo lo laotsweng ka ngwaga le ngwaga;

²⁸le go re malatsi ao a tlaa gakologelwa a ba a tshegediwa mo kokomaneng nngwe le nngwe mo losikeng longwe le longwe mo kgaolong nngwe le nngwe ya lefatshe, le mo motseng mongwe le mongwe; le go re malatsi ao, a Purime, a se ka a tlhela mo Bajuteng, le fa e le kgakologelo ya one go khutla mo losikeng lwa bone.

²⁹Foo Esethere mohumagadi, morwadia Abihaile, le Moretekai wa Mojuta ba kwala ka thata yotlhe go tlhomamisa lokwalo lo, lwa bobedi lwa Purime.

³⁰Mme a romela dikwalo kwa Bajuteng botlhe, kwa dikgaolong tsa mafatshe tse di 127 tsa bogosi jwa ga Ahasueruse, di na le mafoko a kagiso le boammaaruri.

³¹Go tlhomamisa malatsi ao a Purime, mo metlheng ya one e e laotsweng, jaaka Moretekai wa Mojuta le Esethere mohumagadi wa kgosi ba ba laotse, le jaaka bone ba itlhomamisa molao le losika lwa bone, mo tirong ya bone ya go ikitsa go ja le ya selelo.

³²Taolo ya ga Esethere ya tlhomamisa dilo tseo tsa Purime; mme ga kwalwa mo lokwalong.

ESETHERE 10

Moretekai o a godisiwa

¹Kgosi Ahasueruse a tlhoma lekgetho mo lefatsheng le mo ditlhakeng tsa lewatle.

²Ditiro tsotlhe tsa thata ya gagwe le tsa bonatla jwa gagwe, le polelo e e tletseng ya bogolo jwa ga Moretekai, jo kgosi e mo godiseditseng kwa go jone, a ga di a kwalwa mo lokwalong lwa ditirafalelo tsa dikgosi tsa Media le Peresia?

³Gonne Moretekai wa Mojuta o ne a rulaganye le kgosi Ahasueruse, a le mogolo mo Bajuteng, a amogetswe ke bontsi jwa bana ba ga rraagwe; a ntse a batla gore batho ba ba ga gabo ba bone molemo, a ba a ntse a bua kagiso le losika lotlhe lwa gagwe.

JOBE

JOBE 1

Satane o leka tumelo ya ga Jobe

(Jobe 4:1-14:22)

¹Go kile ga ne go le monna mongwe mo lefatsheng la Use, leina la gagwe go twe Jobe; monna yo o ne a itekanetse, a le thokgamo, e le motho yo o boifang Modimo, a tshaba bosula.

²Mme a tsala bana ba basimane ba supa, le ba basetsana ba le bararo.

³Dithuo tsa gagwe le tsone e le dinku di le 7 000, dikamela di le 3 000, dipholo tsa dikgomo e le tsa bojokwe ba le 500, diesela tse dinamagadi di le 500, ba ntlo ya gagwe ba le bantsi thata; jalo monna yoo a bo a feta bana botlhe ba kwa botlhabatsatsi ka bogolo.

⁴Bomorwawe ba ne ba tle ba ye go dira modiro mo ntlong ya mongwe le mongwe ka letsatsi la gagwe; mme ba rome ba ye go bitsa bokgaitsadia bone ba bararo, gore ba tle go ja le go nwa nabo.

⁵Go no go dirale fa malatsi a mediro ya bone a sena go feta, Jobe a rome a ye go ba itshepisa, a phakele a ise ditshupelo tse di fisiwang ka fa palong ya bone botlhe; gonne Jobe a re: "E ka re gongwe bomorwaake ba bo ba leofile, ba itatotsa Modimo mo pelong tsa bone." Jobe a nna a dira jalo ka metlha yotlhe.

⁶Jaana go ne go le letsatsi lengwe le bomorwa Modimo ba yang go iponatsa fa pele ga Jehofa ka lone, Satane le ene a ya nabo.

⁷Jehofa a raya Satane a re: "O tswa kae?" Foo Satane a fetola Jehofa, a re: "Ke tswa go kgarakgatshega mo lefatsheng, le go tsamayatsamaya mo go lone."

⁸Jehofa a raya Satane a re: "A o ntse o tlhokometse motlhanka wa me Jobe, gonne ga go na ope yo o tshwanang nae mo lefatsheng, e le monna yo o itekanetseng, yo o siameng, motho yo o boifang Modimo, a tshaba bosula?"

⁹Foo Satane a fetola Jehofa, a re: "A Jobe o boifa Jehofa ka lefela?"

¹⁰A ga o a mmeela mo tikologong ya gagwe le ntlo ya gagwe le tsotlhe tse o nang natso ka ntsha tsotlhe? O segofaditse tiro ya diatla tsa gagwe, le dithuo tsa gagwe di atile mo lefatsheng.

¹¹A ko o ntshe seatla sa gago jaana, o ame tsotlhe tse o nang natso, mme o tlaa go itatola mo matlhong a gago."

¹²Mme Jehofa a raya Satane a re: "Bona, dilo tsotlhe tse o nang natso di mo thateng ya gago; fa e se ene fela sebele, o se ka wa ntshetsa ene seatla." Mme Satane a tswa fa pele ga Jehofa.

Bana le dikhumo tsa ga Jobe di a nyelediwa

¹³Ga dirala ya re ka letsatsi lengwe bomorwa Jobe le bomorwadie ba ja ba nwa bojalwa jwa mofine mo ntlong ya mogolo wa bone.

¹⁴Ga tla morongwa kwa go Jobe, a re: “Dikgomo di ne di lema le diesele di fula fa go tsone;

¹⁵Basabea ba di tllhasela, ba di gapa; ee, ba bolaile batlhanka ka bogale jwa tšhaka; go falotse nna ke le nosi fela ke tla go go bolelela.”

¹⁶Ya re yoo a sa ntse a bua, ga ba ga tla yo mongwe, a re: “Molelo wa Modimo o ole kwa legodimong, mme o laitse dinku, wa di nyeletsa le batlhanka; go falotse nna ke le nosi fela ke tla go go bolelela.”

¹⁷Ya re yoo a sa ntse a bua, ga ba ga tla yo mongwe a re: “Bakalatea ba ne ba itira ditlhophi di le tharo, ba tllhasela dikamela, ba di gapa, ee, ba bile ba bolaile batlhanka ka bogale jwa tšhaka, go falotse nna ke le nosi ke tla go go bolelela.”

¹⁸E rile yoo a sa ntse a bua, ga ba ga tla yo mongwe a re: “Bomorwao le bomorwadio ba ne ba ja ba nwa bojalwa jwa mofine mo ntlong ya mogoloa bone;

¹⁹mme bona, ga tswa sefelo se segolo kwa nageng, sa itaya dikgokgotsho tsa ntlo tsoo nne, mme ya wela makau, mme a sule; go falotse nna ke le nosi fela ke tla go go bolelela.”

²⁰Foo Jobe a nanoga, a ikgagola kobo, a ipeola tlhogo, a wela fa fatshe, a obama;

²¹mme a re: “Ke dule mo sehopelong sa ga mme ke sa ikatega, ke tlaa boela gone ke sa ikatega; Jehofa o ne a nneile, mme Jehofa o tlositse; a go bakwe leina la ga Jehofa.”

²²Mo go tsotlhe tse Jobe ga a ka a leofa, le fa e le go kaya Modimo boatla.

JOBE 2

Satane o leka Jobe lwa bobedi

¹Gape go le letsatsi lengwe le bomorwa Modimo ba yang go iponatsa fa pele ga Jehofa ka lone, Satane le ene a ya nabo, a ya go iponatsa fa pele ga Jehofa.

²Jehofa a raya Satane a re: “O tswa kae?” Satane a fetola Jehofa a re: “Ke tswa go kgarakgatshega mo lefatsheng, le go tsamayatsamaya mo go lone.”

³Jehofa a raya Satane a re: “A o ntse o tlhokometse motlhanka wa me Jobe, gonne ga go na ope yo o tshwanang nae mo lefatsheng, e le monna yo o itekanetseng, yo o thokgameng, a boifa Modimo, a tshaba bosula? O sa ntse a tshegeditse bosenang molato jwa gagwe, le fa o ntlhotlheleditse, gore ke mo senye ka bomo.”

⁴Satane a fetola Jehofa a re: “Letlalo le tle le ntshediwe letlalo, ee, tsotlhe tse motho o nang natso o tlaa di ntshetsa botshelo jwa gagwe.

⁵Mme a ko o ntshe seatla sa gago jaana, o mo ame lesapo le nama, mme o tlaa go itatola mo matlhong a gago.”

⁶Jehofa a raya Satane a re: “Bona, o mo seatleng sa gago; o rekegele botshelo jwa gagwe, ke gone gotlhe.”

⁷Jalo Satane a tswa fa pele ga Jehofa a ya a itaya Jobe ka diso tse di bosula, go simolola ka sebeti sa lona go ya phogong ya gagwe.

⁸A itseela lobeana go ingwaya ka lone; mme a dula mo meloreng.

⁹Foo mosadi wa gagwe a mo raya a re: “A o sa ntse o tsheditse bosenang molato jwa gago? Itatole Modimo, mme o swe.”

¹⁰Mme a raya mosadi a re: “O bua jaaka mongwe wa basadi ba ba dielele a tle a bue. Wa reng? A re tlaa amogela molemo mo seatleng sa Modimo, mme re se ke re amogele bosula?” Mo go tse tsotlhe Jobe ga a ka a leofa ka molomo wa gagwe.

Jobe o lekolwa ke ditsala tsa gagwe

¹¹Jaana e rile ditsala tsa ga Jobe di le tharo di utlwela bosula jotlhe jo, jo bo tsileng mo go ene, tsa tloga tsa tswa mongwe le mongwe kwa ga gagwe; Elifase wa Motemane, Biletate wa Mošuhe le Sofare wa Monaamathe; ba laletsanya gore ba kgatlhane ba ye go mo hutsafalela le go mo gomotsa.

¹²Ya re ba tsholetsa matlho ba sa le kgakala, mme ba sa mo itse, ba tlhatlosa mantswe a bone ba lela; mongwe le mongwe a ikgagola kobo, mme ba kubuelela lorole legodimong godimo ga tlhogo tsa bone.

¹³Jalo ba dula nae fa fatshe ka malatsi a supa le masigo a supa, ope a se ka a bua lefoko nae; gonne ba bona fa botlhoko jwa gagwe bo le botona thata.

JOBE 3

Jobe o ngongoregela Modimo

¹Morago ga moo Jobe a tswa molomo, a hutsa letsatsi la gagwe.

²Jobe a bua a re:

³“A letsatsi le ke belegweng ka lone le nyelele, le bosigo jo bo buileng jwa re: ‘Go ithwelwe ngwana wa mosimane.’

⁴A letsatsi leo e nne lefifi, a Modimo o se le tlhokomele o le godimong, le gone a lesedi le se le phatsimele.

⁵A lefifi le moriti wa loso le le gape le le rue, a leru le le nne godimo; a gotlhe mo go ntshofatsang motshegare go le reregise.

⁶Ka ga bosigo joo, a lefifi le lentsho le bo tshware; a bo se itumele mo malatsing a ngwaga; a bo se tsene mo palong ya dikgwedi.

⁷Bonang, a bosigo joo bo nne lolea fela, a go se tle lentswe la boitumelo mo go lone.

⁸A ba ba hutsang motshegare ba bo hutse, ba ba digonya go tsosa kgogela.

- ⁹A dinaledi tsa lotlatlana lwa lone di nne lefifi, a bo batle lesedi, mme a bo se le bone; le gone a bo se bone dintshi tsa matlho a moso,
- ¹⁰ka bo se ka jwa tswala sebopelo sa ga mme, le gone bo se ka jwa subela matlho a me khuduego.
- ¹¹Ana ke ne ke sa sweleng ke sa tswa mo sebopelong, ke ne ke sa gonogeleng ke tswa mo mpeng fela?
- ¹²Ana mangole a ne a nkamogelelang, le mabele, fa e bo ne ne ke ne ka bona go anya?
- ¹³Gonne e ne e ka bo ne ne gompieno ke rapame ke iketlile, nka bo ke robetse; foo nka bo ne ne ke le mo boikhutsong;
- ¹⁴nka bo ke na le dikgosi le bagakolodi ba lefatshe, ba ba neng ba ikagela difikantswe tse di emeng di le tsosi.
- ¹⁵Kgotsa nka bo ke na le magosana a a neng a na le gouta, a a neng a tlatla mantlo a one ka selefera;
- ¹⁶kgotsa nka bo ke ne ke seyo jaaka tshenyegelelo e e subegileng, jaaka banyana ba ba se kang ba buduloga gope.
- ¹⁷Baikepi ba khutla go tshwenya teng; le balapi ba bona boikhutso teng.
- ¹⁸Bagolegwi ba lapologa mmogo gone; ga ba utlwe lentswe la mogobagobetsi gone.
- ¹⁹Ba bannye ba teng le ba bagolo; motlhanka o gololesegile mo go mong wa gagwe teng.
- ²⁰Ana lesedi le newa ene yo o mo matladikeng ka ntlha yang, le botshelo, ene yo o galakegang mo moeng;
- ²¹ba ba eletsang loso, mme lo sa tle; ba lo epa bogolo go dikhumo tse di fitlhilweng;
- ²²e le ba ba ipelang mo gogolo thata, ba ba ba itumela fa ba ka bona phupu?
- ²³Ana lesedi le neelwang motho yo tsela ya gagwe e fitlhegileng, le yo Modimo o mmeetseng ka matlhaku?
- ²⁴Gonne phegelo ya me e tle e tle ke ise ke je, le dipokolelo tsa me di tshologe fela jaaka metsi.
- ²⁵Gonne selo se ke se boifang se tla mo go nna, le selo se ke se tshabang se a ntlela.
- ²⁶Ga ke a iketla, le gone ga ke a kgaotsa, le gone ga ke na boikhutso: mme khuduego e tla fela.”

JOBE 4

Puisanyo ya ntlha ya ga Jobe le ditsala tsa gagwe Elifase

- ¹Foo ga fetola Elifase wa Motemane, a re:
- ²"Fa motho a leka go bua nao, a o tlaa nna pelo e botlhoko? Mme e mang yo o ka ithibang mo go bueng?
- ³Bona, o rutile batho ba le bantsi, o thatafaditse diatla tse di bokoa.
- ⁴Mafoko a gago a emisitse yo o ne a kgokgweetsega, le mangole a a obegang o a nonotshitse.
- ⁵Mme jaanong se tsile mo go wena, mme o a idibala; se a go ama, mme o a huduega.
- ⁶A go boifa Modimo ga gago ga se gone boikanyo jwa gago, le bosenang molato jwa ditsela tsa gago, a ga se jone tsholofelo ya gago?
- ⁷"Ke a go rapela, o tle o gakologelwe gore e mang yo o kileng a nyelela a se na molato? Kgotsa bathokgami ba kile ba kgaolwa kae?
- ⁸Ka fa nna ke bonyeng ka teng, ke go re: ba ba lemanang boikepo, ba jala bosenyi, ba tle ba robe jone fela.
- ⁹Ba tle ba nyelediwe ke go hema ga Modimo, ba lailwe ke tsubutlo ya bogale jwa one.
- ¹⁰Go duma ga tau, le kodu ya tau e e bogale, le meno a ditawana, go robegile.
- ¹¹Tau e kgolo e tle e bopame ka go tlhoka phologolo, le bana ba tau e namagadi ba phatlalale.
- ¹²"Jaana ka sebediwa sengwe, ka longwa tsebe ka ga sone.
- ¹³E rile mo megopolong e e tswang mo diponatshegelong tsa bosigo, motlhang boroko jo bogolo bo tshwereng batho,
- ¹⁴poifo ya nkwela, le thoromo, e e neng ya roromisa marapo a me otlhe fela.
- ¹⁵Foo sedimo sengwe sa feta fa pele ga sefathlogo sa me, nama ya me ya tlhonya bobowa.
- ¹⁶Sa ema, mme ke se ka ka lemoga ponalo ya sone; ga bo go le sebopego fa pele ga matlho a me, go tuuletse fela, mme ka utlwa lentswe le re:
- ¹⁷'A motho yo o swang o ka nna tshiamo bogolo go Modimo? A monna o ka itsheka bogolo go Modiri wa gagwe?
- ¹⁸Bona, ga o ikanye batlhanka ba one; le baengele ba one o tle o ba neye molato wa boelele.
- ¹⁹Bogolo jang bone ba ba agileng mo matlong a seretse, a motheo wa one o leng mo loroleng, a phatlakanngwa jaaka serurubele.

²⁰Gare ga moso le maitsebowa ba tle ba senngwe, ba swele ruri, ba sa tlhokomelwe ke ope.

²¹A megala ya megope ya bone ga e tlhomolwe mo teng ga bone? Ba swe, e bile e le mo go se nang bothale.'

JOBE 5

Elifase

¹"A ko o bitse jaana; a go na le mongwe yo o tlaa go arabang? O tlaa retologela kwa go ofe wa baitshepi?

²Gonne tshwenyego e tle e bolaye motho yoo bonyana, le lefufa le bolaye seelele.

³Ke bonye ba ba dielele ba mela metswe, ka hutsa boago jwa gagwe ka tshoganetso.

⁴Bana ba gagwe ba kgakala le polokego, ba tle ba pitlwe mo kgorong, le gone go se na ope yo o ba gololang.

⁵Ba ba bolawang ke tlala ba je thobo ya bone, ba ba ba e ntshe le mo teng ga mitlwa; e bile seru se atlhametse thoto tsa bone.

⁶Gonne patiko ga e tswe mo loroleng le khuduego ga e tlhoge mo mmung;

⁷motho o tsaletswe khuduego jaaka ditlhase tsa molelo di tle di thunyetse kwa godimo.

⁸Mme ka ga me, ke rata go batlela kwa Modimong; ke rata go neela Modimo mafoko a me a tsheko;

⁹o o dirang dilo tse dikgolo le tse di se nang bokankabetso, dilo tse di gakgamatsang, tse di se nang palo.

¹⁰O o nesang pula mo lefatsheng, o tlise metsi mo nageng,

¹¹jalo o beye kwa godimo bone ba ba kwa tlase; ba ba hutsafalang ba golelediwe mo polokegong.

¹²O tle o tsupuetse ditogamaano tsa maferefere, jalo diatla tsa bone di retelelwe ke go dirafatsa maikaelelo a bone.

¹³O tle o tshware matlhale mo boferefereng jwa bone; le kgakololo ya ba ba lesoko e goromelediwe koo.

¹⁴Ba tle ba kgatlhane le lefifi go le motshegare, ba apaape go le motshegare jaaka mo bosigong.

¹⁵O tle o golole mo tšhakeng ya molomo wa bone, e bong motlhoki mo seatleng sa mothati.

- ¹⁶Jalo mohumanegi a nne le tsholofelo, boikepo bo ithibe molomo.
- ¹⁷Bona, go sego motho yo Modimo o mo omanyang; ke gone o se ka wa nyatsa kwatlhao ya Mothatayotlhe.
- ¹⁸Gonne o a tle a tlhokofatse, mme a itse go fapa; a ntshe ntho, mme diatla tsa gagwe di fodise.
- ¹⁹O tlaa go golola mo dikhuduegong di le thataro; ee, mo go di supa, ga go bosula bope jo bo tlaa go amang.
- ²⁰E tlaa re mo mosweleng a go golole mo losung; le mo ntweng a go golole mo thateng ya tšhaka.
- ²¹O tlaa subelwa go betsa ga loleme; le gone ga o ketla o boifa tshenyego mogang e tlang.
- ²²O tlaa tshega tshenyego le borole; le gone ga o ketla o boifa dibatana tsa lefatshe.
- ²³Gonne o tlaa bo o na le kgolagano le maje a naga; le dibatana tsa naga di tlaa nna kagiso nao.
- ²⁴O tlaa itse fa mogope wa gago o le mo kagisong; o tlaa ya go tlhola lesaka la gago, mme ga o ketla o tlhoka sepe.
- ²⁵O tlaa ba o itse fa losika lwa gago lo tlaa nna logolo, le go re lotsalo lwa gago lo tlaa nna jaaka bojang jwa lefatshe.
- ²⁶O tlaa fitlha mo phupung ya gago o le botsofe jo bo tletseng jaaka mokoja wa mabele o tle o fitlhe ka o e leng motlha wa one.
- ²⁷Bona se, re se kheleisitse, mme se ntse jalo; o se utlwe, o bo o se itse, gore se nne molemo mo go wena.”

JOBE 6

Jobe

- ¹Foo Jobe a fetola a re:
- ²“A bo go tshwenyega ga me go ka bo go lekantswe bokete, le tshenyegelo ya me ya bewa mmogo mo selekanyong sa pego.
- ³Gonne jaana go ka bo go le bokete bogolo go mošawa wa mawatle; ke gone ka moo mafoko a me a ntseng a phomesegela fela.
- ⁴Gonne metswi ya Mothatayotlhe e mo teng ga me, e botlhoko jwa yone mowa wa me o bo nwelang ruri; ditheregiso tsa Modimo di a inthulaganyetsa.
- ⁵A esela ya naga e tle e lele fa e na le bojang, kgotsa a kgomo e tle e lele e e ja?

- ⁶A selo se se senang moutlwalo se ka jewa se sena letswai? Kgotsa, a go na le moutlwalo mo khwaaneng ya letsae?
- ⁷Mowa wa me o gana go ama dilo tseo; mo go nna di tshwana jaaka dijo tse di ferosang sebetse.
- ⁸“A bo ke ka bo ke bona topo ya me; le gore Modimo o ka ka wa nnaya se ke se eletsang.
- ⁹Ke raya gore, go ka kgatlha Modimo go mphatlakanya fela; e leng gore o ikgolole letsogo, mme o nkgaoele koo!
- ¹⁰Foo nka bo ke sa ntse ke na le kgomotsego; ee, nka bo ke kgana ka botlhoko jo bo sa rekegeleng; gonne ga ke a itatola mafoko a Moitshepi.
- ¹¹Thata ya me ke eng, fa e ka bo ne ne fano ke ka lebelela? Le bokhutlo jwa me ke eng fa nka itshoka?
- ¹²A thata ya me ke thata ya maje, kgotsa a nama ya me ke kgotlho?
- ¹³A ga se go re ga ke na thuso mo go nna, le go re go dira mo go thusang go leleketswe ruri mo go nna?
- ¹⁴Yo o gaufi le go idibala o tshwanetse go bona bopelonomi mo tsaleng ya gagwe; ee, le ene yo o latlang poifo ya Mothatayotlhe.
- ¹⁵Bana ba ga rre ba dirile ka tsietso jaaka molatswana, jaaka meedi ya melatswana e e fetelang koo fela;
- ¹⁶e e leng mentsho ka ntlha ya metsi a a gatsetseng, le e kapoko e iphitlang mo go yone.
- ¹⁷Mme mogang go thuthafalang e nyelele; fa go gotetse e fele, e tloge mo felong ga yone.
- ¹⁸Masomo a baeti ba ba reng ba eta ka tsela ya yone a fapoge, ba tlhatlogele kwa go kgadileng, mme ba swe.
- ¹⁹Masomo a baeti ba Tema a batla, masomo a Sheba a lebelela mo go yone.
- ²⁰Ba tlhajwa ke ditlhong ka ntlha ya gonne ba ne ba solofetse; ba fitlha gone, mme ba sosobaganngwa.
- ²¹Gonne gompiano ga lo sepe; lo bona therego, mme lo a boifa.
- ²²A ke rile: ‘Nnayang,’ Kgotsa: ‘Lo mpeepele pele mpho ya thoto tsa lona?’
- ²³Kgotsa, a ke rile: ‘Lo nkgolole mo seatleng sa moganetse’ kgotsa: ‘Lo nthekolole mo seatleng sa bapatiki?’
- ²⁴“Nthutang, mme ke tlaa didimala; ntlhaloganyetseng fa ke timetseng gone.

²⁵Mafoko a thokgamo a nonofile jang! Mme go ganela ga lona go a bo go kgalemela eng?

²⁶A lo tlhatlhanya go kgalemela mafoko fela? Ka mantswe a motho yo o gaketseng a ntse jaaka phefo fela.

²⁷Ee, lo rata lo ka bo lo thelela masiela bola, le go ntsha tsala ya lona tlhwatlhwa fela.

²⁸“Jaana tswee, a lo ke lo ntebe; gonne ruri ga nketla ke aka fa pele ga lona.

²⁹Ke a lo rapela, a ko lo boeng, a go se nne tshiamololo, ee, bang lo boe, mafoko a me a tsheko a siame.

³⁰A go na le tshiamololo mo lolemeng lwa me? A magalapa a me ga a kake a lemoga dilo tse di bosula?

JOBE 7

Jobe

¹“A ga se go re motho o na le lobaka lwa tirelo mo lefatsheng? A malatsi a gagwe ga a tshwane le malatsi a yo o thapilweng ka tuelo?

²Jaaka motlhanka yo o eletsang thata go bona moriti go feta, le jaaka mothapiwa yo o lebeleletseng tuelo ya gagwe;

³jalo le nna ke ruisiwa dikgwedi tsa boithamako, ke laoletswe masigo a a tlhobaedisang.

⁴E tle e re ke itelega, ke a tle ke re: ‘Ke tlaa tsoga leng?’ Mme bosigo bo nne bolelee; ke tlale diphethekgano go tsamaye bosigo bo se.

⁵Nama ya me e apesitswe diboko le lorole lo lo makote; letlalo la me le tle le kopane mme le itse go phanyega seša.

⁶Malatsi a me a bofebo bogolo go selogi sa monyedi, a feta fela a se na tsholofelo.

⁷“A ko o gakologelwe go re botshelo jwa me ke phefo fela, leitlho la me ga le ketla le tlhola le bona molemo.

⁸Leitlho la yo o mponang ga le ketla le tlhola le nteba; matlho a gago a tlaa nna mo go nna, mme ke tlaa bo ke seyo.

⁹Jaka leru le tle le nyelele, mme le kaologele koo, go ntse jalo, le ene yo o fologelang mo Bobipong ga a ketla a tlhola a tlhatloga.

¹⁰Ga a ketla a tlhola a boela kwa ntlong ya gagwe, le gone felo ga gagwe ga go ketla go tlhola go mo itse.

¹¹“Ke gone ga nketla ke kganela molomo wa me; ke tlaa bua mo tlalelong e e mahehe ya mowa wa me; ke tlaa itoka mo botlhokong jwa botshelo jwa me.

- ¹²A ke lewatle, kgotsa leruarua la lewatle, fa e bo ne ne o mpeela tebelo jaana?
- ¹³Ya re fa ke re: 'Bolao jwa me bo tlaa nkgomotsa, sesekamelolo sa me se tlaa fefofatsa boitoko jwa me;'
- ¹⁴foo o tle o ntshose ka ditoro, mme o ntheregise ka diponatshegelo.
- ¹⁵Jalo mowa wa me o bo o tle o rate go betwa, o eteletse loso, bogolo go marapo a, a me.
- ¹⁶Botshelo jwa me bo mpherosa sebete; ga ke rate ka tshelela ruri; ntesa, gonne malatsi a me ke boithamako fela.
- ¹⁷Motho e a bo e le eng, fa e bo ne ne o mo godisa, o ba o tlhoma pelo ya gago mo go ene,
- ¹⁸o mo tlhola ka meso yotlhe, o mo leka ka nako nngwe le nngwe?
- ¹⁹Ana o tlaa gana ka lobaka lo lokae go faposa matlho mo go nna, le go ntesa ke tle ke metse mathe a me.
- ²⁰Fa ke leofile, ke go direlang, wena molebedi wa batho? Ana o ipeela sekonopiwa ka nna ka ntlha yang? Ke ba ke tla ke imelwa ke sebele sa me nna ka nosi.
- ²¹Ga o itshwareleleng tlolo ya me, wa tlosa boikepo jwa me? Gonne ke tloga ke itelega mo loroleng; o tlaa mpatla ka tlhoafalo, mme ke tla bo ke seyo."

JOBE 8

Biletate

- ¹Foo ga fetola Biletate wa Mošuha a re:
- ²"O tlaa bua dilo tse ka lobaka lo lo kae? Mafoko a molomo wa gago a tlaa nna jaaka phefo e kgolo ka lobaka lo lo kae?
- ³A Modimo o tle o sokamisa katlholo? Kgotsa a Mothatayotlhe o tle a sokamisa tshiamiso?
- ⁴Fa bana ba gago ba o leofetse, mme o ba tsentse mo seatleng sa tlolo ya bone;
- ⁵fa o ne o ka batla ka tlhoafalo mo Modimong, mme wa dira mokokotlolo wa gago mo go Mothatayotlhe,
- ⁶fa o ne o le boitsheko le thokgamo; ruri o ka bo fano a go kubugela, a dira bonno jwa tshiamo ya gago gore bo segofale.
- ⁷Le fa tshimologo ya gago e ne e le potlana, le fa go ntse jalo bokhutlo jwa gago bo ne bo tlaa totafala segolo.
- ⁸"Gonne ke a go rapela, a ko o botse ka ga motlha wa pele, mme o tseye tsia se borraabo ba se tlhotlhomisitseng:

⁹(Gonne rona re ba maabane fela, mme ga re itse sepe, gonne malatsi a rona mo lefatsheng ke moriti fela).

¹⁰A bone ga ba ketla ba go ruta, ba go bolelela, ba bua mafoko a a tswang mo pelong tsa bone?

¹¹“A motsitla o ka gola go se na loraga? A mophutlo o ka gola go se na metsi?

¹²E re o sa ntse o le mo botaleng jwa one, o sa ntse o segwa, o bo o swabe pele ga merogo e mengwe.

¹³Ditsela tsa botlhe ba ba lebalang Modimo di ntse jalo; tsholofelo ya motho yo o sa reng Modimo sepe e tlaa nyelela;

¹⁴yo boikgantsho jwa gagwe bo tlaa kgaogang ka bogare, le yo boikanyo jwa gagwe e leng bobi jwa segokgwane fela.

¹⁵O tlaa ikaega ntlo ya gagwe, mme ga e ketla e ema; o tlaa itshwarelela ka one, mme ga e ketla e tlhomama.

¹⁶O a tle a nne motala pele ga letsatsi le ise le tlhabe, mme matswela a gagwe a anamele mo tshimong ya gagwe.

¹⁷Medi ya gagwe e tlamparele thotobolo, a lebe felo ga maje.

¹⁸Fa a sengwa a ntshiwa mo felong ga gagwe, foo go tlaa mo itatola go re: ‘Ga ke ise ke go bone.’

¹⁹Bona jo ke boitumelo jwa tsela ya gagwe, ba bangwe ba tlaa tlhongwa mo mmung wa gagwe.

²⁰“Bona, Modimo ga o ketla o latlha motho yo o itekanetseng, le gone ga o ketla o ema badira bosula nokeng.

²¹O tlaa nama o tlatla molomo wa gago ka setshego, le dipounama tsa gago ka moduduetso.

²²Ba ba go ilang ba tlaa apesiwa ditlhong; le mogope wa moikepi ga o ketla o tlhola o leyo.”

JOBE 9

Jobe

¹Foo Jobe a fetola a re:

²“Le gale ke a itse fa go ntse jalo, mme motho o ka siama jang fa pele ga Modimo?

³Fa a rata go ganela nao, ga a kake a o fetola ka ga molato o le mongwe fela mo go e e makgolo a lesome.

- ⁴O bothale mo pelong, o thata mo nonofong; e mang yo o o ithatafaleditseng mme a tlhgonolofala?
- ⁵O o sutisang dithaba, di se ke di itse, mogang o di pitikololang mo bogaleng jwa one.
- ⁶O o reketlisang lefatshe, le tloge felong ga lone, le maotwana a lone a rorome.
- ⁷O o laolang letsatsi, mme le se ke le tlhabe; o bo o kane dinaledi.
- ⁸O o phuthololang magodimo o le osi, o gate makhubu a metsi a lewatle.
- ⁹O o dirang dinaledi tsa Kgogamasigo, Oriona, Selemela, le matlwana a kwa Borwa.
- ¹⁰O o dirang dilo tse dikgolo tse di se nang botlhotlhomiso; ee, dilo tse di gakgamatsang tse di se nang palo.
- ¹¹Bonang, o kgabaganya fa go nna, mme ga ke o bone; le gone o fetele kwa pele, mme ga ke o lemoge.
- ¹²Bonang, o a thopa, mme e mang yo o ka kganelang? E mang yo o tlaa o rayang a re: 'O dirang?'
- ¹³"Modimo ga o ketla o kganelela bogale jwa one kwa morago; bathusi ba moikgogomosi ba ikokobetse fa tlase ga gagwe.
- ¹⁴Ana nna bogolo jang, ke tlhoka ka fa ke ka o fetolang ka gone, le go itlhophela mantswe a nka ganetsanyang nao ka one.
- ¹⁵O, le fa ke ne ke le tshiamo, le fa go ntse jalo ke ne ke se ketla ke o fetola, ke ne ke ka kokotlela moganetsi wa me fela.
- ¹⁶Fa nka bo ke ne ke biditse, mme fa o ne o nkarabile; le fa go ntse jalo ke ne ke se ketla ke dumela fa o reeditse lentswe la me.
- ¹⁷Gonne o nthobaka ka ledimo la phefo, o ntsifatsa dintho tsa me ka bomo.
- ¹⁸O gana go nteseletsa ka kgwa setšhe, o ntlatsa ka bogalaka.
- ¹⁹Fa re bua ka ga thata ya mothata, bonang, o a bo a le fa! Fa e le ka ga tsheko, e mang yo o tlaa ntaolelang lobaka?
- ²⁰Le fa ke le tshiamo, o o leng molomo wa me o tlaa ntshekisa; le fa ke le boitekanelo o tlaa ntshupa gore ke lesoko.
- ²¹Le fa ke itekanetse ga ke itlhokomele; ke nyatsa botshelo jwa me.
- ²²Go tshwana fela; ke gone ke reng, o senya moitekanedi le moikepi.
- ²³Fa sebetso se bolaya ka tshoganetso, o tlaa sotla ka tshenyegelo ya yo o se nang molato.

²⁴Lefatshe le tsentswe mo seatleng sa baikepi, o khurumetse sefatlhogo sa baatlhodi ba lone; fa e se one, ana e tlaa bo e le mang?

²⁵“Jaanong malatsi a me a bofebo bogolo go motabogi yo o isang dikwalo; a tshabela koo, ga a bone molemo ope.

²⁶A fetile jaaka dikepe tse di hadimang; jaaka ntswi yo motona yo o tsuulalelang phologolo.

²⁷Fa ke re: ‘Ke tlaa lebala boitoko jwa me, ke tlaa apola sefatlhogo se se tlhontseng, ke tlaa nametsega pelo;’

²⁸ke boifa mahutsana a me otlhe, ke a itse fa o se ketla o nkaya go re ga ke na molato.

²⁹Ke tlaa sekisiwa; ke ka ntlha yang fa ke kgokololela lefela?

³⁰Fa ke tlhapa ka metsi a kapoko, ke ba ke intlafatsa diatla mo go ntseng jang;

³¹le fa go ntse jalo, o tlaa nthabuetsa mo moseleng wa metsi, diaparo tse e leng tsa me di tlaa nkila.

³²Gonne one ga se monna jaaka nna, yo ke ka reng ke ka mo fetola, gore re tle re kopane mmogo mo tshekong.

³³Ga go na motsereganyi gare ga rona, yo o ka re bayang seatla roo babedi.

³⁴A o tlose thupa ya one mo go nna, a theregiso ya one e se mpoifise;

³⁵foo ke ne ke tlaa bua, ke sa o boife, gonne mo go nna ka nosi ga ke a nna jalo.

JOBE 10

Jobe

¹“Mowa wa me o tennwe ke botshelo jwa me; ke tlaa golola go itoka ga me; ke tlaa bua ka bogalaka jwa mowa wa me.

²Ke tlaa raya Modimo ke re, O se ka wa ntshekisa; o nkaele ka fa o ganelang le nna ka gone.

³A go molemo mo go wena fa o ka patika, fa o ka nyatsa tiro ya diatla tsa gago, mme o phatsimela kgakololo ya baikepi?

⁴A o na le matlho a nama, kgotsa a o bona jaaka motho a bona?

⁵A malatsi a gago a tshwana jaaka malatsi a motho, kgotsa dinyaga tsa gago, jaaka malatsi a motho,

⁶fa e bo ne ne o botsa ka ga boikepo jwa me, o hukutsa ka ga boleo jwa me,

⁷le fa o ntse o itse fa ke se boikepo; le gone go se na ope yo o ka gololang mo seatleng sa gago?

⁸Diatla tsa gago di mpopagantse, tsa ntshwatshwaela fela gotlhe; le fa go ntse jalo o a ntshenya.

⁹Ke a go rapela, a ko o nkgakologelwe go re o mpopile jaaka letsopa; mme a o tlaa ba o mpusetsa mo loroleng?

¹⁰A ga o a nthela jaaka maši, wa nthemisa jaaka madila a a loileng.

¹¹O nkapesitse letlalo le nama, o ntshwaragantse ka marapo le mesifa.

¹²O nneile botshelo le botsalano, le pabalelo ya gago e tlametse mowa wa me.

¹³“Le fa go ntse jalo, dilo tse o ne wa di loba mo pelong ya gago; ke a itse fa selo se, se na nao;

¹⁴fa ke leofa, foo o a tle o ntlhokomele, mme ga o ketla o nkgolola mo boikepong jwa me.

¹⁵Fa ke le boikepo, go tlaa bo go latlhega nna; mme fa ke le tshiamo, le fa go ntse jalo ga nketla ke tsholetsa tlhogo; ka ke tletse ditlhong, ke ntse ke lebile patikego ya me.

¹⁶Ka tlhogo ya me e ikgoletsa, o a tle o ntsome jaaka tau; gape o iponatse kgakgamatso mo go nna.

¹⁷O ntšhafaletsa basupi ba gago ba ba nnayang molato, o ntotisetse kgakalo ya gago; ntwana e e tlhomaganyeng le ntwana e tlabana le nna.

¹⁸“E le foo o nntsheditse eng mo sebopelelong? Nka bo ke ne ke sule, leitlho lepe le koo le se ka la mpona.

¹⁹Nka bo ke ne ke tshwana jaaka fa nka bo ke seyo gope; nka bo ke ne ke tsewa mo sebopelelong ka isiwa phupung.

²⁰A malatsi a me ga a mabotlana? Ke gone khutla, mme o ntese gore ke tle ke ikgomotse go le gonnye,

²¹ke ise ke ye kwa ke se ketlang ke boa gone, e bong kwa lefatsheng la lefifi le la moriti wa loso;

²²lefatshe la lefifi le le kwenneng jaaka lefifi tota; lefatshe la moriti wa loso le le se nang thulagano, le kwa lesedi le ntseng jaaka lefifi gone.”

JOBE 11

Sofare

¹Foo ga fetola Sofare wa Monaamathe, a re:

²“A bontsi jwa mafoko a ga bo a tshwanela go fetolwa, a monna yo o sephoko o tshwanetse go siamisiwa?

- ³A maipelafatso a gago a tshwanetse go khutlisa banna go bua? Fa o sotla, a ga go motho ope yo o tlaa go tlhabisang ditlhong?
- ⁴Gonne o ithaya o re: 'Tumelo ya me e itshekile, ke montle mo matlhong a gago.'
- ⁵A bo Modimo o ka ka wa bua, wa go tumololela dipounama tsa one;
- ⁶le gore o go supetse maoma a botlhale fa bo le maranyane mo go digeleng go dira. Ke gone itse fa Modimo o go lefetse ka thata mo go botlana bogolo go tshwanelo ya boikepo jwa gago.
- ⁷A o ka lemoga Modimo ka go kheleisa? A o ka lemoga Mothatayotlhe ka botlalo?
- ⁸Go godimo jaaka legodimo; o ka dirang? Go boteng go feta Bobipo; o ka itseng?
- ⁹Selekanyo sa gone se feta lefatshe ka boleele, se feta lewatle ka boatlhamo.
- ¹⁰Fa o tshwara motho, o mo tswalela, mme o mmiletsa tshekong, foo e mang yo o ka o kganelang?
- ¹¹Gonne o itse banna ba boithamako; le boikepo o a bo bona, le fa eketse ga o bo tlhokomele.
- ¹²Motho a le boithamako ga a na tlhologanyo; ee, motho o tsalwa jaaka eselana ya esela ya naga fela.
- ¹³"Fa o baakanya pelo sentle, o otlolela diatla tsa gago kwa go one;
- ¹⁴fa boikepo bo le mo seatleng sa gago, o bo lelekele kwa kgakala, mme a tshiamololo e se ka ya aga mo megopeng ya gago;
- ¹⁵foo ruri o tlaa tsholetsa sefatlhogo sa gago se sena setshubaba; ee, o tlaa tsepama, mme o se ke o boife;
- ¹⁶gonne o tlaa lebala matladika a gago; o tlaa a gakologelwa jaaka metsi a a kgophogetseng koo.
- ¹⁷Le botshelo jwa gago bo tlaa nna phepha bogolo go motshegare; le fa go le lefifi, le tlaa nna jaaka moso fela.
- ¹⁸O tlaa nna thagamong, ka go na le tsholofelo; ee, o tlaa keleka tikologong ya gago, mme o tlaa ikhutsa mo polokegong.
- ¹⁹Le gone o tlaa itelega, mme ga go na ope yo o tlaa go boifisang; ee, batho ba le bantsi ba tlaa tla go lopa mo go wena.
- ²⁰Mme matlho a baikepi a tlaa kalega, mme ga ba ketla ba nna le tsela ya botshabelo, le tsholofelo ya bone e tlaa bo e le go swa fela."

JOBE 12

Jobe

- ¹Foo Jobe a fetola, a re:

- ²“Ga go na pelaelo, ke lona batho tota, mme botlhale bo tlaa swa le lona.
- ³Mme le nna ke na le tlhaloganyo jaaka lona; ga ke kwa tlase ga lona: ee, dilo tse di ntseng jalo, e mang yo o sa di itseng?
- ⁴Ke ntse jaaka mongwe yo o leng setshego sa ba ga gabo, e le motho yo o kileng a biletsa kwa Modimong, mme wa mo araba; mosiami, monna yo o itekanetseng ke ene setshego.
- ⁵Mo mogopolong wa yo o mo boiketlong go na le go nyatsa botlhoka lesego, gone go etleetsegetse yo o relelang.
- ⁶Megope ya dinokwane ya tlhoganolofala, le ba ba gakatsang Modimo ba thagame; ba Modimo o tsenyang letlotlo mo seatleng sa bone.
- ⁷Mme a ko o botse ditshedi jaana, mme di tlaa go ruta; le dinonyane tsa loapi, mme di tlaa go bolelela.
- ⁸Kgotsa o bue le lefatshe, le tlaa go ruta; le ditlhapi tsa lewatle, di tlaa go kakanyetsa.
- ⁹Ke ofe yo o sa itseng ka dilo tsotlhe tse, fa seatla sa ga Jehofa se dirile mo?
- ¹⁰Yo mowa wa sengwe le sengwe se se tshedileng o leng mo seatleng sa gagwe, le mowa wa batho botlhe fela.
- ¹¹A tsebe ga e leke mafoko, fela jaaka magalapa a tle a utlwe dijo?
- ¹²Botlhale bo na le batsofe, le mo bontsing jwa malatsi go na le tlhaloganyo.
- ¹³Mo go one go na le botlhale, le thata; ke one o o nang le kgakololo le tlhaloganyo.
- ¹⁴Bona, o a tle o rutlolole, mme ga go kake ga agiwa gape; o tswalele motho, mme go bo go sa kake ga dirana le pulo.
- ¹⁵Bona, o tle o gane ka metsi, mme a tšhe; gape o a lese, mme a pitikolole lefatshe.
- ¹⁶Nonofa e na le one, le go digela go dira; yo o tsiediawang ke wa one, le yo o tsietsang.
- ¹⁷One o tlosa bagakolodi ba thopilwe, le baatlhodi o ba dire dieleele.
- ¹⁸O hunolola dikgole tsa dikgosi, o bofe ditheka tsa tsone ka moitlamo.
- ¹⁹O tlosa baperesiti ba thopilwe, o ribegetse bathati.
- ²⁰O tlosa puo ya ba ba ikanyegang, o tlose tlhaloganyo ya bagolwane.
- ²¹O goromeletsa lonyatso mo magosaneng, o repise moitlamo wa bathati.
- ²²O epolola dilo tse di boteng mo lefifing, le moriti wa loso o o ntshetse mo leseding.

²³O ntsifatsa merafe, mme o e senye; o anamisa merafe, mme o e buse.

²⁴O tlosa pelo ya bagolwane ba batho ba lefatshe, o ba kgarakgatshe mo nageng kwa go se nang tsela.

²⁵Ba apaape mo lefifing ba se na lesedi, mme o ba kgokgweetse jaaka motho yo o tagilweng.”

JOBE 13

Jobe

¹“Bona, leitlho la me le bonye gotlhe fela mo, tsebe ya me e go utlwile, e go tlhalogantse.

²Se lo se itseng, ke sone se le nna ke se itseng; ga ke kwa tlase ga lona.

³Ruri ke rata ka bua le Mothatayotlhe, ke eletsa go ganetsanya le Modimo.

⁴Lona lo balogi ba maaka lotlhe fela, lo dingaka tse di se nang tiro.

⁵Lo a bo lo ka ka lwa didimala! Mme e ne e tlaa bo e le botlhale mo go lona.

⁶Utlwang jaana kganetsanyo ya me, lo reetse kganelelo tsa dipounama tsa me.

⁷A lo tlaa buelela Modimo ka fa go sa siamang, a lo tlaa buelela one ka tsietso?

⁸A lo tlaa tlhokomela bomangmang jwa one? A lo tlaa ganelela Modimo?

⁹A go ka nna molemo fa o lo keleka? Kgotsa jaaka motho a tle a tsietse motho, a lona lo tlaa tsietsa one jalo?

¹⁰Ruri o ka tla wa lo omanyana, fa lo tlhokomela bomangmang jwa batho ka bosaitsiweng.

¹¹A tlotlomalo ya one ga e ketla e lo boifisa, le poitsho ya one ga e ketla e lo wela?

¹²Dipolelo tsa lona tse di itsegeng ke diane tsa melora; dikago tsa phemelo tsa lona ke diphemelo tsa seretse fela.

¹³“Didimalang, lo nte ke bue, go ntlele se se ntlelang fela.

¹⁴Nkoo ke tseelang nama ya me ka meno, ka itsenya botshelo jwa me mo seatleng sa me go reng?

¹⁵Le fa o mpolaya, ke tlaa nna ke o lebelela fela; le fa go ntse jalo ke tlaa gantshetsa ditsela tsa me fa pele ga one.

¹⁶Se le sone e tlaa nna poloko ya me; gonne motho yo o sa reng Modimo sepe ga a ketla a tla fa pele ga one.

¹⁷Utlwang puo ya tlhoafalo, mme a go kakanya ga me go nne mo tsebeng tsa lona.

¹⁸Bonang jaana, ke rulagantse mafoko a me a a sekwang; ke a itse fa ke tlaa siamisiwa.

¹⁹Ene yo o tlaa ganelang le nna e mang? Gonne jaanong fa ke ka didimala fela ke tlaa swa.

²⁰Fa e se dilo di le pedi, o se ka wa di ntirela, foo ga nketla ke iphitlhela sefathlogo sa gago.

²¹Tlosetsa seatla sa gago kgakala le nna; a theregiso ya gago e se ka ya mpoifisa.

²²Foo o bitse, mme ke tlaa go araba; kgotsa o mme ke bue, mme o mphetole.

²³Maikopo a me le maleo a me a kae? Nkitsise tlolo ya me le boleo jwa me.

²⁴O subelang sefathlogo sa gago, o ba o nkaya go re ke mmaba wa gago?

²⁵A o tlaa gabea lekakaba le le tsubutlwang, a o tlaa alola phufe ya soma?

²⁶Gonne o kwala dilo tse di galakang ka ga me, o njesa boswa jwa maikopo a bokau jwa me;

²⁷le maoto a me o a tsenya mo disaneng, o tlhokometse ditselana tsotlhe tsa me; o ithalela moralo mo tikologong ya dipato tsa dinao tsa me.

²⁸Le fa ke tshwana le selo se se bodileng se se felang, se se tshwanang le kobo e e jelweng ke motoutwane."

JOBE 14

Jobe

¹"Motho yo o tsetsweng ke mosadi o malatsi mannye, o bile o tletse khuduego.

²O tswa jaaka sethunya, mme a kgaolwe; le gone o tshaba jaaka moriti, mme a se ke a tlhola.

³A o budulogela yo o ntseng jalo matlho, o ba o nkisa tshekong nao?

⁴E mang yo o ka ntshang selo se sentle mo go se se seng sentle? Ga go na ope.

⁵E re ka malatsi a gagwe a laotswe, le palo ya dikgwedi tsa gagwe e na nao, o bile o mmeetse melelwane ya gagwe e o sa kakeng a e tlola;

⁶sheboga mo go ene, gore a tle a ikhutse, go tsamaya a dirafatse letsatsi la gagwe jaaka mothapiwa wa tuelo.

⁷Gonne mo setlhareng go na le tsholofelo ya go re le fa se remilwe se tlaa ba se tlhoga matswela, le go re letswela le lenana la sone ga le ketla le khutla.

⁸Le fa modi wa sone o onalela mo lefatsheng, le thito ya sone e swela mo mmung;

⁹le fa go ntse jalo, fa se utlwa monko wa metsi se tlaa kukunya, se ntsha dikala jaaka se se tlhomilweng.

- ¹⁰Mme motho ene o a swa, a nyelele; ee, motho a gonoge, mme o ba a le kae?
- ¹¹Jaaka metsi a tle a ngangaolege mo letsheng, le noka e tle e kgale e omelele;
- ¹²motho o itelega jalo, mme a sa tsoge; ga ba ketla ba kubuga le fa e le go tsosiwa mo go robaleng ga bone go bo go tsamaye magodimo a sa tlhole a leyo.
- ¹³O a bo o ka ka wa mphitlha mo Bobipong, wa ka wa mpoloka ka bosaitsiweng, go tsamaya bogale jwa gago bo feta, wa ka wa ntaolela motlha o o tlhomameng, mme wa nkgakologelwa.
- ¹⁴Fa monna a swa, a o tlaa ba a tshela? Ke ne ke tlaa lebelela ka malatsi otlhe a ntwala eo ya me, kgololo ya me e be e tsamaye e tle.
- ¹⁵O ne o ka bitsa, ke ne ke tlaa go araba; o ne o tlaa eletsa tiro ya diatla tsa gago.
- ¹⁶Mme jaanong, ke fa, o bala dikgato tsa me; a ga o lebale boleo jwa me?
- ¹⁷Tlolo ya me e kanetswe mo kgetseng, mme o hunela boikepo jwa me.
- ¹⁸Ruri thaba e e wang e tle e nyelele, le lefika le sutisiwe mo bonnong jwa lone;
- ¹⁹metsi a tle a gotlhe maje; merwalela ya one e gopele ruri lorole lwa lefatshe; le wena o tle o senye tsholofelo ya motho.
- ²⁰O mo fenya ka bosakhutleng, mme a fete; o fetole sefathogo sa gagwe, mme o mo neye tsela.
- ²¹Bomorwawe ba newe tlotlo, mme ene a se ke a itse; ba kokobediwe, mme a se ke a go lemoge mo go bone.
- ²²Nama ya gagwe mo go ene e nne botlhoko, mowa wa gagwe mo teng ga gagwe o hutsafale.”

JOBE 15

Puisanyo ya bobedi ya ga Jobe le ditsala tsa gagwe

(Jobe 15:1-21:34)

Elifase

- ¹Foo ga fetola Elifase wa Motemana, a re:
- ²“A monna yo o botlhale o tshwanetse go fetola ka kitso ya boithamako, a kgorisa mpa ya gagwe ka phefo ya botlhabatsatsi?
- ³A go tshwanetse fa a ka tsaya kgang ka puo e e se nang thuso, kgotsa ka dipolelo tse o sa kakeng a dira molemo ope ka tsone?
- ⁴Ee, o tsupuetsa poifo, mme o ngotla tshisimogo fa pele ga Modimo.
- ⁵Gonne boikepo jwa gago bo ruta molomo wa gago, mme o itshenkela loleme lwa maferefere.

- ⁶Molomo wa gago tota o a go sekisa, e seng nna; ee, dipounama tsa gago di supa ka ga gago di go nyatsa.
- ⁷“A ke wena monna wa ntlha yo o tsetsweng? Kgotsa a o tsetswe pele ga dithabana?
- ⁸A o utlwile kgakololo e e sa itsiweng ya Modimo? A o ikganelela botlhale?
- ⁹O itse eng se rona re sa se itseng? O tlhaloganya eng se se seng mo go rona?
- ¹⁰Ba ba ditlhogo ditshweu le banna ba ba tsofetseng thata re na nabo, ba ba tsofetseng thata bogolo go rraago.
- ¹¹A dikgomotso tsa Modimo di dipotlana bobbe mo go wena, le lefoko le le buang nao ka bonolo?
- ¹²Ana pelo ya gago e go isetsang kwa kgakala, le matlho a gago a gwetlhelang?
- ¹³Fa e bo ne ne o sokolola mowa wa gago go tlabana le Modimo, o lesa mafoko a a ntseng jalo a tswa mo molomong wa gago?
- ¹⁴Ana motho e be e le eng, fa e bo ne ne go twe, o ka nna montle, le yo o tsetsweng ke mosadi, fa e bo ne ne go twe, o ka nna tshiamo?
- ¹⁵Bona, ga o ikanye baitshepi ba one; ee, le magodimo ga a mantle mo ponong ya one.
- ¹⁶Bogolo jang go sa kake ga nna jalo motho yo o makgapha, yo o bodileng, e le monna yo o nwang boikepo jaaka metsi!
- ¹⁷“Nkutlwa, ke tlaa go kaela; se ke se bonyeng ke tlaa se bolela:
- ¹⁸(Se banna ba ba botlhale ba se boletseng se tswa mo go borraabo, mme ba se ka ba se loba;
- ¹⁹ba lefatshe le neilweng bone ba le bosi, mme go se ka ga fetela moeng ope mo go bone:)
- ²⁰Moikepi o inganga mo botlhokong ka metlha yotlhe ya gagwe, mme dinyaga tse di badilweng di beetswe mopatiki.
- ²¹Modumo wa ditheregiso o mo ditsebeng tsa gagwe; le a le mo tlhoganolong mothopi o tlaa mo wela.
- ²²Ga a dumele fa a tlaa boa a tswa mo lefifing, a lebeletswe ke tšhaka.
- ²³O kgarakgatshegela dijo, a re: ‘Di kae?’ O a itse fa letsatsi la lefifi le etleetsegile, le le fa go ene:
- ²⁴Pitlagano le tlalelo e e mahehe di a mmoifisa; di a mo fenya jaaka kgosi e e iketleeditseng go tlabana;

²⁵gonne o otloletse Modimo letsogo go tlabana nao, o inatlafaletsa Mothatayotlhe.

²⁶O a o sotlhomelela ka thamo e e thata le ka dikgogoropo tsa dithebe tsa gagwe;

²⁷gonne o ikhurumeditse sefathogo ka monono wa gagwe; mme a dire makukunopo a mahura mo dithekeng tsa gagwe.

²⁸O ntse a agile mo metseng e e swafetseng, mo matlong a a sa nnweng ke ope, a a ne a iketleeditse go nna mekoa ya go wa fela.

²⁹Ga a ketla a huma, le dithoto tsa gagwe ga di ketla di tlhomama, le gone go ungwa ga tsone ga go ketla go inamela fa fatshe.

³⁰Ga a ketla a tswa mo lefifing; kgabo ya molelo e tlaa omeletsa dikala tsa gagwe, mme o tlaa tsamaela koo ka pudulo ya molomo wa one.

³¹A a se ikanye boithamako a itsietsa, gonne boithamako e tlaa nna maduo a gagwe.

³²Go tlaa mo dirafalela pele ga motlha wa gagwe, kala ya gagwe ga e ketla e nna nana.

³³O tlaa udubatsega dikungwa tsa gagwe tse di sa butswang jaaka mofine, o tlaa tlhotlhorega sethunya sa gagwe jaaka motlhwane.

³⁴Gonne lesomo la ba ba sa reng Modimo sepe le tlaa nna boopa, molelo o tlaa laila megope ya ba ba neo e e faposang tshiamo.

³⁵Ba ithwala bosenyi, ba tsala boikepo, mpa ya bone e baakanya tsietso.”

JOBE 16

Jobe

¹Foo Jobe a fetola a re:

²“Ke utlwile dilo di le dintsi tse di ntseng jalo; lo bagomotsi ba lo lapisang lotlhe fela.

³A mafoko a boithamako a ka dirana le bokhutlo? Kgotsa ke eng se se go gakatsang fa e bo ne ne o fetola jaana?

⁴Le nna ke ne ke ka bua jaaka lona; fa mowa wa lona o ka bo o le mo boemong jwa mowa wa me, ke ne ke ka lo gololela mafoko a a lo nyatsang, ke lo thukhuthela tlhogo.

⁵Mme nna, ke ne ke tlaa lo nonotsha ka molomo wa me, le kgomotso ya dipounama tsa me e ne e tlaa kokobetsa bohutsana jwa lona.

⁶Le fa ke bua, bohutsana jwa me ga bo a kokobela; le fa ke ithiba ke a bo ke imologile eng?

- ⁷Mme jaanong o ntapisitse, o swafaditse lesomo la me lotlhe fela.
- ⁸O nkudupantse, e le tshupo e e nnyatsang; borole jwa me bo a ntsogologela, bo ntsha tshupo fa pele ga sefathlogo sa me.
- ⁹O nkgagotse mo bogaleng jwa one, o mpogisitse; o ntšhenetse meno; moganetsi wa me o šadikanya matlho a gagwe ka nna.
- ¹⁰Ba nkatlhamoloseditse melomo; ba ntiteile lesama ka kgobo, ba nkgobokanetse go tlabana le nna.
- ¹¹Modimo o ntsenya mo seatleng sa ba ba sa reng Modimo sepe, o ntatlhela mo diatleng tsa baikepi.
- ¹²Ke ne ke le mo boiketlong, mme wa nthobaganya ka bogare, ee, o ntshwere ka thamo a nthubaganya; o bile o ntlhomile, gore ke nne sekonopiwa sa one.
- ¹³Bahudi ba one ba ntikanyeditse, o fatola diphilo tsa me, a sa rekegele; o tshololela santlhokwe wa me fa fatshe.
- ¹⁴O mphatlakanya ka go nthubaka, o ntshotlhomelela jaaka seganka.
- ¹⁵Ke rokeletse letlalo la me letsela la kgetse, ke beile lonaka lwa me mo loroleng.
- ¹⁶Sefathlogo sa me se kganatheditse ke go lela, moriti wa loso o mo dintshing tsa matlho a me;
- ¹⁷le fa go se na thubakanyo mo diatleng tsa me, le morapelo wa me o le boitsheko.
- ¹⁸“Lefatshe wee, o se ka wa bipa madi a me, a kgajajego ya me e se bone felo ga boikhutso.
- ¹⁹Le jaana, bona, mosupi wa me o kwa legodimong, le yo o nkemelang o kwa godimong.
- ²⁰Ditsala tsa me di a ntshotla, leitlho la me le thelela Modimo dikeledi;
- ²¹gore o tle o emele tshiamo ya motho mo Modimong, le ya morwa motho mo go wa ga gabo!
- ²²Gonne e tlaa re dinyaganyana di sena go feta, ke be ke ya tseleng e ke se ketlang ke bowa mo go yone.

JOB 17

- ¹“Mowa wa me o fedile, malatsi a me a timile, phupu e ntebeletse.
- ²Ruri ke a bo ke na le basotli, mme leitlho la me le ntse fela le lebile kgakatso ya bone.
- ³“A ko o ntshe peelo jaana, a ke emelwe ke wena fa pele ga gago ka wesi; go na le mang yo o tlaa opanyang le nna diatla?

⁴Gonne o subetse pelo ya bone tlhaloganyo; ke gone ka moo o se ketlang o ba goletsa.

⁵Yo o okang ditsala tsa gagwe gore di tle di thopiwe, le e leng matlho a bana ba gagwe a tlaa kalega.

⁶“O bile o ntirile setlhaba seane mo bathong; ke fetogile ka nna motho wa sekgwelwa mathe fela.

⁷Le leitlho la me le fifaditswe ke bohutsana, ditokololo tsa me tsotlhe di ntse jaaka moriti fela.

⁸Bathokgami ba tlaa gakgamalela se, le ba ba se nang molato ba tlaa itlhotlheleletsa yo o sa reng Modimo sepe.

⁹Le fa go ntse jalo motho yo o tshiamo o tlaa tshegetsa tsela ya gagwe, le yo o diatla tse dintle o tlaa nna a thatafala bogolo bogolo.

¹⁰Mme boang lotlhe, lo tle jaana, mme ga nketla ke fitlhela motho yo o botlhale mo go lona.

¹¹Malatsi a me a fetile, maikaelelo a me a robilwe, e bong megopolo ya pelo ya me.

¹²Ba fetola bosigo motshegare, ba re: ‘Lesedi le gaufi le lefifi.’

¹³Fa ke solofetse go re Bobipo e tlaa nna ntlo ya me; fa ke adile sesekamelole sa me mo lefifing;

¹⁴fa ke reile sebedu ka re: ‘Ke wena rre.’Le seboko ka re: ‘Ke wena mme le kgaitisadiake;’

¹⁵foo tsholofelo ya me e bo e le kae? Ka ga tsholofelo ya me e mang yo o tlaa e bonang?

¹⁶E tlaa fologela kwa mephakalegong ya Bobipo mogang go sena go bonwa boikhutso mo loroleng.”

JOBE 18

Biletate

¹Foo ga fetola Biletate wa Mosuhe a re:

²“Lo tlaa tsoma mafoko ka lobaka lo lokae? Akanyang, mme re tlaa bua kwa morago.

³Ke ka ntlha yang fa re kaiwa jaaka dikgomo, re bile re fetogile re ntse maswe mo ponong ya lona?

⁴Wena yo o ikgagolang mo bogaleng jwa gago, a lefatshe le tlaa latlhwa ka ntlha ya gago, kgotsa lefika le tloswa mo bonnong jwa lone?

- ⁵ Ee, lesedi la moikepi le tlaa tingwa, le tlhase ya molelo wa gagwe ga e ketla e phatsima.
- ⁶ Lesedi le tlaa nna lefifi mo mogopeng wa gagwe, le lampa ya gagwe mo godimo ga gagwe e tlaa tingwa.
- ⁷ Dikgato tsa thata ya gagwe di tlaa pitlaganngwa, le kgakololo ya gagwe ka esi e tlaa mo diga.
- ⁸ Gonne o latlhelwa mo lotloeng ke dinao tsa gagwe, o sepela mo dithapong.
- ⁹ Seru se tlaa mo tshwara ka serethe, mme segwe se tlaa mo tshegetsatsa.
- ¹⁰ Segole o se fitlhetswe mo mmung, le mogotlha mo tseleng.
- ¹¹ Ditheregiso di tlaa mmoifisa mo ntlheng tsotlhe, di mo gata direthe.
- ¹² Nonofa ya gagwe e tlaa jewa ke tlala, tatlhago e tlaa lalela go tlhota ga gagwe.
- ¹³ E tlaa ja e swetsa ditokololo tsa mmele wa gagwe; ee, motsalwapele wa loso o tlaa ja ditokololo tsa gagwe.
- ¹⁴ O tlaa khumolwa mo mogopeng wa gagwe o o ikanyang mo go one; o tlaa isiwa kwa kgosing ya ditheregiso.
- ¹⁵ Mo mogopeng wa gagwe go tlaa aga se e seng sa gagwe gope; sulefera se tlaa gasiwa mo boagong jwa gagwe.
- ¹⁶ Medi ya gagwe e tlaa omelela kwa tlase, kwa godimo kala ya gagwe e tlaa kgaolwa.
- ¹⁷ Kgakologelo ya gagwe e tlaa nyelela mo lefatsheng, mme ga a ketla a dira le leina lepe mo mmileng.
- ¹⁸ O tlaa ntshiwa mo leseding, a lelekelwa mo lefifing, a alolwa, a tswa mo lefatsheng.
- ¹⁹ Ga a ketla a nna le morwawe, kgotsa morwa morwawe mo bathong ba ga gabo, le fa e le a le mongwe fela yo o tlaa salang kwa o ne a jaka teng.
- ²⁰ Ba ba tlang morago ba tlaa gakgamalela letsatsi la gagwe, jaaka ba ba kileng ba nna pele ba ne ba tshwarwa ke poifo.
- ²¹ Ruri maago a ba ba sa siamang a bo a ntse jalo, mme jo ke jone bonno jwa monna yo o sa itseng Modimo.”

JOBE 19

Jobe

- ¹ Foo Jobe a fetola a re:
- ² “Lo tlaa nna lo tshwenya mowa wa me, lo nthubaganya ka mafoko ka lobaka lo lo kae?”

- ³Jaanong lo nkgobile ga some; ga lo tlhajwe ke ditlhong fa lo ntirela ka bopeloethata.
- ⁴Fa go ntse jalo, e re fa ke timetse, timelo ya me e be e setse e na le nna ka nosi.
- ⁵Fa ruri lo rata go inkgodiseletsa, le go nkgagamaletsa sekgobo sa me,
- ⁶itseng jaanong fa Modimo o nthibegeditse mo mafokong a me, mme o ntsentse gare ka lotloa lwa one.
- ⁷Bonang, ke lela ke le mo patikegong, mme ga ke utluwe; ke lelela thuso, mme ga go na tshiamiso.
- ⁸O thibile tsela ya me ka logora, ga ke na ka fa ke ka fetang ka gone, o beile lefifi mo ditselaneng tsa me.
- ⁹O nkapotse kgalalelo ya me, o nthotse serwalo mo tlhogong.
- ¹⁰O nthutlolotse ka ntlha tsotlhe, mme ke ile; tsholofelo ya me o e khumotse jaaka setlhare.
- ¹¹O bile o ntukiseditse bogale jwa one, o nkaya go re ke mongwe wa baganetsi ba one.
- ¹²Mephato ya one e tla e le mmogo, e nkoeletsa tsela ya yone, e thibelela tikologong ya mogope wa me.
- ¹³“O ntomologanyeditse kgakala le bana ba ga rre, ba ke itsanyeng nabo ba nnkgeletse ruri.
- ¹⁴Ba losika lwa me ba tlhaetse, le ditsala tsa me tse ke tlwaelanyeng natso di ntebetse.
- ¹⁵Ba ke agileng nabo mo ntlong, le malata a me, ba nkaya go re ke moeng fela; ke motho o sele fela mo ponong ya bone.
- ¹⁶Ke bitse motlhanka wa me, a se ke a nkarabe, le fa ke mo rapela ka molomo wa me.
- ¹⁷Mowa wa legano la me o nkgetse mosadi wa me, le mokokotlelo wa me o nkgetse bana ba sebopelo sa ga mme.
- ¹⁸Le ba e leng banyana ba bannye ba nnyatsa; fa ke nanoga, ba bue ba ntshotle.
- ¹⁹Ditsala tsotlhe tsa me tsa mmaanete ke di ferosa sebete fela, le baratwa ba me ba mphetogetse.
- ²⁰Lesapo la me le ngaparetse letlalo le nama ya me, ke falotse ka nama ya marinini fela.
- ²¹Ntlhomogelang pelo! ntlhomogelang pelo! ditsala tsa me we; gone seatla sa Modimo se nkamile.

²²Ana lo mpogisetsang jaaka Modimo, lo sa kgora nama ya me?

²³“A bo mafoko a me a ka bo a kwadilwe jaana! A ka bo ne ne a ralegilwe mo lokwalong!

²⁴A bo a ka bo a setilwe ka segabo sa tshipi le ka lotwe mo lefikeng ka bosakhutleng!

²⁵Nna ke a itse fa morekolodi wa me a tshedile, le go re o tlaa re kwa bofelong a eme ka dinao mo lefatsheng.

²⁶E tlaa re morago letlalo la me le sena go senngwa jaana, ke tlaa bona Modimo ke le mo nameng ya me;

²⁷o ke tlaa o iponelang ka nosi, matlho a me a tlaa o leba, e seng a o sele. Diphilo tsa me di fediswa mo teng ga me.

²⁸Fa lo ithaya lo re: ‘A bo re tlaa mmogisa!’ E re ka modi wa mmaanete o fitlhetswe mo go nna;

²⁹lo boife tšhaka, gone bogale jo bo botšarara bo lere dipetso tsa tšhaka, gore lo tle lo itse fa go na le tshiamiso.”

JOBE 20

Sofare

¹Foo ga fetola Sofare wa Monaamatha a re:

²“Ke gone ka moo megopolo ya me e nnayang phetolo, e bong ka ntlha ya go potlaka ga me mo go nna.

³Ke utlwile kgalemelo e e ntlibhisang ditlhong, mowa wa tlhaloganyo ya me wa mphetola.

⁴A gale, bogologolo, e sa le ka motho a bewa mo lefatsheng, a o ntse o sa itse se,

⁵sa go re, go ja koma ga baikepi go le go khutshwane, le boitumelo jwa ba ba sa reng Modimo sepe bo nna ka ponyo ya leitlho fela?

⁶Le fa tlotlomalo ya gagwe e palamela kwa magodimong, le tlhogo ya gagwe e fitlha kwa marung;

⁷le fa go ntse jalo o tlaa felela ruri ka bosakhutleng jaaka maswe a gagwe; ba ba mmonyeng ba tlaa re: ‘O kae?’

⁸O tlaa fofela koo fela jaaka toro, mme ga a ketla a fitlhelwa; ee, o tlaa alolwa jaaka ponatshegelo ya bosigo.

⁹Leitlho le le kileng la mmona ga le ketla le tlhola le mmona gope; le gone felo ga gagwe ga go ketla go tlhola go mo leba.

- ¹⁰Bana ba gagwe ba tlaa batla botsalano jwa bahumanegi, diatla tsa gagwe di tlaa rebola khumo ya gagwe.
- ¹¹Le fa marapo a gagwe a tletse bokolwane, bo tlaa itelega nae mo loroleng.
- ¹²le fa boikepo bo le botshe mo ganong la gagwe, le fa a bo suba fa tlase ga loleme lwa gagwe;
- ¹³le fa a bo rekegela, a gana go bo lesa, mme a ntse a bo tshegeditse fela mo teng ga legano la gagwe;
- ¹⁴le fa go ntse jalo, dijo tsa gagwe di fetogile mo maleng a gagwe, ke botlhoko jwa dinenebu mo teng ga gagwe.
- ¹⁵O komeditse dikhumo, mme o tlaa ba a di tlhatsa; Modimo o tlaa di gelola mo mpeng ya gagwe.
- ¹⁶O tlaa mona botlhoko jwa dinenebu; lolema lwa šaušawane lo tlaa mmolaya.
- ¹⁷Ga a ketla a leba dinoka, dinokana tse di elang dinotshe le madila a maši.
- ¹⁸Se o ne a se itapisetsa o tlaa se busa, mme ga a ketla a se meletsa mo teng; ga a ketla a itumelela thoto e o e bapetseng.
- ¹⁹Gonne o patikile a latlha bahumanegi; o gapile ntlo ka thata, e o ne a se ka a e aga.
- ²⁰“E re ka a ne a sa itse boiketlo mo teng ga gagwe, ga a ketla a sala le sepe sa se o ne a itumela mo go sone.
- ²¹Ga se ka ga sala sepe se o sa se jelang ruri; ke gone ka moo go tlhgonolofala ga gagwe ga go ketla go tlhomama.
- ²²O tlaa re mo botlalong jwa letlotlo la gagwe a nne mo pitlaganong; seatla sa mongwe le mongwe yo o mo matladikeng se tlaa wela mo go ene.
- ²³E tlaa re mogang o reng o kgora mo mpeng, Modimo o latlhele bogale jwa tšarologo ya one mo go ene, o tlaa bo kgoromeletsa mo go ene a sa ntse a ja.
- ²⁴O tlaa tshaba sebolao sa tshipi, bora jwa kgotlho bo tlaa mo phololetsa.
- ²⁵Fa mongwe a o somola, o tswe mo mmeleng wa gagwe; ee, segale se se phatsimang se tswe mo santlhokweng wa gagwe; ditheregiso di mo go ene.
- ²⁶Lefifi lotlhe le beetswe dikhumo tsa gagwe tse di rategang; molelo o o sa butswelwang ke motho o tlaa mo laila; o tlaa nyeletsa se se setseng mo mogopeng wa gagwe.
- ²⁷Magodimo a tlaa senola boikepo jwa gagwe, le lefatshe le tlaa mo tsogologela.
- ²⁸Totafalo ya ntlo ya gagwe e tlaa tloga, dithoto tsa gagwe di tlaa elela koo mo tsatsing la botšarara jwa one.

²⁹Kabelo ya moikepi ke eo, e tswa mo Modimong, le boswa jo o bo laoletsweng ke Modimo.”

JOBE 21

Jobe

¹Foo Jobe a fetola a re:

²“Lo bo lo utlweng puo ya me sentle; mme se e nne dikgomotso tsa lona.

³Ntesang, le nna ke tlaa bua; ke tlaa re ke sena go bua, lo sotlele pele fela.

⁴Ka ga me, go itoka ga me a ke go itokela motho? Ke tlaa bo ke sa nne legweegwee ka ntlha yang?

⁵Lo nkele tlhoko, lo gakgamale, mme lo ipeye seatla mo melomong.

⁶Ee, le e tle e re fa ke gakologelwa ke huduege, le go tsitla marapo go ntshware.

⁷Ana baikepi ba tshela ka ntlha yang ba tsofale, ee, ba natlafale mo nonofong?

⁸Losika lwa bone lo tlhomame nabo mo ponong ya bone, le lotsalo lwa bone mo matlhong a bone.

⁹Mantlo a bone a dibelesese mo poifong, le gone thupa ya Modimo ga e ke e nna mo go bone.

¹⁰Poo ya bone e gwele fela e se ke e tlhaele; kgomo ya bone e tsale e se ke e folotse.

¹¹Ba tle ba bolotse banyana ba bone jaaka letsomane, mme bana ba bone ba bine.

¹²Ba opelele meropana le harepe, ba itumelele go lediwa ga lotlhaka.

¹³Ba fetise malatsi a bone mo tlhogonolofalong, mme e a re ka ponyo ya leitlho ba kotlomelele fela mo Bobipong.

¹⁴Le fa go ntse jalo, ba reile Modimo ba re: “Tloga mo go rona; gonne ga re eletse kitso ya ditsela tsa gago.

¹⁵Mothatayotlhe ya bo e le eng, fa e bo ne ne re ka mo direla? Re tlaa bo re bona molemo wang fa re mo rapela?”

¹⁶Bona, go tlhogonolofala ga bone ga go mo seatleng sa bone; kgakololo ya baikepi ke kgakala nayo.

¹⁷Lobone lwa baikepi lo tle lo tingwe ga kae? Tatlhego ya bone e tle e ba tlele ga kae? Modimo o tle o abe mahutsana mo bogaleng jwa one ga kae?

¹⁸Fa ba tla bo ba ka nna ga kae jaaka dirine fa pele ga phefo, le jaaka mmoko o setsuatsue se o tsubulang?

- ¹⁹Lo a tle lo re: 'Modimo o beela bana ba gagwe boikepo jwa gagwe.' A o bo lefetse mo go ene ka esi gore a bo ikitse.
- ²⁰A matlho a gagwe ka osi a bone tshenyego ya gagwe, a a nwe botšarara jwa Mothatayotlhe.
- ²¹Gonne o na le go kgatlhwa ke eng mo ntlong ya gagwe morago ga gagwe, etswa palo ya dikgwedi tsa gagwe e kgaotswe ka bogare?
- ²²A mongwe o ka ruta Modimo kitso, etswa o atlhola bogoletsegi?
- ²³Mongwe o swa a tletse nonofo a iketlile, a ituletse gotlhe fela.
- ²⁴Mabele a gagwe a tletse maši, le moko wa marapo a gagwe o mahura fela.
- ²⁵Yo mongwe a swe a le mowa o botlhoko, le a e se ke a utlwe se se molemo gope.
- ²⁶Ba itelege mmogo fela ka bobedi mo loroleng, mme seboko se ba khurumetse.
- ²⁷"Bonang, ke a e itse megopolo ya lona, le maano a lo a ntogelang ka go sa siamang.
- ²⁸Gonne lwa re: 'Ntlo ya kgosana e kae? Le mogope o moikepi o kileng a o nna o kae?'
- ²⁹A ga lo a botsa bone ba ba fetang le tsela? A ga lo itse dikao tsa bone?
- ³⁰Go re motho yo o bosula o rekegelelwa letsatsi la tatlhago, le go re ba gogelwa koo kwa letsatsing la botšarara?
- ³¹E mang yo o tlaa bolelang tsela ya gagwe matlhong a gagwe? E mang yo o tlaa mo kgopololelang se o se dirileng?
- ³²Le fa go ntse jalo o tlaa isiwa kwa lebitleng, mme ba tlaa lebelaphupu ya gagwe.
- ³³Makote a molapo a tlaa nna botshe mo go ene, mme batho botlhe ba tlaa gogegela kwa go ene, jaaka go ne go le ba ba se nang palo pele ga gagwe.
- ³⁴Mme e le foo lo nkgomotsa jang ka lefela, ka mo diphetolong tsa lona go setse boikanyologo fela."

JOBE 22

Puisanyo ya boraro ya ga Jobe le ditsala tsa gagwe

(Jobe 22:1-27:23)

Elifase

- ¹Foo ga fetola Elifase wa Motemane a re:
- ²"A monna o ka dirana le molemo mo Modimong? Ruri yo o botlhale o tlaa bo a na le go itirela molemo ka esi.

- ³A go a bo go kgatlha Mothatayotlhe fa o le tshiamo? Kgotsa a go a mo thusa fa o dira ditsela tsa gago di nna boitekanelo?
- ⁴A ke ka ntlha ya go mmoifa ga gago a go kgalemela, mme a seka nao?
- ⁵Boikepo jwa gago a ga bo bogolo? Le gone ga go na bokhutlo jwa ditshiamololo tsa gago.
- ⁶Gonne o tshotse dipeelo mo go ngwana a rraago ka lefela, wa apola ba ba sa ikategang diaparo tsa bone.
- ⁷Ga o a nosa balapi metsi, o timile ba ba bolailweng ke tlala dijo.
- ⁸Ka ga monna yo o seganka, ene o ne a na le lefatshe; le motho yo o tlotlego a aga mo go lone.
- ⁹O tsamaisitse basadi ba batlholagadi ba iphotlhere fela, wa lesa mabogo a masiela a robega.
- ¹⁰Ke gone ka moo diru di go dikanyeditse, le poifo ya tshoganetso ya go hudua.
- ¹¹Kgotsa ke lefifi, o ba o tla o sa bone, le metsi a le mantsi a go khurumetsa.
- ¹²A Modimo ga o mo bogodimong jwa legodimo? Mme leba bogodimo jwa dinaledi go re di kwa godimo jang!
- ¹³Mme wa re Modimo o itse eng? A o ka phunya lefifi le lentsho, mme wa athola?
- ¹⁴Maru a a kwenneng a o sireleditse, mme o sa bone; o tsamaya mo tikologong ya legodimo.
- ¹⁵A o rata go tsaya tsela e kgologolo e baikepi ba e gatileng?
- ¹⁶Ba ba phamotsweng e ise e nne lobaka lwa bone, ba motheo wa bone o ne wa thaololwa jaaka kelelo ya metsi;
- ¹⁷ba ba reileng Modimo ba re: 'Tloga mo go rona;'gape ba re: 'Mothatayotlhe o ka re direlang?'
- ¹⁸Le fa go ntse jalo o ne a tladitse matlo a bone ka dilo tse di molemo; a kgakololo ya baikepi e nne kgakala le nna.
- ¹⁹Basiami ba a go bona, mme ba a itumela; ba ba se nang molato ba ba tshega ka tshotlo,
- ²⁰ba re: 'Ruri bone ba ba re tsogologetseng ba kgaotswe; le makunantsana a bone molelo o a laitse.'
- ²¹A ko o mo itemotshe, mme o nne mo kagisong; mme molemo o tlaa go diralela ka gone.

²²Ke a go rapela, o amogele molao mo molomong wa one, baya mafoko a one mo pelong ya gago.

²³Fa o boela kwa go Mothatayotlhe, o tlaa agiwa, fa o tlosetsa tshiamololo kgakala le megope ya gago.

²⁴Khumo ya gago o e beye mo mmung, le gouta ya Ofire mo majeng a melatswana;

²⁵Mothatayotlhe e tlaa nna ene khumo ya gago le selefera sa gago se se tlhokegang.

²⁶Gonne foo o tlaa inatetsha mo go Mothatayotlhe, mme o tlaa tsholeletsa Modimo sefatlhogo sa gago.

²⁷O tlaa o rapela, mme o tlaa go utlwa; o tlaa lefa maikano a gago.

²⁸Le gone o tlaa ikaelela sengwe, mme o tlaa se tlhomamisediwa; lesedi le tlaa phatsimela ditsela tsa gago.

²⁹E tlaa re fa ba go digela fa fatshe o tlaa re: 'Go na le bokakatlololo'; le motho yo o boikokobetso o tlaa mmoloka.

³⁰O tlaa phedisa le e leng ene yo o sa tlhokeng molato; ee, o tlaa phedisiwa ka go itsheka ga diatla tsa gago."

JOBE 23

Jobe

¹Foo Jobe a fetola a re:

²"Le gompieno boitoko jwa me bo galakegile; titeo ya me e boima bogolo go go dumaduma ga me.

³A bo ke ka bo ke itse kwa ke ka o fitlhelang teng, gore ke ke ke ye fela kwa sennong sa one!

⁴Ke ne ke tlaa rulaganya mafoko a me fa pele ga one, ke tlatse molomo wa me ka diphetolano.

⁵Ke ne ke tlaa itse mafoko a o tlaa mphetolang ka one, ke tlhaloganya se o tlaa se buang le nna.

⁶A o ne o tlaa ganela le nna ka bogolo jwa nonofo ya one? Nnyaa, o ne o tlaa ntlhokomela.

⁷Foo mothokgami o ne a tlaa tseisanya kgang nao; jalo ke ne ke tlaa gololwa ka bosakhutleng mo moatlhoding wa me.

⁸Bona, ke tle ke ye kwa pele, mme ga o gone; le kwa morago, mme ga nkake ka o lemoga;

⁹le ka fa go la molema, mogang o dirang tiro, mme ke retelwe ke go o bona; o itshube ka fa ntlheng ya le legolo, ke be ke retelwe ke go o bona.

¹⁰O itse tsela e ke e tsayang; e tlaa re o sena go nteka, ke tswe jaaka gouta.

¹¹Lonao lwa me lo tshwaretse ruri dikgato tsa one; ke tsetse ruri tsela ya one ke sa e fapoge.

¹²Ga ke a boa mo ditaolong tsa dipounama tsa one; ke bolokile mafoko a molomo wa one bogolo go dijo tse ke tshelang ka tsone.

¹³One o na le boithomo bo le bongwe fela, mme e mang yo o ka o faposang? Se mowa wa one o se eletsang, o dira sone fela.

¹⁴Gonne o dirafatsa se ke se laoletsweng; dilo di le dintsi tse di ntseng jalo o na natso.

¹⁵Ke gone ka moo ke huduiwang ke sebonalo sa one; ke re ke akanya, ke be ke o boife.

¹⁶Gonne Modimo o idibaditse pelo ya me, Mothatayotlhe o mphuduile;

¹⁷Ka gobo ke se ka ka kgaolwa pele ga lefifi, le gone ga o a ka wa sirela sefatlhogo sa me lefifi le lentsho.

JOBE 24

Jobe

¹"Ana ke go reng, ka dipaka di sa fitlhegela Mothatayotlhe, bone ba ba mo itseng ga ba boneleng metlha ya gagwe?

²Go na le ba ba sutisang melelwane; ba gape matsomane ka thata, ba a hudise.

³Ba gapele koo esela ya lesiela, ba tseye kgomo ya mosadi wa motlholagadi ba e ntshe peelo.

⁴Ba fapose batlhoki mo tseleng; bahumanegi ba lefatshe ba iphitlhe mmogo.

⁵Bonang, bone ba tswele kwa tirong ya bone jaaka diesela tsa naga, ba batlhe kotlo ka tlhoafalo; naga e ba ntshetse dijo tsa bana ba bone.

⁶Ba ikgele morogo mo nageng; ba ronope tshimo ya mofine ya moikepi.

⁷Ba lale fela ba sa ikatega, ba se na dikobo, ba bile ba se na seaparo mo serameng.

⁸Ba kolobe ka marothodi a kwa dithabeng, ba tlamparele lefika ka go tlhoka boitshubelo.

⁹Go na le ba ba phamolang lesiela mo letseleng, mme ba tseye peelo mo bahumaneging;

¹⁰ba bo ba tle ba tsamaye ba sa ikatega ba se na diaparo, mme e re ka ba le tlala, ba rore dingata tsa mabele;

¹¹ba dire lookwane mo teng ga dithako tsa batho ba; ba gate dikgatisetso tsa bone tsa bojalwa jwa mofine, mme ba bolawe ke lenyora.

¹²Batho ba dumadume ba le mo motseng o montsi, mowa wa ba ba ntshitsweng dintho o kgajajege; le fa go ntse jalo Modimo ga o go ba kaele go re ke boatla.

¹³Ba ke ba bone ba ba tsuololelang lesedi; ga ba itse ditsela tsa lone, le gone ga ba nne mo ditselaneng tsa lone.

¹⁴Mmolai wa batho o tsoga boo sa, a bolaye bahumanegi le batlhoki; bosigo a nne jaaka legodu.

¹⁵Le leitlho la mogokafadi le tle le lebelele lotlatlana, a re: 'Ga go leitlho lepe le le tlaa mponang;' mme a ikgakise sefathlago.

¹⁶E re go le lefifi ba phunye mantlo; mme motshegare ba itswalele; ga ba itse lesedi.

¹⁷Gonne mo go bone botlhe moso o ntse jaaka moriti wa loso; gonne ba itse ditherego tsa moriti wa loso."

Sofare

¹⁸"A fefogele koo mo godimo ga metsi; kabelo ya bone e hutsegile mo lefatsheng; ga a menoge ka tsela ya masimo a mafine.

¹⁹Letsatsi le mogote di fedisa metsi a kapoko; Bobipo o direla jalo ba ba leofileng.

²⁰Sebopelo se tlaa mo lebala; seboko se tlaa mo ja botshe; ga a ketla a tlhola a gakologelwa; mme tshiamololo e tlaa rojwa jaaka setlhare.

²¹O a tle a je a swetse moopa yo o sa tsaleng; ga a direle mosadi wa motlholagadi molemo.

²²Diganka le tsone a di gogele koo ka thata ya gagwe; a nanoge mme go bo go se na ope yo o itlhomamisetsang botshelo.

²³Modimo o ba neye go nna thagamong, mme ba ikaega gone. Mme matlho a one a mo ditseleng tsa bone.

²⁴Ba goletsegile, le fa go ntse jalo, e re kgantele ba bo ba bile ba ile; ee, ba kokobeditse, ba tlositse mo tseleng jaaka ba bangwe botlhe fela, mme ba kgaolwe jaaka dintlha tsa diako tsa mabele.

²⁵Fa go sa nna jalo jaanong, e mang yo o tlaa ntlhomamisang go re ke moaki, mme a dire puo ya me go re e nne e seng sepe?"

JOB 25

Biletate

¹Foo ga fetola Biletate wa Mošuhe, a re:

²“Puso le poitsho di na le one; o dira kagiso mo mafelong a one a a godimo.

³A go na le palo ya dintwa tsa one? Lesedi la one ga le tlhabele mang?

⁴Mme e le foo motho a ka nna tshiamo jang fa pele ga Modimo? Yo o tsetsweng ke mosadi o ka itsheka jang?

⁵Bona, le e leng kgwedi ga e na phatsimo, le dinaledi ga di a itsheka mo ponong ya one!

⁶Bogolo jang motho yo e leng seboko, le morwa motho yo e leng seboko fela!”

JOBE 26

Jobe

¹Foo Jobe a fetola a re:

²“Ana o thusitse jang ene yo o se nang thata! Ana o bolokile jang letsogo le le se nang nonofo!

³Ana o gakolotse jang ene yo o se nang botlhale, wa ba wa bolela ka botlalo kitso ya mmaanete!

⁴O kakanyeditse mang mafoko? Mme go dule mowa wa ga mang mo go wena?”

Biletate

⁵“Ba ba suleng ba roroma fa tlase ga metsi le tse di agileng mo go one.

⁶Bobipo ga bo a ikatega fa pele ga one, le Molete wa Tshenyegelo ga o na sebipo.

⁷O phuthololela botsheka kwa sebakeng se se lolea fela, o lepeletse lefatshe kwa go seng sepe.

⁸O bofelele metsi mo marung a one a a kwenneng; mme leru ga le phanyege tlase ga one.

⁹O sireletse ponalo ya setulo sa one sa bogosi, o ale leru la one mo go sone.

¹⁰O radile molelwane mo godimo ga metsi, go ya dikhutlong tsa lesedi le lefifi kwa di kopanelang teng.

¹¹Maotwana a legodimo a reketle, a gakgamale ka kgalemelo ya one.

¹²O hudue lewatle ka thata ya one, mme o pholetse Moikgogomosi ka tlhaloganyo ya one.

¹³Magodimo a kgabisiwa ka mowa wa one; seatla sa one se tlabile noga e e fefogang.

¹⁴Bonang, mo ke kwa dintlhaneng fela ga ditsela tsa one; mme re utlwa ka phofonyetso e nnye jang ka ga one! Go duma ga nonofo ya one e mang yo o ka go tlhaloganyang?"

JOBE 27

Jobe

¹Jobe a ba a tloga gape a tlhaba seane sa gagwe, a re:

²"Jaaka Modimo o tshedile, o o ntloseditseng tshiamelo ya me; le Mothatayotlhe yo o tshwentseng mowa wa me:

³(Gonne botshelo jwa me bo sa ntse bo itekanetse mo go nna le mowa wa Modimo o mo dinkong tsa me);

⁴ruri dipounama tsa me ga di kake tsa bua tshiamololo, le loleme lwa me ga lo ketla lo bua tsietso.

⁵A go nne kgakala le nna fa nka lo siamisa; ga nketla ke itlosa thokgamo ya me, go ba ke tla ke swa.

⁶Tshiamo ya me ke e tshwaretse ruri, ga nketla ke e lesa; ke tlaa re ke sa ntse ke tshedile, pelo ya me ga e ketla e nkgoba.

⁷A mmaba wa me a nne jaaka baikepi, le gone a yo o ntsogologelang a nne jaaka basiamolodi.

⁸Gonne tsholofelo ya yo o sa reng Modimo sepe ke eng, le fa a bona papadi mosang Modimo o tlosang mowa wa gagwe?

⁹A Modimo o tlaa utlwa go goa ga gagwe monna yo, fa pitlagano e tla mo go ene?

¹⁰A o tlaa inatetshetsa Mothatayotlhe, a biletsa kwa Modimong ka metlha yotlhe?

¹¹Ke tlaa lo ruta ka ga letsogo la Modimo; se se kwa go ene Mothatayotlhe ga nketla ke se loba.

¹²Bonang, lona lotlhe ka losi lo se bonye; ke ka ntlha yang lo ithamaketse ruri?"

Sofare

¹³"E ke yone kabelo ya moikepi mo Modimong, le boswa jwa bapatiki jo ba bo amogelang mo go Mothatayotlhe.

¹⁴Fa bana ba gagwe ba ntsifala, e be e le ba ntsifalela tšhaka fela; lotsalo lwa gagwe ga lo ketla lo kgora dijo.

¹⁵Ba gagwe ba ba setseng ba tlaa fitlwa mo losong, batlholagadi ba gagwe ga ba ketla ba dira khutsafalo.

¹⁶Le fa a ka koa selefera jaaka lorole, a ba a baakanya diaparo jaaka seretse;

¹⁷o ka di baakanya fela, mme basiami ba tlaa di apara, le ba ba se nang molato ba tlaa kgaogana selefera.

¹⁸O aga ntlo ya gagwe jaaka serurubele, le jaaka loobo lo moleti o lo agang.

¹⁹O itelega a humile, mme e be e le lwa bofelo; a budulole matlho, mme a ba a seyo.

²⁰Ditherego di mo tshware jaaka metsi; ledimo la phefo le mo utswe bosigo.

²¹Phefo ya botlhabatsatsi e mo kgopholele koo, mme a tloge; e mo feele, a tloge mo felong ga gagwe.

²²Gonne Modimo o tlaa mo hureetsa, mme o se ke o rekegele; o ka rata a ka bo a tshaba a tswa mo seatleng sa one.

²³Batho ba tlaa mo opela diatla, ba mo otsa, ba mo ntsha felong ga gagwe.

JOBE 28

Kgalalelo go Modimo

¹“Ruri go na le motlobo wa selefera, le felo ga gouta e ba e itshekisang.

²Tshipi e ntshiwa mo mmung, le kgotlho e ntshiwa mo boraleng ka go tlhapolosiwa.

³Motho o anola lefifi, a kheleisetse kwa molelwaneng wa bofelo, a senka maje a lefifi le lentsho le a moriti wa loso.

⁴Ba tle ba phunyetse morafo kgakala le kwa batho ba ntseng gone; ba lebalwe ke lonao lwa mofeti, ba lepelele ba le kgakala le batho, ba akgaakgegele kwa le kwa.

⁵Ka ga lefatshe dijo di tswa mo go lone; le huhumelwe le pitikololwe jaaka ekete ka molelo.

⁶Maje a lone ke felo ga majana a disafira, mme go bapalwe dikgolokwe tsa gouta.

⁷Tsela eo ga e itsiwe ke letlaka lepe, le leitlho la malelakokwane ga le ise le e bone;

⁸dibatana tse di kokorogang ga di ise di e gate, le tau e e bogale ga e ise e fete ka gone.

⁹O ntshetsa seatla mo lefikeng le le legweka; a pitikolole dithaba kwa meding.

¹⁰A arole mesima mo gare ga mafika, leitlho la gagwe le bone sengwe le sengwe se se tlhokegang.

¹¹O thiba dikelelo gore di se rothe; se se subegileng a se ntshetse kwa leseding.

¹²Ana mme botlhale jone bo tlaa bonwa kae? Le felo ga tlhaloganyo ke kae?

- ¹³Motho ga a itse tlhwatlhwa ya lone, le gone ga bo bonwe mo lefatsheng la batshedi.
- ¹⁴Boteng bo a re: 'Ga bo yo mo go nna;' lewatle le a re: 'Ga ke na najo.'
- ¹⁵Ga bo kake jwa bonwa ka gouta le gone selefera ga se ketla se lekanyediwa tlhwatlhwa ya lone.
- ¹⁶Ga bo kake jwa kaelwa tlhwatlhwa ka gouta ya Ofire, le fa e le ka šohama e e tlhokegang, kgotsa ka safire.
- ¹⁷Gouta le galase ga di kake tsa bo lekana; le gone dilo tse di tlaa bo ananyang e tlaa bo e se mekgabo ya gouta e e itshekileng.
- ¹⁸Korale le legakwa ga di ketla di umakwa; ee, tlhwatlhwa ya botlhale e feta ya borube.
- ¹⁹Topase ya Ethiopia ga e ketla e bo lekana, le gone ga bo ketla bo lekanngwa tlhwatlhwa ka gouta e e itshekileng.
- ²⁰Mme e le foo botlhale bo tswa kae? Le felo ga tlhaloganyo ke kae?
- ²¹Etswe bo subetswe matlho a batshedi botlhe, bo bipetswe dinonyane tsa loapi.
- ²²Moletse wa Tshenyegelo le Loso ba re: 'Re utlwile tumedi ya jone ka ditsebe.'
- ²³Modimo o tlhalogantse tsela ya jone, o itse bonno jwa jone.
- ²⁴Gonne o lebile kwa dikhutlong tsa lefatshe, o bona fa tlase ga legodimo lotlhe fela;
- ²⁵go direla phefo selekanyo sa bokete; ee, o lekanya metsi ka selekanyo.
- ²⁶E rile o direla pula molao, le logadima lwa maru tsela;
- ²⁷foo wa bo bona, wa bo kakanya; wa bo tlhomamisa, ee, wa bo tlhotlhomisa.
- ²⁸Wa raya motho wa re: 'Bona, go boifa Morena ke jone botlhale; le go kgaogana le bosula ke yone tlhaloganyo.'"

JOBE 29

Polelo ya bofelo ya ga Jobe ka ga gagwe

- ¹Mme Jobe a fela a tlhaba seane sa gagwe, a re:
- ²"A bo ke ka bo ke ntse jaaka mo dikgweding tsa bogologolo, jaaka mo malatsing a Modimo o ntisitseng ka one;
- ³ka lampa ya one wa mphatsimela mo tlhogong, mme ka tsamaya ka lesedi la one;
- ⁴jaaka ke ne ke le mo nonofong ya malatsi a me, jaaka ka tsalano ya Modimo e le mo mogopeng wa me;

- ⁵ka Mothatayotlhe a sa ntse a na le nna, le bana ba me ba le tikologong ya me;
- ⁶ka dikgato tsa me di ne di tlhaphisiwa ka madila a maši, mme lefika la nthelela dinoka tsa lookwane!
- ⁷E ne e tle e re ke tswela kwa kgotleng kwa motseng, e re ke baakanya setulo sa me mo mmileng,
- ⁸makau a ne a tle a re a mpona a iphitlhe, le banna bagolo ba nanoge ba eme ka dinao;
- ⁹dikgosana di khutle go bua, di ipeye seatla mo molomong;
- ¹⁰lentswe la bagolwane le tuulale, le loleme lwa bone lo ngaparele magalapa a bone.
- ¹¹Gonne e ne e tle e re tsebe e nkutlwa, foo e ntshegofatse; e re leitlho le mpona, le supe ga me;
- ¹²gonne ke ne ke pholosa mohumanegi yo o goelelang, le lesiela le le se nang ope yo o le thusang.
- ¹³Tshegofatso ya yo o batlileng go nyelela ya tla mo go nna; pelo ya mosadi wa motlholagadi ka e ipedisa ka boitumelo.
- ¹⁴Ka apara tshiamo, mme ya nkapesa; tekatekanyo ya me e ne e ntse jaaka kobo le tlhoro ya bogosi.
- ¹⁵Ke ne ke le matlho a difofu, ke le dinao tsa batlhotsi.
- ¹⁶Ke ne ke le rra batlhoki; ka ba ka tlhotlhomisa mafoko a tsheko a yo ke sa mo itseng.
- ¹⁷Ka roba ditlhaya tsa mosiamolodi, ka phamola thopo mo menong a gagwe.
- ¹⁸Foo ka re ke tlaa swela mo setlhageng sa me, ke tlaa ntsifatsa malatsi a me a nna jaaka mošawa.
- ¹⁹Modi wa me o anametse kwa metsing, monyo o lala o le mo kaleng ya me bosigo jotlhe.
- ²⁰Borena jwa me bo ntse boša mo go nna, bora jwa me bo šafetse mo seatleng sa me.
- ²¹Batho ba ne ba tle ba ntshekegele tsebe, ba lebelele, ba didimalele kgakololo ya me.
- ²²E re morago ga mafoko a me ba se ke ba tlhole ba bua; mme puo ya me ya ba rothela.
- ²³Ba ne ba ntebelela jaaka go lebelelwa pula; ba atlhamolosa legano thata jaaka ekete go na pula ya kgogolammoko.

²⁴Fa ke ne ke ba tshega ba se ke ba go dumele; le go sa ga matlho a me ba se ke ba go tlhontshe.

²⁵Ka ba senkela tsela ya bone, mme ka nna tlhogo, ka ba ka aga jaaka kgosi mo ntweng, jaaka mongwe yo o gomotsang bahutsafadi.”

JOBE 30

Jobe

¹“Mme gompieno ba babotlana mo go nna ba a ntshotla, ba borraabo ke rileng ke sa kake ka ba baya le fa e le le dintša tsa letsomane la me.

²Ee, nonofo ya diatla tsa bone, ana e ne e tlaa nthusang, ka e le batho ba ba feletsweng ke thata ya bone?

³Ba bodumisiwa ke borole le leuba; ba kome mmu o o omeletseng mo phifalong ya kgakgabalo le tshwafalo.

⁴Ba epe ditshuga mo ditlhareng; motlopi ke dijo tsa bone.

⁵Ba lelekwe mo bathong; ba ba goelele jaaka e le legodu.

⁶Ba na le go aga mo dipharong tsa megogoro, mo mesimeng ya lefatshe le mo dikgageng.

⁷Ba tle ba goe ba le mo ditlhareng; ba kokoanele mo dikhing.

⁸Ke bana ba dieleele, ee, ke bana ba batho ba ba se nang maina; ba kile ba lelekwa ka thupa mo lefatsheng.

⁹Jaanong nna ke dule sefela mo go bone, ee, ke lefoko la tshotlo mo go bone.

¹⁰Ke ba kgaphafaletse, ba nkemela kgakala, ga ba rekegele go kgwa mathe fa ba mpona.

¹¹Gonne ba repisitse mogala wa bone, ba nkutlwisitse botlhoko, ba latlhile mogala wa nko fa pele ga me.

¹²Ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga me go tsoga ba e leng dirothola fela; ba kgorometsa dinao tsa me, ba ntsosetse ditsela tsa bone tsa tshenyo.

¹³Ba senya tsela ya me ba ise tatlhago ya me kwa pele, e le batho ba ba se nang mothusi.

¹⁴Ba a tla, ba tsene jaaka ekete ka phatlha e e atlhameng, mo gare ga mekoakoa ba ipitikololele mo go nna.

¹⁵Ditherego di menogetse mo go nna, di leleka tlotlo ya me jaaka phefo; go aga sentle ga me go kaologile jaaka leru.

¹⁶Jaana mowa wa me o tshologile mo teng ga me; malatsi a pitlagano a ntshwere.

- ¹⁷Mo bosigong marapo a me a nyerega mo teng ga me, metlotsedi e e mphurang ga e ikhutse.
- ¹⁸Seaparo sa me se ntlafolotswe ke thata e kgolo ya bolwetse jwa me, se a mpofa jaaka thamo ya hempe ya me.
- ¹⁹O ntatlhetsa mo maragarageng, ke fetogile ke ntse jaaka lorole le molora.
- ²⁰Ke goela koo go wena, mme ga o nkarabe; ke a ema, mme o nteba fela.
- ²¹O fetogile o ntse bolalome mo go nna, o mpogisa ka thata ya letsogo la gago.
- ²²O ntsholeletsa mo phefong, o mpalamisa mo godimo ga yone; mme o nkakgela mo sefefong.
- ²³Gonne ke a itse fa o tlaa nkisa mo losong le mo ntlong e e laoletsweng batshedi botlhe.
- ²⁴“Ruri wa bo o se ketla o ntshetsa yo o leng moko a fela wa borope letsogo la one; le fa e ka bo e le mo tshenyegong ya gagwe, motho o ka lela fela ka ntlha ya dilo tse.
- ²⁵A ga ke a lelela ene yo o ne a le mo pitlaganong? A mowa wa me o ne o sa hutsafalele motlhoki?
- ²⁶E rile ke lebeletse molemo, foo ga tla bosula; e rile ke letile lesedi, ga tla lefifi.
- ²⁷Mala a me a a bela, ga a ikhutse; malatsi a pitlagano a tsile mo go nna.
- ²⁸Ke ntshofetse mme e seng ka letsatsi; ke ema ka dinao mo phuthengong ke goela thuso.
- ²⁹Ke ngwana wa rraabo bophokoje, ke monkana wa bontšhe.
- ³⁰Letlalo la me le lentsho, le wa mo go nna, marapo a me a fisiwa ke mogote.
- ³¹Ke gone ka moo harepe ya me e fetogile khutsafalo, le lotlhaka lwa me lo fetogile lentse la batho ba ba lelang.”

JOBE 31

Jobe

- ¹“Ke ne ka dira kgolagano le matlho a me, jalo ke ne ke ka leba mosetsana jang?
- ²Gonne kabo ya Modimo e e tswang godimong ke eng, le se Mothatayotlhe o se abang boswa jo bo tswang bogodimong ke eng?
- ³A ga se tatlhago ya basiamolodi, le go ya setime ga badiri ba boikepo?
- ⁴A ga a bone ditsela tsa me, a ba a bala dikgato tsotlhe tsa me?
- ⁵“Fa ke sepetse ka boithamako, fa lonao lwa me lo akofetse mo tsietsong;

- ⁶(a ke lekanngwe mo selekanyong sa pego se se lekalekanyeng, gore Modimo o tlo o itse thokgamo ya me);
- ⁷fa kgato ya me e fapogile tsela, fa pelo ya me e setse matlho a me morago, fa setshubaba sengwe se ngaparetse diatla tsa me,
- ⁸foo a ke jale, mme go je o sele; ee, a ditotafalo tsa tshimo ya me di mumulwe.
- ⁹“Fa pelo ya me e kile ya fepisiwa ke mosadi, fa ke laletse fa kgorong ya wa gaetsho;
- ¹⁰foo a mosadi wa me a silele o sele, mme ba bangwe ba obame mo go ene.
- ¹¹Gonne moo e ne e tlaa nna mathamo; ee, e tlaa nna boikepo jwa go bediwa ke baatlhodi;
- ¹²gonne ke molelo o o lailelang kwa Tshenyegong, e le o o neng o tlaa mumula totafalelo ya me yotlhe fela.
- ¹³“Fa e rile motlhanka wa me, le fa e le lelata la me, ba ganela le nna ka nyatsa mafoko a bone;
- ¹⁴foo ke tlaa dirang mogang Modimo o nanogang? Mogang o sekisang ke tlaa o fetola ke reng?
- ¹⁵Yo o ntirileng mo sebopelong a ga a a mo dira le ene? A ga re a bopiwa roo babedi ke a le mongwe fela mo sebopelong?
- ¹⁶“Fa ke ganne ka sengwe se mohumanegi o ne a se eletsa, kgotsa ka tlaedisa matlho a mosadi wa motlholagadi;
- ¹⁷kgotsa fa ke jele thathanyana ya me ke le nosi, mme lesiela le se ka la ja ga yone;
- ¹⁸(nnyaa, e sa le ka bokau jwa me, le ntse le gola fela le nna, jaaka ke ka bo ke le rraalo; ene ke sa le ke nna mogogi wa gagwe go tswa sebopelong sa ga mme);
- ¹⁹fa ke bonye mongwe a swa ka go tlhoka diaparo, kgotsa motlhoki a se na kobo;
- ²⁰fa ditheka tsa gagwe di se ka tsa ntshegofatsa, fa a se ka a thuthafadiwa ka bobowa jwa dinku tsa me;
- ²¹fa ke tsholeleditse lesiela letsogo la me go le senya, ka gobo ke bona thuso ya me kwa kgotleng,
- ²²foo a lerudi la me le we mo legetleng, letsogo la me le komolwe mo lesapong.
- ²³Gonne tatlhego e e tswang mo Modimong e ne e le theregiso mo go nna mme ka ntlha ya tlotlomalo ya one ke ne ke sa nonofa go dira sepe.
- ²⁴“Fa ke dirile gouta tsholofelo ya me, mme ka raya gouta e e itshekileng ka re: ‘O boikanyo jwa me;’

²⁵fa ke itumetse ka gobo khumo ya me e le kgolo, le ka gobo seatla sa me se bapetse thata;

²⁶fa ke lebile letsatsi ka le phatsima, kgotsa kgwedi ka e tsamaya mo bophatsimong;

²⁷fa pelo ya me e fepisiwa ka bosaitsiweng, le molomo wa me wa atla seatla sa me,

²⁸moo le gone e ne e tlaa nna boikepo jwa go bediwa ke baatlhodi; gone ke tlaa bo ke akeditse Modimo o o kwa godimo.

²⁹“Fa ke itumeletse tshenyego ya yo o nkilang, kgotsa ka ikgoletsa kwa godimo fa bosula bo mo tshwere;

³⁰(ee, ga ke a ka ka leseletsa molomo wa me go leofa ka go lopa ka phutso gore a swe);

³¹fa batho ba mogope wa me ba se ka ba re: ‘E mang yo o ka bonang mongwe yo o sa kgorang dijo tsa gagwe?’

³²Moeng ga a ka a lala mo mmileng, mme ka bulela motsamai ditswalo tsa me;

³³fa ke editse Atame ka bipa ditlolo tsa me, ka loba boikepo jwa me mo sehubeng sa me,

³⁴ka gobo ke ne ke boifa bontsi jo bogolo, fa lonyatso lwa ba makgotla lo lwa ntheregisa ka ba ka tla ka didimala, ke se ka ka tswela kwa ntle ga ntlo;

³⁵a bo ke ka bo ke na le mongwe yo o nkutlwang!

(Bona, go ikwala ga me ke mo, a Mothatayotlhe a mphetole); mme ka nna le lokwalo lo lo mpayang molato, lo moganetsi wa me o lo kwadileng!

³⁶Ruri ke ne ke tlaa lo sikara mo leruding la me; ke ne ke tlaa lo bofelela mo go nna jaaka serwalo sa tlhogo.

³⁷Ke ne ke tlaa mo kakanyetsa palo ya dikgato tsa me, ke ne ke tlaa mo atamela jaaka kgosana.

³⁸Fa lefatshe la me le goa ka ga me, le meralo ya lone e lela mmogo;

³⁹fa ke jele maungo a lone e seng ka madi, kgotsa ke gonotse mowa wa beng ba lone,

⁴⁰a sitlasitlwane e tlhoge mo boemong jwa mabele le mofero mo boemong jwa mmidi.” Mafoko a ga Jobe a fedile.

JOBE 32

Elihu

(32:1-37:24)

¹Jalo banna ba bararo bao ba khutla go fetola Jobe, ka a ipona a le tshiamo.

- ²Foo ga tuka bogale jwa ga Elihu morwa Barakele wa Mobusa, wa losika lwa ga Rame; bogale jwa gagwe jwa tukela Jobe, ka a itshiamisa bogolo go Modimo.
- ³Gape bogale jwa gagwe jwa tukela ditsala tsa gagwe tse tharo, ka ba se ka ba bona phetolo, le fa go ntse jalo ba sekisitse Jobe.
- ⁴Jaana Elihu o ne a letile lobaka lwa go bua le Jobe, ka ba le bagolo mo go ene.
- ⁵E rile Elihu a bona fa go se na phetolo mo melomong ya banna ba bararo bao, bogale jwa gagwe jwa tuka.
- ⁶Elihu morwa Barakele wa Mobusa a bua a re: “Nna ke lekau, mme lona lo bagologolo; ke gone ka moo ka ikefa, ka boifa go lo bontsha mogopolo wa me.
- ⁷Ka re: ‘Go ko go bua malatsi, le bontsi jwa dinyaga bo tshwanetse go ruta batho botlhale.’
- ⁸Mme mowa o gone mo mothong, le go budula ga Mothatayotlhe go tle go ba neye tlhaloganyo.
- ⁹Ba batona ga se bone ba ba botlhale, le fa e le batsofe ba ba tlhaloganyang katlholo.
- ¹⁰Ke gone ke rileng: ‘Ntheetsang; le nna ke tlaa lo bontsha mogopolo wa me.’
- ¹¹“Bonang, ka lebelela mafoko a lona, ka reetsa ditharabololo tsa lona, ka lo no lo fophola se lo tlaa se buang.
- ¹²Ee, ka lo ela tlhoko, mme go ne go se ope yo o kgonneng Jobe, kgotsa yo o fetotseng mafoko a gagwe mo go lona.
- ¹³Lo itise, e se re kgotsa lwa re: ‘Re bonye botlhale; Modimo o ka mo fenya, e seng motho;’
- ¹⁴gonne mafoko a gagwe ga a ka a a ntebisa go nnyatsa; le gone ga nketla ke mo fetola ka dipolelo tsa lona.
- ¹⁵Ba tseanye, ga ba tlhole ba fetola, ga ba na lefoko lepe le ba le buang.
- ¹⁶A ke tlaa ba leta, ka ba sa bue, ka ba eme fela ba sa tlhole ba fetola?
- ¹⁷Le nna ke tlaa fetola ntlheng ya me, le nna ke tlaa ntsha mogopolo wa me.
- ¹⁸Gonne ke kgotshe mafoko; mowa o o mo teng ga me wa mpatelela.
- ¹⁹Bonang, mpa ya me e tshwana jaaka bojalwa jwa mofine jo bo se nang botso; jaaka mefalo e meša, e batlile go phanyega.
- ²⁰Ke tlaa bua, gore ke sehumole, ke tlaa tumolola dipounama tsa me ke fetola.
- ²¹Ke a go rapela, o se ka wa ntesa ka gobela ope; le gone ga nketla ke raya motho ope maina a a hakang;

²²gonne ga ke itse go raya batho maina a a hakang, Mmopi wa me o ne a ka tla a ntlosa ka bonako.

JOBE 33

Elihu

¹“Le fa go ntse jalo wena Jobe, ke a go rapela, utlwa puo ya me, o reetse mafoko a me otlhe.

²Bona jaana, ke tumolotse molomo wa me, loleme lwa me lo buile mo ganong la me.

³Mantswe a me a tlaa kakanya thokgamo ya pelo ya me; se dipounama tsa me di se itseng di tlaa se bua ka bophepa.

⁴Mowa wa Modimo o ntirile, go budula ga Mothatayotlhe go a ntshedisa.

⁵Fa o nonofile, o tle o mphetole; o rulaganye mafoko a gago; ema fa pele ga me!

⁶Bona, nna ke ntlheng ya Modimo, fela jaaka wena; le nna ke bopilwe ka letsopa.

⁷Bona, theregiso ya me ga e ketla e go boifisa, le gone ga o ketla o imelesega ka kgatelelo ya me.

⁸“Ruri o buile mo kutlong ya me, ke utlwile lentswe la mafoko a gago, wa re:

⁹‘Ke itshekile, ke se na tlolo; ke phepa fela, le gone ga go na boikepo mo go nna.

¹⁰Bona, o bona dikgopi mo go nna, o nkaya go re ke mmaba wa one;

¹¹ o tsenya dinao tsa me mo disaneng, o tlhokometse ditselana tsotlhe tsa me.’

¹²Bona, ke tlaa go fetola mo go se, ga o a siama; gonne Modimo o mogolo bogolo go motho.

¹³Ana o ganelelang le one, gonne ga o ke o ipolelela mo dilong dipe tsa one?

¹⁴Gonne Modimo o bua gangwe fela, ee gabedi, le fa motho a sa go tlhokomele.

¹⁵ E re mo torong, mo ponatshegelong ya bosigo, fa thulamelo e kgolo e wela batho mo borokong mo bolaong;

¹⁶foo o kabolole batho ditsebe, o kanele thuto mo go tsone.

¹⁷Gore o tlose motho mo boikaelelong jwa gagwe, le go subela motho boikgodiso;

¹⁸o thiba mowa wa gagwe, gore o se ye mo moleteng, le botshelo jwa gagwe gore a se swe ka tšhaka.

¹⁹Le gone o otlhaiwa ka bolwetse mo bolaong jwa gagwe, le ka tthatlharo e e sa khutleng mo marapong a gagwe;

²⁰Jalo botshelo jwa gagwe boo bo tle bo tenwe ke dijo, le mowa wa gagwe ke dijo tse di metsegang.

²¹Nama ya gagwe e tlhorege, ga e kake ya bonwa; marapo a gagwe a a neng a sa bonwe a bile a tswetse kwa ntle.

²²Ee, mowa wa gagwe o atamela kwa moleteng, le botshelo jwa gagwe kwa disenying.

²³Fa go na le moengele mongwe nae, e le mophutholodi, e le motho a le mongwe fela mo go ba ba sekete, gore a kaele motho se se mo siametseng;

²⁴foo o nna pelotshweu kwa go ene, mme o re: 'Mo golole, gore a se ka a fologela mo moleteng, ke bonye thekololo.'

²⁵Nama ya gagwe e tlaa šafala bogolo go ya ngwanyana, o tlaa boela mo malatsing a bokau jwa gagwe.

²⁶A rapele Modimo, mme o nne pelotshweu kwa go ene; a ba a tle a bone sefathlogo sa one ka boitumelo; o rebolele motho tshiamo ya gagwe.

²⁷A opele fa pele ga batho, a re: 'Ke leofile, ka sokamisa sone se se siameng, mme go se ka ga nthusa sepe.

²⁸O rekototse mowa wa me gore o se ye mo moleteng, botshelo jwa me bo tlaa bona lesedi.'

²⁹Bona, dilo tsotlhe tse Modimo o a di dira, o di direla motho gabedi, ee, gararo.

³⁰Go busa mowa wa gagwe mo moleteng, gore a sedifadiwe ka lesedi la batshedi.

³¹Jobe, o tlhokomele thata, o ntheetse; didimala mme ke tlaa bua.

³²Fa o na le sengwe se o se buang o mphetole; bua, gonne ke rata go go siamisa.

³³Fa go sa nna jalo, o reetse nna; didimala, mme ke tlaa go ruta botlhale."

JOBE 34

Elihu

¹Gape Elihu a fetola, a re:

²"Utlwang mafoko a me, lona matlhale; lo ntshekegele tsebe, lona ba lo nang le kitso.

³Gonne tsebe e leka mafoko, jaaka magalapa a leka dijo.

⁴A re itshenkeleng sone se se siameng; a re itsisanyeng se se leng molemo.

⁵Gonne Jobe o rile: 'Ke tshiamo, mme Modimo o ntloseditse tshiamelo ya me;

⁶e fa ke na le tshiamelo, ke kaiwa gore ke moaki fela; ntho ya me ga e na kalafi le fa ke sa leofa.'

- ⁷Monna yo o tshwanang le Jobe ke mang, yo o nwang tshotlo jaaka metsi,
- ⁸yo o tsalanang le badiri ba boikepo, a sepela le batho ba ba bosula?
- ⁹Gonne o rile: 'Ga go thuse monna sepe fa a ka inatefisa mo Modimong.'
- ¹⁰Ke gone, ntheetsang, lona banna ba tlhaloganyo; a go nne kgakala le Modimo, fa o ka dira bosula, le Mothatayotlhe, fa a ka dira boikepo.
- ¹¹Gonne o tlaa lefela motho ka fa tirong ya gagwe, o tlaa dira gore motho mongwe le mongwe a bone ka fa ditseleng tsa gagwe.
- ¹²Ee, ruri, Modimo ga o ketla o dira ka mokgwa o o bosula, le gone Mothatayotlhe ga a ketla a sokamisa katlholo.
- ¹³E mang yo o mo laodisitseng lefatshe, kgotsa mang yo o baakantseng lobopo lotlhe?
- ¹⁴Fa o tlhoma pelo ya one go itlhokomela go le gosi, o ne o tlaa iphuthela mowa wa one le botshelo jwa one fela;
- ¹⁵foo nama yotlhe e tlaa swa mmogo, mme motho o tlaa ba a boela mo loroleng.
- ¹⁶Fa jaana o na le tlhaloganyo, o utlwe se; o reetse lentswe la mafoko a me.
- ¹⁷Le yo mongwe fela yo o ilang tshiamo a o tlaa busa? A o tlaa bona ene molato yo o tekatekanyo le nonofo?
- ¹⁸A go tshwanetse go rewa kgosi go twe: 'O maswe,'kgotsa batlotlegi go twe: 'Lo bosula'?
- ¹⁹Bogolo jang ga go a tshwanela ga rewa one jalo, o o sa tlhokomeleng sebele sa dikgosana, le o o sa gopoleng bahumi bogolo go bahumanegi, gonne botlhe ke tiro ya diatla tsa one.
- ²⁰Ba swa ka ponyo ya leitlho, e bong mo gare ga bosigo; batho ba tle ba reketlisiwe, mme ba fete, le bathati ba tlosiwe e seng ka seatla.
- ²¹Gonne matlho a one a mo ditseleng tsa motho, mme o bona metsamao yotlhe ya gagwe.
- ²²Ga go na lefifi le fa e le moriti wa loso kwa badiri ba boikepo ba ka itshubelang gone.
- ²³Gonne Modimo ga o tlhoke go tlhola o akanya ka ga motho, fa o mo lere fa pele ga one mo tshekong.
- ²⁴O thubaganya ba ba thata ka mekgwa e e retelang go lemogwa, o tlhome ba bangwe mo boemong jwa bone.
- ²⁵Ke gone ka moo o tle o tseye ditiro tsa bone tsia, o ba pitikolole mo bosigong, ba be ba tle ba senngwe.

- ²⁶O ba diteye jaaka batho ba ba bosula mo ponong e e bonalang ya ba bangwe.
- ²⁷Ka ba o fapogile go o sala morago, ba ganne go tlhokomela ditsela dipe tsa one;
- ²⁸ba ba ba tla ba fitlhisa selelo sa bahumanegi kwa go one, mme o utlwe go goa ga ba ba patikwang.
- ²⁹E re fa o iketlisa motho, ana e mang yo o ka sekisang? E re fa o itshuba sefathlogo, ana e mang yo o ka o bonang? Le fa go direlwa morafe kgotsa go direlwa motho, go tshwana fela.
- ³⁰Gore go se ka ga busa motho yo o sa reng Modimo sepe, le gore go se nne ope yo o beelang batho seru.
- ³¹“Gonne a mongwe o kile a raya Modimo a re: ‘Ke kgwathile, ga nketla ke tlhola ke senya.’
- ³²A mongwe o rile: ‘Se ke sa se boneng o se nthute, fa ke dirile boikepo, ga nketla ke tlhola ke bo dira’?
- ³³A tefiso ya one e tlaa nna ka fa go rateng ga gago, ka e le fa o e gana? Gonne ke wena yo o nang le go e itshenkela, e seng nna; ke gone bua se o se itseng.
- ³⁴Banna ba tlhaloganyo ba tlaa nthaya, ee, monna mongwe le mongwe yo o botlhale, yo o nkutlwang; ba tlaa nthaya ba re:
- ³⁵‘Jobe o bua a se na kitso, mafoko a gagwe ga a na botlhale.’
- ³⁶A bo Jobe a ka bo a lekelwa le go ya kwa bokhutlong, ka ntlha ya go fetola ga gagwe jaaka batho ba ba bosula ba tle ba fetole.
- ³⁷Gonne o oketsa boleo jwa gagwe ka tsuololo, o opanya diatla mo go rona, o ntsifatsa mafoko a gagwe a go nyatsa Modimo.”

JOBE 35

Elihu

- ¹Gape Elihu a fela a fetola, a re:
- ²“A o gopola go re se ke tshiamelo ya gago, kgotsa o ithaya o re: ‘Tshiamo ya me e feta ya Modimo,’
- ³fa e bo ne ne o re: ‘Go tlaa nthusang?’ Gape wa re: ‘Ke tlaa bona eng bogolo go fa nka bo ke leofile?’
- ⁴Ke tlaa go fetola, le bankana ba gago nao.
- ⁵Lelalela magodimong, o bone; leba loapi lo lo godimo bogolo go wena.
- ⁶Fa o leofile o a bo o o direla eng? Fa ditlolo tsa gago di ntsifetse, o a bo o o dirang?

⁷Fa o le tshiamo, o a bo o o naya eng? Kgotsa: O a bo o amogelang mo seatleng sa gago?

⁸Bosula jwa gago bo ka utlwise motho yo o tshwanang nao botlhoko; tshiamo ya gago e ka thusa mongwe morwa motho.

⁹"Batho ba tle ba bokolele ka ntlha ya bontsi jwa dipatiko; ba goelele thuso ka ntlha ya letsogo la ba ba thata.

¹⁰Mme go bo go se na ope yo o reng: 'O kae Modimo Modiri wa me, o o opedisang batho bosigo,

¹¹o o re rutang bogolo go diphologolo tsa lefatshe, o re tlaletsha bogolo go dinonyane tsa loapi?'

¹²Foo ba goe, mme ga go arabe ope, ka ntlha ya boikgodiso jwa batho ba ba bosula.

¹³Ruri Modimo o a bo o se ketla o utlwa boithamako, le gone Mothatayotlhe ga a ketla a bo tlhokomela.

¹⁴Bogolo jang ga o ketla o utlwa fa o re ga o o bone, mafoko a a sekwang a fa pele ga one, mme o o letile.

¹⁵Mme jaanong, ka o se ka wa lefetsa ka bogale jwa one, le gone ka o sa tlhokomele boitelaganyo bobee;

¹⁶ke gone ka moo Jobe o tumololang molomo wa gagwe ka boithamako; o ntsifatsa mafoko a se na kitso."

JOBE 36

Elihu

¹Le gone Elihu a tswelela pele, a re:

²"Ntesa go le gonnye, mme ke tlaa go kaela; gonne ke sa na le sengwe se ke se buang ntlheng ya Modimo.

³Ke tlaa ya go tsaya kitso ya me kgakala, ke tlaa kaela Modiri wa me tshiamo.

⁴Gonne ruri mafoko a me ga se a maaka; mongwe yo o itekanetseng mo kitsong o na nao.

⁵Bona, Modimo o nonofile, ga o nyatse ope; o thata mo nonofong ya tlhaloganyo.

⁶Ga o boloke botshelo jwa ba ba bosula; mme o naya ba ba patikwang tshiamelo ya bone.

⁷Ga o tlose matlho a one mo basiaming; mme o ba baya le dikgosi mo setulong sa bogosi ka bosakhutleng, mme ba goletsege.

⁸Fa ba golegwa ka dikeetane, ba ba ba tshwarwa ka megala ya patiko;

- ⁹foo o ba supetse tiro ya bone le ditlolo tsa bone fa ba dirile ka boikgodiso.
- ¹⁰Gape o kabololele thuto tsebe ya bone, o laole gore ba bowe mo boikepong.
- ¹¹Fa ba reetsa, ba o direla, ba tlaa fetisa malatsi a bone mo tlhoganolofalong le dinyaga tsa bone mo monateng.
- ¹²Mme fa ba sa reetse, ba tlaa nyelela ka tšhaka, ba tlaa swa go se na kitso.
- ¹³Bone ba ba sa reng Modimo sepe mo pelong ba kokotletsa bogale; ga ba goele thuso fa o ba bofa.
- ¹⁴Ba tle ba swe mo bokaung, botshelo jwa bone bo felele mo go ba ba itshekologileng.
- ¹⁵O golola ba ba patikwang ka patiko ya bone; o kabolole ditsebe tsa bone ka pogiso.
- ¹⁶Ee, o ne a tlaa bo a go ntshitse mo patikegong, a go isa felong fa go atlhameng, kwa go se nang pitlagano gone; mme se se bewang mo lomating lwa gago lwa bojelo se ne se tlaa tlala mahura.
- ¹⁷“Mme o tletse tshekiso ya baikepi; tshekiso le tekatekanyo di go tshwere.
- ¹⁸E re ka go na le bogale, o itise gore o se ka wa timediswa ke boikgantsho jwa gago; le gone, a bogolo jwa thekololo bo se go fapose.
- ¹⁹A dikhumo tsa gago di tlaa lekana, gore o se nne mo patikegong, kgotsa dithata tsotlhe tsa nonofo ya gago?
- ²⁰O se ka wa eletsa bosigo, e le lobaka lwa batho go kgaolwa mo bonnong jwa bone.
- ²¹O itise, o se ka wa tlhokomela boikepo, gonne o itshenketse jone bogolo go patikego.
- ²²Bona, Modimo o dira ka bogodi mo thateng ya one. E mang yo e leng moruti jaaka one?
- ²³E mang yo o o laoletseng tsela ya one, kgotsa e mang yo o ka reng, o dirile tshiamololo?
- ²⁴“O gakologelwe go godisa tiro ya one e batho ba e opetseng.
- ²⁵Batho botlhe ba ntse ba e lebile; motho o e bonela kgakala.
- ²⁶Bona, Modimo o mogolo, ga re o itse; palo ya dinyaga tsa one e retela go tlhotlhomisiwa.
- ²⁷Gonne o gogela dithothi tsa metsi godimong, tse di fetogang pula e e tswang mo mouwaneng wa one;
- ²⁸e loapi lo e thelang, lo e thothetse mo bathong ka letlotlo.

²⁹Ee, a mongwe o ka tlhaloganya diphuthologo tsa maru, le tutumo ya mogope wa tsharologo wa one?

³⁰Bona, o phutholola lesedi la one tikologong ya one; o khurumetsa boteng jwa lewatle.

³¹Gonne o atlhola ditšhaba ka dilo tse; o naya batho dijo ka botlalo.

³²O ipipa diatla tsa one ka tladi, o e laela gore e iteye fa go laotsweng.

³³Loratla lwa yone lo bolela ka ga one, le tsone dikgomo lo a di bolelela ka ga ledimo le le tlogang le tla.”

JOBE 37

Elihu

¹“Se le sone pelo ya me e a se roromela, e garoge mo felong ga yone.

²Reetsang loratla lwa lentswe la one, le tumo e e tswang mo molomong wa one.

³O e dumisetse fa tlase ga legodimo lotlhe fela, le logadima lwa one o lo gadimisetse kwa dikhutlong tsa lefatshe.

⁴Morago ga lone go dume kodu; o dume ka kodu ya borena jwa one; mme ga o thibe dikgadima mogang kodu ya one e utlwalang.

⁵Modimo o duma kgakgamatso ka kodu ya one, o dira dilo tse dikgolo tse re sa kakeng ra di tlhaloganya.

⁶Gonne o tle o reye kapoko o re: ‘Na mo lefatsheng,’ le pula ya medupe, le marothodi a ya maebana a magolo.

⁷O konela seatla sa motho mongwe le mongwe; gore batho botlhe ba o ba dirileng ba go itse.

⁸Foo diphologolo le dibatana di ye mo maiphitlhong, di nne mo dikutleng tsa tsone.

⁹Ledimo le tle le tswe mo kutleng ya borwa; le serame ntlheng ya botsheka.

¹⁰Dikgapetla tsa metsi di abiwa ka pudulo ya Modimo; mme boatlhamo jwa metsi bo gatsediwe.

¹¹Ee, o belesa leru le le kwenneng metsi; o phutholole leru la one la logadima;

¹²le dikolosiwe ka kgoro ya one gore di tle di dire sengwe le sengwe se o se di laoletseng mo lefatsheng lotlhe le le nnwang.

¹³Le fa o di tlisitse gore di nne kwatlhao, kgotsa go thusa lefatshe la one, kgotsa ka kutlwelobotlhoko.

¹⁴“Jobe, a ko o reetse se; ema fela, o akanye ditiro tse di gagamatsang tsa Modimo.

- ¹⁵A o itse ka fa Modimo o tleng o di laye ka gone, mme o phatsimise logadima lwa leru la one ka gone?
- ¹⁶A o itse go retelediwa ga maru le ditiro tse di gakgamatsang tsa o o leng boitekanelo mo kitsong?
- ¹⁷Le ka fa diaparo tsa gago di leng bothitho ka gone fa lefatshe le tuuletse fela ka ntlha ya phefo ya borwa?
- ¹⁸A o ka tsharolola nao loapi lo lo thata jaaka seiponi se se thetsweng?
- ¹⁹O re rute se re tlaa se buang nao, gonne ga re kake ra rulaganya puo ya rona ka ntlha ya lefifi.
- ²⁰A o ka bolelelwa fa ke rata go bua, kgotsa a motho o ka elets a ka bo a komediwa?
- ²¹Jaana batho ga ba kake ba leba lesedi fa le phatsima mo loaping; fa phefo e fetile e lo ntlafaditse.
- ²²Mo ntlheng ya botsheka go tswa kgalalelo e eketeng ya botsodutsokwane, Modimo o na le borena jo bo boitshegang mo go one.
- ²³Ka ga Mothatayotlhe, ga re kake ra mo thantlhabetsa, o tlotlometse mo thateng, mo katlholong le mo tshiamisong e e tletseng, ga a ketla a patika.
- ²⁴Mme batho ba mmoifa ka ntlha ya gone moo; ga a tlhokomele bape ba ba pelo e e tlhalefileng.”

JOBE 38

Modimo o araba Jobe

- ¹Foo Jehofa a le mo sefelong a fetola Jobe, a re:
- ²“E mang yo o fifatsang kgakololo ka mafoko a a se nang kitso?
- ³A ko o ikokwaele lotheka jaaka monna; gonne ke tlaa go botsa, mme o nkakanyetse.
- ⁴E rile ke thaya metheo ya lefatshe, wa bo o le fa kae? Kakanya, fa o na le tlhaloganyo.
- ⁵E mang yo o tlhomileng dilekanyo tsa lone, fa o itse? E mang yo o ne a le namalaletsa thapo?
- ⁶Metheo ya lone e nitamisitswe mo go eng? Kgotsa: Yo o beileng lentswe la kgokgotsho la lone e mang?
- ⁷Jale ka dinaledi tsa moso di opela mmogo le bomorwa Modimo botlhe ba thela lošalaba lwa boitumelo?

- ⁸“Kgotsa e mang yo o tswaletseng lewatle ka ditswalo, jale ka le thoba, jaaka ekete le tswa mo sebopelong;
- ⁹jale ka ke dira leru seaparo sa lone, le lefifi le lentsho go nna letsela la phapo mo go lone.
- ¹⁰Ka le beela molelwane wa me, ka ba ka tlhoma mephakalego le ditswalo.
- ¹¹Ka le raya, ka re: ‘O ka fitlha fa, mme o se ka wa go feta; dintelo tsa gago tse di mabela di tlaa kganelelwa fa?’
- ¹²“A e sa le ka malatsi a gago a simologa a o kile wa laola moso, wa itsise mahube felo ga one;
- ¹³gore a ye go tshwara dikhutlo tsa lefatshe, le gore baikepi ba udubadiwe mo go lone?
- ¹⁴Le tle le fetoge jaaka mmopa fa tlase ga sekano; mme dilo tsotlhe di kwetoge jaaka mo seaparong.
- ¹⁵Mo baikeping lesedi la tsone le tle le kganelwe, letsogo le le tsholetsegileng le rojwe.
- ¹⁶“A o kile wa tsena kwa metsweding ya lewatle, kgotsa a o kile wa tsamaya mo dikunyaneng tsa boteng?
- ¹⁷A o kile wa senolelwa dikgoro tsa loso, kgotsa a o kile wa bona dikgoro tsa moriti wa loso?
- ¹⁸A o tlhalogantse boatlhamo jwa lefatshe? Kakanya fa o go itse gotlhe.
- ¹⁹“Tsela e kae e e yang kwa boagong jwa lesedi, mme ka ga lefifi felo ga lone ke kae?
- ²⁰Gore o tle o le ise kwa borakanelong jwa lone, mme o lemoge ditselana tse di yang kwa ntlong ya lone.
- ²¹Le gale, o tlaa bo o itse, gone go jale o ne o tsetswe, palo ya malatsi a gago e kgolo!
- ²²“A o kile wa tsena mo mabolokelong a kapoko, kgotsa a o kile wa bona mabolokelo a sefako,
- ²³tse ke di boloketseng motlha wa phuduego le letsatsi la dira le ntwā?
- ²⁴Lesedi le kgaoganngwa ka tsela efe, le phefo ya botlhabatsatsi e iphalatsa mo lefatsheng ka efe tsela?
- ²⁵“E mang yo o fatoletseng morwalela wa metsi tsela, kgotsa a fatola tsela ya logadima lwa maru;
- ²⁶go nesa pula mo lefatsheng le go se nang motho mo go lone; mo nageng e go se nang motho mo go yone;

- ²⁷ go kgorisa mmu wa tshwafalo le wa kgakgabalo; le go tlhogisa loreme gone?
- ²⁸ “A pula e na le rra yone, kgotsa mang yo o tsetseng dithothi tsa monyo?
- ²⁹ Dikgapetla tsa metsi di tswa sehopeleng sa ga mang le kgogotshwane ya legodimo e mang yo o e tsetseng?
- ³⁰ “Metsi a tle a bipiwe jaaka ekete ka letlapa, mme mo godimo ga boteng go gatsele.
- ³¹ “A o ka bofa lesetlha la Selemela, kgotsa o ka funolola dithapo tsa dinaledi tse go tweng Dikolobe.
- ³² A o ka gogela ntle masomo a naledi tsa Masarotha mo metlheng ya tsone, kgotsa a o ka tsamaisa naledi tsa Kgogabosigo le popelelo ya yone?
- ³³ A o itse melao ya magodimo? A o ka tlhoma puso ya yone mo lefatsheng?
- ³⁴ A o ka tsholeletsa lentswe la gago kwa marung, gore letlotlo la metsi le go khurumetse?
- ³⁵ A o ka roma dikgadima gore di tsamaye, mme tsa go raya tsa re: ‘Re fano’?
- ³⁶ E mang yo o tsentseng botlhale mo matenneyeng, kgotsa e mang yo o neileng pelo tlhologanyo?
- ³⁷ E mang yo o ka balang maru ka botlhale, kgotsa mang yo o ka tshololang dinkgwana tsa legodimo,
- ³⁸ fa lorole lo golokega le makote a ngaparelana?
- ³⁹ A o tlaa tsomela tau e namagadi phologolo, kgotsa wa kgorisa ditawana,
- ⁴⁰ fa di namaletse mo dikutleng tsa tsone, di ntse mo setswatsweng di laletse?
- ⁴¹ E mang yo o baakanyetsang mohukubu dijo tsa one, ka mamphorwana a one a lelela Modimo, a kgarakgatshega fela ka go tlhoka dijo?

JOBE 39

- ¹ “A o itse motlha o mafele
a mafika a tsalang ka one?
Kgotsa a o ka supa lobaka lwa phala
go bona ngwana?
- ² A o ka bala dikgwedi tsa tsone tsa bonemeru, kgotsa a o itse motlha o di tsalang ka one?
- ³ Di khubame, di tsale bana ba tsone, di latlhele mahutsana a tsone kwa ntle.
- ⁴ Bana ba tsone ba anye fela, ba thugugele mo nageng e e lobala fela; ba tsamaye, mme ba sa tlhole ba boa.

- ⁵E mang yo o lesitseng esela ya naga ya tsamaya fela, kgotsa mang yo o hunolotseng dikgole tsa pitse e tilotsana,
- ⁶e ntlo ya yone ke e dirileng, e bong naga, le lefatshe la dimpu e nne felo kwa e nnang gone?
- ⁷E sotla tlhapeo wa motse, le gone ga e utlwe kgalemo ya mokgweetsi.
- ⁸Namalalo ya dithaba ke mahulo a yone, mme e batle sengwe le sengwe se setala.
- ⁹A nare e tlaa itumela go go direla? Kgotsa a e ka nna fa bojelong jwa gago?
- ¹⁰A o ka golega nare ka kgole ya yone mo temong, kgotsa a e tlaa kokola mekgatšha e go setse morago?
- ¹¹A o tlaa e ikanya, ka gobo thata ya yone e le kgolo, kgotsa a o tlaa e tlogelela tiro ya gago?
- ¹²A o tlaa e dumela gore e tlaa rora peo ya gago, e ba e kokoanya mabele a sebopi sa gago?
- ¹³Lofuka lwa ntšhe lo a ebela; mme a diphafa tsa gagwe di na le bopelonomi, le fa e le bobowa jwa gagwe?
- ¹⁴Gonne o tlogela mae a gagwe fa fatshe, o a thuthafatse mo loroleng.
- ¹⁵A le bale fa lonao lo ka tla lwa a thuba, kgotsa fa sebatana se ka a gataka.
- ¹⁶O direla bana ba gagwe ka peloethata, jaaka ekete ga se ba gagwe; le fa tiro ya gagwe e le lefela, ga a na poifo;
- ¹⁷gonne Modimo o mo timile bothale, le gone ga o a ka wa mo abela tlhaloganyo.
- ¹⁸Mogang o itsholeletsang godimo, o tle a sotle pitse le mopalami wa yone.
- ¹⁹A o neile pitse nonofo ya yone; a o apesitse thamo ya yone moetse o o fokafokang?
- ²⁰A ke wena yo o e dirileng gore e tloatlole jaaka tsie? Go koma ga pudulo ya yone go a boitshega.
- ²¹E tle e reme ka tlhako mo molapong, e itumele mo thateng ya yone: e tswe e ye go kgatlhantsha batho ba ba tlhometseng.
- ²²E tshege poifo, ga e tlakasele; le gone ga e neye tšhaka sekotla.
- ²³Mokotlopo o tlharakanye mo go yone, le lerumo le le šadiang matlho le putlela.
- ²⁴E kometse mmu ka bogale le tšararego; le gone e se ke e dumele fa e le kodu ya lonaka.
- ²⁵Gongwe le gongwe fa lonaka lo lela e re: 'Ahe,'mme e dupelele tlabano kgakala, le modumo wa balaodi le lošalaba.

²⁶A segodi se fofa ka botlhale jwa gago, se tsharololela diphuka tsa sone kwa borwa?

²⁷A ntswi yo motona o fofela kwa godimo ka taolo ya gago, mme a dire setlhaga sa gagwe kwa godimo?

²⁸O aga mo lefikeng, mme o na le boago jwa gagwe gone, mo tlhoreng ya lefika, le mo felong fa go thata.

²⁹A le foo a kwaye phologolo; matlho a gagwe a e bonele kgakala.

³⁰Mamphorwana a gagwe le one a nwe madi, mme kwa go nang le ba ba bolailweng, le ene o gone.”

JOBE 40

¹Gape Jehofa a fetola Jobe a re:

²“Yo o betogang fela a o tlaa ganela le Mothatayotlhe? Yo o ganetsanyang le Modimo, a a go fetole.”

³Foo Jobe a fetola Jehofa a re:

⁴“Bona, ga ke sepe; ke tlaa go fetola ke reng? Ke ipaya seatla mo molomong fela.

⁵Ke buile gangwe fela, mme ga nketla ke fetola; ee, gabedi, mme ga nketla ke tlhola ke tswelela.”

⁶Foo Jehofa a le mo sefelong a fetola Jobe a re:

⁷“A ko o ikokwaele lotheka jaana jaaka monna, ke tlaa go botsa, mme o nkakanyetse.

⁸A o tlaa tsupuetsa le e leng katlholo ya me? A o tlaa mpona molato gore o tle o siamisiwe?

⁹Kgotsa a o na le letsogo le le tshwanang jaaka la Modimo? A o ka duma ka lentswe jaaka one?

¹⁰A ko o ikgabise ka tlotlomalo le bogolwane, mme o ikapese ka tlotlo le borena.

¹¹Thela mapenologo a bogale jwa gago, o lebe mongwe le mongwe yo o ikgodisang o mo kokobetse.

¹²Leba mongwe le mongwe yo o ikgodisang, mme o mo ise kwa tlase; o gatakele baikepi fa ba emeng gone.

¹³Ba fitlhe mmogo mo loroleng; o bofele difatlhogo tsa bone mo felong fa go fitlhegileng.

¹⁴Foo le nna ke tlaa go ipolela, gore seatla se segolo sa gago tota se ka go boloka.

¹⁵A ko o bone kubu, e ke e dirileng jaaka le wena ke go dirile; e ja bojang jaaka kgomo.

¹⁶A ko o bone, thata ya yone e mo lothekeng lwa yone, nonofo ya yone e mo mesifeng ya mpa ya yone.

¹⁷E tle e tsokotse mogatla jaaka setlhare sa mosetara; mesifa ya dirope tsa yone e nganaganye.

¹⁸Marapo a yone a ntse jaaka mephakalego ya kgotlho; dikgopo tsa yone di tshwana jaaka mephakalego ya tshipi.

¹⁹Ke yone e kgolo mo ditirong tsa Modimo; ene yo o e dirileng ke ene esi yo o ka atametsang tšhaka ya gagwe kwa go yone.

²⁰Ruri dithaba di e medisetsa dijo; kwa diphologolo tsotlhe tsa naga di tshamekelang gone.

²¹E tle e bothe fa tlase ga koma, mo boiphitlhelong jwa lotlhaka, le mo ditsobotleng.

²²Koma ya e sira ka moriti wa yone; madubunoka a molatswana a e dikanyetse.

²³Bona, le fa noka e penologa, ga e rorome; e boikanyo fela le fa Joretane a gogomogela le kwa molomong wa yone.

²⁴A mongwe o ka e tshwara e lebile, kgotsa a mongwe o ka phunya nko ya yone ka serai?

JOBE 41

¹“A o ka goga kwena wa e ntshetsa kwa ntle ka kgoge ya tlhapi, kgotsa a o ka gatelela loleme lwa yone ka lodi?

²A o ka tsenya mogala wa mokhasi mo nkong ya yone, kgotsa a o ka phunya lotlhaya lwa yone ka lomapo?

³A e ka go direla mekokotlelo e le mentsi, kgotsa a e ka bua nao mafoko a a bonolo?

⁴A e tlaa dira nao kgolagano ya go ka o e tsaya ya nna motlhanka wa gago ka bosakhutleng?

⁵A o ka tshameka nayo jaaka fa e ka bo e le nonyane? Kgotsa a o tlaa e golegela barweetsana ba gago?

⁶A masomo a batshwari ba ditlhapi a tlaa e ntsha tlhwatlhwa? A ba tlaa e kgaoganya mo bareking?

⁷A o ka rothotha letlalo la yone ka marumo a dikobe, kgotsa tlhogo ya yone ka marumo a ditlhapi?

⁸Baya seatla sa gago mo go yone; o gakologelwe go loma ga yone, mme ga o ketla o tlhola o dira jalo.

- ⁹Bona, tsholofelo ya go e tshwara ke lefela, a motho ga a tlhoboge le fa a e bona fela?
- ¹⁰Ga go na ope yo o pelokgale ya go e kgotla; mme foo yo o ka emang fa pele ga me e mang?
- ¹¹E mang yo o simolotseng a nnaya pele, fa e bo ne ne ke ka busetsa mo go ene? Sengwe le sengwe se se fa tlase ga legodimo lotlhe ke sa me.
- ¹²“Ga nketla ke didimala ka ga ditokololo tsa yone, le fa e le nonofo e kgolo ya yone, le fa e le popego ya yone e e lekalekanyeng sentle.
- ¹³E mang yo o ka e khumolotsang seaparo sa ka fa ntle? E mang yo o ka tsenang ka fa teng ga ditlhaya tsa yone tse di tthatlaganyeng?
- ¹⁴E mang yo o ka bulang ditswalo tsa sefathlago sa yone? Meno a yone a dikologilwe ke therego.
- ¹⁵Makape a yone a a thata ke pelafalo ya yone, a kitlantswe jaaka e ka bo e le ka sekano se se pitlaganyang.
- ¹⁶Le lengwe le atamalanye le le lengwe thata, go bile go retelela le phefo go tsena fa gare ga one.
- ¹⁷A lomaganye mmogo; a ngaparalanye, ga a kake a patologanngwa.
- ¹⁸Maethimolo a yone a ntsha ditlhase tsa lesedi, matlho a yone a tshwana le dintshi tsa matlho a moso.
- ¹⁹Ditime tse di tukang di tswa mo ganong la yone, le ditlhase tsa molelo di tswe.
- ²⁰Mo dinkong tsa yone go tswe mosi jaaka ekete wa pitsa e e apeileng le motsitla o o šang.
- ²¹Pudulo ya yone e tshuba magala, kgabo ya molelo e tswa mo ganong la yone.
- ²²Thata e nna mo thamong ya yone, theregiso e bina fa pele ga yone.
- ²³Matlhatlhagano a nama ya yone a ngaparalanye, a kwenne mo go yone; ga a kake a tshikinngwa.
- ²⁴Pelo ya yone e kwenne jaaka lentswe; ee, e kwenne jaaka lolwala.
- ²⁵Fa e itsholetsa, ba ba thata ba boife, be tlhakane tlhogo ka ntlha ya go tlakasela.
- ²⁶Fa motho a e losa ka tšhaka, ga go thuse sepe, le fa e le ka lerumo, le ka motswi, le ka logong lo lo tlhokoditsweng.
- ²⁷E kaya tshipi jaaka lotlhaka, le kgotlho jaaka kono fela.
- ²⁸Motswi ga o kake wa e tshabisa; majana a motseki a fetoga dirite mo go yone.
- ²⁹Melamu e kaiwe jaaka dirite, e tshege go ibalala ga putlela.

³⁰Ka kwa mpeng ga yone go etsa dipeana tse di dintlha di bogale, e e beye sephara ekete ke koloi e fola mo marageng.

³¹E bedise boteng jaaka pitsa, e dire lewatle go nna jaaka setlolo.

³²E dira tsela e e phatsimang morago ga yone; motho a gopole go re boteng bo thuntse.

³³Mo lefatsheng ga go na sepe se se tshwanang nayo, e le se se se nang poifo.

³⁴E tle e lebe sengwe le sengwe se se goletsegileng; ke kgosi godimo ga bana ba boikgodiso botlhe fela.”

JOBE 42

Jobe o araba Modimo

¹Foo Jobe a fetola Jehofa, a re:

²“Ke a itse fa o ka dira dilo tsotlhe, le go re, ga go na boikaelelo bope jwa gago jo bo ka kganelwang.

³’E mang yo o subang kgakololo a se na kitso?’ Ke gone ka moo ke buileng se ke se kang ka se tlhaloganya, dilo tse e leng kgakgamatso e kgolo mo go nna, tse ke ne ke sa di itse.

⁴’Ke a go rapela, a ko o utlwe, mme ke tlaa bua; ke tlaa go botsa, mme o mpolelele.’

⁵Ke ne ke utlwile ka ga gago ka kutlo ya tsebe; jaanong matlho a me a a go bona.

⁶Ke gone ka moo ke ipherogelang sebete, ke a ikwatlhaya ke le mo loroleng le molora.”

Pheleletso

⁷Mme ga nna fela jaana, e rile Jehofa a sena go bua mafoko ao le Jobe, Jehofa a raya Elifase wa Motemane, a re: “Botšarara jwa me bo go tuketse, le ditsala tsa gago tse pedi, gonne ga lo a bua se se siameng ka ga me, jaaka Jobe motlhanka wa me a buile.

⁸Ke gone jaana, tsayang dikgomo di supa, le diphelefu di supa, lo ye kwa go Jobe motlhanka wa me, lo ikisetse tshupelo e e fisiwang; mme Jobe motlhanka wa me o tlaa lo rapelela, gonne ene ke tlaa mo amogela gore ke se ka ka lo direla jaaka boeleele jwa lona; gonne ga lo a bua sone se se siameng ka ge me, jaaka Jobe motlhanka wa me a buile.”

⁹Jalo Elifase wa Motemane, le Biletate wa Mošuha le Sofare wa Monaamathe, ba ya, ba dira ka fa Jehofa a ba laoletse ka gone; mme Jehofa a amogela Jobe.

¹⁰ E rile Jobe a rapelela ditsala tsa gagwe, Jehofa a busa botshwaro jwa gagwe; Jehofa a ba okeletsa Jobe ka sebedi bogolo go tse o kileng a bo a na natso gale.

¹¹Foo ga tla kwa go ene bomorwa rraagwe botlhe, le bokgaitsadie botlhe, le botlhe ba o ne a itsanye nabo gale, ba ja dijo nae mo ntlong ya gagwe; ba mo tla matshediso, ba mo gomotsa ka ga bosula jotlhe jo Jehofa o ne a bo lerile mo go ene; le gone mongwe le mongwe a mo naya ledi, le mongwe le mongwe lenyena la gouta.

¹²Jalo Morena a segofatsa Jobe go ya kwa bokhutlong jwa gagwe bogolo go tshimologo ya gagwe; a nna le dinku di le 14 000, dikamela di le 6 000, dikgomo tsa bojokwe ba le 1 000, le diesela tse dinamagadi di le 1 000.

¹³O ne a bile a na le bana ba basimane ba supa le ba basetsana ba le bararo.

¹⁴Mosetsana wa ntlha a mo raya leina a re, Jemima; leina la wa bobedi Kesia; leina la wa boraro Kerene-hapuke.

¹⁵Mo lefatsheng lotlhe go ne go se na basadi bape ba bantle jaaka bomorwadia Jobe; rraabo a ba naya boswa mo go bokgaitsadia bone.

¹⁶Morago ga moo Jobe a tshela ka dinyaga di le 140, mme a bona bomorwawe le bomorwa bomorwawe, e bong dikokomana di le nne.

¹⁷Jalo Jobe a swa, a tsofetse a le malatsi a a tletseng.

PESALEMA

PESALEMA 1

KGAOGANO 1 (DIPESALEMA 1-41) Go sego basiami

- ¹Go sego monna yo o sa tsamayeng mo kgakololong ya baikepi, le fa e le go ema mo tseleng ya baleofi, le fa e le go dula mo setulong sa basotli.
- ²Go itumela ga gagwe go mo molaong wa ga Jehofa; mme o akanya mo molaong wa gagwe motshegare le bosigo.
- ³O tlaa nna jaaka setlhare se se tlhomilweng mo dinokaneng tsa metsi, se se ungwang louno lwa sone mo motlheng wa sone, se lekakaba la sone le lone le se keng le swaba; mme le fa e le eng se o se dirang se tlaa segofala.
- ⁴Baikepi ga ba a nna jalo; ba tshwana jaaka mmoko o phefo e o kgopholang.
- ⁵Ke gone ka mo baikepi ba se ketlang ba ema mo katlholong, le fa e le baleofi mo phuthegong ya basiami.
- ⁶Gonne Jehofa o itse tsela ya basiami; mme tsela ya baikepi e tlaa nyelela.

PESALEMA 2

Puso ya Motlodiwa wa ga Jehofa

- ¹Ana merafe e šakgaletseng, le ditšhaba di tlathanyetsang selo sa boithamako?
- ²Dikgosi tsa lefatshe di a ikemisa, le balaodi ba logisanya maano, ka ga Jehofa, le ka Motlodiwa wa gagwe, ba re:
- ³“A re kgaoleng dithapo tsa bone, le megala ya bone re e latlhe mo go rona.”
- ⁴Ene yo o dutseng mo magodimong o tlaa tshega; Jehofa o tlaa ba sotla.
- ⁵Ke gone foo o tlaa buang nabo ka bogale jwa gagwe jo bogolo, o tlaa ba rema marapo ka bogale jwa gagwe jo bo tukang:
- ⁶“Le fa go ntse jalo ke tlhomile kgosi ya me mo thabeng ya me e e boitshepo ya Sione.”
- ⁷Ke tlaa bolela ka ga taolo; Jehofa o ntheile a re: “O morwaake; ka tsatsi leno ke go tsetse.
- ⁸Ntopa, mme ke tlaa go naya merafe go nna boswa jwa gago, le dikhutlo tsa lefatshe go nna thuo ya gago.
- ⁹O tlaa ba thubakanya ka tsamma ya tshipi; o tlaa ba phatlakanya jaaka sejana sa mmopi.”
- ¹⁰Ke gone jaana tlhalefang, lona dikgosi; lo rutege, lona baatlhodi ba lefatshe.

¹¹Direlang Jehofa ka poifo, mme lo itumele ka tlakaselo.

¹²Atlang morwa, gore e se re gongwe a galefa, mme lwa nyelela mo tseleng, gonne bogale jwa gagwe bo tlaa akofa bo tuka. Go sego bone botlhe ba ba mo ikanyang.

PESALEMA 3

Thapelo ya moso ya boikanyo mo Modimong

Pesalema ya ga Dafite ya jale ka a tshaba Abesalome morwawe.

¹Jehofa, ana baganetsi ba me ba ntsifetse jang! Bone ba ba ntsogologelang ba bantsi.

²Ba bantsi ba ba buang ka ga mowa wa me ba re: "Ga a na go thusiwa gope ke Modimo." Sela.

³Wena Jehofa, o thebe ka ntlha tsotlhe tsa me; o kgalalelo ya me le motsholetsa tlhogo ya me.

⁴Ke tle ke bitse Jehofa ka lentswe la me, mme a nkarabe a le mo thabaneng ya gagwe e e boitshepo. Sela.

⁵Ka rapama, mme ka robala; ka tsoga; ka go bo Jehofa o a nkokotletsa.

⁶Ga nketla ke boifa makgolokgolo a batho ba ba inkemiseditseng ka ntlha tsotlhe.

⁷Tloga o eme, Jehofa; o mpoloke, Modimo wa me; gonne o iteile baba ba me botlhe lesama; o robile meno a baikepi.

⁸Poloka ke ya ga Jehofa; tshegofatso ya gago a e nne mo bathong ba gago. Sela.

PESALEMA 4

Thapelo ya maitseboa ya boikanyo mo Modimong

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; ka diletso tse di ditlhale.

¹A e re ke bitsa o nkarabe Modimo wa tshiamo ya me; o nkatlhamoloseditse bonno ke le mo pitlaganong; nkutlwela botlhoko mme o utlwe morapelo wa me.

²Lona bomorwa batho, ana kgalalelo ya me e tlaa fetolwa tlotlologo goleele go le kaye? Lo tlaa rata dinyana lo latela maaka goleele go le kaye? Sela.

³Itseng fa Jehofa a ipeetse ene yo e leng moetsa Modimo fa thoko; Jehofa o tlaa utlwa mogang ke tlhaeleletsang kwa go ene.

⁴Emang ka poifo, mme lo se leofe; buabuang ka dipelo tsa lona mo malaong a lona, mme lo tuulale. Sela.

⁵Isang ditlhabelo tsa tshiamo, lo ikanye Jehofa.

⁶Go na le bantsi ba ba reng, e mang yo o tlaa re bontshang sengwe se se molemo? Jehofa, re tsholeletse lesedi la sefathogo sa gago.

⁷O tsentse boitumelo mo pelong ya me, go gaisa jwa bone jwa motlha o mabele a bone le bojalwa jwa bone jwa mofine di totileng.

⁸Ke tlaa rapama ke ba ke robala mo kagisong; gonne Jehofa ke wena wesi yo o nkagisang mo polokegong.

PESALEMA 5

Thapelo ya go lopa pabalelo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; ka Nehilothe.

¹Tlhwaela mafoko a me tsebe Jehofa, o gopole go akanya ga me.

²Reetsa lentswe la go goa ga me, Kgosi ya me, le Modimo wa me; gonne ke rapela wena.

³Jehofa, o tlaa utlwa lentswe la me go sa le ka moso; e tlaa re go sa le ka moso, ke tlaa rulaganyetsa morapelo wa me kwa go wena, mme ke tlaa lebelela.

⁴Gonne ga o Modimo o o nang le go kgatlhwa ke boikepo; bosula ga bo ketla bo tlhola le wena.

⁵Baitelaganyi ga ba ketla ba ema mo ponong ya gago; o ila badiri botlhe ba boikepo.

⁶O tlaa senya ba ba buang maaka. Jehofa o fedisiwa pelo fela ke monna yo o gakaletseng polao, le wa tsietso.

⁷Fa e le ka ga me, ke tlaa tsena mo ntlong ya gago ka bontsi jwa mapelonomi a gago a lorato; le mo poifong ya gago ke tlaa obama ke lebile kwa tempeleng ya gago e e boitshepo.

⁸Nkgoga Jehofa mo tshiamong ya gago ka ntlha ya baba ba me; dira tsela ya gago gore e bonale sentle fa pele ga sefathlogo sa me.

⁹Gonne ga go na boikanngo mo melomong ya bone; boteng jwa bone ke boikepo ka bosi; memetso ya bone ke phupu e e atlhameng; ba rethefatsa diteme tsa bone.

¹⁰Ba kaye molato, Modimo; a ba we ka dikgakololo tse e leng tsa bone; o ba kgoromeletse kwa ntle ka bontsi jwa ditlolo tsa bone; gonne ba go tsuololetse.

¹¹A botlhe ba ba go ikanyang ba itumele, ba duduetse ka boitumelo ka gale, ka o ba femetse; a le bone ba ba ratang leina la gago ba ipele mo go wena.

¹²Gone o tlaa segofatsa mosiami: Jehofa, o tlaa mo dikanyeletsa ka letlhogonolo jaaka ka thebe.

PESALEMA 6

Thapelo ya boutlwebotlhoko mo dipakeng tsa matshwenyego

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; ka diletso tse di ditlhale, di laeletswe Sheminithe.

- ¹Jehofa, o se ka wa nkgalemela ka bogale jwa gago, le gone o se ka wa nkwatlhaya ka bogale jwa gago jo bo tukang.
- ²Nkutlwela botlhoko Jehofa; gonne ke swabile fela; Jehofa, o mphodise, gonne marapo a me a remegile.
- ³Mowa wa me le one o tshwenyegile thata; mme wena, Jehofa, e tlaa nna goleele go le kaye?
- ⁴Boela mo go nna Jehofa, o golole mowa wa me: o mpoloke ka ntlha ya bopelonomi jwa gago jwa lorato.
- ⁵Gonne mo losong ga o na go gakologelwa; mo Bobipong yo o tlaa go lebogang e tlaa nna mang?
- ⁶Ke lapile ka go duma ga me; ka masigo otlhe ke kolobetsa bolao jwa me; ke kolobetsa phate ya me ka dikeledi tsa me.
- ⁷Leitlho la me le a fela ka ntlha ya bohutsana; le a onala ka ntlha ya baganetsi botlhe ba me.
- ⁸Ntlogelang lona lotlhe badiri ba boikepo; gonne Jehofa o utlwile lentswe la go lela ga me.
- ⁹Jehofa o utlwile mekokotlelo ya me; Jehofa o tlaa amogela morapelo wa me.
- ¹⁰Baba ba me botlhe ba tlaa tlhajwa ke ditlhong ba tshwenyega thata; ba tlaa boela kwa morago, ba tlaa tlhajwa ke ditlhong ka tshoganetso fela.

PESALEMA 7

Thapelo ya tshiamiso

Shigayone sa ga Dafite, se o se opeletseng Jehofa, ka ga mafoko a ga Kuše wa Mobenjamine.

- ¹Jehofa Modimo wa me ke ikanya mo go wena; mpoloka mo go bone botlhe ba ba nkhukhelang, mme o nkgolole.
- ²O ka tla a gagola mowa wa me jaaka tau, a o gagoganyetsa ruri ka go se ope yo o gololang.
- ³Jehofa Modimo wa me e ka re fa ke dirile selo se; fa go na le boikepo mo diatleng tsa me;
- ⁴e re fa ke diretse ene yo o neng a le kagiso le nna bosula;
(ee, ke golotse fela ene yo e neng e le moganetsi wa me wa ka bomo);
- ⁵jalo a mmaba a khukhele mowa wa me mme a o tshware. Ee, a a gatakele botshelo jwa me mo mmung, a beye kgalalelo ya me mo loroleng. Sela.
- ⁶Tloga o eme Jehofa ka bogale jwa gago; itlotloanyetse tšhakgalo ya baganetsi ba me; o bo o nkubugele; katlholo yone o e laotse.

⁷A phuthego ya ditšhaba e go dikanyeletse; mme o le fa godimo ga bone o boele kwa go ba okameng.

⁸Jehofa o direla ditšhaba katlholo; nkatlhola, Jehofa, ka fa tshiamong ya me le ka fa go tlhokeng molato ga me, mo go nna.

⁹Ao! A boikepo jwa baikepi bo khutle, mme o tthomamise basiami; gone Modimo o o tshiamo o leka dipelo le diphilo.

¹⁰Thebe ya me e mo Modimong o o bolokang ba ba pelo di thokgameng.

¹¹Modimo ke moatlhodi yo o siameng, ee, one ke Modimo o o galefang ka malatsi otlhe.

¹²Fa motho a sa sokologe, o tlaa lootsa tšhaka ya one; o obile bora jwa one, o bo laetse.

¹³Le gone o mmaakanyeditse dibolao tsa loso; o dira metswi ya one go nna diphulo tse di molelo.

¹⁴Bonang, motho yoo o mo pelegong ka boikepo; ee, o ne a ithwele bosenyi, mme o tsetse maaka.

¹⁵O dirile lemena a le epa, o bile o wetse mo longopeng lo o lo dirileng.

¹⁶Bosenyi jwa gagwe bo tlaa boela mo tlhogong ya gagwe, go tlaa fologela mo phogong ya gagwe.

¹⁷Ke tlaa ntshetsa Jehofa malebogo ka fa tshiamong ya gagwe; le leina la ga Jehofa yo o Mogodimodimo ke tlaa le opelela pako.

PESALEMA 8

Kgalalelo ya Modimo le tlotlo ya motho

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Gitithe.

¹Jehofa, Morena wa rona, a bo leina la gago le le lentle mo lefatsheng lotlhe! Wena yo o tthomileng kgalalelo ya gago godimo ga magodimo.

²O theile nonofo ka a a tswang melomong ya banyana le ba ba anyang, ka ntlha ya baganetsi ba gago, gore o tle o didimatse mmaba le mmusolosi.

³E a re fa ke akanya magodimo a gago, tiro ya menwana ya gago, kgwedi le dinaledi tse o di baakantseng;

⁴kana motho e be e le eng, fa e bo ne ne o mo gopola, le morwa motho, fa e bo ne ne o mo lekola?

⁵Gonne o mo fokoditse boemo go le gonnye fela mo Modimong, wa mo rwesa kgalalelo le tlotlo.

⁶Wa mo naya taolo mo ditirong tsa diatla tsa gago; o beile dilo tsotlhe tlase ga dinao tsa gagwe;

⁷dinku tsotlhe le dikgomo, ee, le tsone ditschedi tsa naga;

⁸dinonyane tsa loapi le ditlhapi tsa lewatle, sengwe le sengwe se se ralalang mawatle ka ditsela tsa one.

⁹Jehofa, Morena wa rona, ana leina la gago le lentle jang mo lefatsheng lotlhe fela!

PESALEMA 9

Malebogo a tshiamo ya Modimo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Muthe-labene.

¹Ke tlaa leboga Jehofa ka pelo yotlhe ya me; ke tlaa bolela ditiro tsotlhe tsa gago tse di gakgamatsang.

²Ke tlaa ipela ke kgana ka boitumelo mo go wena; ke tlaa opelela leina la gago pako, wena Mogodimodimo;

³e a re baba ba me ba boela kwa morago, ba kgopiwe, ba nyelele ka sebonalo sa gago.

⁴Gonne o emetse tshiamo ya me le go seka ga me; o ne o dutse mo setulong sa bogosi o athola ka tshiamo.

⁵O kgalemetse merafe, o sentse baikepi, o timeditse leina la bone ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

⁶Baba ba feletse ruri, ba swafetse ka bosakhutleng; le metse e o e pitikolotseng, le e leng go gopolwa ga yone go nyeletse fela nayo.

⁷Jehofa o dutse e le kgosi ka bosakhutleng; setulo sa gagwe sa bogosi o se baakanyeditse katlholo.

⁸O tlaa athola lefatshe ka tshiamo; o tlaa direla ditšhaba katlholo ka thokgamo.

⁹Gape, Jehofa o tlaa nna kago e e godileng ya botshabelo jwa bone ba ba patikwang, kago e e godileng ya botshabelo mo metlheng ya dipitlagano;

¹⁰ba ba itseng leina la gago ba tlaa ikanya mo go wena; gonne wena, Jehofa, ga o a latlha ba ba go batlang.

¹¹Opelelang Jehofa yo o agileng mo Sione dipako; bolelang mo ditšhabeng ditiro tsa gagwe.

¹²Gonne yo o lefetsang tshololo ya madi o a ba gakologelwa; ga a lebale go goa ga bahumanegi.

¹³Nkutlwela botlhoko, Jehofa; leba go patikwa ga me ke ba ba nkilang, wena yo o ntlhatlosang mo dikgorong tsa loso;

¹⁴gore ke tle ke bonatse pako yotlhe ya gago; ke tlaa re mo dikgotleng tsa morwadia Sione ke itumele mo polokeng ya gago.

¹⁵Merafe e ribegetse ka lemena le e le dirileng; lona lwa bone ka bosu lo tshwerwe ke lotloa lo ba lo thaileng mo phitlhong.

¹⁶Jehofa o ipoletse, o dirile tshekiso; moikepi o tshwarisitswe ke tiro ya diatla tsa gagwe ka esi. HIGAIONE. Sela.

¹⁷Baiepi ba tlaa boela Bobipong, e bong merafe yotlhe e e lebalang Modimo.

¹⁸Gonne batlhoki ga ba ketla ba lebalwa ka metlha yotlhe, le fa e le tebelelo ya bahumanegi ga e ketla e nyelela ka bosakhutleng.

¹⁹Tloga o eme, Jehofa, a motho a se fenye; a merafe e atlholwe mo ponong ya gago.

²⁰Jehofa, ba boifise; a merafe e ikitse fa e le batho fela. Sela.

PESALEMA 10

Thapelo ya go digwa ga baiepi

¹O emetseng kgakala, Jehofa? O iphitlhelang mo metlheng ya pitlagano?

²Mohumanegi o khukhelwa ka tlhoafalo ka boikgodiso jwa baiepi; a ba tshwarwe ka ditogamaano tse ba di logileng.

³Gonne moikepi o belafala ka ga keletso ya pelo ya gagwe, le yo o pelotshetlha o a itatola, ee, o kgala Jehofa.

⁴Moikepi o bua ka boikgodiso jwa sefatlhogo sa gagwe, a re: "Ga o ketla o go lefetsa." Megopolo yotlhe ya gagwe ke go re: "Ga go na Modimo ope."

⁵Ditsela tsa gagwe ke mo go tlhomameng ka metlha yotlhe; dikatloho tsa gago di kwa godimodimo kgakala le pono ya gagwe; mme ka ga baba ba gagwe botlhe, o ba budula fela.

⁶O ithaya mo pelong ya gagwe a re: "Ga nketla ke tshikinyega; ga nketla ke ba ke nna mo bothateng bope mo tshikatshikeng."

⁷Legano la gagwe le tletse khutsakanyo le tsietso le patiko; kwa tlase ga loleme lwa gagwe go na le bosenyi le boikepo.

⁸O a tle a dule mo mafelong a talelo a metsana; a bolaele ba ba se nang molato mo mafelong a boiphitlho; ba ba se nang boithuso a ba gotolele matlho.

⁹O a tle a lalele mo setswatswaneng jaaka tau mo selaong sa yone, a lalele mohumanegi go mo tshwara; o mo tshware ruri, ene mohumanegi, mogang o mo gogang ka lotloa lwa gagwe.

¹⁰O a tle a bobee, a iname, mme ba ba se nang boithuso ba we ka ba ba thata ba gagwe.

¹¹O ithaya mo pelong ya gagwe a re: "Modimo o lebetse; o bipile sefatlhogo sa one; ga o ketla o go bona gope."

¹²Tloga o eme, Jehofa! Modimo, tsholetsa letsogo la gago; o se ka wa lebala bahumanegi.

¹³Ana moikepi o nyaletsang Modimo; a ithaya mo pelong a re: “Ga o ketla o go lefetsa”?

¹⁴O go bonye; gonne o lebile bosenyi le bopeloyatlhoi go bo tsaya mo seatleng sa gago; yo o se nang boithuso o itesa mo go wena; o ne o ntse o le mothusi wa masiela.

¹⁵Roba letsogo la moikepi; motho yo o bosula ene, o no o tlhotlhomise boikepo jwa gagwe, o bo o tle o se ka wa tlhola o bona bope.

¹⁶Jehofa ke Kgosi ka bosakhutleng le ka bosaengkae; baditšhaba ba nyeleetse ruri mo lefatsheng la gagwe.

¹⁷Jehofa, o utlwile keletso ya baikokobetsi; o tlaa baakanya pelo tsa bone, o tlaa tlhwaa tsebe ya gago go utlwa;

¹⁸go tla o athola masiela le bapatikwi, gore motho yo e leng wa lefatshe fela a se ka a tlhola a boitshega gope.

PESALEMA 11

Botshabelo jwa basiami

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Ke ikanya mo go Jehofa; ana lo raya mowa wa me jang, lo re: “Tshabela kwa thabeng ya lona jaaka dinonyane?

²Gonne bonang, aitse baikepi ba oba bora, ba laela motswi wa bone mo mogaleng wa bora, gore ba tle ba re ba le mo lefifing ba hule ba ba pelo di thokgameng.

³E a re fa metheo e senngwa, mosiami o ka dirang”?

⁴Jehofa o mo tempeleng ya gagwe e e boitshepo; Jehofa, setulo sa gagwe sa bogosi se mo legodimong; matlho a gagwe a lebile bana ba batho, dintshi tsa gagwe tsa matlho di a ba leka.

⁵Jehofa o leka basiami; moikepi le yo o ratang go thubaka, mowa wa gagwe o a ba ila.

⁶O tlaa nesetsa baikepi meoko; molelo le sulefura, le phefo e e fisang, dilo tse, e tlaa nna senwelo sa bone se ba se abetsweng.

⁷Gonne Jehofa o siame; o rata tshiamo; bathokgami ba tlaa bona sefathogo sa gagwe.

PESALEMA 12

Thapelo ya go thusiwa kgatlhanong le baikepi

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Sheminitha.

¹Thusa Jehofa; gonne mmoifa Modimo o a khutla; gonne ba ba ikanyegang ba a tlhabela mo baneng ba batho.

²Ba bua boithamako, mongwe le mongwe le wa ga gabo; ba bua ka dipounama tse di hakang le ka pelo e e leng pedi.

³Jehofa o tlaa kgaola dipounama tsotlhe tse di hakang, e bong loleme lo lo buang dilo tse dikgolo;

⁴ba ba rileng: “Re tlaa fenywa ka loleme lwa rona; dipounama ke tsa rona fela; e mang yo e leng morena godimo ga rona?”

⁵“Jaanong, ke tlaa tloga ke tsogela kgapelo ya bahumanegi, le phegelo ya batlhoki,” go bua Jehofa; “mme ene yo ba mo budulang ke tlaa mmaya mo polokegong.”

⁶Mafoko a ga Jehofa ke mafoko a a itshekileng; a ntse jaaka selefera se se lekilweng mo boubelong mo mmung, se itshekisitswe ga supa.

⁷Wena, Jehofa o tlaa ba boloka, o tlaa ba dibela mo losikeng lo ka bosakhutleng.

⁸Baikipi ba tsamayatsamaya ka ntlha tsotlhe mogang bomaswe bo godisiwang mo baneng ba batho.

PESALEMA 13

Thapelo ya go thusiwa mo dipatikegong

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹E tlaa nna lobaka lo lokae, Jehofa, a o tlaa ntebala ka bosakhutleng? O tlaa mphitlhela sefatlhogo sa gago ka lobaka lo lokae?

²Ke tlaa nna ke gakololana le mowa wa me ka lobaka lo lokae, ka ke tlhola letsatsi lotlhe fela ke ntse ke na le bohutsana mo pelong ya me? Mmaba wa me o tlaa nkgodisediwa ka lobaka lo lo kae?

³O tle o akanye, o bo o mphetole Jehofa, Modimo wa me; bonesa matlho a me, nka tla ka robala boroko ja loso;

⁴mmaba wa me o ka tla a re: “Ke mo fentse;” baganetsi ba me ba ka tla ba itumela mogang ke tshikinyegang.

⁵Nna, ke ikantse mo boutlhwelongo botlhoko jwa gago; pelo ya me e tlaa itumela mo polokeng ya gago;

⁶ke tlaa opelela Jehofa ka a ntiretse sentle ka mo go tletseng.

PESALEMA 14

Boeleele le boikepo jwa batho

(Pes 53:1-6)

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

- ¹ Seeleele mo pelong ya sone se rile: “Ga go na Modimo ope.” Ba bodile, ba dirile ditiro tse di maswe thata; ga go na ope yo o dirang molemo.
- ² Jehofa o ne a okomela bana ba batho a le kwa legodimong, gore a tle a bone boo go na le bangwe ba ba tlhaloganyang, ba batla Modimo.
- ³ Ba fapogile botlhe fela; ba leswefetse mmogo; ga go na ope yo o dirang molemo, nnyaa, le fa e le yo mongwe fela.
- ⁴ Botlhe ba ba dirang boikepo a ga ba na kitso? Ba ba jang batho ba me ba ba swetsa jaaka ba a ja bogobe, mme ba sa bitse Jehofa.
- ⁵ Foo ba ne ba le mo poifong e kgolo; ka gobo Modimo o mo losikeng lwa basiami.
- ⁶ Lo tlhabisa kgakololo ya mohumanegi ditlhong; mme Jehofa ke botshabelo jwa gagwe.
- ⁷ A bo poloko ya Iseraele e ka bo e tsile e tswa kwa Sione! E tlaa re motlhang Jehofa o busang botshwaro jwa batho ba gagwe, foo Jakobe o tlaa itumela le Iseraele o tlaa ipela.

PESALEMA 15

Baagi ba thabana ya Modimo e e boitshepo

Pesalema ya ga Dafite.

- ¹ Jehofa, e mang yo o tlaa tlholatlholang mo motlaaganeng wa gago? E mang yo o tlaa agang mo thabaneng ya gago e e boitshepo?
- ² Ke motho yo o tsamayang ka thokgamo, a dira tshiamo, a bile a bua boammaaruri mo pelong ya gagwe.
- ³ Yo o sa pateletseng ka loleme lwa gagwe, le fa e le go direla tsala ya gagwe bosula, le fa e le go amogela kgobo ka ga wa ga gabo.
- ⁴ Yo setlhobogwana se nyatsegang mo matlhong a gagwe; mme o tlotla bone ba ba boifang Jehofa. Yo e a reng a ikutlwisitse botlhoko ka go ikana ga gagwe, a se ke a fetoge.
- ⁵ Yo o sa neeleleng madi a gagwe gore a okediwe, le fa e le go amogela tuelo go tlhokofatsa yo o se nang molato. Yo o dirang dilo tse ga a ketla a tshikinyega gope.

PESALEMA 16

Boswa jo bontle

Miketame wa ga Dafite.

- ¹ Ntibela, Modimo; gonne ke ikanya mo go wena.
- ² Ke reile Jehofa ka re: “O Morena wa me; ga ke na molemo ope kwa ntle ga gago.”

³Ka ga baitshepi ba ba mo lefatsheng, ke bone batlotlegi bogolo, ba go itumela ga me gotlhe go leng mo go bone.

⁴Ba ba ananyang Jehofa ka modimo o sele, mahutsana a bone a tla ntsifadiwa; ditshupelo tsa bone tse di nowang tsa madi, ga nketla ke di isa, le fa e le go umaka maina a medimo ya bona ka dipounama tsa me.

⁵Jehofa ke kabelo ya boswa jwa me, le ya senwelo sa me; o emetse se ke se abetsweng.

⁶Melelwane e ntiteetse mo mafelong a mantle; ee, ke na le boswa jo bontle.

⁷Ke tla baka Jehofa, yo o nneileng kgakololo; ee, diphilo tsa me di a nthuta mo dipakeng tsa bosigo.

⁸Ke ntse ke tlhomile Jehofa fa pele ga me ka gale; e re ka a le ka fa tsogong la me le legolo, ga nketla ke tshikinyega.

⁹Ke gone ka mo pelo ya me e itumelang, le kgalalelo ya me e ipelang; nama ya me le yone e tlaa nna mo polokegong.

¹⁰Gonne ga o ketla o tlogelela Bobipo mowa wa me; le gone ga o ketla o lesa moitshepi wa gago a bona go bola.

¹¹O tlaa ntshupetsa tsela ya botshelo; fa pele ga gago go na le letlotlo la boitumelo; mo seatleng sa gago se segolo go na le tse di jesang monate ka bosakhutleng.

PESALEMA 17

Thapelo ya go dibelwa mo go ba ba gatelelang

Morapelo wa ga Dafite.

¹Utlwa e e leng tshiamo Jehofa, o tlhokomele go goa ga me; tsebe o e beele morapelo wa me o o sa tsweng mo dipounameng tse di ipatang.

²Go atlholwa ga me a go tswe mo go wena; matlho a gago a lebe ka tekatekanyo.

³O hukuditse pelo ya me; o ntekotse bosigo; o ntekile, mme ga o a fitlhela sepe; ke ikaeletse go re molomo wa me ga o ketla o tlola.

⁴Ka ga ditiro tsa batho, ke ithibile mo ditseleng tsa bathubaki ka lefoko la dipounama tsa gago.

⁵Dikgato tsa me di tshwere ditselana tsa gago ka thata, dinao tsa me ga di a relela.

⁶Ke bileditse koo go wena, gonne o tlaa nkaraba Modimo; sekegela tsebe ya gago kwa go nna, o utlwe puo ya me.

⁷Supa bopelonomi jwa gago jwa lorato jo bo tseanyang wena yo o dibelang ba ba go ikanyang, o ba dibeke ka letsogo la gago le legolo mo go ba ba ba tsogologelang.

⁸Mpoloka jaaka thaka ya leitlho, o mphitlhe mo moriting wa diphuka tsa gago.

⁹O ntshubele baikepi ba ba nthopang, baba ba me ba ba bolayang ba ba ntikileng.

¹⁰Ba apesitswe ke mahura a bone; ba bua ka boikgogomoso ka melomo ya bone.

¹¹Ba re dikile jaanong mo dikgatong tsa rona; ba tlhoma matlho a bone gore ba re digele fa fatshe.

¹²O ntse jaaka tau e e bogagaru mo go se e se bolaileng, le jaaka ekele ledumedi le le lalelang mo mafelong a boiphitlho.

¹³Tloga o eme Jehofa, o mo kgaatlhantshe, o mo dige; golola mowa wa me mo baikeping ka tšhaka ya gago;

¹⁴mo banneng, ka seatla sa gago, Jehofa, mo banneng ba lefatshe ba kabelo ya bone e leng mo botshelong jono, le ba o ba kgorisang mpa ka khumo ya gago; ba itumedisiwa ke go tshola bana, mme letlotlo le le setseng ba le tlogelele banyana ba bone ba bannye.

¹⁵Ka ga me, ke tlaa leba sefatlhogo sa gago mo tshiamong; ke tlaa itumedisiwa ke tshwano ya gago mogang ke tsogang.

PESALEMA 18

Sefela sa ga Dafite sa phenyo

Pesalema ya ga Dafite motlhanka wa ga Jehofa, a bua le Jehofa mafoko a sefela se, ka letsatsi le Jehofa o mo golotseng mo mabogong a baba ba gagwe botlhe fela ka lone, le mo letsogong la ga Saulo, Pina ya moopedi yo mogolo.

¹Ke a go rata Jehofa, thata ya me.

²Jehofa ke lefika la me, le kago ya me ya phemelo, le mogolodi wa me; Modimo wa me, lefika la me le le thata, ke tlaa ikanya mo go one; thebe ya me, le lonaka lwa poloko ya me, le kago ya me e e godileng ya tlabanelo.

³Ke tlaa bitsa Jehofa yo o tshwanetsweng ke go bakwa; jalo ke tlaa bolokwa mo babeng ba me.

⁴Dikgole tsa loso di ne di ntsentse gare, le merwalela ya boikepo ya mpoifisa.

⁵Dikgole tsa Bobipo di ne di ntharile; dirai tsa loso tsa nkwela.

⁶Mo pitlaganong ya me ka bitsa Jehofa, ka goela Modimong wa me; a utlwa lentswe la me a le mo tempeleng ya gagwe e e boitshepo, selelo sa me fa pele ga gagwe sa mo tsena ka ditsebe.

⁷Foo lefatshe la reketla la roroma, metheo ya dithaba le yone ya suta ya reketla, ka gobo a le bogale thata.

- ⁸Ga kua mosi o tswa dinkong tsa gagwe, molelo o o tswang mo molomong wa gagwe wa laila; magala a tshubiwa ke one.
- ⁹Magodimo le one a a oba, a ba a fologa; lefifi le lentsho la bo le le fa tlase ga dinao tsa gagwe.
- ¹⁰A bo a palame tšheruba, a fofa; ee, a fofa ka bofefe mo diphukeng tsa phefo.
- ¹¹A dira lefifi felo ga gagwe ga maiphitlho, mogope wa gagwe ka fa ntlheng tsotlhe tsa gagwe; lefifi la metsi, maru a maima a legodimo.
- ¹²Ka go galalela mo go neng go mo eteletse pele, maru a gagwe a maima a feta, sefako le magala a molelo.
- ¹³le gone Jehofa a dumisa maru mo magodimong, Mogodimodimo a ntsha kodu; sefako le magala a molelo.
- ¹⁴A hula metswi ya gagwe a ba phatlalatsa; ee, dikgadima di le dintsi mme a ba phatlalatsa a ba alola.
- ¹⁵Foo meedi ya metsi ya bonala, metheo ya lefatshe le yone ya bipololwa, ka kgalemo ya gago, Jehofa, ka pudulo ya mowa wa dinko tsa gago.
- ¹⁶A roma a le godimong, a ntsaya; a ntshwatola mo metsing a magolo.
- ¹⁷A nkgolola mo mmabeng wa me yo o thata, le mo go ba ba nkidileng, gonne ba le thata bobbe mo go nna.
- ¹⁸Ba ne ba nkwela godimo mo letsatsing la tatlhago ya me; mme Jehofa ya nna ene seithwarelelo sa me.
- ¹⁹A nntshetsa kwa felong fa go atlhameng; a nkgolola, ka gobo a itumela thata mo go nna.
- ²⁰Jehofa o ne a ntuela ka fa tshiamong ya me; ka fa go itshepeng ga diatla tsa me o ntefetse.
- ²¹Gonne ke tshwere ditsela tsa ga Jehofa, le gone ga ke a kgaogana le Modimo wa me ka go ikepa.
- ²²Gonne dikatlhola tsotlhe tsa gagwe di ne di le fa pele ga me, mme ke se ka ka tlosa melao ya gagwe fa go nna.
- ²³Le gone ke ne ke le boitekanelo mo go ene, mme ka ithiba mo boikepong jwa me.
- ²⁴Ke gone ka moo Jehofa o ntefetseng ka fa tshiamong ya me, ka fa go itshepeng ga diatla tsa me mo matlhong a gagwe.
- ²⁵Yo o kutlwelobotlhoko o tlaa mo itshupetsa fa o le kutlwelobotlhoko; monna yo o boitekanelo o tlaa mo itshupetsa o le boitekanelo;

- ²⁶yo o itshekileng o tlaa mo itshupetsa o le boitsheko; yo o kgopo o tlaa mo itshupetsa fa o le lesoko.
- ²⁷Gonne o tlaa boloka batho ba ba patikwang; matlho a a kadileng o tlaa a bokalatsa.
- ²⁸Gonne o tlaa tshuba lobone lwa me; Jehofa Modimo wa me o tlaa bonesa lefifi la me.
- ²⁹Gonne ke sotlhomela lesomo ka wena; ke ba ke tlola lorako ka Modimo wa me.
- ³⁰Ka ga Modimo, tsela ya one e lekanetse; lefoko la ga Jehofa le lekilwe; ene ke thebe mo go bone botlhe ba ba mo ikanyang.
- ³¹Gonne yo e leng Modimo ke mang, fa e se Jehofa? Yo o leng lefika ke mang, fa e se Modimo wa rona?
- ³²E bong Modimo o o ntlamang ka nonofo, o bo o dire tsela ya me e nne boitekanelo.
- ³³O dira dinao tsa me go nna jaaka maoto a tshephe; mme o mpeye mo mafelong a me a a godimo.
- ³⁴O ruta diatla tsa me go tlabana; mabogo a me a ba a tle a obe bora jwa kgotlho.
- ³⁵O bile o nneile le thebe ya poloka ya gago; letsogo la gago le le siameng le ntshegeditse, le bonolo jwa gago bo ntirile mogolo.
- ³⁶Dikgato tsa me o di atlhamoloseditse fa tlase ga me, dinao tsa me ga di a relela.
- ³⁷Ke tlaa khukhela baba ba me, ke ba tshwara; le gone ga nketla ke bowa go tsamaya ba nyelediwa pele.
- ³⁸Ke tlaa ba kgabuka, ba ba ba tla ba retelelwa ke go tsoga; ba tlaa wela fa tlase ga dinao tsa me.
- ³⁹Gonne o ntlamanyeditse tlabano ka nonofo; bone ba ba neng ba ntsogologetse o ba khubamisitse fa tlase ga me.
- ⁴⁰Le gone o dirile gore baba ba me ba nneye mekotla gore ke tle ke kgaole ba ba nkilang.
- ⁴¹Ba ne ba goa, mme ga bo go se na ope yo o bolokang; le kwa go Jehofa, mme a se ka a ba araba.
- ⁴²Foo ka ba leta jaaka lorole fa pele ga phefo; ka ba gelolela kwa ntle jaaka seretse sa mebila.
- ⁴³O nkgolotse mo petapetanong tsa batho; o ntirile tlhogo ya merafe; sešaba se ke ntseng ke sa se itse se tlaa ntirela.

⁴⁴Ba tlaa re fela ba utlwa ga me, ba bo ba ineela fela mo go nna; baeng ba tlaa inkhubamisetsa.

⁴⁵Baeng ba tlaa kaologa, mme ba tlaa tla ba roroma, ba tswa mo dipharong tsa bone.

⁴⁶Jehofa o tshedile; a go bakwe lefika la me; a go godisiwe Modimo wa poloko ya me;

⁴⁷e bong Modimo o o mpusolosetsang, o ba o khubamisa batho fa tlase ga me.

⁴⁸O mphalodisa mo babeng ba me; ee, o a tle o nkgoleletse godimo ga ba ba ntsogologelang; o nkgolole mo mothong yo o thubakang.

⁴⁹Ke gone ka mo ke tlaa go ntshetsang malebogo, Jehofa, mo merafeng, ke tlaa opelela leina la gago dipako.

⁵⁰O naya kgosi ya gagwe kgololego e kgolo; o supetsa motlodiwa wa gagwe bopelonomi mo go Dafite le losika lwa gagwe go ya bosakhutleng.

PESALEMA 19

Di tiro le molao wa Modimo ka ga tsa tlholego le lefoko

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Magodimo a bolela kgalalelo ya Modimo; phuthologo le yone e supa tiro ya diatla tsa one.

²Letsatsi le tlhomaganya puo le letsatsi le lengwe, bosigo bo tlhomaganya tshupo ya kitso le bosigo jo bongwe.

³Ga go na puo le fa e le loleme; lentswe la one ga le ka ke la utlwiwa.

⁴Thapo ya one e e lekanyang e ile go ralala lefatshe lotlhe, le mafoko a one a ile kwa bokhutlong jwa lefatshe. O tlhometse letsatsi motlaagana mo go one.

⁵Le ntse jaaka monyadi fa a tswa mo borobalong jwa gagwe, le ba le itumela jaaka monna yo o thata fa a siana mo tshianong ya gagwe.

⁶Go tswa ga lone go simologe kwa bokhutlong jwa legodimo, go dikologa ga lone go ye kwa dikhutlong tsa gone; mme ga go na sepe se se fitlhegetseng mogote wa lone.

⁷Molao wa ga Jehofa o itekanetse, o rudisa mowa; tshupo ya ga Jehofa e tlhomamo, e tlhalefisa ba ba sa tlhalefang.

⁸Ditao tsa ga Jehofa di siame, di itumedisa pelo; taolo ya ga Jehofa e itshekile, e tsenya matlho lesedi.

⁹Poifo ya ga Jehofa e ntle, e ntse ka bosakhutleng; dikattholo tsa ga Jehofa di boammaaruri, di siame fela gotlhe.

¹⁰Di eletsega bogolo go gouta, ee, bogolo go gouta e ntsi, e e bontle bogolo; di bile di botshe bogolo go dinotshe, le bogolo go lomepa lwa dinotshe.

¹¹Le gone gape motlhanka wa gago o tlhagisiwa ke tsone; mo go di tshegetseng go tuelo e kgolo.

¹²E mang yo o ka lemogang ditimelo tsa gagwe? A ko o ntlose melato e e fitlhegileng.

¹³O bo o kganele motlhanka wa gago mo maleong a boitaletso; a a se nne le taolo mo go nna; foo ke tlaa nna boitekanelo, ke tlaa bo ke se molato wa tlolo e kgolo.

¹⁴A mafoko a molomo wa me, le go akanya ga pelo ya me, go nne tebosego mo ponong ya gago, Jehofa, lefika la me le morekolodi wa me.

PESALEMA 20

Thapelo ya go bona phenyo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹A Jehofa a go arabe mo letsatsing la khuduego; a leina la Modimo wa ga Jakobe le go beye kwa godimo;

²a a go isetse thuso e e tswang felong ga boitshepo, a be a go kokotletse a le mo Sione;

³a a gakologelwe ditshupelo tsotlhe tsa gago, a be a amogele setlhabelo sa gago sa phiso. Sela.

⁴A a go neye keletso ya pelo ya gago, mme a dirafatse kgakololo yotlhe ya gago.

⁵Re tlaa jela poloka ya gago koma, re tlaa fokisa mekgele ya rona mo ineng la Modimo wa rona; a Jehofa a dirafatse ditopo tsotlhe tsa gago.

⁶Jaanong ke a itse fa Jehofa a boloka motlodiwa wa gagwe; o tlaa mo fetola a le kwa legodimong la gagwe le le boitshepo, ka thata e e bolokang ya letsogo la gagwe le legolo.

⁷Bangwe ba ikanya dikara tsa tllhabano, ba bangwe dipitse fela; mme rona re tlaa nna re umaka leina la ga Jehofa, Modimo wa rona.

⁸Bone ba obame ba ole; mme rona re tsogile, re eme re thokgame.

⁹Jehofa, boloka: a Kgosi e re arabe mogang re bitsang.

PESALEMA 21

Kgalaletso ya go fenya mmaba

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Kgosi e tlaa itumela mo thateng ya gago Jehofa; e tlaa ipela mo gogolo jang mo polokong ya gago!

- ²O e neile keletso ya pelo ya yone, ga o a gana topo ya dipounama tsa yone. Sela.
- ³O e tletse pele ka masego a molemo; wa baya serwalo sa gouta e e bontle bogolo mo tlhogong ya yone.
- ⁴E go lopile botshelo, wa e bo naya; e bong boleele jwa malatsi ka bosakhutleng le ka bosaengkae.
- ⁵Kgalalelo ya yone e kgolo mo polokeng ya gago; o baya tlotlo le borena mo go ene.
- ⁶Gonne o dira gore a nne sego bogolo thata ka bosakhutleng; wa mo jesa monate ka boitumelo fa pele ga gago.
- ⁷Gonne kgosi e ikantse Jehofa; ka ntlha ya bopelonomi jwa lorato jwa Mogodimodimo ga e ketla e tshikinyega.
- ⁸Letsogo la gago le tlaa phoroma baba botlhe ba gago; letsogo la gago le legolo le tlaa phoroma ba ba go ilang.
- ⁹O tlaa ba dira jaaka leiso la mouba le le molelolelo mo motlheng wa bogale jwa gago. Jehofa o tlaa ba kometsa mo tšhakgalong ya gagwe, mme molelo o tlaa ba laila o ba nyeletsa.
- ¹⁰Loungo lwa bone o tlaa lo senya lo tswa mo lefatsheng, le losika lwa bone lo tswa mo baneng ba batho.
- ¹¹Gonne ba ne ba laotse bosula ka ga gago; ba loga maano a ba sa nonofang go a dirafatsa.
- ¹²Gonne o tlaa ba retolola, O itse go laelela sefathogo sa bone ka megala ya bora jwa gago.
- ¹³O nne o goletsege, Jehofa, ka thata e e leng ya gago; jalo re tlaa opela, re ba re baka nonofo ya gago.

PESALEMA 22

Selelo sa tlalelo le sefela sa kgalaletso

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Ayeletha haša-šahara.

- ¹Modimo wa me, Modimo wa me, o ntatlhatseng? Ke ka ntlha yang o le kgakala le go nthusa, o bile o kgakala le mantswe a go bokolela ga me?
- ²Modimo wa me wee, ke bitsa motshegare, mme ga o nkarabe; le mo lobakeng lwa bosigo ga ke didimale.
- ³Mme wena o boitshepo; wena yo o ntseng mo dipakong tsa Iseraele.
- ⁴Borraetsho ba ne ba go ikanya; ba ikanya, mme wa nna wa ba golola.
- ⁵Ba go kuela, mme ba gololwa; ba ikanya mo go wena, mme ba se ka ba tlhajwa ke ditlhong.

- ⁶Nna ke seboko fela, ga ke motho wa sepe; ke sekgobo sa batho, ke sotlwa ke batho.
- ⁷Botlhe ba ba mponang ba ntshega ka go ntshotla; ba petla molomo, ba thukutha tlhogo, ba re:
- ⁸“Ineele mo go Jehofa; a ene a mo golole; a a mo golole ka e le fa a itumela thata mo go ene.”
- ⁹Mme wena, o ene yo o nntshitseng mo sebopelong; wa ntira gore ke ikanye jale ka ke le mo mabeleng a ga mme.
- ¹⁰Ke sa le ke latlhelwa mo go wena ke tswa mo sebopelong; ke sa le ke tswa mo mpong ya ga mme o ntse o le Modimo wa me.
- ¹¹Se nne kgakala le nna; gonne khuduego e gaufi; ka gobo go se na ope yo o thusang.
- ¹²Dipoo di le dintsi di mpharafere; dipoo tse di thata tsa Bašana di ntikile.
- ¹³Di Nkatlhamiseditse magano a tsone, jaaka tau e e šakgetseng, e e pepedumang.
- ¹⁴Ke tshologile jaaka metsi, marapo a me a lokologile otlhe; pelo ya me e ntse jaaka makgaga; e tlhapologile fa gare ga mala a me.
- ¹⁵Thata ya me e omeletse jaaka lophego; loleme lwa me le lone lo mamaretse magalapa a me; mme o nterile mo loroleng lwa loso.
- ¹⁶Gonne dintša di mpharafere; phuthego ya badiri ba bosula e ntiteetse mo teng; ba tlhabile diatla tsa me, le dinao tsa me.
- ¹⁷Nka bala marapo a me otlhe fela; ba lebile ba nkaletse matlho.
- ¹⁸Ba kgaogana diaparo tsa me, mme kobo ya me ba e laola ka bola.
- ¹⁹O se ka wa nna kgakala, Jehofa; wena Moelamedi wa me, o intlhaganelele go nthusu.
- ²⁰Golola mowa wa me mo tšhakeng; moratwanyana wa me mo thateng ya ntša.
- ²¹Nkgolola mo leganong la tau; ee, o nkarabile le ke le mo dinakeng tsa dinare.
- ²²Ke tlaa kakanyetsa bana ba ga rre leina la gago; mo gare ga phuthego ke tlaa go baka.
- ²³Lona ba lo boifang Jehofa, mmakeng; lona lotlhe losika lwa ga Jakobe, mo galaletseng; lona lotlhe losika lwa Iseraele, lo eme ka go mmoifa.
- ²⁴Gonne ga a a nyatsa, le fa e le go feretlhwaga ke patikego ya mopatikwi; le gone ga a a mo subela sefatlhogo sa gagwe; mme o rile a mo ikuela, a utlwa.

²⁵Ke ka ga gago fa pako ya me e tswa mo phuthegong e kgolo; ke tlaa lefela maikano a me fa pele ga bone ba ba mmoifang.

²⁶Ba ba pelonolo ba tlaa ja ba kgora; bone ba ba senkang Jehofa, ba tlaa mmaka; a pelo tsa lona di tshele ka bosakhutleng.

²⁷Dikhutlo tsotlhe tsa lefatshe di tlaa gakologelwa, di boela mo go Jehofa; le ditshika tsotlhe tsa merafe di tlaa obama fa pele ga gago.

²⁸Gonne bogosi ke jwa ga Jehofa; ke ene mmusi wa merafe.

²⁹Botlhe ba ba nonneng ba lefatshe ba tlaa ja, ba obama; botlhe ba ba fologelang mo loroleng ba tlaa khubama fa pele ga gagwe, le e leng ene yo o se nang thata ya go itshedisa mowa.

³⁰Losika longwe lo tlaa mo direla; go tlaa bolelelwa losika lo lo tlang ka ga Jehofa.

³¹Ba tlaa tla, ba tlaa kakanya tshiamo ya gagwe mo bathong ba ba tlogang ba tsalwa, fa ene a go dirile.

PESALEMA 23

Jehofa ke Modisa wa me
Pesalema ya ga Dafite.

¹Jehofa ke modisa wa me; ga nketla ke tlhoka sepe.

²O mpothisa mo mafulong a matalana; o nkgogela ka fa metsing a a didimetseng.

³O rudisa mowa wa me; o ntsamaisa mo ditseleng tsa tshiamo ka ntlha ya leina la gagwe.

⁴Ee, le fa ke ralala mogogoro wa moriti wa loso, ga nketla ke boifa bosula bope; gonne o na le nna; kgoge ya gago, le thobane ya gago, tsone di a nkgomotsa.

⁵O a tle o baakanye bojelo fa pele ga me, mo ponong ya baba ba me; o tloditse tlhogo ya me ka lookwane; senwelo sa me se a penologa.

⁶Ruri molemo o tlaa ntshala morago le boutlwelobotlhoko, ka malatsi otlhe a go tshela ga me; mme ke tlaa aga mo ntleng ya ga Jehofa ka bosakhutleng.

PESALEMA 24

Kgosi ya kgalalelo
Pesalema ya ga Dafite.

¹Lefatshe ke la ga Jehofa, le botlalo jwa lone; lefatshe le ba ba agileng mo go lone.

²Ka gobo o le theile mo mawatleng, o le tlhomamisitse mo merwaleleng.

³E mang yo o tlaa tlhatlogelang mo thabaneng ya ga Jehofa? Mme mang yo o tlaa emang mo felong ga gagwe ga boitshepo?

⁴ Ke yo o diatla dintle le pelo e e itshekileng; yo o se kang a tsholeletsa mowa wa gagwe kwa boithamakong, mme a sa ikana ka go tsietsa.

⁵ Ene o tlaa amogela letlhogonolo mo go Jehofa, le tshiamo mo Modimong wa poloko ya gagwe.

⁶ Lo, ke lone losika lwa ba ba o senkang, ba ba senkang sefatlhogo sa gago, Modimo wa ga Jakobe. Sela.

⁷ Tsholetsang ditlhogo, lona dikgoro; tsholetsegang lona mejako e e sa leng e nna go tswa tsose; mme Kgosi ya kgalalelo e tlaa tsena.

⁸ Kgosi ya kgalalelo e mang? Ke Jehofa yo o thata, yo o bonatla, Jehofa yo o bonatla mo ntweng.

⁹ Tsholetsang ditlhogo, lona dikgoro; ee, lo di tsholetse, lona mejako e e ntseng ka bosakhutleng; mme Kgosi ya kgalalelo e tlaa tsena.

¹⁰ Kgosi eo ya kgalalelo ke mang? Jehofa wa masomosomo, ke ene Kgosi ya kgalalelo. Sela.

PESALEMA 25

Thapelo ya go kaelwa le go sirelediwa Pesalema ya ga Dafite.

¹ Ke tsholeletsa mowa wa me kwa go wena, Jehofa.

² Modimo wa me, ke ikantse mo go wena, a ke se tlhajwe ke ditlhong, a baba ba me ba se njele koma.

³ Ee, mo go bone ba ba go lebeletseng, ga go na ope yo o tlaa tlhajwang ke ditlhong; go tlaa tlhajwa ke ditlhong bone ba ba dirang ka mooko ka bomo.

⁴ Ntshupetsa metlhala ya gago Jehofa; o nthute ditsela tsa gago.

⁵ Ntsamaisa mo boammaaruring jwa gago o bo o nthute; gonne ke wena Modimo wa poloko ya me; ke lebelela mo go wena ka letsatsi lotlhe.

⁶ Jehofa, gakologelwa mautlwelobotlhoko a gago a manana, le mapelonomi a gago a lorato; gonne a ntse a le gone e sa le bogologolo.

⁷ O se ka wa gakologelwa maleo a jale ke sa le lekau, le fa e le ditlolo tsa me; o nkgakologelwe ka fa bopelonoming jwa gago jwa lorato, ka ntlha ya molemo wa gago Jehofa.

⁸ Jehofa o molemo le thokgamo; ke gone ka moo o tlaa rutang baleofi ka ga tsela.

⁹ Ba ba pelonolo o tlaa ba tsamaisa mo tshiamisong; ba ba pelonolo o tlaa ba ruta tsela ya gagwe.

¹⁰ Ditsela tsotlhe tsa ga Jehofa di bopelonomi jwa lorato le boammaaruri fela mo go bone ba ba bolokang kgolagano ya gagwe le ditshupo tsa gagwe.

¹¹Ka ntlha ya leina la gago Jehofa, o tle o itshwarele boikepo jwa me, gonne bo bogolo.

¹²Motho ke ofe yo o boifang Jehofa? Ke ene o tlaa mo rutang mo tseleng e o tlaa e itshenkelang.

¹³Mowa wa gagwe o tlaa aga o iketlile; losika lwa gagwe lo tlaa rua lefatshe.

¹⁴Maoma a ga Jehofa a na le ba ba mmoifang; mme o tlaa ba supetsa kgolagano ya gagwe.

¹⁵Matlho a me a ntse a lebile Jehofa fela ka gale; gonne o tlaa phamola dinao tsa me mo lotloeng.

¹⁶Retologela kwa go nna, o nkutlwele botlhoko; gonne ke swafetse, ke patikegile.

¹⁷Dikhuduego tsa pelo ya me di goletse pele; a o ko o nntshe mo dipitlaganong tsa me.

¹⁸Sekaseka patikego ya me le thekisego ya me; mme o itshwarele maleo a me otlhe.

¹⁹Sekaseka baba ba me, gonne ba bantsi; ba nkila ka kilo e e bolalome.

²⁰A ko o dibe mowa wa me, mme o nkgolole; a ke se ka ka tlhajwa ke ditlhong, gonne ke ikanya mo go wena.

²¹A botlhoka molato le thokgamo di mpoloke, gonne ke lebeletse mo go wena.

²²Modimo, golola Iseraele, o mo ntshe mo dikhuduegong tsotlhe tsa gagwe.

PESALEMA 26

Thapelo ya mokopa thuso yo o senang molato
Pesalema ya ga Dafite.

¹Nkatlholo, Jehofa, gonne ke ntse ke tsamaya mo go tlhokeng molato ga me; ke bile ke ikantse Jehofa, ke sa kabakanye.

²Nkeleka, Jehofa o mphukutse; leka diphilo tsa me, le pelo ya me.

³Gonne bopelonomi jwa gago jwa lorato bo fa pele ga matlho a me; mme ke ntse ke tsamaya mo boammaaruring jwa gago.

⁴Ke ntse ke sa dule le batho ba boithamako; le gone ga nketla ke tsenatsena le baitimokanyi.

⁵Ke ila phuthego ya badira dibe, ke gana go dula le baikepi.

⁶Ke tlaa tlhapa diatla tsa me mo bophepeng fela; jalo ke tlaa dikanyeletsa sebeso sa gago, Jehofa.

⁷Gore ke tle ke utlwatse lentswe la tebogo, ke be ke bolele ka ga ditiro tsotlhe tsa gago tse di gakgamatsang.

⁸Jehofa, ke rata boago jwa ntlo ya gago le felo fa kgalalelo ya gago, e agileng gone.

⁹O se ka wa gogobela mowa wa me le baleofi, le fa e le botshelo jwa me le batsholodi ba madi;

¹⁰ba bosenyi bo mo diatleng tsa bone, le ba seatla sa bone se segolo se tletseng dituelo tsa phaposo.

¹¹Ka ga me ke tlaa nna ke tsamaya mo go tlhokeng molato ga me; nthekolola, mme o nne kutlwelobotlhoko mo go nna.

¹²Lonao lwa me lo eme fa go papannweng; ke tlaa baka Jehofa mo diphuthegong.

PESALEMA 27

Thapelo ya pako Pesalema ya ga Dafite.

¹Jehofa ke lesedi la me, le poloka ya me; ke tlaa boifa mang? Jehofa ke thata ya botshelo jwa me, ke tlaa nna mo poifong ka ga mang?

²E rile badira bosula ba nkwela ba tla go ja nama ya me, e bong baganetsi ba me le baba ba me, ba kgopiwa ba wa.

³Le fa ntwana e ka tla ya thibelela fa tlase ga me, pelo ya me ga e ketla e boifa; le fa tllhabano e ka tla ya ntsogela, le gone moo ke tlaa nna boikanyo fela.

⁴Ke lopile selo sengwe mo go Jehofa, ke sone se ke tlaa se senkang; ke gore ke tle ke age mo ntlong ya ga Jehofa ka malatsi otlhe a botshelo jwa me, go leba bontle jwa ga Jehofa le go botsa mo tempeleng ya gagwe.

⁵Gonne e tlaa re mo motlheng wa khuduego o tlaa mpoloka ka go sa itsiweng mo mogopeng wa gagwe; o tlaa mphitlha mo sekhuting sa motlaagana wa gagwe; o tlaa ntsholetsa a mpaya mo lefikeng.

⁶Mme jaana tlhogo ya me e tlaa tsholediswa godimo ga baba ba me ba ba mo tikologong ya me; mme ke tlaa isa mo motlaaganeng wa gagwe ditshupelo tsa meduduetso; ke tlaa opela, ee, ke tlaa opelela Jehofa dipako.

⁷Jehofa, utlwa mogang ke goang ka lentswe la me; o bo o nkutlwele botlhoko, mme o nkarabe.

⁸E rile fa o re: "Batlang sefathlogo sa me," pelo ya me ya go raya ya re: "Sefathlogo sa gago Jehofa, ke tlaa se batla."

⁹O se ka wa mphitlhela sefathlogo sa gago; o se ka wa kgorometsa motlhanka wa gago ka bogale; wena o ntse o le thuso ya me; o se ka wa ntatla, le gone o se ka wa ntlogela, wena Modimo wa poloko ya me.

¹⁰Gonne rre le mme ba ntathile, mme Jehofa o tlaa ntshola.

¹¹Nthuta motlhala wa gago, Jehofa, o ntsamaise mo tseleng e e bonalang, ka ntlha ya baba ba me.

¹²O se ka wa nneela mo go rateng ga baganetsi ba me; gonne basupi ba maaka ba ntsogologetse, le ba ba budulang bopeloethata.

¹³Nkabo ne ne fano ke idibetse, fa ke ne ke se ka ka dumela fa ke tlaa bona molemo wa ga Jehofa mo lefatsheng la batshedi.

¹⁴Lebelela mo go Jehofa; o nne thata, mme a pelo ya gago e natlafale; ee, lebelela mo go Jehofa.

PESALEMA 28

Thapelo ya go gololwa
Pesalema ya ga Dafite.

¹Ke tlaa tlhaeleletsa koo go wena, Jehofa; lefika la me, o se ka wa ipaya bosusu mo go nna; e ka tla ya re fa o ntidimaletse, ka nna jaaka ba ba fologelang mo moleteng.

²Utlwa lentswe la mekokotlelo ya me, mogang ke go kuang, mogang ke tsholeletsang mabogo a me kwa felong ga bobuelo fa go boitshepo ga gago.

³O se ka wa nkgogolela le baikepi, le ba ba dirang tshiamololo; ba ba buang kagiso le ba ga bone, mme go senya go le mo pelong tsa bone.

⁴Ba neye ka fa tirong ya bone le ka fa boikepong jwa go diradira ga bone; ba neye ka fa go direng ga diatla tsa bone; o ba neye tshwanelo ya bone.

⁵E re ka ba sa tlhokomele ditiro tsa ga Jehofa, le go dira ga diatla tsa gagwe, o tlaa ba rutlolola, e seng go ba a ba aga.

⁶A go bakwe Jehofa ka a utlwile lentswe la mekokotlelo ya me.

⁷Jehofa ke thata ya me le thebe ya me; pelo ya me e ikantse mo go ene, mme ke thusegile; ka moo pelo ya me e itumela thata; mme ke tlaa mmaka ka sefela sa me.

⁸Jehofa ke thata ya bone, e bile ke kago e e thata ya phemelo ya poloka ya motlodiwa wa gagwe.

⁹Boloka batho ba gago, mme o segofatse boswa jwa gago; o ba otle le gone, o ba belege ka bosakhutleng.

PESALEMA 29

Lentswe la Morena mo matsubutsubung
Pesalema ya ga Dafite.

¹Nayang Jehofa, lona bomorwa ba ba thata, nayang Jehofa kgalalelo le nonofo.

²Nayang Jehofa kgalalelo e e tshwanetseng leina la gagwe; obamelang Jehofa mo bontleng jwa boitshepo.

³Lentswe la ga Jehofa le mo godimo ga metsi; Modimo wa kgalalelo o dumisa maru, e bong ene Jehofa mo godimo ga metsi a magolo.

⁴Lentswe la ga Jehofa le nonofile; lentswe la ga Jehofa le tletse borena.

⁵Lentswe la ga Jehofa le roba ditlhare tsa masetara; ee, Jehofa o robaganya masetara a Lebanone.

⁶O bile o a kalapisa jaaka namane; Lebanone le Sirione jaaka pholwana ya nare.

⁷Lentswe la ga Jehofa le fatoganya dikgabo tsa molelo.

⁸Lentswe la ga Jehofa le roromisa naga; Jehofa o roromisa naga ya Kateša.

⁹Lentswe la ga Jehofa le tsadisa ditshephe, le be le fothlele dikgwa ruri; mme mo tempeleng ya gagwe dilo tsotlhe tsa re: "Kgalalelo!"

¹⁰Jehofa o ne a dutse e le kgosi kwa morwaleleng; ee, Jehofa o dutse e le kgosi ka bosakhutleng.

¹¹Jehofa o tlaa naya batho ba gagwe nonofo; Jehofa o tlaa segofatsa batho ba gagwe ka kagiso.

PESALEMA 30

Malebogo a go gololwa mo losong

Pesalema; sefela sa lobaka lwa neelo ya tempele.

¹Ke tlaa go godisa Jehofa; gonne o ntshoeditse, ga o a ka wa naya baba ba me gore ba itumele ka nna.

²Jehofa, Modimo wa me, ke go ikuetse, mme o mphodisitse.

³Jehofa, o tthatlositse mowa wa me mo Bobipong; o ntse o ntshedisitse gore ke se ka ka fologela mo moleteng.

⁴Opelelang Jehofa dipako, lona baitshepi ba gagwe, ntshetsang leina la gagwe le le boitshepo malebogo.

⁵Gonne bogale jwa gagwe bo ema ka ponyo ya leitlho fela; mo tlhoganolofatsong ya gagwe go botshelo; go ka lala go le selelo bosigo, mme e re ka moso go bo go tle boitumelo.

⁶Ka ga me, e rile mo go kokotleleng ga me, ke buile, ka re: "Ga nketla ke ba ke tshikinyega gope."

⁷Wena, Jehofa, ka botsalano jwa gago o tiisitse thaba ya me gore e eme e nne thata; o ne wa iphitlha sefatlhogo; ka fuduega.

⁸Ka kuela koo go wena, Jehofa; ka isa mekokotlelo kwa go Jehofa.

⁹“E tlaa re ke fologela mo moleteng, madi a me a tlaa bo a na le molemo ofe? A lorole lo tlaa go baka? A lo tlaa bolela boammaaruri jwa gago?”

¹⁰Utlwa, Jehofa, o nkutlwele botlhoko; Jehofa a e nne wena mothusi wa me.”

¹¹Selelo sa me o se mphetoletse pino; o nkapotse letsela la kgetse, o ntlamile ka boitumelo;

¹²e le gore kgalalelo ya me e go opelele pako, mme e se ka ya didimala. Jehofa Modimo wa me, ke tlaa go leboga ka bosakhutleng.

PESALEMA 31

Boipelo jwa boikanyego

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Jehofa, ke ikanya mo go wena; a ke se lesiwe ka tlhajwa ke ditlhong gope; o nkgolole o le mo tshiamong ya gago.

²Ntlhwaela tsebe; o nkgolole ka bonako; o nne lefika le le thata mo go nna, ntlo ya phemelo go mpoloka.

³Gonne wena o lefika la me, le kago ya me ya phemelo; ke gone ka ntlha ya leina la gago, o nkgoge, o bo o ntsamaisa.

⁴Mphamola mo lotloeng lo ba lo mpeetseng ka bosaitsiweng, gonne ke wena kago ya me ya phemelo.

⁵Ke tsenya mowa wa me mo seatleng sa gago; O nthekoletse, Jehofa, wena Modimo wa boammaaruri.

⁶Ke a ba ila ba ba tlhokomelang maithamako a maaka; mme ke ikanya mo go Jehofa.

⁷Ke tlaa itumela, ke ipela mo boutlhwelongbotlhoko jwa gago, gonne o bonye patikego ya me; o itsile mowa wa me o tshwerwe ke mathata.

⁸Ga o a ka wa nkhumapareletsa mo seatleng sa mmaba; o tlhomile dinao tsa me fa go atlhameng.

⁹Nkutlwela botlhoko, Jehofa, gonne ke mo khutsafalong; leitlho la me le fediwa ke bohutsana, ee, mowa wa me le mmele wa me.

¹⁰Gonne botshelo jwa me bo feletse mo khutsafalong, le dinyaga tsa me mo go fegelweng; thata ya me e a fela ka ntlha ya boikepo jwa me, marapo a me le one a a nyelela.

¹¹Ke tsile ka nna sekgobo ka ntlha ya baba botlhe ba me, ee, mo go bagaetsho ga fetelela, ke poitshego mo go ba ke itsanyeng nabo; ba ba kileng ba mpona fa ntle ba ne ba ntshaba.

¹²Ke lebetswe jaaka moswi yo o sa tlholeng a gopolwa; ke ntse jaaka nkgwana e e thubegileng.

¹³Gonne ke utlwile go gobolola ga batho ba le bantsi, go poitsho ka ntlha tsotlhe; ka ba gakololana mmogo ka ga me, ba loga maano a go mpolaya.

¹⁴Ke ne ka ikanya wena, Jehofa; ka re: O Modimo wa me.

¹⁵Dipaka tsa me di mo seatleng sa gago; nkgolola mo seatleng sa baba ba me, le mo go ba ba mpogisang.

¹⁶Phatsimisetsa motlhanka wa gago sefathogo sa gago; mpoloka mo bopelonoming jwa gago jwa lorato.

¹⁷A ke se tlhajwe ke ditlhong Jehofa; gonne ke go biditse. A baikepi ba tlhajwe ke ditlhong, a ba didimale mo Bobipong.

¹⁸A dipounama tse di akang di nne semumu; tse di sotlang basiami ka makgakga, ka boipelafatso le lonyatso.

¹⁹Ana molemo wa gago o mogolo jang, o o o beetseng ba ba go boifang, o o o diretseng ba ba ikanyang mo go wena, fa pele ga bana ba batho!

²⁰Mo boiphitlhong jwa sebonalo sa gago o tlaa ba subela ditogamaano tsa batho; o tlaa ba dibela mo kgannyeng ya dite me ka bosaitsiweng mo mogopeng.

²¹A go bakwe Jehofa; gonne o ntshupeditse bopelonomi jwa gagwe jwa lorato jo bo gakgamatsang mo motseng o o thata.

²²Ka ga me, ke rile mo go potlakeng ga me, ka re: "Ke kgaotswe, ke tlositswe fa pele ga matlho a gago." Le fa go ntse jalo e rile ke go kua, wa utlwa lentswe la mekokotlelo ya me.

²³A ko lo rateng Jehofa, lona lotlhe baitshepi ba gagwe: Jehofa o boloka ba ba ikanyegang, mme o duela ka botlalo yo o dirang ka bopelonomi.

²⁴Nnang thata, mme dipelo tsa lona di natlafale, lona lotlhe ba lo solofelang mo go Jehofa.

PESALEMA 32

Lesego la go itshwarelwa maleo
Pesalema ya ga Dafite. Masekile.

¹Go sego ene yo tlolo ya gagwe e itshwaretsweng, yo boleoleo jwa gagwe bo bipilweng.

²Go sego motho yo Jehofa o sa mmaleleng boikepo, le yo tsietso e seyong mo moweng wa gagwe.

³E rile ke didimetse, marapo a me a onala ka go bokolela ga me ka letsatsi lotlhe.

⁴Gonne seatla sa gago se ne se le boima mo go nna motshegare le bosigo; longola lwa me lwa fetoga jaaka ekete komelelo ya selemo.

⁵Ke ne ka go ipolelela boleo jwa me, le boikepo jwa me ga ke a bo fitlha. Ke rile: "Ke tlaa ipolelela Jehofa ditlolo tsa me," mme wa itshwarela molato wa boleo jwa me. Sela.

⁶Ka ntlha ya gone mo, a mongwe le mongwe yo e leng moetsa Modimo a go rapele mo motlheng o o ka bonwang ka one; ruri motlhang metsi a magolo a penologang ga a ketla a ba a fitlha kwa go ene.

⁷Wena o boitshubelo jwa me; o tlaa ntibela mo khuduegong; o tlaa ntikanyeletsa ka meduduetso ya kgololego. Sela.

⁸Ke tlaa go laya ke go ruta tsela e o tlaa tsamayang ka yone; ke tlaa go gakolola, leitlho la me le ntse le le mo go wena.

⁹Se nneng jaaka pitse le fa e le jaaka mmoulo, tse di se nang tthaloganyo; tse go apara ga tsone e tshwanetseng go nna tshipi le dikgole go di thiba, ka di ka tla tsa gana go go atamela.

¹⁰Mahutsana a le mantsi a tlaa nna mo moikeping; ene yo o ikanyang Jehofa, boutlwelobotlhoko bo tlaa mo dikanyeletsa.

¹¹Itumeleng mo go Jehofa, lo bo lo ipele lona basiami; duduetsang ka boitumelo lona lotlhe ba lo leng thokgamo mo pelong.

PESALEMA 33

Pako go motlhodi le modibedi

¹Itumeleng mo go Jehofa, lona basiami; pako ke bontle jo bo tshwanetseng ba ba thokgameng.

²Ntshetsang Jehofa malebogo ka harepe; lo mo opelele ka saletare se se ditlhale di some.

³Mo opeleleng sefela se seša; letsang ka botswerere, ka modumo o mogolo.

⁴Gonne lefoko la ga Jehofa le siame; le tiro yotlhe ya gagwe e dirwa mo boikanyegong.

⁵O rata tshiamo le tshiamiso; lefatshe le tletse lorato lo lo tlhomameng lwa ga Jehofa.

⁶Magodimo a dirilwe ka lefoko la ga Jehofa; le lesomosomo lotlhe le le mo go one ka mowa wa molomo wa gagwe.

⁷O kgobokanya metsi a lewatle a nne jaaka mokoja; o beile madiba a a boteng teng mo matlong a polokelo.

⁸A lefatshe lotlhe le boife Jehofa; a banni botlhe ba lefatshe ba mo sisimoge.

- ⁹Gonne o ne a bua, mme ga dirala; a laola, mme ga ema ka tlhomamo.
- ¹⁰Jehofa o dira kgakololo ya merafe go nna lefela; o dira megopolo ya ditšhaba go nna e se na tiro.
- ¹¹Kgakololo ya ga Jehofa e eme ka tlhomamo ka bosenabokhutlo, dikgopolo tsa pelo ya gagwe go ya tshikatshikeng.
- ¹²Go sego morafe o Jehofa e leng Modimo wa one; batho ba o ba itshenketseng gore e nne boswa jwa gagwe ka esi.
- ¹³Jehofa o okomela a le kwa legodimong; o bona bana botlhe ba batho;
- ¹⁴a le mo felong ga boago jwa gagwe, o ntsha matlho o a digela mo banning ba lefatshe.
- ¹⁵E bong ene yo o bopang dipelo tsa bone botlhe, yo o akanyang ditiro tsotlhe tsa bone.
- ¹⁶Ga go na kgosi epe e e tleng e bolokwe ke bontsi jwa ntwā; motho yo o senatla ga a ke a gololwa ke thata e kgolo.
- ¹⁷Pitse ke selo sa lefela fela go boloka; le gone ga e ketla e falodisa ope ka thata e kgolo ya yone.
- ¹⁸Bonang, leitlho la ga Jehofa le mo go ba ba mmoifang, mo go ba ba solofelang mo boutlwelongbotlhoko jwa gagwe;
- ¹⁹go golola mowa wa bone mo losong, le go ba tshedisa mo mosweleng.
- ²⁰Mowa wa rona o ntse o lebeletse Jehofa; ke ene thuso ya rona, le thebe ya rona.
- ²¹Gonne pelo ya rona e tlaa itumela mo go ene, ka gobo re ikantse mo ineng la gagwe le le boitshepo.
- ²²“Jehofa, a boutlwelobotlhoko jwa gago bo nne mo go rona, fela ka fa re solofetseng mo go wena ka teng.”

PESALEMA 34

Pako ya go gololwa mo patikegong

Pesalema ya ga Dafite, ya jale ka a iphetola mokgwa fa pele ga Abimeleke, yo o na a mo leleka, mme a tsamaya.

- ¹Ke tlaa baka Jehofa ka metlha yotlhe; pako ya gagwe e tlaa nna ka gale mo molomong wa me.
- ²Mowa wa me o tlaa ipelafatsa mo go Jehofa; ba ba pelonolo ba tlaa go utlwela, mme ba tlaa itumela.
- ³A ko lo godiseng Jehofa le nna, a re goletseng leina la gagwe mmogo.

- ⁴Ka batla Jehofa, mme a nkaraba, a nkgolola mo dipoifong tsa me tsotlhe fela.
- ⁵Ba ne ba leba kwa go ene, mme ba sa matlho; difatlhogo tsa bone ga di ketla di sosobagana gope.
- ⁶Mohumanegi yo, o ne a bitsa, mme Jehofa a mo utlwa, a mo golola mo ditlalelong tsotlhe tsa gagwe.
- ⁷Moengele wa ga Jehofa o thibelela mo ntlheng tsotlhe tsa ba ba mmoifang, mme o a ba golola.
- ⁸A ko lo lekeng lo bone fa Jehofa a le molemo; go sego monna yo o mo ikanyang.
- ⁹A ko lo boifeng Jehofa, lona baitshepi ba gagwe; gone ga go na go tlhoka mo go ba ba mmoifang.
- ¹⁰Ditawana di a tle di tlhoke, di bolawe ke tlala; mme ba ba batlang Jehofa bone, ga ba ketla ba tlhoka sepe se se molemo.
- ¹¹Ntlong lo ntheetseng bana ke lona, ke tlaa lo ruta poifo ya ga Jehofa.
- ¹²Ke ofe motho yo o eletsang botshelo, a rata bontsi jwa malatsi, gore a tle a bone molemo?
- ¹³O kganele loleme lwa gago mo bosuleng le dipounama tsa gago mo go bueng tsietso.
- ¹⁴Tlogela bosula, mme o dire molemo; batla kagiso, mme o e latelele.
- ¹⁵Matlho a ga Jehofa a mo go ba ba mmoifang, le ditsebe tsa gagwe di kwa go goeng ga bone.
- ¹⁶Sefatlhogo sa ga Jehofa se bifetse ba ba dirang bosula, go nyeletsa go gopolwa ga bone mo lefatsheng.
- ¹⁷Basiami ba ne ba goa, mme Jehofa a utlwa, a ba golola mo ditlalelong tsotlhe tsa bone.
- ¹⁸Jehofa o gaufi le ba ba pelo e phatlogileng, o boloka ba ba mowa o o ngomogileng.
- ¹⁹Dipatikego tsa mosiami di dintsi; mme Jehofa o mo golola mo go tsone tsotlhe.
- ²⁰O boloka marapo otlhe a gagwe; ga go na lepe la one le le robegileng.
- ²¹Bosula bo tlaa bolaya moikepi; le ba ba ilang mosiami ba tlaa sekisiwa.
- ²²Jehofa o rekolola mowa wa batlhanka ba gagwe; mo go ba ba mo ikanyang ga go na bape ba ba tlaa bonwang molato.

PESALEMA 35

Thapelo ya go namolwa mo babeng
Pesalema ya ga Dafite.

- ¹Jehofa, ganela le ba ba ganelang le nna; o tllhabane le ba ba tllhabanang le nna.
- ²Tsaya thebe le thejane, mme o nkemele go nthusa.
- ³Lerumo le lone o le somole, mme ba ba nkhukhelang o ba thibele tsela; o reye mowa wa me, o re: "Ke nna poloka ya gago."
- ⁴Ba ba tsomang mowa wa me a ba tlhajwe ke ditlhong ba tlotlololwe; ba ba logang maano a go nkutlwa botlhoko, a ba busediwe kwa morago, ba sosobaganngwe.
- ⁵A ba nne jaaka mmoko mo phefong, e be e nne moengele wa ga Jehofa yo o ba kgopholang.
- ⁶A tsela ya bone e nne lefifi le borethe, e le moengele wa ga Jehofa yo o ba khukhelang.
- ⁷Gonne ba ntshubetse lotloa lwa bone mo lehuting ka bomo; ba epetse mowa wa me lemena ka bomo.
- ⁸A tshenyego e mo wele a itebetse; a lotloa lwa gagwe lo o lo fitlhileng lo tshware ene ka esi; a a wele mo tshenyegong eo ka yosi.
- ⁹Mowa wa me o tlaa nna ka boitumelo mo go Jehofa; o tlaa itumela mo polokeng ya gagwe.
- ¹⁰Marapo a me otlhe a tlaa re: "Jehofa, mang yo o tshwanang nao? Yo o gololang mohumanegi mo go yo o thata bogolo go ene, ee, mohumanegi le motlhoki mo go ene yo o mo thukhuthang?"
- ¹¹Basupi ba ba sa siamang ba tle ba eme, ba mpotse ka ga dilo tse ke sa di itseng.
- ¹²Ba ntefela molemo ka bosula, ba thukhutha mowa wa me.
- ¹³Mme ka ga me, e rile ba le botlhoko, go apara ga me ya bo e le matsela a kgetse; ka patika mowa wa me ka go ikitsa go ja; morapelo wa me wa ba wa boela mo sehubeng sa me.
- ¹⁴Ka etsa jaaka eketse ke direla tsala ya me kgotsa ngwana wa ga rre; ka obega ka khutsafalo jaaka mongwe yo o lelelang mmaagwe.
- ¹⁵Nna e rile ke tlhota, bone ba itumela, ba ba ba phuthega mmogo; ba babenyana ba mphuthegela mmogo, mme ka bo ke sa itse; ba nkgagola ba se ka ba khutla,
- ¹⁶jaaka basotli ba ba matlhapa mo medirong, ba ntšhenetse meno.
- ¹⁷Jehofa o tlaa leba fela goleele go le kaye? Falodisa mowa wa me mo ditshenyong tsa bone; moratwanyana wa me mo ditaung.
- ¹⁸Ke tlaa go ntshetsa malebogo mo phuthegong e kgolo; ke tlaa go baka mo bontsing jo bogolo jwa batho.

¹⁹ A ba e leng baba ba me ba se itumele ka nna ka mo go sa siamang; le gone ba ba nkilang ka bomo a ba se soke leitlho.

²⁰ Gonne ga ba bue kagiso; ba baakanyetsa ba ba ntseng ba ituletse fela mo lefatsheng mafoko a tsietso.

²¹ Ee, ba nkatlhamisetsa melomo ya bone thata; ba re: "Ahe! Ahe! Leitlho la rona le go bonye."

²² Jehofa, wena o go bonye; o se ka wa didimala; Jehofa o se ka wa nna kgakala le nna.

²³ Kubuga, o tsogele katlholo ya me, e bong go mo go sekwang ga me, Modimo wa me le Morena wa me.

²⁴ Nkatlholo, Jehofa, Modimo wa me, ka fa tshiamong ya gago; a ba se itumele ka nna.

²⁵ A ba se bue mo pelong ya bone ba re: "Ahe! Re rata ga nna jalo." A ba se re: "Re mo komeditse."

²⁶ A ba tlhajwe ke ditlhong, ba sosobaganngwe mmogo ba ba itumelelang kutlobotlhoko ya me; a ba ba ingodisetsang ba apesiwe ditlhong le tlotlologo.

²⁷ Ba ba tshabang le nna ka ga mo ke go sekang ga tshiamo, a ba duduetse ka boitumelo; ee, a ba nne ba re ka gale: "A go goletsege Jehofa yo o kgatlwang ke go kokotlegela ga motlhanka wa gagwe."

²⁸ Loleme lwa me lo tlaa bua ka ga tshiamo ya gago, le ka ga pako ya gago ka letsatsi lotlhe fela.

PESALEMA 36

Bosula jwa motho

Pesalema ya ga Dafite, motlhanka wa ga Jehofa. Ya moopedi yo mogolo.

¹ Tlolo ya moikepi e bua mo pelong ya me, ya re: Ga go na poifo ya Modimo fa pele ga matlho a gagwe.

² Gonne o iphora mo matlhong a gagwe, a re, boikepo jwa gagwe ga bo ketla bo lemogwa, bo ilwa.

³ Mafoko a molomo wa gagwe ke boikepo le tsietso fela; o baketse go nna botlhale le go dira molemo.

⁴ O loga maano a boikepo mo bolaong jwa gagwe; o ipaya mo tseleng e e seng molemo; ga a feretlwe ke bosula.

Lorato lwa Modimo lo lo tlhomameng

⁵ Bopelonomi jwa gago jwa lorato Jehofa, bo kwa magodimong; boikanngo jwa gago bo fitlha kwa marung.

⁶Tshiamo ya gago e tshwana jaaka dithaba tsa Modimo; dikatlholo tsa gago ke lediba le le boteng jo bogolo; Jehofa, o tlamela batho le ditshedi.

⁷Ana bopelonomi jwa gago jwa lorato bo botlhokwa jang, Modimo! E bile bana ba batho ba tshabela mo moriting wa diphuka tsa gago.

⁸Monono wa ntlo ya gago ba tlaa o kgora thata; o tlaa ba nosa ka noka ya tse di natefang tsa gago.

⁹Gonne motswedi wa botshelo o ntse nao; mo leseding la gago re tlaa bona lesedi.

¹⁰A o ko o tsweleleletse bopelonomi jwa gago jwa lorato mo go ba ba go itseng; le tshiamo ya gago mo go ba ba dipelo di thokgameng.

¹¹A lonao lo lo mabela lo se tle fa go nna; a seatla sa moikepi se se nkgarametse.

¹²Gone ba ba dirang boikepo ba ole; ba gateletswe, mme ga ba ketla ba nonofa go tsoga.

PESALEMA 37

Go tlhoka pabalesego ga badirabosula

Pesalema ya ga Dafite.

¹O se ka wa itshwenya ka ga badirabosula; le gone o se ka wa nna pelotshetlha ka ga ba ba dirang tshiamololo.

²Gonne ba tlaa akofa ba segwa jaaka bojang, ba tlaa swaba jaaka morogo o motala.

³Ikanye Jehofa, o bo o dire molemo; aga mo lefatsheng o latelele boikanngo.

⁴Le gone o inatefise mo go Jehofa; mme o tlaa go naya dikeletso tsa pelo ya gago.

⁵Pitikela tsela ya gago mo go Jehofa; o bo o mo ikanye mme, o tlaa go dirafatsa.

⁶O tlaa dira gore tshiamo ya gago e tswe jaaka lesedi, le katlholo ya gago jaaka motshegare.

⁷Itapolose mo go Jehofa, o mo lebelele ka pelotelele; o se ka wa itshwenya ka ga yo o segofalang mo tseleng ya gagwe; ka ntlha ya monna yo o dirafatsang maano a a bosula.

⁸Bakela bogale, o lese kgakalo; o se ka wa itshwenya, ka go itshwenya go tle go ise kwa bosuleng.

⁹Gonne badirabosula ba tlaa kgaolwa; mme ba ba lebeletseng mo go Jehofa ba tlaa rua lefatshe.

¹⁰Gonne e tlaa re kwa pelenyana, moikepi a bo a sa tlhole a le gone. Ee, o tlaa sekaseka felo ga gagwe ka tlhoafalo, mme ene o tlaa ba a seyo.

- ¹¹ Bapelonomi ba tlaa rua lefatshe; ba tlaa inatefisa mo letlotlong la kagiso.
- ¹² Moikepi o logela mosiami maano, mme o mo šenele meno.
- ¹³ Morena o tlaa mo tshega, ka a bona fa letsatsi la gagwe le atamela.
- ¹⁴ Baikepi ba somotse tšhaka, ba bile ba obile bora jwa bone; go tla ba diga bahumanegi le batlhoki le go bolaya ba ba mokgwa o o lolameng.
- ¹⁵ Tšhaka ya bone e tlaa tsena mo pelong tsa bone ka bos, mara a bone le one a tlaa rojwa.
- ¹⁶ Bonnye jo mosiami o nang najo bo molemo bogolo go matlotlo a baikepi ba le bantsi.
- ¹⁷ Gonne mabogo a baikepi a tlaa rojwa; mme Jehofa o tshegeditse basiami.
- ¹⁸ Jehofa o itse malatsi a baitekanedi; boswa jwa bone bo tlaa nna ka bosakhutleng.
- ¹⁹ Ga ba ketla ba tlhaja ke ditlhong mo motlheng wa bosula; mo metlheng ya moswele ba tlaa kgora.
- ²⁰ Baikepi ba tlaa nyelela; baba ba ga Jehofa ba tlaa nna jaaka monono wa mafulo a dikgomo; ba tlaa fela; ba tlaa fela ba kua mosi fela.
- ²¹ Moikepi o tle a adime, mme a se ke a buse; mme mosiami o dira ka pelotshweu, a neye fela.
- ²² Gonne ba ba segofadiwang ke ene, ba tlaa rua lefatshe; mme ba ba hutsiwa ke ene, ba tlaa kgaolwa.
- ²³ Ditsamao tsa motho di tthomamisiwa ke Jehofa; mme o natefelwa ke tsela ya gagwe.
- ²⁴ Le fa a wa, ga a ketla a batanyetsegela ruri; ka gobo Jehofa o mo tshegeditse ka seatla sa gagwe.
- ²⁵ Nkile ka ne ke le lekau mme jaana ke tsofetse; le fa go ntse jalo ga ke ise nke ke bone mosiami a latlhilwe, le fa e le bana ba gagwe ba legalegela dijo.
- ²⁶ Ka letsatsi lotlhe o tlhola a dira ka pelotshweu, a adime, mme losika lwa gagwe lo segofale.
- ²⁷ Tlogela bosula, o dire molemo; mme o nne ka bosaengkae.
- ²⁸ Gonne Jehofa o rata katlholo; ga a latlhe baitshepi ba gagwe; ba tlamelwa ka bosenabokhutlo; losika lwa baikepi lo tlaa kgaolwa.
- ²⁹ Basiami ba tlaa rua lefatshe, ba tlaa aga mo go lone ka bosakhutleng.
- ³⁰ Molomo wa mosiami o bua ka ga botlhale, le loleme lwa gagwe lo bua se se siamisang.

³¹Molao wa Modimo wa gagwe o mo pelong ya gagwe; ga go dikgato dipe tsa gagwe tse di tlaa relelang.

³²Moikepi o ikwaetse mosiami, o batla go mmolaya.

³³Jehofa ga a ketla a mo lesa mo seatleng sa gagwe, le fa e le go mo sekisa mogang o atholwang.

³⁴Lebelela mo go Jehofa, o bo o tshware tsela ya gagwe, mme o tlaa go goletsa go tla o rua lefatshe; e tlaa re mogang baikepi ba kgaolwang, o tlaa go bona.

³⁵Ke bonye moikepi a na le thata e kgolo, a inamisa jaaka setlhare se setala se le mo mmung wa sone wa tlholego.

³⁶Mongwe a feta, mme bonang, o ne a seyo; ee, ka mo senka, mme o ne a se kake a bonwa.

³⁷Lepa moitekanedi, o lebe mothokgami; gonne bokhutlo jwa motho yoo ke kagiso.

³⁸Ka ga batlodi, ba tlaa senngwa mmogo; bokhutlo jwa baikepi ba tlaa kgaolwa.

³⁹Poloko ya basiami e tswa mo go Jehofa; ke ene kago ya bone e e thata ya phemelo mo motlheng wa khuduego.

⁴⁰Jehofa o a ba thusa, o a ba falodisa; o ba falodisa mo baikeping, a ba boloke, ka gobo ba tshabetse mo go ene.

PESALEMA 38

Thapelo ya moikwatlhali yo o bogisegang

Pesalema ya ga Dafite, ya go gopodisa.

¹Jehofa, a ko o se ka wa nkgalemela ka bogale jwa gago; le gone o se ka wa nkwalthaya ka bogale jwa gago jo bo tukang.

²Gonne metswi ya gago e tsepame mo go nna, seatla sa gago le sone se nkgateletse mo go botlhoko.

³Ga go na boitekanelo bope mo nameng ya me ka ntlha ya kgakalo ya gago; le gone ga go na go fola gope mo marapong a me ka ntlha ya boleo jwa me.

⁴Gonne ditshiamololo tsa me di khurumeditse tlhogo ya me, fela jaaka morwalo o o bokete, di a nkimela.

⁵Dikweneso tsa me di a nka, di bodile, ka ntlha ya boeleele jwa me.

⁶Ke a segega, ke bile ke hutaganye thata; ke tlhola ke ntse ke hutsafetse motshegare otlhe.

⁷Gonne lotheka lwa me lo tletse phisego; ga go na boitekanelo bope mo nameng ya me.

⁸Ke a idibala, ke tapetegile mo go botlhoko; ke gwetlisitswe ke go tlhoka go ikhutsa ga pelo ya me.

⁹Morena, keletso ya me yotlhe e fa pele ga gago; le go duma ga me ga go a go fitlhegela.

¹⁰Pelo ya me e a tlolatlola, thata ya me e a mphelela; ka ga lesedi la matlho a me, le lone le ntlogetse.

¹¹Barati ba me le ditsala tsa me ba emetse sebetso sa me fa thoko; le ba losika lwa me ba emetse kgakala.

¹²Le ba ba tsomang botshelo jwa me, ba mpeela dirai; le ba ba batlang go nkutlwisa botlhoko ba bua dilo tsa bosenyi, ba akanya ditsietso ka letsatsi lotlhe.

¹³Mme nna, jaaka motho yo o bosusu, ga ke utlwe; ke ntse jaaka motho yo o semumu, yo o sa tsweng molomo.

¹⁴Ee, ke ntse jaaka motho yo o sa utlweng le yo go se nang dikgalemo mo molomong wa gagwe.

¹⁵Gonne ke solofetse mo go wena, Jehofa; o tlaa araba, Morena, Modimo wa me.

¹⁶Gonne ke rile: "Ba ka tla ba itumela ka nna; ya re lonao lwa me lo relela, ba inkgodisetsa."

¹⁷Gonne ke a kwetsepela, le bohutsana jwa me bo fa pele ga me ka gale.

¹⁸Gonne ke tlaa bolela boikepo jwa me; ke tlaa hutsafalela boleo jwa me.

¹⁹Baba ba me bone, ba tlhaga, ba thata; le ba ba nkilang ka go sa siamang ba ntsifetse;

²⁰le ba ba lefelang molemo ka bosula ke baganetsi ba me, ka gobo ke latelela selo se se molemo.

²¹A ko o se ka wa ntlogela, Jehofa; Modimo, a ko o se nne kgakala le nna.

²²A ko o itlhaganelele go nthusa Morena, poloka ya me.

PESALEMA 39

Boikwatlhao jwa moikepi yo o bogisegang

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo, e diretswe Jeduthuna.

¹Ke rile: "Ke tlaa tlhokomela ditsela tsa me gore ke se ka ka leofa ka loleme lwa me; ke tlaa kganela molomo wa me ka mogala, fa moikepi a sa ntse a le fa pele ga me."

²Ka nna semumu ka go tuulala, ka didimalela le se se molemo; bohutsana jwa me jwa kgoberega.

³Pelo ya me ya nna molelo mo teng ga me; ya re ke sa ntse ke tlhatlhanya, molelo wa ba wa tuka; foo ka bua ka loleme lwa me ka re:

⁴"Jehofa, nkitsise bofelelo jwa me, le selekanyo sa malatsi a me, gore ke eng; a nke ke itse gore bomotlhošwana jwa me bo kana ka jwa eng.

⁵Bona, o lekantse malatsi a me jaaka dikatlammo tsa seatla; go tshela ga me go ntse jaaka ga se sepe fa pele ga gago; ruri motho mongwe le mongwe le a le mo boemong jo bo gaisang, ke lefela gotlhe fela.

⁶Ruri motho mongwe le mongwe o tsamaya jaaka moriti fela; ruri ba tlhobaediwa ke lefela; o tle a koele mahumo, mme ga a itse yo o tlaa a swelang molemo.

⁷Mme jaana Morena, ke lebeletse eng? Tsholofelo ya me e mo go wena.

⁸Nkgolola mo ditlong tsa me tsotlhe; o se ka wa ntira sekgobo sa dieleele.

⁹Ke ne ke le semumu, ga ke a ka ka tswa molomo, ka gobo go dirile wena.

¹⁰Tlosa petso ya gago mo go nna; ke nyeleditswe ke titeo ya seatla sa gago.

¹¹E tle e re fa o otlhaela motho boikepo jwa gagwe ka dikgalemo, o tle o nyeletse bontle jwa gagwe jaaka tshwele; ruri motho mongwe le mongwe ke lefela. Sela.

¹²Utlwa morapelo wa me, Jehofa; beela go gowa ga me tsebe; o se ka wa didimalela dikeledi tsa me, gonne ke moeng fela wa gago, ke mojaki fela jaaka borraetsho botlhe ba ne ba ntse.

¹³A ko o nthekegele, gore ke tle ke rulwe, ke ise ke tswe mono, mme ke sa tlhole ke leyo."

PESALEMA 40

Kgalaletso ya kgololo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Ke ne ka lebelela Jehofa ka pelotelele; a itshekegela kwa go nna, a utlwa go gowa ga me.

²Le gone a ntlhatlosa mo mokoleng o o boitshegang, le mo seretseng se se maragaraga; a tlhoma dinao tsa me mo lefikeng, a ba a tlhomamisa ditsamao tsa me.

³O tsentse sefela se seša mo molomong wa me, e bong pako ya Modimo wa rona; batho bantsi ba tlaa go bona, ba boifa, mme ba tlaa ikanya Jehofa.

⁴Go sego monna yo o kgantshang Jehofa; mme a sa tlhokomele ba ba ikgodisang, le fa e le ba ba fapogelang kwa maakeng.

⁵Jehofa Modimo wa me, di dintsi ditiro tsa gago tse di gakgamatsang, tse o di dirileng, le megopolo ya gago e e kwano go rona; ga o ka ke wa di

rulaganyediwa; fa ke rata go di bolela, le go bua ka ga tsone, di feta mo go ka balwang.

⁶Ga o na kgatlhego mo setlhabelong le mo tshupelong; ditsebe tsa me o di kabolotse; tshupelo e e fisiwang, le tshupelelo ya bolelo ga o a ka wa di lopa.

⁷Foo ka re: "Bona ke tsile; mo momenaganong wa lokwalo go kwadilwe ka ga me ga twe:

⁸Ke itumela thata go dira go rata ga gago, Modimo wa me; ee, molao wa gago o mo teng ga pelo ya me."

⁹Ke boletse tshiamo mo phuthegong e kgolo; bona, ga nketla ke thiba dipounama tsa me, Jehofa, o a itse.

¹⁰Ga ke a fitlha tshiamo ya gago mo teng ga pelo ya me; ke boletse boikanngo jwa gago le poloka ya gago; ga ke a lobela phuthego e kgolo bopelonomi jwa gago jwa lorato le boammaaruri jwa gago.

¹¹O se ka wa ntlhokisa mapelonamagadi a gago Jehofa; a bopelonomi jwa gago jwa lorato le boammaaruri jwa gago bo ntlamele ka gale le gale.

¹²Gonne masula a a se nang palo a ntsentse gare; maikopo a me a tsile go ntshwara, ke bile ke retelelwa ke go lelala; a mantsi bogolo go feta palo ya meriri ya tlhogo ya me, mme pelo ya me a mpheletse.

Thapelo ya go kopa thuso

¹³A go go kgatlhe Jehofa go nkgolola; tswee, o itlhaganele go nthusa Jehofa.

¹⁴Ba ba tsomang mowa wa me go o senya a ba tlhajwe ke ditlhong ba tseannngwe mmogo; ba ba itumelang thata ka go utlwa botlhoko ga me a ba busediwe kwa morago, ba tlhokisiwe tlotlo.

¹⁵Ba ba nthayang ba re: "Ahe! Ahe!" A ba swafale ka ntlha ya go tlabisiwa ditlhong ga bone.

¹⁶A botlhe ba ba go batlang ba itumele, ba ipele mo go wena; a ba ba ratang poloka ya gago ba bue ka go tlhoka go khutla ba re: "A Jehofa a godisiwe."

¹⁷Nna ke lehuma, ke a tlhoka; le fa go ntse jalo, Morena o a nkgopola; wena o thuso ya me, le mogolodi wa me; o se ka wa diega, Modimo wa me.

PESALEMA 41

Thapelo ya phodiso

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Go sego yo o gopolang bahumanegi; Jehofa o tlaa mo golola mo motlheng wa bosula.

²Jehofa o tlaa mo tlamela, a ba a mo tshedisa, mme o tlaa segofala mo lefatsheng. O se ka wa mo neela mo go rateng ga baba ba gagwe.

³Jehofa o tlaa mo oka a le mo bolaong jwa topetego; o a tle o mo alele bolao jwa gagwe gotlhe fela mo bolwetseng jwa gagwe.

⁴Ke rile: "Jehofa, a ko o nkutlwele botlhoko; fodisa mowa wa me; gonne ke go leofetse."

⁵Baba ba me ba bua bosula ka ga me, ba re: "O tlaa swa leng ne, leina la gagwe la nyelela?"

⁶Ya re fa a tsile go mpona, a bue maaka; pelo ya gagwe e ikgobokanyetse boikepo; a re a tswela kwa ntle a bo bolele fela.

⁷Botlhe ba ba nkilang ba sebetsanya ka ga me; ba ntogela maano a go nkutlwise bothloko.

⁸Ba re: "O kgomaretswe ke botlhoko jo bo maswe, jaaka a rapame jaana, ga a ketla a tlhola a tsoga."

⁹Ee, tsala ya me e ke tlwaelanyeng nayo, e ke ne ke e ikantse, e e neng ee ja dijo tsa me, e bile e ntsholeleditse serethe sa yone.

¹⁰Mme wena, Jehofa, a ko o nkutlwele botlhoko, o ntsose, gore ke tle ke ba ikeletse.

¹¹Ke a itse ka mo fa o itumela thata mo go nna, ka go bo mmaba wa me a sa njele koma.

¹²Ka ga me o ntse o nkokotletsa, mo go tlhokeng molato ga me, wa ntlhoma fa pele ga sefathogo sa gago ka bosakhutleng.

¹³A go nne go bakwe Jehofa, Modimo wa Iseraele, go tswa kwa go se nang tshimologo go ya kwa bosakhutleng. A go nne jalo, fela jalo.

PESALEMA 42

KGAOGANO 2

(PESALEMA 42-72)

Go nyorelwa Modimo

Masekile wa bomorwa Kora. Pina ya moopedi yo mogolo.

¹Jaaka kwalata e hemahemela melatswana ya metsi, mowa wa me o go hemahemela jalo Modimo.

²Mowa wa me o nyorelwa Modimo, e bong Modimo o o tshedileng; ke tlaa tla leng ka bonala fa pele ga Modimo?

³Dikeledi tsa me e ne e ntse e le tsone dijo tsa me motshegare le bosigo, ka ba tlhola ba ntse ba nthaya ba re: "Modimo wa gago o kae?"

⁴Dilo tse, ke a di gakologelwa, mme ke tsholole mowa wa me mo teng ga me, jaaka ke ne ke tle ke ye le bontsi jwa batho ke ba gogela kwa ntlong ya Modimo, ka lentswe la boitumelo le pako, e le bontsi jo bo ilelang letsatsi la modiro.

⁵O inametseng wena mowa wa me? O tlhodiegetseng mo teng ga me? Solofela fela mo Modimong, gonne ke tlaa nama ke tla ke o bakela thuso ya sefathogo sa one.

⁶Ao! Modimo wa me, mowa wa me o iname mo teng ga me, ke gone ka moo ke go gakologelwang ke le mo lefatsheng la Joretane le mo Heremone, kwa thabaneng ya Misare.

⁷Madiba a a botengteng a bitsakanya ka kgwaso ya maphothoselo a gago; dinteelo tsotlhe tsa gago le makhubu otlhe a gago a ntloletse godimo.

⁸Le fa go ntse jalo Jehofa o tlaa laola bopelonomi jwa gagwe jwa lorato mo motshegareng, le mo bosigong sefela sa gagwe ke tlaa bo ke na naso, e bong morapelo o o rapelang Modimo wa botshelo jwa me.

⁹Ke tlaa raya Modimo Lefika la me, ke re: "O ntebaletseng? Ke ka ntlha yang ke tsamaya ke hutsafetse ka patiko ya mmaba?"

¹⁰Baba ba me ba nkgoba jaaka ekete ke ka tšhaka, mo marapong a me; ka ba tlhola ba ntse ba nthaya ba re: "Modimo wa gago o kae?"

¹¹O inametseng wena mowa wa me? O tlhodiegetseng mo teng ga me? Solofela fela mo Modimong; gonne ke tlaa nama ke tla ke o baka, one o e leng thuso ya sefathogo sa me, le Modimo wa me.

PESALEMA 43

Thapelo ya mofaladi

¹A ko o nkatlhole Modimo, o emele go seka ga me mo morafeng o o sa reng Modimo sepe; a ko o nkgolole mo monneng wa tsietso le yo o se nang tshiamo.

²Gonne ke wena Modimo wa thata ya me; o ntatlhetseng? Ke ka ntlha yang ke tsamaya ke hutsafetse ka patiko ya mmaba?

³A ko o rome lesedi la gago le boammaaruri jwa gago; a di nkgoge; di ntlise kwa thabaneng ya gago e e boitshepo le kwa metlaaganeng ya gago.

⁴Ke gone ke tlaa yang kwa sebesong sa Modimo, kwa Modimong, o o leng boitumelo jwa me jo bo feteletseng; le ka harepe ke tlaa go baka Modimo, Modimo wa me.

⁵O inametseng wena mowa wa me? Mme o tlhodiegetseng mo teng ga me? Solofela fela mo Modimong; gonne ke tlaa nama ke tla ke o baka, one o e leng thuso ya sefathogo sa me le Modimo wa me.

PESALEMA 44

Thapelo ya kgololo le tshireletso

Pesalema ya bomorwa Kora. Masekile. Ya moopedi yo mogolo.

- ¹Modimo, re ikutlwetse ka ditsebe tsa rona, borraarona ba re boleletse, tiro e o kileng wa e dira mo metlheng ya bone, mo metlheng ya bogologolo.
- ²Wa nna wa leleka merafe ka seatla sa gago, mme wa tlhoma bone; wa patika ditšhaba, wa di phatlalatsa.
- ³Gonne ga ba a ka ba tsaya lefatshe go le rua ka tšhaka ya bone, le gone letsogo la bone ga le a ka la ba boloka; fa e se ka seatla sa gago se segolo, le letsogo la gago, le lesedi la sefathogo sa gago, ka gobo o le ntlheng ya bone.
- ⁴Wena Modimo, o Kgosi ya me; laolela Jakobe kgololo.
- ⁵Re tlaa diga baba ba rona ka wena; ba ba re tsogologelang re tlaa ba gataka ka leina la gago.
- ⁶Gonne ga nketla ke ikanya bora jwa me; tšhaka ya me le yone ga e ketla e mpoloka.
- ⁷Wena o re bolokile mo babeng ba rona, le ba ba re ilang o ba tlabisitse ditlhong.
- ⁸Re tlhotse re kgana ka Modimo letsatsi lotlhe; leina la gago re tlaa le ntshetsa malebogo ka bosenabokhutlo. Sela.
- ⁹Jaana o re latlhile, o re tlotlotse; ga o bolole le dintwa tsa rona.
- ¹⁰O re buseditse kwa morago ra tšhaba mmaba; mme ba ba re ilang ba ikgapela ka go rata.
- ¹¹O re abile jaaka dinku tse di tlhaoletsweng go jewa, o re gasagasitse mo merafeng.
- ¹²O rekisa batho ba gago ka lefela, mme ga o a oketsa khumo ya gago ka tlhwatlhwa ya bone.
- ¹³O re dira kgobo mo go bankarona, tshotlo le setshego mo go ba ba mo tikologong ya rona.
- ¹⁴O re tlabile seane mo merafeng, le thukhutho tlhogo mo ditšhabeng.
- ¹⁵Go tlotlologa ga me go fa pele ga me ka letsatsi lotlhe, ke bipilwe ke ditlhong tsa sefathogo sa me.
- ¹⁶Ka ntlha ya lentswe la yo o kgobang le yo o tlapatsang; le ka ntlha ya mmaba le mmusolosi.
- ¹⁷Gotlhe mo go re wetse; le fa go ntse jalo ga re a go lebala, le gone ga re a dira ka tsietso mo kgolaganong ya gago.
- ¹⁸Pelo ya rona ga e a boela kwa morago le gone dikgato tsa rona ga di a theoga mo tseleng ya gago;

¹⁹le fa o re thubaganyeditse mo mannong a bophokoje, o re khurumeditse ka moriti wa loso.

²⁰A e re fa re kile ra lebala leina la Modimo wa rona, kgotsa ra otlololela modimo o sele mabogo a rona;

²¹a goo mo, Modimo a ga o ketla o go tlhotlhomisa? Ka one o itse maoma a pelo.

²²Ee, re tlhola re bolawa ka ntlha ya gago ka letsatsi lotlhe; re kaiwa jaaka dinku tsa go tlhajwa.

²³Morena tsoga! O robaletseng? Tloga o eme, se re latlhele ruri ka bosakhutleng.

²⁴O fitlhelang sefathogo sa gago, wa lebala go patikwa ga rona le go bolawa ga rona jaana?

²⁵Gonne mowa wa rona o obegetse mo loroleng; mpa ya rona e ngaparetse mmu.

²⁶Tsogela go re thusa, mme o re rekolole ka ntlha ya bopelonomi jwa gago jwa lorato.

PESALEMA 45

Sefela sa nyalo ya kgosi

Pesalema ya bomorwa Kora. Masekile. Sefela sa marato. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Shošanime.

¹Pelo ya me e penologa ka kgang e e monate; ke bua dilo tse ke di dirileng ka ga kgosi; loleme lwa me ke sekwala sa mokwadi yo o bofefo mo go kwaleng.

²O montle thata go gaisa bana ba batho; bopelotshweu bo tshetswe mo dipounameng tsa gago; ke gone ka mo Modimo o go segofaditseng ka bosakhutleng.

³Gatlha tšhaka ya gago ka fa nokeng ya gago, wena senatla, kgalalelo le borena ke tsa gago.

⁴Mo boreneng jwa gago o pagamela pele ka go rangwa ke dilo, ka ntlha ya boammaaruri, le bopelonomi, le tshiamo; seatla sa gago se segolo se tlaa go ruta dilo tse di boitshegang.

⁵Metswi ya gago e bogale; ditšhaba di wela fa tlase ga gago; e mo pelong ya baba ba kgosi.

⁶Setulo sa gago sa bogosi se ntse ka bosenabokhutlo le ka bosaengkae; thobane ya bogosi jwa gago ke thobane ya tekatekanyo.

⁷O ratile tshiamo, wa ila boikepo; ke gone ka mo Modimo, Modimo wa gago, o go tloditseng ka lookwane lwa boitumelo, go go fetisa dilekane tsa gago.

⁸Diaparo tsa gago tsotlhe di nkgamela, le mokgapha, le kasia; diletso tse di ditlhale di tswa mo matlong a dinaka tsa ditlou a kgosi, di go jesitse monate.

⁹Bomorwadia dikgosi ba gone mo basading ba ba tlotlegang ba gaeno; ka fa letsogong la gago le legolo go ema mohumagadi wa kgosi a apere gouta ya Ofira.

¹⁰Reetsa, morwadiaka, mme o gopole, o bo o sekege tsebe ya gago; le gone o lebale bagaeno le ntlo ya ga rraago.

¹¹Jalo kgosi e tlaa eletsa bontle jwa gago; gonne ke ene morena wa gago; o obamele ene.

¹²Le morwadia Ture o tlaa bo a le gone a tshotse neo; le ba e leng bahumi mo bathong ba tlaa lopa letlhogonolo la gago.

¹³Morwadia kgosi mo teng ga ntlo ya kgosi o galalela gotlhe: diaparo tsa gagwe di logilwe ka go tlhakanngwa le gouta.

¹⁴O tlaa isiwa kwa kgosing a le mo diaparong tse di meroko mentle; le makgarebane, dilekane tsa gagwe tse di mo etleetsang, a tlaa isiwa kwa go wena.

¹⁵A tlaa isiwa ka boitumelo le ka boipelo; a tlaa tsena mo ntlong ya kgosi.

¹⁶Mo boemong jwa borraago go tlaa nna bana ba gago, ba o tlaa ba tlhomang go nna dikgosana mo lefatsheng lotlhe.

¹⁷Ke tlaa dira leina la gago gore le gakologelwe mo ditshikatshikeng tsotlhe; ke gone ka mo ditšhaba di tlaa go ntshetsang malebogo ka bosenabokhutlo le ka bosaengkae.

PESALEMA 46

Modimo ke botshabelo jwa rona

Pesalema ya bomorwa Kora; e laeletswe Alamothe. Sefela. Ya moopedi yo mogolo.

¹Modimo ke botshabelo jwa rona le thata, thuso e e gaufi thata mo tlalelong.

²Ke gone ka mo re se ketlang re boifa le fa lefatshe le ka fetoga, le fa dithaba di tshikinyega mo bogareng ga mawatle;

³le fa metsi a one a suma a kgaphasela, le fa dithaba di kutuma ka go ikgogomosa ga one. Sela.

⁴Noka e gone e dikelelo tsa yone di itumedisang motse wa Modimo, e bong felo ga boitshepo jwa metlaagana ya Mogodimodimo.

⁵Modimo o mo gare ga one; ga o ketla o tshikinngwa; Modimo o tlaa o thusa bo sa ntse bo anoga.

⁶Merafe e ne ya šakgala, magosi a tsebeetsega; wa ntsha lentswe la one, lefatshe la tlhapologa.

⁷Jehofa wa masomosomo o na le rona; Modimo wa ga Jakobe ke botshabelo jwa rona. Sela.

⁸Tlang, lo bone ditiro tsa ga Jehofa, e bong ditšhwafatso tse o di dirileng mo lefatsheng.

⁹O khutlisa ditlhabano le kwa bokhutlong jwa lefatshe; o roba bora, o putlaganya lerumo ka bogare; o fisa dikara tsa tlhabano mo molelong.

¹⁰“Nang fela, mme lo itse fa ke le Modimo; ke tlaa godisiwa mo merafeng; ke tlaa godisiwa mo lefatsheng.”

¹¹Jehofa wa masomosomo o na le rona; Modimo wa ga Jakobe ke botshabelo jwa rona. Sela.

PESALEMA 47

Modimo ke Kgosi ya tsotlhe mo lefatsheng

Pesalema ya bomorwa Kora. Ya moopedi yo mogolo.

¹A ko lo openg diatla lona ditšhaba tsotlhe; lo tshelele Modimo lošalaba lwa go ja koma.

²Gonne Jehofa Mogodimodimo o a boitshega; ke Kgosi e kgolo ya lefatshe lotlhe.

³O tlaa fenywa ditšhaba a di baya tlase ga rona, le merafe tlase ga dinao tsa rona.

⁴O tlaa re lebalebela boswa, e bong tlotlomalo ya ga Jakobe yo o neng a mo rata. Sela.

⁵Modimo o tllatlogile ka lošalaba, Jehofa ka tumo ya lonaka.

⁶Opelelang Modimo dipako, opelang dipako; opelelang Kgosi ya rona dipako, opelang dipako.

⁷Gonne Modimo ke Kgosi ya lefatshe lotlhe; lo opele dipako ka tllaloganyo.

⁸Modimo o busa mo merafeng; Modimo o dutse mo setulong sa one se se boitshepo sa bogosi.

⁹Dikgosana tsa ditšhaba di phuthegile mmogo, go tla di nna batho ba Modimo wa ga Aberahame; gonne dithebe tsa lefatshe ke tsa Modimo; o goletsegile thata.

PESALEMA 48

Sione ke motse wa Kgosi e kgolo

Pesalema ya bomorwa Kora. Sefela.

¹O mogolo Jehofa, o na le go bakwa segolo mo motseng wa Modimo wa rona, mo thabeng ya one e e boitshepo.

²E ntle thaba ya Sione, ka go golela godimo, e itumelelwa ke lefatshe lotlhe, ka fa ntlheng ya botsheka, motse wa Kgosi e kgolo.

³Modimo o ikitsisitse mo matlong a gone a dikgosi fa o le botshabelo.

⁴Gonne, bonang, dikgosi tsa phuthega, mme tsa feta mmogo.

⁵Di ne tsa go bona, foo tsa gakgamala thata; tsa tsielwa, tsa itlhaganela tsa ya koo.

⁶Thoromo ya di tshwara teng; le botlhoko jaaka jwa mosadi yo o mo pelegong.

⁷Wa thuba dikepe tsa Tarešiše ka phefo ya botlhabatsatsi.

⁸Jaaka re utlwile, re bonye fela jalo mo motseng wa ga Jehofa wa masomosomo, mo motseng wa Modimo wa rona; Modimo o tlaa o tlhomamisa ka bosenabokhutlo. Sela.

⁹Re akantse bopelonomi jwa gago jwa lorato, Modimo, mo gare ga tempele ya gago.

¹⁰Fela jaaka leina la gago le ntse, Modimo, pako ya gago le yone e ntse jalo kwa dikhutlong tsa lefatshe; seatla sa gago se se siameng se tletse tshiamo.

¹¹A thaba ya Sione e itumele, le bomorwadia Juta ba ipele, ka ntlha ya dikatlhola tsa gago.

¹²Tlalatlalang le Sione, lo bo lo o potonoge; balang dikago tsa one tse di godileng tsa phemelo.

¹³Lo tlhokomele sentle dithako tsa phemelo tsa one, lo akanye matlo a one a dikgosi; gore lo tle lo bolelele losika lo lo tlang.

¹⁴Gonne Modimo one, ke Modimo wa rona ka bosakhutleng le ka bosaengkae; one o tlaa nna mosupatsela wa rona le go ya fela mo losong.

PESALEMA 49

Boelelele jwa go ikanya dikhumo

Pesalema ya bomorwa Kora. Ya moopedi yo mogolo.

¹Lona ditšhaba tsotlhe, utlwang mo; sekegang tsebe, lona banni botlhe ba lefatshe.

²Go le babotlana le bagolwane, bahumi le bahumanegi mmogo.

³Molomo wa me o tlaa bua botlhale; le go akanya ga pelo ya me e tlaa nna ka ga tlhaloganyo.

⁴Ke tlaa sekegela setshwantsho tshebe ya me; ke tlaa rarabolola ka harepe polelo ya me e e raraanyeng.

⁵Ana ke tlaa bo ke boifelang mo metlheng ya bosula? Mogang go boikepo jo bo tlhomereng direthe tsa me bo ntsenyang gare?

⁶Mo go ba ba ikanyang lohomo lwa bone, ba belafala ka bontsi jwa dikhumo tsa bone.

⁷Ga go na ope yo o ka rekololang ngwana wa ga rraagwe ka gope, le fa e le go mo ntshetsa serekololo go se naya Modimo.

⁸(Gonne thekololo ya mowa wa bone e topo e thata, e na le go tlhobogwa ka bosakhutleng;)

⁹gore a tle a nne a tshele ka metlha yotlhe, gore a se ka a bona go bola.

¹⁰Gonne o a bona fa batho ba ba botlhale ba swa fela, yo o bosilo le yo o sefolofolo ba nyalele fela mmogo, ba tlogelele ba sele khumo ya bone.

¹¹Diphupu tsa bone ke magae a bona ka bosakhutleng; ke fa ba nnetseng teng ruri; le fa ba ne ba ntse ba kaya mafatshe go re ke a bone.

¹²Motho ene, a le mo tlotlong ga a nnele ruri; o tshwana jaaka diphologolo tse di nyelelang.

¹³Mokgwa o wa bone ke boeleele fela jwa bone, le fa go ntse jalo e a tle e re morago ga bone batho ba tle ba dumele dipolelo tsa bone. Sela.

¹⁴Ba laoletswa Bobipo jaaka letsomane la dinku fela. Loso o tlaa nna modisa wa bone; mo mosong bathokgami ba tlaa nna le puso mo go bone, le bontle jwa bone bo tlaa nna sejo sa Bobipo gore bonno jwa jone bo se ka jwa nna.

¹⁵Mowa wa me Modimo o tlaa o rekolola mo thateng ya Bobipo, gonne o tlaa ntshola. Sela.

¹⁶O se ka wa boifa fa mongwe a humisiwa, fa kgalalelo ya ntlo ya gagwe e totisiwa;

¹⁷ka gobo fa a swa, ga a ketla a ya le sepe; kgalalelo ya gagwe ga e ketla e fologela morago ga gagwe.

¹⁸Le fa a rile a sa tshedile a segofatsa mowa wa gagwe, ka batho le gale ba tle ba go bake fa o itirela molemo,

¹⁹o tlaa ya lesomong la borraagwe; ga ba ketla ba bona lesedi gope.

²⁰Motho yo o mo tlotlegong, mme a se na tlhaloganyo, o tshwana fela le diphologolo tse di nyelelang.

PESALEMA 50

Tirelo Modimo ya boamaaruri

Pesalema ya ga Asafe.

¹Modimo, o e leng Modimo, e bong Jehofa, o buile, o biditse lefatshe, go tswa botlhabatsatsi le go ya bophirima jwa lone.

²Modimo o phatsimile o le mo Sione o o bontle jo bo tletseng.

³Modimo wa rona o tlaa tla, mme ga o ketla o didimala; molelo o tlaa laila fa pele ga one. Mme go tlaa nna ledimo le legolo tikologong ya one.

⁴O tlaa bitsa magodimo kwa godimo, le lefatshe, gore o tle o athole batho ba one. O tlaa re:

- ⁵“Phuthelang baitshepi ba me kwa go nna; ba ba dirileng kgolagano le nna ka setlhabelo.”
- ⁶Mme magodimo a tlaa kakanya tshiamo ya one, gone Modimo ke moatlhodi ka osi. Sela.
- ⁷“Utlwang batho ba me, ke tlaa bua; wena Iseraele, ke tlaa supa ka ga gago; ke nna Modimo, o ke leng Modimo wa gago.
- ⁸Ga nketla ke go omanyana ka ntlha ya ditlhabelo tsa gago; ditshupelo tsa gago tse di fisiwang di ntse di le fa pele ga me ka gale.
- ⁹Ga nketla ke tsaya kgomo epe mo ntlong ya gago, le fa e le dipodi tse ditona mo marakaneng a gago.
- ¹⁰Gonne setshedi sengwe le sengwe sa sekgwa ke sa me, le dikgomo tse di nnang mo dithabeng tse di makgolo a le some.
- ¹¹Dinonyane tsotlhe tsa dithaba, ke a di itse; le diphologolo tsa naga ke tsa me.
- ¹²Fa nkabo ke bolawa ke tlala, ke ne ke sa ka ke ka bolelela wena; gone lobopo ke lwa me, le bojotlhe jwa lone.
- ¹³A ke a bo ke tlaa ja dinama tsa dipoo le fa e le go nwa madi a dipodi?
- ¹⁴Isetsa Modimo setlhabelo sa go leboga; o bo o lefele Mogodimodimo maikano a gago.
- ¹⁵E re mo letsatsing la tlalelo o mpitse; ke tlaa go golola mme o tlaa nkgalaletsa.”
- ¹⁶Mme moikepi, Modimo o mo raya o re: “Wena, o dirang ka go bolela melao ya me, fa e bo ne ne fano o tsere kgolagano ya me mo molomong wa gago?
- ¹⁷Ka e le fa o ila thuto, le mafoko a me o a latlhela kwa morago ga gago.
- ¹⁸E rile o bona legodu wa le dumelela, mme o ntse wa tlhakanela tiro le baakafadi.
- ¹⁹O naya molomo wa gago bosula; le loleme lwa gago lo baakanya tsietso.
- ²⁰O a tle o dule o sebe ngwana wa ga rraago; o pateletse ngwana wa ga mmaago tota.
- ²¹Dilo tse o di dirile, mme ka didimala fela; wa ithoma gore ke tshwana nao fela, mme ke tlaa go kgalemela, ke di rulaganya fa pele ga matlho a gago.
- ²²Jaana elelelwang mo, lona ba lo lebalang Modimo, nka tla ka lo gagoganya, mme ga se ka ga nna ope yo o tlaa gololang;
- ²³le fa e le mang yo o isang setlhabelo sa go ntsha malebogo, o a nkgalaletsa; mme ene yo o rulaganyang go tshela ga gagwe sentle ke tlaa mo supetsa poloka ya Modimo.”

PESALEMA 51

Thapelo ya go ntlafadiwa

Pesalema ya ga Dafite, ya jale fa moperofeti Nathane a ya kwa go ene, a sena go tsena kwa go Bathešeba. Pina ya moopedi yo mogolo.

- ¹Nkutlwela botlhoko Modimo, ka fa bopelonoming jwa gago jwa lorato, ka fa bontsing jwa mautlwelobotlhoko a gago, o phimole ditlolo tsa me.
- ²Ntlhapisetsa ruri mo boikepong jwa me, o nntlafatse mo boleong jwa me.
- ³Gonne ke ipolela ditlolo tsa me, le boleo jwa me bo ntutse pele ka gale.
- ⁴Ke wena, wena wesi yo ke go leofetseng, ka dira se se bosula mo ponong ya gago, gore o tle o bonwe o le tshiamo mogang o buang, o bo o nne phepa mogang o atlholang.
- ⁵Bona, ke ne ka bopegela mo boikepong; mmé mmè a nkamogelela mo boleong.
- ⁶Bona, o eletsa boammaaruri mo ditennyeng; le mo bokaeng jo bo fitlhegileng o tlaa nkitsise botlhale.
- ⁷Ntshekisa ka mosiama, mme ke tlaa itsheka; ntlhapisa, mme ke tlaa nna mosweu bogolo go kapoko.
- ⁸Nkutlwisa boitumelo le boipelo; gore marapo a o a robileng a tle a itumele.
- ⁹Subela dibe tsa me sefatlhogo sa gago; o bo o phimole maikepo a me otlhe fela.
- ¹⁰Modimo, bopa pelo e e itshekileng mo go nna; o bo o šafatse mowa o o siameng mo teng ga me.
- ¹¹O se ka wa ntatla, wa ntlosa fa pele ga gago; le mowa wa gago o o boitshepo o se o tlose mo go nna.
- ¹²Nthebolela boitumelo jwa poloka ya gago; o ntshegetse ka mowa o o phuthologileng.
- ¹³Foo ke tlaa ruta batlodi ditsela tsa gago; le baleofi ba tlaa sokologela kwa go wena.
- ¹⁴Nkgolola mo molatong wa go tsholola madi Modimo, wena Modimo wa poloko ya me; loleme lwa me lo tlaa opelela godimo ka ga tshiamo ya gago.
- ¹⁵Jehofa, bula dipounama tsa me; mme molomo wa me o tlaa bolela pako ya gago.
- ¹⁶Gonne ga o natefelwe ke setlhabelo; nkabo ke se ntsha; ga o na kgatlhego mo tshupelong e e fisiwang.
- ¹⁷Ditlhabelo tsa Modimo ke mowa o o phatlogileng; pelo e e phatlogileng, e e ngomogileng ga o ketla o e nyatsa Modimo.
- ¹⁸Direla Sione molemo ka fa natefelong ya gago; aga dithako tsa Jerusalema.

¹⁹Ke gone o tlaa natefelwang ke ditlhabelo tsa tshiamo, le ke tshupelo e e fisiwang, le tshupelo e e fisiwang e le mmogo; ke gone ba tlaa isang dikgomo ditlhabelo mo sebesong sa gago.

PESALEMA 52

Kattholo le tshegofatso ya Modimo

Masekile wa ga Dafite; ya jale fa Doege wa Moetome a tla a bolelela Saule, a re:
Dafite o tsile mo ntlong ya ga Ahimeleke. Pina ya moopedi yo mogolo.

¹O ipelafaletsang mo bosenying, wena seganka? Boutlwelobotlhoko jwa Modimo bo nnetse ruri.

²Loleme lwa gago lo loga maano a boikepo tota; jaaka logare lo lo bogale, lo dira ka tsietso.

³O rata bosula bogolo go molemo; le go aka bogolo go go bua tshiamo. Sela.

⁴O rata mafoko otlhe a a senyang, wena loleme lo lo tsietsang.

⁵Modimo o tlaa go senya jalo ka bosakhutleng; o tlaa go tsaya o go phamola mo mogopeng wa gago, o tlaa go khumola ka metswe mo lefatsheng la batshedi. Sela.

⁶Basiami le bone ba tlaa go bona, ba boifa, mme ba tlaa mo tshega, ba re:

⁷“Bonang, monna yo, ke ene yo o neng a se ka a dira Modimo thata ya gagwe; mme a ikanya bontsi jwa dikhumo tsa gagwe, a ba a ithatafatsa mo boikepong jwa gagwe.”

⁸Mme ka ga me, ke tshwana le motlhwane o motala mo ntlong ya Modimo: ke ikanya boutlwelobotlhoko jwa Modimo ka bosakhutleng le ka bosengkae.

⁹Ke tlaa go ntshetsa malebogo ka bosakhutleng, ka o go dirile; ke tlaa lebelela leina la gago, gonne le molemo, fa pele ga baitshepi ba gago.

PESALEMA 53

Boeleele le boikepo jwa motho

(Pes 14:1-7)

Masekile wa ga Dafite. Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Mahalatha.

¹Seeleele mo pelong ya sone se rile: “Ga go na Modimo.” Ba bodile, ba dirile boikepo jo bo maswe thata; ga go na ope yo o dirang molemo.

²Modimo o ne wa okomela bana ba batho o le kwa legodimong, gore o tle o bone bo go na le bangwe ba ba tlhologanyang, ba senka Modimo.

³Botlhe fela ba boetse kwa morago; ba atlafetse mmogo; ga go na ope yo o dirang molemo, nnyaa, le fa e le yo mongwe fela.

⁴Ba ba dirang boikepo a ga ba na kitso? Ba ba jang batho ba me ba ba swetsa jaaka ekete ba ja bogobe, mme ba bo ba sa bitse Modimo.

⁵Golo foo ba nna mo poifong e kgolo kwa poifo e ne e seyo gone; gonne Modimo o faladitse marapo a yo o thibelelang go tlabana nao; o ba tlabasisitse ditlhong, gonne Modimo o ba ganne.

⁶Ao! A bo poloko ya Iseraele e ka bo e tsile e tswa Sione! E tlaa re motlheng Modimo o bosang botshwaro jwa batho ba one, foo Jakobe o tlaa itumela, le Iseraele o tlaa ipela.

PESALEMA 54

Thapelo ya go babalelwa mo babeng

Masekile wa ga Dafite; wa fale fa Basifa ba tla, ba raya Saule, ba re: A Dafite ga aa iphitlha mo go rona? Pina ya moopedi yo mogolo; mo diletsona tse di ditlhale.

¹Mpoloka, Modimo, ka leina la gago; mme o nkathole mo bonatleng jwa gago.

²Utlwa morapelo wa me Modimo; sekegela mafoko a molomo wa me tsebe.

³Gonne batho ba sele ba ntsogologetse, batho ba ba thubakang ba tsomile mowa wa me; ga ba a baya Modimo fa pele ga bone. Sela.

⁴Bonang, Modimo ke mothusi wa me; Morena o na le ba ba tshegetsang mowa wa me.

⁵O tlaa lefetsa bosula mo babeng ba me; ba senye mo boammaaruring jwa gago.

⁶Ke tlaa go isetsa setlhabelo ka tshupelo e e ntshiwang ka pelotshweu fela; ke tlaa ntshetsa leina la gago malebogo, Jehofa, gonne le molemo.

⁷Gonne o nkgolotse mo tlalelong yotlhe; leitlho la me le bonye keletso ya me mo babeng ba me.

PESALEMA 55

Thapelo ya go senya ba ba bosula

Masekile wa ga Dafite. Pina ya moopedi yo mogolo, mo diletsona tse di ditlhale.

¹Sekegela morapelo wa me tsebe Modimo; o se ka wa iphitlhela mokokotlelo wa me.

²Nkela tlhoko, o nkarabe; ke tlabatlaba mo go itokeng ga me, ke a duma;

³ka ntlha ya lentswe la mmaba, ka ntlha ya patiko ya baikepi; gonne ba latlhela boikepo mo go nna, ba mpogisa ka bogale.

⁴Pelo ya me e tlhokofaditswe thata mo teng ga me; le ditheregiso tsa loso di nkwetse.

⁵Go boifa le go roroma go tsile mo go nna; le go tshoga mo go be go nkhurumeditse.

⁶Ka ba ka tla ka re: "Ija! Ke ka bo ke na le diphuka jaaka lephoi! Foo ke ne ke tlaa fofela koo, ke tsamaya ke nna kwa boikhutsong.

⁷Bonang, jalo ke ne ke tlaa timelela kgakala, ke ne ke tlaa nna nna mo nageng. Sela.

⁸Ke ne ke tlaa itlhaganelela botshabelonyana, ke tshaba matsubutsubu a phefo le ledimo.”

⁹Morena, senya, o fatole loleme lwa bone; gonne ke bonye go thubaka le go lwa mo motseng.

¹⁰Motshegare le bosigo ba dikologa mo dithakong tsa one; boikepo bo mo gare ga one le bosenyi.

¹¹Tshiamololo e mo gare ga one; patiko ga e tloge le boferefere mo mebileng ya one.

¹²Gonne yo o neng a nkgoba e ne e se mmaba; fa go ne go ntse jalo nka bo ke go itshoketse, le gone yo o neng a inkgodisetsa e ne e se yo o nkilang, fa go ne go ntse jalo nka bo ke mo iphitlhetse;

¹³mme e ne e le wena monna, molekane wa me, kala ya me, le tsala ya me e ke itsanyeng nayo.

¹⁴Re ne re tle re gakololane mmogo mo go monate, ra tsamaya mo ntlong ya Modimo re na le tshobokano ya batho.

¹⁵A ba welwe ke loso ka tshoganetso, a ba fologe le mo moleteng ba sa ntse ba utlwa; gonne boikepo bo mo boagong jwa bone mo gare ga bone.

¹⁶Ka ga me, ke tlaa bitsa Modimo; mme Jehofa o tlaa mpoloka.

¹⁷Ke tlaa itoka, ke duma, maitseboa le ka moso, le motshegare, mme o tlaa utlwa lentswe la me.

¹⁸O golotse mowa wa me ka kagiso mo tllhabanong e e neng e mphenya; gonne ba ba lwang le nna ba ne ba le bantsi.

¹⁹Modimo o tlaa utlwa, o ba o ba patika, e bong one o o sa leng o nna bogologolo, Sela, ke go re, banna ba ba se nang diphetogo, mme ba boifa Modimo.

²⁰Ba ba neng ba agisantse nae monna yo, o ba ntsheditse mabogo go tllhabana nabo; o tllhapaditse kgolagano ya gagwe.

²¹Legano la gagwe le ne le le borethe jaaka mafura a serethe, pelo ya gagwe yone e ne e le ntwala fela; mafoko a gagwe a ne a gaisa lookwane ka boleta, le fa go ntse jalo e ne e le ditshaka fela tse di ekilweng.

²²Latlhela morwalo wa gago mo go Jehofa, mme o tlaa go kokotletsa; ga a ketla a leseletsa mosiami gope go tshikinngwa.

²³Mme wena, Modimo, o tlaa ba folosetsa mo moleteng wa tshenyegelo; ba tsholola madi, le ba ba tsietsang, ga ba ketla ba tshela ba swetsa bontlha bongwe jwa malatsi a bone; mme nna ke tlaa ikanya mo go wena.

PESALEMA 56

Thapelo ya boikanyo

Pesalema ya ga Dafite; Mikitame, ya jale fa Bafilisitia ba mo tshwara mo Gathe.
Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Jonatha-elema-rehokime.

- ¹Modimo, a ko o nne boutlwelobotlhoko mo go nna; gonne motho o rata a bo a ka nkometsa; o a mpatika ka go tlhola a tlabana ka letsatsi lotlhe.
- ²Baba ba me ba rata ba ka bo ba nkometsa ka letsatsi lotlhe; gonne ba bantsi ba ba tlabanang le nna ka bopelompe.
- ³Mo motlheng o ke boifang ka one, ke tlaa ikanya mo go wena.
- ⁴Mo Modimong ke tlaa baka lefoko la one; ke ikantse mo go one Modimo, ga nketla ke boifa; kana yo o nama o ka ntirang?
- ⁵Ba tlhola ba sokamisa mafoko a me letsatsi lotlhe; megopolo yotlhe ya bone e nkemeletse go ntirela bosula.
- ⁶Ba a iphutha, ba a iphitlha, ba lata motlhala wa me, fela jaaka ba ntse ba laletse mowa wa me.
- ⁷A ba tlaa falola ka boikepo? Modimo diga ditšhaba mo bogaleng.
- ⁸Dikgarakgatshego tsa me o a di bala. A ko o tsenye dikeledi tsa me tsotlhe mo modutwaneng wa gago; a ga di mo lokwalong lwa gago?
- ⁹Ke gone baba ba me ba tlaa boang ka morago mo letsatsing le ke bitsang ka lone; mo ke a go itse, fa Modimo o le ntlheng ya me.
- ¹⁰Mo Modimong ke tlaa baka lefoko la one; mo go Jehofa ke tlaa baka lefoko la gagwe.
- ¹¹Ke ikantse mo go one Modimo, ga nketla ke boifa, kana motho o ka ntirang?
- ¹²Maikano a gago Modimo a mo go nna; ke tlaa go ntshetsa ditshupelo tsa go leboga.
- ¹³Gonne o golotse mowa wa me mo losong; a ga o a thiba dinao tsa me mo go kgotšweng? Gore ke tle ke nne ke tsamaye fa pele ga Modimo mo leseding la batshedi.

PESALEMA 57

Thapelo ya go gololwa mo go ba ba bogisang

(Pes 108:1-5)

Pesalema ya ga Dafite; Mikitame, ya jale fa a tshabile Saule, mme a le mo logageng. Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Alatašahetha.

- ¹Nkutlwela botlhoko Modimo, a ko o nkutlwele botlhoko; gonne mowa wa me o tshabela mo go wena; ee, ke tlaa tshabela mo moriting wa diphuka tsa gago, go tsamaya dithekisego tse di fete.

²Ke tlaa tlhaeleletsa kwa Modimong o o Mogodimodimo, e bong Modimo o o ntirelang dilo tsoatlhe.

³O tlaa roma o le kwa legodimong, o mpoloka, mogang yo o ratang go nkometsa o nkgobang; Sela; o tlaa ntshetsa boutlwelobotlhoko jwa one le boammaaruri kwa ntle.

⁴Mowa wa me o mo ditaung; ke lala mo go ba ba tukang molelo, e bong bana ba batho, ba meno a bone a leng marumo fela le metswi; le ba loleme lwa bone e leng tšhaka e e bogale.

⁵Modimo, o goletsegele godimo ga magodimo; a kgalalelo ya gago e nne godimo ga lefatshe lotlhe.

⁶Ba baakanyeditse dikgato tsa me lotloa; mowa wa me o obegile; ba epile lemena fa pele ga me; bone ka bosibane ba bile ba wetse mo gare ga lone. Sela.

⁷Pelo ya me e nitame, Modimo, pelo ya me e nitame; ke tlaa opela; ee, ke tlaa opela dipako.

⁸Tsoga kgalalelo ya me; saletare le harepe tsogang; nna ka nosi ke tlaa tsoga ka maphakela a magolo.

⁹Ke tlaa go ntshetsa malebogo Morena mo ditšhabeng; ke tlaa go opelela dipako mo merafeng.

¹⁰Gonne boutlwelobotlhoko jwa gago bo bogolo go ya go fitlha kwa magodimong, le boammaaruri jwa gago go ya go fitlha kwa godimodimo.

¹¹Modimo, o goletsegele godimo ga magodimo; a kgalalelo ya gago e nne godimo ga lefatshe lotlhe.

PESALEMA 58

Thapelo ya boikwatlhao jwa baikepi

Pesalema ya ga Dafite: Mikitame. Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Alatašahetha.

¹A ruri lo tle lo bue tshiamo ka go didimala? A lo tle lo atlhole ka thokgamo, lona bana ba batho?

²Ee, lo dira tshiamololo mo pelong; lo lekanyetsa go thubaka ga diatla tsa lona kwa ntle mo lefatsheng.

³Baikepi ba sa le ba nna ba sele ba sa tswa sebopelong; ya re ba sa ntse ba belegwa ba timele ka go bua maaka.

⁴Botlhoko jwa bone bo tshwana le botlhoko jwa noga; ba tshwana le lebolobolo le le sa utlweng, le le thibang tsebe ya lone,

⁵e le le le sa reetseng lentswe la batshereanyi, le fa go ka tshereanngwa ka botlhale jo bo ntseng jang.

⁶Roba meno a bone, Modimo, mo melomong ya bone; roba, o ntshe meno a matona a ditawana, Jehofa.

⁷A ba nyelele jaaka metsi a a seselang; e tle e re a kaya metswi ya gagwe, e nne jaaka ekete e pomilwe.

⁸A ba nne jaaka kgopa e e tlhapologang e ba e nyelela, jaaka tshenyegelo ya mosadi, e e se kang ya bona letsatsi.

⁹E re pele dipitsa tsa lona di e se di utlwe molelo wa mitlwa, o tlaa e tlosa ka setsuatsue, e e metsi le e e tukang mmogo.

¹⁰Mosiame o tlaa itumela mogang o bonang pusoloso; o tlaa itlhapisa dinao mo mading a baikepi.

¹¹Jalo batho ba bo ba tlaa re: "Ruri go na le tuelo e e nnetseng mosiame; ruri Modimo o gone o o atholang mo lefatsheng."

PESALEMA 59

Thapelo ya go gololwa mo babeng

Pesalema ya ga Dafite. Mikitame ya fale fa Saule a roma, mme ba lalela ntlo go tla ba mmolaya. Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Alatašahetha.

¹Modimo wa me nkgolola mo babeng ba me; o mpeye kwa godimo, ke tswe mo go ba ba ntsogologelang.

²Nkgolola mo badiring ba boikepo, o bo o mpoloke mo bathong ba ba ratang go tsholola madi.

³Gonne bona, ba laletse mowa wa me; ba ba thatathata ba a mphuthegela, e seng ka ntlha ya tlolo ya me, le fa e le ka ntlha ya boleo jwa me, Jehofa.

⁴Ba tle ba siane, ba iketleetse kwa ntle ga molato wa me; tsogela go nthusa, mme o bone.

⁵E bong wena, Jehofa, Modimo wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, a ko o tsogele go ya go lekola merafe yotlhe; o se ka wa utlwela batlodi bape ba ba ikepeng botlhoko. Sela.

⁶Ba tle ba boe ka maabanyane, ba kue jaaka ntša, ba potologe motse.

⁷Bona, ba tle ba kgobole ka legano la bone; ditšhaka di mo dipounameng tsa bone, ka ba tle ba re: "Go utlwa mang?"

⁸Mme wena Jehofa o tlaa ba tshega; o tlaa sotla ka merafe yotlhe.

⁹Ao, thata ya me, ke tlaa lebelela mo go wena; gonne Modimo ke kago ya me e e godileng ya phemelo.

¹⁰Modimo wa boutlwelobotlhoko jwa me o tlaa ntlela pele; Modimo o tlaa mma ke bona keletso ya me mo babeng ba me.

¹¹O se ka wa ba bolaya, e tlaa re gongwe batho ba me ba le bale; ba falatse ka thata ya gago, o ba folose, Jehofa thebe ya rona.

¹²Ka ntlha ya boleo jwa molomo wa bone, le mafoko a dipounama tsa bone, a ba tshwarwe fela mo bopelompeng jwa bone, le ka ntlha ya go hutsakanya le go aka mo ba go buang.

¹³Ba nyeletse mo bogaleng jo bogolo, o ba nyeletse gore ba tle ba se ka ba tlhola ba le gone; mme a ba itse fa Modimo o laola mo go Jakobe, go ya kwa dikhutlong tsa lefatshe. Sela.

¹⁴Mme a e re ka maabanyane ba bo ba kue jaaka ntša, ba potologe motse.

¹⁵Ba tlaa kailakaila go batla dijo, ba tlaa lala ba diegile bosigo jotlhe fa ba sa bone go kgora.

¹⁶Mme nna, ke tlaa opela ka ga thata ya gago; ee, mo mosong ke tlaa dudueletsa godimo ka ga boutlwelobotlhoko jwa gago, ka gobo o ntse o le kago ya me e e godileng ya phemelo, le botshabelo mo letsatsing la pitlagano ya me.

¹⁷Wena, Thata ya me, ke tlaa go opelela dipako, ka gobo Modimo ke kago ya me e e godileng ya phemelo, Modimo wa boutlwelobotlhoko jwa me.

PESALEMA 60

Thapelo ya go gololwa mo babeng

(Pes 108:6-13)

Mikitame wa ga Dafite, wa go ruta; ya jale fa a lwa le Arama-naharaima le Aramasoba, mme Joabe a boya, a gaila ba Etome, ba le dikete tse some le metso mebedi mo Mokokong wa Letswai. Pina ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Shušana Edutha.

¹Modimo, o re latlhile, o re thubakile; o ntse o le bogale; a ko o bo o re rudise gape.

²O reketlisitse lefatshe; o le fatogantse; fodisa diphatogano tsa lone, ka le a roroma.

³O supeditse batho ba gago dilo tse di thata; o re nositse bojalwa jwa mofine jwa go theekedisa.

⁴Ba ba go boifang, o ba neile mokgele, gore o bonadiwe ka ntlha ya boammaaruri. Sela.

⁵Boloka ka seatla sa gago se segolo, mme o re arabe, gore moratwi wa gago a gololwe.

⁶Modimo o buile mo boitshepong jwa one; "Ke tlaa ja koma; ke tlaa kgaoganya Shekeme, ke tlaa lekalekanya molapo wa Sukothe.

⁷Gileate ke ga me, le Manase ke ga me, Eferaime le gone ke phemelo ya tlhogo ya me; Juta ke thobane ya me ya bogosi.

⁸Moabe ke mogopo wa me o o tlhapelang; setlhako sa me ke tlaa se latlhela mo Etome; wena Filisitia, goa ka ntlha ya me.”

⁹E mang yo o tlaa nkisang mo motseng o o thata? E mang yo o tlaa nkgogelang mo Etome?

¹⁰Wena, Modimo, a ga o a re latlha? Mme le gone Modimo, ga o ko o bolola le dintwa tsa rona.

¹¹Re nee thuso go tlabana le mmaba, gonne go thusa ga motho ke lefela.

¹²Re tlaa dira senna ka Modimo, ka e le one o o tlaa gata kang baba ba rona.

PESALEMA 61

Boikanyo mo pabalelong ya Modimo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; mo seletsong se se ditlhale.

¹Utlwa go goa ga me, Modimo; ela morapelo wa me tlhoko.

²Ke tlaa tlhaeleletsa koo go wena ke le kwa bokhutlong jwa lefatshe, mogang pelo ya me e phikanngwang ke bohutsana, nkgogela kwa lefikeng le le godimo bogolo go nna.

³Gonne o ntse o le botshabelo jwa me, kago e e thata ya phemelo fa go tshajwa mmaba.

⁴Ke tlaa aga mo motlaaganeng wa gago ka bosakhutleng; ke tlaa tshebela mo sekhukhung sa diphuka tsa gago. Sela.

⁵Gonne wena Modimo, o utlwile maikano a me; o nneile go tlhakanela boswa le ba ba boifang leina la gago.

⁶O tlaa lelefatsa botshelo jwa kgosi; dinyaga tsa yone di tlaa nna jaaka eketse ke tsa ditshika di le dintsi.

⁷E tlaa nna fa pele ga Modimo ka bosakhutleng; a ko o etleetse bopelonomi jwa lorato, gore bo e boloke, le boammaaruri.

⁸Jalo ke tlaa opelela leina la gago dipako ka bosakhutleng, gore ke nne ke diratse maikano a me ka malatsi otlhe.

PESALEMA 62

Modimo ke one fela botshabelo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; ka fa mokgweng wa ga Jeduthune.

¹Mowa wa me o lebeletse fela mo Modimong; poloko ya me e tswa mo go one.

²Ke one osi o e leng lefika la me, le poloko ya me; ke one kago ya me e e godileng ya phemelo; ga nketla ke tshikinyega thata.

³Lo tlaa nna lo gagaotla motho goleele go le kaye, gore lo tle lo mmolae, lotlhe, jaaka lomota lo lo obameng, le jaaka logora lo lo reketlang?

⁴Ba gakololana fela go mo diga mo tlotlomalong ya gagwe; ba natefelwa ke maaka; ka molomo ba a segofatsa, mme mo teng ba hutsake fela. Sela.

⁵Mowa wa me, wena o lebelele mo Modimong fela; gonne tebelelo ya me e mo go one fela.

⁶Ke one osi lefika la me, le poloko ya me; ke one kago ya me e e godileng ya phemelo; ga nketla ke tshikinyega.

⁷Poloko ya me le kgalalelo ya me di na le Modimo; lefika la thata ya me le mo Modimong, le botshabelo jwa me.

⁸Lona batho, ikanyeng mo go one ka metlha yotlhe; tshololang dipelo tsa lona fa pele ga one; Modimo ke botshabelo jwa rona. Sela.

⁹Ruri ba e leng batho fela ke lefela, le batho ba e leng bagolwane ke maaka; mo selekanyong sa pego ba tlaa ya kwa godimo; fa ba le mmogo ba motlhofo bogolo go tsa lefela.

¹⁰Lo se ka lwa ikanya patiko, lo bo lo se ka lwa thetha ka bogodu; e re fa mahumo a tota, lo se ka lwa tlhoma pelo tsa lona mo go one.

¹¹Modimo o buile gangwe fela, mo ke go utlwile gabedi; gore thata ke ya Modimo;

¹²le gone, Morena, sa gago ke boutlwelobotlhoko, ka gobo o naya motho mongwe le mongwe ka fa tirong ya gagwe.

PESALEMA 63

Go tlhologelelwa Modimo

Pesalema ya ga Dafite, ya fale fa a le mo nageng ya Juta.

¹Modimo, o Modimo wa me; ke tlaa go batla go sa le gale; mowa wa me o go nyoretswe, nama ya me e go tlhologeletswe, mo lefatsheng la lokgere lo lo lapisang, kwa metsi a seong gone.

²Ke go lebile jalo mo felong ga boitshepo, go bona thata ya gago le kgalalelo ya gago.

³Gonne bopelonomi jwa gago jwa lorato bo molemo bogolo go botshelo; dipounama tsa me di tlaa go baka.

⁴Jalo ke tlaa go baka ka ke sa ntse ke tshedile; ke tlaa tsholetsa mabogo a me mo ineng la gago.

⁵Mowa wa me o tlaa kgora jaaka fa go jelwe mmoko le monono; molomo wa me o tlaa go baka ka dipounama tse di itumelang;

⁶mogang ke go gakologelwang ke le mo bolaong jwa me, mme ke go akanya mo ditisong tsa bosigo.

⁷Gonne o ntse o le thuso ya me; mme ke tlaa itumela mo moriting wa diphuka tsa gago.

⁸Mowa wa me o go latela ka thata; seatla sa gago se se siameng se ntshegeditse.

⁹Mme ba ba tsomang mowa wa me go o senya, ba tlaa ya mo mafelong a lefatshe a a kwa tlase.

¹⁰Ba tlaa neelwa mo thateng ya tšhaka; ba tlaa nna seabe sa diphokoje.

¹¹Kgosi e tlaa itumela mo Modimong; mongwe le mongwe yo o ikanang ka one o tlaa ja koma; gonne molomo wa ba ba buang maaka o tlaa thijwa.

PESALEMA 64

Thapelo ya go sirelediwa mo babeng

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Utlwa lentswe la me, Modimo, mo boitokong jwa me; dibela botshelo jwa me mo go boifeng mmaba.

²Ntshubela kgakololo ya mo sephiring ya badira bosula; mo pheretlhong ya badiri ba boikepo;

³ba ba looditseng loleme lwa bone jaaka tšhaka, ba kaile metswi ya bone e e leng mafoko a a galakang;

⁴gore e tle e re ba le mo maipobong ba hule yo o itekanetseng; ba mo hule ka tshoganetso, mme ba sa boife.

⁵Ba itlhoafatsa mo boikaelelong jo bo bosula; ba bue mmogo ka ga go baya diru ka boiphitlho, ba re: "E mang yo o tlaa di bonang?"

⁶Ba tle ba tlhotlhomise maikepo, ba re: "Re sweditse tatelelo gotlhe, ka boitshoko." Mme mogopolo o o kwa teng wa mongwe le mongwe o boteng, le yone pelo.

⁷Modimo o tlaa ba hula; ba tlaa kwenesiwa ka tshoganetso ka motswi.

⁸Jalo ba tlaa kgokgoediwa, loleme lwa bone ka bosi lo ntse lo ba nyatsa; botlhe ba ba ba bonang ba tlaa ribaribetsa ka ditlhogo.

⁹Batho botlhe ba tlaa boifa; mme ba tlaa bolelo tiro ya Modimo, le go dira ga one ba tlaa go akanya ka botlhale.

¹⁰Basiami ba tlaa itumela mo go Jehofa, ba tlaa ikanya mo go ene; botlhe ba ba pelo e e thokgameng ba tlaa ja koma.

PESALEMA 65

Go galaletsa mpho ya Modimo ya tlhologo

Pesalema. Sefela sa ga Dafita. Ya moopedi yo mogolo.

- ¹Modimo, pako e go lebeletse mo Sione; ke wena yo ikano o tlaa e direlwang.
- ²Wena yo o utlwang thapelo, nama yotlhe e tlaa tla kwa go wena.
- ³Maikopo a a mphenya; ka ga ditlolo tsa rona, wena o tlaa di tlhapisa o di tolosa.
- ⁴Go sego motho yo o mo itshenkelang, wa mo ikatametsa gore a age mo malwapeng a gago; re tlaa kgora molemo wa ntlo ya gago, e bong felo ga boitshepo ga tempele ya gago.
- ⁵O tlaa re araba mo tshiamong ka dilo tse di boitshegang, Modimo wa poloko ya rona; yo o leng boikanyo jwa dikhutlo tsotlhe tsa lefatshe le jwa ba ba kwa kgakala mo lewatleng;
- ⁶o o tiisang dithaba ka thata ya one; ka o itlamile ka nonofo;
- ⁷o o didimatsang go suma ga mawatle, go suma ga makhubu a one, le pheretlhego ya ditšhaba.
- ⁸Le ba ba agileng kwa mafatsheng a a kwa ntlentle ba tle ba tshoge ka ditshupo tsa gago; o itumedisa matso a moso le a maabanyane.
- ⁹O a tle o lekole lefatshe, mme o le nose, o le humise thata; noka ya Modimo e tletse metsi; o a re o sena go baakanya lefatshe, jalo, o tle o ba etleeleletse mabele.
- ¹⁰O a tle o nose malepe a lone thata; o papane ditemana tsa lone; o le ngodise ka medupe; o segofatse go tlhoga ga lone.
- ¹¹O a tle o rwele ngwaga tlhogo ka molemo wa gago; ditsela tsa gago di rothe monono.
- ¹²Di rothele mo mafulong a naga; mme dithotana di tlamiwe ka boitumelo.
- ¹³Mafulo a apesiwe matsomane; mekgatšha e khurumediwe ka mabele; e goe ka boitumelo, e be e opele.

PESALEMA 66

Go galaletsa ditiro tse dikgolo tsa Modimo

Pesalema. Ya moopedi yo mogolo, sefela.

- ¹Dudueletsa Modimo, ka modumo wa boitumelo, wena lefatshe lotlhe:
- ²Opelela godimo kgalalelo ya leina la one; galaletsa pako ya one.
- ³Raya Modimo o re: "Ana ditiro tsa gago di boitshega jang! Baba ba gago ba tlaa ineela mo go wena ka ntlha ya bogolo jwa thata ya gago.
- ⁴Lefatshe lotlhe le tlaa go obamela, le tlaa go opelela; ba tlaa opelela leina la gago." Sela.

⁵Tlang, lo bone ditiro tsa Modimo; o a boitshega mo go direng ga one mo baneng ba batho.

⁶Lewatle o kile wa le fetola lefatshe le le omeletseng; ba ralala noka ka dinao; gone foo, ra itumela mo go one.

⁷O busa ka nonofo ya one ka bosakhutleng; matlho a one a tlhokometse merafe; a batsuolodi ba se ikgodise. Sela.

⁸A ko lo bakeng Modimo wa rona, lona ditšhaba, lo utlwatse lentswe la pako ya one;

⁹o o tshegeleditseng mowa wa rona mo botshelong, o bo o sa leseletse dinao tsa rona go tshikinyega.

¹⁰Gonne wena Modimo o re lekile; o re lekile jaaka selefera se tle se lekwe.

¹¹O ne wa re tlisa mo lotloeng; wa baya mokgweleo o o botlhoko mo dinokeng tsa rona.

¹²Ba ba pagameng o ba re tlodisitse godimo ga ditlhogo tsa rona; ra ralala molelo le metsi; wa re ntshetsa kwa felong fa go letlotlo.

¹³Ke tlaa tsena mo ntlong ya gago ka ditshupelo tsa phiso, ke tlaa go lefela maikano a me,

¹⁴a dipounama tsa me di a boletseng, le a molomo wa me o a buileng, jale ka ke le mo pitlaganong.

¹⁵Ke tlaa go isetsa ditshupelo tsa phiso, tsa tse di nonneng, di na le maswalo a diphelefu; ke tlaa isa dikgomo di na le dipodi tshupelo. Sela.

¹⁶Ntlong lo utlweng, lona lotlhe ba lo boifang Modimo, mme ke tlaa kakanya se o se diretseng mowa wa me.

¹⁷Ke ne ka tlhaeletsa kwa go one ka molomo wa me, wa ba wa bakwa thata ka loleme lwa me.

¹⁸Fa nkabo ke ne ka tsaya boikepo tsia mo pelong ya me, Jehofa o ne a tlaa se ke a reetse.

¹⁹Ruri Modimo o utlwile; o tsere lentswe la morapelo wa me tsia.

²⁰A go bakwe Modimo o o se kang wa faposa morapelo wa me, le fa e le boutlwelobotlhoko jwa one go bo faposa mo go nna.

PESALEMA 67

Pako ya go lebogela thobo

Pesalema. Sefela sa moopedi yo mogolo; mo diletsong tse di ditlhale.

¹A Modimo o nne boutlwelobotlhoko mo go rona, o re segofatse, o re phatsimisetse sefathogo sa one; Sela,

²gore tsela ya gago e itsiwe mo lefatsheng, le phodiso ya gago e e bolokang mo merafeng yotlhe.

³A ditšhaba di go bake Modimo, a ditšhaba tsotlhe di go bake.

⁴A merafe e ke e ipele, e opele ka boitumelo, ka gobo o tlaa athola ditšhaba ka tekatekanyo, o ba o busa merafe mo lefatsheng. Sela.

⁵A ditšhaba di go bake, Modimo; a ditšhaba tsotlhe di go bake.

⁶Lefatshe le ntshitse totafalo ya lone; Modimo, e bong Modimo wa rona tota, o tlaa re segofatsa.

⁷Modimo o tlaa re segofatsa; mme dikhutlo tsotlhe tsa lefatshe di tlaa o boifa.

PESALEMA 68

Sefela sa Iseraele sa phenyo

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹A Modimo o nanoge; a baba ba one ba faladiwe; le ba ba o ilang ba tshabe fa pele ga one.

²Jaaka mosi o tle o figitlhediwe, ba figitlhetse jalo; jaaka makgaga a tle a tlhapologe fa pele ga molelo, a baikepi ba nyelele jalo ka sebonalo sa Modimo.

³Mme a basiami ba itumele; ba kgane ka boitumelo fa pele ga Modimo; ee, a ba itumele ka boipelo.

⁴Opelelang Modimo, opelelang leina la one dipako; o o ralalang dipoa tsa naga o pagame, lo o direle tsela ya mheru; leina la one ke JAH; lo bo lo kgane ka boitumelo fa pele ga one.

⁵Modimo ke rramasiela, le moatloledi wa basadi ba batlholagadi mo boagong jwa one jo bo boitshepo.

⁶Ba ba lore, Modimo o tle o ba dire motse; bagolegwi o ba ntshetse go kokotlegela; mme batsuolodi bone, ba agile mo lefatsheng la lokgere.

⁷Modimo, e rile o bolola fa pele ga batho ba gago, e rile o ralala naga ka kgagamalo, Sela;

⁸lefatshe la roroma, magodimo le one a rotha ka sebonalo sa Modimo; le e leng Sinai yole, a roroma ka sebonalo sa Modimo, Modimo wa Iseraele.

⁹Wena, Modimo, wa nesa pula e kgolo, wa rakalatsa ba boswa jwa gago jale ka ba ne ba ngodiegile.

¹⁰Phuthego ya gago ya aga gone; wena Modimo, wa etleeletsa bahumanegi ka se se tswang mo molemong wa gago.

¹¹“Jehofa o tle a ntshe lefoko, basadi ba ba itsiseng batho mafoko ba nne bontsi jo bogolo.

- ¹²Dikgosi tsa dintwa di tshabe; di tshabe, mme mosadi yo o salang mo gae a abe thopo.
- ¹³Le fa lo lala mo marakaneng a dinku, go bo go ntse jaaka diphuka tsa lephoi tse di apesitsweng selefera, le dintlha tsa tsone ka gouta e tshetlha.
- ¹⁴E rile Mothatayotlhe a gasanya dikgosi gone, ga nna jaaka fa kapoko e na mo Salemone.
- ¹⁵A thaba ya Modimo, thaba ya Bašane! A thaba e e godileng thaba ya Bašane!
- ¹⁶Lona dithaba tse di godileng, lo dilolelang thaba e Modimo o e eleditseng gore e nne boago jwa one? Ee, Jehofa o tlaa aga mo go yone ka bosakhutleng.
- ¹⁷Dikara tsa Modimo di le dikete di le masome mabedi, e bong dikete tse di tlhatlaganyeng le dikete; Morena o mo go tsone, jaaka mo Sinai, mo felong ga boitshepo.
- ¹⁸O tthatlogetse kwa godimo, o gogile botshwaro jwa gago bo tshwerwe; o amogetse dineo mo bathong, ee, le mo go bone ba e leng batsuolodi, gore Jehofa Modimo a tle a age nabo.
- ¹⁹A go bakwe Morena yo o rwalang merwalo ya rona ka malatsi, e bong Modimo o e leng poloka ya rona. Sela.
- ²⁰Mo go rona Modimo ke Modimo wa dikgololo; mme diphlodiso mo losong ke tse e leng tsa Morena, Modimo wa rona.
- ²¹Modimo o tlaa arola tlhogo ya baba ba one, e bong segata se se moriri sa yo o sa ntseng a tswelela mo melatong ya gagwe.
- ²²Morena o rile; Ke tlaa ba ke ba tlisa gape go tswa kwa Bašane, ke tlaa ba tlisa gape go tswa matenyeng a lewatle;
- ²³gore o tle o ine lonao lwa gago mo mading, gore diteme tsa dintšha tsa gago di bone seabe sa tsone se se tswang babeng ba gago.”
- ²⁴Ba bonye ditsamao tsa gago Modimo, e bong ditsamao tsa Modimo wa me, Kgosi ya me, di tsena mo felong ga boitshepo.
- ²⁵Baopedi ba ne ba etelela pele, ba ba letsang diletso ba ba sala morago, ba tsentswe gare ke barweetsana ba ba letsang meropana.
- ²⁶Bakang Modimo mo diphuthegong, e bong Morena, lona ba lo leng ba motswedi wa Iseraele.
- ²⁷Yole ke Benjamine yo mmotlana, mmusi wa bone, dikgosana tsa Juta di na le lekoko la tsone, dikgosana tsa Sebulune, dikgosana tsa Nafetali.
- ²⁸Modimo wa gago o laotse thata ya gago; Modimo, a ko o thatafatse sone se o se re diretseng.

²⁹Ka ntlha ya tempele ya gago e e kwa Jerusalema, dikgosi di tlaa tliša dineo kwa go wena.

³⁰Kgalemela sebatana sa lotlhaka, bontsi jwa dipoo, di na le dinamane tša ditšhaba; ba ne ba tle ba ineele ka dipapetlana tša diselefera; o faladitse ditšhaba tše di natefelwang ke ntwa.

³¹Dikgosana di tlaa tswa kwa Egepeto; lefatshe la Ethiopia le tlaa akofa le otlololela Modimo mabogo a lone.

³²Opelelang Modimo, lona magosi a lefatshe; a ko lo opelelang Morena dipako, Sela;

³³e bong ene yo o pagameng magodimo a magodimo, a a sa leng a leo bogologolo; utlwang, o ntsha lentswe la one, mme e be e le lentswe le le thata thata.

³⁴A lo ko lo re: Thata ke ya Modimo; tlotlomalo ya one e okame Iseraele, thata ya one e kwa magodimong.

³⁵Modimo o a boitshega o le mo mafelong a gago a a boitshepo; Modimo wa Iseraele one, o naya batho ba one thata le nonofo. A go bakwe Modimo.

PESALEMA 69

Selelo sa bohutsana

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Shošanime.

¹Mpoloka Modimo, gonne metsi a tseneletse mowa wa me.

²Ke roromela mo morageng o o boteng, kwa go se nang boemo; ke fitlhile mo metsing a a boteng, kwa merwalela e nkhumetsang gone.

³Ke lapisitswe ke go lela ga me; memetso ya me e phaphaletse; matlho a me a tlhela ka ke lebeletse Modimo wa me.

⁴Ba ba ntlhoileng ka bomo fela ba bantsi bogolo go meriri ya tlhogo ya me; ba ba ratang ba kabo ba nkgola, e le baba ba me ka go sa siamang, ba thata thata; gone foo, ka rebola se ke sa se tsayang.

⁵Modimo o a bo itse boeleele jwa me; le maleo a me ga a go subegela.

⁶Ba ba go lebeletseng a ba se tlhajwe ke ditlhong ka nna, Jehofa, Modimo wa masomosomo; ba ba go batlang a ba se tlišiwe mo tlotlogong ka nna, Modimo wa Iseraele.

⁷Gonne ke bogisegile kgobo ka ntlha ya gago; ditlhong di bipile sefatlhogo sa me.

⁸Ke ntse moeng mo go bomorwa rre; ke motho o sele mo baneng ba ga mme.

⁹Gonne tlhoafalelo ya ntlo ya gago e njele; e bile dikgobo tša ba ba go kgobang di wetse mo go nna.

- ¹⁰E rile ke lela ke otlhaya mowa wa me ka go ikitsa go ja, ya nna kgobo mo go nna.
- ¹¹E rile ke dira letsela la kgetse go nna seaparo sa me, ka tloga ka tswa seane mo go bone.
- ¹²Ba ba tleng ba dule fa kgorong ba bua ka ga me; ke bile ke pina ya matagwa.
- ¹³Ka ga me, morapelo wa me o koo go wena, Jehofa, mo motlheng o o lebosegang; Modimo, mo bontsing jwa boutlwelobotlhoko jwa gago, o nkarabe mo boammaaruring jwa poloka ya gago.
- ¹⁴Ntshwatola mo morageng, mme o se ka wa ntesa ka roromela; a ke gololwe mo go ba ba ntlhoileng, mme ke tswe mo metsing a a boteng.
- ¹⁵A morwalela wa metsi o se mphikame; le gone a bodiba jo bo botengteng bo se ka jwa nkometsa, mme molete o se ntswalele molomo ke le mo teng.
- ¹⁶Nkaraba, Jehofa, ka gobo bopelonomi jwa gago jwa lorato bo molemo, ka fa bontsing jwa mapelonolo a manana a gago, retologela kwa go nna.
- ¹⁷O se ka wa subela motlhanka wa gago sefatlhogo sa gago; gonne ke mo pitlaganong; nkaraba ka bonako.
- ¹⁸Atamela mowa wa me, o o golole; nthekolola ka ntlha ya baba ba me.
- ¹⁹Kgobo ya me o a e itse, le ditlhong tsa me, le tlotlologo ya me; baganetsi ba me botlhe fela ba fa pele ga gago.
- ²⁰Kgobo e phatlotse pelo ya me; ke imelesegele pelo, ka senka bangwe ba ba ka tlhomogang pelo; mme go ne go se na ope; le bagomotsi, mme ka se ka ka bona ope.
- ²¹Ba bile ba nnaya santlhokwe go nna sejo sa me; le mo go nyorweng ga me ba nnaya bojalwa jo bo botšarara go bo nwa.
- ²²A lomati lwa bojelo lwa bone lo tswe serai fa pele ga bone; a e re ba le mo kagisong, lo tle lo nne seru fela.
- ²³A matlho a bone a fifale gore ba se bone; o bo o roromise ditheka tsa bone ka metlha yotlhe.
- ²⁴Ba goromeletse bogale jwa gago, mme a kgakalo ya bogale jwa gago e ba tshware.
- ²⁵A boago jwa bone bo nne tshwafalo fela; a go se age ope mo megopeng ya bone.
- ²⁶Gonne ba bogisa ene yo o mo iteileng; ba bolele bohutsana jwa ba o ba kwenesitseng.
- ²⁷Oketsa boikepo jwa bone ka boikepo, mme ba se tle mo tshiamong ya gago.

- ²⁸ A ba phimolwe mo lokwalong lwa botshelo, ba se ka ba kwalwa le basiami.
- ²⁹ Nna ke lehuma fela, le bohutsana fela; a poloka ya gago Modimo e mpeye kwa godimo.
- ³⁰ Ke tlaa baka leina la Modimo ka sefela; ke tlaa o goletsa ka go ntsha malebogo.
- ³¹ Go tlaa kgatlha Jehofa bogolo go kgomo, le fa e le pholo e e nang le dinaka le ditlhako.
- ³² Bapelonomi ba go bonye, mme ba itumela; lona ba lo senkang Modimo, a pelo tsa lona di tshele.
- ³³ Gonne Jehofa o utlwa batlhoki, o bile a sa nyatse bagolegwi ba gagwe.
- ³⁴ A legodimo le mmake le lefatshe, le mawatlhe, le tsotlhe tse di bukunyang mo go one.
- ³⁵ Gonne Modimo o tlaa boloka Sione, o tlaa aga metse ya Juta; mme ba tlaa nna gone, ba tlaa nna nayo e le boswa jwa bone.
- ³⁶ Losika lwa batlhanka ba one le lone lo tlaa go rua; le ba ba ratang leina la one ba tlaa aga gone.

PESALEMA 70

Thapelo ya kgololo

Pesalema ya ga Dafite, ya go gopodisa. Ya moopedi yo mogolo.

- ¹ Akofa, Modimo, o nkgolole; a ko o akofele go nthusa, Jehofa.
- ² Ba ba tsomang mowa wa me a ba tlhajwe ke ditlhong, ba tseanngwe; ba ba itumelang fa ke utlwa botlhoko a ba busediwe kwa morago ba tlhokisiwe tlotlo.
- ³ Bone ba ba reng: "Ahe! Ahe!" A ba busediwe kwa morago ka ntlha ya ditlhong tsa bone.
- ⁴ Botlhe ba ba go batlang a ba itumele, ba ipele mo go wena; a ba ba ratang poloka ya gago ba nne ba bue ka gale, ba re: "A Modimo o golediwe."
- ⁵ Mme nna ke humanegile, ke a tlhoka; a ko o nkakofele, Modimo; wena o thuso ya me, le mogolodi wa me; Jehofa, o se ka wa diega gope.

PESALEMA 71

Thapelo ya monnamogolo

- ¹ Jehofa, ke ikantse mo go wena, a ke se tlhajwe ke ditlhong gope.
- ² Nkgolola ka tshiamo ya gago, me o mphalodise; ntshekegela tsebe ya gago, o mpoloke.
- ³ O nne lefika la me la boago, le ke ka nnang ka ya mo go lone ka gale; o ntshitse taolo ya gore ke bolokwe; gonne o lefika la me, le kago ya me ya phemelo.

⁴Mphalodisa, Modimo wa me, mo seatleng sa moikepi, mo seatleng sa mosiamolodi yo o bolalome.

⁵Gonne o tsholofelo ya me, Jehofa, Modimo; o sa le o nna boikanyo jwa me le mo bokaung jwa me.

⁶O sa le o nkokotletsa ke sa tswa sebopelong; ke wena yo o nntshitseng mo maleng a ga mme; pako ya me e tlaa nna ka ga gago ka gale.

⁷Ke ntse jaaka segakgamatso mo bathong ba le bantsi; mme wena o botshabelo jwa me jo bo thata.

⁸Molomo wa me o tlaa tlala pako ya gago, le tlotlo ya gago ka letsatsi lotlhe.

⁹Se ntatlhe mo motlheng wa botsofe; se ntlogele mogang thata ya me e felang.

¹⁰Gonne baba ba me ba bua ka ga me; le ba ba lalelang mowa wa me ba a gakololana.

¹¹Ba re: "Modimo o mo tlogetse, mo lateleleng, lo mo tshware; gonne ga go na ope yo o ka gololang."

¹²Ao Modimo! Se nne kgakala le nna; ao, Modimo wa me! Akofela go nthusa.

¹³Bone ba e leng baganetsi ba mowa wa me, a ba tlhajwe ke ditlhong ba nyelediwe; ba ba batlang gore ke utlwe botlhoko a ba bipiwe ka kgobo le tlotlologo.

¹⁴Nna ke tlaa nna ke solofela fela ka gale, ke tlaa fela ke ntse ke go baka bogolo bogolo.

¹⁵Molomo wa me o tlaa bolela ka ga tshiamo ya gago, le ka ga poloka ya gago ka letsatsi lotlhe; gonne ga ke itse palo ya tsone.

¹⁶Ke tlaa tla le ditiro tsa nonofo, tsa ga Jehofa, Modimo; ke tlaa umaka tshiamo ya gago, e e leng ya gago yosi.

¹⁷Modimo o sa le wa nna wa nthuta le mo bokaung jwa me, ke ntse ke bolela ditiro tsa gago tse di gakgamatsang, nako e sa le eno.

¹⁸Ee, le gone, e tlaa re ke tsofetse ke thuntse tlhogo, Modimo, o se ka wa ntlogela; go bo go tle go tsamaye ke bolelele kokomana e e tlang thata ya gago, le nonofo ya gago ke e bolelele mongwe le mongwe yo o tlaa tlang.

¹⁹Tshiamo ya gago, Modimo, le yone e godimo thata; wena Modimo yo o dirileng dilo tse dikgolo, yo o tshwanang nao ya bo e le mang?

²⁰Wena yo o re bontshitseng ditlalelo di le dintsi le tse di botlhoko, o tlaa ba o re rudisa gape, mme o tlaa ba o re kwetola gape o re ntsha kwa matenyeng a lefatshe.

²¹Totisa bogolo jwa me, o bo o retologe gape, o nkgomotse.

²²Le gone, ke tlaa go baka ka saletare, e bong boammaaruri jwa gago, Modimo wa me; ke tlaa go opelela ka harepe, wena Moitshepi wa Iseraele.

²³Dipounama tsa me di tlaa itumela thata mogang ke go opelelang dipako; le mowa wa me o o o rekolotseng.

²⁴Loleme lwa me le lone lo tlaa bua ka ga tshiamo ya gago ka letsatsi lotlhe; gonne ba tlhabilwe ke ditlhong, gonne ba sosobagantswe, ba ba batlang gore ke utlwe botlhoko.

PESALEMA 72

Thapelo ya kgosi ya go lopa tshiamo Pesalema ya ga Solomone.

¹Naya kgosi dikatloholo tsa gago Modimo, le morwa kgosi o mo neye tshiamo ya gago.

²O tlaa athola batho ba gago ka tshiamo, le bahumanegi ba gago ka tshekatsheko.

³Dithaba di tlaa leretse batho kagiso, le dithabana, mo tshiamong.

⁴O tlaa athola bahumanegi ba batho, bana ba batlhoki o tlaa ba boloka, mme mopatiki o tlaa mo phatlakanya.

⁵Ba tlaa nna ba go boifa ka letsatsi le sa leyo, le kgwedi e sa leyo, mo ditshikatshikeng.

⁶O tlaa na jaaka pula e e nang bojang jo bo segilweng, jaaka medupe e e nosang lefatshe.

⁷Mo metlheng ya gagwe basiami ba tlaa thama; go tlaa nna letlotlo la kagiso, go tle go tsamaye kgwedi e tlhokafalele ruri.

⁸O bile o tlaa nna le puso go tswa lewatleng go ya lewatleng, le go tswa Nokeng go ya dikhutlong tsa lefatshe.

⁹Ba ba agileng mo dinageng ba tlaa obama fa pele ga gagwe; le baba ba gagwe ba tlaa latswa lorole.

¹⁰Dikgosi tsa Tarešiše le tsa ditlhake di tlaa tlisa dimpho; dikgosi tsa Sheba le Seba di tlaa isa dineo.

¹¹Ee, dikgosi tsotlhe di tlaa wela fa pele ga gagwe; merafe yotlhe e tlaa mo direla.

¹²Gonne o tlaa golola motlhoki mogang o lelang; le mohumanegi yo o se nang mothusi.

¹³O tlaa tlhomogela bahumanegi le batlhoki pelo; mme mewa ya batlhoki o tlaa e boloka.

¹⁴O tlaa golola mewa ya bone mo pogisong le mo thubakong; mme madi a bone a tlaa tlotlega mo matlhong a gagwe;

¹⁵mme ba tlaa tshela; ene o tlaa newa gouta ya Sheba; batho ba tlaa nna ba mo rapelela ka gale; ba tlaa mmaka ka letsatsi lotlhe.

¹⁶Go tlaa nna letlotlo la mabele mo lefatsheng, mo ditlhoeng tsa dithaba; loungo lwa one lo tlaa ebelega jaaka Lebanone; mme ba e leng ba motse ba tlaa kgaba jaaka bojang jwa lefatshe.

¹⁷Leina la gagwe le tlaa emela ruri ka bosakhutleng; leina la gagwe le tlaa nna le isiwa kwa pele ka letsatsi le sa leyo; batho ba tlaa segofala mo go ene; merafe yotlhe e tlaa mmita mosegofadiwa.

¹⁸A go bakwe Jehofa Modimo, Modimo wa Iseraele, yo o dirang dikgakgamatso a le esi;

¹⁹a go bakwe leina la gagwe le le galalelang ka bosakhutleng; mme a lefatshe lotlhe le tlale kgalalelo ya gagwe. A go nne jalo, fela jalo.

²⁰Merapelo ya ga Dafite Morwa Jese e khutlile.

PESALEMA 73

KGAOGANO 3

(DIPESALEMA 73-89)

Kattholo ya Modimo ya tshiamo

Pesalema ya ga Asafe.

¹Ruri Modimo o molemo go Iseraele, e bong go ba ba itshekileng mo pelong.

²Ka ga me, dinao tsa me di batlile go ya, dikgato tsa me tsa batla go relela.

³Gonne e rile ke bona letlhogonolo la baitelaganyi ka nna pelotshetlha ka ga bone baikepi.

⁴Gonne ga go na dipitlagano mo losong lwa bone; mme thata ya bone e nitame fela.

⁵Ga ba mo tlalelong jaaka batho ba bangwe; le gone ga ba tshwenyege jaaka batho ba bangwe.

⁶Ke gone ka mo boikgodiso bo ba rarileng jaaka dibaga mo thamong; go thubaka go ba apesitse jaaka kobo.

⁷Matlho a bone a rotologile ka monono; ba na le mo go fetang keletso ya pelo.

⁸Ba a sotla mme ba bue patiko ba le mo bosuleng; ba bue ka boikgantsho.

⁹Ba nyunyubetsa magodimo; loleme lwa bone lo ralale lefatshe.

¹⁰Ke gone ka moo batho ba ga gabo ba tleng ba boele fa; mme metsi a senwelo se se tletseng a gopiwe ke bone.

¹¹Mme ba re: "Modimo o itse jang? A go na le kitso mo go Mogodimodimo?"

¹²Bona, bao ke bone baikepi; e re ka ba ntse ba le mo boiketlong ka metlha yotlhe, boo ba totelwa ke dikhumo.

¹³Ruri ke ntlafeditse pelo ya me lefela, ka ba ka tlhapa diatla tsa me mo go se nang molato;

¹⁴gonne ke ntse ke tshwenyega ka letsatsi lotlhe, ka otlhaiwa ka meso yotlhe.

¹⁵Fa nkabo ke rile: "Ke tlaa bua jalo;" bona, nka bo ke diretse bana ba losika lwa gago ka boferefere.

¹⁶E rile ke akanya gore goo mo nka go itse jang, ga nna tapiso e e botlhoko mo go nna;

¹⁷ka tla ka tsamaya ka tsena mo felong ga boitshepo ga Modimo, mme ka akanya bofelelo jwa bone.

¹⁸Ruri o ba baya mo mareleding; o ba digela mo tshenyegong.

¹⁹Ana ba kile ba senyega jang ka ponyo ya leitlho fela! Ba jegetse ruri ka ditherego.

²⁰Jaaka toro fa motho a kubuga; le wena Morena, fa o kubuga, o tlaa nyatsa setshwano sa bone jalo.

²¹Gonne pelo ya me e ne e le botlhoko, mme ka tlhajwatlhajwa mo diphilong tsa me;

²²ka bo ke le popego ya sefolofolo fela mo go ntseng jaana, ke se na kitso; ka nna jaaka phologolo fela fa pele ga gago.

²³Le fa go ntse jalo ke ntse ke na nao ka metlha yotlhe; o ntse o tshwere seatla sa me se segolo.

²⁴O tlaa nketlela pele ka kgakololo ya gago, morago o tlaa nkamogela mo kgalalelong.

²⁵Ke na le mang kwa legodimong fa e se wena? Le mo lefatsheng ga go na ope yo ke mo eletsang fa e se wena.

²⁶Nama ya me e a fela, le pelo ya me; Modimo ke thata ya pelo ya me, le kabelo ya me ka bosakhutleng.

²⁷Gonne, bona ba ba leng kgakala nao ba tlaa nyelela; o sentse botlhe ba ba go tlogelang ba ya boakeng.

²⁸Mo go nna go molemo go atamela Modimo; ke dirile Morena Modimo botshabelo jwa me, gore ke tle ke bolele ka ga ditiro tsa gago tsotlhe fela.

PESALEMA 74

**Boikuelo Modimong kgatlhanong le mmaba wa batho ba one
Masekile wa ga Asafe.**

- ¹Modimo, o re latlheletseng ruri? Bogale jwa gago bo tukelelang dinku tsa bohulo jwa gago?
- ²Gakologelwa phuthego ya gago, e o sa leng wa e reka bogologolo, e o e rekolotseng, gore e nne sešaba sa boswa jwa gago; le thaba ya Sione e o kileng wa aga mo go yone.
- ³Tsholeletsa dinao tsa gago kwa maropeng a a ntseng ka bosaengkae; kwa bosuleng jo mmaba o bo dirileng mo felong ga boitshepo.
- ⁴Baganetsi ba gago ba ntse ba bopa fa gare ga phuthego ya gago; ba tlhomile mekele ya bone go nna ditshupo.
- ⁵Ba kile ba nna jaaka ekete ke batho ba ba ekelang sekgwa sa ditlhare dilepe.
- ⁶Jaanong dilo tse di kwadilweng ka botswerere ka go setwa, ba di thubaka ka seletswana le dinoto.
- ⁷Ba tshubetse felo ga gago ga boitshepo; ba itshepolotse boago jwa leina la gago, ka go bo digela fa fatshe.
- ⁸Mo pelong tsa bone ba rile: “A re di gasagaseng gotlhe fela;” ba jele matlo a thuto a otlhe a Modimo mo lefatsheng ka molelo.
- ⁹Ga re bone ditshupo tsa rona; ga go tlhole go na le moperofeti ope; le gone ga go na ope yo o itseng gore ke lobaka lo lo kaye.
- ¹⁰Modimo, kana moganetsi o tlaa nna a kgoba goleele go le kaye? A mmaba o tlaa nna a tlhapatsa leina la gago ka bosakhutleng?
- ¹¹O gonelang letsogo la gago, e bong letsogo la gago le le siameng? Le ntshe mo sehubeng sa gago o ba nyeletse.
- ¹²Le fa go ntse jalo, Modimo o ntse o le Kgosi ya me le mo bogologolong, o ntse o dira poloko mo gare ga lefatshe.
- ¹³O ne wa kgaoganya lewatle ka nonofo ya gago; wa thuba ditlhogo tsa dikgogela mo metsing.
- ¹⁴O thubagantse ditlhogo tsa kubu e tona, wa e naya batho ba ba ntseng mo nageng go e ja.
- ¹⁵O ne wa fatoganya motswedi le morwalela; wa kgadisa dinoka tse dikgolo thata.
- ¹⁶Motshegare ke wa gago, bosigo le gone ke jwa gago; o baakantse lesedi le letsatsi.
- ¹⁷O tlhomile dithoko tsotlhe tsa lefatshe; o dirile selemo le mariga.
- ¹⁸Gakologelwa mo, Jehofa, go re mmaba o kgobile, le go re batho ba ba dieleele ba tlhapaditse leina la gago.

¹⁹O se ka wa neela sebatana mowa wa lephoi la gago; o se ka wa lebala botshelo jwa bahumanegi ba gago ka bosakhutleng.

²⁰Tlhokomela kgolagano, gonne mafelo a a lefifi a lefatshe a tletse maago a thubakanyo.

²¹A bapatikwi ba ke ba se ka ba bowa ka ditlhong; a bahumanegi le batlhoki ba bake leina la gago.

²²Modimo, nanoga o ipuelele mo kgannyeng ya gago; gakologelwa ka fa motho wa seelele o tlholang a go kgoba ka letsatsi lotlhe ka teng.

²³O se ka wa lebala lentswe la baganetsi ba gago; tlhapeo ya ba ba go tsogologelang e tthatloga ka gale le ka gale.

PESALEMA 75

Modimo ke moatlhodi wa tsotlhe

Pesalema ya ga Asafe, Sefela. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Alatašahetha.

¹Re go ntshetsa malebogo Modimo; re a leboga, gonne leina la gago le le gaufi; batho ba bolela ditiro tsa gago tse di gakgamatsang.

²Ke tlaa re ke bona lobaka lo lo tlhomilweng, ke athole ka thokgamo.

³Lefatshe le tlhapologile le banni botlhe ba lone; ke emisitse maotwana a lone. Sela.

⁴Ke reile baikokomatsi ka re: “Se direng ka boikokomatso;” le baikepi ka re: “Se tsholetseng lonaka.

⁵Se tsholetseng lonaka lwa lona kwa godimo; se bueng ka thamo e e tlhamaletseng.”

⁶Gonne go tsholetsega ga go tswe kwa botlhabatsatsi le fa e le kwa bophirimatsatsi, le fa e le kwa borwa.

⁷Moatlhodi ke Modimo; o isa mongwe tlase, mme o tsholetse yo mongwe.

⁸Gonne mo seatleng sa ga Jehofa go na le phafana, mme bojalwa jwa mofine bo a huhula; e tletse mo go tlhakantsweng; mme o tshela ga yone eo; ruri magorogoro a yone baikepi botlhe ba lefatshe ba tlaa a gopisa ba a nwa.

⁹Mme nna ke tlaa nna ke bolela ka bosakhutleng; ke tlaa nna ke opelela Modimo wa ga Jakobe dipako.

¹⁰Dinaka tsotlhe tsa baikepi le tsone ke tlaa di kgaola; mme dinaka tsa basiami di tlaa tsholediswa.

PESALEMA 76

Modimo ke moatlhodi le mogolodi

Pesalema ya ga Asafe. Sefela. Ya moopedi yo mogolo; mo diletsong tsa ditlhale.

- ¹Mo Juta Modimo o a itsiwe; leina la one le legolo mo Iseraele.
- ²Le gone mo Saleme, motlaagana wa one o teng, le boago jwa one bo mo Sione.
- ³O ne wa robaka metswi ya bora teng, thebe le tšhaka le dibetsa tsa ntwa. Sela.
- ⁴O kgalalelo le tlotlomalo bogolo go thopo e e lefika.
- ⁵Ba ba pelotona ba gapetswe ba robetse boroko jwa bone; mme ga go na bape ba banna ba ba thata, ba ba bonyeng diatla tsa bone.
- ⁶Ka kgalemo ya gago Modimo wa ga Jakobe, kara ya tlabano e na le pitse e digetswe boroko jwa kgonogo.
- ⁷Wena, e leng wena, o na le go boifiwa; mme mang yo o ka emang mo ponong ya gago mogang o galefang?
- ⁸O ne wa utlwatsa katlholo e e tlišang tefetso e tswa legodimong lefatshe la boifa, la ba la didimala fela,
- ⁹ka Modimo o ema go atlhola, gore o boloke bapelonmi botlhe ba lefatshe. Sela.
- ¹⁰Ruri bogale jwa motho bo tlaa go baka; mme makunantshana a a setseng a bogale o tlaa a bofelela mo go wena.
- ¹¹Lo ikane, lo bo lo lefele Jehofa, Modimo wa lona; a botlhe ba ba mo ntlheng tsotlhe tsa gagwe ba tlišetse ene yo o tshwanetseng go boifiwa dineo.
- ¹²O tlaa kgaola mowa wa dikgosana; o a boitshega mo dikgoseng tsa lefatshe.

PESALEMA 77

Kgomotsego mo dipakeng tsa matshwenyego

Pesalema ya ga Arafe. Ya moopedi yo mogolo; ka fa mokgweng wa ga Jeduthune.

- ¹Ke tlaa goela kwa Modimong ka lentswe la me; e bong Modimo, ka lentswe la me, mme o tlaa ntshekegela tsebe.
- ²E rile mo letsatsing la tlalelo ya me ka batla Morena; seatla sa me se ne se otlogile mo bosigong, mme se se ka sa gonega; mowa wa me wa gana go gomotsega.
- ³Ke gakologelwa Modimo, mme ke tlhobaele; ke itoke, mme mowa wa me o ribegediwe. Sela.
- ⁴O tshwarisitse matlho a me go lebelala fela; ke tlaletswe thata, ke bile ke retelelwa ke go bua.
- ⁵Ke akantse dipaka tsa bogologolo, dinyaga tsa metlha ya bogologolo tala.
- ⁶Ke ikgakolola sefela sa me mo bosigong; ke buabue le pelo ya me mme mowa wa me o putle thata.
- ⁷“A Morena o tlaa latlhela ruri? A ga a ketla a tlhola a rapelesega gope?”

⁸A boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo etse ruri ka bosakhutleng? A ke go re polelo ya tsholofetso ya gagwe e tlhaelela ruri ka bosaengkae?

⁹A Modimo o lebetse go nna pelonomi? A o tswaletse mautlwelobotlhoko a one a manamagadi ka bogale?" Sela.

¹⁰Mme ke rile: "Mo ke seemere sa me; ke tlaa gakologelwa dinyaga tsa seatla se segolo sa Mogodimodimo."

¹¹Ke tlaa nna ke umaka ditiro tsa ga Jehofa; gonne ke tlaa gakologelwa dikgagamatso tsa bogologolo.

¹²Le gone ke tlaa akanya tiro ya gago yotlhe, ke kanka ka ga tse o di dirang.

¹³Tsela ya gago Modimo, e mo felong ga boitshepo, e mang yo e leng Modimo o mogolo jaaka wena Modimo?

¹⁴Wena o Modimo o o dirang dikgagamatso; o itsisitse ditšhaba thata ya gago.

¹⁵O golotse batho ba gago ka letsogo la gago; bomorwa Jakobe le Josefe. Sela.

¹⁶Metsi a ne a go bona, Modimo; metsi a ne a go bona, a boifa; mateng teng le one a roroma.

¹⁷Maru a na a tsholola metsi; magodimo a ntsha tumo; metswi ya gago le yone ya gasama.

¹⁸Kodu ya tumo ya gago ya maru ya nna mo setsuatsueng; dikgadima tsa bonesa lefatshe; lefatshe la roroma la reketla.

¹⁹Tsela ya gago e ne e le mo lewatleng, le ditselana tsa gago mo metsing a magolo; metlhala ya gago e ne e sa itsiwe.

²⁰O ne wa goga batho ba gago jaaka letsomane, ka seatla sa ga Moše le Arone.

PESALEMA 78

Boikanyego jwa Modimo mo bathong ba one ba ba sa ikanyegeng
Masekile wa ga Afase.

¹Lona batho ba me, beelang molao wa me tsebe; sekegelang mafoko a molomo wa me tsebe.

²Ke tlaa tswa molomo ka setshwantsho; ke tlaa wela dipolelo tse di lotobo tsa bogologolo,

³tse re di utlwileng, ra di itse, tse borraetsho ba di re boleletseng.

⁴Ga re ketla re di lobela bana ba bone, ka re tlaa bolelela losika lo lo tlang dipako tsa ga Jehofa, le thata ya gagwe, le ditiro tsa gagwe tse di gagamatsang tse o di dirileng.

⁵Gonne o ne a tlhoma tshupo mo go Jakobe, a baya molao mo go Iseraele, o o o laoletse borraetsho gore ba tle ba itsise bana ba bone dilo tse;

⁶gore losika lo lo tlang lo di itse, e bong bana ba ba tlaa tsalwang; ba ba tlaa tlogang ba ba di bolelela bana ba bone;

⁷gore ba tlhome tsholofelo ya bone mo Modimong, ba se ka ba lebala ditiro tsa Modimo, mme ba boloke ditaolo tsa one;

⁸gore ba se nne jaaka borraabo, ba e neng e le losika lo lo tlhogo e thata, le lwa borukhutlhi; e le losika lo lo sa tlhomang pelo ya lone ka tshiamo, lo mowa wa lone o sa emang sentle le Modimo.

⁹Bana ba ga Eferaime, e rile ba tlhometse dibolao ba bile ba sikere mara, ba menoga ba tshaba mo letsatsing la tlabano.

¹⁰Ga ba a ka ba boloka kgolagano ya Modimo, ba gana go tsamaya mo molaong wa one;

¹¹ba lebala ditiro tsa one, le ditiro tse di gakgamatsang tse o neng o di ba bontshitse.

¹²Ke dilo tse di tseanyang, tse o di dirileng mo ponong ya borraabone, mo lefatsheng la Egepeto, le mo nageng ya Soane.

¹³O ne wa fatoganya lewatle, wa ba kgabagantsa; wa emisa metsi a nna jaaka mokoa fela.

¹⁴Le gone motshegare wa nna wa ba goga ka leru, le bosigo jotlhe ka lesedi la molelo.

¹⁵Wa fatola mafika mo nageng fela, wa ba nosa thata jaaka mo madibeng a a boteng.

¹⁶O ne wa phunya methodi le yone mo lefikeng, wa eledisa metsi jaaka dinoka.

¹⁷Le fa go ntse jalo ba tswelela pele fela go o leofela, go tsuololela Mogodimodimo mo loboeng lwa naga.

¹⁸Ba leka Modimo mo pelong tsa bone, ka go lopela keletso ya bone dijo.

¹⁹Ee, ba ne ba nyatsa Modimo, ba re: "A Modimo o ka baakanya lomati lwa bojelo mo nageng?"

²⁰Ba re: "Bona, o ne wa itaya lefika, metsi a ba a phothometsega le meelelo ya penologa; a bogobe le jone a o ka bo ntsha? A o tlaa etleeletsa batho ba one nama?"

²¹Ke gone ka foo Jehofa a utlwa, mme a nna bogale thata; molelo wa tshubelwa Jakobe, bogale le jone jwa tsogela Iseraele;

²²ka gobo ba se ka ba dumela Modimo, le fa e le go ikanya poloka ya one.

- ²³Le fa go ntse jalo wa laola maru kwa godimo, wa bula dithoba tsa legodimo;
- ²⁴mme wa ba nesetsa mana go a ja, wa ba naya mabele a legodimo.
- ²⁵Motho a ja bogobe jwa bathata; wa ba gorosetsa dijo tsa go kgorwa.
- ²⁶Wa fokisa phefo ya botlhabatsatsi mo loaping; wa tsamaisa phefo ya borwa ka thata ya one.
- ²⁷Nama le yone wa e ba nesetsa jaaka lorole, le dinonyane tse di diphuka jaaka mošawa wa lewatile.
- ²⁸Wa e usetsa fa gare ga bothibelelo jwa bone, mo tikologong ya manno a bone.
- ²⁹Jalo ba ja, mme ba kgora thata; wa ba naya se ba se eleditseng.
- ³⁰E rile ba ise ba tenwe ke keletso ya bone, nama e sa ntse e le mo maganong a bone,
- ³¹bogale jwa Modimo jwa ba tsogela, jwa bolaya ba ba nonneng bogolo mo go bone, ja ba jwa thubanyetsa makau a Iseraele fa fatshe.
- ³²Le fa go dirile jaana, ba fela ba leofela pele fela, ba sa dumele ditiro tse di gakgamatsang tsa one.
- ³³Ka ntlha ya moo wa sweletsa malatsi a bone ka lefela, le dinyaga tsa bone ka therego.
- ³⁴Ya re fa o ba bolaya, ya dira gone ba botsang ka ga one; mme ba bowe ba batle Modimo go sa le gale.
- ³⁵Ba gakologelwe fa Modimo e le lefika la bone; le go re Modimo wa Mogodimodimo ke Morekolodi wa bone.
- ³⁶Ba o tsoatsoa ka molomo wa bone, ba o akela ka loleme lwa bone.
- ³⁷Gonne pelo ya bone e ne e sa siamela one; le gone ba ne ba sa ikanyega mo kgolaganong ya one.
- ³⁸Mme one, ka o tletse pelotlhomogi, wa itshwarela boikepo jwa bone, wa se ka wa ba senya; ee, wa faposa bogale jwa one gantsi, mme wa se ka wa tsosa tšhakangalo yotlhe ya one.
- ³⁹Wa ba gakologelwa fa ba le nama fela; ba le phefo e e fetang, mme e se ke e be e boye.
- ⁴⁰Ba ne ba o tsuololela gantsintsi jang mo nageng! Ba o hutsafatsa mo difoleng tsa naga!
- ⁴¹Ba ba ba menoga gape, ba leka Modimo, ba rumola Moitshepi wa Iseraele.
- ⁴²Ga ba a ka ba gakologelwa seatla sa one, le fa e le letsatsi le o ba golotseng mo moganetsing ka lone.

- ⁴³ Ka fa o tlhomileng ditshupo tsa one mo Egepeto ka gone, le dikgakgamatso mo nageng ya Soane;
- ⁴⁴ wa fetola dinoka tsa bone madi, le dinokana tsa bone, ba ba ba retelelwa ke go nwa.
- ⁴⁵ Wa ba tsoetsa metshitshi ya dintshi, tsa ba ja; le digwagwa tsa ba senya.
- ⁴⁶ Le loato lwa dilo tsa bone wa lo neela diboko; le tsa letsapa la bone wa di neela tsie.
- ⁴⁷ Wa senya mafine a bone ka sefako, le ditlhare tsa bone tsa masekamore ka kgogotshwane.
- ⁴⁸ Dikgomo tsa bone le tsone wa di neela sefako, le matsomane a bone wa a neela tladi ya tlapana e e molelo.
- ⁴⁹ Wa ba piriganyetsa go tuka ga bogale jwa one, tšhakgalo, le kgalefo le tlalelo, e le lesomo la barongwa ba bosula.
- ⁵⁰ Wa phunyetsa bogale jwa one tsela; wa se ka wa rekegela mowa wa bone mo losong, wa neela kgogodi botshelo jwa bone;
- ⁵¹ wa gaila bana ba batsalwapele botlhe ba Egepeto, tshimologo ya thata ya bone mo megopeng ya ga Hame;
- ⁵² mme batho ba e leng ba one, bone wa ba gogela ntle jaaka dinku, wa ba wa ba tsamaisa mo nageng jaaka letsomane fela.
- ⁵³ Wa ba goga ka polokego, go tla ba se ka ba boifa; baba ba bone, lewatle la ba ribegetsa.
- ⁵⁴ Wa ba fitlhisa mo molelwaneng wa felo ga one ga boitshepo, mo thabeng eno, e seatla sa one se segolo se e rekileng.
- ⁵⁵ Merafe le yone wa e leleka fa pele ga bone, wa e aba ka thapo go nna boswa, mme wa tsenya ditso tsa Iseraele, tsa nna mo megopeng ya yone.
- ⁵⁶ Le fa go ntse jalo Modimo Mogodimodimo ba o leka, ba o tsuololela fela, mme ba se ka ba boloka ditao tsa one;
- ⁵⁷ mme ba boela kwa morago, ba dira ka mooko jaaka borraabo; ba fapoga jaaka bora jo bo kgopameng.
- ⁵⁸ Gonne ba ne ba o tlhotlheletsa bogaleng ka mafelo a bone a a tlotlometseng, ba o tsenya lefufa ka ditshwantsho tse di setilweng tsa bone.
- ⁵⁹ E rile Modimo o utlwa wa nna bogale thata, wa fedisiwa pelo fela ke Iseraele;
- ⁶⁰ wa ba wa tla wa tlogela motlaagana wa Shilo, mogope o o o tlhomileng mo bathong;

⁶¹ thata ya one wa e tsenya mo botshwarweng, le kgalalelo ya one wa e tsenya mo seatleng sa moganetsi.

⁶² Batho ba one wa ba neela tšhaka; le gone wa nna bogale thata le boswa jwa one.

⁶³ Molelo wa laila makau a bone; barweetsana ba bone le bone ba se ka ba dirana le pina ya nyalo.

⁶⁴ Baperesiti ba bone ba wa ka tšhaka, mme batlholagadi ba bone ba se ka ba dira selelo sepe.

⁶⁵ Foo Morena a tsoga jaaka mongwe yo o tswang borokong, jaaka monna yo o thata fa a goisiwa ke bojalwa jwa mofine.

⁶⁶ A phailela baganetsi ba gagwe kwa morago; a ba dira sekgobo sa metlha yotlhe.

⁶⁷ Gape a gana mogope wa ga Josefe, a se ka a itshenkela lotso lwa ga Eferaime;

⁶⁸ a itshenkela lotso lwa ga Juta, e bong thaba ya Sione e o e ratang.

⁶⁹ A aga felo ga gagwe ga boitshepo jaaka ditlhora tsa dithaba fela; jaaka lone lefatshe le o le emiseditseng ruri ka bosakhutleng.

⁷⁰ Le gone a itshenkela Dafite motlhanka wa gagwe; a mo tsaya a le mo marakaneng a dinku;

⁷¹ a mo tlosa mo go saleng dinku tse di amusang morago; a tla go otlala Jakobe, batho ba gagwe, le Iseraele boswa jwa gagwe.

⁷² Jalo a ba otlala ka fa thokgamong ya pelo ya gagwe, a ba tsamaisa ka botswerere jwa diatla tsa gagwe.

PESALEMA 79

Go hutsafalela tshenyego ya Jerusalema

Pesalema ya ga Asafe.

¹ Ao Modimo, ba ditšhaba ba tsile mo bosweng jwa gago; ba tsentse tempele ya gago e e itshepileng leswe; ba beile Jerusalema diphikwephikwe fela.

² Ditoto tsa batlhanka ba gago ba di dirile dijo tsa dinonyane tsa loapi; nama ya baitshepi ba gago ba e neile dibatana tsa lefatshe.

³ Madi a bone ba a tsholotse jaaka metsi mo ntlheng tsotlhe tsa Jerusalema; mme go ne go se na ope yo o ba fitlhang.

⁴ Re ntse sekgobo fela mo go bagarona; re lesotlo le setshego mo go ba ba ntlheng tsotlhe tsa rona.

⁵ E tlaa nna lobaka lo lo kaye, Jehofa? A o tlaa nna bogale ka bosakhutleng? A lefufa la gago le tlaa nna le tuka jaaka molelo fela?

⁶Gorometsa bogale jo bogolo jwa gago mo go baditšhaba ba ba sa go itseng, le mo magosing a a sa bitseng leina la gago.

⁷Gonne ba jele ba laila Jakobe, ba bile ba beile boago jwa gagwe kgakgabalo fela.

⁸O se ka wa gakologelwa maikepo a borraetsho ba bogologolo go re sekisa ka one; a mapelonomi a gago a manana a re tlele pele ka bonako; gonne re ile kwa tlase thata.

⁹Re thuse Modimo wa poloko ya rona ka ntlha ya kgalalelo ya leina la gago, o re golole; tlhatswa o tlose dibe tsa rona, ka ntlha ya leina la gago.

¹⁰Ana baditšhaba ba tlaa bo ba buelang ba re: “Modimo wa bone o kae?” A tefiso ya madi a a tsholotsweng a batlhanka ba gago e itsiwe mo go baditšhaba, mo ponong ya rona.

¹¹A go fegelwa ga mogolegwi go fitlhe koo fa pele ga gago; ka fa bogolong jwa thata ya gago a ko o boloke ba ba laoletsweng go swa;

¹²ba re bapileng nabo o ba neye mo dihubeng tsa bone gasupa, kgobo ya bone e ba go kgobileng ka yone, Morena.

¹³Jalo rona batho ba re leng ba gago, re leng dinku tsa bofulo jwa gago, re tlaa go ntshetsa malebogo ka bosenabokhutlo; pako ya gago re tlaa e bonaletsa pele mo tshikatshikeng tsotlhe.

PESALEMA 80

Thapelo ya pusetso ya Iseraele mo Modimong

Pesalema ya ga Asafe. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Shošanima Edutha.

¹A ko o beye tsebe, wena Modisa wa Iseraele; wena yo o gogang Josefe jaaka letsomane; wena yo o dutseng mo ditšherubeng, betlamela kwa ntle.

²Fa pele ga Eferaime, le Benjamine, le Manase, tsosa nonofo ya gago, mme o tle go re boloka.

³Re buse gape, Modimo o phatsimise sefathlogo sa gago, mme re tlaa bolokwa.

⁴Jehofa, Modimo wa masomosomo, o tlaa nna o galefela morapelo wa batho ba gago ka lobaka lo lo kae?

⁵O ba jesitse bogobe jwa dikeledi, o ba nositse dikeledi mo gogolo thata.

⁶O re dira kgang mo go bagarona; mme baba ba rona ba a tshega.

⁷Baa o re buse gape, Modimo wa masomosomo; o bo o phatsimise sefathlogo sa gago, mme re tlaa bolokwa.

⁸O ne wa lere mofine wa tswa Egepeto, wa leleka merafe, wa o tlhoma.

⁹Wa baakanya bonno fa pele ga one, mme wa melela kwa teng thata, wa ba wa tlala ka lefatshe.

- ¹⁰Dithaba tsa khurumediwa ke moriti wa one, le dikala tsa one tsa nna jaaka masetara a Modimo.
- ¹¹Wa ntshetsa dikala tsa one kwa lewatleng, le matswela a one kwa Nokeng.
- ¹²Ana o rutletseng dikgora tsa one, jalo botlhe ba ba fetang ka tsela ba bile ba o hula?
- ¹³Kolobe ya sekgwa e a o soboloka, le diphologolo tsa naga di o hula fela.
- ¹⁴Re a go rapela Modimo wa masomosomo, baa o bowe; okomela o le kwa legodimong o bone, mme o lekole mofine o,
- ¹⁵le thito e seatla sa gago se segolo se e tlhomileng, le kala e o e ithatafaleditseng.
- ¹⁶O fisitswe ka molelo, o remilwe; ba nyelela ka kgalemo ya sefatlhogo sa gago.
- ¹⁷A seatla sa gago se nne mo monneng wa letsogo la gago le legolo, mo go morwa motho yo o mo ithatafaleditseng.
- ¹⁸Jalo ga re ketla re go hularela; re rudise, mme re tlaa bitsa leina la gago.
- ¹⁹Baa o re buse, Jehofa, Modimo wa masomosomo; phatsimisa sefatlhogo sa gago, mme re tlaa bolokwa.

PESALEMA 81

Tshiamo ya Modimo le ditoro tsa bonyana tsa Iseraele

Pesalema ya ga Asafe. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Gititha.

- ¹Opelelang Modimo, thata ya rona, ka mantswe a a tsholetsegileng; dudueletsang Modimo wa ga Jakobe ka boitumelo.
- ²Tlhabeletsang pesalema, lereng kwano moropana, harepe e e natefang le saletare.
- ³A go lediweng lonaka mo thogong ya kgwedi, fa kgwedi e le tshweu, mo letsatsing la modiro wa rona o o masisi.
- ⁴Gonne ke tao mo go Iseraele, ke mo go laotsweng ke Modimo wa ga Jakobe.
- ⁵O go tlhomile mo go Josefe go nna tshupo, jale ka a ralala lefatshe la Egepeto, kwa ke utlwileng puo gone, e ke neng ke sa e itse.
- ⁶“Ka tlosa lerudi la gagwe mo morwalong; diatla tsa gagwe tsa gololwa mo serotong.
- ⁷E rile o le mo tlalelong wa bitsa, mme ka go golola; ka go araba mo felong ga boiphitlhelo ga tumo ya maru; ka go leka fa metsing a Meriba. Sela.
- ⁸“A ko o utlwe, tšhaba ya me, mme ke tlaa go supetsa; wena Iseraele, fa o ka bo o ne o ka nthetsa!

⁹ A go se nne modimo ope wa seeng mo go wena; le gone o se ka wa obamela modimo ope wa seeng.

¹⁰ Ke nna Jehofa, Modimo wa gago, yo ke go tthatlositseng mo lefatsheng la Egepeto; atthamolosa legano la gago, mme ke tlaa le tlatsa.

¹¹ “Mme batho ba me ga ba a ka ba reetsa lentswe la me; Iseraele ga a ka a nthaya sepe.

¹² Jalo ka ba lesa ba latela kgwalalo ya pelo tsa bone, gore ba tle ba tsamaye mo dikgakololong tsa bone fela.

¹³ Ao, a bo batho ba me ba ka bo ba ntheetsa, Iseraele le ene o kabo a tsamaya mo ditseleng tsa me!

¹⁴ Ke ne ke tlaa akofa ke fenya baba ba bone, ke phetsolela letsogo la me kwa baganetsing ba bone.

¹⁵ Baidi ba ga Jehofa ba ne ba tlaa ineela mo go ene; mme lobaka lwa bone lo ne lo tlaa nna ka bosakhutleng.

¹⁶ Le gone o ne a tlaa ba jesa mabele a mantlente bogolo; ke ne ke tlaa go kgorisa ka dinotshe tse di tswang mo lefikeng.”

PESALEMA 82

Modimo ke mmusi le moatlhodi yo mogolo
Pesalema ya ga Asafe.

¹ Modimo o eme mo phuthegong ya ona Modimo; o athola fa gare ga medimo.

² “Lo tlaa athola ka go sa siamang ka lobaka lo lo kaye, lo tlotla sebele sa baikepi? Sela.

³ Athholelang bahumanegi le masiela; direlang ba ba patikwang le batlhoki tshiamo.

⁴ Falodisang bahumanegi le batlhoki; ba gololeng mo seatleng sa baikepi.

⁵ Ga ba itse, le gone ga ba tlhaloganye; ba kgarakgatshega mo lefifing; metheo yotlhe ya lefatshe e a tshikinyega.

⁶ Ke rile: ‘Lo medimo, lotlhe lo bomorwa Mogodimodimo.’

⁷ Le fa go ntse jalo lo tlaa swa jaaka batho fela, lo tlaa wa jaaka nngwe ya dikgosana.”

⁸ Tloga o eme Modimo, o athole lefatshe; gonne o tlaa rua merafe yotlhe fela.

PESALEMA 83

Thapelo ya go senngwa ga baba ba Iseraele
Sefela, Pesalema ya ga Asafe.

- ¹Modimo, o se ka wa didimala fela; o se ka wa ikitsa go bua; se nne fela, Modimo.
- ²Gonne bona, baba ba gago ba dira pheretlho; le ba ba go tlhoileng ba tshoeditse tlhogo.
- ³Ba logela batho ba gago kgakololano ya boferefere; ba gakololanela ba gago ba ba subegileng.
- ⁴Ba rile: "Tlang, a re ba kgaoleng go tlhola e le morafe; gore leina la Iseraele le se tlhole le gopolwa gope."
- ⁵Gonne ba gakololanye ka tumalano e le nngwe fela; e le wena yo ba go golaganelang;
- ⁶megope ya Etome, ya Baišemaele; Moabe le Bahagare;
- ⁷Gebale, Amone le Amaleke; Filisitia o na le banni ba Ture;
- ⁸Asiria le ene o ikopantse nabo; ba thusitse bana ba ga Lote. Sela.
- ⁹Ba direle jaaka o diretse Midiane; le jaaka Sisere, le jaaka Jabine, fa nokeng ya Kišone;
- ¹⁰ba ba nyeletseng kwa Entore; ba ba nna jaaka letshotelo la tshimo.
- ¹¹Dira bagolwane ba bone gore ba nne jaaka Orebe le Seebe; ee, dikgosana tsotlhe tsa bone di nne jaaka Seba le Salemuna;
- ¹²ba ba kileng ba re: "A re itseeleng maago a Modimo go a rua."
- ¹³Modimo wa me, ba dire gore ba nne jaaka lorole lo lo sokeletsegang; jaaka phofedi fa pele ga phefo.
- ¹⁴Jaaka molelo o o lakailang sekgwa, le jaaka kgabo ya molelo e e tshubelang dithaba;
- ¹⁵ba khukhele jalo ka ledimo le legolo la gago le le boitshegang; o ba boifise ka matsubutsubu a gago.
- ¹⁶A difatlhogo tsa bone di tladiwe tshosobagano; gore ba tle ba batle leina la gago, Jehofa.
- ¹⁷A ba tlhajwe ke ditlhong, ba tseanngwe ka bosakhutleng; ee, ba swabisiwe ba nyelele;
- ¹⁸gore ba tle ba itse fa wena wesi; yo leina la gago e leng Jehofa, o le Mogodimodimo, o okame lefatshe lotlhe.

PESALEMA 84

Go tlhologelelwa ntlo ya Modimo

Pesalema ya bomorwa Kora. Ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Getitha.

- ¹Ana metlaagana ya gago e mentlente jang, wena Jehofa wa masomosomo!

²Mowa wa me o tlhologeletswe, ee, o idibalela fela malwapa a ga Jehofa; pelo ya me le nama ya me di kurueletsa Modimo o o tshedileng.

³Ee, thaga e iponetse ntlo, le peolwane setlhaga, fa e ka bayang mamphorwana a yone gone, e bong dibeso tsa gago, Jehofa wa masomosomo, Kgosi ya me, le Modimo wa me.

⁴Go sego ba ba agileng mo ntlong ya gago; ba tlaa fela ba ntse ba go baka. Sela.

⁵Go sego motho yo thata ya gagwe e leng mo go wena; yo ditsela tse di yang Sione di leng mo pelong ya gagwe.

⁶Ba e reng ba ralala mokgatšha wa Maselelo, ba o phunye metswedi; ee, pula ya sephai e o khurumetse ka masego.

⁷Ba etla ba tlhomagantse thata le thata; mongwe le mongwe wa bone o ya go bonala fa pele ga Modimo mo Sione.

⁸Jehofa Modimo wa masomosomo, a ko o utlwe morapelo wa me; baya tsebe Modimo wa ga Jakobe. Sela.

⁹Bona, Modimo thebe ya rona, mme o lebe sefathogo sa motlodiwa wa gago.

¹⁰Gonne letsatsi le le lengwe fela mo malwapeng a gago, le gaisa malatsi a a makgolo a le some. Ke rata ka nna molebedi wa kgoro mo ntlong ya Modimo bogolo go go aga mo megopeng ya boikepo.

¹¹Gonne Jehofa Modimo ke letsatsi le thebe; o tlaa aba tshegofatso le kgalalelo; ga go na sepe se se molemo se o tlaa ganang ka sone mo go ba ba tsamayang ka thokgamo.

¹²Jehofa wa masomosomo, go sego motho yo o ikantseng mo go wena.

PESALEMA 85

Thapelo ya go kopela Iseraele kutlwelobotlhoko
Pesalema ya bomorwa Kora. Ya moopedi yo mogolo.

¹Jehofa, o ngokile lefatshe la gago; o busitse botshwaro jwa ga Jakobe.

²O itshwaretse boikepo jwa batho ba gago, o bipile boleo jotlhe jwa bone. Sela.

³O tlositse kgalefo yotlhe ya gago; o itshokolotse mo go tukeng ga bogale jwa gago.

⁴Re sokologele, Modimo wa poloko ya rona; o khutlise kgakatsego ya gago mo go rona.

⁵A o tlaa nna bogale le rona ka bosakhutleng? A o tlaa gololela bogale jwa gago kwa tshikatshikeng?

⁶A ga o nka o re rudisa gape, gore batho ba gago ba itumele mo go wena?

- ⁷A ko o re supetse boutlwelobotlhoko jwa gago Jehofa, o re abele poloka ya gago.
- ⁸Ke tlaa utlwa se Modimo, Jehofa, o tlaa se buang, gonne o tlaa bua kagiso le batho ba one, le baitshepi ba one; mme a ba se boele gape mo boeleeleng.
- ⁹Ruri, poloka ya one e gaufi le ba ba o boifang; e le gore kgalalelo e age mo lefatsheng la rona.
- ¹⁰Boutlwelobotlhoko bo kopanye le boammaaruri; tshiamo e atlanye le kagiso.
- ¹¹Boammaaruri bo tswetswena mo lefatsheng; tshiamo le yone e okame e le kwa legodimong.
- ¹²Ee, Jehofa o tlaa aba se se molemo; le lefatshe la rona le tlaa ntsha totafalo ya lone.
- ¹³Tshiamo e tlaa mo etelela pele; mme e tlaa direla dikgato tsa gagwe tsela ya go tsamaya mo go yone.

PESALEMA 86

Thapelo ya go tswelela pele ga kutlwelobotlhoko ya Modimo

Morapelo wa ga Dafite.

- ¹Sekega tsebe ya gago, Jehofa, mme o nkarabe, gonne ke humanegile, ke a tlhoka.
- ²Dibela mowa wa me, gonne ke moetsa Modimo; wena Modimo wa me, boloka motlhanka wa gago yo o go ikantseng.
- ³Nkutlwela botlhoko Morena, gonne ke tlhola ke biletsa kwa go wena letsatsi lotlhe fela.
- ⁴Itumedise mowa wa motlhanka wa gago; gonne ke tsholeletsa mowa wa me koo go wena Morena.
- ⁵Gonne wena, Morena, o molemo, o iketleeditse go itshwarela; o bile o letlotlo la boutlwelobotlhoko mo go botlhe ba ba go bitsang.
- ⁶Jehofa, beela morapelo wa me tsebe; o bo o reetse lentswe la mekokotlelo ya me.
- ⁷Ke tlaa re mo letsatsing la tlalelo ya me ke go bitse, gonne o tlaa nkaraba.
- ⁸Morena, ga go na ope yo o tshwanang nao mo medimong, le gone ga go na ditiro dipe tse di tshwanang le ditiro tsa gago.
- ⁹Merafe yotlhe e o e dirileng e tlaa tla e obama fa pele ga gago; e tlaa galaletsa leina la gago;
- ¹⁰gonne o mogolo, mme o dira ditiro tse di gakgamatsang; o Modimo o o osi.

¹¹Nthuta tsela ya gago, Jehofa; ke tlaa tsamaya mo boammaaruring jwa gago; kitlanya pelo ya me e tle e boife leina la gago.

¹²Ke tlaa go baka Morena Modimo wa me, ka pelo ya me yotlhe fela; ke tla galaletsa leina la gago ka bosenabokhutlo.

¹³Gonne boutlwelobotlhoko jwa gago bo bogolo kwa go nna; mme o swatotsa mowa wa me mo moleteng o o kwa tengteng.

¹⁴Modimo, bapelompe ba ntsogologetse; le phuthego ya banna ba ba thubakang e tsomile mowa wa me; ga ba a go baya fa pele ga bone.

¹⁵Mme wena Morena, o Modimo, o o tletseng pelotlhomogi, o pelotshweu, o bonya go galefa, o letlotlo la boutlwelobotlhoko le boammaaruri.

¹⁶A ko o sokologele kwa go nna, o nkutlwele botlhoko; thata ya gago o e neye motlhanka wa gago, mme o boloke morwa lelata la gago.

¹⁷Mpontsha sesupo se se kayang molemo, gore ba ba nkilang ba se bone, ba tlhajwe ke ditlhong, gonne wena, Jehofa, o nthusitse, o bile o nkgomoditse.

PESALEMA 87

Ditshwanelo tsa go aga kwa Sione
Pesalema ya bomorwa Kora. Sefela.

¹Motheo wa gagwe o mo dithabeng tse di boitshepo.

²Jehofa o rata dikgoro tsa Sione bogolo go maago a ga Jakobe otlhe fela.

³Dilo tse di galalelang di buiwa ka ga gago, wena motse wa Modimo. Sela.

⁴Ke tlaa nna ke umaka Rahabe, le Babilone fa ba le mo go bone ba ba nkitseng; bona Filisitia, le Ture, ba na le Ethiopia: "Ene yo o tsaletswe gone."

⁵Ee, ka ga Sione go tlaa twe: "Yo le yole ba tsaletswe mo go ene;" mme Mogodimodimo ka esi o tlaa mo tlhomamisa.

⁶Jehofa o tlaa re a kwala ditšhaba, a bale a re: "Ene yo, o tsaletswe gone." Sela.

⁷Ba ba opelang, le ba ba binang ba tlaa re: "Metswedi ya me yotlhe e mo go wena."

PESALEMA 88

Thapelo ya go gololwa mo losong

Sefela, Pesalema ya bomorwa Kora; ya moopedi yo mogolo; e laeletswe Mahalatha Leanotha. Masekile wa ga Hemane wa Moesara.

¹Jehofa, Modimo wa poloko ya me, ke ntse ke gala fa pele ga gago motshegare le bosigo.

²A morapelo wa me o tsene, o fitlhe fa pele ga gago; sekegela go gala ga me tsebe ya gago;

³gonne mowa wa me o tletse ditlalelo, le botshelo jwa me bo atamela kwa Bobipong.

⁴Ke balelwa le bone ba ba fologelang mo moleteng; ke ntse jaaka monna yo o se nang thuso.

⁵Ke latlhetswe fela mo baswing, jaaka ba ba bolailweng, ba ba namaletseng mo phupung, ba o sa tlholeng o ba gakologelwa gope; mme ba kgaotswe mo seatleng sa gago.

⁶O mpeile mo moleteng o o kwa tengteng, mo mafelong a a lefifi, mo matenneyeng.

⁷Kgalefo ya gago e ntlapisitse ka thata, o ntlhokofaditse ka dinteelo tsotlhe tsa gago. Sela.

⁸Ba ke itsanyeng nabo o ba isitse kgakala le nna; o ntirile se se makgapha mo go bone; ke tswaletswe, mme ke reteletswe ke go tswa.

⁹Leitlho la me le fela ka ntlha ya tlhokofatso; ke ntse ke go bitsa, Jehofa, ka letsatsi le letsatsi ke otloletse mabogo a me koo go wena.

¹⁰A baswi o a bo o tlaa ba supetsa dikgakgamatso? A ba ba fetileng ba tlaa tsoga ba go baka? Sela.

¹¹A bopelonomi jwa gago jwa lorato bo tlaa kakanngwa mo phupung? le fa e le boikanngwa jwa gago mo goora Tshenyo?

¹²A dikgakgamatso tsa gago di tlaa itsiwe mo lefifing? Le tshiamo ya gago mo lefatsheng la tebalo?

¹³Ke wena, Jehofa, yo ke goetseng kwa go wena; mme e tle e re go le ka moso morapelo wa me o tlaa nna o fitlha fa pele ga gago.

¹⁴Jehofa, ana o latlhelang mowa wa me? O ntshubelang sefatlhogo sa gago?

¹⁵Ke sa le ke patikega, ke iketleeletsa go swa le mo bokaung jwa me; e a re fa ke boga ditheriso tsa gago ke be ke rerege.

¹⁶Kgalefo e e tukang ya gago e nthibegeditse; ditheriso tsa gago di nkgaoitse.

¹⁷Di ne tsa tlhola di mpharafere jaaka metsi ka letsatsi lotlhe; tsa mphola mmogo.

¹⁸Morati le tsala o ba isitse kgakala le nna, le ba ke itsanyeng nabo o ba isitse mo lefifing.

PESALEMA 89

Kgolagano gareng ga Modimo le Dafite
Masekile wa ga Ethane wa Moesera.

- ¹Ke tlaa opela ka ga mautlwelobotlhoko a ga Jehofa ka bosakhutleng; ka molomo wa me ke tlaa itsise boikanngo jwa gago mo tshikatshikeng tsotlhe.
- ²Gonne ke rile: Boutlwelobotlhoko bo tlaa agela ruri ka bosakhutleng; boikanngo jwa gago o tlaa bo tlhomamisa le mo magodimong tota.
- ³“Ke golaganye le moitshenkedwi wa me ke ikanetse Dafite motlhanka wa me.
- ⁴Ka re: ‘Losika lwa gago ke tlaa lo tlhomamisa ka bosakhutleng, ke tlaa agela ruri setulo sa gago sa bogosi, go ya ditshikeng tsotlhe fela.” Sela.
- ⁵Magodimo a tlaa baka dikgakgamatso tsa gago, Jehofa; boikanngo jwa gago le jone mo phuthegong ya baitshepi.
- ⁶Gonne, e ka nna mang mo maaping yo o ka tshwantshiwang le Jehofa? E mang mo go bomorwa bathata yo o tshwanang le Jehofa?
- ⁷E le Modimo o o boitshegang thata mo lekgotleng la baitshepi; e le o o nang le go sisimogwa bogolo go botlhe ba ba o dikanyeditseng?
- ⁸Jehofa Modimo wa masomosomo, ana ke mang yo o leng mothata jaaka wena, wena Jehofa? O bile o dikanyeditswe ke boikanngo jwa gago.
- ⁹O a tle o buse boikgodiso jwa lewatle; e re dintelo tsa lone di rwalelesega o di didimatse.
- ¹⁰O thubagantse Rahabe, jaaka mongwe yo o bolailweng; o gasagasitse baba ba gago ka letsogo la thata ya gago.
- ¹¹Magodimo ke a gago, lefatshe le lone ke la gago; lobopo o lo theile le botlalo jwa lone.
- ¹²Ke wena o tlhodileng botsheka le borwa; Tabor le Heremone di itumela mo ineng la gago.
- ¹³O na le letsogo le le thata thata; seatla sa gago se thata, seatla sa gago se se siameng se goletsegile.
- ¹⁴Tshiamiso le katlholo ke motheo wa setulo sa gago sa bogosi; boutlwelobotlhoko bo eteletse sefathogo sa gago pele bo na le boammaaruri.
- ¹⁵Go sego batho ba ba itseng tumo e, ya boitumelo; ba bo ba tsamaya mo leseding la sefathogo sa gago, Jehofa.
- ¹⁶Ba tlhola letsatsi lotlhe ba itumela mo ineng la gago; ba golediwa mo tshiamong ya gago.
- ¹⁷Gonne o kgalalelo ya thata ya bone, lonaka lwa rona lo tlaa golediwa mo tlhoganolofatsong ya gago.
- ¹⁸Gonne thebe ya rona ke ya ga Jehofa; le kgosi ya rona ke ya Moitshepi wa Iseraele.

- ¹⁹Gape o kile wa bua le baitshepi ba gago mo ponatshegelong, wa re: “Ke beile thuso mo go mongwe yo o thata thata; ke goleditse mongwe yo o itshenketsweng mo bathong.
- ²⁰Ke bonye Dafite motlhanka wa me; ke mo tloiditse ka lookwane lwa me lo lo boitshepo.
- ²¹Ke yo seatla sa me se tlaa tlhomamang mo go ene; letsogo la me le lone le tlaa mo thatafatsa.
- ²²Mmaba ga a ketla a mo tseela sepe ka patiko; le fa e le morwa boikepo ga a ketla a mo tlhokofatsa.
- ²³Ke tlaa thubaganyetsa baba ba gagwe fa fatshe, ke gaila ba ba mo ilang.
- ²⁴Boikanngo jwa me bo tlaa nna le ene, le jone boutlwelobotlhoko jwa me; lonaka lwa gagwe lo tlaa goletsega mo ineng la me.
- ²⁵Le gone ke tlaa baya seatla sa gagwe mo lewatleng; le seatla sa gagwe se se siameng mo dinokeng.
- ²⁶O tlaa goela kwa go nna, a re: ‘Ke wena rre, Modimo wa me, le lefika la poloko ya me.’
- ²⁷Le nna ke tlaa mo dira ngwana wa motsalwapele wa me, mogolo wa dikgosi tsa lefatshe.
- ²⁸Boutlwelobotlhoko jwa me ke tlaa bo mmolokela ka bosaengkae, le kgolagano ya me e tlaa tlhomama nae.
- ²⁹Le lone losika lwa gagwe ke tlaa lo dira gore lo eme ka bosakhutleng, le setulo sa gagwe sa bogosi jaaka malatsi a legodimo.
- ³⁰E tlaa re fa bana ba gagwe ba tlogela molao wa me, mme ba sa tsamaye mo dikattholong tsa me;
- ³¹fa ba senya melao ya me, ba sa boloke ditaolo tsa me;
- ³²e dira gone ke tlaa kgophololang tlolo ya bone ka thupa, le boikepo jwa bone ka dinteo.
- ³³Le fa go ntse jalo boutlwelobotlhoko jwa me ga nketla ke bo tlosetsa ruri mo go ene, le fa e le go leseletsa boikanngo jwa me go tlhaela.
- ³⁴Kgolagano ya me ga nketla ke e tlola le fa e le go fetola sone se se duleng ka dipounama tsa me.
- ³⁵Ke ikanne gangwe fela ka boitshepo jwa me; ga nketla ke aketsa Dafite; ka re:
- ³⁶Losika lwa gagwe lo tlaa ema ka bosakhutleng, le setulo sa gagwe sa bogosi se tlaa ema jaaka letsatsi fa pele ga me.

³⁷Se tlaa tlhomamisiwa ka bosakhutleng jaaka kgwedi, le jaaka mosupi yo o ikanyegang mo loaping.” Sela.

³⁸Mme o latlhile, o ganne, o ntse o galefetse motlodiwa wa gago.

³⁹O fedisitswe pelo ke kgolagano ya motlhanka wa gago; o tlapaditse serwalo sa gagwe sa bogosi, go ya fela mo mmung.

⁴⁰O rutlile dikgoro tsa gagwe tsotlhe fela; dikago tsa gagwe tse di thata o di ntshitse marope fela.

⁴¹Botlhe ba ba fetang ka tsela ba a mo thopa; o bile o dule sekgobo mo go ba o bapileng nabo.

⁴²O goleditse seatla se se siameng sa baganetsi ba gagwe; o itumedisitse baba botlhe ba gagwe.

⁴³Ee, bogale jwa tšhaka ya gagwe o bo phetsotse, wa ba wa se ka wa mo emisa mo tlabanong.

⁴⁴O khutlisitse go phatsima ga gagwe, le setulo sa gagwe sa bogosi o se digetse fa fatshe.

⁴⁵Malatsi a bokau jwa gagwe o a khutsafaditse; o mmipile ka ditlhong. Sela.

⁴⁶E tlaa nna goleele go le kaye Jehofa? A o tlaa iphitlha ka bosakhutleng? Bogale jwa gago bo tlaa tuka jaaka molelo goleele go le kaye?

⁴⁷A ko o gakologelwe motlha wa me, gore o mokhutshwane jang! Kana bana botlhe ba batho o ba bopetse lefela jang!

⁴⁸Ana motho ke ofe yo o tlaa tshelang mme a se ketla a bona loso? Yo o tlaa gololang mowa wa gagwe mo thateng ya Bobipo e mang?

⁴⁹Morena, mautlwelobotlhoko a gago, a jale, a kwa kae, a o kileng wa ikanela Dafite mo boikanngong jwa gago?

⁵⁰Morena, gakologelwa kgobo ya batlhanka ba gago; ka fa ke tshotseng kgobo ya batho botlhe ba ba thata thata mo sehubeng sa me ka gone;

⁵¹e baba ba gago Jehofa, ba kgobileng ka yone, e ba kgobileng dikgato tsa motlodiwa wa gago ka yone.

⁵²A go bakwe Jehofa ka bosakhutleng. A go nne jalo, fela jalo.

PESALEMA 90

KGAOGANO 4

(DIPESALEMA 90-106)

Go felelela ga motho

Morapelo wa ga Moše monna wa Modimo.

¹Jehofa, o ntse o le boago jwa rona mo tshikatshikeng tsotlhe.

²E rile pele, dithaba di ise di tsalwe, le gone e rile o ise o bope lefatshe le lobopo, fela go tswa kwa bosasimologeng go ya kwa bosakhutleng, wa bo o ntse o le Modimo fela.

³O a tle o bosetse motho kwa tshenyegong, mme o re: "Bowang lona bana ba batho."

⁴Gonne mo mathlong a gago dinyaga di le makgolo a le some di ntse jaaka maabane fela fa a fetile, le jaaka tiso ya bosigo fela.

⁵O a tle o ba tlosetse koo jaaka eketse ka morwalela; ba ntse jaaka boroko fela; e re ka moso boo ba ntse jaaka bojang jo bo golang.

⁶E re ka moso bo kgabe, bo gole, e re maitsebowa bo segwe mme bo omelele.

⁷Gonne re nyelediwa mo bogaleng jwa gago, le mo kgalefong ya gago re a tlalelwa.

⁸O beile maikepo a rona fa pele ga gago, maleo a rona a a fitlhegileng o a beile mo leseding la sefathogo sa gago.

⁹Gonne malatsi otlhe a rona a fetisiwa mo kgalefong ya gago; re swetsa dinyaga tsa rona jaaka polelo e e bolelwang fela.

¹⁰Malatsi a dinyaga tsa rona ke dinyaga di le masome a supa, gongwe e ka nna dinyaga di le masome a a ferang mebedi ka ntlha ya thata; le fa go ntse jalo, boipelafatso jwa one ke tapiso le bohutsana fela, gonne bo ile ka bofefo, mme re fofele koo.

¹¹E mang yo o itseng thata ya bogale jwa gago, le kgalefo ya gago ka fa poifong e e go tshwanetseng?

¹²Jalo o re rute go bala malatsi a rona, gore re tle re itseele pelo ya botlhale.

¹³Bowa, Jehofa; e tlaa nna goleele go le kaye? A ko o ikwatlhaye ka ga batlhanka ba gago.

¹⁴A ko o re kgorise boutlwelobotlhoko jwa gago go le ka moso, gore re tle re itumele, re ipele ka malatsi otlhe a rona.

¹⁵Re ipedise ka fa malatsing a o re utlwisitseng botlhoko ka one, le dinyaga tse re bonyeng bosula mo go tsone.

¹⁶A tiro ya gago e bonalele batlhanka ba gago, le kgalalelo ya gago mo baneng ba bone.

¹⁷A bontlente jwa ga Jehofa, Modimo wa rona, bo nne mo go rona; mme o tthomamise tiro ya diatla tsa rona mo go rona; ee, tiro ya diatla tsa rona o e tthomamise.

PESALEMA 91

Modimo ke mohemedi wa me

- ¹Ene yo o agileng mo felong fa go sa itsiweng ga Mogodimodimo, o tlaa nnela ruri fa tlase ga moriti wa Mothatayotlhe.
- ²Ke tlaa bua ka ga Jehofa, ke re: "Ke ene botshabelo jwa me, le kago ya me ya phemelo; Modimo wa me o ke o ikantseng."
- ³Gonne o tlaa go golola mo serung sa mothaa-nonyane, le mo kgogoding ya leroborobo.
- ⁴O tlaa go bipa ka diala tsa gagwe tsa diphuka, mme o tlaa ya botshabelong fa tlase ga diphuka tsa gagwe; boammaaruri jwa gagwe ke thebe le thejane.
- ⁵Ga o ketla o boifa se se rerang bosigo, le fa e le motswi o o thokgoselang motshegare;
- ⁶le fa e le kgogodi e e tsamayang mo fifing; le fa e le tshenyo e e swafatsang motshegare o mogolo.
- ⁷Go ka wa batho ba le makgolo a le some ka fa tlhakoreng lwa gago; le ba le makgolo a le lekgolo ka fa letsogong la gago le legolo; mme wena, ga go ketla go go atamela.
- ⁸Fa e se ka matlho a gago osi fela o tlaa leba, mme o bona tefetso ya baikepi.
- ⁹Gonne o rile: "Wena, Jehofa, o botshabelo jwa me." Mogodimodimo o mo ntshitse bonno jwa gago;
- ¹⁰ga go na bosula bope jo bo tlaa go welang, le gone ga go na petso epe e e tlaa atamelang mogope wa gago.
- ¹¹Gonne o tlaa go laelela baengele ba gagwe, go tla ba go boloka mo ditsamaong tsotlhe tsa gago.
- ¹²Ba tlaa go legelela ka diatla tsa bone, gore e se re gongwe lonao lwa gago lwa tla lwa sugakanngwa ke lentswe.
- ¹³O tlaa gata tau le noga; o tlaa sobotlela tawana le šaušawane tlase ga dinao tsa gago.
- ¹⁴"E re ka a tlhomile lorato lwa gagwe mo go nna, ke gone ka moo ke tlaa mo gololang; ke tlaa mmaya fa godimo, ka gobo a itsile leina la me.
- ¹⁵O tlaa mpitsa, mme ke tlaa mo araba; ke tlaa nna nae mo tlalelong, ke tlaa mo golola, ke tlaa mo tlotla.
- ¹⁶Ke tlaa mo thethebatsa pelo ka botshelo jo boleele, ke mo supetsa poloka ya me."

PESALEMA 92

Kgalaletso ya tshiamo ya ga Jehofa

Pesalema, Sefela sa letsatsi la Sabata.

- ¹Ke selo se se molemo go ntshetsa Jehofa malebogo, le go opelela leina la gago dipako, wena Mogodimodimo;
- ²go bolelelapale bopelonomi jwa gago jwa lorato go le ka moso, le boikanngo jwa gago ka masigo otlhe.
- ³Ka seletso se se megala e le some, le ka saletare; ka modumo o o tibelang tlase ka harepe.
- ⁴Gonne wena, Jehofa, O impedisitse ka tiro ya gago; ke tlaa ja koma mo ditirong tsa diatla tsa gago.
- ⁵Ana ditiro tsa gago di dikgolo jang Jehofa! Megopolo ya gago e boteng thata.
- ⁶Motho yo o seeleele ga a itse; le gone lesilo ga le tlhaloganye mo, go re,
- ⁷e re baikepi ba tswetswena jaaka bojang, le badira tshiamolo botlhe ba kgaba; e be e le gore ba nyelelediwe ruri.
- ⁸Mme wena Jehofa, o kwa godimo ka bosenabokhutlo.
- ⁹Gonne, bona, baba ba gago, Jehofa; gonne bona, baba ba gago ba tlaa nyelela; badiri botlhe ba tshiamololo ba tlaa gasagasega fela.
- ¹⁰Lonaka lwa me o lo goleditse jaaka lwa nare; ke tloditswe lookwane lo loša.
- ¹¹Leitlho la me le lone le bonye keletso ya me mo babeng ba me, ditsebe tsa me di utlwile keletso ya me ka ga badira bosula ba ba ntsogologelang.
- ¹²Mosiami o tlaa kgaba jaaka mokolane; o tlaa gola jaaka mosetara wa Lebanone.
- ¹³Ba ba tlhomilweng mo ntlong ya ga Jehofa ba tlaa kgaba mo malwapeng a Modimo wa rona.
- ¹⁴Ba tlaa fela ba ntse ba ungwa fela le mo botsofeng; ba tlaa tlala monono, ba nna banana,
- ¹⁵go supa fa Jehofa a le thokgamo; ke ene lefika la me, mme ga go na tshiamololo epe mo go ene.

PESALEMA 93

Modimo ke Kgosi ya bosakhutleng

- ¹Jehofa o a busa; o apere borena; Jehofa o apere, o itlamile ka thata; lefatshe le lone le nitame, ga le ka ke la tshikinngwa.
- ²Setulo sa gago sa bogosi se sa le se nitama bogologolo; o ntse o leyo go tswa kwa bosasimologeng.
- ³Jehofa, merwalela e tsholeditse, merwalela e tsholeditse kgwaso ya yone; merwalela e tsholetsa makhubu a yone.

⁴Jehofa a le kwa godimo o thata thata, godimo ga dikgwaso tsa metsi a le mantsi, e bong dinteelo tse di thubanyetsegang, tse di thata thata tsa lewatle.

⁵Ditshupo tsa gago di tlhomame thata; boitshepo bo tshwanetse ntlo ya gago, Jehofa ka bosakhutleng.

PESALEMA 94

Thapelo ya go busolosa

¹Jehofa, wena Modimo o pusoloso e leng ya gago, wena Modimo o pusoloso e leng ya gago, betlamela ntle.

²Wena moatlhodi wa lefatshe, itsholetse; naya ba bopelompe maduo a bone.

³Jehofa, baikepi ba tlaa nna goleele go le kaye; baikepi ba tlaa ja koma goleele go le kaye?

⁴Ba a balabala, ba bua ka boitelaganyo; badira tshiamololo botlhe ba a ipelafatsa.

⁵Ba phatlakanya batho ba gago, Jehofa; ba tlhokofatsa boswa jwa gago.

⁶Ba tle ba bolaye mosadi wa motlholagadi le moeng ba swe, ba matle masiela.

⁷Mme ba re: "Jehofa ga a ketla a bona, le gone Modimo wa ga Jakobe ga o ketla o tlhokomela."

⁸Tlhokomelang, lona ba lo leng dieleele mo bathong; le lona masilo lo tlaa tlhalefa leng?

⁹Ene yo o tlhomileng tsebe, a ga a ketla a utlwa? Ene yo o bopileng leitlho, a ga a ketla a bona?

¹⁰Ene yo o otlhayang merafe, a ga a ketla a siamisa, e bong ene yo o rutang motho kitso?

¹¹Jehofa o itse megopolo ya motho fa e le lefela fela.

¹²Go sego monna yo o mo otlhayang, Jehofa, o mo ruta ka molao wa gago;

¹³gore o tle o mo neye go ikhutsetsa metlha ya pitlagano, go tsamaye lemena le epelwe baikepi.

¹⁴Gonne Jehofa ga a ketla a latlha batho ba gagwe, le gone ga a ketla a tlhala boswa jwa gagwe.

¹⁵Gonne katlholo e tlaa boela mo tshiamong; le botlhe ba ba thokgameng mo pelong ba tlaa e sala morago.

¹⁶E mang yo o tlaa nkemang nokeng a ntlhabantsha le badira bosula? E mang yo o tlaa nkemelang a ntlhabantsha le badira boikepo?

¹⁷Fa Jehofa a ka bo a se ka a nna thuso ya me, mowa wa me o ka bo o akofile wa aga mo tidimalong.

¹⁸E rile ke re: “Lonao lwa me lo a relela,” boutlwelobotlhoko jwa gago Jehofa, jwa ntshegetsa.

¹⁹Mo bontsing jwa megopolo ya me e e mo teng ga me, dikgomotso tsa gago di tle di jese mowa wa me monate.

²⁰A bonno jwa tshiamololo bo tlaa amogana nao, e le se se baakanyang bosenyi ka molao?

²¹Ba iphuthela mowa wa mosiami, ba ba ba sekisa batho ba ba se nang molato.

²²Jehofa e ntse e le ene kago ya me e e godileng ya phemelo; le Modimo wa me e ntse ke one lefika la botshabelo jwa me.

²³Mme o ba lereditse boikepo jwa bone tota, o tlaa ba kgaola ba le mo bosuleng jwa bone tota; Jehofa, Modimo wa rona o tlaa ba kgaola.

PESALEMA 95

Sefela sa kgalaletso

¹A ko lo tleng re opeleleng Jehofa; a re tsheleleng lefika la poloko ya rona lešoa la boitumelo.

²A re ke re tleng fa pele ga sefathogo sa gagwe ka tebogo; a re mo tsheleleng lešoa la boitumelo ka dipesalema.

³Gonne Jehofa ke Modimo o Mogolo, le Kgosi e kgolo godimo ga medimo yotlhe.

⁴Mo seatleng sa gagwe go mafelo a a boteng a lefatshe; ditlhora tsa dithaba, le tsone, ke tsa gagwe.

⁵Lewatle ke la gagwe, o le dirile; diatla tsa gagwe di bopile lefatshe la komelelo.

⁶A ko lo tleng, re obame, re iname; a re khubameng fa pele ga Jehofa mmopi wa rona:

⁷gonne ke ene Modimo wa rona, mme rona re batho ba bofulo jwa one, le dinku tsa seatla sa one. A bo gompieno lo ka ka lwa utlwa lentswe la one!

⁸Se thatafatseng pelo tsa lona, jaaka kwa Meriba, jaaka mo tsatsing la Masa kwa nageng,

⁹jale ka borraeno ba nteka, ba ntlhotlhomisa, mme ba bona tiro ya me.

¹⁰Ka hutsafadiwa ke losika loo ka lobaka lwa dinyaga di le masome mane, ka ba ka re: “A bo e le batho ba ba timelang mo pelong ya bone, mme ga ba a ka ba itse ditsela tsa me.”

¹¹ Mme ke gone ka mo ka ikana mo kgalefong ya me, ka re: “Ga ba ketla ba tsena mo boikhutsong jwa me.”

PESALEMA 96

Sefela sa kgalaletso

(1 Ditiraf 16:23-33)

¹A ko lo opeleleng Jehofa sefela se seša; lefatshe lotlhe, opelelang Jehofa.

²Opelelang Jehofa, bakang leina la gagwe; bolelelang poloka ya gagwe pele ka go tlhomaganya malatsi.

³Kakanyang kgalalelo ya gagwe mo gare ga merafe; ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo gare ga ditšhaba tsotlhe.

⁴Gonne Jehofa o mogolo, mme o na le go bakwa segolo; o na le go boifiwa bogolo go medimo yotlhe.

⁵Gonne medimo yotlhe ya ditšhaba ke dilo fela; mme ene Jehofa o dirile magodimo.

⁶Tlotlo e fa pele ga gagwe le borena; thata e mo felong ga gagwe ga boitshepo, le bontle.

⁷Ntshetsang Jehofa, lona ditshika tsa ditšhaba; nayang Jehofa kgalalelo le thata.

⁸Nayang Jehofa kgalalelo e e tshwanetseng leina la gagwe; tlisang tshupelo, mme lo tle mo malwapeng a gagwe.

⁹A ko lo obameleng Jehofa mo bontleng jwa boitshepo; a lefatshe lotlhe le rorome fa pele ga gagwe.

¹⁰Buang mo merafeng, lo re: “Jehofa o a busa; lobopo le lone lo nitame, ga lo kake lwa tshikinngwa; o tlaa athola ditšhaba ka tekatekanyo.”

¹¹A magodimo a itumele, a lefatshe le ipele, a lewatle le sume, le bojotlhe jwa lone.

¹²A naga e kgane ka boitumelo, le tsotlhe tse di mo go yone; ke gone ditlhare tsotlhe tsa sekgwa di tlaa opelang ka boitumelo,

¹³fa pele ga Jehofa, gonne o etla; gonne o tla go athola lefatshe; o tlaa athola lobopo ka tshiamo, le ditšhaba ka boammaaruri jwa gagwe.

PESALEMA 97

Modimo moatlhodi mogolo

¹Jehofa o a busa; a lefatshe le ipele; a ditlhake tse dintsi di itumele.

²Maru a mo dikanyeditse le lefifi; tshiamo le katlholo ke motheo wa setulo sa gagwe sa bogosi.

³Molelo o tsamaya fa pele ga gagwe, mme o fiseisa ruri baba ba gagwe mo tikologong.

⁴Dikgadima tsa gagwe tsa bonesa lobopo; lefatshe la bona la roroma.

⁵Dithabana tsa nyerologa jaaka makgaga a dinotshe ka sebonalo sa ga Jehofa, ka sefathlago sa Morena wa lefatshe lotlhe.

⁶Magodimo a kakanya tshiamo ya gagwe, le ditšhaba tsotlhe di bonye kgalalelo ya gagwe.

⁷A go tlhajwe ke ditlhong bone botlhe ba ba direlang ditshwantsho tse di setilweng, ba ba ipelafatsang ka medimo ya disetwa; obamelang ene, lona medimo yotlhe.

⁸Sione a utlwa, mme a itumela, le bomorwadia Juta ba ipela; ka ntlha ya dikatlhogo tsa gago, Jehofa.

⁹Gonne, wena, Jehofa, O mogodimo o mogolo, godimo ga lefatshe lotlhe; o goleleditswe kgakala godimo ga medimo yotlhe.

¹⁰Lona ba lo ratang Jehofa, a ko lo ileng bosula; o tlamela mewa ya baitshepi ba gagwe; o ba golola mo seatleng sa baikepi.

¹¹Lesedi le jaletswe basiami; boipelo le jone bo jaletswe ba ba thokgameng mo pelong.

¹²Ipeleng mo go Jehofa lona basiami; lo ntshetse leina la gagwe le le boitshepo malebogo.

PESALEMA 98

Modimo mmusi wa lefatshe lotlhe Pesalema.

¹A ko lo opelelang Jehofa sefela se seša; gonne o dirile dilo tse di gakgamatsang; seatla sa gagwe se segolo se mo diretse poloka le lone letsogo la gagwe le le boitshepo.

²Jehofa o itsisitse batho poloka ya gagwe; tshiamo ya gagwe o e bonaditse ka tshenolo mo matlhong a merafe.

³O gakologetswe boutlwelobotlhoko jwa gagwe, le boikanngo jwa gagwe ka ga ntlo ya Iseraele; dikhutlo tsotlhe tsa lefatshe di bonye poloka ya Modimo wa rona.

⁴Tshelela Jehofa lešoa la boitumelo, wena lefatshe lotlhe; ponyegang lo opele ka boitumelo; ee, opelang dipako.

⁵Opelelang Jehofa dipako ka harepe; ka harepe le ka lentswe la kopelo.

⁶Ka dinaka le ka modumo wa diphala, lo tsheleng lešoa la boitumelo fa pele ga Kgosi Jehofa.

⁷A lewatle le sume, le bojotlhe jwa lone; lefatshe le ba ba agileng mo go lone;

⁸a merwalela e opaope diatla tsa yone; a dithabana di opele mmogo ka boitumelo;

⁹fa pele ga Jehofa gonne o tla go athola lefatshe; o tlaa athola lobopo ka tshiamo le ditšhaba ka tekatekanyo.

PESALEMA 99

Modimo ke kgosi e e busang gotlhe

¹Jehofa o a busa; a ditšhaba di rorome; o ntse mo ditšherubeng; a lefatshe le tshikinyege.

²Jehofa o mogolo mo Sione; mme o kwa godimo, godimo ga ditšhaba tsotlhe.

³A ba bake leina la gago le legolo, le le boitshegang; go boitshepo ene.

⁴Nonofa ya kgosi le yone e rata katlholo; o tle o tthomamise tekatekanyo, o dirafatse katlholo le tshiamo mo go Jakobe.

⁵Lona, goletsang Jehofa, Modimo wa rona, lo obame fa sebeong sa dinao tsa gagwe; go boitshepo ene.

⁶Moše le Arone mo baperesiting ba gagwe, le Samuele mo go ba ba bitsang leina la gagwe; bone ba ba neng ba bitsa Jehofa, mme a ba araba.

⁷A bua nabo a le mo mosepuring wa leru; ba ne ba boloka ditshupo tsa gagwe, le molao o o emeng, o o ba neileng.

⁸O ne wa ba araba Jehofa, Modimo wa rona: O ne o le Modimo o o ba itshwarelang, le fa o tsaya tefetso mo mading a bone.

⁹Goletsang Jehofa, Modimo wa rona, mme lo obame kwa thabaneng ya gagwe e e boitshepo; gonne Jehofa Modimo wa rona o boitshepo.

PESALEMA 100

Sefela sa malebogo Pesalema ya tebogo.

¹Tshelelang Jehofa lošoa la boitumelo, lona mafatshe otlhe.

²Direlang Jehofa ka boipelo; tlang fa pele ga sefathogo sa gagwe ka go opela.

³Itseng fa Jehofa e le ene Modimo, ke ene yo o re dirileng, mme re ba gagwe; re batho ba gagwe, le dinku tsa bohulo jwa gagwe.

⁴Tsenang mo dikgorong tsa gagwe ka go ntsha tebogo, le mo malwapeng a gagwe ka pako; mo ntshetseng malebogo, mme lo bake leina la gagwe.

⁵Gonne Jehofa o molemo; boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng; le boikanngo jwa gagwe mo ditshikatshikeng tsotlhe.

PESALEMA 101

Boitlamo jwa go tshela ka tshiamo

Pesalema ya ga Dafite.

¹Ke tlaa opela ka ga boutlwelobotlhoko le katlholo; Jehofa ke wena ke tlaa go opelelang dipako.

²Ke tlaa ipaya ka boitlhokomelo mo tseleng e e lekanetseng; ana o tlaa tla leng mo go nna? Ke tlaa tsamaya mo teng ga ntlo ya me ka pelo e e itekanetseng.

³Ga nketla ke baya sepe se se maswe fa pele ga matlho a me; ke ila tiro ya ba ba fapogang; ga e ketla e nngaparela.

⁴Pelo e e lesoko e tlaa ntlogela; ga nketla ke itse sepe se se bosula.

⁵Motho yo o pateletsang wa ga gabo kwa ditshebong, ene ke tlaa mo senya; yo o matlho a a pagameng a na le pelo ya boikgodiso, ga nketla ke mo leseletsa.

⁶Matlho a me a tlaa nna mo go ba ba ikanyegang ba lefatshe, gore ba tle ba age le nna; yo o tsamayang mo tseleng e e lekanetseng, ene o tlaa ntirela.

⁷Yo o dirang tsietso ga a ketla a aga mo teng ga ntlo ya me; yo o buang bolotsana ga a ketla a tlhomama fa pele ga matlho a me.

⁸Ka moso le moso ke tlaa nna ke senya baikepi botlhe ba lefatshe, go kgaola badiri botlhe ba boikepo mo motseng wa ga Jehofa.

PESALEMA 102

Selelo sa yo o hutsafetseng

Pesalema ya mopatikwe, mogang o phikangwang ke bohutsana, mme a gorometsa boitoko jwa gagwe fa pele ga Jehofa.

¹A ko o utlwe morapelo wa me, Jehofa, mme a go goa ga me go ke go fitlhe koo go wena.

²O se ka wa mphitlhela sefathlago sa gago mo letsatsing la pitlagano ya me; O ntshekegele tsebe; e re mo letsatsing le ke bitsang ka lone o nkarabe ka bonako.

³Gonne malatsi a me a nyelela jaaka mosi; marapo a me le one a a ša jaaka serumola.

⁴Pelo ya me e tapetegile jaaka bojang, e swabile; gonne ke lebala go ja sejo sa me.

⁵Ka ntlha ya lentswe la go duma ga me, marapo a me a ngaparetse nama ya me.

⁶Ke ntse jaaka khukara ya naga; ke fetogile jaaka morubisi wa marotobolo fela.

- ⁷Ke ntse ke lebeletse, mme ke fetogile jaaka thaga e e ntseng e le nosi mo setlhoeng sa ntlo.
- ⁸Baba ba me ba tlhola ba nkgoba ka letsatsi lotlhe; ba ba itirang ditsenwa ka ga me ba hutsakanya ka nna.
- ⁹Gonne ke jele melora jaaka sejo, ka tlhakanya se ke se nwang le dikeledi.
- ¹⁰Ke ka ntlha ya kgakatsego ya gago, le kgalefo ya gago; gonne o ntshoeditse wa ntatlhela koo.
- ¹¹Malatsi a me a tshwana le moriti o o yang go fela; mme ke swabile jaaka bojang.
- ¹²Mme wena, Jehofa, o tlaa nnela ruri ka bosakhutleng; le segopodiso sa gago go ya ditshikatshikeng tsotlhe fela.
- ¹³O tlaa nanoga o utlwela Sione botlhoko; gonne ke lobaka lwa go mo tthomogela pelo; ee, lobaka lo lo laotsweng lo fitlhile.
- ¹⁴Gonne batlhanka ba gago ba na le kgatlhego mo majeng a gone, ba tthomogela lorole lwa gone pelo.
- ¹⁵Jalo merafe e tlaa boifa leina la ga Jehofa, le dikgosi tsotlhe tsa lefatshe, di tlaa boifa kgalalelo ya gago;
- ¹⁶gonne Jehofa o tsosolositse Sione go o aga; o bonetse mo kgalalelong ya gagwe.
- ¹⁷O tlhokometse morapelo wa ba ba hotlhegileng ba se na sepe, ga a ka a nyatsa morapelo wa bone.
- ¹⁸Moo, go tlaa kwalelwa losika lo lo tlang; mme tšhaba e e tlaa ttholwang e tlaa baka Jehofa.
- ¹⁹Gonne o okometse a le kwa bogodimong jwa felo ga gagwe ga boitshepo; Jehofa o ne a lebile lefatshe a le kwa legodimong;
- ²⁰go utlwa go fegelwa ga mogolegwi; go hunolola ba ba laoletsweng loso;
- ²¹gore batho ba tle ba bolele leina la ga Jehofa mo Sione, le pako ya gagwe mo Jerusalema;
- ²²mogang ditšhaba di phuthegileng di le mmogo, le magosi, go direla Jehofa.
- ²³O ne a koafatsa thata ya me mo tseleng; a khutsafatsa malatsi a me.
- ²⁴Ke ne ka re: “Modimo wa me we! O se ka wa ntlosa ke le fa gare ga malatsi a me; aitse dinyaga tsa gago tsone, di ya le ditshikatshika tsotlhe fela.
- ²⁵O sa le o thaya motheo wa lefatshe bogologolo; le magodimo ke tiro ya diatla tsa gago.

²⁶Tsone di tlaa nyelela, mme wena o tlaa nna fela; ee, tseo tsotlhe di tlaa onala jaaka seaparo; o tlaa di fetola jaaka morepo; mme di tlaa fetoga;

²⁷mme wena, o ntse o ntse jaaka o ntse fela; dinyaga tsa gago ga di ketla di dira le bokhutlo.

²⁸Bana ba batlhanka ba gago ba tlaa nna fela, le losika lwa bone lo tlaa tlhomamisiwa fa pele ga gago.”

PESALEMA 103

Lorato lwa Modimo
Pesalema ya ga Dafite.

¹Baka Jehofa, mowa wa me; le tsotlhe tse di mo teng ga me a di bake leina la gagwe le le boitshepo.

²Baka Jehofa, mowa wa me, mme o se ka wa lebala dithuso tsa gagwe tsotlhe;

³yo o itshwarelang maikopo otlhe a gago; a fodise malwetse a gago otlhe fela;

⁴yo o rekololang botshelo jwa gago mo tshenyegong; a go rwele tlhogo ka bopelonomi jwa lorato, le ka mautlwelobotlhoko a manana;

⁵yo o kgorisang legano la gago ka dilo tse di molemo; bokau jwa gago boo bo tle bo šafadiwe bo nne jaaka jwa ntswi yo motona.

⁶Jehofa o dirafatsa ditiro tsa tshiamo, le dikatlhoko o di dirafaletsa botlhe ba ba patikwang.

⁷O ne a itsise Moše metsamao ya gagwe, le madiro a gagwe a a itsise bana ba Iseraele.

⁸Jehofa o tletse bopelotlhomogi, mme o pelotshweu, o bonya go galefa, o letlotlo la boutlwelobotlhoko.

⁹Ga a ketla a omana ka metlha yotlhe; le fa e le go nna ka bogale ka bosenabokhutlo.

¹⁰Ga a a re direla ka fa maleong a rona, le fa e le go re duela ka fa maikepong a rona.

¹¹Gonne jaaka legodimo le ntse le le kwa godimo, godimo ga lefatshe, boutlwelobotlhoko jwa gagwe mo go ba ba mmoifang bo ntse bogolo jalo.

¹²Jaaka botlhabatsatsi bo le kgakala le bophirimatsatsi; le ene o re tloeditse ditlolo tsa rona bokgakala jo bo kalo.

¹³Jaaka rrabana a tle a utlwele bana ba gagwe botlhoko; Jehofa le ene o tlhomogela ba ba mmoifang pelo jalo.

¹⁴Gonne o itse popego ya rona, o gakologetswe fa re le lorole fela.

¹⁵Ka ga motho ene, malatsi a gagwe a ntse jaaka bojang fela; jaaka sethunya sa naga, le ene o kgaba fela jalo.

¹⁶Gonne phefo ya se foka, mme se ile; le bonno jwa sone ga bo ketla bo tlhola bo se itse.

¹⁷Mme boutlwelobotlhoko jwa ga Jehofa bo ntse fela go tswa bosasimologeng go ya bosaengkae mo go ba ba mmoifang, le tshiamo ya gagwe go ya baneng ba bana;

¹⁸mo go ba ba bolokang kgolagano ya gagwe, le mo go ba ba gakologelwang ditaello tsa gagwe go di dira.

¹⁹Jehofa o tlhomamisitse setulo sa gagwe sa bogosi mo magodimong; mme bogosi jwa gagwe bo busa gotlhe fela.

²⁰Bakang Jehofa lona baengele ba gagwe; lona dinatla mo nonofong, ba lo dirafatsang lefoko la gagwe, lo ntse lo reeditse lentswe la lefoko la gagwe.

²¹Bakang Jehofa lona masomosomo otlhe a gagwe; lona badiredi ba gagwe ba lo dirang go natefelwa ga gagwe.

²²Bakang Jehofa lona ditiro tsotlhe tsa gagwe, mo mafelong otlhe a puso ya gagwe. Baka Jehofa mowa wa me.

PESALEMA 104

Modimo o tlamela lobopo lwa one

¹Baka Jehofa, mowa wa me. Jehofa, Modimo wa me, o mogolo thata! O apere tlotlo le borena.

²Yo o ikapesang ka lesedi jaaka ka seaparo; yo o ngamolang magodimo jaaka sesiro;

³yo o tlhomang maotwana a mantlwana a gagwe mo metsing; yo o dirang maru go nna kara ya gagwe; yo o tsamayang ka dinao mo diphukeng tsa phefo;

⁴yo o dirang diphefo go nna barongwa ba gagwe; badiredi ba gagwe ke melelo e e tutumang;

⁵yo o beileng metheo ya lefatshe, gore le tle le se ka la tshikinngwa ka bosakhutleng.

⁶Wa le khurumetsa ka bodiba jo bo boteng, jaaka e ka bo e le ka morepo; metsi a ne a ema a feta dithaba.

⁷A na a tshaba ka kgalemo ya gago; a tloga a ya koo ka potlako ka kodu ya tumo ya gago ya maru;

⁸a na a tlhatloga ka fa dithabeng, a fologa ka fa megorogorong, a ya go fitlha kwa mafelong a o a a thaetseng.

- ⁹O beile mmotwana gore a se ka a o tlola; gore a se ka a ba a boa a khurumetsa lefatshe.
- ¹⁰O eledisetsa metswedi kwa megorogorong; e elele mo gare ga dithaba.
- ¹¹E nose diphologolo tsotlhe tsa naga; diesela tsa naga di itimole lenyora mo go yone.
- ¹²Dinonyane tsa legodimo di nne le boago fa go yone; di letse melodi mo dikaleng tsa ditlhare.
- ¹³O nose dithaba ka metsi a a tswang matlwaneng a gagwe; lefatshe le kgore louno lwa ditiro tsa gago.
- ¹⁴O tlhogisetsa dikgomo bojang, le yone merogo go nna thuso ya batho; gore a tle a ntshe dijo mo mmung;
- ¹⁵le bojalwa jwa mofine jo bo ipedisang pelo ya motho, le lookwane, gore lo phatsimise sefathogo sa gagwe, le senkgwe se se thatafatsang pelo ya motho.
- ¹⁶Ditlhare tsa ga Jehofa di a kgora; masetara a Lebanone a o a tlhomileng;
- ¹⁷kwa dinonyane di agang ditlhaga tsa tsone gone; ka ga mogolodi, ditlhare tsa mafira ke ntlo ya one.
- ¹⁸Dithaba tse di godileng ke tsa mehele; meole ya mafika ke botshabelo jwa dipela;
- ¹⁹o laoletse kgwedi metlha; letsatsi le ikitse go phirima ga lone.
- ²⁰O dira lefifi, mme go nne bosigo; jo ditshedi tsotlhe tsa sekgwa di gagabelang kwa ntle ka lone.
- ²¹Ditawana di dume, di dumele se di ka se bolayang, mme di senke nama ya tsone mo Modimong.
- ²²Letsatsi le a tlhaba, mme di gonyele, di ye go robala mo dikutleng tsa tsone.
- ²³Motho a tswele kwa tirong ya gagwe le kwa mofufutsong wa gagwe go ya maitseboeng.
- ²⁴Jehofa, ana ditiro tsa gago di methalethale jang! O di dirile ka botlhale tsotlhe fela; lefatshe le tletse dikhumo tsa gago.
- ²⁵Fale go lewatle, le legolo, le athame, le dilo tse di gagabang tse di se nang palo di mo go lone, ditshedi tse dipotlana le tse dikgolo.
- ²⁶Dikepe di tsamaya gone; leruarua le gone, le o le bopetseng go tshamekela mo go lone.
- ²⁷Tsotlhe tse, di lebeletse mo go wena, gore o tle o di fe dijo tsa tsone mo motlheng o o lebanyeng.

²⁸Se o se di nayang di se phuthe; o huporolole seatla sa gago, mme di kgore mo go molemo.

²⁹O sube sefathogo sa gago, mme di huduege; o tlose mowa wa tsone, di swe, di boele loroleng lwa tsone.

³⁰O rome, o ntshe mowa wa gago, mme di tlholege; o šafatse sefathogo sa lefatshe.

³¹A kgalalelo ya ga Jehofa e eme ka bosakhutleng; a Jehofa a itumele mo ditirong tsa gagwe;

³²yo o lebang lefatshe, mme le rorome; a ame dithaba, mme di kue mosi.

³³Ke tlaa re ke sa ntse ke tshedile ke nne ke opelele Jehofa; ke tlaa re ke sa ntse ke leyo ke nne ke bake Modimo wa me.

³⁴A go akanya ga me go nne monate mo go one; ke tlaa itumela mo go Jehofa.

³⁵A baleofi ba nyelediwe, ba tloge mo lefatsheng, mme a baikepi ba se tlhole ba leyo gope. Baka Jehofa mowa wa me. Lona, bakang Jehofa.

PESALEMA 105

Dikgakangamatso tsa Modimo ka ga Iseraele

¹A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo, bitsang leina la gagwe; madiro a gagwe lo a itsefatse mo ditšhabeng.

²Mo opeleleng, mo opeleleng dipako; buang ka ga ditiro tsa gagwe tsotlhe tse di gakangamatsang.

³Kgantshang ka leina la gagwe le le boitshepo; a dipelo tsa ba ba batlang Jehofa di itumele.

⁴Batlang Jehofa le thata ya gagwe; batlang sefathogo sa gagwe ka bosakhutleng.

⁵Gakologelwang ditiro tsa gagwe tse di gakangamatsang tse o di dirileng; dikgakangamatso tsa gagwe, le dikattholo tsa molomo wa gagwe;

⁶Lona losika lwa ga Aberahame, motlhanka wa gagwe; lona bana ba ga Jakobe, baitshenkedwi ba gagwe.

⁷Ke ene Jehofa Modimo wa rona; dikattholo tsa gagwe di mo lefatsheng lotlhe fela.

⁸O ntse a gakologetswe kgolagano ya gagwe ka bosakhutleng, e bong lefoko le o le laoletse dikokomana di le makgolo a some;

⁹e bong kgolagano e o neng a e dira le Aberahame, le ikano ya gagwe le Isake;

¹⁰mme ikano e, a e tlhomamisetsa Jakobe gore e nne molao o o emeng, le mo go Iseraele gore e nne kgolagano e e sa khutleng.

- ¹¹ Ka a re: “Ke tlaa go naya lefatshe la Kanana, go nna kabelo ya boswa jwa lona.”
- ¹² E le jale ba sa ntse ba se kaye mo palong; ee, ba se kayenyana, ba bile ba le bajaki fela mo go lone;
- ¹³ ba kgarakgatshega ka go nna ba tlhomaganya merafe fela, ba tswe mo bogosing bongwe ba ye mo tšhabeng e nngwe.
- ¹⁴ Ga a ka a leseletsa motho ope go ba direla tshiamololo; ee, o ne a kgalemela dikgosi ka ntlha ya bone;
- ¹⁵ a re: “Se ameng batlodiwa ba me, lo se ka lwa utlwise baperofeti ba me botlhoko bope.”
- ¹⁶ A biletsa leuba mo lefatsheng; a roba seikokotlelo sotlhe sa senkgwe.
- ¹⁷ A roma monna yo o neng a ba etelela pele; Josefe a rekisiwa, a nna motlhanka;
- ¹⁸ dinao tsa gagwe ba di utlwise botlhoko ka tse di golegang; a tsenngwa mo diketaneng tsa tshipi;
- ¹⁹ ga ba ga tla ga fitlha motlha wa go dirafala ga lefoko la gagwe; lefoko la ga Jehofa la mo leka.
- ²⁰ Kgosi ya roma, ya mo hunolola dikgole; e bong molaodi wa ditšhaba, mme a mo lesa a tswa fela.
- ²¹ A mo dira morena wa ntlo ya gagwe, le molaodi wa dithoto tsotlhe tsa gagwe;
- ²² gore a golege dikgosana tsa gagwe ka fa o ratang ka gone, le gore a rute bagolwane ba gagwe botlhale.
- ²³ Iseraele le ene a tla mo Egepeto; Jakobe a jaka mo lefatsheng la ga Hame.
- ²⁴ Mme Jehofa a atisa ba gagwe thata, a ba baya go nna thata bogolo go feta baganetsi ba bone.
- ²⁵ A sokolola pelo ya bone gore ba ile batho ba gagwe, go direla batlhanka ba gagwe ka boferefere.
- ²⁶ A roma Moše, motlhanka wa gagwe, le ene Arone yo o mo itshenketseng.
- ²⁷ Ba tlhoma ditshupo tsa gagwe fa gare ga bone, le dikgagamatso tsa gagwe mo lefatsheng la ga Hame.
- ²⁸ A tlhoma lefifi, mme a le fifatsa; mme ga ba a ka ba tsuololela mafoko a gagwe.
- ²⁹ A fetola metsi a bone a nna madi, a bolaya ditlhapi tsa bone.
- ³⁰ Lefatshe la bone la nna le lesaisai la digwagwa, le mo matlwaneng a dikgosi.
- ³¹ A bua, mme ga tla metshitshi ya dintshi le dinta mo meelwaneng yotlhe ya bone.

³² A ba naya sefako mo boemong jwa pula, le molelo o o tutumang mo lefatsheng la bone.

³³ A kgemetha mafine a bone le one, le ditlhare tsa mafeige tsa bone; a robakanya ditlhare tsa meelwane ya bone.

³⁴ A bua, mme tsie ya tla le seboko, mme ya bo e le mo go se nang palo,

³⁵ mme tsa ja tsa swetsa merogo yotlhe mo lefatsheng la bone, tsa ba tsa ja tsa bilatsa loungo lwa mmu wa bone.

³⁶ Le gone a gaila batsalwapele botlhe mo lefatsheng la bone, tshimologo ya thata yotlhe ya bone.

³⁷ Mme a ba ntsha ba tswa ba na le selefera le gouta; mme go ne go se na motho ope yo o sekoa mo ditšhabeng tsa gagwe.

³⁸ E rile ba bothologa, Egepeto a itumela; gonne poifo ya bone e ne e ba wetse.

³⁹ A tsharolola leru go nna sesiro; le molelo go sedifatsa bosigo.

⁴⁰ Ba lopa, mme a lere makwetekwio, a ba kgorisa ka senkgwe sa legodimo.

⁴¹ A arola lefika, metsi a tšhabanyetsega; a elela mo mafelong a a lokgere jaaka noka.

⁴² Gonne a gakologelwa lefoko la gagwe le le boitshepo le ene Aberahame motlhanka wa gagwe.

⁴³ A ntsha batho ba gagwe, ba tswa ka boitumelo, le baitshenkedwi ba gagwe ka go opela;

⁴⁴ a ba naya mafatshe a merafe; ba tsaya mohuhutso wa ditšhaba; ba o rua;

⁴⁵ gore ba tle ba boloke ditao tsa gagwe, ba tlhokomele melao ya gagwe. Bakang Jehofa.

PESALEMA 106

Tsuololo ya Iseraele

¹ Bakang Jehofa. A lo ko lo ntshetseng Jehofa malebogo; gonne o molemo; ka gobo boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

² E mang yo o ka bolelang ditiro tsa ga Jehofa tsa bonatla, le fa e le go bonatsa pako ya gagwe yotlhe?

³ Go sego ba ba tshegetsang katlholo, le ene yo o dirang tshiamo ka metlha yotlhe.

⁴ O tle o nkgakologelwe, Jehofa, ka lesego le o le ngoketseng batho ba gago; a ko o ntekole ka poloka ya gago;

⁵gore ke tle ke bone go kokotlegela ga baitshenkedwi ba gago, gore ke tle ke ipele mo go itumeleng ga morafe wa gago, gore ke kgane ka boitumelo le boswa jwa gago.

⁶Re leofile le borraetsho, re ikepile, re dirile maswe.

⁷Borraetsho ga ba a ka ba tlhaloganya dikgagamatso tsa gago kwa Egepeto; ga ba a ka ba gakologelwa bontsi jwa mautlwelobotlhoko a gago; mme ba nna dirukhuthi fela kwa lewatleng, e bong kwa Lewatleng le Lehibidu.

⁸Le fa go ntse jalo a ba boloka ka ntlha ya leina la gagwe, gore a itsefatse thata ya gagwe e e bonatla.

⁹Le gone a kgalemela Lewatle le Lehibidu, mme la kgala; jalo a ba goga a ba ralatsa mo madibeng a a boteng jaaka mo nageng fela.

¹⁰A ba dibela mo seatleng sa yo o ba ilang, a ba rekolola mo seatleng sa mmaba.

¹¹Metsi a khurumetsa baganetsi ba bone; ga se ka ga sala ope wa bone.

¹²E dira gone ba dumelang mafoko a gagwe; ba opela pako ya gagwe.

¹³Ba tloga ba lebala ditiro tsa gagwe ka bonako; ba se ka ba lebelela kgakololo ya gagwe;

¹⁴ba ineela thata mo dikeletsong mo nageng, ba leka Modimo mo dipoweng tsa naga.

¹⁵Wa ba naya topo ya bone; mme wa tsenya mowa wa bone malolo fela.

¹⁶Ba nna pelotshetlha le mo go ene Moše, mo bothibelelong, le mo go Arone moitshepi wa ga Jehofa.

¹⁷Lefatshe la phatloga la kometsa Dathane, la ba la bipa lesomo la ga Abirame.

¹⁸Molelo wa tshujwa mo lesomong la bone; kgabo ya fisetsa ruri baikepi.

¹⁹Ba dira namane mo Horebe, ba obamela setshwantsho se se thetsweng.

²⁰Jalo ba fetolela kgalalelo ya bone mo setshwantshong sa kgomo e e jang bojang.

²¹Ba lebala Modimo Mmoloki wa bone, yo o dirileng dilo tse dikgolo kwa Egepeto;

²²ditiro tse di gaggamatsang mo lefatsheng la ga Hame, le dilo tse di boitshegang fa Lewatleng le Lehibidu.

²³Ke gone ka mo o rileng, o tlaa ba senya, fa Moše moitshenkedwi wa one a ne a se ka a ema fa pele ga one mo phatlheng, go faposa bogale jwa one jo bo thata, gore e se re kgotsa wa ba senya.

²⁴Ee, ba ne ba nyatsa lefatshe le le natefang; ba se ka ba dumela lefoko la gagwe;

- ²⁵ba ngongorega ba le mo megopeng ya bone, mme ba se ka ba reetsa lentswe la ga Jehofa.
- ²⁶Ke gone ka moo a ba tsholeletsa seatla sa gagwe, o re o tlaa ba digela mo nageng;
- ²⁷le gone a re, o tlaa digela losika lwa bone mo gare ga merafe, a ba gasagasa mo mafatsheng.
- ²⁸Le gone ba ne ba ikopanya le Baalepeore, mme ba ja ditshupelo tsa baswi.
- ²⁹Jalo ba mo tlhotlheletsa bogaleng ka madiro a bone, mme sebetso sa ba phagelela.
- ³⁰Foo ga ema Finehase, mme a dirafatsa tshekiso; jalo sebetso sa khutlisiwa;
- ³¹mme moo, a go balelwa fa e le tshiamo go ya ditshikatshikeng tsotlhe ka bosenabokhutlo.
- ³²Le gone ba mo gakatsa kwa metsing a Meriba, ga ba ga tla ga nna maswe mo go Moše ka ntlha ya bone;
- ³³ka gobo ba rukhutlhela mowa wa gagwe, mme a bua ka phorumelo ka dipounama tsa gagwe.
- ³⁴Ga ba a ka ba senya ditšhaba, jaaka Jehofa a ba laotse;
- ³⁵ba itlhakanya le merafe, ba ithuta ditiro tsa yone.
- ³⁶Ba direla medimo ya yone ya disetwa; e e tsileng ya nna seru mo go bone;
- ³⁷ee, ba ntsha bomorwaa bone, le bomorwadia bone ditlhabelo tsa badimo.
- ³⁸Ba tsholola madi a a se nang molato, e bong madi a bomorwaa bone ba ba ba iseditseng medimo ya disetwa ya Kanana ditlhabelo; lefatshe la leswefadiwa ke madi.
- ³⁹Jalo ba tsenngwa leswe ke ditiro tsa bone, ba akafala mo madirong a bone.
- ⁴⁰Ke gone ka moo tšhagalo ya ga Jehofa ya tukela batho ba gagwe, a fedisiwa pelo ke boswa jwa gagwe.
- ⁴¹Mme a ba tsenya mo seatleng sa merafe; mme ba ba ba ilang ba ba busa.
- ⁴²Baba ba bone ba ba patika le gone; ba fenngwa, ba nna mo thateng ya seatla sa bone.
- ⁴³A ba golola gantsintsi; le fa go ntse jalo ba nna borukhutlhi fela mo kgakololanong ya bone, ba ba ba isiwa kwa tlase mo boikepong jwa bone.
- ⁴⁴Le fa go ntse jalo a tlhokomela pitlagano ya bone, mogang o utlwang selelo sa bone.

⁴⁵A gakologelwa kgolagano ya gagwe, a ikwatlhaya ka fa bontsing jwa mautlwelobotlhoko a gagwe.

⁴⁶A ba a dira gore ba tlhomogelwe pelo ke botlhe ba ba ba tshwereng ba ba golegile.

⁴⁷Re boloke, Jehofa, Modimo wa rona, o bo o re phuthe go re ntsha mo merafeng, go tla re ntshetsa leina la gago le le boitshepo malebogo, le go ja koma mo pakong ya gago.

⁴⁸A go bakwe Jehofa, Modimo wa Iseraele, go tswa bosasimologeng go ya fela bosaengkae. Mme batho botlhe ba re: "A go nne jalo." Bakang Jehofa.

PESALEMA 107

KGAOGANO 5

(DIPESALEMA 107-150)

Malebogo a ba ba golotsweng mo matshwenyegong

¹A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo; gonne o molemo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²A barekolodwi ba go Jehofa ba bue jalo, ba o ba rekolotseng mo seatleng sa moganetsi;

³a ba phutha a ba ntsha mo mafatsheng, go tswa kwa botlhabatsatsi, le kwa bophirimatsatsi, kwa botsheka le kwa borwa.

⁴Ba ne ba pholetha mo nageng mo tseleng ya sekaka; ga ba a ka ba bona motse ope o o nnewang.

⁵Ba le tlala le lenyora, mowa wa bone wa idibala mo go bone.

⁶Foo ba goela kwa go Jehofa mo tlalelong ya bone, mme a ba golola a ba ntsha mo dipitlaganong tsa bone.

⁷Le gone a ba goga ka tsela e e lolameng, gore ba ye go fitlha kwa motseng o o ka nnewang.

⁸A bo batho ba ka ka ba baka Jehofa ka ntlha ya molemo wa gagwe, le ka ntlha ya ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo baneng ba batho!

⁹Gonne o kgorisa mowa o o eletsang, le mowa o o bolailweng ke tlala o o kgorise ka molemo.

¹⁰Ba ba neng ba dutse mo lefifing le mo moriting wa loso, ba bofetswe mo patikong le mo tshiping;

¹¹e le ka gonne ba rukhutlhetse mafoko a Modimo, ba tswitla kgakololo ya Mogodimodimo;

- ¹²ke gone ka ntlha ya mo, a pagolola pelo ya bone ka muhuhutso; ba wa, mme go se na ope yo o thusang.
- ¹³Foo ba ikuela Jehofa mo tlalelong ya bone, mme a ba boloka, a ba ntsha mo dipitlaganong tsa bone.
- ¹⁴A ba ntsha mo lefifing le mo moriting wa loso, a komoganya dipofa tsa bone.
- ¹⁵A bo batho ba ka ka ba baka Jehofa ka ntlha ya molemo wa gagwe, le ka ntlha ya ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo baneng ba batho!
- ¹⁶Gonne o thubile ditswalo tsa kgotlho, a remaganya mephakalego ya tshipi.
- ¹⁷Ba ba dieleele ba tle ba bogisiwe ka ntlha ya ditlolo tsa bone, le ka ntlha ya maikepo a bone.
- ¹⁸Mowa wa bone o feretlhwe ke dilo tsotlhe fela, mme ba atamele kwa dikgorong tsa loso.
- ¹⁹Foo ba ikuele Jehofa mo tlalelong ya bone, mme a ba golole a ba ntshe mo dipitlaganong tsa bone.
- ²⁰A ise lefoko la gagwe, a ba fodise, a ba swatole mo ditshenyegong tsa bone.
- ²¹A bo batho ba ka ka ba baka Jehofa ka ntlha ya molemo wa gagwe, le ka ntlha ya ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo baneng ba batho!
- ²²A ba ise ditlhabelo tsa tebogo, a ba kakanye ditiro tsa gagwe ka go opela.
- ²³Ba ba fologelang kwa lewatlang ka dikepe, ba tiro ya bone e leng mo metsing a magolo;
- ²⁴ba, ba bona ditiro tsa ga Jehofa, le dikgakamatso tsa gagwe mo bodibeng jo bo boteng teng.
- ²⁵Gonne o a laola, mme a tsose phefo e e matsubutsubu e e kokomosang makhubu a yone.
- ²⁶Ba tlhatlogela kwa legodimong, ba fologela gape kwa matennyeng; mowa wa bone o nyere o fele ka ntlha ya tlalelo.
- ²⁷Ba theekele, ba kgokgweetsege jaaka motho yo o tagilweng, mme ba felelwe ke maano otlhe a bone.
- ²⁸Foo ba goele kwa go Jehofa mo tlalelong ya bone, mme a ba swatole mo dipitlaganong tsa bone.
- ²⁹A ritibatse matsubutsubu, makhubu a one a ba a tla a tle a eme fela.
- ³⁰Foo ba ipele ka gobo ba iketlile; jalo a ba gorosetse mo bogorogelong jo ba ratang ba bo ba le mo go jone.

31A bo batho ba ka ka ba baka Jehofa ka ntlha ya molemo wa gagwe, le ka ntlha ya ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang mo baneng ba batho!

32A ba ke ba mo goletse le mo phuthegong ya sešaba, ba mmake mo sennong sa bagolwane.

33O fetola dinoka naga fela, le metswedi ya metsi mmu o o nyorilweng;

34le lefatshe le le matshebe a le fetole sekaka se se letswai ka ntlha ya boleo jwa ba ba agileng mo go lone.

35A fetole naga fela mogobe o o metsi, le lefatshe le le omeletseng metswedi ya metsi.

36A agise ba ba bolailweng ke tlala gone, gore ba tle ba baakanye motse o o ka nnwang;

37ba jale masimo, ba tlhome masimo a mafine, mme ba iponele maungo a totafalo.

38Le gone a ba segofatse, ba tle ba nne ba ntsifale thata; mme a sa leseletse dikgomo tsa bone go ngobela.

39Gape ba ngotlege, ba kokobediwe ka patiko, le tlalelo le bohutsana.

40O gorometsa lonyatso mo dikgosaneng, a di pholethise mo dipoeng fela, kwa go se nang tsela gone.

41Le fa go ntse jalo, motlhoki o tle a mmeye kwa godimo kwa ntle ga pogiso, a mo dire ditshika jaaka letsomane.

42Bathokgami ba tlaa go bona, ba itumela; mme boikepo jotlhe bo tlaa ithiba molomo wa jone.

43Le fa e le bomang ba ba botlhale, ba tlaa ela dilo tse tlhoko, mme ba tlaa akanya mautlwelobotlhoko a ga Jehofa.

PESALEMA 108

Thapelo ya go thusiwa mo mmabeng

(Pes 57:7-11; 60:5-12)

Sefela. Pesalema ya ga Dafite.

1Modimo, pelo ya me e nitame; ke tlaa opela, ee, ke tlaa opela dipako, le ka e e leng kgalalelo ya me.

2Tsogang, saletare le harepe; nna ka nosi ke tlaa tsoga ka maphakela a magolo.

3Ke tlaa go ntshetsa malebogo mo gare ga ditšhaba, Jehofa; ke tlaa go opelela dipako mo gare ga merafe.

4Gonne boutlwelobothoko jwa gago bo le bogolo godimo ga magodimo, le boammaaruri jwa gago bo fitlha kwa maaping.

⁵O nne o golediwe, Modimo, godimo ga magodimo; le kgalalelo ya gago godimo ga lefatshe lotlhe.

⁶Boloka ka letsogo la gago le legolo, mme o re arabe, gore baratwi ba gago ba gololwe.

⁷Modimo o buile mo boitshepong jwa one; wa re: “Ke tlaa kgana ka boitumelo; ke tlaa kgaoganya Shekeme, ke ba ke lekalekanya mokgatšha wa Sukothe.

⁸Gileate ke ga me; Manase ke ga me; Eferaime le ene ke phemelo ya tlhogo ya me; Juta ke thobane ya me ya bogosi.

⁹Moabe ke mogopo wa me o o tlhapelang; setlhako sa me ke tlaa se latlhela mo Etome; ke tlaa kgana ka Filisitia.”

¹⁰Ya bo e le mang yo o tlaa nkisang mo motseng o o thekeleditsweng? Ya bo e le mang yo o nkogogetseng mo Etome?

¹¹A ga o a re latlha Modimo? Mme o sa bolole le dintwa tsa rona, Modimo.

¹²Re tllhabantshe le moganetsi, ka gobo thuso ya motho ke lefela fela.

¹³Re tlaa dira ka bonatla ka Modimo, gone ke one o tlaa gata kang baganetsi ba rona.

PESALEMA 109

Selelo sa yo o mo matshwenyegong

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi ya mogolo.

¹O se ka wa didimala Modimo wa pako ya me;

²gone molomo wa baikepi, le molomo wa tsietso, ba o nkatlhamiseditse, ba buile le nna ka loleme lwa maaka.

³Ba ne ba ntikanyeletsa ka mafoko a kilo, ba tllhabana le nna ka bomo.

⁴Nna ke lorato mo go bone, mme bone ke baganetsi ba me; mme ke ineela mo thapelong.

⁵Ba ntueletse molemo ka bosula, le lorato lwa me ka letlhoo.

⁶Mo tlhomele motho yo o moikepi go mo laola; a moganetsi a mo eme ka fa letsogong la gagwe le legolo.

⁷A e re a atholwa, a tswe a le molato; mme a morapelo wa gagwe o fetoge boleo.

⁸A malatsi a gagwe a nne mabotlana; mme a motho o sele a tseye tirelo ya gagwe.

⁹A bana ba gagwe ba nne masiela fela, le mosadi wa gagwe a nne moswagadi fela.

- ¹⁰A bana ba gagwe ba nne bakaidikaidi, mme ba kope; mme a ba senke sejo sa bone kwa kgakala le matlotla a bone.
- ¹¹Mme a moikgagapeledi a phamole gotlhe mo o nang nago; a baeng ba ntshe mofufutso wa gagwe thopo.
- ¹²A go se nne ope yo o tlaa mo direlang boutlwelobotlhoko; le gone a go se nne ope yo o tlhomogelang masiela a gagwe pelo.
- ¹³A losika lwa gagwe lwa kwa morago lo kgaolwe; e tlaa re mo losikeng lo lo rulaganang nalo a leina la bone le phimolelwe ruri.
- ¹⁴A boikepo jwa borraabo bo gakologelwe ke Jehofa; a bolele jwa ga mmaabo bo se phimolelwe ruri.
- ¹⁵A bo nne bo nne fa pele ga Jehofa ka gale, gore a tle a kgaole kgakologelo ya bone mo lefatsheng.
- ¹⁶Gonne a se ka a gakologelwa go itshupa kutlwelobotlhoko, mme a bogisa motho wa mohumanegi, le wa motlhoki, le wa pelo e e phatlogileng, gore a ba bolaye.
- ¹⁷Ee, a rata khutsakanyo, mme e tsile mo go ene; ga a ka a kgatlhwa ke go segofatsa, ga bo go le kgakala le ene.
- ¹⁸Le gone a ikapesa ka khutsakanyo jaaka seaparo sa gagwe, mme ya tla ya tsena mo ditennyeng tsa gagwe jaaka metsi, le jaaka lookwane mo marapong a gagwe.
- ¹⁹A e nne mo go ene jaaka seaparo se o ipipang ka sone, le jaaka moitlesi o o itlamang ka one ka gale.
- ²⁰Eo ke yone tuelo ya baganetsi ba me, e e tswang mo go Jehofa, le ya ba ba buang bosula ka ga mowa wa me.
- ²¹Mme nna, o ntirele, wena Modimo, Morena, ka ntlha ya leina la gago, e re ka boutlwelobothloko jwa gago bo le molemo, o nkgolole.
- ²²Gonne ke lehuma le botlhokwa, le pelo ya me e tshabilwe mo teng ga me.
- ²³Ke ile, jaaka moriti o o felang; ke akgwaakgwa jaaka tsie.
- ²⁴Mangole a me a kgwetlhiswa ke go tlhoka go ja; le nama ya me e tlhorega monono.
- ²⁵Ke bile ke dule sekgobo mo go bone; e a re ba mpona ba thukhuthetse tlhogo tsa bone.
- ²⁶A ko o nthuse Jehofa Modimo wa me; a ko o mpoloke ka fa boutlwelongbotlhoko jwa gago;
- ²⁷gore ba tle ba itse fa se e le seatla sa gago; fa wena Jehofa o se dirile.

²⁸A ba hutsakanye, mme wena o segofatse; ba tlaa re ba ema ba tlhajwe ke ditlhong, motlhanka wa gago ene o tlaa itumela.

²⁹A baganetsi ba me ba apesiwe tlotlologo, mme a ba ipipe ka ditlhong tsa bone jaaka ka kobo.

³⁰Ke tlaa ntshetsa Jehofa malebogo a magolo ka molomo wa me; ee, ke tlaa mmaka fa gare ga bontsi jwa batho.

³¹Gonne o tlaa ema motlhoki ka fa letsogong le legolo, gore a mo golole mo go bone ba ba sekisang mowa wa gagwe.

PESALEMA 110

Morena o neela puso kgosi e a e itlhophetseng
Pesalema ya ga Dafite.

¹Jehofa o raya morena wa me a re: "Dula ka fa letsogong la me le legolo go tsamaye ke dire baba ba gago sebo sa gago sa dinao."

²Jehofa o tlaa otlolola lore lwa thata ya gago go tswa Sione; wena o buse mo gare ga baba ba gago.

³Batho ba gago ba italetska ka pelo e e thamileng mo letsatsing la thata ya gago; o re o le mo mekgabong ya boitshepo, o a bo o na le monyo, wa bokau jwa gago o tswa sebo pelong sa moso.

⁴Jehofa o ikanne, mme ga a ketla a ikwatlhaya, a re: "O moperesiti ka bosakhutleng ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke."

⁵Morena, a le ka fa letsogong la gago le legolo, o tlaa phololetsa dikgosi mo letsatsing la kgalefo ya gagwe.

⁶O tlaa athola mo merafeng, o tlaa tlatsa mafelo ka ditoto tsa baswi; o tlaa phololetsa yo e leng tlhogo mo mafatsheng a le mantsi.

⁷O tlaa nwa mo nokaneng e e mo tseleng; mme ka mo a itse go tsholetsa tlhogo.

PESALEMA 111

Pabalelo ya Morena mo bathong ba gagwe

¹Bakang Jehofa. Ke tlaa ntshetsa Jehofa malebogo ka pelo yotlhe ya me mo lekgotleng la bathokgami, le mo phuthegong.

²Ditiro tsa ga Jehofa di kgolo, di tlhotlhomisiwa ke botlhe ba ba kgatlhegang mo go tsone.

³Tiro ya gagwe ke tlotlo le borena, mme tshiamo ya gagwe e eme ka bosakhutleng.

⁴O dirile gore ditiro tsa gagwe tse di gakgamatsang di gakologelwe; Jehofa o pelotshweu, o tletse pelotlhomogi.

⁵Ba ba mmoifang o ba neile dijo; o tlaa nna a gakologelwa kgolagano ya gagwe ka gale.

⁶O supeditse batho ba gagwe thata ya ditiro tsa gagwe, ka go ba naya boswa jwa merafe.

⁷Ditiro tsa diatla tsa gagwe ke boammaaruri le tshiamiso; dikaelo tsotlhe tsa gagwe di tlhomame.

⁸Di tlhomamisitswe ka bosakhutleng le ka bosaengkae, di dirilwe mo boammaaruring le mo thokgamong.

⁹O iseditse batho ba gagwe kgololo; kgolagano ya gagwe o e laoletse ruri; leina la gagwe le boitshepo, le a sisimogwa.

¹⁰Go boifa Jehofa ke tshimologo ya botlhale botlhe ba ba dirang ka ga gone ba na le tlhaloganyo e e molemo; pako ya gagwe e eme ka bosakhutleng.

PESALEMA 112

Letlhogonolo ke la yo o boifang Jehofa

¹Bakang Jehofa. Go sego monna yo o boifang Jehofa, yo o kgatlhegang thata mo ditaolong tsa gagwe.

²Losika lwa gagwe lo tlaa natlafala thata mo lefatsheng; bana ba mothokgami ba tlaa segofala.

³Khumo e mo ntlong ya gagwe, le letlotlo; le tshiamo ya gagwe e eme ka bosakhutleng.

⁴Mothokgami o tlhagelwa ke lesedi mo lefifing; o pelotshweu, o tletse pelotlhomogi, o siame.

⁵Go tle go atlegele motho yo o direlang batho ka bopelotshweu a ntshe a adime fela; o tlaa emela mafoko a gagwe sentle fa go le tsheko.

⁶Gonne ga a ketla a tshikinngwa gope; mosiami o tlaa nna a gopolwa ka bosenabokhutlo.

⁷Ga a ketla a tshosiwa ke mafoko a a bosula; pelo ya gagwe e nitame, e ikantse Jehofa.

⁸Pelo ya gagwe e tlhomame, ga a ketla a boifa, go tle go tsamaye a bone keletso ya gagwe mo babeng ba gagwe.

⁹O gasitse, o file batlhoki; tshiamo ya gagwe e eme ka bosakhutleng: lonaka lwa gagwe lo tlaa golediwa ka tlotlo.

¹⁰Moikepi o tlaa go bona, mme a hutsafale o tlaa huranya meno, mme a tlhapologe koo; keletso ya moikepi e tlaa nyelela.

PESALEMA 113

Kgalaletso ya ditiro tsa ga Jehofa tse di molemo

- ¹Bakang Jehofa. Bakang lona batlhanka ba ga Jehofa, bakang leina la gagwe.
- ²A go bakwe leina la ga Jehofa, go tloga fano gompiano go ya bosakhutleng.
- ³Go tswa botlhabatsatsi, go ya bophirimong jwa lone, leina la ga Jehofa le na le go bakwa fela.
- ⁴Jehofa o godimodimo, godimo ga merafe yotlhe, kgalalelo ya gagwe godimo ga magodimo.
- ⁵E mang yo o tshwanang le Jehofa Modimo wa rona, yo setulo sa gagwe se kwa godimong?
- ⁶Yo o ikokobetsang gore a bone dilo tse di kwa legodimong le mo lefatsheng.
- ⁷O kakatlolola mohumanegi mo loroleng, a tsholetse motlhoki a mo tlose mo thotobolong;
- ⁸gore a tle a mmeye mo dikgosaneng, e bong mo dikgosaneng tsa batho ba gagwe.
- ⁹O dira gore mosadi yo o moopa a nne le motse, le go nna mma bana yo o itumelang. Bakang Jehofa.

PESALEMA 114

Dikgagakamatso tsa khuduga ya Baiseraele

- ¹E rile Iseraele a tswa mo Egepeto, le ntlo ya ga Jakobe mo bathong ba puo e sele,
- ²Juta a tla a nna felo ga gagwe ga boitshepo, le Iseraele bogosi jwa gagwe.
- ³Lewatle la go bona, la tshaba; Joretane a kgarametsegela kwa morago.
- ⁴Dithaba tsa ja mokaaragana jaaka diphelefu, dithotana jaaka dikwanyana.
- ⁵O a bo o reng, wena lewatle fa e bo ne ne o tshaba jaana? Wena Joretane fa e bo ne ne o boela kwa morago jaana?
- ⁶Lona dithaba, lwa reng, ka e le fa lo ja mokaaragana jaaka diphelefu? Lona dithotana jaaka dikwanyana?
- ⁷Roroma, wena lefatshe, fa pele ga Morena, fa pele ga Modimo wa ga Jakobe;
- ⁸yo o fetotseng lefika la nna mogobe wa metsi, le legakwa la nna motswedi wa metsi.

PESALEMA 115

Modimo o o osi wa boammaaruri

¹E seng rona Jehofa, e seng rona, mme naya leina la gago kgalalelo ka ntlha ya kutlwelobothoko ya gago, le ka ntlha ya boammaaruri jwa gago.

²Ana merafe e tlaa bo e buelang, e re: “Ana jaana Modimo wa bone o a bo o le kae?”

³Modimo wa rona o kwa magodimong; o dirile ka fa o ratileng ka gone.

⁴Medimo ya bone ya disetwa ke selefera le gouta, ke tiro ya diatla tsa batho fela.

⁵E na le melomo, mme ga e bue; e na le matlho, mme ga e bone;

⁶e na le ditsebe, mme ga e utlwe; e na le dinko, mme ga e dupe;

⁷e na le diatla, mme ga e tshware; e na le dinao, mme ga e tsamaye; le gone ga e bue ka memetso ya yone.

⁸Ba ba e dirang ba tlaa tshwana nayo fela, ee, le mongwe le mongwe yo o ikanyang mo go yone.

⁹Wena Iseraele, o ikanye Jehofa; ke ene thuso ya bone, le thebe ya bone.

¹⁰Lona ba ntlo ya ga Arone, ikanyeng Jehofa; ke ene thuso ya bone, le thebe ya bone.

¹¹Lona ba lo boifang Jehofa, ikanyeng Jehofa; ke ene thuso ya bone, le thebe ya bone.

¹²Jehofa o ntse a re gopotse; o tlaa re segofatsa; o tlaa segofatsa ntlo ya Iseraele; o tlaa segofatsa ntlo ya ga Arone.

¹³O tlaa segofatsa ba ba boifang Jehofa, bannye le bagolo.

¹⁴A Jehofa a lo atise segolo bogolo, lona le bana ba lona.

¹⁵Lo segofadiwe ke Jehofa yo o dirileng legodimo le lefatshe.

¹⁶Magodimo ke magodimo a ga Jehofa; mme lefatshe o le neile bana ba batho.

¹⁷Baswi ga ba bake Jehofa, le fa e le ope yo o fologelang mo tuulalong.

¹⁸Mme rona re tlaa baka Jehofa, go tloga fano gompiono go ya bosakhutleng. Bakang Jehofa.

PESALEMA 116

Malebogo a yo o golotsweng mo losong

¹Ke rata Jehofa, gonne o utlwile lentswe la me, le mekokotlelo ya me.

²Ka a ntshekegetse tsebe ya gagwe, ke gone ke tlaa nnang ke mmita ka ke sa ntse ke tshedile.

³Dikgole tsa loso di ne di ntsentse gare, matlhoko a Bobipo a ntshwere; ka bona tlalelo le bohutsana.

⁴Foo ka bitsa leina la ga Jehofa; ka re: “Jehofa, ke a go rapela, golola mowa wa me.”

⁵Jehofa o pelotshweu, o tshiamo; ee, Modimo wa rona o kutlwelobotlhoko.

⁶Jehofa o boloka ba ba sa tlhalefang; ke ne ke ngotlilwe, mme a mpoloka.

⁷Boela mo boikhutsong jwa gago, wena mowa wa me, gonne Jehofa o go diretse sentle ka mo go feteletseng.

⁸Gonne o golotse mowa wa me mo losong, le matlho a me mo dikeleding, le dinao tsa me gore ke se we.

⁹Ke tlaa sepela fa pele ga Jehofa mo lefatsheng la batshedi.

¹⁰Ke a dumela, gonne ke tlaa bua: “Ke ne ke patikegile thata;”

¹¹ka bua mo go potlakeng ga me, ka re: “Batho botlhe ke maaka fela.”

¹²Ke tlaa ntshetsa Jehofa eng ka ntlha ya masego otlhe a gagwe a o a ntiretseng?

¹³Ke tlaa tsaya senwelo sa poloko, mme ke tlaa bitsa leina la ga Jehofa.

¹⁴Ke tlaa lefela Jehofa maikano a me, ee, fa pele ga batho botlhe ba gagwe.

¹⁵Loso lwa baitshepi ba gagwe lo tlotlega thata mo matlhong a ga Jehofa.

¹⁶Jehofa, ruri ke motlhanka wa gago; ke motlhanka wa gago, ke ngwana wa lelata la gago; o hunolotse dikgolego tsa me.

¹⁷Ke tlaa go isetsa setlhabelo sa tebogo, mme ke tlaa bitsa leina la ga Jehofa.

¹⁸Ke tlaa lefela Jehofa maikano a me, ee, fa pele ga batho botlhe ba gagwe;

¹⁹mo malwapeng a ntlo ya ga Jehofa, mo gare ga gago, wena Jerusalema. Bakang Jehofa.

PESALEMA 117

Kgalaletso ya lorato lwa Morena lo lo nitameng

¹A ko lo bakeng Jehofa, lona merafe yotlhe; lo mmakeng, lona ditšhaba tsotlhe.

²Gonne kutlwelobotlhoko ya gagwe ntlheng ya rona e kgolo thata; le boammaaruri jwa ga Jehofa bo eme ka bosakhutleng. Bakang Jehofa.

PESALEMA 118

Malebogo a poloka ya Jehofa

¹A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo; gonne o molemo, gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²A jaanong Iseraele a bue, a re: “Boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.”

- ³A jaanong ntlo ya ga Arone e bue e re: “Boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.”
- ⁴A jaanong ba ba boifang Jehofa ba bue ba re: “Boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.”
- ⁵Ke ne ka bitsa leina la ga Jehofa mo pitlaganong ya me; Jehofa a nkaraba, mme a mpaya mo felong fa go atlhameng.
- ⁶Jehofa o ntlheng ya me; ga nketla ke boifa; kana motho o ka ntirang?
- ⁷Jehofa o ntlheng ya me mo go ba ba nthusang; ke gone ka mo ke tlaa bonang keletso ya me mo go ba ba nkilang.
- ⁸Go molemo go ikanya Jehofa bogolo go go ikanya motho.
- ⁹Go molemo go ikanya Jehofa bogolo go go ikanya dikgosana.
- ¹⁰Merafe yotlhe e kile ya ntikanyeletsa; mo ineng la ga Jehofa ke tlaa e pomaganya.
- ¹¹E ne ya ntikanyeletsa; ee, ya ntikanyeletsa; mo ineng la ga Jehofa ke tlaa e pomaganya.
- ¹²Ya ntikanyeletsa jaaka dintshi tsa dinotshe; e timilwe jaaka molelo wa mitlwa; mo ineng la ga Jehofa ke tlaa e pomaganya.
- ¹³O ne wa nkhutla thata gore ke we; mme Jehofa a nthusa.
- ¹⁴Jehofa ke thata ya me le kopelo; mme o diregile poloka ya me.
- ¹⁵Lentswe la tuduetso le la poloko le mo megopeng ya basiami: “Seatla se segolo sa ga Jehofa se dira ka bonatla.
- ¹⁶Seatla se segolo sa ga Jehofa se goletsegile; seatla se segolo sa ga Jehofa se dira ka bonatla.”
- ¹⁷Ga nketla ke swa, ke tlaa tshela, ke ba ke bolela ditiro tsa ga Jehofa.
- ¹⁸Jehofa o nkwatlhaile mo go botlhoko; mme ga a a nneela losong.
- ¹⁹Mpulela dikgoro tsa tshiamo; ke tlaa tsena ka tsone, ke tlaa ntshetsa Jehofa malebogo.
- ²⁰Kgoro e, ke ya ga Jehofa; basiami ba tlaa tsena ka yone.
- ²¹Ke tlaa go ntshetsa malebogo, ka gobo o nkarabile, o bile o diregile poloka ya me.
- ²²Lentswe le baagi ba le ganneng, le diregile tlhogo ya kgokgotšho.
- ²³Mo, ke mo go dirilweng ke Jehofa; go a gakgamatsa mo matlhong a rona.
- ²⁴Le, ke letsatsi le Jehofa o le dirileng; re tlaa itumela, re ipela mo go lone.

²⁵ Boloka jaanong Jehofa, re a go rapela; Jehofa, re a go rapela, tlisa letlhogonolo jaanong.

²⁶ Go sego yo o tlang mo ineng la ga Jehofa; re lo segofaditse re le mo ntlong ya ga Jehofa.

²⁷ Jehofa ke Modimo, mme o re neile lesedi; bofang setlhabelo ka dikgole, lo se bofelele le mo go tse e leng dinaka tsa sebeso.

²⁸ Wena o Modimo wa me, ke tlaa go ntshetsa malebogo; o Modimo wa me ke tlaa go goletsa.

²⁹ A ko lo ntshetse Jehofa malebogo, gonne o molemo; boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

PESALEMA 119

Molao wa Modimo

Alef

¹ Go sego bone ba ba itekanetseng mo tseleng, ba sepela mo molaong wa ga Jehofa.

² Go sego ba ba bolokang ditshupo tsa gagwe, ba mmatla ka pelo yotlhe.

³ Ee, ba bo ba sa dire tshiamololo epe, ba sepela fela mo ditseleng tsa gagwe.

⁴ O re laeletse dikaelo tsa gago, gore re di tlhokomele ka tlhoafalo.

⁵ Ao, a bo ditsela tsa me di ka bo ne ne di tlhomametse go tlhokomela ditao tsa gago!

⁶ Foo ke ne ke se ketla ke tlhajwa ke ditlhong mogang ke tsayang ditaolo tsotlhe tsa gago tsia.

⁷ Ke tlaa go ntshetsa malebogo ka thokgamo ya pelo, mogang ke ithutang dikatlhohlo tsa gago tse di siameng.

⁸ Ke tlaa ela ditao tsa gago tlhoko; a ko o se ka wa ntlogelela ruri.

Go tshegetsa molao wa Modimo

Beth

⁹ Ana motho wa lekau o tlaa ntlafatsa tsela ya gagwe ka eng? Ka go e tlhokomela ka fa lefokong la gago.

¹⁰ Ke go batlile ka pelo ya me yotlhe fela; a ko o se ka wa ntesa ka timelwa ke ditaolo tsa gago.

¹¹ Ke beile lefoko la gago mo pelong ya me gore ke se ka ka go leofela.

¹² A go bakwe Jehofa; nthuta ditao tsa gago.

¹³ Ka dipounama tsa me ke kakantse dikatlhohlo tsotlhe tsa molomo wa gago.

¹⁴Ke ntse ke itumetse mo tseleng ya ditshupo tsa gago mo go kanang ka fa ke itumelela dikhumo tsotlhe.

¹⁵Ke tlaa tlhatlhanya dikaelo tsa gago, ke tlaa tsaya ditsela tsa gago tsia.

¹⁶Ke tlaa ijesa monate mo ditaong tsa gago; ga nketla ke lebala lefoko la gago.

Boitumelo mo molaong wa Modimo

Gimel

¹⁷Direla motlhanka wa gago sentle ka pelo e e feteletseng, gore ke tle ke tshele; jalo ke tlaa tsaya lefoko la gago tsia.

¹⁸Budulola matlho a me, gore ke bone dilo tse di gakgamatsang tsa molao wa gago.

¹⁹Ke mojaki fela mo lefatsheng, se ntshubele ditaolo tsa gago.

²⁰Mowa wa me o phatlolwa ke go tlhologelelwa dikatlhohlo tsa gago ka metlha yotlhe.

²¹O kgalemetse bapelompe, ba ba hutsegileng, ba ba timelelwang ke ditaolo tsa gago.

²²Tlosa kgobo le lonyatso mo go nna; gonne ke bolokile ditshupo tsa gago.

²³Dikgosana le tsone tsa dula, tsa nna tsa ntsheba; mme motlhanka wa gago a nna a tlhatlhanya ditao tsa gago fela.

²⁴Ditshupo tsa gago le tsone di njesa monate; ke digakolodi tsa me.

Maitlamo a go obamela molao wa Modimo

Daleth

²⁵Mowa wa me o ngaparetse lorole; ntsitsibosa ka fa lefokong la gago.

²⁶Ke ne ka kakanya ditsela tsa me, mme wa nkaraba; nthuta ditao tsa gago.

²⁷Ntlhaloganyetsa tsela ya dikaelo tsa gago; jalo ke tlaa tlhatlhanya ditiro tsa gago tse di gakgamatsang.

²⁸Ke nyera mowa ka go imelesega; nthatafatsa ka fa lefokong la gago.

²⁹Tlosa tsela ya maaka mo go nna; o nneye molao wa gago ka pelotshweu.

³⁰Ke itshenketse tsela ya boikanngo; dikatlhohlo tsa gago ke di tlhomile fa pele ga me.

³¹Ke ngaparetse ditshupo tsa gago; Jehofa, o se ka wa ntlhabisa ditlhong.

³²Ke tlaa taboga mo tseleng ya ditaolo tsa gago, mogang o katolosang pelo ya me.

Thapelo ya kutlwisiso

He

³³Nthuta tsela ya ditao tsa gago,

³⁴Nnaya tlhaloganyo, mme ke tlaa boloka molao wa gago; ee, ke tlaa o tlhokomela ka pelo ya me yotlhe fela.

³⁵Ntseisa tsela ya ditaolo tsa gago; gonne ke ja monate mo go tsone.

³⁶Sokololela pelo ya me mo ditshupong tsa gago, e seng mo bopelotshetlheng.

³⁷Faposa matlho a me mo go lebeng boithamako, o ntsitsibose mo ditseleng tsa gago.

³⁸Tlhomamisetsa motlhanka wa gago lefoko la gago, yo ke leng wa poifo ya gago.

³⁹Thibosa kgobo ya me, e ke e tshabang; gonne dikattholo tsa gago di molemo.

⁴⁰Bona, ke ntse ke tlhologeletswe dikaelo tsa gago; ntsitsibosa mo tshiamong ya gago.

Go tshepa molao wa Modimo

Vau

⁴¹A mautlwelobothoko a gago a tle mo go nna, Morena, e bong poloka ya gago, ka fa lefokong la gago.

⁴²Jalo ke tlaa bo ke na le go fetola yo o nkgobang; gonne ke ikanya lefoko la gago.

⁴³Lefoko la gago o se ka wa le tlosetsa ruri mo molomong wa me; gonne ke ntse ke solofetse mo dikattholong tsa gago.

⁴⁴Jalo ke tlaa tlhokomela molao wa gago ka gale, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

⁴⁵Ke tlaa tsamaya ke gololosegile; gonne ke senkile dikaelo tsa gago.

⁴⁶Le gone ke tlaa bua ka ga ditshupo tsa gago, le fa pele ga dikgosi ga nketla ke tlhajwa ke ditlhong.

⁴⁷Ke tlaa ijesa monate mo ditaolong tsa gago, tse ke di ratileng.

⁴⁸Le tsone diatla tsa me, ke tlaa di tsholeletsa kwa ditaolong tsa gago, tse ke di ratileng; mme ke tlaa tlhatlhanya ditao tsa gago.

Boikanyo mo molaong wa Modimo

Zain

⁴⁹Gakologelwa lefoko le o le buileng le motlhanka wa gago, gonne o ntsholofeditse.

⁵⁰Ke lone kgomotso ya me mo pitlaganong; gonne lefoko la gago le ntsitsibositse.

⁵¹Ba ba pelompe ba nngongotse segolo thata; le fa go ntse jalo ga ke a ngosela mo molaong wa gago.

⁵²Ke ntse ke gakologetswe dikattholo tsa gago tsa bogologolo Jehofa, mme ke ikgomoditse.

⁵³Ke tshwerwe ke kgakatsego e e molelo ka ntlha ya baikepi ba ba tlogelang molao wa gago.

⁵⁴Ditao tsa gago e ntse ke tsone dikopelo tsa me mo ntlong ya loeto lwa me.

⁵⁵Ke ntse ke gakologetswe leina la gago, Jehofa, bosigo, mme ke tlhokometse molao wa gago.

⁵⁶Moo ke ntse ke na nago, gonne ke bolokile dikaelo tsa gago.

Boineelo mo molaong wa Modimo

Keth

⁵⁷Jehofa ke kabelo ya me; ke rile, ke tlaa tlhokomela mafoko a gago.

⁵⁸Ke ne ka rapelela lesego la gago thata, ka pelo ya me yotlhe; o nne kutlwelobotlhoko mo go nna, ka fa lefokong la gago.

⁵⁹Ka akanya mekgwa ya me, ka busetsa dinao tsa me mo ditshupong tsa gago.

⁶⁰Ka itlhaganela, ka se ka ka nyafala go tlhokomela ditaolo tsa gago.

⁶¹Megala ya boikepi e ntharile, mme ga ke a lebala molao wa gago.

⁶²Bosigo gare ke tlaa tsoga ke go leboga, ka ntlha ya dikattholo tsa gago tse di siameng.

⁶³Ke monkana wa botlhe ba ba go boifang, le wa ba ba tlhokomelang dikaelo tsa gago.

⁶⁴Jehofa, lefatshe le tletse kutlwelobotlhoko ya gago; nthuta ditao tsa gago.

Bomosola jwa molao wa Modimo

Teth

⁶⁵O diretse motlhanka wa gago sentle, Jehofa, fela ka fa lefokong la gago.

⁶⁶Nthuta temogo e e molemo, le kitso; gonne ke dumetse ditaolo tsa gago.

⁶⁷E rile ke ise ke patikwe ka timela; mme jaanong ke tlhokomela lefoko la gago.

⁶⁸O molemo, mme o dira molemo; nthuta ditao tsa gago.

⁶⁹Ba ba pelompe ba ntogetse kako; ke tlaa boloka dikaelo tsa gago ka pelo yotlhe ya me.

⁷⁰Pelo ya bone e nonne jaaka mafura, mme nna ke natefelwa mo molaong wa gago.

⁷¹Go ntiretse molemo fa ke ntse ke patikwa; gore ke tle ke ithute ditao tsa gago.

⁷²Molao wa molomo wa gago o molemo mo go nna bogolo go makgolokgolo a gouta le selefera.

Tshiamo ya molao wa Modimo

Yod

⁷³Diatla tsa gago di ntirile tsa ba tsa mpopa; nnaya tlhaloganyo, gore ke ithute ditaolo tsa gago.

⁷⁴Ba ba go boifang ba tlaa mpona, ba itumela; gonne ke solofetse mo lefokong la gago.

⁷⁵Ke a itse Jehofa, fa dikatlholo tsa gago di le tshiamo, le gore o nkutlwisitse botlhoko e le ka go ntshiamisa.

⁷⁶Ke a go rapela, a ko o mme mapelonomi a gago a lorato a nne kgomotso ya me, ka fa lefokong la gago mo motlhankeng wa gago.

⁷⁷A mautlwelobothoko a manana a gago a tle mo go nna, gore ke tshele; gonne molao wa gago ke mo go njesang monate.

⁷⁸A ba ba pelompe ba tlhajwe ke ditlhong, gonne ba ntigile ka mo go sa siamang; mme nna, ke tlaa tlhatlhanya dikaelo tsa gago.

⁷⁹A ba ba go boifang ba sokologele mo go nna, mme ba tlaa itse ditshupo tsa gago.

⁸⁰A pelo ya me e itekanele mo ditaong tsa gago; gore ke se ka ka tlhajwa ke ditlhong.

Thapelo ya kgololo

Kaf

⁸¹Mowa wa me o idibalela poloka ya gago, mme ke solofetse mo lefokong la gago.

⁸²Matlho a me a lapela lefoko la gago, ka ke ntse ke re: "O tlaa nkgomotsa leng?"

⁸³Gonne ke ntse jaaka sekoo mo mosing fela; le fa go ntse jalo ga ke le bale ditao tsa gago.

⁸⁴Ana malatsi a motlhanka wa gago ke a le kaye? O tlaa dirafatsa katlholo leng mo go ba ba mpogisang?

⁸⁵Ba ba pelompe ba nkepetse mamena, e bong bone ba ba sa nnang ka fa molaong wa gago.

⁸⁶Ditaolo tsa gago tsotlhe di boikanngo; ba mpogisa ka mo go sa siamang; wena, a ko o nthuse.

⁸⁷Ba batlile go nja ba ntshwetsa mo lefatsheng; mme ga ke a ka ka tlogela dikaelo tsa gago.

⁸⁸Ntsitsibosa ka fa mapelonoming a gago; jalo ke tlaa tlhokomela tshupo ya molomo wa gago.

Tumelo mo molaong wa Modimo

Lamed

⁸⁹Jehofa, lefoko la gago le nnetse ruri ka bosakhutleng mo legodimong.

⁹⁰Boikanngo jwa gago bo fitlha mo tshikatshikeng; o tthomamisitse lefatshe, mme le ntse.

⁹¹Di ntse le gompiano ka fa ditaolelong tsa gago; gonne dilo tsotlhe ke batlhanka ba gago.

⁹²Fa molao wa gago o ka bo o se ka wa nna boitumelo jwa me, nka bo ke nyeletse mo pitlaganong ya me.

⁹³Ga nketla ke lebala dikaelo tsa gago gope; gonne o ntsitsibositse ka tsone.

⁹⁴Ke wa gago, o mpoloke; gonne ke batlile dikaelo tsa gago.

⁹⁵Baikepi ba ntaletse gore ba tle ba ntshenye, mme ke tlaa tlhatlhanya ditshupo tsa gago.

⁹⁶Ke bonye bokhutlo jwa boitekanelo jotlhe; mme taolo ya gago e athame thata.

Go rata molao wa Modimo

Mem

⁹⁷Ana ke rata molao wa gago jang! Ke one go tlhatlhanya ga me ka letsatsi lotlhe.

⁹⁸Ditaolo tsa gago di ntlhalefisa go gaisa baba ba me; gonne di nna le nna ka gale.

⁹⁹Ke na le tlhaloganyo go gaisa baruti botlhe ba me; gonne ditshupo tsa gago ke tsone tlhatlhanyo ya me.

¹⁰⁰Ke tlhaloganya bogolo go batsofe, gonne ke bolokile dikaelo tsa gago.

¹⁰¹Ke thibile dinao tsa me mo ditseleng tsotlhe tse di bosula, gore ke tle ke tlhokomele lefoko la gago.

¹⁰²Ga ke a fapoga dikatlhoho tsa gago; gonne o nthutle.

¹⁰³Ana mafoko a gago a botshe jang mo magalapeng a me; ee, a gaisa dinotshe mo molomong wa me.

¹⁰⁴Ke bona tlhaloganyo ka dikaelo tsa gago; ke gone ka moo ke ilang mokgwa mongwe le mongwe wa phoro.

Lesedi la molao wa Modimo

Nun

¹⁰⁵Lefoko la gago ke lobone lwa dinao tsa me, le lesedi la tsela ya me.

¹⁰⁶Ke ikanne, mme ke go tthomamisitse, gore ke tlaa tlhokomela dikatlhoho tsa gago tse di siameng.

¹⁰⁷Ke utlwisitswe bothoko thata; ntsitsibosa Jehofa, ka fa lefokong la gago.

¹⁰⁸Ke a go rapela, Jehofa, a ko o amogele ditshupelo tsa molomo wa me, tse di leng tsa peleego, mme o nthute dikatlhoho tsa gago.

109 Mowa wa me o ntse o le mo seatleng sa me fela ka gale; le fa go ntse jalo ga ke le bale molao wa gago.

110 Baikapi ba nthaetse ka seru; le fa go ntse jalo ga ke a ka ka timelwa ke dikaelo tsa gago.

111 Ditshupo tsa gago ke di tseile go nna boswa ka bosakhutleng; gonne tsone, ke boipelo jwa pelo ya me.

112 Ke sokololetse pelo ya me kwa go direng ditao tsa gago ka bosakhutleng, e leng go ya kwa bokhutlong.

Polokesego mo molaong wa Modimo

Samek

113 Ke ila ba ba maitlhommo mabedi, mme molao wa gago one ke a o rata.

114 O boitshubelo jwa me, le thebe ya me; ke solofetse mo lefokong la gago.

115 Ntlogelang, lona badira bosula, gore ke boloke ditaolo tsa Modimo wa me.

116 Nkokotletsa ka fa lefokong la gago, gore ke tshele; a ke se ka ka tlabisiwa ditlhong ke tsholofelo ya me.

117 Ntshegets, mme ke tlaa bolokesega; le ditao tsa gago ke tlaa di tsaya tsia ka gale.

118 O nyaditse botlhe ba ba timelwang ke ditao tsa gago; gonne tsietso ya bone ke maaka fela.

119 O a tle o latlhe baikapi botlhe ba lefatshe jaaka manyelo; ke gone ka mo ke ratang ditshupo tsa gago.

120 Nama ya me e roromisiwa ke go go boifa; ke bile ke tshaba dikattholo tsa gago.

Go obamela molao wa Modimo

Ayin

121 Ke dirile kattholo le tshiamiso; se ntlogele mo bapatiking ba me.

122 O nne moemedi wa molemo mo boemong jwa motlhanka wa gago; a ba ba bopelompe ba se mpatike.

123 Matlho a me a lapela poloka ya gago, le lefoko la gago la tshiamo.

124 Direla motlhanka wa gago ka fa boutlwelongbotlhoko jwa gago, o nthute ditao tsa gago.

125 Ke motlhanka wa gago, nnaya tlhaloganyo, gore ke tle ke itse ditshupo tsa gago.

126 Ke lobaka lwa ga Jehofa go dira; gonne ba thatholotse molao wa gago.

127 Ke gone ka moo ke ratang ditaolo tsa gago bogolo go gouta, ee, bogolo go gouta e e itshekileng.

128 Ke gone ka moo ke kayang dikaelo tsa gago tsotlhe ka ga dilo tsotlhe, gore di tshiamo; mme ke ila mokgwa mongwe le mongwe wa phoro.

Keletso tsa go obamela molao

Pe

129 Ditshupo tsa gago di a gakgamatsa; ke gone ka moo mowa wa me o di bolokang.

130 Go bolelesega ga mafoko a gago go a senola; go tle go neye ba ba sa tlhalefang tlhaloganyo.

131 Ka momolola molomo wa me, mme ka fegelwa; gonne ke ne ke tlhologeletswe ditaolo tsa gago.

132 Sokologela mo go nna, o nkutlwele botlhoko, jaaka o ne o ntse o tle o direle ba ba ratang leina la gago.

133 Rulaganya dikgato tsa me mo lefokong la gago; a go se nne boikepo bope jo bo tlaa nnang le taolo mo go nna.

134 Nthekolola mo patikong ya motho; jalo ke tlaa tlhokomela dikaelo tsa gago.

135 Phatsimisetsa motlhanka wa gago sefatlhogo sa gago; o bo o nthute ditao tsa gago.

136 Dinoka tsa metsi di ela mo matlhong a me, ka gobo ba sa tlhokomele molao wa gago.

Tshiamo ya molao wa Modimo

Tsade

137 O tshiamo, wena, Jehofa; le dikattholo tsa gago di thokgame.

138 Ditshupo tsa gago o di laotse mo tshiamong le boikanngo tota.

139 Tlhoafalo ya me e njele ya mphetsa, gonne baganetsi ba me ba lebetse mafoko a gago.

140 Lefoko la gago le itshekile thata; ke gone ka moo motlhanka wa gago o le ratang.

141 Ke monnye, ke bile ke a nyatsega; le fa go ntse jalo ga ke le bale ditao tsa gago.

142 Tshiamo ya gago ke tshiamo e e sa khutleng, le molao wa gago ke boammaaruri.

143 phuduego e ntshwere, le tlalelo e e mahehe; le fa go ntse jalo ditaolo tsa gago ke natefelo ya me.

¹⁴⁴Ditshupo tsa gago di tshiamo ka bosakhutleng; nnaya tlhaloganyo, mme ke tlaa tshela.

Thapelo ya kgololo

Kof

¹⁴⁵Ke biditse ka pelo ya me yotlhe; nkaraba Jehofa; ke tlaa boloka ditao tsa gago.

¹⁴⁶Ke bileditse koo go wena; mpoloka, mme ke tlaa tlhokomela ditshupo tsa gago.

¹⁴⁷Ka raka mahube a moso, ka goa; ka solofela mo mafokong a gago.

¹⁴⁸Matlho a me a ne a raka ditebeledi tsa bosigo, gore ke tle ke tlhatlhanye lefoko la gago.

¹⁴⁹Utlwa lentswe la me ka fa bopelonoming jwa gago jwa lorato; o ntsitsibose Jehofa, ka fa dikattholong tsa gago.

¹⁵⁰Ba ba latelang boikepo ba a atamela; ba kgakala le molao wa gago.

¹⁵¹Wena o gaufi Jehofa; ditaolo tsotlhe tsa gago di boammaaruri.

¹⁵²Ke sa le ke itse bogologolo ka ditshupo tsa gago, fa o di tlhometse bosakhutleng.

Boikuelo jwa go kopa thuso

Resh

¹⁵³Gopola patikego ya me, mme o nkgolole; gonne ga ke le bale molao wa gago.

¹⁵⁴Mpuelela mo kgannyeng ya me, o bo o nthekolole; ntsitsibosa ka fa lefokong la gago.

¹⁵⁵Poloko e kgakala le baikepi; gonne ga ba batle ditao tsa gago.

¹⁵⁶Mautlwelobotlhoko a manana a gago a magolo, Jehofa; ntsitsibosa ka fa dikattholong tsa gago.

¹⁵⁷Ba bantsi babogisi ba me, le baganetsi ba me; le fa go ntse jalo ga ke a ngosela mo ditshupong tsa gago.

¹⁵⁸Ke ne ka leba ba ba dirang ka koko, mme ka utlwa botlhoko ka ba sa tlhokomele lefoko la gago.

¹⁵⁹A ko o gopole ka fa ke ratang dikaelo tsa gago ka gone; ntsitsibosa Jehofa, ka fa bopelonoming jwa gago jwa lorato.

¹⁶⁰Tshobokano ya lefoko la gago ke boammaaruri; nngwe le nngwe ya dikattholo tsa gago tse di siameng, e eme ka bosakhutleng.

Go ineela mo molaong wa Modimo

Shin

¹⁶¹Dikgosana di mpogisitse ka bomo; mme pelo ya me e eme mo go sisimogeng lefoko la gago.

¹⁶²Ke itumela ka lefoko la gago, jaaka motho yo o bonang thopo e kgolo.

¹⁶³Ke ila maaka, a mphedisa pelo ruri; molao wa gago ke a o rata.

¹⁶⁴Ke tle ke go bake gasupa ka letsatsi, ka ntlha ya dikatlhlo tsa gago tse di siameng.

¹⁶⁵Ba ba ratang molao wa gago ba na le kagiso e kgolo; ga ba na go kgopiwa gope.

¹⁶⁶Jehofa, ke ntse ke solofetse poloka ya gago, mme ke dirile ditaolo tsa gago.

¹⁶⁷Mowa wa me o tlhokometse ditshupo tsa gago; ke di rata segolo thata.

¹⁶⁸Ke tlhokometse dikaelo tsa gago, le ditshupo tsa gago; gone mekgwa yotlhe ya me e fa pele ga gago.

Thapelo ya go kopa thuso Tau

¹⁶⁹A go goa ga me go atamele fa pele ga gago Jehofa; nnaya tlhaloganyo ka fa lefokong la gago.

¹⁷⁰A mekokotlelo ya me e fitlhe fa pele ga gago; nkgolola ka fa lefokong la gago.

¹⁷¹A dipounama tsa me di bue pako; gone o nthuta ditao tsa gago.

¹⁷²A loleme lwa me lo opele lefoko la gago; gone ditaolo tsotlhe tsa gago di tshiamo.

¹⁷³A seatla sa gago se iketleeletse go nthusu; gone ke itshenketse dikaelo tsa gago.

¹⁷⁴Ke tlhologeleletswe poloka ya gago, Jehofa; molao wa gago ke o o njesang monate.

¹⁷⁵A mowa wa me o tshele, mme o tlaa go baka; le dikatlhlo tsa gago di ntshuse.

¹⁷⁶Ke timetse jaaka nku e e ileng le naga; batla motlhanka wa gago; gone ga ke le bale ditaolo tsa gago.

PESALEMA 120

Thapelo ya go kopa thuso. Sefela sa Ditlhatlogo.

¹E rile ke le mo pitlaganong ka tlhaeleletsa kwa go Jehofa, mme a nkaraba.

²Jehofa, golola mowa wa me mo dipounameng tse di akang, le mo lolemeng lo lo boferefere.

³Wena loleme lo lo boferefere, o tlaa newa eng? Kgotsa o tlaa dirwa eng gape?

⁴Metswi e e bogale ya ba ba dinatla, e na le magala a mokala.

⁵A bo go latlhega nna, ka ke jakile mo Mešeke, ka ke agile mo megopeng ya Ketare.

⁶Mowa wa me ga o bolo go aga le ene yo o ilang kagiso.

⁷Nna ke rata kagiso; mme fa ke bua, bone ba rata ntwā fela.

PESALEMA 121

Morena ke modibedi wa gago
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Ke tlaa tsholeletsa matlho a me kwa dithabeng; thuso ya me e tlaa tswa kae?

²Thuso ya me e tswa kwa go Jehofa, yo o dirileng legodimo le lefatshe.

³Ga a ketla a leseletsa lonao lwa gago go tshikinyega; yo o go dibelang ga a ketla a otsela.

⁴Bona, yo o dibelang Iseraele ga a ketla a otsela, le fa e le go robala.

⁵Jehofa ke modibedi wa gago; Jehofa ke moriti wa gago ka fa ntlheng ya letsogo la gago le le siameng.

⁶Letsatsi ga le ketla le go tlhapela motshegare, le fa e le ngwedi bosigo.

⁷Jehofa o tlaa go dibela mo bosuleng; o tlaa dibela mowa wa gago.

⁸Jehofa o tlaa dibela go tswa ga gago le go tsena ga gago, go tloga fano gompieno le go ya bosakhutleng.

PESALEMA 122

Kgalaletso ya Jerusalema
Sefela sa Ditlhatlogo, sa ga Dafite.

¹E rile ba nthaya ba re: "A re yeng kwa ntlong ya ga Jehofa," ka itumela.

²Dinao tsa rona di eme mo teng ga dikgoro tsa gago, wena Jerusalema;

³Jerusalema, o agilwe jaaka motse o o kitlanyeng;

⁴kwa ditso di tlhatlogelang gone, e bong ditso tsa ga Jehofa, go nna tshupo mo go Iseraele, go ntshetsa leina la ga Jehofa malebogo.

⁵Gonne ditulo tsa bogosi tsa katlholelo di beilwe gone, e bong ditulo tsa bogosi tsa ntlo ya ga Dafite.

⁶Rapelelang kagiso ya Jerusalema: "Ba ba go ratang ba tlaa tlhgonolofala.

⁷A go nne kagiso mo teng ga dithako tsa gago, le go tlhgonolofala mo teng ga matlo a gago a dikgosi."

⁸Ka ntlha ya bana ba ga rre le bankana ba me, ke tlaa bua jaana ke re: “Kagiso e nne mo teng ga gago.”

⁹Ka ntlha ya ntlo ya ga Jehofa, Modimo wa rona, ke tlaa go batlela se se molemo.

PESALEMA 123

Thapelo ya mautlwelobotlhoko
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Ke tsholeletsa matlho a me kwa go wena, wena yo o dutseng mo magodimong.

²Bonang, jaaka matlho a batlhanka a tle a lebe seatla sa mong wa bone; jaaka matlho a lelata a tle a lebe seatla sa mohumagadi wa lone; jalo matlho a rona a leba Jehofa Modimo wa rona, a ba a tle a re utlwele botlhoko.

³Re utlwele botlhoko, Jehofa, re utlwele botlhoko; gonne re tladitswe lonyatso mo go feteletseng.

⁴Mowa wa rona o tladitswe mo go feteletseng ka lesotlo la ba ba iketlileng fela, le ka lonyatso lwa ba ba pelompe fela.

PESALEMA 124

Pako ya kgololo mo babeng
Sefela sa Ditlhatlogo, sa ga Dafite.

¹Fa e ka bo e se Jehofa yo o neng a le ntlheng ya rona, a Iseraele a bue jaana a re:

²“Fa e ka bo e se Jehofa, yo e rileng batho ba re tsogologela a bo a le ntlheng ya rona;

³ba ka bo ba re komeditse re sa ntse re utlwa, jale ka kgakalo ya bone e re tuketse.

⁴Foo metsi a ka bo a re phikametse, noka e ka bo e hupeditse mowa wa rona.

⁵Foo metsi a a kokomogileng a ka bo a hupeditse mowa wa rona.”

⁶A go bakwe Jehofa yo o se kang a re tsenya jaaka thopo mo menong a bone.

⁷Mowa wa rona o falotse jaaka nonyane mo mutlwaneng wa bathai; mutlwane o kgaogile, mme re falotse.

⁸Thuso ya rona e mo ineng la ga Jehofa, yo o dirileng legodimo le lefatshe.

PESALEMA 125

Tlanelo ya Modimo mo bathong ba one
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Bone ba ba ikantseng Jehofa, ba ntse jaaka thaba ya Sione e e sa ka keng ya tshikinngwa, mme e nnetse ruri ka bosakhutleng.

²Jaaka dithaba di dikanyeditse Jerusalema, Jehofa o dikanyeditse batho ba gagwe jalo go tloga fano gompiano go ya bosakhutleng.

³Gonne thobane ya bogosi ya boikepo ga e ketla e nna mo kabelong ya basiami; gore basiami ba se ka ba otlolela diatla tsa bone kwa boikepong.

⁴Jehofa, ba ba molemo, a o ko o ba direle molemo, le ba ba dipelo di thokgameng.

⁵Ka ga ba ba fapogelang kwa mekgweng ya bone e e kgopameng, Jehofa o tlaa ba gogela koo le badiri ba boikepo. Kagiso a e nne le Iseraele.

PESALEMA 126

Maipelo a go boela gae
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹E rile Jehofa a ba a busa botshwaro jwa Sione, ra nna jaaka ba ba lorang.

²Foo molomo wa rona wa tlala setshego, le loleme lwa rona lwa tlala go opela; foo ba bua mo merafeng, ba re: "Jehofa o ba diretse dilo tse dikgolo."

³Jehofa o re diretse dilo tse dikgolo, tse re di itumelelang.

⁴Ba o buse botshwaro jwa rona, Jehofa, jaaka dinokana tsa kwa Borwa.

⁵Ba ba jalang ka dikeledi ba tlaa roba ka boitumelo.

⁶Le fa motho a ka tswa a tsamaya a ntse a lela, mme a tshotse peo, o tlaa ba a tla gape, dingata tsa gagwe a na natso.

PESALEMA 127

Masego a ga Jehofa
Sefela sa Ditlhatlogo; sa ga Solomone.

¹Fa Jehofa a sa age ntlo, ba ba e agang ba direla lefela; fa Jehofa a sa dise motse, molebedi o tsogela lefela fela.

²Ke lefela fela mo go lona fa lo tsoga ka maphakela, lo ba lo ya go robala go le bosigo thata, lo ba lo ja dijo tsa letsapa; gonne o naya baratwana ba gagwe boroko jalo.

³Bona, bana ke boswa jwa Jehofa; le loungo lwa sebopelo ke tuelo ya gagwe.

⁴Jaaka metswi mo seatleng sa monna yo o senatla, banna ba bokau ba ntse jalo.

⁵Go sego monna yo mokotlopo wa gagwe o ba tletseng; ba tlaa re ba bua le baba fa kgorong, ba se ke ba tlhajwe ke ditlhong.

PESALEMA 128

Lesego ke la yo o boifang Jehofa
Sefela sa Ditlhatlogo

¹Go sego mongwe le mongwe yo o boifang Jehofa, yo o tsamayang mo ditseleng tsa gagwe.

²Gonne o tlaa ja tiro ya diatla tsa gago; o tlaa segofala, mme go tlaa nna sentle nao.

³Mosadi wa gago o tlaa nna jaaka mofine o o ungwang thata mo tengteng ga ntlo ya gago; bana ba gago ba tlaa nna jaaka matswela a motlhwane, ba dikanyetsa lomati lwa bojelo lwa gago.

⁴O bo o bone gore monna yo o boifang Jehofa o tlaa segofadiwa jalo.

⁵Jehofa o tlaa go segofatsa a le mo Sione; mme o tlaa bona molemo wa Jerusalema ka malatsi otlhe a botshelo jwa gago.

⁶Ee, o tlaa bona bana ba bana ba gago. A kagiso e nne mo go Iseraele.

PESALEMA 129

Thapelo ya go digwa ga baba ba Sione
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹A Iseraele a bue jaana, a re: "Ba sa le ba ntlhokofatsa gantsintsi, le mo bokaung jwa me go tla nakong eno;

²ba sa le ba ntlhokofatsa gantsintsi mo bokaung jwa me go tla nakong eno; le fa go ntse jalo ga ba ise ba mphenye.

³Balemi ba lemile mokotla wa me; ba lelefatsa meralo ya bone."

⁴Jehofa o tshiamo, o kgaotse dikgole tsa baikepi.

⁵Botlhe ba ba ilang Sione a ba tlhajwe ke ditlhong, mme ba busediwe kwa morago.

⁶A ba nne jaaka bojang jo bo mo godimo ga matlo, jo bo omelelang bo ise bo gole;

⁷jo mokgetli o sa tlatseng seatla sa gagwe ka jone, le yo o bofang dingata o sa tlatseng sehuba ka jone;

⁸le ba ba fetang ga ba ke ba bua ba re: "Tshegofatso ya ga Jehofa e nne mo go lona; re lo segofatsa mo ineng la Jehofa."

PESALEMA 130

Tsholofelo mo thekolong ya Morena
Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Ke rile ke le mo matenneyeng ka goela koo go wena Jehofa.

²Morena, utlwa lentswe la me; a ditsebe tsa gago di akele lentswe la mekokotlelo ya me.

³Jehofa, fa o ka bo o ne wa lotolotsa maikemo, go ka bo go ema mang, Morena?

- ⁴Go na le boitshwarelo mo go wena, gore o tle o boifiwe.
- ⁵Ke lebeletse Jehofa, mowa wa me o lebeletse fela, mme ke solofetse mo lefokong la gagwe.
- ⁶Mowa wa me o lebeletse Morena bogolo go fa balebedi ba lebelela mahube a moso; ee, bogolo go balebedi ba mahube a moso.
- ⁷Iseraele, solofela mo go Jehofa; gonne mo go Jehofa go na le boutlwelobotlhoko; e bile mo go ene go na le thekololo e e letlotlo fela.
- ⁸O tlaa rekolola Iseraele mo maikhepong otlhe a gagwe.

PESALEMA 131

Thapelo ya boineelo le boingotlo
Sefela sa Ditlhatlogo; sa ga Dafite.

- ¹Jehofa, pelo ya me ga e a ipega, le matlho a me ga a kalega; le gone ga nke ke tsena mo mafokong a matona, le fa e le mo dilong tse di ntshitang.
- ²Ruri ke ikgaoditse ke ritibaditse mowa wa me; jaaka ngwanyana yo o kgwisiwang a na le mmaagwe, mowa wa me o ntse le nna jaaka ngwanyana yo o kgwisiwang.
- ³Iseraele, o tle o solofele mo go Jehofa, go tloga fano gompiano go ya bosakhutleng.

PESALEMA 132

Thapelo ya tshegofatso ya Felo ga Boitshepo
Sefela sa Ditlhatlogo.

- ¹Jehofa, o gopolele Dafite patiko yotlhe ya gagwe;
- ²jaaka a ne a ikanela Jehofa, a ikanela Mothata wa ga Jakobe, a re:
- ³“Ruri ga nketla ke tsena mo mogopeng wa ntlo ya me, le fa e le go ya mo bolaong jwa me;
- ⁴ga nketla ke naya matlho a me boroko, le fa e le dintshi tsa me go bokalala;
- ⁵go bo go tsamaye ke bonele Jehofa bonno, ke bonele Mothata wa ga Jakobe motlaagana.”
- ⁶Bonang, re go utlwaletse kwa Eferatha; ra go fitlhela kwa nageng ya Jaare.
- ⁷“Re tlaa tsena mo metlaaganeng ya gagwe; re tlaa obama fa sebeong sa dinao tsa gagwe.
- ⁸Jehofa, a ko o tsogele mo bonnong jwa boikhutso jwa gago; wena le letlole la thata ya gago.

⁹A baperesiti ba gago ba apesiwe tshiamo; a baitshepi ba gago ba duduetse ka boitumelo.”

¹⁰Ka ntlha ya ga Dafite motlhanka wa gago, o se ka wa hulatsha sefathogo sa motlodiwa wa gago.

¹¹Jehofa o ikanetse Dafite ka boammaaruri; ga a ketla a bo tlhanogela a re: “Ke tlaa nnisa loungo lwa mmele wa gago mo setulong sa gago sa bogosi.

¹²E tlaa re fa bana ba gago ba boloka kgolagano ya me, le tshupo ya me e ke tlaa le ba rutang, bana ba bone le bone, ba tlaa nna mo setulong sa gago sa bogosi ka bosakhutleng.”

¹³Gonne Jehofa o ikgethetse Sione; o go eleeditse go nna boago jwa gagwe. A re:

¹⁴“Fa, ke jone bonno jwa boikhutso jwa me ka bosakhutleng; fa, ke gone fa ke tlaa nnang gone, gonne ke go eleditse.

¹⁵Ke tlaa segofatsa dijo tsa gagwe tsa dibolokelo thatathata; ke tlaa kgorisa bahumanegi ba gagwe ka dijo.

¹⁶Baperesiti ba gagwe le bone, ke tlaa ba apesa poloko; baitshepi ba gagwe ba tlaa duduetse thata ka boitumelo.

¹⁷Ke tlaa kukuntsha lonaka lwa ga Dafite gone; ke baakanyeditse motlodiwa wa me lobone.

¹⁸Baba ba gagwe ke tlaa ba apesa ditlhong; mo go ene ka esi, serwalo sa gagwe sa bogosi se tlaa galalela.”

PESALEMA 133

Masego a bokopano jwa bana ba motho Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Bonang, go molemo jang, go monate jang, fa bana ba monna ba aga mmogo ka pelo nngwe fela.

²Go tshwana jaaka lookwane lo lo tlhokegang lo le mo tlhogong, lwa repelelela le kwa ditedung, e bong ditedu tsa ga Arone; lwa ba lwa fologela le kwa dipeeleding tsa diaparo tsa gagwe;

³go tshwana jaaka monyo wa Heremone, o o fologelang mo dithabeng tsa Sione; gonne Jehofa o laoletse tshegofatso gone, e bong botshelo ka bosakhutleng.

PESALEMA 134

Kgothatso ya ba ba disang bosigo. Sefela sa Ditlhatlogo.

¹Bonang, lo bakeng Jehofa, lona lotlhe batlhanka ba ga Jehofa, ba e a reng bosigo lo bo lo eme mo ntlolong ya Jehofa.

²Tsholeletsang diatla tsa lona kwa felong ga boitshepo, mme lo bake Jehofa.

³A Jehofa a go segofatse a le mo Sione; e bong ene yo o dirileng legodimo le lefatshe.

PESALEMA 135

Pako ya Morena wa boammaaruri yo o esi

¹Bakang Jehofa; lo bakeng leina la ga Jehofa; lo mmakeng lona batlhanka ba ga Jehofa;

²lona ba lo emang mo ntlong ya Jehofa, mo malwapeng a ntlo ya Modimo wa rona.

³Lo bakeng Jehofa; gonne Jehofa o molemo; opelelang leina la gagwe dipako; gonne go monate.

⁴Gonne Jehofa o ikgethetse Jakobe go nna wa gagwe ka sebele, le Iseraele go nna khumo ya gagwe e e tlhophegileng.

⁵Gonne ke a itse fa Jehofa a le mogolo, le go re Jehofa wa rona o godimo ga medimo yotlhe.

⁶Sengwe le sengwe se Jehofa o se ratileng o dirile sone fela, kwa legodimong le mo lefatsheng, mo mawatleng le mo mafelong a a boteng otlhe fela.

⁷O tle a tthatlose mouwane kwa dikhutlong tsa lefatshe; a direle pula dikgadima; a ntshe phefo mo dibolokelong tsa gagwe.

⁸Ke yo o na a itaya matsalwapele a Egepeto, a motho le a kgomo.

⁹O ne a baya ditshupo le dikgagamatso mo gare ga gago Egepeto, mo go Faro, le mo batlhankeng ba gagwe botlhe fela.

¹⁰Yo o ne a itaya merafe e le mentsi, a bolaya dikgosi tse di thata:

¹¹Sihone kgosi ya Baamore, le Oge kgosi ya Bašane, le magosi otlhe a Kanana;

¹²a aba lefatshe la bone go nna boswa, boswa jwa ga Iseraele, tšhaba ya gagwe.

¹³Leina la gago, Jehofa, le eme ka bosakhutleng; segopodiso sa gago, Jehofa, se ntse mo tshikatshikeng tsotlhe fela.

¹⁴Gonne Jehofa o tlaa athola batho ba gagwe, mme o tlaa ikwatlhaya ka ga batlhanka ba gagwe.

¹⁵Medimo ya disetwa ya merafe ke selefera le gouta, tiro ya diatla tsa batho.

¹⁶E na le melomo, mme ga e bue; e na le matlho, mme ga e bone;

¹⁷e na le ditsebe, mme ga e utlwe; mme le gone ga go na mowa mo melomong ya yone.

¹⁸Ba ba e dirang ba tlaa tshwana nayo fela; ee, mongwe le mongwe yo o e ikanyang.

¹⁹Lona ba ntlo ya ga Iseraele, bakang Jehofa; lona ba ntlo ya ga Arone, bakang Jehofa;

²⁰lona ba ntlo ya ga Lefi, bakang Jehofa; lona ba lo boifang Jehofa, lo bakeng Jehofa.

²¹A go bakwe Jehofa mo Sione, yo o agileng kwa Jerusalema. Bakang Jehofa.

PESALEMA 136

Sefela sa malebogo

¹A ko lo ntshetseng Jehofa malebogo; gonne o molemo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²A ko lo ntshetseng Modimo wa medimo malebogo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

³A ko lo ntshetseng Morena wa barena malebogo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁴Ene yo o dirang dikgakgamatso a le esi; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁵Ene yo o dirileng magodimo ka tthaloganyo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁶Ene yo o phutholotseng lefatshe mo godimo ga metsi; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁷Ene yo o dirileng masedi a magolo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁸Letsatsi, gore le laole motshegare; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

⁹Kgwedi le dinaledi gore di laole bosigo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁰Ene yo o iteileng Egepeto ka lotsalwapele lwa bone; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹¹A ntsha Iseraele mo gare ga bone; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹²ka seatla se se thata, le ka letsogo le le otlologileng; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹³Ene yo o neng a kgaoganya Lewatle le Lehibidu fa gare; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁴A tloagantsa Iseraele fa gare ga lone; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁵A ribegetsa Faro le ntwana ya gagwe mo Lewatleng le Lehibidu; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo ema ka bosakhutleng.

¹⁶Ene yo o neng a goga batho ba gagwe a ba ralatsa naga fela; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁷Ene yo o neng a itaya dikgosi tse dikgolo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁸A bolaya dikgosi tse di tumileng; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

¹⁹Sihone, kgosi ya Baamora; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²⁰Le Oge, kgosi ya Bašane; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²¹A aba lefatshe la bone go nna boswa; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²²E bong boswa jwa ga Iseraele, motlhanka wa gagwe; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²³Ene yo o re gopotseng re phophoregetswe; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²⁴O bile o re golotse mo baganetsing ba rona; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²⁵O fa dilo tsotlhe dijo; gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng.

²⁶A ko lo ntshetseng Modimo wa legodimo malebogo; gonne boutlwelobotlhoko jwa one bo eme ka bosakhutleng.

PESALEMA 137

Go lela ga ditshwarwa kwa Babilone

¹E rile re le fa dinokeng tsa Babilone, ra dula gone, ee, ra lela, ka re gakologelwa Sione.

²Ra pega diharepe tsa rona mo madubunokeng a a fa gare ga tsone.

³Gonne ba ba re isitseng gone re le ditshwarwa ba re: Re opele; le ba ba re swafaditseng ba re raya ba re: Re dire mokete; ba re: "Re opelele sengwe sa difela tsa Sione."

⁴Kana, re ka opela jang sefela sa ga Jehofa mo lefatsheng la seeng?

⁵A e re fa nka go lebala, wena Jerusalema, a seatla sa me se segolo se lebale maatlametlo a sone.

⁶A loleme lwa me lo ngaparele magalapa a me, fa ke sa go gopole, fa ke sa godise Jerusalema godimo ga boitumelo jwa me jo bogolo.

⁷Jehofa, a ko o gopole motlha wa Jerusalema, o sekise bana ba Etome ka ga one, ba ba rileng: "O rutleng, o rutleleng go fitlha kwa motheong wa one."

⁸Ao! Wena morwadia Babilone, o na le go senngwa fela; go tlaa nna sego ene yo o tlaa go duelang fela jaaka o diretse rona.

⁹Go tlaa nna sego ene yo o tlaa tsayang dirathana tsa gago a di phatlakanya mo lefikeng.

PESALEMA 138

Pako ya malebogo
Pesalema ya ga Dafite.

¹Ke tlaa go ntshetsa malebogo ka pelo yotlhe ya me; fa pele ga medimo ke tlaa go opelela dipako.

²Ke tlaa obama ke lebile tempele ya gago e e boitshepo, ke tlaa ntshetsa leina la gago malebogo ka ntlha ya mapelonomi a gago a lorato, le ka ntlha ya boammaaruri jwa gago; gonne o godiseditse lefoko la gago godimo ga leina la gago lotlhe fela.

³E rile mo letsatsing le ke biditseng ka lone, wa nkaraba, wa nnonofisa ka thata mo moeng wa me.

⁴Dikgosi tsotlhe tsa lefatshe di tlaa go ntshetsa malebogo, Jehofa, gonne di utlwile mafoko a molomo wa gago.

⁵Ee, di tlaa opela ka ga ditsela tsa ga Jehofa; gonne kgalelelo ya ga Jehofa e kgolo.

⁶Gonne le fa Jehofa a le godimo, le fa go ntse jalo, o tsaya tsia bangotlegi; mme baipegi o ba itsetse kgakala fela.

⁷Le fa ke tsamaya mo gare ga tlalelo, o tlaa nthudisa; kgakalo ya baba ba me o tlaa e otlololela letsogo la gago, le seatla sa gago se segolo se tlaa mpoloka.

⁸Jehofa o tlaa ntshweletsa se se leng ka ga me; boutlwelobotlhoko jwa gago, Jehofa, bo eme ka bosakhutleng; se tlhoboge ditiro tse e leng tsa diatla tsa gago tota.

PESALEMA 139

Kitso yotlhe, le tlamelo ya Modimo mo bathong ba one
Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Jehofa, o mphukuditse, mme o nkitsile.

- ²O itse go dula ga me la go nanoga ga me, o tthaloganyetsa mogopolo wa me kwa kgakala.
- ³O hukutsa tselana ya me le go rapama ga me, mme o tlwaetse mekgwa ya me yotlhe fela.
- ⁴Gonne ga go na lefoko lepe mo lolemeng lwa me, fa e se gore, Jehofa o le itse lotlhe fela.
- ⁵O mpotile kwa morago le kwa pele, o beile seatla sa gago mo go nna.
- ⁶Kitso e e ntseng jalo e nkgakgamatsa bobbe; e kwa godimo, ga ke ka ke ka fitlha kwa go yone.
- ⁷Kana ke ka bo ke ka ya kae ke tlogela mowa wa gago? Kgotsa sebonalo sa gago nka se tshabela kwa kae?
- ⁸Fa ke tthalogela kwa legodimong, o bo o le gone; fa ke ala phate ya me mo Bobipong, bona, o bo o le gone fela.
- ⁹Fa ke tsaya diphuka tsa moso, ke ba ke aga kwa tengteng ga dikhutlo tsa lewatle.
- ¹⁰Le gone seatla sa gago se tlaa bo se nkgoga, le seatla sa gago se segolo se tlaa ntshwara.
- ¹¹Fa ke re: "Ruri lefifi le tlaa mpipa, le lesedi le le ntikologileng le tlaa nna bosigo."
- ¹²Le e leng lefifi ga le go bipele sepe; mme bosigo bo phatsima jaaka motshegare; lefifi le lesedi ke mo go tshwanang fela mo go wena.
- ¹³Gonne o bopile diphilo tsa me; wa mpipa ke le mo sebopelong sa ga mme.
- ¹⁴Ke tlaa go ntshetsa malebogo; gonne ke dirilwe ka mo go boitshegang le ka mo go gakgamatsang; di a gakgamatsa, ditiro tsa gago; mme goo mo, mowa wa me o a go itse sentle.
- ¹⁵Popego ya me ga e a ka ya go fitlhegela jale ka ke dirwa mo bosaitsiweng, ka ke bopiwa ka maatlametlo kwa tlasetlase ga lefatshe.
- ¹⁶Matlho a gago a ne a bona go nna ga me ke ise ke bopege, mme mo lokwalong lwa gago go ne go kwadilwe ditokololo tsotlhe tsa me, tse di neng di ntse di bopiwa ka letsatsi le letsatsi, le mororo go ise go nne epe ya tsone.
- ¹⁷Le gone, Modimo, megopolo ya gago e ratega jang mo go nna! Fa e sopaanye, e a bo e le kgolo jang!
- ¹⁸Fa nka bo ke e bala, e a bo e le mentsi thata, go feta palo ya mošawa; e a re ke kubuga ke be ke ntse ke na nao fela.

¹⁹Ruri, o tlaa bolaya baikepi, Modimo; ke gone ntlogelang, lona batho ba lo nyorelwang madi a batho.

²⁰Gonne ba bua maswe ka ga gago, le baba ba gago ba umakela leina la gago lefela.

²¹Jehofa, a ga ke ile bone ba ba go ilang? A ga ke a tlhokofadiwa ke ba ba go tsogologelang?

²²Ke a ba ila ka kilo e tona thata; ke ba kaya e le baba ba me.

²³Modimo, a ko o mphukutse, o bo o itse pelo ya me; nteka, mme o itse megopolo ya me;

²⁴o bone fa go na le mokgwa mongwe wa boikepo mo go nna; mme o nkgoge mo tseleng e e sa khutleng.

PESALEMA 140

Thapelo ya pabalelo mo babogising

Pesalema ya ga Dafite. Ya moopedi yo mogolo.

¹Jehofa, a ko o nkgolole mo mothong yo o bosula; ntibela mo mothong yo o thubakang.

²Ba ba tlhatlhanyang bosenyi mo pelong tsa bone; ba tlhola ba ntse ba phuthegela ntwaga gale.

³Ba looditse loleme lwa bone jaaka noga; botlhoko jwa šaušawane bo ka fa tlase ga dipounama tsa bone. Sela.

⁴Jehofa, mpoloka mo diatleng tsa baikepi; ntibela mo mothong yo o thubakang; ba ba ikaeletseng gore ba tlaa faposa dikgato tsa me.

⁵Bapelompe ba ntshubetse mutlwane le megala; ba adile lotloa ka fa tseleng; ba nthatse ka diru. Sela.

⁶Ka raya Jehofa ka re: "O Modimo wa me;" sekegela lentswe la mekokotlelo ya me tsebe, Jehofa.

⁷Modimo Morena, thata ya poloko ya me, o khurumeditse tlhogo ya me mo letsatsing la tlabano.

⁸Jehofa o se ka wa naya moikepi dikeletso tsa gagwe; o se ka wa tsweleletsa pele maano a gagwe a bosula; ba ka tla ba ikgodisa. Sela.

⁹Ka ga tlhogo ya ba ba ntikanyetsang, a bosenyi jwa dipounama tsa bone bo ba bipe.

¹⁰A magala a a tukang a wele mo go bone; a ba latlhelwe mo molelong; mo mekoleng e e boteng, gore ba se ka ba tlhola ba tsoga.

¹¹Motho yo o buang bosula ga a ketla a tlhomamisiwa mo lefatsheng; bosula bo tlaa tsoma yo o thubakang go mo ribegetsa.

¹²Ke a itse fa Jehofa a tlaa emela kgang ya yo o patikwang, le tshiamo ya motlhoki.

¹³Ruri mosiami o tlaa ntshetsa leina la gago malebogo; mothokgami o tlaa aga fa pele ga gago.

PESALEMA 141

Thapelo ya go dibelwa mo bosuleng

Pesalema ya ga Dafite.

¹Jehofa, ke goetse koo go wena; a ko o nkakofele; sekegela lentswe la me tsebe mogang ke go bitsang.

²A morapelo wa me o rangwe fa pele ga gago jaaka maswalo; go tsholediswa ga diatla tsa me e nne jaaka setlhabelo sa maitsebowa.

³Jehofa a ko o beye tebelo fa pele ga molomo wa me; disa setswalo sa dipounama tsa me.

⁴O se ka wa sokololela pelo ya me kwa go sepe se se bosula go tla e dira ditiro tsa tshiamololo le banna ba ba dirang boikepo; mme a nke ke se ka ka akola nabo ka tse di metsegang tsa bone.

⁵A mosiami a ntiteye, e tlaa bo e le pelonomi fela; a nkomanye, e tlaa bo e le jaaka fa lookwane lo thelwa mo tlhogong ya me; a tlhogo ya me e se lo gane; gonne le mo boikepong jwa bone, morapelo wa me o tlaa tswelelela pele fela.

⁶Fa baatlhodi ba bone ba digelwa ka fa mapaweng, ba tlaa utlwa mafoko a me fa a le monate.

⁷Jaaka fa motho a lema a fatola mmu, marapo a rona a gasame fa mojakong wa phupu.

⁸Gonne matlho a me a koo go wena Modimo, Morena; ke ikanya mo go wena; se tlogele mowa wa me o iphotlhere fela.

⁹Ntibela mo mutlwaneng o ba o mpeetseng, le mo dirung tsa ba ba dirang boikepo.

¹⁰A baikepi ba wele mo ditloeng tsa bone ka bosi, ka nna ke falola fela ba le foo.

PESALEMA 142

Thapelo ya thuso mo motlheng wa matshwenyego

Masekile wa ga Dafite, ka a le mo logageng; Morapelo.

¹Ke tlhaeleletsa kwa go Jehofa ka lentswe la me; ke isa mokokotlelo kwa go Jehofa ka lentswe la me.

²Ke gorometsa boitoko jwa me fa pele ga gagwe; ke supa tlalelo ya me fa pele ga gagwe.

³E rile mowa wa me o phikame mo teng ga me, wa bo o itse tsela ya me fela. Mo tseleng e ke tsamayang mo go yone ba ntshubetse mutlwane.

⁴Leba ka fa ntlheng ya letsogo la me le legolo, mme o bone; gone ga go na ope yo o nkitseng; ke tlhaetswe ke botshabelo; ga go motho ope yo o dirang sepe ka mowa wa me.

⁵Ke ne ka tlhaeleletsa koo go wena, Jehofa, ka re: "O botshabelo jwa me, le kabelo ya me, mo lefatsheng la batshedi."

⁶Ela go goa ga me tlhoko, gonne ke ngotlilwe thata; nkgolola mo babogising ba me; gonne ba thata bogolo go nna.

⁷Ntsha mowa wa me mo ntlong ya kgolegelo, gore ke ntshetse leina la gago malebogo; basiami ba tlaa ntikanyeletsa; gonne o tlaa ntirela sentle ka pelo mo go feteletseng.

PESALEMA 143

Thapelo ya go gololwa

Pesalema ya ga Dafite.

¹Utlwa morapelo wa me Jehofa; sekegela mekokotlelo ya me tsebe; o nkarabe mo boikannong jwa gago, le mo tshiamong ya gago.

²O se ka wa seka le motlhanka wa gago; gonne mo ponong ya gago ga go na motshedi ope yo o ka nnang tshiamo.

³Gonne mmaba o bogisitse mowa wa me; o thubanyeditse botshelo jwa me fa fatshe; o mpatiketse go aga mo mafelong a lefifi jaaka ba ba sa bolong go swa.

⁴Ke gone ka moo mowa wa me o phikameng mo teng ga me; pelo ya me e swafetse mo teng ga me.

⁵Ke gakologelwa metlha ya bogologolo; ke akanya go dira ga gago; ke tlhatlhanya ditiro tsa diatla tsa gago.

⁶Ke otlololela diatla tsa me kwa go wena; mowa wa me o go nyorelwa jaaka lefatshe le le kgalegileng.

⁷Jehofa, akofa o nkarabe; mowa wa me o a fela; se mphitlhele sefatlhogo sa gago; nka tla ka nna jaaka ba ba fologelang mo moleteng.

⁸Nkutlwisa bopelonomi jwa gago jwa lorato mo mosong; gonne ke ikanya mo go wena; nkitsise tsela e ke tshwanetseng go tsamaya mo go yone; gonne ke tsholeletsa mowa wa me koo go wena.

⁹Jehofa, nkgolola mo babeng ba me; ke tshabela koo go wena gore o mphitlhe.

¹⁰O nthute go dira go rata ga gago; gone o Modimo wa me; mowa wa gago o molemo; o nkgoge mo lefatsheng la thokgamo.

¹¹Ntsitsibosa, Jehofa, ka ntlha ya leina la gago; mo tshiamong ya gago o ntshe mowa wa me mo tlalelong.

¹²Mo bopelonoming jwa gago jwa lorato o bo o kgaole botlhe ba ba patikang mowa wa me; gone ke motlhanka wa gago.

PESALEMA 144

Thapelo ya go namolwa le ya letlhogonolo

Pesalema ya ga Dafite.

¹A go bakwe Jehofa, lefika la me, yo o rutang diatla tsa me go dira ntwana, le menwana ya me go tlabana.

²Bopelonomi jwa me jwa lorato, le kago ya me ya phemelo; kago e e godileng thata ya me ya phemelo le mogolodi wa me; thebe ya me e bile ke ene yo ke mo ikanyang; yo o fenyetsang batho ba me kwa tlase ga me.

³Jehofa, kana motho e be e le eng fa e bo ne ne o mo tlhokometse jaana? Le morwa motho fa e bo ne ne o mo kaya e le sengwe jaana?

⁴Motho o ntse jaaka lefela fela; malatsi a gagwe a ntse jaaka moriti o o fetelang koo.

⁵Jehofa, oba magodimo a gago, mme o fologe, ama dithaba, mme di tlaa kua mosi.

⁶Gadimisa dikgadima, o ba phatlalatse; ntsha metswi ya gago, o ba alole.

⁷Otlolola seatla sa gago o le koo godimo; mphamola, o ntshwatole mo metsing a magolo, mo seatleng sa baeng;

⁸ba melomo ya bone e buang boithamako; le seatla sa bone se se siameng ke seatla se se siameng sa maaka.

⁹Modimo, ke tlaa go opelela sefela se seša; ke tlaa go opelela dipako ka seletso se se megala e le some.

¹⁰Ke one o o nayang dikgosi poloko; o o falodisang Dafite, motlhanka wa one mo tšhakeng e e utlwisang botlhoko.

¹¹Mphalodisa, o nkgolole mo seatleng sa baeng ba molomo wa bone o buang boithamako, ba seatla sa bone se se siameng e leng seatla se se siameng sa maaka.

¹²E tlaa re bomorwaa rona ba nna jaaka ditlhatshana tse di godileng mo bokaung jwa bone; le bomorwadia rona ba nna jaaka maje a kgokgotsho, a a betlilweng ka fa mokgweng wa ntlo ya segosi;

¹³e tlaa re matlo a rona a polokelo a tletse, go fitlhelwa dithoto di le methalethale mo go one; le manku a rona a tsala makgolokgolo mo mebileng ya rona;

¹⁴e tlaa re dipelesa tsa rona di belesitse thata; e tlaa re go tlhagela mo teng le go thobela kwa ntle go seyo, mme go se na legalo mo mebileng ya rona;

¹⁵go bo go le sego tšhaba e e mo boemong jo bo ntseng jalo; ee, go sego tšhaba e Modimo wa yone e leng Jehofa.

PESALEMA 145

Kgalaletso ya bomolemo le thata ya ga Jehofa

Pesalema ya pako; ya ga Dafite.

¹Modimo wa me, ke tlaa go godisa, Kgosi; ke tlaa baka leina la gago ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

²Ke tlaa go baka ka malatsi otlhe; ke tlaa baka leina la gago ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

³Jehofa o mogolo, mme o na le go bakwa thata; bogolo jwa gagwe ga bo na phukutso.

⁴Losika longwe lo tlaa baka ditiro tsa gago go ya losikeng lo longwe, mme lo tlaa kakanya ditiro tsa gago tsa bonatla.

⁵Ke tlaa akanya borena jo bo galalelang jwa tlotlego ya gago, le ditiro tsa gago tse di gakgamatsang.

⁶Batho ba tlaa bua ka ga bonatla jwa ditiro tsa gago tse di boitshegang; mme ke tlaa bolela bogolo jwa gago.

⁷Ba tlaa bolela kgakologelo ya molemo o mogolo wa gago, ba tlaa opela ka ga tshiamo ya gago.

⁸Jehofa o pelotshweu, o tletse pelotlhomogi; o bonya go galefa, mme o na le boutlwelobotlhoko jo bogolo.

⁹Jehofa o molemo mo go tsotlhe; mautlwelobotlhoko a manana a gagwe a okame ditiro tsotlhe tsa gagwe.

¹⁰Ditiro tsotlhe tsa gago di tlaa go ntshetsa malebogo, Jehofa; le baitshepi ba gago ba tlaa go baka.

¹¹Ba tlaa bua ka ga kgalalelo ya bogosi jwa gago, ba bua ka ga thata ya gago;

¹²go itsise bana ba batho ditiro tsa gagwe tsa bonatla, le kgalalelo ya borena jwa bogosi jwa gagwe.

¹³Bogosi jwa gago ke bogosi jo bo se nang bokhutlo, le puso ya gago e eme go ya ditshikatshikeng tsotlhe.

¹⁴Jehofa o tshegetsatsa botlhe ba ba wang, o topalatsa botlhe ba ba obameng.

¹⁵Matlho a dilo tsotlhe a lebeletse wena; mme o tle o di fe dijo tsa tsone mo metlheng e e lebanyeng.

¹⁶O huporolola seatla sa gago, o kgorise keletso ya ditshedi tsotlhe fela.

¹⁷Jehofa o tshiamo mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, o pelotshweu mo ditirong tsotlhe tsa gagwe.

¹⁸Jehofa o gaufi le botlhe ba ba mmitsang, e bong botlhe ba ba mmitsang ka boammaaruri.

¹⁹O tlaa dirafatsa keletso ya ba ba mmoifang; le gone o tlaa utlwa pitso ya bone, a ba boloke.

²⁰Jehofa o boloka botlhe ba ba mo ratang; mme baikepi botlhe o tlaa ba senya.

²¹Molomo wa me o tlaa bua pako ya ga Jehofa; a nama yotlhe e bake leina la gagwe le le boitshepo, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

PESALEMA 146

Kgalaletso ya ditiro tsa ga Jehofa tse di siameng

¹Bakang Jehofa, baka Jehofa, wena mowa wa me.

²Ke tlaa nna ke baka Jehofa ke sa ntse ke tshedile; ke tlaa opelela Modimo wa me dipako ka ke sa ntse ke leyo.

³Lo se ka lwa ikanya dikgosana, le fa e le ngwana wa motho yo go se nang thuso epe mo go ene.

⁴Mowa wa gagwe o a tswa, mme a boele mo mmung wa gagwe; ka letsatsi leo fela maikaelelo a gagwe a nyelele.

⁵Go sego ene yo Modimo wa ga Jakobe e leng thuso ya gagwe, yo tsholofelo ya gagwe e leng mo go Jehofa Modimo wa gagwe;

⁶o o dirileng legodimo le lefatshe, lewatle, le tsotlhe tse di mo go tsone; o o tshegetsang boammaaruri ka bosakhutleng;

⁷O o diraletsang bapatikwi tshiamiso; o o fang ba ba bolawang ke tlala dijo; Jehofa o golola bagolegwi.

⁸Jehofa o budulola matlho a difofu; Jehofa o topalatsa ba ba obameng; Jehofa o rata basiami.

⁹Jehofa o boloka baeng; o tshegetsana khutsana le mosadi wa motlholagadi; mme tsela ya moikepi a e ribege.

¹⁰Jehofa o tlaa busa ka bosakhutleng, e bong Modimo wa gago Sione, go ya tshikatshikeng tsotlhe fela. Bakang Jehofa.

PESALEMA 147

Kgalaletso ya Modimo Mothatayotlhe

- ¹Bakang Jehofa; gonne go molemo go opelela Modimo wa rona dipako, gonne go monate, mme pako e tshwanetse.
- ²Jehofa o agelela Jerusalema; o phutha balatlihiwa ba Iseraele.
- ³O fodisa ba ba pelo di phatlogileng, o fapa matsanko a bone.
- ⁴O bolela palo ya dinaledi, o di raya maina tsotlhe fela.
- ⁵Morena wa rona o mogolo, o senatla mo nonofong; tlhaloganyo ya gagwe ke mo go se nang kankabetso.
- ⁶Jehofa o tshegetsa bapelonmi; mme o folosetsa baikepi fa fatshe.
- ⁷Opelelang Jehofa ka tebogo; opelelang Modimo wa rona dipako ka harepe.
- ⁸O o khurumetsang legodimo ka maru, o o baakanyetsang lefatshe pula, o o tlhogisang bojang mo dithabeng.
- ⁹O fa dikgomo dijo tsa tsone, le mamphorwana a mahukubu a a lelang.
- ¹⁰Ga o natefelwe ke thata ya pitse; ga o na kgatlhego mo maotong a motho.
- ¹¹Jehofa o kgatlhega mo go ba ba mmoifang, mo go ba ba solofelang mo boutlwelongbothoko jwa gagwe.
- ¹²Baka Jehofa, wena Jerusalema; baka Modimo wa gago wena Sione.
- ¹³Gonne o thatafaditse mephakalego ya ditswalo tsa gago; o segofaditse bana ba gago mo teng ga gago.
- ¹⁴O dira kagiso mo melelwaneng ya gago; o go kgorisa setou sa mabele se se boleta bogolo.
- ¹⁵O ntshetsa taolo ya one kwa lefatsheng; lefoko la one le siane ka thata e kgolo.
- ¹⁶O aba kapoko e nne jaaka bobowa; a gase kgogotshwane, e nne jaaka melora.
- ¹⁷O latlhela sefako sa one, se nne jaaka dikgapetlana; e mang yo o ka itshokelang letsididi la one?
- ¹⁸O ntsha lefoko la one, o di tlhapolose; o fokise phefo ya one, mme metsi a elele.
- ¹⁹O supetsa Jakobe lefoko la one, ditao tsa one le ditshiamiso tsa one mo go Iseraele.
- ²⁰Ga o ise o ko o direle morafe ope jalo; mme ka ga dikattholo tsa one, ga ba ise ba ke ba di itse. Bakang Jehofa.

PESALEMA 148

Lobopo lotlhe lo kgothadiwa go galaletsa Jehofa

- ¹Bakang Jehofa, lo bakeng Jehofa lo le kwa magodimong; mmakeng mo mafelong a a godimo.
- ²Mmakeng lona lotlhe baengele ba gagwe; mmakeng lona lotlhe masomosomo a gagwe.
- ³Lo mmakeng letsatsi le kgwedi; lo mmakeng lona lotlhe dinaledi tsa lesedi.
- ⁴Mmakeng lona magodimo a magodimo, le lona metsi a lo leng kwa godimo ga magodimo
- ⁵A tsotlhe di bake leina la ga Jehofa; gone o ne a laola, mme tsa tlholega.
- ⁶Le gone o di tlhomamiseditse bosakhutleng le bosaengkae; o tlhomile molao o o se ketlang o feta.
- ⁷Bakang Jehofa lo le mo lefatsheng, lona maruarua, le lona lotlhe madiba a a boteng;
- ⁸molelo le sefako; kapoko le mouwane, phefo e e matsubutsubu e e dirafatsang lefoko la gagwe;
- ⁹dithaba le dithabana tsotlhe; ditlhare tse di ungwang, le masetara otlhe;
- ¹⁰diphologolo le dikgomo tsotlhe; dilo tse di gagabang le dinonyane tse di fofang;
- ¹¹dikgosi tsa lefatshe le ditšhaba tsotlhe; dikgosana le baatlhodi botlhe ba lefatshe;
- ¹²makau a na le basetsana; banna bagolo le banyana;
- ¹³a ba bake leina la ga Jehofa; gone leina la gagwe ke lone losi le le goletsegileng; kgalalelo ya gagwe e godimo ga lefatshe le legodimo.
- ¹⁴O goleditse lonaka lwa batho ba gagwe, pako ya baitshepi ba gagwe botlhe; e bong bana ba Iseraele, e le tšhaba e e gaufi le ene. Bakang Jehofa.

PESALEMA 149

Iseraele o kgothadiwa go galaletsa Jehofa

- ¹Bakang Jehofa. Opelelang Jehofa sefela se seša, le pako ya gagwe mo phuthegong ya baitshepi.
- ²A Iseraele a itumele mo go ene yo o mo dirileng; bana ba Sione ba ipele mo kgosing ya bone.
- ³A ba bake leina la gagwe ka go bina; a ba mo opelele dipako ka moropana le harepe.
- ⁴Gonne Jehofa o na le kgatlhego mo bathong ba gagwe; o tlaa kgabisa ba ba pelonomi ka poloko.

⁵A baitshepi ba kgane ka boitumelo mo kgalalelong; a ba opele ka boitumelo ba le mo malaong a bone.

⁶A dipako tse dikgolo tsa Modimo di nne mo molomong wa bone le tšhaka e e magale mabedi e nne mo diatleng tsa bone:

⁷Go dirafatsa pusoloso mo merafeng, le dipetso mo ditšhabeng;

⁸go golega dikgosi tsa tsone ka diketane, le barena ba tsone ka dikgolego tsa tshipi;

⁹go dirafatsa mo go bone katlholo e e kwadilweng; tlotlo e, baitshepi botlhe ba gagwe ba na nayo. Bakang Jehofa.

PESALEMA 150

Galaletsang Jehofa

¹Bakang Jehofa. Lo bakeng Modimo mo felong ga one ga boitshepo, o bakeng mo phuthologong ya thata ya one.

²O bakeleng ditiro tsa one tsa bonatla; o bakeng ka fa bogolong jwa one jo bo gaisang.

³O bakeng ka tumo ya lonaka; o bakeng ka saletare le harepe.

⁴O bakeng ka moropana le ka go bina; o bakeng ka diletso tse di megala le ka ditlhaka.

⁵O bakeng ka disemebala tse di tumo kgolo; o bakeng ka disemebala tse di dumang ka lentswe le le kwa godimo.

⁶A dilo tsotlhe fela tse di nang le mowa di bake Jehofa. Bakang Jehofa.

DIANE

DIANE 1

Mosola wa diane

- ¹ Diane tsa ga Solomone morwa Dafite, kgosi ya Iseraele:
- ² Go itse botlhale le thuto; go lemoga mafoko a tlhaloganyo;
- ³ go tshola thuto ya go dira ka botlhale, ka tshiamo, le ka katlholo, le ka tekatekanyo;
- ⁴ go naya yo o sa tlhalefang matseba, le motho wa lekau kitso le pharologanyo;
- ⁵ gore motho yo o botlhale a utlwe, a totafale mo go ithuteng; le gore motho wa tlhaloganyo a ye go tshwara dikgakololo tse di itekanetseng;
- ⁶ go tlhaloganya seane, le setshwantsho; mafoko a ba ba botlhale, le dinyoba tsa bone.
- ⁷ Go boifa Jehofa ke tshimologo ya kitso, mme masilo a nyatsa botlhale le thuto.

Tlhagiso go makau

- ⁸ Morwaaka, utlwa thuto ya ga rraago, mme o se ka wa tlogela molao wa ga mmaago,
- ⁹ gonne e tlaa nna kgopana e ntle mo tlhogong ya gago, le tlhanyaku mo thamong ya gago.
- ¹⁰ Morwaaka, fa baleofi ba go fepa, o se ka wa dumela.
- ¹¹ Fa ba re: "A re tsamaye mmogo re ye go lalela go tsholola madi, a re bobele ba ba se nang molato ka bomo;
- ¹² a re ba kometse jaaka Bobipo ba sa ntse ba utlwa, ba le boleka jaaka ba ba fologelang mo moleteng;
- ¹³ re tlaa fitlhela thoto yotlhe e e tlhokegang, re tlaa tlatsa matlo a rona ka thopo;
- ¹⁴ o tlaa tlhakanela kgetsi le rona; re tlaa dira le kgetsana ya madi e le nngwe fela."
- ¹⁵ Morwaaka, o se ka wa tsamaya nabo mo tseleng; thiba lonao lwa gago, gore lo se ka lwa tsena mo tselaneng ya bone,
- ¹⁶ gonne dinao tsa bone di sianela bosula, ba itlhaganelela go tsholola madi.
- ¹⁷ Gonne, aitse lotloa lo menololelwa lefela mo ponong ya nonyane le fa e ka nna efe;
- ¹⁸ bao ba italelela a e leng madi a bone tota, ba ipobelela a e leng matshelo a bone tota.

¹⁹Ditsela tsa mongwe le mongwe yo o sefatlha ka ga papadi di ntse jalo, e tle e bolaye beng ba yone.

Botlhale bo a kua

²⁰Botlhale o kuela godimo mo mmileng; o ntsha lentswe la gagwe mo dipatlelong;

²¹o kua mo bonnong jo bogolo jwa borakanelo; fa botsenong jwa dikgoro, o bolela mafoko a gagwe mo motseng, a re:

²²“Lona ba lo sa tlhalefang, lo tlaa rata botlhoka botlhale ka lobaka lo lo kaye, le basotli go ijesa monate mo go sotleng, le dieleele go ila kitso?”

²³Sokologang ka kgalemo ya me; bonang, ke tlaa thela mowa wa me mo go lona, ke tlaa lo itsise mafoko a me.

²⁴E re ka ke biditse, mme lwa gana; ke otlotse letsogo la me, mme ga se ka ga tlhokomela ope;

²⁵lo ntshitse kgakololo ya me yotlhe lefela, lwa ba lwa gana kgalemo ya me.

²⁶Le nna ke tlaa tshega mo motlheng wa tatlhego ya lona; ke tlaa sotla motlhang poifo ya lona e tlang;

²⁷motlhang poifo ya lona e tlang jaaka matsubutsubu a phefo, le tatlhego ya lona e tlaa jaaka setsuatsue; motlhang pitlagano e tlang mo go lona le tlalele e e mahehe.

²⁸Foo ba tlaa mpitsa, mme ga nketla ke araba; ba tlaa mpatla ka tlhoafalo, mme ga ba ketla ba mpona.

²⁹E re ka ba idile kitso, ba se ka ba itshenkela go boifa Jehofa,

³⁰kgakololo ya me ba e ganela ruri; ba nyatsa kgalemo yotlhe ya me.

³¹Ke gone ka moo ba tlaa jang loungo lwa tsela ya bone, ba tlaa kgora maano a ba a logileng ka bosu.

³²Gonne go tenega ga ba ba sa tlhalefang go tlaa ba bolaya, le boiketlo jwa dieleele bo tlaa di senya.

³³Yo o ntheetsang o tlaa aga ka polokego, o tlaa nna fela a sa boife bosula.”

DIANE 2

Tuelo ya go senka botlhale

¹Morwaaka, fa o ka tshola mafoko a me, wa ba wa ipeela ditaolo tsa me fa go wena,

²wa sekegela botlhale tsebe, mme wa lebisa pelo ya gago kwa tlhaloganyong;

³ee, fa o tlhaeletsa tlhalemaleje, mme wa tsholeletsa tlhaloganyo lentswe la gago;

⁴fa o mmatla jaaka e ka bo e le selefera, fa o mo hukuletsa jaaka e kabo e le dikhumo tse di subegileng;

⁵foo o tlaa tlhaloganya go boifa Jehofa, mme o tlaa bona kitso ya Modimo.

⁶Gonne Jehofa o aba botlhale; kitso e tswa mo molomong wa gagwe, le tlhaloganyo.

⁷O beela bathokgami botlhale jo bo itekanetseng, ke ene thebe kwa go ba ba tsamayang ka boitekanelo,

⁸gore a femele ditselana tsa katlholo, a dibeke tsela ya baitshepi ba gagwe.

⁹Foo o tlaa tlhaloganya tshiamo le katlholo, le tekatekanyo, ee, tselana nngwe le nngwe e e molemo.

¹⁰Gonne botlhale bo tlaa go tsena mo pelong, le kitso e tlaa nna monate mo moweng wa gago;

¹¹tlhalemaleje e tlaa go tlhodumela, tlhaloganyo e tlaa go boloka,

¹²go go golola mo tseleng ya bosula, mo banneng ba ba buang dilo tsa lesoko,

¹³ba ba tlogelang ditsela tsa thokgamo, gore ba tsamaye mo ditseleng tsa lefifi;

¹⁴ba ba itumelang go dira bosula, ba ipela mo lesokong la bosula.

¹⁵Ba ba kgopo mo ditseleng tsa bone, ba logwadi mo ditselaneng tsa bone.

¹⁶Go go golola mo mosading yo o leng o sele, e bong mo mosading yo o leng o sele yo o rethefatsang mafoko a gagwe;

¹⁷yo o latlhang tsala ya bokau jwa gagwe, a lebele kgolagano ya Modimo wa gagwe;

¹⁸gonne ntlo ya gagwe e ganelela kwa losong, le ditselana tsa gagwe kwa baswing.

¹⁹Mo go ba ba yang kwa go ene, ga go ope yo o bowang, le gone ga ba ke ba ye go wela ditselana tsa botshelo.

²⁰Gore o tle o tsamaye mo tseleng ya batho ba ba molemo, o tatamale fela le ditselana tsa basiami,

²¹gonne bathokgami ba tlaa aga mo lefatsheng, le baitekanedi ba tlaa sala ba ntse ruri mo go lone.

²²Baikepi ba tlaa kgaolwa ba tloiswa mo lefatsheng, le ba ba dirang ka bonongwana ba tlaa khumolwa mo go lone.

DIANE 3

Makau a tlhagisiwa

- ¹Morwaaka, o se ka wa lebala molao wa me; mme a pelo ya gago e tshegetse ditaolo tsa me,
- ²gonne di tlaa go okeletsa boleele jwa malatsi, le dinyaga tsa botshelo, le kagiso.
- ³A boutlwelobotlhoko bo se go tlogele le boammaaruri; o di bofelele mo thamong ya gago; o di kwale mo sekwalelong sa pelo ya gago;
- ⁴jalo o tlaa bona botsalano le tlotlego mo ponong ya Modimo le ya motho.
- ⁵O ikanye Jehofa ka pelo yotlhe ya gago, o se ka wa ikaega tlhaloganyo ya gago fela.
- ⁶Mo ditseleng tsotlhe tsa gago o ipolele ene, mme o tlaa siamisa ditselana tsa gago.
- ⁷O se ka wa nna botlhale mo matlhong a gago; boifa Jehofa, o bo o kgaogane le bosula.
- ⁸E tlaa nna phodiso mo khubung ya gago, le moko mo marapong a gago.
- ⁹Tlotla Jehofa ka thoto ya gago, le ka tsa ntlha tsa totafalelo yotlhe ya gago.
- ¹⁰Jalo mabolokelo a gago a tlaa tlala letlotlo, le dithatholelo tsa gago di tlaa penologa bojalwa jo boša.
- ¹¹ Morwaaka, o se ka wa nyatsa kwatlhao ya ga Jehofa; le gone o se ka wa lapisiwa ke kgalemo ya gagwe;
- ¹²gonne yo Jehofa o mo ratang o tle a mo kgalemele; fela jaaka rra motho a tle a kgalemele morwawe yo o mo natefelang.
- ¹³Go tlhogonolo motho yo o bonang botlhale, le motho yo o bapalang tlhaloganyo.
- ¹⁴Gonne tlhwatlhwa ya yone e gaisa tlhwatlhwa ya selefera, le papadi ya lone e gaisa papadi ya gouta e e itshekileng.
- ¹⁵O tlhokega bogolo go diperela; mme mo dilong tsotlhe tse o ka di eletsang ga go na sepe se se ka tshwantshiwang nae.
- ¹⁶Boleele jwa malatsi bo mo seatleng sa gagwe se se siameng; mo seatleng sa gagwe sa molema go dikhumo le tlotlo.
- ¹⁷Ditsela tsa gagwe ke ditsela tsa monate, le ditselana tsa gagwe tsotlhe ke kagiso.
- ¹⁸O setlhare sa botshelo mo go ba ba mo tshwarang; go tlhogonolo mongwe le mongwe yo o mo itshadisetsang.
- ¹⁹Jehofa o thaile lefatshe ka botlhale; a tlhomamisa magodimo ka tlhaloganyo.
- ²⁰Mateng a ne a phunyakwa ka kitso ya gagwe, mme loapi lo rotha monyo.

²¹Morwaaka, a di se tloge mo matlhong a gago; o tshware botlhale jo bo itekanetseng le pharologanyo.

²²Jalo di tlaa nna botshelo mo moweng wa gago, le bontle mo thamong ya gago.

²³Foo o tlaa tsamaya mo tseleng ya gago ka thagamo, le lonao lwa gago ga lo ketla lo kgotsa.

²⁴E tlaa re o rapama ga o ketla o boifa; ee, o tlaa rapama fela, mme boroko jwa gago bo tlaa nna monate.

²⁵O se ka wa boifa poifo e e tshoganetsang, le fa e le go swafadiwa ga baikepi motlhang go tlang;

²⁶gonne Jehofa o tlaa nna boikanngo jwa gago, o tlaa boloka lonao lwa gago, gore lo se ka lwa tshwarwa.

²⁷Ba ba tshwanetsweng ke go direlwa molemo, o se ka wa gana ka one, fa go le mo thateng ya seatla sa gago go o dira.

²⁸O se ka wa raya wa gaeno wa re: "Tsamaya, o bo o tle gape, ka moso ke tlaa go naya;" le mororo selo o na naso.

²⁹O se ka wa logela wa gaeno maano a a bosula, e tswa a agile fa go wena ka thagamo.

³⁰O se ka wa lwela le motho lefela, fa a sa go direla molato ope.

³¹O se ka wa rata wa bo o ka nna jaaka motho wa sesenyi, o bo o se ka wa itshenkela ditsela dipe tsa gagwe.

³²Gonne yo o logwadi ke mofedisa pelo mo go Jehofa; leoma la gagwe le na le yo o thokgameng.

³³Phutso ya ga Jehofa e mo ntlong ya moikepi; mme o segofatsa boago jwa mosiami.

³⁴Ruri o sotla basotli, mme o naya bakgobaladi bontlafalo.

³⁵Ba ba botlhale ba tlaa rua kgalalelo; mme dieleele di tlaa godisediwa ditlhonnyeng.

DIANE 4

Mosola wa botlhale

¹Bomorwaaka, utlwang thuto ya rra batho, lo tlhokomeleng go itse tlhaloganyo;

²gonne ke lo naya thuto e e siameng; lo se ka lwa tlogela molao wa me.

³Gonne ke ne ke le morwarre, ke le tlekeetso, ke ratega ke le nosi mo matlhong a ga mme.

- ⁴Rre a nthuta a nthaya a re: “A pelo ya gago e tshegetse mafoko a me; o boloke ditaolo tsa me, mme o tshele:
- ⁵Bapala botlhale, bapala tlhaloganyo; o se ka wa go lebala, le gone o se ka wa tenega mo mafokong a molomo wa me;
- ⁶O se ka wa kgaogana nae, mme o tlaa go tlamela; o mo rate mme o tlaa go direla.
- ⁷Botlhale ke selo se segolo bogolo go dilo tsotlhe; ke gone bapala botlhale: Ee, mo go tsotlhe tse o di bonyeng, o bo o bapetse tlhaloganyo.
- ⁸O mo goletse, mme o tlaa go godisa; o tlaa go isa mo tlotlong, motlhang o mo tlamparelang.
- ⁹O tlaa naya tlhogo ya gago kgopana ya bontlafalo: o tlaa go neela serwalo sa tlhogo sa bontle.”
- ¹⁰Utlwa, morwaaka, o amogele dipolelo tsa me; mme dinyaga tsa botshelo jwa gago di tlaa nna dintsi.
- ¹¹Ke go rutile mo tseleng ya botlhale; ke go gogile mo ditselaneng tsa thokgamo.
- ¹²E tlaa re o tsamaya, dikgato tsa gago ga di ketla di pitlaganngwa, fa o siana, ga o ketla o kgotswa.
- ¹³Tshwara thuto thatathata; o se ka wa e lesa; o e tshegetse; gonne ke botshelo jwa gago.
- ¹⁴O se ka wa tsena mo tseleng ya baikepi, o se ka wa tsamaya mo mekgweng ya batho ba ba bosula.
- ¹⁵E thibogele, o se ka wa feta ka yone; o e fapoge, mme o fetele koo.
- ¹⁶Gonne ga ba robale ba e se ba dire bosenyi pele; boroko mo go bone ga boyo, fa ba sa diga bangwe.
- ¹⁷Gonne ba ja senkgwe sa boikepo, ba nwa bojalwa jwa mofine jwa thubakanyo.
- ¹⁸Tselana ya mosiami e ntse jaaka lesedi le le phatsimang, le le phatsimelang pele fela go ya motshegareng o mogolo.
- ¹⁹Mme tselana ya baikepi e ntse jaaka lefifi: ga ba itse se se ba kgopang.
- ²⁰Morwaaka, tlhokomela mafoko a me; sekegela dipolelo tsa me tsebe.
- ²¹A di se tloge mo matlhong a gago; o di bolokele mo sekwalelong sa pelo ya gago.
- ²²Gonne di botshelo mo go ba ba di bonang, di bile di le phodiso fela mo nameng yotlhe ya bone.
- ²³Dibela pelo ya gago ka tlhoafalo yotlhe: gonne matso a botshelo a tswa mo go yone.

²⁴Molomo o o lesoko o o tlose fa go wena, le dipounama tse di kgopo o di beye kgakala nao.

²⁵A matlho a gago a lebele kwa pele, dintshi tsa matlho a gago di lolamele go lebelwa kwa pele ga gago fela.

²⁶Lekalekanya tsela ya dinao tsa gago, mme ditselana tsotlhe tsa gago di tlhomamisiwe.

²⁷O se ka wa fapogela ka fa ntlheng ya le legolo, kgotsa ya la molema: tlosa lonao lwa gago lo tswe mo bosuleng.

DIANE 5

Tlhagiso kgatlhanong le boaka

¹Morwaaka, tlhokomela botlhale jwa me; sekegela tlhaloganyo ya me tsebe,

²gore o tle o boloke pharologanyo, le gore dipounama tsa gago di tshegetse kitso.

³Gonne dipounama tsa mosadi o sele di rotha sedinotshe, magalapa a gagwe a boleta bogolo go lookwane.

⁴Mme bokhutlo jwa gagwe bo botlhoko jaaka longana, bo bogale jaaka tšhaka e e magale mabedi.

⁵Dinao tsa gagwe di fologela mo losong; dikgato tsa gagwe di ya go tshwara Bobipo.

⁶Jalo wa bo a sa wele tselana e e papannweng ya botshelo; ditsela tsa gagwe di raraanye, mme a ba a sa go itse.

⁷Mme jaana bomorwaaka, ka re, Ntheetsang, mme lo se ka lwa tlogela mafoko a molomo wa me.

⁸Katosetsa tsela ya gago kgakala nae, o se ka wa atamela mojako wa ntlo ya gagwe,

⁹o ka tla wa naya ba sele tlotlo ya gago, le dinyaga tsa gago wa di abela tse di bolalome.

¹⁰Ba sele ba ka tla ba kgora nonofo ya gago; le matsapa a gago a nna mo ntlong ya motho wa seeng;

¹¹mme wa lela mo bokhutlong jwa gago, motlhang nama ya gago e tlhoregang, le mmele wa gago,

¹²wa re: "A bo nkile ka ila thuto, pelo ya me ya nyatsa jang kgalemelo;

¹³le gone ga ke a utlwa lentswe la baruti ba me, le fa e le go sekegela ba ba nthutileng tsebe!

¹⁴Ka batla go nna mo bosuleng jotlhe, mo gare ga phuthogo le kokoano ya batho."

¹⁵Nwa metsi mo sedibeletsong se e leng sa gago, le metsi a a elang mo motsweding o e leng wa gago.

¹⁶A metswedi ya gago e tshwanetse go tšheamela koo kwa ntle, le dinoka tsa metsi go ya le mebila fela?

¹⁷A e nne tsa gago o le wesi, mme e seng tsa ba sele nao.

¹⁸A motswedi wa gago o nne sego; mme o itumele mo mosading wa bokau jwa gago.

¹⁹Jaaka tshephe e namagadi e e lorato, le jaaka lefele le le namagadi le le natefang, a mabele a gagwe a go thethebatse ka metlha yotlhe, o nne o tlhapelwe ke lorato lwa gagwe ka metlha yotlhe.

²⁰Kana morwaaka, o ka bo o ratelang go tlhapelwa ke mosadi yo o leng o sele, wa tlamparela sehuba sa mosadi wa seeng?

²¹Gonne ditsela tsa motho di fa pele ga matlho a ga Jehofa, mme o lekalekanya ditselana tsotlhe tsa gagwe.

²²Moikepi o tlaa tshwarwa ke maikepo a gagwe tota, mme o tlaa tshegediwa ke megala ya bolele jwa gagwe.

²³O tlaa swa ka go tlhoka thuto; mme mo bogolong jwa bosilo jwa gagwe o tlaa timela.

DIANE 6

Ditlhagiso tse dingwe

¹Morwaaka, fa o ineetse go nna moemedi wa motho wa gaeno, fa o opantse diatla tsa gago le moeng,

²o a bo o raetswe ke mafoko a molomo wa gago, o tshwerwe ke mafoko a molomo wa gago.

³Dira jaana, morwaaka, mme o ikgolole, ka e le fa o tsenye mo seatleng sa wa gaeno jaana; ya, o ikokobetse, o kokotlele wa gaeno.

⁴O se ka wa lesa matlho a gago a robala, le fa e le dintshi tsa matlho a gago go bokalala.

⁵O bo o ikgolole jaaka tshephe mo seatleng sa motsomi, le jaaka nonyane mo seatleng sa motshwara nonyane.

⁶Ya kwa tshoswaneng wena mmodufadi; o akanye mekgwa ya yone, mme o tlhalefe;

⁷e e reng e se na kgosi, le fa e le molebedi, kgotsa molaodi,

⁸e be e etleetse dijo tsa yone go le selemo, e kokotletse dijo tsa yone mo lobakeng lwa thobo.

⁹O tlaa rapama ka lobaka lo lo kaye, wena mmodufadi, o tlaa tsoga leng mo go robaleng?

¹⁰Nama o sa robetse go le gonnye, o otsele go le gonnye, o lesololele boroko diatla,

¹¹jalo khumanego ya gago e tlaa tla jaaka senokwane, le lehuma la gago jaaka monna yo o tlhometseng dibolao.

¹²Motho yo o seruti, motho wa boikepo, o tsamayatsamaya ka molomo o o lesoko.

¹³O gwetlha ka matlho, a bue ka dinao, a gonetse ka menwana;

¹⁴lesoko le mo pelong ya gagwe, o ntse a loga bosula ka metlha yotlhe; o jala kgotlhang mo bathong.

¹⁵Ke gone ka moo tatlhego ya gagwe e tlaa tlang ka tshoganetso; o tlaa tshoga ka a thubilwe fela, mme e tlaa bo e le mo go se nang kalafo.

¹⁶Go na le dilo di le thataro tse Jehofa o di ilang; ee, di supa tse di mo fedisang pelo, ke tse:

¹⁷Matlho a a kadileng, loleme lo lo akang, le diatla tse di tshololang madi a motho a a se nang molato;

¹⁸pelo e e logang ditlhatlhanyo tsa boikepo, dinao tse di bofefo go sianela kwa bosenying;

¹⁹mosupi wa kako yo o bilolang maaka, le yo o jalang kgotlhang mo baneng ba monna.

Tlhagiso kgatlhano le boaka

²⁰Morwaaka, tshegetsa taolo ya ga rraago, mme o se ka wa latlha molao wa ga mmaago.

²¹Di bofelele mo pelong ya gago ka metlha yotlhe, o di gokelele mo thamong ya gago.

²²Motlhang o tsamayang di tlaa go goga; motlhang o robalang di tlaa go tlhodumela, mme motlhang o kubugang di tlaa bua nao.

²³Gonne taolo ke lobone; le molao ke lesedi, dikgalemo tsa thuto ke tsela ya botshelo,

²⁴go go dibela mo mosading yo o bosula, le mo go hakeng ga loleme lwa mosadi o sele.

²⁵O se ka wa eletsa bontle jwa gagwe mo pelong ya gago; le gone a se ka a go gapa ka dintshi tsa matlho a gagwe.

²⁶Gonne motho o tle a humanegisiwe ke mosadi wa sepepe, bojotlhe jwa gagwe e ba e nna semathanyana sa bogobe fela; e bile mosadi yo o seaka o tle a tsome botshelo jo bo tlhokegang.

²⁷A motho o ka tsaya molelo mo sehubeng sa gagwe, mme diaparo tsa gagwe di sa še?

²⁸Kgotsa a mongwe o ka tsamaya mo godimo ga magala a a molelo, mme dinao tsa gagwe di sa še?

²⁹Yo o tsenang kwa mosading wa monna wa ga gabo o ntse jalo; le fa e le mang yo o mo amang ga a ketla a lesiwa fela a sa bediwe.

³⁰Batho ga ba nyatse legodu, fa le utswa gore mowa wa lone o kgore, motlhang le bolawang ke tlala.

³¹Mme fa le tshwerwe, le tlaa lefa gasupa; le tlaa ntsha thoto yotlhe ya ntlo ya lone.

³²Yo o dirang boaka le mosadi, ga a na tlhaloganyo: yo o bo dirang o rata go senya mowa wa gagwe tota.

³³O tlaa tswa dintho le tlotlologo; mme go kgojwa ga gagwe ga go ketla go phimolwa.

³⁴Gonne lefufa ke bolau jwa monna; mme ga a ketla a rekegela mo motlheng wa pusoloso.

³⁵Ga a ketla a tlhokomela thekololo epe; le gone ga a ketla a diga pelo, le fa o ntsha dineo di le dintsi.

DIANE 7

¹Morwaaka, tshegetsa mafoko a me, o beye ditaolo tsa me fa go wena.

²Tshegetsa ditaolo tsa me o tshele; le molao wa me jaaka thaka ya leitlho la gago.

³O di bofelele mo menwaneng ya gago; o di kwale mo sekwalelong sa pelo ya gago.

⁴Raya botlhale o re: "O kgaitsadiake;" o reye tlhaloganyo o re: "O wa bana ba ga mme;"

⁵gore ba go dibeke mo mosading wa seeng, mo moennyeng yo o fakang ka mafoko a gagwe.

Mosadi yo o seaka

⁶Gonne e kile ya re ka fa seiponing sa ntlo ya me ka okomela ka marofana,

⁷mme ka bona mo go ba ba sa tlhalefang, ka lemoga mo makaung, motho mongwe wa lekau yo o se nang tlhaloganyo,

- ⁸a feta le mmila gaufi le kgokgotsho ya mosadi yoo, mme a otobela kwa tseleng e e yang kwa ntlolong ya gagwe;
- ⁹ka lotlatlana, ka maabanyane, mo bontshong jwa bosigo, le jwa lefifi.
- ¹⁰Mme bonang, a kgatlhantshiwa ke mosadi a apere diaparo tsa seaka, mme a le pelo e e boitobo.
- ¹¹O a tle a phokelele, a itaole, dinao tsa gagwe ga di ke di nna mo ntlolong ya gagwe:
- ¹²Jaana o mo mebileng, kgantele o mo dipatlelong, mme a lalele fa marakanelong a otlhe.
- ¹³Jalo a mo tshwara a mo atla, a iphimola sefathogo, a mo raya a re:
- ¹⁴“Ditlhabelo tsa ditshupelo tsa kagiso di kwa go nna; ke lefetse maikano a me ka tsatsi leno.
- ¹⁵Ke gone ke moo ke duleng go go kgatlhantsha, go batla sefathogo sa gago ka tlhoafalo, jaanong ke go fitlhetse.
- ¹⁶Ke adile bolao jwa me ka diphate tse di matsabatsaba, le ka matsela a a mebalabala a tlhale ya Egepeto.
- ¹⁷Ke natefesitse bolao jwa me ka malao a mera, le aloe, le kinamone.
- ¹⁸Ntlo, re ineele mo thatong ka botlalo go ya mosong; a re ikgomotse ka marato.
- ¹⁹Gonne monna ga a yo mo gae, o ile loetong lo loleele.
- ²⁰O tshotse kgetsi ya madi; o tlaa boela gae kgwedi e le tshweu.”
- ²¹A mo kgona ka go bua sentle ga gagwe mo gogolo, a mo kgola ka go haka ga dipounama tsa gagwe.
- ²²A mo sala morago ka bonako, jaaka kgomo e ya go tlhajwa, kgotsa jaaka seiaie fa se ya dikgolegong tsa kwatlhao;
- ²³go tsamaya motswi o mo phololetsa sebete; jaaka nonyane e tle e itlhaganelele seru, e sa itse fa e le tatlhego ya botshelo.
- ²⁴Ke gone jaana bomorwaaka, ntheetsang, lo tlhokomele mafoko a molomo wa me.
- ²⁵A pelo ya gago e se ka ya fapogela kwa tseleng ya gagwe, o se ka wa timelela mo ditselaneng tsa gagwe.
- ²⁶Gonne o digile batho ba le bantsi ba ntshitswe dintho; ee, ba ba bolailweng ke ene ke bantsi jo bogolo.
- ²⁷Ntlo ya gagwe ke tsela e e yang Bobipong, e fologela mo matsatseng a loso.

DIANE 8

Poko ya botlhale

- ¹ A Botlhale ga a kue, tlhaloganyo a ga a tsholetse lentswe la gagwe?
- ² Kwa godimo ga mafelo a a godimo fa tseleng, fa ditselana di kopanelang gone, o eme gone;
- ³ fa dikgorong, fa botsenong jwa motse, fa go tsenwang ka mejako gone, o kuela godimo; a re:
- ⁴ “Ke kua lona banna; lentswe la me le buisa bana ba batho.
- ⁵ Lona ba lo sa tlhalefang, tlhaloganyang matseba, le lona dieleele lo nne pelo e e tlhaloganyang.
- ⁶ Utlwang, gonne ke tlaa bua dilo tse di gaisang mo go feteletseng; go tumologa ga dipounama tsa me e tlaa nna ga dilo tse di siameng.
- ⁷ Gonne molomo wa me o tlaa bolela boammaaruri; boikepo ke makgapha mo dipounameng tsa me.
- ⁸ Mafoko otlhe a molomo wa me a mo tshiamong; ga go na sepe se se sokameng, le fa e le se se kgopo mo go one.
- ⁹ A bonala sentle fela otlhe mo go ene yo o tlhaloganyang, a siame mo go ba ba bonang kitso.
- ¹⁰ Tsholang thuto ya me, e seng selefera; le kitso bogolo go gouta e e tlhophegileng.
- ¹¹ Gonne botlhale bo molemo bogolo go diperela, mme dilo tsotlhe tse motho o ka di eletsang ga di na go tshwantshiwa le jone.
- ¹² Nna, botlhale, ke dirile matseba boago jwa me, ke tsoma kitso le pharologanyo.
- ¹³ Go boifa Jehofa ke go ila bosula; boikgodiso, le bogoma, le mokgwa o o bosula le molomo o o lesoko, ke dilo tse ke di ilang.
- ¹⁴ Kgakololo ke ya me, le kitso e e itekanetseng; ke nna tlhaloganyo; ke na le thata.
- ¹⁵ Dikgosi di busa ka nna, le dikgosana di tlhoma molao wa tshiamo ke nna.
- ¹⁶ Dikgosana di laola ka nna le bagolwane, e bong baatlhodi botlhe ba lefatshe.
- ¹⁷ Ke rata bone ba ba nthatang; ba ba mpatlang ka tlhoafalo ba tlaa mpona.
- ¹⁸ Dikhumo ke na natso le tlotlo, ee, dikhumo tse di tlhomameng, le tshiamo.
- ¹⁹ Loungo lwa me lo molemo bogolo go gouta, ee, bogolo go gouta e e itshekileng; le totafalelo ya me bogolo go selefera se se tlhophegileng.
- ²⁰ Ke sepela mo tseleng ya tshiamo, mo gare ga ditselane tsa tshiamiso.

- ²¹Gore ba ba nthatang ke ba jese boswa jwa dilo, le gore ke tlatse matlo a bone a a bayang mahumo.
- ²²Jehofa o ne a na le nna mo tshimologong ya tsela ya gagwe, pele ga ditiro tsa gagwe tsa bogologolo.
- ²³Ke sa le ke emisiwa kwa bosasimologeng kwa tlholegong, lefatshe le ise le be le nne.
- ²⁴E rile go se na ditsiba tse di botengteng, ka tsalwa; jale go se na metswedi e e tletseng metsi.
- ²⁵Pele dithaba di ise di itshetlele, le pele ga dithabana, ka tsalwa.
- ²⁶E rile a ise a dire lefatshe, le fa e le dinaga, le fa e le tshimologo ya lorole lwa lobopo,
- ²⁷jale ka a etleetsa magodimo, ka bo ke le gone. Jale ka a baya tikwatikwe mo bophadiphading jwa setsiba se se boteng;
- ²⁸e rile a tiisa loapi kwa godimo, jale ka metswedi ya boteng e pumpunyega;
- ²⁹e rile a beela lewatle molelwane wa lone, gore metsi a tle a se ka a tlola taolo ya gagwe; ya re a rala metheo ya lefatshe,
- ³⁰foo ke ne ke le fa go ene, jaaka motho yo e leng tlhogo ya tiro; ke le natefelo ya gagwe ka malatsi otlhe, ke ntse ke itumela ka metlha yotlhe fa pele ga gagwe.
- ³¹Ka itumelela lefatshe la gagwe le le nnnwang; natefelo ya me le yone e le mo baneng ba batho.
- ³²Ke gone jaana, bomorwaaka, ka re: Ntheetsang, gonne go sego ba ba tshegetsang ditsela tsa me.
- ³³Utlwang thuto, lo tlhalefe, mme lo se ka lwa e gana.
- ³⁴Go sego motho yo o nkutlwang, a ntse a lebeletse fa dikgorong tsa me, a ntse a letile fa mephakwaneng ya mejako ya me.
- ³⁵Gonne yo o mponang o bona botshelo, mme o tlaa bona botsalano mo go Jehofa.
- ³⁶Mme yo o nteofelang o siamololela mowa wa gagwe tota; botlhe ba ba nkilang ba rata loso.”

DIANE 9

Botlhale le boeleele

- ¹Botlhale o agile ntlo ya gagwe, o betlile maotwana a gagwe a supa.
- ²O tllhabile dikgomo tsa gagwe; o tlhakantse bojalwa jwa gagwe jwa mofine; o bile o baakantse lomati lwa gagwe lwa bojelo.

³O romile barweetsana ba gagwe, o kua a tlhatlogile mafelo a a godimodimo mo motseng, a re:

⁴“Le fa e le mang yo o sa tlhalefang, a a tsene kwano!” Ka ga gagwe yo o se nang tlhaloganyo, o mo raya a re:

⁵“Ntlong lo je senkgwe sa me, lo nwe bojalwa jwa mofine jo ke bo tlhakantseng.

⁶Bakelang go dira boeleele, lona ba lo sa tlhalefang, lo tshele; lo sepele mo tseleng ya tlhaloganyo.”

⁷Yo o otlhayang mosotli o inaya ditlhong fela; le yo o kgalemelang moikepi o ipaya setshubaba fela.

⁸O se ka wa kgalemela mosotli, o ka tla a go ila; kgalemela motho yo o botlhale, mme o tlaa go rata.

⁹Naya motho yo o botlhale thuto, mme o tlaa tlhalefa bogolo; ruta motho yo o siameng, mme o tlaa totafala mo thutong.

¹⁰Go boifa Jehofa ke tshimologo ya botlhale; go itse Moitshepi ke yone tlhaloganyo.

¹¹Gonne malatsi a gago a tlaa ntsifadiwa ke nna, le dinyaga tsa botshelo jwa gago di tlaa okediwa.

¹²Fa o le botlhale, o a bo o itlhalefetse; fa o sotla, ke wena wesi o tlaa go belegang.

¹³Mosadi wa seeleele o tle a phokelele fela; ga a a tlhalefa, ga a itse sepe.

¹⁴O tle a dule fa mojakong ga ntlo ya gagwe, mo setulong se se mo mafelong a godimo mo motseng,

¹⁵gore a tle a tlhaeletse ba ba fetang, ba ba tlhamaletseng le ditsela tsa bone, a re:

¹⁶“Le fa e le mang yo o sa tlhalefang, a a tsene kwano;” mme ka ga gagwe yo o se nang tlhaloganyo, a mo reye a re:

¹⁷“Metsi a a utswiwang a monate, le senkgwe se se jelwang mo sephiring se a natefa.”

¹⁸Mme monna yo a sa itse fa baswi ba gone; le go re ba o ba laleditseng ba mo matennyeng a Bobipo.

DIANE 10

Diane tsa ga Solomone tsa methalethale

¹Diane tsa ga Solomone. Mosimane yo o botlhale o itumedisa rraagwe, mme mosimane yo o seeleele ke khutsafatso ya ga mmaagwe.

²Dikhumo tsa boikepo ga di thuse sepe, mme tshiamo e golola mo losong.

- ³Jehofa ga a ketla a leseletsa mowa wa mosiami go nna mo logabeng, mme o kgoromeletsa keletso ya moikepi koo.
- ⁴Motho yo o dirang ka seatla se se bolea o tle a humanege, mme seatla sa yo o tlhoafetseng se a humisa.
- ⁵Yo o kokoanyang go le selemo ke ngwana wa mosimane yo o botlhale, mme yo o robalang mo motlheng wa thobo ke ngwana wa mosimane yo o tlabisang ditlhong.
- ⁶Masego a mo tlhogong ya mosiami, mme thubako e bipa moikepi molomo.
- ⁷E sego kgakologelo ya mosiami, mme leina la moikepi le tlaa bola.
- ⁸Yo o pelo e e botlhale o tle a tshole ditaolo, mme lesilo le le balabalang le tlaa wa.
- ⁹Yo o tsamayang ka thokgamo o tsamaya ka tlhomamo, mme yo o sokamisang tsela ya gagwe o tlaa itsiwe.
- ¹⁰Yo o gwetlhang ka leitlho o tsosa bohutsana, mme seeleele se se balabalang se tlaa wa.
- ¹¹Molomo wa mosiami ke motswedi wa botshelo, mme bothubako bo bipa moikepi molomo.
- ¹²Kilo e tsosa dikgang, mme lorato lo bipa ditlolo tsotlhe.
- ¹³Mo dipounameng tsa yo o nang le tlhalemalejo go fitlhelwa botlhale, mme thupa e lebanye mokotla wa yo o se nang tlhaloganyo.
- ¹⁴Batho ba ba botlhale ba boloka kitso, mme molomo wa seeleele ke tshenyego e e fa gaufi fela.
- ¹⁵Khumo ya mohumi ke yone motse wa gagwe o o thata, se se senyang bahumanegi ke lehuma la bone.
- ¹⁶Letsapa la mosiami le isa kwa botshelong; totafalelo ya moikepi e isa boleong.
- ¹⁷Yo o elang kwatlhao tlhoko o mo tseleng ya botshelo, mme yo o latlhang kgalemelo o a timela.
- ¹⁸Yo o lobang kilo o dipounama tse di akang, mme yo o utlwatsang tshebo o seeleele.
- ¹⁹Mo bontsing jwa mafoko ga go ko go tlhokafala tlolo, mme yo o thibang dipounama tsa gagwe o botlhale.
- ²⁰Loleme lwa mosiami lo ntse jaaka selefera se se tlhophegileng, mme pelo ya moikepi e molemo o monnye fela.
- ²¹Dipounama tsa mosiami di otlala batho ba bantsi, mme masilo a swa ka go tlhoka tlhaloganyo.

- ²²Tshegofatso ya ga Jehofa e a humisa, ga a ke a e oketsa ka bohutsana.
- ²³Go ntse jaaka tshameko fela mo mothong wa seelele go dira boikepo, mme botlhale bo ntse jalo mo mothong wa tlhaloganyo.
- ²⁴Poifo ya moikepi e tlaa tla mo go ene, mme keletso yo mosiami o tlaa e newa.
- ²⁵E re fa setsuatsue se feta, moikepi a ba a sa tlhole a leyo, mme mosiami ke motheo wa bosaenkae.
- ²⁶Jaaka bojalwa jo bo bodila mo menong, le jaaka mosi mo matlhong, motho yo o bobodu o ntse jalo mo go ba ba mo romang.
- ²⁷Go boifa Jehofa go oketsa malatsi, mme dinyaga tsa moikepi di tlaa khutsafadiwa.
- ²⁸Tsholofelo ya mosiami e tlaa nna boitumelo, mme tebelelo ya moikepi e tlaa nyelela.
- ²⁹Tsela ya ga Jehofa ke kago e e thata ya phemelo mo mosiaming, mme ke tshenyo mo go ba ba dirang boikepo.
- ³⁰Mosiami ga a ketla a sutisiwa gope, mme moikepi ga a ketla a aga mo lefatsheng.
- ³¹Molomo wa mosiami o ntsha botlhale, mme loleme lo lo lesoko lo tlaa kgaolwa.
- ³²Dipounama tsa mosiami di itse se se lebosegang, mme molomo wa moikepi o bua tse di lesoko fela.

DIANE 11

- ¹Selekanyo sa pego se se tsietsang ke se se makgapha mo go Jehofa, mme sebokete se se lekanyeng se a mo natefela.
- ²E re fa boikgodiso bo tla, foo go tle ditlhong, mme botlhale bo nna le yo o ikgobalatsang.
- ³Botlhoka molato jwa bathokgami bo tlaa ba goga, mme lesoko la ba ba bongowane le tlaa ba senya.
- ⁴Dikhumo ga di thuse sepe mo tsatsing la bogale, mme tshiamo e golola mo losong.
- ⁵Tshiamo ya moitekanedi e tlaa mo kaela tsela ya gagwe, mme moikepi o tlaa wa ka boikepo jwa gagwe.
- ⁶Tshiamo ya bathokgami e tlaa ba golola, mme ba ba dirang ka bonongwane ba tlaa tshwarelwa mo bosenying jwa bone fela.
- ⁷Motlhang motho wa boikepo o swang, tebelelo ya gagwe e nyelele, le tsholofelo ya boikepo e fele.

- ⁸Mosiami o gololwa mo tlalelong, mme moikepi a tsene mo boemong jwa gagwe.
- ⁹Motho yo o sa reng Modimo sepe o senya wa ga gabo ka molomo wa gagwe, mme mosiami o tlaa gololwa ka kitso.
- ¹⁰E a re go nna molemo mo mosiaming motse o itumele, mme mogang moikepi o nyelelang, go nne tuduetso.
- ¹¹Motse o golediwa ke tshegofatso ya mothokgami, mme o ribegediwe ke molomo wa moikepi.
- ¹²Yo o nyatsang wa ga gabo ga a na botlhale, mme motho wa tlhaloganyo o ithiba mo puong.
- ¹³Yo o tsamayatsamayang e le mosebi o senola maoma, mme yo o mowa wa boikanngo o a a loba.
- ¹⁴Kwa go se nang kgogo ya botlhale gone, batho ba a wa, mme mo bontsing jwa bagakolodi go nne le polokego.
- ¹⁵Yo o leng moemedi wa moeng o tlaa babalesega ka gone, mme yo o ilang kemelo o tlhomame.
- ¹⁶Mosadi yo o pelotshweu o nnela ruri le tlotlo; mme batho ba ba thubakang ba nnela ruri le khumo.
- ¹⁷Motho yo o boutlwelobotlhoko o itirela mowa wa gagwe molemo, mme yo o selalome o itshwenya nama ya gagwe.
- ¹⁸Moikepi o ipapalela tuelo ya tsietso, mme yo o jalang tshiamo o na le tuelo e e tlhomameng.
- ¹⁹Yo o nitameng mo tshiamong o tlaa fitlha kwa botshelong. Mme yo o latelelang bosula o dira jalo go tla a inaya loso.
- ²⁰Ba ba lesoko mo pelong ke difedisa pelo mo go Jehofa, mme ba ba itekanetseng mo tseleng ya bone, ke natefelo ya gagwe.
- ²¹Le fa seatla se tshwaragana le seatla, motho yo o bosula ga a ketla a tlhoka petso, mme losika lwa mosiami lo tlaa gololwa.
- ²²Jaaka lenyena la gouta mo nkong ya kolobe, mosadi yo montle, yo o se nang pharologanyo, o ntse fela jalo.
- ²³Keletso ya mosiami ke molemo fela, mme tebelelo ya moikepi ke bogale jo bogolo.
- ²⁴Go na le mo go gasegang, mme go totafale bogolo, mme go bile go na le gonoga bogolo go tshwanelo, mme go ise lehumeng fela.
- ²⁵Motho yo o fang ka pelontle o tlaa nontshiwa, le yo o nosang le ene ka esi o tlaa nosiwa.

²⁶Yo o gonang ka mabele, batho ba tlaa mo hutsa, mme tshegofatso e tlaa nna mo tlhogong ya yo o a rekisang.

²⁷Motho yo o batlang molemo ka tlhoafalo o batla botsalano, mme yo o senkang bosenyi, bo tlaa tla mo go ene.

²⁸Yo o ikanyang khumo ya gagwe o tlaa wa, mme mosiami o tlaa kgaba jaaka lekakaba le letala.

²⁹Yo o tshwenyang ntlo ya gagwe o tlaa ja phefo boswa, le lesilo le tlaa nna motlhanka wa yo o pelo e e botlhale.

³⁰Loungo lwa mosiami ke setlhare sa botshelo, mme le yo o botlhale o tle a gape mewa ya batho.

³¹Bonang, mosiami o tlaa duelwa mo lefatsheng, bogolo jang moikepi le moleofi!

DIANE 12

¹Le fa e le mang yo o ratang thuto o rata kitso, mme yo o ilang kgalemelo o seholofolo fela.

²Motho yo o molemo o tlaa bona botsalano mo go Jehofa, mme o tlaa sekisa motho yo o maano a boikepo.

³Motho ga a ketla a tlhomamisiwa ka boikepo, mme motswe wa mosiami ga o ketla o tshikinngwa gope.

⁴Mosadi yo o mokgwa montle o o iphaphileng ke serwalo sa tlhogo mo monneng wa gagwe, mme yo o tllhabisang ditlhong o ntse jaaka sebedu mo marapong a gagwe.

⁵Megopolo ya basiami e lekalekanye, mme dikgakololo tsa baikepi ke tsietso.

⁶Mafoko a baikepi ke a go lalela madi a motho go a tsholola, mme molomo wa bathokgami o tlaa ba golola.

⁷Baikepi ba ribegeditswe, mme ga bayo, mme ntlo ya mosiami e tlaa ema.

⁸Motho o tlaa boelwa ka molemo ka fa botlhaleng jwa gagwe, mme yo o pelo e e lesoko o tlaa nyadiwa.

⁹Motho yo o kobelwang tlase, mme a na le motlhanka, o gaisa yo o itlotlang, mme a tlhoka dijo.

¹⁰Motho yo o siameng o tle a gopole botshelo jwa kgomo yabo, mme mautlwelobotlhoko a moikepi ke bolalome fela.

¹¹Yo o lemalemang masimo a gagwe o tlaa bona letlotlo la dijo, mme yo o salang maithamako morago ga a na tlhaloganyo.

¹²Moikepi o eletsa tsa lotloa lwa batho ba ba bosula, mme motswe wa mosiami o ungwa loungo.

- ¹³Seru sa motho yo o bosula se mo tlolong ya dipounama, mme mosiami o tlaa tswa mo tlalelong.
- ¹⁴Motho o tlaa kgora molemo ka louno lwa molomo wa gagwe, mme madiro a diatla tsa motho o tlaa a busesiwa.
- ¹⁵Tsela ya lesilo e siame mo matlhong a lone, mme yo o botlhale o tle a reetse kgakololo.
- ¹⁶Go kgoberega ga lesilo go itsiwe ka bonako, mme motho yo o ikgapang o fitlha ditlhong.
- ¹⁷Yo o bolelang boammaaruri o bonatsa tshiamo, mme mosupi wa kako o bonatsa tsietso.
- ¹⁸Go na le go bua ka kgakgabuelo jaaka ditlhabo tsa putlela, mme loleme lwa motho yo o botlhale ke phodiso.
- ¹⁹Pounama ya boammaaruri e tlaa tlhomama ka bosakhutleng, mme loleme lo lo akang lo ema ka ponyo ya leitlho fela.
- ²⁰Tsietso e mo pelong tsa ba ba logang bosula, mme bagakolodi ba kagiso ba na le boitumelo.
- ²¹Basiami ga ba ketla ba diralelwa ke bosenyi bope, mme baikepi ba tlaa tlalelwa ke bosula.
- ²²Dipounama tse di akang ke sefedisa pelo mo go Jehofa, mme ba ba dirang ka boammaaruri ba a mo natefela.
- ²³Motho yo o ikgapang o loba kitso, mme dipelo tsa dieleele di bolela bosilo.
- ²⁴Seatla sa motlhoafadi se tlaa busa, mme seramatla se tlaa dirisiwa tiro ka thata.
- ²⁵Boimelesego mo pelong ya motho bo tle bo e inamise, mme lefoko le le molemo le e ipedise.
- ²⁶Mosiami ke mokayatsela mo go wa ga gabo, mme tsela ya baikepi e a ba timetsa.
- ²⁷Yo o seramatla ga a ke a besa se o se bolaileng a ile go tsoma, mme dithoto tse di tlhokegang tsa batho di tle di nne kwa batlhoafading.
- ²⁸Botshelo bo mo tseleng ya tshiamo, le mo tselaneng ya yone ga go na loso.

DIANE 13

- ¹Ngwana wa mosimane yo o botlhale o utlwa thuto ya ga rraagwe, mme mosotli ga a utlwe kgalemelo.
- ²Motho o tlaa ja se se molemo ka louno lwa molemo wa gagwe, mme mowa wa yo o bonongwane o tlaa ja thubakego.

- ³Yo o dibelang molomo wa gagwe o ipolokela botshelo, mme yo o atlhamolosang dipounama tsa gagwe thata o tlaa bona tshenyego.
- ⁴Mowa wa serorobe o a eletsa, mme ga o na sepe, mme mowa wa motlhoafadi o tlaa nontshiwa.
- ⁵Motho yo o siameng o ila maaka, mme motho yo e leng moikepi o nkgasibodu, mme o wela mo ditlhonngeng.
- ⁶Tshiamo e dibela ene yo o thokgameng mo tseleng, mme boikepo bo ribegetsa moleofi.
- ⁷Go na le yo o ikhumisang, le fa go ntse jalo ga a na sepe; go na le yo o ikhumanegisang, le fa go ntse jalo a ne le khumo e kgolo.
- ⁸Serekololo sa botshelo jwa motho ke dikhumo tsa gagwe, mme mohumanegi ga a utlwe go bopelwa gope.
- ⁹Lesedi la mosiami le a itumela, mme lobone lwa moikepi lo tlaa tingwa.
- ¹⁰Go tla komano fela ka boikgodiso, mo go yo o amogetseng kgakololo sentle go na le botlhale.
- ¹¹Khumo e e bonyweng ka boithamako e tlaa ngotlafadiwa, mme yo o phuthang ka go dira ka mabogo o tlaa totelwa.
- ¹²Tsholofelo e e diegisiwang e tle e ngodise pelo, mme motlhang seeletso se tlang e be e le setlhare sa botshelo.
- ¹³Le fa e le mang yo o nyatsang lefoko o iteretse tshenyego, mme yo o boifang taolo o tlaa duelwa.
- ¹⁴Molao wa ba ba botlhale ke motswedi wa botshelo, ke go tlogela diru tsa loso.
- ¹⁵Tlhaloganyo e e molemo e naya motho botsalano, mme tsela ya yo o bonongwane e makgawekgawe fela.
- ¹⁶Motho mongwe le mongwe yo o bonokopela o dira ka kitso, mme seeleele se tle se tsharolole bosilo.
- ¹⁷Morongwa yo o ikepeng o wela mo bosuleng, mme morongwa yo o boikanngo ke phodiso.
- ¹⁸Khumanego le ditlhong di tlaa nna kwa go yo o ganang thuto, mme yo o elang kgalemelo tlhoko o tla tlotlwa.
- ¹⁹Keletso e e dirafetseng e monate mo moeng, mme go fedise dieleele pelo go tloga mo bosuleng.
- ²⁰Tsamaya le batho ba ba botlhale, mme o tlaa nna botlhale, mme monkana wa dieleele o tlaa utlwisiwa botlhoko ke gone.
- ²¹Bosula bo khukhela baleofi, mme basiami ba tlaa duelwa ka molemo.

²²Motho yo o molemo o tlogelela bana ba gagwe boswa, mme khumo ya moleofi e beetswe basiami.

²³Go dijo dikgolo mo temong ya bahumanegi, mme go tle go nne le mo go senngwang ka ntlha ya go faposiwa ga tshiamiso.

²⁴Yo o rekegelang thupa o ila morwawe, mme yo o mo ratang o tle a mo watlhae go sa le gale.

²⁵Mosiami o jela go kgorisa mowa wa gagwe, mme mpa ya moikepi e tlaa gabalala.

DIANE 14

¹Mosadi mongwe le mongwe yo o tlhalefileng o aga ntlo ya gagwe, mme yo o seeleele o e rutlolola ka diatla tsa gagwe.

²Yo o sepelang mo tshiamong ya gagwe o boifa Jehofa, mme yo o logwadi mo tseleng tsa gagwe o a mo nyatsa.

³Mo molomong wa dieleele go na le thupa e e betsang boikgodiso, mme dipounama tsa ba ba tlhalefileng di tlaa ba boloka.

⁴Kwa go se nang dikgomo gone, lesaka le tle le nne phepa fela, mme go nne totafalo e kgolo ka thata ya kgomo.

⁵Mosupi wa boikanngo ga a ke a aka, mme mosupi wa tsietso o bilola maaka fela.

⁶Mosotli o batla botlhale, mme ga a bo bone, mme kitso e bofefo mo go ene yo o nang le tlhaloganyo.

⁷Tsena fa pele ga motho yo o seeleele, mme ga o ketla o lemoga mo go ene dipounama tsa kitso.

⁸Botlhale jwa senokopela ke go tlhaloganya tsela ya sone, mme boeleele jwa dieleele ke tsietso.

⁹Masilo a sotla ka boleo, mme mo bathokgaming go na le pelontle.

¹⁰Pelo e ikitse bogalaka jwa yone, mme moeng ga a ke a itlhakanya le boitumelo jwa yone.

¹¹Ntlo ya moikepi e tlaa ribegediwa, mme mogope wa mothokgami o tlaa kgaba.

¹²Go na le tsela e eketeng e siame mo mothong, mme bokhutlo jwa yone ke ditsela tsa loso.

¹³Le mo setshegong pelo e tle e nne bohutsana, mme bokhutlo jwa tlhapelo ke mahumapelo.

¹⁴Motenegi mo pelong o tlaa kgora ditsela tsa gagwe ka esi, le motho yo o molemo o tlaa ikgorisa ka esi.

- ¹⁵Motho yo o sa tlhalefang o dumela lefoko lengwe le lengwe, mme senokopela se tle se itebe tsamao ya sone sentle.
- ¹⁶Motho yo o botlhale o a boifa, mme a kgaogane le bosula, mme seeleele se dira ka makgakga, mme se ikgantshe.
- ¹⁷Yo o bonako go galefa o tle a dire ka boeleele, le motho yo o maano a boikepo o a ilwa.
- ¹⁸Ba ba sa tlhalefang ba ja boeleele boswa, mme ba ba bonokopela ba rwesiwa kitso mo tlhogong.
- ¹⁹Ba ba bosula ba tle ba iname fa pele ga ba ba molemo, le baikepi fa dikgorong tsa basiami.
- ²⁰Mohumanegi o ilwa le ke wa ga gabo, mme mohumi o na le ditsala di le dintsi.
- ²¹Yo o nyatsang wa ga gabo o a leofa, mme yo o tlhomogelang mohumanegi pelo go sego ene.
- ²²A ga ba timele ba ba logang bosula? Mme go tlaa nna boutlwelobotlhoko le boammaaruri kwa go ba ba logang molemo.
- ²³Mo tirong yotlhe go na le thuso; mme palabalo ya dipounama e isa fela mo khumanegong.
- ²⁴Serwalo sa tlhogo sa ba ba botlhale ke dikhumo tsa bone, mme boeleele jwa dieleele ke boeleele fela.
- ²⁵Mosupi wa ammaaruri o golola mewa ya batho, mme yo o bilolang maaka o tsosa tsietso.
- ²⁶Mo go boifeng Jehofa go na le boikanyo jo bo thata, mme bana ba gagwe ba tlaa dirana le botshabelo.
- ²⁷Go boifa Jehofa ke motswedi wa botshelo, ke go tlogela diru tsa loso.
- ²⁸Kgalalelo ya kgosi ke go dirana le bontsi jwa batho; mme tshenyego ya kgosana ke go tlhoka batho.
- ²⁹Ene yo o bonya ga galefa o na le tlhaloganyo e kgolo, mme yo o mowa o potlakang o godisa bosilo.
- ³⁰Pelo e e thehebetseng fela ke botshelo jwa nama, mme bopelotshetlha ke podiso ya marapo.
- ³¹Yo o patikang mohumanegi o kgoba Mmopi wa gagwe, mme yo o tlhomogelang motlhoki pelo o a mo tlotla.
- ³²Moikepi o tlobelelwa mo go direng bosula ga gagwe, mme mosiami o na le tsholofelo mo losong lwa gagwe.

³³Botlhale bo ikhutsa mo pelong ya yo o nang le tthaloganyo, mme se se mo botengnyeng jwa dieleele se a utlwadiwa.

³⁴Tshiamo e goletsa morafe, mme boleo ke kgobo mo tšhabeng nngwe le nngwe.

³⁵Natefo ya kgosi e lebanye le motlhanka yo o dirang ka botlhale, mme bogale jwa yone bo tukele ene yo o tthabisang ditlhong.

DIANE 15

¹Phetolo e e bonolo e thibosa bogale, mme lefoko le le tthokofatsang le tle le tthottheletse bogale.

²Loleme lwa ba ba tthalefileng lo bolela kitso ka go siameng, mme molomo wa dieleele o gorometse boeleele fela.

³Matlho a ga Jehofa a mo mafelong otlhe, a lebeletse ba ba bosula le ba ba molemo.

⁴Loleme lo lo phepa ke setlhare sa botshelo, mme fa bogwadi bo le mo go lone bo phatlole pelo.

⁵Lesilo le nyatsa thuto ya rra lone, mme yo o elang kgalemelo tthoko o bapala bonokopela.

⁶Mo ntlong ya mosiami go na le khumo e kgolo, mme mo dibapalong tsa baikepi go na le letshwenyo.

⁷Dipounama tsa ba ba tthalefileng di gasa kitso, mme pelo ya dieleele ga e dire jalo.

⁸Setlhabelo sa baikepi ke makgapha mo go Jehofa, mme morapelo wa mothokgami o a mo natefela.

⁹Tsela ya moikepi ke makgapha mo go Jehofa, mme o rata ene yo o latelang tshiamo.

¹⁰Yo o tlogelang tsela o na le go otlhaiwa mo go botlhoko, mme yo o ilang kgalemelo o tlaa swa.

¹¹Bobipo le Bosenyegelo ke dilo tse di senogileng fa pele ga Jehofa, mme dipelo tsa batho tsone bogolo jang!

¹²Mosotli ga a rate go kgalemelwa, ga a ketla a ya kwa go yo o tthalefileng.

¹³Pelo e e ntseng mokete e sesa sefathogo, mme mowa o phatlolwe ke bohutsana jwa pelo.

¹⁴Pelo ya yo o nang le tthaloganyo e batla kitso, mme melomo ya dieleele e theneketse bosilo fela.

¹⁵Malatsi otlhe a ba ba patikwang a bosula, mme yo pelo ya gagwe e jang monate o na le modiro o o sa khutleng.

- ¹⁶Bonnye fa bo na le poifo ya ga Jehofa, bo molemo bogolo go khumo e kgolo, fa e na le letshwenyo.
- ¹⁷Go ja dijo tsa merogo fela, fa e na le lorato, go molemo bogolo go kgomo e e otlilweng, fa e na le kilo.
- ¹⁸Motho yo o šakgalang bobbe o tlhotlheletsa kang, mme yo o bonya go galefa o kokobetsa komano.
- ¹⁹Tsela ya serorobe e ntse jaaka logora lwa mitlwa, mme tselana ya mothokgami e dirwa ya mheru fela.
- ²⁰Mosimane yo o tlhalefileng o itumedisa rraagwe, mme motho wa seelele o nyatsa mmaagwe.
- ²¹Bofafalele ke boitumelo fela mo go yo o tlhokang bothale, mme motho yo o nang le tlhaloganyo o siamisa motsamao wa gagwe.
- ²²Kwa go se nang kgakololo gone, maikaelelo a tle a tlhaele, mme mo bontsing jwa bagakolodi a tle a tlhomame.
- ²³Motho o na le boitumelo mo go fetoleng ga molomo wa gagwe; mme lefoko, fa le buiwa mo lobakeng lo e leng lone, le molemo jang!
- ²⁴Mo go ba ba tlhalefileng tsela ya botshelo e tlhatlogela kwa godimo, gore ba tlogelele Bobipo kwa tlase.
- ²⁵Jehofa o tlaa epolola ntlo ya ba ba ikgodisang, mme o tlaa tlhomamisa mololwane wa mosadi wa motlholagadi.
- ²⁶Ditogamaano tse di bosula di makgapha mo go Jehofa, mme mafoko a a monate a itshekile.
- ²⁷Yo o segagapa mo papading o tshwenya ntlo ya gagwe, mme yo o ilang dimpho o tlaa tshela.
- ²⁸Pelo ya mosiami e tlhatlhanya go fetola, mme molomo wa baikepi o tle o gorometse dilo tse di bosula.
- ²⁹Jehofa o kgakala le baikepi, mme o utlwa morapelo wa basiami.
- ³⁰Lesedi la matlho le itumedisa pelo, le mafoko a a molemo a nontsha marapo.
- ³¹Tsebe e e reetsang kgalemelo ya botshelo e tlaa nnela ruri mo go ba ba tlhalefileng.
- ³²Yo o ganang kwatlhao o inyatsa mowa, mme yo o reetsang kgalemelo o bona tlhaloganyo.
- ³³Go boifa Jehofa ke yone thuto ya bothale, mme boikokobetso bo tle bo etelele tlotlo pele.

DIANE 16

- ¹Ditogamaano tsa pelo ke tsa motho, mme phetogo ya loleme e tswa mo go Jehofa.
- ²Ditsela tsotlhe tsa motho di dintle mo matlhong a gagwe, mme Jehofa o lekanya bokete jwa mewa.
- ³Neela Jehofa ditiro tsa gago, mme maikaelelo a gago a tlaa tlhomama.
- ⁴Jehofa o diretse sengwe le sengwe kwa se direlang gone, ee, le e leng baikepi o ba diretse letsatsi la bosula.
- ⁵Mongwe le mongwe yo o pelo e e ikgodisang o sefedisapelo mo go Jehofa, le fa seatla se tshwaragana le seatla, ene ga a ketla a tlhoka petso.
- ⁶Boikepo bo tlhapiswa bo tlosiwa ke boutlwelobotlhoko le boammaaruri, le gone batho ba kgaogana le bosula ka go boifa Jehofa.
- ⁷E a re fa ditsela tsa motho di kgatlha Jehofa, o tle a dire gore le e leng baba ba gagwe ba agisanye nae.
- ⁸Bonnye, fa bo na le tshiamo, bo molemo bogolo go dibapalo tse dikgolo, fa di se na tshiamo.
- ⁹Pelo ya motho e tlhatlhanya tsela ya gagwe, mme Jehofa ke ene o mo kaelang tshepelo ya gagwe.
- ¹⁰Katlaholo ya semodimo e mo dipounameng tsa kgosi, molomo wa yone ga o ketla o tlola mo tshiamisong.
- ¹¹Selekanyo se se siameng, le dilekanyo tsa pego tse di siameng ke tsa ga Jehofa, dilekanyo tsotlhe tse di bokete tsa kgetse, ke tiro ya gagwe.
- ¹²Ke sefedisapelo mo dikgosing go dira boikepo, gonne setulo sa bogosi se nitamisiwa ke tshiamo.
- ¹³Dipounama tse di siameng ke natefelo ya dikgosi, mme di rata yo o buang tshiamo.
- ¹⁴Bogale jwa kgosi bo ntse jaaka barongwa ba loso, mme monna yo o tlhalefileng o tlaa bo opela legofi.
- ¹⁵Mo go selweng ke sefathlogo sa kgosi go na le botshelo, le botsalano jwa yone bo ntse jaaka leru la pula ya kgogolammoko.
- ¹⁶Go molemo jang go bona botlhale bogolo go gouta! Ee, go bapala tlhaloganyo go ka itshenkelwa bogolo go selefera.
- ¹⁷Tsela ya mheru ya mothokgami ke go kgaogana le bosula, yo o dibelang tsela ya gagwe o ipoloka mowa.
- ¹⁸Boikgodiso bo tle bo etelele tshenyego pele, le boipego jwa pelo pele ga go wa.

- ¹⁹Go bo go le molemo go nna boikokobetso le bakgobaladi, bogolo go go kgaogana thopo le babelafadi.
- ²⁰Yo o elang lefoko tlhoko o tlaa bona molemo, mme le fa e le mang yo o ikanyang Jehofa, o a ba a le sego.
- ²¹Yo o tlhalefileng mo pelong o tlaa bidiwa senokopela, mme monate wa dipounama o okeletsa kitso.
- ²²Tlhaloganyo ke motswedi wa botshelo o o tswelelang yo o nang nao, mme kwatlhao ya masilo ke bosilo jwa bone.
- ²³Pelo ya yo o tlhalefileng e ruta molomo wa gagwe, e be e okeletse dipounama tsa gagwe kitso.
- ²⁴Mafoko a a monate a ntse jaaka lomepa lwa dinotshe, a monate mo moweng, e bile ke phodiso mo marapong.
- ²⁵Go na le tsela e eketeng e siame mo mothong, mme bokhutlo jwa yone ke ditsela tsa loso.
- ²⁶Pelo ya dijo ya motho yo o dirang e a mo direla, ka gobo legano la gagwe le a mo patelela.
- ²⁷Motho yo o seramatla o loga bosenyi, le mo dipounameng tsa gagwe go na le mo go tshwanang jaaka molelo o o fisang.
- ²⁸Motho yo o lesoko o gasa kgotlhang, le mosebi o kgaoganya ditsala tse dikgolo.
- ²⁹Motho wa sefepe o fepa wa ga gabo, mme a mo gogele mo tseleng e e seng molemo.
- ³⁰Yo o budulatsang matlho, ke gore, o loga dilo tsa lesoko, yo o momang molomo o a ba a dirafatsa bosula.
- ³¹Tlhogo e e pududu ke serwalo sa kgalalelo, fa e bonwa mo tseleng ya tshiamo.
- ³²Yo o bonya go galefa o gaisa yo o thata, le yo o laolang mowa wa gagwe o gaisa yo o gapang motse.
- ³³Bola bo thelwa mo kobong, mme taolo yotlhe ya jone e tswe mo go Jehofa.

DIANE 17

- ¹Go molemo thathana e e omeletseng fa e na le boiketlo, bogolo go ntlo e go jelwang dijo tse di tletsetletseng mo go yone, fa go na le komano.
- ²Motlhanka yo o dirang ka botlhale o tlaa busa yo e leng ngwana wa kgotla yo o tlhabisang ditlhong, mme o tlaa arogana boswa le bomorwa motho.
- ³Pitsa e e tlhaolosang e diretswe selefera, le boubelo bo diretswe gouta, mme Jehofa o leka dipelo.

- ⁴Modirabosula o ela dipounama tsa boikepo tlhoko, le moaki o sekegela loleme lwa basenyi tsebe.
- ⁵Le fa e le mang yo o sotlang mohumanegi o kgoba Mmopi wa gagwe, mme yo o itumelelang tshenyegelo ga a ketla a tlhoka petso.
- ⁶Bana ba bana ke serwalo sa tlhogo sa bagolo, mme kgalalelo ya bana ke borraabo.
- ⁷Puo e e maatlametlo ga e a tshwanela lesilo, bogolo jang dipounama tse di akang ga di a tshwanela kgosana.
- ⁸Neo e ntse jaaka lentswana le le tlhokegang mo matlhong a gagwe yo o nang nayo, le fa e leba kae le kae e ntse e kokotlegela fela.
- ⁹Yo o bipang tlolo o batla lorato, mme yo o toutang sengwe o kgaoganya ditsala tse dikgolo.
- ¹⁰Kgalemelo e tsena kwa teng ga motho yo o nang le tlhaloganyo, go feta dithupa di le lekgolo mo seeleeleng.
- ¹¹Motho yo o bosula o batla tsuololo fela; ke gone ka moo morongwa yo o bolalome o tlaa rongwang kwa go ene.
- ¹²A bera e e gapetsweng bana e kopane le monna, bogolo go seelele mo boeleeleng jwa sone.
- ¹³Le fa e le mang yo o duelang molemo ka bosula, bosula ga bo ketla bo tloga mo ntlong ya gagwe.
- ¹⁴Tshimologo ya komano e tshwana jaaka fa motho a kabolola metsi; mme ke gone lesang go tatalalana lo ise lo ye go lwa.
- ¹⁵Yo o siamisetsang moikepi, le yo o sekisang mosiami, boo babedi ke sefedisapelo mo go Jehofa, ba tshwana fela.
- ¹⁶Ke ka ntlha yang fa mo seatleng sa seelele go na le tlhwatlhwa ya go reka botlhale, le mororo se se na tlhaloganyo epe?
- ¹⁷Tsala e rata motho ka metlha yotlhe, le morwa rra motho o tsaletswe motlha wa pitlagano.
- ¹⁸Motho yo o se nang tlhaloganyo o opa legofi a ba a nna moemedi wa motho mo ponong ya wa ga gabo.
- ¹⁹Yo o ratang komano o rata tlolo, yo o godisetsang setswalo sa gagwe kwa godimo o senka tshenyego.
- ²⁰Yo o nang le pelo e e lesoko ga a bone molemo ope, le yo o nang le loleme lo lobe, o wela mo bosenyeng.

²¹Yo o tsalang seeleele o go direla go tla a bona bohutsana, le rraaso seeleele ga a na boitumelo bope.

²²Pelo e e ntseng mokete ke kalafo e e molemo, mme mowa o o phatlogileng o omeletsa marapo.

²³Moikepi o ntsha neo mo sehubeng gore a fapose ditsela tsa katlholo.

²⁴Botlhale bo fa pele ga sefatlhogo sa yo o nang le tlhaloganyo, mme matlho a seeleele a kwa dikhutlong tsa lefatshe.

²⁵Mosimane yo o seeleele o ledisa rraagwe, o bile o tsosa pelo e e galakang mo go ene yo o mmelegeng.

²⁶Le gone ga go molemo go betsa mosiami, le fa e le go itaya ba ba tlotlegang ka ntlha ya thokgamo ya bone.

²⁷Yo o rekegelang mafoko a gagwe o na le kitso, le yo o mowa o o tsididi ke motho wa tlhaloganyo.

²⁸Le e leng lesilo, motlhang le didimetseng, le kaiwe botlhale, motlhang le momang molomo le kaiwe go re le bonokopela.

DIANE 18

¹Yo o itomololang o batla keletso ya gagwe ka esi, mme a šakgalele botlhale jotlhe jo bo itekanetseng.

²Seeleele ga se na kgatlhego mo tlhaloganyong, fa e se gore pelo ya sone e tle e itshenole fela.

³Motlhang moikepi o tlang, foo go tle le lone lonyatso, le botlhabisa ditlhong bo tle le kgobo.

⁴Mafoko a molomo wa monna a ntse jaaka metsi a a boteng, motswedi wa botlhale o ntse jaaka nokana e e elelang.

⁵Ga go molemo go gobela sebele sa moikepi, le fa e le go faposa mosiami mo katlholong.

⁶Dipounama tsa seeleele di tsena mo kgannyeng le molomo wa sone o ipiletsa dithupa.

⁷Molomo wa seeleele ke tshenyego ya sone, le dipounama tsa sone ke seru sa mowa wa sone.

⁸Mafoko a mosebi a ntse jaaka dijo tse di akolwang, mme a fologeke kwa tengteng ga mpa.

⁹Le ene yo o bolealea mo tirong, ke ngwana wa ga rraagwe mosenyi.

¹⁰Leina la ga Jehofa ke kago e e godileng e e thata, mosiami o sianela mo go yone, mme a bolokege.

- ¹¹Khumo ya mohumi ke yone motse wa gagwe o o thata, e bile ke lorako lo lo godileng mo kgopolong ya gagwe.
- ¹²E tle e re pele ga tshenyego pelo ya motho e ipege, mme boikokobetso bo etelele tlotlego pele.
- ¹³Yo o fetolang a ise a utlwe, ke boeleele le ditlhong mo go ene.
- ¹⁴Pelo ya monna e tle e mo itshokisetse seemera sa gagwe; mme mowa o o phatlogileng o ka kakatlololwa e mang?
- ¹⁵Pelo ya yo o senokopela e bapala kitso, le tsebe ya yo o tlhalefileng e batla kitso.
- ¹⁶Neo ya motho e tle e mo fenosetse bonno, mme e mo ise fa pele ga batho ba bagolo.
- ¹⁷Yo o ipuelelang pele o ntse jaaka ekete o siame, mme wa ga gabo a tle a mo kheleisetse ruri.
- ¹⁸Bola bo tle bo khutlise dikgang, bo bo bo kgaoganye bathata.
- ¹⁹Ngwana wa rra motho fa a kgopilwe o ba a le thata go fenngwa bogolo go motse o o thata, mme dikgang tse di ntseng jalo di ntse jaaka mephakalego ya kago e e dithako di thata.
- ²⁰Mpa ya motho e tlaa tladiwa ka louno lwa molomo wa gagwe; o tlaa kgorisiwa ka totafalo ya dipounama tsa gagwe.
- ²¹Loso le botshelo di mo thateng ya loleme, ba ba lo ratang ba tlaa ja louno lwa lone.
- ²²Yo o tsayang mosadi, o bona se se molemo, o ba a bona botsalano mo go Jehofa.
- ²³Mohumanegi o tle a bue ka dithapelo, mme mohumi ene o fetola ka bopelompe.
- ²⁴Yo o itirelang ditsala di le dintsi, o itirela go itshenya, mme go na le tsala e e kgomarelang motho bogolo go ngwana wa ga rraagwe.

DIANE 19

- ¹Mohumanegi yo o tsamayang mo go tlhokeng molato ga gagwe, o molemo bogolo go yo o lesoko mo dipounameng tsa gagwe, a bile a le seeleele.
- ²Gape, ga go molemo fa mowa o nna fela o tlhoka kitso; mme yo o fefosang dinao tsa gagwe o a leofa.
- ³Boeleele jwa motho bo tle bo theole tsela ya gagwe; mme pelo ya gagwe e tšararegele Jehofa.
- ⁴Khumo e tle e okeletse motho ditsala di le dintsi; mme mohumanegi a kgaoganngwe le tsala ya gagwe.

- ⁵Mosupi yo o tsietsang ga a ketla a tlhoka petso; le yo o bilolang maaka ga a ketla a falola.
- ⁶Batho ba bantsi ba tlaa rata go tlekeetsa motho yo o fang thata; le gone motho mongwe le mongwe ke tsala ya yo o abang dineo.
- ⁷Bana ba ga rraagwe mohumanegi botlhe ba a mo ila; bogolo jang ditsala tsa gagwe di mo katogela kgakala! A ba khueletsa ka mafoko, mme ba bo ba ile.
- ⁸Yo o bonang botlhale o ithata mowa; yo o bolokang tlhaloganyo o tlaa bona molemo.
- ⁹Mosupi yo o tsietsang ga a ketla a tlhoka petso, le yo o bilolang maaka o tlaa nyelela.
- ¹⁰Go tshela mo letlapung ga go a tshwanela seeleele; bogolo jang ga go a tshwanela motlhanka go busa dikgosana.
- ¹¹Pharologanyo ya motho e mo dira gore a nne bonya go galefa; le gone ke kgalalelo ya gagwe go tlhokomologa tlolo.
- ¹²Botšarara jwa kgosi bo ntse jaaka go kgorotlha ga tau; mme botsalano jwa yone bo ntse jaaka monyo mo loremeng.
- ¹³Mosimane yo o seeleele ke tatlhego mo go rraagwe; le ditatalalo tsa mosadi wa motho ke go rotha mo go sa khutleng.
- ¹⁴Ntlo le dikhumo ke boswa jo bo tswang mo go borra batho; mme mosadi yo o bonokopela o tswa kwa go Jehofa.
- ¹⁵Bobodu bo digela motho mo thulamelong e kgolo, le gone motho yo o sa direng sepe o tlaa bolawa ke tlala.
- ¹⁶Yo o tshegetsang taolo o boloka mowa wa gagwe, mme yo o sa tlhokomeleng ditsela tsa gagwe o tlaa swa.
- ¹⁷Yo o tlhomogelang bahumanegi pelo o adima Jehofa, mme o tlaa ba a mo duelela tiro ya gagwe e e molemo.
- ¹⁸Otlhaya morwao ka gobo go na le tsholofelo, mme o se ka wa tlhoma pelo ya gago mo go mo senyeng.
- ¹⁹Motho yo o botšarara jo bogolo o tlaa rwala tefetso; gonne le fa o mo golola, o tlaa bo o na le go ba o dira jalo gape.
- ²⁰Utlwa kgakololo, o tshole thuto, gore o tle o nne botlhale mo bokhutlong jwa gago.
- ²¹Go na le ditogamaano di le dintsi mo pelong ya monna; mme kgakololo ya ga Jehofa yone e tlaa ema.

²²Keletso ya motho ke selekanyo sa bopelonomi jwa gagwe; mme mohumanegi o molemo bogolo go moaki.

²³Go boifa Jehofa go isa botshelong, mme yo o nang nago o tlaa nna fela a kgotshe; ga a ketla a lekolwa ke bosula.

²⁴Motho yo o bobodu o sotlhometsa letsogo la gagwe mo mogotšaneng, mme a gane le fa e le go ba a le busetsa mo ganong.

²⁵Betsa mosotli, mme yo o sa tlhalefang o tlaa ithuta bonokopela; o kgalemele mongwe yo o nang le tlhaloganyo, mme o tlaa tlhaloganya kitso.

²⁶Yo o thopang rraagwe ka thata, a ba a leleka mmaagwe, ke ngwana wa mosimane yo o tlhabisang ditlhong le yo o lereng kgobo.

²⁷Khutla, morwaaka, go utlwa thuto, mme o tlaa ba o timelwa fela ke mafoko a kitso.

²⁸Mosupi yo o seramatla o sotla ka katlholo; le molomo wa moikepi o metsa boikepo fela.

²⁹Ditshekiso di baakanyeditswe basotli, le dithupa metlhana ya dieleele.

DIANE 20

¹Bojalwa jwa mofine ke mosotli, bojalwa jo bo loileng ke phokelelo; le fa e le mang yo o timelang ka jone ga a botlhale.

²Poitsho ya kgosi e ntse jaaka go kgorotlha ga tau; yo o e gakatsang o iteofela botshelo jwa gagwe.

³Ke tlotlo mo mothong go iphapha mo kgannyeng; mme lesilo lengwe le lengwe le tle le itlhakanye le komang fela.

⁴Serorobe se tle se gane go lema ka gobo go le mariga, ke gone ka moo e tlaa reng go rojwa o tlaa kopa, mme o tlaa bo a sa bone sepe.

⁵Kgakololo mo pelong ya monna e ntse jaaka metsi a a boteng, motho yo o tlhaloganyo o tle a e ge fela.

⁶Bontsi jwa batho bo tle bo ipolele mongwe le mongwe bopelonomi jwa gagwe; monna yo o boikanngo ene o ka bonwa ke mang?

⁷Mosiami yo o tsamayang mo go tlhokeng molato ga gagwe, go sego bana ba gagwe morago ga gagwe.

⁸Kgosi e e dutseng mo setulong sa bogosi sa katlholelo, e feferela koo bosula jotlhe ka matlho a yone.

⁹E mang yo o ka reng: “Ke ntlafaditse pelo ya me, ke itshekile mo boleong jwa me”?

- ¹⁰Dibokete tsa selekanyo tse di fapaanyeng, le dielo tse di fapaanang, tsotlhe tsoo pedi ke sefedisapelo mo go Jehofa.
- ¹¹Le e leng ngwanyana o tle a itshenole ka ditiro tsa gagwe, bo tiro ya gagwe e ntle, le go re a e siame.
- ¹²Tsebe e e utlwang, le leitlho le le bonang, Jehofa o di dirile tsotlhe fela.
- ¹³Se rate boroko, o ka tla wa humanega; buduloga, mme o tlaa kgora dijo.
- ¹⁴Moreki o a tle a re: "Ga se sepe, ga se sepe," mme fa a tsamaile foo a ipelafatse.
- ¹⁵Go na le gouta le letlotlo la diperela, mme dipounama tsa kitso ke lentswana le le tlhokegang.
- ¹⁶Tsaya seaparo sa yo o leng moemedi wa moeng, mme o tseye peeelo ene yo e leng moemedi wa baeng.
- ¹⁷Senkgwe sa tsietso se monate mo mothong, mme morago ga moo molomo wa gagwe o tlale makgabana.
- ¹⁸Boikaelelo bongwe le bongwe bo tlhomamisiwa ke kgakololano, mme o epe dira ka go gogwa ke botlhale.
- ¹⁹Yo o nalanalang e le mosebetsi o senola maoma; mme ke gone o se ka wa itlhakanya le yo o momololang dipounama tsa gagwe thata.
- ²⁰Le fa e le mang yo o hutsang rraagwe kgotsa mmaagwe, lobone lwa gagwe lo tlaa tingwa mo lefifing le lentshontsho.
- ²¹Boswa e ka re gongwe bo ka bonwa ka potlako mo tshimologong, mme bokhutlo jwa jone ga bo ketla bo segofala.
- ²²O se ka wa re: "Ke tlaa lefetsa bosula;" o lebelele mo go Jehofa, mme o tlaa go boloka.
- ²³Dibokete tsa selekanyo tse di fapaanyeng ke sefedisapelo mo go Jehofa; le selekanyo sa pego sa tsietso ga se molemo.
- ²⁴Metsamao ya motho e tswa mo go Jehofa; mme foo motho o ka itlhaloganya tsela ya gagwe jang?
- ²⁵Ke seru mo mothong go bua ka go phomela, a re: "Selo se boitshepo," mme ya re a sena go ikana a itse go botsisa.
- ²⁶Kgosi e e botlhale e tle e fefere baikepi, mme e tsamaise lekoto le le sedikologi le le folang mabele godimo ga bone.
- ²⁷Mowa wa motho ke lobone lwa ga Jehofa, lo lo kheleisang matengteng otlhe a mpa.
- ²⁸Boutlwelobotlhoko le boammaaruri di tlamela kgosi, setulo sa yone sa bogosi se tshegediwa ke boutlwelobotlhoko.

²⁹Kgalalelo ya makau ke thata ya one, mme bontle jwa bannabagolo ke tlhogo e pududu.

³⁰Dithupa tse di ntshang dintho di a ntlafatsa di tlosa bosula, le dinteo di ya go kheleisa matengteng a mpa.

DIANE 21

¹Pelo ya kgosi e mo seatleng sa ga Jehofa, jaaka meedi ya metsi; o e sokololela kwa o go ratang.

²Tsela nngwe le nngwe ya motho e siame mo matlhong a gagwe; mme Jehofa o lekanya dipelo bokete.

³Go dira tshiamo le tshiamiso go lebosega mo go Jehofa bogolo go tshupelo.

⁴Matlho a a kalegileng le pelo e e ikgodisang, le e leng lobone lwa baikepi ke boleo.

⁵Dikgopolo tsa batlhoafadi di ganelela kwa letlotlong fela, mme mongwe le mongwe yo o potlakang o potlakela go ya kwa go tlhokeng fela.

⁶Go bapala dikhumo ka loleme lo lo akang, ke mouwane o o kgweelediwanng kwa le kwa; ba ba di batlang ba batla loso.

⁷Go tsubukanya ga baikepi go tlaa ba kgokgweeletsa koo, ka ba gana go dira tshiamiso.

⁸Tsela ya yo o rweleng lekokoma la boleo e motsokodia thata; mme ka ga yo o itshekileng, tiro ya gagwe e siame.

⁹Go molemo go aga mo kgokgotshong kwa godimo ga ntlo, bogolo go go nna le mosadi yo o omanang mo ntlong e e atlhameng.

¹⁰Mowa wa moikepi o eletsa bosula, wa ga gabo ga a ke a bona botsalano bope mo matlhong a gagwe.

¹¹E a re mosotli a bediwa, yo o sa tlhalefang a tlhalefisiwe, mme fa motlhale a rutwa a amogele kitso.

¹²Mosiame o akanya ntlo ya baikepi; ka fa baikepi ba ribegelediwanng tshenyegong ka gone.

¹³Le fa e le mang yo o thibelang go gala ga mohumanegi ditsebe tsa gagwe, le ene o tlaa gala, mme ga a ketla a utlwiwa.

¹⁴Neo e e ntshiwang go sa itsiwe e timola bogale, le thelesetso mo sehubeng e timetsa kgalefo e kgolo.

¹⁵Ke boitumelo mo basiaming go dira tshiamiso; mme ke go dira tshenyo mo go ba ba dirang boikepo.

- ¹⁶Motho yo o timelwang ke tsela ya tlhaloganyo, o tlaa lala mo phuthegong ya baswi.
- ¹⁷Yo o ratang letlhapelo o tlaa nna mohumanegi, yo o ratang bojalwa jwa mofine le lookwane ga a ketla a huma.
- ¹⁸Moikepi o nna serekololo sa mosiami; le yo o bonongwane a nne mo boemong jwa mothokgami.
- ¹⁹Go molemo go nna mo lefatsheng le le sa nnweng fela, bogolo go go nna le mosadi yo o omanang le yo o khutlogang.
- ²⁰Go na le khumo e e tlhokegang le lookwane mo ntlong ya motho yo o botlhale, mme motho yo o seelele a e kometse.
- ²¹Yo o latelang tshiamo le boutlwelobotlhoko, o bona botshelo, le tshiamo, le tlotlo.
- ²²Motho yo o botlhale o palamela mo motseng wa bathata, a kokobetse thata ya boikgantsho jwa one.
- ²³Le fa e le mang yo o dibelang molomo le loleme, o dibela mowa wa gagwe mo ditlalelong.
- ²⁴Motho yo o boikgodiso le moipegi, leina la gagwe ke mosotli, o dira ka boitelaganyo jwa o boikgodiso.
- ²⁵Keletso ya seramatla e a se bolaya, gonne diatla tsa sone di gana go dira.
- ²⁶Go na le yo o eletsang ka bopelotshetlha motshegare otlhe, mme mosiami o aba fela, a sa rekegele.
- ²⁷Tshupelo ya moikepi ke sefedisapelo, bogolo jang fa a e isa ka pelo ya boikepo!
- ²⁸Mosupi yo o tsietsang o tlaa nyelela, mme motho yo o utlwang mafoko o tlaa bua a sa ganediwe.
- ²⁹Moikepi o bifisa sefathlogo sa gagwe, mme ka ga mothokgami o ithulaganyetsa ditsela tsa gagwe.
- ³⁰Ga go na sa botlhale le fa e le sa tlhaloganyo, le fa e le sa kgakololo se se ka ganelang le Jehofa.
- ³¹Pitse e baakanyediwa motlha wa tllhabano, mme phenyo yone e tswa kwa go Jehofa.

DIANE 22

- ¹Leina le le molemo le tshwanetse go itshenkelwa bogolo go dikhumo tse dikgolo, le botsalano jwa lorato bogolo go selefera le gouta.
- ²Bahumi le bahumanegi ba a kopana, Jehofa ke modiri wa bone botlhe.

³Motho yo o bonokopela a bona bosula mme a iphitlhe, mme ba ba sa tlhalefang ba fete fela, mme ba utlwe botlhoko ka gone.

⁴Tuelo ya boingotlo le go boifa Jehofa ke khumo le letlotlo le botshelo.

⁵Mitlwa le diru di mo tseleng ya ba ba lesoko; yo o itibelang mowa o tlaa nna kgakala nabo.

⁶Godisetsa ngwana ka thuto mo tseleng e o tshwanetseng go e tsamaya, mme o tlaa re le fa a tsofetse ga a ketla a kgaogana nayo.

⁷Mohumi o laola mohumanegi, le moadimi ke motlhanka wa yo go adingwang mo go ene.

⁸Yo o jalang boikepo o tlaa roba tshenyegelo, le thupa ya gagwe ya tšhakgalo e tlaa tlhela go betsa.

⁹Yo o leitlho le lebang ka molemo o tlaa segofadiwa, gonne o tle a phumusetse mohumanegi dijo tsa gagwe.

¹⁰Lelekela mosotli kwa ntle, mme komang le yone e tlaa tswa, ee, kang e tlaa khutla le nyatsego.

¹¹Yo o ratang boitsheko jwa pelo, kgosi e tlaa nna tsala ya gagwe ka ntlha ya bontlafalo jwa molomo wa gagwe.

¹²Matlho a ga Jehofa a boloka ene yo o nang le kitso, mme o pitikolola mafoko a motho yo o bonongwane.

¹³Serorobe se a tle se re: "Go na le tau ka fa ntle, ke tlaa bolawa mo mebileng."

¹⁴Molomo wa mosadi wa seeng fela ke molete o o boteng; yo Jehofa o mo ilang o tlaa wela mo go one.

¹⁵Boeleele bo bofeletswe mo pelong ya ngwanyana, mme thupa ya kwatlhao e tlaa bo lelekela kgakala mo go ene.

¹⁶Yo o patikang mohumanegi go ikokotleletsa, le yo o abelang mohumi, o tlaa fitlha mo go tlhokeng fela.

Diane tse dingwe

¹⁷Sekega tsebe, o utlwe mafoko a ba ba botlhale, mme o tsepege pelo ya gago mo kitsong ya me.

¹⁸Gonne ke selo se se natefang fa o di boloka mo teng ga gago, fa di tlhomama mmogo mo dipounameng tsa gago.

¹⁹Ke di go itsisitse gompiono, e bong wena, gore boikanyo jwa gago bo nne mo go Jehofa.

²⁰A ga ke a go kwalela dilo tse di molemo thata tsa dikgakololo le kitso;

²¹go go itsise bonnete jwa mafoko a boammaaruri, gore o tle o busetse mafoko a boammaaruri kwa go bone ba ba go romang?

²²O se ka wa thukhutha mohumanegi, ka gobo e le mohumanegi, le gone o se ka wa re o le kwa kgotleng wa bogisa yo o patikegang.

²³Gonne Jehofa o tlaa ba ganelela, o tlaa thopa botshelo jwa bone ba ba ba thopang.

²⁴O se ka wa itsalanya le motho yo o tlwaetseng go nna bogale; o bo o se ka wa tsamaya le motho yo o šakgalang thata;

²⁵o ka tla wa ithuta mekgwa ya gagwe, mme wa bonela mowa wa gago seru.

²⁶O se ka wa nna mongwe wa ba ba opanang diatla, le fa e le wa bone ba e leng baemedi ba melato.

²⁷E tlaa re fa o se na se o ka duelang ka sone, o ka bo a tlosetsang bolao jwa gago tlase ga gago?

²⁸O se ka wa tlosa molelwane wa bogologolo, o borraeno ba o tlhomileng.

²⁹A o bona monna yo o bobebe mo tirong ya gagwe? Ene o tlaa ema fa pele ga dikgosi; ga a ketla a ema fa pele ga batho ba ba sa itsegeng.

DIANE 23

¹E re fa o nnela go ja le molaodi, o gopole thata yo o fa pele ga gago;

²mme fa o le motho yo o jang bobbe, o ipeye thipa fa mometsong.

³O se ka wa eletsa dimediwa fela tsa gagwe; ka e le dijo tse di tsietsang.

⁴O se ka wa itapisetsa go humisiwa, khutlela botlhale jwa gago.

⁵A o a bo o tlaa tlhoma matlho mo go sone se se seyong? Gonne ruri dikhumo di tle di itirele diphuka, jaaka ntswi yo motona yo o fofelang kwa legodimong.

⁶O se ka wa ja dijo tsa yo o leitlho le bosula, le gone o se ka wa eletsa dimediwa fela tsa gagwe;

⁷gonne jaaka a kaya mo teng ga gagwe, o ntse fela jalo, o go raya, a re: "Ja o nwe," mme pelo ya gagwe ga e mo go wena.

⁸Thathana e o e jeleng o tlaa ba o e tlhatsa, mme o timelwa ke mafoko a gago a a monate.

⁹O se ka wa bua mo kutlong ya seeleele, gonne se tlaa nyatsa botlhale jwa mafoko a gago.

¹⁰O se ka wa tlosa molelwane wa bogologolo, o bo o se ka wa tsena mo matlhagareng a masiela;

¹¹gonne morekolodi wa bone o thata; o tlaa ba ganelelela ka ga gago.

- ¹²Tshegeletsa pelo ya gago mo thutong, le ditsebe tsa gago mo mafokong a kitso.
- ¹³O se ka wa gana ka kwatlhao mo ngwaneng, gonne fa o mmetsa ka thupa ga a ketla a a swa.
- ¹⁴Mmetse ka thupa, mme o tlaa golola mowa wa gagwe mo Bobipong.
- ¹⁵Morwaaka, fa pelo ya gago e le botlhale, pelo ya me e tlaa itumela, e bong ya me;
- ¹⁶ee, diphilo tsa me di tlaa ipela thata, motlang molomo wa gago o buang dilo tse di siameng.
- ¹⁷A pelo ya gago e se nne tshetlha ka ga baleofi: mme o tlole mo go boifeng Jehofa motshegare otlhe;
- ¹⁸gonne ruri go na le tuelo, le tsholofelo ya gago ga e ketla e kgaolwa.
- ¹⁹Utlwa morwaaka, o nne botlhale, o bo o tsamaisa pelo ya gago mo tseleng.
- ²⁰Se nne mo banwing ba bojalwa jwa mofine, le mo go ba ba bogagaru mo go jeng nama.
- ²¹Gonne motagwi le yo o tlabuelang dijo ba tlaa humanega, le kotselo e tlaa apesa motho dikatana.
- ²²Reetsa rraago yo o go tsetseng, o bo o se ka wa nyatsa mmaago fa a tsofetse.
- ²³Reka boammaaruri, mme o se ka wa bo rekisa; ee, le botlhale, le thuto, le tlhaloganyo.
- ²⁴Rraagwe mosiami o tlaa ipela thata, le yo o tsalang ngwana yo o botlhale o tlaa bona boitumelo ka ga gagwe.
- ²⁵A borraago le mmaago ba itumele, le yo o go belegeng a ipele thata.
- ²⁶Morwaaka, nnaya pelo ya gago, mme a matlho a gago a natefelwe ke ditsela tsa me.
- ²⁷Gonne mosadi yo o seaka ke mosele o o boteng; le mosadi yo e leng o sele ke longope lo lo pitlaganyeng.
- ²⁸Ee, o tle a lalele jaaka senokwane, mme a ntsifatse ba ba bonongwane mo bathong.
- ²⁹E mang yo o nang le khutsego? E mang yo o nang le bohutsana? E mang yo o nang le dikgang? E mang yo o nang le ngongorego? E mang yo o nang le dintho tsa lefela? E mang yo o nang le bohidibu jwa matlho?
- ³⁰Ke ba ba diegang bobe mo bojalweng jwa mofine; ke ba ba lebalebang bojalwa jo bo tlhakantsweng.

³¹O se ka wa leba bojalwa jwa mofine fa bo hubila, fa bo tsenya phafana mmala wa jone, fa bo tsekeela sentle.

³²Kwa bofelong bo tle bo lome jaaka noga, bo lome jaaka šaušawane.

³³Matlho a gago a tlaa bona dilo di sela fela, le pelo ya gago e tlaa bua dilo tse di lesoko.

³⁴Ee, o tlaa nna jaaka yo o robalang mo gare ga lewatle, kgotsa yaaka yo o robalang mo godimo ga pinagare ya mokoro.

³⁵O tlaa re: “Ba ntiteile, mme ga ke a ka ka utlwa botlhoko; ba mpeditse, mme ga ke a ka ka go utlwa; ke tlaa kubuga leng? Ke tlaa ba ke bo batla gape.”

DIANE 24

¹O se ka wa nna pelotshetlha ka ga batho ba ba bosula, le gone o se ka wa eletsa go nna nabo;

²gonne pelo ya bone e akanya go patika, le melomo ya bone e bua bosenyi fela.

³Ntlo e tle e agiwe ka botlhale, e ba e nitamisiwa ka tthaloganyo.

⁴Le matlwana a yone a tle a tladiwe dikhumo tse di tlhokegang le tse dintle, ka kitso.

⁵Monna yo o botlhale o nonofile; ee, monna wa kitso o kokotletsa nonofo.

⁶Gonne o tlaa epa dira tsa gago ka kgakololo e e tlhalefileng; le gone phenyo e tle e nne mo bontsing jwa bagakolodi.

⁷Botlhale bo tlopile lesilo kwa godimo; lone ga le ke le tswa molomo mo kgotleng.

⁸Yo o logang maano a go dira bosula, batho ba tlaa mmita sesenyi.

⁹Mogopolo wa seeleele ke boleo; le mosotli ke sefedisapelo mo bathong.

¹⁰Fa o idibala mo motlheng wa pitlagano, nonofo ya gago e a be e le potlana.

¹¹Golola bone ba ba isiwang kwa losong; le ba ba roromisiwang ke go ya go bolawa, o bo o gane ka bone.

¹²Fa o re: “Bona, re ne re sa itse se;” a ke go re ene yo o lekanyang dipelo makete, a ga a se akanye? Le yo o bolokang mowa wa gago, a ga a se itse? A ga a ketla a naya motho mongwe le mongwe ka fa tirong ya gagwe?

¹³Morwaaka, o nne o je dinotshe, gonne di molemo; le lomepa lwa dinotshe lo lo utlwalang monate mo ganong la gago.

¹⁴O tlaa itse fa botlhale bo ntse jalo mo moweng wa gago; fa o bo bonye, foo go tlaa nna le tuelo; tsholofelo ya gago ga e ketla e kgaolwa.

¹⁵Moikepi, o se ka wa lalela boago jwa mosiami, se thope felo ga gagwe ga boikhutso;

- ¹⁶gonne motho yo o siameng o ka wa gasupa, mme a tsoge gape, mme baikepi ba ribegediwa ke tshenyego.
- ¹⁷O se ka wa itumelela mmaba wa gago fa a wa, a pelo ya gago e se ipele fa a ribegediwa;
- ¹⁸Jehofa o ka tla a go bona, mme ga mo kgopa, mme a faposa bogale jwa gagwe mo go ene.
- ¹⁹O se ka wa itshwenya ka ntlha ya badira bosula; le gone o se ka wa nna pelotshetlha ka ga baikepi;
- ²⁰gonne motho yo o bosula ga a ketla a dirana le tuelo; le lobone lwa moikepi lo tlaa tingwa.
- ²¹Morwaaka, o boife Jehofa le kgosi; mme o se ka wa itlhakanya le ba ba tlhanoga-tlhanogang.
- ²²Gonne tatlhego ya bone e tlaa tsoga ka tshoganetso; mme e mang yo o itseng tshenyego ya bone boo babedi?
- ²³Tse le tsone ke dipolelo tsa botlhale: Ga go molemo go gopola bomangmang jwa batho mo katlholong.
- ²⁴Yo o rayang moikepi a re: "O siame;" batho ba tlaa mo hutsa, merafe e tlaa mo tlhoa;
- ²⁵ba ba mo kgalemelang ba tlaa nna le boitumelo le tshegofatso e e molemo e tlaa tla mo go bone.
- ²⁶Yo o fetolang sentle, o atla molomo wa batho.
- ²⁷Baakanya tiro ya gago e e kwa ntle, mme o e iketleeletse kwa nageng; mme morago ga moo, o age ntlo ya gago.
- ²⁸O se ka wa nna mosupa molato wa wa gaeno ka bomo; o se ka wa tsietsa ka molomo wa gago.
- ²⁹O se ka wa re: "Ke tlaa mo direla fela jaaka a ntiretse; ke tlaa direla motho yoo ka fa tirong ya gagwe."
- ³⁰Ke tsamaile ka fa tshimong ya serorobe, le ka fa tshimong ya mafine ya motho yo o se nang tlhaloganyo;
- ³¹mme bonang, e ne e tlhogile mitlwa fela yotlhe, e khurumeditse ke sebabetsane, le lorako lwa yone lo rutlologile.
- ³²Foo ka leba, mme ka akanya thata; ka bona, mme ka amogela thuto.
- ³³Nama o sa robetse go le gonnye, o otsele go le gonnye, o lesololele boroko diatla;

³⁴jalo khumanego ya gago e tlaa tla jaaka senokwane, le lehuma la gago jaaka monna yo o tlhometseng dibolao.

DIANE 25

Diane tse dingwe tsa ga Solomone

¹Tse le tsone ke diane tsa ga Solomone, tse banna ba ga Heseikia kgosi ya Juta ba di kwadileng ka menwana.

²Ke tlotlego mo Modimong go loba selo, mme tlotlego mo dikgosing ke go tlhotlhomisa selo.

³Mo go sa kankabediweng ke legodimo ka bogodimo, le lefatshe ka boteng, le pelo ya dikgosi.

⁴Okola manyelo mo selefereng, mme motlhapolosi o tlaa tswelwa ke selwane.

⁵Tlosa baikepi fa pele ga kgosi, mme setulo sa yone sa bogosi se tlaa tlhomamisiwa mo tshiamong.

⁶O se ka wa itlotlomatsa fa pele ga kgosi, o se ka wa ema mo boemong jwa banna ba bagolo;

⁷gonne go molemo o rewa go twe: "Tlhatlogela kwano," bogolo go go isiwa kwa tlase fa pele ga kgosana e matlho a gago a e bonyeng.

⁸O se ka wa potlakela go ya go lwa, ka e tlaa re fa wa gaeno a go tlhabisitse ditlhong, o ka tla wa se ka wa itse se o tlaa se dirang mo bofelong jwa gone.

⁹Bua kgang ya gago le wa gaeno ka esi, mme o se ka wa bipolola leoma la motho yo mongwe,

¹⁰ka gobo yo o go utlwang o ka tla a go kgala, mme kutlwalelo e e bosula ka ga gago e se ke e go tlogele.

¹¹Lefoko le le buiwang ka tebang ya lone, le tshwana jaaka boapole ba gouta mo dirotong tsa selefera.

¹²Jaaka lenyena la gouta le sekgabisa sa gouta e e itshekileng, mokgalemi yo o botlhale o ntse jalo mo tsebeng e e utlwang.

¹³Jaaka botsididi jwa kapoko mo motlheng wa thobo, morongwa yo o ikanyegang o ntse jalo mo go ba ba mo romang; gonne o rudisa mowa wa beng ba gagwe.

¹⁴Jaaka maru le phefo mo go se nang pula, yo o ipelafatsang ka ga dineo tsa gagwe a aka, o ntse jalo.

¹⁵Molaodi o tle a kgonwe ke motho a ikgapa ka bopelotelele, le loleme lo lo bonolo lo tle lo robe marapo.

¹⁶A o bonye dinotshe? O je fela mo go go lekanyeng, ka o ka tla wa di kgora bobbe, mme wa di tlhatsa.

¹⁷A lonao lwa gago lo se tsene bobbe mo ntlong ya wa gaeno; o ka tla wa mo lapisa, mme a go ila.

¹⁸Motho yo o supang kako ka ga wa ga gabo ke molamu, le tšhaka, le motswi o o bogale.

¹⁹Go ikanya motho yo o se nang boikanngo mo motlheng wa tlalelo, go tshwana jaaka leino le le robegetseng, le lonao lo lo lokologileng.

²⁰Jaaka motho yo o apolang kobo go le serame, le jaaka bojalwa jo bo bodila mo lobung, yo o opelelang pelo e e bohutsana o ntse fela jalo.

²¹Fa mmaba wa gago a bolawa ke tlala, o mo fe dijo; fa a le lenyora o mo nose metsi;

²²gonne o tlaa bo o tthatlaganya magala a molelo mo tlhogong ya gagwe, mme Jehofa o tlaa go duela.

²³Phefo ya Tshelamelapo e tlhola pula, go ntse jalo loleme lo lo sebang lo tle lo tsose sefatlhogo se se bifang.

²⁴Go molemo bogolo go nna mo kgokgotshong kwa godimo ga ntlo, bogolo go go aga le mosadi yo o omanang mo ntlong e e atlhameng.

²⁵Jaaka metsi a a tsididi mo mothong yo o lenyora, mafoko a a molemo a a tswang lefatsheng le le kgakala a ntse fela jalo.

²⁶Jaaka motswedi o o kgoberegile, le sediba se se leswefaditsweng, motho yo o siameng yo o tlosolosiwang ke baikepi o ntse jalo.

²⁷Ga go molemo go ja dinotshe bobbe, go ntse jalo ga se tlotlego mo bathong go ipatlela tlotlo.

²⁸Motho yo mowa wa gagwe o se nang bothibo, o tshwana le motse o o thubegile, mme o se na lorako.

DIANE 26

¹Jaaka kapoko fa go le selemo, le jaaka pula mo motlheng wa thobo, go ntse jalo, tlotlo ga e a tshwanela seeleele.

²Jaaka thaga mo go kailakaileng ga yone, le jaaka peolwane mo go fofeng ga yone, go ntse jalo phutso ya lefela ga e ke e nna.

³Seme ke selo sa pitse le mogala ke selo sa esela le thupa ke selo sa mekotla ya dieleele.

⁴O se ka wa fetola seeleele ka fa boeleeleeng jwa sone, ka o ka tla wa nna jaaka sone.

⁵Fetola seeleele ka fa boeleeleeng jwa sone, ka se ka tla sa ipona botlhale.

⁶Yo o isang taetso ka seeleele, o ikgaola dinao, o nwa kutlobotlhoko.

- ⁷Maoto a motlhotsi a a leketla; seane se ntse jalo mo molomong wa dieleele.
- ⁸Jaaka kgetsana ya majana a a tlhokegang fa e beilwe mo mokoeng wa maje fela, yo o nayang seeleele tlotlo o ntse jalo.
- ⁹Jaaka mutlwa o o sotlhomelang mo seatleng sa motagwi, setshwantsho se ntse jalo mo molomong wa dieleele.
- ¹⁰Jaaka yo o hulang ka bora a tlhabatlhaba gotlhe, yo o thapang seeleele ka tuelo, le yo o thapang ka tuelo ba ba fetang fela, o ntse jalo.
- ¹¹Jaaka ntša e e boelang matlhatseng a yone, seeleele se se toutang boeleele jwa sone se ntse jalo.
- ¹²A o bona monna yo o iponang botlhale? Go ka solofelwa seeleele bogolo go ene.
- ¹³Serorobe se a tle se re: “Go na le tau mo tseleng; go na le tau mo mebileng.”
- ¹⁴Jaaka setswalo se retologa mo mapegong a sone, serorobe se dira jalo mo bolaong jwa sone.
- ¹⁵Serorobe se sotlhometsa letsogo mo mogotšaneng; mme go a bo go se lapisa go ba se le busetsa kwa ganong.
- ¹⁶Serorobe se ipona botlhale bogolo go batho ba supa ba ba ka fetolang mafoko sentle.
- ¹⁷Yo o reng a feta mme a itshwenya ka kgang e e seng ya gagwe, o tshwana le motho yo o tshwarang ntša ka ditsebe.
- ¹⁸Jaaka setsenwa se se latlhelang dirumola, metswi, le loso,
- ¹⁹motho yo o tsietsang wa ga gabo o ntse jalo, mme a ba a re: “A ga ke tshameke fela?”
- ²⁰Molelo o tima ka go tlhoka dikgong, kwa go se nang mosebi, gone komang e khutle.
- ²¹Jaaka a e leng magala fela a ntse mo magaleng a a molelo, le jaaka dikgong di ntse mo molelong; motho yo o omanang o ntse jalo mo go tukiseng kgang.
- ²²Mafoko a mosebi a ntse jaaka dijo tse di akolwang, a fologele kwa tengteng ga mpa.
- ²³Molomo o o tukang le pelo e e boikepo, di ntse jaaka selwana sa letsopa se se manegilweng ka manyelo a selefera.
- ²⁴Yo o ilang o itimokanya ka dipounama tsa gagwe, mme o baya tsietso mo teng ga gagwe.
- ²⁵Mogang o buang sentle o se ka wa mo dumela; gonne go na le dilo di supa tse di makgapha mo pelong ya gagwe.

²⁶Le fa kilo ya gagwe e ipipa ka boferefere, boikepo jwa gagwe bo tlaa supiwa mo ponatshegong fa pele ga phuthego.

²⁷Yo o epang lemena o tlaa wela mo go lone; le yo o pitikololang lentswe, le tlaa boela mo go ene.

²⁸Motho yo o loleme lo akang o ila ba o ba utlwisitseng botlhoko; le molomo o o rethefatsang puo o dira go senyetsa ruri.

DIANE 27

¹O se ka wa ipelafatsa ka ga ka moso, gonne ga o itse se letsatsi le tlaa se ntshang.

²A motho o sele a go bake, e seng molomo wa gago; motho wa moeng, e seng dipounama tsa gago.

³Lentswe le bokete le mošawa o boima; mme kgakatsego ya lesilo e bokete bogolo go tsone tsoo pedi.

⁴Kgakalo e bolalome, le bogale ke phophomo fela; mme e mang yo o nonofileng go ema fa pele ga lefufa?

⁵Kgalemo e e bonatshegang e molemo bogolo go lorato lo lo subegileng.

⁶Ditlhabo tse di ntshitsweng ke tsala di boikanngo; mme dikatlo tsa mmaba di dintsi bobe.

⁷Motho yo o kgotsheng o tle a gatake lomepa lwa dinotshe ka dinao, mme mo mothong yo o bolawang ke tlala sengwe le sengwe se se botlhoko se monate fela.

⁸Jaaka nonyane e e timelwang ke setlhaga sa yone, motho yo o timelwang ke felo ga gagwe o ntse jalo.

⁹Setlolo le dinkgisa monate, di itumedisa pelo; monate wa tsala ya motho o o tswang kgakololong e e leng yone, o dira fela jalo.

¹⁰E e leng tsala ya gago, le tsala ya ga rraago, o se ka wa di latlha, o se ye kwa ntlong ya morwa rraago mo motlheng wa tatlhego ya gago; oo rra motho yo o fa gaufi o gaisa morwa rra motho yo o kwa kgakala.

¹¹Morwaaka, o tlhalefe, o ipedise pelo ya me, gore ke tle ke fetole ene yo o nkgobang.

¹²Motho yo o bonokopela o bona jone bosula, mme a iphitlhe; mme ba ba sa tlhalefang ba fete fela ba utlwe botlhoko ka gone.

¹³Tsaya seaparo sa yo o leng moemedi wa moeng; mme o tseye ene peelo yo o leng moemedi wa mosadi yo o leng o sele.

¹⁴Yo o phakelelang go baka tsala ya gagwe ka lentswe le legolo, go tlaa kaiwa gore ke phutso mo go ene.

¹⁵Go le go rothela ruri ka letsatsi la pula e tona, le mosadi yo o omanang go tshwana fela.

¹⁶Yo o ratang a ka bo a kganela mosadi, o kganela phefo fela, mme seatla sa gagwe se segolo se rakana le lookwane.

¹⁷Tshipi e lootsa tshipi; motho o lootsa jalo sefathogo sa tsala ya gagwe.

¹⁸Motho yo o bolokang setlhare sa mofeige o tlaa ja loungo lwa sone; le yo o direlang mong wa gagwe o tlaa tlotlwa.

¹⁹Jaaka mo metsing sefathogo se tshwantsha sefathogo, pelo ya motho e ntse jalo mo mothong yo mongwe.

²⁰Bobipo le Bosenyegelo ga di ke di kgora gope, le matlho a motho ga a ke a kgora gope.

²¹Pitsa e e tlhapolosang ke ya selefera, le leiso la leubelo ke la gouta, le motho o lekwa ke se o bakwang ka ga sone.

²²Le fa o tlhobola lesilo ka motshe le mabele a a setlwang mo kikeng, le fa go ntse jalo boeleele jwa lone ga bo ketla bo le tlogela.

²³O tlhoafalele go itse matsomane a gago ka fa a ntseng ka gone; o bo o tlhokomele matlhape a gago thata;

²⁴gonne dikhumo ga di nne ka bosakhutleng; le e leng serwalo sa bogosi a se tle se nne go ya tshikatshikeng tsotlhe?

²⁵Bojang jwa tshwabi bo a rorwa, mme loreme lo setoge, e bile merogo ya kwa dithabeng e tle e phuthelwe gae.

²⁶Dikwanyana di ruetswe go nna diaparo tsa gago, le dipodi ke tlhwatlhwa ya lotlhagare;

²⁷mme go tlaa nna maši a dipodi a a lekanyeng go jewa ke wena, le ke ba ntlo ya gago, le go nna kotlo ya barweetsana ba gago.

DIANE 28

¹Baikepi ba tle ba tshabe go sa khukhele ope, mme basiami ba pelokgale jaaka tau.

²Dikgosana tsa lefatshe di tle di nne dintsi ka ntlha ya go leofa ga lone, mme go nna ga lone go tlaa lelefadiwa ke batho ba tlhaloganyo le kitso.

³Motlhoki yo o patikang bahumanegi o tshwana le pula e e gogolang fela, e e sa tlogeleng dijo dipe.

⁴Bone ba ba tlogelang molao ba haka baiekepi, mme ba ba tshegetsang molao ba ganela nabo.

- ⁵Batho ba ba bosula ga ba tlhaloganye tshiamiso, mme ba ba batlang Jehofa ba tlhaloganya dilo tsotlhe.
- ⁶Mohumanegi yo o tsamayang mo go tlhokeng molato ga gagwe, o molemo bogolo go yo o lesoko mo mekgweng ya gagwe, le fa a humile.
- ⁷Yo o tshegetsang molao ke ngwana yo o botlhale, mme yo o leng monkana wa diapu o tlabisa rraagwe ditlhong.
- ⁸Yo o kokotletsang thoto ya gagwe ka go lopa koketso le ka loatiso, o e phuthela ene yo o utlwelang bahumanegi botlhoko.
- ⁹Yo o ithuhulang, gore a se utlwe molao, le e leng one morapelo wa gagwe ke sefedisapelo fela.
- ¹⁰Yo o timeletsang mothokgami kwa tseleng e e bosula, o tlaa wela ka esi mo lemeneng le e leng la gagwe, mme baitekanedi ba tlaa ja molemo boswa.
- ¹¹Mohumi o ipona botlhale, mme mohumanegi yo o nang le tlhaloganyo a mo kheleise.
- ¹²Motlhang basiami ba fenyang, go nne kgalalelo e kgolo, mme motlhang baikepi ba tsogang, batho ba iphitlhe.
- ¹³Yo o bipang ditlolo tsa gagwe ga a ketla a tlhagonolofala, mme yo o di ipolelang a ba a di bakela, o tlaa bona boutlwelobotlhoko.
- ¹⁴Go sego motho yo o sisimogang ka metlha yotlhe, mme yo o ikwatlalatsang pelo o tlaa wela mo bosuleng.
- ¹⁵Jaaka tau e e dumang, le bera e e lalogileng, molaodi yo o boikepo o ntse jalo mo tšhabeng e e humanegileng.
- ¹⁶Kgosana e e tlhokang tlhaloganyo e bile ke mopatiki yo mogolo, mme yo o ilang keletso ya boiphetho o tlaa lelefatsa malatsi a gagwe.
- ¹⁷Motho yo o rweleng lekokoma la madi a motho o tlaa tshabela kwa lemeneng; a go se nne motho ope yo o mo kganelang.
- ¹⁸Motho yo o tsamayang ka thokgamo o tlaa gololwa, mme yo o lesoko mo mekgweng ya gagwe o tlaa wa ka lobaka loo fela.
- ¹⁹Yo o lemalemang masimo a gagwe o tlaa bona letlotlo la dijo, mme yo o salang baithamaki morago o tlaa bona khumanego e e tletseng.
- ²⁰Monna yo o boikanngo o tlaa nna le letlotlo la matshego, mme yo o potlakelang go huma ga a ketla a tlhoka go bediwa.
- ²¹Go gopola bomangmang jwa batho ga go molemo, le fa e le go dira tlolo, gore motho a bone dijonyana.

²²Yo o leitlho le le bosula o itlhaganelela dikhumo, mme a sa itse fa botlhokwa bo tlaa mo wela.

²³Yo o kgalemelang motho o tlaa nama a bona botsalano bogolo go yo o hakang ka loleme.

²⁴Yo o utswelang rraagwe kgotsa mmaagwe, mme a re: “Ga se tlolo epe;” motho yoo ke monkana wa sesenyi.

²⁵Motho yo o pelotshetlha o tsosa dikgang; mme yo o ikanyang Jehofa o tlaa nontshiwa.

²⁶Yo o ikanyang pelo ya gagwe ka esi ke seeleele, mme yo o tsamayang ka botlhale o tlaa gololwa.

²⁷Yo o abelang bahumanegi ga a ketla a tlhoka, mme yo o ipipang matlho o tlaa bona phutso gantsintsi.

²⁸E a re fa baikepi ba tsoga, batho ba iphitlhe; mme motlhang ba swang basiami ba ntsifale.

DIANE 29

¹Yo o reng a ntse a kgalemelwa mme a ithatafatsa thamo, o tlaa rojwa ka tshoganetso, mme e tlaa bo e le mo go se nang phodiso.

²E re mogang basiami ba totang batho ba itumele, mme mogang moikepi o laolang batho ba fegelwe.

³Motho yo o ratang botlhale o itumedisa rraagwe, mme yo o tsalanang le basadi ba diaka o senya thoto ya gagwe.

⁴Kgosi e tlhomamisa lefatshe ka tshiamiso, mme yo o tsayang dineo ka patiko o a le ribegetsa.

⁵Monna yo o hakang wa ga gabo ka puo e e borethe o ngamolela dinao tsa gagwe lotloa.

⁶Mo tlolong ya motho yo o bosula go na le seru, mme mosiami ene o a opela a itumela.

⁷Mosiami o tlaa tlhokomela mafoko a bahumanegi, mme moikepi ga a na tlhaloganyo ya go a itse.

⁸Batho ba ba sotlang ba tle ba tutumise molelo mo motseng, mme batho ba ba botlhale ba thibosa bogale.

⁹Fa monna yo o botlhale a na le kgang le motho yo o seeleele, le fa a le bogale, le fa a tshega, ga go ketla go nna boikhutso.

¹⁰Ba ba nyorelwang madi a batho ba ila yo o itekanetseng, mme ka ga mothokgami ba rata go mmoloya.

- ¹¹Seeleele se tle se bolele bogale jotlhe jwa sone, mme motho yo o botlhale o a bo kganela a bo didimatse.
- ¹²Fa molaodi a reetsa maaka, batlhanka ba gagwe botlhe ke baikepi.
- ¹³Mohumanegi le mopatiki ba tle ba kopane; Jehofa o sedifatsa matlho a bone boo babedi.
- ¹⁴Kgosi e e atlholang bahumanegi ka nnete, setulo sa yone sa bogosi se tlaa tlhomama ka bosakhutleng.
- ¹⁵Thupa le kgalemelo di naya motho botlhale, mme ngwana yo o lesiwang fela o tlabisa mmaagwe ditlhong.
- ¹⁶E a re mogang baikepi ba tota, tlolo e gole, mme basiami ba tlaa leba go wa ga bone.
- ¹⁷Otlhaya morwao, mme o tlaa go naya boikhutso; ee, o tlaa jesa mowa wa gago monate.
- ¹⁸Kwa go se nang ponatshegelo gone, batho ba latlhe boithibo, mme yo o tshegetsang molao o sego.
- ¹⁹Motlhanka o tle a gane go siamisiwa ka puo fela; gonne le fa a tlaloganya ga a ketla a go tlhokomela.
- ²⁰A o bona motho yo o bonako mo puong ya gagwe? Go ka solofelwa seeleele bogolo go ene.
- ²¹Yo o sa leng a godisa motlhanka wa gagwe mo bonyaneng jwa gagwe ka tlekeetso o tlaa mmona a bile a le morwawe mo bofelong.
- ²²Motho yo o bogale o tsosa kgang, le motho yo o gakalang o tletse ditlolo.
- ²³Boikgodiso jwa motho bo tlaa mo isa tlase, mme yo o mowa o kgobaletseng o tlaa bona tlotlo.
- ²⁴Yo o tlhakanetseng tiro le legodu o ikila mowa, mme o utlwa ikaniso, mme ga a bolele sepe.
- ²⁵Poifo ya motho e tle e lere seru, mme yo o ikanyang Jehofa o tlaa bolokega.
- ²⁶Batho ba le bantsi ba batla botsalano jwa molaodi, mme tshiamiso ya motho e tswa kwa go Jehofa.
- ²⁷Monna yo o sa siameng ke sefedisapelo mo basiaming, mme yo o siamang mo tseleng ke sefedisapelo mo baikeping.

DIANE 30

Mafoko a ga Agure

¹Mafoko a ga Agure morwa Jake: polelo ya boitseanape. Monna a raya Ithiele, Ithiele le Ukale,

²a re: “Ruri nna ke lesilo bogolo go batho botlhe, ke bile ke se na tlhaloganyo ya motho,

³ga ke a ithuta botlhale, le gone ga ke na kitso ya go itse Moitshepi.”

⁴E mang yo o tllhatlogetseng legodimong, a ba a fologa? E mang yo o huparetseng diphefo mo matsweleng a gagwe? E mang yo o bofeletseng metsi mo seaparong sa gagwe? E mang yo o tlhomamisitseng dikhutolo tsotlhe tsa lefatshe? E mang leina la gagwe, le leina la ga morwawe e mang fa o itse?

⁵Lefoko lengwe le lengwe la Modimo le lekilwe; one, ke thebe ya ba ba o ikanyang.

⁶O se ka wa oketsa mafoko a one, o ka tla wa go kgalemela, mme wa fitlhelwa o le moaki.

Diane tse dingwe

⁷Ke go lopile dilo di le pedi; o se ka wa di ntatolela ke ise ke swe; ka re,

⁸boithamako le maaka o di beye kgakala le nna; o se ka wa nnaya khumanego le fa e le khumo; nkotla ka dijo tse di ntekanyeng;

⁹nka tla ka kgora, mme ka go itatola, ka re: “Jehofa e mang?” Kgotsa fa ke humanegile nka tla ka utswa, mme ka dira leina la Modimo wa me matlhapa.

¹⁰O se ka wa seba motlhanka kwa go mong wa gagwe, o ka tla a go roga, mme wa nna molato.

¹¹Go na le losika lwa batho ba ba rogang borraabo, mme ba sa segofatse bommaabo.

¹²Go na le losika lwa batho ba ba iponang boitsheko, le fa go ntse jalo ba sa tlhaphisiwa maswe a bone.

¹³Go na le losika lwa batho, ana matlho a bone a kalegile jang, le dintshi tsa matlho a bone di tsholetsegile jang!

¹⁴Go na le losika lwa batho ba meno a bone a ntseng jaaka ditšhaka, le ba meno a ditlhaya tsa bone a ntseng jaaka dithipa tsa go ja bahumanegi go ba tlosa mo lefatsheng, le batlhoki gore ba tswe mo bathong.

¹⁵Monopi o na le bana ba basetsana ba le babedi, ba ba goang, ba re: “Naya, naya.” Go na le dilo di le tharo tse di sa kgoreng gope. Ee, dilo di le nne tse di se keng di re: “Go lekanye:”

¹⁶Phupu; le sebopelo sa boopa; lefatshe le le sa kgoreng metsi; le molelo o o se keng o re: “Go lekanye.”

- ¹⁷Leitlho la motho yo o sotlang rraagwe, le la yo o nyatsang go utlwa mmaagwe, mahukubu a molapo a tlaa le gonya, le manonyana a tlaa le ja.
- ¹⁸Go dilo di le tharo tse di gakgamatsang bobbe mo go nna, ee, go di le nne tse ke sa di itseng:
- ¹⁹Tsela ya ntswi yo motona mo loaping; tsela ya noga mo lefikeng; tsela ya sekepe mo gare ga lewatle; le tsela ya monna a na le morweetsana.
- ²⁰Tsela ya mosadi wa seaka e ntse jalo; o tle a je, mme a iphimole molomo a re: "Ga ke a dira boikepo bope."
- ²¹Lefatshe le roromisiwa ke dilo di le tharo, le ke di le nne, tse le retelelwang ke go di belega:
- ²²Ke motlhanka fa a le kgosi; le yo o logaba fa a kgotshe dijo;
- ²³ke mosadi yo o maswe fa a nyetswe; le lelata le e leng mojaboswa wa mohumagadi wa lone.
- ²⁴Go dilo di le nne tse di leng dipotlana mo lefatsheng, mme di botlhale jo bo feteletseng.
- ²⁵Ditshoswane ke tšhaba e e seng thata, le fa go ntse jalo di tle di baakanye dijo tsa tsone selemo.
- ²⁶Dipela ke dilo tse di bokoa, le fa go ntse jalo di tle di age matlo a tsone mo meoleng ya mafika.
- ²⁷Tsie ga e na kgosi, le fa go ntse jalo e tle e tswelele yotlhe ka masomo.
- ²⁸Ntseane o tshwara ka diatla, le fa go ntse jalo o tle a nne mo matlong a dikgosi.
- ²⁹Go dilo di le tharo tse di motsamao o gwantang, ee, di le nne tse di gwantang mo go tsamayeng ga tsone:
- ³⁰Tau, e e leng yone e thata bogolo mo dibataneng, mme e sa itse go thibogela sepe;
- ³¹le ntša ya phefo; le phoko; le kgosi e e se nang ope yo o ka e tsogelang go tllhabana nayo.
- ³²Fa o dirile bosilo ka go ikokomatsa, kgotsa fa o gopotse bosula, ipeye seatla mo molomong.
- ³³Gonne go itaanngwa ga maši go tle go ntshe serethe, le go sokwa ga nko go tle go ntshe madi, le go tlhotlhelediwa ga bogale go tle go tsose ntwa.

DIANE 31

Tlhagiso go kgosi

- ¹Mafoko a kgosi Lemuele; boitseanape jo mmaagwe o bo mo rutileng.

²Ke eng, morwaaka? Ke eng wena ngwana wa sebopelo sa me? Ke eng, wena ngwana wa maikano a me?

³O se ka wa naya basadi thata ya gago, le metsamao ya gago o se ka wa e naya sone se se senyang dikgosi.

⁴Ga go a tshwanela dikgosi, Lemuele, ga go a tshwanela dikgosi go nwa bojalwa jwa mofine; ga go a tshwanela dikgosana, go re: "Bojalwa jwa mofine jo bo loileng bo kae?"

⁵Gonne ba ka tla ba nwa, mme ba lebala molao, ba sokamisa tshiamiso ya bangwe ba ba pitlagantsweng.

⁶Naya ene yo o gaufi le go swa bojalwa jo bo loileng, le bojalwa jwa mofine o bo neye ene yo o mowa o galakegang;

⁷a a nwe, mme a lebale khumanego ya gagwe, mme a a se tlhole a gakologelwa matladika a gagwe.

⁸O tumololele dimumu molomo wa gago, go tllhabanela botlhe ba ba tlogetsweng ba le mo tatlhegong.

⁹Tumolola molomo, o atlhole ka tshiamo, o atlholele bahumanegi le batlhoki.

Mosadi yo o nonofileng

¹⁰E mang yo o ka bonang mosadi yo o mokgwa o o iphaphileng? Gonne tlhwatlhwa ya gagwe e feta ya majana a a tlhokegang kgakala.

¹¹Pelo ya monna wa gagwe e mo ikantse, mme ga a ketla a tlhoka papadi.

¹²O mo direla molemo e seng bosula, ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe.

¹³O tle a senke bobowa le leloba, mme a dire ka bongwe fela jwa pelo ka diatla.

¹⁴O ntse jaaka dikepe tsa moreki wa dilo; dijo tsa gagwe o tle a ye go di tsaya kwa kgakala.

¹⁵Le gone o tle a tsoge go sa le bosigo, a neye ba ntlo ya gagwe dijo, le barweetsana ba gagwe tiro ya bone.

¹⁶O tle a gopole tshimo, mme a e reke; a tlhome tshimo ya mafine ka papadi ya diatla tsa gagwe.

¹⁷O ikokwaela mo lothekeng ka nonofo, a ithatafatse mabogo.

¹⁸O lemoga fa tlhwatlhwa ya gagwe e na le papadi; lobone lwa gagwe ga lo time bosigo.

¹⁹O tle a beye diatla mo selogong, diatla tsa gagwe di tshware letsogo la sone.

²⁰O tle a huporololele bahumanegi seatla; ee, a otlololele batlhoki mabogo.

- ²¹Ga a boifele ba ntlo ya gagwe fa go le kapoko, gonne ba ntlo ya gagwe botlhe ba apere bohibidu jo bo letlhololo.
- ²²O itirela dialo tsa letsela le le dirilweng matsabatsaba; diaparo tsa gagwe ke leloba le le boleta le bohibidu jo bo mokgona.
- ²³Monna wa gagwe o itsiwe mo dikgotleng, fa a dutse mo bagolwaneng ba lefatshe.
- ²⁴O tle a dire diaparo tsa leloba, mme a di rekise; a neele moreki meitlamo.
- ²⁵Thata le tlotlego ke diaparo tsa gagwe; mme o tlaa tshega lobaka lo lo tlang.
- ²⁶O tumolola molomo wa gagwe ka botlhale; mme molao wa bopelonomi o bo o le mo lolemeng lwa gagwe.
- ²⁷O lebaleba mekgwa ya ba ntlo ya gagwe thata, mme ga a je dijo tsa podufalo.
- ²⁸Bana ba gagwe ba nanoge, ba mmitse mosegofadiwa; monna wa gagwe le ene a mmake a re:
- ²⁹“Bana bantsi ba basetsana ba dirile sentle, mme wena o ba gaisitse botlhe fela.”
- ³⁰Boeletsego ke tsietso le bontle ke boithamako, mme mosadi yo o boifang Jehofa, ene o tlaa bakwa.
- ³¹Mo neye papadi ya diatla tsa gagwe, mme a ditiro tsa gagwe di mmake mo dikgotleng.

MORERI

MORERI 1

Tsa lefatshe ga di na tiro

- ¹Mafoko a Moreri morwa Dafite, kgosi mo Jerusalema.
- ²Boithamako jwa maithamako, go bua Moreri; boithamako jwa maithamako, gotlhe fela ke boithamako.
- ³Motho o bona thuso yang mo tirong yotlhe ya gagwe e o dirang mo go yone tlase ga letsatsi?
- ⁴Kokomana nngwe e fetela koo, mme go tle e nngwe; mme lefatshe le nnetse ruri ka bosakhutleng.
- ⁵Letsatsi le lone le tle le tlhabe, le tloge gape le phirime, mme le itlhaganelele felong kwa le tlabang gone.
- ⁶Phefo e ye ntlheng ya borwa mme e retologele ntlheng ya botsheka; e tlhole e ntse e retologa fela mo tsamaong ya yone, mme phefo e boele gape kwa dipotologong tsa yone.
- ⁷Dinoka tsotlhe di thelegela mo lewatleng, le fa go ntse jalo lewatele ga le a tlaa; felong kwa dinoka di yang gone, di be di ye gone gape.
- ⁸Dilo tsotlhe di tletse letsapa; motho ga a kake a le bolela; leitlho ga le kgore ka go bona, le tsebe ga e tlale ka go utlwa.
- ⁹Selo se se neng se ntse se leyo, ke sone se se tlaa nnang; le se se ntseng se dirilwe, ke se se tlaa dirwang; ga go na sepe se seša tlase ga letsatsi.
- ¹⁰A go na le sengwe se batho ba buang ka ga sone, ba re: "Bonang, se ke se seša?" Se ne se ntse se le gone mo metlheng e e fetileng pele ga rona.
- ¹¹Ga go na kgakologelo epe ya dikokomana tse di fetileng pele; le gone ga go ketla go nna kgakologelo epe ya dikokomana tsa morago tse di sa ntseng di tlaa tla, mo go bone ba ba tlaa tlang kwa morago.

Maitemogelo a Moreri

- ¹²Nna Moreri ke ne ke le kgosi ya Iseraele mo Jerusalema.
- ¹³Mme ka ineela ka pelo go batla, le go tlotlhomisa ka botlhale, ka ga tsotlhe tse di dirwang tlase ga legodimo; ke letsapa le le botlhoko le Modimo o le neileng bana ba batho go lekisiwa ka lone.
- ¹⁴Ke bonye ditiro tsotlhe tse di dirwang tlase ga letsatsi; mme gotlhe fela ke boithamako le go belebetlela phefo fela.
- ¹⁵Se se sokameng ga se kake sa siamisiwa; le se se tlhokafalang ga se kake sa balwa.

¹⁶ Ka bua le pelo ya me, ka re: “Bona, ke ipapaletse botlhale jo bogolo go feta botlhe ba ba neng ba le pele ga me mo Jerusalema; ee, pelo ya me e na le tlwaelano e kgolo le botlhale le kitso.”

¹⁷ Mme ka ineela ka pelo go itse botlhale, le go itse botsenwa le bosilo; ka lemoga fa mo, le gone e le go belebetlela phefo fela.

¹⁸ Gonne mo bogolong jwa botlhale go na le bogolo jwa mahumapelo; le gone yo o kokotletsang kitso o kokotletsa bohutsana.

MORERI 2

¹ Ka ithaya mo pelong ka re: “A re ye koo, ke tlaa go leka ka moletlo, ke gone o je kgatlhego monate;” mme bonang, mo le gone e ne e le boithamako fela.

² Ke buile ka ga ditshego ka re: “Ke botsenwa;” le ka ga moletlo ka re: “O dirang?”

³ Ka kheleisa mo pelong ya me ka fa nka itumedisang nama ya me ka gone ka bojalwa jwa mofine, pelo ya me ya bo e ntse e nkgoga ka botlhale le ka fa nka tshwarang bosilo ka gone, go tsamaya ke tla ke bona se se leng molemo mo baneng ba batho go se dira, tlase ga legodimo, ka metlha yotlhe ya botshelo jwa bone.

⁴ Ka itirela ditiro tse dikgolo; ka ikagela matlo; ka itlhomela masimo a mafine;

⁵ ka itirela masimo le maemo a ditlhare, mme ka tlhoma ditlhare mo go one, tsa mehuta yotlhe ya maungo;

⁶ ka itirela makadiba, go nosa ka one sekgwa sa lekidi kwa ditlhare di godisediawang gone.

⁷ Ka reka batlhanka le malata, ka ba ka tsalelwa batlhanka mo ntlolong ya me; gape ke ne ke na le thuo tse dikgolo tsa matlhape le matsomane, go feta botlhe ba ba neng ba le pele ga me mo Jerusalema.

⁸ Ka ba ka iphuthela selefera le gouta, le khumo e e leng ya dikgosi tota, le ya dikgaolo tsa lefatshe; ka ipatlela baopedi ba banna, le baopedi ba basadi; le dilo tse di eletsegang tsa bana ba batho, le bagadingwana ba le bantsi thata.

⁹ Jalo ka bo ke le mogolo, mme ka kokotlelega bogolo go botlhe ba ba neng ba le pele ga me mo Jerusalema; gape botlhale jwa me jwa sala le nna.

¹⁰ Sengwe le sengwe se matlho a me a ne a se eletsa, ga ke a ka ka a thiba mo go sone, ga ke a ka ka ikeola pelo mo boitumelong bope, gonne pelo e ne e itumela ka ntlha ya tiro yotlhe ya me; mme se, e ne e le yone kabelo e ke e bonyeng mo tirong ya me yotlhe fela.

¹¹ Foo ka leba ditiro tsotlhe tse diatla tsa me di di dirileng, le letsapa le ke ne ke ineile letsapa la go le dira; mme gotlhe e ne e le boithamako le go belebetlela phefo fela, mme go se na thuso epe tlase ga letsatsi.

¹²Mme ka ithetolola, ka re, ke leba botlhale, le botsenwa le bosilo; gonne monna yo o tlang morago ga kgosi o ka ba a dirang? O ka dira sone fela se se dirilweng gale.

¹³Foo ka bona fa botlhale bo gaisa bosilo, fela jaaka lesedi le gaisa lefifi.

¹⁴Matlho a motho yo o botlhale a mo tlhogong ya gagwe, mme seeleele se tsamaya mo lefifing; le fa go ntse jalo ka lemoga fa tirafalo e le nngwe fela e ba dirafalela botlhe.

¹⁵Foo ka ithaya mo pelong, ka re: "Jaaka go dirafalela seeleele, le nna go tlaa ntirafalela jalo; mme e le foo ka bo ke le botlhale bogolo ka ntlha yang?" Foo ka ithaya mo pelong, ka re, se le sone ke boithamako.

¹⁶Gonne ka ga motho yo o botlhale, fela jaaka ka ga seeleele, ga bo go se na kgakologelo ka bosakhutleng; ka e tlaa re mo metlheng e e tlang gotlhe fela go tlaa bo go setse go lebetswe. A motho wa mogolo yo o botlhale, ka o ba a swa jaaka seeleele fela!

¹⁷Jalo ka ila botshelo; gonne tiro e e dirwang tlase ga letsatsi e le botlhoko mo go nna; gonne gotlhe ke boithamako, le go belebetlela phefo fela.

¹⁸Ka ila letsapa la me lotlhe fela le ke le ineileng tlase ga letsatsi; gonne ke na le go le tlogelela motho yo o tlaa nnang morago ga me.

¹⁹E mang yo o itseng, gore a e tlaa nna motho yo o botlhale kgotsa seeleele? Le fa go ntse jalo o tlaa nna le taolo mo letsapeng la me lotlhe le ke le ineileng, le le ke itshupileng botlhale mo go lone tlase ga letsatsi. Se le sone ke boithamako fela.

²⁰Ke gone ka moo ka menoga, ka re ke tlhobosa pelo ya me ka ga letsapa lotlhe le ke ne ke le ineile tlase ga letsatsi.

²¹Gonne go na le motho yo letsapa la gagwe le dirwang ka botlhale, le ka kitso, le ka botswerere; le fa go ntse jalo o tlaa le tlogelela motho yo o se kang a dira mo go lone, go nna kabelo ya gagwe. Se le sone ke boithamako le bosula jo bogolo fela.

²²Gonne motho o a ba a na le eng mo letsapeng la gagwe lotlhe fela, le mo thekisegong ya pelo ya gagwe, mo o inayang letsapa la gone tlase ga letsatsi?

²³Gonne malatsi a gagwe otlhe ke mahutsana fela, le thekisego ya gagwe ke mahumapelo fela; ee, le e bong mo bosigong pelo ya gagwe ga e ikhutse. Se le sone ke boithamako fela.

²⁴Ga go na sepe se se molemo mo mothong bogolo go go ja, le go nwa, le go jesa mowa wa gagwe molemo mo letsapeng la gagwe. Se le sone ka se bona fa se tswa mo seatleng sa Modimo.

²⁵Gonne e mang yo o ka jang, kgotsa e mang yo o ka bonang go ja monate, bogolo go nna?

²⁶ Gonne motho yo o o kgatlang, Modimo o tle o mo neye botlhale, le kitso, le boitumelo; mme o neye moleofi thekise go phutha le go dira mokoa, gore a tle a abele ene yo o kgatlang Modimo. Se le sone ke boithamako le go belebetlela phefo fela.

MORERI 3

Sengwe le sengwe se na le nako ya sone

¹ Sengwe le sengwe se na le motlha wa sone, le boikaelelo bongwe le bongwe tlase ga legodimo bo na le motlha wa jone.

² Go na le motlha wa go tsalwa, le motlha wa go swa; motlha wa go tlhoma, le motlha wa go khumola sone se se tlhomilweng;

³ motlha wa go bolaya, le motlha wa go fodisa; motlha wa go rutla, le motlha wa go aga;

⁴ motlha wa go lela, le motlha wa go tshega; motlha wa go hutsafala, le motlha wa go bina;

⁵ motlha wa go latlha maje, le motlha wa go kokoanya maje; motlha wa go tlamparela, le motlha wa go lesa go tlamparela;

⁶ motlha wa go batla, le motlha wa go latlhegelwa; motlha wa go boloka, le motlha wa go latlha;

⁷ motlha wa go gagola, le motlha wa go roka; motlha wa go didimala, le motlha wa go bua;

⁸ motlha wa go rata, le motlha wa go ila; motlha wa ntwana, le motlha wa kagiso.

⁹ Motho yo o dirang o na le thuso yang mo go sone se o inayang letsapa la sone?

¹⁰ Ke bonye thekise go e Modimo o e neileng bana ba batho go lekisiwa ka yone.

¹¹ O dirile sengwe le sengwe go nna sentle mo motlheng wa sone; le gone o tlhomile go akanya ka ga bosakhutleng mo pelong tsa bone, mme le fa go ntse jalo e be e le ka mokgwa wa go re motho ga a kake a lemogela ruri tiro e Modimo o e dirileng go tswa tshimologong go ya fela kwa bokhutlong.

¹² Ke a itse go re, ga go na sepe se se molemo mo go bone bogolo go go itumela le go dira molemo ka metlha yotlhe ya go tshela ga bone.

¹³ Le gone ke neo ya Modimo gore motho mongwe le mongwe a je a nwe, mme a je monate ka letsapa lotlhe la gagwe.

¹⁴ Ke a itse go re, sengwe le sengwe se Modimo o se dirang, se tlaa nnela ruri ka bosakhutleng; ga se kake sa okediwa ka sepe, le fa e le go fokodiwa ka sepe; mme Modimo o go dirile, gore batho ba tle ba boife fa pele ga one.

¹⁵Se se leyoung se ne se ntse se leyo gale; le se se tlaa nnang se ne se ntse se leyo gale; Modimo o bile o batla gape sone se se fetileng.

Tshiamololo ya lefatshe

¹⁶Gape ka bona tlase ga letsatsi, go re, mo felong ga tshiamiso, boikepo bo ne bo le gone; le go re, mo felong ga tshiamo, tshiamololo e ne e le gone.

¹⁷Ka ithaya mo pelong, ka re: Modimo o tlaa athola basiami le baikepi, gonne go na le motlha wa boikaelelo bongwe le bongwe, le wa tiro nngwe.

¹⁸Ka ithaya mo pelong, ka re: Ke ka ntlha ya bana ba batho, gore Modimo o tle o ba leke, le gore ba tle ba bone fa le bone ka bosu ba ntse jaaka diphologolo fela.

¹⁹Gonne se se dirafalelang bana ba batho se dirafalela diphologolo; ke go re, selo se le sengwe fela se a di dirafalela; jaaka sengwe se swa, se sengwe le sone se a swa; ee, di mowa mongwe fela tsotlhe; mme motho ga a na tlotlomalo epe go feta diphologolo; gonne gotlhe ke boithamako fela.

²⁰Tsotlhe fela di ya felong go le gongwe fela; tsotlhe di tswa mo mmung, mme tsotlhe di fetoge mmu gape.

²¹E mang yo o itseng mowa wa motho, bo o ya kwa godimo, le mowa wa phologolo, bo o ya kwa tlase kwa mmung?

²²Ke gone ka moo ka bona fa go se na sepe se se molemo bogolo go fa motho a ka itumela mo ditirong tsa gagwe, gonne ke yone kabelo ya gagwe, ka gobo e mang yo o tlaa mmusang a tla go bona se se tlaa nnang morago ga gagwe.

MORERI 4

¹Foo ka menoga mme ka bona dipatiko tsotlhe tse di dirwang tlase ga letsatsi; mme bonang, dikeledi tsa ba ba patikwang, mme ba bo ba se na mogomotsi; mo ntlheng ya bapatiki ba bone go ne go na le nonofo, mme bone ba bo ba se na mogomotsi.

²Ke gone ka moo ka baka baswi ba ba setseng ba sule, bogolo go batshedi ba ba sa ntseng ba tshedile;

³ee, yo o molemo bogolo go bone boo babedi, ka re, ke yo o iseng a nne, yo o iseng a bone tiro e e bosula e e dirwang tlase ga letsatsi.

⁴Foo ka bona letsapa lotlhe; le tiro nngwe le nngwe e e botswerere, go re ka ga mo, motho o gopolwa ka bopelotshetlha ke wa ga gabo. Mme le gone ke boithamako le go belebetlela phefo fela.

⁵Seeleele se ikgoni mabogo, se ije nama ya sone.

⁶Go molemo se se lekanyeng legofe fa se na le boiketlo, bogolo go se se lekanyeng diatla di le pedi fa se na le letsapa le go belebetlela phefo fela.

⁷Foo ka bowa mme ka bona boithamako tlase ga letsatsi.

⁸Go na le mongwe yo o esi, mme ga a na wa bobedi; ee, ga a na ngwana wa mosimane le fa e le morwa rraagwe; le fa go ntse jalo, letsapa la gagwe lotlhe ga le na bokhutlo, le gone matlho a gagwe ga a ke a kgora khumo. A re: “Ee, le foo, ka bo ke direla mang letsapa, ke ba ke thukhutha mowa wa me molemo?” Mo le gone ke boithamako, ee, ke thekisego e e botlhoko.

⁹Batho go nna babedi go molemo bogolo go a le mongwe fela; gonne ba bona tuelo e e molemo ka letsapa la bone.

¹⁰Gonne fa ba wa, yo mongwe o tlaa kakatlolola monkane wa gagwe; mme go a bo go latlhega ene yo o leng esi fa a wa, mme a se na yo mongwe yo o mo kakatlololang.

¹¹Gape fa batho ba le babedi ba robetse mmogo, foo ba jesanye bothitho; mme motho o ka nna bothitho jang fa a le esi?

¹²Mme fa motho a fenya yo o esi, ba le babedi ba tlaa mo lotlhanela; mme mogala o o dikala ditharo ga o ko o kgaoga ka bonako.

¹³Lekau le le humanegileng mme le le botlhale, le molemo bogolo go kgosi e e tsofetseng e e silofetseng, e e sa tsholeng e iteseletsa go gakololwa.

¹⁴Gonne mongwe o ka tswa mo ntlong ya kgolegelo a tla go nna kgosi; mme yo mongwe yo o tsaletsweng mo bogosing a humanega.

¹⁵Ke bonye batshedi botlhe ba ba tsamayang tlase ga letsatsi, fa ba ne ba na le ene wa lekau, wa bobedi, yo o ne a ema mo boemong jwa lone.

¹⁶Batho bao botlhe go ne go se na bokhutlo jwa bone, e bong bone botlhe ba o ne a ba laola; le fa go ntse jalo ba ba tlang morago, ga ba ketla ba itumela mo go ene. Ruri mo, le gone ke boithamako le go belebetlela phefo fela.

MORERI 5

Se dire ditsholofetso ka bonako

¹O re o tsena mo ntlong ya Modimo o nannabetse lonao lwa gago; gonne go atamela go utlwa, go molemo bogolo go setlhabelo sa dieleele, gonne ga di itse fa di dira bosula.

²O se ka wa phamoga ka molomo, mme a pelo ya gago e se nne bonako go bua sengwe fa pele ga Modimo; gonne Modimo o kwa legodimong, mme wena o mo lefatsheng; mme ke gone, a mafoko a gago a nne makhutshwane.

³Gonne toro e tle e tle ka bontsi jwa ditirotiro; le lentswe la seeleele le tla ka bontsi jwa mafoko.

⁴Fa o ikanela Modimo ka ikano, o se ka wa diega go e lefa; gonne ga o na kgatlhego mo dieleeleng; o lefe se o ikanneng ka ga sone.

⁵Go molemo, go re o se ikane, bogolo go go re o ikane mme o sa lefe.

⁶O se ka wa leseletsa molomo wa gago wa leofisa nama ya gago; le gone o se ka wa bua fa pele ga moengele, wa re: “E ne e le timelo;” ana Modimo o ka bo o galefelelang lentswe la gago o ba o senya tiro ya diatla tsa gago?

⁷Gonne go tle go dirafale jalo ka ntlha ya bontsi jwa ditoro, le maithamako, le mafoko a mantsi; mme wena, o boife Modimo.

Botshelo ga bo na mosola

⁸Fa o bona patikego ya bahumanegi, le bapatiki ba tlosa katlholo le tshiamiso mo kgaolong nngwe ya lefatshe, o se ka wa gakgamalela selo seo; gonne mongwe yo o godimo ga yo o godimo o etse tlhoko; mme go na le ba ba godimo ga bone.

⁹Gape loato lwa mmu ke lwa botlhe; le e leng kgosi ka yosi e direlwa ke masimo.

¹⁰Yo o ratang selefera ga a ketla a kgora selefera; le yo o ratang letlotlo ga a ketla a kgora loato; se le sone ke boithamako.

¹¹Fa dilo di ata, ba ba di jang le bone ba ntsifale; mme ke molemo wang mo go mong wa tsone, fa e se go di bona ka matlho fela?

¹²Boroko jwa motho yo o dirang bo monate, le fa a ja bonnye kgotsa bogolo, mme go kgora ga mohumi ga go mo leseletse go robala.

¹³Go na le bosula jo bo botlhoko jo ke bo bonyeng tlase ga letsatsi, ke go re dikhumo tse di bolokwang ke mong wa tsone di mo utlwise botlhoko.

¹⁴Dikhumo tseo di nyelele ka go welwa ke bosula bongwe; mme fa motho yoo a tshotse ngwana wa mosimane, ga go na sepe mo seatleng sa gagwe.

¹⁵Jaaka a dule mo sehopeleng sa ga mmaagwe, o tlaa ba a tloga jaaka a tsile, a sa ikatega, mme a se ketla a tsaya sepe ka ga letsapa la gagwe, se o ka tsamayang ka sone a se tshotse mo seatleng.

¹⁶Mo le gone ke bosula jo bo botlhoko, go re, mo dilong tsotlhe jaaka a tsile, o tlaa tsamaya fela jalo; mme ka a direla phefo o a ba a na le molemo wang?

¹⁷Le gone o tle a jele mo lefifing ka metlha yotlhe ya gagwe, mme a tshwenyege thata, a nne le botlhoko le kgakalo.

¹⁸Bonang, mo ke go bonyeng fa go le molemo go bile go le gontle, ke go re motho a je a nwe, a je monate wa letsapa la gagwe lotlhe, le o ineileng letsapa mo go lone tlase ga letsatsi, ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe jo Modimo o bo mo neileng; gonne ke yone kabelo ya gagwe.

¹⁹Le motho mongwe le mongwe yo Modimo o mo neileng dikhumo le thuo, wa ba wa mo naya thata ya go di ja, le go itseela kabelo ya gagwe, le go itumela mo letsapeng la gagwe; moo, ke neo ya Modimo.

²⁰Gonne ga a ketla a gakologelwa bobbe ka metlha ya botshelo jwa gagwe; gonne Modimo o mo fetola mo boitumelong jwa pelo ya gagwe.

MORERI 6

¹Go na le bosula bongwe jo ke bo bonyeng tlase ga letsatsi, mme bo ketefaletse batho.

²Monna yo Modimo o mo nayang dikhumo, le thuo, le tlotlo, a bile a sa tlhokele mowa wa gagwe sepe sa dilo tsotlhe tse o di eletsang, le fa go ntse jalo Modimo o sa mo neye thata ya go ja ga tsone, mme di jewa ke moeng; mo ke boithamako, e bile ke pobolo e e bosula.

³Fa motho a tshola bana ba le lekgolo, mme a tshela dinyaga di le dintsi, metlha ya dinyaga tsa gagwe e ba e nna mentsi, mme mowa wa gagwe o sa tladiwe ka molemo, gape a sa bone phitlho; ka re phetelo e molemo bogolo go ene;

⁴ka gonne e tla e le lefela, e feta ka lefifi, le leina la yone le khurumediwe ke lefifi;

⁵gape ga e a ka ya bona letsatsi, le fa e le go le itse; e na le boikhutso bogolo go motho yole.

⁶Ee, le fa a ka tshela dinyaga di le 2 000; le fa go ntse jalo a sa je molemo ope monate, a botlhe ga ba ye felong go le gongwe fela?

⁷Letsapa lotlhe la motho ke ka ga legano la gagwe, le fa go ntse jalo pelo ya go ja ga e kgore.

⁸Gonne yo o botlhale o gaisa seelele ka eng? Kgotsa motho wa mohumanegi yo o itseng go sepela fa pele ga batshedi o na le eng?

⁹Pono ya matlho e molemo bogolo go kgarakgatshego ya keletso; se le sone ke boithamako le go belebetlela phefo fela.

¹⁰Sengwe le sengwe se se kileng sa nna, leina la sone le se reilwe bogologolo, go a itsiwe fa e le motho; le gone ga a kake a ganela le ene yo o thata bogolo go ene.

¹¹E re ka go na le dilo di le dintsi tse di totisang boithamako, go na le thuso yang mo mothong?

¹²Gonne e mang yo o itseng se se molemo mo mothong mo botshelong jwa gagwe, mo metlheng yotlhe ya botshelo jwa gagwe jwa boithamako, jo o bo fetisang jaaka moriti fela? Gonne e mang yo o ka bolelelang motho se se tlaa nnang morago ga gagwe tlase ga letsatsi!

MORERI 7

Dikakanyo tsa botshelo

¹Leina le le molemo le gaisa setlolo se se tlhokegang; le letsatsi la loso, le gaisa letsatsi le motho o tsetsweng ka lone.

²Go molemo go tsena mo ntlolong ya khutsafalelo bogolo go go tsena mo ntlolong ya ditlhapelo; gonne moo ke gone bokhutlo jwa batho botlhe; mme motshedi o tlaa go baya mo pelong.

- ³Bohutsana bo molemo bogolo go ditshego; gonne pelo e itumedisiwa ke sefathlogo se se tlhontseng.
- ⁴Dipelo tsa ba ba botlhale di mo ntlong ya khutsafalelo; mme pelo tsa dieleele di mo ntlong ya ditlhapelo.
- ⁵Go molemo mo mothong go utlwa kgalemo ya ba botlhale, bogolo go go utlwa pina ya dieleele.
- ⁶Gonne jaaka thathanyego ya mitlwa fa tlase ga pitsa, ditshego tsa seeleele di ntse jalo; se le sone ke boithamako.
- ⁷Gonne boikgagapelelo bo fetola motho yo o botlhale seeleele; le go okwa ka madi go senya tlhaloganyo.
- ⁸Bokhutlo jwa selo bo molemo bogolo go tshimologo ya sone; mme yo o pelotelele mo moweng o molemo bogolo go yo o boikgodiso mo moweng.
- ⁹O se ka wa potlaka mo moweng wa gago go nna bogale; gonne bogale bo nna mo sehubeng sa dieleele.
- ¹⁰O se ka wa re: “Ke ka ntlha yang metlha ya pele e ne e gaisa eno?” Gonne ga o botse ka botlhale ka ga selo se.
- ¹¹Botlhale bo molemo fela jaaka boswa; ee, bo molemo bogolo mo go bone ba ba bonang letsatsi.
- ¹²Gonne botlhale ke phemelo, fela jaaka madi e le phemelo; molemo o o gaisang wa kitso, ke go re botlhale bo boloka botshelo jwa yo o nang najo.
- ¹³Akanya tiro ya Modimo; gonne e mang yo o ka siamisang sone se o se sokamisitseng?
- ¹⁴O nne boitumelo mo motlheng wa tlhoganolofalo, mme mo motlheng wa pitlagano o akanye; Modimo o bapisitse motlha o mongwe le o mongwe, gore motho a tle a se ka a lemoga sepe se se tlaa nnang morago ga gagwe.
- ¹⁵Dilo tse tsotlhe ke di bonye mo metlheng ya boithamako jwa me; go na le motho yo o siameng yo o swelang mo tshiamong ya gagwe, mme go na le motho yo o boikepo yo o gololang botshelo jwa gagwe mo go direng bosula ga gagwe.
- ¹⁶O se ka wa nna tshiamo ya mo go feteletseng; le gone o se ka wa itira botlhale jwa mo go feteletseng; ana o ka bo o itshenyetsang?
- ¹⁷O se ka wa nna boikepo jwa mo go feteletseng, le gone o se nne boeleele; ana o ka bo o swelang e ise e nne motlha wa gago.
- ¹⁸Go molemo gore o tshware selo se; ee, le gone o se ka wa ikgogona mo go sele; gonne ene yo o boifang Modimo o tlaa tswa mo go tsone tsotlhe.
- ¹⁹Mo mothong yo o botlhale, botlhale ke thata e e gaisang balaodi ba le some ba ba mo motseng.

- ²⁰Gonne ga go na mosiami ope mo lefatsheng yo o dirang molemo a sa leofe.
- ²¹Gape o se ka wa tlhokomela mafoko otlhe a a buiwang; o ka tla wa utlwa motlhanka wa gago a go roga;
- ²²gonne le yone pelo ya gago e a itse fa le wena ka wesi o rogile batho ba bangwe gantsi.
- ²³Gotlhe mo ke go lekile ka botlhale; ke rile: “Ke tlaa nna botlhale;” mme ga nna kgakala le nna.
- ²⁴Sone se se kwa kgakala, le se se boteng jo bo feteletseng; e mang yo o ka se lemogang?
- ²⁵Ka retologa, mme pelo ya me ya tlhongwa gore e tle e itse, e kheleise, e batle botlhale, le go itse ka fa dilo di ntseng jaaka di ntse ka gone; le go itse fa boikepo e le boeleele, le gore boeleele ke botsenwa.
- ²⁶Ke fitlhela sengwe se se galakang bogolo go loso, e bong mosadi yo pelo ya gagwe e leng diru le ditloa, yo diatla tsa gagwe di ntseng jaaka dikgole; mongwe le mongwe yo o kgatlang Modimo o tlaa falola mo go ene; mme moleofi o tlaa tshwarwa ke ene.
- ²⁷Bonang ke bonye se, go bua Moreri; ke ntse ke bapisa sengwe le se sengwe, go tla ke lemoga ka fa go ntseng ka gone,
- ²⁸se mowa wa me o sa ntseng o se batla, se ke iseng ke se bone; yo e leng monna tota a le mongwe fela mo go ba ba makgolo a some ke mmonye; mme mo go bao botlhe, yo e leng mosadi ene tota, ga e se ke mmone.
- ²⁹Bonang, ke bonye se, se le sosi, go re Modimo o dirile motho a thokgame; mme ba senkile maano a le mantsi.

MORERI 8

¹E mang yo o ntseng jaaka motho yo o botlhale? E mang yo o itseng phuthololo ya selo? Botlhale jwa motho bo tle bo sese sefatlhogo sa gagwe, mme go sosobanya sefatlhogo sa gagwe go fetoge.

Obamelang kgosi

- ²Ke a go gakolola, o tshegetse taolo ya kgosi, le ka ga yone ikano ya Modimo.
- ³O se ka wa potlakela go tswa fa pele ga yone; o se ka wa itshoka ka thata mo selong se se bosula; gonne kgosi e dira se e se ratang.
- ⁴Ka gobo lefoko la kgosi le na le thata; mme e mang yo o ka e rayang a re: “Ana o dirang?”
- ⁵Ene yo o tshegetsang taolo ga a ketla a itse sepe se se bosula; mme pelo ya motho yo o botlhale e lemoga motlha le tshiamiso.

⁶Gonne boikaelelo bongwe le bongwe bo na le motlha le tshiamiso; gonne matladika a motho a magolo mo go ene.

⁷Gonne ga a itse sone se se tlaa nnang; gonne e mang yo o ka mmolelelang ka fa se tlaa nnang ka gone?

⁸Ga go na motho ope yo o nang le thata mo moweng go kganela mowa; le gone ga a na taolo mo motlheng wa loso; ga go na bofalolo mo ntweng eo; le boikepo ga bo ketla bo golola ene yo o ineetseng mo go jone.

Moikepi le Mosiami

⁹Gotlhe mo ke go bonye, mme ka tlhoma pelo ya me mo tirong nngwe le nngwe e e dirwang tlase ga letsatsi; go na le motlha o motho o nang le thata mo go yo mongwe ka one go ikutlwisa botlhoko.

¹⁰Le gone ka bona baikepi ba fitlhwa, mme ba fitlha mo phupung; mme bone ba ba dirileng tshiamo ba tloga ba tswa mo felong ga boitshepo, mme ba lebalwe mo motseng; mo le gone ke boithamako.

¹¹Ereka katlholo ka ga tiro e e bosula e sa dirafadiwe ka bonako, ke gone ka moo pelo ya bana ba batho e tlhomameng mo go bone ka mokgwa o o tletseng, go tla ba dira bosula.

¹²Le fa moleofi a dira bosula ga lekgolo, a ba a golola metlha ya gagwe, le fa go ntse jalo, ruri ke a itse fa go tlaa nna molemo mo go ba ba boifang Modimo, ba boifa fa pele ga one;

¹³mme ga go ketla go nna molemo mo moikeping, le gone ga a ketla a golola malatsi a gagwe a a ntseng jaaka moriti; ka a sa boife fa pele ga Modimo.

¹⁴Go na le boithamako jo bo dirwang mo lefatsheng; ke go re, go na le batho ba ba siameng, ba go tleng go ba dirafalele ka fa tirong ya baikepi; gape go na le baikepi, ba go tleng go ba dirafalele ka fa tirong ya basiami; ka re, se le sone ke boithamako.

¹⁵Foo ka baka ditlhapelo, gonne motho ga a na sepe se se molemo fa tlase ga letsatsi bogolo go go ja, le go nwa, le go tlhapelwa; gonne moo go tlaa sala nae mo letsapeng la gagwe ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe, jo Modimo o bo mo neileng tlase ga letsatsi.

¹⁶E rile ke tlhoma pelo ya me, gore ke tle ke itse botlhale, le go bona ditiro tiro tse di dirwang mo lefatsheng; (gonne go bile go na le se se sa boneng boroko ka matlho, motshegare le fa e le bosigo);

¹⁷foo ka leba tiro yotlhe ya Modimo, ka re, motho ga a kake a lemoga tiro e e dirwang tlase ga letsatsi; gonne le fa motho a inaya letsapa jang go e lemoga, le fa go ntse jalo ga a ketla a e lemoga; ee, le gone le fa motho yo o botlhale a gopola go e itse, le fa go ntse jalo, ga a ketla a nonofa go e lemoga.

MORERI 9

¹Gotlhe mo ka go baya mo pelong ya me, e bong go go kheleisa gotlhe; e bong go re, basiami le ba ba botlhale ba bo mo seatleng sa Modimo, le ditiro tsa bone; le fa e ka ne e le lorato kgotsa kilo, motho ga a itse; gotlhe go fa pele ga bone.

²Dilo tsotlhe di dirafalela botlhe ka mokgwa o le mongwe fela: Mo basiaming le mo baikeping go tirafalo e le nngwe fela; mo go ba ba molemo, le mo go ba ba itshekileng le ba ba sa itshekang; mo go ene yo o isang tshupelo, le mo go yo o sa iseng tshupelo; jaaka yo o molemo a ntse, moleofi o ntse fela jalo; le yo o ikanang, o ntse fela jaaka yo o boifang go ikana.

³Se ke bosula mo go tsotlhe tse di dirwang tlase ga letsatsi, gore botlhe ba bone tirafalelo e le nngwe fela; ee, le gone pelo ya bana ba batho botlhe e tletse bosula, le gone botsenwa bo mo pelong tsa bone ka ba sa ntse ba tshela, mme morago ga moo ba ye mo baswing.

⁴Gonne yo o sa ntseng a tshwaraganye le batshedi botlhe o na le tsholofelo; gonne ntša e e tshedileng e molemo bogolo go tau e e suleng.

⁵Gonne batshedi ba a itse fa ba tlaa swa; mme baswi ga ba itse sepe, le gone ga ba tlhole ba na le tuelo; gonne kgakologelo ya bone e lebetse.

⁶Go le lorato lwa bone, le kilo, le bopelotshetlha, jaanong go nyeletse gotlhe fela; le gone ga ba tlhole ba na le kabelo epe ka bosakhutleng mo go sengwe se se dirwang tlase ga letsatsi.

⁷Ya koo, o je senkgwe sa gago ka boitumelo, o nwe bojalwa jwa gago jwa mofine ka pelo e e ntseng mokete; gonne Modimo o setse o amogetse ditiro tsa gago.

⁸A diaparo tsa gago di nne ditshweu ka metlha yotlhe; mme tlhogo ya gago e se tlhoke setlolo.

⁹O tshale ka boitumelo le mosadi wa gago yo o mo ratang, ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gago jwa boithamako, e Modimo o e go neileng tlase ga letsatsi; ka metlha yotlhe ya boithamako jwa gago: gonne ke yone kabelo ya gago mo botshelong, le mo letsapeng le o inayang letsapa mo go lone tlase ga letsatsi.

¹⁰Se seatla sa gago se se bonang go se dira o se dire fela ka nonofo ya gago; gonne ga go na tiro, le fa e le maano, le fa e le kitso, le fa e le botlhale mo Bobipong, kwa o yang gone.

¹¹Ka boa, mme ka bona tlase ga letsatsi, go re, go siana ga go fenngwe ke ba ba lobelo, le fa e le ntwana ke ba ba thata, le fa e le dijo ke ba ba botlhale, le fa e le khumo ke batho ba ba nang le tlhaloganyo, le fa e le botsalano ke batho ba ba ditswerere; mme ba dirafalelwe botlhe ke motlha le bowelo.

¹²Gonne le motho ga a itse motlha wa gagwe, jaaka ditlhapi tse di tshwarwang ka lotloa lo lo bosula, le jaaka dinonyane tse di tshwarwang ka mutlwane, bana ba

batho ba tshwarwa jalo ka mutlwane mo motlheng o o bosula, mogang o ba welang ka tshoganetso.

Dikakanyo tsa botlhale le boeleele

¹³Ke bile ke bonye botlhale tlase ga letsatsi ka mokgwa o o ntseng jaana, mme mo go nna jwa nna e kete bo bogolo;

¹⁴go ne go le motse o mmotlana, le banna ba le babotlana mo teng ga one; mme ga tla kgosi e kgolo go tlabana le one, ya o tlasela, ya o agela dikago tse dikgolo tsa tlabanelo;

¹⁵jaana ga fitlhelwa mo go one monna wa mohumanegi yo o botlhale, mme a golola motse ka botlhale jwa gagwe; le fa go ntse jalo, ope ga a ka a gakologelwa motho yoo wa mohumanegi.

¹⁶Foo ka bua, ka re: Botlhale bo molemo bogolo go thata; le fa go ntse jalo botlhale jwa mohumanegi bo a nyadiwa, le mafoko a gagwe ga a utlwiwe.

¹⁷Mafoko a motho yo o botlhale a a buiwang ka neneselo a utlwiwa bogolo go leratla la yo o busang mo dieleeleng.

¹⁸Botlhale bo molemo bogolo go dibolao tsa tlabano; mme moleofi a le mongwe fela o senya molemo o mogolo.

MORERI 10

¹Dintshi tse di suleng di nkgisa setlolo sa modira dinkgisa monate sebedu; boeleele bo le bonnye bo feta jalo botlhale le tlotlo ka bokete mo selekanyong.

²Pelo ya motho yo o botlhale e ka fa ntlheng ya letsogo le legolo; mme pelo ya seeleele e ka fa ntlheng ya la molema.

³Ee, le gone fa seeleele se tsamaya mo tseleng, tlhaloganyo ya sone e se tlahele, mme se ipolele mongwe le mongwe, se re: "Ke seeleele."

⁴Fa mowa wa molaodi o go tsogologela, o se ka wa tlogela felo ga gago; gonne boineelo bo ngotla ditlolo tse dikgolo.

⁵Go na le bosula bongwe jo ke bo bonyeng tlase ga letsatsi, e kete ke timelo e e tswang mo molaoding.

⁶Boeleele bo bewa mo tlotlong e kgolo, mme bahumi ba dule mo felong fa go kwa tlase.

⁷Ke bonye batlhanka ba palame dipitse, le dikgosana di tsamaya fa fatshe jaaka batlhanka.

⁸Yo o epang lemena o tlaa wela mo go lone; mme yo o sutlhang ka logora noga e tlaa mo loma.

⁹Yo o sutisang maje o tlaa utlwisiwa botlhoko ke one; le yo o rathang dikgong o mo poitshegong ka gone.

¹⁰Fa tshipi e le boboi, mme motho a sa lootse bogale jwa yone, foo o na le go ikitlimanya bogolo; mme botlhale bo molemo go siamisa.

¹¹Fa noga e loma e ise e tseanngwe, foo ga go na thuso mo motseanying.

¹²Mafoko a molomo wa motho yo o botlhale a mantle; mme dipounama tsa seeleele di tlaa metsa sone seeleele ka sosi.

¹³Tshimologo ya mafoko a molomo wa sone ke boeleele, le bokhutlo jwa puo ya sone ke botsenwa jo bo bosula.

¹⁴Gape seeleele se tle se ntsifatse mafoko; le fa go ntse jalo motho ga a itse se se tlaa nnang; mme se se tlaa nnang morago ga gagwe e mang yo o ka se mmolelelang?

¹⁵Letsapa la dieleele le lapisa sengwe le sengwe sa tsone, ka se sa itse ka fa se ka yang motseng ka gone.

¹⁶O a bo o latlhega, wena lefatshe fa kgosi ya gago e le ngwanyana le dikgosana tsa gago fa di ja go sa le ka moso.

¹⁷O sego wena lefatshe, motlhang kgosi ya gago e leng ngwana wa batho ba batona, le dikgosana tsa gago fa di ja ka motlha o o siameng, gore ba nne thata, e seng gore ba tagwe.

¹⁸Ditlhomeso di wela mo teng ka bomatla jwa motho; ntlo e be e dutle ka bobodu jwa diatla.

¹⁹Modiro o direlwa ditshego, le bojalwa jwa mofine bo itumedisa botshelo; le madi a fenywa dilo tsotlhe.

²⁰O se ka wa roga kgosi, nnyaa, le fa e le mo mogopolong; le bahumi o se ka wa ba roga mo ntlwaneng ya gago ya borobalo; gonne nonyane ya loapi e tlaa isa lentswe, le se se nang le diphuka se tlaa bolela mafoko.

MORERI 11

Ditiro tse monna yo o botlhale o di dirang

¹Latlhela dijo tsa gago mo metsing, gonne o tlaa di bona morago ga malatsi a le mantsi.

²Naya batho ba supa kabelo, ee, le ba fera mebedi; gonne ga o itse go re go tlaa nna bosula bofe mo lefatsheng.

³Fa maru a tletse pula, a tle a ithele mo lefatsheng; mme fa setlhare se wela ntlheng ya borwa, kgotsa ntlheng ya botsheka, mo felong fa setlhare se welang gone, se tlaa namalala gone fela.

⁴Ene yo o tlhokometseng phefo ga a ketla a jala; le yo o gopolang maru ga a ketla a roba.

⁵E re ka o sa itse tsela ya phefo, le fa e le ka fa marapo a golang ka gone mo sebopeelong sa yo o moimana; fela jalo ga o itse ditiro tsa Modimo o o dirang gotlhe fela.

⁶Mo mosong o jale peo ya gago, mme mo maitseboeng o se ka wa ikgogona letsogo; gonne ga o itse e e tlaa tlhomamang, eno, kgotsa ele, kgotsa a di tlaa nna molemo tsoo pedi tsa tshwana fela.

⁷Ruri lesedi le monate; mme ke se se kgatlang fa matlho a leba letsatsi.

⁸Ee, fa motho a tshela dinyaga di le dintsi, a a itumele mo go tsone tsotlhe; mme a gakologelwe metlha ya lefifi, gonne e tlaa nna mentsi. Gotlhe mo go tlang ke boithamako fela.

Tlhagiso go baša

⁹Itumele, wena lekau, mo bokaung jwa gago; a pelo ya gago e go jese monate mo metlheng ya bokau jwa gago, mme o sepele mo ditseleng tsa pelo ya gago, le mo ponong ya matlho a gago; mme o bo o itse fa Modimo o tlaa go isa tshekong ka ga dilo tse tsotlhe fela.

¹⁰Ke gone o tlose bohutsana mo pelong ya gago, o bo o tlose bosula mo nameng ya gago: gonne bokau le bonna jo bo tletseng ke boithamako fela.

MORERI 12

¹O bo o gakologelwe Mmopi wa gago mo metlheng ya bokau jwa gago, metlha ya bosula e ise e be e tle, le dinyaga di ise di atamele, motlang o tlaa buang, o re: "Ga ke na kgatlhego mo go tsone;"

²letsatsi le ise le be le nne lefifi, le lesedi, le ngwedi, le dinaledi, le maru a ise a boe morago ga pula;

³mo tsatsing le badisa ba ntlo ba tlaa tlakaselang ka lone, le banna ba ba thata ba ikoba, le ba ba silang ba khutla ka ba le babotlana, le ba ba lebang ka diiponi ba otofadiwa;

⁴le mejako e tswalwa mo mebileng; mogang modumo wa go sila o kokobetseng, le motho a nanoga ka go lela ga nonyane, le barweetsana botlhe ba pina ba kokobediwa.

⁵Ee, ba tlaa boifa se se godimo, le ditherego di tlaa bo di le mo tseleng; le setlhare sa thamane se tlaa thunya, le tsiane e nna mokgweleo le keletso e tlhale; gonne motho o ya gaeng la gagwe le le sa khutleng, le baleledi ba tsamayatsamaya mo mebileng.

⁶Mogala wa selefera o ise o bo o hunologe, le mogotšana wa gouta o ise o thubege, le nkgwana e ise e thubege kwa motswedding, le segeledi se ise se thubege kwa sedibeng;

⁷mme lorole lwa boela mmung jaaka lo ne lo ntse, le mowa wa boela Modimong o o abileng.

⁸Boithamako jwa maithamako, go bua Moreri; gotlhe ke boithamako fela.

Mafoko a pheletso

⁹Gape, e re ka Moreri a ne a le botlhale, a fela a ruta batho kitso; ee, o ne a akanya, a batla, mme a rulaganya diane di le dintsi.

¹⁰Moreri a leka go lemoga mafoko a a lebosegang, le sone se se kwadilweng ka thokgamo, e bong mafoko a boammaaruri.

¹¹Mafoko a ba ba botlhale a ntse jaaka ditlhabi, le jaaka dimapo tse di kokothegetseng sentle; mafoko a beng ba diphuthego a ntse jalo, a a ntshitsweng ke modisa a le mongwe fela.

¹²Gape morwaaka, o ineele go gakololwa; ga go na bokhutlo jwa go dira dikwalo di le dintsi, le go akanya mo gogolo ke letsapa mo nameng.

¹³Bokhutlo jwa mafoko ke jo; go utlwilwe gotlhe: Boifa Modimo, o bo o tshegetse ditaolo tsa one; gonne mo, ke tshwanelo yotlhe ya motho.

¹⁴Gonne Modimo o tlaa isa tiro nngwe le nngwe mo tshekong, le sengwe le sengwe se se subegileng, le fa se le molemo kgotsa se le bosula.

SEFELA SA DIFELA

SEFELA SA DIFELA 1

¹ Sefela sa difela, se e leng sa ga Solomone.

SEFELA SA NTLHA

Sa mosadi

² A a nkatle ka dikatlo tsa molomo wa gagwe; gonne lorato lwa gago lo molemo bogolo go bojalwa jwa mofine.

³ Ditlolo tsa gago di na le monko o o monate; leina la gago le ntse jaaka setlolo se se itshelwang; ke gone ka moo makgarebane a go ratang.

⁴ Nkgoga, re tlaa siana re go setse morago; kgosi e nkisitse mo matlwaneng a yone; re tlaa itumela re ipela mo go wena, re tlaa umaka lorato lwa gago bogolo go bojalwa jwa mofine; ba go rata ka tshiamo.

⁵ Ke montsho, mme ke montle, lona bomorwadia Jerusalema, jaaka megope ya Ketare, jaaka disiro tse di lepelelang tsa ga Solomone.

⁶ Lo se ka lwa nteba, ka gobo ke le montsho, ka gobo letsatsi le mpabotse. Bomorwa mme ba ne ba nkgakaletse, ba ntira molebedi wa masimo a mafine; mme e leng tshimo ya me ya mafine ga ke a e lebel.

⁷ Mpolelela, wena yo mowa wa me o go ratang, kwa o hudisang letsomane la gago gone, kwa o le bothisang gone go le motshegare; gonne ke tlaa bo ke nnelang jaaka mongwe yo o kailang mo matsomaneng a bankane ba gago?

Sa monna

⁸ Fa o sa itse, wena yo montlentele bogolo mo basading, tswa le motlhala wa matsomane, mme o hudise dipotsane tsa gago fa megopeng ya badisa.

⁹ Moratwa wa me, ke go tshwantshitse le pitse mo dikareng tsa ga Faro.

¹⁰ Marama a gago a mantle ka metshopho ya moriri, le thamo ya gago ka majana a a tlhokegang a a fololetsweng.

¹¹ Re tlaa go direla metsila ya gouta e na le kgotlwana tsa selefera.

Sa Mosadi

¹² E rile kgosi e dutse fa bojelong jwa yone, bolao jwa me jwa nareto jwa utlwatsa monko wa jone.

¹³ Mo go nna moratwa wa me o ntse jaaka ngatana ya mera, e e lalang fa gare ga mabele ame.

¹⁴ Mo go nna moratwa wa me o ntse jaaka lerope la dithunya tsa motlhatswameno mo masimong a mafine a Enegedi.

Sa Monna

¹⁵Bona, o montle, moratwa wa me; bona, o montle; matlho a gago a ntse jaaka matseba.

Sa Mosadi

¹⁶Bona o montle, moratwa wa me, ee, o natefo; bolao jwa rona bo bile bo botala.

¹⁷Mesipuri ya ntlo ya rona ke masetara, le ditlhomeso tsa rona ke marukuru.

SEFELA SA DIFELA 2

¹Ke sethunya sa tshuse ya Sharone, ke sethunya sa boka sa mekgatšha.

Sa Monna

²Jaaka sethunya sa boka se ntse mo makaikaing, moratwa wa me o ntse jalo mo barweetsaneng.

Sa Mosadi

³Jaaka setlhare sa moapole se ntse mo ditlhareng tsa sekgwa, moratwa wa me o ntse jalo mo baneng ba basimane. Ka dula mo moriting wa gagwe ka boitumelo jo bogolo, mme loungo lwa gagwe lwa utlwala monate mo ganong la me.

⁴O ne a nkisa mo ntlong ya meletlo, mme sekhukhu sa gagwe godimo ga me e ne e le lorato.

⁵Nkilola ka ditshwabi tsa mofine, nthudisa ka boapole; gone ke lwadiswa ke lorato.

⁶Letsogo la gagwe la molema le ntshameditse, letsogo la gagwe le legolo le a ntlamparela.

⁷Lona bomorwadia Jerusalema, ke a lo ikanisa ka ditshephe, le ka dikwalata tsa naga, ka re: Lo se ka lwa tlhotlheletsa, le fa e le go tsosa lorato, go tle go tsamaye go kgatlhege lona pele.

SEFELA SA BOBEDI

Sa Mosadi

⁸A lentswe la moratwa wa me! Bonang, o e tla, a tlola mo dithabeng, a kalapa mo dithabaneng.

⁹Moratwa wa me o ntse jaaka tshephe kgotsa kukamana; bonang, o eme ka fa morago ga lorako lwa rona, o okomela teng ka difenseter, o iponatsa ka diphatlhana tsa ditswalo.

¹⁰Moratwa wa me o ne a bua, a nthaya a re:

Sa Monna

“Tsoga moratwa wa me, montlenyana wa me, mme o tle re tsamae.

¹¹Gonne bona, mariga a fetile, pula e khutlile, e ile;

¹²dithunya di bonala mo lefatsheng; motlha wa melodi ya dinonyane o fitlhile, le kodu ya lephoi e utlwala mo fatsheng la rona.

¹³Mofeige o budusa dikungwa tsa one tse ditala, le mafine a thuntse, u utlwatsa lonko lwa one. Nanoga moratwa wa me, montlenyana wa me, o tle re tsamaye.

¹⁴Ao, Letseba la me, o mo dipharong tsa mafika, o mo moriting wa felo fa go mokodumetsa; a ke bone sefathlogo sa gago, a ke utlwe lentswe la gago; gonne lentswe la gago le monate, le sefathlogo sa gago se sentle.

¹⁵Re tshwareleng diphokoje, e bong diphokojane tse di senyang masimo a mafine; gonne masimo a rona a mafine a thuntse.”

Sa Mosadi

¹⁶Moratwa wa me ke wa me, le nna ke wa gagwe; o hudisa letsomane la gagwe mo dithunyeng tsa masoma.

¹⁷Go tsamaya letsatsi le fefa, le meriti e tloga, o boe, moratwa wa me, mme o nne jaaka tshephe, kgotsa kukamana mo dithabeng tsa Bethere.

SEFELA SA DIFELA 3

¹E rile bosigo ke le mo bolaong jwa me ka batla ene yo mowa wa me o mo ratang; ka mmatla, mme ke se ka ka mmona.

²Ka re: “Jaana ke tlaa tsoga, ke tlaa tsamayatsamaya mo motseng, mo mebileng le mo ditseleng tsa mheru, ke tlaa mmatla, ke batla ene yo mowa wa me o mo ratang;” ka mmatla, mme ke se ka ka mmona.

³Balebedi ba ba tsamayatsamayang mo motseng ba mphitlhetse; ka ba raya ka re: “A lo bonye ene yo mowa wa me o mo ratang?”

⁴Ya re ke ba fapaanya go le gonnye, ka fitlhela ene yo mowa wa me o mo ratang; ka mo tshegets, ka gana go mo lesa, ga tsamaya ka mo isa mo ntlong ya ga mme, le mo ntlwaneng ya gagwe yo o nkimileng.

⁵Lona bomorwadia Jerusalema, ke a lo ikanisa ka ditshephe, le ka dikwalata tsa naga, go re lo se ka lwa tlhotlheletsa, le fa e le go tsosa lorato, go tle go tsamaye go kgatlhege lona pele.

SEFELA SA BORARO

Sa Mosadi

⁶E mang yo o tlatlogang a tswa kwa nageng jaaka dithogomusi tsa mosi; a nkgisitswe monate ka mura le ka lebanu, le ka dikubuelo tsothle tsa morekisi.

⁷Bonang, ke sefata sa ga Solomone; se dikanyeditswe ke banna ba ba dinatla ba le masome a marataro, e le banna ba ba dinatla ba Iseraele.

⁸Ba itse go kgatimokanya tšhaka botlhe, ba rutebile mo ntweng; mongwe le mongwe o beile tšhaka ya gagwe ka fa seropeng ka ntlha ya go boifa bosigo.

⁹Kgosi Solomone o ne a itirela kara ya segosi ka dikgong tsa Lebanone.

¹⁰A dira maikaego a yone ka selefera, mpa ya yone ka gouta, manno a yone ka bohibidu jo bo mokgona, bogareng jwa sone go adilwe lorato ke bomorwadia Jerusalema.

¹¹Tswelang kwa ntle, lona bomorwadia Sione, lo bone kgosi Solomone a na le serwalo sa tlhogo, se mmaagwe o se mo rwesitseng mo letsatsing la go tsaya ga gagwe, mo letsatsing la boipelo jwa pelo ya gagwe.

SEFELA SA DIFELA 4

Sa Monna

¹Bona, o montle moratwa wa me; bona o montle; matlho a gago a ntse jaaka matseba ka fa teng ga sesiro sa gago; moriri wa gago o ntse jaaka letsomane la dipodi le le robetseng fa mohapheng wa thaba ya Gileate.

²Meno a gago a ntse jaaka letsomane la dinku tse dinamagadi tse di beotsweng seša, tse di tlhatlogileng mo tlhapisong; tse nngwe le nngwe ya tsone e nang le bana ba mafatlha, le tse go se nang epe mo go tsone e e swetsweng.

³Dipounama tsa gago di ntse jaaka tlhale e e ntseng e re, tlere! Molomo wa gago le one o montle; dipupu tsa gago tsa matlho di ntse jaaka kgapetla ya garanate ka fa teng ga sesiro sa gago.

⁴Thamo ya gago e ntse jaaka kago e e godileng ya ga Dafite, e e agetsweng polokelo ya dibolao, e go pegilweng menakane e le sekete mo go yone, dithebe tsotlhe tsa banna ba ba dinatla.

⁵Mabele a gago a mabedi a ntse jaaka ditshetswana di le pedi, tsa mafatlha tse di hulang mo dithunyeng tsa masoma.

⁶Ke tlaa ikela kwa thabeng ya mera, le kwa thabaneng ya lebano go tsamaya letsatsi le fela, le meriti e fofela koo.

⁷O montle gotlhe fela moratwa wa me; ga go na setshubaba mo go wena.

⁸Tswa le nna mo Lebanone; mogatsaka, o tswe le nna mo Lebanone; leba o le kwa tlhoreng ga Amana, o le kwa tlhoreng ga Senire le Heremone, o le kwa dikutleng tsa ditau, o le mo dithabeng tsa dinkwe.

⁹O tsubutse pelo ya me, kgaitsadiaka, mogatsaka; o tsubutse pelo ya me ka leitlho le le lengwe fela la gago, ka mpolokwane o le mongwe fela wa thamo ya gago.

¹⁰Lorato lwa gago lo lontle jang, kgaitsadiaka, mogatsaka! Lorato lwa gago lo molemo jang bogolo go bojalwa jwa mofine! Le lonko lwa ditlolo tsa gago bogolo go dinkgisa monate tsotlhe fela!

¹¹Dipounama tsa gago, mogatsaka, di rotha jaaka lomepe lwa dinotshe, dinotshe le maši di fa tlase ga loleme lwa gago; lonko lwa diaparo tsa gago lo ntse jaaka lonko lwa Lebanone.

¹²Kgaitadiake, mogatsake ke tshimo e e tswaletsweng, ke sediba se se tswaletsweng, ke motswedi o o kanetsweng.

¹³Matlhogela a gago ke tshimo ya digaranate, e e nang le maungo a a tlhokegang; motlhatswameno le ditlhatshana tsa nareto;

¹⁴nareto le saferone, kalamuse le kinamone, di na le ditlhare tsotlhe tsa lebanu; mera le aloe, di na le dinkgisa monate tsotlhe tse di itsegeng.

¹⁵O motswedi wa masimo, sediba se se metsi a a tshedileng, le dinokana tse di elelang di tswa Lebanone.

Sa Mosadi

¹⁶Tsoga, wena phefo ya botsheka; o tle, wena borwa; fokela tshimo ya me, gore dinkgisa monate tsa yone di aname. A moratwa wa me a tle mo tshimong ya gagwe, mme a je maungo a gagwe a a tlhokegang.

SEFELA SA DIFELA 5

Sa Monna

¹Ke tsile mo tshimong ya me, kgaitadiaka, mogatsaka; ke phuthile mera ya me le senkgisa monate sa me; ke jele lomepe lwa me le dinotshe tsa me; ke nole bojalwa jwa me jwa mafine, le maši.

Basadi

Jang, ditsala; nwa, ee, nwa ka botlalo, wena moratwa.

SEFELA SA BONE

Sa Mosadi

²Ke ne ke robetse, mme pelo ya me ya thanya; ka re, ke lentswe la moratwa wa me; yo o kgwanyakwanyang, a re:

Monna

“Mpulela, kgaitadiaka, moratwa wa me, letseba la me, moitekanedi wa me; gonne tlhogo ya me e tletse monyo, le makaodi a me ka marothodi a bosigo.”

Sa Mosadi

³Ke apotse hempe, ke tlaa e apara jang? Ke itlhapisitse dinao; ke tlaa di leswefatsa jang?

⁴Moratwa wa me a tsenya letsogo la gagwe ka letshofa la setswalo, mme pelo ya me ya tseega ka ga gagwe.

⁵Ka nanoga ka ya go bulela moratwa wa me, mme diatla tsa me tsa bo di rotha mera, le menwana ya me e rotha mera e e metsi, ya rothela mo matshwarong a sepakelo.

⁶Ka bulela moratwa wa me; mme moratwa wa me a bo a ngongwaetse, a tsamaile. O rile a bua, mowa wa me wa nyera; ka mmatla, mme ka se ka ka mmona; ka mmita, mme a se ka a nkaraba.

⁷Balebedi ba ba tsamayatsamayang mo motseng ba mphitlhela, ba mpetsa, ba nntsha dintho, badisa ba dithako ba ntseela kobo.

⁸Ke a lo ikanisa, lona bomorwadia Jerusalema, fa lo bona moratwa wa me, ka re, lo mmolelele fa ke le botlhoko ka lorato.

Sa Basadi

⁹Ana moratwa wa gago e mang bogolo go moratwa yo mongwe? Wena yo o leng montlente bogolo mo basading, ana moratwa wa gago e mang bogolo go moratwa yo mongwe, fa e bo ne ne fano o re ikanisa jaana?

Sa Mosadi

¹⁰Moratwa wa me o mosweu le bohibidu, ke yo o itsegeng bogolo mo go ba ba makgolo a lekgolo.

¹¹Tlhogo ya gagwe e ntse jaaka gouta e e itshekileng bogolo, makaodi a gagwe a tshophegile, a mantsho jaaka lehukubu.

¹²Matlho a gagwe a ntse jaaka matseba fa melapong ya metsi; a tlhapisitswe ka maši; a tlhomilwe sentle.

¹³Marama a gagwe a ntse jaaka temana ya ditlhatshana tsa dinkgisa monate, jaaka dimota tsa merogo e e nkgang monate; dipounama tsa gagwe di ntse jaaka masoma, di rotha mera e e metsi.

¹⁴Diatla tsa gagwe di ntse jaaka mehitshana ya gouta e e tsentsweng berule; mmele wa gagwe o ntse jaaka e kete o dirilwe ka naka lwa tlou, o manegilwe disafire.

¹⁵Maoto a gagwe a ntse jaaka maotwana a a emeng metloutlo ya marebela, tse di tlhomilweng mo ditlhakong tsa gouta e e itshekileng; ponalo ya gagwe e ntse jaaka Lebanone, e tlotlometse jaaka masetara.

¹⁶Molomo wa gagwe o monate thata; ee, o montle fela mo go fedileng. Yo ke ene moratwa wa me, yoo ke ene tsala ya me, lona bomorwadia Jerusalema.

SEFELA SA DIFELA 6

Sa Basadi

¹Kana moratwa wa gago o ile kae, wena yo o leng montlente bogolo mo basading? Moratwi wa gago o menogetse kae gore re tle re mo go batlise?

Sa Mosadi

²Moratwi wa me o fologetse kwa tshimong ya gagwe, kwa ditemaneng tsa dinkgisa monate, o ile go ja mo masimong, le go kgetla dithunya tsa masoma.

³Ke wa gagwe moratwi wa me, le moratwi wa me ke wa me; o hudisa letsomane la gagwe mo gare ga dithunya tsa masoma.

SEFELA SA BOTLHANO

Sa Monna

⁴O montle, wena moratwa wa me, jaaka Tiresa, o sebopego se sentle jaaka Jerusalema, o a boitshega jaaka ntwana e e tshotseng mekgele.

⁵Thibosa matlho a gago mo go nna, gonne a mphentse. Moriri wa gago o ntse jaaka letsomane la dipodi, le le robetseng fa mohapheng wa Gileate.

⁶Meno a gago a ntse jaaka letsomane la dinku tse dinamagadi, tse di tlhatlogileng mo tlhapisong; tse nngwe le nngwe ya tsone e nang le bana ba mafatla, le tse go se nang epe mo go tsone e e swetsweng.

⁷Dipupu tsa gago tsa matlho di ntse jaaka kgapetla ya garanate ka fa teng ga sesiro sa gago.

⁸Go na le bahumagadi ba kgosi ba le masome a maratara, le bagadingwana ba le masome a a ferang mebedi, le barweetsana ba ba se nang palo.

⁹Mme letseba la me, moitekanedi wa me o mongwe fela; ke ene esi wa ga mmaagwe; ke ene yo o itschenketsweng wa gagwe yo o mo tsetseng. Bana ba basetsana ba ne ba mmona, mme ba mmita mosegofadiwi; ee, bahumagadi ba kgosi le bagadingwana, ba mmona, mme ba mmaka.

¹⁰E mang ene yo o gadimang jaaka moso, a le montle jaaka ngwedi, a itshekile jaaka letsatsi, a boitshega jaaka ntwana e e nang le mekgele?

¹¹Ka fologela kwa tshimong ya dithamane, ka ya go bona ditlhatshana tse ditala tsa molapo, ka ya go bona, go re a mofine o a kukunya, le go re, a garanate o ntshitse dithunya.

¹²Ya re ke sa itse sepe ka tshoga mowa wa me o mpaya mo gare ga dikara tsa batho ba me ba segosi.

Sa Basadi

¹³Boa, boa, Mošulame we; boa, boa gore re tle re go lebe.

Mosadi

Ana lo ratelang go leba Mošulame, jaaka e ka bo e le pino ya Mahanaime?

SEFELA SA DIFELA 7

Sa Monna

¹Ana dinao tsa gago di dintle jang di le mo ditlhakong, wena morwadia kgosana! Malokololo a dirope tsa gago a ntse jaaka majana a a tlhokegang; e le tiro ya diatla tsa modiri yo o setswerere.

²Khubu ya gago e ntse jaaka phafana e e kgolokwane, e go sa tlhokafaleng bojalwa jo bo tlhakantsweng mo go yone; mpa ya gago e ntse jaaka moko a wa mabele o o dikanyetditsweng ka dithunya tsa masoma.

³Mabele a gago a mabedi a ntse jaaka ditshetshwana di le pedi tsa mafatlha.

⁴Thamo ya gago e ntse jaaka kago e e godileng ya naka lwa tlou; matlho a gago a ntse jaaka makadiba a Hešebone fa kgorong ya Bathe-rabime; nko ya gago e ntse jaaka kago e e godileng ya Lebanone, e e lebileng kwa Damaseko.

⁵Tlhogo ya gago mo go wena e ntse jaaka Karemele, le moriri wa tlhogo ya gago o ntse jaaka bohibidu jo bo mokgona; kgosi e golegilwe ke dikgaro tsa one.

⁶O montle, o kgatlha jang wena moratwa, ka go natefa!

⁷Go gola ga gago go ntse jaaka mokolane, le mabele a gago a ntse jaaka masitlha a mofine.

⁸Ka re ke tlaa palama mokolane, ke tlaa tshwara dikala tsa one; a mabele a gago a nne jaaka masitlha a mofine, le lonko lwa mowa wa gago lo nne jaaka boapole;

⁹le molomo wa gago o nne jaaka bojalwa jwa mofine jo bo molemo bogolo, jo bo fologelang moratweng wa me sentle, bo buise dipounama tsa ba ba robetseng.

Sa Mosadi

¹⁰Ke wa gagwe moratwi wa me, mme keletso ya gagwe e lebile nna.

¹¹Moratwa wa me, ntlo, a re tswele nageng; re ye go lala mo metsaneng.

¹²A re phakelele kwa masimo a mafine; re bone go re a mofine o kukuntse, le go re a dithunya tsa one di phantse, le go re a garanate o thuntse; ke tlaa go naya lorato lwa me teng.

¹³Ditholwana tsa maithatiso di ntsha lonko lo lo monate, le maungo mangwe le mangwe a a rategang, a maša le a magologolo, a fa mejakong ya rona, ke a ke a go boloketseng, wena moratwa wa me.

SEFELA SA DIFELA 8

¹Ke eletsang jang wa bo o ntse jaaka kgaitisadiake, yo o amuleng mabele a ga mme! Ke ne ke tlaa re ke go fitlhela kwa ntle, ke go atle; ee, mme go tlaa bo go se na ope yo o ka nnyatsang.

²Ke ne ke tlaa go goga, ke go isa mo ntlong ya ga mme, yo o ne a tlaa nthuta; ke ne ke tlaa go nosa bojalwa jo bo tswaisitsweng, jwa matute a garanate wa me.

³Letsogo la gagwe la molema le ne le tlaa ntshametsa, letsogo la gagwe le legolo le ne le tlaa ntlamparela.

⁴Ke a lo ikanisa, lona bomorwadia Jerusalema, gore lo se tlotlhetse, le fa e le go tsosa lorato, go tle go tsamaye go kgatlhege lona pele.

SEFELA SA BORATARO

Basadi

⁵E mang yo o tlhatlogang a tswa kwa nageng, a ikaegile moratwi wa gagwe?

Sa Mosadi

O le fa tlase ga setlhare sa moapole ka go tsosa. Mmaago o ne a ikutlwa go go belegela teng, yo o go belegeng a go elegela teng.

⁶Mpaya jaaka sekano mo pelong ya gago, jaaka sekano mo letsogong la gago; gonne lorato lo thata jaaka loso; lefufa le bolaloma jaaka phupu, go benya ga lone ke go benya ga molelo, kgabo ya ga Jehofa tota.

⁷Metsi a le mantsi ga a kake a tima lorato, le merwalela ga e kake ya lo hupetsa; le fa motho a ka bo a ntshetsa lorato thoto yotlhe ya ntlo ya gagwe, o ne a tlaa nyalediwa ruri fela.

Sa Bokgaisadie mosadi

⁸Re na le kgaisadia rona yo mmotlana, mme ga a na mabele: re tlaa mo direlang, kgaisadia rona, mo tsatsing leo, motlhang o lopiwang?

⁹Fa a le lorako, re tlaa aga mo go ene kago ya selefera; fa a le setswalo, re tlaa mo tsenya gare ga dimati tsa masetara.

Sa Mosadi

¹⁰Nna ke lorako, le mabele a me a ntse jaaka dikago tse di godileng tsa lone. Foo ke ne ke le mo matlhong a gagwe jaaka mongwe yo o ne a bona kagiso.

Sa Monna

¹¹Solomone o ne a na le tshimo ya mafine kwa Baale-hamone; o ne a adima tshimo ya mafine balebedi ka tuelo, mme mongwe le mongwe wa bone o ne a na le go lere dipapetlana tsa selefera di le makgolo a le some, ka ntlha ya maungo a yone.

¹²Tshimo ya me ya mafine, e e leng ya me, e fa pele ga me: wena Solomone, o tlaa bona makgolo a le some, le ba ba lebelang maungo a yone, ba tlaa bona makgolo a le mabedi.

¹³Wena yo o agileng mo masimo, thaka e reeditse go utlwa lentswe la gago; e nkutlwise.

Sa Mosadi

¹⁴Itlhaganele, moratwa wa me, mme o nne jaaka tshephe, kgotsa jaaka kukamana mo dithabeng tsa malao.

ISAIA

ISAIA 1

¹ Ponatshegelo ya ga Isaia morwa Amose, e o e bonyeng ka ga Juta le Jerusalema mo metlheng ya ga Usia, le Jothame, le Ahase, le Hesechia, dikgosi tsa Juta.

Modimo o kgalemela batho ba one ka ga boleo

² Utlwang lona magodimo, o sekege tsebe, wena lefatshe, gonne Jehofa o buile, a re: “Ke otlile ke godisitse bana, mme ba ntsuolotse.

³ Kgomo yone, e itse morui wa yone le esela e itse golo mo e felwang ke mong wa yone teng; mme Iseraele ene ga a itse, batho ba me ga ba gopole.”

⁴ A morafe wa boleo! A tšhaba e e koegetsweng ke mekgweleo ya boikepo! A losika lwa badira bosula! A bana ba ba dirang ka mokgwa o o bodileng! Ba latlhile Jehofa, ba nyaditse Moitshepi wa Iseraele, ba itshemile dilalo, ba boetse kwa morago.

⁵ Ana lo sa ntse lo ratelang go ditewa, ka e le fa lo rukhutlha bogolo bogolo? Tlhogo yotlhe e botlhoko, le pelo yotlhe e a idibala.

⁶ Go simologa ka pato ya lona go ya kwa tlhogong, ga go na boitekanelo bope mo go one; fa e se matsankotsanko fela, le dingalo, le dintho tse di tutetseng; ga di a tamolwa, le fa e le go fapiwa, le fa e le go ngodisiwa ka lookwane.

⁷ Lefatshe la lona le swafetse, metse ya lona e fisitswe ka molelo; maota a lona baeng ba a ja lo ba lebile ka matlho, mme go swafetse jaaka mo go gokgodisitsweng ke baeng.

⁸ Morwadia Sione o tlogetswe jaaka loobo mo tshimong ya mafine, jaaka mogope mo lotlhagareng lwa makatane, jaaka motse o o dikilweng ke ntwa.

⁹ Fa Jehofa wa masomosomo a ne a se ka a re sadisetsa masalela a le mannye, re kabo re ntse jaaka Sotoma, re kabo re tshwana le Gomora.

¹⁰ Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona balaodi ba Sotoma; sekegelang molao wa Modimo wa rona tsebe, lona batho ba Gomora.

¹¹ “Ana bontsi jwa ditlhabelo tsa lona di a bo di kaya eng mo go nna?” Go bua Jehofa. “Ke tletswe ke ditshupelo tse di fisiwang tsa diphelefu, le mafura a dikgomo tse di nontshitsweng, mme ga ke natefelwe ke madi a dipholo, le fa e le a dikwanyana, le fa e le a diphoko.

¹² Ya re fa lo tla go bonala fa pele ga me, ke mang yo o lopileng se mo seatleng sa lona, gore lo gatake malwapa a me?

¹³ Lo se ka lwa tlhola lo tlisa diromololo tsa boithamako; maswalo ke makgapha mo go nna; kilelo ya kgwedi le sabata, le go bidiwa ga diphuthago; ga ke na go itshokela boikepo le phuthago e e masisi.

¹⁴Mowa wa me o ila go rogwa ga dikgwedi tsa lona; le mediro ya lona e e laotsweng; ke letshwenyo mo go nna; ke lapile go di rwala.

¹⁵“E tlaa re lo huporolola diatla tsa lona ke tlaa lo ipipela matlho; ee, e tlaa re lo dira merapelo e le mentsi, ga nketla ke utlwa; diatla tsa lona di tladikilwe madi thata.

¹⁶Tlhapang lo intlafatse; tlosang bosula jwa ditiro tsa lona fa pele ga matlho a me; bakelang go dira bosula.

¹⁷Ithuteng go dira sentle; batlang katlholo, siamisetsang bapatikwi, athholelang masiela, sekelang mosadi wa motlholagadi.

¹⁸“Ntlong jaana, a re ganetsanyeng mmogo.” go bua Jehofa: “Le fa dibe tsa lona di hubitse bohobidu jo bo letlhololo, di tlaa nna ditshweu jaaka kapoko; le fa di le bohobidu jo bo mokgona, di tlaa nna jaaka bobowa jwa nku.

¹⁹Fa lo etleetsegile lo le kutlo, lo tlaa ja molemo wa lefatshe;

²⁰mme fa lo gana, lo tsuolola, lo tlaa jewa ka tšhaka;” gonne molomo wa Morena o go boletse.

Motse o o boleo

²¹Ana motse o o boikanngo o fetogile o ntse seaka jang! Ona o o nong o tletse katlholo! Tshiamo e ne e ntse mo go one, mme jaanong go na le babolai ba batho fela.

²²Selefera sa gago se fetogile manyelo; bojalwa jwa gago jwa mofine bo tlhakanye le metsi.

²³Dikgosana tsa gago di a rukhutlha, ke dilekane tsa magodu; nngwe le nngwe ya tsone e rata dineo, di latelela dituelo; ga di athholele masiela, le gone kgang ya mosadi wa motlholagadi ga e fitlhe kwa go tsone.

²⁴Ke gone ka moo, go bua Morena, Jehofa wa masomosomo, Mothata wa Iseraele, a re: “Ahe! Ke tlaa inaya lobaka mo baganetsing ba me, ke tlaa itefeletsa mo babeng ba me.

²⁵Ke tlaa busetsa seatla sa me kwa go wena, mme ke tlaa tlhapisetsa ruri manyelo a gago, ke ba ke tlosa botlhakano jotlhe jwa gago.

²⁶Ke tlaa rebola baatlhodi ba gago, ba nna jaaka ga ntlha, le bagakolodi ba gago jaaka mo tshimologong; morago ga mo, o tlaa bidiwa Motse wa Tshiamo, motse wa boikanngo.”

²⁷Sione o tlaa rekololwa ka katlholo, le ba one ba ba boang ka tshiamo.

²⁸Mme tshenyego ya batlodi le ya baleofi e tlaa nna mmogo, le ba ba latlhang Jehofa ba tlaa nyelediwa.

²⁹Gonne ba tlaa tlhajwa ke ditlhong ka maoka a lo a eleditseng; lo tlaa sosobaganngwa ka ntlha ya masimo a lo a itshenketseng.

³⁰Gonne lo tlaa nna jaaka mooka o lekakaba la one le swabang, le jaaka tshimo e e se nang metsi.

³¹Mme mothata o tlaa nna jaaka leodi, le tiro ya gagwe jaaka tlhase; mme go tlaa ša mmogo ka bobedi, mme ope ga a ketla a go tima.

ISAIA 2

Kagiso mo Jerusalema

(Mika 4:1-3)

¹Lefoko le Isaia morwa Amose o ne a le bona ka ga Juta le Jerusalema.

²Go tlaa dirala mo metlheng e e tlaa tlang kwa pelepele go re thaba ya ntlo ya ga Jehofa e tlaa tlhongwa mo setlhoeng sa dithaba, e tlaa golediwa godimo ga makhujana, mme merafe yotlhe e tlaa fologela kwa go yone.

³Ditšhaba di le dintsi di tlaa ya di re: “Ntlong, a re thathlogeleng kwa thabeng ya ga Jehofa, kwa ntlong ya Modimo wa ga Jakobe; mme o tlaa re ruta ditsela tsa gagwe, mme re tlaa sepela mo ditselaneng tsa gagwe:” Gonne mo Sione go tlaa tswa molao, le lefoko la ga Jehofa le tlaa tswa Jerusalema.

⁴O tlaa athola fa gare ga merafe, a kgalemele ditšhaba di le dintsi, mme di tlaa thula ditšhaka tsa bone magale a megoma, le marumo a tsone dithipa tsa mabele; morafe ga o ketla o ekela morafe tšhaka; le gone ga ba ketla ba tlhola ba ithuta tlihabano gope.

⁵Hee, ntlo ya ga Jakobe, ntlong, mme a re sepeleng mo leseding la ga Jehofa.

Boikgantsho bo tlaa fela

⁶Gonne o latlhile batho ba gago, e bong ntlo ya ga Jakobe, ka gobo ba tletse mekgwa e e tswang botlihabatsatsi, e bile ke baswabi ba ditiro jaaka Bafilisitla, mme ba tlihabetsanya ka diatla le bana ba baeng.

⁷Lefatshe la bone le lone le tletse selefera le gouta; le dikhumo tsa bone ga di na bokhutlo; le gone lefatshe la bone le tletse dipitse, le gone dikara tsa bone ga di na bokhutlo.

⁸Le gone lefatshe la bone le tletse medimo ya disetwa; ba obamela mo go dirilweng ke diatla tsa bone, se menwana ya bone e se dirileng.

⁹Motho yo mmotlana o a ikoba, le monna yo motona o a ikgobalatsa; mme ka ntlha ya gone mo, o se ka wa ba itshwarela.

¹⁰Tsena mo lefikeng, o bo o iphitlhe mo loroleng, go tshaba poitshego ya ga Jehofa, le kgalalelo ya borena jwa gagwe.

- ¹¹Matlho a motho o a kadileng a tlaa bokaladiwa, le bopelompe jwa batho bo tlaa obiwa, mme mo letsatsing leo go tlaa godisiwa Jehofa a le esi fela.
- ¹²Gonne go tlaa nna letsatsi la ga Jehofa wa masomosomo mo go sengwe le sengwe se se boikgodiso le bopelompe, le mo go sengwe le sengwe se se tsholetsegileng, mme di tlaa bokaladiwa;
- ¹³le mo masetareng otlhe a Lebanone, a a godileng a tsholetsegile, le mo maokeng otlhe a Bašane;
- ¹⁴le mo dithabeng tsotlhe tse di godileng, le mo makhujaneng otlhe a a tsholetsegileng;
- ¹⁵le mo kagong ya phemelo nngwe le nngwe e e godileng, le mo lorakong longwe le longwe lo lo agetsweng phemelo;
- ¹⁶le mo dikepeng tsotlhe tsa Tarešiše, le mo ditshwantshong tsotlhe tsa tse di eletsegang.
- ¹⁷Bogodi jwa motho bo tlaa obiwa, le bopelompe jwa batho bo tlaa ngotlwa; mme mo letsatsing leo go tlaa godisiwa Jehofa a le esi fela.
- ¹⁸Medimo ya disetwa e tlaa fetela ruri e ya koo.
- ¹⁹Batho ba tlaa tsena mo dikgageng tsa mafika le mo mesimeng ya lefatshe, ba tshaba poitshego ya ga Jehofa, le kgalalelo ya borena jwa gagwe, motlhang o nanogelang go reketlise lefatshe ka thata e kgolo.
- ²⁰E tlaa re mo letsatsing leo motho o tlaa latlhela kwa dirathing, le kwa go bomamathwane, medimo ya disetwa ya gagwe ya selefera, le medimo ya disetwa ya gagwe ya gouta, e batho ba e mo diretseng gore a e obamele.
- ²¹Mme a tsena mo meoleng e metona ya mafika, le mo dipharong tsa mafika a a makgawekgawe, go tshaba poitshego ya ga Jehofa, le kgalalelo ya borena jwa gagwe, motlhang o nanogelang go reketlisa lefatshe ka thata e kgolo.
- ²²Khutlelang motho, yo mowa wa gagwe o leng mo marofeng a dinko tsa gagwe; gonne ene, o na le go kaiwa e le eng?

ISAIA 3

Boithatelo jwa batho ba Jerusalema

- ¹Gonne, bonang, Morena, Jehofa wa masomosomo, o tlosetsa Jerusalema le Juta seitshegetso le thobane, seitshegetso sotlhe sa dijo, le seitshegetso sotlhe sa metsi;
- ²monna wa seganka, le monna wa seemana; moatlhodi, le moperofeti, le moitseanape le mogologolo;
- ³molaodi wa ba ba masome matlhano, le motlotlegi, le mogakolodi, le motho yo o dirang ka maano a botlhale, le yo o tseanyang ka botswerere.

⁴Ke tlaa baya banyana go nna dikgosana tsa bone, le masea a tlaa ba busa.

⁵Mme batho ba tlaa patikwa mongwe le mongwe ke o sele, le mongwe le mongwe ke mongwe ka ene; ngwanyana o tlaa nna logwadi mo go yo mogologolo, le yo o mmenyana mo go yo o tlotlegang.

⁶Motlhang o motho o tshwarang morwa rraagwe wa ntlo ya ga rraagwe, a re: “O na le diaparo, o nne molaodi wa rona; mme a tshenyego e, e nne mo seatleng sa gago.”

⁷Mo letsatsing leo o tlaa tsholetsa lentswe la gagwe, a re: “Ga nketla ke nna mofodisi; gonne mo ntlolong ya me ga go na dijo, ga go na diaparo; ke gana lo ntira molaodi wa batho.”

⁸Gonne Jerusalema o rutlologile, le Juta o ole, gonne loleme lwa bone, le go dira ga bone ke go tlabana le Jehofa, go gakatsa matlho a kgalalelo ya gagwe.

⁹Ponalo ya difatlhogo tsa bone e supa ka ga bone, mme ba kakanya boleo jwa bone, jaaka Sotoma, ga ba bo lobe. Ija, a bo go latlhega mowa wa bone! Gonne ba ituetse ka bosula.

¹⁰Buang ka ga mosiami, lo re: Go tlaa nna sentle mo go ene, gonne ba tlaa ja loungo lwa go diradira ga bone.

¹¹Ija, a bo go latlhega moikepi! Go tlaa nna maswe mo go ene, gonne tuelo ya diatla tsa gagwe o tlaa e newa.

¹²Ka ga batho ba me, banyana ke bapatiki ba bone, basadi ba a ba busa. Ao batho ba me! Bone ba ba lo gogang ba a lo timetsa, ba faratlhatlhanya motlhala o o fa ditsela tsa lona di tsamayang gone.

Katlholo ya ga Jehofa mo bathong ba one

¹³Jehofa o emela go ganelela, o emela go athola ditšhaba.

¹⁴Jehofa o tlaa tsena mo tshekong le bagolwane ba tšhaba ya gagwe, le dikgosana tsa yone: “Ke lona ba lo jeleng lwa lakaila tshimo ya mafine; tse lo di thopileng tsa bahumanegi di mo matlong a lona.

¹⁵Lo a bo lo reng, fa e bo ne ne lo fitlhegetse batho ba me jaana, lo sila sefatlhogo sa bahumanegi?” Go bua Morena, Jehofa wa masomosomo.

Tlhagiso mo basading ba Jerusalema

¹⁶Gape Jehofa a re: “E re ka bomorwadia Sione ba le bopelompe, ba tsamaya ka go kenelatsa dithamo, le ka matlho a a fanyafanyang, ba e tla ba ngobota, ba tlhasinyega ka dinao,

¹⁷ke gone ka moo Jehofa o tlaa betsa diphogo tsa bomorwadia Sione ka dipanang, Jehofa o tlaa ba bipolarolela ditlhong tsa bone.”

¹⁸E tlaa re mo letsatsing leo Morena o tlaa tlosa mekgabokgabo ya ditilwane, le metlonya, le mekgabo ya sekangwedi;

¹⁹le manyenana a ditsebe, le mefitshana, le masirenyana a tlhogo;

²⁰le dipuane tsa tlhogo, le dikagale, le meitlamo, le dikurwana tsa malao, le dipheko;

²¹mekgabo ya dipalamenwana, le ya manyena a dinko;

²²diaparo tsa mediro, le mesari, le dikobo, le merabana;

²³le diipone tsa diatla, le leloba le le boleta, le dithatelelo tlhogo, le disiro tse dikgolo.

²⁴Go tlaa dirala, go re, mo boemong jwa malao a a monko o monate go tlaa nna tšheretlhegano; le mo boemong jwa moitlamo kgole; le mo boemong jwa loetse logatadima; le mo boemong jwa mokgabo wa mpa letsela la kgetse; pabolo ya phiso boemong jwa bontle.

²⁵Bana ba gago ba tlaa wa ka tšhaka, le diganka tsa gago mo ntweng.

²⁶Dikgoro tsa gagwe di tlaa hutsafala, di lela; mme o tlaa swafala o ritibala fa fatshe.

ISAIA 4

¹E tlaa re mo letsatsing leo basadi ba supa ba tlaa tshwara monna a le mongwe fela, ba re: "Re tlaa ja dijo tsa rona, re tlaa apara diaparo tsa rona, mme a re ke re bidiwe ka leina la gago fela; wena o tlose kgobo ya rona."

Jerusalema o tlaa tsosolosiwa seša

²Mo letsatsing leo, letlhogela la ga Jehofa le tlaa nna lentlente, le ba le galalela, mme loungo lwa lefatshe lo tlaa tlotlomala lo ntlafalela ba ba falotseng ba Iseraele.

³Go tlaa dirala go re yo o tlogetsweng mo Sione le yo o setseng mo Jerusalema o tlaa bidiwa boitshepo, e bong mongwe le mongwe yo o kwaletsweng botshelo mo Jerusalema.

⁴Motlhang o Morena o tlhatswitseng matladika a bomorwadia Sione, a gelola madi a Jerusalema mo gare ga one, ka mowa wa tshekiso, le ka mowa wa phiso.

⁵Mme Jehofa o tlaa tlhola leru le mosi go nna mo godimo ga bonno jotlhe jwa thaba ya Sione, le godimo ga diphuthego tsa one mo motshegareng, le go phatsima ga molelo o o tutumang bosigo; gonne mo godimo ga kgalalelo yotlhe go tlaa tsharololelwa logogo lo lo sirang.

⁶Go tlaa nna loobo lwa moriti mo motshegareng go sira mogote, le go nna botshabelo mo matsubutsubung le mo puleng.

ISAIA 5

Polelo ka ga tshimo ya mofine

¹Mma ke opelele moratwana wa me sefela sa moratwi wa me ka ga tshimo ya gagwe ya mafine. Moratwana wa me o ne a na le tshimo mo thoteng e e ungwisang thata.

²A e epela mosele mo tikologong, a ola maje mo go yone, a e tlhoma mofine o o tlhophegileng thata, a aga sefata fa gare ga yone, a ba a gaba sedibetso mo go yone; mme a lebelela go re e tlaa ungwa masitlha a a molemo, mme ya ungwa masitlha a naga fela.

³Mme jaana lona banni ba Jerusalema, le lona banna ba Juta, ke a lo rapela, atlholang fa gare ga me le tshimo ya me ya mafine.

⁴Kana go kabo go dirilwe eng gape mo tshimong ya me ya mafine se ke sa se dirang mo go yone? Ke ka ntlha yang fa e rile ke lebelela go re e tlaa ungwa masitlha a a molemo, e tlogile ya ungwa masitlha a naga fela?

⁵Mme jaana a re yeng koo; ke tlaa lo bolelela se ke tlaa se dirang ka tshimo ya me ya mafine; ke tlaa tlosa logora lwa yone, mme e tlaa jewa e lakailwa; ke tlaa thuba lorako lwa yone, mme e tlaa gatakwa.

⁶Ke tlaa e ntsha magola fela; ga e ketla e kgaolwa dikala le fa e le go thagolwa; go tlaa tlhoga lokhi le lorwana mo go yone; ke tlaa ba ke laola maru, gore a se nese pula epe mo go yone.

⁷Gonne tshimo ya mafine ya ga Jehofa wa masomosomo ke ntlo ya Iseraele; le banna ba Juta ke setlhatshana sa gagwe se se natefang; mme a lebelela katlholo, mme bonang patiko; a lebelela tshiamo, mme bonang selelo.

Bosula jo bo diriwang ke batho

⁸Ija, a bo go latlhega ba ba tlhomaganyang ntlo le ntlo, ba oketsa leota ka leota, go tsamaye go tlhokafale bonno, mme lo agisiwe lo le losi mo gare ga lefatshe.

⁹Mo ditsebeng tsa me, go bua Jehofa wa masomosomo: "Ruri matlo a le mantsi a tlaa ntshiwa matlotla fela, a e leng a magolo le a mantle, a a tlaa bong a se na monni.

¹⁰Gonne tshimo ya mafine e e ditema di some e tlaa tswa thatolelo e le nngwe fela; le kgetse ya peo, e tlaa tswa lefiso le le lengwe fela."

¹¹Ija, a bo go latlhega ba ba phakelelang go latela bojalwa jo bo loileng, ba tsenelwa ke bosigo thata go tsamaya bo bo bo ba gotetse!

¹²Mme diletso tsa harepe le setinkane, moropana le lohare di na le bojalwa, di mo meletlong ya bone; mme ba bo ba sa tlhokomele tiro ya ga Jehofa, le gone ga ba a gopola go dira ga diatla tsa gagwe.

¹³Ke gone ka moo batho ba me ba ileng botshwarong ka go tlhoka kitso; le banna ba ba tlotlegang mo go bone ba kgathaditsweng ke tlala, le bontsi jwa bone bo omeleditswe ke lenyora.

¹⁴Ke gone ka moo Bobipo bo ikatolositseng keletso ya jone, bo atlhamolositse legano la jone ka go se na selekanyo; mme kgalalelo ya bone, le bontsi jwa bone, le boitlotlomatso jwa bone, le yo o duduetsang mo go bone, ba fologela mo go jone.

¹⁵Yo mmotlana o a obiwa, le yo motona o a kgobaladiwa, le matlho a ba ba ipegileng a a bokaladiwa.

¹⁶Jehofa wa masomosomo o godisiwa mo katlholong, le Modimo Moitshepi o itshepisiwa mo tshiamong.

¹⁷Foo dikwanyana di tlaa fula gone jaaka mo bofulong jwa tsone; magola a ba ba kileng ba nona a tlaa jewa ke bakaidikaidi!

¹⁸Ija, a bo go latlhega ba ba gogang boikepo ka megala ya boithamako, le boleo jaaka e kabo e le ka mogala wa koloi.

¹⁹Ba ba reng: "A a itlhaganele, a a akofise tiro ya gagwe, gore re e bone; mme a kgakololo ya Moitshepi wa Iseraele e atamele e tle gore, re e itse!"

²⁰Ija! A bo go latlhega ba ba bitsang bosula molemo, le molemo bosula; ba beye lefifi boemong jwa lesedi, le lesedi boemong jwa lefifi; ba beye bokgeme boemong jwa botshe, le botshe boemong jwa bokgeme!

²¹Ija! A bo go latlhega ba ba iponang botlhale, ba le matsetseleko mo boiponong jwa bone!

²²Ija! A bo go latlhega ba ba gangkafalang mo go nweng bojalwa jwa mofine, le bana ba nonofo ya go tlhakanya majalwa a a loileng!

²³Ba ba tleng ba siamisetse baikepi ka tuelo, mme ba tseele mosiami tshiamo ya gagwe!

²⁴Ke gone ka moo, jaaka kgabo ya molelo e tle e laile dirite, le jaaka tlhaga e e omeletseng e tle e kokobebele mo kgabong, jalo fela motswe wa bone o tlaa nna jaaka sebedu, le sethunya sa bone se tlaa tlhatloga jaaka lorole; gonne ba ganne molao wa ga Jehofa wa masomosomo, ba nyaditse lefoko la Moitshepi wa Iseraele.

²⁵Ke gone ka moo bogale jwa ga Jehofa bo tuketseng batho ba gagwe, o ba otlololetse letsogo la gagwe, o ba kgemethile, mme dithota tsa reketla, le ditoto tsa bone tsa nna jaaka matlakala mo gare ga mebila. Le fa go ntse jaana, bogale jwa gagwe ga bo a fapoga, le letsogo la gagwe le sa ntse le lolame fela.

²⁶O tlaa re a le kgakala a tsholeletse merafe mokgele, a ba tsue ka molodi ba le kwa dikhutlong tsa lefatshe, mme bonang, ba tlaa tla ka bofego ka go fefoga.

²⁷Ope mo go bone ga a ketla a lapa le fa e le go kgopiwa; ope ga a ketla a otsela le fa e le go robala; le gone moitlamo wa lotheka lwa bone ga o ketla o hunologa, le fa e le kgole ya ditlhako tsa bone go kgaoga.

²⁸Ba metswi ya bone e bogale, le mara a bone a obilweng otlhe, ditlhako tsa dipitse tsa bone di tlaa kaiwa jaaka legweka, le maoto a makoloi a bone jaaka sefefe.

²⁹Go duma ga bone go tlaa nna jaaka ga tau, ba tlaa duma jaaka madumedi: Ee, ba tlaa duma ba tshwara tse di tshwarwang, ba tsamaya sentle fela ka tsone; mme ga go ketla go nna ope yo o ka gololang.

³⁰Ba tlaa ba sumela mo letsatsing leo jaaka go suma ga lewatle; fa motho a leba lefatshe, bonang, go bo go le lefifi fela le pitlagano, le lesedi le fifaditswe mo marung a lone.

ISAIA 6

Modimo o tlhopha Isaia go nna moperofeti

¹E rile ka ngwaga o Usia o suleng ka one, ka bona Morena a dutse mo setulong sa bogosi, se le kwa godimo, se tsholetsegile, mme meja ya dikobo tsa gagwe ya tlala ka tempele.

²Fa godimo ga gagwe ga bo go eme boserafe: mongwe le mongwe a na le diphuka di le thataro; ka di le pedi a ipipa sefathlogo, ka di le pedi a ipipa dinao, mme di le pedi a fofa ka tsone.

³Ba goalana ba re: "Go boitshepo, go boitshepo, go boitshepo Jehofa wa masomosomo; lefatshe lotlhe le tletse kgalalelo ya gagwe."

⁴Metheo ya direpudi ya tsikinngwa ke lentswe la yo o goang, mme mosi wa tlala ka ntlo.

⁵Foo ka bua, ka re: "Ija! Nna wee! Gonne ke latlhegile; ka ke le motho yo ke dipounama di leswe, ke bile ke agile fa gare ga batho ba ba dipounama di leswe; gonne matlho a me a bonye Kgosi, Jehofa wa masomosomo."

⁶Foo mongwe wa boserafe a fofela kwa go nna, a tshotse legala le le molelo ka seatla, le o le ogotseng ka lotlawa mo sebesong.

⁷A ama molomo wa me ka lone, a re: "Bona! Lone le, le amile dipounama tsa gago; boikepo jwa gago bo tlositswe, le bolele jwa gago bo tlhatswitswe."

⁸Mme ka utlwa lentswe la Morena, le re: "Ke tlaa roma mang? E mang yo o tlaa re elang?" Foo ga bua nna, ka re: "Ke fano, roma nna."

⁹Ene a re: "Ya o reye tshaba e, o re: 'Go utlwa lo a utlwa, mme lo bo lo sa tlhaloganye; go bona lo a bona, mme lo bo lo sa lemoge.'"

¹⁰Nontsha pelo ya batho ba, o bo o ketefatse ditsebe tsa bone, o budulatse le matlho a bone, gore e se re kgotsa ba bona ka matlho a bone, le go utlwa ka ditsebe tsa bone, le go tlhologanya ka pelo tsa bone, mme ba bowa ba fodisiwa.”

¹¹Foo ka bua, ka re: “Ka lobaka lo lo kaye, Morena?” Mme a fetola, a re: “Ke go tle go tsamaye metse e kgakgabale fela e tlhoke monni, le matlo a tlhoke motho, le lefatshe le gokgolelwe fela,

¹²le Jehofa a tloeditse batho kwa kgakala, le marope a nne mantsi mo gare ga lefatshe.

¹³E tlaa re fa go setse kabelo ya lesome mo go lone, le tlaa nna le jewa fela: jaaka moumo, le jaaka mooka, a e a reng le fa a remilwe go bo go sale thito.” Jalo peo e e boitshepo ke thito ya lone.

ISAIA 7

Molaetsa wa ntlha wa ga Isaia kwa go Ahase

¹Ga dirala ya re mo metlheng ya ga Ahase morwa Jothame, morwa Usia kgosi ya Juta, Resine kgosi ya Siria, le Peka morwa Remalia, kgosi ya Iseraele, ba tlhatlogela kwa Jerusalema go tlabana le one; mme ba retelwa ke go o fenya.

²Mme ga bolelelwa ba ntlo ya ga Dafite, ga twe: “Siria o ikamile Eferaima. Mme pelo ya gagwe ya ebela, le pelo ya batho ba gagwe, jaaka ditlhare tsa sekgwa di ebedisiwa ke phefo.”

³Foo Jehofa a raya Isaia, a re: “Tswa o ye go kgatlhantsha Ahase, wena le Shearejašube morwao, lo ye kwa bokhutlong jwa mosele wa lekadiba le le kwa godimo, mo tseleng e tona ya naga ya mosugi wa matlalo;

⁴mme o mo reye o re: ‘O itise, mme o iketle; o se ka wa boifa, le gone pelo ya gago e se idibale, ka ntlha ya dikotana tse pedi tse tsa dirumola tse di kuang mosi, ka ntlha ya bogale jo bo tukang jwa ga Resine, le Siria, le jwa morwa Remalia.

⁵Ereka Siria a gakolotse bosula ka ga gago, Eferaima le ene, le morwa Remalia, ba re:

⁶A re bololeleng lefatshe la Juta, re le feretlhe, a re itirele phatlha mo go lone, re tlhome kgosi fa gare ga lone, e bong morwa Tabeele.”

⁷“Morena Modimo o bua jaana, a re: ‘Ga go ketla go ema, le gone ga go ketla go dirafala.

⁸Gonne tlhogo ya Siria ke Damaseko, le tlhogo ya Damaseko ke Resine, e tlaa re dinyaga di le 65 di e se di fete, Eferaima o tlaa thubaganngwa, gore a se tlhole a nna tšhaba.

⁹Tlhogo ya Eferaima ke Samaria, le tlhogo ya Samaria ke morwa Remalia. Fa lo gana go dumela, ruri ga lo ketla lo tlhomamisiwa.”

Sesupo mo go Isaia ka ga Imanuele

- ¹⁰Jehofa a ba a bua le Ahase gape, a re:
- ¹¹“Itopele sesupo mo go Morena Modimo wa gago; o ka lopa le fa e le sa mo botengnyeng, kgotsa sa kwa bogodimong kwa godimo.”
- ¹²Mme Ahase a re: “Ga nketla ke lopa, le gone ga nketla ke leka Jehofa.”
- ¹³Mme a re: “Utlwang jaana, lona ba ntlo ya ga Dafite; a ke selo se sennye mo go lona fa e bo ne ne fano lo lapisa batho, fa lo bile lo lapisa le one Modimo wa me?”
- ¹⁴Ke gone ka moo Morena ka esi o tlaa lo nayang sesupo; bonang kgarebane e tlaa ithwala, e tlaa belega ngwana wa mosimane, e tlaa mo raya leina, e re: Imanuele.
- ¹⁵O tlaa ja madila le dinotshe, motlhang o itseng go gana bosula, le go ipatlela se se molemo.
- ¹⁶Gonne e tlaa re ngwana a ise a itse go gana bosula, le go ipatlela se se molemo, lefatshe le dikgosi tse pedi tsa lone o di tlhoileng, le tlaa tlhobogwa.
- ¹⁷“Jehofa o tlaa tliša mo go wena, le mo bathong ba gaeno, le mo ntlong ya ga rraago, metlha e e seng e ke e tle, e sa le ka letsatsi le Eferaimo o duleng mo go Juta ka lone; e bong kgosi ya Asiria.”
- ¹⁸Mme go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, Jehofa o tlaa tsua ka molodi tsetse e e kwa khutlong, e e kwa tengnyanateng ga dinoka tsa Egepeto, le yone ntshi ya notshe e e mo lefatsheng la Asiria.
- ¹⁹Di tlaa tla di ririana tsotlhe fela mo mekgatšheng e e swafetseng, le mo dipharong tsa mafika, le mo ditlhareng tsotlhe tse di mitlwa, le mo mafulong otlhe.
- ²⁰Mo motlheng oo Morena o tlaa beola ka logare lo lo thapilweng ka tuelo, e le lo lo kwa mafatsheng a a kwa moseja ga Noka, e bong ka kgosi ya Asiria, lo tlaa beola tlhogo le bobowa jwa dinao; mme lo tlaa ja le tsone ditedu.
- ²¹Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, motho o tlaa otlala kgomo ya moroba, le dinku di le pedi.
- ²²Mme go tlaa dirala go re, ka ntlha ya letlotlo la maši a di tlaa a sisang, o tlaa ja madila; gonne mongwe le mongwe yo o tlogetsweng mo gare ga lefatshe o tlaa ja madila le dinotshe.
- ²³Go tlaa dirala mo motlheng oo go re, mo felong gongwe le gongwe, kwa go kileng ga nna mafine a le sekete a a rekilweng ka diselefera di le sekete, e tlaa bo e le ga lokhi le lorwana.
- ²⁴Motho o tlaa tsena gone a tshotse metswi le bora; gonne lefatshe le tlaa bo le le lokhi le lorwana fela.

²⁵Dithotana tsotlhe tse di kileng tsa nna tsa lengwa ka mogoma, ga o ketla o tsena gone ka go tshaba lokhi le lorwana, mme e tlaa bo e le ga pololelo ya dikgomo le ga dinku go go gata.

ISAIA 8

Morwa Isaia o dirwa sesupo

¹Mme Jehofa a nthaya a re: “Tsaya sekwalela se segolo, mme o kwale mo go sone ka se motho o kwalang ka sone, o re: ‘Maherešalale-haše-base.’

²Mme ke tlaa itseela basupi ba tlhomamo gore ba kwale, e bong moperesiti Uria, le Sekaria morwa Jeberekia.”

³Ka ya mosading wa me wa moperofeti; mme a ithwala, a belega ngwana wa mosimane. Foo Jehofa a nthaya a re: “Mo reye leina o re: ‘Maherešalale-haše-base.’

⁴Gonne e tlaa re pele ngwana a ise a nne le kitso ya go bitsa, a re: ‘Rra,’le ‘Mma,’dikhumo tsa Damaseko le dithopo tsa Samaria di tlaa rwalwa fa pele ga kgosi ya Asiria.”

Kgosi ya Asiria e a goroga

⁵Jehofa a fela a bua le nna gape a re:

⁶“A e re ka tšhaba e, e ganne metsi a Shiloa, a a elang ka bonya, ba itumelela Resine le morwa Remalia;

⁷ke gone jaana ka mo, bonang, Morena o tlišang mo go bone metsi a Noka, a a thata a bile a le matona, e bong kgosi ya Asiria le kgalalelo yotlhe ya gagwe, o tlaa tlhatloga le meedi yotlhe ya gagwe, a penologa ka dintshi tsotlhe tsa gagwe.

⁸O tlaa kgokgweetsa kwa pele kwa Juta, o tlaa penologa a ralala; o tlaa fitlha le kwa thamong; mme tsharololo ya diphuka tsa gagwe e tlaa tlala ka katlhamo yotlhe ya lefatshe la gago, wena Imanuele.”

⁹Tsosang sedumedi, lona ditšhaba, mme lo tlaa thubaganngwa; lo sekege tsebe, lona, lotlhe ba mafatshe a a kgakala; itlameng, mme lo tlaa thubaganngwa itlameng, mme lo tlaa thubaganngwa.

¹⁰Gakololanang; mme go tlaa tswa lefela; buang lefoko, mme ga le ketla le ema; gonne Modimo o ntse le rona.

Jehofa o tlhagisa moperofeti go ikgapa mo bosuleng

¹¹Gonne Jehofa o buile le nna jaana ka seatla se se thata, mme a nthuta, gore ke se tsamaye mo tseleng ya tšhaba e, a re:

¹²“Lo se ka lwa re: Go morero, ka ga sengwe le sengwe se batho ba ba reng: Go morero; le gone lo se ka lwa boifa se bone ba se boifang; le fa e le go boborana ka ga sone.

¹³Mme Jehofa wa masomosomo lo itshepise ene; a e nne ene poifo ya lona, mme a e nne ene poborano ya lona.

¹⁴E tlaa nna ene felo ga boitshepo; mme o tlaa bo a le lentswe le le kgopang, le lefika la borumolang, mo matlong a mabedi a Iseraele, a ba a nna seru le mutlwane mo banning ba Jerusalema.

¹⁵Ba le bantsi ba tlaa kgokgweetsega ba wa, ba robega, ba iteisiwa, ba tshwarawa.”

Tlhagiso ka ga go buisanya le baswi

¹⁶Wena, bofa tshupo, o kanele molao mo barutwaneng ba me.

¹⁷Ke tlaa lebelela Jehofa yo o subelang ntlo ya ga Jakobe sefathogo sa gagwe, ke tlaa mo lebelela.

¹⁸Bonang, nna le bana ba Jehofa o ba nneileng, re beilwe go nna ditshupo le dikgagamatso mo Iseraele, di tswa mo go Jehofa wa masomosomo, yo o agileng mo thabeng ya Sione.

¹⁹E tlaa re fa ba tlaa lo raya ba re: “Botsang ba ba buang le badimo, le mo go ba e leng baloi, ba ba tswirinyang, le ba ba pepedumang;” a tšhaba ga e ke e lopa mo go o e leng modimo wa yone? A ka ga ba ba tshedileng, go ka bodiwa baswi?

²⁰A go iweng molaong le ditshupong! Fa ba sa bue ka fa lefokong le, ruri ga go ketla go ba phepafalela.

Dinako tsa matshwenyego

²¹Ba tlaa le ralala ba le mo bothateng, ba bolailwe ke tlala; mme go tlaa dirala, go re, ba tlaa re ba bolailwe ke tlala ba inyanyarele, ba hutsakane ka kgosi ya bone, le ka modimo wa bone, ba lelalele kwa godimo.

²²Ba tlaa leba kwa lefatsheng, mme bona, go bo go le tlalelo e e mahehe, mme ba tlaa lelekelwa mo lefifing le le lebe.

ISAIA 9

Botsalo jwa kgosi e e tlang ya kagiso

¹Ga go ketla go nna phifalo mo go ene yo o kileng a nna mo tlalelong e e mahehe. E kile ya re mo motlheng wa pele, a tsenya lefatshe la Sebulone mo nyatsegong, le lefatshe la Nafetali; mme mo motlheng wa morago o le dirile go nna kgalalelo, ka fa tseleng ya lewatele, kwa moseja ga Joretane, Galilea wa merafe.

²Batho ba ba kileng ba sepela mo lefifing ba bonye lesedi le legolo; ba ba kileng ba aga mo lefatsheng la moriti wa loso, lesedi le phatsimile mo go bone.

³O ntsifaditse morafe, o totisitse boitumelo jwa bone; ba itumela fa pele ga gago ka fa boitumelong jwa thobo, jaaka batho ba tle ba itumele fa ba abalana thopo.

⁴Gonne jokwe ya morwalo, le thobane ya tshikaro ya gagwe, le serobi sa mopatiki, o di robile jaaka mo motlheng wa Midiane.

⁵Gonne diaparo tsa phemelo tsa ba ba tlhomeletseng ntwana, le dikobo tse di tladikilweng mo mading, di tlaa nna tsa go fisiwa fela, e tlaa nna dilo tsa molelo fela.

⁶Gonne ngwana re mo tsaletswe, ngwana wa mosimane re mo neilwe, mme puso e tlaa nna mo leruding la gagwe; leina la gagwe le tlaa bidiwa: "Kgakgamatso, Mogakolodi, Modimo Mothata, Rara wa Bosakhutleng, Kgosana ya Kagiso."

⁷Ga go tota ga puso ya gagwe, le ga kagiso ga go ketla go nna le bokhutlo, a le mo setulong sa bogosi sa ga Dafite, le mo bogosing jwa gagwe go bo tlhomamisa, le go bo tshegetsa ka katlholo le ka tshiamo, go tloga gompiano go ya bosakhutleng. Tlhoafalo ya ga Jehofa wa masomosomo e tlaa dirafatsa selo se.

Jehofa o tlaa otlhaya Iseraele

⁸Morena o isitse lefoko kwa go Jakobe, mme le ntse mo go Iseraele.

⁹Mme batho botlhe ba tlaa itse, le ene Eferaime, le banni ba Samaria ba ba buang ka boikgodiso le ka lesoko la pelo, ba re:

¹⁰"Makwete a ole, mme re tlaa aga ka maje a a betlilweng; masekamore a remilwe, mme re tlaa a fetola masetara."

¹¹Ke gone ka moo Jehofa o tlaa bayang baganetsi ba ga Resine kwa godimo, gore ba tlabane nae, o tlaa tlhotlheletsa baba ba gagwe;

¹²e bong Basiria kwa pele, le Bafilisitla kwa morago; ba tlaa suputsa Iseraele ka legano le le atlhameng. Le fa go ntse jaana, bogale jwa gagwe ga bo a fapoga, letsogo la gagwe le sa ntse le lolame fela.

¹³Le fa go ntse jalo batho ga baa sokologela kwa go ene yo o ba iteileng, le gone ga ba a batla Jehofa wa masomosomo.

¹⁴Ke gone ka moo Jehofa o tlaa kgaolang Iseraele tlhogo le mogatla, kala ya mokolane le mokhasi, ka letsatsi le le lengwe fela.

¹⁵Motho yo mogologolo le motlotlegi, ke ene tlhogo; mme moperofeti yo o rutang maaka ke ene mogatla.

¹⁶Gonne ba ba gogang batho ba, ba ba timetsa, le ba ba gogwang ke bone ba a senngwa.

¹⁷Ke gone ka moo Morena ga a ketla a itumelela makau a bone, le gone ga a ketla a tlhomogela masiela a bone le basadi ba batlholagadi pelo: gonne mongwe le mongwe ke motlhapatsi le modirabosula; molomo mongwe le mongwe o bua dinyana. Mme le fa go ntse jaana bogale jwa gagwe ga bo a fapoga, letsogo la gagwe le sa ntse le lolame fela.

¹⁸Gonne tshiamololo e tuka jaaka molelo; o laila lokhi le lorwana: Ee, o tshuba mo ditswatsweng tsa sekgwa, mme di tsokolele kwa godimo di le dithogomosi tsa mosi fela.

¹⁹Lefatshe le šetse ruri ka bogale jwa ga Jehofa wa masomosomo; batho le bone ba ntse jaaka dilo tsa molelo fela; ga go ope yo o rekegelang ngwana wa ga rraagwe.

²⁰Mme motho o tlaa phamola ka fa ntlheng ya letsogo le legolo, mme a nne a bolawe ke tlala fela; a je ka fa letsogong la molema, mme ba se ke ba kgora; motho mongwe le mongwe o tlaa ija nama ya letsogo la gagwe:

²¹Manase a je Eferaime, le Eferaime a je Manase; mme bone mmogo ba kopanele Juta. Le fa go ntse jaana bogale jwa gagwe ga bo a fapoga, letsogo la gagwe le sa ntse le lolame fela.

ISAIA 10

¹Ija! A bo go latlhega ba ba tlhomang melao e e sa siamang, le bakwadi ba ba kwalelang logwading;

²e le go thibosa batlhoki mo katlholong, le go tlosetsa bahumanegi ba batho ba me tshiamo, gore basadi ba batlholagadi ba tswe kgapo ya bone, le gore ba ntshe masiela thopo ya bone!

³Lo a bo lo tlaa dirang mo letsatsing la tekolo, le mo tshwafatsong e e tlaa tswang kwa kgakala? Lo a bo lo tlaa tshabela kwa go mang go bona thuso? Le kgalalelo ya lona lo tlaa e tlogela fa kae?

⁴Ba tlaa inama fela fa tlase ga bagolegwi, ba tlaa wela fa tlase ga ba ba bolailweng. Le fa go ntse jaana, bogale jwa gagwe ga bo a fapoga, letsogo la gagwe le sa ntse le lolame fela.

Jehofa o dirisa Asiria

⁵Hee, Moasiria, thobane ya bogale jwa me, wena yo serobi se se mo seatleng sa gago e leng kgakatsego ya me.

⁶Ke tlaa mo roma a ya go tlasela morafe o o matlhapa, ke tlaa mo laelela batho ba ke ba galefetseng, gore a tseye thopo, a be a tseye kgapo, le go ba sobotla jaaka seretse sa mebila.

⁷Le fa go ntse jalo ene ga a re jalo, le gone pelo ya gagwe ga e gopole jalo: mme go mo pelong ya gagwe go senya, le go kgaola merafe e e seng mebotlana.

⁸Gonne, a re: "Dikgosana tsa me a ga di dikgosi tsotlhe?"

⁹A Kaleno ga a a nna jaaka Karekemiše? A Hamathe ga a a nna jaaka Arepata? A Samaria ga a a nna jaaka Damaseko?

¹⁰Jaaka seatla sa me se fitlhile kwa magosing a medimo ya disetwa, e ditshwantsho tsa yone tse di setilweng tsa gaisa yone ya Jerusalema le ya Samaria;

¹¹Jaaka ke diretse Samaria le medimo ya disetwa ya gagwe, a ga nketla ke direla Jerusalema jalo, le medimo ya gagwe ya disetwa?"

¹²Ke gone, go tlaa dirala, go re, e tlaa re Morena a sena go fetsa tiro ya gagwe yotlhe mo thabeng ya Sione le mo Jerusalema, ke tlaa betsa louno lwa pelo e e lesoko ya kgosi ya Asiria, le kgalalelo ya matlho a gagwe a a kadilweng.

¹³Gonne o rile: "Ke ka thata ya seatla sa me ke dirile jaana, le ka botlhale jwa me, gonne ke bonokopela; ke katositse melelwane ya ditšhaba, ke thukhuthile dikhumo tsa tsone, le ba ba dulang mo ditulong tsa bogosi ke ba folositse jaaka monna yo o senatla.

¹⁴Seatla sa me se fitlhetse mahumo a ditšhaba jaaka setlhaga; jaaka motho a tle a phuthe mae a a tlhadilweng, ke phuthile lefatshe lotlhe fela jalo; mme go ne go se na ope yo o tshikinyang lofuka, le fa e le go atlhamolola molomo, le fa e le go tswirinya."

¹⁵A selepe se a bo se tlaa belafalela ene yo o remang ka sone? A šage o tlaa ikgodisetsa ene yo o setlhang ka ene? Jaaka fa thupa e ka thukhuthetsa ene yo o e tsholetsang, gongwe jaaka fa thobane e ka tsholetsa ene yo o seng logong.

¹⁶Ke gone ka moo Morena, Jehofa wa masomosomo, o tlaa tsenyang tlhorego mo go ba ba nonneng ba gagwe; mme ka kwa tlase ga kgalalelo ya gagwe go tlaa gotsiwa phiso jaaka phiso ya molelo.

¹⁷Lesedi la Iseraele e tlaa nna lone molelo, le Moitshepi wa gagwe o tlaa nna one kgabo; o tlaa fisa o laila lokhi lwa gagwe le lorwana lwa gagwe ka letsatsi le le lengwe fela.

¹⁸O tlaa laila kgalalelo ya sekgwa sa gagwe, le ya leota la gagwe le le ungwang, mowa le mmele; mme go tlaa nna jaaka fa motsholamokgele a idibala.

¹⁹Mme masalela a ditlhare tsa sekgwa sa gagwe a tlaa nna mannye, le ngwanyana o ka ba a di kwala fela.

Masalela a Iseraele a tlaa busiwa

²⁰Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, maselela a Iseraele, le bafalodi ba ntlo ya ga Jakobe, ga ba ketla ba tlhola ba ikaega mo go ene yo o kileng a ba itaya, mme ba tlaa ikaega mo go Jehofa, Moitshepi wa Iseraele, mo boammaaruring.

²¹Masalela a tlaa bowa, e bong masiela a ga Jakobe, a boela mo Modimong, Mothata.

²²Gonne le fa batho ba me ba ntse jaaka mošawa wa lewatle, ke masiela fela a bone a a tlaa boang; go laotswe nyeletso e e penologang ka tshiamo.

²³Gonne nyeletso, e bong nyeletso e e laotsweng, Morena, Jehofa wa masomosomo o tlaa e dira mo gare ga lefatshe lotlhe.

Jehofa o tlaa otlhaya Asiria

²⁴Ke gone go buang Morena, Jehofa wa masomosomo a re: “Hee, batho ba me ba lo agileng mo Sione, se boifeng Moasiria; le fa a go itaya ka thupa, a lo ekela thobane ya gagwe ka fa mokgweng wa Egepeto.

²⁵Gonne go sa le lobakanyana lo lo khutshwane, mme kgakatsego e tlaa bo e sweditse, le bogale jwa me, mo tshenyegong ya bone.

²⁶Jehofa wa masomosomo o tlaa mo tsoetsa sebetso, jaaka mo kgailong ya Midiane kwa lefikeng la Orebe; mme thobane ya gagwe e tlaa okama lewatle, o tlaa e tsholetsa ka fa mokgweng wa Egepeto.

²⁷Mme go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, morwalo wa gagwe o tlaa tloga mo leruding la gago, le jokwe ya gagwe mo thamong ya gago, mme jokwe e tlaa nyelediwa ka ntlha ya tlotso.”

Tlhaselo e tona ya mmaba

²⁸O fitlhile mo Aiathe, o raletse Migerone; o baya makokoma a gagwe kwa Mikemaše;

²⁹ba fetile ka phata; ba thibeletse ba lala kwa Geba; Rama o a roroma; Gibeia wa ga Saulo o tshabile.

³⁰Gala thata ka lentswe la gago wena, morwadia Galime! Reetsa, wena Laiše! A motho wa mogolo, wena Anathothe!

³¹Matemena ke mofaladi; banni ba Gebime ba phuthegela go tshaba.

³²Ka tsatsi leno fela o tlaa thibelela kwa Nobe; o thokgoseletsa thaba ya morwadia Sione seatla, e bong thota ya Jerusalema.

³³Bonang, Morena, Jehofa wa masomosomo o tlaa kgaola dikala ka therego: tse di kwa godimo tse di godileng di tlaa rengwa, le tse di kwa godimodimo di tlaa folosediswa kwa tlase.

³⁴O tlaa rema ditswatswa tsa sekgwa ka tshipi, mme Lebanone o tlaa wa ka yo o nonofileng.

ISAIA 11

Bogosi jwa kagiso jwa ntlo ya ga Dafite

¹Go tlaa tswa letlhogela mo thitong ya ga Jese, mme letswela le le tswang mo metsweng ya gagwe le tlaa ungwa.

²Mowa wa ga Jehofa o tlaa nna mo go ene, mowa wa botlhale le wa tlhaloganyo, mowa wa kgakololo le wa nonofo, mowa wa kitso le wa go boifa Jehofa.

³Go thama ga gagwe go tlaa nna mo go boifeng Jehofa; ga a ketla a athola ka fa ponong ya matlho a gagwe, le fa e le go kgalema ka fa kutlong ya ditsebe tsa gagwe.

⁴O tlaa atholela bahumanegi ka tshiamo, a kgalemelele bakgobaladi ba lefatshe ka tekatekanyo; mme o tlaa itaya lefatshe ka thupa ya molomo wa gagwe, a bolaya baikepi ka mowa wa dipounama tsa gagwe.

⁵Tshiamo e tlaa nna moitlamo wa lotheka lwa gagwe, le boikanngo bo nne moitlamo wa dirope tsa gagwe.

⁶Phiri e tlaa aga le kwanyana, nkwe e tlaa botha le potsane; le namane le tawana di tlaa fula mmogo; mme ngwanyana yo monye o tlaa di goga.

⁷Kgomo e namagadi e tlaa fula e na le bera; bana ba tsone ba tlaa botha mmogo; mme tau e tlaa ja motlhaka jaaka kgomo.

⁸Ngwanyana yo o anyang o tlaa tshameka fa mosimeng wa kake, ngwanyana yo o kgwisitsweng o tlaa baya seatla sa gagwe fa kutleng ya šaušawane.

⁹Ga di ketla di utlwiswa botlhoko le fa e le go senya mo thabeng yotlhe ya me e e boitshepo; gone lefatshe le tlaa bo le tletse kitso ya go itse Jehofa, jaaka metsi a khurumeditse lewatele.

Ditshwarwa di tlaa busediwa gae

¹⁰Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re motswe wa ga Jese, yo o emeng a le mokgele wa ditšhaba, merafe e tlaa leba kwa go ene; mme felo fa o nnang gone go tlaa nna kgalalelo.

¹¹Go tlaa dirala mo letsatsing leo go re Morena o tlaa ntsha letsogo la gagwe gape go ba a tsaya masalela a batho ba gagwe, a a tlaa bong a setse, a tswa Asiria le kwa Egepeto, le kwa Patherose, le kwa Kuše, le kwa Elame, le kwa Shinare, le kwa Hamathe, le kwa ditlhakeng tsa lewatele.

¹²O tlaa tlhomela merafe mokgele mme o tlaa kokoanya balelekwi ba Iseraele; o tlaa phuthela mmogo bafaladi ba Juta ba tswa dikgokgotshong tsoo nne tsa lefatshe.

¹³Lefufa la ga Eferaime le lone le tlaa tloga, le ba ba tshwenyang Juta ba tlaa kgaolwa; Eferaime ga a ketla a nna lefufa le Juta, le Juta ga a ketla a tshwenya Eferaime.

¹⁴Ba tlaa phomegela mo leruding la Bafilisitia ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi; mmogo ba tlaa thopa bana ba botlhabatsatsi; ba tlaa ntshetsa letsogo la bone kwa Etome le Moabe; mme bana ba Amone ba tlaa ba ineela.

¹⁵Jehofa o tlaa senyetsa ruri senwane sa lewatele la Egepeto; mme o tlaa thokgosetsa letsogo la gagwe godimo ga Noka ka phefo ya gagwe e e tshubang, o

tlaa e betsa e nna dinokana di supa, o tlaa di kgabagantscha batho ka dinao di ikomeleletse fela.

¹⁶Go tlaa nna tsela e tona ya mheru ya masalela a batho ba gagwe, ba ba tlaa bong ba setse ba tswa Asiria; jaaka e kile ya ne e le ya ga Iseraele mo motlheng o ba duleng mo lefatsheng la Egepeto ka one.

ISAIA 12

Sefela sa malebogo

¹E tlaa re mo letsatsing leo o tlaa re: “Ke tlaa go ntshetsa malebogo Morena; gonne le fa o kile wa nna bogale le nna, bogale jwa gago bo boile, mme o ntse wa nkgomotsa.

²“Bonang, Modimo ke poloka ya me, ke tlaa ikanya fela, ga nketla ke boifa; gonne Jehofa Modimo ke thata ya me, le sefela sa me, mme o diregile poloka ya me.”

³Ke gone ka moo lo tlaa gang metsi ka boitumelo mo didibeng tsa poloka.

⁴Mme lo tlaa bua mo letsatsing leo, lo re: “Ntshetsang Jehofa malebogo, bitsang leina la gagwe, kakanyang ditiro tiro tsa gagwe mo ditšhabeng, umakang, go re, leina la gagwe le goletsegile.

⁵Opelelang Jehofa; gonne o dirile dilo tse di gaisang; mo, a go itsiwe mo lefatsheng lotlhe.

⁶Kuela godimo, o goe, wena monni wa Sione; gonne go mogolo moitshepi wa Iseraele mo gare ga gago.”

ISAIA 13

Modimo o tlaa otlhaya Babilone

¹Ponelopele ka ga Babilone, e Isaia morwa Amose o ne a e bona.

²Tlhomang mokgele mo thabeng e e loforotlho, ba tsholeletseng lentswe, akgang seatla, gore ba ye go tsena mo dikgorong tsa batho ba bagolo.

³Ke laotse batshwaedi ba me, ee, ke biditse bagale ba me, ke ba bileditse bogale jwa me, e bong ba ba kganang ka boitumelo ka ntlha ya borena jwa me.

⁴A modumo wa bontsi jwa batho mo dithabeng, jaaka e kete ya tšhaba e tona! A modumo wa kudumedi ya magosi a merafe e phuthegile mmogo! Jehofa wa masomosomo o epela tllhabano ntwā.

⁵Ba tswa kwa lefatsheng le le kgakala, kwa bokhutlong jwa legodimo, e bong Jehofa, a na le dibolao tsa kgakalo ya gagwe, go senya lefatshe lotlhe fela.

⁶Bokolelang; gonne letsatsi la ga Jehofa le gauifi; le tlaa tla jaaka tshenyego e e tswang mo go Mothataotlhe.

- ⁷Ke gone ka moo diatla tsotlhe di tlaa repang, le pelo nngwe le nngwe e tlaa nyema.
- ⁸Ba tlaa rerega; metlotsedi e tlaa ba tshwara le mahutsana; ba tlaa nna mo bothokong jaaka mosadi yo o belegang; ba tlaa gakgamalelana fela; difatlhogo tsa bone di tlaa nna difatlhogo tsa kgabo ya molelo.
- ⁹Bonang letsatsi la ga Jehofa le etla, la bolalome, ka tšhakgalo le bogale jo bo tukang, go dira lefatshe tshwafalo, le go senyetsa ruri baleofi ba ba mo go lone.
- ¹⁰Gonne dinaledi tsa legodimo le dinaletsana tsa lone ga di ketla di ntsha lesedi la tsone; letsatsi le tlaa tlhatloga le fifetse, le kgwedi ga e ketla e phatsimisa lesedi la yone.
- ¹¹Lefatshe ke tlaa le beletsa bosula jwa bone, le baikepi boikepo jwa bone; ke tlaa khutlisa boikgantsho jwa ba ba bopelompe, ke tlaa isa tlase boipego jwa ba ba boitshegang.
- ¹²Ke tlaa dira gore monna a tlhokafale bogolo go gouta e ntlentle, e bong motho bogolo go gouta e e itshekileng ya Ofire.
- ¹³Ke gone ka moo ke tlaa roromisang magodimo, lefatshe le tlaa kutumisiwa le tswa mo felong ga lone, ka tšhakgalo ya ga Jehofa wa masomosomo, le mo letsatsing la bogale jwa gagwe jo bo tukang.
- ¹⁴Mme go tlaa dirala, go re, jaaka tshephe e e khukhelwang, le jaaka dinku tse di se nang ope yo o di phuthang, mongwe le mongwe wa bone o tlaa sokologela kwa go ba ga gabo, motho mongwe le mongwe o tla tshabela kwa lefatsheng la ga gabo.
- ¹⁵Mongwe le mongwe yo o fitlhelwang o tlaa sogotlhwa; mongwe le mongwe yo o tshwarwang o tlaa wa ka tšhaka.
- ¹⁶Ditshea tsa bona di tlaa phatlakanngwa fa pele ga matlho a bone; matlo a bone a tlaa thopiwa, le basadi ba bone ba tlaa betelelwa.
- ¹⁷Bonang, ke tlaa ba tsosetsa Bamete ba ba sa tlhokomeleng selefera, le ka ga gouta ga ba ketla ba itumela mo go yone.
- ¹⁸Mara a bone a tlaa phatlakanya makau a bone; loungo lwa sebopelo ga ba ketla ba lo tlhomogela pelo; leitlho la bone ga le ketla le rekegela banyana.
- ¹⁹Mme Babilone, kgalalelo ya magosi, bontle jwa pelafalo ya Bakalatea, o tlaa nna jaaka fa Modimo o lo wa ribegetsa Sotoma le Gomora.
- ²⁰Ga o ketla o tlhola o nnwa ke batho gope, le gone ga go ope yo o tlaa agang mo go one go tswa kokomaneng, go ya kokomaneng; le gone Moarabia ga a ketla a tlhoma mogope wa gagwe gone; le gone badisa ga ba ketla ba bothisa matsomane a bone gone.

²¹ Dibatana tsa naga di tlaa robala gone; matlo a bone a tlaa tlala ditshedi tse di dumadumang; le bontšhe ba tlaa aga gone, le badimo ba sekapodi ba tlaa kalapa gone.

²² Diphiri di tlaa lela mo matlong a a thata a bone, le diphokoje mo matlong a magolo a mantle a bone; mme lobaka lwa gagwe lo atametse go tla, le malatsi a gagwe ga a ketla a nyafadiwa.

ISAIA 14

Ditshwarwa di tlaa boa

¹ Gonne Jehofa o tlaa tlhomogela Jakobe pelo, o tlaa nama a itshenkela Iseraele, a ba baya mo lefatsheng la bone; yo o leng moeng o tlaa ikopanya nabo, mme ba tlaa ngaparela ntlo ya ga Jakobe.

² Ditšhaba di tlaa ba tsaya di ba isa kwa felong ga bone: mme ntlo ya Iseraele e tlaa di ruela mo lefatsheng la ga Jakobe go nna batlhanka le malata; ba tlaa ntsha ditshwarwa, bone ba ba kileng ba ntshiwa ditshwarwa ke bone; mme ba tlaa busa bapatiki ba bone.

Go wa ga bogosi jwa Babilone

³ Go tlaa dirala mo letsatsing le Jehofa o tlaa go nayang boikhutso ka lone ka ga bohutsana jwa gago, le ka ga pitlagano ya gago, le ka ga tirelo e e thata e o ne o dirisiwa mo go yone,

⁴ go re o tlaa tlhaba seane se ka ga Babilone, o re: “Ana mopatiki o khutlile jang! Motse o o gouta o khutlile jang!

⁵ Jehofa o roble serobi sa baikepi, e bong thobane ya bogosi ya babusi; e le

⁶ ba ba kileng ba nna ba teketa ditšhaba ka teketo e e sa emeng, ba busa merafe ka bogale, ka pogiso e go se nang ope yo o e kganelang.

⁷ Lefatshe lotlhe le ikhutsitse, le iketlile; ba ponyega mo go opeleng;

⁸ ee, ditlhare tsa mafira di a itumela ka ga gago le masetara a Lebanone tsa re: ‘E sa le ka o namaladiwa fa fatshe ga go ise go ko go tle moremi ope go re rema.’

⁹ “Bobipo kwa tlase o tsebeetsegela go ya go kgatlhantsha go tla ga gago; o go tsoetsa baswi, e bong ditlhago tsotlhe tsa lefatshe; o nanotse dikgosi tsotlhe tsa merafe mo ditulong tsa tsone tsa bogosi.

¹⁰ Botlhe bao ba tlaa bua nao ba re: ‘A e ntse jaana le wena o koafetse jaaka rona? A o semegile go tshwana le rona?’

¹¹ Boitlotlomatso jwa gago bo foloseditswe mo Bobipong, le modumo wa diletso tsa gago; seboko se adilwe tlase ga gago, dibokwana di a go hupetsa.

12 “A bo o kile wa wa kwa legodimong, wena naledi ya masa! Morwa phepafalo ya bosa! A bo o kile wa remelwa fa fatshe, wena yo o kileng wa namalatsa merafe fa fatshe!

13 Mme wa bo o ne o itheile mo pelong ya gago, wa re, o tlaa tlhatlogela kwa legodimong, o tlaa goleletsa setulo sa gago sa bogosi godimo ga dinaledi tsa Modimo; o tlaa dula mo thabeng ya bophuthegelo, kwa dikhutlong tsa lefatshe, ntlheng ya botsheka.

14 Wa re o tlaa tlhatlogela godimo ga bogodimo jwa maru, o tlaa tshwana le Mogodimodimo.

15 Le fa go ntse jalo o tlaa folosediswa mo Bobipong, kwa dikhutlong tsa molete.

16 “Ba ba go bonang ba tlaa go sekaseka ka matlho, ba tlaa go akanya, ba re: ‘Monna yo a ke ene yo o ne a roromisa lefatshe, a reketlisa magosi;

17 a dira lefatshe go nna naga fela, a ribegetsa metse ya lone; mme a se ke a gololela ditshwarwa tsa gagwe go ya magabone?’

18 Dikgosi tsotlhe tsa merafe, tsotlhetsotlhe fela, di totometse mo tlotlong, nngwe le nngwe e le mo ntlong ya yone;

19 mme wena o latlhetswe kwa ntle ga phupu ya gago jaaka kala e e makgapha, jaaka diaparo tsa ba ba bolailweng, ba ba sogothilweng ka tšhaka, ba ba kgokologelang mo majeng a molete; jaaka setoto se se sobotlwang ka dinao.

20 Ga o ketla o kopanngwa le tsone mo phitlhong, ka o sentse lefatshe la gago, o bolaile batho ba gago; losika lwa badirabosula ga lo ketla lo umakwa gope ka bosenabokhutlo.

21 Baakanyetsang bana ba gagwe polao ka ntlha ya boikepo jwa borraabo; gore ba tle ba se ka ba tsoga ba rua lefatshe, ba tlatse sefathogo sa lefatshe ka metse.”

Modimo o tlaa nyeletsa Babilone

22 “Ke tlaa tsoga ke tlabana nabo,” go bua Jehofa wa masomosomo: “Ke kgaola ke tlosetsa Babilone leina le lesalela, le ngwana wa mosimane, le ngwana wa ngwana wa mosimane,” go bua Jehofa.

23 “Le gone ke tlaa go ntsha boswa jwa setlhong, le megobe ya metsi; mme ke tlaa go feela ka lofeelo lwa tshenyo;” go bua Jehofa wa masomosomo.

Modimo o tlaa nyeletsa Asiria

24 Jehofa wa masomosomo o ikanne, a re: “Ruri jaaka ke akantse, go tlaa dirala jalo; le jaaka ke ikaeletse, go tlaa ema fela jalo;

25 go re, ke tlaa robaganya Mosiria mo lefatsheng la me, le mo dithabeng tsa me, ke tlaa mo gataka ka dinao; foo jokwe ya gagwe e tlaa tloga mo go bone, le morwalo wa gagwe o tlaa tloga leruding la bone.”

²⁶Ke lone boikaelelo jo bo ikaeleletsweng lefatshe lotlhe; mo ke sone seatla se se otloleletsweng merafe yotlhe.

²⁷Gonne Jehofa wa masomosomo, o ikaeletse, mme e mang yo o tlaa kaololang? Letsogo la gagwe le lolame, mme ke mang yo o tlaa le gonang.

Modimo o tlaa nyeletsa Filisitia

²⁸E rile ka ngwaga o Ahase o suleng ka one ga nna ponelopele e. Ga re:

²⁹“O se ka wa itumela wena Filisitia, gotlhe ga gago, ka go re, thupa e e kileng ya go betsa e robegile, gonne mo motsweng wa noga go tlaa tswa šaušawane, mme lotsalo lwa yone e tlaa nna noga e e molelo e e fofang.

³⁰Mme batsalwapele ba bahumanegi ba tlaa ja fela, le batlhoki ba tlaa ithobalela fela mo boiketlong; motswe wa gago ke tlaa o bolaya ka leuba, le masalela a gago a tlaa bolawa.

³¹“Bokolela, wena kgoro; lela, wena motse; o nyerile, wena Filisitia gotlhe fela ga gago; gonne go kua mosi kwa ntlheng ya botsheka, mme ga go ope yo o ikeolelang kwa thoko mo metlheng ya gagwe e e laotsweng.”

³²Jaana barongwa ba merafe ba tlaa fetolwa go tweng? Go tlaa twe: “Jehofa o theile Sione, mme bapatikwi ba batho ba gagwe ba tlaa fitlhela botshabelo mo go ene.”

ISAIA 15

Modimo o tlaa nyeletsa Moabe

¹Ponelopele ka ga Moabe. Gonne Are wa Moabe o sentswe, o kgakgabaditswe mo bosigong bo le bongwe fela; gonne Kire wa Moabe o sentswe, o kgakgabaditswe mo bosigong bo le bongwe fela.

²O tthatlogetse kwa Bajithe, le kwa Dibone, kwa mafelong a a tlotlometse a ya go lela: Moabe o bokolelela Nebo le Meteba; mo ditlhogong tsotlhe go logatadima, ditedu tsotlhe di beotswe.

³Ba itlama ka letsela la kgetse mo mebileng ya bone; mongwe le mongwe o bokolela a lela thata, ba le mo godimo ga matlo, le mo dibatleng tse di atlhameng.

⁴Le Hešebone o a gala, le ene Eleale; go goa ga bone go utlwala le kwa Jahase; ke gone ka moo banna ba ba tlhometseng ba Moabe ba galang thata; mowa wa gagwe o roroma mo teng ga gagwe.

⁵Pelo ya me e kurueletsa Moabe; batho ba bagolo ba gagwe ba tshabela kwa Soare, kwa Egelathe-šelišiya; gonne ba tthatloga mokong wa Luhithe ka selelo; gonne mo tseleng ya Horonaime ba tsosa kurueletso ya tshenyego.

⁶Gonne metsi a Nimerime a tlaa kgala; bojang bo swabile, loreme lwa fela, ga go na sepe se se talana.

⁷Ke gone ka moo letlotlo le ba le bapetseng, le se ba se bolokileng, ba tlaa di rwala ba isa kwa nokaneng ya madibonoka.

⁸Gonne kuruetsa e potonogile le melelwane ya Moabe; go bokolela ga gone kwa Egelaime, le go bokolela ga gone kwa Beerelime.

⁹Gonne metsi a Dimone a tletse madi; le fa go ntse jalo ke tlaa nna ke tliša mo go Dimone fela, ke tlaa tliša tau mo go ene yo o falolang wa Moabe, le mo masaleleng a lefatshe.

ISAIA 16

Moabe o senyegela pele

¹Issetsang mmusi wa lefatshe lekgetho la dikwanyana go tswa kwa Sela, o o kwa ntlheng ya sefola sa naga, di ye kwa thabeng ya morwadia Sione.

²Gonne go tlaa nna go re, jaaka dinonyane tse di kailakailang, jaaka setlhaga se se phatlaletseng, bomorwadia Moabe ba tlaa nna jalo kwa matsibogong a Arenone.

³"A go tswe kgakololo, dirafatsa katlholo; dira moriti wa gago o nne jaaka bosigo mo gare ga motshegare; fitlha balatlhegi; o se ka wa senola mokgarakgatshegi.

⁴A balatlhegi ba nne ba age nao; mme ka ga Moabe o nne boiphitlhelo jwa gagwe mo mothoping; gonne moikgagapeledi o fedisitswe, go thopa go a khutla, bapatiki ba nyeleditswe mo lefatsheng.

⁵Setulo sengwe sa bogosi se tlaa tlhomamisiwa mo kutlwelongbotlhoko, mme mongwe o tlaa dula mo go sone mo boammaaruring, mo mogopeng wa ga Dafite; a atlhola, a senka katlholo, a le bofefo go dira tshiamo."

⁶Re utlwaletse boikgodiso jwa Moabe, fa a le boikgodiso thata; e bong boitelaganyo jwa gagwe, le boikgodiso jwa gagwe, le tšhakgalo ya gagwe; maipelafatso a gagwe e be e se sepe.

⁷Ke gone ka moo Moabe o tlaa bokolelela Moabe, mongwe le mongwe o tlaa bokolela; lo tlaa lelela ditshwabi tsa mafine tsa Kireharesethe, ka lo tlaa bo lo kgwathetse ruri.

⁸Gonne maota a Hešebone a a bokalala, le one mofine wa Sibema; barena ba merafe ba robakile ditlhongwa tse di tlaotsweng tsa one: tsa fitlha kwa Jasere, tsa itsamaelela kwa sefoleng sa naga; menamo ya one e ne ya anama ya tloaganya lewatle.

⁹Ke gone ka moo ke tlaa lelang ka selelo sa Jasere, ke lelela mofine wa Sibema; ke tlaa go nosa ka dikeledi tsa me, wena Hešebone, le Eleale; gonne mokgosi wa ntwana o wetse mo dikungweng tsa gago tsa letlhabula, le mo thobong ya gago.

¹⁰Boitumelo bo tlositswe, le boipelo mo leoteng le le ungwang; le mo masimong a lofine ga go ketla go nna dipina, le fa e le modumo wa boitumelo; ga go ketla go

nna mogati yo o tlaa gatelang bojalwa jwa mofine mo didibeletsong; ke khutlisitse lošalaba lwa phulo ya mafine.

¹¹Ke gone ka moo mala a me a dumelang Moabe jaaka harepe, le diteng tsa me di dumela Kireherese.

¹²Go tlaa dirala go re e tlaa re Moabe a iponatsa, e tlaa re a itapisa mo felong fa go tlotlometse, mme a tla mo felong ga boitshepo ga gagwe go rapela, ga a ketla a kgona.

¹³Lefoko le, ke lone le Jehofa o le buileng mo motlheng o o fetileng ka ga Moabe.

¹⁴Gompiano Jehofa o buile a re: “E tlaa re go e se go fete dinyaga di le tharo, jaaka dinyaga tsa yo o thapetsweng tuelo, kgalalelo ya Moabe e tlaa bo e dule nyatsego a na le bontsintsi jo bogolo jwa gagwe; masalela one a tlaa bo a le mannye a sa kaiwe sepe.”

ISAIA 17

Modimo o solofetsa go otlhaya Siria le Iseraele

¹Ponelopele ka ga Damaseko. Bonang, Damaseko o khutlisitswe, gore e se nne motse, mme e tlaa nna mokoa wa mo go robakanyeng.

²Metse ya Aroere e tlhobogilwe; e tlaa nna ga matsomane a a tlaa bothang, mme ga go na sepe se se tlaa a tshosang.

³Le yone kago ya phemelo e tlaa khutla mo Eferaime, le bogosi mo go Damaseko, le mo go setseng ga Siria; di tlaa nna jaaka kgalalelo ya bana ba Iseraele, go bua Jehofa wa masomosomo.

⁴Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, kgalalelo ya ga Jakobe e tlaa swarega, le monono wa nama ya gagwe o tlaa tlhorega.

⁵Go tlaa nna jaaka fa morobi a phutha mabele a a emeng, mme letsogo la gagwe le roba diako; ee, go tlaa nna jaaka fa motho a ronopa diako mo mokgatšheng wa Refaime.

⁶Le fa go ntse jalo go tlaa tlogelwa maronopo mo go one, jaaka mo kudubatsong ya motlhwane, dikungwa di le pedi gongwe di le tharo kwa ntlheng ga kala e e kwa godimodimo, di le nne gongwe di le tlhano mo dikaleng tse di lemetseng kwa ntle, tsa setlhare se se sisang, go bua Jehofa Modimo wa Iseraele.

⁷E tlaa re mo letsatsing leo motho o tlaa leba Modiri wa gagwe, le matlho a gagwe a tlaa tlhokomela Moitshepi wa Iseraele.

⁸Ga a ketla a leba dibeso tse e leng tiro ya diatla tsa gagwe, le gone ga a ketla a tlhokomela se diatla tsa gagwe di se dirileng, le fa e le Medimako, kgotsa ditshwantsho tsa letsatsi.

⁹Mo letsatsing leo metse e e thata ya gagwe e tlaa nna jaaka mafelo a a tlhobogilweng mo sekgweng, kgotsa a a kwa tlhoreng ya thaba, a a sa leng a tlhobogwa fa pele ga bana ba Iseraele; e tlaa nna tshwafalo fela.

¹⁰Gonne o gakilwe ke Modimo wa poloko ya gago, mme wa se ka wa gakologelwa lefika la thata ya gago; ke gone ka moo wa tlhoma ditlhongwa tse di kgatlang fela, wa tsenya matlhogela a mafatshe a sele teng.

¹¹E ne ya re mo letsatsing la go tlhoma ga gago wa go beela ka logora, mme e re go le ka moso wa thuntsha peo ya gago; mme e re mo motlheng wa khutsafalo le wa bohutsana jo bobbe, thobo e tshabe e ye koo fela.

Dira di a fenngwa

¹²A kudumedi ya ditšhaba di le dintsi tse di sumang jaaka go suma ga mawatle; le go tšhabanyetsega ga merafe e e tšhabanyetsegang jaaka go tšhabanya ga metsi a a thata e kgolo!

¹³Merafe e tlaa tšhabanyetsega jaaka go tšhabanya ga metsi a matona a mantsi; o tlaa e kgalemela, e tlaa tshabela kwa kgakala, mme ba tlaa kgopholwa jaaka mmoko wa dithaba fa pele ga phefo, le jaaka lorole lo lo sokeletsegang fa pele ga sefelo.

¹⁴E re go le maitsebowa, bonang therego; mme go ise go nne bosa ba bo ba seyo. E ke yone kabelo ya ba ba re thopang, ke mo go abelwang ba ba re gapang.

ISAIA 18

Modimo o tlaa otlhaya Etopia

¹Ija! A lefatshe la go suma ga diphuka, le le leng kwa moseja ga dinoka tsa Ethiopia;

²le le romang barongwa ka lewatle, e bong ka makawe a koma mo metsing, ba re: "Tsamayang lona barongwa ba difadima, lo ye morafeng o o batho ba baleele ba ba borethe, kwa bathong ba ba sa leng ba simologa ba nna poitshego go tla le mo nakong eno; e le morafe o o lekanyetsang, le o o sobotlang, o lefatshe la one le farafetwang ke dinoka!"

³Lona lotlhe banni ba lobopo lotlhe, le lona ba lo agileng mo lefatsheng, e re mogang mokgele o tsholediwang mo dithabeng, lo lebe, e re mogang lonaka lo lediwang, lo utlwe.

⁴Gonne Jehofa o buile le nna jaana, a re: "Ke tlaa didimala fela, mme ke tlaa leba ke le mo boagong jwa me; jaaka mogote wa letsatsi le le tsabakelang, jaaka monyo mo mogoteng wa lobaka lwa thobo."

⁵Gonne e tlaa re pele ga thobo, fa sethunya se tlhotlhoregile, mme kgolokwane e tloga e nna mafine a a butswang, o tlaa kgaola dikalana ka dithipa, a tlose menamo, a reme.

⁶Ba le mmogo ba tlaa tlogelelwa manong a dithaba, le dibatana tsa lefatshe; mme manong a tlaa ba ja selemo, le dibatana tsotlhe tsa lefatshe di tlaa ba ja mariga.

⁷Mo motlheng oo, go tlaa tlisediwa Jehofa wa masomosomo neo, e tswa tšhabeng e e batho ba baleele, ba ba borethe, e tswa tšhabeng e e sa leng e simologa e nna poitshego go tla nakong eno; e le morafe o o lekanyetsang, le o o sobotlang, o lefatshe la one le farafetweng ke dinoka, e tlisiwa kwa felong ga leina la ga Jehofa wa masomosomo, kwa thabeng ya Sione.

ISAIA 19

Modimo o tlaa otlhaya Egepeto

¹Ponelopele ka ga Egepeto. Bonang, Jehofa o palame leru le le sefadima, o tla mo Egepeto; mme medimo ya disetwa ya Egepeto e tlaa tsebeetsega ka e mmona, le pelo ya Egepeto e tlaa nyera fa gare ga gagwe.

²Ke tlaa lotlhanya Baegepeto; ba tlaa tllhabana, mongwe le mongwe le morwa rraagwe, le mongwe le mongwe le mongwe ka ene; motse le motse, le bogosi le bogosi.

³Mowa wa Egepeto o tlaa dirwa lolea fela fa gare ga lone; mme ke tlaa senya kgakololo ya lone; mme ba tlaa botsa mo medimong ya disetwa, le mo baroming, le mo go ba ba buang le badimo, le mo baloing.

⁴Baegepeto ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa morena yo o bolau; kgosi e e logala e tlaa ba busa, go bua Morena, Jehofa wa masomosomo.

⁵Metsi a tlaa ngomela mo lewatleng, noka e tlaa tšha, e omelela.

⁶Dinoka di tlaa nkgga; dinokana tsa Egepeto di tlaa ngomela di omelediwa; lotlhaka lo tlaa swaba lo tsitla.

⁷Dipatlalo tsa noka ya Nile, ka fa maereng a Nile, le tsotlhe tse di jetsweng ka fa nokeng ya Nile, di tlaa ša, di kgophoga, di sa tihole di le teng.

⁸Le babolai ba ditlhapi ba tlaa hutsafala, le botlhe ba ba konopelang kobe mo nokeng ya Nile ba tlaa lela, le ba ba tsharololang ditloa mo metsing ba tlaa topetega.

⁹Le gone ba ba dirang ka leloba le le tsharabolotsweng, le ba ba logang letsela le lesweu ba tlaa tlhajwa ke ditlhong.

¹⁰Mme maotwana a gagwe a tlaa komoganngwa, botlhe ba ba dirang ba thapetswe tuelo ba tlaa utlwa botlhoko mo pelong.

¹¹Dikgosana tsa Soane di silofetse ruri; kgakololo ya bagakolodi ba ga Faro, e bong ba ba tlhalefileng segolo, e dule ya ditho fela; ana lo raya Faro jang, lo re, lo bomorwa batlhale, lo bomorwa dikgosi tsa bogologolo tala?

¹²Fa go ntse jaana, ba fa kae batlhale ba gago? A ba go bolelele gompiano; a ba itse se Jehofa wa masomosomo o se ikaeletseng ka ga Egepeto.

¹³Dikgosana tsa Soane di diregile masilo, dikgosana tsa Nofa di tsietsegile; di timeditse Egepeto; tsone tse e leng lentswe la kgokgotsho ya ditso tsa gagwe.

¹⁴Jehofa o tlhakantse mowa wa logwadi mo gare ga gagwe; ba timeditse Egepeto mo ditirong tsotlhe tsa gagwe, jaaka motho yo o tagilweng a tle a thekeele mo go tlhatseng ga gagwe.

¹⁵Le gone ga go ketla go nna tiro epe ya Egepeto, ya tlhogo le fa e le ya mogatla, kala ya mokolane le mokhasi, e di ka e dirang.

Egepeto o tlaa obamela Jehofa

¹⁶Mo letsatsing leo Egepeto o tlaa nna jaaka basadi; o tlaa roroma a boifa ka ntlha ya thokgosetso ya seatla sa ga Jehofa wa masomosomo, se o se thokgosetsang mo godimo ga gagwe.

¹⁷Lefatshe la Juta le tlaa tswa therego ya Egepeto, mongwe le mongwe yo le tlaa umakwang mo go ene o tlaa boifa, ka ntlha ya boikaelelo jwa ga Jehofa wa masomosomo, jo o bo ikaelelang ka ga lone.

¹⁸Mo letsatsing leo go tlaa nna metse e le metlhano mo lefatsheng la Egepeto e e tlaa buang puo ya Sekanana, e ikanela Jehofa wa masomosomo; mongwe o tlaa bidiwa, go twe, Motse wa tshenyego.

¹⁹Mo letsatsing leo go tlaa nna sebeso, e le sa ga Jehofa, fa gare ga lefatshe la Egepeto, le sefikantswe se se motloutlo, e le sa ga Jehofa, fa molelwaneng wa lone.

²⁰E tlaa nna sekao le sesupo sa ga Jehofa wa masomosomo mo lefatsheng la Egepeto; gonne ba tlaa tlhaeletska kwa go Jehofa ka ntlha ya bapatiki, mme o tlaa roma mmoloki kwa go bone, le mofemedi, mme o tlaa ba golola.

²¹Mme Jehofa o tlaa itsiwe ke Egepeto, le Baegepeto ba tla itse Jehofa mo letsatsing leo; ee, ba tlaa obama ka setlhabelo le seromololo, ba tlaa ikanela Jehofa ikano ba e dirafatse.

²²Jehofa o tlaa itaya Egepeto, a iteye a ba a fodise; mme ba tlaa boela mo go Jehofa, mme o tlaa rapelesega ka ga bone, a ba fodisa.

²³Mo letsatsing leo go tlaa nna tsela e kgolo ya mheru e tswa Egepeto e ya Asiria, mme Moasiria o tlaa tla mo Egepeto, le Moegepeto mo Asiria; Baegepeto ba tlaa obama le Baasiria mmogo.

²⁴Mo letsatsing leo, Iseraele o tlaa nna wa boraro le Egepeto le Asiria, ba le tshegofatso mo gare ga lefatshe;

²⁵ka gobo Jehofa wa masomosomo o ba segofaditse, a re: "Go sego Egepeto batho ba me, le Asiria tiro ya diatla tsa me, le Iseraele boswa jwa me."

ISAIA 20

Sesupo sa moperofeti a tsamaya a sa tswala

- ¹E rile ka ngwaga o Taretane o tsileng mo Ašetote ka one, ka Saregone kgosi ya Asiria a mo roma, mme a tlabana le Ašetote, a o gapa;
- ²mo motlheng oo, Jehofa a bua ka Isaia morwa Amose, a re: “Tsamaya o funolole letsela la kgetse mo lothekeng lwa gago, o bo o role ditlhako mo naong tsa gago.” Mme a dira jalo, a tsamaya fela a sa ikatega, a bile a sa rwala ditlhako.
- ³Jehofa a re: “Jaaka motlhanka wa me Isaia a tsamaile fela a sa ikatega, a sa rwala ditlhako ka dinyaga di le tharo, e le sesupo le kgakgamatso ka ga Egepeto le ka ga Ethiopia;
- ⁴jalo kgosi ya Asiria e tlaa goga e isa ditshwarwa tsa Egepeto le bafaladi ba Ethiopia, ba bannye le ba batsofe, ba sa ikatega ba sa rwala ditlhako, ba le marago a a tsotsweng, go tlabisa Egepeto ditlhong.
- ⁵Mme ba tlaa tseanngwa ba tlhajwa ke ditlhong ka ntlha ya Ethiopia bolebelelo jwa bone, le ka ntlha ya Egepeto kgalalelo ya bone.
- ⁶Banni ba lefatshe le, le le ikamileng lewatle, ba tlaa bua mo letsatsing leo, ba re: ‘Bonang, go dirafetse jaana mo go bone ba re neng re ba ikantse, re tshabetse kwa go bone re senka thuso, gore re gololwe mo kgosing ya Asiria; mme rona, ana re tlaa falola jang?’”

ISAIA 21

Polelelopele e e bolelang go wa ga Babilone

- ¹Ponelopele ka ga naga e e ka fa lewatleng. Jaaka ditsuatsue tsa kwa ntlheng ya Borwa di tsubutla di ralala, le yone ponelopele e tswa kwa nageng; kwa lefatsheng le le boitshegang.
- ²Ponatshegelo e e botlhoko thata ke e boleletswe; mooki o dira ka mooko, mothopi le ene o a thopa. Bolola, wena Elame; dika wena Media; ke khutlisitse phegelo yotlhe ya teng.
- ³Ke gone ka moo lotheka lwa me lo tletse botlhoko jo bo mahehe; metlotsedi e ntshwere, jaaka metlotsedi ya mosadi a belega; ke kudupanye, ga ke utlwe; ke tseanye, ga ke bone.
- ⁴Pelo ya me e a kaila, themego e kgolo ya marapo e ntshositse; lotlatlana lo ke lo eleditseng lo bile lo fetogile thoromo mo go nna.
- ⁵Ba baakanya lomati lwa bojelo, ba tlhoma balebedi, ba a ja, ba a nwa; tsogang lo eme, lona dikgosana, tshasang thebe.
- ⁶Gonne Morena o buile le nna jaana, a re: “Ya o tlhome molebedi; a a kakanye se o se bonang.

⁷Mme o tlaa re a bona setlhopha sa bapalami ba dipitse ba rulaganye ka bobedi le bobedi, setlhopha sa diesela, setlhopha sa dikamela, a a reetse ka tlhoafalo, ka kelotlhoko e kgolo.”

⁸Mme a goa jaaka tau, a re: “Morena, ke tlhola ke eme mo seraleng sa go tlhola mo motshegareng, ke lala ke emisitswe mo tebelong ya me masigo a ye go sa.

⁹“Mme bonang, golo fa go tla setlhopha sa banna, bapalami ba dipitse ka bobedi le bobedi.” Mme a fela a re: “Babilone o ole, o ole; ditshwantsho tsotlhe tse di setilweng tsa medimo ya gagwe di robaganyeditse fa fatshe.”

¹⁰Ao! Wena photho ya me, le mabele a sebopi sa me; se ke se utlwileng mo go Morena wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, ke se lo kakanyeditse.

Polelelopele ka ga Etome

¹¹Ponelopele ka ga Duma. Mongwe o ntlhaelets a le kwa Seire; a re: “Molebedi, ke nako efe ya bosigo? Molebedi, ke nako efe ya bosigo?”

¹²Molebedi a re: “Bosa bo e tla, le jone bosigo; fa lo rata go fela lo botsa, botsang; sokologang lo tle.”

Polelelopele ka ga Arabia

¹³Ponelopele ka ga Arabia. Lona masomo a a etang a Batetane, lo tlaa lala mo sekgweng se se mo Arabia.

¹⁴Ene yo o nyorilweng ba ne ba mo tlišetsa metsi; banni ba lefatshe la Tema ba kgatlhantsha bafaladi ka dijo.

¹⁵Gonne ba ne ba tshaba ditšhaka, ba tshaba tšhaka e e somotsweng, le bora jo bo goketsweng, le bothata jwa ntwa.

¹⁶Gonne Morena o buile le nna jaana, a re: “E tlaa re ngwaga o ise o fete, ka fa dinyageng tsa yo o thapetsweng tuelo, kgalalelo yotlhe ya Ketare e tlaa fela.

¹⁷Mme masalela a bontsi jwa bahudi ka mara, banna ba diganka ba bana ba Ketare, a tlaa nna mabotlana; gonne Jehofa Modimo wa Iseraele o go boletse.”

ISAIA 22

Polelelopele ka ga Jerusalema

¹Ponelopele ka ga mokgatšha wa ponatshegelo. O ntse jang jaana, ka e le fa o ile gotlhe fela kwa ditlhoeng tsa matlo?

²Wena yo o tletseng lošalaba, o le motse wa ditlhapelo, o le motse wa meduduetso; babolaiwa ba gago ga ba a bolawa ka tšhaka, le gone ga ba a swela mo ntweng.

³Balaodi ba gago botlhe ba ne ba tshaba mmogo, mme ba golegwa ke bahudi ka mara; botlhe ba gago ba ba fitlhetsweng ba ne ba golegwa mmogo, ba ne ba tshabela kgakala.

⁴Ke gone ka moo ke rileng: “Nkhulareleng, ke tlaa lela mo go botlhoko; se itapiseng ka go re lo nkgomoletsa go thopiwa ga morwadia tšhaba ya me.”

⁵Gonne ke letsatsi la phereetsego, le la katakalano, le la tharaano, mo go tswang mo go Morena Modimo wa masomosomo, mo mokgatšheng wa ponatshegelo; la go thubakanya dithako, le la go lelela kwa dithabeng.

⁶Mme Elame a phakarisa mokotlopo a na le ditlhophha tsa banna, le bapalami ba dipitse; mme Kire a alolola thebe.

⁷Mme ga dirala go re, mekgatšha ya gago e mentlente ya tlala dikara tsa tllhabano, le bapalami ba dipitse ba ikaba fa kgorong.

⁸A tlosa sesiro sa Juta; mme mo letsatsing leo wa leba kwa dibolaong tse di mo ntlong ya sekgwa.

⁹Mme lwa bona diphatlha tsa motse wa ga Dafite fa di le dintsi; lwa phuthela mmogo metsi a lekadiba la tlase.

¹⁰Lwa baya matlo a Jerusalema dipalo, lwa thuba matlo, gore lo thatafatse lorako ka one.

¹¹Le gone lwa dira lekadiba fa gare ga dithako tsoo pedi, lwa le direla metsi a lekadiba la bogologolo; ga lo a ka lwa leba kwa go ene yo o ne a dirile se, le gone ga lo a ka lwa tlhokomela ene yo o ne a se agile bogologolo.

¹²E rile mo letsatsing leo Morena, Modimo wa masomosomo, a opa mokgosi, a re: “Go nne selelo le khutsafalo, le logatadima, le go itlama ka letsela la kgetse.”

¹³Mme bonang, ga bo go le boitumelo fela, le boipelo, go tllhaba dikgomo le go tllhaba dinku, go ja nama, le go nwa bojalwa jwa mofine; ga twe: “A re jeng, re nweng, gonne re tlaa swa ka moso.”

¹⁴Mme Jehofa wa masomosomo a itshenola mo ditsebeng tsa me, a re: “Ruri boikepo jo, ga bo ketla bo tlhatswega mo go lona go ba lo tlaa loo swa,” go bua Morena Modimo wa masomosomo.

Jehofa o kgalemela Shebena

¹⁵Morena Modimo wa masomosomo, o bua jaana, a re: “Tsamaya, o ye kwa molebeding yo wa thoto, e bong kwa go Shebena, yo o laolang mo ntlong, o re:

¹⁶’O dirang fano? Mme o na le mang fano, fa e bo ne ne e le fano o ikgabetse phuphu fa? Ka a itlhwaela phupu fa godimo, a ikgarubela bonno mo lefikeng?

¹⁷Bona, Jehofa o tlaa go hulaotsa ka thata jaaka monna yo o thata; ee, o tlaa go huparela ka thata.

¹⁸Ruri o tlaa retologa, a go konopela jaaka tsamuru kwa lefatsheng le le atllhameng; o tlaa swela teng, le dikara tsa tllhabano tsa kgalalelo ya gago di tlaa nna teng; wena botlhabisaditlhong jwa ntlo ya morena wa gago.

¹⁹Ke tlaa go kgorometsa mo tirong ya gago, mme o tlaa go pagolola mo boemong jwa gago.'

²⁰"Go tlaa dirala mo letsatsing leo, ke tlaa bitsa motlhanka wa me Eliakime morwa Hilekia;

²¹mme ke tlaa mo apesa sekhutlana sa gago, ke mo thatafatsa ka moitlamo wa gago, le puso ya gago ke tlaa e tsenya mo seatleng sa gagwe; mme o tlaa nna rra batho mo banning ba Jerusalema le mo ntlong ya Juta.

²²Sekopololo sa ntlo ya ga Dafite ke tlaa se baya mo leruding la gagwe; o tlaa bula, mme ga go ketla go tswala ope; o tlaa tswala, mme ga go ketla go bula ope.

²³Ke tlaa mo kokothela jaaka lomapo mo felong ga tlhomamo; mo ntlong ya ga rraagwe o tlaa bo a ntse jaaka setulo sa bogosi sa kgalalelo.

²⁴"Ba tlaa pega kgalalelo yotlhe ya ntlo ya ga rraagwe mo go ene, matlhogela le matlhogelana, sejana sengwe le sengwe se sebotlana, go tswa dijaneng tsa dinwelo go ya dijaneng tsa dinkgwana.

²⁵E tlaa re mo letsatsing leo, go bua Jehofa, lomapo lo lo kileng lwa kokothelwa mo felong ga tlhomamo lo tlaa somoga; mme lo tlaa rengwa lo wa, le lekokoma le le mo go lone le tlaa kgaolwa; gonne Jehofa o go boletse."

ISAIA 23

Polelelopele ka ga Ture le Sitone

¹Ponelopele ka ga Ture. Bokolelang lona dikepe tsa Tarešiše; gonne o kgakgabaditswe, go bile ga go na ntlo epe, ga go na fa go ka tsenwang teng; di go senoletswe di le kwa lefatsheng la Kitime.

²Didimalang, lona banni ba setlhake, wena yo barekisi ba ba tswang Sitone ba kgabaganya lewatle ba go etleetleditseng.

³Mme a le mo metsing a magolo mabele a peo ya Shihore, thobo ya noka ya Nile e ne e le one a o ipapalelang ka one; mme a bo a le borakanelo jwa merafe.

⁴Tlhajwa ke ditlhong wena Sitone, gonne lewatle, le buile, felo ga bothata ga lewatle, la re: "Ga ke a nna mo pelegong, le gone ga ke a tshola, le fa e le go otlamaku, le fa e le go godisa barweetsana."

⁵E tlaa re kutlwalelo e fitlha kwa Egepeto, ba utlwe botlhoko thata ka ga kutlwalelo ya Ture.

⁶Tlologanyetsang kwa Tarešiše lo bokolele, lona banni ba setlhake.

⁷A ke one motse wa lona ne, o o ntseng wa ipela, o o saleng ka o theiwa ka metlha ya bogologolo tala, o dinao tsa one di o isitseng kwa kgakala thata, gore o tsholathole teng?

⁸E mang yo o ikaeletseng se ka ga Ture, motse wa serwalo, o barekisi ba one e leng dikgosana, o babapadi ba one e leng batlotlegi ba lefatshe?

⁹Jehofa wa masomosomo o se ikaeletse, go mara boikgodiso jwa kgalalelo yotlhe, gore a tsenye batlotlegi botlhe ba lefatshe lonyatso.

¹⁰Penologela lefatshe la gago jaaka Nile, wena morwadia Tarešiše; ga go tlhole go na le moitlamo tikologong ya gago.

¹¹O otloletse lewatle letsogo la gagwe, o reketlisitse magosi; Jehofa o laotse ka ga Kanana, gore go senngwe mafelo a lone a a thata.

¹²Mme o rile: “Ga o ketla o tlhola o itumela wena kgarebana yo o patikwang, morwadia Sitone; tloga o eme o tloaganyetse kwa Kitime; le gone ga o ketla o bona boitapoloso teng.”

¹³Bonang, lefatshe la Bakalatea; tšhaba e, ga e tlhole e le teng; Moasiria o le laoletse gore le nne la dibatana tsa naga; ba ne ba emisa dikago tsa bone tsa phemelo, ba ribegetsa matlo a lone a dikgosi; ba le dira marope fela.

¹⁴Bokolelang lona dikepe tsa Tarešiše; gonne felo ga lona fa go thata go kgakgabaditswe.

¹⁵Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, Ture o tlaa lebalwa ka dinyaga di le 70, ka fa malatsing a kgosi e le nngwe; mme morago ga bokhutlo jwa dinyaga di le 70, ka ga Ture go tlaa nna jaaka mo sefeleng sa seaka.

¹⁶Tsaya harepe, o tsamayetsamaye le motse, wena seaka, yo o ntseng o lebitswe; o koteketse sentle, o opele dipina di le dintsi, gore o tle o gakologelwe.

¹⁷Mme go tlaa dirala morago ga bokhutlo jwa dinyaga di le 70, go re, Jehofa o tlaa lekola Ture, mme mosadi yo o tlaa boela kwa go thapelweng ga gagwe ka tuelo, mme o tlaa dira boaka le magosi otlhe a lefatshe mo lefatsheng lotlhe fela.

¹⁸Mme tlhwatlhwa ya one, le go thapelwa ga one ka tuelo, go tlaa nna boitshepelo Jehofa; ga go ketla go putukelelwa le fa e le go bewa le mahumo; gonne tlhwatlhwa ya one e tlaa nna ya ba ba agileng fa pele ga Jehofa, gore ba je ba kgore, le go bona diaparo tse di nnang ka lobaka.

ISAIA 24

Katloho ya ga Jehofa mo lefatsheng

¹Bonang, Jehofa o dira lefatshe gore le nne lolea fela, o a le swafatsa, o a le ribegetsa, mme o falatsa banni ba lone.

²E tlaa nna go re jaaka go ntse le batho go nne jalo le moperesiti; jaaka go ntse le motlhanka, go nne jalo le mong wa gagwe; jaaka go ntse le lelata, go nne jalo le mohumagadi wa lone; jaaka go ntse le moreki, go nne jalo le morekisi; jaaka go ntse le moadingwi, go nne jalo le moadimi; jaaka go ntse le motsaya koketso ya madi, go nne jalo le montsha koketso.

- ³Lefatshe le tlaa leafalela ruri, le tlaa thopelelwa ruri; gonne Jehofa o buile lefoko le.
- ⁴Lefatshe le a hutsafala le a ngoselela; lefatshe le a topetega le a ngoselela; batho ba ba ipegileng ba lefatshe ba a topetega.
- ⁵Lefatshe le bile le tsenye leswe tlase ga banni ba lone; ka ba tlodile melao, ba fetotse ditao, ba robile kgolagano ya bosakhutleng.
- ⁶Ke gone ka moo phutso e supuditseng lefatshe, le ba ba agileng mo go yone ba bonywe molato; ke gone ka moo banni ba lefatshe ba fisitsweng, mme ba setse ba le banye.
- ⁷Bojalwa jo boša jwa mofine bo a hutsafala, mofine o a swaba, botlhe ba ba pelo di tamutamu ba a fegelwa.
- ⁸Letleputlepu la meropana le a khutla, modumo wa ba ba ipelang o a fela, boitumelo jwa harepe bo a khutla.
- ⁹Ga ba ketla ba nwa bojalwa jwa mofine ka kopelo; senoo se se bogale se tlaa nna bokgengwe mo go ba ba se nwang.
- ¹⁰Motse o o mapetepete o thubagantswe; ntlo nngawe le nngwe e paketswe, gore motho ope a se ka a tsena.
- ¹¹Go selelo mo mebileng ka ntlha ya bojalwa jwa mofine; boitumelo jotlhe bo fifetse, letleputlepu la lefatshe le ile.
- ¹²Mo motseng go setse tshwafalo fela; kgoro e itaakilwe ka tshenyo.
- ¹³Gonne go tlaa nna jalo mo gare ga lefatshe mo ditšhabeng, jaaka go udubadiwa ga motlhwane, jaaka mabudutso a mafine fa phulo e sweditse.
- ¹⁴Bao ba tlaa tsholetsa lentswe la bone, ba tlaa goa; ba tlaa goa ka thata, ba goela borena jwa ga Jehofa ba le kwa lewatleng.
- ¹⁵Ke gone ka moo, lo galaletseng Jehofa ntlheng ya botlhabatsatsi, e bong leina la ga Jehofa Modimo wa Iseraele, mo ditlhakeng tsa lewatle.
- ¹⁶Re utlwile dikopelo di tswa bokhutlong jwa lefatshe, tsa re: “Kgalalelo e nne go basiami.” Mme nna ke rile: “Ke jega pelo, ke jega pelo, ija nna we! Baoki ba dira ka mooko; ee, baoki ba dirile ka mooko o mogolo.”
- ¹⁷Poifo e mo go wena, le gopo, le mutlwane, wena monni wa lefatshe.
- ¹⁸Go tlaa dirala go re, yo o tlaa tshabang mosito wa poifo o tlaa wela mo gopong; mme yo o tlatlogang mo teng ga gopo o tlaa tshwarwa ke mutlwane; gonne dithoba tsa legodimo di bulegile, le metheo ya lefatshe e a reketla.
- ¹⁹Lefatshe le thubagantswe ruri, lefatshe le tshapologile mo gogolo, lefatshe le tshikinyegile mo go feteletseng.

²⁰Lefatshe le tlaa theekela jaaka motho yo o tagilweng, mme le tlaa ibilega jaaka mogope; tlolo ya lone e tlaa nna boima mo go lone, mme le tlaa wa, le se ke le ba le tsoga.

²¹Go tlaa dirala mo letsatsing leo go re, Jehofa o tlaa betsa lesomo la ba ba ipegileng kwa godimo, le dikgosi tsa lefatshe mo lefatsheng.

²²Ba tlaa phuthelwa mmogo jaaka bagolegwi ba tle ba phuthelwe mo moleteng wa kgolegelo; ba tlaa tswalelwa mo ntlolong ya kgolegelo, morago ga malatsi a le mantsi ba tlaa bediwa.

²³Foo kgwedi e tlaa sosobaganngwa, le letsatsi le tlaa tlhajwa ke ditlhong; gonne Jehofa wa masomosomo o tlaa busa mo thabeng ya Sione le mo Jerusalema, le fa pele ga bagolwane ba gagwe ka kgalalelo.

ISAIA 25

Sefela sa kgalaletso ya ga Jehofa

¹Jehofa, o Modimo wa me; ke tlaa go godisa, ke tlaa baka leina la gago, gonne o dirile dilo tse di gakgamatsang, e bong dikgakololo tsa bogologolo, mo boikanngong le mo boammaaruring.

²Gonne o dirile motse gore o nne mokoa fela; le gore motse o o thekeleditsweng o nne marope fela; ntlo ya kgosi ya baeng, gore e se nne motse wa sepe; ga o ketla o tlhola o agiwa gope.

³Ke gone ka moo tšhaba e e thata e tlaa go galaletsang, motse wa merafe e e boitshegang o tlaa go boifa.

⁴Gonne o ne o ntse o le felo fa go thata ga bahumanegi, felo fa go thata ga motlhoki mo pitlaganong ya gagwe, botshabelo mo matsubutsubung, moriti mo mogoteng, motlhang leratla la ba ba boitshegang le nnang jaaka fa matsubutsubu a itaaka fa lorakong.

⁵Jaaka mogote mo felong fa go omeletseng o tlaa kokobetsa modumo wa baeng; pina ya ba ba boitshegang e tlaa ngotlelwa tlase, jaaka mogote fa leru le diga tshuti.

Modimo o tlaa baakanya moletlo o motona

⁶Mo thabeng e, Jehofa wa masomosomo o tlaa baakanyetsa ditšhaba tsotlhe modiro wa dilo tse di nonneng, modiro wa majalwa a mafine a a itshekileng, wa dilo tse di nonneng tse di tletseng moko, wa majalwa a a itshekileng a a tlhotlhegileng sentlente.

⁷Mo thabeng e o tlaa senya bontle jwa sebipo se se latlhetsweng mo godimo ga ditšhaba tsotlhe, le sesiro se se bipileng merafe yotlhe.

⁸ O komeditse loso ka bosakhutleng; Morena Modimo o tlaa phimola dikeledi mo matlhong otlhe; le yone kgobo ya batho ba gagwe o tlaa e tlosa mo lefatsheng lotlhe fela; gonne Jehofa o le boletse.

⁹ Go tlaa buiwa mo letsatsing leo, go twe: “Bonang Modimo wa rona ke one o; re ntse re o lebeletse, o tlaa re boloka; yo, ke ene Jehofa; re ntse re mo lebeletse; re tlaa itumela re ipela mo polokeng ya gagwe.”

Modimo o tlaa otlhaya Moabe

¹⁰ Gonne seatla sa ga Jehofa se tlaa nna mo thabeng e; mme Moabe o tlaa gatakwa mo felong ga gagwe, fela jaaka motlhaka o gatakelwa mo metsing a kgatampi ya maloko.

¹¹ O tlaa otlolola mabogo a gagwe mo gare ga gone, jaaka yo o sapang a tle a otlolole mabogo a gagwe go sapa; o tlaa baya boikgodiso jwa gagwe kwa tlase mmogo le togakanyo ya diatla tsa gagwe.

¹² Mme kago ya phemelo, kago ya phemelo e e godileng ya dithako tsa gago, o tlaa bo a e folositse, o e kokobeditse, o e beile fa fatshe, fela mo loroleng.

ISAIA 26

Jehofa o tlaa abela batho ba gagwe phenyo

¹ Mo letsatsing leo sefela se, se tlaa opelwa mo lefatsheng la Juta, go twe: Re na le motse o o thata; Poloko o tlaa e tlhoma gore e nne dithako le diphemelo.

² Bulang dikgoro gore morafe o o siameng, o o tshegetsang boammaaruri o tsene.

³ Ene yo pelo ya gagwe e ikaegileng mo go wena, o tlaa mo nnisa mo kagisong e e tlhomameng; ka a ikantse mo go wena.

⁴ Ikanyeng mo go Jehofa ka bosakhutleng; gonne mo go MORENA JEHOFA go na le lefika la bosaengkae.

⁵ Gonne o folositse ba ba agileng kwa godimo, e bong motse o o kwa godimo; o o beile kwa tlase, a o baya mo mmung tota; a o tlisa le mo loroleng fela.

⁶ Lonao lo tlaa o gatakela tlase; le tse e leng dinao tsa bahumanegi, le dikgato tsa batlhoki.

⁷ Tsamao ya mosiami ke thokgamo; wena yo o thokgameng o lolamisa tsela ya basiami.

⁸ Ee, mo tsamaong ya dikatlhola tsa gago Jehofa, re go letile; keletso ya mewa ya rona e mo leineng la gago, le mo seregopodising sa gago.

⁹ Ke go eleditse bosigo ka mowa wa me; ee, ka mowa wa me o o mo teng ga me ke tlaa go senka ka maphakela; gonne e a re fa ditshiamiso tsa gago di le mo lefatsheng, banni ba lefatshe ba tle ba ithute tshiamo.

¹⁰Le fa go ka iwa ntlheng ya moikepi, le fa go ntse jalo ga a ke a ithuta tshiamo; mo lefatsheng la thokgamo o tlaa nna a sokamisa fela, a se ke a tlhokomele borena jwa ga Jehofa.

¹¹Jehofa, seatla sa gago se tsholeditswe, le fa go ntse jalo ga ba bone; le fa go ntse jalo ba tlaa tla ba bona tlhoafalo ya gago ka ga batho, mme ba tlaa tlhajwa ke ditlhong; ee, molelo o tlaa laila baganetsi ba gago.

¹²Jehofa o tlaa re laolela kagiso, gonne o re diretse le tsone ditiro tsotlhe tsa rona.

¹³Jehofa, Modimo wa rona, barena ba sele kwa ntle ga gago ba ntse ba na le taolo mo go rona; mme ke ka wena wesi yo re tlaa umakang leina la gago.

¹⁴Bone ba sule, ga ba ketla ba tshela; ba nyeletse, ga ba ketla ba tsoga; ke gone ka moo o ba kgopholotseng wa ba senya, mme wa dira gore go ba gakologelwa go nyelelele ruri.

¹⁵O atisitse morafe Jehofa, o atisitse morafe; o galaleditswe; o katositse melelwane yotlhe ya lefatshe.

¹⁶Jehofa, ba go batlile ba le mo tlalelong, e rile kwatlhao ya gago e le mo go bone ba gorometsa morapelo.

¹⁷Jaaka mosadi yo o moimanyana a atamela lobaka lwa gagwe lwa go belega, a le mo botlhokong, mme a gwetla ka metlotsedi ya gagwe; le rona re ne re ntse jalo fa pele ga gago, Jehofa.

¹⁸Re ne re ntse re le baimanyana, re ntse jaaka e kete re belege phefo fela; ga re a dira kgololo epe mo lefatsheng, le gone ga go a tsalwa banni ba lefatshe.

¹⁹Baswi ba gago ba tlaa tshela; ditoto tsa me di tlaa tsoga. Tsogang lo eme, lo opele lona ba lo agileng mo loroleng; gonne monyo wa gago o ntse jaaka monyo wa merogo, mme lefatshe le tlaa tlhatsa baswi ba lone.

Jehofa o tlaa golola Iseraele

²⁰Ntlo, wena tšhaba ya me, o tsene mo matlonyaneng a gago, o itswalele mejako o le kwa teng; o iphitlhe ka lobaka lo lonnyennyane, go tsamaye kgakalo e fete.

²¹Gonne, bonang, Jehofa o tswa mo felong ga gagwe, a tswela go beletsa banni ba lefatshe boikepo jwa bone; lefatshe le lone le tlaa senola madi a lone, mme ga le ketla le tlhola le bipa babolaiwa ba lone.

ISAIA 27

¹Mo letsatsing leo Jehofa o tlaa betsa seinyoki se segolo sa noga e e sefadima, le seinyoki sa noga se se ikgarang, ka tšhaka ya gagwe e e botlhoko, e tona, e e thata; mme o tlaa bolaya kgogela e e mo nokeng.

²Mo letsatsing leo: A tshimo ya bojalwa jwa mofine! E opeleleng.

³Nna Jehofa ke a e lebelatse; ke tlaa e nosa ka dipakanyana tsotlhe; ke tlaa e lebelatse bosigo le motshegare, gore ope a se ka a e senya.

⁴Go šakgala ga goyo mo go nna. A bo lokhi le lorwana di ka ka tsa tlabana le nna ka ntwa! Ke ne ke tlaa di tshologela ke di fisa mmogo.

⁵Gongwe a a tshware thata ya me, gore a tle a agisanye le nna; ee, a a agisanye le nna.

⁶Mo malatsing a a tlang Jakobe o tlaa anama motswe; Iseraele o tlaa thunya a kukunya; mme ba tlaa tlatse lefatše ka loungo.

⁷A o mo iteile jaaka a iteile bale ba ba kileng ba mo itaya? Kgotsa a o bolailwe ka fa polaong ya bone ba ba kileng ba bolawa ke ene?

⁸Ka selekanyo, e a re o mo leleka, wa bo o ganala nae; o mo tlositse ka tsubutlo ya gagwe e e thata, mo motlheng wa phefo ya botlhabatsatsi.

⁹Ke gone ka moo boikopo jwa ga Jakobe bo tlaa tlatswegang, mme moo gotlhe ke lone loungo lwa go tlosa bolelele jwa gagwe; motlheng o dirang maje otlhe a sebeso go nna jaaka manyaaphiri a a thubagantsweng, gore Medimako le ditshwantsho tsa letsatsi di se ka tsa tlhola di tsoga.

¹⁰Gonne motse o o thekeleditsweng o osi fela; ke bonno jo bo tladilweng, jo bo tlhobogilweng jaaka naga fela; namane e tlaa fula gone, e ba e botha gone, e tlaa poma e ja dikalana tsa bone.

¹¹E tlaa re fa dikala tsa gone di omeletse di tlaa rojwa; basadi ba tlaa tla ba di tshuba ka molelo; gonne ke tšhaba e e se nang tlhologanyo, ke gone ka moo yo o ba dirileng ga a ketla a ba tlhomogela pelo, le yo o ba bopileng ga a ketla a ba supetsa botsalano bope.

¹²Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, Jehofa o tlaa goba loungo lwa gagwe, go simolola kwa morwaleleng wa Noka e kgolo go ya nokaneng ya Egepeto, mme lona lo tlaa olwa ka monokela, lona bana ba Iseraele.

¹³Go tlaa dirala mo letsatsing leo, go re, go tlaa lediwa lonaka lo logolo; mme go tlaa tla ba ba kileng ba batla go nyelela mo lefatsheng la Asiria, le ba e kileng ya ne e le balelekwi mo lefatsheng la Egepeto; ba tlaa obamela Jehofa mo thabeng e e boitshepo kwa Jerusalema.

ISAIA 28

Go tlhagisiwa Eferaime

¹Ija! A bo go latlhega serwalo sa tlhogo sa boikgodiso jwa matagwa a Eferaime, le sethunya se se swabang sa bontle jo bo galalelang se se fa tlhogong ya mokgatšha o o nonneng, wa ba ba topetilweng ke bojalwa jwa mofine.

²Bonang, Morena o na le mongwe yo o thata, yo o nonofileng; jaaka ledimo la sefako, jaaka sešetlana se se senyang, jaaka makobekobe a metsi a a thata a a penologang, o tlaa digela fa fatshe ka seatla.

³Serwalo sa tlhogo sa boikgodiso sa matagwa a Eferaima se tlaa gatakwa ka dinao;

⁴le sethunya se se swabang sa bontle jwa gagwe jo bo galalelang, se se fa tlhogong ya mokgatšha o o nonneng, se tlaa nna jaaka feiye e e buduleng pele, letlhabula le ise le tle, e e a reng motho a e leba a e bona, mme e sa ntse e le mo seatleng sa gagwe a e kometse fela.

⁵Mo letsatsing leo Jehofa wa masomosomo o tlaa nna serwalo sa tlhogo sa kgalalelo, le tlhoro e ntle mo masaleleng a batho ba gagwe.

⁶Le mowa wa tshiamiso mo go ene yo o nnetseng go athola, le thata mo go ba ba tatang ntwā fa kgorong.

Isaia o tlhagisa baperofeti ba Juta go ikgapa mo botagweng

⁷Ba le bone ba theeketse ka bojalwa jwa mofine, ba timetse ka senoo se se loileng; moperesiti le ene moperofeti, ba theekela ka senoo se se loileng ba kodumeditse ke bojalwa jwa mofine; ba timetse ka senoo se se loileng, ba marara mo go boneng, ba kwakwaetsa mo katlholong.

⁸Gonne dimati tsa bojelo tsotlhe di tletse matlhatsa le matladika, ga go na gope fa go ntle.

⁹Wa bo o tlaa ruta mang kitso? A tlhaloganyetsa mang polelo? A ke ba ba kgwisitsweng maši, ba tlosediwa mabele?

¹⁰Gonne ke kaelo mo kaelong, kaelo mo kaelong; sekao mo sekaong, sekao mo sekaong; bonnye fano, bonnye fale.

¹¹Nnyaa, mme ka batho ba ba melomo e sele, le ka loleme lo sele o tlaa bua le tšhaba e;

¹²e o e reileng, a re: “Boikhutso ke jo, lapolosang ene yo o lapileng; le gone thudiso ke e;” le fa go ntse jalo ba gana go utlwa.

¹³Ke gone ka moo lefoko la ga Jehofa le tlaa nnang kaelo mo kaelong mo go bone, kaelo mo kaelong; sekao mo sekaong, sekao mo sekaong; bonnye fano, bonnye fale; gore ba tle ba tsamaye ba wele kwa morago, ba robege, ba thaiwe ka mutlwane ba tshwarwe.

Lefika la sekhutlo sa Sione

¹⁴Ke gone, utlwang lefoko la ga Jehofa, lona basotli ba batho, ba lo busang tšhaba e, e e mo Jerusalema:

¹⁵E re ka lo rile: “Re golaganye le loso, mme re dumalanye le Bobipo;” lwa re: “E tlaa re sebetso se se penologang se ralala, ga se ketla se fitlha kwa go rona; gonne re itiretse maaka botshabelo jwa rona, re iphitlhile ka fa tlase ga tsietso.”

¹⁶Ke gone Morena Modimo o buang jaana, a re: “Bonang, ke thaya motheo mo Sione ka lentswe, ke lentswe le le lekilweng, ke lentswe la kgokgotsho le le tlhokegang, le le motheo o o tlhomameng; ‘yo o dumelang ga a ketla a potlaka.’

¹⁷Ke dira tshiamo go nna thapo e e lekanyang, le tshiamiso go nna selekanyo se se thokgameng; mme sefako se tlaa gogoba botshabelo jwa maaka, metsi a tlaa penologela felo ga boiphitlho.”

¹⁸Kgolagano ya lona le loso e tlaa golaganololwa, le tumalano ya lone le Bobipo ga e ketla e ema; e tlaa re sebetso se se penologang se ralala, lo tlaa gatakwa ke sone.

¹⁹Se tlaa re se ntse se ralala se lo tseye fela; gonne se tlaa ralala ka moso le ka moso, motshegare le bosigo; mme go tlhaloganya polelo e tlaa bo e se sepe fa e se therego fela.

²⁰Gonne bolao bo bokhutshwane, bo tlhela motho go ikotlolola mo go jone, kobo e tshesane e tlhela motho go ipipa ka yone.

²¹Gonne Jehofa o tlaa tsoga a ema jaaka mo thabeng ya Perasime, o tlaa galefa jaaka mo molapong wa Gibeone; gore a tle a dire tiro ya gagwe, e le tiro ya gagwe e sele, a be a diratse go dira ga gagwe, e le go dira ka go sele.

²²Ke gone jaana, se nneng basotli, e ka tla ya re gongwe dikgole tsa lona tsa thatafadiwa; gonne boswetso, e bile e le jo bo laoletsweng lefatshe lotlhe, ke bo utlwile mo go Jehofa Modimo wa masomosomo.

Botlhale jwa Modimo

²³Sekegang tsebe, lo utlwe lentswe la me; reetsang, lo utlwe puo ya me:

²⁴A molemi o a ba a ka tlhola a ntse a lema fela gore a jale? A o ka nna a pitikolola mmu a thuba makote a tshimo ya gagwe ka gale ka gale?

²⁵A ga e a re a sena go papana fa godimo ga yone, a ga a latlhele dipeo tsa kumina yo montsho, a gase kumina, a ba a jala mabele a makhutshwane ka ditsela, le barele fa o go laoletsweng, le lebelebele mo tlhofing ya lone?

²⁶Gonne Modimo wa gagwe o mo kaela sentle, o a mo ruta.

²⁷Gonne kumina yo montsho ga a phothwe ka mootlwana, o o bokete, le gone lekoto la koloi ga le ke le dikolosiwa mo kumineng; mme kumina yo montsho o phothwa ka mootlwana, le kumina ka thobanyane.

²⁸Mabele a a makhutshwane a tle a dikolosedibe; gonne ga a ke a tlhola a ntse a a fola ka gale; mme le fa lekoto la koloi ya gagwe le a gasa, le dipitse tsa gagwe ga di a thuge.

²⁹Mo le gone go tswa mo go Jehofa wa masomosomo, yo e leng ene kgakgamatso mo kgakololong, e le Mogaisi mo botlhaleng.

ISAIA 29

Pheletso ya Jerusalema

¹Heela! Ariele, Ariele, motse o Dafite o ne a thibelela mo go one! Tlhomaganyang dinyaga; a mediro e nne e dikologe e tle.

²Foo ke tlaa pitlaganya Ariele, mme go tlaa nna selelo le khutsafalo; le fa go ntse jalo mo go nna o tlaa nna jaaka Ariele fela.

³Ke tlaa go thibelela ka ntwaga, ke tlaa go dikelela ka kago ya tllhabano, mme ke tlaa go tsoetsa dikadisi tsa tikeletso.

⁴O tlaa folosediswa kwa tlase, o tlaa bua o le mo mmung, le puo ya gago e tlaa nna tlase e tswa mo loroleng; lentswe la gago le tlaa nna jaaka la motho yo o buang le badimo, mme puo ya gago e tlaa tswerenya e tswa mo loroleng.

⁵Bontsi jwa baba ba gago ba tlaa nna jaaka lorole lo losesane, le bontsi jwa ba ba boitshegang bo nna jaaka mmoko o o fetang; ee, go tlaa nna jalo ka bonako ka tshoganetso.

⁶O tlaa sekisiwa ke Jehofa wa masomosomo ka tumo ya maru, ka thoromo ya lefatshe, le modumo o mogolo, ka setsuatsue, le ledimo la phefo, le ka kgabo ya molelo o o lailang.

⁷Bontsi jo bo tswang merafeng yotlhe e e tllhabanang le Ariele, e bong botlhe ba ba tllhabanang nae le felo ga gagwe fa go thata, mme ba mo pitlaganya, ba tlaa nna jaaka toro fela, le ponatshego bosigo.

⁸Go tlaa etsa jaaka fa motho yo o bolailweng ke tlala a lora, bonang o a ja; a thanye, mme mowa wa gagwe wa bo o le lolea fela; kgotsa jaaka motho yo o nyorilweng a lora, bonang o a nwa; mme a thanye, mme bonang o a idibala, mowa wa gagwe o eletse fela; bontsi jo bo tswang mo merafeng yotlhe, jo bo tllhabanang le thaba ya Sione, bo tlaa nna fela jalo.

Jerusalema ga a tsee tsia ditlhagiso

⁹Emaemang lo gakgamale; lo nne lo ineele kgatlhego lo budulale; ba tagilwe, mme e seng ka bojalwa jwa mofine; baa theekela, mme e seng ka senoo se se loileng.

¹⁰Gonne Jehofa o goromeleditse mo go lona mowa wa boroko jwa thulamelo, o rarile matlho a lona, e bong baperofeti; le ditlhogo tsa lona, e bong balebeledi, o di bipile.

¹¹Ponatshego yotlhe e ntse mo go lona jaaka mafoko a lokwalo lo lo konetsweng ka sekano, lo batho ba lo neelang mongwe yo o rutegileng, ba re: "A ko o bale mo, ke a go rapela." mme ene, a re: "Ke a palelwa gonne lo konetswe ka sekano;"

¹²mme lokwalo lo tloge lo neelwe yo o sa rutegang, go twe: “A ko o bale mo, ke a go rapela.” Mme ene a re: “Ga ke a rutea.”

¹³ Mme Morena a re: “E re ka batho ba, ba nkatamela, ba ba ba ntlotla ka molomo wa bone le ka dipounama tsa bone, mme ba tloeditse pelo ya bone kgakala le nna; le go mpoifa ga bone e be e le taolo ya batho fela e ba e rutilweng;

¹⁴ ke gone ka moo, ke tlaa tloga ke dira tiro e e gakgamatsang mo bathong ba, e bong tiro ya kgakgamatso le ya tseanyo; botlhale jwa batlhale ba bone bo tlaa nyelela, le tlhaloganyo ya ba bonokopela bo tlaa fitlha.”

Tsholofelo ya botshelo jo bo siameng

¹⁵Ija! A bo go latlhega ba ba senkelang kwa teng, gore ba subele Jehofa kgakololo ya bone, le ba ditiro tsa bone di a bong di le mo lefifing, mme ba re: “E mang yo o re bonang? E mang yo o re itseng?”

¹⁶ Lo a tle lo pitikolole dilo! A mmopi o tlaa kaiwa, go re, ke ene letsopa; fa e tlaa bo ne ne selo se se dirilweng se ka raya ene yo o se dirileng, se re: “Ga a a ntira;” kgotsa selo se se bopilweng se ka raya ene yo o se bopileng sa re: “Ga a na tlhaloganyo?”

¹⁷A ga e sa ntse e le lobakanyana fela, mme Lebanone o tlaa fetolwa leota le le sisising; mme leota le le sisising le tlaa kaiwa go re ke sekgwa fela?

¹⁸Mme mo letsatsing leo ba bosusu ba tlaa utlwa mafoko a lokwalo, le matlho a difofu a tlaa bona a le mo lootong le mo lefifing.

¹⁹Bapelonolo le bone ba tlaa itotisetsa boitumelo jwa bone mo go Jehofa, le bahumanegi ba ba mo bathong ba tlaa itumela mo go ene Moitshepi wa Iseraele.

²⁰Gonne yo o boitshegang o dirilwe lefela fela, le moswinyi o a khutla, le botlhe ba ba lebelelang boikepo ba kgaotswe;

²¹e bong ba ba leofisang motho ka mafoko, ba beele yo o kgalemelang molato mo kgorong serai, ba fapose mosiami ka selo se e leng lefela fela.

²²Ke gone ka moo go buang Jehofa, yo o rekolotseng Aberahame, kaga ntlo ya ga Jakobe, a re: “Jakobe ga a ketla a tlhaja ke ditlhong jaanong, le gone sefatlhogo sa gagwe ga se ketla se khwata jaanong.

²³O tlaa re a bona bana ba gagwe, tiro ya diatla tsa me, mo gare ga gagwe, ba tlaa itshepisa leina la me; ee, ba tlaa itshepisa Moitshepi wa ga Jakobe, mme ba tlaa ema mo go boifeng Modimo wa Iseraele.

²⁴Le ba ba timelang mo moweng ba tlaa tla mo tlhaloganyong, le ba ba ngongoregang ba tlaa ithuta thuto.”

ISAIA 30

Thuso e tlaa tswa mo go Jehofa e seng mo go Egepeto

¹“Ija! A bo go latlhega bana ba ba dirukhuthi,” go bua Jehofa, “ba ba lopang kgakololo, mme e seng mo go nna; ba bipa ka sebipo, mme e seng ga mowa wa me, gore ba oketse bolele ka bolele.”

²Ba ba dirang mosepele ba re ba ya Egepeto, mme ba se ke ba botsa molomo wa me; ba ya go ithatafatsa mo thateng ya ga Faro, le go ikanya mo moriting wa Egepeto.

³Ke gone ka moo thata ya ga Faro e tlaa nnang ditlhong tsa lona, le go ikanya ga lone mo tshuting ya Egepeto go tlaa lo tlhakanya tlhogo.

⁴Gonne dikgosana tsa gagwe di kwa Soane, le barongwa ba gagwe ba fitlhile kwa Hanese.

⁵Botlhe ba tlaa tlabisiwa ditlhong ke batho ba ba sa kakeng ba ba direla molemo, ba ba se nang thuso, le fa e le molemo, fa e se ditlhong fela le yone kgobo.”

⁶Ponelopele kaga dibatana tsa kwa ntlheng ya Borwa. Ba tla ba raletse lefatshe la tlalele, le botlhoko jo bo molelo, kwa tau e namagadi le tau e tona di tswang gone, le šaušawane, le kgwanyape e e fofong, ba tla ba tshotse dikhumo tsa bone ba di belesitse mo magetleng a dieselana, le mahumo a bone mo diroteng tsa dikamela, ba di isa kwa tšhabeng e e se ketlang e dirana le molemo mo go bone ka sepe.

⁷Gonne Egepeto o thusetsa lefela, le ka mo go se nang tiro; ke gone ka moo ke mmiditseng Rahabe yo o ntseng fela.

Kwatlhao go ba ba tloang molao wa Modimo

⁸Jaana ya o se kwale fa pele ga bone mo sekwalelong, o se kwale ka go se nyenyeka mo lokwalong, gore e tle e nne selo sa motlha o o tlang, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

⁹Gonne ke tšhaba e e tsuololang, bana ba ba akang, bana ba ba ganang go utlwa molao wa ga Jehofa;

¹⁰ba ba rayang baboni, ba re: “Se boneng!” Le baperofeti, ba re: “Se re boleleleng dilo tse di siameng, buang le rona ka dilo tse di borethe, lo re bolelele ditsietso!” Ba re:

¹¹“Tlogang mo tseleng lo fapoge, khutlisang Moitshepi wa Iseraele fa pele ga rona.”

¹²Ke gone ka moo go buang Moitshepi wa Iseraele jaana, a re: “E re ka lo nyatsa lefoko le, lo ikanya patiko le tshokamo, lo itlhabetsa ka tsone,

¹³ke gone boikepo jo bo tlaa nnang mo go lona jaaka thubego e e gaufi le go wa, e e fapogang mo lorakong lo lo godileng, lo thubagano ya lone e tlang ka tshoganetso le ka ponyo.

¹⁴O tlaa lo rabanya jaaka nkgwana ya mmopi e rabaganngwa, a e rebanye a sa rekegele; go ba go tlhokafala mo dikabetlaneng tsa yone le fa e le lobeanyana lo lo ka ogolelang molelo mo isong, le fa e le go ga metsinyana ka lone mo ledibeleng.”

¹⁵Gonne go bua jaana Morena Modimo, Moitshepi wa Iseraele, a re: “Lo ne lo tlaa bolokwa ke go bowa le go ithokgamisa; mo tuulalong le mo go ikanyeng e tlaa nna thata ya lona; mme lo ganne.”

¹⁶Lo ne lwa re: “Nnyaa! Re tlaa tshaba re pagame dipitse.” Ke gone lo tlaa tshabang; gape, “Re tlaa pagama tse di difadima.” Ke gone ka moo bakhukhedi ba lona ba tlaa nnang bafadima.

¹⁷Batho ba le 1 000 ba tlaa tshaba ka kgalemo ya motho a le mongwe fela; lo tlaa tshaba ka kgalemo ya ba le bathano; lo ba lo tlogelwa jaaka sesa kwa setlhoeng sa thaba, le jaaka mokgele mo thoteng.

¹⁸Ke gone ka moo Jehofa o tlaa letang, gore a tle a lo tlhomogepe pelo, ke gone ka moo o tlaa nanogang gore a tle a nne pelotshweu go lona; gonne Jehofa ke Modimo wa katlholo; go sego botlhe ba ba mo letang.

Modimo o tlaa segofatsa batho ba one

¹⁹Gonne batho ba tlaa aga mo Sione kwa Jerusalema; ga o ketla o tlhola o lela; ruri o tlaa nna pelotshweu go wena, a utlwa lentswe la pitso ya gago; o tlaa re a utlwa a go arabe.

²⁰Le fa Morena a go naya dijo tsa pabaletso, le metsi a patikego, le fa go ntse jalo baruti ba gago ga ba ketla ba tlhola ba subega gope, matlho a gago a tlaa bona baruti ba gago.

²¹Le ditsebe tsa gago di tlaa utlwa lefoko sefularong sa gago, le re: “Tsela ke e, tsamayang mo go yone.” Ke go re, mogang lo fapogelang ka fa letsogong le le siameng, le fa lo fapogela ka fa go la molema.

²²Mme lo tlaa atlafatsa sethathelelo sa selefera, sa ditshwantsho tsa disetwa tsa gago, le dipapetlana tsa gouta tse di apesitseng ditshwantsho tse di tshetsweng, o tlaa di latlha jaaka sekatana se se maswe; o tlaa se raya, o re: “Tloga fano.”

²³O tlaa nesetsa peo ya gago e o tlaa e jalang mo mmung pula; a go naya dijo tsa loato lwa mmu, mme e tlaa bo e le mo go nonneng, mo go letlotlo. Mo letsatsing leo dikgomo tsa gago di tlaa fula mo mafulong a a atlhameng.

²⁴Le dikgomo jalo le dieselana tse di lemanang mmu, di tlaa ja dijo tse di lenko, tse di olositsweng ka seoloso le ka loselo.

²⁵Mo godimo ga thaba nngwe le nngwe e e godileng le mo lekhubung lengwe le lengwe le le godileng, go tlaa nna dinoka le dinokana tsa metsi, mo letsatsing la kgailo e kgolo, mogang dikago tsa phemelo di wang.

²⁶Gape lesedi la ngwedi le tlaa nna jaaka lesedi la letsatsi, mme lesedi la letsatsi le tlaa sedifala gasupa, jaaka lesedi la malatsi a supa; mo letsatsing le Jehofa o tlaa fapang botlhoko jwa batho ba gagwe ka lone, a fodisa titeo ya ntho ya bone.

Modimo o tlaa athola Asiria

²⁷Bonang, leina la ga Jehofa, le etla le tswa kgakala, le tuka ka bogale jwa gagwe, le ka mosi o o kalabanyeng o a kuuloga; dipounama tsa gagwe di tletse kgakalo; loleme lwa gagwe ke molelo o o lailang;

²⁸mowa wa gagwe o ntse jaaka nokana e e penologang, e e fitlhang le fa thamong, go tshetshetha merafe ka loselo lwa boithamako; mogala wa pitse o o timetsang o tlaa nna mo ditlhaeng tsa ditšhaba.

²⁹Lona lo tlaa nna le kopelo jaaka mo bosigong jwa fa go jewa moletlo o o boitshepo; le boitumelo jwa pelo jaaka fa mongwe a gwanta ka molodi wa lotlhaka, a ya kwa thabeng ya ga Jehofa, kwa Lefikeng la Iseraele.

³⁰Jehofa o tlaa utlwatsa lentswe la gagwe le lentlente, a bonaletsa go bata ga letsogo la gagwe, le na le kgakalo ya bogale jwa gagwe, le kgabo ya molelo o o lailang, le leratla, le ledimo, le difako.

³¹Gonne Moasiria o tlaa thubaganngwa ka lentswe la ga Jehofa, ene Moasiria yo o kileng a itaya ka thobane.

³²Titeo nngwe le nngwe ya thobane e e laotsweng, e Jehofa o tlaa e bayang mo go ene, e tlaa ba e nna ka meropana le ka diharepe; mme o tlaa tllhabana nabo ka ditlhabano tsa dingatetso.

³³Gonne felo ga phisetso go sa le go baakanngwa bogologolo; ee, go baakanyeditswe kgosi; o go epile boteng le botona; moko wa gone ke molelo le dikgong tse ditona; mowa wa Morena, jaaka nokana ya sulefura, o a o tshuba.

ISAIA 31

Modimo o tlaa sireletsa Jerusalema

¹Ija! A bo go latlhega bone ba ba tshologelang thuso kwa Egepeto, ba ikaega dipitse; ba ikanya dikara tsa tllhabano ka go bo di le dintsi, le bapalami ka go bo ba nonofile thata; mme ga ba lebe Moitshepi wa Iseraele, le gone ba sa batle Jehofa!

²Le fa go ntse jalo, le ene o botlhale, o tlaa lere bosula, ga a ketla a khutlisa mafoko a gagwe; o tlaa tsogologela ntlo ya badira bosula, a ba a tsogologela thuso e e tswang mo go ba ba dirang boikepo.

³Aitse, Baegepeto ke batho, ga se Modimo; le dipitse tsa bone ke nama, ga se mowa; mme e tlaa re Jehofa a ba otlololela letsogo la gagwe, go le yo o thusang o tlaa kgotswa, le yo o thusiwang o tlaa wa, mme ba tlhaele botlhe mmogo.

⁴Gonne Jehofa o nthaya jaana, a re: “Fela jaaka fa tau e kurutla, le jaaka tawana, godimo ga se di se bolaileng, fa bontsi jwa badisa ba bidiwa, gore ba e tshologele, ga e ketla e rerega ka lentswe la bone, le fa e le go ikokobetsa ka modumo wa bone; jalo fela Jehofa wa masomosomo o tlaa fologa a tla go tlabana mo thabeng ya Sione, le mo thoteng ya teng.

⁵Jaaka dinonyane fa di phaphasela, jalo Jehofa wa masomosomo o tlaa femela Jerusalema; o tlaa femela a o golola, o tlaa o tloaganya a o boloka.”

⁶Boelang kwa go ene yo lo mo tsuolololetseng mo gogolo, lona bana ba Iseraele!

⁷Gonne mo letsatsing leo motho mongwe le mongwe o tlaa latlha medimo ya gagwe ya disetwa ya selefera, le medimo ya gagwe ya disetwa ya gouta, e diatla tsa lona tota di e lo diretseng go nna boleo.

⁸“Foo Moasiria o tlaa wa ka tshaka, mme e seng ya motho; tshaka e e seng ya motho e tlaa mo gaila; mme o tlaa tshaba tshaka, mme makau a gagwe a tlaa kgetha.

⁹Lefika la gagwe le tlaa fetela koo ka ntlha ya therego, le dikgosana tsa gagwe di tlaa rerega ka mokgele,” go bua Jehofa, yo molelo wa gagwe o leng mo Sione, le pesetso ya gagwe e leng mo Jerusalema.

ISAIA 32

Kgosi ya tshiamo

¹Bonang, kgosi e tlaa busa ka tshiamo, le dikgosana di tlaa laola ka tshiamo.

²Monna o tlaa nna jaaka boipoteletso mo phefong, le boitekeletso mo ledimong; jaaka dinoka tsa metsi mo sekakeng, jaaka moriti wa lefika le legolo mo nageng e e lapisang.

³Matlho a ba ba bonang ga a ketla a fifala, ditsebe tsa ba ba utlwang di tlaa reetsa.

⁴Le dipelo tsa baphomesegedi di tlaa tlhaloganya kitso, le diteme tsa bakwakweetsi di tlaa bo di etleetsegile go bua sentle.

⁵Sefephe ga se ketla se tlhola se rewa go twe se pelontle, le fa e le senoge go rewa, go twe se pelo.

⁶Gonne sefephe se tlaa bua bofephe fela, le pelo ya sone e tlaa dira boikepo, se tlhapatsa, go bua timetso ka ga Jehofa, go dira mowa wa yo o bolailweng ke tlala go nna lolea fela, le go tlaetsa go nwa ga yo o bolailweng ke lenyora.

⁷Le dilo tse senoge se dirang ka tsone di bosula; se loga maano a borumolang go tlaa se senya bahumanegi ka mafoko a maaka, ee, le e leng fa motlhoki a bua tshiamo.

⁸Yo o pelontle o loga maano a dilo tsa bopelontle; mme o tlaa nna a tswelela mo dilong tsa bopelontle.

Katlhola le tlhomamiso ya basadi ba Jerusalema

⁹Nanogang, lona basadi ba lo iketlileng, lo utlwe lentswe la me; lona bomorwadiaka, ba lo tlhokomologileng dilo, beelang puo ya me tsebe.

¹⁰Gonne lo tlaa fuduiwa ka malatsi a a fetang a ngwaga, lona basadi ba lo tlhokomologileng dilo; gonne phulo ya lofine e tlaa tlhabela; le go rorela kwa gae ga go ketla go tla.

¹¹Roromang, lona basadi ba lo iketlileng; fuduegang, lona ba lo tlhokomologileng dilo; apolang, lo ipeye motomotsa, lo itlame ditheka ka letsela la kgetse.

¹²Ba tlaa ititaya dihuba, ba ititeela maota a a eletsegang, le mofine o o sisang.

¹³Mo matlhagareng a batho ba me go tlaa tlhoga lorwana le lokhi; ee, mo godimo ga matlo otlhe a tuduetso, mo motseng wa tuduetso.

¹⁴Gonne ntlo ya bogosi e tlaa tlhobogwa, le motse wa bontsintsi jwa batho o tlaa tlogelwa; thotana le serala sa tebelelo di tlaa nna dikgagakgaga ka bosenabokhutlo, di nne boitumelelo jwa diesela tsa nageng, le bofulo jwa matsomane;

¹⁵go tle go tsamaye mowa re o goromelediwe o tswa kwa godimo, le e e leng naga fela e nne leota le le ungwang, le leota le le ungwang le kaiwe jaaka sekgwa.

¹⁶E dira gone tshiamiso e tlaa agang mo e leng naga fela, le tshiamo e nna mo leoteng le le ungwang.

¹⁷Tiro ya tshiamo e tlaa nna kagiso; le se se tlaa tswang mo tshiamong e tlaa nna lodule le boikanyo ka bosakhutleng.

¹⁸Batho ba me ba tlaa nna mo boagong jwa thagamo, le mo dikagong tse di tlhomameng, le mo mafelong a tapologo le a lodule.

¹⁹Mo go koameng ga sekgwa sefako se tlaa nna, motse o tlaa lalediwa ruri fa fatshe.

²⁰Go sego lona ba lo jalang ka fa matloding a metsi otlhe fela, ba lo bolotsang kgomo le esela di iketlile ka dinao fela.

ISAIA 33

Thapelo ya poloko

¹Ija! A bo go latlhega wena yo o thopang, mme o se ka wa thopiwa; wa dira ka mooko, mme wena ba se ka ba go direla ka mooko! O tlaa re o sena go bakela go thopa, wena o tlaa thopiwa; mme o tlaa re o sena go khutla go dira ka mooko, wena ba tlaa go direla ka mooko.

²Jehofa, a ko o nne pelotshweu go rona! Re ntse re go lebeletse; a ko o nne letsogo la bone ka meso yotlhe, le poloka ya rona mo metlheng ya tlalelo.

³Ditšhaba di tshabile ka modumo wa tumo; merafe e gasagasegile ka go itlotloanya ga gago.

⁴Thopo ya lona e tlaa kokoanngwa jaaka molome o tle o kokoane; ba tlaa e tlolela jaaka tsie e tle e tlolatlole.

⁵Jehofa o goletsegile; gonne o agile kwa godimong; o tladitse Sione ka tshiamiso le tshiamo.

⁶Go tlaa nna nitamo mo metlheng ya gago, e bong letlotlo la poloka, le botlhale le kitso; go boifa Jehofa ke khumo ya gagwe.

⁷Bonang, bapelotona ba bone ba goa ba le kwa ntle, ba ba romilweng kagiso ba lela mo go botlhoko.

⁸Ditsela tsa meheru di swafetse, motsamai wa tsela o a khutla; o sentse kgolagano, o nyaditse metse, ga a tlhokomele motho.

⁹Lefatshe le a lela, le a topetega; Lebanone o tlhabilwe ke ditlhong, o swabela ruri; Sharone o ntse jaaka sekaka; Bašane le Karemele, ba tlotlhorega makakaba.

Jehofa o tlhagisa baba ba gagwe

¹⁰Jaanong ke tlaa tsoga, ke ema, go bua Jehofa; jaanong ke tlaa itlotloanya; jaanong ke tlaa goletsega.

¹¹Lo tlaa ithwala mmoko, lo tlaa belega serite; mowa wa lona ke molelo o o tlaa lo lailang.

¹²Ditšhaba di tlaa nna jaaka go besiwa ga maje a manyaphiri; jaaka mitlwa e e remilweng, e e fisiwang mo molelong.

¹³Utlwang, lona ba lo kgakala, se ke se dirileng; le lona ba lo fa gaufi, ipoleleng nonofo ya me.

¹⁴Baleofi ba ba mo Sione ba a boifa; go tlakasela go tshoganyeditse ba ba tlhokomologileng Modimo. E mang mo go rona yo o tlaa agang le molelo o o lailang? E mang mo go rona yo o tlaa agang le diphiso tse di sa khutleng?

¹⁵Yo o tsamayang ka tshiamo, mme a bua ka thokgamo; yo o nyatsang dipapadi tsa patiko, a itlhotlhora diatla mo go tseyeng dituelelo tsa phaposo, yo o ikabang ditsebe, gore a se utlwe ka ga madi a motho, a budulatse matlho a gagwe, gore a se bone bosula:

¹⁶Yo, ke ene yo o tlaa agang kwa godimo; bonno jwa gagwe jwa phemelo e tlaa nna maiphemelo a mafika; dijo tsa gagwe o tlaa di fiwa; metsi a gagwe o tlaa a bona ruri.

Jehofa o tlaa tlisa kagiso mo tšhabeng ya gagwe

¹⁷Matlho a gago a tlaa bona kgosi e le mo bontleng jwa yone; a tlaa leba lefatshe le le namaletseng kwa kgakala.

¹⁸Pelo ya gago e tlaa akanya therego e rumaruma; ana yo o ne a bala o kae? Yo o ne a lekanya lekgetho o kae? O kae ene yo o ne a bala dikago tsa phemelo?

¹⁹Ga o ketla o bona yone tšhaba e e logala, tšhaba ya puo e e kwa teng, e o sa kakeng wa e lemoga; tšhaba e e loleme lo sele lo o sa kakeng wa lo tlhaloganya.

²⁰Leba Sione, motse wa mediro ya rona e e masisi; Matlho a gago a tlaa bona Jerusalema e le boago jwa lodule, e le mogope o o se ketlang o tloswa, o dimapo tsa one di se ketlang di khumolwa gope, le fa e le dithapo tsa one go kgaoga gope.

²¹Gone foo Jehofa o tlaa nna le rona ka borena, felong ga dinoka le dinokana tse di atlhameng; kwa go se ketlang go tsamaya mokoro ope ka dikankase gone, le fa e le sekepe se se fatlhang ka bontle go feta ka gone.

²²Gonne Jehofa ke Moatlhodi wa rona, Jehofa ke Motlhome molao wa rona, Jehofa ke Kgosi ya rona; ene o tlaa re boloka.

²³Megala ya gago e repile; e ne e sa kake ya thatafatsa thito ya pinagare ya sekepe sa bone, e ne e sa kake ya tsharolola letsela; foo thopo ya kgapo e kgolo ya kgaoganngwa; ditlhotsa tsone tsa tsaya thopo.

²⁴Monni wa gona ga a ketla a re: “Ke a bobola,” batho ba ba agang gona ba tlaa itshwarelwa boikepo jwa bone.

ISAIA 34

Jehofa o tlaa otlhaya baba ba gagwe

¹Atamelang lona merafe lo tle go utlwa; lo reetseng lona ditšhaba; a lefatshe le utlwe le botlalo jwa lone; lobopo le dilo tsotlhe tse di tswang mo go lone.

²Gonne Jehofa o gakaletse merafe yotlhe, o šakgaletse ntwaga yotlhe ya yone; o e senyeditse ruri, o e neetse go gailwa fela.

³Babolaiwa ba bona ba tlaa latlhelwa kwa ntle, mme sefoka sa ditoto tsa bone se tlaa phunyega, le dithaba di tlaa nyera ka madi a bone.

⁴Lesomosomo lotlhe la legodimo le tlaa nyera, magodimo a tlaa tshophiwa jaaka lokwalo lo lo tshophiwang; lesomosomo lotlhe la one le tlaa tlhotlhorega jaaka lekakaba le tle le tlhotlhorege mo mofineng, le jaaka lekakaba le tlhotlhorega mo feiyeng.

⁵Gonne tšhaka ya me e nole e kgotshe mo legodimong; bonang, e tlaa wela Etome godimo, le mo bathong ba neelo ya me, go ba sekisa.

⁶Tšhaka ya ga Jehofa e tlamuketse madi, e nontshitswe ka monono, ka madi a dikwanyana le a dipodi, le ka mafura a diphilo tsa diphelefu; gonne Jehofa o na le setlhabelo mo Bosera, le kgailo e kgolo mo lefatsheng la Etome.

⁷Dinare di tla fologa natso, le dipholo di na le dipoo, lefatshe la bone le tlaa tagwa ke madi, le lorole lwa bone lo tlaa nongwa ka monono.

⁸Gonne ke letsatsi la pusoloso ya ga Jehofa, ke ngwaga wa tefetso mo kangnyeng ya Sione.

⁹Dinokana tsa teng di tlaa fetoga boka, le lorole lwa teng sulefura, lefatshe la teng le tlaa nna boka jo bo tukang molelo.

¹⁰Ga go ketla go tingwa bosigo le motshegare; mosi wa teng o tlaa kuelela ka bosakhutleng; go tlaa namalala go kgakgabetse go ya ditshikatshikeng; ope ga a ketla a go ralala ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

¹¹Khukara e tlaa go rua le noko; le morubisi o tlaa aga teng le mohukubu, mme o tlaa go namalaletsa mogala wa mafaratlhatlha, le selekanyo se se thokgameng sa tobekano.

¹²Ba tlaa biletsa bagolwane ba teng kwa bogosing, mme ga go ketla go dira le ope teng; le dikgosana tsotlhe tsa gagwe di tlaa bo di se sepe.

¹³Lorwana lo tlaa tlhoga mo matlong a teng a dikgosi, mmabi le mokaikai mo dikagong tsa gone tsa phemelo; e tlaa nna bonno jwa diphokoje le lolwapa lwa bontšhe.

¹⁴Dibatana tsa sekaka di tlaa kopana le diphiri, le badimo sekapodi ba tlaa bitsakanya le dilekane tsa bone. Ee, Mma-meno a-mahibidu o tlaa tla a nna teng, mongwe le mongwe a na le selekane sa gagwe.

¹⁵Morubisi o tlaa dira setlhaga sa one teng, o baya mae, o thothotsa, o phuthela mo go ikgareng ga one; bomankgwedi ba tlaa kokoanela teng, mongwe le mongwe a na le selekane sa gagwe.

¹⁶Tlhotlhomisang mo lokwalong lwa ga Jehofa, lo bale: ga go na epe ya tsone tse, e e tlaa tlhokafalang, epe ga e ketla e tlhoka mogatsa a yone, gonne molomo wa me o go laotse, mowa wa gagwe o di phuthile.

¹⁷O di laoletse ka bola; seatla sa gagwe se le di kgaoganyeditse ka mogala; di tlaa le rua ka bosakhutleng, di tlaa aga teng mo ditshikatshikeng.

ISAIA 35

Tsela e e isang boitshepong

¹E e leng naga fela e tlaa ipela le lefatshe la lokgere; le sekaka se tlaa itumela se nyakalala jaaka sešese.

²Se tlaa nyakalala segolo thata, se ipela, ee, le ka boitumelo le tuduetso; kgalalelo ya Lebanone e tlaa se newa, le boitlotlomatso jwa Karemele le Sharone; ba tlaa bona kgalalelo ya ga Jehofa, le boitlotlomatso jwa Modimo wa rona.

³Thatafatsang diatla tse di bokoa, lo lomaganye mangole a a kgwetlhang.

⁴Rayang bone ba pelo e e ngodiegang lo re: “Thatafalang, se boifeng; bonang, Modimo wa lona o tlaa tla ka pusoloso, le ka tefetso ya Modimo; o tlaa tla a lo boloka.”

⁵E dira gone matlho a difofu a tlaa fofololwang, le ditsebe tsa bosusu di tlaa thibololwang.

⁶E dira gone setlhotsa se tlaa tlolang jaaka kwalata, le loleme lwa semumu lo tlaa opela; gonne metsi a tlaa phunyega mo nageng le dinokana mo sekakeng.

⁷Meenene e tlaa tswa mogobe wa metsi, le mmu o o nyorilweng methodi ya metsi; mo bonnong jwa diphokoje, kwa di ne di robala teng, go tlaa nna bojang bo na le lotlhaka le mokhasi.

⁸Le tsela ya mheru e tlaa nna teng, le bofeto; go tlaa bidiwa tsela ya boitshepo; ba ba sa itshekang ga ba ketla ba tla ka yone; mme e tlaa nna ya bone bale; batsamai le tsela, ee, le ba ba dieleele ga ba ketla ba timela mo go yone.

⁹Ga go ketla go nna tau epe teng, le gone sebatana sepe se se gagolang ga se ketla se ya mo go yone; ga di ketla di fitlhelwa teng; mme barekolodwi ba tlaa tsamaya teng;

¹⁰mme ba Jehofa o ba lefetseng ba tlaa bowa, ba tlaa tla ka kopelo mo Sione; boitumelo jwa bosakhutleng bo tlaa nna mo ditlhogong tsa bone; ba tlaa bona boipelo le boitumelo; mme bohutsana bo tlaa fofela koo le diphegelo.

ISAIA 36

Asiria o ikaelela go tlhasela Jerusalema

(2 Dikg 18:13-27; 2 Ditiraf 32:1-19)

¹Jaana, ga dirala ya re mo ngwageng wa 14 wa kgosi Heseikia, Senakeribe kgosi ya Asiria a tla go tlhasela metse yotlhe ya Juta e e thekele ditsweng, mme a e thopa.

²Mme kgosi ya Asiria ya roma Rabešake, a tswa kwa Lakiše a tla Jerusalema kwa go kgosi Heseikia, a na le ntwana e kgolo. Mme a ema fa moseleng wa lekadiba le le fa godimo, mo tseleng e kgolo ya leota la motlhatswi wa matsela.

³Foo ga tswela kwa go ene Eliakime morwa Hilekia, yo e neng e le molaodi wa ntlo ya kgosi, a na le mokwaledi Shebena, le Joa morwa Asafe, mokwadi wa ditiralo.

⁴Mme Rabešake a ba raya a re: “Rayang Heseikia jaana, lo re: ‘Go bua jaana kgosi e kgolo, kgosi ya Asiria ya re: Boikanyo jo o bo kgantshang ke bofe?’

⁵Ka re: Kgakololo ya gago le thata ya gago ya go dira ntwana, ke mafoko a lefela fela; mme o a bo o ikantse mang fa e bo ne ne fano o ntsuolotse jaana?

⁶Bona, o a bo o ikantse seikokotlelo sa lotlhaka lo, lo lo phitsegileng, e bong Egepeto, se e tlaa reng motho a itlhome a ikokotlela ka sone, se tsene mo seatleng

sa gagwe se se tlhabe: Faro kgosi ya Egepeto o ntse jalo mo go botlhe ba ba ikanyang mo go ene.

⁷“Mme fa o nthaya, o re: “Re ikantse mo go Jehofa Modimo wa rona,” a ga se one wa mafelo a a tlotlometseng a one a tlositsweng, le dibeso tsa one, ke Heseikia, mme a raya Juta le Jerusalema, a re: Lo tlaa obama fa pele ga sebeso se?”

⁸“Jaana ka re, ke a go rapela, ntshetsa mongwake, kgosi ya Asiria dipeelo tsa tlhomamiso, mme ke tlaa go naya dipitse di le 2 000, fa wena o nonofile koo ntlheng ya gago go pega bapalami mo go tsone.

⁹Mme foo wa bo o ka nonofa jang go busa sefathogo sa molaodi a le mongwe fela yo monnye wa batlhanka ba ga mongwake, wa ba wa ikanya Egepeto ka ga dikara tsa tlabano le ka ga bapalami ba dipitse?

¹⁰A ke go re, ke tsile jaana ke bololetse lefatshe le, go le senya ke se na Jehofa? Aitse Jehofa o ntheile, a re: Bololela lefatshe le, mme o le senye.”

¹¹Foo ga bua Eliakime le Shebena le Joa, ba bua le Rabešake, ba re: “Ke a go rapela, bua le batlhanka ba gago ka puo ya seAsiria; gonne re a e utlwa; mme o se ka wa bua le rona ka puo ya seJuta mo ditsebeng tsa batho ba ba mo lorakong.”

¹²Rabešake a re: “A mongwake o nthomile kwa go mong wa gago le kwa go wena go tla ke bua mafoko a? A ga a nthoma kwa bathong ba ba dutseng mo lorakong, gore ba je mantle a bone, le go nwa motlhapo wa bone le lona?”

¹³E dira gone Rabešake o emang a goa ka lentswe le legolo mo puong ya seJuta, a re: “Utlwang mafoko a kgosi e kgolo, kgosi ya Asiria.

¹⁴Kgosi e bua jaana, ya re: ‘A Heseikia a se lo tsietse; gonne ga a ketla a nonofa go lo golola;

¹⁵le gone a Heseikia a se ka a lo ikantsha Jehofa, ka go re: Ruri Jehofa o tlaa re golola; le fa a re motse o ga o ketla o neelwa kgosi ya Asiria mo seatleng.

¹⁶Se reetseng Heseikia; gonne go bua jaana kgosi ya Asiria, ya re: Letlanang le nna, lo tswele kwa go nna; lo je, mongwe le mongwe mofine wa gagwe, le mongwe le mongwe feiye wa gagwe, lo bo lo nwe mongwe le mongwe metsi a ledu la gagwe;

¹⁷ke tle ke tsamaye ke tle ke lo tlose, ke lo ise kwa lefatsheng le le tshwanang le lefatshe la lona, lefatshe le le tletseng mabele le bojalwa jwa mofine, lefatshe la dijo le masimo a lofine.

¹⁸Lo itise, e tlaa re kgotsa Heseikia a lo kgone ka go re: Jehofa o tlaa re golola. A mongwe wa medimo ya merafe o kile wa golola lefatshe la one mo seatleng sa kgosi ya Asiria?

¹⁹E kae medimo ya Hamathe le ya Arepata? E kae medimo ya Sefarefaime? A e golotse Samaria mo seatleng sa me?

²⁰E bomang mo medimong yotlhe ya mafatshe ao e e golotseng lefatshe la yone mo seatleng sa me, fa e tlaa bo ne ne fano Jehofa, a tlaa golola Jerusalema mo seatleng sa me?”

²¹Mme bone ba didimala fela, ba se ka ba mo araba ka lefoko, lepe; gonne taolo ya kgosi e ne e ntse jalo, go re: “Se mo fetoleng.”

²²Foo ga tlaa Eliakime morwa Hilekia, yo o ne a laola ntlo ya kgosi, le mokwaledi Shebena, le Joa morwa Asafe mokwadi wa ditiro, ba tla kwa go Heseikia ba ikgagotse diaparo, ba mmolelela mafoko a ga Rabešake.

ISAIA 37

Kgosi o lopa tlhagiso mo go Isaia

¹Ga dirala ya re Heseikia a a utlwa, a ikgagola diaparo, a ipipa ka letsela la kgetse, mme a ya mo ntlong ya ga Jehofa.

²A roma Eliakime yo o neng o laola ntlo ya kgosi, le Shebena mokwaledi, le bagolwane ba baperesiti, ba ipipile ka letsela la kgetse, ba ya kwa go moperofeti Isaia, morwa Amose.

³Mme ba mo raya ba re: “Go bua jaana Heseikia, a re: ‘Letsatsi leno ke letsatsi la tlalelo, la kgalemo, le la go supiwa ka monwana; gonne bana ba a tsholwa, mme ga go na nonofo ya go belega.

⁴E ka tla ya nna, go re, gongwe Jehofa Modimo wa gago a utlwe mafoko a ga Rabešake yo kgosi ya Asiria, mong wa gagwe, o mo romileng, gore a tle go kgoba Modimo o o tshedileng, le gone gongwe a kgalemele mafoko a Jehofa Modimo wa gago o a utlwileng; ke gone tsholetsa morapelo wa gago kaga masalela a a setseng.”

⁵Jalo batlhanka ba kgosi Heseikia ba fitlha kwa go Isaia.

⁶Mme Isaia a ba raya a re: “Lo tlaa raya mong wa lona jaana, lo re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Se boife mafoko a o a utlwileng, a ka fa batlhanka ba kgosi ya Asiria ba ntlhapaditseng ka teng.

⁷Bona, ke tlaa tsenya mowanyana mo go ene, mme o tlaa utlwa modumo a boela kwa lefatsheng la ga gabo; ke tlaa mo osa ka tšhaka mo lefatsheng la ga gabo.”

Asiria o ikaelela go tlasela Egepeto

(2 Dikg 19:8-19)

⁸Jalo Rabešake a bowa, mme a fitlhela kgosi ya Asiria e tlabana le Libena; gonne a utlwile fa e tlogile kwa Lakiše.

⁹Mme a utlwa ka ga Tirehaka kgosi ya Ethiopia, fa go tulwe o go bololetse go tlabana nao. Mme o rile a go utlwa a roma batho kwa go Heseikia, a re:

¹⁰“Lo tlaa bua jaana le Heseikia kgosi ya Juta, lo re: ‘A Modimo wa gago, o o ikantseng mo go one o se go tsietse, ka go re, Jerusalema ga o ketla o neelwa kgosi ya Asiria mo seatleng.

¹¹Bona, o utlwile se dikgosi tsa Asiria di se diretseng mafatshe otlhe ka go a senyetsa ruri; mme wena a o tlaa falodisiwa?

¹²A medimo ya merafe e e falodisitse, e borraetsho ba e sentseng, e bong Gosane, le Harane, le Resefe le bana ba ga Etene, ba ba kileng ba nna mo Telesare?

¹³E kae kgosi ya Hamathe, le kgosi ya Arepata, le kgosi ya motse wa Sefarefaime, ya Hena, le ya Ifa?”

¹⁴Heseikia a amogela lokwalo mo seatleng sa barongwa, a lo bala; mme Heseikia a tlhatlogela kwa ntlolong ya ga Jehofa, a lo menololela fa pele ga Jehofa.

¹⁵Heseikia a ba a rapela Jehofa, a re:

¹⁶“Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o o dutseng mo godimo ga ditšheruba ke wena Modimo, ee, wena wesi fela, wa magosi otlhe a lefatshe; o dirile legodimo le lefatshe.

¹⁷Sekega tsebe ya gago, Jehofa, o utlwe, budulola matlho a gago, Jehofa, o bone, mme o utlwe mafoko otlhe a ga Senakeribe, yo o romileng gore go kgojwe Modimo o o tshedileng.

¹⁸Ruri, Jehofa, dikgosi tsa Asiria di kgakgabaditse merafe yotlhe, le mafatshe a yone.

¹⁹Di latlhetse medimo ya yone mo molelong; ka go bo e ne e se medimo ya sepe, fa e se tiro ya diatla tsa batho fela, dikgong le maje; ke gone ka mo di e sentseng.

²⁰Ke gone, jaana, Jehofa Modimo wa rona, re falodise mo seatleng sa gagwe, gore magosi otlhe a lefatshe a itse fa o le Jehofa, ee, wena wesi fela.”

Molaetsa wa kgosi o o tswang kwa go Isaia

(2 Dikg 19:20-37)

²¹Foo, Isaia morwa Amose, a roma kwa go Heseikia, a re: “Go bua jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele, a re: E re ka o nthapetse ka ga Senakaribe kgosi ya Asiria,

²²lefoko le Jehofa o le buileng ka ga gagwe ke le: ‘Sione, ngwana wa kgarebana o go nyaditse, o go tshegile ka tshotlo; morwadia Jerusalema o go thukhutheditse tlhogo.

²³O kgobile wa ba wa tlhapatsa mang? Lentswe la gago o le tsholeleditse mang, wa pegela mang matlho a gago godimo? Ke Moitshepi wa Iseraele fela.

²⁴O kgobile Morena ka batlhanka ba gago, o rile: Ka bontsi jwa dikara tsa me tsa tlabano ke tsile kwa ditlhoreng tsa dithaba, le kwa tengteng ga Lebanone; ke tlaa rema masetara a a godileng a gone, le ditlhare tse dintlente tsa mafira a

gone; ke tlaa tsenela kwa tlhoreng ya gagwe e e kwa tengteng kgakala, sekgwa sa leota la gagwe le le ungwang.

²⁵Ke epile, ke nole metsi, mme ke tlaa kgadisa dinoka tsotlhe tsa Egepeto ka pato ya dinao tsa me.

²⁶“A ga o ise o utlwe fa go dirile nna selo se, bogologolo, ka se baakanya mo metlheng ya bogologolo tala? Jaanong ke se dirafaditse, gore e nne wena yo o kgakgabatsang metse e e thekeleditsweng, gore e tle e nne diphikwephikwe fela?

²⁷Ke gone ka moo banni ba yone e ne e le ba nonofo e potlana fela, ba rarega, ba tsielwa fela; ba nna jaaka bojang jwa naga, le jaaka morogo o motalana, jaaka bojang jo bo tlhogang mo godimo ga matlo, le jaaka tshimo e e emeng mabele a ise a gole.

²⁸“Mme ke a go itse, go dula ga gago, le go tswa ga gago, le go tsena ga gago, le go ntšhakangalela ga gago.

²⁹Ka ntlha ya go ntšhakangalela ga gago, le ka ntlha ya go bo boikgantsho jwa gago bo tlhatlogetse mo ditsebeng tsa me, ke gone ka mo ke tlaa tsenyang kobe ya me mo nkong ya gago, le mogala wa me mo ganong la gago, ke tlaa go busetsa kwa morago ka tsela e o tsileng ka yone.’

³⁰“Mme se, e tlaa nna sesupo mo go wena: monongwaga lo tlaa ja makwakwa fela, le mo ngwageng wa bobedi se se tswang mo go one oo; e tlaa re mo ngwageng wa boraro lo jale, lo robe, mme lo tlhome masimo a mafine, lo je loungo lwa one.

³¹Mme masalela a a falotseng a ntlo ya Juta a tlaa ba a melela metswe kwa tlase, a tlaa ungwela kwa godimo.

³²Gonne mo Jerusalema go tlaa tswa masalela, le mo thabeng ya Sione go tlaa tswa ba ba tlaa falolang; tlhoafalo ya ga Jehofa wa masomosomo e tlaa diratsa selo se.

³³“Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana ka ga kgosi ya Asiria, a re: Ga e ketla e fitlha mo motseng o, le fa e le go hulela motswi gone, le gone ga e ketla e tla ka thebe fa pele ga one, le fa e le go o epela kadisi.

³⁴Ka tsela e e tsileng ka yone e tlaa boa ka yone fela, ga e ketla e fitlha kwano motseng ono, go bua Jehofa.

³⁵Gonne ke tlaa femela motse o, go o boloka, ka ntlha ya me le ka ntlha ya motlhanka wa me Dafite.”

³⁶Mme moengele wa ga Jehofa a tswa, a ya a gaila batho ba le 185 000 mo bothibelelong jwa Baasiria; mme e rile batho ba tsoga go le ka maphakela, bonang ba bo ba le ditoto fela.

³⁷Jalo Senakeribe kgosi ya Asiria a tloga, a tsamaya a boa, a aga kwa Ninefe.

³⁸Ga dirala e rile a obame mo ntlong ya ga Niseroke, modimo wa gagwe, Aterameleke le Sharesere bomorwawe, ba mmolaya ka tšhaka; ba falolela kwa lefatsheng la Ararate. Mme Esare-hatone morwawe, a busa mo boemong jwa gagwe.

ISAIA 38

Bolwetse jwa ga kgosi Hesechia le go fola ga gagwe

(2 Dikg 20:1-11; 2 Ditiraf 32:24-26)

¹E rile mo malatsing ao, Hesechia a lwala ga go swa. Mme moperofeti Isaia morwa Amose a tla kwa go ene, a mo raya, a re: “Go bua jaana Jehofa, a re: ‘Baakanya ntlo ya gago; gonne o tlaa swa, ga o nka o tshela.’”

²Foo Hesechia a ithetolola sefatlhogo a leba kwa lomoteng, mme a rapela Jehofa, a re:

³“A ko o gakologelwe jaana, Jehofa ke a go rapela, ka fa ke tsamaileng fa pele ga gago ka gone mo boammaaruring, le ka pelo e e itekanetseng, mme ke dirile se se molemo mo matlhong a gago.” Mme Hesechia a lela mo go bothoko.

⁴Foo ga tla lefoko la ga Jehofa kwa go Isaia, la re:

⁵“Ya o reye Hesechia o re: Go bua jaana Jehofa, Modimo wa ga Dafite rraago, a re: Ke utlwile morapelo wa gago, ke bonye dikeledi tsa gago; bona, ke tlaa oketsa malatsi a gago ka dinyaga di le 15.

⁶Ke tlaa golola wena le motse o mo seatleng sa kgosi ya Asiria; mme ke tlaa femela motse o.

⁷“Mme se, e tlaa nna sesupo mo go wena se tswa kwa go Jehofa, fa Jehofa a tlaa dira selo se, se o se buileng:

⁸Bona, moriti o o fologileng direpudi di le some mo direpuding tsa ga Ahase, ke tlaa o busetsa kwa morago direpudi di le some.” Jalo letsatsi la boa direpudi di le some mo direpuding tse le ne le fologile mo go tsone.

⁹Ke lone lokwalo lwa ga Hesechia kgosi ya Juta fa a sena go lwala, mme a fodile mo pobolong ya gagwe.

¹⁰A re: “Ke rile: “Ke tlaa ya go tsena mo dikgorong tsa Bobipo, motshegare wa malatsi a me o sa ntse o le mogolo; ke tseetswe makunantshana a dinyaga tsa me.’

¹¹Ke rile: Ga nketla ke bona Jehofa, e bong Jehofa mo lefatsheng la batshedi: ga nketla ke tlhola ke leba motho gope a na le banni ba lobopo.

¹²Bonno jwa me bo tlhomotswe, bo ntloseditswe jaaka mogope wa modisa, ke tshophile botshelo jwa me jaaka mologi wa matsela; o tlaa nkgola mo selogong; go tswa motshegareng go ya fela bosigong o tlaa ntshwetsa o nkhutlisa.

¹³Ka ikgaodisa ga tsamaya ga nna moso; jaaka tau, o robelela marapo a me otlhe fela; go tswa mo motshegareng go ya fela bosigong o tlaa ntshwetsa o nkhutlisa.

¹⁴Jaaka peolwane kgotsa mogolori, ka tswirinya jalo; ka lela jaaka letseba; matlho a me a lapa ka go lelala; Jehofa, ke patikegile, a ko o nne moemedi wa me.”

¹⁵Ke tlaa reng? Ene o buile le nna, mme o bile o se dirile ka esi; ke tlaa tsamaya ka mongodi ka dinyaga tsotlhe tsa me ka ntlha ya bogalaka jwa mowa wa me.

¹⁶Morena, batho ba tshela ka dilo tse, mme botshelo jwa mowa wa me jotlhe fela bo fela mo go tsone; ke gone a ko o mphodise o ntshedise.

¹⁷Bona, e ne e le gore ke tlelwe ke kagiso fa ke ne ke na le bogalaka jo bogolo; mme ke ka ntlha ya go rata mowa wa me o o swatotse mo moleteng wa sebody; gonne o latlhetse dibe tsa me tsotlhe kwa morago ga gago.

¹⁸Gonne phupu ga e kake ya go baka, loso ga lo kake lwa go jela moopelane; ba ba fologelang mo moleteng ga ba kake ba solofela boammaaruri jwa gago.

¹⁹Motshedi, motshedi ene, o tlaa go baka, jaaka ke dira gompieno; rra bana o tlaa itsise bana boammaaruri jwa gago.

²⁰Jehofa o iketleeditse go mpoloka; ke gone ka moo re tlaa opelang difela tsa me ka diletso tse di ditlhale, ka malatsi otlhe a botshelo jwa rona, mo ntlong ya ga Jehofa.

²¹Jaana Isaia o ne a rile: “A ba tseye mongoloi wa difeiye, ba o beye semanego mo sesong, mme o tlaa fola.”

²²Hesekia le ene o ne a rile: “Sesupo ke eng sa fa ke tlaa tlhatlogela kwa ntlong ya ga Jehofa?”

ISAIA 39

Hesekia o amogela barongwa ba ba tswang Babilone

(2 Dikg 20:12-19)

¹E rile ka lobaka loo Merotake-balatane morwa Balatane kgosi ya Babilone, a isa dikwalo le neo ka barongwa kwa go Hesekia, gonne a utlwa fa a kile a lwala mme a fodile.

²Hesekia a ba itumelela, a ba supetsa ntlo ya dilo tsa gagwe tsa botlhokwa, selefera, le gouta le tsa malao le lookwane lwa botlhokwa, le tsotlhe tse di ka fitlhelwang mo dikhumong tsa gagwe; ga se ka ga nna le sepe mo ntlong ya gagwe, le fa e le mo pusong yotlhe ya gagwe, se Hesekia o se kang a se ba bontsha.

³Foo ga tla moperofeti Isaia kwa go Hesekia kgosi, a mo raya a re: “Banna bao ba rileng? Mme ba go tswetse kae?” Hesekia a re: “Ba ntswetse kwa lefatsheng le le kgakala, e bong kwa Babilone.”

⁴Foo a re: “Ba bonye eng mo ntlong ya gago?” Heseikia a mo fetola a re: “Tsotlhe fela tse di mo ntlong ya me ba di bonye; ga go na sepe mo dikhumong tsa me se ke sa se ba bontshang.”

⁵Foo Isaia a raya Heseikia a re: “Utlwa lefoko la ga Jehofa wa masomosomo:

⁶Bona, malatsi a etla, a dilo tsotlhe tse di mo ntlong ya gago, le tse borraeno ba ntseng ba di baya, ba di boloka, go tlaa go fitlha mo letsatsing leno, di tlaa isiwang kwa Babilone ka one; ga go ketla go tlogelwa sepe, go bua Jehofa.

⁷Le bomorwao ba ba tlaa tswang mo go wena, ba o ba tsholang, ba tlaa ba tlosa; ba tlaa nna baopafadiwa mo ntlong e kgolo ya kgosi ya Babilone.”

⁸Foo Heseikia a raya Isaia, a re: “Lefoko la ga Jehofa le o le buileng le molemo.” Gape a re: “Gonne go tlaa nna kagiso le boammaaruri mo malatsing a me.”

ISAIA 40

Mafoko a tsholofetso a ga Jehofa mo go Iseraele

¹Gomotsang, gomotsang batho ba me, go bua Modimo wa lona.

²Lo bue ka kgomotso le Jerusalema, mme lo mo kuele go re, tlabang ya gagwe e sweditse, le go re, boikepo jwa gagwe bo itshwaretse; le go re, o amogetse mo seatleng sa ga Jehofa sebedi ka ga maleo otlhe a gagwe.

³Lentswe la mongwe yo o goang, a re: “Baakanyang tsela ya ga Jehofa mo nageng, lo siamisetse Modimo wa rona tsela ya mheru mo sekakeng.

⁴Mogogoro mongwe le mongwe o tlaa katesegela, le thaba nngwe le nngwe, le lekhubu, di tlaa kokobediwa; fa go sokameng go tlaa lolamisiwa, le mafelo a a magwata a tlaa papanwa;

⁵le kgalalelo ya ga Jehofa e tlaa senolwa, nama yotlhe e tlaa e bona mmogo; gonne molomo wa ga Jehofa o se buile.”

⁶Lentswe la mongwe la re: “Goa.” Mme mongwe a re: “Ke tlaa goang?” Nama yotlhe ke bojang; le bontle jotlhe jwa yone bo ntse jaaka sethunya sa naga.

⁷Bojang bo tle bo omelele, sethunya se swabe, ka go bo di fokwa ke mowa wa ga Jehofa; ruri batho ke bojang.

⁸Bojang bo tle bo omelele, sethunya se swabe; mme lefoko la Modimo wa rona le tlaa ema ka bosakhutleng.

⁹Wena yo o bolelelang Sione mafoko a a molemo, palama mo thabeng e e godileng; wena yo o bolelelang Jerusalema mafoko a a molemo, tsholetsa lentswe la gago ka thata; le tsholetse, o se ka wa boifa; raya metse ya Juta, o re: “Bonang, Modimo wa lona!”

¹⁰ Bonang, Morena Modimo o tlaa tla jaaka mothata, mme letsogo la gagwe le tlaa mmusetsa; bonang, tuelo ya gagwe o na nayo, le tefetso ya gagwe e fa pele ga gagwe.

¹¹ O tlaa fudisa letsomane la gagwe jaaka modisa; o tlaa phuthela dikwanyana mo letsogong la gagwe, a di gara mo sehubeng sa gagwe, tse di amusang o tlaa di tsamaisa ka pepetletso.

Modimo wa Iseraele o o sa lekaneng le ope

¹² E mang yo o lekantseng metsi mo khuting ya seatla sa gagwe, a lekanya legodimo ka go paralatsa menwana ya gagwe, a tlhaloganya lorole lwa lefatshe ka seelo, a lekanya bokete jwa dithaba mo tekanyetsong, le jwa makhubu mo selekanyong se se pegang?

¹³ E mang yo o kaetseng mowa wa ga Jehofa, gongwe a mo ruta e le mogakolodi wa gagwe?

¹⁴ O ne a gakololana le mang, mme ke mang yo o mo kaetseng, a mo ruta tsela ya katlholo, a mo ruta kitso, a mo supetsa tsela ya tlhaloganyo?

¹⁵ Bonang, merafe e ntse jaaka lerothodi la nkgwana fela; e kaiwa jaaka lorojanyaana lo lo mo selekanyong se se pegang; bonang, o tsholetsa ditlhake jaaka selonyana se sennye fela.

¹⁶ Lebanone ga o a lekana molelo, le ditshedi tsa gone ga di a lekana go nna tshupelo ya phiso.

¹⁷ Merafe yotlhe fela e ntse jaaka e seng sepe fa pele ga gagwe; e kaiwa ke ene go re ke mo go seng sepe, e le lefela fela.

¹⁸ Foo lo a bo lo ka tshwantsha Modimo le mang? Gongwe setshwantsho ke sefe se lo tlaa bong lo se tshwantsha le one?

¹⁹ Setshwantsho se se setilweng, aitse modiri o kile a se tlhapolosa; mothudi wa gouta a se manega gouta, a se tshelela bompolokwane ba selefera.

²⁰ Ene yo o humanegileng mo gogolo, mme a paletswe ke seromololo se se ntseng jalo, o itshenkela setlhare se se se ketlang se bola; a itshenkele modiri yo setswerere go tla a baakanya setshwantsho se se setilweng, se se se ketlang se reketla.

²¹ A ga lo ise lo ko lo itse? A ga lo ise lo ko lo utlwe? A ga lo a go bolelelwa le mo tshimologong? A ga lo a tlhaloganya e sa le ka go thaiwa ga lefatshe?

²² Ke ene yo o dutseng mo go okameng lefatshe, mme banni ba lone ba ntse jaaka ditsiakgope fela; yo o phuthololang magodimo jaaka sesiro, a a tsharolole jaaka mogope o o nnwang.

²³ Yo o dirang dikgosana bosengsepe; a dire baatlhodi ba lefatshe go nna jaaka lefela fela.

²⁴Ee, ga ba a tlhongwa; ee, ga ba a jalwa; ee, dithito tsa bone ga di a namela mo mmung; gape a ba fokele, mme ba swabe, sefelo se ba gogole jaaka dirite.

²⁵Foo lo a bo lo ka ntshwantsha le mang fa ke ka lekana nae? Go bua Moitshepi.

²⁶Kalelang matlho a lona godimo, lo bone yo o tlhodileng dilo tse, yo o bolotsang lesomosomo la tsone ka palo; o di bitsa tsotlhe ka maina; ke ka bogolo jwa nonofo ya gagwe, le ka go bo a nonofile mo thateng, fa go se sepe se se tlhokafalang.

²⁷Jakobe, wa reng? O buelang Iseraele o re: "Tsela ya me e fitlhegetse Jehofa, le katlholo ya me e fetile mo Modimong wa me"?

²⁸A ga o ise o itse? A ga o ise o utlwe? Modimo o o sa khutleng, Jehofa Motlhodi wa dikhutlo tsa lefatshe, ga a idibale, ga a lape; tlhologanyo ya gagwe ga e na go tlhotlhomisiwa gope.

²⁹O naya baidibadi thata; le ene yo o se nang thata o mo totisetse nonofo.

³⁰Ba e leng makau ba tlaa idibala ba lapa, le makolwane a tlaa phuaganela ruri;

³¹mme ba ba lebelelang mo go Jehofa ba tlaa šafatsa thata ya bone; ba tlaa tlhatloga ka diphuka jaaka bontswi ba batona; ba tlaa siana ba sa lape; ba tlaa tsamaya ka dinao, ba sa idibale.

ISAIA 41

Modimo o tlhomamisetsa Iseraele

¹Lo nne lo didimale fa pele ga me, lona ditlhake; a ditšhaba di šafatse thata ya bone; a di atamele; foo a di bue; a re atamalaneng re tle tshekong.

²E mang yo o tswang go tsosa mongwe kwa botlhabatsatsi, yo o mmiletsang fa lonaong lwa gagwe mo tshiamong? A aba merafe fa pele ga gagwe, a mo laodisa dikgosi; a di abela tšhaka ya gagwe jaaka lorole, a di abela bora jwa gagwe jaaka dirite tse di gogolwang.

³O a di konatelela mme a fete sentle fela, le ka tsela e o ne a ise a ke a tsamaye ka yone ka dinao tsa gagwe.

⁴E mang yo o go dirileng a go swetsa, a bitsa ditshika tsa batho le go tswa tshimologong? Ke nna Jehofa, wa ntlha, e bile ke nna le wa bofelo, ke nna ene.

⁵Ditlhake tsa bona, mme tsa boifa; dikhutlo tsa lefatshe tsa roroma, tsa atamela, tsa tla.

⁶Ba ne ba thusanya, mongwe le mongwe le wa ga gabo; mongwe le mongwe a raya ngwana wa ga rraagwe a re: "O nametsege."

⁷Jalo mmetli wa dikgong a nametsa mothudi wa gouta, yo o rethefatsang ka notwana, a nametsa yo o batolang mo lentswetshaping, a bua ka ga go

tshwaranya ka selomaganyi, a re: “Go molemo;” mme a se kokothela ka dimapo, gore se se tshikinyege.

⁸ Mme wena Iseraele, motlhanka wa me, Jakobe yo ke go ipatletseng, losika lwa ga Aberahame tsala ya me;

⁹ wena yo ke tswang go go tsaya kwa dikhutlong tsa lefatshe, ka go bitsa go tswa dikgokgotsong tsa lone, ka go raya ka re: “O motlhanka wa me, ke go ipatletse, ga ke a go latlha.”

¹⁰ O se ka wa boifa, gonne ke nna nao; o se ka wa kgaoga pelo, gonne ke Modimo wa gago; ke tlaa go thatafatsa; Ee, ke tlaa go thusa; ee, ke tlaa go tshegetsa ka seatla se se siameng sa tshiamo ya me.

¹¹ Bona, botlhe ba ba go gakaletseng ba tlaa tlhajwa ke ditlhong ba sosobagannngwa; ba ba lwang nao ba tlaa nna jaaka bosengsepe, mme ba tlaa nyelela.

¹² O tlaa ba batla, mme ga o ketla o ba bona, e bong ba ba ganelang nao; ba ba tlhabanang nao ba tlaa nna jaaka bosengsepe, le jaaka selo sa lefela fela.

¹³ Gonne nna, Jehofa Modimo wa gago, ke tlaa tshwara seatla sa gago se se siameng, ke go raya ke re: “Se boife; ke tlaa go thusa.”

¹⁴ O se ka wa boifa, wena seboko Jakobe, le lona banna ba Iseraele; ke tlaa go thusa, go bua Jehofa, mme Morekolodi wa gago ke Moitshepi wa Iseraele.

¹⁵ Bona, ke tlaa go direla sephotho se seša se se bogale, se se nang le meno: o tlaa photha dithaba, o di gaila, di nna masesane; makhubu o tlaa a etsa mmoko fela.

¹⁶ O tlaa a olosa, mme phefo e tlaa a kgophola, le setsuatsue se tlaa a phatlalatsa; wena o tlaa itumela mo go Jehofa, o kgana ka Moitshepi wa Iseraele.

¹⁷ Bahumanegi le batlhoki ba batla metsi, mme ga go na ape, loleme lwa bone lo phaphaladitswe ke lenyora. Nna Jehofa ke tlaa ba araba, nna Modimo wa Iseraele ga nketla ke ba latlha.

¹⁸ Ke tlaa phunya dinoka mo dithoteng tse di leforotlho fela, le metswedi mo gare ga megogoro; le naga fela ke tlaa e sema mogobe wa metsi, le lefatshe le le omeletseng metlhodi ya metsi.

¹⁹ Ke tlaa tlhoma mosetara mo nageng, le mosetlha, le mosilabele, le motlhware; ke tlaa tlhoma mo sekakeng setlhare sa mofira, le mopine, le sa mokuperese mmogo;

²⁰ gore ba tle ba bone, ba itse ba akanye, ba tlhologanye mmogo fa seatla sa ga Jehofa se dirile go mo, le go re Moitshepi wa Iseraele o go tlhodile.

Modimo o itebaganya le medimo e e seng yone

²¹ Supang kgang ya lona, go bua Jehofa; ntshang mafoko a a thata, go bua kgosi ya ga Jakobe.

²²A ba a ntshe, ba re kakanyetse se se tlaa dirafalang; kakanyang dilo tse di kileng tsa nna tsa pele go re ke dife, re tle re di akanye, re be re itse bofelelo jwa tsone; kgotsa lo re supetse dilo tse di tlaa tlang.

²³Kakanyang dilo tse di tlaa namang di tla gore re tle re itse fa lo le medimo. Ee, dirang molemo gongwe lo dire bosula, gore re kobakobane, re go bone mmogo.

²⁴Bonang, lo ba ba seng sepe, le tiro ya lona ke ya lefela fela; o maswe, ene yo o lo itshenkelang.

²⁵Ke tsositse mongwe a tswa botsheka, mme o tsile; kwa botlhabatsatsi mongwe yo o bitsang leina la me; o tlaa tla mo balaoding jaaka mo seretseng, le jaaka mmopi a tle a gate letsopa.

²⁶E mang yo o se kakantseng le mo tshimologong gore re ke re itse? Kgotsa mo go sa bolong, gore re ke re re: "O siame"? Ee, ga go ope yo o kakanyang; ee, ga go ope yo o supang; ee, ga go ope yo o utlwang mafoko a lona.

²⁷Nna pele ke tlaa raya Sione, ke re: Bona, o ba lebe; mme ke tlaa naya Jerusalema mongwe yo o tlang mafoko a a molemo.

²⁸Mme e a tle e re fa ke leba go bo go se monna ope; le mo go bone tota ga go na mogakolodi ope, yo e ka reng fa ke ba botsa a ba a ka mphetola ka lefoko lepe.

²⁹Bonang, bone botlhe fela ditiro tsa bone ke boithamako le bosengsepe fela; ditshwantsho tsa bone tse di tshetsweng ke phefo fela le madubadube fela.

ISAIA 42

Motlhanka wa ga Jehofa

¹"Bonang motlhanka wa me, yo ke mo tshegeditseng; moitshenkedwi wa me yo mowa wa me o natefelwang mo go ene; ke beile mowa wa me mo go ene; o tlaa ntshetsa tshiamiso kwa merafeng.

²Ga a ketla a goa, le fa e le go tsholetsa lentswe la gagwe, le fa e le go le utlwatsa mo mmileng.

³Lotlhaka lo lo phitsegileng ga a ketla a lo roba, le lodi lo lo kukelang ga a ketla a lo tima; o tlaa ntsha tshiamiso mo boammaaruring.

⁴Ga a ketla a tlhela le fa e le go lapa pelo go tsamaye a tlhome tshiamiso mo lefatsheng pele; mme ditlhake di tlaa lebelela molao wa gagwe."

⁵Go bua jaana Modimo, Jehofa, ene yo o tlhodileng magodimo, a a phutholola; yo o ritbaditseng lefatshe le se se tlhogang mo go lone; yo o nayang batho ba ba mo go lone go hema, le ba ba tsamayang mo go lone mowa, a re:

⁶"Nna Jehofa ke go biditse mo tshiamong, ke tlaa tshwara seatla sa gago, ke go dibela; ke tlaa go ntsha, gore o nne kgolagano ya batho, o bo o nne lesedi la merafe;

⁷go budulola matlho a a fofetseng; go ntsha bagolegwi mo moleteng o o lefifi, le ba ba dutseng mo lefifing go ba ntsha mo ntlong ya kgolegelo.

⁸Ke nna Jehofa; ke lone leina la me; le kgalalelo ya me ga nketla ke e naya o sele, le fa e le pako ya me dithswantsho tse di setilweng.

⁹Bonang, dilo tsa pele di dirafetse, ke bile ke bolela dilo tse dintšha; ke di lo bolelela pele di e se di tswele kwa ntle.”

Kgalaletso ya ga Jehofa

¹⁰Opelelang Jehofa sefela se seša, le pako ya gagwe go tswa bokhutlong jwa lefatshe; lona ba lo fologelang mo lewatlong, le tsotlhe tse di mo go lone; le ditlhake le banni ba tsone.

¹¹A naga le metse ya teng e tsholetse mantswe a yone, metsana e Ketara o nnang mo go yone; a banni ba Sela ba opele, a ba kue ba le godimo ga dithaba.

¹²A ba neye Jehofa kgalalelo, ba bolele pako ya gagwe mo ditlhakeng.

¹³Jehofa o tlaa bolola jaaka monna wa seganka; o tlaa tsosa tlhotlheletso jaaka monna a ya dira; o tlaa goelela, ee, o tlaa goa ka thata; o tlaa dira ka nonofo mo babeng ba gagwe.

¹⁴“Ga ke bolo go nna ke didimetse fela; ke ntse ke tuuletse fela ke ikganetse; jaanong ke tlaa goela godimo jaaka mosadi yo o mo pelegong; ke tlaa sonela ke kolometsa go le gongwe fela.

¹⁵Ke tlaa kgakgabatsa dithaba le makhujana, ke omeletsa merogo yotlhe ya tsone; dinoka ke tlaa di dira ditlhake le megobe ke tlaa e kgadisa.

¹⁶Ke tlaa tsamaisa difofu ka tsela e di sa e itseng; ke tlaa di goga mo ditselaneng tse di sa di itseng; lefifi ke tlaa le sedifatsa fa pele ga bone, ke lolamisa mafelo a a kgopameng. Dilo tse ke tlaa di dira, mme ga nketla ke ba latlha.

¹⁷Ba ba ikanyang ditshwantsho tsa disetwa, ba raya ditshwantsho tse di thetsweng ba re: ‘Lo medimo ya rona.’ ba tlaa bolediwa morago, ba tlhaja ke ditlhong ruri.”

Batho ba Iseraele ga ba reetse dikgakolo

¹⁸“Utlwang lona ba lo bosusu; lo lebe lona difofu gore lo bone.

¹⁹Go sefofu mang fa e se motlhanka wa me? Gongwe yo o bosusu e mang jaaka morongwa wa me yo ke mo romang? Go sefofu mang jaaka yo ke ntseng kagiso nae? Le sefofu jaaka motlhanka wa ga Jehofa?

²⁰O bona dilo di le dintsi, mme ga o di tlhokomele; ditsebe tsa gagwe di kabologile, mme ga a utlwe.”

²¹Ga kgatlha Jehofa, ka ntlha ya tshiamo ya gagwe, go godisa molao le go o dira gore o nne tlotlego.

²²Mme eno e, ke tšhaba e e gapetsweng, e e thopilweng; botlhe ba tshwerwe mo didukung, ba fitlhilwe mo matlong a dikgolegelo; ba ntse kgapo fela, mme go se na ope yo o gololang; ba ntse thopo fela, mme go se na ope yo o reng; “Ba rebolwe.”

²³Go mang mo go lona yo o tlaa beelang golo mo tsebe? Yo o tlaa reetsang a utlwela lobaka lo lo tlaa tlang?

²⁴E mang yo o neetseng Jakobe gore a nne thopo, a neela Iseraele dinokwane? A ga se Jehofa? Ene yo re mo leofetseng, yo ditsela tsa gagwe ba ganneng go tsamaya mo go tsone, le fa e le go utlwa molao wa gagwe.

²⁵Ke gone ka mo o goromeditse mo go ene tšhakangalo ya bogale jwa gagwe, le bokete jwa tllhabano; mme jwa mo tshuba mo tikologong; le fa go ntse jalo o ne a sa itse; mme jwa mo fisa, le fa go ntse jalo ga a ka a go baya mo pelong.

ISAIA 43

Modimo o solofetsa go rekolola batho ba one

¹Mme jaanong, go bua jaana Jehofa yo o go tlhodileng, wena Jakobe, ene yo o go bopileng, wena Iseraele; a re: “O se ka wa boifa, gone ke go rekolotse; ke go biditse ka leina la gago, o wa me.

²E tlaa re o ralala metsi ke tlaa bo ke na nao; le o ralala dinoka ga di ketla di go penamela; mogang o ralalang molelo, ga o ketla o ša; le kgabo ga e ketla e tuka mo go wena.

³Gone ke Jehofa Modimo wa gago, Moitshepi wa Iseraele, mmoloki wa gago; ke ntshitse Egepeto go nna serekololo sa gago, ka ntsha Ethiopia le Seba boemong jwa gago.

⁴E re ka o ntse o le seetlaetlana mo matlhong a me, o le tlotlego, mme ke go ratile, ke gone ke tlaa ntshang batho boemong jwa gago, le ditšhaba boemong jwa botshelo jwa gago.

⁵O se ka wa boifa; gone ke na nao; ke tlaa tlisa losika lwa gago lo tswa kwa botlhabatsatsi, ke go phutha go tswa bophirimatsatsi.

⁶Ke tlaa raya Botsheka ke re: ‘Ntsha;’ke raya Borwa ke re: ‘Se kganele;’ tlisang bomorwaake go tswa kgakala, le bomorwadiake go tswa sekhutlong sa lefatshe.

⁷E bong mongwe le mongwe yo o bidiwang ka leina la me, yo ke bileng ka mo tlholela kgalalelo ya me; nna ke mmopile; ee, nna ke mo dirile.”

Iseraele ke mosupi wa ga Jehofa

⁸Ntshang ba ba difofu tse di nang le matlho, le ba ba bosusu ba ba nang le ditsebe.

⁹A merafe yotlhe e phuthwe, a ditšhaba di kokoannngwe; e mang mo go bone yo o ka bolelang golo mo, a re supetsa dilo tsa pele? A ba tlise basupi ba bone, gore ba tle ba siamisiwe; kgotsa a ba utlwe, mme a ba re: “Ke boammaaruri.”

¹⁰“Lona lo basupi ba me,” go bua Jehofa: “o bile o motlhanka wa me yo ke go itshenketseng; gore lo tle lo itse, lo ntumele, lo bo lo tlhaloganye fa ke le ene; e rile pele ga me ga bo go sa bopiwa modimo ope, le gone ga go ketla go nna ope morago ga me.

¹¹Nna e leng nna, ke Jehofa, mme kwa ntle ga me ga go na mmoloki ope.

¹²Ke kakantse, ke bolokile, ke supile, mme go ne go se na modimo ope wa seeng mo go lona: ke gone lo leng basupi ba me,” go bua Jehofa, “mme ke nna Modimo.

¹³Ee, e sa le ka go nna motshegare ke ntse ke le one; mme ga go na ope yo o ka gololang mo seatleng sa me; ke tlaa nna ke dira fela, mme e mang yo o tlaa kgoreletsang?”

Jehofa o solofetsa go tshabisa morafe wa gagwe kwa Babilone

¹⁴Go bua jaana, Jehofa, morekolodi wa lona, Moitshepi wa Iseraele; a re: “Ke romile kwa Babilone ka ntlha ya lona, mme ke tlaa ba folosa botlhe fela jaaka bafaladi, e bong Bakalatea ba le mo dikepeng tsa bone tse ba di itumelelang.

¹⁵Ke nna Jehofa Moitshepi wa lona, Motlhodi wa Iseraele, Kgosi ya lona.”

¹⁶Go bua Jehofa yo o dirang mmila mo lewatleng, le tsela mo metsing a a bokete jo bo thata;

¹⁷yo o bolotsang kara ya tllhabano le pitse, ntwala le nonofo; ba lalaana mmogo, ga ba ketla ba tsoga, ba figitlhegetse, ba timile jaaka lodi:

¹⁸“Lo se ka lwa gakologelwa dilo tsa pele, le gone lo se ka lwa akanya dilo tsa bogologolo.

¹⁹Bonang, ke tlaa dira sengwe se seša; se tlaa runya jaana jaana; a ga lo ketla lo se itse? ke tlaa dira tsela fela mo nageng, le dinoka mo sekakeng.

²⁰Ditshedi tsa naga di tlaa ntlotla, diphokoje le bontšhe; gonne ke baya metsi mo nageng, le dinoka mo sekakeng go tla ke nosa batho ba me, baitshenkedwi ba me:

²¹E bong batho ba ke ba ipopetseng, gore ba tle ba ranole pako ya me.”

Sebe sa Iseraele

²²“Le fa go ntse jalo ga o a mpitsa, wena Jakobe; mme o lapisitswe ke nna, wena Iseraele.

²³Ga o a nteretse dikwanyana tsa ditshupelo tsa gago tsa phiso; le gone ga o a ntlotla ka ditlhabelo tsa gago. Nna, ga ke a go kgwelea ka ditshupelo, le gone ga ke a go lapisa ka maswalo.

²⁴Wena ga o a nthekele ntšhe ka madi, le gone ga o a nnyamuka ka mafura a ditlhabelo tsa gago: o nkimedisitse ka maleo a gago, o ntapisitse ka maikopo a gago.

²⁵Ke nna, e leng nna, yo ke phimolang ditlolo tsa gago ka ntlha ya me; le maleo a gago ga nketla ke a gakologelwa.

²⁶O tle o nkgakolole; a re rapelane; ranola kgang ya gago, gore o tle o siamisiwe.

²⁷Rraago wa ntlha o ne a leofa, le baphuthololeli ba gago ba tlodile fa pele ga me.

²⁸Ke gone ka moo ke tlaa tlhapatsang dikgosana tsa felo ga boitshepo, ke tlaa dira Jakobe seneelelwa, le Iseraele kgobo.

ISAIA 44

Jehofa ke ene esi Modimo

¹“Le fa go ntse jalo, utlwa jaana, wena Jakobe motlhanka wa me; le Iseraele yo ke go itshenketseng;

²go bua jaana, Jehofa yo o go dirileng, a go bopa o sa le mo sebopelong, yo o tlaa go thusang, a re: Se boife wena Jakobe, motlhanka wa me; le wena Ješurune yo ke go itshenketseng.

³Gonne ke tlaa tshela metsi mo go ene yo o nyorilweng, le dinokana mo lefatsheng le le omeletseng; losika lwa gago ke tlaa lo tshela mowa wa me, le matlhogela a gago tshegofatso ya me.

⁴Ba tlaa tlhoga mo bojangnyeng jaaka medibonoka fa meelong ya metsi.

⁵Mongwe o tlaa re: ‘Nna, ke wa ga Jehofa;’ le yo mongwe o tlaa ipitsa ka leina la ga Jakobe; mme yo mongwe o tlaa ikwalela Jehofa ka seatla sa gagwe; yo mongwe o tlaa itheta ka leina la Iseraele.”

⁶Go bua jaana Jehofa, Kgosi ya Iseraele le morekolodi wa gagwe, Jehofa wa masomosomo a re: “Ke nna wa ntlha, ke bile ke wa bofelo, mme kwa ntle ga me ga go na Modimo ope.

⁷E mang jaaka nna, yo o tlaa bitsang, a ba a se bolela, a se nthulaganyetsa, ka e le nna ke baakantseng batho ba bogologolo? Le dilo tse di tlang, le tse di tlaa diralang, a ba di bolele.

⁸Se boifeng, le gone lo se ka lwa tshoga; a ga ke a go bolelela bogologolo, ka ba ka se supa? Mme le lona lo basupi ba me. A go na le modimo mongwe kwa ntle ga me? Ee, ga go na Lefika lepe. Nna, ga ke itse lepe.”

Jehofa o kgala boelele jwa go obamela disetwa

⁹Ba ba betlang setshwantsho se se setwang ba boithamako botlhe fela; dilo tse di eletsegang tsa bone, ga di ketla di thusa sepe; le ba e leng basupi ba bone ga ba bone sepe, le gone ga ba itse, gore ba tle ba tlhajwe ke ditlhong.

¹⁰Mang yo o betlileng modimo, kgotsa a tshela setshwantsho se se setwang se se nang le thuso nngwe?

¹¹Bonang, bankana ba gagwe ba tlaa tlhajwa ke ditlhong; mme badiri ke batho fela; a ba phuthwe mmogo, a ba eme ka dinao; ba tlaa boifa, ba tlhajwa ke ditlhong mmogo.

¹²Mothudi o a tle a thule selepe, a dire ka magala a se baakanye ka dinoto a se thule ka letsogo la gagwe le le thata; ee, a bolawe ke tlala, mme thata ya gagwe e tlhaele, a se ke a nwe metsi, mme a idibale.

¹³Mmetli wa dikgong o a tle a ngamole thapo, a lo rale ka lekgaba la letsoku, a lo sete ka meseto, a lo ralarale ka tshitswana ya kompase, a lo etse setshwantsho sa motho, ka fa bontleng jwa motho, gore se nne mo ntlong.

¹⁴O tle a ithemele masetara, a tseye setlhare sa motswere, kgotsa sa mooka, a ithatafaletse sengwe sa ditlhare tsa sekgwa; o a tle a tlhome setlhare sa mokoso, mme pula e se otle.

¹⁵Foo e tlaa bo e le sa motho go se fisa; a tseye ga sone a ore; ee, a se gotse molelo a bese senkgwe ka sone; ee, a se dire modimo a o obamele; a se dire setshwantsho se se setilweng, mme a wele fa pele ga sone.

¹⁶Ntlha nngwe a se fise mo molelong; a je nama ka ntlha nngwe ya sone; a bese, a kgore; ee, a ore, mme a re: "Ehe! Ke orile, ke bonye molelo."

¹⁷Mme ka mo go setseng a dire modimo, e bong setshwantsho se se setilweng sa gagwe; a tloge a wele fa pele ga sone a se obamele, a se rapele a re: "Nkgolola tlhe, gonne o modimo wa me."

¹⁸Ga ba itse, le gone ga ba gopole, gonne o ba buduladitse matlho, jalo ba sa kake ba bona; le dipelo tsa bone, jalo ba sa kake ba tlhaloganya.

¹⁹Mme ga go ope yo o ikgopodisang, le gone ga go na kitso le fa e le tlhaloganyo ya go re: "Ke fisitse ntlha nngwe ya sone mo molelong; ee, le gone ke besitse senkgwe mo magaleng a sone; ke besitse nama ka e ja, mme a ke tlaa tloga ke dira makgapha ka mo go setseng; a ke tlaa wela fa pele ga sesana sa setlhare?"

²⁰O ja melora fela; pelo e e tsietsegileng e mo fapositse, mme a sa kake a golola mowa wa gagwe, le fa e le go re: "A jaana maaka ga a mo seatleng sa me se segolo?"

Jehofa ke mmopi le morekolodi wa Iseraele

²¹"Gakologelwa dilo tse, wena Jakobe, le Iseraele, gonne o motlhanka wa me; ke go bopile, o motlhanka wa me; wena Iseraele, ga o ketla o lebalwa ke nna.

²²Ke kaolotse ditlolo tsa gago jaaka leru le le kwenneng, le dibe tsa gago jaaka leru; boela mo go nna, gonne ke go rekolotse."

²³Opelang lona magodimo, gonne Jehofa o dirile; thelang lošalaba lona mafelo a kwa tlase a lefatshe; ponyegang ka sefela, lona dithaba; wena sekgwa, le setlhare sengwe le sengwe se se mo go sone; gonne Jehofa o rekotse Jakobe, o tlaa ikgalaletsa mo go Iseraele.

²⁴Go bua jaana Jehofa, Morekolodi wa gago, e bile ke ene yo o sa leng a go bopa mo sehopelong: “Ke nna Jehofa yo ke dirang dilo tsotlhe, yo ke phuthololang magodimo ke le nosi; yo ke ritibatsang lefatshe ke le nosi; yo ke nang nae ya bo e le mang?”

²⁵Yo ke tlhokafisang ditshupo tsa baaki, le baitseanape ke ba tsentshang; yo ke busetsang batho ba ba botlhale kwa morago, ke dira kitso ya bone boeleele fela.

²⁶Yo ke tlhomamisang lefoko la motlhanka wa me, ke dirafatsa kgakololo ya barongwa ba me; yo ke buang ka ga Jerusalema ke re: ‘O tlaa nnwa;’ le ka ga metse ya Juta, ke re: ‘E tlaa agiwa, mme ke tlaa tsosolosa mafelo a gone a a kgakgabetseng;’

²⁷yo ke rayang lediba le le boteng ke re: ‘Tšha, mme ke tlaa kgadisa dinoka tsa gago.’

²⁸Yo ke buang ka ga Kurose, ke re: ‘Ke motho wa me yo o disang, mme o tlaa dirafatsa go kgatlhega ga me gotlhe fela;’ yo ke rayang Jerusalema, ke re: ‘O tlaa agiwa;’le tempele, ke re: ‘Motheo wa gago o tlaa thaiwa.’”

ISAIA 45

Jehofa o tlhoma Kurose go nna kgosi

¹Jehofa o bua jaana le motlodiwa wa gagwe, a raya Kurose, yo letsogo la gagwe ke le tshegeditseng go tla ke fenya merafe fa pele ga gagwe, mme ke tlaa repisa ditheka tsa dikgosi; go tla ke bula mejako fa pele ga gagwe, mme dikgoro ga di ketla di tswalwa.

²A re: “Ke tlaa go etelela pele, ke tlaa papana mafelo a a makgawekgawe; ke tlaa thubaganya ditswalo tsa kgotlho, ke tlaa pomaganya mephakalego ya tshipi.

³Ke tlaa go naya mahumo a lefifi, le dikhumo tse di subegileng tsa mafelo a a fitlhegileng, gore o tle o itse fa ke le Jehofa, yo ke go bitsang ka leina la gago, yo ke bong Modimo wa Iseraele.

⁴Ke ka ntlha ya ga Jakobe motlhanka wa me, le Iseraele moitshenkedwi wa me, fa ke go biditse ka leina la gago; ke go retile, le fa o ntse o sa nkitse.

⁵Ke nna Jehofa, mme ga go na ope o sele; kwa ntle ga me ga go na Modimo ope; ke tlaa go tlama le fa o ntse o sa nkitse;

⁶gore ba itse ba le kwa botlhabatsatsi le kwa bophirimatsatsi, fa go se na ope kwa ntle ga me; ke nna Jehofa, mme ga go na ope o sele.

⁷Ke bopa lesedi, ke bile ke tlhola lefifi; ke dira kagiso, ke bile ke tlhola bosula; ke nna Jehofa, yo ke dirang dilo tse tsotlhe fela.

⁸“Dutlang, lona magodimo kwa godimo, mme a phuthologo e phike tshiamo; a lefatshe le nyere, gore go ungwiwe poloko, mme a le tlhogise tshiamo mmogo; nna Jehofa ke di tlhodile.”

Jehofa ke motlhodi wa lobopo le ditso

⁹“Ija! A bo go latlhega ene yo o ganelang le Modiri wa gagwe! A lobeana mo dipeapeaneng tsa lefatshe! A letsopa le tlaa raya yo o le bopang le re: ‘O bopa eng?’ Kgotsa tiro ya gago, e re: ‘Ga a na diatla.’

¹⁰Ija! A bo go latlhega ene yo o rayang rrangwana, a re: ‘O tsala eng?’ Kgotsa a raya mosadi a re: ‘O mo pelegong ya eng?’”

¹¹Go bua jaana Jehofa, Moitshepi wa Iseraele le Modiri wa gagwe; a re: “Mpotsang ka ga dilo tse di tlang; ka ga bomorwaake, le ka ga tiro ya diatla tsa me, lo bo lo ntaole.

¹²Nna ke dirile lefatshe, mme ka tlhola motho mo go lone; nna e leng diatla tsa me di phutholotse magodimo, le masomosomo otlhe a one, ke nna ke a laotseng.

¹³Ke mo tsositse mo tshiamong; mme ke tlaa lolamisa ditsela tsotlhe tsa gagwe; o tlaa aga motse wa me, mme o tlaa lesa bafaladi ba me ba tsamaye fela, e seng ka tlhwatlhwa, le fa e le ka tuelo,” go bua Jehofa wa masomosomo.

¹⁴Go bua jaana Jehofa, a re: “Matsapa a Egepeto le thoto e e rekisiwang ya Ethiopia, le Basabea, batho ba ba mebele e e godileng ba tlaa tlolela kwa go wena ba tlaa nna ba lona; ba tlaa lo latela; ba tlaa kgabaganya ba le mo diketaneng; ba tlaa wela fa pele ga gago; ba tlaa go rapela ka mekokotlelo ba re: ‘Ruri Modimo o mo go wena; ga go na ope o sele, ga go na Modimo ope.’”

¹⁵Ruri, o Modimo o o tlong o iphithe, wena Modimo wa Iseraele, Mmoloki.

¹⁶Ba tlaa tlhajwa ke ditlhong, ee, ba tlaa sosobaganngwa botlhe fela; bone ba e leng badiri ba medimo ya disetwa ba tlaa ya ba tsena mo mapetepeteng mmogo.

¹⁷Iseraele ene o tlaa bolokwa ke Jehofa, ka poloka e e sa khutleng; ga lo ketla lo tlhajwa ke ditlhong, le fa e le go tseanngwa ka bosakhutleng.

¹⁸Gonne go bua jaana Jehofa yo o tlhodileng magodimo; ke ene Modimo; o o bopileng lefatshe wa le dira; o ne wa le tlhomamisa, o ne o se ka wa le tlholela lefela, wa le bopela go ungwa; a re: “Ke nna Jehofa, mme ga go na ope o sele.

¹⁹Ga ke a buela mo sephiring, mo felong ga lefatshe la lefifi; ga ke a ka ka raya losika lwa ga Jakobe, ka re: ‘Lo mpatlele lefela;’ nna Jehofa ke bua tshiamo, ke bolela dilo tse di siameng.”

Modimo wa Iseraele le medimo ya Babilone

²⁰“Phuthegang, lo tle; atamelang mmogo lona ba merafe ba lo falotseng; ga ba na kitso, bone ba ba rwalang logong lwa setshwantsho se se setilweng sa bone, ba rapela modimo o o sa kakeng wa boloka.

²¹Bolelang, a go ntshiwe; ee, a ba gakololane mmogo, emang yo o supileng selo se e sa le bogologolo tala? Emang yo o se boletseng bogologolo? A ga se nna Jehofa? Mme ga go na Modimo ope o sele fa e se nna. Ke Modimo o o tekatekanyo ke bile ke mmoloki; ga go na ope kwa ntle ga me.

²²Lebang kwa go nna, lo bolokwe lona lotlhe dikhutlo tsa lefatshe; gone nna ke Modimo, mme ga go na ope o sele.

²³Ke ikanne ka nna ka nosi, lefoko le dule mo molomong wa me mo tshiamong, mme ga le ketla le boa, la go re: ‘Mangole otlhe a tlaa nkhubamela, le diteme tsotlhe di tlaa ikana ka nna.’

²⁴“Motho o tlaa nthaya a re: Mo go Jehofa a le esi go tshiamo le thata; le kwa go ene batho ba tlaa ya, le botlhe ba ba kileng ba ne ba mo gakaletse ba tlaa tlhajwa ke ditlhong.

²⁵Jehofa ke ene yo losika lotlhe lwa Iseraele lo tlaa siamisiwang mo go ene, lo ba lo kgantsha ka ene.”

ISAIA 46

¹Bele o iname, Nebo o ikobile; medimo ya disetwa ya bone e mo dipeleseng, le mo dikgomong; dilo tse lo ne lo di rwala lo tsamayatsamaya ka tsone, di dirilwe morwalo le tapiso ya pelesa e e lapileng.

²E ikobile, e iname mmogo; e ne e sa kake ya rola morwalo, e bile yone ka yosi e ile kgolegong.

³“O tle o ntheetse wena ntlo ya ga Jakobe, le manoto otlhe a ntlo ya Iseraele, a e sa leng jaaka a tswa mo mpeng a ntse a belegwe ke nna, a a ntseng a rwalwa e sa le ka a tswa mo sebopelong.

⁴Le go ya kwa botsofading e ntse ke nna fela, le go ya kwa tlhogong e pududu, ke tlaa nna ke lo rwala fela; ke dirile, mme ke tlaa belega fela; ee, ke tlaa rwala ke ba ke rola.

⁵“Ana lo a bo lo tlaa ntshwantsha le mang lo ntekanya nae, lo mpapisa le ene, gore re tle re tshwane?

⁶Ba ba safang gouta mo morabaneng, ba lekanya selefera ka selekanyo sa pego, ba tle ba thape mothudi wa gouta ka tuelo, mme ene a di ntshe modimo; ba wele fa fatshe, ee, ba obame.

⁷Ba o sikare mo leruding, ba o sisele, ba o tlhome mo felong ga one, mme o eme; ga o ketla o tloga mo felong ga one; ee, mongwe o tlaa o goa, le fa go ntse jalo ga o kake wa araba, le fa e le go mo golola mo tlalelong ya gagwe.

⁸“Gakologelwang se, lo itshupe banna; ikgakololeng gape lona batlodi.

⁹Gakologelwang dilo tsa pele tsa bogologolo; gonne ke nna Modimo, mme ga go na ope o sele; ke nna Modimo, mme ga go na ope yo o tshwanang le nna.

¹⁰Yo ke bolelang bokhutlo e sa ntse e le tshimologo, ke bolele e sa le bogologolo dilo tse di iseng di dirwe; ka re: ‘Kgakololo ya me e tlaa ema, ke tlaa dira go kgalhega ga me gotlhe fela.’

¹¹Ka go bitsa nong e e phamolang e tswa botlhabatsatsi, monna wa kgakololo ya me, a tswa lefatsheng le le kgakala; ee, ke ikaeletse le gone ke tlaa dirafatsa; ke ikaeletse le gone ke tlaa dira.

¹²“Ntheetsang lona ba lo pelo di lesoko, ba lo kgakala le tshiamo;

¹³ke atametse tshiamo ya me, ga e ketla e nna kgakala, le poloka ya me ga e ketla e nyafala: mme ke tlaa baya poloko mo Sione, ke e beela Iseraele kgalalelo ya me.”

ISAIA 47

Go atlholwa ga Babilone

¹“Fologa, o dule mo loroleng, wena kgarebane morwadia Babilone; dula fa fatshe o se na setulo sa bogosi, wena morwadia Bakalatea; gonne ga o ketla o tlhola o bidiwa seetlaetlana le tlekeetso.

²Tsaya ditwala o sile boupe; tlosa sesiro sa gago, kgekgetholola ditlhaya tsa mosese, apola lekoto, o gobue dinoka.

³Bosaikategang jwa gago bo tlaa bipologa, ee, ditlhong tsa gago di tlaa bonala; ke tlaa lefetsa, mme ga nketla ke amogela motho ope.”

⁴Morekolodi wa rona, Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe, Moitshepi wa Iseraele.

⁵“Nna fa fatshe o didimale, o bo o ikele mo lefifing, wena morwadia Bakalatea; gonne ga o ketla o tlhola o bidiwa Mohumagadi wa magosi.

⁶Ke ne ke galefetse batho ba me, ka tlhapatsa boswa jwa me, mme ka ba tsenya mo seatleng sa gago; ga o a ka wa nna kutlwelobotlhoko mo go bone; mme ba ba tsofetseng o ba beile jokwe ya gago wa e imafatsa mo go bone.

⁷Wa re: ‘Ke tlaa nna mohumagadi ka bosakhutleng;’ jalo ga o a ka wa baya dilo tse mo pelong ya gago, le fa e le go gakologelwa bokhutlo jwa tsone.

⁸“Ke gone jaana, utlwa se, wena yo o ineetseng mo dikgalhegong fela, o agile fela o sa re sepe, wena yo o ithayang mo pelong, o re: ‘Ke nna, mme ga go na ope o sele fa e se nna; ga nketla ke nna ke le motlholagadi le fa e le go itse go latlhegelwa ke bana.’

⁹Dilo tse tsoo pedi di tlaa go tlela ka bofetshwana ka letsatsi le lengwe fela, go latlhegelwa ke bana le botlholagadi; di tlaa go wela ka botlalo jwa tsone, fa gare ga bontsintsi jwa ditoo tsa gago, le fa gare ga letlotlo la mereo ya gago.

¹⁰Gonne o ntse o ikantse boikepo jwa gago; o rile: 'Ga go ope yo o mponang;' botlhale jwa gago le kitso ya gago di go fapositse; mme o itheile mo pelong, wa re: 'Ke nna, mme ga go na ope o sele fa e se nna fela.'

¹¹Ke gone ka moo bosula bo tlaa go tlelang, mme ga o ketla o itse bophepa jwa lone; le bosenye bo tlaa go wela; o tlaa retelelwa ke go bo ikgofa; le tshwafalo e o sa e itseng e tlaa go tlela ka tshoganetso.

¹²Ema jaana ka mereo ya gago, le bontsi jwa ditoo tsa gago, e le dilo tse o sa leng o itapisa ka tsone le mo bokaung jwa gago; ya tla ya re gongwe wa bona thuso, e ka tla ya re gongwe wa fenyaa.

¹³O kgobegile mo bontsing jwa dikgakololo tsa gago; a balomologanyi ba magodimo, le balepi ba dinaledi, le baboledi ba ditirafalo tsa dikgwedi ba eme, a ba go dibeletse mo dilong tse di tlaa tlang mo go wena.

¹⁴Bonang, ba tlaa nna jaaka dirine fela; molelo o tlaa ba fisa; ga ba ketla ba ikgolola mo thateng ya kgabo; ga e ketla e nna legala le le orwang, le fa e le molelo o go ka tlhorangwang fa go one.

¹⁵Dilo tse o ntseng o itapisa ka tsone di tlaa nna jalo mo go wena; ba ba sa leng ba bapala nao mo bokaung jwa gago, mongwe le mongwe o tlaa ikaila kwa ga gagwe; ga go ketla go nna le ope yo o go bolokang."

ISAIA 48

Modimo ke Morena wa metlha e e tlang

¹"Utlwang se, lona ba ntlo ya ga Jakobe, ba lo bidiwang ka leina la Iseraele, ba lo duleng mo metsing a Juta; ba lo ikanang ka leina la ga Jehofa; lo umaka Modimo wa Iseraele, mme e seng mo boammaaruring, le fa e le mo tshiamong.

²Gonne ba ipitsa ba motse o o boitshepo, mme ba ikaega Modimo wa Iseraele; Jehofa wa masomosomo ke leina la one.

³"Ke boletse dilo tsa pele e sa le bogologolo; ee, tsa tswa mo molomong wa me, mme ka di supa; ka tshoganetso fela ka di dira, mme tsa dirafala.

⁴E re ka ke ne ke itse fa o le mokaka, le go re o thamo ya mosifa tshipi fela, le phatla ya gago fa e le kgotlho fela;

⁵ke gone ka mo ke go boleletseng go sa le bogologolo; e rile pele go e se go dirafale ka se go supetsa; e tlaa re gongwe o ka tla wa re: 'Modimo wa me wa sesetwa o di dirile, setshwantsho se se setilweng sa me, le setshwantsho se se tshetsweng sa me, di di laotse.'

⁶“O se utlwile; leba sone se sotlhe fela; mme lona a ga lo ketla lo se bolela? Ke go supeditse dilo tse dintšha go tloga fano bakeng lono, e bong dilo tse di subegileng, tse o ntse o sa di itse.

⁷Di tlhodilwe jaana, e seng gale bogologolo; mme pele ga letsatsi leno wena wa bo o ne o ise o di utlwe; e se re gongwe wa tloga wa re: ‘Bona, ke ne ke di itse.’

⁸Ee, ga o a ka wa utlwa; ee, ga o a ka wa itse; ee, e sa le bogologolo tsebe ya gago e ntse e sa kabologe; gonne ke ne ke itse fa o tle o ferekane thata thata, mme o sa le o bidiwa motlodi le o tswa sebopeelong.

⁹Ka ntlha ya leina la me ke tlaa nama ke sa diile bogale jwa me, le ka ntlha ya pako ya me ke tlaa ikgogona mo go wena, gore ke se ka ka go poma fela.

¹⁰Bona, ke go itshekisitse, mme e seng jaaka selefera; ke go itshenketse mo bokepisong jwa pogiso.

¹¹Ka ntlha ya me ka nosi, ka ntlha ya me ka nosi, ke tlaa se dira; ka go re, ana leina la me le a bo le ka tlhapadiwa jang? Le gone kgalalelo ya me ga nketla ke e naya o sele.”

Jehofa o itlhophetse Kerosa

¹²“Ntheetsa, wena Jakobe, le Iseraele mmidiwa wa me; ke nna ene; ke wa ntlha, ke bile ke nna wa bofelo.

¹³Ee, seatla sa me se thaile motheo wa lefatshe, seatla sa me se segolo se phutholotse magodimo, ya re ke a bitsa a nanogela gongwe fela.

¹⁴Phuthegang, lona lotlhe, mme lo utlwe; e mang mo go lona yo o boletseng dilo tse? Jehofa o mo ratile; o tlaa dira go kgatlhega ga gagwe mo Babilone, letsogo la gagwe le tlaa nna mo go Bakalatea.

¹⁵Nna, e leng nna, ke buile. Ee, ke mmiditse, ke mo tlisitse, mme o tlaa dira tsela ya gagwe e nna letlhogonolo.

¹⁶Nkatamelang lona, lo utlwe se; e sa le ka tshimologo ga ke ise ke ke ke bue mo sephiring; e sa le ka lobaka lo go le go ntse ka lona, ke ntse ke le gone.” Mme jaanong Jehofa o nthomile, le mowa wa gagwe.

Jehofa o rekolola batho ba gagwe

¹⁷Go bua jaana Jehofa, Morekolodi wa gago, Moitshepi wa Iseraele, a re: “Ke nna Jehofa, Modimo wa gago, yo ke go rutang go itsholegela molemo, yo ke go gogang mo tseleng e o tshwanetseng go tsamaya ka yone.

¹⁸A bo o ka bo o reeditse ditaolo tsa me, kagiso ya gago e ka bo ne ne fano e ntse jaaka noka, le tshiamo ya gago jaaka dinteelo tsa lewatle.

¹⁹Losika le lone lwa gago lo ka bo lo ntse jaaka mošawa, le matlhogela a mala a gago jaaka mabu a one; leina la gagwe le ka bo le sa kgaolwa le fa e le go senngwa fa pele ga me.”

²⁰ Tswang, lo tswe mo Babilone, Bakalatea lo ba tshabeng; ka lentswe la kopelo lo kakanye se, lo se bolele, lo se bolelele le kwa sekhutlong sa lefatshe; lo re: "Jehofa o rekototse Jakobe motlhanka wa gagwe."

²¹ E rile a ba ralatsa dikaka ga ba ka ba nyorwa; o ne a ba eledisetsa metsi a tswa mo lefikeng; a ba a arola lefika, mme metsi a phothosela.

²² "Ga go na kagiso epe e e leng ya baikepi," go bua Jehofa.

ISAIA 49

Iseraele ke lesedi mo ditšhabeng tsotlhe

¹ Ntheetsang, lona ditlhake; lo reetse, lona ditšhaba lo le kgakala; Jehofa o mpiditse ke sa le ke tswa sebopelong; ke sa le ke tswa mo maleng a ga mme o ntse a umaka leina la me.

² O dirile molomo wa me go nna jaaka tšhaka e e bogale; o mphitlhile mo moriting wa seatla sa gagwe; o ntirile motswi o o gotlhegileng, o mpelokile thata mo mokotlopong wa gagwe.

³ A nthaya a re: "O motlhanka wa me; o Iseraele, yo ke tlaa galalediawang mo go wena."

⁴ Mme nna ka re: "Ke diretse lefela, ke feditse thata ya me ka bosengsepe le ka boithamako fela; le fa go ntse jalo ruri go siamisiwa ga me go tlaa bo go le mo go Jehofa, le tuelo ya me mo Modimong wa me."

⁵ Jaana, go bua Jehofa, yo o mpopetseng go nna motlhanka wa gagwe ke sa le ke tswa sebopelong, go tlaa ke busetsa Jakobe kwa go ene, le gore Iseraele a phuthelwe kwa go ene;

(gonne aitse nna, ke tlotlego mo matlhong a ga Jehofa, Modimo wa me o diregile thata ya me).

⁶ Ee, a re: "Ke selo se se motlhofo bobefo o ka nna motlhanka wa me gosi, go tsosa ditso tsa ga Jakobe, le go busa ba ba neng ba bolokilwe ba Iseraele; le gone ke tlaa go ntsha gore o nne lesedi la merafe, gore o tle o nne poloka ya me kwa sekhutlong sa lefatshe."

⁷ Go bua jaana Jehofa, morekolodi wa Iseraele, le Moitshepi wa gagwe, o raya ene yo motho o mo nyatsang, ene yo o fedisang morafe pelo, le motlhanka wa balaodi, a re: "Dikgosi di tlaa bona di ba di nanoga; dikgosana di tlaa obama; ka ntlha ya ga Jehofa yo o boikanngo, e bong Moitshepi wa Iseraele yo o go itshenketseng."

Jerusalema o agiwa seša

⁸ Go bua jaana Jehofa, a re: "Ke go arabile mo lobakeng lo lo lebosegang le mo letsatsing le e leng la poloko ke go thusitse; mme ke tlaa go dibela, ke go ntsha

gore o nne kgolagano ya batho go rudisa lefatshe, le go ba jesa maswa a a swafetseng;

⁹go raya bagolegwi, go re: 'Tswang;'go raya ba ba mo lefifing go re: 'Iponatseng.' Ba tlaa fula mo ditseleng, mme bofulo jwa bone bo tlaa nna mo dithoteng tse di leforotlho.

¹⁰Ga ba ketla ba bolawa ke tlala, le fa e le ke lenyora; le mogote ga o ketla o ba tlhapela le fa e le letsatsi; gonne ene yo o ba utlwelang botlhoko o tlaa ba goga, le ka fa go e e leng metswedi ya metsi o tlaa ba etelela pele.

¹¹"Dithaba tsa me tsotlhe ke tlaa di dira tsela, le ditsela tsa me tsa meheru di tlaa goletsega.

¹²Bonang, ba, ba tlaa tswa kgakala; mme bonang ba, ba tlaa tswa botsheka le kwa bophirimatsatsi; le ba, ba tlaa tswa lefatsheng la Sinime."

¹³Opelang, lona magodimo; o ipele wena lefatshe; ponyegang mo kopelong, lona dithaba; gonne Jehofa o gomoditse batho ba gagwe; mme o tlaa tlhomogela babogisiwa ba gagwe pelo.

¹⁴Sione ene a re: "Jehofa o ntlhadile, Morena o ntebetse."

¹⁵"A mosadi o ka lebala losea lwa gagwe lo lo anyang, gore a tle a se ka a tlhomogela ngwana wa sebopelo sa gagwe pelo? Ee, bao ba ka tla ba lebala, mme wena, le fa go ntse jalo ga nketla ke go lebala.

¹⁶Bona ke go setile ka fa teng ga diatla tsa me; dithako tsa gago di ntse fa pele ga me ka gale le ka gale.

¹⁷Bana ba gago ba a akofa; basenyi ba gago ba ba go kgakgabaditseng ba tswa mo go wena.

¹⁸Tsholetsa matlho a gago o lebelebe, o bone; bao, botlhe, ba a phuthega, ba tla mo go wena. Jaaka ke tshedile, go bua Jehofa, o tlaa ikapesa ka bone botlhe jaaka ka mokgabo, o ikgoma ka bone jaaka monyadwi.

¹⁹"Gonne, ka ga mafelo a a kgakgabetseng a gago, le a a swafetseng, le lefatshe la gago le le sentsweng, ruri jaanong, banni ba tlaa pitlagana bobo, mme ba ba kileng ba go kometsa ba tlaa nna kwa kgakala.

²⁰Bana ba tatlhegelo ya gago ba tlaa nama ba bua mo ditsebeng tsa gago, ba re: 'Ke pitlaganye mo felong fa, nkatogela, gore ke nne.'

²¹Foo o tlaa ithaya mo pelong, o re: 'Ana emang yo o ntsaletseng bone ba, etswa ke ne ke latlhegetswe ke bana ba me, ke le mokoji, ke le mofaladi, ke kailakaila fela? Emang yo o otlileng bone ba? Bona, ke ne ke tlogetswe ke le nosi; bone ba, ba ne ba le kae?'"

²²Go bua jaana Morena Modimo, a re: “Bonang ke tlaa tsholeletsa merafe seatla sa me, ke tlhomela ditšhaba mokgele wa me, mme ba tlaa tliša bomorwao mo difubeng tsa bone, le bomorwadio ba tlaa sikarwa mo maruding a bone.

²³Dikgosi di tlaa nna borraago ba ba go otlang, le bahumagadi ba tsone bommaago ba ba go otlang; di tlaa go ikobela di isa difatlhogo tsa tsone mo mmung, di latswa lorole lwa dinao tsa gago; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa, le go re ba ba ntebelelang ga ba ketla ba tlhajwa ke ditlhong.”

²⁴A thopo e tlaa tseelwa diganka, kgotsa ba ba golegilweng ka fa tshwanong a ba tlaa gololwa?

²⁵Go bua jaana Jehofa, a re: “Le ba e leng bagolegwi ba diganka ba tlaa tsewa, le se se gapilweng ke ba ba boitshegang se tlaa gololwa; gonne ke tlaa ganela le ene yo o ganelang nao, mme ke tlaa boloka bana ba gago.

²⁶Ba ba go patikang ke tlaa ba jesa nama ya bone; ba tlaa tagwa ke madi a bone, jaaka ka bojalwa jo bo botshe; mme nama yotlhe e tlaa itse go re Nna Jehofa ke mmoloki wa gago le morekolodi wa gago, Mothata wa ga Jakobe.”

ISAIA 50

¹Go bua jaana Jehofa, a re: “Lo kae lokwalo lwa go tlhalwa ga mmaa lona, lo ke mo tlhadileng ka lone? Gongwe ke ofe wa ba ke tshotseng molato mo go bone yo ke lo bapaditseng mo go ene? Bonang, lo bapaditswe ka ntlha ya maikepo a lona, mme ke ka ditlolo tsa lona mmaa lona a tlhadilwe.

²Ke ka ntlha yang, nna e rile ke tla, ga bo go se na motho ope? E rile ke bitsa, ga bo go se na ope yo o arabang? A letsogo la me le ngotlafetse, mo le palelwang ke go rekolola? Gongwe a ga ke na thata ya go golola? Bonang, ka kgalemo ya me, ke kgadisa lewatle, le dinoka ke di dira naga fela; ditlhapi tsa tsone di nkge sebedu, ka go se na metsi, di swa ka lenyora.

³Ke apesa magodimo mafififi, ke dira letsela la kgetse go nna sebipo sa one.”

Boikobo jwa motlhanka wa Modimo

⁴Morena Modimo o nneile loleme lwa ba ba rutegileng, gore ke tle ke itse go kamatlela ka puo ene yo o lapileng; o tlaa a ntsose ka moso moso, a tsosetse tsebe ya me go utlwa jaaka ba ba rutegileng.

⁵Morena Modimo o nkabolotse tsebe, mme ga ke a ka ka dira setloontheng le fa e le go ithuhulela kwa morago.

⁶Baditei ka ba neela motlhana wa me, le marama a me ka a neela ba ba khumolang ditedu; sefatlhogo sa me ga ke a ka ka se subela ditlhong le kgwelo ya mathe.

⁷Gonne Morena Modimo o tlaa nthusa; ke gone ka fa ke sa sosobaganang ka teng; ke gone ke beileng sefathogo sa me jaaka legakwa fela, mme ke a itse fa ke se ketla ke tlhaja ke ditlhong.

⁸O gaufi yo o ntshiamisang; yo o tlaa ganelang le nna emang? A re emeng mmogo; moganetsi wa me emang? A a nkatamele.

⁹Bonang, Morena Modimo o tlaa nthusa; emang yo o tlaa ntshekisang? Bonang, bone ba tlaa onala botlhe jaaka seaparo; motoutwana o tlaa ba jela ruri.

¹⁰Emang mo go lona yo o boifang Jehofa, yo o akelang lentswe la motlhanka wa gagwe, yo o tsamayang mo lefifing, mme a se na lesedi? A a ikanye mo ineng la ga Jehofa, a ikaege Modimo wa gagwe.

¹¹Bonang, lona lotlhe ba lo gotsang molelo, ba lo itlamang ka ditime; tsamayang mo kgabong ya molelo wa lona le mo dirumoleng tse lo di tshubileng. Go mo, lo tlaa go bona mo seatleng sa me; gore lo tlaa robalela mo bohutsaneng.

ISAIA 51

Mafoko a a nametsang Jerusalema

¹"Ntheetsang, lona ba lo latelang tshiamo, ba lo batlang Jehofa; lebang lefika le lo tswang go dibololwa mo go lone, le kunyane ya kgatampi e lo tswang go gabodukwa mo go yone.

²Lebang kwa go Aberahame rraeno, le kwa go Sara yo o lo belegeng; gonne o rile a sa ntse a le mongwe fela, ka mmita, mme ka mo segofatsa, ka mo dira ba le bantsi.

³Gonne Jehofa o gomoditse Sione; o gomoditse mafelo a gagwe otlhe a a kgakgabetseng, o dirile naga ya gagwe go nna jaaka Etene, le sekaka sa gagwe jaaka tshimo ya ga Jehofa; boipelo bo tlaa bonwa gone le boitumelo, tebogo le lentswe la kotiketso.

⁴Ntlhokomelang, lona batho ba me; lo ntshekegele tsebe, lona morafe wa me; gonne molao o tlaa tswa mo go nna, ke tlaa dira katlholo ya me go nna semela, gore e nne lesedi la ditšhaba.

⁵Tshiamo ya me e gaufi, poloka ya me e tswetse kwa ntle, le mabogo a me a tlaa athola mo ditšhabeng; ditlhake di tlaa ntebelela, di tlaa ikanya letsogo la me.

⁶Tsholeletsang matlho a lona kwa magodimong, lo bo lo lebe lefatshe kwa tlase; gonne magodimo a tlaa kaologa jaaka mosi, lefatshe le lone le tlaa onala jaaka seaparo, le ba ba agileng mo go lone ba tlaa swa fela jalo: mme poloka ya me e tlaa nna ka bosakhutleng, le tshiamo ya me ga e ketla e khutlisiwa.

⁷"Ntheetsang lona ba lo itseng tshiamo, lona batho ba molao wa me o leng mo pelong tsa lona; lo se ka lwa boifa kgobo ya batho, le gone lo se ka lwa tsielwa ka dikgobololo tsa bone.

⁸Gonne motoutwana o tlaa ba ja jaaka seaparo, le tshwele e tlaa ba ja jaaka bobowa jwa nku; mme tshiamo ya me e tlaa nna ka bosakhutleng, le poloka ya me mo tshikatshikeng.”

⁹Kubuga, kubuga, o apare nonofo, wena letsogo la ga Jehofa; kubuga jaaka mo metlheng ya bogologolo, jaaka mo ditshikeng tsa bogologolo tala. A ga se wena yo o kileng wa remaganya Rahabe, wa thaba kgogela?

¹⁰A ga se wena yo o kileng wa kgadisa lewatle, metsi a bodiba jo bo boteng jo bogolo; wa dira mateng a lewatle go nna tsela e barekolodwi ba kgabaganyang ka yone?

¹¹Barekolodwi ba ga Jehofa ba tlaa bowa, ba tlaa tla mo Sione ka kopelo; mme go ipela mo go sa khutleng go tlaa nna mo ditlhogong tsa bone; ba tlaa ja boitumelo le boipelo, mme bohutsana le phegelo di tlaa tshabela koo.

¹²“Ke Nna, e leng Nna, yo ke go gomotsang; wena o mang fa e bo ne ne jaana o boifa motho yo o tlaa swang, le morwa motho yo o tlaa ediwang bojang?

¹³Mme o lebetse Jehofa Modiri wa gago, yo o phutholotseng magodimo, a thaya metheo ya lefatshe; mme o tlhola letsatsi lotlhe o tshaba tšarologo ya mopatiki, mogang o ipaakanyetsang go senya? Tšarologo ya mopatiki ya bo e le kae?

¹⁴Mofaladi yo o tshwerweng o tlaa akofa a gololwa; ga a ketla a a swa a fologela mo moleteng, le gone dijo tsa gagwe ga di ketla di tlhela.

¹⁵Gonne nna, ke Jehofa, Modimo wa gago, yo ke fuduang lewatle, makhubu a lone a ba a tle a sume; Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe.

¹⁶Ke tsentse mafoko a me mo molomong wa gago, ke go bipile mo moriting wa seatla sa me, gore ke tle ke tlhome magodimo, ke theye metheo ya lefatshe, ke be ke itse go raya Sione, ke re: ‘O batho ba me.’”

Jerusalema o tswa mo dipogisegong

¹⁷ Kubuga, kubuga, o eme ka dinao, wena Jerusalema, yo o noleng mo seatleng sa ga Jehofa, phafana ya tšarologo ya gagwe. O nole mogotšana wa senwelo sa kgokgweetsego, wa o minolosa.

¹⁸Mo baneng ba gagwe ba basimane botlhe, ba o ba tsetseng, ga go na ope yo o ka mo gogang; le gone ga go na ope yo o mo tshwarang ka seatla mo baneng ba basimane botlhe ba o ba otlileng.

¹⁹Dilo tse pedi di go wetse; ana o tlaa hutsafalelwa emang? e bong tshwafalo le tshenyego le leuba le tšhaka; ana ke tlaa go gomotsa jang?

²⁰Bomorwao ba idibetse; ba rapame kwa dipaeng tsa mebila yotlhe jaaka phologolo mo lotloeng; ba kgotshe tšarologo ya ga Jehofa, kgalemo ya Modimo wa gago.

²¹Ke gone, utlwa se jaana wena mmogisiwa, motagwa, mme e seng ka bojalwa jwa mofine.

²²Go bua jaana Morena wa gago, Jehofa Modimo wa gago yo o emelang kgang ya batho ba gagwe, a re: “Bona, phafana ya kgokgweetsego ke e tlositse mo seatleng sa gago, e bong mogotšana wa senwelo sa tsarologo ya me; ga o ketla o tlhola o ba o o nwa.

²³Ke tlaa o tsenya mo seatleng sa ba ba go patikang; ba ba reileng mowa wa gago ba re: ‘Inama gore re go sobotle!’ Mme o beile mokotla wa gago jaaka fa go le fa fatshe, le jaaka mmila wa beela ba ba go sobotlang.”

ISAIA 52

Modimo o tlaa golola Jerusalema

¹Kubuga, kubuga o apare nonofo ya gago, wena Sione; apara diaparo tsa gago tse dintlente wena Jerusalema; motse o o boitshepo; gonne go tloga fano gompieno ga go ketla go tlhola go tsena mo go wena ba ba sa rupang le ba ba itshekologileng.

²Itlhotlhore lorole; nanoga, o dule fa fatshe wena Jerusalema; o ikhunolole mo dikgoleng tsa thamo ya gago, wena motshwarwa, morwadia Sione.

³Gonne go bua jaana Jehofa, a re: “Lo ne lo rekisitswe ka bosengsepe, mme lo tlaa rekololwa fela go se na madi.”

⁴Gonne go bua jaana Morena Modimo, a re: “E rile pele batho ba me ba fologela kwa Egepeto, ba ya go jaka gone. Moasiria le ene a ba patika ba se na molato.

⁵Jaana, ka re: Ereka batho ba me ba tlosediwa bosengsepe fela, ke a bo ke dirang fano?” Go bua Jehofa: “Ba ba ba laolang ba a bopa, le leina la me le tlhola le ntse le tlhapadiwa ka letsatsi lotlhe fela.

⁶Ke gone ka mo batho ba me ba tlaa itseng leina la me; ke gone ba tlaa itseng mo letsatsing leo go re, ke Nna yo ke buang; bonang, ke Nna.”

⁷Di dintle jang mo dithabeng dinao tsa gagwe yo o tlisang mafoko a a molemo, yo o utlwatsang kagiso, yo o tlisang mafoko a mantle a a molemo, yo o utlwatsang poloko; yo o rayang Sione, a re: “Modimo wa gago o a busa!”

⁸A lentswe la balebedi ba gago! Ba tsholetsa lentswe, ba opela mmogo; gonne ba tlaa bona ba lebanye mo matlhong, mogang Jehofa o boelang mo Sione.

⁹Ponyegang ka boitumelo, lo opele mmogo lona mafelo a a kgakgabetseng a Jerusalema; gonne Jehofa o gomoditse batho ba gagwe, o rekolotse Jerusalema.

¹⁰Jehofa o apotse letsogo la gagwe le le boitshepo mo matlhong a merafe yotlhe; mme dikhutlo tsotlhe tsa lefatshe di tlaa bona poloka ya Modimo wa rona.

¹¹ Tsamayang, tsamayang, lo tswe gone, lo se ka lwa ama sepe se se itshekologileng; tlogang, lo tswe mo gare ga gone; lo nne bantle, lona ba lo rweleng dijana tsa ga Jehofa.

¹² Gonne ga lo ketla lo tswa ka potlako, le gone ga lo ketla lo tsamaya ka go tshaba; gonne Jehofa o tlaa lo etelela pele; Modimo wa Iseraele o tlaa nna tshimega ya lona.

Motlhanka yo o bogang

¹³ Bonang, motlhanka wa me o tlaa dira ka botlhale, o tlaa golediwa a ba a tsholediwa, mme o tlaa nna kwa godimo thata.

¹⁴ Jaaka batho ba le bantsi ba ne ba go gakgamaletse, (sefatlhogo sa gagwe se ne se senyegile bogolo go sa batho botlhe, le setshwano sa gagwe bogolo go sa bomorwa batho),

¹⁵ jalo o tlaa sisimosa merafe e le mentsi; dikgosi di tlaa mo momela melomo ya tsone; gonne se ba neng ba ise ba ke ba se bolelelwe ba tlaa se bona; le sone se ba iseng ba ke ba se utlwe ba tlaa se tlhaloganya.

ISAIA 53

¹ E mang yo o dumetseng polelo ya rona, le lone letsogo la ga Jehofa le senoletswe mang?

² Gonne o ne a gola fa pele ga gagwe jaaka setlhatshana se setalana, le jaaka motswe o o tlhogang mo mmung o o omeletseng; ga a na setshwano le fa e le bontle; mme fa re mmona, ga go na bontle jo re ka bong re mo eletska ka jone.

³ O ne a nyadiwa, a ba a ganwa ke batho; monna wa mahutsana, a tlwaetse pelo e botlhoko; a nyadiwa jaaka mongwe yo batho ba mo subelang difatlhogo tsa bone, mme ra se ka ra mo ngoka.

⁴ Ruri, o ntse a rwele pelodibotlhoko tsa rona, a sikere mahutsana a rona; le fa go ntse jalo ra mo kaya go re, o bediwa fela, a itewa ke Modimo fela, a bogisiwa fela.

⁵ O na a ntshediwa ditlolo tsa rona matsanko, a teketelwa maikopo a rona; petso e e re direlang kagiso e ne e le mo go ene; re bile re fodisiwa ka dingalo tsa gagwe.

⁶ Rona rotlhe re timetse jaaka dinku; mongwe le mongwe o fapogetse kwa tseleng e e leng ya gagwe; mme Jehofa o kokoanyeditse maikopo otlhe a rona mo go ene.

⁷ O ne a patikwa, le fa go ntse jalo a ikisa tlase fela, a se ka a ba a tswa molomo; jaaka kwanyana e e gogelwang kwa tlabong, le jaaka nku e le semumu fa pele ga babeodi ba yone. Ee, ga a ka a tswa molomo gope.

⁸O ne a tloshiwa ka patiko le tshekiso; mme emang mo go ba ga gabo yo o akantseng go re, kana o kgaolwa fela mo lefatsheng la batshedi? O ne a belediwa tlolo ya batho ba me.

⁹Phupu ya gagwe ba e dira ya nna le tsa baikepi, mme a nna le bahumi mo losong lwa gagwe; le fa a se ka a dira tshenyo gope, le gone go ne go se na tsietso epe mo molomong wa gagwe.

¹⁰Le fa go ntse jalo ga kgatlha Jehofa go mo teketa; o mo tlhokofaditse pelo. Mogang o dirang mowa wa gagwe go nna tshupelelo ya bolelo, o tlaa bona losika lwa gagwe, o tlaa lelefatsa malatsi a gagwe, le go kgatlhega ga Jehofa go tlaa kokotlela mo seatleng sa gagwe.

¹¹O tlaa bona ga mabote a mowa wa gagwe, mme go tlaa mo ya le pelo; motlhanka wa me yo o siameng o tlaa siamisa batho ba le bantsi ka kitso ya gagwe; mme o tlaa belega maikepo a bone.

¹²Ke gone ka moo ke tlaa mo abelang kabelo mo bagolong, mme o tlaa kgaogana thopo le bathata; gonne o nne a goromeletsa mowa wa gagwe losong, a balwa le batlodi; le fa go ntse jalo o ne a rwele bolelo jwa batho ba le bantsi, le batlodi a ba rapelela thata.

ISAIA 54

Lorato lo lo sa feleng lwa ga Jehofa mo go Iseraele

¹“Opela wena moopa, wena yo o iseng o bone ngwana; ponyega ka sefela, o goe thata, wena yo o iseng o nne mo pelegong; gonne go bantsi bana ba yo o lore, go feta ba mosadi yo o nyetsweng;” go bua Jehofa.

²“Katolosa bonno jwa mogope wa gago; a ba ngamole meraro ya manno a gago; se rekegele; lelefatsa megala ya gago, o thatafatse dimapo tsa gago.

³Gonne o tlaa anamelela ka fa ntlheng ya letsogo le legolo, le ka fa go la molema; mme losika lwa gago lo tlaa rua merafe; lo tlaa agisa batho mo metseng e e ropafetseng.

⁴O se ka wa boifa; gonne ga o ketla o tlhajwa ke ditlhong; le gone o se ka wa sosobagana, gonne ga o ketla o tlabisiwa ditlhong; gonne o tlaa lebala ditlhong tsa borweetsana jwa gago, le go kgojwa ga botlholagadi jwa gago ga o ketla o tlhola o go gakologelwa gope.

⁵Gonne Modiri wa gago ke ene monna wa gago; Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe; le Moitshepi wa Iseraele ke ene Morekolodi wa gago; o tlaa bidiwa Modimo wa lefatshe lotlhe.

⁶Gonne Jehofa o go biditse jaaka mosadi yo o tladilweng a tlhokofetse mo moweng, e bong mosadi wa moroba fa a latlhlwe,” go bua Modimo wa gago.

⁷“Ke go tladile ka lobakanyana fela; mme ke tlaa go phutha ka mautlwelobotlhoko a magolo.

⁸Ka go subela sefathogo sa me ka lobakanyana fela, ka kgalefo e e belologang; mme ke tlaa go utlwela botlhoko ka pelonomi e e sa khutleng,” go bua Jehofa Morekolodi wa gago.

⁹“Gonne selo se, se ntse jaaka metsi a ga Noa mo go nna; gonne jaaka ke ikanne fa metsi a ga Noa a se ketla a tlhola a hupetsa lefatshe, ke ikanne jalo fa ke se ketla ke go galefela le fa e le go go kgalemela.

¹⁰Gonne dithaba di ka tloga le makhubu a katosiwa; mme pelonomi ya me ga e ketla e tloga mo go wena, le fa e le kgolagano ya me ya kagiso go katoga mo go wena,” go bua Jehofa yo o go utlwelang botlhoko.

Jerusalema yo moša

¹¹ “Ao! Wena mmogisiwa yo o petupetugisiwang ke matsubutsubu a phefo, mme o sa gomodiwe; bona ke tlaa rulaganya maje a gago ka mebala e mentle, ke tlaa thaya metheo ya gago ka maje a sedumedi, (safire.)

¹²Ke tlaa dira mejakwana ya diiponi ka majana a mahibitswana, (rube,) le mejako ya gago ya majana a mahibidu, (karebunekele,) le molelwane otlhe wa gago ka maje a mantle.

¹³ Bana ba gago botlhe ba tlaa rutwa ke Jehofa; kagiso ya bana ba gago e tlaa nna kgolo.

¹⁴O tlaa tlhomamisiwa mo tshiamong; o tlaa nna kgakala le patiko, gonne ga o ketla o boifa; o tlaa nna kgakala le therego, gonne ga e ketla e go atamela.

¹⁵Bona, ba ka phuthega, mme e seng ka nna; le fa e le bomang ba ba tlaa go phuthegelang ba tlaa wa ka ntlha ya gago.

¹⁶Bona, ke nna ke tlhodileng mothudi, yo o ubelang molelo wa magala, a ntshe sebolao ka fa tirong ya sone; ke bile ke tlhodile mokgakgabatsi go tla a senya.

¹⁷Ga go na sebolao sepe se se thudilweng ka ga gago se se tlaa segofalang; le loleme longwe le longwe lo lo tlaa go tsogelang mo tshekong, o tlaa lo sekisa. Selo se, ke boswa jwa batlhanka ba Jehofa, le tshiamo ya bone e e tswang mo go nna.” Go bua Jehofa.

ISAIA 55

Jehofa o solofetsa batho ba gagwe bopelotlhomogi

¹“Heelang! Mongwe le mongwe yo o nang le lenyora, tlang metsing a mantsi, le yo o se nang madi; tlang lo reke, lo je. Ee, tlang lo reke bojalwa jwa mofine le maši, go sa lopiwe madi, go se na tuelo.

²Ana lo ntshelatsang se e seng dijo madi? Le tuelo ya mofufutso wa lona, lo e ntshelatsang se se sa yeng le pelo? Ntheetsang thata, mme lo je se se molemo, mme a mowa wa lona o itumele ka mo go nonneng.

³Sekegang tsebe ya lona, lo tle mo go nna; utlwang, mme mowa wa lona o tlaa tshela; mme ke tlaa golagana le lona ka kgolagano e e sa khutleng, e bong mautlwelobotlhoko a a tlhomameng a ga Dafite.

⁴Bona, ke mo ntshitse gore a nne mosupi mo ditšhabeng, gore a nne mogogi le molaodi mo ditšhabeng.

⁵Bona, o tlaa bitsa morafe o o sa o itseng, le morafe o o neng o sa go itse o tlaa tshologela kwa go wena, ka ntlha ya ga Jehofa, Modimo wa gago, le ka ntlha ya Moitshepi wa Iseraele, gonne o go galaleditse.

⁶“Batlang Jehofa a sa ntse a ka bonwa; mmitseng a sa ntse a le gaufi.

⁷A moikepi a latlhe tsela ya gagwe, le motho yo o sa siamang kgopolo tsa gagwe; a a boele kwa go Jehofa, mme o tlaa mo utlwela botlhoko; le kwa Modimong wa rona, gonne o tlaa itshwarela ka botlalo.

⁸Gonne megopolo ya me ga se megopolo ya lona; le gone mekgwa ya lona ga se mekgwa ya me, go bua Jehofa.

⁹Gonne jaaka magodimo a le kwa godimo bogolo go lefatshe, jalo mekgwa ya me e kwa godimo bogolo go mekgwa ya lona, le megopolo ya me bogolo go megopolo ya lona.

¹⁰“Gonne jaaka pula e tle e ne, e tswa legodimong, le kapoko, mme di sa boele gone, mme di kolobise lefatshe, di le tlhogise, di le kukuntse, mme le neye mojadi peo, le moji dijo;

¹¹lefoko la me le tlaa nna jalo, le le tswang mo molomong wa me; ga le ketla le boela fela mo go nna, mme le tlaa dirafatsa se ke se ratang, le tlaa segofala mo selong se ke le isitseng kwa go sone.

¹²“Gonne lo tlaa tswa ka boitumelo lo tlaa ntshiwa lo gogwa ka kagiso; dithaba di tlaa ponyega ka kopelo, le makhubu fa pele ga lona, le ditlhare tsotlhe tsa naga di tlaa opa diatla.

¹³Mo boemong jwa setlhare se se mitlwa go tlaa tlhoga morukuru; le mo boemong jwa mmabi go tlaa tlhoga setlhare sa bolao; mme e tlaa bo e le ga Jehofa, go nna leina le sesupo se se sa khutleng, se se se ketlang se kgaolwa.”

ISAIA 56

Batho botlhe ba tlaa bona poloka mo Modimong

¹Go bua jaana Jehofa, a re: “Bolokang katlholo, lo dire tshiamo; gonne poloka ya me e gaufi le go tla, le tshiamo ya me a gaufi le go senolwa.

²Go sego motho yo o dirang mo, le morwa motho yo o go tshwarang thata; yo o ilelang Sabata a sa o tlhapatse, a gone seatla sa gagwe, gore se se dire bosula bope.”

³Le gone a moeng yo o ikopantseng le Jehofa a se bue, a re: “Ruri Jehofa o tlaa ntomologanya le batho ba gagwe;” le gone a moopafadiwi a se ka a re: “Nna ke setlhare se se omeletseng.”

⁴Gonne go bua jaana Jehofa, a re: “Ka ga baopafadiwi ba ba ilelang bosabata ba me, ba itshenkela dilo tse di nkgatlang, mme ba tshwara kgolagano ya me ka thata;

⁵bone bao ke tlaa ba naya segopodiso le leina, mo teng ga ntlo ya me le mo teng ga dithako tsa me, go gaisa jaaka la bana ba basimane le ba basetsanyana; ke tlaa ba naya leina le le sa khutleng, le le se ketlang le kgaolwa.

⁶“Le bone baeng ba ba ikopanyang le Jehofa go mo direla, le go rata leina la ga Jehofa, le go nna batlhanka ba gagwe, mongwe le mongwe yo o ilelang sabata a sa o tlhapatse, le kgolagano ya me ba e tshwara ka thata;

⁷ba le bone ke tlaa ba lere mo thabeng ya me e e boitshepo, ke ba jesa monate mo ntlolong ya me ya thapelo; ditshupelo tsa bone tsa phiso, le ditlhabelo tsa bone, di tlaa amogelwa mo sebesong sa me; gonne ntlo ya me e tlaa bidiwa Ntlo ya borapelelo jwa ditšhaba tsotlhe.

⁸Morena MODIMO yo o phuthang balelekwi ba Iseraele, a re: Ke tlaa nama ke phuthela kwa go ene ba sele, kwa ntle ga ba ga gabo ba ba phuthilweng.”

Modimo o kgala baeteledipele ba ba kgopo

⁹Lona dibatana tsotlhe tsa naga, tlang lo rume, ee, dibatana tsotlhe tse di mo sekgweng.

¹⁰Balebedi ba gagwe ba foufetse, botlhe ga ba na kitso; botlhe ke dintša tse di dimumu fela, di retelelwa ke go bogola; di a lora, di a rapama, di rata go otsela fela.

¹¹Ee, dintša tse di legalegela dijo, ga di kake tsa kgora gope; le ba, ke badisa ba ba sa kakeng ba tlhaloganya, botlhe ba fapogetse kwa mokgweng wa bone, mongwe le mongwe kwa papading ya gagwe, ba tswa ntlheng tsotlhe.

¹²Ba re: “Ntlolong, ke tlaa ya go lere bojalwa jwa mofine, mme re tlaa ikgorisa ka seno se se loileng; mme ka moso go tlaa nna jaaka gompiano, letsatsi le legolo go fetelela.”

ISAIA 57

Modimo o kgala go obamela disetwa ga Iseraele

¹Mosiami o a nyelela, mme ga go motho ope yo o go bayang mo pelong; batho ba ba pelotlhomogi ba a tloshiwa, mme ope a sa tlhokomele go re mosiami o tlosethiwa bosula jo bo tlang.

²O tsena mo kagisong: ba lapologa mo malaong a bone, e bong mongwe le mongwe yo o tsamayang mo thokgamong ya gagwe.

³“Atamelang kwano lona bomorwa mosadi yo o moloi, lona losika lwa mosadi wa seotswa le wa seaka.

⁴Lo a bo lo tshameka ka mang? Lo atlhamolosetsa mang molomo, lo laila ka loleme? A ga lo bana ba tlolo, losika lwa maaka.

⁵Ba lo ikgotetsang ka medimo ya disetwa, fa disetwa fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala; lo bolaya banyana mo megorogorong, fa tlase ga mariba a mafika?

⁶Ga eno ke mo gare ga maje a a borethe a mogorogoro; one ke one ga eno; ke one a o a theletseng tshupelo ya seno, o a iseditse seromololo. A nka rapelesega ka dilo tse?

⁷O beile bolao jwa gago mo thabeng e e godileng, e e godimo thata; wa tlhatlogela koo wa ya go isa setlhabelo.

⁸O tlhomile segopodiso sa gago ka fa morago ga ditswalo le mephekwana; o ikapoletse o sele e seng nna, mme o tlhatlogile; o katolositse bolao jwa gago, o golaganye nabo; wa rata bolao jwa bone fela kwa o bo bonang teng.

⁹Wa ya kwa kgosing o tshotse setlolo, wa oketsa tse di nkgang monate tsa gago, wa roma barongwa ba gago kwa kgakala, wa itswapolela le go ya Bobipong.

¹⁰Wa lapisiwa ke boleele jwa loeto lwa gago; le fa go ntse jalo ga o a ka wa re: ‘Ga go na tsholofelo;’wa fitlhela go na le thudiso ya thata ya gago; ke gone ka moo o ne o se ka wa idibala.

¹¹“O ntse o tshaba mang wa nna mo poifong, fa e bo ne ne o aka jaana, o sa nkgakologelwe, le fa e le go go baya mo pelong ya gago? A ga ke a nna ka itidimalela e sa le bogologolo, mme o sa mpoife?

¹²Tshiamo ya gago ke tlaa e kakanya; mme ka ga ditiro tsa gago ga di ketla di go direla molemo.

¹³Mogang o galang, a ba o ba phuthileng ba go golole; mme phefo e tlaa ba tsaya, go hema ga molomo go tlaa ba tlosa botlhe; mme yo o ikanyang mo go nna o tlaa rua lefatshe, o tlaa ja thaba ya me e e boitshepo boswa.”

Modimo o solofetsa batho ba one phodiso le poloka

¹⁴O tlaa re: “Tlhatlosang, tlhatlosang, lo baakanye tsela, tlosang sekgopi mo tseleng ya batho ba me.”

¹⁵Gonne go bua jaana Ene yo o godimo, yo o godileng thata, yo o ntseng mo Bosakhutleng, yo leina la gagwe e leng Boitshepo, a re: “Ke agile mo felong ga godimo le ga boitshepo, le gone ke nna le ene yo o mowa o o ngomogileng, o o ikokobeditseng, go rudisa mowa wa ba ba ikokobeditseng, le go rudisa pelo tsa ba ba pelo e e ngomogileng.

¹⁶Gonne ga nketla ke ganela ka bosenabokhutlo, le gone ga nketla ke nna ke šakgala ka gale; gone botshelo bo ne bo ka fela fa pele ga me, le mewa e ke e dirileng.

¹⁷Ke ne ke šakgetse ka ba ka mo itaya ka ntlha ya boikepo jwa bopelotshetlha jwa gagwe; ka fitlha sefathogo sa me, ka šakgala; mme a tswelela pele ka lešoko fela mo mokgweng wa gagwe.

¹⁸“Ke bonye mekgwa ya gagwe, mme ke tlaa mo fodisa; le gone ke tlaa mo goga, ke ba ke busetsa dikgomotso kwa go ene, le kwa go ba ba mo lelelang.

¹⁹Nna ke tlhola loungo lwa dipounama: Kagiso, kagiso e nne go ene yo o kgakala le go ene yo o gaufi, go bua Jehofa; mme ke tlaa mo fodisa.

²⁰Baikepi ba ntse jaaka lewatle le le kgaphaselang, gone ga le kake la iketla, metsi a lone a bilola seretse le matlakala fela.

²¹Ga go na kagiso epe e e leng ya baikepi,” go bua Modimo wa me.

ISAIA 58

Go ikitsa go ja ga tlhomamo

¹“Goa thata, se rekegele, tsholetsa lentswe la gago jaaka lonaka, o kakanyetse batho ba me tlolo ya bone, le ba ntlo ya ga Jakobe maleo a bone.

²Le fa go ntse jalo ba tlhola ba ntse ba mpatla ka malatsi otlhe, ba natefelwa ke go itse mekgwa ya me; jaaka e kete ke morafe o o dirang tshiamo, o sa latlha katlholo ya Modimo wa bone, ba ntopa melao e e siameng, ba kgatlhwa ke go atamela kwa Modimong.

³“Ba re: ‘Re a bo re ikiditse go ja ka ntlha yang, fa e bo ne ne o sa bone? Re ipatikile mowa ka ntlha yang fa e bo ne ne o sa tlhokomele?’ Bonang, e re mo letsatsing la go ikitsa go ja ga lona, ke go dira go kgatlhega ga lona fela, mme lo a bo lo patika badiredi ba lona botlhe.

⁴Bonang, lo ikitsa go ja go dira kgang fela le komang le go kitla ka letswele la boikepo; ga lo ikitse go ja gompieno gore lo tle lo utlwatse lentswe la lona kwa godimo.

⁵A ke gone go ikitsa go ja mo ke go lopileng? A ke letsatsi la motho go ipatika mowa wa gagwe? A ke go ikoba tlhogo fela jaaka mophutlo, le go ikalela letsela la kgetse le molora tlase ga gagwe? A golo mo, o tlaa go raya o re: Ke go ikitsa go ja, o ba o re: Ke letsatsi le le lebosegang mo go Jehofa?

⁶“A go ikitsa go ja mo ke go lopileng a ga se gone mo? E bong go golola dikgolego tsa boikepo, le go hunolola dikgole tsa jokwe, le go leseletsa bapatikwi go tsamaya fela, le gore lo robe dijokwe tsotlhe?”

⁷A ga se go abela ba ba bolailweng ke tlala dijo tsa gago, le go lere mo ntlong ya gago bahumanegi ba ba latlhegileng? O re o bona yo o sa aparang a ga se gore o mo apese? Le gore o se iphitlhele bone ba e leng nama ya gago?

⁸“Foo lesedi la gago le tlaa betlama jaaka phepafalo ya moso, le go fola ga gago go tlaa runya ka bonako; le tshiamo ya gago e tlaa go etelela pele; le kgalalelo ya ga Jehofa e tlaa nna tshimega ya gago.

⁹Foo o tlaa bitsa, mme Jehofa o tlaa go araba; o tlaa goa, mme o tlaa re: ‘Ke fano.’ “Fa o tlosa jokwe mo gare ga gago, le go supa ka monwana, le go bua ka boikepo;

¹⁰le gone fa o ntshetsa yo o bolailweng ke tlala pelo ya gago, le yo o bogisiwang fa o mmusetsa pelo; foo lesedi la gago le tlaa tlhaba mo lefifing, le bosabonaleng jwa gago bo tlaa nna jaaka motshegare;

¹¹Jehofa o tlaa nna mogogi wa gago ka gale le ka gale, a go busetsa pelo mo leubeng, a thatafatsa marapo a gago; mme o tlaa nna jaaka tshimo e e nosiwan, le jaaka motswedi wa metsi, o metsi a one a sa feleng.

¹²Bone ba e tlaa bong e le ba gago ba tlaa aga marope a bogologolo; o tlaa tsosolosa metheo ya ditshika di le dintsi; mme o tlaa bidiwa Momamatleledi wa phatlha, Motsosolosi wa ditsela gore go nnwe mo go tsone.

Molemo wa go tshegetsa Sabata

¹³“Fa o faposa lona lwa gago mo go gateng Sabata, o sa dire kgatlhego ya gago ka letsatsi la me le le itshepileng; mme o raya Sabata o re: O monate, le se se itshepileng sa ga Jehofa o re; se a tlotlega; mme fa o mo tlotla o sa ye le mekgwa e e leng ya gago, o sa bone kgatlhego e e leng ya gago, o sa bue mafoko a e leng a gago;

¹⁴foo, o tlaa ijesa monate mo go Jehofa; mme ke tlaa go palamisa mafelo a godimo a lefatshe; ke tlaa go otlala ka boswa jwa ga Jakobe rraago, gonne molomo wa ga Jehofa o buile.”

ISAIA 59

Moperofeti o kgala boikepo jwa batho

¹Bonang, letsogo la ga Jehofa ga le a khutshwafala, go re ga le kake la boloka; le tsebe ya gagwe ga e a kabala, go re ga e kake ya utlwa.

²Maikepo a lona a lomologantse fa gare ga lona le Modimo wa lona; le maleo a lona a lo subetse sefathlogo sa one gore a gane go utlwa.

³Gonne diatla tsa lona di leswe ka madi, le menwana ya lona ka boikepo; dipounama tsa lona di buile maaka; diteme tsa lona di pepedumapepeduma boikepo.

⁴Ga go na ope yo o isang tshekong ka tshiamo, ga go na ope yo o bulelang kang mo boammaaruring; ba ikanya boithamako, ba bua maaka; ba ima bosenyi, ba belega boikepo.

⁵Ba tototsha mae a šaušawane, ba loga bobi jwa segokgo; yo o jang mae a bone a swe, le le le phatlakantsweng le tswe legwere.

⁶Mabi a bone ga a ketla a tswa diaparo, le gone ga ba ketla ba ikapesa ka ditiro tsa bone; ditiro tsa bone ke ditiro tsa boikepo; tiro ya thubakanyo e mo diatleng tsa bone.

⁷Dinao tsa bone di sianela kwa bosuleng, ba itlhaganelela go tsholola madi a a se nang molato; megopolo ya bone ke megopolo ya boikepo; tshwafalo le tshenyego di mo motlhaleng wa bone.

⁸Tsela ya kagiso ga ba e itse; ga go na tshiamo mo metlhaleng ya bone; ba itshokamiseditse ditselana; le fa e le mang yo o tsamayang mo go tsone ga a ke a itse kagiso.

Batho ba ipolela dibe tsa bone

⁹Ke gone ka moo katlholo e ntseng kgakala le rona, le tshiamo ga e re fitlhele; re batla lesedi, mme re bona lefifi fela; re batla phatsimo mme, re tsamaya mo go sa bonaleng fela.

¹⁰Re apaapa lomota jaaka difofu; ee, re apaapa jaaka ba ba se nang matlho; re tlauma motshegare jaaka fa go le lotlatlana; mo go ba ba dingware re ntse jaaka batho ba ba suleng fela.

¹¹Re kgorotla rotlhe jaaka dibera, re lela mo go botlhoko jaaka maeba; re batla katlholo, mme ga go na epe; re batla poloko, mme e ntse kgakala le rona.

¹²Gonne ditlolo tsa rona di ntsifetse fa pele ga gago, le maleo a rona a supa ka ga rona; gonne ditlolo tsa rona di na le rona, mme ka ga maikopo a rona re a a itse;

¹³ka go tlola, le ka go itatola Jehofa, le ka go fapoga go latela Modimo wa rona, ka go bua patiko le tsuololo, ka go ithwala le go ntsha mafoko a maaka a a tswang mo pelong.

¹⁴Katlholo e tenegetse kwa morago, le tshiamo e emetse kwa kgakala; gonne boammaaruri bo ole mo mmileng, le thokgamo ga e kake ya tsena.

¹⁵Ee, boammaaruri bo a tlhokafala; mme yo o kgaoganang le bosula o itshemela go thopiwa; Jehofa o na a go bona, mme ga mo itumolola fa go se na katlholo.

Jehofa o solofetsa go golola batho ba gagwe

¹⁶ Mme a bona fa go se na monna ope, mme a gakgamala fa go se na morapeledi; ke gone ka moo letsogo la gagwe ka esi la mo leretse poloko; tshiamo ya gagwe yone ya mo tshegetsatsa.

¹⁷ A apara tshiamo jaaka phemo ya sehuba, le tlhoro ya phemo mo tlhogong ya gagwe; a apara diaparo tsa tefetso, le tlhoafalo a e apara jaaka kobo.

¹⁸ Fela ka fa ditiro tsa bone di ntseng ka teng, o tlaa duela fela jalo; baganetsi ba gagwe ka tšarologo, baba ba gagwe ka tuelo; mme ditlhare o tlaa di duela ka tekanyetso.

¹⁹ Jalo ba tlaa boifa leina la ga Jehofa ba le kwa bophirimatsatsi, le kgalalelo ya gagwe ba le kwa botlhabatsatsi; gonne o tlaa tla jaaka noka e e phašametsegang, e go hema ga Jehofa go e phašametsang.

²⁰ “Morekolodi o tlaa tla mo Sione, le mo go bone ba ga Jakobe ba ba boang mo tlolong,” go bua Jehofa.

²¹ “Ka ga me, ke yone kgolagano ya me nabo,” go bua Jehofa; “mowa wa me o o mo go wena, le mafoko a me a ke a tsentseng mo molomong wa gago, ga di ketla di tloga di tswa mo molomong wa gago, le fa e le mo molomong wa bana ba gago, le fa e le mo molomong wa bana ba bana ba gago, go tloga fano gompiyeno, go ya bosakhutleng,” go bua Jehofa.

ISAIA 60

Sione o tla a bona kgalalelo

¹ Tsoga o phatsime; gonne lesedi la gago le fitlhile, le kgalalelo ya ga Jehofa e go tlhabetse.

² Gonne bona, lefifi le tlaa bipa lefatshe, le lefifi le lentshontsho le tlaa bipa ditšhaba; mme wena Jehofa o tlaa go tlhabela, le kgalalelo ya gagwe e tlaa bonala mo go wena.

³ Merafe e tlaa tla leseding la gago, le dikgosi di tlaa tla phatsimong ya go tlhaba ga gago.

⁴ Tsholetsatsa matlho a gago o lebe, o kobakobe; ba phuthega botlhe mmogo ba tla kwa go wena; bomorwao ba tla, ba tswa kgakala, le bomorwadio ba tlaa tsholwa ka mabogo.

⁵ Foo o tlaa ba bona ka boipelo, mme pelo ya gago e tlaa tlala boitumelo; gonne letlotlo la lewatle le tlaa busediwa kwa go wena, mahumo a merafe a tlaa tla kwa go wena.

⁶ Dikamela di tlaa go khurumetsa ka bontsi, dikamelana tsa Midiane le Efa; Bašeba ba tlaa tla botlhe; ba tlaa lere gouta le maswalo, ba tlaa bolela dipako tsa ga Jehofa.

⁷Matsomane otlhe a Ketare a tlaa phuthegela kwa go wena, diphelefu tsa Nebaiothe di tlaa go direla; di tlaa tla mo sebesong sa me ka tebosego, mme ke tlaa galaletsa ntlo ya kgalalelo ya me.

⁸Ke bomang ba, ba ba fofang jaaka leru, le jaaka maeba a ya marobeng a one?

⁹Ruri ditlhake di tlaa nteta, le dikepe tsa Tarešiše pele, go lere bomorwao ba tswa kgakala, le selefera sa bone le gouta ya bone nabo, ka ntlha ya leina la ga Jehofa Modimo wa gago, le ka ntlha ya Moitshepi wa Iseraele, ka gobo a go galaleditse.

¹⁰Baeng ba tlaa tsosa ba aga dithako tsa gago, le dikgosi tsa bone di tlaa go direla; gonne ke ne ka go betsa mo tšhakgalong ya me, mme mo botsalanong jwa me ke go utlwetse botlhoko.

¹¹Dikgoro tsa gago le tsone di tlaa nna di bulegile ka gale le ka gale; ga di ketla di tswalwa motshegare le bosigo; gore batho ba tlise mo go wena mahumo a merafe, le dikgosi tsa bone di tlaa gogwa nabo.

¹²Gonne morafe o o tlaa ganang go go direla, le bogosi, ba tlaa nyelela; ee, merafe eo, e tlaa senyediwa ruri.

¹³Kgalalelo ya Lebanone e tlaa tla mo go wena, setlhare sa mophane le sa mogonono di le mmogo le monato; go ntlefatsa felo ga me ga boitshepo, mme ke tlaa galaletsa felo ga dinao tsa me.

¹⁴Bomorwaa bone ba ba kileng ba ne ba go patika ba tlaa tla ba go ikobetse; botlhe ba ba kileng ba ne ba go nyatsa, ba tlaa khutšhama fa dipatong tsa dinao tsa gago; mme ba tlaa go raya leina ba re: Motse wa ga Jehofa, Sione wa Moitshepi wa Iseraele.

¹⁵E re ka o ntse o tlhadilwe o ilwa, ga tsamaya ope a se ka a go ralala, ke tlaa go dira go nna boitlotlomatso jo bo sa khutleng, boitumelo jwa ditshika di le dintsi.

¹⁶Le gone o tlaa anya maši a merafe, o tlaa anya a dikgosi; mme o tlaa itse fa Nna Jehofa ke le Mmoloki wa gago, le Morekolodi wa gago, Mothata wa ga Jakobe.

¹⁷Mo boemong jwa kgotlho ke tlaa lere gouta, le kgotlho boemong jwa logong, ke lere selefera boemong jwa tshipi, le tshipi boemong jwa maje; ke tlaa dira maotlana a gago kagiso, le badirisi ba gago tshiamo.

¹⁸Go thubaka ga go ketla go tlhola go utlwala mo lefatsheng la gago, le fa e le tshwafatso kgotsa tshenyo mo teng ga meelwane ya gago; o tlaa raya dithako tsa gago leina o re: Poloka, le dikgoro tsa gago o re: Pako.

¹⁹Letsatsi ga le ketla le tlhola e le lesedi la gago motshegare, le kgwedi ka go phatsima ga e ketla e go naya lesedi; mme Jehofa o tlaa nna lesedi la gago le le sa khutleng; le Modimo wa gago o tlaa nna kgalalelo ya gago.

²⁰Letsatsi la gago ga le ketla le tlhola le phirima, le kgwedi ya gago ga e ketla e tlhola e kotlomela; gonne Jehofa o tlaa nna lesedi la gago le le sa khutleng, mme malatsi a khutsafalo a gago a tlaa bo a khutlile.

²¹Batho ba gago le bone ba tlaa nna tshiamo botlhe, ba tlaa rua lefatshe ka bosenabokhutlo; e le kala ya go tlhongwa ga me, e le tiro ya diatla tsa me, gore ke tle ke galalediwe.

²²Yo monnye o tlaa tla a nna sekete, le yo mmotlana a nna morafe o o thata; nna Jehofa ke tlaa go akofisa mo motlheng wa gone.

ISAIA 61

Mafoko a a molemo a poloka mo go Sione

¹Mowa wa Morena Modimo o mo go nna; gonne Jehofa o ntloeditse go rerela ba ba pelonolo mafoko a a molemo; o nthomile gore ke fape ba ba pelo di phatlogileng, go bolelela batshwarwa kgololo, le ba ba golegilweng, go re ntlo ya kgolegelo e budilwe.

²Go bolela ngwaga o o lebosegang wa ga Jehofa, le letsatsi la pusoloso ya Modimo wa rona; go gomotsa botlhe ba ba hutsafetseng;

³go laolela ba ba hutsafetseng mo Sione, go ba naya mokgabo wa ditšheše boemong jwa melora, lookwane lwa boitumelo boemong jwa khutsafalo, seaparo sa pako mo boemong jwa mowa wa ngodiego; gore ba bidiwe ditlhare tsa tshiamo, tse di tlhomilweng ke Jehofa, gore a galalediwe.

⁴Ba tlaa aga marope a magologolo, ba tlaa tsosolosa fa go swafetseng ga pele, ba tlaa mamatlelela metse e e kgakgabetseng marope a ditshika di le dintsi.

⁵Baeng ba tlaa ema ba fudisa matsomane a lona, ba ditšhaba ba tlaa nna balemedi ba lona le babaakanyetsi ba lona ba mafine.

⁶Lona lo tlaa bidiwa baperesiti ba ga Jehofa; batho ba tlaa lo bitsa badiredi ba Modimo wa rona; lo tlaa ja mafumo a merafe, lo tlaa itlotla ka kgalalelo ya yone.

⁷Mo boemong jwa ditlhong tsa lona lo tlaa amogela sebedi; mme mo boemong jwa tsielo ba tlaa itumela mo kabelong ya bone; ke gone ka mo ba tlaa ruang sebedi mo lefatsheng la bone; boitumelo jo bo sa khutleng bo tlaa nna mo go bone.

⁸Gonne nna Jehofa ke rata tshiamiso, ke ila bogodu bo na le boikepo; ke tlaa ba naya maduo a bone mo boammaaruring, ke dira kgolagano e e sa khutleng nabo.

⁹Losika lwa bone lo tlaa itsiwe mo merafeng le matlhogela a bone mo ditšhabeng; botlhe ba ba ba bonang ba tlaa ba dumela fa e le bone losika lo Jehofa o lo segofaditseng.

¹⁰Ke tlaa itumela thata mo go Jehofa, mowa wa me o tlaa ipela mo Modimong wa me, ka o nkapesitse diaparo tsa poloko, o mpipile ka kobo ya tshiamo, jaaka

monyadi o tle a ikgabise ka mokgabo wa ditsheše, le jaaka monyadwi a tle a ikgabise ka mekgabo ya gagwe e e tsabakelang.

¹¹Gonne jaaka lefatshe le tle le ntshe go kukunya ga lone, le jaaka tshimo e tle e tlhabise dijalo tsa yone; jalo Morena Modimo o tlaa tlhogisa tshiamo le pako fa pele ga merafe yotlhe.

ISAIA 62

¹Ka ntlha ya Sione ga nketla ke didimala, le ka ntlha ya Jerusalema ga nketla ke itapolosa, go tsamaya tshiamo ya gagwe e tswela kwa ntle jaaka phatsimo, le poloko ya gagwe jaaka lobone lo lo tukang.

²Merafe e tlaa bona tshiamo ya gago, le dikgosi tsotlhe kgalalelo ya gago, mme o tlaa retwa ka leina le leša le molomo wa ga Jehofa o tlaa le go rayang.

³Le gone o tlaa nna serwalo sa bogosi se sentle mo seatleng sa ga Jehofa, le mofapatlhogo wa segosi mo seatleng sa Modimo wa gago.

⁴Ga o ketla o tlhola o bidiwa Molatlhiwa; le gone lefatshe la gago ga le ketla le tlhola le bidiwa Marope; mme wena o tlaa bidiwa Hefesiba, le lefatshe la gago le tlaa bidiwa Beula, gone Jehofa o kgatlhega thata mo go wena, le lefatshe la gago le tlaa nyalwa.

⁵Gonne jaaka lekau le tle le nyale kgarebane, jalo bomorwao ba tlaa go nyala; le jaaka monyadi a tle a itumelele monyadwi, Modimo wa gago o tlaa itumelela wena fela jalo.

⁶Ke tlhomile balebedi mo dithakong tsa gago wena Jerusalema, ga ba ketla ba didimala gope motshegare le bosigo, lona ba lo leng bagakolodi ba ga Jehofa.

⁷Go se ka ga itapolosa lona, le ene lo se ka lwa mo lesa a itapolosa, go tsamaya a tlhomamisa, le go tsamaya a dira Jerusalema pako mo lefatsheng pele.

⁸Jehofa o ikanne ka seatla sa gagwe se segolo le ka letsogo la thata ya gagwe, a re: "Ruri ga nketla ke tlhola ke ntsha mabele a gago go nna dijo tsa baba ba gago; le gone baeng ga ba ketla ba nwa bojalwa jwa mofine jwa gago, jo o ineileng letsapa ka ga jone.

⁹Mme bone ba ba a roretseng mo disoeng ba tlaa a ja, ba baka Jehofa; le ba ba hodileng ba tlaa bo nwela mo malwapeng a felo ga me ga boitshepo."

¹⁰Tsenang, tsenang ka dikgoro; baakanyang tsela ya batho; tlhatlosang, tlhatlosang tsela ya mheru; olang maje; tsholeletsang ditšhaba mokgele.

¹¹Bonang, Jehofa o boletse le kwa sekhutlong sa lefatshe, a re: Rayang morwadia Sione lo re: "Bona, Poloka ya gago o etla, bona, tuelo ya gagwe o na nayo, le maduo a gagwe a fa pele ga gagwe."

¹²Mme ba tlaa ba raya ba re: Batho ba ba boitshepo, Barekolodiwi ba ga Jehofa; mme wena o tlaa bidiwa Mmatlilwi, Motse o o sa tlogelwang.

ISAIA 63

Phenyoy ya Modimo mo ditšhabeng tsotlhe

¹ E mang yo, yo o tswang kwa Etome, a le diaparo tse di bohibidu jo bo mokgona, a tswa kwa Bosera? Yo o galalelang ka diaparo tsa gagwe, a sepela mo bogolong jwa thata ya gagwe? “Ke nna yo ke buang mo tshiamong, ke le mothata mo go bolokeng.”

² Ke ka ntlha yang fa e bo ne ne o le diaparo tse di bohibidu, o le diaparo tse di ntseng jaaka tsa yo o gatang sedibeletso sa bojalwa jwa mofine?

³ “Ke gatile sedibeletso sa bojalwa jwa mofine ke le nosi fela; mme go ne go se na ope wa ditšhaba le nna; ee, ke ba gatile mo boraleng jwa me, ke ba sobotlile mo tšarologong ya me; madi a bone a mahibidu a gasegetse diaparo tsa me, ke bile ke hubiditse diaparo tsa me tsotlhe fela.

⁴ Gonne letsatsi la pusoloso le ne le le mo pelong ya me, le ngwaga wa barekolodwi ba me o fitlhile.

⁵ Mme ka leba, mme go ne go se na ope yo o thusang; mme ka gakgamala ka go se na ope yo o tshegetsang; ke gone ka mo letsogo la me ka nosi la nteretse poloko, le tšarologo ya me ya ntshegetsatsa.

⁶ Ka gataka ditšhaba ka bogale jwa me, ka ba taga mo tšarologong ya me; mme madi a mahibidu a bone ka a tshololela fa fatshe.”

Bomolemo jwa ga Jehofa mo go Iseraele

⁷ Ke tlaa umaka mapelonomi a lorato a ga Jehofa, le dipako tsa ga Jehofa ka fa dilong tsotlhe tse Jehofa o di re neileng; le molemo o mogolo wa gagwe ka ga ntlo ya Iseraele, o o o ba neileng ka fa mautlwelong botlhoko a gagwe, le ka fa bontsing jwa mapelonomi a gagwe a lorato.

⁸ Gonne a re: “Ruri, ke batho ba me, ke bana ba ba se ketlang ba dira ka boferefere;” jalo a nna mmoloki wa bone.

⁹ Mo dipogisong tsotlhe tsa bone le ene a bogisiwa, moengele wa gagwe yo o emelang ene, a ba boloka; a ba rekolola ka lorato lwa gagwe, le ka pelotlhomogi ya gagwe; a ba belega, a ba sikara ka malatsi otlhe a bogologolo.

¹⁰ Mme ba ne ba tsuolola ba utlwiswa mowa wa gagwe o o boitshepo botlhoko; ke gone o ne a fetoga a nna mmaba wa bone, ene ka esi a tlabana nabo.

¹¹ Foo a gakologelwa malatsi a bogologolo, Moše, le batho ba gagwe, a re: O kae yo o kileng a ba tlhatlosa mo lewatleng a na le badisa ba letsomane la gagwe? O kae ene yo o ne a tsenya mowa wa gagwe o o boitshepo fa gare ga bone?

¹² A tsamaisa letsogo la gagwe le le galalelang ka fa ntlheng ya letsogo le legolo la ga Moše? A tsetsereganya metsi fa pele ga bone, go itirela leina le le sa khutleng?

¹³A ba goga, a ba ralatsa madiba a a boteng jaaka pitse mo nageng fela, ba tla ba se ka ba kgopiwa?

¹⁴Jaaka matlhape a a fologelang mo mokgatšheng, mowa wa ga Jehofa wa ba ikhutsisa; o ne wa goga batho ba gago jalo go itirela leina le le galalelang.

Thapelo ya kutlwelobotlhoko le thuso

¹⁵Okomela o le mo legodimong, mme o bone o le mo bonnong jwa gago jo bo boitshepo, le jwa kgalalelo ya gago; tlhoafalo ya gago e kae, le ditiro tsa gago tsa nonofo? Go tlhologelelwa ga mala a gago go ikgogonne, le one mapelotlhomogi a gago ka ga me.

¹⁶Gonne o rraetsho, le fa Aberahame a sa re itse, le Iseraele a sa re dumele; wena Jehofa o rraetsho: Morekolodi go tswa bosenangtshimologo ke leina la gago.

¹⁷Ana Jehofa o a bo o re faposetsang ditsela tsa gago, dipelo tsa rona o di thatafaletsang poifo ya gago? Bowa ka ntlha ya batlhanka ba gago, ditso tsa boswa jwa gago.

¹⁸Batho ba gago ba ba boitshepo ba ne ba bo rua ka lobakanyana fela; baganetsi ba rona ba gatakile felo ga gago ga boitshepo.

¹⁹Re fetogile re ntse jaaka batho ba o e seng o ke o ba laole gope; jaaka ba ba neng ba sa bidiwa ka leina la gago.

ISAIA 64

¹A bo o ka ka wa fatoganyana magodimo, wa fologa, gore dithaba di nyere ka sebonalo sa gago;

²jaaka fa molelo o tshuba ditlharapana, le jaaka molelo o bedisa metsi; gore o itsise baganetsi ba gago leina la gago, gore merafe e tle e rorome fa pele ga gago.

³E rile o dira dilo tse di boitshegang thata, tse re se kang ra di lebelela gope, o ne wa fologa, mme dithaba tsa nyera ka sebonalo sa gago.

⁴Gonne e sa le bogologolo batho ga ba ise ba ke ba utlwe, le fa e le go tlhwaitsa ka tsebe, le leitlho ga le ise le ke le bone Modimo o o direlang ene yo o o lebelelang, fa e se wena fela.

⁵O a tle o kgatlhane le ene yo o itumelang a ba a dira tshiamo, ba ba go gakologelwang mo mekgweng ya gago; bona, o ne o galefile, mme ra leofa; re sa le re nna mo go tsone ka lobaka lo loleele, mme a rona re tlaa bolokwa?

⁶Gonne rotlhe re ntse jaaka motho yo o leswe, le ditshiamo tsotlhe tsa rona di ntse jaaka seaparo se se tsenyeng maswe; mme rotlhe re swaba fela jaaka lekakaba; le maikepo a rona, jaaka phefo, a re tsubulela koo fela.

⁷Mme ga go na ope yo o bitsang leina la gago, yo o itlotloanyang gore a go tshware; gonne o re subetse sefathogo sa gago, o re nyeleditse ka maikepo a rona.

⁸Jaana Jehofa, o rraetsho; rona re letsopa, mme wena o mmopi wa rona; rona rotlhe re tiro ya seatla sa gago.

⁹O se ka wa šakgala thatathata, Jehofa, le gone o se ka wa gakologelwa boikepo ka bosakhutleng; bona, o lebe, re a go rapela, re batho ba gago rotlhe.

¹⁰Metse ya gago e e boitshepo e fetogile, e ntse naga fela; Sione o fetogile o ntse naga fela, Jerusalema ke marope fela.

¹¹Ntlo ya rona e e boitshepo e ntle, e borraetsho ba ne ba go baka mo go yone, e fisitswe ka molelo, le dilo tsotlhe tsa rona tse di eletsegang di kgakgabetse fela.

¹²A o tlaa ikgogona ka ntlha ya tsone dilo tse, Jehofa? A o tlaa didimala fela, o ba o re bogisa mo go botlhoko thata?

ISAIA 65

Modimo o otlhaya ba ba tsuololang molao

¹“Go bodiwa ka ga me ke bone ba ba se kang ba ntshenka gale; ke bonwa ke ba ba se kang ba mpatla; ke reile morafe o o no o sa bidiwa ka leina la me, ka re: ‘Ke fano, ke fano!’

²Ke tlotse letsatsi lotlhe ke otloletse batsuolodi mabogo a me, e le ba ba tsamayang ka tsela e e seng molemo, ka fa megopolong e e leng ya bone fela.

³E le batho ba ba nthumolang ka gale ba le fa pele ga matlho a me, ba isa ditlhabelo mo masimong, ba fetsa maswalo mo makoteng;

⁴e le ba ba dulang mo diphupung, ba lala mo mafelong a boiphitlho; e le ba ba jang nama ya kolobe, mme le moro wa dilo tse di makgapha o mo dijaneng tsa bone:

⁵E le ba ba reng: ‘Emelang koo, se nkatamele, gonne ke boitshepo bogolo go wena;’bao ke mosi mo dinkong tsa me, ke molelo o o tukang letsatsi lotlhe fela.

⁶“Bona, go kwadilwe fa pele ga me: Ga nketla ke didimala, mme ke tlaa ntsha maduo, ee, ke tlaa ntsha maduo, ke a ba tsenya mo sehubeng, e bong,

⁷maiikepo a lona ka losi, le maiikepo a borra ba lona mmogo, go bua Jehofa, ba ba fisitseng maswalo mo dithabeng ba ntlhapaditse mo makhubung; ke gone ka moo ke tlaa lekanyetsang tiro ya bone pele mo sehubeng sa bone.”

⁸Go bua jaana Jehofa, a re: “Jaaka bojalwa jwa mofine jo boša bo tle bo fitlhelwe mo leroseng, mme mongwe a tle a re: ‘Se le senye, gonne lesego le mo go lone.’Le nna ke tlaa dira jalo ka ntlha ya batlhanka ba me, gore ke se ka ka ba senya botlhe.

⁹Mme ke tlaa ntsha losika lo tswa mo go Jakobe, le mo go Juta ke tlaa ntsha morui wa dithaba tsa me; mme baitshenkedwi ba me ba tlaa di rua, le batlhanka ba me ba tlaa aga teng.

¹⁰Sharone o tlaa nna lesaka la matsomane, le mokgatšha wa Akore e tlaa nna mabothelo a matlhape a batho ba me ba ba mpatlileng.

¹¹“Mme lona ba lo tlogelang Jehofa, ba lo lebalang thaba ya me e e boitshepo, ba lo baakanyetsang modimo wa Maswalo lomati lwa bojelo, le ba lo thelelang modimo wa Ditaolela bojalwa jwa mofine jo bo tswaisitsweng;

¹²ke tlaa lo neelela tšhaka, mme lo tlaa ikobela kgailo; ka go bo e rile ke bitsa lwa se ka lwa araba; e rile ke bua lwa se ka lwa utlwa; mme lwa dira se se bosula mo matlhong a me, lwa itshenkela sone se ke sa se itumelelang.”

¹³Ke gone go bua Morena Modimo jaana, a re: “Bonang, batlhanka ba me ba tlaa ja, mme lona lo tlaa bolawa ke tlala; bonang, batlhanka ba me ba tlaa nwa, mme lona lo tlaa nyorwa; bonang, batlhanka ba me ba tlaa itumela, mme lona lo tlaa tlhajwa ke ditlhong.

¹⁴Bonang, batlhanka ba me ba tlaa opela ka go thama ga pelo, mme lona lo tlaa lela ka go jewa ke moetlo mo moeng, le ka bohutsana jwa pelo lo tlaa bokolela.

¹⁵Lo tlaa tlogelela baitshenkedwi ba me leina la lona e le phutso, mme Morena Modimo o tlaa go bolaya; mme batlhanka ba gagwe o tlaa ba raya leina le sele;

¹⁶go bo go tle go re, yo o itshegofatsang mo lefatsheng o tlaa itshegofatsa ka Modimo wa boammaaruri; le yo o ikanang mo lefatsheng o tlaa ikana ka Modimo wa boammaaruri; gonne ditshwenyego tsa pele di lebetswe, le ka go bo di subetswe matlho a me.

Jehofa o šafatsa lefatshe le legodimo

¹⁷“Gonne, bonang, ke tlhola magodimo a maša, le lefatshe le leša; mme dilo tsa pele ga di ketla di gakologelwa, le fa e le go tla mo mogopolong.

¹⁸Lona lo ipele, lo itumele ka bosakhutleng mo go se ke se tlholang; gonne ke tlhola Jerusalema go nna boipelo, le batho ba gagwe go nna boitumelo.

¹⁹Ke tlaa ipela ka Jerusalema, ke ja monate mo bathong ba me; mme lentswe la selelo ga le ketla le tlhola le utlwiwa mo go ene, le fa e le lentswe la go gala.

²⁰Ga go ketla go tlhola go nna gone losea lwa malatsi a mannye, le fa e le monna mogolo yo o iseng a bone botlalo jwa malatsi a gagwe; gonne ngwanyana o tlaa swa a le dinyaga di le lekgolo, mme moleofi yo o tlaa bong a le dinyaga di le lekgolo o tlaa bo a hutsegile.

²¹Ba tlaa aga matlo, ba nna mo go one; ba tlaa tlhoma masimo a mafine, ba ja maungo a one.

²²Ga ba ketla ba aga, mme go nne o sele; ga ba ketla ba tlhoma, mme go je o sele; gonne jaaka malatsi a setlhare a ntse, malatsi a batho ba me a tlaa nna jalo, mme baitshenkedwi ba me ba tlaa ja tiro ya diatla tsa bone ka monate, ka lobaka lo loleele.

²³Ga ba ketla ba kgokgolela lefela, le fa e le go tsholela thekisego bana; gonne bone ke losika lwa basegofadiwi ba ga Jehofa, le matlhogela a bone nabo.

²⁴Go tlaa dirafala go re, pele ba e se ba bitse, ke tlaa araba; mme ba tlaa re ba sa ntse ba bua ke utlwe.

²⁵Phiri e tlaa ja mmogo fela le kwanyana, le tau e tlaa ja lotlhaka jaaka kgomo; mme lorole e tlaa nna dijo tsa noga. Ga di ketla di utlwiswa botlhoko, le fa e le go senya mo thabeng e e itshepileng ya me yotlhe fela,” go bua Jehofa.

ISAIA 66

Jehofa o atlhola ditšhaba

¹Go bua jaana Jehofa, a re: “Legodimo ke setulo sa me sa bogosi, mme lefatshe ke sebeo sa me sa dinao; lo tlaa nkagela ntlo e e ntseng jang? Le felo ga boikhutso jwa me e tlaa nna gofe?

²Gonne dilo tse tsotlhe seatla sa me se di dirile, jalo dilo tse tsotlhe tsa tla tsa nna, go bua Jehofa; mme motho ke yo, yo ke tlaa lebang kwa go ene, e bong ene yo o humanegileng, a le mowa o o ngomogileng, mme a roroma ka lefoko la me.

³“Yo o bolayang kgomo o ntse jaaka yo o bolayang motho; yo o isang kwanyana setlhabelo, o ntse jaaka yo o komolang ntša thamo; yo o supelang seromololo, jaaka yo o supelang madi a kolobe; yo o fisang maswalo jaaka yo o segofatsang modimo wa sesetwa, ee: ba itebalebetse mekgwa e e leng ya bone, le mowa wa bone o kgatlhega thata mo dilong tsa bone tse di makgapha.

⁴Le nna ke tlaa itebalebela diphoro tsa bone, ke tlaa tlisa dipoifo tsa bone mo go bone; gonne e rile ke bitsa, ope a se ka a araba, e rile ke bua, ba se ka ba utlwa; mme ba ne ba dira se se bosula mo matlhong a me fela, ba itshenkela se ke sa natefelwang ke sone.”

⁵Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona ba lo roromang ka lefoko la gagwe: “Bomorwa rraeno ba ba lo tlhoileng, ba lo latlhetse kwa ntle ka ntlha ya leina la me, ba rile: ‘A Jehofa a galalediwe, gore re tle re bone boitumelo jwa lona;’mme ba tlaa tlhajwa ke ditlhong.

⁶“Go tumo ya pheretlho e e tswang mo motseng, tumo e e tswang mo tempeleng, tumo ya ga Jehofa yo o ntshetsang baba ba gagwe maduo a a ba lekanyeng.

⁷“E rile a ise a ikutlwe ditlhabi a khubama; e rile motlotsedi wa gagwe o ise o tle, a belega ngwana wa mosimane.

⁸Mang yo o kileng a utlwa selo se se ntseng jalo? Mang yo o bonyeng tse di ntseng jalo? A lefatshe le ka tsalwa ka letsatsi le le lengwe fela? A morafe o ka belegelwa gongwe fela? Gonne e rile Sione a sa ntse a ikutlwa ditlhabi a ba a belega bana ba gagwe.

⁹A ke tlaa kukuntsha, mme ke se ka ka belegisa?" Go bua Jehofa: "Nna yo ke belegisang, a ke tlaa tswala sebopelo?" Go bua Modimo wa gago.

¹⁰"Itumeleng le Jerusalema, lo bo lo ipele ka ntlha ya gagwe, lona lotlhe ba lo mo ratang; itumeleng nae ka moduduetso, lona lotlhe ba lo mo lelelang;

¹¹gore lo tle lo anye lo kgore mabele a gagwe a a nametsang pelo; gore lo tle lo game lo napole, mme lo thethebale thata ka letlotlo la kgalalelo ya gagwe."

¹²Gonne go bua jaana Jehofa, a re: "Bona, ke tlaa anamisetsa kagiso kwa go ene jaaka noka, le kgalalelo ya merafe jaaka nokana e e penologelang kwa ntle, gore lo tomane lo nwe teng; lo tlaa tsholwa ka noka, lo tlaa akgolwa mo mangoleng.

¹³Fela jaaka mongwe yo mmaagwe o mo gomotsang, nna ke tlaa lo gomotsa jalo; mme lo tlaa gomotsega mo Jerusalema."

¹⁴Mme lo tlaa go bona, le pelo tsa lona di tlaa itumela, marapo a lona a tlaa kgaba jaaka bojang jo botalana; mme seatla sa ga Jehofa se tlaa itsiwe ntlheng ya batho ba gagwe, mme o tlaa gakalela baba ba gagwe.

¹⁵Gonne bonang, Jehofa o tlaa tla ka molelo, le dikara tsa gagwe di tlaa nna jaaka sefefe; a tla go ntsha bogale jwa gagwe ka tšarologo, le kgalemo ya gagwe ka dikgabo tsa molelo.

¹⁶Gonne Jehofa o tlaa emela kgang ka molelo le ka tšhaka ya gagwe, o tlaa bua le nama yotlhe; mme bagaidiwi ba ga Jehofa ba tlaa nna bantsi.

¹⁷"Ba ba iitshepisang ba intlafaletsa go ya mo masimong ba bopeletse, ba ja nama ya kolobe, le se se makgapha, le peba; bone ba tlaa khutla mmogo, go bua Jehofa.

¹⁸"Gonne ke a di itse ditiro tsa bone, le megopolo ya bone; lobaka lo etla lo ke tlaa phuthang merafe yotlhe le diteme ka lone, mme ba tlaa tla, ba tla bona kgalalelo ya me.

¹⁹Ke tlaa tlhoma sesupo mo go bone; mme ba ba falolang mo go bone ke tlaa ba roma kwa merafeng, kwa Tarešiše, le kwa Pule le Lute, e le ba ba itseng go laela bora, kwa Tubale, le Jafane, kwa ditlhakeng tse di kgakala, kwa ba iseng ba ke ba utlwe tumedi ya me, le gone ba ise ba bone kgalalelo ya me; mme ba tlaa kakanya kgalalelo ya me mo merafeng.

²⁰Ba tlaa lere bomorwa rraeno botlhe, ba ba ntsha mo merafeng yotlhe, go nna tshupelo kwa go Jehofa, ba tla ka dipitse le mo dikareng, le ka difata, le ka dimmoulo, le ka dikamelana tse di fefogang, ba tla mo Jerusalema, mo thabeng ya me e e boitshepo, go bua Jehofa, jaaka bana ba Iseraele ba tle ba tlise tshupelo ka sejana se sentle mo ntlong ya ga Jehofa.

²¹Mme ke tlaa tsaya ba bone go nna baperesiti le Balefi,” go bua Jehofa.

²² “Gonne jaaka magodimo a maša a ke tlaa a dirang a tlaa sala a ntse fa pele ga me, le lefatshe le leša, losika lwa lone lo tlaa sala lo ntse jalo, le leina la lone jalo,” go bua Jehofa.

²³ “Go tlaa dirala, go re, go tloga mo kgweding e ntšha nngwe go ya kwa go e nngwe, le mo Sabateng mongwe go ya kwa go o mongwe, nama yotlhe e tlaa tla go obama fa pele ga me,” go bua Jehofa.

²⁴ “Ba tlaa tsamaela kwa ntle ba ya go bona ditoto tsa batho ba ba dirileng ditlolo fa pele ga me; gonne seboko sa bone ga se ketla se swa. Le gone molelo wa bone ga o ketla o tingwa; mme ba tlaa nna se se tsitlisang marapo mo bathong botlhe fela.”

JEREMIA

JEREMIA 1

Jeremia

¹Mafoko a ga Jeremia morwa Hilekia, wa baperesiti ba ba neng ba le kwa Anathothe mo lefatsheng la Benjamine,

²yo lefoko la ga Jehofa le kileng la tla kwa go ene mo metlheng ya ga Josia morwa Amone, kgosi ya Juta, ka ngwaga wa 13 wa puso ya gagwe.

³Le gone la tla mo metlheng ya ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta; go ya bofelong jwa ngwaga wa 11 wa ga Setekia morwa Josia, kgosi ya Juta; go ya kwa go tlosweng ga ba Jerusalema ba le ditshwarwa ka kgwedi ya botlhano.

Morena o bitsa Jeremia go nna moperofeti

⁴Jaana lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁵"E rile ke ise ke go bopele mo sebopelelong ka bo ke go itse, le o ise o tswe mo sebopelelong ka bo ke go itshepitsitse; ke go laoletse go nna moperofeti mo merafeng."

⁶Foo ka re: "Ao, Jehofa Modimo! Bona, ga ke itse go bua, gonne ke ngwanyana fela."

⁷Mme Jehofa a nthaya a re: "Se re: 'Ke ngwanyana fela'; gonne le fa e le bomang ba ke tlaa go romang kwa go bone o na le go ya fela, mme le fa e le eng se ke se go laolelang o na le go se bua fela."

⁸O se ka wa boifa ka ntlha ya bone, gonne ke na nao go go golola;" go bua Jehofa.

⁹Foo Jehofa a ntsha seatla, mme a nkama molomo; mme Jehofa a nthaya a re: "Bona ke tsentsa mafoko a me mo molomong wa gago."

¹⁰Bona, ke go neile thata mo merafeng le mo magosing gompiano, go kumola le go phalolela fa fatshe, go senya le go ribegetsa; go aga le go tlhoma."

Diponatshegelo tse pedi tsa ga Jeremia

¹¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re: "Jeremia, o bonang?" Ka re: "Ke bona thupa ya setlhare sa mothamane."

¹²Foo Jehofa a nthaya a re: "O bonye sentle, gonne ke dibetse lefoko la me ka tlhodumelo go tla ke le dirafatsa."

¹³Mme lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna lwa bobedi, la re: "O bonang?" Ka re: "Ke bona pitsa e tona e e belang ka thata; mme marago a yone a sekametse kwa ntlheng ya botsheka."

¹⁴Foo Jehofa a nthaya a re: "Bosula bo tlaa phunyegelela banni botlhe ba lefatshe, bo tswa ntlheng ya botsheka."

¹⁵Gonne bona, ke tlaa bitsa ba makgotla otlhe a magosi a a kwa ntlheng ya botsheka;" go bua Jehofa; mme ba tlaa tla, mme mongwe le mongwe o tlaa tlhoma setulo sa gagwe sa bogosi fa matsenong a dikgoro tsa Jerusalema, le fa tlase ga dithako tsa one mo tikologong, le fa tlase ga metse yotlhe ya Juta.

¹⁶"Ke tlaa bolela ditshekiso tsa me ka ga boikepo jotlhe jwa bone; ka ba ntatlhile, ba fiseditse medimo e sele maswalo, ba obametse tse e leng ditiro tsa diatla tsa bone fela.

¹⁷"Ke gone wena o ikokwaele lotheka, o nanoge, o bue nabo tsotlhe tse ke di go laolelang, o se ka wa tseanngwa ke bone, ka nka tla ka go tseanya fa pele ga bone.

¹⁸Gonne, bona, ka tsatsi leno ke go dirile motse o o thekeleditsweng, le tshipe lore, le dithako tsa kgotlho, kemalano le lefatshe lotlhe, kemalano le dikgosi tsa Juta, kemalano le dikgosana tsa teng, kemalano le baperesiti ba teng, le kemalano le batho botlhe ba lefatshe.

¹⁹Ba tlaa tllhabana nao; mme ga ba ketla ba go fenya; gonne ke na nao, go bua Jehofa, go go golola."

JEREMIA 2

Jehofa o babalela Iseraele

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna la re:

²"Ya o kue mo ditsebeng tsa Jerusalema o re: Go bua jaana Jehofa, a re: "Ke gakologetswe ka ga gago, bopelonomi jwa boroba jwa gago, lorato lwa peelelo ya gago; jaaka o ne wa ntshala morago mo nageng mo lefatsheng le le neng le sa lengwa.

³Iseraele o ne a le boitshepelo Jehofa, mabutswapele a totafalelo ya gagwe; botlhe ba ba mo jang ba mo fetsa, ba tlaa kaiwa molato; bosula bo tlaa ba wela, go bua Jehofa."

Boleo jwa Bagolwane ba Iseraele

⁴Utlwang lefoko la ga Jehofa lona ba ntlo ya ga Jakobe, le ba makgotla otlhe a Iseraele:

⁵Go bua jaana Jehofa, a re: "Borraeno ba bonye tshiamololo efe mo go nna, fa e bo ne ne ba ile kgakala le nna, mme ba latetse boithamako, ba thamakafetse jaana?

⁶Le gone ga baa ka ba re: 'O kae Jehofa yo o re ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto; yo o re gogileng a re ralatsa naga, a re goga mo lefatsheng la dikaka le la melete, mo lefatsheng la lokgere le moriti wa loso, mo lefatsheng le ope o sa le ralaleng, le kwa go sa agang ope teng?'

⁷Ka lo lere mo lefatsheng la letlotlo, lwa tla go ja loungo lwa lone, le molemo wa lone; mme e rile lo tsena, lwa leswefatsa lefatshe la me, lwa kgaphafatsa boswa jwa me.

⁸Baperesiti ga ba a ka ba re: 'Jehofa o kae?' le ba ba tshwarang molao ba ne ba sa nkitse; le badisa ba ne ba ntlolela, le baperofeti ba perofesa ka Baale, ba sala dilo tse di se nang thuso morago."

Jehofa o sekisa Iseraele

⁹"Ke gone ke tlaa fela ke sa ntse ke ganetsanya le lona," go bua Jehofa, "le bana ba bana ba lona ke tlaa ganetsanya nabo.

¹⁰Gonne kgabaganyetsang kwa ditlhakeng tsa Kupero, mme lo bone; lo romele kwa Ketare, lo akanye thata; lo bone, bo go kile ga ne go le tiro nngwe e e ntseng jalo.

¹¹A morafe mongwe o kile wa ananya medimo ya one, le mororo e se medimo ya sepe? Mme batho ba me ba anantse se se senang thuso ka kgalalelo ya bone.

¹²Lona magodimo lo gakgamalele selo se, mme lo boife mo go remang marapo, lo swafale thata," go bua Jehofa.

¹³"Gonne batho ba me ba dirile masula a le mabedi; ba latlhile nna yo ke leng motswedi wa metsi a a tshedileng, mme ba ikgabetse madu, madu a a phunyegele, a a sa kakeng a tshegetsatsa metsi ape."

Katlhola ya bosula jwa Iseraele

¹⁴"Iseraele a o motlhanka? A o motlhanka yo o tsaletsweng mo gae? Ana go ntse jang ka a bile a ntse thopo fela?

¹⁵Ditau di ntse di mo dumela, di ntshitse dikodu tsa tsone: mme di kgakgabaditse lefatshe la gagwe; metse ya gagwe e fisitswe ka molelo, ga e na banni.

¹⁶Le bana ba Nofe le Tapanehese ba kutile phogo ya tlhogo ya gago.

¹⁷Golo mo a ga o a go iteretse, ka o latlhile Jehofa Modimo wa gago jale ka a go goga mo tseleng?

¹⁸Mme jaanong o na le eng se o se dirang mo tseleng e e yang Egepeto, go nwa metsi a Shihore? Kgotsa o na le eng se o se dirang mo tseleng e e yang Asiria, go nwa metsi a Noka?

¹⁹Boikepo jwa gago tota bo tlaa go otlhaya, le ditenege tsa gago di tlaa go kgalemela; ke gone itse o bo o bone fa e le selo se se bosula, le se se galakang, jaaka e le fa o latlhile Jehofa Modimo wa gago, e bile go mpoifa go seyo mo go wena, go bua Jehofa Modimo wa masomosomo."

Baiseraele ba gana go obamela Jehofa

²⁰"Gonne ke sa le ke roba jokwe ya gago bogologolo, ka komoganya dikgolego tsa gago; mme o rile: 'Ga nketla ke mo direla'; gonne mo thoteng nngwe le nngwe e e godileng, le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala, o ne wa ikoba, wa akafala.

²¹Le fa go ntse jalo ka bo ke ne ke go tlhomile o le mofine o montlente, o le peo e e siameng ruri; ana o senyegile jang wa nna setlhatshana fela sa mofine o sele mo go nna?

²²Gonne le fa o itlhapisa ka logolo, mme go itseela molora o le motona, le fa go ntse jalo boikepo jwa gago bo ntse setshubaba fela fa pele ga me”, go bua Jehofa Modimo.

²³“O ka bua jang, wa re: ‘Ga ke a leswefala, ga ke a latela boBaale?’ Bona mokgwa wa gago mo molapong, itse se o se dirileng; o kamelana e e lobelo e e itsayatsayang motlhala.

²⁴O esela ya nageng e e tlwaetseng bogareganaga, e e dupelelang mowa mo keletsong ya yone; mo palogong ya yone e mang yo o ka e sokololang? Tsotlhe tse di e tlhokang ga di ketla di ipolaisa letsapa; e tlaa re mo kgwedding ya yone ba tlaa e bona fela.

²⁵“O ithibe, gore o se ka wa nna lonao lo lo sa rwalang, le gore o se nne mometso o o lenyora; mme o rile: ‘Ga go na tsholofelo; nnyaa, ka gonne ke ratile baeng, mme ke bone ba ke tlaa ba latelang.’

Iseraele o lebagane le go atlholwa

²⁶“Jaaka legodu le tle le tlhajwe ke ditlhong fa le tshwerwe, ba ntlo ya Iseraele ba tlhajwa ke ditlhong jalo; bone le dikgosi tsa bone, le dikgosana tsa bone, le baperesiti ba bone, le baperofeti ba bone;

²⁷ba ba rayang logong ba re: ‘O rre’; le lentswe ba re: ‘O ntsetse,’gonne ba nneile dikotla e seng difatlhogo; mme mo motlheng wa tlalelo ya bone ba tlaa re: ‘Nanoga, o re boloke.’

²⁸“E kae medimo ya gago e o e itiretseng? A go nanoge yone, fa e na le go go boloka mo motlheng wa tlalelo ya gago; gonne medimo ya gago e kana ka palo ya metse ya gago, wena Juta.

²⁹Ana lo ganeletsanyang le nna?” Lo ntloletse lotlhe. Go bua Jehofa.

³⁰“Bana ba lona ke ba diteetse lefela; ga baa ka ba amogela thuto epe; tšhaka ya lona tota e biladitse baperofeti ba lona, jaaka tau e e senyang.

³¹Ao losika ke lona, lo bo lo bone lefoko la ga Jehofa. A ke ntse ke ntse jaaka naga fela mo go Iseraele? Kgotsa lefatshe la lefifi le lentsho? Ana batho ba me ba buelang ba re: ‘Re thobile; ga re ketla re tlhola re ya koo go wena’?

³²A morweetsana o ka lebala mekgabo ya gagwe? Kgotsa monyadwi diaparo tsa gagwe? Le fa go ntse jalo batho ba me ba ntebetse ka malatsi a a se nang palo.

³³Ana o baakanya jang tsela ya gago o ya go batla lorato! Ke gone ka moo le ba e leng basadi ba ba bosula o ba rutile mekgwa ya gago.

³⁴Le mo dikojeng tsa diaparo tsa gago go fitlhelwa madi a bahumanegi ba ba se nang molato; ga o a ba tshwara mo felong fa go phuntsweng ntlo teng, fa e se mo mafelong a otlhe fela.

³⁵Le fa go ntse jalo, o rile: 'Ga ke na molato; ruri bogale jwa gagwe boa bo bo boile mo go nna.' Bona, ke tlaa seka nao, ka o re: 'Ga ke a leofa.'

³⁶Ana o kgabatlolegelang mo go kanakana, o re o fetola mokgwa wa gago? O tlaa tlhajwa ke ditlhong le ka Egepeto, jaaka o ne wa tlhajwa ke ditlhong ka Asiria.

³⁷Le kwa go ene o tlaa tswa o ithwele megono fela, gonne Jehofa o ganne ba o ba ikantseng, mme ga o ketla o tlhgonolofala mo go bone.

JEREMIA 3

Iseraele ga a ikanyege

¹"Go tle go tse: "Fa monna a tlhala mosadi wa gagwe, mme mosadi a tswa mo go ene, a ya a nna mosadi wa monna o sele, a monna o ka ba a boela mo go ene? Lefatshe leo a ga le ketla le leswefala thata? Mme wena o dirile boaka le dinyatsi di le dintsi; le fa go ntse jalo, a wa re o boela mo go nna?" go bua Jehofa.

²"Tsholeletsa matlho kwa dithoteng tse di loforotlho, mme o bone; kwa go se kang ga lalwa nao gone ke kae? O ba duletse fa ditseleng, jaaka Moarabia mo gareng ga naga; mme o leswefaditse lefatshe ka maakafalo a gago, le ka boikepo jwa gago.

³Ke gone ka moo dipula tsa medupe di kganetsweng, go bile go ise go ko go ne pula ya kgogolamoko; le fa go ntse jalo o ne o na le phatla ya seaka, wa gana go tlhajwa ke ditlhong.

⁴"Go tloga mo lobakeng lono a ga o ketla o biletsa kwa go nna, o re: 'Rara, ke wena mogogi wa bokau jwa me?'

⁵A o tlaa nna bogale ka bosakhutleng? A o tlaa bo tshegeletsa go ya kwa bokhutlong? Bona o buile, mme o dirile dilo tse di bosula, o bile o dirile go rata ga gago."

Iseraele le Juta ba tshwanetse go ikwatlhaya

⁶Gape Jehofa o ne a nthaya mo metlheng ya kgosi Josia, a re: "A o bonye se Iseraele mosadi wa motenegi o se dirileng? O palametse kwa thabeng nngwe le nngwe e e godileng, o ile fa tlase ka setlhare sengwe le sengwe se setala, mme o akafaletse teng.

⁷E rile a sena go dira dilo tsotlhe tse, ka re: 'O tlaa boela mo go nna,' mme ga a ka a bowa; mme mogolowe mosadi wa molotsana, e bong Juta o ne a go bona.

⁸Ka bona jaaka e rile ke sena go tlhala Iseraele wa motenegi, le go mo naya lokwalo lwa tlhalo, fela ka ntlha ya go bo a dirile boaka, le fa go ntse jalo mogolowe wa molotsana, e bong Juta ga a ka a boifa; mme le ene a ya a akafala.

⁹Mme ga dirala ya re ka ntlha ya go bo boaka jwa gagwe a bo kaya e seng sepe, lefatshe la leswefadiwa, mme a akafala le maje le dikgong.

¹⁰Le fa dilo tse tsotlhe di ntse jalo, mogolowe wa molotsana, e bong Juta, ga a a boela mo go nna ka pelo yotlhe ya gagwe, fa e se ka boitimokanyo fela.” Go bua Jehofa.

¹¹Mme Jehofa a nthaya a re: “Iseraele wa motenegi o itshupile fa a le tshiamo bogolo go Juta molotsana.

¹²Ya o bolele mafoko a kwa ntlheng ya botsheka, o re: ‘Boa wena Iseraele wa motenegi,’go bua Jehofa. ‘Ga nketla ke lo leba ka bogale, gonne ke kutlwelobotlhoko,’go bua Jehofa, ‘ga nketla ke tshegetsa bogale ka bosakhutleng.’

¹³Mme go le gosi o ipolele boikepo jwa gago ka go re, o tloletse Jehofa Modimo wa gago, o gaseditse baeng mekgwa ya gago fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala, mme lwa se ka lwa akela lentswe la me”; go bua Jehofa.

¹⁴“Bowang, lona bana ba lo tenegang,” go bua Jehofa, “gonne ke monna wa lona; mme ke tlaa lo tsaya a le mongwe fela wa motse mongwe, ba le babedi ba losika longwe, mme ke tlaa lo tlisa mo Sione.

¹⁵Ke tlaa lo naya badisa ka fa pelong ya me, ba ba tlaa lo jesang ka kitso le tlhaloganyo.

¹⁶Go tlaa dirala go re, e tlaa re mo metlheng eo lo sena go ntsifala, lo atile mo lefatsheng,” go bua Jehofa, “ga ba ketla ba tlhola ba re: ‘Letlole la kgolagano ya ga Jehofa’; le gone ga le ketla le tla; mme ga ba ketla ba le gakologelwa; le gone ga ba ketla ba le ngongoregela; le gone ga le ketla le tlhola le dirwa gope.

¹⁷E tlaa re mo motlheng oo ba tlaa bitsa Jerusalema Setulo sa ga Jehofa sa bogosi; mme merafe yotlhe e tlaa phuthegela kwa go sone, kwa leineng la ga Jehofa kwa Jerusalema; mme ga ba ketla ba tlhola ba tsamaya ka fa logwading lwa pelo ya bone e e bosula.

¹⁸E tlaa re mo metlheng eo ba ntlo ya Juta ba tlaa sepela le ba ntlo ya Iseraele, ba tlaa tswa mmogo kwa lefatsheng la botsheka ba tla mo lefatsheng le ke le neileng borraeno boswa.”

Baiseraele ba obamela disetwa

¹⁹“Mme ka re: ‘Ke tlaa go baya jang mo baneng ba me, ke go naya lefatshe le le eletsegang, boswa jo bo molemo jwa bontsi jwa merafe?’ Mme ka re: Lo tlaa mpitsa lo re: ‘Rraetsho’; ga lo ketla lo kgaogana le go ntshala morago.

²⁰Ruri jaaka mosadi a tle a kgaogane le monna wa gagwe ka bolotsana, le lona lo ntiretse ka bolotsana, lona ba ntlo ya Iseraele,” go bua Jehofa.

²¹Lentswe lengwe le utlwala mo dithoteng tse di loforotlho, selelo le mekokotlelo ya bana ba Iseraele; gonne ba sokamisitse tsela ya bone, ba lebetse Jehofa Modimo wa bone.

²²“Bowang, lona bana ba lo tenegang, ke tlaa fodisa diteneo tsa lona.” “Bona, re tsile mo go wena; gonne o Jehofa Modimo wa rona.

²³Ruri thuso e e lebeletsweng go tswa mo makhubung ke lefela, le tlhapeo e e mo dithabeng; ruri poloko ya Iseraele e mo go Jehofa Modimo wa rona.

²⁴“Mme selo se se tllhabisang ditlhong se sa le se ja letsapa la borraetsho mo bokaung jwa rona; matsomane a bone le matlhape a bone, bana ba bone ba basimane le ba basetsana.

²⁵A re itelegeng mo ditlhongnyeng tsa rona! A tshosobagano ya rona e re khurumetse; gonne re leofetse Jehofa Modimo wa rona, rona le borraetsho, go tswa mo bokaung jwa rona le go tla mo motlheng wa gompiano, ga re ise re akele lentswe la ga Jehofa Modimo wa rona.”

JEREMIA 4

Baiseraele ba lopiwa go ikwatlhaya

¹“Fa o tlaa boa, wena Iseraele,” go bua Jehofa, “o tlaa boela mo go nna; mme fa o ka tlosa makgapha a gago fa pele ga me, foo ga o ketla o tlosiwa;

²o tlaa ikana, o re: ‘Jaaka Jehofa a tshedile,’ mo boammaaruring, mo tshiamisong le mo tshiamong; mme merafe e tlaa itshegofatsa, mo go ene, e tlaa ikgantsha ka ene.”

³Gonne Jehofa o bua jaana le banna ba Juta le Jerusalema, a re: “Lemang lefatshe la lona thobu, mme lo se ka lwa jala mo mitlweng.

⁴Ithupisetseng Jehofa, lo tlose bokgola ja pelo tsa lona, lona banna ba Juta le banni ba Jerusalema; tšarafalo ya me e ka tla ya tswa jaaka molelo, ya tuka mo go sa kakeng ga tingwa ke ope, ka ntlha ya bosula jwa ditiro tsa lona.”

Juta o gomagomelwa ke go tlhaselwa

⁵Bolelang mo Juta, lo itsise mo Jerusalema; lo re: “Letsang lonaka mo lefatsheng; opang mokgosi thata, lo re: ‘Phuthegang, a re tseneng mo metseng e e thekeleditsweng.’

⁶Tlhomang mokgele o lebe kwa Sione; tshabang, se diegeng, gonne ke tlaa lere bosula bo tswa ntlheng ya botsheka, le tshenyo e kgolo.”

⁷Tau e tllhatlogile mo setswatsweng sa yone, le mosenyi wa merafe; o mo tseleng, o dule mo felong ga gagwe, go tla go swafatsa lefatshe la gago gore metse ya gago e tle e gokgolelwe e se na monni.

⁸Ka ntlha ya moo lo itlamelele ka letsela la kgetse, lo hutsafale, lo bokolele; gonne bogale jo bo fisang jwa ga Jehofa ga bo a boa mo go rona.

⁹“Mme go tlaa dirala mo motlheng oo,” go bua Jehofa, “go re pelo ya kgosi e tlaa rema, le pelo ya dikgosana; le baperesiti ba tlaa ja kgakge, le baperofeti ba tlaa gakgamala.”

¹⁰Foo ka re: “Ao, Jehofa Modimo! Ruri o a bo o tsieditse tšhaba e thata, le Jerusalema, wa re: ‘Lo tlaa bona kagiso’; etswa tšhaka e tsenetse mo moweng.”

¹¹E tlaa re mo motlheng oo go tlaa rewa tšhaba e, le ba Jerusalema, go twe: “Phefo e e molelo e e tswang kwa dithoteng tse di loforotlho kwa bogareng ga naga e tlaa e lebile morwadia batho ba me, e seng go olosa le fa e le go ntlafatsa;

¹²phefo e e thata e e tswang kwa go tseo e tlaa tla ka ga me; jaanong le gone ke tlaa bua ditshekiso ka ga bone.”

Juta o dikanyeditswe ke baba

¹³Bonang o tlaa nyeloga jaaka maru, dikara tsa gagwe di tlaa nna jaaka setsuatsue; dipitse tsa gagwe di fefoga bogolo go bontswi, Ija! A bo re latlhegile, gonne re thopilwe!

¹⁴Jerusalema, tlhapisa pelo ya gago boikepo, gore o tle o bolokwe. Ana megopolo ya gago e e bosula e tla tlhola nao ka lobaka lo lo kaye?

¹⁵Gonne lentswe lengwe le bolela kwa ntlheng ya Dane, le kakanya bosula ntlheng ya makhujana a Eferaime.

¹⁶Lomang merafe tsebe; bonang, kakanyang ka ga Jerusalema, lo re: “Ditlholo di tswa lefatsheng le le kgakala, di opela metse ya Juta mokgosi.

¹⁷Jaaka baleti ba tshimo ba o dikile; ka a ne a ntse a ntsuololela,” go bua Jehofa.

¹⁸“Mokgwa wa gago le ditiro tsa gago di go lereditse dilo tse; jo ke jone boikepo jwa gago; gonne bo bogalaka, ka go bo bo tsenela mo pelong ya gago.”

Jeremia o lelela batho ba gagwe

¹⁹Mala a me we, mala a me we! Ke botlhoko le mo pelong ya me tota; pelo ya me e tlhobaela mo teng ga me; ke retelelwa ke go didimala; gonne wena mowa wa me, o utlwile modumo wa lonaka, le tshoso mokgosi wa dira.

²⁰Go kuiwa tshenyego mo tshenyegong; gonne lefatsheng lotlhe le thopilwe; megope ya me e thopilwe ka tshoganetso, matsela a dilepelelo a me ka ponyo ya leitlho.

²¹Ke tlaa bona mokgele ka lobaka lo lo kaye, ke ba ke utlwa modumo wa lonaka?

²²“Gonne batho ba me ba boeleele, ga ba nkitse; ke bana ba sekamatagwa, ga ba na tlhaloganyo epe; ba botlhale go dira bosula, mme ga ba na kitso ya go dira molemo.”

Ponatshegelo ya ga Jeremia e e supang go senngwa ga lefatshe

²³Ka leba lefatshe, mme bonang, la bo le tobekanye fela le sa itsege sepe; le magodimo, mme a ne a se na lesedi.

²⁴Ka leba dithaba, mme bonang, tsa bo di roroma, le makhubu otlhe a golorela kwa le kwa.

²⁵Ka leba, mme bonang, ga bo go se na motho, le dinonyane tsotlhe tsa loapi di ne di tshabile.

²⁶Ka leba, mme bonang, leota le le emang loungo le ne le le naga fela, mme metse yotlhe ya teng e ne e rutlogile ka sebonalo sa ga Jehofa, le fa pele ga bogale jwa gagwe jo bo tukang.

²⁷Gonne go bua jaana Jehofa, a re: "Lefatshe lotlhe le tlaa nna tshwafalo; le fa go ntse jalo ga nketla ke nyeleletsa ruri.

²⁸Lefatshe le tlaa hutsafalela moo, le magodimo kwa godimo a tlaa nna mantsho; ka go bo ke se buile, ke se ikaeletse, mme ga ke a ikwatlhaya, le gone ga nketla ke boa mo go sone."

²⁹Motse otlhe o tshaba ka modumo wa bapalama dipitse, le wa bahudi ka bora; ba tsena mo ditswatsweng, ba palamela mo mafikeng; motse mongwe le mongwe o tlogetswe fela, mme ga go na motho yo o nnang mo go one.

³⁰Wena o tlaa re o thopilwe, o tlaa dirang? Le fa o ka ikapesa ka bohibidu jo bo letlhololo, le fa o ka ikgabisa ka mekgabo ya gouta, le fa o ka itshasa matlho go a dira makalaba, wa bo o itirela bontle lefela fela; dinyatsi tsa gago di a go nyatsa, di senka botshelo jwa gago.

³¹Gonne ke utlwile lentswe jaaka e kete la mosadi a le mo pelegong, tlalelo e e mahehe e kete ya mongwe yo e leng gone o bonang ngwana wa ntlha, lentswe la morwadia Sione, a hupetse mowa, mme a ntsha diatla, a re: "Jo we! Gonne mowa wa me o idibala fa pele ga babolai."

JEREMIA 5

Boleo jwa Jerusalema

¹"Lo siane sianeleng le mebila ya Jerusalema, mme lo bone jaana lo itse, lo batle mo dipatlelong tsa teng, fa lo ka bona monna, fa go na le mongwe yo o dirang ka tekatekanyo, le yo o batlang boammaaruri, mme ke tlaa itshwarela motse.

²Le fa ba re: 'Jaaka Jehofa a tshedile'; ba bo ba ikana ka maaka fela."

³Jhofa, matlho a gago a ga a a leba boammaaruri? O ba iteile, mme ga baa ka ba utlwa botlhoko; o ba nyeleditse, mme ba ganne go gapiwa; ba ithatafaditse difatlhogo go gaisa lefika; ba ganne go sokologa.

⁴Foo ka re: “Ruri bao ba bo ba le badidi; ba boeleele; gonne ga ba itse tsela ya ga Jehofa, le fa e le katlholo ya Modimo wa bone.

⁵Ke tlaa ikela kwa bathong ba batona, ke tlaa bua nabo; gonne bone ba itse tsela ya ga Jehofa, le katlholo ya Modimo wa bone.” Mme bone ka bongwe fela jwa pelo, ba robile jokwe, ba komagantse dikgolego.

⁶Ke gone tau e e tswang mo sekgweng e tlaa ba bolaya, letlonkana la maabanyane le tlaa ba thopa, nkwe o tlaa lalela metse ya bone, mme mongwe le mongwe yo o tswang mo go yone o tlaa gagoganngwa, gonne ditlolo tsa bone di dintsi, le diteneo tsa bone di totafetse.

⁷“Ke ka go itshwarela jang? Bana ba gago ba ntatlhile, ba ikanne ka yone e e seng medimo epe; e rile ke sena go ba fa dijo ka botlalo, ba ya ba dira boaka, ba phuthega ka masomo mo matlong a diaka.

⁸Ba ne ba ntse jaaka dipitse tse di otlwang tse di kgarakgatshegang, mongwe le mongwe a kgwankgwanyegela mosadi wa mongwe ka ene.

⁹A ga nketla ke kgopololela dilo tse?” go bua Jehofa; “A mowa wa me ga o ketla o itefetsa mo morafeng o o ntseng jaana?

¹⁰“Palamelang mo dithakong tsa teng lo senye; mme lo se ka lwa nyeleletsa ruri; lo tlose dikala tsa teng, gonne ga se tsa ga Jehofa.

¹¹Gonne ba ntlo ya Iseraele, le ba ntlo ya Juta ba dirile ka bolotsana jo bogolo fa pele ga me,” go bua Jehofa.

Jehofa o latlha Jerusalema

¹²Ba itatotse Jehofa, ba rile: “Ga se ene; le gone bosula ga bo ketla bo tla mo go rona; le gone ga re ketla re bona tšhaka, le fa e le popamo.

¹³Baperofeti ba tlaa fetoga phefo, e bile lefoko ga leyo mo go bone; ba tlaa direlwa jalo.”

¹⁴Ke gone ka moo, go bua jaana Jehofa, Modimo wa masomosomo, a re: “Ereka lo bua lefoko le, bonang, ke tlaa dira mafoko a me gore a nne molelo mo molomong wa gago, le batho ba, ba tlaa nna dikgong, mme molelo o tlaa ba laila.

¹⁵“Bonang, ke tlaa lere mo go lona morafe o o tswang kgakala, lona ba ntlo ya Iseraele,” go bua Jehofa. “Ke morafe o o thata, ke morafe wa bogologolo, morafe o puo ya one o sa e itseng, o bile o sa tlhaloganye se ba se buang.

¹⁶Mokotlopo wa bone ke letswe le le atlhameng, ke batho ba ba nonofileng botlhe fela.

¹⁷Ba tlaa lakaila thobo ya gago, le dijo tsa gago, tse bana ba gago ba basimane le ba basetsana ba tshwanetseng go di ja; ba tlaa fetsa matsomane a gago le matlhape a gago; ba tlaa jela ruri mofine wa gago le mofeige wa gago; ka tšhaka ba tlaa humanegisa metse ya gago e e thekeleditsweng, e o ikantseng mo go yone.

¹⁸“Le mo metlheng eo ga nketla ke go nyeleletsa ruri,” go bua Jehofa.

¹⁹Go tlaa dirala, go re, mogang lo buang, lo re: “Ke ka ntlha yang Jehofa Modimo wa rona a re diretse dilo tsothle tse?” Foo o tlaa ba raya o re: “Fela jaaka lo ntatlhile, mme lwa direla medimo e sele fela mo lefatsheng la lona, jalo fela lo tlaa direla baeng mo lefatsheng le e seng la lona.”

Morena o tlhagisa batho ba gagwe

²⁰“Bolelang selo se mo ntlong ya ga Jakobe, lo se kakanye mo Juta, lo re:

²¹A ko lo utlwe selo se, batho ba ba dieleele ke lona, le ba lo se nang tlhaloganyo; ba lo nang le matlho, mme lo sa bone; ba lo nang le ditsebe, mme lo sa utlwe:

²²A ga lo mpoife?” Go bua Jehofa: “A ga lo ketla lo roroma ka sebonalo sa me, nna yo ke beileng mošawa gore o nne mmotwana wa lewatile ka molao o o sa khutleng, gore le se ka la o feta? Mme le fa makhubu a lone a itlodisa, le fa go ntse jalo ga a fenye, le fa a suma ka mosumo o mogolo, le fa go ntse jalo ga a na nonofo ya go o tlola.

²³Mme tšhaba e e na le pelo e e rukutlhang e e tsuololang; barukutlhi ba ile.

²⁴Le gone ga ba ke ba bua mo pelong ya bone ba re: ‘A re ke re boifeng Jehofa Modimo wa rona, yo o nesang pula ya sephai, le ya kgogolammoko, mo metlheng ya yone; yo o re bolokelang dibeke tse di laotsweng tsa thobo.’

²⁵Maikepo a lona a fapositse dilo tse, le maleo a lona a kganetse molemo gore o se tle mo go lona.

²⁶“Gonne mo bathong ba me go fitlhelwa baikepi; ba lebelele jaaka bathaa dinonyane ba tle ba lalele; ba beye seru, ba tshware batho.

²⁷Jaaka serobi se tletse dinonyane, jalo fela matlo a bone a tletse tsietso; ke gone ka moo ba leng bagolo, mme ba humile.

²⁸Ba nonne, ba retefetse. Ee, ba feteletse mo ditirong tsa boikepo; ga ba sekele, ga ba sekele mafoko a masiela, gore ba tle ba tlhgonolofale; mme tshiamelo ya motlhoki ga ba e athole.

²⁹“A ga nketla ke ba kgopololela dilo tse?” Go bua Jehofa; “A mowa wa me ga o ketla o itefetsa mo morafeng o o ntseng jaana?

³⁰Selo se se gakgamatsang le se se tsitlisang marapo se dirafetse mo lefatsheng;

³¹baperofeti ba perofesa ka maaka, baperesiti ba laola ka thata ya bone; batho ba me ba rata gore go nne jalo; mme lo tlaa dirang mo bokhutlong jwa gone?

JEREMIA 6

Jerusalema o dikaganyeditswe ke baba

¹“Tshabelang polokegong, lona bana ba Benjamine, lo tswe mo gare ga Jerusalema, letsang lonaka mo Tekoa, lo tlhome sekao mo Bethe-hakereme; gonne bosula bo kokomoga ntlheng ya botsheka, le thubakanyo e kgolo.

²Yo montle le yo o tleketso, e bong morwadia Sione, ke tlaa mo kgaola.

³Badisa ba tlaa tla kwa go ene ba na le matsomane a bone; ba tlaa tlhoma megope ya bone tikologong ya gagwe; mongwe le mongwe o tlaa fudisa felong ga gagwe.”

⁴“Mmaakanyetseng dira; nanogang, re bololeng motshegare. Ija! A bo go latlhega rona! Gonne letsatsi le fefile, gonne meriti ya maitsebowa e lelafetse!

⁵Nanogang, re bololeng bosigo, re senyeng matlo a dikgosi a teng.”

⁶Gonne go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: “Remang ditlhare, lo koele Jerusalema lomota; ke one motse wa go sekisiwa; go patiko fela mo go one.

⁷Jaaka sediba se tle se bilole metsi a sone, le one motse o bilola boikepo jwa one jalo; thubakanyo le thopo di utlwala mo go one; go bolwetse le dintho fa pele ga me ka gale le ka gale.

⁸A ko o rutege wena Jerusalema, ka mowa wa me o ka tla wa go tenegelela ruri; nka tla ka go dira tshwafalo, le lefatshe le le sa nzweng.”

Iseraele o tsuolola melao

⁹O bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: “Ba tlaa buduletsa ruri masalela a Iseraele jaaka mofine; ba o busetse seatla sa gago mo dikalaneng jaaka mohudi wa mafine.”

¹⁰Ke tlaa bua le mang ke supa, gore ba tle ba utlwe? Bonang, ditsebe tsa bone ga di a rupisiwa, mme ga ba kake ba reetsa; bonang, lefoko la ga Jehofa mo go bone le fetogile kgobo; ga ba na kgatlhego epe mo go lone.

¹¹Ke gone ke tletseng tšarologo ya ga Jehofa; ke lapisitswe ke go ithiba: “E goromeletse gongwe mo banyaneng mo mmileng, le mo kokoanong ya makau, gonne le e leng monna le mosadi wa gagwe ba tlaa tshwarwa, le motsofe a na le yo o malatsi a a tletseng.

¹²Matlo a bone a tlaa faposiwa a nna a ba sele, maota a bone le basadi ba bone mmogo; gonne ke tlaa otlololela banni ba lefatshe letsogo la me,” go bua Jehofa.

¹³“Gonne go simolola ka yo mmotlana go ya kwa go yo mogolo mo go bone, mongwe le mongwe o ineetse mo bopelotshetlheng; mme go simolola ka moperofeti go ya moperesiting, mongwe le mongwe o dira ka go ferekana fela.

¹⁴Ba bile ba fodisitse thobego ya batho ba me go le gonnye fela, ba re: ‘Kagiso, kagiso;’ le mororo go se na kagiso.

¹⁵A e rile ba sena go dira makgapha, a ba kile ba tlhajwa ke ditlhong? Nnyaa, ba ne ba sa tlhajwe ke ditlhong gope, le gone ba ne ba sa kake ba thunya. Ke gone ka

moo ba tlaa wa mmogo le ba ba wang; mogang ke ba sekisang ba tlaa digelwa fa fatshe,” go bua Jehofa.

Iseraele o gana ditsela tsa Modimo

16 Go bua jaana Jehofa, a re: “Emang mo ditseleng, mme lo bone, lo botse ka ga ditselana tsa bogologolo, kwa tsela e e molemo e teng, mme lo sepele mo go yone, mme lo tlaa bonela mewa ya lona boikhutso; mme ba re: ‘Re gana go sepela mo go yone.’

17 Ka lo beela balebedi; ka re: ‘Reetsang modumo wa lonaka;’ mme ba re: ‘Re gana go reetsa.’

18 “Ke gone utlwang, lona merafe, mme lo itse, lona phuthago, se se mo go lona.

19 Utlwa, wena lefatshe; bona, ke tlaa lere bosula mo bathong ba, e bong loungo lwa megopolo ya bone, ka ba se ka ba reetsa mafoko a me; le one molao wa me ba o ganne.

20 Ana ke tlelwa ke maswalo a lebanano a a tswang kwa Sheba ka ntlha yang, le nyoba e e tswang lefatsheng le le kgakala? Ditshupelo tsa lona tse di fisiwang ga di lebosege, le ditlhabelo tsa lona ga di nkgatlhe.”

21 Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang ke tlaa baya dikgopi fa pele ga tšhaba e; mme borra bana le bomorwaa bone ba tlaa kgotswa mmogo ke tsone; oo rra motho le tsala ya gagwe ba tlaa nyelela.”

22 Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, go tla tšhaba nngwe e tswa lefatsheng la botsheka; le morafe mongwe o mogolo o tlaa tlhotlhelediwa o tswa dikhutlong tsa bofelofelo tsa lefatshe.

23 Ke ba ba tsholang bora le lerumo; ke ba ba bolalome, ga ba itse go utlwela bothoko; kodu ya bone e suma jaaka lewatle, mme ba palame dipitse; mongwe le mongwe o go tlhomeletse, wena morwadia Sione, jaaka monna yo o tlhomeletseng tlabano.”

24 Re utlwile tumedi ya gone; diatla tsa rona di a koafala; tlalelo e e mahehe e re tshwere, le metlotsedi e e ntseng jaaka ya mosadi fa a le mo pelegong.

25 Se tsweleng kwa masimong, se tsamayeng mo tseleng; gonne tšhaka ya mmaba e teng, le theregiso ka ntlha tsotlhe.

26 Wena morwadia tšhaba ya me, itlame ka letsela la kgetse, o ipidikamise mo meloreng; o itirele khutsafalo, jaaka e ka bo e le morwao yo o esi, e bong go gogotlega mo go bothoko thata; gonne mothopi o tlaa re wela ka tshoganetso.

27 “Ke go dirile kago e e godileng le kago e e thata ya phemelo mo bathong ba me; gore o tle o itse o ba o leka tsela ya bone.

28 Botlhe fela ke dirukutlhi tse di utlwisang bothoko, ba kgarakgatshega ka ditlabeletso; ba ntse kgotlho le tshipi; botlhe fela ba dira mo go bodileng.

²⁹Mouba o tle o ubele ka thata; lotwe o jelwe ke molelo; ba tswelelela pele lefela go itshekisa; gonne baikepi ga ba khumolelwe koo.

³⁰Batho ba tlaa ba bitsa manyelo a selefera, ka Jehofa a ba ganne.”

JEREMIA 7

Jeremia o rera mo tempeleng

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:

²“Ema mo kgorong ya ntlo ya ga Jehofa, mme o kue teng lefoko le, o re: ‘Utlwang lefoko la ga Jehofa lona lotlhe ba Juta, ba lo tsenang ka dikgoro tse lo ya go obamela Jehofa.

³Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: Siamisang ditsela tsa lona le ditiro tsa lona, mme ke tlaa lo agisa mo felong fa.

⁴Lo se ka lwa ikanya mafoko a maaka, lwa re: Tempele ya ga Jehofa, tempele ya ga Jehofa, tempele ya ga Jehofa ke dikago tse.’

⁵“Gonne fa lo siamisetsa ruri ditsela tsa lona, le ditiro tsa lona; fa lo dirafaletsa ruri tshiamiso gare ga motho le wa ga gabo;

⁶fa lo sa patike moeng, le lesiela, le mosadi wa motlholagadi, fa lo sa tsholole madi a a se nang molato mo felong fa, le gone lo sa sale medimo e sele morago, go tlaa lo ikutlwiswa botlhoko;

⁷foo ke tlaa lo agisa mo felong fa, mo lefatsheng le ke le neileng borraeno, go tswa bogologolong go ya fela kwa bosakhutleng.

⁸“Bonang, lo ikanya mafoko a maaka, a a sa kakeng a thusa sepe.

⁹A lo tlaa utswa, lo bolaya batho, lo dira boaka, lo ikana ka maaka, lo fisetsa Baale maswalo, lo sala medimo e sele morago e lo sa e itseng,

¹⁰lo ba lo ema fa pele ga me mo ntlong, e, e e bidiwang ka leina la me, mme lo re: ‘Re golotswe!’ Gore lo tle lo dire makgapha a lona otlhe fela?

¹¹Ntlo e, e e bidiwang ka leina la me, a e ntse jaana e fetogile mongobo wa magodu mo matlhong a lona? Bonang, nna, e bong nna, ke go bonye, go bua Jehofa.

¹²Tlogang jaana lo ye kwa felong ga me fa go neng go le kwa Shilo, kwa ke agisitseng leina la me teng pele, mme lo bone se ke se go diretseng, ka ntlha ya boikepo jwa tšhaba ya me ya Baiseraele.

¹³Jaana, e re ka lo dirile ditiro tsotlhe tse, go bua Jehofa, mme ka bua le lona, ke phakela ke bua, mme lo se ka lwa utlwa; ka lo bitsa, mme lo se ka lwa araba;

¹⁴ke gone ka moo ntlo e, e e bidiwang ka leina la me, e lo e ikantseng, le felo fa ke go neileng lona le borraeno, ke tlaa e direla jaaka ke diretse Shilo.

¹⁵Ke tlaa lo latlha lo tswa mo ponong ya me, jaaka ke latlhile bana botlhe ba ga rraeno, e bong losika lotlhe lwa ga Eferaime.

Batho ba tlola ditaolo

¹⁶“Ke gone o se ka wa rapelela tšhaba e, le gone o se ka wa e tsholeletsa selelo le fa e le thapelo, o se ka wa dira thapelelo mo go nna, gonne ga nketla ke go utlwa.

¹⁷A ga o bone se ba se dirang mo metseng ya Juta, le mo mebileng ya Jerusalema?

¹⁸Bana ba tle ba rwalele, borraabo ba gotse molelo, basadi ba dube boupe go tla ba direla mohumagadi kgosi ya legodimo dinkgwenyana, le go thelela medimo e sele ditshupelo tse di nowang, gore ba tle ba ntlhotlheletsa bogaleng.

¹⁹A ba bo ba ntlhotlheletsa bogaleng? Go bua Jehofa; a ga go itlhotlhetse bone ka bosi, ba itshosobaganya difatlhogo tsa bone?

²⁰Ke gone ka moo Jehofa Modimo o buang jaana, a re: ‘Bonang, go tlaa goromelediwa bogale jwa me le tšarologo ya me mo felong fa, mo mothong le mo kgomong, le mo ditlhareng tsa naga, le mo loungong lwa mmu; mme go tlaa tuka molelo, ga go ketla go tingwa.’”

²¹O bua jaana Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, a re: “Tlhakanyang ditshupelo tsa lona tse di fisiwang le ditlhabelo tsa lona, mme lo je nama.

²²Gonne ga ke a ka ka bua le borraeno, le fa e le go ba laola mo motlheng o ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto ka one, ka ga ditshupelo tse di fisiwang, le fa e le ditlhabelo.

²³Mme ka ba laolela selo se, ka re: ‘Reetsang lentswe la me, mme ke tlaa nna Modimo wa lona, lo tlaa nna batho ba me; mme lo sepele mo tseleng yotlhe e ke e lo laolelang, gore go tle go nne molemo mo go lona.’

²⁴Mme ga ba a ka ba reetsa, le fa e le go sekega tsebe, mme ba sepela ka fa kgakololong ya bone, le ka fa logwading lwa pelo tsa bone tse di bosula, mme ba boela kwa morago e seng kwa pele.

²⁵E sa le ka lobaka lo borraeno ba duleng ka lone kwa Egepeto go tla mo lobakeng lwa gompiono, ke ntse ke roma batlhanka ba me, e bong baperofeti kwa go lona, ke phakela ka meso le meso ke ba roma.

²⁶Le fa go ntse jalo ga ba a ka ba ntheetsa le fa e le go sekega tsebe, ba ikwatlalatsa thamo, ba dira bosula bogolo go borraabo.

²⁷“O tlaa bua nabo mafoko otlhe a; mme ga ba ketla ba go reetsa; le gone o tlaa ba bitsa; mme ga ba ketla ba go araba.

²⁸O tlaa ba raya o re: ‘O ke one morafe o o sa reetseng lentswe la ga Jehofa Modimo wa bone, le fa e le go amogela thuto; boammaaruri bo nyeletse, bo kgaotswe mo melomong ya bone.

²⁹Ikgaole moriri wena Jerusalema, o o latlhe, mme o tlhabeletse khutsafalo mo dithoteng tse di loforotlho; gonne Jehofa o ganne, o latlhile losika lwa bogale jwa gagwe.'

³⁰"Gonne bana ba Juta ba dirile se se bosula mo ponong ya me," go bua Jehofa; "ba beile makgapha a bone mo ntlong e e bidiwang ka leina la me, go e itshekolola.

³¹Ba bile ba agile mafelo a a tlotlometse a Tofethe, yo o mo mogogorong wa morwa Hinome, go tla ba fisa bana ba bone ba basimane le ba basetsana mo molelong; e le mo ke sa go laolang, le gone go se ka ga tla ga tsoga mo pelong ya me.

³²Ke gone bonang, metlha e e tla, go bua Jehofa, ga go ketla go tlhola go bidiwa Tofethe, le fa e le mogogoro wa morwa Hinome, fa e se Mogogoro wa Polaelo; gonne ba tlaa fitlha baswi mo Tofethe, go tle go tsamaye go tlhokafale fa go ka fitlhwang teng.

³³Ditoto tsa batho ba, e tlaa nna dijo tsa dinonyane tsa loapi, le tsa dibatana tsa lefatshe; ga go ketla go dirana le ope yo o di kuulolang.

³⁴Foo ke tlaa khutlisa modumo wa go dira mokete le wa boitumelo, le lentswe la monyadi le lentswe la monyadi mo metseng ya Juta, le mo mebileng ya Jerusalema; gonne lefatshe le tlaa nna kgakgabalo fela.

JEREMIA 8

¹"E tlaa re ka motlha oo, go bua Jehofa, ba tlaa ntsha marapo a dikgosi tsa Juta, le marapo a dikgosana tsa teng, le marapo a baperesiti le marapo a baperofeti, le marapo a banni ba Jerusalema; ba tlaa a epolola mo diphupung tsa bone.

²Ba tlaa a anega fa pele ga letsatsi, le kgwedi, le bontsi jotlhe jwa legodimo, e le dilo tse ba di ratileng, tse ba di diretseng, tse ba di latetseng, tse ba di batlileng, tse ba di obametseng; ga a ketla a phuthwa le fa e le go fitlhwa; a tlaa nna letshotelo fa godimo ga mmu.

³Mme masalela otlhe a a tlaa salang a losika lo lo bosula lo, a a tlaa bong a setse mo mafelong otlhe kwa ke a leleketseng teng, a tlaa ipatlela loso bogolo go botshelo," go bua Jehofa wa masomosomo.

Boleo le kwatlhao

⁴"Gape o ba reye o re: 'Go bua jaana Jehofa. A re: A batho ba tlaa wa, mme ba se ke ba tsoge gape? A motho mongwe o tlaa fapoga, mme a se ke a boe?'

⁵Ke ka ntlha yang tšhaba e ya Jerusalema e releletse kwa morago ka tenego ya ka gale le ka gale? Ba tshegeditse tsietso thata, ba gana go boa."

⁶Ka reetsa mme ka utlwa, mme ga ba a ka ba bua ka tshiamo; ga go motho ope yo o ikwatlhaelang boikepo jwa gagwe ka go re: “Ke dirile eng?” Mongwe le mongwe o fapogela tseleng ya gagwe, jaaka pitse e e sotlhomelang mo tlhabanong.

⁷Ee, mogolodi mo loaping o itse metlha ya one e e laotsweng; le lephoi, le peolwane, le kokolohutwe, di tle di tlhokomele metlha ya go tla ga tsone; mme batho ba me ga ba itse molao wa ga Jehofa.

⁸“Lo bua jang, lo re: ‘Re botlhale, le molao wa ga Jehofa re na nao?’ Bonang, sekwala se se tsietsang sa bakwadi se dirile ka tsietso.

⁹Ba ba botlhale ba tthabilwe ke ditlhong, ba tseanye, ba tshwaregile; bonang, ba ganne lefoko la ga Jehofa; mme botlhale go na le jo bo ntseng jang mo go bone?

¹⁰Ke gone ka moo basadi ba bone ke tlaa ba naya ba sele, le masimo a bone ke tlaa a naya ba ba tlaa a ruang fela; gone mongwe le mongwe, go simologa ka yo mmotlana go ya kwa go yo mogolo, o ineetse mo bopelotshetlheng, go simolola ka moperofeti le go ya moperesiting, mongwe le mongwe o dira ka tsietso.

¹¹Ba fodisitse thobego ya morwadia batho ba me ka kgometho, ba re: ‘Kagiso, kagiso;’ le mororo go se na kagiso.

¹²A ba kile ba tlhajwa ke ditlhong ba sena go dira se se makgapha? Nnyaa, ba ne ba sa tlhajwe ke ditlhong gope, le fa e le go thunya; ke gone ka moo ba tlaa wang le ba ba wang. Mo motlheng wa go sekisiwa ga bone ba tlaa digelwa fa fatshe,” go bua Jehofa.

¹³“Ke tlaa ba nyeleletsa ruri, go bua Jehofa, ga go ketla go dirana le difine mo mofineng, le fa e le difeige mo mofeigeng; le lekakaba le tlaa swaba; le dilo tse ke di ba neileng di tlaa tloga di feta mo go bone.”

¹⁴Ana re duletseng fela? Phuthegang, re tseneng mo metseng e e thekeleditsweng, re tuulaleng teng; gone Jehofa Modimo wa rona o re didimaditse, o re nositse metsi a santlhokwe, gone re leofetse Jehofa.

¹⁵Ra lebelela kagiso, mme ga se ka ga tla molemo ope; ra lebelela motlha wa go fola, mme bonang ga nna tseano fela!

¹⁶Pudulo ya dipitse tsa gagwe e utlwala di le kwa Dane; lefatshe lotlhe le roroma ka kgwankwanyego ya dinatla tsa gagwe; gone ba tsile, mme ba lakaitse lefatshe le tsotlhe tse di mo go lone; motse le ba ba agileng mo go one.

¹⁷“Gonne, bonang, ke tlaa roma dinoga, dišaušawane mo go lona, tse di tlaa ganang go tshereganngwa; mme di tlaa lo loma,” go bua Jehofa.

Jeremia o utlwela batho ba gagwe botlhoko

¹⁸A bo ke ka bo ke nonofile go ikgomoletsa bohutsana! Pelo ya me ya idibala mo teng ga me.

¹⁹Bonang, lentswe la go gowa ga morwadia batho ba me, le le tswang lefatsheng le le kgakala thata: “A Jehofa ga a yo mo Sione? A kgosi ya gagwe ga e yo mo go ene?” “Ana ba nkgakaleditseng ka ditshwantsho tsa bone tse di setilweng, le ka maithamako a seeng?”

²⁰“Thobo e fetile, letlhabula le khutlile, mme rona ga re a bolokwa.”

²¹Ke utlwisiwa botlhoko ke thobego ya morwadia batho ba me; ke montsho; kgakgamalo e ntshwere.

²²A ga go na boroku jo bo alafang mo Gileate? A ga go na ngaka teng? Ke ka ntlha yang se se fodisang se sa bewa mo go morwadia batho ba me?

JEREMIA 9

¹A bo tlhogo ya me e ka bo e le metsi, le matlho a me a ka bo a le motswedi wa dikeledi, gore ke tle ke lelele ba ba bolailweng ba morwadia batho ba me, motshegare le bosigo!

²A bo ke ka bo ke na le felo ga bolalo ga batsamai le tsela mo nageng; gore nka bo ke tlogela batho ba me ka tswa mo go bone! gone ke bagokafadi botlhe, phuthego ya malotsana.

³“Ba obe loleme lwa bone, jaaka e ka bo e le bora jwa bone go tla ba bua maaka; mme ba nonofetse mo lefatsheng, mme e seng ntlheng ya boammaaruri: gone ba tle ba tswe mo bosuleng bongwe, ba ye mo bosuleng jo bongwe, mme ga ba nkitse,” go bua Jehofa.

⁴“A mongwe le mongwe a itise mo go wa ga gabo, ope a se ka a ikanya ngwana a rraagwe; gone ngwanaa rramotho mongwe le mongwe o tle a tlhalefeletse yo mongwe ruri, mme mongwe le mongwe wa ga gabo motho o tle a nne a tsamaye ka ditlabeletso.

⁵Mongwe le mongwe o tlaa tsietse wa ga gabo, ga ba ketla ba bua boammaaruri; ba rutile diteme tsa bone go bua maaka; ba inaya letsapa la go dira boikepo.

⁶Bonno jwa gago bo mo gare ga tsietso; ka ntlha ya tsietso ba gana go nkitse,” go bua Jehofa.

⁷Ke gone ka moo Jehofa wa masomosomo o buang jaana, a re: “Bonang, ke tlaa ba tlhapolosa, ke ba leka; gone ke ka bo ke dira jang ka go sele, ka ntlha ya morwadia batho ba me?

⁸Loleme lwa bone ke motswi o o tlišang loso; lo bua tsietso; motho o a tle a bue kagiso le wa ga gabo ka molomo, mme mo pelong a mo laletse.

⁹A ga nketla ke ba kgopololela dilo tse?” go bua Jehofa; “a mowa wa me ga o ketla o itefetsa mo morafeng o o ntseng jaana?”

¹⁰Ke tlaa tlhabeleletsa dithaba selelo le kuruetsa, le mafulo a naga khutsafalelo, gonne a fisitswe, go bile ga go tle ope ka gona; le gone batho ga ba kake ba utlwa kodu ya dikgomo; go le dinonyane tsa loapi, le diphologolo di tshabile, di ile.

¹¹“Ke tlaa dira Jerusalema mekoakoa, boago jwa diphokoje; ke tlaa dira metse ya Juta tshwafalo go se na monni.”

¹²Monna yo o botlhale ke mang, yo o ka tlhaloganyang se? Yo molomo wa ga Jehofa o buileng nae ke mang, gore a se bolele? Ke ka ntlha yang lefatshe le sule, le šele jaaka naga, go bile go sa tle ope ka teng?

¹³Jehofa a re: “E re ka ba latlhile molao wa me o ke o beileng fa pele ga bone, mme ba se ka ba utlwa lentswe la me, le fa e le go sepela mo go lone;

¹⁴mme ba sepetse ka fa logwading lwa pelo tsa bone, ba ile le boBaale, mo ba go rutilweng ke borraabo.”

¹⁵Ke gone ka moo, go bua jaana Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, a re: “Bonang, ke tlaa ba jesa, e bong batho ba, ke ba jese longana, ke tlaa ba nosa santlhokwe.

¹⁶Le gone ke tlaa ba falaletsa le merafe e ba iseng ba ke ba e itse le fa e le borraabo; mme ke tlaa ba latedisa tšhaka, go tsamaye ke ba nyeletse.”

Batho ba Jerusalema ba a lela ba kopa thuso mo Moreneng

¹⁷Go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: “Lo gopole, mme lo bitse basadi ba khutsafalelo gore ba tle; lo romele basadi ba ba matsetseleko gore ba tle:

¹⁸A ba itlhaganele, mme ba re tlhabeleletse selelo, gore matlho a rona a tshologe dikeledi, le dintshi tsa matlho a rona di gorometse metsi.

¹⁹Gonne modumo wa khutsafalelo o a utlwala o tswa Sione, o re: ‘Ana re thopilwe jang! Re sosobagantswe, ka re latlhile lefatshe, ka ba digile manno a rona.”

²⁰Le fa go ntse jalo utlwang tlheng lefoko la ga Jehofa, lona basadi, mme a ditsebe tsa lona di amogele lefoko la molomo wa gagwe, lo rute bomorwadia lona kuruetsa, le mongwe le mongwe a rute wa ga gabo khutsafalo.

²¹Gonne loso lo tlhatlogile lo tsenye ka diipone tsa rona, lo tsenye mo matlong a dikgosi tsa rona; go tla lo kgaola banyana kwa ntle, le makau mo mebileng.

²²Bua o re: Jehofa o bua jaana, a re: “Ditoto tsa batho di tlaa wela mo nageng e e lobala fela jaaka boloko, le jaaka mabelenyana a tle a we mo seatleng sa mosegi, mme go se na ope yo o tlaa a selang.”

²³Jehofa o bua jaana, a re: “A motho yo o botlhale a se ipelafatse ka botlhale jwa gagwe, le motho yo o thata a se ipelafatse ka thata ya gagwe, a mohumi a se ipelafatse ka khumo ya gagwe;

²⁴ mme yo o ipelafatsang a a ipelafatse ka go re o a ntlhaloganya, o a nkitse fa ke le Jehofa yo ke dirang bopelonomi jwa lorato, le katlholo, le tshiamo, mo lefatsheng; gonne ke natefelwa ke dilo tseo,” go bua Jehofa.

²⁵ “Bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa betsang botlhe ba ba rupisitsweng mo bokgoleng jwa bone ka yone;

²⁶ Egepeto, le Juta, le Etome, le bana ba Amone, le Moabe, le botlhe ba ba sekotsweng ditlhogo, ba ba agileng mo nageng, gonne merafe yotlhe ga e a rupa, le ba ntlo ya Iseraele botlhe ga ba a rupa mo pelong.”

JEREMIA 10

Go obamela disetwa le go obamela Modimo

¹ Utlwang lefoko le Jehofa o le buang le lona, lona ba ntlo ya Iseraele.

² Jehofa o bua jaana, a re: “Lo se ka lwa ithuta mokgwa wa merafe, lo se ka lwa tseannngwa ke ditshupo tsa legodimo; gonne merafe e tseannngwa ke tsone.

³ Gonne ditemalo tsa ditšhaba ke boithamako; gonne mongwe o tle a reme setlhare mo sekgweng, e le tiro ya diatla tsa yo o remang ka selepe.

⁴ Ba se kgabise ka selefera le ka gouta; ba se kokotele ka dimapo le ka dinoto, gore se se ka sa tsikinyega.

⁵ Di ntse jaaka setlhare sa mokolane, e le tsa tiro ya moseto, mme ga di bue; di na le go rwalwa fela, ka di retelelwa ke go tsamaya. Lo se ka lwa di boifa, gonne ga di na thata ya go dira bosula, mme ga goyo mo go tsone go dira molemo.”

⁶ Ga go na ope yo o tshwanang nao, Jehofa; o mogolo, mme leina la gago le legolo mo nonofong.

⁷ E mang yo o se ketlang a go boifa, wena Kgosi ya merafe? Gonne ke mo go go tshwanetseng, gonne mo matlhaleng otlhe a merafe, le mo boemong jotlhe jwa bone jwa segosi, ga go na ope yo o tshwanang nao.

⁸ Ba sefolofolo fela le boeleele mmogo; ke thuto ya medimo ya disetwa, logong fela.

⁹ Go na le selefera se se papetlilweng dimatlana, se se leriweng kwa Tarešiše, le gouta e e tswang Ufase, tiro ya modiri yo o maano, le ya diatla tsa mothudi wa gouta; bobududu le bohobidu jo bo mokgona, gore e nne diaparo tsa yone; tsotlhe ke tiro ya batho ba ba ditsetseneko.

¹⁰ Jehofa ke ene Modimo wa boammaaruri; ke ene Modimo o o tshedileng, le Kgosi e e sa khutleng; lefatshe le roroma ka tšararego ya gagwe, le merafe ga e a nonofa go itshokela kgakalo ya gagwe.

¹¹ Lo tlaa bua nabo jaana, lo re: “Medimo e e se kang ya dira magodimo le lefatshe, eo e tlaa nyelela mo lefatsheng, e ba e tswa fa tlase ga legodimo.”

Sefela sa go galaletsa Modimo

¹²One o dirile lefatshe ka nonofo ya one, o tthomamisitse lobopo ka botlhale jwa one, o tsharolotse magodimo ka tthaloganyo ya one.

¹³E a re o ntsha lentswe la one go nne kgwaso ya metsi kwa magodimong, o tthatlose mouwane kwa dikhutlong tsa lefatshe; o direle pula dikgadima, mme o ntshe phefo mo mabolokelong a one.

¹⁴Motho mongwe le mongwe o fetogile sefologolo, mme a se na kitso; mothudi wa gouta mongwe le mongwe o tthabisiwa ditlhong ke setshwantsho sa gagwe se se setilweng; gone setshwantsho sa gagwe se se thetsweng ke maaka, go bile go se na mowa mo go tsone.

¹⁵Di boithamako, ke tiro ya phoro; mo motlheng wa tshekiso ya tsone di tlaa nyelela.

¹⁶Kabelo ya ga Jakobe ga e a nna jaaka tseo; gone one ke Mmopi wa dilo tsotlhe; mme Iseraele ke lotso lwa boswa jwa gagwe: Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe.

Bofaladi jo bo tlang

¹⁷Phutha mekgweleo ya gago o e ntshe mo lefatsheng, wena yo o ntseng mo lefatsheng le le tthaselwang.

¹⁸Gonne go bua jaana Jehofa, a re: "Bonang, ke tlaa konopela koo banni ba lefatshe ka motsekele ka lobaka lono, ke tlaa ba pitlaganya gore ba tle ba go utlwe."

¹⁹A bo go latlhega nna ka thobego ya me! Ntho ya me e botlhoko, mme ke rile: "Ruri jo ke jone bolwetse jwa me, mme ke na le go bo itshokela fela."

²⁰Mogope wa me o thopilwe, megala ya me e kgaotswe yotlhe fela: Bana ba me ba dule mo go nna ba ile, mme ga bayo; ga go tthole go na le ope yo o tsharololang mogope wa me, le fa e le go pega dilepelelo tsa me.

²¹Gonne badisa ba folofetse, ga ba a botsa mo go Jehofa; ke gone ka moo ba sa boneng go segofala, le matsomane a bone a faletse otlhe fela.

²²Kutlwalo ya tumedi, bonang, e e tla, le phuduego e kgolo e e tswang lefatsheng la botsheka, e a go tla go dira metse ya Juta tshwafalo le boago jwa diphokoje.

²³Jehofa, ke a itse fa tsela ya motho e se mo go ene ka esi; ga goyo mo mothong yo o tsamayang ka dinao go siamisa dikgato tsa gagwe.

²⁴Jehofa, a ko o nkotlae, mme ka tekatekanyo; e seng mo bogaleng jwa gago, ka o ka tla wa ntimeletsa ruri.

²⁵Ditšhaba tse di sa go itseng o goromeletse tšararego ya gago mo go tsone, le mo ditshikeng tse di sa bitseng leina la gago; gone di jele Jakobe, ee, di mo jele di mo supuditse, di kgakgabaditse bonno jwa gagwe.

JEREMIA 11

Jeremia o bua ka ga molao wa Kgolagano

- ¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:
- ²“Utlwang mafoko a kgolagano e, mme lo bue le banna ba Juta, le banni ba Jerusalema.
- ³O ba reye o re: Go bua jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele, a re: ‘A go hutsege motho yo o sa utlweng mafoko a kgolagano e,
- ⁴e ke e laoletseng borraeno ka motlha o ke ba ntshitseng ka one mo lefatsheng la Egepeto, mo leubelong la tshipi,’ka re: ‘Utlwang lentswe la me, mme lo di dire, ka fa go tsotlhe tse ke di lo laoletseng; jalo lo tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa lona,
- ⁵gore ke tlhomamise ikano e ke e ikanetseng borraeno, ya go ba naya lefatshe le le elang maši le dinotshe,’jaaka go ntse le gompiano.” Foo ka fetola, ka re: “A go nne jalo, Jehofa.”
- ⁶Mme Jehofa a nthaya a re: “Bolela mafoko a otlhe mo metseng ya Juta, le mo mebileng ya Jerusalema, o re: ‘Utlwang mafoko a kgolagano e, lo a dire.
- ⁷Gonne ke ntse ka laya borraeno ka thata mo motlheng o ke ba ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto ka one nako e sa le eno, ke phakele ke ba laye, ke re: Utlwang lentswe la me.
- ⁸Le fa go ntse jalo ga ba a ka ba utlwa, le fa e le go sekega tsebe tsa bone, mme mongwe le mongwe a sepela ka fa logwading lwa pelo ya gagwe e e bosula; ke gone ka moo ka tlisa mo go bone mafoko otlhe a kgolagano e, a ke a ba laoletseng gore ba a dire, mme ba se ka ba a dira.”
- ⁹Mme Jehofa a nthaya a re: “Go fitlhetswe morero mo bathong ba Juta, le mo banning ba Jerusalema.
- ¹⁰Ba boetse kwa maikepong a borraabo, ba ba ganneng go utlwa mafoko a me; ba ineetse medimo e sele go ya go e direla; ba ntlo ya Iseraele le ba ntlo ya Juta ba sentse kgolagano ya me e ke e dirileng le borraabo.
- ¹¹Ke gone ka moo, go bua jaana Jehofa, a re: ‘Bonang, ke tlaa tlisa bosula mo go bone, jo ba se ketlang ba nonofa go falola mo go jone; ba tlaa goela kwa go nna, mme ga nketla ke ba reetsa.
- ¹²Foo metse ya Juta le banni ba Jerusalema ba tlaa ya ba goela kwa medimong e ba e isetsang maswalo; mme ga e ketla e ba boloka gope mo motlheng wa pitlagano ya bone.
- ¹³Gonne palo ya medimo ya gago e kana ka palo ya metse ya gago, wena Juta; jaaka palo ya mebila ya Jerusalema lo agetse selo se se tlhabisang ditlhong dibeso tse di kalo, e bong dibeso tsa go fetsa Baale maswalo.’

¹⁴“Ke gone o se ka wa rapelela tšhaba e, le gone o se ka wa tsholetsa selelo le fa e le morapelo ka ga bone; gonne ga nketla ke ba utlwa mo motlheng o ba goelang kwa go nna ka one ka ga pitlagano ya bone.

¹⁵“Ana moratwa wa me o dirang mo ntlong ya me, etswa a dirile boatla le batho ba le bantsi, le nama e e itshepileng e tlogile mo go wena? E re o dira bosula e be e le gone o itumelang.”

¹⁶Jehofa a go raya leina a re: “Motlhwane o monana o montle, o o loungo lo lo molemo; o o tshubetse molelo ka modumo wa pheretlhego e kgolo, mme dikala tsa one di robegile.”

¹⁷Gonne Jehofa wa masomosomo yo o go tlhomileng, o boletse bosula ka ga gago, ka ntlha ya bosula jwa ba ntlo ya Iseraele, le ba ntlo ya Juta, jo ba bo itiretseng ka go ntlhotlheleletsa bogaleng, ka go fisetša Baale maswalo.

Jeremia o rerelwa go bolawa

¹⁸Jehofa o go nkitsisitse, mme ka go itse; foo wa mpontsha ditiro tsa bone.

¹⁹Ke ne ke ntse jaaka kwanyana e e bokgwabo, e e gogelwang tlhabong; ke ne ke sa itse fa ba ntogetse maano ba re: “A re senyeng setlhare le loungo lwa sone, a re mo tloseng mo lefatsheng la batshedi, gore leina la gagwe le se tshole le gakologelwa.”

²⁰Wena Jehofa wa masomosomo, yo o atlholang ka tshiamo, yo o lehang diphilo le pelo, a nke ke bone pusoloso ya gago mo go bone; gonne ke go senoletse mafoko a me.

²¹Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana, a re: Ka ga batho ba Anathothe, ba ba senkang botshelo jwa gago, ba re: “Se perofese ka leina la ga Jehofa, o ka tla wa swa ka seatla sa rona.”

²²Ke gone ka moo go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: “Bonang, ke tlaa ba betsa; makau a tlaa swa ka tšhaka; bomorwaa bone le bomorwadia bone ba tlaa swa ka popamo;

²³mme ga go ketla go nna masalela mo go bone, gonne ke tlaa lere bosula mo banneng ba Anathothe, e bong ngwaga wa tshekiso ya bone.”

JEREMIA 12

Jeremia o botsisisa Morena

¹⁰ tshiamo, Jehofa mogang ke go rapelang; le fa go ntse jalo ke rata ka ganetsanya nao ka ga mafoko a: Ke ka ntlha yang fa tsela ya baikepi e segofala? Ke ka ntlha yang fa botlhe ba ba dirang ka bolotsana thata ba iketlile fela?

²⁰O ba tlhomile, ee, ba namile metswe; ee, ba a gola, ba a ungwa; o gaufi mo molomong wa bone, o kgakala le diphilo tsa bone.

³Nna, Jehofa, o a nkitse; o a mpona, o leka pelo ya me ka fa e go ikutlwang ka teng; ba swatolele kwa tlabong jaaka dinku, o ba baakanyetse motlha wa polao.

⁴Ana lefatshe le tlaa hutsafala ka lobaka lo lo kaye, le merogo ya lefatshe lotlhe e swaba? Ditshedi di a nyelediwa, le dinonyane, ka ntlha ya boikepo jwa ba ba agileng mo go lone; gonne ba rile: "Ga a ketla a bona bokhutlo jwa rona."

⁵"Fa o tabogile le batho ba dinao, mme ba go lapisitse, foo a ka ganela jang le dipitse? Le fa o bolokegile o le mo lefatsheng la kagiso, ana o tlaa dirang mo kgogomogong ya Joretane?"

⁶Gonne le ba e leng bana ba ga rraago, le ba ntlo ya ga rraago, ke bone ba ba go diretseng ka bolotsana; ke bone ba ba go thomeleleditseng ka thata; o se ka wa ba dumela, le fa ba bua mafoko a a molemo nao.

Morena o utlwela batho ba gagwe botlhoko

⁷"Ke tlogetse ntlo ya me, ke latlhile boswa jwa me; moratwi yo mogolo wa mowa wa me, ke mo tsentse mo seatleng sa baba ba gagwe.

⁸Boswa jwa me bo ntlhanogetse, o ntse jaaka tau mo sekgweng; o nkgoeletse ka lonyatso; ke gone ka moo ke mo tlhoileng.

⁹A boswa jwa me bo ntse mo go nna jaaka lenong le lewebu, le le dibola? A dinonyane tsa bonong di mo loma ka ntlha tsotlhe? Tsamayang lo ye go phutha dibatana tsotlhe tsa naga, di tle go ja.

¹⁰Badisa ba le bantsi ba sentse tshimo ya me ya mafine ba gatakile setsha sa me, setsha sa me se sentle ba se dirile naga e e swafetseng fela.

¹¹Ba se swafaditse; se a nkhusafalela, ka se swafetse; lefatshe lotlhe le swafaditswe, ka go bo go se na motho ope yo o go bayang mo pelong.

¹²Bathopi ba tsile mo dithoteng tsotlhe tse di loforotlho tsa naga, gonne tshaka ya ga Jehofa e a kometsa; go tswa bokhutlong bongwe jwa lefatshe go ya bokhutlong jo bongwe jwa lefatshe, ga go na motho ope yo o nang le kagiso.

¹³Ba jadile mabele mme ba robile mitlwa; ba itlhokofaditse, mme ga ba bone molemo ope; mme lo tlaa tlabisiwa ditlhong ke dikatelo tsa lona ka ntlha ya bogale jo bo fisang jwa ga Jehofa."

Tsholofetso ya Morena mo bathong ba ba bapileng le Iseraele

¹⁴Jehofa o bua jaana ka ga ba ke bapileng nabo botlhe ba ba bosula, ba ba amang boswa jo ke bo ruisitseng tshaba ya me Baiseraele, a re: "Bonang, ke tlaa ba kumola mo lefatsheng la bone, mme ke tlaa ba kumola ba ntlo ya Juta mo go bone.

¹⁵Mme go tlaa dirala go re, e tlaa re ke sena go ba kumola, ke boe, ke ba utlwele botlhoko; ke tlaa ba lere gape, mongwe le mongwe mo bosweng jwa gagwe, le mongwe le mongwe mo lefatsheng la gagwe.

¹⁶Mme go tlaa dirala go re, fa ba ithuta ka tloafalo mekgwa ya batho ba me, go ikana ka leina la me, go re: 'Jaaka Jehofa a tshedile;'fela jaaka ba kile ba ruta batho ba me go ikana ka Baale, foo ba tlaa agelelwa mo gare ga batho ba me.

¹⁷Fa ba gana go utlwa, foo ke tlaa kumola morafe oo, ke o kumola ke o senya. Go bua Jehofa."

JEREMIA 13

Diaparo tsa matsela

¹Jehofa o ntheile jaana, a re: "Ya o ithekele moitlamo wa leloba, mme o itlame ka one mo lothekeng, mme o se ka wa o tsenya mo metsing."

²Jalo ka reka moitlamo, ka fa lefokong la ga Jehofa, ka itlama ka one mo lothekeng.

³Lefoko la ga Jehofa la tla kwa go nna lwa bobedi, la re:

⁴"Tsaya moitlamo o o o rekileng, o o mo lothekeng lwa gago, mme o nanoge, o ye kwa Euferatese, mme o o fitlhe gone mo lofarong lwa lefika."

⁵Mme ka ya ka o fitlha fa Euferatese, jaaka Jehofa a ntaotse.

⁶Ga dirala e rile malatsi a le mantsi a sena go feta, Jehofa a nthaya a re: "Nanoga o ye kwa Euferatese, mme o tlose moitlamo teng o ke o go laletseng gore o o fitlhe teng."

⁷Foo ka ya Euferatese, mme ka epa, ka tlosa moitlamo mo felong fa ke ne ke o fitlhile teng; mme bonang, moitlamo o ne o senyegile, o se na tiro.

⁸Foo lefoko la ga Jehofa la tla kwa go nna, la re:

⁹"Go bua jaana Jehofa, a re: 'Ke tlaa senya boikgodiso jwa Juta ka mokgwa o o ntseng jaana, le boikgodiso jo bogolo jwa Jerusalema.

¹⁰Tšhaba e e bosula e, e e ganang go utlwa mafoko a me, e sepela ka fa logwading lwa pelo ya yone, mme e ile go sala medimo e sele morago, e ya go e direla, le go e obamela, e tlaa nna fela jaaka moitlamo o, o o se nang tiro.

¹¹Gonne jaaka moitlamo o tle o ngaparele lotheka lwa monna, le nna ke dirile gore botlhe ba ntlo ya Iseraele, le botlhe ba ntlo ya Juta ba ngaparele nna,'go bua Jehofa; 'gore ba tle ba nne tšhaba e e mo go nna, le leina, le pako, le kgalalelo; mme ba ganne go utlwa.'

Nkgwana ya bojalwa jwa mofine

¹²"Ke gone o bue nabo lefoko le, o re: 'Go bua jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele, a re: Nkgwana nngwe le nngwe e tlaa thelwa bojalwa e tlala;'mme ba tlaa go raya ba re: 'A ga re itse fa nkgwana nngwe le nngwe e tlaa thelwa bojalwa e tlala?'

¹³Foo o tlaa ba raya o re: 'Go bua jaana Jehofa, a re: Bonang, ke tlaa thela banni botlhe ba lefatshe le, e bong dikgosi tse di dutseng mo setulong sa bogosi sa ga

Dafite, le baperesiti, le baperofeti, le banni botlhe ba Jerusalema, ke tlaa ba tlatsa botagwa.

¹⁴Ke tlaa ba phatlakanya mongwe mo go yo mongwe, e bong borra batho le bana ba bone ba basimane mmogo, go bua Jehofa; ga nketla ke tlhomoga pelo, le fa e le go rekegela, le fa e le go ba utlwela botlhoko gore ke se ka ka ba senya.”

Jeremia o tlhagise mokgwa wa go ikgopola

¹⁵Utlwang lo sekege tsebe; lo se ka lwa nna boikgodiso; gonne Jehofa o buile.

¹⁶Nayang Jehofa Modimo wa lona kgalalelo a ise a fifatse, le dinao tsa lona di ise di kgopiwe mo dithabeng tse di lefifi; mme e re lo sa ntse lo batla lesedi, a ba a le fetole moriti wa loso, mme a le dire lefifi le lentshontsho.

¹⁷E tlaa re fa lo gana go utlwa, mowa wa me o tlaa lela mo bosaitsiweng ka ntlha ya boikgodiso jwa lona; leitlho la me le tlaa lela mo go botlhoko, le tlaa tshologa dikeledi, ka gonne letsomane la ga Jehofa le gapilwe.

¹⁸Raya kgosi le mma kgosi, o re: “Lo ikokobetse, lo dule fa fatshe; gonne mekgabo ya ditlhogo tsa lona e fologile, e bong serwalo sa kgalalelo ya lona.”

¹⁹Metse ya Borwa e tswalegile, mme ga go na ope yo o ka e bulang; Juta o isitswe botshwarong ka bojotlhe jwa gagwe; o isitswe botshwarong gotlhe fela.

²⁰“Tsholetsang matlho, lo bone ba ba tswang ntlheng ya botsheka; le kae letsomane le o le neilweng, letsomane la gago le lentle?

²¹O tlaa reng mogang o bayang ditsala tsa gago tlhogo godimo ga gago? Ka o ba rutile ka wesi go tlabana nao, a mahutsana ga a ketla a go tshwara, jaaka a mosadi a le mo pelegong?

²²Fa o bua mo pelong ya gago, o re: ‘Ke ka ntlha yang dilo tse di tsile mo go nna?’ Mesese ya gago e senotswe ka ntlha ya bogolo jwa boikepo jwa gago, le direthe tsa gago di utlwiwa botlhoko.

²³A Moethiopia o ka iphetola letlalo, le fa e le nkwe ditshubaba tsa yone? Foo le lona lo ka dira molemo, lona ba lo lemetseng go dira bosula.

²⁴“Ke gone ka moo ke tlaa ba falatsang, jaaka dirine tse di fetelang koo ka phefo ya naga.

²⁵E ke yone kabelo ya gago, kabelo e o e lekanyeditsweng, e e tswang mo go nna,” go bua Jehofa; “gonne o ntebetse, mme wa ikanya maaka.

²⁶Ke gone ka moo le nna ke tlaa senolang mesese ya gago fa pele ga sefathogo sa gago, mme ditlhong tsa gago di tlaa bonala.

²⁷Ke bonye makgapha a gago, e bong dikgokafalo tsa gago, le dikgwankgwanego tsa gago, boatla jwa boaka jwa gago, mo dithoteng mo nageng; a bo go latlhega wena Jerusalema! O gana go ntlafadiwa; e tlaa nama e nna goleele go le kaye?”

JEREMIA 14

Leuba le legolo

- ¹Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Jeremia ka ga leuba.
- ²"Juta o a hutsafala, ba dikgoro tsa teng ba a topetega, ba dutse fa fatshe ba apere bontsho; mme go gala ga Jerusalema go tlhatlogile.
- ³Bagolwane ba bone ba roma babotlana ba bone kwa metsing, mme ba fitlhele go se na metsi; ba boe fela dinkgwana tsa bone di se na sepe; ba tlhajwe ke ditlhong ba sosobaganye, ba ikhurumetse ditlhogo.
- ⁴Balemi ba tlhajwe ke ditlhong, ba ikhurumetse ditlhogo, ka ntlha ya mmu o o phanyegileng, ka go bo pula e se ke e ne mo lefatsheng.
- ⁵Ee, le tshephe mo nageng e tsale, mme e tlogele ngwana, ka go bo go se na bojang.
- ⁶Le diesela tsa nageng di eme mo dithoteng tse di loforotlho, di fegelelwe phefo jaaka diphokoje, matlho a tsone a bokalale ka go bo go se na dihulo."
- ⁷Le fa maikepo a rona a re supa fa re le molato, a ko o dire fela ka ntlha ya leina la gago, Jehofa; gonne diteneo tsa rona di dintsi; re go leofetse.
- ⁸Ao, wena tsholofelo ya Iseraele, mmoloki wa gagwe mo motlheng wa pitlagano, o a bo o ka nna mo lefatsheng jang jaaka e kete o mojaki fela, le jaaka motsamai le tsela yo o fapogang, a ya go lala golo gangwe fela?
- ⁹O a bo o ka nna jang jaaka motho yo o tseanyeng, jaaka mothata yo o sa kakeng a boloka? Le fa go ntse jalo, wena Jehofa, o ntse mo gare ga rona, mme re bidiwa ka leina la gago; o se ka wa re tlogela.
- ¹⁰Jehofa o raya tšhaba e jaana, a re: "Ba ratile go nna ba timela fela jalo; ga ba a ithiba dinao; ke gone ka moo Jehofa o sa ba amogeleng; jaanong o tlaa gakologelwa boikepo jwa bone, a sekisa maleo a bone."
- ¹¹Mme Jehofa a nthaya a re: "O se ka wa rapelela tšhaba e molemo.
- ¹²E tlaa re ba ikitsa go ja, ga nketla ke utlwa go goa ga bone; e tlaa re ba isa tshupelo ya phiso, le seromololo, ga nketla ke ba amogela; mme ke tlaa ba nyeletsa ka tšhaka, ka popamo, le ka kgogodi."
- ¹³Foo ka re: "Ija! We! Jehofa Modimo! Bona, baperofeti ba ba raya ba re: 'Ga lo ketla lo bona tšhaka, le gone ga lo ketla lo bona popamo; mme ke tlaa lo naya kagiso ya mmaanete mo felong fa.'"
- ¹⁴Foo Jehofa a nthaya a re: "Baperofeti ba perofesa maaka ka leina la me; ga ke a ba roma, le gone ga ke a ba laola, le fa e le go bua nabo; ba lo perofesetsa ponatshegelo ya maaka, le boitsejwanape, le selo se se seng sepe, le tsietso ya pelo tsa bone.

¹⁵Ke gone ka moo, go bua Jehofa ka ga baperofeti ba ba perofesang ka leina la me, mme ke sa ba roma, le fa go ntse jalo, ba re: 'Tšhaka le popamo ga di ketla di bonwa mo lefatsheng le;'a re: Baperofeti bao ba tlaa nyelediwa ke tšhaka le popamo.

¹⁶Le batho ba, ba ba ba perofesetsang ba tlaa latlhelwa kwa ntle mo mebileng ya Jerusalema ka ntlha ya popamo le tšhaka; mme ba tlaa bo ba se na ba ba ba fitlhang, bone, le fa e le basadi ba bone, le fa e le bana ba bone ba basimane, le fa e le bana ba bone ba basetsana; gonne ke tlaa feela boikepo jwa bone mo go bone.

¹⁷"O bue lefoko le nabo, o re: "'A matlho a me a tshologe dikeledi bosigo le motshegare, mme a a se khutle; gonne kgarebane, morwadia batho ba me, o robegile ka thobego e e atlhameng, ka ntho e e botlhoko thata.

¹⁸Ya re fa ke tswela mo nageng, foo bonang, go ba ba bolailweng ka tšhaka! Fa ke tsena mo motseng, foo bonang, go ba ba botlhoko ka popamo, gonne moperofeti le moperesiti boo babedi ba tsamayatsamaya fela mo lefatsheng, mme ba se na kitso."

Batho ba ikuela mo Moreneng

¹⁹A Juta o mo ganetse ruri? A o fedisitswe ke Sione pelo? Ana o re iteile ka ntlha yang, mme re se na phodiso? Ra lebelela kagiso, mme go se ka ga tla molemo ope; ra lebelela lobaka lwa go fodisiwa, mme bonang, kotlomano fela!

²⁰Jehofa, re ipolela boikepo jwa rona, le boikepo jwa borraetsho, gonne re go leofetse.

²¹Ka ntlha ya leina la gago, o se ka wa re tlhoa; o se ka wa tlotlolola setulo sa bogosi sa kgalalelo ya gago, a ko o gakologelwe, o se ka wa senya kgolagano ya gago le rona.

²²Mo maithamakong a merafe, a go na le bangwe ba ba nesang pula? Kgotsa a magodimo a ka nesa medupe? Jehofa Modimo wa rona, a ga o ene? Ke gone ka moo re tlaa lebelelang mo go wena; gonne o dirile dilo tse tsotlhe fela.

JEREMIA 15

Kattholo e e bogale mo bathong ba Juta

¹Foo Jehofa a nthaya, a re: "Le fa bo Moše le Samuele ba ka bo ba eme fa pele ga me, le fa go ntse jalo pelo ya me e ne e sa kake ya nna le batho ba; ba ole mo ponong ya me, ba tswe ba ye koo.

²Go tlaa dirala go re, e tlaa re ba go raya ba re: 'Re tlaa tswela kae?' Foo o ba bolelele, o re: Go bua jaana Jehofa, a re: "'Ba ba laoletsweng loso, ba ye losong; ba ba laoletsweng tšhaka, ba ye tšhakeng; le ba ba laoletsweng moswele ba ye mosweleng; le ba ba laoletsweng botshwaro ba ye botshwarong.'

³“Ke tlaa ba laolela dilo tse di mehuta mene,” go bua Jehofa; “tšhaka go bolaya, dintša go gagola, dinonyane tsa legodimo, le dibatana tsa lefatshe, go suputsa le go senya.

⁴Ke tlaa ba akgaakgela mo magosing otlhe a lefatshe, ka ntlha ya ga Manase morwa Hesechia kgosi ya Juta, ka ntlha ya se o se dirileng mo Jerusalema.

⁵“Gonne e mang yo o tlaa go tlhomogelang pelo, wena Jerusalema? Kgotsa e mang yo o tlaa go tukuthelang tlhogo? Kgotsa e mang yo o tlaa fapogang a ya go botsa ka fa o ntseng ka teng?

⁶O nkganne, go bua Jehofa, o boetse kwa morago, ke gone ka moo ke go otlololetseng seatla sa me, mme ka go senya; mme ke lapile ka go nna ke ikwatlhaya.

⁷Ke ba olositse ka seoloso mo dikgorong tsa lefatshe; ke ba thukhuthile bana, ke sentse batho ba me; ga ba a boa mo ditseleng tsa bone.

⁸Basadi ba bone ba batlholagadi ba intsifaletse go feta mošawa wa mawatle; ke lerile mo go bone mothopi go le motshegare go tla a bolaya mma makau: ke digetse tlalelo e e mahehe le ditheregiso mo go ene ka tshoganetso.

⁹Yo o tsetseng bana basupa o a tapetega, o dule mowa; letsatsi la gagwe le kotlometse go sa ntse go le motshegare; o ntse a tlhajwa ke ditlhong a sosobagana; masalela a bone ke tlaa a neela tšhaka fa pele ga baba ba bone,” go bua Jehofa.

Jeremia o isa dingongorego tsa gagwe mo Moreneng

¹⁰Ija! Mma we! Ka e le fa o ntsetse ke le motho wa komang le kgang le lefatshe lotlhe! Ga ke a adima ope ka go lopa koketso, le nna batho ga ba a nkadima ka go ntopa koketso; le fa go ntse jalo mongwe le mongwe wa bone o a mphutsa.

¹¹Jehofa a re: “Ruri ke tlaa go thatafatsa gore o bone molemo; ruri ke tlaa dira gore mmaba a go rapele ka thata mo motlheng wa bosula, le mo motlheng wa patikego.”

¹²A mongwe o ka roba tshipi, e bong tshipi e e tswang ntlheng ya botsheka, le kgotlho?

¹³“Thoto ya gago le dikhumo tsa gago ke tlaa di ntsha thopo fela di sa rekwe, mme e be e le ka ntlha ya dibe tsotlhe tsa gago, e bong mo meelwaneng yotlhe ya gago.

¹⁴Ke tlaa di fetisa le baba ba gago di ya kwa lefatsheng le o sa le itseng; gonne go gotsitswe molelo mo bogaleng jwa me, o o tlaa fisang mo go lona.”

¹⁵Jehofa, o a itse; o nkgopole, o ntekole, mme o ntefetse mo babogising ba me; o se ka wa ntlosa ka bopelotelele jwa gago; o itse fa ke bonye go kgojwa ka leina la gago.

¹⁶Mafoko a gago a ne a bonwa, mme ka a ja; mafoko a gago a ne a le boitumelo mo go nna, le boipelo jwa pelo ya me; gonne ke bidiwa ka leina la gago, Jehofa Modimo wa masomosomo.

¹⁷Ga ke a ka ka dula mo phuthegong ya bone ba ba dirang mokete, ga ke a ka ka duduetsa; ka dula ke le nosi ka ntlha ya seatla sa gago; gonne o ntladitse ka tšhakgalo.

¹⁸Ana go ntse jang botlhoko jwa me bo nnetse ruri, le ntho ya me e le e e sa foleng, e e ganang go fodisiwa? A ruri o tlaa nna mo go nna jaaka nokana e e tsietsang, jaaka metsi a a sa tlhomamang?

¹⁹Ke gone Jehofa o bua jaana, a re: “Fa o boa, foo ke tlaa ba ke go tlisa gape, gore o tle o eme fa pele ga me; fa o lomolola se se tlokegang mo go se se bosula, o tlaa nna jaaka molomo wa me; ba tlaa boela mo go wena, mme wena ga o ketla o boela kwa go bone.

²⁰Ke tlaa go dira go nna lorako lwa kgotlho lo lo thekeleditsweng kemalanong le batho ba; ba tlaa tlabana nao, mme ga ba ketla ba go fenya; gonne ke na nao go go boloka le go go golola,” go bua Jehofa.

²¹“Ke tlaa go golola mo seatleng sa baikepi, ke ba ke go rekolola mo seatleng sa ba ba boitshegang.”

JEREMIA 16

Maitlamo a Morena mo botshelong jwa ga Jeremia

¹Lefoko la ga Jehofa la ba la tla mo go nna, la re:

²“O se ka wa tsaya mosadi, le gone o se ka wa bona bana ba basimane le fa e le bana ba basetsana mo felong fa.”

³Gonne Jehofa o bua jaana ka ga bana ba basetsana ba ba tsholwang mo felong fa, le ka ga bommaabo ba ba ba belegeng, le ka ga borraabo ba ba ba tshotseng mo fatsheng le, a re:

⁴“Ba tlaa swa dintsho tse di botlhoko; ga ba ketla ba lelelwa, le gone ga ba ketla ba fitlhwa; ba tlaa nna jaaka letshotelo fa godimo ga mmu; ba tlaa nyelediwa ka tšhaka le ka moswele; ditoto tsa bone di tlaa nna dijo tsa dinonyane tsa loapi, le tsa dibatana tsa lefatshe.”

⁵“Gonne Jehofa o bua jaana, a re: O se ka wa tsena mo ntlong ya khutsafalo, le gone o se ka wa ya go lela, le fa e le go ba thukhuthela tlhogo; gonne ke tlositse kagiso ya me mo bathong ba,” go bua Jehofa, “e bong bopelonomi jwa lorato le mautlwelobotlhoko a manana.

⁶Bagolo le bannye ba tlaa swela mo fatsheng le; ga ba ketla ba fitlhwa, le gone batho ga ba ketla ba ba lelela, le fa e le go ba itshegakela, le fa e le go ba itšhemolela tlhogo.

⁷Le gone batho ga ba ketla ba ba abela dijo ba le mo selemo, go ba direla matshediso a baswi; le gone batho ga ba ketla ba ba naya senwelo sa kgomotso go tla ba se nwela rraabo kgotsa mmaabo.

⁸“Le gone o se ka wa tsena mo ntlong ya mediro go ya go dula nabo, go ja le go nwa.”

⁹Gonne go bua jaana Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele; a re: “Bonang, ke tlaa khutlisa mo felong fa, fa pele ga matlho a lona, le mo metlheng ya lona, modumo wa mokete le modumo wa boitumelo, lentswe la monyadi le lentswe la monyadwi.

¹⁰“Go tlaa dirala, go re, e tlaa re fa o supetsa batho ba mafoko otlhe a, mme ba go raya ba re: ‘Ke ka ntlha yang Jehofa a boletse bosula jo bogolo jotlhe jo ka ga rona? Kgotsa boikepo jwa rona ke eng? Kgotsa boleo jwa rona ke eng jo re leofetseng Jehofa Modimo wa rona ka jone?’

¹¹Foo o tlaa ba raya o re: ‘E re ka borraeno ba ntatlhile, go bua Jehofa, mme ba setse medimo e sele morago, ba e diretse, ba e obametse, mme ba ntatlhile, ba se ka ba boloka molao wa me;

¹²mme lona lo dirile bosula bogolo go borraeno; gonne bonang, mongwe le mongwe o sepela ka fa logwading lwa pelo ya gagwe e e bosula, lwa ba lwa tla lwa se ka lwa ntheetsa;

¹³ke gone ka moo ke tlaa lo eola mo lefatsheng le, ke lo eolela kwa lefatsheng le lo sa le itseng, lona, le fa e le borraeno; mme lo tlaa direla medimo e sele gone motshegare le bosigo; gonne ga nketla ke lo supetsa botsalano bope.’

Morena o solofetsa batshabi go boela gae

¹⁴“Ke gone bonang, metlha e etla e go se ketlang go tlhola go buiwa ka yone, go twe: ‘Jaaka Jehofa a tshedile, yo o tthatlositseng bana ba Iseraele kwa lefatsheng la Egepeto;’

¹⁵mme go tlaa twe: ‘Jaaka Jehofa a tshedile, yo o tthatlositseng bana ba Iseraele mo lefatsheng la botsheka, le kwa mafatsheng otlhe kwa o ne a ba leleketse teng; ke tlaa ba ke ba lere gape mo lefatsheng la bone le ke le neileng borraabo.

Kwatlhao e e tlang ya Morena

¹⁶“Bonang ke tlaa romela batshwari ba ditlhapi ba le bantsi,” go bua Jehofa, “mme ba tlaa ba tshwara jaaka ditlhapi; morago ga mo ke tlaa romela batsomi ba le bantsi, mme ba tlaa ba tsoma ba ba ntsha mo dithabeng tsotlhe, le mo makhubung, le mo dipharong tsa mafika.

¹⁷Gonne matlho a me a mo ditseleng tsotlhe tsa bone; ga ba a subegela sefatlhogo sa me, le gone boikepo jwa bone ga bo a bipegela matlho a me.

¹⁸Pele, ke tlaa lefetsa boikepo jwa bone le bolele jwa bone sebedi; gonne ba leswefaditse lefatshe la me ka ditoto tsa dilo tsa bone tse di maswe, ba tladitse boswa jwa me ka makgapha a bone.”

Thapelo ya ga Jeremia ya Boikanyo mo Moreneng

¹⁹Jehofa, thata ya me, le kago ya me e e thata, le botshabelo jwa me mo metlheng ya patikego, merafe e tlaa tla mo go wena e tswa kwa dikhutlong tsa lefatshe, mme e tlaa re: “Borraetsho ga ba a rua sepe fa e se maaka fela, e bong boithamako le dilo tse go se nang thuso epe mo go tsone.

²⁰A motho o ka itirela medimo, e e bileng e se medimo ya sepe?”

²¹“Ke gone ka moo, bonang, ke tlaa ba itsise, ka lobaka lono fela ke tlaa ba itsise seatla sa me le nonofo ya me; mme ba tlaa itse fa leina la me e le Jehofa.

JEREMIA 17

Kwatlhao ya bolele jwa ga Juta

¹“Bolele jwa Juta bo kwadilwe ka sekwalo sa tshipi le ka ntlha ya teemane; bo kwadilwe mo letlapeng la pelo ya bone, le mo dinakeng tsa dibeso tsa bone;

²ka bana ba bone ba gakologelwa dibeso tsa bone, le Medimako ya bone fa ditlhareng tse ditlala, mo godimo ga dithota tse di godileng.

³Ao! thaba ya me e e mo nageng, ke tlaa ntsha thoto yotlhe ya gago le dikhumo tsotlhe tsa gago thopo, le mafelo a gago a a tlotlometse, ka ntlha ya bolele, go ya le melelwane ya gago yotlhe fela.

⁴Le wena, ka wesi fela, o tlaa itesisa mo bosweng jo ke bo go neileng; mme ke tlaa go dirisetsa baba ba gago mo lefatsheng le o sa le itseng, gonne lo gotsitse molelo mo bogaleng jwa me, o o tlaa tukang ka bosakhutleng.”

Dipolelo tsa Morena tse dintsi

⁵Jehofa o bua jaana, a re: “Go hutsegile monna yo o ikanyang motho, a ba a dira nama letsogo la gagwe, le yo pelo ya gagwe e tlogelang Jehofa.

⁶Gonne o tlaa nna jaaka logolo mo sekakeng, mme ga a ketla a itse mogang molemo o tlang; mme o tlaa nna mo mafelong a a lokgere mo nageng, lefatshe le le letswai, le le sa nnweng.

⁷“Go sego monna yo o ikanyang Jehofa, le yo Jehofa e leng tsholofelo ya gagwe.

⁸Gonne o tlaa nna jaaka setlhare se se tlhomilweng fa metsing, se se namang metswe fa nokeng, se se se ketlang se boifa mogang mogote o tlang, mme lekakaba la sone le tlaa nna letalana fela; mme ga se ketla se re ngwaga wa leuba sepe, le fa e le go khutla mo go ungweng.”

⁹Pelo e boferefere bogolo go dilo tsotlhe, e botlhoko thata; e mang yo o ka e itseng?

¹⁰ “Nna Jehofa ke fukutsa pelo, ke leka diphilo, e le go naya motho mongwe le mongwe ka fa mekgweng ya gagwe, le ka fa loungong lwa ditiro tsa gagwe.”

¹¹ Jaaka lesogo le le elamang mae a le sa a tsalang, ene yo o bapalang dikhumo, mme e seng ka tshiamo, o ntse fela jalo; di tlaa mo tlogela mo gare ga metlha ya gagwe, kwa bokhutlong jwa gagwe o tlaa nna seelelele fela.

¹² Felo ga rona ga boitshepo ke senno sa bogosi se se galalelang, se se sa leng se bewa kwa godimo mo tshimologong.

¹³ Jehofa, tsholofelo ya Iseraele, botlhe ba ba go latlang ba tlaa tlhajwa ke ditlhong; ba ba ntlogelang ba tlaa kwalwa mo mmung, gonne ba latlhile Jehofa, motswedi wa metsi a a tshedileng.

Jeremia o kopa thuso mo Moreneng

¹⁴ Mphodisa Jehofa, mme ke tlaa fola; mpoloka, mme ke tlaa bolokega; gonne ke wena pako ya me.

¹⁵ Ba nthaya ba re: “Bona lefoko la ga Jehofa le kae? A le tle jaana.”

¹⁶ Ka ga me, ga ke a ka ka khutla ka bonako go nna modisa morago ga gago, le gone ga ke a eletsatsi la poitshego; o a itse; se se duleng mo molomong wa me se ne se le fa pele ga matlho a gago.

¹⁷ O se ka wa nna theregiso mo go nna; ke wena botshabelo jwa me mo motlheng wa bosula.

¹⁸ A go tlhajwe ke ditlhong bone ba ba mpogisang, mme nna ke se tlhajwe ke ditlhong; a ba tseanngwe, mme nna ke se tseanngwe; lere motlha wa bosula mo go bone; o ba senye ka tshenyo e e tlatlaganyeng sebedi.

Go itshepisa letsatsi la Sabata

¹⁹ Jehofa o ne a nthaya jaana, a re: “Ya o eme mo kgorong ya bana ba batho, e dikgosi tsa Juta di tsenang ka yone, le e di tswang ka yone, le mo dikgorong tsotlhe tsa Jerusalema;

²⁰ o ba reye o re: ‘Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona dikgosi tsa Juta, le lona lotlhe ba Juta, le banni botlhe ba Jerusalema, ba lo tsenang ka dikgoro tse;

²¹ Jehofa o bua jaana, a re: Lo itise, lo se ka lwa rwala morwalo ope ka letsatsi la sabata, le fa e le go tsena ka one ka dikgoro tsa Jerusalema;

²² le gone lo se ka lwa tswa ka morwalo ope mo matlong a lona ka letsatsi la sabata, le gone lo se ka lwa dira tiro epe; mme lo itshepise letsatsi la sabata, jaaka ke laotse borraeno.

²³ Mme ga ba a ka ba reetsa, le fa e le go sekega tsebe, mme ba ithatafatsa thamo, gore ba se utlwe, le gone ba se amogele thuto.

²⁴“Go tlaa dirala, go re, fa lo ntheetsa ka tloafalo, go bua Jehofa, fa lo sa tsene ka morwalo ope ka dikgoro tsa motse o ka letsatsi la sabata, mme fa lo itshepisa letsatsi la sabata, lo sa dire tiro epe ka lone;

²⁵foo go tlaa tsena ka dikgoro tsa motse o dikgosi le dikgosana tse di dutseng mo setulong sa bogosi sa ga Dafite, di palame dikara le dipitse, tsone le dikgosana tsa tsone, batho ba Juta le banni ba Jerusalema; mme motse o, o tlaa nnela ruri ka bosakhutleng.

²⁶Ba tlaa tswa mo metseng ya Juta, le mo mafelong a a mo tikologong ya Jerusalema, le mo lefatsheng la Benjamine, le mo lefatsheng la sekhuti, le mo dithabeng, le kwa ntlheng ya Borwa, ba tlaa lere ditshupelo tse di fisiwang le ditlhabelo, diromololo le maswalo a lebanu, ba ba ba tlisa ditlhabelo tsa tebogo mo ntlong ya ga Jehofa.

²⁷E tlaa re fa lo gana go ntheetsa ka go itshepisa letsatsi la sabata, lo sa bakele go rwala morwalo lo tsena ka one ka dikgoro tsa Jerusalema ka letsatsi la sabata; foo ke tlaa tshuba dikgoro tsa teng ka molelo, mme o tlaa laila matlo a dikgosi a Jerusalema, mme ga o ketla o tingwa.”

JEREMIA 18

Jeremia a le ntlong ya mmopi

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:

²“Nanoga, o ye kwa ntlong ya mmopi wa dipitsa, mme ke tlaa go utlwisisa mafoko a me teng.”

³Foo ka ya kwa ntlong ya mmopi wa dipitsa, mme bonang, a bo a dira tiro mo didikolosong.

⁴E rile sejana se o se bopang ka letsopa se senyega mo atlang sa mmopi wa dipitsa, a tloga a se bopa sejana se sele, ka fa mmopi wa dipitsa o ne a rata go se bopa ka teng.

⁵Foo lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁶“Lona ba ntlo ya Iseraele, a ga nkake ka dira ka lona jaaka mmopi yo wa dipitsa?” Go bua Jehofa. “Bonang, jaaka letsopa le ntse mo seatleng sa mmopi wa dipitsa, le lona lo ntse jalo mo seatleng sa me, lona ba ntlo ya Iseraele.

⁷E tlaa re fela ka lobaka lo ke buang ka lone ka ga morafe mongwe le ka ga bogosi bonwe, go bo kumola, go bo rutlolola le go bo senya;

⁸fa morafe o ke buileng ka ga one o kgaogana le bosula jwa one, ke tlaa ikwatlhaya ka ga bosula jo ke ne ke gopotse go bo o direla.

⁹E tlaa re fela ka lobaka lo ke buang ka lone ka ga morafe mongwe le ka ga bogosi bonwe, go bo aga le go bo tlhoma;

¹⁰fa bo dira bosula mo ponong ya me, bo sa utlwe lentswe la me, foo ke tlaa ikwatlhaya ka ga molemo o ke rileng ke tlaa o bo direla.

¹¹“Jaana ya koo, o ye o bue le batho ba Juta, le banni ba Jerusalema o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Bonang, ke lo baakanyetsa bosula, ke lo logela maano; jaana a mongwe le mongwe wa lona a boe mo tseleng ya gagwe e e bosula, mme lo siamise ditsela tsa lona le ditiro tsa lona.’

¹²“Mme ba re: ‘Ga go na tsholofelo, gonne re tlaa sepela ka fa maanong a rona, re tlaa dira fela mongwe le mongwe ka fa logwading lwa pelo ya gagwe.’”

Morena o ngongoregela gore batho ba latlhile ditsela tsa tshiamo

¹³Ke gone jaana go bua Jehofa, a re: “A ko lo botse mo merafeng fa mongwe a kile a utlwela dilo tse di ntseng jaana; kgarebana ya Iseraele e dirile selo se se tsitlisang marapo.

¹⁴A kapoko ya Lebanone e ka tlhokafala mo lefikeng la naga? Kgotsa a metsi a a tsididi a a tshitlhang a tswa kgakala a ka tšha?

¹⁵Gonne batho ba me ba ntebetse, ba fiseditse boithamako maswalo; ba ba kgokgoeditse mo tseleng tsa bone, mo tseleng tsa bogologolo, gore ba tle ba tsamaye mo tselaneng tse di kwa thoko, mo tseleng e e sa dirweng;

¹⁶go tla ba dira lefatshe la bone kgakgamatso, le kotso e e sa khutleng; mongwe le mongwe yo o fetang ka teng o tlaa gakgamala, a ba a thukhutha tlhogo.

¹⁷Ke tlaa ba falatsa fa pele ga mmaba, jaaka e ka bo e le ka phefo ya botlhabatsatsi; ke tlaa ba leba motlhana, e seng sefathlogo, mo motlheng wa tatlhego ya bone.”

Segwenegwene sa go bolaya Jeremia

¹⁸Foo ba re: “Ntlong, a re logeleng Jeremia maano; gonne molao ga o ketla o tlhokafala mo moperesiting, le fa e le kgakololo mo go yo o botlhale, le fa e le lefoko mo moperofeting. Ntlong, re mmetseng ka loleme, mme a re se tlhokomeleng mafoko ape a gagwe.”

¹⁹“A ko o ntlhokomele Jehofa, o reetse lentswe la bone ba ba ganelang le nna.

²⁰A molemo o tlaa duelwa ka bosula? Gonne ba epetse mowa wa me lemena. O gakologelwe ka fa nkileng ka ema fa pele ga gago ka gone go ba buela molemo, go faposa tšarologo ya gago mo go bone.

²¹Ke gone o neelele bana ba bone popamo, o ba tsenye mo thateng ya tšhaka; a basadi ba bone ba tlhoke bana, ba nne batlholagadi fela; a banna ba bone ba bolawe ke loso, makau a bone a bolawe ke tšhaka mo tllabanong.

²²A go utlwale go gala mo matlong a bone mogang o lereng setlhophha mo go bone ka tshoganetso, gonne ba epile lemena la go ntshwara, ba fitlhetse dinao tsa me diru.

²³Le fa go ntse jalo Jehofa, o a e itse kgakololano yotlhe ya bone ka ga me ya go mpolaya; o se ka wa itshwarela boikepo jwa bone, o se ka wa phimola boleo jwa bone mo ponong ya gago; a ba ribigediwe fa pele ga gago; dira ka bone mo motlheng wa bogale jwa gago.”

JEREMIA 19

Senwelo se se thubegileng

¹Jehofa o bua jaana, a re: “Ya o reke kurwana ya letsopa ya mmopi wa dipitsa, mme o tseye bagolwane bangwe ba batho, le bagolwane bangwe ba baperesiti;

²o tswele kwa mogogorong wa morwa Hinome, o o fa botsenong jwa kgoro ya Harasithe, o kakanye teng mafoko a ke tlaa a go bolelelang,

³O re: ‘Utlwang lefoko la ga Jehofa lona dikgosi tsa Juta, le banni ba Jerusalema; Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa lere bosula mo felong fa, mme le fa e le mang yo o bo utlwelang, ditsebe tsa gagwe di tlaa suma.

⁴Gonne ba ntathile, ba dirile golo fa golo go sele fela, ba fiseditse medimo e sele maswalo teng, e ba ne ba sa e itse, bone le fa e le borraabo, le fa e le dikgosi tsa Juta; ba tladitse madi a ba ba se nang molato mo felong fa;

⁵ba agile mafelo a a tlotlometse a ga Baale, go tla ba fisa bana ba bone mo molelong, gore e nne ditshupelo tse di fisediwang Baale; e le se ke se kang ka se laola, le fa e le go se bua, le gone ga se a ka sa tsena mo mogopolong wa me.

⁶Ke gone bonang, metlha e etla, go bua Jehofa, ya go re fela fa ga go ketla go tlhola go bidiwa Tofethe, le fa e le Mogogoro wa morwa Hinome, fa e se Mogogoro wa Palaelo fela.

⁷“Ke tlaa dira kgakololo ya Juta le ya Jerusalema lefela fela mo felong fa; ke tlaa ba usa ka tšhaka fa pele ga baba ba bone, le ka seatla sa ba ba senkang go ba bolaya; mme ditoto tsa bone ke tlaa di naya dinonyane tsa loapi le dibatana tsa lefatshe, go nna dijo.

⁸Ke tlaa dira motse o go nna kgakgamatso, le kotso; mongwe le mongwe yo o tlang ka gone o tlaa gakgamala a ba a otsa ka ntlha ya dipetso tsotlhe tsa teng.

⁹Ke tlaa ba jesa nama ya bana ba bone ba basimane, le nama ya bana ba bone ba basetsana, mongwe le mongwe o tlaa ja nama ya tsala ya gagwe mo go dikweng ga motse, le mo pitlaganong e baba ba bone, le ba ba senkang botshelo jwa bone, ba tlaa ba pitlaganyang ka yone.’

¹⁰“Foo o tlaa thuba kurwana mo ponong ya batho ba o tsamayang nabo.

¹¹O ba reye o re: ‘Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Fela jalo ke tlaa thuba tšhaba e, le motse o, jaaka motho a tle a thube sejana sa letsopa, se se sa kakeng

sa tlhola se kopanngwa gape; mme ba tlaa fitlha baswi mo Tofethe, go tsamaye bonno jwa phitlhelo bo tlhokafale teng.

¹²Felo fa ke tlaa go direla jalo, go bua Jehofa, le banni ba gone, ke dira motse o fela jaaka Tofethe:

¹³Matlo a Jerusalema, le matlo a dikgosi tsa Juta, a a itshekolotsweng, a tlaa nna jaaka felo ga Tofethe, e bong matlo otlhe a ba fiseditseng bontsi jwa legodimo maswalo mo godimo ga ditlhomeso tsa one, ba ba ba thelela medimo e sele ditshupelo tse di nowang teng.”

¹⁴Foo Jeremia a tswa Tofethe, kwa Jehofa o ne a mo romile teng go perofesa; mme a fitlha a ema mo lwapeng lwa ntlo ya ga Jehofa, mme a raya batho botlhe, a re:

¹⁵“Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Bonang, ke tlaa lere mo motseng o le mo metsaneng yotlhe ya one, bosula jotlhe jo ke bo boletseng ka ga one; gonne ba ithatafaditse dithamo, gore ba se utlwe mafoko a me.’”

JEREMIA 20

Jeremia o tlhoka kutlwano le Pašure

¹Jaana Pašure morwa moperesiti Imere, yo e ne e le molaodi yo mogolo mo ntlong ya ga Jehofa, a utlwa Jeremia a perofesa dilo tse.

²Foo Pašure a itaya Jeremia moperofeti, a mo golegela mo disaneng tse di mo kgorong e e godimo ya Benjamin, e e mo ntlong ya ga Jehofa.

³Mme ga dirala ya re ka moso, Pašure a ntsha Jeremia mo disaneng. Foo Jeremia a mo raya a re: “Jehofa ga a raya leina la gago Pašure fa e se Magore-misabibe.

⁴Gonne Jehofa o bua jaana, a re: ‘Bona, ke tlaa go itshabisa ka wesi ka therego, o ba o tshajwa ke ditsala tsotlhe tsa gago; mme ba tlaa wa ka tšhaka ya baba ba bone, mme matlho a gago a tlaa go bona; le Bajuta botlhe ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme o tlaa ba isa Babilone e le ditshwarwa, mme o tlaa ba bolaya ka tšhaka.

⁵Gape dikhumo tsotlhe tsa motse o, le totafalo yotlhe ya one, le dilo tsotlhe tse di tlhokegang tsa one, ee, le mahumo otlhe a dikgosi tsa Juta, ke tlaa tsenya gotlhe fela mo diatleng tsa baba ba bone, ba ba tlaa ba thopang, ba ba tsaya, ba ba isa Babilone.

⁶Wena Pašure le botlhe ba ba agileng mo ntlong ya gago, lo tlaa ya botshwarong; mme o tlaa fitlha kwa Babilone o ba o swela teng, o tlaa fitlha gone, wena le ditsala tsotlhe tsa gago, tse o di perofeseditse ka maaka.”

Jeremia o ngongoregela Morena

⁷Jehofa o mphepisetse, mme ka fepisega; o thata bogolo go nna, mme o fentse; ke dule setshego sa motshegare otlhe, mongwe le mongwe o a ntshotla.

⁸Gonne ke a re ke bua gangwe le gape, ke be ke goe; ke go ke re: “Thubakanyo le thopo”: ka gonne lefoko la ga Jehofa le dirilwe mo go nna kgobo le setshego motshegare otlhe.

⁹Fa ke re: “Ga nketla ke mo umaka, le fa e le go tlhola ke bua mo ineng la gagwe,” foo go bo go nne mo pelong ya me e kete molelo o o šang o tswaletswe mo marapong a me, ke bile ke lapile ka go iphapaanya, ke be ke retelelwe ke go itshoka.

¹⁰Gonne ke utlwile dikepololo tsa batho ba le bantsi, theregiso ka ntlha tsotlhe. “Mmoleleng, mme re tlaa mmolela,” go bua ditsala tsotlhe tsa me tse ke itsanyeng natso, ba ba lebeletseng go kobela ga me: “e tlaa re gongwe a rapelesege, mme re tlaa mo fenyaa, re ipusolosetsa mo go ene.”

¹¹Jehofa o nna le nna jaaka seganka, jaaka yo o boitshegang; ke gone ka moo babogisi ba me ba tlaa kgopegang, mme ga ba ketla ba fenyaa; ba tlaa tlhajwa ke ditlhong thata, ka ba se ka ba dira ka botlhale, ba dirile ka tlotlololo e e sa khutleng, e e se ketlang e lebalwa gope.

¹²Mme wena Jehofa wa masomosomo, yo o lehang basiami, yo o bonang diphilo le pelo, a ke bone tefetso ya gago mo go bone; gonne ke go senoletse mafoko a me.

¹³Opelelang Jehofa, bakang Jehofa; gonne o golotse mowa wa motlhoki mo seatleng sa ba ba dirang bosula.

¹⁴A letsatsi le ke tsetsweng ka lone le hutsege; a letsatsi le mme o mpelegeng ka lone le se segofale.

¹⁵A go hutsege monna yo o isitseng mafoko kwa go rre, a re: “O bonye ngwana wa mosimane;” mme a mo itumedisa thata.

¹⁶A monna yoo a nne jaaka metse e Jehofa o e ribegeditseng, mme a se ka a ikwatlhaya; mme a utlwe go goa mo mosong, le mokgosi o o tshosang motshegare;

¹⁷ka a se ka a mpolaya ke sa le mo sebopelong; jalo mme e ka bo e ne e le ene phupu ya me, le sebopelo sa gagwe se ka bo se ntse se le seimana ka gale le ka gale.

¹⁸Ana ke ne ke tswelang mo sebopelong, ka tla go bona letsapa le bohutsana gore malatsi a me a tle a fetisiwe ka ditlhong?

JEREMIA 21

Go fenngwa ga Jerusalema go bolelelwapele

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, jale ka kgosi Setekia a roma Pašure morwa Malekia kwa go ene, le Sefania morwa Maaseia moperesiti, a re:

²“Ke a go rapela, o re boletse mo go Jehofa; gonne Nebukateresare kgosi ya Babilone o re epela dira; e tlaa re gongwe Jehofa a re direle ka fa ditirong tsa gagwe tsotlhe tse di gakgamatsang, gore a tle a tloge mo go rona.”

³Foo Jeremia a ba raya, a re: “Lo tlaa raya Setekia jaana, lo re:

⁴Go bua jaana Jehofa Modimo wa Iseraele, a re: Bonang, dibolao tse lo di tshotseng, tse lo tlhabanang ka tsone kwa ntle ga dithako, lo tlhabana le kgosi ya Babilone le Bakalatea ba ba lo tlhaselang, ke tlaa di busa ka morago, ke tlaa di kokoanya mo gare ga motse o.

⁵Nna ka nosi ke tlaa tlhabana le lona ka seatla se se otlolotsweng, le ka letsogo le le thata, e bong ka bogale, le ka tšararego, le ka tšhakgalo e kgolo.

⁶Ke tla kgemetha banni ba motse o, motho le kgomo; mme ba tlaa gailwa ka kgogodi e kgolo.

⁷Morago ga moo, go bua Jehofa, Setekia kgosi ya Juta, le batlhanka ba gagwe, le batho ba gagwe, e bong ba ba tlogetsweng mo motseng o ke kgogodi, le ke tšhaka, le ke popamo, ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa ga Nebukateresare kgosi ya Babilone, le mo seatleng sa baba ba bone, le mo seatleng sa ba ba senkang botshelo jwa bone; mme o tlaa ba kgemetha ka bogale jwa tšhaka; ga a ketla a ba rekegela, le fa e le go ba tlhomogela pelo, le fa e le go ba utlwela botlhoko.’

⁸“O reye tšhaba e, o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Bonang, ke baya fa pele ga lona tsela ya botshelo le tsela ya loso.

⁹Yo o salang mo motseng o, o tlaa swa ka tšhaka, le ka popamo, le ka kgogodi; mme ene yo o tswelang kwa ntle, a ya go wela mo go Bakalatea ba ba lo tlhaselang, o tlaa tshela, mme botshelo jwa gagwe e tlaa nna thopo mo go ene.

¹⁰Gonne ke lebile motse o, go o direla bosula, e seng molemo, go bua Jehofa; o tlaa tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme o tlaa o fisa ka molelo.’

Katlholo ya ntlo e tona ya bogosi ya Juta

¹¹“Ka ga ba ntlo ya kgosi ya Juta, o re: ‘Utlwang lefoko la ga Jehofa:

¹²Lona ba ntlo ya ga Dafite, go bua Jehofa, a re: Dirafatsang tshiamiso mo mosong, lo golole ba ba thopilweng mo seatleng sa mopatiki, ka tšararego ya me e ka tla ya tswela kwa ntle jaaka molelo, mme ya fisa go tsamaye go se nne ope yo o ka e timang, ka ntlha ya bosula jwa ditiro tsa lona.

¹³Bona, ke tlhabana nao, wena monni wa molapo, le wa lefika la lobala, go bua Jehofa; lona ba lo reng: E mang yo o tlaa fologang a tla go re tlhasela? Kgotsa e mang yo o tlaa tsenang mo mannong a rona?

¹⁴Ke tlaa lo betsa ka fa loungong lwa ditiro tsa lona, go bua Jehofa; ke tlaa tukisa molelo mo sekgweng sa gagwe, mme o tlaa laila gotlhe mo go mo tikologong ya gagwe.”

JEREMIA 22

Molaetsa wa ga Jeremia kwa ntlong ya bogosi ya Juta

¹Jehofa o bua jaana, a re: “Ya kwa ntlong ya kgosi ya Juta, mme o bue teng lefoko le, o re:

²Utlwa lefoko la ga Jehofa, wena kgosi ya Juta, yo o dutseng mo setulong sa ga Dafite sa bogosi, wena, le batlhanka ba gago, le batho ba gago ba ba tsenang ka dikgoro tse.

³Jehofa o bua jaana, a re: Dirafatsang tshiamiso le tshiamo, lo golole ba ba thopilweng mo seatleng sa mopatiki; se direng tshiamololo epe, se senyetseng moeng, le fa e le lesiela, le fa e le mosadi wa motlholagadi, le gone se tshololeleng madi a a se nang molato mo felong fa.

⁴Gonne fa ruri lo dira selo se, foo go tlaa tsena ka dikgoro tsa ntlo e, dikgosi tse di dutseng mo setulong sa ga Dafite sa bogosi, di palame mo dikareng, le mo dipitseng, yone le batlhanka ba yone le batho ba yone.

⁵Mme fa lo gana go utlwa mafoko a, ke ikana ka nna ka nosi, go bua Jehofa, ka re: Ntlo e e tlaa nna tshwafalo fela.”

⁶Gonne Jehofa o bua jaana ka ga ntlo ya kgosi ya Juta, a re: “O Gileate mo go nna, le tlhogo ya Lebanone; le fa go ntse jalo ruri ke tlaa go ntsha naga fela, le metse e e sa nnweng.

⁷Ke tlaa go baakanyetsa basenyi, mongwe le mongwe a na le dibolao tsa gagwe; mme ba tlaa rema masetara a gago a a tlhophegileng, ba a latlhela mo molelong.

⁸“Merafe e le mentsi e tlaa feta ka motse o, mongwe le mongwe o tlaa raya yo o bapileng nae, a re: ‘Ana Jehofa o diretse motse o mogolo o jaana ka ntlha yang?’

⁹Foo ba tlaa fetola, ba re: ‘Ke ka gonne ba latlhile kgolagano ya ga Jehofa Modimo wa bone, ba obamela medimo e sele, ba e direla.”

Molaetsa wa ga Jeremia kwa go Joase

¹⁰Se seleleng moswi, le fa e le go mo thukhuthela tlhogo; mme yo o tsamaelang koo lo mo lelele thata; ka a se ketla a tlhola a boa, le fa e le go bona lefatshe la ga gabo.

¹¹Gonne Jehofa o bua jaana ka ga Shalume morwa Josia, kgosi ya Juta, yo o busitseng mo boemong jwa ga Josia rraagwe, yo o ne a tswa mo felong fa: “Ga a ketla a tlhola a boela teng gope.

12 Mo felong kwa ba mo isitseng a le setshwarwa teng, o tlaa swela teng, mme ga a ketla a tlhola a bona lefatshe le gope.”

Molaetsa wa ga Jeremia o o amanang le Jehoiakime

13 A bo go latlhega motho yo o agang ntlo ya gagwe ka tshiamololo, le matlwana a gagwe ka patiko, yo o dirisang wa ga gabo ka go mo tlhokisa maduo, a sa mo neye tuelo ya tiro ya gagwe;

14 yo o reng: “Ke tlaa ikagela ntlo e e atlhameng, le matlwana a kgatshimolo,” mme a iphunyetse diipone; e khurumediwe kwa godimo ka masetara, e be e tshasiwe bohibidu jo bontle.

15 A o tlaa busa ka go bo o leka thata go gaisa ba bangwe ka masetara? A rraago o ne a se ka a ja, a nwa, a ba a dira katlholo le tshiamiso, foo ga nna molemo mo go ene?

16 O ne a atlhola mafoko a bahumanegi le batlhoki; foo ga nna molemo. A e ne e se gone go nkitse? Go bua Jehofa.

17 Matlho a gago ga a ope, le pelo ya gago ga e gope, fa e se mo papading e e sa siamang, le mo go tshololeng madi a a se nang molato, le mo patikong, le mo go thubakeng, go go dira.

18 Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana ka ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta, a re: “Ga ba ketla ba mo hutsafalela, ba re: “‘Jo we, ngwana a rre!’ Kgotsa: ‘Jo we, kgaitsadiake!’ Ga ba ketla ba mo hutsafalela, ba re: ‘Jo we, morena!’ Kgotsa: ‘Jo we, kgalalelo ya gagwe!’

19 O tlaa fitlha wa phitlho ya esela, a gogwa a ya go latlhelwa kwa ntle ga dikgoro tsa Jerusalema.”

Molaetsa wa ga Jeremia ka ga bofelelong jwa Jerusalema

20 “Tlhatlogela kwa Lebanone, o tlhomeletse; o tsholeletse lentswe la gago mo Bašane; o tlhomeletse o le mo Abarime; gonne dinyatsi tsotlhe tsa gago di sentswe.

21 Ka bua nao mo motlheng wa go segofala ga gago; mme wa re: ‘Ga nketla ke utlwa.’ E ne e ntse e le one mokgwa wa gago e sa le mo borobeng jwa gago, go re, ga o ko o utlwa lentswe la me.

22 Phefo e tlaa ja badisa botlhe ba gago, dinyatsi tsa gago di tlaa ya botshwarong; ruri ka lobaka loo o tlaa bo o tlhajwa ke ditlhong, o sosobagana ka ntlha ya boikepo jotlhe jwa gago.

23 Wena monni wa Lebonone, yo o agang setlahaga sa gago mo masetareng, ana o tlaa bo o tlhomola pelo jang mogang o go inganga go tlang mo go wena, e bong botlhoko jaaka jwa mosadi yo o mo pelegong.”

Katlholo ya Morena mo go Jehoiakime

²⁴ “Jaaka ke tshedile,” go bua Jehofa, “le fa Konia morwa Jehoiakime kgosi ya Juta, e ka bo e le sekanelo mo atleng sa me se segolo, le fa go ntse jalo ke ne ke tlaa go somola gone fela;

²⁵ ke tlaa go tsenya mo seatleng sa ba ba batlang botshelo jwa gago, le mo seatleng sa ba o ba boifang, e bong mo seatleng sa ga Nebukateresare kgosi ya Babilone, le mo seatleng sa Bakalatea.

²⁶ Ke tlaa go latlhela kwa ntle, le mmaago yo o go belegeng, kwa lefatsheng le sele, kwa lo sa tsalelwang teng; mme lo tlaa swela teng.

²⁷ Kwa lefatsheng le mowa wa bone o tlhologeletsweng go boela kwa go lone, ga ba ketla ba boela teng.”

²⁸ Monna yo Konia, a o pitsana e e thubegileng e e nyatsegang? A o pitsana e e sa kgaatlheng gope? Ke ka ntlha yang fa ba latlhelwa kwa ntle, ene le losika lwa gagwe, ba latlhelwa kwa lefatsheng le ba sa le itseng?

²⁹ Wena lefatshe, lefatshe, lefatshe! Utlwa lefoko la ga Jehofa.

³⁰ Jehofa o bua jaana, a re: “Kwalang monna yo, go re ga a na ngwana, e le monna yo o se ketlang a tlhgonolofala mo metlheng ya gagwe; gonne ga go na ope wa losika lwa gagwe yo o tlaa tlhgonolofalang, a dula mo setulong sa ga Dafite sa bogosi, mme a tlhola a busa gope mo Juta.”

JEREMIA 23

Tsholofetso ya motlha o o tlang

¹ “A bo go latlhega badisa ba ba senyang ba falatsa dinku tsa bohulo jwa me!” Go bua Jehofa.

² Ke gone ka moo Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana ka ga badisa ba ba otlang batho ba me, a re: “Lo faladitse letsomane la me, lo ba lelekile, mme ga lo a ka lwa ba tlhola; bonang, ke tlaa lo sekisetsa bosula jwa ditiro tsa lona,” go bua Jehofa.

³ “Ke tlaa phutha malotsi a letsomane la me, ke a ntsha kwa mafatsheng kwa ke a leleketseng teng, ke tlaa ba ke a bosetsa mo marakaneng a one, a tlaa bona lotsalo a ntsifala.

⁴ Ke tlaa tlhoma badisa mo go one ba ba tlaa a otlang; ga a ketla a tlhola a boifa, le fa e le go tseana, le gone ga go ketla go tlhokafala lepe,” go bua Jehofa.

⁵ “Bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa tsosetsang Dafite Letlhogela la tshiamo ka yone, mme o tlaa busa jaaka kgosi, a ba a dira ka botlhale, o tlaa dirafatsa katlholo le tshiamiso mo lefatsheng.

⁶ E tlaa re mo metlheng ya gagwe Juta o tlaa bolokwa, Iseraele o tlaa aga ka thagamo; mme le, ke lone leina la gagwe le o tlaa bidiwang ka lone, go twe: ‘Jehofa ke tshiamo ya rona.’

⁷Ke gone, bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, a re: “Ga ba ketla ba tlhola ba bua, ba re: ‘Jaaka Jehofa a tshedile, yo o tlhatlositseng bana ba Iseraele mo lefatsheng la Egepeto;’

⁸fa e se go re: ‘Jaaka Jehofa a tshedile, yo o tlhatlositseng, a goga losika lwa ntlo ya Iseraele, a lo ntsha mo lefatsheng la botsheka, le mo mafatsheng otlhe kwa ke ne ke ba leleketse teng;’mme ba tlaa aga mo lefatsheng la ga bone.”

Molaetsa wa ga Jeremia ka ga baperofeti

⁹Ka ga baperofeti. Pelo ya me mo teng ga me e phatlogile, marapo a me otlhe a a phamphanyega, ke ntse jaaka motho yo o tagilweng, le jaaka yo bojalwa jwa mofine bo mo fentseng; ka ntlha ya ga Jehofa, le ka ntlha ya mafoko a gagwe a a boitshepo.

¹⁰Gonne lefatshe le tletse bagokafadi; gonne lefatshe le a lela ka ntlha ya go rogakana; mafulo a naga a omeletse; go lemala ga bone go bosula, le nonofo ya bone ga e a siama.

¹¹“Gonne go le moperofeti go le moperesiti ba tlhapafetse botlhe, ee, ke fitlhetse boikepo jwa bone mo ntlong ya me,” go bua Jehofa.

¹²“Ke gone ka moo tsela ya bone e tlaa nnang jaaka mareledi mo lefifing; ba tlaa kgweelediwa kwa pele, mme ba tlaa wa mo go one; gonne ke tlaa lere bosula mo go bone, e bong ngwaga wa tshekiso ya bone,” go bua Jehofa.

¹³“Ke bonye boeleele mo baperofeting ba Samaria; ba ne ba perofesa ka Baale, ba timetsa Baiseraele batho ba me.

¹⁴Le mo baperofeting ba Jerusalema ke bonye selo se se tsitlisang marapo; ba a akafala, ba sepela ka maaka, ba thatafatsa diatla tsa badira bosula, mme go bo go se ope yo o boang mo boikepong jwa gagwe: botlhe fela ba fetogile, ba ntse jaaka Sotoma mo go nna, le banni ba teng ba ntse jaaka Gomora.”

¹⁵Ke gone ka moo Jehofa wa masomosomo o buang jaana ka ga baperofeti, a re: “Bonang, ke tlaa ba jesa longana, ke tlaa ba nosa metsi a santlhokwe; gonne go tlhapatsa go dule mo baperofeting ba Jerusalema, go ile le lefatshe lotlhe fela.”

¹⁶Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Lo se ka lwa reetsa mafoko a baperofeti ba ba lo perofesetsang; ba lo ruta boithamako; ba bua ponatshegelo ya pelo ya bone fela, e seng e e tswang mo molomong wa ga Jehofa.

¹⁷Ba tlhola ba ntse ba raya ba ba nnyatsang, ba re: ‘Jehofa o rile lo tlaa bona kagiso;’ba reye mongwe le mongwe yo o sepelang ka fa logwading lwa pelo ya gagwe, ba re: ‘Ga go na bosula bope jo bo tlaa tlang mo go lona.’

¹⁸“Gonne e mang yo o kileng a ema le ba lekgotla la ga Jehofa, gore a lemoge a utlwe lefoko la gagwe? E mang yo o kileng a tlhokomela lefoko la me go le utlwa?

¹⁹Bonang ledimo la ga Jehofa, e bong tšararego ya gagwe, le tsogile. Ee, ke ledimo le le sokeletsang; le tlaa thubegela mo tlhogong ya baikepi.

²⁰Bogale jwa ga Jehofa ga bo ketla bo bowa, go tsamaya a dirafatsa, le go tsamaya a dira maikaelelo a pelo ya gagwe; mo metlheng ya bofelo lo tlaa se tlhaloganya ka botlalo.

²¹“Ga ke a roma baperofeti ba, le fa go ntse jalo ba tabogile; ga ke a bua nabo, le fa go ntse jalo, ba perofesitse.

²²Fa ba ka bo ba eme le ba lekgotla la me, foo ba ka bo ba utlwisitse batho ba me mafoko a me, ba ka bo ba busitse mo tseleng ya bone e e bosula, le mo bosuleng jwa ditiro tsa bone.

²³“A ke Modimo wa bogaufi,” go bua Jehofa, “mme ke se Modimo wa kwa kgakala?

²⁴A mongwe o ka iphitlha mo mafelong a a sa itsiweng ke sa mmone?” go bua Jehofa. “A ga ke a tlaa ka legodimo le ka lefatshe?” Go bua Jehofa.

²⁵“Ke utlwile se baperofeti ba se buileng, ba ba perofesang maaka ka leina la me, ba re: ‘Ke lorile, ke lorile.’

²⁶Selo se se tlaa nna mo pelong ya baperofeti ba ba perofesang maaka, goleele go le kaye; e bong baperofeti ba tsietso ya pelo tsa bone fela?

²⁷Ba ba itlhomang ba tlaa lebatso batho ba me leina la me ka ditoro, tse mongwe le mongwe o di bolelelang wa ga gabo, jaaka borraabo ba ne ba lebala leina la me ka Baale.

²⁸Moperofeti yo o nang le toro a bolele toro; le yo o nang le lefoko la me, a bue lefoko la me ka boikanngo. Motlhaka ke eng fa o ka tshwantshiwa le mabele?” Go bua Jehofa.

²⁹“A lefoko la me ga le a nna jaaka molelo?” Go bua Jehofa; “le jaaka noto e e thubaganyang lefika?

³⁰Ke gone bonang, ke tllhabana le baperofeti ba ba utswang mafoko a me,” go bua Jehofa, “mongwe le mongwe a a utswe mo go wa ga gabo.

³¹Bonang, ke tllhabana le baperofeti,” go bua Jehofa, “ba ba buang ka diteme tsa bone ba re: ‘A re.’

³²Bonang, ke tllhabana le ba ba perofesang ditoro tsa maaka,” go bua Jehofa, “ba di bolele, ba timetse batho ba me ka maaka a bone, le ka go ipelafatsa ga bone ga boithamako; le fa go ntse jalo ga ke a ba roma, le fa e le go ba laola; le gone ga ba ketla ba thusa batho ba sepe.” Go bua Jehofa.

Baperofeti ke morwalo wa Morena

³³“Mogang batho ba, kgotsa moperofeti, kgotsa moperesiti, ba tlaa go botsang, ba re: ‘Molaetsa wa ga Jehofa ke eng?’ Foo o ba reye o re: ‘Molaetsa ofe? Ke tlaa lo latlha, go bua Jehofa.’

³⁴Ka ga moperofeti, le moperesiti, le batho ba ba buang, ba re: ‘Molaetsa wa ga Jehofa ke o,’ ke tlaa betsa motho yoo fela le ntlo ya gagwe.

³⁵A mongwe le mongwe a bue jaana le wa ga gabo, le mongwe le mongwe a bue le ngwana a rraagwe, a re: ‘Jehofa, o fetotse jang?’ le go re: ‘Jehofa o buileng?’

³⁶Lo se ka lwa tlhola lo umaka molaetsa wa ga Jehofa; gonne lefoko la motho mongwe le mongwe e tlaa nna lone molaetsa wa gagwe; gonne lo sentse mafoko a Modimo o o tshedileng, a ga Jehofa wa masomosomo, Modimo wa rona.

³⁷O reye moperofeti jaana, o re: ‘Jehofa o go fetotse jang?’ Le go re: ‘Jehofa o buileng?’

³⁸E tlaa re fa lo re: ‘Molaetsa wa ga Jehofa,’ ke gone Jehofa o buang jaana; a re: ‘E re ka lo bua lefoko le, e bong Molaetsa wa ga Jehofa, mme nna ke romile kwa go lona, ka re; Lo se ka lwa bua lwa re: Molaetsa wa ga Jehofa;’

³⁹ke gone bonang, ke tlaa lo lebelela ruri, ke tlaa lo latlhela koo, le motse o ke o lo neileng le borraeno, lo tlaa tloga fa pele ga me.

⁴⁰Ke tlaa lere kgobo e e sa khutleng mo go lona, le ditlhong tse di sa yeng kae, tse di se ketlang di lebalwa.”

JEREMIA 24

Difeige tse di mo ditlatlaneng

¹Jehofa o ne a ntshupetsa, mme bonang, ga bo go le diroto di le pedi tsa difeige di beilwe fa pele ga tempele ya ga Jehofa; morago ga Nebukateresare kgosi ya Babilone a sena go tlosa Jekonia morwa Jehoiaakime, kgosi ya Juta mo Jerusalema, a le setshwarwa, a na le dikgosana tsa Juta, le badiri ba ba maatlametlo, le bathudi, a ba fitlhisitse kwa Babilone.

²Seroto sengwe se ne se na le difeige tse di monate thata, di ntse jaaka difeige tse di tleng di butswa pele; mme seroto se sengwe se ne se na le difeige tse di bosula tse di sa kakeng tsa jewa, ka di le bosula thata.

³Foo Jehofa a nthaya a re: “O bonang Jeremia?” Mme ka re: “Difeige; ke difeige tse di monate, di le monate thata; le tse di bosula, di le bosula thata, e le tse di sa kakeng tsa jewa, ka di le bosula thata.”

⁴Mme lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁵“Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Fela jaaka difeige tse di monate tse, ke tlaa kaya ditshwarwa tsa Juta jalo, tse ke di ntshitseng mo felong fa, ka di isa kwa lefatsheng la Bakalatea, go di direla molemo.

⁶Gonne ke tlaa tlhoma matlho a me mo go bone go tla ke ba direla molemo, ke tlaa ba ke ba busetsa mo lefatsheng le; ke tlaa ba aga, mme ga nketla ke ba rutla; ke tlaa ba tlhoma, mme ga nketla ke ba kumola.

⁷Ke tlaa ba naya pelo ya go nkitse fa ke le Jehofa; mme ba tlaa nna batho ba me, mme ke tlaa nna Modimo wa bone; gonne ba tlaa boela mo go nna ka pelo yotlhe ya bone.

⁸“Jaaka difeige tse di bosula, tse di sa kakeng tsa jewa, ka di le bosula thata;’ruri Jehofa o bua jaana, a re: ‘Setekia kgosi ya Juta, le dikgosana tsa gagwe, le masalela a Jerusalema, a a setseng mo lefatsheng le, le ba ba agileng mo lefatsheng la Egepeto, ke tlaa ba tlhoboga fela jalo.

⁹Ke tlaa ba tlhoboga fela ba ya go akgaakgelwa kwa le kwa mo magosing otlhe a lefatshe ka bosula, go nna kgobo le seane, tshotlo le phutso mo mafelong otlhe kwa ke tlaa ba lelekelang teng.

¹⁰Ke tlaa tsenya tšhaka, le popamo, le kgogodi mo go bone, go tsamaye ba nyelediwe mo lefatsheng le ke le neileng bone le borraabo.”

JEREMIA 25

Baba ba ba tswang kwa bokone

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia ka ga batho botlhe ba Juta ka ngwaga wa bone wa ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta; e ne e le ngwaga wa ntlha wa ga Nebukateresare kgosi ya Babilone.

²Ke lone le Jeremia moperofeti o le buileng le batho botlhe ba Juta, le banni botlhe ba Jerusalema, a re:

³“Go tswa ngwageng wa lesome le boraro wa ga Josia morwa Amone, go tla mo motlheng wa gompiano, dinyaga tse di 23 tse, lefoko la ga Jehofa le tsile mo go nna, mme ke ntse ke bua le lona, ke phakela ke le bua; mme ga lo a ka lwa reetsa.

⁴Jehofa o romile batlhanka botlhe ba gagwe kwa go lona, e bong baperofeti, a phakele a ba rome; mme ga lo a ka lwa reetsa, le fa e le go sekega tsebe go utlwa.

⁵Ba re: ‘A mongwe le mongwe a boe mo tseleng ya gagwe e e bosula, le mo bosuleng jwa ditiro tsa lona, mme lo age mo lefatsheng le Jehofa o le neileng lona le borraeno, go tswa bogologolong go ya bosakhutleng.’

⁶Le gone, ba re: ‘Lo se ka lwa latela medimo e sele go e direla, le go e obamela, lwa ntlhotlheletsa bogaleng ka tiro ya diatla tsa lona; mme ga nketla ke lo utlwisa botlhoko.’

⁷“Le fa go ntse jalo ga lo a ka lwa ntheetsa,” go bua Jehofa; “e le gore lo ntlhotlheletse bogaleng ka tiro ya diatla tsa lona, go tla lo ikutlwisa botlhoko ka gone.”

⁸Ke gone Jehofa wa masomosomo o buang jaana, a re: “Ereka lo se ka lwa utlwa mafoko a me,

⁹bonang, ke tlaa roma ke ya go tsaya ba makgotla otlhe a kwa ntlheng ya botsheka,” go bua Jehofa, “ke tlaa roma kwa go Nebukateresare kgosi ya Babilone, motlhanka wa me, mme ke tlaa ba lere ba tla go tlabana le lefatshe le, le banni ba lone, le merafe yotlhe e e mo tikologong; ke tlaa ba senyetsa ruri, ke ba dira kgakgamatso le kotso, le ditshwafalo tse di sa khutleng.

¹⁰Le gone ke tlaa tlosa mo go bone modumo wa mokete, le modumo wa boitumelo, lentswe la monyadi le lentswe la monyadwi, modumo wa ditshilo, le lesedi la lobone.

¹¹Mme lefatshe le lotlhe le tlaa nna tshwafalo le kgakgamatso; mme merafe e, e tlaa direla kgosi ya Babilone ka dinyaga di le 70.

¹²“Go tlaa dirala, e tlaa re dinyaga tse di 70 di sena go feta, ke tlaa betsa kgosi ya Babilone, le morafe oo,” go bua Jehofa, “ka ntlha ya boikepo jwa bone, le lefatshe la Bakalatea; ke tlaa le dira tshwafalo ka bosakhutleng.

¹³Ke tlaa tlišetsa lefatshe leo mafoko a otlhe a me, a ke a buileng ka ga lone, e bong gotlhe mo go kwadilweng mo lokwalong lo, mo Jeremia o go boletseng ka ga merafe yotlhe.

¹⁴Gonne merafe e le mentsi le dikgosi tse dikgolo di tlaa itirela ka bone, e bong ka bone; mme ke tlaa ba duela ka fa ditirong tsa bone, le ka fa tirong ya diatla tsa bone.”

Katlholo ya Morena mo bathong

¹⁵Gonne Jehofa Modimo wa Iseraele, o nthaya jaana, a re: “Tsaya senwelo sa bojalwa jwa tšararego e mo atleng sa me, o bo nose merafe yotlhe e ke go romang kwa go yone.

¹⁶Mme ba tlaa nwa, ba tlaa theekela, ba tsenwa, ka ntlha ya tšhaka e ke tlaa e tsenyang mo go bone.”

¹⁷Foo ka tsaya senwelo mo seatleng sa ga Jehofa, mme ka nosa merafe yotlhe e Jehofa o ne a nthomile kwa go yone;

¹⁸e bong Jerusalema, le metse ya Juta, le dikgosi tsa teng, le dikgosana tsa teng; go tla ke ba dira tshwafalo, le kgakgamatso le kotso, le phutso; jaaka go ntse le gompiano;

¹⁹le Faro kgosi ya Egepeto, le batlhanka ba gagwe, le dikgosana tsa gagwe, le batho botlhe ba gagwe;

²⁰le batho botlhe ba ba tlhakanyeng, le dikgosi tsotlhe tsa lefatshe la Use, le dikgosi tsotlhe tsa lefatshe la Bafilisitia, le Ašekelone, le Gasa le Ekerone, le masalela a Ašetote;

²¹Etome le Moabe, le bana ba Amone;

²²le dikgosi tsotlhe tsa Ture, le dikgosi tsotlhe tsa Sitone, le dikgosi tsa mafatshe a a bapileng le lewatle, kwa moseja;

²³Detane, le Tema, Buse, le botlhe ba ba sekotsweng moriri ka fa diphatleng;

²⁴le dikgosi tsotlhe tsa Arabia, le dikgosi tsotlhe tsa batho ba ba tlhakanyeng ba ba agileng mo nageng;

²⁵le dikgosi tsotlhe tsa Simeri, le dikgosi tsotlhe tsa Elame, le dikgosi tsotlhe tsa Bamete;

²⁶le dikgosi tsotlhe tsa kwa ntlheng ya botsheka, kwa kgakala le fa gaufi, nngwe le nngwe; le magosi otlhe a lefatshe a a mo lefatsheng lotlhe; le kgosi ya Shešake e tlaa nwa morago ga bone.

²⁷“O di reye, o re: ‘Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: Nwang lo tagwe, lo tlhatse, lo we, mme lo se ka lwa tlhola lo tsoga, ka ntlha ya tšhaka e ke tlaa e tsenyang mo go lona.’

²⁸Go tlaa dirala, go re fa ba gana go tshola senwelo mo seatleng sa gago go se nwa, foo o ba reye, o re: ‘Jehofa wa masomosomo o bua, jaana, a re: Ruri lo tlaa nwa.

²⁹Gonne bonang, ke simolola go dira bosula mo motseng o o bidiwang ka leina la me, mme a lona lo tshwanetse fa lo ka tlhokela ruri go bediwa? Ga lo ketla lo tlhoka go bediwa: gonne ke tlaa biletsa banni botlhe ba lefatshe tšhaka, go bua Jehofa wa masomosomo.’

³⁰“Ke gone, o ba bolelele mafoko otlhe a, o ba nyatse, o ba reye, o re: “‘Jehofa o tlaa fologa a le kwa godimo, o tlaa ntsha lentswe a le kwa bonnong jwa gagwe jo bo itshepileng, o tlaa fologela lesaka la gagwe ka thata; o tlaa goela godimo jaaka ba ba gatang difine, a goeletsa banni botlhe ba lefatshe.

³¹Modumo o tlaa fitlha le kwa sekhutlong sa lefatshe; gonne Jehofa o na le kgang le merafe, o tlaa seka le batho botlhe; mme ka ga baikepi, o tlaa ba neela tšhaka,” go bua Jehofa.

³²Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Bonang, bosula bo tlaa tsamaya bo tlhomagantse merafe, mme go tlaa tsosiwa ledimo le legolo le le tswang kwa dikhutlong tsa lefatshe.”

³³Babolaiwa ba ga Jehofa ba tlaa fitlhelwa mo motlheng oo, mo sekhutlong sengwe sa lefatshe, go ya sekhutlong se sengwe sa lefatshe; ga ba ketla ba lelelwa, le fa e le go phuthwa, le fa e le go fitlhwa; ba tlaa nna letshotelo felo mo godimo ga mmu.

³⁴Bokolelang lona badisa, lo goe; bidikamang mo meloreng, lona bagolwane ba letsomane; gonne metlha ya polao ya lona e fitlhile ka botlalo, mme ke tlaa lo thubaganya, lo tlaa wa jaaka sejana se se eletsegang.

³⁵Badisa ba tlaa tlhoka tsela e ba ka tshabang ka yone, le bagolwane ba letsomane tsela e ba ka falolang ka yone.

³⁶A kodu ya go goa ga badisa, le ya pokolelo ya bagolwane ba letsomane! Gonne Jehofa o kgakgabatsa bohulo jwa bone.

³⁷Meraka e agile fela e tuuladitswe ka ntlha ya bogale jo bo tukang jwa ga Jehofa.

³⁸O tlogetse setswatswa sa gagwe, jaaka tau; gonne lefatshe la bone le fetogile kgakgamatso, ka ntlha ya bogale jwa tšhaka e e pitlaganyang, le ka ntlha ya bogale jwa gagwe jo bo tukang.

JEREMIA 26

Jeremia o sa sekisiwa

¹E rile mo tshimologong ya puso ya ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta, lefoko le, la tswa kwa go Jehofa, la re:

²“Jehofa o bua jaana, a re: Ema mo lwapeng lwa ntlo ya ga Jehofa, o bue le ba metse yotlhe ya Juta, ba ba tlang go obamela mo ntlong ya ga Jehofa, bua mafoko otlhe a ke a go laolelang gore o a bue nabo; o se ka wa loba lefoko lepe.

³E tlaa re gongwe ba reetse, mme mongwe le mongwe a boe mo tseleng ya gagwe e e bosula; gore ke tle ke ikwatlhaye ka ga bosula jo ke ikaeletseng go bo ba direla ka ntlha ya bosula jwa ditiro tsa bone.

⁴“O ba reye, o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Fa lo gana go nthetsa, go sepela mo molaong wa me, o ke o beileng fa pele ga lona,

⁵le go reetsa mafoko a batlhanka ba me, e bong baperofeti, ba ke ba romileng kwa go lona, ke phakela fela ke ba roma, mme lwa se ka lwa reetsa;

⁶foo ke tlaa dira ntlo e gore e nne jaaka Shilo, ke tlaa dira motse o gore o nne phutso mo merafeng yotlhe ya lefatshe.”

⁷Mme baperesiti, le baperofeti, le batho botlhe ba utlwa Jeremia a bua mafoko a mo ntlong ya ga Jehofa.

⁸Ga dirala, e rile Jeremia a sena go wetsa go bua gotlhe mo Jehofa o go mo laoleletseng go go bua le batho botlhe, baperesiti le baperofeti, le batho otlhe ba tloga ba mo tshwara, ba re: “Ruri o tlaa swa.

⁹Ana o perofeseditse mo ineng la ga Jehofa, wa re: ‘Ntlo e, e tlaa nna Shilo, le motse o, o tlaa nna tshwafalo fela o sena monni’”? Mme batho botlhe ba ne ba kgobokanetse Jeremia mo ntlong ya ga Jehofa.

¹⁰E rile dikgosana tsa Juta di utlwa dilo tseo, tsa tswa mo ntlong ya kgosi tsa tlhatlogela kwa ntlong ya ga Jehofa; tsa dula mo botsenong jwa kgoro e ntšha ya ntlo ya ga Jehofa.

¹¹Foo baperesiti le baperofeti ba bua le dikgosana le batho botlhe, ba re: “Monna yo, o tshwanetse loso; gonne o perofeseditse motse o bosula, jaaka lo utlwile ka ditsebe tsa lona.”

¹²Foo Jeremia a bua le dikgosana le batho botlhe, a re: “Jehofa o nthomile gore ke tle go perofesetsa ntlo e bosula, le motse o, ka mafoko a otlhe a lo a utlwileng.

¹³Ke gone jaana siamisang ditsela tsa lona, le ditiro tsa lona, mme lo utlwe lentswe la ga Jehofa Modimo wa lona; mme Jehofa o tlaa ikwatlhaela bosula jo o bo buileng ka ga lona.

¹⁴Ka ga me, bonang, ke mo seatleng sa lona; dirang ka nna ka fa go leng molemo le tshiamo mo matlhong a lona ka teng.

¹⁵Mme lo itsetse ruri, go re, fa lo mpolaya, lo tlaa lere madi a a se nang molato mo go lona, le mo motseng o, le mo banning ba one; gonne ruri Jehofa o nthomile kwa go lona, gore ke tle go bua mafoko otlhe a, mo ditsebeng tsa lona.”

¹⁶Foo dikgosana le batho botlhe ba raya baperesiti le baperofeti, ba re: “Motho yo, ga a tshwanela go swa; gonne o buile le rona mo ineng la ga Jehofa Modimo wa rona.”

¹⁷Foo ga nanoga bagolwane bangwe ba lefatshe, ba bua le phuthego yotlhe ya batho, ba re:

¹⁸“Mikaia wa Morešethe o ne a perofesa mo metlheng ya ga Heseikia kgosi ya Juta; a bua le batho botlhe ba Juta, a re: ‘Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Sione o tlaa lengwa jaaka tshimo, Jerusalema o tlaa nna mekoakoa fela, le thaba ya ntlo e tlaa nna jaaka dikwelekwele tsa sekgwa sengwe.’

¹⁹“A Heseikia kgosi ya Juta le Bajuta botlhe a ba ne ba mmolaya? A ga a ne a boifa Jehofa, a ga a ne a lopa tlhoganolofatso mo go Jehofa, mme a Jehofa ga a ne a ikwatlhaela bosula jo o ne a bo buile ka ga bone? Jalo re ka bo re itirela bosula jo bogolo.”

²⁰Le gone go ne go bile go le monna mongwe yo o perofesang mo ineng la ga Jehofa, e bong Uria morwa Shemaia wa Kiriath-jearime; a perofesetsa motse o bosula, le lefatshe le, ka fa mafokong otlhe a ga Jeremia.

²¹E rile kgosi Jehoiakime, a na le batho botlhe ba gagwe ba batona, le dikgosana tsotlhe, a utlwa mafoko a gagwe, kgosi ya batla go mmolaya; mme e rile Uria a go utlwela, a boifa, a tshaba, a ya Egepeto.

²²Mme kgosi Jehoiakime a roma batho kwa Egepeto, e bong Elenathane morwa Akebore, le batho bangwe nae, ba ya Egepeto.

²³Ba ya ba ntsha Uria kwa Egepeto, ba mo isa kwa go kgosi Jehoiakime; mme a mmolaya, a latlhela setoto sa gagwe mo diphupung tsa ba e leng batho fela.

²⁴Mme seatla sa ga Ahikame morwa Shafane sa bo se na le Jeremia, gore ba se ka ba mo tsenya mo seatleng sa batho go mmolaya.

JEREMIA 27

Jeremia o rawesiwa jokwe ya dikgomo

¹E rile mo tshimologong ya puso ya ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta, lefoko le, la tla mo go Jeremia, le tswa kwa go Jehofa, la re:

²Jehofa o ntheile jaana, a re: "Itirele dikgole le dijokwe, mme o di beye mo thamong ya gago;

³o di ise kwa kgosing ya Etome, le kwa kgosing ya Moabe, le kwa kgosing ya bana ba Amone, le kwa kgosing ya Ture, le kwa kgosing ya Sitone, ka diatla tsa barongwi ba ba tlang mo Jerusalema mo go Setekia kgosi ya Juta;

⁴o ba laetse kwa go beng ba bone, o re: Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re ba bue jaana le beng ba bone, ba re:

⁵Ke dirile lefatshe, le motho yo o mo lefatsheng, le ditshedi, ka thata ya me e kgolo, le ka letsogo la me le le otlologileng; ke di neye ba go leng tshiamo mo go nna go di ba naya.

⁶Mme jaana mafatshe otlhe a, ke a tsentse mo seatleng sa ga Nebukatenesare, kgosi ya Babilone, motlhanka wa me; le ditshedi tsa naga ke di mo neile gore di mo direle.

⁷Merafe yotlhe e tlaa mo direla, le morwawe, le morwa morwawe, go tsamaye motlha wa lefatshe la gagwe tota o tle; foo merafe e le mentsi le dikgosi tse dikgolo di tlaa itirela ka ene.

⁸"Go tlaa dirala go re, morafe le bogosi jo bo ganang go direla ene Nebukatenesare kgosi ya Babilone, le jo bo tlaa ganang go ipaya thamo tlase ga jokwe ya kgosi ya Babilone, ke tlaa betsa morafe oo, go bua Jehofa, ka tšhaka le ka popamo, le ka kgogodi go tsamaya ke ba nyeletsa ka seatla sa gagwe.

⁹Ka ga lona, lo se ka lwa reetsa baperofeti ba lona, le fa e le baitseanape ba lona, le fa e le ditoro tsa lona, le fa e le baswabedi ba lona, le fa e le dingaka tsa lona, ba ba buang le lona, ba re: 'Lo se ka lwa direla kgosi ya Babilone;'

¹⁰gonne ba lo perofesetsa maaka, go tla ba lo isa kgakala le lefatshe la lona; le gore ke lo leleke, mme lo swe.

¹¹Mme morafe o o tlaa ipayang thamo tlase ga jokwe ya kgosi ya Babilone, o ba o e direla, ke tlaa lesa morafe oo o sala mo lefatsheng la ga one, go bua Jehofa; o le lema o ba o aga mo go lone."

¹²Ka bua le Setekia kgosi ya Juta ka fa mafokong otlhe a, ka re: “Ipeeng dithamo tlase ga jokwe ya kgosi ya Babilone, lo e direle le batho ba yone, mme lo tshele.

¹³Ana lo ratelang go swa, wena le batho ba gago, ka tšhaka, le ka popamo, le ka kgogodi, jaaka Jehofa a buile ka ga morafe o o ganang go direla kgosi ya Babilone?

¹⁴Lo se ka lwa reetsa mafoko a baperofeti ba ba buang le lona, ba re: ‘Lo se ka lwa direla kgosi ya Babilone;’gonne ba lo perofesetsa maaka.

¹⁵Gonne ga ke a ba roma, go bua Jehofa, mme ba perofesa ka tsietso mo ineng la me; gore ke lo leleke, le gore lo swe, lona le baperofeti ba ba lo perofesetsang.”

¹⁶Gape ke buile le baperesiti le batho botlhe ba, ka re: “Jehofa o bua jaana, a re: Lo se ka lwa reetsa mafoko a baperofeti ba lona, ba ba lo perofesetsang, ba re: ‘Bonang, dijana tsa ntlo ya ga Jehofa di tlaa akofa di bosiwa kwa Babilone,’gonne ba lo perofesetsa maaka.

¹⁷Lo se ka lwa ba reetsa; direlang kgosi ya Babilone, mme lo tshele; ana motse o, o ka bo o nna tshwafalo go reng?

¹⁸Fa ba le baperofeti, mme fa lefoko la ga Jehofa le le mo go bone, a ba rapele Jehofa wa masomosomo jaana, gore dijana tse di tlogetsweng mo ntlong ya ga Jehofa, le mo ntlong ya kgosi ya Juta, le mo Jerusalema, di se ka tsa ya Babilone.

¹⁹Gonne Jehofa wa masomosomo o bua jaana ka ga maotwana, le ka ga lewatle, le ka ga ditlhomu, le ka ga mathosi a dijana tse di tlogetsweng mo motseng,

²⁰tse Nebukatenesare kgosi ya Babilone o se kang a di tsaya, jale ka a tlosa Jekonia morwa Jehoiaakime, kgosi ya Juta, kwa Jerusalema, e le setshwarwa, a mo isa Babilone, a na le bagolwane botlhe ba Juta le ba Jerusalema.

²¹Ee, Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: “Ka ga dijana tse di tlogetsweng mo ntlong ya ga Jehofa, le mo ntlong ya kgosi ya Juta, le mo Jerusalema,

²²di tlaa isiwa kwa Babilone, mme di tlaa nna gone go ya go fitlha mo motlheng o ke tlaa ba lekolang ka one, go bua Jehofa; foo ke tlaa di tlatlosa, ke di busetsa mo felong fa.”

JEREMIA 28

Jeremia le moperofeti Hanania

¹Ga dirafala, ya re ka one ngwaga oo fela, mo tshimologong ya puso ya ge Setekia kgosi ya Juta, ka ngwaga wa bone, ka kgwedi ya botlhano, Hanania morwa Asure moperofeti, yo e ne e le wa Gibeone, a bua le nna mo ntlong ya ga Jehofa, fa pele ga baperesiti le batho botlhe, a re:

²“Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Ke robile jokwe ya kgosi ya Babilone.

³E tlaa re dinyaga di le pedi tse di tletseng di e se di fete, ke tlaa ba ke busetsa mo felong fa dijana tsothle tsa ntlo ya ga Jehofa tse Nebukatenesare kgosi ya Babilone o di tlositseng mo felong fa, a di isa Babilone.

⁴Ke tlaa ba ke busetsa mo felong fa Jekonia morwa Jehoiakime, kgosi ya Juta, a na le batshwarwa botlhe ba Juta, ba ba ileng Babilone, go bua Jehofa; gonne ke tlaa roba jokwe ya kgosi ya Babilone.”

⁵Foo moperofeti Jeremia a raya moperofeti Hanania mo ponong ya baperesiti, le mo ponong ya batho botlhe ba ba emeng mo ntlong ya ga Jehofa,

⁶e bong moperofeti Jeremia, a re: “A go nne jalo! A Jehofa a dire jalo! A Jehofa a dirafatse mafoko a gago a o a perofesitseng, a go ba a lere dijana tsa ntlo ya ga Jehofa, le botlhe ba botshwaro, ba tswe Babilone ba tle felong fa.

⁷Le fa go ntse jalo a ko o utlwe lefoko le ke le buelang mo tsebeng tsa gago, le mo tsebeng tsa batho botlhe:

⁸Baperofeti ba ba kileng ba ne ba le pele ga me le pele ga gago bogologolo, ba ne ba perofesa dira, le bosula, le kgogodi ka ga mafatshe a le mantsi, le ka ga magosi a magolo.

⁹Moperofeti yo o perofesang ka ga kagiso, mogang lefoko la moperofeti yoo le dirafalang, foo moperofeti yoo o tlaa itsiwe, go re Jehofa o mo romile ka mmaanete.”

¹⁰Foo moperofeti Hanania a tlosa jokwe mo thamong ya moperofeti Jeremia, a lo roba.

¹¹Mme Hanania a bua mo ponong ya batho botlhe, a re: “Jehofa o bua jaana, a re: Fela jalo ke tlaa roba jokwe ya ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone, ke e tlosa mo thamong ya merafe yotlhe, dinyaga di le pedi tse di tletseng di e se di fete.” Mme moperofeti Jeremia a tloga a tsamaya.

¹²Foo lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia, morago ga Hanania moperofeti a sena go roba jokwe, a e tlosa mo thamong ya moperofeti Jeremia, la re:

¹³“Ya o reye Hanania o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: O robile dijokwe tsa dikgong; mme o tlaa dira dijokwe tsa tshipi mo boemong jwa tsone.

¹⁴Gonne Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana; a re: Ke beile jokwe ya tshipi mo thamong ya merafe yotlhe e, gore e direle Nebukatenesare kgosi ya Babilone; mme e tlaa mo direla. Ke bile ke mo neile diphologolo le dibatana tsa naga.”

¹⁵Foo moperofeti Jeremia a raya moperofeti Hanania, a re: “Utlwa jaana wena Hanania; Jehofa ga a go roma; mme o dira gore batho ba, ba ikanye maaka.

¹⁶Ke gone ka moo Jehofa o buang jaana, a re: ‘Bona, ke tlaa go tlosa mo lefatsheng; o tlaa swa ka ngwaga ono, gonne o buile go tsuololela Jehofa.”

¹⁷Jalo Hanania moperofeti a swa ka ngwaga oo, ka kgwedi ya bosupa.

JEREMIA 29

Lokwalo lo Jeremia o lo kwaletseng Bajuta kwa Babilone

¹Jaana, a ke mafoko a lokwalo lo moperofeti Jeremia, a le mo Jerusalema, a lo kwalela masalela a bagolwane ba botshwaro le baperesiti, le baperofeti, le batho botlhe ba Nebukatenesare o ne a ba tlositse mo Jerusalema, a ba isitse kwa Babilone ba le ditshwarwa.

²(Morago ga kgosi Jekonia, le mma kgosi, le baopafadiwi, le, dikgosana tsa Juta le Jerusalema, le badiri ba ba maatlametlo, le bathudi, ba sena go tsamaya ba tswa mo Jerusalema.)

³Lwa isiwa ke Elasa morwa Shafane, le Gemaria, morwa Hilekia, (yo Setekia kgosi ya Juta o ne a mo romile kwa Babilone, kwa go Nebukatenesare kgosi ya Babilone), a re:

⁴Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Ke raya batshwarwa botlhe ba ke laotseng gore ba tsewe mo Jerusalema ba isiwe e le ditshwarwa kwa Babilone:

⁵Ka re: “Agang matlo, lo nne mo go one; tlhomang masimo, lo je louno lwa one;

⁶tsayang basadi, lo bone bana ba basimane le ba basetsana; lo bo lo tseise bomorwaa lona basadi, le bomorwadia lona lo ba tseise banna, gore ba tle ba bone bana ba basimane le ba basetsana; lo ate teng lo se ka lwa ngotlega.

⁷Lo batlele motse o ke laotseng gore lo isiwe botshwarong kwa go one kagiso, lo o rapelele mo go Jehofa; gonne mo kagisong ya one le lona lo tlaa bona kagiso.”

⁸Gonne Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: “A baperofeti ba lona ba ba mo gare ga lona, le baitseanape ba lona ba se lo tsietse, gape lo se ka lwa reetsa ditoro tsa lona tse lo di lorang.

⁹Gonne ba perofesa ka tsietso mo ineng la me; ga ke a ba roma;” go bua Jehofa.

¹⁰ Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “E tlaa re dinyaga di le 70 di sena go diralela Babilone, ke tlaa lo lekola, ke tlaa dirafatsa lefoko la me le le molemo ka ga lona, ke lo busetsa felong fano,

¹¹gonne ke a e itse megopolo e ke e gopolang ka ga lona,” go bua Jehofa, “megopolo ya kagiso, e seng ya bosula, go lo naya tsholofelo mo motlheng wa lona wa bofelo.

¹²Lo tlaa mpitsa, lo tlaa ya lo nthapela, mme ke tlaa lo reetsa.

¹³ Lo tlaa mpatla, mme lo tlaa mpona, mogang lo mpatlang ka pelo yotlhe ya lona.

¹⁴Ke tlaa bonwa ke lona, go bua Jehofa, botshwaro jwa lona ke tlaa bo sokolola; ke tlaa lo phutha kwa merafeng yotlhe, le kwa mafelong otlhe kwa ke lo

leleketseng teng, go bua Jehofa; ke tlaa ba ke lo lere felong fa ke laoletseng gore lo tsewe teng lo isiwe botshwarong.”

¹⁵“Gonne lo rile: ‘Jehofa o re tsoseditse baperofeti mo Babilone.’

¹⁶Gonne Jehofa o bua jaana ka ga kgosi e e dutseng mo setulong sa ga Dafite sa bogosi, le ka ga batho botlhe ba ba agileng mo motseng o, bana ba rraeno ba ba se kang ba ya le lona botshwarong; go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re:

¹⁷‘Bonang, ke tlaa ba tsosetsa tšhaka, le popamo, le kgogodi, ke tlaa ba dira jaaka difeige tse di bosula, tse di sa kakeng tsa jewa, ka di le bosula thata.

¹⁸Ke tlaa ba konatelela ka tšhaka, le ka popamo, le ka kgogodi, ke tlaa ba neela go akgaakgelwa mo magosing otlhe a lefatshe, gore ba nne thogako, le kgakgamatso, le kotso, le kgobo mo merafeng yotlhe kwa ke ba leleketseng teng.

¹⁹Ka go bo ba se ka ba reetsa mafoko a me,’go bua Jehofa, ‘a ke romileng batlhanka ba me, e bong baperofeti, kwa go bone ka one, ke phakela ke ba roma; mme lwa gana go utlwa,’go bua Jehofa.

²⁰Ke gone utlwang lefoko la ga Jehofa, lona lotlhe ba botshwaro, ba ke lo tlositseng mo Jerusalema ka lo isa kwa Babilone.

²¹Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana ka ga Ahabe morwa Kolaia, le ka ga Setekia morwa Maaseia, ba ba lo perofesetsang maaka ka leina la me, a re: ‘Bonang, ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa ga Nebukateresare kgosi ya Babilone; mme o tlaa ba bolaela fa pele ga matlho a lona;

²²mme go tlaa tsewa phutso ka bone ke batshwarwa botlhe ba Juta ba ba mo Babilone, ba re: “A Jehofa a go dire jaaka Setekia, le jaaka Ahabe, ba kgosi ya Babilone e ba besitseng mo molelong.”

²³Gonne ba dirile bosilo mo Iseraele, ba dirile boaka le basadi ba bangwe ka bone, ba buile ka leina la me ka tsietso, ba bua mafoko a ke se kang ka a ba laolela; e bile ke nna ke itseng, ke bile ke mosupi,” go bua Jehofa.

Lokwalo lwa ga Shemaia a kwalela Sefania

²⁴Ka ga Shemaia wa Monehelame bua o re:

²⁵“Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: Ereka o isitse dikwalo ka leina la gago kwa bathong botlhe ba ba mo Jerusalema, le kwa go Sefania morwa Maaseia moperesiti, le kwa baperesiting botlhe, wa re:

²⁶Jehofa o go dirile moperesiti mo boemong jwa ga Joiata moperesiti, gore lo nne balaodi mo ntlolong ya ga Jehofa, go tshwara mongwe le mongwe yo o tsenwang, le yo o itirang moperofeti, gore o mo golegele mo disaneng le mo dikgolegong tsa thamo.

²⁷Jaana ka re, go ntse jang ka o se ka wa kgalemela Jeremia wa Anathothe, yo o lo itirelang moperofeti,

²⁸ka a romile kwano go rona mo Babilone, a re: Botshwaro bo bolele; agang matlo lo nne mo go one; tlhomang masimo lo je loungo lwa one”?”

²⁹Sefania moperesiti a bala lokwalo lo, mo tsebeng tsa ga Jeremia moperofeti.

³⁰Foo ga tla lefoko la ga Jehofa mo go Jeremia la re:

³¹“Roma kwa go botlhe ba botshwaro o re: ‘Jehofa o bua jaana kaga Shemaia wa Monehelame, a re: E re ka Shemaia a lo porefeseditse mme ke se ka ka mo roma, mme o lo ikantshitse maaka;

³²ke gone ka moo, go buang Jehofa, a re: Bonang, ke tlaa betsa Shemaia wa Monehelame, le losika lwa gagwe; ga a ketla a dira le monna yo o tlaa agang mo bathong ba ga gabo, le gone ga a ketla a bona molemo o ke tlaa o direlang batho ba me, go bua Jehofa; ka a buile go tsuololela Jehofa.”

JEREMIA 30

Tsholofetso ya Morena mo bathong ba one

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:

²“Go bua jaana Jehofa, Modimo wa Iseraele, a re: Kwala mafoko otlhe a ke a buileng nao mo lokwalong.

³Gonne bona, metlha e etla, go bua Jehofa, e ke tlaa sokololang botshwaro jwa batho ba me ba Iseraele, le ba Juta ka yone, go bua Jehofa; ke tlaa ba busetsa kwa lefatsheng le ke le neileng borraabo, mme ba tlaa le rua.”

⁴A ke one mafoko a Jehofa o a buileng ka ga Iseraele le ka ga Juta.

⁵“Gonne Jehofa o bua jaana, a re: Re utlwile magweregwere a lentswe la thoromo, la poifo, e seng la kagiso.

⁶Botsang jaana, lo bone, bo monna o tle a nne mo pelegong; go ntse jang ka ke bona monna mongwe le mongwe a itshwere dinoka, jaaka mosadi fa a le mo pelegong, le difatlhogo tsotlhe di khwatetse?

⁷Ija we! Gonne letsatsi leo le logolo, go bile go se na lepe le le tshwanang nalo; ke motlha wa khuduego ya ga Jakobe fela; mme o tlaa gololwa mo go lone.

⁸“Go tlaa dirala mo tsatsing leo, go bua Jehofa wa masomosomo, a re: Ke tlaa roba jokwe ya gagwe ke e tlosa mo thamong ya gago, ke tlaa komoganya dikgolego tsa gago, mme baeng ga ba ketla ba tlhola ba itirela ka ene.

⁹Ba tlaa direla Jehofa Modimo wa bone, le Dafite kgosi ya bone, yo ke tlaa mo ba tsosetsang.

¹⁰ “Ke gone, o se ka wa boifa, wena Jakobe motlhanka wa me, go bua Jehofa; o se ka wa rerega wena Iseraele; gonne bona, ke tlaa go golola o le kgakala, le losika lwa gago lo le kwa lefatsheng la botshwaro jwa bone; mme Jakobe o tlaa boa, o tlaa nna mo thagamong le mo boiketlong, ga go na ope yo o tlaa mmoifisang.

¹¹Gonne ke na nao, go bua Jehofa, go go golola; gonne ke tlaa nyeleletsa ruri merafe yotlhe e ke go falaleditseng kwa go yone, mme wena ga nketla ke go nyeletsa ruri; ke tlaa go siamisa ka tekanyo, ga nketla ke go lesa gope o sa bediwa.”

¹²Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “Thobego ya gago ke e e sa foleng, ntho ya gago e botlhoko thata.

¹³Ga go na ope yo o ka go rapelelang, gore o tle o fapiwe; ga o na melemo epe e e fodisang.

¹⁴Dinyatsi tsotlhe tsa gago di go lebetse, ga di go batle; gonne ke go bolaile ka ntho ya mmaba, ka kwatlhao ya motho yo o bolalome; ka ntlha ya bogolo jwa boikepo jwa gago, gonne dibe tsa gago di ne di ntsifetse.

¹⁵O goelang thobego ya gago? Bolwetse jwa gago ke jo bo sa foleng; ke go diretse dilo tse ka ntlha ya bogolo jwa boikepo jwa gago, le ka gonne dibe tsa gago di ne di ntsifetse.

¹⁶Ke gone ka moo botlhe ba ba go jang ba go fetsa ba tlaa jewa ba fediwa; le baba botlhe ba gago, mongwe le mongwe wa bone ba tlaa ya botshwarong; ba ba go thopang ba tlaa nna thopo, le botlhe ba ba go bolayang ke tlaa ba neela polaong.

¹⁷Gonne ke tlaa busetsa go fola mo go wena, ke tlaa go fodisa dintho, go bua Jehofa; gonne ba go biditse molatlhwa ba re: ‘Ke Sione yo o sa batlweng ke ope.’”

¹⁸Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, ke tlaa ba ke sokolola botshwaro jwa megope ya ga Jakobe, ke tlaa tlhomogela maago a gagwe pelo; mme motse o tlaa agiwa godimo ga ditsha tsa one, le ntlo ya kgosi e tlaa nnwa ka fa mokgweng wa yone.

¹⁹Go tlaa tswa malebogo mo go one, le modumo wa ba ba dirang mokete ke tlaa ba ntsifatsa, ga ba ketla ba nna babotlana; le gone ke tlaa ba galaletsa, ga ba ketla ba nna bannye.

²⁰Le bana ba bone ba tlaa nna jaaka ga ntlha, le phuthego ya bone e tlaa tlhomama fa pele ga me, mme ke tlaa betsa botlhe ba ba ba patikang.

²¹Kgosana ya bone e tlaa nna yo e leng wa ga bone fela, le mmusi wa bone e tlaa nna yo o tswang mo gare ga bone; ke tlaa mo atametsa, mme o tlaa atamela mo go nna; gonne ke mang yo o kileng a nna le pelokgale ya go nkatamela? Go bua Jehofa.

²²Lo tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa lona.”

²³Bonang, ledimo la ga Jehofa, e bong tšararego ya gagwe, le dule e le ledimo le le gogobang; le tlaa thubegela mo tlhogong tsa baikepi.

²⁴Bogale jo bo tukang jwa ga Jehofa ga bo ketla bo bowa, go tsamaya a dirafatsa, le go tsamaya a dira maikaelelo a pelo ya gagwe; lo tlaa go tlhaloganya mo metlheng ya bofelo.

JEREMIA 31

Iseraele o boela gae

¹“E tlaa re mo motlheng oo,” go bua Jehofa, “ke tlaa nna Modimo wa ditshika tsotlhe tsa Iseraele, mme ba tlaa nna batho ba me.”

²Jehofa o bua jaana, a re: “Batho ba ba tlogetsweng ke tšhaka ba bonye tlhoganolofatso mo nageng, e bong Iseraele, jale ka ke ne ke ile go mo ikhutsisa.”

³Jehofa bogologolo o kile a mponalela, a re: “Ee, ke go ratile ka lorato lo lo sa khutleng; ke gone ka moo ke go gogileng ka bopelonomi jwa lorato.

⁴Ke tlaa ba ke go aga, mme o tlaa agiwa, wena kgarebana ya Iseraele; o tlaa ba o kgabisiwa ka meropana ya gago, mme o tlaa tswela mo dipineng tsa ba ba dirang mokete.

⁵O tlaa ba o tlhoma masimo a mafine mo dithabeng tsa Samaria; batlhommi ba tlaa tlhoma, mme ba tlaa ja louno lwa gone monate.

⁶Gonne go tlaa nna letsatsi le balebedi ba ba mo makgabaneng a Eferaime ba tlaa opang mokgosi ka lone ba re: ‘Nanogang, a re tlhatlogeleng kwa Sione, kwa go Jehofa Modimo wa rona.’”

⁷Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “Opelang ka boitumelo ka ga Jakobe, lo theleng lošalaba ka ga yo mogolo wa merafe; lo boleleng, lo bake, lo re: ‘Jehofa, boloka batho ba gago, masalela a Iseraele.’

⁸Bonang, ke tlaa ya go ba tlisa kwa lefatsheng la botsheka, ke tlaa ba phutha kwa dikhutlong tsa lefatshe, ba na le difofu, le batlhotsi, mosadi yo o ithweleng, le yo o mo pelegong ba le mmogo, ba tlaa boela kwano ba le lesomo le legolo.

⁹Ba tlaa tla ka selelo, ke tlaa ba goga ka mekokotlelo; ke tlaa ba tsamaisa fa dinokeng tsa metsi, mo tseleng e e siameng e ba se ketlang ba kgokgweetsega mo go yone; gonne ke rraabo Baiseraele, mme Eferaime ke ngwana wa me wa ntlha.

¹⁰“Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona merafe, lo le kakanye mo ditlhakeng tse di kwa kgakala; lo re: ‘Ene yo o faladitseng Iseraele o tlaa mo phutha, a mo dibela, jaaka modisa a tle a dibeletsomane la gagwe.’

¹¹Gonne Jehofa o rekolotse Jakobe, a mo rekolola mo seatleng sa yo o ne a le thata bogolo go ene.

¹²Ba tlaa tla ba opela mo thoteng ya Sione, ba tlaa sailela mmogo kwa molemong wa ga Jehofa, kwa mabeleng, le kwa bojalweng jwa mofine, le kwa lookwaneng, le kwa loonyaneng lwa letsomane le lwa matlhape; mowa wa bone o tlaa nna jaaka tshimo e e nosiwaneng; mme ga ba ketla ba tlhola ba hutsafala gope.

¹³Foo kgarebane e tlaa itumela mo pineng, le makau le banna bagolo mmogo; gonne khutsafalo ya bone ke tlaa e fetola boitumelo, ke tlaa ba gomotsa, ke ba itumedisa, ba tswa mo bohutsaneng jwa bone.

¹⁴Ke tlaa thethebatsa mowa wa baperesiti ka mafura, le batho ba me ba tlaa kgora molemo wa me,” go bua Jehofa.

Morena o itshwarela Iseraele

¹⁵Jehofa o bua jaana, a re: “Go utlwala lentswe mo Rama, khutsafalo, le selelo se sebe, Ragele o lelela bana ba gagwe; o gana go gomodiwa ka ga bana ba gagwe, ka ba seyo.”

¹⁶Jehofa o bua jaana, a re: “Thiba lentswe la gago mo selesong, le matlho a gago mo dikeleding, gonne tiro ya gago e tlaa duelwa,” go bua Jehofa; “mme ba tlaa ba ba boa kwa lefatsheng la mmaba.

¹⁷Go na le tsholofelo ka ga bokhutlo jwa gago,” go bua Jehofa; “mme bana ba gago ba tlaa ba ba boela molelwaneng o e leng wa bone.

¹⁸Ruri ke a bo ke utlwile Eferaima a itelela, a re: ‘O mpeditse, mme ka bediwa, jaaka namane e e sa tlwaelang jokwe; a ko o ntshokolole, mme ke tlaa sokologa; gonne o Jehofa Modimo wa me.

¹⁹Ruri ya bo e rile ke sena go sokololwa, ka ikwatlhaya; ke sena go rutwa, ka ipata serope; ka tlhajwa ke ditlhong, ee, ka sosobagana, ka gonne ke ne ke rwele kgobo ya bokau jwa me.’

²⁰A Eferaima ke morwaake yo o rategang? A ke ngwana yo o kgatlang? Gonne jaaka ke ntse ke mo nyatsa ke be ke ntse ke mo gakologetswe ka thata; ke gone ka moo mala a me a ba a ntse a mo huduegela; ruri ke tlaa mo utlwela botlhoko,” go bua Jehofa.

²¹“Itlhomele dikai tsa tsela, o itirele ditlhaloganyetso tsa ditsela; lebisa pelo ya gago kwa tseleng ya mheru, e bong tsela e o kileng wa tsamaya ka yone; ba o boe, wena kgarebana ya Iseraele, ba o boele mo metseng e ya gago.

²²O tlaa nna o ya kwa le kwa ka lobaka lo lo kaye wena mosetsana wa tenego? Gonne Jehofa o tlhodile sengwe se seša mo lefatsheng, ke go re mosadi o tlaa dikanyeletsa monna.”

Botshelo jo bo tlang jo bo solofetsang

²³Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: “Ba tlaa ba ba bua puo e mo lefatsheng la Juta le mo metseng ya teng, mogang ke sokololang botshwaro jwa bone, ba re: ‘A Jehofa a go segofatse, wena bonno jwa tshiamiso, wena thaba e e boitshepo.’

²⁴Ba Juta le metse yotlhe ya teng ba tlaa nna mmogo mo go lone; balemi ba lefatshe, le ba ba tsamayang le matsomane.

²⁵Gonne ke thethebaditse mowa o o lapileng, le mongwe le mongwe yo o hutsafalang ke mo etleeditse.”

²⁶Foo ka kubuga, ka leba; mme boroko jwa me bo ne bo le monate mo go nna.

- ²⁷“Bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa jalang ka yone peo ya motho, le peo ya kgomo, mo ntlong ya Iseraele, le mo ntlong ya Juta.
- ²⁸Mo go tlaa dirala, go re jaaka ke ntse ka nna ka ba lebela go kumola le go thuba, le go pitikolola le go senya, le go utlwiswa botlhoko, ke tlaa ba lebela jalo go ba aga le go ba tlhoma,” go bua Jehofa.
- ²⁹E tlaa re mo metlheng eo ga ba ketla ba tlhola ba bua, ba re: “Borra bana ba jele difine tse di botlha, mme meno a bana a dilafetse.”
- ³⁰Mongwe le mongwe o tlaa swela boikepo jwa gagwe tota; motho mongwe le mongwe yo o jang difine tse di botlha ke ene meno a gagwe a tlaa dilafalang.
- ³¹“Bonang, metlha e e tla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa dirang kgolagano e ntšha ka yone le ba ntlo ya Iseraele, le ba ntlo ya Juta.
- ³²E seng ka fa kgolaganong e nkileng ka e dira le borraabo jale mo motlheng o ke ba tshwereng ka letsogo ka one, ka ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto; mme kgolagano eo ya me ba ne ba e senya, le fa ke ne ke le monna wa bone,” go bua Jehofa.
- ³³“Kgolagano e ke tlaa e dirang le ba ntlo ya Iseraele morago ga metlha eo ke e,” go bua Jehofa. “Ke tlaa tsenya molao wa me mo teng ga bone, ke o kwala mo pelong tsa bone. Ke tlaa nna Modimo wa bone, le bone ba tlaa nna batho ba me.
- ³⁴Ga ba ketla ba tlhola ba ruta mongwe le mongwe wa ga gabo, le mongwe le mongwe ngwana a rraagwe, ba re: ‘Itse Jehofa;’gonne ba tlaa nkitse botlhe fela, go simolola ka yo mmotlana go ya go yo mogolo mo go bone,” go bua Jehofa; “gonne ke tlaa ba itshwarela boikepo jwa bone, le bolelele jwa bone ga nketla ke tlhola ke bo gakologelwa gope.”
- ³⁵Go bua jaana Jehofa, yo o beileng letsatsi gore le nne lesedi motshegare, le melao ya kgwedi le ya dinaledi gore di nne lesedi mo bosigong; yo o huduang lewatle, mme dinteelo tsa lone di faologe; Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe.
- ³⁶“Fa ditao tse, di tloga fa pele ga me,” go bua Jehofa, “foo le losika lwa Iseraele lo tlaa khutla go tlhola e le morafe fa pele ga me ka bosakhutleng.”
- ³⁷Go bua jaana Jehofa, a re: “Fa legodimo kwa godimo le ka lekanngwa le metheo ya lefatshe kwa tlase, fa e ka hukudiwa, foo le nna ke tlaa latlha losika lotlhe lwa Iseraele ka ntlha ya tsotlhe tse ba di dirileng,” go bua Jehofa.
- ³⁸“Bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “motse o, o tlaa agelwa Jehofa, go tswa kagong e e godileng ya ga Hananele go ya kgorong ya kgokgotsho.
- ³⁹Le thapo e e lekanyang e tlaa nama e tlamalalela kwa lekhubung la Garebe, mme e tlaa menogela kwa Goa.

⁴⁰Mogogoro otlhe o o ditotototo le o o melora, le matlhagare otlhe go ya kwa molatswaneng wa Kiterone, go ya kwa kgokgotshong ya kgoro ya dipitse ntlheng ya botlhabatsatsi, go tlaa itshepela Jehofa; ga go ketla go tlhola go kumolwa, le fa e le go digwa gope ka bosakhutleng.”

JEREMIA 32

Jeremia o reka tshimo

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, ka ngwaga wa letsome wa ga Setekia kgosi ya Juta, o e neng e le ngwaga wa 18 wa ga Nebukatenesare.

²Jaana e rile ka motlha oo, ntwaga ya kgosi ya Babilone ya tlasela Jerusalema; mme moperofeti Jeremia a bo a tswaletswe mo lwapeng lwa tebelo, lo lo mo ntlolong ya kgosi ya Juta.

³Gonne Setekia kgosi ya Juta o ne a mo tswaletse a re: “Ana o perofesetsang o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Bonang, motse o ke tlaa o tsenya mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme e tlaa o gapa.

⁴Setekia kgosi ya Juta ga a ketla a falola mo seatleng sa Bakalatea, ruri o tlaa tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme o tlaa buisanya nae ka molomo, le matlho a gagwe a tlaa lebana le matlho a yone,

⁵e tlaa gogela Setekia kwa Babilone, mme o tlaa nna teng go tsamaya ke mo lekola, go bua Jehofa, le fa lo tlabana le Bakalatea, ga lo ketla lo segofala?”

⁶Jeremia a re: “Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁷Bona, Hanamele morwa Shalume malomaago o tlaa tla kwa go wena, a re: ‘O ithekele lotlhagare lwa me lo lo mo Anathothe, gonne tshiamelo ya thekololo ke ya gago go lo reka.’

⁸“Jalo Hanamele morwa malome a tla kwa go nna mo lwapeng lwa balebedi, ka fa lefokong la ga Jehofa, mme a nthaya a re: ‘Ke a go rapela reka lotlhagare lwa me, lo lo mo Anathothe mo lefatsheng la Benjamine, gonne tshiamelo ya boswa ke ya gago, le thekololo ke ya gago; o lo ithekele.’ Foo ka itse fa leo e le lefoko la ga Jehofa.

⁹“Mme ka reka lotlhagare lo lo mo Anathothe mo go Hanamele morwa malome, mme ka mo lekanyetsa madi, e bong dišekela di le 17 tsa selefera.

¹⁰Ka kwala dikwalo tsa tlhomamiso, ka kana longwe, mme ka bitsa basupi, ka mo lekanyetsa madi ka selekanyo sa pego.

¹¹Jalo ka tsaya dikwalo tsa theko, lone lo lo kannweng, ka fa molaong le ka fa temalong, le lone lo lo sa kanwang.

¹²Lokwalo lwa theko ka lo neela Baruke morwa Neria, morwa Maseia, mo ponong ya ga Hanamele morwa malome, le mo ponong ya basupi ba ba ikwadileng mo

lokwalong lwa theko, fa pele ga Bajuta botlhe ba ba dutseng mo lwapeng lwa balebedi.

¹³Ka laya Baruke fa pele ga bone, ka re:

¹⁴Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Tsaya dikwalo tse, e bong lokwalo lo lwa theko, lone lo lo kannweng, le lo lo sa kanwang, o di tsenye mo sejaneng sa letsopa; gore di tle di bolokege ka lobaka lo loleele.

¹⁵Gonne Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: Mantlo le matlhagare le masimo a mafine a tlaa ba a rekwa gape mo lefatsheng le.”

Thapelo ya ga Jeremia

¹⁶Jaana e rile ke sena go neela Baruke morwa Neria lokwalo lwa theko, ka rapela Jehofa, ka re:

¹⁷“Ao Jehofa Modimo! bona, o dirile legodimo le lefatsheng ka thata e kgolo ya gago, le ka letsogo la gago le le otlologileng; ga go na sepe se se ka go retelelang.

¹⁸Yo o supetsang ba ba makgolokgolo kutlwelobotlhoko, mme boikepo jwa borrabana a bo lefetse mo sehubeng sa bana ba bone morago ga bone. Modimo o mogolo, o o thata, Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe;

¹⁹o mogolo mo kgakololong, o nonofile mo tirong; yo matlho a gago a budulogetseng ditsela tsotlhe tsa bana ba batho; go naya mongwe le mongwe ka fa ditseleng tsa gagwe, le ka fa lounong lwa ditiro tsa gagwe.

²⁰Yo o kileng wa baya ditshupo le dikgagamatso mo lefatsheng la Egepeto, le gompiano mo go Baiseraele, le mo gare ga batho ba bangwe; mme wa itirela leina jaaka go ntse gompiano;

²¹wa ntsha batho ba gago Baiseraele mo lefatsheng la Egepeto ka ditshupo, le ka dikgagamatso, ka letsogo le le otlologileng, le ka theregiso e kgolo;

²²wa ba naya lefatsheng le o le ikanetseng borraabo wa re, o tlaa le ba naya, e le lefatsheng le le elang maši le dinotshe.

²³Ba tsena ba le rua; mme ga ba a ka ba utlwa lentswe la gago le fa e le go sepela mo molaong wa gago; ga ba ise ba dire sepe sa dilo tsotlhe tse o di ba laletseng go di dira; ke gone ka moo o lerileng bosula jotlhe jo mo go bone.

²⁴“Le ba dimota tsa ntwana, ba tsile motseng go o gapa; motse o tsentswe mo seatleng sa Bakalatea ba ba tlabanang nao ka ntlha ya tšhaka, le popamo, le ka kgogodi; se o se buileng se diretse; mme bona, o se lebile.

²⁵O ntheile Jehofa Modimo wa me, wa re, ke ithekele lotlhagare ka madi, mme ke bitse basupi, le mororo motse o tsentswe mo seatleng sa Bakalatea.”

²⁶Foo ga tla lefoko la ga Jehofa mo go Jeremia, la re:

²⁷“Bona, ke nna Jehofa Modimo wa batho botlhe; a go na le sengwe se se ka nthetelelang?”

²⁸ Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana, a re: Bona, ke tlaa tsenya motse o mo seatleng sa Bakalatea, le mo seatleng sa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone, mme o tlaa o gapa.

²⁹ Bakalatea, ba ba tlabanang le motse o, ba tlaa tla ba tshuba motse o, ba o fisa, le matlo a ba iseditseng Baale maswalo mo godimo ga ditlhomiso tsa one, ba thelela medimo e sele ditshupelo tse di nowang, go tla ba ntlhotlheletsa bogaleng.

³⁰ Gonne bana ba Iseraele, le bana ba Juta, ba sa le ba dira fela se se bosula mo matlhong a me, le mo bokaung jwa bone; gonne bana ba Iseraele ba sa le ba ntlhotlheletsa bogaleng fela ka tiro ya diatla tsa bone, go bua Jehofa.

³¹ Gonne motse o e ne e ntse e le tlhotlheletso ya bogale jwa me, le ya tšararego ya me, go simolola ka motlha o ba o agileng ka one go tla mo lobakeng lwa gompiano; go ba ke tla ke o tlosa fa pele ga me;

³² ka ntlha ya bosula jotlhe jwa bana ba Iseraele le jwa bana ba Juta, jo ba bo dirileng go tla ba ntlhotlheletsa bogaleng, bone, le dikgosi tsa bone, le dikgosana tsa bone, le baperesiti ba bone, le baperofeti ba bone, le banna ba Juta, le banni ba Jerusalema.

³³ Ba nneile dikotla, e seng difatlhogo; mme le fa ke ba rutila, ke phakela ke ba ruta, le fa go ntse jalo ga ba a ka ba reetsa go tla ba amogela thuto.

³⁴ Ba baya tse di makgapha tsa bone mo ntlong e e bidiwang ka leina la me, go tla ba e itshekolola.

³⁵ Ba agile mafelo a a tlotlometse a ga Baale, a a mo mogogorong wa morwa Hinome, go tla ba ralaletsa Moleke bana ba bone mo molelong, ba basimane le ba basetsana; e le mo ke sa go ba laolelang, le gone go se ka ga tsena mo mogopolong wa me, go re ba ka dira se se makgapha se; go tla ba leofisa Bajuta.”

Morena o solofetsa Iseraele poloko

³⁶ Jaana ka ntlha ya gone moo, Jehofa, Modimo wa Iseraele, o bua jaana ka ga motse o, o lo buang ka ga one lo re: “O tsentswe mo seatleng sa kgosi ya Babilone ka tshaka, le ka popamo le ka kgogodi.”

³⁷ “Bona, ke tlaa ba phutha kwa mafatsheng a otlhe kwa ke ba leleketseng teng mo bogaleng jwa me, le mo tšararegong ya me, le mo kgakalong e kgolo ya me; ke tlaa ba ke ba lere felong fa; ke ba agisa mo polokegong;

³⁸ ba tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa bone.

³⁹Ke tlaa ba naya pelo e le nngwe fela, le tsela e le nngwe fela, gore ba mpoife ka bosakhutleng; e le gore go nne molemo mo go bone, le mo baneng ba bone morago ga bone.

⁴⁰Ke tlaa dira kgolagano e e sa khutleng nabo, ya go re, ga nketla ke ba hularela, go tla ke ba direla molemo; ke tlaa tsenya go mpoifa mo pelong tsa bone, gore ba se ka ba tloga mo go nna.

⁴¹Ee, ke tlaa ba itumelela go tla ke ba direla molemo, ke tlaa ba tlhoma mo lefatsheng le ruri ka pelo yotlhe ya me, le ka mowa otlhe wa me.”

⁴²Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “Fela jaaka ke lerile bosula jotlhe jo mo bathong ba, fela jalo ke tlaa lere mo go bone molemo otlhe o ke o ba solofeditseng.

⁴³Matlhagare a tlaa rekwa mo lefatsheng, le, le lo buang ka ga lone, lo re: Le swafetse, ga le na motho le fa e le kgomo; le tsentswe mo seatleng sa Bakalatea.

⁴⁴Batho ba tlaa reka matlhagare ka madi, ba tlaa kwala dikwalo tsa tlhomamiso, ba di baya sekano, ba bitsa basupi, mo lefatsheng la Benjamine, le mo mafelong a a mo tikologong ya Jerusalema, le mo metseng ya Juta, le mo metseng ya lefatshe la makgabana, le mo metseng ya kwa sekhuting, le mo metseng ya Borwa; gonne ke tlaa dira gore botshwaro jwa bone bo bowe,” go bua Jehofa.

JEREMIA 33

Tsholofetso ya bobedi mo go Iseraele

¹Gape lefoko la Jehofa la tla mo go Jeremia lwa bobedi, a sa ntse a tswaletswe mo lwapeng lwa balebedi, la re:

²“Go bua jaana Jehofa yo o dirang se, Jehofa yo o se bopang go tla a se tlhomamisa, Jehofa ke leina la gagwe.

³Mpitsa, mme ke tlaa go araba, ke go supetsa dilo tse dikgolo, le tse di thata tse o sa di itseng.

⁴Gonne Jehofa, Modimo wa Iseraele, o bua jaana, a re: Ka ga matlo a motse o, le ka ga matlo a dikgosi tsa Juta, a a rutlilweng go tla ba dira ka one dikago tsa go tilela ba dimota tsa ntwala le ba tšhaka.

⁵Ba tla go tlhabana le Bakalatea, e be e le go di tlatsa ditoto tsa batho, ba ke ba bolaileng mo bogaleng jwa me, le mo tšararegong ya me, le ba ke subetseng motse o sefathogo sa me, ka ntlha ya boikepo jotlhe jwa bone.

⁶“Bona, ke tlaa o leretse go fola le phodiso, le bone ke tlaa ba fodisa; mme ke tlaa ba senolela letlotlo la kagiso le boammari.

⁷Ke tlaa busa botshwaro jwa Juta le botshwaro jwa Iseraele, mme ke tlaa ba aga, jaaka ga ntlha.

⁸Ke tlaa ba ntlafatsa mo boikepong jotlhe jwa bone, jo ba nteofetseng ka jone; ke tlaa ba itshwarela maikopo otlhe a bone, a ba nteofetseng ka one, le a ba ntloletseng ka one.

⁹Motse o, o tlaa nna mo go nna leina la boitumelo, le pako le kgalalelo, fa pele ga merafe yotlhe ya lefatshe, e e tlaa utlwelang molemo otlhe o ke o ba direlang, e e tlaa boifang e ba e roromela molemo otlhe le kagiso yotlhe e ke e ba direlang.”

¹⁰Jehofa o bua jaana, a re: “Gape mo felong fa lo buang ka ga gone lo re: ‘Go kgakgabetse, go se na motho, go se na kgomo,’e bong mo metseng ya Juta le mo mebileng ya Jerusalema, e e swafetseng, e se na motho, e se na monni, e se na kgomo;

¹¹go tlaa ba go utlwala teng modumo wa boitumelo le modumo wa boipelo, lentswe la monyadi le lentswe la monyadwi, le lentswe la ba ba reng: “Bakang Jehofa wa masomosomo, gonne Jehofa wa molemo, gonne boutlwelobotlhoko jwa gagwe bo eme ka bosakhutleng’; “le modumo wa ba ba lereng ditlhabelo tsa tebogo mo ntlong ya ga Jehofa. Gonne ke tlaa busa botshwaro jwa lefatshe jaaka ga ntlha, go bua Jehofa.

¹²“Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Gape go tlaa ba go nna mo felong fa go kgakgabetse, go se na motho go se na kgomo, le mo metseng yotlhe ya teng, go tlaa nama go nna boago jwa badisa ba ba bothisang matsomane a bone teng.

¹³Mo metseng ya lefatshe la makgabana, le mo metseng ya kwa sekhuting, le mo metseng ya Borwa, le mo lefatsheng la Benjamine, le mo mafelong a a mo tikologong ya Jerusalema, le mo metseng ya Juta, matsomane a tlaa ba a feta ka fa tlase ga diatla tsa yo o a balang, go bua Jehofa.

¹⁴“Bonang metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa dirafatsang ka yone lefoko le le molemo leo, le ke le buileng ka ga ntlo ya Iseraele le ka ga ntlo ya Juta.

¹⁵“Mo metlheng eo, le ka lobaka loo, ke tlaa tlhogisetsa Dafite Letlhogele la tshiamo; mme o tlaa dirafatsa katlholo le tshiamo mo lefatsheng.

¹⁶Mo metlheng eo Juta o tlaa bolokwa, le Jerusalema o tlaa nna mo polokegong; le ke lone leina le o tlaa bidiwang ka lone, go twe, ‘Jehofa ke tshiamo ya rona.’

¹⁷“Gonne Jehofa o bua jaana, a re: Dafite ga a ketla a tlhoka monna gope yo o dulang mo setulong sa bogosi sa ntlo ya Iseraele;

¹⁸le gone baperesiti ba Balefi ga ba ketla ba tlhoka monna fa pele ga me yo o isang ditshupelo tse di fisiwang, le yo o fisang diromololo, le yo o dirang setlhabelo ka gale le ka gale.”

¹⁹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia, la re:

²⁰“Jehofa o bua jaana, a re: Fa lo ka senya kgolagano ya me ya motshegare, le kgolagano ya me ya bosigo, gore go se ka ga nna motshegare le bosigo mo metlheng ya tsone;

²¹foo le yone kgolagano ya me le Dafite motlhanka wa me, e ka senyega, a ba a tla a tlhoka ngwana wa mosimane yo o tlaa busang mo setulong sa gagwe sa bogosi; le yone kgolagano ya me le Balefi ba baperesiti, badiredi ba me.

²²Jaaka bontsintsi jwa legodimo bo sa kake jwa balwa, le fa e le mošawa wa lewatle go lekanngwa; ke tlaa ntsifatsa losika lwa ga Dafite motlhanka wa me jalo, le Balefi ba ba ntirelang.”

²³Lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia, la re:

²⁴“A ga o akanye se batho ba, ba se buileng, ba re: ‘Ditshika tse pedi tse Jehofa o kileng a di itshenkela, o di latlhile?’ Boo ba nyatsa batho ba me jalo, gore ba se ka ba tlhola ba nna morafe fa pele ga bone.

²⁵Jehofa o bua jaana, a re: Fa kgolagano ya me ya motshegare le ya bosigo e sa eme, fa ke sa tlhoma melao ya legodimo le lefatshe;

²⁶foo le gone ke tlaa latlha losika lwa ga Jakobe, le lwa ga Dafite motlhanka wa me, ke ba ke tla ke gana go tsaya ba losika lwa gagwe go nna babusi ba losika lwa ga Aberahame, le Isake, le Jakobe; gonne ke tlaa dira gore botshwaro jwa bone bo busiwe, mme ke tlaa ba utlwela botlhoko.”

JEREMIA 34

Jeremia o isa molaetsa kwa go Setekia

¹ Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, jale ka Nebukatenesare kgosi ya Babilone, le ntwla yotlhe ya gagwe, le magosi otlhe a lefatshe a a mo taolong ya gagwe, le ditšhaba tsoatlhe di tla go tlhasela Jerusalema, le metse yotlhe ya gone, la re:

²“Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Ya o bue le Setekia kgosi ya Juta, mme o mo reye o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: Bona, ke tlaa tsenya motse o mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme e tlaa o fisa ka molelo.

³Ga o ketla o falola mo seatleng sa yone, o tlaa tshwarwa ruri o tsenngwa mo seatleng sa yone; matlho a gago a tlaa leba matlho a kgosi ya Babilone, lo tlaa buisanya ka melomo, mme o tlaa ya kwa Babilone.’

⁴Le fa go ntse jalo utlwa lefoko la ga Jehofa, wena Setekia kgosi ya Juta: Jehofa o bua jaana ka ga gago, a re: Ga o ketla o swa ka tšhaka;

⁵o tlaa swela mo kagisong; le ka diphisetso tsa borraago, e bong dikgosi tsa pele tse di ne di le pele ga gago, batho ba tlaa go direla diphisetso jalo; ba tlaa go hutsafalela, ba re: ‘Ija we, morena!’Gonne ke buile lefoko, go bua Jehofa.”

⁶Foo moperofeti Jeremia a bua mafoko a otlhe le Setekia kgosi ya Juta mo Jerusalema.

⁷Jale ka ntwala ya kgosi ya Babilone e tlasela Jerusalema, le metse yotlhe ya Juta e e neng e setse, e bong Lakiše le Aseka; gonne go ne go setse yone e le yosi fela ya metse ya Juta e e thekeleditsweng.

Setekia o ferekanya go golola makgoba

⁸Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, morago ga kgosi Setekia a sena go dira kgolagano le batho botlhe ba ba mo Jerusalema, ya go ba kuela kgololesego;

⁹gore motho mongwe le mongwe a golole motlhanka wa gagwe, le lelata la gagwe, e le wa Mohebere wa monna, kgotsa Mohebere wa mosadi; gore ope a se ka a itirela ka bone, e bong ka Mojuta wa ngwana a rraagwe.

¹⁰Mme dikgosana tsotlhe le batho botlhe ba utlwa, e bong ba ba tsenyeng mo kgolaganong eo, gore mongwe le mongwe a golole motlhanka wa gagwe, le mongwe le mongwe a golole lelata la gagwe, gore ope a se ka a tlhola a itirela ka bone; ba utlwa mme ba ba lesa ba tsamaya.

¹¹Morago ga mo ba menoga, ba busa batlhanka bao, le malata ao, ba ba neng ba ba lesitse ba gololesegile, ba ba patikela go nna batlhanka le malata gape.

¹²Ke gone ka moo lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:

¹³“Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Nkile ka dira kgolagano le borraeno mo motlheng o ke ba ntshitseng ka one kwa lefatsheng la Egepeto, mo ntlolong ya batlhanka, ka re:

¹⁴‘E tle e re go fetile dinyaga di supa, a mongwe le mongwe wa lona a golole ngwana a rraagwe yo e leng Mohebere, yo o rekisitsweng mo go ene, mme a mo diretse ka dinyaga di le thataro, a a mo lese a tswe mo go ene’; mme borraeno ga ba a ka ba ntheetsa, le fa e le go sekega tsebe.

¹⁵Mme gompiano lo ne lo sokologile, lo ne lo dirile se se siameng mo matlhong a me, ka go re mongwe le mongwe o ne a kuile kgololesego ya wa ga gabo; lo ne lo dirile kgolagano fa pele ga me, mo ntlong e e bidiwang ka leina la me.

¹⁶Lo bile lo menogile, lo tlhapaditse leina la me, mongwe le mongwe o busitse motlhanka wa gagwe le lelata la gagwe, ba lo neng lo ba lesitse ba gololesegile ka fa ba ratileng ka gone; lo ba patiketse go nna batlhanka le malata gape mo go lona.”

¹⁷Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana, a re: “Ga lo a ka lwa ntheetsa, go kuela mongwe le mongwe ngwana a rraagwe kgololesego, le mongwe le mongwe wa ga gabo kgololesego; bonang, go bua Jehofa, ke lo kuela kgololesego ya tšhaka, le kgogodi le popamo; ke tlaa lo akgaakgela mo magosing otlhe a lefatshe.

¹⁸Banna ba ba tloedileng kgolagano ya me, ba ba se kang ba dirafatsa mafoko a kgolagano e ba e dirileng fa pele ga me, jale ka ba fatola namane, mme ba ralala gare ga mefama ya yone;

¹⁹dikgosana tsa Juta le dikgosana tsa Jerusalema, baopafadiwa le baperesiti, le batho botlhe ba lefatshe ba ba raletseng gare ga mefama ya namane;

²⁰batho bao, ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa baba ba bone, le mo seatleng sa ba ba senkang botshelo jwa bone. Ditoto tsa bone di tlaa nna dijo tsa dinonyane tsa legodimo, le tsa dibatana tsa lefatshe.

²¹Setekia kgosi ya Juta le dikgosana tsa ga gabo ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa baba ba bone, le mo seatleng sa ba ba senkang botshelo jwa bone, le mo seatleng sa ntwaga ya kgosi ya Babilone, ba ba tlogileng mo go lona.

²²Bonang, go bua Jehofa, ke tlaa laola, mme ke tlaa ba busetsa kwano motseng o; ba tlaa tlihabana nao, ba o gapa, ba o fisa ka molelo; mme ke tlaa swafatsa metse ya Juta, e nne fela e se na monni.”

JEREMIA 35

Jeremia le Berekabe

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, mo metlheng ya ga Jehoiaakime morwa Josia, kgosi ya Juta, la re:

²“Ya kwa ntlong ya Berekabe, o bue nabo, mme o ba ise mo ntlong ya ga Jehofa, mo go nngwe ya matlwana, mme o ba nose bojalwa jwa mofine.”

³Foo ka tsaya Jaasania morwa Jeremia, morwa Habasania, le bomorwa rraagwe le bomorwawe botlhe, le botlhe ba kgotla ya Berekabe;

⁴ka ba isa mo ntlong ya ga Jehofa, mo ntlwaneng ya bomorwa Hanane morwa Igetalia, monna wa Modimo, e e bapileng le ntlwana ya dikgosana, fa godimo ga ntlwana ya ga Maaseia morwa Shalume, molebedi wa mojako.

⁵Ka baya dinkgwana tsa bojalwa jwa mofine le dinwelo fa pele ga bomorwa ntlo ya Berekabe, ka ba raya ka re: “Nwang bojalwa jwa mofine.”

⁶Ba re: “Ga re nwe bojalwa jwa mofine epe; gonne Jonatabe morwa Rekabe rraetsho o ne a re laola a re: ‘Lo se ka lwa na bojalwa jwa mofine epe, lona, le fa e le bomorwaa lona ka bosakhutleng.’

⁷Le gone lo se ka lwa aga ntlo le fa e le go jala peo, le fa e le go tlhoma tshimo ya mafine, le fa e le go dira le yone; mme lo age mo megopeng ka metlha yotlhe ya lona; gore lo tshele metlha e le mentsi mo lefatsheng le lo jakileng mo go lone.’

⁸Re aketse lentswe la ga Jonatabe morwa Rekabe rraetsho, mo go tsotlhe tse o di re laetseng, ka go tlhoka le go nwa bojalwa jwa mofine bope ka metlha yotlhe ya rona, le basadi ba rona, le bana ba rona ba basimane le ba basetsana;

⁹le fa e le go ikagela matlo a go aga mo go one; le gone ga re na tshimo ya mafine, le fa e le lotlhagare, le fa e le peo.

¹⁰Re ntse re agile mo megopeng fela, re ntse re utlwa, re bile re dirile ka fa go tsotlhe tse Jonatabe rraetsho o di re laoletseng.

¹¹Mme ga dirala, e rile Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla mo lefatsheng, ra bua, ra re: 'Ntlong, re yeng Jerusalema ka go boifa ntwaga ya Bakalatea, le ka go boifa ntwaga ya Basiria'; mme re ntse mo Jerusalema jalo."

¹²Foo lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia, la re:

¹³"Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Ya o reye batho ba Jutha le banni ba Jerusalema, o re: A ga lo ketla lo amogela thuto lo reetsa mafoko a me? Go bua Jehofa.

¹⁴Mafoko a ga Jonatabe morwa Rekabe, a o a laoletseng bomorwawe, a re, ba se nwe bojalwa jwa mofine, a diraditswe, mme le gompiano ga ba nwe bope, gonne ba ntse ba tshwere taolo ya ga rraabo; mme nna ke buile le lona, ke phakela ke bua; mme ga lo a ka lwa ntheetsa.

¹⁵Ke bile ke romile batlhanka botlhe ba me, e bong baperofeti kwa go lona, ke phakela ke ba roma, ke re: 'A mongwe le mongwe wa lona a ke a boe mo tseleng ya gagwe e e bosula, lo bo lo siamise ditiro tsa lona, lo se ye le medimo e sele go e direla, mme lo tlaa aga mo lefatsheng le ke le neileng lona le borraeno.' Mme ga lo a ka lwa sekega tsebe, le fa e le go ntheetsa.

¹⁶E re ka bomorwa Jonatabe morwa Rekabe, ba dirafaditse taolo ya ga rraabo e o e ba laoletseng, mme batho ba, ba se ka ba ntheetsa,

¹⁷ke gone ka moo Jehofa, Modimo wa Masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: 'Bonang, ke tlaa tlisetsa Bajutha le banni botlhe ba Jerusalema, bosula jotlhe jo ke bo buileng ka ga bone; ka gonne ke buile nabo mme ba se ka ba utlwa; ke ba biditse, mme ba se ka ba araba.'"

¹⁸Jeremia a raya ba ntlo ya Barekabe a re: "Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: 'E re ka lo utlwile taolo ya ga Jonatabe rraeno, lo bile lo tshegeditse dikaelo tsotlhe tsa gagwe, lo dirile ka fa go tsotlhe tse o di lo laoletseng;

¹⁹ke gone ka moo Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Jonatabe morwa Rekabe ga a ketla a tlhoka monna yo o tlaa emang fa pele ga me ka bosakhutleng.'"

JEREMIA 36

Baruke o bala molaetsa o o mo momenong wa lokwalo mo tempeleng

¹Ga dirala, ya re ka ngwaga wa bone wa ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Jutha, lefoko le, la tla mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, la re:

²“Tsaya momeno mongwe wa lokwalo, mme o kwale mo go one mafoko otlhe a ke a buileng nao ke nyatsa Iseraele, le Juta, le merafe yotlhe, go simolola ka letsatsi le ke buileng nao ka lone, go simolola ka metlha ya ga Josia, go tla mo lobakeng lwa gompieno.

³E ka tla ya re gongwe ba ntlo ya Juta ba utlwele bosula jotlhe jo ke ikaeletseng go bo ba direla; gore ba bowe, mongwe le mongwe mo tseleng ya gagwe e e bosula; gore ke ba itshwarele boikepo jwa bone le boleo jwa bone.”

⁴Foo Jeremia a bitsa Baruke morwa Neria; mme Baruke a tsaya mo molomong wa ga Jeremia mafoko otlhe a Jehofa, a o a buileng nae, a a kwala mo momenong wa lokwalo.

⁵Jeremia a laola Baruke, a re: “Ke tswaletswe; ke retelelwa ke go ya kwa ntlong ya ga Jehofa.

⁶Ke gone a go ye wena, mme o bale mafoko a ga Jehofa a a mo momenong o o o kwadileng, o a tsaya mo molomong wa me, o a bale mo ditsebeng tsa batho mo ntlong ya Jehofa, ka letsatsi la go ikitsa go ja; le gone o a bale mo ditsebeng tsa Bajuta botlhe ba ba tswang mo metseng ya bone.

⁷E ka tla ya re gongwe ba isa mekokotlelo ya bone fa pele ga Jehofa, mme ba boe mongwe le mongwe mo tseleng ya gagwe e e bosula; gonne bogale jwa ga Jehofa bo bogolo, le tšararego ya gagwe e o e buileng ka ga batho ba.”

⁸Baruke morwa Neria a dira ka fa go tsotlhe tse Jeremia moperofeti o di mo laoletseng, a bala mo lokwalong mafoko a ga Jehofa, mo ntlong ya ga Jehofa.

⁹Jaana ga dirala, ya re ka ngwaga wa botlhano wa ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta, ka kgwedi e e ferang o le mongwe fela, batho botlhe ba ba mo Jerusalema, le botlhe ba ba tlang mo Jerusalema ba tswa mo metseng ya Juta, ba kua go ikitsa go ja fa pele ga Jehofa.

¹⁰Foo Baruke a bala mo lokwalong mafoko a ga Jeremia, a a bala mo ntlong ya ga Jehofa, mo ntlwaneng ya ga Gemaria morwa Shafane mokwadi, mo lwapeng lwa godimo, fa botsenong jwa kgoro e ntšha ya ntlo ya ga Jehofa, a a bala mo ditsebeng tsa batho botlhe.

Molaetsa o o mo momenong o balelwa baeteledipele

¹¹E rile Mikaia morwa Gemaria, morwa Shafane a sena go utlwa mafoko otlhe a ga Jehofa a a mo lokwalong,

¹²a fologela kwa ntlong ya kgosi, a ya mo ntlwaneng ya mokwadi, mme bonang, dikgosana tsotlhe tsa bo di dutse gone, e bong Elišama mokwadi, le Delaia morwa Shemaia, le Elenathane morwa Akebore, le Gemaria morwa Shafane, le Setekia morwa Hanania, le dikgosana tsotlhe.

¹³Foo Mikaia a ba kakanyetsa mafoko otlhe a o a utlwileng ka Baruke jaaka a bala lokwalo mo ditsebeng tsa batho.

¹⁴Ke gone ka moo dikgosana tsotlhe tsa roma Jehudi morwa Nethania, morwa Shelemia, morwa Kuši, kwa go Baruke, ba re: “Tsaya momeno o o badileng mo go one mo ditsebeng tsa batho, mme o tle nao.” Jalo Baruke morwa Neria a tsaya momeno, a ya nao kwa go bone.

¹⁵Ba mo raya, ba re: “Dula, mme o o bale mo ditsebeng tsa rona.” Jalo Baruke a o bala mo ditsebeng tsa bone.

¹⁶Jaana ga dirala, e rile ba sena go utlwa mafoko ao otlhe, ba retologanela ka poifo, ba raya Baruke, ba re: “Ruri mafoko otlhe a re tlaa a bolelela kgosi.”

¹⁷Mme ba botsa Baruke, ba re: “A ko o re bolelele, o kwadile jang mafoko otlhe a ka molomo wa gagwe?”

¹⁸Foo Baruke a ba fetola, a re: “O ne a mpolelela mafoko otlhe a ka molomo, mme ka a kwala ka enke mo Lokwalong.”

¹⁹Foo dikgosana tsa raya Baruke tsa re: “Ya o iphitlhe, wena le Jeremia; go se ka ga itse ope kwa lo leng teng.”

Kgosi e tshuba lokwalo

²⁰Ba ya ba tsena kwa kgosing kwa lwapeng; ba bo ba beile momeno mo ntlwaneng ya ga Elišama mokwadi, mme ba bolela mafoko otlhe mo ditsebeng tsa kgosi.

²¹Jalo kgosi ya roma Jehudi a ya go lere momeno; a o tsaya mo ntlwaneng ya ga Elišama mokwadi, mme Jehudi a o bala mo ditsebeng tsa kgosi, le mo ditsebeng tsa dikgosana tsotlhe tse di emeng fa kgosing.

²²Jaana kgosi ya bo e ne e dutse mo ntlong ya mariga go le kgwedi e e ferang o le mongwe fela; go ne go tuka molelo mo leiswaneng fa pele ga yone.

²³Ga dirala, ya re Jehudi a sena go bala ditsebe di le tharo kgotsa di le nne, kgosi ya o sega ka thipana, ya o latlhela mo molelong o o mo iswaneng, ga tsamaya momeno otlhe wa jewa ke molelo o o mo iswaneng.

²⁴Mme ba bo ba sa boife, le fa e le go ikgagola diaparo, le fa e le kgosi, le fa e le ope wa batlhanka ba yone ba ba utlwileng mafoko otlhe ao.

²⁵Gape Elenathane le Delaia le Gemaria, ba ne ba rapetse kgosi gore e se ka ya fisa momeno; mme ya gana go ba utlwa.

²⁶Kgosi ya laola Jerameele morwa kgosi, le Seraia morwa Aseriele, le Shelemia morwa Abetele, gore ba ye go tshwara Baruke mokwadi le Jeremia moperofeti; mme Jehofa a ba fitlha.

Jeremia o kwala lokwalo lo longwe

²⁷Foo lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia, kgosi e sena go fisa momeno, le mafoko a Baruke o a kwadileng ka molomo wa ga Jeremia, la re:

²⁸“Ba o tseye momeno o mongwe, o kwale mo go one mafoko otlhe a pele, a a ne a le mo momenong wa ntlha, o Jehoiakime kgosi ya Juta o o fisitseng.

²⁹Ka ga Jehoiakime kgosi ya Juta, o bue, o re: ‘Jehofa o bua jaana, a re: O fisitse momeno oo, wa re: Ana o kwaletseng mo go one, wa re: Kgosi ya Babilone e tlaa tla ruri e senya lefatshe le, e ba e fedisa motho le kgomo teng?

³⁰Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana a re, ka ga Jehoiakime kgosi ya Juta: Ga a ketla a dirana le ope yo o tlaa dulang mo setulong sa ga Dafite sa bogosi; mme setoto sa gagwe se tlaa latlhelwa kwa ntle motshegare, se nne mo mogoteng le bosigo mo serameng.

³¹Ene le losika lwa gagwe le batlhanka ba gagwe ke tlaa ba beletsa boikepo jwa bone; mo go bone, le mo banning ba Jerusalema, le mo banneng ba Juta, ke tlaa tlisa bosula jo ke bo buileng ka ga bone, mme ba se ka ba utlwa.”

³²Foo Jeremiah a tsaya momeno o mongwe, a o neela Baruke mokwadi morwa Neria; mme ene a kwala mo go one ka molomo wa ga Jeremiah mafoko otlhe a lokwalo lo Jehoiakime kgosi ya Juta o lo fisitseng ka molelo; mme a okediwa ka mafoko a mangwe a le mantsi a a tshwanang nao.

JEREMIA 37

Setekia o isa kopo kwa go Jeremiah

¹Setekia morwa Josia a busa e le kgosi mo boemong jwa ga Konia morwa Jehoiakime, yo Nebukateresare kgosi ya Babilone o mmeileng kgosi mo lefatsheng la Juta.

²Go ne go le ene, le batlhanka ba gagwe, le batho ba lefatshe; ga ba a ka ba reetsa mafoko a ga Jehofa, a o a buileng ka moperofeti Jeremiah.

³Kgosi Setekia a roma Jehukale morwa Shelemia, le Sefania morwa Maaseia moperesiti, kwa go Jeremiah moperofeti, a re: “A ko o re rapelele mo go Jehofa Modimo wa rona.”

⁴Jaana Jeremiah a bo a ntse a tsamayatsamaya mo bathong, gone ba ne ba ise ba mo tsenye mo ntlong ya kgolegelo.

⁵Ntwa ya ga Faro e ne e bolotse kwa Egepeto; mme e rile Bakalatea ba ba tllhaselang Jerusalema ba e utlwela, ba bothologa kwa Jerusalema.

⁶Foo lefoko la ga Jehofa la tla mo go moperofeti Jeremiah, la re:

⁷“Jehofa, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Bua jaana le kgosi ya Juta, yo o lo romileng kwa go nna go tla go mpotsa; ‘Bona, ntwa ya ga Faro, e e tsileng go lo thusa, e tlaa boela kwa Egepeto, lefatshe la ga yone.

⁸Bakalatea ba tlaa tla gape, ba tllhabana le motse o; mme ba tlaa o gapa, ba o fisa ka molelo.’

⁹Jehofa a bua jaana, a re: Lo se ka lwa itsietsa lwa re: 'Bakalatea ba tlaa re tlogela ka mmaanete;'gonne ga ba ketla ba tloga.

¹⁰Gonne le fa lo ka bo lo ne lo kgemethile ntwā yotlhe ya Bakalatea ba ba tllhabanang le lona, mme ga sala fela ba ba tllhabilweng mo go bone, le fa go ntse jalo ba ne ba tlaa nanoga, mongwe le mongwe mo mogopeng wa gagwe, ba fisa motse o ka molelo."

Jeremia o a tshwarwa o tsenngwa mo kgolegelong

¹¹Ga dirala, e rile ntwā ya Bakalatea e bothologa kwa Jerusalema ka go boifa ntwā ya ga Faro,

¹²foo Jeremia a tswa mo Jerusalema, a re o ya lefatsheng la Benjamine, a ya go amogela kabelo ya gagwe a le teng mo gare ga batho.

¹³Ya re a le fa kgorong ya Benjamine, go ne go le mogolwane wa tebelo teng, yo leina la gagwe go tweng Irija, morwa Shelemia, morwa Hanania; a tshwara Jeremia moperofeti, a re: "O ntse jaana o ngwegela kwa Bakalateeng."

¹⁴Foo Jeremia a re: "Ke maaka; ga ke ngwegele kwa Bakalateeng;" mme a se ka a mo reetsa; jalo Irija a tshwara Jeremia, a mo isa kwa dikgosaneng.

¹⁵Dikgosana tsa galefela Jeremia, tsa ba tsa mo itaya tsa mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo, mo ntlong ya ga Jonathane mokwadi; gonne ba ne ba ntshitse yone ntlo ya kgolegelo.

¹⁶E rile Jeremia a sena go fitlha mo ntlong ya molete, le mo dingaleng tsa kgolegelo, mme Jeremia a sa bolo go nna teng malatsi a le mantsi;

¹⁷foo Setekia kgosi a roma a ya go mo lere; kgosi ya mmotsa mo sephiring mo ntlong ya yone, ya re: "A go na le lefoko lengwe le le tswang kwa go Jehofa?" Jeremia a re: "Le gone." Gape a ba a re: "O tlaa tsenngwa mo seatleng sa kgosi ya Babilone."

¹⁸Gape Jeremia a raya kgosi Setekia, a re: "Ke go leofetse mo go eng, le fa e le batlhanka ba gago, le fa e le batho ba, fa e bo ne ne lo ntsentse mo ntlong ya kgolegelo jaana?"

¹⁹Ba kae jaanong baperofeti ba lona ba ba lo perofeseditse, ba re: 'Kgosi ya Babilone, ga e ketla e tla go tllhabana le lona, le fa e le lefatshe le'?

²⁰Jaana ke a go rapela kgosi, morena wa me, o nkutlwe; ke a go rapela, a mokokotlelo wa me o amogelwe fa pele ga gago; o se ka wa ba wa mpusetsa kwa ntlong ya ga Jonathane mokwadi, nka tla ka swela teng."

²¹Foo Setekia kgosi a laola, mme ba tsenya Jeremia mo lwapeng lwa balebedi, ba mo naya ka malatsi otlhe senkgwe se le sengwe fela se se tswang mo mmileng wa babesi ba senkgwe, ga tsamaya senkgwe sotlhe sa fela mo motseng. Jeremia a nna jalo mo lwapeng lwa balebedi.

JEREMIA 38

Jeremia o tsentswe mo sedibeng se se senang metsi

¹Shefatia morwa Matane, le Getalia morwa Pašure, le Jokale morwa Shelemia, le Pašure morwa Malakia, ba utlwa mafoko a Jeremia o a buileng le batho botlhe, a re:

²"Jehofa o bua jaana, a re: Yo o nnang mo motseng o, o tlaa swa ka tšhaka, ka popamo le ka kgogodi; mme yo o tswelang kwa Bakalateeng o tlaa tshela; botshelo jwa gagwe bo tlaa nna mo go ene kgapo ya gagwe, mme o tlaa tshela.

³Jehofa o bua jaana, a re: 'Ruri motse o, o tlaa tsenngwa mo seatleng sa ntwaga ya kgosi ya Babilone, mme o tlaa o gapa.'"

⁴Foo dikgosana tsa raya kgosi tsa re: "Re a go rapela, a monna yo a bolawe; ka a repisa mabogo a batlhabani ba ba setseng mo motseng o, le mabogo a batho botlhe, ka a bua mafoko a a ntseng jaana nabo; ka go bo monna yo, ga a batle tlhoganolofalo ya batho ba, fa e se kutlwisobotlhoko fela."

⁵Setekia kgosi, a re: "Bonang, o mo seatleng sa lona; gonne kgosi ga se ene yo o ka dirang sengwe se lo sa se rateng."

⁶Foo ba tsaya Jeremia, ba mo latlhela mo moleteng wa ga Malakia morwa kgosi, e le molete o o mo lwapeng lwa balebedi; ba folosa Jeremia ka megala. Mo moleteng go ne go se na metsi fa e se loraga fela; Jeremia a roromela mo lorageng.

⁷Jaana e rile Ebete-meleke wa Moethiopia, e le moopafadiwa yo o ne a le mo ntlong ya kgosi, a utlwa fa ba tsentse Jeremia mo moleteng; kgosi yone e dutse fa kgorong ya Benjamine;

⁸Ebete-meleke a tswa mo ntlong ya kgosi a ya a bua le kgosi, a re:

⁹"Kgosi, morena wa me, banna bao ba dirile bosula mo go tsotlhe tse ba di diretseng Jeremia moperofeti; yo ba mo latlhetseng mo moleteng; o ka tla a swela mo felong kwa o gone ka ntlha ya tlala; gonne ga go tihole go na le dijo mo motseng."

¹⁰Foo kgosi ya laola Ebete-meleke wa Moethiopia, ya re: "Tsaya fano banna ba le 30, o ye o ntshe Jeremia moperofeti mo moleteng a ise a swe."

¹¹Jalo Ebete-meleke a tsaya banna bao, a ya a tsena mo ntlong ya kgosi fa tlase ga ntlo ya dikhumo, a tsaya teng dikatana tse di latlhilweng, le diaparo tse di dibodu, a di folosetsa kwa go Jeremia mo moleteng ka megala.

¹²Jalo Ebete-meleke wa Moethiopia a raya Jeremia a re: "A ko o ithathelele dikatana tse, le diaparo tse di dibodu mo magwafeng a gago fa tlase ga megala." Jeremia a dira jalo.

13 Jalo ba goga Jeremia ka megala, ba mo ntsha mo moleteng; Jeremia a sala a le mo lwapeng lwa balebedi.

Setekia o kopa tlhagiso mo go Jeremia

14 Foo Setekia kgosi a roma a ya go tlisa Jeremia moperofeti kwa go ene, kwa botsenong jwa boraro jo bo mo ntleng ya ga Jehofa; kgosi ya raya Jeremia ya re: “Ke tlaa go botsa sengwe; o se ka wa ntobela sepe.”

15 Foo Jeremia a raya Setekia a re: “Fa ke se go bolelela, a jaana ga o tlaa mpolaela ruri? Le gone fa ke go gakolola, ga o ketla o ntheetsa.”

16 Jalo Setekia kgosi a ikanela Jeremia mo sephiring, a re: “Jaaka Jehofa a tshedile, yo o re dirileng mowa o, ga nketla ke go bolaya, le gone ga nketla ke go tsenya mo seatleng sa banna ba, ba ba senkang botshelo jwa gago.”

17 Foo Jeremia a raya Setekia a re: “Jehofa, Modimo wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Fa o tswela kwa dikgosaneng tsa kgosi ya Babilone, foo mowa wa gago o tlaa tshela, mme motse o, ga o ketla o fisiwa ka molelo; o tlaa tshela le ba ntlo ya gago.’

18 Mme fa o gana go tswela kwa dikgosaneng tsa kgosi ya Babilone, foo motse o, o tlaa tsenngwa mo seatleng sa Bakalatea; ba tlaa o fisa ka molelo, mme ga o ketla o falola mo seatleng sa bone.”

19 Setekia kgosi a raya Jeremia, a re: “Ke boifa Bajuta ba ba ngwegetseng kwa Bakalateeng, ba ka tla ba ntsenya mo seatleng sa bone, mme ba ntshotla.”

20 Jeremia, a re: “Ga ba ketla ba go tsenya. Ke a go rapela, a ko o utlwe fela lentswe la ga Jehofa, mo go se ke se buang nao; jalo go tlaa nna molemo mo go wena, le mowa wa gago o tlaa tshela.

21 Fa o gana go tswa, le ke lone lefoko le Jehofa o le ntshupeditseng:

22 Bona, basadi botlhe ba ba setseng mo ntleng ya kgosi ya Juta, ba tlaa ntshediwa kwa dikgosaneng tsa kgosi ya Babilone, mme basadi bao ba tlaa bua ba re: “Ditsala tsa gago tse dikgolo di go forile, di go fentse; jaanong ka dinao tsa gago di rorometse mo lorageng, ditsala di go fularetse.’

23 “Ba tlaa ntshetsa Bakalatea basadi botlhe ba gago, le bana ba gago; ga o ketla o falola mo seatleng sa bone, mme o tlaa tshwarwa ka letsogo ke kgosi ya Babilone; mme o tlaa bo o ba fisisa motse o ka molelo.”

24 Foo Setekia a raya Jeremia, a re: “A go se itse ope ka ga mafoko a, mme ga o ketla oo swa.

25 Fa dikgosana di utlwa fa ke buile nao, di tlaa tla mo go wena di go raya di re: ‘A ko o re bolelele se o se buileng le kgosi; o se ka wa se re lobela, ga re ketla re go bolaya; le se kgosi e se buileng nao o se re bolelele.’

²⁶Foo o di reye, o re: 'Ke isitse mokokotlelo wa me fa pele ga kgosi, gore e se ka ya mpuetsa kwa ntlolong ya ga Jonathane ka ya go swela teng.'

²⁷Foo dikgosana tsotlhe tsa tla mo go Jeremia tsa mmotsa; mme a di bolelela ka fa mafokong otlhe a kgosi e a laotseng. Mme tsa khutla go bua nae, gonne selo seo se ne se sa lemogwa.

²⁸Jalo Jeremia a nna mo lwapeng lwa balebedi go ya go fitlha mo tsatsing le Jerusalema o gapilweng ka lone.

JEREMIA 39

Jerusalema o a gapiwa

¹Ga dirala, e rile Jerusalema o gapiwa (ka ngwaga o o ferang o le monge fela wa ga Setekia kgosi ya Juta, ka kgwedi ya lesome, Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla, a na le ntwā yotlhe ya gagwe, a tla go tlabana le Jerusalema, mme a fitlha a o tlasela;

²ka ngwaga wa 11 wa ga Setekia, ka kgwedi ya bone, ka letsatsi le le ferang o le mongwe fela la kgwedi, ga phunngwa phatlha mo motseng;)

³dikgosana tsotlhe tsa kgosi ya Babilone tsa tsena, tsa dula mo kgorong ya fa gare, e bong Neregale-šaresere, le Samegare-nebo, le Saresekime, le Rabe-sarise, le Neregale-šaresere, le Rabe-mage, ba na le dikgosana tsotlhe tse dingwe tsa kgosi ya Babilone.

⁴Ga dirala e rile Setekia kgosi ya Juta le batlabani botlhe ba ba bona, foo ba tshaba, ba tswa mo motseng bosigo, ka tsela ya tshimo ya kgosi, ka kgoro e e fa gare ga dithako tse pedi; mme a tswa ka tsela ya Araba.

⁵Ntwā ya Bakalatea ya ba konatelela, ya tshwara Setekia mo dipaleng tsa Jeriko; ya re ba sena go mo tshwara, ba mo isa kwa go Nebukatenesare kgosi ya Babilone, kwa Ribela mo lefatsheng la Hamathe, mme a athola ka ga gagwe.

⁶Foo kgosi ya Babilone ya bolaya bomorwa Setekia mo Ribela fa pele ga matlho a gagwe; gape kgosi ya Babilone ya bolaya bagolwane botlhe ba Juta.

⁷Gape a gonya Setekia matlho, a mo golega ka mehiri go tla a mo isa kwa Babilone.

⁸Bakalatea ba fisa ntlo ya kgosi ka molelo, le matlo a batho, ba ba ba thuba dithako tsa Jerusalema.

⁹Foo Nebusaratane, molaodi wa balebedi, a isa kgolegong kwa Babilone masalela a batho ba ba setseng mo motseng, le bangwegi ba ba ngwegetseng kwa go ene, le masalela a batho ba ba setseng.

¹⁰Nebusaratane, molaodi wa balebedi, a tlogela bahumanegi ba batho, ba ba se nang sepe mo lefatsheng la Juta, a ba naya masimo a mafine, le matlhagare ka lone lobaka loo.

Jeremia o a gololwa

¹¹Jaana Nebukatenesare, kgosi ya Babilone, a laela Nebusaratane mogolwane wa balebedi ka ga Jeremia, a re:

¹²“Mo tseye o mo dise sentle, o se ka wa mo utlwisa botlhoko; o mo direle fela ka fa o tlaa go rayang ka gone.”

¹³Jalo Nebusaratane, molaodi wa balebedi a roma, le Nebušasebane, le Rabesarise, le Neregale-šaresere, le Rabemage, le balaodisiwa botlhe ba bagolwane ba kgosi ya Babilone;

¹⁴ba roma, ba ntsha Jeremia mo lwapeng lwa balebedi, mme ba mo neela Getalia morwa Ahikame, morwa Shafane, gore a mo ise kwa gae; jalo a aga mo bathong.

Tsholofetso mo go Ebete-meleke

¹⁵Jaana lefoko la Jehofa la tla mo go Jeremia jale, ka a sa ntse a tswaletswe mo lwapeng lwa balebedi, la re:

¹⁶“Ya o bue le Ebete-meleke wa Moethiopia o re: ‘Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Bona ke tlaa dirafatsa mafoko a me mo motseng o ka bosula, e seng ka molemo; mme a tlaa dirafadiwa fa pele ga gago ka tsatsi leo.

¹⁷Wena ke tlaa go golola ka tsatsi leo, go bua Jehofa; ga o ketla o tsenngwa mo seatleng sa banna ba o ba boifang.

¹⁸Gonne ruri ke tlaa go boloka, ga o ketla o wa ka tšhaka, botshelo jwa gago bo tlaa nna mo go wena kgapo ya gago; ka o ikantse mo go nna,” go bua Jehofa.

JEREMIA 40

Jeremia o nna le Ketalia

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia le tswa kwa go Jehofa, Nebusaratane molaodi wa balebedi a sena go mo golola kwa Rama, jale ka a ne a mo tshotse a golegilwe ka diketana, a na le batshwarwa botlhe ba Jerusalema le ba Juta, ba ba isiwang botshwarong kwa Babilone.

²Molaodi wa balebedi a tsaya Jeremia a mo raya a re: “Jehofa Modimo wa gago o boletse bosula jo ka ga felo fano.

³Jehofa o bo lerile; o dirile jaaka a buile; ka gonne lo leofetse Jehofa, mme lwa se ka lwa reetsa lentswe la gagwe, ke gone ka moo selo se se tsileng mo go lona.

⁴Jaana bona, ke go golola gompiono mo diketaneng tse di mo letsogong la gago. Fa go le molemo mo matlhong a gago go ya le nna kwa Babilone, a re tsamaye, ke tlaa go disa sentle; mme fa go le bosula mo matlhong a gago go ya le nna kwa Babilone, gana fela; bona lefatshe lotlhe le fa pele ga gago; kwa go leng molemo le tshiamo mo matlhong a gago go ya gone, ya teng fela.”

⁵Jaana e rile a ise a boe, molaodi wa balebedi a mo raya a re: “Ee, boela kwa go Getalia morwa Ahikame, morwa Shafane, yo kgosi ya Babilone e mmeileng molaodisiwa wa metse ya Juta, mme o nne nae mo gare ga batho; kgotsa o ka ya fela kwa go leng tshiamo mo matlhong a gago go ya teng.” Jalo molaodi wa balebedi a mo naya mefago le dineo, mme a mo lesa a tsamaya.

⁶Foo Jeremiah a ya kwa go Getalia morwa Ahikame kwa Misepa, mme a aga nae mo gare ga batho ba ba tlogetsweng mo lefatsheng.

Getalia molaodi wa Juta

(2 Dikg 25:22-24)

⁷Jaana e rile balaodi botlhe ba mephato e e mo nageng, e bong bone le batho ba bone, ba utlwa fa kgosi ya Babilone e beile Getalia morwa Ahikame molaodi mo lefatsheng, mme a mo neetse banna, le basadi, le banyana, le ba ba humanegileng bogolo ba lefatshe, e bong bone ba ba sa isiwang e le ditshwarwa kwa Babilone;

⁸foo ba tla mo go Getalia kwa Misepa, e bong Išemaele morwa Nethania, le Johanane le Jonathane bomorwa Karea, le Seraia morwa Tanehumethe, le bomorwa Efai wa Monetofathe, le Jesania morwa motho wa Momaakathe, bone ba na le banna ba bone.

⁹Mme Getalia morwa Ahikame morwa Shafane a ba ikanela le banna ba bone, a re: “Lo se ka lwa boifa go direla Bakalatea; agang mo lefatsheng, mme lo direle kgosi ya Babilone, mme go tlaa nna molemo mo go lona.

¹⁰Ka ga me, bonang, ke agile mo Misepa, go ema fa pele ga Bakalatea ba ba tlaa tlang mo go rona: mme lona, phuthang bojalwa jwa mofine, le maungo a letlhabula, le lookwane, lo di tsenye mo dilwaneng tsa lona, mme lo age mo metseng e lo e gapileng.”

¹¹Gape le BaJuta botlhe ba ba kwa Moabe, le kwa baneng ba Moabe, le kwa Etome, le ba ba mo mafatsheng otlhe, e rile ba utlwa fa kgosi ya Babilone e tlogetse masalela mangwe a Juta, e bile e ba tsentse mo taolong ya ga Getalia morwa Ahikame, morwa Shafane;

¹²foo Bajuta botlhe ba boa kwa mafelong otlhe kwa ba leleketsweng teng, ba tla mo go Getalia mo lefatsheng la Juta, kwa Misepa, mme ba phutha bojalwa jwa mofine le maungo a letlhabula go le gotona thata.

Getalia o a bolawa

(2 Dikg 25:25-26)

¹³Gape Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mephato e e mo nageng, ba tlaa mo go Getalia kwa Misepa, ba mo raya ba re:

¹⁴“A o a itse fa Baalise kgosi ya bana ba Amone a romile Išemaele morwa Nethania go tla go go bolaya?” Getalia morwa Ahikame a se ka a ba dumela.

¹⁵Foo Johanane morwa Karea a bua le Getalia mo sephiring a re: “Ke a go rapela, mma ke tsamaye, mme ke tlaa ya ke bolaya Išemaele morwa Nethania, mme ga

go ketla go itse motho ope; ana o ka bo a go bolaelang, mme Bajuta botlhe ba ba phuthegetseng mo go wena ba faladiwa, le masalela a Juta a nyelela?”

¹⁶Getalia morwa Ahikame a raya Johanane morwa Karela a re: “O se ka wa dira selo se; gonne o pateletsa Išemaele.”

JEREMIA 41

¹Ga dirala e rile ka kgwedi ya bosupa, Išemaele morwa Nethania, morwa Elišame wa losika lwa segosi, e bile e le mongwe wa balaodisiwa ba bagolo ba kgosi, a na le banna ba le some, a tla mo go Getalia morwa Ahikame kwa Misepa, mme ba ja mmogo teng mo Misepa.

²Foo ga nanoga Išemaele morwa Nethania, le banna ba ba some ba ba nang nae, mme ba itaya Getalia morwa Ahikame morwa Shafane ka tšhaka, ba mmolaya, ene yo kgosi ya Babilone e mmeileng molaodisiwa mo lefatsheng.

³Le gone Išemaele a bolaya Bajuta botlhe ba ba nang nae, ke go re ba ba nang le Getalia mo Misepa, le Bakalatea ba ba fitlhelwang teng, e bong batlhabani.

⁴Ga dirala ya re ka letsatsi la bobedi a sena go bolaya Getalia, mme ope a sa go itse,

⁵ga tla bangwe ba ba tswang kwa Shekeme, le kwa Shilo, le kwa Samaria, e bong batho ba ba 80 ba ipeotse ditedu ba ikgagotse diaparo, ba itshegakile, ba tla ba tshotse diromololo le maswalo a lebano, ba tla go di isa kwa ntlong ya ga Jehofa.

⁶Išemaele morwa Nethania a tswa mo Misepa a ya go ba kgatlhantsha, a tla a lela; mme ga dirala ya re a kgatlhana nabo a ba raya a re: “Tlang kwa go Getalia morwa Ahikame.”

⁷Ga dirala e rile ba fitlha mo gare ga motse, Išemaele morwa Nethania a ba bolaya ka tšhaka, a ba latlhela mo teng ga molete, ene le banna ba o nang nabo.

⁸Mme ga fitlhelwa mo go bone banna ba le some, mme ba raya Išemaele ba re: “O se ka wa re bolaya, gonne re na le dithoto tse di fitlhlweng mo nageng, tsa mabele, tsa barele, tsa lookwane le tsa dinotshe.” Mme a ithiba, a se ka a ba bolaela mo go ba ga gabo.

⁹Jaana molete o Išemaele o latlhetseng mo go one ditoto tsa batho ba o ba bolaetseng fa go Getalia, (ke one o Asa kgosi o kileng a o dira ka go boifa Baaša kgosi ya Iseraele), Išemaele morwa Nethania a o katela ka bone ba ba bolailweng.

¹⁰Foo Išemaele a tlosa masalela otlhe a batho ba ba mo Misepa e le ditshwarwa, e bong bomorwadia kgosi, le batho botlhe ba ba setseng mo Misepa, ba Nebusaratane molaodi wa balebedi o ne a ba neetse Getalia morwa Ahikame; Išemaele morwa Nethania a ba tlosa e le ditshwarwa, mme a tloga a re o kgabaganyetsa kwa baneng ba Amone.

¹¹E rile Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mephato e o ne a na nayo ba utlwa ka ga bosula jotlhe jo Išemaele morwa Nethania o bo dirileng,

¹²foo ba tsaya banna botlhe, ba ya go tlabana le Išemaele morwa Nethania, mme ba mo fitlhela fa metsing a magolo a a kwa Gibeone.

¹³Jaana ga dirala ya re batho botlhe ba ba nang le Išemaele ba bona Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mophato ba o nang nabo, foo ba itumela.

¹⁴Jalo batho botlhe ba Išemaele o ne a ba tlositse kwa Misepa e le ditshwarwa ba retologa, ba boa, ba ya kwa go Johanane morwa Karea.

¹⁵Mme Išemaele morwa Nethania a falola mo go Johanane a na le banna ba ba ferang mebedi, mme ba ya kwa baneng ba Amone.

¹⁶Foo Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mephato ba o nang nabo, ba tsaya masalela otlhe a batho ba o ba golotseng mo go Išemaele morwa Nethania, ba ba tswang kwa Misepa, morago ga a sena go bolaya Getalia morwa Ahikame, e bong batlhabani le basadi, le bana le baopafadiwa, ba o ne a ba busitse kwa Gibeone.

¹⁷Mme ba tloga ba ya ba aga mo Geruthe Kimehame, o o fa Bethelhe, ba re ba ya go tsena kwa Egepeto,

¹⁸ka ntlha ya Bakalatea; gonne ba ne ba ba boifa, ka Išemaele morwa Nethania a bolaile Getalia morwa Ahikame, yo kgosi ya Babilone e ne e mmeile molaodisiwa mo lefatsheng.

JEREMIA 42

Batho ba kopa Jeremia go ba rapelela

¹Foo balaodi botlhe ba mephato, le Johanane morwa Karea, le Asaria morwa Hošaia, le batho botlhe, go simolola ka ba babotlana le go ya kwa go ba bagolo, ba atamela.

²Ba raya Jeremia moperofeti, ba re: “Re a go rapela, a mokokotlelo wa rona o amogelwe fa pele ga gago, mme o re rapelele Jehofa Modimo wa gago, e bong masalela a otlhe; gonne re tlogetswe ke bontsi, re setse re le bannye jaaka matlho a gago a re bona,

³gore Jehofa Modimo wa gago o tle o re kaele tsela e re tshwanetseng go tsamaya ka yone, le selo se re tshwanetseng go se dira.”

⁴Foo Jeremia moperofeti a ba raya a re: “Ke lo utlwile; bonang, ke tlaa rapela Jehofa Modimo wa lona ka fa mafokong a lona; mme go tlaa dirala go re, le fa e ka ne e le eng se Jehofa o tlaa lo fetolang ka sone, ke tlaa se lo bolelela; ga nketla ke lo lobela sepe.”

⁵Foo ba raya Jeremia ba re: “A Jehofa a nne mosupi yo o boammaaruri le boikanngo gare ga rona, fa re sa dire fela ka fa lefokong lotlhe le Jehofa Modimo wa gago o tlaa go romang kwa go rona ka lone.

⁶Le fa e ka bo e le molemo, le fa e ka bo e le bosula, re tlaa ineela fela mo lentsweng la ga Jehofa Modimo wa rona, yo re go romelang kwa go ene; gore go tle go nne molemo mo go rona, mogang re akelang lentswe la ga Jehofa Modimo wa rona.”

Morena o amogela thapelo ya ga Jeremia

⁷Ga dirala ya re malatsi a le some a sena go feta, lefoko la ga Jehofa la tla mo go Jeremia.

⁸Foo a bitsa Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mephato ba o nang nabo le batho botlhe, go simolola ka ba babotlana, go ya kwa go ba bagolo, a ba raya a re:

⁹“Jehofa Modimo wa Iseraele, yo lo nthomileng kwa go ene go ya go baya mokokotlelo wa lona fa pele ga gagwe o bua jaana, a re:

¹⁰‘Fa lo rata lo fela lo ntse mo lefatsheng le, foo ke tlaa lo aga, mme ke se ketla ke lo rutlolola, ke tlaa lo tlhoma ke se ketla ke lo kumola; gonne ke a ikwatlhaya ka ga bosula jo ke bo lo diretseng.

¹¹Lo se ka lwa boifa kgosi ya Babilone e lo e tshabang; lo se ka lwa e boifa,’go bua Jehofa; ‘gonne ke na le lona go lo boloka, le go lo golola mo seatleng sa yone.

¹²Ke tlaa lo neela boutlwelo botlhoko, gore e tle e lo utlwele botlhoko, e dire gore lo boele mo lefatsheng la ga lona.’

¹³“Fa lo re: ‘Ga re ketla re aga mo lefatsheng le,’jalo lo gana go akela lentswe la ga Jehofa Modimo wa lona;

¹⁴fa lo re: ‘Nnyaa; re tlaa ya kwa lefatsheng la Egepeto, kwa re se ketlang re bona ntwaga epe teng, le fa e le go utlwa modumo wa lonaka teng, le fa e le go bolawa ke tlala teng; re tlaa aga teng;’

¹⁵ke gone jaana utlwang lefoko la ga Jehofa, lona masalela a Juta: Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Fa lo tlhometse ruri mogopolo go ya go tsena kwa Egepeto, le go ya go jaka teng,

¹⁶foo go tlaa dirala go re tšhaka e lo e boifang, e tlaa lo tshwara teng mo lefatsheng la Egepeto, le popamo e lo e boifang, e tlaa lo konatelela ka thata teng mo Egepeto; mme lo tlaa swela teng.

¹⁷Go tlaa nna jalo le banna botlhe ba ba tlhomileng mogopolo go ya kwa Egepeto, go ya go jaka teng; ba tlaa swa ka tšhaka, ka popamo le ka kgogodi; ga go na ope yo o tlaa salang le fa e le go falola mo bosuleng jo ke tlaa bo tlisang mo go bone.’

¹⁸“Gonne Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: ‘Jaaka bogale jwa me le tšarologo ya me di goromeleditswe mo banning ba Jerusalema, tšarologo ya me e tlaa goromelediwa mo go lona jalo, mogang lo tsenang mo Egepeto; lo tlaa nna seferosa sebetse, le kgakgamatso, le phutso, le kgobo; mme felo fa ga lo ketla lo tlhola lo go bona gope.’

¹⁹“Jehofa o buile ka ga lona, lona masalela a Juta, a re: ‘Lo se ka lwa ya kwa Egepeto.’ Itsetseng ruri fa ke lo supeditse gompieno.

²⁰Gonne lo diretse mewa ya lona ka tsietso; gonne lo ne lwa nthoma kwa go Jehofa Modimo wa lona, lwa re: ‘O re rapelele mo go Jehofa Modimo wa rona; mme ka fa go tsotlhe tse Jehofa Modimo wa rona o tlaa di buang, o re bolelele jalo, mme re tlaa go dira.’

²¹Ke se lo boleletse gompieno; mme ga lo a akela lentswe la ga Jehofa Modimo wa lona mo go sepe se o se nthometseng kwa go lona.

²²Ke gone jaana, itsetseng ruri fa lo tlaa swa ka tšhaka, ka popamo, le ka kgogodi mo felong kwa lo eletsang go yo go jaka teng.”

JEREMIA 43

Jeremia o patelediwa go ya Egepeto

¹Ga dirala e rile Jeremia a sena go wetsa go bua le batho botlhe mafoko otlhe a ga Jehofa, Modimo wa bone, a Jehofa Modimo wa bone o ne a mo romile kwa go bone ka one, e bong mafoko otlhe a,

²foo ga bua Asaria morwa Hošaia, le Johanane morwa Karea, le batho botlhe ba ba ikgodisang, ba raya Jeremia, ba re: “O bua maaka; Jehofa Modimo wa rona ga a a go roma go tla go bua go re: ‘Lo se ka lwa ya Egepeto go jaka teng.’

³Baruke morwa Neria wa go re tlhotlheletsatsa, go re tsenya mo seatleng sa Bakalatea, gore ba re bolae, le gore ba re ise kwa Babilone re le ditshwarwa fela.”

⁴Jalo Johanane morwa Karea le balaodi botlhe ba mephato, le batho botlhe, ba se ka ba ineela mo lentsweng la ga Jehofa go aga mo lefatsheng la Juta.

⁵Mme Johanane morwa Karea, le balaodi botlhe ba mephato, ba tsaya masalela otlhe a Juta a a ne a boile kwa merafeng yotlhe kwa a ne a leleketswe teng, a tsile go jaka mo lefatsheng la Juta;

⁶banna, basadi, banyana, le bomorwadia kgosi, le motho mongwe le mongwe yo Nebusaratane molaodi wa balebedi o ne a ba tlogetse le Getalia morwa Ahikame, morwa Shafane, le Jeremia moperofeti, le Baruke morwa Neria.

⁷Ba fitlha mo lefatsheng la Egepeto, gonne ga ba a ka ba akela lentswe la Jehofa; mme ba ya ba fitlha le kwa Tapanehese.

⁸Foo ga tla lefoko la ga Jehofa mo go Jeremia kwa Tapanehese, la re:

⁹“Tsaya maje a matona ka seatla, o a beye mo seretseng fa go alwang makote teng, fa botsenong jwa ntlo ya ga Faro mo Tapanehese, mo ponong ya banna ba Juta;

¹⁰mme o ba reye o re: ‘Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana; a re: Bonang, ke tlaa roma ke ya go tsaya Nebukatenesare kgosi ya Babilone, motlhanka wa me, mme ke tlaa tlhoma setulo sa gagwe sa bogosi mo majeng a ke a beileng; mme o tlaa tsharolola mogope wa gagwe wa segosi mo godimo ga one.

¹¹O tlaa tla a kgemetha lefatshe la Egepeto; ba ba laoletsweng go swa ba tlaa neelwa loso, ba ba laoletsweng botshwaro ba tlaa neelwa botshwaro, le ba ba laoletsweng tšhaka ba tlaa neelwa tšhaka.

¹²Ke tlaa gotsa molelo mo matlong a medimo ya Egepeto; mme o tlaa a fisa, ene o tlaa ba tlosa e le ditshwarwa; o tlaa ikapesa ka lefatshe la Egepeto, jaaka modisa a tle a apare kobo ya gagwe; mme o tlaa tswa teng ka kagiso.

¹³Gape o tlaa thuba ditshwantsho tse di setilweng tse di metloutlo tsa Ntlo ya letsatsi e e mo lefatsheng la Egepeto; le matlo a medimo ya Egepeto o tlaa a tshuba ka molelo.”

JEREMIA 44

Jeremia o naya Baiseraele ba ba kwa Egepeto molaetsa wa Morena

¹Lefoko le le tsileng mo go Jeremia ka ga Bajuta botlhe ba ba agileng mo lefatsheng la Egepeto, ba agile mo Migetole, le mo Tapanehese, le mo Nofe, le mo lefatsheng la Patherose, la re:

²“Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Lo bonye bosula jotlhe jo ke bo lerileng mo Jerusalema, le mo metseng yotlhe ya Juta; bonang, gompieno ke tshwafalo fela, mme ga go a aga motho ope teng;

³ka ntlha ya boikepo jwa bone, jo ba bo dirileng go ntlhotlheleletsa bogaleng, ka ba ya go fisa maswalo, le go direla medimo e sele, e bone ba sa e itseng, bone, le fa e le lona, le fa e le borraeno.

⁴Le fa go ntse jalo ka roma batlhanka botlhe ba me kwa go lona, e bong baperofeti, ke phakela ke ba roma ke re: ‘Ao! ke a lo rapela, se direng selo se se makgapha se ke se ilang.’

⁵Mme ga ba a ka ba reetsa, le fa e le go sekega tsebe, go tla ba bowa mo boikepong jwa bone, go bakela go fisetsa medimo e sele maswalo.

⁶Ke gone ka moo tšararego ya me, le bogale jwa me jwa gorometsega, mme jwa tuka mo metseng ya Juta le mo mebileng ya Jerusalema; mme e kgakgabetse, e swafetse, jaaka go sa ntse go ntse le gompieno.

⁷“Ke gone ka moo Jehofa Modimo wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o buang jaana, a re: Ke ka ntlha yang lo direla mewa ya lona bosula jo bogolo jo, go tlosa

monna le mosadi, ngwanyana le yo o anyang, mo gare ga Juta, go tlhoka le go itshadisetsa ope;

⁸ka lo ntlhotlheleletsa bogaleng ka ditiro tsa diatla tsa lona, lo fisesa medimo e sele maswalo mo lefatsheng la Egepeto, kwa lo ileng go jaka teng; gore lo tlosiwe, le gore lo tle lo nne phutso le kgobo mo merafeng yotlhe ya lefatshe?

⁹A lo lebetse boikepo jwa borraeno, le boikepo jwa dikgosi tsa Juta, le boikepo jwa lona tota, le boikepo jwa basadi ba lona, jo ba ne ba bo dirile mo lefatsheng la Juta, le mo mebileng ya Jerusalema?

¹⁰Ga ba a kokobediwa le gompieno, le gone ga ba a boifa, le fa e le go sepela mo molaong wa me, le fa e le mo ditaong tsa me, tse ke di beileng fa pele ga lona le fa pele ga borraeno.

¹¹“Ke gone ka moo Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o buang jaana, a re: Bonang, ke tlaa lo lebisa sefatlhogo sa me bosula, e bong go kgaola Bajuta botlhe.

¹²Ke tlaa tsaya masalela a Juta, ba ba tlhomileng mogopolo go ya kwa lefatsheng la Egepeto go jaka teng, mme ba tlaa nyelediwa botlhe; ba tlaa wa mo lefatsheng la Egepeto, ba tlaa nyelediwa ka tšhaka le ka popamo; ba tlaa swa, go simolola ka ba babotlana le go ya kwa go ba bagolo, ka tšhaka le ka popamo, mme ba tlaa nna seferosa sebetse, le kgakgamatso, le phutso, le kgobo.

¹³Gonne ke tlaa betsa ba ba agileng mo lefatsheng la Egepeto, jaaka ke beditse Jerusalema, ka tšhaka, ka popamo le ka kgogodi.

¹⁴Jalo mo masaleleng a Juta a a ileng lefatsheng la Egepeto go jaka teng, ga go ketla go falola ope le fa e le go sala go tla ba boela lefatsheng la Juta, le ba nang le keletso ya go boela teng go aga teng mo go lone, gonne ga go ketla go bowa bape fa e se ba ba tlaa falolang fela.”

¹⁵Foo banna botlhe ba ba itseng fa basadi ba bone ba tle ba fisetse medimo e sele maswalo, le basadi botlhe ba ba emeng teng, e le phuthego e kgolo, e bong batho botlhe ba ba agileng mo lefatsheng la Egepeto, mo Patherose, ba fetola Jeremia, ba re:

¹⁶“Ka ga lefoko le o le buileng le rona ka leina la ga Jehofa, ga re ketla re go reetsa.

¹⁷Lefoko lengwe le lengwe le le duleng mo molomong wa rona re tlaa le dira ruri, la go fisesa kgosi ya sesadi ya legodimo maswalo, le go e thelela ditshupelo tse di nowang, jaaka re dirile, rona le borraetsho, le dikgosi tsa rona, le dikgosana tsa rona, mo metseng ya Juta, le mo mebileng ya Jerusalema: gonne ka baka loo re ne re na le dijo tse di tletseng, mme ra tshela sentle, re sa bone bosula bope.

¹⁸Re sa le re bakela go fisesa kgosi ya sesadi ya legodimo maswalo, le go e thelela ditshupelo tse di nowang, re ntse re tlhoka dilo tsotlhe, mme re ntse re nyelediwa ke tšhaka le ke popamo.”

¹⁹“A e ne ya re re ntse re fisetsa kgosi ya sesadi ya legodimo maswalo re e thelela ditshupelo tse di nowang, a re kile ra e direla dinkgwenyana tse di papetla go e tshwantsha, le fa e le go e thelela ditshupelo tse di nowang re sena banna ba rona?”

²⁰Foo Jeremiah a raya batho botlhe, banna le basadi, e bong batho botlhe ba ba mo fetotseng jalo, a re:

²¹“Maswalo a lo a fisitseng mo metseng ya Juta, le mo mebileng ya Jerusalema, lona le borraeno, le dikgosi tsa lona, le dikgosana tsa lona, le batho ba lefatshe, a Jehofa ga a di gakologelwa, mme a ga di a tsena mo pelong ya gagwe?”

²²Ga ba ga retelela Jehofa go tlhola a itshokile, ka ntlha ya bosula jwa ditiro tsa lona, le ka ntlha ya dilo tse di makgapha tse lo di dirileng; ke gone ka moo lefatshe la lona le ntseng tshwafalo, le kgakgamatso le phutso go sena monni, jaaka go ntse gompieno.

²³Ereka lo fisitse maswalo, le gone ka lo leofetse Jehofa, mme lo se ka lwa akela lentswe la ga Jehofa, le fa e le go sepela mo molaong wa gagwe, le fa e le mo ditaong tsa gagwe, le fa e le mo ditshupong tsa gagwe; ke gone ka moo bosula jo bo lo dirafaletseng, jaaka go ntse gompieno.”

²⁴Gape Jeremiah a raya batho botlhe, le basadi botlhe, a re: “Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona lotlhe Bajuta ba lo mo lefatsheng la Egepeto.

²⁵Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: Lona le basadi ba lona lo buile ka melomo lo bile lo se diraditse ka diatla tsa lona, lo re: ‘Ruri re tlaa tlhomamisa maikano a re ikanneng ka one a go fisetsa kgosi ya sesadi ya legodimo maswalo, le go e thelela ditshupelo tse di nowang.’Ke gone, tshegetsang maikano a lona, lo bo lo tlhomamisa maikano a lona.

²⁶Ke gone, utlwang lefoko la ga Jehofa, lona lotlhe Bajuta ba lo agileng mo lefatsheng la Egepeto: ‘Bonang ke ikanne ka leina la me le legolo,’go bua Jehofa, ‘go re, leina la me ga le ketla le tlhola le umakwa mo molomong wa motho ope wa Juta mo lefatsheng lotlhe la Egepeto, go re: Jaaka Jehofa a tshedile.

²⁷Bonang ke ba lebela go ba direla bosula, e seng molemo; mme batho botlhe ba Juta ba ba mo lefatsheng la Egepeto ba tlaa nyelediwa ka tšhaka le ka popamo, go tsamaya ba fela.

²⁸Ba ba falolang mo tšhakeng, ba tlaa bowa mo lefatsheng la Egepeto, ba boela lefatsheng la Juta ba le babotlana fela mo palong; mme masalela otlhe a Juta a a ileng lefatsheng la Egepeto go ya go jaka teng, a tlaa itse, go re, go tlaa ema lefoko la ga mang, la me, kgotsa la bone.

²⁹“Mme se e tlaa nna sesupo go lona, go bua Jehofa, fa ke tlaa lo kgopholola mo felong fa, gore lo itse ruri fa mafoko a me a tlaa emalana le lona go lo direla bosula.’

³⁰ Jehofa o bua jaana, a re: 'Bonang, Faro Hofera kgosi ya Egepeto, ke tlaa mo tsenya mo seatleng sa baba ba gagwe, le mo seatleng sa ba ba batlang botshelo jwa gagwe; jaaka ke tsentse Setekia kgosi ya Juta mo seatleng sa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone, mmaba wa gagwe, yo o ne a batla botshelo jwa gagwe.'"

JEREMIA 45

Tsholofetso ya Modimo mo go Baruke

¹ Lefoko le Jeremia moperofeti o le buileng le Baruke morwa Neria, jale ka a kwala mafoko a mo lokwalong, ka molomo wa ga Jeremia, ka ngwaga wa bone wa ga Jehoiakime morwa Josia kgosi ya Juta, la re:

² "Jehofa Modimo wa Iseraele o bua jaana, a go raya, wena Baruke, a re:

³ O rile: 'A motho wa mogolo nna! Gonne Jehofa o okeditse botlhoko jwa me ka bohutsana; ke lapile ka go fegelwa ga me, ga ke bone boikhutso bope.'

⁴ "O mo reye jaana, o re: Jehofa o bua jaana, a re: 'Bona, se ke se agileng, ke tlaa se rutlolola, le se ke se tlhomileng ke tlaa se kumola; mme mo e tlaa bo e le ka lefatshe lotlhe fela.

⁵ A o ipatlela dilo tse dikgolo? O se ka wa di batla, gonne ke tlaa tliša bosula mo bathong botlhe, go bua Jehofa; mme botshelo jwa gago ke tlaa bo go naya gore bo nne kgapo ya gago mo mafelong otlhe kwa o yang teng.'"

JEREMIA 46

Egepeto o fenyā Karekemiše

¹ Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Jeremia moperofeti ka ga merafe.

² Ka ga Egepeto; ka ga ntwā ya ga Faro Neko kgosi ya Egepeto, e e neng e le fa nokeng ya Euferatese, mo Karekemiše, e Nebukatenesare kgosi ya Babilone o e kgemethileng ka ngwaga wa bone wa ga Jehoiakime morwa Josia, kgosi ya Juta.

³ "Baakanyang thejana le thebe, mme lo atamele go tlabana.

⁴ Golegang dipitse, palamang, lona bapalami, ikemiseng ka ditlhorō tsa phemelo tsa lona; gotlhang marumo, Aparang meitshomelo ya phemelo.

⁵ Ana ke go bonye ka ntlha yang? Ba a tseanngwa, ba buseditswe kwa morago; diganka tsa bone di batantswe, mme di tshabile ka thata di sa šebe kwa morago; theregiso e mo ntlheng tsotlhe, go bua Jehofa.

⁶ Yo o bofefo a a se tshabe, a seganka se se falole; ntlheng ya botsheka fa nokeng ya Euferatese ba kgopilwe ba ole.

⁷ "Emang yo, yo o hohomogang jaaka Nile, e metsi a yone a itlolakisang jaaka dinoka?

⁸Egepeto o hohomoga jaaka Nile, mme metsi a gagwe a itlolakisa jaaka dinoka; mme a re: 'Ke tlaa nanoga, ke khurumetsa lefatshe; ke tlaa senya motse le banni ba one.'

⁹Tlhatlogang, lona dipitse; šakgalang, lona dikara; mme a diganka tsa ntwadi tswela pele; ba Kuše le ba Pute, ba ba itseng go tshwara thebe; le Balute ba ba itseng go tshwara le go oba bora.

¹⁰Gonne letsatsi leo ke letsatsi lengwe la ga Jehofa, Jehofa wa masomosomo, letsatsi la tefetso, gore a tle a itefetse mo babeng ba gagwe; mme tšhaka e tlaa suputsa, e kgora, e tlaa nwa madi a bone ya kgora; gonne Jehofa, Modimo wa masomosomo o na le tlhabelo mo lefatsheng la botsheka fa nokeng ya Euferatese.

¹¹"Tlhatlogela kwa Gileate, mme o tseye gone boroku jo bo alafang, wena morwadia Egepeto wa kgarebana; o nwela melemo e le mentsi lefela; ga o na go fola.

¹²Merafe e utlwetse ditlhong tsa gago, le lefatshe le tletse go goa ga gago; gonne seganka se thulakanye le seganka, di ole tsoo pedi mmogo."

Go tla ga Nebukatenesare

¹³Lefoko le Jehofa o le buileng le Jeremia moperofeti, la ka fa Nebukatenesare kgosi ya Babilone o tlaa tlang ka gone a kgemetha lefatshe la Egepeto.

¹⁴"Bolelang mo Egepeto, lo utlwatse mo Migetole, lo bo lo utlwatse mo Nofe le mo Tapanahese, lo re: 'Ikemise, o ipaakanye; gonne tšhaka e supuditse mo tikologong ya gago.'

¹⁵Ana ba ba thata ba gago ba kgopholetswe koo ka ntlha yang? Ga ba a ka ba ema, ka gonne Jehofa o ba kgophotse.

¹⁶O ne a kgopisa ba le bantsi, ee, ba ne ba welana; mme ba re: 'Nanogang, a re boeleng kwa bathong ba ga rona, le kwa lefatsheng la ga rona, re tswe mo tšhakeng e e patikang.'

¹⁷Ba ne ba kua gone, ba re: 'Faro, kgosi ya Egepeto ke modumo fela, o lesitse lobaka lo lo laotsweng lwa feta.'

¹⁸"Jaaka ke tshedile, go bua Kgosi e leina la yone e leng Jehofa wa masomosomo, a re: Ruri jaaka Tabore a ntse mo gare ga dithaba, le jaaka Karemele a ntse fa lewatlang, ene o tlaa tla jalo.

¹⁹Wena ngwana wa mosetsana yo o agileng mo Egepeto, ipaakanye go tla o ya botshwarong; gonne Nofe o tlaa nna tshwafalo fela, o tlaa fisiwa, a tlhoka monni.

²⁰"Egepeto ke kgomo ya moroba e ntle thata; mme tshenyego e e tswang ntlheng ya botsheka e tsile, e tsile.

²¹Banna ba gagwe ba ba thapilweng ka tuelo ba ntse jaaka dinamane tse di otlilweng mo gare ga gagwe; gonne le bone ba buseditse kwa morago, ba

tshabile mmogo, ga ba a ka ba ema; gonne letsatsi la tatlhego ya bone le tsile mo go bone, motlha wa tshekiso ya bone.

²²“Mokgwasa wa one o tlaa tsamaya jaaka wa noga; gonne ba tlaa tsamaela gongwe ka ntwā, ba tlaa mo tllhasela ka dilepe, jaaka baremi ba ditlhare.

²³Ba tlaa rema sekgwa sa gagwe, go bua Jehofa, le fa se sa kake sa hukudiwa; ka gonne ba feta tsie, ba sena palo.

²⁴Morwadia Egepeto o tlaa tllhabisiwa ditlhong; o tlaa tsenngwa mo seatleng sa batho ba botsheka.”

²⁵Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele, a re: “Bonang, ke tlaa kgopholola Amone wa No, le Faro, le Egepeto, a na le medimo ya gagwe, le dikgosi tsa gagwe; e bong Faro le ba ba ikanyang mo go ene.

²⁶Ke tlaa ba tsenya mo seatleng sa ba ba batlang botshelo jwa bone, le mo seatleng sa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone, le mo seatleng sa batlhanka ba gagwe; mme morago ga moo o tlaa nnwa jaaka mo metlheng ya bogologolo,” go bua Jehofa.

Morena o tlaa boloka batho ba gagwe

²⁷“Wena Jakobe motlhanka wa me, o se ka wa boifa, se rerege, wena Iseraele; gonne bona, ke tlaa go boloka o le kwa kgakala, le ba losika lwa gago ba le kwa lefatsheng la botshwaro jwa bone. mme Jakobe o tlaa boa, mme o tlaa nna mo thagamong le mo boiketlong, mme ga go na ope yo o tlaa mmoifisang.

²⁸Jakobe motlhanka wa me, o se ka wa boifa, go bua Jehofa; gonne ke na nao; gonne ke tlaa khutlisetsa ruri merafe e ke go leleketseng kwa go yone, mme wena ga nketla ke go khutlisetsa ruri; mme ke tlaa go siamisa ka tekanyo, ga nketla ke go lesa gope o sa kgopololwa.”

JEREMIA 47

Molaetsa wa Morena ka ga Bafilisitia

¹Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Jeremia moperofeti ka ga Bafilisitia, Faro a ise a kgemethe Gasa.

²Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, metsi a hohomoga kwa botsheka, mme a tlaa nna noka e e penologang, e tlaa penologela lefatshe le tsotlhe tse di mo go lone, motse le ba ba agileng mo go one; mme batho ba tlaa goa, le banni botlhe ba lefatshe ba tlaa bokolela.

³Ka ntlha ya modumo wa mesito ya ditlhako tsa dinatla tsa gagwe, le ka ntlha ya mokgwaso wa go taboga ga dikara tsa gagwe, le ka ntlha ya modumo wa maoto a gagwe a dikologa, borra bana ga ba šebele kwa baneng ba bone ka ntlha ya go repa ga mabogo;

⁴le ka ntlha ya letsatsi le le tlang, la go thopa Bafilisitia botlhe, le go kgaola mo Ture le Sitone mothusi mongwe le mongwe yo o setseng, gonne Jehofa o tlaa thopa Bafilisitia, masalela a setlhake sa Kafetore.

⁵Logatadima lo wetse ba Gasa; Ašekelone o dirilwe bosengsepe, makhunantshana a molapo wa bone; o tlaa nna o itshegaka ka lobaka lo lo kaye?

⁶Tshaka ya ga Jehofa we, o tlaa nna lobaka lo lo kaye o ise o tuulale? Itsenye mo kgatleng ya gago; ikhutse, mme o tuulale fela.

⁷Ana o ka tuulala jang? ka e le fa Jehofa a go neile tiro; ka fa Ašekelone, le ka fa losing lwa lewatle, o e laoletse gone.”

JEREMIA 48

Go senngwa ga Moabe

¹Ka ga Moabe. Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: “A bo go latlhega Nebo! Gonne o kgakgabaditswe; Kiriathaim e o tlabisisitswe ditlhong, o gapilwe; kago ya phemela e tlabisisitswe ditlhong, mme e rutlologile.

²Pako ya Moabe ga e tihole e le gone; ba mo logetse maano a a bosula mo Hešebone, ba re: ‘Ntlong, re mo khutliseng mo go tiholeng a le morafe.’ Le wena, Matemene, o tlaa tuuladiwa, tšhaka e tlaa go konatelela.

³A modumo wa go goa mo go tswang Horonaime: ‘Go thopa le go senya mo go golo!’

⁴Moabe o sentswe; banyana ba gagwe ba utlwaditse go goa.

⁵Gonne ba tlaa tlihatloga ka fa botlihatlogong jwa Luhithe ka selelo se se sa khutleng; gonne mo bofologong jwa Horonaime ba utlwile tlalelo ya go goa ga tshenyego.

⁶Tshabang, ipolokeng, mme lo nne jaaka logolo mo nageng.

⁷Gonne, e re ka o ikantse mo ditirong tsa gago le mo mahumong a gago, le wena o tlaa thopiwa; le Kemoše o tlaa tswa a ya botshwarong, baperesiti ba gagwe le dikgosana tsa gagwe mmogo.

⁸Mothopi o tlaa tla mo motseng mongwe le mongwe, mme ga go motse ope o o tlaa falolang; le molapo o tlaa šwa, le lobala lo tlaa senngwa; jaaka Jehofa a buile.

⁹Nayang Moabe diphuka, gore a fofe a ye koo; mme metse ya gagwe e tlaa nna tshwafalo, e sena ope yo o nnang gone.

¹⁰“A go hutsege ene yo o dirang tiro ya ga Jehofa a itshemeleditse, mme a go hutsege ene yo o kganelelang madi tšhaka ya gagwe.”

Metse ya Moabe e tlaa senngwa

¹¹“Moabe o sa le a iketla ka bokau jwa gagwe, o sa le a itsheka mo dintshing tsa gagwe, ga a ka a tlhotlha a tswa nkgwaneng a ya nkgwaneng; ga a ka a ya botshwarong; ke gone ka moo moutlwalo wa gagwe o setse mo go ene, le monko wa gagwe ga o a fetoga.

¹²“Ke gone bonang metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa romang kwa go ene bone ba ba tlhotlhang, mme ba tlaa mo tlhotlha; ba tlaa tsholola se se mo dijaneng tsa gagwe, mme ba tlaa thuba dinkgwana tsa gagwe.

¹³Moabe o tlaa tlabisiwa ditlhong ke Kemoše, jaaka ba ntlo ya Iseraele ba ne ba tlabisiwa ditlhong ke Bethеле boikanyo jwa bone.

¹⁴“Lo bua jang, lo re: ‘Re banna ba ba thata, re diganka tsa go dira ntwā’?

¹⁵Moabe o kgakgabaditswe, ba tlatlogetse mo metseng ya gagwe, mme makau a gagwe a a tlhophegileng a fologetse polaong,” go bua Kgosi, e leina la yone e leng Jehofa wa masomosomo.

¹⁶“Tatlhego ya ga Moabe e atametse, le pitlagano ya gagwe e itlhaganela ka thata.

¹⁷Lona lotlhe ba lo mo tikologong ya gagwe, lo mo thukhuthela tlhogo, le lona lotlhe ba lo mo itseng leina, lo re: ‘Ana lore lwa bogosi lo lo thata lo robegile jang, tsamma e ntle.’

¹⁸“Wena ngwana wa mosetsana yo o agileng mo Dibone, fologa mo kgalalelong ya gago, mme o dulele mo lenyoreng; gonne mothopi wa Moabe o go bololetse, o sentse dikago tsa gago tse di thata tsa phemelo.

¹⁹Wena monni wa Aroere, ema fa tseleng o tlhodumele; botsa monna yo o tshabang, le mosadi yo o falolang; o re: ‘Go dirafetseng?’

²⁰Moabe o tlabisitswe ditlhong; gonne o rutlolotswe; bokolelang lo goe; lo go bolele mo Arenone, lo re: Moabe o kgakgabaditswe.

²¹“Tshekiso e tsile mo lefatsheng la lobala; mo Holone, le mo Jahesa le mo Mefaathe;

²²le mo Dibone, le mo Nebo, le mo Bethe-dibalathaime;

²³le mo Kiriathaime, le mo Bethe-gamule, le mo Bethemeone;

²⁴le mo Keriothe, le mo Bosera, le mo metseng yotlhe ya lefatshe la Moabe, e e kwa kgakala le e e fa gaufi.

²⁵Lonaka lwa ga Moabe lo kgaotswe, le letsogo la gagwe le robilwe,” go bua Jehofa.

Moabe o tlaa ngotlafadiwa

²⁶“Mo tagiseng; gonne o na a ikgodisetsa Jehofa; Moabe o tlaa bidikama mo matlhatseng a gagwe, mme le ene o tlaa bolaisa ditshego.

²⁷Ka gonne a Iseraele o ne a sa go bolaise ditshego? A o ne a fitlhelwa mo magodung? Gonne ya tle e re o bua ka ga gagwe, wa bo o tle o nne o tshikinye tlhogo.

²⁸“Lona banni ba Moabe, tlogelang metse, lo ye go nna mo lefikeng; lo nne jaaka letseba le le agang setlhaga sa lone mo ditlhakoreng tsa molomo wa logaga.

²⁹Re utlwile ka ga boikgodiso jwa ga Moabe, go re, o boikgodiso thata; boitlotlomatso jwa gagwe, le bodipa jwa gagwe, le bopelompe jwa gagwe.

³⁰Ke a e itse tšhakhgalo ya gagwe, go bua Jehofa, go re, ga se sepe; go ipelafatsa ga gagwe ga go ise go dire sepe.

³¹Ke gone ka moo ke tlaa bokolelelang Moabe; ee, ke tlaa goa ka ga ba Moabe botlhe; ba tlaa hutsafalela banna ba Kireherese.

³²Ke tlaa go lelela ka selelo se se fetang sa ga Jasere, wena mofine wa Sibema; menamo ya gago e ne ya kgabaganya lewatle, ya fitlha fela kwa lewatlang la Jasere; mothopi o wetse maungo a gago a letlhabula, le mo difineng tsa gago.

³³Boipelo bo tlositswe le boitumelo mo masimong a a ungwang le mo lefatsheng la Moabe; mme ke khutlisitse bojalwa jwa mofine mo dikgatisetsong; ga go na ope yo o tlaa gatang ka tuduetso; tuduetso e tlaa bo e se tuduetso ya sepe.

³⁴“Go tswa kgoong ya Hešebone go ya fela kwa Eleale, le go ya fela kwa Jahase, ba tumisitse kodu ya bone, go tswa Soare go ya fela kwa Horonaime, kwa Egelathešelešiya; gonne le metsi a Nimerime le one a tlaa swafala fela.

³⁵Gape ke tlaa khutlisa mo Moabe ene yo o isang tshupelo mo felong fa go tlotlometse, le ene yo o fisetsang medimo ya gagwe maswalo, go bua Jehofa.

³⁶“Ke gone ka moo pelo ya me e dumang ka ga Moabe jaaka ditlhaka, pelo ya me e duma jaaka ditlhaka ka ga batho ba Kireherese; ke gone ka moo letlotlo le o le bonyeng le nyeletse.

³⁷Gonne tlhogo nngwe le nngwe e logatadima, le ditedu tsotlhe di kgaotswe; mo diatleng tsotlhe go na le ditshegako, le mo dithekeng go letsela la kgetse.

³⁸Mo godimo ga mantlo otlhe a Moabe le mo mebileng ya gone go na le modumo wa khutsafalo ka ntlha tsotlhe fela; gonne ke thubile Moabe jaaka sejana se go senang kgatlhego epe mo go sone,” go bua Jehofa.

³⁹“Ana o rutlologile jang? Ba bokolela jang! Moabe o hularetse batho jang ka ditlhong! Jalo Moabe o tlaa nna setshego le seboifiso mo go botlhe ba ba mo tikologong ya gagwe.”

Moabe ga a ka ke a falola

⁴⁰Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, o tlaa fofa jaaka ntswi yo motona, o tlaa tsharololela Moabe diphuka ka bosula.

⁴¹Keriothe o gapilwe, mme dikago tse di thata tsa phemelo di tshoganetswe, le pelo ya diganka tsa Moabe ka motlha oo e tlaa nna jaaka pelo ya mosadi mo metlotseding ya gagwe.

⁴²Moabe o tlaa senngwa gore e se tlole e le sešaba, ka a ikgodiseditse Jehofa.

⁴³Poifo, le molete, le seru, di mo go wena, wena monni wa Moabe,” go bua Jehofa.

⁴⁴“Yo o tshabang ka poifo o tlaa wela mo moleteng; mme yo o tsogang a tswa mo moleteng o tlaa tshwarwa mo serung; gonne ke tlaa lere mo go ene, e bong mo go Moabe, ngwaga wa tshekiso ya bone,” go bua Jehofa.

⁴⁵“Ba ba tshabileng ba eme ba sena thata mo moriting wa Hešebone; gonne go dule molelo mo Hešebone, le kgabo mo gare ga Sihone, mme di laitse ntlha ya Moabe, le diphugo tsa ba ba feretlhang.

⁴⁶A bo go latlhega wena Moabe! Batho ba Kemoše ba latlhegile, gonne bana ba gago ba basimane ba tlositswe ba golegilwe, le bana ba gago ba basetsana ba ile botshwarong.

⁴⁷“Le fa go ntse jalo ke tlaa ba ke busa botshwaro jwa ga Moabe mo metlheng ya bofelo,” go bua Jehofa. Tshekiso ya Moabe e kalo.

JEREMIA 49

Morena o atlhola Amone

¹Ka ga bana ba Amone. Jehofa o bua jaana, a re: “A Iseraele ga a na bana ba basimane? A ga a na moja boswa? Ke ka ntlha yang Milekome a ruile Gate, le batho ba gagwe ba agile mo metseng ya teng?

²Ke gone bona, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa utlwatsang mokgosi wa ntwana e e tlaselang Raba wa bana ba Amone ka yone; mme o tlaa tswa mokoa o o swafetseng, le bana ba gagwe ba basetsana ba tlaa fisiwa ka molelo; foo Iseraele o tlaa rua bone ba ba kileng ba mo rua,” go bua Jehofa.

³“Bokolela, wena Hešebone, gonne Ai o thopilwe; galang, lona bomorwadia Raba, lo ikokwaele ka letsela la kgetse; lo hutsafale, mme lo sianesiane mo gare ga dikgora; gonne Milekome o tlaa ya botshwarong, baperesiti ba gagwe le dikgosana tsa gagwe mmogo.

⁴Ana o ipelafaletseng melapo, molapo wa gago o o elelang, wena, mosetsana wa motenegi? Yo o ne a ikanya mahumo a gagwe, a re: ‘E mang yo o tlaa tlang mo go nna?’

⁵Bona, ke tlaa lere poifo mo go wena,” go bua Jehofa, Jehofa wa masomosomo, “ya go tshaba botlhe ba ba mo tikologong ya gago; mme lo tlaa lelekwa mongwe le mongwe a tthamalaletse ruri, mme ga go ketla go dira le ope yo o tlaa selang yo o timelang.

⁶Morago ga moo ke tlaa ba ke busa botshwaro jwa bana ba Amone,” go bua Jehofa.

Morena o atlhola Etome

⁷Ka ga Etome, Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “A botlhale ga bo tlhole bo le teng mo Temane? A kgakololo e sule mo go ba ba tlhaloganyang? A botlhale jwa bone bo nyeletse?”

⁸Tshabang, boelang kwa morago, agang kwa teng, lona banni ba Detane; gonne ke tlaa lere mo go ene tatlhego ya ga Esau mogang ke mo sekisang.

⁹Fa bahudi ba difine ba ne ba ka tla kwa go wena, a ba ne ba se ketla ba tlogela difine dingwe tse di ka ronopiwang? Fa e ka bo e le magodu a bosigo, a ga a ne a se ketla a senya go tsamaya a bona mo go lekanyeng fela?

¹⁰Nna ke apotse Esau, ke bipotse mafelo a gagwe a a sa itsegeng, mme ga a ketla a nonofa go iphitlha; losika lwa gagwe lo thopilwe, le bana ba ga rraagwe, le ba ga gabo, le ene ga a yo.

¹¹Tlogela masiela a gago, ke tlaa a tshedisa; mme a basadi ba ba batlholagadi ba gago ba ikanye mo go nna.”

¹²Gonne Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, ba ba neng ba sa tshwanela go nwa senwelo, ruri ba tlaa nwa; mme a ke wena yo o tlaa falolang fela, o sa bediwe? Ga o ketla o nna fela o sa bediwa, mme ruri o tlaa nwa.

¹³Gonne ke ikanne ka nna ka nosi,” go bua Jehofa, go re: “Bosera o tlaa nna segakgamatso, le kgobo, le kgakgabalo, le phutso; mme metse yotlhe ya teng e tlaa nna dikgakgabalo ka bosakhutleng.”

¹⁴Ke utlwile mafoko mo go Jehofa, mme go romilwe morongwi mo merafeng, ga twe: “Phuthegang, lo mmololele, lo nanogele go tlabana.”

¹⁵“Gonne bona, ke go ngotlile mo merafeng, ke go dirile nyatsego mo gare ga batho.

¹⁶Ka ga poitshego ya gago, boikgodiso jwa pelo ya gago bo go tseditse, wena yo o agileng mo dipharong tsa lefika, yo o tshegeditseng tlhora ya thota; le fa o ka bo o aga setlhaga sa gago kwa godimo jaaka ntswi yo motona, ke tlaa go folosa teng,” go bua Jehofa.

¹⁷“Etome o tlaa nna segakgamatso; mongwe le mongwe yo o fetang ka ene o tlaa gakgamala, mme o tlaa otsetsa dipetso tsotlhe tsa gagwe.

¹⁸Jaaka mo go ribegediweg ga Sotoma le Gomora le metse e e neng e bapile nayo,” go bua Jehofa, “ga go ketla go nna motho ope teng, ga go ketla go tlhola tlhola ope morwa motho teng.

¹⁹“Bonang, o tlaa tlhatloga jaaka tau e e ntshiwang ke kgogomogo ya Joretane, mme e tlaa go tlhasela mo mahulong a a tlhomameng; mme ke tlaa mo e tshabisa

ka tshoganetso; mme ene yo o itshenketsweng ke tlaa mmaya molaodi wa yone; gonne e mang yo o tshwanang le nna? Mme e mang yo o tlaa ntlhomelang lobaka? Mme modisa e mang yo o tlaa emang fa pele ga me?

²⁰Ke gone utlwang kgakololo ya ga Jehofa, e o e gakologetsweng ka ga Etome; le maikaelelo a gagwe a o a ikaeletseng ka ga banni ba Temane; ruri ba tlaa ba gogela koo, e bong bana ba letsomane; ruri o tlaa swafatsa bonno jwa bone ka ntlha ya bone.

²¹Lefatshe le a roroma ka modumo wa go wa ga bone; go na le kgoo, modumo wa yone o utlwala kwa Lewatleng le Lehibidu.

²²Bonang o tlaa tthatloga, a fofa jaaka ntswi yo motona, o tlaa tsharololela Bosera diphuka tsa gagwe ka bosula; mme pelo ya diganka tsa Etome mo motlheng oo e tlaa nna jaaka pelo ya mosadi a le mo metlotseding ya gagwe.”

Morena o atlhola Damaseko

²³Ka ga Damaseko. “Hamathe o tthabilwe ke ditlhong, le Arepate; gonne ba utlwile mafoko a a bosula, ba nyerile; go na le kotlomo mo lewatlang; le retela go sisibala.

²⁴Damaseko o koafetse, o ithetolola go tla a tshaba, mme thoromo e mo tshwere; tlalelo e e mahehe e mo tshwere, le mahutsana, jaaka mosadi yo o mo pelegong.

²⁵Ana go ntse jang motse wa pako o sa latlhwe, motse wa boitumelo jwa me?

²⁶Ke gone makau a one a tlaa wela mo mebileng ya one, le batlhabani botlhe ba tlaa tuuladiwa mo motlheng oo, go bua Jehofa wa masomosomo.

²⁷Ke tlaa tshuba molelo mo lorakong lwa Damaseko, mme o tlaa laila mantlo a bogosi a ga Benehatate.”

Katloho mo morafeng wa Ketare le motse wa Hasore

²⁸Ka ga Ketare, le ka ga magosi a Hasore, a Nebukatenesare kgosi ya Babilone o a kgemethileng. Jehofa o bua jaana, a re: “Nanogang, yang kwa Ketare, lo thope bana ba botlhabatsatsi.

²⁹Ba tlaa gapa megope ya bone le matsomane a bone; ba tla ikgapela dilepelelo tsa bone, le dijana tsa bone, le dikamela tsa bone; mme ba tlaa ba goelela, ba re: ‘Gaa! Ka ntlha tsotlhe.’

³⁰“Tshabang, lo timelele kwa kgakala, agang kwa teng, lona banni ba Hasore,” go bua Morena; “gonne Nebukatenesare kgosi ya Babilone o ikgakolotse ka ga lona, o bonye boikaelelo ka ga lona.

³¹Nanogang, lo bololele morafe mongwe o o iketlileng, o o agileng fela o sa re sepe,” go bua Jehofa; “o o senang ditwalo le mephakalego, o o agileng ba le bosibisi fela.

³²“Dikamela tsa one di tlaa nna kgapo, le bontsi jwa dikgomo tsa one di tlaa nna thopo; mme ba ba itshekotseng ke tlaa ba falaletsa kwa diphefong tsotlhe; mme ke tlaa ba tlisetsa tatlhago mo ntlheng tsotlhe tsa bone,” go bua Jehofa.

³³“Hasore o tlaa nna bonno jwa diphokoje, le tshwafalo ka bosakhutleng, ga go ketla go aga motho ope gone, mme ga go ketla go tlhola tlhola ope morwa motho teng.”

Morena o atlhola Elame

³⁴Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Jeremia moperofeti ka ga Elame, mo tshimologong ya puso ya ga Setekia kgosi ya Juta, la re:

³⁵Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Bonang, ke tlaa roba bora jwa ba Elame, tlhogo ya nonofo ya bone.

³⁶Ke tlaa tlisa mo go Elame diphefo tsoo nne kwa dintlheng tsoo nne tsa legodimo, mme ke tlaa ba falaletsa kwa diphefong tseo; mme ga go ketla go dira le morafe ope o balelekiwa ba Elame ba se ketlang ba wela kwa go one.

³⁷Ke tlaa tseanya ba Elame fa pele ga baba ba bone, le fa pele ga ba ba batlang botshelo jwa bone, mme ke tlaa lere bosula mo go bone, e bong bogale jwa me jo bo tukang,” go bua Jehofa; “mme ke tlaa ba lateletsa tšhaka, go tsamaya ke ba nyeletsa.

³⁸Ke tlaa tlhoma setulo sa me sa bogosi mo Elame, ke senya ke tlosa kgosi le dikgosana teng,” go bua Jehofa.

³⁹“Mme go tlaa dirala mo metlheng ya morago, go re, ke tlaa ba ke busa botshwaro jwa Elame,” go bua Jehofa.

JEREMIA 50

Go gapiwa ga Babilone

¹Lefoko le Jehofa o le buileng ka ga Babilone, ka ga lefatshe la Bakalatea, ka Jeremia moperofeti.

²“Bolelang mo merafeng lo kakanye, mme lo tlhome mokgele; kakanyang, lo se ka lwa loba; lo re: ‘Babilone o gapilwe, Bele o tlabisitswe ditlhong, Merotake o thubagantswe; ditshwantsho tsa gagwe di tlabisitswe ditlhong, medimo ya gagwe ya disetwa e thubagantswe.’

³“Gonne go tla morafe o o tswang ntlheng ya botsheka, o tla go mo tlasela, o o tlaa swafatsang lefatshe la gagwe, mme ga go ketla go aga ope mo go lone; ba tshabile, ba ile, motho le kgomo.

Iseraele o boela gae

⁴“E tlaa re mo metlheng eo, le ka lobaka loo,” go bua Jehofa, “bana ba Iseraele ba tlaa tla, bone le bana ba Juta mmogo; ba tlaa etla ba lela, mme ba tlaa batla Jehofa Modimo wa bone.

⁵Ba tlaa botsa ka ga Sione ba lebile teng, ba re: 'Tlang, lo ikopanye le Jehofa ka kgolagano e e sa khutleng, e e se ketlang e lebalwa.'

⁶"Batho ba me e ntse e le dinku tse di timetseng; badisa ba bone ba ba timeditse, ba ba faposeditse mo dithabeng; ba tlhomagantse thaba le thotana, ba lebetse sebothelo sa bone.

⁷Botlhe ba ba ba fitlhetseng ba ba supuditse; mme baba ba bone ba rile: 'Ga re na molato, ka ba leofetse Jehofa, tsholofelo ya borraabo.'

⁸"Kudubitlegang lo tswe mo gare ga Babilone, lo tswe mo lefatsheng la Bakalatea, mme lo nne jaaka diphoko fa pele ga matsomane.

⁹Gonne, bonang, ke tlaa tsosetsa ke ba ke tthatloetsa kwa Babilone kokwano ya merafe e megolo e tswa lefatsheng la botsheka; mme ba tlaa mo ikabela; mme a le foo o tlaa gapiwa; metswi ya bone e tlaa nna jaaka ya seganka se se setswerere; ga go ketla go boa ope ka lefela.

¹⁰Lefatshe la Kalatea le tlaa nna thopo; botlhe ba ba le thopang ba tlaa kgora." Go bua Jehofa.

Babilone o a fenngwa

¹¹"E re ka lo ipela, ka lo itumela, lona ba lo thopang boswa jwa me, ka lo lealeega jaaka kgomo ya moroba e e gatang mabele, mme lo kgwankgwanyega jaaka dipitse tse di nonofileng;

¹²mmaeno o tlaa tlhajwa ke ditlhong thata; yo o lo belegeng o tlaa sosobagana; bona, o tlaa nna wa moragorago wa merafe, o tlaa nna naga fela, le lefatshe la lokgere, le sekaka.

¹³Ka ntlha ya botšarara jwa ga Jehofa ga o ketla o nnwa, mme o tlaa swafala gotlhe fela; mongwe le mongwe yo o tlaa fetang ka Babilone o tlaa gakgamala, mme o tlaa otsetsa dipetso tsotlhe tsa gagwe.

¹⁴"Ikabeleng Babilone mo tikologong, lona lotlhe ba lo laelang bora; mo huleng, se rekegeleng metswi; gonne o leofetse Jehofa.

¹⁵O goe le leng mo tikologong; o inetse; dikago tsa one tsa phemelo di ole, dithako tsa one di digilwe; gonne ke pusoloso ya ga Jehofa; ipusolotse mo go ene; jaaka a dirile, mo direleng jalo.

¹⁶Kgaolang mojadi mo Babilone, le ene yo o tshwarang thipa ya mabele mo lobakeng lwa go roba; mongwe le mongwe o tlaa retologela kwa bathong ba ga gabo ka ntlha ya poifo ya tšhaka e e patikang, mongwe le mongwe o tlaa tshabela kwa lefatsheng la ga gabo.

Iseraele o boela gae

¹⁷“Iseraele ke nku e e phalogileng; ditau di mo lelekile; ga ntlha kgosi ya Babilone e mo supuditse; ga bofelo Nebukatenesare kgosi ya Babilone o robile marapo a gagwe.”

¹⁸Ke gone ka moo Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: “Bonang ke tlaa betsa kgosi ya Babilone le lefatshe la yone, jaaka ke beditse kgosi ya Asiria.

¹⁹Ke tlaa ba ke busetsa Iseraele kwa mafulong a gagwe, mme o tlaa fula mo Karemele, le mo Bašane; mowa wa gagwe o tlaa kgora mo makgabaneng a Eferaime le mo Gileate.

²⁰Mo metlheng eo, le ka lobaka loo,” go bua Jehofa, “boikepo jwa Iseraele bo tlaa batlwa, mme go tlaa bo go sena bope; le maleo a Juta, mme ga a ketla a fitlhelwa, gonne ke tlaa itshwarela bone ba ke ba sadisang e le masalela.

Modimo o athola Babilone

²¹“Bololelang lefatshe la Merathaime, ke go re, go le tlasela, le go tlasela banni ba Pekote; bolayang, lo senyetse ruri morago ga bone,” go bua Jehofa, “mme lo dire ka fa go tsotlhe tse ke di go laoletseng.

²²Go na le modumo wa tlabano mo lefatsheng, le wa tshenyo e kgolo.

²³Ana noto ya lefatshe lotlhe e phatlogile jang ka bogare, e thubegile jang! Ana Babilone o swafetse mo merafeng jang!

²⁴Ke go beetse seru, o bile o tshwerwe, wena Babilone, mme o ne o sa itse; o bonywe, o bile o tshwerwe, ka o ganetse le Jehofa.

²⁵Jehofa o budile ntlo ya gagwe ya dibolao, tsa tšhakangalo ya gagwe; gonne Jehofa, Modimo wa masomosomo o na le tiro e o e dirang mo lefatsheng la Bakalatea.

²⁶Tswang kwa bokhutlong jwa lefatshe lo mmololele, lo bule matlo a gagwe a a bolokelang; lo mo ribegetse a nne mekoakoa, fela lo mo senyetse ruri; go se ka ga sala sepe sa gagwe.

²⁷Bolayang dipholo tsa gagwe tsotlhe, a di ye tlabong; a bo baa latlhega! Gonne motlha wa bone o tsile, motlha wa tshekiso ya bone.

²⁸“A lentswe la ba ba tshabang ba falola ba tswa lefatsheng la Babilone, ba ya go bolela mo Sione pusoloso ya ga Jehofa Modimo wa rona, pusoloso ya tempele ya gagwe.

²⁹“Phuthang bahudi ka bora ba tle go tlasela Babilone, botlhe ba ba itseng go laela bora; mo tlaoleleleng lo mo dike tikologong; a go se falole ope wa gone; mo dueleng ka fa tirong ya gagwe; ka fa go tsotlhe tse o di dirileng, mo direleng jalo, gonne o na a ntse a le boikgodiso fa pele ga Jehofa, fa pele ga Moitshepi wa Iseraele.

³⁰Ke gone ka moo makau a gagwe a tlaa welang mo mebileng ya gagwe, le batlhabani ba gagwe botlhe ba tla tuuladiwa ka tsatsi leo,” go bua Jehofa.

³¹“Bona, ke emalanye nao, wena mokaka,” go bua Jehofa, Morena wa masomosomo; “gonne motlha wa gago o tsile, motlha o ke tlaa go sekisang ka one.

³²Mokaka o tlaa kgopiwa a wa, mme ga go na ope yo o tlaa mo kakatlololang; ke tlaa tshuba molelo mo metseng ya gagwe, mme o tlaa laila botlhe ba ba mo tikologong ya gagwe.”

³³Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Bana ba Iseraele le bana ba Juta ba bogisiwa mmogo; mme botlhe ba ba ba isitseng botshwarong ba ba tshwere thata, ba gana go ba rebola.

³⁴Morekolodi wa bone o thata; Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe; o tlaa ba emelela ruri mo tshekong, gore a tle a neye lefatshe boikhutso, mme a iketlolole banni ba Babilone.

³⁵“Go tšhaka mo go Bakalatea,” go bua Jehofa, “le mo banning ba Babilone, le mo dikgosaneng tsa gagwe, le mo matlhaleng a gagwe.

³⁶Go tšhaka mo babelafading, mme ba tlaa fela tlhaloganyo; go tšhaka mo dikgankeng tsa gagwe, mme ba tlaa tseana.

³⁷Go tšhaka mo dipitseng tsa bone, le mo dikareng tsa bone, le mo bathong botlhe ba ba tlhakanyeng ba ba mo gare ga gagwe, mme ba tlaa nna jaaka basadi; go tšhaka mo mahumong a gagwe, mme a tlaa utswiwa.

³⁸Go leuba mo dinokeng tsa gagwe, mme di tlaa tšha; gonne ke lefatshe la ditshwantsho tse di setilweng, mme ba a tsenwa ka ga medimo ya disetwa.

³⁹“Ke gone ka moo dibatana tsa naga di na le diphiri di tlaa nna teng, le bontšhe ba tlaa nna teng; mme ga a ketla a tlhola a nnwa ka bosakhutleng; mme ga go ketla go aga motho teng go ya tshikatshikeng.

⁴⁰Jaaka Modimo o ne o kile wa ribegetsa Sotoma le Gomora, le metse e e neng e bapile nayo, go bua Jehofa; jalo fela ga go ketla go nna motho ope teng, mme ga go ketla go tlholatlhola ope morwa motho teng.

⁴¹“Bonang, go tswa tšhaba kwa ntlheng ya botsheka; le morafe o mogolo, le dikgosi di le dintsi di tlaa tsosiwa kwa dikhutlong tsa lefatshe.

⁴²Ba tshwara bora le lerumo; ba bolalome, ga ba itse go tlhomoga pelo; kodu ya bone e faologa jaaka lewatle, mme ba palame dipitse; mongwe le mongwe o go abetswe go tlabana nao, jaaka monna mo tlabanong, wena morwadia Babilone.

⁴³Kgosi ya Babilone e utlwile tumedi ya bone, mme diatla tsa yone di a koafala; tlalelo e e mahehe e e tshwere, le metlotsedi e e etsang ya mosadi a le mo pelegong.

⁴⁴“Bonang, o tlaa tlhatloga jaaka tau e e ntshiwang ke kgogomogo ya Joretane e tla go tlasela mo mafulong a a tlhomameng; mme ke tlaa mo e tshabisa ka tshoganetso; mme yo o itshenketsweng, ke tlaa mo neela go e laola; gonne e mang yo o tshwanang le nna? E mang yo o tlaa nkaelang motlha? Mme modisa e mang yo o tlaa emang fa pele ga me?

⁴⁵Ke gone utlwang kgakololo ya ga Jehofa, e o e gakologetsweng ka ga Babilone; le maikaelelo a gagwe, a o a ikaeletseng ka ga lefatshe la Bakalatea; ruri ba tlaa ba gogela koo, e bong banyana ba letsomane; ruri o tlaa swafatsa bonno jwa bone ka ntlha ya bone.

⁴⁶Lefatshe le a roroma ka modumo wa go gapiwa ga Babilone, le go goa go utlwala mo merafeng.”

JEREMIA 51

Dikatlholo dingwe ka ga Babilone

¹Jehofa o bua jaana, a re: “Bonang, ke tlaa tsosa phefo e e senyang, ke e tsosetsa Babilone le ba ba agileng mo Lebe-kamai.

²“Ke tlaa roma baolosi kwa Babilone, ba ba tlaa mo olosang; ba tlaa leafatsa lefatshe la gagwe, gonne mo motlheng wa pitlagano ba tlaa mo tlasela mo tikologong.

³A mohudi ka bora a laele bora jwa gagwe, a a hule yo o hulang ka bora, a a be a hule yo o itsosang a le mo meitshomelong ya gagwe ya phemelo, mme lo se ka lwa rekegela makau a gagwe; lo senyetse ruri ntw a yotlhe ya gagwe.

⁴Ba tlaa wa ba bolailwe mo fatsheng la Bakalatea, ba phololeditswe mo mebileng ya gagwe.

⁵Gonne Iseraele, ga a a latlhwa, le fa e le Juta, ke Modimo wa gagwe, Jehofa wa masomosomo; le fa lefatshe la bone le tletse molato wa go leofela Moitshepi wa Iseraele.

⁶Kudubitlegang lo tswe mo gare ga Babilone, mme a mongwe le mongwe a phedise botshelo jwa gagwe; se kgaolelweng mo boikepong jwa gagwe; gonne ke motlha wa pusoloso ya ga Jehofa; o tlaa mo naya tuelo.

⁷Babilone e ne e ntse e le senwelo sa gouta mo seatleng sa ga Jehofa, se se tagisitseng lefatshe lotlhe: merafe e nole bojalwa jwa mofine jwa gagwe; ke gone ka moo merafe e tsenwang.

⁸Babilone o ole ka tshoganetso, o senyegile; mmokoleleleng, lo tseeleng botlhoko jwa gagwe boroku jo bo alafang, e tle e re kgotsa a fole.

⁹ Re ne re rata re ka bo re fodisitse Babilone, mme ga a a fola; mo tlhobogeng, mme a re yeng mongwe le mongwe fatsheng la ga gabo, gonne tshekiso ya gagwe e fitlha le kwa legodimong, e tsholetsegile go ya fela kwa loaping.

¹⁰ “Jehofa o ntsheditse tshiamo ya rona kwa ntle; ntlong a re boleleng mo Sione tiro ya ga Jehofa Modimo wa rona.

¹¹ “Gotlhang metswi; tshwarang dithebe thata; Jehofa o tsositse mowa wa dikgosi tsa Bamete; ka gonne o logetse Babilone maano go mo senya, gonne ke pusoloso ya ga Jehofa, pusoloso ya tempele ya gagwe.

¹² Tlhomelang dithako tsa Babilone mokgele wa tlabano, lo thatafatse tebelo, tlhomang balebedi, baakanyang ditalelo, gonne Jehofa o logile maano, o bile o dirile se o se buileng ka ga banni ba Babilone.

¹³ Ao, wena yo o agileng mo dinokeng di le dintsi, yo o tletseng mahumo, bokhutlo jwa gago bo tsile, selekanyo sa bopelotshetlha jwa gago.

¹⁴ Jehofa wa masomosomo o ikanne ka ene ka esi, a re: Ruri ke tlaa go tlatsa ka batho, jaaka e ka bo e le tsie; mme ba tlaa go goelelela.”

Sefela sa go baka Modimo

¹⁵ “O dirile lefatshe ka nonofo ya gagwe, o tlhomamisitse lobopo ka botlhale jwa gagwe, o tsharolotse magodimo ka tlhaloganyo ya gagwe.

¹⁶ Ya re a ntsha lentswe la gagwe go nne kgwaso ya metsi mo magodimong, a tlhatlose meuwane kwa dikhutlong tsa lefatshe; a direle pula dikgadima, mme a ntshe phefo mo mabolokelong a gagwe.

¹⁷ “Motho mongwe le mongwe o fetogile sefolofolo mo o bileng a sena kitso; mothudi mongwe le mongwe wa gouta o tlabisiwa ditlhong ke setshwantsho sa gagwe se se setilweng; gonne setshwantsho sa gagwe se se thetsweng ke maaka, go bile go sena mowa mo go tsone.

¹⁸ Di boithamako, ke tiro ya phoro; mo motlheng wa tshekiso ya tsone di tlaa nyelela.

¹⁹ Kabelo ya ga Jakobe ga a nna jaaka tseo; gonne ene ke mmopi wa dilo tsotlhe; mme Iseraele ke lotso lwa boswa jwa gagwe; Jehofa wa masomosomo ke leina la gagwe.”

Babilone ke molamu wa Morena

²⁰ “Ke wena molamu wa me, le dibolao tsa me tsa ntwana; mme ke tlaa thubaganya merafe ka wena; ke tlaa senya magosi ka wena;

²¹ ke tlaa thubaganya pitse le mopalami wa yone ka wena; ke tlaa thubaganya kara le ene yo o palameng mo go yone ka wena;

²²ke tlaa thubaganya monna le mosadi ka wena; ke tlaa thubaganya monnamogolo le lekau ka wena; ke tlaa thubaganya lekolwane le morweetsana ka wena;

²³ke tlaa thubaganya modisa le letsomane la gagwe ka wena; ke tlaa thubaganya molemi le dikgomo tsa jokwe ya gagwe ka wena; ke tlaa thubaganya balaodi le balaodisiwa ka wena.

Babilone o a otlhaiwa

²⁴“Babilone le banni botlhe ba Kalatea ke tlaa lefetsa mo go bone bosula jotle jwa bone jo ba bo dirileng mo Sione mo ponong ya lona,” go bua Jehofa.

²⁵“Bona, ke tllhabana nao, wena thaba e e senyang, go bua Jehofa, wena yo o senyang lefatshe lotlhe; ke tlaa go otlololela seatla sa me, mme ke tlaa go kgokolosa ke go ntsha kwa mafikeng, ke go ntsha thaba e e šeleng fela.

²⁶Mme ga ba ketla ba tsaya mo go wena lentswe la kgokgotšho, le fa e le lentswe la motheo; mme o tlaa swafala fela ka bosakhutleng, go bua Jehofa.

²⁷“Tlhomang mokgele mo lefatsheng, letsang lonaka mo merafeng, lo mmaakanyetseng merafe, lo mmiletseng magosi a Ararate, le Minni, le Ašekenase; mo laoleleng kgosana ya tllhabano; tllhatlosang dipitse di nne jaaka tsie molomi.

²⁸Mmaakanyetseng merafe go tllhabana nae, dikgosi tsa Bamete, le balaodi ba teng, le balaodisiwa botlhe ba teng, le lefatshe lotlhe la mmuso wa gagwe.

²⁹Lefatshe le a roroma, le mo botlhokong; gonne maikaelelo a Morena ka ga Babilone a eme, a go dira lefatshe la Babilone tshwafalo, le sena monni.

³⁰Diganka tsa Babilone di ithibile go tllhabana, di setse fela mo dikagong tsa tsone tse di thata tsa phemelo; thata ya bone e ngobetse; di ntse jaaka basadi fela; maago a gagwe a tshubilwe ka molelo; mephakalego ya gagwe e robegile.

³¹Moisa dikwalo o tlaa siana a ya go kgatlhantsha moisa dikwalo yo mongwe, le morongwi yo mongwe o tlaa kgatlhantsha yo mongwe, ba ya go supetsa kgosi ya Babilone fa motse wa yone o gapilwe mo ntlheng tsothle;

³²le go re, matsibogo a gapilwe, le go re, lotlhaka ba lo fisitse ka molelo, le go re, batllhabani ba tshogile.”

³³Gonne Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele o bua jaana, a re: “Morwadia Babilone o ntse jaaka sebopi sa pholelo mo motlheng o se gatwang ka one; e sa le lobakanyana, mme motlha wa thobo o tlaa mo tlela.”

³⁴“Nebukatenesare kgosi ya Babilone o ntshupuditse, o mpitlile, o ntirile sejana se se logapa fela, o nkomeditse jaaka kgogela, o itladitse mpa ka dimonate tsa me; o ntelekile.”

³⁵“Monni wa Sione o tla bua, a re: Thubakanyo e o e ntiretseng le nama ya me, a e nne mo go Babilone”; gape go tlaa bua Jerusalema, a re: “A madi a me a nne mo banning ba Kalatea.”

Morena o thusa Iseraele

³⁶Ke gone ka moo Jehofa o bua jaana, a re: “Ke tlaa emela mafoko a gago mo tshekong, ke tlaa go lefeletsa; mme ke tlaa tšhisa lewatile la gagwe, ke tlaa kgadisa motswedi wa gagwe.

³⁷Babilone o tlaa nna mekoakoa fela, a nna bonno jwa bophokoje, le kgakgamatso, le kotso, a sena monni.

³⁸Ba tlaa duma mmogo jaaka ditau; ba tlaa karetle jaaka bana ba ditau.

³⁹Ba tlaa re ba gotetse, ke ba direle modiro, ke tlaa ba tagisa, gore ba tle ba tlhapelwe, mme ba robale boroko jo bo sa khutleng, ba se ke ba tlhola ba kubuga,” go bua Jehofa.

⁴⁰“Ke tlaa ba isa tlabong jaaka dikwanyana, jaaka diphelefu di na le diphoko.

Bokhutlo jwa Babilone

⁴¹“Ana Shešake o gapilwe jang! Pako ya lefatshe lotlhe e tshoganeditse jang! Babilone o fetogile jang tshwafalo mo merafeng!

⁴²Lewatile le tllatlogetse mo Babilone; o khurumeditse ke bontsi jwa makhubu a lone.

⁴³Metse ya gagwe e swafetse, ke lefatshe la lokgere, le sekaka, lefatshe le go sa ageng motho ope mo go lone, le le go sa feteng ngwana ope wa motho ka lone.

⁴⁴Ke tlaa sekisa Bele mo Babilone, ke tlaa ntsha mo ganong la gagwe se o se komeditse; mme merafe ga e ketla e tlhola e sailela mmogo kwa go ene. Ee, lorako lwa Babilone lo tlaa wa.

⁴⁵Batho ba me, tswang mo gare ga gagwe, mme a mongwe le mongwe e iphedise botshelo jwa gagwe mo bogaleng jo bo tukang jwa ga Jehofa.

⁴⁶A pelo tsa lona di se idibale, se boifeng ka ntlha ya tumedi e e tlaa utlwalang mo lefatsheng; gonne go tlaa tla tumedi ka ngwaga o mongwe, mme morago ga moo ka ngwaga o mongwe go tlaa tla tumedi, le thubakanyo mo lefatsheng, molaodi a tlabana le molaodi.

⁴⁷“Ke gone, bonang, metlha e e tla, e ke tlaa sekiseng ditshwantsho tse di setilweng tsa Babilone ka yone, mme lefatshe lotlhe la gagwe le tlaa tlhajwa ke ditlhong; le babolaiwi ba gagwe botlhe ba tlaa wela mo gare ga gagwe.

⁴⁸Foo legodimo le lefatshe, le tsotlhe tse di mo go lone, di tlaa opela Babilone ka boitumelo; gonne bathopi ba tlaa tla mo go ene ba tswa ntlheng ya botsheka,” go bua Jehofa.

49 “Jaaka Babilone a ositse babolaiwi ba Iseraele, jalo fela babolaiwi ba lefatshe lotlhe ba tlaa wa kwa Babilone.”

Modimo o isa molaetsa kwa Baiseraeleng ba ba kwa Babilone

50 “Lona ba lo falotseng mo tšhakeng, tsamayang, lo se ka lwa ema; gakologelwang Jehofa lo le kwa kgakala, mme a Jerusalema a tsene mo mogopolong wa lona.

51 ‘Re tlhabilwe ke ditlhong, ka re utlwile kgobo; tshosobagano e re bipile difatlhogo, gonne baeng ba tsile mo mafelong a a boitshepo a ntlo ya ga Jehofa.’

52 Ke gone, bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa sekisang ditshwantsho tsa gagwe tse di setilweng ka yone; mme ba ba ntshitsweng dintho mo lefatsheng la gagwe lotlhe ba tlaa sonela.

53 Le fa Babilone a ka palamela kwa legodimong, le fa a ka thatafatsa bogodimo jwa thata ya gagwe, le fa go ntse jalo bathopi ba tlaa tla mo go ene ba tswa kwa go nna.” Go bua Jehofa.

Tshenyetsopele ya Babilone

54 “A modumo wa go goa o o tswang Babilone, le wa thubaganyo e kgolo o o tswang lefatsheng la Bakalatea!

55 Gonne Jehofa o thopa Babilone, o senya mo go ene kodu e kgolo, gore e tswe mo go ene; mme dintelo tsa bone di faologa jaaka metsi a le mantsi, modumo wa kodu ya bone o a tswa.

56 Gonne mothopi o tsile mo go ene, e bong mo go Babilone, mme diganka tsa gagwe di tshwerwe, mara a bone a robagantswe; gonne Jehofa ke Modimo wa ditefetso, ruri o tlaa lefetsa.

57 Mme ke tlaa tagisa dikgosana tsa gagwe, le matlhale a gagwe, le balaodi ba gagwe, le balaodisiwa ba gagwe, le diganka tsa gagwe; mme ba tlaa robala boroko jo bo sa khutleng, ba sa kubuge, go bua Kgosi, e leina la yone e leng Jehofa wa masomosomo.”

58 “Jehofa wa masomosomo o bua jaana; a re: ‘Dithako tse di atlhameng tsa Babilone di tlaa ribegelediwa ruri, le ditswalo tsa teng tse di godileng di tlaa fisiwa ka molelo; mme ditšhaba di tlaa ingodisetsa lefela, le merafe e itapisetsa molelo, mme ba tlaa lapa.”’

Molaetsa wa ga Jeremia o romelwa kwa Babilone

59 Lefoko le Jeremia moperofeti o le laoletseng Seraia morwa Neria morwa Maheseia, jale ka a ya Babilone le Setekia kgosi ya Juta, ka ngwaga wa bone wa puso ya gagwe. Jaana Seraia ya bo e le molebedi yo mogolo wa mantlwana.

60 Jeremia a kwala mo lokwalong bosula jotlhe jo bo tlaa tlang mo Babilone, e bong mafoko otlhe a a kwadilweng ka ga Babilone.

⁶¹Mme Jeremia a raya Seraia, a re: “Mogang o fitlhang mo Babilone, foo o bone gore o bale mafoko otlhe a,

⁶²o re: ‘Jehofa, aitse o buile ka ga felo fa, go go kgaola, gore go se age ope teng, le fa e le motho le fa e le kgomo, fa e se gore go swafale fela ka bosakhutleng.’

⁶³Go tlaa dirala go re, fa o sena go wetsa go bala lokwalo lo, o bofele lentswe mo go lone, mme o lo latlhele mo gare ga Euferatese,

⁶⁴o re: ‘Babilone o tlaa nwela fela jalo, mme ga a ketla a tlhola a biloga ka ntlha ya bosula jo ke tlaa bo ba lapile.’” Mafoko a ga Jeremia a khutla fa.

JEREMIA 52

Go fenngwa ga Jerusalema

(2 Dikg 24:18-25:7)

¹E rile Setekia a simolola go busa, a bo a le dinyaga di le 21 mme a busa ka dinyaga di le 11 mo Jerusalema, mme leina la ga mmaagwe e ne e le Hamutale morwadia Jeremia wa Libena.

²Mme a dira se se bosula mo matlhong a ga Jehofa, ka fa go tsotlhe tse Jehoiakime o ne a di dirile.

³Gonne ya re ka ntlha ya bogale jwa ga Jehofa, ga dirala mo Jerusalema le mo Juta, ga tsamaya a ba leleka fa pele ga gagwe; mme Setekia a tsuololela kgosi ya Babilone.

⁴Ga dirala e rile ka ngwaga o o ferang mongwe fela wa puso ya gagwe, ka kgwedi ya lesome, ka letsatsi la lesome la kgwedi, Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla, ene le ntwā yotlhe ya gagwe, a tla go tlasela Jerusalema, mme a o tlhaolelela a o dika; mme a aga dikago tsa tlabanelo mo tikologong ya one.

⁵Jalo motse wa nna wa tlaselwa go ya ngwageng wa 11 wa kgosi Setekia.

⁶Ya re ka kgwedi ya bone, ka letsatsi le le ferang mongwe fela, tlala ya bo e le bothoko bobe mo motseng, batho ba lefatshe ba bo ba bile ba tlhoka dijo.

⁷Foo ga ntshiwa phatlha mo motseng, mme batlabani ba tshaba, ba tswa mo motseng bosigo, ka tsela ya kgoro e e fa gare ga dithako tse pedi, e e fa tshimong ya kgosi; (mme Bakalatea ba bo ba dikile motse); mme batshabi ba ya le tsela ya Araba.

⁸Ntwa ya Bakalatea ya konatelela kgosi, mme ya tshwara Setekia mo dipaleng tsa Jeriko; mme ntwa ya gagwe yotlhe ya bo e mo phatlalaletse.

⁹Foo a tsaya kgosi, ba e isa kwa kgosing ya Babilone kwa Ribela mo lefatsheng la Hamathe; mme ya atlhola ka ga gagwe.

¹⁰Kgosi ya Babilone ya bolaya bomorwa Setekia fa pele ga matlho a gagwe; a ba a bolaela dikgosana tsotlhe tsa Juta mo Ribela.

11 A gonya Setekia matlho; mme kgosi ya Babilone ya mo golega ka mehiri, ya mo isa Babilone, mme ya mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo go ya go fitlha kwa letsatsing la loso lwa gagwe.

Go senngwa ga Tempele

(2 Dikg 25:8-17)

12 Jaana e rile ka kgwedi ya botlhano, ka letsatsi la lesome la kgwedi, e le ngwaga wa 19 wa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone, Nebusaratane molaodi wa balebedi, yo o ne a tle a eme fa pele ga kgosi ya Babilone, a tla Jerusalema.

13 A fisa ntlo ya ga Jehofa, le ntlo ya kgosi; le matlo otlhe a Jerusalema, e bong ntlo nngwe le nngwe e kgolo a e fisa ka molelo.

14 Ntwa yotlhe ya Bakalatea, e e nang le molaodi wa balebedi, ya thuba dithako tsa Jerusalema mo tikologong.

15 Foo Nebusaratane molaodi wa balebedi a tlosa bahumanegi ba batho e le ditshwarwa, le masalela a batho a a tlogetsweng mo motseng, le ba ba ngwegileng, ba ngwegetse kwa kgosing ya Babilone, le masalela a bontsi jwa batho.

16 Nebusaratane molaodi wa balebedi a tlogela ba bahumanegi ba lefatshe, gore ba nne babaakanyi ba mafine le balemi.

17 Maotwana a kgotlho a a ne a le mo ntlong ya ga Jehofa, le ditlhommo, le lewatle la kgotlho, tse di ne di le mo ntlong ya ga Jehofa, Bakalatea ba di thubaganya, mme kgotlho yotlhe ya tsone ba e isa Babilone.

18 Le dipitsa, le diolela melora, le dipoma tsa dipone, le megotšana le dintshwana, le dijana tsotlhe tsa kgotlho tse ba ne ba direla ka tsone, ba tsamaya ka tsone.

19 Le dinwelo, le diolela molelo, le megotšana, le dipitsa, le ditlhommo tsa dipone, le dintshwana, le megopo; se e neng e le sa gouta, e le gouta, le se e neng e le sa selefera, e le selefera, molaodi wa balebedi a tsamaya ka tsone.

20 Maotwana a mabedi, lewatle le lengwe fela, le dipoo tse di 12 tsa kgotlho, tse di ne di tshegeditse ditlhommo, tse kgosi Solomone o kileng a di direla ntlo ya ga Jehofa; kgotlho ya dilwana tsotlhe tse e ne e sena selekanyo.

21 Ka ga maotwana, bogodimo jwa lekotwana lengwe e ne e le jwa dimetara di le 8; mme ya bo e dikolositswe thathelelo e e dimetara di le tlhano; mme bokweno jwa yone e ne e le dimilimeta ra di le 75; mme e ne e le logapa fela.

22 Go ne go le tlhogwana ya kgotlho mo godimo; mme bogodimo jwa tlhogwana e le nngwe fela bo ne bo le dimetara di ka nna pedi, le tiro ya selotloa, le digaranata mo tlhogwaneng tikologong, gotlhe fela e le kgotlho; lekotwana la bobedi le ne le na le dilo tse di ntseng jalo, le digaranata.

23 Go ne go na le digaranata di le 96 ka fa ditlhakoreng; digaranata tsotlhe di ne di le lekgolo mo tikologong ya tiro ya selotloa.

Batho ba Juta ba a gapiwa ba isiwa Babilone

(2 Dikg 25:18-21, 27-30)

- 24** Mme molaodi wa balebedi a tsaya Seraia moperesiti yo mogolo, le Sefania moperesiti wa bobedi, le balebedi ba kgoro boo bararo.
- 25** Mo motseng a tsaya molaodisiwa mongwe yo o ne a laodisitswe batlhabani; le banna ba supa mo go ba ba neng ba tle ba bone sefathlago sa kgosi, ba ba fitlhetsweng mo motseng; le mokwaledi wa molaodi wa ntwana, yo o ne a tle a phuthe batho ba lefatshe; le banna ba 60 ba lefatshe, ba ba fitlhetsweng mo gare ga motse.
- 26** Nebusaratane molaodi wa balebedi a ba tsaya, a ba isa kwa kgosing ya Babilone kwa Ribela.
- 27** Kgosi ya Babilone ya ba kgemetha, ya ba bolaela mo Ribela mo lefatsheng la Hamathe. Jalo ba Juta ba tloswa mo lefatsheng la ga bone e le ditshwarwa fela.
- 28** Tšhaba e ke yone e Nebukatenesare o ne a e tlosa e le ditshwarwa; ka ngwaga wa bosupa Bajuta ba tloswa ba le 3 023.
- 29** Ka ngwaga wa 18 wa ga Nebukatenesare a isa batho ba le 832, ba tloswa mo Jerusalema.
- 30** Ka ngwaga wa 23 wa ga Nebukatenesare, Nebusaratane molaodi wa balebedi a isa botshwarong Bajuta ba le 745; ba le mmogo batho bao e ne e le 4 600.
- 31** Ga dirala ya re ka ngwaga wa 37 wa botshwaro jwa ga Jehoiakine kgosi ya Juta, ka kgwedi ya 12, ka tsatsi la 25, Efile-merotake kgosi ya Babilone, ka ngwaga wa ntlha wa puso ya gagwe a tsholetsa tlhogo ya ga Jehoiakine kgosi ya Juta, mme a mo ntsha mo ntlong ya kgolegelo.
- 32** A bua sentle nae, a baya setulo sa gagwe sa bogosi godimo ga ditulo tsa dikgosi tse di nang nae mo Babilone.
- 33** A mo apola diaparo tsa ntlo ya kgolegelo a mo apesa di sele, a ja dijo fa pele ga gagwe ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe.
- 34** Ka ga mojo wa gagwe, o ne a newa mojo ka metlha yotlhe ke kgosi ya Babilone, mojo ka tsatsi lengwe le lengwe go ya go fitlha mo letsatsing la loso lwa gagwe, ka metlha yotlhe ya botshelo jwa gagwe.

DIKHUTSAFALO

DIKHUTSAFALO 1

Khutsafalo ka ga Jerusalema

¹Ana motse o dutse o ntse matlotla jang, o o neng o ntse o tletse batho! O fetogile mosadi wa motlholagadi jang! Ene yo o ne a le mogolo mo merafeng, e le morwadia kgosi mo dikgaolong tsa lefatshe, o tsile a nna montsha lekgetho jang!

²O lela mo go botlhoko bosigo, dikeledi tsa gagwe di mo marameng a gagwe; mo baratweng botlhe ba gagwe, ga a na ope yo o mo gomotsang; ditsala tsotlhe tsa gagwe di mo diretse ka bolotsana, di fetogile baba ba gagwe.

³Juta o ile botshwarong ka ntlha ya patiko, le ka ntlha ya botlhanka jo bogolo; o agile mo merafeng, ga a bone boikhutso. Babogisi botlhe ba gagwe ba mo tshwaretse mo teng ga mogala wa gopo.

⁴Ditsela tsa Sione di a hutsafala, ka go bo go sa tle ope phuthegong e e laotsweng; dikgoro tsotlhe tsa gagwe di swafetse; baperesiti ba gagwe ba a fegelwa; makgarebane a gagwe a a patikwa, le ene ka esi o mo bogalakeng.

⁵Baganetsi ba gagwe ba fetogile ba nna tlhogo, baba ba gagwe ba a segofala; gonne Jehofa o mo patikile ka ntlha ya bontsi jwa ditlolo tsa gagwe. Banyana ba bannye ba gagwe ba ile botshwarong fa pele ga moganetsi.

⁶Mo go morwadia Sione bontle jotlhe jwa gagwe bo tlogile; dikgosana tsa gagwe di fetogile di ntse jaaka dikwalata tse di sa boneng bofulo, mme di tsamaile, di koafetse fa pele ga mokonatedi.

⁷Mo metlheng ya patikego ya gagwe, le mo manyobonyobong a gagwe, Jerusalema o gakologelwa dilo tsotlhe tsa gagwe tse di eletsegang tsa metlha ya bogologolo; e rile batho ba gagwe ba wela mo seatleng sa mmaba, mme go se na ope yo o mo thusang, baganetsi ba mmona, ba sotla ka ditshwafalo tsa gagwe.

⁸Jerusalema o leofile thata; ke gone o fetogile o ntse jaaka selo se se maswe; botlhe ba ba kileng ba mo tlotla ba a mo nyatsa, ka ba bonye bosaikategang jwa gagwe. Ee, o a fegelwa, mme o retologile kwa morago.

⁹Bomaswe jwa gagwe bo ne bo le mo ditswalong tsa gagwe tse di kgokgothang; ga a ka a gakologelwa bokhutlo jwa gagwe; ke gone o ileng kwa tlase mo go gakgamatsang; ga a na mogomotsi. "Jehofa, bona patikego ya me; gonne mmaba o ikgodisitse."

¹⁰Moganetsi o atlareleditse mo dilong tsotlhe tsa gagwe tse di eletsegang diatla. Gonne o bonye fa merafe e tsenye mo felong ga gagwe ga boitshepo, ba o laotseng ka ga bone, wa re: Ba se ka ba tsena mo phuthegong ya gago.

11 Batho botlhe ba gagwe ba a fegelwa, ba batla dijo; ba ntshitse dilo tsa bone tse di eletsegang ba anantse ka tsone dijo tsa go ikidibolola ka tsone. “Jehofa, a ko o lebe, o bone; gone ke befile thata.”

12 “A e a bo e se sepe mo go lona lotlhe ba lo fetang ka tsela? Lebang, lo bone bo go na le bohutsana bongwe jo bo tshwanang le bohutsana jwa me, jo ke bo dirwang, jo Jehofa o mpatikileng ka jone mo motlheng wa bogale jwa gagwe jo bo tukang.

13 O tsentse molelo o o tswang godimong mo marapong a me, mme wa a fenya. O aletse dinao tsa me lotloa, o mpuseditse kwa morago; o ntshwafaditse, o nkidibaditse motshegare otlhe.

14 “Jokwe ya ditlolo tsa me e golegilwe ke seatla sa gagwe; di logantswe, di palame mo thamong ya me; o tlhaeditse thata ya me, Morena o ntsentse mo diatleng tsa batho ba ke se nang thata ya go emalana nabo.

15 Morena o nyaditse banna ba ba diganka botlhe ba me mo gare ga me; o mpileditse phuthago e e masisi go tla go pitla makau a me. Morena o gatakile kgarebana morwadia Juta jaaka e ka bo e le mo kgatisetsong ya bojalwa jwa mofine.

16 “Ke lelela dilo tse; leitlho la me, leitlho la me le tshologa metsi; ka go bo mogomotsi yo o ne a tshwanetse go rudisa mowa wa me o kgakala le nna. Bana ba me ba ntse lore fela, gone mmaba o fentse.”

17 Sione o atlaetse diatla tsa gagwe; ga go na ope yo o mo gomotsang; Jehofa o laotse ka ga Jakobe, gore ba ba mo tikologong ya gagwe e nne baganetsi ba gagwe. Jerusalema o ntse mo go bone jaaka selo se se maswe.

18 “Jehofa o tshiamo; gone ke tsuolotse taolo ya gagwe. Ke a lo rapela, utlwang lona ditšhaba tsotlhe, lo bone bohutsana jwa me. Makgarebane a me, le makau a me a ile botshwarong.

19 Ka bitsa baratiwa ba me, mme ba ntsieditse; baperesiti ba me le bagolwane ba me ba gonogela mo motseng, ba sa ntse ba batla dijo tsa go ikidibolola ka tsone.

20 “Jehofa a ko o lebe, gone ke mo pitlaganong, boteng jwa me bo huduegile; pelo ya me e pitikologile mo teng ga me; gone ke tsuolotse thata; kwa ntle tšhaka e thukhutha batho bana, le mo gae go ntse jaaka loso fela.

21 Ba utlwile fa ke fegelwa; ga go na ope yo o ka nkgomotsang; baba botlhe ba me ba utlwetse pitlagano ya me; ba itumela ka o go dirile. O tlaa fitlhisana letsatsi le o le boletseng, mme ba tlaa tshwana le nna.

22 “A boikepo jotlhe jwa bone bo tle fa pele ga gago; o ba direle jaaka o ntireletse ditlolo tsotlhe tsa me. Gone diphegelo tsa me di dintsi, le pelo ya me e idibetse.”

DIKHUTSAFALO 2

Morena o otlhaya Jerusalema

- ¹Ana Morena o khurumeditse jang morwadia Sione ka leru mo bogaleng jwa gagwe! O ntshitse bontle jwa Iseraele mo legodimong a bo latlhela fa fatshe, ga a a gakologelwa sebeo sa gagwe sa dinao mo letsatsing la bogale jwa gagwe.
- ²Morena o komeditse manno otlhe a ga Jakobe, a se ka a tlhomoga pelo; o digile dikago tse di thata tsa phemelo tsa morwadia Juta mo bogaleng jwa gagwe; o di foloseditse fela fa fatshe, o tlhapaditse bogosi le dikgosana tsa jone.
- ³O kgaotse dinaka tsotlhe tsa Iseraele mo bogaleng jo bo tukang; o gonne letsogo la gagwe le legolo fa pele ga mmaba; mme o laitse Jakobe jaaka molelo o o tutumang, o o lailang ntlheng tsotlhe.
- ⁴O laetse bora jwa gagwe jaaka mmaba, o eme, letsogo la gagwe le legolo le ntse jaaka moganetsi, o bile o bolaile gotlhe mo go neng go eletsega mo matlhong; o goromeditse tšararego ya gagwe jaaka molelo mo mogopeng wa morwadia Sione.
- ⁵Morena o fetogile o ntse jaaka mmaba, o komeditse Iseraele; o komeditse matlo otlhe a gagwe a dikgosi, o sentse dikago tsa gagwe tse di thata tsa phemelo, mo go morwadia Juta o ntsifaditse selelo le khutsafalo.
- ⁶O tlositse loobo lwa gagwe ka thata, jaaka e ka bo e le lwa tshimo; o sentse felo ga gagwe ga bophuthegelolo; Jehofa o dirile gore phuthago e e masisi le sabata di lebalwe mo Sione, mo kgakalong ya bogale jwa gagwe o nyaditse kgosi le moperesiti.
- ⁷Morena o itatotse sebeso sa gagwe, o tlhoile felo ga gagwe ga boitshepo, dithako tsa matlo a gagwe a dikgosi o di tsentse mo seatleng sa mmaba; ba tsositse modumo mo ntlong ya ga Jehofa jaaka mo tsatsing la phuthago e e masisi.
- ⁸Jehofa o ikaeletse go senya lorako lwa morwadia Sione; o namaladitse thapo, ga a ise a gone seatla sa gagwe mo go senyeng; o dirile gore kago ya phemelo le lorako di hutsafale; di topetege mmogo.
- ⁹Ditswalo tsa gagwe di rorometse mo mmung; o sentse o robakile mephakalego ya gagwe. Kgosi ya gagwe le dikgosana tsa gagwe di mo merafeng kwa molao o seyong gone ee, baperofeti ba gagwe ga ba bone ponatshegelo epe e e tswang kwa go Jehofa.
- ¹⁰Bagolwane ba morwadia Sione ba dutse fa fatshe ba didimetse; ba kubuetsa lorole mo tlhogong tsa bone; ba ikokwaetse ka letsela la kgetse. Makgarebane a Jerusalema a ikobela ditlhogo fa fatshe.
- ¹¹Matlho a me a kalega ka dikeledi, boteng jwa me bo fuduegile, sebete sa me se gorometsegetse fa fatshe, ka ntlha ya tshenyego ya morwadia batho ba me; gonne banyana le ba ba anyang ba ngategela mo mebileng ya motse.

¹²Ba raya bommaabo, ba re: “Mabele a kae le bojalwa jwa mofine?” Mogang ba ngategang jaaka ba ba tlhabilweng mo mebileng ya motse, mogang mowa wa bone o goromelediwang mo sefubeng sa bommaabo.

¹³Ke tlaa go supetsa eng? Ke tlaa go tshwantsha le eng, wena morwadia Jerusalema? Ke tlaa go lekanya le eng gore ke tle ke go gomotse, wena morwadia Sione wa kgarebana? Gonne thubego ya gago e kgolo jaaka lewatle; e mang yo o ka go fodisang?

¹⁴Baperofeti ba gago ba go bonetse diponatshegelo tsa boithamako le bonyana; mme ga ba ise ba lemoge boikepo jwa gago gore ba tle ba buse botshwaro jwa gago. Ba go bonetse ditao tsa boithamako, le dilo tse di tlaa go lelekang mo lefatsheng.

¹⁵Botlhe ba ba fetang ka tsela ba go opanyetsa diatla; ba a otsa, ba thukhuthela morwadia Jerusalema tlhogo ba re: “A ke one motse o batho ba ne ba o bitsa ba re: ‘Bontle jo bo tletseng,’ ba re: ‘Boitumelo jwa lefatshe lotlhe’”

¹⁶Baba botlhe ba gago ba go atlhamoloseditse molomo; ba a otsa, ba huranya meno ba re: “Re mo komeditse; ruri ke one motlha o re ntseng re o lebeletse; re o fitlhetse, re o bonye.”

¹⁷Jehofa o dirile se o se ikaeletseng; o dirafaditse lefoko la gagwe le o le laotseng mo metlheng ya bogologolo; o digile, a sa tlhomoge pelo. O dirile gore mmaba a go jele koma, o goleditse lonaka lwa baba ba gago.

¹⁸Pelo ya bone ya goela kwa go Morena; wena lorako lwa morwadia Sione, a dikeledi di elele jaaka noka motshegare le bosigo; o se ka wa inaya lobaka; a nyetse ya leitlho la gago e se khutle.

¹⁹Nanoga, o kue mo bosigong, mo tshimologong ya ditebelo; thela pelo ya gago jaaka metsi fa pele ga sefatlhogo sa Morena; mo tsholeletse diatla tsa gago ka ga botshelo jwa banyana ba gago ba bannye, ba ba idibalang ka tlala fa dibaeng tsa mebila yotlhe fela.

²⁰Leba Jehofa, o bone ba o ba diretseng jaana! A basadi ba tlaa ja loumo lwa bone, e bong banyana ba ba akgolwang ka mabogo? A moperesiti le moperofeti ba tlaa bolaelwa mo felong ga boitshepo ga Morena?

²¹Tshimane le nnakgolo di namaletse fa fatshe mo mebileng; makgarebane a me le makau a me a ole ka tšhaka; o a bolaile mo motlheng wa bogale jwa gago; o bolaile o sa tlhomoge pelo.

²²O biditse ditheregiso tsa me mo ntlheng tsotlhe jaaka mo tsatsing la phuthego e e masisi, mme go ne go sa falola le fa e le go sala ope mo motlheng wa bogale jwa ga Jehofa. Ba ke ba akgotseng ka ba otlala, mmaba wa me o ba jele o ba supuditse.

DIKHUTSAFALO 3

Kotlhao, boikwatlhao le tsholofelo

- ¹Ke nna monna yo ke bonyeng pogiso ka thupa ya go šakgala ga gagwe.
- ²O nkgogile, o ntsamaisitse mo lefifing e seng mo leseding.
- ³Ruri o tlhola a busetsa letsogo la gagwe go tlabana le nna gangwe le gape motshegare otlhe.
- ⁴O onaditse nama ya me le letlalo la me; o robile marapo a me.
- ⁵O agile dikago tsa go tlabana le nna, mme o ntikanyeditse ka mo go galakang le ka tapisego.
- ⁶O mpatikile go aga mo mafelong a a lefifi, jaaka ba ba sa bolong go swa.
- ⁷O ntsentse gare ka logora, ga ke na go tswela kwa ntle; ketane ya me o e ketefaditse.
- ⁸Ee, ya re fa ke goa ke kuela thuso, a tswalele morapelo wa me kwa ntle.
- ⁹O kganetse ditsela tsa me ka dithako tsa maje a a betlilweng, o sokamisitse ditsela tsa me.
- ¹⁰Mo go nna o ntse jaaka bera e e laletseng, jaaka tau mo mafelong a boiphitlhelo.
- ¹¹O fapositse ditsela tsa me, o nkgagogantse; o ntshwafaditse.
- ¹²O laetse bora jwa gagwe, o ntlhomile sekonopiwa sa go fulwa ka motswi.
- ¹³O tsenyeditse metswi ya mokotlopo wa gagwe mo diphilong tsa me.
- ¹⁴Ke dule setshego mo bathong botlhe ba me, le sefela sa bone motshegare otlhe.
- ¹⁵O ntladitse bogalaka, o ntlopetse ka longana.
- ¹⁶O bile o nthobile meno ka lošagarana, o nkhumeditse ka melora.
- ¹⁷O tloeditse mowa wa me kgakala le kagiso; ka lebala tlhoganolofalo.
- ¹⁸Ka re: "Thata ya me e nyeletse, le tebelelo ya me mo go Jehofa."
- ¹⁹Gopola pogisego ya me le manyobonyobo a me, longana le santlhokwe.
- ²⁰Mowa wa me o sa ntse o di gopotse, mme o obegile mo teng ga me.
- ²¹Ke a ikgakolola go mo, mme ke gone ke nang le tsholofelo.
- ²²Fa e bo ne ne re sa nyelediwe jaana ke ka ntlha ya mapelonomi a ga Jehofa, le ka go bo matlhomoga pelo a gagwe a sa tlhaele.
- ²³A ntse maša ka meso le meso; boikanngo jwa gago bo bogolo.
- ²⁴"Jehofa ke kabelo ya me," go bua mowa wa me: "ke gone ke tlaa solofelang mo go ene."
- ²⁵Jehofa o molemo mo go ba ba mo lebelelang, le mo moweng o o mmatlang.

- ²⁶Go molemo gore motho a solofele a be a lebelele poloka ya ga Jehofa a iketlile fela.
- ²⁷Go molemo mo monneng go rwala jokwe mo bokaung jwa gagwe.
- ²⁸A a dule a le esi, a didimale ka a e beile mo go ene.
- ²⁹A a beye molomo wa gagwe mo loroleng; e tle e re kgotsa go bo go na le tsholofelo.
- ³⁰A a neele yo o mo tlhanyang lesama la gagwe; a a tladiwe kgobo, e tlale.
- ³¹Gonne Morena ga a ketla a latlhela ruri.
- ³²Gonne le fa a hutsafatsa, o tlaa tlhomoga pelo ka fa bontsing jwa mautlwelobothoko a gagwe.
- ³³Gonne ga a bogise ka go rata, le fa e le go hutsafatsa bana ba batho.
- ³⁴Go gatakela bagolegwi botlhe ba lefatshe,
- ³⁵go faposa tshiamelo ya monna fa pele ga sefatlhogo sa Mogodimodimo,
- ³⁶go phetsolela motho mafoko a gagwe, a a sekwang, dilo tse, Morena ga a di rate.
- ³⁷E mang yo o buang, mme go dirafale, fa Morena a sa laola jalo?
- ³⁸Mo molomong wa Mogodimodimo a ga go tle go tswe bosula le molemo?
- ³⁹Ana motho yo o tshedileng o ngongoregelang, e le motho, ka ntlha ya go belediwa dibe tsa gagwe?
- ⁴⁰A re kheleiseng re lekeng ditsela tsa rona, re be re sokologele mo go Jehofa.
- ⁴¹A re tsholeletseng Modimo mo magodimong dipelo di na le diatla tsa rona.
- ⁴²“Re tlodile, re tsuoletse; ga o a re itshwarela.
- ⁴³“O re khurumeditse ka bogale, wa re konatelela; o bolaile, ga o a tlhomoga pelo.
- ⁴⁴O ikhurumeditse ka leru, gore morapelo wa rona o se le phololele.
- ⁴⁵O re dirile ra nna jaaka mokgona le se se latlhwang mo gare ga ditšhaba.
- ⁴⁶Baba botlhe ba rona ba re atlhamoloseditse melomo.
- ⁴⁷Poifo le molete di re tletse, le pheretlho le tshenyo.
- ⁴⁸Leitlho la me le elela dinoka tsa metsi, ka ntlha ya tshenyego ya morwadia batho ba me.
- ⁴⁹“Leitlho la me le a tsholola, ga le khutle, ga go kgaoge gope.
- ⁵⁰Go tsamaye Jehofa a okomele, a lebe a le kwa legodimong.

⁵¹Leitlho la me le tlhokofatsa mowa wa me, ka ntlha ya bomorwadia motse wa gaetsho otlhe fela.

⁵²Ba e leng baba ba me fela e seng ka sepe, ba ntelekile mo go botlhoko jaaka nonyane.

⁵³Ba nkgaoletse botshelo mo moleteng, ba latlhetse letlapa godimo ga me.

⁵⁴Metsi a ne a elela godimo ga tlhogo ya me; ka re: 'Ke kgaotswe.'

⁵⁵"Ka bitsa leina la gago Jehofa, ke le mo moleteng o o kwa tengteng.

⁵⁶O ne wa utlwa lentswe la me; o se ka wa subela phegelo ya me le go goa ga me tsebe.

⁵⁷O ne wa atamela mo motlheng o ke go biditseng ka one wa re: 'Se boife.'

⁵⁸"Morena, o mpueletse mafoko a mowa wa me a tsheko; o rekotse botshelo jwa me.

⁵⁹Jehofa, o bonye patikego ya me; a ko o atlhole mafoko a me.

⁶⁰O bonye pusoloso yotlhe ya bone, le maano otlhe a ba a ntogetseng.

⁶¹O utlwile kgobo ya bone, Jehofa, le maano otlhe a ba a ntogetseng;

⁶²le dipounama tsa ba ba ntsogologetseng, le go akanya ga bone ka ga me motshegare otlhe.

⁶³Leba go dula ga bone, le go nanoga ga bone; ke ntse sefela sa bone fela.

⁶⁴"Jehofa, o tlaa ba naya tuelo ka fa tirong ya diatla tsa bone.

⁶⁵O tlaa ba naya kgwalalo ya pelo, phutso ya gago e tlaa nna mo go bone.

⁶⁶O tlaa ba konatelela mo bogaleng, o tlaa ba senyetsa ruri ba tloge fa tlase ga magodimo a ga Jehofa."

DIKHUTSAFALO 4

Jerusalema a sena go wa

¹Ana gouta e kgonne jang! Gouta e e itshekileng thata e fetogile jang? Maje a felo ga boitshepo a thelegetse fa dibaeng tsa mebila yotlhe fela.

²Bomorwa Sione ba ba tlhekeeditsweng, ba ba tshwantshiwang le gouta e e itshekileng, ba kaiwa jang jaaka dinkgwana tsa letsopa, tiro ya diatla tsa mmopi wa dipitsa!

³Le e leng bophokoje ba tle ba ntshe letsele ba amuse bana ba bone, morwadia batho ba me o fetogile bolalome, o ntse jaaka bontšhe mo nageng.

⁴Loleme lwa ngwanyana yo o anyang lo ngaparela magalapa a gagwe ka lenyora, banyana ba lopa senkgwe, mme ga go na motho ope yo o se ba ngathelang.

- ⁵Ba ba kileng ba ja mo letlepung ba bile ba swafetse mo mebileng, ba ba otlilweng ba apere bohobidu jo bo letlhololo ba bile ba ngaparetse dithotobolo.
- ⁶Gonne boikepo jwa morwadia batho ba me bo feta boleo jwa Sotoma, o o ribegeditsweng ka ponyo ya leitlho, go sa bewa diatla dipe mo go ene.
- ⁷Batho ba gagwe ba batona ba kile ba ne ba itshekile bogolo go kapoko, ba le basweu bogolo go maši; mo mmeleng ba ne ba le bohobidu bogolo go korala, go redimoga ga bone go ne go ntse jaaka ga safire.
- ⁸Ponalo ya bone e ntsho bogolo go magala; ga ba itsiwe mo mebileng, letlalo la bone le ngaparetse marapo a bone; le sosobaganye, le ntse jaaka logong fela.
- ⁹Ba ba bolawang ka tšhaka ba gaisa ba ba bolawang ke go bopama; gonne bao ba tlhorega fela, ba topetswe ke go tlhoka maungo a masimo.
- ¹⁰Diatla tsa basadi ba ba pelonamagadi di apeile bana ba bone tota; e ne e le dijo tsa bone mo tshenyegong ya morwadia batho ba me.
- ¹¹Jehofa o dirafaditse tšararego ya gagwe, o goromeditse bogale jwa gagwe jo bo tukang; o tshubile molelo mo Sione o o laitseng metheo ya teng.
- ¹²Dikgosi tsa lefatshe ga di a ka tsa dumela, le fa e le banni botlhe ba lefatshe, fa moganetsi le mmaba ba ka tsena mo dikgorong tsa Jerusalema.
- ¹³Ke ka ntlha ya maleo a baperofeti ba gagwe, le maikepo a baperesiti ba gagwe, ba ba tsholotseng madi a basiami mo gare ga gagwe.
- ¹⁴Ba kaila fela jaaka difofu mo mebileng, ba leswefetse ka madi, batho ba bile ba retelelwa ke go ama diaparo tsa bone.
- ¹⁵Ba ne ba ba goeela, ba re: “Tlogang, lo maswe! Tlogang, tlogang, se ameng.” E rile ba tshaba ba timela, batho ba bua mo merafeng ba re: “Ga ba ketla ba tlhola ba jaka mono.”
- ¹⁶Bogale jwa ga Jehofa bo ba kgaogantse; ga a ketla a tlhola a ba tlhokomela. Ga ba a ka ba tlotla sebele sa baperesiti, ga ba a ka ba ya ntlheng ya bagolwane.
- ¹⁷Matlho a rona a sa ntse a bokalala ka go senka thuso ya rona ya lefela; mo go lebeleng ga rona re lebeletse morafe o o ne o sa kake wa boloka.
- ¹⁸Ba tsoma dikgato tsa rona, re bile re retelelwa ke go tsamaya mo mebileng ya rona. Bokhutlo jwa rona bo gaufi, malatsi a rona a fetile; gonne bokhutlo jwa rona bo fitlhile.
- ¹⁹Bakonatedi ba rona ba ne ba le bofefo bogolo go bontswi ba batona ba loapi; ba re lelekile mo dithabeng ba re laletse mo gare ga naga.
- ²⁰Mowa wa dinko tsa rona, e bong motlodiwa wa ga Jehofa o ne a tshwarwa ka mamena a bone; ene yo re buileng ka ga gagwe, ra re: “Re tlaa aga mo merafeng re le fa tlase ga moriti wa gagwe.”

²¹Wena morwadia Etome, yo o agileng mo lefatsheng la Use, itumele o ipele; senwelo se tlaa ralalela le kwa go wena; o tlaa tagwa, mme o tlaa itsola.

²²Kgophololelo ya boikepo jwa gago e dirafetse, wena morwadia Sione; ga a ketla a tlhola a go isa botshwarong; o tlaa sekisa boikepo jwa gago, wena morwadia Etome; o tlaa senola maleo a gago.

DIKHUTSAFALO 5

Thapelo ya kutlwelobotlhoko

¹Jehofa, gakologelwa se se re tletseng; leba, mme o bone kgobo ya rona.

²Boswa jwa rona bo pitikololetswe baeng, matlo a rona a neilwe ba tšhaba di sele.

³Re masiela, re bile re se na borraetsho, bommaarona ba ntse jaaka batlholagadi fela.

⁴Metsi a rona re a nole ka go a reka ka madi; dikgong tsa rona di rekisiwa mo go rona.

⁵Bakonatedi ba rona ba mo dithamong tsa rona; re lapile, ga re na boikhutso.

⁶Re naanye diatla le Baegepeto, le Baasiria, gore re tle re kgore dijo.

⁷Borraetsho ba leofile, mme ga ba yo; rona re belege maikepo a bone.

⁸Batlhanka ba a re laola: ga go na ope yo o ka re gololang mo seatleng sa bone.

⁹Re bona dijo tsa rona re le mo kotlomanong ya polao, ka ntlha ya tšhaka ya naga.

¹⁰Letlalo la rona le lentsho jaaka pesetso ka ntlha ya mogote o o fisang wa go bopama.

¹¹Ba beteletse basadi mo Sione, le barweetsana mo metseng ya Juta.

¹²Dikgosana di ne di pegwa di lepelediwa di akgega ka mabogo a tsone, difatlhogo tsa bagolwane di ne di sa tlotlwe.

¹³Makau a ne a rwala lolwala, le banyana ba kgokgoetsega ba rwele dikgong.

¹⁴Bagolwane ba khutlile mo kgotleng, makau a khutlile mo go opeleng ga one.

¹⁵Boitumelo jwa pelo tsa rona bo khutlile; pina ya rona e fetogile bohutsana.

¹⁶Serwalo se ole mo tlhogong ya rona. A batho ba bagolo, rona! Gonne re leofile.

¹⁷Dipelo tsa rona di idibetse ka ntlha ya mo; matlho a rona a otofala ka ntlha ya dilo tse.

¹⁸Ka ntlha ya thaba ya Sione, e e swafetseng; bophokoje ba tsamaya mo go yone fela.

¹⁹Wena Jehofa, o ntse ka bosakhutleng; setulo sa gago sa bogosi se ntse mo tshikatshikeng tsotlhe.

²⁰O re lebala ka bosakhutleng ka ntlha yang, o re latlhelang ka lobaka lo lo kanakana?

²¹Re sokololele kwa go wena, Morena, mme re tlaa bo re sokologile; šafatsa metlha ya rona jaaka bogologolo.

²²Mme o ganetse ruri, o re tšararagetse thata.

ESEKIELE

ESEKIELE 1

PONATSHEGELO YA NTLHA YA GA ESEKIELE

(Esek 8:1-10:22)

Kgalalelo ya bogosi jwa Modimo

- ¹Jaana ga dirala e rile ka ngwaga wa 30, ka kgwedi ya bone, ka letsatsi la botlhano la kgwedi, ke le mo batshwarwing fa nokeng ya Kebare, magodimo a atlhamologa; mme ka bona diponatshegelo tsa Modimo.
- ²Ya re ka letsatsi la botlhano la kgwedi, e le ka ngwaga wa botlhano wa botshwaro jwa ga Joiakine,
- ³Iefoko la ga Jehofa la tla le siametse kwa go Esekiele, moperesiti, morwa Busi, mo lefatsheng la Bakalatea fa nokeng ya Kebare; mme seatla sa ga Jehofa sa nna gone mo go ene.
- ⁴Ka leba, mme bonang, sefelo sa tswa ntlheng ya botsheka, leru le legolo, le molelo o o imenaganyang, le na le phatsimo tikologong ya lone, mme mo gare ga lone ga tswa e kete mmala wa motsodutsokwane mo gare ga molelo.
- ⁵Mo gare ga lone ga tswa setshwano sa ditshedi di le nne. Mme e ke yone ponalo ya tsone; di ne di na le setshwano sa motho.
- ⁶Sengwe le sengwe sa tsone sa bo se na le difatlhogo di le nne, e bile sengwe le sengwe sa tsone sa bo se na le diphuka di le nne.
- ⁷Maoto a tsone e ne e le maoto a a tlhamaletseng fela; mme pato ya dinao tsa tsone e ne e ntse jaaka pato ya tlhako ya namane; mme di tsabakela jaaka mmala wa kgotlho e e gotlhweng.
- ⁸Tsa bo di na le diatla tsa motho fa tlase ga diphuka tsa tsone mo ditlhakoreng tsa tsone tsoo nne; mme difatlhogo le diphuka tsa tsone tsoo nne di ne di ntse jaana, ke go re:
- ⁹Diphuka tsa tsone di ne di tshwaraganye; fa di tsamaya di ne di sa retologe; sengwe le sengwe se ne se tle se tlhamalalele kwa pele fela.
- ¹⁰Ka ga setshwano sa difatlhogo tsa tsone, di ne di na le sefatlhogo sa motho; mme mo ntlheng ya ka fa tsogong le legolo di ne di na le sefatlhogo sa tau tsoo nne; mme ka fa ntlheng ya la molema di ne di na le sefatlhogo sa kgomo tsoo nne; di bile di na le sefatlhogo sa ntswi yo motona tsoo nne.
- ¹¹Kwa godimo difatlhogo tsa tsone le diphuka tsa tsone di ne di kgaoganye; diphuka di le pedi tsa sengwe le sengwe di tshwaraganye, mme di le pedi tsa bo di apesitse mebele ya tsone.
- ¹²Sengwe le sengwe sa siamela kwa pele fela; kwa mowa o ne o na le go ya gone, tsa ya gone; ga di a ka tsa re di tsamaya tsa menoga.

¹³ Mo gare ga ditshedi tseo ga bo go na le ponalo nngwe e e tshwanang jaaka magala a molelo a a tukang, jaaka ponalo ya ditime; mme ya tsamaya tsamaya mo gare ga ditshedi, mme molelo o ne o phatsima, mme ga tswa dikgadima mo molelong.

¹⁴ Mme ditshedi tsa siana di ba di bowa jaaka go bebenya ga logadima.

¹⁵ Jaana ya re ke sa lebile ditshedi, bonang, lekoto le le dikologang le le lengwe fela fa fatshe fa ditsheding, la sengwe le sengwe sa difathogo tsa tsone tsoo nne.

¹⁶ Ponalo ya maoto a a dikologang le ya tiro ya yone e ne e ntse jaaka mmala wa lentswe la berile; mme ao mane a le tshwano e le nngwe fela: ponalo ya one le tiro ya one go ne go ntse jaaka e kete ke lekotwana le le dikologang mo teng ga lekoto le lengwe.

¹⁷ Fa di tsamaya, di bo di tsamaya ka dintlha tsa tsone tsoo nne; fa di tsamaya di be di sa dikologe.

¹⁸ Ka ga digogoropo tsa maoto di ne di godile di bile di boitshega; mme digogoropo tsa one ao mane di ne di tletse matlho mo tikologang.

¹⁹ E ne e tle e re ditshedi di tsamaya, maoto a a dikologang a tsamaye fa go tsone; mme fa ditshedi di tsholediswa fa fatshe, maoto a tsholediswe.

²⁰ Kwa mowa o ne o na le go ya gone, tsa ya gone; mowa o ne o na le go ya gone fela; mme maoto a a dikologang a tsholediswa fa go tsone; gone mowa wa setshedi o ne o le mo maotong a a dikologang.

²¹ E ne e tle e re tseo di tsamaya, le one a tsamaye; mme fa tseo di ema, le one a eme; fa tseo di tsholediswa fa fatshe, maoto a tsholediswa fa go tsone; gone mowa wa setshedi o no o le mo maotwaneng a a dikologang.

²² Godimo ga tlhogo ya setshedi go ne go okame setshwano sa phuthologo ya loapi, se tshwana jaaka mmala wa legakwa le le boitshegang, se tsharologetse tlhogo tsa tsone fa godimo.

²³ Ka fa tlase ga phuthologo ya loapi diphuka tsa tsone di ne di tlhamaletse, longwe lo lebaganye le lo longwe: sengwe le sengwe se ne se na le di le pedi tse di apesang mebele ya tsone ka fa ntlheng e, le sengwe le sengwe se ne se na le di le pedi tse di apesang mebele ya tsone ka fa ntlheng e nngwe.

²⁴ E ne e re di tsamaya, ka utlwa mosumo wa diphuka tsa tsone o ntse jaaka mosumo wa metsi a magolo, jaaka lentswe la Mothatayotlhe, e le mosumo wa pheretlho o ntse jaaka mosumo wa ntwaga; e ne e re di ema, di losolole diphuka.

²⁵ Ga bo go le lentswe fa godimo ga phuthologo ya loapi e e okameng ditlhogo tsa tsone; e ne e re di ema, di losolole diphuka.

²⁶ Kwa godimo ga phuthologo ya loapi e e okameng ditlhogo tsa tsone go ne go le setshwano sa setulo sa bogosi, se ntse jaaka ponalo ya lentswe la safire: mme mo

godimo ga setshwano sa setulo sa bogosi go ne go le setshwano se se ntseng jaaka ponalo ya motho mo go sone fa godimo.

²⁷ Ka bona ekete mmala wa motsodutsokwane, ekete ponalo ya molelo mo teng ga sone ka ntlha tsotlhe, go simolola ka ponalo ya lotheka lwa gagwe go ya kwa godimo; mme go simolola ka lotheka lwa gagwe go ya kwa tlase ka bona ekete ponalo ya molelo, mme go le phatsimo ntlheng tsotlhe tsa gagwe.

²⁸ Jaaka ponalo ya mola wa godimo o o mo lerung mo motlheng wa pula, ponalo ya phatsimo e ne e ntse jalo mo tikologong. Eo e ne e le ponalo ya kgalalelo ya ga Jehofa. Mme ya re ke e bona, ka wela ka sefathogo fa fatshe, mme ka utlwa lentswe la mongwe yo o buang.

ESEKIELE 2

Modimo o bitsa Esekiele go nna molebeledi wa Iseraele

(Esek 33:1-9)

¹ A nthaya a re: “Morwa motho, ema ka dinao, mme ke tlaa bua nao.”

² Ya re a bua le nna mowa wa tsena mo go nna, wa nkemisa ka dinao; mme ka utlwa yo o buang le nna.

³ Mme a nthaya a re: “Morwa motho, ke go roma kwa baneng ba Iseraele, kwa merafeng e e borukhutlhi, e e ntsuololetseng; bone le borraabo ba ntloletse molao, le go tla go fitlha mo tsatsing leno la gompiano.

⁴ Bana ba ke go romang kwa go bone ba makgakga, ba pelo ya lesoko; mme o tlaa ba raya o re: ‘Morena Modimo o bua jaana, a re.’

⁵ Bone, le fa ba utlwa, kgotsa ba gana go utlwa, (gonne ke lekgotla le le borukhutlhi), ba tlaa bo ba itse fa go kile ga ne go le moperofeti mo go bone.

⁶ “Mme wena, morwa motho, o se ka wa ba boifa le gone o se ka wa boifa mafoko a bone, le fa go na le mengana le mitlwa nao, mme o agile fa gare ga diphepheng; o se ka wa boifa mafoko a bone, o bo o se ka wa rerega ka ponalo ya bone, le fa ba le lekgotla le le borukhutlhi.

⁷ Wena, o bue mafoko a me nabo, le fa ba utlwa, le fa ba gana go utlwa; gonne ba borukhutlhi mo gogolo thata.

⁸ “Wena, morwa motho, utlwa se ke se buang nao; o se ka wa nna borukhutlhi jaaka lekgotla leo le le tsuololang; atlhamolosa legano, mme o je se ke se go nayang.”

⁹ Mme e rile ke leba, bonang, ga ntshediwa seatla kwa go nna; mme bonang, ga bo go le momenagano wa lokwalo mo go sone.

¹⁰ Mme a lo menolola fa pele ga me; mme lwa bo lo kwadilwe ka fa teng le ka fa ntle; mme ga bo go kwadilwe mo go lone dikhutsafalo, le selelo, le tatlhego.

ESEKIELE 3

Modimo o jesa Esekiele lokwalo

¹A nthaya, a re: “Morwa motho, ja se o se fitlhelang; o je momenagano o, o itse go ya o bua le ba ntlo ya Iseraele.”

²Jalo ka atlhamolosa molomo wa me, mme a njesa momenagano oo wa lokwalo.

³A nthaya, a re: “Morwa motho, jesa mpa ya gago, mme o tlatse mala a gago ka momenagano o ke o go nayang.” Foo ka o ja; mme mo ganong la me wa bo o ntse jaaka dinotshe ka monate.

⁴A nthaya, a re: “Morwa motho, tloga o ye kwa go ba ntlo ya Iseraele, mme o bue nabo ka mafoko a me.

⁵Gonne ga o a rongwa kwa tšhabeng e e loleme losele, le fa e le ba ba puo e e thata, fa e se kwa go ba ntlo ya Iseraele fela.

⁶E seng kwa ditšhabeng di le dintsi tse di loleme losele, tse di puo e e thata, ba mantswe a bone o sa kakeng wa a tlhaloganya. Ruri fa ke ka bo ke ne ke go roma kwa go bao, ba ka bo ba go reetsa.

⁷Ba ntlo ya Iseraele ga ba ketla ba go reetsa; gonne ga ba ketla ba reetsa nna; ka go bo botlhe ba ntlo ya Iseraele ba phatla e e logwadi, le pelo e e lesoko.

⁸Bona, ke gwaladitse sefathlogo sa gago sa tshwana le difathlogo tsa bone, ke gwaladitse phatla ya gago ya tshwana le diphatla tsa bone.

⁹Ke thatafaditse phatla ya gago ya nna jaaka lentswetshipi le le thata bogolo go lekgethu; o se ka wa boifa, o bo o se ka wa tseanngwa ke ponalo ya bone, le fa ba le ntlo e e borukhutlhi.”

¹⁰Gape a nthaya, a re: “Morwa motho, mafoko otlhe a me a ke tlaa a buang nao o a amogele ka pelo, o bo o a utlwe ka ditsebe.

¹¹Tloga o ye kwa go bone ba botshwaro, kwa baneng ba batho ba gaeno, mme o bue nabo, o ba bolelele, o re: ‘Morena Modimo o bua jaana;’o bue fela le fa ba utlwa, le fa ba gana.”

¹²Foo mowa wa ntsholetsa, mme ka utlwa fa morago ga me lentse la tsubalalo e kgolo, le re: “A go bakwe kgalalelo ya ga Jehofa mo felong ga gagwe.”

¹³Mme ka utlwa mosumo wa diphuka tsa ditshedi ka di amana, le modumo wa maoto a a dikologang fa go tsone, e bong modumo wa tsubalalo e kgolo.

¹⁴Jalo mowa wa ntsholetsa, wa tsamaya ka nna; mme ka tsamaya ka bogalaka, ka mogote wa mowa wa me, mme seatla sa ga Jehofa sa bo se le mo go nna ka thata.

¹⁵Foo ka fitlha mo go ba botshwaro kwa Teleabibe, ba ba agileng fa nokeng ya Kebare, le kwa ba agileng teng; mme ka dula teng malatsi a supa ke gakgametse fela.

Modimo o tlhoma Esekiele go nna molebeledi wa Iseraele

¹⁶Ga dirala e rile malatsi a supa a sena go feta, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁷“Morwa motho, ke go beile molebedi wa ba ntlo ya Iseraele; ke gone utlwa lefoko la molomo wa me, mme o ba neye tlhagiso e e tswang mo go nna.

¹⁸Ya re fa ke raya moikepi, ke re: ‘Ruri o tlaa swa;’mme o sa mo tlhagise, o sa bue go tlhagisa moikepi go mo faposa tseleng ya gagwe ya boikepo, go tla o boloka botshelo jwa gagwe; moikepi yoo o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe; mme madi a gagwe ke tlaa a lopa mo seatleng sa gago.

¹⁹Le fa go ntse jalo e re fa o tlhagisa moikepi, mme a sa sokologe mo boikepong jwa gagwe, le fa e le mo tseleng ya gagwe ya boikepo, o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe; mme wena o bo o golotse mowa wa gago.

²⁰“Gape, ya re fa mosiami a fapoga mo tshiamong ya gagwe, a dira boikepo, mme ke baya sekgopi fa pele ga gagwe, o tlaa swa; e re ka o se ka wa mo tlhagisa, o tlaa swela mo boleong jwa gagwe, mme ditiro tsa gagwe tsa tshiamo tse o kileng a di dira ga di ketla di gakologelwa; mme madi a gagwe ke tlaa a lopa mo seatleng sa gago.

²¹Le fa go ntse jalo, ya re fa o tlhagisa mosiami, gore mosiami a se ka a leofa, mme a sa leofe, ruri o tlaa tshela, ka a tlhagisegile; le wena o bo o golotse mowa wa gago.”

Esekiele o tlaa dirwa semumu

²²Seatla sa ga Jehofa se ne se le teng mo go nna; mme a nthaya, a re: “Nanoga, o tswela kwa lobaleng, mme ke tlaa bua nao teng.”

²³Foo ka nanoga, ka tswela kwa lobaleng; mme bonang, kgalalelo ya ga Jehofa ya ema teng, e ntse jaaka kgalalelo e ke e bonyeng fa nokeng ya Kebare; mme ka wela ka sefathlogo fa fatshe.

²⁴Foo mowa wa tsena mo go nna, wa nkemisa ka dinao; wa bua le nna wa nthaya, wa re: “Ya o itswalele mo ntlong ya gago.

²⁵Wena morwa motho, bona, ba tlaa baya dikgole mo go wena, ba tlaa go golega ka tsone, mme ga o ketla o tswela kwa go bone.

²⁶Le loleme lwa gago ke tlaa lo ngaparisa magalapa a gago, mme o tlaa nna semumu, ga o ketla o nna mmuedi mo go bone; gonne ke ba kgotla e e borukhuthi.

²⁷Ke tlaa re ke bua nao, ke go tumolole molomo, mme o tlaa ba raya, o re: ‘Morena Modimo o bua jaana, a re:’Yo o utlwang, a a utlwe; yo o ganang, a a gane; gonne ke kgotla e e borukhuthi.

ESEKIELE 4

Esekiele o tshwantsha Jerusalema a dikaganyeditswe ke ntwa

- ¹“Le wena, morwa motho, o tseye lekote le le sematla, o le beye fa pele ga gago, mme o kwale tshawano ya motse mo go lone, e bong Jerusalema.
- ²O o tlhasele, o o agele dikago tsa tlhabanelo, o o tsosetse dimota; o bo o o tlhomele ditlhaolelo, mme o o emisetse dithubaganyi tse di thubang dithako ka ntlha tsotlhe.
- ³O tseye sematla sa tshipi; o se dire lorako lwa tshipi gare ga gago le motse; o lebe kwa go one, mme o tlaa tlhaselwa, mme o o tlhasele. Se, e tlaa nna sekao mo go ba ntlo ya Iseraele.
- ⁴“Gape o robale ka lotlhakore lwa gago lwa molema, mme o beye boikepo jwa ba ntlo ya Iseraele mo go lone; fela ka fa palong ya malatsi a o tlaa robalang mo go lone ka one, o tlaa bo o belega boikepo jwa bone jalo.
- ⁵Gonne ke laotse gore dinyaga tsa boikepo jwa bone e nne palo ya malatsi mo go wena, e bong malatsi a le 390; jalo o tlaa belega boikepo jwa ba ntlo ya Iseraele.
- ⁶Gape, o tlaa re o sena go wetsa ao, o robale ka lotlhakore lwa gago lwa le legolo, mme o tlaa belega boikepo jwa ba ntlo ya Juta; malatsi a le 40, letsatsi lengwe le lebaganye le ngwaga, ke go laoletse jalo.
- ⁷“O lebise sefathlogo sa gago kwa tlhaselong ya Jerusalema, o apotse letsogo; mme o tlaa perofesa ka ga one o o nyatsa.
- ⁸Bona, ke tlaa baya dikgole mo go wena, mme ga o ketla o ipitokololela ka ntlha nngwe le nngwe, go tsamaye o swetse malatsi a tlhaselo ya gago.
- ⁹“Gape tsaya mabele a masesane, le barele, le dinawa, le ditloo, le mabele le lebelebele, o di tsenye mo sejaneng se le sengwe fela, o itirele senkgwe ka tsone; o tlaa se ja ka fa palong ya malatsi a o robalang ka one ka lotlhakore lwa gago, e bong malatsi a le 390.
- ¹⁰Dijo tsa gago tse o tlaa di jang di tlaa jewa ka selekanyo sa bokete, e bong dikerame di le 230 ka letsatsi; o tlaa di ja ka motlha le motlha.
- ¹¹O nwe metsi ka selekanyo, ntlha ya borataro ya nkgwana e e lekanyang; o tlaa nwa ka motlha le motlha.
- ¹²O di je jaaka dipapetlana tsa barele, mme o di bese mo ponong ya bone ka maswe a a tswang mo mothong.”
- ¹³Jehofa a re: “Fela jalo bana ba Iseraele ba tlaa ja dijo tsa bone di le maswe, mo merafeng e ke tlaa ba lelekelang kwa go yone.”
- ¹⁴Foo ka bua, ka re: “Ao, Morena Modimo! bona, mowa wa me ga o ise o ko o leswefadiwe; gonne e sa le go tswa mo bokaung jwa me le gompieno ga ise nke ke je se se suleng fela, kgotsa se se gagotsweng ke dibatana; le gone ga go ise go ko go tsene nama e e makgapha mo ganong la me.”

¹⁵Foo a nthaya a re: “Bona, ke go neile dibi tsa kgomo mo boemong jwa maswe a motho, mme o tlaa baakanya dijo tsa gago ka tsone.”

¹⁶Gape a nthaya a re: “Morwa motho, bona, ke tlaa roba seikokotlelo sa dijo mo Jerusalema; mme ba tlaa ja dijo ka selekanyo sa bokete, le ka go ingoka; ba tlaa nwa metsi ka selekanyo le ka kgakgamalo;

¹⁷gore ba tle ba tlhoke dijo le metsi, le gore ba gakgamalane, mme ba tlhorege fela mo boikepong jwa bone.

ESEKIELE 5

Esekiele o ipeola moriri

¹“Wena, morwa motho, tsaya tšhaka e e bogale, o e tseye jaaka logare lwa mmeodi, mme o ipeole tlhogo le ditedu; foo o tseye dilekanyo tsa pego tsa go lekanya, mme o kgaoganye moriri.

²O fise kgaogano nngwe ya seraro ka molelo mo gare ga motse, malatsi a tlhaselo a sena go feta; o bo o tseye kgaogano e nngwe ya seraro, o iteye ka tšhaka tikologong ya one; kgaogano e nngwe ya seraro o e falaletse mo phefong, mme ke tlaa e somolela tšhaka ke e latela.

³O tseye meriri e le mennye mo palong, mme o di bofelele mo lokojeng lwa gago lwa diaparo.

⁴Gape o tseye ga yone, o e latlhele mo gare ga molelo, o e fise mo molelong; molelo o tlaa tswa teng o ya le ntlo yotlhe ya Iseraele.”

⁵Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ke ene Jerusalema; ke mmeile mo gare ga merafe, mme go na le mafatshe tikologong ya gagwe.

⁶O tsuololetse dikathlo tsa me, ka go dira boikepo bogolo go merafe, o tsuololetse melao ya me bogolo go mafatshe a a mo tikologong ya gagwe; gonne ba latlhile dikathlo tsa me; le ka ga melao ya me, ga ba a ka ba sepela mo go yone.

⁷Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana a re: Ereka lo feretlha bogolo go merafe e e mo tikologong ya lona, mme lo se ka lwa sepela mo melaong ya me, le fa e le go tshegetsa dikathlo tsa me, le fa e le go dira ka fa ditaelong tsa merafe e e mo tikologong ya lona;”

⁸ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bona, nna, e bong nna, ke tllhabana nao; ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo gare ga gago mo ponong ya merafe.

⁹Ke tlaa dira mo go wena se ke iseng ke ke ke se dire, le se ke se ketlang ke tlhola ke dira se se tshwanang naso, ka ntlha ya tse di makgapha tsotlhe tsa gago.

¹⁰Ke gone borrabana ba tlaa ja bana ba bone mo gare ga gago, le bana ba tlaa ja borraabo; ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo go wena, masalela otlhe a gago ke tlaa a gasamisetsa kwa diphefong tsotlhe fela.

¹¹“Ke gone, jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo: Ruri, e re ka o itshekolotse felo ga me ga boitshepo ka dilo tsotlhe tsa gago tse di tlhoesegileng, le ka tse di makgapha tsotlhe tsa gago, le nna ke tlaa go ngotla ka ntlha ya gone; leitlho la me ga le ketla le rekegela, le gone ga nketla ke tlhomoga pelo gope.

¹²Ntlha nngwe ya gago ya seraro e tlaa swa ka kgogodi, le ka mmopamo ba tlaa nyelediwa mo gare ga gago; ntlha e nngwe ya seraro e tlaa wa ka tšhaka mo tikologong ya gago; mme ntlha e nngwe ya seraro ke tlaa e gasamisetsa kwa diphefong tsotlhe, mme ke tlaa ba somolela tšhaka ke ba latela.

¹³“Bogale jwa me bo tlaa dirafadiwa jalo, ke tlaa ikhutsisa tšararego ya me mo go bone, mme ke tlaa gomotsega: mme ba tlaa itse fa go buile nna Morena ka tlhoafalo ya me, ke sena go dirafatsa tšararego ya me mo go bone.

¹⁴Gape ke tlaa go dira tshwafalo le kgobo mo gare ga merafe e e mo tikologong ya gago, mo ponong ya botlhe ba ba fetang.

¹⁵“Jalo e tlaa bo e le kgobo, le ngongolo, le thuto, le segakgamatso mo merafeng e e mo tikologong ya gago, mogang ke dirafatsang ditshekiso mo go wena ka bogale le ka tšararego, le ka dikgalemo tse di boitshegang. Nna Jehofa ke buile.

¹⁶Mogang ke tlisang mo go bone metswi e e bosula ya mmopamo, e e tsamaelang go senya, e ke tlaa e romang e ya go lo senya; ke tlaa lo totisetsa mmopamo, ke tlaa roba seikokotlelo sa lona sa dijo.

¹⁷ Ke tlaa roma mo go lona popamo le dibatana tse di bosula, mme di tlaa go thukhutha; kgogodi e tlaa go ralala le madi; mme ke tlaa lere tšhaka mo go wena. Nna Jehofa ke buile.”

ESEKIELE 6

Modimo o kgala medimo ya disetwa

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, lebisa sefatlhogo sa gago kwa dithabeng tsa Iseraele.

³O di perofesetse, o re: ‘Lona dithaba tsa Iseraele, utlwang lefoko la Morena Modimo. Morena Modimo o bua jaana le dithaba le makhubu, le melatswana le melapo. A re: Bonang, nna e bong nna, ke tlaa tlisa tšhaka mo go lona, ke tlaa senya mafelo a lona a a tlotlometseng.

⁴Dibeso tsa lona di tlaa swafala, ditshwantsho tsa lona tsa letsatsi di tlaa thujwa; ke tlaa digela fa fatshe babolaiwi ba lona fa pele ga medimo ya lona ya disetwa.

⁵Ke tlaa baya ditoto tsa bana ba Iseraele fa pele ga medimo ya bone ya disetwa, ke tlaa gasa marapo a lona mo tikologong ya dibeso tsa lona.

⁶Mo mannong otlhe a lona metse e tlaa ropefadiwa, le mafelo a a tlotlometseng a tlaa swafala; gore dibeso tsa lona di ropefadiwa, le gore medimo ya lona ya

disetwa e thujwe e khutle, le gore ditshwantsho tsa lona tsa letsatsi di rengwe, le ditiro tsa lona di tlosetsiwe ruri.

⁷Babolaiwi ba tlaa wa mo gare ga lona, mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.

⁸“Le fa go ntse jalo ke tlaa tlogela masalela, ka lo tlaa bo lo saletswe ke bangwe ba ba tlaa falolang mo tšhakeng mo merafeng, mogang lo gasagasegelang mo mafatsheng.

⁹Mme bone ba lona ba ba tlaa falolang ba tlaa nkgakologelwa mo merafeng kwa ba tlaa bong ba isitswe e le ditshwarwa teng; le jaaka ke ntse ke remilwe ke pelo ya bone ya go akafala, e e ntlogetseng, le ke matlho a bone a a akafalelang medimo ya bone ya disetwa; ba tlaa ipherogela sebete mo go iponeng ga bone ka ntlha ya masula a ba a dirileng mo dilong tsotlhe tsa bone tse di makgapha.

¹⁰Ba tlaa itse fa ke le Jehofa; ga ke a bua ka lefela fa ke re ke tlaa ba direla bosula jo.”

¹¹Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bata ka seatla, o tibe ka lonao, mme, o re: ‘Ija we!’Ka ntlha ya makgapha otlhe a a bosula a ba ntlo ya Iseraele; gonne ba tlaa wa ka tšhaka, ka mmopamo, le ka kgogodi.

¹²Yo o kwa kgakala o tlaa swa ka kgogodi; yo o fa gaufi o tlaa wa ka tšhaka; yo o salang mme a tllaselwa, o tlaa swa ka go bopama; jalo ke tlaa dirafatsa tsa tšararego ya me mo go bone.

¹³Mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang babolaiwi ba bone ba tlaa fitlhelwang ba tlhakanye le medimo ya bone ya disetwa mo tikologong ya dibeso, mo lekhujaneng lengwe le lengwe le le godileng, mo ditlhoreng tsotlhe tsa dithaba, le fa tlase ga setlhare sengwe le sengwe se setala, le fa tlase ga mooka mongwe le mongwe o mokima, felong fa ba iseditseng medimo yotlhe ya bone ya disetwa lonko lo lo monate teng.

¹⁴Ke tlaa ba otlololela letsogo la me, ke swafatsa lefatshe ke le kgakgabatsa, go tswa nageng ntlheng ya Dibela, go ya le manno otlhe a bone; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 7

Bokhutlo jwa ga Iseraele bo gaufi

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Wena, morwa motho, Morena Modimo o bua jaana le lefatshe la Iseraele, a re: Ke bokhutlo; bokhutlo bo fitlhile mo dikgokgotshong tsoo nne tsa lefatshe.

³Jaanong bokhutlo bo mo go wena, mme ke tlaa isa bogale jwa me mo go wena, ke tlaa go sekisa ka fa mekgweng ya gago; ke tlaa lere mo go wena dilo tsotlhe tsa gago tse di makgapha.

⁴Leitlho la me ga le ketla le go rekegela, le gone ga nketla ke tlhomoga pelo, ke tlaa lere mekgwa ya gago mo go wena, le tse di makgapha tsa gago di tlaa nna mo gare ga gago; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.”

⁵Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bosula, bosula bo le josi fela; bonang, bo etla.

⁶Bokhutlo bongwe bo tsile, jo e leng jone bokhutlo, bo tsile, bo a go kubugela; bona bo etla.

⁷Tlholelo ya gago e fitlhile mo go wena, wena mmoni wa lefatshe: Motlha o fitlhile, letsatsi le atametse; letsatsi la pheretlhego, e seng la lošalaba lwa boitumelo, mo dithabeng.

⁸“Jaana ke tlaa akofa ke goromeletsa tšararego ya me mo go wena, ke dirafatsa bogale jwa me mo go wena, ke tlaa go sekisa ka fa mekgweng ya gago; ke tlaa lere mo go wena tse di makgapha tsotlhe tsa gago.

⁹Leitlho la me ga le ketla le rekegela le gone ga nketla ke tlhomoga pelo; ke tlaa lere mo go wena ka fa mekgweng ya gago, tse di makgapha tsa gago di tlaa nna mo gare ga gago; mme lo tlaa itse fa nna ke le Jehofa yo ke itayang.

¹⁰“Bonang letsatsi, bonang, le etla; tlholelo ya gago e dule; thobane e thuntse, boikgodiso bo kukuntse.

¹¹Thubakanyo e nanogile e iphetotse thobane ya boikepo; ga go ketla go sala ope wa bone, le fa e le wa bontsi jwa bone, le fa e le sepe sa khumo ya bone; le gone ga go ketla go nna khutsafalo ka ga bone.

¹²“Lobaka lo fitlhile, letsatsi le a atamela; a moreki a se itumele, le morekisi a se hutsafale, gonne bogale bo mo bontsing jotlhe jwa dilo tseo.

¹³Gonne morekisi ga a ketla a boela mo go se se rekisitsweng, le fa ba sa ntse ba tshedile; gonne ponatshegelo ke e e amang bontsi jotlhe jwa dilo tseo, ga go ketla go bowa ope; le gone ga go ketla go ithatafatsa ope mo boikepong jwa botshelo jwa gagwe.

¹⁴Ba leditse lonaka, ba bile ba baakantse gotlhe; mme ga go ye ope tlhabanong, gonne bogale jwa me bo mo bontsing jotlhe jwa dilo tseo.

Iseraele o otlhaelwa maleo a gagwe

¹⁵“Tšhaka e kwa ntle, kgogodi le mmopamo di mo teng; yo o kwa nageng o tlaa swa ka tšhaka; le yo o mo motseng, popamo le kgogodi di tlaa mo suputsa.

¹⁶Ba bone ba ba tlaa falolang ba tlaa falola, mme ba tlaa nna mo dithabeng jaaka maphoi a melapo, ba hutsafala botlhe, mongwe le mongwe mo boikepong jwa gagwe.

¹⁷Mabogo otlhe a tlaa repa, le mangole otlhe a tlaa nna bokoa jaaka metsi fela.

¹⁸Gape ba tlaa ikokwaela ka letsela la kgetse, go tsitla marapo go tlaa ba khurumetsa; ditlhong di tlaa nna mo difatlhogong tsotlhe le logatadima mo ditlhogong tsotlhe fela.

¹⁹Ba tlaa latlhela selefera sa bone mo mebileng, gouta ya bone e tlaa nna jaaka selo se se itshekologileng; selefera sa bone le gouta ya bone ga di ketla di lekana go ba golola mo letsatsing la kgalefo ya ga Jehofa; ga di ketla di thethebatsa mewa ya bone, le fa e le go kgorisa mala a bone; gonne e ne e ntse e le sekgopi sa boikepo jwa bone.

²⁰Ka ga bontle jwa mokgabo wa gagwe, o ne a bo fetola boikgodiso; ba dira tse di makgapha tsa bone le dilo tse di tlhoelesegileng tsa bone ka lone. Ke gone ka moo ke bo dirileng selo se se itshekologileng mo go bone.

²¹“Ke tlaa bo tsenya mo seatleng sa baeng go nna thopo, le mo seatleng sa baikepi ba lefatshe gore e nne kgapo; mme ba tlaa bo tlhapatsa.

²²Gape ke tlaa ba ithuhulela, mme ba tlaa tlhapatsa felo ga me ga bosaitsiweng mme dinokwane di tlaa tsena gone, di go tlhapatsa.

²³“Thula keetane, gonne lefatshe le tletse melato e e hubitseng ka madi, motse o tletse thubakano.

²⁴Ke gone ke tlaa lere ba ditšhaba ba ba bosula bogolo, mme ba tlaa rua mantlo a bone. Gape ke tlaa khutlisa boikgodiso jwa bathata; le mafelo a bone a a boitshepo a tlaa tlhapadiwa.

²⁵Tshenyego e etla; ba tlaa batla kagiso, mme ga go ketla go nna epe.

²⁶Bosenyi bo tlaa tla bo tlhatlaganye le bosenyi, le tumedi e tlaa bo e tlhatlaganye le tumedi; ba tlaa batla ponatshegelo mo moperofeting; mme molao o tlaa nyelelela moperesiti, le kgakololo mo bagologolong.

²⁷Kgosi e tlaa hutsafala, kgosana le yone e tlaa apara tshwafalo, le diatla tsa batho ba lefatshe di tlaa huduega; ke tlaa ba direla ka fa mokgweng wa bone, ke ba sekisa ka fa ditshwanelong tsa bone; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 8

PONATSHEGELO YA BOBEDI YA GA ESEKIELE

Disetwa tsa Baiseraele tse di mo Tempeleng

¹Ga dirala e rile ka ngwaga wa borataro, ka kgwedi ya borataro, ka letsatsi la botlhano la kgwedi, ka ke dutse mo ntlong ya me, le bagolwane ba Juta ba dutse fa pele ga me, seatla sa Morena Modimo sa nkwela teng.

²Foo ka leba, mme bonang, setshwano ekete ponalo ya molelo; go simolola ka ponalo ya lotheka lwa gagwe le go ya kwa tlase ya bo e le molelo; mme go tswa mo lothekeng lwa gagwe le go ya kwa godimo e kete e ne e le ponalo ya phatsimo, e kete mmala wa motsodutsokwane.

³Mme a ntsha setshwano sa seatla, mme a ntshwara ka lekaodi la moriri wa tlhogo ya me; mowa wa ntsholeletsa fa gare ga lefatshe le legodimo, wa nkisa ka diponatshegelo tsa Modimo kwa Jerusalema, kwa mojakong wa kgoro ya lolwapa lwa kwa teng, e e lebileng ntlheng ya botsheka; kwa senno sa setshwantsho sa lefufa se leng teng, se se fufanyang.

⁴Mme bonang, kgalalelo ya Modimo wa Iseraele e ne e le teng, ka fa ponalong e ke kileng ka e bona kwa lobaleng.

⁵Foo a nthaya, a re: "Morwa motho, a ko o tsholetse matlho o lebe ntlheng ya botsheka." Mme ka tsholetsa matlho ka leba ntlheng ya botsheka, mme bonang ntlheng ya botsheka ga kgoro ya sebeso ga bo go dutse setshwantsho se, sa lefufa se le fa botsenong.

⁶A nthaya, a re: "Morwa motho, a o bona se ba se dirang, e bong dilo tse dikgolo tse di makgapha tse ba ntlo ya Iseraele ba di dirang mono, gore ke tle ke ye kgakala le felo ga me ga boitshepo? Mme o tlaa ba o bona tse di makgapha tse dikgolo tse dingwe gape."

⁷Mme a nkisa kwa mojakong wa lolwapa; mme ya re ke leba, bonang ga bo go le letshofa mo lomoteng.

⁸Foo a nthaya, a re: "Morwa motho, a ko o phunye lomota." Ke rile ke sena go phunya lomota, bonang, ga bo go le mojako.

⁹A nthaya a re: "Tsena, o bone dilo tse di maswe tse di makgapha tse ba di dirang mono."

¹⁰Jalo ka tsena, mme ka bona; mme bonang, ga bo go le setshwano sengwe le sengwe sa dilo tse di gagabang, le sa ditshedi tse di maswe, le medimo yotlhe ya disetwa ya ba ntlo ya Iseraele, tsa bo di kwalakwaditswe ditshwantsho mo lomoteng tikologong.

¹¹Ga bo go eme fa pele ga tsone banna ba le 70 ba bagolwane ba ntlo ya Iseraele, mo gare ga bone ga bo go eme Jaasania morwa Safane, mongwe le mongwe a tshotse lobeyana lwa gagwe; mme monko wa leru la maswalo wa bo o tthatloga.

¹²Foo a nthaya a re: "Morwa motho, a o bonye se bagolwane ba ntlo ya Iseraele ba se dirang mo sephiring, mongwe le mongwe mo matlwaneng a gagwe a a kwalakwaditsweng? Gonne, ba re: Jehofa ga a re bone; Jehofa o tlogetse lefatshe."

¹³A ba a nthaya gape, a re: "O tlaa ba o bona dilo tse di makgapha tse dikgolo tse dingwe, tse ba di dirang."

¹⁴Foo a nkisa kwa mojakong wa kgoro ya ntlo ya ga Jehofa e e lebileng ntlheng ya botsheka; mme bonang ga bo go dutse basadi teng ba lelela Tamuse.

¹⁵Foo a nthaya a re: "A o bonye selo se morwa motho? O tlaa ba o bona tse di makgapha tse dingwe gape tse di gaisang tse."

¹⁶Mme a nkisa mo lwapeng lwa kwa teng lwa ntlo ya ga Jehofa, mme bonang, fa mojakong wa tempele ya ga Jehofa, fa gare ga mokatako le sebeso, ga bo go le banna e ka ne e le 25, ba huletse tempele ya ga Jehofa, ba lebile ntlheng ya botlhabatsatsi; mme ba bo ba obamela letsatsi ba lebile kwa botlhabatsatsi.

¹⁷Foo a nthaya a re: “A o bonye selo se, morwa motho? A ke selo se se motlhofo mo go ba ntlo ya Juta fa ba dira tse di makgapha tse ba di dirang mono? Gonne ba tladitse lefatshe ka thubakano, ba menogetse gape go ntlhotlheletsa bogaleng. Mme bonang ba ipaya kala ya setlhare fa nkong.

¹⁸Ke gone ka moo le nna ke tlaa dirang ka tšararego; leitlho la me ga le ketla le rekegela, le gone ga nketla ke tlhomoga pelo; mme le fa ba goa mo tsebeng tsa me ka kgoo e kgolo, le fa go ntse jalo ga nketla ke ba utlwa.”

ESEKIELE 9

Jerusalema o a otlhaiwa

¹Foo a goa mo tsebeng tsa me ka lentswe le legolo, a re: “Atametsang ba ba disitseng motse, mongwe le mongwe a tle a tshotse sebolao sa gagwe se se senyang.”

²Bonang, banna ba le barataro ba tla ba tswa ntlheng ya kgoro ya godimo, e e lebileng ntlheng ya botsheka, mongwe le mongwe a tshotse sebolao sa gagwe; le monna a le mongwe fela mo gare ga bone bao a apere leloba; a na le kurwana ya enke ya mokwadi ka fa lothekeng lwa gagwe. Mme ba tsena, ba ya ba ema fa sebesong sa kgotlho.

³Kgalalelo ya Modimo wa Iseraele ya bo e ne e tlogile mo tšherubeng e e neng e ntse e le mo go yone, e ile kwa serepoding sa ntlo; mme a biletsa kwa monneng yo o apereng leloba, a na le kurwana ya enke ya mokwadi ka fa lotlhekeng lwa gagwe.

⁴Mme Jehofa a mo raya, a re: “Ralala motse fa gare, fa gare ga Jerusalema, mme o beye lotshwao mo diphatleng tsa banna ba ba fegelwang, le ba ba sonelelang dilo tsotlhe tse di makgapha tse di dirwang mo gare ga one.”

⁵A raya ba bangwe mo kutlong ya me, a re: “Ralalang motse lo mo setse morago, mme lo kgemethe; a leitlho la lona le se rekegele, le fa e le go tlhomoga pelo.

⁶Bolaelang ruri monna mogolo, lekau le morweetsana, le banyana ba bannye le basadi; mme lo se ka lwa atamela motho ope yo lotshwao lo mo go ene; lo simolole fa felong ga me ga boitshepo.” Foo ba simolola ka banna bagolo ba ba fa pele ga ntlo.

⁷A ba raya a re: “Itshepololeng ntlo, lo tlatse malwapa ka babolawi: Tswang!” Mme ba tswa ba ya ba kgemetha mo motseng.

⁸Ga dirala ya re ba sa ntse ba kgemetha, mme nna ke tlogetswe, ka wela fa fatshe ka sefatlhogo sa me, ka goa, ka re: “Ija we, Morena Modimo! A o senya masalela otlhe a Iseraele ka go goromeletsa tšararego ya gago mo Jerusalema?”

⁹Foo a nthaya a re: “Boikepo jwa ba ntlo ya Iseraele le Juta bo bogolo thata, lefatshe le tletse madi a batho, le motse o tletse tshokamiso ya katlholo; gonne ba re: ‘Jehofa o latlhile lefatshe, e bile Jehofa ga a bone.’

¹⁰Ka ga me le gone leitlho la me ga le ketla le rekegela, le gone ga nketla ke tlhomoga pelo. Ke tlaa lere mokgwa wa bone mo tlhogong ya bone.”

¹¹Mme bonang, monna yo o apereng leloba a na le kurwana ya enke ka fa lothekeng lwa gagwe, a kakanya tiro e, a re: “Ke dirile fela jaaka o ntaotse.”

ESEKIELE 10

Kgalalelo ya Modimo e tswa mo Tempele

¹ Foo ka leba, mme bonang, mo phuthologong ya loapi e e okameng ditšheruba, ga bonala mo godimo ga tsone e kete lentswe la safira, e le ponalo ya tshwano ya setulo sa bogosi.

² Mme a bua le monna yo o apereng leloba, a re: “Tsena fa gare ga maotwana a a ferelelang, e bong fa tlase ga tšheruba, mme o tabole magala a molelo fa gare ga ditšheruba ka diatla tsoo pedi, di tlale, mme o a gasanyetse motse.” Mme a tsena, ke mo lebile.

³ Jaana e rile motho yoo a tsena, ditšheruba tsa bo di eme ntlheng ya letsogo le legolo ga ntlo; mme leru la tlala ka lolwapa lo lo kwa teng.

⁴ Kgalalelo ya ga Jehofa ya tlhatloga mo tšherubeng, ya ya ya okama serepodi sa ntlo; mme ntlo ya tlala leru, le lolwapa lwa tlala phatsimo ya kgalalelo ya ga Jehofa.

⁵ Mosumo wa diphuka tsa ditšheruba wa utlwala go ya fela kwa lwapeng lo lo kwa ntle, o ntse jaaka lentswe la Modimo Mothatayotlhe fa o bua.

⁶ Ga dirala e rile a laola motho yo o apereng leloba, a re: “Tsaya molelo fa gare ga maotwana a a ferelelang, fa gare ga ditšheruba,” a tsena a ba a ya a ema fa lekotwaneng lengwe.

⁷ Tšheruba ya otlolola letsogo e le fa gare ga ditšheruba, ya le otlololela molelo o o fa gare ga ditšheruba, mme ya tsaya ga one, ya o tsenya mo seatleng sa yo o apereng leloba, mme yoo a o tsaya a tswela kwa ntle.

⁸ Ga bonala mo ditšherubeng tshwano ya seatla sa motho e le ka fa tlase ga diphuka tsa tsone.

⁹ Ka leba, mme bonang, ga bo go le maotwana a a dikologang a le mane fa ditšherubeng, lekotwana le lengwe fela fa tšherubeng e le nngwe fela, le

lekotwana le lengwe fa tsherubeng e nngwe; ponalo ya maotwana a a dikologang e ne e ntse jaaka mmala wa lentswe la berile.

¹⁰Ka ga ponalo ya one, ao mane a ne a na le tshwano e le nngwe fela, jaaka eketse lekotwana le lengwe le le dikologang le le mo teng ga lekotwana le lengwe le le dikologang.

¹¹Fa di tsamaya di bo di tsamaya ka dintlha tsa tsone tsoo nne; fa di tsamaya di se ke di menoge, mme felong kwa tlhogo e lebileng teng le tsone di ye di e setse morago.

¹²Le mmele otlhe wa tsone, le mekwatla ya tsone, le diatla tsa tsone, le diphuka tsa tsone, le maotwana a a dikologang, go ne go tletse matlho mo tikologong yotlhe, e bong maotwana a a dikologang a di nang nao tsoo nne.

¹³Ka ga maotwana a a dikologang, a ne a bidiwa mo kutlong ya me, go twe, Maotwana a a ferelelang.

¹⁴Nngwe le nngwe e ne e na le difatlhogo di le nne; sa ntlha e le sefatlhogo sa tšheruba, sa bobedi e le sefatlhogo sa motho, sa boraro e le sefatlhogo sa tau, mme sa bone e le sefatlhogo sa ntswi yo motona.

¹⁵Ditšheruba tsa tlhatloga. Se ke sone setshedi se ke se bonyeng fa nokeng ya Kebare.

¹⁶E ne e re ditšheruba di tsamaya, maotwana a a dikologang a tsamaye fa go tsone; mme e re ditšheruba di tsholetsa diphuka tsa tsone go tlhatloga mo lefatsheng, maotwana a a dikologang le one a se ke a fapoge fa go tsone.

¹⁷E re fa go ema tsone, le one a eme, mme e re di tlhatloga, le one a tlhatloge natso, gonne mowa wa setshedi o ne o le mo go one.

¹⁸Mme kgalalelo ya ga Jehofa ya tloga ya tswa ka fa godimo ga serepodi sa ntlo, ya ya ya okama ditšheruba.

¹⁹Ditšheruba tsa tsholetsa diphuka, mme e rile di tswela tsa tloga fa fatshe, tsa tlhatloga mo ponong ya me, maotwana a a dikologang le one a le fa go tsone; tsa ema fa mojakong wa kgoro e e ka fa botlhabatsatsi ga ntlo ya ga Jehofa; mme kgalalelo ya Modimo wa Iseraele e ne e di okame.

²⁰Se ke sone setshedi se ke se bonyeng fa tlase ga Modimo wa Iseraele, fa nokeng ya Kebare; mme ka itse fa e le ditšheruba.

²¹Nngwe le nngwe e ne e na le difatlhogo di le nne, nngwe le nngwe diphuka di le nne; mme tshwano ya diatla tsa motho e le ka fa tlase ga diphuka tsa tsone.

²²Ka ga tshwano ya difatlhogo tsa tsone, e ne e le difatlhogo tse nkileng ka di bona fa nokeng ya Kebare, ponalo ya tsone le sebele sa tsone; nngwe le nngwe ya tsone ya tlhamalalela kwa pele fela.

ESEKIELE 11

Jerusalema o bonwa molato

- ¹Gape mowa wa ntsholetsa, wa nkisa kwa kgorong ya ka fa botlhabatsatsi ga ntlo ya ga Jehofa, e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi; mme bonang, fa mojakong wa kgoro ga bo go le banna ba ba 25; mme ka bona mo gare ga bone Jaasania morwa Asure, le Pelatia morwa Benaia, e le dikgosana tsa batho.
- ²A nthaya a re: “Morwa motho, bao ke banna ba ba logang boikepo, ba naya batho kgakololo e e bosula mo motseng o.
- ³Ba bua ba re: ‘Lobaka ga lo ise lo nne gaufi lwa go aga matlo; motse o ke pitsa e tona, mme ke rona nama.’
- ⁴Ke gone o perofese ka ga bone o ba nyatse, o perofese, wena morwa motho.”
- ⁵Mowa wa ga Jehofa wa wela mo go nna wa nthaya wa re: “Bua, o re: Jehofa o bua jaana, a re: Lona ba ntlo ya Iseraele lo buile jaana; gonne ke a di itse dilo tse di tsogang mo mogopolong wa lona.
- ⁶Lo ntsifaditse babolaiwi ba lona mo motseng ono, lo tladitse mebila ya one ka babolaiwi.
- ⁷“Ke gone ka moo, go bua jaana Morena Modimo, a re: Babolaiwi ba lona ba lo ba beileng mo gare ga one, ke bone nama, mme motse o ke one pitsa e tona; mme lona lo tlaa ntshiwa mo gare ga one.
- ⁸Lo boifile tšhaka; mme ke tlaa lere tšhaka mo go lona, go bua Morena Modimo.
- ⁹Ke tlaa lo ntsha mo gare ga one, ke tlaa lo tsenya mo seatleng sa baeng, mme ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo go lona.
- ¹⁰Lo tlaa wa ka tšhaka; ke tlaa lo sekisa mo molelwaneng wa Iseraele; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.
- ¹¹Motse o ga o ketla o nna pitsa e tona ya lona, le lona ga lo ketla lo nna nama mo gare ga one; ke tlaa lo sekisa mo molelwaneng wa Iseraele.
- ¹²Mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa, gonne ga lo a sepela mo ditaong tsa me, le gone ga lo a dirafatsa dikatlholo tsa me, lo dirile ka fa ditaong tsa merafe e e mo tikologong ya lona.”
- ¹³Mme ga dirala ya re ke sa perofesa, Pelatia morwa Benaia a swa. Foo ka wela ka sefathlago sa me fa fatshe mme ka goa ka lentswe le legolo, ka re: “Ija we, Morena Modimo! A o khutlisetsa ruri masalela a Iseraele?”

Modimo o solofetsa bafaladi go boela Iseraele

- ¹⁴Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:
- ¹⁵“Morwa motho, bana ba ga rraago, ee, bana ba ga rraago, banna ba gaeno, le botlhe ba ntlo ya Iseraele, botlhe fela, ke bone ba banni ba Jerusalema ba ba

reileng, ba re: 'Tlogang lo nne kgakala le Jehofa; lefatshe le, le neilwe rona go nna boswa.'

¹⁶"Ke gone o re: 'Morena Modimo o bua jaana, a re: Le fa ke ba isitse kwa kgakala mo merafeng, le fa ke ba falaleditse mo mafatsheng, le fa go ntse jalo ke tlaa nna felo ga boitshepo mo go bone ka lobakanyana mo mafatsheng a ba fitlhileng kwa go one.'

¹⁷"Ke gone bua, o re: 'Morena Modimo o bua jaana, a re: Ke tlaa lo phutha ke lo ntsha kwa ditšhabeng, ke tlaa lo kokoanya lo tswa kwa mafatsheng kwa lo falaleditsweng teng, mme ke tlaa lo naya lefatshe la Iseraele.'

¹⁸Ba tlaa fitlha teng, ba tlaa tlosa dilo tsotlhe tse di tlhosesegileng tsa lone, le tse di makgapha tsotlhe tsa lone ba tlaa di tlosa teng.

¹⁹Ke tlaa ba naya pelo e le nngwe fela, ke tlaa tsenya mowa o moša mo go lona; mme ke tlaa ntsha pelo ya sekalentswe mo nameng ya bone, mme ke tlaa ba naya pelo ya senama;

²⁰gore ba sepele mo melaong ya me, ba tshegetse ditao tsa me, ba di dire; mme ba tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa bone.

²¹Ka ga bone ba pelo tsa bone di yang le pelo ya dilo tsa bone tse di tlhosesegileng, le tse di makgapha tsa bone, ke tlaa lere mokgwa wa bone mo tlhogong ya bone, go bua Morena Modimo."

Kgalalelo ya Modimo e tswa mo Tempele

²²Foo ditšheruba tsa tsholetsa diphuka, maotwana a a dikologang a le fa go tsone; mme kgalalelo ya Modimo wa Iseraele ya bo e di okame fa godimo.

²³Mme kgalalelo ya ga Jehofa ya tlhatloga ya tswa mo gare ga motse, ya fitlha ya ema mo thabeng e e potileng motse ka fa botlhabatsatsi.

²⁴Mme mowa wa ntsholetsa, wa nkisa mo ponatshegelong ka mowa wa Modimo kwa Kalatea, kwa go ba botshwaro. Jalo ponatshegelo e ke e bonyeng ya tlhatloga mo go nna.

²⁵Foo ka bolelela ba botshwaro dilo tsotlhe tse Jehofa o di ntshupeditse.

ESEKIELE 12

Esekiele o tshwantshiwa le motshabi

¹Lefoko la ga Jehofa la ba la tla mo go nna, la re:

²"Morwa motho, o agile mo gare ga ba lekgotla le le borukhutlhi, e le batho ba ba nang le matlho, mme ga ba bone, ba na le ditsebe, mme ga ba utlwe; gonne ke ba lekgotla le le borukhutlhi.

³"Ke gone wena morwa motho, o ipaakanyetse thoto ya khudugo, mme o e hudutshe go le motshegare mo ponong ya bone; o tloge mo bonnong jwa gago o

hudugele gosele mo ponong ya bone; e tlaa re kgotsa ba gopole, le fa ba le ba lekgotla le le borukhuthli.

⁴O ntshe thoto ya gago go le motshegare mo ponong ya bone, e le thoto ya khudugo; mme e re maitsebowa le wena o bo o bothologe mo ponong ya bone, jaaka fa batho ba ya phalading.

⁵O phunye lomota mo ponong ya bone, mme o rore ka teng.

⁶Thoto o e kabe mo leruding la gago mo ponong ya bone, o e ntshe go le lefifi; o ipipe sefatlhogo gore o se bone lefatshe; gonne ke go beile go nna sekao mo go ba kgotla ya Iseraele.”

⁷Ka dira jalo jaaka ke laotswe; ka ntsha thoto ya me go le motshegare, jaaka thoto ya khudugo, mme ya re maitsebowa ka phunya lomota ka seatla; ka e ntshetsa kwa ntle go le lefifi, ka e kaba mo leruding la me mo ponong ya bone.

⁸Ya re ka moso lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁹“Morwa motho, ba ntlo ya Iseraele, lekgotla le le borukhuthli, a ga ba a go raya ba re: ‘O dirang?’

¹⁰O ba reye o re: ‘Morena Modimo o bua jaana, a re: Molaetsa o o raya kgosana e e mo Jerusalema le botlhe ba kgotla ya Iseraele, ba ba mo go yone.’

¹¹O re: ‘Ke nna sekao sa lona;’fela jaaka ke dirile, ba tlaa direlwa fela jalo; ba tlaa ya phalading, kwa botshwarong.

¹²Kgosana e e mo go bone e tlaa kaba mo leruding la yone go le lefifi, mme e tlaa tswa; ba tlaa phunya lomota go tla ba rora ka teng; e tlaa ipipa sefatlhogo sa yone, ka ga e ketla e bona lefatshe ka matlho.

¹³Le lotloa lwa me ke tlaa lo tsharololela mo go yone, mme e tlaa tshwarwa ka seru sa me; mme ke tlaa e fitlhisa kwa Babilone mo fatsheng la Bakalatea; le fa go ntse jalo ga e ketla e le bona, le fa e tlaa swela teng.

¹⁴Botlhe ba ba e dikanyeditseng go e thusa, le masomo otlhe a yone, ke tlaa ba gasamisetsa kwa diphefong tsotlhe; mme ke tlaa ba somolela tšhaka ke ba latelela.

¹⁵“Ba tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang ke ba falaletsang mo merafeng, ke ba gasamisetsa mo mafatsheng.

¹⁶Ke tlaa sadisa bangwenyana ba bone mo tšhakeng, mo popamong le mo kgogoding; gore ba tle ba kakanye tsotlhe tse di makgapha tsa bone mo merafeng e ba tlaa fitlhang kwa go yone; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Sesupo sa moperofeti sa go roroma

¹⁷Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁸“Morwa motho, o je dijo tsa gago ka go tlakasela, o nwe metsi a gago ka go roroma, le ka go ingoka;

¹⁹o reye batho ba lefatshe, o re: ‘Morena Modimo o bua jaana ka ga banni ba Jerusalema, le lefatshe la Iseraele, a re: Ba tlaa ja dijo tsa bone ka go ingoka, ba tlaa nwa metsi a bone ka kgakgamalo, ka lefatshe la bone le tlaa swafalelediwa dilo tsotlhe tse di mo go lone, ka ntlha ya thubakano ya ba ba agileng mo go lone botlhe fela.

²⁰Metse e e ntsweng e tlaa ropefadiwa, lefatshe le tlaa swafadiwa, mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Seane se se seng sa tlhomamo

²¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²²“Morwa motho, seane seo se lo nang naso mo lefatsheng la Iseraele ke sang se se reng: ‘Metlha e ya boleeleng, mme ponatshegelo nngwe le nngwe e a fela’?

²³Ke gone o ba bolelele, o re: ‘Morena Modimo o bua jaana, a re: Ke tlaa khutlisa seane seo, mme ga ba ketla ba tlhola ba se tlhaba mo Iseraele; o ba reye, o re: Malatsi a atametse, le tlhomamiso ya ponatshegelo nngwe le nngwe.

²⁴”“Gonne ga go ketla go tlhola go nna ponatshegelo epe ya boithamako, le fa e le boitsejwanape jo bo borethe mo teng ga kgotla ya Baiseraele.

²⁵Gonne nna ke Jehofa; ke tlaa bua, mme lefoko le ke le buang le tlaa dirafadiwa; ga le ketla le tlhola le diiwa, gonne mo metlheng ya lona, lona ba lekgotla le le borukhutlhi ke tlaa bua lefoko, ke ba ke le dirafatsa, go bua Morena Modimo.”

²⁶Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²⁷“Morwa motho, bona, ba ntlo ya Iseraele ba tle ba re: ‘Ponatshegelo e o e bonang ke ya malatsi a le mantsi a a sa ntseng a le kwa pele, o perofesa ka ga metlha e e sa ntseng e le kgakala.’

²⁸Ke gone o ba bolelele, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Ga go ketla go tlhola go diiwa mafoko ape a me, mme lefoko le ke le buang le tlaa dirafadiwa, go bua Morena Modimo.”

ESEKIELE 13

Go kgalemelwa ga baperofeti ba tsietso ba banna

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, perofesa o nyatse baperofeti ba Iseraele ba ba perofesang, o reye ba ba perofesang se e leng sa pelo ya bone fela, o re: ‘Utlwang, lefoko la ga Jehofa.’

³“Morena Modimo o bua jaana, a re: Go latlhega baperofeti ba ba dieleele, ba ba salang mowa wa bone morago, mme ba sa bone sepe!

- ⁴Wena Iseraele, baperofeti ba gago ba ntse jaaka bophokoje mo mafelong a a kgakgabetseng.
- ⁵Ga lo ise lo palame mo diphatleng, le fa e le go tsosolosetsa ba ntlo ya Iseraele lorako, go tla lo ema mo tlabanong mo letsatsing la Jehofa.
- ⁶Ba bonye boithamako le boitsejwanape jwa maaka, ba ba reng Jehofa a re a re; mme Jehofa a sa ba roma; mme ba solofeditse batho go re lefoko le tlaa tlhomamisiwa.
- ⁷A ga lo a bona ponatshegelo ya boithamako, a ga lo a bua boitsejwanape jwa maaka, fa e bo ne ne lo tle lo re: 'Jehofa a re a re'; le mororo ke se ka ka bua?"
- ⁸Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: "Ereka lo buile boithamako, lo bonye maaka, ka re, bonang, ke tlabana le lona. Go bua Morena Modimo.
- ⁹Le seatla sa me se tlaa tlabana le baperofeti ba ba bonang boithamako, le ba ba buang boitsejwanape jwa maaka; ga ba ketla ba nna mo lekgotleng la batho ba me, le gone ga ba ketla ba kwalwa mo lokwalong lwa maina a ba ntlo ya Iseraele, le gone ga ba ketla ba tsena mo lefatsheng la Iseraele, mme lo tlaa itse fa ka le Morena Modimo.
- ¹⁰"E re ka, ee, e re ka ba timeditse batho ba me, ba re: 'Kagiso'; mme go se na kagiso; mme e re fa mongwe a aga lorako, bonang, ba lo batege ka sedilo se se sa dubegang.
- ¹¹O reye ba ba lo bategang ka sedilo se se sa dubegang, o re: Lo tlaa wa; go tlaa na pula e e penololang; le lona maje a matona a sefako, lo tlaa wa; mme phefo ya ledimo e tlaa thuba lona lorako.
- ¹²Bonang, e tlaa re lorako lo sena go wa, a ga lo ketla lo rewa go twe: 'Patego e kae e lo lo bategileng ka yone?'
- ¹³"Ke gone ka moo, go bua jaana Morena Modimo, a re: 'Ke tlaa lo thuba fela ka phefo ya ledimo mo tšararegong ya me; mme go tlaa na pula e e penololang mo bogaleng jwa me, le maje a matona a sefako a go lo nyeletsa ka tsubutlo e kgolo.
- ¹⁴Ke tlaa thuba jalo lorako lo lo lo bategileng ka sedilo se se sa dubegang, ke tlaa lo rutla go ya go fitlha fela mo mmung, go tsamaya motheo wa lone o senolwa; mme lo tlaa wa, le lona lo tlaa nyelediwa mo gare ga lone; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.
- ¹⁵"Ke tlaa dirafaletsa lorako tšararego ya me jalo, le ba ba lo bategileng ka sedilo se se sa dubegang; ke tlaa lo raya ke re: Lorako ga lo tlole lo le teng, le fa e le ba ba lo bategileng;
- ¹⁶e bong baperofeti ba Iseraele ba ba perofesang ka ga Jerusalema, le ba ba o bonelang diponatshegelo tsa kagiso, mme go se na kagiso.'" Go bua Morena Modimo.

Go kgalemelwa ga baperofeti ba tsietso ba sesadi

¹⁷“Wena morwa motho, o lebise sefatlhogo sa gago go tlabana le bomorwadia batho ba ga eno, ba ba perofesang se e leng sa pelo tsa bone fela; mme o perofese o ba nyatse.

¹⁸O re, Morena Modimo o bua jaana, a re: A bo go latlhega basadi ba ba gokelang merabana mo ditokololong tsa mabogo, ba direla ditlhogo tsa batho bangwe le bangwe dirwalo tsa khai go tla ba tsoma mewa ya batho! A lo a bo lo tlaa tsoma mewa ya batho ba me, mme lo ipolokela mewa e e leng ya lona?

¹⁹Lo ntlhapaditse mo bathong ba me ka merafo ya barele ya diatla, le ka dikabetla tsa senkgwe, go tla lo bolaya mewa e e sa tshwanelang go swa, le go boloka mewa e e sa tshwanelang go tshela, ka go aka ga lona mo bathong ba me ba ba reetsang maaka.”

²⁰Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bonang, ke tlabana le merabana ya lona, e lo tsomang mewa ya batho ka yone teng, jaaka dinonyane, mme ke tlaa e gagola mo mabogong a lona; ke tlaa lesa mewa e tsamaye, e bong mewa e lo e tsomang jaaka dinonyane.

²¹Le dirwalo tsa lona tsa khai ke tla di gagola, ke golola batho ba me mo seatleng sa lona, mme ga ba ketla ba tlhola ba nna mo seatleng sa lona go tsongwa; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.

²²E re ka lo hutsafaditse pelo ya basiami ka maaka, ba ke sa ba hutsafatsang; lo thatafaditse diatla tsa moikepi, gore a tle a se ka a boa mo tseleng ya gagwe ya boikepo, mme a itse go bolokwa a tshela,

²³ke gone ga lo ketla lo tlhola lo bona boithamako, le fa e le go bua maitseanape, mme ke tlaa golola batho ba me mo seatleng sa lona; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 14

Ba ba direlang medimo ya disetwa ba tlaa atlholwa

¹Foo ga tla bagolwane bangwe ba Iseraele kwa go nna, mme ba dula fa pele ga me.

²Mme lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

³“Morwa motho, batho bao ba tshotse medimo ya bone ya disetwa ka pelo, ba beile sekgopiso sa boikepo jwa bone fa pele ga difatlhogo tsa bone. A ke tshwanetse go bodiwa ke bone ka gongwe?

⁴“Ke gone bua le bone, o ba reye o re, Morena Modimo o bua jaana, a re: Motho mongwe le mongwe wa ntlo ya Iseraele yo o tsholang medimo ya gagwe ya disetwa ka pelo, mme a baya sekgopiso sa boikepo jwa gagwe fa pele ga

sefatlhogo sa gagwe, mme a tla mo moperofeting; nna Jehofa ke tlaa mo fetola mo go gone ka fa bontsing jwa medimo ya gagwe ya disetwa,

⁵gore ke tshware ba ntlo ya Iseraele mo dipelong tsa bone ka tsosi, ka ba itirile baeng mo go nna ka medimo ya bone ya disetwa.

⁶“Ke gone raya ba ntlo ya Iseraele, o re: Morena Modimo o bua jaana a re: Boang, mme lo itshokolole mo medimong ya lona ya disetwa, lo fularele dilo tsa lona tsotlhe tse di makgapha.

⁷“Gonne mongwe le mongwe wa ntlo ya Iseraele, le fa e le wa baeng ba ba jakileng mo Iseraele, yo o ikgaoganyang le nna, mme a tshola medimo ya gagwe ya disetwa ka pelo, a baya sekgopiso sa boikepo jwa gagwe fa pele ga sefatlhogo sa gagwe, mme a tla moperofeting, a tla go ipoletsa mo go nna; nna ka nosi ke le Jehofa ke tlaa mo fetola:

⁸Ke tlaa lebisa sefatlhogo sa me go tlabana le motho yoo, ke tlaa mo dira segakgamatso, gore a tle a nne sekao le seane, ke tlaa mo kgaola mo gare ga batho ba me; mme lo tlaa itse fa ke la Jehofa.

⁹“Fa moperofeti a tsietsegile, mme a bua lefoko lengwe, nna Jehofa ke tlaa bo ke tsieditse moperofeti yoo, mme ke tlaa mo otlololela seatla, ke mo senya a tloga mo gare ga batho ba me ba Iseraele.

¹⁰Mme ba tlaa belega petso ya boikepo jwa bone; boikepo jwa moperofeti bo tlaa nna fela jaaka boikepo jwa yo o botsang mo go ene;

¹¹gore ba ntlo ya Iseraele ba se ka ba tlhola ba tloga mo go nna ba timela, le fa e le go tlhola ba itshekolola ka ditlolo tsotlhe tsa bone; fa e se gore ba nne batho ba me, le nna ke nne Modimo wa bone.” Go bua Morena Modimo.

Ba ga Noa le Daniele le Jobe

¹²Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹³“Morwa motho, mogang lefatshe lengwe le nteofelang ka go dira tlolo nngwe, mme ke le otlololela seatla, ke roba seikokotlelo sa dijo tsa lone, ke le tsosetsa popamo, ke kgaola mo go lone motho le kgomo;

¹⁴le fa banna ba bararo ba, ba ka bo ba le mo go lone, e bong Noa, le Daniele, le Jobe, ba ne ba tlaa bo ba ikgolola mewa ya bone boshi fela, ka tshiamo ya bone.” Go bua Morena Modimo.

¹⁵“Fa ke ralatsa dibatana tse di bosula lefatshe, mme di le senya, le ba le swafala, go ba go retelela motho go le ralala ka ntlha ya dibatana;

¹⁶le fa banna ba bararo ba, ba ka bo ba le mo go lone, jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ba ne ba se ketla ba golola bana le fa e le ba basimane le fa e le ba basetsana; go ne go tlaa gololwa bone boshi fela, mme lefatshe le swafale fela.

¹⁷“Kgotsa fa ke lere tšhaka mo lefatsheng leo, ke re: Wena tšhaka, ralala lefatshe; ke ba ke kgaola mo go lone motho le kgomo;

¹⁸le fa banna ba bararo ba, ba ka bo ba le mo go lone, jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ba ne ba se ketla ba golola bana le fa e le ba basimane le fa e le ba basetsana, mme go tlaa gololwa bone fela ka bosì.

¹⁹“Kgotsa fa ke lere kgogodi mo lefatsheng leo, ke le goromeletsa tšararego ya me ka madi, go tla ke kgaola mo go lone motho le kgomo;

²⁰le fa Noa le Daniele le Jobe, ba ka bo ba le mo go lone, jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ba tlaa bo ba se ketla ba golola ngwana le fa e le wa mosimane le fa e le wa mosetsana; ba ne ba tlaa ikgolola mewa ya bone bosì fela ka tshiamo ya bone.”

²¹Gonne go bua jaana Morena Modimo, a re: “Bogolo jang mogang ke lereng ditshekiso tsa me tse nne tse di botlhoko mo Jerusalema, e bong tšhaka, popamo, dibatana tse di bosula le kgogodi, go tla ke kgaola mo go one motho le kgomo?

²²Le fa go ntse jalo, bonang, go tlaa tlogelwa batshedi ba ba tlaa tloswang, bana ba basimane le ba basetsana bonang, ba tlaa tswela kwa go lona, mme lo tlaa bona tsela ya bone le ditiro tsa bone; mme lo tlaa gomotsega ka ga bosula jo ke bo lerileng mo Jerusalema, e bong ka ga tsotlhe tse ke di lerileng mo go one.

²³Ba tlaa lo gomotsa mogang lo bonang tsela ya bone le ditiro tsa bone; lo tlaa itse fa tsotlhe tse ke di dirileng mo go one ke sa di dira ka boomo.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 15

Jerusalema o tshwana le mofine o o senang thuso epe

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, ana setlhare sa mofine se molemo wa eng bogolo go setlhare sengwe fela; ke raya kala ya mofine e e mo gare ga ditlhare tsa sekgwa?

³A go ka tsewa dikgong mo go sone tsa go dira tiro nngwe? Kgotsa, a batho ba ka tsaya lomapo mo go sone go tla ba pega sejana sengwe mo go lone?

⁴Bonang, se latlhelwa mo molelong go orwa; molelo o jele dintlha tsa sone tsoo pedi, mme bogare jwa sone bo fisitswe; a se sa na le molemo wa tiro nngwe?

⁵Bonang, e rile se sa ntse se le mmogo, sa bo se se na tiro epe; bogolo jang jaanong ka molelo o se jele, mme se šele, a se sa ntse se ka nna le tiro nngwe?”

⁶Ke gone ka moo, go bua Morena Modimo, a re: “Jaaka setlhare sa mofine mo ditlhareng tsa sekgwa, se ke se tsentseng mo molelong go orwa, ke tlaa tsenya banni ba Jerusalema jalo.

⁷Ke tlaa lebisa sefatlhogo sa me go tllhabana nabo; ba tlaa tswa mo molelong, mme molelo o tlaa ba laila; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang ke lebisang sefatlhogo sa me go tllhabana nabo.

⁸Ke tlaa swafatsa lefatshe, gonne ba tlodile, go bua Morena Modimo.”

ESEKIELE 16

Bosaikanyegeng jwa Jerusalema

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, o itsise Jerusalema tse di makgapha tsa one.

³O re: Morena Modimo o bua jaana a raya Jerusalema, a re: “Botsalo jwa gago le tlholego ya gago ke ga lefatshe la Mokanana; rraago e ne e le Moamora, mmaago e ne e le Mohite.

⁴Ka ga tlholego ya gago, e rile ka tsatsi le o tsetsweng ka lone, khubu ya gago ga e a ka ya kgaolwa, le gone ga o a ka wa tlhapisiwa ka metsi go tla o ntlafadiwa; ga o a ka wa tshasiwa ka letswai gope, le fa e le go bofelelwa gope.

⁵Go ne go se leitlho lepe le le go lebang ka bopelonomi go go direla sengwe sa tse, go go tlhomogela pelo; mme wa latlhelwa mo paeng fela, gonne mmele wa gago o ne o tlhosegile mo tsatsing le o tsetsweng ka lone.

⁶“E rile ke go feta, ke go bona o bidikama mo mading a gago, ka go raya ka re: ‘Le fa o le mo mading a gago, o tshele;’ ee, ka go raya ka re: ‘Le fa o le mo mading a gago, o tshele.’

⁷Ke go ntsifaditse jaaka dithunya tsa naga, mme wa gola, wa nna mogolo, wa fitlha mo mokgabong o montle thata; mabele a gago a ne a dule, moriri wa gago o ne o godile; le fa go ntse jalo o ne o sa ikatega o le loforotlho fela.

⁸“Jaana e rile ke go feta, mme ke go leba, bonang, lobaka lwa gago e ne e le lobaka lwa lorato; mme ka go apesa khiba ya me, ka bipa bosaikategang jwa gago. Ee, ka go ikanela, ka dira kgolagano nao.” Go bua Morena Modimo: “Mme wa nna wa me.

⁹“Foo ka go tlhapisa ka metsi; ee, ka go tlhapisa thata ka tlosa madi a gago, ka go tlotsa lookwane.

¹⁰Le gone ka go apesa marorodi, ka go rwesa ditlhako tsa matlalo a manyedi, ka go tlama ka leloba le le boleta, ka go khurumetsa ka sei.

¹¹Ka ba ka go kgabisa ka mekgabo, ka go rwesa mefitshana mo mabogong, le mpolokwane mo thamong ya gago.

¹²Ka go tsenya mekgabo wa nko mo nkong, le manyena mo ditsebeng tsa gago, le serwalo se sentle mo tlhogong ya gago.

¹³Wa kgabisiwa jalo ka gouta le selefera; diaparo tsa gago e ne e le leloba le le boleta le sei, le marorodi; o ne wa ja setou, dinotshe le lookwane; o ne o le montle thata, wa segofala, wa ba wa tla wa fitlha mo popegong ya segosi.

¹⁴Tumedi ya gago ya tumela kwa merafeng ka bontle jwa gago; gonne bo ne bo itekanetse, ka ntlha ya borena jwa me jo ke ne ke bo beile mo go wena. Go bua Morena Modimo.

¹⁵“O ne wa ikanya bontle jwa gago, wa dira boaka ka ntlha ya tumedi ya gago, wa thela maakafalo a gago mo go mongwe le mongwe yo o fetang; ya nna a gagwe.

¹⁶Wa tsaya diaparo tsa gago, wa itirela mafelo a a tlotlometse a a kgabisitsweng ka mebala mengwe le mengwe, wa dira boaka mo go one. Dilo tse di ntseng jalo ga di ketla di tla, le gone ga go ketla go nna jalo.

¹⁷Le gone wa tsaya dilwana tsa gago tse dintle tsa gouta ya me, le tsa selefera sa me, tse ke ne ke di go neile, wa itirela ditshwantsho tsa senna, mme wa dira boaka natso.

¹⁸Wa tsaya diaparo tsa gago tsa marorodi, wa di apesa, wa baya lookwane lwa me lwa maswalo a me fa pele ga tsone.

¹⁹Le dijo tsa me tse ke ne ke di go neile, setou, le lookwane le dinotshe tse ke go otlileng ka tsone, wa di baya fela fa pele ga tsone go nna lonko lo lo otlileng ka tsone, wa di baya fela fa pele ga tsone go nna lonko lo lo monate, mme ga nna jalo. Go bua Morena Modimo.

²⁰“Gape o bile o tshotse bomorwao le bomorwadio ba o ba bonyeng le nna, bao o ba bolaetse ditshwantsho tseo go tla ba jewa. A boaka jwa gago e ne e le sengwe se sebotlana, fa e bo ne ne o bolaile bana ba me,

²¹wa ba neelela fela, ka o ba ralaeditse ditshwantsho molelo?

²²Mo go tse di makgapha tsotlhe tsa gago, le mo boakeng jotlhe jwa gago, ga o ise o ke o gakologelwe metlha ya borweetsana jwa gago, jale ka o ne o sa ikatega o le loforotlho, o bidikama mo mading a gago.”

Jerusalema o tshelela mo boakeng

²³“Go diretse morago ga boikepo jotlhe jwa gago, (a bo o latlhegile, o latlhegile! Go bua Morena Modimo.)

²⁴Ga re, o ikagetse ntlwana e e goletsegileng, o itiretse fela fa go godileng mo mmileng mongwe le mongwe.

²⁵O agile fela ga gago fa go goletsegileng fa dipaeng tsa ditsela, mme bontle jwa gago o bo kgaphafaditse, o ikakanagetse mongwe le mongwe yo o fetang, o totisitse boaka jwa gago.

²⁶O bile o dirile boaka le Baegepeto, bang ka wena, ba ba nama e kgolo; o totisitse boaka jwa gago go ntlhotlheletsa bogaleng.

²⁷“Ke gone bona, ke go otloletse seatla, ke ngotlile dijo tsa gago tsa gale, ke go neetse mo go rateng ga bone ba ba go ilang, e bong bomorwadia Bafilisitia, ba ba tlhajang ke ditlhong ka mokgwa wa gago wa botlhodi.

²⁸“O bile o dirile boaka le Baasiria, ka o ne o se na bokgonego; ee, o dirile boaka nabo, le fa go ntse jalo o se ka wa kgonega.

²⁹Gape o totisitse boaka jwa gago mo lefatsheng la Kanana, go ya kwa Kalatea; le fa go ntse jalo wa se ka wa kgonega ka moo.

³⁰“Ana pelo ya gago e motlhofo jang,” go bua Morena Modimo, “ka e le fa o dira tsotlhe tse, e le tiro ya mosadi wa seaka yo o boitaolo bogolo;

³¹ka o aga ntlwana ya gago e e goletsegileng dibaeng tsa ditsela tsotlhe, o dira felo ga gago fa go goletsegileng mo mebileng yotlhe; o ntse o sa nna jaaka seaka, ka go bo o nyatsa tuelo.

³²A mosadi yo o dirang boaka a na le monna wa gagwe! Yo o tsholang baeng mo boemong jwa monna wa gagwe!

³³Batho ba tle ba neye basadi botlhe ba diaka dineo; wena o naya dinyatsi tsotlhe tsa gago dineo; o ba oka ka dineo, gore ba tle mo go wena ka ntlha tsotlhe, ka boaka jwa gago.

³⁴Wena o farologanye le basadi ba bangwe mo go akafaleng ga gago, ka o se ke o latelwa ke ope a ya go dira boaka nao; mme e re ka o ntsha tuelo, mme o se ke o newa tuelo, ka re, o farologanye le basadi ba bangwe.”

Modimo o atlhola Jerusalema

³⁵“Ke gone, wena seaka, utlwa lefoko la Jehofa:

³⁶“Morena Modimo o bua jaana a re: Ka ntlha ya go bo bomaswe jwa gago bo tshologile, le bosaikategang jwa gago bo senotswe ka boaka jwa gago le dinyatsi tsa gago; le ka ntlha ya medimo ya disetwa ya tsotlhe tsa gago tse di makgapha, le ka ntlha ya madi a bana ba gago ba o di ba neileng;

³⁷ke gone bona, ke tlaa phutha dinyatsi tsotlhe tsa gago, tse o jeleng monate natso, le botlhe ba o ba ratileng, ba na le botlhe ba o ba idileng; ke tlaa ba go phuthela fela ka ntlha tsotlhe, mme ke tlaa ba senolela bosaikategang jwa gago, gore ba tle ba bone bosaikategang jotlhe jwa gago.

³⁸Ke tlaa go sekisa jaaka go tle go sikisiwe basadi ba ba senyang nyalo le ba ba tshololang madi; ke tlaa lere mo go wena madi a tšararego le lefufa.

³⁹Le gone ke tlaa go tsenya mo seatleng sa bone, mme ba tlaa diga ntlwana ya gago e e goletsegileng, ba tlaa rutla mafelo a gago a a godileng; ba tlaa go apola diaparo, ba tlaa tsaya dilwana tsa gago tse dintle, ba go tlogela o sa ikatega o le loforotlho fela.

⁴⁰“Gape ba tlaa lere lesomo mo go wena, ba go kgobotletsa ka maje, ba go pholloletsa ka marumo a bone.

⁴¹Ba tlaa fisa matlo a gago ka molelo, ba tlaa go direla ditshekiso mo ponong ya basadi ba le bantsi; mme ke tlaa go khutlisa mo go tsholeng o dira boaka, le gone ga o ketla o tlhola o ntsha dituelo.

⁴²Jalo ke tlaa kgorisa tšararego ya me mo go wena, lefufa la me le tlaa ntlogela, ke tlaa iketla, mme ga nketla ke tlhola ke nna bogale.

⁴³E re ka o se ka wa gakologelwa metlha ya borweetsana jwa gago, mme o ntshwentse mo dilong tsotlhe tse; ka re, bona, le nna ke tlaa lere mokgwa wa gago mo tlhogong ya gago, go bua Morena Modimo, ga o ketla o dira botlhodi joo mo go godimo ga makgapha otlhe a gago.”

Morwadi o tshwana le mmaagwe

⁴⁴Bona, mongwe le mongwe yo o tlabang diane, o tlaa tlabana seane se ka ga gago, a re: Jaaka mma motho a ntse, morwadie le ene o ntse jalo.

⁴⁵O morwadia mmaeno, yo o sulafaletsweng ke monna wa gagwe le bana ba gagwe; o mongwe ka bana ba ga mmaago, ba ba sulafaletsweng ke banna ba bone; mmaeno e ne e le Mohite, rraeno e le Moamore.

⁴⁶“E bile mogoloo ke Samaria, yo o agileng ka fa ntlheng ya la molema ga gago, ene le bomorwadie; mme monnao, yo o agileng ka fa ntlheng ya le legolo ga gago, ke Sotoma le bomorwadie.

⁴⁷Le fa go ntse jalo ga o a tsamaya mo ditseleng tsa bone, le fa e le go dira ka fa go tse di makgapha tsa bone; mme go ntse jaaka eketse moo e ne e le selo se sennyennyane fela, wa bola bogolo go bone mo ditseleng tsotlhe tsa gago.

⁴⁸“Jaaka ke tshedile,” go bua Morena Modimo, “Sotoma monnao ene le bomorwadie, ga a ise a ke a dire jaaka o dirile wena le bomorwadio.

⁴⁹Bona, boikepo jwa ga Sotoma monnao e ne e le jone jo; o ne a na le boikgodiso, le letlotlo la dijo, le boiketlo jo bo letlhogonolo, ene le bomorwadie; le gone ga a ka a thatafatsa seatla sa bahumanegi le batlhoki.

⁵⁰Ba ne ba ipegela godimo, ba dira tse di makgapha fa pele ga me; ke gone ka moo ka ba tlosa ka fa ke bonyeng go le molemo ka gone.

⁵¹“Le ene Samaria ga a ise a ke a dire le fa e le bontlhannngwe jwa maleo a gago; mme wena o ntsifaditse tse di makgapha tsa gago bogolo go bone, mme o siamisitse bana ba ga mmaago ka tse di makgapha tsa gago tsotlhe, tse o di dirileng.

⁵²Le wena, belega tse e leng botlhabisa ditlhong jwa gago, ka o atlholetse bana ba ga mmaago; ka maleo a gago a o a dirileng a makgapha bogolo go a bone, ba

siamme bogolo go wena. Ee, o sosobagane o belege botlhabisa ditlhong jwa gago, ka o siamisitse bana ba ga mmaago.”

Sotoma le Samaria ba tlaa rudisiwa

⁵³“Ke tlaa busa botshwaro jwa bone, botshwaro jwa ga Sotoma le bomorwadie, le botshwaro jwa ga Samaria le bomorwadie, le botshwaro jwa batshwarwi ba gago mo gare ga bone;

⁵⁴gore o tle o belege tsa botlhabisa ditlhong tsa gago, le gore o tlhajwe ke ditlhong ka ntlha ya tsotlhe tse o di dirileng ka o le kgomotso ya bone.

⁵⁵Bana ba ga mmaago, Sotoma le bomorwadie, ba tlaa boela mo boemong jwa bone jwa pele, le Samaria le bomorwadie ba tlaa boela boemong jwa bone jwa pele, le wena le bomorwadio lo tlaa boela mo boemong jwa lone lwa pele.

⁵⁶Gonne monnao Sotoma o ne a se ka a umakwa ke molomo wa gago mo motlheng wa boikgodiso jwa gago;

⁵⁷pele boikepo jwa gago bo ise bo senolwe, jaaka mo motlheng wa kgobo ya bomorwadia Siria, le ya botlhe ba ba mo tikologong ya gagwe, bomorwadia Bafilisitia, ba ba go kgokgontshang ka ntlha tsotlhe.

⁵⁸O belege bomaswe jwa gago le tse di makgapha tsa gago.” Go bua Jehofa.

Kgolagano le Morena ya bosakhutleng

⁵⁹Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ke tlaa go direla fela jaaka o dirile, wena yo o nyaditseng ikano ka go senya kgolagano.

⁶⁰Le fa go ntse jalo ke tlaa gakologelwa kgolagano ya me nao ya jale mo metlheng ya borweetsana jwa gago, mme ke tlaa go tlhomamisetsa kgolagano e e sa khutleng.

⁶¹Foo o tlaa gakologelwa mekgwa ya gago, o tlhajwe ke ditlhong, mogang o amogelang bana ba ga mmaago, bomogoloo le bomonno; ke tlaa ba go naya go nna bomorwadio, mme e seng ka kgolagano ya gago.

⁶²Ke tlaa tlhomamisa kgolagano ya me nao; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa,

⁶³gore o gakologelwe, mme o sosobagane, e seng go tlhola o tswa molomo gope, ka ntlha ya ditlhong tsa gago; mogang ke go itshwaretseng gotlhe mo o go dirileng.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 17

Setshwantsho ka ga ntswi le setlhare sa mofine

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, ntsha nyoba, o bue setshwantsho le ba ntlo ya Iseraele;

³o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Ntswi yo motona thata yo o diphuka dikgolo le dintlha tse ditelele, a tletse diphafa tse di matsabatsaba, a tla mo Lebanone, a tsaya kala e e kwa godimo ya mosetare;

⁴a kgaola e e leng yone kalana ya one e e kwa godimodimo, mme a e isa kwa lefatsheng lengwe la thekalano; a e tlhoma mo motseng mongwe wa barekisi.

⁵A ba a tsaya le peo ya lefatshe, a e jala mo mmung o o ungwisang; a e baya fa metsing a magolo; a e tlhoma jaaka modibonoka.

⁶Mme ya mela, ya nna mofine o o anamang, o mokhutshwane, o dikala tsa one di menogelang kwa go ene, mme metswe ya one e ne e le tlase ga gagwe; mme ya nna mofine, wa ntsha dikala, wa tlhogisa dikalana.

⁷“Ga bo go bile go le ntswi yo mongwe yo motona, yo o diphuka ditona le diphafa di le dintsi; mme bonang, mofine oo wa konegela metswe kwa go ene, o le fa o tlhomilweng teng, gore a tle a o nose.

⁸O ne o tlhomilwe mo mmung o o molemo, fa metsing a magolo, gore o ntshe dikala, le gore o ungwe, gore o tle o nne mofine o montle.

⁹“Bua, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: A o tlaa segofala? A ga a ketla a khumola metswe ya one, a ba a kgaola loungo lwa one gore o tle o swabe; gore makakaba otlhe a one a e leng gone a tlhogang a swabe; e seng ka thata e kgolo le fa e le ka batho ba le bantsi ba ba ka bong ba o khumola ka metswe?

¹⁰Ee, bonang, a o tlaa segofala ka go bo o tlhomilwe? A ga o ketla o swabela ruri, mogang phefo ya botlhabatsatsi e o amang? O tlaa swabela fa o ne o medile teng.”

Esekiele o tthalosa setshwantsho

¹¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹²“A ko o reye ba lekgotla le le borukhuthi, o re: A ga lo itse se dilo tse di se kayang? O ba reye o re: Bonang, kgosi ya Babilone e ne e tsile mo Jerusalema, ya tshwara kgosi ya teng, le dikgosana tsa teng, ya ba isa kwa yone kwa Babilone.

¹³Ya tsaya wa losika lwa segosi, ya dira kgolagano nae; ya ba ya mo ikanisa, mme ya tlosa bathata ba lefatshe;

¹⁴gore bogosi bo nyatsege, gore bo se ka jwa itsholetsa, mme le fa go ntse jalo e le gore bo tlhomame ka go tshegetsa kgolagano ya yone.

¹⁵A mo tsuololela ka go roma barongwi ba gagwe kwa Egepeto, gore ba ye go mo naya dipitse le batho ba le bantsi. A o tlaa segofala? A yo o dirang dilo tse di ntseng jalo o tlaa falola? A o ka senya kgolagano, mme a ba a falola?

¹⁶“Jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ruri mo felong kwa kgosi e agileng teng e e mo dirileng kgosi, e ikano ya yone o e nyaditseng, le e kgolagano ya yone o e sentseng, o tlaa swela kwa go yone mo gare ga Babilone.

¹⁷Le gone Faro le ntwā ya gagwe e kgolo le lesomo la gagwe le legolo, ga a ketla a mo tshologela mo ntweng, mogang ba tsosang dithota ba aga dikago tsa tshabanelo, go tla ba kgaola batho ba le bantsi.

¹⁸Gonne o nyaditse ikano ka go senya kgolagano; mme, bonang, o ne a ntshitse seatla, le fa go ntse jalo o dirile dilo tsotlhe tse; ga a ketla a falola.”

¹⁹Ke gone Morena Modimo o bua jaana, a re: “Jaaka ke tshedile, ruri ikano ya me e o e nyaditseng, le kgolagano ya me e o e sentseng, ke tlaa go lere fela mo tlhogong ya gagwe.

²⁰Ke tlaa mo tsharololela lotloa lwa me, o tlaa tshwarwa ka seru sa me, mme ke tlaa mo isa kwa Babilone, ke tlaa sekisana nae teng ka ga tlolo e o ntloletseng ka yone.

²¹Batshabi botlhe ba gagwe mo masomong otlhe a gagwe ba tlaa wa ka tšhaka, ba ba salang ba tlaa gasamesegela kwa diphefong tsotlhe, mme lo tlaa itse fa nna Jehofa ke go buile.”

Tsholofetso ya Modimo mo Baiseraeleng

²²Morena Modimo o bua jaana, a re: “Le gone ke tlaa tsaya kala e e godimodimo ya mosetare, ke tlaa e tlhoma; mo dikalaneng tse dintšha tsa kwa godimodimo ke tlaa kgaola e nana, ke e tlhoma mo thabeng e e godileng, e e bonalesegang.

²³Ke tlaa e tlhoma mo thabeng ya bogodimo jwa Iseraele; mme e tlaa ntsha dikala, e ungwa loungo, e nna mosetare o montle; mme dinonyane tsotlhe tsa diphuka tsotlhe di tlaa aga tlase ga one; di tlaa aga mo moriting wa dikala tsa one.

²⁴Ditlhare tsotlhe tsa naga di tlaa itse fa nna Jehofa ke folositse setlhare se se godileng, ka goletsa setlhare se se kokobetseng, ke omeletse setlhare se setala, ka kgabisa setlhare se se omeletseng; nna Jehofa ke buile, ke bile ke dirile.”

ESEKIELE 18

Boikarabelo jwa mongwe le mongwe

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Lo a bo lo reng, fa lo tlhaba seane se ka ga lefatshe la Iseraele, lo re: ‘Borra bana ba jele bogoto jwa difine, mme meno a bana a dilafetse’?

³“Jaaka ke tshedile,” go bua Morena Modimo, “ga lo ketla lo tlhola lo bona ka fa lo ka tshabang seane se ka gone mo Iseraele.

⁴Bonang mewa yotlhe ke ya me; jaaka mowa wa rra motho o ntse, mowa wa ngwana le one ke wa me; mowa o o leofang go tlaa swa one.

⁵“Fa motho a le tshiamo, mme a dira sone se se laotsweng le se se siameng,

⁶mme a se ka a jela mo dithabeng, a se ka a tsholeletsa matlho a gagwe medimong ya disetwa ya ba ntlo ya Iseraele, a se ka a senya mosadi wa mongwe ka ene, le gone a se ka a atamela mosadi yo o medibela;

⁷fa a se ka a siamololela ope, mme a reboletse motho yo o molato sebeelo sa gagwe, fa a se ka a thukhutha ope ka thata, fa a file yo o bolailweng ke tlala dijo, fa a apesitse yo o sa aparang kobo;

⁸e le yo o se kang a adima ka go lopa koketso, le fa e le go amogela ntsifatso, yo o gonneng seatla sa gagwe mo boikepong, a dirafaditse katlholo ya ammaaruri gare ga motho le motho,

⁹a sepela mo ditaong tsa me, a tshegetsa dikatlholo tsa me, a dira ka boammaaruri; ene o siame, ruri o tlaa tshela.” Go bua Morena Modimo.

¹⁰“Fa a tsala mosimane yo e leng senokwane, le motsholodi wa madi a batho, a ba a dira sengwe sa dilo tse,

¹¹mme a sa dire sengwe sa ditshwanelo tseo, e le yo o jetseng mo dithabeng fela, e le yo o sentseng mosadi wa mongwe ka ene,

¹²a siamololetse bahumanegi le batlhoki, a thukhuthile ka thata, a se ka a rebola sebeelo, mme a tsholeleditse matlho medimong ya disetwa, a dirile se se makgapha,

¹³a adimile ka go lopa koketso, a amogetse ntsifatso; a ke go re, ene o tlaa tshela? Ga a ketla a tshela; o dirile tse di makgapha tsotlhe tse. Ruri o tlaa swa; madi a gagwe a tlaa nna mo go ene.

¹⁴“Jaana bonang, fa a tsala mosimane yo o bonang maleo otlhe a ga rraagwe, a o a dirileng, mme a boifa, a sa dire a a tshwanang nao,

¹⁵e le yo o se kang a jela mo dithabeng, le gone a se ka a tsholeletsa matlho a gagwe medimong ya disetwa ya ba ntlo ya Iseraele, mme a se ka a senya mosadi wa mongwe ka ene;

¹⁶a se ka a siamololela ope, a se ka a tsaya sepe go nna sebeelo, le gone a se ka a thukhutha ka thata, mme a file ba ba bolailweng ke tlala dijo, a apesa yo o sa aparang kobo,

¹⁷e le yo o gonneng seatla sa gagwe mo bahumaneging, a se ka a amogela koketso le fa e le ntsifatso, a dirafaditse dikatlholo tsa me, a sepetse mo ditaong tsa me; ene ga a ketla a swela boikepo jwa ga rraagwe, ruri o tlaa tshela.

¹⁸Ka ga rraagwe, ka a patikile ka mo go bolalome, a thukhuthile ngwana a rraagwe ka thata, a dira se se seng molemo mo go ba ga gabo, bona, ene o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe.

¹⁹“Le fa go ntse jalo lo a tle lo re: ‘Ke ka ntlha yang fa ngwana a se ke a belega boikepo jwa ga rraagwe?’ Aitse ya re fa ngwana a dirile sone se se laotsweng le se se siameng, a tshegetsa ditao tsotlhe tsa me, a di dira, ruri o tlaa tshela.

²⁰ Mowa o o leofang, go tlaa swa one; ngwana ga a ketla a belega boikepo jwa ga rraagwe, le rra motho ga a ketla a belega boikepo jwa ngwana; tshiamo ya mosiami e tlaa nna mo go ene, le boikepo jwa moikepi bo tlaa nna mo go ene.

²¹“Fa moikepi a sokologa mo maleong otlhe a gagwe a o a dirileng, mme a tshegetsa ditao tsa me, a dira sone se se laotsweng le se se siameng, ruri o tlaa tshela, ga a ketla a swa.

²² Ga go ketla go gakologelwa dipe tsa ditlolo tsa gagwe tse o ntloletseng ka tsone; o tlaa tshedisediwa tshiamo e o e dirileng.

²³ A ke na le kgatlhego mo losong lwa moleofi? Go bua Morena Modimo; mme bogolo a ga se gore a sokologe mo tseleng ya gagwe, mme a tshele?

²⁴“Ya re fa mosiami a fapoga mo tshiamong ya gagwe, a dira boikepo, mme a dira ka fa dulong tse di makgapha tsotlhe tse moikepi o di dirang, a o tlaa tshela? Ga go ketla go gakologelwa dipe tsa ditiro tsa gagwe tsa tshiamo tse o di dirileng; mme mo tlong e o e tlodileng, le mo boleong jo o bo leofileng, o tlaa swela mo go jone.

²⁵“Le fa go ntse jalo lo a tle lo re: ‘Tsela ya ga Jehofa ga e a lekalekana.’ Utlwang, jaana, lona ba ntlo ya Iseraele: A tsela ya me ga e a lekalekana? Ditsela tsa lona a ga se tsone di sa lekalekanang?

²⁶ Ya re fa mosiami a fapoga mo tshiamong ya gagwe a dira boikepo, mme a swela mo go jone; o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe jo ene o bo dirileng.

²⁷ Gape e a re fa moikepi a sokologa mo boikepong jwa gagwe jo o bo dirileng, mme a dira se se laotsweng le se se siameng, o tlaa tshedisa mowa wa gagwe.

²⁸ Ereka a gopola, mme a sokologa mo ditlong tsotlhe tsa gagwe tse o di dirileng, ruri o tlaa tshela, ga a ketla a swa.

²⁹ Le fa go ntse jalo go tle go bue ba ntlo ya Iseraele, ba re: ‘Tsela ya Morena ga e a lekalekana.’ Lona ba ntlo ya Iseraele, a ditsela tsa me ga di a lekalekana? Ditsela tsa lona a ga se tsone di sa lekalekanang?

³⁰“Ke gone ke tlaa lo sekisang, lona ba ntlo ya Iseraele, mongwe le mongwe ka fa ditseleng tsa gagwe, go bua Morena Modimo. Bowang, lo itshokolole mo ditlong tsotlhe tsa lona; jalo boikepo bo tlaa bo bo se ketla bo lo senya.

³¹ Latlhang ditlolo tsotlhe tsa lona tse lo tlodileng ka tsone; lo itirele pelo e ntšha le mowa o moša; ka go bo lwa bo lo ratelang go swa lona ba ntlo ya Iseraele?

³² Gonne ga ke na kgatlhego epe mo losong lwa yo o swang, go bua Morena Modimo; mme ke gone itshokololeng, lo tshele.”

ESEKIELE 19

Go hutsafalela dikgosana tsa Iseraele

- ¹Gape, o tlhabeleletse dikgosana tsa Iseraele khutsafalo.
- ²O re: Abo mmaeno e ne e le tau e namagadi; o ne a namalala mo gare ga ditau, a godisa ditawana tsa gagwe mo gare ga madumedi.
- ³A godisa tawana nngwe ya gagwe; ya tswa ledumedi: la ithuta go bolaya diphologolo, la ja batho.
- ⁴Merafe le yone ya le utlwela; la tshwarwa mo lemeneng la yone, mme ba le isa lefatsheng la Egepeto ka megolasetso.
- ⁵Jaana e rile mmaeno a bona fa a sa bolo go le leta, mme tsholofelo ya gagwe e fedile, foo a tsaya tawana e nngwe ya gagwe, a e godisa ya nna ledumedi.
- ⁶La tsamayatsamaya mo ditaung, la tswa ledumedi; la ya go bolaya diphologolo, la ja batho.
- ⁷Mme la bo le itse mantlo a bone a dikgosi, mme la kgakgabatsa metse ya bone; lefatshe la swafala, le botlalo jwa lone ka ntlha ya loratla lwa go duma ga lone.
- ⁸Foo merafe ya le losa mo ntlheng tsotlhe, e tswa dikgaolong tsa lefatshe; ya le tsharololela lotloa lwa yone; la tshwarwa mo lemeneng la yone.
- ⁹Ba le tlhatlhela mo serobing ka megolasetso ba le isa kwa kgosing ya Babilone; ba le isa mo dikagong tsa phemelo, gore kodu ya lone e se tihole e utlwala mo dithabeng tsa Iseraele.
- ¹⁰Mo mading a gago, mmaeno o ne a ntse jaaka mofine o o tlhomilweng fa metsing: o ne o itse go ungwa, o tletse dikala ka ntlha ya metsi a matona.
- ¹¹O ne a na le matlhogela a a thata a go nna dithobane tsa bogosi tsa ba ba busang; go gola ga one go ne go fetile ga dikala tse dikima, mme a bonwa ka bogodimo jwa one mo gare ga bontsi jwa dikala tsa one.
- ¹²Wa khumolwa ka tšararego, wa digelwa fa fatshe, mme phefo ya botlhabatsatsi ya omeletsa loungo lwa one; matlhogela a one a a thata a rojwa a swaba; molelo wa a nyeletsa.
- ¹³Gompieno o tlhomilwe mo nageng, mo lefatsheng le le omeletseng le le lenyora.
- ¹⁴Molelo o dule mo matlhogeleng a dikala tsa one o nyeleditse loungo lwa one, mme ga go tihole go le mo go one letlhogela le le thata la go nna thobane ya bogosi ya go busa. Se ke khutsafalo, mme se tlaa fela e ntse e le khutsafalo fela.

ESEKIELE 20

Go rata ga Modimo le boithatelo jwa Baiseraele

¹Ga dirala e rile ka ngwaga wa bosupa, ka kgwedi ya botlhano, ka tsatsi la lesome la kgwedi, bagolwane bangwe ba Iseraele ba tla go botsa mo go Jehofa, mme ba dula fa pele ga me.

²Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

³“Morwa motho, bua le bagolwane ba Iseraele, o ba reye, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: A lo tsile go botsa mo go nna? Jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ke gana go bodiwa ke lona.

⁴“A o a ba athola? Wena morwa motho, a o a ba athola? Ba itsise tse di makgapha tsa borraabo.

⁵O ba reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: E rile ka motlha o ke itshenketseng Iseraele ka one, ka tsholeletsa losika lwa ntlo ya ga Jakobe seatla sa me, ka ba ikitsise ba le mo lefatsheng la Egepeto, e rile ke ba tsholeletsa seatla sa me, ka re: Ke Morena Modimo wa lona;

⁶ka tsatsi leo ka ba tsholeletsa seatla sa me go ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto ke ba isa kwa lefatsheng le ke le ba lebeleletseng, le le elang maši le dinotshe, mo e leng kgalalelo mo mafatsheng otlhe.

⁷Ka ba raya ka re: A mongwe le mongwe wa lona a latlhe tse di makgapha tsa matlho a gagwe, mme lo se ka lwa itshekolola ka medimo ya disetwa ya Egepeto; ke nna Morena Modimo wa lona.

⁸Mme ba ntsuololela, ba gana go ntheetsa; ga ba a ka ba latlha tse di makgapha tsa matlho a bone, ga ba a ka ba tlhoboga medimo ya disetwa tsa Egepeto; foo ka re: Ke tlaa ba goromeletsa tšararego ya me, go tla ke dirafatsa bogale jwa me nabo mo gare ga lefatshe la Egepeto.

⁹Ka bo ke direlela leina la me, gore le se ka la tlhapadiwa mo ponong ya merafe e ba ne ba le mo go yone, e ke ba iketsisitseng mo ponong ya yone, ka go ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto.

¹⁰“Jalo ka ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto, ka ba fitlhisa kwa nageng.

¹¹ Ka ba naya ditao tsa me, ka ba supetsa dikatlhola tsa me, tse e ka reng fa motho a di dira, o ka tshelang ka tsone.

¹² Gape ka ba naya bosabata ba me, go nna sesupo gare ga me nabo, gore ba itse fa e le nna Jehofa yo ke ba itshepisang.

¹³Mme bantlo ya Iseraele ba ntsuololela mo nageng: ga ba a ka ba sepela mo ditaong tsa me, ba gana dikatlhola tsa me, tse e ka reng fa motho a di dira o ka tshela ka tsone; bosabata ba me ba ba tlhapatsa thata; foo ka re: Ke tlaa ba goromeletsa tšararego ya me mo nageng go ba nyeletsa.

¹⁴Mme ka bo ke direlela leina la me gore le se ka la tlhapadiwa mo ponong ya merafe e e rileng ke ba ntsha ya bo e lebile.

¹⁵ Gape, ka ba tsholeletsa seatla mo nageng ka re: Ga nketla ke ba isa mo lefatsheng le ke ne ke le ba neile, le le elang maši le dinotshe, mo e leng kgalalelo mo mafatsheng otlhe,

¹⁶ ka go bo ba ganne dikattholo tsa me; ga ba a ka ba sepela mo ditaong tsa me, mme ba tlhapatsa bosabata ba me, gonne dipelo tsa bone di ne di sala medimo ya bone ya disetwa morago.

¹⁷ “Le fa go ntse jalo matlho a me a ba rekegela mo go ba senyeng, mme ke se ka ka ba nyeleletsa ruri mo nageng.

¹⁸ Ka raya bana ba bone mo nageng ka re: ‘Lo se ka lwa sepela mo ditaong tsa borraeno, se tlhokomeleng dikattholo tsa bone, le fa e le go itshekolola ka medimo ya bone ya disetwa.

¹⁹ Ke nna Morena Modimo wa lona; sepelang mo ditaong tsa me, lo tshegetseng dikattholo tsa me, lo di dire.

²⁰ Lo itshepise bosabata ba me; mme ba tlaa nna sesupo gare ga me le lona, gore lo itse fa ke le Morena Modimo wa lona.’

²¹ “Mme bana ba ntsuololela; ga ba a ka ba sepela mo ditaong tsa me, le fa e le go tshegetsa dikattholo tsa me go di dira, tse e ka reng fa motho a di dira, o ka tshela ka tsone; ba tlhapatsa bosabata ba me; foo ka re: Ke tlaa ba goromeletsa tšararego ya me, go dirafatsa bogale jwa me mo go bone mo nageng.

²² Le fa go ntse jalo ka gona seatla sa me, ka direlela leina la me, gore le se ka la tlhapadiwa mo ponong ya merafe e e rileng ke ba ntsha ya bo e lebile.

²³ Gape ka ba tsholeletsa seatla sa me mo nageng, ka re: Ke tlaa ba gasamisetsa mo merafeng, ke ba falaletsa mo mafatsheng,

²⁴ ka go bo ba se ka ba dirafatsa dikattholo tsa me, ba gana ditao tsa me, ba tlhapatsa bosabata ba me, matlho a bone le one a lebelatse medimo ya disetwa ya borraabo.

²⁵ “Gape le gone ka ba naya ditao tse di seng molemo, le dikattholo tse ba tlaa bong ba sa tshele ka tsone;

²⁶ ka ba itshekolola mo dineong tsa bone tota, ka ba ne ba tle ba ralatse bana botlhe ba ntlha mo molelong, e le gore ke tle ke ba swafatse, ka boikaelelo jwa gore ba tle ba itse fa ke le Jehofa.

²⁷ “Ke gone, wena morwa motho, bua le ba ntlo ya Iseraele, o ba reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Gape le mo go seo se borraeno ba ntlhapaditse, ka go bo ba ntloletse.

²⁸ Gonne e rile ke sena go ba lere mo lefatsheng le ke ba tsholeleditseng seatla ka ga lone, ka re: Ke tlaa le ba naya, foo ba senka lekhubu lengwe le lengwe le le godileng, le setlhare sengwe le sengwe se se kima, mme ba isa ditlhabelo tsa

bone teng, ba supa teng se se rumolang sa tshupelo ya bone, ba ba ba dira gone lonko lo lo monate lwa bone, ba thela gone ditshupelo tsa bone tse di nowang.

²⁹Foo ka ba raya ka re: Felo fa go tlotlometseng kwa lo yang gone go kayang? Jalo leina la gone le bidiwa Bama, le gompieno.

³⁰Ke gone raya ba ntlo ya Iseraele o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: A lo a itshekolola ka fa mokgweng wa borraeno? A lo bile lo akafalela tse di makgapha tsa bone?

³¹E a re fa lo isa dineo tsa lona, e a re fa lo ralatsa bana ba lona molelo, a lo sa ntse lo itshekolola ka medimo yotlhe ya lona ya disetwa le gompieno? Mme a ke ka bodiwa ke lona, lona ba ntlo ya Iseraele? Jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ke gana go bodiwa ke lona.

³²“Le gone se se tsogang mo mogopolong wa lona ga se ketla se dirafala gope; ka lo tle lo re: ‘Re tlaa nna jaaka merafe, jaaka ditshika tsa mafatshe, ka go direla logong le lentswe.’

Modimo o tlaa otlhaa o ba o itshwarela Baiseraele

³³“Jaaka ke tshedile,” go bua Morena Modimo, “ruri ke tlaa nna kgosi mo go lona, ka seatla se se thata, le ka letsogo le le otlogileng, le ka tšararego e e goromeditsweng.

³⁴Ke tlaa lo ntsha mo ditšhabeng, ke tlaa lo phutha kwa mafatsheng kwa lo gasamesegetseng teng, ka seatla se se thata, le ka letsogo le le otlogileng, le ka tšararego e e goromeditsweng.

³⁵Ke tlaa lo ntshetsa kwa nageng ya ditšhaba, ke ganetsanya le lona teng re lebanye mo matlhong.

³⁶Fela jaaka nkile ka ganetsanya le borraeno mo nageng ya lefatshe la Egepeto, ke tlaa ganetsanya le lona jalo, go bua Morena Modimo.

³⁷“Ke tlaa lo huhumetsa lore, ke tlaa lo lere mo boikgolegong jwa kgolagano;

³⁸ke tlaa ntshetsa ruri batsuolodi mo go lona, le ba ba ntlolelang; ke tlaa ba ntsha mo lefatsheng le ba jakileng mo go lone, ga ba ketla ba tsena mo lefatsheng la Iseraele; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.

³⁹“Ka ga lona, lona ba ntlo ya Iseraele, Morena Modimo o bua jaana a re: Tsamayang, mongwe le mongwe a ye a direle medimo ya gagwe ya disetwa, le gone mo lobakeng lo lo tlang, fa lo gana go ntheetsa; mme leina la me le le itshepileng ga lo ketla lo tlhola lo le tlhapatsa ka dineo tsa lona, le ka medimo ya lona ya disetwa.

⁴⁰Gonne mo thabeng ya me e e boitshepo, mo thabeng e e tlhorameng ya Iseraele, go bua Morena Modimo, botlhe ba ntlo ya Iseraele, botlhe fela, ba tlaa ntirela teng mo lefatsheng; ke tlaa ba amogela teng, ke tlaa lopa teng ditshupelo tsa lona, le

mabutswapele a diromololo tsa lona, di na le dilo tsotlhe tsa lona tse di itshepileng.

⁴¹Ke tlaa lo amogela jaaka lonko lo lo monate, mogang ke lo ntshang mo ditšhabeng, ke lo phutha kwa mafatsheng kwa lo gasametseng teng; mme ke tlaa itshepisiwa mo go lona mo ponong ya merafe.

⁴²Lo tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang ke lo fitlhisang mo lefatsheng la Iseraele, mo lefatsheng le ke le tsholeleditseng seatla ka re ke tlaa le naya borraeno.

⁴³Lo tlaa gakologelwa ditsela tsa lona teng, le ditiro tsotlhe tsa lona, tse lo iitshekolotseng ka tsone; mme lo tlaa ikila mo ponong ya lona ka ntlha ya masula otlhe a lo a dirileng.

⁴⁴Lo tlaa itse fa ke le Jehofa, ke sena go dira le lona ke direlela leina la me e seng ka fa ditseleng tsa lona tse di bosula, le fa e le ka fa ditirong tsa lona tse di bodileng, lona ba ntlo ya Iseraele, go bua Morena Modimo.”

Molelo o tla a nyeletsa sekgwa sa borwa

⁴⁵Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re,

⁴⁶“Morwa motho, lebisa sefatlhogo sa gago ntlheng ya borwa, mme o lotlegele lefoko kwa Borwa, o perofese o nyatse sekgwa sa naga ya Borwa.

⁴⁷O reye sekgwa sa Borwa o re: Utlwa lefoko la ga Jehofa. Morena Modimo o bua jaana a re: Bona, ke tlaa tshuba molelo mo go wena, mme o tlaa laila setlhare sengwe le sengwe se setala mo go wena, le setlhare sengwe le sengwe se se omeletseng; molelo o o tutumang ga o ketla o tingwa, mme difatlhogo tsotlhe go tswa borwa go ya botsheka di tlaa fisiwa ka one.

⁴⁸Nama yotlhe e tlaa bona fa e le nna Jehofa ke o tshubileng; ga o ketla o tingwa.”

⁴⁹Foo ka re: “Ija we, Morena Modimo! Batho ba bua ka ga me, ba re: A ga se mmui wa ditshwantsho?”

ESEKIELE 21

Tšhaka ya Morena e e bogale

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, lebisa sefatlhogo sa gago kwa Jerusalema, mme o lotlege lefoko ka ga mafelo a a boitshepo, o perofese o nyatse lefatshe la Iseraele.

³O reye lefatshe la Iseraele o re: Jehofa o bua jaana, a re: Bona, ke tlabana nao, ke tlaa somola tšhaka ya me mo kgatleng ya yone, mme ke tlaa kgaola mosiami le moiikepi mo go wena.

⁴E re ka ke tlaa kgaola mosiami le moiikepi mo go wena, ke gone tšhaka ya me e tlaa tswang mo kgatleng ya yone, e tswela nama yotlhe, go simolola kwa borwa go ya kwa botsheka.

⁵Nama yotlhe e tlaa itse fa nna Jehofa ke somotse tšhaka ya me mo kgatleng ya yone; ga e ketla e tlhola e boa.

⁶“Ke gone fegelwa, wena morwa motho; o fegelwe fa pele ga matlho a bone ka go kgaoga ga lotheka lwa gago, le ka bogalaka.

⁷Go tlaa dirala go re mogang ba go rayang ba re: ‘O fegelelwang’? O re: ‘Ke ka ntlha ya mafoko, gonne a etla; mme dipelo tsotlhe di tlaa tlhapologa, diatla tsotlhe di tlaa repa, mewa yotlhe e tlaa idibala, mangole otlhe a tlaa nna borere jaaka metsi; bona, go etla, mme go tlaa dirala,’” go bua Morena Modimo.

⁸Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁹“Morwa motho, perofesa o re: Jehofa o bua jaana, a re: O re: “Tšhaka, tšhaka, e looditswe, e bile e gotlhilwe!

¹⁰E looditswe gore e tle e gaile; e gotlhilwe gore e tle e nne jaaka tladi, mme fa e le foo, a ke go re re ka dira mokete? Letlhogela la ga morwaake ke leswedi mo ditlhareng tsotlhe.

¹¹E neetswe go gotlhiwa, gore e tle e kगतिकान्गवे; tšhaka e looditswe, ee, e gotlhilwe, go tla e tsenngwa mo seatleng sa mmolai.

¹²Goa, o bokolele, wena morwa motho; gonne e mo bathong ba me, e mo dikgosaneng tsa Iseraele; ba neetswe tšhaka le batho ba me, mme ke gone ipate serope.

¹³Gonne go na le teko; mme go ka tweng fa e tlaa re kgotsa letlhogela le le leswedi le be le sa tlhole le le teng?” Go bua Morena Modimo.

¹⁴“Ke gone, wena morwa motho, o perofese, o opanye diatla; mme a tšhaka e nne seraro, tšhaka ya ba ba tlhabilweng lwa go swa; ke tšhaka ya yo mogolo yo o tlhabilweng lwa go swa, e e tsenelang mo matlwaneng a bone.

¹⁵Ke lebisitse ntlha ya tšhaka kwa dikgorong tsotlhe tsa bone, gore pelo tsa bone di tlhapologe, le go kgopega ga bone go ntsifale. Ija we! E editswe tladi, e ntshitswe ntlha ya go gaila.

¹⁶Itlotlwanye, o ikgatimokanyetse ntlheng ya le legolo; ithulaganye, o ikgatimokanyetse ntlheng ya la molema; fela kwa o lebiswang teng.

¹⁷Le nna ke tlaa opanya diatla, mme ke tlaa kgorisa tšararego ya me; nna Jehofa ke buile.”

Tšhaka ya kgosi ya Babilone

¹⁸Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna gape, la re:

¹⁹“Le gone wena morwa motho, kaya ditsela di le pedi, gore tšhaka ya kgosi ya Babilone e tle; a di tswe lefatsheng le le lengwe fela tsoo pedi; direla felo gongwe moralelo, o go rale fa tshimologong ya tsela e e yang motseng.

²⁰Kaya tsela e tšhaka e tlaa tlang ka yone mo Raba wa bana ba Amone, le mo Juta, mo Jerusalema o o thekeleditsweng.

²¹Gonne kgosi ya Babilone e ne ya ema fa tsela e nnang maphata teng, fa tshimologong ya ditsela tse pedi, a botsa ka bola; a kgotlokgotsa metswi, a botsa mereo, a lebaleba mo sebeteng.

²²Mo seatleng sa gagwe se segolo go ne go le taola ka ga Jerusalema, go tlhoma dithubaganyi tse di thubang lorako, go atlhamolosetsa polao, go tsholetsa lentswe ka lošalaba, go tlhomela dikgoro dithubaganyi tse di thubang dithako, go tsosa dimota, go aga dikago tsa tlabanelo.

²³Mo go bone e tlaa nna jaaka taola ya lefela mo ponong ya bone, ba ba ba ikanetseng ka maikano; mme o ba gopodisa boikepo, gore ba tle ba tshwarwe.

²⁴Ke gone Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka lo dirile gore boikepo jwa lona bo gakologelwe, ka ditlolo tsa lona di senotswe, maleo a lona a bile a bonala mo ditirong tsotlhe tsa lona; e re ka lo gakologetswe, lo tlaa tshwarwa ka letsogo.

²⁵“Le wena moikepi yo o tlabilweng lwa go swa, kgosana ya Iseraele, yo lobaka lwa gago lo tsileng, mo motlheng wa boikepo jwa bokhutlo;

²⁶Morena Modimo o bua jaana, a re: Tlosang tlhoro, lo role serwalo; ga go ketla go tlhola go nna jalo; goletsang se se kwa tlase, kokobetsang se se godileng.

²⁷Ke tlaa ribegets, ke ribegets, ke go ribegets; le gone go mo ga go ketla go tlhola go nna, go tsamaya go tla ene yo tshiamelo ya gone e leng ya gagwe; mme ke tlaa go mo naya.

Baamone ba atlholwa ka tšhaka

²⁸“Wena, morwa motho, perofesa o re: Morena Modimo o bua jaana ka ga bana ba Amone, le ka ga kgobo ya bone; mme o bue, o re: “‘Tšhaka, tšhaka e somotswe, e gotlhetswe kgailo, go e laidisa; gore e nne jaaka tladi;’

²⁹“ka ba go bonela boithamako, ka ba go perofesetsa maaka, go tla ba go baya mo dithamong tsa baikapi ba ba tlabilweng lwa go swa, ba lobaka lwa bone lo fitlhleng, mo motlheng wa boikepo jwa bokhutlo.

³⁰“E busetse mo kgatleng ya yone. Mo felong kwa o tlhodilweng teng, mo lefatsheng la botsalelo jwa gago, ke tlaa go sekisa teng.

³¹Ke tlaa goromelets, tšararego ya me mo go wena; ke tlaa go budulela ka molelo wa tšhakgalo ya me; ke tlaa go tsenya mo seatleng sa batho ba ba sefolofolo, ba ba ditswerere mo go senyeng.

³²O tlaa nna fela dikgong tsa molelo; madi a gago a tlaa nna mo gare ga lefatshe; ga o ketla o tlhola o gakologelwa, gonne nna Jehofa ke buile.”

ESEKIELE 22

Maleo a Jerusalema

- ¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:
- ²“Wena morwa motho, a o tlaa athola, a o tlaa athola motse o o madi? Fa e le jalo o o itsise tse di makgapha tsotlhe tsa one.
- ³O re: Morena Modimo o bua jaana, a re: A motse o o tshololang madi mo gare ga one, gore motlha wa one o tle, o o itirelang medimo ya disetwa ya go iitshekolola!
- ⁴O molato mo mading a gago a o a tsholotseng, o itshekologile ka medimo ya disetwa e o e dirileng; mme o atameditse metlha ya gago, o fitlhile fela le mo dinyageng tsa gago; ke gone ka moo ke go dirileng kgobo mo merafeng, le tshotlo mo mafatsheng otlhe.
- ⁵Ba ba gaufi, le ba ba kgakala nao ba tlaa go sotla, wena yo o leina le le maswe, yo o tletseng pheretho.
- ⁶“Bona, dikgosana tsa Iseraele di ntse di le mo go wena di tsholola madi, nngwe le nngwe ka fa nonofong ya yone.
- ⁷Di ntse di sa re sepe ka borra le bomma mo go wena; ba diretse moeng ka patiko mo gare ga gago; ba siamololetse masiela le mosadi wa motlholagadi mo go wena.
- ⁸O nyaditse dilo tsa me tse di boitshepo, o tlhapaditse bosabata ba me.
- ⁹Bapateletsi ba ntse ba nnetse mo go wena go tsholola madi; ba jetse mo dithabeng ba le mo go wena; ba dirile dilo tsa bothodi ba le mo gare ga gago.
- ¹⁰Ba senotse bosaikategang jwa borraabo ba le mo go wena; ba katisitse mosadi yo o itshekologileng ka medibela, ba le mo go wena.
- ¹¹Mongwe o dirile boatla le mosadi wa mongwe ka ene; yo mongwe o dirile bothodi ka go senya ngwetsi wa gagwe; yo mongwe a le mo go wena o katisitse kgaitsadie, morwadia rraagwe, a le mo go wena.
- ¹²Ba amogetse dineo tsa go tsholola madi ba le mo go wena; wena o amogetse koketso le ntsifatso, o bapetse mo go bagaeno ka boiphetlho, o ba patika, mme nna o ntebetse, go bua Morena Modimo.
- ¹³“Ke gone, bona, ke opantse diatla ka ga papadi ya gago ya pherekano e o e bapetseng, le ka ga madi a gago a a ntseng a le mo gare ga gago.
- ¹⁴A pelo ya gago e ka itshoka, kgotsa a diatla tsa gago di ka nna thata mo metlheng e ke tlaa dirang nao ka yone? Nna Jehofa ke buile, mme ke tlaa go dira.
- ¹⁵Ke tlaa go gasamisetsa mo merafeng, ke go falaletsa mo mafatsheng, mme ke tlaa nyeletsa leswe la gago le tloga mo go wena.
- ¹⁶O tlaa tlhapatsega mo go wena ka wesi, mo ponong ya merafe; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Leiso la Modimo la moubelo

¹⁷Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁸“Morwa motho, ntlo ya Iseraele e fetogile manyelo mo go nna: botlhe fela ke kgotlho, le boleke, le tshipi, le lotwe, mo leisong la leubelo; ke manyelo a selefera fela.

¹⁹Ke gone ka moo, go bua Morena Modimo, a re: E re ka lo fetogile manyelo lotlhe, ke gone bonang, ke tlaa lo kokoanyetsa mo gare ga Jerusalema.

²⁰Jaaka go tle go kokoanyediwe selefera, le kgotlho, le tshipi, le lotwe, le boleke mo leisong la leubelo, go tla go ubelwa molelo mo go tsone, gore di tlhapolosiwe; ke tlaa lo kokoanya jalo mo bogaleng jwa me, le mo tšararegong ya me, ke tlaa lo baya teng, ke lo tlhapolosa.

²¹Ee, ke tlaa lo kokoanya, ke lo ubela ka molelo wa bogale jwa me, mme lo tlaa tlhapolosiwa mo gare ga teng.

²²Jaaka selefera se tle se tlhapolosiwe mo leisong la leubelo, le lona lo tlaa tlhapolosiwa jalo mo gare ga teng, mme lo tlaa itse fa nna Jehofa, ke lo goromeleditse tšararego ya me.”

Maleo a baeteledipele ba Iseraele

²³Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²⁴“Morwa motho, le reye o re: O lefatshe le le sa tlhapisiwang, le fa e le go nelwa ke pula mo motlheng wa tšhakgalo.

²⁵Go kgolaganyetso ya baperofeti ba lona mo gare ga lona, jaaka tau e e dumang fa e garola phologolo; ba supuditse mewa ya batho; ba tsaya khumo, le dilo tse di tlhokegang; ba ntsifaditse basadi ba batlholagadi ba yona mo gare ga yona.

²⁶Baperesiti ba yona ba sentse molao wa me, ba tlhapatitse dilo tsa me tse di boitshepo; ga ba a farologanya dilo tse di boitshepo le tse e leng dilo fela, le gone ga ba a farologanyetsa batho dilo tse di sa itshekang le tse di itshekileng, ba bile ba subetse bosabata ba me matlho, mme ke tlhapatsegile mo go bone.

²⁷Dikgosana tsa yona mo gare ga yona di ntse jaaka diphiri tse di garolang phologolo; ba tsholola madi, ba senya mewa ya batho, e le gore ba bone papadi ya pherekano.

²⁸Le baperofeti ba lona ba ba bategile ka sebatego se se sa swelang, ba bona boithamako, ba ba perofesetsa maaka, ba re: ‘Morena Modimo o bua jaana;’le mororo Jehofa a sa bua.

²⁹Batho ba lefatshe ba patikile, ba dirile bogodu. Ee, ba tshwentse bahumanegi le batlhoki, ba ba ba patika moeng ka mo go sa siamang.

³⁰Ka senka monna mo go bone, yo o tlaa baakanya lorako, le yo o tlaa emang fa pele ga me mo phatlheng go rapelela lefatshe, gore ke se ka ka le senya; mme ga ke a ka ka fitlhela ope.

³¹Ke gone ka moo ke ba goromeleditseng tšhakangalo ya me; ke ba laitse ka molelo wa kgalefo ya me; ke lerile tsela ya bone mo ditlhogong tsa bone, go bua Morena Modimo.”

ESEKIELE 23

Barwadia motho ba babedi ba diaka

¹Lefoko la ga Jehofa la ba la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, go kile ga ne go le basadi ba le babedi, bana ba mosadi a le mongwe fela.

³Ba dira boaka kwa Egepeto; ba dira boaka mo borweetsaneng jwa bone. Mabele a bone a ne a papielwa gone, mme ba apaapa ditlhoko tsa bokgarebana jwa bone gone.

⁴Leina la yo mogolwane e ne e le Ohola, monnawe e le Oholiba; mme ba tla ba nna ba me, ba belega bana ba basimane le ba basetsana. Mme ka ga maina a bone, Samaria ke Ohola, Jerusalema ke Oholiba.

⁵“Ohola a akafala a sa ntse a le wa me; mme a rata dinyatsi tsa gagwe thata, e bong Baasiria ba o ne a bapile nabo.

⁶Ba ba apereng bobududu, balaodi le balaodisiwa, botlhe e le makolwane a a eletsegang, bapalami ba ba palamang dipitse.

⁷A ineela mo go bone ka maakafalo a gagwe, banna e le ba ba tthaotsweng ba Asiria botlhe fela; bangwe le bangwe ba o ba ratang thata o ne a itshekolola ka medimo ya disetwa ya bone yotlhe fela.

⁸Mme e sa le ka metlha ya Egepeto ga a ise a ke a kgaogane le boaka jwa gagwe; gonne e rile mo borweetsaneng jwa gagwe ba robala nae, ba apaapa ditlhoko tsa bokgarebana jwa gagwe, ba goromeletsa boaka jwa bone mo go ene.

⁹Ke gone ka moo ka mo tsenya mo seatleng sa dinyatsi tsa gagwe, e bong mo seatleng sa Baasiria, ba o ba ratileng thata.

¹⁰Bao ba senola bosaikategang jwa gagwe; ba gapa bana ba gagwe ba basimane le ba basetsana, mme ene ba mmolaya ka tšhaka, mme a nna setlhajwa difela mo basading, gonne ba ne ba dirafatsa ditshekiso mo go ene.

¹¹“Oholiba monnawe a bona mo, mme le fa go ntse jalo a nna sebedu bogolo go ene mo dithatong tsa gagwe, le mo maakafalong a gagwe a a bileng a feta a ga mogoloe.

¹²A rata Baasiria thata, balaodi le balaodisiwa, ba ba bapileng nae, ba ba kgabileng ka matsabatsaba a magolo, e le bapalami ba ba palamang dipitse botlhe fela a le makolwane a a eletsegang.

¹³Ka bona fa a senyegile; ba tsaya tsela e le nngwe fela ka bobedi jwa bone.

¹⁴“Ene a totisa maakafalo a gagwe; gonne a bona ditshwano tsa banna ba tshwantshitswe mo lomoteng, ditshwantsho tsa Bakalatea di dirilwe ka bohibidu jo bo kganyang;

¹⁵ba tlamilwe ka meitlamo mo lothekeng, ba rwele ditlhoru tse di mebalabala mo ditlhogong, e le dikgosana botlhe fela fa motho a ba leba, ka fa tshwanong ya Babilone mo Kalatea, lefatshe la bone la botsalelo.

¹⁶Ya re a itlhome a di bona fela a ba rata thata fela, mme a roma barongwi kwa go bone kwa Kalatea.

¹⁷Bababilone ba tla kwa go ene mo bolaong jwa dithato, ba mo senya ka boaka jwa bone, mme a leswefala ka bone, mowa wa gagwe wa ba wa tenwa ke bone.

¹⁸Jalo a senola maakafalo a gagwe, a itshenola bosaikategang jwa gagwe. Foo mowa wa me wa tenwa ke ene jaaka mowa wa me o ne o tennwe ke mogolowe.

¹⁹Le fa go ntse jalo a ntsifatsa maakafalo a gagwe fela, a ntse a gakologetswe metlha ya borweetsana jwa gagwe, jale jaaka a akafala mo lefatsheng la Egepeto.

²⁰A rata dinyatsi tsa bone thata, ba nama ya bone e ntseng jaaka ya diesela, ba motlhapo wa bone o ntseng jaaka motlhapo wa dipitse.

²¹Jalo o ne wa ikgopodisa botlhodi jwa borweetsana jwa gago, ka Baegepeto ba apaapa ditlhoko tsa gago, ka mabele a gago e sa ntse e le a borweetsana jwa gago.”

Modimo o atlhola morwadi yo mmotlana

²²“Ke gone, wena Oholiba, Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tlaa go tsoetsa dinyatsi tsa gago, tse di tenneng mowa wa gago; ke tlaa di lere mo go wena ka ntlha tsotlhe.

²³Bababilone, le Bakalatea botlhe, Bapekodi, le Bašoa, le Bakoa le Baasiria botlhe nabo; makolwane a a eletsegang, balaodi le balaodisiwa botlhe fela, dikgosana le batho ba ba tumileng, botlhe ba palame dipitse.

²⁴Ba tlaa go bololela ba na le dibolao, le dikara, le makoloi, le masomo a ditšhaba; ba tlaa go ipaakanyetsa ka thejana, le thebe le tlhoru ya phemelo ka ntlha tsotlhe; ke tlaa ba neela tsheko, mme ba tlaa go atlhola ka fa dikatlholong tsa bone.

²⁵Ke tlaa go beela lefufa la me, mme ba tlaa go direla ka tšararego; ba tlaa go kgaola nko le ditsebe, mme masalela a gago a tlaa wa ka tšhaka; ba tlaa go thukhutha bana ba gago ba basimane le ba basetsana; masalela a gago a tlaa lailwa ke molelo.

- ²⁶Gape ba tlaa go apola diaparo, mme ba tlaa go tseela mekgabo ya gago e mentle.
- ²⁷Ke tlaa khutlisa botlhodi jwa gago mo go wena, le boakafalo jwa gago jo bo tswang lefatsheng la Egepeto; mme ga o ketla o ba tsholeletsa matlho, le fa e le go tlhola o gakologelwa Egepeto gope.”
- ²⁸Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bona, ke tlaa go tsenya mo seatleng sa ba o ba tlhoileng, mo seatleng sa ba ba tenneng mowa wa gago.
- ²⁹Ba tlaa go direla ka kilo, ba tlaa tlosa gotlhe mo o go dirileng, ba tlaa go tlogela o sa ikatega o le loforotlho fela; mme bosaikategang jwa maakafalo a gago bo tlaa senolwa, e bong botlhodi jwa gago le maakafalo a gago.
- ³⁰Dilo tse o tlaa di direlwa, ka o ne o akafalela ba ditšhaba, le ka gonne o leswefaditswe ke medimo ya bone ya disetwa.
- ³¹O tsamaile mo tseleng ya ga mogoloo; ke gone ke tlaa tsenyang senwelo sa gagwe mo seatleng sa gago.”
- ³²Morena Modimo o bua jaana, a re: “O tlaa nwa senwelo sa ga mogoloo, se se boteng, se segolo; o tlaa tshegwa ka tshotlo, o nna lonyatso; senwelo se, se tshola botona thata.
- ³³O tlaa kgorisiwa botagwa le bohutsana ka senwelo sa kgakgamalo le tshwafalo, ka senwelo sa ga mogoloo Samaria.
- ³⁴“O tlaa se gopisa o ba o se minolosa, mme o tlaa phura dipeana tsa sone, o tlaa ikgagola mabele; gonne ke buile.” Go bua Morena Modimo.
- ³⁵Ke gone Morena Modimo o bua jaana a re: “E re ka o ntebetse, o ntatlhetsa ka kwa motlhaneng ga gago, ka re, le wena belega botlhodi jwa gago le maakafalo a gago.”

Modimo o atlhola barwadiamotho

- ³⁶Gape Jehofa a nthaya a re: “Morwa motho, a o tlaa atlhola Ohola le Oholiba? Fa e le jalo o ba kakanyetse tse di makgapha tsa bone.
- ³⁷Gonne ba dirile boaka, go bile go na le madi mo diatleng tsa bone, gape ba dirile boaka le medimo ya bone ya disetwa; mme le bana ba bone, ba ba ba bonyeng le nna, ba ba ralaleditse molelo gore ba bolawe.
- ³⁸Gape ba ntiretse selo se; ba itshekolotse felo ga me ga boitshepo, ka tsatsi le le lengwe fela, ba bile ba tlhapaditse bosabata ba me.
- ³⁹Gonne e rile ba sena go bolaela medimo ya bone ya disetwa bana ba bone, foo ba tla ka tsatsi leo fela mo felong ga me ga boitshepo, ba tla go go tlhapatsa; mme bonang, ba dirile jalo mo gare ga ntlo ya me.
- ⁴⁰“Gape lo romile lwa ya go bitsa banna ba ba tswang kgakala, ba go romilweng morongwa kwa go bone, mme bonang ba tsile; ba o ne wa ba itlhapisetsa wa itshasa mo matlhong, wa itsabaketsa ka mekgabo;

⁴¹wa dula mo bolaong jwa serena, lomati lwa bojelo lo lo baakantsweng lo le fa pele ga jone, lo o ne wa baya maswalo a me mo go lone, le lookwane lwa me.

⁴²Mme go dumaduma ga bontsi jwa batho ba ba iketlileng ga bo go ntse nae; mme ga leriwe batagwi ba tswa kwa nageng, ba na le ba e leng batho fela; mme ba rwesa basadi bao boo babedi mefitshana mo mabogong, le dirwalo tse dintle mo ditlhogong.

⁴³“Foo ga bua nna ka ga gagwe yo o leng mogologolo mo maakafalong, ka re: Jaanong ba tlaa dira boaka nae, le ene nabo.

⁴⁴Ba tsena mo go ene, jaaka go tle go tsenwe kwa mosading wa seaka; ba tsena jalo kwa go Ohola le kwa go Oholiba, basadi ba ditlhodi.

⁴⁵Banna ba ba siameng, ba tlaa ba sekisa ka tshekiso ya diaka, le ka tshekiso ya basadi ba ba tshololang madi, gonne ke diaka, e bile madi a batho a mo diatleng tsa bone.”

⁴⁶Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ke tlaa lere lesomo le tla go tlabana nabo, mme ke tlaa ba neela go akgaakgelwa kwa le kwa le go thukhuthwa.

⁴⁷Lesomo le tlaa ba kgobotletsa ka maje, ba tlaa ba fofotsa ka ditšhaka tsa bone; ba tlaa bolaya bana ba bone ba basimane le ba basetsana, ba tlaa fisa matlo a bone ka molelo.

⁴⁸Ke tlaa khutlisa botlhodi jwa bone jalo mo lefatsheng, gore basadi botlhe ba ithute, gore ba se ka ba dira ka fa botlhoding jwa lona.

⁴⁹Ba tlaa lefetsa botlhodi jwa lona mo go lona; lo tlaa belega maleo a medimo ya lona ya disetwa, ditshwantsho tsa lona; mme lo tlaa itse fa ke le Morena Modimo.”

ESEKIELE 24

Setshwantsho sa pitsa e e apayang

¹Gape ya re ka ngwaga o o ferang mongwe fela, ka kgwedi ya lesome, ka letsatsi la lesome la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, kwala leina la letsatsi, e bong la letsatsi leno fela. Kgosi ya Babilone e ne ya atamela Jerusalema thata ka lone letsatsi leno fela.

³Ntlo e e borukhuthi o e bolelele setshwantsho, o ba reye o re: “Morena Modimo o bua jaana, a re: Tlhatlayang pitsa e tona, lo e tlhatleye, lo bo lo thele metsi mo go yone.

⁴Lo olele mo go yone dirwe tsa yone, e bong serwe sengwe le sengwe se se molemo, serope le letsogo; lo tsenye marapo a a tlahtsweng mo go yone, e tlale.

⁵Tsayang tse di tlhophilweng tsa letsomane, lo tlhatlaganye dikgong fa tlase ga yone; a e bele thata. Ee, a marapo a yone a apewe mo gare ga yone.”

⁶Ke gone Morena Modimo o bua jaana, a re: “A bo go latlhega motse o o madi, le pitsa e tona e lesulo la yone le leng mo go yone, e lesulo la yone le iseng le tswe mo go yone! Di inoleng ka monokela; ga e a thelelwa bola.

⁷Gonne madi a one a mo gare ga one; wa a baya mo lefikeng le le borethe fela; ga o a ka wa a tshololela fa fatshe go tla a o bipa ka lorole.

⁸Ke beile madi a one mo lefikeng le le borethe fela, gore a se ka a bipiwa, e le gore a tsose tšararego go tla e busolosa.”

⁹Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: “A bo go latlhega motse o o madi! Le gone ke tlaa koela mokoa o nna mogolo.

¹⁰Koang dikgong, tukisang molelo, nama a e butswe thata, loisang moro thata, mme marapo a fisiwe.

¹¹Foo lo e tlhatleye e se na sepe mo magaleng a yone, gore e nne molelo, le gore kgotlho ya yone e še, le gore leswe la yone le tlhapologe mo go yone, le gore lesulo la yone le nyelediwe.

¹²O itapisitse ka tiro; le fa go ntse jalo lesulo la one le legolo ga le tswe mo go one; lesulo la one ga le tswe ka molelo.

¹³Botlhodi bo mo lesweng la gago; ereka ke go tlhapisitse, mme wa se ka wa tlhapisega, ga o ketla o tlhola o tlhapiwa gope mo lesweng la gago, go tsamaye ke kgorise tšararego ya me mo go wena.

¹⁴Nna Jehofa ke buile; go tlaa dirala, ke tlaa go dira; ga nketla ke bowa ka morago, le gone ga nketla ke rekegela, le gone ga nketla ke ikwatlhaya; ba tlaa go sekisa ka fa ditseleng tsa gago, le ka fa ditirong tsa gago;” go bua Morena Modimo.

Loso lwa mosadi wa ga Esekiele

¹⁵Gape lefoko la ga Jehofa la tla go nna, la re:

¹⁶“Morwa motho, bona, ke go tlosetsa seeletso sa matlho a gago ka kanyo e le nngwe fela; le fa go ntse jalo o se ka wa hutsafala le fa e le go lela, le gone dikeledi tsa gago a di se tshologe.

¹⁷Fegelwa, mme e seng kwa godimo; o se ka wa direla baswi khutsafalelo; rwala tlhoro o e hunele, rwala ditlhako, mme o se ka wa bipa molomo, le gone o se ka wa ja dijo tsa banna.”

¹⁸Jalo ka bua le batho go le ka moso; e rile maitseboa mosadi wa me a swa; mme ya re ka moso ka dira jaaka ke laotswe.

¹⁹Batho ba nthaya ba re: “Fa e bo ne ne o dira jaana, a ga o nka o re bolelela go re dilo tse di kayang mo go rona?”

²⁰Foo ka ba raya ka re: “Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²¹Bua le ba ntlo ya Iseraele, o re: Morena Modimo o bua jaana; a re: Bonang, ke tlaa tlhapatsa felo ga me ga boitshepo, boikgantsho jwa thata ya lona, seeletso sa matlho a lona, le sone se mowa wa lona o se ngomogelang pelo, mme bana ba lona ba basimane le ba basetsana ba lo ba tlogetseng ba tlaa wa ka tšhaka.

²²Lo tlaa dira jaaka ke dirile; ga lo ketla lo ipipa melomo, le fa e le go ja dijo tsa banna.

²³Ditlhorho tsa lona di tlaa nna mo ditlhogong tsa lona, le ditlhako mo dinaong tsa lona; ga lo ketla lo hutsafala le fa e le go lela; lo tlaa tlhorega fela mo maikepong a lona, lo tlaa ba lo sonelana.

²⁴Jalo Esekiele o tlaa nna sesupo mo go lona; lo tlaa dira ka fa go tsotlhe tse o di dirileng; mogang selo se se tlang, foo lo tlaa itse fa ke le Morena Modimo.

²⁵“Wena morwa motho, a ga go ketla go dirafala mo motlheng o ke ba tseelang thata ya bone ka one, boitumelo jwa kgalalelo ya bone, seeletso sa matlho a bone, le se ba tlhomileng pelo ya bone mo go sone, e bong bana ba bone ba basimane le ba basetsana,

²⁶gore e tle e re yo o falolang mo motlheng oo a tle a tle mo go wena, go se go utlwisa mo ditsebeng tsa gago?

²⁷Mo motlheng oo o tlaa tswela mofalodi molomo, o tlaa bua, ga o ketla o tlhola o nna semumu; jalo o tlaa bo o le sesupo mo go bone; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 25

Polelelopele ka ga Baamone

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, lebisa sefathlogo sa gago kwa baneng ba Amone, mme o ba perofesetse o ba nyatse.

³O reye bana ba Amone o re: Utlwang, lefoko la Morena Modimo; Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka o nyaditse felo ga me ga boitshepo, jale ka go tlhapadiwa, wa re: ‘Ahe;’le ka ga lefatshe la Iseraele jale ka le swafadiwa; le ka ga ba ntlo ya Juta jale ka ba isiwa botshwarong.

⁴Ke gone bona, ke tlaa go neela bana ba botlhabatsatsi gore ba go rue, mme ba tlaa tlhoma mathibelelo a bone mo go wena, ba tlaa dira maago a bone mo go wena; ba tlaa ja maungo a gago, ba tlaa nwa maši a gago.

⁵Ke tlaa dira Raba gore go nne ntlo ya dikamela, le bana ba Amone gore o nne mabothelo a matsomane; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.”

⁶Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “E re ka o opantse diatla, wa tiba ka dinao, wa itumela ka kilo yotlhe ya mowa wa gago ka ga lefatshe la Iseraele;

⁷ka re: Bona, ke go otlololeitse seatla, ke tlaa go neela merafe gore o thopiwe; ke tlaa go kgaola mo ditšhabeng, ke dira gore o nyelele mo mafatsheng, ke tlaa go senya; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Polelelopele ka ga Moabe

⁸Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ereka boMoabe le Seira ba re: Bonang, ba ntlo ya Juta ba tshwana le merafe yotlhe;

⁹ke gone bonang, ke tlaa phunya lotlhakore lwa Moabe ka fa ntlheng ya metse, go tswa metseng ya gagwe e e mo melelwaneng ya gagwe, kgalalelo ya lefatshe, e bong Bethe-jesimotho, le Baale-meone, le Kiriathaime,

¹⁰ke lo phunyetsa bana ba botlhabatsatsi, ba ya go tlabana le bana ba Amone, mme ke tlaa ba ntshetsa go ruiwa, gore bana ba Amone ba se tlhole ba gakologelwa mo merafeng.

¹¹Ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo Moabe; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Polelelopele ka ga Etome

¹²Morena Modimo o bua jaana, a re: “E re ka Etome a tlabanye le ba ntlo ya Juta ka go ipusolosa a kgopile thata, mme a ipusoloseditse mo go bone;

¹³ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Ke tlaa otlololela Etome seatla, ke tlaa kgaola ke tlosa gone motho le kgomo, ke tlaa go swafatsa go simolola kwa Temane; go ya fela kwa Detane ba tlaa wa ka tšhaka.

¹⁴Ke tlaa baya pusoloso ya me mo Etome ka seatla sa batho ba me ba Iseraele; ba tlaa dira mo Etome ka fa bogaleng jwa me, le ka fa tšararegong ya me; mme ba tlaa itse pusoloso ya me,” go bua Morena Modimo.

Polelelopele ka ga Bafilisitia

¹⁵Morena Modimo o bua jaana, a re: “E re ka Bafilisitia ba dirile ka pusoloso, mme ba ipusolositse ka kilo ya mowa go le senya ka bobaba jo bo sa khutleng;

¹⁶ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa otlololela Bafilisitia seatla, mme ke tlaa kgaola Bakerethe, ke ba ke senya masalela a ka fa dintshing tsa lewatle.

¹⁷Ke tlaa ba ipusolosetsa thata ka dikgalemo tse di šakgetseng; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang ke ipusolosang mo go bone.”

ESEKIELE 26

Polelelopele ka ga Ture

¹Ga dirala ya re ka ngwaga wa 11, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, e re ka Ture o buile ka ga Jerusalema wa re: ‘Ahe, one o e neng e le kgoro ya ditšhaba o thubegile; o menogetse mo go nna; jaanong nna ke tlaa tlalelediwa, ka one o kgakgabaditswe;’

³ke gone ka moo go bua Morena Modimo, a re: Bona, ke tllhabana nao, wena Ture, ke tlaa go tsosetsa merafe e le mentsi e tle go go tllhasela jaaka lewatele le tle le tsose makhubu a lone.

⁴E tlaa senya dithako tsa Ture, e tlaa rutla dikago tse di godileng tsa tllhabanelo tsa gone; ke bile ke tlaa gopa lorole mo go ene, ke mo ntsha lefika le le borethe fela.

⁵O tlaa nna felo ga go anega ditloa mo gare ga lewatele; gonne ke buile, go bua Morena Modimo; o tlaa tswa thopo ya merafe.

⁶Bomorwadie ba ba mo nageng ba tlaa bolawa ka tšhaka, mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

⁷Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bonang ke tlaa lere mo Ture Nebukatenesare kgosi ya Babilone, kgosi ya dikgosi e tswa ntlheng ya botsheka e na le dipitse le dikara, le bapalama dipitse, le lesomo la batho ba le bantsi.

⁸O tlaa bolaya bomorwadio ka tšhaka mo nageng, mme o tlaa go agela dikago tsa tllhabanelo, a go tsosetsa dimota, a ba a go tsholeletsa thejana.

⁹O tlaa tllhomela dithako tsa gago dikgaraga tsa gagwe tse di thubaganyang, mme o tlaa rutla dikago tse di godileng tsa gago tsa tllhabanelo ka dilepe tsa gagwe.

¹⁰O tlaa khurumediwa ka lorole ka ntlha ya bontsi jwa dipitse tsa gagwe; dithako tsa gago di tlaa reketla ka modumo wa bapalama dipitse ba gagwe, le wa makoloi, le wa dikara, mogang o tsenang mo dikgorong tsa gago, jaaka batho ba tle ba tsene mo motseng o go ntshitsweng phatlha mo go one.

¹¹O tlaa gatakela mebila yotlhe ya gago ka ditlhako tsa dipitse tsa gagwe; o tlaa bolaya batho ba gago ka tšhaka, dikago tsa gago tse di emeng metloutlo tsa thata ya gago di tlaa wela fa fatshe.

¹²Dikhumo tsa gago ba tlaa di ntsha thopo, ba tlaa gapa tlhwatlhwa ya gago; ba tlaa thuba dithako tsa gago, ba senya matlo a gago a a eletsegang; mme maje a gago, le dikgong tsa gago, le lorole lwa gago, ba tlaa baya gotlhe fela mo gare ga metse.

¹³Mme ke tlaa khutlisa tumo ya dipina tsa gago; modumo wa diharepe tsa gago ga o ketla o tlhola o utlwala.

¹⁴Ke tlaa go ntsha lefika le le borethe fela; o tlaa nna felo ga go anega ditloa; ga o ketla o tlhola o agiwa; gonne nna Morena ke buile.” Go bua Morena Modimo.

¹⁵Morena Modimo o bua jaana le Ture, a re: “A ditlhake ga di ketla di reketla ka phašogo ya go wa ga gago, motlhang o ba ba tlhabilweng ba sonelang, motlhang o polao e gailang mo gare ga gago?”

¹⁶Foo dikgosana tsotlhe tsa lewatle di tlaa fologa mo ditulong tsa tsone tsa bogosi, di tlaa apola dikobo tsa tsone di ba di apola diaparo tsa tsone tse di mororodi; di tlaa ikapesa dithoromo; di tlaa dula fa fatshe di ntse di roroma fela, di go gakgamaletse.

¹⁷Ba tlaa go tlhabeletsa khutsafalelo, ba go raya ba re: “Ana o sentswe jang, wena yo o ne o nnwa ke batsamai ba lewatle, wena motse o o tumileng, o o ne o le thata mo lewatleng, wena le banni ba gago, ba lo ne lo tle lo tsenye therego ya lona mo go botlhe ba ba o serang!”

¹⁸Jaanong ditlhake di tlaa roroma mo motlhang wa go wa ga gago; ee, ditlhake tse di mo lewatleng di tlaa tseanngwa ke go tloga ga gago.”

¹⁹Gonne Morena Modimo o bua jaana a re: “Mogang ke go dirang motse, o o swafetseng, o o tshwanang le metse e e sa nnweng; mogang ke tthatlosetsang, boteng mo go wena, le metsi a magolo, a go khurumetsa;

²⁰foo ke tlaa go folosa le ba ba fologelang kwa moleteng, ba ya bathong ba metlha ya bogologolo; ke tlaa go agisa mo mafelong a a kwa tasetlase a lefatshe mo mafelong a a sa leng a swafala bogologolo, o na le ba ba fologelang mo moleteng, gore o tle o se nnwe; le fa e le go tlhoma kgalalelo ya gago mo lefatsheng la batshedi.

²¹Ke tlaa go dira theregiso, mme o bo o sa tlhole o leyo; le fa o ka batlwa, o tlaa bo o sa tlhole o ka bonwa gope,” go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 27

Selelo ka ga Ture

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Le wena, morwa motho, o tlhabeletse Ture khutsafalelo;

³o reye Ture o re: “Ao, wena yo o agileng fa botsenong jwa lewatle, yo o leng mmapadisi wa tlhwatlhwa ya ditšhaba go e isa ditlhakeng di le dintsi, Morena Modimo o bua jaana, a re: Wena Ture, o rile o itekanetse mo bontleng.

⁴Melelwane ya gago e mo pelong ya mawatile, baagi ba gago ba itekaneditse bontle jwa gago.

⁵Ba dirile dimati tsotlhe tsa gago ka ditlhare tsa mafira tse di tswang kwa Senire; ba tshotse masetara kwa Lebanone go go direla dipinagare tsa mekoro.

⁶Ba dirile dikankase tsa gago ka dikgong tsa maoka a Bašane, ba dirile bogato jwa gago ka mokuperese o o tswang ditlhakeng tsa Kitime, bo gomilwe ka dinaka tsa tlou.

⁷Letsela la gago la phefo e ne e le la leloba le le boleta le le dirilweng marorodi, le tswa kwa Egepeto, gore le nne mokgele mo go wena; tse di bobududu le bohobidu jo bo mokgona tse di tswang ditlhakeng tsa Eliša e le letsela la gago la tsharologo ya moriti.

⁸Banni ba Sitone le Arefate e ne e le bahudui ba megoro ya gago; matlhale a gago, wena Ture a ne a le mo go wena, e le bone basimaganyetsi ba dikepe tsa gago.

⁹Bagolwane ba Gebale le matlhale a teng ba ne ba le mo go wena bakani ba dikepe: dikepe tsotlhe tsa lefatshe di na le batsamaisi ba tsone di ne di le mo go wena, di tsile go ananya tlhwatlhwa ya gago.

¹⁰“Ba Peresia le ba Lute le ba Pute ba ne ba le mo mephato ya gago e le banna ba gago ba ntwā; ba ne ba pega thebe le tlhoro ya phemelo mo go wena; ba bonatsa borena jwa gago.

¹¹Banna ba Arefate ba na le mephato ya gago ba ne ba le mo dithakong tsa gago mo ntlheng tsotlhe, le ba Gamadime ba le mo dikagong tse di godileng tsa gago tsa tshabanelo, ba pega dithebe tsa bone mo dithakong tsa gago mo ntlheng tsotlhe; ba itekaneditse bontle jwa gago.

¹²“Ba Tarešiše e ne e le babapaletsi ba gago ba tlhwatlhwa ka ntlha ya bontsi jwa dikhumo dingwe le dingwe; ba bapala dilo tsa gago ka selefera, le tshipi, le boleke le lotwe.

¹³Ba Jafane, le ba Tubale, le ba Mešeke, e ne e le batho ba ba rekalanang nao; ba bapatsa batho, le dilwana tsa kgotlho, ba reka tlhwatlhwa ya gago.

¹⁴Bone ba ntlo ya Togarema ba ne ba reka dilo tsa gago ka dipitse, le dipitse tsa ntwā, le dimmoulo.

¹⁵Banna ba Detane e ne e le batho ba ba rekalanang nao; ditlhake di le dintsi e ne e le marekelo a seatla sa gago. Ba ne ba go leretse dinaka tsa ditlou le ditlhare tse di logong lo lontsho go ananya ka tsone.

¹⁶Ba Siria e ne e le bareki ba dilo tsa gago ka ntlha ya bontsi jwa ditiro tsa seatla sa gago; ba reka dilo tsa gago ka diemerelete le ka bohobidu jo bo mokgona, le ka tiro ya marorodi, le ka leloba le le boleta, le ka korala, le ka majana a mahibitswana.

¹⁷Ba Juta, le ba lefatshe la Iseraele, e ne e le batho ba ba rekalanang nao; ba ne ba reka tlhwatlhwa ya gago ka mabele a makhutshwane a Minithe, ka panaga, ka dinotshe, ka lookwane le ka bolao jwa baleme.

¹⁸Ba Damaseko e ne e le bareki ba gago ba tlhwatlhwa ya gago ka bontsi jwa ditiro tsa seatla sa gago, ka ntlha ya bontsi jwa dikhumo tsa mehuta yotlhe; le ka bojalwa jwa mofine jwa Helebone, le ka bobowa jo bosweu.

- ¹⁹Ba Fetane le ba Jafane ba ne ba reka dilo tsa gago ka lodi lwa dikhai; tshipi e e phatsimang, le ditswaiso tsa kasia, le kalamusa, e ne e le dilo tse di tlhwatlhweng ya gago.
- ²⁰Ba Detane e ne e le batho ba ba rekalanang nao ka matsela a a dipeeletso tse di tlhokegang tsa bapalami.
- ²¹Ba Arabia, le dikgosana tsotlhe tsa Ketare e ne e le bareki ba tlhwatlhwa ya seatla sa gago; ka dikwanyana, ka diphelefu le ka diphoko, e ne e le bareki ba tlhwatlhwa ya gago ka dilo tseo.
- ²²Bareki ba Sheba le ba Raama e ne e le batho ba ba rekalanang nao; ba reka dilo tsa gago ka ditswaiso tse di tlhophegileng, ka majana a a tlhokegang otlhe le ka gouta.
- ²³Ba Harane, le ba Kane, le ba Etene bareki ba Sheba, le ba Ašure, le ba Kilemate, e ne e le batho ba ba rekalanang nao.
- ²⁴Bao e ne e le ba ba rekalanang nao ka dilo tse di tlhaolesegileng mo tlhwatlhweng ya gago, e bong dingata tse di sobokantsweng tsa bobududu, dilo tse di dirilweng marorodi, le matlole a diaparo tse di tlhokegang a bofilwe ka thodi, mme a dirilwe ka mosetare.
- ²⁵Dikepe tsa Tarešiše e ne e le ditlhopha tsa ditsamaisi tsa dilo tsa gago tsa tlhwatlhwa: “Mme wa tlalelediwa, wa dirwa kgalalelo e kgolo mo pelong ya mawatle.
- ²⁶Bahudui ba dikepe tsa gago ba go fitlhisitse mo metsing a magolo; phefo ya botlhabatsatsi e go thubaketse mo pelong ya mawatle.
- ²⁷Dikhumo tsa gago le dithoto tsa gago, le tlhwatlhwa ya gago, le batsamaisi ba dikepe tsa gago, le basimaganyetsi ba dikepe tsa gago, le bakani ba dikepe tsa gago, le baananyi ba tlhwatlhwa ya gago, le banna botlhe ba ntwaga gago, ba ba mo go wena, ba na le lesomo lotlhe la gago le le mo gare ga gago, ba tlaa wela mo pelong ya mawatle mo motlheng wa go ropefadiwa ga gago.
- ²⁸Dintlhana tsa motse di tlaa reketla ka go goa ga basimaganyetsi ba dikepe tsa gago.
- ²⁹Le botlhe ba ba itseng go tshwara dikankasi, le batsamaisi ba dikepe, le basimaganyetsi ba dikepe mo lewatleng, ba tlaa fologa mo dikepeng tsa bone, ba ema fa fatshe.
- ³⁰Ba tlaa utlwatsa lešalaba la bone, mo godimo ga gago, ba tlaa gala mo go bothoko, ba tlaa ikubuela lorole mo tlhogong tsa bone, ba bidikama mo moloreng.
- ³¹Ba tlaa go itšhemolela ditlhogo, ba ikokwaela ka letsela la kgetse, ba tlaa go lelela ka bogalaka jwa mowa ka selelo se se galakang.

³²Mo go goeng ga bone ba tlaa go tlhabeleletsa khutsafalo, ba tlaa go hutsafalela, ba re: 'E mang yo o tshwanang le Ture, yo o tshwanang le ene yo o didimaditsweng mo pelong ya lewatle.'

³³E rile dithoto tsa gago di sa tswa mo mawatleng, wa bo o ne o tlaleletsa ditšhaba di le dintsi; wa humisa dikgosi tsa lefatshe ka bontsi jwa dikhumo tsa gago, le jwa tlhwatlhwa ya gago.

³⁴E rile mo motlheng o o thubilweng ka one ke mawatle mo matengnyeng a metsi, tlhwatlhwa ya gago, le lesomo lotlhe la gago lwa wa mo gare ga gago.

³⁵"Banni botlhe ba ditlhake ba go gakgamaletse le dikgosi tsa bone di a boifa mo go tsitlisang marapo di tlhontse difatlhogo tsa tsone.

³⁶Babapatsi ba ba mo ditšhabeng ba go otsa; o dule theregiso, mme ga o ketla o tlhola o leyo gope."

ESEKIELE 28

Polelelopele ka ga kgosi ya Ture

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²"Morwa motho, raya kgosana ya Ture, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka pelo ya gago e itshoeditse, mme o rile, o modimo, o dutse mo setulong sa Modimo, mo gare ga mawatle; le fa go ntse jalo o motho, e seng Modimo le fa o ne o beile pelo ya gago jaaka pelo ya Modimo.

³Bona, o botlhale bogolo go Daniele; ga go na maoma ape a ba ka a go subelang.

⁴O iponetse dikhumo ka botlhale jwa gago le ka tlhaloganyo ya gago, mme o tsentse gouta le selefera mo mahumong a gago.

⁵O ntsifaditse dikhumo tsa gago ka botlhale jwa gago jo bogolo, le ka go bapala ga gago, mme pelo ya gago e itshoeditse ka ntlha ya dikhumo tsa gago."

⁶Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: "E re ka o beile pelo ya gago jaaka pelo ya Modimo;

⁷ke gone bona, ke tlaa lere baeng mo go wena, ba ba boitshegang ba merafe; mme ba tlaa somolela bontle jwa botlhale jwa gago ditšhaka, ba tlaa leswefatsa phatsimo ya gago.

⁸Ba tlaa go folosetsa mo moleteng; mme o tlaa swa dintsho tsa ba ba bolailweng, o le mo pelong ya mawatle.

⁹A o sa ntse o tlaa bua fa pele ga yo o go bolayang o re, o modimo le mororo o le motho, e seng Modimo, o le mo seatleng sa yo o go ntshang ntho?

¹⁰O tlaa swa dintsho tsa ba ba sa rupang, ka seatla sa baeng, gonne ke buile. Go bua Morena Modimo."

Go wa ga kgosi ya Ture

¹¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹²“Morwa motho, tlhabeleletsa kgosi ya Ture khutsafalelo, mme o e reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: O konela tshobokanyo, o tletse botlhale, o itekanetse mo bontleng.

¹³O ne o le mo Etene tshimo ya Modimo; lentswana lengwe le lengwe le le tlhokegang e ne e le seipipo sa gago, e bong la saredio, le la topase, le la teemane, le la berile, le la onekesa le la jasepere, le la safire, le la emerelete, le la karebunekele, le gouta; go dira meropana ya gago, le ditlhaka tsa gago tse di lediawang, go ne go le mo go wena; di baakantswe mo motlheng o o tlhodilweng ka one.

¹⁴E ne e le wena tšheruba e e tloditsweng e e khurumetsang; mme ka go baya, wa ba wa tla wa nna mo thabeng e e itshepileng ya Modimo; o tsamaetse kwa le kwa mo gare ga maje a a molelo.

¹⁵E sa le ka letsatsi le o tlhodilweng ka lone o ntse o itekanetse fela, ga tsamaya tshiamololo ya fitlhelwa mo go wena.

¹⁶Ba tladitse bogare jwa gago ka thubakano ka bontsi jwa dithekelano tsa gago, mme o leofile. Ke gone ka moo ke go fegoletseng koo mo thabeng ya Modimo jaaka selo se se matladika; mme ke go sentse, wena tšheruba e e khurumetsang, ka go ntsha mo majeng a molelo.

¹⁷Pelo ya gago e ne e itshoeditse ka ntlha ya bontle jwa gago, o bodisitse botlhale jwa gago ka ntlha ya phatsimo ya gago; ke go digetse fa fatshe, ke go beile fa pele ga dikgosi, gore di go bone.

¹⁸Ka bontsi jwa maikepo a gago, mo tshiamololong ya go bapala ga gago, o tlhapaditse mafelo a gago a a boitshepo; ke gone ka moo ke tukisitseng molelo mo gare ga gago, o go laitse, mme ke go fetotse melora fa fatshe mo ponong ya botlhe ba ba go lebileng.

¹⁹Botlhe ba ba go itseng mo ditšhabeng ba tlaa go gakgamalela; o fetogile theregiso, mme ga o ketla o tlhola o leyo gope.”

Polelelopele ka ga Sitone

²⁰ Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²¹“Morwa motho, lebisa sefatlhogo sa gago kwa Sitone, mme o perofese o o nyatse, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re:

²²Bona, ke tlabana nao, wena Sitone; mme ke tlaa galalediwa mo gare ga gago; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa, ke sena go dirafatsa ditshekiso mo go ene, le ke sena go itshepisiwa mo go ene.

²³Gonne ke tlaa roma mo go ene kgogodi le madi mo mebileng ya gone; mme ba ba tlhabilweng ba tlaa wa mo gare ga teng, e leng ka tšhaka mo ntlheng tsotlhe tsa teng; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.

Iseraele o tlaa segofadiwa

²⁴“Ga go ketla go tlhola go le mitlwana e e tlabang ntlo ya Iseraele, le fa e le mitlwa e e tlhokofatsang ya bape ba ba mo tikologong ya bone, ba ba kileng ba ba direla ka kgokgontsho; mme ba tlaa itse fa ke le Morena Modimo.”

²⁵Morena Modimo o bua jaana a, re: “E tlaa re ke sena go phutha ba ntlo ya Iseraele kwa ditšhabeng kwa ba gasegetseng teng, le ke sena go itshepisiwa mo go bone mo ponong ya merafe, foo ba tlaa aga mo lefatsheng la ga bone, le ke le neileng motlhanka wa me Jakobe.

²⁶Ba tlaa aga mo go lone ka thagamo; ee, ba tlaa aga matlo, ba tlhoma masimo a mafine, mme ba tlaa aga ka thagamo; ke sena go dirafatsa ditshekiso mo go bone botlhe ba ba ba direlang ka kgokgontsho mo tikologong ya bone; mme ba tlaa itse fa ke le Morena Modimo wa bone.”

ESEKIELE 29

Polelelopele ka ga Egepeto

¹E rile ka ngwaga wa lesome, ka kgwedi ya lesome, ka letsatsi la 12 la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, lebisa sefatlhogo sa gago kwa go Faro kgosi ya Egepeto, mme o perofese o mo nyatse, ene, le lefatshe lotlhe la Egepeto.

³Bua, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tlhabana nao, wena Faro kgosi ya Egepeto, kwena e tona e e namaletseng mo gare ga dinoka tsa gagwe, yo o reng: ‘Noka ya me ke ya me fela, ke bile ke e itiretse.’

⁴Ke tlaa tsenya dikobe mo ditlhaeng tsa gago, mme ditlhapi tsa dinoka tsa gago ke tlaa di ngaparetsa mo makapeng a gago; ke tlaa go tlhatlosa mo gare ga dinoka tsa gago, le ditlhapi tsotlhe tsa dinoka tsa gago di ngaparetse mo makapeng a gago.

⁵Ke tlaa go tlogela o latlhetswe mo nageng, wena le ditlhapi tsotlhe tsa dinoka tsa gago; o tlaa wela mo nageng e e lobala fela; ga o ketla o kokoanngwa le fa e le go phuthwa; ke go abetse dibatana tsa lefatshe le dinonyane tsa loapi go nna dijo tsa tsone.

⁶“Banni botlhe ba Egepeto ba tlaa itse fa ke le Jehofa, ka gobo ba ne ba ntse ba le seikokotlelo sa lotlhaka fela mo go ba ntlo ya Iseraele.

⁷E rile ba go tshwara ka letsogo wa phitsega, wa gagola marudi otlhe a bone; e rile ba ikaega mo go wena wa robega, wa roromisa ditheka tsotlhe tsa bone.

⁸Ke gone ka moo, go bua Morena Modimo, a re: Bona, ke tlaa lere tšhaka mo go wena, ke kgaola mo go wena motho le kgomo.

⁹Lefatshe la Egepeto le tlaa nna tshwafalo le kgakgabalo; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa; gone o itheile a re: 'Noka ke ya me, ke nna yo ke e dirileng.'

¹⁰Ke gone bona, ke tlabana nao le dinoka tsa gago, ke tlaa ira lefatshe la Egepeto gore le nne tshenyego le kgakgabalelo le tshwafalelo ruri, go tswa kagong e e godileng ya phemelo ya Sefene go ya fela kwa molelwaneng wa Ethiopia.

¹¹Ga go ketla go ralala lonao lope lwa motho mo go lone, le tlhako ya kgomo ga e ketla e le ralala, le gone ga le ketla le nwa ka dinyaga di le 40.

¹²Ke tlaa swafatsa lefatshe la Egepeto mo gare ga mafatshe a a swafetseng, le metse ya lone mo gare ga metse e e ropefetseng, e tlaa nna tshwafalo ka dinyaga di le 40. Ke tlaa gasamisetsa Baegpeto mo merafeng, ke ba phatlalaletsa mo mafatsheng."

¹³Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: "E tlaa re dinyaga di le 40 di sena go feta ke tlaa phutha Baegpeto kwa ditšhabeng kwa ba gasamesegetseng teng.

¹⁴Ke tlaa ba ke busa botshwaro jwa Baegpeto, ke tlaa ba busetsa mo lefatsheng la Patherose, mo lefatsheng la botsalelo jwa bone; mme ba tlaa nna teng e le bogosi jo bo nyatsegang.

¹⁵Bo tlaa nyatsega bogolo go magosi otlhe; ga bo ketla bo tlhola bo itsholeletsa godimo ga merafe; ke tlaa ba ngotla gore ba se tlhole ba laola merafe.

¹⁶Ga bo ketla bo tlhola bo nna boikanngo jwa ba ntlo ya Iseraele, go gopodisa ka ga boikepo fa ba šeba kwa go bone; mme ba tlaa itse fa ke le Morena Modimo."

Kgosi Nebukatenesare o tlaa fenya Egepeto

¹⁷Ga dirala ya re ka ngwaga wa 27, ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁸"Morwa motho, Nebukatenesare kgosi ya Babilone o na a dirisa ntwaga gagwe tiro e kgolo ya go tlabana le Ture; ditlhogo tsotlhe tsa tšhemoga, marudi otlhe a kgoboga; le fa go ntse jalo o ne a sena maduo, le fa e le ntwaga gagwe mo Ture, ka ga tiro e o e dirileng a tlabana nao.

¹⁹Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tlaa naya Nebukatenesare kgosi ya Babilone lefatshe la Egepeto; mme o tlaa tlosetsa bontsi jwa lone koo, o tlaa thopa a gapa dilo tsa lone; mme e tlaa nna maduo a ntwaga gagwe.

²⁰Ke mo neile lefatshe la Egepeto e le tuelo ya gagwe e o e diretseng, ka ba ne ba ntirela, go bua Morena Modimo.

²¹“Ke tlaa re mo motlheng oo ke kukuntshetse ba ntlo ya Iseraele lonaka, le wena ke tlaa go naya go tswa molomo mo gare ga bone; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 30

Morena o tlaa athola Egepeto

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, perofesa, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re:

³“Bokolelang lo re: A letsatsi le legolo! Gonne letsatsi le atametse, e bong letsatsi la ga Jehofa le atametse, letsatsi la maru; e tlaa nna motlha wa baditšhaba.

⁴Tšhaka e tlaa tla mo Egepeto, mme go tlaa nna tlalelo e e mahehe mo Ethiopia, mogang babolaiwi ba wang mo Egepeto; ba tlaa tlosetsa bontsi jwa gagwe koo, le metheo ya gagwe e tlaa rutlwa.

⁵“Ba Ethiopia, le ba Pute, le ba Lute, le batho ba ba tlhakanyeng botlhe, le ba Kuba, le bana ba lefatshe le le mo kgolaganong, ba tlaa tswa nabo ka tšhaka.”

⁶Jehofa o bua jaana, a re: “Le ba ba tshegeditseng Egepeto ba tlaa wa, le pelafalo ya thata ya gagwe e tlaa fologa; go simologa ka kago e e godileng ya Sefene ba tlaa wa mo go ene ka tšhaka, go bua Morena Modimo.

⁷Ba tlaa swafala mo gare ga mafatshe a a swafetseng, metse ya gagwe e tlaa nna mo gare ga metse e e ropefetseng.

⁸Ba tlaa itse fa ke le Jehofa, ke sena go tsenya molelo mo Egepeto, le bathusi ba gagwe botlhe ba senyegile.

⁹“E tlaa re mo motlheng oo barongwa ba tlaa tswa fa pele ga me ka dikepe ba ya go boifisa Baethiopia ba ba ntseng fela ba sa re sepe. Go tlaa nna tlalelo e e mahehe mo go bone, jaaka mo motlheng wa Egepeto; gonne bonang, o etla.”

¹⁰Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ke bile ke tlaa khutlisa bontsi jwa Egepeto, ka seatla sa ga Nebukatenesare kgosi ya Babilone.

¹¹Ene le batho ba gagwe nae, ba ba boitshegang ba merafe, ba tlaa leriwe go senya lefatshe; ba tlaa somolela Egepeto ditšhaka tsa bone, ba tlaa tlatsa lefatshe ka babolaiwi.

¹²Mme ke tlaa kgadisa dinoka, ke tlaa rekisetsa lefatshe mo seatleng sa batho ba ba bosula; ke tlaa swafatsa lefatshe le tsothle tse di mo go lone, ka seatla sa baeng. Nna Jehofa ke buile.”

¹³Morena Modimo o bua jaana, a re: “Ke bile ke tlaa senya medimo ya disetwa, ke tlaa khutlisa tse e leng ditshwantsho, di nyelela mo Nofa; ga go ketla go tlhola go nna kgosana ya lefatshe la Egepeto; ke tlaa tsenya poifo mo lefatsheng la Egepeto.

¹⁴Ke tlaa swafatsa Patherose, ke tlaa tsenya molelo mo Soane, ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo No.

¹⁵Ke tlaa goromeletsa tšararego ya me mo Sine o e leng kago e e thata ya phemelo ya Egepeto, ke kgaola bontsi jwa No.

¹⁶Ke tlaa tsenya molelo mo Egepeto; Sine o tlaa nna mo tlalelong e kgolo e e mahehe; le No o tlaa thubaganngwa; le Nofe o tlaa nna le baganetsi go le motshegare.

¹⁷Makau a Afene le a Pibesethe a tlaa wa ka tšhaka; mme metse eo e tlaa ya botshwarong.

¹⁸Le gone kwa Tagepenese motshegare o tlaa ngongwaela, mogang ke robelang teng dijokwe tsa Egepeto, pelafalo ya thata ya gagwe e tlaa khutla mo go ene; mme ka ga gagwe leru le tlaa mo khurumetsa, le bomorwadie ba tlaa ya botshwarong.

¹⁹Ke tlaa dirafatsa ditshekiso mo Egepeto jalo; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

Thata ya kgosi ya Egepeto e koafaditswe

²⁰Ga dirala ya re ka ngwaga wa 11, ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la bosupa la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²¹“Morwa motho, ke robile letsogo la ga Faro kgosi ya Egepeto; mme bona, ga le a fapiwa go tla le bewa melemo e e fodisang, go tla le bofiwa ka sebofo, gore le nonofele go tshwara tšhaka.

²²Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tllhabana le Faro kgosi ya Egepeto, ke tlaa roba mabogo a gagwe, le le thata, le le le robegileng gale; mme ke tlaa usa tšhaka mo seatleng sa gagwe.

²³Ke tlaa gasamisetsa Baegepeto mo merafeng, ke ba phatlalaletsa le mafatshe.

²⁴Ke tlaa thatafatsa mabogo a kgosi ya Babilone, ke tsenya tšhaka ya me mo seatleng sa yone; ke tlaa roba mabogo a ga Faro, mme o tlaa sonela fa pele ga yone ka ditshonelo tsa motho yo o tllhabilweng lwa go swa.

²⁵Ke tlaa tsholetsa mabogo a kgosi ya Babilone, mabogo a ga Faro a tlaa lesologa; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa, mogang ke tsenyang tšhaka ya me mo seatleng sa kgosi ya Babilone, mme e tlaa e otlolela lefatshe la Egepeto.

²⁶Ke tlaa gasamisetsa Baegepeto mo merafeng, ke tlaa ba phatlalaletsa le mafatshe; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 31

Egepeto o tshwantshiwa le setlhare sa mosetara

¹Ga dirala ya re ka ngwaga wa 11, ka kgwedi ya boraro, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, raya Faro kgosi ya Egepeto, le bontsi jwa gagwe, o re: “Ana o tshwana le mang mo bogolong jwa gago?”

³Bona, Moasiria e ne e le mosetara mo Lebanone, o o nang le dikala tse dintle, o o nang le togakano e e tshutifatsang, mme o ne o godile thata, setlhoa sa gagwe se le mo dikaleng tse dikima.

⁴Metsi a ne a mo otlala, boteng jwa mo godisa; dinoka tsa gagwe tsa elela tikologong ya fa o tlhomilweng teng; mme a isa meedi ya gagwe kwa ditlhareng tsotlhe tsa naga.

⁵Ke gone ka moo go gola ga gagwe ga feta ditlhare tsotlhe tsa naga; le dikala tsa gagwe tsa ntsifadiwa, mme ya re a tlhogisa dikala tsa gagwe tsa nna ditelele ka ntlha ya metsi a mantsi.

⁶Dinonyane tsotlhe tsa loapi tsa aga ditlhaga tsa tsone mo dikaleng tsa gagwe, ditshedi tsotlhe tsa naga tsa tsalela ka fa tlase ga dikala tsa gagwe, le merafe yotlhe e megolo ya aga mo moriting wa gagwe.

⁷Jalo o ne a le montle mo bogolong jwa gagwe, mo boleeleng jwa dikala tsa gagwe; gonne motswe wa gagwe o ne o le ka fa metsing a mantsi.

⁸Masetara a a mo tshimong ya Modimo a ne a sa nonofa go mo suba; ditlhare tsa mafire di sa tshwane le dikala tsa gagwe, le ditlhare tsa mapelane di sa nna jaaka dikala tsa gagwe; go ne go se na setlhare sepe mo tshimong ya Modimo se se tshwanang nae mo bontleng jwa gagwe.

⁹Ke mo dirile montle ka bontsi jwa dikala tsa gagwe; ditlhare tsotlhe tsa Etene, tse di mo tshimong ya Modimo, a di bolaisa pelo.”

¹⁰Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: “E re ka o godile, mme o beile setlhoa mo dikaleng tse dikima, le pelo ya gagwe e itsholeditse mo bogodimong jwa gagwe,

¹¹ke tlaa mo tsenya mo seatleng sa mononofi wa merafe; ene ruri o tlaa dira nae; ke mo leleketse koo ka ntlha ya boikepo jwa gagwe.

¹²Baeng ba ba boitshegang ba merafe, ba mo kgaotse, ba mo tlogetse dikala tsa gagwe di wetse mo dithabeng le mo megogorong yotlhe, dikala tsa gagwe di robegetse fa meeding yotlhe ya metse ya lefatshe; mme ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di tlogile mo moriting wa gagwe, di mo tlogetse.

¹³Dinonyane tsotlhe tsa loapi di tlaa aga mo go koameng ga gagwe, le ditshedi tsotlhe tsa naga di tlaa aga mo dikaleng tsa gagwe,

¹⁴e le gore go se nne ditlhare dipe tse di fa metsing tse di ka ikgodisang mo go goleng ga tsone, le fa e le go ipaya setlhoa mo dikaleng tse dikima, le fa e le bathata ba merafe go ema mo bogodimong jwa bone, e bong botlhe ba ba nwang metsi; gonne ba neetswe loso botlhe fela, go ya mafelong a a kwa tlaselase a lefatshe, mo gare ga bana ba batho, ba na le ba ba fologelang mo moleteng.”

¹⁵Morena Modimo o bua jaana, a re: “E rile ka tsatsi le o fologetseng ka lone mo Bobipong, ka tsosa bohutsana; ka mo khurumeletsa boteng, ka kganela dinoka tsa lone, mme metsi a magolo a emisiwa; ka mo hutsafaletsa Lebanone, le ditlhare tsotlhe tsa naga tsa mo idibalela.

¹⁶E rile ke mo digela mo Bobipong a na le ba ba fologelang mo moleteng, ka reketlisa merafe ka kgosomelo ya go wa ga gagwe; ditlhare tsotlhe tsa Etene, tse di tlaotsweng le tse di molemo tsa Lebanone, tsotlhe tse di nwang metsi, tsa gomodiwa mo mafelong a a kwa tlasetlase a lefatshe.

¹⁷Tsa ba tsa fologela nae mo Bobipong kwa go ba ba bolailweng ka tšhaka; ee, bone ba e ne e le letsogo la gagwe, mme ba aga mo moriting wa gagwe mo gare ga merafe.

¹⁸“Ana jalo mo ditlhareng tsa Etene o tshwana le mang mo kgalalelong le mo go goleng? Le fa go ntse jalo o tlaa folosediwa le ditlhare tsa Etene kwa mafelong a a kwa tlasetlase a lefatshe. O tlaa nna mo gare ga ba ba sa rupang, le ba ba bolailweng ka tšhaka. Yo ke ene Faro, le bontsi jwa gagwe.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 32

Kgosi ya Egepeto e tshwantshiwa le kwena

¹Ga dirala ya re ka ngwaga wa 12, ka kgwedi ya 12, ka tsatsi la ntlha la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, tlhabeleletsa Faro kgosi ya Egepeto khutsafalelo, o mo reye o re: “O kile wa tshwantshiwa le ledumedi la merafe; le fa go ntse jalo o ntse jaaka kgogela mo mawatleng, mme wa photsega mo dinokeng tsa gago, wa kgobera metsi ka maroo, wa leswefatsa dinoka tsa bone.

³Morena Modimo o bua jaana, a re: Ke tlaa go tsharololela lotloa lwa me ka lesomo le ditšhaba di le dintsi, ba tlaa go ntshetsa kwa ntle ka lotloa lwa me.

⁴Ke tlaa go tlogela mo lefatsheng, ke go latlhela mo nageng e e lobala fela, ke tlaa rereanyetsa dinonyane tsotlhe tsa loapi mo go wena, ke tlaa kgorisa dibatana tsa lefatshe lotlhe ka wena.

⁵Ke tlaa baya nama ya gago mo dithabeng, ke tlaa tlatsa megogoro ka bogodimo jwa gago.

⁶Le lefatshe le o sapang mo go lone ke tlaa le nosa madi a gago, go ya fela kwa dithabeng; mme o tlaa tlala ka meedi ya metsi.

⁷E tlaa re ke go tima, ke tlaa khurumetsa legodimo, ke tlaa fifatsa dinaledi tsa lona; ke tlaa khurumetsa letsatsi ka leru, le kgwedi ga e ketla e ntsha lesedi la yone.

⁸Masedi otlhe a legodimo a a betlameng ke tlaa a fifatsa mo godimo ga gago, mme ke tlaa baya lefifi mo fatsheng la gaeno, go bua Morena Modimo.

⁹“Ke bile ke tlaa gakatsa dipelo tsa ditšhaba di le dintsi, mogang ke tlisang tshenyego ya gago mo merafeng, mo mafatsheng a o se kang wa a itse.

¹⁰Ee, ke tlaa gakgamatsa ditšhaba di le dintsi ka wena, dikgosi tsa tsone di tlaa boifa ka mo go tsitlisang marapo ka ga gago, mogang ke kगतिकयान्ग tšhaka ya me fa pele ga tsone; di tlaa nna di roroma tsotlhe ka thata, nngwe le nngwe e roromela botshelo jwa yone tota, mo motlheng wa go wa ga gago.”

¹¹Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Tšhaka ya kgosi ya Babilone e tlaa tla mo go wena.

¹²Ke tlaa usa bontsi jwa gago ka ditšhaka tsa bathata; botlhe ke ba ba boitshegang ba merafe; ba tlaa thopa pelafalo ya Egepeto, mme bontsi jotlhe jwa bone bo tlaa senngwa.

¹³Ke bile ke tlaa senya le dikgomo tsotlhe tsa teng di nyelele fa metsing a magolo; mme lonao lwa motho ga lo ketla lo tlhola lo a kgobera, le ditlhako tsa dikgomo ga di ketla di a kgobera.

¹⁴Foo ke tlaa ikgatisa metsi a bone, ke tlaa eledisa dinoka tsa bone jaaka lookwane, go bua Morena Modimo.

¹⁵E tlaa re mogang ke swafatsang ke kgakgabatsa lefatshe la Egepeto, e nne lefatshe le le tlhokang sone se se neng se tletse mo go lone, mogang o ke itayang botlhe ba ba agileng teng, foo ba tlaa itse fa ke le Jehofa.

¹⁶E ke khutsafalo e ba tlaa hutsafalang ka yone; bomorwadia merafe ba tlaa hutsafala ka yone; ba tlaa hutsafalela Egepeto le bontsi yotlhe jwa gagwe ka yone.” Go bua Morena Modimo.

Lefatshe la baswi

¹⁷Le gone ga dirala ya re ka ngwaga wa 12, ka letsatsi la 15 la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁸“Morwa motho, tlhabeleletsa bontsi jwa Egepeto kuruetsa, o ba digele mo mafelong a a tlasatlase a lefatshe, e bong ene Egepeto le bomorwadia merafe e e tumileng, ba ye le ba ba fologelang mo moleteng.

¹⁹“Ana o gaisa mang ka bontle? Fologa, o ye go namaladiwa le ba ba sa rupang.’

²⁰“Ba tlaa wela mo gare ga ba ba bolailweng ka tšhaka; o neeletswa tšhaka; mo tlosetseng koo le bontsintsi jotlhe jwa gagwe.

²¹Yo o thata mo banonofing o tlaa bua nae a le mo gare ga Bobipo a na le ba ba mo thusang; ba fologile, ba namaletse fela, e bong ba ba sa rupang, ba bolailwe ka tšhaka.

22“Ašure o teng le lesomo lotlhe la gagwe; diphupu tsa gagwe di mo tikologong ya gagwe; botlhe e le ba ba bolailweng, ba ole ka tšhaka:

23Ba diphupu tsa bone di beilweng kwa meseong e e kwa tengteng ga molete, mme lesomo la gagwe le mo tikologong ya phupu ya gagwe; botlhe e le ba ba bolailweng, ba ole ka tšhaka, e le ba ba kileng ba ne ba tsosa theregiso mo fatsheng la batshedi.

24“Elame o teng le bontsi jotlhe jwa gagwe tikologong ya phupu ya gagwe; botlhe ke ba ba bolailweng, ba ole ka tšhaka, ba ba fologetseng kwa mafelong a a kwa tlasetlase a lefatshe ba sa rupa, ba ba kileng ba tsosa theregiso ya bone mo lefatsheng la batshedi, mme ba belege botlhabisa ditlhong jwa bone le ba ba fologelang mo moleteng.

25Ba mo aletse bolao mo gare ga babolaiwi, a na le bontsi jwa gagwe; diphupu tsa gagwe di mo tikologong ya gagwe; botlhe e le ba ba sa rupang, ba bolailwe ka tšhaka; gonne theregiso ya bone e kile ya tsosiwa mo lefatsheng la batshedi; mme ba belege botlhabisa ditlhong jwa bone le ba ba fologelang mo moleteng.

26“Mešeke o teng le Tubale, le bontsi jotlhe jwa gagwe; diphupu tsa gagwe di mo tikologong ya gagwe; botlhe e le ba ba sa rupang, ba bolailwe ka tšhaka; gonne ba ne ba tsosa theregiso ya bone mo lefatsheng la batshedi.

27Ga ba ketla ba robala le bathata ba ba oleng ba sa rupa, ba ba fologetseng mo Bobipong, ba na le dibolao tsa bone tsa ntwā, ba samile ditšhaka tsa bone, le maikepo a bone a mo marapong a bone; gonne ba ne ba le theregiso ya bathata mo lefatsheng la batshedi.

28“Wena o tlaa thubelwa mo gare ga ba ba sa rupang, o tlaa namalala le ba ba bolailweng ka tšhaka.

29“Etome o teng, dikgosi tsa gagwe le dikgosana tsotlhe tsa gagwe, ba namaladitswe e le diganka le ba ba bolailweng ka tšhaka; ba tlaa namalala le ba ba sa rupang, ba na le ba ba fologelang mo moleteng.

30“Dikgosana tsa kwa botsheka di teng, tsotlhe fela, le Basitone botlhe, ba ba fologileng le babolaiwi; ba tlabisiwa ditlhong ke theregiso e ba kileng ba e tsosa ka nonofo ya bone; ba namaletse ba sa rupa, ba na le ba ba bolailweng ka tšhaka, ba belege botlhabisa ditlhong jwa bone le ba ba fologelang mo moleteng.

31“Faro o tlaa ba bona, mme o tlaa gomotsega ka ga bontsi jotlhe jwa gagwe, e bong Faro le mephato yotlhe ya gagwe, ba ba bolailweng ka tšhaka, go bua Morena Modimo.

32“Gonne ke tsentse theregiso ya gagwe mo lefatsheng la batshedi; o tlaa namaladiwa mo gare ga ba ba sa rupang, le ba ba bolailweng ka tšhaka, e bong Faro le bontsi jotlhe jwa gagwe.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 33

Modimo o tlhopha Esekiele go nna molebedi wa Iseraele

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, bua le bana ba batho ba gaeno, o ba reye o re: Mogang ke lereng tšhaka mo lefatsheng lengwe, fa batho ba lefatshe leo ba tsaya motho mo go bone, ba mmaya molebedi wa bone;

³fa e tlaa re a bona tšhaka e tla mo lefatsheng, mme a letsa lonaka, a tlhagisa batho;

⁴foo le fa e le mang yo o utlwang tumo ya lonaka, mme a se ka a tlhagisega, fa tšhaka e tlaa e mo tlosa, madi a gagwe a tlaa nna mo tlhogong ya gagwe.

⁵O utlwile tumo ya lonaka, mme a se ka a tlhagisega, madi a gagwe a tlaa nna mo go ene: le mororo fa a ka bo a ne a tlhagisega o ka bo a golotse mowa wa gagwe.

⁶Mme fa molebedi a bona tšhaka e tla, mme a sa letse lonaka, mme batho ba sa tlhagisiwe, mme tšhaka e tla, e tlosa motho mongwe mo go bone; o tlosiwa mo boikepong jwa gagwe, mme madi a gagwe ke tlaa a batla mo seatleng sa molebedi.

⁷“Jalo fela, wena morwa motho, ke go beile molebedi wa ba ntlo ya Iseraele; mme ke gone utlwa lefoko mo molomong wa me, mme o ba neye tlhagiso e e tswang mo go nna.

⁸Ya re fa ke raya moikepi, ke re: ‘Wena moikepi, ruri o tlaa swa!’Mme o sa bue go tlhagisa moikepi gore a tswe tseleng ya gagwe; moikepi yoo o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe, mme madi a gagwe ke tlaa a lopa mo seatleng sa gago.

⁹Le fa go ntse jalo fa o tlhagisa moikepi ka ga tsela ya gagwe go mo sokolola mo go yone, mme a sa sokologe mo tseleng ya gagwe; o tlaa swela mo boikepong jwa gagwe, mme wena o bo o golotse mowa wa gago.

Maikarabelo a motho

¹⁰“Le wena, morwa motho, raya ba ntlo ya Iseraele, o re: Lo tle lo bue jaana, lo re: ‘Ditlolo tsa rona le maleo a rona a mo go rona, re tlhorega fela mo go tsone; mme re bo re ka tshela jang?’

¹¹Ba reye o re: Jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo, ga ke na kgatlhego epe mo losong lwa moikepi; fa e se go re moikepi a sokologe mo tseleng ya gagwe, mme a tshele. Sokologang, sokologang mo ditseleng tsa lona tse di bosula; gonne lo ratelang go swa, lona ba ntlo ya Iseraele?

¹²“Le wena, morwa motho, raya bana ba batho ba gaeno, o re: ‘Tshiamo ya mosiami ga e ketla e mo golola mo motlheng wa tlolo ya gagwe; mme ka ga boikepo jwa moikepi ga a ketla a wa ka jone mo motlheng o o sokologang ka one mo boikepong jwa gagwe. Le ene yo o siameng ga a ketla a nonofa go tshela ka gone, mo motlheng o o leofang ka one.’

¹³Ya re fa ke raya mosiami ke re: 'Ruri o tlaa tshela;'fa a ikanya tshiamo ya gagwe, mme a dira boikepo, ga go ketla go gakologelwa ditiro dipe tsa gagwe tsa tshiamo; mme mo boikepong jo o bo dirileng o tlaa swela mo go jone.

¹⁴Gape, ya re fa ke raya moikepi ke re: 'Ruri o tlaa swa;'fa a sokologa mo boleong jwa gagwe, mme a dira se se laotsweng le se se siameng;

¹⁵fa moikepi a rebola peelo, a busa se o ne a se tsere ka bogodu, a sepela mo ditaong tsa botshelo, a sa dire boikepo bope; ruri o tlaa tshela, ga a ketla a swa.

¹⁶Ga go ketla go gakologelwa maleo ape a gagwe a o a dirileng go mo sekisa; o dirile se se laotsweng le se se siameng; ruri o tlaa tshela.

¹⁷"Le fa go ntse jalo bana ba batho ba gaeno ba tle ba re: 'Tsela ya ga Jehofa ga e lekalekane;'mme ka ga bone, tsela ya bone ga e a lekalekana.

¹⁸Mogang mosiami o sokologang mo tshiamong ya gagwe, mme a dira boikepo, o tlaa swela fela mo go jone.

¹⁹Mogang moikepi o sokologang mo boikepong jwa gagwe, mme a dira se se laotsweng le se se siameng, o tlaa tshela ka gone.

²⁰Le fa go ntse jalo lo a tle lo re: 'Tsela ya ga Jehofa ga e lekalekane.'Lona ba ntlo ya Iseraele, ke tlaa athola mongwe le mongwe wa lona ka fa mekgweng ya gagwe."

Mafoko a go wa ga Jerusalema

²¹Ga dirala ya re ka ngwaga wa 12 wa botshwaro jwa rona, ka kgwedi ya lesome, ka letsatsi la botlhano la kgwedi, mongwe yo o falotseng kwa Jerusalema a tla kwa go nna, a re: "Motse o kgemethilwe."

²²Jaana seatla sa ga Jehofa sa bo se letse se le mo go nna go le maitsebowe, yo o falotseng a ise a goroge; mme o ne a ntumolotse molomo, ga tsamaya a tla mo mosong; mme molomo wa me o ne o tumolotswe, mme ka bo ke sa tihole ke le semumu.

Maleo a batho ba Iseraele

²³Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²⁴"Morwa motho, ba ba ntseng mo mafelong ale a a kgakgabetseng mo lefatsheng la Iseraele, ba a bua, ba re: 'Aberahame o ne a le mongwe fela, mme a rua lefatshe; mme rona re bantsi; lefatshe le neilwe rona go nna boswa.'

²⁵"Ke gone o ba reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Lo ja selo le madi a sone, lo tsholeletsa medimo ya disetwa ya lona matlho, lo tsholola madi a batho; a lo ka rua lefatshe?

²⁶Lo ema mo tshakeng ya lona, lo dira tse di makgapha, monwe le mongwe o senya mosadi wa mongwe ka ene; mme a lona lo ka rua lefatshe?

²⁷“O tlaa ba raya jaana, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Jaaka ke tshedile, ruri ba ba kwa mafelong a a kgakgabetseng ba tlaa wa ka tšhaka, le ene yo o mo nageng e e lobala fela ke tlaa mo neela dibatana di mo ja, le ba ba mo dikagong tse di thata tsa phemelo le mo dikgageng, ba tlaa swa ka kgogodi.

²⁸Ke tlaa dira lefatshe tshwafalo le kgakgamatso, pelafalo ya thata ya lone e tlaa khutla; dithaba tsa Iseraele di tlaa swafala, go ba go se ketla go feta ope ka teng.

²⁹Foo ba tlaa itse fa ke le Jehofa, ke sena go dira lefatshe tshwafalo le kgakgamatso, ka ntlha ya tse di makgapha tsotlhe tsa bone tse ba di dirileng.

Bofelelo jwa molaetsa wa moperofeti

³⁰“Ka ga gago, morwa motho, bana ba ba gaeno ba bua ka ga gago fa dithakong le mo mejakong ya mantlo, mme ba raane, mongwe le mongwe a reye wa ga gabo, a re: Ntlong, ke a lo rapela, lo utlwe, go re lefoko la ga Jehofa la reng.

³¹Ba tle mo go wena, jaaka batho ba tle ba tle, ba dule fa pele ga gago jaaka e ka bo e le batho ba me, ba utlwe mafoko a gago, mme ba se ke ba a dirafatse; gonne ka molomo ba bua lorato lo logolo, mme pelo ya bone e ye le papadi ya bone fela.

³²Bona, o ntse mo go bone jaaka pina e e monate ya mongwe yo o nang le lentswe le le kgatlang, mme a itse go letsa seletso sentle, gonne ba utlwa mafoko a gago, mme ga ba a dire.

³³Mogang golo mo go dirafalang, bona, go etla, foo ba tlaa itse fa moperofeti mongwe a kile a ne a le mo go bone.”

ESEKIELE 34

Badisa ba Iseraele

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, perofesa o nyatse badisa ba Iseraele, perofesa, o ba reye, e bong badisa, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: A bo go latlhega badisa ba Iseraele ba ba ijesang fela! Badisa a ga ba a tshwanela go fudisa dinku?

³Lo ja mafura, lo ikapesa ka bobowa, lo tlhaba tse di nonneng; mme ga lo fudise dinku.

⁴Tse di bobolang ga lo a di thatafatsa, ga lo a fodisa tse di lwalang, ga lo a fapa tse di robegileng, le gone ga lo a busa tse di lelekilweng, ga lo a batla tse di timetseng; mme lo di laotse ka kgolo le patiko.

⁵Di ne di faletse ka go bo modisa a seyo. Tsa nna dijo tsa dibatana tsotlhe tsa naga, mme di ne di faletse.

⁶Dinku tsa me tsa timelela mo dithabeng tsotlhe, le mo lekhubung lengwe le lengwe. Ee, dinku tsa me di ne di gasametse mo lefatsheng lotlhe; mme go se na ope yo o di senkang le fa e le go di latela.

⁷“Ke gone, lona badisa utlwang lefoko la ga Jehofa, a re:

⁸Jaaka ke tshedile, go bua Morena Modimo: Ruri, e re ka dinku tsa me e ne e le dilo tsa go bolawa fela, dinku tsa me tsa nna dijo tsa dibatana tsotlhe tsa naga, ka go bo modisa a na a seyo, le gone badisa ba me ba se ka ba batla dinku tsa me, mme badisa ba ijesa fela, ba se ka ba fudisa dinku tsa me;

⁹ke gona, lona badisa utlwang lefoko la ga Jehofa;

¹⁰Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke tllhabana le badisa; ke tlaa lopa dinku tsa me mo seatleng sa bone, mme ke tlaa ba khutlisa mo go tllholeng ba fudisa dinku; le gone badisa ga ba ketla ba tllhola ba ijesa fela; ke tlaa golola dinku tsa me mo ganong la bone, gore di se nne dijo tsa bone.

Modisa yo o molemo

¹¹“Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, nna ka nosi, e bong nna, ke tlaa senka dinku tsa me, ke tlaa di latela.

¹²Jaaka modisa a tle a senke letsomane la gagwe mo motlheng o dinku di a bong di faletse ka one, le nna ke tlaa senka dinku tsa me jalo; ke tlaa di golola mo mafelong otlhe kwa di falaletseng teng mo motlheng wa maru le lefifi.

¹³Ke tlaa di ntsha mo ditšhabeng, ke tlaa di phutha kwa mafatsheng, ke tlaa di lere mo lefatsheng le e leng la tsone; ke tlaa di fudisa mo dithabeng tsa Iseraele, fa meeding ya metsi, le mo mafelong otlhe a lefatshe a a ntsweng.

¹⁴Ke tlaa di fudisa bofulo jo bo monate, mme lesaka la tsone le tlaa nna mo dithabeng tsa bogodimo jwa Iseraele. Di tlaa robala mo sakeng le le molemo, di tlaa fula mo bofulong jo bo loreme mo dithabeng tsa Iseraele.

¹⁵Nna ka nosi ke tlaa fudisa dinku tsa me, ke di bothisa, go bua Morena Modimo.

¹⁶“Ke tlaa batla tse di timetseng, ke tlaa ba ke lere tse di lelekilweng, ke tlaa fapa tse di robegileng, ke thatafatsa tse di botlhoko; mme ke tlaa senya tse di nonneng le tse di thata; ke tlaa di fudisa mo tshiamisong.

¹⁷“Ka ga lona, letsomane la me, Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke sekaseka gare ga dihuthsane le dihutshane, mo diphelelung jaaka mo diphokong.

¹⁸A ke sengwe se sennyennyane mo go lona, go re, lo fudile mo mafulong a a molemo, fa e bo ne ne fano mo go setseng ga mafulo a lona lo go gataka ka dinao? Le go re lo nole metsi a a itshekileng, fa e bo ne ne fano a a setseng lo a kgobera ka dinao?

¹⁹Ka ga dinku tsa me, di fula mo lo go gatakileng ka dinao, di nwa metsi a lo a kgoberileng ka dinao.

²⁰“Ke gone ka moo Morena Modimo o buang nabo jaana, a re: Bonang, nna e bong nna, ke tlaa sekaseka gare ga dihutshane tse di nonneng le dihutshane tse di mokodue.

²¹Ereka lo kgorometsa ka lotlhakore le ka lerudi, lo šegola tse di lwalang tsotlhe ka dinaka tsa lona, go tsamaya lo di falaletsa kwa ntle;

²²ke gone ka moo ke tlaa bolokang letsomane la me, mme ga le ketla le tlhola le nna kgapo; ke tlaa sekaseka gare ga dihutshane le dihutshane.

²³Ke tlaa di tlhomela modisa a le mongwe fela, mme o tlaa di fudisa, e bong motlhanka wa me Dafite; o tlaa di fudisa, mme o tlaa nna modisa wa tsone.

²⁴Nna Jehofa ke tlaa nna Modimo wa bone, motlhanka wa me Dafite o tlaa nna kgosana mo go bone; nna Jehofa ke buile.

²⁵Ke tlaa dira kgolagano ya kagiso nabo, ke tlaa khutlisa dibatana tse di bosula mo lefatsheng; ba tlaa nna ka thagamo mo nageng, ba robala fela mo dikgweng.

²⁶“Ke tlaa ba dira tshegofatso, bone le mafelo a a mo tikologong ya lekhubu la me; ke tlaa nesa pula mo motlheng wa yone; go tlaa nna meokodi ya tshegofatso.

²⁷Le setlhare sa naga se tlaa ungwa; le lefatshe le tlaa ntsha totafalo ya lone, mme ba tlaa nna ka thagamo mo lefatsheng la bone. Ba tlaa itse fa ke le Jehofa, ke sena go roba mephakalego ya dijokwe tsa bone, mme ke ba golotse mo seatleng sa ba ba itirelang ka bone.

²⁸Ga ba ketla ba tlhola ba le kgapo ya baditšhaba, le sebatana sa lefatshe ga se ketla se ba ja; mme ba tlaa aga ka thagamo, ope ga a ketla a ba boifisa.

²⁹Ke tlaa ba tsoetsa sekgwana se se tlaa tumang, ga ba ketla ba tlhola ba nyelediwa ke leuba mo lefatsheng, le fa e le go tlhola ba belega botlhabisa ditlhong jwa baditšhaba gope.

³⁰Ba tlaa itse fa nna Morena Modimo wa bone ke na le bone, le go re bone ba ntlo ya Iseraele ke batho ba me, go bua Morena Modimo.

³¹“Lona dinku tsa me, dinku tsa bofulo jwa me, lo batho, le nna ke Modimo wa lona.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 35

Kotlhao ya Modimo mo go Etome

¹Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

²“Morwa motho, lebisa sefathogo sa gago kwa thabeng ya Seire, mme o perofese o e nyatse.

³“O e reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bona, ke tlabana nao, Wena thaba ya Seire, ke tlaa go otlololela seatla sa me, ke tlaa go dira tshwafalo le kgakgamatso.

⁴Ke tlaa ropefatsa metse ya gago, mme o tlaa swafala; mme o tlaa itse fa ke le Jehofa.

⁵“E re ka o ne o ntse o na le bobaba jo bo emeng fela, mme o tsentse bana ba Iseraele mo thateng ya tšhaka mo motlheng wa tatlhago ya bone, mo motlheng wa boikepo jwa bokhutlo;

⁶ke gone, jaaka ke tshedile,” go bua Morena Modimo, “ke tlaa go baakanyetsa go ya mading, madi a tlaa go konatelela; e re ka o se ka wa ila madi, ke gone madi a tlaa go konatelela.

⁷Jalo ke tlaa dira thaba ya Seire go nna kgakgamatso le tshwafalo; ke tlaa kgaola mo go yone ene yo o fetang ka teng, le ene yo o boang.

⁸Ke tlaa tlatša dithaba tsa gagwe ka babolaiwi; mo makhubung a gago, le mo megogorong ya gago, le mo meeding yotlhe ya gago, ba ba bolailweng ka tšhaka ba tlaa wela teng.

⁹Ke tlaa go dira ditshwafalo tse di sa khutleng, le metse ya gago ga e ketla e nnwa; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.

¹⁰“E re ka o rile: ‘Merafe e mebedi e, le mafatshe a mabedi a, a tlaa nna a me, mme re tlaa a rua;’le mororo Jehofa a le teng;

¹¹ke gone, jaaka ke tshedile,” go bua Morena Modimo, “ke tlaa dira ka fa bogaleng jwa gago, le ka fa bopelotshetlheng jwa gago jo o bo bonaditseng ka ntlha ya go ba ila ga gago; ke tlaa ikitsise mo go bone, mogang o ke go sekisang.

¹²O tlaa itse fa nna Jehofa ke utlwile ditlhapatso tsotlhe tsa gago tse o tlhapaditseng dithaba tsa Iseraele ka tsone, wa re: ‘Di swafaditswe, re di neetswe go di ja.’

¹³Lo inkgodiseditse ka molomo, lo intsifaleditse mafoko a lona, ke go utlwile.”

¹⁴Morena Modimo o bua jaana, a re: “E tlaa re mogang lefatshe lotlhe le itumelang, wena ke go swafatse.

¹⁵Jaaka o kile wa jela boswa jwa ntlo ya Iseraele koma, ka bo ne bo swafetse, le nna ke tlaa go direla jalo; o tlaa swafala; wena thaba ya Seire, le lefatshe lotlhe la Etome e bong lotlhe fela; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.

ESEKIELE 36

Modimo o tshegofatsa Iseraele

¹“Wena morwa motho, perofesetsa dithaba tsa Iseraele, o re: Lona dithaba tsa Iseraele, utlwang lefoko la ga Jehofa.

²Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka baba ba buile ka ga lona ba re: ‘Ahe!’ba ba ba re: ‘Mafelo a a tlotlometse a bogologolo ke a rona go a rua.’

³“Ke gone perofesa, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: e re ka, ee, e re ka ba lo swafaditse, ba lo komeditse ka ntlha tsotlhe, gore lo nne seruiwa sa masalela a

merafe, mme lo bolelwa ke melomo ya babuabui, lo le tumedi e e bosula mo bathong;

⁴ke gone, lona dithaba tsa Iseraele, utlwang lefoko la Morena Modimo; Morena Modimo o bua jaana le dithaba le makhubu, le meedi, le melapo le dikgakgabalo tse di swafetseng, le metse e e tlogetsweng, e e duleng thopo le setshego mo masaleleng a merafe e e mo tikologong.

⁵“Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Ruri ke buile ka molelo wa lefufa la me ka ga masalela a merafe, le ka ga Etome otlhe fela, ba ba ineileng lefatshe la me go le rua ka boitumelo jwa pelo yotlhe ya bone, ka kilo ya mowa, go le latlhela kwa ntle e le thopo.

⁶“Ke gone perofesa ka ga lefatshe la Iseraele, o reye dithaba, le makhubu, le meedi, le melapo, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke buile mo lefufeng la me, le mo tšararegong ya me, gonne lo belege botlhabisa ditlhong jwa baditšhaba.

⁷Ke gone ka mo Morena Modimo o bua jaana, a re: Ke tsholeditse letsogo la me ka re: Ruri baditšhaba ba ba mo tikologong ya lona, ba tlaa belega botlhabisa ditlhong jwa bone.

⁸“Lona dithaba tsa Iseraele, lo tlaa tlhogisa dikala, lo tlaa ungwela batho ba me Iseraele; gonne ba gaufi go tla.

⁹Gonne bonang, ke ntlheng ya lona, ke tlaa retologela kwa go lona, mme lo tlaa lengwa lo jalwa.

¹⁰Ke tlaa ntsifatsa batho mo go lona, ba ntlo ya Iseraele botlhe, e bong botlhe fela; mme metse e tlaa nnwa, le mafelo a a ropefetseng a tlaa agiwa.

¹¹Ke tlaa ntsifatsa mo go lona motho le kgomo; mme batho ba tlaa ntsifala ba ata le dikgomo. Ke tlaa dira gore lo nnwe ka fa popegong ya lona ya pele, ke tlaa lo direla sentle bogolo go mo ditshimologong tsa lona; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.

¹²Ee, ke tlaa tsamaisa batho mo go lona, e bong batho ba me ba Iseraele; mme ba tlaa go rua, o tlaa nna boswa jwa bone, mme ga o ketla o tlhola o ba thukhutha bana gope.

¹³“Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka ba lo raya ba re: ‘Wena lefatshe o mosuputsi wa batho, o ntse o le mothukhuthi wa morafe wa gaeno;’

¹⁴ke gone ga o ketla o tlhola o suputsa batho gope, le fa e le go thukhutha morafe wa ga eno, go bua Morena Modimo.

¹⁵Le gone ga nketla ke tlhola ke go leseletsa o utlwa botlhabisa ditlhong jwa merafe, ga o ketla o tlhola o belega kgobo ya baditšhaba, ga o ketla o tlhola o kgopisa morafe wa ga eno; go bua Morena Modimo.”

Iseraele o a šafadiwa

- ¹⁶Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:
- ¹⁷“Morwa motho, e rile ba ntlo ya Iseraele ba sa ntse ba agile mo lefatsheng la ga bone, ba le itshekolola ka mokgwa wa bone le ka ditiro tsa bone; mokgwa wa bone fa pele ga me o ne o ntse jaaka leswe la mosadi a le medibela.
- ¹⁸Ke gone ka moo ka ba goromeletsa tšararego ya me ka ntlha ya madi a ba a tsholotseng mo lefatsheng, le ka go bo ba le itshekolotse ka medimo ya bone ya disetwa.
- ¹⁹Ka ba gasamisetsa mo merafeng, ba phatlalalediwa le mafatshe; ke ba sekisitse ka fa mokgweng wa bone le ka fa ditirong tsa bone.
- ²⁰Mme e rile ba fitlha kwa merafeng, kwa ba ileng teng, ba fitlhile ba tlapatsa leina la me le le boitshepo; ka batho ba buile ka ga bone, ba re: Bao ke batho ba ga Jehofa, mme ba dule mo lefatsheng la gagwe.
- ²¹Mme ka tlhomogela leina la me le le boitshepo pelo, le ba ntlo ya Iseraele, ba ne ba le tlapaditse mo merafeng, kwa ba ne ba ile teng.
- ²²“Ke gone, raya ba ntlo ya Iseraele o re: Morena Modimo o bua jaana a re: Ga ke dire se ka ntlha ya lona, lona ba ntlo ya Iseraele, fa e se ka ntlha ya leina la me le le boitshepo, le lo le tlapaditseng mo merafeng kwa lo ne lo ile teng.
- ²³Ke tlaa itshepisa leina la me le legolo, le le tlapaditsweng mo merafeng, le lo le tlapaditseng mo gare ga yona; mme merafe e tlaa itse fa ke le Jehofa, go bua Morena Modimo, mogang ke itshepisiwang mo go lona fa pele ga matlho a yona.
- ²⁴Gonne ke tlaa lo tsaya mo merafeng ke lo phutha kwa mafatsheng otlhe, mme ke tlaa lo lere mo lefatsheng la ga lona.
- ²⁵Foo ke tlaa lo kgatsha ka metsi a a itshekileng, mme lo tlaa itsheka; ke tlaa lo tlapisa leswe lotlhe la lona, le medimo yotlhe ya lona ya disetwa.
- ²⁶Le gone ke tlaa lo naya pelo e ntšha, ke tlaa tsenya mowa o moša mo teng ga lona; ke tlaa tlosa pelo ya sekalentswe mo nameng ya lona, mme ke tlaa lo naya pelo ya senama.
- ²⁷Ke tlaa tsenya mowa wa me mo teng ga lona, ke tlaa lo tsamaisa mo ditaong tsa me, lo tlaa tshegetsa dikatholo tsa me, lo di dira.
- ²⁸Lo tlaa aga mo lefatsheng le ke le neileng borraeno; lo tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa lona.
- ²⁹Ke tlaa lo dibela mo masweng otlhe a lona; ke tlaa bitsa mabele, ke a ntsifatsa, ke sa beye popamo epe mo go lona.
- ³⁰Ke tlaa ntsifatsa loungo lwa setlhare, le totafalo ya masimo, mme ga lo ketla lo tlhola lo kgojwa ka tlala mo merafeng.

³¹Foo lo tlaa gakologelwa mekgwa ya lona e e bosula, le ditiro tsa lona tse di seng molemo; lo tlaa itshulafalela mo ponong ya lona ka ntlha ya maikepo a lona, le ka ntlha ya tse di makgapha tsa lona.

³²A go itsiwe ke lona go re mo ga ke go dire ka ntlha ya lona, go bua Morena Modimo; tlhajwang ke ditlhong, lo sosobagane ka ntlha ya mekgwa ya lona, lona ba ntlo ya Iseraele.”

³³“Morena Modimo o bua jaana, a re: E tlaa re mo motlheng o ke lo tlhapisang ka one maikepo otlhe a lona, ke tlaa dira gore metse e nnwe, mme mafelo a a ropefetseng a tlaa agiwa.

³⁴Le lefatshe le le kileng la ne le swafetse le tlaa lengwa, le mororo le ne le le tshwafalo fela mo ponong ya botlhe ba ba fetang ka teng.

³⁵Ba tlaa bua ba re: ‘Lefatshe le, le le kileng la ne le swafetse, le bile le fetogile le ntse jaaka tshimo ya Etene; le metse e e neng e kgakgabetse, e swafetse, e le marope fela, e bile e thekeleditswe, e ntswe ke batho.’

³⁶Foo merafe e e setseng mo tikologong ya lona e tlaa itse fa nna Jehofa ke agile mafelo a a ne a rutlologile, ke tlhomile mo go neng go swafetse; nna Jehofa ke buile, mme ke tlaa go dira.”

³⁷Morena Modimo o bua jaana, a re: “Le ka ga sone se, ke tlaa bodiwa ke ba ntlo ya Iseraele go se ba direla; ke tlaa ba atisetsa batho jaaka letsomane.

³⁸Jaaka letsomane la setlhabelo, jaaka letsomane la Jerusalema mo medirong ya one e e laotsweng; jalo fela metse e e ropefetseng e tlaa tlala matsomane a batho; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 37

Mogogoro wa marapo a a omeletseng

¹Seatla sa ga Jehofa se ne se le mo go nna, mme a nkisa kwa ntle ke le mo moweng wa ga Jehofa, a mpaya mo gare ga mogogoro; mme wa bo o tletse marapo.

²Mme a a mptonosa, mme bonang, a bo a le mantsi thata mo mogogorong mo lobaleng fela; mme bonang, a bo a omeletse thata.

³Mme a nthaya a re: “Morwa motho, a marapo a, a ka tshela?” Mme ka mo fetola ka re: “Go itse wena, Morena Modimo.”

⁴Gape a nthaya, a re: “Perofesetsa mo godimo ga marapo a, mme o a reye o re: Lona marapo a a omeletseng utlwang lefoko la ga Jehofa.

⁵Morena Modimo o raya marapo jaana, a re: Bonang, ke tlaa tsenya mowa mo go lona, mme lo tlaa tshela.

⁶Ke tlaa baya mesifa mo go lona, ke tlaa medisa nama mo go lona, ke lo khurumetsa ka letlalo, ke tsenya mowa mo go lona, mme lo tlaa tshela; mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa.”

⁷Jalo ka perofesa jaaka ke laotswe, mme ya re ke perofesa, ga tsoga modumo, mme bonang, ga nna thoromo ya lefatshe, mme marapo a kopana, lesapo mo lesapong le o rraa lone.

⁸Ka leba, mme bonang, ga bo go le mesifa mo go one, le nama ya mela, letlalo la a khurumetsa godimo; mme ga bo go se na mowa mo go one.

⁹Foo a nthaya, a re: “Perofesetsa phefo, perofesa, wena morwa motho, o reye phefo o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Tswa mo diphefong tsoo nne, wena mowa, o budulele babolaiwi ba, gore ba tshele.”

¹⁰Jalo ka perofesa jaaka a ntaotse, mme mowa wa tsena mo go bone, mme ba tshela, ba ema ka dinao, e le ntwana e kgolo thata.

¹¹Foo a nthaya a re: “Morwa motho, marapo a ke ba ntlo ya Iseraele botlhe fela; ba tle ba re: ‘Bonang, marapo a rona a omeletse, tsholofelo ya rona e ile; re kgaoletswe ruri.’

¹²Ke gone perofesa, o ba reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa katolola diphupu tsa lona, ke tlaa lo ntsha mo diphupung tsa lona, lona batho ba me; mme ke tlaa lo isa kwa lefatsheng la Iseraele.

¹³Mme lo tlaa itse fa ke le Jehofa ke sena go katolola diphupu tsa lona, le ke sena go lo ntsha mo diphupung tsa lona, lona batho ba me.

¹⁴Ke tlaa tsenya mowa wa me mo go lona, mme lo tlaa tshela; ke tlaa lo baya mo lefatsheng la ga lona; mme lo tlaa itse fa nna Jehofa ke buile, ka ba ka go dira, go bua Jehofa.”

Polelelopele ka ga go kopanngwa ga Iseraele le Juta

¹⁵Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

¹⁶“Wena, morwa motho, tsaya thobane nngwe, mme o kwale mo go yone, o re: Ya ga Juta, le ya bana ba Iseraele, bankana ba gagwe; foo o tseye thobane e nngwe o kwale mo go yone, o re: Ya ga Josefe, thobane ya ga Eferaime, le ya ba ntlo ya Iseraele botlhe bankana ba gagwe;

¹⁷o di pataganye e nne thobane e le nngwe fela, gore di nne nngwe fela mo seatleng sa gago.

¹⁸Mme mogang bana ba batho ba gaeno ba buang le wena, ba re: ‘A ga o nka o re bolelela se o se kayang ka dilo tse?’

¹⁹O ba reye o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa tsaya thobane ya ga Josefe e e mo seatleng sa ga Eferaime, le ditso tsa Iseraele bankana ba gagwe; mme ke tlaa di baya mmogo nao, e bong le thobane ya ga Juta; mme ke

tlaa di dira thobane e le nngwe fela, mme di tlaa nna nngwe fela mo seatleng sa me.

²⁰“Dithobane tse o kwalang mo go tsone di tlaa nna mo atleng sa gago fa pele ga matlho a bone.

²¹O ba reye o re Morena Modimo o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa tlosa bana ba Iseraele kwa merafeng, kwa ba ileng teng, ke tlaa ba phutha mo ntlheng tsotlhe, ke ba isa mo lefatsheng la ga bone.

²²Ke tlaa ba dira morafe o le mongwe fela mo lefatsheng, mo dithabeng tsa Iseraele; mme kgosi e le nngwe fela e tlaa nna kgosi e e ba busang botlhe fela; ga ba ketla ba tlhola ba nna merafe e le mebedi, le gone ga ba ketla ba tlhola ba kgaogannngwa ba nna magosi a le mabedi gope.

²³Le gone ga ba ketla ba tlhola ba itshekolola ka medimo ya bone ya disetwa, le fa e le ka dilo tsa bone tse di tlhoesegang, le fa e le ka ditlolo dipe tsa bone; ke tlaa ba golola mo ditenegong tsotlhe tsa bone tse ba leofileng ka tsone, ke tlaa ba tlhapisa; jalo ba tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa bone.

²⁴“Motlhanka wa me Dafite o tlaa nna kgosi e e ba busang; ba tlaa nna le modisa a le mongwe fela; le gone ba tlaa sepela mo dikattholong tsa me, ba tlaa tlhokomela ditao tsa me, ba di dira.

²⁵Ba tlaa aga mo lefatsheng le ke le neileng Jakobe motlhanka wa me, le borra ba lona ba kileng ba aga mo go lone; ba tlaa aga teng, bone le bana ba bone, le bana ba bana ba bone, ka bosakhutleng. Dafite motlhanka wa me o tlaa nna kgosana ya bone ka bosakhutleng.

²⁶Gape ke tlaa dira kgolagano ya kagiso nabo; e tlaa nna kgolagano e e sa khutleng nabo. Ke tlaa ba baya, ke ba ntsifatsa, ke ba ke baya felo ga me ga boitshepo mo gare ga bone ka bosakhutleng.

²⁷Le motlaagana wa me o tlaa nna le bone; ke tlaa nna Modimo wa bone, le bone ba tlaa nna batho ba me.

²⁸Merafe e tlaa itse fa e le nna Jehofa yo ke itshepisang Iseraele, mogang felo ga me ga boitshepo go nnang mo go bone ka bosakhutleng.”

ESEKIELE 38

Polelelopele kgatthanong le Goge

¹Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna la re:

²“Morwa motho, lebisa sefathlago sa gago kwa Goge, wa lefatshe la Magoge, kgosana ya Rosa, le Mešeke, le Tubale, mme o perofese o mo nyatse.

³O re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tllhabana nao wena Goge, kgosana ya Rosa, le Mešeke le Tubale.

⁴Ke tlaa go retolola, ke tsenya dikobe mo ditlhaeng tsa gago, ke tlaa go ntshetsa kwa ntle, le ntwā yotlhe ya gago, dipitse le bapalama dipitse botlhe ba apere meitshomelo ya phemelo, lesomo le legolo le na le thebe, botlhe e le ba ba itseng go kgatikanya tšhaka.

⁵Ba Peresia, le ba Kuše le ba Pute ba na nabo; botlhe ba na le thebe le tlhoro ya phemelo.

⁶Gomere, masomosomo otlhe a gagwe a sekamerwalo ya tsie; ba ntlo ya ga Togarema kwa dikhutlong tsa lefatshe tsa kwa botsheka, le masomosomo a gagwe otlhe a sekamerwalo ya tsie; e bong ditšhaba di le dintsi di na nao.

⁷“O etleetsege, ee, o ipaakanye, wena le masomo otlhe a gago a a phuthegetseng kwa go wena, mme o nne molaodi mo go one.

⁸E tlaa re malatsi a le mantsi a fetile o tlaa lekolwa; e tlaa re mo dinyageng tse di kwa pele o tlaa fitlha mo lefatsheng le le busitsweng mo tšhakeng, le le phuthilweng mo ditšhabeng di le dintsi, mo dithabeng tsa Iseraele, tse di ntseng di kgakgabetse ka gale le ka gale; mme le ntshitswe kwa ditshabeng, mme ba tlaa aga ka thagamo, botlhe fela.

⁹O tlaa tlhatloga o tlaa tla jaaka ledimo, o tlaa nna jaaka leru go khurumetsa lefatshe, wena le masomosomo otlhe a gago a sekamerwalo ya tsie, o na le ditšhaba di le dintsi.

¹⁰“Morena Modimo o bua jaana, a re: Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re dilo di tlaa tsoga mo pelong ya gago, mme o tlaa loga maano a a bosula.

¹¹O tlaa re: Ke tlaa bololela kwa lefatsheng la metsana e e sa agelwang dithako; ke tlaa ya kwa go ba ba iketlileng, ba agile ka thagamo, botlhe ba agile fela ba se na dithako, ba se na mephakalego le fa e le ditswalo.

¹²Go tsaya thopo, go tsaya kgapo; go ya go busetsa seatla sa gago mo mafelong a a kgakgabetse, a gompiano a ntsweng, le go tlabana le batho ba ba tswang go phuthwa kwa merafeng, ba bapetse dikgomo le dithoto, ba agile mo gare ga lefatshe.

¹³Ba Sheba le ba Detane, le barekisi ba Tarešišē ba na le madumedi otlhe a teng, ba tlaa go raya ba re: ‘A o tsile go tsaya thopo? A o phuthile lesomo la gago go tla go tsaya kgapo? Go tla lo isa koo selefera le gouta, go ya le dikgomo le dilwana, go tsaya thopo e kgolo?’

¹⁴“Ke gone ka moo, morwa motho, perofesa, o reye Goge o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: E tlaa re mo motlheng oo, mogang batho ba me ba Iseraele ba agileng ka thagamo, a ga o ketla o go itse?

¹⁵O tlaa tswa kwa felong ga gago, kwa dikhutlong tsa ntlha ya botsheka, wena le ditšhaba di le dintsi di na nao, botlhe ba palame dipitse, e le lesomo le legolo, le ntwā e e thata e kgolo.

¹⁶O tlaa bololela batho ba me ba Iseraele, o khurumetsa lefatshe jaaka leru; go tlaa dirala mo metlheng ya bofelo go re, ke tlaa go bololetsa lefatshe la ga etsho, gore merafe e nkitse, mogang ke itshepisiwang mo go wena, wena Goge fa pele ga matlho a bone.”

¹⁷Morena Modimo o bua jaana, a re: “A ke wena yo ke buileng ka ga gago mo metlheng ya bogologolo, ka batlhanka ba me, baperofeti ba Iseraele, ba ba perofesitseng mo lobakeng loo ka dinyaga di le dintsi, ka re: Ke tlaa ba go bololetsa?

Modimo o atlhola Goge

¹⁸“Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re mogang Goge o bololelang lefatshe la Baiseraele,” go bua Morena, “tšararego ya me e tlaa gola mo dinkong tsa me.

¹⁹Gonne ke buile mo lefufeng la me, le mo molelong wa bogale jwa me, ka re: Ruri mo motlheng oo go tlaa nna thoromo e kgolo mo lefatsheng la Iseraele;

²⁰go ba go tla ditlhapi tsa lewatle, le dinonyane tsa loapi, le ditshedi tsa naga, le dilo tsotlhe tse di gagabang, tse di gagbang fa fatshe, le batho botlhe ba ba mo lefatsheng, ba tlaa roroma fa pele ga gago, le dithaba di tlaa digwa, le mapawa a tlaa wa, le dithako tsotlhe di tlaa wela fa fatshe.

²¹Ke tlaa mo kuela tšhaka mo dithabeng tsa me tsotlhe fela,” go bua Morena Modimo; “tšhaka ya motho mongwe le mongwe e tlaa tsholediswa kgatthanong le ngwana a rraagwe.

²²Ke tlaa ganetsana nae ka kgogodi le madi; go le ene le masomosomo a gagwe a sekamerwalo ya tsie, le ditšhaba tse dintsi tse o nang natso, ke tlaa ba nesetsa lesogodi le le penologang, le sefako se segolo, le molelo, le sulefura.

²³Ke tlaa itlotlomatsa, ke tlaa iitshepisa, ke tlaa itira gore ke itsiwe mo matlhong a merafe e le mentsi; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.”

ESEKIELE 39

Goge o a fenngwa

¹“Wena, morwa motho, perofesa o nyatse Goge, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Bona, ke tlabana nao wena Goge, kgosana ya Rosa, le Mešeke, le Tubale.

²Ke tlaa go retolola, ke tlaa go gogela kwa pele, ke go tlihatlosa kwa dikhutlong tsa ntlha ya botsheka; ke tlaa go lere mo dithabeng tsa Iseraele.

³Ke tlaa phaila bora jwa gago mo seatleng sa gago sa molema, ke tlaa usa metswi ya gago mo seatleng sa gago se segolo.

⁴O tlaa wela mo dithabeng tsa Iseraele, wena le masomosomo a gago otlhe a sekamerwalo ya tsie, le ditšhaba tsotlhe tse o nang natso; ke tlaa go neela dinonyane tse di gagolang tsa mehuta yotlhe, le dibatana tsa naga go go suputsa.

- ⁵O tlaa wela mo nageng e e lobala fela; gonne ke buile, go bua Morena Modimo.
- ⁶Ke tlaa tsenya molelo mo Magoge, le mo go ba ba agileng ka thagamo mo ditlhakeng; mme ba tlaa itse fa ke le Jehofa.
- ⁷“Leina la me le le boitshepo ke tlaa le itsise mo gare ga batho ba me ba Iseraele; ga nketla ke tlhola ke leseletsa leina la me le le boitshepo go tlhapadiwa; mme merafe e tlaa itse fa ke le Jehofa Moitshepi mo Iseraele.
- ⁸“Bonang, go etla, mme go tlaa dirwa,” go bua Morena Modimo; “ke lone letsatsi le ke buileng ka ga lone.
- ⁹Ba ba agileng mo metseng ya Iseraele ba tlaa bolola, ba tlaa ora dibolao, ba tlaa di fisa, dithebe le dithejane, mara le metswi, le melamu, le marumo, ba tlaa di ora ka dinyaga di supa.
- ¹⁰Jalo ga ba ketla ba ya go rwalela dikgong kwa nageng, le fa e le go di rema mo dikgweng; gonne ba tlaa ora dibolao; mme ba tlaa thopa bone ba ba kileng ba ba thopa, ba thukhutha bone ba ba kileng ba ba thukhutha.” Go bua Morena Modimo.

Phitlho ya ga Goge

- ¹¹“Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re: Ke tlaa naya Goge felo ga phitlhelo mo Iseraele, mogogoro wa ba ba kgabaganyang ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi ga lewatle; mme go tlaa kganela bone ba ba kgabaganyang; ba tlaa fitlha Goge teng, le bontsi jotlhe jwa gagwe; ba tlaa o raya leina ba re: Mogogoro wa Hamone-goge.
- ¹²Ba ntlo ya Iseraele ba tlaa nna ba ba fitlha ka dikgwedi di supa, gore ba tle ba tlhapise lefatshe.
- ¹³Ee, batho botlhe ba lefatshe ba tlaa ba fitlha; mme e tlaa nna tumedi mo go bone mo motlheng o ke tlaa galalediwang ka one, go bua Morena Modimo.
- ¹⁴Ba tlaa tllaola banna ba ba tlaa nnang mo tirong e ka metlha yotlhe, ba tlaa farafara lefatshe ba fitlha ba ba raletseng, ba ba setseng fela fa godimo ga mmu wa lefatshe, gore ba le tlhapise; e tlaa re go fetile dikgwedi di supa ba tlaa fokotsa.
- ¹⁵Ba ba farafarang lefatshe ba tlaa ralala; mme e tlaa re fa mongwe fela a bona lesapo la motho, foo o tlaa tlhoma sesupo fa go lone, go tsamaye bafitlhi ba le fitlhe mo mogorong wa Hamone-goge.
- ¹⁶E bile Hamone e tlaa nna leina la motse mongwe. Ba tlaa tlhapisa lefatshe jalo.
- ¹⁷“Wena, morwa motho,” Morena Modimo o bua jaana, a re: “Bua le dinonyane tsa mehuta yotlhe, le tse di tshedileng tsotlhe tsa naga, o re: Phuthegang, lo tle; lo ikokoanyetseng mo ntlheng tsotlhe lo phuthegele setlhabelo sa me, se ke se lo isetsang, e bong setlhabelo se segolo mo dithabeng tsa Iseraele, gore lo je nama lo nwe madi.

¹⁸Lo tlaa ja nama ya bathata, loo nwa madi a dikgosana tsa lefatshe, a diphelefu, le a dikwanyana, le a dipodi, le a dipholo, tsotlhe e le tse di nonneng tsa Bašane.

¹⁹Lo tlaa jela mahura lo kgora, lo nwela madi go tagwa, e le a setlhabelo sa me se ke se lo isetsang.

²⁰Fa lomating lwa me lwa bojelo lo tlaa kgora dipitse, le dikara, le bathata, le batho botlhe ba ntwana, go bua Morena Modimo.

Iseraele o agiwa seša

²¹“Ke tlaa tlhoma kgalalelo ya me mo merafeng, merafe yotlhe e tlaa bona tshekiso ya me, e ke e dirafaditseng, le seatla sa me se ke se beileng mo go yone.

²²Jalo ba ntlo ya Iseraele ba tlaa itse fa ke le Morena Modimo wa bone, go simolola ka tsatsi leo le go ya kwa pele.

²³Merafe e tlaa itse fa ba ntlo ya Iseraele ba ne ba ile botshwarong ka ntlha ya boikepo jwa bone; ka ba ne ba ntlolela, mme ka ba itshubela sefatlhogo sa me; ka ba tsenya mo seatleng sa baba ba bone, mme ba wa botlhe ka tšhaka.

²⁴Ka ba direla ka fa boitshekologong jwa bone, le ka fa ditlolong tsa bone; ka ba ka ba itshubela sefatlhogo sa me.

²⁵“Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: Jaanong ke tlaa busa botshwaro jwa ga Jakobe, ke tlaa utlwela ntlo yotlhe ya Iseraele botlhoko; mme ke tlaa fufagela leina la me le le boitshepo.

²⁶Mme ba tlaa bo ba belege botlhabisa ditlhong jwa bone, le ditlolo tsotlhe tsa bone tse ba ntloletseng ka tsone, mogang ba agang ka thagamo mo lefatsheng la gabone, go se na ope yo o ba boifisang;

²⁷mogang ke ba busitseng gape kwa ditšhabeng, ke ba phuthile kwa mafatsheng a baba ba bone, mme ke itshepisiwa mo go bone mo ponong ya merafe e le mentsi.

²⁸Ba tlaa itse fa ke le Morena Modimo wa bone, ka go bo ke ne ka laola gore ba isiwe botshwarong mo merafeng, ke bile ke ba phuthetse mo lefatsheng la ga bone; ke bile ke se ketla ke tlhola ke tlogela ope wa bone teng;

²⁹le gone ga nketla ke tlhola ke ba itshubela sefatlhogo sa me, gonne ke goromeditse mowa wa me mo go ba ntlo ya Iseraele, go bua Morena Modimo.”

ESEKIELE 40

PONATSHEGELO YA GO AGIWA GA TEMPELE

(Esek 40:1-48:35)

Esekiele o bontshiwa Jerusalema

¹E rile ka ngwaga wa 25 wa botshwaro jwa rona, mo tshimologong ya ngwaga, ka letsatsi la lesome la kgwedi, ka ngwaga wa lesome le bone, morago ga motse o sena go kgemethwa, ka letsatsi leo fela seatla sa ga Jehofa sa bo se le mo go nna, mme a nkisa teng.

² A nkisa lefatsheng la Iseraele mo diponatshegelong tsa Modimo, mme a mpaya mo thabeng nngwe e e godileng thata, e go neng go le mo go yone ka fa ntlheng ya borwa e ke te sebopego sa motse mongwe.

³ A nkisa teng, mme bonang, ga bo go le monna teng, yo ponalo ya gagwe e ntseng jaaka ponalo ya kgotlho, a tshotse thodi ya leloba, le lotlhaka lo lo lekanyang; mme a bo a eme mo kgorong.

⁴ Monna yoo a nthaya, a re: “Morwa motho, o bone ka matlho, o bo o utlwe ka ditsebe, mme o tlhokomele ka pelo, tsotlhe tse ke di go supetsang; gonne fa o lerilwe kwano e be e le gore ke di go supetse; tsotlhe tse o di bonang o di kakanyetse ba ntlo ya Iseraele.”

Kgoro ya botlhabatsatsi

⁵ Bonang, ga bo go le lorako ka fa ntle ga ntlo mo tikologong ya yone, mme monna yoo o ne a tshotse lotlhaka lo lo lekanyang lo le boleele jwa mabogo a le marataro, letsogo lengwe le lengwe e le letsogo le paralatso ya seatla; mme a lekanya boatlhamo jwa kago, bo le lotlhaka lo le longwe fela; le bogodimo bo le lotlhaka lo le longwe fela.

⁶ Foo a fitlha fa kgorong e e lebileng kwa botlhabatsatsi, mme a palama direpudi tsa yone; a lekanya serepudi sa kgoro, se le boatlhamo lotlhaka lo le longwe fela; le serepudi se sengwe se le boatlhamo lotlhaka lo le longwe fela.

⁷ Ntlwana nngwe le nngwe ya tebelo e ne e le boleele jwa lotlhaka lo le longwe fela, le boatlhamo lotlhaka lo le longwe fela; mme sebaka se se fa gare ga matlwana a tebelo e ne e le mabogo a le matlhano; mme serepudi sa kgoro fa maribeleng a kgoro e e lebileng kwa ntlong, e ne e le lotlhaka lo le longwe fela.

⁸ A ba a lekanya le one maribela a kgoro e e lebileng kwa ntlong e le lotlhaka lo le longwe fela.

⁹ Foo a lekanya maribela a kgoro, mabogo a a 8; le maotwana a one e le mabogo a le mabedi; maribela a kgoro a ne a lebile kwa ntlong.

¹⁰ Matlwana a tebelo a kgoro ntlheng ya botlhabatsatsi a ne a le mararo ka fa ntlheng nngwe, le mararo ntlheng e nngwe; oo mararo a ne a le selekanyo se le sengwe fela; le maotwana a le selekanyo se le sengwe fela ka fa ntlheng nngwe le nngwe.

¹¹ A lekanya boatlhamo jwa botseno jwa kgoro, mabogo a le some; le boleele jwa kgoro, mabogo a le 13;

¹² le sebaka sa fa pele ga matlwana a tebelo, letsogo le le lengwe fela ntlheng nngwe, le sebaka se le letsogo lengwe fela ntlheng e nngwe; le matlwana a tebelo a le mabogo a le marataro ntlheng nngwe, le mabogo a le marataro ntlheng a nngwe.

¹³A lekanya kgoro go tswa ditlhomesong tsa ntlwana nngwe ya tebelo go ya ditlhomesong tsa e nngwe e le boatlhamo jwa mabogo a le 25; mojako o lebaganye le mojako.

¹⁴A ba a dira maotwana, mabogo a le 60; mme lolwapa lwa fitlha kwa lekotwaneng tikologong yotlhe ya kgoro.

¹⁵Go tswa fa pele ga kgoro fa botsenong, go ya fa pele ga ntlwana ya kgoro e e ka fa teng e ne e le mabogo a le 50.

¹⁶Go ne go le dipone tse ditsheane tsa matlwana a tebelo, le tsa maotwana a tsone mo tikologong ya kgoro, le tsa mekatako; go le dipone mo tikologong, tse di lebileng kwa teng, mme mo lekotwaneng lengwe le lengwe go ne go le ditlhare tsa makolane.

Lolwapa lwa ka kwa ntle

¹⁷Foo a nkisa mo lolwapeng lwa fa ntle, mme bonang, ga bo go le matlwana le bophaphatho jwa matlapa, go diretswe lolwapa mo tikologong; go ne go le matlwana a le 30 fa bophaphathong jwa matlapa.

¹⁸Bophaphatho jwa matlapa bo ne bo le fa dikgorong, bo ntse jaaka boleele jwa dikgoro, e bong bophaphatho jwa tlase.

¹⁹Foo a lekanya boatlhamo go tswa fa pele ga kgoro ya tlase go ya fa pele ga lolwapa lwa kwa teng ka fa ntle, e le mabogo a le lekgolo, ntlheng ya botlhabatsatsi le ntlheng ya botsheka.

Kgoro ya bokone

²⁰Le kgoro ya lolwapa lwa ka fa ntle e e lebileng ntlheng ya botsheka, a lekanya boleele jwa yone le boatlhamo jwa yone.

²¹Le matlwana a yone a tebelo a na a le mararo ka fa ntlheng nngwe le a le mararo ntlheng e nngwe; le maotwana a yone le mekatako ya yone, di ntse ka fa selekanyong sa kgoro ya ntsha; boleele jwa yone bo ne bo le jwa mabogo a le 50, le boatlhamo jwa yone mabogo a le 25.

²²Le dipone tsa yone, le mekatako ya yone, le makolane a yone, di ne di le ka fa selekanyong sa kgoro e e lebileng botlhabatsatsi; mme ba palamela kwa go yone ka direpudi di supa; le mekatako ya yone e ne e le fa pele ga tsone.

²³Go ne go le kgoro ya lolwapa lwa ka fa teng bolelana le kgoro e nngwe ntlheng ya botsheka, le gone ntlheng ya botlhabatsatsi; mme a lekanya go tswa kgorong nngwe go ya kgorong e nngwe go le mabogo a le lekgolo.

Kgoro ya borwa

²⁴A nkgogela ntlheng ya borwa, mme bonang, kgoro nngwe e e lebileng ntlheng ya borwa, mme a lekanya maotwana a yone, le mekatako ya yone ka fa dilekanyong tse.

²⁵Ga bo go le dipone mo go yone, le mo mekatakong ya yone tikologong yotlhe, tse di tshwanang le dipone tsele; boleele e le mabogo a le 50, le boatlhamo mabogo a le 25.

²⁶Go ne go le direpudi di supa tsa go palamela kwa go yone, mme mekatakoko ya yone e le fa pele ga tsone; mme e ne e na le ditlhare tsa makolane, sengwe ka fa ntlheng nngwe, le se sengwe ka fa ntlheng e nngwe, mo maotwaneng a yone.

²⁷Go ne go na le kgoro ya lolwapa lwa ka fa teng e e lebileng ntlheng ya borwa; a lekanya go tswa kgorong nngwe go ya kgorong e nngwe ntlheng ya borwa go le mabogo a le lekgolo.

Lolwapa lwa mo teng; kgoro ya borwa

²⁸Foo a nkisa kwa lolwapeng lwa ka fa teng ka kgoro ya borwa. A lekanya kgoro ya borwa ka fa dilekanyong tse;

²⁹le matlwana a yone a tebelo le maotwana a yone, le mekatakoko ya yone, ka fa dilekanyong tse; go ne go le dipone mo go yone le mo mekatakong ya yone mo tikologong; e le boleele mabogo a le 50 le boatlhamo bo le 25.

³⁰Go ne go le mekatakoko mo tikologong yotlhe, e le boleele jwa mabogo a le 25, le boatlhamo bo le mabogo a le matlhano.

³¹Mekatakoko ya yone e ne e lebile kwa lolwapeng lwa ka fa ntle; mme go ne go le makolane mo maotwaneng a yone; mme botlhatlogo jwa yone bo ne bo na le direpudi tse di 8.

Lolwapa lwa mo teng; kgoro ya botlhabatsatsi

³²A nkisa kwa lolwapeng lwa ka fa teng lo lo lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi; mme a lekanya kgoro ka fa dilekanyong tse;

³³le mantlwana a yone a tebelo, le maotwana a yone, le mekatakoko ya yone, ka fa dilekanyong tse; go le dipone mo go yone le mo mekatakong ya yone mo tikologong yotlhe; e le boleele jwa mabogo a le 50 le boatlhamo jwa mabogo a le 25.

³⁴Mekatakoko ya yone e ne e lebile lolwapa lwa ka fa ntle; mme go ne go le makolane mo maotwaneng a yone, mo ntlheng nngwe le nngwe; botlhatlogo jwa yone bo na le direpudi tse di 8.

Lolwapa lwa mo teng: kgoro ya bokone

³⁵A nkisa kwa kgorong ya botsheka, mme a e lekanya ka fa dilekanyong tse:

³⁶Matlwana a yone a tebelo, le maotwana a yone, le mekatakoko ya yone; mme go ne go le dipone mo go yone mo tikologong yotlhe; boleele bo le jwa mabogo a le 50, le boatlhamo bo le mabogo a le 25.

³⁷Maotwana a yone a na a lebile kwa lolwapeng lwa ka fa ntle; mme go ne go le makolane mo maotwaneng a yone, mo ntlheng nngwe le nngwe; botlhatlogo jwa yone bo na le direpudi tse di 8.

Kago e e gaufi le kgoro ya bokone

³⁸Ntlwana e ne e na le setswalo sa yone, e ne e le fa maotwaneng a dikgoro; e le gone fa ba ne ba tle ba tlhatswetse gone tshupelo e e fisiwang.

³⁹Mo maribeleng a kgoro go ne go le dimati di le pedi tsa bojelo ka fa ntlheng nngwe, le dimati di le pedi tsa bojelo ka fa ntlheng e nngwe, tse go tlhabelwang mo go tsone tshupelo e e fisiwang, le tshupelelo ya boleo, le tshupelelo ya molato.

⁴⁰Ka fa ntlheng nngwe fa ntle, fa motho a tlhatlogela kwa botsenong jwa kgoro ka fa ntlheng ya botsheka, go ne go le dimati tsa bojelo di le pedi; ka fa ntlheng nngwe fa go leng ga maribela a kgoro, go ne go le dimati tsa bojelo di le pedi.

⁴¹Go ne go le dimati tsa bojelo di le nne ka fa ntlheng nngwe, le dimati tsa bojelo di le nne ka fa ntlheng e nngwe fa kgorong; dimati tsa bojelo di 8, tse ba ne ba tle ba tlhabelele ditlhabelo mo go tsone.

⁴²Ga bo go le dimati tsa bojelo di le nne tsa tshupelo e e fisiwang, tsa maje a a betlilweng, di le boleele jwa letsogo le le lengwe fela le ntlha nngwe, le boatlhamo bo le jwa letsogo le ntlha nngwe, le bogodimo bo le letsogo le le lengwe fela, tse ba bayang mo go tsone dilo tse ba tlihabang ka tsone tshupelo e e fisiwang le setlhabelo.

⁴³Go no go le mapego a le boatlhamo bo le kana ka paralatso ya seatla, a sometswe mo tikologong yotlhe; mo dimating tsa bojelo go le nama ya seromololo.

⁴⁴Ka fa ntle ga kgoro ya ka fa teng go le mantlwana a baopedi, mo lolwapeng lwa ka fa teng, lo lo ne lo le fa kgorong ya botsheka; a lebile ntlheng ya borwa; e le nngwe fela fa kgorong ya botlhabatsatsi e e lebileng ntlheng ya botsheka.

⁴⁵Mme a nthaya a re: "Ntlwana e, e e lebileng ntlheng ya borwa, ke ya baperesiti, batshegetsi ba tebelo ya ntlo.

⁴⁶Ntlwana e e lebileng ntlheng ya botsheka ke ya baperesiti, batshegetsi ba tebelo ya sebeso; ba ke bomorwa Satoke, ba ba tleng ba atamele Jehofa go mo direla, e le ba ba tliaotsweng mo go bomorwa Lefi."

Lolwapa lwa mo teng le kago ya Tempele

⁴⁷A lekanya lolwapa boleele bo le jwa mabogo a le lekgolo, le boatlhamo bo le mabogo a le lekgolo, le lekalekanye fela dintlha tsoo nne; mme sebeso se le fa pele ga ntlo.

⁴⁸Foo a nkisa kwa maribeleng a kgoro ya ntlo, mme a lekanya lekotwana lengwe le lengwe la maribela a kgoro, mabogo a le matlhano ntlheng nngwe, le mabogo a

le matlhano ntlheng e nngwe; boatlhamo jwa kgoro e le jwa mabogo a le mararo mo ntlheng nngwe, le mabogo a le mararo mo ntlheng e nngwe.

⁴⁹Boleele jwa maribela a kgoro bo no bo le mabogo a le 20, le boatlhamo bo le mabogo a le 11, e bong ka direpudi tse ba ne ba palamela kwa go tsone ka tsone; mme go no go le maoto fa maotwaneng, le lengwe fela ka fa ntlheng nngwe, le le lengwe fela ka fa ntlheng e nngwe.

ESEKIELE 41

¹A nkisa kwa Tempeleng, a lekanya maotwana, boatlhamo bo le jwa mabogo a le marataro ntlheng nngwe, le mabogo a le marataro ntlheng e nngwe, e le jone boatlhamo jwa motlaagana.

²Boatlhamo jwa botseno bo ne bo le mabogo a le some; ditlhakore tsa botseno di ne di le mabogo a le matlhano mo ntlheng nngwe le mabogo a le matlhano ntlheng e nngwe; mme a lekanya boleele jwa yone, mabogo a le 40, le boatlhamo mabogo a le 20.

³Foo a tsenela kwa teng, a lekanya lekotwana lengwe le lengwe la botseno, mabogo a le mabedi; le botseno, mabogo a le marataro; le boatlhamo jwa botseno mabogo a supa.

⁴A lekanya boleele jwa yone, mabogo a le 20, le boatlhamo mabogo a le 20, fa pele ga Tempele; mme a nthaya a re: "Fa ke felo ga boitshepo jo bo itshepileng."

Matlwana a a ka fa ditlhakoreng tsa lobota lwa Tempele

⁵Foo a lekanya lomota lwa ntlo, mabogo a le marataro; le boatlhamo jwa ntlwana nngwe le nngwe ya ka fa ditlhakoreng, mabogo a le mane mo tikologong yotlhe ya ntlo.

⁶Mantlwana a ka fa ditlhakoreng a ne a tthatlaganye seraro, nngwe e tthatlaganye le e nngwe, mme a na a tshwaraganye a le 30; a lomaganye le lomota lwa ntlo lo lo diretsweng matlwana a ka fa ditlhakoreng mo tikologong, gore di tle di lomagane le lona, mme di sa lomagane le lomota lo e leng lwa ntlo tota.

⁷Matlwana a ka fa ditlhakoreng a ne a re a dikologa ntlo a nne a athame bogolo fa go iwa nao kwa godimo; gonne go dikologa ntlo ga nna ga tthatlogela kwa godimo mo tikologong ya ntlo; ke gone ka moo boatlhamo jwa ntlo jwa nna jwa golela pele go ya kwa godimo; mme go palangwe go ntse jalo, go duwa mo ntlwaneng e e kwa tlase go iwe kwa go e e kwa godimo ka ntlwana e e fa gare.

⁸Ka ba ka bona fa ntlo e na le serepodi se se tsholetsegileng mo tikologong; metheo ya matlwana a lotlhakore e ne e le selekanyo sa lotlhaka lo lo tletseng lwa mabogo a magolo a le marataro.

⁹Bokima jwa lomota lo lo diretsweng matlwana a ka fa ditlhakoreng, ka fa ntle, e ne e le mabogo a le matlhano; mo go setseng e ne e le felo ga matlwana a ka fa ditlhakoreng a e leng a ntlo.

¹⁰Fa gare ga mantlwana go ne go le sebaka se le katlhamo ya mabogo a le 20 mo tikologong yotlhe fela ya ntlo.

¹¹Mejako ya matlwana a ka fa ditlhakoreng e ne e lebile kwa felong fa go neng go setse, mojako o le mongwe fela o lebile kwa botsheka, o mongwe o lebile kwa borwa; boatlhamo jwa sebaka sa fa go neng go setse e le mabogo a le matlhamo mo tikologong.

Kago e e kwa bophirima

¹²Kago e e neng e le fa pele ga felo fa go lomologileng ka fa lotlhakoreng lo lo lebileng kwa bophirimatsatsi e ne e le boatlhamo bo le mabogo a 70; mme lomota lwa kago lo no lo le bokima jwa mabogo a le matlhamo mo tikologong, le boleele jwa lone bo ne bo le mabogo a 90.

Bolekanyetso jwa ntlo yotlhe

¹³Jalo a lekanya ntlo, boleele bo le mabogo a le lekgolo; le felo fa go lomologileng, le kago, e na le dimota tsa yone, boleele bo le mabogo a le lekgolo;

¹⁴le gone boatlhamo jwa fa pele ga ntlo, le jwa felo fa go lomologileng mme go lebileng kwa botlhabatsatsi, bo ne bo le mabogo a le lekgolo.

Ntlo yotlhe ya Tempele

¹⁵A lekanya boleele jwa kago fa pele ga felo fa go lomologileng mo go leng kwa morago ga yone, le masepelo a yone a a lebileng kwa godimo mo ntlheng nngwe le mo go e nngwe, mabogo a le lekgolo; le Tempele ya kwa teng, le maribela a lolwapa;

¹⁶direpudi, le dipone tse ditsheane, le masepelo a a godimo, mo tikologong mo go tlatlaganyeng seraro ga one, bolelana le serepudi, tsa bo di khurumeditse ka dimati kwa godimo, le go tswa fa fatshe go fitlha fa diponeng; mme jaana dipone di ne di khurumeditse;

¹⁷go fitlha mo sebakeng se se okameng mojako, e bong go fitlha kwa ntlong ya kwa teng le ka fa ntle, le fa lomoteng lotlhe mo tikologong ka fa teng le ka fa ntle ka selekanyo.

¹⁸Go ne go kwalakwaditswe ditšheruba le makolane; mme go le mokolane fa gare ga tšheruba le tšheruba, mme tšheruba nngwe le nngwe e na le difatlhogo di le pedi;

¹⁹ke go re, go ne go le sefatlhogo sa motho se lebile kwa mokolaneng ntlheng nngwe; le sefatlhogo sa ledumedi se lebile kwa mokolaneng ntlheng e nngwe; go ne go dirwa jalo ka ntlo yotlhe fela.

²⁰Go tswa fa fatshe go ya fa godimo ga mojako go ne go kwalakwaditswe ditšheruba le makolane; lomota lwa Tempele lo ne lo ntse jalo.

²¹Ka ga tempele, mephakwana ya mojako e ne e dirilwe dintlha di le nne tse di lekalekanyeng fela; mme ka ga felo ga boitshepo ka fa pele, ponalo ya teng e ne e tshwana le ponalo ya Tempele.

Aletara ya logong

²²Sebeso e ne e le sa logong, se le bogodimo jwa mabogo a le mararo, le boleele jwa sone bo le mabogo a le mabedi; le dinaka tsa sone, le boleele jwa sone, le ditlhakore tsa sone, e ne e le logong; mme a nthaya, a re: Ke lone lomati lwa bojelo lo lo fa pele ga Jehofa.

Dipati tsa Tempele

²³Tempele le felo ga boitshepo di ne di na le mejako e le mabedi.

²⁴Ditswalo di ne di na le mefama e e menaganang, mefama e le mebedi; mefama e le mebedi ya setswalo sengwe, le mefama e le mebedi ya setswalo se sengwe.

²⁵Ga bo go kwalakwaditswe mo go tsone, e bong mo ditswalong tsa Tempele ditšheruba le makolane, ga tshwana le mo go kwalakwaditsweng mo dimoteng; mme go le mesehuri e mekima ya logong fa pele ga maribela a kgoro ka fa ntle.

²⁶Go le dipone tse ditshesane le makolane mo ntlheng nngwe le e nngwe mo ditlhakoreng tsa maribela a kgoro; matlwana a ka fa ditlhakoreng a ne a ntse jalo, le mesehuri e mekima.

ESEKIELE 42

Dikago tse pedi gaufi le Tempele

¹Foo a nkisa kwa ntle kwa lolwapeng lwa ka fa ntle, ntlheng ya botsheka; mme a nkisa mo ntlwaneng e e lebaganyeng le felo fa go lomologileng, le e e lebaganyeng le kago ntlheng ya botsheka.

²Fa pele ga boleele jwa mabogo a le lekgolo go no go le mojako wa botsheka, mme boatlhamo bo le mabogo a 50.

³Bolebagana le sebaka sa mabogo a 20 se e leng sa lolwapa lwa ka fa teng, le bolebagana le bophaphatho jwa matlapa jo e leng jwa lolwapa lwa ka fa ntle, go ne go le manno bosepelo kwa godimo bo lebaganye le bosepelo kwa godimo mo tthatlaganong ya boraro.

⁴Fa pele ga matlwana go ne go le tsela e e boatlhamo bo le mabogo a le some ka fa teng, e le boleele jwa mabogo a lekgolo; mme mejako ya yone e ne e lebile ntlheng ya botsheka.

⁵Jaana matlwana a a kwa godimo a bo a le makhutshwane; gonne bosepelo jo bo kwa godimo bo bo ne bo kgoseditse one ao, bogolo go a a ka fa tlase le a a fa gare mo kagong.

⁶Gonne a ne a tthatlaganye seraro, mme a se na maotwana a a etsang maotwana a malwapa; ke gone ka moo a a kwa godimodimo a ne a pitlaganye bogolo go a a kwa tlase le a a fa gare, go simolola fa fatshe.

⁷Lorako lo lo kwa ntle ka fa matlwaneng, bolelana le lolwapa lwa ka fa ntle fa pele ga matlwana, bolelele jwa lone e ne e le mabogo a le 50.

⁸Gonne bolelele jwa matlwana a a mo lolwapeng lwa ka fa ntle e ne e le mabogo a le 50; mme bonang, fa pele ga tempele ya bo e le mabogo a le lekgolo.

⁹Ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi botseno bo ne bo huhumela matlwana a, jaaka fa motho a tsena a tswa lolwapeng lwa ka fa ntle.

¹⁰Mo bokimeng jwa kago ya lorako lwa lolwapa ntlheng ya botlhabatsatsi fa pele ga felo fa go lomologileng, le fa pele ga kago, go ne go le matlwana.

¹¹Tsela e e fa pele ga yone e ne e tshwana le ponalo ya tsela ya matlwana a a ntlheng ya botsheka; ka fa boleeleng jwa tsone, le ka fa boatlhamong jwa tsone di ne di tshwana fela; mme matso otlhe a yone a ne a le ka fa meagong ya tsone, le ka fa mejakong ya yone.

¹²Le ka fa mejakong ya matlwana a a ntlheng ya borwa, go ne go le mojakomongwe fa tshimologong ya tsela, e bong tsela e e fa pele ga lorako fela ntlheng ya botlhabatsatsi, fa motho a tsena mo go yone.

¹³Foo a nthaya a re: "Matlwana a a ka fa botsheka, le matlwana a a ka fa borwa, a a fa pele ga felo fa go lomologileng, ke one matlwana a a boitshepo, kwa baperesiti ba ba gaufi le Jehofa ba tlaa jelang teng dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng; ba tlaa baya teng dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng, le tshupelo ya boupe, le tshupelelo ya bolelele, le tshupelelo ya molato; gonne felo foo go boitshepo.

¹⁴Ya re fa baperesiti ba tsena, foo ga ba ketla ba tswa mo felong ga boitshepo ba tswela kwa lolwapeng lwa ka fa ntle, mme ba tlaa baya diaparo tsa bone teng tse ba direlang ka tsone; gonne di boitshepo; mme ba tlaa apara diaparo di sele ba itse go atamela kwa go se e leng sa batho fela."

Selekanyo sa Tempele yotlhe

¹⁵Jaana e rile a sena go wetsa go lekanya ntlo ya ka fa teng, a nkisa kwa ntle ka tsela ya kgoro e e lebileng kwa botlhabatsatsi, a e lekanya mo ntlheng tsotlhe.

¹⁶Ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi a lekanya ka lotlhaka lwa selekanyo, ditlhaka di le 500, ka lotlhaka lwa selekanyo mo ntlheng tsotlhe.

¹⁷Ntlheng ya botsheka a lekanya ditlhaka di le 500, ka a lekanya ka lotlhaka lwa selekanyo mo ntlheng tsotlhe.

¹⁸Ntlheng ya borwa a lekanya ditlhaka di le 500, ka lotlhaka lwa selekanyo.

¹⁹A retologela ntlheng ya bophirimatsatsi, mme a lekanya ditlhaka di le 500 ka lotlhaka lwa selekanyo.

²⁰A e lekanya mo ntlheng tsoo nne; e ne e na le lorako mo tikologong, boleele bo le 500, le boatlhamo bo le 500, go dira tomologano gare ga tse di boitshepo le tse e leng dilo fela.

ESEKIELE 43

Kgalalelo ya Modimo e boetse mo Tempeleng

¹Morago ga moo a nkisa kwa kgorong, e bong kgoro e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi.

²Bonang, kgalalelo ya Modimo wa Iseraele ya tla le tsela ya botlhabatsatsi; mme lentswe la one le ne le ntse jaaka mosumo wa metsi a le mantsi, mme lefatshe la galalela ka kgalalelo ya one.

³Mme go ne go ntse jaaka ponalo ya ponatshegelo e nkileng ka e bona, e bong ka fa ponatshegelong e ke e bonyeng jale ka ke tsile go senya motse; mme diponatshegelo di ne di ntse jaaka ponatshegelo e ke e bonyeng kwa nokeng ya Kebare; mme ka wela ka sefathlago sa me fa fatshe.

⁴Kgalalelo ya ga Jehofa ya tla mo tlong ka tsela ya kgoro e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi.

⁵Mowa wa ntsholetsa, wa nkisa mo lolwapeng lwa ka fa teng; mme bonang, kgalalelo ya ga Jehofa ya tlala ka ntlo.

⁶Mme ka utlwa mongwe a bua le nna a le mo ntlong; mme monna mongwe a ema fa go nna.

⁷A nthaya a re: “Morwa motho, fano ke felo ga setulo sa me sa bogosi, le felo ga dipato tsa dinao tsa me, fa ke tlaa agang teng ka bosakhutleng mo baneng ba Iseraele; mme ba ntlo ya Iseraele ga ba ketla ba tlhola ba itshekolola leina la me le le boitshepo, le fa e le bone, le fa e le dikgosi tsa bone, ka go akafala ga bone, le fa e le ka ditoto tsa dikgosi tsa bone mo mafelong a bone a a tlotlometse.

⁸Le fa e le ka go baya serepudi sa bone fa serepuding sa me, le mephakwana ya bone ya mojako fa mephakwaneng ya me ya mojako, mme ga bo go le lomota fela gare ga me le bone; mme ba itshekolotse leina la me le le boitshepo ka tse di makgapha tsa bone tse ba di dirileng; ke gone ka moo ke ba nyeleditseng mo bogaleng jwa me.

⁹Jaana a ba tlose go akafala ga bone, le ditoto tsa dikgosi tsa bone, go nne kgakala le nna, mme ke tlaa aga mo gare ga bone ka bosakhutleng.

¹⁰“Wena morwa motho, supetsa ba ntlo ya Iseraele ntlo, gore ba tlabisiwe ditlhong ke maikepo a bone; mme a ba lekanye sekao seo.

¹¹Mme, fa ba tlhabisiwa ditlhong ke tsotlhe tse ba di dirileng, o ba itsise popego ya ntlo, le modiro wa yone, le matso a yone, le matseno a yone, le dipopego tsotlhe tsa yone, le ditao tsotlhe tsa yone le dipopego tsotlhe tsa yone, le melao yotlhe ya yone; o di kwale mo ponong ya bone; gore ba tshegetse popego yotlhe ya yone, le ditao tsotlhe tsa yone, mme ba di dire.

¹²O ke one molao wa ntlo; mo godimo ga thaba, sebaka sotlhe se e emeng mo go sone se tlaa nna boitshepo. Bona, ke one molao wa ntlo.”

Aletara

¹³“Tse ke dilekanyo tsa sebeso ka fa dikubiteng, ke go re, letsogo; (kubite ke letsogo le le nang le paralatso ya seatla); kwa tlase e nne letsogo lengwe fela, le boatlhamo bo nne letsogo lengwe fela, le morapalego wa yone fa losing lwa yone tikologong e nne selekanyo sa paralatso ya seatla; mme mo e nne motheo wa sebeso.

¹⁴Go tswa fa tlase ga sone fa fatshe go ya serepuding sa tlase se nne mabogo a le mabedi, le boatlhamo e nne letsogo lengwe fela; mme go tswa fa serepuding se sebotlana go ya mo serepuding se segolo se nne mabogo a le mane, le boatlhamo letsogo le le lengwe fela.

¹⁵Sebeso sa godimo se nne mabogo a le mane; mme go tswa fa leisong la sebeso go ya kwa godimo se nne mabogo a le mane.

¹⁶Leiso la sebeso le nne boleele jwa mabogo a le 12, le boatlhamo mabogo a le 12, dintlha tsa sone tsoo nne di lekalekane fela.

¹⁷Serepudi sa lomota se nne boleele jwa mabogo a le 14, le boatlhamo mabogo a le 14 dintlheng tsoo nne; kgarelo kwa tlase tikologong ya sone e nne ntlha nngwe ya letsogo le le lengwe fela mo tikologong; mme direpudi tsa sone di lebe ntlheng ya botlhabatsatsi.”

Go tlhlongwa ga aletara

¹⁸Mme a nthaya a re: “Morwa motho, Morena Modimo o bua jaana, a re: Tse ke tsone ditao tsa dibeso tsa motlha o ba tlaa se dirang ka one, go tlaa ba isa ditshupelo tse di fisiwang mo go sone, le go kgatsha madi mo go sone.

¹⁹Naya baperesiti kgongwana ya tshupelelo ya bolele, e bong Balefi ba losika lwa ga Satoke, ba ba gaufi le nna go ntirela, go bua Morena Modimo.

²⁰O tseye ga madi a yone, o a beye mo dinakeng tsa sebeso tsoo nne, le mo dikgokgotšhong; tse nne tsa serepudi sa lomota, le mo morapalegong mo tikologong; o tlaa se tlapisa jalo, o se direla tetlanyo.

²¹Le gone o tseye kgomo ya tshupelelo ya bolele, o e fisetse mo felong fa go laotsweng ga ntlo, ka fa ntle ga felo ga boitshepo.

²²E re ka letsatsi la bobedi o ise poti e e se nang bogole e le ya tshupelelo ya bolele; mme ba tlaa tlapisa sebeso, jaaka ba se tlapisitse ka kgomo.

²³O tlaa re o sena go wetsa go se tlapisa, o ise kgongwana e e se nang bogole tshupelo, le phelefu ya letsomane e e se nang bogole.

²⁴O di atametse fa pele ga Jehofa, mme baperesiti ba tlaa nonela letswai mo go tsone, mme ba di isetsa Jehofa tshupelo e e fisiwang.

²⁵Ka malatsi a supa o tlaa baakanya podi ka tsatsi lengwe le lengwe go nna tshupelelo ya boleo; le bone ba baakanye kgongwana le phelefu ya letsomane, e le tse di se nang bogole.

²⁶Ba tlaa direla sebeso tetlanyo ka malatsi a supa ba se tlapisa; jalo ba tlaa se ntshwaela.

²⁷E tlaa re ba sena go wetsa malatsi a, go tlaa dirala go re ka letsatsi la 8, go ya kwa pele, baperesiti ba tlaa isa ditshupelo tsa lona tse di fisiwang mo sebesong, le ditshupelo tsa lona tsa kagiso; mme ke tlaa lo amogela, go bua Morena Modimo.”

ESEKIELE 44

Tiriso ya kgoro ya botlhabatsatsi

¹Foo a mpusa ka tsela ya kgoro ya ka fa ntle ya felo ga boitshepo e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi; mme ga bo go tswadilwe.

²Mme Jehofa a nthaya a re: “Kgoro e, e tlaa nna fela e tswetswe, ga e ketla e bulwa gope, le gone ga go ketla go tsena motho ope ka yone, gone Jehofa Modimo wa Iseraele, o tsenye ka yone; ke gone e tlaa nnang fela e tswetswe.

³Ka ga kgosana, e tlaa dula teng e le kgosana go ja senkgwe fa pele ga Jehofa; e tlaa tsena ka tsela ya maribela a kgoro, e tlaa fela e tswa ka yone.”

Melao ya kamogelo mo tempeleng

⁴Foo a nkisa ka tsela ya kgoro ya botsheka fa pele ga ntlo; mme ka leba, mme bonang, kgalalelo ya ga Jehofa ya tlala ka ntlo ya ga Jehofa; mme ka wela ka sefathlogo sa me fa fatshe.

⁵Jehofa a nthaya a re: “Morwa motho, tlhokomela thata, o lebe ka matlho, o utlwe ka ditsebe tsotlhe tse ke di go bolelelang ka ga ditao tsotlhe tsa ntlo ya ga Jehofa, le melao yotlhe ya yone; o tlhokomele thata botseno jwa ntlo, le matso otlhe a felo ga boitshepo.

⁶“O tlaa bua jaana le ba ba dirukhutlhi, e bong ba ntlo yotlhe ya Iseraele, o re: Morena Modimo o bua jaana, a re: Lona, ba ntlo ya Iseraele a go lo lekane, mo go tse di makgapha tsa lona tsotlhe fela.

⁷Ka e le fa lo lerile baeng mo teng, ba sa rupa mo pelong, ba sa rupa mo nameng, gore ba nne mo felong ga me ga boitshepo, go go tlapatsa, e bong ntlo ya me, mogang lo isang senkgwe sa me, mahura le madi, mme ba sentse kgolagano ya me, go oketsa tse di makgapha tsotlhe tsa lona.

⁸Lona ga lo a tshegetsatsa tebelo ya dilo tsa me tse di boitshepo; lo ipeetse batshegetsatsa ba tebelo ya me mo felong ga me ga boitshepo.

⁹“Morena Modimo o bua jaana a re: Ga go na motho ope wa seeng a sa rupa mo pelong a sa rupa mo nameng, yo o ka tsenang mo felong ga me ga boitshepo, wa bape ba seeng ba ba mo baneng ba Iseraele.”

Balefi ga ba letlelelwe mo boperesiting

¹⁰Balefi ba ba ileng kgakala le nna jale ka Iseraele a timela, ba ba timetseng ba tswa mo go nna, ba latela medimo ya bone ya disetwa; ba tlaa belega boikepo jwa bone.

¹¹Le fa go ntse jalo ba tlaa nna badiredi mo felong ga me ga boitshepo, ka go nna le tebelo fa dikgorong tsa ntlo, le ka go direla mo ntlong; ba tlaa tlhaba tshupelo e e fisiwang, le setlhabelelo sa batho, ba tlaa ema fa pele ga bone go direla bone.

¹²E re ka ba ba diretse fa pele ga medimo ya bone ya disetwa, mme ba nna sekgopiso sa boikepo mo go ba ntlo ya Iseraele; ke gone ka moo ke ba tsholeleditseng seatla sa me go tlhabana nabo, go bua Morena Modimo, mme ba tlaa belega boikepo jwa bone.

¹³Ga ba ketla ba atamela kwa go nna, go tla ba ntirela tiro ya boperesiti, le fa e le go atamela dilo dipe tsa me tse di boitshepo, e bong dilo tse di boitshepo jo bo itshepileng; mme ba tlaa belega botlhabisa ditlhong jwa bone, le tse di makgapha tsa bone tse ba di dirileng.

¹⁴Le fa go ntse jalo ke tlaa ba baya batshegetsatsa ba tebelo ya ntlo ya me mo tirelong yotlhe ya yone, le mo go tsotlhe tse di tlaa dirwang teng.

Baperesiti

¹⁵“Baperesiti ba Balefi, bomorwa Satoke ba ba tshegeditseng tebelo ya felo ga me ga boitshepo, jale ka bana ba Iseraele ba timela ba ntlogela, bao ba tlaa atamela ba tla go ntirela; ba tlaa ema fa pele ga me go nkisetsa tshupelo ya mafura le madi.” Go bua Morena Modimo.

¹⁶“Ba tlaa tsena mo felong ga me ga boitshepo, ba tlaa atamela fa lomating lwa me lwa bojelo go ntirela, mme ba tlaa tshegetsatsa tebelo ya me.

¹⁷Go tlaa dirala go re fa ba tsena ka dikgoro tsa lolwapa lwa ka fa teng, ba apare diaparo tsa leloba; mme a go se tle bobowa jwa nku mo go bone, fa ba sa ntse ba direla mo teng ga dikgoro mo lolwapeng lwa ka fa teng, le mo ntlong.

¹⁸A ba rwale ditlhorro tsa leloba mo ditlhogong, ba tswale diputlela tsa leloba mo lothekeng; mme ba se ka ba itlama ka sepe se se tlaa ba huhutsang.

¹⁹Fa ba tswela kwa lolwapeng lwa ka fa ntle, e bong kwa lolwapeng lwa ka fa ntle kwa bathong, a ba apole diaparo tse ba direlang ka tsone, mme ba di beye mo matlwaneng a a boitshepo, mme ba apare diaparo di sele, gore ba se ka ba itshepisa batho ka diaparo tsa bone.

²⁰ “Le gone a ba se ipeole ditlhogo, le fa e le go leseletsa moriri go nna moleele; a ba ikute fela mo ditlhogong.

²¹ Moperesiti ope a se ka a nwa bojalwa jwa mofine, mogang ba tsenang mo lolwapeng lwa ka fa teng.

²² Le gone a ba se nyale mosadi wa motlholagadi, le fa e le mosadi yo o tlhadilweng; mme ba nyale makgarebane a losika lwa ntlo ya Iseraele, kgotsa mosadi wa motlholagadi yo e leng motlholagadi wa moperesiti mongwe.

²³ “Ba tlaa ruta batho ba me go farologanya dilo tse di itshepileng le tse e leng dilo fela, ba ba ba lemotsha se se itshekologileng le se se itshekileng.

²⁴ E tle e re go le kgang, ba eme go athola; ba e athole ka fa dikattholong tsa me; ba tshegetse melao ya me le ditao tsa me mo medirong yotlhe ya me e e laotsweng; mme ba itshepise bosabata ba me.

²⁵ “A ba se atamele motho yo o suleng go itshekolola; mme fa e le ka ga rraabo kgotsa mmaabo, kgotsa ngwana wa bone wa mosimane le fa e le wa mosetsana, kgotsa ngwanaa rraabo, wa mosimane le fa e le wa mosetsana yo o se nang monna ba ka iitshekolola.

²⁶ E tlaa re a sena go itshekisiwa, a ipalele malatsi a supa.

²⁷ E tlaa re ka tsatsi le o tsenang ka lone mo felong ga boitshepo, mo lolwapeng lwa ka fa teng, a ya go direla mo felong ga boitshepo, a ise tshupelelo ya gagwe ya boleo, go bua Morena Modimo.

²⁸ “Ba tlaa nna le boswa; ke nna boswa jwa bone, mme lo se ka lwa ba naya thuo epe mo Iseraele; ke nna thuo ya bone.

²⁹ Ba tlaa ja tshupelo ya boupe, le tshupelelo ya boleo le tshupelelo ya molato; sengwe le sengwe se se tshwailweng mo Iseraele e tlaa nna sa bone.

³⁰ Tsa ntlha tsa mabutswapele otlhe, le tshupelo nngwe le nngwe ya tsholetso ya sengwe le sengwe ya ditshupelo tsothle tsa lona tsa tsholetso, a e nne tsa baperesiti; lo tlaa ba lo naya moperesiti sa ntlha sa bodubo jwa lona, go medisa tshegofatso mo ntlong ya gago.

³¹ Baperesiti a ba se je sepe se se suleng fela, kgotsa se se gagotsweng, le fa e ka ne e le nonyane, le fa e le kgomo.

ESEKIELE 45

Karolo ya Modimo ya lefatshe

¹ “Gape, e tlaa re lo kgaoganya lefatshe ka taolo ya bola, gore le nne boswa, lo isetse Jehofa seromololo, e bong kabelo nngwe e e boitshepo ya lefatshe; boleele e nne jwa boleele jwa ditlhaka di le 25 000, le boatlhamo e nne ditlhaka di le 10 000; kabelo eo e tlaa nna boitshepo go ya le molelwane otlhe wa lone mo tikologong.

²Mo go lone a go nne sebaka sa felo ga boitshepo, boleele bo nne 500, le boatlhamo bo le 500, se lekalekanye fela ka ntlha yotlhe; le mabogo a le 50 a dintlhana tsa yone ntlheng tsotlhe.

³Mo selekanyong seo o lekanye boleele bo le 25 000, le boatlhamo bo le 10 000; mme e tlaa nna gone felo ga boitshepo, mo go boitshepo jo bo itshepileng.

⁴Ke kabelo ya lefatshe e e itshepileng; e tlaa nna ga baperesiti, badiredi ba felo ga boitshepo, ba ba atamelang go direla Jehofa; e tlaa nna felo ga mantlo a bone, le felo mo go itshepileng ga felo ga boitshepo.

⁵Boleele jwa 25 000, le boatlhamo jwa 10 000 e tlaa nna ga Balefi, badiredi ba ntlo, go nna boswa jwa bone, jwa matlwana a le 20.

⁶“Lo tlaa laolela boswa jwa motse boatlhamo bo le 5 000, le boleele bo le 25 000 go bapile le seromololo sa kabelo e e itshepileng; e nne ga ba ntlo yotlhe ya Iseraele.

Karolo ya kgosana ya lefatshe

⁷“Se e ka nnang sa kgosana e nne ka fa ntlheng nngwe le e nngwe, se bapile le seromololo se se itshepileng le boswa jwa motse, fa pele ga seromololo se se itshepileng, le fa pele ga boswa jwa motse, ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi go leba bophirimatsatsi, le ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi go leba botlhabatsatsi; le mo boleeleng go lekalekanye le kabelo nngwe, go tswa molelwaneng wa bophirimatsatsi go ya molelwaneng wa botlhabatsatsi.

⁸Mo lefatsheng e tlaa nna boswa jwa yone mo Iseraele; mme dikgosana tsa me ga di ketla di tlhola di patika batho ba me; di tlaa naya ba ntlo ya Iseraele lefatshe ka fa ditsong tsa bone.”

Dikgosana di a laelwa

⁹Morena Modimo o bua jaana, a re: “A go lo lekane lona dikgosana tsa Iseraele; tlosang thubakano le thopo, mme lo dirafatse katholo le tshiamiso; tlosang dipatiko tsa lona mo bathong ba me, go bua Morena Modimo.

¹⁰ “Lo nne le dilekanyo tsa pego tse di siameng, selekanyo sa emere se se siameng le selekanyo sa batha se se siameng.

¹¹“Efa le batha di nne selekanyo se le sengwe fela gore e tle e re homere e kgaoganngwa sesome, batha e be e le kana ka kgaogano e le nngwe fela ya yone, le efa e le kana ka kgaogano e le nngwe fela ya tse di some tsa homere; selekanyo sa tsone se tlaa nna ka fa selekanyong sa homere.

¹²“Shekele e nne digera di le 20; dišekele di le 20, dišekele di le 25, dišekele di le 15 e nne selekanyo sa lona sa mane.

¹³“Se ke sone seromololo se lo tlaa se isang; fa e le homere ya mabele go isiwe kgaogano e le nngwe fela ya dikgaogano di le thataro tsa efa, le fa go le homere ya barele, e tlaa nna kgaogano e le nngwe fela ya dikgaogano di thataro tsa efa.

¹⁴Kabelo e e laotsweng ya lookwane, e e tswang mo batheng ya lookwane a e nne kgaogano e le nngwe fela ya dikgaogano di le some tsa batha mo selekanyong sa kore (kore ke homere), e e leng dibatha di le some, e bong homere; gonne dibatha di le some ke homere.

¹⁵Le kwanyana e le nngwe fela ya letsomane, ya makgolo a le mabedi, e e tswang kwa mahulong a monono a Iseraele; go nna tshupelo ya dijo, le tshupelo e e fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso, go ba direla tetlanyo, go bua Morena Modimo.

¹⁶“Batho botlhe ba lefatshe a ba ntshe seromololo se, e le sa kgosana mo Iseraele.

¹⁷E tlaa nna tshwanelo ya kgosana go ntsha ditshupelo tse di fisiwang, le ditshupelo tsa boupe, le ditshupelo tse di nowang, mo medirong, le mo metlheng ya go rogwa ga dikgwedi, le mo bosabateng, mo medirong yotlhe e e laotsweng ya ntlo ya Iseraele; o tlaa baakanya tshupelelo ya boleo le tshupelo ya boupe le tshupelo e e fisiwang, le ditshupelo tsa kagiso, go direla ntlo ya Iseraele tetlanyo.”

Meletlo ya ditshupelo

(Ekes 12:1-20; Lef 23:33-43)

¹⁸“Morena Modimo o bua jaana, a re: E re ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, o tseye kgongwana e e se nang bogole; mme o thapise felo ga boitshepo.

¹⁹Moperesiti a tseye madi a tshupelelo ya boleo, a a beye mo mephakwaneng ya mojako wa ntlo, le mo dikgokgotšhong tse nne tsa serepodi sa lomota lwa sebeso, le mo mephakwaneng ya kgoro ya lolwapa lwa ka fa teng.

²⁰O tlaa dira jalo ka tsatsi la bosupa la kgwedi, o direla mongwe le mongwe yo o timelang le yo o motho senyana. Jalo lo tlaa bo lo direla ntlo tetlanyo.

²¹ “Ka kgwedi ya ntlha, ka letsatsi la 14 la kgwedi, lo dire modiro wa tlolaganyo, e le modiro wa malatsi a supa; go tlaa jewa senkgwe se se sa bedisiwang.

²²Ka tsatsi leo, a kgosana e ipaakanyetse le batho botlhe ba lefatshe kgomo, e le tshupelelo ya boleo.

²³Mo malatsing a a supang a modiro a e baakanyetse Jehofa tshupelo e e fisiwang, dikgomo disupa, le diphelefu disupa tse di se nang bogole, ka tsatsi lengwe le lengwe la malatsi a a supang, le phoko ka letsatsi lengwe le lengwe e le tshupelelo ya boleo.

²⁴A a baakanye tshupelo ya dijo, e le emere ya kgomo nngwe le nngwe, le emere ya kgomo nngwe le nngwe, le emere ya phelefu nngwe le nngwe, le sego sa lookwane sa emere nngwe le nngwe.

²⁵ “Ka kgwedi ya bosupa, ka tsatsi la 15 la kgwedi, mo modirong, a dire jalo ga malatsi a a supang; ka fa tshupelelong ya boleo, ka fa tshupelong e e fisiwang, le ka fa tshupelong ya boupe, le ka fa lookwaneng.”

ESEKIELE 46

Kgosana le meletlo ya ditshupelo

¹“Morena Modimo o bua jaana a, re: Kgoro ya lolwapa lwa ka fa teng, e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi, a e tswalwe ka malatsi a marataro a tiro; mme e re ka letsatsi la sabata e bulwe, le ka letsatsi la go rogwa ga kgwedi a e bulwe.

²A kgosana e tsene ka tsela ya maribela a kgoro ya ka fa ntle; mme e eme fa mophakwaneng wa kgoro, mme baperesiti ba baakanye tshupelelo ya yone ya bolelo, le ditshupelo tsa yone tsa kagiso, mme a e obame fa serepuding sa kgoro; foo e tlaa tswela kwa ntle, mme go se tswalwe kgoro go tsamaya go nna maitsebowa.

³A batho ba lefatshe ba obamele fa mojakong wa kgoro eo fa pele ga Jehofa ka bosabata le ka metlha ya go rogwa ga dikgwedi.

⁴“Tshupelo e e fisiwang, e kgosana e tlaa e isetsang Jehofa ka letsatsi la sabata, e nne dikwanyana di le thataro tse di se nang bogole le phelefu e e se nang bogole.

⁵Le tshupelo ya boupe e nne emere ya phelefu, mme tshupelo ya boupe ya dikwanyana e nne ka fa motho o nonofileng go ntsha ka teng, le sego sa lookwane sa emere nngwe le nngwe.

⁶Ka letsatsi la go rogwa ga kgwedi tshupelo e nne kgongwana e e se nang bogole; le dikwanyana di le thataro, le phelefu; e nne tse di se nang bogole.

⁷A e baakanye tshupelo ya boupe, kgomo emere, le phelefu emere, le dikwanyana ka fa motho o nonofileng ka teng, le selekanyo sa emere se ntshediwe sego sa lookwane.

⁸E re kgosana e tsena, a e tsene ka tsela ya maribela a kgoro, e be e tswe ka yone.

⁹“E tlaa re fa batho ba lefatshe ba tla fa pele ga Jehofa mo medirong e e laotsweng, yo o tsenang ka kgoro ya botsheka a ya go obama, a tswe ka kgoro ya borwa; mme yo o tsenang ka kgoro ya borwa a a tswe ka kgoro ya botsheka; a se ka a boa ka kgoro e o tsenyeng ka yone, mme o tlaa tswa fela a siametse pele fela.

¹⁰E tlaa re ba tsena, kgosana e tsene, e le mo gare ga bone; le fa ba tswa ba tswe ba le mmogo.

¹¹Mo medirong, le mo medirong e e masisi, tshupelo ya boupe e le kgomo e ntshediwe emere, le phelefu emere, le ga dikwanyana ka fa motho o nonofileng go ntsha ka teng, le emere e ntshediwe sego sa lookwane.

¹²“E tlaa re fa kgosana e baakanya tshupelo ya pelo fela, e le tshupelo e e fisiwang, kgotsa ditshupelo tsa kagiso e le tshupelo ya pelo fela e e direlwang Jehofa, mongwe a e bulele kgoro e e lebileng kwa botlhabatsatsi, mme e baakanye tshupelo ya yone e e fisiwang, le ditshupelo tsa yone tsa kagiso, jaaka e tle e dire ka letsatsi la sabata; foo a e tswe; mme e tlaa re e sena go tswa a mongwe a tswale kgoro.

Ditshupelo tsa malatsi otlhe

13“O baakanyetse Jehofa kwanyana ya ngwaga wa ntlha e e se nang bogole, e le tshupelo e e fisiwang ya malatsi otlhe; o e baakanye ka moso le moso.

14O baakanye tshupelo ya boupe nayo ka moso le moso, e bong kgaogano ya serataro ya emere, le kgaogano ya seraro ya sego ya lookwane, go kolobetsa setou; e le tshupelo ya boupe ya ga Jehofa ya metlha yotlhe ka tao e e sa khutleng.

15A ba baakanye kwanyana jaana, le tshupelo ya boupe, le lookwane, ka moso le moso, e le tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe.”

Kgosana le kabo ya lefatshe

16Morena Modimo o bua jaana, a re: “Fa kgosana e naya bomorwa yone bangwe neo, ke boswa jwa gagwe, a e nne jwa bomorwawe; ke boswa jwa bone go bo rua.

17 Fa e naya mongwe wa batlhanka ba yone neo, sengwe sa boswa jwa yone, e tlaa nna ya gagwe go ya go fitlha mo ngwageng wa kgololego; foo a e boele mo kgosaneng; mme ka ga boswa jwa yone, e tlaa nna jwa bomorwa yone fela.

18Gape kgosana e se ka ya tsaya ga thuo ya batho, go ba kgarametsa mo bosweng jwa bone; a e neye bomorwaa yone go rua jo e leng boswa jwa yone, gore batho ba me ba se ka ba falalediwa mongwe le mongwe boswa jwa gagwe.”

Mafelo a go apeela a tempele

19Foo a nkisa ka botseno jo bo ka fa lotlhakoreng ga kgoro, mo matlwaneng a a boitshepo a baperesiti, a a lebileng ntlheng ya botsheka; mme bonang, go ne go le felo gongwe ka kwa morago ntlheng ya bophirimatsatsi.

20Mme a nthaya a re: “Felo fa ke gone fa baperesiti ba tlaa apeelang teng tshupelelo ya molato, le tshupelelo ya bolele, fa ba tlaa besang teng tshupelo ya boupe; gore ba se ka ba di ntshetsa kwa lolwapeng lwa ka fa ntle, ba ya go itshepisa batho teng.”

21Foo a nkisa kwa lolwapeng lwa ka fa ntle, a ntsamaisa ka fa dikgokgotšhong tsoo nne tsa lolwapa, mme bonang, mo kgokgotšhong nngwe le nngwe ya lolwapa go ne go le lolwapana.

22Mo dikgokgotšhong tsoo nne tsa lolwapa go ne go le malwapana a a ageletsweng, a le bolelele jwa mabogo a le 40, le boatlhamo bo le mabogo a le 30; tse nne tseo mo dikgokgotšhong di ne di le selekanyo se le sengwe fela.

23Go no go le dikago tse di tlhomaganyeng mo tikologong mo go yone, mo tikologong ya one oo mane, go dirilwe go na le mafelo a a apeelang fa tlase ga matshwaragano mo tikologong.

24Foo a nthaya a re: “A, ke one matlo a a apeelang, kwa badiredi ba ntlo ba tlaa apeelang setlhabelo sa batho teng.”

ESEKIELE 47

Metsi a a elelang a tswa mo tempeleng

- ¹ Mme a mpusetsa kwa mojakong wa ntlo; mme bonang metsi a bo a tswa fa tlase ga serepodi sa ntlo, a tswela ntlheng ya botlhabatsatsi, gonne kgoro ya ntlo e ne e lebile botlhabatsatsi; mme metsi a fologa a tswa fa tlase, a tswa ka fa lotlhakoreng lwa ntlo lwa ka fa tsogong le legolo, go pota sebeso ka fa borwa.
- ² Foo a nkgogela kwa ntle ka tsela ya kgoro ntlheng ya botsheka, a mpotolosa ka tsela ya ka fa ntle go ya kwa kgorong ya ka fa ntle, ka tsela ya kgoro e e lebileng ntlheng ya botlhabatsatsi; mme bonang, ga bo go tsitla metsi ka fa ntlheng ya letsogo le legolo.
- ³ E rile monna yoo a tswela ntlheng ya botlhabatsatsi a tshotse thodi, a lekanya mabogo a le 1 000, mme a nthalatsa metsi, e le metsi a a fitlhang fa magwejaneng.
- ⁴ Gape a lekanya a le 1 000, mme a nthalatsa metsi, e le metsi a a fitlhang mo mangoleng. Gape a lekanya a le 1 000, mme a nthalatsa metsi, e le metsi a a tshwarang dinoka.
- ⁵ Morago ga moo a lekanya a le 1 000; mme ya bo e le noka e ke sa kakeng ka e tshela; gonne metsi a ne a gogomogile, e le metsi a go ka sapiwang mo go one, e le noka e e sa kakeng ya tshelwa.
- ⁶ Mme a nthaya a re: “Morwa motho, a o bonye selo se?” Foo a nkgoga, a mpusetsa kwa losing lwa noka.
- ⁷ Jaana e rile ke sena go boa, bonang, fa losing lwa noka ga bo go le ditlhare di le dintsi thata ka fa ntlheng nngwe le nngwe.
- ⁸ Foo a nthaya a re: “Metsi ao a tswela kwa ntlheng ya lefatshe la botlhabatsatsi, mme a tlaa fologela kwa Araba; mme a tlaa tswelela kwa lewatlang; metsi a a tswedisitsweng a tlaa tsena mo lewatlang; mme metsi a tlaa fodisiwa.
- ⁹ Go tlaa dirala go re ditshedi tsotlhe tse di nyeulang, gongwe le gongwe kwa dinoka di fitlhang teng, di tlaa tshela; mme go tlaa nna bontsintsi jo bogolo jwa ditlhapi; gonne metsi ao a fitlhile teng, mme metsi a lewatle a tlaa fodisiwa, dilo tsotlhe di tlaa tshela gongwe le gongwe kwa noka e fitlhang teng.
- ¹⁰ Go tlaa dirala go re batshwara ditlhapi ba tlaa ema fa go yone; go tswa mo Enegedi go ya fela kwa Enegelaime e tlaa nna felo ga go anega ditloa; ditlhapi tsa tsone di tlaa nna ka fa mehuteng ya tsone, jaaka ditlhapi tsa lewatle le legolo di le dintsi thata.
- ¹¹ Mafelo a lone a a maraga, le dinwedi tsa lone, ga di ketla di fodisiwa; di tlaa neelwa go nna letswai fela.
- ¹² Fa nokeng, ka fa losing lwa yone, ka fa ntlheng nngwe le nngwe, go tlaa gola ditlhare dingwe le dingwe tse di jewang, tse lekakaba la tsone le se ketlang le swaba, le tse maungo a tsone a sa tlhaeleng; se tlaa ungwa maungo a maša ka

kgwedi nngwe le nngwe, ka metsi a lone a tswa mo felong ga boitshepo; maungo a tsone a tlaa nna dijo, le lekakaba la tsone e tlaa nna la kalafo.”

Melelwane ya lefatshe

¹³Morena Modimo o bua jaana, a re: “O, e tlaa nna molelwane o lo tlaa kgaoganyang ka one lefatshe go nna boswa ka fa ditsong tse di some le metso mebedi tsa Iseraele; Josefe o tlaa bona dikabelo di le pedi.

¹⁴Lo tlaa rua lefatshe, mongwe jaaka yo mongwe; le ke le tsholeleditseng seatla ka re: Ke tlaa le naya borraeno, mme lefatshe leo le tlaa newa lona go nna boswa.

¹⁵“O, e tlaa nna molelwane wa lefatshe, ntlheng ya botsheka, go tswa lewatleng le legolo, ka tsela ya Hethelone, go ya go fitlha kwa botsenong jwa Setate;

¹⁶Hamathe, Berotha, le Siberaime, o o fa gare ga molelwane wa Damaseko le molelwane wa Hamathe; Hasere-hatikone, o o fa molelwaneng wa Haurane.

¹⁷Molelwane go tswa kwa lewatleng e tlaa nna Hasere-enone fa molelwaneng wa Damaseko, mme ka fa ntlheng ya botsheka go ya kwa botsheka go molelwane wa Hamathe. Eo ke ntlha ya botsheka.

¹⁸“Ntlha ya botlhabatsatsi, fa gare ga Haurane le Damaseko le Gileate le lefatshe la Iseraele, e tlaa nna Joretane; go tswa molelwaneng wa botsheka go ya lewatleng la botlhabatsatsi lo tlaa lekanya. E ke ntlha ya botlhabatsatsi.

¹⁹“Ntlha ya borwa go ya kwa borwa go tlaa tswa mo Tamare go ya go fitlha kwa metsing a Meribathekateše, go ya go fitlha kwa molatswaneng wa Egepeto, go ya go fitlha kwa lewatleng le legolo. E ke yone ntlha ya borwa go ya kwa borwa.

²⁰“Ntlha ya bophirimatsatsi e tlaa nna lewatle le legolo, go tswa molelwaneng wa borwa go ya go fitlha bolelana le botseno jwa Hamathe. E ke yone ntlha ya bophirimatsatsi.

²¹“Lo tlaa ikgaoganyetsa lefatshe leo jalo ka fa ditsong tsa Iseraele.

²²Go tlaa dirala go re lo tlaa le kgaoganya ka bola go nna boswa jwa lona le jwa baeng ba ba jakileng mo go lona, ba ba tlaa tsalang bana mo go lona; mme ba tlaa nna mo go lona jaaka ba ba tsaletsweng mo gae mo baneng ba Iseraele; ba tlaa nna le boswa le lona mo ditsong tsa Iseraele.

²³Go tlaa dirala go re lotso lo moeng o jakileng mo go lone, lo tlaa mo naya boswa jwa gagwe teng.” Go bua Morena Modimo.

ESEKIELE 48

Kabalano ya lefatshe

¹“Jaana maina a ditso ke a: Go tswa bokhutlong ntlheng ya botsheka go bapa le Hethelone go ya kwa botsenong jwa Hamathe, Hasare-enone fa molelwaneng wa Damaseko go ya kwa botsheka go bapa le Hamathe, ditlhakore tsa tsone di tlaa leba botlhabatsatsi le bophirimatsatsi. Dane kabelo e le nngwe fela.

²“Fa molelwaneng wa ga Dane, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi, Ašere; kabelo e le nngwe fela.

³Fa molelwaneng wa ga Ašere, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya fela ntlheng ya bophirimatsatsi; Nafetali, kabelo e le nngwe fela.

⁴Fa molelwaneng wa ga Nafetali, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Manase, kabelo e le nngwe fela.

⁵Fa molelwaneng wa ga Manase, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Eferaime, kabelo e le nngwe fela.

⁶Fa molelwaneng wa ga Eferaime, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya fela ntlheng ya bophirimatsatsi; Rubene, kabelo e le nngwe fela.

⁷Fa molelwaneng wa ga Rubene, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Juta, kabelo e le nngwe fela.

⁸“Fa molelwaneng wa Juta, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi, a e nne seromololo se lo tlaa se isang, boatlhamo bo le ditlhaka di le 25 000, le boleele bo le kana ka kabelo nngwe, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; mme felo ga boitshepo go nne mo gare ga sone.

⁹“Seromololo se lo tlaa se isetsang Jehofa a e nne boleele jwa ditlhaka di le 25 000, le boatlhamo bo le 10 000.

¹⁰Seromololo se se itshepileng se, e tlaa nna sa bone bao, e bong sa baperesiti; go ya ntlheng ya botsheka boleele bo le 25 000, le go ya ntlheng ya bophirimatsatsi boatlhamo bo le 10 000, le go ya ntlheng ya botlhabatsatsi boatlhamo bo le 10 000, le go ya ntlheng ya borwa boleele bo le 25 000; mme felo ga boitshepo ga Jehofa a go nne mo gare ga sone.

¹¹Go tlaa nna ga baperesiti ba ba itshepitsweng ba bomorwa Satoke, ba ba ntseng ba tshegeditse tebelo ya me; ba ba se kang ba timela jale ka bana ba Iseraele ba timela, jaaka Balefi ba ne ba timela.

¹²E tlaa nna seromololo sa bone mo seromololong sa lefatshe, e le sengwe se se boitshepo jo bo itshepileng, fa molelwaneng wa Balefi.

¹³Go tshwaragana le molelwane wa baperesiti, a Balefi ba bone boleele bo le 25 000 le boatlhamo bo le 10 000 boleele bo le mmogo a bo nne 25 000, le boatlhamo 10 000.

¹⁴Mme ga ba ketla ba go rekisa, le fa e le go go ananya, le mabutswapele a lefatshe ga a ketla a newa batho ba sele; gone go boitshepo Moreneng.

¹⁵“Mme 5 000 tse di setseng mo boatlhamong, fa pele ga 25 000 e tlaa nna ga tiro nngwe le nngwe fela, ga motse fela, ga go nnwa, le ga dintlhana tsa motse; mme motse o tlaa nna mo gare ga gone.

¹⁶Dilekanyo tsa teng e tlaa nna tse: Ntlheng ya botsheka 4 500, le ntlheng ya borwa 4 500, le ntlheng ya botlhabatsatsi 4 500, le ntlheng ya bophirimatsatsi 4 500.

¹⁷A motse o dire le dintlhana: Ntlheng ya botsheka 250, ntlheng ya borwa 250, ntlheng ya botlhabatsatsi 250, le ntlheng ya bophirimatsatsi 250.

¹⁸Mo go setseng ga boleele, mo go bapileng le seromololo se se itshepileng, a e nne 10 000 ntlheng ya botlhabatsatsi, le 10 000 ntlheng ya bophirimatsatsi; mme a go bape le seromololo se se itshepileng; mme totafalo ya teng e tlaa nna dijo tsa ba ba dirang mo motseng.

¹⁹Ba ba dirang mo motseng e le ba ba tswang mo ditsong tsotlhe tsa Iseraele ba tlaa go lema.

²⁰“Seromololo sotlhe fela e tlaa nna 25 000 ka 25 000; seromololo se se itshepileng lo se ise se le dintlha di le nne tse di lekalekanyeng, se na le boswa jwa motse.

²¹“Mo go setseng e tlaa nna ga kgosana ka fa ntlheng nngwe le nngwe ya seromololo se se itshepileng, le ga boswa jwa motse, fa pele ga 25 000 ba seromololo, ntlheng ya molelwane ka fa botlhabatsatsi, le ntlheng ya bophirimatsatsi fa pele ga 25 000 ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi, e le mo go bapileng le dikabelo, e tlaa nna ga kgosana; mme seromololo se se itshepileng le felo ga boitshepo ga ntlo go tlaa nna mo gare ga gone.

²²Gape, go tswa mo bosweng jwa Balefi, le go tswa mo bosweng jwa motse, ka go le mo teng ga se e leng sa kgosana, fa gare ga molelwane wa Juta le molelwane wa Benjamine, e tlaa nna ga kgosana.

Lefatshe la merafe e sele

²³“Ka ga ditso tse dingwe; go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Benjamine, kabelo e le nngwe fela.

²⁴Fa molelwaneng wa Benjamine go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Simeone, kabelo e le nngwe fela.

²⁵Fa molelwaneng wa Simeone, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Isakare, kabelo e le nngwe fela.

²⁶Fa molelwaneng wa Isakare, go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Sebulone, kabelo e le nngwe fela.

²⁷Fa molelwaneng wa Sebulone go tswa ntlheng ya botlhabatsatsi go ya ntlheng ya bophirimatsatsi; Gate, kabelo e le nngwe fela.

²⁸“Fa molelwaneng wa Gate ka fa ntlheng ya borwa go ya kwa borwa, molelwane o tlaa tswa fela mo Tamare go ya kwa metsing a Meribathekateše kwa molatswaneng wa Egepeto, kwa lewatlang le legolo.

²⁹“Leo ke lone lefatshe le lo tlaa le kgaoganyetsang ditso tsa Iseraele ka bola go nna boswa, mme tse ke tsone dikabelo tsa bangwe le bangwe, go bua Morena Modimo.

Dikgoro tsa Jerusalema

³⁰ “A ke one matso a motse; mo ntlheng ya botsheka ditlhaka di le 4 500 ka selekanyo:

³¹Dikgoro tsa motse a di rewe maina a ditso tsa Iseraele; ntlheng ya botsheka dikgoro di le tharo; kgoro ya ga Rubene, nngwe fela; kgoro ya ga Juta, nngwe fela; kgoro ya ga Lefi, nngwe fela.

³²Mo ntlheng ya botlhabatsatsi ditlhaka di le 4 500; le dikgoro di le tharo: e bong kgoro ya ga Josefe, nngwe fela; kgoro ya ga Benjamine, nngwe fela; kgoro ya ga Dane, nngwe fela.

³³Mo ntlheng ya borwa ditlhaka di le 4 500 ka selekanyo; le dikgoro di le tharo; kgoro ya ga Simeone, nngwe fela; kgoro ya ga Isakare, nngwe fela; kgoro ya ga Sebulone, nngwe fela.

³⁴Mo ntlheng ya bophirimatsatsi, ditlhaka di le 4 500, ka selekanyo, le dikgoro tsa tsone tse tharo; kgoro ya ga Gate, nngwe fela; kgoro ya ga Asere, nngwe fela; kgoro ya ga Nafetali, nngwe fela.

³⁵Mme o tlaa nna ditlhaka di le 18 000; mme go tswa mo tsatsing leo leina la motse le tlaa rewa go twe, Jehofa o gone.”

DANIELE

DANIELE 1

Makawana a a tlhophetsweng go direla Nebukatenesare

- ¹E rile ka ngwaga wa boraro wa puso ya ga Jehoiakime kgosi ya Juta, Nebukatenesare kgosi ya Babilone a tla mo Jerusalema, mme a o tlhasela.
- ²Mme Morena a tsenya Jehoiakime kgosi ya Juta mo seatleng sa gagwe, le bontlhanngwe jwa dilwana tsa ntlo ya Modimo; mme a di isa kwa lefatsheng la Shinare kwa ntlong ya modimo wa gagwe; mme a isa dilwana mo ntlong ya dikhumo, ya modimo wa gagwe.
- ³Kgosi ya bua le Asepenase mong wa baopafadiwi ba gagwe, gore a lere bangwe ba bana ba Iseraele, e bong ba losika lwa segosi le lwa bagolwane;
- ⁴e le makau a a se nang bokoa, e le ba ba bopegileng sentle, ba le ditswerere mo botlhaleng jotlhe, e le ba ba seleng tlhogo, ba fasitse, ba tlhaloganya kitso yotlhe, ba ba nang le nonofo ya go ema mo ntlong ya kgosi; gore a ba rute thuto le puo ya Sekalatea.
- ⁵Kgosi ya ba laolela kabelo ya malatsi otlhe ya dijo tsa kgosi, le ya bojalwa jwa mofine jo e bo nwang, le gore ba otlwe ka dinyaga di le tharo; gore e tle e re di sena go feta boo ba itse go ema fa pele ga kgosi.
- ⁶Jaana mo go bao ga bo go le Daniele, le Hanania, le Mišaele, le Asaria, e le ba bana ba Juta.
- ⁷Kgosana ya baopafadiwi ya ba raya maina: Daniele a rewa leina la Beletešasare; Hanania la Shaterake; Mišaele, la Mešake; le Asaria la Abetenego.
- ⁸Daniele ene a ikaelela mo pelong ya gagwe fa a se ketla a iitshekolola ka dijo tsa kgosi, le fa e le ka bojalwa jwa mofine jo e bo nwang; ka moo a lopa kgosana ya baopafadiwi gore a mme a se ka a iitshekolola.
- ⁹Jaana Modimo wa naya Daniele botsalano le go tlhomogelwa pelo mo matlhong a kgosana ya baopafadiwi.
- ¹⁰Kgosana ya baopafadiwi ya raya Daniele ya re: “Ke boifa kgosi morena wa me, yo o lo laoletseng dijo tsa lona le noo ya lona; gonne o tlaa bo a bonelang difatlhogo tsa lona di tlhontse bogolo go tsa makau ba e leng bankana ba lona? Jalo lo tlaa bo lo mpiletsa loso mo kgosing.”
- ¹¹Foo Daniele a raya molebedi, yo kgosana ya baopafadiwi e beileng Daniele, le Hanania, le Mišaele, le Asaria, mo taolong ya gagwe,
- ¹²a re: “Ke a go rapela, o tle o leke batlhanka beno ka malatsi a le some; mme ba re jese merogo, ba re nose metsi.

¹³Foo a difatlhogo tsa rona di sekasekwe fa pele ga gago le difatlhogo tsa makau a a jang dijo tsa kgosi; mme o tle o itse go direla batlhanka beno ka fa o bonang ka teng.”

¹⁴Jalo a ba reetsa mo selong se, a ba leka ka malatsi a le some.

¹⁵Ya re malatsi a le some a sena go feta difatlhogo tsa bone tsa bonala di le dintle bogolo, mme ba bo ba nonne bogolo go makau otlhe a a jang dijo tsa kgosi.

¹⁶Jalo molebedi a tlosa dijo tsa bone, le bojalwa jwa mofine jo ba tshwanetseng go bo nwa, mme a ba naya merogo.

¹⁷Ka ga makau a mane ao, Modimo wa ba naya kitso le maano mo thutong yotlhe le botlhale; mme Daniele o na a na le tlhaloganyo mo diponatshegelong tsotlhe le mo ditorong.

¹⁸E rile malatsi a sena go feta, a kgosi e ne e laotse gore ba leriwe ka one, kgosana ya baopafadiwi ya ba isa mo teng fa pele ga Nebukatenesare.

¹⁹Kgosi ya bua nabo; mme mo go bone botlhe go se ka ga fitlhelwa bape ba ba tshwanang le Daniele, le Hanania, le Mišaele, le Asaria; ke gone ka moo ba ne ba ema fa pele ga kgosi.

²⁰Mo dilong tsotlhe tsa botlhale le tlhaloganyo, tse kgosi e ba botsang ka ga tsone, ya ba fitlhela ba gaisa ga some baitseanape botlhe le dingaka tsotlhe tsa lefatshe lotlhe la yone.

²¹Mme Daniele a nna a tshela fela a ya go fitlha mo ngwageng wa ntlha wa kgosi Kurose.

DANIELE 2

Toro ya ga Nebukatenesare

¹E rile ka ngwaga wa bobedi wa puso ya ga Nebukatenesare, Nebukatenesare a lora ditoro; mme mowa wa gagwe wa khidiega, le boroko jwa tloga mo go ene.

²Foo kgosi ya laola gore go bidiwe baitseanape, le dingaka, le baloi, le Bakalatea, gore ba tle go bolelela kgosi ditoro tsa yone. Jalo ba tsena ba ema fa pele ga kgosi.

³Mme kgosi ya ba raya ya re: “Ke lorile toro, mme mowa wa me o khidiegela go itse toro eo.”

⁴Foo Bakalatea ba bua le kgosi ka puo ya Sesiria ba re: “A kgosi e tshele ka bosakhutleng; bolelela batlhanka beno toro, mme re tlaa supa phuthololo.”

⁵Kgosi ya fetola Bakalatea ya ba raya ya re: “Selo seo se tlogile mo go nna; fa lo sa nkitsise toro le phuthololo ya yone, lo tlaa remaganngwa, le matlo a lona a tlaa ntshiwa thotobolo fela.

⁶Mme fa lo supa toro le phuthololo ya yone, lo tlaa amogela mo go nna dineo, le dituelo, le tlotlo e golo; ke gone, ntshupetsang toro le phuthololo ya yone.”

⁷Ba fetola lwa bobedi, ba re: “A kgosi e bolelele batlhanka ba yone toro, mme re tlaa supa phuthololo ya yone.”

⁸Kgosi ya ba fetola ya re: “Ke a itse sentle fa lo a bo lo rata go inaya lobaka, ka lo bona selo seo se tlogile mo go nna.

⁹Fa lo sa nkitsise toro, go na le taolo e le nngwe fela ka ga lona; gonne lo baakantse mafoko a maaka le a a bodileng go a bua fa pele ga me, go tle go tsamaye motlha o fetoge; ke gone mpolelelang toro, mme ke tlaa itse fa lo ka ntshupetsa phuthololo ya yone.”

¹⁰Bakalatea ba fetola fa pele ga kgosi ba re: “Ga go na motho ope mo lefatsheng yo o ka supang selo se sa kgosi; ka go bo ga go na kgosi epe, le fa e le morena, le fa e le molaodi, yo o kileng a lopa sepe se se ntseng jalo mo go moitseanape, le fa e le mo ngakeng le fa e le mo Mokalateeng.

¹¹Se kgosi e se lopang ke selo se sele fela, mme ga go na ope o sele yo o ka se supang fa pele ga kgosi, fa e se medimo fela, e bonno jwa yone bo seyong mo bathong.”

¹²Ka ntlha ya moo kgosi ya nna bogale, ya šakgala thata, ya laola gore go senngwe batlhale botlhe ba Babilone.

¹³Jalo taolo ya tswa, mme batlhale ba ne ba na le go bolawa fela; mme ba senka Daniele le bankana ba gagwe gore ba bolawe.

Modimo o bontsha Daniele tihaloso ya toro

¹⁴Foo Daniele a busetsa karabo ka boikgakololo le botlhale kwa go Arioke mogolwane wa balebedi ba kgosi, yo o tsamaetseng batlhale ba Babilone go ba bolaya.

¹⁵A fetola Arioke, mogolwane wa balebedi ba kgosi, a re: “Ana ke ka ntlha yang taolo e tswa mo kgosing ka potlako jaana?” Foo Arioke a itsise Daniele selo seo.

¹⁶Mme Daniele a tsena, a ya go lopa kgosi gore a mo neye lobaka, mme o tlaa supetsa kgosi phuthololo.

¹⁷Foo Daniele a ya kwa ntlong ya gagwe, mme selo seo a se itsise bankana ba gagwe, Hanania, le Mišaele, le Asaria;

¹⁸gore ba lope mautlwelo botlhoko mo Modimong wa legodimo ka ga bosaitsiweng jo; gore Daniele le bankana ba gagwe ba se ka ba nyelela le batlhale ba bangwe ba Babilone.

¹⁹Foo bosaitsiweng joo jwa senolelwa Daniele ka ponatshegelo ya bosigo. Foo Daniele a baka Modimo wa legodimo.

²⁰Daniele a bua a re: “A leina la Modimo le bakwe ka bosakhutleng le ka bosaeengkae; gonne batlhale ke jwa one le thata.

²¹O fetola metlha le dipaka; o tlose dikgosi, o bo o tlhome dikgosi; o neye batlhale botlhale; le kitso o e neye ba ba itseng tlhaloganyo.

²²O senole dilo tse di boteng le tse di sa itsiweng; o itse se se mo lefifing, le lesedi le agile nao.

²³Ke a go leboga, ke a go baka, Modimo wa borraetsho, o o nneileng botlhale le nonofo, gompieno o nkitsisitse se re se go lopileng; gonne o re itsisitse selo se sa kgosi.”

Daniele o bolelela Nebukatenesare toro ya gagwe, a ba a mo e tlhalosetsa

²⁴Ke gone ka moo Daniele a ya a tsena kwa go Arioke, yo kgosi e mo laotseng go senya batlhale ba Babilone; a ya a mo raya jaana, a re: “O se ka wa senya batlhale ba Babilone; nkisa fa pele ga kgosi, mme ke tlaa supetsa kgosi phuthololo.”

²⁵Foo Arioke a isa Daniele fa pele ga kgosi ka potlako, mme a e raya jaana, a re: “Ke bonye monna wa bana ba botshwaro jwa Juta, yo o tlaa itsiseng kgosi phuthololo.”

²⁶Kgosi ya bua, ya raya Daniele yo leina la gagwe e ne e le Beletešasare ya re: “A o nonofile go nkitsise toro e ke e bonyeng le phuthololo ya yone?”

²⁷Daniele a fetola fa pele ga kgosi a re: “Selo se se sa itsiweng se kgosi e se boditseng, go le batlhale, go le dingaka, go le baitseanape, go le baloi, ga ba kake ba se supetsa kgosi.

²⁸Mme go na le Modimo kwa legodimong o o senolang tse di sa itsiweng, mme one o itsisitse kgosi Nebukatenesare se se tlaa dirafalang mo metlheng ya kwa bofelong. Toro ya gago, le diponatshegelo tsa tlhogo ya gago mo bolaong jwa gago ke tse:

²⁹“Ka ga gago, kgosi, megopolo ya gago ya go tlela o le mo bolaong jwa gago, ke go re, dilo tse di tlaa namang di dirafala; mme yo o senolang dilo tse di sa itsiweng o go itsisitse dilo tse di tlaa dirafalang.

³⁰Ka ga me, bosaitsiweng jo ga ke a bo senolelwa ka ntlha ya botlhale bongwe jo ke nang najo go feta batshedi ba bangwe, fa e se ka boikaelelo jwa gore phuthololo e itsisiwe kgosi, le gore o itse megopolo ya pelo ya gago.

³¹“Wena kgosi, o ne wa leba, mme bonang, ga bo go le setshwantsho se segolo. Setshwantsho seo sa ema fa pele ga gago, se nonofile thata, se bile se le phatsimo e e feteletseng; mme ponalo ya sone e ne e boitshega.

³²Ka ga setshwantsho seo, tlhogo ya sone e ne e le gouta e e itshekileng, sehuba sa sone le mabogo a sone e ne e le selefera, mpa ya sone le dirope tsa sone e ne e le kgotlho;

³³memo ya sone e ne e le tshipi, dinao tsa sone, ntlha nngwe e ne e le tshipi ntlha nngwe letsopa.

³⁴Wa leba, ga tsamaya tshilo ya kabolwa e seng ka diatla, ya itaya setshwantsho mo dinaong tse e leng tsa tshipi le letsopa, mme la di thubaganya.

³⁵Foo ga thubaganngwa tshipi le letsopa, le kgotlho le selefera, le gouta go le mmogo, mme tsa nna jaaka mmoko wa dibopi tsa pholelo tsa selemo; mme phefo ya di kgophola, mme di se ka tsa bonelwa bonno; tshilo eo e e iteileng setshwantsho, ya tla ya nna lefika le legolo, mme la tlala ka lefatshe lotlhe.

³⁶“Ke yone toro; mme re tlaa bolela phuthololo ya yone fa pele ga kgosi.

³⁷Wena kgosi, o kgosi ya dikgosi, yo Modimo wa legodimo o go neileng bogosi, le thata, le nonofo, le kgalalelo.

³⁸Gongwe le gongwe kwa bana ba batho ba agileng gone, diphologolo tsa naga, le dinonyane tsa loapi, o di tsentse mo seatleng sa gago, mme o go neile taolo mo go tsone tsotlhe; ke wena tlhogo ya gouta.

³⁹Morago ga gago go tlaa tsoga bogosi jo bongwe jo bobotlana mo go wena; le bogosi jo bongwe jwa boraro e le jwa kgotlho, jo bo tlaa nnang le taolo mo lefatsheng lotlhe.

⁴⁰Bogosi jwa bone bo tlaa nna thata jaaka tshipi; ka tshipi e thubaganya, e fenya dilo tsotlhe; le jaaka tshipi e e thugang dilo tse tsotlhe, bo tlaa thubaganya bo thuga jalo.

⁴¹“E re ka o bonye dinao le menwana ya tsone, ntlha nngwe e le letsopa la mmopi, le ntlha e nngwe e le tshipi, e tlaa nna bogosi jo bo kgaoganyeng; mme go tlaa nna mo go jone thata ya tshipi, ka o bonye tshipi e tlhakanye le letsopa le le loraga.

⁴²E re ka menwana ya dinao e ne e le tshipi ntlha nngwe, le letsopa ntlha nngwe, jalo fela bogosi bo tlaa nna thata ntlha nngwe, le ntlha nngwe bo nne sepha.

⁴³Mme ereka o bonye tshipi e tlhakanye le letsopa le le loraga, ba tlaa itlhakanya le losika lwa batho; mme ga ba ketla ba ngaparelana, fela jaaka tshipi e se ke e kgomaragana le letsopa.

⁴⁴E tlaa re mo metlheng ya dikgosi tseo, Modimo wa legodimo o tlaa tlhoma bogosi jo bo se ketlang bo senngwa gope, mme le mmuso wa lone ga o ketla o tlogelelwa tšhaba e sele, mme bo tlaa thubaganya bo nyeletsa magosi ao otlhe, mme bo tlaa ema ka bosakhutleng.

⁴⁵Ereka o bonye fa tshilo e kabotswe mo thabeng e seng ka diatla, le gone ya thubaganya tshipi, le kgotlho, le letsopa, le selefera, le gouta; Modimo o mogolo o itsisitse kgosi se se tlaa namang se dirafala, mme toro e tlhomame, le phuthololo ya yone ke ya mmaanete.”

Daniele o bona tebogo mo go Nebukatenesare

⁴⁶Foo kgosi Nebukatenesare a wela fa fatshe ka sefatlhogo, a obamela Daniele, a laola gore ba mo isetse seromololo le tse di lonko lo monate.

⁴⁷Kgosi ya fetola Daniele, ya re: “Ammaaruri Modimo wa lona ke Modimo wa medimo, le Morena wa dikgosi, le mosenodi wa tse di sa itsiweng, ka e le fa o ne o nonofile go senola bosaitseweng jo.”

⁴⁸Foo kgosi ya baya Daniele mogolo, ya mo naya dineo tse dikgolo di le dintsi, ya mo dira molaodi wa kgaolo yotlhe ya lefatshe la Babilone, le tlhogo ya batlhale botlhe ba Babilone.

⁴⁹Mme Daniele a lopa kgosi, mme ya tlhoma Shaterake, le Mešake, le Abetenego balaodi ba ditiro tsa kgaolo ya lefatshe la Babilone. Daniele ene a bo a le mo ntlong ya kgosi.

DANIELE 3

Nebukatenesare o laola batho go obamela setshwantsho sa gouta

¹Nebukatenesare kgosi a dira setshwantsho sa gouta, se le bogodimo jwa mabogo a le 60, le boatlhamo jwa mabogo a le maratara: a se tlhoma mo lobaleng lwa Dura, mo kgaolong ya Babilone.

²Foo Nebukatenesare kgosi a roma a ya go phutha dikgosana, le balaodisiwa, le balaodi, le baatlhodi le baboloki ba mahumo, le bagakolodi, le ditlhogo tsa maotlana, le balaodi botlhe ba dikgaolo tsa lefatshe, gore ba tle go kgakola setshwantsho se Nebukatenesare kgosi o se tlhomileng.

³Foo dikgosana, le balaodisiwa, le balaodi, le baatlhodi, le baboloki ba mahumo, le bagakolodi, le ditlhogo tsa maotlana, le balaodi botlhe ba dikgaolo tsa lefatshe, ba phuthegela kgakolo ya setshwantsho se Nebukatenesare kgosi o se tlhomileng; mme ba ema fa pele ga setshwantsho se Nebukatenesare kgosi o se tlhomileng.

⁴Foo mokui a kuela godimo, a re: “Lona ditšhaba, le merafe, le ba dipuo lo a laolwa, ga twe:

⁵Mogang lo utlwang tumo ya dinaka, le ditlhaka, le diharepe, le diphare, le dikwadi, le meropana, le diletso tsotlhe, lo wele fa fatshe, lo obamele setshwantsho sa gouta se Nebukatenesare kgosi o se tlhomileng.

⁶Le fa e le mang yo o sa weleng fa fatshe a se obamela, fela ka lobaka loo a latlhelwe mo gare ga bokepišo jo bo molelo, jo bo tukang.”

⁷Ke gone ka lobaka loo, e rile ditšhaba tsotlhe di utlwa tumo ya dinaka, le ditlhaka, le diharepe le diphare, le meropa, le diletso tsotlhe, batho botlhe ba ditšhaba, le ba merafe, le ba dipuo, ba wela fa fatshe ba obamela setshwantsho sa gouta se Nebukatenesare kgosi o ne a se tlhomile.

Ditsala tse tharo tsa ga Daniele di pegwa molato wa go tlola ditaelo tsa kgosi

⁸Ke gone, ya re ka lobaka loo Bakalatea bangwe ba atamela, ba naya Bajuta molato.

⁹Ba bua ba raya Nebukatenesare kgosi, ba re: “A kgosi a tshele ka bosakhutleng.

¹⁰Kgosi, o tlhomile molao wa go re mongwe le mongwe yo o utlwang tumo ya dinaka, le ditlhaka, le diharepe, le diphare, le dikwadi, le meropana, le diletso tsotlhe, a wele fa fatshe a obamele setshwantsho sa gouta.

¹¹Le fa e le mang yo o sa weleng fa fatshe a se obamela, a latlhelwe mo gare ga bokepisio jo bo molelo, jo bo tukang.

¹²Go na le Bajuta bangwe ba o ba laodisiteng ditiro tsa kgaolo ya Babilone e bong Shaterake, le Mešake, le Abetenego; banna bao, kgosi, ga ba a go tlhokomela; ga ba a direla medimo ya gago, le fa e le go obamela setshwantsho sa gouta se o se tlhomileng.”

¹³Foo Nebukatenesare a laola ka tšhakhgalo le tšararego gore Shaterake, le Mešeke, le Abetenego ba leriwe kwa go ene. Foo ba lere batho bao fa pele ga kgosi.

¹⁴Nebukatenesare a bua, a ba raya, a re: “Lona, Shaterake, le Mešeke, le Abetenego, a lo dira ka bomo, fa e bo ne ne lo sa direle modimo wa me jaana, lo sa obamele setshwantsho se ke se tlhomileng?

¹⁵Jaana fa e tlaa re lo utlwa tumo ya dinaka, le ditlhaka, le diharepe, le diphare, le dikwadi, le meropana le diletso tsotlhe, lo bo lo iketleeditse go wela fa fatshe lo obamela setshwantsho se ke se dirileng, go molemo; mme fa lo sa se obamele, lo tlaa latlhelwa ka lobaka loo fela mo gare ga bokepisio jo bo molelo, jo bo tukang; mme modimo e be e le ofe o o tlaa lo gololang mo diatleng tsa me?”

¹⁶Shaterake, le Mešeke, le Abetenego ba fetola kgosi, ba re: “Nebukatenesare, ga re na tshwanelo ya go go fetola mo selong se.

¹⁷Fa go ka nna jalo, Modimo wa rona o re o direlang, o nonofile go re golola mo bokepisong jo bo molelo, jo bo tukang; mme o tlaa re golola mo seatleng sa gago, kgosi.

¹⁸Fa go sa nna jalo, o tle o itse kgosi, fa re gana go direla medimo ya gago, le go obamela setshwantsho sa gouta se o se tlhomileng.”

Ditsala tsa ga Daniele di atlholelwa loso

¹⁹Foo Nebukatenesare a tlala tšararego, mme tebego ya sefathlogo sa gagwe ya bo e fetogetse Shaterake, le Mešeke, le Abetenego; ke gone ka moo a bua, a laola gore ba gotedise bokepisio ga supa bogolo go tlwaelo ya jone go gotedisiwa ga gale.

²⁰A laola banna bangwe ba diganka ba mephato ya gagwe, gore ba bofe Shaterake, le Mešeke, le Abetenego, le go ba latlhela mo bokepisong jo bo molelo jo bo tukang.

²¹Foo banna bao ba bofelwa mo marukgweng a bone, le mo ditlhorong tsa bone, le mo dikobong tsa bone, le mo diaparong tse dingwe tsa bone, mme ba latlhelwa mo gare ga bokepišo jo bo molelo, jo bo tukang.

²²Ke gone ya re ka taolo ya kgosi e ne e ba potlakisa, le bokepišo bo ne bo le molelo thata, kgabo ya molelo ya bolaya banna bao ba ba tshotseng Shaterake, le Mešeke, le Abetenego.

²³Banna ba bararo bao, Shaterake le Mešeke, le Abetenego, ba wela mo bokepisong jo bo molelo jo bo tukang ba bofilwe.

²⁴Foo Nebukatenesare kgosi a gakgamadiwa, mme a nanoga ka potlako, a bua, a raya bagakolodi ba gagwe, a re: “A ga re a latlhela batho ba le bararo mo gare ga molelo, ba bofilwe?” Ba fetola kgosi, ba re: “Go ntse jalo, kgosi.”

²⁵A fetola, a re: “Bonang, ke bona banna ba le bane ba ba sa bofiwang, ba tsamaya fela mo teng ga molelo, mme ga ba a utlwa botlhoko bope; ponalo ya wa bone e ntse jaaka ya mongwe morwa medimo.”

Ditsala tsa ga Daniele di a gololwa, di ba di tthatlosiwa ka maemo

²⁶Foo Nebukatenesare a atamela mojako wa bokepišo jo bo molelo, jo bo tukang; a bua, a re: “Shaterake, le Mešeke, le Abetenego, lona batlhanka ba Modimo wa Mogodimodimo, tswang lo tle kwano.” Foo Shaterake, le Mešeke, le Abetenego ba tswa mo gare ga molelo.

²⁷Dikgosana, le balaodisiwa, le balaodi, le bagakolodi ba kgosi, ka ba ne ba phuthegile, ba bona banna bao, go re, molelo o ne o se na thata epe mo mebeleng ya bone, le go re moriri wa ditlhogo tsa bone o ne o sa baboga, le go re, marukgwe a bone a ne a sa fetoga, le go re go ne go se na monkgo wa molelo mo go bone.

²⁸Nebukatenesare a bua, a re: “A go bakweng Modimo wa ga Shaterake, le Mešeke, le Abetenego, o o romileng moengele wa one, mme wa golola batlhanka ba one ba ba ikantseng mo go one, mme ba fetotse lefoko la kgosi, ba ineetse ka mebele ya bone gore ba se direle modimo ope, le fa e le go o obamela, fa e se Modimo o e leng wa bone fela.

²⁹“Ke gone ke dira molao wa go re, ba sešaba sengwe le sengwe, le ba morafe monwe le mongwe, le ba puo nngwe le nngwe, ba ba ka buang sengwe se se sokameng ka ga Modimo wa ga Shaterake, le Mešeke, le Abetenego, ba remaganngwe, le matlo a bone a dirwe dithotobolo, ka gonne ga go na modimo ope o sele o o nonofileng go golola ka fa mokgweng o o ntseng jaana.”

³⁰Foo kgosi ya baya Shaterake, le Mešeke, le Abetenego kwa pele mo kgaolong ya Babilone.

DANIELE 4

Toro ya bobedi ya ga Nebukatenesare

¹“Ke le kgosi Nebukatenesare, ke kwalela ditšhaba tsotlhe, le merafe yotlhe, le ba dipuo tsotlhe, ba ba agileng mo lefatsheng lotlhe, ka re: A kagiso e lo totafalele.

²Go nkgatlhile go bolela ditshupo le dikgagamatso tse Modimo wa Mogodimodimo o di ntiretseng.

³“Ana ditshupo tsa one di dikgolo jang! Dikgagamatso tsa one di bonatla jang! Bogosi jwa one ke bogosi jo bo sa khutleng, puso ya one e ya mo tshikatshikeng.

⁴“Nna ke le Nebukatenesare, ke ne ke le mo boiketlong fela mo ntlong ya me, ke galalela fela mo ntlong ya me ya bogosi.

⁵Ka bona toro e e mpoifisitseng; dikgopolo tsa me, ke le mo bolaong jwa me, le diponatshegelo tsa tlhogo ya me tsa nkhidia.

⁶Ke gone ka moo ka laola, gore banna botlhe ba ba botlhale ba Babilone ba leriwe fa pele ga me, gore, ba nkitsise phuthololo ya toro.

⁷Foo ga tla baitseanape, le dingaka le Bakalatea le baswabi ba ditiro; mme ka bolela toro fa pele ga bone; mme ba se ka ba nkitsise phuthololo ya yone.

⁸Kwa morago Daniele a tla fa pele ga me, ene yo leina la gagwe go tweng Beletešasare, ka fa leineng la modimo wa me, e le motho yo mowa wa medimo e e itshepileng o mo go ene, mme ka bolela toro fa pele ga gagwe, ka re:

⁹Wena Beletešasare, mogolo wa baitseanape, e re ka ke itse fa mowa wa medimo e e itshepileng o le mo go wena, mme go se na bosaitsiweng bope jo bo go palelang, mpolelela diponatshegelo tsa toro ya me e ke e bonyeng le phuthololo ya tsone.

¹⁰“Diponatshegelo tsa tlhogo ya me mo bolaong jwa me tsa nna jaana: Ka leba, mme bonang, ga bo go le setlhare mo gare ga lefatshe, mme go gola ga sone go le gogolo.

¹¹Setlhare seo sa gola, sa nna thata, mme go gola ga sone ga fitlha kwa legodimong, le go bonala ga sone ga fitlha kwa bokhutlong jwa lefatshe lotlhe fela.

¹²Makakaba a sone a ne a le mantle, le loungo lwa sone lo le logolo, mme go le dijo tsa botlhe mo go sone: Diphologolo tsa naga tsa kwaya mo go sone, le dinonyane tsa loapi tsa aga mo dikaleng tsa sone, le batho botlhe ba otlwa ke sone.

¹³“Ka leba mo diponatshegelong tsa tlhogo ya me mo bolaong jwa me, mme bonang, molebedi mongwe yo o leng moitshepi a fologa mo legodimong.

¹⁴A kua thata, a bua, a re: ‘Remang setlhare se, lo kgaole dikala tsa sone, lo tlhotlhore makakaba a sone, lo gasagase loungo lwa sone; a diphologolo tsa naga di tloge fa tlase ga sone, le dinonyane tsa loapi mo dikaleng tsa sone.

¹⁵Le fa go ntse jalo lo tlogele sesipi se na le metswe ya sone mo mmung, se bofilwe, ka mofiri wa tshipi le kgotlho, mo bojangnyeng jo botalana jwa naga; a se kolobediwe ke monyo wa legodimo, mme a kabelo ya gagwe e nne le diphologolo mo bojangnyeng jwa lefatshe.

¹⁶A pelo ya gagwe e fetoge e se tlhole e le ya motho, mme a newe pelo ya sephologolo fela; a fetwe ke metlha e supa.

¹⁷“Katlholo eo, e ka taolo ya balebedi, le topo eo e ka lefoko la baitshepi; e le gore batshedi ba tle ba itse fa Mogodimodimo a busa mo bogosing jwa batho, mme o tlaa a bo neye mongwe fela, yo o mo ratang a bo tlhomele motho yo o nyatsegang fela.’

¹⁸“Nna kgosi Nebukatenesare ke bonye toro e, mme wena Beletešasare, bolela phuthololo, gonne banna ba ba botlhale botlhe ba bogosi jwa me ba reteletswe ke go nkitsise phuthololo; mme wena o nonofile, gonne mowa wa medimo e e itshepileng o mo go wena.”

Daniele o tlhalosa toro

¹⁹Foo Daniele, yo leina la gagwe go tweng Beletešasare, a gakgamala ka lobaka, le megopolo ya gagwe ya mo hudua mo teng. Kgosi ya bua ya re: “Beletešasare, a toro, le fa e le phuthololo e se go hudue.” Beletešasare a fetola, a re: “Morena wa me, a toro e nne ka ga ba ba go ilang, le phuthololo ya yone e nne ka ga baba ba gago.

²⁰Setlhare se o se bonyeng, se se neng sa gola, sa nna thata, se go gola ga sone ga fitlha kwa legodimong, le go bonala ga sone ga fitlha kwa lefatsheng lotlhe;

²¹se makakaba a sone a ne a le mantle, le loungo lwa sone lo le logolo, se dijo tsa botlhe di ne di le mo go sone; se diphologolo tsa naga di ne di agile tlase ga sone, le se dinonyane tsa loapi di ne di dirile boago jwa tsone mo dikaleng tsa sone:

²²“Ke wena kgosi, o godile, o thatafetse; gonne bogolo jwa gago bo godile, bo fitlha kwa legodimong, le puso ya gago kwa bokhutlong jwa lefatshe.

²³E re ka kgosi e bonye molebedi mongwe a bile a le moitshepi a fologa mo legodimong, a re: ‘Remang setlhare, lo se senye; le fa go ntse jalo lo tlogele sesipi sa metswe ya sone mo mmung se bofilwe ka mofiri wa tshipi le kgotlho, mo bojangnyeng jo botalana jwa naga; mme a se kolobediwe ke monyo wa legodimo, mme a kabelo ya gagwe e nne le diphologolo tsa naga, go tsamaya a fetwa ke metlha e supa.’

²⁴“Phuthololo ke e, kgosi: Ke taolo ya Mogodimodimo e e tsileng mo kgosing, morena wa me;

²⁵ya go re: O tlaa lelekwa mo bathong, mme boago jwa gago bo tla nna le diphologolo tsa naga, o tlaa fudisiwa bojang jaaka dikgomo, o tlaa kolobediwa ke monyo wa legodimo, mme o tlaa fetwa ke metlha e supa; go tsamaya o itse fa Mogodimodimo a busa mo bogosing jwa batho, mme o tle a bo neye mongwe fela yo o mo ratang.

²⁶E re ka ba laotse gore go lesiwe metswe ya sesipi sa setlhare; bogosi jwa gago bo tlaa tlhomama mo go wena, o sena go itse fa magodimo a a busa.

²⁷Ke gone kgosi, a kgakololo ya me e amogelesege mo go wena, mme o khutlise maleo a gago ka tshiamo, le maikopo a gago ka go iponatsa boutlwelobotlhoko mo bahumaneging; fa ekare kgotsa go ka nna go lelefatsa kagiso ya gago.”

²⁸Tsotlhe tse tsa tla mo kgosing Nebukatenesare.

²⁹E rile kwa bofelong jwa dikgwedi di le 12 a bo a tsamayatsamaya mo ntlong ya gagwe ya segosi mo Babilone.

³⁰Kgosi ya bua, ya re: “A ga se one Babilone o mogolo, o ke o agileng gore o nne boago jwa segosi, ka bonatla jwa thata ya me, le ka ntlha ya kgalalelo ya borena jwa me?”

³¹E rile lefoko le sa ntse le le mo molomong wa kgosi, ga fologa lentswe kwa legodimong, la re: “Kgosi Nebukatenesare, ke wena yo o rewang: Bogosi bo tlogile mo go wena.

³²O tlaa lelekwa mo bathong, le boago jwa gago bo tlaa nna le diphologolo tsa naga; o tlaa fudisiwa bojang jaaka dikgomo, mme o tlaa fetwa ke metlha e supa; go tsamaya o itse fa Mogodimodimo a busa mo bogosing jwa batho, mme o tle a bo neye mongwe fela yo o mo ratang.”

³³Selo seo sa dirafalela Nebukatenesare fela ka nako eo: A lelekwa mo bathong, a hula bojang jaaka dikgomo, mmele wa gagwe wa kolobediwa ke monyo wa legodimo, moriri wa gagwe wa ba wa tla wa gola wa nna jaaka diphuka tsa ntswi yo motona, le dinala tsa gagwe jaaka menoto ya dinonyane.

Nebukatenesare o galaletsa Modimo

³⁴E rile metlha eo e sena go feta, nna Nebukatenesare ka tsholeletsa matlho a me legodimong, mme tlhaloganyo ya me ya boela mo go nna, ka baka Mogodimodimo, ka boka ka ba ka tlotla yo o tshelang ka bosakhutleng; gonne puso ya gagwe ke puso e e sa khutleng, le bogosi jwa gagwe ke jo bo yang mo tshikatshikeng.

³⁵Banni botlhe ba lefatshe ba kaiwa jaaka ba se sepe; mme o dira ka fa go rateng ga gagwe mo ntweng ya legodimo, le mo banning ba lefatshe; mme ga go na ope yo o ka thibang seatla sa gagwe, kgotsa a mo raya a re: “O dirang?”

³⁶“Tlhaloganyo ya me ya boela mo go nna ka baka loo; le borena jwa me jwa boela mo go nna le phatsimo ya me, ka ga kgalalelo ya bogosi jwa me; le bagakolodi ba me le bagolwane ba me ba mpatla; mme ka tlhomama mo bogosing jwa me, ka ba ka okelediwa bogolo jo bo feteletseng.

³⁷“Jaana nna Nebukatenesare ka baka Kgosi ya legodimo, ke ba ke e godisa ke e tlotla; gonne ditiro tsotlhe tsa yone di boammaaruri, mme le ditsela tsa yone di tekatekanyo; ba ba sepelang mo pelafalong o nonofile go ba isa tlase.”

DANIELE 5

Kgosi Belešasare o dira moletlo o motona

¹Kgosi Belešasare a direla bagolwane ba gagwe ba 1 000 modiro o mogolo, mme a nwa bojalwa jwa mofine fa pele ga ba ba 1 000 bao.

²Belešasare a re a sa ntse a leka bojalwa jwa mofine, a laola gore ba lere dijana tsa gouta le tsa selefera tse Nebukatenesare rraagwe o kileng a di gapa mo tempeleng kwa Jerusalema; gore kgosi le bagolwane ba yone, le basadi ba yone, le bagadingwana ba yone, ba nwele mo go tsone.

³Foo ba lere dijana tsa gouta tse di gapilweng mo tempeleng ya ntlo ya Modimo e e kwa Jerusalema; mme kgosi le bagolwane ba yone, le basadi ba yone, le bagadingwana ba yone, ba nwela mo go tsone.

⁴Ba nwa bojalwa jwa mofine, mme ba baka medimo ya gouta, le ya selefera, le ya kgotlho, le ya tshipi, le ya logong, le ya lentswe.

⁵Ya re ka lone lobaka loo fela ga tswa menwana ya seatla sa motho, mme ya kwala bolebane le setlhommo sa lobone mo bodilong jwa lomota lwa ntlo ya kgosi; mme kgosi ya bona ntlha ya seatla se se kwalang.

⁶Foo sefathogo sa kgosi sa khwata, megopolo ya yone ya e hudua; malokololo a dinoka tsa yone a repa, le mangole a yone a ntaana.

⁷Kgosi ya goa ka thata, gore ba lere dingaka, le Bakalatea, le baloi. Kgosi ya bua ya raya banna ba ba botlhale ba Babilone ya re: “Le fa e le mang yo o tlaa balang lokwalo lo, mme a ntshupetsa phuthololo ya lone, o tlaa apesiwa bohibidu jo bo mokgona, o tlaa apara mpelokwane wa gouta mo thamong, mme o tlaa nna molaodi wa boraro mo bogosing.”

⁸Foo ga tsena babotlhale botlhe ba kgosi, mme ba retelelwa ke go bala lokwalo, le fa e le go itsise kgosi phuthololo ya lone.

⁹Foo kgosi Belešasare a khidiega thata, mme sefathogo sa gagwe sa khwata, le bagolwane ba gagwe ba tseana.

¹⁰Jaana mohumagadi wa kgosi, a tsena mo ntlong ya modiro ka ntlha ya mafoko a kgosi, le bagolwane ba yone; mohumagadi a bua, a re: “A kgosi e tshele ka

bosakhutleng; a megopolo ya gago e se go khidie, a sefathlogo sa gago se se khwate.

¹¹Go na le monna mongwe mo bogosing jwa gago, yo mowa wa medimo e e itshepileng o mo go ene; mme e rile mo metlheng ya ga rraago ga fitlhelwa mo go ene lesedi, le tlhaloganyo, le botlhale jo bo tshwanang le botlhale jwa medimo; mme kgosi Nebukatenesare rraago, ka re, kgosi rraago, a mo dira mogolo wa baitseanape le dingaka, le Bakalatea, le baloi;

¹²ka gonne ga fitlhelwa mo go ene Daniele yoo mowa o o dimang, le kitso, le tlhaloganyo, le phuthololo ya ditoro, le go lepolola dinyoba tse di boteng, le go tlosa dikakabalo, yo kgosi ya mo raya leina ya re: Beletešasare. Mme jaana a Daniele a ye go bidiwa, mme o tlaa supa phuthololo.”

Daniele o tlhalosa mokwalo o o mo loboteng

¹³Foo Daniele a leriwe fa pele ga kgosi. Kgosi ya bua ya raya Daniele ya re: “A ke wena Daniele, wa bana ba botshwaro jwa Juta, ba kgosi rre o ne a ba tsaya kwa Juta?

¹⁴Ke utlwile ka ga gago, fa mowa wa medimo o mo go wena, le go re go fitlhelwa mo go wena lesedi, le tlhaloganyo, le botlhale jo bo feteletseng.

¹⁵Mme jaana babotlhale, le dingaka ba lerilwe fa pele ga me, gore ba tle go bala lokwalo lo, le go nkitsise phuthololo ya lone; mme ba reteletswe ke go supa phuthololo ya selo se.

¹⁶Ke utlwile ka ga gago fa o ka ntsha diphuthololo, o ba o lepolola dikakabatso; jaana fa o ka bala lokwalo wa ba wa nkitsise phuthololo ya lone, o tlaa apesiwa bohibidu jo bo mokgona, o tlaa apara mpolokwane wa gouta mo thamong, o ba o nna molaodi wa boraro mo bogosing.”

¹⁷Foo Daniele a fetola a bua fa pele ga kgosi, a re: “A dineo tsa gago e nne tsa gago, mme o neye o sele dituelo tsa gago; le fa go ntse jalo ke tlaa balela kgosi lokwalo, ke ba ke e itsise phuthololo.

¹⁸“Kgosi, aitse Modimo wa Mogodimodimo o kile wa naya Nebukatenesare rraago bogosi, le bogolo, le kgalalelo, le borena.

¹⁹Ya re ka ntlha ya bogolo jo o bo mo neileng, batho botlhe ba ditšhaba, le ba merafe, le ba dipuo ba roroma, ba boifa fa pele ga gagwe, a bolaya ba o ratang go ba bolaya, a rekegela ba o ratang go ba rekegela; a godisa ba o ratang go ba godisa, mme a isa tlase ba o ratang go ba baya tlase.

²⁰Mme e rile pelo ya gagwe e goletsegile, le mowa wa gagwe o thatafetse a ba a tla a dira ka bokaka, a pagololwa mo setulong sa gagwe sa bogosi, mme ba mo tseela kgalalelo ya gagwe.

²¹A lelekwa mo baneng ba batho; pelo ya gagwe ya ediwa ya diphologolo, le boago jwa gagwe jwa nna mo dieseleng tsa naga; a hudisiwa bojang jaaka

dikgomo, mmele wa gagwe wa kolobediwa ke monyo wa legodimo; ga tsamaya a itse fa Modimo o o Mogodimodimo o busa mo bogosing jwa batho, le go re, o bo laodisa mongwe fela yo o mo ratang.

²²“Mme wena Belešasare morwawe, ga o a ikokobetsa pelo, le fa o ne o itsile dilo tsotlhe tse.

²³O ikgodiseditse Morena wa legodimo; mme ba lerile dijana tsa ntlo ya gagwe fa pele ga gago, mme wena, le bagolwane ba gago, le basadi ba gago, le bagadingwana ba gago lo nwetse bojalwa jwa mofine mo go tsone; o bakile medimo ya selefera, ya gouta, ya kgotlho, ya tshipi, ya logong le ya lentswe, e e sa boneng, e e sa utlweng, e e sa itseng; mme Modimo o go hema ga gago go leng mo seatleng sa one, le o ditsela tsotlhe tsa gago di leng tsa one, ga o a o galaletsa.

²⁴Foo ntlha nngwe ya seatla ya rongwa e tswa fa pele ga one, mme ga kwalwa lokwalo lo.

²⁵“Lokwalo lo lo kwadilweng ke lo, ga twe: ‘MENE, MENE, TEKELE, UFARESINE.’

²⁶Phuthololo ya selo se ke e: MENE: Modimo o sekaseka bogosi jwa gago, mme o bo khutlisitse.

²⁷TEKELE: O lekantswe mo dilekanyong tsa pego, mme o fitlhetswe o tlhaetse.

²⁸PERESE: Bogosi jwa gago bo kgaogantswe, mme bo neilwe Bamete le Baperesia.”

²⁹Foo Belešasare a laola, mme ba apesa Daniele bohibidu jo bo mokgona, ba baya mpolokwane wa gouta mo thamong ya gagwe, ba kua ka ga gagwe, ba re: “Ke ene molaodi wa boraro mo bogosing.”

³⁰E rile mo bosigong joo fela Belešasare kgosi ya seKalatea a bolawa.

³¹Mme Dario wa Momete a tsaya bogosi, a le dinyaga e ka ne e le 62.

DANIELE 6

Daniele o latlhelwa mo mongobong wa ditau

¹Ga kgatlha Dario go naya dikgosana di le lekgolo le masome mabedi taolo mo bogosing, e le ba ba tlaa nnang le taolo go ya le bogosi jotlhe fela.

²Mo godimo ga bone ga bewa balaodi ba le bararo, ba Daniele e ne e le mongwe wa bone; e le gore dikgosana tseo di ise mafoko kwa go bone, gore kgosi e tle e se ka ya senyegelwa gope.

³Foo Daniele yo, a nna thwadi mo balaoding le dikgosana, ka gonne go ne go le mowa o o dimang mo go ene; mme kgosi ya bo e gopotse go mo naya taolo mo bogosing jotlhe fela.

⁴Foo balaodi ba bangwe le dikgosana ba leka go bona seipato sa go baya Daniele molato ka ga bogosi; mme ba se ka ba bona seipato le fa e le molato; gonne o ne a le boikanngo, mme go ne go sa fitlhelwe timelo le fa e le molato mo go ene.

⁵Foo banna bao ba bua, ba re: “Ga re ketla re bona seipato sepe ka ga Daniele yo, fa re sa se bone ka ga gagwe ka fa molaong wa Modimo wa gagwe.”

⁶Foo balaodi bao ba na le dikgosana ba phuthegela kwa kgosing, mme ba bua jaana le kgosi, ba re: “Kgosi Dario, tshela ka bosakhutleng.

⁷Ditlhogo tsotlhe tsa bogosi, le balaodisiwa, le dikgosana, le bagakolodi, le balaodi ba gakololanye mmogo go tlhoma molao wa segosi, le gore go dirwe kiletso e e thata ya go re: Le fa e le mang yo o tlaa rapelang modimo mongwe, le fa e le motho mongwe, ka malatsi a le 30, fa e se wena kgosi fela, a latlhelwe mo mongobong wa ditau.

⁸Jaana kgosi, tlhomamisa kiletso, mme o kwale leina la gago mo lokwalong lo, gore lo se ka lwa fetolwa ka fa molaong wa Bamete le Baperesia, o o sa fetogeng.”

⁹Ke gone kgosi Dario o ne a kwala leina la gagwe mo lokwalong, le mo kiletsong.

¹⁰E rile Daniele a itse fa lokwalo lo beilwe leina, a tsena mo ntlong ya gagwe; jaana diipone tsa ntlwana ya gagwe di ne di bulegile, tse di ntlheng e e lebileng Jerusalema; mme a khubama ka mangole gararo ka letsatsi, a rapela, a leboga fa pele ga Modimo wa gagwe, jaaka a ne a tle a dire gale.

¹¹Foo banna bao ba phuthega, ba fitlhela Daniele a dira morapelo le mokokotlelo fa pele ga Modimo wa gagwe.

¹²Foo ba atamela, mme ba bua fa pele ga kgosi ka ga kiletso ya kgosi; ba re: “A ga o a kwala leina la gago mo kiletsong, gore mongwe le mongwe yo o tlaa rapelang modimo mongwe kgotsa motho, go ise go fete malatsi a le masome mararo, fa e se wena kgosi, a latlhelwe mo mongobong wa ditau?” Kgosi ya ba fetola ya re: “Ke boammaaruri fela ka fa molaong wa Bamete le Baperesia, o o sa fetogeng.”

¹³Foo ba fetola kgosi ba re: “Daniele yo, yo e leng wa bana ba botshwaro jwa Juta, ga a go tlhokomele, kgosi, le fa e le kiletso e o e beileng leina la gago, mme o dira morapelo wa gagwe gararo ka letsatsi.”

¹⁴Foo kgosi ya re e sena go utlwa mafoko a, ya gakala thata, mme ya tswela Daniele pelo ya go mo golola; mme ya leka ka thata go mo golola letsatsi la ba la tla la phirima.

¹⁵Foo banna bao ba phuthegela kwa kgosing, ba raya kgosi ba re: “Itse kgosi, fa e le molao wa Bamete le Baperesia, go re ga go na kiletso epe, le fa e le taolo epe e kgosi e e tlhomamisitseng e e ka bang ya fetolwa.”

¹⁶Foo kgosi ya laola, mme ba lere Daniele, ba mo latlhela mo mongobong wa ditau. Mme kgosi ya bua le Daniele, ya re: “Modimo wa gago o o ntseng o o direla ka metlha yotlhe, o tlaa go golola.”

¹⁷Ga leriwa letlapa, la bewa mo molomong wa mongobo; mme kgosi ya le kana ka sekanelo sa yone, le ka sekanelo sa bagolwane ba yone; gore go se ka ga fetolwa sepe ka ga Daniele.

¹⁸Foo kgosi ya ya kwa ntlong ya yone, ya lala e ithibile mo dijong; le gone ga se ka ga leriwa dilo tsa diletso fa pele ga yone, mme boroko jwa tloga mo go yone.

¹⁹Foo kgosi ya tsoga ka makuku, ya ya ka potlako kwa mongobong wa ditau.

²⁰Ya re e atamela fa mongobong kwa go Daniele, ya bitsa ka lentswe la khutsafalo; kgosi ya bua, ya raya Daniele ya re: "Daniele we, motlhanka wa Modimo o o tshedileng, a Modimo wa gago o o ntseng o o direla ka metlha yotlhe, a o nonofile go go golola mo ditaung?"

²¹Foo Daniele a raya kgosi, a re: "Kgosi, tshela ka bosakhutleng.

²²Modimo wa me o romile moengele wa one, mme o momisitse ditau melomo, ga di a ntshenya gope; gonne fa pele ga one ga fitlhelwa bosenangmolato mo go nna; le gone fa pele ga gago, kgosi, ga ke a senya sepe."

²³Foo kgosi ya itumela thata, mme ya laola gore ba ntshe Daniele mo mongobong. Mme Daniele a ntshiwa mo mongobong, mme ga se ka ga fitlhelwa tshenyego epe mo go ene, ka a ne a ikantse Modimo wa gagwe.

²⁴Kgosi ya laola, mme ba lere banna bale ba ba beileng Daniele molato, ba ba latlhela mo mongobong wa ditau, bone le bana ba bone, le basadi ba bone; mme ditau tsa ba fenya, tsa ba robaka marapo, ba ise bo ba fitlhe kwa tlase ga mongobo.

²⁵Foo kgosi Dario a kwalela ba ditšhaba tsotlhe, le ba merafe, le ba dipuo, ba ba agileng mo lefatsheng lotlhe; a re: "A kagiso e lo totafalele.

²⁶Ke dira taolo, gore mo pusong yotlhe ya bogosi jwa me batho ba rorome ba boife fa pele ga Modimo wa ga Daniele; gonne ke one Modimo o o tshedileng, o o tlhomameng ka bosakhutleng, le bogosi jwa one ke jo bo se ketlang bo senngwa, le puso ya one e tlaa nna fela le go ya kwa bokhutlong.

²⁷O a golola, o falodise, o dire ditshupo le dikgakgamatso kwa legodimong le mo lefatsheng; ke one o o golotseng Daniele mo thateng ya ditau."

²⁸Jalo Daniele yo, a tlhogonolofala mo mmusong wa ga Dario, le mo mmusong wa ga Kurose wa Moperesia.

DANIELE 7

Daniele o bontshiwa dibatana tse tharo mo torong

¹E rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Belešasare kgosi ya Babilone, Daniele a lora, mme a bona diponatshegelo tsa tlhogo ya gagwe mo bolaong jwa gagwe. Foo a kwala toro, mme a bolela ka go sobokanya dilo tse o di bonyeng.

²Daniele a bua, a re: “Ka leba mo ponatshegelong ya me go le bosigo, mme bonang, diphefo tse nne tsa legodimo tsa photsega mo lewatleng le legolo.

³Mme ga tlhatloga ditshedi di le nne tse ditona mo lewatleng, go se na sepe se se tshwanang le se sengwe.

⁴Sa ntlha se ne se tshwana le tau, mme sa bo se na le diphuka tsa ntswi yo motona. Ka leba ga tsamaya diphuka tsa sone tsa khumolwa, mme sa tsholediswa fa fatshe, sa emisiwa ka dinao di le pedi jaaka motho, mme sa newa pelo ya motho.

⁵“Bonang, setshedi se sengwe, e le sa bobedi, se tshwana le bera, mme sa bo se tsholeletsegile lotlhakore lo longwe, mme go le dikgopo di le tharo mo ganong la sone gare ga meno a sone. Mme ba se raya jaana, ba re: ‘Nanoga, o je nama thata.’

⁶“Morago ga moo ka leba, mme bonang se sengwe, se tshwana le nkwe, se na le diphuka di le nne tsa nonyane mo mokwatleng wa sone; setshedi seo se ne se bile se na le ditlhogo di le nne; mme sa newa puso.

⁷“Morago ga moo ka leba mo diponatshegelong tsa bosigo, mme bonang, setshedi se sengwe sa bone, e le se se boitshegang, se se nonofileng, se le thata e e feteletseng; mme se ne se na le meno a magolo a tshipi; mme sa suputsa, sa thubaganya, mme mo go setseng sa gataka ka maroo; se ne se sa tshwane le sepe sa ditshedi tse di tsileng pele ga sone; sa bo se na le dinaka di le some.

⁸Ka akanya dinaka, mme bonang, ga tlhoga lonaka lo longwe gare ga tsone, e le lo lonnye, lo di le tharo tsa dinaka tsa pele tsa khumolwa ka metswe fa pele ga lone; mme bonang, mo lonakeng loo ga bo go le matlho a a tshwanang le matlho a motho, le molomo o o buang dilo tse dikgolo.

Ponalo ya yo o ntseng a tshela ka bosakhutleng

⁹“Ka nna ka leba ga tsamaya ga bewa ditulo tsa bogosi, mme ga dula mongwe yo o leng mogologolo; diaparo tsa gagwe di le ditshweu jaaka kapoko; le moriri wa tlhogo ya gagwe o ntse jaaka bobowa jwa nku jo bo itshekileng; setulo sa gagwe sa bogosi, e le dikgabo tsa molelo, le maotwana a sone a a dikologang e le molelo o o tukang.

¹⁰Ga pomponyega nokana ya molelo e elela e tswa fa pele ga gagwe; ba ba makgolokgolo ba ne ba mo direla, le ba ba makgolo a makgolokgolo ba ema fa pele ga gagwe; tsheko ya bewa, le dikwalo tsa petlekwa.

¹¹“Ka leba ka lobaka loo ka ntlha ya lentswe la mafoko a magolo a lonaka lo a buang; ka nna ka leba fela ga tsamaya setshedi seo sa bolawa, le setoto sa sone sa senngwa, sa neelwa molelo go fisiwa.

¹²Ka ga ditshedi tse dingwe, puso ya tsone ya tlosiwa; le fa go ntse jalo botshelo jwa tsone jwa lelefadiwa ka motlha le lobaka.

13 “Ka leba mo diponatshegelong tsa bosigo, mme bonang, ga tla mo marung a legodimo mongwe yo o tshwanang le mongwe morwa motho, a tla fela kwa go yo mogologolo, mme ba mo atametsa fa pele ga gagwe.

14 A newa puso, le kgalalelo, le bogosi, gore batho botlhe ba ditšhaba, le ba merafe le ba dipuo ba mo direle; puso ya gagwe ke puso e e sa khutleng, e e se ketlang e feta, le bogosi jwa gagwe ke jo bo se ketlang bo senngwa.

Diponalo di a tlhalosiwa

15 “Ka ga me, ke le Daniele, mowa wa me wa hutsafala mo gare ga mmele wa me, le diponatshegelo tsa tlhogo ya me tsa mphudua.

16 Ka atamela mongwe wa bone ba ba emeng teng, mme ka mmotsa boammaaruri ka ga dilo tsotlhe tse. Jalo a mpolelela, a nkitsise phuthololo ya dilo tseo.

17 ‘Ditshedi tse ditona tseo tse nne, ke dikgosi di le nne, tse di tlaa tsogang mo lefatsheng.

18 Baitshepi ba Mogodimodimo ba tlaa amogela bogosi, ba tlaa rua bogosi ka bosakhutleng e bong ka bosakhutleng le ka bosaengkae.’

19 “Foo ka eletsa go itse boammaaruri ka ga setshedi sa bone, se se sa tshwaneng le tse dingwe tsotlhe, e le se se boitshegang thata, se meno a sone a neng e le tshipi, le dinala tsa sone kgotlho; se se neng se suputsa, se robaka, se gataka mo go setseng ka maroo a sone.

20 Ka ga dinaka tse some tse di mo tlhogong ya sone, le lonaka lo longwe lo lo tlhogileng, lo tse tharo di wetseng fa pele ga lone; e bong lonaka lo lo nang le matlho, le molomo o o buang dilo tse dikgolo, le go leba ga lone go ne go le gogolo bogolo go dilekane tsa lone.

21 Ka leba, mme lonaka loo lwa tlabana le baitshepi, mme lwa ba fenya;

22 ga tsamaya yo mogologolo wa metlha a tla, mme ga atlholelwa baitshepi ba Mogodimodimo; mme lobaka lwa fitlha lwa baitshepi go rua bogosi.

23 “A bua jaana, a re: ‘Setshedi sa bone e tlaa nna bogosi jwa bone mo lefatsheng, jo bo tlaa nnang bo sele mo magosing otlhe, mme bo tlaa suputsa lefatshe lotlhe, bo tlaa le gataka, bo le thubaganya.

24 Ka ga dinaka tse some, dikgosi di le some di tlaa tsoga mo bogosing jo; e nngwe e tlaa tsoga morago ga tsone; e tlaa nna e sele mo go tsa pele, mme e tlaa gatela dikgosi di le tharo.

25 E tlaa bua mafoko a a nyatsang Mogodimodimo, e tlaa lapisetsa ruri baitshepi ba Mogodimodimo; e tlaa solofela go fetola metlha le molao; mme ba tlaa tsenngwa mo seatleng sa yone go ba go tla ga feta motlha le metlha le ntlha nngwe ya motlha.

²⁶“Tsheko e tlaa dula, mme ba tlaa e tlosetsa puso, go e nyeletsa le go e senya go ya kwa bokhutlong.

²⁷ Mme bogosi le puso, le bogolo jwa magosi a a tlase ga legodimo lotlhe, bo tlaa newa ba ga bone baitshepi ba Mogodimodimo; bogosi jwa gagwe ke bogosi jo bo sa khutleng, le dipuso tsotlhe di tlaa mo direla, di ineela mo go ene.’

²⁸“Bokhutlo ke jone jo: Ka ga me, ke le Daniele megopolo ya me e ne ya mphudua thata, le sefathogo sa me sa fetoga mo go nna; mme selo seo ka se ipolokela mo pelong.”

DANIELE 8

Pono ya ga Daniele ya phelehu le phoko

¹E rile ka ngwaga wa boraro wa puso ya kgosi Belešasare ga bonala ponatshegelo mo go nna, e bong mo go nna Daniele, morago ga se se bonaletseng mo go nna ga ntlha.

²Ka leba mo ponatshegelong; mme ga nna jaana: ga re e rile ke bona, ka bo ke le mo Shušane motse wa kgosi, o o mo kgaolong ya Elame ya lefatshe; mme ka bona mo ponatshegelong, ka bo ke le fa nokeng ya Ulai.

³Foo ka tsholetsa matlho, ka leba, mme bonang, ga bo go eme fa pele ga noka phelefu e e dinaka pedi; dinaka tse pedi tsa bo di le ditelele; mme lo longwe lo feta lo longwe, lo lotelele lwa tswa morago ga lo longwe.

⁴Ka bona phelefu e segolela ntlheng ya bophirimatsatsi, le ya botsheka, le ya borwa; mme go ne go se na ditshedi dipe tse di ka emang fa pele ga yone, le gone go no go se na ope yo o ka gololang mo go yone; ya dira se e se ratang, mme ya ikgodisa.

⁵Ya re ke sa ntse ke akanya, bonang, ga tswa phoko ntlheng ya bophirimatsatsi ya tla godimo ga lefatshe lotlhe, mme e se ka ya ama lefatshe; phoko eo ya bo e na le lonaka longwe lo lo bonalesegang gare ga matlho a yone.

⁶Ya tla mo phelefung e e nang le dinaka tse pedi, e ke e bonyeng e eme fa nokeng, ya tabogela mo go yone ka tšararego yotlhe ya nonofo ya yone.

⁷Ka e bona e atamela thata fa phelefung, mme ya bo e tlhotlhelediwa ke bogale ka ga yone, ya segola phelefu, ya roba dinaka tsa yone tsoo pedi; mme go ne go se na thata mo phelefung ya go ema fa pele ga yone; mme ya e digela fa fatshe, ya e gataka; mme go ne go se na ope yo o ka gololang phelefu mo go yone.

⁸Phoko ya ikgodisa thata; e rile e le thata, lonaka lo logolo lwa robega; mme mo boemong jwa lone ga tlhoga dinaka di le nne tse di bonalesegang di lebanye le diphefo tsoo nne tsa legodimo.

⁹Mo go longwe lwa tsone ga tswa lonakana lo lo golelang thata kwa ntlheng ya borwa, le ntlheng ya botlhabatsatsi, le ntlheng ya lefatshe le lentlente.

¹⁰ Mme lwa gola thata, lwa ba lwa fitlha le kwa bontsintsing jwa legodimo; mme dingwe tsa bontsintsi joo le tsa dinaledi ya di latlhela fa fatshe, ya ba ya di gataka.

¹¹ Ee, ya ikgodisa ya ba ya fitlha kwa kgosaneng ya bontsintsi; ya e tlosetsa tshupelo ya phiso ya metlha yotlhe, le bonno jwa felo ga yone ga boitshepo jwa digelwa fa fatshe.

¹² Ya neelwa bontsintsi, le yone tshupelo ya phiso ya metlha yotlhe ya e neelwa ka ntlha ya tlolo; ya digela boammaaruri fa fatshe, ya dira se e se ratang, mme ya tlhgonolofala.

¹³ Foo ka utlwa moitshepi mongwe a bua; moitshepi yo mongwe a raya moitshepi yo o buang, a re: “Ana ponatshegelo ka ga tshupelo ya phiso ya metlha yotlhe, le tlolo e e swafatsang, e tlaa nna ka lobaka lo lo kae, ya felo ga boitshepo le bontsintsi go gatakwa?”

¹⁴ A nthaya a re: “Ke go ya go fetisa maitsebowa le meso e le 2 300; foo felo ga boitshepo go tlaa ntlafadiwa.”

Moengele Gaberiele o tlhalosa pono

¹⁵ Ga dirala, e rile nna Daniele ke sena go bona ponatshegelo, ka leka go se tlhaloganya; mme bonang, ga bo ga eme fa pele ga me e kete ponalo ya monna.

¹⁶ Ka utlwa lentswe la motho gare ga dimota tsa Ulai le goa, le re: “Gaberiele, tlhaloganyetsa monna yo ponatshegelo.”

¹⁷ Jalo a atamela fa ke emeng teng; mme ya re a tla, ka boifa, ka wela ka sefathogo fa fatshe; mme a nthaya a re: “Morwa motho tlhaloganya; gonne ponatshegelo ke ya lobaka lwa kwa bokhutlong.”

¹⁸ Jaana ya re a sa ntse a bua le nna, ka thulamela, sefathogo sa me se le fa fatshe; mme a nkama, a nkemisa.

¹⁹ A re: “Bona, ke tlaa go itsise se se tlaa nnang mo lobakeng lwa morago lwa tshakgalo, gonne ke sa lobaka lo lo laotsweng lwa bokhutlo.

²⁰ “Phelefu e o e bonyeng e e dinaka tse pedi, ke dikgosi tsa Media le Peresia.

²¹ Phoko e e maodi, ke kgosi ya Gerika; mme lonaka lo logolo lo lo fa gare ga matlho a yone ke kgosi ya ntlha.

²² Ka ga lo lo robegileng, lo dinaka di le nne tse di emeng mo boemong jwa lone, magosi a le mane a tlaa ema a tswa mo morafeng o le mongwe fela, mme e seng ka thata ya yone kgosi eo.

²³ “E tlaa re mo motlheng wa morago wa bogosi jwa tsone, mogang batlodi ba sena go tlatse ditlolo, kgosi nngwe e e sefathogo se se bogale, e e lepololang dinyoba tse di lefifi, e tlaa ema.

²⁴Nonofa ya yone e tlaa nna kgolo, mme e seng ka nonofa ya yone tota; e tlaa senya kgakgamatso, mme e tlaa tlhoganolofala, e ba e dira se e se ratang; mme e tlaa senya banonofi le batho ba ba itshepileng.

²⁵Bofereferere bo tlaa tlhoganolofala mo seatleng sa yone ka botlhale jwa yone; e tlaa ikgodisa mo pelong, e tlaa senya batho ba le bantsi mo go iketleng ga bone, le gone e tlaa tsogela e emalana le kgosana ya dikgosana; mme e tlaa thujwa e seng ka letsogo.

²⁶Ponatshegelo ya maitseboeng le meso e e boletsweng e ammaaruri; mme wena tswalela ponatshegelo, gonne ke ya metlha e le mentsi e e tlang.”

²⁷Mme nna Daniele ka idibala, mme ka bobola malatsi mangwe. Foo ka nanoga, ka dira tiro ya kgosi; mme ka gakgamalela ponatshegelo, mme ga bo go se na ope yo o e tlhaloganyang.

DANIELE 9

Daniele o rapelela batho ba gagwe

¹E rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Dario morwa Ahasuero, wa losika lwa Bamete yo o ne a dirwa kgosi ya lefatshe la Bakalatea;

²ka ngwaga wa ntlha wa puso ya gagwe, nna Daniele ka tlhaloganya ka dikwalo palo ya dinyaga, tse lefoko la ga Jehofa le tsileng mo go Jeremia moperofeti ka ga tsone, tsa go dirafatsa ditshwafalo tsa Jerusalema, e bong dinyaga di le 70.

³Ka lebisa sefatlhogo sa me kwa go Morena Modimo, go batla ka morapelo le mekokotlelo, ka go ikitsa go ja, le ka letsela la kgetse, le ka melora.

⁴Ka rapela Jehofa Modimo wa me, ka ipolela, ka re: “Morena, Modimo o mogolo le o o boitshegang, yo o tshegetsang kgolagano le boutlwelobotlhoko le ba ba mo ratang le ba ba bolokang ditaolo tsa gagwe.

⁵Re leofile; re dirile ka bokgopo, re ikepile, re tsuolotse, re fapogile dikaelo tsa gago le dikattholo tsa gago.

⁶Le gone ga re a reetsa baperofeti batlhanka ba gago, ba ba buileng ka leina la gago le dikgosi tsa rona, le dikgosana tsa rona, le borraetsho, le batho botlhe ba lefatshe.

⁷Morena, tshiamo ke ya gago, mme sa rona ke go tlhonya ga sefatlhogo jaaka gompiano; e bong sa batho ba Juta, le sa banni ba Jerusalema, le sa Baiseraele botlhe, ba ba gaufi le ba ba kgakala mo mafatsheng otlhe kwa o ba leleketseng teng, ka ntlha ya tlolo ya bone e ba go tloletseng ka yone.

⁸Morena, sa rona ke go tlhonya ga difatlhogo, le sa dikgosi tsa rona, le sa dikgosana tsa rona, le sa borraetsho, ka re go leofetse.

⁹Sa Morena Modimo wa rona ke mautlwelobotlhoko le maitshwarelo; gonne re mo tsuololetse;

¹⁰le gone ga re a akela lentswe la ga Jehofa Modimo wa rona, go sepela mo melaong ya gagwe e o e beileng fa pele ga rona ka baperofeti batlhanka ba gagwe.

¹¹Ee, Baiseraele botlhe ba tlodile molao wa gago ka ba fapoga fela, gore ba tle ba se ka ba akela lentswe le gago; ke gone ka moo phutso e goromeleditsweng mo go rona, le ikano e e kwadilweng mo molaong wa ga Moše motlhanka wa Modimo; gonne re o leofetse.

¹²O tlhomamisitse mafoko a one a o re nyaditseng ka one, le a o nyaditseng ka one baathodi ba rona, ba ba kileng ba ne ba re athola, ka go re leretse bosula jo bogolo; gonne fa tlase ga legodimo lotlhe ga go ise go ke go dirwe jaaka go diretswe Jerusalema.

¹³Jaaka go kwadilwe mo molaong wa ga Moše, bosula jotlhe jo bo tsileng mo go rona; le fa go ntse jalo, ga re ise re ke re lope botsalano jwa ga Jehofa Modimo wa rona, gore re sokologe mo maikepong a rona, mme re itse go lemoga boammaaruri jwa gago.

¹⁴Ke gone ka moo Jehofa o tthagafaletseng bosula, mme o bo lerile mo go rona; gonne Jehofa Modimo wa rona o tshiamo mo ditirong tsotlhe tsa gagwe, tse o di dirang, mme rona ga re a akela lentswe la gagwe.

¹⁵“Jaana, Morena Modimo wa rona, yo o ntshitseng batho ba gago mo lefatsheng la Egepeto, ka seatla se se thata, mme o itiretse leina jaaka go ntse gompiano; re leofile, re ikepile.

¹⁶Ao Morena, ka fa tshiamong yotlhe ya gago, ke a go rapela, a bogale jwa gago le tšararego ya gago, di busiwe mo motseng wa Jerusalema, thaba ya gago e e boitshepo; gonne ka ntlha ya maleo a rona, le ka ntlha ya maikepo a borraetsho, Jerusalema le batho ba gago ke kgobo mo go botlhe ba ba mo tikologong ya rona.

¹⁷Ke gone jaana Modimo wa rona, utlwa morapelo wa motlhanka wa gago, le mekokotlelo ya gagwe, mme o phatsimise sefathogo sa gago mo felong ga gago ga boitshepo mo go swafetseng ka ntlha ya Morena.

¹⁸Ao Modimo wa me, sekega tsebe, mme o utlwe; buduloga matlho, mme o bone ditshwafalo tsa rona, le motse o o bidiwang ka leina la gago; gonne ga re ise mekokotlelo ya rona fa pele ga gago ka ntlha ya ditshiamo tsa rona, fa e se ka ntlha ya mautlwelobothoko a gago fela a magolo.

¹⁹Morena, a ko o utlwe; Morena, a ko o itshwarele; Morena, reetsa o dire; o se ka wa diega; ka ntlha ya gago, Modimo wa me, ka go bo motse wa gago o, le batho ba gago ba bidiwa ka leina la gago.”

Gaberiele o tthalosetsa Daniele polelelopele ka ga dingwaga tse di tlang

²⁰E rile ke sa ntse ke bua, ke rapela, ke ipolela boleo jwa me le boleo jwa batho ba gaetsho Baiseraele, ke isa mekokotlelo wa me fa pele ga Jehofa Modimo wa me ka ga thaba e e itshepileng ya Modimo wa me;

²¹ ee, ya re ke sa ntse ke bua mo morapelong, monna yoo Gaberiele, yo nkileng ka mmona mo ponatshegolong mo tshimologong, ka a fofisitswe ka bofefo, a nkama e ka ne e le ka lobaka lwa seromololo sa maitseboa.

²² Mme a tlhaloganyetsa, a bua le nna, a re: “Daniele, ke tsile go go dira setswerere mo tlhaloganyong.

²³ E rile mo tshimologong ya mekokotlelo ya gago taolo ya tswa, mme ke tsile go go bolelela; gone o ratwa thata; ke gone o akanye selo se, mme o tlhaloganye ponatshegelo.

²⁴ “Batho ba gaeno le motse wa gaeno o o boitshepo, go laoletswa dibeke di le 70, tsa go wetsa tlolo, le go khutlisa maleo, le go direla boikepo tetlanyo, le go tsenya tshiamo e e sa khutleng, le go kanela ponatshegelo le perofeso, le go tlotsa felo ga boitshepo mo go itshepileng.

²⁵ Ke gone itse, o lemoge go re, go thaega ga go tswa ga taolo ya go šafatsa le go aga Jerusalema go ya go fitlha mo go yo o tloditsweng e bong kgosana, e tlaa nna dibeke di supa; le dibeke di le 62, mme o tlaa ba o agiwa gape, ka mmila le mosele e bong mo metlheng ya diphuduego.

²⁶ E tlaa re dibeke tse di 62 di sena go feta, yo o tloditsweng o tlaa kgaolwa, mme o tlaa bo a se na sepe; mme batho ba kgosana e e tlaa tlang ba tlaa senya motse le felo ga boitshepo; mme bokhutlo jwa teng bo tlaa dirana le morwalela, mme go ya fela kwa bokhutlong go tlaa nna ntwaga; ditshwafatso di laotswe.

²⁷ E tlaa dira kgolagano e e tlhomameng le bantsi ka beke e le nngwe fela; mme ka bontlha nngwe jwa beke e tlaa khutlisa setlhabelo le seromololo; mme mo phukeng ya dilo tse di makgapha go tlaa tla mongwe yo o swafatsang; le go ya fela kwa bofelelong, e bile e le jo bo laotsweng, bogale bo tlaa thelwa mo moswafatsing.”

DANIELE 10

Pono ya ga Daniele a le fa nokeng ya Hitekele (Tigrise)

¹ E rile ka ngwaga wa boraro wa ga Kurose kgosi ya Peresia, selo sengwe sa senolelwa Daniele, yo leina la gagwe le ne le bidiwa Beletešasare; selo seo se ne se le boammaaruri, e bong sa dira tse dikgolo; mme a tlhaloganya selo seo, a ba a dira le tlhaloganyo ka ga ponatshegelo.

² Ya re mo metlheng eo, nna Daniele ka bo ke le mo khutsafalong ka dibeke di le tharo tse di tletseng.

³ Ga ke a ka ka ja dijo dipe tse di monate, le gone nama le bojalwa jwa mofine ga di a ka tsa tsena mo ganong la me, le gone ga ke a ka ka tlola gope, ga tsamaya dibeke tse tharo tse di tletseng tsa feta.

⁴ Ya re ka letsatsi la 24 la kgwedi ya ntlha, ke le fa nokeng e kgolo, e e leng Hitekele,

⁵ ka tsholetsa matlho a me, ka leba, mme bonang, ga bo go le monna yo o apereng leloba, yo lotheka lwa gagwe lo tlamilweng ka gouta e e itshekileng ya Ufase.

⁶ Mmele wa gagwe o no o ntse jaaka legakwa, le sefathlogo sa gagwe jaaka ponalo ya logadima, le matlho a gagwe jaaka dilampa tsa molelo, le mmala wa mabogo a gagwe le dinao tsa gagwe o no o ntse jaka kgotlho e e gotlhegileng, le go buiwa ga mafoko a gagwe go ne go ntse jaaka go bua ga bontsi jwa batho.

⁷ Nna Daniele ka bona ponatshegelo e ke le nosi; gonne banna ba ke ne ke na nabo ga ba a ka ba bona ponatshegelo; mme thoromo e kgolo ya ba wela, mme ba tshaba ba ya go iphitlha.

⁸ Jalo ka tlogelwa ke le nosi, mme ka bona ponatshegelo e kgolo e, mme go se ka ga sala thata epe mo go nna; gonne bontle jwa me bo ne bo fetogile sebedu mo go naa, mme ga ke a ka ka sala le nonofo epe.

⁹ Le fa go ntse jalo ka utlwa lentswe la mafoko a gagwe; ya re ke utlwa lentswe la mafoko a gagwe, foo ka bo ke wetse ka sefathlogo sa me ke thulametse thata, sefathlogo sa me se le fa fatshe.

¹⁰ Mme bonang, seatla sa nkama, sa nkhubamisa ka mangole, le ka dikhuti tsa diatla tsa me fa fatshe.

¹¹ Mme a nthaya, a re: "Daniele, wena monna yo o ratwang thata, tlhaloganya mafoko a ke a buang nao, mme o eme o thokgame; gonne ke le fano ke romilwe mo go wena." Ya re a sena go bua lefoko le le nna, ka ema ke roroma.

¹² Foo a nthaya, a re: "O se ka wa boifa, Daniele, gonne e sa le ka tsatsi la ntlha le o ineetseng ka lone go tlhaloganya, le go ikisa tlase fa pele ga Modimo wa gago, mafoko a gago a utlwilwe; mme ke tsile ka ntlha ya mafoko a gago.

¹³ Kgosana ya bogosi jwa Peresia ya ganela le nna ka malatsi a le 21, mme bona, Mikaele, mongwe wa dikgosana tse dikgolo, a tla go nthusu; mme ka sala teng le dikgosi tsa Peresia.

¹⁴ Jaana ke tsile go go tlhaloganyetsa se se tlaa dirafalelang batho ba gaeno mo metlheng ya bofelo; gonne ponatshegelo e sa na le malatsi a le mantsi."

¹⁵ Ya re a sena go bua le nna ka fa mafokong a, ka digela matlho a me fa fatshe, ka nna semumu fela.

¹⁶ Mme bonang, mongwe yo o tshwanang le tshwano ya bomorwa batho a ama dipounama tsa me, foo ka tswa molomo ka bua, ka raya yo o emeng fa pele ga me ka re: "Morena wa me wee, mahutsana a me a boetse mo go nna ka ntlha ya ponatshegelo, mme ga ke a salelwa ke thata epe.

¹⁷ Gonne motlhanka wa morena yo wa me, o ka bua jang le morena yo wa me? Gonne ka ga me, ka bonako fela ga bo go no go sa sale thata epe mo go nna, le gone go no go sa sale mowa ope mo go nna."

¹⁸Foo mongwe a nkama gape, yo o ponalo e tshwanang le ya motho, mme a nthatafatsa.

¹⁹A nthaya a re: “Wena monna yo o ratwang thata, se boife; kagiso e nne nao, nna thata. Ee, o nne thata.” Ya re a bua le nna ka bo ke thatafala, mme ka re: “A Morena wa me a bue; gonne o nthatafaditse.”

²⁰Foo a re: “A o itse ka fa ke tsileng mo go wena ka teng? Mme jaanong ke tlaa bowa ke ya go tlabana le kgosana ya Peresia. Mme e tlaa re ke tswa, bona, kgosana ya Gerika e tlaa tla.

²¹Mme ke tlaa go bolelela se se kwadilweng mo lokwalong lwa boammaaruri; mme ga go na ope yo o emeng le nna ntlheng ya dilo tse, fa e se Mikaele kgosana ya lona.”

DANIELE 11

¹“Ka ga me, e rile ka ngwaga wa ntlha wa ga Dario wa Momete, ka ema, ka mo nitamisa, ka mo thatafatsa.”

Dikgosi tsa Egepeto le Siria

²“Jaana ke tlaa go supetsa boammaaruri. Bona, go tlaa nama go ema dikgosi di le tharo mo Peresia; ya bone e tlaa di gaisa tsotlhe kgakala ka go huma; mme e tlaa re e thatafetse ka dikhumo tsa yone e tlaa tlhotlheletsa botlhe go gana bogosi jwa Gerika.

³“Kgosengwe e e nonofileng e tlaa ema, e e tlaa laolang ka puso e kgolo, e ba e dira ka fa e ratang ka gone.

⁴E tlaa re e eme ka dinao bogosi jwa yone bo tlaa thujwa, bo tlaa kgaoganyediwa kwa diphefong tsoo nne tsa legodimo, mme e seng kwa go ba losika lwa ga yone, le e seng ka fa pusong e e ne e busa ka yone; gonne bogosi jwa yone bo tlaa khumolwa, bo khumolelwa ba sele kwa ntle ga bao.

⁵“Kgoseng ya borwa e tlaa nna thata, le kgosana nngwe ya yone; mme e tlaa nna thata bogolo go yone, mme e tlaa nna le puso; puso ya yone e tlaa nna puso e kgolo.

⁶E tlaa re go sena go feta dinyaga, di tlaa ikopanya; morwadia kgosi ya borwa o tlaa tla kgosing ya botsheka go dira tumalano nayo; mme ga a ketla a salelwa ke thata ya letsogo la gagwe; le yone kgosi ya botsheka ga e ketla e ema le fa e le letsogo la yone; ene mosadi o tlaa ntshiwa le ba ba mo isitseng, le ene yo o mo tsetseng, le ene yo o mo thatafaditseng mo metlheng eo.

⁷Mo letlhogeleng lengwe la metswe ya mosadi, mongwe o tlaa tswa a ema mo bonnong jwa gagwe, yo o tlaa tlang mo ntweng, mme a tsena mo kagong ya tlabanelo ya kgosi ya botsheka, mme o tlaa tlabana nabo, a ba fenya.

⁸Le yone medimo ya bone, le ditshwantsho tsa bone tse di thetsweng, le ka dilwana tsa bone tse dintle tsa selefera le tsa gouta, o tlaa di isa botshwarong kwa Egepeto; mme e tlaa re ka dinyaga dingwe e khutlele kgosi ya botsheka.

⁹O tlaa tla mo lefatsheng la kgosi ya borwa, mme o tlaa boela kwa lefatsheng la ga gabo.

¹⁰“Bomorwawe ba tlaa epa dira, ba phutha bontsi jwa dintwa tse dikgolo, tse di tlaa tlang, di farafara di ralala; mme ba tlaa boa ba dira ntwaga go ya fela kwa kagong ya gagwe ya tlabanelo.

¹¹Kgosi ya borwa e tlaa tlala bogale, e tlaa bolola e ya go tlabana nae, e bong le kgosi ya botsheka; mme yone e tlaa bolotsa bontsi jo bogolo, mme bontsi joo bo tlaa tsenngwa mo seatleng sa gagwe.

¹²Bontsi joo bo tlaa tloswa, mme pelo ya gagwe e tlaa godisiwa; o tlaa diga batho ba le makgolokgolo, mme ga a ketla a fenywa.

¹³“Mme kgosi ya botsheka e tlaa boa, e tlaa bolotsa bontsi jo bo fetang jwa pele; e tlaa tla mo bokhutlong jwa metlha, e bong jwa dinyaga, e na le ntwaga e le kgolo le thoto e le tona.

¹⁴“E tlaa re mo metlheng eo batho ba le bantsi ba tlaa tsogologela kgosi ya borwa; le bana ba bathubakanyi mo bathong ba gaeno ba tlaa ikgodisa ba re ba tlhomamisa ponatshegelo; mme ba tlaa wa.

¹⁵Jalo kgosi ya botsheka e tlaa tla, e tlaa diga lomota, e tlaa gapa motse o o thekeleditsweng thata; le dibolao tsa wa borwa ga di ketla di ema, le fa e le batho ba gagwe ba ba tlhophegileng, le gone ga go ketla go dira le nonofo epe ya go ema.

¹⁶Ene yo o tlaa mmololelang o tlaa dira ka fa go rateng ga gagwe, mme ga go na ope yo o tlaa emang fa pele ga gagwe; o tlaa ema mo lefatsheng le le galalelang, mo seatleng sa gagwe go tlaa bo go le tshenywa.

¹⁷“O tlaa tlhomamisa go tla ka thata ya bogosi jotle jwa gagwe, a bile a na le ba ba thokgameng; o tlaa dira go rata ga gagwe; mme o tlaa mo naya morwadia basadi, go senya mosadi yo; mme mosadi ga a ketla a ema, le fa e le go nna ntlheng ya gagwe.

¹⁸Morago ga mo, o tlaa leba kwa ditlhakeng, o tlaa di gapa di le dintsi; mme kgosana nngwe e tlaa khutlisa kgobo e o ne a kgoba ka yone. Ee, e tlaa ba e busetsa kgobo ya gagwe mo go ene ka esi.

¹⁹Foo o tlaa menoga a leba kwa dikagong tsa tlabanelo tsa kwa lefatsheng la ga gabo; o tlaa kgopiwa a wa, mme ga a ketla a bonwa.

²⁰“Foo go tlaa ema mo bonnong jwa gagwe mongwe yo o tlaa dirang gore mokgethisi a ralale kgalalelo ya bogosi; mme e tlaa re go ise go fete malatsinyana mangwe o tlaa senngwa, e seng mo bogaleng, le fa e le mo tlabanong.

Kgosi e e bosula ya Siria

- ²¹“Mo bonnong jwa gagwe go tlaa ema motho yo o nyatsegang, yo ba se kang ba mo naya tlotlo ya bogosi; ene o tlaa tla mo motlheng wa boiketlo, mme o tlaa bona bogosi ka mafoko a a borethe.
- ²²Ba tlaa kgokgoediwa fa pele ga gagwe ka mabogo a morwalela, mme ba tlaa thujwa; ee, le yone kgosana ya kgolagano.
- ²³Morago ga tumalano e e dirilweng nae o tlaa dira ka tsietso; gonne o tlaa tla, mme o tlaa thatafala ka batho ba bannye.
- ²⁴E tlaa re mo motlheng wa boiketlo o tlaa tla fela mo mafelong a a monono o mogolo a kgaolo eo ya lefatshe. O tlaa dira se borraagwe ba se kang ba se dira, le fa e le borra ba borraagwe; o tlaa gasetsa mo go bone kgapo, le thopo, le thoto. Ee, o tlaa logela dikago tse di thata tsa phemelo maano a gagwe, e le ka lobaka.
- ²⁵“O tlaa tsosetsa kgosi ya borwa thata ya gagwe, le bopelokgale jwa gagwe ka ntwana e kgolo; mme kgosi ya borwa e tlaa dira ntwana mo tllhabanong ka ntwana e kgolo thata, e e nonofileng mo gogolo; mme ga e ketla e ema, gonne ba tlaa e logela maano.
- ²⁶Ee, bone ba ba jang dijo tsa gagwe ba tlaa mo senya; mephato ya gagwe e tlaa penologa, mme bantsi ba tlaa wa ba bolailwe.
- ²⁷Ka ga dikgosi tse tsoo pedi, pelo tsa tsone di tlaa bo di laotse go senya, di tlaa bua maaka fa lomating lo le longwe fela lwa bojelo; mme ga go ketla go tlhoganolofala; gonne bokhutlo bo tlaa nama bo nna ka lobaka lo lo laotsweng.
- ²⁸Foo o tlaa boela lefatsheng la ga gabo ka thoto e le tona; mme pelo ya gagwe e tlaa tllhabana le kgolagano e e itshepileng; mme o tlaa dira go rata ga gagwe, a itse go boela lefatsheng la ga gabo.
- ²⁹“E tlaa re mo lobakeng lo lo laotsweng o tlaa boa, a ya kwa borwa; mme mo motlheng wa morago ga go ketla go nna jaaka mo motlheng wa pele.
- ³⁰Gonne dikepe tsa Kitime di tlaa tla go tllhabana nae; ke gone ka moo o tlaa hutsafalang, mme o tlaa boa, o tlaa galefela kgolagano e e itshepileng, mme o tlaa dira se o se ratang; mme o tlaa boa fela, mme o tlhokomela bone ba ba latlhleng kgolagano e e itshepileng.
- ³¹Dibolao di tlaa nna ntlheng ya gagwe, mme ba tlaa tllhapatsa fela ga boitshepo, e bong kago ya tllhabanelo, mme ba tlaa tlosa tshupelo e e fisiwang ya metlha yotlhe, mme ba tlaa tlhoma makgapha a a swafatsang.
- ³²Ba ba ikepeng ka ga kgolagano, o tlaa ba timetsa ka mafoko a a borethe; mme batho ba ba itseng Modimo wa bone ba tlaa nna thata, ba tlaa dira ditiro tse dikgolo.

³³“Ba ba botlhale mo bathong ba tlaa ruta batho ba le bantsi; le fa go ntse jalo ba tlaa wa ka tšhaka le ka kgabo ya molelo, ka botshwaro, le ka go thopiwa ka malatsi a le mantsi.

³⁴Jaana e tlaa re ba wa, ba tlaa thusiwa ka thusonyana; le batho ba le bantsi ba tlaa ikopanya nabo ka mafoko a a borethe.

³⁵Bangwe ba bone ba ba botlhale ba tlaa wa, gore ba itshekisiwe, le gore ba nne bantle, le go ba sweufatsa, go ya go fitlha mo lobakeng lwa bokhutlo; gonne go sa ntse go le ga lobaka lo lo laotsweng.

³⁶“Kgosi e tlaa dira ka fa go rateng ga yone; e tlaa itsholetsa e itira mogolo bogolo go medimo yotlhe, e tlaa bua dilo tse di gakgamatsang ka ga Modimo wa medimo; e tlaa tlhgonolofala go tsamaya tšhakgalo e dirafale; gonne se se laotsweng se tlaa dirwa.

³⁷Le gone ga e ketla e tlhokomela medimo ya borraa yone, le fa e le keletso ya basadi, le fa e le go tlhokomela modimo ope; gonne e tlaa ikgodisa godimo ga botlhe.

³⁸Kwa ga yone e tlaa tlotla modimo wa dikago tsa tllhabanelo; mme modimo mongwe o borraa yone ba ne ba sa o itse e tlaa o tlotla ka gouta le ka selefera, le ka majana a a tlhokegang le ka dilo tse di eletsegang.

³⁹E tlaa direla dikago tsa tllhabanelo tse di thata bogolo ka thuso ya modimo mongwe wa seeng; le fa e le mang yo o ipolelang yone, e tlaa mo godisa ka kgalalelo; e tlaa ba laodisa batho ba le bantsi, mme e tlaa aba lefatshe ka tuelo.

⁴⁰“E tlaa re mo motlheng wa bokhutlo kgosi ya borwa e tlaa ganela nayo; mme kgosi ya botsheka e tlaa tla go tllhabana le yone jaaka setsuatsue ka dikara, le ka bapalami ba dipitse, le ka dikepe di le dintsi; e tlaa tsena mo mafatsheng, e tlaa farafara e ralala.

⁴¹E bile e tlaa tsena le mo lefatsheng le le galalelang, mme mafatshe a le mantsi a tlaa ribegediwa; mme mafatshe a, a tlaa gololwa mo seatleng sa yone, e bong Edome, le Moabe, le ditlhogo tsa bana ba Amone.

⁴²Gape e tlaa otlololela mafatshe letsogo la yone; le lefatshe la Egepeto ga le ketla le falola.

⁴³E tlaa nna le taolo mo dikhumong tsa gouta le selefera, le mo dilong tsotlhe tse di tlhokegang tsa Egepeto; le Balebia le Baethiopia ba tlaa nna fa dikgatong tsa yone.

⁴⁴Ditumedi tse di tswang ntlheng ya botllhabatsatsi le ntlheng ya botsheka di tlaa e hudua; e tlaa bolola ka tšararego e kgolo, e ya go senya le go tlosetsa ruri batho ba le bantsi.

⁴⁵E tlaa tlhoma megope ya ntlo ya yone ya bogosi fa gare ga lewatle le thaba e e boitshepo e e galalelang; le fa go ntse jalo e tlaa fitlha mo bokhutlong jwa yone, mme go se ope yo o tlaa e thusang.

DANIELE 12

Motlha wa bofelo

¹“E tlaa re mo motlheng oo go tlaa ema Mikaele, kgosana e kgolo e e emelang bana ba batho ba gaeno; go tlaa nna motlha wa khuduego, o e sa leng ka go nna morafe le go tla mo go lone lobaka loo, go ise go ke go nne ope o o ntseng jalo; mo motlheng oo batho ba gaeno ba tlaa gololwa, mongwe le mongwe yo o tlaa fitlhelwang a kwadilwe mo lokwalong.

²Le bantsi mo go bone ba ba robetseng mo loroleng lwa lefatshe ba tlaa kubuga, bangwe ba tlaa kubugela botshelong jo bo sa khutleng, ba bangwe ba kubugela ditlhongnyeng le lonyatsong lo lo sa khutleng.

³Ba ba botlhale ba tlaa phatsima jaaka phatsimo ya phuthologo ya loapi; le ba ba sokololelang bontsi kwa tshiamong ba tlaa phatsima jaaka dinaledi ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

⁴Wena, Daniele, tswalela mafoko, o kanele lokwalo, go ya go fitlha fela kwa motlheng wa bokhutlo; batho bantsi ba tlaa taboga tabogela kwa le kwa, mme kitso e tlaa totafala.”

⁵Foo nna Daniele ka leba, mme bonang, ga bo go eme ba bangwe ba le babedi, yo mongwe fa lomoteng lwa noka moseja ono, le yo mongwe fa lomoteng lwa noka mosejeng ole.

⁶Yo mongwe a raya monna yo o apereng leloba, yo o okameng metsi a noka a re: “E tlaa nna lobaka lo lokaye go ya bokhutlong jwa dikgakgamatso tse?”

⁷Mme ka utlwa monna yo o apereng leloba, yo o okameng metsi a noka, ka a tsholeletsa legodimong seatla sa gagwe se segolo, le seatla sa gagwe sa molema, mme a ikana ka ene yo o tshelang ka bosakhutleng, a re: “Go tlaa nna ka motlha le metlha, le bontlhannngwe jwa motlha; e tlaa re ba sena go wetsa go thubaganya thata ya batho ba ba boitshepo, dilo tsotlhe tse di tlaa bo di weditsewe.”

⁸Mme ka utlwa, mme ga ke a ka ka tlhaloganya. Foo ka re: “Morena wa me, bofelelo jwa dilo tse e tlaa nna eng?”

⁹Mme a re: “Daniele, tsamaya fela, gonne mafoko a tswaletswe, a kaneletswe go ya go fitlha mo motlheng wa bokhutlo.

¹⁰Batho bantsi ba tlaa iitshepisa, ba itshweufatsa, mme ba tlaa itshekisiwa; baikepi ba tlaa dira ka boikepo; mme ga go na ope wa baikepi yo o tlaa tlhaloganyang; ba ba botlhale bone, ba tlaa tlhaloganya.

¹¹ “Go tloga mo lobakeng lo tshupelo e e fisiwang ya ka metlha yotlhe e tloswang ka lone, le makgapha a a swafatsang a tlhongwang ka lone, go tlaa nna malatsi a le 1 290.

¹² Go sego ene yo o lebeletseng, mme a ya go fitlha mo malatsing a a 1 335.

¹³ “Mme wena, tsamaya fela go tle go tsamaye bokhutlo bo tle; gonne o tlaa ikhutsa, mme o tlaa ema mo kabelong ya gago kwa bokhutlong jwa metlha.”

HOSEA

HOSEA 1

Mosadi le bana ba ga Hosea

¹ Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Hosea morwa Beerī, mo metlheng ya ga Usia, le Jothame, le Ahase le Heseķia, dikgosi tsa Juta, le mo metlheng ya ga Jeroboame morwa Joase kgosi ya Iseraele.

² E rile Jehofa a simolola go bua ka Hosea, a mo raya a re: “Ya o tseye mosadi wa seaka, le bana ba boaka; gonne lefatshe le dira boaka jo bogolo, ka go tlogela Jehofa.”

³ Jalo a ya a tsaya Gomere morwadia Dibelaime; mme a ima, a bona nae ngwana wa mosimane.

⁴ Jehofa a mo raya a re: “Mo reye leina o re: ‘Jesereelee’; gonne ke tlaa re kwa pelenyana, ke lefetse madi a Jesereelee mo ntlong ya ga Jehu, ke be ke khutlise bogosi jwa ntlo ya Iseraele.

⁵ Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, ke tlaa roba bora jwa ba Iseraele mo molapong wa Jesereelee.”

⁶ Mme a ba a ima gape, a belega ngwana wa mosetsana. Jehofa a mo raya a re: “Mo reye leina, o re: ‘Lorugama’, gonne ga nketla ke tlhola ke utlwela ba ntlo ya Iseraele botlhoko, go tla ke ba ke ba itshwarela gope.

⁷ Mme ke tlaa utlwela ba ntlo ya Juta botlhoko, ke tlaa ba golola ka Jehofa Modimo wa bone, mme ga nketla ke ba golola ka bora, le fa e le ka dipitse, le fa e le ka bapalami ba dipitse.”

⁸ Jaana e rile a sena go kgwisa Lorugama, a ba a ima, a belega ngwana wa mosimane.

⁹ Jehofa a re: “Mo reye leina o re: ‘Lo-ami,’gonne ga lo batho ba me, le gone ga nketla ke nna Modimo wa lona.”

Iseraele o tlaa tsosolosiwa gape

¹⁰ Le fa go ntse jalo palo ya bana ba Iseraele e tlaa nna jaaka mošawa wa lewatle, o o sa kakeng wa lekanngwa, le fa e le go balwa. Go tlaa dirala go re kwa ba reilweng leina gone, ga twe: “Ga lo batho ba me,” ba tlaa rewa leina gone, go twe: “Lo bomorwa Modimo o o tshedileng.”

¹¹ Bana ba Juta le bana ba Iseraele ba tlaa phuthwa mmogo, mme ba tlaa itaolela tlhogo e le nngwe fela, ba tlhatloga mo lefatsheng; gonne motlha wa Jesereelee o tlaa nna mogolo.

HOSEA 2

¹ Rayang bana ba ga rraeno, lo re: “Ami”; le bokgaitسادia lona, lo re: “Rugama”.

Gomere, ke go re lseraele ga a ikanyege

²“Rapelang mmaeno, lo mo rapele; gonne ga se mosadi wa me, le nna ga ke monna wa gagwe. A a tlose boaka jwa gagwe mo sefatlhogong sa gagwe, le dikgokafalo tsa gagwe gare ga mabele a gagwe.

³Nka tla ka mo tsodisetsa ruri, ka mmaya jaaka a ne a ntse mo tsatsing le o tsetsweng ka lone, mme ka mo dira jaaka naga fela, ka mmaya jaaka sekaka, mme ka mmolaya ka lenyora.

⁴Ee, ga nketla ke utlwela bana ba gagwe botlhoko; gonne ke bana ba boaka.

⁵Gonne mmaabo o akafetse; yo o ba imileng o dirile botlhabisa ditlhong; gonne o rile: ‘Ke tlaa latela barati ba me, ba ba nnayang dijo le metsi, le bobowa le leloba, le lookwane, le se se nowang.’

⁶“Ke gone, bona, ke tlaa thiba tsela ya gago ka matlhaku, ke tlaa mo kganela ka logora, gore a tle a se ka a bona ditselana tsa gagwe.

⁷O tlaa latela barati ba gagwe, mme ga a ketla a ba tshwara; o tlaa ba batla, mme ga a ketla a ba bona. Foo o tlaa re: ‘Ke tlaa tloga ke boela kwa monneng wa me wa ntlha; gonne jale go ne go le botoka mo go nna bogolo go gompieno.’

⁸“Gonne o ne a sa itse fa e le nna ke mo nayang mabele, le bojalwa jwa mofine, le lookwane, ke mo ntsifaletsa selefera le gouta tse ba diretseng Baale ka tsone.

⁹Ke gone ke tlaa tlhwayang mabele a me mo motlheng wa one, le bojalwa jwa mofine jwa me mo motlheng wa jone, ke phamola bobowa jwa me le leloba la me, tse di ne di tshwanetse tsa bo di khurumetsa bosaikategang jwa gagwe.

¹⁰Jaana ke tlaa senola ditlhong tsa gagwe mo ponong ya dinyatsi tsa gagwe, mme ga go na ope yo o tlaa mo gololang mo seatleng sa me.

¹¹Gape ke tlaa khutlisa go dira mokete ga gagwe gotlhe fela, mediro ya gagwe, go rogwa ga dikgwedi ga gagwe, le bosabata ba gagwe, le mediro ya gagwe yotlhe e e masisi.

¹²Ke tlaa kgakgabatsa mafine a gagwe, le ditlhare tsa difeige, tse o buileng ka ga tsone, a re: ‘Tse ke tsone tuelo e barati ba me ba e nneileng.’Ke tlaa di dira sekgwa, le diphologolo tsa naga di tlaa di ja.

¹³Ke tlaa mo kgopholela metlha ya Bobaale, ba o ba fiseditseng maswalo; jale ka a ikgabisa ka manyena a gagwe le dilo tsa gagwe tse di manyedinyedi, a ba a latela dinyatsi tsa gagwe, a ntebala,” go bua Jehofa.

Lorato lwa Morena mo bathong ba gagwe

¹⁴“Ke gone, bonang, ke tlaa mo fepa, ke mo isa kwa nageng, mme ke tlaa bua nae ka go mo kokobetsa pelo.

¹⁵ Ke tlaa mo naya masimo a gagwe a mafine a tswa gone, le mokgatšha wa Akore go nna kgoro ya tsholofelo. O tlaa opela gone jaaka mo motlheng wa borweetsana jwa gagwe, le jaaka mo motlheng wa fa a tswa lefatsheng la Egepeto.

¹⁶Go tlaa nna mo motlheng oo, go bua Jehofa, gore, o tlaa nthaya leina o re: 'Iši'; mme ga o ketla o tlhola o mpitsa, 'Baale'.

¹⁷Gonne ke tlaa tlosa maina a Bobaale mo molomong wa gagwe, ga ba ketla ba tlhola ba umakwa ka maina a bone.

¹⁸"Ke tlaa re mo motlheng oo ke ba direle kgolagano le diphologolo tsa naga, le dinonyane tsa loapi, le dilo tse di gagabang tsa lefatshe. Ke tlaa roba bora le tšhaka le tlhabano mo lefatsheng, mme ke tlaa ba robatsa ka polokego.

¹⁹"Ke tlaa go ipeeela ka bosakhutleng; ee, ke tlaa go ipeeela ka tshiamo, le ka katlholo, le ka bopelonomi jwa lorato, le ka mautlwelobotlhoko.

²⁰Ee, ke tlaa go ipeeela ka boikanyo; mme o tlaa itse Jehofa.

²¹Go tlaa dirala mo motlheng oo gore ke tlaa araba," go bua Jehofa: Ke araba magodimo, mme one a arabe lefatshe.

²²Lefatshe le tlaa araba mabele, le bojalwa jwa mofine, le lookwane, mme tsone di arabe Jesereele.

²³ Ke tlaa mo ijalela mo lefatsheng; ke tlaa utlwela botlhoko ene yo o se kang a bona boutlwelobothloko; ke tlaa raya bone ba e neng e se batho ba me, ke re: "Lo batho ba me"; le bone ba tlaa re: "O Modimo wa rona."

HOSEA 3

Hosea le mosadi wa seaka

¹Jehofa a nthaya, a re: "Ba o ye gape, o rate mosadi yo o ratwang ke mogatse, le yo o leng seaka, fela jaaka Jehofa a rata bana ba Iseraele, le fa ba menogela kwa medimong e sele, mme ba rata dinkgwenyana tsa ditshwabi tsa mafine."

²Jalo ka mo ithekela ka dipapetlana tsa selefera di le 15, le kgetse ya barele, le bontlhanngwe jwa kgetse ya barele.

³Mme ka mo raya ka re: "O tlaa nnela ka malatsi a le mantsi; o se ka wa dira jaaka seaka, o bo o se ka wa nna mosadi wa monna ope, le nna ke tlaa nna jalo ntlheng ya gago."

⁴Gonne bana ba Iseraele ba tlaa nna malatsi a le mantsi ba se na kgosi, ba se na kgosana, ba se na setlhabelo, ba se na setshwantsho se se setilweng se eme motloutlo, ba se na sekhutlana le fa e le mereo!

⁵Morago ga moo bana ba Iseraele ba tlaa boa, ba batla Jehofa Modimo wa bone, le Dafite kgosi ya bone; ba tlaa tla ka poifo mo go Jehofa le mo molemong wa gagwe mo metlheng ya morago.

HOSEA 4

Morena o baya Iseraele molato

¹Utlwang lefoko la ga Jehofa, lona bana ba Iseraele, gonne Jehofa o na le kgang le banni ba lefatshe, ka go bo go se na boammaaruri, le fa e le boutlwelobotlhoko, le fa e le kitso ya Modimo mo lefatsheng.

²"Ga go na sepe fa e se go ikana le go tlola maikano, go bolaya, le go utswa, le go dira boaka; ba tla ba phomele, mme madi a batho a tshwaraganye le madi.

³Ke gone ka moo lefatshe le tlaa hutsafala, mongwe le mongwe yo o agileng mo go lone o tlaa topetega, le diphologolo tsa naga, le dinonyane tsa loapi; ee, le ditlhapi tsa lewatle di tlaa tloswa.

Morena o baya baperesiti molato

⁴"Le fa go ntse jalo a go se ganele motho ope, a go se kgaleme motho ope, gonne batho ba gaeno ba ntse jaaka batho ba ba ganelang le moperesiti.

⁵O tlaa kgopiwa motshegare, le moperofeti o tlaa kgopiwa nao bosigo; mme ke tlaa senya mmaago.

⁶Batho ba me ba senyegile ka go tlhoka kitso; ereka o ganne kitso, le nna ke tlaa go gana, gore o se nne moperesiti wa me, e re ka o lebetse molao wa Modimo wa gago, le nna ke tlaa lebala bana ba gago.

⁷"Jaaka ba ne ba ntse ba ntsifala, ba bo ba ntse ba nteofela fela jalo, ke tlaa fetola kgalalelo ya bone ditlhong.

⁸Ba otlwa ke bolele jwa batho ba me, ba tlhomile pelo ya bone mo boikepong jwa bone.

⁹Go tlaa nna jaana, go re jaaka batho ba ntse, moperesiti o ntse fela jalo; ke tlaa ba betsa ka ntlha ya mekgwa ya bone, ke tlaa ba duela ka fa tirong tsa bone.

¹⁰Ba tlaa ja, mme ga ba ketla ba kgora; ba tlaa dira boaka, mme ga ba ketla ba ata; ka ba baketse go tlhokomela Jehofa.

Morena o kgala kobamelo ya medimo ya disetwa

¹¹"Boaka le bojalwa jwa mofine le bojalwa jo boša di tlosa tlhologanyo.

¹²Batho ba me ba lopa kgakololo mo sesaneng sa bone, tsamma ya bone e ba kakanyetse; gonne mowa wa boaka o ba timeditse, mme ba akafetse ba dule mo Modimong wa bone.

¹³Ba isa ditlhabelo mo ditlhoreng tsa dithaba, ba fisa maswalo mo godimo ga makhubu, fa tlase ga maoka le mapopolara le materebintha, ka moriti wa tsone ditlhare tseo o le molemo; ke gone ka moo bomorwadia lona ba dirang boaka, le banyadwi ba lona ba gokafala.

¹⁴Ga nketla ke betsa bomorwadia lona mogang ba dirang boaka, le banyadwi ba lona mogang ba gokafalang; gonne bone ka bosi ba ya thoko mmogo le diaka, ba isa ditlhabelo mmogo le dipepe; mme batho ba ba sa tthaloganyeng ba tlaa ribegediwa.

¹⁵“Le fa wena Iseraele o akafala, le fa go ntse jalo a Juta a se dire molato; le gone se yeng kwa Gilegale, se tthatlogeleng kwa Bethafene, se ikaneng, lwa re: ‘Jaaka Jehofa a tshedile.’

¹⁶Gonne Iseraele o dirile ka logwadi jaaka kgomo ya moroba e e logwadi; jaana Jehofa o tlaa ba otlala jaaka kwanyana mo felong fa go atlhameng.

¹⁷Eferaima o gokaganye le medimo ya disetwa; mo leseng.

¹⁸Nno ya bone e fetogile botšarara; ba dira boaka ka metlha yotlhe; balaodi ba bone ba rata ditlhong thata.

¹⁹Phefo e ba sopantse mo diphukeng tsa yone; mme ba tlaa tlhajwa ke ditlhong ka ntlha ya ditlhabelo tsa bone.

HOSEA 5

¹“Utlwang selo se, lona baperesiti, lo reetseng lona ba ntlo ya Iseraele, sekegang tsebe, lona ba ntlo ya kgosi, gonne tshekiso ke ya lona. Gonne lo ne lo ntse lo le seru kwa Misepa, le lotloa lo lo adilweng mo Tabor.

²Batsuolodi ba ile kwa teng mo go bolayeng; mme nna ke mokgalemedi wa bone botlhe.

³Ke a ba itse ba Eferaima, le ba Iseraele ga ba a ntshubegela; gonne jaana, wena Eferaima, o dirile boaka, Iseraele o leswefetse.”

Hosea o tlhagisa ka ga medimo ya disetwa

⁴Ditiro tsa bone ga di ketla di ba leseletsa go sokologela kwa modimong wa bone; gonne pelo ya boaka e mo teng ga bone, mme ga ba itse Jehofa.

⁵Boikgodiso jwa ga Iseraele bo supa mo ponong ya gagwe; ke gone ka moo Iseraele le Eferaima ba tlaa kgopiwang mo boikepong jwa bone; le Juta o tlaa kgopiwa nabo.

⁶Ba tlaa ya go batla Jehofa ka matsomane a bone le ka matlhape a bone; mme ga ba ketla ba mmona; o ikgogonne mo go bone.

⁷Ba diretse Jehofa ka bonongwane; gonne ba tsetse bana ba seeng; jaana kgwedi e ntšha e tlaa ba suputsa le masimo a bone.

Ntwa gareng ga Juta le Iseraele

⁸Letsang lohare kwa Gibe'a, le lonaka kwa Rama. Opang mokgosi wa tshoso kwa Bethafene; morago ga gago, wena Benjamine.

⁹Eferaime o tlaa nna tshwafalo mo motlheng wa kgalemo; ke itsisitse ditso tsa lseraele se ruri se tlaa nnang.

¹⁰“Dikgosana tsa Juta di ntse jaaka ba ba tlosang sesupo sa molelwane; ke tlaa ba goromeletsa bogale jwa me jaaka metsi.

¹¹Eferaime o patikegile, o pitlegile mo katlholong; gonne o ne a itumetse fela go sala taolo morago.

¹²Ke gone ka moo ke ntseng jaaka motoutwane mo go Eferaime, le jaaka go bola mo go ba ntlo ya Juta.

¹³“E rile Eferaime a ipona botlhoko, le Juta a ipona ntho, foo Eferaime a ya kwa Asiria, a roma kwa go kgosi Jarebe; mme ga a nonofa go lo fodisa, ga a ketla a lo fodisa ntho ya lona.

¹⁴Gonne ke tlaa nna mo go Eferaime jaaka tau, le jaaka tawana mo go ba ntlo ya Juta. Nna, e bong nna, ke tlaa gagola, mme ke itse go tsamaya; ke tlaa tsaya, mme ga go ketla go dira le ope yo o ka gololang.

¹⁵“Ke tlaa ya ke boela felong ga me, go tle go tsamaye ba ipolele molato wa bone, mme ba batle sefathogo sa me; mo pitlaganong ya bone ba tlaa mpatla ka tlhoafalo.”

HOSEA 6

¹“Ntlong, re boeleng kwa go Jehofa; gonne o gagotse, mme o tlaa fodisa; o iteile, mme o tlaa re fapa.

²E tlaa re malatsi a le mabedi a sena go feta a re rudise; mo tsatsing la boraro a re kakatlolole, mme re tlaa tshela fa pele ga gagwe.

³A re itseng, re lateleleng go itse Jehofa; go tswa ga gagwe go tlhomame jaaka moso; mme o tlaa tla mo go rona jaaka pula, jaaka pula ya kgogolammoko e e nosang lefatshe.”

⁴“Wena Eferaime, ke tlaa go dirang? Wena Juta, ke tlaa go dira eng? Gonne molemo wa lona o ntse jaaka leru la ka moso, le jaaka monyo o o tleng o phakele o tloge.

⁵Ke gone ka moo ke ba remileng ka baperofeti; ke ba bolaile ka mafoko a molomo wa me; mme ditshekiso tsa gago di ntse jaaka lesedi le le tlhakalalang.

⁶Gonne ke eletsa boutlwelobotlhoko, e seng setlhabelo; le go itse Modimo bogolo go ditshupelo tse di fisiwang.

Boikwatlhao jo bo senang boammaaruri

⁷“Mme bone ba editse Atame, ba tlodile kgolagano, ba ntiretse ka bonongwane gone.

⁸Gileate ke motse wa ba ba dirang boikepo, o mathegetsweng ke madi.

⁹Le jaaka ditlhopha tsa dinokwane di tle di lalele motho, lesomo la baperesiti le bolaya batho jalo mo tseleng e e yang Shekeme; ee, ba dirile mo go botlhodi.

¹⁰Mo ntlong ya Baiseraele ke bonye sengwe se se tsitlisang marapo; boaka bo fitlhetswe teng mo go ba Eferaime, ba Iseraele ba leswefetse.

¹¹“Gape, wena Juta o laoletswa thobo, mogang ke busang botshwaro jwa batho ba me.

HOSEA 7

¹“E rile ke rata ke ka bo ke fodisa Iseraele, foo boikepo jwa Eferaime jwa senolwa, le bosula jwa Samaria; gonne ba dira maaka; le legodu le tsene mo teng, ditlhopha tsa dinokwane di be di gape kwa ntle.

²Ga ba gopole mo dipelong tsa bone fa ke gakologetswe bosula jotlhe jwa bone; jaana ditiro tsa bone di ba dikile; di fa pele ga sefathlogo sa me.

Boikepo le tsuololo mo bonnong jwa kgosi

³“Ba itumedisa kgosi ka bosula jwa bone, le dikgosana ka maaka a bone.

⁴Ke bagokafadi botlhe, ba ntse jaaka pesetso e e goteditsweng ke mmesi wa senkgwe; o khutlela molelo go o kgotletsa, go tswa mo go dubeng boupe bo bo bo tsamaye bo bele.

⁵E rile ka letsatsi la kgosi ya rona, dikgosana tsa itsenya botlhoko ka mogote wa bojalwa jwa mofine, ya otlolola seatla sa yone le basotli.

⁶Gonne ya re ba laletse batho ba ipaakanye dipelo jaaka pesetso, mmesetsi wa bone a lale a robetse bosigo jotlhe, mme mo mosong go bo go tuke jaaka molelo o o tutumang.

⁷“Ba gotetse botlhe jaaka pesetso, mme ba suputsa baatlhodi ba bone, dikgosi tsa bone di ole tsotlhe; ga go na ope mo go bone yo o mpitsang.

Iseraele le ditšhaba tse dingwe

⁸“Eferaime ene o itlhakanya le ditšhaba; Eferaime ke senkgwe se se papetla se se sa pitikololwang.

⁹Baeng ba supuditse thata ya gagwe, mme ga a go itse; ee, meriri e mebududu e wela mo go ene, mme ga a go itse.

¹⁰Boikgodiso jwa ga Iseraele bo supa mo sefathlogong sa gagwe; le fa dilo tse tsotlhe di ntse jalo, ga ba a boela mo go Jehofa Modimo wa bone, le fa e le go mmatla.

¹¹Eferaime o ntse jaaka lephoi le le boeleele, ga a na tthaloganyo; ba itse Egepeto, ba ye kwa Asiria.

¹²Mogang ba tsamayang ke tlaa ba tsharololela lotloa lwa me; ke tlaa ba folosa jaaka dinonyane tsa loapi, ke tlaa ba otlhaya jaaka phuthego ya bone e utlwile.

¹³“A bo ba latlhega! Gonne ba ntimeletse; a bo ba senyega! Gonne ba ntloletse; le fa ke ne ke rata ke ka bo ke ba rekolola, ba buile maaka ka ga me fela.

¹⁴Le gone ga ba a ntelela ka pelo tsa bone, mme ba gogotlega mo malaong a bone; ba phuthegela mabele le bojalwa jwa mofine ba a ntsuololela.

¹⁵Le fa ke ba ratile ka ba ka thatafatsa mabogo a bone, le fa go ntse jalo ba ntlhatlhanyetsa bosula fela.

¹⁶Ba a boa, mme ga ba boele go ene yo o kwa godimong; ba ntse jaaka bora jo bo laologileng; dikgosana tsa bone di tlaa wa ka tšhaka ka ntlha ya tšararego ya loleme lwa bone; se e tlaa nna tshotlo ya bone mo lefatsheng la Egepeto.

HOSEA 8

Morena o kgalemelela Iseraele go obamela medimo ya disetwa

¹“Baya lonaka mo molomong wa gago. O tla jaaka ntswi yo motona, a tla go tllhasela ntlo ya ga Jehofa, gonne ba sentse kgolagano ya me, ba tlodile molao wa me.

²Ba tlaa biletsa kwa go nna, ba re: ‘Modimo wa me, rona Baiseraele re a go itse.’

³Iseraele o latlhile sone se se molemo, mmaba o tlaa mo konatelela.

⁴“Ba tlhomile dikgosi, mme e seng ka nna; ba dirile dikgosana ke sa go itse; ba itiretse medimo ya disetwa ka selefera sa bone le gouta ya bone, gore ba tle ba kgaolwe.

⁵O latlhile namane ya gago, wena Samaria; bogale jwa me bo ba tuketse; e tlaa nna lobaka lo lokae ba ise ba fitlhe kwa go tlhokeng molato?

⁶Gonne le e leng sone se, se tswa mo go Iseraele; modiri o ne a se dira, mme ga se modimo wa sepe; ee, namane ya Samaria e tlaa thubaganngwa.

⁷Gonne ba jala phefo, mme ba tlaa roba setsuatsue. Ga a na mabele a a emeng; mogwang ga o ketla o ntsha boupe; le fa e ka reng gongwe o ka bo ntsha, baeng ba tlaa bo kometsa.

⁸Iseraele o komeditse, jaana ba ntse mo merafeng jaaka sejana se go se nang kgatlhego mo go sone.

⁹Gonne ba ile Asiria jaaka esela ya naga fela e e leng yosi fela. Eferaime o thapile dinyatsi ka tuelo.

¹⁰Ee, le fa ba thapa ka tuelo mo merafeng jaanong ke tlaa ba phutha; mme ba simolola go ngotlwa ka ntlha ya lekgetho la kgosi ya dikgosana.

¹¹“E re ka Eferaime a ntsifaleditse bolebo dibeso, dibeso e ne e ntse e le tsa go leofa mo go ene.

¹²Le fa ke mo kwalela molao wa me ka dikaelo di le makgolo a le lekgolo, di kaiwa gore ke selo se sele fela.

¹³Ka ga ditlhabelo tsa ditshupelo tsa me, ba isa nama setlhabelo, mme ba e je; Jehofa ga a ba amogele; jaanong o tlaa gakologelwa boikepo jwa bone, a sekisa dibe tsa bone; ba tlaa boela Egepeto.

¹⁴Gonne Iseraele o lebetse Modiri wa gagwe, o agile matlo a dikgosi; Juta o ntsifaditse metse e e thekeleditsweng; mme ke tlaa tsenya molelo mo metseng ya gagwe; mme o tlaa laila dikago tse di thata tsa yone.”

HOSEA 9

Hosea o bolela kwatlhao ya ga Iseraele

¹Wena Iseraele, o se ka wa itumela ka boitumelo, jaaka ba ditšhaba, gonne o dule mo Modimong wa gago wa ya boakeng, o ratile go thapiwa ka tuelo mo seboping sengwe le sengwe sa mabele.

²Sebopi sa pholelo le kgatisetso ya bojalwa jwa mofine ga di ketla di ba otlala, le bojalwa jo boša bo tlaa mo tlhela.

³Ga ba ketla ba aga mo lefatsheng la ga Jehofa; Eferaime o tlaa boela Egepeto, ba tlaa ja dijo tse di seng dintle kwa Asiria.

⁴Ga ba ketla ba thelela Jehofa ditshupelo tsa bojalwa jwa mofine, le gone ga di ketla di mo natefela; ditlhabelo tsa bone di tlaa nna mo go bone jaaka senkgwe sa bahutsafadi; botlhe ba ba se jang ba tlaa itshekologa; gonne senkgwe sa bone, e tlaa nna sa bone sa go jelwa mo mpeng; ga se ketla se tsena mo ntlong ya ga Jehofa.

⁵Lo tlaa dirang mo motlheng wa modiro o o masisi, le mo motlheng wa modiro wa ga Jehofa?

⁶Gonne, bonang, ba tsamaile ba dule tshenyegong, le fa go ntse jalo Egepeto o tlaa ba kokoanya, Memefise o tlaa ba fitlha; dilo tsa bone tse dintle tsa selefera, sebaketsane se tlaa di rua; go tlaa nna mitlwa mo megopeng ya bone.

⁷Metlha ya kgophololo e fitlhile, metlha ya tefetso e fitlhile; Iseraele o tlaa go itse; moperofeti ke lesilo, motho yo o nang le mowa o a tsenwa, ka ntlha ya bontsi jwa maikepo a gago, le ka ntlha ya go bo bobaba bo le bogolo.

⁸Eferaime e ne e le molebedi, a na le Modimo wa me; ka ga moperofeti, seru sa mothaya nonyane se mo ditseleng tsotlhe tsa gagwe, le bobaba mo ntlong ya Modimo wa gagwe.

⁹Ba ipodiseditse kwa teng, jaaka mo motlheng ya Gibeia; o tlaa gakologelwa boikepo jwa bone, a kgopholola maleo a bone.

Sebe sa ga Iseraele le pheleletso

¹⁰ “Ke fitlhetse Iseraele a ntse jaaka difine mo nageng; ka bona borraeno jaaka mabutswapele mo mofeigeng mo motlheng wa one wa ntlha; mme ba tla mo go Baale-peore, ba itshwaela selo se se ditlhong, ba tswa se se ferosang sebete fela jaaka selo seo se ba se ratileng.

¹¹ Ka ga Baeferaime, kgalalelo ya bone e tlaa fofela koo jaaka nonyane; ga go ketla go nna botsalo, le fa e le ope yo o moimana, le fa e le yo o ithweleng.

¹² Le fa ba godisa bana ba bone, le fa go ntse jalo ke tlaa ba thukhutha, go ba go tlhoka le go sala ope. Ee, gape go a bo go latlhega bone mogang ke tlogang mo go bone.”

¹³ Eferaime o tlhomilwe mo felong fa gontle, jaaka nkile ka bona Ture; mme Eferaime o tlaa ntshetsa babolai bana ba gagwe.

¹⁴ Jehofa a ko o ba abele; o tlaa ba naya eng? Ba neye sebopelo se se senyegelwang, le mabele a a husitseng.

Katlholo ya Morena mo go Iseraele

¹⁵ “Boikepo jotlhe jwa bone bo mo Gilegale; gonne ka ba ila gone, ka ntlha ya boikepo jwa ditiro tsa bone, ke tlaa ba leleka mo ntlong ya me. Ga nketla ke tlhola ke ba rata; dikgosana tsotlhe tsa bone ke dirukhuthi fela.

¹⁶ Eferaime o iteegile, modi wa bone o omeletse, ga ba ketla ba ungwa; ee, le fa ba ka belega, le fa go ntse jalo ke tlaa senya loumo lo lo rategang lwa sebopelo sa bone.”

Moperofeti o bua ka ga Iseraele

¹⁷ Modimo wa me o tlaa ba latlha, ka ba se ka ba o reetsa; ba tlaa nna bakaidi fela mo merafeng.

HOSEA 10

¹ Iseraele ke mofine o o enneng thata, o o ungwang; o ntsifaditse dibeso tsa gagwe ka fa bontsing jwa loungo lwa gagwe; ba dirile ditshwantsho tse di setilweng tse dintle ka fa molemong wa lefatshe la bone.

² Dipelo tsa bone di kgaoganye; jaana ba tlaa fitlhelwa ba le molato; o tlaa itaya dibeso tsa bone, o tlaa thopa ditshwantsho tsa bone tse di emeng motloutlo.

³ Ruri jaanong ba tlaa bo ba bua ba re: “Ga re na kgosi, gonne ga re boife Jehofa; mme kgosi yone e ka re direla eng?”

⁴ Ba bua mafoko a boithamako fela, ba ikana ka maaka fa ba dira dikgolagano; ke gone ka moo tshekiso e tlaa tlhogang jaaka mogau mo ditemaneng tsa bolemo.

⁵ Banni ba Samaria ba tlaa nna mo theregong ka ntlha ya dinamane tsa Bethafene; gonne batho ba teng ba tlaa go hutsafalela, le baperesiti ba teng ba ba kileng ba go itumelela, ka ntlha ya kgalalelo ya teng, ka e tlositswe.

⁶Le gone go tlaa isiwa kwa Asiria e le neo e e newang kgosi Jarebe. Eferaime o tlaa amogela ditlhong, le Iseraele o tlaa tlabisiwa ditlhong ke kgakololo e e leng ya gagwe.

⁷Ka ga Samaria, kgosi ya gagwe e okoletswe koo, jaaka lofulo mo metsing.

⁸Le mafelo a a tlotlometse a Afene, boleo jwa Iseraele, a tlaa senngwa; mitlwa le mofero di tlaa mela mo dibesong tsa bone; mme ba tlaa raya dithaba, ba re: “Re bipe,” le makhujana, ba re: “Re weleng godimo.”

Morena o itsise Iseraele ka ga katlholo ya gagwe

⁹“Iseraele we, e sa le ka metlha ya Gibe a o ntse o leofa fela, ba ne ba ntse ba eme gone; gore tlabano e e tlaselang bana ba boikepo e se ka ya ba tshwara mo Gibe a.

¹⁰E tlaa re ke elets a jalo ke tlaa ba otlhaya; mme ditšhaba di tlaa phuthegela go tlabana nabo, mogang ba gokaganyeng le ditlolo tse pedi tsa bone.

¹¹“Eferaime ke kgomo ya moroba e e rutilweng, e e ratang go photha mabele; mme ke beile jokwe mo thamong ya gagwe e ntle, ke tlaa baya mopalami mo go Eferaime; Juta o tlaa lema, Jakobe o tlaa thuba makote.

¹²Ijaleleng mo tshiamong, lo robe ka fa boutlwelongbotlhoko; lo kgathe lefatshe la lona le le sa lengwang, gonne ke lobaka lwa go batla Jehofa, go tle go tsamaye a tle go lo nesetsa pula ya tshiamo.

¹³Lo lemile tshiamololo, lo roble boikepo; lo jele loungo lwa maaka. Gonne o ne wa ikanya tsela ya gago, le bontsi jwa diganka tsa gago,

¹⁴ke gone ka moo pheretlhego e tlaa tsogang mo bathong ba gago, dikago tsotlhe tsa gago tse di thata tsa tlabanelo di tlaa gapiwa jaaka Shalemane a ne a thopa Betharebele mo motlheng wa tlabano; mma bana o na a phatlakanngwa le bana ba gagwe.

¹⁵Bethele o tlaa lo direla jalo ka ntlha ya boikepo jo bogolo jwa lona; kgosi ya Iseraele e tlaa kgaolelwa ruri go le busabusa.

HOSEA 11

Lorato lwa Morena mo go ba ba tsuololang

¹“E rile Iseraele a sa le ngwanyana ka bo ke mo rata, mme ka bitsa morwaake a tswe kwa Egepeto.

²Fela jaaka ba ne ba ba bitsa, ba bo ba tloga ba tswa mo go bone jalo; ba ya ba isetsa Bobaale ditlhabelo, ba fetsa ditshwantsho tse di setilweng maswalo.

³Le fa go ntse jalo ka lekisa Eferaime go tsamaya ka dinao; ka ba tshola mo mabogong a me; mme ba bo ba sa itse fa ke ba fodisa.

⁴Ka ba goga ka megala ya motho, ka dikgole tsa lorato; ka ba ka nna mo go bone ke ntse jaaka ba ba tlosang jokwe mo ditlhaeng tsa bone, mme ka baya dijo fa pele ga bone.

⁵“Ga a ketla a boela kwa lefatsheng la Egepeto; mme Moasiria o tlaa nna kgosi ya gagwe, ka ba ganne go bowa.

⁶Tšhaka e tlaa wela metse ya gagwe, e tlaa nyeletsa mephakalego ya gagwe, mme e tlaa e suputsa, ka ntlha ya dikgakololo tse e leng tsa bone.

⁷Batho ba me ba lemaletse kwa go ntenegeleng; le fa ba biletsa kwa go se se kwa godimo, ga go na ope yo o tlaa mo tsholetsang ka gope.

⁸Ana ke tlaa go tlhoboga jang, Eferaima? “Ke tlaa go neela batho jang Iseraele? ke tlaa go dira jang wa nna jaaka Atema? Ke tlaa go baya jang jaaka Seboime? Pelo ya me e a gana mo teng ga me, mapelotlhomogi a me a tuka mmogo.

⁹Ga nketla ke dirafatsa tšhakangalo ya bogale jwa me, ga nketla ke boa ke ya go senya Eferaima; gonne ke Modimo e seng motho; ke Moitshepi mo gare ga gago; mme ga nketla ke tsena ka bogale.

¹⁰“Ba tlaa sala Jehofa morago, yo o tlaa dumang jaaka tau; gonne o tlaa duma, mme bana ba tlaa tswa bophirimatsatsi ba roroma.

¹¹Ba tlaa tswa kwa Egepeto ba roroma jaaka nonyane, le jaaka lephoi kwa lefatsheng la Asiria; mme ke tlaa ba agisa mo matlong a bone, go bua Jehofa.

Iseraele le Juta ba a kgalwa

¹²“Eferaima o ntsentse gare ka maaka, le ba ntlo ya Juta ka tsietso; mme Juta o sa ntse a busa le Modimo, le Moitshepi yo o leng boikanngo.

HOSEA 12

¹“Eferaima o ja phefo, o latela phefo ya botlhabatsatsi; o tlhola a ntsifatsa maaka le tshwafalo; mme ba dira kgolagano le Asiria, le gone lookwane lo isiwa kwa Egepeto.”

²Jehofa o bile a na le kgang le Juta, o tlaa kgopholola Jakobe ka fa mekgweng ya gagwe; o tlaa mo duela ka fa ditirong tsa gagwe.

³E rile a sa le mo mpeng a tshwara mogolowe ka serethe; le gone mo bonneng jwa gagwe o ne a na le thata le Modimo.

⁴Ee, o ne a na le thata mo moengeleng, mme a fenya, a lela, a mo kokotlela. A mo fitlhela kwa Bethela, mme a bua le rona gone.

⁵E bong Jehofa, Modimo wa masomosomo, Jehofa ke segopodiso sa gagwe.

⁶Ke gone boela Modimong wa gago, tshegetsatsa boutlwelobotlhoko le katlholo, mme o lebelele Modimo wa gago ka metlha yotlhe.

Morena o tswela ka go bolela katlholo ya ga Iseraele

⁷“Ke ene Mokanana, dilekanyo tsa tsietso di mo seatleng sa gagwe, o rata go patika.

⁸Eferaime a re: ‘Ke a bo ke humile, ke iponetse khumo; mo ditirong tsotlhe tsa me ga ba ketla ba fitlhela boikepo bope jo bo ka nnang boleo.’

⁹Ke ntse ke le Jehofa Modimo wa gago o sa le o tswa kwa Egepeto; ke tlaa nama ke ba ke go agisa mo megopeng, jaaka jale mo metlheng ya modiro o o masisi.

¹⁰Ke bile ke buile le baperofeti, ke ntsifaditse diponatshegelo; ke buile ka ditshwantsho ka tirelo ya baperofeti.

¹¹A Gileate ke boikepo? Botlhe ke boithamako fela. Mo Gilegale ba isa dikgomo ditlhabelo. Ee dibeso tsa bone di ntse jaaka mekoa mo ditemaneng tsa leota.”

¹²Jakobe o kile a tshabela kwa nageng ya Arame, Iseraele a direlela mosadi, a disa dinku gore a tle a bone mosadi.

¹³Jehofa a ntsha Iseraele kwa Egepeto ka moperofeti, a ba a bolokwa ke moperofeti.

¹⁴Eferaime o tlotlheleditse bogaleng fela mo go botlhoko; ke gone ka moo madi a gagwe a tlaa tlogelwang mo go ene, kgobo ya gagwe Morena o tlaa e busetsa mo go ene.

HOSEA 13

¹E rile Eferaime a bua, ga bo go le thoromo, a ikgodisa mo Iseraele; mme ya re a leofa ka Baale, a swa.

²Jaana ba leofa bogolo bogolo, ba bile ba itiretse ditshwantsho tse di tshetsweng ka selefera sa bone, e bong ditshwantsho tsa medimo ka fa tlhaloganyong ya bone, tsotlhe fela e le tiro ya banna ba ba ditswerere. Ba bua ka ga tsone ba re: A batho ba ba isang ditlhabelo ba atle dinamane.

³Ke gone ba tlaa nnang jaaka leru la ka moso, le jaaka monyo o o tlogang go sa le ka moso, jaaka mmoko o o kgopholwang ke setsuatsue mo seboping, le jaaka mosi o tswa ka letshoba la one.

⁴“Le fa go ntse jalo ke ntse ke le Modimo wa gago o sa le o tswa lefatsheng la Egepeto; ga o ketla o itse modimo ope fa e se nna, kwa ntle ga me ga go na mmoloki ope.

⁵Ke ne ke go itse o le mo nageng, mo lefatsheng la lokgere lo logolo.

⁶Ba ne ba kgora ka fa bofulong jwa bone; ba kgora, dipelo tsa bone tsa goletsega; ke gone ka moo ba ntebetseng.

Katlholo ya bofelo ya ga Iseraele

⁷“Ke gone ke ntseng mo go bone jaaka tau, jaaka nkwe ke tlaa lalela fa tseleng.

⁸Ke tlaa ba kgatlhantsha jaaka bera e e thukhuthilweng bana, ke tlaa gagola lotswalo lwa pelo tsa bone; ke tlaa ba suputsa gone jaaka tau; sebatana se tlaa ba gagola.

⁹“Ke tshenyego ya gago Iseraele, fa e bo ne ne o tlabana le nna jaana, o tlabana le mothusi wa gago.

¹⁰ Kgosi ya gago e kae jaana, gore e tle e go boloke mo metseng yotlhe ya gago; le baatlhodi ba gago, ba o buileng ka ga bone, wa re: ‘Nnayang kgosi le dikgosana’?

¹¹ Ka go naya kgosi mo bogaleng jwa me, mme ke e tlositse mo kgakalong ya me.

¹²“Boikepo jwa ga Eferaima bo bofeletswe; bolele jwa gagwe bo beilwe mo polokelong.

¹³Mahutsana a mosadi yo o belegang a tlaa tla mo go ene; ke ngwana wa mosimane yo o seng botlhale; gonne ke lobaka lwa gore, ga a tshwanela go tlhola a diegile mo felong ga go kukunya ga bana.

¹⁴ Ke tlaa ba golola mo thateng ya phupu; ke tlaa ba rekolola mo losong. Loso, dipetso tsa gago di kae? Phupu, tshenyo ya gago e kae? Boikwatlhao bo tlaa subegela matlho a me.

¹⁵Le fa a ka nna yo o ungwang bogolo mo baneng ba ga rraagwe, go tlaa tla phefo ya botlhabatsatsi, e bong mowa wa go hema ga Jehofa o o tlatlogang kwa nageng, mme motswedi wa gagwe o tlaa tšha, sediba sa gagwe se tlaa kgala; o tlaa thopa dikhumo tsa dijana tsotlhe tse di kgatlang.

¹⁶Samaria o tlaa belega molato wa gagwe; gonne o tsuolotse Modimo wa gagwe; ba tlaa wa ka tšhaka, banyana ba bone ba tlaa phatlakanngwa, le basadi ba bone ba baimana ba tlaa roposiwa.”

HOSEA 14

Hosea o ikuela mo go Iseraele go boela mo Moreneng

¹Iseraele we, boela mo go Jehofa Modimo wa gago; gonne o ole ka boikepo jwa gago.

²Yang le mafoko, lo boele mo go Jehofa; lo mo reye lo re: “Tlosa boikepo jotlhe, mme o amogele se se molemo; jalo re tlaa isa tshupelo ya melomo ya rona jaaka e ka bo e le dikgomo.

³Ašure ga a ketla a re boloka; re tlaa gana go palama dipitse; le gone ga re ketla re tlhola re raya tiro ya diatla tsa rona re re: ‘Lo medimo ya rona;’gonne lesiela le bona kutlwelobotlhoko mo go wena.”

⁴“Ke tlaa fodisa tenego ya bone, ke tlaa ba rata ka go thama ga pelo fela; gonne bogale jwa me bo mo fapogile.

⁵Ke tlaa nna jaaka monyo mo go Iseraele; o tlaa thunya jaaka thunyo ya lesoma, mme o tlaa nama metswe jaaka Lebanone.

⁶Dikala tsa gagwe di tlaa nna maphatladika, le bontle jwa gagwe bo tlaa nna jaaka jwa motlhwane le lonko lwa gagwe jaaka lwa Lebanone.

⁷Ba ba agileng fa tlase ga moriti wa gagwe ba tlaa boa; ba tlaa rulwa jaaka mabele, ba thunya jaaka mofine. Lonko lwa gagwe lo tlaa nna jaaka lwa bojalwa jwa mofine jwa Lebanone.

⁸Eferaime o tlaa re: 'Ke sa tlhola ke dirang ka ditshwantsho tse di setilweng?' Ke mo arabile, mme ke tlaa mo tlhokomela; ke ntse jaaka setlhare sa mofira o motala; louno lwa gago lo bonwa mo go nna."

⁹Yo o botlhale ke mang, mme o tlaa tlhaloganya dilo tse? Le yo o bonokopela, mme o tlaa di itse? Gonne ditsela tsa ga Jehofa di siame, mme ba ba tshiamo ba tlaa sepela mo go tsone; batlhodi bone, ba tlaa wa mo go tsone.

JOELE

JOELE 1

¹Lefoko la ga Jehofa le le tsileng kwa go Joele morwa Pethuele:

Tshenyo ya tsie mo dijalong

²Utlwang se, lona bannabagolo, lo sekegeng tsebe, lona banni botlhe ba lefatshe! A selo se, se kile sa nna mo metlheng ya lona, kgotsa mo metlheng ya borraeno?

³Bolelelang bana ba lona ka ga sone, a bana ba lona ba bolelele bana ba bone, mme bana ba bone ba bolelele kokomana e nngwe.

⁴Se mogokong o se tlogetseng, tsie e se jele; se tsie e se tlogetseng, boijane bo se jele; se boijane bo se tlogetseng, seboko se se jele.

⁵Kubugang, matagwa ke lona, lo lele; bokolelang lona lotlhe banwi ba bojalwa jwa mofine, ka ntlha ya bojalwa jo bo monate; gonne bo kgaotswe mo ganong la lona.

⁶Gonne morafe mongwe o o thata, o o se nang palo, o tsile mo lefatsheng la me; meno a one ke meno a tau, o na le meno a lotlhaa a tau e tona.

⁷O kgakgabaditse mofine wa me, o kgobotse feige ya me makwati, o e kgoboletse ruri, o e latlhile, dikala tsa yone di ditshweu.

⁸Hutsafala jaaka lekgarebana le le itlamileng ka letsela la kgetse, le hutsafalela monna wa borweetsana jwa lone.

⁹Tshupelo ya boupe e na le tshupelo e e nowang e kgaotswe mo ntlong ya ga Jehofa; baperesiti, badiredi ba ga Jehofa, ba a hutsafala.

¹⁰Lotlhagare lo kgakgabaditswe, lefatshe le a hutsafala; gonne mabele a sentswe, bojalwa jwa mofine jo boša bo tšhele, lookwane lo a tshoboega.

¹¹Lo tlhajwe ke ditlhong, lona balemi, bokolelang, lona babaakanyi ba mafine, ka ntlha ya mabele; le ka ntlha ya barele; gonne thobo ya masimo e sule.

¹²Mofine o swabile, mofeige o a tshoboega; mogaranata, le one mokolane le moapole, e bong ditlhare tsothe tsa masimo di swabile; gonne boitumelo bo swabile, bo tlogile mo baneng ba batho.

¹³Itlameng ka letsela la kgetse, lo hutsafale lona baperesiti; bokolelang lona badiredi ba sebeso; ntlong, lo lale bosigo jotle ka letsela la kgetse, lona badiredi ba Modimo wa me; gonne tshupelo ya boupe e na le tshupelo e e nowang e kganeletswe ntlo ya Modimo wa lona.

¹⁴Itshepiseng go ikitsa go ja, kuang modiro o o masisi, phuthang banna bagolo, le banni botlhe ba lefatshe, lo ba phuthele mo ntlong ya ga Jehofa Modimo wa lona, mme lo biletse kwa go Jehofa.

¹⁵ Ija we! A letsatsi le legolo! Gonne letsatsi la ga Jehofa le atametse, le tlaa tla jaaka tshenyo e e tswang kwa go Mothatayotlhe.

¹⁶ A dijo ga di a kgaolwa fa pele ga matlho a lona? Ee, boitumelo le boipelo mo ntlolong ya Modimo wa rona?

¹⁷ Dipeo di bola fa tlase ga makote a tsone; mabolokelo a mabele a swafaditswe, matlo a mabele a rutlilwe; gonne mabele a swabile.

¹⁸ Ana dikgomo di fegelwa jang! Matlhape a akabetse, ka a se na bohulo; ee, matsomane a dinku a swafaditswe.

¹⁹ Jehofa, ke goela koo go wena, gonne molelo o laitse mafulo a kwa nageng, dikgabo di fisitse ditlhare tsotlhe tsa naga.

²⁰ Ee, diphologolo tsa naga di a go fegelelwa, gonne melatswana ya metsi e kgadile, molelo o laitse mafulo a kwa nageng.

JOELE 2

Tlhaselo ya tsie e le sesupo sa letsatsi la Morena la katlholo

¹ Letsang lonaka mo Sione, lo openg mokgosi wa tshoso mo thabeng ya me e e boitshepo; a banni botlhe ba lefatshe ba rorome; gonne motlha wa ga Jehofa o etla, gonne o fa gaufi.

² Motlha wa lefifi le letobo, motlha wa maru le lefifi le le kwenneng, jaaka bosa fa bo sela le dithaba; batho ba ba tšhaba e kgolo e e thata, ga go ise go ke go nne e e tshwanang nabo, le gone ga go ketla go tlhola go nna epe morago ga bone, go ya fela dinyageng tsa dikokomana di le dintsi.

³ Molelo o laila fa pele ga bone; fa morago ga bone kgabo e a tuka; lefatshe le ntse jaaka tshimo ya Etene fa pele ga bone, mme morago ga bone ke naga e e swafetseng fela. Ee, ga go na sepe se se falotseng mo go bone.

⁴ Ponalo ya bone e ntse jaaka ponalo ya dipitse; ba bile ba taboga jaaka bapalami ba dipitse.

⁵ Go tlola ga bone go ntse jaaka modumo wa dikara, mo godimo ga dithaba go ntse jaaka modumo wa kgabo ya molelo fa e ja dirite, jaaka batho ba ba thata fa ba abetswe go tlabana.

⁶ Ditšhaba di mo tlalelong e e mahehe ka ntlha ya bone; difatlhogo tsotlhe di khwatile.

⁷ Ba taboga jaaka batho ba ba nonofileng; ba palama lorako jaaka batlhabani; ba tsamaela gongwe botlhe mo ditseleng tsa bone, ga ba fapaane mo thulaganong ya bone.

⁸Le gone mongwe ga a kgorometse yo mongwe; ba tsamaela gongwe, mongwe le mongwe mo tseleng ya gagwe, ba sotlhomele mo dibolaong fela ka thata, ga ba kgaogane mo go sepeleng ga bone.

⁹Ba tlolele mo motseng; ba taboge mo godimo ga lorako; ba palamele mo matlong; ba tsene ka fa diponeng jaaka legodu.

¹⁰Lefatshe le reketle fa pele ga bone; magodimo a rorome, letsatsi le fifale le kgwedi, le dinaledi di gonyetse phatsimo ya tsone.

¹¹Jehofa o ntsha lentswe la gagwe fa pele ga ntwaga ya gagwe; gonne ntwaga ya gagwe e e tlaolelang e kgolo thata; gonne go thata yo o dirafatsang lefoko la gagwe. Gonne motlha wa ga Jehofa o mogolo, o boitshega thata; mme e mang yo o ka o itshokelang?

Batho ba bileliwa mo boikwatlhaong

¹²“Le gompiano,” go bua Jehofa, “retologelang mo go nna ka pelo yotlhe, le ka go ikitsa go ja, le ka go lela, le ka go hutsafala.”

¹³Lo ikgagole dipelo, e seng diaparo, lo retologele mo go Jehofa Modimo wa lona, gonne o pelontle, o tletse bopelotlhomogi, o bonya go galefa, o letlotlo la boutlwelobotlhoko, mme o tle a ikwatlhaele bosula.

¹⁴Go itse mang bo ga a ketla a retologa a ikwatlhaya, mme a tlogela tshegofatso, e bong tshupelo ya boupe, le tshupelo e e nowang ya ga Jehofa Modimo wa lona?

¹⁵Letsang lonaka mo Sione lo itshepise go ikitsa go ja, kuang phuthego e e masisi;

¹⁶phuthang batho, itshepiseng phuthego, phuthang banna bagolo, phuthang banyana, le ba ba anyang mabele. A monyadi a tswe mo ntlwaneng ya gagwe, le monyadwi mo borobalong jwa gagwe.

¹⁷A baperesiti, badiredi ba ga Jehofa, ba lele fa gare ga maribela le sebeso, mme a ba re: “Jehofa, rekegela batho ba gago, o se ka wa neela boswa jwa gago kgobong, gore merafe e ba laole; ana ba tlaa bo ba buelang mo ditšhabeng ba re: ‘Modimo wa bone o kae?’”

¹⁸Foo Jehofa a hufanela lefatshe la gagwe, a tlhomogela batho ba gagwe pelo.

¹⁹Jehofa a fetola, a raya batho ba gagwe, a re: “Bonang, ke tlaa lo leretse mabele, le bojalwa jwa mofine, le lookwane, mme lo tlaa di kgora; ga nketla ke tlhola ke lo dira kgobo mo merafeng;

²⁰ke tlaa tlosetsa ntwaga ya botsheka kgakala le lona, ke tlaa e lelekela kwa lefatsheng le le sekaka le le le swafetseng, tlhogo ya yone e le mo lewatleng la botlhabatsatsi, le mogatla wa yone o le mo lewatleng la bophirimatsatsi; mme go nkgaga ya yone go tlaa tlhatloga, le moutlwalo wa yone o o bosula o tlaa tlhatloga, ka ba dirile dilo tse dikgolo.”

²¹O se ka wa boifa, wena lefatshe, ipele o itumele; gonne Jehofa o dirile dilo tse dikgolo.

²²Lo se ka lwa boifa lona diphologolo tsa naga; gonne mafulo a naga a a tlhoga, gonne setlhare se a ungwa, ditlhare tsa mofeige le tsa mafine di ntsha thata ya tsone.

²³Ke gone, ipeleng lona bana ba Sione, lo itumele mo go Jehofa Modimo wa lona; gonne o lo naya pula ya sephai ka selekanyo se se siameng, o lo nesetsa pula, pula ya sephai le pula ya kgogolammoko ka kgwedi ya ntlha.

²⁴Dibopi di tlaa tlala mabele, le didibeletso di tlaa penologa bojalwa jwa mofine le lookwane.

²⁵“Ke tlaa lo rebolela tsa dinyaga tse tsie e di jeleng, le boijane, le seboko, le mogokong, ntwaga ya me e kgolo e nkileng ka e roma mo go lona.

²⁶Lo tlaa jela mo letlotlong lo kgora, lo tlaa baka leina la ga Jehofa Modimo wa lona, yo o lo diretseng ka kgakgamatso; mme batho ba me ga ba ketla ba tlhajwa ke ditlhong gope.

²⁷Lo tlaa itse fa ke le mo gare ga Iseraele, le go re ke Jehofa Modimo wa lona, mme go bo go se na ope o sele. Mme batho ba me ga ba ketla ba tlhajwa ke ditlhong gope.”

Letsatsi la Mowa wa Morena

²⁸ “Go tlaa dirala morago ga mo, go re ke thele mowa wa me mo bathong botlhe; bana ba lona ba basimane le ba basetsana ba tlaa perofesa, banna bagolo ba lona ba tlaa lora ditoro, makau a lona a tlaa bona diponatshegelo.

²⁹Le mo batlhankeng le mo malateng ke tlaa thela mowa wa me mo metlheng eo.

³⁰Ke tlaa bonatsa dikgakgamatso mo magodimong le mo lefatsheng, madi le molelo, le dithogomosi tsa mosi.

³¹ Letsatsi le tlaa fetolwa lefifi le kgwedi madi, pele motlha o mogolo le o o boitshegang wa ga Jehofa o ise o tle.

³² Go tlaa dirala go re, le fa e le mang yo o tlaa bitsang leina la ga Jehofa o tlaa gololwa; gonne mo thabeng ya Sione le mo Jerusalema go tlaa nna ba ba falolang, jaaka Jehofa a buile, le mo masaleleng go tlaa nna bone ba Jehofa o ba bitsang.

JOELE 3

Modimo o tlaa athola ditšhaba

¹“Gonne, bonang, e tlaa re mo metlheng eo, le mo lobakeng loo, mogang ke busang botshwaro jwa Juta le Jerusalema,

²ke tlaa phutha merafe yotlhe, ke tlaa e folosetsa mo molapong wa ga Jehošafate; ke tlaa ganetsanya nabo gone ka ga batho ba me, le ka ga boswa jwa me Baiseraele, ba ba ba faladitseng mo merafeng, mme ba kgaogana lefatshe la me.

³Ba bile ba theletse batho ba me bola; ba ananya seaka ka mosimane, ba reka bojalwa jwa mofine ka ngwana wa mosetsana, gore ba nwe.

⁴“Ee, lo a bo lo le eng mo go nna, lona Ture le Sitone, le mafatshe otlhe a Filisitia? A lo tlaa nnaya tuelo? Fa lo mme ntuela ke tlaa busetsa tuelo ya lona ka bofefo le ka bonako mo tlhogong ya lona.

⁵E re ka lo tshotse selefera sa me le gouta ya me, mme lo isitse dilo tsa me tse dintle, tse di eletsegang, mo ditempeleng tsa lona;

⁶le bana ba Juta, le ba Jerusalema lo ba rekisitse mo go bomorwa Bagerika, gore lo ba tlosetse kgakala le molelwane wa bone;

⁷bonang, ke tlaa ba tsosa ba le kwa lo ba rekiseditseng gone, ke tlaa busetsa tuelo ya lona mo ditlhogong tsa lona:

⁸Ke tlaa rekisa bana ba lona ba basimane le ba basetsana mo seatleng sa bana ba Juta, mme ba tla ba rekisa mo bathong ba Sheba, mo morafeng o o kwa kgakala; gonne Jehofa o buile.”

⁹Bolelang selo se mo merafeng; lo baakanyeng ntwā, tsosang diganka, a batlhabani botlhe ba atamele, ba tlhatloge.

¹⁰Thulang megoma ya lona ditšhaka, le dithipa tsa lona tsa mabele marumo; a yo o bokoa, a re: “Ke thata.”

¹¹Itlhaganeleng, tlang lona merafe yotlhe mo tikologong, phuthegang; Jehofa, folosetsa diganka tsa gago teng.

¹²A merafe e itsose, e tle kwa molapong wa ga Jehošafate; gonne ke tlaa dula teng ke athola merafe yotlhe mo tikologong.

¹³Tsenyang thipa ya mabele, gonne mabele a budule. Tlang, lo gate; gonne kgatisetso ya bojalwa jwa mofine e tletse; didibeletso di a penologa; gonne boikepo jwa bone bo bogolo.

¹⁴A bontsintsi, bontsintsi jwa batho mo molapong wa katlholelo! Gonne motlha wa ga Jehofa o atametse mo molapong wa katlholelo.

¹⁵Letsatsi le fifetse, le kgwedi, le dinaledi di gonyetse go phatsima ga tsone.

Modimo o tlaa segofatsa batho ba one

¹⁶Mme Jehofa o tlaa kgaratla a le mo Sione, o tlaa ntsha lentswe a le mo Jerusalema, magodimo a tlaa tlakasela le lefatshe. Mme Jehofa o tlaa nna botshabelo jwa batho ba gagwe, le kago e e thata ya phemelo mo baneng ba Iseraele.

¹⁷“Jalo lo tlaa itse fa ke le Jehofa Modimo wa lona; ke agile mo Sione, thaba ya me e e boitshepo. Foo Jerusalema o tlaa nna boitshepo, mme ga o ketla o tlhola o ralalwa ke baeng.

¹⁸“Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re dithaba di tlaa rotha bojalwa jwa mofine jo bo monate, makhubu a tlaa elela maši, melatswana yotlhe ya Juta e tlaa elela metsi; le motswedi o tlaa tswa mo ntlong ya ga Jehofa, o nosa mokgatšha wa Shitime.

¹⁹Egepeto o tlaa nna tshwafalo, le Etome o tlaa nna naga fela e e swafetseng, ka ntlha ya tshenyo e e diretsweng bana ba Juta, ka ba tsholotse madi a a se nang molato mo lefatsheng la bone.

²⁰Juta o tlaa nna ka bosakhutleng, le Jerusalema go ya mo tshikatshikeng.

²¹Mme ke tlaa tlhapisa madi a bone a ke iseng ke a tlhapise;” gone Jehofa o agile mo Sione.

AMOSE

AMOSE 1

Modimo o athola ba ba bapileng le Iseraele

¹ Mafoko a ga Amose, yo o ne a le mo badiseng ba Tekoa, a o ne a a bua ka ga Iseraele, go le mo metlheng ya ga Usia kgosi ya Juta, le mo metlheng ya ga Jeroboame morwa Joase kgosi ya Iseraele, dinyaga di le pedi pele ga thoromo ya lefatshe.

² A re: “Jehofa o tlaa duma a le mo Sione, o tlaa ntsha lentswe a le mo Jerusalema; mme mafulo a badisa a tlaa hutsafala, le tlhora ya Karemele e tlaa swaba.”

Dikatlholo tsa Siria

³ Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Damaseko, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka ba phothile Gileate ka diphotho tsa tshipi.

⁴ Ke tlaa tsenya molelo mo ntlong ya ga Hasaele, mme o tlaa laila matlo a dikgosi a ga Benehatate.

⁵ Ke tlaa roba mophakalego wa Damaseko, ke kgaola monni mo molapong wa Afene, le yo o tshotseng thobane ya bogosi mo ntlong ya ga Etene, mme batho ba Siria ba tlaa ya botshwarong kwa Kire.” Go bua Jehofa.

Dikatlholo tsa Filisitia

⁶ Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Gasa, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka ba tlositse batho ba le mmogo e le ditshwarwa, go ya go ba neela Etome.

⁷ Ke tlaa tsenya molelo mo lorakong lwa Gasa, mme o tlaa laila matlo a teng a dikgosi.

⁸ Ke tlaa kgaola monni mo Ašetote, le yo o tshotseng thobane ya bogosi mo Ašekelone; ke tlaa busetsa seatla sa me kwa go Ekerone, mme masalela a Bafilisitia a tlaa nyelela.” Go bua Morena Modimo.

Dikatlholo tsa Ture

⁹ Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Ture, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka ba neetse Etome tšhaba yotlhe e le mmogo, mme ba se ka ba gakologelwa kgolagano ya bokaulengwe.

¹⁰ Ke tlaa tsenya molelo mo lorakong lwa Ture, mme o tlaa laila matlo a teng a dikgosi.”

Dikatlholo tsa Etome

¹¹ Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Etome, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka a ne a konatelela morwa rraagwe ka tšhaka, a

latlha bopelotlhomogi jotlhe, mme bogale jwa gagwe jwa nna jwa garola ka metlha yotlhe, mme a tshegetsatshegalo ya gagwe ka bosakhutleng.

¹²Ke tlaa tsenya molelo mo Temane, o tlaa laila matlo a dikgosi a Bosera.”

Dikatlholo tsa Amone

¹³Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa bana ba Amone, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka ba ropositse basadi ba ba baimana ba Gileate, gore ba tle ba katose molelwane wa bone.

¹⁴Ke tlaa tshuba molelo mo lorakong lwa Raba, mme o tlaa laila matlo a teng a dikgosi ka lošalaba mo motlheng wa tlabano, ka ledimo la phefo mo motlheng wa sefelo.

¹⁵Mme kgosi ya bone e tlaa ya botshwarong, yone le dikgosana tsa yone mmogo.” Go bua Jehofa.

AMOSE 2

Dikatlholo tsa Moabe

¹Jehofa a bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Moabe, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka a fisitse marapo a kgosi ya Etome a nna taka e tshweu.

²Ke tlaa tsenya molelo mo Moabe, mme o tlaa laila mantlo a dikgosi a Keriothe; Moabe o tlaa swa ka pheretlho, le ka lošalaba, le ka tumo ya lonaka.

³Ke tlaa kgaola moatlhodi mo gare ga gone, ke tlaa bolaya dikgosana tsotlhe tsa teng nae.” Go bua Jehofa.

Dikatlholo tsa Juta

⁴Jehofa o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Juta, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng; ka ba ganne molao wa ga Jehofa, ba se ka ba tshegetsatshegalo tsa gagwe, maaka a bone a ba timeditse, a borraabo ba ne ba a sala morago.

⁵Mme ke tlaa tsenya molelo mo Juta, mme o tlaa laila matlo a dikgosi a Jerusalema.”

Modimo o athola Iseraele

⁶Jehofa, o bua jaana, a re: “Ka ditlolo di le tharo tsa Iseraele, ee, ka di le nne, ga nketla ke faposa petso ya teng, ka ba rekisitse basiami ka selefera, le batlhoki ka ditlhako tse pedi.

⁷E le ba ba fegelelwang lorole lwa lefatshe lo lo mo tlhogong ya bahumanegi, ba faposa tsela ya bakgobaladi. Motho le rraagwe ba ye morweetsaneng a le mongwe fela, ba tlahapatsa leina la me le le boitshepo.

⁸Ba itelege fa sebesong sengwe le sengwe ba adile diaparo tse di tshotsweng peelo, mo ntlong ya Modimo wa bone ba nwe bojalwa jwa mofine jwa ba ba lefisitsweng.

⁹“Le fa go ntse jalo ka senya Moamora fa pele ga bone, yo bogodimo jwa gagwe bo ne bo ntse jaaka bogodimo jwa masetara, o ne a le thata jaaka maoka; mme ka senya loungo lwa gagwe kwa godimo, le medi ya gagwe kwa tlase.

¹⁰Gape ka lo ntsha mo lefatsheng la Egepeto, ka lo goga ka dinyaga di le 40 mo nageng, lo ya go rua lefatshe la Moamora.

¹¹Ka tsosa bangwe ba bomorwaa lona ba nna baperofeti, le Banasirite bangwe mo makaung a lona. A ga go a nna fela jalo, lona bana ba Iseraele?” Go bua Jehofa.

¹²“Lwa nosa Banasirite bojalwa jwa mofine; lwa laola baperofeti, lwa re: ‘Se perofeseng.’

¹³Bonang, ke tlaa lo gata mo felong ga lona, jaaka kara e e oletseng dingata tsa mabele e tle e gate.

¹⁴Go tshaba go tlaa tlhokafalela ba ba lobelo, mothata ga a ketla a itlotloanyetsa nonofo ya gagwe, le seganka ga se ketla se iphedisa;

¹⁵le ene yo o itseng go tshwara bora ga a ketla a ema; le yo o dinao tse di bofefo ga a ketla a iphedisa; le ene yo o palameng pitse ga a ketla a iphalodisa;

¹⁶le yo o pelokgale mo digankeng o tlaa tshaba a sa ikatega mo motlheng oo.” Go bua Jehofa.

AMOSE 3

¹Utlwang lefoko le Jehofa o lo nyaditseng ka lone, lona bana ba Iseraele; ke nyatsa losika lotlhe lo ke lo ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, ka re:

²“Ke itsile lona fela lo le losi mo ditshikeng tsotlhe tsa lefatshe; ke gone ka moo ke tlaa lo kgopololela maikepo otlhe a lona.”

Tiro ya Moperofeti

³A batho ba le babedi ba ka tsamaya mmogo, fa ba se ka ba dumalana?

⁴A tau e tle e dume mo sekgweng fa e se na sepe se e se bolayang? A ledumedi le tle le dumadume le le mo mongobong wa lone fa le sa bolaya sepe?

⁵A nonyane e ka wela fa fatshe mo serung, fa seru se sa raelwang gone? A mutlwane o ka tsipoga fela mo mmung, o sa tshwara sepesepe?

⁶A lonaka lo ka lediwa mo motseng, batho ba se ke ba boife? A bosula bo tlaa wela motse, Jehofa a sa bo dira?

⁷Ruri Morena Modimo o tlaa bo a sa dire sepe, fa e se ka go senolela batlhanka ba gagwe baperofeti leoma la gagwe.

⁸Tau e dumile, e be e le mang yo o se ketlang a boifa? Morena Modimo o buile, e be e le mang yo o ka nnang fela a sa perofese?

Phelelo ya Iseraele

⁹Utlwatsang mo matlong a dikgosi kwa Ašetota, le mo matlong a dikgosi mo lefatsheng la Egepeto; lo re: “Phuthegelang mo dithabeng tsa Samaria, lo bone diphetherlho tse dikgolo tsa teng, le dipatiko tse di mo gare ga teng.”

¹⁰“Gonne ga ba itse go dira tshiamo,” go bua Jehofa: “e bong ba ba bolokang tsa thubakanyo le bogodu mo matlong a bone a dikgosi.”

¹¹Ke gone ka moo Morena Modimo o bua jaana, a re: “Go tlaa nna moganetsi, e bong mo tikologong ya lefatshe; mme o tlaa folosa thata ya gago mo go wena, matlo a gago a dikgosi a tlaa thopiwa.”

¹²Jehofa o bua jaana, a re: “Jaaka modisa a tla a swabole dirope di le pedi kgotsa ntlhanngwe ya tsebe mo ganong la tau; bana ba Iseraele ba tlaa swabolwa jalo; e bong ba ba dutseng mo Samaria mo boikaegelong jwa sekanamelolo, le mo mesamong ya sei ya bolao.

¹³Utlwang, mme lo supe lo nyatse ba ntlo ya ga Jakobe;” go bua Morena Modimo, Modimo wa masomosomo.

¹⁴“Gonne e tlaa re mo motlheng o ke kgophololelang Iseraele ditlolo tsa gagwe ka one, le gone ke tlaa kgopholola dibeso tsa Bethele, mme dinaka tsa sebeso di tlaa kgaolwa, di wela fa fatshe.

¹⁵Ke tlaa itaya ntlo ya mariga le ntlo ya selemo mmogo; le matlo a dinaka tsa ditlou a tlaa nyelela, le matlo a magolo a tlaa nna le bokhutlo.” Go bua Jehofa.

AMOSE 4

¹“Utlwang lefoko le, lona dikgomo tse di namagadi tsa Bašane, tse di mo dithabeng tsa Samaria, tse di patikang bahumagadi, tse di pitlang batlhoki, tse di rayang barena ba tsone di re: ‘Lereng, re nweng.’

²Morena Modimo o ikanne ka boitshepo jwa gagwe, a re: ‘Bonang, metlha e tlaa tla mo go lona, e ba tlaa lo tlosang mo go yone ka megolasetso, le masalela a lona ka dikobe tsa ditlhapi.

³Lo tlaa tswa ka diphatlha, mongwe le mongwe a tthamalaletse fela kwa pele ga gagwe; mme lo tlaa itatlhela mo Haremone.’Go bua Jehofa.

Iseraele o atlholelwa go tlhoka kutlo

⁴“Tlang mo Bethele lo tlole; le mo Gilegale lo ntsifatse ditlolo; lo lere ditshupelo tsa lona ka meso le meso, le tsa bosome tsa lona ka tsatsi lengwe le lengwe la boraro;

⁵mme lo ise setlhabelo sa tebogo ya se se bedisitsweng, lo bolele ditshupelo tse e leng tsa peleego fela, lo di utlwatse; gonne moo ke mo go lo tshwanetseng, lona Baiseraele.” Go bua Morena Modimo.

⁶“Ke lo neile bophepa jwa meno mo metseng ya lona, le go tlhoka dijo mo mannong a otlhe a lona; le fa go ntse jalo ga lo a boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

⁷“Ke bile ke lo tshwaretse pula, go sa ntse go le dikgwedi di le tharo go ya thobong; ka nesetsa motse o mongwe pula, ka khutlisetsa motse o mongwe pula; mo gongwe ga nelwa ke pula, mme kwa go se kang ga nelwa ke pula gone ga swaba.

⁸Jalo ba metse e le mebedi kgotsa e le meraro ba kailela kwa motseng o le mongwe fela, ba ya go nwa metsi teng, mme ba se ka ba kgora; mme ga lo a boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

⁹“Ke lo iteile ka tshubego ya mabele le phori; bontsi jwa masimo a lona le masimo a mafine, le ditlhare tsa lona tsa mofeige, le ditlhare tsa lona tsa motlhwane, tse e di jele; le fa go ntse jalo ga lo a boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

¹⁰“Ke lo tliseditse kgogodi e e tshwanang le ya Egepeto; makau a lona ke a bolaile ka tšhaka, ke tlositse dipitse tsa lona; go nka sebedu ga bothibelelo jwa lona ke go tlatlaseditse mo dinkong tsa lona; le fa go ntse jalo ga lo a boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

¹¹ “Ke ribegeditse bangwe mo go lona, jaaka jale ka Modimo o ribegetsa Sotoma le Gomora, mme lwa nna jaaka motswaiso o o swatotsweng mo molelong; le fa go ntse jalo ga lo a boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

¹²“Ke gone ka moo ke tlaa go direlang jaana, wena Iseraele, mme ereka ke tlaa go direla selo se, o ipakanyetse go kgatlhana le Modimo wa gago, wena Iseraele.”

¹³Gonne, bonang: Ene yo o bopang dithaba, a tlhola phefo, mme a bolelela motho o e leng mogopolo wa gagwe, yo o dirang moso gore o nne lefifi, a gata mafelo a a tlotlometse a lefatshe; Jehofa, Modimo wa masomosomo, ke leina la gagwe.

AMOSE 5

Iseraele o bileliwa boikwatlhaong

¹Utlwang lefoko le ke le lo tlhabeleletsang khutsafalo, lona ba ntlo ya Iseraele:

²“Kgarebane ya Iseraele e ole, ga e ketla e tlhola e ema; e digetswe mo lefatsheng la ga yone; ga go na ope yo o e kakatlololang.”

³Gonne Morena Modimo o bua jaana, a re: “Motse o e rileng o bolola wa bo o le makgolo a le some o tlaa salelwa ntlo ya Iseraele ke lekgolo le le lengwe fela; le o e rileng o bolola wa bo o le lekgolo o tlaa salelwa ke lesome fela.”

⁴Gonne Jehofa o bua jaana, a raya ba ntlo ya Iseraele, a re: “Mpatlang mme lo tlaa tshela!

⁵Lo se ka lwa batla Bethela le fa e le go tsena mo Gilegale, lo bo lo se ka lwa fetela kwa Beerešeba; gonne ruri Gilegale o tlaa ya botshwarong, le Bethela o tlaa nyelela.”

⁶Batlang Jehofa mme lo tlaa tshela; o ka tla a thunya jaaka molelo mo ntlolong ya ga Josefe, wa laila, mme go se ke go nne le ope yo o ka o timang mo Bethela;

⁷lona ba lo fetolang katlholo longana, lo digela tshiamo fa fatshe.

⁸Batlang ene yo o dirang Selemela le Kgogamisigo, yo o fetolang lefifi le lentsho gore le nne bosa, o dire motshegare gore o nne lefifi la bosigo; o bitsa metsi a lewatle o a thele fa godimo ga lefatshe; Jehofa ke leina la gagwe;

⁹yo o tlang tshenyego ya tshoganetso mo bathating, tshenyego e be e tle mo kagong ya tshabanelo.

¹⁰Ba ila ene yo o kgalemang mo kgotleng, ba fedisiwe pelo ke yo o buang ka thokgamo.

¹¹Ke gone e re ka lo gatakela mohumanegi, lo tsaya mo go ene lekgetho la mabele, lo agile matlo ka maje a a betlilweng, mme ga lo ketla lo nna mo go one; lo tlhomile masimo a mafine, mme ga lo ketla lo nwa bojalwa jwa mofine jwa one.

¹²Gonne ke a itse jaaka ditlolo tsa lona di le dintsimpi, le jaaka dibe tsa lona di le thata bobe; lona ba lo patikang basiami, ba lo amogelang neo e e faposang tshiamo, lo faposa batlhoki mo kgotleng mo tshiamelong ya bone.

¹³Ke gone ka moo yo o itseng go itisa o tlaa didimala fela mo lobakeng lo lo ntseng jalo; gonne ke lobaka lo lo bosula.

¹⁴Batlang molemo, e seng bosula, gore lo tshele; mme jalo Jehofa Modimo wa masomosomo o tlaa nna le lona, jaaka lo bua.

¹⁵Ilang se se bosula, lo rate se se molemo, lo tlhomamisa katlholo mo kgotleng; e tlaa re kgotsa Jehofa Modimo wa masomosomo a nne pelontle mo masaleleng a ga Josefe.

¹⁶Ke gone ka moo, go bua jaana Jehofa Modimo wa masomosomo, Morena, a re: “Dikuruetsa di tlaa nna mo dipatlelong tsotlhe; mme ba tlaa bua mo mebileng yotlhe, ba re: ‘Ija! Ija wel!’mme ba tlaa raya molemi ba re a tle khutsafalong, le ba ba rutegile mo seelong gore ba tle go kuruetsa.

¹⁷Le mo masimong otlhe a mafine go tlaa nna kuruetsa, gonne ke tlaa ralala mo gare ga gago.” Go bua Jehofa.

¹⁸A bo go latlhega lona ba lo eletsang letsatsi la ga Jehofa! Ana lo ratelang lwa bo lo ka bona letsatsi la ga Jehofa? Ke lefifi, e seng lesedi.

¹⁹Ke jaaka fa motho a tshaba tau, mme bera e kgatlhana nae; kgotsa a tsena mo ntlolong a ikaega fa lomoteng ka seatla, mme noga e mo loma.

²⁰A letsatsi la ga Jehofa ga le ketla le nna lefifi e seng lesedi, e bong lefifi le lentsho, go bile go se na phatsimo epe mo go lone?

²¹“Ke a e ila, ke nyatsa mediro ya lona, ga nketla ke kgatlhega gope ka diphuthego tsa lona tse di masisi.

²²Ee, le fa lo nkisetša ditshupelo tsa lona tse di fisiwang, le ditshupelo tsa lona tsa boupe, ga nketla ke di amogela, le gone ga nketla ke tlhokomela ditshupelo tsa lona tsa kagiso tsa dikgomo tsa lona tse di nonneng.

²³Tlosa fa go nna modumo wa dipina tsa gago; gonne ga ke rate go utlwa go koteketsa ga diletso tsa gago.

²⁴A katlholo e phothosele jaaka metsi, le tshiamo jaaka noka e kgolo.

²⁵“A lo ne lo tle lo nteretse ditlhabelo le ditshupelo mo nageng ka dinyaga tse di masome mane, lona ba ntlo ya Iseraele?

²⁶Ee, lo ntse lo belege Sikuthe kgosi ya lona le Kiune, ditshwantsho tsa lona, naledi ya modimo wa lona, e le dilo tse lo di itiretseng.

²⁷Ke gone ka moo ke tlaa lo isa kwa botshwarong, go pota Damaseko ka kwa pele.” Go bua Jehofa, yo leina la gagwe e leng Modimo wa masomosomo.

AMOSE 6

Go senngwa ga Iseraele

¹A bo go latlhega bone ba ba iketlileng mo Sione, le ba ba thagameng mo thabeng ya Samaria, batho ba ba itsegeng, ba e leng ditlhogo tsa merafe, ba ba ntlo ya Iseraele ba tleng ba ye kwa go bone!

²Kgabaganyetsang kwa Kalene lo bone; lo tswe teng lo ye kwa Hamathe o mogolo, foo lo fologele kwa Gathe wa Bafilisitia. A ba gaisa magosi ano? Kgotsa a molelwane wa bone o mogolo go molelwane wa lona?

³Lona ba lo bayang motlha wa bosula kgakala, mme lo atametse senno sa thubakanyo.

⁴Ba lo itelegang mo malaong a dinaka tsa ditlou, lo rapama mo dikanamelong tsa lona, lo ja dikwanyana tsa letsomane, le dinamane di tswa mo lesakeng;

⁵ba lo opelelang modumo wa diletso dipina tsa boeleele; ba lo itirelang dilo tsa kopelo tse di etsang tsa ga Dafite;

⁶ba lo nwang bojalwa jwa mofine ka megotšana, lo itlotsa ditlolo tse di tlhaolesegileng; mme lo sa hutsafalele pitlagano ya ga Josefe.

⁷Ke gone ka moo ba tlaa yang botshwarong jaana le ba ntlha ba ba yang botshwarong, mme tlhapelo ya ba ba neng ba rapame e tlaa fetela koo.

⁸Morena Modimo o ikanne ka ene ka esi, go bua Jehofa Modimo wa masomosomo: “Ke ila pelafalo ya ga Jakobe; ke tlhoile matlo a gagwe a dikgosi; ke gone ka moo ke tlaa neelang baba motse le tsotlhe tse di mo go one.”

⁹Go tlaa dirala go re, e tlaa re fa go sala banna ba le some mo ntlong e le nngwe fela, ba tlaa swa.

¹⁰E tlaa re fa tsela ya motho, e bong ene yo o mo fisetsang, a mo tsaya a re, o ntsha marapo a gagwe mo ntlong, mme a raya yo o kwa tengteng ga ntlo a re: “A mongwe o sa le teng?” ene yoo a mo reye a re: “Nyaa”; foo o tlaa re: “Didimala; gonne ga re kake ra umaka leina la ga Jehofa.”

¹¹Gonne bona, Jehofa o tle a laole, mme ntlo e kgolo e itewe ka mathubego, le ntlo e potlana ka dikgagogo.

¹²A dipitse di ka taboga mo lefikeng? A mongwe o ka lema teng ka dikgomo? Fa e bo ne ne lo fetotse katlholo santlhokwe, le louno lwa tshiamo lo lo fetotse longana.

¹³Lona ba lo itumelelang selo sa bosengsepe, ba lo reng: “A ga re a inaya dinaka ka thata ya rona?”

¹⁴“Gonne bonang, ke tlaa lo tsosetsa morafe mongwe, lona ba ntlo ya Iseraele,” go bua Jehofa Modimo wa masomosomo, “mme ba tlaa lo pitlaganya go simolola ka kgoro ya Hamathe go ya kwa molatswaneng wa Araba.”

AMOSE 7

Ponatshegelo ya tsie

¹Morena Modimo o ne a ntshupetsa jaana; mme bonang, a bopa tsie mo tshimologong ya go tlhoga ga bojang jwa morago; bonang, ya bo e le bojang jo bo tlhogileng morago kgosi e sena go sega.

²Mme ga dirala ya re e sena go wetsa go ja bojang jwa lefatshe, foo ka re: “Morena Modimo ke a go rapela, o itshwarele. Jakobe o ka ema jang gonne o mmotlana?”

³Jehofa a ikwatlaela seo a re: “Ga go ketla go dirala.”

Ponatshegelo ya molelo

⁴Morena Modimo o ne a ntshupetsa jaana; bonang, Morena Modimo a bitsa gore go ganelwe ka molelo; mme wa laila bodiba jo bo boteng jo bogolo, mme o ne o rata o ka bo o laila lefatshe.

⁵Foo ka re: “Morena Modimo, ke a go rapela khutla. Jakobe o ka ema jang gonne o mmotlana?”

⁶Jehofa a ikwatlaela seo: “Le sone se, ga se ketla se dirala.” Go bua Morena Modimo.

Ponatshegelo ya selekanyo sa thokgamo

⁷A ntshupetsa jaana: Morena a bo a eme fa lomoteng longwe lo lo dirilweng ka selekanyo sa thokgamiso, a tshotse selekanyo sa thokgamiso mo seatleng.

⁸Jehofa a nthaya a re: “Amose, o bonang?” Mme ka re: “Ke bona selekanyo se se thokgamisang.” Foo Morena a re: “Bona, ke tlaa baya selekanyo se se thokgamisang mo gare ga batho ba me Baiseraele; ga nketla ke tlhola ke ba feta fela gope.

⁹Mafelo a a tlotlometseng a ga Isake a tlaa swafala, le mafelo a a boitshepo a ga Iseraele a tlaa kgakgabadiwa; mme ke tlaa tsogologela ba ntlo ya ga Jeroboame ka tšhaka.”

Amose le Amasia

¹⁰Foo Amasia moperesiti wa Bethele a roma kwa go Jeroboame kgosi ya Iseraele, a re: “Amose o go rerile mo gare ga ntlo ya Iseraele, lefatshe ga le a nonofa go belega mafoko otlhe a gagwe.

¹¹Gonne Amose o bua jaana, a re: ‘Jeroboame o tlaa swa ka tšhaka, ruri Iseraele o tlaa tswa lefatsheng la ga gabo a isiwa botshwarong.’”

¹²Le ene Amasia a raya Amose a re: “Wena mmoni, tsamaya o tshabele kwa lefatsheng la Juta, mme o je dijo teng, o perofese gone;

¹³o se ka wa tlhola o perofesa kwa Bethele, gonne ke felo ga boitshepo ga kgosi, e bile ke ntlo ya segosi.”

¹⁴Foo Amose a fetola Amasia a mo raya, a re: “Ke ne ke se moperofeti wa sepe, le gone ke ne ke se ngwana wa moperofeti; mme ke ne ke le modisa fela, le maakanyo wa ditlhare tsa masekamore.

¹⁵Jehofa a ntlosa mo go saleng letsomane morago, mme a nthaya a re: ‘Ya, o perofesetse batho ba me Baiseraele.’

¹⁶Ke gone jaana utlwa lefoko la ga Jehofa. Wa re, ke se ka ka perofesetsa ka nyatsa ntlo ya ga Iseraele, le gone ke se ka ka lotlega lefoko ka nyatsa ba ntlo ya ga Isake.

¹⁷Ke gone Jehofa o bua jaana, a re: ‘Mosadi wa gago o tlaa nna seaka mo motseng, le bomorwao le bomorwadio ba tlaa wa ka tšhaka, le lefatshe la gago le tlaa kgaoganngwa ka mogala; wena ka wesi o tlaa swela mo lefatsheng lengwe le le itshekologileng, mme ruri Iseraele o tlaa ntshiwa mo lefatsheng la gagwe a isiwa botshwarong.’”

AMOSE 8

Ponatshegelo ya seroto sa loungo

¹Morena Modimo a ntshupetsa se: Ka bona seroto sa loungo lwa letlhabula.

²Mme a re: “Amose, o bonang?” Ka re: “Ke bona seroto sa loungo lwa letlhabula.” Foo Jehofa a nthaya a re: “Bokhutlo bo tsile mo bathong ba me Baiseraele; ga nketla ke tlhola ke ba feta gope.”

³Dipina tsa tempela e tlaa na dipokolelo mo motlheng oo,” go bua Morena Modimo: “Ditoto di tlaa nna dintsi; gongwe le gongwe ba tlaa di latlhela kwa ntle ba tuuletse fela.”

Bofelelo jwa Iseraele

⁴Utlwang se, lona ba lo ratang go kometsa batlhoki, le go tlhokafisa bahumanegi ba lefatshe, ba lo reng:

⁵“Go rogwa ga kgwedi go tlaa feta leng, gore re tle re rekise mabele? Le sabata, gore re tle re beye mabele mo paananeng? Ka go dira seelo sa emere se nne sennye, le šekela se nne segolo, ka go ferekana ka tsietso ka dilekanyo tsa pego tsa tsietso;

⁶gore re tle re reke bahumanegi ka selefera, le motlhoki ka ditlhako tse pedi, re be re rekise mapapa a mabele.”

⁷Jehofa o ikanne ka tlotlomalo ya ga Jakobe, a re: “Ruri ga nketla ke lebala gope ditiro dipe tsa bone.

⁸A lefatshe ga le ketla le roromela mo, le mongwe le mongwe yo o agileng teng a sula pelo? Ee, le tlaa gogomoga lotlhe jaaka noka; le gone le tlaa rwalelesega le ba le kokobela gape, jaaka noka ya Egepeto.

⁹Go tlaa dirala mo motlheng oo,” go bua Morena Modimo, a re: “Ke tlaa phirimisa letsatsi go le motshegare o mogolo, ke tlaa fifatsa lefatshe go le motshegare o o phepa.

¹⁰Ke tlaa fetola mediro ya lona telo, le dipina tsotlhe tsa lona khutsafalo; ke tlaa baya letsela la kgetse mo dithekeng tsotlhe, le logatadima mo ditlhogong tsotlhe; ke tlaa go dira gore go nne jaaka fa go lelelwa ngwana wa mosimane yo o esi, le bokhutlo jwa gone gore e nne motlha o o galakang.

¹¹“Bonang metlha e etla,” go bua Morena Modimo: “Ke tlaa tsosa leuba mo lefatsheng, e seng leuba la dijo le fa e le lenyora la metsi, fa e se leuba la go utlwa lefoko la ga Jehofa.

¹²Ba tlaa kailakaila ba tswe lewatleng ba ye lewatleng, ba tswe botsheka ba ye fela kwa botlhabatsatsi; ba tlaa nna ba tabogela kwa le kwa ba senka lefoko la ga Jehofa, mme ga ba ketla ba le bona.

¹³“E tlaa re mo motlheng oo makgarebane a mantle le makau a tlaa idibadiwa ke lenyora.

¹⁴Bone ba ba ikanang ka seleo sa Samaria ba re: 'Jaaka Modimo wa gago, Dane, o tshedile'; le go re: 'Jaaka tsela ya Beerešeba e tshedile'; le e leng bone ba tlaa wa, mme ga ba ketla ba tlhola ba tsoga."

AMOSE 9

Dikatlholo tsa Modimo

¹Ka bona Morena a eme fa sebesong, a re: "Itaya ditlhogwana tsa dikgoro, gore direpudi di reketle, o di thubaganyetse mo ditlhogong tsa bone botlhe; mme ke tlaa bolaya ba ba setseng ka tšhaka; ga go ketla go phela ope wa bone; ga go ketla go falola ope wa bone.

²Le fa ba ikepela mo Bobipong, seatla sa me se tlaa ba swatola teng; le fa ba palamela kwa legodimong, ke tlaa ba folosa teng.

³Le fa ba iphitlha mo tlhoreng ya Karemele, ke tlaa putla ke ba ke ba ntsha teng, le fa ba subegetse pono ya me, ba le mo teng ga lewatle, ke tlaa laola noga teng, mme e tlaa ba loma.

⁴Le fa ba ya botshwarong fa pele ga baba ba bone, ke tlaa laola tšhaka teng, mme e tlaa ba bolaya; ke tlaa ba tsepega matlho ka bosula, e seng ka molemo."

⁵Gonne Morena, Modimo wa masomosomo ke ene yo o amang lefatshe, mme le tlhapologe, mme botlhe ba ba agileng mo go lone ba tlaa hutsafala; le tlaa gogomoga gotlhe fela jaaka noka; le tlaa ba le kokobela, jaaka noka ya Egepeto.

⁶Ke ene yo o agang matlwana a gagwe mo legodimong, o thaetse loobo lwa gagwe lwa loapi fa fatshe; ke yo o bitsang metsi a lewatle, mme a a thele mo godimo ga lefatshe; Jehofa ke leina la gagwe.

⁷"Mo go nna a ga lo a nna jaaka bone Baethiopia, lona bana ba Iseraele?" Go bua Jehofa. "A ga ke a ntsha Baiseraele mo lefatsheng la Egepeto, le Bafilisitia mo Kafatore, le Basiria mo Kire?

⁸Bonang, matlho a Morena Modimo a mo bogosing jwa boleo, mme ke tlaa bo senya ke bo tlosa mo lefatsheng; fa e se go re, ga nketla ke senyetsa ruri ba ntlo ya ga Jakobe." Go bua Jehofa.

⁹"Gonne bonang, ke tlaa laola, mme ke tlaa feferela ba ntlo ya Iseraele mo merafeng yotlhe, jaaka mabele a tle a feferwe, mo loselong, le fa go ntse jalo go bo go se ketla go wela fa fatshe le fa e le tlhaka e nnyennyane.

¹⁰Baleofi botlhe ba batho ba me ba tlaa swa ka tšhaka, e bong ba ba reng: 'Bosula joo ga bo ketla bo re tshwara le fa e le go re kganela.'

Go tsosolosa ga Iseraele mo metlheng e e tlang

¹¹"Ke tlaa re mo motlheng oo ke emise motlaagana o o oleng wa ga Dafite, ke thibe diphatlha tsa one; ke tlaa tsosolosa marope a gagwe, ke o aga jaaka mo metlheng ya bogologolo;

¹²gore ba rue masalela a Etome, le merafe yotlhe e e bidiwang ka leina la me.” Go bua Jehofa yo o dirang selo se:

¹³“Bonang, metlha e etla,” go bua Morena, “e molemi o tlaa fitlhelanang le morobi ka yone, le mogatisi wa difine go fitlhelana le yo o jalang; le dithaba di tlaa rotha bojalwa jwa mofine jo bo botshe, le makhubu otlhe a tlaa tlhapologa.

¹⁴Mme ke tlaa ba ke busa botshwaro jwa batho ba me ba Iseraele, ba tlaa aga metse e e ropefetseng, ba nna mo go yone; ba tlaa tlhoma masimo a mafine, mme ba nwa bojalwa jwa mofine jwa one; le gone ba tlaa dira masimo, mme ba ja loungo lwa one.

¹⁵Ke tlaa ba tlhoma mo lefatsheng la bone, mme ga ba ketla ba tlhola ba khumolwa mo lefatsheng la ga bone, le ke le ba neileng.” Go bua Morena Modimo wa gago.

OBADIA

OBADIA 1

Morena o tlaa otlhaya Etome

¹Ponatshegelo ya ga Obadia. Go bua jaana Morena Modimo ka ga Etome; a re: “Re utlwile mafoko a a tswang mo go Jehofa, mme morongwa mongwe o romilwe mo merafeng a re: ‘Nanogang, a re nanogeng re yeng go tlabana nae.’

²Bona, ke go dirile mmotlana mo merafeng, o nyatsegile thata.

³Mabela a pelo ya gago a go tsieditse, wena yo o agileng mo dipharong tsa lefika, yo bonno jwa gago bo leng kwa godimo, yo o buang mo pelong, o re: ‘E mang yo o tlaa mpholotsang fa fatshe?’

⁴Le fa o palamela kwa godimodimo jaaka ntswi yo motona, le fa setlhaga sa gago se ka bo se tlhomilwe mo dinaleding, ke tlaa go folosa teng,” go bua Jehofa.

⁵Fa magodu a ka tla mo go wena, le fa e le dinokwane bosigo

(ana o ka bo o kgaotswe jang!) a ba ne ba se ketla ba utswa go tsamaya ba kgora? Fa bahudi ba difine ba ka tla mo go wena, a ba ne ba se ketla ba sia maronopo mangwe a difine.

⁶Ana dilo tsa ga Esau di hukuditswe jang! Dikhumo tsa gagwe tse di fitlhlweng di batlilwe jang!

⁷Banna botlhe ba kgolagano nao ba go buledisitse, ba ya nao fela kwa molelwane; banna ba ba neng ba le kagiso nao ba go tsieditse, mme ba go fentse; ba ba jang dijo tsa gago ba go beela seru; ga go na tlhologanyo epe mo go ene.

⁸“A ga nketla ke senya matlhale a tloga mo Etome mo motlheng oo, le tlhologanyo ya tswa mo thabeng ya ga Esau,” go bua Jehofa?

⁹“Le diganka tsa gago, wena Temane, di tlaa rerega, e le ka boikaelelo jwa go re, mongwe le mongwe a kgaolwe mo thabeng ya ga Esau ka polao.”

Mabaka a kwatlhao ya ga Etome

¹⁰“Ditlhong di tlaa go khurumetsa ka ntlha ya thubako e e diretsweng monnao Jakobe, mme o tlaa kgaolwa ka bosakhutleng.

¹¹E rile mo motlheng o o ne wa ema ka one kwa thoko, ka letsatsi le baeng ba ne ba gapa thoto ya gagwe ka lone, le batho ba ditšhaba ba tsena mo dikgorong tsa gagwe, mme ba thelela Jerusalema bola, le e leng wena o ne o ntse jaaka mongwe wa bone.

¹²O se ka wa leba letsatsi la ga monnao mo motlheng wa tatlhago ya gagwe, o bo o se ka wa itumelela bana ba Juta mo tsatsing la tshenyego ya bone; o se ka wa bua ka pelafalo mo motlheng wa pitlagano.

¹³O se ka wa tsena mo kgorong ya batho ba me mo motlheng wa tshenyegelo ya bone; ee, o se ka wa leba patikego ya bone, mo motlheng wa tshenyegelo ya bone, le gone lo se ka lwa baya diatla mo dilong tsa bone mo motlheng wa tshenyegelo ya bone.

¹⁴Le gone o se ka wa ema fa tsela e tloaganyang e nngwe teng, go kgaola ba gagwe ba ba falolang; o se ka wa neela baba, bone ba ba setseng, mo go ba gagwe, mo motlheng wa pitlagano.

¹⁵“Gonne letsatsi la ga Jehofa le gaufi mo merafeng yotlhe. Jaaka o dirile, go tlaa direlwa wena jalo; tiro ya gago e tlaa boela mo tlhogong ya gago.

¹⁶Gonne jaaka lo nole mo thabeng ya me e e boitshepo, merafe yotlhe e tlaa nwa jalo ka metlha yotlhe ee, e tlaa nwa e ba e kodumetsa, mme e tlaa nna jaaka e kete, ga e ise e be e nne gope.”

Phenyo ya Baiseraele

¹⁷“Mme mo thabeng ya Sione go tlaa nna ba ba falolang, mme e tlaa nna boitshepo; ba ntlo ya ga Jakobe ba tlaa rua dithuo tsa bone.

¹⁸Ba ntlo ya ga Jakobe ba tlaa nna molelo, le ba ntlo ya ga Josefe ba tlaa nna kgabo, ba ntlo ya ga Esau ba tlaa nna dirite, ba tlaa fisa mo gare ga bone, ba tlaa ba laila; mme ga go ketla go nna le ope yo o tlaa salelang ntlo ya ga Esau.” Gonne Jehofa o go buile.

¹⁹Bone ba Borwa ba tlaa rua thaba ya ga Esau; ba lefatshe la melapo ba tlaa rua Bafilisitia, ba tlaa rua naga ya Eferaima, le naga ya Samaria; le Benjamine o tlaa rua Gileate.

²⁰Ba botshwaro jwa lesomosomo le la bana ba Iseraele, ba ba mo gare ga Bakanana, ba tlaa rua go ya fela kwa Sarefate; mme ba botshwaro jwa Jerusalema jo bo mo Sefarate, ba tlaa rua metse ya Borwa.

²¹Bagolodi ba tlaa tlhatloga mo thabeng ya Sione ba tla go sekisa thaba ya ga Esau; mme bogosi e tlaa nna jwa ga Jehofa.

JONA

JONA 1

¹ Jaana lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Jona morwa Amitai, la re:

² “Nanoga, o ye kwa Ninefe, motse o mogolo oo, mme o kue, o o nyatse; gonne boikepo jwa bone bo tsile fa pele ga me.”

³ Mme Jona a nanoga, a re o tshabela kwa Tarešiše a tswa mo ponong ya ga Jehofa; mme a fologela kwa Jopa, a fitlhela sekepe teng se se yang kwa Tarešiše, mme a se ntshetsa madi a tsamao, a fologela mo go sone, a re o ya nabo kwa Tarešiše, a tswa mo ponong ya ga Jehofa.

⁴ Mme Jehofa a digela phefo e kgolo mo lewatleng, mme ga nna ledimo le legolo la phefo mo lewatleng, ga tshwana jaaka e kete sekepe se tlaa thubega.

⁵ Foo banna ba ba tsamaisang sekepe ba boifa, mongwe le mongwe a goela kwa go modimo wa gagwe; thoto e e mo sekepeng ba e latlhela mo lewatleng, gore se tle se ba fefofalele. Mme Jona o ne a tsenye kwa tengteng ga sekepe; mme a bo a rapame, a thulametse thata.

⁶ Jalo mong wa sekepe a ya kwa go ene, a mo raya a re: “O a reng morobadi ke wena? Tsoga o bitse Modimo wa gago, e tle e re kgotsa Modimo wa re gopola, gore re se ka ra swa.”

⁷ Mongwe le mongwe a raya monkana wa gagwe, a re: “Ntlo re theleng bola, gore re tle re itse gore, bosula jo, bo mo go rona ka ntlha ya ga mang.” Jalo ba thela bola, mme bola jwa kaya Jona.

⁸ Foo ba mo raya ba re: “Re a go rapela, re bolelele tlhe, gore, bosula jo bo mo go rona ka ntlha ya ga mang; tiro ya go ke eng? O tswa kae? Lefatshe la gaeno ke kae? Le batho ba gaeno ke bomang?”

⁹ Mme a ba raya a re: “Ke Mohebere; mme ke boifa Jehofa, Modimo wa legodimo, yo o dirileng lewatle le lefatshe la komelelo.”

¹⁰ Foo banna bao ba boifa thata, mme ba mo raya ba re: “Ke eng se o se dirileng?” Gonne banna bao ba ne ba itse fa a tshabile a tswa mo ponong ya ga Jehofa, gonne o ne a ba boleletse.

¹¹ Foo ba mo raya ba re: “Re tlaa go dirang, gore lewatle le re sisibalele?” Gonne lewatle le ne le ya kwa pele ka go rwalelesega mo gogolo.

¹² Mme a ba raya a re: “Ntsayang lo ntatlhele mo lewatleng; jalo lewatle le tlaa lo sisibalela; gonne ke a itse fa ledimo le legolo le le mo go lona ka ntlha ya me.”

¹³ Le fa go ntse jalo banna bao ba hudua sekepe ka thata, ba re ba boela kwa lefatsheng, mme ba retelelwa, gonne lewatle la ya fela kwa pele ka go rwalelesega le tlabaganye nabo.

¹⁴Ke gone ka moo ba goelang kwa go Jehofa ba re: “Re a go rapela, Jehofa, re a go rapela, a re se swe ka ntlha ya botshelo jwa monna yo, mme o se ka wa baya mo go rona madi a a se nang molato; gonne wena Jehofa o dirile ka fa o ratileng ka teng.”

¹⁵Mme ba tsaya Jona, ba mo latlhela mo lewatlang; mme lewatle la khutla mo go šakgaleng ga lone.

¹⁶Foo banna bao ba boifa Jehofa thata, ba isetsa Jehofa setlhabelo, mme ba dira maikano.

¹⁷ Mme Jehofa a baakanya leruarua le legolo gore le tle go metsa Jona; mme Jona o ne a le mo mpeng ya leruarua ka malatsi a le mararo le masigo a le mararo.

JONA 2

Thapelo ya ga Jona

¹Foo Jona a rapela Jehofa Modimo wa gagwe, a le mo mpeng ya leruarua.

²A re: “Ka ntlha ya pitlagano ya me ka biletsa kwa go Jehofa, mme a nkaraba, ka goa ke le mo mpeng ya Bobipo, mme wa utlwa lentswe la me.

³Gonne o ne wa ntatlhela mo botenyeng, mo pelong ya mawatle, mme morwalela o ne o ntsentse gare; dintelo tsotlhe tsa gago, le makhubu a gago a metsi a ne a ntlolela godimo.

⁴Mme ka re: ‘Ke latlhegetse koo kwa ntle fa pele ga matlho a gago; le fa go ntse jalo ke tlaa ba ke leba kwa tempeleng ya gago e e boitshepo.’

⁵Metsi a ne a mpharafere, go ya go fitlha le kwa moweng; boteng bo ne bo le tikologong ya me; malele a ne a ntharile tlhogo.

⁶Ka fologela kwa metheong ya dithaba; lefatshe ka mephakalego ya lone la ntswalegela ka bosakhutlang; le fa go ntse jalo o ntshitse botshelo jwa me mo moleteng, wena Jehofa Modimo wa me.

⁷E rile mowa wa me o idibala mo teng ga me, ka gakologelwa Jehofa; morapelo wa me wa ya go tsena kwa go wena, mo tempeleng ya gago e e boitshepo.

⁸Ba ba tlhokomelang maithamako a maaka ba tlogela boutlwelobotlhoko jwa bone ka bosi.

⁹Mme nna ke tlaa go isetsa setlhabelo ka lentswe la tebogo; ke tlaa lefa se ke se ikanneng. Poloka ke ya ga Jehofa.”

¹⁰Mme Jehofa a bua le leruarua, mme la tlhatsetsa Jona mo lefatsheng la komelelo.

JONA 3

Jona o ya kwa Ninefe

¹Lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Jona lwa bobedi, la re:

²“Nanoga, o ye kwa Ninefe motse oo o mogolo, mme o o rerele thero e ke tlaa e go laolelang.”

³Jalo Jona a nanoga, a ya kwa Ninefe, ka fa lefokong la ga Jehofa. Ninefe ya bo e le motse o mogolo thata, o o ka ralalwang ka loeto lwa malatsi a le mararo.

⁴Mme Jona a simolola go tsena motse loeto lwa letsatsi le le lengwe fela, mme a kua, a re: “Go sa le malatsi a le 40, Ninefe o tlaa ribegediwa.”

⁵Mme batho ba Ninefe ba dumela Modimo; mme ba laola gore go ikidiwe dijo; ba apara letsela la kgetse go simolola ka yo mogolo mo go bone, go ya fela kwa go yo mmotlana mo go bone.

⁶Mafoko ao a ya a fitlha kwa kgosing ya Ninefe, mme ya nanoga mo setulong sa yone sa bogosi, ya apola kobo ya yone e tona, ya apara letsela la kgetse, ya dula mo moloreng.

⁷Ya opa mokgosi, ya kua mo motseng otlhe wa Ninefe ka taolo ya kgosi le ya bagolwane ba yone, go twe: “A go se nne motho ope yo o isang sepe mo ganong, le fa e le setshedi sa matlhape, le fa e le sa letsomane; a di se hule le fa e le go nwa metsi.

⁸A go ikhurumediwe ka letsela la kgetse, motho le setshedi, mme go goelediwe Modimo ka thata, ee, a mongwe le mongwe a sokologe mo tseleng ya gagwe e e bosula, le mo thubakong e e mo diatleng tsa bone.

⁹E mang yo o itseng gore, a Modimo ga o ketla o sokologa o ikwatlhaya, o boa mo bogaleng jwa one jo bo gaketseng, gore re se ka ra swa?”

¹⁰Mme Modimo wa bona ditiro tsa bone, gore ba sokologile mo tseleng ya bone e e bosula; mme Modimo wa ikwatlaela bosula jo o rileng o tlaa bo ba direla; wa se ka wa bo dira.

JONA 4

Kgakalo ya ga Jona le kutlwelobotlhoko ya Modimo

¹Mme ga itumolola Jona thata, a nna bogale thata.

²A rapela Jehofa a re: “Ke a go rapela Jehofa, a e ne e se lone lefoko la me, ke sa ntse ke le kwa lefatsheng la gaetsho? Ke gone ka moo ke akofileng ka tshabela kwa Tarešiše; gonne ke ne ke itse fa o le Modimo o o pelonomi, o o tletseng bopelotlhomogi, o le bonya go galefa, o tletse boutlwelobotlhoko, o tle o ikwatlaele bosula.

³Ke gone Jehofa, ke a go rapela, ka re, o tle o mpolaye, gonne mo go nna go molemo go swa bogolo go go tshela.”

⁴Mme Jehofa a re: “A o dira sentle fa o nna bogale?”

⁵Foo Jona a tswela kwa ntle ga motse, a dula a potile motse ntlheng ya botlhabatsatsi, mme a itirela motlaagana teng, a dula fa tlase ga one mo moriting, go tla a bona se se tlaa dirafalelang motse.

⁶Jehofa Modimo a baakanya menamo ya segwana, a e tlhogisetsa go okama Jona, gore e nne moriti tlhogong ya gagwe, go mo fomodisa mo pitlaganong ya gagwe e e bosula. Jalo Jona a itumela thata ka ga menamo ya segwana.

⁷Mme ya re bosigo boo sa ka moso, Jehofa a baakanya seboko, sa fetlha menamo ya segwana, mme ya swaba.

⁸Ga dirala ya re letsasi le tthatloga, Modimo wa baakanya phefo ya botlhabatsatsi e e molelo; letsatsi la thothomela mo tlhogong ya ga Jona, a ba a idibala, mme a itopela gore a swe, a re: "Go molemo mo go nna go swa bogolo go go tshela."

⁹Modimo wa raya Jona wa re: "A o dira sentle go nna bogale ka ga menamo ya segwana?" Mme a re: "Ke dira sentle go nna bogale go ya fela mo losong."

¹⁰Jehofa a re: "O tlhomogetse menamo ya segwana pelo, o o se kang wa fufula ka ga one, le o o se kang wa o tlhogisa; o o tlhogileng mo bosigong bo le bongwe fela, wa ba wa swa mo bosigong bo le bongwe fela.

¹¹A le nna ga ke a tshwanela go utlwela Ninefe botlhoko, motse o mogolo oo, o o nang le batho ba ba fetang 120 000, ba ba sa farologanyeng seatla se segolo le sa molema; le bontsi jwa dikgomo?"

MIKA

MIKA 1

¹Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Mika wa Morašete, mo metlheng ya ga Jothame, Ahase, le Hesechia, dikgosi tsa Juta, e le lefoko le o le bonyeng ka ga Samaria le Jerusalema.

Selelo ka ga Samaria le Jerusalema

²Utlwang lona ditšhaba lotlhe fela; a o ke o reetse, wena lefatshe, tsotlhe tse di mo go lone; mme lo mme Morena Modimo a nne mosupi ka ga lona, Morena a le mo tempeleng ya gagwe e e boitshepo.

³Gonne bonang, Jehofa o tswa mo felong ga gagwe, mme o tlaa fologa, o tlaa gata mafelo a a godimo a lefatshe.

⁴Dithaba di tlaa tlhapolosiwa fa tlase ga gagwe, le melapo e tlaa tsetseregana, jaaka makgafa fa pele ga molelo, jaaka metsi a a thelegang ka fa maphothophothong.

⁵Tsotlhe tse ke ka ntlha ya tlolo ya ga Jakobe, le ka ntlha ya maleo a ba ntlo ya Iseraele. Tlolo ya ga Jakobe ke eng? A ga se Samaria? Mafelo a a tlotlometseng a ga Juta ke afe? A ga se Jerusalema?

⁶Ke gone ka moo ke tlaa dirang Samaria go nna jaaka moko a mo nageng, le jaaka matlhomelo a tshimo ya mafine, maje a one ke tlaa a goromeletsa mo molapong, ke senola metheo ya one.

⁷Le ditshwantsho tsotlhe tsa gagwe tse di setilweng di tlaa thubaganngwa, le dituelo tsotlhe tsa gagwe di tlaa fisiwa ka molelo, le medimo ya gagwe ya disetwa, ke tlaa di swafatsa tsotlhe fela; gonne o di phuthile ka tuelo ya seaka, mme di tlaa boela mo tuelong ya seaka.

⁸Ke tlaa thomeletsa ke bokolela ka ntlha ya moo, ke tlaa tsamaya fela ke itšhaile ke le loforotlho fela; ke tlaa thomeletsa ka selelo jaaka bophokoje, ke khutsa jaaka bontšhe.

⁹Gonne dintho tsa gagwe ke tse di sa kakeng tsa fodisiwa, gonne go fitlhile le mo Juta; go fitlhile kwa kgorong ya batho ba me, e bong kwa Jerusalema.

Baba ba atamela Jerusalema

¹⁰Lo se ka lwa go bolela mo Gathe, lo se ka lwa lela gope; kwa Bethe-leafera ke ipidikamisitse mo loroleng.

¹¹Fetang lo yeng koo, wena monni wa Shafire, ka loforotlho le ka ditlhong; monni wa Saanane ga a a tswa; thomeletso ya Betheesele e tlaa lo tlosetsa boemo jwa gone.

¹²Gonne monni wa Marothe o lebeletse molemo ka khidiego; gonne bosula bo fologile kwa go Jehofa bo tsile kgorong ya Jerusalema.

¹³Wena monni wa Lakiše, a ko o golegele kara mo pitseng e e fadimang; e ne e le ene tshimologo ya bolelo mo go morwadia Sione; gonne ditlolo tsa Baiseraele di fitlhetswe mo go wena.

¹⁴Ke gone ka moo o tlaa naya Morešethe-gathe neo ya kgaogano ya lotlhokwa; matlo a ga Akesibe a tlaa nna selo se se tsietsang mo dikgoseng tsa Iseraele.

¹⁵Wena monni wa Marešo, ke tlaa nama ke lere mo go wena ene yo o tlaa go ruang; kgalalelo ya Iseraele e tlaa fitlha fela le kwa Adulame.

¹⁶Itsue tlhogo, mme o itšhemole ka ga bana ba natefelo ya gago; athamolosa tsuego ya gago jaaka ya lenong; gonne ba dule mo go wena ba ile botshwarong.

MIKA 2

Pheletso ya ba ba gateletseng bahumanegi

¹A bo go latlhega ba ba akanyetsang boikepo, le ba ba dirang bosula ba le mo malaong a bone! E tle e re bosa bo sele ba bo dire, ka go le mo thateng ya seatla sa bone.

²Ba eletsa matlhagare, ba a tseye fela; le matlo, mme ba a tlose; ba patike monna le ba ntlo ya gagwe, e bong monna le boswa jwa gagwe.

³Ke gone ka moo, go bua jaana Jehofa a re: “Bonang, ke akanyetsa losika lo bosula bongwe, jo lo se ketlang lo itshomola dithamo tsa lona mo go jone, le gone ga lo ketla lo sepela lo gwanta; ka e tlaa bo e le motlha o o bosula.”

⁴E tlaa re ka tsatsi leo ba tlaa lo tlhabeleletsa setshwantsho, ba hutsafala ka selelo se se khutsang, ba re: “Re gapeletswe ruri; o fetola kabelo ya batho ba me; o e tlosa jang mo go nna! O abela batsuolodi matlhagare a rona.”

⁵Ke gone ka mo o se ketlang o dira le ope yo o namalatsang lodi go lekanya matlhagare mo phuthegong ya ga Jehofa.

⁶“Lo se ka lwa perofesa,” go tlhola go bua bone. “Ga ba ketla ba perofesetsa tsone tse; dikgobo ga di ketla di tloga.”

⁷Wena ntlo ya ga Jakobe, a go tlaa buiwa, go twe: “A mowa wa Morena o pitlaganye? Ditiro tse a ke tsa gagwe? Mafoko a me a ga a dire molemo mo go yo o sepelang ka thokgamo?”

⁸“Mo metlheng eno ya morago batho ba me ba tsogile jaaka mmaba, lo rutla kobo mo seaparong mo go bone ba ba fetang ba iketlile jaaka batho ba ba ganang ntwā.

⁹Basadi ba batho ba me lo ba leleka mo matlong a mantle a bone; lo tlosetsa ruri kgalalelo ya me mo banyaneng ba bone.

¹⁰Nanogang, lo tsamaye; gonne fa ga se felo ga boikhutso jwa lona; ka ntlha ya bomaswe jo bo senyang, e bong ka tshenyo e e botlhoko.

¹¹“Fa monna yo o sepelang ka mowa wa tsietso a aka, a re: ‘Ke tlaa go perofesetsa ka ga bojalwa jwa mofine le ka ga bojalwa jo bo loileng;’e bo e le ene yo o tlaa nnang moperofeti wa batho ba.

¹²“Wena Jakobe, ruri ke tlaa go phutha gotlhe fela; ruri ke tlaa phutha masalela a Iseraele, ke tlaa ba baya mmogo jaaka dinku tsa Bosera, jaaka letsomane mo gare ga bohulo jwa lone, ba tlaa tsosa modumo o mogolo ka ntlha ya bontsi jwa batho.”

¹³Mothobi o ba eteletse pele; ba thobile, ba fetetse kwa kgorong, ba dule ka yone; mme kgosi e ba eteletse pele, le Jehofa o kwa tlhogong ya bone.

MIKA 3

Mika o kgalemela baeteledipele ba Iseraele

¹Ke rile: Ke a lo rapela, utlwang lona ditlhogo tsa ba Jakobe, le balaodi ba ntlo ya Iseraele. A ga se tiro ya lona go itse katlholo?

²Ba lo ilang molemo, lo rata bosula; ba lo ba khumolotseng letlalo le nama mo marapong a bone;

³ba ba bileng ba ja nama ya batho ba me, mme ba ba tswatolotsa letlalo, ba ba roba marapo; ee, ba ba remaganya, jaaka e kete go tsenngwa mo pitseng, le jaaka nama e e mo teng ga pitsa e tona.

⁴Foo ba tlaa goela kwa go Jehofa, mme ga a ketla a ba araba; ee, o tlaa ba subela sefathlago sa gagwe mo motlheng oo, ka fa ba dirileng bosula ka teng mo ditirong tsa bone.

⁵Jehofa o bua jaana ka ga baperofeti ba ba timetsang batho ba me; ba ba lomang ka meno mme ba kue, ba re: “Kagiso,” mme yo o sa tsenyeng sepe mo ganong la bone, ba mmaakanyetse ntwala fela;

⁶ke gone ka moo go tlaa nnang bosigo mo go lona, gore lo se ka lwa nna le ponatshegelo; go tlaa nna lefifi go lona, gore lo se ka lwa dira boitseanape; letsatsi le tlaa phirimela baperofeti, le motshegare o tlaa nna montsho fela mo godimo ga bone.

⁷Baboni ba tlaa tlhajwa ke ditlhong, le baitseanape ba tlaa silofala. Ee, ba tlaa ipipa melomo botlhe, gonne go se na karabo epe ya Modimo.

⁸Mme nna, ruri, ke tletse nonofo ka mowa wa ga Jehofa, le katlholo, le bonatla, go kakanyetsa Jakobe tlolo ya gagwe, le Iseraele boleo jwa gagwe.

⁹Ke a lo rapela, lo utlwe se, lona ditlhogo tsa ba ntlo ya ga Jakobe, le lona balaodi ba ntlo ya Iseraele, ba lo tlhoang katlholo, lo sokamisa tekatekanyo.

¹⁰Ba aga Sione ka madi a batho, le Jerusalema ka tshiamololo.

¹¹Ditlhogo tsa bone di atlhola ka tuelo, baperesiti ba bone ba ruta ka go thapiwa ka tuelo, le baperofeti ba bone ba bua boitseanape ka madi, le fa go ntse jalo ba tle ba ikaege Jehofa ba re: “A Jehofa ga a mo gare ga rona? Ga go bosula bope jo bo tlaa tlang mo go rona.”

¹²Ke gone Sione o tlaa lengwang jaaka lotlhagare ka ntlha ya lona, Jerusalema o tlaa nna mekoakoa fela, le thaba ya ntlo e tlaa nna jaaka mafelo a a goletseng godimo a sekgwa.

MIKA 4

Puso ya Morena

(Isaia 2:1-4)

¹Mo metlheng ya morago go tlaa dirala go re, thaba ya ntlo ya ga Jehofa e tlaa tlhomamisiwa mo tlhoreng tsa dithaba, e tlaa golediwa mo godimo ga makhubu; mme ditšhaba di tlaa sailela kwa go yone.

²Merafe e le mentsi e tlaa fitlha, e re: “Ntlong, a re tthatlogeleng kwa thabeng ya ga Jehofa le kwa ntlong ya Modimo wa ga Jakobe; o tlaa re ruta ditsela tsa one, mme re tlaa sepela mo ditselaneng tsa one; gonne molao o tlaa tswa mo Sione, le lefoko la ga Jehofa mo Jerusalema.”

³O tlaa atlhola fa gare ga ditšhaba di le dintsi, o tlaa kgalemela merafe e e thata e e kwa kgakala; mme ba tlaa thula ditšhaka tsa bone megoma, le marumo a bone dithipa tse di segang mabele; morafe ga o ketla o ekela morafe o mongwe tšhaka, le gone ga ba ketla ba tlhola ba ithuta ntwaga gope.

⁴Mongwe le mongwe wa bone o tlaa dula fa tlase ga mofine wa gagwe, le fa tlase ga mofeige wa gagwe; ope ga a ketla a ba boifisa; gonne molomo wa ga Jehofa wa masomosomo o se buile.

⁵Gonne batho ba ditšhaba tsotlhe ba tlaa sepela, mongwe le mongwe ka leina la modimo wa gagwe, mme rona re tlaa sepela ka leina la ga Jehofa Modimo wa rona, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

Baiseraele ba tlaa boa mo botshwarong

⁶“E tlaa re mo motlheng oo,” go bua Jehofa: “Ke tlaa kokoanya ene yo o tlhotsang, ke phutha ene yo o lelekilweng, le ene yo ke mo patikileng.

⁷Ene yo o ne a tlhota ke tlaa mo dira masalela, le ene yo o ne a latlhetswe kwa kgakala ke tlaa mo dira morafe o o thata; Jehofa o tlaa ba busa mo thabeng ya Sione go tloga fano le go ya bosakhutleng.

⁸Wena kago e e goletseng godimo ya letsomane, lekhubu la morwadia Sione, go tlaa tla mo go wena; ee, mmuso wa pele o tlaa tla, bogosi jwa morwadia Jerusalema.”

⁹Ana o kuelelang godimo? A ga go na kgosi mo go wena, ee, a mogakolodi wa gago o sule, fa e bo ne ne metlotsedi e go tshwere jaana jaaka eketse ya mosadi yo o mo pelegong?

¹⁰O nne bothoko, mme o leke go belega, wena morwadia Sione, jaaka mosadi yo o mo pelegong; gonne jaanong o tlaa tswa mo motseng o aga mo nageng, o tlaa fitlha le kwa Babilone; o tlaa falodisiwa teng koo; Jehofa o tlaa go rekolola teng mo seatleng sa baba ba gago.

¹¹Jaana merafe e le mentsi e go phuthegetse, e e reng: "A a leswefadiwe, mme a leitlho la rona le bone keletso ya lone mo Sione."

¹²Mme ga ba itse megopolo ya ga Jehofa, le gone ga ba tlhaloganye kgakololo ya gagwe; gonne o ba kokoanyeditse mo seboping jaaka dingata tsa mabele.

¹³"Nanoga, o phothe, wena morwadia Sione, gonne ke tlaa dira lonaka lwa gago tshipi, le ditlhako tsa gago kgotlho, mme o tlaa thubaganya ditšhaba di le dintsi;" mme tlhwatlhwa ya bone o tlaa e naya Jehofa, le thoto ya bone o tlaa e naya Jehofa wa lefatshe lotlhe.

MIKA 5

¹Jaanong o tlaa iphutha, o nna ditlhopha, wena morwadia ditlhopha; o re tlhasetse, ba tlaa kanya kgosi ya Iseraele mo lesameng ka thupa.

Modimo o solofetsa Baiseraele kgosi e e tswang Bethlehem

²"Wena Bethlehema Eferatha, yo o leng mmotlana mo go makgolokgolo a Juta, mo go wena go tlaa ntswela mongwe yo o tlaa nnang molaodi mo Iseraele; yo matso a gagwe a sa leng a nna a bogologolo, e bong ka go se nang tshimologo."

³Ke gone ka moo o tlaa ba tlhobogang, ene yo o mo metlotseding a ba a tla a belega; foo makunantshane a bana ba ga rraagwe a tlaa boela kwa baneng ba Iseraele.

⁴O tlaa ema, mme o tlaa fudisa letsomane la gagwe ka thata ya ga Jehofa, ka tlotlomalo ya leina la ga Jehofa Modimo wa gagwe; mme ba tlaa nna; gonne jaanong o tlaa nna mogolo le go ya dikhutlong tsa lefatshe.

⁵Mme monna yoo e tlaa nna ene kagiso ya rona.

Kgololo le kwatlhao

Mogang Moasiria o tlang mo lefatsheng la rona, le mogang o gatang mo matlong a rona a dikgosi, foo re tlaa mo tsosetsa badisa basupa, le banna ba bagolwane ba ba ferang e le mabedi.

⁶Mme ba tlaa lakaila lefatshe la Asiria ka tšhaka, le lefatshe la Nimerote mo dikgorong tsa lone; mme o tlaa re golola mo Moasirieng, mogang o tlang mo lefatsheng la rona, le mogang o gatang mo teng ga molelwane wa rona.

⁷Le masalela a ga Jakobe a tlaa nna mo gare ga ditšhaba di le dintsi, jaaka monyo o o tswang kwa go Jehofa, jaaka medupe mo bojannyeng; e e sa diegeleng motho, le fa e le go leta bana ba batho.

⁸Maselela a ga Jakobe a tlaa nna mo merafeng, mo gare ga ditšhaba di le dintsi, jaaka tau mo gare ga diphologolo tsa sekgwa, jaaka tawana mo matsomaneng a dinku, e e a reng e ralala e be e gatake, e gagole, mme go bo go se na ope yo o gololang.

⁹A seatla sa gago se tsholelediwe godimo ga baba ba gago, mme a baba botlhe ba gago ba kgaolwe.

¹⁰“Go tlaa dirala mo motlheng oo,” go bua Jehofa, “go re ke tlaa kgaola dipitse tsa gago di tswa mo gare ga gago, ke ba ke senya dikara tsa gago.

¹¹Ke tlaa kgaola metse ya lefatshe la gago, ke tlaa rutla dikago tsotlhe tsa gago tsa phemelo tse di thata.

¹²Ke tlaa kgaola ke tlosa boloi mo seatleng sa gago; mme ga o ketla o tlhola o dira le baswabi ba ditiro.

¹³Ke tlaa kgaola ke tlosa ditshwantsho tsa gago tse di setilweng, le maje a a emeng motloutlo a gago mo gare ga gago; mme ga o ketla o tlhola o obamela tiro ya diatla tsa gago.

¹⁴Ke tlaa khumola ke tlosa Medimako ya gago mo gare ga gago, ke tlaa senya metse ya gago.

¹⁵Ke tlaa dirafatsa pusoloso ka bogale le mo merafeng e e se kang ya reetsa.”

MIKA 6

Jehofa o kgatlhanong le Iseraele

¹Utlwang jaana se Jehofa o se buang; “Nanoga, o ganele fa pele ga dithaba, mme a makhubu a utlwe lentswe la gago.

²Utlwang, lona dithaba kgang ya ga Jehofa, le lona metheo ya lefatshe e e sa onaleng; gonne Jehofa o na le kgang le batho ba gagwe, mme o rata go ganetsanya le Iseraele.

³Ao, lona batho ba me, ke lo dirileng? ke lo lapisitse ka eng? Supang ka ga me.

⁴Gonne ke lo ntshitse kwa lefatsheng la Egepeto, ka lo rekolola mo ntlong ya botlhanka; ka roma Moše fa pele ga lona, le Arone, le Miriame.

⁵Ao, lona batho ba me, a ko lo gakologelwe jaana se Balake kgosi ya Moabe o ne a se gopotse, le ka fa Balaame morwa Beore o ne a mo fetola ka teng; lo gakologelwe go tswa Shitime go ya Gilegale, gore lo itse ditiro tse di siameng tsa ga Jehofa.”

Se Jehofa o se batlang

⁶Ke tlaa ya fa pele ga Jehofa ka eng, ke ikoba fa pele ga Modimo wa Bogodimo? A ke tlaa ya fa pele ga one ka ditshupelo tse di fisiwang, ka dinamane tse di ngwaga o le mongwe fela?

⁷A Jehofa o tlaa itumelela dikete tsa diphelefu, kgotsa dinoka tsa lookwane di le dikete di le some? A ke tlaa ntshetsa tlolo ya me ngwana wa me yo mogolo, loungo lwa mmele wa me ka ga boleo jwa mowa wa me?

⁸O go supeditse se se molemo motho ke wena; gape Jehofa o lopang mo go wena, fa e se gore o dire ka tshiamo, le go rata boutlwelobotlhoko, le go sepela ka boikokobetso le Modimo wa gago?

⁹Lentswe la ga Jehofa le biletša kwa motseng, mme motho yo o bothale o tlaa boifa leina la gago. "Reetsang thupa le ene yo o e laotseng.

¹⁰A go sa ntse go na le dikhumo tsa tshiamololo mo ntlong ya basiamolodi, le selekanyo se se tlhaelang, se se tlhosesegileng?

¹¹A ke tlaa bo ke itshekile ke na le selekanyo sa pego sa tshiamololo, le kgetse ya makete a dilekanyo tsa bokete tsa tsietso?

¹²Gonne bahumi ba teng ba tletse thubakanyo, le banni ba teng ba buile maaka, le loleme lwa bone lo tsietso fela mo molomong wa bone.

¹³Ke gone ka moo le nna ke go iteileng ka ntho e e bothoko; ke go swafaditse ka ntlha ya maleo a gago.

¹⁴O tlaa ja, mme ga o ketla o kgora; mme lolea lwa gago lo tlaa nna mo gare ga gago; mme o tlaa huduga, mme ga o ketla o rora sentle, le se o se rorang ke tlaa se neela tšhaka.

¹⁵O tlaa jala mme ga o ketla o roba; o tlaa gata ditlhwane, mme ga o ketla o tlola lookwane; o tlaa gata difine, mme ga o ketla o nwa bojalwa.

¹⁶Gonne ditao tsa ga Omeri di a tshegediwa, le ditiro tsotlhe tsa ntlo ya ga Ahabe; lo bile lo sepela mo dikgakololong tsa bone, gore ke tle ke go dire tshwafalo, le banni ba gone kotso; mme lo tlaa belega kgobo ya batho ba me."

MIKA 7

Tshenyego ya Baiseraele

¹A motlho wa mogolo nna! Gonne ke ntse jaaka fa ba sena go phutha maungo a selemo, jaaka maronopo a difine; ga go na lerope le le ka jewang, mowa wa me o eletsa feige ya lebutswapele.

²Motho yo o moetsa Modimo o fedile o dule mo lefatsheng, ga go na ope yo o thokgameng mo bathong; botlhe fela ba lalela madi go a tsholola; mongwe le mongwe o tsoma ngwana a rraagwe ka lotloa.

³Diatla tsa bone di mo go sone se se bosula go se dira ka tloafalo; kgosana e tle e lope, le moatlhodi o ba a iketleeditse go athhola ka tuelo; le motho yo mogolo o bua bosenyi jo bo mo moeng wa gagwe, ba bo loga jalo mmogo.

⁴Le yo o molemo bogolo mo go bone o ntse jaaka mongana; yo o thokgameng bogolo o gaisa logora lwa mitlwa ka bosula; motlha wa balebedi ba gago, e bong wa kgophololo ya gago, o tsile; jaanong ke gone go tlaa nnang kakabalo ya bone.

⁵Lo se ka lwa ikanya tsala, lo se ka lwa ikanya mogogi; o dibeke mejako ya molomo wa gago mo go ene mosadi yo o robalang mo sefubeng sa gago.

⁶Gonne ngwana wa mosimane o tlotlolola rraagwe, ngwana wa mosetsana o tsogologela mmaagwe, le ngwetsi o tsogologela matsalaagwe, mme baba ba monna e be e le batho ba ntlo ya gagwe.

⁷Mme ka ga, me, ke tlaa leba kwa go Jehofa; ke tla lebelela. Modimo wa poloko ya me; Modimo wa me o tlaa nkutlwa.

Jehofa o lere poloko

⁸O se ka wa itumela ka ga me, wena mmaba wa me; mogang ke wang, ke tlaa tsoga; mogang ke dulang mo lefifing, Jehofa o tlaa nna lesedi mo go nna.

⁹Ke tlaa belega kgakalo ya ga Jehofa ka ke mo leofetse, go tsamaya a ganelela mafoko a me, mme a ntirela tshiamiso. O tlaa nntshetsa mo leseding mme ke tlaa bona tshiamo ya gagwe.

¹⁰Foo mmaba wa me o tlaa go bona, mme ditlhong di tlaa mo khurumetsa yo o ntheleng a re: "Jehofa Modimo wa gago o kae?" Matlho a me a tlaa mmona; jaanong o tlaa gatakwa jaaka seretse sa mebila.

¹¹A motlha wa go aga dithako tsa gago! Mo motlheng oo molelwane o tlaa katosediswa kgakala.

¹²Mo motlheng oo ba tlaa tla mo go wena, ba tswa Asiria le kwa metseng ya Egepeto, go tswa Egepeto go ya fela kwa Nokeng, le go tswa lewatlang, go ya lewatlang le lengwe, le go tswa thabeng go ya thabeng e nngwe.

¹³Le fa go ntse jalo lefatshe le tlaa nna tshwafalo ka ntlha ya ba ba agileng mo go lone, ka ntlha ya loungo lwa ditiro tsa bone.

Jehofa o utlwela Iseraele botlhoko

¹⁴Fudisa batho ba gago ka kgoge ya gago, letsomane la boswa jwa gago ba ba agileng ba le bosi, mo sekgweng mo gare ga Karemele: a ba hule mo Bašane le Gileate, jaaka mo metlheng ya bogologolo.

¹⁵"Jaaka mo metlheng ya go tswa ga gago kwa lefatsheng la Egepeto, ke tlaa mo supetsa dilo tse di gakgamatsang."

¹⁶Merafe e tlaa bona e ba e tlhajwa ke ditlhong ka thata yotlhe ya bone; ba tlaa ipaya seatla mo molomong, ditsebe tsa bone di tlaa kabala.

¹⁷Ba tlaa latswa lorole jaaka noga, jaaka dilo tse di gagabang tsa lefatshe, ba tlaa tswa ba roroma mo mafelong a bone a dikutla; ba tlaa tla mo go Jehofa Modimo wa rona ka poifo, mme ba tlaa boifa ka ntlha ya gago.

¹⁸Ana Modimo o o tshwanang nao ke ofe, o o itshwarelang boikepo, o iphapaanye le tlolo ya masalela a boswa ja one? Ga o tshegetse bogale jwa one ka bosakhutleng, ka o rata boutlwelobotlhoko.

¹⁹O tlaa ba o retologa, o tlaa re tlhomogela pelo; o tlaa gata maikepo a rona ka dinao. O tlaa latlhela maleo otlhe a bone mo botennyeng jwa lewatele.

²⁰O tlaa tlhomamisetsa Jakobe boammaaruri, le Aberahame boutlwelobotlhoko, jo o bo ikanetseng borraetsho mo metlheng ya bogologolo.

NAHUME

NAHUME 1

¹ Molaetso ka ga Ninefe. Lokwalo lwa ponatshegelo ya ga Nahume wa Moelekoše.

Jehofa o galefela Ninefe

² Jehofa ke Modimo o o lefufa, mme o a busolosa; Jehofa o a busolosa, mme o tletse bogale; Jehofa o ipusolosetsa baganetsi ba gagwe, o bolokela baba ba gagwe bogale.

³ Jehofa o bonya go galefa, o mogolo mo nonofong, mme ga a ketla a atlholela yo o molato gope; Jehofa o na le tsela ya gagwe mo setsuatsueng le mo ledimong, mme maru ke lorole lwa dinao tsa gagwe.

⁴ O tle a kgalemele lewatle, a le tšhese, mme a kgadise dinoka tsotlhe; Bašana a topetege le Karemela, le sethunya sa Lebanone se topetege.

⁵ Dithaba di a mo tlakaselela, le makhubu a tlhapologe, lefatshe le gogomoge fa pele ga gagwe, ee, lobopo le tsotlhe tse di agileng mo go lone.

⁶ E mang yo o ka emang fa pele ga kgakalo ya gagwe? E mang yo o ka nnang mo tšhakgalong ya bogale jwa gagwe? Tšhakgalo ya gagwe e goromediwa jaaka molelo, le mafika a phatlakanngwe ke ene.

⁷ Jehofa o molemo, ke kago e e thata ya phemelo mo motlheng wa tlalelo; mme o itse ba ba mo ikanyang.

⁸ O tlaa fedisetsa ruri felo ga one motse ka morwalela o o penologang, baba ba gagwe o tlaa ba konatelela mo lefifing.

⁹ Ana lo tthatlhanya eng ka ga Jehofa? O tlaa fedisetsa ruri; patikego ga e ketla e tsoga lwa bobedi.

¹⁰ Gonne le fa ba ntse jaaka mitlwa e e nganaganyeng, le fa ekete ba itlopetse ka go nwa ga bone, ba tlaa lailelwa ruri jaaka dirite tse di omeletseng.

¹¹ Go dule mongwe mo go wena yo o tthatlhanyang bosula ka ga Jehofa, yo o gakololang boikepo.

¹² Go bua jaana Jehofa, a re: "Le fa ba tletse nonofo, ba bile ba le bantsi, ba tlaa rengwa fela jalo, mme o tlaa fetela koo. Le fa ke go patikile ga nketla ke tlhola ke go patika.

¹³ Jaana ke tlaa roba jokwe ya gagwe ke e tlosa mo go wena, ke tlaa komoganya dikgolego tse di go golegileng."

¹⁴ Jehofa o ntshitse taolo ka ga gago, gore go se tlhole go jalwa ga leina la gago: "Ke tlaa kgaola ke tlosa mo ntlong ya medimo ya gago setshwantsho se se setilweng, le setshwantsho se se thetsweng; ke tlaa go direla phupu, gonne o maswe thata."

¹⁵ Bonang, mo dithabeng go tla dinao tsa yo o tlang le mafoko a a molemo, yo o bolelang kagiso! Tshegetsa mediro ya gago wena Juta, o tlhomamise maikano a gago, gonne motho wa boikepo ga a ketla a tlhola a go ralala; o kgaoletswe ruri.

NAHUME 2

Ninefe o a fenngwa

¹Yo o phatlakanyang o tsile fa pele ga sefathlago sa gago; disa kago ya gago ya phemelo, lebelatse, o ithatafatse lotheka, o thatafatse nonofo ya gago segolo.

²Gonne Jehofa o bile o busetsa Jakobe tlotlomalo jaaka tlotlomalo ya ga Iseraele; gonne batsholodi ba ba tsholotse, ba sentse dikala tsa bone tsa mafine.

³Thebe ya diganka tsa gagwe e hubiditswe, banna ba ba dinatla ba gagwe ba apere bohobidu jo bo letlhololo; dikara di šadiega ka tshipi ya setale mo motlheng wa ipaakanyo ya gagwe, le marumo a otwa mo go boitshegang.

⁴Dikara di taboga ka mokgwaso mo mebileng, di thulana mo ditseleng tsa meheru; ponalo ya tsone e ntse jaaka ditime, di taboga jaaka dikgadima.

⁵O gakologelwa ba gagwe ba ba itsegeng; ba kgokgoetsega mo go tsamaeleng gongwe ga bone; ba itlhaganelela lorako lwa one, mme sesiro sa phemelo se baakantswe.

⁶Dikgoro tsa noka di budilwe, ntlo ya kgosi e rutlologile.

⁷Husabe o bipolotswe, wa tlošwa, malata a gagwe a kuruetsa e kete ka kodu ya matseba, ba ititaya dihuba.

⁸Ninefe o sa le a nna jaaka lekadiba la metsi bogologolo; le fa go ntse jalo ba a tšhaba; ba kua, ba re: "Emang! Emang! Mme go bo go se ope yo o šebang kwa morago.

⁹Tsayang thopo ya selefera, tsayang thopo ya gouta! Gonne ga go na bokhutlo jwa thopo e e beilweng, le ya kgalalelo ya dilwana tsotlhe tse di eletsegang tsa ntlo.

¹⁰O lolea fela, o loforotlho, o kgakgabetse, le pelo ya tlhapologa, le mangole a itaana, le tlalelo e e mahehe e mo dithekeng tsotlhe, le difatlhago tsa lona di khwatile.

¹¹O kae mongobo wa ditau, le bojelo jwa ditawana, kwa tau e tona le tau e namagadi di ntseng di tsamaya teng, le tawana ya tau, mme go ne go se na ope yo o di boifisang?

¹²Tau e ne ya gagola mo go lekanyeng bana ba yone, ya betelela ditau tsa ga yone tse dinamagadi, ya olela thopo mo dikgageng tsa yone, le tse di gagotsweng mo mengobong ya yone, ga ba ga tlala.

¹³“Bona, ke tlabana nao,” go bua Jehofa wa masomosomo, “ke tlaa fisa dikara tsa gagwe mo mosing, le tšhaka e tlaa ja ditawana tsa gago; ke tlaa kgaola dibolaiwi tsa gago mo lefatsheng, le lentswe la barongwa ba gago ga le ketla le tlhola le utlwala.”

NAHUME 3

¹A bo go latlhega motse o o madimadi! O tletse maaka le thubakanyo; go thopa ga go tloge.

²Go thwanya ga seme le kgwaso ya leratla la maoto a dikara; le mesito ya dipitse, le dikara tse di tlolakang;

³go sotlhomela ga ba ba palameng dipitse, le tšhaka e e bebenyang, le lerumo le le phatsimang; le bontsi jo bo bolailweng, le moko a mogolo wa ditoto; mme ga go na bokhutlo jwa direpa; ba kgopiwa ke direpa tsa bone;

⁴ka ntlha ya bontsi jwa maakafalo a seaka se se otlilweng sentle, mong wa ditoo, yo o rekisang merafe ka maakafalo a gagwe, le ditshika ka ditoo tsa gagwe.

⁵“Bona, ke tlabana nao,” go bua Jehofa wa masomosomo, “Ke tlaa go tsodisa mesese fa pele ga sefathogo sa gago; ke tlaa supetsa merafe bosaikategang jwa gago, le magosi ditlhong tsa gago.

⁶Ke tlaa marela mo go wena leswe le le makgapha, ke tlaa go dira makgamatha, ke tlaa go baya selebo fela sa batho.

⁷Mme go tlaa dirala, go re, botlhe ba ba go lebang ba tlaa tshaba ba tswa fa go wena ba re: ‘Ninefe o kgakgabaditswe; e mang yo o tlaa mo lelelang?’ Ke tlaa go batlela kae bagomotsi?”

⁸A o gaisa Noamone ka molemo; yo o ne a le mo gare ga dinoka, yo o ne a tsentswe gare ke metse; o phemelo ya one e neng e le lewatle, le lorako lwa one e le metsi a lewatle?

⁹Ethiopia le Egepeto e le thata ya one, e ne e se na bokankabetso; Pute le Lubime e le bathusi ba gago.

¹⁰Le fa go ntse jalo a tloswa, a ya botshwarong; le banyana ba gagwe ba ne ba phatlakanngwa kwa dibaeng tsotlhe tsa mebila; ba thelela banna ba gagwe ba ba tlotlegang bola, banna botlhe ba gagwe ba batona ba ne ba golegwa ka diketane.

¹¹Le wena o tlaa tagwa, o tlaa sujwa; le wena o tlaa batla kago ya phemelo e e thata ka ntlha ya mmaba.

¹²Dikago tsa gago tsa phemelo tsotlhe di tlaa nna jaaka ditlhare tsa difeige fa di udubadiwa di wela mo ganong la moji.

¹³Bona, batho ba gago ba ba mo gare ga gago ke basadi fela; dikgoro tsa lefatshe la gago di atlhametse baba ba gago fela; molelo o jele mephakalego ya gago.

- ¹⁴Ikgele tllhaselo metsi, o thatafatse dikago tsa gago tsa tllhabano; tsena mo seretseng, o gate seretse, o thatafatse pesetso ya makote.
- ¹⁵Molelo o tlaa go laila teng; tšhaka e tlaa go kgaola, e tlaa go ja jaaka boijane; o itire bontsi jaaka boijane, o itire bontsi jaaka tsie.
- ¹⁶O ntsifaditse babapaledi ba gago go feta dinaledi tsa legodimo; boijane bo a senya, bo tloge bo fofele koo.
- ¹⁷Ba gago ba ba rwesitsweng ba ntse jaaka tsie, le bakwadi ba gago ba ntse jaaka masogodi a tsiakgope, a a thibelelang mo dikgoreng fa go le tsididi, mme mogang letsatsi le tllhabang a fofele koo, mme felo ga one kwa a nnang teng ga go itsiwe.
- ¹⁸Badisa ba gago ba a otsela, wena kgosi ya Asiria; ba ba itsegeng ba gago ba a ikhutsa; batho ba gago ba falaletse mo dithabeng, mme ga go na ope yo o tlaa ba phuthang.
- ¹⁹Ga go na go tsidifatsa ntho ya gago; ntho ya gago e botlhoko thata; botlhe ba ba utlwang tumedi ya gago, ba go opela diatla; gone go na le mang yo boikepo jwa gago bo sa tleng mo go ene ka metlha yotlhe?

HABAKUKE

HABAKUKE 1

Habakuke o ngongoregela molao wa patiko

- ¹Molaetso o Habakuke moperofeti o ne a o bona.
- ²Jehofa, ke tlaa goa ka lobaka lo lo kae mme o ntse o gana go utlwa? Ke goele koo go wena ka ga bothubako, mme o gana go boloka.
- ³Ana o ntshupetsa boikopo ka ntlha yang, mme o lebelang logwadi? Gonne thopo le thubako di fa pele ga me; e bile go kgang, komano le yone e a tsoga.
- ⁴Ke gone ka moo molao o repisitsweng, le katlholo ga e tlhole e tswelela gope; gonne baikepi ba dikanyeditse basiami; ke gone ka fa katlholo e tswelelang pele e sokamisitswe ka gone.

Phetolo ya ga Jehofa

- ⁵“Lebang mo gare ga merafe, mme lo tlhokomele lo bo lo gakgamale segolo; gonne ke dira tiro mo metlheng ya lona, e lo se ketlang lo e dumela le fa lo e boleletswe.
- ⁶Gonne bonang, ke tsosa Bakalatea, morafe oo o o bogalaka, o o phomelang; ba ba tsamaelang gongwe ba ralala boatlhamo jwa lefatshe, ba ya go rua manno a e seng a bone.
- ⁷Ba a boitshega, ba theregiso; go itshekatshekela ga bone le tlotlomalo ya bone di tswa mo go bone ka bosi.
- ⁸“Le dipitse tsa bone di lobelo bogolo go bonkwe, ba bogale bogolo go matlonkana a lotlatlana; bapalama dipitse ba bone ba a iphalatsa; ee, bapalama dipitse ba bone ba tswa kgakala; ba fofa jaaka lenong le le akofelang go ja.
- ⁹“Botlhe fela ba tlela go thubaka; difatlhogo tsa bone di gagametse, di gaketse jaaka phefo ya botlhabatsatsi; ba phutha ditshwarwa jaaka mošawa.
- ¹⁰Ee, o sotla ka dikgosi, le dikgosana, ke setshego mo go ene; a tshege dikago tsotlhe tse di thata tsa phemelo; gonne o koela lorole kwa go tsone, mme a di gape.
- ¹¹Foo o tlaa heheutla a feta jaaka phefo, a kgabaganya, mme a nne molato; e bong ene yo thata ya gagwe e leng modimo wa gagwe.”

Habakuke o ngongoregela Jehofa gape

- ¹²A ga o sale o nna ka bosenang tshimologo, Jehofa Modimo wa me, Moitshepi wa me? Ga re ketla re e swa. Jehofa, o mo laoletse tshekiso; mme wena Lefika, o mo tlhomamiseditse kwatlhao.

¹³Wena yo o leng matlho a a itshekileng, a a sa kakeng a leba bosula, le a a sa kakeng a leba logwadi, ana o lebelang fela bone ba ba bonongwana? O didimalelang mogang moikepi o kometsang motho yo o siameng bogolo go ene,

¹⁴a ba a kae batho jaaka ditlhapi tsa lewatile, jaaka dilo tse di gagabang, tse di se nang yo o di laolang.

¹⁵O ba tshwara botlhe ka kobe, a ba tshware ka lotloa lwa gagwe, a ba phuthele mo lotloeng lwa gagwe lo lo gogwang; ke gone ka moo o itumelang a ipela.

¹⁶Ke gone ka moo o isetsang lotloa lwa gagwe tlhabelo, le lotloa lwa gagwe lo lo gogwang a lo fisa maswalo; gonne kabelo ya gagwe e mafura ka ntlha ya tsone ditloa, le dijo tsa gagwe di letlotlo.

¹⁷Ke gone a o tlaa lolola lotloa lwa gagwe, a se ke a rekegela go bolaya merafe ka metlha yotlhe?

HABAKUKE 2

Jehofa o araba Habakuke

¹Ke tlaa ema mo tebelong ya me, ke ipaya mo kagong e e godileng, mme ke tlaa lebela koo ntle, gore ke bone se o tlaa se buang le nna, le se ke tlaa se mo fetolang ka ga ngongorego ya me.

²Mme Jehofa a mphetola a re: “Kwala ponatshegelo e, o e dire gore e bonale sentle mo dimating tsa kwalelo, gore motho a tle a e bale a ntse a taboga.

³Gonne ponatshegelo e sa ntse e na le lobaka lo lo laotsweng, mme e be e itlhaganelela bokhutlo, ga e ketla e aka; le fa e ko e diega, lo e lete; gonne ruri e tlaa tla, ga e ketla e diega.

⁴Bonang, mowa wa gagwe o gogomogile, ga o a thokgama mo go ene; mme mosiami o tlaa tshela ka boikanyego jwa gagwe.”

Tshekiso le katlholo ya baikepi

⁵Ee, gape bojalwa jwa mofine ke bonongwane, ke monna yo o ikgodisang, yo o sa nneng mo gae; yo o atlhamolosang keletso ya gagwe jaaka Bobipo, o ntse jaaka loso, ga a kake a kgorisiwa, mme o iphuthela merafe yotlhe, o ikokoanyetsa ditšhaba tsotlhe fela.

⁶A botlhe ba ga ba ketla ba mo tlhabeleletsa setshwantsho le seane sa mokgobo, ba re: “A bo go latlhega ene yo o totisang se se seng sa gagwe! Ka lobaka lo lo kaye? Le yo o ikimetsang ka dipeelo!”

⁷A ga go ketla go nanoga ka tshoganetso ba ba tlaa go lomang, le go kubuga ba ba tlaa go tshwenyang, mme o tlaa nna thopo mo go bone?

⁸Ka o thophile merafe e le mentsi, masalela otlhe a ditšhaba a tlaa go thopa; ka ntlha ya madi a batho, le ka ntlha ya thubako e e diretsweng lefatshe, e bong motse le botlhe ba ba agileng mo go one.

⁹A bo go latlhega ene yo o bonelang ntlo ya gagwe papadi e e bosula, gore a tle a tlhome setlhaga sa gagwe kwa godimo, gore a tle a gololwe mo seatleng sa bosula!

¹⁰O gakololetse ntlo ya gago ditlhong, ka go kgaola ditšhaba di le dintsi, o bile o leofetse mowa wa gago.

¹¹Gonne lentswe le tlaa kua le le mo lorakong, le mosipuri o le mo dikgonnyeng o tlaa le araba.

¹²A bo go latlhega ene yo o agang motse ka madi a batho, a tlhoma motse ka boikepo!

¹³Bonang, a ga go tswe mo go Jehofa wa masomosomo fa e bo ne ne ditšhaba di bapalela molelo, le merafe e itapisetsa lefela?

¹⁴Gonne lefatshe le tlaa tlala kitso ya kgalalelo ya ga Jehofa, jaaka metsi a khurumeditse lewatle.

¹⁵A bo go latlhega ene yo o nosang wa ga gabo, yo o oketsang ka sekgatlholo sa gago, le gone a mo tagisa gore o tle o lebe bosaikategang jwa bone!

¹⁶O tletse ditlhong mo boemong jwa kgalalelo. Le wena nwa, o bo o nne jaaka mongwe yo o sa rupang; senwelo sa seatla sa ga Jehofa se segolo se tlaa menolelwa mo go wena, ditlhong tse di maswe di tlaa nna mo kgalalelong ya gago.

¹⁷Gonne thubako e e diretsweng Lebanone e tlaa go khurumetsa, le go senngwa ga dibatana mo go di boifisitseng; ka ntlha ya madi a batho; le ka ntlha ya thubako e e diretsweng lefatshe, le motse le botlhe ba ba agileng mo go one.

¹⁸Setshwantsho se se setilweng se thusang, fa e bo ne ne modiri wa sone a se setile; le setshwantsho se se thetsweng, le moruti wa maaka, fa e bo ne ne modiri wa tiro ya gagwe a ikanya mo go sone, a dira medimo ya disetwa e e sa bueng?

¹⁹A bo go latlhega ene yo o rayang logong, a re: "Kubuga!" le lentswe le le semumu a, re: "Nanoga!" A leo le tlaa ruta? Bonang, le manegilwe gouta le selefera, mme ga go na mowa ope mo teng ga lone.

²⁰Mme Jehofa ene, o mo tempeleng ya gagwe e e boitshepo; a lefatshe lotlhe le tuulale fa pele ga gagwe.

HABAKUKE 3

Thapelo ya ga Habakuke

¹Morapelo wa ga Habakuke moperofeti, o o rulaganyeditsweng Shigionothe.

²Jehofa, ke utlwile tumedi ya gago, mme ka boifa; Jehofa rudisa tiro ya gago mo gare ga dinyaga, mo gare ga dinyaga o dire gore e itsiwe; o re o le bogale o gakologelwe boutlwelobothoko.

³Modimo o ne wa tswa kwa Temane, le Moitshepi kwa thabeng ya Parane. Sela. Kgalalelo ya gagwe ya apesa magodimo, le lefatshe la tlala pako ya gagwe.

⁴Le phatsimo ya gagwe e ne e ntse jaaka lesedi; go ne go tswa marang mo seatleng sa gagwe; le go sujwa ga nonofo ya gagwe go ne go le teng.

⁵Kgogodi ya mo etelela pele, le melelo ya tladi ya tlapana ya tswa fa dinaong tsa gagwe.

⁶A ema, a lekanya lefatshe; a leba, mme a phatlalatsa merafe; le dithaba tsa bosakhutleng tsa faladiwa, le makhubu a a sa yeng kae a ikoba; ditsamao tsa gagwe di ne di ntse jaaka bogologolo.

⁷Ka bona megope ya Kušane e le mo pitlaganong; dilepelelo tsa lefatshe la Midiane tsa tetesela.

⁸A Jehofa o ne a itumologela dinoka? A o ne o le bogale le dinoka, kgotsa a o ne o gakaletse lewatle, fa e bo ne ne o ne o palame dipitse tsa gago, o palame dikara tsa gago tsa poloka?

⁹Bora jwa gago bo ne bo senoletswe ruri, maikanelo a ditso e le lefoko la tlhomamo. Sela. O ne wa tsetsereganya lefatshe ka dinoka.

¹⁰Dithaba tsa go bona, mme tsa boifa; morwalela o o makhubukhubu wa feta; boteng jwa ntsha kodu, jwa tsholeletsa mabogo godimo.

¹¹Letsatsi la ema mo bonnong jwa lone, le yone kgwedi; ka lesedi la metswi ya gago ka e hulega, ka phatsimo ya lerumo la gago le le galalelang.

¹²O ne wa ralala lefatshe ka kgakalo, wa photha merafe, o le bogale.

¹³Wa tswela poloko ya batho ba gago, poloko ya ba gago ba ba tloditsweng, wa ntsha tlhogo ya ntlo ya baikepi ntho, wa senola motheo go ya fela kwa thamong. Sela.

¹⁴O ne wa phunya yo o leng tlhogo ya batlhabani ba gagwe ka marumo a gagwe fela; ba ne ba tsile jaaka setsuatsue go mphalatsa; go duduetsa ga bone go ne go ntse jaaka e kete ga go jela ruri bahumanegi ka bosaitsiweng.

¹⁵O ne wa gata lewatle ka dipitse tsa gago, e bong mokoa wa metsi a a thata.

¹⁶Ka utlwa, mme mpa ya me ya roroma, dipounama tsa me tsa tlakaselela lentswe; go nyera ga ntsena mo marapong, ka roroma mo felong ga me; ka go lebelela motlha wa tlalelo, mogang o bololelang batho, e bong ene yo o mo tlhaselang a le ditlhophatlhopha.

¹⁷Gonne le fa mofeige o se ketla o thunya, le fa go tlaa bo go se na loungo mo mafineng; tiro ya motlhwane e ka tla ya tlhabela, le matlhagare a se ka a ntsha dijo; letsomane le ka tla la kgaolwa mo lesakaneng, mme go se ka ga dirana le matlhape mo marakeng.

¹⁸Le fa go ntse jalo ke tlaa itumela mo go Jehofa, ke tlaa ipela mo Modimong wa poloko ya me.

¹⁹Jehofa, Morena, ke thata ya me, o dira dinao tsa me di nna jaaka maoto a tshephe, o tlaa ntsamaisa mo mafelong a me a a godimo. Go diretswe moopedi yo mogolo mo diletsong tsa me tse di ditlhale.

SEFANIA

SEFANIA 1

¹ Lefoko la ga Jehofa le le tsileng mo go Sefania morwa Kuši, morwa Getalia, morwa Amaria, morwa Hesechia, mo metlheng ya ga Josia morwa Amone, kgosi ya Juta.

Letsatsi la katlholo ya ga Jehofa

² “Ke tlaa nyeleletsa ruri dilo tsotlhe, di tloga mo lefatsheng,” go bua Jehofa.

³ “Ke tlaa nyeletsa motho le setshedi; ke tlaa nyeletsa dinonyane tsa legodimo, le ditlhapi tsa lewatle, le dikgopiso le baikepi natso; mme ke tlaa kgaola motho a tloga mo mmung,” go bua Jehofa.

⁴ “Ke tlaa otlololela Juta letsogo la me, le banni botlhe ba Jerusalema, ke tlaa kgaola masalela a ga Baale a tloga mo felong fa, le leina la Kemarime le baperesiti nalo!

⁵ Le ba ba obamelang bontsi jwa legodimo ba le mo godimo ga matlo; le ba ba obamang, ba ikanelang Jehofa ba ba ba ikana ka Milekame;

⁶ le ba ba menogileng mo go saleng Jehofa morago; le ba ba se kang ba batla Jehofa, le fa e le go botsa ka ga gagwe.”

⁷ O tle o didimale fa pele ga Jehofa Modimo; gonne letsatsi la ga Jehofa le gauifi; gonne Jehofa o baakantse setlhabelo, o itshepisitse balalediwa ba gagwe.

⁸ “Mme go tlaa dirala mo tsatsing leo la setlhabelo sa ga Jehofa, ke tlaa betsa dikgosana le bomorwa kgosi, le botlhe ba ba apereng diaparo tsa mafatshe a sele.

⁹ Mo lefatsheng leo ke tlaa betsa botlhe ba ba tloang serepudi, ba ba tlatsang ntlo ya mong wa bone ka thubako le tsietso.

¹⁰ “Mo tsatsing leo,” go bua Jehofa, “go tlaa nna modumo wa go goa, o o tswang kgorong ya ditlhapi, le pokolelo e e tswang kgaoganong ya bobedi, le loratla lo logolo lo lo tswang kwa makhubung.

¹¹ Bokolelang, lona banni ba Makateše, gonne batho botlhe ba Kanana ba dirologile; botlhe ba ba neng ba belege selefera ba kgaotswe.

¹² “Go tlaa dirala mo tsatsing leo, go re, ke tlaa kheleisa Jerusalema ka dipone; ke tlaa betsa banna ba ba itshekileng mo dintshing tsa bone, ba ba buang mo pelong, ba re: ‘Jehofa ga a ketla a dira molemo, le gone ga a ketla a dira bosula.’

¹³ Khumo ya bone e tlaa tswa thopo, le matlo a bone tshwafalo; ee, ba tlaa aga matlo, mme ga ba ketla ba nna mo go one; ba tlaa tlhoma masimo a mafine, mme ga ba ketla ba nwa bojalwa jwa mofine jwa one.”

¹⁴ Letsatsi le legolo la ga Jehofa le gauifi, le gauifi le akofa thata, e bong kodu ya letsatsi la ga Jehofa; motho wa seganka o gala mo go botlhoko gone.

¹⁵Letsatsi leo ke letsatsi la go goa, letsatsi la tlalelo le pitlagano, letsatsi la kgakgabalo le tshwafalo, letsatsi la lefifi le letobo, letsatsi la maru le lefifi le le kwenneng.

¹⁶Letsatsi la lonaka go lela, le mokgosi wa tshoso, go lelela metse e e thekeleditsweng, dikago tse di mo godimo ga dithako.

¹⁷“Ke tlaa lere pitlagano mo bathong, go tla ba sepela jaaka difofu, gonne ke leofetse Jehofa; le madi a bone a tlaa tshololwa jaaka lorole, le nama ya bone jaaka letshotelo.”

¹⁸Go le selefera sa bone le gouta ya bone, ga di kake tsa ba golola mo motlheng wa bogale jwa ga Jehofa; mme lefatshe lotlhe le tlaa lailwa ke molelo wa lefufa la gagwe; gonne o tlaa dira bokhutlo, ee, bokhutlo jo bo boitshegang jwa botlhe ba ba agileng mo lefatsheng.

SEFANIA 2

Kopo ya boitshwarelo

¹Phuthegang, ee, phuthegang, wena morafe o o se nang ditlhong;

²taolo e ise e tsale, le letsatsi le ise le fete jaaka mmoko, le bogale jo bo fisang bo ise bo tle mo go lona, le letsatsi la bogale jwa ga Jehofa le ise le tle mo go lona.

³Batlang Jehofa, lona bakgobaladi botlhe ba lefatshe; ba lo dirileng katlholo ya gagwe; batlang tshiamo, batlang kgobalalo; e ka tla ya re gongwe lwa sujwa mo letsatsing la bogale jwa ga Jehofa.

Katlholo ya ditšhaba tse di dikanyeditseng Iseraele

⁴Gonne Gasa o tlaa tlogelwa, Aškelone o tlaa nna tshwafalo; ba tlaa leleka Ašetote go le motshegare, le Ekerone o tlaa khumolwa.

⁵A bo go latlhega banni ba lefatshe le le ntlheng ya lewatle, morafe wa Bakerethe! Lefoko la ga Jehofa le tlihabana le lona, wena Kanana, lefatshe la Bafilisitia. “Ke tlaa go senya, mme ga go ketla go nna le monni.”

⁶Lefatshe le le ntlheng ya lewatle le tlaa nna mafulo le na le megopenyana ya badisa, le maraka a matsomane.

⁷Losi lwa lewatle lo tlaa nna lwa masalela a ba ntlo ya Juta; ba tlaa fudisa matsomane a bone mo go lone; ba tlaa itatsa ka maabanyane mo mantlong a Aškelone; gonne Jehofa Modimo wa bone o tlaa ba lekola, mme o tlaa ba busa mo botshwarong jwa bone.

⁸“Ke utlwile kgobo ya Moabe le dikgalo tsa bana ba amone, tse ba kgobileng batho ba me ka tsone, mme ba ikgodisetsa molelwane wa bone.

⁹Ke gone ka moo, jaaka ke tshedile,” go bua Jehofa wa masomosomo, Modimo wa Iseraele; “ruri Moabe o tlaa nna jaaka Sotoma, le bana ba Amore jaaka Gomora, e

nna felo ga dikhi, le mahuti a lobu, le tshwafalo e e sa khutleng; masalela a batho ba me a tlaa ba thopa, le masalela a morafe wa me a tlaa ba ja boswa.”

¹⁰Se ke sone se ba tlaa se bonang ka ga boikgodiso jwa bone, ka ba kgobile, ba ikgodiseditse batho ba ga Jehofa wa masomosomo.

¹¹Jehofa o tlaa nna poitshego mo go bone; gonne o tlaa tlhora medimo yotlhe ya lefatshe; mme batho ba tlaa obamela one, mongwe le mongwe a le felong ga gagwe, e bong ditlhake tsotlhe tsa merafe.

¹²“Le lona Baethiopia, lo tlaa bolawa ka tšhaka ya me.”

¹³O tlaa otlololela lefatshe la botsheka letsogo la gagwe, o tlaa senya Asiria, o tlaa swafatsa Ninefe le nna lokgere jaaka bobidibidi jwa naga.

¹⁴Matlhape a tlaa botha mo gare ga one, e bong ditshedi tsotlhe tsa merafe; khukara le noku di tlaa robala mo ditlhoeng tsa one, kodu ya tsone e tlaa lela mo diponeng; tshwafalo e tlaa nna fa mejakong, gonne o senotse tiro ya dikgong tsa masetara.

¹⁵O ke one motse wa boitumelo, o o kileng wa nna fela o sa re sepe, o o ne o bua mo pelong o re: “Ke nna yono, ga go na ope kwa ntle ga me.” O fetogile jang a nna tshwafalo e le felo ga dilo go botha teng; mongwe le mongwe o o fetang ka one, o tlaa otsa, a ba a ota seatla.

SEFANIA 3

Kattholo le tsholofetso ya Jerusalema

¹A bo go latlhega ene yo o serukhuthi yo o itshekologileng, e bong motse o o patikang!

²Ga o a ka wa utlwa lentswe; ga o a ka wa amogela thuto; ga o a ka wa ikanya mo go Jehofa; ga o a ka wa atamela Modimo wa one.

³Dikgosana tsa one mo gare ga one ke ditau tse di dumang; baatlhodi ba one ke matlonkana a lotlatlana; ga a sadisetse moso sepe.

⁴Baperofeti ba one ke batho ba ba bofalele ba bonongwana, baperesiti ba one ba tlhapaditse felo ga boitshepo, ba sokile molao.

⁵Jehofa o tshiamo mo gare ga one; ga a ketla a dira boikepo; o tle a ntshetse kattholo ya gagwe mo leseding ka meso le meso, ga a tlhaele; mme basiamolodi ga ba itse ditlhong.

⁶“Ke kgaotse merafe, dikago tsa yone tsa tlabanelo tse di godileng di swafetse; ke kgakgabaditse mebila ya bone, go bo go se na ope yo o fetang; metse ya bone a sentswe, go bo go se na motho, go se na monni.

⁷Ke rile: O tlaa bo o mpoifa o tlaa amogela thuto; jalo bonno jwa one bo ne bo se ketla bo kgaolwa, ka fa go tsotlhe tse ke di o laoletseng; ba ne ba phakela ba senya ditiro tsotlhe tsa bone.

⁸“Ke gone, ntetang,” go bua Jehofa, “go tsamaya letsatsi le fitlha le ke tlaa nanogelang thopo ka lone; gonne boikaelelo jwa me ke go phutha merafe, gore ke kokoanye magosi, go tla ke gorometsa tšhakgalo ya me mo go one, e bong bogale jwa me jotlhe jo bo fisang; gonne lefatshe lotlhe le tlaa lailwa ke molelo wa lefufa la me.

⁹“Gonne foo ke tlaa fetolela ditšhaba puo e e itshekileng, gore ba bitse leina la ga Jehofa, go tla ba mo direla ka tumalano e le ngwe fela.

¹⁰Barapedi ba me, e bong morwadia bafaladi ba me, ba tlaa lere tshupelo ya me, ba tswa kwa moseja ga dinoka tsa Ethiopia.

¹¹“E tlaa re mo motlheng oo ga o ketla o tlhajwa ke ditlhong ka ditiro tsotlhe tsa gago, tse o tlodileng fa pele ga me ka tsone; gonne foo ke tlaa tlosa mo gare ga gago babelafadi ba gago ba ba gwantang, mme ga o ketla o tlhola o nna boikgodiso mo thabeng ya me e e boitshepo.

¹²Ke tlaa tlogela mo gare ga gago batho bangwe ba ba patikegileng, le ba ba humanegileng, mme ba tlaa ikanya leina la ga Jehofa.

¹³Masalela a Iseraele ga a ketla a dira boikepo, le fa e le go bua maaka, loleme lo lo tsietsang ga lo ketla lo fitlhelwa mo melomong ya bone; gonne ba tlaa ja ba robala, mme ga go na ope yo o tlaa ba boifisang.”

Sefela sa boitumelo

¹⁴Opela, wena morwadia Sione; thela lošalaba, wena Iseraele; o ipele o itumele ka pelo yotlhe wena morwadia Jerusalema.

¹⁵Jehofa o tlositse ditshekiso tsa gago; o lelekile mmaba wa gago; kgosi ya Iseraele, e bong Jehofa o mo gare ga gago; ga o ketla o tlhola o boifa bosula.

¹⁶Mo motlheng oo go tlaa rewa Jerusalema go twe: “O se ka wa boifa, wena Sione, a diatla tsa gago di se repe.

¹⁷Jehofa Modimo wa gago o mo gare ga gago, e le mothata yo o tlaa bolokang; o tlaa go itumelela ka boitumelo, o tlaa ritibala mo loratong lwa gagwe, o tlaa go dudueletsa ka kopelo.”

¹⁸“Ke tla phutha ba ba hutsafalelang phuthago e e masisi, ba e neng e le ba gago; ba mokgweleo o o mo go ene e neng e le kgobo mo go bone.

¹⁹Bonang, e tlaa re ka motlha oo ke tlaa tsena mo mafokong a botlhe ba ba go patikang; mme ke tlaa phutha ene yo o ne a lelekilwe; ke tlaa ba dira pako le leina, e bong bone ba ditlhong tsa bone di ntseng di le mo lefatsheng lotlhe.

²⁰Mo motlheng oo ke tlaa lo lere mo teng, mo motlheng oo ke tlaa lo phutha; gone ke tlaa lo dira leina la pako mo ditšhabeng tsotlhe tsa lefatshe, mogang ke lo busang mo botshwarong fa pele ga matlho a lona,” go bua Jehofa.

HAGAI

HAGAI 1

Taolo ya ga Jehofa ya go tsosolosa tempele

¹ E rile ka ngwaga wa bobedi wa ga Dario kgosi, ka kgwedi ya borataro, ka letsatsi la ntlha la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla ka Hagai moperofeti kwa go Serubabele morwa Shealetiele, molaodi wa Juta, le kwa go Jošua morwa Jehosatake moperesiti yo mogolo, la re:

² Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Tšhaba e, ya re: ‘Ga se lobaka lwa rona go tla, ga se lobaka lwa ntlo ya ga Jehofa go agiwa.’”

³ Foo ga tla lefoko la ga Jehofa, la tla ka Hagai moperofeti, la re:

⁴ “A ke lobaka mo go lona ka losi lwa go aga mo mantlong a a khurumeditsweng kwa godimo ka dimati, mme ntlo e yone, e kgakgabetse fela?”

⁵ Ke gone jaana,” go bua Jehofa wa masomosomo jaana, a re: “Gopolang mekgwa ya lona.

⁶ Lo jadile segolo; mme lo rora bobotlana; lo a ja, mme ga lo kgore; lo a nwa, mme ga lo kgore go nwa; lo a ikapesa, mme ga go na ope yo o thuthafetseng; le yo o bapalang tuelo o e bapalela go tla a e tsenya mo kgetseng e e maroba fela.”

⁷ Go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: “Gopolang mekgwa ya lona.

⁸ Palamelang kwa thabeng, lo lere dikgong, lo age ntlo; mme ke tlaa ja monate ka ga yone, ke tlaa galalediwa, go bua Jehofa.

⁹ “Lo ne lo lebeletse go le go tona, mme bonang, ga fela go le go botlana; e rile lo go lere gae, ka go budulela. Ka ntlha yang?” Go bua Jehofa wa masomosomo. “Ka ntlha ya ntlo ya me e e kgakgabetse, ka mongwe le mongwe wa lona a tabogela kwa ntlong ya gagwe fela.

¹⁰ Ke gone ka ntlha ya lona, legodimo le kganetswe, mo go useng monyo, le lefatshe le kganetswe mo go ungweng ga lone.

¹¹ Ka bitsa leuba la tla mo lefatsheng mo dithabeng, mo mabeleng, mo bojalweng jwa mofine, mo lookwaneng, mo go se lefatshe le se ungwang, mo bathong, mo dikgomong le mo tirong yotlhe ya diatla.”

Batho ba obamela lefoko la Modimo

¹² Foo Serubabele morwa Shealetiele, le Jošua morwa Jehosatake moperesiti yo mogolo, ba na le masalela otlhe a batho, ba utlwa lentswe la ga Jehofa Modimo wa bone, le mafoko a ga Hagai moperofeti, jaaka Jehofa Modimo wa bone a ne a mo romile; mme batho ba boifa fa pele ga Jehofa.

¹³ Foo ga bua Hagai morongwi wa ga Jehofa ka molaetso wa ga Jehofa mo bathong, a re: “Ke na le lona,” go bua Jehofa.

¹⁴Mme Jehofa a tlhotlheletsa mowa wa ga Serubabele morwa Shealetiele, molaodi wa Juta, le mowa wa ga Jošua morwa Jehosatake moperesiti yo mogolo, le mowa wa masalela otlhe a batho; mme ba tla ba dira mo ntlolong ya ga Jehofa wa masomosomo, Modimo wa bone,

¹⁵ka letsatsi la 24, ka kgwedi ya borataro, ka ngwaga wa bobedi wa ga Dario kgosi.

HAGAI 2

Kgalalelo ya tempele e ntšha

¹E rile ka kgwedi ya bosupa, ka letsatsi la 21 la kgwedi, lefoko la ga Jehofa la tla ka Hagai moperofeti, la re:

²“A ko o bue le Serubabele morwa Shealatiele molaodi wa Juta, le Jošua morwa Jehosatake moperesiti yo mogolo, le masalela a batho, o re:

³‘Go setse mang mo go lona yo o kileng a bona ntlo e mo kgalalelong ya yone ya pele? Lo e bona jang jaanong? Mo matlhong a lona a ga e a nna jaaka e se sepe?

⁴Le fa go ntse jalo jaanong o nne thata, wena Serubabele,’go bua Jehofa. ‘O nne thata, le wena Jošua, morwa Jehosatake, moperesiti yo mogolo; le lona lo nne thata, lona lotlhe batho ba lefatshe,’go bua Jehofa, ‘lo dire, gonne ke na le lona,’go bua Jehofa wa masomosomo.

⁵‘Ka fa lefokong le ke le golaganetseng le lona jale ka lo tswa Egepeto, le mowa wa me o agile mo go lona; lo se ka lwa boifa.’

⁶“Gonne Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: ‘E tlaa nama e nna gangwe fela, ke lobakanyana fela, mme ke tlaa reketlisa magodimo, le lefatshe le lewatle le lefatshe la komelelo.

⁷Ke tlaa reketlisa merafe yotlhe, mme dilo tse di eletsegang tsa merafe yotlhe di tlaa tla, mme ke tlaa tlatša ntlo e ka kgalalelo,’go bua Jehofa wa masomosomo.

⁸Selefera ke ya me, le gouta ke ya me,’go bua Jehofa wa masomosomo.

⁹Kgalalelo ya morago ya ntlo e, e tlaa nna kgolo bogolo go ya pele,’go bua Jehofa wa masomosomo; ‘ke tlaa aba kagiso mo felong fa,’go bua Jehofa wa masomosomo.”

Moperofeti o buisanya le baperesiti ka ga molao

¹⁰E rile ka tsatsi la 24, la kgwedi ya bofera o le mongwe, ka ngwaga wa bobedi wa ga Dario, ga tla lefoko la ga Jehofa ka Hagai moperofeti, la re:

¹¹“Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: ‘Botsang baperesiti jaana ka ga molao, lo re:

¹²Fa mongwe a tshotse nama e e itshepileng mo lokojeng lwa seaparo sa gagwe, mme a ama senkgwe ka lokoja lwa gagwe, kgotsa dikgobe, kgotsa bojalwa jwa

mofine, kgotsa lookwane, kgotsa dijo dingwe fela, a di tlaa fetoga di nna boitshepo?” Baperesiti ba araba, ba re: “Nnyaa.”

¹³ Foo Hagai a re: “Fa mongwe yo o itshekologileng ka setoto, a ama sengwe sa dilo tseo, a se tlaa nna itshekologo?” Mme baperesiti ba mo fetola ba re: “Se tlaa nna itshekologo.”

¹⁴ Foo Hagai a ba fetola, a re: “Batho ba, ba ntse jalo, le morafe o, o ntse jalo fa pele ga me,” go bua Jehofa; “le tiro nngwe le nngwe ya diatla tsa bone e ntse jalo; le se ba se isang tshupelo gone se itshekologile.”

Jehofa o solofetsa Jerusalema masego

¹⁵ “Jaana ke a lo rapela, lo gopolele go tswa mo bakeng lwa gompieno go ya kwa morago, go tswa mo bakeng lwa pele lentswe le ise le tlatlaganngwe le lentswe mo tempeleng ya ga Jehofa.

¹⁶ Ka lobaka loo lotlhe fela e ne e tle e re fa motho a ithaya a re: O tla mo mokoeng o o diele di le 20 a fitlhele di le some fela; fa motho a tla sedibeletsong sa bojalwa a re, o tla go gelela dijana di le 50, a fitlhele go lekanye di le 20 fela.

¹⁷ Ka lo betsa ka tshubego le ka phori, le ka sefako mo tirong yotlhe ya diatla tsa lona; le fa go ntse jalo ga lo a ka lwa boela mo go nna.” Go bua Jehofa.

¹⁸ “Ke a lo rapela, lo gopolele go tswa mo bakeng lwa gompieno, le go ya kwa morago, go tswa mo letsatsing la 24 la kgwedi ya 9, go tswa mo tsatsing le motheo wa tempele ya ga Jehofa o theilweng ka lone, lo go gopole.

¹⁹ A peo e sa ntse e le gone mo ntlong ya mabele? Ee, mofine, le mofeige le garanata, le motlhwane, di ntse di sa ungwe; go tloga fano tsatsing leno ke tlaa lo segofatsa.”

Tsholofetso ya Morena mo go Serubabele

²⁰ Lefoko la ga Jehofa la tla lwa bobedi kwa go Hagai ka letsatsi la 24 la kgwedi, la re:

²¹ “Bua le Serubabele, molaodi wa Juta, o re: Ke tlaa reketlisa magodimo le lefatshe.

²² Ke tlaa ribegetsa setulo sa magosi, ke tlaa senya thata ya magosi a merafe; ke tlaa ribegetsa dikara le ba ba palameng mo go tsone; mme dipitse di tlaa fologa le bapalami ba tsone, mongwe le mongwe ka tšhaka ya morwarraagwe.

²³ Mo tsatsing leo go bua Jehofa wa masomosomo, ke tlaa go tsaya, wena Serubabele, motlhanka wa me, morwa Sealatiele, go bua Jehofa; ke tlaa go dira o nna jaaka sekanela, gonne ke go itshenketse, go bua Jehofa wa masomosomo.”

SEKARIA

SEKARIA 1

Jehofa o bitsa batho go boela kwa go ene

¹E rile ka kgwedi ya bofera mebedi, ka ngwaga wa bobedi wa ga Dario, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Sekaria morwa Berekia, morwa Ido moperofeti, la re:

²"Jehofa o ntse a itumologetse borraeno thata.

³Ke gone jaana o ba reye o re: 'Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Boelang mo go nna, go bua Jehofa wa masomosomo, mme ke tlaa boela mo go lona,'go bua Jehofa wa masomosomo.

⁴Lo se ka lwa nna jaaka borraeno, ba baperofeti ba pele ba ne ba kua mo go bone, ba re: 'Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Boang jaana mo ditseleng tsa lona tse di bosula, le mo ditirong tsa lona tse di bosula;'mme ga ba a ka ba utlwa, le fa e le go ntheetsa, go bua Jehofa.

⁵Borraeno ba kae? Le baperofeti a ba tshela ka bosakhutleng?

⁶Mafoko a me le ditao tsa me tse ke di laoletseng baperofeti, batlhanka ba me, a ga di a ka tsa latela borraeno tsa ba tshwara? Mme ba boa, ba re: 'Fela jaaka Jehofa wa masomosomo a ne a gopotse go re direla, ka fa mekgweng ya rona le ka fa ditirong tsa rona, o re diretse fela jalo.'"

Ponatshegelo ya moperofeti, ya dipitse

⁷E rile ka letsatsi la 24 la kgwedi ya 11, e e leng kgwedi ya Sebete, ka ngwaga wa bobedi wa ga Dario, lefoko la ga Jehofa, la tla kwa go Sekaria morwa Berekia, morwa Ito moperofeti la re:

⁸Ka leba bosigo, mme bonang, motho a palame pitse e le khunou, mme a bo a eme mo gare ga ditlhare tsa maretela tse di kwa tlase; morago ga gagwe go ne go le dipitse tse di khunou, le tse dikwebu, le tse di tshweu.

⁹Foo ka re: "Morena wa me, ke eng tse?" Mme moengele yo o buang le nna a nthaya, a re: "Ke tlaa go supetsa gore dilo tse ke eng."

¹⁰Mme monna yo o ne a eme mo gare ga ditlhare tsa maretela a mphetola, a re: "Ba ke bone ba Jehofa o ba romileng, ba tlaa go ya kwa le kwa ba ralale lefatshe."

¹¹Mme ba fetola moengele wa ga Jehofa yo o emeng mo ditlhareng tsa maretela ba re: "Re sepeletse kwa le kwa re raletse lefatshe, mme bonang, lefatshe lotlhe le dutse fela, le mo boiketlong."

¹²Foo moengele wa ga Jehofa a fetola, a re: "Jehofa wa masomosomo, e tlaa nna lobaka lo lokae o ntse o sa utlwele Jerusalema bothoko le metse ya Juta, e o ntseng o le bogale nayo ka dinyaga tse di 70 tse?"

¹³Mme Jehofa a fetola moengele yo o buang le nna ka mafoko a a molemo, e bong mafoko a a gomotsang.

¹⁴Jalo moengele yo o buang le nna a nthaya a re: “Kua, o re: Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: ‘Ke lefufa le legolo ka ga Jerusalema le Sione.

¹⁵Ke itumologetse thata merafe e e ntseng ka boiketlo fela; gonne ke ne ke itumologile go le gonnye, mme ya tlotlheletsa patiko.’

¹⁶“Ke gone ka moo, go bua Jehofa, a re: ‘Ke boetse mo Jerusalema ka mautlwelobotlhoko; ntlo ya me e tlaa agiwa mo go one.’Go bua Jehofa wa masomosomo; mme mogala o tlaa namalalediwa Jerusalema.

¹⁷“Kua gape, o re: Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: ‘Metse ya me e tlaa nama e anama ka ntlha ya go tlhoganolofala; Jehofa o tlaa nama a gomotsa Sione, o tlaa nama a itshenkela Jerusalema.”

Ponatshegelo ya moperofeti ya dinaka

¹⁸Mme ka tsholetsa matlho a me, ka leba, mme bonang, ga bo go le dinaka di le nne.

¹⁹Ka raya moengele yo o buang le nna, ka re: “Ke eng tse?” Mme a mphetola, a re: “Tse ke dinaka tse di phatlaladitseng Juta, le Iseraele le, Jerusalema.”

²⁰Jehofa a ntshupetsa bathudi ba le bane.

²¹Foo ka re: “Bao ba tla go dirang?” Mme a bua a re: “Tseo ke dinaka tse di phatlaladitseng Juta, ga tsamaya ga se ka ga sala motho ope yo o tsholetsang tlhogo; mme bao ba tsile go di kgobola go latlhela fa fatshe dinaka tsa merafe e e kileng ya tsholeletsa lefatshe la Juta lonaka go le phatlalatsa.”

SEKARIA 2

Ponatshegelo ya moperofeti le mogala o o lekanyang

¹Ka tsholetsa matlho a me, ka leba, mme bonang monna yo o tshotseng mogala o o lekanyang.

²Foo ka re: “O ya kae?” A nthaya a re: “Ke ya go lekanya Jerusalema, gore ke bone boatlhamo jwa one le boleele jwa one.”

³Bonang, moengele yo o buang le nna a tswela kwa ntle, mme moengele yo mongwe a tswa a ya go kgatlhana nae.

⁴A mo raya a re: “Taboga o bue le lekau leo o re: ‘Jerusalema o tlaa nnwa jaaka metsana e e se nang dithako, ka ntlha ya bontsi jwa batho le jwa dikgomo jo bo tlaa nnang mo go one.

⁵Gonne nna, go bua Jehofa, ke tlaa nna lorako lwa molelo lwa one mo tikologong, mme ke tlaa nna kgalalelo mo gare ga one.”

Bafaladi ba bileliwa gae

⁶“Hee! hee! tshabang, lo tswe lefatsheng la botsheka,” go bua Jehofa; gonne ke lo anamisitse le lefatshhe jaaka diphefo tsoo nne tsa legodimo, go bua Jehofa.

⁷“Hee Sione, wena yo o agileng le morwadia Babilone iphalodise.”

⁸Gonne Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: O nthomile kwa merafeng e e lo thopileng go senka kgalalelo; gonne yo o lo amang o ama thaka ya leitlho la gagwe.

⁹“Gonne bonang ke tlaa ota seatla sa me godimo ga bone, mme ba tlaa nna thopo ya bone ba ba kileng ba ba direla.” Mme lo tlaa itse fa Jehofa wa masomosomo a nthomile.

¹⁰“Opela o itumele, wena morwadia Sione; gonne bona ke etla, ke tlaa aga mo gare ga gago,” go bua Jehofa.

¹¹“Merafe e le mentsi e tlaa ikopanya le Jehofa mo motlheng oo, mme e tlaa nna batho ba me; ke tlaa nna mo gare ga gago, mme o tlaa itse fa Jehofa wa masomosomo a nthomile kwa go wena.

¹²Jehofa o tlaa rua Juta, e le mo e leng ga gagwe mo lefatsheng le le boitshepo, o tlaa nama a itshenkela Jerusalema.

¹³“Didimalang batho botlhe fa pele ga Jehofa, gonne o tsogile a le mo bonnong jwa gagwe jo bo boitshepo.”

SEKARIA 3

Ponatshegelo ya moperofeti ka ga Jošua Moperesiti yo mogolo

¹A ntshupetsa Jošua moperesiti yo mogolo a eme fa pele ga moengele wa ga Jehofa, le Satane a eme ka fa ntlheng ya letsogo le legolo la gagwe, gore a nne moganetsi wa gagwe.

²Jehofa a raya Satane a re: “A Jehofa a go kgalemele wena Satane; ee, Jehofa yo o itshenketseng Jerusalema, a a go kgalemele; yo a ga se motswaiso o o swatotsweng mo molelong?”

³Jaana Jošua o ne a apere diaparo tse di maswe, a eme fa pele ga moengele.

⁴Mme a raya ba ba emeng fa pele ga gagwe, a re: “Tlosang diaparo tse di matladika mo go ene.” Mme a mo raya a re: “Bona, ke fetisitse ka tlosa tshiamololo ya gago mo go wena, mme ke tlaa go apesa diaparo tse dintle.”

⁵Ka re: “A ba mo rwese tlhoro e ntle mo tlhogong.” Mme ba mo rwesa tlhoro e ntle mo tlhogong, ba mo apesa diaparo; mme moengele wa ga Jehofa a bo a eme teng.

⁶Moengele wa ga Jehofa a tlhomamiseletsa Jošua, a re:

⁷“Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Fa o sepela mo tseleng tsa me, fa o tshegetsa tebelo ya me, foo le gone o tlaa athola ntlo ya me, le gone o tlaa lebelala

malwapa a me, mme ke tlaa go naya boemo jwa katamelo mo go ba ba emeng teng.

⁸“Utlwa jaana, wena Jošua moperesiti yo mogolo, wena le bankana ba gago ba ba dutseng fa pele ga gago; gonne ke banna ba ba leng segakgamatso; gonne, bona, ke tlaa ntshetsa kwa ntle motlhanka wa me yo go tweng Letlhogela.

⁹Gonne bona, lentswe le ke le beileng fa pele ga Jošua; mo lentsweng le le lengwe fela go matlho a supa; bona, ke tlaa seta ditseto tsa lone, 'go bua Jehofa wa masomosomo, 'mme ke tlaa tlosa boikepo jwa lefatshe leo ka tsatsi le le lengwe fela.

¹⁰E tlaa re mo tsatsing leo, 'go bua Jehofa wa masomosomo, 'lo tlaa bitsakanya mongwe le mongwe le wa ga gabo, ba le fa tlase ga mofine le fa tlase ga mofeige.”

SEKARIA 4

Setlhommo sa lobone le ditlhare tsa motlhware

¹Moengele yo o buang le nna a tla gape, a ntsosa jaaka monna yo o tsosiwang a robetse.

²Mme a nthaya a re: “O bonang?” Mme ka re: “Ke lebile, mme bonang, setlhommo sa lobone e le sa gouta sotlhe fela, se na le nkgwana ya sone mo godimo ga sone; le dilampa tsa sone di supa di le mo go sone; lampa nngwe le nngwe e na le ditlhaka tse di logapa di supa, tse di kwa godimo ga sone;

³le ditlhare di le pedi tsa matlhware fa go sone, sengwe ka fa tsogong le legolo ga nkgwana, se sengwe ka fa ntlheng ya la molema ga yone.”

⁴Mme ka fetola moengele yo o buang le nna, ka re: “Dilo tse ke eng, morena wa me?”

⁵Foo moengele yo o buang le nna a mphetola, a re: “A ga o itse go re dilo tse ke eng?” Mme ka re: “Nnyaa morena wa me.”

⁶Foo a mphetola a re: “Le ke lone lefoko la ga Jehofa kwa go Serubabele, a re: ‘Ga se ka thata, le fa e le ka nonofo, fa e se ka mowa wa me, 'go bua Jehofa wa masomosomo.

⁷O mang, wena thaba e kgolo? O tlaa fetoga o nna lobala fa pele ga Serubabele; mme o tlaa ntsha lentswe la tlhogo ka go thela lošalaba lwa go re: ‘Matlhogonolo, matlhogonolo a nne mo go wena.”

⁸Gape lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna, la re:

⁹“Diatla tsa ga Serubabele di theile motheo wa ntlo e; diatla tsa gagwe di tlaa ba di e wetsa; mme o tlaa itse fa Jehofa wa masomosomo a nthomile kwa go bone.

¹⁰Gonne e mang yo o nyaditseng motlha wa dilo tse dipotlana? Gonne ba tlaa itumela, ba tlaa bona selekanyo se se thokgamisang mo seatleng sa ga

Serubabele, e bong tse di supa tse, tse e leng matlho a ga Jehofa; a ya kwa le kwa mo lefatsheng lotlhe.”

¹¹ Foo ka mo fetola ka re: “Ditlhare tse pedi tse tsa matlhwane ke eng, tse di ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga setlhommo sa lobone, le ka fa ntlheng ya la molema ga sone?”

¹² Ka mo fetola lwa bobedi, ka re: “Ke eng dikala tse, tse pedi tsa motlhwane tse di bapileng le ditlhaka tse di logapa tsa gouta, tse di ntshang lookwane lo lo gouta mo teng ga tsone ka tsosi?”

¹³ Mme a mphetola a re: “A ga o itse gore dilo tse ke eng?” Mme ka re: “Nnyaa morena wa me.”

¹⁴ Foo a re: “Tse ke bomorwa lookwane ba babedi, ba ba emeng fa go Morena wa lefatshe lotlhe.”

SEKARIA 5

Lokwalo lwa momeno lo lo fofang

¹ Foo ka tsholetsa matlho a me gape, ka leba, mme bonang, lokwalo lo lo mennweng lo fofa.

² Mme a nthaya a re: “O bonang?” Ka mo fetola ka re: “Ke bona lokwalo lo lo menaganyeng lo fofa; boleele jwa lone ke dimetara di le 9, le boatlhamo jwa lone ke dimetara di le 4, 5.”

³ Foo a nthaya a re: “E ke yone phutso e e tswelang mo lefatsheng lotlhe; gonne mongwe le mongwe yo o utswang o tlaa kgaolelwa ruri mo go lone ka fa ntlheng e nngwe, ka fa taolong ya lone; mongwe le mongwe yo o ikanang o tlaa kgaolelwa ruri mo go lone, ka fa ntlheng e nngwe ka fa taolong ya lone.”

⁴ Ke tlaa dira gore lo tswelele,” go bua Jehofa wa masomosomo, “mme lo tlaa tsena mo ntlong ya legodu, le mo ntlong ya yo o ikanang ka tsietso, ka leina la me; lo tlaa nna mo gare ga ntlo ya gagwe, lo tlaa e nyeletsa ka dikgong tsa yone le ka maje a yone.”

Mosadi yo o mo seelong

⁵ Foo moengele yo o buang le nna a tswela kwa ntle, mme a nthaya a re: “A ke o tsholetse matlho, o bone seelo se, se se tswelelang, gore ke eng.”

⁶ Ka re: “Ke eng?” Mme a re: “Se ke sone seelo se se tswelelang.” Gape a re: “E ke yone tshwano ya bone mo lefatsheng lotlhe.”

⁷ Mme bonang ga tsholediswa moritshana wa lotwe: Mme yo ke mosadi yo o dutseng mo gare ga seelo.

⁸ A re: “Yo ke Boikepo;” mme a mo latlhela mo gare ga seelo; a latlhela moritshana wa lotwe mo molomong wa sone.

⁹Foo ka tsholetsa matlho, ka leba, mme bonang, ga tswa basadi ba le babedi, mme phefo ya bo e le mo diphukeng tsa bone; jaana ba bo ba na le diphuka tse di etsang tsa mogolori; mme ba tsholetsa seelo fa gare ga lefatshe le legodimo.

¹⁰Foo ka raya moengele yo o buang le nna ka re: “Ana batho ba, ba isa kae seelo?”

¹¹Mme a nthaya a re: “Ba ya go agela mosadi ntlo mo lefatsheng la Šinare; mme e tlaa re e sena go baakanngwa, o tlaa bewa gone mo felong ga gagwe.”

SEKARIA 6

Dikara tse nne

¹Gape ka tsholetsa matlho a me, ka leba, mme bonang, ga tswa dikara di le nne mo gare ga dithaba di le pedi; dithaba tseo e ne e le tsa kgotlho.

²Mo kareng ya ntlha go ne go le dipitse tse dikhunou; mo kareng ya bobedi dipitse tse dintsho.

³Mo kareng ya boraro dipitse tse ditshweu; mme mo kareng ya bone dipitse tse di bowebu jo bohibidu.

⁴Foo ka bua, ka raya moengele yo o buang le nna ka re: “Dilo tse ke eng, morena wa me?”

⁵Moengele a mphetola a re: “Tse ke diphefo tse nne tsa legodimo, tse di tswang kwa go emeng fa pele ga Jehofa wa lefatshe lotlhe.

⁶Kara ya dipitse tse dintsho e tswela kwa lefatsheng la botsheka; mme tse ditshweu tsa di latela; mme tse dikwebu tsa tswela kwa lefatsheng la borwa.”

⁷Tse dikhunou tsa tswa tsa leka go tsamaya gore di ye kwa le kwa go ralala lefatshe; mme a re: “Tlogang fa, lo sepelele kwa le kwa lo ralale lefatshe.” Jalo tsa ya kwa le kwa tsa ralala lefatshe.

⁸Foo a nkua a bua le nna, a re: “Bona tse di tswelang kwa lefatsheng la botsheka di thethebaditse mowa wa me mo lefatsheng la botsheka.”

Taolo ya go rwesa Jošua serwalo

⁹Mme Lefoko la ga Jehofa la tla mo go nna la re:

¹⁰“Amogela mo go ba botshwaro, e bong mo go Heletai, le mo go Tobia, le mo go Jetaia; mme o tle ka tsatsi leno fela, o tsene mo ntlong ya ga Josia morwa Sefania, kwa ba gorogetseng teng ba tswa Babilone.

¹¹Ee, o tseye mo go bone selefera le gouta, mme o dire dirwalo, o di beye mo tlhogong ya ga Jošua morwa Jehosatake, moperesiti yo mogolo.

¹²O bue nae, o re: ‘Go bua jaana Jehofa wa masomosomo, a re: Bonang, monna yo leina la gagwe go tweng, Letlhogela; o tlaa tlhoga mo felong ga gagwe, mme o tlaa aga tempele ya ga Jehofa.

¹³E leng ene o tlaa aga tempele ya ga Jehofa; mme o tlaa rwala kgalalelo, o tlaa dula a ba a busa mo setulong sa gagwe sa bogosi; o tlaa nna moperesiti mo setulong sa gagwe; mme kgakololo ya kagiso e tlaa nna mo gare ga tsone tsoo pedi.'

¹⁴Dirwalo e nne tsa boHeleme, le Tobia, le Jetaia, le Hene morwa Sefania, go nna segopodiso mo tempeleng ya ga Jehofa.

¹⁵"Le ba ba kwa kgakala ba tlaa tla ba aga tempele ya ga Jehofa, mme lo tlaa itse fa Jehofa wa masomosomo a nthomile kwa go lona. Mme seo, se tlaa dirala fa lo ineela go utlwa lentswe la ga Jehofa Modimo wa lona ka tlhoafalo."

SEKARIA 7

Jehofa o kgala go itima dijo mo go seng ga boammaaruri

¹Ga dirala e rile ka ngwaga wa bone wa kgosi Dario, lefoko la ga Jehofa la tla kwa go Sekaria ka letsatsi la bone la kgwedi ya bofera o le mongwe, e bong ka Kiselefe.

²Jaana bone ba Bethela ba ne ba romile Sharesere le Regememeleke, le banna ba bone, ba ya go lopa tlhgonolofatso mo go Jehofa.

³Le go bua le baperesiti ba ntlo ya ga Jehofa wa masomosomo, le baperofeti, ba re: "A ke ke lele ka kgwedi ya botlhano, ka itomolola jaaka ke ntse ke dira ka dinyaga tse dintsi tse?"

⁴Foo ga tla lefoko la ga Jehofa wa masomosomo mo go nna, la re:

⁵"Bua le batho botlhe ba lefatshe le baperesiti, o re: E rile lo ikitsa go ja lo hutsafala ka kgwedi ya botlhano le ka kgwedi ya bosupa, e bong ka dinyaga tse di 70 tse, a lo kile lwa ikitsa go ja ka ntlha ya me, nna, e bong nna?"

⁶Mogang lo jang le mogang lo nwang, a ga lo ijele fela, a ga lo inwele fela?

⁷A ga loa tshwanela go utlwa mafoko a Jehofa o a kuileng ka baperofeti ba pele, jale Jerusalema o sa ntswe ke batho o le mo tlhgonolofalong, le metse ya one mo tikologong, le Borwa le lefatshe la Sekhuti go sa ntse go ntswe gotlhe fela."

Go tlhoka kutlo go dira botshwaro mo bathong

⁸Lefoko la ga Jehofa la tla mo go Sekaria la re:

⁹"Jehofa wa masomosomo o buile jaana, a re: 'Atlholang ka katlholo ya mmaanete, lo nne boutlwelobotlhoko le pelotlhomogi, mongwe le mongwe mo go ngwana a rraagwe.

¹⁰Lo se ka lwa patika mosadi wa motlholagadi, le fa e le masiela, le fa e le moeng, le fa e le mohumanegi; a go se nne ope wa lona yo o gopolelang ngwana a rraagwe bosula mo pelong.'

¹¹"Mme ba ganne go reetsa, ba kgotha lerudi, ba kaba ditsebe, gore ba se utlwe.

¹²Ee, ba dirile pelo tsa bone tsa nna jaaka lentswe tshipi, ba re ba ka tla ba utlwa molao, le mafoko a ga Jehofa wa masomosomo o ne a isitse ka mowa wa gagwe ka seatla sa baperofeti ba pele; ke gone ka fa go tsileng bogale jo bogolo ka gone bo tswa kwa go Jehofa wa masomosomo.

¹³“Ga dirala ya re fela jaaka a ne a kua, mme ba gana go utlwa; le bone ba tlaa kua jalo, mme ke tlaa gana go utlwa,” go bua Jehofa wa masomosomo.

¹⁴“Ke tlaa ba hulaoletsa ka setsuatsue mo gare ga merafe e ba iseng ba e itse. Jalo lefatshe la nna tshwafalo morago ga bone, ga ba ga se ka ga ralala motho ope, le fa e le go boa; gonne ba ne ba swafatsa lefatshe le le eletsegang.”

SEKARIA 8

Jehofa o solofetsa go tsosolosa Jerusalema

¹Lefoko la ga Jehofa wa masomosomo la tla kwa go nna, la re:

²“Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Ke lefufa ka ga Sione ka lefufa le legolo, ke lefufa ka ga one ka tšararego e kgolo.

³Jehofa o bua jaana a re: Ke boetse mo Sione, ke tlaa aga mo gare ga Jerusalema; mme Jerusalema o tlaa bidiwa Motse wa boammaaruri; le thaba ya ga Jehofa wa masomosomo, Thaba e e boitshepo.”

⁴Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Go tlaa nama go nna banna bagolo le basadi bagolo mo mebileng ya Jerusalema, mongwe le mongwe a tshotse seikokotlelo ka ntlha ya botsofe jo bogolo fela.

⁵Mebila ya motse e tlaa tlala tshimane le tshetsana, ba tshameka mo mebileng ya one.”

⁶Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Fa e tlaa bo ne ne e le kgakgamatso mo matlhong a masalela a batho mo metlheng eo, a go ka nna kgakgamatso le mo matlhong a me? Go bua Jehofa wa masomosomo.

⁷Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Bonang, ke tlaa golola batho ba me kwa lefatsheng la botlhabatsatsi le kwa lefatsheng la bophirimatsatsi;

⁸ke tlaa ba lere, mme ba tlaa aga mo gare ga Jerusalema; ba tlaa nna batho ba me, le nna ke tlaa nna Modimo wa bone mo boammaaruring le mo tshiamong.”

⁹Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “A diatla tsa lona di nne thata, lona ba e a reng mo metlheng eno lo utlwa mafoko a mo melomong ya baperofeti, ba e rileng mo motlheng wa fa motheo wa ntlo ya ga Jehofa wa masomosomo o thaiwa, e bong tempele, gore e agiwe, ba bo ba le teng.

¹⁰Gonne e rile pele ga metlha eo go ne go se na go thapiwa ga motho ka tuelo, le fa e le go thapiwa ga kgomo; le gone go ne go se na kagiso kwa go ene yo o bololang, le fa e le go yo o gorogang ka ntlha ya moganetsi; gonne ka lotlhanya batho botlhe, mongwe le mongwe le wa ga gabo.

¹¹Mme jaanong ga nketla ke nna mo masaleleng a batho ba jaaka mo metlheng ya pele,” go bua Jehofa wa masomosomo.

¹²“Gonne go tlaa nna peo ya kagiso; mofine o tlaa ungwa; lefatshe le tlaa ntsha totafalo ya lone, le magodimo a tlaa usa monyo; mme masalela a tšhaba e ke tlaa a ruisa dilo tsotlhe tse.

¹³Mme go tlaa dirala, go re, jaaka lo ne lo le phutso mo gare ga merafe, lona ba ntlo ya Juta, le ba ntlo ya Iseraele, ke tlaa lo boloka jalo, mme lo tlaa nna tshegofatso; se boifeng, mme a diatla tsa lona di nne thata.”

¹⁴Gonne Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Jaaka ke ne ke gopotse go lo direla bosula, jale ka borraeno ba ntlhotlheletsa bogaleng,” go bua Jehofa wa masomosomo, “mme ke se ka ka ikwatlhaya;

¹⁵jalo fela ke bile ke gopotse mo metlheng eno go direla Jerusalema le ba ntlo ya Juta molemo; lo se ka lwa boifa.

¹⁶Dilo tse a e nne tsone tse lo di dirang. A mongwe le mongwe a bue boammaaruri le wa ga gabo; atholang katlholo ya boammaaruri le kagiso mo dikgotleng tsa lona;

¹⁷go se nne ope wa lona yo o gopolang bosula mo pelong ya gagwe ka ga wa ga gabo; lo se ka lwa rata ikano epe ya tsietso; gonne dilo tsotlhe tse ke dilo tse ke di ilang.” Go bua Jehofa.

¹⁸Lefoko la ga Jehofa wa masomosomo la tla mo go nna, la re:

¹⁹“Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: Go ikitsa go ja ka kgwedi ya bone, le go ikitsa go ja ka ya botlhano, le go ikitsa go ja ka ya bosupa, le go ikitsa go ja ka ya lesome, e tlaa nna boitumelo le ipelo mo go ba ntlo ya Juta, le mediro ya tuduetso; ke gone lo rateng boammaaruri le kagiso.”

²⁰Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Go tlaa nama go dirala go re go tlaa tla ditšhaba, le banni ba metse e le mentsi.

²¹Banni ba motse mongwe ba tlaa ya kwa go ba o mongwe, ba re: ‘A re itlhaganeleng re yeng go lopa tlhoganolofatso mo go Jehofa, le go batla Jehofa wa masomosomo; le nna ke tlaa ya.’

²²Ee, ditšhaba di le dintsi le merafe e e thata e tlaa tla go batla Jehofa wa masomosomo mo Jerusalema, le go batla tlhoganolofatso ya ga Jehofa.”

²³Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Mo metlheng eo go tlaa dirala go re batho ba le some ba dipuo tsotlhe tsa merafe ba tlaa tshwara, ee, ba tlaa tshwara lokoje lwa yo o leng Mojuta, ba re: ‘Re tlaa ya le lona, gonne re utlwile fa Modimo o ntse le lona.’”

SEKARIA 9

Katlholo mo ditšhabeng tse di gaufi

¹ Molaetso wa lefoko la ga Jehofa ka ga lefatshe la ga Haterake. Damaseko e tlaa nna felo ga boikhutso ga one; gonne leitlho la botho, le la ditso tsotlhe tsa Iseraele le lebile Jehofa;

² le Hamathe o o bapileng le one; Ture le Sitone ka a le botlhale thata.

³ Ture o ne a ikagela kago e e thata ya tllhabanelo, a kokoanya selefera sa nna jaaka lorole, le gouta e e itshekileng ya nna jaaka seretse sa mebila.

⁴ Bonang, Jehofa o tlaa mo ruolola, o tlaa itaya thata ya gagwe mo lewatleng; mme o tlaa lailwa ke molelo.

⁵ Ašekelone o tlaa go bona, a boifa; le ene Gasa, o tlaa nna botlhoko thata; le Ekerone, gonne tebelelo ya gagwe e tlaa tlhajwa ke ditlhong; kgosi e tlaa swa mo Gasa, Ašekelone ga a ketla a nnwa.

⁶ Motho yo o tlhakanyeng losika o tlaa aga mo Ašetote, mme ke tlaa kgaola pelafalo ya Bafilisitia.

⁷ Ke tlaa tlosa madi a gagwe mo ganong la gagwe, le dilo tse di makgapha tsa gagwe mo gare ga meno a gagwe; le ene o tlaa nna lesalela la Modimo wa rona; o tlaa nna jaaka kgosana mo Juta, le Ekerone jaaka Mojobuse.

⁸ Mme ke tlaa nnela ntlo ya me seduledi mo tikologong, go tllhabana le ntwā, gore go se nne ope yo o fetang le fa e le yo o bowang; ga ba ketla ba ralalwa ke mopatiki ope gope; gonne jaanong ke bonye ka matlho a me.

Maipelo go kgosi e e tlang

⁹ Itumele thata, wena morwadia Sione; thela lošalaba wena morwadia Jerusalema; bona, kgosi ya gago e etla kwa go wena; o tshiamo, o na le poloka, o boikokobetso, o palame esela, e bong eselana ngwana wa esela.

¹⁰ Ke tlaa kgaola kara ya tllhabano mo Eferaime, le pitse mo Jerusalema, le bora jwa tllhabano bo tlaa kgaolwa; o tlaa bua kagiso le merafe, mme puso ya gagwe, e tlaa tswa lewatleng lengwe e ya lewatleng le lengwe, e tlaa tswa Nokeng e ye go fitlha kwa dikhutlong tsa lefatshe.

Modimo o solofetsa go amogela batho ba one gape

¹¹ Ka ga gago le wena, ka ntlha ya madi a kgolagano, ke ntshitse bagolegwi ba gago mo mokoleng o go se nang metsi mo go one.

¹² Retologelang kwa kagong e e thata ya tllhabanelo lona bagolegwi ba tsholofelo; le gompieno ke a itlhomamisa go re ke tlaa go duela sebedi.

¹³ Gonne ke itaeleditse Juta, ke tladitse bora ka Eferaime; mme ke tlaa tlhotlheletsa bomorwao, wena, Sione, ke tlaa ba tlhotlheletsa bomorwao, wena Gerika, ke tlaa go dira jaaka tšhaka ya seganka.

¹⁴Jehofa o tlaa bonwa godimo ga bone, le motswi wa gagwe o tlaa hulega jaaka logadima; Jehofa Modimo o tlaa letsa lonaka, o tlaa tsamaya ka ditsuatsue tsa borwa.

¹⁵Jehofa wa masomosomo o tlaa ba femela; mme ba tlaa jela ruri, ba tlaa gataka maje a motsekedi, mme ba tlaa nwa, ba tlaa tsosa modumo jaaka e ka bo e le ka bojalwa; ba tlaa tlala jaaka megopo, jaaka dikgokgotsho tsa sebeso.

¹⁶Jehofa Modimo wa bone o tlaa ba boloka mo motlheng oo jaaka letsomane la batho ba gagwe; gonne ba tlaa nna jaaka majana a serwalo sa bogosi se se tsholeditsweng godimo ga tlhogo ya gagwe.

¹⁷Gonne molemo wa gagwe o mogolo jang! Bontle jwa gagwe bo bogolo jang! Mabele a tlaa itumedisa makau, le bojalwa jo boša barweetsana.

SEKARIA 10

Jehofa o solofetsa go rekolola batho ba gagwe

¹Lopang Jehofa pula mo motlheng wa pula ya morago; e bong Jehofa yo o dirang dikgadima; mme o tlaa ba nesetsa dipula tsa medupe, a neye mongwe le mongwe bojang mo nageng.

²Gonne mereo e buile boithamako, le baitseanape ba bonye maaka; ba boletse ditiro tsa tsietso, ba gomotsa ka lefela; ke gone ka moo ba tsayang tsela ya bone jaaka dinku, ba patikegile, ka gobo go se na modisa.

³“Bogale jwa me bo tuketse badisa, mme ke tlaa kgopholola diphoko”; gonne Jehofa wa masomosomo o lekotse letsomane la gagwe la ba ntlo ya Juta, mme o tlaa ba dira jaaka pitse ya gagwe e ntle mo tllhabanong.

⁴Lentswe la kgokgotsho le tlaa tswa mo go ene, le lomapo mo go ene, le bora jwa tllhabano mo go ene, le molaodi mongwe le mongwe o tlaa tswa mo go ene.

⁵Ba tlaa nna jaaka diganka, ba gatakela baba ba bone mo seretseng sa mebila mo tllhabanong; ba tlaa tllhabana ka go bo Jehofa a na nabo; bapalami ba dipitse ba tlaa sosobaganngwa.

⁶“Ke tlaa thatafatsa ba ntlo ya ga Juta, ke tlaa boloka ba ntlo ya ga Josefe, ke tlaa ba lere gape, gonne ke ba utlwela botlhoko; mme ba tlaa nna jaaka e kete ga ke a ba latlha; gonne ke Jehofa Modimo wa bone, ke tlaa ba utlwa.

⁷Le bone ba Eferaime ba tlaa nna jaaka seganka, pelo ya bone e tlaa itumela jaaka e ka bo e le ka bojalwa. Ee, bana ba bone ba tlaa go bona ba itumela, pelo ya bone e tlaa ipela mo go Jehofa.

⁸Ke tlaa ba bitsa ka kotso, ke ba phutha; gonne ke ba rekolotse; ba tlaa ntsifala jaaka ba ntse ba ntsifetse.

⁹Ke tlaa ba jalela kwa ditšhabeng; mme ba tlaa nkgakologelwa kwa mafatsheng a a kwa kgakala; ba tlaa tshela le bana ba bone, mme ba tlaa boa.

¹⁰Ke tlaa ba ke ba busa le kwa lefatsheng la Egepeto, ke ba phutha kwa Asiria; ke tlaa ba lere mo lefatsheng la Gileate le Lebanone; mme ga ba ketla ba bonelwa bonno.

¹¹O tlaa ralala lewatle la patikego, o tlaa itaya makhubu a metsi mo lewatleng, mme mateng otlhe a noka ya Nile a tlaa tšha; le boikgodiso jwa Asiria bo tlaa kokobediwa, le thobane ya bogosi ya Egepeto e tlaa tsamaya.

¹²Ke tlaa ba thatafatsa mo go Jehofa; mme ba tlaa sepelela kwa le kwa ka leina la gagwe,” go bua Jehofa.

SEKARIA 11

Go wa ga bagateledi

¹Bula dikgoro tsa gago, wena Lebanone, gore molelo o tle o laile masetara a gago.

²Bokolela, wena setlhare sa mofira, gonne mosetara o ole, gonne tse dintle di sentswe; bokolelang lona maoka a Bašane, gonne sekgwa se se thata se fologile.

³A kodu ya pokolelo ya badisa! Gonne kgalalelo ya bone e sentswe; a kodu ya go duma ga ditau! Gonne boikgodiso jwa Joretane bo sentswe.

Badisa ba babedi

⁴Jehofa Modimo wa me o bua jaana, a re: “Fudisang letsomane la tlhabo;

⁵le barui ba lone ba le tlhabang, mme ba ikaya ba se molato; le ba ba di rekisang, ba re: ‘A go bakweng Jehofa, gonne ke humile’; badisa ba tsone tota ga ba di tlhomogepe pelo.

⁶“Gonne ga nketla ke tlhola ke tlhomogela banni ba lefatshe pelo,” go bua Jehofa; “mme bonang, ke tlaa tsenya mongwe le mongwe mo seatleng sa wa ga gabo, le mo seatleng sa kgosi ya gagwe; mme ba tlaa itaya lefatshe, mme ga nketla ke ba golola mo seatleng sa bone.”

⁷Jalo ka fudisa letsomane la tlhabo, ee, ruri tse di malolo tsa letsomane. Ka itseela dithobane di le pedi; nngwe ka e raya leina ka re: “Bontle,” e nngwe ka e raya leina ka re: “Diphapo”; mme ka fudisa letsomane.

⁸Ka kgaola badisa boo bararo ka kgwedi e le nngwe fela; gonne mowa wa me o ne o lapile ka bone, le mowa wa bone o ne wa nkila.

⁹Foo ka re: “Ga nketla ke lo fudisa; se se swang, a se swe; se se laoletsweng go kgaolwa a se kgaolwe; mme mo go tse di setseng a nngwe le nngwe e je nama ya e nngwe fela.”

¹⁰Mme ka tsaya thobane ya me, e bong Bontle, ka e pomaganya ka bogare, gore ke tle ke senye kgolagano ya me e ke e dirileng le ditšhaba tsotlhe.

¹¹Mme ya rojwa ka tsatsi leo; jalo tse di malolo tsa letsomane tse di ntlhokometseng tsa itse fa e ne e le lefoko la ga Jehofa.

¹² Ka ba raya ka re: “Fa go le molemo mo go lona, lo nneye tuelo ya me; mme fa go sa nna jalo, lo ka lesa. Mme ba lekanya dipapetlana tsa selefera di le 30, e le tuelo ya me.”

¹³ Mme Jehofa a nthaya, a re: “E latlhele mmopi wa dipitsa, e bong tlhwatlhwa e e molemo e ke e sekaseketsweng tlhwatlhwa ke bone.” Ka tsaya dipapetlana tsa selefera tse di 30, ka di latlhela mmopi wa dipitsa, mo ntlong ya ga Jehofa.

¹⁴ Foo ka pomaganya thobane ya me e nngwe ka bogare, e bong Diphapo, gore ke tle ke senye bokaulengwe gare ga Juta le Iseraele.

¹⁵ Mme Jehofa a nthaya, a re: “Itseele gape dilo tsa modisa yo o seeleele.

¹⁶ Gonne bona, ke tlaa tsosa modisa mo lefatsheng yo o se ketlang a lekola tsone tse di kgaotsweng, le fa e le go batla tsone tse di faletseng, le fa e le go alafa tse di robegileng; le gone ga a ketla a fudisa tsone tse di itekanetseng, mme o tlaa ja nama ya tse di nonneng, a gagoganye ditlhako tsa tsone.

¹⁷ A bo go latlhega modisa yo o se nang molemo, yo o tlogelang letsomane! Tšhaka e tlaa nna mo letsogong la gagwe le mo leitlhong la gagwe le legolo; letsogo la gagwe le tlaa omelelela ruri, leitlho la gagwe le legolo le tlaa fifalela ruri.”

SEKARIA 12

Tsholofetso ya kgololo e e tlang ya Jerusalema

¹ Molaetso wa lefoko la Jehofa ka ga Iseraele. Go bua jaana Jehofa, yo o phuthololang magodimo, yo o thayang motheo wa lefatshe, le yo o bopang mowa wa motho mo teng ga gagwe, a re:

² “Bonang, ke tlaa dira Jerusalema gore o nne senwelo sa theeketso mo ditšhabeng tsotlhe tikologong, le mo go ene Juta se tlaa nna mo tlhaselong ya Jerusalema.

³ Go tlaa dirala ka letsatsi leo, go re, ke tlaa dira Jerusalema lentswe le le imelang mo ditšhabeng tsotlhe; botlhe ba ba itapisang ka lone ba tlaa ntshiwa dintho tse di botlhoko; merafe yotlhe ya lefatshe e tlaa o phuthegela go o tlhasela.

⁴ Mo motlheng oo, go bua Jehofa, ke tlaa itaya pitse nngwe le nngwe ka kgakgamalo, le mopalami wa yone ka botsenwa; ke tlaa budulogela ntlo ya Juta matlho, ke tlaa itaya dipitse tsotlhe tsa ditšhaba ka bofofu.

⁵ Bagolwane ba Juta ba tlaa bua mo pelong, ba re: ‘Banni ba Jerusalema ke thata ya me mo go Jehofa wa masomosomo, Modimo wa bone.’

⁶ “Mo motlheng oo ke tlaa dira bagolwane ba Juta ba nna jaaka leiso la molelo mo gare ga dikgong, le jaaka setime sa molelo mo gare ga dingata tsa mabele; mme ba tlaa laila ditšhaba tsotlhe mo tikologong, ka fa ntlheng ya letsogo le legolo, le ka fa ntlheng ya la molema; mme Jerusalema o tlaa ba a aga gape mo felong ga gagwe, e leng mo Jerusalema.

⁷“Jehofa le ene o tlaa boloka megope ya Juta pele, gore kgalalelo ya ba ntlo ya ga Dafite le kgalalelo ya banni ba Jerusalema e se ka ya golediwa godimo ga Juta.

⁸Mo motlheng oo Jehofa o tlaa femela banni ba Jerusalema; mme yo o dibobo mo go bone mo motlheng oo, o tlaa nna jaaka Dafite; le ntlo ya ga Dafite e tlaa nna jaaka Modimo, jaaka moengele wa ga Jehofa fa pele ga bone.

⁹Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, ke tlaa batla go senya merafe yotlhe e e tlaa tlang go tlhasela Jerusalema.

¹⁰“Mo go ba ntlo ya ga Dafite, le mo banning ba Jerusalema, ke tlaa gorometsa mowa wa tshegofatso le wa thapelo; ba tlaa leba nna yo ba ntlhabileng, mme ba tlaa mo lelela jaaka motho a tle a lelele morwawe yo o esi, ba tlaa nna pelo e e galakegang ka ga gagwe, jaaka motho a tle a galakegele ngwana wa gagwe wa motsalwapele pelo.

¹¹Mo motlheng oo go tlaa nna selelo se segolo mo Jerusalema, jaaka selelo sa Hatatarimone mo molapong wa Megitone.

¹²Lefatshe le tlaa lela, losika longwe le longwe lo le losi; losika lwa ba ntlo ya ga Dafite lo le losi, le basadi ba bone ba le bos; losika lwa ba ntlo ya ga Nathane lo le losi, le basadi ba bone ba le bos;

¹³losika lwa ba ntlo ya ga Lefi lo le losi, le basadi ba bone ba le bos; losika lwa Basimea ba le bos, le basadi ba bone ba le bos;

¹⁴ditshika tsotlhe tse di setseng, losika longwe le longwe lo le losi, le basadi ba bone ba le bos.

SEKARIA 13

¹“Mo motlheng oo motswedi o tlaa phunyediwa ba ntlo ya ga Dafite le banni ba Jerusalema, o o tlosang bolelele o o tlosang boitshekologo.

²“Go tlaa dirala mo motlheng oo,” go bua Jehofa wa masomosomo, “go re, ke tlaa kgaola maina a medimo ya disetwa a tswa mo lefatsheng, ga a ketla a tlhola a gakologelwa; gape, ke tlaa dira gore baperofeti le ba mowa o o maswe ba tswe mo lefatsheng.

³Go tlaa dirala go re e tlaa re fa mongwe a sa ntse a tlaa perofesa, foo rraagwe le mmaagwe ba ba mo tsetseng ba tlaa mo raya, ba re: ‘Ga o ketla o tshela; gonne o bua maaka ka leina la ga Jehofa;’ mme rraagwe le mmaagwe ba ba mo tsetseng, ba tlaa mo phololetsa mogang o perofesang.

⁴“Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, baperofeti, mongwe le mongwe wa bone, o tlaa tlhajwa ke ditlhong ka ga ponatshegelo ya gagwe, mogang o perofesang, le gone ga ba ketla ba apara kobo e e bobowa go tsietsa.

⁵Mme o tlaa re: ‘Ga ke moperofeti wa sepe, ke molemi fela wa mmu, gonne e sa le ke le lekau, ka dirwa motlhanka.’

⁶Mongwe o tlaa mo raya a re: 'Dintho tse ke dife tse di mo mabogong a gago?' Foo o tlaa fetola a re: 'Ke tse ke di ntshitsweng mo ntlong ya ditsala tsa me.'

Taolo ya go bolaya Modisa wa Morena

⁷"Kubuga wena tšhaka, o kubugele modisa wa me, le motho yo e leng monkana wa me," go bua Jehofa wa masomosomo; "Itaya modisa, mme dinku di tlaa faladiwa; seatla sa me ke tlaa se retololela mo go tse dipotlana.

⁸Go tlaa dirala go re, mo lefatsheng lotlhe, go bua Jehofa, dintlha di le pedi di tlaa kgaolwa di swa; mme ya boraro e tlaa tlogelwa mo go lone.

⁹Kgaogano ya boraro ke tlaa e ralatsa molelo, ke tlaa ba itshekisa jaaka selefera se tle se itshekisiwe, ke tlaa ba leka jaaka gouta e tle e lekwe, ba tlaa bitsa leina la me, mme ke tlaa ba utlwa; ke tlaa re: 'Ke batho ba me;' le bone ba tlaa re: 'Jehofa ke Modimo wa me.'"

SEKARIA 14

Jerusalema le ditšhaba

¹Go tla motlha mongwe wa ga Jehofa, mogang thopo ya gago e tlaa kgaoganngwang mo gare ga gago.

²"Gonne ke tlaa phuthela merafe yotlhe kwa Jerusalema, e tla go tllhabana nao; motse o tlaa gapiwa le matlo a tlaa hukudiwa, basadi ba tlaa betelelwa ka thata; bontlhanngwe jwa motse bo tlaa ya botshwarong, mme masalela a batho ga a ketla a kgaolwa mo motseng."

³Foo Jehofa o tlaa bolola a ya go tllhabana le merafe eo, jaaka jale a kile a tllhabana mo motlheng wa tllhabano.

⁴Mo motlheng oo dinao tsa gagwe di tlaa ema mo thabeng ya Matlhware e e lebaganyeng le Jerusalema, ka fa ntlheng ya botllhabatsatsi, mme Thaba ya Matlhware e tlaa fatogana ka bogare bolelana le botllhabatsatsi le bophirimatsatsi, mme go tlaa nna mogogoro o mogolo; bontlhanngwe jwa thaba bo tlaa sutela ntlheng ya botsheka, le bontlhanngwe ntlheng ya borwa.

⁵Lo tlaa tshaba le mogogoro wa dithaba tsa me; gonne mogogoro wa dithaba o tlaa ditlha kwa Asale; ee, lo tlaa tshaba jaaka lo kile lwa tshaba fa pele ga thoromo ya lefatshe mo metlheng ya ga Usia kgosi ya Juta; mme Jehofa Modimo wa me o tlaa tla, le baitshepi botlhe nao.

⁶Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, lesedi ga le ketla le nna ka phatsimo le ka lotobo;

⁷mme e tlaa nna letsatsi le le lengwe fela le le itsiweng ke Jehofa; e seng motshegare, le e seng bosigo; mme go tlaa dirala, go re, e re ka lotlatlana lwa maitsebowa go tlaa bo go le lesedi.

⁸Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, metsi a a tshedileng a tlaa tswa mo Jerusalema; bontlhanngwe jwa one bo tlaa leba lewatle la botlhabatsatsi, le bontlhanngwe jwa one bo lebe lewatle la bophirimatsatsi; go tlaa nna jalo selemo le mariga.

⁹Jehofa o tlaa nna kgosi ya lefatshe lotlhe; mo motlheng oo, o tlaa nna mongwe fela, le leina la gagwe lengwe fela.

¹⁰Lefatshe le tlaa fetolwa le nna jaaka Araba, go tswa Geba go ya Rimona, go pota Jerusalema ntlheng ya borwa; mme o tlaa tsholediwa, o tlaa aga mo felong ga gagwe, go tswa kgorong ya ga Benjamine, go ya felong ga kgoro ya ntlha, go ya kgorong ya kgokgotsho, le go tswa kagong e e godileng ya ga Hananele go ya dikgatisetsong tsa kgosi.

¹¹Batho ba tlaa aga mo go one, mme ga go ketla go nna phutso epe; mme Jerusalema o tlaa nna mo polokegong.

¹²E ke yone petso e Jehofa o tlaa betsang ka yone ditšhaba tsotlhe tse di tlabanyeng le Jerusalema; nama ya bone e tlaa jega ba sa ntse ba eme ka dinao, matlho a bone a tlaa jega mo kgapeng tsa one, le loleme lwa bone lo tlaa jega mo melomong ya bone.

¹³Go tlaa dirala mo motlheng oo, go re, go tlaa nna pheretlho e kgolo, mo go bone, e e tswang kwa go Jehofa; mongwe le mongwe o tlaa tshwara wa ga gabo ka letsogo, mme letsogo la gagwe le tlaa tsogela letsogo la wa ga gabo.

¹⁴Le Juta o tlaa tlabana kwa Jerusalema; mme khumo ya merafe yotlhe mo tikologong e tlaa phuthwa: gouta, selefera, le diaparo ka letlotlo le legolo.

¹⁵Mme petso ya pitse e tlaa nna jalo, ya mmoulo, ya kamela, ya esela, le ya ditshedi tsotlhe tse di tlaa bong di le mo mathibelelong ao, e tlaa nna jaaka petso e.

¹⁶Go tlaa dirala go re, mongwe le mongwe yo o setseng wa merafe yotlhe e e neng e tsile go tlasela Jerusalema, o tlaa ya ka ngwaga le ngwaga go obamela Kgosi, Jehofa wa masomosomo, le go dira modiro wa diobo.

¹⁷Go tlaa dirala, go re, le fa e le mang wa ditshika tsa lefatshe yo o sa tthatlogelang kwa Jerusalema a ya go obamela Kgosi, Jehofa wa masomosomo, ga go ketla go nna pula mo ga bone.

¹⁸Fa losika lwa Egepeto lo sa tthatloge, mme ba sa tle, le mo go bone ga e ketla e na; go tlaa nna sebetso se Jehofa o tlaa betsang ka sone merafe e e sa yeng go dira modiro wa diobo.

¹⁹E tlaa nna yone petso ya Egepeto, le petso ya merafe yotlhe e e sa yeng go dira modiro wa diobo.

²⁰Mo motlheng oo go tlaa kwalwa mo dikolokwaneng tsa dipitse go twe: BOITSHEPELO JEHOFA; le dipitsa mo ntlong ya ga Jehofa di tlaa tshwana le megopo e e fa pele ga sebeso.

²¹Ee, dipitsa tsotlhe tse di mo Jerusalema, le tse di mo Juta, di tlaa nna boitshepelo Jehofa wa masomosomo; mme botlhe ba ba isang setlhabelo ba tlaa tla ba tsaya ga tsone, ba apaya ka tsone; mme mo motlheng oo ga go ketla go tlhola go nna le Mokanana mo ntlong ya ga Jehofa wa masomosomo.

MALAKI

MALAKI 1

Lorato lwa Morena mo go Iseraele

¹Molaetso wa lefoko la ga Jehofa mo go Iseraele ka Malaki.

²“Ke lo ratile,” go bua Jehofa. Le fa go ntse jalo, lo a tle lo re: “O re ratile mo go eng?” “A Esau e ne e se ngwana wa ga rraagwe Jakobe?” Go bua Jehofa. “Le fa go ntse jalo ka rata Jakobe.

³Esau ene ka mo ila, ka dira dithaba tsa gagwe tshwafalo, ka naya bophokoje ba naga boswa jwa gagwe.”

⁴E re ka boo ra Etome ba re: “Re humanegisitswe, mme re tlaa bowa, re tlaa aga mafelo a a senyegileng;” Jehofa wa masomosomo o bua jaana, a re: “Ba tlaa aga, mme nna ke tlaa rutla;” a re: “Batho ba tlaa ba raya leina ba re: Molelwane wa boikepo, le gone, tšhaba e Jehofa o leng bogale nayo ka bosakhutleng.”

⁵Matlho a lona a tlaa bona, mme lo tlaa re: “A Jehofa a godisiwe kwa moseja ga molelwane wa Iseraele!”

Morena o kgalemela Baperesiti

⁶“Ngwana wa mosimane o tle a tlotle rraagwe, le motlhanka mong wa gagwe; mme fa ke le rra batho, tlotlo ya me e kae? Fa ke le mong wa batho, go mpoifa go kae? Go bua Jehofa wa masomosomo, a raya lona baperesiti ba lo nyatsang leina la me. Mme lo a tle lo re: ‘Ana re nyaditse leina la gago mo go eng?’

⁷Lo isa senkgwe se se itshekolotsweng mo sebesong sa me. Lo re: ‘Re go itshekolotse mo go eng?’ Ke ka lo tle lo re: Lomati lwa ga Jehofa lwa bojelo lo nyatsegile.

⁸Mogang lo isang setlhabelo ka se se fofetseng, lo tle lo re: Ga se bosula bope! Fa lo isa setlhabelo ka se se tlhotsang le se se lwalang, lo tle lo re: Ga se bosula bope! A lo ko lo ye go se naya molaodi; a o tlaa go itumelela, kgotsa a o tlaa amogela sebele sa gago?” Go bua Jehofa wa masomosomo.

⁹“Jaana ke a lo rapela, lo lope tlhgonolofatso ya Modimo, gore o tle o nne pelotshweu mo go rona: Se, ke se se diretseng ka lona, a o tlaa amogela bangwe ba lona?” Go bua Jehofa wa masomosomo.

¹⁰“Ke rata jang go bo go na le mongwe mo go lona yo o ka tswalang mejako, gore lo se gotse molelo mo sebesong sa me ka lefela! Ga ke na kgatlhego mo go lona.” Go bua Jehofa wa masomosomo. “Mme ga nketla ke amogela tshupelo mo seatleng sa lona.

¹¹Gonne go tswa botlhabatsatsi go ya fela phirimong ya lone, leina la me le legolo mo Merafeng; mme mo felong gongwe le gongwe maswalo a isediwa leina la me,

le tshupelo e e itshekileng; gonne leina la me le legolo mo merafeng.” Go bua Jehofa wa masomosomo.

¹²“Mme lona lo le tlhapaditse, ka lo re: ‘Lojelo lwa ga Jehofa lo itshekologile,’le loungo lwa lone, e bong dijo tsa gagwe: ‘Di nyatsegile.’

¹³Gape lo a tle lo re: ‘Bonang, ke letsapa le legolo jang!’Mme lo le dupeletse fela,” go bua Jehofa wa masomosomo. “Lo lerile se se gapilweng ka thata, le se se tlhotsang, le se se lwalang; lo lere tshupelo jalo. A ke tshwanetse go amogela se mo seatleng sa lona?” Go bua Jehofa.

¹⁴“A go hutsege motsietsi yo o nang le e tona mo letsomaneng la gagwe, mme a ikane, a isetse Jehofa setlhabelo ka sengwe se se nang le bogole. Gonne ke Kgosi e Kgolo, go bua Jehofa wa masomosomo, mme leina la me le a boitshega mo merafeng.”

MALAKI 2

¹“Jaana lona baperesiti, taolo e, ke e e laoletsweng lona.

²Fa lo gana go utlwa, mme lo gana go e tsaya ka pelo, go tla lo galaletsa leina la me,” go bua Jehofa wa masomosomo, “foo ke tlaa lo tsosetsa phutso, mme ke tlaa hutsa matshego a lona. Ee, ke setse ke a hutsitse le gompiano, ka lo sa tseye ka pelo.

³“Ke tlaa kgalemela peo ka ntlha ya lona, ke tlaa matha moswang mo difatlhogong tsa lona; e bong moswang wa ditlhabelo tsa lona; mme lo tlaa tloiswa nao.

⁴Lo tlaa itse fa ke romile taolo e mo go lona, gore kgolagano ya me e tle e nne le Lefi.” Go bua Jehofa wa masomosomo.

⁵“Kgolagano ya me nae e ne e le ya botshelo le kagiso; mme ka di mo naya gore a tle a boife; mme a mpoifa, a sisimoga leina la me.

⁶Molao wa boammaaruri o ne o le mo molomong wa gagwe, mme tshiamololo e ne e se ka e fitlhelwa mo dipounameng tsa gagwe; a tsamaya le nna mo kagisong le mo thokgamong, a sokolola batho ba le bantsi mo boikepong.

⁷“Gonne dipounama tsa moperesiti di tshwanetse go tshegetsa kitso, mme batho ba tshwanetse go botsa molao mo molomong wa gagwe; gonne ke ene morongwa wa ga Jehofa wa masomosomo.

⁸Mme lona lo fapogile tsela; lo kgopisitse batho ba le bantsi mo molaong; lo bodisitse kgolagano ya ga Lefi.” Go bua Jehofa wa masomosomo.

⁹“Ke gone ka moo le nna ke lo dirileng batho ba ba nyatsegileng, le ba ba maswe fa pele ga batho botlhe, ka fa lo se kang lwa tshegetsa ditsela tsa me ka gone, mme lo tlhokometse sebele sa batho mo molaong.”

Go tlhoka boikanyego ga batho mo Modimong

¹⁰A rra wa rona rotlhe ga a mongwe fela? A Modimo o le mongwe fela ga o a re tlhola? Ana rona mongwe le mongwe re direlelang morwa rraagwe ka bonongwane, re tlhapatsoa kgolagano ya borraetsho?

¹¹Juta o dirile ka bonongwane, go dirilwe selo se se makgapha mo Iseraele le mo Jerusalema; gonne Juta o tlhapaditse boitshepo jwa ga Jehofa jo o bo ratang, o nyetse morwadia modimo wa seeng.

¹²Motho yo o dirang jalo, Modimo o tlaa mo kgaolela ba gagwe go bo go tantsetsega, a tswa mo megopeng ya ga Jakobe, le ene yo o isetsang Jehofa wa masomosomo tshupelo.

¹³Gape le se, lo a se dira: Lo khurumetsa sebeso sa ga Jehofa ka dikeledi, le ka selelo, le ka phegelo, go tsamaya a sa thole a tlhokomela tshupelo, le fa e le go e amogela ka pelo e e monate mo diatleng tsa lona.

¹⁴Le fa go ntse jalo lo tle lo re: “Ka ntlha yang?” Ke ka go bo Jehofa o ne a le mosupi gare ga gago le mosadi wa bokau jwa gago, yo o mo diretseng ka bonongwane, le fa a le selekane sa gago, le mosadi wa kgolagano ya gago.

¹⁵A o ne a se ka a dira a le mongwe fela, le fa a ne a na le mo go setseng ga mowa? Mme e ne e le a le mongwe fela ka ntlha yang? O ne a batla losika lwa semodimo. Ke gone lo itise mo moweng wa ona, a go se nne ope yo o direlang mosadi wa bokau jwa gagwe ka bonongwane.

¹⁶“Gonne ke ila tlhalo,” go bua Jehofa Modimo wa Iseraele, “le ene yo o khurumetsang seaparo sa gagwe ka thubakanyo,” go bua Jehofa wa masomosomo; ke gone lo itise mo moweng, gore lo se dire ka bonongwane.

Letsatsi la katlholo le gaufi

¹⁷Lo lapisitse Jehofa ka mafoko a lona. Le fa go ntse jalo lo tle lo re: “Re mo lapisitse mo go eng?” Ke ka lo tle lo re: “Mongwe le mongwe yo o dirang bosula o molemo mo ponong ya ga Jehofa, mme o itumela mo go bone;” kgotsa lo re: “Modimo wa tshiamiso o kae?”

MALAKI 3

¹“Bonang, ke roma morongwa wa me, mme o tlaa baakanya tsela fa pele ga me. Jehofa yo lo mmatlantlang o tlaa tla mo tempeleng ya gagwe ka tshoganetso; morongwa wa kgolagano, yo lo itumelang mo go ene, bonang, o etla, go bua Jehofa wa masomosomo.

²Mme e mang yo o ka itshokelang motlha wa go tla ga gagwe? E mang yo o tlaa emang mogang o bonalang? Gonne o ntse jaaka molelo wa moitshekisi le jaaka molora wa moupeledi.

³O tlaa dula jaaka moitshekisi le montlafatsi wa selefera, o tlaa ntlafatsa bomorwa Lefi, o tlaa ba ntlafatsa jaaka gouta le selefera; mme ba tlaa isetsa Jehofa ditshupelo mo tshiamong.

⁴Foo ditshupelo tsa Juta le Jerusalema di tlaa natefela Jehofa, jaaka mo metlheng ya bogologolo, le jaaka mo dinyageng tsa gale.

⁵"Ke tlaa atamela kwa go lona mo tshekisong; ke tlaa nna mosupi yo o bofefo wa go supa baloi, le bagokafadi, le ba ba ikanang ka maaka; le ba ba patikang mothapiwa mo tuelong ya gagwe, le mosadi wa motlholagadi, le masiela, le ba ba faposang moeng mo tshiamelong ya gagwe, mme ba sa mpoife," go bua Jehofa wa masomosomo.

Kabelo ya tsa bolesome

⁶"Gonne nna Jehofa ga ke fetoge; ke gone ka moo, lona bomorwa Jakobe lo sa nyelediwang.

⁷E sa le ka metlha ya borraeno lo ntse lo fapogile ditao tsa me fela, ga lo a di tshegetsa. Boelang mo go nna, mme ke tlaa boela kwa go lona," go bua Jehofa wa masomosomo. Mme lo tle lo re: "Re tlaa boa mo go eng?"

⁸"A motho o ka thukhutha Modimo? Le fa go ntse jalo lo a nthukhutha. Lo tle lo re: 'Re go thukhuthile mo go eng?' Mo go ditsabosome le mo ditshupelong.

⁹Lo hutsitswe ka phutso; gonne lo a nthukhutha, e bong morafe o otlhe fela.

¹⁰Lereng ditsabosome tsotlhe mo ntlong ya polokelo, gore go tle go nne dijo mo tlong ya me, mme lo tle lo nteke ka gone," go bua Jehofa wa masomosomo, "lo bone boo ga nketla ke le bulela dikgoro tsa legodimo, ke lo goromeletsa lesego le go se ketlang go nna le bonno jo bo lekanyeng go le baya.

¹¹Ke tlaa kgalemela mmilatsi ka ntlha ya lona, mme ga a ketla a senya maungo a lefatshe la lona; le mofine wa lona ga o ketla o tlhotlhora loungo lwa one mo matlhagareng e ise e nne motlha," go bua Jehofa wa masomosomo.

¹²"Merafe yotlhe e tlaa lo raya e re: Lo letlhogonolo, gonne lo tlaa nna lefatshe le le kgatlang," go bua Jehofa wa masomosomo.

Modimo o solofetsa batho ba one kutlwelobotlhoko

¹³"Lo nnyaditse ka mafoko a a thata," go bua Jehofa. "Le fa go ntse jalo lo a tle lo re: 'Re go nyaditse ka mafoko afe?'"

¹⁴"Lo rile: 'Ke lefela go direla Modimo;' lo bo lo re: 'Go thusang fa re tshegeditse tao ya one, fa re tsamaya ka bohutsana fa pele ga Jehofa wa masomosomo?'"

¹⁵Jaanong re a re: 'Go tlhogonolo ba ba bokaka; ee, ba ba dirang boikepo ba a agelelwa. Ee, ba raela Modimo, mme ba gololwe.'"

¹⁶Foo ba ba boifang Jehofa ba tloga ba buisanya mmogo; Jehofa a reetsa, mme a utlwa, mme lokwalo lwa segopodiso lwa kwalwa fa pele ga gagwe, lwa kwalelwa ba ba boifang Jehofa le ba ba akanyang leina la gagwe.

¹⁷“Ba tlaa nna ba me,” go bua Jehofa wa masomosomo, “mo motlheng o ke dirang se ka one, e bong khumo e e tlhaolegileng; mme ke tlaa ba rekegela, jaaka motho a tle a rekegele morwawe tota yo o mo direlang.

¹⁸Foo lo tlaa boa, mme lo tlaa farologanya gare ga basiami le baikepi, gare ga yo o direlang Modimo le yo o sa o direleng.

MALAKI 4

Letsatsi la Morena le etla

¹“Gonne motlha o etla, o tuka jaaka leiso la boubelo; botlhe ba ba bokaka, le botlhe ba ba dirang boikepo ba tlaa nna dirine; motlha o o tlang o tlaa ba laila,” go bua Jehofa wa masomosomo, “ga o ketla o ba tlogelela le fa e le motswe kgotsa kala.

²Mme lona lo boifang leina la me, letsatsi la tshiamo le tlaa lo tlhabela, ka phodiso mo diphukeng tsa lone; mme lo tswela kwa ntle, lo kalapa jaaka dinamane tsa lesaka.

³Lo tlaa gataka baikepi; gonne ba tlaa nna melora fa tlase ga dinao tsa lona mo motlheng o ke dirang selo se ka one,” go bua Jehofa wa masomosomo.

⁴“Gakologelwang molao wa ga Moše motlhanka wa me, o ke o mo laletseng kwa Horebe ka ga Baiseraele botlhe, e bong ditao le dikattholo.

⁵“Bonang, ke tlaa roma Elija moperofeti kwa go lona pele, motlha o mogolo le o o boitshegang wa ga Jehofa o ise o tle.

⁶Mme o tlaa sokololela pelo ya borrabana mo baneng ba bone, le pelo ya bana kwa go borraabo; e se re kgotsa ka tla, mme ka itaya lefatshe ka phutso.”

Setswana - All Bible

BAEBELE E E BOITSHEPO

MATHAIO

MATHAIO 1

Losika lwa ga Jesu Keresete (Luke 3:23-38)

- ¹Lokwalo lwa losika lwa ga Jesu Jeresete morwa Dafite, morwa Aberahame.
- ²Aberahame a tsala Isake; Isake a tsala Jakobe; Jakobe a tsala Juta le bomonnawe;
- ³Juta le Tamare ba tsala Perese le Sera; Perese a tsala Hesperone; Hesperone a tsala Rame;
- ⁴Rame a tsala Aminatabe; Aminatabe a tsala Našone; Našone a tsala Salemone;
- ⁵Salemone le Rahabe ba tsala Boase; Boase le Ruthe ba tsala Obete;
- ⁶Obete a tsala Jese; Jese a tsala Dafite kgosi. Dafite le mosadi yo o kileng a ne e le mogatsa Uria, ba tsala Solomone;
- ⁷Solomone a tsala Rehoboame; Rehoboame a tsala Abija; Abija a tsala Asa;
- ⁸Asa a tsala Jehošafate; Jehošafate a tsala Jorame; Jorame a tsala Usia;
- ⁹Usia a tsala Jothame; Jothame a tsala Ahase; Ahase a tsala Heseikia;
- ¹⁰Heseikia a tsala Manase; Manase a tsala Amone; Amone a tsala Josia;
- ¹¹Josia a tsala Jekonia le bomonnawe, ka lobaka lwa go isiwa kwa Babilone.
- ¹²E rile morago ga go isiwa kwa Babilone, Jekonia a tsala Salathiele; Salathiele a tsala Serubabele;
- ¹³Serubabele a tsala Abiute; Abiute a tsala Eliakime;
- ¹⁴Eliakime a tsala Asore; Asore a tsala Satoke; Satoke a tsala Akime; Akime a tsala Eliute;
- ¹⁵Eliute a tsala Eleasare; Eleasare a tsala Mathane; Mathane a tsala Jakobe;
- ¹⁶Jakobe a tsala Josefe, monna wa ga Maria, yo o belegeng Jesu yo o bidiwang Keresete.
- ¹⁷Jalo ditshika tsotlhe, go simolola ka Aberahame go tla go fitlha mo go Dafite, ke ditshika di le 14; go tswa mo go Dafite go tla go fitlha mo lobakeng lwa go isiwa kwa Babilone, ke ditshika di le 14; le go tswa mo lobakeng lwa go isiwa kwa Babilone go tla go fitlha mo go Keresete, ke ditshika di le 14.

Botsalo jwa ga Jesu Keresete

(Luke 2:1-7)

- ¹⁸ Jaana go tsalwa ga Jesu Keresete ga nna jaana: E rile Maria mmaagwe a sena go beelwa ke Josefe, ba ise ba kopane, a fitlhelwa a ithwele ga Mowa o o Boitshepo.
- ¹⁹ Mme Josefe monna wa gagwe, ka a le mosiami, mme a sa rate go mo senola, go mo tlabisa ditlhong, a nna le mogopolo wa go mo tlhalela mo sephiring.
- ²⁰ Mme ya re a akanya jalo, bonang, moengele wa Morena a bonala kwa go ene ka toro, a re: "Josefe morwa Dafite, se boife go tsaya Maria mosadi wa gago, gonne go ithwala ga gagwe ke ga Mowa o o Boitshepo.
- ²¹ O tlaa bona ngwana wa mosimane; mme o tlaa mo raya leina o re, Jesu; gonne ke ene yo o tlaa gololang batho ba gagwe mo dibeng tsa bone."
- ²² Jaana gotlhe mo go dirafetse, gore go dirafale se se kileng sa buiwa ke Morena ka moperofeti fa a re:
- ²³ "Bonang, kgarebane e tlaa ithwala, mme e tlaa bona ngwana wa mosimane, mme ba tlaa mo raya leina ba re, Imanuele," ke gore: "Modimo o mo go rona" fa go phuthololwa.
- ²⁴ Mme Josefe a tsoga mo borokong, a dira jaaka moengele wa Morena a mo laile, a tsaya mosadi wa gagwe;
- ²⁵ mme a se ka a mo itse, ga tsamaya a bona ngwana wa mosimane pele, mme a mo raya leina a re, Jesu.

MATHAIO 2

Ketelo ya ba ba botlhale ba botlhabatsatsi

- ¹ Jaana e rile Jesu a tsalelwa mo Bethlehem wa Jutea, mo metlheng ya kgosi Herote, bonang, banna ba ba botlhale ba ba tswang botlhabatsatsi ba fitlha mo Jerusalema ba re:
- ² "O fa kae yo o tsetsweng, Kgosi ya Bajuta? Gonne re bonye naledi ya gagwe re le kwa botlhabatsatsi, mme re tsile go mo obamela."
- ³ E rile kgosi Herote a utlwa jalo a fuduega, le motse otlhe wa Jerusalema nae.
- ⁴ Mme a phutha baperesiti ba bagolo botlhe, le bakwaledi ba batho, a ba botsa kwa go tulweng Keresete o tlaa tsalelwa teng.
- ⁵ Ba mo raya ba re: "Mo Bethlehem wa Jutea; gonne go kwadilwe jalo ke moperofeti a re:
- ⁶ 'Wena Bethlehem, lefatshe la Juta, ga o mmotlana gope mo magosaneng a Juta; gonne mo go wena go tlaa tswa molaodi, yo o tlaa nnang modisa wa batho ba me Baiseraele.'"

⁷Foo Herote a biletsa banna ba ba botlhale bao kwa thoko, a tlhotlhomisa go tlhaloganya mo go bone lobaka lo naledi e bonetseng ka lone.

⁸Mme a ba roma kwa Bethlehem a re: “Yang lo tlhotlhomise sentle ka ga ngwanyana yo; e re lo sena go mmona, lo tle go nkitsise, gore le nna ke ye go mo obamela.”

⁹Bone ya re ba sena go utlwa kgosi ba tsamaya; mme bonang, naledi e ba e bonyeng ba le kwa botlhabatsatsi, ya ba etelela pele, ya tsamaya ya fitlha ya ema e okame golo fa ngwanyana o leng teng.

¹⁰Ba re ba bona naledi ba itumela ka boitumelo jo bogolo thata.

¹¹Ba fitlha ba tsena mo ntlong, ba bona ngwanyana a na le Maria mmaagwe; ba wela fa fatshe ba mo obamela; mme ba ntsha mahumo a bone, ba mo ntshetsa dineo: gouta, le malao a lebano le mura.

¹²Mme e ne ya re ka ba tlhagisitswe ke Modimo ka toro, gore ba se ka ba boela kwa go Herote, ba tsaya tsela e sele ba ya lefatsheng la ga bone.

Go tshabela kwa Egepeto

¹³Jaana e rile ba sena go tsamaya, bonang, moengele wa Morena a bonala kwa go Josefe ka toro a re: “Tloga o tseye ngwanyana le mmaagwe, o tshabele kwa Egepeto, o bo o nne teng go tle go tsamaye ke go itsise; gonne Herote o tlaa batla ngwanyana go mmolaya.”

¹⁴Mme a tloga a tsaya ngwanyana le mmaagwe bosigo, a ya Egepeto;

¹⁵Mme a nna teng, ga tsamaya Herote a swa; gore go dirafale se se builweng ke Morena ka moperofeti a re: “Ke biditse morwaake a le kwa Egepeto.”

Polao ya maseana

¹⁶Foo Herote, o rile a lemoga fa a sotlilwe ke banna ba ba botlhale bao, a gakala thata, mme a roma batho, a bolaya tshimane yotlhe ya Bethlehem, le ya tikologo yotlhe ya teng, go simolola ka ba ba dinyaga pedi le bomonnaa bone, ka fa motlheng o o o tlhotlhomisitseng, a tlhaloganya mo go ba ba botlhale ka one.

¹⁷Foo ga dirala se se kileng sa buiwa ke moperofeti Jeremia a re:

¹⁸“Lentswe la utlwala mo Rama, selelo le khutsafalo e kgolo, e le Ragele a lelela bana ba gagwe; mme a gana go gomodiwa, ka gobo ba seyo.”

Go boa kwa Egepeto

¹⁹E rile Herote a sena go swa, bonang, moengele wa Morena a bonala kwa go Josefe ka toro, kwa Egepeto, a re:

²⁰“Tloga o tseye ngwanyana le mmaagwe, o ye lefatsheng la Iseraele; gonne ba ba kileng ba batla go mmolaya ba sule.”

²¹Mme a tloga a tsaya ngwanyana le mmaagwe, a tla mo lefatsheng la Iseraele.

²²E rile a utlwa fa Arekelao a busa mo Jutea, mo boemong jwa ga Herote rraagwe, a boifa go ya teng; mme ya re ka a tlhagisitswe ke Modimo ka toro, a ngongwaelela kwa dintlheng tsa Galilea.

²³A fitlha a aga mo motseng o go tweng Nasareth; gore go dirafale se se kileng sa buiwa ke baperofeti, fa a tlaa bidiwa Monasara.

MATHAIO 3

Johane Mokolobetsi

(Mar 1:1-8; Luke 3:1-18; Joh 1:19-28)

¹E rile mo metlheng eo ga tla Johane Mokolobetsi, a rera mo nageng ya Jutea a re:

²“Ikwatlhayeng, gonne bogosi jwa legodimo bo atametse.”

³Gonne yo, ke ene yo Isaia moperofeti o ne a bua ka ga gagwe, a re: “Lentswe la mongwe yo o kuang mo nageng a re: Baakanyang mmila wa Morena, siamisang ditsela tsa gagwe.”

⁴Jaana Johane ene, diaparo tsa gagwe e ne e le tsa bobowa jwa kamela, le moitlamo wa letlalo mo lothekeng lwa gagwe; dijo tsa gagwe e le tsie le dinotshe tsa naga.

⁵Foo ga tswela kwa go ene Jerusalema, le lefatshe lotlhe la Jutea, le mo tikologong yotlhe ya Joretane;

⁶mme ba kolobediwa ke ene mo nokeng ya Joretane, ba ipolela dibe tsa bone.

⁷Mme e rile a bona Bafarisai ba le bantsi le Basadukai ba tla kolobetsong ya gagwe, a ba raya a re: “Lotsalo lwa dinoga ke lona, lo tlhagisitswe e mang go tshaba bogale jo bo tlang?”

⁸Ke gona ungwang maungo a a tshwanetseng boikwatlhao.

⁹Lo se ka lwa gopola lwa ithaya lwa re: ‘Re na le Aberahame ke ene rraetsho;’gonne ke a lo raya, Modimo o nonofile go tsoetsa Aberahame bana ka maje a.

¹⁰Le jaana fela selepe se tsepilwe mo metsweng ya ditlhare; ke gone setlhare sengwe le sengwe se se sa ungweng loungo lo lo molemo, se a rengwa, se latlhelwa mo molelong.

¹¹Nna le gale ke lo kolobeletsa boikwatlhao ka metsi; mme yo o tlang morago ga me o nonofile bogolo go nna, yo ditlhako tsa gagwe ke sa tshwanelang go di mo tsholela, ene o tlaa lo kolobetsa ka Mowa o o Boitshepo le ka molelo;

¹²yo loselo lwa gagwe o lo tshotseng ka seatla, mme o tlaa olosetsa ruri mo segotlong sa gagwe; mabele a gagwe o tlaa a phuthela mo polokelong ya gagwe; mme mmoko o tlaa o tshuba ka molelo o o sa ka keng wa tingwa.”

Go kolobediwa ga Jesu

(Mar 1:9-11; Luke 3:21-22)

¹³Foo Jesu a tswa kwa Galilea, a tla kwa Joretane kwa go Johane, a tla go kolobediwa ke ene.

¹⁴Mme Johane a rata go mo itsa, a re: “Ke tshwanetse ka bo ke kolobediwa ke wena, mme a o tla mo go nna?”

¹⁵Mme Jesu a mo fetola a re: “Mma go nne jalo gompieno; gonne go re tshwanetse go dirafatsa tshiamo yotlhe jalo.” Foo a mo leseletsa.

¹⁶Jesu o rile a sena go kolobediwa, a tlhamalala a tlhatloga a tswa fa metsing; mme bonang, magodimo a mo atlhamologela, mme a bona Mowa wa Modimo o fologa jaaka lephoi o fologela mo go ene;

¹⁷mme bonang, lentswe la tswa mo magodimong la re: “Yo ke morwaake yo o rategang, yo ke itumelang thata mo go ene.”

MATHAIO 4

Thaelo ya ga Jesu

(Mar 1:12-13; Luke 4:1-13)

¹ Foo Jesu a gogelwa ke Mowa kwa nageng, a ya go raelwa ke diabolo.

²E rile a sena go ikitsa go ja ka malatsi a le 40, le masigo a le 40, morago a tloga a bolawa ke tlala.

³Mme moraedi a tla a mo raya a re: “A e re fa o le Morwa Modimo, o laole maje a, o re a fetoge dinkgwe.”

⁴Mme ene a fetola a re: “Go kwadilwe ga twe: ‘Motho ga a tshele ka senkgwe se le sosi, fa e se ka lefoko lengwe le lengwe le le tswang mo molomong wa Modimo.’”

⁵Foo diabolo a mo isa mo motseng o o boitshepo; a mmaya mo setlhoeng sa tempele.

⁶A mo raya a re: “A e re fa o le Morwa Modimo, o itatlhele kwa tlase, gonne go kwadilwe ga twe: “O tlaa laela baengele ba gagwe ka ga gago; mme ba tlaa go legelela ka diatla tsa bone, e se re kgotsa lonao lwa gago lwa sugakanngwa ke lentswe.”

⁷Jesu a mo raya a re: “Go bile go kwadilwe ga twe: ‘O se ka wa leka Morena Modimo wa gago.’”

⁸Gape diabolo a mo isa kwa thabeng e e godileng thata, a mmontsha magosi otlhe a lefatshe, le kgalalelo ya one.

⁹Mme a mo raya a re: “Dilo tsotlhe tse ke tlaa di go naya, fa o ka wela fa fatshe wa nkobamela.”

¹⁰ Foo Jesu a mo raya a re: “Tloga o ye koo Satane! Gonne go kwadilwe ga twe: ‘O obamele Morena Modimo wa gago, ke ene esi yo o tlaa mo direlang.’”

¹¹Foo diabolo a mo tlogela; mme baengele ba tla ba mo direla.

Jesu o simolola tiro kwa Galilea

(Mar 1:14-15; Luke 4:14-15)

- 12** Jaana e rile a utlwa fa Johane a golegilwe, a ngongwaelela kwa Galilea.
- 13** A tswa mo Nasaretha, a tla a aga mo Kaperenaume o o fa lewatleng, mo molelwaneng wa Sebulone le Nafetali;
- 14** gore go tle go dirale se se kileng sa buiwa ke moperofeti Isaia a re:
- 15** “Lefatshe la Sebulone, le lefatshe la Nafetali, bolebane le lewatle, moseja ga Joretane, Galilea wa merafe,
- 16** batho ba ba neng ba dutse mo lefifing, ba bona lesedi le legolo, le ba ba neng ba dutse mo lefatsheng le le mo moriting wa loso, lesedi la ba tlhabela.”
- 17** E sa le ka lobaka loo Jesu a simolola go rera, le go re: “Ikwatlhaeng, gonne bogosi jwa legodimo bo atametse.”

Jesu o bitsa batshwara ditlhapi ba le bane

(Mar 1:16-20; Luke 5:1-11)

- 18** Ya re a tsamayatsamaya fa lewatleng la Galilea, a fitlhela banna ba le babedi, e le bana ba monna, e bong Simone yo o bidiwang Petere, le Anterea monnawe, ba konopela lotloa mo lewatleng, ka e ne e le batshwari ba ditlhapi.
- 19** Mme a ba raya a re: “Ntshalang morago, mme ke tlaa lo dira batshwara batho.”
- 20** Mme ba akofa ba tlogela ditloa tsa bone, ba mo sala morago.
- 21** Ya re a tswa foo, a fitlhela ba bangwe ba le babedi, e le bana ba monna, e bong Jakobe morwa Sebeta, le Johane monnawe, ba na le Sebeta rraabo mo mokorong, ba tllhamaganya ditloa tsa bone; mme a ba bitsa.
- 22** Ba akofa ba tlogela mokoro le rraabo, ba mo sala morago.

Jesu o ruta a ba a fodisa batho

(Luke 6:17-19)

- 23** Mme Jesu a tsamayatsamaya le lefatshe lotlhe la Galilea, a etla a ruta mo matlong a thuto a bone, a rera Mafoko a a Molemo a bogosi, a fodisa malwetse mangwe le mangwe otlhe, le dipobolo dingwe le dingwe tsotlhe mo bathong.
- 24** Mme tumo ya gagwe ya utlwala mo lefatsheng lotlhe la Siria; mme ba isa kwa go ene botlhe ba ba bobolang, ba tshwerwe ke malwetse mangwe le mangwe, le ditlhokofatso, le ba ba tsenyweng ke mewa e e maswe, ba ba karalalang le ba ba teteselang; mme a ba fodisa.
- 25** Matshutitshuti a mantsi a batho a mo sala morago, a a tswang kwa Galilea, le kwa Dikapolise, le kwa Jerusalema, le kwa Jutea le kwa moseja ga Joretane.

MATHAIO 5

Thero ya kwa Thabeng

¹Jesu e rile ka a bone matshutitshuti a batho, a tthatlogela mo thabeng; ya re a sena go dula fa fatshe barutwa ba gagwe ba tla kwa go ene,

²mme a tswa molomo, a ba ruta a re:

Masego

(Luke 6:20-23)

³“Go sego ba ba humanegileng mo moweng; gonne bogosi jwa legodimo ke jwa bone.

⁴Go sego ba ba lelang; gonne ba tlaa gomodiwa.

⁵Go sego ba ba pelonomi; gonne ba tlaa rua lefatshe.

⁶Go sego ba ba bolawang ke tlala le lenyora ka ntlha ya tshiamo; gonne ba tlaa kgorisiwa.

⁷Go sego ba ba kutlwelobotlhoko; gonne ba tlaa utlwelwa botlhoko.

⁸Go sego ba ba pelo di itshekileng; gonne ba tlaa bona Modimo.

⁹Go sego ba ba letlanyang; gonne ba tlaa bidiwa bomorwa Modimo.

¹⁰Go sego ba ba bogiseditsweng tshiamo; gonne bogosi jwa legodimo ke jwa bone.

¹¹“Lo a bo lo le sego fa batho ba lo kgoba, ba lo bogisa, ba lo pateletsa bosula bongwe le bongwe ka ntlha ya me.

¹²Itumeleng lo bo lo ipele thata; gonne tuelo ya lona e kgolo kwa legodimong; gonne ba bogisitse fela jalo baperofeti ba ba neng ba le pele ga lona.

Letswai le lesedi

(Mar 9:50; Luke 14:34-35)

¹³“Ke lona letswai la lefatshe; mme fa letswai le senyegile molodi, ana le ka lokwa ka eng? Ga le tlhole le na le gope, fa e se go latlhelwa kwa ntle, le go gatakwa ke batho fela.

¹⁴“Ke lona lesedi la lefatshe. Motse o o beilweng mo godimo ga thaba ga o ka ke wa fitlhega.

¹⁵Le gone batho ga ba ke ba tshuba lobone go tla ba lo huhumetsa tlase ga seelo, mme ba lo tlhoma mo setlhomong fela; lo phatsimele botlhe ba ba mo ntlong.

¹⁶Fela jalo, a lesedi la lona le phatsime fa pele ga batho gore ba bone ditiro tsa lona tse di molemo, mme ba galaletse Rraeno yo o kwa legodimong.

Thuto ya ga Jesu ka ga molao

¹⁷“Lo se ka lwa itlhome gore ke tsile go senya molao le fa e le baperofeti; ga ke a tla go senya, fa e se go tlhomamisa fela.

18 Gonne ammaaruri ke a lo raya: Go tsamaya legodimo le feta le lefatshe, ga go ketla go feta tlasenyana epe, le fa e le lonakanyana lope fela mo molaong, dilo tsotlhe di tle di tsamaye di dirafale pele.

19 Ke gone, le fa e le mangmang yo o tlaa tloang mongwe o mmotlanyana wa melao e, a ba a ruta batho jalo, o tlaa bidiwa mmotlanyana mo bogosing jwa legodimo; mme le fa e le mangmang yo o tlaa e dirang, a ba a e ruta batho, ene o tlaa bidiwa mogolo mo bogosing jwa legodimo.

20 Gonne ke lo raye ke re, fa tshiamo ya lona e sa gaise tshiamo ya bakwadi le ya Bafarisai, ga lo ketla lo tsena gope mo bogosing jwa legodimo.

Thuto ya ga Jesu ka ga kgopisego

(Luke 12:57-59)

21 “Lo utlwile fa go reilwe ba bogologolo ga twe: ‘O se ka wa bolaya motho; mme le fa e le mang yo o bolayang o tla bo a na le go sekisiwa;’

22 mme nna ke lo raya ke re, mongwe le mongwe yo o galefelang wa ga gabo ka bomo, o tlaa bo a na le go sekisiwa; mme le fa e le mang yo o tlaa rayang wa ga gabo a re: ‘Selo fela,’ o tlaa bo a na le go ya tshekong; le fa e le mang yo o tlaa reng, ‘Seelele ke wena,’ o tlaa bo a lebanywe ke molete wa molelo.

23 Ke gone, fa o isa neo ya gago o le fa sebesong, mme e re o le foo o bo o gakologelwa fa wa gaeno a na le sengwe nao,

24 tlogela neo ya gago teng fa pele ga sebeso, o ye o letlane le wa gaeno pele, foo o itse go tla o isa neo ya gago.

25 “O akofe o dumalane le moganetsi wa gago o sa ntse o na nae mo tseleng; e se re kgotsa moganetsi a go neela moathodi, mme moathodi a go neela leotlana, mme wa latlhelwa mo ntlolong ya kgolegelo.

26 Ammaaruri ke go raya ke re: Ga o ketla o tswa teng gope o ise o lefe ledinyana la bofelo pele.

Thuto ya ga Jesu ka ga boaka

27 “Lo utlwile fa go tulwe: ‘O se ka wa dira boaka.’

28 Nna ke lo raya ke re: Mongwe le mongwe yo o lebang mosadi fela ka go mo elets, o setse a dirile boaka nae mo pelong.

29 Fa leitlho la gago le go kgopisa, o le gonye, o le latlhe; gonne go ka nna molemo mo go wena fa nama nngwe ya gago e ka senyega, e seng mmele otlhe wa gago go latlhelwa mo moleteng.

30 Fa seatla sa gago se segolo se go kgopisa, o se kgaole, o se latlhe; gonne go ka nna molemo mo go wena fa nama nngwe ya gago e ka senyega, e seng mmele otlhe wa gago go latlhelwa mo moleteng.

Thuto ya ga Jesu ka ga tlhalo

(Mat 19:9; Mar 10:11-12; Luke 16:18)

31 “Le gone go ne go tulwe: ‘Le fa e le mang yo o tthalang mosadi wa gagwe, a mo neye lokwalo lwa go mo tlhala.’

32 Mme nna ke lo raya ke re: Mongwe le mongwe yo o tthalang mosadi wa gagwe, fa e se ka ntlha ya boaka, o mo dira seaka; mme le fa e le mang yo o tlaa mo nyalang a sena go tlhalwa o dira boaka.

Thuto ya ga Jesu ka ga maikano

33 “Gape lo utlwile fa go reilwe ba bogologolo ga twe: ‘O se ka wa ikana ka go aka, mme o tlhomamisetse Morena go ikana ga gago;’

34 mme nna ke lo raya ke re: Se ikaneng ka gope, le fa e le ka legodimo, ka e le setulo sa Modimo sa bogosi;

35 le fa e le ka lefatshe, ka e le sebeo sa one sa dinao; le fa e le ka Jerusalema, ka e le motse wa Kgosi e kgolo.

36 Le gone o se ka wa ikana ka tlhogo ya gago, ka o sa ka ke wa dira thiri e le nngwe fela go nna tshweu kgotsa ntsho.

37 Go bua ga lona fa e le ‘Ee’, e nne ‘Ee’; fa e le ‘Nnyaa’, e nne ‘Nnyaa’; gonne se se fetang mo, se tswa mo bosuleng.

Thuto ya ga Jesu ka ga go ipusolosetsa

(Luke 6:29-30)

38 “Lo utlwile fa go tulwe: ‘A leitlho le tswelwe ke leitlho, le leino ke leino.’

39 Nna ke lo raya ke re: Se ganeleng le motho yo o bosula; mme yo o go fapholang ka fa lesameng le legolo, mo neele le le lengwe.

40 Fa motho mongwe a rata a ka bo a go isa tshekong, mme a go tseela morepo, o mme a tseye kobo ya gago le yone.

41 Le fa e le mang yo o go patikelang go tsamaya sebaka sa kilometara e le nngwe fela, ya nae di le pedi.

42 Naya ene yo o go lopang, le yo o ratang go adima mo go wena, o se ka wa mo fularela fela.

Ratang baba ba lona

(Luke 6:27-28, 32-36)

43 “Lo utlwile fa go tulwe: Rata wa gaeno, mme o ile mmaba wa gago;

44 mme nna ke lo raya ke re: Ratang baba ba lona, lo rapelele ba ba lo bogisang;

45 gore lo nne bana ba Rraeno yo o kwa legodimong; gonne ene o tlhabisetsa ba ba molemo le ba ba bosula letsatsi la gagwe, a nesetse basiami le basiamolodi pula.

46 Fa e le fano lo rata ba ba lo ratang, e bo e le gore lo na le tuelo efe? Bakgethisi le bone a ga ba dire jalo?

⁴⁷Le gone fa lo dumedisa bagalona ba le bos, e bo e le gore lo dirang bogolo go ba bangwe? Baditšhaba le bone a ga ba dire jalo?

⁴⁸Ke gone lo tlaa nnang boitekanelo, jaaka Rraeno yo o kwa legodimong a le boitekanelo.

MATHAIO 6

Thuto ya ga Jesu ka ga go ntsha dikatso

¹“Lo itise gore lo se dire tshiamo ya lona fa pele ga batho go bonwa ke bone, gonne fa lo dira jalo ga lo na tuelo kwa go Rraeno yo o kwa legodimong.

²“Ke gone e re fa o ntsha dikatso, o se ka wa letsa lonaka fa pele ga gago, jaaka baitimokanyi ba tle ba dire mo matlong a thuto, le mo mebileng, gore ba nne le tlotlego mo bathong. Ammaaruri ke a lo raya: Tuelo ya bone ba setse ba e amogetse.

³Mme wena e re fa o ntsha dikatso, a seatla sa gago sa molema se se ka sa itse se seatla sa gago se segolo se se dirang,

⁴gore go ntsha dikatso ga gago go nne mo sephiring, mme Rraago yo o bonang mo sephiring o tlaa go duela.

Thuto ya ga Jesu ka ga go rapela

(Luke 11:2-4)

⁵“Mme e re fa lo rapela lo se ka lwa nna jaaka baitimokanyi; gonne bone ba rata go rapela ba eme mo matlong a thuto, le fa makopanelong a mebila gore ba bonwe ke batho. Ammaaruri ke a lo raya: Tuelo ya bone ba e amogetse.

⁶Mme wena, e re fa o rapela, o tsene mo ntlwaneng ya gago e e kwa teng, o re o sena go tswala, o rapele Rraago yo o mo sephiring, mme Rraago yo o bonang mo sephiring o tlaa go duela.

⁷“Fa lo rapela, lo se ka lwa boaboela fela jaaka Baditšhaba ba tle ba dire; gonne ba gopola gore ba tlaa utlwiwa ka ntlha ya go bue bobe ga bone.

⁸Ke gone se nneng jaaka bone; gonne Rraeno o itse dilo tse lo di tlhokang lo ise lo di mo lope.

⁹Ke gone lo rapele lo re: “Rraetsho yo o kwa legodimong, leina la gago a le itshepisiwe.

¹⁰Bogosi jwa gago a bo tle. Go rata ga gago a go dirwe mo lefatsheng jaaka kwa legodimong.

¹¹Re neye gompiano sejo sa rona sa letsatsi.

¹²Mme o re itshwarele melato ya rona, jaaka le rona re itshwarela ba ba molato le rona.

¹³O se ka wa re isa mo thaelong, mme o re golole mo go yo o bosula.

(Gonne bogosi ke jwa gago, le thata, le kgalalelo, ka bosenabokhutlo. Amen.)

¹⁴ “Gonne fa lo itshwarela batho ditlolo tsa bone, Rraeno wa legodimo le ene o tlaa lo itshwarela le lona.

¹⁵ Fa lo sa itshwarele batho ditlolo tsa bone, Rraeno le ene ga a ketla a itshwarela ditlolo tsa lona.

Thuto ya ga Jesu ka ga go ikitsa dijo

¹⁶ “Le gone gape, e re fa lo ikitsa go ja, lo se ka lwa itlhontsha difatlhogo jaaka baitimokanyi; ka gobo bone ba itlhontsha difatlhogo, gore ba bonwe ke batho jaaka ba ikiditse go ja. Ammaaruri ke a lo raya: Tuelo ya bone ba setse ba e amogetse.

¹⁷ Mme wena, e re fa o ikitsa go ja, o itlotse tlhogo, o tlhape mo sefathlogong;

¹⁸ gore o se bonwe ke batho fa o ikiditse go ja, fa e se ke Rraago yo o mo sephiring; mme Rraago yo o bonang mo sephiring o tlaa go duela.

Dikhumo kwa legodimong

(Luke 16:13)

¹⁹ “Se iphutheleng dikhumo mo lefatsheng, kwa motoutwana o senyang teng le morodu, le kwa magodu a thubelang go utswa teng.

²⁰ Iphutheleng dikhumo kwa legodimong, kwa motoutwana o sa senyang teng le fa e le morodu, le kwa magodu a sa phunyeng le fa e le go utswa teng;

²¹ gonne kwa khumo ya gago e leng teng, pelo ya gago le yone e tlaa nna fela teng.

Lesedi la mmele

(Luke 11:34-36)

²² “Leitlho ke lobone lwa mmele; ke gone e a re fa leitlho la gago le bona sentle, mmele otlhe wa gago o tlaa leledi.

²³ Mme e a re fa leitlho la gago le le bosula, mmele otlhe wa gago o tlaa lefifi. Ke gone e a re fa leledi le le mo go wena e le lefifi, ana lefifi leo le legolo jang!

Modimo le dikhumo

(Luke 16:13; 12:22-31)

²⁴ “Ga go na motho ope yo o ka direlang barena ba le babedi; ka a tlaa ila yo mongwe, mme a rate yo mongwe; gongwe a ngaparele yo mongwe, mme a nyatse yo mongwe. Ga lo ka ke lwa direla Modimo le Dikhumo.

²⁵ “Ke gone ke lo rayang ke re: Se tlhobaeleleng botshelo jwa lona lwa re ‘Re tlaa ja eng, re tlaa nwa eng?’ Le fa e le ka ga mmele lwa re: ‘Re tlaa apara eng?’ Botshelo a ga bo gaise dijo, le mmele a ga o gaise diaparo?

²⁶ Lebang dinonyane tsa loapi, jaaka di sa jale le gone di sa robe, le fa e le go rorela mo mabolokelong; mme Rraeno wa legodimo o a di otlala. Lona a ga lo tlhwatlhwa e kgolo thata bogolo go tsone?

²⁷Ke ofe wa lona yo o ka ikokeletsang boleele jwa letsogo le le lengwe fela ka go itlhobaelela bobee?

²⁸“Lo itlhobaelelang diaparo? Akanyang dithunya tsa masoma a naga, ka fa di golang ka teng: ga di dire, ga di otlhe.

²⁹ Le fa go ntse jalo ke a lo raya, le e leng ene Solomone mo kgalalelong yotlhe ya gagwe, o ne a sa kgabe jaaka sengwe sa tsone tseo.

³⁰Fa Modimo o apesa jalo bojang jwa naga jo gompiano bo emeng, mme e re ka moso bo latlhelwe mo pesetsong, a ga o ketla o apesa lona bogolo jang, lona ba tumelo e potlana?

³¹“Ke gone se itlhobaelelang lwa re: ‘Re tlaa ja eng?’Kgotsa, ‘Re tlaa nwa eng?’Kgotsa, ‘Re tlaa apara eng?’

³²Gonne Baditšhaba ba batla tsone dilo tsotlhe tseo; gonne Rraeno wa legodimo o a itse fa lo tlhoka dilo tse tsotlhe.

³³Mme batlang pele bogosi jwa gagwe le tshiamo ya gagwe; mme dilo tsotlhe tse lo tlaa di okelediwa.

³⁴Ke gone se tlhobaelelang moso: gonne moso o tlaa itlhobaelela ka osi. Letsatsi lengwe le lengwe le lekanywe ke bosula jwa lone.

MATHAIO 7

Go atlhola ba bangwe

(Luke 6:37-38, 41-42)

¹“Lo se ka lwa sekisa, gore lo se sekisiwe.

² Gonne tshekiso e lo sekisang ka yone, lo tlaa sekisiwa ka yone; le selekanyo se lo lekanyang ka sone, lo tlaa lekanyediwa ka sone.

³O lebelang selabe se se mo leitlhong la wa gaeno, mme o sa tlhokomele mosipuri o o mo leitlhong le e leng la gago?

⁴Kgotsa o tlaa raya wa gaeno jang o re: ‘Mma ke ntshe selabe se se mo leitlhong la gago;’mme bona, mosipuri ke oo o mo leitlhong la gago?

⁵Moitimokanyi ke wena, ntsha mosipuri o o mo leitlhong la gago pele; foo o tlaa bona sentle go ntsha selabe se se mo leitlhong la wa gaeno.

⁶“Lo se ka lwa naya dintša se se itshepileng, le gone lo se ka lwa latlhela diperela tsa lona fa pele ga dikolobe, gore e se re kgotsa tsa di gataka ka ditlhako, mme tsa menoga tsa gagola lona.

Lopang, batlang, kgwanyakgwanyang

(Luke 11:9-13; 6:31)

⁷“Lopang, mme lo tlaa newa; batlang, mme lo tlaa bona; kgwanyakgwanyang, mme lo tlaa bulelwa.

⁸Gonne mongwe le mongwe yo o lopang o a amogela; le yo o batlang o a bona; mme go bulelwe yo o kgwanyakgwanyang.

⁹Kgotsa go na le monna ofe mo go lona yo e ka reng fa morwawe a mo lopa senkgwe, a mo naya lentswe?

¹⁰Kgotsa fa a lopa tlhapi, a mo naya noga?

¹¹Ke gone fa e le gore lona ba lo leng bosula, lo itse go naya bana ba lona dineo tse di molemo, bogolo jang Rraeno yo o kwa legodimong o tlaa naya ba ba mo lopang dilo tse di molemo?

¹²“Ke gone tsotlhe tse lo ratang batho ba di lo direla, le lona lo ba direleng fela jalo; gonne mo ke molao le baperofeti.

Kgoro e e pitlaganyeng

(Luke 13:24)

¹³“Tsenang ka kgoro e e pitlaganyeng; gonne kgoro e athame, tsela le yone e kgolo e e isang tshenyegong, le ba ba tsenang ka yone ba bantsi.

¹⁴Gonne kgoro e pitlaganye, tsela le yone e e isang botshelong e tshesane, mme ba ba e bonang ga ba bantsi.

Setlhare le maungo a sone

(Luke 6:43-44)

¹⁵“Lo itise mo baperofeting ba e seng bone, ba ba tlang mo go lona ba apere jaaka dinku, mme mo teng e le diphiri tse di garolakang.

¹⁶Lo tlaa ba itse ka maungo a bone. A batho ba tle ba hule loungo lwa mofine mo manganeng, kgotsa difeige mo masitlwaneng?

¹⁷Fela jalo setlhare sengwe le sengwe se se molemo se ungwa loungo lo lo molemo; mme setlhare se se bosula se ungwa loungo lo lo bosula.

¹⁸Setlhare se se molemo ga se ka ke sa ungwa loungo lo lo bosula, le gone setlhare se se bosula ga se ka ke sa ungwa loungo lo lo molemo.

¹⁹Setlhare sengwe le sengwe se se sa ungweng loungo lo lo molemo se a rengwa, se latlhelwe mo molelong.

²⁰Ke gone lo tlaa ba itse ka loungo lwa bone.

Ga ke ise nke ke lo itse gope

(Luke 13:25-27)

²¹“Ga se go re mongwe le mongwe yo o nthayang a re: ‘Morena, Morena,’o tlaa tsena mo bogosing jwa legodimo; fa e se yo o dirang go rata ga Rre yo o kwa legodimong.

²²E tlaa re mo letsatsing leo batho ba le bantsi ba tlaa nthaya ba re: ‘Morena, Morena, a ga re a ka ra rera mo ineng la gago, ra ba ra kgoromeletsa ntle mewa e

e maswe ka leina la gago, ra dira ditiro di le dintsi tse di nonofileng ka leina la gago?’

²³E dira gone ke tlaa ba ipolelelang ke re: ‘Ga ke ise nke ke lo itse gope, tlogang fa go nna, lona ba lo dirang tshiamololo.’

Baagi ba babedi

(Luke 6:47-49)

²⁴“Ke gone mongwe le mongwe yo o utlwang mafoko a a me, a ba a a dira, o tlaa tshwantshiwa le monna yo o botlhale, yo o agileng ntlo ya gagwe mo lefikeng.

²⁵Mme pula ya fologa, merwalela ya tla, le diphefo tsa foka, tsa itaaka ntlo eo, mme e se ka ya wa, ka gobo e ne e thaetswe mo lefikeng.

²⁶“Mme mongwe le mongwe yo o utlwang mafoko a a me, mme a sa a dire, o tlaa tshwantshiwa le monna wa seelele, yo o agileng ntlo ya gagwe mo mošaweng.

²⁷Mme pula ya fologa, merwalela ya tla, le diphefo tsa foka, tsa itaaka ntlo eo, mme ya wa; mme go wa ga yone ga nna gogolo.”

Thata ya ga Jesu

(Mar 1:22)

²⁸Ga dirala, e rile Jesu a sena go wetsa mafoko a, batho ba gakgamalela thuto ya gagwe,

²⁹ka a ba ruta jaaka yo o nang le thata, e seng jaaka bakwadi ba bone.

MATHAIO 8

Jesu o fodisa molepero

(Mar 1:40-45; Luke 5:12-16)

¹E rile a sena go fologa mo thabeng, matshutitshuti a magolo a batho a mo sala morago.

²Mme bonang, ga tla molepero mo go ene, a mo obamela a re, “Morena, fa o rata, o na le thata ya go ntlafatsa.”

³Jesu a otlolola seatla sa gagwe, a mo ama a re: “Ke a rata, o ntlafale.” Mme bolepero jwa gagwe jwa akofa jwa ntlafala.

⁴Mme Jesu a mo raya a re: “O bone o se ka wa bolelela ope; tsamaya fela, o ye go itshupetsa moperesiti, o bo o ise tshupelo e Moše o e laotseng, gore e nne tshupo mo go bone.”

Jesu o fodisa motlhanka wa molaodi wa mophato

(Luke 7:1-10)

⁵E rile a sena go tsena mo Kaperenaume, ga tla mo go ene molaodi wa mophato, a mo rapela,

⁶a re: “Morena, motlhanka wa me o letse fa fatshe kwa ntlong, o lwala botlhoko jwa teteselo, mme o tlhokofetse thata.”

⁷Jesu a mo raya a re: “Ke tlaa ya ke mo fodisa.”

⁸Mme molaodi a mo fetola a re: “Morena, go a rona fa o ka tla go tsena tlase ga ditlhomiso tsa ntlo ya me; bua lefoko lengwe fela, mme motlhanka wa me o tlaa fola.

⁹Gonne le nna ke monna yo ke mo taolong, ke bile ke na le batlhabani ba ba mo taolong, ke bile ke na le batlhabani ba ba mo taolong ya me; mme ke raya yo ke re: ‘Tsamaya,’mme a tsamaye; le yo mongwe ke re: ‘Ntlo,’mme a tle; le motlhanka wa me ke re: ‘Dira se,’mme a se dire.”

¹⁰Jesu ya re a utlwa, a gakgamala, a raya ba ba mo setseng morago a re: “Ammaaruri ke a lo raya, ga ke ise nke ke bone tumelo e e kanakana, nnyaa, le fa e le mo go Iseraele.

¹¹Ke lo raya ke re: Batho ba le bantsi ba tlaa tswa kwa botlhabatsatsi le kwa bophirimatsatsi, mme ba tlaa dula le Aberahame, le Isake, le Jakobe mo bogosing jwa legodimo;

¹²mme bana ba bogosi ba tlaa lelekelwa kwa lefifing le le kwa ntle; go tlaa nna selelo le go huranya meno teng.”

¹³Mme Jesu a raya molaodi wa mophato a re: “Tsamaya, fela jaaka o dumetse, a go go dirafelele jalo.” Mme motlhanka a fola fela ka lone lobaka loo.

Jesu o fodisa batho ba le bantsi

(Mar 1:29-34; Luke 4:38-40)

¹⁴E rile Jesu a sena go tsena mo ntlong ya ga Petere, a fitlhela mogwagadia Petere wa mosadi, a lwala botlhoko jwa letshoroma.

¹⁵Mme a mo ama seatla, mme letshoroma la mo tlogela; mme mosadi a tsoga a mo direla.

¹⁶E rile go le maitseboa ba lere kwa go ene batho ba le bantsi ba ba tsenyweng ke badimo; mme a kgoromeletsa mewa eo kwa ntle ka lefoko fela, a ba a fodisa botlhe ba ba lwalang;

¹⁷gore go dirafale sone se se kileng sa buiwa ke moperofeti Isaia a re: “Ene ka esi o itseetse diemera tsa rona, a rwala matlhoko a rona.”

Go sala Jesu morago

(Luke 9:57-62)

¹⁸Jaana, Jesu o rile a bona matshutitshuti a magolo a batho a mo dikanyeditse, a laola gore go tshelwe kwa moseja.

¹⁹Mme ga tla mokwadi mongwe mo go ene, a mo raya a re: “Moruti, ke tlaa go sala morago gongwe le gongwe kwa o yang teng.”

²⁰Jesu a mo raya a re: “Diphokoje di na le mesima, dinonyane tsa loapi di na le ditlhaga; mme Morwa Motho ene ga a na fa o ka bayang tlhogo ya gagwe teng.”

²¹Yo mongwe wa barutwa a mo raya a re: “Morena, ntesa pele ke ye go fitlha rre.”

²²Jesu a mo raya a re: “Ntshala morago fela; o tlogele baswi gore ba fitlhe baswi ba bone.”

Jesu o sisibatsa sefelo

(Mar 4:35-41; Luke 8:22-25)

²³E rile a sena go tsena mo mokorong, barutwa ba gagwe ba tsena nae.

²⁴Ya re ka tshoganetso ga tsoga ledimo le legolo la phefo mo lewatleng, makhubu a ba a tla a thubegela mo godimo ga mokoro; mme ene a bo a robetse.

²⁵Ba ya mo go ene ba mo tsosa ba re: “Boloka, Morena; re a nyelela.”

²⁶Mme a ba raya a re: “Lo boifelang, ba tumelo e potlana ke lona?” Foo a tsoga a kgalemela diphefo le lewatle; mme ga nna tuulalo e kgolo.

²⁷Mme banna bao ba gakgamala ba re: “Ana monna yo ke motho yo o ntseng jang, fa e bo ne ne diphefo le tsone di mo utlwa jaana le lewatle?”

Jesu o fodisa ditsenwa

(Mar 5:1-20; Luke 8:26-39)

²⁸E rile a sena go fitlha kwa moseja mo lefatsheng la Bagatare, a rakana le batho ba le babedi ba ba tsenyweng ke mewa e e maswe ba tswa mo diphupung, ba le bogale thata, mme ga bo go se na ope yo o ka fetang ka tsela eo.

²⁹Mme ba ba goa ba re: “Re dirang ka wena, wena Morwa Modimo? A o tsile go re tlhokofatsa e ise e nne motlha?”

³⁰Jaana fa kgakala nabo ga bo go le serapa se segolo sa dikolobe se fula.

³¹Mewa e e maswe e mo rapela thata e re: “Fa o re kgoromeletsa ntle, re romele mo serapeng sa dikolobe.”

³²Mme a e raya a re: “Yang,” mme ya tswa ya ya tsena mo dikolobeng; mme bonang, serapa sotlhe sa kgokologela ka mapawa mo lewatleng, sa swela mo metsing.

³³Badisa ba tsone ba tshaba, ba ya ba tsena mo motseng, ba bolela gotlhe, le ka fa go dirafaletseng ba ba neng ba tsenywe ke mewa e e maswe ka teng.

³⁴Foo motse otlhe wa tswa wa ya go kgatlhantsha Jesu; mme ba re ba mmona, ba mo rapela thata gore a tsamaye a tswe mo melelwaneng ya bone.

MATHAIO 9

Jesu o fodisa monna yo o teteselang

(Mar 2:1-12; Luke 5:17-26)

¹A tsena mo mokorong, a kgabaganya letsha, a tla go fitlha mo motseng wa ga gabo.

²Foo ba lere mo go ene monna mongwe yo o lwalang bolwetse jwa teteselo, a tshotswe ka bolao. Jesu ka a bona tumelo ya bone, a raya yo o teteselang a re: “Ngwana, nametsega, dibe tsa gago o di itshwaretswe.”

³Mme bangwe ba bakwadi ba ithaya ba re: “Monna yo o a tlhapatsa.”

⁴Jesu ka a itse megopolo ya bone a re: “Lo gopolelang bosula mo dipelong tsa lona?”

⁵Mo go ka nnang bofefo ke gofe, fa go ka twe: ‘Dibe tsa gago o di itshwaretswe;’ le fa go ka twe: ‘Tsoga o tsamaye’?

⁶Mme gore lo itse fa Morwa Motho a na le thata mo lefatsheng go itshwarela dibe,” - foo a raya yo o teteselang a re: “Tsoga o tseye bolao jwa gago o ye kwa ntlolong ya gago.”

⁷Mme a tsoga a ya kwa ntlolong ya gagwe.

⁸E rile batho ba bantsintsi ba bona jalo, ba boifa, ba galaletsa Modimo o o neileng batho thata e e ntseng jalo.

Go bidiwa ga Mathaio

(Mar 2:13-17; Luke 5:27-32)

⁹Mme Jesu ya re a feta a tswa foo, a bona monna yo o bidiwang Mathaio, a dutse fa go kgethelwang teng; a mo raya a re: “Ntshala morago.” Mme a ema a mo sala morago.

¹⁰Ga dirala, ya re a dutse a ja mo ntlolong, bonang, bakgethisi ba le bantsi le baleofi ba le bantsi ba tla ba dula le Jesu le barutwa ba gagwe.

¹¹E rile Bafarisai ba bona jalo, ba raya barutwa ba gagwe ba re: “Kana moruti wa lona o jelang le bakgethisi le baleofi?”

¹²Ya re a go utlwa a re: “Ba ba itekanetseng ga ba dire ngaka sepe, fa e se ba ba lwalang fela.

¹³Tsamayang lo ithute gore le a reng lefoko le: ‘Ke eletsa boutlwelobotlhoko e seng sethabelo;’gonne ga ke a tla go bitsa basiami, fa e se baleofi fela.”

Potso ka ga go itima dijo

(Mar 2:18-22; Luke 5:33-39)

¹⁴Foo ga tla kwa go ene barutwa ba ga Johane ba re: “Ana rona le Bafarisai re tle re ikeletseng go ja gantsi, mme barutwa ba gago ga ba ikitse go ja?”

¹⁵Jesu a ba raya a re: “A bagwe ba ka lela fa monyadi a sa ntse a na nabo? Metlha e tlaa tla e monyadi o tlaa tloswang mo go bone ka yone, ke gone ba tlaa ikitsang go ja.

¹⁶“Ga go ope yo o bitielang seaparo se se onetseng ka sebata se se kweletlanyeng, se le magwata; gonne se se kabong se se bitiela, se tlaa se garola, mme kgagogo ya gale e oketsege.

¹⁷Le gone batho ga ba ke ba thela bojalwa jwa mofine jo boša mo mefalong e e onetseng; gonne mefalo e tlaa phanyega, bojalwa jwa mofine bo tshologe, le mefalo e senyege; mme ba tle ba thele bojalwa jwa mofine jo boša mo mefalong e meša, mme go bolokege gotlhe.”

Morwadia molaodi le mosadi yo o amileng diaparo tsa ga Jesu

(Mar 5:21-43; Luke 8:40-56)

¹⁸Ya re a sa ntse a bua dilo tse nabo, bonang ga tla molaodi mongwe, a mo obamela a re: “Morwadiake ke gone o swang fela jaana, a ko o tle o mmeye seatla, mme o tlaa tshela.”

¹⁹Jesu a ema a mo sala morago, barutwa ba gagwe le bone ba ya nae.

²⁰Mme bonang, mosadi mongwe yo o sa leng a tshologa madi ka dinyaga di le 12, a tla fa morago ga gagwe, a ama makantsa a seaparo sa gagwe;

²¹gonne a ithaya a re: “Fa nka ama fela seaparo sa gagwe, ke tlaa fola.”

²²Mme Jesu a retologa a mmona a re: “Morwadiaka, nametsega, tumelo ya gago e go fodisitse.” Mme mosadi o sa le a fodisiwa fela ka lobaka loo.

²³E rile Jesu a tsena mo ntlong ya molaodi, mme a bona ba ba letsang ditlhaka, le lekoko la batho le tsositse modumo,

²⁴a ba raya a re: “Thibogang, gonne morweetsana ga a a swa, o robetse.” Ba mo tshoga ka tshotlo.

²⁵Ya re lekoko la batho le sena go ntshiwa, a tsena a tshwara morweetsana ka seatla; mme morweetsana a tsoga.

²⁶Mme tumo ya gone mo ya tswa, ya utlwala mo lefatsheng leo lotlhe fela.

Jesu o fodisa difofu tse pedi

²⁷E rile Jesu a feta a tswa foo, banna ba le babedi ba ba difofu ba mo sala morago, ba goa ba re: “Morwa Dafite, re utlwele botlhoko!”

²⁸Ya re a sena go fitlha mo ntlong, difofu tsa tla kwa go ene; mme Jesu a di raya a re: “A lo a dumela fa ke nonofile go dira selo se?” Ba mo raya ba re: “Ee, Morena.”

²⁹Foo a ama matlho a bone a re: “A go lo dirafalele ka fa tumelong ya lona.”

³⁰Matlho a bone a buduloga. Mme Jesu a ba laya thata a re: “Lo bone, gore golo mo go se ka ga itsiwe ke ope.”

³¹Mme ba tswa, ba utlwatsa tumo ya gagwe mo lefatsheng leo lotlhe fela.

Jesu o fodisa semumu

³²E rile ba tswa, bonang, ga leriwe mo go ene monna mongwe wa semumu, a tsenywe ke mowa o o maswe.

³³Ya re mowa o o maswe a sena go kgoromelediwa ntle, semumu sa bua; mme batho ba bantsintsi ba gakgamala ba re: “Ga go ise go ke go bonwe jalo gope mo go Baiseraele.”

³⁴Mme Bafarisai bone ba re: “O kgoromeletsa mewa e e bosula ntle ka kgosana ya mewa e e busula.”

Jesu o tlhomogela batho pelo

³⁵Mme Jesu a tlhatlologanya metse le metsana yotlhe, a eta a ruta mo matlong a bone a thuto, a rera Mafoko a a Molemo a bogosi, a fodisa dipobolo dingwe le dingwe tsotlhe, le malwetse mangwe le mangwe otlhe fela.

³⁶Ya re a bona matshutitshuti a batho, a ba tlhomogela pelo, ka ba patikegile ba gasagasame jaaka dinku tse di se nang modisa.

³⁷Foo a raya barutwa ba gagwe a re: “Thobo e kgolo ruri, mme barobi ba a tlhaela.

³⁸Ke gone, rapelang Morena wa thobo, gore a rome barobi mo thobong ya gagwe.”

MATHAIO 10

Jesu o tlhopha barutwa

(Mar 3:13-19; Luke 6:13-16)

¹A ipiletsa barutwa ba gagwe ba ba 12, a ba naya thata mo meweng e e maswe, go e kgoromeletsa ntle, le go fodisa dipobolo dingwe le dingwe tsotlhe, le malwetse mangwe le mangwe otlhe fela.

²Jaana maina a baaposetole ba ba 12 ke a: Wa ntlha ke Simone yo o bidiwang Petere, le Anterea monnawe; Jakobe morwa Sebeta, le Johane monnawe;

³Filipo, le Baretholomea; Thomase, le Mathaio wa mokgethisi; Jakobe morwa Alefaio, le Thataeo;

⁴Simone wa Mokanana, le Jutase Isekariote, yo e leng ene o mo okileng.

Thomo ya ba ba lesome le bobedi

(Mar 6:7-13; Luke 9:1-6)

⁵Ba ba 12 ba, Jesu a ba roma, mme a ba laya a re: “Lo se ka lwa tsamaya mo tseleng epe ya Baditšhaba, le fa e le mo motseng ope wa Basamaria, lo se ka lwa tsena mo go ona.

⁶Bogolo lo yeng kwa dinkung tse di timetseng tsa ntlo ya Iseraele.

⁷Lo ete lo rera lo re: ‘Bogosi jwa legodimo bo atametse.’

⁸Fodisang babobodi, tsosang baswi, ntlafatsang balepero, kgoromeletsang mewa e e maswe ntle. Lo amogetse fela, nayang fela.

⁹Se tseyeng gouta le fa e le selefera, le fa e le kgotlho mo pataneng tsa lona tsa madi;

¹⁰le fa e le kuana ya loeto, le fa e le dikobo di le pedi, le fa e le ditlhako, le fa e le tsamma; gonne modiri o tshwanetswe ke sejo sa gagwe.

¹¹“Le fa e ka ne e le motse ofe, le fa e le motsana o lo tsenang mo go one, lo senke yo o tshwanetseng teng; mme lo nne foo, go tle go tsamaye lo tswe teng.

¹²E re lo tsena mo ntlolong lo e dumedise.

¹³Fa ntlo eo e le yone e tshwanetseng, a kagiso ya lona e tle mo go yone; mme fa e le e e sa tshwanelang, a kagiso ya lona e boele mo go lona.

¹⁴Mme le fa e le bomang ba ba se ketlang ba lo tshola, le fa e le go reetsa mafoko a lona, e re lo tswa mo ntlolong eo, kgotsa mo motseng oo, lo itlhotlhore ditlhole mo dinaong tsa lona.

¹⁵Ammaaruri ke a lo raya: E tlaa re mo motlheng wa tsheko, go tlaa nna botoka ka ga lefatshe la Sotoma le Gomora bogolo go motse oo.

Dipogisego tse di tlang

(Mar 13:7-13; Luke 21:12-17)

¹⁶“Bonang, ke lo roma jaaka dinku mo gare ga diphiri; ke gone lo nneng botlhale jaaka dinoga, le bori jaaka maphoi.

¹⁷Lo itise mo bathong; gonne ba tlaa lo neela ditshekong, ba tlaa lo seola mo matlong a bone a thuto.

¹⁸Ee, lo tlaa isiwa fa pele ga balaodi le dikgosi ka ntlha ya me, go tla lo nna tshupo mo go bone le mo go Baditšhaba.

¹⁹Mme e re mogang ba lo neelang mo ditshekong, lo se ka lwa tlhobaelela gore lo tlaa bua jang, le gore lo tlaa bua eng; gonne lo tlaa newa mo lobakeng loo fela se lo tlaa se buang.

²⁰Gonne e bo e se lona ba lo buang, mme e le Mowa wa ga Rraeno o o buang mo go lona.

²¹“Motho o tlaa neela morwa rraagwe mo losong, le rramotho ngwana wa gagwe; bana ba tlaa tsogologela batsadi ba bone, ba ba bolaya.

²²Lo tlaa ilwa ke batho botlhe ka ntlha ya leina la me; mme yo o itshokelang bokhutlong, ene o tlaa bolokwa.

²³E re ba lo bogisa mo motseng o, lo tshabele mo go o o tlhomaganyeng nao, gonne ammaaruri ke a lo raya: Lo tlaa re lo ise lo wetse go ralala metse ya Iseraele, Morwa Motho a ba a bile a tsile.

²⁴“Morutwa ga a mogolo go feta moruti wa gagwe, le motlhanka ga a mogolo go feta morena wa gagwe.

²⁵ Go lekanye morutwa fa a ntse jaaka moruti wa gagwe, le motlhanka fa a ntse jaaka morena wa gagwe. Fa ba reile mong wa ntlo ba re, Beelesebube, bogolo jang ba tlaa raya ba ntlo ya gagwe jalo.

Go boifiwa mang

(Luke 12:2-9)

²⁶ “Ke gone se ba boifeng, gonne ga go na sepe se se bipilweng, se se se ketlang se senolwa, le fa e le se se lobilweng se se se ketlang se itsege.

²⁷ Se ke se lo bolelelang mo lefifing, lo se bolele mo leseding; le se lo se sebediwang, lo se kakanye mo godimo ga matlo.

²⁸ Le gone lo se ka lwa boifa ba ba bolayang mmele, mme ba sa nonofa go bolaya mowa; bogolo lo boife ene yo o nonofileng go senya mowa le mmele mo moleteng.

²⁹ Dithaga di le pedi a ga di rekwe ka bontlhannngwe jwa peni? Mme epe ya tsone ga e ke e wela fa fatshe kwa ntle ga Rraeno.

³⁰ Mme le e leng meriri tota, ya ditlhogo tsa lona, e badilwe yotlhe fela.

³¹ Ke gone se boifeng; gonne lo tlhwatlhwa e kgolo bogolo go ya dithaga di le dintsi.

Go ipolela Jesu fa pele ga batho

(Luke 12:8-9)

³² “Ke gone mongwe le mongwe yo o tlaa impolelang fa pele ga batho, le nna ke tlaa mo ipolela fa pele ga Rre yo o kwa legodimong.

³³ Mme le fa e le mang yo o tlaa intatolang fa pele ga batho, le nna ke tlaa mo itatola fa pele ga Rre yo o kwa legodimong.

Ke tlisitse tšhaka e seng kagiso

(Luke 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Lo se ka lwa gopola gore ke tsile go lere kagiso mo lefatsheng; ga ke a tla go lere kagiso, fa e se tšhaka fela.

³⁵ Gonne ke tsile go lotlhanya monna le rraagwe, motsetsana le mmaagwe le ngwetsi le matsalaagwe;

³⁶ le baba ba motho e tlaa nna bone ba ntlo ya gagwe.

³⁷ “Yo o ratang rraagwe kgotsa mmaagwe bogolo go nna, ga a ntshwanela; le yo o ratang morwawe kgotsa morwadie bogolo go nna, ga a ntshwanela.

³⁸ Le yo o sa tseyeng mokgoro wa gagwe a ntshala morago, ga a ntshwanela.

³⁹ Yo o bolokang botshelo jwa gagwe, bo tlaa mo latlhegela; mme yo o latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe ka ntlha ya me, o tlaa bo boloka.

Dituelo

(Mar 9:41)

⁴⁰ “Yo o tsholang lona o tshola nna, le yo o tsholang nna, o tshola ene yo o nthomileng.

⁴¹ Yo o tsholang moperofeti ka leina la moperofeti, o tlaa bona tuelo ya moperofeti; le yo o tsholang mosiami ka leina la mosiami, o tlaa bona tuelo ya mosiami.

⁴² Le fa e le mang yo o tlaa nayang mongwe wa babotlana ba, le fa e ka bo e le metsi a a tsididi fela ka senwelo, ka leina la me, ammaaruri ke a lo raya, ga a ketla a latlhegelwa ke tuelo ya gagwe ka gope.”

MATHAIO 11

Barongwa ba ba tswang kwa go Mokolobetsi

(Luke 7:18-35)

¹ Ga dirala, e rile Jesu a sena go wetsa go laya barutwa ba gagwe ba ba 12, a tloga a tswa gone a ya go ruta le go rera mo metseng ya bone.

² Jaana e rile Johane a le mo ntlong ya kgolegelo, mme a utlwa ditiro tsa ga Keresete, a roma barutwa ba gagwe,

³ a mo raya a re: “A ke wena yo o tlang kgotsa a ke re lebelele o sela?”

⁴ Mme Jesu a ba fetola a re: “Tsamayang, lo ye lo bolelele Johane dilo tse lo di utlwang, le tse lo di bonang:

⁵ Difofu di a bona, batlhotsi ba a tsamaya, balepero ba a ntlafadiwa, babosusu ba a utlwa, baswi ba a tsosiwa, le bahumanegi ba rerelwa Mafoko a a Molemo.

⁶ Go sego yo o sa fitlheleng sepe mo go nna se se mo kgopisang.”

⁷ Ya re bao ba tsamaya, Jesu a simolola go bua le matshutitshuti a batho ka ga Johane a re: “Kana lo ne lo tswela kwa nageng lo ya go bona eng? A e ne e le lotlhaka lo lo tshikinngwang ke phefo?

⁸ Mme lo ne lo tswa lo ya go bona eng? A e ne e le monna yo o apereng diaparo tse di boleta? Bonang, ba ba apereng tse di boleta ba mo matlong a dikgosi.

⁹ Mme lo ne lo tswelang? A e ne e le go bona moperofeti? Ee, ke a lo raya, e bile e le yo mogolo bogolo go feta moperofeti.

¹⁰ Yo ke ene go kwadilweng ka ga gagwe ga tse: ‘Bonang, ke roma morongwa wa me fa pele ga sefathogo sa gago, yo o tlaa go baakanyetsang tsela ya gago.’

¹¹ Ammaaruri ke a lo raya ka re: Mo go ba ba tsetsweng ke basadi ga go a tsoga ope yo mogolo go feta Johane Mokolobetsi; le fa go ntse jalo, yo o leng mmotlana mo bogosing jwa legodimo o mogolo bogolo go ene.

¹² Mme e sa le ka lobaka lwa ga Johane Mokolobetsi le gompieno, bogosi jwa legodimo bo ntse bo tlhaselwa, mme batlhasedi ba bo gapa ka thata.

¹³Gonne baperofeti botlhe le molao, ba ne ba ntse ba ruta, Johane a ba a tsamaya a tla.

¹⁴Mme fa lo rata go amogela se, ka re: Ke ene Elija yo o bileng a tla.

¹⁵Yo o nang le ditsebe go utlwa a a utlwe.

¹⁶“Ke tlaa tshwantsha losika lo ka eng? Lo tshwana le banyana ba ba dutseng mo mananeng a motse, ba bitsanya le bankana ba bone ba re:

¹⁷‘Re ne ra lo leletsa ditlhaka, mme ga lo a ka lwa bina; ra kurueletsa godimo, mme ga lo a ka lwa lela.’

¹⁸Gonne Johane o tsile a sa je, a sa nwe, mme ba re: ‘O na le mowa o o maswe.’

¹⁹Morwa Motho a tla a ja, a nwa, mme ba re: ‘Bonang, motho yo tshikhiri, monwi wa bojalwa jwa mofine, tsala ya bakgethisi le ya baleofi.’Mme botlhale bo atlholelwa ke ditiro tsa gagwe.”

Metse e e sa ikwatlhaeng

(Luke 10:13-15)

²⁰Foo a simolola go kgoba metse e bontsi jwa ditiro tsa gagwe tsa nonofo di dirilweng mo go yone, ka e se ka ya ikwatlhaya a re:

²¹ “A bo go latlhega wena Korasine! Go latlhega wena Bethesaita! Gonne fa ditiro tsa nonofo tse di dirilweng mo go lona di ka bo di dirilwe mo Ture le Sitone, ba ka bo ba sa bolo go ikwatlhaya, ba apere letsela la kgetse le melora.

²²Le fa go ntse jalo ke a lo raya: E tlaa re mo motlheng wa tsheko, go tlaa nna botoka ka ga metse ya Ture le Sitone, bogolo go lona.

²³ Mme wena, Kaperenaume, a o tlaa golediwa kwa legodimong? O tlaa fologela mo Bobipong; gonne fa ditiro tsa nonofo tse di dirilweng mo go wena di ka bo di dirilwe mo Sotoma, o ka bo o sa ntse o eme le gompiono.

²⁴ Le fa go ntse jalo, ke a lo raya: E tlaa re mo motlheng wa tsheko, go tlaa nna botoka ka ga lefatshe la Sotoma, bogolo go wena.”

Tlang kwa go nna mme lo itapolose

(Luke 10:21-22)

²⁵E rile ka lobaka loo Jesu a bua a re: “Ke a go leboga Rara, Morena wa legodimo le lefatshe, ka dilo tse o di lobetse ba ba botlhale le ba ba tlhaloganyang, mme wa di senolela banyana ba bannye.

²⁶Ee, Rra; gonne go ne go le kgatlhego gore go nne jalo mo matlhong a gago.

²⁷ “Dilo tsotlhe ke di neetswe ke Rre; mme ga go ope yo o itseng Morwa fa e se Rara, le gone ga go ope yo o itseng Rara, fa e se Morwa le mongwe le mongwe yo Morwa o ratang go mo mo senolela.

²⁸“Tlang kwano go nna lotlhe ba lo lapileng, ba lo imelwang, mme ke tlaa lo lapolosa.

²⁹ Ipeleseng jokwe ya me, lo ithute ga me; gonne ke bonolo le boingotlo mo pelong, mme lo tlaa bonela mewa ya lona tapologo.

³⁰ Gonne jokwe ya me e bonolo, le morwalo wa me o motlhofo.”

MATHAIO 12

Potso ka ga Sabata

(Mar 2:23-28; Luke 6:1-5)

¹ E rile ka lobaka loo Jesu a ralala masimo a mabele go le letsatsi la Sabata; barutwa ba gagwe ba bo ba bolailwe ke tlala, mme ba simolola go roba diako tsa mabele ba a ja.

² Ya re Bafarisai ba bona jalo, ba mo raya ba re: “Bona, barutwa ba gago ba dira se se sa letlelelwang go dirwa ka Sabata.”

³ Mme ene a ba raya a re: “A ga lo ise lo bale ka ga se Dafite o se dirileng, jale ka a bolailwe ke tlala, le ba o ne a na nabo;

⁴ ka fa o tsenyeng mo ntlong ya Modimo ka teng, a ja dinkgwe tsa tshupelo, tse di sa letlelelwang go jewa ke ene, le fa e le ke ba o nang nabo, fa e se ke baperesiti ba le bosi fela?

⁵ Kgotsa a go lo ise lo ko lo bale mo molaong, ka fa baperesiti ba tleng ba itshepolole Sabata ka teng mo tempeleng ka letsatsi la Sabata, mme ba bo ba se na molato?

⁶ Mme nna ke a lo raya ka re: Mongwe yo o leng mogolo go feta tempele o fano.

⁷ Fa lo ka bo lo tlhalogantse gore lefoko le a reng fa le re: ‘Ke eletsa boutlwelebotlhoko e seng setlhabelo,’ lo ko lo se ka lwa sekisa ba ba se nang molato.

⁸ Gonne Morwa Motho ke morena wa Sabata.”

Monna yo o seatla se omeletseng

(Mar 3:1-6; Luke 6:6-11)

⁹ A tloga a tswa teng a tsena mo ntlong ya bone ya thuto.

¹⁰ Ga bo go le monna mongwe teng yo seatla sa gagwe se omeletseng. Ba mmotsa ba re: “A go letleletswe go fodisa ka letsatsi la Sabata?” Mme ya bo e le gore ba tle ba mo neye molato.

¹¹ A ba raya a re: “E ka nna motho ofe mo go lona, yo e ka reng a na le nku e le nngwe fela, mme fa yone e wetse mo mokoleng ka letsatsi la Sabata, yo o sa ka keng a e tshwara a e ntsha?

¹²Ke gone motho o tlhwatlhwa kgolo jang go gaisa nku! Ke gone go letleletswe go dira molemo ka letsatsi la Sabata.”

¹³Foo a raya monna yoo a re: “Otlolola seatla sa gago.” A se otlolola; sa fola sentle sa ba sa nna jaaka se sengwe.

¹⁴Bafarisai ba tswela kwa ntle, ba gakololana ka fa ba ka mmolayang ka teng.

Motlhanka yo o itshenketsweng

¹⁵Jesu, ya re ka a lemoga, a tswa ka go ngongwaela; mme batho ba le bantsi ba mo sala morago; a ba fodisa botlhe fela.

¹⁶A ba laya a re, ba se ka ba mo utlwatsa;

¹⁷gore go tle go dirale se se builweng ke moperofeti Isaia a re:

¹⁸“Bonang motlhanka wa me yo ke mo itshenketseng; moratwi wa me yo mowa wa me o kgatlhegang thata mo go ene; ke tlaa baya Mowa wa me mo go ene, mme o tlaa bolelela Baditšhaba katlholo.

¹⁹Ga a ketla a ganela, le fa e le go goa; ga go ope yo o tlaa utlwang lentswe la gagwe mo mebileng.

²⁰Lotlhaka lo lo phitshegileng ga a ketla a lo roba, le lodi lo lo kuang mosi ga a ketla a lo tima, go tle go tsamaye a ntshetse katlholo phenyong.

²¹Baditšhaba ba tlaa solofela mo leineng la gagwe.”

Jesu le Beelesebube

(Mar 3:20-30; Luke 11:14-23; 12:10)

²²Foo ga leriwe kwa go ene mongwe yo o tsenyweng ke mowa o o maswe, a le sefofu, a bile a le semumu; mme a mo fodisa, monna wa semumu a ba a tla a bua, a ba a bona.

²³Mme batho ba ba matshutitshuti ba gakgamala botlhe ba re: “Yo, a ke ene morwa Dafite?”

²⁴E rile Bafarisai ba utlwa, ba re: “Monna yo ga a kgoromeletse mewa e e maswe ntle, fa e se ka Beelesebube kgosana ya mewa e e maswe.”

²⁵Mme ka a itse megopolo ya bone, a ba raya a re: “Bogosi bongwe le bongwe jo bo ikgaogantseng bo a swafala; le motse mongwe le mongwe, le fa e le ntlo e e ikgaogantseng ga e ka ke ya ema;

²⁶Fa Satane a kgoromeletsa Satane ntle, o tlaa bo a ikgaogantse; mme bogosi jwa gagwe bo tlaa ema jang?

²⁷Mme nna, e ka re fa e le gore ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka Beelesebube, bomorwaa lona bone ba ba kgoromeletsa ntle ka mang? Ke gone bone ba tlaa nnang baatlhodi ba lona.

28 E ka re fa e le gore ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka Mowa wa Modimo, e tlaa bo jalo bogosi jwa Modimo bo tsile mo go lona.

29 “Kgotsa motho o ka tsena jang mo ntlong ya monna yo o thata, a thopa dilo tsa gagwe, fa a se ka a golega monna yo o thata pele? Ke gone o ka thopang ntlo ya gagwe.

30 “Yo o sa emang le nna o tlabana le nna; le yo o sa phutheng le nna o a falatsa.

31 Ke gone ke lo rayang ke re: Batho ba tlaa itshwarelwa dibe tsotlhe le tlhapatso; mme tlhapatso e e tlhapatso Mowa, ga e ketla e itshwarelwa.

32 Le fa e le mang yo o tlaa buang lefoko le le nyatsang Morwa Motho, o tlaa go itshwarelwa; mme le fa e le mang yo o tlaa buang lefoko le le nyatsang Mowa o o Boitshepo, ga a ketla a go itshwarelwa, le fa e le mo lefatsheng leno, le fa e le mo go le le tlang.

Setlhare le maungo a sone

(Luke 6:43-45)

33 “Dirang setlhare se nne molemo, le loungo lwa sone lo nne molemo; kgotsa dirang setlhare se nne bosula, le loungo lwa sone lo nne bosula; gonne setlhare se itsiwe ka loungo lwa sone.

34 Lotsalo lwa dinoga ke lona; lo ka bua jang dilo tse di molemo lo le bosula? Gonne molomo o bua se se tswang mo botlalong jwa pelo.

35 Monna yo o molemo o ntsha dilo tse di molemo mo lohumong lwa gagwe lo lo molemo; motho yo o bosula le ene o ntsha dilo tse di bosula mo lohumong lwa gagwe lo lo bosula.

36 “Mme ke lo raya ke re: Lefoko lengwe le lengwe la boithamako le batho ba tlaa le buang, ba tlaa le bodiwa mo motlheng wa tsheko.

37 Gonne o tlaa atlholelwa ka mafoko a gago, le ka mafoko a gago o tlaa sekisiwa.”

Losika lo lo bosula lo batla sesupo

(Mar 8:11-12; Luke 11:29-32)

38 Foo bangwe ba bakwadi le Bafarisai ba mo fetola ba re: “Moruti, re rata go bona sesupo sengwe mo go wena.”

39 Mme ene a ba fetola ka go re: “Losika lo lo bosula le lwa boaka, lo batla sesupo; ga lo ketla lo newa sesupo sepe, fa e se sesupo sa moperofeti Jona.

40 Jaaka Jona a kile a nna mo mpeng ya leruarua ka malatsi a le mararo le masigo a le mararo; Morwa Motho le ene o tlaa nna mo pelong ya lefatsheng ka malatsi a le mararo le masigo a le mararo.

41 Banna ba Ninefe ba tlaa ema mo tshekong, ba ema le losika lo, ba lo sekisa; ka gobo bone ba ikwatlhaile ka thero ya ga Jona; mme bonang yo mogolo go feta Jona o fano.

⁴² Mohumagadi kgosi ya Borwa o tlaa ema mo tshekong, a ema le losika lo a lo sekisa; ka gobo ene o ne a tswa dikhutlong tsa lefatshe, a tla go utlwa botlhale jwa ga Solomone; mme bonang, yo mogolo go feta Solomone o fano.

Go boa ga mowa o o maswe

(Luke 11:24-26)

⁴³“Mowa o o maswe o a re o dule mo mothong, o ye o ralale dikaka o batla boikhutso, mme o se ke o bo bone.

⁴⁴Foo o itheye o re: ‘Ke tlaa ba ke boela kwa ntlong ya me e ke duleng mo go yone’; mme o re o tsile o fitlhele e se na motho ope, e feetswe, e baakantswe.

⁴⁵Jaana o ye o itseele mewa e sele e supa, e e o gaisang ka bosula, mme e tsene e age teng; mme go fele go befile mo mothong yo go feta ga ntlha. Go tlaa nna jalo fela le losika lo, lo lo bosula.”

Mmaagwe Jesu le bomonnawe

(Mar 3:31-35; Luke 8:19-21)

⁴⁶Ya re a sa ntse a bua le batho ba bantsintsi, bonang, mmaagwe le bomonnawe ba bo ba emetse kwa thoko, ba eletsa go bua nae.

⁴⁷Mongwe a mo raya a re: “Bona, mmaago le bomonnao ba eme kwa ntle, ba eletsa go bua nao.”

⁴⁸Mme a fetola yo o mmoleletseng a re: “Mme ke mang? Le bonnake ke bomang?”

⁴⁹A otlolola letsogo a supa barutwa a re: “Bonang mme le bonnake.

⁵⁰Gonne le fa e le mang yo o tlaa dirang go rata ga Rre yo o kwa legodimong, ke ene nnake, le kgaitsadiake, le mme.”

MATHAIO 13

Setshwantsho sa mojadi

(Mar 4:1-9; Luke 8:4-8)

¹E rile ka letsatsi leo Jesu a tswa mo ntlong, a ya a dula fa lewatleng.

²Ga phuthegela kwa go ene matshutitshuti a magolo a batho, a ba a tla a tsena mo mokorong a dula teng; mme bontsi jotlhe jwa batho jwa ema fa thoko ga lewatle.

³Mme a bua nabo dilo di le dintsi ka ditshwantsho a re: “Bonang, mojadi o kile a tswa a ya go jala.

⁴Ya re a ntse a jala ditlhaka dingwe tsa wela fa tseleng, mme dinonyane tsa tla tsa di sela.

⁵Tse dingwe tsa wela fa go leng matlapa, fa mmu o leng mosesane teng, mme tsa akofa tsa tlhaba ka di se mo mmung o o boteng.

⁶E rile letsatsi le sena go gotela, tsa ša; mme ereka di se na medi, tsa omelela fela.

⁷Tse dingwe tsa wela mo mitlweng; mme mitlwa ya gola, ya di hupetsa;

⁸tse dingwe tsa wela mo mmung o o molemo, tsa ungwa, dingwe tsa nna lekgolo, tse dingwe tsa nna 60, tse dingwe 30.

⁹“Yo o nang le ditsebe (go utlwa), a a utlwe.”

Maikaelelo a ditshwantsho

(Mar 4:10-12; Luke 8:9-10)

¹⁰Mme barutwa ba tla, ba mo raya ba re: “Ana o buelang nabo ka ditshwantsho?”

¹¹A ba fetola a re: “Lona lo neilwe go itse masaitsiweng a bogosi jwa legodimo; mme bone ga ba a go newa.

¹²Gonne yo o nang le sengwe o tlaa newa, mme o tlaa nna le letlotlo; mme yo o se nang sepe o tlaa tseelwa le se o nang naso.

¹³Ke gone ka fa ke buang nabo ka ditshwantsho ka teng; ka gobo le fa ba lebile, ga ba bone, le fa ba reeditse, ga ba utlwe, le gone ga ba tlhaloganye.

¹⁴Polelelopele ya ga Isaia e ba dirafaleitse e e rileng: “Go utlwa lo tlaa nna lo utlwa, mme ga lo ketla lo tlhaloganya gope, le go leba lo tlaa nna lo leba, mme ga lo ketla lo bona gope;

¹⁵gonne dipelo tsa batho ba di thatafaditse, ba kabetse ditsebe, ba ipuduladitse matlho; e se re kgotsa ba lemoga ka matlho, ba utlwa ka ditsebe, ba tlhaloganya ka pelo, mme ba sokologa gape, mme ka ba fodisa.’

¹⁶“Matlho a lona a sego gonne a a bona; le ditsebe tsa lona gonne di a utlwa.

¹⁷Gonne ammaaruri ke a lo raya, baperofeti ba le bantsi le basiami ba eleditse go bona dilo tse lo di bonang, mme ga ba a ka ba di bona; le go utlwa dilo tse lo di utlwang mme ga ba ka ba di utlwa.

Jesu o tlhalosa setshwantsho sa mojadi

(Mar 4:13-20; Luke 8:11-15)

¹⁸“Ke gone, utlwang setshwantsho sa mojadi.

¹⁹E a re fa mongwe a utlwa lefoko la bogosi, a sa le tlhaloganye, foo yo o bosula a tle a phamole se se jadilweng mo pelong ya gagwe. Yo ke ene wa peo e e jaletsweng fa tseleng.

²⁰Wa peo e e jadilweng fa go leng matlapa, ke yo o utlwang lefoko mme a akofe a le tshole ka boitumelo;

²¹le fa go ntse jalo ga a na modi mo go ene, o tle a eme ka lobakanyana fela; mme e re mogang go tsogang patiko kgotsa pogiso ka ntlha ya lefoko, a akofe a kgopiwe.

²²Wa peo e e jadilweng mo mitlweng ke yo o utlwang lefoko; mme go bapalwa ke lefatshe le tsietso ya mahumo, di hupetse lefoko mme a ungologe.

²³Mme wa peo e e jadilweng mo mmung o o molemo ke yo o utlwang lefoko a ba a le tlhaloganye; ke ene ruri yo o ungwang, mme go ungwa ga gagwe gongwe go nne lekgolo, gongwe go nne 60, mo gongwe 30.”

Setshwantsho sa mohoka

²⁴A ba beela pele setshwantsho se sengwe a re: “Bogosi jwa legodimo bo tshwantshiwa le motho yo o kileng a jala peo e e molemo mo tshimong ya gagwe;

²⁵mme ya re go sa robetswe, mmaba wa gagwe a tla a jala mohoka le one mo mabeleng, mme a tsamaya.

²⁶E rile mogwang o gola, mabele a tsala, mohoka le one wa bonala.

²⁷Batlhanka ba mong wa tshimo ba tla ba mo raya ba re: ‘Morena, a go o a jala peo e e molemo mo tshimong ya gago, mme jaanong e bile e tshotse mohoka kae?’

²⁸A ba raya, a re: ‘Ke mmaba yo o dirileng jalo.’ Batlhanka ba re: ‘Fa e le jalo, a o rata ra ya ra o phutha?’

²⁹Mme a re: ‘Nnyaa; e se re kgotsa fa lo phutha mohoka, lwa o khumolela le mabele.

³⁰Lesang, lo mme go gole mmogo go ya thobong; e tlaa re mo motlheng wa thobo ke tlaa raya barobi ke re: Phuthang mohoka pele, lo o bofe dingata go tla lo o fisa, mme mabele lo a phuthele mo bobolokelong jwa me.”

Setshwantsho sa peo ya mosetara

(Mar 4:30-32; Luke 13:18-19)

³¹A ba beela pele setshwantsho se sengwe a re: “Bogosi jwa legodimo bo tshwana le tlhaka ya peo ya mosetara, e motho o e tsereng, mme a e jala mo tshimong ya gagwe;

³²ke peo e potlana ruri mo dipeong tsotlhe; mme e re e sena go gola e be e feta merogo, e nne setlhare, dinonyane tsa loapi di be di tle di age mo dikaleng tsa sone.”

Setshwantsho sa sebediso

(Luke 13:20-21)

³³A ba bolelela setshwantsho se sengwe a re: “Bogosi jwa legodimo bo tshwana le sebediso se mosadi o se tsereng, a se tsenya mo dielong di le tharo tsa boupe, jwa ba jwa tla jwa bela jotlhe fela.”

Tiriso ya ga Jesu ya ditshwantsho

(Mar 4:33-34)

³⁴Dilo tse tsotlhe Jesu a di bua le matshutitshuti a batho ka ditshwantsho; ga a ka a bua sepe nabo fa se se ka ditshwantsho fela,

³⁵gore go dirafale se se kileng sa buiwa ke moperofeti, a re: “Ke tlaa tumolola molomo wa me ka ditshwantsho; ke tlaa kakanya dilo tse di sa leng di lojwa ka go thaiwa ga lefatshe.”

Jesu o tlhalosa setshwantsho sa mohoka mo gare ga mabele

³⁶Foo Jesu a tlogela matshutitshuti a batho, a tsena mo ntlong; mme barutwa ba gagwe ba tla kwa go ene ba re: “Re phuthololele setshwantsho sa mohoka mo tshimong.”

³⁷A ba fetola a re: “Mojadi wa peo e e molemo ke Morwa Motho;

³⁸tshimo ke lefatshe; peo e e molemo yone ke bana ba bogosi; mme mohoka ke bana ba yo o bosula;

³⁹mmaba yo o ba jadileng ke diabololo; thobo ke bokhutlo jwa lefatshe; barobi ke baengele.

⁴⁰Ke gone jaaka mohoka o phuthwa, o fisiwa ka molelo; go tlaa nna fela jalo mo bokhutlong jwa lefatshe.

⁴¹Morwa Motho o tlaa roma baengele ba gagwe, mme ba tlaa tlhopha mo bogosing jwa gagwe dilo tsotlhe tse di kgopisang, le ba ba ikepeng;

⁴²mme ba tlaa ba latlhela mo bokepisong jwa molelo; go tlaa nna selelo le phuranyo ya meno teng.

⁴³Foo basiami ba tlaa betlama jaaka letsatsi mo bogosing jwa ga Rraabo. Yo o nang le ditsebe a a utlwe.

Setshwantsho sa khumo e e fitlhegileng

⁴⁴“Bogosi jwa legodimo bo tshwana le khumo e e fitlhegileng mo nageng; e motho o ne a e bona, mme a e loba; mme ka boitumelo jwa gone, a ya a bapatsa tsotlhe tse o nang natso, a reka naga eo.

Setshwantsho sa perela e e tlhwatlhwa kgolo

⁴⁵“Gape bogosi jwa legodimo bo tshwana le moreki yo o batlang diperela tse dintle.

⁴⁶Ya re a sena go bona nngwe e e tlhwatlhwa kgolo, a ya a bapatsa tsotlhe tse o nang natso a e reka.

Setshwantsho sa lotloa

⁴⁷“Gape bogosi jwa legodimo bo tshwana le lotloa lo lo digetsweng mo lewatleng, mme lwa gogoba ga ditshika tsotlhe tsa ditlhapi;

⁴⁸lo e rileng lo sena go tlala ba lo gogela fa thoko; ba dula ba tlhophela tse di monate mo megopeng, mme tse di bosula ba di latlha.

⁴⁹Go tlaa nna fela jalo mo bokhutlong jwa lefatshe; baengele ba tlaa tswa, ba tlhola ba ba bosula mo go ba ba siameng,

⁵⁰ba ba latlhela mo bokepisong jwa molelo; go tlaa nna selelo le phuranyo ya meno teng.

Tse dintšha le tse dikgologolo mo lohumong

⁵¹“A dilo tse tsotlhe lo di tlhalogantse?” Ba mo raya ba re: “Ee.”

⁵²A ba raya a re: “Ke gone he mokwadi mongwe le mongwe, yo o rutilweng sentle ka ga bogosi jwa legodimo, o tshwana le mong wa ntlo, yo o ntshang dilo tse dintšha le tse dikgologolo mo lohumong lwa gagwe.”

Jesu o ganwa kwa Nasaretha

(Mar 6:1-6; Luke 4:16-30)

⁵³Ga dirala, e rile Jesu a sena go wetsa ditshwantsho tse, a tloga a tswa teng.

⁵⁴Ya re a fitlha mo lefatsheng la ga gabo, a ba ruta mo ntlong ya bone ya thuto, ba ba ba gakgamala ba re: “Monna yo o tshotse botlhale jo le ditiro tse tsa nonofo kae?”

⁵⁵A yo ga se morwa mmetli wa dikgong? A mmaagwe ga se Maria? Le bomonnawe a ga se boJakobe, le Josefe, le Simone le Jutase?

⁵⁶Le bokgaitsadie a ga re na nabo botlhe? Ana monna yo o a ba a tshotse kae dilo tsotlhe tse?”

⁵⁷Mme ba kgopega ka ga gagwe, mme Jesu a ba raya a re: “Moperofeti ga a ke a tlhoka tlotlo, fa e se mo lefatsheng la ga gabo, le mo ntlong ya gagwe.”

⁵⁸Mme a se ka a dira ditiro di le dintsi tsa nonofo teng, ka ntlha ya go tlhoka go dumela ga bone.

MATHAIO 14

Loso lwa ga Johane Mokolobetsi

(Mar 6:14-29; Luk 9:7-9)

¹E rile ka lobaka loo molaodi Herote a utlwela tumedi ka ga Jesu.

²Mme a raya batlhanka ba gagwe a re: “Yo ke Johane Mokolobetsi; o tsogile mo baswing; ke gone ka fa dinonofo tse, di dirang mo go ene ka teng.”

³Gonne Herote o ne a tshwere Johane, a mo golega, a mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo ka ntlha ya ga Herodiase, mosadi wa ga Filipo morwa rraagwe.

⁴Gonne Johane o ne a mo reile a re: “Ga o a letlelelwa go nna nae.”

⁵Mme a eletsa go mmolaya, mme a boifa batho, ka ba ne ba mo kaya fa e le moperofeti.

⁶E rile go fitlha letsatsi la botsalo jwa ga Herote, morwadia Herodiase a bina mo modirong, mme a kgatlha Herote.

⁷Foo a mo solofetsa ka ikano a re, se o tlaa se mo lopang o tlaa se mo naya fela.

⁸Ene ka a laetswe ke mmaagwe a re: “Nnaya fela fano tlhogo ya ga Johane Mokolobetsi ka mogotšana jaana.”

⁹Kgosi ya hutsafala; le fa go ntse jalo ya laola gore a e newe, ka ntlha ya maikano a yone, le ka ntlha ya ba ba jang nayo.

¹⁰Mme a roma batho, ba ya ba kgaola Johane tlhogo mo ntlong ya kgolegelo.

¹¹Tlhogo ya gagwe ya leriwe ka mogotšana, ya newa morweetsana; ene a e isa kwa go mmaagwe.

¹²Mme barutwana ba gagwe ba ya ba tsaya setoto, ba mo fitlha; mme ba ya ba bolelela Jesu.

Jesu o fepa dikete tse tlhano

(Mar 6:30-44; Luke 9:10-17; Joh 6:1-14)

¹³Jaana e rile Jesu a utlwa, a tloga teng ka mokoro a ngongwaelela kwa thoko, felong fa go se nang batho; mme batho ba ba matshutitshuti ba re ba utlwa, ba mo latela ba tsamaya ka dinao, ba tswa mo metseng.

¹⁴A tswa, a bona bontsintsi jo bogolo jwa batho mme a ba tlhomogela pelo, a fodisa balwetse ba bone.

¹⁵Ya re go nna maitseboa barutwa ba gagwe ba tla mo go ene ba re: “Golo fa ke naga fela, le lobaka lo setse lo fetile; phatlalatsa batho, gore ba ye mo metsaneng go ithekela dijo.”

¹⁶Jesu a ba raya a re: “Ga ba na go tsamaya; ba feng ba je.”

¹⁷Ba mo raya ba re: “Fano ga re na sepe fa e se dinkgwe di le tlhano, le ditlhapi di le pedi fela.”

¹⁸A re: “Di lereng kwano go nna.”

¹⁹Mme a laola ba ba matshutitshuti go nna mo bojannyeng, a tsaya dinkgwe tse tlhano le ditlhapi tse pedi, a lelalela legodimong, a di segofatsa, a di ngathoganya, mme dinkgwe a di neela barutwa, barutwa ba di abela batho.

²⁰Mme ba ja botlhe ba kgora; mme ba sela dikabetla tse di setseng, ya nna diroto tse di tletseng di le 12.

²¹Ba ba jeleng e ka ne e le banna ba le 5 000, go sa balwe basadi le banyana.

Jesu o tsamaya mo godimo ga lewatle

(Mar 6:45-52; Joh 6:1-21)

²²A akofa a laola barutwa go tsena mo mokorong, ba mo etelelela pele kwa moseja, ene a sa ntse a phatlalatsa batho.

²³Ya re a sena go phatlalatsa batho, a tthatlogela mo thabeng kwa thoko, a ya go rapela; mme ya re go nna maabanyane a bo a le teng a le esi.

²⁴Mokoro one wa bo o setse o le fa gare ga lewatle, o kgarakgatshiwa ke makhubu a metsi; gonne ba tlhabaganye le phefo.

²⁵Ya re bosigo, ka lobaka lwa tebelo ya bone, a ya kwa go bone a tsamaya ka dinao mo godimo ga lewatle.

²⁶Barutwa ba re ba mmona a tsamaya ka dinao mo godimo ga lewatle, ba fuduega ba re: “Ke sedimo;” mme ba goisiwa ke poifo.

²⁷Mme Jesu a akofa a bua nabo a re: “Nametsegang; ke nna; se boifeng.”

²⁸Petere a mo fetola a re: “Morena, fa e le wena, nthaya, o re ke ye koo go wena mo godimo ga metsi.”

²⁹Mme a re: “Ntlo.” Petere a fologa mo mokorong, a tsamaya mo godimo ga metsi, a re o ya kwa go Jesu.

³⁰Mme ya re a utlwa phefo e le thata, a boifa; mme ya re a simolola go nwela a goa a re: “Morena, mpoloka.”

³¹Ka bofefo Jesu a otlolola letsogo, a mo tshwara, a mo raya a re: “Ao! Wena yo o tumelo e e potlana, o ne o belaelelang?”

³²Ya re ba sena go pagama mo mokorong phefo ya kokobela.

³³Mme ba ba mo mokorong ba mo obamela ba re: “Ammaaruri o Morena Modimo.”

Jesu o fodisa ba ba lwalang mo Genesarete

(Mar 6:53-56)

³⁴E rile ba sena go kgabaganya, ba fitlha mo lefatsheng la Genesarete.

³⁵Ya re batho ba felo foo ba mo lemoga, ba roma mo tikologong yotlhe ya lefatshe leo, ba tliša kwa go ene botlhe ba ba lwalang.

³⁶Ba mo rapela, gore a mme ba ke ba ame le fa e ka bo e le makantsa a seaparo sa gagwe; mme ba ba mo amileng ba fodisiwa botlhe fela.

MATHAIO 15

Mekgwa ya bogologolo

(Mar 7:1-13)

¹Foo ga tla Bafarisai le bakwadi ba ba tswang Jerusalema, ba tla kwa go Jesu ba re:

²“Ke go reng fa barutwa ba gago ba tlola mekgwa ya ba bogologolo? Gonne fa ba ja dijo ga ba ke ba tlhapa diatla.”

³Mme a ba fetola a re: “Ke go reng fa le lona lo tlola molao wa Modimo ka ntlha ya mekgwe ya lona?”

⁴Gonne Modimo o rile: 'Tlotla rraago le mmaago,'gape: 'Yo o buang bosula ka ga rraagwe, le fa e le mmaagwe a a swe ruri.'

⁵Mme lona lwa re: 'Le fa e le mang yo o tlaa rayang rraagwe, le fa e le mmaagwe a re: Se o ka bong o thusiwa ke nna ka sone, se abetswe Modimo;'

⁶a sa tlotle rraagwe le fa e le mmaagwe. Lo bo lo dirolotse lefoko la Modimo ka ntlha ya mekgwa ya lona.

⁷Baitimokanyi ke lona, Isaia o boletse sentle ka ga lona a re:

⁸'Tšhaba e, e ntlotla ka dipounama; mme dipelo tsa bone di kgakala le nna.

⁹Ba nkobamelela lefela, ka e a tle e re ba ruta, dithuto tsa bone e be e le dipolelo tsa batho fela.'"

Dilo tse di leswefatsang

(Mar 7:14-23)

¹⁰A ipiletsa batho ba le bantsi, a ba raya a re: "Utlwang, lo tlhaloganye:

¹¹Se se tsenang ka molomo, ga se sone se se itshekololang motho; mme se se tswang ka molomo, ke sone se se itshekololang motho."

¹²Foo ga tla barutwa, ba mo raya ba re: "A o a itse fa e rile Bafarisai ba utlwa lefoko le, ba kgotšwa?"

¹³A ba fetola a re: "Setlhatshana sengwe le sengwe se Rre wa legodimo o sa se tlhomang, se tlaa kumolwa ka medi.

¹⁴Ba leseng; ke bagogi ba ba fofetseng. Fa sefofu se goga sefofu, di tlaa wela mmogo mo kgatamping."

¹⁵Mme Petere a mo fetola a re: "Re ranolele setshwantsho se."

¹⁶Mme a re: "A le lona le gompiano lo sa ntse lo tlhoka tlhaloganyo?

¹⁷A ga lo lemoge gore tsotlhe tse di tsenang ka molomo di fetela mo mpeng, mme di ye go latlhelwa kwa ntle?

¹⁸Mme dilo tse di tswang ka molomo di tswa mo pelong; mme tsone tseo di itshekolola motho.

¹⁹Gonne mo pelong go tswa megopolo e e bosula, le dipolao, le dikgokafalo, le boaka, bogodu, le pateletso le dikgalo.

²⁰Dilo tse ke tsone tse di itshekololang motho; go ja ka diatla tse di sa tlhapiwang ga go ke go itshekolola motho."

Tumelo ya mosadi wa Moganana

(Mar 7:24-30)

²¹Jesu a tloga a tswa teng, a ngongwaelela kwa dintlheng tsa Ture le Sitone.

²²Mme bonang, mosadi wa Mokbanana a tswa melelwaneng eo, a goa a re: "Nkutlwela botlhoko, Morena, Morwa Dafite; morwadiake o tshwenngwa thata ke mowa o o maswe."

²³Mme a se ka a mo fetola ka lefoko lepe. Barutwa ba gagwe ba tla ba mo rapela ba re: "Mo reye a tsamaye, gonne o re tlhaeletsa kwa morago."

²⁴Mme a ba fetola a re: "Ga ke a rongwa fa e se kwa dinkung tse di timetseng tsa ntlo ya Iseraele."

²⁵Mosadi a tla a mo obamela a re: "Morena, a ko o nthuse."

²⁶Mme a mo fetola a re: "Ga go a tshwanela fa go ka tsewa dijo tsa bana, tsa latlhelwa dintša."

²⁷Mme a re: "Ee, Morena; gonne le e leng dintša di tle di je matlhotlhora a a wang mo lomating lwa bojelo lwa beng ba tsone."

²⁸Foo Jesu a mo fetola a re: "Ija, mosadi! Tumelo ya gago e kgolo, a go go dirafalele ka fa o ratang ka teng." Morwadie o sa le a fodisiwa fela ka lobaka loo.

Jesu o fodisa batho ba le bantsi

²⁹Jesu a tloga a tswa teng, a tla fa gaufi le lewatle la Galilea; mme a tthatlogela mo thabeng, a dula teng.

³⁰Ga tla kwa go ene matshutitshuti a magolo a batho, ba na le ba ba tlhotsang, le difofu, le dimumu, le digole le ba bangwe ba le bantsi, ba ba baya fa fatshe fa dinaong tsa gagwe, mme a ba fodisa.

³¹Bontsi jwa batho jwa ba jwa tla jwa gakgamala, ka ba bona dimumu di bua, digole di itekanetse, batlhotsi ba tsamaya, le difofu di bona; mme ba galaletsa Modimo wa Iseraele.

Jesu o jesa ba le 4 000

(Mar 8:1-10)

³²Jesu a ipiletsa barutwa ba gagwe a re: "Ke tlhomogela batho ba bantsi ba pelo, ka jaana ba setse ba tlotse le nna malatsi a le mararo, mme ba se na se ba se jang; ga ke rate go ba phatlalatsa ka tlala, e se re gongwe ba dimelela mo tseleng."

³³Barutwa ba mo raya ba re: "Fano mo nageng fela re tlaa bo re bonye kae dinkgwe tse di lekanyeng go kgorisa bontsi jo bo kanakana?"

³⁴Jesu a ba raya a re: "Lo na le dinkgwe di le kae?" Ba re di supa le ditlhapi di se kae.

³⁵Mme a laola gore batho ba dule fa fatshe;

³⁶mme a tsaya dinkgwe tse supa, le ditlhapi, a leboga, a di ngathoganya, a di neela barutwa, mme barutwa ba di abela batho.

³⁷Ba a ja botlhe fela, ba kgora; ba ba ba sela dikabetla tse di setseng, ya nna diroto di supa di tletse.

³⁸Ba ba jeleng e ne e le banna ba ba dikete tse nne, go sa balwe basadi le banyana.

³⁹Mme a phatlalatsa matshutitshuti a batho, a tsena mo mokorong, a ya a fitlha mo melelwaneng ya Magetane.

MATHAIO 16

Batho ba batla sesupo

(Mar 8:11-13; Luke 12:54-56)

¹Bafarisai le Basadukai ba tla, ba mo lopa gore a ba supetse sesupo se se tswang legodimong, mme ba bo ba mo lalela.

²Mme a ba fetola a re: “E a re fa go le maitseboa, lo a tle lo re: ‘Go tlaa tsoga go sele; ka legodimo le le lehibidu.’

³E re ka moso lo re: ‘Go tlaa tsoga go sele; ka legodimo le le lehibidu le bontsho.’Lo itse go lemoga ponalo ya legodimo; mme lo palelwa ke go re metlha e kaela kae

⁴Losika lo lo bosula, le lwa boaka, lo batla sesupo; mme ga lo ketla lo newa sesupo sepe, fa e se sesupo sa ga Jona.” Mme a ba tlogela a tsamaya.

Sebediso sa Bafarisai le Basadukai

(Mar 8:14-21)

⁵Barutwa ba fitlha kwa moseja, mme ba bo ba lebetse go tsaya dinkgwe.

⁶Mme Jesu a ba raya a re: “Tlhokomelang, lo bo lo itise mo sebedisong sa Bafarisai le Basadukai.”

⁷Mme ba tseisanya kgang ba re: “Ke ka gobo re se ka ra tsaya senkgwe.”

⁸Jesu ka a lemoga a re: “Lona ba tumelonyana, lo tseisanyeditseng kgang ka gobo lo se na dinkgwe?

⁹A ga lo ise lo lemogo, le fa e le go gakologelwa dinkgwe tse tlhano, tsa ba ba 5 000, le bokae jwa diroto tse lo seletseng mo go tsone?

¹⁰Le fa e le dinkgwe tse di supang tsa ba 4 000, le bokae jwa diroto tse lo seletseng mo go tsone?

¹¹Ana go ntse jang lo sa lemoge fa ke ne ke sa bue le lona ka ga dinkgwe? Mme e le gore lo itise mo sebedisong sa Bafarisai le Basadukai.”

¹²Foo ba tlhaloganya fa a sa ba tlhagise ka ga sebediso sa senkgwe, mme e le ka ga thuto ya Bafarisai le Basadukai.

Polelo ya ga Petere ka ga Jesu

(Mar 8:27-30; Luke 9:18-21)

¹³Jaana e rile Jesu a fitlha mo dintlheng tsa Kaesarea Filipi, a botsa barutwa ba gagwe a re: “Ana batho ba tle ba re nna Morwa Motho ke mang?”

¹⁴Ba re: “Bangwe ba re: Johane Mokolobetsi; ba bangwe ba re: Elija; le ba bangwe ba re: Jeremia, kgotsa mongwe wa baperofeti.”

¹⁵A ba raya a re: “Me lona lwa re nna ke mang?”

¹⁶Simone Petere a mo fetola a re: “O Keresete, Morwa Modimo o o tshedileng.”

¹⁷Jesu a mo fetola a re: “O sego, Simone morwa Jona; gonne ga o a go senolelwa ke nama le madi, fa e se ke Rre yo o kwa legodimong.

¹⁸Le nna ke go raya ke re: O Petere, mme ke tlaa aga phuthago ya me mo lefikeng le; mme dinonofo tsa Bobipo ga di ketla di e fenya.

¹⁹Ke tlaa go neela dikopololo tsa bogosi jwa legodimo; se o tlaa se bofang mo lefatsheng, se tlaa bo se bofilwe kwa legodimong; mme se o tlaa se bofololang mo lefatsheng, se tlaa bo se bofolotswe kwa legodimong.”

²⁰Foo a laya barutwa gore ba se ka ba bolelela ope fa e le ene Keresete.

Jesu o bolelelapele loso lwa gagwe

(Mar 8:31-9:1; Luke 9:22-27)

²¹Go simolola ka lobaka loo, Jesu a nna a tlhaloganyetsa barutwa ba gagwe fa a na le go ya kwa Jerusalema, le go bogisiwa dilo di le dintsi ke bagolwane le baperesiti ba bagolo le bakwadi, le go bolawa, le go ba a tsosiwa ka letsatsi la boraro.

²²Mme Petere a mo isa fa thoko, a simolola go mo omanyana a re: “A go nne kgakala nao, Morena; mo ga go ketla go go dirafalela gope.”

²³Mme ene a retologa, a raya Petere a re: “Tloga fa pele ga me Satane; gonne o sekgopi mo go nna; ka gobo ga o tlhokomele dilo tsa Modimo, fa e se dilo tsa batho fela.”

²⁴Foo Jesu a raya barutwa ba gagwe a re: “Fa motho le fa e le mang a rata go ntshala morago, a a iitatole, mme a a tseye mokgoro wa gagwe a itse go ntshala morago.

²⁵Gonne le fa e le mang yo o ratang a ka bo a boloka botshelo jwa gagwe, bo tlaa mo latlhegela; mme yo o latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe, ka ntlha ya me, o tlaa bo bona.

²⁶Gonne motho o tlaa bo a ka thusega eng, le fa a ka fenya lefatshe lotlhe, mme a latlha botshelo jwa gagwe? Kgotsa, se motho o ka se ntshang a se baya mo boemong jwa botshelo jwa gagwe ke eng?

²⁷Gonne Morwa Motho o tlaa tla ka kgalalelo ya ga Rraagwe, a na le baengele ba gagwe; e dira gone o tlaa duelang mongwe le mongwe ka fa ditirong tsa gagwe.

²⁸Ammaaruri ke a lo raya: Go bangwe ba bone ba ba emeng fa, ba ba se ketlang ba utlwa loso gope, go tsamaya ba bona Morwa Motho a tla mo bogosing jwa gagwe pele.”

MATHAIO 17

Jesu o galediwa mo thabeng

(Mar 9:2-13; Luke 9:28-36)

¹E rile malatsi a le marataro a sena go feta, Jesu a tseela Petere, Jakobe le Johane monnawe, kwa thoko, a ba tlhatlosetsa mo thabeng e e godileng.

²Mme a ya a fetoga ponalo fa pele ga bone; sefathlogo sa gagwe sa phatsima jaaka letsatsi, le diaparo tsa gagwe tsa nna ditshweu jaaka lesedi.

³Mme ga bonala kwa go bone Moše le Elija, ba bua mmogo nae.

⁴Mme Petere a raya Jesu a re: “Morena, go molemo go rona go nna fa; fa o rata, ke tlaa dira metlaagana e le meraro fano; mongwe e nne wa gago, o mongwe e nne wa ga Moše, o mongwe e nne wa ga Elija.”

⁵Ya re a sa ntse a bua, leru le le sedifetseng la ba tshutifalela; mme bonang, lentswe la tswa mo lerung la re: “Yo ke morwaake yo rategang, yo ke kgatlhegang thata mo go ene; lo utlweng ene.”

⁶E rile barutwa ba le utlwa, ba wela fa fatshe ka difathlogo, ba boifa segolo.

⁷Mme Jesu a tla a ba ama a re: “Tsogang lo eme, se boifeng.”

⁸Ya re ba tsholetsa matlho, ba se ka ba bona ope fa e se Jesu a le esi fela.

⁹Ya re ba fologa mo thabeng, Jesu a ba laola a re: “Lo se ka lwa bolelela ope ponalo e lo e bonyeng, Morwa Motho a ba a tle a tsoge mo losong pele.”

¹⁰Mme barutwa ba gagwe ba mmotsa, ba re: “Ke go reng fa bakwadi ba re Elija o na le go tla pele?”

¹¹A ba fetola a re: “Ruri Elija o etla, mme o tlaa tsosolosa dilo tsotlhe.

¹²Ke lo raya ke re: Le jaana Elija o setse a tsile, mme ga ba a ka ba mo itse, ba ne ba mo direla ka fa ba ratang ka teng. Morwa Motho le ene o tlaa bogisiwa ke bone fela jalo.”

¹³Ke gone barutwa ba tlhaloganya fa a bua nabo ka ga Johane Mokolobetsi.

Jesu o fodisa mosimane yo o karalalang

(Mar 9:14-29; Luke 9:37-43)

¹⁴E rile ba sena go fitlha kwa bontsing jwa batho, ga tla monna mongwe kwa go ene, a mo khubamela a re:

¹⁵“Morena, utlwela morwaake botlhoko; gonne o tle a nne a karalale, mme o utlwa botlhoko thata; gonne o tle a wele mo molelong le mo metsing gantsi.

¹⁶Ke ne ka mo lere mo barutweng ba gago, mme ba retelelwa ke go mo fodisa.”

¹⁷Jesu a ba fetola a re: “Losika lo lo sa dumeleng, lo lo kgopo ke lona, ke tlaa nna le lona goleele go le kae? Ke tlaa lo itshokela goleele go le kae? Mo lereng kwano go nna.”

¹⁸Mme Jesu a kgalemela mowa o o maswe, mme wa tswa mo go ene; mosimane o sa le a fodisiwa fela ka lobaka loo.

¹⁹Foo barutwa ba tla mo go Jesu kwa thoko ba re: “E ne e le ka go reng fa rona re sa nonofa go o kgoromeletsa ntle?”

²⁰ Mme a ba raya a re: “E ne e le ka ntlha ya bobotlana jwa tumelo ya lona; gonne ammaaruri ke a lo raya: Fa lo na le tumelo e e kanang ka tlhaka ya peo ya mosetara, lo ka raya thaba e lwa re: ‘Tloga fa, o hudugele fale;’mme e tlaa huduga; mme ga go ketla go nna le sepe se se tlaa lo retelelang.

(²¹Mme losika lo, ga lo tswe gope fa e se ka thapelo, le ka go ikitsa go ja.)”

Jesu o bolelelapele loso lwa gagwe gape

(Mar 9:30-32; Luke 9:42-45)

²²Ya re ba sa ntse ba tlotse kwa Galilea, Jesu a ba raya a re: “Morwa Motho o tloga a neelwa mo diatleng tsa batho;

²³mme ba tlaa mmolaya, mme e tlaa re ka letsatsi la boraro o tlaa tsosiwa.” Mme ba hutsafala segolo thata.

Tuelo ya lekgetho la tempele

²⁴ E rile ba sena go fitlha mo Kaperenaume, ba ba amogelang lekgetho la tempele ba tla mo go Petere ba re: “A moruti wa lona ga a ntshe lekgetho la tempele?”

²⁵A re: “Ee, o a le ntsha.” Ya re a tsena mo ntlong, Jesu a mo raka ka go bua, a re: “Simone o gopola jang? Ana dikgosi tsa lefatshe di amogela sehuba, kgotsa lekgetho mo go bomang? A ke mo go bomorwaa tsone, kgotsa mo baennyeng?”

²⁶Mme ya re a re: “Mo baennyeng,” Jesu a re: “Fa e le jalo bomorwaa tsone ba gololosegile.

²⁷Le fa go ntse jalo, a re se ba kgopise; ya lewatleng, o konopele kobe, o tseye tlhapi e e tlhatlogang pele; mme o tlaa re o sena go e atlhamolosa molomo, o tlaa fitlhela ledi la bošeleng ba ba bošeleng ba ba 8; tsaya lone leo, o le ba neye, e le la me nao.”

MATHAIO 18

Yo mogolo ke mang

(Mar 9:33-37; Luke 9:46-48)

¹ E rile ka lone lobaka loo barutwa ba tla mo go Jesu ba re: “Ana yo e leng ene mogolo bogolo mo bogosing jwa legodimo e a bo e le mang?”

²Mme a ipiletsa ngwanyana, a mmaya fa gare ga bone.

³Mme a re: “Ammaaruri ke a lo raya, fa lo sa sokologe, lwa nna jaaka banyana, ga lo ketla lo tsena mo bogosing jwa legodimo ka gope.

⁴Ke gone le fa e le mang yo o tlaa ingotlang jaaka ngwanyana yo, ke ene yo o leng mogolo bogolo mo bogosing jwa legodimo.

⁵Mme le fa e le mang yo o tsholang ngwanyana mongwe yo o ntseng jalo, ka leina la me, o tshola nna.

Dithaelo tsa go leofa

(Mar 9:42-48; Luke 17:1-2)

⁶“Le fa e le mang yo o tlaa kgopisang mongwe wa ba babotlana ba ba dumelang mo go nna, go ka nna molemo mo go ene fa lolwala lo logolo lo ka gokelelwa mo thamong ya gagwe, a ba a thabuediwa mo matenyeng a lewatle.

⁷A bo go latlhega lefatshe ka ntlha ya dikgopi! Gonne dikgopi di na le go tla fela, mme go bo go latlhega motho yo sekgopi se tlang ka ene.

⁸“Fa seatla sa gago, kgotsa lonao lwa gago di go kgopisa, o di kgaole o di latlhe; gonne go ka nna molemo mo go wena go tsena mo botshelong o le segole kgotsa setlhotsa, bogolo go go latlhelwa mo molelong o o sa khutleng o le diatla tsoo pedi kgotsa dinao tsoo pedi.

⁹Fa leitlho la gago le go kgopisa, o le gonye o le latlhe; gonne go ka nna molemo mo go wena go tsena mo botshelong o le moitlho, bogolo go go latlhelwa mo moleteng wa molelo o le matlho oo mabedi.

Setshwantsho sa nku e e timetseng

(Luke 15:3-7)

¹⁰“Lo bone, gore lo se nyatse ope wa ba babotlana ba; gonne ke a lo raya ka re, kwa legodimong baengele ba bone ba lebile ka metlha yotlhe sefatlhogo sa ga Rre yo o kwa legodimong.

¹¹(Gonne Morwa Motho o tsile go boloka se se latlhegileng.)

¹²“Lo gopola jang? Fa motho mongwe a na le dinku di le lekgolo, mme fa nngwe ya tsone e timetse, a ga a tlogele tse di 99, mme a ya kwa dithabeng, a batla e e timetseng?

¹³Mme e tlaa re fa go dirala a ya a e bona, ruri ke a lo raya, o itumelela yone bogolo go tse 99 tse di se kang tsa timela.

¹⁴Fela jalo ga se go rata ga Rraeno yo o kwa legodimong, gore mongwe wa ba babotlana ba, a nyelele.

Morwarraago yo o leofang

(Luke 17:3)

¹⁵ “Fa wa gaeno a go leofetse, ya o mo kaele molato wa gagwe lo le babedi fela; e tlaa re fa a go utlwile o tlaa bo o gapile wa gaeno.

¹⁶ Mme fa a gana go utlwa, a go ye mongwe fela, le fa e le ba le babedi nao, gore lefoko lengwe le lengwe le tlhomamisiwe ka melomo ya basupi ba le babedi, le fa e le ba le bararo.

¹⁷ Mme fa a gana go utlwa bone, ya o bolelele phuthego; mme fa a gana go utlwa le yone phuthego, mo go wena o mo kaye jaaka moditšhaba fela, le mokgethisi.

Tse di letleletsweng le tse di sa letlelelwang

¹⁸ “Ammaaruri ke a lo raya: Le fa e ka ne e le dilo dife tse lo di bofang mo lefatsheng, di tlaa bo di bofilwe kwa legodimong; le gone le fa e ka ne e le dilo dife tse lo tlaa di bofololang mo lefatsheng, di tlaa bo di bofolotswe kwa legodimong.

¹⁹ Gape, ke a lo raya: E tlaa re fa ba le babedi ba lona ba dumalanye mo lefatsheng ka ga sengwe fela se ba tlaa se lopang, ba tlaa se direlwa ke Rre yo o kwa legodimong.

²⁰ Gonne kwa ba le babedi kgotsa ba le bararo ba phuthegileng gone, ka leina la me, foo nna ke gone mo gare ga bone.”

Setshwantsho sa motlhanka yo o senang boitshwarelo

²¹ Foo ga tla Petere a mo raya a re: “Morena, kana wa gaetsho o ka nteofela gaka, mme ke ntse ke mo itshwarela; a ke gasupa?”

²² Jesu a mo raya a re: “Ga ke go reye ke re e nne gasupa; ka re, e nne ga 70 gasupa.

²³ Ke gone bogosi jwa legodimo bo tshwantshiwang le kgosi nngwe, e e neng e rata go gopola melato e e neetseng batlhanka ba yone.

²⁴ E rile e simolola go gopola, ga tlisiwa kwa go yone mongwe yo o molato nayo diponto di le makgolo a lekgolo.

²⁵ Mme e rile ka a se na se o lefang ka sone, morena wa gagwe a laola gore a rekisiwe, le mosadi wa gagwe le bana, le dilo tsotlhe tsa gagwe, gore tefo e dirafale.

²⁶ Ke gone motlhanka a wela fa fatshe a mo obamela a re: ‘Morena, a ko o nne pelotelele le nna, mme ke tlaa go lefela gotlhe fela.’

²⁷ Mme morena wa motlhanka yoo, ka a tlhomoga pelo, a mo golola, a mo itshwarela molato oo.

²⁸ “Motlhanka yoo a tswa, mme a fitlhela mongwe wa batlhanka ka ene, yo o molato nae diponto di le some; a mo tshwara a mo tlhaba dikutso a re: ‘Lefa molato wa gago.’

²⁹Jalo motlhanka ka ene a wela fa fatshe a mo rapela a re: 'A ko o nne pelotelele le nna, mme ke tlaa go lefela.'

³⁰Mme a gana; a ya a mo latlhela mo ntlong ya kgolegelo, a tla a tsamaye a lefe molato.

³¹Jalo ya re batlhanka ka ene ba bona se se dirilweng, ba utlwa botlhoko thata, ba ya ba bolelela morena wa bone gotlhe mo go dirilweng.

³²Foo morena wa gagwe a mo ipiletsa, a mo raya a re: 'Motlhanka wa molotsana ke wena, ke go itshwaretse molato ole otlhe fela, ka go bo o ne o o inthapeletse.'

³³Le wena a e ne e se tshwanelo ya gago go utlwela motlhanka ka wena botlhoko, fela jaaka le nna ke go utlwetse botlhoko?'

³⁴Mme morena wa gagwe a šakgala, a mo neela batlhokofatsi, a tla a tsamaye a lefe molato otlhe fela.

³⁵"Fela jalo, Rre wa legodimo o tlaa direla lona, fa lo sa itshwarelane, mongwe le mongwe wa ga gabo ka dipelo tsa lona."

MATHAIO 19

Thuto ya ga Jesu ka ga tlhalo

(Mar 10:1-12; Luke 16-18)

¹Ga dirala e rile Jesu a sena go wetsa mafoko a, a huduga kwa Galilea, a tla mo melelwaneng ya Jutea, kwa moseja ga Joretane;

²mme batho ba ba matshutitshuti a magolo ba mo sala morago; mme a ba fodisa teng.

³Ga tla Bafarisai kwa go ene, ba mo lalela, ba re: "A go letleletswe monna go tlhala mosadi wa gagwe ka ntlha ya sengwe le sengwe?"

⁴Mme a ba fetola a re: "A ga lo ise lo ke lo bale fa yo o ba dirileng mo tshimologong a ba dirile nona le tshadi,

⁵a ba a re: 'Ke gone ka moo, motho o tlaa tlogelang rraagwe le mmaagwe, a ngaparela mosadi wa gagwe; mme bobedi jo bo tlaa nna nama e le nngwe fela?'

⁶Jalo ba bo ba sa tlhole ba le babedi, mme ke nama e le nngwe fela. Ke gone se se kopantsweng ke Modimo, a se se kgaoganngwe ke motho."

⁷Ba mo raya ba re: "Mme e le foo Moše a ba a reng, fa a laola gore go ntshiwe lokwalo lwa tlhalo, mme go tlhalwe mosadi?"

⁸A ba raya a re: "Moše a lo leseletsa go tlhala basadi ba lona ka ntlha ya bothata jwa dipelo tsa lona; mme go tswa kwa tshimologong ga go a nna jalo.

⁹Le nna ke lo raya ke re: Le fa e le mang yo o tlaa tlhalang mosadi wa gagwe, fa e se ka ntlha ya boaka, mme a nyala yo mongwe, o dira boaka; le yo o mo nyalang a sena go tlhalwa, o dira boaka."

¹⁰Barutwa ba mo raya ba re: “Fa monna a ntse jalo le mosadi wa gagwe, go bo go se molemo go nyala.”

¹¹Mme a ba raya a re: “Batho botlhe ga ba ka ke ba tshola lefoko le, fa e se ba ba go neetsweng.

¹²Gonne go na le banna ba baopa, ba ba sa leng ba tsalwa jalo, ba sa tswa sehopelong sa bommaabo; go bile go na le baopa ba ba opafaditsweng ke batho; mme go na le baopa ba ba ikopafaditseng, ka ntlha ya bogosi jwa legodimo. Yo o nonofileng go go tshola, a a go tshole.”

Jesu o segofatsa banyana

(Mar 10:13-16; Luke 18:15-17)

¹³Foo ga tlisiwa banyana kwa go ene, gore a ba beye diatla, mme a rapele; mme barutwa ba ba kgalemela.

¹⁴Mme Jesu a re: “Lesang banyana, se ba itseng go tla kwa go nna, gonne bogosi jwa legodimo ke jwa ba ba ntseng jaolo.”

¹⁵Mme a ba baya diatla; mme a tloga a tswa teng.

Lekawana la mohumi

(Mar 10:17-31; Luke 18:18-20)

¹⁶Mme bonang, mongwe a tla kwa go ene a re: “Moruti, ana, ke direng se se molemo, gore ke bone botshelo jo bo sa khutleng?”

¹⁷Mme a mo raya a re: “O mpoletsang ka ga se se molemo? Go mongwe fela yo o molemo; mme fa o rata go tsena mo botshelong, tshegetsa ditaolo.”

¹⁸A mo raya a re: “Dife?” Jesu a re: “O se ka wa bolaya motho, o se ka wa dira boaka, o se ka wa utswa, o se ka wa supa maaka;

¹⁹tlotla rraago le mmaago, gape, o rate wa gaeno jaaka o ithata.”

²⁰Mme lekau la mo raya la re: “Dilo tsolthe tse ke di tlhokometse; ke sa tlhoka eng?”

²¹Jesu a mo raya a re: “Fa o rata go itekanela, ya o rekise tse o nang natso, o abele bahumanegi, mme o tlaa dirana le khumo kwa legodimong; mme o tle o ntshale morago.”

²²Ya re lekau le utlwa lefoko leo, la tsamaya ka bohutsana; gonne e ne e le motho yo o dithuo dikgolo.

²³Jesu a raya barutwa ba gagwe a re: “Ammaaruri ke a lo raya: Go tlaa thatafalela mohumi go tsena mo bogosing jwa legodimo.

²⁴Ke bile ke lo raya ke re: Go ka nna bofelo kamela go tsena ka letshofa la lomao, bogolo go mohumi go tsena mo bogosing jwa Modimo.”

²⁵Ya re barutwa ba utlwa, ba gakgamala thata, ba re: “Fa e le jalo go a bo go ka bolokwa mang?”

²⁶Mme Jesu a ba leba, a ba raya a re: “Mo bathong golo mo, go retetse; mme mo Modimong dilo tsotlhe di ka dirafala.”

²⁷Foo Petere a mo fetola a re: “Bona, rona re tlogetse gotlhe, mme re go setse morago; mme ka re, rona re a bo re tlaa bona eng?”

²⁸Jesu a ba raya a re: “Ammaaruri ke a lo raya ka re: Lona ba lo ntshetseng morago, e tlaa re mo Bošafatsong jwa dilo tsotlhe, fa Morwa Motho a dula mo setulong sa gagwe sa bogosi sa kgalalelo, le lona lo tlaa dula mo ditulong tsa bogosi di le 12, lo athola ditso tse 12 tsa Iseraele.

²⁹Mme mongwe le mongwe yo o tlogetseng matlo, le fa e le bomorwa rraagwe, le fa e le bokgaitsadie, le fa e le rraagwe, le fa e le mmaagwe, (le fa e le mosadi,) le fa e le bana, le fa e le masimo, ka ntlha ya leina la me, o tlaa amogela galekgolo, mme o tlaa rua botshelo jo bo sa khutleng.

³⁰Ba le bantsi ba tlaa nna ba morago, ba e neng e le ba pele; mme ba e neng e le ba pele, ba tlaa nna ba morago.

MATHAIO 20

Badiri mo tshimong ya mofine

¹“Gonne bogosi jwa legodimo bo tshwana le motho yo o leng mong wa ntlo, yo o phaketseng a ya go thapela tshimo ya gagwe ya mafine badiri ka tuelo.

²Ya re a sena go dumalana le badiri fa a tlaa ba naya thušelang ka letsatsi, a ba isa mo tshimong ya gagwe ya mafine.

³O tlogile a tswa, e ka ne e le ka nako ya boraro, mme a fitlhela ba bangwe ba eme mo patlelong ya borekelo, ba sa dire sepe.

⁴Le bone a ba raya a re: ‘Le lona yang mo tshimong ya mafine, mme se se siameng ke tlaa se lo naya.’Mme ba ya.

⁵A ba a tswa gape, e ka ne e le ka nako ya borataro, le ka ya bofera o le mongwe, a dira fela jalo.

⁶E rile e ka ne e le ka nako ya 11 a tswa, a fitlhela ba bangwe ba eme fela; mme a ba raya a re: ‘Lo emetseng fano motshegare otlhe lo sa dire sepe?’

⁷Ba mo raya ba re: ‘Ke ka gobo re sa thapiwa ke ope.’A ba raya a re: ‘Le lona yang mo tshimong ya mafine.’

⁸“Ya re go tsena maitseboa, morena wa tshimo a raya molebedi wa gagwe a re: ‘Bitsa badiri, o ba neye maduo a bone; o simolole ka ba morago go ya kwa go ba pele.’

⁹Mme ya re go tla bone ba nako e e ka neng e le ya 11, mongwe le mongwe a amogela thušeleng.

¹⁰Ya re ba pele ba tla ba itlhome ba tlaa amogela bogolo; mme le bone mongwe le mongwe a amogela thušeleng fela jalo.

¹¹Mme ba re ba a amogela ba ngongoregela mong wa ntlo,

¹²ba re: 'Ba ba morago ba dirile ka nako e le nngwe fela, mme o ba lekantse le rona, ba re itshoketseng letsapa la motshegare le mogote o o fisang.'

¹³"Mme a fetola mongwe wa bone a re: 'Tsala, ga ke go siamololele; a ga o a dumalana le nna ka thušeleng?'

¹⁴Tsaya se e leng sa gago o tsamaye; go rata ga me ke go naya yo wa morago fela jaaka le wena ke go neile.

¹⁵A ga ke na tshiamo ya go dira ka selo sa me ka fa ke ratang ka teng? Kgotsa a leitlho la gago le ntilotse, ka gobo nna ke molemo?'

¹⁶"Jalo ba morago ba tlaa nna ba pele, le ba pele ba nne ba morago."

Jesu o bua lwa boraro ka ga loso lwa gagwe

(Mar 10:32-34; Luke 18:31-34)

¹⁷Ya re Jesu a tthatlogela kwa Jerusalema, a tseela barutwa ba ba 12 kwa thoko, mme ba le mo tseleng a ba raya a re:

¹⁸"Bonang, re tthatlogela kwa Jerusalema; mme Morwa Motho o tlaa neelwa baperesiti ba bagolo le bakwadi; mme ba tlaa atlhola gore a swe;

¹⁹ba tlaa mo neela Baditšhaba go sotlwa, le go seolwa, le go bapolwa; mme e tlaa re ka letsatsi la boraro o tlaa tsosiwa."

Topo ya mma bomorwa Sebete

(Mar 10:35-45)

²⁰Foo ga tla kwa go ene mma bomorwa Sebete, a na le bomorwawe, a mo obamela, a mo lopa selo sengwe.

²¹Mme Jesu a mo raya a re: "O eletsa eng?" A mo raya a re: "Laola gore bomorwaake ba babedi ba, ba dule, mongwe ka fa tsogong la gago le legolo, yo mongwe ka fa go la molema, mo bogosing jwa gago."

²²Jesu a mo fetola a re: "Ga lo itse se lo se lopang. A lo nonofile go nwa senwelo se ke tlogang ke se nwa?" Ba mo raya ba re: "Re nonofile."

²³A ba raya a re: "Senwelo sa me ruri lo tlaa se nwa; mme go dula ka fa tsogong la me le legolo, le ka fa tsogong la me la molema, ga se ga me go go aba, mme ke ga bone ba ba go baakanyeditsweng ke Rre."

²⁴Ya re ba ba some ba utlwa, ba gakalela bakaulengwe bao.

²⁵Mme Jesu a ba ipiletsa a re: “Lo a itse fa balaodi ba Baditšhaba ba le bogoma mo go bone, le bagolo ba bone ba gagamatsa taolo mo go bone.

²⁶Ga go ketla go nna jalo mo go lona; mme le fa e le mang yo o ratang go tla a nna mogolo mo go lona, a a nne modiredi wa lona;

²⁷le gone le fa e le mang yo o ratang go nna wa pele mo go lona, a a nne motlhanka wa lona;

²⁸fela jaaka Morwa Motho a ne a sa tla go direlwa, mme e le go direla, le go ntsha botshelo jwa gagwe go nna thekololo ya batho ba le bantsi.”

Difofu di a fofologa

(Mar 10:46-52; Luke 18:35-43)

²⁹E rile ba tswa mo Jeriko, bontsi jo bogolo jwa batho jwa mo sala morago.

³⁰Mme banna ba le babedi ba ba fofetseng ba bo ba dutse fa tseleng, mme ba re ba utlwa fa Jesu a feta, mme ba goa ba re: “Morena Morwa Dafite, re utlwele botlhoko!”

³¹Mme batho ba bantsi ba ba kgalemela, ba re ba didimale; mme ba goa bogolo ba re: “Re utlwele botlhoko, Morwa Dafite!”

³²Mme Jesu a ema, a ba bitsa a re: “Lo rata ka lo direla eng?”

³³Ba mo raya ba re: “Morena, ra re: ‘A matlho a rona a fofololwe.’”

³⁴Mme Jesu, ka a tlhomoga pelo, a ama matlho a bone, mme ba akofa ba bona, mme ba mo sala morago.

MATHAIO 21

Jesu o tsena mo Jerusalema ka megolokwane

(Mar 11:1-11; Luke 19:28-40; Joh 12:12-19)

¹E rile ba atamela Jerusalema, ba fitlha kwa Bethefage, fa Thoteng ya Lotlhwane; foo Jesu a roma barutwa ba le babedi,

²a ba raya a re: “Yang mo motsaneng o lo lebaganyeng nao, mme lo tlaa akofa lo fitlhela esela e golegilwe, e na le eselana ya yone; di gololeng, lo tle natso kwano go nna.

³Mme fa mongwe a bua sengwe le lona, lo re: ‘Morena o a di batla;’ mme o tlaa akofa a di lesa.”

⁴Jaana golo mo, go dirilwe, gore go dirafale se se kileng sa buiwa ke moperofeti a re:

⁵“Bolelelang Morwadia Sione, lo re: ‘Bona, Kgosi ya gago e tla kwa go wena, e le pelonolo, e pagame esela, le eselana, ngwana wa esela.’”

⁶Barutwa ba ya ba dira fela jaaka Jesu a ba laotse.

⁷Ba lere esela le eselana, ba baya diaparo tsa bone mo go tsone; mme a nna mo go tsone.

⁸Bogolo jwa bontsi jwa batho jwa ala diaparo tsa jone mo tseleng; ba bangwe ba kgaola dikala tsa ditlhare, ba di ala mo tseleng.

⁹Batho ba bantsi ba ba mo eteletseng pele, le ba ba mo setseng morago, ba duduetsa, ba re: "Hosana, Morwa Dafite; go bakwe yo o tlang ka leina la Morena; Hosana mo bogodimodimong."

¹⁰E rile a sena go fitlha mo Jerusalema, motse otlhe wa fuduega wa re: "Yo e a bo e le mang?"

¹¹Mme matshutitshuti a batho a re: "Yo ke ene moperofeti, Jesu yo o tswang kwa Nasaretha wa Galilea."

Go phepafadiwa ga tempele

(Mar 11:15-19; Luke 19:45-48; Joh 2:13-22)

¹²Mme Jesu a tsena mo tempeleng ya Modimo, mme a leleka botlhe ba ba rekisang le ba ba rekang mo tempeleng, a pitikolola dimati tsa ba ba ananyang madi, le ditulo tsa ba ba rekisang maphoi.

¹³A ba raya a re: "Go kwadilwe ga twe: 'Ntlo ya me e tlaa bidiwa Ntlo ya thapelelo'; mme lona lo e ntshitse mongobo wa dinokwane."

¹⁴Difofu le ba ba tlhotsang ba tla kwa go ene mo tempeleng; mme a ba fodisa.

¹⁵Mme ya re baperesiti ba bagolo le bakwadi ba bona dilo tse di gakgamatsang tse o di dirang, le banyana ba duduetsa ba re: "Hosana, Morwa Dafite," ba šakgala.

¹⁶Ba mo raya ba re: "A o a utlwa se ba se buang ba?" Jesu a ba raya a re: "Ee, a ga lo ise lo ke lo bale fa go reng: 'O lekantse pako ka a a tswang melomong ya banyana, le ba ba anyang?'"

¹⁷Mme a ba tlogela, a tswa mo motseng a tswela kwa Bethania, mme a lala teng.

Go hutsiwa ga setlhare sa mofeige

(Mar 11:12-14, 20-26)

¹⁸Jaana ya re go le ka moso, fa a boela kwa motseng, a tshwarwa ke tlala.

¹⁹Mme ya re a bona setlhare sa mofeige se le fa tseleng se le sosi, a ya kwa go sone, mme a se ka a fitlhela sepe mo go sone, fa e se mathlare fela; mme a se raya a re: "A go se tlhole go bonwa loungo mo go wena, go tloga fano go ya bosakhutleng." Ka bonako fela setlhare sa mofeige sa omelelela ruri.

²⁰Ya re barutwa ba bona, ba gakgamala ba re: "Kana setlhare sa mofeige se omeleletse ruri ka bonako jang?"

²¹Mme Jesu a ba fetola a re: "Ammaaruri ke a lo raya: Fa lo na le tumelo, lo sa belaele, lo tlaa dira, e seng mo go diretsweng setlhare se sa mofeige go le gosi,

mme le fa lo ka raya thaba e, lwa re: 'Manologa, o thabuegele mo lewatlang!' Go tlaa dirala.

²²Le gone dilo tsotlhe tse lo di lopang mo thapelong, ka go dumela, lo tlaa di amogela."

Go bodiwa ka ga thata ya ga Jesu

(Mar 11:27-33; Luke 20:1-8)

²³E rile a sena go tsena mo tempeleng, baperesiti ba bagolo le bagolwane ba tla kwa go ene ka a ruta, ba re: "Ana dilo tse, o di dira ka taolo efe? E mang yo o go neileng taolo e?"

²⁴Jesu a ba fetola a re: "Le nna ke tlaa lo botsa lefoko lengwe, le e tlaa reng fa lo ka le mpolelela, le nna ke lo bolelele taolo e ke dirang dilo tse ka yone.

²⁵Ana kolobetso ya ga Johane e ne e tswa kae? A e ne e tswa legodimong kgotsa mo bathong?" Mme ba tseisanya kang, ba re: "E tlaa re fa re re: 'E tswa legodimong,' a re reye a re: 'Lo ne lo sa mo dumeleleng?'"

²⁶Fa re re: 'E tswa mo bathong,' re bo re boifa batho; gonne botlhe ba kaya Johane fa e le moperofeti."

²⁷Mme ba fetola Jesu, ba re: "Ga re itse." Le ene a ba raya a re: "Le nna ga ke lo bolelele taolo e ke dirang dilo tse ka yone.

Setshwantsho sa barwa ba babedi

²⁸"Lo gopolang? Monna mongwe o ne a na le bomorwawe ba le babedi. Mme a tla mo go wa ntlha a re: 'Morwaaka, ya o dire mo tshimong ya me ya mafine gompieno.'

²⁹Mme a mo fetola a re: 'Ke a gana,' mme morago a ikwatlhaya, a ya.

³⁰Mme a tla mo go wa bobedi, a bua jalo. Ene a fetola a re: 'Ke a ya morena,' mme a se ka a ya.

³¹Ke ofe wa babedi yo o dirileng go rata ga rraagwe?" Ba re: "Wa ntlha." Jesu a ba raya a re: "Ammaaruri ke a lo raya, Bakgethisi le diaka ba a lo feta, ba tsena pele ga lona mo bogosing jwa legodimo.

³²Gonne Johane o ne a tla kwa go lona ka tsela ya tshiamo; mme ga lo a ka lwa mo dumela; mme bakgethisi le diaka bone ba mo dumela; mme lona ga e a ka ya re lo bona, le fa e le go sala lo ikwatlhaya morago, gore lo mo dumele, ga lo a ka lwa go dira.

Setshwantsho sa tshimo ya mofine le badiri

(Mar 12:1-12; Luke 20:9-19)

³³"Utlwang setshwantsho se sengwe: Go kile ga ne go le mong wa ntlo, a tlhomile tshimo ya mafine, a e agelela ka logora, a epa bogatelo jwa bojalwa jwa mofine mo go yone, a aga sefata sa baleti, mme tshimo a e neela badira masimo ba ba e thapang ka tuelo; mme a etela kwa lefatsheng le sele.

³⁴E rile motlha wa maungo o atamela, a roma batlhanka ba gagwe kwa go bone badira masimo, gore ba ye go tsaya maungo a gagwe.

³⁵Mme badira masimo ba tshwara batlhanka ba gagwe, ba betsa mongwe, ba bolaya yo mongwe, yo mongwe ba mo kgobotletsa ka maje.

³⁶A ba a tloga a roma batlhanka ba bangwe ba le bantsi bogolo go ba pele; le bone ba ba direla fela jalo.

³⁷Kwa morago a roma morwawe kwa go bone a re: 'Ba tlaa sisimoga morwaake.'

³⁸Ya re badira masimo ba bona morwawe, ba raana ba re: 'Yo, ke moruaboswa; ntlong, re mmolayeng, re gape boswa jwa gagwe.'

³⁹Mme ba mo tshwara, ba mo latlhela kwa ntle ga tshimo ya mafine, ba mmolaya.

⁴⁰"Ke gone e tlaa reng morena wa tshimo ya mafine a tla, o tlaa ba dirang badira masimo bao?"

⁴¹Ba mo raya ba re: "Batho bao ba ba se nang pelo, o tlaa ba senya ka botlhokapelo, mme o tlaa neela ba sele tshimo ya gagwe, ba ba tlaa mo nayang maungo mo metlheng ya one."

⁴²Jesu a ba raya a re: "A go lo ise lo ke lo bale mo dikwalong, fa go tweng: "Lentswe le baagi ba le ganneng, e bile ke lone le le dirilweng lentswe la kgokgotsho. Golo mo go dirilwe ke Morena, mme go a gakgamatsa mo matlhong a rona?"

⁴³"Ke gone ke lo raya ke re: Bogosi jwa Modimo lo tlaa bo tlosediwa, bo tlaa newa morafe o o tla ntshang maungo a lona.

⁴⁴Yo o welang mo lentsweng le, o tlaa thubaganngwa; mme yo le mo welang, le tlaa mo phatlalatsa jaaka lorole."

⁴⁵Ya re baperesiti le Bafarisai ba utlwa ditshwantsho tsa gagwe ba lemoga fa a bua ka ga bone.

⁴⁶Mme ya re ba leka go mo tshwara, ba boifa batho, gone ba mo kaya fa e le moperofeti.

MATHAIO 22

Setshwantsho sa modiro wa nyalo

¹Jesu a ba fetola, a fela a bua nabo gape ka ditshwantsho, a re:

²"Bogosi jwa legodimo bo tshwantshiwa le kgosi nngwe e e kileng ya direla morwa yone modiro wa nyalo.

³Ya roma batlhanka ba yone go bitsa ba ba kileng ba lalelediwa modiro wa nyalo, mme ba nna ba gana go ya.

⁴Gape a roma batlhanka ba bangwe a re: 'Rayang ba ba laleditsweng lo re: Bonang, ke baakantse modiro wa me; dipholo tsa me le tse di nonneng di tlabilwe, dilo tsotlhe di baakantswe; tlang modirong wa nyalo.'

⁵Ba tlhokomologa, ba itsamaela fela, mongwe a ya morakeng wa gagwe, yo mongwe papading ya gagwe.

⁶Ba ba setseng ba tshwara batlhanka ba yone, ba ba diraka mo go tlabisang ditlhong, ba ba bolaya.

⁷Mme kgosi ya nna bogale; ya tloga ya bolotsa dintwa tsa yone, ya senya babolai, ya fisa motse wa bone.

⁸Foo ya raya batlhanka ba yone ya re: 'Nyalo yone e baakantswe, mme ba ba neng ba e laleditswe ba ne ba sa tshwanela.

⁹Ke gone yang kwa marakanelong a ditsela, mme botlhe ba lo tlaa ba fitlhelang, lo ba reye lo re ba tle modirong wa nyalo.'

¹⁰Batlhanka bao ba tswela kwa ditseleng, ba phutha botlhe ba ba ba fitlhelang, ba ba bosula le ba ba molemo; mme ba ba laleditsweng ba tlala ka ntlo ya modiro.

¹¹"E rile kgosi e tsena e tla go bona balalediwa, ya bona motho teng yo o sa aparang seaparo sa nyalo.

¹²Mme ya mo raya ya re: "Tsala, o tsenye jang fano o se na seaparo sa nyalo?" Mme a tlhoka se o se buang.

¹³Foo kgosi ya raya batlhanka ya re: 'Mmofeng mabogo le maoto lo mo latlhele kwa ntle, kwa lefifing le le kwa ntlentle; go tlaa nna selelo le phuranyo ya meno gone.'

¹⁴"Gonne ba ba biditsweng ba bantsi, mme ba ba itshenketweng ba babotlana."

Potso ka ga go duela lekgetho

(Mar 12:13-17; Luke 20:20-26)

¹⁵Foo ga tla Bafarisai, ba gakololana ka fa ba ka mo tshwarang mo puong ya gagwe ka teng.

¹⁶Ba roma kwa go ene barutwa ba bone ba na le Baherote ba re: "Moruti, re a itse fa o le boammaaruri, o ruta batho tsela ya Modimo ka boammaaruri, o sa tlhokomele ope; gonne ga o re bomangmang jwa ga ope sepe.

¹⁷Ke gone re bolelele gore o gopola eng? A go siame go kgethela Kaesare, kgotsa nnyaa?"

¹⁸Jesu a lemoga bolotsana jwa bone a re: "Lo ntalelelang, baitimokanyi ke lona?"

¹⁹Ntshupetsang ledi la lekgetho." Ba lere thušeleng kwa go ene.

²⁰Mme a ba raya a re: "Setshwantsho se, le sekwalo se, ke tsa ga mang?"

²¹Ba mo raya ba re: “Tsa ga Kaesare.” Foo a ba raya a re: “Ke gone ntshetsang Kaesare dilo tse e leng tsa ga Kaesare; lo bo lo ntshetse Modimo tse e leng tsa Modimo.”

²²Ya re ba utlwa jalo ba gakgamala, ba mo tlogela, ba tsamaya.

Potso ka ga tsogo ya baswi

(Mar 12:18-27; Luke 20:27-40)

²³Ya re ka tsatsi leo fela ga tla kwa go ene Basadukai, ba ba reng ga go na tsogo ya baswi. Ba mmotsa,

²⁴ba re: “Moruti, Moše o rile, fa motho a swa, a se na bana, a morwa rraagwe a nyale mosadi wa gagwe, a tsosetse morwa rraagwe losika.

²⁵Jaana go kile ga ne go le banna basupa mo go rona, e le bana ba monna, mme wa ntlha a nyala, a ba a swa; ka a se na ngwana a tlogelela monnawe mosadi wa gagwe.

²⁶Ga nna fela jalo le wa bobedi, le wa boraro, go ya kwa go wa bosupa.

²⁷Morago ga bone botlhe mosadi le ene a swa.

²⁸Mme e tlaa re mo go tsogeng ga baswi, o tlaa nna mosadi wa ga mang mo go bone boo basupa, gonne ba ne ba nna nae botlhe fela?”

²⁹Mme Jesu a ba fetola a re: “Lo a timela ka lo sa itse dikwalo, le fa e le nonofo ya Modimo,

³⁰gonne e tlaa re mo go tsogeng ga baswi ba bo ba sa nyale, le fa e le go neelwa nyalo, mme ba bo ba ntse jaaka baengele kwa legodimong.

³¹Ka ga go tsoga ga baswi, a ga lo ise lo bale se se kileng sa buiwa le lona ke Modimo, wa re:

³²‘Ke nna Modimo wa ga Aberahame, Modimo wa ga Isake, Modimo wa ga Jakobe?’Modimo ga se Modimo wa baswi, fa e se wa batshedi fela.”

³³Mme ya re matshutitshuti a batho a utlwa, a gakgamadiwa ke thuto ya gagwe.

Taolo e kgolo

(Mar 12:28-34; Luke 10:25-28)

³⁴Bafarisai ba re ba utlwa fa a tlhokisitse Basadukai puo, ba phuthega mmogo.

³⁵Mongwe wa bone, e le mophutholodi wa molao, a mmotsa ka go mo lalela,

³⁶a re: “Moruti, taolo e kgolo mo molaong ke efe?”

³⁷Mme a mo raya a re: “‘O rate Morena Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago, le ka tlhaloganyo yotlhe ya gago.’

³⁸E ke yone taolo e kgolo le ya ntlha.

³⁹E nngwe ya bobedi e e tshwanang nayo ke e: ‘O rate wa gaeno jaaka o ithata.’

⁴⁰Mo ditaolong tse pedi tse, go tshegeletswe molao otlhe le baperofeti mo go tsone.”

Potso ka ga morwa Dafite

(Mar 12:35-37; Luke 20:41-44)

⁴¹Jaana e rile Bafarisai ba sa ntse ba phuthegile, Jesu a ba botsa,

⁴²a re: “Lo gopola eng ka ga Keresete! Ke morwa mang?” Ba mo raya ba re: “Ke morwa Dafite.”

⁴³A ba raya a re: “Fa e le jalo, Dafite o bua ka Mowa a mmita Morena jang? A re:

⁴⁴”Morena o ne a raya Morena wa me a re: Dula ka fa letsogong la me le legolo, go tle go tsamaye ke beye baba ba gago tlase ga dinao tsa gago.’

⁴⁵“Fa e bo ne ne Dafite a mmita Morena, o ntse morwawe jang?”

⁴⁶Mme ga bo go se ope yo o nonofileng go mo fetola ka lefoko lepe; le gone e sa le ka letsatsi leo ba tshaba go tlhola ba mmotsa dipotso dipe.

MATHAIO 23

Se etseng Bakwadi le Bafarisai

(Mar 12:38-40; Luke 11:37-54; 20:45-46)

¹Foo Jesu a bua le matshutitshuti a batho, le barutwa ba gagwe,

²a re: “Bakwadi le Bafarisai ba dutse mo setulong sa ga Moše.

³Ke gone tsotlhe tse ba di lo rayang, lo di dire, lo di tlhokomele; mme lo se ka lwa dira ka fa ditirong tsa bone; gonne ba tle ba bue, mme ba se ke ba dire.

⁴Ee, ba tle ba bofe merwalo e e bokete, e e botlhoko go rwalwa, mme ba e beye mo magetleng a batho; mme bone ka bosiga ba ke ba e tshikinya, le fa e le ka monwana wa bone.

⁵Ditiro tsotlhe tsa bone ba di dira gore di bonwe ke batho, ba atlhamolose difelaketere tsa bone, ba golole makantsa a diaparo tsa bone.

⁶Ba rate bonno jo bo kwa pele mo medirong, le ditulo tse di kwa pele mo matlong a thuto;

⁷le ditumediso mo marekelong, le go bidiwa ke batho, ba re: ‘Rabi.’

⁸Mme lona, lo se ka lwa bidiwa Rabi, gonne Moruti wa lona o mongwe fela, mme lona lotlhe lo bomorwa Rraalona.

⁹Lo se ka lwa bitsa ope rraeno mo lefatsheng; gonne Rraeno o mongwe fela yo o kwa legodimong.

¹⁰Le gone lo se ka lwa bidiwa Beng, gonne Mong wa lona o mongwe fela, e bong Keresete.

¹¹Yo o leng mogolo bogolo mo go lona o tlaa nna modiredi wa lona.

12 Le fa e le mang yo o tlaa ikgodisang, o tlaa ngotlafadiwa; mme yo o ingotlafatsang o tlaa godisiwa.

Jesu o kgala boitimokanyi jwa Bafarisai le Bakwadi

(Mar 12:40; Luke 11:39-42,44,52; 20:47)

13 “A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo tswaletse batho bogosi jwa legodimo; gonne, lona ga lo tsene, le ba ba reng ba a tsena, ga lo ba letlelele go tsena.

14 A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Lo suputsa matlo a batlholagadi, mme ya re lo ntse lo dira jalo lo golole merapelo e le seipato fela. Ke gone lo tlaa bonang tshekiso e kgolo bogolo.

15 “A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo dikologa lewatle le lefatshe, gore lo tle lo ikgapele motho a le mongwe fela wa tšhaba; mme e re a sena go fetolwa jalo, lo mo ntshe ngwana wa molete wa molelo, yo o bileng a gaisa lona sebedi.

16 “A bo go latlhega lona bagogi ba lo fufetseng, ba lo reng: ‘Le fa e le mang yo o ikanang ka tempele ga se sepe; mme le fa e le mang yo o ikanang ka gouta ya tempele, o golegilwe ke go ikana ga gagwe.’

17 Masilo le difofu ke lona; se segolo ke eng? A gouta, kgotsa tempele, e e leng yone e e itshepisitseng gouta?

18 Gape, lo a tle lo re: ‘Le fa e le mang yo o ikanang ka sebeso o a bo a se molato; mme le fa e le mang yo o ikanang ka tshupelo e e mo go sone o golegilwe ke go ikana ga gagwe.’

19 Difofu ke lona; se segolo ke eng? A tshupelo, kgotsa sebeso se se itshepisang tshupelo?

20 Ke gone yo o ikanang ka sebeso, o ikana ka sone, le ka dilo tsotlhe tse di mo go sone.

21 Le yo o ikanang ka tempele, o ikana ka yone le ka one o o agileng mo go yone.

22 Le yo o ikanang ka legodimo, o ikana ka setulo sa Modimo sa bogosi, le ka one o o dutseng mo go sone.

23 “A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Lo tle lo kgethe sa bosome sa ditlhatshana tsa rothwe le thoma le mosukujwane, mme lo tlogetse dilo tsa molao tse di boima bogolo di sa dirwa, e bong tshiamiso le kutlwelobotlhoko, le boikanngo; tse lo ne lo tshwanetse go di dira, le tse dingwe lo sa di lese di sa dirwa.

24 Bagogi ba ba fufetseng ke lona, lo tlhotlha lo ntsha montsana, mme kamela lo e metse fela.

²⁵“A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo a tle lo tlhatswe bokafantle jwa senwelo le sejana, mme mo teng go bo go tletse tse di tswang patikong le tlhapelong.

²⁶Mofarisai wa sefoku ke wena, tlhatswa pele bokafateng jwa senwelo le sejana, gore bokafantle jwa sone le jone bo nne bontle.

²⁷“A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo tshwana le diphupu tse di sweufaditsweng, tse di bonalang di le dintle ka fa ntle, mme mo teng di tletse marapo a baswi, le boitshekologo jotlhe fela.

²⁸Fela jalo le lona, ka fa ntle lo bonala mo bathong jaaka e ketse lo siame, mme mo teng lo bo lo tletse boitimokanyo, le boikepo.

Jesu o bolelelapele kwatlhao ya Bafarisai le bakwadi

(Luke 11:47-51)

²⁹“A bo go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo aga diphupu tsa baperofeti, lo kgabisa difikantswe tsa basiami,

³⁰mme lo re: ‘Fa re ka bo re ne re le teng mo metlheng ya borraetsho, re ka bo re se ka ra dumalana nabo mo go bolayeng baperofeti.’

³¹Jalo lo bo lo itshupa fa lo le bana ba batho ba ba bolaileng baperofeti.

³²Ke gone tlaleletsang borraeno seelo sa molato wa bone!

³³Dinoga ke lona, le lotsalo lwa dišaušawane, lo tlaa falola jang mo tshekisong ya molete?

³⁴Ke gone bonang, ke roma baperofeti, le babotlhale le bakwadi, kwa go lona. Bangwe ba bone lo tlaa ba bolaya lo ba bapola; bangwe ba bone lo tlaa ba seola mo matlong a lona a thuto, lo ba bogisa go tswa motseng go ya motseng o mongwe,

³⁵gore go wele mo go lona molato otlhe wa madi a basiami a a tsholotsweng mo lefatsheng, go simolola ka madi a ga Abele mosiami, go tla mading a ga Sakaria morwa Barakia, yo lo mmolaetseng fa gare ga felo ga boitshepo le sebeso.

³⁶Ammaaruri ke a lo raya: Dilo tsotlhe tse di tlaa wela losika lo.

Jesu o hutsafalela Jerusalema

(Luke 13:34-35)

³⁷“Jerusalema we! Jerusalema we! Yo o bolayang baperofeti, a kgobotletse ba ba romilweng kwa go ene! Ke ratile gantsintsi jang go phutha bana ba gago, fela jaaka koko e tle e phuthe mamphorwana a yone mo diphukeng tsa yone, mme lo ganne!

³⁸Bonang, ntlo ya lona lo e tlogeletswe e ropefetse fela.

³⁹Gonne ke a lo raya: Ga lo ketla lo tlhola lo mpona, go tle go tsamaye lo re: ‘A go bakwe ene yo o tlang mo leineng la Morena.’”

MATHAIO 24

Jesu o bolelelapele tshenyego ya Jerusalema

(Mar 13:1-2; Luke 21:5-6)

¹Jesu a tswa mo tempeleng, mme a re o itsamaela fela; barutwa ba gagwe ba tla kwa go ene, go mo supetsa dikago tsa tempele.

²Mme a ba fetola a re: “A ga lo bone dilo tsotlhe tse? Ammaaruri ke a lo raya: Ga go ketla go lesiwa lentswe lepe fa, le tthatlhaganye le le lengwe, le le se ketlang le digwa.”

Tshimologo ya dipheretlhego

(Mar 13:3-13; Luke 21:7-19)

³Mme e rile a dutse mo Thoteng ya Lotlhwane, barutwa ba gagwe ba ya kwa go ene kwa thoko, ba re: “Re bolelele gore dilo tse di tlaa dirafala leng? Sesupo e tlaa nna eng sa go tla ga gago, le sa bokhutlo jwa lefatshe?”

⁴Jesu a ba fetola a re: “Lo itise gore ope a se ka a lo timetsa.

⁵Gonne batho ba le bantsi ba tlaa tla ka leina la me ba re: ‘Ke nna Keresete;’ mme ba tlaa timetsa batho ba le bantsi.

⁶Mme lo tlaa utlwela dintwa, le medumo ya dintwa; lo bone gore lo se ka lwa kgoberega, gonne dilo tse di na le go dirafala; mme e bo e ise e nne bokhutlo.

⁷Gonne morafe o tlaa tsogologela morafe, le bogosi bo tsogologele bogosi; go tlaa nna meswele, le dithoromo tsa lefatshe mo mafelong mangwe le mangwe.

⁸Dilo tsotlhe tse, ke tshimologo ya botlhoko jwa pelega.

⁹“Ke gone ba tlaa lo tsenyang mo dipitlaganong, ba lo bolaya, mme lo tlaa ilwa ke merafe yotlhe, ka ntlha ya leina la me.

¹⁰Foo ba le bantsi ba tlaa kgopiwa, ba tlaa okana ba ilana.

¹¹Baperofeti ba le bantsi ba e seng bone ba tlaa tsoga, mme ba tlaa timetsa batho ba le bantsi.

¹²E tlaa re ka boikepo bo tlaa bo bo ntsifetse, lorato lwa bontsi bogolo lo tlaa tsidifala.

¹³Mme yo o itshokelang bokhutlong, ene yoo o tlaa bolokwa.

¹⁴Mafoko a a Molemo a, a bogosi, a tlaa rerwa mo lefatsheng lotlhe, go nna tshupo mo merafeng yotlhe; foo ke gone bokhutlo bo tlaa tlang.

Se se makgapha

(Mar 13:14-23; Luke 21:20-24)

¹⁵“Ke gone e tlaa reng lo bona se se makgapha a a swafatsang, se se boletsweng ke moperofeti Daniele, se eme mo felong ga boitshepo, a yo o balang a tlhaloganye.

- ¹⁶ Foo ba ba mo Jutea ba tshabele kwa dithabeng;
- ¹⁷ yo o mo godimo ga ntlo, a a se folocele go ntsha dilwana tse di mo ntlong ya gagwe.
- ¹⁸ Le ene yo o kwa mosimo, a se ka a boela go tsaya kobo ya gagwe.
- ¹⁹ A bo go tlaa bo go latlhega ba ba imana, le ba ba amusang mo metlheng eo!
- ²⁰ Mme lo rapele gore tshabo ya lona e se ka ya nna mariga, le fa e le ka letsatsi la Sabata;
- ²¹ gonne go tlaa nna sepitla se segolo mo metlheng eo, se se iseng se ke se nne, e sa le ka tshimologo ya lefatshe go tla nakong eno; nnyaa, le gone go se ketla go tlhola go nna jalo gope.
- ²² Mme fa e ka bo metlha eo e se ka ya khutshwafadiwa, e ka bo ne ne fano motho ope a se nka a bolokwa; mme e tlaa re ka ntlha ya baitshenkedwi metlha eo e tlaa khutshwafadiwa.
- ²³ “Foo e tlaa re fa mongwe a lo raya a re: ‘Bonang, Keresete ke yo, kgotsa, ke yole,’lo se ka lwa dumela.
- ²⁴ Gonne go tlaa tsoga boKeresete ba e seng bone, le baperofeti ba e seng bone, mme ba tlaa bonatsa ditshupo tse dikgolo, le dikgakgamatso; gore fa go ka nna jalo, ba timetse le ba e leng baitshenkedwi ka bosi.
- ²⁵ Bonang, ke lo boletletse go sa le gale.
- ²⁶ “Ke gone fa ba lo raya ba re: ‘Bonang, o kwa nageng,’lo se ka lwa tswa. Fa ba re: ‘Bonang, o mo matlwaneng a a kwa teng,’lo se ka lwa dumela.
- ²⁷ Gonne jaaka logadima lo tle lo gadime kwa botlhabatsatsi, mme lo bonale fela le kwa bophirimatsatsi; go tla ga Morwa Motho go tlaa nna fela jalo.
- ²⁸ “Gongwe le gongwe kwa setoto se leng teng, manong a tle a phuthegele teng.

Go tla ga Morwa Motho

(Mar 13:24-27; Luke 21:25-28)

- ²⁹ “Mme gautshwane, morago ga sepitla sa metlha eo, letsatsi le tlaa fifala, kgwedi le yone ga e ketla e ntsha lesedi la yone, dinaledi di tlaa wa kwa legodimong, le dinonofo tsa magodimo di tlaa reketlisiwa.
- ³⁰ Ke gone go tlaa bonalang sesupo sa Morwa Motho kwa legodimong. Foo ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di tlaa hutsafala, mme di tlaa bona Morwa Motho a tla ka maru a legodimo, ka nonofo le ka kgalalelo e kgolo.
- ³¹ O tlaa roma baengele ba gagwe ka tumo e kgolo ya lonaka, mme ba tlaa phutha baitshenkedwi ba gagwe kwa diphefong tsoo nne, go tswa sekhutlong sengwe sa legodimo go ya go se sengwe.

Thuto ya setlhare sa mofeige

(Mar 13:28-31; Luke 21:29-33)

³²“Jaana ithuteng ka setlhare sa mofeige setshwantsho sa sone: E re fa kala ya sone e setse e le nana, e kukunya makakaba, lo bo lo itse fa selemo se atametse.

³³Le lona fela jalo, e tlaa re lo bona dilo tsotlhe tse, lo bo lo itse fa a le gaufi, a le fela fa mejakong.

³⁴Ammaaruri ke a lo raya: Losika lo ga lo ketla lo feta go tle go tsamaye dilo tsotlhe tse di dirafale pele.

³⁵Legodimo le tlaa feta le lefatshe, mme mafoko a me ga a ketla a feta.

Ga go ope yo o itseng letsatsi le fa e le nako

³⁶“Ka ga letsatsi leo le nako eo, ga go itse ope, le fa e le baengele ba legodimo, le fa e le morwa, fa e se Rara a le esi fela.

³⁷Jaaka metlha ya ga Noa e ne e ntse, go tla ga Morwa Motho go tlaa nna fela jalo.

³⁸Gonne jaaka go ne ga nna mo metlheng eo ya pele ga morwalela, ba ne ba ja, ba nwa, ba nyala, ba newa nyalong, go tla go fitlha mo tsatsing le Noa o tsenyeng mo ntlong e e kokobalang ka lone.

³⁹Ba sa itse, morwalela wa ba wa tla wa ba tlosa botlhe; go tla ga Morwa Motho le gone go tlaa nna fela jalo.

⁴⁰Foo banna ba le babedi ba tlaa bo ba le mo nageng; mongwe o tlaa tsewa, yo mongwe a tlogelwe;

⁴¹basadi ba le babedi ba tlaa bo ba sila; mongwe o tlaa tsewa, yo mongwe a tlogelwe.

⁴²“Ke gone disang, gonne ga lo itse letsatsi le Morena wa lona o tlaa tlang ka lone.

⁴³Mme mo lo a go itse gore fa mong wa ntlo a ka bo a itsile nako ya bosigo e legodu le tlaa tlang ka yone, o ka bo a disitse, mme o ka bo a se ka a leseletsa ntlo ya gagwe ya phunngwa.

⁴⁴Ke gone, le lona nnang fela lo iketleeditse, gonne Morwa Motho o tlaa tla ka nako e lo sa mo solofeleng ka yone.

Motlhanka yo o ikanyegang le yo o sa ikanyegeng

(Luke 12:41-48)

⁴⁵“Ana, motlhanka yo o boikanngo le yo o botlhale e a bo e le mang, yo morena wa gagwe o mo tlhomileng go laola ba ntlo ya gagwe, go ba abela dijo ka dipaka tse e leng tsone?

⁴⁶Go sego motlhanka yo e tlaa reng morena wa gagwe a tla a mo fitlhele a ntse a dira jalo.

⁴⁷Ammaaruri ke a lo raya, o tlaa mo tlhoma molaodi wa dilo tsotlhe tse o nang natso.

⁴⁸Mme e tlaa re fa motlhanka yoo, yo o busula, a ka ithaya mo pelong ya gagwe a re: 'Morena wa me o diegile;'

⁴⁹mme a simolola go betsa batlhanka ka ene, mme a ja, a nwa le matagwa,

⁵⁰morena wa motlhanka yo o tlaa tla ka letsatsi le o sa mo lebeleleleng ka lone, le ka nako e o sa e itseng.

⁵¹Mme o tlaa mo seola mo gogolo, a ba a mo laolela bonno le baitimokanyi; go tlaa nna selelo le khuranyo ya meno teng.

MATHAIO 25

Setshwantsho sa makgarebane a a lesome

¹"Foo bogosi jwa legodimo bo tlaa tshwantshiwa le makgarebane a a lesome, a a kileng a tsaya dipone tsa one, a tswa a ya go kgatlhantsha monyadi.

²A matlhano a one a bo a le dieleele, mme a matlhano a le botlhale.

³Gonne a a dieleele, e rile a tsaya dipone tsa one, a se ka a tsaya le lookwane.

⁴Mme a a botlhale, e rile a tsaya dipone tsa one, a ba a tsaya lookwane ka digwana tsa one.

⁵Jaana ya re monyadi a sa ntse a diegile, makgarebane a otsela otlhe, a robala.

⁶"Mme ya re bosigogare ga kuiwa ga twe: 'Bonang, monyadi ke yo! Tswang lo ye go mo kgatlhantsha.'

⁷Foo makgarebane ao a tsoga otlhe, a baakanya dipone tsa one.

⁸Mme a a dieleele a raya a a botlhale a re: 'Re tsheleleleng lookwane lwa lona, gonne dipone tsa rona di a tima.'

⁹Mme a a botlhale a ba fetola a re: 'Go ka tla ga se ka ga lekana rona le lona; bogolo yang kwa go ba ba rekisang, lo ithekele.'

¹⁰Mme ya re a sa ntse a ile go reka, monyadi a tla; mme a a iketleeditseng a tsena nae mo modirong wa nyalo; mme mojako wa tswalwa.

¹¹"Morago ga tla makgarebane a mangwe a re: 'Morena, Morena, re bulele.'

¹²Mme a ba fetola a re: 'Ammaaruri ke a lo raya, ga ke lo itse.'

¹³"Ke gone disang, gonne ga lo itse letsatsi le fa e le nako!

Setshwantsho sa batlhanka ba bararo

(Luke 19:11-27)

¹⁴"Gonne go tshwana jaaka monna yo e rileng a etela kwa lefatsheng le sele, a bitsa batlhanka ba gagwe, a ba neela dilo tsa gagwe.

¹⁵ Mongwe a mo neela ditalente di le tlhano, yo mongwe di le pedi, yo mongwe e le nngwe fela; mongwe le mongwe a neelwa ka fa nonofong ya gagwe; mme a itse go tloga a ya loetong lwa gagwe.

¹⁶ Ka bonako fela yo o amogetseng ditalente tse tlhano a ya a bapala ka tsone, mme a bona ditalente tse dingwe di le tlhano.

¹⁷ Le yo o amogetseng di le pedi fela jalo, a ya a bona tse dingwe di le pedi.

¹⁸ Mme yo o amogetseng e le nngwe fela, a ya a e epela mo mmung, a fitlha madi a morena wa gagwe.

¹⁹ “Jaana ya re morago go sena go feta lobaka lo loleele, morena wa batlhanka bao a tla, mme a gopola melato nabo e o e ba neetseng.

²⁰ Yo o ne a amogetse ditalente tse tlhano a tla a bile a tshotse ditalente tse dingwe di le tlhano, a re: ‘Morena, o ne o nneetse ditalente di le tlhano, bona, ke bile ke bapetse ditalente tse dingwe tse tlhano.’

²¹ Morena wa gagwe a mo raya a re: ‘O dirile sentle, motlhanka yo o molemo le boikanngo; o ntse o le boikanngo mo dilong tse dipotlana, ke tlaa go laodisa dilo di le dintsi; tsena mo boitumelong jwa morena wa gago.’

²² “Le ene yo o ne a amogetse ditalente tse pedi, a tla a re: ‘Morena, o ne o nneetse ditalente di le pedi; bona, ke bile ke bapetse ditalente tse dingwe di le pedi.’

²³ Morena wa gagwe a mo raya a re: ‘O dirile sentle motlhanka yo o molemo le boikanngo; o ntse o le boikanngo mo dilong tse dipotlana; ke tlaa go laodisa dilo di le dintsi; tsena mo boitumelong jwa morena wa gago.’

²⁴ “Le yo o ne a amogetse e le nngwe fela, a tla a re: ‘Morena, ke go itsile fa o le monna yo o pelo e thata, ka o tle o robe kwa o se kang wa jala teng, o bo o sele kwa o se kang wa gasa gone;

²⁵ mme ka boifa, ka ya ka fitlha talente ya gago mo mmung; bona, o na le se e leng sa gago ke se.’

²⁶ “Mme morena wa gagwe a mo fetola a re: ‘Motlhanka yo o bosula le botshwakga ke wena, o itsile fa ke tle ke robe kwa ke se kang ka jala teng, ke be ke sele kwa ke se kang ka gasa teng;

²⁷ ke gone o ne o tshwanetse go isa madi a me kwa baatising ba one; e ne e tlaa re ke tla, ke fitlhele a oketsegile.

²⁸ Ke gone mo tseeleng talente eo, lo e neye yo o nang le ditalente tse some.

²⁹ Gonne mongwe le mongwe yo o nang le sengwe o tlaa newa, mme o tlaa nna le letlotlo; mme yo o se nang sepe, le se o nang naso o tlaa se tseelwa.

³⁰ Motlhanka yo o se nang molemo, lo mo kgoromeletse kwa lefifing le le kwa ntlentle: go tlaa nna selelo le phuranyo ya meno teng.’

Katlholo ya merafe yotlhe

- ³¹ “E tlaa re Morwa Motho a tla ka kgalalelo ya gagwe, a na le baengele botlhe, foo o tlaa dula mo setulong sa gagwe sa bogosi sa kgalalelo.
- ³² Merafe yotlhe e tlaa phuthelwa fa pele ga gagwe. Mme o tlaa ba kgaoganya, bangwe mo go ba bangwe, jaaka modisa a tle a kgaoganye dinku le dipodi;
- ³³ dinku o tlaa di baya ka fa letsogong le legolo, mme dipodi ka fa go la molema.
- ³⁴ Foo Kgosi e tlaa raya ba ba ka fa tsogong la yone le legolo, e re: ‘Tlang, lona basegofadiwa ba ga Rre, ruang bogosi jo lo bo baakanyeditsweng e sa le ka tlholego ya lefatshe.
- ³⁵ Gonne ke ne ka tshwarwa ke tlala, lwa mpha dijo; ka nyorwa, lwa nnosa; ka nna moeng, mme lwa ntshola;
- ³⁶ ke ne ke sa apara, lwa nkapesa; ka lwala, lwa ntekola; ka nna mo ntlong ya kgolegelo, mme lwa tla kwa go nna.’
- ³⁷ “Foo basiami ba tlaa mo fetola ba re: ‘Ana Morena re kile ra go bona leng o tshwerwe ke tlala, mme ra go jesa, kgotsa o nyorilwe, ra go nosa?’
- ³⁸ Re go bonye leng o le moeng ra go tshola, gongwe o sa apara ra go apesa?
- ³⁹ Re go bonye leng o lwala, kgotsa o le mo ntlong ya kgolegelo, mme ra ya kwa go wena?’
- ⁴⁰ Mme kgosi e tlaa ba fetola e ba raya e re: ‘Ammaaruri ke a lo raya: E re ka lo go diretse mongwe wa bonnake ba babotlana ba, lo go diretse nna.’
- ⁴¹ “Foo e tlaa raya le bone ba ba ka fa letsogong la yone la molema e re: ‘Tlogang fa go nna, bahutsegi ke lona, lo yeng molelong o o sa khutleng, o o baakanyeditsweng diabololo le baengele ba gagwe.
- ⁴² Gonne ke ne ka tshwarwa ke tlala, mme ga lo a ka lwa mpha dijo; ka nyorwa, mme lwa se ka lwa nnosa;
- ⁴³ ka nna moeng, mme lwa se ka lwa ntshola; ke sa apara, mme lwa se ka lwa nkapesa; ka lwala, ka ba ka nna mo ntlong ya kgolegelo, mme ga lo a ka lwa ntirela.’
- ⁴⁴ “Foo le bone ba tlaa mo fetola ba re: ‘Morena re kile ra go bona leng o tshwerwe ke tlala, kgotsa lenyora, kgotsa o le moeng, kgotsa o sa apara, kgotsa o lwala, kgotsa o le mo ntlong ya kgolegelo, mme ra se ka ra go direla?’
- ⁴⁵ Foo o tlaa ba fetola a re: ‘Ammaaruri ke a lo raya, e re ka lo se ka lwa go direla mongwe wa ba babotlana ba, le nna ga lo a ka lwa go ntirela.’
- ⁴⁶ Mme bao ba tlaa ya mo petsong e e sa khutleng; mme basiami ba tlaa ya mo botshelong jo bo sa khutleng.”

MATHAIO 26

Baeteledipele ba loga maano a go tshwara Jesu

(Mar 14:1,2; Luke 22:1,2; Joh 11:45-53)

¹Ga dirala, e rile Jesu a sena go wetsa dithuto tsotlhe tse, a raya barutwa ba gagwe a re:

²“Lo a itse fa e tlaa re malatsi a le mabedi a sena go feta, go bo go tla modiro wa Tlologanyo; mme Morwa Motho o tlaa bo a neelwa go bapolwa.”

³Foo ditlhogo tsa baperesiti, le bagolwane ba batho, ba phuthegela kwa kgotleng ya moperesiti yo mogolo, yo o ne a bidiwa Kaiafase;

⁴mme ba gakololana mmogo gore ba tshware Jesu ka maano, ba mmolaye.

⁵Mme ba re: “E seng go le modiro, go ka tla ga tsoga pheretlhego mo bathong.”

Jesu o tloদিwa leokwane kwa Bethania

(Mar 14:3-9; Joh 12:1-8)

⁶Jaana e rile Jesu a le mo Bethania, mo ntlong ya ga Simone wa molepero,

⁷ga tla mosadi kwa go ene, a tshotse sedibelwana sa alebasetara, se na le setlolo se se thata bobbe go rekwa, mme a se thela mo tlhogong ya gagwe, ka a dutse a ja.

⁸E rile barutwa ba bona jalo, ba gakatsega ba re: “Ana tshenyo e ke ya go reng?”

⁹Gonne setlolo se, se ka bo se ne se rekisitswe, sa bona madi a le mantsi, mme a newa bahumanegi.”

¹⁰Jesu ka a ba lemoga, a ba raya a re: “Ana lo tshwenyetsang mosadi? Gonne o dirile tiro e e molemo mo go nna.

¹¹Gonne bahumanegi lo na nabo ka metlha yotlhe; mme nna ga ke nne le lona ka metlha yotlhe.

¹²Gonne o rile ka a gorometsa setlolo se mo mmeleng wa me, a bo a dira jalo go mpaakanyetsa phitlho.

¹³Ammaaruri ke a lo raya: Gongwe le gongwe mo lefatsheng lotlhe fela, kwa Mafoko a, a a Molemo, a tlaa rerwang teng, le sone se mosadi yo o se dirileng se tlaa bolelwa teng, gore e nne segopodiso ka ga gagwe.”

Jutase o dumalana go oka Jesu

(Mar 14:10-11; Luke 22:3-6)

¹⁴Foo mongwe wa ba ba 12, yo o bidiwang Jutase Isekariote, a ya ditlhogong tsa baperesiti,

¹⁵a re: “Lo tlaa nnaya eng, ke tle ke mo lo neele?” Mme ba mo lekanyetsa dipapetlana tsa selefera di le 30.

¹⁶Go tswa fa lobakeng loo a senka ka fa o ka mo ba neelang ka teng.

Jesu o ja dijo tsa Tlologanyo le barutwa ba gagwe

(Mar 14:12-21; Luke 22:14, 21-23; Joh 13:21-30)

¹⁷Jaana e rile ka letsatsi la ntlha la senkgwe se se sa bedisiwang, barutwa ba tla kwa go Jesu ba re: “O rata ra ya go go baakanyetsa kae, gore o jele Tlolaganyo teng?”

¹⁸Mme a re: “Yang kwa motseng, kwa go molebe, lo mo reye lo re: ‘Moruti a re: Lobaka lwa me lo setse lo atametse; ke tlaa jela Tlolaganyo kwa ntlong ya gago le barutwa ba me.’”

¹⁹Barutwa ba dira jaaka Jesu a ba kaetse; mme ba baakanya Tlolaganyo.

²⁰Jaana ya re go le ka maabanyane a bo a dutse a ja le barutwa ba ba 12.

²¹Mme ya re ba ja, a re: “Ammaaruri ke a lo raya: Mongwe wa lona o tlaa nkoka.”

²²Mme ba hutsafala thata, ba simolola go mo raya mongwe le mongwe ba re: “A ke nna, Morena?”

²³A ba fetola a re: “Yo o tsenyang seatla sa gagwe mo sejaneng le nna, ke ene yo o tlaa nkokang.

²⁴Morwa Motho o tsamaya fela jaaka go kwadilwe ka ga gagwe; mme go bo go latlhega monna yo Morwa Motho o okwang ke ene! Go ka bo go le molemo mo monneng yoo fa a ka bo a se ka a tsalwa.”

²⁵Mme Jutase yo o mo okang, a mo fetola a re: “A ke nna, Moruti?” A mo raya a re: “O boletse.”

Selalelo sa Morena

(Mar 14:22-26; Luke 22:14-20; 1 Bakor 11:23-26)

²⁶Ya re ba sa ja, Jesu a tsaya senkgwe, a se segofatsa, a se ngathoganya; a se naya barutwa a re: “Tsayang lo je; se ke mmele wa me.”

²⁷Mme a tsaya senwelo, a leboga, a se ba naya a re: “Nwang lotlhe ga sone;

²⁸gonne se ke madi a me a kgolagano e ntšha, a a tshololelwang ba le bantsi go tla ba itshwarelwa dibe.

²⁹Ke a lo raya: Ga nketla ke tlhola ke nwa loungo lo lwa mofine, go tle go tsamaye go fitlhe letsatsi le ke tlaa lo nwang lo le loša le lona ka lone, mo bogosing jwa ga Rre.”

³⁰E rile ba sena go opela sefela, ba tswa ba ya kwa Thoteng ya Lotlhwane.

Go itatola ga Petere go bolelelwapele

(Mar 14:27-31; Luke 22:31-35; Joh 13:36-38)

³¹Foo Jesu a ba raya a re: “Lona lotlhe lo tlaa kgotšwa ka ga me sigong jono; gonne go kwadilwe ga twe: ‘Ke tlaa itaya modisa, mme dinku tsa letsomane di tlaa falalediwa koo.’

³²Mme e tlaa re ke sena go tsosiwa, ke tlaa lo etelelela pele kwa Galilea.”

³³Petere a fetola a re: “Le fa botlhe ba ka kgotšwa ka ga gago, nna ga nketla ke kgotšwa gope.”

³⁴Jesu a mo raya a re: “Ammaaruri ke a go raya ka re: Sigong jono fela, koko e tona e ise e lele, o tlaa bo o intatotse gararo.”

³⁵Petere a mo raya a re: “Le fa nka bo ke na le go swa nao, le fa go ntse jalo ga nketla ke go itatola.” Le barutwa botlhe ba bua fela jalo.

Jesu o rapela kwa Gethesemane

(Mar 14:32-42; Luke 22:39-46)

³⁶Foo Jesu a tla nabo kwa felong fa go tweng Gethesemane, mme a raya barutwa ba gagwe a re: “Lona lo dule fa, ka nna ke ya fale, ke ya go rapela.”

³⁷Mme a tsaya Petere le bomorwa Sebeti boo babedi a ya nabo, mme a simolola go hutsafala le go huduega mo go botlhoko.

³⁸Foo a ba raya a re: “Mowa wa me o hutsafetse thata, e le mo go isang losong fela; nnang fa, lo lebelele le nna.”

³⁹Mme a ya fa pelenyana, a wela ka sefathogo fa fatshe, a rapela a re: “Rra we, fa go ka nna jalo, a senwelo se, se mphete, le fa go ntse jalo, e seng ka fa go rateng ga me, e leng ka fa go rateng ga gago.”

⁴⁰A tla barutweng, a ba fitlhela ba robetse, mme a raya Petere, a re: “Ao! A lo ne lo sa ka ke lwa lebelele le nna ka lobakanyana fela?”

⁴¹Lebelelang, lo rapele, gore lo se tsene mo thaelong; mowa one o tlhaga, mme nama e bokoa.”

⁴²Gape a tsamaya lwa bobedi, a rapela, a re: “Rra we, fa senwelo se, se sa ka ke sa feta fa ke sa se nwe, a go rata ga gago go dirafale.”

⁴³A ba a tla gape a ba fitlhela ba robetse, gonne matlho a bone a ne a bokaletse.

⁴⁴Mme a ba tlogela gape, a tsamaya, a rapela lwa boraro, a fela a ntse a bua mafoko ao fela.

⁴⁵Foo a tla barutweng, a ba raya a re: “Lo nne lo robale jaanong, lo ikhutse; bonang, nako e atametse, Morwa Motho o oketswe mo diatleng tsa baleofi.

⁴⁶Tsogang re tsamayeng; bonang, yo o nkokang o gaufi.”

Go tshwarwa ga Jesu

(Mar 14:43-50; Luke 22:47-53; Joh 18:3-12)

⁴⁷Ya re a sa ntse a bua, bonang Jutase, mongwe wa ba ba 12, a tla, a na le bontsi jo bogolo jwa batho ba tshotse ditšhaka le melamu, ba tswa ditlhogong tsa baperesiti le bagolwane ba batho.

⁴⁸Jaana mooki o ne a ba neile sekao sa go re: “Le fa e le mang yo ke tlaa mo atlang, ke ene, lo tshwareng ene.”

- ⁴⁹Mme a siamela kwa go Jesu a re: “Dumela, Moruti,” mme a mo atla.
- ⁵⁰Jesu a mo raya a re: “Tsala, dira se o tsileng go se dira.” Foo ba tla, ba tsenya Jesu diatla, ba mo tshwara.
- ⁵¹Mme bonang, mongwe wa ba ba nang le Jesu, a ntsha letsogo la gagwe, a somola tšhaka, a rema motlhanka wa moperesiti ya mogolo, a mo kgaola tsebe.
- ⁵²Foo Jesu a mo raya a re: “Ba o somele tšhaka ya gago mo bonnong jwa yone; gonne botlhe ba ba tsayang tšhaka ba tlaa nyelela ka tšhaka.
- ⁵³Kgotsa a o a itlhome, ke sa ka ke ka rapela Rre, mme e re fela jaana a rome bogolo go mephato e le 12 ya baengele go nthusa?
- ⁵⁴Foo dikwalo di ne di tlaa dirala jang, ka di re: Go tshwanetse ga nna jaana?”
- ⁵⁵Ya re ka lobaka loo Jesu a raya matshutitshuti a batho a re: “A lo tsile jaaka e kete lo tshologetse senokwane ka ditšhaka le melamu go ntshwara? Ke ntse ka nna ka dula ka malatsi otlhe mo tempeleng, ke ruta, lo se ka lwa ntshwara.
- ⁵⁶Gotlhe mo go dirafetse gore dikwalo tsa baperofeti di dirale.” Foo barutwa botlhe ba mo tlogela, ba tshaba.

Jesu o fa pele ga lekgotla

(Mar 14:53-65; Luke 22:54-55, 63-71; Joh 18:13-14,19-24)

- ⁵⁷Ba ba tshwereng Jesu ba mo gogela kwa goo rra Kaiafase, moperesiti yo mogolo, kwa bakwadi le bagolwane ba phuthegetseng teng.
- ⁵⁸Mme Petere a mo latela a saletse kgakala, a ya kwa kgotleng ya moperesiti yo mogolo, a tsena, a dula le maotlana, gore a bone bokhutlo.
- ⁵⁹Jaana ditlhogo tsa baperesiti, le lekgotla lotlhe, ba batla tshupo ya kako ka ga Jesu, gore ba mmolaye.
- ⁶⁰Mme ba se ka ba e bona, le fa go ne go tsile bapateletsi ba le bantsi. Kwa morago ga tla ba le babedi,
- ⁶¹ba re: “Monna yo, o rile: ‘Ke nonofile go senya tempele ya Modimo, le go ba ke e aga ka malatsi a le mararo.’”
- ⁶²Mme moperesiti yo mogolo a ema, a mo raya a re: “A ga o fetole ka sepe? Ke eng se bao ba supang ka ga gago?”
- ⁶³Mme a nna a didimala fela. Moperesiti yo mogolo a mo raya a re: “Ke a go ikanisa ka Modimo o o tshedileng, ka re: O re boleelele gore a o ene Keresete, Morwa Modimo?”
- ⁶⁴Jesu a mo raya a re: “O boletse; le fa go ntse jalo ke a lo raya, kwa pele lo tlaa bona Morwa Motho a dutse ka fa letsogong le legolo la nonofo, mme a tla ka maru a legodimo.”

⁶⁵ Foo moperesiti a ikgagola diaparo a re: “O buile tlhapatso; re sa ntse re dirang ka basupi? Bonang, jaanong lo utlwile go tlhapatsa ga gagwe; lo gopola jang?”

⁶⁶ Ba mo fetola ka go re: “O tshwanetse go swa.”

⁶⁷ Foo ba mo kgwela mathe mo sefathlogong, ba mo tlhanya; ba bangwe ba mo phaila ka diatla ba re:

⁶⁸ “Re perofesetse Keresete ke wena, o batotswe e mang?”

Petere o itatola Jesu

(Mar 14:66-72; Luke 22:56-62; Joh 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Jaana Petere a bo a dutse ka fa ntle mo lolwapeng; mme lelata la ya kwa go ene, la re: “Le wena o ne o na le Jesu wa Mogalilea.”

⁷⁰ Mme a itatola fa pele ga bone botlhe a re: “Ga ke itse se o se buang.”

⁷¹ E rile a tswetse kwa kgorwaneng, lelata le lengwe la mmona, la raya ba ba teng, la re: “Monna yo le ene, o ne a na le Jesu wa Monasara.”

⁷² Mme gape a itatola ka ikano a re: “Ga ke mo itse, monna yoo.”

⁷³ Ya re kgantele ba ba emeng teng ba tla ba raya Petere ba re: “Ruri o mongwe wa bone le wena; gonne loleme lwa gago lo a go supa.”

⁷⁴ Foo a simolola go rogaka le go ikana a re: “Ga ke mo itse monna yoo.” Mme koko e tona ya tloga ya lela.

⁷⁵ Mme Petere a gakologelwa lefoko le Jesu o le buileng a re: “E tlaa re koko e tona e ise e lele, o tlaa bo o intatotse gararo.” Mme a tswela kwa ntle, a lela mo go botlhoko.

MATHAIO 27

Jesu o leriwa fa pele ga Pilato

(Mar 15:1; Luke 23:1-2; Joh 18:28-32)

¹ Jaana e rile bosa bo sele, ditlhogo tsothle tsa baperesiti le bagolwane ba batho, ba gakololana ka ga Jesu, go mmolaya.

² Mme ba mo golega, ba mo tsaya, ba ya go mo neela Pilato molaodi.

Loso lwa ga Jutase

(Ditiro 1:18-19)

³ Foo Jutase yo o mo okileng, o rile a bona fa Jesu a sekisitswe, a ikwatlhaya, a busetsa dipapetlana tsa selefera tse di 30 kwa ditlhogong tsa baperesiti le bagolwane.

⁴ A re: “Ke leofile, ka ke okile motho yo o se nang molato.” Mme bone ba re: “Ana moo re go dirang? Moo ke dibonwa ke wena.”

⁵ Mme a piriganyetsa dipapetlana tsa selefera fa fatshe mo felong ga boitshepo, a tsamaya; a ya a ipeta.

⁶Ditlhogo tsa baperesiti tsa tsaya dipapetlana tsa selefera, ba re: “Ga go a siama go di tsenya mo letloleng la dikhumo la tempele, ka e le tlhwatlhwa ya madi a motho.”

⁷Ba gakololana, ba reka ka tsone sebata sa lefatshe sa mmopi wa dipitsa, go fitlha baeng mo go lone.

⁸Ke gone sebata sa lefatshe seo sa bidiwa ga twe: “Lefatshe la madi a motho”, nako e sa le eno.

⁹Foo ga dirala se se kileng sa buiwa ke moperofeti Jeremia, fa a re: “Ba tsaya dipapetlana tsa selefera tse di 30, e le tlhwatlhwa ya yo o sekasekilweng; yo bangwe ba bana ba Iseraele ba mo sekaseketseng tlhwatlhwa.

¹⁰Ba di ntshetsa sebata sa lefatshe sa mmopi wa dipitsa, jaaka Morena a nketetse.”

Pilato o thamathamisa Jesu

(Mar 15:2-5; Luke 23:3-5; Joh 18:33-38)

¹¹Jaana Jesu a ema fa pele ga molaodi; mme molaodi a mmotsa a re: “A o Kgosi ya Bajuta?” Mme a re: “Ke nna yone.”

¹²Ya re a newa molato ke ditlhogo tsa baperesiti le bagolwane, a se ka a fetola ka lepe.

¹³Foo Pilato a mo raya a re: “A ga o utlwe dilo tse dintsi tse ba di supang ka ga gago?”

¹⁴A se ka a mo fetola ka lepe, le fa e le ka lefoko le le lengwe fela; molaodi a ba a tla a gakgamala thata.

Jesu o atlholelwa loso

(Mar 15:6-15; Luke 23:13-25; Joh 18:39-19:16)

¹⁵Jaana e ne e tle e re ka lobaka lwa modiro, molaodi a tle a gololele batho mogolegwi mongwe yo ba mo ratang.

¹⁶Ya re lobaka loo ba bo ba na le mogolegwi yo o tumileng, go twe, Barabase.

¹⁷Ke gone e rileng ba phuthegile, Pilato a ba raya a re: “Lo rata ka lo gololela mang? Barabase kgotsa Jesu yo go tweng Keresete?”

¹⁸Gonne o ne a itse fa ba mo neetse tshekong ka kilo.

¹⁹Ya re Pilato a sa ntse a le mo sennong sa tshekelo, mosadi wa gagwe a roma kwa go ene a re: “O se ka wa dira sepe ka monna yo o siameng yoo, gonne ke bogile dilo di le dintsi gompiano mo torong ka ntlha ya gagwe.”

²⁰Jaana ditlhogo tsa baperesiti le bagolwane ba bo ba tlhotlheletsa matshutitshuti a batho gore ba lope Barabase, mme ba bolaye Jesu.

²¹Molaodi a ba fetola a re: “Lo rata ka lo gololela ofe mo bobeding jo?” Ba re: “Barabase.”

²²Pilato a ba raya a re: “Mme foo, Jesu yo o bidiwang Keresete ke tlaa mo reng?” Botlhe fela ba re: “A a bapolwe.”

²³A re: “Ka ntlha yang? O dirile bosula bofe?” Ba tshelela lošalaba godimo thata ba re: “A a bapolwe.”

²⁴Jalo e rile Pilato a bona fa a sa fenye sepe, mme bogolo go bile go tsoga pheretlhego, a tsaya metsi, a tlhapa diatla fa pele ga batho ba bantsi, a re: “Ga ke na molato mo mading a monna yo o siameng yo; a go bone lona koo.”

²⁵Batho botlhe ba fetola ba re: “Madi a gagwe a a nne mo go rona, le mo baneng ba rona.”

²⁶Foo a ba gololela Barabase; mme Jesu ene a mo seola, a ba a mo neela go bapolwa.

Batlhabani ba sotla Jesu

(Mar 15:16-20; Joh 19:2-3)

²⁷Foo batlhabani ba molaodi ba isa Jesu kwa kgotleng ya molaodi, ba phuthela mophato otlhe kwa go ene.

²⁸Ba mo swatola diaparo, ba mo apesa kobo e khibidu.

²⁹Ba loga serwalo sa mitlwa, ba se mo rwesa mo tlhogong, ba tsenya lotlhaka mo seatleng sa gagwe se se siameng; ba khubama fa pele ga gagwe, ba mo sotla ba re: “Dumela Kgosi ya Bajuta!”

³⁰Ba mo kgwela mathe, ba tsaya lotlhaka, ba mo gatla mo tlhogong.

³¹Ya re ba sena go mo sotla, ba mo apola kobo, ba mo apesa diaparo tsa gagwe, ba mo gogela koo, ba ya go mmapola.

Jesu o a bapolwa

(Mar 15:21-32; Luke 23:26-43; Joh 19:17-27)

³²Ya re ba tswela kwa ntle, ba fitlhela monna mongwe wa Kurene, go twe Simone; mme ene ba mo patikela go tsamaya nabo, gore a sikare mokgoro wa gagwe.

³³E rile ba sena go fitlha felong fa go tweng Golegotha, ke go re, “Felo ga logata”,

³⁴ba re ba mo nosa bojalwa jwa mofine jo bo tlhakantsweng le santlhokwe; ya re a sena go bo leka ka legano a gana go bo nwa.

³⁵E rile ba sena go mmapola, ba kgaogana diaparo tsa gagwe ba di laola ka bola.

³⁶Ba dula, ba mo lebelela teng.

³⁷Fa godimo ga tlhogo ya gagwe ba pega lokwalo lo lo supang molato wa gagwe, lwa re: “YO, KE KGOSI YA BAJUTA”.

³⁸ Foo ga bapolwa nae dinokwane di le pedi, sengwe ka fa letsogong la gagwe le legolo, se sengwe ka fa go la molema.

³⁹ Mme ba ba fetang ba mo kgala, ba tshikinya ditlhogo tsa bone,

⁴⁰ ba re: "Wena yo o senyang tempele, o ba o e aga ka malatsi a le mararo, ipoloke; fa o le Morwa Modimo, fologa mo mokgorong."

⁴¹ Ditlhogo tsa baperesiti le bone, ba na le bakwadi le bagolwane, ba mo sotla fela jalo, ba re:

⁴² "O ntse a nna a boloka ba bangwe; o retelelwa ke go ipoloka ka esi. Ke ene Kgosi ya Iseraele; a a ke a fologe jaana mo mokgorong, mme re tlaa mo dumela.

⁴³ O ikantse Modimo; a o ko o mo golole jaanong, fa o mo eletsa, ka a rile: 'Ke Morwa Modimo.'"

⁴⁴ Dinokwane le tsone tse di bapotsweng nae, tsa latlhela dikgobo tse di ntseng jalo mo go ene.

Loso lwa ga Jesu

(Mar 15:33-41; Luke 23:44-49; Joh 19:28-30)

⁴⁵ Jaana go tswa nakong ya motshegare o mogolo go ya nakong ya boraro maitseboa, lefifi la khurumetsa lefatshe lotlhe.

⁴⁶ Ya re e ka ne e le ka nako ya boraro maitseboa, Jesu a goa ka lentswe le legolo a re: "Eli, Eli, lama sabakathani?" Ke go re: "Modimo wa me, Modimo wa me, o ntatlhetseng?"

⁴⁷ Bangwe ba ba emeng teng ya re ba utlwa, ba re: "Monna yo, o bitsa Elija."

⁴⁸ Mongwe wa bone a akofa a siana a tsaya ngami, a e ina mo bojalweng jo bo botšarara, a e tlhomela ka lotlhaka, a re o a mo nosa.

⁴⁹ Ba bangwe ba re: "Lesa; re bone gore a Elija o tlaa tla go mo golola."

⁵⁰ Mme Jesu a ba a goa gape ka lentswe le legolo, mme a neela mowa.

⁵¹ Mme bonang, sesiro sa tempele sa gagoga ka bogare, go simolola kwa godimo go ya kwa tlase; le lefatshe la roroma; le mafika a phatloga;

⁵² le diphupu tsa atlhamologa; le mebele e le mentsi ya baitshepi ba ba neng ba robetse ya tsosiwa.

⁵³ Ba tswa mo diphupung morago ga go tsoga ga gagwe, ba tsena mo motseng o o boitshepo, ba bonwa ke batho ba le bantsi.

⁵⁴ Mme jaana, molaodi wa mophato le ba o lebeleletseng Jesu nabo, ba re ba bona thomomo ya lefatshe, le dilo tse di dirafetseng, ba boifa thata, ba re: "Ruri yo e ne e le Morwa Modimo."

⁵⁵ Le basadi ba le bantsi ba bo ba le teng ba lebile ba le kgakala, e le ba ba setseng Jesu morago ba mo direla, ba tswa Galilea.

⁵⁶ Mo go bone ga bo go le Maria Magetalene, le Maria mma boJakobe le Josese, le mma bomorwa Sebete.

Phitlho ya ga Jesu

(Mar 15:42-47; Luke 23:50-56; Joh 19:38-42)

⁵⁷ E rile go le maitseboa ga tla monna mongwe wa mohumi, yo go tweng, Josefe wa Arimathea, yo le ene ka esi e ne e le morutwa wa ga Jesu.

⁵⁸ Monna yo, a ya kwa go Pilato, a lopa setoto sa ga Jesu. Mme Pilato a laola gore a se neelwe.

⁵⁹ Josefe a tsaya setoto a se phuthela ka letsela le lentle la leloba,

⁶⁰ a se baya mo phupung e e leng ya gagwe e ntšha, e o ne a e gabile mo lefikeng; mme a pitikela lentswe le legolo mo molomong wa phupu, a tsamaya.

⁶¹ Maria Magetalene a bo a le teng, le Maria yo mongwe, ba dutse go lebagana le phupu.

Badisa kwa phupung

⁶² Jaana ya re ka moso, e le letsatsi le le rulaganang le letsatsi la Iketleetso, ditlhogo tsa baperesiti le Bafarisai ba phuthegela kwa go Pilato,

⁶³ ba re: "Morena, re gakologetswe fa e rile leferefere leo le sa ntse le tshedile, la re: 'Morago ga malatsi a le mararo ke tlaa ba ke tsoga.'

⁶⁴ Ke gone laola gore phupu e disiwe thata, go ya go fitlha mo letsatsing la boraro, e ka tla ya re gongwe barutwa ba gagwe ba ya go mo utswa, mme ba raya batho ba re: 'O tsogile mo losong; mme timetso ya tla ya bifa bogolo go ya ntlha.'

⁶⁵ Pilato a ba raya a re: "Lo na le lekoko la badisa, tsamayang lo ye go disa ka fa lo itseng ka teng."

⁶⁶ Jalo ba tsamaya, ba ya go disa phupu, ba kana lentswe, le lekoko la badisa ba bo ba na nabo.

MATHAIO 28

Tsogo ya ga Jesu

(Mar 16:1-8; Luke 24:1-12; Joh 20:1-10)

¹ Jaana e rile letsatsi la Sabata le setse le fetile, bosigo boo sa jwa letsatsi la ntlha la beke, ga tla Maria Magetalene le Maria yo mongwe, ba tla go bona phupu.

² Mme bonang, ga nna thoromo e kgolo ya lefatshe; gonne moengele wa Morena a fologa kwa legodimong, a tla a pitikololela lentswe kwa thoko, mme a dula mo go lone.

³Ponalo ya gagwe ya bo e ntse jaaka logadima, diaparo tsa gagwe di le ditshweu jaaka kapoko.

⁴Mme balebedi ya re ka ba mmoifa, ba roroma thata, ba ba ba nna jaaka ba ba suleng.

⁵Mme moengele a bua, a raya basadi a re: “Lo se boifeng; gonne ke a itse fa lo batla Jesu yo o ne a bapotswe.

⁶Ga a yo fa; gonne o tsogile, fela jaaka a ne a bua. Tlang lo bone felo fa Morena o ne a letse teng.

⁷Mme lo itlhaganele, lo ye go raya barutwa ba gagwe lo re: ‘O tsogile mo baswing; mme bonang, o lo etelela pele kwa Galilea; lo tlaa mmona teng;’lo bo lo bone, ke lo boleletse.”

⁸Ba itlhaganela ba tswa fa phupung ka poifo le ka boitumelo jo bogolo, ba siana ba ya go itsise barutwa ba gagwe.

⁹Mme bonang, Jesu a kgatlhana nabo, a re: “Dumelang.” Mme ba tla ba tshwara dinao tsa gagwe, ba mo obamela.

¹⁰Foo Jesu a ba raya a re: “Se boifeng; yang go raya bana ba ga Rre, lo re, ba ye Galilea mme ba tlaa mpona teng.”

Polelo ya badisa ba phupu

¹¹Mme jaana, ya re ba sa ntse ba tsamaya, bonang, bangwe ba lekoko la badisa ba ya mo motseng, ba bolelela ditlhogo tsa baperesiti dilo tsotlhe tse di dirafetseng.

¹²Mme e rile ba sena go phuthaga le bagolwane, ba gakololanye, ba naya batlhabani madi a le mantsi thata,

¹³ba re: “Lo tle lo re: ‘Barutwa ba gagwe ba tsile bosigo ba mo utswa re robetse.’

¹⁴E tlaa re fa selo se se ka fitlha mo ditsebeng tsa molaodi, ene re tlaa mo kgona, le lona re lo sireletse.”

¹⁵Jalo ba amogela madi, ba dira jaaka ba rutilwe; mme polelo e, ya tumisiwa mo Bajuteng, le gompieno e sa ntse e le teng.

Jesu o iponatsa mo go ba ba lesome le motso

(Mar 16:14-18; Luke 24:36-49; Joh 20:19-23; Ditiro 1:6-8)

¹⁶Barutwa ba ba 11 ba tloga ba ya kwa Galilea, kwa thabeng e Jesu o e ba kaetseng.

¹⁷Mme e rile ba mmona, ba mo obamela; bangwe ba belaela.

¹⁸Mme Jesu a tla kwa go bone, a bua nabo a re: “Taolo yotlhe ke e neilwe kwa legodimong le mo lefatsheng.

¹⁹Ke gone tsamayang, lo dire merafe yotlhe barutwa, lo ba kolobetse mo ineng la Rara, le la Morwa, le la Morwa o o Boitshepo.

²⁰Lo ba rute go tlhokomela dilo tsotlhe tse ke di lo laoletseng; mme bonang, ke bo ke ntse ke na le lona ka metlha yotlhe, go ya bokhutlong jwa metlha.”

MAREKO

MAREKO 1

Thero ya ga Johane wa Mokolobetsi

(Math 3:1-12; Luke 3:1-9, 15-17; Joh 1:19-28)

- ¹Tshimologo ya Mafoko a a Molemo a ga Jesu Keresete, Morwa Modimo.
- ²Fela jaaka go kwadilwe mo go Isaia moperofeti ga twe: “Bonang, ke roma morongwa wa me fa pele ga sefatlhogo sa gago, yo o tlaa baakanyang tsela ya gago.
- ³Lentswe la mongwe yo o kuang mo nageng, a re: ‘Baakanyang mmila wa Morena, Siamisang ditsela tsa gagwe!’”
- ⁴Johane a tla, ene yo o neng a kolobetsa kwa nageng, a ba a rera kolobetso ya boikwatlhao jwa go itshwarela dibe.
- ⁵Mme ga tshologela kwa go ene ba lefatshe lotlhe la Jutea, le botlhe ba Jerusalema; ba kolobediwa ke ene mo nokeng ya Joretane, ba ipolela dibe tsa bone.
- ⁶Mme Johane, diaparo tsa gagwe e ne e le tsa boboa jwa kamela, a bile a itlamile ka moitlamo wa letlalo mo lothekeng lwa gagwe, mme a ja tsie le dinotshe tsa naga.
- ⁷Mme a rera a re: “Morago ga me go tla mongwe yo o nonofileng bogolo go nna, yo kgole ya setlhako sa gagwe ke sa tshwanelang go inama ke e hunolola.
- ⁸Nna ke lo kolobetsa ka metsi; mme ene o tlaa lo kolobetsa ka Mowa o o Boitshepo.”

Go kolobediwa le go raelwa ga Jesu

(Math 3:13-4:11; Luke 3:21-22)

- ⁹Mme ya re mo metlheng eo, Jesu a tswa Nasaretha wa Galilea, mme a kolobediwa ke Johane mo Joretane.
- ¹⁰Mme ya re fela a tthatloga mo metsing, a bona magodimo a fatogile, le Mowa o ntse jaaka lephoi o fologela mo go ene.
- ¹¹Mme lentswe la tswa mo magodimong la re: “O morwaake yo o rategang, ke itumela thata mo go wena.”
- ¹²Mme Mowa wa akofa wa mo kgokgweeletsa kwa nageng.
- ¹³Mme a nna mo nageng malatsi a le 40 a raelwa ke Satane; a nna teng le diphologolo; mme baengele ba mo direla.

Jesu o bitsa barutwa ba le bane

(Math 4:12-22; Luke 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴Jaana e rile Johane a sena go golegwa, Jesu a tla mo Galilea, a rera Mafoko a a Molemo a Modimo,

¹⁵a re: “Lobaka lo fitlhile, e bile bogosi jwa Modimo bo atametse; ikwatlhayeng, lo dumele Mafoko a a Molemo.”

¹⁶Ya re a tsamaya fa lewatleng la Galilea, a bona Simone le monnawe Anterea ba konopela lotloa mo lewatleng; gonne ba ne ba le batshwari ba ditlhapi.

¹⁷Mme Jesu a ba raya a re: “Tlang lo ntshale morago, mme ke tlaa lo dira go tla lo nna batshwari ba batho.”

¹⁸Ba akofa ba tlogela ditloa, ba mo sala morago.

¹⁹Ya re a ya fa pelenyana, a bona Jakobe morwa Sebete, le Johane monnawe, ba le bone ba bileng ba le mo mokorong ba tthamaganya ditloa.

²⁰A akofa a ba bitsa; mme ba tlogela Sebete rraabo mo mokorong, le batlhanka ba ba thapilweng ka tuelo, mme ba mo sala morago.

Monna yo o nang le mowa o o maswe

(Luke 4:31-37)

²¹Ba ya ba fitlha mo Kaperenaume; mme ka letsatsi la Sabata a tsena mo ntlong ya thuto, mme a ruta.

²²Mme batho ba gakgamadiwa ke thuto ya gagwe; gonne o ne a ba ruta jaaka mongwe yo o nang le taolo, e seng jaaka bakwadi.

²³Mme ga tshoganwa ka go bile go le monna mongwe mo ntlong ya bone ya thuto, a na le mowa o o maswe;

²⁴mme a goa, a re: “Re dirang ka wena, wena Jesu wa Nasaretha? A o tsile go re senya? Ke a go itse yo o leng ene, o Moitshepi wa Modimo.”

²⁵Mme Jesu a o kgalemela a re: “Didimala, mme o tswe mo go ene!”

²⁶Mowa o o maswe wa tswa mo go ene o mo fafamosa, o goa ka lentswe le legolo.

²⁷Ba gakgamala botlhe, ba ba ba tla ba botsanya ba re: “Ana selo se ke eng? A thuto e ntšha! O laola ka thata le e leng mewa e e maswe, mme e mo utlwe.”

²⁸Mme tumedi ya gagwe ya akofa ya ya le lefatshe lotlhe la Galilea le mo tikologong ya lone.

Jesu o fodisa mogwagwadia Petere le batho ba bangwe

(Math 8:14-17; Luke 4:38-41)

²⁹E rile fela ba sena go tswa mo ntlong ya thuto, ba ya go tsena mo ntlong ya ga Simone le Anterea, ba na le Jakobe le Johane.

³⁰Jaana mogwagadia Simone, wa mosadi, a bo a bobola botlhoko jwa letshoroma; mme ba akofa ba mo mmolelela.

³¹Mme a tla a mo tshwara ka seatla, a mo kakatlolola; mme letshoroma la mo tlogela, mme mosadi a ba direla.

³²E rile go le maitseboa letsatsi le kotlomela, ba lere kwa go ene botlhe ba ba bobolang, le ba ba tsenyweng ke mewa e e bosula.

³³Motse otlhe wa bo o phuthegile o kokoanye fa mojakong.

³⁴Mme a fodisa batho ba le bantsi ba ba lwalang malwetse a le mantsi, a kgoromeletsa ntle mewa e e bosula e le mentsi; mme a se ka a leseletsa mewa e e bosula go bua, ka gobo e ne e mo itse.

Jesu o rera kwa Galilea

(Luke 4:42-44)

³⁵Ya re ka moso ka makuku a mantsho, a tsoga, a tswa, a ya kwa nageng mo bojosing, mme a rapela teng.

³⁶Mme Simone le ba o nang nabo ba mo latela.

³⁷Ba mo fitlhela, ba mo raya ba re: "Batho botlhe ba a go batla."

³⁸Ene a ba raya a re: "A re yeng go sele, re ye metseng e mengwe e e kwa pele, gore ke tle ke rere Mafoko a a Molemo le gone mo go yone; gonne ke sone se ke tswetseng go se dira."

³⁹ Mme a tsamaya le lefatshe lotlhe la Galilea, a etla a tsena mo matlong a bone a thuto, a rera, a kgoromeletsa mewa e e bosula ntle.

Jesu o fodisa molepero

(Math 8:1-14; Luke 5:12-16)

⁴⁰Ga tla molepero kwa go ene, a mo khubamela; a mo raya a re: "Fa o rata o na le thata ya go mphepafatsa."

⁴¹Ya re ka a tlhomoga pelo, a otlolola letsogo, a mo ama, a mo raya a re: "Ke a rata, phepafadiwa."

⁴²Mme lepero la mo tlogela ka bofefo, a ba a phepafala.

⁴³A mo laya thata, a akofa a mo tsamaisa,

⁴⁴ a mo raya a re: "Bona, o se ka wa bolelela ope sepe, mme o tsamaye fela, o ye go itshupetsa moperesiti, o isetse go phepafadiwa ga gago tshupelo ka dilo tse Moše o di laotseng go nna tshupo mo go bone."

⁴⁵Mme ene a tswa, a simolola go kakanya thata, le go utlwatsa tiro e mo ntlheng tsotlhe, Jesu a ba a tla a retelelwa ke go tsena mo motseng ka go bonwa, mme a nna kwa ntle mo mafelong a a kwa bojosing; ba mo tshologela ba tswa ntlheng tsotlhe fela.

MAREKO 2

Jesu o fodisa monna yo o suleng mohama

(Math 9:1-8; Luke 5:17-26)

¹E rile malatsi mangwe a sena go feta, a tsena gape mo Kaperenaume; mme ga utlwiwa fa a le mo gae.

²Batho ba le bantsi ba ne ba phuthegile, ga ba ga tla ga tlhokafala fa ba emang teng, le fa e le fa mojakong, mme a bua lefoko nabo.

³Bangwe ba tla ba lere mo go ene monna yo o bobolang bolwetse jwa teteselo, a rwelwe ke batho ba le bane.

⁴E rile ka ba retelwa ke go mo atamela ka ntlha ya bontsi jwa batho, ba tlhomesolola ntlo boleba nae; ya re ba sena go phunya, ba folosa yo o bobolang bolwetse jwa teteselo ka bolao jo o letseng mo go jone.

⁵Mme Jesu ka a bona tumelo ya bone, a raya yo o bobolang bolwetse jwa teteselo, a re: “Morwaaka, dibe tsa gago o di itshwaretswe.”

⁶Mme ga bo go dutse bangwe ba bakwadi teng, ba akanya mo pelong tsa bone ba re:

⁷“Monna yo o buelang jaana? O a tlhapatse. E mang yo o ka itshwarelang dibe, fa e se a le mongwe fela, e bong Modimo?”

⁸Ya re fela ka bonako, ka Jesu a lemoga mo moweng wa gagwe fa ba akanya jalo mo teng ga bone, a ba raya a re: “Ana lo akanyeletsang dilo tse mo dipelong tsa lona?”

⁹Mo go ka nnang bofebo ke gofe, a e ka nna go raya motho yo o bobolang bolwetse jwa teteselo, go re: ‘Dibe tsa gago o di itshwaretswe;’kgotsa go re: ‘Tsoga, o tseye bolao jwa gago, o tsamaye?’

¹⁰Mme gore lo itse fa Morwa Motho a na le thata mo lefatsheng go itshwarela dibe,” a raya yo o bobolang bolwetse jwa teteselo, a re:

¹¹“Ke a go raya, Tsoga o tseye bolao jwa gago, o ye kwa ntlong ya gago.”

¹²Mme a tsoga, a tsaya bolao jwa gagwe fela ka bonako, a tswa fa pele ga bone botlhe; ba ba ba gakgamala botlhe, ba galaletsa Modimo ba re: “Ga re ise re ke re bone mo go ntseng jaana gope.”

Go bidiwa ga Lefi

(Math 9:9-13; Luke 5:27-32)

¹³A ba a tswa a ya fa lewatleng gape; mme bontsi jotlhe jwa batho jwa nna jwa ya kwa go ene, mme a ba ruta.

¹⁴Mme ya re a feta, a bona Lefi morwa Alefaio a dutse fa go kgethelwang gona, mme o mo raya a re: “Ntshala morago.” Mme a nanoga a mo sala morago.

¹⁵Ga dirala gore, e re a dutse a ja mo ntlong ya ga Lefi, bakgethisi ba le bantsi le baleofi ba bo ba na le Jesu le barutwa ba gagwe, gonne ba ne ba mo setse morago ka bontsi.

¹⁶Mme bakwadi ba Bafarisai ba re ba bona fa a a ja le baleofi le bakgethisi, ba raya barutwa ba gagwe ba re: “O ja a a nwa le bakgethisi le baleofi.”

¹⁷Ya re Jesu a utlwa a ba raya a re: “Ba ba itekanetseng ga ba dire ngaka sepe, fa e se ba ba lwalang fela; ga ke a tlela go bitsa basiami, fa e se baleofi fela.”

Potso ka ga go ikitsa go ja

(Math 9:12-17; Luke 5:33-39)

¹⁸Barutwa ba ga Johane le Bafarisai ba bo ba ikiditse dijo; mme ba tla ba mo raya ba re: “Ana fa e bo ne ne barutwa ba ga Johane le barutwa ba Bafarisai ba ikitsa go ja, mme barutwa ba gago ba sa ikitse go ja, ke ka ntlha yang?”

¹⁹Jesu a ba raya a re: “A bagwe ba ka ikitsa go ja monyadi a sa ntse a na nabo? E a re monyadi a sa ntse a na nabo, boo ba sa ka ke ba ikitsa go ja.

²⁰Mme metlha e tlaa tla e monyadi o tlaa tloswang mo go bone ka yone; foo ba tlaa ikitsa go ja mo motlheng oo.

²¹“Ga go na ope yo o ka rokelelang sebata se se kweletlanyeng mo seaparong se se onetseng, ka gobo fa se se bitela, se tlaa se garola, se seša se garole se segologolo, mme kgagogo e keketsege.

²²Le gone ga go na ope yo o thelang bojalwa jwa mofine jo boša mo mefalong e e onetseng; gonne bojalwa jwa mofine bo tlaa phanya mefalo, mme bojalwa jwa mofine bo senyege, mefalo le yone; mme ba tle ba thele bojalwa jwa mofine jo boša mo mefalong e meša.”

Potso ka ga Sabata

(Math 12:1-8; Luke 6:1-5)

²³Ga dirala ya re a ralala masimo a mabele go le letsatsi la Sabata, mme barutwa ba re ba tsamaya ba simolola go roba diako tsa mabele.

²⁴Mme Bafarisai ba mo raya ba re: “Bona, e a re go le letsatsi la Sabata ba bo ba direlang se se sa letlelelwang?”

²⁵Mme a ba raya a re: “A ga lo ise lo ke lo bale gope ka fa Dafite o kileng a dira ka teng, jale ka a tlhoka, mme a bolailwe ke tlala, ene le ba o neng a na nabo?”

²⁶Jaaka a ne a tsena mo ntlong ya Modimo, Abiathare e le moperesiti yo mogolo, mme a ja dinkgwe tsa tshupelo, e le tse di sa tshwanelang go jewa fa e se ke baperesiti fela, mme a ba a fa le ba o nang nabo?”

²⁷A ba raya a re: “Sabata o diretswe motho, motho ga a a direlwa Sabata;

²⁸jalo Morwa Motho ke Morena le wa Sabata.”

MAREKO 3

Monna yo o seatla se omeletseng

(Math 12:9-14; Luke 6:6-11)

¹Motlha mongwe a ba a tsena gape mo ntlong ya thuto; mme ga bo go le monna mongwe gone yo o seatla se omeletseng.

²Mme ba mo lepa gore a o tlaa mo fodisa ka letsatsi la Sabata; gore ba tle ba mo neye molato.

³Mme a raya monna yo o seatla se omeletseng a re: “Ema fa gare fa.”

⁴A ba raya a re: “A go letleletswe go dira molemo ka letsatsi la Sabata, kgotsa go dira bosula, go boloka botshelo, kgotsa go bolaya?” Mme ba didimala fela.

⁵Ya re a sena go ba kobakoba ka bogale, ka a tlhokofadiwa ke go thatafala ga dipelo tsa bone, a raya monna yoo a re: “Otlolola seatla sa gago.” Mme a se otlolola; mme seatla sa gagwe sa fola.

⁶Bafarisai ba tswa, ba akofa ba ya ba gakololana le Baherote ka fa ba ka mo senyang ka teng.

Bontsintsi fa lotshitshing lwa lewatle

⁷Mme Jesu a ngongwaelela kwa lewatleng a na le barutwa ba gagwe; mme bontsi jo bogolo jwa batho ba ba tswang Galilea jwa mo sala morago, le ba ba tswang Jutea.

⁸Le kwa Jerusalema, le kwa Idumea, le kwa moseja ga Joretane, le kwa tikologong ya Ture le Sitone, e le bontsi jo bogolo, ka ba utlwa dilo tse dikgolo tse o di dirang, ba tla kwa go ene.

⁹Mme a bua le barutwa ba gagwe gore mokorwana o mo emele, ka ntlha ya bontsi jo bo betaganyeng, e se re kgotsa ba mo pitlaganya.

¹⁰O ne a fodisitse batho ba le bantsi; ga ba ga tla ga re botlhe ba ba nang le dipetso ba mo kgotlhaganyetsa, gore ba mo ame.

¹¹Le mewa e e maswe e ne e tle e re e mmona, e wele fa pele ga gagwe, e goe e re: “O Morwa Modimo.”

¹²Mme a e laya thata a re, e se ka ya mo utlwatsa.

Jesu o tlhopha ba ba 12

(Math 10:1-4; Luke 6:12-16)

¹³A tlhatlogela mo thabeng, a ipiletsa bone ba ene ka esi o ba ratang, mme ba ya kwa go ene.

¹⁴A tlaola ba le 12 gore ba nne nae, gore a tle a ba rome ba ye go rera Mafoko a a Molemo,

¹⁵le gore ba nne le thata ya go kgoromeletsa mewa e e bosula ntle. Mme ke ba:

¹⁶Simone a mo okeletsa leina a re, Petere;

¹⁷le Jakobe morwa Sebeta, le Johane monnawe Jakobe, bone a ba okeletsa leina a re, “Boaneregese”, ke go re: “Bomorwa tumo ya maru”;

¹⁸le Anterea, le Filipino, le Baretholomea, le Mathaio, le Thomase, le Jakobe morwa Alefaio, le Thataeo, le Simone wa Mokanana,

¹⁹le Jutase Isekariota, yo e leng ene o mo okileng.

Jesu le Beelesebube

(Math 12:22-32; Luke 11:14-23, 12:10)

²⁰A tla mo gae. Bontsi jwa batho jwa kgobokana gape, ba ba ba tla ba retelelwa le ke go ja.

²¹E rile ditsala tsa gagwe di utlwa, tsa ya go mo tshwara, gonne di ne di re: “O a tsenwa.”

²²Le bakwadi ba ba fologileng kwa Jerusalema ba re: “O na le Beelesebube.” Gape ba re: “O kgoromeletsa ntle mewa e e maswe ka kgosana ya mewa e e maswe.”

²³Mme a ba ipiletsa, a bua nabo ka ditshwantsho, a re: “Satane o ka kgoromeletsa Satane ntle jang?”

²⁴Fa bogosi bo ikgaogantse, bogosi joo ga bo ka ke jwa ema.

²⁵Ntlo le yone fa e ikgaogantse, ntlo eo ga e ketla e nonofa go ema.

²⁶Fa Satane a itsogologetse, a kgaoganye, ga a ka ke a ema, mme o na le bokhutlo.

²⁷“Ga go na ope yo o ka tsenang mo ntlong ya monna yo o thata, a thopa dilo tsa gagwe, fa a se ka a golega monna yo o thata pele; foo o ka thopa ntlo ya gagwe.

²⁸“Ammaaruri ke a lo raya, dibe tsotlhe tsa bomorwa batho ba tlaa di itshwarelwa, le ditlhapatso tse ba tlhapatsang ka tsone, le fa e ka bo e le dife.

²⁹Mme le fa e le mang yo o tlhapatsang Mowa o o Boitshepo, ga a na go itshwarelwa gope, o molato wa boleo jo bo se nang bokhutlo.”

³⁰Ya bo e le ka gobo ba rile, Jesu o na le mowa o o maswe.

Mmaagwe Jesu le bomonnawe

(Math 12:46-50; Luke 8:19-21)

³¹Mme ga tla mmaagwe le bomonnawe; ya re ba eme kwa thoko, ba roma kwa go ene, ba mmita.

³²Bontsi jwa batho jwa bo bo dutse bo mo dikanyeditse; mme ba mo raya ba re: “Bona, mmaago le bomonnao ba emetse kwa thoko ba a go batla.”

³³Ene a ba fetola a re: “Mme e mang le bonnake ke bomang?”

³⁴A kobakoba ba ba dutseng ba mo dikanyeditse a re: “Bonang, mme le bonnake ke ba!

³⁵Gonne le fa e le mang yo o tlaa dirang go rata ga Modimo, ene ke nnake le kgaitsadiake, le mme.”

MAREKO 4

Setshwantsho sa mojadi

(Math 13:1-9; Luke 8:4-8)

- ¹ Gape a simolola go ruta fa lewatleng. Ga bo go phuthegetse kwa go ene bontsi jo bogolo jwa batho, a ba a tla a tsena mo mokorong, a dula mo lewatleng; mme bontsi jotlhe jwa bo bo ikamile lewatle, bo le mo lefatsheng.
- ² Mme a ba ruta dilo di le dintsi ka ditshwantsho. Mo thutong ya gagwe a ba raya a re:
- ³ “Reetsang. Bonang, mojadi o kile a tswa a ya go jala.
- ⁴ Mme ga dirala, ya re a ntse a jala, ditlhaka dingwe tsa wela fa tseleng, mme dinonyane tsa tla, tsa di sela.
- ⁵ Tse dingwe tsa wela fa go leng matlapa, fa go leng mmu o moosesane teng; mme tsa akofa tsa tlhaba, ka di se mo mmung o o boteng;
- ⁶ mme e rile letsatsi le sena go gotela, tsa ša, mme ka di se na medi tsa omelela fela.
- ⁷ Tse dingwe tsa wela mo mitlweng, mme mitlwa ya gola, ya di hupetsa, mme di se ka tsa ungwa sepe.
- ⁸ Tse dingwe tsa wela mo mmung o o molemo, tsa ungwa ka di gola di ata; tsa tsala, tsa nna 30, le 60, le 100.”
- ⁹ Mme a re: “Yo o nang le ditsebe go utlwa, a a utlwe.”

Maikaelelo a ditshwantsho

(Math 13:10-17; Luke 8:9-10)

- ¹⁰ Mme e rile a le esi, ba ba fa go ene ba na le ba ba 12, ba mmotsa ka ga ditshwantsho.
- ¹¹ Mme a ba raya a re: “Lona lo neilwe bosaitsiweng jwa bogosi jwa Modimo, mme bone ba ba kwa ntle, dilo tsotlhe ba di direlwa ka ditshwantsho,
- ¹² gore ka go bona ba bone, mme ba se ka ba lemoga; le ka go utlwa ba utlwe, mme ba se ka ba tlhaloganya, e se re kgotsa ba sokologa, mme ba go itshwarelwa.”

Jesu o tlhalosa setshwantsho sa mojadi

(Math 13:18-23; Luke 8:11-15)

- ¹³ A ba raya a re: “A ga lo itse setshwantsho se? Mme lo tlaa itse jang ditshwantsho tsotlhe?
- ¹⁴ Mojadi o jala lefoko.
- ¹⁵ Ba ke bone ba ba fa tseleng, kwa lefoko le jalwang teng. Mme e a re ba sena go utlwa, Satane a akofe a tle, a tlose lefoko le le jadilweng mo go bone.

¹⁶Jalo le bone ba ba jadilweng fa go matlapa, ke ba e a reng ba sena go utlwa lefoko, ba akofe ba le tshole ka boitumelo;

¹⁷mme ga ba na modi mo go bone ka bosibosi, ba tle ba eme ka lobakanyana fela; e re mogang go tsogang patikego, kgotsa pogiso, ka ntlha ya lefoko, ba akofe ba kgopiwe.

¹⁸Ba bangwe ke ba ba jadilweng mo mitlweng; bao ke ba ba utlwileng lefoko;

¹⁹mme go bapalwa ke lefatshe, le tsietso ya mahumo, le dithato tsa dilo tse dingwe, di hupetse lefoko, mme ba ungologe.

²⁰Mme ba ke ba ba jadilweng mo mmung o o molemo; ba utlwa lefoko, ba le tshole, ba ungwe 30, le 60, le 100.”

Lobone ka fa tlase ga sejana

(Luke 16-18)

²¹A ba raya a re: “A lobone lo tle lo tlišiwe gore lo huhumediwe tlase ga seelo, kgotsa ka fa tlase ga bolao? A ga se gore lo tlhongwe mo setlhomong?”

²²Gonne ga go a subiwa sepe, fa e se gore se tle se senolwe, le gone ga go a ka ga lobiwa sepe, fa e se gore se tle se tswele mo leseding.

²³Fa motho le fa e le mang a na le ditsebe go utlwa, a utlwe.”

²⁴A ba raya a re: “Lo tlhokomele se lo se utlwang; selekanyo se lo lekanyang ka sone, lo tlaa lekanyediwa ka sone fela; mme lo tlaa okelediwa.

²⁵Gonne yo o nang le sengwe, ene o tlaa newa; mme yo o se nang sepe, le se o nang naso o tlaa se tseelwa.”

Setshwantsho ka ga peo e e golang

²⁶Mme a re: “Bogosi jwa Modimo bo ntse jaana, bo ntse jaaka fa motho a ka bo a latlhela peo mo mmung;

²⁷mme a robale, a tsoge bosigo le motshegare, mme peo e ka mela, ya gola, ene a sa itse ka fa e golang ka teng.

²⁸Lefatshe le a ikungwisa ka losi; e re pele go tswe mogwang; foo go tswe seako, morago mabele a a tletseng mo seakong.

²⁹Mme ya re fa mabele a budule, motho a akofe a tsenye thipa, ka gobo go roba go fitlhile.”

Setshwantsho sa peo ya mosetara

(Math 13:31-32; Luke 13:18-19)

³⁰Mme a re: “Ana re tlaa tshwantsha bogosi jwa Modimo jang? Kgotsa re tlaa bo kaya ka setshwantsho sefe?”

³¹Bo tshwana le tlhaka ya peo ya mosetara, e e a reng e jadilwe mo mmung, le fa e le potlana mo dipeong tsotlhe tse di mo lefatsheng.

³²Le fa go ntse jalo fa e jadilwe, e tlhoge e gole, e be e fete merogo yotlhe, e ntshe dikala tse dikgolo; go bo go tle go tle dinonyane tsa loapi, di bone go kwaya mo moriting wa sone.”

³³A bua lefoko nabo ka ditshwantsho di le dintsi tse di ntseng jaana, go ya ka fa ba nonofileng go le utlwa ka teng.

³⁴Mme a se ka a bua nabo fa e se ka ditshwantsho; mme e ne e tle e re fa ba le bos, a rarabololele barutwa ba gagwe dilo tsotlhe.

Jesu o didimatsa sefelo

(Math 8:23-27; Luke 8:22-25)

³⁵Ya re ka letsatsi leo, go le maitseboa, a ba raya a re: “A re tsheleleng kwa moseja.”

³⁶Mme ba tlogela bontsi jwa batho, ba mo tsaya, a ya nabo mo mokorong fela jaaka a ntse. A bo a patilwe ke mekoro e mengwe.

³⁷Mme ga tsoga matsubutsubu a matona a phefo, mme makhubu a metsi a tlolela mo mokorong; mekoro wa ba wa rata go tlala.

³⁸Mme ene a bo a le kwa moseong ga mekoro, a robetse mo mosamong; mme ba mo tsosa, ba mo raya ba re: “Moruti, a ga o re sepe fa re nyelela?”

³⁹Mme a tsoga, a kgalemela phefo, a raya lewatle a re: “Kgaotsa, o sisibale!” Mme phefo ya khutla, ga ba ga nna tuulalo e kgolo.

⁴⁰Mme a ba raya a re: “Ana lo boifelang? A ga lo ise lo nne le tumelo?”

⁴¹Mme ba boifa thatathata ba re: “Ana motho yo e a bo e le mang, fa e bo ne ne phefo e mo utlwa le lewatle jaana?”

MAREKO 5

Go fodisiwa monna yo o tsenyweng ke mowa o o maswe

(Math 8:28-34; Luke 8:26-39)

¹Ba fitlha kwa moseja ga lewatle, mo lefatsheng la Bagerasa.

²Ya re a sena go tswa mo mokorong, a akofa a kgatlhana le monna mongwe yo o nang le mowa o o maswe, a tswa mo diphupung;

³yo boago jwa gagwe bo leng mo diphupung; mme ga bo go se ope yo o ka tlholang a mo golega, nnyaa, le fa e le ka ketane;

⁴gonne o ne a kile a golegwa gantsi ka mefiri le diketane, mme diketane a di komaganye, le mefiri a e thubaganye. Go ne go se ope yo o nonofileng go mo kgwabofatsa.

⁵Ka gale le gale, bosigo le motshegare, a le mo diphupung le mo dithabeng, a bo a ntse a goa, a itshegaka ka maje.

⁶Mme ya re a bona Jesu a sa le kgakala, a taboga, a ya a mo obamela.

⁷A goa ka lentswe le legolo a re: “Ke dirang ka wena, Jesu Morwa Modimo Mogodimodimo? Ke go ikanisa ka Modimo, o se ka wa ntlhokofatsa.”

⁸Ka gobo o ne a o reile a re: “Tswa mo monneng yo, mowa o o maswe ke wena!”

⁹Mme a mmotsa a re: “Leina la gago ga twe o mang?” A fetola a re: “Leina la me ke Mophato, gonne re bantsi.”

¹⁰Mme a mo rapela thata gore a se ka a e leleka mo lefatsheng leo.

¹¹Jaana ka fa mofapheng wa thaba ga bo go le serapa se segolo sa dikolobe, di fula.

¹²Mme ya mo rapela ya re: “Mma re ye mo dikolobeng gore re tsene mo go tsone.”

¹³Mme a e leseletsa. Mewa e e maswe ya tswa, ya tsena mo dikolobeng; mme serapa sa kgokologela ka mapawa mo lewatlang, e ka ne e le di le 2 000; mme tsa betwa ke lewatle.

¹⁴Ba ba di disitseng ba tshaba, ba ya ba bolela mo motseng, le mo lefatsheng. Batho ba ya go bona gore se se diretseng ke eng?

¹⁵Mme ba tla mo go Jesu, ba fitlhela ene yo o neng a tsenywe ke mewa e e maswe a bile a dutse a apere, a ikutlwa sentle, e bong ene yo o neng a na le mophato; mme ba boifa.

¹⁶Ba ba bonyeng ka matlho ba ba kakanyetsa ka fa go dirafaletseng ene yo o ne a tsenywe ke mewa e e maswe ka teng, le ka ga dikolobe.

¹⁷Ba simolola go mo rapela gore a tswe mo lefatsheng la bone.

¹⁸Mme ya re a tsena mo mokorong, yo o neng e tsenywe ke mewa e e maswe a mo rapela gore a nne nae.

¹⁹Mme a se ka a mo leseletsa, a mo raya a re: “Ya kwa gaeno kwa ditsaleng tsa gago, o ba bolelele dilo tse dikgolo tse Morena o di go diretseng, le jaaka a go tlhomogetse pelo.”

²⁰Mme a tsamaya, a ya a simolola go utlwatsa mo Dekapolise dilo tse dikgolo tse Jesu o di mo diretseng; mme batho botlhe ba gakgamala.

Morwadia Jairo le mosadi yo o amileng diaparo tsa ga Jesu

(Math 9:18-26; Luke 8:40-56)

²¹E rile Jesu a sena go ba a tshelela kwa moseja o mongwe ka mokoro, bontsi jo bogolo jwa batho jwa phuthegela kwa go ene, a le fa lewatlang.

²²Mme ga tla mongwe wa balaodi ba ntlo ya thuto, go twe Jairo; mme ya re a mmona a wela fa dinaong tsa gagwe.

²³A mo rapela thata a re: “Morwadiake wa ngwanyana o fela mo losong, ke a go rapela, o tlo o tle, o beye diatla tsa gago mo go ene gore a fodisiwe, a tshele.”

- ²⁴Jesu a ya nae; batho le bone ba le bantsi ba mo sala morago, ba mo kgotlhaganyetsa.
- ²⁵Mme mosadi yo o sa leng a lwala ka go tshologa madi ka dinyaga di le 12,
- ²⁶mme a bogile dilo di le dintsi ka dingaka di le dintsi, a bile a fedisitse dilo tsotlhe tsa gagwe, mme a sa bone thusego epe, bogolo bolwetse bo golela pele fela,
- ²⁷ya re ka a utlwa ka ga Jesu, a tla a tsena mo bontsing fa morago, a ama seaparo sa gagwe,
- ²⁸gonne o ne a re: "Fa nka ama le fa e ka bo e le diaparo tsa gagwe fela, ke tlaa fola."
- ²⁹Mme ka bonako go elela ga madi mo go ene ga khutla; a ikutlwa mo mmeleng wa gagwe fa a fodisitswe mo petsong ya gagwe.
- ³⁰Ka bonako, ka Jesu a itemoga fa thata e dule mo go ene, a retologa mo kgotlhaganyong a re: "Yo o amileng diaparo tsa me e mang?"
- ³¹Barutwa ba gagwe ba mo raya ba re: "O a bona fa bontsi bo go kgotlhaganyeditse, mme wa re o amilwe e mang?"
- ³²Mme a ba kobakoba go bona ene yo o dirileng selo se.
- ³³Mme mosadi ka a ikitse se se dirilweng mo go ene, a boifa a roroma, a tla a wela fa pele ga gagwe, a mmolelela boammaaruri jotlhe fela.
- ³⁴Mme a mo raya a re: "Morwadiaka, tumelo ya gago e go fodisitse; tsamaya ka kagiso, o fole mo petsong ya gago."
- ³⁵Ya re a sa ntse a bua, bangwe ba tla, ba tswa kwa ntlong ya molaodi wa ntlo ya thuto, ba re: "Morwadio o sule, ana o sa ntse o lapisetsang moruti?"
- ³⁶Mme Jesu, a tlhokomologa lefoko le le buiweng, a raya molaodi wa ntlo ya thuto a re: "O se ka wa boifa, dumela fela."
- ³⁷Mme a se ka a leseletsa ope go ya nae, fa e se Petere, le Jakobe le Johane monnawe Jakobe.
- ³⁸Ba fitlha kwa ntlong ya molaodi wa ntlo ya thuto; mme a fitlhela go le khuduego, batho ba le bantsi ba lela, ba kurueletsa godimo.
- ³⁹Ya re a sena go tsena a ba raya a re: "Lo direlang khuduego jaana, lo lela? Ngwana ga a a swa, o robetse."
- ⁴⁰Mme ba mo tshega ka tshotlo. Ene ya re a sena go ba ntshetsa botlhe kwa ntle, a tsaya rrangwana le mmaagwe, le bone ba o nang nabo, a tsena kwa ngwana o leng teng.

⁴¹A tshwara ngwana ka seatla, a mo raya a re: “Talitha kumi,” ke go re fa go phuthololwa: “Morweetsana ke a go raya, tsoga.”

⁴²Ka bonako morweetsana a tsoga, a tsamaya ka dinao, gonne o ne a le dinyaga di le some le bobedi. Ba gakgamala ka kgakgamalo e kgolo.

⁴³Mme a ba laya thata gore go se itse ope selo se; mme a laola gore a fiwe dijo.

MAREKO 6

Jesu o lelekwa kwa Nasaretha

(Math 13:53-58; Luke 4:16-30)

¹Mme a tswa teng, a tla mo lefatsheng la ga gabo; le barutwa ba gagwe ba ya nae.

²E rile go tla Sabata, a simolola go ruta mo ntlong ya thuto. Mme batho ba le bantsi ba re ba mo utlwa ba gakgamala ba re: “Monna yo, o tshotse kae dilo tse? Gape, botlhale jo bo neilweng monna yo, ke jo bo ntseng jang? Le ditiro tsa nonofo tse di ntseng jaana, tse di dirwang ka diatla tsa gagwe di kaya eng?”

³A ga se ene mmetli wa dikgong, morwa Maria, mogoloa boJakobe, le Josefe, le Jutase, le Simone? Le bokgaitsadie a ga se bone ba re nang nabo fa?” Mme ba kgopega mo go ene.

⁴Jesu a ba raya a re: “Moperofeti ga a ke a tlhoka tlotlo, fa e se mo lefatsheng la ga gabo, le mo losikeng lwabo, le mo ntlong ya gagwe.”

⁵O ne a sa ka ke a dira tiro epe ya nonofo teng, fa e se gore o ne a baya diatla tsa gagwe mo balwetsing ba se kae, mme a ba fodisa.

⁶Mme a gakgamalela go tlhoka go dumela ga bone. A nna a tsamaya le metsana. A e dikologa a ruta.

Jesu o roma barutwa ba ba 12

(Math 10:5-15; Luke 9:1-6)

⁷A ipiletsa ba ba 12, a simolola go ba roma ka bobedi le bobedi; a ba naya thata ya go laola mewa e e maswe;

⁸a ba laya gore ba se ka ba tseela loeto lwa bone sepe, fa e se tsamma fela; a re, ba se ka ba tsaya senkgwe, le fa e le kuane, le fa e le madi mo meitlamong ya bone;

⁹a re, ba rwale ditlhako, mme ba se ka ba apara dikobo di le pedi.

¹⁰A ba a ba raya a re: “Gongwe le gongwe kwa lo tsenang mo teng, lo nne teng foo go tsamaya lo tswa teng.

¹¹Mme gongwe le gongwe kwa lo sa tsholwang teng, mme ba gana go lo utlwa, lo re lo tswa teng, lo itlhotlhore lorole lolo fa tlase ga dinao tsa lona, go nna tshupo ka ga bone.”

¹²Ba bolola ba ya ba rera gore batho ba ikwatlhaye.

13 Ba kgoromeletsa mewa e e maswe le e mentsi ntle, le batho ba le bantsi ba ba lwalang, ba ba tlotsa lookwane, ba ba fodisa.

Loso lwa ga Johane Mokolobetsi

(Math 14:1-14; Luke 9:7-9)

14 Mme kgosi Herote a utlwa, gonne leina la ga Jesu le ne le setse le itsege; mme a re: "Johane Mokolobetsi o tsogile mo losong, ke gone dinonofo tse, di dirang mo go ene."

15 Bangwe ba re: "Ke Elija," ba bangwe ba re: "Ke moperofeti fela; o ntse jaaka mongwe wa baperofeti."

16 Mme Herote ene o rile a utlwa a re: "Ke Johane yo ke mo kgaotseng tlhogo, o tsogile."

17 Gonne Herote ka esi o ne a bo a kile a roma batho ba ya go tshwara Johane, a mo golega a mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo ka ntlha ya ga Herotiase mosadi wa ga Filipo monnawe, ka a mo nyetse.

18 Gonne Johane o na a reile Herote a re: "Ga o a letlelelwa go nyala mosadi wa ga monnao."

19 Mme Herotiase a itira mmaba wa gagwe, a eletsa go mmolaya; mme a retelelwa,

20 ka gobo Herote a boifa Johane, a itse fa e le motho yo o siameng, a le boitshepo, mme a mo dibela. Mme e ne e tle e re a mo utlwa a akabale thata, a mo utlwe ka boitumelo.

21 Mme e rile go fitlha letsatsi le le laotsweng, la go tlotla botsalo jwa ga Herote, a direla dikala tsa gagwe, le beng ba mephato, le magosana a Galilea modiro;

22 mme ya re morwadia Herotiase ka esi a tsena, a bina, a kgatlha Herote le ba ba dutseng nae ba a ja; mme kgosi ya raya morweetsana ya re: "Ntopa fela se o se ratang, mme ke tlaa se go naya."

23 A ba a mo ikanela a re: "Se o tlaa se ntopang fela, ke tlaa se go naya, le fa e ka nna bontlhanngwe jwa bogosi jwa me."

24 Mme a tswa, a ya a raya mmaagwe a re: "Ke tlaa lopa eng?" Ene a re: "Lopa tlhogo ya ga Johane Mokolobetsi."

25 Mme a itlhaganelela kwa kgosing, a lopa a re: "Ke rata gore o nneye tlhogo ya ga Johane Mokolobetsi fela jaanong jaana ka mogotšana."

26 Mme kgosi ya hutsafala thata; le fa go ntse jalo e se ka ya gana, ka ntlha ya maikano a yone, le ka ntlha ya ba ba dutseng ba ja nayo.

27 Mme kgosi ya akofa ya roma leotlana la yone, ya laola gore tlhogo ya gagwe e tlisiwe; mme la ya la mo kgaola tlhogo a le mo ntlong ya kgolegelo.

²⁸La tlisa tlhogo ya gagwe ka mogotšana, la e naya morweetsana; mme morweetsana a e naya mmaagwe.

²⁹Ya re barutwa ba gagwe ba utlwa, ba ya ba tsaya setoto sa gagwe, ba se boloka mo letswing.

Jesu o fepa ba ba 5 000

(Math 14:13-21; Luke 9:10-17; Joh 6:1-14)

³⁰Baaposetole ba phuthegela kwa go Jesu; ba mmolelela dilo tsotlhe tse ba di dirileng, le tse ba di rutileng.

³¹Mme a ba raya a re: “Tlang lona lo le losi, re tsweleng kwa thoko kwa felong fa go se nang batho, mme lo itapolose ka lobakanyana.” Gonne go ne go le batho ba le bantsi ba ba tlholang ba boaboa, ba bile ba ba tlhokisa lobaka le fa e le lwa go ja.

³²Ba tsamaya ka mokoro ba ya kwa thoko kwa felong fa go se nang batho.

³³Mme batho ba ba bona ba tsamaya, mme ba le bantsi ba bo ba ba itse, mme ba tabogela teng mmogo, ba tswa mo metseng yotlhe, mme ba ba raka.

³⁴Mme a tswa, a fitlhela bontsi jo bogolo jwa batho, mme a ba tlhomogela pelo, ka ba ntse jaaka dinku tse di se nang modisa; mme a simolola go ba ruta dilo di le dintsi.

³⁵Ya re letsatsi le setse le fetile, barutwa ba gagwe ba ya mo go ene, ba re: “Felo fano ke gare ga naga fela, le letsatsi le setse le fetile;

³⁶ba phatlalatse gore ba ye kwa go nang le batho, le mo metsaneng mo tikologong, ba ithekele dijonyana.”

³⁷A ba fetola a re: “Lona ba neyeng go ja.” Ba mo raya ba re: “A ke re ye go reka dinkgwe ka diponto di le 20, re ba neye ba je?”

³⁸A ba raya a re: “Lo na le dinkgwe di le kae? Yang go bona.” Mme ya re ba sena go itse, ba re: “Di tlhano le ditlhapi di le pedi.”

³⁹Mme a ba laola gore batho botlhe ba dule mo bojannyeng jo botala, ka masomo.

⁴⁰Ba dula ba rulaganye ka makgolo, le ka bomasome a le matlhano.

⁴¹Mme a tsaya dinkgwe tse tlhano, le ditlhapi tse pedi, a lelalela legodimong, a leboga, mme a ngathoganya dinkgwe; jaana a di neela barutwa go di baya fa pele ga batho; le tsone ditlhapi tse pedi a di ba abela botlhe.

⁴²Ba ja botlhe, ba kgora.

⁴³Mme ba sela dikabetla, tsa tlatsa diroto di le 12, le ga tsone ditlhapi.

⁴⁴Mme ba ba jeleng dinkgwe e ne e ka ne e le banna ba le 5 000.

Jesu o tsamaya mo godimo ga lewatle

(Math 14:22-33; Joh 6:15-21)

⁴⁵Mme a akofa a patelela barutwa ba gagwe go tsena mo mokorong, le go tsamaela pele kwa moseja, kwa Bethesaita, ene ka esi a sa ntse a phatlalatsa batho.

⁴⁶Ya re a sena go dumedisanya nabo, a tlhatlogela mo thabeng, a ya go rapela.

⁴⁷Ya re ka lotlatlana mokoro wa bo o le fa gare ga lewatle, mme ene a bo a le esi kwa lefatsheng.

⁴⁸Mme ka a ba bona ba sugegile ka go fudua mokoro ka bothata, ka gobo ba tllhabaganye le phefo, a ya kwa go bone ka lobaka e ka ne e le lwa tebelo ya bone ya bosigo, a tsamaya mo godimo ga lewatle; mme ya ne e kete o a ba feta.

⁴⁹Mme bone ya re ba mmona a tsamaya mo godimo ga lewatle, ba gopola gore ke sedimo, mme ba goa;

⁵⁰ka ba ne ba mmona botlhe, mme ba fuduega. Mme a akofa a bua nabo a re: "Nametsegang; ke nna, se boifeng."

⁵¹A palamela kwa go bone mo mokorong; mme phefo ya khutla; mme ba gakgamala, ba ja kgakge fela.

⁵²Gonne ba se ka ba tlhaloganya ka ga dinkgwe, le dipelo tsa bone di ne di kgwaraletse.

Jesu o fodisa balwetse kwa Genesarete

(Math 14:34-36)

⁵³E rile ba sena go tshela ba fitlha kwa lefatsheng, kwa Genesarete, ba gokela mokoro fa losing.

⁵⁴Ya re ba sena go tswa mo mokorong, batho ba akofa ba mo lemoga.

⁵⁵Mme ba taboga le lefatshe leo jotlehe mo tikologong, ba simolola go rwala balwetsi ka malao, ba ba mo latisa kwa ba mo utlwalelang teng.

⁵⁶Gongwe le gongwe kwa o tsenang teng, mo metsaneng, kgotsa mo metseng, kgotsa mo nageng fela, ba baya balwetsi mo dipatlelong tsa borekelo, ba mo rapela gore ba ke ba ame le fa e ka bo e le makantsa a seaparo sa gagwe; mme botlhe ba ba mo amileng ba fola.

MAREKO 7

Mekgwa ya segologolo

(Math 15:1-9)

¹Motlha mongwe ga phuthegela kwa go ene Bafarisai, le bangwe ba bakwadi, ba tswa Jerusalema.

²Mme ba bo ba kile ba bona fa barutwa bangwe ba gagwe ba tle ba je dijo ka diatla tse di leswe, ke go re, tse di sa tlhapiwang.

³Gonne Bafarisai le Bajuta botlhe, fa ba sa tlhape mo diatleng le mo mabogong, ga ba ke ba ja; mme boo ba tshegeditse mekgwa ya bagologolo.

⁴Fa ba tswa kwa borekelong, ga ba ke ba a ja fa ba sa tlhape pele; go bile go na le dilo di le dintsi tse ba tshwanetseng go di tshegetsa, jaaka go tlhatswa dinwelo, dipitsana le dijana tsa kgotlho, (le disekamelo.)

⁵Bafarisai le bakwadi ba mmotsa ba re: “Ana barutwa ba gago ga ba tsamaeleng ka fa mekgweng ya bagologolo, ba ja fela senkgwe sa bone ka diatla tse di leswe?”

⁶A ba raya a re: “Isaia o boletse sentle ka ga lona baitimokanyi, jaaka go kwadilwe ga twe: ‘Ba tšhaba e, ba ntlotla ka dipounama tsa bone, mme dipelo tsa bone di le kgakala le nna.

⁷Ba nkobamelela lefela, ka ba ruta ka dithuto tse e leng melao ya batho fela.’

⁸“Lo tlogela taolo ya Modimo, lo tshegeditse mekgwa ya batho fela.”

⁹A ba raya a re: “Lo ganela ruri taolo ya Modimo, gore lo tshegetse mekgwa ya lona.

¹⁰Gonne Moše o rile: ‘Tlotla rraago le mmaago;’ gape a re: ‘Yo o buang bosula ka ga rraagwe kgotsa mmaagwe, ruri a a swe.’

¹¹Lona lo a tle lo re: ‘Fa motho a raya rraagwe kgotsa mmaagwe a re: Se o ka bong o thusiwa ke nna ka sone e bile ke Korebana, ke go re, Se abetswe Modimo;

¹²lo bo lo sa tlhole lo mo leseletsa go direla rraagwe kgotsa mmaagwe sepe;’

¹³mme lo dira lefoko la Modimo lolea fela ka mekgwa ya lona e lo e bolelang, le dilo tse dintsi tse di ntseng jalo lo a di dira.”

Dilo tse di itshekololang motho

(Math 15:10-20)

¹⁴A ba a ipiletsa bontsi jwa batho gape a re: “Ntheetsang lotlhe, lo tlhaloganye!

¹⁵Ga go na sepe se se kwa ntle ga motho se se ka reng se tsena mo go ene sa mo itshekolola; dilo tse di tswang mo mothong ke tsone tse di itshekololang motho.

¹⁶(Fa mongwe a na le ditsebe go utlwa, a a utlwe.)”

¹⁷E rile a sena go tsena mo ntlong, a tlogetse bontsi jwa batho, barutwa ba gagwe ba mmotsa ka ga setshwantsho seo.

¹⁸Mme a ba raya a re: “A le lona lo ntse jaana lo se na tlhaloganyo? A ga lo lemoge gore, se se kwa ntle ga motho, fa se tsena mo go ene, ga se ka ke sa mo itshekolola;

¹⁹gonne ga se tsene mo pelong, fa e se mo mpeng fela, mme se ye go tswela kwa ntle?” Mme moo, a go bua, e le go itshekisa dijo tsotlhe.

²⁰A ba a re: “Se se tswang mo teng ga motho, ke sone se se itshekololang motho.

²¹Gonne mo teng, mo dipelong tsa batho, go tswa megopolo e e bosula, le dikgokafalo, le bogodu le dipolao,

²²le boaka, le bopelotshetlha, le boikepo, le tsietso, le bopepe, le leitlho le le bosula, le kgalo, le bopelompe, le bosilo;

²³dilo tse tsotlhe tse di bosula di tswa mo teng, mme di itshekolole motho.”

Tumelo ya mosadi wa Ture

(Math 15:21-28)

²⁴Mme a tswa teng, a tsamaya a ya mo meelwaneng ya Ture le Sitone. Mme a tsena mo ntlong nngwe, mme a bo a sa rate ga itse ope; mme ga retela fa a ka lojwa.

²⁵Ka bonako mosadi mongwe yo ngwana wa gagwe wa mosetsanyana o nang le mowa o o maswe, ya re a mo utlwela, a tla a wela fa dinaong tsa gagwe.

²⁶Jaana mosadi yo ya bo e le Mogerika, wa tšhaba ya Serofonike. Mme a mo rapela thata gore a kgoromeletse ntle mowa o o maswe mo go morwadie.

²⁷Mme a mo raya a re: “A bana ba kgore pele; gonne, ga go a tshwanela go tsaya dijo tsa bana, le go di latlhela dintša.”

²⁸Mosadi a mo fetola a re: “Ee, Morena, le e leng tsone dintša, di le ka fa tlase ga lomati lwa bojelo, di ja matlhotlhora a bana.”

²⁹Mme ene a mo raya a re: “Ka lefoko leo tsamaya fela; mowa o o maswe o dule mo go morwadio.”

³⁰Mme a tsamaya a ya ga gagwe, mme a fitlhela ngwana a beilwe mo bolaong, mme mowa o o maswe o dule mo go ene.

Jesu o fodisa monna wa semumu a bile a le susu

³¹Gape a tswa mo meelwaneng ya Ture, a ralala Sitone a ya a fitlha kwa lewatleng la Galilea, a raletse meelwane ya Dekapolise.

³²Ba lere kwa go ene monna mongwe yo o bosusu, yo o kwakwaetsang; mme ba mo rapela thata gore a mmeye seatla.

³³Mme a mo ntsha mo bontsing a mo isa fa thoko, a tsenya menwana ya gagwe mo ditsebeng tsa gagwe, a kgwa mathe, a ba a ama loleme lwa gagwe;

³⁴a lelalela legodimong, a fegelwa, a mo raya a re: “Efatha,” ke go re: “Kabologa.”

³⁵Ditsebe tsa gagwe tsa kabologa, le thapo ya loleme lwa gagwe ya hunologa, a itse go bua sentle.

³⁶A ba laya gore ba se ka ba bolelela ope; mme fela jaaka a ba laile thata, bone ba ya ba bolelela bogolo thata.

³⁷Ba gakgamala mo go feteletseng ba re: “O dirile dilo tsotlhe sentle; o dira gore ba ba bosusu ba utlwe, le ba ba dimumu ba bue.”

MAREKO 8

Jesu o jesa ba ba 4 000

(Math 15:32-39)

- ¹E ne ya re mo metlheng eo, go bile go le bontsi jo bogolo jwa batho, mme ba se na se ba se jang, a ipiletsa barutwa ba gagwe, a ba raya a re:
- ²“Ke tlhomogela batho ba bantsi ba pelo, gonne go fetile malatsi a le mararo ba ntse ba tlhotse le nna, mme ba se na se ba se jang?”
- ³E tlaa re fa ke ba tsamaisetsa kwa magaeng a bone ka tlala, ba tlaa dimelela mo tseleng, ka ba bangwe ba bile ba tswa kgakala.”
- ⁴Barutwa ba gagwe ba mo fetola ba re: “Ana dinkgwe tse di ka lekanang go kgorisa batho ba di tlaa bo di tswa kae fano, mo gare ga naga fela?”
- ⁵A ba botsa a re: “Lo na le dinkgwe di le kae?” Ba re: “Di supa.”
- ⁶A laola batho ba bantsi go dula fa fatshe, mme a tsaya dinkgwe tse supa, mme ya re a sena go leboga a di ngathoganya, a di neela barutwa gore ba di beye fa pele ga batho; mme ba di baya fa pele ga batho ba bantsi.
- ⁷Ba bo ba na le ditlhatswana di se kae, ya re a sena go di segofatsa, a laola gore le tsone di bewe fa pele ga bone.
- ⁸Ba ja, ba kgora; mme ba sela dikabetla tse di setseng, ba tlatse diroto di supa.
- ⁹Ba bo ba ka ne ba le 4 000; mme a ba tsamaisa.
- ¹⁰Mme a akofa a tsena mo mokorong le barutwa ba gagwe, a tla mo dintlheng tsa Dalemanutha.

Bafarisai ba batla sesupo se se tswang legodimong

(Math 16:1-4; Luke 21:54-56)

- ¹¹Mme Bafarisai ba tswa, ba simolola go tatalalana nae, ba batla sesupo mo go ene se se tswang legodimong, ba mo lalela.
- ¹²Mme a fegelwa thata mo moweng a re: “Ana losika lo, lo batlelang sesupo? Ammaaruri ke a lo raya, losika lo ga lo ketla lo newa sesupo sepe.”
- ¹³Mme a ba tlogela, a tsena mo mokorong, a boela kwa moseja.

Sebediso sa Bafarisai le sa ga Herote

(Math 16:5-12)

- ¹⁴Ba lebala go tshola mofago, le mo mokorong ba bo ba se na sepe fa e se senkgwe se le senkgwe fela.
- ¹⁵Mme a ba laya a re: “Lo tlhokomele, lo itise mo sebedisong sa Bafarisai, le mo sebedisong sa ga Herote.”
- ¹⁶Ba tseisanya kgang ba re: “Ke ka go bo re se na senkgwe.”

¹⁷Jesu ka a go lemoga a re: “Lo tseisanyetsang kgang ka go bo lo se na senkgwe? A ga lo ise lo lemoge, le fa e le go tlhaloganya? A dipelo tsa lona di kgwaraletse fela?”

¹⁸Lo re lo na le matlho, a ga lo bone? Lo re lo na le ditsebe, a ga lo utlwe? A ga lo gakologelwe?

¹⁹E rile ke ngathoganyetsa ba ba 5 000 dinkgwe tse tlhano, lo ne lwa tlatsa diroto di le kae ka dikabetla tse lo di setseng?” Ba mo raya ba re: “Di le 12.”

²⁰“Ya re mo dinkgweng tse di supang tsa ba ba 4 000, lo ne lwa tlatsa diroto di le kae ka dikabetla tse lo di setseng?” Ba mo raya ba re: “Di supa.”

²¹A ba raya a re: “A lo sa ntse lo ise lo tlhaloganye?”

Go fodisiwa sefofu sa Bethesaita

²²Ba tla ba fitlha mo Bethesaita. Mme ba tlisa kwa go ene monna wa sefofu, ba mo rapela thata gore a mo ame.

²³Mme a tshwara monna wa sefofu ka seatla, a mo gogela kwa ntle ga motsana; ya re a sena go mo kgwela mathe mo matlhong le go mmaya diatla, a mmotsa a re: “A o bona sengwe?”

²⁴A lelala a re: “Ke bona batho; ke ba bona e kete ditlhare, ba a tsamaya.”

²⁵Foo a mmaya diatla gape mo matlhong, mme a leba ka tlhomamo, a fodisiwa, a bona dilo tsotlhe sentle fela.

²⁶Mme a mo tsamaisetsa kwa ga gagwe kwa gae a re: “O se ka wa tsena le fa e le mo motsaneng o.”

Polelo ya ga Petere ka ga Jesu

(Math 16:13-20; Luke 9:18-21)

²⁷Mme Jesu a tswela kwa metsaneng ya Kaesarea Filipi, a na le barutwa ba gagwe. Ya re mo tseleng a botsa barutwa ba gagwe a re: “Ana batho ba tle ba re nna ke mang?”

²⁸Ba mo raya ba re: “Johane Mokolobetsi; bangwe ba re: Elija; mme ba bangwe ba re: mongwe wa baperofeti.”

²⁹A ba botsa a re: “Mme lona lwa re ke mang?” Petere a mo fetola a re: “O ene Keresete.”

³⁰Mme a ba laya go re ba se bolelele ope ka ga gagwe.

Jesu o bolela ka ga dipogo le loso lwa gagwe

(Math 16:21-28; Luke 9:22-27)

³¹A simolola go ba ruta fa Morwa Motho a na le go bogisiwa dilo di le dintsi, le go ganwa ke bagolwane, le ke ditlhogo tsa baperesiti, le ke bakwadi, le gone fa a tlaa bolawa, mme morago ga malatsi a le mararo a tlaa ba a tsoga.

³²Lefoko le a le buela kwa ntle fela. Mme Petere a mo tsaya, a simolola go mo omanyana.

³³Mme ene a retologa, ya re a bona barutwa ba gagwe, a omanyana Petere a re: “Tloga fa pele ga me, Satane, gonne ga o tlhokomele dilo tse e leng tsa Modimo, fa e se tsa batho fela.”

³⁴A ipiletsa bontsi jwa batho, ba na le barutwa ba gagwe, a ba raya a re: “Fa motho mongwe le fa e le mang a rata go ntshala morago, a a iitatole, a tseye mokgoro wa gagwe, a itse go ntshala morago,

³⁵gonne le fa e le mang yo o ratang a ka bo a boloka botshelo jwa gagwe, bo tlaa mo latlhegela; mme le fa e le mang yo o latlhegela; mme le fa e le mang yo o latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe ka ntlha ya me, le ka ntlha ya Mafoko a a Molemo, o tlaa bo boloka.

³⁶Gonne go ka thusa motho eng, fa a fenya lefatshe lotlhe, mme a latlha botshelo jwa gagwe?

³⁷Motho o ka ntsha eng, a se baya mo boemong jwa botshelo jwa gagwe?

³⁸Gonne le fa e le mang yo o tlaa ntlhabelwang ke ditlhong, le mafoko a me a a tlhabelwa ke ditlhong, mo losikeng lo lwa boaka le bole, Morwa Motho le ene o tlaa mo tlhabelwa ke ditlhong, mogang o tlang ka kgalalelo ya ga rraagwe, a na le baengele ba ba boitshepo.”

MAREKO 9

¹A ba raya a re: “Ammaaruri ke a lo raya, go na le bangwe mo go ba ba emeng fa, ba ba se ketlang ba utlwa loso gope, ba ise ba bone bogosi jwa Modimo bo tla ka nonofo pele.”

Tshwanologo ya ponalo

(Math 17:1-13; Luke 9:28-36)

²Ya re malatsi a le marataro a sena go feta, Jesu a tsaya Petere, le Jakobe, le Johane, a tlhatlogela nabo mo thabeng e e godileng, kwa thoko ba le boshi; mme a ya a fetoga ponalo fa pele ga bone;

³diaparo tsa gagwe tsa tsabakela, tsa nna bosweu thata; mo go se nang mosweufatsi ope mo lefatsheng yo o ka di sweufatsang jalo.

⁴Mme ga bonala kwa go bone Elija a na le Moše; mme ba ba bua le Jesu.

⁵Petere a bua a raya Jesu a re: “Moruti, go molemo go rona go nna fa; o mme re dire metlaagana e le meraro: mongwe e nne wa gago, mongwe e nne wa ga Moše, o mongwe e nne wa ga Elija.”

⁶Gonne a sa itse se o ka se buang, ka ba ne ba boifa thata.

⁷Mme ga tla leru la ba tshutifalela; mme ga tswa lentswe mo lerung la re: “Yo ke Morwaake yo o rategang, utlwang ene.”

⁸Ka tshoganetso ba leba ka fa le ka fa, mme ba se ka ba tlhola ba bona ope, fa e se go ipona ba le bosì fela le Jesu.

⁹Ya re ba fologa mo thabeng, a ba laya gore ba se bolelele ope dilo tse ba di bonyeng, fa e se mo lobakeng lo Morwa Motho o tlaa bong a setse a tsogile mo losong ka lone.

¹⁰Ba tshegetsà lefoko leo, ba botsanya gore, go ba go tsoga mo baswing go ka ne go kaya eng?

¹¹Mme ba mmotsa, ba re: “Bakwadi ba reng fa ba re, Elija o na le go tla pele?”

¹²A ba raya a re: “Ruri Elija o tla pele, mme o tsosolosa dilo tsotlhe. Go kwadilwe jang ka ga Morwa Motho fa a tlaa boga dilo di le dintsi, a ba a nyadiwa?”

¹³Ke a lo raya ka re, Elija o setse a tsile, mme ba bile ba mo diretse jaaka ba rata, fela jaaka go kwadilwe ka ga gagwe.”

Jesu o fodisa mosimane yo o karalalang

(Math 17:14-21; Luke 9:43-45)

¹⁴Ya re ba tla mo barutweng, ba fitlhela bontsi jo bogolo jwa batho bo ba dikanyeditse, le bakwadi ba tatalalanye nabo.

¹⁵Fela ka bonako ya re batho ba bantsi botlhe ba mmona, ba gakgamala thata, ba tabogela kwa go ene, ba mo dumedisa.

¹⁶Mme a ba botsa a re: “Lo tatalanetseng nabo?”

¹⁷Mongwe wa bontsi a mo fetola a re: “Moruti, ke lerile morwaake kwa go wena; o na le mowa wa semumu.

¹⁸Gongwe le gongwe kwa o mo tshwarang teng, o mo piriganyetsa fa fatshe; mme a phoke mafulo, a phuranye meno, a kwatlalale. Mme ke buile le barutwa ba gago gore ba o kgoromeletse ntle, mme ba palelwa.”

¹⁹A bua nabo a re: “Ao! a losika lo lo se nang tumelo ke lona, ke tlaa nna le lona goleele go le kae? Ke tlaa lo itshokela goleele go le kae? Mo lereng kwano go nna.”

²⁰Ba mo isa kwa go ene; mme ya re a mmona ka bonako mowa wa mo tsibiketsa mo go botlhoko; mme a wela fa fatshe a bidikama, a phoka mafulo.

²¹Mme a botsa rraagwe a re: “Go fetile lobaka lo lokae, golo mo go sena go tlaa mo go ene?” Mme a re: “E sa le ka bonyana jwa gagwe.

²²Gantsintsi o mo digetse mo molelong le mo metsing go mo senya; mme fa o nonofile go dira sengwe, o re tlhomogepe pelo, o re thuse.”

²³Jesu a mo raya a re: “Wa re: ‘Fa o nonofile!’ Aitse dilo tsotlhe di ka diralela yo o dumelang.”

²⁴Foo rra ngwana a goa a re: “Ke a dumela; thusa go tlhoka go dumela ga me.”

²⁵Ya re Jesu a bona fa bontsi jwa batho bo tabogela mmogo teng, a kgalemela mowa o o maswe a re: “Wena mowa wa semumu, o o bosusu, ke a go laola, tswa mo go ene, mme o se ka wa tlhola o tsena mo go ene.”

²⁶Ya re o sena go goa, le go mo tsibiketsa thata, wa tswa, mme ngwana a nna jaaka moswi fela; bontsi jwa batho jwa ba jwa tla jwa re: “O sule.”

²⁷Mme Jesu a mo tshwara ka seatla, a mo kakatlolola, mme a ema.

²⁸Ya re a sena go tsena mo ntlong, barutwa ba gagwe ba mmoletsa kwa thoko, ba re: “Re ne re sa nonofa ka ntlha yang go o kgoromeletsa ntle?”

²⁹A ba raya a re: “O o ntseng jaana ga o ka ke wa tswa ka sepe, fa e se ka thapelo, (le ka go ikitsa go ja).”

Jesu o bolela ka ga loso lwa gagwe gape

(Math 17:22-23; Luke 9:43-45)

³⁰Mme a tswa teng, a ya a ralala lefatshe la Galilea; mme a bo a rata ga se ka ga itse ope.

³¹Gonne a ruta barutwa ba gagwe, a ba raya a re: “Morwa Motho o neetswe mo diatleng tsa batho, mme ba tlaa mmolaya; mme o tlaa re a sena go bolawa, go fete malatsi a le mararo, mme a ba a tsoge gape.”

³²Mme ba se ka ba tlhaologanya lefoko leo, mme ba boifa go mmotsa.

Yo e leng ene mogolo bogolo ke mang?

(Math 18:1-5; Luke 9:46-48)

³³Ba fitlha mo Kaperenaume; mme a re a le mo ntlong, a ba botsa a re: “Lo ne lo ganetsanya eng mo tseleng?”

³⁴Ba didimala fela, gonne ba ne ba ganetsantse mo tseleng kgang ya go re, yo mogolo ke mang?

³⁵Mme a dula, a bitsa ba ba 12; a ba raya a re: “Fa motho mongwe le fa e le mang a rata go nna wa kwa pele, a ene a nne wa moragorago, a ba a nne modiredi wa botlhe.”

³⁶Mme a tsaya ngwanyana, a mmaya fa gare ga bone; a mo tsaya mo mabogong a gagwe; a ba raya a re:

³⁷“Le fa e le mang yo o tlaa tsholang mongwe wa banyana ba ba ntseng jaana, ka leina la me, o tshola nna; le gone le fa e le mang yo o tsholang nna, ga a tshole nna, o tshola ene yo o nthomileng.”

Yo o sa tlhabaneng le rona o ntlheng ya rona

(Luke 9:49-50)

³⁸Johane a mo raya a re: “Moruti re bonye mongwe a kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka leina la gago; mme ra mo itsa, ka gobo a sa re sale morago.”

³⁹Mme Jesu a re: “Lo se ka lwa mo itsa; gonne ga go na motho ope yo o ka reng a dira tiro ya nonofo, ka leina la me, a ba a ka bua bosula ka ga me ka bofefo.

⁴⁰ Gonne yo o sa tlhabaneng le rona, o ntlheng ya rona.

⁴¹ Gonne le fa e le mang yo o tlaa lo nosang metsi ka senwelo, ka gobo lo le ba ga Keresete, ammaaruri ke a lo raya, ga a ketla a tlhoka tuelo ya gagwe gope.

Dithaelo tsa go leofa

(Math 5:29-30; 18:6-9; Luke 17:1-2)

⁴²“Mme le fa e le mang yo o tlaa kgopang mongwe wa ba babotlana ba, ba ba dumelang mo go nna, go ka nna molemo bogolo mo go ene fa lolwala lo logolo lo ka gokelelwa mo thamong ya gagwe, mme a thabuediwa mo lewatlang.

⁴³ Fa seatla sa gago se go kgopa, o se kgaole; go ka nna molemo mo go wena go tsena mo botshelong o le segole, bogolo go go tsena o le diatla tsoo pedi mo moleteng, mo molelong o o sa ka keng wa tingwa;

⁴⁴(kwa seboko sa bone se sa sweng teng, le kwa molelo o sa tingweng teng.)

⁴⁵Mme fa lonao lwa gago lo go kgopa, o lo kgaole; go ka nna molemo mo go wena go tsena mo botshelong o le setlhotsa, bogolo go go latlhelwa o le dinao tsoo pedi mo moleteng.

⁴⁶(Kwa seboko sa bone se sa sweng teng le kwa molelo o sa tingweng teng.)

⁴⁷ Fa leitlho la gago le go kgopa, o le gonye; go ka nna molemo mo go wena go tsena mo bogosing jwa Modimo o le moitlho, bogolo go go latlhelwa o le matlho mabedi mo moleteng.

⁴⁸Kwa seboko sa bone se sa sweng teng, le kwa molelo o sa tingweng teng.

⁴⁹“Gonne mongwe le mongwe o tlaa lokwa ka molelo, (le setlhabelo sengwe le sengwe se tlaa lokwa ka letswai.)

⁵⁰ “Letswai le molemo; mme fa letswai le senyegile molodi, le tlaa lokwa ka eng? Nnang le letswai mo go lona, mme lo agisanye.”

MAREKO 10

Thuto ya ga Jesu ka ga tlhalo

(Math 19:1-12; Luke 16:18)

¹A tloga teng, a tla mo meelwaneng ya Jutea le moseja ga Joretane; mme matshutitshuti a batho a phuthegela kwa go ene gape, mme a ba ruta gape jaaka a tlwaetse.

²Ga tla Bafarisai kwa go ene, ba mmotsa ba re: “A monna o letleletswe go tlhala mosadi wa gagwe?” Mme ba bo ba mo lalela.

³A ba fetola a re: “Moše o lo laotse a reng?”

⁴Ba re: “Moše o ne a re leseletsa go kwala lokwalo lwa tlhalo, le go tlhala mosadi.”

⁵Mme Jesu a ba raya a re: “Moše o ne a lo kwalela taolo e ka ntlha ya bothata jwa dipelo tsa lona.

⁶E sa le ka tshimologo ya tlholego, go twe: ‘O ba bopile nona le tshadi.’

⁷‘Ke gone ka moo monna o tlaa tlogelang rraagwe le mmaagwe, a ngaparela mosadi wa gagwe;

⁸mme bobedi jo bo tlaa nna nama e le nngwe fela; jalo ba bo ba sa tlhole ba le babedi, ke nama e le nngwe fela.’

⁹Ke gone, a motho a se kgaoganye tse Modimo o di kopantseng.”

¹⁰Ya re mo ntlong barutwa ba mmotsa gape ka ga selo se.

¹¹A ba raya a re: “Le fa e le mang yo o tlaa tlhalang mosadi wa gagwe, a nyala o sele, o a mo akafalela;

¹²mme fa mosadi ka esi a tlhala monna wa gagwe, a nyalwa ke o sele, o dira boaka.”

Jesu o segofatsa banyana

(Math 19:13-15; Luke 18:15-17)

¹³Ba lere banyana kwa go ene gore a ba ame, mme barutwa ba ba kgalemela.

¹⁴Ya re Jesu a bona jalo, a gakatsega thata, a ba raya a re: “Lesang banyana ba tle kwa go nna, lo se ka lwa ba itsa, gonne bogosi jwa Modimo ke jwa ba ba ntseng jalo.

¹⁵Ammaaruri ke a lo raya, le fa e le mang yo o se ketlang a tshola bogosi jwa Modimo jaaka ngwanyana, ga a ketla a tsena mo go jone gope.”

¹⁶Mme a ba tsaya mo mabogong a gagwe, a ba segofatsa, ka go ba baya diatla.

Monna wa mohumi

(Math 19:16-30; Luke 18:18-30)

¹⁷Ya re a sa tsamaela pele mo tseleng, ga tabogela mongwe kwa go ene, a mo khubamela ka mangole, a mmotsa a re: “Moruti yo o molemo, ke tlaa dirang gore ke rue botshelo jo bo sa khutleng?”

¹⁸Jesu a mo raya a re: “O mpiletsang molemo? Ga go ope yo o molemo, fa e se a le mongwe fela, e bong Modimo.

¹⁹Ditaolo o a di itse tse di reng: ‘O se ka wa bolaya motho, o se ka wa dira boaka, o se ka wa utswa, o se ka wa supa tshupo ya kako, o se ka wa tsietsa, tlotla rraago le mmaago.”

²⁰Mme a mo raya a re: “Moruti, dilo tse tsotlhe fela ke sa le ke di tlhokomela go tloga bokaung jwa me.”

²¹Mme Jesu a mo leba, a mo rata, mme a mo raya a re: “O tlhoka selo se le sengwe fela: Ya go rekisa tsotlhe tse o nang natso, o abele bahumanegi, mme o tlaa nna le khumo kwa legodimong; o bo o tle o ntshale morago.”

²²Mme a bifa sefathlogo ka lefoko leo, a tsamaya ka bohutsana, gone e ne e le motho yo o dithuo dintsi.

²³Mme Jesu a lebeleba ka fa le ka fa, a raya barutwa ba gagwe a re: “Kana ba ba nang le mahumo ba tlaa tsena mo bogosing jwa Modimo ka pitlagano jang!”

²⁴Barutwa ba gakgamalela mafoko a gagwe. Jesu a ba fetola gape, a re: “Kana go thata jang mo go ba ba ikantseng nahumo go tsena mo bogosing jwa Modimo!”

²⁵Go ka nna bofelo kamela go tsena ka letshoba la lomao, bogolo go mohumi go tsena mo bogosing jwa Modimo.”

²⁶Ba gakgamala thatathata, ba mo raya ba re: “Fa e le jalo go bo go ka bolokwa mang?”

²⁷Jesu a ba leba a re: “Mo bathong go retetse, mme e seng mo Modimong, gone mo Modimong dilo tsotlhe di ka dirafala.”

²⁸Petere a simolola go mo raya a re: “Bona, rona re tlogetse gotlhe, mme re go setse morago.”

²⁹Jesu a re: “Ammaaruri ke a lo raya, ga go motho ope yo o tlogetseng ntlo, kgotsa bomorwa rraagwe, kgotsa bokgaitsadie, kgotsa mmaagwe, kgotsa rraagwe, kgotsa bana, kgotsa masimo, ka ntlha ya me, le ka ntlha ya Mafoko a a Molemo,

³⁰yo o se ketlang a bona ga lekgolo, le jaana mo lobakeng lono, e bong matlo, le bomorwa rraagwe, le bokgaitsadie, le bommaagwe, le bana, le masimo, di na le dipogiso; mme mo lefatsheng le le tlang o tlaa bona botshelo jo bo sa khutleng.

³¹Bantsi ba e neng e le ba pele ba tlaa nna ba morago; le ba morago ba nne ba kwa pele.”

Jesu o bolelelapele lwa boraro ka ga loso lwa gagwe

(Math 20:17-19; Luke 18:31-34)

³²Ba bo ba le mo tseleng ba tlhatlogela kwa Jerusalema; Jesu a ba eteletse pele; mme ba bo ba tseanye; le ba ba setseng morago ba boifa. Mme a tsaya gape ba ba 12, a simolola go ba bolelela dilo tse di tlaa mo dirafalelang.

³³A re: “Bonang, re ya kwa Jerusalema; mme Morwa Motho o tlaa neelwa ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi, mme ba tlaa mo sekisa gore a swe, ba tlaa mo neela Baditšhaba,

³⁴ba tlaa mo sotla, ba mo kgwela mathe, ba mo seola, ba mmolaya; mme e tlaa re malatsi a le mararo a sena go feta, o tlaa ba a tsoga.”

Topo ya ga Jakobe le Johane

(Math 20:20-28)

³⁵Ga mo atamela Jakobe le Johane, bomorwa Sebeta, ba re: “Moruti re rata wa re direla ka fa re tlaa go lopang ka teng.”

³⁶A ba raya a re: “Lo rata ke ka bo ke lo direlang?”

³⁷Ba mo raya ba re: “O mme re dule, mongwe ka fa tsogong la gago le legolo, yo mongwe ka fa tsogong la gago la molema, mo kgalalelong ya gago.”

³⁸Jesu a ba raya a re: “Ga lo itse se lo se lopang. A lo nonofile go nwa senwelo se ke se nwang, kgotsa go kolobediwa ka kolobetso e ke kolobediwang ka yone?”

³⁹Ba mo raya ba re: “Re nonofile.” Jesu a ba raya a re: “Senwelo se ke se nwang, lona lo tlaa se nwa; lo ba lo kolobediwa ka kolobetso e ke kolobediwang ka yone.

⁴⁰Mme go dula ka fa tsogong la me le legolo, le ka fa go la molema, ga se ga me go go naya; go tlaa newa bone ba ba go baakanyeditsweng.”

⁴¹Ya re ba ba some ba utlwa, ba simolola go gakalela boJakobe le Johane.

⁴²Mme Jesu a ba ipiletsa, a ba raya a re: “Lo a itse fa ba ba kaiwang balaodi mo go Baditšhaba ba le bogoma mo go bone; le bagolo ba bone ba a ba laola.

⁴³Go se ka ga nna jalo mo go lona; le fa e le mang yo o ratang a ka bo a le mogolo mo go lona, a a nne modiredi wa lona.

⁴⁴Le gone yo o ratang a ka bo a le wa kwa pele mo go lona, a a nne motlhanka wa botlhe.

⁴⁵Gonne ruri Morwa Motho ga a a ka a tla go direlwa, mme e le go direla, le go ntsha botshelo jwa gagwe, gore e nne serekololo sa batho ba le bantsi.”

Jesu o foufolola sefofu Baretimaeo

(Math 20:29-34; Luke 18:35-43)

⁴⁶Ba fitlha kwa Jeriko; mme ya re a tswa mo Jeriko, a na le barutwa ba gagwe, le bontsi jo bogolo jwa batho, Baretimaeo morwa Timaeo, mokopi wa sefofu, a bo a dutse fa thoko ga tsela.

⁴⁷Ya re a utlwa fa e le Jesu wa Nasaretha, a simolola go goa a re: “Jesu morwa Dafite, nkutlwela botlhoko!”

⁴⁸Mme batho ba le bantsi ba mo kgalemela, ba re a didimale, mme a goa bogolo bogolo a re: “Morwa Dafite, nkutlwela botlhoko.”

⁴⁹Mme Jesu a ema a re: “Mmitseng,” mme ba bitsa monna wa sefofu, ba mo raya ba re: “Nametsega tlhe, nanoga o a go bitsa.”

⁵⁰Ene a latlha seaparo sa gagwe, a tlola, a tla kwa go Jesu.

⁵¹Jesu a mo fetola a re: “O rata ka go direlang?” Monna wa sefofu a mo raya a re: “Moruti, a nke ke amogele pono ya me.”

⁵²Jesu a mo raya a re: “Tsamaya, tumelo ya gago e go fodisitse.” Mme a akofa a amogela pono ya gagwe, a ba a mo sala morago mo tseleng.

MAREKO 11

Jesu o tsena Jerusalema ka megolokwane

(Math 21:1-11; Luke 19:28-40; Joh 12:12-19)

¹E rile ba setse ba atametse Jerusalema, ba le kwa Bethefage le Bethania, fa Thoteng ya Lotlhwane, a roma barutwa ba gagwe ba le babedi.

²A ba raya a re: “Yang mo motsaneng o lo lebaganyeng nao; lo tlaa re lo tsena mo go one lo akofe lo fitlhele eselana e golegilwe, e e iseng e ke e palangwe ke ope; lo e golole, lo e lere kwano.

³Mme e re fa mongwe a lo raya a re: ‘Lo dirang jaana?’ Lo re: ‘Morena o a e batla, mme o tlaa ba a akofa a e busetsa kwano.’”

⁴Ba tsamaya ba ya ba fitlhela eselana e golegilwe fa mojako, ka fa ntle, mo mmileng o o paa fela; mme ba e golola.

⁵Bangwe ba batho ba ba emeng teng, ba ba raya ba re: “Lo dirang lo golola eselana?”

⁶Ba bua nabo fela jaaka Jesu a ne a buile, mme ba ba lesa ba tsamaya.

⁷Mme ba isa eselana kwa go Jesu, ba baya diaparo tsa bone mo go yone, mme a e palama.

⁸Batho ba le bantsi ba ala diaparo tsa bone mo tseleng, ba bangwe ba ala dikala tse ba tswang go di kgaola mo nageng.

⁹Ba ba eteletseng pele, le ba ba setseng morago, ba thela lošalaba, ba re: “Hosana, go bakwe yo o tlang ka leina la Morena;

¹⁰a go bakwe bogosi jo bo tlang, bogosi jwa ga rraetsho Dafite; Hosana mo bogodimodimong.”

¹¹Mme a tsena mo Jerusalema, mo tempeleng; mme a re a sena go kobakoba dilo tsotlhe, ka go setse go le maitseboa thata, a tswa a ya kwa Bethania a na le ba ba 12.

Jesu o hutsa mofeige

(Math 21:18-19)

¹²Ya re ka moso, ba sena go tswa mo Bethania, a bolawa ke tlala.

¹³Ya re a bonela mofeige kgakala, o na le makakaba, a ya kwa go one, a re e tlaa re gongwe a bone sengwe mo go one, mme a re a fitlha fa go one a se ka a fitlhela sepe fa e se makakaba fela, gonne e ne e ise e nne lobaka lwa difeige.

¹⁴Mme a o raya a re: “Motho ope a se ka a tlhola a ja loungo mo go wena gope.” Barutwa ba gagwe ba mo utlwa.

Go phepafadiwa ga tempele

(Math 21:12-17; Luke 19:45-48; Joh 2:14-22)

¹⁵Mme ba fitlha mo Jerusalema; mme a tsena mo tempeleng, a simolola go kgoromeletsa kwa ntle ba ba rekisang, le ba ba rekang mo tempeleng, a pitikolola dimati tsa ba ba ananyang madi, le ditulo tsa ba ba rekisang maphoi;

¹⁶a se ka a leseletsa motho ope go ralala tempele a tshotse sejana.

¹⁷ Mme a ruta, a ba raya a re: “A ga go a kwalwa ga twe: ‘Ntlo ya me e tlaa bidiwa Ntlo ya thapelelo ya merafe yotlhe’? Mme lona lo e ntshitse mongobo wa dinokwane.”

¹⁸Ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi ba go utlwa, mme ba senka ka fa ba ka mo senyang ka teng, gonne ba mmoifa, ka batho botlhe ba gkgamaletse thuto ya gagwe.

¹⁹E ne e tle e re go le maitseboa a tswe mo motseng.

Thuto ya setlhare sa feige

(Math 21:20-22)

²⁰Ya re ka moso ba feta, ba fitlhela mofeige o omeletse go ya le kwa meding.

²¹Mme Petere ka a gakologelwa, a mo raya a re: “Moruti bona, mofeige o o letseng o o hutsitse o bile o omeletse.”

²²Mme Jesu a ba raya a re: “Nnang le tumelo mo Modimong.

²³Ammaaruri ke a lo raya, le yo o tlaa rayang thaba e, a re: ‘Manologa o thabuegele mo lewatleng;’fa a sa belaele mo pelong ya gagwe, a dumela fa se o se buang se tlaa dirala; o tlaa se bona.

²⁴Ke gone ke lo rayang ke re, dilo tsotlhe tse lo di rapelelang lo di lopa, lo dumela fa lo di amogetse, mme lo tlaa di bona.

²⁵ E tle e ne e re lo ema lo rapela, fa mongwe a le molato le lona lo mo itshwarele; gore Rraeno yo o kwa legodimong le ene a lo itshwarele ditlolo tsa lona.

(²⁶Fa lona lo sa itshwarele, le gone Rraeno yo o kwa legodimong ga a ketla a lo itshwarela ditlolo tsa lona.)”

Go bodiwa ka ga thata ya ga Jesu

(Math 21:23-27; Luke 20:1-8)

²⁷Mme ba ba ba tla gape mo Jerusalema; ya re a tsamayatsamaya mo tempeleng ga tla kwa go ene ditlhogo tsa baperesiti, le bakwadi, le bagolwane;

²⁸ba mo raya ba re: “Dilo tse o di dira ka taolo efe? Le yo o go neileng taolo ya go dira dilo tse ke mang?”

²⁹Jesu a ba raya a re: “Ke tlaa lo botsa potso nngwe, lo mphetole, mme ke tlaa lo bolelela taolo e ke dirang dilo tse ka yone.

³⁰Kana kolobetso ya ga Johane, a e ne e tswa legodimong kgotsa mo bathong? Mphetolang.”

³¹Ba tseisanya kgang ba re: “E tlaa re fa re re: ‘E tswa legodimong,’ ene a re reye a re: ‘Mme lo ne lo sa mo dumeleleng?’

³²Fa re ka re: ‘E tswa mo bathong’” – ba ne ba boifa batho; gone ruri batho botlhe ba kaya Johane fa e ne e le moperofeti.

³³Mme ba fetola Jesu ba re: “Ga re itse.” Jesu a ba raya a re: “Le nna ga ke lo bolelele taolo e ke dirang dilo tse ka yone.”

MAREKO 12

Setshwantsho sa tshimo ya mofine le badiri

(Math 21:33-46; Luke 20:9-19)

¹A simolola go bua nabo ka ditshwantsho. A re: “Monna mongwe o kile a tlhoma tshimo ya mafine, a e beela logora, a epa lesudu la kgatisetso ya bojalwa jwa mofine, a aga sefata, mme a e neela badira masimo ba e thapa ka tuelo, mme a etela kwa lefatsheng le sele.

²E rile motlha o fitlha, a roma motlhanka kwa go bone badira masimo, gore a amogele maungo a tshimo mo go bone.

³Mme ba mo tshwara, ba mmetsa, ba mo leleka a iphotlhere fela.

⁴A ba a roma motlhanka yo mongwe kwa go bone gape; ene ba mo ntsha dintho mo tlhogong, ba mo gagautla mo go tlabisang ditlhong.

⁵A roma yo mongwe; ene ba mmolaya; le ba bangwe ba le bantsi; bangwe ba ba betsa, ba bangwe ba ba bolaya.

⁶O ne a sa ntse a na le mongwe, e bong morwawe yo o rategang; lwa bofelo a roma ene kwa go bone, a re: ‘Ba tlaa sisimoga morwaake.’

⁷Badira tshimo bao ba raana ba re: ‘Yo ke moruaboswa; tlang, re mmolayeng mme boswa e tlaa nna jwa rona.’

⁸Mme ba mo tshwara ba mmolaya, ba mo latlhela kwa ntle ga tshimo ya mafine.

⁹“Jaana morena wa tshimo ya mafine o tlaa dirang? O tlaa tla a senya badira tshimo, mme tshimo o tlaa e neela ba sele.

¹⁰A le fa e le lefoko le ga lo ise lo le bale la go re: ‘Lentswe le baagi ba le ganneng ke lone le le dirilweng tlhogo ya kgokgotsho.

¹¹Selo se, sa tswa mo go Morena, mme se a gakgamatsa mo matlhong a rona?’”

¹²Mme ba batla go mo tshwara; mme ba boifa batho ba bantsi, gone ba lemoga fa a bua setshwantsho se ka ga bone; mme ba mo tlogela ba tsamaya.

Potso ka ga go duela lekgetho

(Math 22:15-22; Luke 20:20-26)

¹³Ba roma Bafarisai bangwe le Baherote kwa go ene, gore ba mo tshware mo puong.

¹⁴Ya re ba sena go fitlha ba mo raya ba re: “Moruti, re a itse fa o le boammaaruri, o sa re ope sepe; gonne ga o tlhokomele bomangmang jwa batho, mme o bolela tsela ya Modimo ka bommaanete; a go letleletswe go kgethela Kaesare kgotsa nnyaa?”

¹⁵A ke re ntshe lekgetho kgotsa re se ka ra le ntsha?” Ene, ka a itse boitimokanyo jwa bone, a ba raya a re: “Lo nthaelelang? Nteretseng thušelang gore ke e bone.” Ba e lere.

¹⁶A ba raya a re: “Setshwano se le sekwalo, ke tsa ga mang?” Ba mo raya ba re: “Tsa ga Kaesare.”

¹⁷Jesu a ba raya a re: “Ke gone ntshetsang Kaesare dilo tse e leng tsa ga Kaesare, le Modimo tse e leng tsa Modimo.” Mme ba mo gakgamalela thata.

Potso ka ga tsogo ya baswi

(Math 22:23-33; Luke 20:27-40)

¹⁸Ga tla kwa go ene Basadukai ba ba reng ga go na tsogo ya baswi;

¹⁹ba mmotsa ba re: “Moruti, Moše o re kwaletse a re, fa morwa rramotho a swa, a tlogela mosadi, mme a sa tlogele ngwana, morwa rraagwe a tseye mosadi wa gagwe, a tsosetse morwa rraagwe losika.

²⁰Go kile ga ne go le bomorwa monna ba supa; wa ntlha a tsaya mosadi, mme a swa, a sa tlogele losika;

²¹wa bobedi a tsaya mosadi yoo, mme a swa, a sa tlogele losika; le mo go wa boraro ga nna jalo.

²²Le ka bosupa jwa bone ba se ka ba tlogela losika. Morago ga bone botlhe mosadi le ene a swa.

²³Ana e tlaa re mo go tsogeng ga baswi, e tlaa nna mosadi wa ga mang mo go bone, gonne ba ne ba mo nyetse boo basupa?”

²⁴Jesu a ba raya a re: “A ga se gone ka fa lo timelang ka teng, ka lo sa itse dikwalo, le fa e le nonofo ya Modimo?”

²⁵Gonne e tlaa re ba tsoga mo baswing boo ba sa nyale, le fa e le go neelwa nyalong; mme ba bo ba ntse jaaka baengele kwa legodimong.

²⁶Mme ka ga baswi, fa ba tsosiwa; a ga lo a bala mo lokwalong lwa ga Moše, fa go boletwang ka ga setlhare teng, ka fa Modimo o buileng nae ka teng wa re: ‘Ke nna Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake le wa ga Jakobe’?

²⁷One ga se Modimo wa baswi, mme ke wa batshedi; lo timela fela thata.”

Taolo e kgolo

(Math 22:34-40)

²⁸ Mongwe wa bakwadi a tla, mme a utlwa ka fa ba botsanyang ka teng, mme ka a itse fa a ba fetotse sentle, a mmotsa a re: “Taolo e e leng tlhogo ya tsone tsotlhe ke efe?”

²⁹ Jesu a mo fetola a re: “Ya tlhogo ke e: ‘Utlwa wena Iseraele. Morena Modimo wa rona, o mongwe fela;

³⁰ gape, o rate Morena Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago, le ka tlhaloganyo yotlhe ya gago, le ka thata yotlhe ya gago.’

³¹ Ya bobedi ke e: ‘O rate mongwe ka wena jaaka o ithata.’ Ga go na taolo epe e e fetang tsone tse.”

³² Mme mokwadi a mo raya a re: “Ka mmaanete, Moruti, o buile sentle, jaaka o re: O mongwe fela, le gone: Ga go ope o sele fa e se ene.

³³ Le go mo rata ka pelo yotlhe, le ka tlhaloganyo yotlhe, le ka thata yotlhe, le motho go rata mongwe ka ene jaaka a ithata, ke mo go gaisang ditshupelo tse di fisiwang di le boleka, le ditlhabelo tsotlhe.”

³⁴ Ya re Jesu a bona fa a fetotse ka tlhaloganyo, a mo raya a re: “Ga o kgakala le bogosi jwa Modimo.” Morago ga mo ga se ka ga tlhola go le ope yo o pelokgale ya go mmotsa potso epe.

Potso ka ga Mesia

(Math 22:41-46; Luke 20:41-44)

³⁵ Jesu ya re a ruta mo tempeleng a bua a re: “Bakwadi ba bua jang ba re: ‘Keresete ke morwa Dafite’?

³⁶ Dafite ka esi a bua ka Mowa o o Boitshepo a re: ‘Morena o reile Morena wa me a re: Dula ka fa tsogong la me le legolo, ke be ke tle ke dire baba ba gago sebeo sa dinao tsa gago.’

³⁷ Dafite ka esi o mmita Morena; mme o ntse morwawe jang?” Ba e leng batho fela ba mo utlwa ka boitumelo.

Jesu o tlhagisa ka ga baruti ba molao

(Math 23:1-36; Luke 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Mo go ruteng ga gagwe a re: “Lo itise mo bakwading ba ba eletsang go tsamaya ka dikobo tse di kgokgothang, le go dumedisiwa mo marekelong,

³⁹ le ditulo tse di kwa pele mo matlong a thuto, le manno a a kwa pele mo medirong.

⁴⁰ Bone ba ba supuletsang basadi ba batlholagadi matlo a bone, ba golole merapelo go nna seipato; bao ba tlaa bona tshekiso e kgolo bogolo.”

Kabelo ya motlholagadi

(Luke 21:1-4)

⁴¹Mme a ya a dula bolebane le letlole la madi a tempele, a bona ka fa batho ba bantsi ba tsenyang madi mo letloleng ka teng; ba ba humileng ba le bantsi ba tsenya a magolo.

⁴²Mme ga tla mosadi wa motlholagadi wa sehumanegi, a tsenya madinyana a le mabedi a e a reng a kopanye e be e le bontlhanngwe jwa peni fela.

⁴³A ipiletsa barutwa ba gagwe, a ba raya a re: “Ammaaruri ke a lo raya, Motlholagadi yo, wa sehumanegi, o tsentse bogolo go botlhe ba ba tsenyang mo letloleng la madi.

⁴⁴Gonne bone botlhe ba tsentse ga letlotlo la bone; mme ene o tsentse ga lehuma la gagwe, a tsenya gotlhe mo o nang nago, e bong gotlhe mo o tshelang ka gone.”

MAREKO 13

Jesu o bolela ka ga tshenyego ya tempele

(Math 24:1-2; Luke 21:5-6)

¹E rile a tswa mo tempeleng, mongwe wa barutwa ba gagwe a mo raya a re: “Moruti, bona maje a, ka fa a ntseng ka teng, le dikago tse ka fa di ntseng ka teng.”

²Jesu a mo raya a re: “A o a di bona dikago tse dikgolo tse? Ga go ketla go tlogelwa fa lentswe lepe le tlatlaganye le le lengwe, le le se ketlang le dingwa.”

Tshimologo ya dipheretlhego

(Math 24:3-1; Luke 21:7-19)

³Ya re a dutse mo Thoteng ya Lotlhwane, bolebane le tempele, bo Petere le Jakobe le Johane le Anterea ba mmoletsa kwa thoko ba re:

⁴“Re bolelele gore dilo tse di tlaa dirafala leng, le sesupo e tlaa nna eng sa fa dilo tsotlhe tse di tloga di dirafala?”

⁵Jesu a simolola go ba raya a re: “Lo itise gore motho ope a se ka a lo timetsa.

⁶Bantsi ba ba tlaa tlang ka leina la me, ba ikaya ba re: ‘Ke nna ene;’mme ba tlaa timetsa batho ba le bantsi.

⁷Mme lo tlaa re lo utlwela dintwa, le medumo ya dintwa, lo ise ka lwa fuduega; dilo tse di na le go dirafala fela; mme e tlaa bo e ise e nne bokhutlo.

⁸Gonne morafe o tlaa tsogologela morafe, le bogosi bogosi; go tlaa nna dithoromo tsa lefatshe mo mafelong mangwe le mangwe; go tlaa nna meswele; mme dilo tse e be e le tshimologo ya metlotsedi.

⁹“Lo itise, gonne ba tlaa lo neela mo makgotleng; lo tlaa bediwa mo matlong a thuto; lo tlaa ema fa pele ga balaodi le dikgosi ka ntlha ya me, go nna tshupo mo go bone.

¹⁰Mme Mafoko a a Molemo a na le go rerelwa merafe yotlhe pele.

¹¹ Mme e tlaa re ba lo gogela kwa ditshekong, ba lo neela balaodi, lo se ka lwa tlhobaelela pele se lo tlaa se buang; fela se lo tlaa se newang mo nakong eo, lo bue sone fela, gonne e tlaa bo e se lona ba lo buang, e tlaa bo e le Mowa o o Boitshepo.

¹² Mme morwa rramotho o tlaa neela morwa rraagwe go bolawa, le rra motho ngwana wa gagwe; le bana ba tlaa tsogolegela batsadi ba bone, ba dira gore ba bolawe.

¹³ Lo tlaa ilwa ke batho botlhe ka ntlha ya leina la me; mme yo o itshokelang bokhutlong, yoo o tlaa bolokwa.

Tlalelo e kgolo

(Math 24:15-28; Luke 21:20-24)

¹⁴ “E tlaa re lo bona yo o makgapha a a swafatsang a eme fa o sa tshwanelang go ema teng, yo o balang a a tlhologanye, foo ba ba mo Jutea ba tshabele kwa dithabeng;

¹⁵ le ene yo o fa godimo ga ntlo a se fologe, le fa e le go tsena mo teng, go tsaya sengwe mo ntlong ya gagwe;

¹⁶ mme yo o kwa nageng a se ka a boela kobo ya gagwe.

¹⁷ Go tlaa bo go latlhega bone ba ba baimana, le ba ba amusang mo metlheng eo!

¹⁸ Mme lo rapele gore go se ka ga nna go le mariga.

¹⁹ Gonne metlha eo e tlaa nna ya pitlagano, jaaka go ise go ke go bonwe gope, e sa le ka tshimologo ya tlholego e Modimo o e tlhodileng, le gompieno le gone ga go ketla go tlhola go bonwa gope.

²⁰ Mme fa Morena a ko a se ka a khutshwafatsa metlha eo, e ka bo ne ne fano motho ope a se nka a bolokwa; mme a khutshwafatsa metlha ka ntlha ya baitshenkedwi ba o ba itshenketseng.

²¹ “Foo fa motho mongwe a ka lo raya a re: ‘Bonang, Keresete ke yo;’kgotsa, ‘Bonang, o fale;’lo se ka lwa dumela.

²² Gonne go tlaa tsoga boKeresete ba e seng bone, le baperofeti ba e seng bone, mme ba tlaa ntsha ditshupo le dikgakgamatso, gore ba tle ba timetse baitshenkedwi fa go ka nna jalo.

²³ Mme lona lo itise; bonang, ke lo boleletse dilo tsotlhe go sa le gale.

Go tla ga Morwa Motho

(Math 24:29-31; Luke 21:25-28)

²⁴ “E tlaa re mo metlheng eo, morago ga pitlagano eo, letsatsi le tlaa fifala, kgwedi le yone ga e ketla e ntsha lesedi la yone;

²⁵ le dinaledi di tlaa bo di wa kwa legodimong, le dinonofo tse di mo magodimong di tlaa reketlisiwa.

²⁶ Ke gone ba tlaa bonang Morwa Motho a tla mo marung ka nonofo e kgolo le kgalalelo.

²⁷ Foo o tlaa roma baengele ba gagwe, mme ba tlaa phutha baitshenkedwi ba gagwe kwa diphefong tsoo nne, go tswa bofelelong jwa lefatshe go ya bofelelong jwa legodimo.

Thuto ya setlhare sa mofeige

(Math 24:32-35; Luke 21:29-33)

²⁸ “Jaana ithuteng ka setlhare sa mofeige setshwantsho sa sone; e re fa kala ya sone e setse e le nana, mme e kukunya makakaba, lo a itse fa selemo se atametse.

²⁹ Le lona fela jalo, e tlaa re lo bona dilo tse di dirafala, lo bo lo itse fa a le gaufi, a le fela fa mejakong.

³⁰ Ammaaruri ke a lo raya, losika lo ga lo ketla lo feta, go tle go tsamaye dilo tsotlhe tse, di dirafale pele.

³¹ Legodimo le tlaa feta le lefatshe; mme mafoko a me ga a ketla a feta.

Ga go ope yo o itseng letsatsi le fa e le nako

(Math 24:36-42; Luke 17:26-30, 34-36)

³² “Mme ka ga letsatsi leo kgotsa nako eo, ga go itse ope, le fa e le baengele ba ba kwa legodimong, le fa e le Morwa, fa e se Rara fela.

³³ Itiseng, lo lebelele lo rapele, gonne ga lo itse lobaka gore ke lofe.

³⁴ Go tshwana jaaka fa monna a ile go jaka kwa lefatsheng le sele, e re ka a tlogetse ntlo ya gagwe, a bile a neetse batlhanka ba gagwe thata, le mongwe le mongwe tiro ya gagwe, le gone a laola molebedi wa kgoro gore a lebelele.

³⁵ Ke gone, lebelelang, gonne ga lo itse gore morena wa ntlo o tlaa tla leng, kgotsa ka maabanyane, kgotsa bosigogare, kgotsa ka makuku, kgotsa a ka bosigo boo sa;

³⁶ e se re kgotsa fa a ka tla ka tshoganetso a lo fitlhela lo robetse.

³⁷ Mme se ke se rayang lona, ke se raya botlhe fela ka re: ‘Lebelelang.’”

MAREKO 14

Baeteledipele ba rera Jesu

(Math 26:1-5; Luke 22:1-2; Joh 11:45-53)

¹ Jaana morago ga malatsi a le mabedi, ga bo go le modiro wa Tlolaganyo, le wa senkgwe se se sa bedisiwang; mme ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi ba batla ka fa ba ka mo tshwarang ka teng ka bolotsana, go mmolaya,

² gonne ba re: “E seng go le modiro, e ka tla ya re gongwe ga nna pheretlhego mo bathong.”

Jesu o tlodiwa kwa Bethania

(Math 26:6-13; Joh 12:1-8)

³ Mme e rile a le kwa Bethania, mo ntlong ya ga Simone wa molepero, mme a dutse a ja, ga tla mosadi, a tshotse sedibelwana sa alebesetara se na le setlolo sa nareto, se se thata bohe go rekwa, mme a se thela mo tlhogong ya gagwe.

⁴ Mme ga bo go le bangwe teng ba ba gaketseng, ba re: “Ana setlolo se fa se sentswe jaana ke go reng?”

⁵ Gonne setlolo se ne se ka rekisiwa, sa bona bogolo go diponto di le 30, mme tsa newa bahumanegi.” Mme ba mo ngongoregela.

⁶ Mme Jesu a re: “Mo leseng, lo mo tshwenyetsang? O dirile tiro e e molemo mo go nna,

⁷ gonne bahumanegi lo na nabo ka metlha yotlhe, lo ka ba direla molemo ka metlha yotlhe ka fa lo ratang ka teng; mme nna ga ke nne le lona ka metlha yotlhe.

⁸ O dirile ka fa o nonofileng ka teng: mmele wa me o o tloeditse phitlho go sa le gale.

⁹ Ammaaruri ke a lo raya, gongwe le gongwe kwa Mafoko a a Molemo a tlaa rerwang teng mo lefatsheng lotlhe fela, le sone se mosadi yo o se dirileng, se tlaa bolelwa teng, gore e nne segopodiso ka ga gagwe.”

Jutase o dumela go oka Jesu

(Math 26:14-16; Luke 22:3-6)

¹⁰ Mme Jutase Isekariote, yo e neng e le mongwe wa ba ba 12, a tsamaya a ya ditlhogong tsa baperesiti, gore a tle a ba mo neele.

¹¹ Bone ya re ba utlwa ba itumela, ba mo solofetsa gore ba tlaa mo naya madi. Mme a batla ka fa o ka ba mo neelang ka teng go se na kgoreletso.

Jesu o ja Tlomaganyo le barutwa ba gagwe

(Math 26:17-25; Luke 22:7-14; Joh 13:21-30)

¹² E rile ka letsatsi la ntlha la senkgwe se se sa bedisiwang, fa ba isa setlhabelo sa Tlomaganyo, barutwa ba gagwe ba mo raya ba re: “O rata ra ya go baakanya kae, gore o jele Tlomaganyo teng?”

¹³ Mme a roma barutwa ba gagwe ba le babedi, a ba raya a re: “Yang mo motseng, mme lo tlaa rakana le monna mongwe a rwele nkgwana ya metsi; lo sale ene morago;

¹⁴ kwa o tsenang teng lo tle lo reye mong wa ntlo lo re: ‘Moruti a re: Ntlwana ya me e kae (ya bojelo jwa baeng,) kwa ke tlaa jelang Tlomaganyo teng le barutwa ba me?’

¹⁵ Ene ka esi o tlaa lo bontsha ntlwana e kgolo e e fa godimo, e tsentswe dilwana, e baakantswe; mme lo re baakanyetse teng.”

¹⁶Barutwa ba tswa ba ya ba tsena mo motseng, ba fitlhela go ntse jaaka a ba boleletse; mme ba baakanya Tlolaganyo.

¹⁷Ya re go le ka maabanyane a tla le ba ba 12.

¹⁸Ya re ba dutse ba a ja, Jesu a re: “Ammaaruri ke a lo raya, mongwe wa lona o tlaa nkoka, e bong ene yo ke jang nae.”

¹⁹Mme ba simolola go hutsafala, le go mo raya mongwe le mongwe go re: “A ke nna?”

²⁰Mme a ba raya a re: “Ke mongwe wa ba ba 12 yo o inang le nna mo sejaneng.

²¹Gonne Morwa Motho o a tsamaya, fela jaaka go kwadilwe ka ga gagwe; mme go bo go latlhega monna yo o okang Morwa Motho! Go ka bo go le molemo mo monneng yoo fa a ka bo a se ka a tsalwa.”

Thaego ya Selalelo sa Morena

(Math 26:26-30; Luke 22:15-20; 1 Bakor 11:23-26)

²²Ya re ba sa ja, a tsaya senkgwe, ya re a sena go se segofatsa, a se ngathoganya, a se ba naya a re: “Tsayang; se ke mmele wa me.”

²³A ba a tsaya senwelo, mme ya re a sena go leboga, a se ba naya; mme ba nwa botlhe ga sone.

²⁴A ba raya a re: “Se ke madi a me a kgolagano, a a tshololelwang batho ba le bantsi.

²⁵Ammaaruri ke a lo raya, ga nketla ke tlhola ke nwa loungo lwa mofine, go tsamaye letsatsi leo le tle, le ke tlaa lo nwang lo le loša mo bogosing jwa Modimo ka lone.”

²⁶Mme e rile ba sena go opela sefela, ba tswa ba ya kwa Thoteng ya Lotlhwane.

Jesu o bolela fa Petere a tlaa mo itatola

(Math 26:31-35; Luke 22:31-34; Joh 13:36-38)

²⁷Jesu a ba raya a re: “Lo tlaa kgotšwa lotlhe, gonne go kwadilwe ga twe: ‘Ke tlaa itaya modisa, mme dinku di tlaa falalediwa koo.’

²⁸Le fa go ntse jalo e tlaa re ke sena go tsosiwa, ke tlaa lo etelela pele ke ya kwa Galilea.”

²⁹Petere a mo raya a re: “Le fa botlhe ba ka kgotšwa, nna nnyaa.”

³⁰Jesu a mo raya a re: “Ammaaruri ke a go raya ka re, wena gompiano, e bong sigong jono, e tlaa re koko e tona e ise e be e lele gabedi, o tlaa bo o intatotse gararo.”

³¹Mme a tlerebetsa ka thata a re: “Le fa nka bo ke na le go swa nao, ga nketla ke go itatola.” Ba bua jalo botlhe fela.

Jesu o rapela kwa Gethesemane

(Math 26:36-46; Luke 22:39-46)

³²Ba tla felong fa go bidiwang Gethesemane; mme a raya barutwa ba gagwe a re: “Lona lo dule fa, ka ke sa ntse ke rapele.”

³³A tsaya Petere, Jakobe le Johane, a ya nabo, mme a simolola go tseana thata, le go fuduega mo go botlhoko.

³⁴A ba raya a re: “Mowa wa me o hutsafetse thata, e le mo go isang losong fela; lo nne fa, lo lebelele.”

³⁵A ya fa pelenyana, a wela fa fatshe, a rapela gore, fa go ka nna jalo, nako eo e mo fete.

³⁶A re: “Ntata, Rra, dilo tsotlhe di ka dirafala mo go wena; tlosa senwelo se mo go nna; le fa go ntse jalo e seng ka fa go rateng ga me, e leng ka fa go rateng ga gago.”

³⁷Mme a tla, a ba fitlhela ba robetse, a raya Petere a re: “Simone, a o robetse? A o ne o sa ka ke wa lebelele ka lobakanyana fela?”

³⁸Lebelelang lo rapele, gore lo se tsene mo thaelong; mowa one o tlhaga, mme nama e bokoa.”

³⁹A ba a tsamaya gape, a rapela, a fela a ntse a bua mafoko ao fela.

⁴⁰Mme a ba a tla gape, a ba fitlhela ba robetse; gonne matlho a bone a ne a bokaletse thata, ba bile ba sa itse ka fa ba ka mo fetolang ka teng.

⁴¹A ba a tla lwa boraro, a ba raya a re: “Jaanong lo nne lo robale, lo ikhutse; go lekanye; nako e fitlhile; bonang, Morwa Motho o oketswe mo diatleng tsa baleofi.

⁴²Nanogang, re tsamayeng; bonang, yo o nkokang o gaufi!”

Go okwa le go tshwarwa ga Jesu

(Math 26:47-56; Luke 22:47-53; Joh 18:2-11)

⁴³Mme ya re ka bonako, a sa ntse a bua, ga tla Jutase, mongwe wa ba ba 12, a na le bontsi jwa batho, ba tshotse ditšhaka le melamu, ba tswa ditlhogong tsa baperesiti le bakwadi le bagolwane.

⁴⁴Jaana yo o mo okang o ne a ba neetse sekao sa go re: “Le fa e le mang yo ke tlaa mo atlang, ke ene; lo tshware ene, lo mo gogele koo ka tiiso.”

⁴⁵Ya re a sena go fitlha, a siamela kwa go ene a re: “Moruti,” mme a mo atla.

⁴⁶Mme ba mo tsenya diatla, ba mo tshwara.

⁴⁷Mme mongwe wa ba ba emeng fa, a somola tšhaka, a rema motlhanka wa moperesiti yo mogolo, a mo kgaola tsebe.

⁴⁸Mme Jesu a bua a re: “A ke gore lo tshologetse legodu, ka lo tsile go ntshwara lo tshotse ditšhaka le melamu?”

⁴⁹ Ke ntse ka nna le lona ka malatsi otlhe mo tempeleng, ke ruta, mme lo se ka lwa ntshwara; mme mo, go dirwa gore mafoko a dikwalo a dirafale.”

⁵⁰ Mme ba mo tlogela botlhe, ba tshaba.

⁵¹ Lekau lengwe la bo le mo setse morago, a itshopere bosaikategang jwa gagwe ka letsela la leloba; mme ba mo tshwara;

⁵² mme a tlogela letsela la leloba, a tshaba a sa ikatega.

Jesu fa pele ga lekgotla

(Math 26:57-68; Luke 22:54-55, 63-71; Joh 18:12-14, 19-24)

⁵³ Mme ba gogela Jesu kwa moperesiting yo mogolo; mme ga phuthega nae ditlhogo tsotlhe tsa baperesiti le bagolwane le bakwadi.

⁵⁴ Petere le ene o ne a latetse Jesu a le kgakala nae, a ba a tsenela kwa teng ga lolwapa lwa moperesiti yo mogolo; mme a bo a dutse le maotlana, a ikomosa mo leseding la molelo.

⁵⁵ Jaana ditlhogo tsa baperesiti, le botlhe ba lekgotla ba batla tshupo ka ga Jesu, gore ba tle ba mmolaye; mme ba se ka ba e bona.

⁵⁶ Gonne batho ba le bantsi ba ne ba supa ditshupo tsa kako ka ga Jesu; ditshupo tsa bone tsa bo di sa supele gongwe.

⁵⁷ Ga ema bangwe, ba mo pateletsa ba re:

⁵⁸ “Re mo utlwile a re: ‘Ke tlaa senya tempele e, e e dirilweng ka diatla, mme e tlaa re ka malatsi a le mararo ke be ke age e sele, e e sa dirwang ka diatla.’”

⁵⁹ Le fa e le jalo, le e leng ditshupo tsa bone ga di a ka tsa supela gongwe.

⁶⁰ Mme moperesiti yo mogolo a ema fa gare, a botsa Jesu a re: “A ga o fetole sepe? Ke eng se batho ba ba se supang ka ga gago?”

⁶¹ Mme ene a didimala fela, a se ka a fetola ka sepe. Gape moperesiti yo mogolo a mmotsa a re: “A o Keresete, Morwa Yo o Bakwang?”

⁶² Jesu a mo raya a re: “Ke nna; mme lo tlaa bona Morwa Motho a dutse ka fa letsogong le legolo la nonofo, a tla ka maru a legodimo.”

⁶³ Moperesiti yo mogolo a ikgagola diaparo a re: “Re sa dirang ka basupi?”

⁶⁴ Lo e utlwile tlhapatso eo; lo gopola jang?” Mme ba mo sekisa botlhe fela ba re: “O tshwanetse go swa.”

⁶⁵ Bangwe ba simolola go mo kgwela mathe, le go mmipa sefatlhogo, go mo tlhanya, le go mo raya ba re: “Perofesa;” le maotlana a mo tshola ka go mo phaila ka diatla.

Petere o itatola Jesu

(Math 26:69-75; Luke 22:56-62; Joh 18:15-18, 25-27)

⁶⁶Ya re Petere a le kwa tlase mo lwapeng, ga tla lengwe la malata a moperesiti yo mogolo;

⁶⁷ya re le bona Petere a ikomosa, la mo leba la re: “Le wena o ne o na le Monasaretha yo, e bong Jesu.”

⁶⁸Mme a itatola a re: “Ga ke mo itse, le fa e le go tthaloganya se o se buang;” mme a tswela kwa mathuding; mme koko e tona ya lela.

⁶⁹Lelata la mmona gape, la simolola go raya ba ba emeng teng, la re: “Yo ke mongwe wa bone.”

⁷⁰Mme a ba a latola gape. Mme ya re kgantele ba ba emeng teng ba raya Petere gape ba re: “Ruri o mongwe wa bone, gonne o Mogalilea.”

⁷¹Mme a simolola go rogaka, le go ikana a re: “Ga ke mo itse, monna yo lo buang ka ga gagwe.”

⁷²Mme koko e tona ya akofa ya lela lwa bobedi. Mme Petere a gakologelwa lefoko la ka fa Jesu o buileng nae ka teng, a re: “E tlaa re koko e tona e ise e lele gabedi, o bo o intatotse gararo.” Mme a re a akanya mo, a lela.

MAREKO 15

Jesu fa pele ga Pilato

(Math 27:1-2, 11-14; Luke 23:1-5; Joh 18:28-38)

¹E rile bosigo boo sa, ditlhogo tsa baperesiti di na le bagolwane le bakwadi, le botlhe ba lekgotla, ba epa pitso, mme ba golega Jesu, ba mo tlosa, ba ya go mo neela Pilato.

²Mme Pilato a mmotsa a re: “A o kgosi ya Bajuta?” Mme a mo fetola a re: “O a bolela.”

³Ditlhogo tsa baperesiti tsa mo naya melato ya dilo di le dintsi.

⁴Pilato a ba a mmotsa gape a re: “A ga o fetole ka lepe? Bona dilo tse dintsi tse ba go nayang melato ka ga tsone.”

⁵Jesu a se ka a tlhola a fetola ka lepe; Pilato a ba a gakgamala.

Jesu o atlholelwa loso

(Math 27:15-26; Luke 23:13-25; Joh 18:39-19:16)

⁶Jaana e ne e tle e re ka lobaka lwa modiro a ba gololele mogolegwi mongwe, yo ba mo mo lopang.

⁷Ga bo go le mongwe yo go tweng Barabase, a golegilwe le ba ba dirileng pheretlho mo motseng, e le banna ba e rileng mo pheretlhong ba bolaya batho.

⁸Mme bontsi jwa batho jwa atamela, jwa simolola go mo lopa gore a dire jaaka a ne a tle a ba direle.

⁹Pilato a ba fetola a re: “A lo rata ka lo gololela Kgosi ya Bajuta?”

¹⁰Ka go bo a lemoga fa ditlhogo tsa baperesiti di mo neetse mo tshekong ka khufano.

¹¹Mme ditlhogo tsa baperesiti tsa tlhotlheletsa batho gore bogolo a ba gololele Barabase.

¹²Pilato a ba fetola gape a re: “Jaana yo lo mmitsang Kgosi ya Bajuta ke tlaa mo reng?”

¹³Ba thela lošalaba gape ba re: “Mmapole.”

¹⁴Pilato a ba raya a re: “Ka ntlha yang? O dirile bosula bofe?” Ba thela lošalaba ka thata e kgolo ba re: “Mmapole.”

¹⁵E rile ka Pilato a rata go thehebatsa batho dipelo, a ba gololela Barabase, mme ya re a sena go seola Jesu, a mo neela go bapolwa.

Batlabani ba sotla Jesu

(Math 27:27-31; Joh 19:2-3)

¹⁶Foo batlabani ba tsaya Jesu ba mo gogela mo teng ga lolwapa, kwa go leng ntlo ya bogosi teng, mme ba phutha mophato otlhe fela.

¹⁷Mme ba mo apesa bohibidu jo bo mokgona, ba loga serwalo sa mitlwa ba se mo rwesa;

¹⁸mme ba simolola go mo dumedisa ba re: “Dumela kgosi ya Bajuta!”

¹⁹Ba mmetsa mo tlhogong ka lotlhaka, ba mo kgwela mathe, ba wa ka mangole ba mo obamela.

²⁰Ya re ba sena go mo sotla, ba mo apola bohibidu jo bo mokgona, ba mo apesa diaparo tsa gagwe. Ba mo gogela kwa ntle ba ya go mmapola.

Papolo ya ga Jesu

(Math 27:32-44; Luke 23:26-43; Joh 19:17-27)

²¹Ga bo go le mongwe, go twe Simone wa Kurene, rraabo bo Alekesantere le Rufuse, a bo a feta a tswa kwa nageng, mme ba mo tshwara ba mo patikela go ya nabo, gore a sikare mokgoro wa gagwe.

²²Ba mo fitlhisa kwa felong fa go tweng Golegotha, ke go re, “Felo ga logata”, fa go phuthololwa.

²³Ba re ba mo nosa bojalwa jwa mofine jo bo tlhakantswe le mura; mme a se ka a bo amogela.

²⁴Mme ba mmapola; le diaparo tsa gagwe ba di kgaogana, ba laolela mongwe le mongwe se o se tsayang ka go thela bola.

²⁵Ya bo e le nako ya boraro, fa ba mmapola.

²⁶Lokwalo lwa molato wa gagwe lwa bo lo kwadilwe fa godimo lo re: “KGOSI YA BAJUTA.”

²⁷Mme ba bapola dinokwane di le pedi nae, sengwe ka fa letsogong la gagwe le legolo, se sengwe ka fa go la molema.

²⁸ (Lokwalo lwa dirafala lo lo reng: “A balelwa le batlodi.”)

²⁹ Ba ba fetang ba mo kgala, ba tshikinya ditlhogo ba re: “Ahe, wena yo o senyang tempele o ba o e aga ka malatsi a le mararo.

³⁰Ipoloke, o fologe mo mokgorong.”

³¹Fela jalo ditlhogo tsa baperesiti di na le bakwadi, ba ne ba na le tshotlo ka ga gagwe ba re: “O ne a boloka ba bangwe; ene ka esi ga a ka ke a ipoloka.

³²A ene Keresete, Kgosi ya Iseraele, a ke a fologe jaana mo mokgorong gore re bone, re dumele.” Le ba ba bapotsweng nae ba mo kgoba.

Loso lwa ga Jesu

(Math 27:45-56; Luke 23:44-49; Joh 19:28-30)

³³E rile go le nako ya borataro ya motshegare o mogolo, ga nna lefifi mo lefatsheng lotlhe, go ya go fitlha mo nakong ya 9 ya motshegare wa maitseboa.

³⁴Ya re go le nako ya 9 Jesu a goa ka lentswe le legolo a re: “Eloi, Eloi, lama sabakathani,” ke go re: “Modimo wa me, Modimo wa me, o ntatlhatseng?”

³⁵Bangwe ba ba emeng teng ba re ba utlwa, ba re: “Bonang, o bitsa Elija.”

³⁶Mme mongwe a taboga, a ina ngami mo bojalweng jo bo botšarara, a e tlhomela ka lotlhaka, a mo nosa a re: “Lesang; mmang re boneng boo Elija o tlaa tla go mo pagolola.”

³⁷Jesu a goa ka lentswe le legolo, mme a neela mowa.

³⁸Mme sesiro sa tempele sa garoga ka bogare, go tswa kwa godimo go ya kwa tlase.

³⁹Molaodi wa mophato yo o emeng foo a lebaganye nae, ya re a bona fa a neetse mowa jalo, a re: “Ruri monna yo, e ne e le Morwa Modimo.”

⁴⁰Le gone ga bo go le basadi teng ba lebile ba le kwa kgakala; mo go bone ga bo go le Maria Magetalene, le Maria mma Jakobe yo mmotlana le Josese, le Salome;

⁴¹ba e rileng a sa ntse a le kwa Galilea, ba mo sala morago, ba mo direla; le basadi ba bangwe ba le bantsi ba ba tsileng nae mo Jerusalema.

Phitlho ya ga Jesu

(Math 27:57-61; Luke 23:50-56; Joh 19:38-42)

⁴²E rile go setse go le maitseboa jaanong, ka e le letsatsi la Iketleetso, ke go re, letsatsi la go tsoga go le Sabata,

⁴³ga tla Josefe wa Arimathea, e le mongwe yo o tlotlegang wa lekgotla, yo o bileng ka esi a lebeletse bogosi jwa Modimo; a ya ka pelokgale kwa go Pilato, a lopa setoto sa ga Jesu.

⁴⁴Mme Pilato a belaela gore a jaana o sule; mme a bitsa molaodi wa mophato, a mmotsa fa e setse e le sebaka a sena go swa.

⁴⁵Ya re a sena go utlwa mo molaoding wa mophato, a neela Josefe setoto.

⁴⁶A reka letsela la leloba, a mo pagolola, a mo tshophelela ka letsela leo la leloba, a mmaya mo phupung e e neng e gabilwe mo lefikeng, mme a pitikela lentswe fa molomong wa phupu.

⁴⁷Maria Magetalene, le Maria mma Josese ba bona fa o beilweng teng.

MAREKO 16

Tsogo ya ga Jesu

(Math 28:1-10; Luke 24:1-12; Joh 20:1-10)

¹E rile Sabata o sena go feta, boMaria Magetalene, le Maria mma Jakobe, le Salome, ba reka ditlhatshana tsa malao gore ba ye go mo tlotsa.

²Ya re ka letsatsi la ntlha la beke, go le ka maphakela a magolo, ba tla ba fitlha fa phupung letsatsi le sena go tlhaba.

³Ba bo ba ntse ba raana ba re: “Mang yo o tlaa re tlosetsang lentswe fa molomong wa phupu?”

⁴Mme ya re ba tsholetsa matlho ba bona fa lentswe le setse le fidikolotswe, gonne le ne le le legolo thata.

⁵Mme ya re ba tsena mo phupung, ba bona motho wa lekau a dutse ka fa ntlheng ya letsogo le legolo, a apere kobo e tshweu; mme ba tseana.

⁶A ba raya a re: “Se tseaneng; lo batla Jesu wa Monasaretha yo o neng a bapotswe, o tsogile, ga a yo fa, bonang felo fa ba ne ba mmeile teng!”

⁷Yang lo bolelele barutwa ba gagwe, le Petere, lo re, o lo etelela pele a ya Galilea; lo tlaa mmona teng jaaka a kile a lo bolelela.”

⁸Mme ba tswa mo phupung, ba tshaba, gonne go roroma le go gakgamala go ne go ba tshwere; mme ba se ka ba bua le ope sepe ka ba boifa.

Jesu o iponatsha mo go Maria Magetalene

(Joh 20:11-18)

⁹Jaana e rile a sena go tsoga go le ka maphakela ka letsatsi la ntlha la beke, a bonala pele kwa go Maria Magetalene, yo o kileng a kgoromeletsa ntle mewa e e maswe e e supang mo go ene.

¹⁰Ene a ya a bolelela bone ba ba kileng ba ne ba na nae, mme ba bo ba hutsafetse ba lela.

¹¹Ya re ba utlwa fa a tshedile, a bile a bonywe ke ene, ba se ka ba dumela.

Jesu o iponatsha mo barutweng ba le babedi

(Luke 24:13-35)

¹²Morago ga dilo tse a senogela bangwe ba le babedi ka tshwano e sele, ba le mo tseleng, ba tsamaela golo gongwe mo nageng.

¹³Le bone ba ya ba bolelela ba bangwe; le bone bao, ba se ka ba ba dumela.

Jesu o ipontsha ba ba 11

(Math 28:16-20; Luke 24:36-49; Joh 20:19-23)

¹⁴Morago a senogela ba ba 11 ba dutse ba ja; mme a ba kgoba ka go tlhoka go dumela ga bone, le ka bothata jwa dipelo tsa bone, ka ba ganne go dumela ba ba mmonyeng a sena go tsoga.

¹⁵A ba raya a re: “Yang mo lefatsheng lotlhe, lo rerele lobopo lotlhe Mafoko a a Molemo.

¹⁶Yo o dumelang a ba a kolobediwa, o tlaa bolokwa; yo o ganang go dumela o tlaa sekisiwa.

¹⁷Ditshupo tse, di tlaa dirana le ba ba dumelang: ba tlaa kgoromeletsa ntle mewa e e maswe ka leina la me; ba tlaa bua dipuo tse dintšha;

¹⁸ba tlaa tsholetsa dinoga, mme fa ba ka nwa se se bolayang, ga se ketla se ba utlwisa botlhoko gope; ba tlaa baya diatla mo balwetseng, mme ba tlaa fola.”

¹⁹Jalo, e rile Morena Jesu a sena go bua nabo, a tsholelediwa kwa legodimong, mme a dula ka fa letsogong le legolo la Modimo.

²⁰Mme bone ba tswa, ba rera Mafoko a a Molemo mo ntlheng tsotlhe, Morena a ntse a dira nabo, a tlhomamisa lefoko ka ditshupo tse di diranang najo. Amen.

LUKE

LUKE 1

Ketapele

¹Go Motlotlegi Theofila: E re ka batho ba le bantsi ba ineetse go kwala ka thulaganyo polelo ya dilo tse di nang le tlhomamo ruri mo go rona,

²fela jaaka re di neilwe ke ba ba di bonyeng ka matlho, le ba e neng e le badiredi ba lefoko mo tshimologong;

³le nna, ka ke tlhotlhomisitse ruri dilo tsotlhe le tsa tshimologo, ke ntse ke ikaeletse fa go ka nna molemo go go kwalela ka thulaganyo,

⁴gore o itse tlhomamo ya dilo tse o rutilweng mo go tsone.

Kitsiso ya botsalo jwa ga Johane wa Mokolobetsi

⁵E rile mo metlheng ya ga Herote kgosi ya Jutea, ga bo go le moperesiti mongwe go twe Sakaria, wa lekoko la phapaano ya ga Abija; mosadi wa gagwe le ene a bo a le wa bomorwadia Arone, leina la gagwe e le Elisabethe.

⁶Ba bo ba le tshiamo fa pele ga Modimo ka bobedi jwa bone, ba tsamaya mo ditaolong tsotlhe le mo ditaong tsa Morena ba se na molato.

⁷Ba bo ba se na ngwana, ka Elisabethe a le moopa, ba bile ba setse ba tsofetse thata boo babedi.

⁸Jaana ga dirala ya re a dira tiro ya gagwe ya boperesiti fa pele ga Modimo ka fa phapaanong ya lekoko la gagwe,

⁹ka fa tlwaelong ya boperesiti, ga bo go tla letsatsi la gagwe la go tsena mo tempeleng ya Modimo ka lone, a ya go fisa maswalo.

¹⁰Bontsi jotlhe jwa batho ba bo ba rapela ba le ka fa ntle ka lobaka lwa go fisa maswalo.

¹¹Mme ga bonala kwa go ene moengele wa Morena, a eme ka fa ntlheng ya letsogo le le siameng la sebeso sa maswalo.

¹²Ya re Sakaria a mmona a fuduega, le poifo ya mo wela.

¹³Mme moengele a mo raya a re: "Sakaria, o se ka wa boifa gonne thapelo ya gago e utlwilwe; mme mosadi wa gago Elisabethe o tlaa bona ngwana wa mosimane nao; mme o tlaa mo raya leina o re, Johane.

¹⁴O tlaa nna le boitumelo le boipelo; le batho ba le bantsi ba tlaa itumelela go tsalwa ga gagwe.

¹⁵Gonne o tlaa nna mogolo mo ponong ya Morena; ga a ketla a nwa bojalwa jwa mofine, le fa e le bojalwa jo bo loileng; mme o tlaa tlala Mowa o o Boitshepo le a sa tswa sebopelong sa ga mmaagwe.

¹⁶Bana ba le bantsi ba Iseraele o tlaa ba sokololela mo go Morena Modimo wa bone.

¹⁷O tlaa mo etelela pele ka mowa le ka nonofo ya ga Elija, go sokololela dipelo tsa borara mo baneng, le ba ba sa utlweng go sepela mo botlhaleng jwa basiami; go baakanyetsa Morena sešaba se o se etleeditsweng.”

¹⁸Jalo Sakaria a raya moengele a re: “Golo mo ke tlaa go itse ka eng, ka ke le monnamogolo le mosadi wa me a tsofetse thata?”

¹⁹Moengele a mo fetola a re: “Ke nna Gaberiele, yo ke emang fa pele ga Modimo; ke romilwe go tla ke bua nao, le go go bolelela mafoko a, a boitumelo.

²⁰Bona, o tlaa nna semumu, o retelelwe ke go bua, go tle go tsamaye letsatsi le tle, le dilo tse di tlaa dirafalang ka lone, ka o sa dumele mafoko a me, a a tlaa dirafalang mo lobakeng lwa one.”

²¹Mme batho ba bo ba lebeletse Sakaria; mme ba gakgamalela tiego ya gagwe e e kalo mo tempeleng.

²²Mme ya re a tswa, a retelewa ke go bua nabo; mme ba lemoga fa a bonye ponatshegelo mo tempeleng; mme a nna a ba gwetlha, mme a fela a ntse semumu fela.

²³Ga dirala, ya re malatsi a tirelo ya gagwe a sena go feta, a tsamaya a ya kwa ga gagwe.

²⁴E rile morago ga malatsi ao, Elisabethe mosadi wa gagwe a nna moimana, mme a iphitlha ka dikgwedi di le tlhano, a re:

²⁵“Morena o ntiretse jalo mo metlheng e o ntebileng ka yone go ntlosa kgobo mo bathong.”

Kitsiso ya botsalo jwa ga Jesu

²⁶Jaana e rile ka kgwedi ya borataro, moengele Gaberiele a rongwa ke Modimo kwa motseng wa Galilea, o o bidiwang Nasaretha.

²⁷A ya kwa kgarebaneng e e beeletsweng ke monna yo o bidiwang Josefe, wa ntlo ya ga Dafite; leina la kgarebane e ne e le Maria.

²⁸Moengele a tsena kwa go ene, a mo raya a re: “Dumela wena yo o sego thata, Morena o na nao: (O sego mo basading).”

²⁹Maria a fuduiwa thata ke lefoko la gagwe, mme a akanya tumedisano e, gore e ka ne e le e e ntseng jang.

³⁰Moengele a mo raya a re: “O se ka wa boifa Maria; gonne o bonye lesego mo Modimong.

³¹Bona, o tlaa nna moimana, mme o tlaa bona ngwana wa mosimane, o tlaa mo raya leina o re, Jesu.

³² O tlaa nna mogolo, mme o tlaa bidiwa Morwa Mogodimodimo; Morena Modimo o tlaa mo naya setulo sa bogosi sa ga Dafite rraagwe.

³³ O tlaa busa ntlo ya ga Jakobe ka bosakhutleng; bogosi jwa gagwe ga bo ketla bo nna le bokhutlo.”

³⁴ Mme Maria a raya moengele a re: “Mo go tlaa nna jang, ka ke sa itse monna?”

³⁵ Mme moengele a mo fetola a re: “Morwa o o Boitshepo o tlaa tla mo go wena, le nonofo ya Mogodimodimo e tlaa go tshutifalela; ke gone le sone seo se se boitshepo se o tlaa se belegang, se tlaa bidiwa boitshepo, Morwa Modimo.

³⁶ Bona, Elisabethe wa losika lwa gago, le ene o ithwele ngwana wa mosimane mo botsofeng jwa gagwe; mme e, ke yone kgwedi ya borataro mo go ene yo o neng a bidiwa moopa.

³⁷ Gonne ga go na lefoko lepe le le tswang Modimong le le ka tlhokang nonofo.”

³⁸ Mme Maria a re: “Bona, lelata la Morena; a go ntirafalele jaaka lefoko la gago.” Mme moengele a mo tlogela.

Maria o etela Elisabethe

³⁹ E rile mo metlheng eo Maria a tloga, a itlhaganelela kwa lefatsheng la makgabana, kwa motseng mongwe wa Juta.

⁴⁰ Mme a tsena mo ntlong ya ga Sakaria, a dumedisa Elisabethe.

⁴¹ Ga dirala ya re Elisabethe a utlwa tumedisio ya ga Maria, ngwana a tlola mo sebopelelong sa gagwe; Elisabethe a tlala Mowa o o Boitshepo;

⁴² mme a bua ka lentswe le legolo a re: “O sego mo basading, go bile go sego loungo lwa sebopele sa gago.

⁴³ Mme mo, go ntswela kae, fa e bo jaana mma Morena wa me a ka tla mo go nna jaana?

⁴⁴ Gonne bona, e re lentswe la tumedisio ya gago le tsena fela mo ditsebeng tsa me, ngwana a bo a tlola ka boitumelo mo sebopelelong sa me.

⁴⁵ Go sego ene mosadi, yo o dumetseng; gonne dilo tse o di boleletsweng ke Morena di tlaa dirafala.”

Sefela sa ga Maria sa kgalaletso

⁴⁶ Foo Maria a re: “Mowa wa me o godisa Morena,

⁴⁷ mowa wa me o bile o itumetse mo Modimong Mmoloki wa me.

⁴⁸ Gonne o lebile bobotlanyana jwa lelata la one; gonne bona, jaana ditshika tsotlhe di tlaa mpitsa mosegofadiwa.

⁴⁹ Gonne one o o leng thata o ntiretse dilo tse dikgolo; mme leina la one le boitshepo.

⁵⁰Boutlwelobotlhoko jwa one bo mo go ba ba o boifang, mo tshikatshikeng.

⁵¹O supile nonofo ka letsogo la one; o faladitse ba ba pelompe mo ditlhatlhanyong tsa dipelo tsa bone.

⁵²O digile dikgosana mo ditulong tsa tsone tsa bogosi; mme o godisitse ba ba leng babotlana fela.

⁵³Ba ba bolawang ke tlala o ba kgorisitse ka dilo tse di molemo; bahumi o ba tsamaisitse ba iphotlhere fela.

⁵⁴O thusitse Iseraele motlhanka wa one, gore a gakologelwe boutlwelobotlhoko jwa one.

⁵⁵Jaaka o buile le borraetsho, ka ga Aberahame le losika lwa gagwe ka bosakhutleng.”

⁵⁶Maria a nna nae e ka ne e le ka dikgwedi di le tharo, a ba a boela kwa ga gagwe.

Botsalo jwa ga Johane wa Mokolobetsi

⁵⁷Jaana lobaka lwa ga Elisabethe lwa fitlha, lo o tlaa belegang ka lone; mme a bona mosimane.

⁵⁸Bankane le ba ga gabo ba utlwa jaaka Morena a mo godiseditse boutlwelobotlhoko jo bogolo; ba itumela nae.

⁵⁹Ga dirala ya re ka letsatsi la bo 8 ba tla go rupisa ngwana, ba bo ba re ba mo raya leina, ba re, Sakaria, leina la ga rraagwe.

⁶⁰Mme mmaagwe a ba fetola, a re: “Nnyaa, ga go a nna jalo; o tlaa bidiwa Johane.”

⁶¹Ba mo raya ba re: “Ga go na ope wa losika lwa gago yo o bidiwang ka leina leo.”

⁶²Jalo ba gwetlha rraagwe, go itse ka fa o ratang a bidiwa ka teng.

⁶³Mme a lopa sematla se se kwalelang, mme a kwala a re: “Leina la gagwe ke Johane.” Ba gakgamala botlhe.

⁶⁴Molomo wa gagwe wa momologa ka bonako, le loleme lwa gagwe lwa hunologa, mme a bua, a baka Modimo.

⁶⁵Poifo ya wela botlhe ba ba agileng mo tikologong ya bone; dipolelo tse tsotlhe, tsa bolelwa thata mo lefatsheng lotlhe la makgabana la Jutea.

⁶⁶Botlhe ba ba utlwang, dilo tse, ba di tsaya ka pelo ba re: “Kana ngwana yo, e tlaa nna yo o ntseng jang!” Gonne seatla sa Morena sa bo se nna nae.

Leboko la ga Sakaria

⁶⁷Foo Sakaria, rraagwe, a tlala Mowa o o Boitshepo, mme a perofesa, a re:

⁶⁸“A go bakwe Morena Modimo wa Iseraele, gonne o lekotse batho ba one, o bile o ba diretse thekololo.

- ⁶⁹O re emiseditse lonaka lwa poloka mo ntlong ya ga Dafite motlhanka wa one.
- ⁷⁰Jaaka o buile ka melomo ya baperofeti ba one ba ba boitshepo, ba ba ntseng ba le yo e sa le ka tshimologo ya lefatshe;
- ⁷¹gore re gololwe mo babeng ba rona, le mo diatleng tsa botlhe ba ba re ilang;
- ⁷²gore o dirafaleitse borraetsho boutlwelobotlhoko, le gore o gakologelwe kgolagano e e boitshepo ya one;
- ⁷³le maikano a o ikanetseng rraetsho Aberahame ka one.
- ⁷⁴Fa o tlaa re naya gore e tle e re re golotswe mo diatleng tsa baba ba rona, re o direle re se na poifo,
- ⁷⁵mo boitshepong le mo tshiamong fa pele ga one, ka malatsi otlhe a botshelo jwa rona.
- ⁷⁶Ee, le wena ngwana, o tlaa bidiwa moperofeti wa Mogodimodimo; gonne o tlaa tsamaya fa pele ga sefathlogo sa Morena go baakanya ditsela tsa gagwe;
- ⁷⁷go naya batho ba gagwe kitso ya poloko ka boitshwarelo jwa dibe tsa bone.
- ⁷⁸Ka ntlha ya boutlwelobotlhoko jo bonana jwa Modimo wa rona; jo bophepa jwa moso jo bo tswang godimong bo re lekotseng ka jone,
- ⁷⁹go phatsimela ba ba dutseng mo lefifing le mo moriting wa loso, go siamisetsa dinao tsa rona mo tseleng ya kagiso.”
- ⁸⁰Jalo ngwana a gola, a nonofa mo moweng; mme a nna mo dinageng go ya go fitlha mo lobakeng lwa go itshupa ga gagwe mo go Iseraele.

LUKE 2

Botsalo jwa ga Jesu (Math 1:18-25)

- ¹Jaana e rile mo metlheng eo ga tswa taolo kwa go Kaesare Aguseto, gore lefatshe lotlhe le kwalwe.
- ²Go kwalwa mo ga ntlha, ke mo go dirilweng ka Kuirinio a le molaodi wa Siria.
- ³Mme botlhe ba ya go kwalwa, mongwe le mongwe a ya kwa motseng wa ga gabo.
- ⁴Josefe le ene a tllatloga kwa Galilea, a tswa motseng wa Nasaretha, a ya kwa Jutea kwa motseng wa ga Dafite, o o bidiwang Bethlehemema; ka a le wa kgotla le wa losika lwa ga Dafite;
- ⁵a ya go kwalwa le Maria, mosadi yo o mmeeleditseng, a bile a le moimana.
- ⁶Ga dirala ya re ba sa le gone, ga fitlha malatsi a o tlaa belegang ka one.

⁷Mme a bona ngwana wa mosimane wa ntlha wa gagwe, mme a mo phuthela ka matsela, a mmaya mo bojelong jwa dipitse; gonne go ne go se na bonno mo ntlolong ya baeti.

Badisa le baengele

⁸Jaana ga bo go le badisa mo nageng, mo lefatsheng leo, ba disitse letsomane la bone bosigo.

⁹Mme moengele wa Morena a ema fa go bone, le kgalalelo ya Morena ya phatsima ntlheng tsotlhe tsa bone; mme ba boifa ka poifo e kgolo.

¹⁰Moengele a ba raya a re: “Se boifeng, gonne bonang, ke lo lereditse mafoko a a molemo, a boitumelo jo bogolo, jo bo tlaa dirafalelang batho botlhe.

¹¹Gonne gompieno mo motseng wa ga Dafite lo tsaletswe Mmoloki, yo e leng Keresete Morena.

¹²Mme se, e tlaa nna sesupo mo go lona; lo tlaa fitlhela ngwanyana a phuthetswe ka matsela, a letse mo bojelong jwa dipitse.”

¹³Mme ba tshogana ka moengele a bile a na le bontsintsi jwa lesomosomo la legodimo, ba baka Modimo ba re:

¹⁴“Kgalalelo e nne go Modimo kwa bogodimodimong, le kagiso e nne mo lefatsheng, mo batho ba o kgatlhegang thata mo go bone.”

¹⁵Ga dirala e rile baengele ba sena go ba tlogela ba ya legodimong, badisa ba raana ba re: “A re yeng fela jaana kwa Bethlehem, re bone selo se, se se dirafetseng se Morena o se re itsisitseng.”

¹⁶Jalo ba tla ka potlako; ba fitlhela Maria le Josefe, le ngwanyana a letse mo bojelong jwa dipitse.

¹⁷Ya re ba sena go bona, ba itsise mo ntlheng tsotlhe lefoko le ba le boleletsweng ka ga ngwana yo.

¹⁸Mme botlhe ba ba utlwang ba gakgamadiwa ke dilo tse badisa ba di ba bolelelang.

¹⁹Mme Maria a boloka dipolelo tsotlhe tse, a di akanya mo pelong ya gagwe.

²⁰Badisa ba boa ba galaletsa Modimo, ba o baka ka ntlha ya dilo tsotlhe tse ba di utlwileng le tse ba di bonyeng, fela jaaka ba boleletswe.

Thupiso ya ga Jesu

²¹E rile malatsi a a 8 a go rupisa ngwanyana a sena go feta, ya bo leina la gagwe le bidiwa JESU, le o le reilweng ke moengele gale a ise a ingwe mo sebopelong.

Jesu o isiwa kwa tempeleng

²²E rile malatsi a bontlafatso jwa bone a sena go feta, ka fa molaong wa ga Moše, ba mo isa kwa Jerusalema go mo neela Morena;

²³ jaaka go kwadilwe mo molaong wa Morena ga twe: “Mosimane mongwe le mongwe wa ntlha o tlaa bidiwa boitshepelo Morena;”

²⁴ le gore ba ise setlhabelo sa maphoi a le mabedi, le fa e le sa maebana a le mabedi, jaaka go builwe mo molaong wa Morena.

²⁵ Ga bo go le monna mongwe mo Jerusalema, leina la gagwe go twe, Simeone; monna yo a bo a siame, a le morapedi wa Modimo, a lebeletse kgomotso ya Iseraele; mme Mowa o o Boitshepo wa bo o le mo go ene.

²⁶ O ne a senoletswe ke Mowa o o Boitshepo fa a se ketla a swa a ise a bone Keresete wa Morena pele.

²⁷ Mme a tla ka Mowa mo tempeleng; ya re batsadi ba lere ngwana Jesu go mo direla ka fa temalong ya molao,

²⁸ foo a mo tshola ka mabogo a gagwe, a baka Modimo a re:

²⁹ “Morena, jaana o ka mma motlhanka wa gago a tsamaya ka kagiso jaaka lefoko la gago;

³⁰ gonne matlho a me a bonye poloka ya gago,

³¹ e o e baakantseng fa pele ga sefatlhogo sa ditšhaba tsotlhe;

³² lesedi le le bonesang Baditšhaba, le kgalalelo ya Iseraele batho ba gago.”

³³ Rraagwe le mmaagwe ba bo ba gakgamalela dilo tse di builweng ka ga gagwe;

³⁴ mme Simeone a ba segofatsa, a raya Maria mmaagwe a re: “Bona, ngwana yo o beetswe go wa le go tsoga gape ga batho ba le bantsi mo go Iseraele; le gore a nne sesupo se se tlaa ganediwang;

³⁵ ee, le tšhaka e tlaa phololela le one mowa wa gago, gore megopolo ya dipelo di le dintsi e senolwe.”

³⁶ Ga bo go le mongwe go twe, Ana, moperofeti wa sesadi, morwadia Fanuele wa lotso lwa Ašere, a bo a tsofetse thata, mme a kile a nna le monna ka dinyaga di supa go tloga mo bokgarebaneng jwa gagwe.

³⁷ A bo a ntse botlholagadi ka dinyaga e ka ne e le di le 84, yo o sa tlogeleng tempele, a direla Modimo ka go ikitsa go ja le ka mekokotlelo bosigo le motshegare.

³⁸ A tla fela ka lobaka loo, a leboga Modimo, a bua ka ga gagwe le batho botlhe ba ba lebeletseng thekololo ya Jerusalema.

Ba boela Nasaretha

³⁹ Ya re ba sena go dira dilo tsotlhe ka fa molaong wa Morena ba boela kwa Galilea, kwa Nasaretha, motse wa ga bone.

⁴⁰Ngwana a gola, a nonofa a tlala botlhale; le tshegofatso ya Modimo ya nna mo go ene.

Mosimane Jesu mo tempeleng

⁴¹Jaana, batsadi ba gagwe ba ne ba tle ba ya Jerusalema ka dinyaga tsotlhe, ba ya modirong wa Tlolaganyo.

⁴²E rile a le dinyaga di le 12 ba tlhatlogela kwa Jerusalema jaaka temalo ya modiro.

⁴³Ya re ba sena go swetsa malatsi, ba boa, mme mosimane Jesu a sala mo Jerusalema, mme batsadi ba gagwe ba bo ba sa itse.

⁴⁴Bone ya re ka ba gopotse gore o mo lekokong la bone, ba tsamaya fela ka letsatsi le le lengwe fela; mme ba mmatla mo go ba ga bone, le mo go ba ba itsanyeng nabo.

⁴⁵Ya re ba sa mmone ba boela gape kwa Jerusalema ba ntse ba mmatla.

⁴⁶Ga dirala ya re malatsi a le mararo a sena go feta, ba mo fitlhela mo tempeleng, a dutse fa gare ga baruti, a ba utlwa, a ba a ba botsa dipotso.

⁴⁷Botlhe ba ba mo utlwang ba gakgamadiwa ke tlhaloganyo ya gagwe, le diphetolo tsa gagwe.

⁴⁸Mme ya re ba mmona, ba gakgamala; mmaagwe a mo raya a re: “Morwaaka, o ne o re direlelang jalo? Bona, rraago le nna re go batlile ka bohutsana.”

⁴⁹Ene a ba raya a re: “Lo ne lo mpatlelang? A lo ne lo sa itse fa ke tshwanetse go nna mo go tse e leng tsa ga Rre?”

⁵⁰Mme ba se ka ba tlhaloganya lefoko le o le buang nabo.

⁵¹Mme a fologa nabo, a fitlha mo Nasaretha, mme a nna a ba utlwa, mme mmaagwe ene a boloka dipolelo tsotlhe tse mo pelong ya gagwe.

⁵²Jesu a tswelela mo botlhaleng le mo go goleng, le mo go ratweng ke Modimo le batho.

LUKE 3

Thero ya ga Johane wa Mokolobetsi

(Math 3:1-12; Mar 1:1-8; Joh 1:12-28)

¹Jaana e rile ka ngwaga wa 15 wa puso ya ga Kaesare Tiberio, ka Ponto Pilato a le molaodi wa Jutea, le Herote a le kgosana ya Galilea, le Filipo monnawe a le kgosana ya Iturea le ya lefatshe la Terakoniti, le Lesaniase a le kgosana ya Abilene,

²le Anase le Kaiafase ba le baperesiti ba bagolo, lefoko la Modimo la tla kwa go Johane morwa Sakaria, a le mo nageng.

- ³Mme a tla mo lefatsheng lotlhe le le mo tikologong ya Joretane, a rera kolobetsa ya boikwatlhao jo bo bonang boitshwarelo jwa dibe;
- ⁴jaaka go kwadilwe mo lokwalong lwa mafoko a moperofeti Isaia, a re: “Lentswe la yo o goang kwa nageng a re: Baakanyang mmila wa Morena, siamisang ditsela tsa gagwe.
- ⁵Megogoro yotlhe e tlaa katelwa, le dithaba tsotlhe, le marota a tlaa papanwa; le tse di sokameng di tlaa lolamisiwa, le ditsela tse di magwata di tlaa rethefadiwa;
- ⁶le nama yotlhe e tlaa bona poloka ya Modimo.”
- ⁷Foo a raya batho ba bantsintsi ba ba ileng go kolobediwa ke ene a re: “Lotsalo lwa dinoga ke lona, lo tlhagisitswe e mang go tshaba bogale jo bo tlang?
- ⁸Ke gone ungwang maungo a a tshwanetseng boikwatlhao; mme lo se ka lwa simolola go ithaya lo re: ‘Re na le Aberahame rraetsho;’gonne ke a lo raya, Modimo o nonofile go tsoetsa Aberahame bana ka maje a.
- ⁹Le jaana selepe se tsepilwe mo metsweng ya ditlhare; ke gone setlhare sengwe le sengwe se se sa ungweng loungo lo lo molemo se a rengwa, se latlhelwe mo molelong.”
- ¹⁰Matshutitshuti a batho a mmotsa a re: “Mme re tlaa dirang?”
- ¹¹A ba fetola a re: “Yo o nang le dikobo di le pedi, a a abele yo o se nang sepe; le yo o nang le dijo, a a dire jalo.”
- ¹²Ga tla bakgethisi le bone go kolobediwa, ba mo raya ba re: “Moruti, rona re tlaa dirang?”
- ¹³A ba raya a re: “Se kgethiseng ka thata go fetisa mo lo go laoletsweng.”
- ¹⁴Le batlhabani le bone ba mmotsa ba re: “Mme rona re tlaa dirang?” A ba raya a re: “Se bogiseng ope, le gone se tseeleng ope sepe ka patiko, mme lo itumelele tuelo ya lona.”
- ¹⁵Ya re ka batho ba le mo tebelelong, mme botlhe ba akanya mo dipelong tsa bone ka ga Johane, gore a jaana ga e ka ne e le ene Keresete;
- ¹⁶Johane a fetola, a ba raya botlhe a re: “Nna le gale, ke lo kolobetsa ka metsi; mme go tla yo o thata bogolo go nna, yo kgole ya ditlhako tsa gagwe ke sa tshwanelang go e hunolola; ene o tlaa lo kolobetsa ka Mowa o o Boitshepo, le ka molelo;
- ¹⁷yo loselo lwa gagwe o lo tshotseng ka seatla; mme o tlaa olosetsa ruri mo segotlong sa gagwe, a ba a phuthela mabele mo ntlolong ya polokelo; o tlaa tshuba mmoko ka molelo o o sa timeng.”
- ¹⁸A nna a rerela batho mafoko a a molemo ka dikgakololo di le dintsi di sele;

¹⁹ mme kgosana Herote ene, ka a omantswe ke ene ka ntlha ya ga Herodiase mosadi wa ga Filipo monnawe, le ka ntlha ya dilo tsotlhe tse di bosula tse Herote o di dirileng,

²⁰ a fela a oketsa dilo tsotlhe tse ka go tswalela Johane mo ntlong ya kgolegelo.

Jesu o a kolobediwa

(Math 3:13-17; Mar 1:9-11)

²¹ Jaana e rile batho botlhe ba sena go kolobediwa, ya re Jesu le ene a kolobediwa, a rapela, legodimo la atlhamologa.

²² Mowa o o Boitshepo wa fologela mo go ene o na le popego e kete ya lephoi, mme ga tswa lentswe mo legodimong, le le reng: "O morwaake yo o rategang; ke itumetse thata mo go wena."

Losika lwa ga Jesu

(Math 1:1-17)

²³ Jesu ka esi o rile a simolola go ruta, a bo a le e ka ne e le dinyaga di le 30 mme, jaaka go ne go gopolwa, ya bo e le morwa Josefe, morwa Heli,

²⁴ morwa Mathate, morwa Lefi, morwa Meleki, morwa Janai, morwa Josefe,

²⁵ morwa Matathie, morwa Amose, morwa Nahume, morwa Eseli, morwa Nagai,

²⁶ morwa Maathe, morwa Matathiase, morwa Semeine, morwa Joseke, morwa Jote,

²⁷ morwa Joanane, morwa Rese, morwa Serubabele, morwa Shealetiele, morwa Neri,

²⁸ morwa Meleki, morwa Adi, morwa Kosame, morwa Elematame, morwa Ere,

²⁹ morwa Jesua, morwa Eliesere, morwa Jorime, morwa Mathate, morwa Lefi,

³⁰ morwa Simeone, morwa Jutase, morwa Josefe, morwa Joname, morwa Eliakime,

³¹ morwa Melea, morwa Menne, morwa Matathe, morwa Nathane, morwa Dafite,

³² morwa Jese, morwa Obete, morwa Boase, morwa Salamone, morwa Našone,

³³ morwa Aminatabe, morwa Arani, morwa Hesperone, morwa Perese, morwa Juta,

³⁴ morwa Jakobe, morwa Isake, morwa Aberahame, morwa Tera, morwa Nahore,

³⁵ morwa Saruge, morwa Reu, morwa Pelege, morwa Ebere, morwa Shela,

³⁶ morwa Kainane, morwa Arefekesate, morwa Sheme, morwa Noa, morwa Lameke,

³⁷ morwa Methusela, morwa Enoke, morwa Jarete, morwa Mahalalele, morwa Kainane,

³⁸morwa Enose, morwa Sethe, morwa Atame, morwa Modimo.

LUKE 4

Thaelo ya ga Jesu

(Math 4:1-11; Mar 1:12-13)

¹Jesu a ntse a tletse Mowa o o Boitshepo, a boa kwa Joretane, a nna a tsamaisiwa ke Mowa mo gare ga naga,

²a ntse a raelwa ke diabololo ka malatsi a 40. A se ka a ja sepe mo malatsing ao; mme a sena go feta, morago a bolawa ke tlala.

³Mme diabololo a mo raya a re: "E re fa o le Morwa Modimo, raya lentswe le, gore le fetoge senkgwe."

⁴Jesu a mo fetola a re: "Go kwadilwe ga twe: 'Motho ga a ketla a tshela ka senkgwe se le sosi.'"

⁵Diabololo a mo tthatlosa, a mmontsha magosi otlhe a lefatshe ka ponyo ya leitlho.

⁶Diabololo a mo raya a re: "Ke tlaa go naya thata yotlhe e, le kgalalelo ya magosi a, gonne mo go neetswe nna, mme ke ka go naya yo ke ratang go go mo naya.

⁷Ke gone fa o ka nkobamela, gotlhe e tlaa nna ga gago."

⁸Jesu a mo fetola a re: "Go kwadilwe ga twe: 'O obamele Morena Modimo wa gago, mme o direle one o le osi fela.'"

⁹Foo a mo isa kwa Jerusalema, a mmaya mo setlhoeng sa tempele, a mo raya a re: "E re fa o le Morwa Modimo, o le fano o itigele kwa tlase;

¹⁰gonne go kwadilwe ga twe: 'O tlaa laya baengele ba one ka ga gago gore ba go dibebe;

¹¹ba tlaa go legelela ka diatla gore e se re kgotsa motlhamongwe lonao lwa gago lwa sugakannngwa ke lentswe.'"

¹²Jesu a mo fetola a re: "Go tulwe: 'O se ka wa leka Morena Modimo wa gago.'"

¹³E rile diabololo a sena go swetsa thaelo yotlhe, a mo tlogela ka lobaka.

Jesu o simolola tirelo ya gagwe kwa Galilea

(Math 4:12-17; Mar 1:14-15)

¹⁴Jesu a boela kwa Galilea ka thata ya Mowa; mme tumo ka ga gagwe ya tswela mo tikologong yotlhe ya lefatshe.

¹⁵A ruta mo matlong a bone a thuto, a galalediwa ke botlhe fela.

Jesu o lelekwa mo Nasaretha

(Math 13:53-58; Mar 6:1-6)

¹⁶Mme a fitlha mo Nasaretha kwa o goletseng teng; mme a tsena mo ntlong ya thuto ka letsatsi la Sabata jaaka a tlwaetse, a ema gore a bale.

¹⁷Mme a neelwa lokwalo lwa moperofeti Isaia. A re a sena go menolola lokwalo, a bona felo fa go kwadilweng teng ga twe:

¹⁸“Mowa wa Morena o mo go nna, gonne o ntloeditse go rerela bahumanegi Mafoko a a Molemo; o nthomile (go fodisa ba ba pelo di phatlogileng), go rerela bagolegwi kgololo, le phoufologo ya ba ba foufetseng, go golola ba ba teketilweng,

¹⁹go bolela ngwaga o o lebosegang wa Morena.”

²⁰Mme a mena lokwalo, a ba a lo neela motlhanka, mme a dula. Matlho a botlhe ba ba mo ntlong ya thuto a bo a tlhomilwe mo go ene.

²¹A simolola go ba raya a re: “Gompieno, lokwalo lo, lo dirafetse, mo ditsebeng tsa lona.”

²²Mme botlhe ba supa ka ga gagwe, ba gakgamalela mafoko a a monate a a tswang mo molomong wa gagwe. Ba re: “Yo, a ga se morwa Josefe?”

²³A ba raya a re: “Ruri, lo a bo lo tlaa mpolelela setshwantsho se, lo re: ‘Ngaka, iphodise; tsotlhe tse re di utwileng di dirilwe kwa Kaperenaume, o di dire le mono lefatsheng la gaeno.’”

²⁴A re: “Ruri ke o lo raya, ga go moperofeti ope yo o lebosegang mo lefatsheng la ga gabo.

²⁵“Ke lo bolelela boammaruri ka re, go ne go le basadi ba batlholagadi ba le bantsi mo go Iseraele, mo metlheng ya ga Elija, jale, ka legodimo le tswadilwe ka dinyaga di le tharo le dikgwedi di le thataro, mme ga nna leuba le legolo mo lefatsheng lotlhe;

²⁶Elija ga a ka a rongwa kwa go ope wa bone, fa e se kwa Sarepete mo lefatsheng la Sitone, kwa mosading yo e neng e le motlholagadi.

²⁷Gape go ne go le balepero ba le bantsi mo Iseraele mo metlheng ya moperofeti Eliša; mme ope wa bone a se ka a ntlafadiwa fa e se Naamane wa Mosiria.”

²⁸Botlhe ba ba mo ntlong ya thuto ba re ba utlwa dilo tse, ba tlala bogale.

²⁹Ba nanoga ba mo kgoromeletsa kwa ntle ga motse, ba mo gogela kwa tlhoreng ya thota e motse wa bone o agilweng mo go yone, gore ba mo piriganyetse ka kwa tlase.

³⁰Mme ene a ba ralala, a tswa a itsamaela fela.

Monna yo o neng a na le mowa o o maswe

(Math 1:21-28)

³¹A fitlha kwa Kaperenaume, motse wa Galilea. A bo a ba ruta ka letsatsi la Sabata.

³² Mme ba gakgamalela thuto ya gagwe; ka gonne lefoko la gagwe le ne le na le thata.

³³ Mo ntlong ya thuto ga bo go le motho yo o nang le mowa o o maswe, mme a goa ka lentswe le legolo.

³⁴ A re: "Hee! Re go dirang wena Jesu wa Nasaretha? A o tsile go re senya? Ke a go itse yo o leng ene; o Moitshepi wa Modimo."

³⁵ Mme Jesu a o kgalemela a re: "Didimala, o tswe mo go ene," ya re mowa o o maswe o sena go mo piriganya fa gare ga bone, wa tswa mo go ene, mme wa se ka wa mo utlwisa botlhoko.

³⁶ Botlhe ba welwa ke kgakgamalo, ba raana ba re: "Ana lefoko le ke la eng? Gonne o laola mewa e e maswe ka thata le ka nonofo, mme e tswe."

³⁷ Tumedi ka ga gagwe ya tswela kwa mafelong otlhe mo tikologong ya lefatshe.

Jesu o fodisa mogwagadia Petere le balwetse ba bangwe

(Math 8:14-17; Mar 1:29-34)

³⁸ Mme a ema a tswa mo ntlong ya thuto, a ba a tsena mo ntlong ya ga Simone. Mme mogwagadia Simone wa mosadi a bo a tshwerwe ke bolwetse jo bogolo jwa letshoroma; mme ba mo mo rapelela.

³⁹ Mme a ya a mo okama, a kgalemela bolwetse jwa letshoroma; mme jwa mo tlogela; mme a akofa a ema, a ba direla.

⁴⁰ Jaana e rile letsatsi le kotlomela, botlhe ba ba nang le ba ba bobolang malwetse mangwe le mangwe, ba ba isa kwa go ene; mme a baya diatla mo go mongwe le mongwe wa bone, a ba fodisa.

⁴¹ Le mewa e e maswe le yone ya tswa mo bathong ba le bantsi, ya goa ya re: "O Morwa Modimo." Mme a e kgalemela, a se ka a e leseletsa go bua; ka e mo itse fa e le ene Keresete.

Jesu o rerela metse ya Galilea

(Mar 1:35-39)

⁴² E rile bosigo bo sena go sa a tsamaya a ya kwa gare ga naga fela; mme batho ba mmatla, ba fitlha kwa go ene, ba re ba a mo kganela gore a se ba tlogele.

⁴³ A ba raya a re: "Ke na le go rerela le metse e mengwe Mafoko a a Molemo a bogosi jwa Modimo, gonne ke romilwe go dira jalo."

⁴⁴ Mme a nna a rera mo matlong a thuto a Galilea.

LUKE 5

Ba tshwara ditlhapi di le dintsi

(Math 4:18-22; Mar 1:16-20)

¹ Ga dirala ya re ka batho ba bantsi ba mo pitlaganya, ba utlwa lefoko la Modimo, a bo a eme fa bodibeng jwa Geneserete.

²Foo a bona mekoro e le mebedi e eme fa bodibeng, mme batshwari ba ditlhapi ba bo ba dule mo go yone, ba tlhatswa ditloa tsa bone.

³A tsena mo go mongwe wa mekoro, e le wa ga Simone, a mo lopa gore a ke a katoge lefatshe go le gonnye. Mme a dula, a ruta batho a le mo mokorong.

⁴Jaana e rile a sena go khutla go bua, a raya Simone a re: "Sutelang kwa go boteng, mme lo digele ditloa tsa lona go tshwara."

⁵Simone a mo fetola a re: "Morena, re letse re leka bosigo jotlhe, ra se ka ra tshwara sepe, le fa go ntse jalo ke tlaa digela ditloa ka lefoko la gago."

⁶Ya re ba sena go dira jalo ba sobokanya bontsi jo bogolo jwa ditlhapi, ditloa tsa bone tsa ba tsa kgaoga.

⁷Mme ba gwetlha balekane ba bone ba ba mo mokorong o mongwe, gore ba tle go ba thusa. Ba tla; mme ba tlatsa mekoro yoo mebedi ya ba ya tla ya simolola go nwela.

⁸Simone Petere ya re a bona jalo, a wela fa mangoleng a ga Jesu a re: "Ntlogela Morena, gonne ke motho wa boleo."

⁹Gonne go le ene, le botlhe ba o nang nabo, ba bo ba gakgamaletse tshwaro ya ditlhapi tse ba di tshwereng;

¹⁰le bone boJakobe jalo le Johane, bomorwa Sebeta, e le balekane ba ga Simone. Jesu a raya Simone a re: "O se ka wa boifa; go simolola ka leno o tlaa tshwara batho."

¹¹Ya re ba sena go fitlhisa mekoro ya bone kwa lefatsheng, ba tlogela gotlhe, ba mo sala morago.

Jesu o fodisa molepero

(Math 8:1-4; Mar 1:40-45)

¹²Ga dirala e rile le mo motseng mongwe, bonang, monna yo o tletseng lepero; yo e rileng a bona Jesu a wela fa fatshe ka sefatlhogo, a mo rapela, a re: "Morena, fa o rata, o na le thata go nntlafatsa."

¹³Mme a otlolola seatla, a mo ama a re: "Ke a rata, o ntlafale." Mme fela ka bonako lepero la mo tlogela.

¹⁴Mme a mo laya gore a se ka a bolelela ope; mme a re: "Tsamaya o itshupetse moperesiti, o ntshetse bontlafatso jwa gago ka fa Moše o laotseng ka teng, gore e nne tshupo mo go bone."

¹⁵Tumedi ka ga gagwe ya tota bogolo bogolo; mme matshutitshuti a batho a phuthegela mmogo go utlwa, le go fodisiwa malwetse a bone.

¹⁶Mme ene a ngongwaelela a tswa a ya kwa gare ga naga go rapela.

Jesu o fodisa monna yo o suleng mohama

(Math 9:1-8; Mar 2:1-12)

¹⁷Ga dirala ya re ka letsatsi lengwe la malatsi ao, ka a ruta, ga bo go le Bafarisai le baruti ba molao ba dutse teng, ba ba tswang mo metseng yotlhe ya Galilea le Jutea, le Jerusalema; mme thata ya Morena ya nna nae go ba fodisa.

¹⁸Mme bonang, banna bangwe ba lere motho yo o tshwerweng ke go tetesela, ba mo tshotse ka bolao, ba batla ka fa ba ka mo isang mo teng ka teng, le go mmaya fa pele ga gagwe.

¹⁹E rile ka ba sa bone ka fa ba ka mo isang mo ntlong ka teng, ka ntlha ya bontsi jwa batho, ba tlhatlogela kwa godimo ga ntlo, ba mo folosa ka bolao jwa gagwe ka fa borulelong, ba mmaya fa gare, fa pele ga Jesu.

²⁰Ya re a bona tumelo ya bone, a mo raya a re: “Monna, dibe tsa gago o di itshwaretswe.”

²¹Bakwadi le Bafarisai ba simolola go akanya go re: “E mang yo, yo o buang ditlhapatso? E mang yo o ka itshwarelang dibe fa e se Modimo osi fela?”

²²Ya re Jesu a lemoga megopolo ya bone, a ba raya a re: “Lo akanya eng mo pelong tsa lona?”

²³Mo go bofefo ke gofe, a ke go re: ‘Dibe tsa gago di itshwaretswe;’ le fa e le go re: ‘Tsoga o tsamaye?’

²⁴Mme gore lo tle lo itse fa Morwa Motho a na le thata mo lefatsheng, ya go itshwarela dibe,” a raya ene yo o teteselang a re: “Ke a go raya, ‘Tsoga o tseye bolao jwa gago, o ye kwa ntlong ya gago.’”

²⁵Fela ka bonako a tsoga fa pele ga bone, a tsaya se o neng a letse mo go sone, a ya kwa ntlong ya gagwe, a ntse a galaletsa Modimo.

²⁶Kgakgamalo ya ba tshwara botlhe, mme ba galaletsa Modimo; ba ba ba tlala poifo ba re: “Re bonye dilo di sele gompieno.”

Jesu o bitsa Lefi

(Math 9:9-13; Mar 2:13-17)

²⁷Morago ga dilo tse a tswela kwa ntle, mme a fitlhela mokgethisi mongwe yo o bidiwang Lefi, a dutse fa go kgethelwang teng; a mo raya a re: “Ntshala morago.”

²⁸A tlogela gotlhe, a ema a mo sala morago.

²⁹Lefi a mo direla modiro o mogolo mo ntlong ya gagwe; mme ga bo go le lesomo le legolo la bakgethisi, le la ba bangwe ba ba dutseng ba ja nabo.

³⁰Bafarisai le bakwadi ba ba mo go bone, ba ngongoregela barutwa ba gagwe ba re: “Lo jelang lo nwa le bakgethisi le baleofi?”

³¹Jesu a ba fetola a re: “Ba ba itekanetseng ga ba dire ngaka sepe; fa e se ba ba lwalang fela.

³²Ga ke a tla go bitsa basiami, fa e se baleofi fela, gore ba tle boikwatlhaong.”

Tlhaloso ka ga go itima dijo

(Math 9:14-17; Mar 2:18-22)

³³Ba mo raya ba re: “Ana barutwa ba ga Johane ba ikiletsang go ja gantsi, ba dira mekokotlelo, le ba Bafarisai jalo; mme ba gago ba a ja ba nwa fela?”

³⁴Jesu a ba raya a re: “A lo ka kgona bagwe go ikitsa go ja fa monyadi a sa ntse a na nabo?”

³⁵Metlha e tlaa tla; e tlaa re monyadi a sena go tlosiwa mo go bone, e dire gone ba tlaa ikitsang go ja mo metlheng eo.”

³⁶Le gone a bua setshwantsho nabo a re: “Ga go ope yo o gagolang seaparo se seša, a tsaya sebata a bitela seaparo se se onetseng ka sone; fa a dira jalo, sebata se seša se tlaa gagola se se onetseng, le gone sebata se seša se a bo se sa dumalane le se se onetseng.

³⁷Le gone ga go ope yo o tshelang bojalwa jwa mofine jo boša bo mo mefalong e e onetseng; fa a dira jalo, bojalwa jwa mofine jo boša bo tlaa phanya mefalo, mme e tshologe le mefalo e senyege.

³⁸Bojalwa jwa mofine jo boša bo tshwanetse go tshelwa mo mefalong e meša.

³⁹Le gone ga go ope yo e reng a sena go nwa bojalwa jwa mofine yo bo gologolo a eletse jo boša; ka a tlaa a re: ‘Jo bogologolo bo molemo bogolo.’”

LUKE 6

Barutwa ba roba diako go le Sabata

(Math 12:1-8; Mar 2:23-28)

¹Jaana ga dirala e rile ka Sabata o mongwe a ralala masimo a mabele; mme barutwa ba gagwe ba roba diako tsa mabele, ba di ja ka go di sosorela mo diatleng.

²Mme bangwe ba Bafarisai ba ba raya ba re: “Lo direlang se se sa letlelelwang go dirwa ka malatsi a Sabata?”

³Jesu a ba fetola a re: “A ga lo ise lo bale, ka ga se Dafite o se dirileng jale, ka a bolailwe ke tlala, ene le ba o neng a na nabo;

⁴ka fa o neng a tsena mo ntlong ya Modimo ka teng, a tsaya dinkgwe tsa tshupelo, a di ja, a ba a di naya le ba o nang nabo; e le tse di sa letlelelwang go jewa ke ope, fa e se ke baperesiti ba le bosì fela?”

⁵A ba raya a re: “Morwa Motho ke Morena wa Sabata.”

Monna yo o seatla se omeletseng

(Math 12:9-14; Mar 3:1-6)

⁶Ga dirala ya re ka Sabata o mongwe, a tsena mo ntlong ya thuto, a ruta; ga bo go le monna teng, yo seatla sa gagwe se segolo se omeletseng.

⁷Bakwadi le Bafarisai ba mo lepa gore a o tlaa fodisa ka letsatsi la Sabata; gore ba bone ka fa ba ka mo nayang molato ka teng.

⁸Mme a itse megopolo ya bone, mme a raya monna yo o seatla se omeletseng a re: "Nanoga, a eme fa gare." A nanoga a ema fa gare.

⁹Jesu a ba raya a re: "Ke a lo botsa ka re, a go letleletswe go dira molemo ka malatsi a Sabata, kgotsa go dira bosula, go boloka botshelo kgotsa go bo senya?"

¹⁰A ba koba botlhe, a raya monna yoo a re: "Otlolola seatla sa gago." A dira jalo; mme seatla sa gagwe sa fola sa nna jaaka se sengwe.

¹¹Ba tlala botsenwa; mme ba gakololana ka ga se ba ka se dirang Jesu.

Jesu o tlhopha baaposetole ba le 12

(Math 10:1-4; Mar 3:13-19)

¹²Mme ya re mo metlheng eo ga dirala gore a tswa a ya kwa thabeng, a ya go rapela; mme a lala a rapela Modimo bosigo jotlhe.

¹³Ya re bosigo bo sena go sa, a bitsa barutwa ba gagwe; mme mo go bone a itshenkela ba le 12, ba o bileng a ba raya leina a re, Baaposetole:

¹⁴Simone, yo o bileng a mo raya leina a re, Petere, le Anterea monnawe, Jakobe le Johane, Filipo le Baretholomea,

¹⁵Mathaio le Thomase, Jakobe morwa Alefaio, le Simone yo o bidiwang Selote,

¹⁶le Jutase oo rra Jakobe, le Jutase Isekariote yo o tlogileng a nna mooki.

Jesu o rerela, a fodisa boidiidi jo bogolo

(Math 4:23-25)

¹⁷Mme a fologa nabo, a ema mo lotaleng, a na le bontsi jo bogolo jwa barutwa ba gagwe, le batho ba le bantsintsi ba ba tswang mo Jutea yotlhe, le Jerusalema, le kwa lefatsheng le le okameng lewatile la Ture le Sitone, ba tsile go mo utlwa, le go fodisiwa malwetse a bone;

¹⁸le ba ba tshwenngwang ke mewa e e maswe, mme ba fodisiwa.

¹⁹Mme bontsi jotlhe jwa senka go mo ama, ka gonne nonofo e ne e tswa mo go ene, a ba fodisa botlhe.

Masego le dikhutsafalo

(Math 5:1-12)

²⁰A tsholeletsa matlho a gagwe barutweng ba gagwe, a re: "Lo sego lona bahumanegi, gonne bogosi jwa Modimo ke jwa lona.

²¹Lo sego lona ba lo bolawang ke tlala jaana; gonne lo tlaa kgorisiwa. Lo sego lona ba lo lelang jaana; gonne lo tlaa tshega.

²²Lo sego, mogang batho ba lo ilang, ba ikgaoganya le lona, ba lo kgoba, ba latlha leina la lona jaaka se se bosula, ka ntlha ya Morwa Motho.

23 “Lo itumele mo motlheng oo, lo bo lo ipele, gonne bonang, tuelo ya lona e kgolo kwa legodimong; gonne borraabo ba diretse baperofeti jalo.

24 Go bo go latlhega lona ba lo humileng! Gonne lo amogetse kgomotso ya lona.

25 A bo go latlhega lona ba lo kgotsheng jaana! Gonne lo tlaa bolawa ke tlala. Go latlhega lona ba lo tshegang jaana! Gonne lo tlaa hutsafala lo lela.

26 “Go latlhega lona, mogang batho botlhe ba buang sentle ka ga lona, gonne borraabo ba diretse baperofeti ba tsietso fela jalo!

Go rata baba

(Math 5:38-48, 7:12)

27 “Ke raya lona ba lo utlwang ke re, ratang baba ba lona, ba ba lo ilang lo ba direle molemo.

28 Lo segofatse ba ba lo hutsang, lo rapelele ba ba lo gobololang.

29 Ene yo o go fapholang mo lesameng lengwe, mo neele le le lengwe; le yo o go tseelang kobo, le kojana o se ka wa gana ka yone.

30 Naya mongwe le mongwe yo o go lopang, le yo o go tseelang dilwana tsa gago, o se ka wa ba wa di mo lopa.

31 Fela jaaka lo rata batho ba lo direla, le lona lo ba direle fela jalo.

32 “Fa lo rata ba ba lo ratang, lo bo lo na le tebogo efe, gonne baleofi le bone ba rata ba ba ba ratang?

33 Fa lo direla bone molemo ba ba lo direlang molemo, lo bo lo na le tebogo efe, gonne baleofi le bone ba dira fela jalo?

34 Fa lo adima bone ba lo solofetseng go amogela mo go bone, lo bo lo na le tebogo efe? Gonne baleofi le bone ba tle ba adime baleofi, gore ba amogele mo go kalo gape.

35 Mme lona, ratang baba ba lona, ba direleng molemo, adimang fela, lo sa tlhoboge gope; mme tuelo ya lona e tlaa nna kgolo, mme lo tlaa nna bana ba Mogodimodimo; gonne ene o pelonomi mo go ba ba sa lebogeng, le mo go ba ba bosula.

36 Ke gone lona lo nne kutlwelobotlhoko fela, jaaka Rraalona le ene a le kutlwelobotlhoko.

Go atihola ba bangwe

(Math 7:1-5)

37 “Le gone lo se ka lwa sekisa, mme ga lo ketla lo sekisiwa; se boneng batho molato, mme ga lo ketla lo bonwa molato; rebolang, mme lo tlaa rebolwa;

38 nayang, mme lo tlaa newa, selekanyo se se molemo, se se katetsweng, se se tsikitleditsweng, se se penologang, batho ba tlaa se lo naya mo dihubeng tsa lona.

Gonne ka selekanyo se lo lekanyang ka sone lo tlaa ba lo lekanyediwa ka sone fela.

³⁹ “Le gone a bua setshwantsho nabo a re: A sefofu se ka goga sefofu? A ga di ketla di wela mmogo mo kgatamping?

⁴⁰ Morutwa ga a mogolo go feta moruti wa gagwe; mongwe le mongwe mogang o itekanelang o tlaa nna jaaka moruti wa gagwe.

⁴¹ “O bonelang selabe se se mo leitlhong la wa gaeno, mme o sa tlhokomele mosipuri o o mo leitlhong le e leng la gago?

⁴² Kgotsa, o tlaa raya wa gaeno jang o re: ‘Mothoetsho, mma ke ntshe selabe se se mo leitlhong la gago, le mororo o sa bone mosipuri o o mo leitlhong le e leng la gago? Moitimokanyi ke wena, ntsha mosipuri o o mo leitlhong la gago pele, e dire gone o tlaa bonang sentle go ntsha selabe se se mo leitlhong la wa gaeno.

Setlhare se itsiwe ka maungo a sone

(Math 7:16-20; 12:33-35)

⁴³ “Gonne ga go na setlhare sepe se se molemo, se se tleng se ungwe loungo lo lo bosula; le gone ga go setlhare se se bosula, se se tleng se ungwe loungo lo lo molemo.

⁴⁴ Gonne setlhare sengwe le sengwe se itsiwe ka loungo lwa sone. Gonne batho ga ba ke ba hula difeige mo ditlhareng tse di mitlwa, le fa e le loungo lwa mofine mo monganeng.

⁴⁵ Motho yo o molemo o ntsha se se molemo mo lohumong lo lo molemo lwa pelo ya gagwe; le motho yo o bosula, o ntsha se se bosula mo lohumong lo lo bosula (lwa pelo ya gagwe); gonne go bua ga molomo wa gagwe go tle go tswe mo go se se tletseng mo pelong.

Baagi ba babedi

(Math 7:24-27)

⁴⁶ “Lo mpiletsang Morena, Morena, mme lo sa dire tse ke reng lo di dire?

⁴⁷ Mongwe le mongwe yo o tlang mo go nna, a utlwa mafoko a me a ba a a dira, ke tlaa lo supetsa gore o tshwana le mang.

⁴⁸ O tshwana le monna yo o kileng a aga ntlo, a epela kwa teng, a thaya motheo mo lefikeng; mme ya re morwalela wa metsi o tla, noka ya itaaka ntlo eo thata, mme ya retelelwa ke go e tshikinya; ka e ne e agilwe sentle.

⁴⁹ Mme yo o utlwang, a sa dire, o tshwana le monna yo o kileng a aga ntlo fela, e se na motheo, mme noka ya itaaka ntlo eo thata, mme ya akofa ya wa, mme go senyega ga ntlo eo ga nna gogolo.”

LUKE 7

Jesu o fodisa motlhanka wa molaodi

(Math 8:5-13)

¹Jaana e rile a sena go swetsa mafoko otlhe a gagwe mo ditsebeng tsa batho, a tsena mo Kaperenaume.

²Ga bo go le molaodi wa mophato, a na le motlhanka, mme a mo rata thata, a bo a lwala a le gaufi le go swa.

³O rile a utlwa ka ga Jesu, a roma bagolwane ba Bajuta kwa go ene, ba mo rapela gore a tle go fodisa motlhanka wa gagwe.

⁴Bone, ya re ba fitlha kwa go Jesu, ba mo rapela thata ba re: "Ke motho yo o tshwanetseng fa o ka mo direla jalo;

⁵gonne o rata morafe wa rona, e bile ene ka esi o re agetse ntlo ya thuto."

⁶Foo Jesu a ya nabo. Ya re jaana a setse a se kgakala le ntlo, molaodi wa mophato a roma ditsala kwa go ene, tsa ya go mo raya tsa re: "Morena, o se ka wa itapisa, ka gobo ga ke a tshwanela fa o ka tsena kwano tlase ga ditlhomeso tsa me.

⁷Ke gone ke ikaileng le gone fa ke sa tshwanela go ya koo go wena; mme bua lefoko fela, mme motlhanka wa me o tlaa fodisiwa.

⁸Gonne le nna ke monna yo ke beilweng mo taolong, ke bile ke na le batlhabani ba mo taolong ya me; mme ke reye mongwe ke re: 'Tsamaya,'mme a tsamaya; ke reye yo mongwe ke re: 'Ntlo,'mme a tle; le motlhanka wa me: 'Dira se,'mme a se dire."

⁹Jesu ya re a utlwa dilo tse a mo gakgamalela, mme a retologa a raya batho ba bantsi ba ba mo setseng morago a re: "Ke a lo raya, ga ke ise nke ke bone tumelo e kgolo jaana, nnyaa, le fa e le mo Iseraele."

¹⁰Ba ba romilweng, ya re ba boela kwa ntlong, ba fitlhela motlhanka (yo o neng a ntse a lwala) a fodile.

Jesu o tsosa ngwana wa motlholagadi kwa Naine

¹¹Ga dirala ya re ka moso, a ya kwa motseng o o bidiwang, Naine; le barutwa ba gagwe ba le bantsi ba ya nae, le bontsi jo bogolo jwa batho.

¹²Jaana ya re a atamela kgoro ya motse, bonang, ga bo go rwelwe moswi, a isiwa kwa ntle; ya bo e le morwa mmaagwe yo o esi, mme ene mmaagwe ya bo e le motlholagadi; le batho ba le bantsi ba motse ba bo ba na le mosadi.

¹³Ya re Morena a mmona, a mo tlhomogela pelo, a mo raya a re: "Se lele."

¹⁴Mme a atamela a ama setsholo; ba ba mo rweleng ba ema. Mme a re: "Lekau, ke a go raya, tsoga."

¹⁵Yo o neng a sule a rapamologa, mme a simolola go bua. Mme a mo neela mmaagwe.

¹⁶Poifo ya ba tshwara botlhe; mme ba galaletsa Modimo ba re: "Go tsogile moperofeti yo mogolo gare ga rona; Modimo o lekotse batho ba one."

¹⁷Tumedi e ka ga gagwe, ya tswela mo lefatsheng lotlhe la Jutea, le mo tikologong yotlhe ya teng.

Barongwa ba ba tswang kwa go Johane wa Mokolobetsi

(Math 11:2-19)

¹⁸Barutwa ba ga Johane ba mmolelela dilo tsotlhe tse.

¹⁹Johane a ipiletsa barutwa ba gagwe ba le babedi a ba roma kwa go Jesu, ba ya go re: “A ke wena yo o tlang, kgotsa a re lebelele o sele?”

²⁰Ya re banna bao ba sena go fitlha kwa go ene ba re: “Re romilwe ke Johane Mokolobetsi kwano go wena, a re: ‘A ke wena yo o tlang, kgotsa a re lebelele o sele?’”

²¹Ya re e sa ntse e le nako eo a fodisa batho ba le bantsi malwetse le dipobolo, le mewa e e bosula; le difofu di le dintsi a di naya go bona.

²²Jesu a bua, a ba raya a re: “Tsamayang, lo ye lo bolelele Johane dilo tse lo di bonyeng, le tse lo di utlwileng, lo re: Difofu di a bona, batlhotsi ba a tsamaya, balepero ba a ntlafadiwa, basusu ba a utlwa, baswi ba a tsosiwa, bahumanegi ba rerelwa Mafoko a a Molemo.

²³Mme go sego ene yo o se ketlang a fitlhela sekgopi sepe mo go nna.”

²⁴E rile barongwa ba ga Johane ba sena go tsamaya, a simolola go bua le matshutitshuti a batho ka ga Johane a re: “Kana lo ne lo tswela kwa nageng lo ya go bonang? A lo ne lo solofetse go bona lotlhaka lo lo tshikinngwang ke phefo ne?

²⁵Kana lo ne lo tswa lo ya go bonang? A lo ne lo re, monna yo o apereng diaparo tse di boleta? Bonang, ba ba apereng dietsela, le ba ba tshelang mo letlepung, ba nna mo malwapeng a dikgosi.

²⁶Mme kana lo ne lo tswa lo ya go bonang? A lo ne lo re moperofeti? Ee, ke a lo raya e bile ke yo mogolo go feta moperofeti.

²⁷Yo ke ene go kwadilweng ka ga gagwe ga twe: ‘Bona, ke roma morongwa wa me fa pele ga sefathlago sa gago, yo o tlaa baakanyang tsela ya gago fa pele ga gago.’

²⁸Ke a lo raya ka re, mo go ba ba tsetsweng ke basadi ga go na moperofeti ope yo o mogolo go feta Johane Mokolobetsi; mme ene yo o leng mmotlana mo bogosing jwa Modimo o mogolo go feta ene.”

²⁹Batho botlhe ba mo utlwa, le bakgethisi, ba atlholela Modimo tshiamo, ka ba kolobeditswe ka kolobetso ya ga Johane.

³⁰Mme Bafarisai le ba molao ba tsupuetse boikaelelo jwa Modimo ka ga bone, ka ba se ka ba kolobediwa ke ene.

³¹Morena a ba a re: “Ana batho ba losika lo, ke tlaa ba tshwantsha ka eng? Mme ba tshwana le eng?

³²Ba tshwana le banyana ba ba dutseng mo mananeng a motse, ba bitsanya ba re: 'Re lo leleditse diletso, mme ga lo a ka lwa bina; ra kuruetsa, mme ga lo a ka lwa lela.'

³³Gonne Johane Mokolobetsi o tsile, a sa je senkgwe, a sa nwe bojalwa jwa mofine; mme lwa re: 'O na le mowa o o bosula.'

³⁴Morwa Motho o tsile, a ja, a nwa; mme lwa re: 'Bonang motho yo o tshikiri, le monwa bojalwa, tsala ya bakgethisi le baleofi!'

³⁵Mme botlhale bo atlholetswe tshiamo ke bana botlhe ba jone."

Jesu kwa legaeng la ga Simone wa Mofarisai

³⁶Mongwe wa Bafarisai a mo lopa gore a ye go ja nae. Mme a tsena mo ntlong ya Mofarisai, a dula a ja.

³⁷ Bonang, mosadi mongwe yo o mo motseng, e le moleofi, ya re a tlhaloganya fa Jesu a dutse a ja mo ntlong ya Mofarisai, a lere setlolo ka sedibelwana sa alebasetara.

³⁸A ema ka fa morago, fa dinaong tsa gagwe, a lela, mme a simolola go kolobetsa dinao tsa gagwe ka dikeledi, a di phimola ka moriri wa tlhogo ya gagwe, a ba a mo atla dinao, a di tlotsa setlolo.

³⁹Jaana ya re Mofarisai yo o mmiditseng a bona jalo, a ithaya a re: "Monna yo, fa e ka bo e le moperofeti, o ka bo a lemogile mosadi yo o mo amang gore ke mang, le ka fa o ntseng ka teng, ka e le moleofi."

⁴⁰Mme Jesu a mo fetola a re: "Simone, ke na le sengwe se nka se buang nao." Ene a re: "Moruti, a ko o bue."

⁴¹"Ga bo go le motho yo go tsewang dilo molato mo go ene, a bo a na le batho ba le babedi ba ba molato nae; mongwe a le molato diponto di le 50, yo mongwe a le molato diponto di le tlhano fela.

⁴²E rile ka ba se na sepe go lefa ka sone, a ba itshwarela boo babedi. Ka re, mpolelela gore yo o tlaa mo ratang bogolo mo go bone ke ofe?"

⁴³Simone a mo fetola a re: "Ke a gopola e tlaa nna ene yo o mo itshwaretseng go le gogolo." A mo raya a re: "O gopotse sentle."

⁴⁴A retologela mosadi, a raya Simone a re: "A o bona mosadi yo? Ke tsile mo ntlong ya gago, ga o a ka wa nnaya metsi a dinao; mme yo o nkolobeditse dinao ka dikeledi, a di phimola ka moriri wa gagwe.

⁴⁵Ga o a ka wa nkatla; mme mosadi yo, ke sa le ke tsena, ga a ise a ke a khutle go nkatla dinao.

⁴⁶Tlhogo ya me ga o a ka wa e tlotsa lookwane; mme mosadi yo, o ntloditse dinao ka setlolo.

⁴⁷Ke gone ke go rayang ke re, dibe tsa gagwe tse di leng dintsi o di itshwaretsweng, gone o ratile go le gogolo; mme yo o itshwaretsweng go le gobotlana, o rata go le gobotlana.”

⁴⁸A raya mosadi a re: “Dibe tsa gago o di itshwaretsweng.”

⁴⁹Ba ba dutseng nae ba ja, ba simolola go ithaya ba re: “E mang yo, yo o itshwarelang dibe le gone?”

⁵⁰Mme a raya mosadi a re: “Tumelo ya gago e go bolokile; tsamaya ka kagiso.”

LUKE 8

Basadi bangwe ba patile Jesu

¹Ga akofa ga dirala morago ga moo, gore a tsamaye a ye le metse le metsana yotlhe, a rera a bolela Mafoko a a Molemo a bogosi jwa Modimo; le ba ba 12 ba bo ba na nae,

²le basadi bangwe ba ba fodisitsweng mewa e e bosula le diemera, le Maria yo o bidiwang Magetalene, yo mewa e supa e duleng mo go ene,

³le Joana mosadi wa ga Tšhusa, molebalebedi ntlo wa ga Herote, le Susana, le ba bangwe ba le bantsi ba ba mo direlang ka dilo tsa bone.

Setshwantsho ka ga mojadi

(Math 13:1-9; Mar 4:1-9)

⁴E rile bontsi jo bogolo jwa batho ba sena go phuthega, le batho ba ba tswang mo metseng yotlhe ba tsile kwa go ene, a bua ka setshwantsho a re:

⁵“Mojadi o kile a tswa a ya go jala peo ya gagwe; ya re a jala, ditlhaka dingwe tsa wela fa tseleng; mme tsa gatwe ka dinao, le dinonyane tsa loapi tsa di sela tsa di ja.

⁶Tse dingwe tsa wela fa go letlapa; ya re fela di sena go tlhaba, tsa ba tsa swaba, ka di tlhokile longola.

⁷Tse dingwe tsa wela mo mitlweng; mme mitlwa ya tlhoga natso, ya di hupetsa.

⁸Tse dingwe tsa wela mo mmung o o molemo, tsa gola, tsa ungwa loungo lwa nna lekgolo.” Ya re a bua dilo tse, a goa a re: “Yo o nang le ditsebe go utlwa a a utlwe!”

Maikaelelo a ditshwantsho

(Math 13:10-17; Mar 4:10-12)

⁹Barutwa ba gagwe ba mmotsa gore setshwantsho se e ka ne e le sa eng?

¹⁰ Mme a re: “Lona lo neilwe go itse masaitsiweng a bogosi jwa Modimo; mme ba bangwe ba go newa ka ditshwantsho; gore ka go bona ba se ka ba bona le ka go utlwa ba se ka ba tlhaloganya.

Jesu o tlhalosa setshwantsho ka ga mojadi

(Math 13:18-23; Mar 4:13-20)

11 “Mme jaana setshwantsho ke se: Peo ke lefoko la Modimo.

12 Ba ba fa tseleng ke ba ba utlwileng; foo go tle diabololo a tlose lefoko mo pelong tsa bone, gore ba se ka ba dumela mme ba bolokwa.

13 Ba ba fa go leng letlapa ke ba e a reng ba utlwile, ba tshole lefoko ka boitumelo; bao, e re ka ba sena modi, ba dumele ka lobakanyana fela; mme mo motlheng wa thaelo ba tenege.

14 Tse di wetseng mo mitlweng, ke ba ba utlwileng, mme ba re ba ntse ba tswelela pele ba hupediwa ke ditlhodiego, le mahumo, le ditlhapelo tsa botshelo jono, ba se ke ba ungwe loungo lope lo lo itekanetseng.

15 Tse di mo mmung o o molemo ke ba e a reng ba sena go utlwa lefoko, ba le tshware thata mo pelong e e siameng, e e molemo, mme ba ungwe loungo ka bopelotelele.

Lobone lo lo ka fa tlase ga bolao

(Mar 4:21-25)

16 “Ga go na motho ope, yo e a reng a tshubile lobone a lo ribegetse ka sejana, le fa e le go lo huhumetsa tlase ga bolao; mme o a tle a lo tlhome ka setlhome, gore ba ba tsenang ba bone lesedi.

17 “Gonne ga go a fitlhega sepe se se ketlang se bonatshiwa; ga go sepe se se sa itsegeng se se se ketlang se itsiwe, se tswela kwa leseding.

18 “Ke gone, itiseng, ka fa lo utlwang ka teng; gonne le fa e le mang yo o nang le sengwe, ke ene o tlaa newang; mme le fa e le mang yo o se nang sepe, go tlaa tloswa mo go ene le se o itlhomang a na naso.”

Mmaagwe Jesu le bomonnawe

(Math 12:46-50; Mar 3:31-35)

19 Ga tla kwa go ene mmaagwe le bomonnawe, mme ba retelelwa ke go fitlha fa go ene ka ntlha ya bontsi jwa batho.

20 A bolelelwa ke bangwe ba re: “Mmaago le bomonnao ba emetse kwa thoko, ba eletsa go go bona.”

21 A ba fetola a re: “Mme le bonnake ke ba ba utlwang lefoko la Modimo, mme ba le dira.”

Jesu o didimatsa sefelo

(Math 8:23-27; Mar 4:35-41)

22 Jaana ga dirala ya re ka letsatsi lengwe la malatsi ao, a tsena mo mokorong a na le barutwa ba gagwe, a ba raya a re: “A re tsheleng kwa moseja ga bodiba.” Ba bolola ka mokoro.

23 Ya re ba ntse ba tsamaya, ene a thulamela; mme ga fologela matsubutsubu a phefo mo bodibeng; mme ba tlalelwa ke metsi, ba nna mo poitshegong.

²⁴Ba tla mo go ene ba mo tsosa ba re: “Morena, Morena, re a nyelela.” Foo a tsoga, a kgalemela phefo le go suma ga metsi; mme ga khutla, ga nna tuulalo fela.

²⁵Mme a ba raya a re: “Tumelo ya lona e kae?” Mme e re ka ba boifa, ba gakgamala, ba raana ba re: “Ana motho yo o ntse jang, fa e bo ne ne a laola le tsone diphefo jaana le metsi, mme di mo utlwe?”

Jesu o leleka mewa e e maswe

(Math 8:28-34; Mar 5:1-20)

²⁶Ba fitlha mo lefatsheng la Bagerasa le le lebaganyeng le Galilea.

²⁷Ya re a tswela mo lefatsheng, a kgatlhana le monna mongwe yo o tswang mo motseng, yo o nang le mowa o o maswe; yo o sa leng a nna fela ka lobaka lo loleele a sa apare sepe, a bile a sa nne mo ntlong epe, fa e se mo diphupung fela.

²⁸Ya re a bona Jesu, a goa, a wela fa fatshe fa pele ga gagwe, mme ka lentswe le legolo a re: “Ke dirang ka wena, Jesu Morwa Modimo wa Mogodimodimo? Ke a go rapela, o se ka wa ntlhokofatsa.”

²⁹Gonne o ne a laotse mowa o o maswe gore o tswe mo monneng yoo. Ka gobo o ne o ntse o mo tshwere gantsi; a disiwa a golegilwe ka dikeetane le mehiri; mme a komoganye dikgolego, a kgweelediwe ke mowa o o maswe kwa gare ga naga.

³⁰Jesu a mmotsa a re: “Leina la gago e mang?” A re: “Ke Mophato,” gonne go ne go tsenye mewa e e maswe e le mentsi mo go ene.

³¹Mme ya mo rapela gore a se e laolele go ya kwa moleteng o o se nang bolekanyetso.

³²Jaana ga bo go le serapa se segolo sa dikolobe teng, se fula mo thabeng; ya mo rapela gore a e leseletse go tsena mo go tsone. Mme a e leseletsa.

³³Mme mowa o o maswe wa tswa mo monneng yoo, wa tsena mo dikolobeng; mme serapa sa kgokologela ka mapawa mo bodibeng, mme sa betwa ke metsi.

³⁴E rile badisa ba tsone ba bona se se dirafetseng, ba tshaba, ba ya ba bolela mo motseng le mo lefatsheng.

³⁵Mme ba tswa ba ya go bona se se dirafetseng; ba tla kwa go Jesu, ba fitlhela monna yo mowa o o maswe o duleng mo go ene a dutse fela fa dinaong tsa ga Jesu, a apere, a bile a na le tlhaloganyo e e siameng ya gagwe; mme ba boifa.

³⁶Le ba ba se bonyeng ba ba bolelela ka fa yo o neng a tsenywe ke mowa o o maswe o fodisitsweng ka gone.

³⁷Batho botlhe ba lefatshe la Bagerasa le ba tikologo ya gone, ba mo rapela gore a tsamaye a tswe mo go bone, ka ba ne ba tshwerwe ke poifo e kgolo, mme a tsena mo mokorong, a boa.

³⁸Mme monna yo mowa o o maswe o duleng mo go ene, a mo rapela gore a nne nae; mme Jesu a mo naya tsela a re:

³⁹“Boela kwa ntlong ya gago, mme o bolele dilo tse dikgolo tse Modimo o di go diretseng.” Mme a tsamaya, a ya a bolela mo motseng otlhe, a kakanya dilo tse dikgolo tse Jesu o di mo diretseng.

Morwadia Jairo le mosadi yo o amileng diaparo tsa ga Jesu

(Math 9:18-26; Mar 5:21-43)

⁴⁰Ya re Jesu a boa, batho ba mo tshola sentle; ka ba ne ba mo lebeletse botlhe.

⁴¹Mme bonang, ga tla monna mongwe yo o bidiwang Jairo, ya bo e le molaodi mongwe wa ntlo ya thuto; a wela fa fatshe fa dinaong tsa ga Jesu, a mo rapela gore a ye go tsena mo ntlong ya gagwe;

⁴²ka a ne a na le ngwana wa mosetsana yo o esi, yo o ka neng a le dinyaga di le 12; mme a bo a le mo pitlaganong ya loso. Ya re a tsamaya batho ba mo kgotlhaganyetsa.

⁴³Mosadi mongwe yo o lwetseng botlhoko jwa go tshologa madi ka dinyaga di le 12, a feditse dilo tsotlhe tse o tshelang ka tsone mo dingakeng, mme a retela go fodisiwa ke epe ya tsone,

⁴⁴a tla fa morago ga gagwe; a ama makantsa a seaparo sa gagwe; mme fela ka bonako go tshologa ga madi ga khutla mo go ene.

⁴⁵Mme Jesu a re: “Ke amilwe ke mang?” Ya re ba itatola botlhe, Petere le ba o nang nabo ba re: “Morena, batho ba go kgotlhaganyeditse ba go pitlagantse.”

⁴⁶Jesu a re: “Mongwe o nkamile; ka ke ikutlwile fa nonofo e dule mo go nna.”

⁴⁷Ya re mosadi a bona fa a sa fitlhega, a tla a roroma, a wela fa fatshe fa pele ga gagwe, a mmolelela fa pele ga batho botlhe ka fa o mo amileng ka gone, le ka fa o fodisitsweng ka gone.

⁴⁸Mme a mo raya a re: “Morwadiaka, tumelo ya gago e go fodisitse; tsamaya ka kagiso.”

⁴⁹Ya re a sa ntse a bua, ga tla mongwe, a tswa kwa ntlong ya molaodi wa ntlo ya thuto, a mo raya a re: “Morwadio o sule, se lapise Moruti.”

⁵⁰Ya re Jesu a utlwa jalo, a mo fetola a re: “Se boife, dumela fela, mme o tlaa fodisiwa.”

⁵¹Ya re a fitlha kwa ntlong, a se ka a leseletsa ope go tsena nae, fa e se Petere, le Johane le Jakobe, le rra mosetsana, le mmaagwe ba le bosi.

⁵²Mme botlhe ba bo ba lela, ba mo lelela; mme ene a re: “Se leleng, gonne ga a a swa, o robetse.”

⁵³Ba mo tshega ka tshotlo, ka ba itse fa a sule.

⁵⁴A mo tshwara ka seatla, a bitsa a re: “Mosetsana, tsoga.”

⁵⁵Mme mowa wa gagwe wa ba wa boa, mme a tsoga ka bonako; a laola gore a fiwe dijo.

⁵⁶Batsadi ba gagwe ba gakgamadiwa thata; mme a ba laya gore ba se bolelele ope se se dirilweng.

LUKE 9

Jesu o roma barutwa ba le 12

(Math 10:5-15; Mar 6:7-13)

¹A phutha ba ba 12, a ba naya thata le taolo go laola mewa e e maswe yotlhe, le go fodisa malwetse.

²A ba roma gore ba ye go rera bogosi jwa Modimo, le go fodisa ba ba lwalang.

³A ba raya a re: “Lo se ka lwa tseela loeto lwa lona sepe, le fa e ka nna thobane, le fa e le kuana, le fa e le senkgwe, le fa e le madi; le gone a go se nne ope wa lona yo o tsayang dikobo di le pedi.

⁴Ntlo e lo tsenang mo go yone, le fa e ka nna efe, lo nne teng; e be e nne yone e lo tswang mo go yone fa lo tsamaya.

⁵Le fa e le bomang ba ba sa lo tsholeng, e re lo tswa mo motseng oo, lo itlhotlhore lorole mo dinaong tsa lona, go nna tshupo ka ga bone.”

⁶Ba tsamaya; ba ralala metsana, ba rera Mafoko a a Molemo, ba ba ba fodisa balwetse mo ntlheng tsotlhe.

Herote o a tsietsega

(Math 14:1-12; Mar 6:14-29)

⁷Jaana kgosana Herote a utlwa ka ga dilo tsotlhe tse di dirilweng ke ene; mme a akabala thata, gonne bangwe ba re: “Johane o tsogile mo losong.”

⁸Ba bangwe ba re: “Elija o bonetse,” mme ba bangwe ba re: “Mongwe wa baperofeti ba bogologolo o bile o tsogile.”

⁹Herote a re: “Johane ke mo kgaotse tlhogo; mme yo ke utlwang dilo tse di ntseng jaana ka ga gagwe, ya bo e le mang?” Mme a eletsa go mmona.

Jesu o fepa ba ba 5 000

(Math 14:14-21; Mar 6:30-44; Joh 6:1-14)

¹⁰E rile baaposetole ba sena go boa, ba mmolelela dilo tse ba di dirileng. A ba tsaya, ba ngongwaelela kwa thoko ba le bos, kwa motseng o o bidiwang Bethesaita.

¹¹Ya re batho ba bantsi ba sena go lemoga ba mo latela; a ba tshola a bua nabo ka ga bogosi jwa Modimo, a fodisa ba ba tlhokang phodiso.

¹²Ya re letsatsi le simolola go fefa, ba ba 12 ba tla kwa go ene, ba mo raya ba re: “Phatlalatsa bontsi jo, jwa batho, gore ba ye kwa metseng le kwa metsaneng mo ntlheng tsotlhe, ba robale teng, ba bone dijo; gonne fano re mo gare ga naga fela.”

¹³A ba raya a re: “Lona lo ba fe, ba je.” Mme ba re: “Ga re na sepe, fa e se dinkgwe di le tlhano le ditlhapi di le pedi; fa e se fela re ka ya go rekela batho botlhe ba dijo.”

¹⁴Gonne go ne go le banna e ka ne e le ba le 5 000. A raya barutwa ba gagwe gore ba dudise batho fa fatshe ka masomo, lesomo lengwe le lengwe batho ba nne 50.

¹⁵Ba dira jalo ba ba dudisa botlhe.

¹⁶Mme a tsaya dinkgwe tse tlhano, le ditlhapi tse pedi, a lelalela legodimong a di segofatsa, a di ngathoganya, a di neela barutwa go di baya fa pele ga batho.

¹⁷Ba ja, ba kgora botlhe; mme ga selwa dikabetla tse ba di siileng, diroto di le 12.

Polelo ya ga Petere ka ga Jesu

(Math 16:13-19; Mar 8:27-29)

¹⁸Ga dirala ya re a rapela a le esi, barutwa ba gagwe ba bo ba na nae; mme a ba botsa a re: “Batho ba tle ba re nna ke mang?”

¹⁹Ba mo fetola ba re: “Johane Mokolobetsi; bangwe ba re: Elija; ba bangwe ba re: mongwe wa baperofeti ba bogologolo o bile o tsogile.”

²⁰A ba raya a re: “Lona lwa re ke mang?” Petere a mo fetola a re: “O Keresete wa Modimo.”

Jesu o bolela ka ga loso lwa gagwe

(Math 16:20-28; Mar 8:30-9:1)

²¹A ba laya thata, a ba laola gore ba se bolelele ope selo seo;

²²a re: “Morwa Motho o na le go boga dilo di le dintsi, le go ganwa ke bagolwane le ke ditlhogo tsa baperesiti, le bakwadi, mme o tlaa bolawa, a ba a tsosiwa ka letsatsi la boraro.”

²³A raya botlhe a re: “Fa motho mongwe a rata go ntshala morago a a iitatole, a tseye mokgoro wa gagwe ka malatsi otlhe, mme a ntshale morago.

²⁴Gonne le fa e le mang yo o ratang a ka bo a boloka botshelo jwa gagwe bo tlaa mo latlhegela; mme le fa e le mang yo o tlaa latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe ka ntlha ya me, yoo o tlaa bo boloka.

²⁵Gonne motho o a ba a ka thusega eng, fa a fenya lefatshe lotlhe, mme ene ka sebele sa gagwe a itimetsa, kgotsa a itatlha?

²⁶Gonne le fa e le mang yo o tlaa ntlhabelwang ke ditlhong, le mafoko a me a a tlhabelwa ke ditlhong, Morwa Motho o tlaa tlhabisiwa ditlhong ke ene, mogang o tlang ka kgalalelo ya gagwe, le ya ga rraagwe, le ya baengele ba ba boitshepo.

²⁷Ke lo bolelela ruri gore go na le bangwe ba bone ba ba emeng fa, ba ba se ketlang ba utlwa loso, ba ise ba bone bogosi jwa Modimo.”

Kgalalelo ya ga Jesu mo thabeng

(Math 17:1-8; Mar 9:2-8)

²⁸ Ga dirala ya re e ka ne e le malatsi a 8 morago ga mafoko a, a tsaya Petere, le Johane le Jakobe, a tllhatlogela mo thabeng, a ya go rapela.

²⁹ Ya re a sa ntse a rapela, tshwano ya sefathlogo sa gagwe ya fetoga, le diaparo tsa gagwe tsa sweufala, e le bosweu jo bo fatlhang.

³⁰ Mme bonang, ga bua nae banna ba le babedi, e le Moše le Elija;

³¹ ba bonala ba le mo kgalalelong, mme ba bua ka ga go swa ga gagwe mo o tlaa tlogang a go dirafatsa kwa Jerusalema.

³² Jaana Petere le ba o nang nabo ba bo ba fentswe ke boroko; ya re ba sena go tsoga, ba bona kgalalelo ya gagwe, le banna ba babedi ba ba emeng nae.

³³ Ga dirala ya re ba kgaogana nae, Petere a raya Jesu a re: “Morena, go molemo go rona go nna fa; o mme re dire metlaagana e le meraro; mongwe e nne wa gago, mongwe e nne wa ga Moše, mongwe e nne wa ga Elija,” ka a sa itse se o se buang.

³⁴ Mme ya re a sa ntse a bua jalo, ga tla leru la ba tshutifalela; mme ya re ba tsena mo lerung ba boifa.

³⁵ Ga tswa lentswe mo lerung la re: “Yo ke Morwaake, (yo o rategang) moitshenkedwi wa me; utlwang ene.”

³⁶ Mme ya re lentswe le khutla, Jesu a bonwa a le esi. Mme ba didimala fela, ba se ka ba bolelela ope mo malatsing ao sepe sa dilo tse ba di bonyeng.

Jesu o fodisa mosimane yo o karalalang

(Math 17:14-18; Mar 9:14-27)

³⁷ Ga dirala ya re ka moso ba sena go fologa mo thabeng, bontsi jo bogolo jwa batho jwa mo kgatlhantsha.

³⁸ Mme bonang, monna mongwe mo bontsing a goa a re: “Moruti, ke a go rapela, a ko o lebe morwaake; gonne ke ene ngwanake yo o esi.

³⁹ Mme bona, mowa o tlo o mo tseye, mme re tshogane ka a goa, o mo tsibiketse, a phoke masulo, o mo tapete, o mo tlogele ka bothata.

⁴⁰ Ke rapetse barutwa ba gago gore ba o kgoromeletse ntle; mme ba reteletswe.”

⁴¹ Jesu a fetola a re: “Ao, losika lo lo se nang tumelo, lo lo tlhogo e thata! Ke tlaa nna le lona lobaka lo lo kae ke iphapaanya le lona? Lere morwao kwano.”

⁴² Ya re a sa ntse a tla kwa go ene, mowa o o maswe wa mo piriganya, wa mo tsibiketsa mo go bothoko. Jesu a kgalemela mowa o o maswe, a fodisa ngwana, a ba o mo neela rraagwe.

Jesu o bolela loso lwa gagwe gape

(Math 17:22-23; Mar 9:30-32)

⁴³Botlhe ba gakgamadiwa ke tlotlomalo e kgolo ya Modimo. Ya re ba sa ntse ba gakgametse botlhe ka ga dilo tsotlhe tse Jesu o di dirileng, a raya barutwa ba gagwe a re:

⁴⁴“A mafoko a, a tsenelele mo ditsebeng tsa lona; gonne Morwa Motho o tlaa neelwa mo diatleng tsa batho.”

⁴⁵Mme ba se ka ba tlhaloganya lefoko le; ba le lobelwa gore ba se ka ba le lemoga; mme ba boifa go mmotsa ka ga lefoko leo.

Yo mogolo ke mang
(Math 18:1-5; Mar 9:33-37)

⁴⁶Mme ga tsoga kgang mo go bone ya gore, yo o tlaa nnang mogolo mo go bone ke mang?

⁴⁷Ya re Jesu a bona mogopolo wa dipelo tsa bone, a tsaya ngwanyana, a mmaya fa go ene.

⁴⁸A ba raya a re: “Le fa e le mang yo o tlaa tsholang ngwanyana yo ka leina la me, o tshola nna; mme le fa e le mang yo o tlaa ntsholang, o tshola ene yo o nthomileng; gonne yo o leng mmotlana bogolo mo go lona, ke ene yo e leng mogolo.”

Yo o sa tlhabaneng le rona o ntlheng ya rona
(Mar 9:38-40)

⁴⁹Johane a bua a re: “Morena re kile ra bona mongwe a kgoromeletsa mewa e e maswe kwa ntle ka leina la gago; mme ra mo itsa ka a sa go sale morago le rona.”

⁵⁰Jesu a mo raya a re: “Lo se ka lwa mo itsa; gonne yo o sa tlhabaneng le rona o ntlheng ya rona.”

Motse mongwe wa Samaria o gana go amogela Jesu

⁵¹Ga dirala e rile motlha o setse o atametse o a tlaa tsholediwang ka one, a lebanyetsa ruri sefathogo sa gagwe go ya Jerusalema.

⁵²A roma barongwa fa pele ga sefathogo sa gagwe; ba ya ba tsena mo motsaneng wa Basamaria go mo etleeletsa teng.

⁵³Mme ba se ka ba mo tshola, ka sefathogo sa gagwe se ntse jaaka e kete o ya Jerusalama.

⁵⁴Ya re barutwa ba gagwe, Jakobe le Johane, ba bona jalo ba re: “Morena, a o rata ra laola molelo wa fologa kwa legodimong wa ba laila?”

⁵⁵Mme a retologa, a ba omanyana, (a re: “Ga lo ikitse gore lo ba mowa o o ntseng jang.

⁵⁶Gonne Morwa Motho ga a a tla go senya botshelo jwa batho fa e se go bo boloka fela.”) Mme ba ya kwa motsaneng o sele.

Ba ba ratang go nna balatedi ba ga Jesu

⁵⁷Ya re ba ntse ba tsamaya mo tseleng, monna mongwe a mo raya a re: “Ke tlaa go sala morago gongwe le gongwe kwa o yang teng.”

⁵⁸Jesu a mo raya a re: “Diphokoje di na le mesima, le dinonyane tsa loapi di na le ditlhaga; mme Morwa Motho ene ga a na fa o ka itatsang tlhogo teng.”

⁵⁹A raya yo mongwe a re: “Ntshala morago.” Mme a re: “Morena, ntesa pele ke ye go fitlha rre.”

⁶⁰Jesu a mo raya a re: “Lesa baswi ba fitlhe baswi ba bone; mme wena tsamaya o utlwatse bogosi jwa Modimo.”

⁶¹Yo mongwe le ene a re: “Morena, ke tla go sala morago, ntesa pele ke ye go dumedisa bone ba ba kwa gaetsho.”

⁶²Jesu a mo raya a re: “Ga go motho ope yo o ka reng a tshwere mogoma ka seatla, mme a šeba kwa morago, yo o ka tshwanelang bogosi jwa Modimo.”

LUKE 10

Thomo ya ba ba masome a supa

¹Jaana morago ga dilo tse, Morena a baakanya ba bangwe ba le 70, a ba roma ka bobedi le bobedi fa pele ga sefathlago sa gagwe, ba ya mo metseng yotlhe, le gongwe le gongwe kwa le ene o tlogang a ya teng.

²A ba raya a re: “Thobo e kgolo ruri, mme badiri ba botlana; ke gone rapelang Morena wa thobo, gore a rome badiri mo thobong ya gagwe.

³Tsamayang; bonang, ke lo roma jaaka dikwanyana gare ga diphiri.

⁴Se tsholeng patana ya madi, le fa e le kuana, le fa e le ditlhako; le gone lo se ka lwa dumedisa ope mo tseleng.

⁵Ntlo e lo tsenang mo go yone, le fa e ka nna efe, e re pele lo re: ‘A kagiso e nne le ntlo e.’

⁶Fa morwa kagiso a le teng, kagiso ya lona e tlaa nna mo go yone; mme fa a seyo, kagiso ya lona e tlaa ba e boela mo go lona.

⁷Lo nne fela mo ntlong eo, lo ja lo nwa dilo tse ba di lo nayang; gonne modiri o tshwanetswe ke tuelo ya gagwe. Lo se ka lwa tsamayatsamaya le matlo fela.

⁸Motse o lo tsenang mo go one, le fa e ka nna ofe, mme ba lo tshola, lo je fela tse di bewang fa pele ga lona;

⁹lo fodise ba ba lwalang mo go one; lo bo lo ba reye lo re: ‘Bogosi jwa Modimo bo lo atametse.’

¹⁰Motse o lo tsenang mo go one, le fa e ka nna ofe, mme ba sa lo tshole, tswelang mo mebileng ya one lo re:

11 'Le e leng lorole lwa motse wa lona lo lo re ngaparetseng dinao, re a lo lo phimolela; le fa go ntse jalo, itseng mo gore bogosi jwa Modimo bo atametse.'

12 Ke a lo raya, e tlaa re mo letsatsing leo, go tlaa nna botoka ka ga Sotoma bogolo go motse oo.

Metse e e sa ikwatlhaeng

(Math 11:20-24)

13 "A bo go latlhega wena Korasine! go latlhega wena Bethesaita! gonne fa ditiro tsa nonofo tse di dirilweng mo go lona di ka bo di dirilwe mo Ture le Sitone, ba ka bo ba sa bolo go ikwatlhaya, ba dutse mo matseleng a dikgetse le mo meloreng.

14 Le fa go ntse jalo, go tlaa nna botoka ka ga Ture le Sitone mo katlholong bogolo go lona.

15 Wena Kaperenaume, a o golelediwa legodimong? O tlaa folosediwa mo Bobipong.

16 Yo o utlwang lona, o utlwa nna; yo o ganang lona, o gana nna; mme yo o ganang nna o gana ene yo o nthomileng."

Go boa ga ba ba masome a supa

17 Ba ba 70 ba boa ka boitumelo, ba re: "Morena, mewa e e maswe le yone ya re utlwa ka leina la gago."

18 Mme a ba raya a re: "Ke bonye Satane a wa jaaka logadima kwa legodimong.

19 Bonang, ke lo neile thata ya go gata dinoga le diphepheng, le mo nonofong yotlhe ya mmaba, ga go sepe se se tlaa lo utlwisang botlhoko ka gope.

20 Le fa go ntse jalo, lo se ka lwa itumelela moo gore mewa e a lo utlwa; lo itumelele gore maina a lona a kwadilwe kwa legodimong."

Jesu o a itumela

(Math 11:25-27)

21 Ya re mo lobakeng loo Jesu a itumela ka Mowa o o Boitshepo a re: "Ke a go leboga, Rra, Morena wa legodimo le lefatshe; ka gobo dilo tse o di lobetse ba ba botlhale le ba ba tlhaloganyang, mme o di senoletse banyana ba bannye; ee, Rra, gonne go ne go le kgatlhego mo matlhong a gago gore go nne jalo.

22 "Dilo tsotlhe ke di neetswe ke Rre; mme ga go ope yo o itseng Morwa gore e mang, fa e se Rara; le Rara gore e mang, fa e se Morwa, le mongwe yo Morwa o ratang go mo mo senolela."

23 A retologela barutwa, a ba sebela, a re: "Go sego matlho a a bonang tse lo di bonang;

24 gonne ke a lo raya, baperofeti ba le bantsi ba eleditse, le dikgosi, go bona tse lo di bonang, mme ba se ka ba di bona; le go utlwa tse lo di utlwang, mme ba se ka ba di utlwa."

Setshwantsho sa Mosamaria yo o molemo

25 Mme bonang, motho mongwe wa molao, a ema a mo lalela a re: “Moruti, ke tlaa dirang gore ke rue botshelo jo bo sa khutleng?”

26 A mo raya a re: “Go kwadilwe eng mo molaong? O bala jang?”

27 A fetola a re: “Go tulwe, o rate Morena Modimo wa gago ka pelo yotlhe ya gago, le ka mowa otlhe wa gago, le ka thata yotlhe ya gago, le ka tlhaloganyo yotlhe ya gago; le mongwe ka wena jaaka o ithata.”

28 A mo raya a re: “O fetotse ka tshiamo; dira mo, mme o tlaa tshela.”

29 Mme ene, ka a rata go itshiamisa, a raya Jesu a re: “Ana mongwe ka nna e be e le mang?”

30 Jesu a mo fetola a re: “Monna mongwe o kile a tswa Jerusalema a fologela kwa Jeriko; mme a wela mo dinokwaneng; tsa mo rutla diaparo, tsa mo itaya, tsa tsamaya tsa mo tlogela a le gaufi le go swa.

31 Mme ga tshoganwa ka moperesiti mongwe a tla ka tsela eo; mme ya re a mmona, a mo fapoga a feta ka fa ntlheng nngwe ya tsela.

32 Fela jalo le molefi ya re a fitlha felong foo, mme a mmona a mo fapoga a feta ka fa ntlheng e nngwe ya tsela.

33 Mme Mosamaria mongwe ya re a etile, a tla fela fa o leng teng; ya re a mmona a mo tlhomogela pelo,

34 a ya mo go ene a fapa dintho tsa gagwe, a di thela lookwane le bojalwa jwa mofine, a mo pega mo peleseng ya gagwe, a mo isa kwa ntlong ya baeti, a mo tlamela.

35 Ka moso a ntsha bošeleng ba le bane, a ba naya mong wa ntlo, a mo raya a re: ‘Mo tlamele sentle; mme se o tlaa se ntshang bogolo go mo, ka ntlha ya gagwe, e tlaa re ke boa ke se go lefele.’

36 “Jaana, o gopola gore ke mang wa ba bararo ba, yo o itshupileng a le wa ga gabo ene yo o wetseng mo dinokwaneng?”

37 Mme a re: “Ke yo o mo utlwetseng botlhoko.” Jesu a mo raya a re: “Ya o dire jalo le wena.”

Jesu o etela Maretha le Maria

38 Jaana ga dirala ya re ba sa ntse ba tsamaya le tsela, a tsena mo motsaneng mongwe, mme mosadi mongwe yo o bidiwang Maretha a mo tsholela mo ntlong ya gagwe.

39 Mme a bo a na le monnawe yo o bidiwang Maria, yo o bileng a ne a dutse fa dinaong tsa Morena, a utlwa mafoko a gagwe.

⁴⁰Maretha a bo a imetswe ke go direla mo gogolo; mme a tla mo go ene a re: “Morena, a ga o re sepe ka nnake a nteseditse go direla ke le nosi? Ka re mo reye a nthuse.”

⁴¹Morena a mo fetola a re: “Maretha, Maretha, o a tlhodiega, o itapisa ka dilo di le dintsi;

⁴²go batlwa selo se le sengwe fela; gonne Maria o itshenketse kabelo e e molemo, e o se ketlang a e tlosediwa.”

LUKE 11

Thapelo ya Morena

(Math 6:9-15; 7:7-11)

¹Ga dirala, ya re a rapela felong gongwe, ya re a khutla, mongwe wa barutwa ba gagwe a mo raya a re: “Morena, re rute go rapela, jaaka Johane le ene a ne a ruta barutwa ba gagwe.”

²A ba raya a re: “E re fa lo rapela lo re: “Rra, leina la gago a le itshepisiwe. Bogosi jwa gago a bo tle.

³Re neye ka letsatsi lengwe le lengwe sejo sa letsatsi.

⁴O re itshwarele dibe tsa rona; gonne le rona re itshwarela mongwe le mongwe yo o molato le rona. O se re gogele mo thaelong.”

⁵A ba raya a re: “Ke ofe wa lona yo o ka reng a na le tsala, mme a ya kwa go ene gare ga bosigo, a mo raya a re: “Tsala, nkadima dinkgwe di le tharo;

⁶gonne tsala ya me e nkgorogetse, e tswa loetong, mme ga ke na sepe se nka se mo fang;’

⁷mme yole yo o kwa teng a ka mo fetola a re: ‘Se ntshwenye; go setse go tswetswe, le bana ba me ke na nabo mo bolaong; ga nka ke ka tsoga ka go naya?’

⁸Ke a lo raya, le fa a gana go tsoga a mo naya, ka gobo e le tsala ya gagwe, le fa go ntse jalo, ka ntlha ya kemelelo ya gagwe o tlaa tsoga a mo naya ka fa o tlhokang ka teng.

⁹“Ke lo raya ke re: Lopang, mme lo tlaa newa; batlang, mme lo tlaa bona; kgwanyakgwanyang, mme lo tlaa bulelwa.

¹⁰“Gonne mongwe le mongwe yo o lopang, o a amogela; le yo o batlang o a bona; le yo o kgwanyakgwanyang o tlaa bulelwa.

¹¹Ke ofe wa lona yo o ka reng e le rrabana, mme fa morwawe a mo lopa senkgwe, o ka mo naya lentswe? Kgotsa fa a lopa tlhapi, o ka mo naya noga mo boemong jwa tlhapi?

¹²Gongwe fa a lopa letsae a o ka mo naya phepheng?

13 Ke gone, fa lona lo le bosula, lo itse go naya bana ba lona dineo tse di molemo; bogolo jang Rraeno wa legodimo o tlaa naya ba ba mo lopang Mowa o o Boitshepo.”

Jesu le Beelesebube
(Math 12:22-30; Mar 3:20-27)

14 Ya re motlha mongwe a bo a kgoromeletsa ntle mewa e e bosula, mme ya bo e le e e dimumu. Ga dirala ya re mowa o o maswe o sena go tswa, motho yo o semumu a bua; mme batho ba gakgamala.

15 Bangwe ba bone ba re: “O kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka Beelesebube kgosana ya mewa e e maswe.”

16 Ba bangwe ba mo raela, ba batla mo go ene sesupo se se tswang legodimong.

17 Mme ene, ka a itse megopolo ya bone, a ba raya a re: “Bogosi bongwe le bongwe jo bo ikgaogantseng bo a swafala; le lolwapa lo lo ikgaoganyang lo a thubega.

18 E ka re fa Satane le ene a ikgaogantse, bogosi jwa gagwe bo tlaa ema jang? Gonne lo re: Ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka Beelesebube.

19 Mme fa ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka Beelesebube, bomorwaa lona bone ba ba kgoromeletsa ntle ka mang? Ke gone bone ba tlaa nnang baatlhodi ba lona.

20 Fa ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle ka monwana wa Modimo, e tlaa bo jalo bogosi jwa Modimo bo tsile mo go lona.

21 “E a re fa motho yo o thata, yo o tlhometseng dibolao, a disitse lolwapa lwa gagwe, dilo tsa gagwe di nna ka kagiso.

22 Mme e tlaa re fa mongwe yo o thata bogolo go ene a mo tlasela, a mo fenya, o tlaa mo tseela dibolao tsotlhe tsa gagwe tse o di ikantseng, a ba a aba dithoto tsa gagwe tse di gapilweng.

23 “Yo o sa emang le nna, o tlabana le nna; le ene yo o sa phutheng le nna o a falatsa.

Go boa ga mowa o o bosula
(Math 12:43-45)

24 “Mowa o o maswe o a re o dule mo mothong, o tlo o ye o ralale dikaka o batla boikhutso; mme o re o sa bone bope, o itheye o re: ‘Ke tlaa boela kwa ntleng ya me e ke duleng mo go yone.’

25 O re o fitlha, o fitlhele e feetswe, e baakantswe.

26 Foo o ye o tseye mewa e sele e supa, e e bosula bogolo go one; mme e tsene e age teng; mme bokhutlo jwa motho yo, bo bife bogolo go ga ntlha.”

Tshegofatso ya nnete

²⁷Ga dirala ya re a sa ntse a bua dilo tse, mosadi mongwe mo bontsing, a tsholetsa lentswe la gagwe, a mo raya a re: “Go sego sebopelo se se go belegeng le mabele a o a amuleng.”

²⁸Mme ene a re: “Ee, mme bogolo go sego ba ba utlwang lefoko la Modimo, ba le boloka.”

Losika lo lo bosula lo batla sesupo

(Math 12:38-42; Mar 8:12)

²⁹E rile matshutitshuti a batho a phuthegela kwa go ene, a simolola go re: “Losika lo, ke losika lo lo bosula; lo batla sesupo; mme ga lo ketla lo newa sesupo, fa e se sesupo sa moperofeti Jona.

³⁰Gonne jaaka Jona a kile a ne a le sesupo mo go Baninefe, Morwa Motho le ene o tlaa nna jalo mo losikeng lo.

³¹Mohumagadi, kgosi ya Borwa, o tlaa ema mo tshekong le banna ba losika lo, mme o tlaa ba sekisa; gonne ene o kile a tswa dikhutlong tsa lefatshe, a tla go utlwa botlhale jwa ga Solomone; mme bonang, yo mogolo go feta Solomone o fa.

³²Banna ba Ninefe ba tlaa ema mo tshekong le losika lo, mme ba tlaa lo sekisa; gonne ba ne ba ikwatlhaya ka thero ya ga Jona; mme bonang, yo mogolo go feta Jona o fa.

Lesedi la mmele

(Math 5:15; 6:22-23)

³³“Ga go ope yo o ka reng fa a tshubile lobone, a lo beye mo go fitlhegileng, le fa e le kwa tlase ga seelo sa mabele, fa e se mo setlhomong fela gore ba ba tsenang ba bone lesedi.

³⁴Lobone lwa mmele wa gago ke leitlho; ke gone fa leitlho la gago le bona sentle, mmele otlhe wa gago o a bo o tletse lesedi; mme fa le le bosula, mmele wa gago le one o tletse lefifi.

³⁵Ke gone o ipone, e se re kgotsa lesedi le le mo go wena ya bo e le lefifi.

³⁶Ke gone ya re mmele wa gago otlhe o tletse lesedi, go se na gope fa go leng lefifi, o tlaa bonesega otlhe fela; fela jaaka go tuka sentle ga lobone go tle go go neye lesedi.”

Jesu o naya Bafarisai le ba molao molato

(Math 23:1-36; Mar 12:38-40; Luke 20:45-47)

³⁷Jaana ya re a sa ntse a bua, Mofarisai mongwe a mo lopa gore a ye go ja nae motshegare; mme a tsena, a dula a ja.

³⁸Ya re Mofarisai a go bona, a gakgamala ka a se ka a tlhapa diatla pele go ise go jewa.

³⁹Morena a mo raya a re: “Aitse jaana lona Bafarisai lo a tle lo tlhatswe bokafantle jwa senwelo le mogotšana, mme bokafateng jwa lona bo tletse bogagapa le bosula fela.

⁴⁰Dieleele ke lona, yo o dirileng bokafantle, a ga a a dira bokafateng le jone?

⁴¹Le fa go ntse jalo, atswang bahumanegi ka dilo tse di mo teng; mme bonang, dilo tsotlhe di tlaa bo di lo ntlafaletse.

⁴²“Go a bo go latlhega lona Bafarisai! Ka gobo lo ntsha sa bosome sa mosukujwane, le sa rue, le sa merogo yotlhe lekgetho; mme lo tlhokomologa tshiamiso le lorato lwa Modimo; tseno, lo ne lo tshwanetse go di dira, le tse dingwe lo sa di tlogele di sa dirwa.

⁴³“Go latlhega lona Bafarisai! gonne lo rata ditulo tse di kwa pelepele mo matlong a thuto, le ditumediso mo marekelong.

⁴⁴Go latlhega lona bakwadi le Bafarisai, baitimokanyi! Gonne lo tshwana jaaka diphupu tse di sa bonaleng, mme batho ba tsamaya fa godimo ga tsone ba sa itse.”

⁴⁵Ga fetola mongwe wa ba molao, a mo raya a re: “Moruti, fa o bua jaana le rona, o a re kgoba.”

⁴⁶A re: “Le lona, go latlhega lona ba molao, gonne lo belesa batho merwalo e e botlhokotlhoko go rwalwa; mme lona ka losi lo gana go ama merwalo eo le fa e le ka monwana mongwe wa lona.

⁴⁷A bo go latlhega lona! Ka lo aga difikantswe tsa baperofeti, mme ke borraeno ba ba ba bolaileng.

⁴⁸Jalo lo supa fa lo dumalana le ditiro tsa borraeno; gonne ruri ba ba bolaile, mme lona lo aga difikantswe tsa bone.

⁴⁹Ke gone go buileng le jone botlhale jwa Modimo jwa re: ‘Ke tlaa roma baperofeti le baaposetole kwa go bone; mme bangwe ba bone ba tlaa ba bolaya, ba ba bogisa;’

⁵⁰gore madi a baperofeti botlhe, a a tsholotsweng e sa le ka motheo wa lefatshe, a lopiwe mo losikeng lo;

⁵¹go simolola ka madi a ga Abele, go tla go fitlha mo mading a ga Sakaria, yo o swetseng fa gare ga sebeso le tempele; ee, ke a lo raya, a tlaa lopiwa mo losikeng lo.

⁵²“Go latlhega lona ba molao, ka lo tlositse sekopololo sa kitso; lona ka losi ga lo a ka lwa tsena, le ba ba rileng ba a tsena, lo ba kgoreleditse.”

⁵³E rile a sena go tswa teng, bakwadi le Bafarisai ba simolola go mo tlhotlheletsa ka thata, le go leka go mo gakatsa, gore a bue ka ga dilo di le dintsi;

⁵⁴ba mo lalela, ba batla go tshwara sengwe se se ka tswang mo molomong wa gagwe.

LUKE 12

Tlhagiso kgatlhanong le boitemokanyi

(Math 10:26,27)

¹Gone foo, fela go sena go phuthega boidiidi jwa batho, ba ba ba tla ba ba katakalana, a simolola go raya barutwa ba gagwe sa ntlha a re: “Lo itise mo sebedisong sa Bafarisai, se e leng boitimokanyo.

²Ga go ne sepe se se bipilweng, se se se ketlang se senolwa; le fa e le se se fitlhegileng, se se ketlang se itsege.

³Ke gone tsotlhe tse lo di buileng mo lefifing di tlaa utlwiwa mo leseding; le se lo se sebileng mo matlwaneng a a kwa teng, se tlaa kakanngwa mo ditlhoeng tsa matlo.

Go na le yo o tshwanetsweng ke go boifiwa

(Math 10:28-31)

⁴“Ke a lo raya ditsala tsa me ka re: Se boifeng ba ba bolayang mmele, mme kwa morago ba sa tlhole ba na le se ba ka se dirang.

⁵Ke tlaa lo tlhagisa ka ga yo lo tlaa mmoifang; ka re: Boifang ene yo e tlaa reng a sena go bolaya, a bile a na le thata go latlhela mo moleteng, ee, ke a lo raya, boifang ene.

⁶“Dithaga di le tlhano, a ga di rekwe ka madinyana a le mabedi? Mme go bo go se epe ya tsone e e lebalwang fa pele ga Modimo.

⁷Le meriri ya ditlhogo tsa lona e badilwe yotlhe; ke gone, se boifeng; gonne lo molemo bogolo go dithaga di le dintsi.

Go ipolela Keresete fa pele ga batho

(Math 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸“Ke a lo raya ka re, le fa e le mang yo o tlaa impolelang fa pele ga batho, Morwa Motho le ene o tlaa mo ipolela fa pele ga baengele ba Modimo;

⁹mme yo o tlaa intatolang fa pele ga batho, o tlaa itatolwa fa pele ga baengele ba Modimo.

¹⁰ “Le mongwe le mongwe yo o tlaa buang lefoko le le tswitlang Morwa Motho, o tlaa go itshwarelwa; mme yo o tlhapatsang Mowa o o Boitshepo, ga a ketla a go itshwarelwa.

¹¹ “Mogang ba lo isang fa pele ga ditsheko tsa matlo a thuto, le kwa balaoding, le bathata, lo se ka lwa tlhodiegela gore lo tlaa fetola jang, le fa e le gore lo tlaa reng, gongwe gore lo tlaa buang.

¹²Gonne Mowa o o Boitshepo o tlaa lo ruta mo lobakeng loo fela se lo tshwanetseng go se bua.”

Setshwantsho sa mohumi wa seelele

¹³Mongwe mo bontsing a mo raya a re: “Moruti, bua le mogolole gore a kgaogane boswa le nna.”

¹⁴Mme a mo raya a re: “Monna, ke dirilwe e mang moatlhodi le moabi mo go lona?”

¹⁵A ba raya a re: “Tlhokomelang lo bo lo itise mo bopelotshetlheng; gonne botshelo jwa motho ga bo a ema mo letlotlong la dithoto tse o nang natso.”

¹⁶A bua setshwantsho nabo a re: “Lefatshe la mohumi mongwe la ungwisa segolo.

¹⁷Mme a ithaya a re: ‘Ke tlaa dirang ka ke se na mo ke ka bolokelang maungo a me teng?’

¹⁸A re: ‘Ke tlaa dira jaana: Ke tlaa rutla matlo a me a mabolokelo, ke aga a sele a magolo; mme ke tlaa bolokela mabele a me le dithoto tsa me teng.

¹⁹Ke tlaa raya mowa wa me ke re: Mowa, o na le dithoto di tona, di boloketswe dinyaga di le dintsi; iketle, o je, o nwe, o dire mokete.’

²⁰Mme Modimo wa mo raya wa re: ‘Seelele ke wena, mowa wa gago o lopiwa mo go wena sigong jono; mme dilo tse o di baakantseng di tlaa nna tsa ga mang?’

²¹“Le ene yo o ikhumelang fela a sa humele Modimo, o ntse fela jalo.”

Ikanye Modimo

(Math 6:25-33)

²²A raya barutwa ba gagwe a re: “Ke gone ke lo rayang ke re: Se tlhobaeleng ka ga botshelo jwa lona, gore lo tlaa ja eng; le fa e le ka ga mmele gore lo tlaa apara eng;

²³gonne botshelo bo gaisa dijo, le mmele disparo.

²⁴Elang mahukubu tlhoko, lo bone fa a sa jale, a sa robe; ga a na letlole le fa e le sebolokelo; mme Modimo o a a jesa; lona lo tlhwatlhwa e kgolo jang go feta dinonyane!

²⁵Ke ofe wa lona yo o ikoketsang bolelele jwa letsogo, le fa e le le lengwe fela ka go tlhobaela?

²⁶E ka re fa lo sa nonofa go dira se sennyennyane, ana lo tlhobaelelang tse dingwe?

²⁷Elang dithunya tsa masoma tlhoko, ka fa di golang ka teng; ga di dire, ga di otlhe; le fa go ntse jalo ke a lo raya, le ene Solomone, mo kgalalelong yotlhe ya gagwe, o ne a sa kgabe jaaka sengwe sa tseo.

²⁸Fa e bo ne ne Modimo o apesa bojang jo bo mo nageng jalo, jo e a reng gompieno bo eme mo nageng, e re ka moso bo latlhelwe mo pesetsong; bogolo jang a ga o ketla o apesa lona, lona ba lo tumelo e potlana?

²⁹“Se batleng se lo tlaa se jang, le se lo tlaa se nwang, le gone lo se ka lwa etsaetsega.

³⁰Gonne dilo tsotlhe tse, di batlwa ke merafe ya lefatshe; mme Rraeno o a itse fa lo tlhoka dilo tse.

³¹Bogolo batlang bogosi jwa one, mme dilo tsotlhe tse, lo tlaa di okelediwa.

Dikhumo kwa legodimong

(Math 6:19-21)

³²“Letsomanyane, se boifeng, gonne Rraeno o natefelwa ke go lo naya bogosi.

³³Rekisang tse lo nang natso, mme lo ntshe maatso; itireleng dipatana tsa madi tse di sa onaleng, lohomo kwa magodimong lo lo sa tlhaeleng, kwa go sa atameleng legodu lepe teng, le fa e le motoutwana go senya teng.

³⁴Gonne kwa lohomo lwa lona lo leng teng, dipelo tsa lona le tsone di tlaa nna teng.

Batlhanka ba ba tlhoko

³⁵ “A ditheka tsa lona di tlangwe, le dipone tsa lona di tuke;

³⁶le lona lo nne jaaka batho ba ba lebeletseng morena wa bone, fa a boa kwa modirong wa nyalo; gore e tle e re a tla a kgwanyakgwanya, ba mmulele ka bofefo.

³⁷Go sego batlhanka bao, ba e tlaa reng morena wa bone a tla, a ba fitlhele ba lebeletse; ammaaruri, ke a lo raya, o tlaa ikokwaela, a ba dudisa go ja, mme o tlaa tla a ba neela dijo.

³⁸Fa a ka tla ka tebelo ya bobedi bosigo, le fa a ka tla ka tebelo ya boraro, mme a ba fitlhela jalo, ba bo ba le sego batlhanka bao.

³⁹Itseng se, gore fa mong wa ntlo a ka bo a itsile nako e legodu le tlaa tlang ka yone, o ka bo a disitse, mme a ko a se ka a leseletsa ntlo ya gagwe ya phunngwa.

⁴⁰Le lona etleetsegang; gonne Morwa Motho o tla ka nako e lo sa e gopoleng.”

Motlhanka yo o boikanyo kgotsa yo o leferefere

(Math 24:45-51)

⁴¹Foo Petere a mo raya a re: “Morena, setshwantsho se, a o se bua le rona, kgotsa o se bua le botlhe fela?”

⁴²Morena a re: “Molebalebi yo o ikanyegang, yo o botlhale, e be e le mang, yo morena wa gagwe o tlaa mo laodisang ba ntlo ya gagwe, gore a ba abele dijo mo lobakeng lo e leng lone?

⁴³Go sego motlhanka yoo, yo e tlaa reng morena wa gagwe a tla, a mo fitlhele a ntse a dira jalo.

⁴⁴Ammaaruri ke a lo raya, o tlaa mmaya molaodi wa dilo tsotlhe tse o nang natso.

⁴⁵Mme fa motlhanka yo a ka ithaya mo pelong ya gagwe a re: 'Morena wa me o diegile go tla;'mme a simolola go betsa batlhanka le malata, le go ja le go nwa, le go tagwa;

⁴⁶morena wa motlhanka yoo o tlaa tla ka letsatsi le o sa mo lebeleleleng ka lone, le ka nako e o sa e itseng, mme o tlaa mo kgwathisa thata, a mo laolela kabelo ya gagwe le ba ba se nang boikanngo.

⁴⁷"Mme motlhanka yo o itsileng go rata ga morena wa gagwe, mme a se ka a ipaakanya, le fa e le go dira ka fa go rateng ga gagwe, o tlaa bediwa dithupa di le dintsi.

⁴⁸Mme yo o se kang a itse, mme a dira dilo tse di tshwanetseng dithupa, o tlaa bediwa dithupa di le dipotlana. Le gone, le fa e le mang yo o neilweng segolo, go tlaa lopiwa segolo mo go ene; le motho yo batho ba mo neetseng go le gotona, ba tlaa lopa mo go fetisang mo go ene.

Jesu o tsisitse molelo le kgaogano

(Math 10:34-36)

⁴⁹"Ke tsile go latlhela molelo mo lefatsheng; mme ke sa eletsa eng fa jaana o setse o gotsitswe?

⁵⁰Ke na le kolobetso e ke nang le go kolobediwa ka yone; mme ke pitlaganye jang go tsamaye go dirafale!

⁵¹A lo itlhoma gore ke tsile go aba kagiso mo lefatsheng? Ke a lo raya, nnyaa; mme bogolo kgaogano.

⁵²Gonne go tloga fano batho ba le batlhano, ba e leng ba ntlo e le nngwe fela, ba tlaa kgaogana, ba bararo ba ganele le ba babedi, le ba babedi ba ganele le ba bararo.

⁵³Ba tlaa kgaogana: Rra motho a ganele le morwawe, le morwa a ganele le rraagwe; mma motho a ganele le morwadi, le morwadi a ganele le mmaagwe; matsala a motho a ganele le ngwetsi ya gagwe; ngwetsi le matsalaagwe."

Go lemoga ditshupo tsa dipaka

(Math 16:2-3)

⁵⁴Le gone a raya matshutitshuti a batho a re: "E a tle e re lo bona leru le tthatloga kwa bophirimatsatsi, lo re: 'Go tla mookodi;'mme go dirafale jalo.

⁵⁵E re lo bona phefo ya borwa e foka, lo re: 'Go tlaa nna mogote o o fisang;'mme go dirafale.

⁵⁶Baitimokanyi ke lona, lo itse go phutholola ponalo ya legodimo le ya lefatshe; mme go ntse jang lo sa itse go phutholola motlha ono?

Utlwana le moganetsi wa gago

(Math 5:25-26)

⁵⁷“Ana, mme go ntse jang, lona ka losi ga lo sekasekeleng se se siameng?

⁵⁸Gonne e a re fa o ya le moganetsi wa gago kwa molaoding, o tlhoafalele gore o re o sa ntse o le mo tseleng, o gololwe mo go ene; gore e se re kgotsa a go gogela fa pele ga moatlhodi, mme moatlhodi a go neela leotlana, mme leotlana le go latlhela mo ntlong ya kgolegelo.

⁵⁹“Ke a go bolelela, ga o ketla o tswa teng gope, o ise o bo o lefe ledinyana la bofelo pele.”

LUKE 13

Ikwatthaeng go sa na le nako

¹Jaana e rile ka lobaka loo ga bo go le bangwe teng, ba molelela ka ga Bagalilea, ba madi a bone Pilato o a tlhakantseng le ditlhabelo tsa bone.

²Mme Jesu a ba fetola a re: “A lo itlhome gore Bagalilea bao e ne e le baleofi bogolo go Bagalilea botlhe, ka ba bogile dilo tse?”

³Ke a lo raya, nnyaa; fa lo sa ikwatlhaye, le lona lotlhe lo tlaa nyelela fela jalo.

⁴Kgotsa ba ba 18 bale, ba kago e e godileng e ba wetseng, ya ba bolaya mo Siloame, a lo itlhome gore e ne e le baleofi go feta batho botlhe ba ba agileng mo Jerusalema?

⁵Ke a lo raya, nnyaa; fa lo sa ikwatlhaye, le lona lotlhe lo tlaa nyelela fela jalo.”

Setshwantsho sa mofeige o o sa ungweng

⁶A bua setshwantsho ke se, a re: “Monna mongwe o ne a na le setlhare sa mofeige se tlhomilwe mo tshimong ya gagwe ya mafine; mme a tla go batla loungo mo go sone, mme a se ka a fitlhela sepe.

⁷A raya mmaakanyi wa mafine a re: ‘Bona, dinyaga tse tharo tse, ke ntse ke tla go batla loungo mo setlhareng se, sa mofeige, mme ke sa fitlhele sepe; a se rengwe; se bile se emeletseng lefela mo mmung?’

⁸A mo fetola a re: ‘Morena, a ko o se lese le ka ngwaga ono, ke tle ke se lemele, ke se tsenye motshotelo.

⁹E tlaa re fa se ungwa go tlaa nna molemo; fa go sa nne jalo, foo o tlaa itse go se rema.”

Jesu o fodisa mosadi yo o segole ka Sabata

¹⁰Ya re ka letsatsi la Sabata a bo a ruta mo go nngwe ya matlo a thuto.

¹¹Bonang, ga bo go le motsadi mongwe yo o sa leng a tsenwa ke mowa wa seemera, ka dinyaga di le 18; mme a bo a hutaganye; a sa ka ke a ikinamolola ka gope.

¹²Mme Jesu ya re a mmona, a mmita, a mo raya a re: “Mosadi, o golotswe mo seemereng sa gago.”

¹³Mme a baya diatla tsa gagwe mo go ene, mme a siamisiwa fela ka bonako; mme a galaletsa Modimo.

¹⁴Molaodi wa ntlo ya thuto ka a gakaditswe ke Jesu, ka a fodisitse ka letsatsi la Sabata, a raya batho a re: “Go malatsi a le maratara a batho ba tshwanetseng go dira ka one; ke gone tlang lo fodisiwe ka one, e seng ka letsatsi la Sabata.”

¹⁵Mme Morena a mo fetola a re: “Baitimokanyi ke lona, a le mongwe le mongwe wa lona a e a re go le letsatsi la Sabata a golole kgomo ya gagwe le esela ya gagwe mo ntlong ya yone, a e goge a ye go e nosa?”

¹⁶Mosadi yo e le morwadia Aberahame, yo Satane o sa le a mo golega ka dinyaga di le 18, a ga a a tshwanelwa ke go gololwa mo kgoleng e, ka letsatsi la Sabata?”

¹⁷Ya re a sena go bua dilo tse, baganetsi botlhe ba gagwe ba tlhabisiwa ditlhong; mme bontsi jotlehe jwa batho jwa itumela, ka ntlha ya dilo tsotlhe tsa kgalalelo tse di dirilweng ke ene.

Setshwantsho sa peo ya mosetara

(Math 13:31-32; Mar 4:30-32)

¹⁸Ke gone o ba reileng a re: “Ana bogosi jwa Modimo bo tshwana le eng? Mme ke tlaa bo tshwantsha ka eng?”

¹⁹Bo tshwana le tlhaka ya peo ya mosetara, e motho o ne a e tsaya, a e latlhela mo tshimong ya gagwe; mme ya gola, ya tswa setlhare: dinonyane tsa loapi tsa aga mo dikaleng tsa sone.”

Setshwantsho sa sebediso

(Math 13:33)

²⁰Gape a re: “Ke tlaa tshwantsha bogosi jwa Modimo ka eng?”

²¹Bo tshwana le sebediso se mosadi o ne a se tsaya, a se tsenya mo dielong di le tharo tsa boupi, ga tsamaya jwa bela jotlehe fela.”

Kgoro e e pitlaganyeng

(Math 7:13-14, 21-23)

²²A nna a tsamaya a ralala metse le metsana, a ruta, a ntse a etela kwa Jerusalema.

²³Mongwe a mo raya a re: “Morena, ba ba bolokwang a ba ba botlana?” Mme a ba raya a re:

²⁴“Ganelang go tsena ka kgoro e e pitlaganyeng; gonne ke a lo raya, bantsi ba tlaa batla go tsena, mme ba tlaa retelelwa.

²⁵E tlaa re fa mong wa ntlo a setse a nanogile, mme a tswadile ntlo, mme lo simolola go ema ka fa ntle, lo kgwanyakgwanya setswalo, lo re: ‘Morena, Morena, re bulele;’ mme fa a lo fetola a re: ‘Ga ke lo itse kwa lo tswang teng;’

²⁶e dira gone lo tlaa simololang go re: ‘Re kile ra ja ra nwa fa pele ga gago, mme o ne wa ruta mo mebileng ya rona.’

²⁷ Mme ene o tlaa re: ‘Ke a lo bolelela, ga ke lo itse kwa lo tswang teng; ntlogelang lona lotlhe badiri ba tshiamololo.’

²⁸ Go tlaa nna selelo le phuranyo ya meno, mogang lo bonang Aberahame le Isake, le Jakobe, le baperofeti botlhe mo bogosing jwa Modimo, mme lona lo kgoromeleditswe kwa ntle.

²⁹Mme ba tlaa tswa kwa botlhabatsatsi, le kwa bophirimatsatsi, le kwa botsheka le kwa borwa, mme ba tlaa dula mo bogosing jwa Modimo.

³⁰ Bonang, go na le ba morago ba ba tlaa nnang ba pele, go bile go na le ba pele ba ba tlaa nnang ba morago.”

Jesu o hutsafalela Jerusalema

(Math 23:37-39)

³¹Ya re ka nako eo fela, ga tla bangwe ba Bafarisai, ba mo raya ba re: “Tswa mono o tsamaye, gonne Herote o rata gobo a ka go bolaya.”

³²Mme a ba raya a re: “Yang lo reye phokoje eo lo re: Bona, ke kgoromeletsa mewa e e maswe ntle, ke fodisa gompieno le ka moso, mme e tlaa re ka letsatsi la boraro ke be ke dirwa boitekanelo.

³³Le fa go ntse jalo ke na le go tswela pela gompieno le ka moso, le ka moso o mongwe; gonne ga go ka ke ga nna go re moperofeti o ka swela kwa ntle ga Jerusalema.

³⁴“Jerusalema we! Jerusalema we! Wena yo o bolayang baperofeti, o kgobotletsa ka maje ba ba rongwang kwa go wena; ke ka bo ke phuthile bana ba gago mmogo gantsi jang, jaaka koko e tle e phuthele mamphorwana a yone mo diphukeng tsa yone, mme lo ganne.

³⁵Bona, ntlo ya lona lo e tlogeletswe e le letlotla fela; ammaaruri ke a lo raya, ga lo ketla lo tlhola lo mpona, go tle go tsamaye lobaka lo tle, lo lo tlaa buang ka lone, lo re: ‘Go bakwe ene yo o tlang mo ineng la Morena.’”

LUKE 14

Jesu o fodisa monna yo o lwalang bolwetse jwa pudulogo ya metsi

¹Ga dirala e rile go le letsatsi la Sabata, a tsena mo ntlong ya Mofarisai mongwe wa mogolwane, a ya go ja senkgwe, mme ba bo ba mo lepale.

²Bonang, ga bo go le monna e fa pele ga gagwe a lwala pudulogo ya metsi.

³Jesu a bua, a raya ba molao le Bafarisai a re: “A go letleletswe go fodisa ka letsatsi la Sabata, kgotsa nnyaa?”

⁴Ba didimala fela. Mme a mo tsaya, a mo fodisa, a mo lesa a tsamaya.

⁵A ba raya a re: “Ke ofe wa lona yo e ka reng fa a na le esela, le fa e le kgomo, fa e wetse mo sedibeng, a se ke a akofa a ya go e ntsha fela ka letsatsi la Sabata?”

⁶Ba retelelwa ke go mo fetola mo dilong tse.

Thuto go balalediwa le molaetsi

⁷A bua setshwantsho le ba ba laleditsweng, ka a bona ka fa ba itebalebelang ditulo tse di kwa pele ka teng; a ba raya a re:

⁸“E re fa mongwe a go laleditse modiro wa nyalo, o se ka wa dula mo mannong a a kwa pele, e se re kgotsa mongwe yo o tlotlegang bogolo go wena a ba a laleditswe le ene;

⁹mme yo o go laleditseng nae a tla, a go raya a re: ‘Sutela monna yo;’foo o simolole go tsaya setulo se se kwa morago ka ditlhong.

¹⁰Mme e re fa o laleditswe, o ye o tseye setulo se se kwa moragorago, gore e tle e re yo o go laleditseng a tla, a go reye a re: ‘Tsala, dulela kwa pele;’foo o tlaa dirana le tlotlo fa pele ga ba ba dutseng ba a ja nao.

¹¹Gonne mongwe le mongwe yo o ikgodisang o tlaa ngotlafadiwa; mme yo o ingotlafatsang o tlaa godisiwa.”

¹²Le gone a raya yo o mo laleditseng a re: “E re fa o dira modiro wa motshegare le fa e le wa maitseboa, o se ka wa laletsa ditsala tsa gago, le fa e le bana ba ga rraago, le fa e le ba losika lwa gago, le fa e le bagaeno ba ba humileng; e se re kgotsa le bone, ba ba ba go bitsa, mme tuelo e go dirafalele.

¹³Mme e re fa o dira modiro, laletsa bahumanegi, digole, batlhotsi le difofu.

¹⁴O tlaa nna sego; gonne bone ga ba na se ba ka go duelang ka sone; gonne o tlaa duelwa mo go tsogeng ga basiami.”

Setshwantsho sa modiro o mogolo

¹⁵E rile mongwe wa ba ba dutseng ba ja nae a utlwa dilo tse, a mo raya a re: “Go sego yo o tlaa jang senkgwe mo bogosing jwa Modimo.”

¹⁶Mme a mo raya a re: “Monna mongwe o kile a dira modiro o mogolo wa maitseboa, a laletsa batho ba le bantsi.

¹⁷Ya re ka lobaka lwa modiro go jewa, a roma motlhanka wa gagwe a ya go raya ba ba laleditsweng a re: “Tlang gonne dilo tsotlhe di baakantswe.”

¹⁸Mme botlhe fela ba ya seoposengwe, ba simolola go ipata. Wa ntlha a mo raya a re: 'Ke rekile sebata sa lefatshe, mme ke tshwanetse go ya go se bona; ke a go rapela, a ke itshwarelwe, ke ipoletse.'

¹⁹Yo mongwe a re: 'Ke rekile dikgomo tsa bojokwe ba le batlhano, mme ke ya go di leka; ke a go rapela, a ke itshwarelwe, ke ipoletse.'

²⁰Yo mongwe a re: 'Ke nyetse mosadi, ke gone ke sa ka keng ka ya.'

²¹"Motlhanka yoo a boa, a bolelela morena wa gagwe dilo tse. Foo mong wa ntlo, ka a le bogale, a raya motlhanka wa gagwe a re: 'Tsamaya ka bonako, o tswele kwa mebileng le mo diferwaneng tsa motse, mme o lere kwano mo teng bahumanegi, digole, difofu le batlhotsi.'

²²Motlhanka a re: 'Morena, se o se laotseng se dirilwe, mme bonno bo sa le teng.'

²³Morena a raya motlhanka a re: 'Tswela kwa ditseleng tse dikgolo, le kwa dikgoreng, mme o ba patelele go tsena gore ntlo ya me e tlale.'

²⁴Gonne ke a lo raya, ga go ope wa banna bao ba ba laleditsweng yo o tlaa isang modiro wa me mo ganong."

Mathata a go nna morutwa

(Math 10:37-38)

²⁵Jaana ga bo go tsamaya nae bontsintsi jwa batho; mme a retologa, a ba raya a re:

²⁶"Fa motho, le fa e le mang, a tla kwa go nna, mme a sa nthate bogolo go rraagwe, le mmaagwe, le mosadi wa gagwe, le bana, le bana ba ga rraagwe ba basimane, le ba basetsana, ee, le jone botshelo jwa gagwe, ga a ka ke a nna morutwa wa me.

²⁷Le fa e le mang yo o sa sikareng mokgoro o e leng wa gagwe, mme a ntshala morago, ga a ka ke a nna morutwa wa me.

²⁸"Gonne ke ofe wa lona yo e ka reng fa a rata go aga kago e e godileng, mme a se ka a dula pele a bala madi a yone, gore a tle a itse fa a na le a a lekanyeng go e swetsa.

²⁹E se re kgotsa a sena go e thaya a retelelwa ke go e swetsa; mme botlhe ba ba e bonang ba simolole go mo sotla.

³⁰Ba re: 'Monna yo o simolotse go aga, mme a bo a sa nonofa go swetsa.'

³¹"Kgotsa kgosi ke efe e e ka reng e ya go tlabana le kgosi e nngwe, e e se keng e dula pele, e senka kgakololo ya gore a e nonofile, ka e na le ba ba 10 000, go ya go kgatlhantsha e e tlang kwa go yone e na le ba ba 20 000.

³²E tle e re fa go sa nna jalo, e re e nngwe e sa ntse e le kgakala, e rome batho ba ye go lopa mo go ka agisanyang.

³³Go ntse fela jalo, le fa e le mang mo go lona yo o sa tlogeleng dilo tsotlhe tse o nang natso, ga a ka ke a nna morutwa wa me.

Letswai le le sa utlwaleng

(Math 5:13; Mar 9:50)

³⁴“Le gale letswai le molemo; mme fa letswai le senyegile molodi, le a bo le ka lokwa ka eng?

³⁵Ga le na tiro, le fa e le mo tshimong, le fa e le mo thutubudung; batho ba tle ba le latlhele kwa ntle. Yo o nang le ditsebe go utlwa, a a utlwe.”

LUKE 15

Setshwantsho sa nku e e timetseng

(Math 18:10-14)

¹Jaana bakgethisi botlhe le baleofi ba bo ba ne ba mo atamela go mo utlwa.

²Bafarisai ba ngongorega le bakwadi, ba re: “Monna yo, o tshola baleofi, o ja nabo.”

³Mme a bua setshwantsho se nabo a re:

⁴“Motho ke ofe wa lona yo e ka reng a na le dinku di le lekgolo, mme fa nngwe ya tsone e timela, yo o se keng a tlogela tse di 99 mo nageng, a ye go batla e e timetseng, go tle go tsamaye a e bone?

⁵Mme o tlaa re a sena go e bona, a e beye mo magetleng a gagwe, a itumele.

⁶E re a tla mo gae a phuthe ditsala tsa gagwe le ba ga gabo, a ba reye a re: ‘Itumeleng le nna, gonne ke bonye nku etsho e e neng e timetse.’

⁷Ke a lo raya, go tlaa nna boitumelo fela jalo kwa legodimong ka ga moleofi a le mongwe fela yo o ikwatlhayang, bogolo go ka ga ba ba siameng ba le 99, ba ba sa direng boikwatlhao sepe.

Setshwantsho sa ledi le le latlhegileng

⁸“Kgotsa, mosadi ke ofe, yo e ka reng a na le madi a le some a selefera, fa a latlhegelwa ke le lengwe, a se ke a tshube lobone, a feela ntlo, a batla ka tlhaofalo go tsamaye a le bone?

⁹O tlaa re a sena go le bona, a phuthe ditsala tsa gagwe le ba ga gabo a re: ‘Itumeleng le nna, gonne ke bonye ledi le le neng le ntatlhegetse.’

¹⁰Ke a lo raya, go boitumelo fela jalo fa pele ga baengele ba Modimo ka ga moleofi a le mongwe fela yo o ikwatlhayang.”

Setshwantsho sa morwa yo o latlhegileng

¹¹Mme a re: “Monna mongwe o ne a na le bana ba basimane ba le babedi.

¹²Yo mmotlana wa bone a raya rraagwe a re: ‘Rra, nnaya mo e neng e tlaa nna ga me ga boswa.’ Mme a ba kgaoganyetsa dilo tse o tshelang ka tsone.

¹³Mme ya re malatsi a ise a fete a le mantsi morago ga moo, ngwana yo mmotlana a phutha gotlhe, a etela kwa lefatsheng le le kgakala, mme a le gone a senya dilo tsa gagwe mo ditlhapelong tsa bofalele.

¹⁴Ya re a sena go di fedisa tsotlhe fela, ga wela mmopamo o mogolo thata mo lefatsheng leo; mme a simolola go nna mo pitlaganong.

¹⁵Mme a ya a ineela mo go mongwe monni wa lefatsheng leo, mme ene a mo isa kwa nageng ya gagwe gore a otlele dikolobe teng.

¹⁶Mme a eletsa a ka bo a ka kgora moroko o o jewang ke dikolobe; mme a se ka a fiwa ke ope.

¹⁷Mme e rile a itharabologelwa a re: 'Kana batlhanka ba ba thapilweng ba ga rre ba bantsi jang, ba na le dijo tse di lekanyeng di ba di sala, mme nna ke swela fano ka tlala.

¹⁸Ke tlaa nanoga ke ya kwa go rre, ke mo raya ke re: Rra, ke leofetse legodimo, le fa pele ga gago;

¹⁹ka moo ga ke tlhole ke tshwanela go bidiwa morwao; ntira jaaka mongwe wa batlhanka ba gago ba ba thapilweng.'

²⁰"Mme a nanoga, a tla kwa go rraagwe. Ya re a sa ntse a le kgakala, rraagwe a mmona, mme a tlhomolwa ke pelo, a taboga, a ya a wela mo thamong ya gagwe, a mo atla.

²¹Mme morwawe a mo raya a re: 'Rra, ke leofetse legodimo, le fa pele ga gago, ga ke tlhole ke tshwanela go bidiwa morwao.'

²²Rraagwe a raya batlhanka a re: 'Ntshang seaparo se sentlente ka bonako, lo se mo apese; lo mo rwese mohitsana mo letsogong, le ditlhako mo dinaong;

²³lereng namane e e nonneng, lo e tlhabe; mme a re jeng, re dire mokete o mogolo;

²⁴gonne yo morwaake o ne a sule, mme o bile o tshedile; o ne a latlhegile, mme o bonywe.'Ba simolola go dira mokete.

²⁵"Jaana morwawe yo mogolo a bo a le kwa nageng; ya re a tla a atamela ntlo, a utlwa kopelo le pino.

²⁶Mme a bitsa mongwe wa batlhanka, a mmotsa a re: 'Ke eng se se dirwang jaana?'

²⁷A mo raya a re: 'Monnao o tsile; mme rraago o tshabile namane e e nonneng, ka gobo a mmonye a itekanetse fela.'

²⁸"Mme a nna bogale, a gana go tsena; mme rraagwe a tswela kwa go ene a mo rapela.

²⁹A fetola rraagwe a re: 'Bona, ke go diretse ka dinyaga tse dintsi tse, le gone ga ke ise nke ke tlole taolo ya gago gope; le fa go ntse jalo, ga o ise o ko o nneye le fa e le potsane, gore ke dire mokete le ditsala tsa me.

³⁰Mme morwao yo, yo o supuditseng dilo tsa gago le baakafadi, o rile a sa ntse a tla fela, wa mo tlabisa namane e e nonneng.'

³¹"A mo raya a re: 'Morwaaka, ke na nao ka metlha yotlhe, le tsotlhe tse e leng tsa me ke tsa gago.

³²E ne e le tshwanelo fa re ka dira mokete, ra ba ra itumela; gonne yo monnao o ne a sule, mme o bile o tshedile; o ne a latlhegile, mme o bonywe.'"

LUKE 16

Setshwantsho sa molaodi yo o sa ikanyegeng

¹Le gone a raya barutwa a re: "Go ne go le monna mongwe e le mohumi, a na le molebedi wa dilo tsa gagwe; ene yo a newa molato kwa go mong wa gagwe, ga twe, o senya dilo tsa gagwe.

²Mme a mmita, a mo raya a re: 'Eng se ke se utlwang ka ga gago? Bolela ka thulaganyo ka ga tebelelo ya gago; gonne ga o ka ke wa tlhola o nna molebedi.'

³Molebedi a ithaya a re: 'Ke tlaa dirang, ka e le fa morena wa me a ntlosa mo tebelelo? Ga nka ke ka lema; mme go kopa go ntlhabisa ditlong.

⁴Ke a itse ka fa ke tlaa dirang ka teng, gore e tle e re ke sena go ntshiwa mo tebelelo ba tle ba ntsholele mo matlong a bone.'

⁵"Mme a bitsa mongwe le mongwe wa batho ba ba molato le morena wa gagwe, a raya wa ntlha a re: 'O molato o kae le morena wa me?'

⁶A re: 'Dithatholelo tsa lookwane di le lekgolo.' A mo raya a re: 'Tsaya lokwalo o nne fa fatshe ka bonako, o kwale o re, di 50.'

⁷Foo a raya yo mongwe a re: 'Wena o molato o kae?' A re: 'Dikgetse tsa mabele di le lekgolo.' A mo raya a re: 'Tsaya lokwalo lwa gago o kwale o re, di 80.'

⁸"Mme morena wa gagwe a faka molebedi yo o sa siamang, ka a dirile ka botlhale; gonne bana ba lefatshe leno ba tlhalefetse losika lwa bone go gaisa bana ba lesedi.

⁹"Ke lo raya ke re: Itireleng ditsala ka mahumo a a sa siamang; gore e tle e re a tlhalele, di lo tsholele mo maagong a a sa khutleng.

¹⁰Yo o ikanyegang mo go se sennye, o okanyega le mo go se segolo; yo o sa siamang mo go se sennye, ga a a siama le mo go se segolo.

¹¹Ke gone fa lo se ka lwa ikanyega ka ga mahumo a a sa siamang, lo tlaa neelwa e mang dikhumo tsa boammaaruri?

12 Fa lo se ka lwa ikanyega mo go tsa yo mongwe, lo tlaa newa e mang se e leng sa lona?

13 “Ga go motlhanka ope yo o ka direlang beng ba le babedi; gonne o tlaa ila mongwe, a rate yo mongwe; kgotsa a ngaparele mongwe, a nyatse yo mongwe. Ga lo ka ke lwa direla Modimo le mahumo.”

Molao le bogosi jwa Modimo

(Math 11:12-23; 5:31-32; Mar 10:11-12)

14 Bafarisai le bone, ba e neng e le barati ba khumo ya madi, ba utlwa dilo tsothle tse, mme ba mo sotla.

15 Mme a ba raya a re: “Ke lona ba lo itshiamisang fa pele ga batho; mme Modimo o itse dipelo tsa lona; gonne se se tlotlegang thata mo bathong, se bo se le makgapha fa pele ga Modimo.

16 “Molao o ntse o le teng le baperofeti go tla go fitlha mo go Johane; e sa le ka lobaka loo Mafoko a a Molemo a bogosi jwa Modimo a ntse a rerwa, mme mongwe le mongwe o tsena mo go lone ka go ikeka.

17 Go ka nna bofefo legodimo go feta le lefatshe, bogolo go tlhakanyana nngwe ya molao go tlhaela.

18 “Mongwe le mongwe yo o tlhalang mosadi wa gagwe, a nyala o sele, o dira boaka; le yo o nyalang mosadi yo o tladilweng ke monna wa gagwe, le ene o dira boaka.

Monna wa mohumi le Lasaro

19 “Jaana ga bo go le monna mongwe, a humile, a apere bohibidu le leloba le le boleta, a tshela fela ka malatsi otlhe mo letlepung le mo bontlentleng.

20 Ga bo go le mokopi mongwe yo o bidiwang Lasaro, a beilwe fa kgorong ya gagwe a tletse dintho.

21 A eletsa go otlwa ka matlhotlhora a a wang mo lomating lwa bojelo lwa mohumi; ee, dintša le tsone tsa tla tsa latswa dintho tsa gagwe.

22 “Ga dirala gore mokopi a swa, mme baengele ba mmelegela kwa sehubeng sa ga Aberahame, mohumi le ene a swa, a fitlha.

23 O rile a le mo Bobipong, a tsholetsa matlho a gagwe, a le mo ditlhokofatsong tse ditona, mme a bona Aberahame kwa kgakala, le Lasaro a le mo sefubeng sa gagwe.

24 Mme a goa a re: ‘Aberahame, Rra, nkutlwela botlhoko, o rome Lasaro, gore a tle a ine ntlha ya monwana wa gagwe mo metsing, a ntsidifatse loleme, gonne ke tlhokofadiwa mo gogolo mo kgabong e.’

25 “Aberahame a re: ‘Morwaaka, gopola jaaka e rile mo botshelong jwa gago o ne o amogetse dilo tse di molemo tsa gago, le jaaka Lasaro le ene a ne a na le dilo tse

di bosula; mme jaanong, ene o a gomodiwa, mme wena o tlhokofadiwa mo gogolo.

²⁶Bogolo go tsotlhe tse, fa gare ga rona le lona, go tlhomilwe phatlha e kgolo e e se nang bogato; gore ba ba kwano, ba ba ratang go fetela koo go lona, ba retelelwe; le koo ba ba ratang go tla kwano go rona, ba retelelwe.'

²⁷Mme a re: 'Rra, ke gone ke go rapelang ka re, a ko o mo rome kwa ntlong ya ga rre;

²⁸ka ke na le bana ba ga rre ba le batlhano; gore a ye go ba itsise gore e se re kgotsa le bone ba tla felong fano ga tlhokofatso e kgolo.'

²⁹"Aberahame a mo raya a re: 'Ba na le Moše le baperofeti; a ba utlwe bone.'

³⁰Mme a re: 'Nnyaa, Aberahame, Rra; fa mongwe a tswa mo baswing a ya kwa go bone, ba tlaa ikwatlhaya.'

³¹Mme a mo raya a re: 'Fa ba sa utlwe Moše le baperofeti, le gone ga ba ketla ba rapelesega, le fa mongwe a ka tsoga mo baswing.'"

LUKE 17

Dithaelo tsa go leofa

(Math 18:6-7,21-22; Mar 9:42)

¹A raya barutwa ba gagwe a re: "Go retetse gore dikgopiso di se ka tsa tla; mme go latlhega ene yo di tlang ka ene.

²Go ka bo go le molemo bogolo mo go ene fa lolwala lo ka bo lo gokeletswe mo thamong ya gagwe, mme a thabuediwa mo lewatleng, bogolo go fa a ka bo a kgopisa mongwe wa ba babotlana ba.

³Itiseng: E re fa wa gaeno a go leofela, o mo omanyane; mme fa a ikwatlhaya, o mo itshwarele.

⁴Fa a go leofela gasupa ka letsatsi, mme a nna a boela mo go wena gasupa ka letsatsi a re: 'Ke a ikwatlhaya,'o mo itshwarele fela."

Totisa tumelo ya rona

⁵Baaposetole ba raya Morena ba re: "Totisa tumelo ya rona."

⁶Morena a re: "Fa lo ne lo na le tumelo, e le kana ka tlhaka ya peo ya mosetara, lo ne lo ka raya setlhare se sa mosekamine lwa re: 'Khumoga ka medi, o ye go tlhlongwa mo lewatleng;'se ne se tlaa lo utlwa.

Tshwanelo ya motlhanka

⁷"Ke mang wa lona yo e ka reng a na le motlhanka yo o lemanang, kgotsa a disa dinku, e re a goroga a tswa kwa nageng, a ka mo raya a re: 'Tla, o dule o je?'

⁸Bogolo a ga a mo reye a re: 'Baakanya se ke lalelang ka sone, o ikokwaele, o ntirele, ke tle ke tsamaye ke je ke nwe; morago o tlaa itse go ja le go nwa?'

⁹A o tle a leboge motlhanka yoo ka a dirile dilo tse o di laoletsweng?

¹⁰Go ntse jalo le lona, e tlaa re lo sena go dira dilo tsotlhe tse lo di laoletsweng, lo re: 'Re batlhanka ba re se nang molemo; re dirile se e neng e le tshwanelo ya rona go se dira, fela.'"

Jesu o fodisa balepero ba le some

¹¹Ga dirala ya re a sa ntse a etela kwa Jerusalema, a ralala fa gare ga Samaria le Galilea.

¹²Ya re a tsena mo motsaneng mongwe, a kgatlhana le banna ba le some, e le balepero, ba emetse kwa kgakala;

¹³mme ba tsholetsa mantswe a bone ba re: "Jesu, Morena re utlwele botlhoko!"

¹⁴Ya re a ba bona, a ba raya a re: "Tsamayang, lo ye go itshupetsa baperesiti." Ga dirala ya re ba sa tsamaya, ba ntlafala.

¹⁵Mongwe wa bone o rile a ipona fa a fodisitswe a boa, a galaletsa Modimo ka lentswe le legolo.

¹⁶A wela ka sefathogo fa fatshe fa dinaong tsa gagwe, a mo leboga; mme ya bo e le Mosamaria.

¹⁷Jesu a bua a re: "A ba ne ba sa ntlafadiwa boo some? Ba ba 9 ba kae?"

¹⁸A go ne go sa bonwe ope yo o boang a tla go baka Modimo, fa e se moeng yo?"

¹⁹Mme a mo raya a re: "Nanoga, o tsamaye; tumelo ya gago e go fodisitse."

Go tla ga bogosi jwa legodimo

(Math 24:23-28, 36-41)

²⁰Mme e rile a bodiwa ke Bafarisai, gore bogosi jwa Modimo bo tlaa tla leng, a ba fetola a re: "Bogosi jwa Modimo ga bo tle ka go bonwa.

²¹Le gone ga ba ketla ba re: 'Bonang fano!'kgotsa; 'Bonang fale!'Gonne bonang, bogosi jwa Modimo bo mo teng ga lona."

²²A raya barutwa a re: "Metlha e tlaa tla e lo tlaa eletsang go bona letsatsi lengwe la malatsi a Morwa Motho ka yone, mme ga lo ketla lo le bona.

²³Ba tlaa lo raya ba re: 'Bonang fale!'kgotsa, 'Bonang fano!'Se tsamayeng, le fa e le go ba sala morago.

²⁴Gonne jaaka e a re fa logadima lo gadima ntlheng nngwe tlase ga legodimo, lo phatsimele kwa ntlheng e nngwe tlase ga legodimo; Morwa motho le ene o tlaa nna jalo mo motlheng wa gagwe.

²⁵Pele o na le go boga dilo di le dintsi, le go ganwa ke losika lo.

²⁶Jaaka go kile ga dirala mo metlheng ya ga Noa, go tlaa nna fela jalo le mo metlheng ya Morwa Motho.

²⁷ Ba ne ba ja, ba nwa, ba nyala, ba neelwa nyalong, ga tsamaya ga tla letsatsi le Noa o tsenang mo ntlong e e kokobalang ka lone, mme morwalela wa tla wa ba senya botlhe fela.

²⁸ Le jaaka go diretse mo metlheng ya ga Lote: Ba ne ba ja, ba nwa, ba reka, ba rekisa, ba tlhoma, ba aga;

²⁹ mme ka letsatsi leo fela, le Lote o duleng mo Sotoma ka lone, ga nna molelo le sulefura mo go tswang legodimong, ga ba laila botlhe fela.

³⁰ Go tlaa nna fela jalo mo motlheng o Morwa Motho o tlaa senolwang ka one.

³¹ “A e re mo letsatsing leo yo o mo godimo ga ntlo, mme dilo tsa gagwe di le mo ntlong, a se ka a fologa a ya go di tlosa; jalo le ene yo o kwa nageng, a se ka a boela kwa morago.

³² Gakologelwang mosadi wa ga Lote.

³³ Le fa e le mang yo o tlaa batlang go boloka botshelo jwa gagwe, bo tlaa mo latlhegela; mme le fa e le mang yo o tlaa latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe, o tlaa bo boloka.

³⁴ Ke a lo bolelela ka re, e tlaa re mo bosigong joo, go tlaa bo go le batho ba le babedi ba tlhakanetse phate; mme mongwe o tlaa tsewa, yo mongwe a tlogelwe.

³⁵ Basadi ba le babedi ba tlaa bo ba sila mmogo; mongwe o tlaa tsewa, yo mongwe a tlogelwe.

³⁶ (Banna ba le babedi ba tlaa bo ba le mo nageng; mongwe o tlaa tsewa, yo mongwe a tlogelwe.)”

³⁷ Mme ba mo fetola, ba mo raya ba re: “Kae, Morena?” A ba raya a re: “Kwa setoto se leng teng, manong le one a tlaa phuthegela teng.”

LUKE 18

Setshwantsho sa motlholagadi le moatlhodi

¹ A bua setshwantsho nabo, sa gore batho ba tshwanetse go rapela ka metlha yotlhe, ba sa ngosele.

² A re: “E kile ya re mo motseng mongwe, ga bo go le moatlhodi yo o sa boifeng Modimo, le motho, a sena sepe nae.

³ Ga bo go le mosadi wa motlholagadi mo motseng oo; a nna a ya kwa go ene gantsi a re: ‘Ntsheka mo go yo o mpatikang.’

⁴ Mme a nna a gana ka lobaka; mme ya re kwa morago a ithaya a re: ‘Le fa ke sa boife Modimo, le motho ke sa mo re sepe;

⁵ le fa go ntse jalo, e re ka motlholagadi yo a ntshwenya, ke tlaa mo sekela, gore a se ka a mphatlola tlhogo ka go boaboa ga gagwe.’”

⁶Morena a re: “Utlwang se moathodi yo o sa siamang o se buang.

⁷Mme Modimo one, a ga o ketla o sekela ba e leng baitshenkedwi ba one, ba ba goelang kwa go one motshegare le bosigo, mme o bile o pelotelele ka ga bone.

⁸Ke a lo bolelela, o tlaa ba sekela ka bonako. Le fa go ntse jalo e tlaa re Morwa Motho a tla, a o tlaa fitlhela tumelo mo lefatsheng?”

Setshwantsho sa Mofarisai le mokgethisi

⁹Setshwantsho ke se, a se bua le bangwe ba ba ikayang fa e le bone basiami, ba nyatsa ba bangwe botlhe, a re:

¹⁰“Banna ba le babedi ba kile ba ya tempeleng, ba ya go rapela; mongwe e le Mofarisai yo mongwe e le mokgethisi.

¹¹“Mofarisai a ema a ithapelelela jaana a re: ‘Modimo, ke a go leboga ka gobo ke sa nna jaaka batho ba bangwe, ba le baikgagapeledi, le basiamolodi le ba boaka, kgotsa jaaka mokgethisi yo.

¹²Ke tle ke ikitse go ja gabedi ka beke nngwe le nngwe; le sa bosome sa tsotlhe tse ke di bapalang ke se ntshe.’

¹³“Mme mokgethisi ene, a emela kwa kgakala, le e leng matlho a se ka a a lelaletsa legodimong, a ititaya sehuba a re: ‘Modimo, nkutlwela botlhoko, nna yo ke leng moleofi.’

¹⁴Ke a lo bolelela, monna yo o fologetse kwa ntlong ya gagwe a siamisitswe bogolo go yo mongwe, gonne mongwe le mongwe yo o ikgodisang o tlaa ngotlafadiwa; mme yo o ingotlafatsang o tlaa godisiwa.”

Jesu o segofatsa banyana

(Math 19:13-15; Mar 10:13-16)

¹⁵Le gone ba lere kwa go ene banyana ba bone ba bannyennyane, gore a ba ame. Ya re barutwa ba bona jalo, ba ba kgalemela.

¹⁶Mme Jesu a ba bitsa gore ba ye kwa go ene, a re: “Lesang banyana, ba tle mo go nna; lo se ka lwa ba itsa; gonne bogosi jwa legodimo ke jwa ba ba ntseng jalo.

¹⁷Ammaaruri ke a lo raya, le fa e le mang yo o se ketlang a tshola bogosi jwa Modimo jaaka ngwanyana, ga a ketla a tsena mo go jone ka gope.”

Molaodi wa mohumi

(Math 19:16-30; Mar 10:17-31)

¹⁸Molaodi mongwe a mmotsa a re: “Moruti yo o molemo, ke tlaa dirang gore ke rue botshelo jo bo sa khutleng?”

¹⁹Jesu a mo raya a re: “O mpiletsang molemo? Ga go ope yo o molemo, fa e se yo mongwe fela, e bong Modimo.

²⁰Ditaolo o a di itse, di a re: “O se ka wa dira boaka, o se ka wa bolaya motho, o se ka wa utswa, o se ka wa supa tshupo ya kako, tlotla rraago le mmaago.”

²¹Mme a re: “Tsotlhe tse ke sa le ke di tshegetsa le mo bokaung jwa me, nako ke eno.”

²²Ya re Jesu a utlwa, a mo raya a re: “O sa ntse o tlhoka sengwe: Rekisa tsotlhe tse o nang natso, o abele bahumanegi; mme o tlaa nna le lohomo kwa legodimong; mme o tle o ntshale morago.”

²³Ya re a utlwa jalo, a hutsafala thata; ka a ne a humile thata.

²⁴Jesu ya re a mmona (fa a hutsafetse thata) a re: “Ana go thata jang mo go ba ba nang le mahumo go tsena mo bogosing jwa Modimo!”

²⁵Gonne go ka nna bofebo kamela go tsena ka letshofa la loma, bogolo go mohumi go tsena mo bogosing jwa Modimo.”

²⁶Ba ba utlwang jalo ba re: “Fa e le jalo go a bo go ka bolokwa mang?”

²⁷Ene a re: “Dilo tse di retetseng mo bathong, di ka dirafala mo Modimong.”

²⁸Petere a re: “Bona, rona re tlogetse magarona, re go setse morago.”

²⁹A ba raya a re: “Ammaaruri ke a lo raya, ga go ope yo o tlogetseng ntlo, kgotsa mosadi, kgotsa bana ba ga rraagwe, kgotsa batsadi, kgotsa bana, ka ntsha ya bogosi jwa Modimo,

³⁰yo o se ketlang a bona bogolo jo bo feteletseng mo motlheng ono, le botshelo jo bo sa khutleng mo lefatsheng le le tlang.”

Jesu o bolelela pele lwa boraro loso lwa gagwe

(Math 20:17-19; Mar 10:32-34)

³¹A tsaya ba ba some le bobedi, a ba raya a re: “Bonang, re ya kwa Jerusalema, mme dilo tsotlhe tse di kwadilweng ke baperofofi di tlaa dirafalela Morwa Motho.

³²Gonne o tlaa neelwa Baditšhaba, mme o tlaa sotlwa, a gagautlwa ka mo go tlhabisang ditlhong, a ba a kgwelwa mathe.

³³Ba tlaa mo seola, ba mmolaya; mme o tlaa ba a tsoga ka letsatsi la boraro.”

³⁴Mme ba se ka ba tlhaloganya sepe sa dilo tse; polelo e, ya bo e ba subegetse; ba se ka ba lemoga dilo tse di buiwang.

Phodiso ya sefoku sa Jeriko

(Math 20:29-34; Mar 10:46-52)

³⁵Ga dirafala, e rile a setse a atametse Jeriko, monna mongwe wa sefoku a bo a dutse fa tseleng, a kopa.

³⁶Ya re a utlwa go feta ga bontsi jwa batho, a botsa a re: “Selo se ke eng?”

³⁷Ba mmolelela ba re: “Jesu wa Nasaretha o a feta.”

³⁸Mme a goa a re: “Jesu Morwa Dafite, nkutlwela botlhoko!”

³⁹Ba ba eteletseng pele ba mo kgalemela ba re a didimale, mme a nna a goa segolo bogolo a re: “Morwa Dafite, nkutlwela botlhoko!”

⁴⁰Jesu a ema, a laola gore a tlisiwe fa go ene; ya re a sena go mo atamela, a mmotsa a re:

⁴¹“O rata ka go direlang?” Mme a re: “Morena, a ke foufologe.”

⁴²Jesu a mo raya a re: “Foufologa; tumelo ya gago e go fodisitse.”

⁴³Mme a foufologa fela ka bonako, mme a mo sala morago, a galaletsa Modimo; batho botlhe ba re ba bona jalo ba baka Modimo.

LUKE 19

Jesu le Sakaio

¹Mme a tsena, a ralala Jeriko.

²Bonang, ga bo go le monna yo o bidiwang Sakaio; ya bo e le mokgethisi yo mogolo, a humile.

³A batla go bona Jesu gore e mang; mme a retelelwa ka ntlha ya bontsi jwa batho, ka gobo a le mokhutshwane.

⁴Mme a tabogela kwa pele, a palama setlhare sa mosekamore gore a tle a mmone; ka a tlaa feta ka tsela eo.

⁵Ya re Jesu a fitlha felong foo, a lelala, a mo raya a re: “Sakaio, akofa o fologe, gonne ke na le go tlhola kwa ntlong ya gago gompieno.”

⁶A akofa a fologa, mme a mo tshola ka boitumelo.

⁷Ya re batho ba bona jalo, ba ngongorega botlhe ba re: “O ile go tlhola kwa go rra monna yo e leng moleofi.”

⁸Sakaio a ema, a raya Morena a re: “Bona, Morena bontlhanngwe jwa dilo tsa me ke bo naya bahumanegi; mme fa ke tseetse mongwe selo sengwe ka patiko, ke mo rebolela di le nne.”

⁹Jesu a mo raya a re: “Gompieno poloko e tsile mo ntlong e, gonne le ene ke morwa Aberahame.

¹⁰ Gonne Morwa Motho o tsile go batla le go boloka se se neng se latlhegile.”

Setshwantsho sa diponto tse di some

(Math 25:14-30)

¹¹ Ya re ba sa ntse ba reeditse dilo tse, a oketsa, a bua setshwantsho ka gobo a le gaufi le Jerusalema, le gone ka ba ithoma bogosi jwa Modimo bo tlaa akofa bo bonala.

¹²Ke gone a re: “Mogolwane mongwe o kile a etela kwa lefatsheng le le kgakala, a ya go ikamogelega bogosi, le go ba a boa.

¹³A bitsa batlhanka ba gagwe ba ba some, a ba neela diponto di le some; a ba raya a re: 'Bapalang ka tsone, go tsamaye ke be ke tle.'

¹⁴Ba motse wa ga gabo ba bo ba mo tlhoile, mme ba roma batho ba ya go mo latela ba re: 'Ga re rate monna yo a re busa.'

¹⁵"Ga dirala e rile a sena go boa, bogosi jone a bo amogetse, a laola gore batlhanka bao ba bilediwe kwa go ene, e bong ba o ba neetseng madi, gore a tle a itse ka fa ba bapetseng ka teng.

¹⁶Wa ntlha a tla fa pele ga gagwe a re: 'Morena, ponto ya gago e bapetse diponto di le some kwa ntle.'

¹⁷Mme a mo raya a re: 'O dirile sentle motlhanka yo o molemo; e re ka o ne o ikanyega mo go se sennye, amogela thata ya go laola metse e le some.'

¹⁸Wa bobedi, a tla a re: 'Morena, ponto ya gago e bapetse diponto di le tlhano kwa ntle.'

¹⁹Le ene a mo raya a re: 'Le wena o laole metse e le metlhano.'

²⁰"Yo mongwe a tla a re: 'Morena, bona, ponto ya gago ke e; ke e bolokile ka go e bofelela ka letsela.

²¹Gonne ke go boifile, ka o le monna yo o se nang mafoko; o tsaya se o sa se bayang; o robe se o sa se jalang.'

²²A mo raya a re: 'Ke tlaa go sekisa ka molomo wa gago, motlhanka yo o bosula ke wena. O itsile fa ke le monna yo ke se nang mafoko, ke tsaya se ke sa se bayang, ke robe se ke sa se jalang;

²³ke gone, o ne o sa tsenyetseng madi a me mo polokelong ya baatisi ba one? E ne e tlaa re ke tla, ke be ke a batle le kokeletso ya one?'

²⁴"A raya ba ba emeng teng a re: 'Mo tseeleng ponto eo, lo e neye yo o nang le lesome la diponto.'

²⁵Ba mo raya ba re: 'Morena, o na le diponto di le some.'

²⁶Ke a lo raya ka re: 'Mongwe le mongwe yo o nang le sengwe, o tlaa newa; mme yo o se nang sepe, go tlaa tsewa mo go ene le se o nang naso.'

²⁷Le fa go ntse jalo baba bao ba me, ba ba ganneng, ba re, ke se ka ka ba busa, ba lereng kwano, lo ba bolaele fa pele ga me."

Jesu o tsena ka megolokwane mo Jerusalema

(Math 21:1-11; Mar 11:1-11; Joh 12:13-22)

²⁸E rile a sena go bua jalo, a fetela kwa pele, a tlhatlogela kwa Jerusalema.

²⁹Ga dirala e rile a atamela Bethefage le Bethania, fa thoteng e e bidiwang ya Lotlhwane, a roma barutwa ba gagwe ba le babedi.

³⁰A re: “Yang mo motsaneng o lo lebaganyeng nao; o e tlaa reng lo tsena mo go one lo fitlhele eselana e golegilwe, e e iseng e ke e pagangwe ke ope; e gololeng lo tle nayo.

³¹Mme fa mongwe a lo botsa a re: ‘Lo e gololelang?’ Lo mo reye lo re: ‘Morena o a e batla.’”

³²Ba ba romilweng ba ya, mme ba fitlhela fela jaaka a ba boleletse.

³³Ya re ba sa golola eselana, beng ba yone ba ba raya ba re: “Lo gololelang eselana?”

³⁴Mme ba re: “Morena o a e batla.”

³⁵Ba e isa kwa go Jesu; ba latlhela diaparo tsa bone mo eselaneng, ba palamisa Jesu mo go yone.

³⁶Ya re a tsamaya, ba ala diaparo tsa bone mo tseleng.

³⁷Ya re jaana a atamela, a le fela fa phologong ya Thota ya Lotlhwane, bontsi jotlhe jwa barutwa jwa simolola go duduetsa, le go baka Modimo ka lentswe le legolo, ka ntlha ya ditiro tsotlhe tsa nonofo tse ba di bonyeng;

³⁸ba re: “Go bakwe Kgosi e e tlang ka leina la Morena; kagiso kwa legodimong le kgalalelo kwa bogodimodimong.”

³⁹Bafarisai bangwe ba ba mo bontsing jwa batho, ba mo raya ba re: “Moruti, kgalemela barutwa ba gago.”

⁴⁰Mme a ba fetola a re: “Ke a lo bolelela gore fa ba, ba ka didimala, maje a tlaa akofa a goa.”

Jesu o lelela Jerusalema

⁴¹Ya re a atamela, a bona motse, a o lelela a re:

⁴²“Ao! O ka bo o itsile, ee, e leng wena, mo tsatsing leno le la gago, o ka bo o itsile dilo tse e leng tsa kagiso! Mme jaanong di subetswe matlho a gago.

⁴³Gonne metlha e tlaa tla mo go wena ya gore baba ba gago ba tlaa tlhatlosa lomota tikologong ya gago, ba tlaa go dika, ba go kganelela ka ntlha tsotlhe.

⁴⁴Ba tlaa go piriganyetsa fa fatshe le bana ba gago ba le mo teng ga gago; mme ga ba ketla ba tlogela mo go wena lentswe lepe le tlhatlaganye le le lengwe; gonne o ne o sa itse motlha wa go lekolwa ga gago.”

Phepafatso ya tempele

(Math 21:12-17; Mar 11:15-19; Joh 2:13-22)

⁴⁵A tsena mo tempeleng; a simolola go kgoromeletsa ntle ba ba rekisang;

⁴⁶a ba raya a re: “Go kwadilwe ga twe: ‘Ntlo ya me e tlaa bidiwa ntlo ya borapelelo,’mme lona lo e ntshitse mongobo wa dinokwane.”

⁴⁷ A ruta ka letsatsi lengwe le lengwe mo tempeleng. Mme ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi, le bagolwane ba batho, ba senka go mmolaya;

⁴⁸ ba bo ba sa ka ke ba bona ka fa ba ka dirang ka teng, gonne batho botlhe ba mo kgomareletse go mo reetsa.

LUKE 20

Go bodiwa ka ga thata ya ga Jesu

(Math 21:12-17, 23-27; Mar 11:27-33)

¹ Ga dirala ka letsatsi lengwe la malatsi ao, ka a ruta mo tempeleng, a rera Mafoko a a Molemo, a tshogana ka a kgatlhantshiwa ke ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi, ba na le bagolwane;

² ba bua nae ba re: “Re bolelele gore o dira dilo tse ka taolo efe? Kgotsa yo o go neileng taolo e e mang?”

³ A ba fetola a re: “Le nna ke tlaa lo botsa potso nngwe; lo e mpolelele:

⁴ Kolobetso ya ga Johane a e ne e tswa kwa legodimong, kgotsa mo bathong?”

⁵ Mme ba gakololana ba re: “E tlaa re fa re re: ‘E ne e tswa kwa legodimong,’ ene o tlaa re: ‘Lo ne lo sa mo dumeleleng?’

⁶ Fa re re: ‘E ne e tswa mo bathong,’ batho botlhe ba tlaa re kgobotletsa ka maje; ka ba dumetse ruri fa Johane e ne e le moperofeti.”

⁷ Mme ba mo fetola ka go re: “Ga re itse kwa e ne e tswa teng.”

⁸ Jesu a ba raya a re: “Le nna ga ke lo bolelele taolo e ke dirang dilo tse ka yone.”

Setshwantsho sa balemi ba ba bosula

(Math 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹ A simolola go bua le batho ka setshwantsho, ke se, a re: “Monna mongwe a tlhoma tshimo ya mafine, mme a e neela badiri ba masimo, ba e thapa ka tuelo, mme a tloga a ya go nna mo lefatsheng le sele ka lobaka lo loleele.

¹⁰ Ya re ka lobaka lwa loungo, a roma motlhanka kwa badiring ba tshimo, gore ba mo neye ntlhanngwe ya loungo lwa tshimo ya mafine; mme badira tshimo ba mmetsa, ba mo leleka a iphotlere fela.

¹¹ A ba a roma motlhanka yo mongwe; le ene ba mmetsa, ba mo gagautla ka mo go tlhabisang ditlhong, ba mo leleka a iphotlhere fela.

¹² A fela a roma wa boraro; mme le ene ba mo ntsha dintho, ba mo latlhela kwa ntle.

¹³ Morena wa tshimo ya mafine a re: ‘Ke tla dirang? Ke tlaa roma morwaake yo o rategang; e tlaa re kgotsa ene ba mo sisimoge.’

¹⁴ Mme ya re badiri ba tshimo ba mmona, ba gakololana ba re: ‘Yo ke ene moruaboswa; ntlhong, re mmolayeng, gore boswa e nne jwa rona.’

¹⁵Mme ba mo latlhela kwa ntle ga tshimo ya mafine, ba mmolaya. Ke gone, morena wa tshimo ya mafine o tlaa ba dirang?

¹⁶O tlaa tla a senya badiri bao ba tshimo; mme tshimo ya mafine o tlaa e neela ba sele.” Ba re ba utlwa jalo ba re: “A go se nne jalo.”

¹⁷A ba leba a re: “Se se kwadilweng e be e le eng fa go twe: ‘Lentswe le baagi ba le latlhileng, e bile ke lone le le dirilweng la tlhogo ya kgokgotsho?’

¹⁸Mongwe le mongwe yo o welang mo lentsweng leo o tlaa thubaganngwa; mme yo le tlaa mo welang le tlaa mo gasagasa jaaka lorole fela.”

Potso ka ga lekgetho

(Math 22:15-22; Mar 12:13-17)

¹⁹Bakwadi le ditlhogo tsa baperesiti ba senka go mo tsenya diatla ka nako eo fela; mme ba boifa batho; gonne ba lemoga fa a buile setshwantsho se ka ga bone.

²⁰Ba mo lepa, ba ntsha ditlhola tse di itshemang basiami, gore di ye go tshwara mafoko a gagwe, gore ba tle ba mo neele mo thateng le mo taolong ya molaodi wa motse.

²¹Ba mmotsa ba re: “Moruti, re a itse fa o bua, o ruta ka tshiamo, o sa tlhokomele bomangmang jwa ope, mme o ruta tsela ya Modimo ka boammaaruri;

²²a re letleletswe go kgethela Kaesare kgotsa nnyaa?”

²³A lemoga bolotsana jwa bone, mme a ba raya a re:

²⁴“Ntshupetsang thušeleng. O na le setshwantsho le sekwalo sa ga mang?” Ba re: “Sa ga Kaesare.”

²⁵A ba raya a re: “Fa e le jalo, ntshetsang Kaesare, dilo tse e leng tsa ga Kaesare, le Modimo tse e leng tsa Modimo.”

²⁶Ba retelelwa ke go tshwara lefoko le fa pele ga batho; ba gakgamalela phetolo ya gagwe, mme ba didimala fela.

Potso ka ga go tsoga ga baswi

(Math 22:23-33; Mar 12:18-27)

²⁷Foo ga tla kwa go ene bangwe ba Basadukai, ba ba latolang go tsoga ga baswi; ba mmotsa ba re:

²⁸“Moruti, Moše o re kwaletse a re, fa morwa rraamotho a swa, a na le mosadi, mme fa a se na ngwana, morwa rraagwe yo mongwe a tseye mosadi wa gagwe, go tsosetsa morwa rraagwe yo o suleng losika.

²⁹Jaana go kile ga ne go le bomorwa motho ba supa; wa ntlha a tsaya mosadi, mme a swa a se na ngwana;

³⁰le wa bobedi a tsaya mosadi yoo,

³¹le wa boraro a mo tsaya; le boo ba supa, ga nna fela jalo; ba swa fela ba sa tlogele ngwana ope.

³²Mme morago mosadi le ene a swa.

³³Ke gone, e tlaa re mo go tsogeng ga baswi, e tlaa nna mosadi wa ga mang mo go bone? Gonne ba ne ba mo nyetse botlhe ka bosupa jwa bone.”

³⁴Jesu a ba fetola a re: “Bana ba lefatshe leno ba a nyala, ba neelwa nyalong;

³⁵mme ba ba kaiwang ba tshwanetse go bona lefatshe lele, le go tsoga ga baswi, ga ba nyale, le gone ga ba neelwe nyalong;

³⁶le gone ga ba ka ke ba tlhola ba swa, ka ba tshwana le baengele; mme ke bana ba Modimo, ka e le bana ba go tsoga ga baswi.

³⁷ Moše le ene o supile fa go kwadilweng ka ga setlhare, fa baswi ba tsosiwa, ka a bitsa Morena, Modimo wa ga Aberahame, le Modimo wa ga Isake, le Modimo wa ga Jakobe.

³⁸Aitse ga se Modimo wa baswi, fa e se wa batshedi fela; gonne botlhe ba tshelela one.”

³⁹Mme bangwe ba bakwadi ba fetola ba re: “Moruti, o buile sentle.”

⁴⁰Gonne morago ga mo ba tshaba go tlhola ba mmotsa sepe.

Keresete ke morwa mang

(Math 22:41-46; Mar 12:35-37)

⁴¹Mme a ba raya a re: “Ba bua jang fa ba re: ‘Keresete ke morwa Dafite?’

⁴² Gonne Dafite ka esi a bua mo lokwalong lwa Dipesalema a re: ‘Morena o reile Morena wa me a re: Dula ka fa letsogong la me le le siameng,

⁴³go tle go tsamaye ke dire baba ba gago sebeo sa dinao tsa gago.’

⁴⁴Jalo Dafite o mmitsa Morena, mme o bile o ntse morwawe jang?”

Jesu o tlhagisa ka ga baruti ba molao

(Math 23:1-36; Mar 12:38-40)

⁴⁵A bua le barutwa ba gagwe mo kutlong ya batho botlhe a re:

⁴⁶“Itiseng mo bakwading, ba ba eletsang go tsamaya ba apere dikobo tse di kgokgothang, ba rata ditumediso mo marekelong, le ditulo tse di kwa pelepele mo matlong a thuto; le manno a a kwa pele mo medirong;

⁴⁷e le ba ba suputsang matlo a basadi ba batlholagadi, mme ba ipate ka go dira merapelo e melele. Bao ba tlaa bona tshekiso e kgolo e e feteletseng.”

LUKE 21

Kabelo ya motlholagadi

(Mar 12:41-44)

¹A tsholetsa matlho, a bona bahumi ba latlhela dineo tsa bone mo letloleng la dikhumo.

²Mme a bona mosadi mongwe wa motlholagadi, e le mohumanegi, a latlhela gone madinyana a le mannye a le mabedi.

³Mme a re: “Ammaaruri ke a lo raya, motlholagadi yo wa mohumanegi, o latlhetse segolo go feta bone botlhe;

⁴gonne bao botlhe ba latlhetse ga letlotlo la bone mo dineong; mme ene o latlhetse ga khumanego ya gagwe gotlhe mo o tshelang ka gone.”

Jesu o bolela fa tempele e tlaa senngwa

(Math 24:1-2; Mar 13:1-2)

⁵Ya re bangwe ba ntse ba bua ka ga tempele, jaaka e kgabisitswe ka maje a mantle, le ka dineo, a re:

⁶“Ka ga dilo tse lo di bonang, metlha e tlaa tla e go se ketlang go tlogelwa lentswe lepe fa, le tthatlaganye le le lengwe, le le se ketlang le digwa.”

Matshwenyego le dipogisego

(Math 24:3-24; Mar 13:3-13)

⁷Ba mmotsa ba re: “Moruti ana dilo tse di tlaa dirafala leng? Le sesupo e tlaa nna sefe sa fa dilo tse di tloga di dirafala?”

⁸Mme a re: “Itiseng gore lo se timediwwe; gonne batho ba le bantsi ba tlaa tla ka leina la me, ba ikaya ba re: ‘Ke nna ene,’ ba ba ba re: ‘Motlha o atametse.’ Ka re: Lo se ka lwa ba sala morago.

⁹Mogang lo utlwang ka ga dintwa le dikudumedi tsa batho, lo se ka lwa rerega, gonne dilo tse di tshwanetse go dirala pele; mme bokhutlo bo bo bo ise bo nne gaufi.”

¹⁰Foo a ba raya a re: “Morafe o tlaa tsogologela morafe, le bogosi bo tsogologele bogosi;

¹¹mme go tlaa nna dithoromo tse dikgolo tsa lefatshe, le mo mafelong mangwe le mangwe go nne mebopamo, le dikgogodi tsa bolwetse; go tlaa nna dilo tse di rerisang fa di bonwa, le ditshupo tse di tswang legodimong.

¹²E tlaa re pele ga dilo tsotlhe tse, ba tlaa lo tsenya diatla, ba tlaa lo bogisa, ba tlaa lo isa tshekong mo matlong a thuto, ba lo tsenya mo matlong a kgolegelo, ba lo isa fa pele ga dikgosi le balaodi, ka ntlha ya leina la me.

¹³Mo go tlaa lo dirafalela gore lo itshupe.

¹⁴Ke gone lo itlhomamise mo dipelong tsa lona fa lo se ketla lo akanya pele ka fa lo tlaa fetolang ka teng.

¹⁵Gonne ke tlaa lo naya molomo, le botlhale jo baba botlhe ba lona ba se ketlang ba nonofa go bo ganetsa, le fa e le go emalana najo.

¹⁶Lo tlaa okwa le ke batsadi ba lona, le ke bana ba borraalona, le ba losika lwa lona, le ditsala, mme bangwe ba lona ba tlaa bolawa ka bone.

¹⁷Lo tlaa tlhoiwa ke botlhe ka ntlha ya leina la me.

¹⁸Le fa e le moriri mongwe fela wa ditlhogo tsa lona ga o ketla o nyelela.

¹⁹Lo tlaa ipoloka mewa ya lona ka bopelotelele jwa lona.

Jesu o bolela fa Jerusalema a tlaa thubiwa

(Math 24:15-28; Mar 13:14-23)

²⁰“E tlaa re lo bona Jerusalema o dikilwe ke dintwa, lo bo lo itse fa tshwafalo ya one e le gaufi.

²¹Foo, ba ba mo Jutea a ba tshabele kwa dithabeng; le ba ba mo gare ga one a ba tswe; le ba ba kwa nageng, a ba se ye go tsena mo go one.

²²Gonne metlha eo ke ya pusoloso, gore dilo tsotlhe tse di kwadilweng di dirafale.

²³A bo go tla latlhega bone ba ba baimana le ba ba amusang mo metlheng eo! Gonne go tlaa nna pitlagano e kgolo mo lefatsheng, le bogale jo bogolo mo sešabeng se.

²⁴Ba tlaa wa ka bogale jwa tšhaka, ba tlaa isiwa e le ditshwarwa mo merafeng yotlhe; Jerusalema o tlaa katakwa ke Baditšhaba, go tle go tsamaye metlha ya Baditšhaba e dirafale.

Go tla ga Morwa Motho

(Math 24:29-31; Mar 13:24-27)

²⁵“Mme go tlaa nna ditshupo mo letsatsing, le mo kgwedding, le mo dinaleding; le mo lefatsheng pitlagano ya merafe, e raraanngwa ke lewatle le dintelo go suma ka kgwaso e kgolo;

²⁶le batho ba idibadiwa ke poifo le tebelelo ya dilo tse di tlang mo lefatsheng; gonne dinonofo tsa legodimo di tlaa reketlisiwa.

²⁷E dira gone ba tlaa bonang Morwa Motho a tla ka leru, ka nonofo le ka kgalalelo e kgolo.

²⁸E tlaa re dilo tse di simologa go dirala, foo lo lelale, lo tsholetse ditlhogo tsa lona; gonne thekololo ya lona e tlaa bo e atamela.”

Thuto ya setlhare sa mofeige

(Math 24:32-35; Mar 13:28-31)

²⁹A bua nabo setshwantsho a re: “Bonang setlhare sa mofeige, le ditlhare tsotlhe;

³⁰e re fa jaanong di tlhoga, lo a se bona, mme lo a itse ka losi fa letlhabula le setse le atametse.

³¹Fela jalo le lona, fa lo bona dilo tse di dirafala, itseng fa bogosi jwa Modimo bo atametse.

³²“Ammaaruri ke a lo raya, losika lo, ga lo ketla lo feta go tsamaye dilo tsotlhe di dirafale pele.

³³Go tlaa feta legodimo le lefatshe; mme mafoko a me ga a ketla a feta.

Ga go na ope yo o itseng nako

³⁴“Lo itlhokomele, gore e se re kgotsa dipelo tsa lona tsa imelelwa ke go kgora bobee, le go tagwa, le ke ditlhodiego tsa botshelo jono, mme letsatsi leo la lo wela ka tshoganetso jaaka seru;

³⁵gonne le tlaa wela jalo botlhe ba ba agileng mo lefatsheng lotlhe fela.

³⁶Lona lebelelang ka metlha yotlhe, lo rapele gore lo kaiwe fa lo tshwanetse go falola mo dilong tse tsotlhe tse di tlaa diralang, le go ema fa pele ga Morwa Motho.”

³⁷ Mme e ne e tle e re go le motshegare a tlhole a ruta mo tempeleng; e re bosigo a tswe a ye kwa thoteng e e bidiwang ya Lotlhwane.

³⁸E re ka moso batho botlhe ba phakelele kwa go ene mo tempeleng, ba ye go mo utlwa.

LUKE 22

Ba rera go oka Jesu

(Math 26:1-5, 14-16; Mar 14:1-2, 10-11; Joh 11:45-53)

¹Jaana modiro wa senkgwe se se sa bedisiwang, o o bidiwang Tlolaganyo, wa bo o atamela.

²Mme ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi ba senka ka fa ba ka mmolayang ka teng; gonne ba boifa batho.

Jutase o raela Jesu

(Math 26:14-16; Mar 14:10-11)

³Satane a tsena mo go Jutase yo o bidiwang Isekariote, e le mongwe wa ba ba 12.

⁴A ya a loganya le ditlhogo tsa baperesiti le dikgosana, ka fa o ka mo ba neelang ka teng.

⁵Mme ba itumela; ba golagana nae gore ba tlaa mo naya madi.

⁶A dumalana nabo; mme a batla lobaka lo o tlaa mo ba neelang ka lone, kwa bontsing jwa batho bo tlaa bong bo seyo teng.

Jesu o baakanyetsa go ja moletlo wa Tlolaganyo le barutwa ba gagwe

(Math 26:17-25; Mar 14:12-21; Joh 13:21-30)

⁷Ga fitlha letsatsi la senkgwe se se sa bedisiwang, le Tlolaganyo e nang le go tlhajwa ka lone.

⁸Mme a roma Petere le Johane a re: “Yang, lo re baakanyetse Tlolaganyo gore re e je.”

⁹Ba mo raya ba re: “O rata ra e baakanya kae?”

¹⁰A ba raya a re: “Bonang, e tlaa re lo sena go tsena mo motseng, lo tlaa kgatlhana le monna a rwele nkgwana ya metsi; lo mo sale morago, lo ye nae mo ntlong e o tsenang mo go yone.

¹¹Lo reye mong wa ntlo, lo re: ‘Moruti o a go botsa a re: Ntlo ya bojelo ya baeng e kae e ke tlaa jelang Tlolaganyo mo go yone le barutwa ba me?’

¹²O tlaa lo supetsa ntlwana e kgolwane e e kwa godimo, e e adilweng, lo baakanye teng.”

¹³Mme ba ya ba fitlhela go ntse jaaka a ba boleetse; mme ba baakanya Tlolaganyo.

Selalelo sa bofelo sa Morena

(Math 26:26-30; Mar 14:22-26; 1 Bakor 11:23-25)

¹⁴E rile nako e sena go fitlha, a dula le baaposetole ba ba 12 ba na nae.

¹⁵Mme a ba raya a re: “Ke tlhologeletswe ka tlhologeelo go ja Tlolaganyo e le lona ke ise ke swe.

¹⁶Gonne ke a lo raya, ga nketla ke tlhola ke e ja go tle go tsamaye e dirafale mo bogosing jwa Modimo.”

¹⁷Mme a tsaya senwelo, ya re a sena go leboga, a re: “Tsholang se, lo se hupalane;

¹⁸gonne ke a lo raya, ga nketla ke tlhola ke nwa loungo lwa mofine, go tle go tsamaye bogosi jwa Modimo bo tle pele.”

¹⁹A tsaya senkgwe, mme ya re a sena go leboga, a se ngathoganya, a se ba naya a re: “Se ke mmele wa me o o ntshediwang lona; dirang mo, lo nkgopole ka gone.”

²⁰Senwelo le sone, a se tsaya jalo, morago ga go sena go jewa, a re: “Senwelo se, ke kgolagano e ntšha mo mading a me, e bong a a tshololelwang lona.

²¹“Mme, bonang, seatla sa yo o nkokang se na le nna mo lomating lwa bojelo.

²²Gonne ruri Morwa Motho o tsamaya jaaka go ikaeletswe; mme go latlhega monna yo o okwang ke ene!”

²³Ba simolola go botsanya gore, e ka nna ofe wa bone yo o ka dirang selo se.

Kgang ka ga yo mogolo

²⁴Le gone ga tsoga kgang mo go bone ya gore, ke ofe wa bone yo o kaiwang yo mogolo.

²⁵Mme a ba raya a re: “Dikgosi tsa Baditšhaba di dira ka bogoma mo go bone, le ba ba ba busang ba bidiwa Badiramolemo.

²⁶ Mme lona, ga lo a nna jalo; ene yo e leng yo mogolo mo go lona, a a nne jaaka yo mmotlana; le yo e leng tlhogo, a a nne jaaka yo o direlang.

²⁷ Gonne yo mogolo ke ofe? A ke yo o dutseng a ja, kgotsa ke yo o direlang? A ga se yo o dutseng a ja? Mme nna, ke ntse mo go lona jaaka yo o direlang.

²⁸ “Mme lona, ke lona ba ke ntseng ke na le lona mo ditekong tsa me;

²⁹ ke lo baya bogosi jaaka Rre a bo mpeile.

³⁰ Gore lo je lo nwe fa lomating lwa me lwa bojelo, mo bogosing jwa me; mme lo tlaa dula mo ditulong tsa bogosi, lo atlhola ditso tse 12 tsa Iseraele.

Jesu o bolela fa Petere a tlaa mo itatola

(Math 26:31-35; Mar 14:27-31; Joh 13:36-38)

³¹ “Simone, Simone, bona, Satane o lopile gore lo mo neelwe, gore a tle a lo fefere jaaka mabele;

³² mme ke go rapeletse gore tumelo ya gago e se tlhaele; le wena o re o sena go sokologa, o tle o thatafatse bakaulengwe ba gago.”

³³ Mme a mo raya a re: “Morena, fa ke na nao ke iketleeditse go ya ntlong ya kgolegelo, le mo losong.”

³⁴ Mme a re: “Ke a go bolelela Petere, koko e tona ga e ketla e lela gompiano o ise o intatole gararo, o re ga o nkitse.”

Tlhagiso ka patana ya madi, kgetsana le tšhaka

³⁵ Mme a ba raya a re: “E rile ke lo roma jale, lo se na patana ya madi, le fa e le kuana, le fa e le ditlhako, a lo ile lwa tlhoka sengwe?” Ba re: “Nnyaa.”

³⁶ A ba raya a re: “Mme jaanong, yo o nang le patana ya madi, a e tseye, le yone kuana; le yo o se nang tšhaka, a a rekise kobo ya gagwe, a reke nngwe.

³⁷ Gonne ke a lo raya, selo se, se se kwadilweng, se na le go dirafala mo go nna, jaaka go twe: ‘O baletswe le batlodi;’gonne dilo tse di kwadilweng ka ga me, di a dirafala.”

³⁸ Mme ba re: “Morena, bona, ditšhaka ke tse, di pedi.” Mme a ba raya a re: “Go lekanye.”

Jesu o rapela kwa Thoteng ya Lotlhware

(Math 26:36-46; Mar 14:32-42)

³⁹ A tswa, a ya kwa Thoteng ya Lotlhware jaaka a tlwaetse; barutwa ba gagwe le bone ba mo sala morago.

⁴⁰ Ya re a fitlha teng, a ba raya a re: “Rapelang, gore lo se tsene mo thaelong.”

⁴¹ Mme a katogana nabo, e ka ne e le jaaka kwa lentswe le ka konopelwang teng; mme a khubama, a rapela

⁴²a re: “Rra, fa e le go rata ga gago, tlosa senwelo se mo go nna; le fa go ntse jalo, e seng go rata ga me, mme a go rata ga gago go dirale.”

⁴³Mme ga bonala moengele kwa go ene, a tswa legodimong, a mo thatafatsa.

⁴⁴Mme ka a le mo tlalelong e e mahehe, a rapela ka tlhoafalo e kgolo; mme mofufutso wa gagwe wa nna jaaka marothodi a magolo a madi, a rothela fa fatshe.

⁴⁵Ya re a khubamologa mo morapelong wa gagwe, a tla barutweng ba gagwe, mme a ba fitlhela ba robaditswe ke bohutsana,

⁴⁶mme a ba raya a re: “Lo robaletseng? Tsogang, lo rapele gore lo se tsene mo thaelong.”

Jesu o a tshwarwa

(Math 26:47-56; Mar 14:43-50; Joh 18:3-11)

⁴⁷Mme a re a sa ntse a bua, bonang, bontsi jwa batho, ba eteletswe pele ke mongwe yo o bidiwang Jutase, e le wa ba ba 12, a atamela Jesu go mo atla.

⁴⁸Mme Jesu a mo raya a re: “Jutase, a o oka Morwa Motho ka katlo?”

⁴⁹Ya re ba o nang nabo ba bona se se tlaa dirafalang, ba mo raya ba re: “Morena, a ke re reme ka tšhaka?”

⁵⁰Mme mongwe wa bone a rema motlhanka wa moperesiti yo mogolo, a mo kgaola tsebe ya ka fa letsogong le legolo.

⁵¹Jesu a bua a re: “Iketleng! Go ntse!” Mme a ama tsebe ya gagwe, a e fodisa.

⁵²Jesu a raya ditlhogo tsa baperesiti, le dikgosana tsa tempele, le bagolwane ba ba mo tshologetseng, a re: “A lo tsile ka ditšhaka le melamu jaaka e kete lo tshologetse senokwane?”

⁵³E ne ya re ke sa ntse ke na le lona ka malatsi otlhe mo tempeleng, ga lo a ka lwa nkotlololela mabogo; mme lono ke lobaka lwa lona, le thata ya lefifi.”

Petere o itatola Jesu

(Math 26:57-58, 69-75; Mar 14:53-54, 66-72; Joh 18:12-18, 25-27)

⁵⁴Ba mo tshwara, ba mo goga, ba mo isa kwa ntlong ya moperesiti yo mogolo. Petere a mo latela ka go mo gwalalela.

⁵⁵Ya re ba sena go gotsa molelo fa gare ga lolwapa, ba dutse mmogo, Petere a dula fa gare ga bone.

⁵⁶Mme lelata lengwe ya re le mmona a dutse fa molelong, a mo leba thata a re: “Monna yo le ene o ne a nna nae.”

⁵⁷Mme a itatola a re: “Mosadi, ga ke mo itse.”

⁵⁸Ga feta lobakanyana, mme yo mongwe le ene a mmona a re: “Le wena o mongwe wa bone.” Mme Petere a re: “Monna, ga se nna.”

⁵⁹Ga feta lobaka e ka ne e le lwa nako e le nngwe fela, mme yo mongwe a tlhomamisa thata a re: “Ammaaruri, monna yo le ene o ne a nna nae; ka e le Mogalilea.”

⁶⁰Petere a re: “Monna, ga ke itse se o se buang.” Fela ka bonako a sa ntse a bua, koko e tona ya lela.

⁶¹Mme Morena a retologa, a leba Petere. Mme Petere a gakologelwa lefoko la Morena, jaaka a mo reile a re: “E tlaa re koko e tona e ise e lele gompieno, o tlaa bo o intatotse gararo.”

⁶²Mme Petere a tswela kwa ntle, a lela mo go botlhoko.

Jesu o a sotlwa a ba a itewa

(Math 26:67-68; Mar 14:65)

⁶³Banna ba ba tshwereng Jesu, ba mo sotla, ba mo itaaka.

⁶⁴Ba mo fapa matlho ba re: “Bolela, e mang yo o go tlhantseng?”

⁶⁵Le dilo tse dingwe di le dintsi ba di bua ka ga gagwe, ba mo kgala ka tsone.

Jesu o fa pele ga lekgotla

(Math 26:59-66; Mar 14:55-64; Joh 18:19-24)

⁶⁶E rile bosa bo sena go sa, bagolwane ba batho, le ditlhogo tsa baperesiti, le bakwadi, ba phuthega, ba mo goga ba mo isa mo tshekong ya bone, ba re:

⁶⁷“Fa o le ene Keresete re bolelele.” Mme a ba raya a re: “Fa ke lo bolelela ga lo ketla lo dumela;

⁶⁸le gone fa ke lo botsa ga lo ketla lo mphetola.

⁶⁹Go tloga fano jaana, Morwa Motho o tlaa dula ka fa letsogong le legolo la nonofo ya Modimo.”

⁷⁰Ba bua botlhe ba re: “A o Morwa Modimo?” A ba raya a re: “Lona lwa re, ke nna ene.”

⁷¹Mme ba re: “Re sa ntse re dirang ka tshupo? Ka re mo ikutlwetse a bua ka molomo wa gagwe.”

LUKE 23

Jesu o fa pele ga Pilato

(Math 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Joh 18:28-38)

¹Lekoko lotlhe la bone la ema, mme ba mo isa fa pele ga Pilato.

²Ba simolola go mmaya molato ba re: “Re fitlhetse monna yo, a sokamisa morafe, a itsa gore Kaesare a se ka a newa lekgetho, a re le ene ka esi ke Keresete, Kgosi.”

³Pilato a mmotsa a re: “A ke wena Kgosi ya Bajuta?” A mo fetola a re: “O a bolela.”

⁴Pilato a raya ditlhogo tsa baperesiti le matshutitshuti a batho a re: “Ga ke bone molato mo monneng yo.”

⁵Mme bone ba gakala bogolo ba re: “O fudua setšhaba, o simolotse kwa Galilea, a ruta mo Jutea yotlhe go tla go fitlha fano.”

Jesu o fa pele ga Herote

⁶Ya re Pilato a utlwa ka ga Galilea, a botsa fa monna yo e le Mogalilea.

⁷Ya re a sena go tlaloganya fa a le wa puso ya ga Herote, a mo isa kwa go ene Herote, yo le ene ka esi o neng a le mo Jerusalema ka lobaka loo.

⁸Jaana e rile Herote a bona Jesu, a itumela thata; ka a sa bolo go eletsa go mmona, ka a bile a utlwile dilo di le dintsi ka ga gagwe; le gone a solofela fa a tlaa bona tiro nngwe e e gakgamatsang e dirwa ke ene.

⁹Mme a mmotsa ka mafoko a le mantsi; mme ene a se ka a mo fetola ka lepe.

¹⁰Ditlhogo tsa baperesiti le bakwadi, ba ema ba mmaya molato, ba gaketse thata.

¹¹Le Herote le batlhabani ba gagwe ba mo nyatsa, ba mo sotla, ba mo apesa seaparo se se manyedinyedi, ba mmusetsa gape kwa go Pilato.

¹²Herote le Pilato ba tloga ba tsalana fela ka letsatsi leo; ka e rile pele ba bo ba tlhoanye.

Jesu o atlholelwa loso

(Math 27:15-26; Mar 15:6-15; Joh 18:39-19:16)

¹³Pilato a phutha ditlhogo tsa baperesiti le balaodi, le batho, a ba raya a re:

¹⁴“Lo tlisitse monna yo kwa go nna, jaaka mongwe yo o sokamisang setšhaba, bonang, ke mmoditse fa pele ga lona, mme ke se ka ka bona molato ope mo monneng yo, ka ga dilo tse lo reng o molato ka ga tsone;

¹⁵nnyaa, le fa e le ene Herote; gonne o mmuseditse kwano go rona; mme bonang, ga go na sepe se o se dirileng se se tshwanetseng loso.

¹⁶Ke gone ke tlaa mo kgwathisa, ke mo golole.”

¹⁷(Le gale o ne a tshwanetse go ba gololela mongwe ka lobaka lwa modiro.)

¹⁸Mme ba goeleletsa gongwe ba re: “Monna yo, a a tlosiwe, re gololelwe Barabase;”

¹⁹e le motho yo o rileng ka ntlha ya pheretlho e o e dirileng mo motseng, le go bolaya batho, a bo a tsentswe mo ntlong ya kgolegelo.

²⁰Pilato ka a eletsa go golola Jesu, a ba a bua nabo gape;

²¹mme ba thela lošalaba ba re: “A a bapolwe, a a bapolwe.”

²²A ba a bua nabo lwa boraro a re: “Ka ntlha yang? Monna yo o dirile bosula bofe? Ga ke a bona molato ope o o tshwanetseng loso mo go ene; ke gone ke tlaa mo kgwathisang, ke itse go mo golola.”

²³Ba mo kgaupetsa ka mantswe a magolo, ba lopa gore a bapolwe. Mme mantswe a bone a fenywa.

²⁴Mme Pilato a athola ka go re, go dirwe ka fa topong ya bone.

²⁵A golola ene yo o tsenyeditsweng pheretlho le polao ya batho mo ntlong ya kgolegelo, ene yo ba mo eleditseng; mme Jesu ene a mo neela mo go rateng ga bone.

Papolo ya ga Jesu

(Math 27:32-44; Mar 15:21-32; Joh 19:17-27)

²⁶Ya re ba mo gogela koo, ba tshwara mongwe yo go tweng Simone wa Kurene, a tswa kwa nageng, mme ba baya mokgoro mo go ene, gore a o sikare fa morago ga Jesu.

²⁷A salwa morago ke bontsi jo bogolo jwa batho, le jwa basadi, ba ba bileng ba gala, ba mo lelela.

²⁸Jesu a retologela kwa go bone a re: “Bomorwadia Jerusalema, se nteleleng, lo itelele, lo bo lo lelele bana ba lona.

²⁹Gonne bonang, metlha e etla, e ba tlaa buang mo go yone ba re: ‘Go sego meopa le dipopelo tse di iseng di ke di belege, le mabele a a iseng a ke a amuse.’

³⁰Foo ba tlaa simolola go raya dithaba ba re: ‘Re weleng godimo;’le makgabana ba re: ‘Re khurumetseng!’

³¹Gonne fa ba dira dilo tse mo setlhareng se setala, go tlaa dirwa eng mo go se se omeletseng?”

³²Le gone ga bo go le ba bangwe ba le babedi, e le basenyi, ba gogwa nae ba ya go bolawa.

³³E rile ba sena go fitlha felong fa go bidiwang Logata, ba mmapolela teng, le basenyi, mongwe ka fa letsogong le le siameng, yo mongwe ka fa go la molema.

³⁴Mme Jesu a re: “Rra, ba itshwarele; gonne ga ba itse se ba se dirang.” Mme ba kgaogana diaparo tsa gagwe, ba di laola ka bola.

³⁵Batho ba ema ba leba. Le balaodi le bone ba mo gobolola ba re: “O ne a boloka ba bangwe; a jaana a ipoloke, fa e le ene Keresete wa Modimo, moitshenkedwi wa one.”

³⁶Batlabani le bone ba tla fa go ene, ba mo sotla, ba re ba mo nosa bojalwa jo bo botšarara,

³⁷ba re: “Fa e le wena Kgosi ya Bajuta, ipoloke.”

³⁸Le gone ga bo go le sekwalo fa godimo ga gagwe se se reng: “YO, KE KGOSI YA BAJUTA”.

³⁹Mme mongwe wa basenyi ba ba pegilweng nae a mo kgala, a re: “A ga o ene Keresete? Ipoloke le rona o re boloke.”

⁴⁰Yo mongwe a mo fetola, a mo kgalemela a re: “A le Modimo ga o o boife, e tswa le wena o le mo tshekisong e ka yosi?”

⁴¹Mme rona ruri, e re tshwanetse; ka re bona tuelo e e tshwanetseng ditiro tsa rona; mme monna yo, ga a a dira sepe se se sokameng.”

⁴²Mme a re: “Jesu, a ko o nkgopole mogang o tlang mo bogosing jwa gago.”

⁴³Jesu a mo raya a re: “Ammaaruri, ke a go raya, o tlaa nna le nna kwa Parataise gompieno.”

Loso lwa ga Jesu

(Math 27:45-56; Mar 15:33-41; Joh 19:28-30)

⁴⁴Ya bo e setse e ka ne e le nako ya borataro ya motshegare o mogolo; mme ga nna lefifi mo lefatsheng lotlhe, go ya go fitlha mo nakong ya 9.

⁴⁵Lesedi la letsatsi le ntse le fifala; mme sesiro sa tempele sa fatoga ka bogare.

⁴⁶E rile Jesu a sena go goa ka lentswe le legolo a re: “Rra, ke neela mowa wa me mo diatleng tsa gago;” mme a re a sena go bua jalo a neela mowa.

⁴⁷E rile molaodi wa mophato a bona se se dirafetseng a galaletsa Modimo a re: “Ruri motho yo e ne e le mosiami.”

⁴⁸Matshutitshuti otlhe a batho ba ba phuthegetseng pono e, ba re ba bona dilo tse di dirafetseng, ba boa ba ititaya dihuba.

⁴⁹Botlhe ba ba itsanyeng nae, le basadi ba ba mo setseng morago ba tswa Galilea, ba emela kgakala, ba bona dilo tse.

Phitlho ya ga Jesu

(Math 27:57-61; Mar 15:42-47; Joh 19:38-42)

⁵⁰Mme bonang, monna yo o bidiwang Josefe wa lekgotla, e le monna yo o molemo le tshiamo;

⁵¹ene yo, ga a ka a dumalana le kgakololo le tiro ya bone, e le motho wa Arimathea, motse wa Bajuta, yo o bileng a ne a lebeletse bogosi jwa Modimo.

⁵²Monna yo, a ya kwa go Pilato a lopa setoto sa ga Jesu.

⁵³A se pagolola, a se phutha ka letsela la leloba, mme a se baya mo phupung e e gabilweng mo lefikeng, e go iseng go ko go bewa motho ope mo go yone.

⁵⁴Mme ya bo e le letsatsi la Iketleetso, mme Sabata o ne a atamela.

⁵⁵Le basadi, ba ba duleng nae kwa Galilea, ba mo sala morago, ba bona phupu, le ka fa setoto se bewang ka teng.

⁵⁶Mme ba boa, ba baakanya malao le ditlotso; mme ba ikhutsa ka letsatsi la Sabata, ka fa taolong.

LUKE 24

Tsogo ya ga Jesu

(Math 28:1-10; Mar 16:1-8; Joh 20:1-10)

¹E rile ka letsatsi la ntlha la beke, go le ka maphakela, ba ya kwa phupung, ba tshotse malao a ba a baakantseng.

²Ba fitlhela lentswe le pitikolotswe le tlositswe fa phupung.

³Mme ba tsena mo teng, mme ba se ka ba fitlhela mmele wa Morena Jesu.

⁴Ga dirala, ya re ba sa ntse ba akabetse thata ka ga gone, bonang, banna ba le babedi ba ema fa go bone, ba apere diaparo tse di tsabakelang;

⁵ka ba boifa, ba ikobela ditlhogo fa fatshe, ba ba raya ba re: “Lo batlelang motshedi mo baswing?”

⁶Ga a yo fa; o tsogile; gakologelwang ka fa o buileng le lona ka teng, a sa ntse a le kwa Galilea.

⁷A re: ‘Morwa Motho o na le go neelwa mo diatleng tsa batho ba boleo, le go bapolwa, le go ba a tsoga ka letsatsi la boraro.’”

⁸Ba gakologelwa mafoko a gagwe.

⁹Ba boa kwa phupung, ba ya ba bolelela ba ba 11, le ba bangwe botlhe dilo tse tsotlhe fela.

¹⁰Jaana e ne e le Maria Magetalene, le Johana, le Maria mma Jakobe; le basadi ba bangwe ba na nabo ba bolelela baaposetole dilo tse.

¹¹Mafoko a, a nna jaaka ditlhamane fela mo go bone, ba se ka ba a dumela.

¹²Petere a nanoga a sianela kwa phupung; mme a inama, a okomela mo teng, a bona matsela a leloba a beilwe a le osi, mme a tsamaya a gakgamaletse se se dirafetseng.

Loeto kwa Emao

(Mar 16:12-13)

¹³Bonang, ya re ka letsatsi leo fela, ba le babedi ba bone ba bo ba ya kwa motsaneng o o bidiwang Emao; bokgakala jwa teng go tswa Jerusalema, e ka ne e le dikilometara di le 11.

¹⁴Ba bua mmogo ka ga dilo tsotlhe tse di dirafetseng.

- ¹⁵Ga dirala ya re ba ntse ba bua mmogo ba botsanya, Jesu ka esi a atamela, a tsamaya nabo.
- ¹⁶Matlho a bone a bo a siregile, gore ba tle ba se ka ba mo itse.
- ¹⁷Mme a ba raya a re: “Dipolelano tse, ke dife tse lo di bolelanang fa lo ntse lo tsamaya?” Ba ema ba tlhontse difatlhogo.
- ¹⁸Yo mongwe wa bone, yo leina la gagwe e leng Keleopase, a mo fetola a re: “A ke wena wesi o tlhotsetlhotseng mo Jerusalema o sa itse dilo tse di dirafetseng teng mo malatsing ano?”
- ¹⁹A ba raya a re: “Dilo dife?” Ba mo raya ba re: “Dilo tsa ka ga Jesu wa Nasaretha, yo e neng e le moperofeti yo o nonofileng mo tirong le mo mafokong, fa pele ga Modimo le batho notlhe.
- ²⁰Le jaaka ditlhogo tsa baperesiti le balaodi ba rona ba mo neetsa go sekisediwa losong, mme ba bile mmapotse.
- ²¹Re ne re solofetse fa e tlaa bo e le ene yo o tlaa rekololang Iseraele. Bogolo go tsotlhe tse, gompiano ke letsatsi la boraro dilo tse di sena go dirafala.
- ²²Gape basadi bangwe ba lesomo la rona, le bone ba re gakgamaditse, ka ba ne ba ile ka maphakela kwa phupung;
- ²³mme e rile ba sa fitlhele mmele wa gagwe, ba tla ba re, ba bile ba bonye ponatshegelo ya baengele ba ba rileng, o tshedile.
- ²⁴Bangwe ba bone ba re neng re na nabo ba ya kwa phupung, ba fitlhela go ntse fela jaaka basadi ba boletse; mme ene ba se ka ba mmona.”
- ²⁵Mme a ba raya a re: “A batho ba ba se nang thaloganyo ke lona, ba lo pelo di bonya go dumela tsotlhe tse baperofeti ba di buileng!
- ²⁶A ga e ne e le tshwanelo gore Keresete a boge dilo tse, le go tsena mo kgalalelong ya gagwe?”
- ²⁷Mme a simolola ka Moše, le ka baperofeti botlhe, a ba phuthololela mo dikwalong tsotlhe, dilo tse di kwadilweng ka ga gagwe.
- ²⁸Ba atamela motsana o ba yang kwa go one; mme ene a dira jaaka e kete o fetela pele.
- ²⁹Mme ba mo patelela ba re: “Nna le rona; gonne go maitseboa, le letsatsi le ngotlegile thata.” A tsena a ya go nna nabo.
- ³⁰Ga dirala ya re a dutse a ja nabo, a tsaya senkgwe, a se segofatsa, a se ngathoganya, a se ba naya.
- ³¹Mme matlho a bone a sirologa, mme ba mo itse; mme a nyelela a tswa mo ponong ya bone.

³²Ba raana ba re: “A dipelo tsa rona, a ga di a ka tsa tuka mo teng ga rona, fa a ntse a bua le rona mo tseleng, le fa a re rarabololela dikwalo?”

³³Ba nanoga ka nako eo fela, ba boela kwa Jerusalema, mme ba fitlhela ba ba 11 ba phuthegile mmogo, le ba ba nang nabo,

³⁴ba re: “Ruri Morena o tsogile, mme o bonywe ke Simone.”

³⁵Mme ba bolela dilo tse di dirafetseng mo tseleng, le ka fa ba mo lemogileng ka teng ka go ngathoganngwa ga senkgwe.

Jesu o iponatsha mo barutweng ba gagwe

(Math 28:16-20; Mar 16:14-18; Joh 20:19-23; Ditiro 1:6-8)

³⁶Ya re ba sa ntse ba bua dilo tse, ene ka esi a ema fa gare ga bone a ba raya a re: “Kagiso e nne le lona.”

³⁷Ba rerega, ba tshoga, ba itlhoma ba bona mowa.

³⁸A ba raya a re: “Lo huduegelang, le dikabakanyo di tsogelang mo dipelong tsa lona?”

³⁹Lebang diatla tsa me, le dinao tsa me, fa e le nna ka nosi; nkapaapang, lo bone; gonne mowa ga o na nama le marapo, jaaka lo mpona ke na le one.”

⁴⁰Ya re a sena go bua jalo, a ba bontsha diatla tsa gagwe le dinao tsa gagwe.

⁴¹Ya re ba sa ntse ba belaetse ka boitumelo, mme ba gakhgametse, a ba raya a re: “A lo na le se se jewang fano?”

⁴²Ba mo naya sebeka sa tlhapi e e besitsweng.

⁴³A se tshola, a se ja fa pele ga bone.

⁴⁴A ba raya a re: “Mafoko a, ke one a nkileng ka a bua le lona fa ke sa na le lona, fa dilo tsothle di na le go dirafala, e bong tse di kwadilweng mo molaong wa ga Moše, le mo baperofeting, le mo dipesalemeng, ka ga me.”

⁴⁵Foo a rarabolola tlhaloganyo ya bone gore ba tlhaloganye dikwalo;

⁴⁶a ba raya a re: “Go kwadilwe jaana, fa ene Keresete a tlaa swa jalo, mme a ba a tsoge mo baswing ka letsatsi la boraro;

⁴⁷le gore go rerelwe merafe yotlhe boikwatlhao, le boitshwarelo jwa dibe ka leina la gagwe, go simolola mo Jerusalema.

⁴⁸Lona lo basupi ba dilo tse.

⁴⁹Bonang, ke tlisa polelo ya tsholofetso ya ga Rre mo go lona; lo name lo sa diegile mo motseng wa Jerusalema, go tle go tsamaye lo apesiwe nonofo e e tswang kwa godimo.”

Tlhatlogo ya ga Jesu

(Mar 16:19-20; Ditiro 1:9-11)

⁵⁰ Mme a ba gogela kwa ntle, ba ya go fitlha go lebagana le Bethania; mme a tsholetsa mabogo a gagwe, a ba segofatsa.

⁵¹ Ga dirala, ya re a sa ntse a ba segofatsa, a kgaogana nabo, a isiwa kwa legodimong.

⁵² Mme ba mo obamela; ba boela kwa Jerusalema ka boitumelo jo bogolo;

⁵³ ba tlhola ba ntse ba le mo tempeleng ka gale, ba baka Modimo.

JOHANE

JOHANE 1

Lefoko la nna nama

- ¹E rile mo tshimologong Lefoko a bo a ntse a le yo, mme Lefoko a bo a ntse a na le Modimo, mme Lefoko ya bo e le ene Modimo.
- ²Ene yoo o ne a le yo mo tshimologong a ntse le Modimo.
- ³Dilo tsotlhe di dirilwe ke ene; mme kwa ntle ga gagwe ga se ka ga dirwa sepe sa tse di dirilweng.
- ⁴Mo go ene go ne go le botshelo; mme botshelo jo, e ne e le jone lesedi la batho.
- ⁵Lesedi le phatsima mo lefifing; mme lefifi le se ka la amogalana nalo.
- ⁶Ga tla monna a romilwe ke Modimo, leina la gagwe go twe, Johane.
- ⁷Ene yoo, a tla go supa, gore a supe ka ga lesedi, gore botlhe ba dumele ka ene.
- ⁸E ne e se ene lesedi, mme a tla go supa ka ga lesedi.
- ⁹Ga bo go le lesedi la ammaaruri, e bong lesedi le le bonesang motho mongwe le mongwe, mme la bo le tla mo lefatsheng.
- ¹⁰O ne a le mo lefatsheng, lefatshe le ne le dirilwe ke ene, mme lefatshe la se ka la mo itse.
- ¹¹O ne a tla mo ga gabo, mme ba e neng e le ba ga gabo ba se ka ba mo tshola.
- ¹²Mme botlhe ba ba mo tshotseng, a ba naya tshiamelo ya go nna bana ba Modimo, e bong bone ba ba dumetseng mo ineng la gagwe,
- ¹³e le ba ba se kang ba tsalwa ke madi, le fa e le ke go rata ga nama, le fa e le ke go rata ga motho, fa e se ke Modimo.
- ¹⁴Mme Lefoko a tla a nna nama, mme a aga mo go rona, mme ra bona kgalalelo ya gagwe, e kete kgalalelo ya yo o tsetsweng a le esi a tswa kwa go Rara, a tletse tshegofatso le boammaaruri.
- ¹⁵Johane o supa ka ga gagwe, o kua a re: “Ke ene yo ke buileng ka ga gagwe ka re: ‘Yo o tlang morago ga me, o bile o ntse pele ga me; gonne o ne a leyo pele ga me.’”
- ¹⁶Gonne rotlhe re amogetse se se tswang botlalong jwa gagwe, le tshegofatso mo godimo ga tshegofatso.
- ¹⁷Gonne molao o beilwe ka Moše; mme tshegofatso le boammaaruri di tsile ka Jesu Keresete.
- ¹⁸Ga go motho ope yo o kileng a bona Modimo ka motlha ope; Morwa wa one yo o tsetsweng a le esi, yo o mo sehubeng sa ga Rara, ke ene yo o o boletseng.

Tshupo ya ga Johane Mokolobetsi

(Math 3:1-12; Mar 1:7-8; Luke 3:1-18)

- ¹⁹E ke yone tshupo ya ga Johane jale ka Bajuta ba roma baperesiti le Balefi kwa go ene, ba tswa Jerusalema, ba ya go mmotsa go re: “O mang?”
- ²⁰Mme a ipolela, mme a se ka a itoba; a ipolela fela a re: “Ga ke Keresete.”
- ²¹Ba mmotsa ba re: “Mme o eng ne? A o Elija?” A re: “Nnyaa.” “A o ene moperofeti yo?” A fetola a re: “Nnyaa.”
- ²²Ke gone ba mo raya ba re: “O mang? Gore re tle re fetole ba ba re romileng. O a reng ka ga gago?”
- ²³A re: “Nna ke lentswe la mongwe yo o kuang mo nageng a re: ‘Siamisang tsela ya Morena,’ jaaka moperofeti Isaia a kile a bua.”
- ²⁴Ba ba romilweng ba bo ba tswa mo Bafarisaing.
- ²⁵Ba mmotsa, ba mo raya ba re: “Mme o kolobeletsang, fa o se Keresete, le fa e le Elija, le fa e le ene moperofeti?”
- ²⁶Johane a ba fetola a re: “Ke kolobetsa ka metsi, mme mo gare ga lona go eme mongwe yo lo sa mo itseng.
- ²⁷E bong ene yo o tlang morago ga me, yo kgole ya setlhako sa gagwe ke sa tshwanelang go e hunolola.”
- ²⁸Dilo tse di dirilwe kwa Bethania o o kwa moseja ga Joretane, kwa Johane o neng a kolobetsa teng.

Jesu Kwana ya Modimo

- ²⁹Ya re ka moso a bona Jesu a tla kwa go ene, mme a re: “Bonang, Kwana wa Modimo, yo o tlosang boleo jwa lefatshe!
- ³⁰Ke ene yo ke buileng ka ga gagwe ka re: ‘Morago ga me go tla monna yo o bileng a ntse pele ga me; gonne o ne a le yo pele ga me.’
- ³¹Mme ka bo ke sa mo itse; ke tsile ke kolobetsa ka metsi gore a tle a senolelwe Iseraele.”
- ³²Johane a supa a re: “Ke bonye Mowa o fologa jaaka lephoi, o tswa legodimong; wa nna mo go ene.
- ³³Mme ka bo ke sa mo itse; ke ene yo o nthomileng gore ke tle go kolobetsa ka metsi, ke ene yo o nthaileng a re: ‘Yo o bonang Mowa o fologela mo go ene, o nna go ene, ke ene yo o kolobetsang ka Mowa o o Boitshepo.’
- ³⁴Ke bonye, ka ba ka supa fa yo e le Morwa Modimo.”

Barutwa ba ntlha ba ga Jesu

³⁵Gape ya re ka moso o mongwe, Johane a bo a eme a na le barutwa ba gagwe ba le babedi;

³⁶mme a leba Jesu jaaka a tsamaya, mme a re: “Bonang, Kwana wa Modimo!”

³⁷Barutwa ba babedi ba mo utlwa a bua, mme ba sala Jesu morago;

³⁸Jesu a retologa, a ba bona ba mo setse morago, a ba raya a re: “Lo batlang?” Ba mo raya ba re: “Rabi,” - ke go re, Moruti, fa go phuthololwa, “o nna kae?”

³⁹A ba raya a re: “A re tsamayeng, mme lo tlaa bona.” Ba ya ba bona kwa o nnang teng; mme ba tlholatlhola nae ka tsatsi leo; ya bo e le nako ya lesome.

⁴⁰Mongwe wa ba babedi ba ba utlwileng Johane a bua, mme a sala Jesu morago, e ne e le Anterea mogoloa Simone Petere.

⁴¹Ya re pele a ya a bona Simone monnawe, a mo raya a re: “Re bonye Mesia,” - ke go re Keresete, fa go phuthololwa.

⁴²A mo isa kwa go Jesu. Jesu a mo leba a re: “O Simone morwa Jona, o tlaa bidiwa Kefase,” - ke go re, Petere, (le fa e le Lefika), fa go phuthololwa.

Jesu o bitsa Filipo le Nathanaele

⁴³Ya re ka moso a gopola go tswela kwa Galilea, mme a ya a bona Filipo; mme Jesu a mo raya a re: “Ntshala morago.”

⁴⁴Jaana Filipo ya bo e le motho wa Bethesaita, motse wa ga gabo Anterea le Petere.

⁴⁵Filipo a ya a bona Nathanaele, a mo raya a re: “Re bonye ene yo Moše o kwadileng ka ga gagwe mo molaong, le bone baperofeti, e bong Jesu wa Nasareth, morwa Josefe.”

⁴⁶Nathanaele a mo raya a re: “A sengwe se se molemo se ka tswa Nasareth?” Filipo a mo raya a re: “A re tsamaye, o ye go bona.”

⁴⁷Jesu a bona Nathanaele a tla kwa go ene, mme a bua ka ga gagwe a re: “Bonang Moiserale wa ammarruri, yo go se nang boferefere bope mo go ene!”

⁴⁸Nathanaele a mo raya a re: “O nkitsile jang?” Jesu a mo fetola a re: “E rile o le fa tlase ga mofeige, Filipo a ise a go bitse, nna ka go bona.”

⁴⁹Nathanaele a mo fetola, a re: “Rabi, o Morwa Modimo; o kgosi ya Iseraele.”

⁵⁰Jesu a mo fetola a re: “A o dumela ka gobo ke go reile ka re: ‘Ke go bonye o le fa tlase ga mofeige’? O tlaa bona dilo tse dikgolo bogolo go tse.”

⁵¹A mo raya a re: “Ammaaruri, ammaaruri ke a lo raya, lo tlaa bona legodimo le atlhamologile, le baengele ba Modimo ba tlhatloga, ba ba ba fologela mo go Morwa Motho.”

JOHANE 2

Lenyalo kwa Kana

- ¹E rile ka tsatsi la boraro, ga bo go le nyalo kwa Kana wa Galilea; mme mma Jesu a bo a le teng;
- ²Jesu le ene a lalelediwa nyalong, le barutwa ba gagwe.
- ³Ya re bojalwa jwa mofine bo tlhela, mma Jesu a mo raya a re: “Ga ba na bojalwa jwa mofine.”
- ⁴Jesu a mo raya a re: “Mosadi, ke dirang ka wena? Lobaka lwa me ga lo ise lo tle.”
- ⁵Mmaagwe a raya batlhanka a re: “Se o se lo rayang lo se dire fela.”
- ⁶Ga bo go le ditsaga tsa lentswe di le thataro, di beilwe teng ka fa mokgweng wa Bajuta wa bontlafatso, nngwe le nngwe e lekanye diemere di supa, kgotsa di some.
- ⁷Jesu a ba raya a re: “Thelang metsi mo ditsageng, di tlale.” Ba di thela tsa tlalela ruri.
- ⁸A ba raya a re: “Gang jaana, lo ise kwa molebalebing wa modiro.” Mme ba a isa.
- ⁹Ya re molebalebi wa modiro a leka metsi mo ganong, a jaanong a fetogileng bojalwa jwa mofine, a sa itse kwa a tswang teng, mme batlhanka ba ba gileng metsi ba bo ba itse, molebalebi wa modiro a bitsa monyadi.
- ¹⁰A mo raya a re: “Batho botlhe ba tle ba beye bojalwa jwa mofine jo bo monate pele; e re batho ba sena go nwa thata, foo ba beye jo bo seng monate; mme wena, bojalwa jwa mofine jo bo monate o bo boloketse lobaka lono.”
- ¹¹Tshimologo e ya ditshupo tsa gagwe, Jesu o e dirile mo Kana wa Galilea, a bonatsa kgalalelo ya gagwe; mme barutwa ba gagwe ba dumela mo go ene.
- ¹²Morago ga moo a fologela kwa Kaperenaume, ene le mmaagwe, le bomonnawe, le barutwa ba gagwe; mme ba tlhola teng malatsi a se mantsi.

Jesu o phepafatsa tempele

(Math 21:12-13; Mar 11:15-18; Luke 19:45-46)

- ¹³Tlologanyo ya Bajuta ya bo e le gauhi, mme Jesu a tlhatlogela kwa Jerusalema.
- ¹⁴A ya mo tempeleng a fithlela ba ba rekisang dikgomo, le dinku le maphoi, le ba ba ananyang madi ba dutse teng.
- ¹⁵A tshopha senteo sa megala, a di lelekela tsotlhe kwa ntle ga tempele, dinku le dikgomo; le madi a ba ba ananyang a a goromeletsa fa fatshe, le dimati tsa bone a di pitikolola;
- ¹⁶ba ba rekisang maphoi a ba raya a re: “Tlosang dilo tse fa; se ntsheng ntlo ya ga Rre ntlo ya thekelo.”
- ¹⁷Barutwa ba gagwe ba gakologelwa fa go kwadilwe ga twe: “Tlhoafalelo ya ntlo ya gago e tlaa nja.”

¹⁸Ke gone Bajuta ba mo fetola ba re: “O re supetsa sesupo sefe ka e le fa o dira dilo tse?”

¹⁹Jesu a ba fetola a re: “Digang tempele e, mme ke tlaa e tsosa ka malatsi a le mararo.”

²⁰Foo Bajuta ba re: “Tempele e e jele dinyaga di le 46 mo go agiweng, a o tlaa e tsosa ka malatsi a le mararo?”

²¹Mme ene a bo a bua ka ga tempele ya mmele wa gagwe.

²²Ke gone e rileng a sena go tsosiwa mo baswing, barutwa ba gagwe ba gakologelwa fa a kile a bua jalo; ba dumela dikwalo le lefoko le Jesu o le buileng.

Jesu o itse se se mo mothong

²³Jaana e rile a ile Tlolaganyong kwa Jerusalema, e le ka lobaka lwa modiro, batho ba le bantsi ba dumela mo ineng la gagwe, ka ba bona ditshupo tsa gagwe tse o di dirang.

²⁴Jesu a se ka a ba ikanya go ba ineela, gonne a itse batho botlhe;

²⁵gape o ne a sa tlhoke gore ope a supe ka ga motho; gonne ene ka esi a itse se se mo mothong.

JOHANE 3

Jesu le Nikotemo

¹Jaana ga bo go le motho wa Bafarisai go twe Nikotemo, molaodi mongwe wa Bajuta.

²A tla kwa go Jesu go le bosigo, a mo raya a re: “Rabi, re a itse fa o le moruti yo o tswang kwa Modimong, gonne ga go motho ope yo o ka dirang ditshupo tse o di dirang fa Modimo o se na nae.”

³Jesu a mo fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri ke a go raya, fa motho a sa tsalwe seša, ga a ka ke a bona bogosi jwa Modimo.”

⁴Nikotemo a mo raya a re: “Motho o ka tsalwa jang a tsofetse? A o ka ba a tsena lwa bobedi mo sebopelong sa ga mmaagwe, mme a tsalwa?”

⁵Jesu a mo fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a go raya, fa motho a sa tsalwe ka metsi le Mowa, ga a ka ke a tsena mo bogosing jwa Modimo.

⁶Se se tsetsweng ke nama ke nama; mme se se tsetsweng ke Mowa ke mowa.

⁷O se gakgamale ka gobo ke go reile ka re, lo na le go tsalwa seša.

⁸Phefo e fokela kwa e go ratang, mme o utlwa go suma ga yone, mme ga o itse kwa e tswang le kwa e yang teng; mme mongwe le mongwe yo o tsetsweng ke Mowa o ntse jalo.”

⁹Nikotemo a mo fetola a re: “Dilo tse di ka nna jalo jang?”

- ¹⁰Jesu a mo fetola a re: “A o moruti wa Iseraele, mme o sa tlhaloganye dilo tse?
- ¹¹Ammaaruri, ammaaruri, ke a go raya, rona re bua se re se itseng, re supa se re se bonyeng; mme lona ga lo tshole tshupo ya rona.
- ¹²Fa ke lo bolelela dilo tsa selefatshe lo sa dumele, lo tlaa dumela jang, fa ke lo bolelela dilo tsa selegodimo?
- ¹³Ga go a tlhatlogela ope kwa legodimong, fa e se ene yo o fologileng kwa legodimong, e bong Morwa Motho yo o kwa legodimong.
- ¹⁴“Mme jaaka Moše a kile a tlhatlosa noga kwa gare ga naga, Morwa Motho o na le go tlhatlosiwa fela jalo;
- ¹⁵gore le fa e le mang yo o dumelang a bone botshelo jo bo sa khutleng mo go ene.
- ¹⁶Gonne Modimo o ratile lefatshe mo go kalokalo, wa ntsha Morwa one yo o tsetsweng a le esi, gore le fa e le mang yo o dumelang mo go ene a se ka a nyelela, mme a bone botshelo jo bo sa khutleng.
- ¹⁷Gonne Modimo ga o a ka wa roma Morwa one mo lefatsheng go sekisa lefatshe, mme e le gore lefatshe le bolokwe ka ene.
- ¹⁸“Yo o dumelang mo go ene ga a sekisiwe; yo o sa dumeleng o sekisitswe le gompiano, ka a se ka a dumela mo ineng la Morwa Modimo yo o tsetsweng a le esi.
- ¹⁹Tshekiso ke e, gore lesedi le tsile mo lefatsheng, mme batho ba ratile lefifi bogolo go lesedi; gonne ditiro tsa bone di ne di le bosula.
- ²⁰Gonne mongwe le mongwe yo o dirang bosula o ila lesedi, o a ba a sa tle leseding, e tle e re kgotsa ditiro tsa gagwe di kgalemelwe.
- ²¹Yo o dirang boammaaruri o tla leseding, gore ditiro tsa gagwe di senolwe, fa di dirilwe mo Modimong.”

Johane o bolela ka ga Jesu

- ²²E rile morago ga dilo tse, Jesu a tla mo lefatsheng la Jutea, a na le barutwa ba gagwe; mme a diega nabo gone a kolobetsa.
- ²³Johane le ene a bo a kolobetsa mo Ainone, gaufi le Salime, gonne metsi a ne a le magolo teng; mme ba tla ba kolobediwa,
- ²⁴gonne Johane o ne a ise a tsenngwe mo ntlong ya kgolegelo.
- ²⁵Ke gone ka moo potso e ne ya tsoga, barutwa ba ga Johane ba botsanya le Mojuta mongwe ka ga bontlafatso.
- ²⁶Mme ba ya kwa go Johane, ba mo raya ba re: “Rabi, yo o ne o na nae kwa moseja ga Joretane, yo o supileng ka ga gagwe, bona o a kolobetsa, mme batho botlhe ba ya kwa go ene.”

²⁷Johane a ba fetola a re: “Motho ga a ka ke a amogela sepe, fa a se ka a se newa se tswa kwa legodimong.

²⁸Le lona ka losi lo basupi ba me, fa ke rile, ga ke Keresete, fa e se gore ke romilwe pele ga gagwe fela.

²⁹Yo o nang le monyadwi ke monyadi; mme tsala ya monyadi, yo o emeng a mo utlwa, o itumelela lentswe la monyadi thata; ke gone boitumelo jo jwa me bo diretse.

³⁰Ene o na le go gola, mme nna ke na le go ngotlafala.

Yo o dumelang o na le botshelo jo bo sa khutleng

³¹“Yo o tswang kwa godimo o godimo ga botlhe; yo o leng wa lefatshe ke wa lefatshe, o bua ga lefatshe; yo o tswang legodimong o godimo ga botlhe.

³²Se o se bonyeng a se utlwa, ke sone se o se supang; ga go ope yo o amogelang tshupo ya gagwe.

³³Yo o amogetseng tshupo ya gagwe, o ikwadile a baya sekano sa gagwe sa gore, Modimo o boammaaruri.

³⁴Gonne yo Modimo o mo romileng o bua mafoko a Modimo; gonne ga o abe Mowa ka selekanyo.

³⁵Rara o rata Morwa, mme o tsentse dilo tsotlhe mo seatleng sa gagwe.

³⁶Yo o dumelang mo go Morwa Modimo o na le botshelo jo bo sa khutleng, mme yo o ganang go utlwa Morwa Modimo, ga a ketla a bona botshelo, mme bogale jwa Modimo bo ntse mo go ene.”

JOHANE 4

Jesu le mosadi wa Mosamaria

¹Ke gone e rileng Morena a itse jaaka Bafarisai ba utlwile fa Jesu a dira a ba a kolobetsa barutwa ba le bantsi bogolo go Johane

²- le mororo Jesu ka esi a sa kolobetse, mme e le barutwa ba gagwe –

³a tloga mo Jutea, a boela kwa Galilea.

⁴Mme a bo a na le go ralala Samaria.

⁵Jalo a fitlha kwa motseng mongwe wa Samaria, go twe, Sikare, gaufi le sebata sa lefatshe se Jakobe o se neileng Josefe morwawe.

⁶Sediba sa ga Jakobe sa bo se le teng foo. E re ka Jesu a ne a tsenywe ke letsapa la loeto, a dula fa sedibeng. Ya bo e le mo lobakeng lwa nako ya sethoboloko.

⁷Ga tla mosadi mongwe wa Samaria go ga metsi; Jesu a mo raya a re: “A ko o nnose metsi,”

⁸gonne barutwa ba gagwe ba ne ba ile mo motseng go reka dijo.

⁹Foo mosadi wa Samaria a mo raya a re: “Go ntse jang, wena o le Mojuta, o lopa go nwa mo go nna ke le mosadi wa Samaria? Ga ke re Bajuta ga ba etalane le Basamaria?”

¹⁰Jesu a mo fetola a re: “Fa o ka bo o ne o itse neo ya Modimo, le yo o go rayang a re: ‘A ko o nnose;’ o ka bo o lopile ene, mme o ka bo a go nositse metsi a a tshedileng.”

¹¹Mosadi a mo raya a re: “Morena, ga o na se o gang ka sone, mme sediba se boteng, mme metsi a a tshedileng ao, o a tsere kae?”

¹²A o mogolo go feta rraetsho Jakobe, yo o re neileng sediba se, le ene a nwa mo go sone, le bomorwawe, le dikgomo tsa gagwe?”

¹³Jesu a mo fetola a re: “Mongwe le mongwe yo o nwang metsi a, o tlaa ba a nyorwa gape;

¹⁴mme le fa e le mang yo o tlaa nwang metsi a ke tlaa a mo nosang, ga a ketla a tlhola a nyorwa gope; metsi a ke tlaa a mo nosang a tlaa tswa motswedi wa metsi mo go ene, a a tswelelang botshelong jo bo sa khutleng.”

¹⁵Mosadi a mo raya a re: “Morena, a ko o nnose metsi ao, gore ke se ka ka tlhola ke nyorwa, le fa e le go tsamaya mosepele o molele wa go tla kwano go ga.”

¹⁶Jesu a mo raya a re: “Ya o bitse monna wa gago, mme o tle kwano.”

¹⁷Mosadi a mo fetola a re: “Ga ke na monna.” Jesu a mo raya a re: “O buile sentle, wa re ga o na monna;

¹⁸gonne o kile wa ne o na le banna ba le batlhano; mme yo o nang nae gompieno ga se monna wa gago; moo o boletse ka boammaaruri.”

¹⁹Mosadi a mo raya a re: “Morena, ke a lemoga fa o le moperofeti.

²⁰Borraetsho ba ne ba obama mo thabeng e; mme lona lwa re, Jerusalema ke gone kwa batho ba tshwanetseng go obama teng.”

²¹Jesu a mo raya a re: “Mosadi, ntumela, lobaka lo etla lo lo se ketlang lo obamela Rara ka lone mo thabeng e, le fa e le mo Jerusalema.

²²Lona lo obamela se lo sa se itseng; rona re obamela se re se itseng; gonne poloko e tswa mo Bajuteng.

²³Lobaka lo etla, le gompieno lo fitlhile, lo baobamedi ba ammaaruri ba tlaa obamelang Rara ka lone, ka Mowa le ka boammaaruri; gonne Rara o batla ba ba ntseng jalo go nna baobamedi ba gagwe.

²⁴Modimo ke Mowa; mme ba ba o obamelang ba na le go o obamela ka mowa le ka boammaaruri.”

- ²⁵Mosadi a mo raya a re: “Ke a itse fa Mesia a tla, yo o bidiwang Keresete; e tlaa re ene a tsile o tlaa re bolelela dilo tsotlhe.”
- ²⁶Jesu a mo raya a re: “Nna yo ke buang nao, ke nna ene.”
- ²⁷Foo barutwa ba gagwe ba tla; ba gakgamala ka a bua le mosadi; le fa go ntse jalo ope a se ka a re: “O batlang?” kgotsa: “O buelang nae?”
- ²⁸Jalo mosadi a tlogela nkgwana ya gagwe; a ya mo motseng, a raya batho a re:
- ²⁹“Tlaang lo bone monna yo o mpoleletseng dilo tsotlhe tse ke ntseng ka nna ka di dira le bogologolo. A e ka nna ene Keresete?”
- ³⁰Ba tswa mo motseng, mme ba ya kwa go ene.
- ³¹Ya re mo bakeng loo barutwa ba mo rapela ba re: “Rabi, a ko o je.”
- ³²Mme a ba raya a re: “Ke na le sejo se ke se jang, se lo sa se itseng.”
- ³³Foo barutwa ba raana ba re: “A mongwe o tsile a mo tsholetse dijo go ja?”
- ³⁴Jesu a ba raya a re: “Sejo sa me ke go dira go rata ga yo o nthomileng, le go wetsa tiro ya gagwe.
- ³⁵A ga lo re: ‘Go setse dikgwedi di le nne pele ga thobo ya mabele’? Bonang, ke a lo raya: Lebang, lo bone masimo, fa a setse a le masweu a go rojwa.
- ³⁶Yo o robang o tshola tuelo, a phuthele botshelo jo bo sa khutleng loungo; gore yo o jalang le yo o robang ba itumele mmogo.
- ³⁷Gonne lefoko le, le boammaaruri ka gone mo, jaaka go twe: ‘Mongwe o a jala, mme o sele a robe.’
- ³⁸Ke lo romile lwa ya go roba mo lo se kang lwa go direla; ba sele ba dirile, mme lona lo tsenye mo tirong ya bone.”
- ³⁹Basamaria ba le bantsi ba motse o, ba mo dumela ka ntlha ya lefoko la mosadi, yo o supileng a re: “O mpoleletse dilo tsotlhe tse ke ntseng ka nna ka di dira le bogologolo.”
- ⁴⁰Jalo e rile Basamaria ba sena go fitlha kwa go ene, ba mo rapela gore a tlhole nabo; mme a tlhola teng malatsi a le mabedi.
- ⁴¹Mme ga dumela batho ba le bantsi gape ka lefoko la gagwe;
- ⁴²ba raya mosadi ba re: “Jaanong re a dumela, e seng ka ntlha ya go bolela ga gago fela; gonne ka rosi re mo ikutlwetse, mme re a itse fa ruri motho yo e le Mmoloki wa lefatshe.”

Jesu o fodisa morwa kgosana

- ⁴³E rile malatsi a mabedi ao a sena go feta, a tswa teng a ya Galilea,
- ⁴⁴gonne Jesu ka esi a supa fa moperofeti a se na tlotlo mo lefatsheng la ga gabo.

⁴⁵ Jalo e rile a fitlha mo Galilea, Bagalilea ba mo tshola, ka ba bonye dilo tsotlhe tse o di dirileng kwa Jerusalema ka lobaka lwa modiro; gonne le bone ba ne ba ile modirong.

⁴⁶ Mme a tloga a ya gape kwa Kana wa Galilea, kwa o fetotseng metsi bojalwa jwa mofine teng. Ga bo go le motho mongwe wa kgosana, yo morwawe o lwalang kwa Kaperenaume.

⁴⁷ Ya re a utlwa fa Jesu a dule kwa Jutea a tsile mo Galilea, a ya kwa go ene, a mo rapela gore a fologe, a ye go fodisa morwawe; gonne o ne a le gaufi le go swa.

⁴⁸ Foo Jesu a mo raya a re: “Fa lo sa bone ditshupo le dikgakgamatso, ga lo ketla lo dumela gope.”

⁴⁹ Motho wa kgosana a mo raya a re: “Morena, a ko o fologe ngwanake a ise a swe.”

⁵⁰ Jesu a mo raya a re: “Tsamaya fela, morwao o tshedile.” Monna yo a dumela lefoko le Jesu o le buileng nae, mme a tsamaya.

⁵¹ Ya re a sa ntse a fologa, batlhanka ba gagwe ba mo kgatlhantsha, ba bolela fa morwawe a tshedile.

⁵² Jalo a ba botsa nako e o simolotseng go fola ka yone. Mme ba mo raya ba re: “E rile maabane ka nako ya bongwe ka tshokologo letshoroma la mo tlogela.”

⁵³ Jalo rraagwe a itse fa e ne e le ka nako e Jesu o mo reileng ka yone a re: “Morwao o tshedile;” mme go le ene le ba ntlo ya gagwe, ba dumela botlhe fela.

⁵⁴ E bile ke sone sesupo sa bobedi se Jesu o se dirileng, a sena go tla mo Galilea a tswa kwa Jutea.

JOHANE 5

Phodiso ya kwa lekadibeng

¹ Morago ga dilo tse ga bo go le modiro mongwe wa Bajuta; mme Jesu a tlhatlogela kwa Jerusalema.

² Jaana go na le lekadiba mo Jerusalema, fa kgorong ya dinku, le le bidiwang Betheseta mo puong ya Sehebere, le na le diobo di le tlhano.

³ Mo diobong tse ga bo go le bontsi jwa balwetse, difofu, le batlhotsi le ba ba omeletseng, ba lebeletse kgobero ya metsi.

⁴ (Gonne moengele o ne a tle a fologe mo lekadibeng motlha mongwe, mme a kgobere metsi; ke gone yo e leng wa ntlha go tsena, metsi a sena go kgoberwa, a fole, le fa e ka ne e le pobolo efe e e mo tshwereng.)

⁵ Mme ga bo go le monna mongwe teng yo o tshwerweng ke seemera ka dinyaga di le 38.

⁶E rile Jesu a mmona a namaletse fa fatshe, a itse fa a sa bolo go nna mo popegong e e ntseng jalo, a mo raya a re: “A o rata go fola?”

⁷Molwetse a mo fetola a re: “Morena, ga ke na motho ope yo e a reng metsi a kgoberwa a ntsenye mo lekadibeng; e a tle e re ke sa ntse ke tla mongwe a folocele pele ga me.”

⁸Jesu a mo raya a re: “Namologa, o tseye bolao jwa gago, o tsamaye.”

⁹Monna yo a fola fela ka bonako, a tsaya bolao jwa gagwe, a tsamaya. Jaana letsatsi leo ya bo e le la Sabata.

¹⁰Jalo Bajuta ba raya yo o fodisitsweng ba re: “Go Sabata, ga go a letlelelwa gore o ka tsaya bolao jwa gago.”

¹¹A ba fetola a re: “Yo o mphodisitseng ke ene yo o ntheileng a re: ‘Tsaya bolao jwa gago o tsamaye.’”

¹²Ba mmotsa ba re: “E mang monna yo o go reileng a re: ‘Tsaya bolao jwa gago o tsamaye?’”

¹³Mme ene yo o fodisitsweng a bo a sa itse gore e ne e le mang; gonne Jesu o na a itsamaetse fela, ka go ne go le bontsi jwa batho mo felong foo.

¹⁴Ya re morago ga moo, Jesu a mo fitlhela mo tempeleng, a mo raya a re: “Bona, o fodisitswe; o se ka wa tlhola o leofa, e se re kgotsa se se bosula bogolo sa go wela.”

¹⁵Monna yo a tsamaya, a ya a bolelela Bajuta fa e le Jesu yo o mo fodisitseng.

¹⁶Bajuta ba tloga ba bogisa Jesu ka ntlha ya gone moo, ba batla go mmolaya, ka a dira dilo tse ka Sabata.

¹⁷Mme Jesu a ba fetola a re: “Rre o ntse a dira le gompieno, le nna ke a dira.”

¹⁸Bajuta ba gakalela bogolo go mmolaya ka moo, ka gobo ga se gore o tlola Sabata go le gosi, mme le gone a re Modimo ke Rraagwe tota, a itekanya le Modimo.

Thata ya Morwa

¹⁹Foo Jesu a ba fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, Morwa ga a na go dira sepe ka esi, fa e se se o bonang Rara a se dira; gonne dilo tse o di dirang, Morwa le ene o di dira fela jalo.

²⁰Gonne Rara o rata Morwa, mme o mo supetsa tsotlhe tse o di dirang, mme o tlaa mo supetsa ditiro tse dikgolo bogolo go tse, gore lo gakgamale.

²¹Gonne jaaka Rara a tsosa baswi, a ba rudise, go ntse fela jalo, Morwa le ene o rudisa ba o ratang go ba rudisa.

²²Rara ga a athole motho ope, mme katlholo yotlhe o e neetse Morwa;

²³gore botlhe ba tlotle Morwa fela jaaka ba tlotla Rara. Yo o sa tlotleng Morwa ga a tlotle Rara yo o mo romileng.

²⁴“Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, yo o utlwang lefoko la me, mme a dumela yo o nthomileng, o na le botshelo jo bo sa khutleng, mme ga a tle mo tshekisong; o dule mo losong o fetetse mo botshelong.

²⁵Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, lobaka lo etla, le gompieno lo fitlhile, lo baswi ba tlaa utlwang lentswe la Morwa Modimo ka lone; mme ba ba utlwang ba tlaa tshela.

²⁶Gonne jaaka Rara a na le botshelo mo go ene ka esi, o neetse Morwa le ene jalo, gore a nne le botshelo mo go ene ka esi.

²⁷O mo neetse thata ya go dira katlholo, ka e le Morwa Motho.

²⁸Se gakgamaleleng mo, gonne lobaka lo etla, lo botlhe ba ba mo diphupung ba tlaa utlwang lentswe la gagwe ka lone.

²⁹Mme ba tlaa tswa; ba ba dirileng molemo ba tswele tsogelong ya botshelo; mme ba ba dirileng bosula ba tswele tsogelong ya tshekiso.

Basupi ba ga Jesu

³⁰“Ga ke na go dira sepe ke le nosi; ke athola jaaka ke utlwa; mme katlholo ya me e siame; ka gobo ke sa batle go rata ga me, fa e se go rata ga yo o nthomileng.

³¹“Fa ke supa ka ga me, tshupo ya me e be e se ya ammaaruri.

³²Ke o sele yo o supang ka ga me; mme ke a itse fa tshupo e o e supang ka ga me e le ya ammaaruri.

³³Lo romile kwa go Johane, mme o supile ka ga boammaaruri.

³⁴Tshupo e ke e amogelang ga e tswe mo mothong; le fa go ntse jalo dilo tse ke di bua gore lo bolokwe.

³⁵Ene e ne e le lobone lo lo tukang, lo lo phatsimang; mme lwa rata go itumela ka lobaka mo leseding la gagwe.

³⁶Tshupo e ke nang nayo e kgolo go feta ya ga Johane; gonne ditiro tse Rara o di nneetseng go di wetsa, e bong tsone ditiro tse ke di dirang, di supa ka ga me, fa Rara a nthomile.

³⁷Le Rara yo o nthomileng o supile ka ga me, lona ga lo ise lo ko lo utlwe lentswe la gagwe gope, le fa e le go bona popego ya gagwe.

³⁸Le lefoko la gagwe ga le a nna mo go lona; gonne ene yo o mo romileng ga lo mo dumele.

³⁹Lo a tle lo fukutse dikwalo, ka lo itlhoma lo na le botshelo jo bo sa khutleng mo go tsone; tseo ke tsone tse di supang ka ga me;

⁴⁰lo gana go tla mo go nna gore lo bone botshelo.

⁴¹“Ga ke amogele tlotlo mo bathong.

⁴²Lona ke a lo itse fa lo se na lorato lwa Modimo mo go lona ka losi.

⁴³Ke tsile ka leina la ga Rre, mme ga lo ntshole; fa o sele a tla ka leina la gagwe ka esi, ene lo tlaa mo tshola.

⁴⁴Ana lo ka dumela jang, lona ba lo amogalanang tlotlo, mme tlotlo e e tswang mo go o e leng Modimo o o osi, lo sa e batle?

⁴⁵Lo se ka lwa gopola gore ke tlaa lo baya molato kwa go Rara; go na le mongwe yo o lo bayang molato, e bong Moše yo lo tlhomileng tsholofelo ya lona mo go ene.

⁴⁶Gonne fa lo ka bo lo dumetse Moše le nna lo ka bo lo ntumetse; gonne o kwadile ka ga me.

⁴⁷Fa lo sa dumele dikwalo tsa gagwe, ana mafoko a me a molomo lo tlaa a dumela jang?”

JOHANE 6

Jesu o jesa ba ba 5 000

(Math 14:13-21; Mar 6:30-44; Luke 9:10-17)

¹E rile morago ga dilo tse, Jesu a tsamaya a tshelela kwa moseja ga lewatle la Galilea, le e leng lewatle la Tiberia.

²Bontsi jo bogolo jwa batho jwa mo latela, ka ba bonye ditshupo tse o di dirileng mo go ba ba lwalang.

³Mme Jesu a tlhatlogela mo thabeng, a dula gone le barutwa ba gagwe.

⁴Jaana Tlolaganyo, modiro wa Bajuta, ya bo e le gaufi.

⁵Foo ka Jesu a tsholetsa matlho, a bona fa bontsi jo bogolo jwa batho bo tla mo go ene, a raya Filipino a re: “Re tlaa reka kae dinkgwe, gore batho ba, ba je?”

⁶Mo a go bua go mo leka, gonne ene ka esi o na a itse se o tlaa se dirang.

⁷Filipo a mo fetola a re: “Dinkgwe tse di ka rekwang ka diponto di le 20 ga di ka ke tsa ba lekana, le fa mongwe le mongwe a fiwa go le gobotlana.”

⁸Mongwe wa barutwa ba gagwe, e bong Anterea, mogoloa Simone Petere, a mo raya a re:

⁹“Go na le mosimane fa, yo o tshotseng dinkgwe di le tlhano tsa barele, le ditlhapi di le pedi; mme tseo e tlaa bo e le eng mo bontsing jo bo kanakana?”

¹⁰Jesu a re: “Rayang batho ba dule fa fatshe.” Jaana bojang bo ne bo le bogolo gone foo. Batho ba dula fa fatshe, palo ya bone e ka ne e le 5 000.

¹¹Foo Jesu a tsaya dinkgwe; ya re a sena go leboga, a di abela batho ba ba dutseng; le tsone ditlhapi a di dira jalo, ka fa ba ratang ka teng.

¹²Mme ya re ba sena go kgora, a raya barutwa ba gagwe a re: “Selang dikabetla tse di setseng, gore go se ka ga lathega sepe.”

¹³Ba di sela, ba tlatse diroto di le 12 ka dikabetla tsa dinkgwe tsa barele tse di siilweng ke ba ba jeleng.

¹⁴E rile batho ba bona sesupo se o se dirileng, ba re: “Ammaaruri, yo, ke ene moperofeti yo o tlang mo lefatsheng.”

¹⁵Mme Jesu, ka a lemoga fa ba tlaa tloga ba tla go mo tsaya ka thata go mo dira kgosi, a ngongwaelela kwa thabeng a le esi.

Jesu o tsamaya mo godimo ga lewatle

(Math 14:22-27; Mar 6:45-52)

¹⁶E rile go le maabanyane, barutwa ba gagwe ba fologela kwa lewatleng;

¹⁷ba tsena mo mokorong, ba tshela lewatle ba ya Kaperenaume. Ga bo go setse go le lefifi jaanong, Jesu a bo a ise a tle kwa go bone.

¹⁸Lewatle la bo le rwalelesega ka ntlha ya phefo e kgolo e e fokang.

¹⁹Ke gone e rileng ba sena go tsamaisa mokoro sebaka sa dikilometara di magareng a botlhano le borataro, ba bona Jesu a tsamaya mo godimo ga lewatle, a atamela fa mokorong; mme ba boifa.

²⁰Mme a ba raya a re: “Ke nna; se boifeng.”

²¹Foo ba itumela go mo tsholela mo mokorong; mokoro wa akofa wa tshwara lefatshe le ba yang kwa go lone.

Batho ba senka Jesu

²²Ya re ka moso bontsi jo bo emeng kwa moseja ga lewatle ba fitlhela fa go se na mokoro ope o sele teng, fa e se o le mongwe fela, mme ba itse fa Jesu a se ka a tsena mo mokorong le barutwa ba gagwe, barutwa ba gagwe ba ne ba tsamaile ba le bosi fela.

²³Le fa go ntse jalo ga tla mekoro mengwe e tswa kwa Tiberia, kwa gaufi le felo fa ba jetseng senkgwe teng, Morena a sena go leboga.

²⁴Ke gone, e rile batho ba bantsi ba fitlhela fa Jesu a seyo teng, le fa e le barutwa ba gagwe, le bao ka bosi ba tsena mo mekorong, ba ya go fitlha kwa Kaperenaume, ba batla Jesu.

Jesu ke senkgwe sa botshelo

²⁵Mme ya re ba mmona kwa moseja ga lewatle, ba mo raya ba re: “Rabi, o tsile leng kwano?”

²⁶Jesu a ba fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, lo a mpatla, e seng ka gobo lo bonye ditshupo, mme e le ka gobo lo jele dinkgwe, lwa kgora.

²⁷Se direleng dijo tse di nyelelang, direlang dijo tse di nnelang go ya go fitlha botshelong jo bo sa khutleng, tse Morwa Motho o tlaa di lo nayang; gonne ke ene yo Rara, e bong Modimo, o mmeileng lotshwao.”

²⁸Foo ba mo raya ba re: “Re na le go dirang, gore re dire ditiro tsa Modimo?”

²⁹Jesu a ba fetola a re: “Tiro ya Modimo ke e, gore lo dumele mo go ene yo o mo romileng.”

³⁰Foo ba mo raya ba re: “O dirang fela se e leng sesupo, gore re bone, re be re dumele mo go wena? O dirang?”

³¹Borraetsho ba ne ba ja mana mo nageng; jaaka go kwadilwe ga twe: ‘O ba neile senkgwe se se tswang legodimong go se ja.’”

³²Foo Jesu a ba fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, e ne e se Moše yo o lo neileng senkgwe se se tswang legodimong; mme Rre o lo naya senkgwe sa ammaaruri se se tswang legodimong;

³³gonne senkgwe sa Modimo ke se se fologang se tswa legodimong, mme se naya lefatshe botshelo.”

³⁴Foo ba mo raya ba re: “Morena, re neye senkgwe seo ka metlha yotlhe.”

³⁵Jesu a ba raya a re: “Ke nna senkgwe sa botshelo; yo o tlang mo go nna, ga a ketla a bolawa ke tlala, le yo o dumelang mo go nna, ga a ketla a nyorwa gope.

³⁶Ke lo reile ka re, lo mponye, le fa go ntse jalo ga lo dumele.

³⁷Botlhe ba Rara o ba nnayang ba tlaa tla mo go nna; mme yo o tlang mo go nna, ga nketla ke mo kgoromeletsa ntle gope.

³⁸Gonne ke fologile kwa legodimong, ke sa tle go dira go rata ga me, fa e se go rata ga yo o nthomileng.

³⁹Go rata ga yo o nthomileng, ke gore, gotlhe mo o go nneileng ke se ka ka latlhegelwa ke sepe, fa e se gore ke tle ke se tsose mo letsatsing la bofelo.

⁴⁰Gonne go rata ga Rre ke mo, gore mongwe le mongwe yo o bonang Morwa Modimo, a mo dumela, a bone botshelo jo bo sa khutleng; mme ke tlaa mo tsosa mo letsatsing la bofelo.”

⁴¹Foo Bajuta ba ngongorega ka ga gagwe, ka gobo a rile: “Ke nna senkgwe se se fologileng se tswa legodimong.”

⁴²Ba re: “Yo, a ga se Jesu morwa Josefe, yo borraagwe le mmaagwe re ba itseng? O bua jang gompieno, a re: ‘Ke fologile ke tswa legodimong?’”

⁴³Jesu a ba fetola a re: “Se ngongoregeng mo go lona.

⁴⁴Ga go motho ope yo o ka tlang mo go nna, fa Rara yo o nthomileng a sa mo goge, mme ke tlaa mo tsosa mo letsatsing la bofelo.

⁴⁵Go kwadilwe mo baperofeting ga twe: 'Ba tlaa rutwa ke Modimo botlhe fela.'Mongwe le mongwe yo o utlwileng mo go Rara, mme a ithutile, o tla mo go nna.

⁴⁶Ga se gore mongwe o kile a bona Rara, fa e se yo o tswang kwa Modimong, ke ene yo o bonyeng Rara.

⁴⁷Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya: Yo o dumelang mo go nna o na le botshelo jo bo sa khutleng.

⁴⁸Ke nna senkgwe sa botshelo.

⁴⁹Borraeno ba kile ba ja mana mo nageng, mme ba sule.

⁵⁰Se ke sone senkgwe se se fologang se tswa legodimong, gore motho a se je, mme a se ka a swa.

⁵¹Ke nna senkgwe se se tshedileng se se fologileng se tswa legodimong; fa motho le fa e le mang a ja senkgwe se, o tlaa tshela ka bosakhutleng; ee, le gone senkgwe se ke tlaa se ntshang ke nama ya me, gore e nne botshelo jwa lefatshe."

⁵²Foo Bajuta ba nna kgang ba re: "Ana motho yo, o ka re naya nama ya gagwe jang go e ja?"

⁵³Foo Jesu a ba raya a re: "Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, fa lo sa je nama ya Morwa Motho, fa lo sa nwe madi a gagwe, ga go na botshelo mo go lona.

⁵⁴Yo o jang nama ya me, a ba a a nwa madi a me, o na le botshelo jo bo sa khutleng; mme ke tlaa mo tsosa mo letsatsing la bofelo.

⁵⁵Gonne nama ya me ke sejo ruri, le madi a me ke seno ruri.

⁵⁶Yo o jang nama ya me, a ba a a nwa madi a me, o ntse mo go nna, le nna mo go ene.

⁵⁷Jaaka Rara yo o tshedileng a nthomile, mme ke tshela ka ntlha ya ga Rara; jalo le ene yo o njang, o tlaa tshela ka ntlha ya me.

⁵⁸Se ke sone senkgwe se se fologileng se tswa legodimong, ga se mo go etsang jaaka borara ba kile ba ja, mme ba sule; yo o jang senkgwe se, o tlaa tshela ka bosakhutleng."

⁵⁹Dilo tse a di bua mo ntlong ya thuto, ka a ruta mo Kaperenaume.

Mafoko a botshelo jo bo sa khutleng

⁶⁰Barutwa ba gagwe ba le bantsi, ba re ba utlwa jalo, ba re: "Lefoko le ke lefoko le le thata; e mang yo o ka le utlwang?"

⁶¹Mme Jesu, ka a itse ka esi fa barutwa ba gagwe ba ngongoregetse mo, a ba raya a re: “A golo mo go a lo kgopisa?”

⁶²Ana lo ne lo tlaa reng fa lo bona Morwa Motho a tthatlogela kwa o ne a le teng pele?

⁶³Mowa ke one o rudisang; nama ga e thuse sepe; mafoko a ke a buileng le lona, ke one a a leng mowa, e bile a botshelo.

⁶⁴Mme go na le bangwe ba lona ba ba sa dumeleng.” Gonne Jesu o ne a itse, le ka tshimologo, ba e leng bone ba ba sa dumeleng, le yo o tlaa mo okang.

⁶⁵Mme a re: “Ke gone ke lo reileng ka re, ga go motho ope yo o ka tlang mo go nna, fa a se ka a go newa ke Rara.”

⁶⁶Ya re ka moo barutwa ba gagwe ba le bantsi ba tenega, ba se ka ba tlhola ba tsamaya nae.

⁶⁷Ke gone Jesu a raya ba ba 12 a re: “A le lona lo rata go tsamaya?”

⁶⁸Simone Petere a mo raya a re: “Morena, ana re ka ya kwa go mang? Wena o na le mafoko a botshelo jo bo sa khutleng.

⁶⁹Re dumetse, re bile re a itse fa e le wena Moitshepi wa Modimo.”

⁷⁰Jesu a ba fetola a re: “A ga ke a lo itshenkela, lona ba ba 12, mme mongwe wa lona ke diabololo?”

⁷¹Mme a bo a bua ka ga Jutase morwa Simone Isekariote, gonne e le ene yo o tlaa mo okang, e le mongwe wa ba 12.

JOHANE 7

Bomonnaa Jesu ga ba dumele

¹Morago ga dilo tse Jesu a sala a ntse a tsamaya mo Galilea, gonne a gana go tsamaya mo Jutea, ka Bajuta ba senka go mmolaya.

²Jaana modiro wa Bajuta, e bong modiro wa Metlaagana, wa bo o le gauifi.

³Foo bomonnawe ba mo raya ba re: “Tloga mono, o ye kwa Jutea, gore barutwa ba gago le bone ba bone ditiro tsa gago tse o di dirang.

⁴Gonne ga go motho ope yo o dirang sengwe mo sephiring, mme ene ka esi a senka go itsiwe mo ponalong. Fa o dira dilo tse, iponaletse lefatshe.”

⁵Gonne le e leng bone bomonnawe ba ne ba sa dumele mo go ene.

⁶Jesu a ba raya a re: “Lobaka lwa me ga lo ise lo tle; mme lobaka lwa lona lo a bo lo ntse lo etleetsegile gale.

⁷Lefatshe ga le ka ke la ila lona; mme nna le a nkila, ka gobo ke supa ka ga lone, fa ditiro tsa lone di le bosula.

⁸A go ye lona kwa modirong; nna ke tlaa nama ke ise ke ye kwa modirong o, ka lobaka lwa me ga lo ise lo dirale.”

⁹Ya re a sena go bua dilo tse nabo, a nama a sa tlhotse mo Galilea.

Jesu kwa modirong wa Motlaagana

¹⁰E rile bomonnawe ba sena go ya kwa modirong le ene a sala a ya, e seng mo ponalong, ya ne e kete ka go iphitlha.

¹¹Ke gone Bajuta ba mmatla mo modirong ba re: “O kae?”

¹²Ga nna ngongorego e kgolo mo matshutitshuting a batho ka ga gagwe; bangwe ba re: “Ke motho yo o molemo,” ba bangwe ba re: “Nnyaa, o timetsa batho.”

¹³Le fa go ntse jalo ga bo go se na motho ope yo o buang ka ga gagwe mo ponong, ka go boifa Bajuta.

¹⁴E rile jaana go setse go le fa gare ga modiro, Jesu a tthatlogela kwa tempeleng, mme a ruta.

¹⁵Foo Bajuta ba gakgamala ba re: “Ana motho yo o itse jang dikwalo, ka a se ka a ithuta gope?”

¹⁶Jesu a ba fetola a re: “Thuto ya me, ga se ya me; ke ya yo o nthomileng.

¹⁷Fa motho le fa e le mang a rata go dira go rata ga gagwe, o tlaa itse ka ga thuto, gore a e tswa mo Modimong, kgotsa ke ipuisa fela.

¹⁸Yo o ipuisang fela, o senka go ikgalaletsa, mme yo o senkang go galaletsa yo o mo romileng, mme ke ene wa boammaaruri, ga go na tshiamololo epe mo go ene.

¹⁹A Moše ga a a lo naya molao, le fa go ntse jalo go bo go se ope wa lona yo o dirang molao? Lo senkelang go mpolaya?”

²⁰Batho ba bantsi ba mo fetola ba re: “O na le diabolo; e mang yo o senkang go go bolaya?”

²¹Jesu a ba fetola a re: “Ke dirile tiro nngwe, mme lwa gakgamala lotlhe.

²²Moše o lo neile bogwera ka ntlha ya gone mo – e se gore bo tswa mo go Moše, mme bo tswa mo go borara – mme lo tle lo rupise motho go le Sabata.

²³Mme fa motho a rupisiwa go le Sabata, gore molao wa ga Moše o se ka wa tlolwa; a lo bogale le nna, ka gobo motho ke mo fodiseditse ruri go le Sabata?

²⁴Se atholeng ka fa ponong ya matlho, mme atholang ka katlholo e e siameng.”

A yo ke ene Keresete?

²⁵Ke gone bangwe ba Jerusalema ba re: “A ga se ene yo ba mo senkang go mmolaya?”

²⁶Bonang, o bua mo ponong, mme ga ba mo reye sepe. A ruri balaodi ba a itse fa yo e le Keresete?

²⁷Le fa go ntse jalo monna yo re a mo itse kwa o tswang teng; mogang Keresete o tlang, go tlaa bo go sa itse ope kwa o tswang teng.”

²⁸Foo Jesu a buela godimo mo tempeleng, a ruta a re: “Go le nna lo a nkitse, le kwa ke tswang teng, lo a go itse; mme ga ke a itere, mme yo o nthomileng o ammaaruri, yo lo sa mo itseng.

²⁹Nna ke a mo itse; gonne ke tswa kwa go ene, mme o nthomile.”

³⁰Foo ba senka go mo tshwara; mme go se ka ga dira le ope yo o mo tsenyang diatla, ka lobaka lwa gagwe lo ne lo ise lo tle.

³¹Mme mo bontsing jwa batho ba le bantsi, ba mo dumela; ba re: “Mogang Keresete o tlang, a o tlaa dira ditshupo tse di fetang tse monna yo o di dirileng?”

Maotlana a rongwa go ya go tshwara Jesu

³²Bafarisai ba utlwa jaaka batho ba bantsi ba sebetsanya dilo tse ka ga gagwe; mme ditlhogo tsa baperesiti le Bafarisai ba roma maotlana, gore ba ye go mo tshwara.

³³Foo Jesu a re: “Ke sa na le lona ka lobakanyana, mme ke tloga ke ya kwa go yo o ntlhomileng.

³⁴Lo tlaa mpatla, mme ga lo ketla lo mphitlhela; le kwa ke teng, ga lo ka ke lwa ya go fitlha teng.”

³⁵Foo Bajuta ba raana ba re: “Ana monna yo o tlaa ya kae kwa re se ketlang re mo fitlhela teng? A o tlaa ya kwa Phalading e e kwa Bagerikeng, a ya go ruta Bagerika?

³⁶Ana lefoko le ke eng, le o le buileng, a re: ‘Lo tlaa mpatla, mme ga lo ketla lo mphitlhela; le kwa ke teng, ga lo ka ke lwa ya go fitlha teng?’”

Dinoka tsa metsi a a tshedileng

³⁷Jaana ya re ka letsatsi la bofelo, e bong letsatsi le legolo la modiro, Jesu a ema, a buela godimo a re: “Fa mongwe a nyorilwe, a a tle mo go nna, a nwe.

³⁸Yo o dumelang mo go nna, dinoka tsa metsi a a tshedileng di tlaa ela di tswa mo mpeng ya gagwe, jaaka dikwalo di buile.”

³⁹Golo mo, a go bua ka ga Mowa, o ba ba dumetseng mo go ene ba ne ba tlaa o amogela, gonne Mowa o ne o ise a abiwe, ka Jesu a ise a galalediwe.

Kgaogano fa gare ga batho

⁴⁰Bangwe mo bontsing jwa batho ya re ba utlwa mafoko, a, ba re: “Ammaaruri, yo ke ene moperofeti.”

⁴¹Ba bangwe, ba re: “Yo ke Keresete.” Bangwe ba re: “Ao! A Keresete o tswa kwa Galilea?”

⁴²A dikwalo ga di a re: Keresete o tswa mo losikeng lwa ga Dafite, le kwa Bethlehem, motsana o Dafite o neng a nna mo go one?”

⁴³Jalo ga tsoga kgaogano mo bontsing jwa batho ka ga gagwe.

⁴⁴Bangwe ba rata go mo tshwara; mme go se ka ga nna ope yo o mo tsenyang diatla.

Go sa dumeleng ga baeteledipele ba Bajuta

⁴⁵Foo maotlana a boela kwa ditlhogong tsa baperesiti le kwa Bafarisaing; mme ba ba raya ba re: “Lo ne lo sa tleleng nae?”

⁴⁶Maotlana a ba fetola a re: “Ga go ise go ko go bue motho ope jaaka ene.”

⁴⁷Foo Bafarisai ba a fetola ba re: “A le lona lo timeditswe?”

⁴⁸A bangwe ba balaodi, kgotsa ba Bafarisai, ba dumetse mo go ene?

⁴⁹Batho ba ba bantsi ba ba sa itseng molao, ba hutsegile.”

⁵⁰ Nikotemo – e bong ene yo o ne a ile kwa go Jesu gale, e le mongwe wa bone – a ba raya a re:

⁵¹“A molao wa rona o tle o sekise motho o ise o utlwe mo go ene pele, mme o itse se o se dirang.”

⁵²Ba mo fetola ba re: “A le wena o wa Galilea? Botsisa, mme o bone fa go sa tswe moperofeti ope mo Galilea.”

⁵³Mme mongwe le mongwe a ya kwa ga gagwe.

JOHANE 8

Mosadi yo o neng a tshwarwa mo boakeng

¹Jesu a tswela kwa Thoteng ya Lotlhwane.

²Ya re ka moso, ka maphakela, a ba a tla gape mo tempeleng, mme batho botlhe ba tla kwa go ene; mme a dula, a ba ruta.

³Mme bakwadi le Bafarisai ba tlisa mosadi yo o tshwerweng mo boakeng; ya re ba sena go mmaya fa gare,

⁴ba mo raya ba re: “Moruti, mosadi yo, o tshwerwe mo boakeng, fela mo go jone.

⁵Jaana Moše o re laotse mo molaong, gore re kgobotletse yo o ntseng jalo ka maje, mme wena wa reng ka ga gagwe?”

⁶Mo ba go bua go mo leka gore ba bone ka fa ba ka mo nayang molato ka gone. Mme Jesu a inama, a kwala ka monwana mo mmung.

⁷Mme ya re ka ba fela ba ntse ba mmotsa, a inamologa, a ba raya a re: “Yo o se nang bolelo mo go lona, a a mo kolope ka lentswe pele.”

⁸A ba a inama gape a kwala ka monwana mo mmung.

⁹Mme bone, ya re ba sena go utlwa jalo, ba tswa ka monokela, go simolola ka yo mogolo, go ya kwa go wa bofelo; mme Jesu a tlogelwa a le esi, le mosadi a ntse fa o neng a ntse teng fa gare.

¹⁰Jesu a inamologa a mo raya a re: “Mosadi, ba kae? A ga o a ka wa sekisiwa ke ope?”

¹¹A re: “Ga go ope, Morena.” Jesu a re: “Le nna ga ke go sekise; tsamaya fela, mme o se ka wa tlhola o leofa.”

Jesu lesedi la lefatshe

¹²Jesu a ba a bua nabo a re: “Ke nna lesedi la lefatshe; yo o ntshalang morago ga a ketla a tsamaya mo lefifing, mme o tlaa nna le lesedi la botshelo.”

¹³Bafarisai ba mo raya ba re: “O supa ka ga gago; tshupo ya gago ga e ammaaruri.”

¹⁴Jesu a ba fetola a re: “Le fa ke supa ka ga me, tshupo ya me e ammaaruri; gonne ke a itse kwa ke tswang le kwa ke yang teng; lona ga lo itse kwa ke tswang le kwa ke yang teng.

¹⁵Lona lo atlhola ka fa nameng; nna ga ke atlhole ope.

¹⁶Ee, mme le fa ke atlhola, katlholo ya me e ammaaruri; gonne ga ke nosi, mme ke nna le Rara yo o nthomileng.

¹⁷Ee, le mo molaong wa lona go kwadilwe ga twe: ‘Tshupo ya batho ba le babedi e ammaaruri.’

¹⁸Ke nna ke supang ka ga me, mme le Rara yo o nthomileng o a ntshupa.”

¹⁹Ba mo raya ba re: “Rraago o kae?” Jesu a ba fetola a re: “Go le nna ga lo nkitse, le Rre ga lo mo itse; fa lo ka bo lo nkitse, Rre le ene lo ne lo tlaa mo itse.”

²⁰Mafoko a, a a bua a le mo ntlong ya dikhumo, ka a ruta mo tempeleng; mme go se ka ga dira le motho ope yo o mo tshwarang, ka lobaka lwa gagwe lo no lo ise lo tle.

Kwa ke yang ga lo ka ke lwa fitlha teng

²¹Ke gone a ba a bua nabo gape a re: “Ke a tsamaya, mme lo tlaa mpatla, mme lo tlaa swela mo boleong jwa lona; kwa ke yang teng, ga lo ka ke lwa ya go fitlha teng.”

²²Bajuta ba re: “A o tlaa ipolaya, ka e le fa a re: ‘Kwa ke yang teng, ga lo ka ke lwa ya go fitlha teng?’”

²³A ba raya a re: “Lona lo tswa kwa tlase; nna ke tswa kwa godimo; lona lo ba lefatshe leno; nna ga ke wa lefatshe leno.

²⁴Ke gone ke lo reileng ka re: ‘Lo tlaa swela mo dibeng tsa lona;’gonne fa lo sa dumele fa ke le ene, lo tlaa swela mo dibeng tsa lona.”

²⁵Ba mo raya ba re: “O mang?” Jesu a ba raya a re: “Fela se ke sa leng ke se lo bolelela le mo tshimologong.

²⁶Ke na le dilo di le dintsi go di bua, le go di athola ka ga lona; le fa go ntse jalo, yo o nthomileng o ammaaruri; mme dilo tse ke di utlwileng mo go ene, ke tsone tse ke di buang le lefatshe.”

²⁷Ga ba a ka ba lemoga fa a bua nabo ka ga Rara.

²⁸Foo Jesu a re: “E tlaa re lo sena go tthatlosa Morwa Motho, ke gone lo tlaa itseng fa ke le ene; le gone lo tlaa itse fa ke sa dire sepe ka nosi, mme ke bua dilo tse fela jaaka Rara a nthutile.

²⁹Yo o nthomileng ke nna nae; ga a a ntlogela ke le nosi; gonne ke dira ka metlha yotlhe dilo tse di mo kgatlang.”

³⁰Mme ya re a bua dilo tse fela, batho ba le bantsi ba dumela mo go ene.

Boammaaruri bo tlaa lo golola

³¹Jesu a raya Bajuta bao ba ba dumetseng mo go ene, a re: “Fa lo nna mo lefokong la me, foo lo bo lo le barutwa ba me ruri;

³²lo tlaa itse boammaaruri, mme boammaaruri bo tlaa lo golola.”

³³Ba mo fetola ba re: “Re losika lwa ga Aberahame, mme ga re ise re ke re nne mo botlhankeng jwa ga ope gope; o bua jang, wa re: ‘Lo tlaa gololwa?’”

³⁴Jesu a ba fetola a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, mongwe le mongwe yo o leofang ke motlhanka wa boleo.

³⁵Motlhanka ga a nne mo ntlong ka bosakhutleng; Morwa ene, o nna ka bosakhutleng.

³⁶Ke gone fa Morwa a tlaa lo golola, lo tlaa gololesegela ruri.

³⁷Ke a itse fa lo le losika lwa ga Aberahame; le fa go ntse jalo lo senka go mpolaya, ka gobo lefoko la me le sa bone kgoro mo go lona.

³⁸Ke bua dilo tse ke di bonyeng mo go Rre; le lona lo dira dilo tse lo di utlwileng mo go rraeno.”

³⁹Ba mo fetola ba re: “Rraetsho ke Aberahame.” Jesu a ba raya a re: “Fa lo ne lo le bana ba ga Aberahame, lo ka bo lo dira ditiro tsa ga Aberahame.

⁴⁰Jaanong lo senka go mpolaya, ke le motho yo ke lo boleletseng boammaaruri, jo ke bo utlwileng mo Modimong; golo mo Aberahame ga a ka a go dira.

⁴¹Lo dira ditiro tsa Rraeno.” Ba mo raya ba re: “Ga re a tsalelwa mo dikgoreng; Rraetsho o mongwe fela, e bong Modimo.”

⁴²Jesu a ba raya a re: “Fa Modimo e ka bo e le Rraeno, lo ka bo lo nthata; gonne ke tsile ke tswa kwa Modimong; gonne le gone ga ke a tla ka ga me, mme one o nthomile.

⁴³Ana ga lo tlhaloganyetseng puo ya me? Ke ka gobo lo sa ka ke lwa utlwa lefoko la me.

⁴⁴Lo ba ga rraeno diabololo, le dithato tsa ga rraeno ke tsone tse lo ratang go di dira. Ene o sa le a nna mmolai le mo tshimologong, mme a se ka a ema mo boammaaruring, ka go ne go se na boammaaruri mo go ene. E re fa a bua maaka, o bua mo e leng ga gagwe, gonne ke moaki, le rra one maaka.

⁴⁵Ga lo ntumele ka gobo ke bolela boammaaruri.

⁴⁶Ke ofe wa lona yo o ka tlhomamisang bolelo mo go nna? Fa ke bolela boammaaruri, ga lo ntumeleleng?

⁴⁷Yo e leng wa Modimo o utlwa mafoko a Modimo; ke gone ka fa lo sa a utlweng ka gone, ka gobo lo se ba Modimo.”

Jesu o ipolela se a leng sone

⁴⁸Bajuta ba mo fetola ba re: “A ga re bue sentle, fa re re: ‘O Mosamaria, mme o na le diabololo?’”

⁴⁹Jesu a ba fetola a re: “Ga ke na diabololo, mme ke tlotla Rre; lona lo a ntlontlolola.

⁵⁰Ga ke senke go ikgalaletsa; go na le mongwe yo o senkang, le yo o atlholang.

⁵¹Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, fa motho a tshegetsatsa lefoko la me, ga a ketla a bona loso gope.”

⁵²Bajuta ba mo raya ba re: “Jaanong re a itse fa o na le diabololo. Aberahame o sule le baperofeti; mme wena wa re: ‘Fa motho a tshegetsatsa lefoko la me ga a ketla a utlwa loso gope.’”

⁵³A o mogolo go feta rraetsho Aberahame yo o suleng? Le baperofeti ba sule; o itira mang?”

⁵⁴Jesu a ba fetola a re: “Fa ke ikgalaletsa, kgalalelo ya me e bo e se sepe. Rre ke ene yo o nkgalaletsang; yo lona lo reng ke Modimo wa lona.

⁵⁵Lona ga lo mo itse, mme nna ke a mo itse; fa nka bo ke re, ga ke mo itse, nka bo ke tshwana le lona, ka nna moaki, mme ke a mo itse, ke bile ke tshegeditse lefoko la gagwe.

⁵⁶Rraeno Aberahame o ne a itumela go bona letsatsi la me; mme a le bona a leboga.”

⁵⁷Bajuta ba mo raya ba re: “Ga o ise o nne dinyaga di le 50, mme a o bonye Aberahame?”

⁵⁸Jesu a ba raya a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, pele Aberahame a ise a nne, nna ka bo ke ntse ke leyo.”

⁵⁹Ba tsaya maje go mo kolopa ka one; mme Jesu a iphitlha, a tswa mo tempeleng (a ba ralala fa gare, mme a feta fela jalo).

JOHANE 9

Jesu o fodisa monna yo o tsetsweng a le sefofu

¹Ya re a feta, a bona motho yo o sa leng a tsalwa a fufetse.

²Barutwa ba gagwe ba mmotsa ba re: “Rabi, go ne go leofile mang, a monna yo, kgotsa batsadi ba gagwe, fa e bo ne ne a tsetse a fufetse?”

³Jesu a ba fetola, a re: “Go ne go sa leofa monna yo, le fa e le batsadi ba gagwe; e ne e le gore ditiro tsa Modimo di tle di bonadiwe mo go ene.

⁴Re na le go dira ditiro tsa yo o nthomileng go sa ntse go le motshegare; bosigo bo etla, jo go se nang ope yo o ka dirang mo go jone.

⁵E re fa ke sa ntse ke le mo lefatsheng, ke be ke le lesedi la lefatše.”

⁶Ya re a sena go bua jalo, a kgwela mathe fa fatshe, a duba seretse ka mathe, mme a mo tshasa seretse mo matlhong,

⁷a mo raya a re: “Ya o tlhape mo lekadibeng la Siloame,” - ke go re, Romilwe, fa go phuthololwa. Mme a tloga a tsamaya, a ya a tlhapa, mme a tla a bona.

⁸Foo ba ga gabo le ba ba mmonyeng gale fa e le mokopi, ba re: “Yo, a ga se ene yo o ne a tle a nnele go kopa?”

⁹Ba bangwe ba re: “Ke ene.” Ba bangwe ba re: “Nnyaa, o tshwana nae.” Mme ene a re: “Ke nna.”

¹⁰Ba mo raya ba re: “Fa e le jalo, matlho a gago a fufolotswe jang?”

¹¹A ba fetola a re: “Monna yo go tweng Jesu, a duba seretse, a se ntshasa mo matlhong, a nthaya a re: ‘Ya mo Siloame, o tlhape,’ mme ka tsamaya, ka ya ka tlhapa, mme ka fufologa.”

¹²Ba mo raya ba re: “Ene o kae?” A re: “Ga ke itse.”

Bafarisai ba a tlhotlhomisa

¹³Ba mo isa kwa Bafarisaing, ene yo e rileng gale a bo a fufetse.

¹⁴Jaana ga bo go le Sabata mo tsatsing leo Jesu a dubileng seretse, a mo fufolola matlho ka lone.

- ¹⁵Bafarisai ba ba ba mmotsa gape ka fa o foufologileng ka teng. A ba raya a re: “O mpeile seretse mo matlhong, mme ka tlhapa, mme ke a bona.”
- ¹⁶Bafarisai bangwe ba re: “Monna yoo ga a a tswa Modimong, gonne ga a ilele Sabata.” Ba bangwe ba re: “Motho yo e leng moleofi o ka dira ditshupo tse di ntseng jalo jang?” Ga nna kgaogano mo go bone.
- ¹⁷Ba ba ba raya monna wa sefofu gape ba re: “Wena wa reng ka ga gagwe, ka e le fa a foufolotse matlho a gago?” A re: “Nna ka re, ke moperofeti.”
- ¹⁸Bajuta ba belaela ka ga gagwe, gore a jaana o kile a ne a fougsetse, a ba a foufologa, ba ba ba tla ba bitsa batsadi ba yo o foufologileng.
- ¹⁹Ba ba botsa ba re: “A yo ke ene ngwana wa lona yo lo reng o tsetswe a fougsetse? Mme o bona jang gompieno?”
- ²⁰Batsadi ba gagwe ba ba fetola ba re: “Re a itse fa yo e le ngwana wa rona, a bile a ne a tsetswe a fougsetse;
- ²¹mme ga re itse ka fa o bonang ka teng gompieno; le yo o mo foufolotseng matlho ga re mo itse. Botsang ene, o godile, o tlaa ikarabela.”
- ²²Batsadi ba gagwe ba bua dilo tse ka go boifa Bajuta; gonne Bajuta ba ne ba dumalanye gale, gore, fa mongwe a ka mo ipolela fa e le Keresete, ba tlaa mo kgaola mo ntlong ya thuto.
- ²³Ke gone batsadi ba gagwe ba reng: “O godile, botsang ene.”
- ²⁴Jalo monna yo o neng a fougsetse ba mmitsa lwa bobedi, ba mo raya ba re: “Naya Modimo kgalalelo; re a itse fa monna yo e le moleofi.”
- ²⁵Foo a ba fetola a re: “Kgotsa a o moleofi, ga ke itse; sengwe ke a se itse, ka re, ke ne ke fougsetse, mme gompieno ke a bona.”
- ²⁶Ba mo raya ba re: “O go dirileng? O go foufolotse matlho jang?”
- ²⁷A ba fetola a re: “Ke lo boleletse gompieno jaana, mme ga lo a ka lwa utlwa; lo ratelang go ba lo go utlwa? A le lona lo rata go tswa barutwa ba gagwe?”
- ²⁸Ba mo gobolola ba re: “Wena o morutwa wa gagwe; rona re barutwa ba ga Moše.
- ²⁹Re a itse fa Modimo a buile le Moše; mme ka ga monna yoo, ga re itse kwa o tswang teng.”
- ³⁰Monna a ba fetola a re: “Ana golo mo go gakgamatsa jang! Ka lo sa itse kwa o tswang gone, le fa go ntse jalo, nna o mphoufolotse matlho.
- ³¹Re a itse fa Modimo o sa utlwe baleofi; mme fa motho le fa e le mang e le moobamedi wa Modimo, a ba a dira go rata ga one, yoo o a mo utlwa.

³²E sa le ka tlholego ya lefatshe ga go ise go ke go utlwiwe fa mongwe a kile a foufolola matlho a motho yo o tsetsweng a fougsetse.

³³Fa motho yo a sa tswe Modimong, o ne a sa ka ke a dira sepe.”

³⁴Ba mo fetola ba re: “O tsaletswe fela mo dibeng, mme a o a re ruta?” Mme ba mo kgaolela ntle.

Bofofu jwa semowa

³⁵Jesu a utlwa fa ba mo kgaotse; ya re a mo fitlhela, a mo raya a re: “A o dumela mo go Morwa Modimo?”

³⁶A fetola a re: “Ene ke mang, Morena, gore ke dumele mo go ene?”

³⁷Jesu a mo raya a re: “O mmonyane, e bile ke ene yo o buang nao.”

³⁸A re: “Morena ke a dumela.” Mme a mo obamela.

³⁹Jesu a re: “Ke tletse katlholo mo lefatsheng leno, gore ba ba sa boneng ba bone; le gore ba ba bonang ba fougale.”

⁴⁰Bafarisai ba ba neng ba na nae ba utlwa dilo tse, mme ba mo raya ba re: “A le rona re fougsetse?”

⁴¹Jesu a ba raya a re: “Fa lo ka bo lo ne lo fougsetse lo ka bo lo se na bole; mme ke fa, lwa re, lo a bona; bole jwa lona bo sa le teng.

JOHANE 10

Setshwantsho sa lesaka la dinku

¹“Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, yo o sa tseneng ka kgoro mo sakeng la dinku, mme a pagama ka go sele, ke ene legodu le senokwane.

²Mme yo o tsenang ka kgoro, ke modisa wa dinku.

³Ene molebedi wa kgoro o a tle a mmulele; mme dinku di utlwe lentswe la gagwe; a bitse tse e leng dinku tsa gagwe ka maina, a di bolotse.

⁴E re a sena go bolotsa tse e leng tsa gagwe tsothle, a di etelele pele, dinku di mo sale morago; gonne di itse lentswe la gagwe.

⁵Mme moeng ene, ga di ketla di mo sala morago, mme di tlaa mo tshaba; gonne ga di itse lentswe la baeng.”

⁶Setshwantsho se Jesu a se bua nabo; mme ba se ka ba tlhaloganya dilo tse o di buang nabo, gore ke dife.

Jesu Modisa yo o molemo

⁷Jesu a ba a ba raya gape a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, ke nna kgoro ya dinku.

⁸Botlhe ba ba tsileng ba nkema pele ke magodu le dinokwane; mme dinku ga di a ka tsa ba utlwa.

⁹Ke nna kgoro, fa motho le fa e le mang a tsena ka nna, o tlaa bolokwa, o tlaa tsena a ba a tswa, mme o tlaa bona bofulo.

¹⁰Legodu ga le tle, fa e se gore le utswe, le go bolaya, le go senya; nna ke tsile gore di bone botshelo, mme di bo bone ka letlolo.

¹¹“Ke nna modisa yo o molemo; modisa yo o molemo o beela dinku botshelo jwa gagwe.

¹²Yo o thapilweng ka tuelo, e se modisa, yo dinku e seng tsa gagwe, o bona phiri e tla, a tlogele dinku, a tshabe; mme phiri e di tshware, e di falatse.

¹³O tshaba ka gobo e le mothapiwa ka tuelo fela, a sa re sepe ka dinku.

¹⁴Ke nna modisa yo o molemo; tse e leng tsa me ke a di itse, le tse e leng tsa me di a nkitse,

¹⁵ fela jaaka Rara a nkitse, le nna ke itse Rara; mme ke beela dinku botshelo jwa me.

¹⁶Ke bile ke na le dinku di sele, tse e seng tsa saka le; le tsone ke na le go di lere, mme di tlaa utlwa lentswe la me; mme di tlaa nna letsomane le le lengwe fela, le modisa a le mongwe fela.

¹⁷“Ke gone Rara o nthatang, ka gobo ke baya botshelo jwa me, gore ke be ke bo tshole gape.

¹⁸Ga go ope yo o bo ntseelang, ke bo ipeisa fela. Ke na le thata go bo baya, ke bile ke na le thata go ba ke bo tshola. Taolo e, ke e amogetse mo go Rre.”

¹⁹Ga ba ga tsoga kgaogano gape mo Bajuteng ka ntlha ya mafoko a.

²⁰Bantsi ba bone ba re: “O na le mewa e e maswe, o a tsenwa, lo mo reeletsang?”

²¹Ba bangwe ba re: “Tse ga se dipolelo tsa yo o tsenyweng ke mewa e e maswe. A mewa e e maswe e ka foufolola matlho a difofu?”

Jesu o ganwa ke Bajuta

²²Ga bo go le modiro wa bošafatso mo Jerusalema; mme ga bo go le mariga.

²³Jesu a bo a tsamayatsamaya mo tempeleng, mo mathuding a ga Solomone.

²⁴Foo Bajuta ba mo phuthegela, ba mo raya ba re: “O tlaa re akgaakga mo pelaelong ka lobaka lo lokae? Fa o le ene Keresete, re bolelele ka thanolo.”

²⁵Jesu a ba fetola a re: “Ke lo boleletse, mme ga lo dumele; ditiro tse ke di dirang ka leina la ga Rre, tsone di supa ka ga me.

²⁶Ga lo dumele, ka gobo lo se ba dinku tsa me.

- ²⁷Dinku tsa me di utlwa lentswe la me, ke a di itse, mme di ntshale morago;
- ²⁸ke di naya botshelo jo bo sa khutleng; ga di ketla di nyelela gope, e bile ga go ope yo o tlaa di phamolang mo seatleng sa me.
- ²⁹Rre yo o di nneileng, o mogolo go botlhe; ga go ope yo o nonofileng go di phamola mo seatleng sa ga Rara.
- ³⁰Nna le Rara re mongwe fela.”
- ³¹Bajuta ba ba ba tsaya maje go mo kgobotlelsa ka one.
- ³²Jesu a ba raya a re: “Ke lo bontshitse ditiro di le dintsi tse di molemo tsa ga Rara; lo nkgobotlelsa tiro efe ya tsone?”
- ³³ Bajuta ba mo fetola ba re: “Ga re go kgobotleletse tiro e e molemo, fa e se tlhapatso, le ka ntlha ya gobo o re o le motho, o itira Modimo.”
- ³⁴ Jesu a ba fetola a re: “A ga go a kwalwa mo molaong wa lona ga twe: ‘Ke rile, lo medimo’?”
- ³⁵Fa a biditse bone medimo ba lefoko la Modimo le tsileng kwa go bone – mme lokwalo ga lo ka ke lwa tlolwa –
- ³⁶a lo raya ene yo Rara o mo itshepisitseng, a mo roma mo lefatsheng, lwa re: ‘O a tlhapatsa,’ka gobo ke rile, ke Morwa Modimo?
- ³⁷Fa ke sa dire ditiro tsa ga Rre, lo se ka lwa ntumela.
- ³⁸Fa ke dira tsone, le fa lo sa dumele nna, dumelang ditiro; gore lo itse, lo bo lo tlhaloganye, fa Rara a le mo go nna, le nna mo go Rara.”
- ³⁹Ba ba ba senka gape go mo tshwara; mme a tswa mo diatleng tsa bone a tsamaya.
- ⁴⁰ A ba a tsamaya gape a ya kwa moseja ga Joretane, kwa Johane o ne a ntse a kolobetsa teng pele; mme a nna gone.
- ⁴¹Batho ba le bantsi ba ya kwa go ene ba re: “Le gale Johane ga a ka a dira sesupo sepe; mme dilo tsotlhe fela tse Johane o di buileng ka ga monna yo, e ne e le boammaaruri.”
- ⁴²Mme batho ba le bantsi ba dumela mo go ene teng.

JOHANE 11

Loso lwa ga Lasaro

- ¹Jaana ga bo go lwala monna mongwe go twe Lasaro wa Bethania, motsana wa ga gabo Maria le Maretha mogoloe.
- ² Maria yo ya bo e le ene yo o kileng a tlotsa Morena setlolo, a mo phimola dinao ka moriri wa gagwe, yo Lasaro kgaitsadie o lwalang.

³Ke gone bokgaitsadie ba roma kwa go Jesu ba re: “Morena, bona, yo o mo ratang o a lwala.”

⁴Ya re Jesu a utlwa, a re: “Bolwetse jo ga se jwa loso, mme ke jwa kgalaletso ya Modimo, gore Morwa Modimo a galalediwe ka jone.”

⁵Jaana Jesu a bo a rata Maretha le monnawe, le Lasaro.

⁶Ke gone ya re a utlwa fa a lwala, a nama a sa tlotse malatsi a le mabedi mo felong fa o neng a le teng ka lobaka loo.

⁷Morago ga moo a raya barutwa ba gagwe a re: “A re be re yeng gape kwa Jutea.”

⁸Barutwa ba mo raya ba re: “Rabi, aitse Bajuta ba ne ba senka go go kgobotletsa ka maje jaanong fela jaana, mme a o bile o ya teng gape?”

⁹Jesu a ba fetola a re: “A dinako tsa motshegare ga di 12? Fa motho a tsamaya go le motshegare, ga a ke a kgotšwa, ka a bona lesedi la lefatshe leno.

¹⁰Mme fa motho a tsamaya bosigo, o a tle a kgotšwe, ka lesedi le seyo mo go ene.”

¹¹Dilo tse a di bua; mme morago ga mo a ba raya a re: “Lasaro, tsala ya rona, e robetse; mme ke a ya gore ke mo tsose mo borokong.”

¹²Barutwa ba mo raya ba re: “Morena, fa a robetse, o tlaa fola.”

¹³Jaana Jesu o ne a bua ka ga loso lwa gagwe; bone ba gopola fa a raya go ikhutsa ga boroko.

¹⁴Jesu a ba bolelela ka thanolo a re: “Lasaro o sule.

¹⁵Mme ka ga lona ke a itumela ka ke ne ke se teng, gore lo tle lo dumele; le fa go ntse jalo a re yeng kwa go ene.”

¹⁶Thomase yo o bidiwang Didimo, a raya barutwa ka ene a re: “Le rona a re tsamayeng, re tle re swe nae.”

Jesu ke ene tsogo le botshelo

¹⁷Jalo ya re Jesu a tla, a fitlhela a bile a setse a ntse malatsi a le mane mo phupung.

¹⁸Jaana Bethania wa bo o le gaufi le Jerusalema, e ka ne e le sebaka sa dikilometara di ka nna tharo go tswa teng.

¹⁹Bajuta ba le bantsi ba ne ba tsile matshedisong, mo go Maretha le Maria go ba gomotsa ka ga kgaitsadia bone.

²⁰Foo Maretha, ya re a utlwa fa Jesu a tla, a ya go mo kgatlhantsha; mme Maria a sala a dutse mo ntlong.

²¹Maretha a raya Jesu a re: “Morena, fa o ka bo o ne o le fa, kgaitsadiake o ko a se ka a swa.

²²Le jaana ke a itse, gore le fa e le eng se o se lopang Modimo, Modimo o tlaa se go naya.”

²³Jesu a mo raya a re: “Kgaitradio o tlaa ba a tsoga.”

²⁴Maretha a mo raya a re: “Ke a itse fa a tlaa ba a tsoga mo go tsogeng ka letsatsi la bofelo.”

²⁵Jesu a mo raya a re: “Ke nna tsogo le botshelo; yo o dumelang mo go nna, le fa a a swa, le fa go ntse jalo o tlaa tshela;

²⁶le fa e le mang yo o tshelang, a ba a dumela mo go nna, ga a ketla a swa gope. A mo o a go dumela?”

²⁷A mo raya a re: “Ee, Morena; ke dumetse fa o le Keresete, Morwa Modimo, e bong ene yo o tlang mo lefatsheng.”

Jesu a lela

²⁸Ya re a sena go bua jalo a tsamaya, a ya go bitsa Maria monnawe ka go iphitlha, a re: “Moruti o fa, mme o a go bitsa.”

²⁹Ene ya re a utlwa a nanoga ka bonako, a ya kwa go ene.

³⁰Jaana Jesu o ne a ise a fitlhe mo motsaneng, a sa ntse a le mo felong fa Maretha o kgatlhanyeng nae teng.

³¹Foo Bajuta ba ba nang nae mo ntlong ba mo gomotsa, ya re ba bona fa Maria a nanoga ka bonako a tswela kwa ntle ba mo sala morago, ba gopola gore o ya kwa phupung, a ya go lelela teng.

³²Foo Maria a re a fitlha fa Jesu o leng teng, a mmona, a wela fa dinaong tsa gagwe, a mo raya a re: “Morena, fa o ka bo o ne o le fa, kgaitradiake o ko a se ka a swa.”

³³Ya re Jesu a mmona a lela, le Bajuta ba ba tsileng nae ba lela, a gogomoga mo moweng, a fuduega,

³⁴a re: “Lo mmeile kae?” Ba mo raya ba re: “Morena, tla o bone.”

³⁵Jesu a lela.

³⁶Foo Bajuta ba re: “Bonang jaaka a ne a mo rata!”

³⁷Bangwe ba bone ba re: “A monna yo, yo o foufolotseng matlho a yo o neng a foufetse, a o ne a sa ka ke a dira le gone gore monna yo a se ka a swa?”

Jesu o tsosa Lasaro mo losong

³⁸Foo Jesu a ba a gogoma pelo gape, a fitlha fa phupung. Ya bo e le logaga, mme letlapa la bo le aegetswe mo go lone.

³⁹Jesu a re: “Tlosang letlapa.” Maretha, kgaitradia yo o suleng, a mo raya a re: “Morena, gompieno o setse a nka, gonne o tlhotse malatsi a le mane a sule.”

⁴⁰Jesu a mo raya a re: “A ga ke a go raya ka re, fa o ne o dumela, o tlaa bona kgalalelo ya Modimo?”

⁴¹Jalo ba tlosa letlapa. Mme Jesu a lelala a re: “Rara, ke a go leboga ka o nkutlwile.

⁴²Ke ne ke itse fa o nkutlwa gale; mme ka bo ke buisiwa ke bontsi jwa batho jo bo emeng fa ba ntikanyeditse, ka re ba tle ba dumele fa o nthomile.”

⁴³Ya re a sena go bua jalo, a goa ka lentswe le le godileng a re: “Lasaro, tswa!”

⁴⁴Yo o neng a sule a tswa, a sa fapilwe mabogo le maoto ka matsela a phitlho; sefatlhogo sa gagwe le sone se fapilwe ka letsela, Jesu a ba raya a re: “Mo fapololeng lo mo lese a tsamaye.”

Ba rera go bolaya Jesu

(Math 26:1-5; Mar 14:1-2; Luke 22:1-2)

⁴⁵Foo bontsi jwa Bajuta ba ba tsileng mo go Maria, ba bona dilo tse Jesu o di dirileng, mme ba dumela mo go ene.

⁴⁶Bangwe ba bone ba tloga ba ya kwa Bafarisaing, ba ba bolelela dilo tse Jesu o di dirileng.

⁴⁷Foo ditlhogo tsa baperesiti le Bafarisai ba epa pitso, ba re: “Re dirang, gonne monna yo o dira ditshupo di le dintsi?”

⁴⁸Fa re mo lesa fela jaana, batho botlhe ba tlaa dumela mo go ene; Baroma ba tlaa tla ba tlosa bonno jwa rona le morafe wa rona.”

⁴⁹Mongwe wa bone, go twe Kaiafase, e le moperesiti yo mogolo ka ngwaga oo, a ba raya a re: “Ga lo itse sepe.

⁵⁰Le gone ga lo tlhokomele fa go ka nna molemo mo go lona gore motho a le mongwe fela a swele sešaba, e seng morafe otlhe go nyelela.”

⁵¹Jaana golo mo a bo a sa go bue fela ka esi; mme ya re ka a le moperesiti yo mogolo ka ngwaga oo, a bo a bolelelapele fa Jesu a tlaa swela morafe.

⁵²E seng morafe oo o le osi, mme le gone e le gore a tle a phuthele gongwe bana ba Modimo ba ba faletseng.

⁵³Jalo go simolola fela ka letsatsi leo ba gakololana gore ba mmolaye.

⁵⁴Ke gone Jesu ga a ka a tlhola a tsamaya mo ponong mo Bajuteng, mme a tswa teng a ya kwa lefatsheng le le tshwaraganyeng le naga fela, kwa motseng o o bidiwang Eferaima; a ya a tlholathlola teng le barutwa ba gagwe.

⁵⁵Jaana Tlologanyo ya Bajuta e ne e le gaufi; batho ba le bantsi ba ba tswang mo lefatsheng ba tlhatlogela kwa Jerusalema pele ga Tlologanyo, ba ya go iitshekisa.

⁵⁶Ke gone ba batla Jesu, mme ba bua mmogo ba eme mo tempeleng, ba re: “Lo gopolang? A ke gore ga a ketla a tla mo modirong?”

⁵⁷Jaana ditlhogo tsa baperesiti le Bafarisai ba bo ba laotse gore fa mongwe a itse kwa o leng teng, a go supe, gore ba mo tshware.

JOHANE 12

Jesu o tlodiwa kwa Bethania

(Math 26:6-13; Mar 14:3-9)

¹Ke gone e rileng malatsi a le marataro pele ga Tlolaganyo, Jesu a tla mo Bethania, kwa Lasaro o leng teng, yo Jesu o mo tsositseng mo baswing.

²Jalo ba mo direla modiro wa maitseboa teng; Maretha a bo a emetse go ba tsholela dijo; Lasaro e le mongwe wa ba ba dutseng ba ja nae.

³Foo Maria a tsaya setlolo sa nareto, e le se se tlhokegang thata, se le selekanyo sa bogare jwa litara, a tlotsa dinao tsa ga Jesu ka sone, a ba a mo phimola dinao ka moriri wa gagwe; mme ntlo ya tlala monko wa setlolo.

⁴Jutase Isekariota mongwe wa barutwa ba gagwe, yo e leng ene yo o tlaa mo okang, a re:

⁵“Ana setlolo se se ne se sa rekisediweng sa bona diponto di le 30, mme ga abelwa bahumanegi?”

⁶Mo o go buile e seng ka gobo a gopotse bahumanegi; mme e re ka gobo a le legodu; mme e re ka a tshotse kgetsana ya madi, a itseele mo go tsenngwang mo go yone.

⁷Foo Jesu a re: “Lo mme a se bolokele letsatsi la phitlho ya me.

⁸Gonne bahumanegi lo na nabo ka metlha yotlhe, mme nna ga ke nne le lona ka metlha yotlhe.”

Ba rera go bolaya Jesu

⁹Foo ba e leng batho fela ba Bajuta ba tlhaloganya fa a le teng; mme ba tla e seng ka ntlha ya ga Jesu a le esi, mme e le gore ba bone le ene Lasaro, yo o mo tsositseng mo baswing.

¹⁰Ba e leng ditlhogo tsa baperesiti ba gakololana gore ba bolaye le ene Lasaro;

¹¹ka gobo e le ka ntlha ya gagwe fa Bajuta ba le bantsi ba tsamaile, mme ba dumela mo go Jesu.

Jesu o tsena mo Jerusalema a palame esela

(Math 21:1-11; Mar 11:1-11; Luke 19:28-40)

¹²Ya re ka moso bontsi jo bogolo jwa batho ba ba tsileng mo modirong, ka ba utlwa fa Jesu a tla Jerusalema,

¹³ba tsaya dikala tsa makolane, ba tswa ba ya go mo kgatlhantsha, mme ba thela lošalaba ba re: “Hosana, go bakwe yo o tlang mo ineng la Morena, e bong Kgosi ya Iseraele.”

¹⁴Jesu e rile a bonye eselana, a e pagama, jaaka go kwadilwe ga twe:

¹⁵“O se ka wa boifa, wena morwadia Sione; bona, Kgosi ya gago e etla, e pagame eselana ya esele.”

¹⁶E rile pele barutwa ba gagwe ba se ka ba tlhaloganya dilo tse; mme ya re Jesu a sena go galalediwa, ba gakologelwa fa dilo tse di ne di kwadilwe ka ga gagwe, le gone fa ba kile ba mo direla dilo tse.

¹⁷Batho ba bantsi ba e rileng a bitsa Lasaro go tswa mo phupung, a mo tsosa mo losong ba bo ba le teng, mme ba go supa.

¹⁸Le bontsi jo bo ileng go mo kgatlhantsha, ba ya ka ntlha ya gone mo, ka ba utlwile fa a dirile sesupo se.

¹⁹Foo Bafarisai ba raana ba re: “Bonang, jaaka lo sa fenye gope; aitsane lefatshe le ile go mo sala morago.”

Bagerika bangwe ba senka Jesu

²⁰Jaana ga bo go le Bagerika bangwe mo go bone ba ba ileng go obama mo modirong;

²¹bao ba ya kwa go Filipino, yo o leng wa Bethesaita wa Galilea, ba mo lopa ba re: “Morena, re rata ra bona Jesu.”

²²Filipo a ya a bolelela Anterea, mme Anterea a tla a nna le Filipino, mme ba bolelela Jesu.

²³Jesu a ba fetola a re: “Lobaka lo tsile, lo Morwa Motho o tlaa galalediwang ka lone.

²⁴Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, fa tlhaka ya mabele e sa wele mo mmung, ya swa, e tle e nne yosi fela; mme fa e swa, e ungwe loungo lo logolo.

²⁵Yo o ratang botshelo jwa gagwe, bo a mo latlhegela; mme yo o ilang botshelo jwa gagwe mo lefatsheng leno, o tlaa bo bolokela botshelong jo bo sa khutleng.

²⁶Fa motho le fa e le mang a ntirela, a a ntshale morago; mme kwa ke teng motlhanka wa me le ene o tlaa nna teng; fa mongwe le fa e le mang a ntirela, Rara o tlaa mo tlotla.

Jesu o bolela ka ga loso lwa gagwe

²⁷“Jaanong mowa wa me o huduegile; mme ke tlaa reng? A ke tlaa re: ‘Rara, nkgolola mo lobakeng lo?’ Mme ke tsile go fitlha mo lobakeng lo ka ntlha ya gone mo.

²⁸‘Rara, galaletsa leina la gago.’” Mme ga tla lentswe le tswa legodimong la re: “Ke le galaletse, mme ke tlaa ba ke le galaletsa gape.”

²⁹Foo batho ba bantsi ba ba emeng teng, ba le utlwa, mme ba re: “Go ne go duma maru.” Ba bangwe ba re: “Moengele o buile nae.”

³⁰Jesu a ba fetola a re: “Lentswe le ga le a tla ka ntlha ya me, mme ke ka ntlha ya lona.

³¹Jaanong go tshekiso ya lefatshe leno; jaanong kgosana ya lefatshe leno e tlaa kgoromelediwa kwa ntle.

³²Mme nna, fa ke tthatlosiwa mo lefatsheng, ke tlaa gogela batho botlhe kwa go nna.”

³³Mo a go bua go kaya mokgwa wa loso lo o tlaa lo swang.

³⁴ Foo batho ba bantsi ba mo fetola ba re: “Re utlwile mo molaong fa Keresete a nnela ruri ka bosakhutleng; o bua jang, wa re, Morwa Motho o na le go tthatlosiwa? Morwa Motho yo ke mang?”

³⁵Jesu a ba raya a re: “Lesedi le sa ntse le le mo go lona ka lobakanyana. Sepelang lo sa ntse lo na le lesedi, gore lefifi le se lo tshware; e bile yo o sepelang mo lefifing ga a itse kwa o yang teng.

³⁶E re lo sa ntse lo na le lesedi, dumelang mo leseding, gore lo tle lo nne bana ba lesedi.”

Go sa dumeleng ga Bajuta

Dilo tse Jesu a di bua, mme a tsamaya, a ba iphitlhela.

³⁷Mme le fa a ne a dirile ditshupo tse dintsi tse fa pele ga bone, ga ba a ka ba dumela mo go ene;

³⁸ gore lefoko la ga Isaia moperofeti le dirale, le o le buileng a re: “Morena, mang yo o dumetseng polelo ya rona? Le letsogo la Morena le senoletswe mang?”

³⁹Ba ne ba retelelwa ke go dumela ka ntlha ya gone mo, gonne Isaia o bile a re:

⁴⁰ “O ba fofaditse matlho, a thatafatsa pelo tsa bone; e se re kgotsa ba bona ka matlho, ba lemoga ka pelo, ba boa, mme ka ba fodisa.”

⁴¹Isaia a bua dilo tse, ka gobo a bona kgalalelo ya gagwe, mme a bua ka ga gagwe.

⁴²Le fa go ntse jalo, le mo balaoding, ba le bantsi ba dumela mo go ene; mme ba se ka ba mo ipolela ka ntlha ya Bafarisai, e se re kgotsa ba kgaolwa mo ntlong ya thuto.

⁴³Gonne ba ne ba rata kgalalelo ya batho bogolo go kgalalelo ya Modimo.

Katlholo ka mafoko a ga Jesu

⁴⁴Jesu a buela godimo a re: “Yo o dumelang mo go nna, ga a dumele mo go nna, fa e se mo go yo o nthomileng.

⁴⁵Mme yo o mponang, o bona yo o nthomileng.

⁴⁶Ke tsile mo lefatsheng ke le lesedi, gore le fa e le mang yo o dumelang mo go nna a se ka a nna mo lefifing.

⁴⁷Fa mongwe le fa e le mang a utlwa mafoko a me, mme a sa a tshegetse, ga ke mo sekise, gonne ga ke a tla go sekisa lefatshe, fa e se go boloka lefatshe.

⁴⁸Yo o nkganang, mme a sa amogele mafoko a me, o na le mongwe yo o mo sekisang; lefoko le ke le buileng, ke lone le le tlaa mo sekisang mo letsatsing la bofelo.

⁴⁹Gonne ga ke a ipuisa fela; mme Rara yo o nthomileng ke ene yo o nneileng taolo ya se ke tlaa se bolelang, le ya se ke tlaa se buang.

⁵⁰Ke a itse fa taolo ya gagwe e le botshelo jo bo sa khutleng; ke gone dilo tse ke di buang, ke di bua fela jaaka Rara a di mpoleletse.”

JOHANE 13

Jesu o tlhapisa dinao tsa barutwa ba gagwe

¹Jaana e rile pele ga modiro wa Tlologanyo, Jesu ka a itse fa lobaka lwa gagwe lo fitlhile, lwa go tswa mo lefatsheng leno a ya go Rara, e re ka a ratile ba gagwe ba ba mo lefatsheng, a ba ratela ruri go ya bokhutlong.

²Ya re ka lobaka lwa go jewa selalelo, diabololo a setse a tlhotlheletse pelo ya ga Jutase Isekariote, morwa Simone, gore a mo oke,

³Jesu, ka a itse fa Rara a mo neetse dilo tsotlhe mo diatleng, le jaaka a ne a tswa Modimong, a bile a ya Modimong,

⁴a ema ka dinao mo selalelong, a baya diaparo tsa gagwe tsa ka fa godimo, mme a tsaya sephimolo, a ikgatlha ka sone.

⁵Foo a thela metsi mo mogotswaneng, a simolola go tlhapisa dinao tsa barutwa, a di phimola ka sephimolo se o ikgatlhileng ka sone.

⁶Jalo a tla mo go Simone Petere. Mme ene a mo raya a re: “Morena, a ke wena o ka ntlhapisang dinao?”

⁷Jesu a mo fetola a re: “Se ke se dirang ga o se itse gompiano; mme o tlaa nama o se tlhaloganya.”

⁸Petere a mo raya a re: “Ga o ketla o ntlhapisa dinao gope.” Jesu a mo fetola a re: “Fa ke sa go tlhapise, ga o na kabalano le nna.”

⁹Simone Petere a mo raya a re: “Morena, e seng dinao tsa me tsosi, mme le diatla tsa me le tlhogo ya me.”

¹⁰Jesu a mo raya a re: “Yo o sapileng ga a tlhoke go tlhapa fa e se mo dinaong fela, mme o ba a le montle gotlhe fela; le lona lo bantle, mme e seng lotlhe.”

¹¹Gonne o ne a itse yo o tlaa mo okang; ke gone o rileng: “Ga lo bantle lotlhe.”

¹²Jalo e rile a sena go ba tlhapisa dinao, le go tsaya diaparo tsa gagwe, a ba a dula, a ba raya a re: “A lo a itse se ke se lo diretseng?”

- ¹³Lo tle lo mpitse Moruti le Morena, mme lo bo lo bua sentle, gonne ke ntse jalo.
- ¹⁴Ke gone, fa nna yo ke leng Morena le Moruti, ke tlhapisitse dinao tsa lona, le lona lo tshwanetse go tlhapisanya dinao.
- ¹⁵Gonne ke lo beetse sekao, gore le lona lo dire jaaka ke lo diretse.
- ¹⁶ Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, motlhanka ga a mogolo go feta morena wa gagwe; le yo o romilweng ga a mogolo go feta yo o mo romileng.
- ¹⁷Fa lo itse dilo tse, lo sego fa lo di dira.
- ¹⁸ “Ga ke bue ka ga lona lotlhe, ke a ba itse ba ke ba itshenketseng, mme ke gore lokwalo lo dirale lo lo reng: ‘Yo o jang senkgwe sa me, o ntsholeleditse serethe sa gagwe.’
- ¹⁹Jaanong ke lo bolelela go sa le gale, go ise go dirafale, gore e tle e re go dirafala, lo bo lo dumele fa ke le ene.
- ²⁰ Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, yo o tsholang yo ke mo romang o tshola nna; mme yo o tsholang nna o tshola ene yo nthomileng.”

Jesu o bolela fa a tlaa okiwa

(Math 26:20-25; Mar 14:17-21; Luke 22:21-23)

- ²¹E rile Jesu a sena go bua jalo, a fuduega mo moweng, mme a supa a re: “Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, mongwe wa lona o tlaa nkoka.”
- ²²Barutwa ba kobana, ba akabala gore o raya mang.
- ²³Mme fa lomating lwa bojelo, ga bo go le mongwe wa barutwa ba gagwe yo Jesu o mo ratang, a ikaegile fa sehubeng sa ga Jesu.
- ²⁴Foo Simone Petere a mo gwetlha, a mo raya a re: “Re bolelele yo Morena o buang ka ga gagwe.”
- ²⁵Mme yoo, ya re jaaka a ikaegile fa sehubeng sa ga Jesu, a mo raya a re: “Morena, ke mang?”
- ²⁶Jesu a mo fetola a re: “Ke yo ke tlaa mo inelang thathana, ke e mo naya.” Jalo ya re a sena go ina thathana, a e naya Jutase morwa Simone Isekariote.
- ²⁷Ya re morago ga thathana, Satane a tsena mo go ene. Foo Jesu a mo raya a re: “Se o se dirang o se dire ka bonako.”
- ²⁸Mme ga bo go se ope fa lomating lwa bojelo yo o itseng ka fa o buang lefoko le nae ka gone.
- ²⁹Gonne ya re ka Jutase a tshotse kgetsana ya madi, bangwe ba gopola gore Jesu o mo raya gore, a ye go rekela modiro dilo tse ba di tlhokang; kgotsa a abele bahumanegi sengwe.

Taolo e ntšha

³⁰Ke gone e rileng a sena go amogela thathana a akofa a tswela kwa ntle; mme ga bo go le bosigo.

³¹Ke gone e rileng a sena go tswa, Jesu a re: "Jaanong Morwa Motho o galaleditswe, le Modimo o galaleditswe mo go ene;

³²Modimo o tlaa mo galaleletsa mo go one ka osi, o tlaa akofa o mo galaletsa.

³³Banyana, ke sa ntse ke na le lona ka lobakanyana. Lo tlaa mpatla; mme jaaka ke reile Bajuta ka re: Kwa ke yang teng, ga lo ka ke lwa ya go fitlha teng; le gompieno ke bua jalo le lona.

³⁴Ke lo naya taolo e ntšha, ya go re, lo ratane; fela jaaka ke lo ratile go re, le lona lo ratane.

³⁵Batho botlhe ba tlaa itse fa lo le barutwa ba me ka mo, fa lo ratana."

Jesu o bolela fa Petere a tlaa mo itatola

³⁶Simone Petere a mo raya a re: "Morena, o ya kae?" Jesu a mo fetola a re: "Kwa ke yang teng ga o ka ke wa ntshala morago gompieno; mme o tlaa nama o ntatela."

³⁷Petere a mo raya a re: "Morena, ke bo ke sa ka ke ka go sala morago le fa e le gompieno, go bo go dirile jang? Aitse ke tlaa go beela botshelo jwa me."

³⁸Jesu a mo fetola a re: "A o a bo o tlaa mpeela botshelo jwa gago? Ammaaruri, ammaaruri, ke a go raya, koko e tona ga e ketla e lela, o ise o bo o intatole gararo.

JOHANE 14

Jesu ke ene tsela ya go ya kwa go Rara

¹"A dipelo tsa lona di se huduege; lo dumela mo Modimong, dumelang le mo go nna.

²Mo ntlong ya ga Rre, go na le manno a le mantsi; fa go ne go sa nna jalo, nka bo ke le boleletse; gonne ke ya go lo baakanyetsa bonno.

³Mme fa ke ya go lo baakanyetsa bonno, ke tlaa tla gape, mme ke tlaa lo itsholela; gore kwa ke leng teng le lona lo nne teng.

⁴Kwa ke yang teng lo itse tsela ya teng."

⁵Thomase a mo raya a re: "Morena, ga re itse kwa o yang teng; kana tsela re e itse jang?"

⁶Jesu a mo raya a re: "Ke nna tsela, le boammaaruri, le botshelo; ga go tle ope mo go Rara fa e se ka nna.

⁷Fa lo ne lo nkitsile, lo ka bo lo itsile le ene Rre; mme go tloga fano lo a mo itse, mme lo mmoneye."

⁸Filipo a mo raya a re: "Morena, re bontshe Rara, mme go tlaa bo go re lekanye."

⁹Jesu a mo raya a re: “A ke gore ke ntse le lona lobaka lo lo kanakana, ga o ise o nkitse, Filipino? Yo o mponyeng o bonye Rara; o bua jang, wa re: ‘Re bontshe Rara’?”

¹⁰A ga o dumele fa ke le mo go Rara, le Rara mo go nna? Mafoko a ke a buang le lona ga ke a ipuise ka nosi; mme Rara, ka a ntse mo go nna, o dira ditiro tsa gagwe.

¹¹Ntumelang fa ke le mo go Rara, le Rara a le mo go nna; fa go sa nna jalo, ntumelang ka ntlha ya ditiro fela ka tsosi.

¹²Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, yo o dumelang mo go nna, ditiro tse ke di dirang, le ene o tlaa di dira; o tlaa dira ditiro tse dikgolo go feta tse; gonne ke ya kwa go Rara.

¹³Mme se lo tlaa se lopang, le fa e ka nna eng, ka leina la me, sone ke tlaa se dira, gore Rara a galalediwe mo go Morwawe.

¹⁴Fa lo ntopa sengwe fela ka leina la me, sone ke tlaa se dira.

Jesu o solofetsa Mowa o o Boitshepo

¹⁵“Fa lo nthata lo tlaa tshegetsa ditaolo tsa me.

¹⁶Mme ke tlaa rapela Rara, mme o tlaa lo naya Mogomotsi o sele, gore a nne le lona ka bosakhutleng,

¹⁷e bong Mowa wa boammaaruri, o lefatshe le sa ka keng la o tshola; gonne ga le o bone, ga le o itse; lona lo a o itse; gonne o ntse le lona, mme o tlaa nna mo go lona.

¹⁸“Ga nketla ke lo tlogela lo le masiela fela; ke tlaa tla kwa go lona.

¹⁹E tlaa re kwa pelenyana, lefatshe le bo le sa tshole le mpona; mme lona lo bo lo ntse lo mpona; e re ka ke tshedile, le lona lo tlaa tshela.

²⁰E tlaa re mo letsatsing leo lo tlaa itse fa ke le mo go Rre, le lona mo go nna, le nna mo go lona.

²¹“Yo o nang le ditaolo tsa me, a di tshegetsa, ke ene yo o nthatang; mme yo o nthatang, o tlaa ratwa ke Rre, le nna ke tlaa mo rata, mme ke tlaa mo ipontsha.”

²²Jutase – e seng Isekariote – a mo raya a re: “Morena, go dirile jang ka o tlaa ipontsha rona, mme e seng lefatshe?”

²³Jesu a mo fetola a re: “Fa motho a nthata, o tlaa tshegetsa lefoko la me; mme Rre o tlaa mo rata, mme re tlaa tla mo go ene, re dira bonno jwa rona mo go ene.

²⁴Yo o sa nthateng, ga a tshegetse mafoko a me; mme lefoko le lo le utlwang, ga se la me, ke la Rara yo o nthomileng.

²⁵“Dilo tse ke di buile le lona, ke sa ntse ke ntse le lona.

²⁶Mme Mogomotsi, e bong Mowa o o Boitshepo, yo Rara o tlaa mo romang ka leina la me, ene o tlaa lo ruta dilo tsotlhe; o tlaa lo gakolola tsotlhe tse ke di buileng le lona.

²⁷“Kagiso ke e tlogela le lona; kagiso ya me ke a e lo naya; ga ke lo neye jaaka lefatshe le tle le neye batho. A dipelo tsa lona di se fuduege, le gone a di se boife.

²⁸Lo utlwile jaaka ke lo reile ka re, ke a tsamaya, mme ke tlaa tla kwa go lona. Fa lo ne lo nthata lo ne lo tlaa itumela, ka gobo ke ya kwa go Rara; gonne Rara o mogolo bogolo go nna.

²⁹Jaana ke lo boleletse go sa le gale, go ise go dirafale, gore e tle e re go diretse lo bo lo dumele.

³⁰Ga nketla ke tlhola ke bua segolo le lona, gonne kgosana ya lefatshe e etla, mme ga e na sepe mo go nna;

³¹ke raya gore lefatshe le itse fa ke rata Rara, le jaaka Rara a nneile taolo, ke dira fela jalo. Nanogang, re tsweng mono.

JOHANE 15

Jesu mofine wa nnete

¹“Ke nna mofine wa ammaaruri, Rre ke ene Mmaakanyi wa tshimo.

²Kala nngwe le nngwe e e mo go nna, e e sa ungweng, o a e tlosa; mme kala nngwe le nngwe e e ungwang, o a e ntlafatsa, gore e ungwe bogolo.

³Lona lo setse lo le bantle le jaana, ka ntlha ya lefoko le ke le buileng le lona.

⁴Nnang mo go nna, le nna mo go lona. Jaaka kala e sa ka ke ya ungwa ka yosi, fa e sa nne mo mofineng; go ntse jalo le lona, fa lo sa nne mo go nna.

⁵“Ke nna mofine, lona lo dikala; yo o nnang mo go nna, le nna mo go ene, ke ene yo o ungwang segolo, gonne kwa ntle ga me ga lo ka ke lwa dira sepe.

⁶Fa motho a sa nne mo go nna, o latlhelwa kwa ntle jaaka kala, mme e omelele; batho ba di kgobokanye, ba di latlhele mo molelong, mme di jewe ke molelo.

⁷Fa lo nna mo go nna, le mafoko a me a nna mo go lona, lopang se lo se ratang, mme lo tlaa se direlwa.

⁸Rre o galalediwa ke mo, ke go re, fa lo ungwa segolo; jalo lo tlaa nna barutwa ba me.

⁹Fela jaaka Rara a nthatile, le nna ke lo ratile; nnang mo loratong lwa me.

¹⁰Fa lo tshegetsa ditaolo tsa me, lo tlaa nna mo loratong lwa me; fela jaaka ke tshegeditse ditaolo tsa ga Rre, mme ke ntse mo loratong lwa gagwe.

¹¹“Dilo tse ke di buile le lona, gore boitumelo jwa me bo nne mo go lona, le gore boitumelo jwa lona bo dirafale.

¹² Taolo ya me ke e, gore lo ratane, fela jaaka le nna ke lo ratile.

¹³ Ga go ope yo o nang le lorato lo lo fetang lo, fa motho a ka beela ditsala tsa gagwe botshelo jwa gagwe.

¹⁴ Lona lo ditsala tsa me, fa lo dira dilo tse ke di lo laolelang.

¹⁵ Ga ke tlhole ke lo bitsa batlhanka; gonne motlhanka ga a itse se morena wa gagwe o se dirang; mme ke lo biditse ditsala; gonne dilo tsotlhe tse ke di utlwile mo go Rre, ke di lo itsisitse.

¹⁶ Ga lo a ka lwa intshenkela; ke nna ke itshenketseng lona, mme ka lo laolela go ya go ungwa, le gore loungo lwa lona lo tlhomame; gore e tle e re se lo se lopang Rara, le fa e ka nna eng, ka leina la me, a se lo neye.

¹⁷ Dilo tse ke a di lo laolela, gore lo ratane.

Letlhoo la lefatshe

¹⁸ “Fa lefatshe le lo ila, lo a itse fa le nkidile pele, le ise le lo ile.

¹⁹ Fa lo ne lo le ba lefatshe, le ne le tlaa rata ba e leng ba lone; mme e re ka lo se ba lefatshe, mme ke lo itshenketse mo lefatsheng, ke gone lefatshe le lo ilang.

²⁰ Gakologelwang lefoko le ke le buileng le lona, ka re: ‘Motlhanka ga a mogolo go feta morena wa gagwe.’ Fa ba mpogisitse, le lona ba tlaa lo bogisa; fa ba tshegeditse lefoko la me, le la lona ba tlaa le tshegetsatsa.

²¹ Dilo tsotlhe tse, ba tlaa di lo direla ka ntlha ya leina la me, ka gobo ba sa itse yo o nthomileng.

²² Fa ke ka bo ke se ka ka tla ka bua le bone, ba ka bo ba se na boleo; jaanong ga ba na seipato mo boleong jwa bone.

²³ Yo o nkilang, o ila le ene Rre.

²⁴ Fa ke ka bo ke se ka ka dira mo go bone ditiro tse ope o sele o se kang a di dira, ba ka bo ba se na boleo; mme jaanong ba mponye, ba bile ba idile nna le Rre.

²⁵ Mo go a dirafala, gore lefoko le tlhomamisiwe, le le kwadilweng mo molaong wa bone, ga tse: ‘Ba nkidile ka bomo fela.’

²⁶ “E tlaa re fa Mogomotsi a tsile, yo ke tlaa mo romang mo go lona, a tswa kwa go Rara, e bong Mowa wa boammaaruri, o o tswang mo go Rara, ene o tlaa supa ka ga me;

²⁷ mme le lona lo a supa, gonne lo ntse lo na le nna go tswa kwa tshimologong.

JOHANE 16

¹ “Dilo tse ke di buile le lona gore lo se ka lwa kgopisiwa ke batho.

²Ba tlaa lo kgaola mo matlong a thuto. Ee, motlha o etla, o mongwe le mongwe yo o lo bolayang ka one, o tlaa gopola gore o direla Modimo.

³Dilo tse ba tlaa di dira, ka gobo ba ntse ba sa itse Rara, le fa e le nna.

⁴Dilo tse ke di buile le lona, gore e tle e re motlha wa tsone o tla, lo bo lo di gakologelwe ka fa ke lo boleletseng ka gone.

Tiro ya Mowa o o Boitshepo

“Dilo tse ga ke a ka ka di bua le lona mo tshimologong, ka gobo ke ne ke na le lona.

⁵Jaanong ke ya kwa go ene yo o nthomileng; mme ga go ope wa lona yo o mpotsang, go re: ‘O ya kae?’

⁶Bohutsana bo tletsa ka dipelo tsa lona, ka gobo ke lo boleletse dilo tse.

⁷Le fa go ntse jalo ke lo bolelela boammaaruri; go ka nna molemo ka ga lona fa ke tsamaya, gonne fa ke sa tsamaye, Mogomotsi ga a ketla a tla mo go lona; mme fa ke tsamaya, ke tlaa mo roma mo go lona.

⁸Mme ene o tlaa re a tsile, o tlaa senolela lefatshe molato ka ga bolelo, le ka ga tshiamo, le ka ga katlholo;

⁹ka ga bolelo, ka gobo ba sa dumele mo go nna;

¹⁰ka ga tshiamo, ka gobo ke ya kwa go Rara, mme lo sa tlhole lo mpona;

¹¹ka ga katlholo ka gobo kgosana ya lefatshe leno e athotswe.

¹²“Ke sa na le dilo di le dintsi go di bua le lona, mme ga lo ka ke lwa di itshokela gompiono.

¹³Le fa go ntse jalo, mogang one Mowa wa boammaaruri o tsileng, o tlaa lo gogela mo boammaaruri o tsileng, o tlaa lo gogela mo boammaaruring jotlhe; gonne ga o ketla o ipuisa ka osi; mme dilo tse o di utlwang le fa e ka nna dife, ke tsone tse o di buang; mme o tlaa lo bolelela dilo tse di tlaa tlang.

¹⁴O tlaa nkgalaletsa; gonne o tlaa tsaya ga mo e leng ga me, o go lo bolelele.

¹⁵Dilo tsotlhe fela tse Rara o nang natso ke tsa me; ke gone ke rileng, o tsaya ga mo e leng ga me, mme o tlaa go lo bolelela.

Bohutsana bo tlaa fetoga boitumelo

¹⁶“E tlaa re ka lobakanyana, lo bo lo sa tlhole lo mpona; mme gape ka lobakanyana, lo tlaa mpona.”

¹⁷Foo bangwe ba barutwa ba gagwe ba raana ba re: “Mo o go buang le rona ke go reng, a re: ‘E tlaa re ka lobakanyana, lo bo lo sa mpone; mme gape, ka lobakanyana, lo tlaa mpona,’ gape, a re: ‘Ka gobo ke ya kwa go Rara?’”

¹⁸Ke gone ba reng: “Se o se buang ke eng, a re: ‘Ka lobakanyana’? Ga re itse se o se buang.”

¹⁹Jesu a lemoga fa ba rata go mmotsa, mme a ba raya a re: “A lo botsanya ka ga le, fa ke re: ‘E tlaa re ka lobakanyana lo bo lo sa mpone, mme gape ka lobakanyana, lo tlaa mpona’?”

²⁰Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, lona lo tlaa lela, lo hutsafala mme lefatshe le tlaa itumela; lo tlaa nna le bohutsana, mme bohutsana jwa lona bo tlaa fetoga boitumelo.

²¹Mosadi o na le bohutsana a le mo go belegeng, ka gobo lobaka lwa gagwe lo tsile; mme e a re a sena go belega ngwana, o a ba a sa tlhole a gakologelwa botlhoko, ka boitumelo jwa gore motho o tsaletswe mo lefatsheng.

²²Ke gone le lona lo na le bohutsana gompieno; mme ke tlaa ba ke lo bona, dipelo tsa lona di tlaa itumela, mme ga go ope yo o tlaa lo tlosetsang boitumelo jwa lona.

²³“Mo letsatsing leo ga lo ketla lo mpotsa sepe. Ammaaruri, ammaaruri, ke a lo raya, fa lo lopa Rara sengwe, o tlaa se lo naya ka leina la me.

²⁴Ga lo ise lo ko lo lope sepe ka leina la me le gompieno; lopang, mme lo tlaa amogela, gore boitumelo jwa lona bo dirafale.

Jesu o fentse lefatshe

²⁵“Dilo tse ke di buile le lona ka diane; motlha o etla o ke se ketlang ke tlhola ke bua le lona ka diane ka one, mme ke tlaa lo bolelela ka thanolo ka ga Rara.

²⁶Mo tsatsing leo lo tlaa lopa ka leina la me; mme ga ke lo reye go re, ke tlaa lo rapelela Rara;

²⁷gonne Rara ka esi o a lo rata, gonne lo nthatile, lo bile lo dumetse fa ke tswa kwa go Rara.

²⁸Ka tswa kwa go Rara, mme ke tsile mo lefatsheng; gape, ke tlogela lefatshe, ke ya kwa go Rara.”

²⁹Barutwa ba gagwe ba re: “Bona, jaanong o bua ka thanolo, ga o bue seane.

³⁰Jaanong re a itse fa o itse dilo tsotlhe, mme o sa tlhoke gore motho ope a go botse; re a dumela ka mo fa o no o tswa Modimong.”

³¹Jesu a ba fetola a re: “A gompieno lo a dumela?”

³²Bonang lobaka lo etla, ee, lo setse lo fitlhile, lo lo tlaa faladiwang ka lone, mongwe le mongwe a ya ga gabo, lo ntlogela ke le nosi, le fa go ntse jalo ga ke nosi, ka ke na le Rara.

³³Dilo tse ke di buile le lona, gore lo nne le kagiso mo go nna. Mo lefatsheng lo na le pitlagano; mme nametsegang; ke fentse lefatshe.”

JOHANE 17

Jesu o rapelela barutwa ba gagwe

- ¹Jesu a bua dilo tse; mme a lelalela legodimong a re: “Rara, lobaka lo fitlhile; galaletsa Morwao gore Morwao a go galaletse;
- ²fela jaaka o mo neile taolo mo nameng yotlhe, e tle e re bone ba o ba mo neileng le fa e ka ne e le mang, a ba neye botshelo jo bo sa khutleng.
- ³Botshelo jo bo sa khutleng ke jo, gore ba go itse, wena, Modimo o o osi, o o boammaaruri, le ene yo o mo romileng, e bong Jesu Keresete.
- ⁴Ke go galaletse mo lefatsheng, ka ke weditse tiro e o e nneetseng go e dira.
- ⁵Mme jaana, Rara, a ko o nkgalaletse nao, ka kgalalelo e ke neng ke ntse ke na nayo nao pele lefatshe le ise le nne.
- ⁶“Leina la gago ke le bontshitse batho ba o ba lomolotseng mo lefatsheng wa ba nnaya; e ne e le ba gago, mme wa ba nnaya, mme ba tshegeditse lefoko la gago.
- ⁷Jaanong ba a itse fa dilo tsotlhe fela tse o di nneileng di tswa kwa go wena;
- ⁸gonne mafoko a o a nneileng ke a neile bone; ba a tshotse, mme ba itsile fa ruri ke tswa kwa go wena, ba bile ba dumetse fa o nthomile.
- ⁹Ke a ba rapelela; ga ke rapelele lefatshe, fa e se bone ba o ba nneileng, gonne ke ba gago;
- ¹⁰dilo tsotlhe tse e leng tsa me ke tsa gago, le tsa gago ke tsa me; mme ke galalediwa mo go tsone.
- ¹¹Ga ke tlhole ke le mo lefatsheng, mme bone ba mo lefatsheng, mme ke ya koo go wena. Rara yo o boitshepo, ba boloke ka leina la gago le o le nneileng, gore ba nne bangwe fela, jaaka rona.
- ¹²Ke rile ke sa ntse ke nna nabo, ka ba boloka ka leina la gago le o le nneileng; ka ba femela, mme go se ka ga latlhega ope wa bone, fa e se ngwana wa tatlhego fela; gore lokwalo lo dirafale.
- ¹³Jaana ke ya koo go wena; mme dilo tse, ke di bua mo lefatsheng, gore boitumelo jwa me bo dirale mo go bone ka bosi.
- ¹⁴Ke ba neile lefoko la gago; mme lefatshe la ba ila, ka gobo ba se ba lefatshe, fela jaaka nna ke se wa lefatshe.
- ¹⁵Ga ke rapele gore o ba ntshe mo lefatsheng, fa e se gore o ba dibeke mo go yo o bosula.
- ¹⁶Bone ga se ba lefatshe, fela jaaka nna ke se wa lefatshe.
- ¹⁷Ba itshepise mo boammaaruring; lefoko la gago ke boammaaruri.
- ¹⁸Jaaka o nthomile mo lefatsheng, le nna ke romile bone jalo mo lefatsheng.

¹⁹Ke a iitshepisa ka ntlha ya bone, gore le bone ka bosì ba itshepisiwe mo boammaaruring.

²⁰“Le gone ga ke rapelele bone bosì, mme ke rapelela le ba ba dumelang mo go nna ka lefoko la bone;

²¹gore ba nne bangwe fela botlhe; fela jaaka wena Rara o le mo go nna, le nna mo go wena, gore le bone ba nne mo go rona, gore lefatshe le dumele fa o nthomile.

²²Le kgalalelo e o e nneileng, ke e neile bone, gore ba nne bangwe fela, jaaka rona re le mongwe fela.

²³Nna mo go bone, le wena mo go nna, gore ba dirwe boitekanelo mo bongwefeleng; gore lefatshe le itse fa o nthomile, le gore o rata bone, fela jaaka o ratile nna.

²⁴“Rara, ba o ba nneileng, ke rata gore kwa ke teng, le bone ka bo ke na nabo; gore ba bone kgalalelo ya me, e o e nneileng; gonne o nthatile pele ga tlohego ya lefatshe.

²⁵Rara yo o tshiamo, lefatshe ga le a ka la go itse, mme nna ke go itsile; le ba, ba itsile fa o nthomile.

²⁶Ke ba itsisitse leina la gago, mme ke tlaa nna ke le ba itsise; gore lorato lo o nthatileng ka lone lo nne mo go bone, le nna ke nne mo go bone.”

JOHANE 18

Go okiwa le go tshwarwa ga Jesu

(Math 26:47-56; Mar 14:43-50; Luke 22:47-53)

¹E rile Jesu a sena go bua mafoko a, a tswa le barutwa ba gagwe, ba kgabaganya molatswana wa Kiterone, ba ya kwa go nang le tshimo teng, mme a tsena mo go yone, ene ka esi le barutwa ba gagwe.

²Jaana Jutase, yo o mo okang, le ene a bo a itse felo foo, gonne Jesu o na a tle a ye teng gantsi le barutwa ba gagwe.

³Foo Jutase, ka a bonye mophato wa batlhabani, le maotlana a a tswang kwa ditlhogong tsa baperesiti le Bafarisai, a tla teng a tshotse dipone, le ditime, le dibolao.

⁴Ke gone Jesu, ka a itse dilo tsotlhe tse di tlaa mo tlelang, a ya go ba kgatlhantsha, a ba raya a re: “Lo batla mang?”

⁵Ba mo fetola ba re: “Jesu wa Nasaretha.” Jesu a ba raya a re: “Ke nna.” Mme Jutase yo o mo okang, le ene a bo a eme nabo.

⁶Ke gone, e rileng a ba raya a re: “Ke nna,” ba kata ka morago, ba wela fa fatshe.

⁷Foo a ba botsa gape, a re: “Lo batla mang?” Ba re: “Jesu wa Nasaretha.”

⁸Jesu a ba fetola a re: “Ke lo boleletse fa e le nna; mme ka re, fa lo batla nna, lesang ba ba tsamaye.”

⁹Gore lefoko le dirafale le o le buileng, a re: “Mo go ba o ba nneileng, ga ke a latlhegelwa ke ope.”

¹⁰Foo Simone Petere, ka a tshotse tšhaka, a e somola, a rema motlhanka wa moperesiti yo mogolo, a mo kgaola tsebe ya ka fa tsogong le legolo. Leina la motlhanka yoo, e ne e le Maleko.

¹¹ Foo Jesu a raya Petere a re: “Somela tšhaka mo kgatleng; senwelo se Rara o se nneileng, a ga nketla ke se nwa?”

Jesu o isiwa fa pele ga moperesiti yo mogolo Anase

(Math 26:57-58; Mar 14:53-54; Luke 22:54)

¹²Jalo mophato, o na le mong wa mophato, le maotlana a Bajuta, ba tshwara Jesu, ba mo golega.

¹³Ba mo gogela kwa go Anase pele; ka gobo ene e le mogwagadia Kaiafase, yo e neng e le moperesiti yo mogolo ka ngwaga oo.

¹⁴ Aitse Kaiafase ke ene o gakolotseng Bajuta, gore go ka nna molemo motho a le mongwe fela a swela sešaba.

Petere o itatola Jesu

(Math 26:69-70; Mar 14:66-68; Luke 22:55-57)

¹⁵Simone Petere a latela Jesu, le morutwa yo mongwe a dira jalo. Jaana morutwa yo mongwe, yoo a bo a itsiwe ke moperesiti yo mogolo, mme a tsena le Jesu mo lwapeng lwa moperesiti yo mogolo;

¹⁶Petere o na a eme fa kgorong ka fa ntle. Foo morutwa yo mongwe, yo o itsiweng ke moperesiti yo mogolo, a tswela kwa ntle, a ya go bua le mosadi yo o disitseng kgoro, mme a isa Petere mo teng.

¹⁷Foo lelata le le disitseng kgoro la raya Petere la re: “A le wena o mongwe wa barutwa ba monna yo?” A re: “Nnyaa.”

¹⁸Jaana batlhanka le maotlana ba bo ba eme teng, ba gotsitse molelo o o magala; gonne go ne go le tsididi; ba bo ba ikomosa; Petere le ene a nna nabo, a eme a ikomosa.

Jesu o bodiwa dipotso ke Moperesiti yo mogolo

¹⁹Moperesiti yo mogolo a botsa Jesu ka ga barutwa ba gagwe, le ka ga thuto ya gagwe.

²⁰Jesu a mo fetola a re: “Ke buile le lefatshe ka ponalo; gale ke ntse ke ruta mo matlong a thuto le mo tempeleng, kwa Bajuta botlhe ba phuthegelang teng; ga ke a buela sepe mo sephiring.

²¹O mpoletsang? Botsa ba ba nkutlwileng, se ke se buileng nabo; bona bao ba itse dilo tse ke di buileng.”

²²Ya re a sena go bua lefoko le, mongwe wa maotlana a a emeng teng a gatla Jesu ka thobane, a re: “A o fetola moperesiti yo mogolo jalo?”

²³Jesu a mo fetlola a re: “Fa ke buile bosula, supa ka ga bosula, mme fa ke buile sentle, o nkgalelang?”

²⁴Foo Anase a mo isa a golegilwe kwa go Kaiafase moperesiti yo mogolo.

Petere o itatola Jesu gape

(Math 26:71-75; Math 14:69-72; Luke 22:58-62)

²⁵Jaana Simone Petere a bo a eme a ikomosa. Mme ba mo raya ba re: “A le wena o mongwe wa barutwa ba gagwe?” A itatola a re: “Nnyaa.”

²⁶Mongwe wa batlhanka ba moperesiti yo mogolo, e le tsala ya yo Petere o mo kgaotseng tsebe, a re: “A ga ke a go bona o na nae kwa tshimong?”

²⁷Foo Petere a ba a itatola gape; mme koko e tona ya akofa ya lela.

Jesu o fa pele ga Pilato

(Math 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Luke 23:1-5)

²⁸Ba tlosa Jesu fa go Kaiafase ba mo isa kwa ntlong ya tshekelo, mme ga bo go le ka maphakela; mme bone ka bosi ba se ka ba tsena mo ntlong ya tshekelo, gore ba se ka ba itshekololwa, e le gore ba je Tlomaganyo.

²⁹Foo Pilato a tswela kwa go bone a re: “Lo supa molato ofe mo monneng yo?”

³⁰Ba mo fetola ba re: “Fa monna yo e ka bo e se modira bosula, re ka bo re se ka ra mo go neela.”

³¹Foo Pilato a ba raya a re: “Mo itseeleng, lo mo sekise ka fa molaong wa lona.” Bajuta ba mo raya ba re: “Ga re a letlelelwa go bolaya motho ope,”

³²e le gore lefoko la ga Jesu le dirafale, le o kileng a le bua ka a kaya mokgwa wa loso lo o tlaa lo swang.

³³Foo Pilato a tloga a boela mo ntlong ya tshekelo, mme a bitsa Jesu, a mo raya a re: “A ke wena Kgosi ya Bajuta?”

³⁴Jesu a mo fetola a re: “A o bua lefoko le ka wesi, gongwe ba bangwe ba le go boleletse ka ga me?”

³⁵Pilato a mo fetola, a re: “A ke Mojuta? Aitse morafe wa ga eno, le ditlhogo tsa baperesiti, ke bone ba ba go nneetseng. O dirileng?”

³⁶Jesu a mo fetola a re: “Bogosi jwa me ga se jwa lefatshe leno; fa bogosi jwa me e ka bo e le jwa lefatshe leno, batlhanka ba me ba ko ba tlhabana, gore ke se ka ka neelwa Bajuta; mme jaana bogosi jwa me ga se jwa mono.”

³⁷Foo Pilato a mo raya a re: “Mme a o kgosi?” Jesu a mo fetola a re: “Wena wa re ke kgosi. Ke tsaletswe gone moo, mme ke tletse gone moo mo lefatsheng, gore ke supe ka ga boammaaruri. Mongwe le mongwe yo o leng wa boammaaruri o utlwa lentswe la me.”

³⁸Pilato a mo raya a re: “Boammaaruri ke eng?”

Jesu o atholelwa loso

(Math 27:15-31; Mar 15:6-20; Luke 23:13-25)

Ya re a sena go bua jalo, a ba a tswela gape kwa Bajuteng, a ba raya a re: “Ga ke bone molato mo go ene.

³⁹Mme lona e ne e re go le Tlolaganyo, lo na le temalo ya gore ke lo gololele mongwe, ke gone a lo rata ka lo gololela Kgosi ya Bajuta?”

⁴⁰Foo ba goa ka thata gape ba re: “E seng monna yo, mme a e nne Barabase.” Mme Barabase ya bo e le senokwane.

JOHANE 19

¹Foo Pilato a tsaya Jesu, a mo seola.

²Mme batlhanka ba loga serwalo sa mitlwa, ba se mo rwesa mo tlhogong, ba mo apesa kobo e e bohibidu jo bo mokgona.

³Ba tla fa go ene ba re: “Dumela Kgosi ya Bajuta!” Mme ba mo gatla ka dithobane.

⁴Mme Pilato a ba a tswa gape, a ba raya a re: “Bonang, ke mo ntshetsa kwano go lona, gore lo itse fa ke sa bone molato ope mo go ene.”

⁵Foo Jesu a tswa, a rwele serwalo sa mitlwa, a apere kobo e e bohibidu jo bo mokgona. Mme Pilato a ba raya a re: “Bonang, monna ke yo!”

⁶E rile ditlhogo tsa baperesiti le maotlana ba mmona, ba goa ka thata ba re: “Mmapole, mmapole!” Pilato a ba raya a re: “Mo itseeleng, lo mmapole, gonne nna ga ke bone molato ope mo go ene.”

⁷Bajuta ba mo fetola ba re: “Re na le molao, mme ka fa molaong oo, o tshwanetse go swa, ka gobo a itirile Morwa Modimo.”

⁸Ya re Pilato a utlwa lefoko leo, a boifa bogolo;

⁹a ba a tsena mo ntlong ya tshekelo gape, a raya Jesu a re: “O tswa kae?” mme Jesu ga a ka a mo fetola.

¹⁰Foo Pilato a mo raya a re: “A ga o bue le nna? A ga o itse fa ke na le thata ya go go golola, ke bile ke na le thata ya go go bapola?”

¹¹Jesu a mo fetola a re: “O ka bo o se na thata epe mo go nna, fa o ne o sa e newa e tswa kwa godimo; ke gone yo o ntsentseng mo seatleng sa gago o na le boleo bogolo.”

¹²Foo Pilato a senka go mo golola, mme Bajuta ba goa ka thata, ba re: “Fa o golola monna yo, ga o tsala ya ga Kaesare; mongwe le mongwe yo o itirang kgosi o tlabana le Kaesare.”

¹³E rile Pilato a utlwa mafoko a, a ntshetsa Jesu kwa ntle, mme a dula mo setulong sa tshekelo, mo felong fa go tweng, Bophaphato jwa Matlapa, mme mo puong ja Sehebere, go twe Gabatha.

¹⁴Ya bo e le Iketleetso ya Tlolaganyo; e le nako ya sethoboloko. Mme a raya Bajuta a re: “Bonang kgosi ya lona!”

¹⁵Foo ba goa ka thata ba re: “A a ye koo, a a ye koo, mmapo!” Pilato a ba raya a re: “A ke tlaa bapola kgosi ya lona?” Ditlhogo tsa baperesiti tsa mo fetola tsa re: “Ga re na kgosi epe fa e se Kaesare.”

¹⁶Foo a mo ba neela gore a bapolwe.

Papolo ya ga Jesu

(Math 27:32-44; Mar 15:21-32; Luke 23:26-43)

¹⁷Foo ba tsaya Jesu, mme a tswela kwa ntle, a itshikaretse mokgoro, a ya felong fa go bidiwang, “Felo ga logata”, ka Sehebere, ga twe: Golegotha.

¹⁸Ba mmapoletla teng le ba bangwe ba le babedi nae, mongwe a le ka fa ntlheng nngwe, yo mongwe a le ka fa ntlheng e nngwe ya gagwe, Jesu a le fa gare.

¹⁹Le gone Pilato a kwala lokwalo, a lo baya mo mokgorong. Mme ga bo go kwadilwe, go twe: “JESU WA NASARETHA KGOSI YA BAJUTA.”

²⁰Foo Bajuta ba le bantsi ba bala lokwalo lo, gonne felo fa Jesu o bapoletsweng teng go ne go le gau fi le motse, mme ga bo go kwadilwe ka Sehebere, le Seroma, le Segerika.

²¹Foo ditlhogo tsa baperesiti ba Bajuta tsa raya Pilato tsa re: “Se kwale go re: ‘Kgosi ya Bajuta’, mme o re: ‘Ene o rile: Ke kgosi ya Bajuta’.”

²²Pilato a ba fetola a re: “Se ke se kwadileng ke se kwadile.”

²³Foo batlabani e rile ba sena go bapola Jesu, ba tsaya diaparo tsa gagwe, ba di kgaoganya sene, motlabani mongwe le mongwe a bona go le gongwe, le hempe ya gagwe jalo; hempe yone ya bo e se na moroko, e logilwe gotlhe fela.

²⁴Foo ba raana ba re: “A re se e gagole, a re e laoleng ka bola, gore re bone bo e tlaa nna ya ga mang.” E ne e le gore lokwalo lo dirafale, lo lo reng: “Diaparo tsa me ba di kgaogana, hempe ya me ba e laola ka bola.” Ke gone batlabani ba dira dilo tse jalo.

²⁵Fa mokgorong wa ga Jesu ga bo go eme mmaagwe, le monnaa mmaagwe, e bong Maria mogatsa Keleopase, le Maria Magetalene.

²⁶Ya re Jesu a bona mmaagwe, le morutwa yo o mo ratang a eme teng, a raya mmaagwe a re: “Mosadi bona morwao!”

²⁷ Foo a raya morutwa yoo a re: “Bona mmaago!” Mme e sa le ka lobaka loo morutwa yoo a mo tshola, a ya go nna kwa ga gagwe.

Loso lwa ga Jesu

(Math 27:45-56; Mar 15:33-41; Luke 23:44-49)

²⁸ Morago ga moo, ka Jesu a itse fa jaanong dilo tsotlhe di setse di weditse, mme gore lokwalo lo dirafale, a re: “Ke nyorilwe.”

²⁹ Mme ga bo go beilwe teng nkgwana e tletse bojalwa jo bo botšarara; foo ba ina ngami mo botšarareng, ba e tlhomela ka thupa ya mosiama, ba e isa kwa molomong wa gagwe.

³⁰ Ya re Jesu a sena go amogela botšarara, a re: “Go weditse!” mme a oba tlhogo, a neela mowa.

Jesu o tlhajwa letlhakore

³¹ Mme e re ka e le lobaka lwa Iketleetso, Bajuta ba lopa Pilato gore maoto a bone a rojwe, mme ba tlosiwe, gore ditoto tsa bone di se ka tsa nna mo mekgorong ka Sabata, gonne letsatsi leo la Sabata e ne e le letsatsi le legolo.

³² Foo batlhabani ba fitlha ba roba maoto a wa ntlha, le a yo mongwe, yo o bapotsweng nae;

³³ mme ba re ba tla mo go Jesu, ba fitlhela a setse a sule, ba se ka ba mo roba maoto.

³⁴ Le fa go ntse jalo mongwe wa batlhabani a tlhaba lotlhakore lwa gagwe ka lerumo, mme ka bonako ga tswa madi le metsi.

³⁵ Mme yo o bonyeng o supile, mme tshupo ya gagwe e ammaaruri; o bile o itse fa a bolelela ruri, gore le lona lo dumele.

³⁶ Gonne dilo tse di diretse, gore lokwalo lo dirale lo lo reng: “Ga go ketla go rojwa lesapo lepe la gagwe.”

³⁷ Gape lokwalo lo longwe lwa re: “Ba tlaa leba ene yo ba mo tthabileng.”

Phitlho ya ga Jesu

(Math 27:57-61; Mar 15:42-47; Luke 23:50-56)

³⁸ Morago ga dilo tse, Josefe wa Arimathea, e le morutwa wa ga Jesu, mme a itobile ka go boifa Bajuta, a lopa Pilato gore a mo lese a tlose setoto sa ga Jesu; mme Pilato a mo dumelela. Foo a tlosa setoto sa gagwe.

³⁹ Ga ba ga tla Nikotemo le ene, yo e rileng pele a ya kwa go ene go le bosigo, a tla a tshotse tao ya mura e tlhakanye le mokgopha, e ka ne e le bokete jwa dikilokerame di le 30.

⁴⁰ Jalo ba tsaya setoto sa ga Jesu, ba se phuthela mo letseleng la leloba, le ka malao jaaka e le tlwaelo ya phitlho ya Bajuta.

⁴¹Jaana ga bo go le tshimo felong fa o bapoletsweng teng; mme mo tshimong eo ga bo go le phupu e ntšha, e go iseng go ke go bewe ope mo go yone.

⁴²Ya re ka phupu e le fa gaufi, ba baya Jesu mo go yone, ka ntlha ya gobo e le lobaka lwa Iketleetso ya Bajuta.

JOHANE 20

Tsogo ya ga Jesu

(Math 28:1-10; Mar 16:1-8; Luke 24:1-12)

¹Jaana e rile ka letsatsi la ntlha la beke, Maria Magetalene a ya kwa phupung go le ka maphakela, go sa ntse go le lefifi, mme a fitlhela lentswe le tlositse fa phupung.

²Foo a taboga a ya kwa go Simone Petere, le morutwa yo mongwe yo Jesu o mo ratang, mme a ba raya a re: “Ba tlositse Morena mo phupung, mme ga re itse kwa ba mmeileng teng.”

³Foo Petere a tswa, a na le morutwa yo mongwe, ba tsamaela kwa phupung.

⁴Ba taboga mmogo; mme morutwa yo mongwe a sia Petere, a fitlha pele fa phupung.

⁵Mme ya re a inama a okomela mo teng, a bona matsela a leloba a ntse fela; le fa go ntse jalo a se ka a tsena mo teng.

⁶Foo Simone Petere le ene a tla a mo setse morago, a tsena mo phupung; a bona matsela a leloba jaaka a ntse fela.

⁷Letsela le le neng le mo fapile tlhogo, jaaka le sa nna le matsela a leloba, le phuthetswe le le losi fa thoko.

⁸Foo ga tsena le ene morutwa yo mongwe, yo o fitlheleng pele fa phupung, mme a bona, a ba a dumela.

⁹Gonne ka lobaka loo ba ne ba ise ba itse lokwalo, fa a tshwanetse go ba a tsoga mo baswing.

¹⁰Jalo barutwa ba tloga ba boela kwa ga bone.

Jesu o iponatša mo go Maria Magetalene

(Math 28:9-10; Mar 16:9-11)

¹¹Maria a bo a eme ka fa ntle ga phupu a lela; mme ya re a ntse a lela, a inama, a okomela mo phupung;

¹²a bona baengele ba le babedi ba ba apereng bosweu, ba dutse fa setoto sa ga Jesu se neng se le teng, mongwe a le fa tlhogong, yo mongwe fa dinaong.

¹³Ba mo raya ba re: “Mosadi, o lelelang?” A ba raya a re: “Ke ka gobo ba tlositse Morena wa me, mme ga ke itse kwa ba mmeileng teng.”

¹⁴Ya re a sena go bua jalo, a retologa, mme a bona Jesu a eme, mme a sa itse fa e le Jesu.

¹⁵Jesu a mo raya a re: “Mosadi o lelelang? O batla mang?” Mme ene ka a gopotse gore ke mmaakanyi wa tshimo, a mo raya a re: “Morena, fa o mo tlositse, mpolelela kwa o mmeileng teng, mme ke tlaa mo tlosa.”

¹⁶Jesu a mo raya a re: “Maria!” A ithetolola, a mo raya ka Sehebere, a re: “Raboni,” ke go re: “Moruti.”

¹⁷Jesu a mo raya a re: “Se nkame; gonne ga ke ise ke tlhatlogele kwa go Rara; mme o ye kwa go bana ba ga Rre, o ba reye o re, ke tlhatlogela kwa go Rre, le Rraeno, le kwa go Modimo wa me, le Modimo wa lona.”

¹⁸Maria Magetalene, a fitlha a bolelela barutwa a re: “Ke bonye Morena;” le jaaka a buile dilo tse nae.

Jesu o iponatsa mo barutweng ba gagwe

(Math 28:16-20; Mar 16:14-18; Luke 24:36-49)

¹⁹Jaana ya re go sa le letsatsi leo, e le letsatsi la ntlha la beke, go le maabanyane, go bile go tswetswe fa barutwa ba leng teng, ka ntlha ya go boifa Bajuta, Jesu a fitlha a ema fa gare ga bone, a ba raya a re: “Kagiso e nne le lona.”

²⁰Ya re a sena go bua jalo, a ba supetsa diatla tsa gagwe le lotlhakore lwa gagwe. Foo barutwa ba itumela, ka ba bona Morena.

²¹Foo Jesu a ba a ba raya gape, a re: “Kagiso e nne le lona. Jaaka Rara a nthomile, le nna ke roma lona jalo.”

²²Ya re a sena go bua jalo, a ba budulela mowa, a ba raya a re: “Amogelang Mowa o o Boitshepo;

²³le fa e le bomang ba dibe tsa bone lo di itshwarelang, ba di itshwaretswe; mme ba dibe tsa bone lo di emisang, di eme.”

Go sa dumeleng ga Thomase

²⁴Mme Thomase, mongwe wa ba ba 12, yo o bidiwang Didimo, e rile Jesu a tla, ene a bo a seyo mo go bone.

²⁵Barutwa ba bangwe ba mo raya ba re: “Rona re bonye Morena.” Mme a ba raya a re: “Fa ke sa bone dintho tsa dimapo mo diatleng tsa gagwe, ka tsenya monwana wa me mo dinthong tsa dimapo, ka ba ka tsenya seatla sa me mo lotlhakoreng lwa gagwe, ga nketla ke dumela.”

²⁶E rile malatsi a a 8 a sena go feta, barutwa ba gagwe ba bo ba bile ba le mo teng, le ene Thomase a na nabo. Jesu a tla go tswetswe, a ema fa gare ga bone, a re: “Kagiso e nne le lona.”

²⁷Foo a raya Thomase a re: “Ntshetsa kwano monwana, o bone diatla tsa me; ntshetsa kwano seatla, o se tsenye mo lotlhakoreng lwa me; se nne pelaelo mme o dumele.”

²⁸Thomase a mo fetola a re: “Morena wa me, le Modimo wa me.”

²⁹Jesu a mo raya a re: “O dumetse ka gobo o mponye; go sego ba ba sa bonang, le fa go ntse jalo ba dumetse.”

Maikaelelo a lokwalo

³⁰Jesu a dira ditshupo di le dintsi di sele fa pele ga barutwa ba gagwe, tse di sa kwalwang mo lokwalong lo;

³¹mme tse, di kwadilwe gore lo dumele fa Jesu e le Keresete, Morwa Modimo; le gore lo bone botshelo mo ineng la gagwe ka go dumela.

JOHANE 21

Jesu o iponatsa mo go ba ba supa

¹E rile morago ga dilo tse, Jesu a ba a ipontsha barutwa ba gagwe gape kwa lewatleng la Tiberia, mme a iponatsa ka mokgwa o o ntseng jaana:

²Ga bo go le mmogo Simone Petere, Thomase yo o bidiwang Didimo, le Nathanaele wa Kana wa Galilea, le bomorwa Sebete, le barutwa ba gagwe ba bangwe ba le babedi.

³Simone Petere a ba raya a re: “Ke ya go tshwara ditlhapi.” Ba mo raya ba re: “Le rona re ya nao.” Ba bolola ba tsena mo mokorong; mme ba se ka ba lala ba tshwere sepe sigong joo.

⁴Ya re bosigo boo sa, Jesu a ema fa mošaweng; le fa go ntse jalo barutwa ba bo ba sa itse fa e le Jesu.

⁵Foo Jesu a ba raya a re: “Bana, a lo na le sengwe se se jewang?” Ba mo fetola ba re: “Nnyaa.”

⁶A ba raya a re: “Digelang lotloa ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga mokoro, mme lo tlaa tshwara.” Foo ba lo digela, mme ba retelelwa ke go lo goga ka ntlha ya bontsi jwa ditlhapi.

⁷Foo morutwa yo Jesu o mo ratang, a raya Petere a re: “Ke Morena.” Ya re Petere a utlwa fa e le Morena, a ikgatlhelela kobo ya gagwe, gonne o ne a sa apara sepe, mme a ithabetsa mo lewatleng.

⁸Barutwa ba bangwe ba tla ka mokorwana, gonne ba ne ba se kgakala le lefatshe, e ka ne e le sebaka sa mabogo a 200, boo ba tla ba goga lotloa lo tletse ditlhapi.

⁹Jalo ya re ba tswela fa lefatsheng, ba bona molelo o o magala teng, o na le ditlhapi di besitswe mo go one, le senkgwe.

¹⁰Jesu a ba raya a re: “Lereng ditlhapi dingwe tsa tse lo di tshwereng gompieno.”

¹¹Foo Simone Petere a pagama, a gogela lotloa kwa lefatsheng, lo tletse ditlhapi tse ditona, di le 153; mme le fa di le bontsi jo bo kalo, lotloa ga lo a ka lwa kgaoga.

¹²Jesu a ba raya a re: "Tlang lo fitlhole." Mme go se ka ga dira le ope wa barutwa yo o ka lekang go mmotsa go re: "O mang?" ka ba itse fa e le Morena.

¹³Jesu a fitlha a tsaya senkgwe, a se ba naya le tsone ditlhapi jalo.

¹⁴Ya bo e le lone lwa boraro fa Jesu a ipontsha barutwa, a sena go tsoga mo baswing.

Jesu le Petere

¹⁵Jalo e rile ba sena go fitlholo, Jesu a raya Simone Petere a re: "Simone, morwa Johane, a o a nthata bogolo go ba?" A mo raya a re: "Ee, Morena; o a itse fa ke go rata." A mo raya a re: "Fudisa dikwanyana tsa me."

¹⁶A ba a mo raya gape lwa bobedi a re: "Simone, morwa Johane, a o a nthata?" A mo raya a re: "Ee, Morena o a itse fa ke go rata." A mo raya a re: "Disa dinku tsa me."

¹⁷A mo raya lwa boraro a re: "Simone, morwa Johane, a o a nthata?" Petere a hutsafala ka gobo a mo reile lwa boraro a re: "A o a nthata?" Mme a mo raya a re: "Morena, o itse dilo tsotlhe; o itse fa ke go rata." Jesu a mo raya a re: "Fudisa dinku tsa me."

¹⁸Ammaaruri, ammaaruri, ke a go raya, e rile o sa le lekau, wa nna wa itlama fela, wa itsamaela kwa o go ratang; mme o tlaa re o tsofetse, o tlaa otlolola mabogo, mme o sele o tlaa go tlama, a go isa kwa o sa go rateng."

¹⁹Mme jaana, golo mo, a go bua, a kaya loso lo o tlaa galaletsang Modimo ka lone, ka fa lo tlaa nnang ka gone. Mme ya re a sena go bua jalo, a mo raya a re: "Ntshala morago."

Jesu le barutwa ba bangwe

²⁰Petere a retologa, a bona morutwa yo Jesu o mo ratang a ba setse morago; e bong ene yo o neng a ikaega mo sehubeng sa gagwe, jale ka go jewa selalelo, a ba a bua a re: "Morena yo o go okang e mang?"

²¹Petere ya re a mmona a raya Jesu a re: "Morena, mme motho yo, o tlaa dirang?"

²²Jesu a mo raya a re: "Fa ke rata a diega go tle go tsamaye ke tle, e be e le eng go wena? Wena o ntshale morago fela."

²³Polelo eo ya anamela mo bakaulengweng, gore morutwa yoo, ga a ketla a swa; le fa go ntse jalo Jesu ga a ka a re ga a ketla a swa; fa e se go re: "Fa ke rata a diega go tle go tsamaye ke tle, e be e le eng go wena?"

²⁴Yo, ke ene morutwa yo o supang dilo tse, a ba a kwala dilo tse; mme re a itse fa tshupo ya gagwe e le ammaaruri.

Mafoko a bofelo

²⁵Go bile go na le dilo di le dintsi di sele tse Jesu o di dirileng, tse e ka reng fa di ne di ka kwalwa tsotlhe, ke a gopola gore le e leng lefatshe le ne le sa ka ke la bonela dikwalo tse di neng di ka kwalwa sebaka sa go di tshola.

DITIRO

DITIRO 1

Tsholofetso ya Mowa o o Boitshepo

- ¹ Motlotlegi Theofilo: Lokwalo lwa pele ke lo kwadile ka ga tsotlhe tse Jesu o simolotseng go di dira le go ruta ka tsone,
- ² go tla go fitlha mo tsatsing le o tthatlositsweng ka lone, a sena go naya baaposetole ba o neng a ba itshenketse taolo, ka Mowa o o Boitshepo;
- ³ ba o bileng a ba ipontsha a tshedile, morago ga loso lwa gagwe, ka ditshupo di le dintsi, a bonala mo go bone ka lobaka lwa malatsi a a 40, a bua dilo tse e leng tsa bogosi jwa Modimo;
- ⁴ e rile ba phuthegile nae a ba laya a re, ba se ka ba tloga mo Jerusalema, mme ba lebelele polelo ya tsholofetso ya Rara, e o reng lo e utlwile mo go nna:
- ⁵ Gonne le gale Johane o ne a kolobetsa ka metsi; mme e tlaa re malatsi a ise a nne mantsi, lona lo tlaa kolobediwa ka Mowa o o Boitshepo.

Tlhatlogo ya ga Jesu

- ⁶ Ke gone e rileng ba phuthegile, ba mmotsa ba re: “Morena, a o busetsa Iseraele bogosi ka baka lono?”
- ⁷ Mme a ba raya a re: “Ga se ga lona go itse metlha kgotsa dipaka, tse Rara o di ipeetseng mo thateng ya gagwe.
- ⁸ Mme e tlaa re Mowa o o Boitshepo o sena go tla mo go lona, lo tlaa bona nonofo; lo tlaa nna basupi ba me mo Jerusalema, le mo lefatsheng lotlhe la Jutea le la Samaria, go ya fela kwa sekhutlong sa lefatshe.”
- ⁹ E rile a sena go bua dilo tse, ba ntse ba lebile, a tthatlosiwa; leru la mo tshola mo ponong ya bone.
- ¹⁰ Ya re ba sa ntse ba lebile thata kwa loaping jaaka a tsamaya, bonang, banna ba le babedi ba ema fa go bone, ba apere diaparo tse ditshweu;
- ¹¹ ba ba bileng ba bua ba re: “Lona banna ba Galilea, lo emetseng lo lebile kwa loaping? Jesu yo, yo o tsholeleditsweng kwa legodimong a tswa mo go lona, o tlaa tla jalo fela jaaka lo mmoneye a ya kwa legodimong.”

Go tlhophiwa yo o tsayang maemo a ga Jutase

- ¹² Foo ba boela Jerusalema ba tswa mo thoteng e go tweng Lotlhware, e e leng gaufi le Jerusalema, e bong mo go kanang ka loeto lwa letsatsi la Sabata.
- ¹³ E rile ba sena go goroga, ba tthatlogela kwa ntlong e e kwa godimo, kwa ba ne ba nna teng; e bong Petere, Johane, Jakobe, Anterea, Filipino, Thomase, Baretholomea, Mathaio, Jakobe morwa Alefaio, Simone wa Moselote le Jutase morwa Jakobe.

¹⁴Botlhe ba, ba nnela ruri ka bongwe fela jwa pelo mo thapelong, ba na le basadi, le Maria mma Jesu, le bomonnawe Jesu.

¹⁵Ya re mo malatsing ao, Petere a ema fa gare ga bakaulengwe, mme ga bo go phuthegile bontsi jwa batho, e ka ne e le 120, mme a re:

¹⁶“Bakaulengwe, go ne go tshwanetse gore lokwalo lo dirafale, lo Mowa o o Boitshepo o buileng ka lone gale ka molomo wa ga Dafite, wa bua ka ga Jutase, yo e neng e le mogogi wa ba ba tshwereng Jesu.

¹⁷Gonne o ne a baletswe le rona, a ba a amogela kabelo ya gagwe mo tirelong e.”

¹⁸Jaana motho yoo a bapala sebata sa naga ka tuelo ya boikepo jwa gagwe; mme o rile a thubanyetsega, a phanyega ka bogare, mala a gagwe a gorometsega otlhe.

¹⁹Mo ga tla ga itsiwe ke botlhe ba ba agileng mo Jerusalema; le sebata seo sa bidiwa mo puong ya bone, ga twe, Akeledama, ke go re: “Naga ya madi a motho”.

²⁰“Gonne go kwadilwe mo lokwalong lwa Dipesalema ga twe: “A boago jwa gagwe bo swafadiwe, a go se nne motho ope yo o agang teng; a motho o sele a tseye tiro ya gagwe ya tebelo.’

²¹“Ke gone mo bathong ba re ntseng ra nna nabo ka lobaka lotlhe, lo Morena Jesu o ntseng a nna a tsamaya mo go rona ka lone,

²²go simolola ka kolobetso ya ga Johane, go tla go fitlha mo tsatsing le o tthatlositsweng mo go rona ka lone, ka re, mo bathong bao, a go dire le mongwe yo o tlaa nnang mosupi le rona wa go tsoga ga gagwe.”

²³Mme ba emisa ba le babedi, e bong Josefe yo o bidiwang Baresabase, yo o ne a okelediwa leina la Juseto, a na le Matiase.

²⁴Ba rapela ba re: “Morena yo o itseng dipelo tsa batho botlhe, supa yo o mo itshenketseng mo go ba babedi ba.

²⁵Gore a tle a tseye boemo jwa boaposetole mo tirelong e, jo Jutase o oleng mo go jone gore a ye kwa bonnong jwa gagwe.”

²⁶Ba ba laola ka bola; mme bola jwa supa Matiase; mme a balelwa mo baaposetoleng ba ba 11.

DITIRO 2

Go tla ga Mowa o o Boitshepo

¹E rile letsatsi la Pentekoste le setse le fitlhile, ba bo ba le mmogo botlhe fela mo felong go le gongwe fela.

²Ka tshoganetso ga tswa mosumo kwa legodimong, e kete wa sefefe se segolo se se tsubutlang, wa tlala ka ntlo e ba dutseng mo go yone.

³Ga bonala mo go bone diteme tse di patologanang, e kete tsa molelo; mme wa nna mo go mongwe le mongwe wa bone.

⁴Mme botlhe ba tladiwa Mowa o o Boitshepo, ba simolola go bua ka dipuo di sele, ka fa Mowa o ba neelang molomo ka teng.

⁵Jaana ga bo go agile Bajuta mo Jerusalema, e le banna ba ba rapelang Modimo, ba tswa mo merafeng yotlhe fa tlase ga legodimo.

⁶E rile mosumo o o utlwala, ga phuthega bontsi jwa batho, mme ba dimokana ditlhogo, ka mongwe le mongwe a utlwa ba bua ka puo ya ga gabo.

⁷Ba tseana botlhe, ba gakgamala ba re: “Bonang, ba ba buang ba, a ga se Bagalilea botlhe?”

⁸Re utlwa jang mongwe le mongwe a bua ka puo ya ga rona e re tsaletsweng mo go yone?

⁹Baparetia le Bamete le Baelame, le ba ba agileng mo Mesopotamia le mo Jutea, le mo Kapatokia, le mo Ponto, le mo Asia.

¹⁰Le mo Ferugia, le mo Pamfilia, le mo Egepeto, le kwa dintlheng tsa Libia mo tikologong ya Kurene, le baeng ba ba tswang kwa Roma, e le Bajuta le baditšhaba ba ba ineetseng mo Sejuteng,

¹¹Bakerete, le Baarabia, re ba utlwa ba bua ditiro tse dikgolo tsa Modimo ka dipuo tsa garona.”

¹²Ba tseana botlhe ba akabala, ba raana ba re: “Kana mo go kayang?”

¹³Ba bangwe ba sotla ba re: “Ba kgotshe bojalwa jo bo serobo.”

Molaetsa wa ga Petere ka Pentekoste

¹⁴Mme Petere a ema le ba ba 11, a tlhatlosa lentswe la gagwe a bua nabo a re: “Lona banna ba Jutea, le lona lotlhe ba lo agileng mo Jerusalema, a selo se se itsiwe ke lona, lo tlhwaele mafoko a me tsebe.

¹⁵Gonne batho ba, ga ba a tagwa jaaka lo gopotse; ka e sa ntse e le nako ya 9 mo mosong;

¹⁶selo se, ke sone se se builweng ke moperofeti Joele, a re:

¹⁷”Go tlaa dirala mo metlheng ya bofelo, go bua Modimo, wa re: Ke tlaa gorometsa Mowa wa me mo nameng yotlhe, bomorwaa lona le bomorwadia lona ba tlaa perofesa, le makau a lona a tlaa bona diponatshegelo, le bannabagolo ba lona ba tlaa lora ditoro;

¹⁸ee, le mo batlhankeng ba me, le mo malateng a me, ke tlaa gorometsa Mowa wa me mo metlheng eo; mme ba tlaa perofesa.

¹⁹Ke tlaa baya dikgakgamatso kwa legodimong kwa godimo, le ditshupo mo lefatsheng kwa tlase; madi le molelo le looto lwa mosi:

²⁰Letsatsi le tlaa fetolwa lefifi, le kgwedi madi, letsatsi la Morena le ise le tle, e bong lone letsatsi le legolo, le le itsegeng.

²¹Go tlaa dirala gore le fa e le mang yo o tlaa bitsang leina la Morena o tlaa bolokwa.'

²²"Lona banna ba Iseraele, utlwang mafoko a: Jesu wa Nasaretha, e le monna yo Modimo o lo supeditseng go itumela ga one mo go ene, ka ditiro tsa nonofo le dikgagamatso, le ditshupo tse Modimo o di dirileng ka ene mo gare ga lona, jaaka le lona lo itse;

²³ene yoo, ka a ne a ntshitswe gale ka boikaelelo le kitsetsopele ya Modimo, lona lo mmapotse, lwa mmolaya ka diatla tsa batho ba ba ipheferileng mo molaong.

²⁴Yo Modimo o mo tsositseng, o sena go hunolola dithapo tsa loso, gonne go ne go retetse fa a ka tshegediwa ke lone.

²⁵Gonne Dafite o bua ka ga gagwe a re: "Ke ntse ka bona Morena fa pele ga sefathlago sa me ka metlha yotlhe; gonne o ka fa tsogong la me le legolo, gore ke se ka ka tshikinyega:

²⁶Ke gone pelo ya me e ne ya itumela, le loleme lwa me lwa ipela; le gone nama ya me le yone e tlaa nna mo tsholofelong.

²⁷Gonne ga o ketla o tlogela mowa wa me mo Bobipong le gone ga o ketla o neela Moitshepi wa gago a bona go bola.

²⁸O nkitsisitse ditsela tsa botshelo; o tlaa ntlatsa boitumelo ka sefathlago sa gago.'

²⁹"Bakaulengwe, nka bua le lona ke se na kotlomano ka ga Dafite, tlhago ya lotso, gore o ne a swa a ba a fitlhwa, le sefikantswe sa gagwe re na naso le gompieno.

³⁰Ke gone e rileng ka e le moperofeti, a itse fa Modimo o kile wa mo ikanela gore o tlaa baya mongwe yo e leng wa loungo lwa mankopa a gagwe mo setulong sa gagwe sa bogosi;

³¹ene o rile ka selo se a se bonela pele, a bua ka ga go tsoga ga Keresete a re, ga a tlogelwa mo Bobipong, le nama ya gagwe ga e a bona go bola.

³²Jesu yo, Modimo o mo tsositse, mme rotlhe re basupi ba gone.

³³E re ka a goleditswe ke Modimo go nna ka fa tsogong le legolo la one, mme a amogetse mo go Rara lefoko la tsholofetso ka ga Mowa o o Boitshepo, o goromeditse selo se, se lo se bonang lo se utlwang.

³⁴Gonne Dafite ga a ka a tthatlogela magodimong; mme ene ka esi a re: "Morena o reile Morena wa me a re: Dula ka fa tsogong la me le legolo,

³⁵ke tle ke tsamaye ke dire baba ba gago sebeo sa dinao tsa gago.'

³⁶“Ke gone a botlhe ba ntlo ya Iseraele ba itsetse ruri, fa Modimo o mo dirile Morena le Keresete, e bong ene Jesu yo lo mmapotseng.”

³⁷Jaana e rile ba utlwa ba tlabega mo pelong, ba raya Petere le baaposetole ba bangwe ba re: “Bakaulengwe, re tlaa dirang?”

³⁸Petere a ba raya a re: “Ikwatthaeng, mongwe le mongwe wa lona a kolobediwe boitshwarelo jwa dibe tsa lona, mo ineng la ga Jesu Keresete; mme lo tlaa amogela neo ya Mowa o o Boitshepo.

³⁹Gonne lefoko la tsholofetso le raya lona le bana ba lona, le botlhe ba ba kwa kgakala, e bong botlhe ba Morena Modimo wa rona o tlaa ba ipiletsang.”

⁴⁰A supa a ba a ba laya ka mafoko a mangwe a le mantsi a re: “Ipolokeng mo losikeng lo, lo lo sokameng.”

⁴¹Foo ba ba amogetseng lefoko la gagwe ba kolobediwa, ba okediwa ka tsatsi leo, e ka ne e le ka batho ba le 3 000.

⁴²Ba nnela ruri mo thutong le mo bongwefeleng le baaposetole, le mo go ngathoganyeng senkgwe, le mo merapelong.

Botshelo jwa badumedi

⁴³Mme poifo ya wela mewa yotlhe; dikgagamatso le ditshupo di le dintsi tsa dirwa ke baaposetole.

⁴⁴Botlhe ba ba dumetseng ba nna mmogo, ba tlhakanela dilo tsotlhe;

⁴⁵ba rekisa dithuo tsa bone le dilwana, ba abela botlhe ka fa mongwe le mongwe o tlhokang ka teng.

⁴⁶Ba tlhomaganya malatsi ba nnetse ruri ka bongwefela jwa pelo mo tempeleng, le mo go ngathoganyeng senkgwe, mo magabone, ba ja dijo tsa bone ka boitumelo le ka pelo e e tlhophegileng.

⁴⁷Ba baka Modimo, ba bona botsalano mo bathong botlhe. Morena a ba oketsa ka go tlhomagana ga malatsi ka ba ba bolokwang.

DITIRO 3

Monna wa segole o a fodisiwa

¹Jaana Petere le Johane ba tlatlogela kwa tempeleng, ka lobaka lwa thapelo e e leng nako ya boraro ya maitseboa.

²Mme monna mongwe yo o sa leng a nnana a sa tswa mo sebopelong sa ga mmaagwe, a bo a rwelwe, yo ba ne ba tle ba mmeye ka malatsi otlhe fa kgorong ya tempele e go tweng Bontle, gore a nne a kope ba ba tsenang mo tempeleng;

³ya re a bona Petere le Johane, fa ba tlaa tsena mo tempeleng, a ba kopa.

⁴Mme Petere a mo tlhoma matlho, a na le Johane, mme a re: “Re lebe.”

⁵A ba tsepega matlho, a solofela gore o tlaa bona sengwe mo go bone.

⁶Mme Petoro a re: “Selefera le gouta ga ke na natso; mme se ke nang naso sone ke a se go naya. Ka re: Mo ineng la ga Jesu Keresete wa Nasaretha, tsamaya ka dinao.”

⁷A mo tshwara ka seatla se segolo a mo emisa; ka bonako dinao tsa gagwe le magwejana a gagwe tsa thatafala.

⁸A tsapoga a ema, a simolola go tsamaya; mme a tsena nabo mo tempeleng a tsamaya, a tlolaka, a baka Modimo.

⁹Batho botlhe ba mmona a tsamaya ka dinao, a baka Modimo.

¹⁰Ba mo lemoga fa e le ene yo o ne a tle a nnele go kopa fa kgorong ya tempele e go tweng Bontle; mme ba tlala kgakgamalo le tseano ka ga se se mo dirafaletseng.

Molaetsa wa ga Petoro mo tempeleng

¹¹E rile jaaka a ngaparetse Petere le Johane, batho botlhe ba taboga ba ba kgobokanela mo mathuding a go tweng a ga Solomone, ba gakgametse thata.

¹²E rile Petere a bona jalo, a raya batho a re: “Lona banna ba Iseraele lo gakgamaletseng ka ga monna yo? Lo tlhometseng matlho mo go rona jaaka e kete re mo tsamaisitse ka thata e e leng ya rona, kgotsa ka boitshepo jwa rona?”

¹³Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake le wa ga Jakobe, Modimo wa borraetsho, o galaleditse Jesu Motlhanka wa one; yo lona lo mo neetseng batho, lwa mo itatola fa pele ga sefatlhogo sa ga Pilato; jale jaaka a ne a ikaeletse go mo golola.

¹⁴Mme lwa itatola Moitshepi le Mosiami, lwa lopa mmolai wa batho gore lo mo neelwe;

¹⁵lwa bolaya Kgosana ya botshelo, yo Modimo o mo tsositseng mo losong; mo re leng basupi ba gone.

¹⁶Ke ka go dumela mo ineng la gagwe, leina la gagwe le thatafaditse monna yo, yo lo mmonang lo mo itseng; ee, tumelo e e tlang ka ene e mo neile boitekanelo jo bo fedileng jo, fa pele ga lona lotlhe.

¹⁷“Jaana, bakaulengwe, ke a itse fa lo dirile jalo ka go tlhoka go itse, jaaka le bone balaodi ba lona ba dirile.

¹⁸Dilo tse Modimo o di supileng gale ka molomo wa baperofeti botlhe, e bong gore, Keresete wa one o tlaa bolawa, ka re, o di dirafaditse jalo.

¹⁹Ke gone, ikwatlhayeng, lo sokologe, gore dibe tsa lona di phimolwe, gore go tlo go tle metlha ya thudiso jalo, e e tswang fa pele ga Morena;

²⁰le gore a rome ene Keresete yo o lo laoletsweng e bong Jesu,

²¹yo legodimo le nang le go mo tshola go bo go tle go fitlha le metlha ya tsosoloso ya dilo tsotlhe, e Modimo o buileng ka ga yone ka molomo wa baperofeti ba one ba ba boitshepo, ba ba sa leng ba le yo le kwa tshimologong ya lefatshe.

²²Moše le ene o rile: 'Morena Modimo o tlaa lo tsosetsa moperofeti, a tswa bakaulengweng ba lona, jaaka a tsositse nna; ene lo tlaa mo reetsa mo dilong tsotlhe fela tse o tlaa di buang le lona.

²³Go tlaa nna gore, motho mongwe le mongwe yo o se ketlang a reetsa moperofeti yo, o tlaa senyediwa ruri mo bathong.'

²⁴Ee, le baperofeti botlhe, go simolola ka Samuele, le ba ba tsileng morago, e bong botlhe ba ba buileng, le bone ba boletse ka ga metlha e.

²⁵Lona lo bomorwa baperofeti, le ba kgolagano e Modimo o e dirileng le borraeno, wa raya Aberahame wa re: 'Ditšhaba tsotlhe tsa lefatshe di tlaa segofala ka losika lwa gago.'

²⁶E rile Modimo o sena go tsosa Motlhanka wa one, wa mo roma kwa go lona pele go lo segofatsa, ka go sokolola mongwe le mongwe wa lona mo maikepong a gagwe."

DITIRO 4

Petere le Johane fa pele ga lekgotla

¹Ya re ba sa ntse ba bua le batho, baperesiti le molaodi wa tempele le Basadukai ba ba kgomogela,

²ba betilwe ke pelo, ka gobo ba ruta batho, ba bolela go tsoga ga baswi ka Jesu.

³Ba ba tsenya diatla, ba ba latsa mo kgolegong; gonne go ne go setse go le maitseboa.

⁴Mme ba bantsi ba bone ba ba utlwileng lefoko ba dumela; palo ya banna ya tloga ya nna e ka ne e le 5 000.

⁵Ga dirala ya re ka moso, balaodi ba bone le bagolwane, le bakwadi ba phuthega mo Jerusalema;

⁶le Anase moperesiti yo mogolo a le teng, le Kaiafase, le Johane le Alekesantere, le botlhe ba losika lwa moperesiti yo mogolo.

⁷Ya re ba sena go ba emisa fa gare, ba ba botsa ba re: "Golo mo, lo go dirile ka thata efe, kgotsa ka leina lefe?"

⁸Petere ka a tletse Mowa o o Boitshepo, a ba raya a re: "Lona balaodi ba batho, le bagolwane,

⁹fa re bodiwa gompiano ka ga tiro e e molemo e e diretsweng monnani, ke go re, monna yo, o fodisitswe ka mokgwa o o ntseng jang;

¹⁰a go itsiwe ke lona lotlhe le batho botlhe ba Iseraele, fa e le ka leina la ga Jesu Keresete wa Nasaretha, yo lo mmapotseng, yo Modimo o mo tsositseng mo losong; ka re, monna yo, o eme fa, fa pele ga lona a fodile, e le ka ene.

¹¹Ke ene lentswe le le nyaditsweng ke lona baagi, le le bileng le dirilwe la tlhogo ya kgokgotsho.

¹²Ga go na poloka mo go ope o sele; le gone ga go na leina lepe le sele fa tlase ga legodimo, le batho ba le neilweng, le re nang le go bolokwa mo go lone.”

¹³Jaana ya re ba bona bopelokgale jwa ga Petere le Johane, mme ba lemogile fa ba sa rutege, e le batho fela, ba gakgamala; ba ba lemoga fa ba kile ba ne ba nna le Jesu.

¹⁴Mme e re ka ba bona motho yo o fodisitsweng a eme nabo, ba tlhoka se ba ka se buang ka ga gone.

¹⁵Ya re ba sena go ba laola gore ba tswele kwa thoko ga phuthego, ba sala ba gakololana.

¹⁶Ba re: “Banna ba, re tlaa ba dirang? Gonne le gale go a bonala mo bathong botlhe ba ba agileng mo Jerusalema, fa tiro e e gakgamatsang e e tumo kgolo e dirilwe ke bone; ga re ka ke ra go latola.

¹⁷A re ba kgalemeleng gore ba se tihole ba bua le motho ope mo ineng le, gore selo se, se se anamele mo bathong.”

¹⁸Ba ba bitsa, ba ba laya gore ba se ka ba bua gope, le fa e le go ruta mo ineng la ga Jesu.

¹⁹Petere le Johane ba ba fetola ba re: “E re fa go siame mo matlhong a Modimo go reetsa lona bogolo go go reetsa Modimo, a go athole lona;

²⁰gonne rona ga re na sepe fa e se go bua fela dilo tse re di bonyeng le tse re di utlwileng.”

²¹Bone ya re ba sena go ba ba ba kgala, ba ba lesa, ka ba sa bone sepe sa ka fa ba ka ba betsang ka gone ka ntlha ya batho; gonne batho botlhe ba galaletsa Modimo ka ga se se dirilweng.

²²Gonne motho yo tiro e e gakgamatsang ya phodiso e dirilweng mo go ene, dinyaga tsa gagwe di ne di fetile 40.

Badumedi ba rapelela bopelokgale

²³Ya re ba sena go lesiwa ba tla kwa lesomong la bone, ba bolela tsotlhe tse ditlhogo tsa baperesiti le bagolwane ba di buileng nabo.

²⁴Bone ya re ba utlwa, ba tlhatloseletsa mantswe a bone gongwe kwa Modimong, ba re: “Morena, wena yo o dirileng legodimo le lefatshe le lewatle, le tsotlhe tse di mo go one;

²⁵ yo o kileng wa bua ka Mowa o o Boitshepo, ka molomo wa ga rraetsho Dafite motlhanka wa gago, wa re: “Ana Baditšhaba ba ne ba šakgalelang, le merafe e ne e tthatlhanyetsang dilo tsa boithamako?”

²⁶ Dikgosi tsa lefatshe tsa ipaakanya, le balaodi ba phuthega, e le go tlabana le Morena le Motlodiwa wa gagwe.’

²⁷ “Gonne ammaaruri, Herote le Ponto Pilato, ba na le Baditšhaba le batho ba Iseraele, ba le mo motseng o, ba ne ba phuthegetse Jesu Motlhanka wa gago yo o boitshepo, yo o ne o mo tloditse,

²⁸ go tla ba dira sengwe le sengwe se seatla sa gago le go rata ga gago go se laotseng gale gore se dirafale.

²⁹ Jaana Morena, bona dipopo tsa bone; mme o neye batlhanka ba gago go bua lefoko la gago ka pelokgale yotlhe fela;

³⁰ le wena o ntse o otlolola letsogo la gago go fodisa; o mme ditshupo le dikgakgamatso di dirwe ka leina la ga Jesu Motlhanka wa gago yo o boitshepo.”

³¹ E rile ba sena go rapela, felo fa ba phuthegetseng teng ga reketla; mme botlhe ba tlala Mowa o o Boitshepo, mme ba nna ba bua lefoko la Modimo ka pelokgale.

Badumedi ba abelana dithoto tsa bone

³² Bontsi jwa ba ba dumetseng ba bo ba le pelo nngwe fela le mowa mongwe fela; ga bo go se ope wa bone yo o reng sepe sa dilo tse o nang natso ke sa gagwe; mme dilo tsotlhe ba ne ba di tlhakanetse.

³³ Baaposetole ba supa ka ga go tsoga ga Morena Jesu, ka nonofo e kgolo; mme tshegofatso e kgolo ya nna mo go bone botlhe.

³⁴ Le gone ga bo go se ope mo go bone yo o tlhokang, gonne botlhe ba ba nang le masimo kgotsa matlo, ba a rekisa, mme ba tlisa madi a dilo tse di rekisitsweng.

³⁵ Ba a baya fa dinaong tsa baaposetole; mme ga abelwa mongwe le mongwe ka fa o tlhokang ka gone.

³⁶ Mme Josefe, yo o retilweng ke baaposetole ba re Barenabase, ke go re, Morwa kgomotso, fa go phuthololwa, e le Molefi, e le motho wa lefatshe la Kupro ka go tsalwa,

³⁷ a bo a na le tshimo, mme a e rekisa, a tlisa madi, a a baya fa dinaong tsa baaposetole.

DITIRO 5

Ananiase le Safira

¹ Mme monna mongwe, go twe Ananiase, a na le Safira mosadi wa gagwe, a rekisa boswa bongwe.

²Mme a sadisa madi bontlhanngwe, mosadi le ene a itse jalo; mme a tlisa bontlhanngwe a bo baya fa dinaong tsa baaposetole.

³Mme Petere a re: “Ananiase, ana Satane o tlaleditseng pelo ya gago gore o aketse Mowa o o Boitshepo, le go sadisa bontlhanngwe jwa madi a tshimo?”

⁴A e rile e sa ntse e le teng, a e ne e ntse e se ya gago? Le e sena go rekisiwa, a e ne e ntse e se mo thateng ya gago? Go ntse jang ka o gakologetswe selo se mo pelong ya gago? Ga o a aketsa batho, o akeditse Modimo.”

⁵Ananiase ya re a utlwa mafoko a, a wela fa fatshe, a swa; mme poifo e kgolo ya tlela botlhe ba ba utlwileng.

⁶Makau a tloga a mo phutha, a mo rwalela kwa ntle, a mo fitlha.

⁷E ka ne e le lobaka lwa dinako di le tharo morago ga moo, mosadi wa gagwe a tsena, a sa itse se se dirafetseng.

⁸Petere a mmotsa a re: “Mpolelela fa tshimo lo e rekisitse ka go le kalo.” Mme a re: “Ee, ka go le kalo.”

⁹Petere a mo raya a re: “Go ntse jang ka lo dumalanye mmogo go leka Mowa wa Morena? Bona dinao tsa ba ba fitlhileng monna wa gago di fa mojako, mme ba tlaa go rwalela kwa ntle.”

¹⁰Ka bonako fela a wela fa dinaong tsa gagwe, a swa; mme makau a tsena, a mo fitlhela a sule, a mo rwalela kwa ntle, a mo fitlha fa monneng wa gagwe.

¹¹Mme poifo e kgolo ya tlela phuthago yotlhe, le botlhe ba ba utlwileng dilo tse.

Ditshupo le dikgagamatso tsa baaposetole

¹²Ditshupo le dikgagamatso di le dintsi tsa dirwa mo bathong ka diatla tsa baaposetole; mme ba nna mmogo botlhe mo mathuding a ga Solomone ka bongwefela jwa pelo.

¹³Mme mo go ba bangwe ga bo go se motho ope yo o lekanngwa go ikopanya nabo; le fa go ntse jalo batho bone ba ba tlotla;

¹⁴badumedi ba oketsegela Morena bogolo, bontsi jwa banna le basadi.

¹⁵Ba ba ba tla ba ntshetsa balwetse mo mebileng, ba ba baya mo malaong le mo masekamelong, e tle e re Petere a feta, le fa e ka bo e le moriti wa gagwe, o tshutifalele mongwe wa bone.

¹⁶Le gone ga phuthaga bontsi jo bo tswang mo metseng e e mo tikologong ya Jerusalema, ba tlisa balwetsi le ba ba tshwenngwang ke mewa e e maswe; mme ba fodisiwa botlhe.

Baaposetole ba a bogisiwa

¹⁷Moperesiti yo mogolo a ema le botlhe ba o nang nabo, ba e leng lekoko la Basadukai, mme ba tlala lefufa,

- ¹⁸ba tsenya baaposetole diatla, ba ba tsenya mo ntlong ya kgolegelo ya motse.
- ¹⁹Mme moengele mongwe wa Morena a bula ntlo ya kgolegelo bosigo, a ba ntshetsa kwa ntle, a re:
- ²⁰“Tsamayang, lo ye go ema lo bue le batho mo tempeleng mafoko otlhe a Botshelo jo.”
- ²¹Ya re ba utlwa, ba tsena mo tempeleng bosigo boo sa, mme ba ruta. Moperesiti yo mogolo a tla le ba o nang nabo, ba phutha ba lekgotla le ditlhogo tsa bana ba Iseraele, mme ba roma kwa ntlong ya kgolegelo gore ba ye go tlisiwa.
- ²²Mme maotlana a a ileng a se ka a ba fitlhela mo ntlong ya kgolegelo; a boa, a bolela a re:
- ²³“Re fitlhetse ntlo ya kgolegelo e tswetswe ka tlhomamo yotlhe, le badisa ba eme fa mejakong; mme e rile re sena go bula, ra se ka ra fitlhela motho ope mo teng.”
- ²⁴Jaana ya re molaodi wa tempele le ditlhogo tsa baperesiti ba utlwa mafoko a, ba akabala thata ka ga bone gore selo se se tlaa felela kae.
- ²⁵Ga tla mongwe a ba bolelela a re: “Bonang, banna ba lo ba tsentseng mo ntlong ya kgolegelo, ba eme mo tempeleng ba ruta batho.”
- ²⁶Foo molaodi a tsamaya le maotlana, ba ba tlisa, e seng ka kgolo; gonne ba boifa batho, e se re kgotsa ba kgobotlediwa.
- ²⁷E rile ba sena go ba tlisa, ba ba baya fa pele ga lekgotla. Moperesiti yo mogolo a ba botsa a re:
- ²⁸“Re lo laile thata re re: Lo se ka lwa ruta mo ineng le; bonang, lo tladitse Jerusalema ka thuto ya lona, lo ikaeletse go baya molato wa madi a motho yo mo go rona.”
- ²⁹Petere le baaposetole ba fetola ba re: “Re na le go utlwa Modimo bogolo go batho.
- ³⁰Modimo wa borraetsho o tsositse Jesu, yo lona lo mmolaileng, ka go mo pega mo setlhareng.
- ³¹Ene yoo, Modimo o mo goleditse ka seatla sa one se segolo, gore a nne Kgosana le Mmoloki, gore a neye Iseraele boikwatlhao le boitshwarelo jwa dibe.
- ³²Rona re basupi ba dilo tse; le one Mowa o o Boitshepo o ntse jalo, o Modimo o o neileng bone ba ba o utlwang.”
- ³³Mme bone, ya re ba utlwa jalo, ba segega mo pelong, mme ba rata go ba bolaya.
- ³⁴Mme ga ema Mofarisai mongwe mo lekgotleng, go twe, Gamaliele, moruti wa molao, e le motho yo o tlotlwang ke batho botlhe, mme a laola gore baaposetole ba name ba ntsheditse kwa ntle.

³⁵A sala a ba raya a re: “Lona banna ba Iseraele, lo itise ka ga batho ba, mo go se lo reng lo tloga lo se dira.

³⁶Gonne e rile motlha mongwe ga tsoga Theutase, a ikgantsha, a re ke motho mongwe; mme, batho bangwe e ka ne e le ba ba 400, ba ikopanya nae; mme a bolawa; le botlhe ba ba ineetseng mo go ene ba phatlaladiwa, ba nyelela.

³⁷Morago ga motho yo, ga tsoga Jutase wa Galilea mo motlheng wa go kwalwa maina, a itatedisa batho bangwe; le ene a swa; le batho ba ba ineetseng mo go ene ba falalediwa koo.

³⁸Jaana, ke a lo raya ka re: Lo ithibe mo bathong ba, lo ba lese; gonne fa kgakologelo e, kgotsa tiro e, e le ya batho, e tlaa senyega;

³⁹mme fa e le ya Modimo, go tlaa lo retelela go ba fenya; e ka tla ya re kgotsa lwa fitlhelwa lo bile lo tlabana le Modimo.”

⁴⁰Ba dumalana nae; ya re ba sena go bitsa baaposetole, ba ba betsa, ba ba laya gore ba se ka ba bua mo ineng la ga Jesu, ba ba lesa ba tsamaya.

⁴¹Foo ba tswa fa pele ga lekgotla, ba itumela ka ba kailwe tshwanelo ya go tlotlololwa ka ntlha ya Leina.

⁴²Ka malatsi otlhe, mo tempeleng le mo magabone, ba se ka ba bakela go ruta le go rera Jesu, fa e le Keresete.

DITIRO 6

Go tlhophiwa ga bathusi ba baaposetole ba supa

¹Jaana e rile mo metlheng eo, ka palo ya barutwa e ntsifala, ga tsoga ngongorego mo go Bajuta ba Segerika, ka ga Bahebere, ka batlholagadi ba bone ba tlhokomologwa mo mphong ya malatsi otlhe.

²Mme ba ba 12 ba bitsa bontsi jwa barutwa, ba re: “Ga go a tshwanela fa re ka tlogela lefoko la Modimo, ra ya go aba dijo.

³Ra re: Bakaulengwe, itebalebeleng banna ba supa mo go lona, ba ba bolelwang ka molemo, ba ba tletseng Mowa le botlhale, ba re ka ba tlhomelang tiro e.

⁴Rona re tlaa nnela ruri mo thapelong, le mo tirelong ya thuto ya lefoko.”

⁵Lefoko le la kgatlha bontsi jotlhe, mme ba tlaola Setefane, e le monna yo o tletseng tumelo le Mowa o o Boitshepo, a na le Filipo, le Perokoro, le Nikanore, le Timone, le Paremenase, le Nikolao, motho wa Antioke yo o ineetseng mo Sejuteng.

⁶Ba ba baya fa pele ga baaposetole; ya re ba sena go rapela ba ba baya diatla.

⁷Mme lefoko la Modimo la tota; le palo ya barutwa ya ntsifala mo gogolo thata mo Jerusalema; lesomo le legolo la baperesiti la ineela mo tumelong.

Go tshwarwa ga Setefane

⁸Setefane, ka a tletse bopelontle le nonofo, a dira dikgagamatso tse dikgolo le ditshupo mo bathong.

⁹Mme ga tsoga bangwe ba lesomo le go tweng la Bagololwa le Bakurinia, le Baalekesantheria, le Bakilikia, le Baasia, ba ganela le Setefane.

¹⁰Mme ba retelelwa ke go emelelana le botlhale le Mowa o o buang ka one.

¹¹Foo ba kuketsa batho ba ba reng: “Re mo utlwile a bua mafoko a tlhapatso ka ga Moše le ka ga Modimo.”

¹²Mme ba tlhotlheletsa batho, le bagolwane, le bakwadi, mme ba tla mo go ene ba mo tshwara, ba mo isa mo lekgotleng.

¹³Ba emisa bapateletsi ba ba reng: “Motho yo, ga a khutle go bua mafoko a tlhapatso ka ga felo fa, fa go boitshepo, le ka ga molao;

¹⁴gonne re mo utlwile a re, Jesu yo wa Nasaretha, o tlaa senya felo fa, a ba a fetola mekgwa e Moše o e re neetseng.”

¹⁵Mme botlhe ba ba dutseng mo lekgotleng, ka ba tsepile matlho a bone mo go ene, ba bona sefathogo sa gagwe e kete sefathogo sa moengele.

DITIRO 7

Boikarabelo jwa ga Setefane

¹Moperesiti yo mogolo a re: “A dilo tse di ntse jalo?”

²Ene a re: “Bana ba ga rra le borra, reetsang, Modimo wa kgalalelo o kile wa bonala kwa go rraetsho Aberahame, a le kwa Mesopotamia, a ise a ye kwa Harane,

³wa mo raya, wa re: ‘Tloga mo lefatsheng la ga eno, le mo ditsaleng tsa gago, o ye kwa lefatsheng le ke tlaa le go bontshang.’

⁴Foo a tswa mo lefatsheng la Bakalatea, a aga mo Harane. E rile rraagwe a sena go swa, Modimo wa mo hudusa teng, wa mo hudusetsa mo lefatsheng leno, le lo agileng mo go lone gompiano.

⁵Mme wa se ka wa mo naya boswa bope mo go lone, le fa e le mo go kanang ka fa o ka tlhomang lonao lwa gagwe teng; mme wa mo solofetsa gore o tlaa le mo naya boswa, le losika lwa gagwe, go le rua morago ga gagwe; le mororo o ne a ise a ka a dirane le ngwana.

⁶Modimo wa bua jaana gore losika lwa gagwe lo tlaa ya go jaka mo lefatsheng la seeng, mme ba tlaa ba ntsha batlhanka, ba ba direla maswe ka dinyaga di le 400.

⁷Mme morafe o ba tlaa nnang batlhanka ba one, ke tlaa o sekisa,’go bua Modimo; ‘morago ga moo ba tlaa tswa, mme ba tlaa ntirela mo felong fa.’

- ⁸ Wa mo naya kgolagano ya bogwera; jalo Aberahame a tsala Isake, mme a mo rupisa ka letsatsi la bo 8; Isake a tsala Jakobe, Jakobe a tsala ditlhogo tsa ditso tse 12.
- ⁹ “E rile ka ditlhogo tse tsa ditso di tlhotlhelediwa ke lefufa ka ga Josefe, tsa mo rekisa, mme a isiwa Egepeto: mme Modimo wa nna nae,
- ¹⁰ wa mo golola mo dipitlaganong tsothle tsa gagwe, wa mo naya letlhogonolo le botlhale fa pele ga Faro kgosi ya Egepeto; a mmaya molaodi mo Egepeto le mo ntlolong yotlhe ya gagwe.
- ¹¹ Jaana ga tla leuba mo lefatsheng lotlhe la Egepeto le la Kanana, le pitlagano e kgolo; mme borraetsho ba se ka ba bona diotlo dipe.
- ¹² E rile Jakobe a utlwa fa go na le mabele kwa Egepeto, a roma borraetsho teng lwa ntlha.
- ¹³ Ya re ba ile lwa bobedi, Josefe a itsisiwe bana ba ga rraagwe; mme losika lwa ga Josefe lwa senogela Faro.
- ¹⁴ Josefe a roma a ya go bitsa rraagwe le losika lotlhe lwa gagwe, e le batho ba ba 75.
- ¹⁵ Jakobe a fologela kwa Egepeto; mme a swa, ene le borraetsho.
- ¹⁶ Ba rwalelwa kwa Shekeme, ba bewa mo phupung e Aberahame o ne a e rekile mo Shekeme mo go bomorwa Hamore, ka tlhwatlhwa ya selefera.
- ¹⁷ “E rile motlha o atamela wa lefoko la tsholofetso le Modimo o le neileng Aberahame, sešaba sa gola sa ata mo Egepeto,
- ¹⁸ ga ba ga tla ga tsoga kgosi e sele ya Egepeto, e e sa itseng Josefe.
- ¹⁹ Ene a direla losika lwa rona ka boferefere, a patika borraetsho ka mo go bothoko, e bong gore ba latlhe banyana ba bone, gore ba se ka ba tshela.
- ²⁰ Mme ya re ka lobaka loo, Moše a tsalwa, mme a bo a le montle thata; a otlwa ka dikgwedi di le tharo mo ntlolong ya ga rraagwe.
- ²¹ Ya re a sena go latlhwa, morwadia Faro a mo thwala, a mo ikotlela gore a nne ngwana wa gagwe.
- ²² Moše a rutwa botlhale jotlhe jwa Baegepeto; a nonofa mo puong le mo ditirong.
- ²³ “E rile a setse a le gaufi le go nna dinyaga di le 40, a tshogana ka pelo ya gagwe e rata go ya go lekola bana ba ga rraagwe, e bong bana ba Iseraele.
- ²⁴ Mme ya re a fitlhela mongwe wa bone a patikwa, a mo femela, a busolosetsa yo o patikwang, a bolaya Moegepeto.
- ²⁵ A itlhoma ba ga gabo ba tlhalogantse fa Modimo o ba direla kgololo ka seatla sa gagwe; mme ga ba a ka ba tlhaloganya.

- ²⁶Ya re ka moso a bonala mo go bone ba lwa, a rata go ba letlanya a re: 'Banna, lo bana ba monna; ana lo patikanelang?'
- ²⁷Mme yo o patikang mongwe ka ene, a mo kgorometsa a re: 'E mang yo o go beileng molaodi le moatlhodi mo go rona?'
- ²⁸A o rata go mpolaya, jaaka o letse o bolaile Moegepeto maabane?'
- ²⁹Moše a tshaba ka lefoko le, a feta a nna mojaki fela mo lefatsheng la Midiane, kwa o bonyeng bana ba basimane ba le babedi teng.
- ³⁰"E rile dinyaga di sena go feta di le 40, moengele a bonala kwa go ene ka kgabo ya molelo mo setlhareng, a le mo nageng ya thaba ya Sinai.
- ³¹E rile Moše a bona, a gakgamalela se o se bonang; ya re a atamela a ya go bona, ga tla lentswe la ga Jehofa la re:
- ³²'Ke nna Modimo wa borraeno, Modimo wa ga Aberahame, wa ga Isake, le wa ga Jakobe.' Moše a roroma, mme a sa ka ke a leka go leba.
- ³³Mme Jehofa a mo raya a re: 'Rola ditlhako mo dinaong tsa gago, gonne felo fa o emeng teng ke mmu o o itshepileng.
- ³⁴Ruri ke bonye pitlagano ya batho ba me ba ba kwa Egepeto, ke utlwile go fegelwa ga bone, ke fologile ke tsile go ba golola, mme jaana ntlo, ke tlaa go roma kwa Egepeto.'
- ³⁵"Moše yo, yo ba mo ganneng ba re: 'E mang yo o go beileng molaodi le moatlhodi?' Ke ene yo Modimo o mo romileng, a ya go nna molaodi le mogolodi, ka seatla sa moengele yo o bonetseng kwa go ene mo setlhareng.
- ³⁶Monna yo a ya a ba ntsha a sena go dira dikgakgamatso, le ditshupo mo Egepeto, le mo Lewatleng le Lehibidu, le mo nageng ka nyaga di le 40.
- ³⁷Moše yo, ke ene yo o reileng bana ba Iseraele a re: 'Modimo o tlaa lo tsosetsa moperofeti wa bana ba rraeno, jaaka o tsositse nna.'
- ³⁸Yo, ke ene yo o ne a le mo phuthegong mo nageng, a na le moengele yo o buileng nae mo thabeng ya Sinai, a ba a bua le borraetsho, ke ene yo o amogetseng mantswe a a tshedileng go tla a a re naya.
- ³⁹"Yo borraetsho ba ganneng go mo ineela, ba mo kgorometsa mo go bone, mme mo pelong tsa bone ba boela kwa Egepeto.
- ⁴⁰Ba raya Arone ba re: 'Re direle medimo e e tlaa re etelelang pele; gonne yo, Moše, yo o re ntshitseng mo lefatsheng la Egepeto, ga re itse kwa o ileng teng.'
- ⁴¹Ba dira namane mo metlheng eo, ba isetsa setshwantsho seo setlhabelo, ba itumelela ditiro tsa diatla tsa bone.
- ⁴²Mme Modimo wa retologa, wa ba leseletsa ba direla lesomosomo la dilo tsa legodimo; jaaka go kwadilwe mo lokwalong lwa baperofeti ga twe: "'A lo ne lwa

nkisetsa ditshupelo tsa dikgomo tse di tlabelweng, le ditlabelo ka dinyaga di le 40 mo nageng, lona ba ntlo ya Iseraele?

⁴³Lwa ngaparela motlaagana wa ga Moloke le naledi ya modimo o go tweng Refane, e le ditshwantsho tse lo di dirileng go tla lo di obamela; mme ke tlaa lo tlosa ke lo fetisa Babilone.'

⁴⁴"Borraetsho ba ne ba na le motlaagana wa tshupo mo nageng, fela jaaka go laotse ene yo o buileng le Moše, gore a o dire ka fa setshwantshong se o kileng a se bona.

⁴⁵E bile e le one o borraetsho le bone ba o gorositseng ba na le Jošua, jale ka ba tsena mo bosweng jwa ditšhaba tse Modimo o ntseng wa nna wa di leleka fa pele ga matlho a borraetsho, go tla go fitlha mo motlheng wa ga Dafite;

⁴⁶yo o bonyeng letlhogonolo mo matlhong a Modimo, mme a lopa gore a bonele Modimo wa ga Jakobe bonno,

⁴⁷mme Solomone a o agela ntlo.

⁴⁸"Le fa go ntse jalo, Mogodimodimo ga a age mo matlong a a agilweng ke diatla; jaaka go bua moperofeti

⁴⁹a re: "Legodimo ke setulo sa me sa bogosi, mme lefatshe ke sebeo sa dinao tsa me. Ana lo tlaa nkagela ntlo e e ntseng jang, go bua Morena, kgotsa fela ga me ga boikhutso ke gofe?

⁵⁰A seatla sa me ga se a dira dilo tse tsotlhe fela?'

⁵¹"Lona ba lo thamo di thata, ba lo sa rupang mo dipelong le mo ditsebeng, lo a bo lo ntse lo ganela le Mowa o o Boitshepo. Jaaka borraeno ba kile ba nna ba dira, le lona lo dira jalo.

⁵²Ana ke ofe wa baperofeti yo borraeno ba se kang ba mmogisa? Ba bolaile ba ba supileng gale ka ga go tla ga Mosiami; yo lona gompiano lo duleng baoki le babolai ba gagwe;

⁵³e bong lona ba lo amogetseng molao, o ntse fela jaaka o sa le o tlhongwa ke baengele, mme lwa se ka lwa o boloka."

Setefane o kgobotlediwa ka maje

⁵⁴Jaana e rile ba utlwa dilo tse, ba segega mo pelong, ba mo šenela meno.

⁵⁵Mme ene ka a tletse Mowa o o Boitshepo, a nna a lelalela legodimong fela, mme a bona kgalalelo ya Modimo, le Jesu a eme ka fa letsogong le legolo la Modimo,

⁵⁶a re: "Bonang, ke bona magodimo a atlhamologile, le Morwa Motho a eme ka fa letsogong le legolo la Modimo."

⁵⁷Mme ba goa ka lentswe le legolo, ba ithiba ditsebe, ba mo seogelega gongwe,

⁵⁸ba ya ba mo latlhela kwa ntle ga motse, ba mo kgobotletsa ka maje; mme basupi ba baya diaparo tsa bone fa dinaong tsa lekau lengwe le le bidiwang Saule.

⁵⁹Ba kgobotletsa Setefane ka maje, a ntse a bitsa Morena a re: “Morena Jesu, amogela mowa wa me.”

⁶⁰Mme a khubama, a bua ka lentswe le legolo a re: “Morena, o se ka wa ba balela boleo jo.” Ya re a sena go bua jalo, a robala.

DITIRO 8

Saule o bogisa phuthego

¹Mme Saule a bo a dumelela polao ya gagwe. Ya re ka letsatsi leo fela, phuthego e e mo Jerusalema ya tsogelwa ke pogiso e kgolo, botlhe ba falalela mo mafatsheng a Jutea le Samaria, fa e se baaposetole ba le bosì fela.

²Mme banna bangwe ba badumedi ba fitlha Setefane, mme ba mo direla selelo se segolo.

³Saule a nna a senya phuthego, a tsena mo matlong otlhe, a swatola banna le basadi, a ba tsenya mo ntlong ya kgolegelo.

Mafoko a a molemo a bolelwa mo Samaria

⁴Ya re ka mo ba ba faletseng ba tsamayatsamaya, ba eta ba rera lefoko.

⁵Filipo a fologela kwa motseng wa Samaria, a ba bolelela Keresete.

⁶Mme matshutitshuti a batho a ela dilo tse di bolelwang ke Filipo tlhoko ka bongwe fela jwa pelo, ba sena go utlwa le go bona ditshupo tse o di dirang.

⁷Gonne mewa e e maswe ya tswa mo bathong ba le bantsi ba ba nang nayo, e goa ka mantswe a magolo; le ba bantsi ba ba teteselang le ba ba golafetseng, ba fodisiwa.

⁸Ga nna boitumelo jo bogolo mo motseng oo.

⁹Ga bo go le monna mongwe go twe Simone, yo e rileng gale a bo a dira boloi mo motseng, a tseanya batho ba Samaria, a ikgantsha, a re ene ke mongwe yo mogolo.

¹⁰Botlhe ba mo ela tlhoko, bannye le bagolo, ba re: “Monna yo ke ene nonofo ya Modimo e go tweng Kgolo.”

¹¹Ba mo ela tlhoko ka gobo o sa le a ba tseanya ka ditoo tsa gagwe ka lobaka lo loleele.

¹²Mme e rile ba dumela Filipo, jaaka a ba rerela Mafoko a a Molemo, ka ga bogosi jwa Modimo, le ka ga leina la ga Jesu Keresete, ba kolobediwa, banna le basadi.

¹³Simone le ene a dumela, mme e rile a sena go kolobediwa, a nna kwa go Filipo. O rile ka a bona ditshupo le dikgakgamatso di dirwa, a tseana thata.

¹⁴Jaana e rile baaposetole ba ba kwa Jerusalema ba utlwa fa ba Samaria ba amogetse lefoko la Modimo, ba roma Petere le Johane kwa go bone;

¹⁵ba e rileng ba fitlha ba ba rapelela gore ba amogele Mowa o o Boitshepo;

¹⁶gonne o ne o ise o wele mo go ope wa bone, ba ne ba kolobeditswe mo ineng la Morena Jesu fela.

¹⁷Foo ba ba baya diatla, mme ba amogela Mowa o o Boitshepo.

¹⁸Jaana ya re Simone a bona fa Mowa o o Boitshepo o newa ka peo ya diatla tsa baaposetole, a ntsha madi,

¹⁹a re: "Le nna lo nneye nonofo e, e tle e re yo ke mmayang diatla, a amogele Mowa o o Boitshepo."

²⁰Mme Petere a mo raya a re: "A selefera sa gago se nyelele nao, ka gobo o gopotse fa o tlaa bona neo ya Modimo ka madi.

²¹Ga o na kabelo le fa e le boswa mo tirong e, gonne pelo ya gago ga e a siama fa pele ga Modimo.

²²Ke gone, o ikwatlhaele boikepo jo, o rapele Morena, e tle e re kgotsa kgakologelo ya pelo ya gago o e itshwarelwe.

²³Gonne ke a bona fa o sa ntse o le mo santlhokweng sa bothoko, le mo kgoleng ya boikepo."

²⁴Simone a fetola a re: "Nthapelelang Morena, gore ke se ka ka tlelwa ke sepe sa dilo tse lo di buileng."

²⁵Ke gone e rileng ba sena go supa le go bolela lefoko la Morena, ba boela Jerusalema, ba rera Mafoko a a Molemo mo metsaneng e le mentsi ya Basamaria.

Filipo le modiredi wa Ethiopia

²⁶Moengele wa Morena a bua le Filipo a re: "Tloga o ye kwa ntlheng ya borwa, kwa tseleng e e tswang Jerusalema e ya Gasa;" foo ke naga fela.

²⁷Mme a tloga a tsamaya. Mme bonang, monna mongwe wa Ethiopia, moopafadiwa, yo o taolo kgolo mo go Kantase mohumagadi kgosi ya Baethiopia, e le yo o laolang mahumo otlhe a gagwe; mme a bo a ne a ile Jerusalema go obamela Modimo teng;

²⁸a bile a boa, a dutse mo kareng ya gagwe, a bala mo go Isaia moperofeti.

²⁹Mme Mowa wa raya Filipo wa re: "Atamela o ye o kopane le kara ele."

³⁰Filipo a tabogela kwa go ene, a mo utlwa a bala mo go Isaia moperofeti, mme a re: "A o tlhaloganya se o se balang?"

³¹A re: "Nka tlhaloganya jang, fa mongwe a sa nkgoge?" A rapela Filipo gore a pagame a nne nae.

³²Jaana fa o ne a bala teng mo lokwalong, ke fa go reng: “O ne a gogelwa jaaka nku tlabong; le jaaka kwanyana e didimetse fela fa pele ga mmeodi wa yone, le ene ga a tswe molomo jalo:

³³Tshiamiso ya gagwe o e tloseditswe mo go kgobaladiweng ga gagwe. Losika lwa gagwe e mang yo o tlaa lo bolelang? Gonne botshelo jwa gagwe bo tloiswa mo lefatsheng.”

³⁴Moopafidiwa a raya Filipino a re: “Tswe, moperofeti o bua mo ka ga mang? A ka ga gagwe, kgotsa ka ga mongwe o sele?”

³⁵Filipo a tswa molomo, a simolola ka lokwalo lo, a mo rerela Jesu.

³⁶Ya re ba sa tswelela pele mo tseleng, ba fitlha fa metsing mangwe; mme moopafadiwa a re: “Bona, metsi ke a; ke kgorelediwa ke eng gore ke se kolobediwe?”

³⁷(Filipo a re: “Fa o dumela ka pelo yotlhe ya gago go ka nna jalo.” A mo fetola a re: “Ke a dumela fa Jesu Keresete e le Morwa Modimo.”)

³⁸Mme a laola gore kara e eme, mme ba fologela mo metsing boo babedi, ene Filipino le moopafadiwa; mme a mo kolobetsa.

³⁹Ya re ba tllhatloga mo metsing, Mowa wa Morena wa tlosa Filipino; mme moopafadiwa a se ka a tlhola a mmona, gonne a tswelela mo tseleng ya gagwe a itumetse.

⁴⁰Mme Filipino a fitlhelwa kwa Ašetote, ya re a ntse a ralala, a eta a rera Mafoko a a Molemo mo metseng yotlhe, a tsamaya a ya go fitlha kwa Kaesarea.

DITIRO 9

Tshokologo ya ga Saule

(Ditiro 22:6-16; 26:12-18)

¹Saulo ka a ntse a ubugela barutwa ba Morena popo le polao, a ya kwa moperesiting yo mogolo,

²a mo lopa dikwalo tse o tlaa yang ka tsone kwa matlong a thuto a a kwa Damaseko, gore e tle e re fa a ka fitlhela bangwe ba e leng ba yone Tsela, e le banna, kgotsa basadi, a ba golege, a ba tlise Jerusalema.

³Ya re a etile, ga dirala a atamela Damaseko, mme a tshogana ka lesedi le le tswang legodimong le phatsima mo tikologong ya gagwe.

⁴A wela fa fatshe, a ba a utlwa lentswe le mo raya le re: “Saule, Saule, o mpogisetsang?”

⁵Mme a re: “O mang Morena?” Mme a re: “Ke nna Jesu yo o mmogisang;

⁶mme nanoga o ye o tsene mo motseng, mme o tlaa bolelelwa se o nang le go se dira.”

⁷Banna ba o etileng nabo, ba ema ba tuuletse fela, ba utlwa lentswe, mme ba sa bone motho ope.

⁸Saule a tsoga fa fatshe; mme ya re a buduloga matlho a bo a sa bone; ba mo goga ka letsogo, ba mo isa mo Damaseko.

⁹A tlhola malatsi a le mararo a sa bone, a bile a sa je, le fa e le go nwa.

¹⁰Jaana ga bo go le morutwa mongwe mo Damaseko, yo go tweng Ananiase. Morena a bua nae ka ponatshegelo a re: "Ananiase." Mme a re: "Bona, ke fano Morena."

¹¹Morena a mo raya a re: "Tloga o ye kwa mmileng o go tweng Tolamo, kwa ntlong ya ga Jutase. O botse go re a mongwe o teng yo o bidiwang Saule, monna wa Tareso; gonne bona, o a rapela.

¹²O bonye monna yo go tweng Ananiase a tsena, a mmaya diatla gore a foufologe."

¹³Mme Ananiase a fetola a re: "Morena, ke utlwile ka ga monna yo, ka batho ba le bantsi, bosula jo bo kanakana jo o bo diretseng baitshepi ba gago kwa Jerusalema.

¹⁴Le mono o na le taolo e e tswang ditlhogong tsa baperesiti, gore a golege botlhe ba ba bitsang leina la gago."

¹⁵Mme Morena a mo raya a re: "Tsamaya, gonne ene ke sejana sa me se se tlhaotsweng, gore a rwalele leina la me fa pele ga Baditšhaba, le dikgosi, le bana ba Iseraele;

¹⁶gonne ke tlaa mo supetsa bontsi jwa dilo tse o tlaa di bogelang leina la me."

¹⁷Ananiase a tsamaya, a ya a tsena mo ntlong; ya re a sena go mmaya diatla a re: "Mokaulengwe Saule, Morena, e bong Jesu, yo o bonetseng go wena mo tseleng e o tsileng ka yone, o nthomile, gore o tle o foufologe, le gore o tladiwe Mowa o o Boitshepo."

¹⁸Ka bonako ga wa dilo e kete makape mo matlhong a gagwe, mme a foufologa; a nanoga a kolobediwa;

¹⁹a ya a thatafala.

Saule o ruta kwa Damaseko

A tlhola malatsi mangwe le barutwa ba ba mo Damaseko.

²⁰A akofa a bolela Jesu mo matlong a thuto a re: "Ke ene Morwa Modimo."

²¹Botlhe ba ba mo utlwang ba gakgamala ba re: "Yo, a ga se ene yo o rileng kwa Jerusalema a senyaka ba ba bitsang leina le? O ne a bile a tsile mono ka gone moo, gore a ba golege a ba ise fa pele ga ditlhogo tsa baperesiti."

²²Saule a tota bogolo mo nonofong, a silofatsa Bajuta ba ba agileng mo Damaseko, a tlhomamisa fa yo e le Keresete.

²³E rile malatsi a sena go feta a le mantsi, Bajuta ba gakololana gore ba mmolaye.

²⁴Morero wa bone wa tla wa itsiwe ke Saule. Le gone ba disa dikgoro tsa motse motshegare le bosigo gore ba mmolaye;

²⁵mme barutwa ba gagwe ba mo tsaya bosigo, ba mo folosa ka fa lorakong, ba mo lepeletsa ka seroto.

Saule kwa Jerusalema

²⁶O rile a fitlha kwa Jerusalema, a leka go ikopanya le barutwa; mme ba mmoifa botlhe, ba sa dumele fa e le morutwa.

²⁷Barenabase a mo tsaya a mo isa kwa baaposetoleng, a ba bolelela ka fa o bonyeng Morena mo tseleng ka teng, a ba a bua nae, le ka fa o rerileng ka pelokgale ka teng mo ineng la ga Jesu kwa Damaseko.

²⁸Mme a nna a tsamayatsamaya nabo mo Jerusalema, a rera ka pelokgale mo ineng la Morena,

²⁹a bua, a ba a ganela le Bajuta ba Segerika. Bone ba tsamayatsamaya ba senka go mmolaya.

³⁰E rile bakaulengwe ba lemoga, ba mo falosetsa kwa Kaesarea, mme ba mo isa kwa Tareso.

³¹Jalo phuthego yotlhe e e mo lefatsheng lotlhe la Jutea, le Galilea, le Samaria, ya bona kagiso, ka go tshosolosiwa; mme e re ka e sepela mo poifong ya Morena, le mo kgomotsong ya Mowa o o Boitshepo, ya kokotlegela.

Petere o kwa Lita le Jopa

³²Ga dirala ya re Petere a ntse a ralala ntlheng tsotlhe, a fologela le kwa baitsheping ba ba agileng kwa Lita.

³³Foo a fitlhela monna mongwe yo go tweng, Enease, yo o sa leng a nna mo bolaong ka dinyaga tse di 8; gone a tshwerwe ke teteselo.

³⁴Petere a mo raya a re: "Enease, Jesu Keresete o a go fodisa; tsoga o baakanye bolao jwa gago." Ka bonako a tsoga.

³⁵Botlhe ba ba agileng mo Lita le mo Sharone ba mmona, mme ba sokologela mo Moreneng.

³⁶Jaana ga bo go le morutwa mongwe kwa Jopa go twe, Tabitha; ke go re fa go phuthololwa, Dorekase; mosadi yo, o ne a tletse ditiro tse di molemo, le dikatso tse o di dirang.

³⁷Ga dirala ya re ka malatsi ao, a tsogelwa ke bolwetsi, mme a swa; ba re ba sena go mo tlhapisa, ba mmaya mo ntlonyaneng e e kwa godimo.

³⁸Mme e re ka Lita o le gaufi le Jopa, ba utlwa fa Petere a leng teng, barutwa ba roma banna ba le babedi, ba ya go mo rapela go re: “O se ka wa re nyafalela go tla.”

³⁹Petere a nanoga a ya nabo. E rile a fitlhile, ba mo isa mo ntlonyaneng e e kwa godimo. Basadi ba batlholagadi botlhe ba bo ba eme fa go ene, ba lela, ba supa dikobo le diaparo tse Dorekase o di dirileng a sa ntse a na nabo.

⁴⁰Petere a ba ntshetsa kwa ntle botlhe, a sala, a khubama, a rapela; mme a retologela kwa setotong, a re: “Tabitha, tsoga.” Mme a budulola matlho; ya re a bona Petere a rapamologa.

⁴¹A mo neela seatla, a mo kakatlolola; ya re a sena go bitsa baitshepi le batlholagadi, a ba mo neela a tshedile.

⁴²Mme ga itsiwe mo motseng otlhe wa Jopa; mme batho ba le bantsi ba dumela mo Moreneng.

⁴³Ga dirala a tlhola malatsi a le mantsi mo Jopa, mo go mongwe go twe Simone, mosugi wa matlalo.

DITIRO 10

Petere le Korenelio

¹Jaana ga bo go le monna mongwe mo Kaesarea, leina la gagwe go twe Korenelio, e le molaodi wa mophato o go tweng wa Itale.

²E le motho yo o dumelang, le yo o boifang Modimo, le ka botlhe ba ntlo ya gagwe, yo o bileng a fa batho thata, a rapela Modimo ka metlha yotlhe.

³E rile ka lobaka lo e ka neng e le lwa nako ya boraro, ya motshegare wa maitseboa, a bona sentle ka ponatshegelo moengele wa Modimo a tsena kwa go ene, a mo raya a re: “Korenelio.”

⁴Ene ya re a tsepega matlho mo go ene, ka a boifa a re: “Ke eng, Morena?” A mo raya a re: “Merapelo ya gago, le dikatso tsa gago di tthatlogile, di ile go nna segopotso fa pele ga Modimo.

⁵Jaana, roma batho kwa Jopa, ba ye go lere mongwe yo go tweng Simone, yo o okeleditsweng leina la Petere.

⁶O nna mo goo rra Simone, mosugi wa matlalo, yo ntlo ya gagwe e fa lewatleng.”

⁷E rile moengele yo o buileng nae a sena go tsamaya, a bitsa batlhanka ba gagwe ba le babedi, ba na le motlhabani yo o dumelang, e le wa ba ba tleng ba mo direle ka gale;

⁸ya re a sena go ba bolelela gotlhe, a ba roma kwa Jopa.

- ⁹Jaana ya re ka moso, bone ba mo loetong lwa bone, ba atametse motse, Petere a tlhatlogela kwa godimo ga ntlo a ya go rapela, e ka ne e le ka lobaka lwa nako ya 12 ya motshegare o mogolo.
- ¹⁰Mme a bolawa ke tlala, a eletsa ga ja; ya re ba sa ntse ba baakanya, ya ne e kete o welwa ke tsitego ya pelo.
- ¹¹A bona legodimo le atlhamologa, le setsholo sengwe se fologa e kete letsela le legolo, le lepeleditswe ka dinaka tsoo nne, le fitlha fa fatshe.
- ¹²Mo go lone ga bo go le dingwe tsa ditshedi tsotlhe tse di maoto mane, le dilo tse di gagabang tsa lefatshe, le dinonyane tsa loapi.
- ¹³Mme ga tla lentswe kwa go ene la re: “Tsoga Petere; tlhaba o je.”
- ¹⁴Mme Petere a re: “A go se nne jalo Morena; gonne ga ise nke ke je gope se e leng selo fela, le fa e le se se sa itshekang.”
- ¹⁵Mme lentswe la ba la tla kwa go ene lwa bobedi la re: “Se Modimo o se ntlafaditseng, o se ka wa se kaya selo fela.”
- ¹⁶Mme mo ga dirwa gararo, setsholo seo sa tloga sa tsholelwa kwa legodimong.
- ¹⁷Ya re Petere a ntse a akabetse thata, gore ponatshegelo e o e bonyeng e ka ne e kayang, bonang banna ba ba romilweng ke Korenelio, ka ba boditse ntlo ya ga Simone, ba bo ba eme fa mojakong.
- ¹⁸Ba bitsa, ba botsa gore a Simone, yo o okeleditsweng leina la Petere, a o ntse teng?
- ¹⁹E rile Petere a sa ntse a akanya ponatshegelo, Mowa wa mo raya wa re: “Bona, banna ba le bararo ba a go batla.
- ²⁰Nanoga o fologe, o ye nabo o sa belaele sepe; gonne ke ba romile.”
- ²¹Petere a fologela kwa banneng, a re: “Bonang, ke nna yo lo mmatlang; ke eng se lo se tletseng?”
- ²²Ba re: “Korenelio, molaodi wa mophato, e le motho yo o siameng, yo o boifang Modimo, yo o bolelwang ka molemo ke morafe wa Bajuta, o ne a tlhagisiwa ke Modimo ka moengele yo o boitshepo, gore a rome a go biletse kwa ntlong ya gagwe, gore a utlwe mafoko mo go wena.”
- ²³Jalo a ba raya a re, ba tsene mo teng, mme a ba latsa teng. Ya re ka moso a tsoga a bolola nabo, le bangwe ba bakaulengwe ba ba mo Jopa ba ya nae.
- ²⁴Ya re ka moso o mongwe ba tsena mo Kaesarea. Mme Korenelio a bo a ba lebeletse, a bile a phuthile ba ga gabo le ditsala tsa gagwe tse dikgolo.
- ²⁵Ga dirala ya re Petere a tsena, Korenelio a mo kgatlhantsha, a wela fa dinaong tsa gagwe, a mo obamela.

²⁶Mme Petere a mo kakatlolola, a re: “Ema, le nna ka nosi ke motho.”

²⁷Ya re a ntse a bua nae, a tsena, mme a fitlhela batho ba le bantsi ba phuthegile.

²⁸A ba raya a re: “Le lona ka losi lo a itse, jaaka e le mo go sa letlelelwang motho yo e leng Mojuta, fa a ka ikopanya le mongwe wa morafe o sele, le fa e le go tsena kwa go ene; le fa go ntse jalo Modimo o nkaetse gore ke se ka ka raya ope ka re, motho fela, kgotsa ka re, ga a a itsheka.

²⁹Ke gone e rileng ke ile go bidiwa, ka tla fela ke se na kgang. Ke a botsa ka re, lo mpileditse eng?”

³⁰Mme Korenelio a re: “E rile maloba ka bo ke dira thapelo ya nako ya boraro maitseboa mo ntlong ya me; mme bonang, motho a ema fa pele ga me, a le diaparo tse di galalelang.

³¹A re: ‘Korenelio, thapelo ya gago e utlwilwe, le dikatso tsa gago di a gakologelwa fa pele ga Modimo.

³²Ke gone, roma kwa Jopa, o ye go bitsa Simone, yo o okeleditsweng leina la Petere; o nna mo ntlong ya ga Simone mosugi wa matlalo, fa lewatlang.’

³³Mme ka akofa ka roma kwa go wena; mme o jahile o tle. Ka re, re fano rotlhe fa pele ga Modimo, gore re utlwe dilo tsotlhe tse o di laoletsweng ke Morena.”

Petere o bua mo ntlong ya ga Korenelio

³⁴Petere a tswa molomo a bua a re: “Ammaaruri ke a lemoga fa Modimo e se motlhaodi wa batho;

³⁵mo merafeng yotlhe, yo o boifang one, a ba a dira tshiamo, o a lebosega mo go one.

³⁶Lefoko le o le rometseng bana ba Iseraele, o bolela Mafoko a a Molemo a kagiso ka Jesu Keresete – ke ene Morena wa botlhe –

³⁷ka re lefoko leo, le lona lo a le itse, le le boletsweng mo lefatsheng lotlhe la Jutea, go simolola kwa Galilea, morago ga kolobetso e Johane o e rerileng;

³⁸ke raya Jesu wa Nasaretha, jaaka Modimo o mo tlotitse ka Mowa o o Boitshepo le ka nonofo, yo o ne a nna a dikologa a dira molemo, a fodisa botlhe ba ba patikwang ke diabololo; gonne Modimo o ne a na nae.

³⁹Re basupi ba dilo tsotlhe tse o di dirileng mo lefatsheng la Bajuta le mo Jerusalema; yo ba bileng ba mmolaile ka go mo pega mo setlhareng.

⁴⁰Ene Modimo o mo tsositse ka letsatsi la boraro, mme wa mo naya gore a bonadiwe;

⁴¹e seng mo bathong botlhe, fa e se mo basuping ba ba itshenketsweng gale ke Modimo, e bong mo go rona ba re jeleng, ra nwa nae a sena go tsoga mo baswing.

⁴²Mme a re laya gore re rerele batho, re supe fa yo e le ene yo o laotsweng ke Modimo, gore a nne moathodi wa batshedi le baswi.

⁴³Ke ene yo baperofeti botlhe ba supang ka ga gagwe, fa mongwe le mongwe yo o dumelang mo go ene a tlaa bona boitshwarelo jwa dibe ka leina la gagwe.”

Baditšhaba ba amogela Mowa o o Boitshepo

⁴⁴Ya re Petere a sa ntse a bua mafoko a, Mowa o o Boitshepo wa wela botlhe ba ba utlwang lefoko.

⁴⁵Ba bogwera ba ba dumetseng, ba gakgamala thata, e bong ba ba tsileng le Petere, ka gobo neo ya Mowa o o Boitshepo e gorometditswe le mo go Baditšhaba.

⁴⁶Gonne ba ba utlwa ba bua ka dipuo di sele, ba baka Modimo.

⁴⁷Foo Petere a bua a re: “A mongwe o ka itsa metsi, gore batho ba ba se kolobediwe, ba ba amogetseng Mowa o o Boitshepo jaaka rona?”

⁴⁸Mme a laola gore ba kolobediwe mo ineng la ga Jesu Keresete. Ba mo rapela gore a tlhole malatsi mangwe teng.

DITIRO 11

Boikarabelo ba ga Petere mo phuthegong e e kwa Jerusalema

¹Jaana baaposetole le bakaulengwe ba ba mo Jutea, ba utlwa fa Baditšhaba le bone ba amogetse lefoko la Modimo.

²Mme e rile Petere a sena go tthatlogela kwa Jerusalema, ba e leng ba bogwera ba ganela nae, ba re:

³“O ile wa tsena mo banneng ba ba sa rupang, wa ja nabo.”

⁴Mme Petere a simolola a ba phuthololela tiro e ka thulaganyo:

⁵A re: “Ke ne ke le mo motseng wa Jopa ke rapela; mme ya re ke le mo tsitegong ya pelo ka bona ponatshegelo; setsholo sengwe sa fologa e kete letsela le legolo, le lepeleditswe mo legodimong ka dinaka tsoo nne; la tla fela fa go nna.

⁶Le re rileng ke sena go le tsepega matlho, ka akanya, ka bona ditshedi tse di maoto mane tsa lefatshe, le ditshedi tsa naga, le tse di gagabang, le dinonyane tsa loapi.

⁷Le gone ka utlwa lentswe le nthaya le re: ‘Tsoga Petere; tlhaba o je.’

⁸Ka re: ‘A go se nne jalo, Morena; gonne ga go ise go ke go tsene sepe se e leng selo fela, le se se sa itshekang mo ganong la me gope.’

⁹Mme lentswe la mphetola lwa bobedi le tswa legodimong, la re: ‘Se Modimo o se ntlafaditseng, o se ka wa se kaya selo fela.’

¹⁰Golo mo, ga dirwa gararo; mme gotlhe ga ba ga gogelwa kwa legodimong.

¹¹Bonang, ka bonako ga ema banna ba le bararo fa pele ga ntlo e re mo go yone, ba romilwe kwa go nna ba tswa kwa Kaesarea.

¹²Mowa wa nthaya wa re, ke ye nabo, ke sa tlhaole ope. Le bakaulengwe ba barataro ba, ba mpata, mme ra ya ra tsena mo ntlong ya monna yo.

¹³Mme a re bolelela ka fa o bonyeng moengele a eme mo ntlong ya gagwe ka teng, a mo raya a re: 'Roma kwa Jopa, o ye go lere Simone, yo o bidiwang Petere;

¹⁴yo o tlaa buang nao mafoko a o tlaa bolokwang ka one, wena le botlhe ba ntlo ya gago.'

¹⁵E rile ke simolola go bua fela, Mowa o o Boitshepo wa ba wela fela jaaka rona mo tshimologong.

¹⁶Mme ka gakologelwa lefoko la Morena, jaaka a rile: 'Le gale Johane o kolobeditse ka metsi; mme lona lo tlaa kolobediwa ka Mowa o o Boitshepo.'

¹⁷Ke gone e re fa Modimo o ba neile neo e e etsang e o e re neileng le rona, jale ka re dumela mo go Morena Jesu Keresete, ka bo ke le mang, fa nka ganela le Modimo?"

¹⁸Ya re ba utlwa dilo tse, ba didimala fela, mme ba baka Modimo, ba re: "Jalo Baditšhaba le bone Modimo o ba neile boikwatlhao jwa go bona botshelo."

Phuthego e e kwa Antioke

¹⁹Ba ba faladitsweng jale ka pitlagano e e tsogileng ka ga Setefane, ba ya ba fitlha kwa Fenikia, kwa Kupro, le kwa Antioke, ba sa bue le ope lefoko fa e se Bajuta ba le bosì fela.

²⁰Mme ga bo go le bangwe ba bone, e le banna ba Kupro le Kurene, ba e rileng ba tsile mo Antioke, ba bua le Bagerika le bone, ba ba rerela Morena Jesu.

²¹Mme seatla sa Morena sa nna nabo, mme batho ba le bantsi thata ba ba dumetseng ba sokologela mo Moreneng.

²²Tumedi ya bone ya fitlha ya utlwala mo phuthegong e e kwa Jerusalema, mme ba ntsha Barenabase ba mo roma kwa Antioke,

²³yo e rileng a fitlha, mme a bona tshegofatso ya Modimo, a itumela; mme a ba gakolola botlhe, gore ba ngaparele Morena ka tlhomamo ya pelo;

²⁴gonne e ne e le monna yo o molemo, a tletse Mowa o o Boitshepo le tumelo. Mme batho ba le bantsi ba oketsegela Morena.

²⁵Mme a tswelela kwa Tareso, a ya go batla Saule;

²⁶ya re a sena go mmona, a tla nae mo Antioke. Ga dirala gore ga feta ngwaga o o tletseng ba ntse ba phuthegile le phuthego; mme ba ruta batho ba le bantsi; le gone barutwa ba simologile ba bidiwa Bakeresete lwa ntlha mo Antioke.

²⁷Ya re mo metlheng eo ga tswa baperofeti kwa Jerusalema ba tla mo Antioke.

²⁸ Ga ema mongwe wa bone, go twe Agabuse, mme a kaya ka Mowa fa go tlaa nna leuba le legolo mo lefatsheng lotlhe; le le bileng la dirafala mo motlheng wa ga Kelaudio.

²⁹Barutwa, mongwe le mongwe ka fa nonofong ya gagwe, ba ikaelela gore go isiwe thuso kwa bakaulengweng ba ba agileng kwa Jutea;

³⁰mo ba bileng ba go dira, ba e isa kwa bagolwaneng ka diatla tsa ga Barenabase le Saule.

DITIRO 12

Dipogisego di a tswelela

¹Jaana e rile ka lobaka loo, kgosi Herote a ntshetsa bangwe ba phuthago mabogo a gagwe go ba utlwisisa botlhoko.

²A bolaya Jakobe mogoloa Johane ka tšhaka.

³Ya re a bona fa go kgatlhile Bajuta, a tswelela pele, a tshwara le ene Petere. Mme malatsi ao ya bo e le a senkgwe se se sa bedisiwang.

⁴Ya re a sena go mo tshwara, a mo tsenya mo ntlong ya kgolegelo, a mo laolela ditlhophana di le nne tsa batlhabani, tse di batho ba le bane gore ba mo dise; a ikaeletse gore e tlaa re Tlolaganyo e sena go feta a mo ntshetse mo bathong.

⁵Petere a tswalelwa jalo mo ntlong ya kgolegelo; mme a direlwa thapelo ke phuthago ka tlhaofalo fa pele ga Modimo.

Petere o gololwa mo kgolegelong

⁶E rile fa Herote a tlaa tloga a mo ntsha, Petere a bo a robetse fa gare ga batlhabani ba le babedi sigong joo, a golegilwe ka diketane di le pedi, balebedi le bone ba le fa mojakong, ba disitse ntlo ya kgolegelo.

⁷Mme bonang, moengele wa Morena a ema fa go ene, le lesedi la phatsima mo ntlong ya kgolegelo; a batola Petere fa lotlhakoreng, a mo tsosa, a re: "Tsoga ka bonako." Diketane tsa wa mo mabogong a gagwe.

⁸Moengele a mo raya a re: "Itlame, o rwale ditlhako." Mme a dira jalo. A mo raya a re: "Apara kobo ya gago o ntshale morago."

⁹A tswela kwa ntle, a mo sala morago; mme a bo a sa itse fa e le ammaaruri mo go dirilweng ke moengele, a itlhome a bona ponatshegelo fela.

¹⁰Ya re ba sena go feta ba tebelo ya ntlha le ya bobedi, ba fitlha fa setswalong sa tshipi sa mojako o o tswelang mo motseng; mme sa ba ipulela fela ka sosi; ba tswela kwa ntle, ba feta ka mmila o mongwe, mme moengele a itse go kgaogana nae.

¹¹E rile Petere a sena go itharabologelwa, a re: “Jaana ke a itse fa ruri Morena a romile moengele wa gagwe go tla go nkgolola mo seatleng sa ga Herote, le mo tebelelong yotlhe ya batho ba Bajuta.”

¹²Ya re a sena go akanya selo se, a ya kwa ntlong ya ga Maria, mma Johane, yo o bidiwang Mareko; mme batho ba le bantsi ba bo ba phuthegetse teng, ba rapela.

¹³Ya re a kgwanyakgwanya setswalo sa kgoro, lelata lengwe, yo go tweng Rota a ya go reetsa.

¹⁴Ya re a lemoga lentswe la ga Petere, a se ka a bula ka ntlha ya boitumelo, a tabogela mo teng, a bolela fa Petere a ema fa kgorong.

¹⁵Mme ba mo raya ba re: “O a tsenwa.” Mme ene a tlhomamisa thata fa go ntse fela jalo. Ba re: “E tlaa bo e le moengele wa gagwe.”

¹⁶Mme Petere a nna a kgwanyakgwanya; ya re ba sena go bula, ba mmona, ba gakgamala.

¹⁷Ene, e rile a sena go ba gwetlha ka seatla, gore ba didimale, a ba bolelela ka fa Morena o mo ntshitseng mo ntlong ya kgolegelo ka gone. A ba raya a re: “Lo bolelele Jakobe le bakaulengwe.” Foo a tsamaya, a ya felong go sele.

¹⁸Jaana, ya re bosa boo sa, ga nna kwalanyo e kgolo mo batlhabaning, ya go re Petere o ile kae.

¹⁹E rile Herote a sena go mmatla, mme a sa mmone, a kolotisa balebedi, mme a laola gore ba bolawe. Mme ene a tloga mo Jutea a fologela kwa Kaesarea, a ya a diega teng.

Loso lwa ga Herote

²⁰Jaana o ne a kgopilwe thata ke ba Ture le Sitone; mme ba tla mo go ene ka bongwe fela jwa pelo; mme e re ka ba ntshitse Belaseto molebalebedi wa kgosi tsala ya bone, ba lopa kagiso, ka lefatshe la bone le otlwa ke lefatshe la kgosi.

²¹Ya re ka letsatsi lengwe le le laotsweng, Herote a ikgabisa ka diaparo tsa segosi, mme a dula mo setulong sa bogosi, a laya batho ka puo e kgolo.

²²Batho ba thela lošalaba ba re: “Ke lentswe la modimo mongwe, ga se la motho.”

²³Ka bonako moengele wa Morena a mo itaya, ka a sa neye Modimo tlotlo; mme a jewa ke diboko, a swa.

²⁴Mme lefoko la Modimo la tota, la ata.

²⁵Barenabase le Saule ba boa kwa Jerusalema, ba sena go wetsa tirelo ya bone, ba tla le Johane yo o bileng a bidiwa Mareko.

DITIRO 13

Barenabase le Saule ba tlhophiwa barongwa

¹Jaana ga bo go le baperofeti le baruti mo Antioke, mo phuthegong ya teng, e bong Barenabase, le Simone yo o bidiwang Nigere, le Lukio wa Kurene, le Manaene yo o otletsweng gongwe le Herote wa kgosana, le Saule.

²E ne ya re ba ntse ba direla Morena, mme ba ikitsa go ja, Mowa o o Boitshepo wa re: “Ntomololelang Barenabase le Saule, gore ba ye tirong e ke e ba bileditseng.”

³Foo e rile ba sena go dira go ithiba mo dijong, le go rapela, le go ba baya diatla, ba ba naya tsela.

Baaposetole ba ruta mo Kupro

⁴Jalo bone, ka ba bolodiwa ke Mowa o o Boitshepo, ba fologela kwa Seleukia; mme ba tswa teng ba ya kwa Kupro ka sekepe.

⁵Ya re ba le kwa Salamise, ba bolela lefoko la Modimo mo matlong a thuto a Bajuta. Ba bo ba bile ba patilwe ke Johane, e le mothusi.

⁶E rile ba sena go ralala setlhake sotlhe ba se wetsa, ba fitlha mo Pafose, mme ba fitlhela moloi mongwe teng, moperofeti wa tsietso, a le Mojuta, a bidiwa Bare-Jesu.

⁷Yo o ne a ntse le molaodisiwa Seregio Paulo, yo e leng motho wa tshaloganyo. Mme yoo a bitsa Barenabase le Saule, mme a eletsa go utlwa lefoko la Modimo.

⁸Elemase wa moloi – gonne leina la gagwe le kaya jalo fa le phuthololwa – a gana nabo, a leka go faposa molaodisiwa mo tumelong.

⁹Mme Saule, yo o bileng a bidiwa Paulo, a tletse Mowa o o Boitshepo, a tsepega matlho mo go ene, a re:

¹⁰“Wena yo o tletseng boferere jotlhe, le bolotsana jotlhe, wena ngwana wa diabolo, mmaba wa tshiamo yotlhe, a ga o nka a bakela go sokamisa ditsela tse di siameng tsa Morena?”

¹¹Jaana bona, seatla sa Morena se mo go wena, o tlaa fofala, o sa bone letsatsi ka lobaka.” Mme ka bonako ga wela mo go ene looto le lefifi; mme a nna a dikologadikologa, a batla mongwe yo o ka mo gogang ka letsogo.

¹²Foo, e rile molaodisiwa a bona se se dirilweng, a dumela, a gakgamaditswe ke thuto ya Morena.

Paulo le Barenabase kwa Pisidia

¹³Paulo le lesomo la gagwe ba tloga mo Pafose ka sekepe, ba fitlha mo Perega wa Pamfilia; Johane a kgaogana nabo a boela Jerusalema.

¹⁴Bone ba ralala Perega, ba ya go fitlha mo Antioke wa Pisidia; ba tsena mo ntlong ya thuto ka letsatsi la Sabata, mme ba dula.

¹⁵E rile go sena go balwa molao le baperofeti, balaodi ba ntlo ya thuto ba roma kwa go bone, ba re: “Bakaulengwe, e re fa lo tshotse lefoko lengwe la go laya batho, a ko lo le bueng fela.”

¹⁶Paulo a ema, a ba gwetlha ka seatla, a re: “Banna ba Iseraele, le lona ba lo boifang Modimo, reetsang.

¹⁷Modimo wa batho ba Baiseraele, o itshenketse borraetsho, wa godisa batho jale ka ba agile mo lefatsheng la Egepeto, wa ba goga, wa ba ntsha teng ka letsogo le le tsholetsegileng.

¹⁸Wa iphapaanya le mekgwa ya bone mo nageng, e ka ne e le ka lobaka lwa dinyaga di le 40.

¹⁹E rile o sena go senya merafe e supa mo lefatsheng le Kanana, wa ba naya lefatshe la one go nna boswa, e ka ne e le ka lobaka lwa dinyaga di le 450.

²⁰Morago ga dilo tse wa ba naya baatlhodi, go tla go fitlha mo lobakeng, lwa ga Samuele moperofeti.

²¹Kwa morago ba lopa kgosi; mme Modimo wa ba naya Saule morwa Kiše, monna wa lotso lwa Benjamine, ka lobaka lwa dinyaga di le 40.

²²E rile o sena go mo tlosa, wa emisa Dafite, gore a nne kgosi ya bone; mme wa supa ka ga gagwe, wa re: ‘Ke bonye Dafite morwa Jese, monna yo o ka fa pelong ya me, yo o tla dirang go rata ga me gotlhe fela.’

²³Modimo o lereditse Iseraele Mmoloki; e bong Jesu, a le losika lwa monna yo, ka fa lefokong la tsholofetso;

²⁴jale jaaka Johane a sena go rera kolobetso ya boikwatlhao mo bathong botlhe ba Iseraele, a ise a tle.

²⁵E ne ya re Johane a wetsa tiro ya gagwe, a re: ‘Ana lo a bo lo gopola go re, nna ke eng? Ga ke ene. Mme bonang, go tla mongwe morago ga me, yo ditlhako tsa gagwe ke sa tshwanelang go di hunolola.’

²⁶“Bakaulengwe, bana ba losika lwa ga Aberahame, le ba ba boifang Modimo mo go lona, lefoko la poloko e, le tliseditswe rona.

²⁷Gonne ba ba agileng mo Jerusalema, le balaodi ba bone, e re ka ba sa itse ene le fa e le mantswe a baperofeti a a balwang ka Sabata mongwe le mongwe, ba a dirafaditse ka go mo sekisa.

²⁸Mme le fa ba se ka ba fitlhela mo go ene molato ope o o tshwanetseng go o bolaelwa, le fa go ntse jalo ba lopa Pilato gore a bolawe fela.

²⁹E rile ba sena go dirafatsa tsotlhe tse di kwadilweng ka ga gagwe, ba mo pagolola mo setlhareng, ba mmaya mo phupung.

³⁰Modimo wa mo tsosa mo baswing;

- ³¹ a bonwa ka malatsi a le mantsi ke ba ba duleng nae kwa Galilea, ba tla mo Jerusalema, ba e leng bone basupi ba gagwe mo bathong gompieno.
- ³² Re lo lereditse mafoko a a molemo a tsholofetso e e sa leng e solofetswa borara gale,
- ³³ jaaka Modimo o dirafaditse one ao mo baneng ba rona, ka o tsositse Jesu; jaaka go bile go kwadilwe mo Pesalemeng ya bobedi, ga twe: 'O morwaake, ke go tsetse gompieno.'
- ³⁴ Mme ka ga go tsosa Jesu mo baswing ga one, mo go se nang go tlhola a boela mo go boleng, o buile jaana wa re: 'Ke tlaa lo naya masego a ga Dafite a a itshepileng le a a tlhomameng.'
- ³⁵ Gonne o bile o bua mo pesalemeng e nngwe wa re: 'Ga o ketla o lesa Moitshepi wa gago a bona go bola.'
- ³⁶ Gonne Dafite, e rile a sena go direla kgakololo ya Modimo mo motlheng wa gagwe, a robala, a bewa le borraagwe, mme a bona go bola.
- ³⁷ Ene yo Modimo o mo tsositseng, ga a a ka a bona go bola gope.
- ³⁸ Ke gone a go itsiwe ke lona, bakaulengwe, fa lo bolelelwa boitshwarelo jwa dibe ka monna yo.
- ³⁹ Mongwe le mongwe yo o dumelang, o siamisiwa ka ene ka ga dilo tsothle, tse lo ne lo sa ka ke lwa siamisiwa ka ga tsone ka molao wa ga Moše.
- ⁴⁰ Ke gone lo itise, e se re kgotsa se se builweng mo baperofeting sa tla mo go lona, jaaka go twe:
- ⁴¹ 'Bonang, banyatsi ke lona, mme lo gakgamale, lo nyelele, gonne ke dira tiro mo motlheng wa lona, e le tiro e lo se ketlang lo e dumela gope, fa mongwe a e lo bolelela.'"
- ⁴² Ya re ba tswa, ba rapela gore mafoko ao a buiwe le ka Sabata o mongwe.
- ⁴³ E rile ba ntlo ya thuto ba phatlalala, ba le bantsi ba Bajuta le ba ba ineetseng mo Sejuteng, ba ba rapelang Modimo, ba sala Paulo le Barenabase morago; mme bao ba bua nabo, ba ba sosueletsa thata gore ba nnele ruri mo tshegofatsong ya Modimo.
- ⁴⁴ Mme ya re ka Sabata o mongwe, motse otlhe wa batla go phuthega, ba tla go utlwa lefoko la Modimo.
- ⁴⁵ Mme ya re Bajuta ba bona matshutitshuti a batho, ba tlala lefufa, ba ganetsa dilo tse di builweng ke Paulo, ba tlhapatsa.
- ⁴⁶ Paulo le Barenabase ba bua ka pelokgale ba re: "Go ne go tshwanetse fa lefoko la Modimo le ka bolelelwa lona pele. Mme e re ka lo le kgorometsa mo go lona, lo

ikatlhola fa lo sa tshwanela botshelo jo bo sa khutleng, bonang, re sokologela kwa go Baditšhaba.

⁴⁷ Gonne Morena o re laotse jalo a re: ‘Ke go beile lesedi la Baditšhaba, gore o nne poloka le kwa sekhutlong sa lefatshe.’”

⁴⁸ Ya re Baditšhaba ba utlwa mo, ba itumela, ba galaletsa lefoko la Modimo; botlhe ba ba laoletsweng botshelo jo bo sa khutleng ba dumela.

⁴⁹ Lefoko la Morena la anamisediwa mo lefatsheng lotlhe leo.

⁵⁰ Bajuta ba tlhotlheletsa bahumagadi ba ba rapelang Modimo, le magosana a motse, mme ba tsosetsa Paulo le Barenabase pogiso, ba ba leleka mo melelwaneng ya bone.

⁵¹ Mme bone, ba ba tlhotlhorela lorole lo lo mo dinaong tsa bone, ba fetela kwa Ikonio.

⁵² Barutwa ba tlala boitumelo le Mowa o o Boitshepo.

DITIRO 14

Paulo le Barenabase kwa Ikonio

¹ Ga dirala ya re mo Ikonio, ba tsena mmogo mo ntlong ya thuto ya Bajuta, mme ba bua thata, ga ba ga tla ga dumela bontsi jo bogolo jwa Bajuta le jwa Bagerika.

² Bajuta ba ba ganang go utlwa ba hudua dipelo tsa Baditšhaba, ba ba tlhoisa bakaulengwe.

³ Mme ba diega ka lobaka lo loleele teng, ba bua ka pelokgale mo Moreneng, Morena a supa ka ga lefoko la tshegofatso ya gagwe, a ba naya gore ditshupo le dikgagammatso di dirwe ka diatla tsa bone.

⁴ Batho ba bantsi ba motse ba ne ba kgaoganye; bangwe ba tshaba le Bajuta, ba bangwe le baaposetole.

⁵ Ya re ba tsogelwa ke ntwaga ya Baditšhaba le Bajuta, ba na le balaodi ba bone, ba re ba ya go ba gagautla mo go tlabang ditlhong, le go ba kgobotletsa ka maje,

⁶ ba ba tlhalefa, ba tshabela kwa metseng ya Lukaonia, e bong kwa Lusetera le Derebe, le kwa lefatsheng mo tikologong ya metse eo;

⁷ ba rera Mafoko a a Molemo teng.

Paulo le Barenabase ba kwa Lusetera le Derebe

⁸ Mo Lusetera ga bo go dutse monna mongwe yo o palelwang ke dinao, o sa le a nnana a sa tswa sebopelelong sa ga maagwe, yo o iseng a ke a tsamaye gope ka dinao.

⁹ Ene yo, a utlwa Paulo a bua; yo e rile a tsepega matlho mo go ene, a fitlhela a na le tumelo ya go fodisiwa.

¹⁰A bua ka lentswe le le godileng a re: “Ema ka dinao, o thokgame!” Mme a tsapoga a tsamaya ka dinao.

¹¹E rile matshutitshuti a batho a bona se Paulo o se dirileng, ba tlhatlosa mantswe, ba bua ka puo ya Selukaonia, ba re: “Medimo e fologetse mo go rona ka setshwano sa batho.”

¹²Ba raya Barenabase leina ba re, Jupiterere, Paulo ba re, Merekurio, ka e le ene mmui yo mogolo.

¹³Moperesiti wa ga Jupiterere, yo tempele ya gagwe e leng fa pele ga motse, a lere dikgomo le mekgabo ya ditšheše fa dikgorong tsa motse, mme a rata go isa setlhabelo le matshutitshuti a batho.

Ba boela kwa Antioke

¹⁴E rile baaposetole, Barenabase le Paulo, ba utlwa jalo, ba ikgagola diaparo, ba tlolela mo bontsing ba goa,

¹⁵ba re: “Banna, lo direlang dilo tse? Le rona re batho ba re nang le maikutlo a a etsang a lona, re lo leretse Mafoko a a Molemo a go re, lo tlogele dilo tse tsa boithamako, lo sokologe le mo Modimong o o tshedileng, o o dirileng legodimo le lefatshe le lewatle, le tsothe tse di mo go tsone;

¹⁶o e rileng mo metlheng ya ditshika tse di fetileng wa lesa ditšhaba tsa sepela mo ditseleng tse e leng tsa tsone fela.

¹⁷Le fa go ntse jalo wa se ka wa nna fela o se na sesupo, ka o ne o ntse o dira molemo, wa lo nesetsa dipula tse di tswang mo legodimong, wa lo naya metlha ya maungo, wa tlatsa pelo tsa lona ka dijo le boitumelo.”

¹⁸Mme le fa ba bua mafoko a a ntseng jaana, go batlile go retela go thiba batho ba bantsi, gore ba se ba isetse setlhabelo.

¹⁹Ga goroga Bajuta ba ba tswang Antioke le Ikonio; e rile ba sena go kgona matshutitshuti a batho, ba kgobotletsa Paulo ka maje, ba mo gogela kwa ntle ga motse, ba ithaya ba re o sule.

²⁰Ya re barutwa ba sa ntse ba mo dikanyeditse a tsoga, a tsena mo motseng; ya re ka moso a tswa a ya le Barenabase kwa Derebe.

²¹Ya re ba sena go rera Mafoko a a Molemo mo motseng oo, mme ba dirile barutwa ba le bantsi, ba boela kwa Lusera, le kwa Ikonio le kwa Antioke.

²²Ba nitimisa mewa ya barutwa, ba ba laya, gore ba nnele ruri mo tumelong, ba re: “Re na le go tsena mo bogosing jwa Modimo ka dipitlagano di le dintsi.”

²³E rile ba sena go ba laolela bagolwane mo phuthegong nngwe le nngwe, le go rapela, ba ithibile mo dijong, ba ba neela Morena yo ba dumetseng mo go ene.

²⁴Ba ralala Pisidia, ba tla ba fitlha mo Pamfilia.

- ²⁵Ya re ba sena go bolela lefoko mo Perega, ba fologela kwa Atalia;
- ²⁶mme ba tswa teng ka sekepe ba ya kwa Antioke, kwa ba kileng ba neelwa mo tshagofatsong ya Modimo teng, gore ba ye tirong e jaana ba e weditse.
- ²⁷E rile ba sena go fitlha, ba phuthile phuthego, ba bolela dilo tsotlhe tse Modimo o di dirileng nabo, le ka fa o phunyeditse Baditšhaba kgoro ya tumelo ka teng.
- ²⁸Mme ba diega ka lobaka lo loleele le barutwa.

DITIRO 15

Lekgotla kwa Jerusalema

- ¹Banna bangwe ba fologa kwa Jutea, ba fitlha ba ruta bakaulengwe, ba re: “Fa lo sa rupa ka fa mokgweng wa ga Moše, ga lo ka ke lwa bolokwa.”
- ²E rile Paulo le Barenabase ba ganela, ba botsanya nabo thata, bakaulengwe ba laola gore Paulo le Barenabase, le ba bangwe ba bone, ba tllhatlogele kwa Jerusalema kwa baaposetole le kwa bagolwaneng ka ga kgang e.
- ³Ba buledisiwa ke phuthego; ba feta ba ralala Finikia le Samaria, ba eta ba bolela tlhabologo ya Baditšhaba; ba itumedisa bakaulengwe botlhe ka boitumelo jo bogolo.
- ⁴Ya re ba sena go fitlha mo Jerusalema, ba tsholwa ke phuthego le baaposetole le bagolwane, ba bolela dilo tsotlhe tse Modimo o di dirileng nabo.
- ⁵Mme ga tsoga bangwe ba lekoko la Bafarisai ba ba dumelang, ba re: “Ke tshwanelo go ba rupisa, le go ba laya gore ba tshegetse molao wa ga Moše.”
- ⁶Baaposetole le bagolwane ba phuthegela kgang e go e bua.
- ⁷E rile go sena go dirala kgang e kgolo, Petere a ema, a ba raya a re: “Bakaulengwe, lo a itse ka fa e rileng mo motlheng ole Modimo wa itebalebela mo go lona ka teng, gore Baditšhaba ba utlwe lefoko la Mafoko a a Molemo ka molomo wa me, mme ba dumele.
- ⁸Modimo o o itseng pelo ya motho, wa supa ka ga bone ka go ba naya Mowa o o Boitshepo, fela jaaka o o neile rona;
- ⁹mme ga o a ka wa farologanya mo go rona le bone, mme wa ntlafatsa dipelo tsa bone ka tumelo.
- ¹⁰Ke gone, lo lekelang Modimo, fa e bo ne ne lo baya mo thamong tsa barutwa jokwe e e reteletseng borraetsho le rona go e rwala?
- ¹¹Re a dumela fa re tlaa bolokwa ka tshagofatso ya Morena Jesu, fela jaaka bone.”
- ¹²Mme batho ba bantsi botlhe ba didimala; ba reetsa Barenabase le Paulo ka ba bolela ditshupo le dikgakgamatso tse Modimo o di dirileng mo go Baditšhaba ka bone.

- ¹³E rile ba sena go khutla go bua, Jakobe a fetola a re: “Bakaulengwe, ntheetsang:
- ¹⁴Simone o boletse ka fa e rileng pele Modimo wa lekola Baditšhaba ka teng, gore o tlhaolele leina la one batho mo go bone.
- ¹⁵Le mafoko a baperofeti a dumalanye le gone; jaaka go kwadilwe ga twe:
- ¹⁶”“Morago ga dilo tse ke tlaa boa, mme ke tlaa ba ke aga motlaagana wa ga Dafite o o oleng; ke tlaa ba ke aga marope a one, ke ba ke o emisa;
- ¹⁷gore masalela a batho a batle Morena, le Baditšhaba botlhe ba leina la me le bidiwang mo go bone.
- ¹⁸Go bua Morena, yo o sa leng a senola dilo tse mo tshimologong ya lefatshe.’
- ¹⁹“Ke gone, katlholo ya me ke e, ka re: A re se tshwenyeng ba ba tswang mo go Baditšhaba ba sokologela mo Modimong;
- ²⁰ mme a re ba kwaleleng, gore ba ithibe mo go tse di leswefatsang tsa medimo ya disetwa, le mo boakeng, le mo go se se betilweng, le mo mading a dilo tse di tlhabilweng.
- ²¹Gonne e sa le ka metlha ya bogologolo, Moše o ntse a na le ba ba mo rerang gale mo motseng mongwe le mongwe, ka a balwa mo matlong a thuto ka boSabata botlhe fela.”

Go kwalelwa badumedi ba Baditšhaba

- ²²Foo baaposetole le bagolwane, ba na le phuthego yotlhe, ba fitlhela go ka nna molemo go itshenkela banna bangwe ba lesomo la bone, le go ba roma kwa Antioke, ba ya le Paulo le Barenabase; e bong Jutase, yo o bidiwang Baresabase, le Silase, e le batho ba bagolo mo bakaulengweng.
- ²³Mme ba kwala ka bone jaana, ba re: “Baaposetole le bakaulengwe ba bagolwane ba dumedisa bakaulengwe ba bone ba Baditšhaba, ba ba kwa Antioke le kwa Siria, le kwa Kilikia; ra re:
- ²⁴E re ka re utlwile fa bangwe ba ba duleng mo go rona, ba lo tshwentse ka mafoko, ba fudua mewa ya lona; mme e le ba re sa ba nayang taolo epe;
- ²⁵e re ka re dumalanye, re fitlhetse go ka nna molemo go itshenkela banna bangwe, le go ba roma kwa go lona, ba ya le Barenabase le Paulo, baratwa ba rona,
- ²⁶e le banna ba ba beetseng leina la Morena Jesu Keresete matshelo a bone.
- ²⁷Ra re, re romile Jutase le Silase, ba le bone ba tlaa lo bolelelang dilo tse, ka puo ya molomo.
- ²⁸Gonne, go le Mowa o o Boitshepo, go le rona, re fitlhetse go le molemo gore re se ka ra lo baya morwalo ope go fetisa dilo tse di tshwanetseng tse;

²⁹e bong gore lo ithibe mo dilong tse di isediwang medimo ya disetwa ditlhabelo, le mo mading a dilo tse di tlhabilweng, le mo dilong tse di betilweng, le mo boakeng; tse e tlaa reng fa lo ithibile mo go tsone, go bo go tlaa nna molemo mo go lona. Dumelang.”

³⁰Jalo e rile ba sena go newa tsela, ba ya ba fitlha kwa Antioke; mme ya re ba sena go phutha batho ba le bantsi, ba ba naya lokwalo.

³¹Ya re ba sena go lo bala, ba itumelela kgomotso.

³²Jutase le Silase, ka le bone e le baperofeti, ba laya bakaulengwe ka mafoko a le mantsi, ba ba nitamisa.

³³E rile ba sena go fetisa lobaka teng, ba newa tsela ka kagiso go tswa mo bakaulengweng, le go boela kwa go ba ba ba romileng. (³⁴Mme ga kgatlha Silase go nna teng.)

³⁵Paulo le Barenabase ba diega mo Antioke, ba ruta, ba rera lefoko la Morena, ba na le ba bangwe ba le bantsi.

Paulo o kgaogana le Barenabase

³⁶E rile malatsi mangwe a sena go feta, Paulo a raya Barenabase a re: “Jaanong a re boe, re ye go tlhola bakaulengwe mo motseng mongwe le mongwe o re boletseng lefoko la Morena mo go one, re bone ka fa ba tshelang ka teng.”

³⁷Mme Barenabase a bo a rata gore le ene Johane, yo o bidiwang Mareko, a ye nabo.

³⁸Mme Paulo a se ka a fitlhela go ka nna molemo fa ba ka ya le motho yo o ikgaogantseng nabo kwa Pamfilia, mme a se ka a ya nabo tirong.

³⁹Mme ga tsoga kang e e botlhoko, ba ba ba tla ba kgaogana; Barenabase a tsaya Mareko, a ya kwa Kupro ka sekepe;

⁴⁰mme Paulo a tsaya Silase, a bolola, bakaulengwe ba sena go mo rapelela tshegofatso ya Morena.

⁴¹A ya a ralala Siria le Kilikia, a ntse a nitamisa diphuthego.

DITIRO 16

Timotheo o pata Paulo le Silase

¹A ya go fitlha le kwa Derebe le Lusetera; mme bonang, ga bo go le morutwa mongwe teng, yo o bidiwang Timotheo, morwa mosadi wa Sejuta wa modumedi; rraagwe e le Mogerika.

²Ene yoo a bo a bolelwa ka molemo ke bakaulengwe ba ba mo Lusetera le mo Ikonio.

³Paulo a rata a ka bo a tsamaya nae; mme a mo tsaya a mo rupisa, ka ntlha ya Bajuta ba ba mo mafatsheng ao, gonne ba itse botlhe fa rraagwe e le Mogerika.

⁴Ya re ba ntse ba eta ba tsena ka metse, ba ba neela melao go e tshegetsa, e bong e e tlhomilweng ke baaposetole le bagolwane ba ba kwa Jerusalema.

⁵Diphuthego tsa kgothala mo tumelong, tsa ntsifala mo palong ka malatsi otlhe.

Ponatshegelo ya ga Paulo kwa Teroase

⁶Ba ya ba ralala lefatshe la Ferugia le la Galatia, ka ba iditswe ke Mowa o o Boitshepo go bolela lefoko mo Asia;

⁷e rile ba sena go fitlha bolelana le Musia, ba leka go ya go tsena kwa Bithunia; mme Mowa wa ga Jesu wa se ka wa ba leseletsa;

⁸ba feta Musia, ba fologela kwa Teroase.

⁹Mme Paulo a bona ponatshegelo bosigo; ga bo go eme monna wa Maketonia a mo rapela, a re: "Kgabaganyetsa kwano Maketonia, o tle go re thusa."

¹⁰Ya re a sena go bona ponatshegelo e, ra akofa ra senka go tswela kwa Maketonia, re ithaya, re re Modimo o re biditse, gore re ye go ba rerela Mafoko a a Molemo.

Tshokologo ya ga Lidia kwa Filipi

¹¹Ke gone ra tswa mo Teroase ka sekepe, ra siamela kwa Samotherake, mme ya re ka moso ra fitlha kwa Neapolise.

¹²Ra tswa gone ra ya kwa Filipi, o e leng motse wa Maketonia, e bile e le one o mogolo wa kgaolo eo ya lefatshe, e bile e le kolone ya Seroma; mme ra tlhola malatsi mangwe mo motseng oo.

¹³Ya re ka letsatsi la Sabata re tswela kwa ntle ga kgoro ya motse, fa nokeng nngwe, kwa re rileng go na le felo ga thapelelo teng, mme ra dula, ra bua le basadi ba ba phuthegetseng teng.

¹⁴Mosadi mongwe, yo go tweng Lidia, morekisi wa dikhai tse di bohibidu jo bo mokgona, wa motse wa Thiatira, e le yo o obamelang Modimo, ene a re utlwa, mme Morena a bula pelo ya gagwe, gore a tlhokomele dilo tse di buiwang ke Paulo.

¹⁵E rile a sena go kolobediwa, le ba ntlo ya gagwe, a re rapela a re: "Fa lo nkaile ke le boikanngo mo Moreneng, lo tle mo ntlong ya me, mme lo nne teng." Mme a re patelela.

Paulo le Silase ba tsena mo kgolegelong kwa Filipi

¹⁶Ga dirala e rile re ya kwa felong ga thapelelo, morweetsana mongwe yo o tsenyweng ke mowa wa too, a re kgatlhantsha, e le yo o bapalelang beng ba gagwe ka go bolela dilo tsa boitseanape.

- ¹⁷A sala Paulo le rona morago, a tlhomeletsa, a re: “Banna ba ke batlhanka ba Modimo wa Mogodimodimo, ba ba lo bolelelang tsela ya poloko.”
- ¹⁸A nna a dira jalo ka malatsi a le mantsi. Mme Paulo ka a tshwenyega thata, a retologa, a raya mowa a re: “Ke a go laola ka leina la ga Jesu Keresete, tswa mo go ene.” Mme wa tswa fela ka lobaka loo.
- ¹⁹E rile beng ba gagwe ba bona fa tsholofelo ya bone ya papadi e ile, ba tshwara Paulo le Silase, ba ba gogela kwa patlelong ya motse ya borekelo, fa pele ga balaodi.
- ²⁰Ya re ba sena go ba fitlhisa fa baatlhoding, ba re: “Banna ba e re e le Bajuta, ba tshwenya motse wa rona thata.
- ²¹Ba simolola mekgwa e re sa letlelelwang go e amogela, le fa e le go e dira, ka re le Baroma.”
- ²²Bontsi jwa batho jwa ba kgwelogela mmogo; mme baatlhodi ba ba rutla dikobo, ba laola gore ba itewe ka dithupa.
- ²³Ya re ba sena go ba baya dithupa di le dintsi, ba ba latlhela mo ntlong ya kgolegelo, ba laya modisa wa ntlo gore a ba tshware thata.
- ²⁴Mme ene o rile a sena go laiwa jalo, a ba latlhela mo kgolegelong e e kwa teng, mme a somela dinao tsa bone mo disaneng.
- ²⁵Mme ya re bosigogare, Paulo le Silase ba bo ba rapela, ba opelela Modimo difela, mme bagolegwi ba bangwe ba ntse ba reeditse;
- ²⁶ba tshogana ka go nna thoromo e kgolo ya lefatshe, metheo ya ntlo ya kgolegelo ya ba ya tla ya reketla, le mejako yotlhe ya bulega ka bonako, le dikgole tsa botlhe tsa hunologa.
- ²⁷Modisa wa ntlo ya kgolegelo, ya re a tsosiwa mo borokong a fitlhela mejako ya ntlo ya kgolegelo e bulegile, a somola tšhaka, a re o a ipolaya, a itlhomea bagolegwi ba thobile.
- ²⁸Mme Paulo a goa ka lentswe le legolo a re: “Se ipolaye; gonne re fano rotlhe!”
- ²⁹Foo modisa wa ntlo ya kgolegelo a re dipone di tle, mme a tlolela mo teng, a wela fa pele ga Paulo le Silase, a roroma ka poifo,
- ³⁰a ba ntshetsa kwa ntle, a re: “Barena, ke tlaa dirang gore ke bolokwe?”
- ³¹Ba re: “Dumela mo go Morena Jesu, mme o tlaa bolokwa, wena le ba ntlo ya gago.”
- ³²Ba bua lefoko la Morena nae le botlhe ba ba mo ntlong ya gagwe.
- ³³A ba tsaya ka lobaka loo lwa bosigo, a tlhatswa dintho tsa bone; mme a akofa a kolobediwa, ene le ba gagwe botlhe fela.

³⁴A ba ise mo ntlong ya gagwe, a ba fa dijo, a itumela thata, le botlhe ba ntlo ya gagwe, ka ba dumetse mo Modimong.

³⁵E rile bosa bo sele, baatlhodi ba roma maotlana ba re: “Yang lo golole batho bao.”

³⁶Modisa wa ntlo ya kgolegelo a bolelela Paulo mafoko a bone a re: “Baatlhodi ba romile gore lo gololwe; mme ke gone, tswang lo tsamaye ka kagiso.”

³⁷Mme Paulo a ba raya a re: “Ba re iteetse mo ponatshegelong, re sa bone tsheko, re le banna ba re leng Baroma, ba bile ba re latlhetse mo ntlong ya kgolegelo; mme gompiano a ba re naya naga fela ka go sa itsiweng? Le bogologolo! A go tle bone ka bosi, ba re ntshetse kwa ntle.”

³⁸Maotlana a ya a bolelela baatlhodi mafoko a; mme ya re ba utlwa fa e le Baroma ba boifa;

³⁹mme ba tla ba ba rapela; e rile ba sena go ba ntshetsa kwa ntle, ba ba lopa gore ba tswe mo motseng, ba tsamaye.

⁴⁰Mme ba tswa mo ntlong ya kgolegelo, ba ya ba tsena mo ntlong ya ga Lidia; ya re ba sena go bona bakaulengwe, ba ba gomotsa, ba itse go tsamaya.

DITIRO 17

Pheretlhego kwa Thesalonika

¹Jaana e rile ba sena go ralala Amfipolise le Apolonia, ba fitlha mo Thesalonika, kwa go nang le ntlo ya thuto ya Bajuta teng.

²Paulo a tsena mo go bone jaaka tlwaelo ya gagwe, a nna a fetolana nabo ka dikwalo, ka boSabata ba le bararo.

³A ranola, a ba rulaganyetsa gore, go ne go tshwanetse fa Keresete a tlaa swa, le go ba a tsoga mo losong, a ba a re: “Jesu yo ke mo lo bolelelang, ke ene Keresete.”

⁴Bangwe ba bone ba utlwa, mme ba ikopanya le Paulo le Silase; le bontsi jo bogolo jwa Bagerika ba ba rapelang Modimo, le bahumagadi ba le bantsinyana.

⁵Mme Bajuta, ka ba tlhotlhelediwa ke lefufa, ba itseela banna bangwe ba difephe, mo go ba e leng babodufadi ba ba senang molemo ope; e rile ba sena go kgobokanya batho, ba feretlha motse, ba tlasela ntlo ya ga Jasone, ba leka go ba ntshetsha mo bathong.

⁶E rile ba sa ba fitlhele, ba swabolela Jasone le bakaulengwe bangwe kwa pele ga bolaodi ba motse, ba goa ka thata ba re: “Batho ba, ba ba tshelepantseng lefatshe, le mono ba tsile.

⁷Jasone o ba amogetse; mme batho ba botlhe ba tlola melao ya ga Kaesare, ka ba re go na le kgosi e nngwe ga twe, Jesu.”

⁸Ya re batho le balaodi ba motse ba utlwa dilo tse, ba fuduega.

⁹Ya re ba sena go lefisa Jasone le ba bangwe, ba ba lesa ba tsamaya.

Paulo le Silase kwa Berea

¹⁰Bakaulengwe ba akofa ba tshabisa Paulo le Silase bosigo, ba ya kwa Berea; ya re ba fitlha teng, ba tsena mo ntlong ya thuto ya Bajuta.

¹¹Bone ba ne ba tsalegile bogolo go ba ba kwa Thesalonika, ka ba amogetse lefoko ka pelo e e etleetsegileng, ba lotolotsa mo dikwalong ka malatsi otlhe, fa dilo tse di ntse jalo.

¹²Ke gone ba le bantsi ba bone ba dumela; le bahumagadi ba ba tlotlegang ba Bagerika, le banna ba le bantsinyana.

¹³E rile Bajuta ba Thesalonika ba tlhaloganya fa lefoko la Modimo le bolelwa ke Paulo le mo Berea, le gone ba ya teng, ba feretlha, ba fudua bontsintsi jwa batho.

¹⁴Foo bakaulengwe ba akofa ba tshabisa Paulo, ba re ba mo isa kwa lewatleng; mme Silase le Timotheo ba nama ba sa setse teng.

¹⁵Ba ba tsamaisitseng Paulo ba ya ba mo fitlhisa kwa Athene; ya re ba sena go laelediwa kwa go Silase le Timotheo, gore ba tle kwa go ene ka bonako, ba tsamaya.

Paulo kwa Athene

¹⁶E rile ka Paulo a sa ntse a ba nnetse mo Athene, mowa wa gagwe wa tlhotlheletsega mo teng ga gagwe, ka a bona motse o tletse medimo ya disetwa.

¹⁷Jalo a nna a fetolana le Bajuta le batho ba ba rapelang Modimo, ba le mo ntlong ya thuto, le mo patlelong ya motse ya borekelo ka malatsi otlhe, a fetolana le ba o rakanang nabo.

¹⁸Batlhale bangwe ba Baepikuria le Basetoike le bone ba ganetsanya nae. Mme bangwe ba re: “O ba a rata go buang mmalabadi yo?” Ba bangwe ba re: “E kete e ka nna mmoledi wa medimo e sele,” ka gobo a bolela Jesu le go tsoga ga baswi.

¹⁹Mme ba mo tshwara, ba mo isa kwa Areopago, ba re: “Tswewe, a ga re ka ke ra itse thuto e ntšha e, e o e bolelang, gore ke eng?”

²⁰Gonne o lere dilo dingwe di sele mo ditsebeng tsa rona; mme ra re, re rata go itse dilo tse kwa di kaelang teng.”

²¹Jaana Baathene botlhe le baeng ba ba jakileng teng, ba ne ba tle ba fetise lobaka lwa bone ba sa dire sepe sa bobedi, fa e se go bolela le fa e le go utlwa sengwe se seša fela.

²²Paulo a ema fa gare ga Areopago a re: “Lona banna ba Athene, ke a lemoga fa e kete lo na le tshisimogo mo dilong tsotlhe.

²³Gonne e rile ke feta, ke leba dilo tse lo di obamelang, ka fitlhela le sone sebeso sengwe, se na le sekwalo sa go re: SA MODIMO MONGWE O O SA ITSIWENG. Ke gone, se lona le se obamelang ka go tlhoka go itse, ke sone se ke se lo ranolelang.

²⁴Modimo o o dirileng lefatshe le dilo tsotlhe tse di mo go lone, one, ka o le Morena wa legodimo, le lefatshe, ga o nne mo ditempeleng tse di agiwang ka diatla;

²⁵le gone ga o direlwe ke diatla tsa batho, jaaka e kete o tlhoka selo sengwe, e tswa one ka osi o naya botlhe botshelo, le mowa le dilo tsotlhe;

²⁶o dirile ditšhaba tsotlhe tsa batho, ba tswa mothong a le mongwe fela, go tla ba aga mo lefatsheng lotlhe, ka o tlhomamisitse metlha ya bone e e laotsweng, le melelwane ya maago a bone;

²⁷gore ba batle Modimo, e tle e re kgotsa ba o apaape, ba o bone, le fa o se kgakala le mongwe le mongwe wa rona;

²⁸gonne mo go one re a tshela, mo go one re a tshikinyega, re leyo ka one; jaaka le bangwe bantshi ba dipina ba lona ba buile ba re: 'Gonne le rona re losika lwa one.'

²⁹Ke gone e re ka re le lotsalo lwa Modimo, ga re a tshwanela go gopola fa o e leng Modimo tota o ka tshwana le gouta, le fa e le selefera, le fa e le lentswe le le setilweng ka botswerere le maano a motho.

³⁰Ke gone, metlha ya botlhoka kitso, Modimo o ne wa e tlhokomologa; mme gompieno o laola gore batho botlhe ba ikwatlhaye ka ntlha tsotlhe,

³¹ka o tlhomile letsatsi le o tlaa atlholang lefatshe ka lone ka tshiamo, ka monna yo o mo laotseng; mo, o go tlhomamiseditse batho botlhe ka o mo tsositse mo baswing."

³²Jaana ya re ba utlwa ka ga go tsoga ga baswi, bangwe ba sotla; ba bangwe ba re: "Re tlaa ba re go utlwa gape ka ga moo."

³³Paulo a tswa mo go bone jalo.

³⁴Banna bangwe ba mo ngaparela, ba dumela; Dionisio wa Moareopago le ene a le mo go bone, le mosadi mongwe yo o bidiwang Damarise, le ba bangwe nabo.

DITIRO 18

Paulo kwa Korinthe

¹Morago ga dilo tse Paulo a tswa mo Athene, a ya a fitlha kwa Korinthe.

²A fitlhela Mojuta mongwe, yo go tweng Akwila, e le motho wa kwa Ponto ka fa losikeng, yo e leng gone o tswang kwa Itale, a na le Perisila mosadi wa gagwe, ka gobo Kelaudio a ne a laotse gore Bajuta botlhe ba tswe mo Roma; mme Paulo a ya kwa go bone;

³ya re ka a le tiro nngwe fela nabo, a nna nabo, mme ba dira, gonne e ne e le badiri ba megope ya dikhai.

⁴Ka Sabata mongwe le mongwe, a fetolana le batho mo ntlong ya thuto, a leka go kgona Bajuta le Bagerika.

⁵E rile Silase le Timotheo ba tswa kwa Maketonia, Paulo a patelelwa ke lefoko, a supetsa Bajuta fa Jesu e le ene Keresete.

⁶Mme ya re ba ikganetsa, ba kgala, a ikudubatsa kobo, a ba raya a re: “A madi a lona a nne mo ditlhogong tsa lona! Nna ke tlhapi, jaanong ke tloga ke ya kwa go Baditšhaba.”

⁷A tswa teng, a ya mo ntlong ya monna mongwe go twe Tito Jusetso, e le motho yo o obamelang Modimo, yo ntlo ya gagwe e tshwaraganyeng le ntlo ya thuto.

⁸Mme Kerisepo, molaodi wa ntlo ya thuto, a dumela mo Moreneng, le botlhe ba ntlo ya gagwe; le Bakorinthe ba le bantsi, ya re ba utlwa, ba dumela, mme ba kolobediwa.

⁹Morena a bua le Paulo bosigo ka ponatshegelo a re: “O se ka wa boifa, bua fela, o se ka wa didimala;

¹⁰gonne ke na nao, ga go ope yo o tlaa go tlhaselang go go utlwa botlhoko; gonne ke na le batho ba le bantsi mo motseng o.”

¹¹A nna teng ngwaga le dikgwedi di le thataro, a ba ruta lefoko la Modimo.

¹²E rile Galio a le molaodisiwa wa Akaia, Bajuta ba tsogologela Paulo gongwe, ba mo isa kwa sennong sa tshekelo,

¹³ba re: “Monna yo, o khukhela batho gore ba obamele Modimo ka fa mokgweng o o tlabanang le molao.”

¹⁴Mme ya re Paulo a itlhome gore o a bua, Galio a raya Bajuta a re: “Bajuta ke lona, le gale fa e ka bo e le sengwe sa molato, le fa e le sa bolotsana, ke ne ke ka fitlhela ke tshwanetse go iphapaanya le lona;

¹⁵mme fa e le dikgang tsa mafoko le maina le molao o e leng wa lona ka losi, a go iponele lona koo; nna ga ke na go nna moatlhodi wa dilo tseo.”

¹⁶Mme a ba leleka mo tshekelong.

¹⁷Botlhe ba tshwara Sosethenese, molaodi wa ntlo ya thuto, ba mmeletsa fa pele ga senno sa tshekelo. Mme Galio a se ka a re sepe ka dilo tse.

Paulo o boela Antioke

¹⁸ Paulo, o rile a sena go tlhola malatsi a le mantsi morago ga dilo tse, a sadisa bakaulengwe sentle, a tswa teng ka sekepe, a ya kwa Siria, a na le Perisila le Akwila; a bile a ipeotse tlhogo mo Kenkerea; gonne o ne a na le ikano.

¹⁹Ba fitlha kwa Efeso, mme a ba tlogela teng; ene a tsena mo ntlong ya thuto, a nna a fetolana le Bajuta.

²⁰Ya re ba mo lopa gore a name a sa ntse nabo, a se ka a dumela;

²¹mme ya re a sena go ba sadisa sentle, a tswa mo Efeso ka sekepe, a ba reile a re: "Fa e le go rata ga Modimo, ke tlaa ba ke boela kwano go lona."

²²O rile kwa Kaesarea a tswa mo sekepeng a tthatloga a ya go dumedisa phuthego, mme a itse go fologela kwa Antioke.

²³E rile a sena go fetisa lobaka teng, a tloga a tsamaya, a ya a ralala lefatshe la Galatia le la Ferugia ka thulaganyo, a kgothatsa barutwa botlhe.

Apolose o ruta kwa Efeso le kwa Korinthe

²⁴Jaana Mojuta mongwe a tla mo Efeso, yo go tweng Apolose, e le Moalekesanteria ka fa botsalong, e le motho yo o seleta mo puong; a bile a nonofile mo dikwalong.

²⁵Monna yo, o kile a nna a rutwa mo tseleng ya Morena; mme ka a ne a le motho yo o mowa o tloafetseng, a bua a ba a ruta batho dilo tse e leng ka ga Jesu ka kelelelo, a itse kolobetso ya ga Johane e le yosi fela.

²⁶A simolola go bua ka pelokgale mo ntlong ya thuto. Ya re Perisila le Akwila ba mo utlwa, ba mo itseela kwa ga bone, ba mo phuthololela tsela ya Modimo ka kelelelo bogolo.

²⁷O rile a na le keletso ya go tloaganyetsa kwa Akaia, bakaulengwe ba mo nametsa pelo, ba ba ba kwalela barutwa, gore ba mo tshole sentle; ya re a fitlha a thusa thata ba ba dumetseng ka tshegofatso;

²⁸gonne a ganetsa Bajuta, a ba sita thata, e bile e le mo ponatshegong, a supa ka dikwalo fa Jesu e le ene Keresete.

DITIRO 19

Paulo kwa Efeso

¹Ya re Apolose a sa ntse a le kwa Korinthe, ga dirala ya bo Paulo a fitlha mo Efeso, a raletse lefatshe ntlheng ya godimo, a fitlhela barutwa bangwe teng.

²A ba raya a re: "A e rile lo dumela a lo ne lwa amogela Mowa o o Boitshepo?" Ba mo raya ba re: "Nnyaa, le fa e le go utlwa, ga re a ka ra ba ra utlwa fa Mowa o o Botshepo o neilwe bangwe."

³A re: "Ana lo kolobeditse eng?" Ba re: "Kolobetso ya ga Johane."

⁴Paulo a re: "Johane o kolobeditse ka kolobetso ya boikwatlhao, a raya batho a re ba dumele mo go ene yo o tlaa tlang morago ga gagwe, e bong mo go Jesu."

⁵E rile ba sena go utlwa jalo, ba kolobediwa mo ineng la Morena Jesu.

⁶Ya re Paulo a sena go ba baya diatla, Mowa o o Botshepo wa tla mo go bone; mme ba bua ka dipuo di sele, ba ba ba perofesa.

⁷Ba bo ba le e ka ne e le banna ba le 12 fa ba le mmogo.

⁸A tsena mo ntlong ya thuto, a bua ka pelokgale ka lobaka lwa dikgwedi di le tharo, a fetolana nabo, a leka go ba kgona ka ga dilo tsa bogosi jwa Modimo.

⁹E rile bangwe ba ikgwaralatsa dipelo, ba gana go utlwa, ba bua bosula ka ga Tsela fa pele ga batho, a ba tlogela, mme a lomolola barutwa, a fetolana le batho ka malatsi otlhe mo sekoleng sa ga Turano.

¹⁰Mo ga tswelela ka lobaka lwa dinyaga di le pedi; ga tsamaya botlhe ba ba agileng mo lefatsheng la Asia ba utlwa lefoko la Modimo, Bajuta le Bagerika.

Barwa Sekefa

¹¹Mme Modimo wa dira dikgagamatso dingwe tse di feteletseng, ka diatla tsa ga Paulo,

¹²ga tsamaya ga isediwa balwetsi matsela, le fa e le dikhiba tse di amileng mmele wa gagwe, mme malwetsi a ba tlogela, le mewa e e maswe ya tswa.

¹³Bapholethi bangwe ba Bajuta, ba ba reng ba ka ntsha mewa e e maswe, ba simolola go bitsa leina la Morena Jesu mo godimo ga ba ba nang le mewa e e maswe, ba re: "Ke a go laola ka Jesu yo Paulo o mo rerang."

¹⁴Ga bo go le banna ba supa, e le bomorwa Sekefa, Mojuta le tlhogo mo baperesiting ba ba dirileng jalo.

¹⁵Mme mowa o o maswe wa ba fetola wa re: "Jesu ke a mo itse, le Paulo ke a mo itse; mme lona lo bomang?"

¹⁶Mme monna yo mowa o o maswe o mo go ene a ba tlolela, a ba betelela boo babedi, a ba fenywa, mme ba tswa mo ntlong eo ba tshaba ba sa ikatega, ba bile ba le dintho.

¹⁷Golo mo, ga tla ga itsiwe ke botlhe ba ba agileng mo Efeso, Bajuta le Bagerika; mme poifo ya ba wela botlhe, le leina la Morena Jesu la godisiwa.

¹⁸Le gone ba le bantsi ba bone ba ba dumetseng ba tla, ba ipolela, ba kakanya ditiro tsa bone.

¹⁹Le ba le bantsi ba bone ba ba dirang ditiro tsa tseanyo, tse di forang, ba kgobokanya dikwalo tsa bone, ba di fisa ka molelo fa pele ga batho botlhe, mme ba bala madi a tsone, ba fitlhela a le diponto di le 5 000.

²⁰Lefoko la Modimo la tota la fenywa ka nonofo e e kalo.

Pheretlhego kwa Efeso

²¹Jaana e rile dilo tse di sena go fela, Paulo a ikaelela mo moweng wa gagwe, gore e tlaa re a sena go ralala Maketonia le Akaia, a ye Jerusalema; a re: “Ke tlaa re ke sena go ya teng, ke bo ke na le go ya go bona le one Roma.”

²²Ya re a sena go roma kwa Maketonia batho ba le babedi ba bone ba ba mo direlang, e bong Timotheo le Eraseto, ene a nama a sa setse mo lefatsheng la Asia ka lobakanyana.

²³E rile ka lobaka loo ga tsoga pheretlho e kgolo ka ga Tsela.

²⁴Gonne go ne go le monna mongwe, go twe Demeterio, mothudi wa selefera, yo o dirang ditempelana tsa selefera tsa ga Diana, mme badiri ba tiro e, a ba bapadise thata;

²⁵mme a phutha bone bao, le badiri ba tiro e e ntseng jalo, a re: “Banna, lo a itse fa re bona khumo ya rona ka tiro e.

²⁶Lo a bona, lo a utlwa, fa motho yo Paulo a kgonne, a bile a sokolotse batho ba le bantsi, e seng mo Efeso go le gosi, mme e leng le mo lefatsheng lotlhe la Asia, a re medimo e e dirwang ka diatla, ga se medimo epe.

²⁷Ga se gore, go ka boifiwa fa tiro ya rona e tlaa nyatsega go le gosi; le gone go ka boifiwa fa tempele ya ga Diana, modimo o mogolo wa sesadi, e tlaa kaiwa e se sepe, le ene a tlosediwe kgalalelo ya gagwe, yo Asia le lefatshe lotlhe le mo obamelang.”

²⁸Ya re ba utlwa jalo ba tlala bogale, ba thela lošalaba, ba re: “Go mogolo Diana wa Baefesia!”

²⁹Motse wa tlala pheretlhago, mme ya re ba sena go tshwara Gaio le Arisetareko, e le banna ba Maketonia ba ba patileng Paulo mo loetong, ba phomegelela gongwe kwa kagong ya botshamekelo.

³⁰E rile Paulo a eletsa go tsena kwa bathong, barutwa ba se ka ba mo leseletsa.

³¹Le bangwe ba bagolwane ba lefatshe la Asia, e le ditsala tsa gagwe, ba roma kwa go ene, ba mo rapela gore a se ka a leka go tsena mo kagong ya botshamekelo.

³²Ke gone bangwe ba bua se, ba bangwe ba bua se sele; gonne phuthego e ne e feretlhagile, mme bogolo jwa bone ba sa itse se ba se phuthegetseng.

³³Ba swabola Alekesantere mo bontsing jwa batho, Bajuta e le bone ba ba mo suteletsang fa pele. Alekesantere a gwetlha ka seatla, mme a rata go ikarabela batho.

³⁴Ya re ba lemoga fa e le Mojuta, ba thela lošalaba ka lobaka lwa dinako di le pedi, ba re: “Go mogolo Diana wa Baefesia!”

³⁵E rile mokwaledi wa motse a sena go kgaodisa batho, a re: “Lona banna ba Efeso, ana go na le motho ofe yo o sa itseng fa motse wa Baefesia e le modisa wa tempele ya ga Diana yo mogolo, le wa setshwantsho se se oleng kwa go Jupitere?”

³⁶Jaana, e re ka dilo tse di sa ka ke tsa ganediwa, lo tshwanetse go didimala fela; e seng go dira sepe ka kgakgabuelo.

³⁷Gonne banna ba lo ba lerileng fano, ga se ba ba utswang mo ditempeleng, e bile ga se batlhapatsi ba modimo wa rona wa sesadi.

³⁸Ke gone, fa Demeterio le badiri ba o nang nabo, ba na le sengwe se ba se sekang le motho mongwe, ntlo ya tshekelo ga e a tswalwa, le baatlhodi ba gone; a ba ye go naana molato.

³⁹Fa lo batla sengwe ka ga dilo tse dingwe, se tlaa baakanngwa mo go e e leng phuthego e e laotsweng ke molao.

⁴⁰Gonne ruri re na le go boifa, gore re tlaa newa molato wa tlhapeo e, ya gompieno, gonne ga e na ka fa e ka ipatelwang ka teng; mme re tlaa retelelwa ke ka fa re tlaa kayang phuthego e ka teng, ka ntlha ya yone tlhapeo.”

⁴¹Ya re a sena go bua jaana, a phatlalatsa phuthego.

DITIRO 20

Loeto lwa kwa Maketonia le Gerika

¹E rile magawegawe a sena go khutla, Paulo a bitsa barutwa, a ba laya, a ba sadisa sentle, mme a bolola a ya kwa Maketonia.

²Ya re a sena go ralala mafatshe ao, le go ba laya thata, a ya a fitlha kwa lefatsheng la Gerika.

³Ya re a sena go nna dikgwedi di le tharo teng, mme e re ka Bajuta ba mo rera ka ditogamaano, jaaka a tlaa tloga a ya Siria ka sekepe, foo a bona mogopolo o sele wa go boa ka tsela ya Maketonia.

⁴Go ya go fitlha kwa Asia, a patwa ke Sopatere wa Berea, morwa Pureho; le Arisetareko le Sekunto e le Bathesalonika; le Gaio wa Derebe, le Timotheo; le Tukiko le Terofimo e le ba Asia.

⁵Ba, ba ne ba fetetse kwa pele, mme ba bo ba re letile kwa Teroase,

⁶mme ra tswa mo Filipi ka sekepe morago ga malatsi a senkgwe se se sa bedisiwang, ra ya go fitlha kwa go bone kwa Teroase ka go tsamaya malatsi a le matlhano; mme ra tlhola teng malatsi a supa.

Loeto lwa bofelo lwa ga Paulo kwa Teroase

⁷Ya re ka letsatsi la ntlha la beke, ka re phuthegetse go ngathoganya senkgwe, Paulo a nna a bua nabo, a ikaeletse go tsoga a tsamaya ka moso; a gololela puo ya gagwe go ya bosigogare.

⁸Ga bo go le dipone di le dintsi mo ntlong e e fa godimo, e re phuthegetseng mo go yone.

⁹Ga bo go dutse mo seiponeng lekau lengwe go twe Eutiko, a fentswe ke boroko jo bogolo; mme ya re ka Paulo a sa ntse a buele pele, ka a fentswe ke boroko, a wela fa fatshe a tswa kwa ntlong ya boraro e e kwa godimo, mme a tsholediswa a sule.

¹⁰Mme Paulo a fologa, a mo wela godimo, a mo tlamparela, a re: “Lo se ka lwa tsosa modumo; gonne mowa wa gagwe o mo go ene.”

¹¹Ya re a sena go tthatloga, mme a ngatlhogantse senkgwe, e bile a jele, a bile a buile nabo ka boleele, bosigo jwa ba jwa tla jwa sa, jalo a tloga a tsamaya.

¹²Mme ba tlisa mosimane a tshedile, mme ba gomotsega thata.

Loeto lwa go tswa Teroase go ya Mileto

¹³Rona, e re ka re ne re fetetse pele kwa sekepeng, ra ya kwa Asoso ka sekepe, re ikaeletse gore re tlaa tsaya Paulo teng; gonne o ne a laotse jalo, ka ene a ikaeletse go tla a potologa le tsela ya lefatshe.

¹⁴E rile re rakana nae kwa Asoso, ra mo tsholela mo sekepeng, mme ra ya go fitlha kwa Mitulene.

¹⁵Ra tswa foo ka sekepe, mme ka moso ra fitlha bolebane le Kiose; ka moso o mongwe ra ama Samose, ka moso o mongwe gape ra fitlha kwa Mileto.

¹⁶Gonne Paulo a ne a laotse gore re fete Efeso ka sekepe, gore a tle a se ka a bona tiego mo lefatsheng la Asia; ka a itlhaganela, e tle e re kgotsa a bone go nna kwa Jerusalema ka tsatsi la Pentekoste, fa go ka nna jalo.

Paulo o bua le bagolwane ba Efeso

¹⁷A le kwa Mileto a roma kwa Efeso, a ya go bitsa bagolwane ba phuthego.

¹⁸E rile ba sena go fitlha kwa go ene, a ba raya a re: “Lona ka losi lo a itse ka fa ke ntseng ka nna mo go lona ka teng ka metlha yotlhe, go simolola ka letsatsi la ntlha le ke gorogileng ka lone mo lefatsheng la Asia.

¹⁹Ke direla Morena ka boikokobetso jotlhe jwa pelo, le ka dikeledi, le ka diteko tse di nkwetseng ka ditogamaano tsa Bajuta;

²⁰ka fa ke se kang ka boifa ka teng go lo bolelela sengwe le sengwe se se molemo, ke ruta mo ponong, le ka go nna ke tsamaya le matlo.

²¹Ke supetsa Bajuta le Bagerika tlhabologelo Modimong, le tumelo mo go Morena wa rona Jesu Keresete.

²²Jaana bonang, ke etela kwa Jerusalema, ke pitlaganye mo moweng, ke sa itse dilo tse di tlaa nkwelang teng;

²³fa e se gore, Mowa o o Boitshepo o nkaela mo motseng mongwe le mongwe gore dikgole le dipitlagano di ntuletse.

²⁴Mme botshelo jwa me ga ke bo kaye sepe, gore e kete ke bo rata thata, e le gore ke tle ke wetse sebaka sa me sa tshiamelo, le tirelo e ke e amogetseng mo go Morena Jesu, ya go supa Mafoko a a Molemo a tshegofatsho ya Modimo.

²⁵“Jaana bonang, ke a itse gore lona lotlhe ba ke ntseng ka nna ka tsamaya mo go lona ke rera bogosi, ga lo ketla lo tlhola lo bona sefathogo sa me gope.

²⁶Ke gone, ke supa mo go lona gompiano ka ga batho botlhe, fa ke se na molato mo mading a bone.

²⁷Gonne ga ke a ka ka boifa go lo bolelela kgakololo yotlhe ya Modimo.

²⁸Lo itise, lo bo lo dise letsomane lotlhe, le Mowa o o Boitshepo o lo dirileng baokami ba lone, gore lo otle phuthogo ya Modimo e o e rekileng ka madi a one.

²⁹Ke a itse fa e tlaa re ke sena go tsamaya, go tlaa tsena mo go lona diphiri tse di setlhogo, tse di sa rekegeleng letsomane;

³⁰le mo go lona ka losi, go tlaa tsoga banna ba ba buang dilo tse di sokameng, go tla ba itshadisa barutwa morago.

³¹Ke gone disang, lo ntse lo gakologelwa fa e kile ya re ka lobaka lwa dinyaga di le tharo, ka nna ka lo gakolola lotlhe ka dikeledi, bosigo le motshegare.

³²“Jaana ke lo neela Modimo, ke lo neela lefoko la tshegofatso ya one, le le nonofileng go lo agelela, le go lo naya boswa mo go botlhe ba ba itshepisitsweng.

³³Ga ke a ka ka eletsa selefera sa ope, le fa e le gouta, le fa e le diaparo.

³⁴Lona ka losi lo a itse fa diatla tse di diretse go tlhoka ga me, le go tlhoka ga ba ke ne ke na nabo.

³⁵Ka lo beela sekao mo dilong tsotlhe, sa ka fa lo tshwanetseng go thusa ba ba bokoa ka teng, ka go dira mo go ntseng jalo, le go gakologelwa mafoko a Morena Jesu, ka fa ene ka esi o buileng ka teng a re: ‘Ga aba go lesego bogolo go go amogela.’”

³⁶E rile a sena go bua jalo, a khubama, a rapela nabo botlhe.

³⁷Mme ba lela botlhe mo go botlhoko, ba wela mo thamong ya ga Paulo, ba mo atla.

³⁸Ba hutsafadiwa bogolo ke lefoko le o le buileng a re, ga ba ketla ba tlhola ba mmona sefathogo gope. Mme ba mmuledisa ba mo fitlhisa kwa sekepeng.

DITIRO 21

Loeto lwa ga Paulo go ya Jerusalema

- ¹Ga dirala, ya re re sena go kgaogana nabo ra tsamaya ka sekepe, ra tthamalalela fela kwa Kose, mme ya re ka moso ra fitlha kwa Rotese, ra tswa foo ra ya kwa Patara.
- ²Ya re ka re fitlhela sekepe se se tloaganyetsang kwa Fenikia, ra tsena mo go sone, mme ra tswelela.
- ³Ya re re sena go fitlha fa Kupro o bonalang teng, ra o ntela kwa ntlheng ya la molema, ra ya go fitlha kwa Siria, ra tswa mo sekepeng kwa Ture; gonne ke teng fa sekepe se tlaa olololelwang teng.
- ⁴E re ka re fitlhetse barutwa, ra tlhola malatsi a supa teng, mme ba tlhagisa Paulo ka Mowa ba re a se ka a ya go gata mo Jerusalema.
- ⁵Ga dirala, ya re re sena go wetsa malatsi ao, ra tsamaya, ra tswelela mo loetong lwa rona; mme bone botlhe, ka basadi le bana, ba re buledisa, ba re ntsha mo motseng; mme ra khubamela fa mošaweng wa lewatele, ra rapela.
- ⁶Ra dumedisa; rona ra tsena mo sekepeng, mme bone ba ba boela kwa gae.
- ⁷E rile re sena go wetsa loeto lwa ka sekepe go tswa kwa Ture, ra fitlha mo Petolemaia; mme ra dumedisa bakaulengwe, ra tlhola nabo letsatsi le le lengwe fela.
- ⁸Ya re ka moso ra tsamaya, ra fitlha kwa Kaesarea, mme ra tsena mo ntlong ya ga Filipino mmoledi wa Mafoko a a Molemo, yo e ne e le mongwe wa bale ba ba supa, mme ra nna nae.
- ⁹Monna yoo o ne a na le bana ba basetsana ba le bane, ba ba perofesang, e le makgarebane.
- ¹⁰Ya re re ntse re tlhotse teng malatsi a le mantsi, ga fologa moperofeti mongwe a tswa Jutea, go tse Agabuse.
- ¹¹Ya re a fitlha mo go rona, a tsaya moitlamo wa ga Paulo, a ipofa maoto le mabogo ka one, a re: "Mowa o o Boitshepo o bua jaana wa re: 'Bajuta ba ba kwa Jerusalema ba tlaa bofa jalo monna yo e leng ene mong wa moitlamo o, ba tlaa mo tsenya mo diatleng tsa Baditšhaba!'"
- ¹²Ya re re utlwa dilo tse, go le rona, go le bone ba felo foo, ra mo rapela, gore a se ka a tlhatlogela kwa Jerusalema.
- ¹³Foo Paulo a ba fetola a re: "Lo dirang, ka lo lela lo mphatlola pelo? Gonne ke iketleditse, e seng go golegwa go le gosi, mme le gone go swela leina la Morena Jesu kwa Jerusalema."
- ¹⁴Ya re a gana go rapelesega, ra khutla, ra re: "A go rata ga Morena go dirafale."
- ¹⁵Ya re morago ga malatsi ao, ra baakanya makokoma a rona, ra tlhatlogela kwa Jerusalema.

¹⁶Ra tsamaya le bangwe ba Kaesarea, ba na le mongwe go twe, Menasone wa Kupero, e le morutwa wa bogologolo, yo re yang go nna mo ntlong ya gagwe.

Paulo o etela Jakobe

¹⁷E rile re sena go fitlha mo Jerusalema, bakaulengwe ba re tshola ka boitumelo.

¹⁸Ka moso ra tsena le Paulo kwa go Jakobe; mme bagolwane botlhe ba bo ba le teng.

¹⁹Ya re a sena go ba dumedisa, a ba tthatloganyetsa dilo tse Modimo o di dirileng mo go Baditšhaba ka tirelo ya gagwe.

²⁰Bone ya re ba utlwa, ba galaletsa Modimo; ba mo raya ba re: “O a bona mokaulengwe, go na le batho ba le bantsintsi ba Bajuta, ba ba dumetseng; botlhe ke ba ba tlhoafaletseng molao,

²¹ba boleletswe ka ga gago, fa o ruta Bajuta botlhe ba ba mo go Baditšhaba, gore ba tlhoboge Moše, o ba raya gore ba se rupise bana ba bone, le fa e le go tsamaya ka fa mekgweng.

²²Mme gone go ka tweng? Le gale ba tlaa utlwa fa o gorogile.

²³Ra re, dira se re se go rayang: Re na le banna ba le bane ba ba nang le ikano;

²⁴ba tseye, o ye go itshekisiwa nabo, o ba duelele, gore ba tle ba beolwe ditlhogo; mme botlhe ba tlaa itse fa go se na mabolelelaruri mo dilong tse ba di boleletsweng ka ga gago; mme ba fitlhele le wena o tsamaya ka molemo, o tshegeditse molao.

²⁵Mme ka ga Baditšhaba ba ba dumetseng, re kile ra kwala, ra athola gore ba ithibe mo dilong tse di isediwang medimo ya disetwa ditlhabelo, le mo mading a dilo tse di tlabelweng, le mo se se betilweng, le mo boakeng.”

²⁶Foo Paulo a tsaya banna bao, ya re ka moso a itshekisiwa nabo, mme a tsena mo tempeleng, a supa fa malatsi a go itshekisiwa a dirafetse, a ba a nna teng ga tsamaya tshupelo ya isediwa mongwe le mongwe wa bone.

Paulo o tshwarwa mo tempeleng

²⁷E rile malatsi a supa a setse a batlile go feta, Bajuta ba ba tswang kwa Asia, ya re ba mmona mo tempeleng, ba feretlha bontsi jotlhe jwa batho, mme ba mo tsenya diatla.

²⁸Ba goa ba re: “Banna ba Iseraele, thusang! Monna yo ke ene yo o rutang batho botlhe mo ntlheng tsotlhe, gore ba tlhoboge batho, le molao, le felo fa; gape o lerile le Bagerika mo tempeleng, mme o itshekotse felo fa, fa go boitshepo.”

²⁹Gonne ba kile ba mmona mo motseng a na le Terofimo wa Moefesia, yo ba itlhomileng gore Paulo o mo isitse mo tempeleng.

³⁰Motse otlhe wa tsebeega, batho ba kgobokana, mme ba tshwara Paulo, ba mo swabolela kwa ntle ga tempele; mme ga akofa ga tswalwa.

³¹Ya re ba ntse ba senka go mmolaya, ga bolelelwa mong wa mophato wa batlhabani gore motse otlhe wa Jerusalema o feretlhegile.

³²Mme a akofa a tsaya batlhabani, le balaodi ba mephato, a ba tshologela; mme bone ya re ba bona mong wa mephato le batlhabani, ba khutla go betsa Paulo.

³³Foo mong wa mephato a atamela, a mo tshwara, a laola gore a golegwe ka diketane di le pedi; mme a botsa gore ke mang, le se o se dirileng.

³⁴Mme mo bontsing, bangwe ba goa se, ba bangwe ba goa se sele; e rile a retelelwa ke go itse tlhomamo ka ntlha ya magawegawe, a laola gore a isiwe mo kagong ya batlhabani.

³⁵O rile a fitlha fa mapalamong, a bo a setse a rwelwe fela ke batlhabani, ka ntlha ya bogale jwa batho;

³⁶gonne bontsintsi jwa batho jwa ba sala morago, ba goa ba re: “A a bolawe!”

Paulo o a iphemela

³⁷Ya re fa Paulo a tlaa isiwa mo kagong ya batlhabani, a raya mong wa mephato a re: “Tswewe a nka bua selo sengwe nao?” Mme a re: “A o itse Segerika?”

³⁸E ntse jaana a ga se wena Moegepeto yole, yo e rileng mo metlheng ele a ikepa bogosi, a ba a gogela babolai bale ba ba 4 000 kwa nageng?”

³⁹Mme Paulo a re: “Ke Mojuta wa Tareso wa Kilikia, ke motho wa motse o o seng mmotlana; mme ke a go rapela, o mme ke bue le batho ba.”

⁴⁰Ya re a sena go mo leseletsa, Paulo a ema mo mapalamong, a gwetlha batho ka seatla; e rile go sena go nna tidimalo e kgolo, a bua nabo ka puo ya Sehebere a re:

DITIRO 22

¹“Bagaetsho le borara, utlwang phetolo ya me, e ke e lo direlang jaana.”

²E rile ba utlwa fa a bua nabo ka puo ya Sehebere, ga nna tuulalo e kgolo. Mme a re:

³“Ke Mojuta, ke tsaletswe mo Tareso wa Kilikia, ka godisiwa mo motseng ono, fa dinaong tsa ga Gamaliele, ka rutwa ka fa mokgweng o o gagametseng wa borraetsho, ke le tlhoafalo ka ga Modimo, fela jaaka lona lotlhe gompiono.

⁴Ka bogisetsa Tsela e, le kwa losong, ke golega banna le basadi, ke ba isa mo matlong a kgolegelo,

⁵jaaka le ene moperesiti yo mogolo a ka supa ka ga me, le lesomo lotlhe la bagolwane, ba ke bileng ka tshola mo go bone dikwalo tse ke yang ka tsone kwa

bakaulengweng; ka etela kwa Damaseko, ke ya go lere ba ba teng, ke ba tlisa Jerusalema ba golegilwe, gore ba sekisiwe.

Paulo o bolela ka ga tshokologo ya gagwe

(Ditiro 9:1-19; 26:12-18)

⁶“Ya re ke etile, mme ke atamela Damaseko, go le motshegare, ka tshoga ka lesedi le legolo, le le tswang legodimong, le phatsima mo tikologong ya me.

⁷Ka wela fa fatshe, ka utlwa lentswe le nthaya le re: ‘Saule, Saule, ana o mpogisetsang?’

⁸Mme ka fetola ka re: ‘O mang Morena?’ Mme a nthaya a re: ‘Ke Jesu wa Nasaretha, yo o mmogisang.’

⁹Le gale ba ke ne ke na nabo ba bona lesedi, mme ba se ka ba utlwa lentswe la yo o mpuisang.

¹⁰Mme ka re: ‘Ke tlaa dirang, Morena?’ Mme Morena a nthaya a re: ‘Nanoga, o ye o tsene mo Damaseko; o tlaa bolelelwa teng ka ga dilo tsotlhe tse o di laoletsweng go di dira.’

¹¹E rile ke retelelwa ke go bona, ka ntlha ya kgalalelo ya lesedi leo, ka gogwa ka seatla ke ba ke nang nabo, mme ka fitlha mo Damaseko.

¹²“Mongwe go twe Ananiase, e le motho yo o rapelang Modimo ka fa molaong, a bolelwa ka molemo ke Bajuta botlhe ba ba agileng teng,

¹³a tla kwa go nna; mme ya re a eme fa go nna, a nthaya a re: ‘Mokaulengwe Saule, foufologa.’ Mme ka mo leba fela ka matlho ka lone lobaka loo.

¹⁴Mme a re: ‘Modimo wa borraetsho o go laotse gore o itse go rata ga one, le gore o bone Mosiami, le go utlwa lentswe le le tswang mo molomong wa gagwe.

¹⁵Gonne o tlaa nna mosupi wa gagwe mo bathong botlhe, wa se o se bonyeng, le se o se utlwileng.

¹⁶Jaana o diegelang? Nanoga, o kolobediwe, o itlhapise dibe, ka go bitsa leina la gagwe.’

Pitso ya ga Paulo mo go Baditšhaba

¹⁷“Ga dirala, e rile ke boetse Jerusalema, ke sa ntse ke rapela mo tempeleng, ya ne e kete ke wela mo tsitegong ya pelo;

¹⁸mme ka mmona a nthaya a re: ‘Itlhaganele, o tswe mo Jerusalema ka bonako, gonne ga ba ketla ba tshola tshupo ka ga me mo go wena.’

¹⁹Ka re: ‘Morena, le bone ka bosibosi ba a itse fa ke ba tsentse mo kgolegelong, ka ba ka ba betsa mo matlong a thuto otlhe fela; e bong bone ba ba dumetseng mo go wena.

²⁰ E rile madi a ga Setefane, mosupi wa gago, a tshololwa, le nna ka bo ke eme teng ke dumalanye nabo, ke bile ke tshotse dikobo tsa bone ba ba mmolaileng.’

²¹ A nthaya a re: ‘Tloga o tsamaye; gonne ke tlaa go romela kgakala kwa go Baditšhaba.’”

²² Mme ba nna ba mo reetsa go tla go fitlha mo lefokong le; foo ba tlhatlosa mantswe ba re: “A motho yo o ntseng jaana a tlosiwe mo lefatsheng, gonne ga go a tshwanela fa a ka tshela!”

²³ Ya re ba thela lošalaba, ba apola dikobo, ba kubuela lorole.

²⁴ Mong wa mephato a laola gore a isiwe mo kagong ya batlhabani, a re a lotolodiwe ka titeo, gore a tle a itse ka fa ba mo thomeleletsang jalo ka teng.

²⁵ E rile ba sena go mo golega ka dikgole, Paulo a raya molaodi wa mophato yo o emeng fa go ene a re: “A go letleletswe go seola motho yo e leng Moroma, a bile a ise a bone tsheko?”

²⁶ E rile molaodi wa mophato a utlwa jalo, a ya kwa go mong wa mephato, a mmolelela a re: “O a bo o re o dirang? Gonne motho yo ke Moroma.”

²⁷ Mong wa mephato a tla, mme a mo raya a re: “Mpolelela, a o Moroma?” Mme a re: “Ee.”

²⁸ Mong wa mephato a mo fetola a re: “Boemo joo jwa bongwana jwa motse, ke bo rekile ka madi a magolo.” Paulo a re: “Nna, ke tsetswe ke le Moroma.”

²⁹ Foo ba ba reng ba mo lotolotsa, ba akofa ba kgaogana nae; le ene mong wa mephato a boifa, a sena go itse fa e le Moroma, le ka go bo a ne a mo golegile.

Paulo o fa pele ga lekgotla

³⁰ E rile ka moso, ka a rata go itse tlhomamo ya ka fa o bewang molato ke Bajuta ka teng, a mo golola, a laola gore ditlhogo tsa baperesiti le ba lekgotla botlhe ba phuthege, mme a folosa Paulo, a mmaya fa pele ga bone.

DITIRO 23

¹ Paulo a tsepega matlho mo go ba lekgotla a re: “Bagaetsho, ke ntse ka nna ka tshela ka pelo e e molemo fa pele ga Modimo, nako e sa ntse e le eno.”

² Ananiase moperesiti yo mogolo a laola ba ba emeng fa go ene, gore ba mo iteye fa molomong.

³ Foo Paulo a mo raya a re: “Modimo o tlaa go itaya, wena yo o leng lomota lo lo takilweng! Wena yo o reng o nnetse go nkatlhola ka fa molaong, a o bile o tlola molao ka go laola gore ke itewe?”

⁴ Ba ba emeng teng ba re: “A o kgala moperesiti yo mogolo wa Modimo?”

⁵ Paulo a re: “Bagaetsho, ke ne ke sa itse fa e le moperesiti yo mogolo; gonne go kwadilwe ga twe: ‘O se ka wa bua bosula ka ga molaodi wa batho ba gago.’”

⁶ E rile ka Paulo a lemoga fa bontlhanngwe jwa bone e le Basadukai, mme bontlha e nngwe e le Bafarisai, a buela godimo mo lekgotleng a re: “Bagaetsho, ke Mofarisai, ke ngwana wa Bafarisai, ke sekisiwa ka ga tsholofelo le go tsoga ga baswi.”

⁷ Ya re a sena go bua jalo, ga tsoga kang gare ga Bafarisai le Basadukai, mme phuthago ya kgaogana.

⁸ Gonne Basadukai ba re, ga go na go tsoga ga baswi, ga go na moengele le fa e le mowa, mme Bafarisai ba dumetse fa dilo tse tsotlhe di le teng.

⁹ Ga tsoga kang e kgolo, bakwadi ba lekoko la Bafarisai ba ema, ba ganela ba re: “Ga re bone bosula bope mo mothong yo; fa mowa mongwe o buile nae, kgotsa moengele, re tlaa reng?”

¹⁰ E rile go tsoga lekabakaba le legolo, mongwe wa mephato a boifa gore Paulo o tlaa gagolwa ke bone, mme a laola gore batlhabani ba fologe, ba ye go mo tlosa ka thata mo go bone, ba mo lere mo kagong ya batlhabani.

¹¹ Ya re mo bosigong jwa letsatsi leo, Morena a ema fa go ene, a re: “Nametsega; gonne jaaka o supile ka ga me mo Jerusalema, o na le go supa jalo le kwa Roma.”

Go rerwa botshelo jwa ga Paulo

¹² E rile bosa bo sele, Bajuta ba ikgolaganya mmogo, ba ba ba ikgolega ka khutsakano gore ga ba ketla ba ja le fa e le go nwa ba ise ba bolaye Paulo pele.

¹³ Ba ba dirileng morero oo, ba bo ba feta 40.

¹⁴ Mme ba ya kwa ditlhogong tsa baperesiti le bagolwane, ba re: “Re ikgolagantse ka khutsakano e kgolo gore ga re ketla re isa sepe mo ganong re ise re bolaye Paulo pele.

¹⁵ Jaana, ra re, lona, le ba lekgotla, a ko lo reye mong wa mephato lo re, a mo folosetse kwa go lona, jaaka e kete lo rata go tlotlhomisa thata bogolo mo tirong ya gagwe; mme rona re iketleeditse go mmolaya a ise a ba a tle fa gauifi.”

¹⁶ Mme ngwana wa ga kgaitسادia Paulo a utlwa ka ga talelo ya bone, mme a feta a tsena mo kagong ya batlhabani, a bolelela Paulo.

¹⁷ Paulo a bitsa mongwe wa balaodi ba mephato, a re: “Isa lekau le kwa go mong wa mephato; gonne o na le sengwe go se mmolelela.”

¹⁸ Jalo a mo tsaya, a mo isa kwa go mong wa mephato a re: “Paulo wa mogolegwi o mpiditse a ntopa gore ke lere lekau le kwano go wena, a re o na le sengwe go se go bolelela.”

¹⁹ Mong wa mephato a mo tsaya ka seatla, a ya fa thoko, a mmotsa mo sephiring, a re: “Ke eng se o nang le go se mpolelela?”

²⁰Mme a re: “Bajuta ba dumalanye go go lopa gore, e tle e re ka moso o folosetse Paulo kwa lekgotleng, jaaka e kete o rata go tlhotlhomisa bogolo ka ga gagwe.

²¹Ke gone o se ka wa ba dumela, gonne go na le batho ba bone ba ba fetang 40, ba ba mo laletseng, e le ba ba ikgolagantseng ka khutsakano gore ga ba ketla ba ja le fa e le go nwa ba ise ba mmolaye pele; le gompieno ba iketleeditse, ba lebeletse lefoko la tlhomamiso mo go wena.”

²²Jalo mong wa mephato a lesa lekau la tsamaya, a le laya a re: “O se ka wa bolelela ope fa o ntshebeditse dilo tse.”

Paulo o romelwa kwa go Felekise wa molaodi

²³Mme a bitsa baolaodi ba le babedi ba mephato, a ba raya a re: “Baakanyang batlhabani ba le 200, le bapagami ba dipitse ba le 70, le ba marumo ba le 200, gore ba ye Kaesarea ka nako ya 9 ya bosigo.”

²⁴A laola gore ba baakanye tse di pagangwang, tse Paulo o tlaa pagamisiwang mo go tsone, gore ba mo ise sentle kwa go molaodi Felekise.

²⁵A kwala lokwalo lo lo ntseng jaana a re:

²⁶“Ke nna Kelaodi Lusiase; ke dumedisa Felekise molaodi yo o tlotlegang segolo, ka re:

²⁷Monna yo, o ne a tshwerwe ke Bajuta, mme a batla go bolawa ke bone; mme ka ya mo go bone ke na le batlhabani, ka mo falodisa, ka ke utlwile fa e le Moroma.

²⁸E re ka ke ne ke rata go itse ka fa ba mmayang molato ka teng, ka mo folosetsa kwa lekgotleng la bone;

²⁹mme ka fitlhela a bewa molato ka ga mafoko mangwe a molao wa bone, mme a sa bewa molato wa sepe se se tshwanetseng loso, le fa e le kgolego.

³⁰E rile ke sena go bolelelwa fa go tlaa nna morero ka ga monna yo, ka akofa ka mo romela koo go wena; ka ba ka laola ba ba mmayang molato, gore ba ye go bua ka ga gagwe fa pele ga gago.”

³¹Jalo batlhabani ba dira jaaka ba laotswe, ba tsaya Paulo, ba mo isa kwa Antipateri go le bosigo.

³²Ya re ka moso ba tlogela bapagami ba dipitse gore ba sale ba mo isa, mme ba boela kwa kagong ya batlhabani.

³³Bone, ya re ba sena go fitlha kwa Kaesarea, ba naya molaodi lokwalo, ba baya le ene Paulo fa pele ga gagwe.

³⁴Ya re a sena go lo bala, a botsa gore ke wa kgaolo efe ya lefatshe; ya re a sena go tlhaloganya fa e le wa Kilikia,

³⁵a re: “Ke tlaa utlwa mafoko a gago, ba ba go bayang molato le bone ba sena go tla.” Mme a laola gore a disiwe a le mo ntlong ya bogosi, ya ga Herote.

DITIRO 24

Paulo o pegwa molato ke Bajuta

¹E rile malatsi a le matlhano a sena go feta, Ananiase moperesiti yo mogolo a tla, a na le bagolwane bangwe, a bile a na le mmueledi mongwe, yo go tweng Teretulo; mme ba bolelela molaodi ka ga Paulo.

²Ya re a sena go bidiwa, Teretulo a simolola go mmaya molato, a re: “E re ka re bona kagiso e kgolo ka wena kgosi, le dilo tse di bosula di tlosediwa morafe ono ka tlanelo ya gago,

³re a go amogela ka mekgwa yotlhe le mo mafelong otlhe ka tebogo e kgolo, Felekise Motlotlegi yo mogolo.

⁴Mme gore ke se ka ka tlhola ke go lapiša, ka re, ke a go rapela gore o utlwe mafokonyana mangwe a rona, ka bopelonomi jwa gago.

⁵Gonne re fitlhetse monna yo e le letshwenyo, le serukhutlhi mo Bajuteng botlhe mo lefatsheng lotlhe, e bile e le tlhogo ya lekoko la Banasaretha;

⁶yo o bileng a leka go itshepolola tempele; yo re bileng ra mo tshwara; (mme ra rata re ka bo re mo sekisitse ka fa molaong wa rona.

⁷Mme mong wa mephato, e bong Lusiasa a tla, a mo phamola ka thata mo diatleng tsa rona.

⁸A laola balatofatsi ba gagwe gore ba tle fa pele ga gago;) yo e tlaa reng fa o mo lotolotsa ka wesi, o bo o tlaa tlhaloganya dilo tse tsotlhe tse re mmayang molato ka ga tsone.”

⁹Bajuta le bone ba dumalana nae mo mafokong ao, ba tlhomamisa gore dilo tseo di ntse jalo.

Paulo o ipuelela fa pele ga Felekise

¹⁰E rile molaodi a sena go mo gwetlha gore a bue, Paulo a fetola a re: “E re ka ke itse fa o ntse o le moatlhodi wa morafe o ka dinyaga di le dintsi, ke a ikarabela ka boitumelo.

¹¹Ka kgosi e ka tlhaloganya ka ga lobaka lo ke simolotseng go ya go obama kwa Jerusalema ka lone, fa letsatsi la gompiano e le la 12 fela.

¹²Ga ba ise ba bo ba fitlhele ke ganela le ope mo tempeleng, le fa e le go tlhotlheletsa batho mo matlong a dithuto, le fa e le mo motseng.

¹³Ga ba ka ke ba go tlhomamisetsa dilo tse ba mpayang molato ka ga tsone gompiano.

¹⁴Se, ke a se go ipolela, gore, Modimo wa borraetsho, ke o direla ka fa Tseleng e bone ba e bitsang lekoko, ke ntse ke dumela dilo tsotlhe tse di ka fa molaong, le tse di kwadilweng mo baperofeting.

¹⁵Ke na le tsholofelo mo Modimong, e le bone ba e lebeletseng, ya gore go tlaa nna tsogo ya basiami le ya basiamolodi.

¹⁶Ke bile ke a itlwaetsa, gore ke tle ke nne le pelo e e se nang sekgopi mo Modimong le mo bathong, ka metlha yotlhe.

¹⁷“Jaana e rile dinyaga di sena go feta di le dintsi, ka tla ke tsholetse morafe wa gaetsho dikatso le dineo.

¹⁸Ya re mo gare ga dilo tse, ba mphithhela mo tempeleng ke iitshekisitse, ke se mo bontsing, ke bile ke sa tsose modumo, mme ga bo go le Bajuta bangwe ba ba tswang kwa Asia teng,

¹⁹ba ba neng ba tshwanetse ya bo ne ne ba le fa pele ga gago fa, gore ba supe molato, fa ba na le sengwe se ba nnyatsang ka sone.

²⁰Le fa e le banna ba, a ba bolele tshiamololo e ba e bonyeng jale, jaaka ke ne ke eme fa pele ga lekgotla,

²¹fa e se lentswe le le lengwe fela, le ke le buetseng godimo ke eme mo go bone, ka re: ‘Ke sekisiwa fa pele ga lona gompieno ka ga go tsoga ba baswi.’”

²²Mme Felekise ka a na le kitso e e tletseng, bogolo ka ga Tsela, a ba beisa pelo, a re: “E tlaa re fa Lusiasa mong wa mephato a tsile, ke tlaa athola kgang ya lona.”

²³Mme a laola molaodi wa mophato gore a disiwwe, le gore a direlwe ka pelonomi; le gore a se ka a itsa ditsala tsa gagwe go tla go mo direla.

Paulo o leriwa fa pele ga Felekise le Durusila

²⁴E rile malatsi mangwe a sena go feta, Felekise a tla a na le Durusila mogatse, yo e leng mosadi wa Sejuta, mme a bitsa Paulo, a mo utlwa ka ga tumelo mo go Keresete Jesu.

²⁵Ya re a ntse a mo ranolela ka ga tshiamo, le boikgapo, le tsheko e e tlang, Felekise a boifa thata, mme a mo fetola a re: “Gompieno o ka tsamaya, mme ke tlaa re fa ke bonye lobaka lo lo siameng ke go bitse.”

²⁶Le gone a solofetse gore o tlaa newa madi ke Paulo; mme a nna a mmita gantsi ka ntlha ya gone moo, mme a bua nae.

²⁷E rile dinyaga di le pedi di sena go feta, Porekio Feseto a tsena mo boemong jwa ga Felekise; mme e re ka a ne a rata go kgatlha Bajuta, Felekise a tlogela Paulo a golegilwe.

DITIRO 25

Paulo o ikuela kwa go Kaesare

¹Ke gone, e rileng Feseto a sena go tla mo kgaolong eo ya lefatshe, mme malatsi a le mararo a sena go feta, a tswa Kaesarea a tthatlogela kwa Jerusalema.

²Mme ditlhogo tsa baperesiti le ditlhogo tsa Bajuta, ba mmolelela ka ga Paulo;

³ba mo rapela, ba lopa ka ga Paulo gore a mo romele go mo lere mo Jerusalema; e le gore ba mo lalele ba mmolaye mo tseleng.

⁴Mme le fa go ntse jalo Feseto a ba fetola a re: "Paulo o mo tising kwa Kaesarea;" a ba a ikaya fa le ene a tlaa tloga a ya teng.

⁵A re: "Ba e leng ba ba nang le thata mo go lona, a ba fologe le nna; mme fa go na le tshokamo nngwe mo go ene monna yo, a ba mmeye molato."

⁶E rile a sena go tlhola nabo malatsi e ka ne e le a 8, kgotsa a le some, a fologela kwa Kaesarea; ya re ka moso a feta a dula mo tshekelong, a laola gore Paulo a ye go tlisiwa.

⁷Ya re a sena go tla, Bajuta, ba ba fologileng kwa Jerusalema, ba ema ba mo dikanyeditse, ba mmaya melato e le mentsi, le e e utlwisang botlhoko, e ba sa ka keng ba e tlhomamisa.

⁸Mme Paulo ya re a ikarabela a re: "Go le molao wa Bajuta ga ke a o leofela gope, le fa e le tempele, le fa e le Kaesare."

⁹Feseto ene, e re ka a rata go ithatisa Bajuta, a fetola Paulo a re: "A o rata go tlhatlogela kwa Jerusalema, o ya go atholwa fa pele ga me teng ka ga dilo tse?"

¹⁰Mme Paulo a re: "Ke eme fa pele ga tshekelo ya ga Kaesare, fa ke tshwanetseng go atholwa teng; Bajuta ga ke a ba siamololela, jaaka le wena o itse sentle.

¹¹Ke gone, fa ke le mosiamolodi, mme fa ke dirile sengwe se se tshwanetseng loso, ga ke gane go swa; mme fa go se na sepe se se leng boammaaruri, sa dilo tse batho ba ba mpayang molato ka ga tsone, ga go na motho ope yo o ka ntsenyang mo diatleng tsa bone. Ke ipiletsa Kaesare."

¹²E rile Feseto a sena go gakololana le ba lekgotla, a mo fetola a re: "O ipileditse Kaesare; o tlaa ya kwa go Kaesare."

Paulo o tlisiwa fa pele ga Ageripa le Berenise

¹³Jaana e rile malatsi mangwe a sena go feta, Ageripa kgosi a goroga mo Kaesarea, a na le Berenise, mme ba fitlha ba dumedisa Feseto.

¹⁴Ya re ka ba tlhotse teng malatsi a le mantsi, Feseto a bolelela kgosi kang ya ka ga Paulo a re: "Go na le monna mongwe yo o tlogetsweng ke Felekise a golegilwe;

¹⁵yo e rileng ke le kwa Jerusalema, ditlhogo tsa baperesiti le bagolwane ba mpolelela ka ga gagwe, mme ba lopa gore ke mo sekise.

¹⁶Ka ba fetola ka re, ga se mokgwa wa Baroma go neela motho ope petsong, a ise a kopane le ba ba mmayang molato, mme a bona lobaka go ikarabela ka ga molato o o tshwerweng ka ga one.

¹⁷Ke gone, e rile ba sena go phuthega mono, ga ke a ka ka diega; ya re ka moso ka dula mo sennong sa tshekelo, ka laola gore monna yo a ye go tlisiwa.

¹⁸Yo e rileng ba ba mmayang molato ba ema, ba se ka ba supa molato ope wa dilo tse di bosula tse ke ne ke di gopotse;

¹⁹mme ba bo ba mo nyaletsa dikgang dingwe tsa tumelo ya bone, le tsa mongwe yo go tweng Jesu, yo o suleng, yo Paulo o tthomamisang gore o tshedile.

²⁰Nna, e rile ka ke akabadiwa ka fa ke ka tsenang mo dilong tse ka gone, ka mmotsa fa a ka ya Jerusalema, a ya go atholwa gone ka ga dikgang tse.

²¹Mme e rile Paulo a sena go rapela gore a letisiwe katlholo ya kgosi e kgolo Aguseto, ka laola gore a disiwe, ke tle ke tsamaye ke mo ise kwa go Kaesare.”

²²Mme Ageripa a raya Feseto a re: “Le nna ke ne nka rata go mo ikutlwela monna yo.” Mme a re: “O tlaa mo utlwa ka moso.”

²³Jalo ya re ka moso, Ageripa a sena go tla, a na le Berenise, ka boitlotlomatso jo bogolo, ba isiwa mo felong ga kutlwelo, ba na le beng ba mephato, le ditlhogo tsa motse. Mme Paulo a tlisiwa ka taolo ya ga Feseto.

²⁴Mme Feseto a re: “Kgosi Ageripa, le lona batho botlhe ba re nang le lona fa, lo bona monna yo, yo bontsi jotlhe jwa Bajuta ba nthapetseng ka ga gagwe, kwa Jerusalema le mono, ba bua ka thata, ba re, ga a tshwanela go tlhola a tshela.

²⁵Mme nna ka fitlhela a sa dira sepe se se tshwanetseng loso; mme e re ka ene a na a ipiletsa Aguseto, ka laola gore ke tlaa mo isa kwa go ene.

²⁶Mme ga ke na sepe sa tthomamo se ke se kwalelang morena wa me ka ga gagwe. Ke gone ka fa ke mo tlisitseng fa pele ga lona ka gone, mme bogolo fa pele ga gago kgosi Ageripa, gore e tle e re kgotsa, morago ga totolotso, ke bo ke na le sengwe se ke ka se kwalang.

²⁷Ka gonne e kete ga go a siama, fa e ka re mogolegwi a isiwa, go bo go sa bolelwe le yone melato ya gagwe.”

DITIRO 26

Paulo o ipuelela fa pele ga Ageripa

¹Ageripa a raya Paulo a re: “O leseleditswe go ipuelela.” Foo Paulo a otlolola letsogo, a ikarabela a re:

²“Ke ipona fa ke le sego, kgosi Ageripa, ka ke na le go ikarabela fa pele ga gago gompiono, ka ga dilo tsotlhe tse ke beilweng molato ka tsone ke Bajuta,

³bogolo ka kgosi e na le kitso ka ga mekgwa yotlhe le dikgang tsa Bajuta; ke gone ke a go rapela ka re, o nthetse ka pelotelele.

⁴“Ka re, mekgwa wa go tshela ga me, le mo bokaung jwa me, o ke sa leng ke o simolola ke le mo morafeng wa gaetsho le mo Jerusalema, Bajuta botlhe ba a o itse;

⁵ka ba sa le ba nkitse ka tshimologo, fa ba ne ba rata, ba ka supa fa ke ne ke le Mofarisai yo ke tshelang ka fa mokgweng wa lefoko la tumelo ya rona, le e leng lone le nang le melao e e gagametseng thata.

⁶Gompiano ke eme fa, gore ke sekisiwe ka ga lefoko la tsholofetso le le sa leng le newa borraetsho ke Modimo,

⁷e e leng lone ditso tsa rona tse di 12 di solofelang go e fitlhela, ka go direla Modimo ka tlhoafalo bosigo le motshegare. Kgosi, ke bewa molato ke Bajuta ka ga tsholofelo eo!

⁸Ana go ntse jang, fa go kaiwa ke lona fa e le mo go sa dumeleseeng, fa Modimo o tsosa baswi?

⁹“Ruri ke itheile ka re ke tshwanetse go dira dilo di le dintsi tse di tlabanang le leina la ga Jesu wa Nasaretha.

¹⁰Mo, ke bile ka go dira mo Jerusalema; ka tswalela baitshepi ba le bantsi mo matlong a kgolegelo, ke sena go newa taolo ke ditlhogo tsa baperesiti, mme e ne e re ba bolawa, le nna ke ntshe lefoko la me la go dumalana nago.

¹¹Ka ba betsa gantsi mo matlong a thuto otlhe, ke leka gore ba tlapatse; ya re ka ke ba gakaletse thata, ka ba bogisetsa le kwa metseng ya mafatshe a sele.

Paulo o bolela ka ga tshokologo ya gagwe

(Ditiro 9:1-19; 22:6-16)

¹²“E rile ke etela kwa Damaseko ka tiro e e ntseng jalo, ke bile ke tshotse thata le taolelo mo ditlhogong tsa baperesiti,

¹³ya re motshegare, kgosi, ke le mo tseleng, ka bona lesedi le le tswang legodimong, le gaisa phatsimo ya letsatsi, le phatsima mo tikologong ya me le ya ba ke etileng nabo.

¹⁴E rile re wetse rotlhe fa fatshe, ka utlwa lentswe le nthaya ka puo ya Sehebere, la re: ‘Saule, Saule, o mpogisetsang? Go thata mo go wena go raga setlhabi.’

¹⁵Ka re: ‘O mang, Morena?’ Morena a re: ‘Ke nna Jesu yo o mmogisang.

¹⁶Tsoga, o eme ka dinao; gonne ke go bonaletse gone moo, gore ke go dire modiredi le mosupi wa dilo tse o mponyeng mo go tsone, le wa dilo tse ke tlaa bonalang kwa go wena ka tsone;

¹⁷ke go golola mo bathong, le mo go Baditšhaba, ba ke go romang kwa go bone.

¹⁸O ya go ba budulola matlho, gore ba tswe mo lefifing, ba sokologele mo leseding, ba tswe mo thateng ya ga Satane, ba sokologele mo Modimong, gore ba bone boitshwarelo jwa dibe, le boswa mo go ba ba itshepisisweng ka go dumela mo go nna.’

Paulo o bolela ka ga tiro ya gagwe

¹⁹“Ke gone kgosi Ageripa, ga ke a ka ka nna bokaka ka ga ponatshegelo e ya selegodimo,

²⁰ mme ka bolela mo go ba Damaseko pele, le kwa Jerusalema, le mo lefatsheng lotlhe la Jutea, le mo go Baditšhaba ka re, ba tshwanetse go ikwatlhaya le go sokologela mo Modimong, ba dira ditiro tse di tshwanetseng boikwatlhao.

²¹Mme Bajuta ba ntshwara mo tempeleng ka ntlha ya gone moo, mme ba leka go mpolaya.

²²E re ka ke bonye thuso e e tswang mo Modimong, ke ntse ke eme le gompieno, ke supetsa bannye le bagolo, ke sa bue sepe fa e se se baperofeti le Moše ba rileng se tlaa tla:

²³ e bong gore, Keresete o na le go swa, le gore ke ene wa pele yo o tlaa bolelang lesedi mo bathong, le mo go Baditšhaba, ka go tsoga mo baswing.”

²⁴Ya re a ntse a ikarabela jalo, Feseto a bua ka lentswe le legolo a re: “Paulo o a tsenwa; go rutega thata ga gago go a go tsentsha.”

²⁵Paulo a re: “Ga ke tsenwe, Motlotlegi Feseto; ke bua mafoko a boammaaruri le a boitekanelo.

²⁶Gonne kgosi e itse dilo tse, e ke bileng ke bua ke phuthologile fa pele ga yone; gonne ke a dumela fa go se na sepe sa dilo tse se se fitlhegetseng kgosi; gonne mo ga go a ka ga direlwa mo kgokgotshong.

²⁷Kgosi Ageripa, a o dumela baperofeti? Ke a itse fa o dumela.”

²⁸Mme Ageripa a raya Paulo a re: “O a bo o rata go nkgona go nna Mokeresete ka go mpuisa go le gonnye fela.”

²⁹Paulo a re: “Le fa e ka bo e le ka bonnye le fa e le ka bogolo, Modimo o ka ka wa mma, gore e seng wena wesi, e leng botlhe ba ba nkutlwang gompieno, ba nne jaaka nna, ke sa reye dikgole tse.”

³⁰Mme kgosi ya nanoga, le molaodi, le Berenise, le ba ba dutseng nabo;

³¹ya re ba ile fa thoko, ba bua mmogo ba re: “Monna yo, ga a a dira sepe se se tshwanetseng loso le fa e le dikgole.”

³²Mme Ageripa a raya Feseto a re: “Monna yo o ka bo a golotswe, fa a ne a se ka a ipiletsa Kaesare.”

DITIRO 27

Paulo o tshela kwa Roma

¹E rile go sena go laolwa fa re tlaa ya kwa Itale ka sekepe, ba tsenya Paulo le bagolegwi bangwe ba sele mo seatleng sa mongwe go twe Julio, e le molaodi wa mophato o go tweng wa ga Aguseto.

²Ra tsena mo sekepeng sengwe sa Ateramutiume, se se tlaa tlogang se leba kwa metseng ya Asia e e ikamileng lewatle; ra ineela mo lewatleng, re na le Arisetareko, e le Momaketonia wa Thesalonika.

³Ya re ka moso ra tsena kwa Sitone; mme Julio a direla Paulo ka pelonomi, a mo lesa a ya kwa ditsaleng tsa gagwe, gore di mmabalele.

⁴E rile re tloga teng, ra tsamaya re ikamile Kupro, ka ntlha ya gobo diphefo di tlabaganye le rona.

⁵E rile re sena go ralala lewatle le le lebaganyeng le Kilikia le Pamfilia, ra fitlha kwa Mira, motse wa Lukia.

⁶Foo molaodi wa mophato a fitlhela sekepe sa Alekesantere se se yang kwa Itale; mme a re tsenya mo go sone.

⁷E rile re sena go nna re tsamaya ka bonya ka malatsi a le mantsi, ra fitlha ka bothata boleba le Kinito; mme e re ka phefo e sa tlhole e re leseletsa go tswelala pele, ra tsamaya re ikamile Kerete, boleba le Salamone;

⁸ya re re ntse re tsamaya re tshwere bothata re o ikamile, ra fitlha golo go tse, Dinwane Dintlhe; motse wa Lasea wa bo o le gaufi nago.

⁹E rile go fetile lobaka lo lo loleele, le go eta ka sekepe go setse go boitshega; mme e re ka lobaka lwa go ithiba mo dijong lo fetile, Paulo a ba gakolola, a ba raya,

¹⁰a re: "Banna, ke a bona fa loeto lo lwa sekepe lo tlaa dirana le molato le tshenyego, e seng mo dilwaneng le mo sekepeng go le gosi, mme le e leng mo matshelong a rona."

¹¹Mme molaodi wa mophato a reetsa molaodi le mong wa sekepe bogolo go dilo tse di builweng ke Paulo.

¹²E re ka senwane seo se sa lekana, gore ba ka fetisa mariga mo go sone, bontsi jwa gakolola gore ba tswela teng kwa lewatleng, e tle e re kgotsa ba leke go ya go tshwara Fenikese, mme ba fetise mariga teng, kwa go leng senwane sa Kerete, se se lebileng kwa botsheka botlhabatsatsi le kwa borwa botlhabatsatsi.

Sefefo mo lewatleng

¹³E rile ka phefo ya borwa e foka ka bonya, mme ba solofela gore ke gone ba bonyeng boikaelelo jwa bone, ba tloga ba tsamaya ba bapile le Kerete ba ikamile dintshi tsa lewatle.

¹⁴Mme e re kgantele ga bo go tswa teng ledimo la phefo, le le bidiwang Eurakwilo,

¹⁵ya re sekepe se tshwarwa, mme se retelelwa ke go tlabagana le phefo, ra ineela fela, ra kgokgoediwa.

¹⁶Ya re re feta fa tlase ga setlhakenyana sengwe go twe, Kauta, ra bona go phamola mokoro, mme e le ka bothata.

¹⁷Ya re ba sena go o tsholetsa, ba leka go thusa sekepe ka go se fapa kwa tlase; mme e re ka ba boifa gore ba tlaa ya go digelwa mo Suretise, ba folosa bosaile, mme ba kgokgoediwa jalo.

¹⁸Ya re ka re lwa thata le phefo, ya re ka moso ba simolola go ntsha dilo tse di oletsweng mo sekepeng, ba di latlhela mo lewatleng;

¹⁹ka letsatsi la boraro ba latlhela dilwana tsa sekepe kwa ntle ka diatla tsa bone.

²⁰Mme ya re malatsi a feta a le mantsi re ntse re sa bone letsatsi le fa e le dinaledi, ledimo le re pitlagantse ka le le legolo, tsholofelo yotlhe ya go phela ya bo e setse e tlogile.

²¹E rile ba tlotse gantsi ba sa je, foo Paulo a ema mo gare ga bone, a re: “Banna, lo ne lo tshwanetse lwa bo lo ne lo ntheeditse lwa se ka lwa tlogela Kerete, lo tla go bona molato o, le tshenyegelo e.

²²Jaana ke a lo laya ka re, lo nametsege; gonne ga go ketla go swa ope mo go lona, fa e se sekepe se le sosi fela.

²³Gonne go letse go eme fa go nna moengele wa Modimo o ke leng wa one, le o ke o direlang,

²⁴a re: ‘Paulo o se ka wa boifa, o na le go ya go ema fa pele ga Kaesare; mme bona, Modimo o go neetse botlhe ba o etileng nabo mo sekepeng.’

²⁵Ke gone banna, nametsegang, gonne ke dumela Modimo fa go tlaa nna fela jaaka ke boleletswe.

²⁶“Le fa go ntse jalo re na le go latlhelwa mo setlhakeng sengwe.”

²⁷E rile go le bosigo jwa 14, e ka ne e le bosigogare, ka re kgarakgatshiwa mo lewatleng la Ateria, batsamaisi ba sekepe ba swaba gore, ba atametse lefatshe lengwe.

²⁸Mme ba lekeletsa boteng, mme ba fitlhela go le boteng jwa dikgato di le 40, mme ya re kgantele ba lekeletsa gape, ba fitlhela boteng jwa dikgato di le 30.

²⁹E re ka ba boifa gore kgotsa re ka tla ra latlhegela fa go mafika, ba digela ditsetsepetso di le nne ka kwa maragong ga sekepe, mme ba sala ba rapelela bosa.

³⁰Ya re batsamaisi ba sekepe ba rata go falola mo sekepeng, ba setse ba foloseditse mokoro mo lewatleng, ba ipata ka go re ba ya go tlhoma ditsetsepetso dingwe ka kwa pele ga sekepe.

³¹Paulo a raya molaodi wa mophato le batlhabani a re: “Fa batho ba ba sa sale mo sekepeng, ga lo ka ke lwa phela.”

³²Foo batlhabani ba kgaola megala ya mokoro, ba o lesa wa wa.

³³Ya re bosa bo sa ntse boo sa, Paulo a ba rapela botlhe gore ba je, a re: "Gompiano ke letsatsi la 14 lo ntse lo lebeletse fela, lo itshokile lo le mo tlaleng, lo sa je sepe.

³⁴Ka re, ke a lo rapela gore lo je, gonne go tlaa lo thusa; ka ga go ketla go nyelela le fa e le thiri ya tlhogo ya mongwe wa lona."

³⁵Ya re a sena go bua jalo, a tshotse senkgwe, a leboga Modimo fa pele ga bone botlhe, mme a se ngatha, a simolola go ja.

³⁶Foo ba nametsega botlhe; le bone ba ja.

³⁷Fa re le mmogo mo sekepeng, ra bo re le batho ba le 276.

³⁸E rile ba sena go kgora, ba fokotsa bokete jwa sekepe ka go tshololela mabele mo lewatleng.

Go thubega ga sekepe

³⁹E rile bosa bo sele, ba se ka ba tlhaloganya lefatshe gore ke lefe, mme ba bona senwane sengwe se se lomota lo lo papametseng, mme ba gakololana gore a ba ka kgweetsa sekepe sa ya go lo pagama.

⁴⁰Ba latlha ditsetsepetsa, ba di tlogela mo lewatleng, ba hunolola megala ya dikgong tse di sokololang sekepe; mme e rile ba sena go tsharololela saile wa kwa pele kwa phefong, ba lekela kwa lomoteng.

⁴¹Ya re ka ba wetse fa dikgatlhong tsa mawatle a le mabedi, ba isa sekepe kwa lefatsheng, mme sehuba sa sekepe sa khutlwa, sa tlhomama, marago a sone a simolola go thujwa ke bothata jwa makhubu a metsi.

⁴²Kgakololo ya batlhabani ya bo e le gore, a bagolegwi ba bolawe, e se re kgotsa bangwe ba bone ba tswa ka go sapa, mme ba ngwega.

⁴³Mme ka molaodi wa mophato a rata go boloka Paulo, a ba kganela mo boikaelelong jwa bone; a laola gore ba ba itseng go sapa ba ithabuetse mo lewatleng, ba ye go fitlha pele kwa lefatsheng,

⁴⁴le ba ba setseng, gore ba leke go falola, bangwe ka dimati, ba bangwe ka dilo tse dingwe tsa sekepe. Ga dirala gore botlhe ba falolela sentle kwa lefatsheng.

DITIRO 28

Paulo mo setlhakeng sa Maleta

¹E rile re sena go falola foo ra tlhaloganya fa setlhake seo se bidiwa Maleta.

²Mme batho seeng ba teng, ba re direla ka jo e seng botsalanonyana fela; gonne ba gotsa molelo, ba re tshola rotlhe, ka ntlha ya pula e e neng e na, le ka ntlha ya serame.

³E rile Paulo a sena go rwalela ngata ya ditlharapa, a e baya mo molelong, mme ga tswa noga, e ntshiwa ke molelo, ya mo kgomarela seatla.

⁴E rile batho seeng bao ba bona selo se akgega mo seatleng sa gagwe, ba raana ba re: “Ko o teng motho yo ke mmolai, yo le fa a falotse mo lewatleng, Tshiamiso ga e mo leseletse go tshela.”

⁵Le fa go ntse jalo selo seo a se tlhotlhorela mo molelong, mme a se ka a bona molato.

⁶Bone ba bo ba lebeletse fa a tlaa ruruga, le fa e le go tshoga ka a ngatega fela. E rile ba sena go nna ba lebeletse ka lobaka lo loleele, ba bona a sa dirafalelwe ke molato ope, mme ba fetoga megopolo ba re: “Ke modimo mongwe.”

⁷Gaufi le golo foo ga bo go le masimo a mogolwane wa setlhake, yo o bidiwang Pubelio, ene a re tshola, a ba a re babalela sentle ka malatsi a le mararo.

⁸Mme ya bo rraagwe Pubelio a lwala botlhoko jwa letshoroma le motabogo wa madi; Paulo a tsena kwa go ene, a rapela; mme o rile a sena go mmaya diatla a mo fodisa.

⁹Ya re go sena go dirwa jalo, ba bangwe ba ba nang le malwetse mo setlhakeng ba tla, mme ba fodisiwa.

¹⁰Ba le bone ba ne ba re tlotla ka ditlotlo di le dintsi; mme e rile re tsamaya, ba re tsenyetsa mo sekepeng dilo tse re di tlhokang.

Paulo o goroga kwa Roma

¹¹E rile dikgwedi di sena go feta di le tharo, ra tsamaya ka sekepe sengwe sa Alekesanteria, se se neng se fetisitse mariga mo setlhakeng; seboko sa sone go twe Mafatlha a Basimane.

¹²Ya re re ama Sirakuse, ra tlhola malatsi a le mararo teng.

¹³Ra tswa teng ra tsamaya ka go tsopodiega, mme ra fitlha mo Regiume, e rile go sena go feta letsatsi le le lengwe fela, ga tsoga phefo ya borwa, mme ka moso ra fitlha kwa Puteoli,

¹⁴kwa re fitlhetseng bakaulengwe teng, mme ra rapelwa gore re tlole malatsi a supa nabo. Jalo ra nna ra ya ra fitlha kwa Roma.

¹⁵E rile bakaulengwe ba re utlwela, ba tswa teng, ba tla go re kgatlhantsha kwa Borekelong jwa ga Apio, le kwa Matlong a mararo a Tapologelo; ba e rileng Paulo a ba bona, a leboga Modimo, mme a nametsega.

Paulo o ruta mo Roma

¹⁶E rile re sena go tsena mo Roma, Paulo a leselediwa go nna a le esi le motlhabani yo o mo disitseng.

¹⁷Ga dirala, ya re malatsi a le mararo a sena go feta, a phutha ba e leng ditlhogo tsa Bajuta; ya re ba sena go phuthega, a ba raya a re: “Nna bakaulengwe, le fa ke se ka ka direla batho sepe sa molato, le fa e le mekgwa ya borraetsho, le fa go ntse jalo ka tsenngwa mo diatleng tsa Baroma ke le mogolegwi ke tswa mo Jerusalema.

¹⁸Ba e rileng ba sena go mpotsa ba bo ba rata go nkgolola, ka gobo go se na molato ope wa loso mo go nna.

¹⁹E rile Bajuta ba gana, ka bo ke na le go ipiletsa Kaesare fela; e seng gore ke na le molato mongwe o ke o nayang morafe wa gaetsho.

²⁰Ke gone ka moo ke lo rapeletseng, gore lo tle go mpona le go bua le nna; gonne ke golegilwe ka ketane e ka ntlha ya tsholofelo ya Iseraele.”

²¹Mme ba mo raya ba re: “Go le dikwalo tse di ka tswang kwa Jutea, tse di ka bolelang ka ga gago, ga re ise re be re di bone; le fa e le bakaulengwe, ga go ise go bo go tle bape kwano, ba ba ka bolelang sepe, le fa e le go bua sepe sa molato ka ga gago.

²²Mme re eletsa go utlwa mo go wena ka fa o gopotseng ka teng, gonne ka ga lekoko le, go a itsiwe ke rona fa le nyadiwa ka ntlha tsotlhe.”

²³E rile ba sena go mo kaela letsatsi, ba ya kwa go ene ba le bantsi, kwa ntlong e o ntseng mo go yone; mme a ba phutholelela kgang e, a supa ka ga bogosi jwa Modimo; go simolola ka moso le go ya maitseboeng, a nna a leka go ba kgona ka ga Jesu, ka molao wa ga Moše, le ka baperofeti.

²⁴Bangwe ba dumela dilo tse di builweng, ba bangwe ba gana go dumela.

²⁵E rile ba sa dumalane, ba tsamaya, Paulo a sena go bua lefoko lengwe a re: “Mowa o o Boitshepo o buile sentle le borraeno ka moperofeti Isaia,

²⁶wa re: “Ya kwa bathong ba, o ba reye o re: Go utlwa lo tlaa utlwa, mme ga lo ketla lo tlhaloganya gope; le go bona lo tlaa bona, mme ga lo ketla lo lemoga gope;

²⁷gonne pelo ya batho ba e imafetse, ba kabetse ditsebe, ba ipuduladitse matlho; e se re kgotsa ba lemoga ka matlho, mme ba utlwa ka ditsebe ba tlhaloganya ka pelo, mme ba sokologa, mme ka ba fodisa.’

²⁸“Ke gone, a go itsiwe ke lona fa poloka e ya Modimo e isitswe kwa go Baditšhaba; ba bile ba tlaa utlwa.”

²⁹(Ya re a sena go bua mafoko a, Bajuta ba tsamaya, ba le dikgang ditona thata.)

³⁰Mme a nna dinyaga di le pedi mo ntlong ya gagwe, e o e adimileng ka tuelo, mme a tshola botlhe ba ba yang kwa go ene.

³¹A rera bogosi jwa Modimo, a ba a ruta batho dilo tse di leng ka ga Morena Jesu Keresete ka pelokgale yotlhe, go se na ope yo o mo itsang.

BAROMA

BAROMA 1

Tumediso

- ¹Paulo, motlhanka wa ga Jesu Keresete, a bidiwa gore a nne moaposetole, a lomololetswe Mafoko a a Molemo a Modimo,
- ²a o solofeditseng ka ga one gale ka baperofeti ba one mo dikwalong tse di boitshepo,
- ³ka ga Morwa wa one, yo o tsetsweng a le wa losika lwa ga Dafite ka fa nameng.
- ⁴Yo o tlhomamisitsweng fa e le Morwa Modimo ka nonofo, ka fa moweng wa boitshepo, ka go tsoga mo baswing; e bong Jesu Keresete Morena wa rona,
- ⁵yo re bonyeng tshegofatso le boaposetole ka ene, gore boineelo mo tumelong bo leriwe mo ditšhabeng tsotlhe, ka ntlha ya leina la gagwe;
- ⁶ba le lona lo leng ba bone, lo biditswe gore lo nne ba ga Jesu Keresete.
- ⁷Ka re, lona lotlhe ba lo koo Roma, baratwa ba Modimo, ba lo biditsweng go nna baitshepi: A tshegofatso le kagiso e e tswang Modimong Rra wa rona, le Morena Jesu Keresete, di nne le lona.

Keletso ya ga Paulo go etela Roma

- ⁸Sa ntlha, ke leboga Modimo wa me, ka Jesu Keresete ka ga lona lotlhe, ka gobo tumelo ya lona e bolelwa mo lefatsheng lotlhe.
- ⁹Gonne Modimo o ke o direlang ka mowa wa me, mo Mafokong a a Molemo a Morwa wa one, ke mosupi wa me, wa ka fa ke sa khutleng go lo umaka ka teng.
- ¹⁰Ke ntse ke lopa mo merapelong ya me, e ka re gongwe ka akofa ka newa tsela ke go rata ga Modimo, gore ke ye koo go lona.
- ¹¹Gonne ke tlhologeletswe go lo bona, gore ke lo abele neo nngwe ya semowa, gore lo tle lo nitamisiwe.
- ¹²Ke gore, nna le lona, re gomotsege mmogo; nna ka tumelo ya lona, le lona ka ya me.
- ¹³Bagaetsho, ga ke rate lwa tlhoka go itse fa ke ikaeletse go ya koo go lona gantsi, gore ke bone maungo mangwe le mo go lona, jaaka mo go Baditšhaba ba bangwe, mme ke sa ntse ke kgoreleditswe le gompiono.
- ¹⁴Ke molato le Bagerika le batho seeng, le ba ba botlhale le ba ba dieleele.
- ¹⁵Jalo ka ga me, ke iketleeditse go rera Mafoko a a Molemo le mo go lona ba lo koo Roma.

Thata ya lefoko la Modimo

¹⁶ Gonne ga ke tlabisiwe ditlhong ke Mafoko a a Molemo; gonne ke one thata ya Modimo e e isang polokong mo go mongwe le mongwe yo o dumelang, pele mo Mojuteng, le mo go ene Mogerika.

¹⁷ Gonne tshiamo nngwe ya Modimo e senotswe mo go one ka tumelo e e isang tumelong; jaaka go kwadilwe ga twe: "Mme basiami ba tlaa tshela ka tumelo."

Go tlola molao ga motho

¹⁸ Gonne bogale jwa Modimo jo bo tswang legodimong, bo senoletswe boikepo jotlhe le tshiamololo, ya ba ba beteleletseng boammaaruri mo tshiamolong;

¹⁹ gonne se Modimo o nang le go itsiwe ka sone se a bonala mo go bone, ka Modimo o se ba bontshitse.

²⁰ Gonne dilo tse di sa bonaleng tsa one, e bong nonofo ya one e e sa khutleng, le bomodimo jwa one, di sa le di bonala sentle gale mo tlholegong ya lefatshe, ka di lemogwa ka dilo tse di dirilweng; jalo batho bao ba bo ba se na seipato;

²¹ gonne, le fa ba itsile Modimo, ga ba a ka ba o galaletsa jaaka Modimo, le fa e le go o leboga; ba ithamaka mo go akanyeng ga bone, mme pelo ya bone e e kotlometseng ya fifala.

²² Ya re ka ba ikaya botlhale, ba tswa dieleele fela;

²³ kgalalelo ya Modimo o o sa boleng, ba e fetola setshwantsho se se mo tshwanong ya motho yo o bolang, le ya dinonyane, le ya tse di maoto mane, le tse di gagabang.

²⁴ Ke gone ka moo, Modimo o ba lesitseng ba ineela mo masweng, ka fa dithatong tsa pelo tsa bone, ba ba ba tla ba tlotlololana mebele ya bone ka boatla.

²⁵ Ka ba anantse boammaaruri jwa Modimo ka maaka, ba obamela se se bopilweng, ba se direla bogolo go Mmopi yo o bakwang ka bosaengkae. Amen.

²⁶ Ke gone ka moo, Modimo o ba leseleditseng ba ineela mo dithatong tse di tlabisang ditlhong; gonne mokgwa o e leng wa tlholego, basadi ba bone ba o fetola o e seng wa tlholego.

²⁷ Fela jalo banna le bone ba khutlela mosadi go tlhola ba dira ka ene jaaka mokgwa wa tlholego, mme ba gakalelane mo dikgatlhegong tsa bone, banna ba dira le banna ba bangwe mo go tlabisang ditlhong, ba iponela mo go bone tuelo e e tshwanetseng timelo ya bone.

²⁸ Fela jaaka ba ganne ba re, a Modimo o se nne mo kitsong ya bone, Modimo o ba lesitse ba ineela pelo e e manyelo fela, ba dira dilo tse di sa tshwanelang:

²⁹ Ba tlaa tshiamololo yotlhe, le boikepo, le boiphetlho, le bopeloatlhoi; ba tletse bopelotshetlha, le polao, le kgang, le tsietso, le pateletso.

³⁰Ke balomatsebe, le basebi, le baila Modimo, le baikgantshi, le batlhoka mafoko, le babelafadi, le basimolodi ba dilo tse di bosula, le ba ba sa utlweng batsadi ba bone.

³¹E le ba ba se nang tlhaloganyo, le batlodi ba dikgolagano, e le ba ba se nang lorato lo e leng lwa batho, e le ba ba se nang boutlwelobotlhoko.

³²Ba, le fa ba itse molao wa Modimo o o reng, ba ba dirang dilo tse di ntseng jalo ba tshwanetse go swa, ba bo ba ntse ba di dira fela, le gone ba dumalane le ba ba di dirang.

BAROMA 2

Kattholo ya Modimo ya tshiamo

¹Ke gone ka re, ga o na seipato motho ke wena, le fa o le mang yo o sekisang; gonne mo o sekisang yo mongwe ka gone, o a bo o itshekisa ka gone gonne wena yo o sekisang, o a bo o ntse o dira tsone dilo tseo fela.

²Re a itse fa tshekiso ya Modimo mo go ba ba dirang dilo tse di ntseng jalo e le ka fa boammaaruring.

³Motho ke wena yo o sekisang ba ba dirang dilo tse di ntseng jalo, tse le wena o di dirang, a o itlhome gore o tlaa falola mo tshekisong ya Modimo?

⁴Kgotsa a o nyatsa letlotlo la molemo, le la boiphapaanyo, le la bopelotelele jwa one, o sa itse fa molemo wa Modimo o go gogela kwa boikwatlhaong?

⁵O re o le logwadi, o le pelo e e sa ikwatlhayeng, o ipeela bogale mo letsatsing la bogale le la tshenolo ya tshekiso e e siameng ya Modimo,

⁶o o tlaa nayang mongwe le mongwe ka fa ditirong tsa gagwe:

⁷Ke gore, ba ba batlang kgalalelo, le tlotlo, le bosaboleng, ba le pelotelele mo go direng molemo, o ba neye botshelo jo bo sa khutleng.

⁸Mo go ba ba ratang kang, ba sa ineele mo boammaaruring, mme ba ineela mo tshiamololong, go tlaa nna bogale,

⁹le tšhakangalo, le pitlagano, le tlalelo e e mahehe, e bong mo mothong mongwe le mongwe yo o dirang bosula; mo Mojuteng pele, le gone mo Mogerikeng.

¹⁰A go nne kgalalelo le tlotlo mo mothong mongwe le mongwe yo o dirang molemo; mo Mojuteng pele, le gone mo Mogerikeng;

¹¹gonne mo Modimong ga go na go tlhokomela bomangmang jwa batho.

¹²Gonne botlhe ba ba leofileng ba se na molao, le gone ba tlaa swa ba se na molao; mme botlhe ba ba leofileng ba le fa tlase ga molao, ba tlaa atholwa ka molao.

¹³Gonne bautlwi ba molao e be e se bone ba ba siameng fa pele ga Modimo, mme ba ba dirang molao ba tlaa siamisiwa.

¹⁴Gonne e re fa Baditšhaba ba ba se nang molao ba dira dilo tsa molao ka temalo ya tlholego, bone bao, e re ka ba se na molao, go bo go le molao bone ka bosì;

¹⁵ka ba supa tiro ya molao o o kwadilweng mo dipelong tsa bone; segakolodi sa bone le sone se supa nao, le megopolo ya bone, mo teng ga bone e ba neye molato, kgotsa e ba golole;

¹⁶e bong mo tsatsing le Modimo o tlaa atholang masaitsiweng a batho ka lone, ka Jesu Keresete, ka fa thutong ya me.

Bajuta le molao

¹⁷Fa o reilwe leina la Mojuta, mme o ikaega molao, mme o belafala ka Modimo,

¹⁸o itse go rata ga one, mme o leboga dilo tse di molemo, ka o rutilwe mo molaong;

¹⁹o itlhomamisa fa le wena o le mogogi wa difofu, fa o le lesedi la ba ba mo lefifing,

²⁰le mokaedi wa dieleele, le moruti wa banyana, yo o reng ka o na le molao, o bo o na le setshwano sa kitso le sa boammaaruri;

²¹ka re, wena yo o rutang yo mongwe, a o bile ga o ithute? Wena yo o rerang gore motho a se ka a utswa, a o bile o a utswa?

²²Wena yo o reng motho a se ka a dira boaka, a o bile o dira boaka? Wena yo o ferosiwang sebete ke medimo ya disetwa a o bile o thopa ditempele?

²³Wena yo o belafalang ka molao, a o bile o tlotlolola Modimo ka go tlola molao ga gago?

²⁴“Gonne leina la Modimo le tlhapadiwa ke Baditšhaba ka ntlha ya lona,” fela jaaka go kwadilwe.

²⁵Gonne le gale go rupa go na le thuso, fa o le modiri wa molao; mme fa o le motlodi wa molao, go rupa ga gago go fetogile bokgola.

²⁶Ke gone, fa yo o sa rupang a tshegetsa ditiro tsa molao, a bokgola jwa gagwe ga bo ketla bo kaiwa go rupa?

²⁷Bokgola jo bo leng jwa tlholego, fa bo dirafatsa molao, a ga bo ketla bo go sekisa, wena yo o reng le fa o na le lokwalo o bile o rupile, o bo o ntse o le motlodi wa molao fela?

²⁸Gonne yo o leng Mojuta ka bokafantle fela, e be e se ene; le go rupa mo go leng ka fa ntle, e bong mo nameng fela, e be e se gone.

²⁹Mojuta tota ke yo e leng ene mo teng; le go rupa ke ga pelo, mo go emeng mo moweng, e seng mo ditlhakeng tsa lokwalo; yo ke ene paki ya gagwe e sa tsweng mo bathong, mme e tswa mo Modimong.

BAROMA 3

¹Jalo Mojuta o na le kgaiso ya eng? Kgotsa thuso ya go rupa ke eng?

²Ke e kgolo ka ntlha tsotlhe; sa ntlha mantswe a Modimo a ne a bewa mo tisonng ya bone.

³Gonne e bo e le eng, le fa bangwe ba ne ba se na tumelo? A go tlhoka tumelo ga bone go tlaa nyeletsa boikanngo jwa Modimo?

⁴A go se tualo; ee, bogolo a Modimo o fitlhelwe o le boammaaruri, mme motho mongwe le mongwe a le moaki; jaaka go kwadilwe ga twe: "Gore o tle o siamisiwe mo mafokong a gago, le gore o fenye mogang o tlang mo tshekong."

⁵Fa tshiamololo ya rona e bonatsa tshiamo ya Modimo re tlaa reng? A Modimo o tshiamololo fa o kgopholola ka bogale? Ke bua ka fa mokgweng wa batho.

⁶A go se tualo; gonne fa go ne go ka nna jalo, Modimo o tlaa atlhola lefatshe jang?

⁷Fa boammaaruri jwa Modimo bo totafaletse kgalalelo ya one ka kako ya me, ana nna ke ka bo ke sa ntse ke sekisediawang jaaka moleofi?

⁸Ga re direleng bosula, gore molemo o dirafale? Jaaka re tle re patelediwe, le jaaka bangwe ba tle ba re, re bua jalo. E le ba tshekiso ya bone e siameng.

Ga go ope yo o siameng

⁹Jaana go ka tweng? A re a ba gaisa? Nnyaa, le fa e le mo gonnyennye; gonne, go le Bajuta, go le Bagerika, re ba kaile gale gore ba mo thateng ya boleo botlhe fela;

¹⁰jaaka go kwadilwe ga twe: "Ga go ope yo o siameng, le fa e le yo mongwe fela;

¹¹ga go ope yo o tlhologanyang, ga go ope yo o batlang Modimo;

¹²ba fapogile botlhe, ba tlhobosegile mmogo; ga go ope yo o dirang molemo, le fa e ka bo e le yo mongwe fela.

¹³Memetso ya bone ke phupu e e atlhameng; ba bua tsietso ka diteme tsa bone." "Botlhoko jwa dinoga bo mo dipounameng tsa bone."

¹⁴"Melomo ya bone e tletse thogakano le bogalaka."

¹⁵"Dinao tsa bone di fefogela go tsholola madi;

¹⁶tshenyego e mo tseleng tsa bone le lehuma;

¹⁷mme tsela ya kagiso ga ba ise ba ke ba e itse."

¹⁸"Ga go na poifo epe ya Modimo fa pele ga matlho a bone."

¹⁹Jaana re a itse fa dilo tsotlhe tse molao o di buang, o di bua le ba ba fa tlase ga molao; gore molomo mongwe le mongwe o thibale, le gore lefatshe lotlhe le bewa mo tshekisong ya Modimo.

²⁰Gonne ga go nama epe e e tlaa siamisiwang mo matlhong a one ka ditiro tsa molao; gonne kitso ya boleo e tla ka molao.

Tshiamo ka tumelo e seng ka molao

²¹Gompiano go bonetse tshiamo nngwe ya Modimo kwa ntle ga molao, e supilwe ke molao le baperofeti;

²²e bong tshiamo ya Modimo e e tswang mo go dumeleng mo go Jesu Keresete, e tla mo go botlhe ba ba dumelang; gonne ga go na tlhaolo.

²³Gonne botlhe ba leofile, ba tlaetse kgalaletso ya Modimo;

²⁴mme ba siamisiwa fela ka tshegofatso ya one, ka ntlha ya thekololo e e mo go Keresete Jesu;

²⁵yo Modimo o mmeileng go nna seletlanyo, ka tumelo, ka madi a gagwe, gore a supe tshiamo ya one, ka ntlha ya go tlhokomologa maleo a a dirilweng gale, ka boiphapaanyo jwa Modimo.

²⁶Ka re, gore a supe tshiamo ya one mo motlheng ono; gore one o tle o nne tshiamo, o bo o nne mosiamisi wa yo o nang le tumelo mo go Jesu.

²⁷Jaana ipelafatso e kae? E tswaletswe kwa ntle. Ka molao o o ntseng jang? A ke wa ditiro? Nnyaa: mme ke ka molao wa tumelo.

²⁸Ke gone re re, motho o siamisiwa ka tumelo, kwa ntle ga ditiro tsa molao.

²⁹Kgotsa a Modimo ke Modimo wa Bajuta ba le bosi? A ga se Modimo le wa Baditšhaba le bone? Ee, wa Baditšhaba le bone.

³⁰Ke raya fa Modimo o le o mongwe fela, le ba ba rupileng, fa o tlaa ba siamisa ka tumelo, fela jaaka ba ba sa rupang, o tlaa ba siamisa ka tumelo.

³¹Mo a ke go re, re dirolola molao ka tumelo? A go se tualo; nnyaa, molao re a o tlhomamisa.

BAROMA 4

Sesupo ka ga Aberahame le tumelo ya gagwe

¹Jaana re tlaa re Aberahame rraetsho ka fa nameng o bonye eng?

²Gonne fa Aberahame a na a siamisiwa ka ditiro, o na le se o ka ikgantshang ka sone; mme e be e se fa pele ga Modimo.

³Gonne lokwalo lwa reng? Lwa re: "Aberahame a dumela Modimo, mme a go balelwa tshiamo."

⁴Jaana mo go ene yo o dirang, tumelo ga e ke e kaiwa go re ke mpho, fa e se go re, ke molato fela o o tshwanetseng go lefiwa.

⁵Mo go ene yo o sa direng, mme a dumela mo go ene yo o siamisang moleofi, tumelo ya gagwe yone, e kaiwa fa e le tshiamo.

⁶Jaaka le ene Dafite a rile: "Go sego motho yo Modimo o mmalelang tshiamo kwa ntle ga ditiro;" a ba a re:

⁷"Go sego ba maleo a bone a itshwaretsweng, le ba dibe tsa bone di bipilweng.

⁸Go sego motho yo Morena o se ketlang a mmalela boleo gope."

⁹Jaana lesego le, a le bolelwa fa e le la ba ba rupileng, kgotsa le gone la ba ba sa rupang? Gonne ra re: Mo go Aberahame tumelo ya gagwe e ne ya kaiwa fa e le tshiamo.

¹⁰E kailwe jang? A ke a sena go rupa, kgotsa a ise a rupe? Ga se a rupile, ke a ise a rupe;

¹¹mme a tshola sekao sa thupo, e le lotshwao lwa tshiamo ya tumelo, e o ne a na nayo a ise a rupe; gore a tle a nne rra botlhe ba ba dumelang, le fa ba sa rupa, gore tshiamo e balelwe kwa go bone;

¹²le gore a nne rraabo ba ba rupileng, e seng ke go rupa go le gosi, e bile e le ka gobo ba sepela mo motlhaleng wa tumelo ya ga rraetsho Aberahame, e o ne a na nayo a ise a rupe.

Tsholofetso e bonwa ka tumelo

¹³Gonne polelo ya tsholofetso e e neilweng Aberahame le losika lwa gagwe ya go re o tlaa nna moruaboswa wa lefatshe, o ne a sa e newa ka fa molaong, mme e le ka fa tshiamong ya tumelo.

¹⁴Gonne e ka re fa ba e leng ba molao e le baruaboswa, tumelo e dirilwe lefela, le polelo ya tsholofetso e be e se na thuso;

¹⁵gonne molao o tsosa bogale; mme kwa go se nang molao, le tlolo le yone ga e yo.

¹⁶Ke gone ka moo gotlhe go emeng ka fa tumelong, gore go nne ka fa tshegofatsong, gore polelo ya tsholofetso e tle e tlhomamele losika lotlhe; e seng lone loso lo e leng lwa molao, mme le lone lo e leng lwa tumelo ya ga Aberahame, yo e leng rraarona rotlhe,

¹⁷fa pele ga one o ene o o dumetseng, e bong Modimo o o rudisang baswi, mme o bitse dilo tse di seyong, jaaka e kete ke dilo tse di leying; jaaka go kwadilwe ga twe: "Ke go dirile rra merafe e le mentsi."

¹⁸Yo e rileng tsholofelo e se yo a dumela mo tsholofelong, gore a tle a nne rra merafe e le mentsi, ka fa lefokong le le kileng la buiwa, ga twe: "Losika lwa gago lo tlaa nna jalo."

¹⁹ Mme a akanya mmele wa gagwe, o nama ya one e setseng e ntse jaaka e kete e sule, ka a le boemo jwa dinyaga e ka ne e le di le lekgolo, mme a akanya le go swa ga sebopelo sa ga Sara; mme a se ka a koafala mo tumelong.

²⁰ Ee, ya re ka a lebile polelo ya tsholofetso ya Modimo, a se ka a theekela ka go tlhoka go dumela, mme a thatafala mo tumelong, a galaletsa Modimo,

²¹ a ikantse ka botlalo gore se o se mo solofeditseng, o bile o nonofile go se dira.

²² E bile ke gone ka moo o go baletsweng fa e le tshiamo.

²³ Jaana lefoko le le reng: "O go baletswe," la bo le sa kwalwa ka ntlha ya gagwe a le esi;

²⁴ le gone e le ka ntlha ya rona ba re tlaa go balelwang, e bong rona ba re dumelang mo go one o o tsositseng Jesu Morena wa rona mo losong,

²⁵ yo o neng a neelwa losong ka ntlha ya ditlolo tsa rona, mme a tsosediwa tshiamiso ya rona.

BAROMA 5

Kagiso le boitumelo mo go Keresete

¹ Ke gone, e re ka re siamisitswe ka tumelo, a re nneng le kagiso mo Modimong ka Morena wa rona Jesu Keresete;

² yo re bileng re bonye ka ene go tsena ka tumelo mo tshegofatsong e re emeng mo go yone; a re itumeleng mo tsholofelong ya kgalalelo ya Modimo.

³ E seng gone gosi, mme a re itumeleng le mo dipitlaganong tsa rona; ka re itse fa pitlagano e tle e tsose pelotelele;

⁴ mme pelotelele e tsose boiteko; mme boiteko bo tsose tsholofelo;

⁵ mme tsholofelo ga e tlabise ditlhong; gonne lorato lwa Modimo lo thelegetse mo pelong tsa rona ka Mowa o o Boitshepo o re o neilweng.

⁶ Gonne e rile re sa ntse re le bokoa, Keresete a swela baikepi mo lobakeng lo e leng lone.

⁷ Gonne go a belaesega gore a jaana motho mongwe o ka swela mosiami; mme motlha ope, fa e le motho yo o molemo, mongwe o ka ipatelela go mo swela.

⁸ Modimo one, o re tlhomamiseditse lorato lwa one, ka e rile re sa ntse re le baleofi, Keresete a re swela.

⁹ Fa e le foo, bogolo thata re tlaa gololwa mo bogaleng jwa Modimo ka ene, ka jaana re siamisitswe ka madi a gagwe.

¹⁰ Gonne fa e rile re sa ntse re le baba ra letlanngwa le Modimo ka loso lwa Morwa wa one, bogolo thata re tlaa bolokwa ka botshelo jwa gagwe, ka re setse re letlantswe;

¹¹ga se gone gotlhe; le gone re itumela mo Modimong ka Morena wa rona Jesu Keresete, yo gompiono re setseng re bonye tetlanyo ka ene.

Loso ka Atame, botshelo ka Keresete

¹²Ke gone, jaaka boleo bo tsenye mo lefatsheng ka motho a le mongwe fela, le loso ka boleo; mme jalo loso lwa fetela mo bathong botlhe, ka botlhe ba leofile;

¹³gonne boleo bo ne bo le gone mo lefatsheng, lwa ba lwa fitlhelwa ke molao; mme boleo ga bo balelwe motho fa molao o seyo.

¹⁴Le fa go ntse jalo, loso lo ne lwa laola go tswa mo lobakeng lwa ga Atame, lwa tla go fitlha mo go lwa ga Moše, lwa laola mo go ba ba se kang ba leofa ka fa mokgweng wa tlolo ya ga Atame, yo e neng e le ene setshwantsho sa yo o tlaa tlogang a tla,

¹⁵mme jaaka tlolo e ne e ntse, ga se go re neo ya mpho fela le yone e ntse jalo. Gonne fa ba ba leng bantsi ba sule ka tlolo ya yo mongwe fela, bogolo thata bopelonomi jwa lorato lwa Modimo bo totetse ba ba leng bantsi, le neo e e tlang ka tshegofatso ya yo mongwe fela, e bong Jesu Keresete.

¹⁶Jaana go dirafetse ka mongwe yo o leofileng, ga se go re neo le yone e ntse jalo; gonne katlholo e e isang tshekisong e dule mo tlolong e le nngwe fela, mme neo ya mpho e e isang mo tshiamisong, e dirafetse ditlolo di le dintsi.

¹⁷Gonne e ka re fa loso lo laotse ka yo mongwe fela, ka ntlha ya tlolo ya yo mongwe fela yoo; bogolo thata ba ba amogelang letlotlo la tshegofatso le la neo ya tshiamo, ba tlaa busa mo botshelong ka yo mongwe fela, e bong Jesu Keresete.

¹⁸Jalo fela, jaaka katlholo e tlisitse tshekiso mo bathong botlhe ka tlolo e le nngwe fela; go ntse fela jalo, neo ya mpho e tlisitse tshiamiso ya botshelo mo bathong botlhe, ka tiro e le nngwe fela ya tshiamo.

¹⁹Gonne jaaka ba ba leng bantsi ba dirilwe baleofi ka go tlhoka go utlwa ga motho yo mongwe fela, go ntse jalo ba ba leng bantsi ba tlaa dirwa tshiamo ka go utlwa ga motho yo mongwe fela.

²⁰Le gone gape molao o tsenye gore tlolo e tote; mme kwa tlolo e totileng teng, tshegofatso ya tota bogolo thatathata teng;

²¹e le gore, jaaka boleo bo busitse mo losong, le yone tshegofatso e tle e buse ka tshiamo go isa botshelong jo bo sa khutleng, ka Jesu Keresete Morena wa rona.

BAROMA 6

Go tshela mo go Keresete

¹Jalo, re tlaa reng? A re tlaa tswelela pele mo boleong, gore tshegofatso e tle e tote?

²A go se tualo, rona ba re kileng ra swa ka ga boleo, re tlaa nna re tshela jang mo go jona?

³Kgotsa a ga lo itse fa rona ba re kolobeleditsweng Keresete Jesu, re kolobeleditswe loso lwa gagwe?

⁴Ke gone, re fitlhilwe nae mo losong ka kolobetso, e le gore jaaka Keresete a tsositswe mo losong ka kgalalelo ya Rara, jalo le rona re tle re sepele mo bošeng jwa botshelo.

⁵Gonne fa re patagantswe nae ka tshwano ya loso lwa gagwe, re tlaa nna jalo le ka tshwano ya go tsoga ga gagwe;

⁶ka re itse mo, gore botho jwa rona jwa bogologolo bo bapotswe nae, gore mmele wa boleo o nyelediwe, le gore re se ka ra tlhola re le mo kgolegong ya boleo;

⁷gonne yo o kileng a swa o siamisitswe ka ga boleo.

⁸Fa re kile ra swa le Keresete, re a dumela fa le gone re tlaa tshela nae;

⁹ka re itse gore, ka Keresete a tsositswe mo losong, ga a tlhole a swa gope; loso ga lo tlhole lo na le taolo mo go ene.

¹⁰Gonne loso lo o lo suleng, a lo swela ruri gangwe fela ka ga boleo; mme botshelo jo o bo tshedileng, o bo tshelela Modimo.

¹¹Le lona lo ikaye fela jalo fa lo sule ka ga boleo, mme lo tshelela Modimo mo go Keresete Jesu.

¹²Ke gone, a boleo bo se laole mo mmeleng wa lona o o nang le go swa, go ba lo tla lwa utlwa dithato tsa lone;

¹³le gone lo se ka lwa neela boleo ditokololo tsa lona go nna dilo tse di dirang tshiamololo; mme lo ineele mo Modimong, lo le batshedi ba lo duleng mo baswing, le ditokololo tsa lona, gore e nne dilo tse di dirang tshiamo mo Modimong.

¹⁴Gonne boleo ga bo ketla bo nna le taolo mo go lona; ka gobo ga lo mo thateng ya molao, lo mo thateng ya tshegofatso.

Batlhanka ba tshiamo

¹⁵Go ka tweng? A re tlaa leofa ka gobo re se mo thateng ya molao, mme re le mo thateng ya tshegofatso? A go se tualo.

¹⁶A ga lo itse fa yo lo mo ineelang jaaka batlhanka go mo utlwa, lo le batlhanka ba gagwe, yo lo mo utlwang; kgotsa ba boleo jo bo isang losong; kgotsa ba kutlo e e isang tshiamong?

¹⁷A go lebogwe Modimo, gonne le fa lo kile lwa ne lo le batlhanka ba boleo, lwa tla lwa nna ba ba utlwang ka pelo mokgwa wa thuto e lo e neetsweng;

¹⁸mme e rile ka lo golotswe mo boleong, lwa tla lwa nna batlhanka ba tshiamo.

¹⁹Ke bua ka fa mokgweng wa batho, ka ntlha ya thetelelo ya nama ya lona, gonne jaaka lo kile lwa ntsha ditokololo tsa lona go nna batlhanka ba leswe, le ba boikepo jo bo isang boikepong; go ntse jalo gompieno, ntshang ditokololo tsa lona go nna batlhanka ba tshiamo e e isang boitshepising.

²⁰Gonne e rile fa lo le batlhanka ba bolelo, lwa bo lo gololosegile ka ga tshiamo.

²¹E ne ya re ka lobaka loo lwa nna le loungo mo dilong tse gompieno lo tlhajwang ke ditlhong ka ga tsone, gonne bokhutlo jwa dilo tseo ke loso.

²²Jaana ka lo golotswe mo boleong, mme lo dule batlhanka ba Modimo, loungo lwa lona lo isa boitshepising, mme bokhutlo ke botshelo jo bo sa khutleng.

²³Gonne maduo a bolelo ke loso; mme neo ya mpho fela ya Modimo ke botshelo jo bo sa khutleng, mo go Keresete Jesu Morena wa rona.

BAROMA 7

Setshwantsho ka nyalo

¹Kgotsa bagaetsho, a ga lo itse, gonne ke bua le batho ba ba itseng molao, fa molao o na le taolo mo mothong ka lobaka lo o sa ntseng a tshedile ka lone?

²Gonne mosadi yo o nang le monna, o golegeletswe ke molao mo monneng wa gagwe, monna a sa ntse a tshedile; mme fa monna a sule, o golotswe mo molaong wa monna.

³Jalo, fa a nyalwa ke monna o sele, monna wa gagwe a sa ntse a tshedile, o tlaa bidiwa moakafadi; mme fa monna a sule, o golotswe mo molaong; mme le fa a nyalwa ke monna o sele o a ba a se moakafadi.

⁴Ke gone, bagaetsho, le lona lo kile lwa dirwa baswi ka ga molao, ka mmele wa ga Keresete; e le gore lo tle lo nyalwe ke o sele, e bong ke ene yo o tsositsweng mo losong, gore re tle re ungwele Modimo.

⁵Gonne e rile re le mo nameng, dithato tsa bolelo, tse di neng di ntse ka molao, tsa dira mo ditokololong tsa rona go ungwela loso.

⁶Jaanong re golotswe mo molaong, ka re sule ka ga se re neng re golegilwe ke sone; jalo re direla Modimo ka boša jwa mowa, e seng ka bogologolo jwa ditlhaka tsa lokwalo.

Molao le bolelo

⁷Jalo re tlaa reng? A molao ke bolelo? A go se tualo. Le fa go ntse jalo, nkabo ke se ka ka itse bolelo fa e se ka molao; gonne nkabo ke se ka ka itse boiphetlho, fa molao o se ka wa re: "O se ka wa iphetlha."

⁸Bolelo, e rile ka bo bona kgoro ka taolo, jwa tsosa mo go nna mekgwa yotlhe ya go iphetlha; gonne kwa ntle ga molao bolelo bo sule.

⁹E rile jale ka bo ke tshedile kwa ntle ga molao; mme e rile taolo e tla, boleo jwa rulwa, mme ka swa;

¹⁰mme taolo e e neng e isa botshelong, ka fitlhela e bile e le e e isang losong;

¹¹gonne boleo, e rile ka bo bona kgoro ka taolo, jwa mphora, mme jwa mpolaya ka yone.

¹²Jalo molao o boitshepo, le taolo e boitshepo, e tshiamo, e molemo.

¹³Mme a ke go re se se molemo se iphetotse loso mo go nna? A go se tualo. Mme boleo jwa mpolaya ka se se molemo, gore bo tle bo bonale fa e le boleo; le gore boleo bo leofale thatathata ka ntlha ya taolo.

¹⁴Gonne re a itse fa molao e le wa semowa; mme nna ke wa senama, ke bapaditswe mo thateng ya boleo.

¹⁵Gonne se ke se dirang ga ke se itse: ka gobo se ke se ratang, ga se se ke se dirang; mme se ke se ilang, ke sone se ke se dirang.

¹⁶Mme fa se ke sa se rateng e le sone se ke se dirang, ke bo ke dumela molao fa o le molemo.

¹⁷Jalo e be e sa tlhole e le nna yo ke se dirang, e le boleo jo bo agileng mo go nna.

¹⁸Gonne ke a itse fa go sa aga sepe se se molemo mo go nna, ke go re mo nameng ya me; gonne go rata go bo go le mo go nna, mme go dira se se molemo ga go yo.

¹⁹Gonne molemo o ke o ratang, ga ke o dire; mme bosula jo ke sa bo rateng, ke jone ke bo dirang.

²⁰Mme fa se ke sa se rateng e le sone se ke se dirang, ga e tlhole e le nna yo ke se dirang, mme ke boleo jo bo agileng mo go nna.

²¹Jalo, ke fitlhela go le molao wa go re, mo go nna yo ke ratang go dira molemo, bosula boo bo ntse bo le teng.

²²Gonne ke natefelwa ke molao wa Modimo ka fa bothong jwa ka fa teng;

²³mme ke fitlhela molao o sele mo ditokololong tsa me, o o tlhabanang le molao wa pelo ya me, mme o ntsenya mo kgolegong ya molao wa boleo o o mo ditokololong tsa me.

²⁴A motho wa mogolo nna! E mang yo o tlaa nkgololang mo mmeleng wa loso lo?

²⁵Ke leboga Modimo ka Jesu Keresete Morena wa rona. Jalo yo e leng nna, ke direla molao wa Modimo ka pelo; mme ke direla molao wa boleo ka nama.

BAROMA 8

Botshelo jwa Mowa o o Boitshepo

¹Ke gone jaanong go se nang tshekiso epe mo go bone ba ba mo go Keresete Jesu.

- ²Gonne molao wa Mowa wa botshelo mo go Keresete Jesu, o nkgolotse mo molaong wa bolelele le wa loso.
- ³Gonne se molao o ne o retelwa ke go se dira, ka gobo o le bokoa ka fa nameng, Modimo wa sekisa bolelele mo nameng ka go roma Morwa wa one a le mo tshwanong ya nama e e leofang, a bile a le setlhabelele sa bolelele;
- ⁴gore se molao o se lopang se tle se dirafale mo go rona, ba re sa tsamayeng ka fa nameng, mme e le ka fa Moweng.
- ⁵Gonne ba ba leng ka fa nameng ba tlhokometse dilo tsa nama; mme ba ba ka fa Moweng ba tlhokometse dilo tsa Mowa.
- ⁶Gonne maikutlo a nama ke loso, mme maikutlo a Mowa ke botshelo le kagiso;
- ⁷ka maikutlo a nama e le go nna bobaba le Modimo; gonne ga a laolwe ke molao wa Modimo, le gone go bo go sa ka ke ga nna jalo.
- ⁸Ba ba mo nameng ga ba ka ke ba kgatlha Modimo.
- ⁹Lona, ga lo mo nameng, mme lo mo Moweng; ke raya fa Mowa wa Modimo o agile mo go lona. Fa motho le fa e le mang a se na Mowa wa ga Keresete, ene ga se wa gagwe ka gope.
- ¹⁰Mme fa Keresete a le mo go lona, mmele o sule ka ntlha ya bolelele; mme mowa o tshedile ka ntlha ya tshiamo.
- ¹¹Fa Mowa wa one o o tsositseng Jesu mo baswing, o agile mo go lona, one o o tsositseng Keresete Jesu mo baswing, o tlaa rudisa le yone mebele ya lona e e nang le go swa, ka Mowa wa one o o agileng mo go lona.
- ¹²Jalo bakaulengwe, re golegilwe, e seng ke nama, e se gore re tshele ka fa nameng;
- ¹³gonne fa lo tshela ka fa nameng, lo na le go swa; mme fa lo bolaya ditiro tsa mmele ka Mowa, lo tlaa tshela.
- ¹⁴Gonne botlhe ba ba gogwang ke Mowa wa Modimo, ke bana ba Modimo.
- ¹⁵Gonne ga lo a amogela Mowa wa botlhanka go tla lo boifa gape; mme lo amogetse mowa wa bongwana, o re bitsang ka one re re: "Aba," ke go re: "Rara."
- ¹⁶Mowa ka osi o supa le mowa wa rona fa re le bana ba Modimo.
- ¹⁷Mme fa re le bana, foo re baruaboswa; re baruaboswa ba Modimo, re baruaboswa mmogo le Keresete; ke raya fa re bogisiwa nae, gore le gone re tle re galalediwe nae.

Tsholofelo ya kgolole e e tlang

- ¹⁸Gonne ke kaya fa dipogiso tsa motlha ono di sa tshwanela go tshwantshiwa le kgalalele e re tlaa e senolelwang.

- ¹⁹Gonne tlhologelelo ya lobopo e lebeletse go senolwa ga bana ba Modimo.
- ²⁰Gonne lobopo lo ne lo beilwe mo taolong ya boithamako, e seng ka go rata ga lona, mme e le ka ntlha ya one o o lo beileng mo taolong,
- ²¹ka tsholofelo ya go re, lobopo le lone lo tlaa gololwa mo botlhankeng jwa go bola, lo isiwa mo kgololesegong ya kgalalelo ya bana ba Modimo.
- ²²Re a itse fa lobopo lotlhe lo ntse lo fegelwa, le gompieno, lo mo botlhokong jo e keteng jwa pelego.
- ²³Mme ga se gone gotlhe; le rona ba re nang le mabutswapele a Mowa, le rona re a fegelwa mo go rona, ka re lebeletse bongwana jwa rona, e bong kgololo ya mebele ya rona.
- ²⁴Gonne re bolokilwe ke tsholefelo; mme tsholofelo e e bonyweng ga se tsholofelo; gonne e mang yo o ka solofelang se o setseng a se bonye?
- ²⁵Mme fa re solofela se re sa se boneng, foo re se lebelela ka bopelotelele.
- ²⁶Mowa le one o thusa thetelelo ya rona ka mokgwa o o ntseng jalo; gonne ga re itse go rapela jaaka re tshwanetse; mme Mowa ka osi o re rapelela ka diphegelo tse di sa ka keng tsa buiwa;
- ²⁷le ene yo o hukutsang dipelo o itse o e leng mogopolo wa Mowa, ka o rapelela baitshepi ka fa go rateng ga Modimo.
- ²⁸Re a itse fa dilo tsotlhe di dirisanya mmogo, go direla ba ba ratang Modimo molemo, e bong bone ba ba biditsweng ka fa boikaelelong jwa one.
- ²⁹Gonne ba o ba itsileng gale, o bile o ba laoletse gale gore ba bopege mo tshwanong ya Morwa wa one, gore a nne motsalwapele mo baneng ba le bantsi;
- ³⁰ba o ba laotseng gale, o bile o ba biditse; le ba o ba biditseng, o bile o ba siamisitse; mme ba o ba siamisitseng, o bile o ba galaleditse.

Lorato lwa Modimo mo go Keresete

- ³¹Jalo dilo tse re tlaa di reng? Fa Modimo o le ntlheng ya rona, yo o ka nna kgatlhanong le rona e be e le mang?
- ³²One o o se kang wa rekegela yo e leng Morwa wa one, wa mo neelela rona rotlhe losong, ana o tlaa tlhoka jang go re naya fela dilo tsotlhe nae?
- ³³Ba Modimo o ba itshenketseng, ke mang yo o tlaa ba bayang molato? Modimo ke one o o siamisang;
- ³⁴ke mang yo o tlaa sekisang? Keresete Jesu ke ene yo o ne a swa, ee, bogolo ke ene yo o tsositsweng mo baswing, yo o ka fa letsogong le legolo la Modimo, yo o bileng a re rapelelang.

³⁵Mang yo o tlaa re kgaoganyang le lorato lwa ga Keresete? A ke pitlagano, kgotsa tlalelo e e mahehe, kgotsa pogiso, kgotsa tlala, kgotsa bosaikategang, kgotsa poitshego, kgotsa tšhaka?

³⁶Fela jaaka go kwadilwe ga twe: “Re tlhola re bolawa ka ntlha ya gago; re kaiwa dinku tse di tlhajwang fela.”

³⁷Nnyaa, mo dilong tsotlhe tse re gaisa bafenyi ka ene yo o re ratileng.

³⁸Gonne ke a tlhomamisa gore, go le loso, go le botshelo, go le baengele, go le magosana, go le dilo tse di leng teng, go le dilo tse di tlaa tlang, go le dinonofo,

³⁹go le bogodimo, go le boteng, le fa e ka bo e le sebopiwa sengwe se sele, ga go ketla go nonofa sepe go re kgaoganya le lorato lwa Modimo, lo lo mo go Keresete Jesu Morena wa rona.

BAROMA 9

Modimo le batho ba one

¹Ke bua boammaaruri mo go Keresete, ga ke ake, le segakolodi sa me se supa jaaka nna mo Moweng o o Boitshepo.

²Ka re, ke na le bohutsana jo bogolo, le botlhoko jo bo sa kokobeleng mo pelong ya me.

³Gonne ke ne ke ka eletsa gore nna ka nosi ke bo ke lomolotswe le Keresete, ka ntlha ya ba ga etsho, ba e leng ba losika lwa me ka fa nameng;

⁴ba e leng Baiseraele; ba bongwana e leng jwa bone, le kgalalelo, le dikgolagano, le go newa ga molao, le tirelo ya Modimo, le dipolelo tsa tsholofetso;

⁵ba borara e leng ba bone, le ba Keresete o tswang mo go bone ka fa nameng, yo o leng tlhogo ya tsotlhe, e le Modimo o o bakwang ka bosakhutleng. Amen.

⁶E be e se go re go tshwana jaaka e kete lefoko la Modimo le nyeletse. Gonne ga se go re, ba ba tswang mo go Iseraele, ke Baiseraele botlhe.

⁷Le gone, ga se go re botlhe ke bana ka gobo e le ba losika lwa ga Aberahame; mme ga twe: “Losika lwa gago lo tlaa bidiwa mo go Isake.”

⁸Ke go re, ba e leng bana ba nama, ga se go re ke bone bana ba Modimo; mme bana ba polelo ya tsholofetso ke bone ba ba kaiwang losika.

⁹Gonne le ke lefoko la tsholofetso, le le rileng: “Ke tlaa tla ka fa motlheng o, mme Sara o tlaa bona ngwana wa mosimane.”

¹⁰Mme ga se gone gotlhe; gonne bana ba ga Rebeka e ne e le ba monna a le mongwe fela e bong rraetsho Isake;

¹¹gonne e rile fa ba ise ba bonwe, le gone ba ise ba dire sepe se se molemo, le fa e le se se bosula, mme e le gore boikaelelo jwa Modimo jwa boitshenkelo bo tle bo eme, e seng ka ditiro, mme e le ka ene yo o bitsang,

¹² Rebeka a rewa ga twe: “Yo mogolo o tlaa direla yo mmotlana.”

¹³ Fela jaaka go kwadilwe ga twe: “Ke ratile Jakobe, mme Esau ene ka mo ila.”

¹⁴Jalo re tlaa reng? A go na le tshiamololo mo Modimong? A go ke go se tualo.

¹⁵ Gonne o reile Moše wa re: “Ke tlaa utlwela botlhoko yo ke mo utlwelang botlhoko, ke tlaa tlhomogela pelo yo ke mo tlhomogelang pelo.”

¹⁶Jalo ga se ga yo o ikaelelang, le fa e le ga yo o sianang, fa e se ga Modimo o o utlwelang botlhoko.

¹⁷ Gonne lokwalo lo raya Faro lo re: “Ke go tsoseditse gone moo fela, gore ke tle ke supe nonofo ya me mo go wena, le gore leina la me le bolelwe mo lefatsheng lotlhe.”

¹⁸Jalo o utlwela botlhoko yo o ratang go mo utlwela botlhoko, o kgwaralatse yo o ratang go mo kgwaralatsa.

Bogale le boitshwarelo jwa Modimo

¹⁹Jalo o a bo o tlaa nthaya o re: “Mme o sa ntse o buelang ka ga molato? Gonne ke mang yo o ganelang le go rata ga one?”

²⁰ Nnyaa, motho ke wena, o mang yo o fetolang Modimo? A selo se se bopilweng se ka raya yo o se bopileng sa re: “O ne o mpopelang jaana?”

²¹Kgotsa a mmopi ga a na thata mo letsopeng, go bopa sejana se sengwe sa tlotlo, le se sengwe sa tlotlologo, e le ka letsopa le le lengwe fela?

²²Go ne go ka tweng, fa e rile Modimo o rata go supa bogale jwa one, le go utlwatsa nonofo ya one, wa iphapaanya ka bo pelotelele jo bogolo le dijana tsa kgalefelo, tse di etleegetseng tshenyego;

²³le gore o utlwatse botlalo jwa kgalalelo ya one ka dijana tsa kutlwelobotlhoko, tse o di baakanyeditseng kgalalelo gale,

²⁴e bong rona, ba o tswang go re bitsa, e seng mo Bajuteng ba le bos, e leng le mo go Baditšhaba?

²⁵Jaaka o bua le mo go Hosea o re: “Ke tlaa bitsa bone batho ba me, ba e ne e se batho ba me; le ene moratwi yo e neng e se moratwi.”

²⁶ Go tlaa dirala gore kwa ba reilweng teng ga twe: “Ga lo batho ba me, gone ba tlaa bidiwa bana ba Modimo o o tshedileng.”

²⁷ Isaia o buela godimo ka ga Iseraele a re: “Le fa palo ya bana ba Iseraele e ntse jaaka mošawa wa lewatle, masalela ke one a tlaa bolokwang;

²⁸gonne Morena o tlaa dirafatsa lefoko la gagwe mo lefatsheng, a le wetsa, a le khutshwafatsa.”

²⁹ Le jaaka Isaia a buile gale a re: “Fa Morena wa masomosomo a ka bo a se ka a re sadisetsa bangwenyana ba losika, re ka bo re tshwana le Sotoma, ra ba ra dirwa jaaka Gomora.”

Paulo o rapelela Iseraele

³⁰Jalo re tlaa reng? Ka re, Baditšhaba ba ba se kang ba latela tshiamo, ba bile ba fitlhile mo tshiamong, e bong tshiamo e e tswang mo tumelong;

³¹Iseraele ene, e rile a latela molao mongwe wa tshiamo, a se ka a fitlha mo molaong oo.

³²Ana e ne e le ka ntlha yang? Ke ka ntlha ya gobo a se ka a go batla ka tumelo, mme ya bo e le e kete ka ditiro. Ba kgopilwe ke lentswe la kgopo;

³³ fela jaaka go kwadilwe ga twe: “Bonang, ke baya mo Sione lentswe la kgopo, le lefika la kgopiso; mme yo o dumelang mo go ene ga a ketla a tlabisiwa ditlhong.”

BAROMA 10

¹Bagaetsho, keletso ya pelo ya me, le thapelo ya me mo Modimong ka ga bone, ke gore ba bolokwe.

²Gonne ke supa ka ga bone fa ba na le tthaofalo ka ga Modimo, mme e seng ka fa kitsong.

³Gonne e rile ka ba sa itse tshiamo ya Modimo, mme ba senka go tthomamisa e e leng ya bone, ga ba a ka ba ineela mo tshiamong ya Modimo.

⁴Gonne Keresete ke bowelo jwa molao, go isa tshiamong mo go mongwe le mongwe yo o dumelang.

Tumelo e a boloka

⁵ Gonne Moše o kwala a re: “Motho yo o dirang tshiamo e e emeng ka molao, o tlaa tshela ka yone.”

⁶ Mme tshiamo e e emeng ka tumelo e bua jaana, ya re: “O se ka wa bua mo pelong ya gago wa re: ‘Mang yo o tlaa tthatlogelang kwa legodimong?’” – ke gore, a ya go folosa Keresete –

⁷“kgotsa, ‘Mang yo o tlaa fologelang mo moleteng o o se nang bolekanyetso?’” ke gore, a ya go tthatlosa Keresete mo baswing.

⁸Mme ya reng? Ya re: “Lefoko le gaufi nao, le mo molomong wa gago, le mo pelong ya gago.” Ke gore lefoko la tumelo, le re le rerang,

⁹la go re: Fa o tlaa ipolela ka molomo fa Jesu e le Morena, o ba o dumela mo pelong ya gago fa Modimo o mo tsositse mo losong, o tlaa bolokwa.

- ¹⁰ Gonne motho o dumela ka pelo go isa tshiamong; mme boipolelo bo dirwa ka molomo go isa polokong.
- ¹¹ Gonne lokwalo lwa re: "Le fa e le mang yo o dumelang mo go ene ga a ketla a tlhabisiwa ditlhong."
- ¹² Gonne ga go na pharologano ya Mojuta le Mogerika; ka gobo yo e leng Morena, ke Morena wa botlhe, o bile o humetse botlhe ba ba mmitsang.
- ¹³ Gonne ga twe: "Le fa e le mang yo o tlaa bitsang leina la Morena o tlaa bolokwa."
- ¹⁴ Jaana ba tlaa bitsa jang ene yo ba iseng ba dumele mo go ene? Ba ka dumela jang mo go ene yo ba iseng ba utlwe ka ga gagwe? Mme ba ka utlwa jang fa ba se na moreredi?
- ¹⁵ Ba tlaa rera jang fa ba sa rongwa? Fela jaaka go kwadilwe ga twe: "Ana dinao di dintle jang tsa ba ba lereng mafoko a a itumedisang, a dilo tse di molemo!"
- ¹⁶ Mme mafoko a a itumedisang ga ba a ka ba a reetsa botlhe. Gonne Isaia a re: "Morena, mang yo o dumetseng polelo ya rona?"
- ¹⁷ Jalo tumelo e tswa mo go utlweng, mme go utlwa go tle ka lefoko la ga Keresete.
- ¹⁸ Ka re, a ga ba a ka ba utlwa? Ee, ruri: "Tumo ya bone e tswetse kwa lefatsheng lotlhe, le mafoko a bone kwa dikhutlong tsa lefatshe."
- ¹⁹ Ka re, a Iseraele ga a ka a itse? E rile pele Moše a re: "Ke tlaa lo fufanya ka o e seng morafe, ke lo šakgatsa ka morafe o o se nang tlhaloganyo."
- ²⁰ Gape Isaia o bolela ka go tlhoka poifo a re: "Ke bonywe ke ba ba se kang ba ntshenka, ka bonalela ba ba se kang ba botsa ka ga me."
- ²¹ Ka ga Iseraele, a re: "Motshegare otlhe ke tlhotse ke otloletse mabogo a me sešabeng se se sa utlweng le se se tataletseng fela."

BAROMA 11

Modimo o itshwarela Iseraele

- ¹ Jaana a ke go re Modimo o latlhile batho ba one? A go se tualo. Gonne le nna ke Moiseralele wa losika lwa ga Aberahame, wa lotso lwa ga Benjamine.
- ² Modimo ga o a ka wa latlha batho ba one ba o ba itsileng gale. Kgotsa a ga lo itse se lokwalo lo se buang ka ga Elija? Ka fa o rapelang Modimo ka teng ka ga Iseraele, a re:
- ³ "Morena, ba bolaile baperofeti ba gago, ba rutlile dibeso tsa gago; ke tlogetswe ke le nosi, mme le nna ba senka go mpolaya."
- ⁴ Mme phetolo ya Modimo e mo reile ya reng? Ya re: "Ke itshadiseditse banna ba le 7 000, ba ba sa khubamelang Baale."

- ⁵Go ntse jalo le gompieno go na le masalela ka fa boitshenkelong jwa tshegofatso.
- ⁶Fa e le ka tshegofatso, ga e tlhole e le ga ditiro; gonne jalo tshegofatso e tlaa bo e sa tlhole e le tshegofatso.
- ⁷Go a reng? Ga re se Iseraele o se batlileng, ga a ka a se fitlhela; mme ba ba itshenketsweng ba se fitlhetse, ba bangwe ba kgwaraladiwa;
- ⁸Jaaka go kwadilwe ga twe: “Modimo wa ba naya mowa wa thulamelo, le matlho a gore ba se ka ba bona ka one, le ditsebe tsa gore ba se ka ba utlwa ka tsone, nako e sa ntse e le eno.”
- ⁹Dafite a re: “A lomati lwa bone lwa bojelo e nne seru, le mogotlha, le sekgopiso, le tefetso mo go bone.
- ¹⁰A matlho a bone a fifale, gore ba se bone, o bo o ba konamise mekwatla ka metlha yotlhe.”

Poloko ya Baditšhaba

- ¹¹Jalo ka re: A ba kgopilwe gore ba tle ba we fela? A ko go se tualo; mme poloko e tletse Baditšhaba ka go wa ga bone, go tla ba ba fufanya.
- ¹²Jaana, fa go wa ga bone e le khumiso ya lefatshe, le tatlhegelo ya bone e le khumiso ya Baditšhaba; bogolo jang letlotlo la bone le tlaa ba humisa.
- ¹³Ke bua le lona ba lo leng Baditšhaba; e re ka ke le moaposetole wa Baditšhaba, ke tlotla tirelo ya me;
- ¹⁴e tle e re kgotsa ka mokgwa mongwe ka fufanya ba e leng ba nama ya me, mme ka boloka bangwe ba bone.
- ¹⁵Ka gobo e re fa go latlha ga bone e le go letlanngwa ga lefatshe, go amogelwa ga bone e tlaa nna eng, fa e se go tshela ga baswi fela?
- ¹⁶Fa mabutswapele a le boitshepo, a mantsi le one a ntse jalo; fa modi o le boitshepo, dikala le tsone di ntse jalo.
- ¹⁷Fa dikala dingwe di amolotswe, mme wena yo o leng motlhwane wa naga, wa lomelelwa mo gare ga tsone, mme wa tlhakanela modi le monono wa motlhwane natso;
- ¹⁸o se ka wa ipelafatsa mo dikaleng; fa o ipelafatsa, aitse ga se wena o rweleng modi, mme modi o rwele wena.
- ¹⁹O a bo o tlaa re: “Dikala di amolotswe gore ke tle ke lomelwe.”
- ²⁰Le gale; bone ba amolotswe ke go tlhoka go dumela ga bone, mme wena o eme ka tumelo ya gago fela. O se ka wa ikgodisa, mme o boife;
- ²¹gonne fa Modimo o se ka wa rekegela dikala tse e leng tsa tlholego, le wena ga o ketla o go rekegela.

²²A ko o bone bopelonomi le bopeloethata jwa Modimo; mo go ba ba oleng ke bopeloethata; mme mo go wena, ke bopelonomi jwa Modimo, fa o tswelela pele mo bopelonoming jwa one; fa go sa nna jalo, le wena o tlaa amololwa.

²³Le bone, fa ba sa nnele ruri mo go tlhokeng go dumela ga bone, ba tlaa lomelwa; gonne Modimo o nonofile go ba o ba lomela gape.

²⁴Gonne fa wena o amolotswe mo go o e leng motlhware wa naga tlhologong, mme wa lomelelwa ka fa e seng tlhologo mo motlhwareng o o molemo; bogolo jang bone ba e leng dikala tsa tlhologo, ba tlaa lomelelwa mo motlhwareng o e leng wa ga bone?

Modimo o rata gore batho botlhe ba bolokwe

²⁵Gonne bagaetsho, ga ke rate lwa tlhoka go itse bosaitsiweng jo, e se re kgotsa lwa ikgopola fa lo le botlhale; ke go re, ka ntlha e nngwe, bokgwaralalo jwa pelo bo wetse Iseraele, go ba go tsamaya go tlalediwa ga Baditšhaba go tsena pele.

²⁶Jalo Baiseraele botlhe ba tlaa bolokwa; fela jaaka go kwadilwe ga twe: “Go tlaa tswa Mogolodi mo Sione; mme o tlaa tlosa boikepo mo go Jakobe.”

²⁷Eo ke yone kgolagano ya me nabo, mogang ke tlosang dibe tsa bone.

²⁸Ka ga Mafoko a a Molemo, ke baba ka ntlha ya lona; mme ka ga boitshenkelo, ke baratwi ka ntlha ya borara ba bone.

²⁹Gonne dineo le pitso ya Modimo ga di ikwatlhaelwe.

³⁰Gonne jaaka e rile mo metlheng e e fetileng, lona lo ne lo sa utlwe Modimo, mme jaanong lo bonye boutlwelobotlhoko ka go tlhoka go utlwa ga bone,

³¹le bone ba, ba ntse botlhokakutlo fela jalo, gore le bone ba bone kutlwelobotlhoko jaanong, ka kutlwelobotlhoko e lona lo e bonyeng.

³²Gonne Modimo o tswaletse botlhe fela mo go tlhokeng kutlo, gore o tle o utlwele botlhe botlhoko.

³³A boteng jwa khumo, le jwa botlhale, le jwa kitso ya Modimo! Dikatlholo tsa one ga di fopholesege jang, le ditsela tsa one ga di tlhotlhomisege jang!

³⁴“Gonne ke mang yo o itsileng mogopolo wa Morena? Kgotsa: Ke mang yo o kileng a nna mogakolodi wa gagwe?”

³⁵“Kgotsa ke mang yo o kileng a mo naya pele, mme o tlaa ba a go busediwa gape?”

³⁶Gonne dilo tsotlhe di tswa mo go ene, di ntse ka ene, di nnetse ene. A kgalalelo e nne go ene ka metlha e e sa khutleng. Amen.

BAROMA 12

Boineelo jwa badumedi

- ¹Ke gone, багаetsho, ke a lo rapela ka mautlwelobotlhoko a Modimo, gore lo ntshe mebele ya lona setlhabelo se se tshedileng, se se itshepileng, le se se lebosegang mo Modimong, mo e leng tirelo e e lo lebanyeng.
- ²Lo se ka lwa bopega jaaka lefatshe leno; mme lo fetolwe ke bošafatso jwa pelo tsa lona, gore lo lemoge mo e leng go rata ga Modimo, mo go molemo, le mo go lebosegang, le mo go itekanetseng.
- ³Gonne ke raya mongwe le mongwe mo go lona, ka tshegofatso e ke e neilweng, ka re, a se ka a ikgopola bogolo go tshwanelo ya gagwe ya go ikgopola; mme a ikgopole ka tekano, ka fa Modimo o abetseng mongwe le mongwe selekanyo sa tumelo ka teng.
- ⁴Gonne jaaka re na le ditokololo di le dintsi mo mmeleng o le mongwe fela, mme ditokololo tsotlhe di se tiro nngwe fela;
- ⁵jalo le rona ba re leng bantsi, re mmele mongwe fela mo go Keresete, mme mongwe le mongwe ke tokololo ya yo mongwe.
- ⁶Mme a e re ka re na le dineo tse di farologanyeng ka fa tshegofatsong e re e neilweng, fa e le perofeso, a re perofeseng ka fa selekanyong sa tumelo ya rona;
- ⁷fa e le tirelo, a re ineeleng mo tirelong ya rona; kgotsa yo o rutang, a a ineele mo go ruteng ga gagwe;
- ⁸kgotsa yo o layang, a a ineele mo go layeng ga gagwe; yo o nayang a a go dire ka pelotshweu; yo o busang a a go dire ka tlhoafalo; yo o utlwelang batho botlhoko, a a go dire ka pelo e e thamileng.
- ⁹A lorato lo nne fela lo se na boitimokanyo. Ilang se se bosula; ngaparelang se se molemo.
- ¹⁰Mo go rateng bakaulengwe, lo nne lo ratane ka lorato lo lo pepetletsang; mo tlotlong, a mongwe a beye yo mongwe kwa pele;
- ¹¹mo tlhoafalong, lo se ka lwa nna botshwakga; lo nne lo tuke mo moweng; lo direle Morena.
- ¹²Lo itumele mo tsholofelong; lo nne pelotelele mo pitlaganong; lo nnele ruri mo thapelong;
- ¹³lo abele go tlhoka ga baitshepi; lo tlwaele go tshola baeng.
- ¹⁴Segofatsang ba ba lo bogisang; segofatsang, lo se ka lwa hutsa.
- ¹⁵Itumeleng le ba ba itumelang; lo lele le ba ba lelang.
- ¹⁶Lo nne pelo nngwe fela, mongwe le mongwe ka ga yo mongwe. Lo se ka lwa tlhoma pelo tsa lona mo dilong tse dikgolo, lo ikokobeletse dilo tse di kwa tlase. Lo se ka lwa ikgopola fa lo le botlhale.

¹⁷Se dueleng bosula jwa ga ope ka bosula. Akanyang dilo tse di tlotlegang mo matlhong a batho botlhe.

¹⁸Fa go ka nna jalo, lo nne le kagiso le batho botlhe, ka fa nonofong ya lona.

¹⁹Baratwa, se ipusolosetseng, mme lo thibogele bogale; gonne go kwadilwe ga twe: "Pusoloso ke ya me; ke tlaa duela," go bua Morena.

²⁰"Fa mmaba wa gago a bolailwe ke tlala, o mo fe dijo; fa a le lenyora, o mo nose; gonne ka go dira jalo, o tlaa bo o tthatlaganya magala a molelo mo tlhogong ya gagwe."

²¹Lo se ka lwa fenngwa ke bosula, mme fenyang bosula ka molemo.

BAROMA 13

Go ikokobeletsa babusi

¹A motho mongwe le mongwe a ineele mo go utlweng babusi ba bagolo; gonne ga go na mmuso ope fa e se o o tswang mo Modimong; mme babusi ba ba leng teng, ba beilwe ke Modimo.

²Ke gone, yo o ganang mmuso, o gana molao wa Modimo; mme ba ba ganang ba tlaa iponela tshekiso.

³Gonne balaodi ga ba na go boifiwa ke yo o mo tirong e e molemo, fa e se ke yo o mo go e e bosula fela. Mme a o rata wa bo o se na poifo ya mmuso? Dira se se molemo, mme o tlaa bakwa ka ga sone;

⁴gonne mmuso ke modiredi wa Modimo mo go wena, gore o tle o bone molemo. Mme fa o dira se se bosula, o boife, gonne ga a a tsholela tšhaka lefela; gonne ke modiredi wa Modimo le mmusolosi mo go yo o dirang bosula, go mmontsha bogale.

⁵Ke gone lo nang le go ineela, e seng ka ntlha ya bogale bo le josi, mme e le ka ntlha ya segakolodi le sone.

⁶Gonne le lekgetho lo a tle lo le ntshe, ka ntlha ya gone moo; gonne ke badiredi ba tirelo ya Modimo, ba ba ntseng ba emetse sone selo se.

⁷Nayang botlhe tshwanelo ya bone; lekgetho le newe ba ba tshwanetseng lekgetho; le sehuba ba ba tshwanetseng sehuba; le poifo ba ba tshwanetseng go boifiwa le tlotlo ba ba tshwanetseng go tlotlwa.

Go direlana ka bomolemo

⁸Lo se ka lwa nna molato le ope, fa e se go ratana fela; gonne yo o ratang wa ga gabo o dirafaditse molao.

⁹Gonne le le reng: "O se ka wa dira boaka; o se ka wa bolaya; o se ka wa utswa; o se ka wa iphetlha," le fa go ka bo go le molao mongwe o sele, go sobokantswe mo lefokong le, la go re: "Rata wa gaeno jaaka o ithata."

¹⁰Lorato ga lo direle oo rra motho bosula; mme ke gone lorato ke tirafatso ya molao.

¹¹Ke bua jaana ka lo itse motlha, fa jaana e setse e le lobaka lwa lona lwa go tsoga mo borokong; gonne gompieno poloko e re atametse bogolo go jale ka re simolola go dumela.

¹²Bosigo bo setse bo fetile, mme bosa bo atametse; ke gone, a re latlheng ditiro tsa lefifi, mme re apareng moitshomelo wa phemelo wa lesedi.

¹³A re sepeleng ka tshiamo, jaaka mo motshegareng; e seng mo tlhapelong, le mo go tagweng, e seng mo boakeng le mo bofaweng, e seng mo kgannyeng le mo lefufeng.

¹⁴Lo apare Morena Jesu Keresete, mme lo se ka lwa etleetsa nama, go dirafatsa dithato tsa yone.

BAROMA 14

O se ka wa atlhola mongwe ka wena

¹Yo o bokoa mo tumelong lo mo amogele, e seng go tsena mo dikgannyeng tse di belaeegang.

²Motho mongwe o na le tumelo ya go ja dilo tsotlhe; mme yo o bokoa a je merogo fela.

³Yo o jang fela, a a se nyatse yo o sa jeng; le yo o sa jeng, a se ka a sekisa yo o jang fela; gonne Modimo o mo tshotse.

⁴O mang wena yo o sekisang motlhanka wa yo mongwe? Go ema le go wa ga gagwe, e ntse ke ga morena wa gagwe. Ee, o tlaa emisiwa; gonne Morena o na le nonofo ya go mo emisa.

⁵Motho mongwe o tlotla letsatsi lengwe bogolo go le lengwe; yo mongwe a tlotle malatsi otlhe, a tshwane fela. A motho mongwe le mongwe a ikutlwele ruri mo pelong ya gagwe.

⁶Yo o tlotlang letsatsi, o le tlotlela Morena; le yo o jang fela, o jela Morena, gonne o leboga Modimo; le yo o sa jeng, o a ba a sa jele Morena, mme a leboge Modimo.

⁷Gonne ga go ope wa rona yo o itshelolang fela, e bile ga go ope yo o itshwelang fela.

⁸Gonne le fa re tshela, re tshela Morena; mme le fa re swa, re swela Morena; ke gone, le fa re tshela, kgotsa re swa, re ntse re le ba Morena fela.

⁹Gonne Kereste o swetse gone moo, a ba a tloga a tshela, gore a tle a nne Morena wa baswi le wa batshedi.

¹⁰Mme wena, ana o sekisetsang wa gaeno? E bile o nyaletsang wa gaeno e ntse e le wena fela? Gonne rotlhe re tlaa ema fa pele ga senno sa tshekelo sa Modimo.

¹¹ Gonne go kwadilwe ga twe: “Jaaka ke tshedile,” go bua Morena, “mangole otlhe a tlaa nkhubamela, le diteme tsotlhe di tlaa ipolelela Modimo.”

¹² Ke gone jalo, mongwe le mongwe wa rona o tlaa ikarabela Modimo.

O se ka wa kgopisa mongwe ka wena

¹³ Ke gone, a re se tlholeng re sekisanya, mme bogolo lo akanye mo, gore: Motho ope a se ka a baya sekgopi mo tseleng ya wa ga gabo, le fa e le se se ka mo digang.

¹⁴ Ke a itse, ke bile ke a tlhomamisa ka Morena Jesu, fa go se sepe se se itshekologileng ka sosi; fa e se go re yo o kayang sengwe fa se itshekologile, mo go ene se itshekologile.

¹⁵ Gonne fa wa gaeno a hutsafala ka ntlha ya dijo, ga o tlhole o sepela mo loratong. O se ka wa senya ka dijo tsa gago ene yo Keresete o mo swetseng.

¹⁶ Ka re, a molemo wa lona o se bolelwe ka bosula;

¹⁷ Gonne bogosi jwa Modimo ga se go ja le go nwa, mme ka tshiamo, le kagiso, le boitumelo mo Moweng o o Boitshepo.

¹⁸ Gonne ene yo o direlang Keresete mo go ntseng jalo, o kgatlha Modimo, o bile o lebosega mo bathong.

¹⁹ Jalo a re lateleng dilo tse di diranang le kagiso, le dilo tse re ka agelelanang ka tsone.

²⁰ Lo se ka lwa rutlolola tiro ya Modimo ka ntlha ya dijo. Le gale dilo tsotlhe di itshekile; le fa go ntse jalo go bosula mo mothong yo o jang ka go kgopisa yo mongwe.

²¹ Go le go ja nama, go le go nwa bojalwa jwa mofine, le gotlhe mo wa gaeno o kgopiwang ka gone, go molemo go kgaogana nago.

²² Tumelo e o nang nayo, a e nne ya gago fela fa pele ga Modimo. Go sego motho yo o sa itshekiseng mo go se o dumalanang naso.

²³ Yo o jang a belaela, o a sekisiwa, ka a sa je ka tumelo, mme le fa e le eng se e seng sa tumelo, ke bolele.

BAROMA 15

Thusang ba ba bokoa

¹ Jaana rona ba re leng thata, re tshwanetse go pepetletsa dithetelelo tsa ba ba bokoa, e seng go ikgatlha fela.

² A mongwe le mongwe wa rona a kgatlhe mongwe ka ene ka ga se se molemo, go mo agelela.

³ Gonne Keresete le ene ga a ka a ikgatlha; mme jaaka go kwadilwe ga twe: “Dikgobo tsa ba ba go kgobileng tsa wela mo go nna.”

⁴Gonne dilo tsotlhe tse di kwadilweng gale, di kwadilwe gore di re rute, gore re bone tsholofelo ka pelotelele le ka kgomotso ya dikwalo.

⁵Jaana a Modimo wa pelotelele, le wa kgomotso, o lo neye gore go nne pelo e le nngwe fela mo go lona ka fa sekaong sa ga Keresete Jesu;

⁶gore lo galaletse Modimo le Rra Morena wa rona Jesu Keresete, ka bongwe fela jwa pelo, le ka molomo o le mongwe fela.

Mafoko a a molemo a Baditšhaba

⁷Ke gone tsholanang, fela jaaka Keresete le ene a lo tshotse, go tla lo nna kgalaletso ya Modimo.

⁸Gonne ka re, Keresete o ntshitswe modiredi wa ba bogwera go supa boammaaruri jwa Modimo, gore a tle a tlhomamisa dipolelo tsa tsholofetso tse di neilweng borara.

⁹Le gore Baditšhaba ba galaleletse Modimo kutlwelobotlhoko ya one; jaaka go kwadilwe ga twe: “Ke gone ke tlaa go bakang mo go Baditšhaba, mme ka tlaa opelela leina la gago.”

¹⁰O bile a re gape: “Lona Baditšhaba, itumeleng le batho ba gagwe.”

¹¹Gape: “Bakang Morena, lona lotlhe Baditšhaba; mme a batho botlhe ba mmake.”

¹²Gape Isaia a re: “Go tlaa nna motswe wa ga Jese, le yo o tlaa tsogang a tla go busa Baditšhaba; Baditšhaba ba tlaa solofela mo go ene.”

¹³Jaana a Modimo wa tsholofelo o lo tlatse boitumelo le kagiso mo go dumeleng, gore lo totafalele mo tsholofelong, ka thata ya Mowa o o Boitshepo.

Tlhaloso ya maikaelelo a ga Paulo a lokwalo

¹⁴Le nna ke itsetse ruri ka ga lona багаetsho, fa le lona ka losi lo tletse molemo, lo tladitswe kitso yotlhe, lo bile lo nonofile go kaelana.

¹⁵Ka ntlha e nngwe, ke lo kwalela ka botlhokapoifo bogolo, ka gobo ke bile ke lo gopodisa, ka ntlha ya tshegofatso e ke e neilweng ke Modimo,

¹⁶ya gore ke nne modiredi wa ga Keresete Jesu mo go Baditšhaba, ke ba direla mo Mafokong a a Molemo a Modimo, gore Baditšhaba ba tle ba dirwe tshupelo e e lebosegang, ka go itshepisiwa ke Mowa o o Boitshepo.

¹⁷Ke gone ke na le go ipelafatsa ga me mo go Keresete Jesu, ka ga dilo tse e leng tsa Modimo.

¹⁸Gonne ga nketla ke leka go bua, fa e se ka ga dilo tse Keresete o di dirileng ka nna, gore ke tle ke gogele Baditšhaba mo go utlweng, ka puo le ka tiro,

¹⁹ka thata ya ditshupo le dikgakgamatso, ka thata ya Mowa o o Boitshepo; ka re, ke simolotse kwa Jerusalema, ka potologa ka ba ka ya go fitlha le kwa Iluriko, ke eta ke rera Mafoko a a Molemo a ga Keresete ka botlalo.

²⁰Ee, tlhoafalo ya me e ne e le gore ke rere Mafoko a a Molemo jalo, e seng kwa Keresete o setseng a rerilwe teng gale, gore ke se ka ka aga mo motheong wa motho yo mongwe.

²¹E ne e le jaaka go kwadilwe ga twe: "Go tlaa bona bone ba polelo e e mmolelang e se kang ya fitlha kwa go bone, le ba ba iseng ba utlwe ba tlaa tlhaloganya."

Paulo o ipaakanyetsa go etela Roma

²²Metlha e le mentsi ke ntse ka re ke a lo etela, mme ke kgorelediwe ke gone moo.

²³Jaamong, ka ke sa tlhole ke na le gope mo mafatsheng ano, ke bile ke ntse ke tlhologeletswe ka dinyaga di le dintsi go ya koo go lona,

²⁴fa ke ne ke ka fetela kwa Sepaine, gonne ke solofetse go lo bona mo loetong lwa me, le go felegediwa ke lona, fa ke bona ke itumedisitswe go le gonnye ke go kopana le lona;

²⁵ka re, gompieno ke ya kwa Jerusalema, ke ya go direla baitshepi.

²⁶Gonne go kgatlhile ba Maketonia le ba Akaia go atswa bahumanegi ba ba mo baitsheping ba ba kwa Jerusalema.

²⁷Ee, ga ba a kgatlha, le gale ba molato kwa go bone. Gonne fa Baditšhaba ba dirilwe baabedwi ba dilo tsa bone tsa semowa, le bone ba tshwanetse go ba direla ka dilo tsa bone tsa senama.

²⁸Ka re, ke tlaa re ke sena go wetsa tiro e, le go ba kanelela loungo lo, ke tle ka lona ke ya Sepaine.

²⁹Ke a itse fa e tlaa re ke tla mo go lona, ke tlaa bo ke tla ka botlalo jwa tshegofatso ya ga Keresete.

³⁰Jaana bagaetsho, ke a lo rapela ka Morena wa rona Jesu Keresete, le ka lorato lwa Mowa, gore lo tlhoafale mmogo le nna, lo nthapelele mo Modimong;

³¹gore ke gololwe mo go ba ba sa utlweng mo Jutea, le gore tirelo e ke nang le go direla Jerusalema ka yone e lebosege mo baitsheping;

³²gore ke tle ke ye koo go lona ka boitumelo, ka go rata ga Modimo, mme ke bone go ikhutsa mmogo le lona.

³³Jaana a Modimo wa kagiso o nne le lona lotlhe. Amen.

BAROMA 16

Ditumediso tsa ga Paulo

- ¹Ke lo kaela Febe kgaitsadia rona, yo e leng modiredi mongwe wa phuthego e e mo Kenkerea;
- ²gore lo mo tshole mo Moreneng, ka mokgwa o o tshwanetseng baitshepi; le gore lo mo thuse mo go sengwe fela se o tlaa se lo lopang, gone le ene e ne e ntse e le mothusi wa batho ba le bantsi, le wa me ka nosi.
- ³Dumedisang Perisila le Akwila, badiredi ka nna mo go Keresete Jesu,
- ⁴e le ba ba kileng ba baya dithamo tsa bone fa fatshe, gore ba mpoloke; ba ke sa ba lebogeng ke le nosi, mme le tsone diphuthego tsotlhe tsa Baditšhaba di a ba leboga.
- ⁵Lo dumedise phuthego e e mo ntlong ya bone. Dumedisang Epaeneto moratwi wa me, yo e leng lebutswapele la Asia mo go Keresete.
- ⁶Dumedisang Maria, yo o lo diretseng ka thata e kgolo.
- ⁷Dumedisang Anteroniko le Juniase, ba losika lwa me, le bagolegwi ka nna, ba ba itsegeng mo baaposetoleng, e bile e le ba ba dumetseng mo go Keresete pele ga me.
- ⁸Dumedisang Ampeliato moratwi wa me mo Moreneng.
- ⁹Dumedisang Urebano modiri ka rona mo tirong ya ga Keresete, le Setakuse moratwi wa me.
- ¹⁰Dumedisang Apelese molebosegi wa ga Keresete. Dumedisang ba e leng ba ntlo ya ga Arisetobulo.
- ¹¹Dumedisang Herotione wa losika lwa me. Dumedisang ba ntlo ya ga Narekiso, ba ba mo Moreneng.
- ¹²Dumedisang Terufena le Terufosa, e le basadi ba ba dirang mo Moreneng. Dumedisang Peresise moratwi, yo o kileng a dira thata mo Moreneng.
- ¹³Dumedisang Rufuse moitshenkedwi wa Morena, le yo e leng mmaagwe, le mme.
- ¹⁴Dumedisang Asunekerito, le Felegone, le Heremese, le Paterobase, le Heremase, le bakaulengwe ba ba nang nabo.
- ¹⁵Dumedisang Filologo le Julia, le Nereo le kgaitsadie, le Olumpase, le baitshepi botlhe ba ba nang nabo.
- ¹⁶Lo dumedisanye ka katlo e e boitshepo. Diphuthego tsotlhe tsa ga Keresete di a lo dumedisa.

Paulo o digela ka ditlhagiso

- ¹⁷Jaana ke a lo rapela, bagaetsho, ka re, le pang ba ba tsosang dikgaogano le dikgopiso tse di fapaanyeng, le thuto e lo e ithutileng; mme lo kgaogane nabo.

¹⁸Gonne ba ba ntseng jalo ga ba direle Morena wa rona Keresete, fa e se dimpa tsa bone fela; ba tle ba tsietse dipelo tsa ba ba bopegileng senyana, ka puo ya bone e e borethe, e e ntle.

¹⁹Gonne go utlwa ga lona go utlwaletse kwa bathong botlhe. Ke gone ke a itumela ka ga lona; mme ke rata gore lo nne botlhale mo go se se molemo, lo nne masisi mo go se se bosula.

²⁰Modimo wa kagiso o tlaa akofa o tapetela Satane fa tlase ga dinao tsa lona.

²¹ Timotheo modiri ka nna, o a lo dumedisa; le Lukio le Jasone le Sosipatere, ba losika lwa me.

²²Nna Teretio, yo ke kwalang lokwalo lo, ke a lo dumedisa mo Moreneng.

²³ Gaio, yo ke nnang mo ga gagwe, e bile e le mothusi wa phuthego yotlhe, o a lo dumedisa. Eraseto modisa wa dikhumo tsa motse, o a lo dumedisa, le Kwareto wa mokaulengwe.

²⁴A tshegofatso ya Morena wa rona Jesu Keresete e nne le lona lotlhe.

Kgalaletso

²⁵Jaana ene yo o nonofileng go lo tlhomamisa ka fa Mafokong a a Molemo a me, le ka fa go rerweng ga Jesu Keresete, ka fa tshenolong ya bosaitsiweng jo bo sa leng bo boloketswe mo tuulalong ka metlha e e sa leng e tlholega e tswa Tsose;

²⁶jaanong bo senotswe bo bile bo itsisiwe merafe yotlhe ka dikwalo tsa baperofeti, ka fa taolong ya Modimo o o sa tlholegang, gore e tle mo khutlong ya tumelo;

²⁷go Modimo o o botlhale o le osi, ka Jesu Keresete, a go nne kgalalelo ka bosaengkae. Amen.

1 BAKORINTHE

1 BAKORINTHE 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, yo ke biditsweng go nna moaposetole wa ga Jesu Keresete ka go rata ga Modimo, ke na le Sosethenese mokaulengwe wa rona.

²Re kwalela phuthego ya Modimo e e kwa Korinthe, e bong bone ba ba itshepitsweng mo go Keresete Jesu, ba biditswe go nna baitshepi, ba na le botlhe mo mafelong a otlhe ba ba bitsang leina la Morena wa rona Jesu Keresete, Morena wa bone le wa rona.

³Ka re, a tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang mo Modimong Rraetsho, le mo go Morena Jesu Keresete.

Malebogo mo go Keresete

⁴Ke leboga Modimo wa me ka metlha yotlhe ka ga lona, ka ntlha ya tshegofatso ya Modimo e lo e neilweng mo go Keresete Jesu;

⁵ka lo humisitswe mo go ene mo dilong tsotlhe, mo puong yotlhe, le mo kitsong yotlhe;

⁶fela jaaka tshupo ya ga Keresete e tlhomamisitswe mo go lona.

⁷Lwa ba lwa tla lwa se ka lwa tlhabela mo neong epe; lo ntse lo lebeletse tshenolo ya Morena wa rona Jesu Keresete;

⁸yo o bileng a tlaa lo tlhomamisa le kwa bokhutlong, gore lo nne lo se na ka fa lo ka nyadiwang ka teng mo letsatsing la Morena wa rona Jesu Keresete.

⁹Modimo o boikanngo, o lo bileditsweng bolekaneng le Morwa one Jesu Keresete Morena wa rona ka one.

Dikgaogano mo phuthegong

¹⁰Jaana bagaetsho, ke a lo rapela, ka leina la Morena wa rona Jesu Keresete, gore lo nne puo nngwe fela lotlhe, le gore go se nne dikgaogano mo go lona; mme lo ko lo itekanele mmogo, le mo mogopolong o le mongwe fela, le mo tshekatshekong e le nngwe fela.

¹¹Gonne bagaetsho, ke boleletswe ka ga lona, ke ba e leng ba ntlo ya ga Keloe, fa go na le dikgang mo go lona.

¹²Ke bua jaana ka re, mongwe le mongwe wa lona o tlaa re: "Nna ke oo rra Paulo, le nna ke oo rra Apolose, le nna ke oo rra Kefase, mme nna ke oo rra Keresete."

¹³A Keresete o kgaoganye? A Paulo o lo bapoletswe? Kgotsa a lo kolobeditswe mo ineng la ga Paulo?

¹⁴ Ke leboga Modimo ka gobo ke se ka ka kolobetsa ope wa lona, fa e se Kerisepo le Gaio;

¹⁵ gore go se nne motho ope yo o tlaa reng, lo kolobeditse mo ineng la me.

¹⁶ Ka ba ka kolobetsa le ba ntlo ya ga Setefanase. Kwa ntle ga bao, ga ke itse fa ke kolobeditse ope o sele.

¹⁷ Gonne Keresete ga a a ka a nthoma gore ke ye go kolobetsa, fa e se gore ke ye go rera Mafoko a a Molemo; mme e be e se ka botlhale jwa puo, e se re kgotsa mokgoro wa ga Keresete wa dirwa lefela fela.

Keresete nonofo le botlhale jwa Modimo

¹⁸ Gonne lefoko la mokgoro ke dinyana mo go ba ba senyegang; mme mo go rona ba re bolokwang, ke nonofo ya Modimo.

¹⁹ Gonne go kwadilwe ga twe: “Ke tlaa senya botlhale jwa matlhale, le matsetseleko a ba ba ikelelelang ke tlaa a gana.”

²⁰ Motlhalefi o kae? Mokwadi o kae? Moganedi wa lefatshe leno o kae? A Modimo ga o a ntsha botlhale jwa lefatshe dinyana fela?

²¹ Gonne e rile ka lefatshe, ka botlhale jwa lone, le se ka la lemoga Modimo mo botlhaleng jwa Modimo, ga kgatlha Modimo go boloka ba ba dumelang ka dinyana tsa thero.

²² Ka Bajuta ba lopa ditshupo, le Bagerika ba batla botlhale;

²³ mme rona re rera Keresete a bapotswe, e le sekgopiso mo Bajuteng, mme mo go Baditšhaba e le dinyana fela;

²⁴ mo go ba ba biditsweng, Bajuta le Bagerika, re rera Keresete, e le nonofo ya Modimo, le botlhale jwa Modimo.

²⁵ Ka gobo dilo tsa Modimo tse di kaiwang dinyana, di botlhale bogolo go batho; le tsa Modimo tse di kaiwang bokoa, di nonofile bogolo go batho.

²⁶ Gonne bagaetsho, a lo ko lo lebeng go bidiwa ga lona, jaaka go se bantsi ba ba botlhale ka fa nameng, go se bantsi ba ba nonofileng, go se bantsi ba ba tlotlegang, ba ba biditsweng;

²⁷ Modimo o itshenketse dilo tse di kaiwang dinyana ke lefatshe, gore o tlabise ba ba botlhale ditlhong; e bile gape Modimo o itshenketse dilo tse di kaiwang bokoa ke lefatshe, gore o tlabise dilo tse di nonofileng ditlhong.

²⁸ Le tse di kaiwang matlakala a lefatshe, le dilo tse di nyatsegang, Modimo o di itshenketse, ee, le dilo tse di seyong, gore o nyeletse dilo tse di teng;

²⁹ gore go se ka ga ikgantsha nama epe fa pele ga Modimo.

³⁰ Mme lona lo ba one mo go Keresete Jesu, yo o re diretsweng botlhale jo bo tswang Modimong, le tshiamo, le boitshepiso, le thekololo;

³¹ e le gore go nne jaaka go kwadilwe ga twe: “Yo o ikgantshang, a a ikgantshe ka Jehofa.”

1 BAKORINTHE 2

Molaetsa ka ga Keresete yo o bapotsweng

¹Nna bagaetsho, e rile ke ya koo go lona, ka bo ke sa ye ka bontle jwa puo, le fa e le jwa botlhale, ke lo bolelela bosaitsiweng jwa Modimo.

²Gonne ke ne ke ikaeletse gore ga nketla ke itse sepe mo go lona, fa e se Jesu Keresete, le ene a bapotswe.

³ Ka nna le lona ke le mo bokoeng, le mo poifong, le mo bogolong jwa thoromo.

⁴Puo ya me le go rera ga me, ga se ka ga ema ka mafoko a a mafatshwa a botlhale, fa e se ka tshupetso ya Mowa, le ya nonofo,

⁵gore tumelo ya lona e se ka ya ema mo botlhaleng jwa batho, fa e se mo nonofong ya Modimo fela.

Botlhale jwa Modimo

⁶Le fa go ntse jalo re bua botlhale mo go ba ba itekanetseng; mme e be e le botlhale bongwe jo e seng jwa lefatshe leno, le fa e le jwa babusi ba lefatshe leno, ba ba tswang lefela fela.

⁷Mme re bua botlhale jwa Modimo ka bosaitsiweng, e bong botlhale jo bo ntseng bo fitlhilwe, jo Modimo o bo laoletse kgalaletso ya rona gale pele ga dipopo.

⁸E le jo go seng ope wa babusi ba lefatshe leno yo o bo itseng; gonne fa ba ka bo ba bo itsile, ba ka bo ba se ka ba bapola Morena wa kgalalelo.

⁹ Re bua fela jaaka go kwadilwe ga twe: “Ke dilo tse leitlho le se kang la di bona, le tse tsebe e se kang ya di utlwa, le tse di se kang tsa tsena mo pelong ya motho, e bong dilo tsotlhe tse Modimo o di baakanyeditseng bone ba ba o ratang.”

¹⁰Modimo o di senoletse rona ka Mowa. Gonne Mowa o tthatlhoba dilo tsotlhe, ee, le dilo tse di boteng tsa Modimo.

¹¹Gonne e mang mo bathong yo o itseng dilo tsa motho, fa e se mowa wa motho o o mo go ene? Go ntse fela jalo le dilo tsa Modimo, ga go ope yo o di itseng, fa e se Mowa wa Modimo.

¹²Rona re amogetse mowa o e seng wa lefatshe, e le mowa o e leng wa Modimo; gore re tle re itse dilo tse re di newang fela ke Modimo.

¹³E le dilo tse re bileng re di bua, e seng ka puo e re e rutwang ke botlhale jwa motho, e le e re e rutwang ke Mowa, re tshwantsha dilo tsa semowa ka dilo tsa semowa.

¹⁴Jaana yo e leng motho wa tlohego, ga a amogele dilo tsa Mowa wa Modimo; gonne ke dinyana mo go ene; mme ga a ka ke a di itse, ka di sekasekwa ka fa mokgweng wa semowa.

¹⁵Mme yo e leng wa semowa o sekaseka dilo tsotlhe, mme ene ka esi ga a sekasekwe ke motho ope.

¹⁶Gonne mang yo o itsileng mogopolo wa Morena, fa e bo ne ne a ka mo ruta? Mme rona re na le mogopolo wa ga Keresete.

1 BAKORINTHE 3

Badirela Modimo

¹Nna bagaetsho, ke ne ke sa ka ke ka bua le lona jaaka basemowa, fa e se jaaka basenama fela, le jaaka banyana ba bannye mo go Keresete.

²Ke lo otlile ka maši, e seng ka dijo tse di loileng; gonne lo ne lo ise lo nonofe; nnyaa, le gompiano ga lo a go nonofela,

³gonne le gompiano lo sa le basenama. Gonne e re ka go na le lefufa le kgang mo go lona, a ga lo basenama, mme lo sepela ka fa mokgweng wa botho?

⁴Gonne fa mongwe a re: “Nna ke oo rra Paulo,” le yo mongwe a re: “Nna ke oo rra Apolose,” a ga lo batho fela?

⁵Foo Apolose e be e le mang? Le Paulo ke mang? Ke badiredi fela ba lo dumetseng ka bone; mongwe le mongwe o ntse jaaka Morena a mo abetse.

⁶Nna ka jala, Apolose a nosa; mme Modimo wa ungwisa.

⁷Jalo yo o jalang e be e se sepe, le fa e le yo o nosang; fa e se Modimo fela o o ungwisang.

⁸Jaana yo o jalang le yo o nosang, ba bangwe fela, mme mongwe le mongwe o tlaa amogela tuelo ya gagwe ka fa tirong ya gagwe.

⁹Gonne re badiri mmogo le Modimo; lona lo temo ya Modimo, lo kago ya Modimo.

¹⁰Ka thaya motheo jaaka moagi yo o botlhale, ka fa tshegofatsong ya Modimo e ke e neilweng; mme yo mongwe o aga mo go one. Mme a motho mongwe le mongwe a itise ka fa o agang mo go one ka teng.

¹¹Gonne ga go motho ope yo o ka thayang motheo o sele fa e se o o theilweng, o e leng Jesu Keresete.

¹²Mme fa mongwe le fa e le mang a aga mo motheong o ka gouta, le selefera, le maje a a tlhokegang, le logong, le bojang, le dirite;

¹³tiro ya mongwe le mongwe e tlaa bonadiwa; gonne letsatsi le tlaa e bolela ka e senolwa ke molelo; molelo ka osi o tlaa leka tiro ya mongwe le mongwe ka fa e ntseng ka teng.

¹⁴E tlaa re fa tiro ya mongwe e ema, e o e agileng mo motheong o tlaa amogela tuelo.

¹⁵E tlaa re fa tiro ya mongwe e fisiwa, o tlaa senyegelwa, mme ene ka esi o tlaa bolokwa; mme e tlaa bo e le mo go tshwanang jaaka a raletse molelo.

¹⁶A ga lo itse fa lo le tempele ya Modimo, le gone fa Mowa wa Modimo o agile mo go lona?

¹⁷Fa motho le fa e le mang a senya tempele ya Modimo, le ene Modimo o tlaa mo senya; gonne tempele ya Modimo e boitshepo, e lo leng yone.

¹⁸A go se nne motho ope yo o itsietsang. Fa motho mongwe a ikgopola fa a le botlhale mo go lona mo fatsheng leno, a a tswe seeleele, gore a tlhalefe.

¹⁹Gonne botlhale jwa lefatshe leno ke dinyana mo Modimong. Gonne go kwadilwe ga twe: "Yo o tshwarang batlhalefi mo boferefereng jwa bone;"

²⁰gape, ga twe: "Morena o itse dikakanyo tsa batlhalefi, fa di le boithamako fela."

²¹Ke gone a go se nne ope yo o ikgantshang ka batho. Gonne dilo tsotlhe ke tsa lona,

²²le fa e ka bo e le Paulo, kgotsa Apolose, kgotsa Kefase, kgotsa lefatshe, kgotsa botshelo, kgotsa loso, kgotsa dilo tsa gompiano, kgotsa dilo tse di tlang; gotlhe fela ke ga lona.

²³Mme lona lo ba ga Keresete, mme Keresete ke wa Modimo.

1 BAKORINTHE 4

Baaposetole ba ga Keresete

¹A motho a re kaye, jaaka re le badiredi ba ga Keresete, le balebalebedi ba masaitseweng a Modimo.

²Mono go bile go lopiwa ka ga balebalebi, gore motho a fitlhelwe a le boikanngo.

³Mme mo go nna ke selo se sennyennye fa ke ka sekasekwa ke lona, le fa e le ka tshekaseko ya motho; ee, le nna ga ke itshekaseke.

⁴Gonne ga ke ikitse boatla bope, le fa go ntse jalo ga ke siamisiwe ka gone moo; mme yo o ntshekasekang ke Morena.

⁵Ke gone, se sekiseng sepe e ise e nne motlha, go tle go tsamaye Morena a tle, yo o tlaa senolang dilo tsa lefifi tse di fitlhilweng, a ba a bonatsa dikgakologelo tsa dipelo; foo motho mongwe le mongwe o tlaa bona pako ya gagwe mo Modimong.

⁶Jaana bagaetsho, dilo tse, ke di beile mo go nna le mo go Apolose ka setshwantsho ka ntlha ya lona; gore lo ithute ka rona, gore lo se ka lwa fetela kwa pele ga dilo tse di kwadilweng; gore go se nne ope wa lona yo o belafalang ka yo mongwe, mme a nyatse yo mongwe.

⁷Gonne mang yo o go tshwanolotseng le yo mongwe? Mme o na le eng se o se kang wa se newa fela? Mme fa o se neilwe, o belafalelang, jaaka e kete ga o a se newa?

⁸Lo setse lo kgotshe, lo setse lo humile lo busitse re seyo mo go lona; ee, ke rata lwa bo lo busa, gore le rona re tle re buse le lona.

⁹Gonne ke gopola gore Modimo o ntshitse rona baaposetole go bonwa kwa morago ga botlhe, jaaka batho ba ba laoletsweng go swa; gonne re dirilwe segakgamalelo sa lefatshe, le sa baengele, le sa batho.

¹⁰Rona re dieleele ka ntlha ya ga Keresete, mme lona lo botlhale mo go Keresete, rona re bokoa, lona lo thata; lona lo na le kgalalelo, mme rona re na le tlotlologo.

¹¹Nako e sa ntse e le eno, re ntse re bolawa ke tlala, le lenyora, ga re a tswala, re a tlhanyakwa, ga re na bonno bope jo bo tlhomameng,

¹²re ikgokgolela, re dira ka diatla tsa rona: e re re gobololwa, re segofatse; e re re bogisiwa, re itshoke;

¹³e re re kgalwa, re rapele; re dirwa matlakala a lefatshe, le makgobolo a dilo tsotlhe, le gompieno.

¹⁴Ga ke lo kwalele dilo tse go lo tlhabisa ditlhong, mme e le go lo laya jaaka bana ba me ba ba rategang.

¹⁵Gonne le fa lo ka bo lo na le baruti ba le 10 000 mo go Keresete, le fa go ntse jalo borraeno ga ba bantsi; gonne mo go Keresete Jesu, ke nna ke lo tsetseng ka Mafoko a a Molemo.

¹⁶Ke gone, ke a lo rapela ka re, lo nne baetsi ba me.

¹⁷Ke gone ka moo ke romileng Timotheo kwa go lona, yo e leng ngwanake mo Moreneng, yo o rategang le yo o boikanngo, yo o tlaa lo gopodisang mekgwa ya me e e mo go Keresete, fela jaaka ke ruta gotlhe mo diphuthegong tsotlhe fela.

¹⁸Jaana bangwe ba ikgogomositse, jaaka e kete ga ke na go ya koo go lona.

¹⁹Mme ke tlaa akofa ke ya koo go lona, fa Morena a rata; mme ke tlaa itse e e seng puo ya ba ba ikgogomositseng, mme e leng nonofo ya bone.

²⁰Gonne bogosi jwa Modimo ga bo mo puong, bo mo nonofong.

²¹Lo eletsang? A ke ke ye koo go lona ka thupa, kgotsa ka lorato le ka mowa wa bonolo?

1 BAKORINTHE 5

Katlholo ya boaka

¹ Ntla, go bile go bolelwa ka ga lona fa go na le boaka mo go lona, e bile e le boaka jo bo seyong le fa e le mo go Baditšhaba, jaaka go twe mongwe wa lona o na le mosadi wa ga rraagwe.

² Mme lo ikgogomositse, mme lwa se ka lwa lela bogolo, gore yo o dirileng tiro e a tlosiwe mo gare ga lona.

³ Gonne nna ruri, le fa ke seyo mo mmeleng, mme ke le teng mo moweng, ke setse ke sekisitse yo o dirileng tiro e e ntseng jalo, jaaka e kete ke ne ke le teng;

⁴ e re lo phuthegile, lo na le mowa wa me, le thata ya Morena wa rona Jesu, ka re: Mo ineng la Morena wa rona Jesu,

⁵ yo o ntseng jalo, lo mo neele Satane, gore go senngwe nama, gore mowa o bolokwe mo tsatsing la Morena Jesu.

⁶ Go ikgantsha ga lona ga go molemo. A ga lo itse fa sebediso se le sennye se tle se bedise boupe jotlhe?

⁷ Tlosetsang ruri sebediso se segologolo, gore lo nne boupe jo boša, fela jaaka lo sa bedisega. Gonne le yone Tlolaganyo ya rona e isitswe setlhabelo, e bong Keresete.

⁸ Ke gone, a re direng modiro, e seng ka sebediso se segologolo, le fa e le ka sebediso sa kilo le sa boikepo, mme e leng ka senkgwe se se sa bedisiwang sa bopeloephepa le boammaaruri.

⁹ Ke lo kwaletse mo lokwalong lwa me ka re, lo se ka lwa nna le bokopano le baakafadi;

¹⁰ ka bo ke sa reye baakafadi ba lefatshe fela, le fa e le baiphetlhi le baikgagapeledi, le fa e le baobamedi ba medimo ya disetwa; gonne jalo e tlaa bo e le gore lo tswe mo lefatsheng.

¹¹ Mme gompieno ke lo kwalela gore e tle e re fa go na le motho yo o bidiwang modumedi, mme a le moakafadi, kgotsa a le moiphetlhi, kgotsa a le moobamedi wa medimo ya disetwa, kgotsa a le mokgadi, kgotsa a le motagwi, kgotsa a le seikgagapeledi; ka re yo o ntseng jalo, nnyaa, lo se ka lwa tlwaelana nae le fa e le go ja nae.

¹² Gonne ke dirang ka go sekisa ba ba kwa ntle? A ga lo sekise ba ba mo teng?

¹³ E tswa ba ba kwa ntle bone Modimo o a ba sekisa. Tlosang motho yo o bosula mo gare ga lona.

1 BAKORINTHE 6

Go sekisanya ga badumedi

¹ A e ntse jaana, fa mongwe mo go lona a na le kgang le wa ga gabo, a se ke a boife go ya go seka fa pele ga ba ba sa siamang, a sa ye fa pele ga baitshepi bogolo?

²Kgotsa a ga lo itse fa baitshepi ba tlaa athola lefatshe? Fa lefatshe le atholwa ke lona, a lo a bo lo sa tshwanela go athola mo dilong tse dipotlana jaana?

³A ga lo itse fa re tlaa athola baengele? Bogolo jang dilo tse e leng tsa botshelo jono?

⁴Ke gone, fa lo na le go athola mo dilong tse e leng tsa botshelo jono, emisang batho ba ba sa kaiweng sepe mo phuthegong, gore ba athole.

⁵Ke bua jaana, gore ke lo tlabise ditlhong. A ruri ga go ka ke ga fitlhelwa motho mongwe mo go lona yo o bothale, yo o nonofileng go athola mo gare ga bakaulengwe ba gagwe?

⁶Mme mokaulengwe a ye go seka le mokaulengwe, e bile e le fa pele ga ba ba sa dumeleng?

⁷Nnyaa, e setse e le molato fela mo go lona, ka lo na le ditshekisanyo. Ga lo itshokeleleng tshiamololo bogolo? Ga lo iteseleletseng go patikwa bogolo?

⁸Nnyaa, ke lona ba lo dirang tshiamololo ka losi, ke lona ba lo patikang batho, e bile e le bakaulengwe ba lona.

⁹Kgotsa a ga lo itse fa ba ba sa siamang ba se ketla ba rua bogosi jwa Modimo? Lo se ka lwa tsietsega; go le baakafadi, go le baobamedi ba medimo ya disetwa, go le ba bonyatsi, go le baithati, go le basotoma,

¹⁰go le magodu, go le ba ba bohula, go le matagwa, go le bakgadi, go le baikgapeledi, ga ba ketla ba rua bogosi jwa Modimo.

¹¹Bangwe ba lona ba kile ba ne ba ntse jalo; mme lwa tlhapi siwa, lwa itshepi siwa, lwa siamisiwa mo ineng la Morena Jesu Keresete, le mo Moweng wa Modimo wa rona.

Mebele ya rona ke ya ga Keresete

¹²Mo go nna dilo tsotlhe di letlelesegile, mme dilo tsotlhe ga di molemo go dirwa. Mo go nna dilo tsotlhe di letlelesegile; mme ke gana go laolawa ke sepe.

¹³Dijo ke tsa mpa, le mpa ke ya dijo; mme Modimo o tlaa nyeletsa yone le tsone. Mmele ga o a direlwa boaka, mme ke wa Morena; mme Morena ke wa mmele.

¹⁴Go le Morena, Modimo o mo tsositse, le rona o tlaa re tsosa ka nonofo ya one.

¹⁵A ga lo itse fa mebele ya lona e le ditokololo tsa ga Keresete? Mme a ke ka tlosa ditokololo tsa ga Keresete, ka di ntsha ditokololo tsa seaka? A go se nne jalo.

¹⁶Kgotsa a ga lo itse fa yo o ikopantseng le seaka a le mmele mongwe fela naso? Gonne a re: "Bobedi bo tlaa nna nama e le nngwe fela."

¹⁷Mme yo o ikopantseng le Morena o mowa mongwe fela.

¹⁸Tshabang boaka. Boleo jotlhe jo motho o bo dirang bo kwa ntle ga mmele; yo o dirang boaka o leofela mmele wa gagwe.

¹⁹ Kgotsa a ga lo itse fa mmele wa lona e le tempele ya Mowa o o Boitshepo o o mo go lona, o lo o bonyeng mo Modimong? Mme ga lo ba lona;

²⁰gonne lo rekilwe ka tlhwatlhwa, ke gone galaletsang Modimo mo mmeleng wa lona.

1 BAKORINTHE 7

Mathata a a amanang le nyalo

¹Jaana ka ga dilo tse lo kwadileng ka ga tsone; go molemo mo monneng gore a se ka a ama mosadi.

²Le fa go ntse jalo, ka ntlha ya maakafalo, a monna mongwe le mongwe a nne le mosadi wa gagwe, le mosadi mongwe le mongwe a nne le monna wa gagwe.

³A monna a neele mosadi tshwanelo ya gagwe; mosadi le ene a direle monna jalo.

⁴Mosadi ga a na taolo mo mmeleng wa gagwe, fa e se monna fela; go ntse jalo, monna ga a na taolo mo mmeleng wa gagwe, fa e se mosadi fela.

⁵Lo se ka lwa ikgogonelana, fa e se ka go dumalana ka sebaka, gore lo tle lo ineele mo thapelong, lo itse go ba lo kopana gape, gore Satane a se bone kgoro ya go lo raela ka go retelelwa ga lona ke go itshoka.

⁶Golo mo, ke go ipoledisa fela, ke sa re ke buisiwa ke taolo.

⁷Le fa go ntse jalo ke rata batho botlhe ba ka bo ba ntse fela jaaka nna. Motho mongwe le mongwe o na le neo ya gagwe e e tswang Modimong, mongwe ka mokgwa o, yo mongwe ka o sele.

⁸Ke raya ba ba iseng ba nyale, le basadi ba batlholagadi, ka re, go ka nna molemo mo go bone fa ba nna fela jaaka nna.

⁹Mme fa ba retelel wa ke go itshoka, a ba nyale; gonne go molemo go nyala bogolo go go babalelwa.

¹⁰Ba ba nyalanyeng ke a ba laya, mme e be e se nna, e le Morena, gore a mosadi a se tlogele monna wa gagwe.

¹¹Mme fa a mo tlogela, a a nne fela a sa nyalwe; fa go sa nna jalo, a a letlane le monna wa gagwe; gape monna a se tlogele mosadi wa gagwe.

¹²Ba bangwe ba rewa ke nna, e seng Morena, go re, fa monna yo e leng modumedi a na le mosadi yo o sa dumeleng, fa mosadi a itumela go aga nae, monna a se mo tlogele.

¹³Le mosadi yo o nang le monna yo o sa dumeleng, fa monna a itumela go aga nae, a mosadi a se tlogele monna wa gagwe.

¹⁴Gonne monna yo o sa dumeleng o itshepisiwa ka mosadi, le mosadi yo o sa dumeleng o itshepisiwa ka monna yo o leng modumedi; fa go ne go sa nna jalo bana ba lona ba ka bo ba sa itsheka; mme jaanong ba itshepile.

¹⁵Le fa go ntse jalo fa yo o sa dumeleng a tsamaya, a a tsamaye; go le monna wa modumedi, go le mosadi wa modumedi, ga ba mo kgolegong ka mo go ntseng jalo; mme Modimo o re biditse gore re nne mo kagisong.

¹⁶Gonne wena mosadi, o itse jang fa e tlaa re gongwe o se ketla o boloka monna wa gago? Le wena monna, o itse jang fa e tlaa re gongwe o se ketla o boloka mosadi wa gago?

Botshelo jo Morena o bo laotseng

¹⁷Fela jaaka Morena a abetse motho mongwe le mongwe, jaaka Modimo o biditse mongwe le mongwe, a a sepele fela jalo. Ke laya diphuthago tsotlhe jalo.

¹⁸Fa motho a biditswe a rupile, a a se eletse bokgola. Fa mongwe a biditswe a sa rupa, a a se rupe.

¹⁹Go rupa ga se sepe, le go tlhoka go rupa ga se sepe, fa e se go tshegetsisa ditaolo tsa Modimo go le gosi fela.

²⁰A mongwe le mongwe a nne mo boemong jo o biditsweng a le mo go jone.

²¹Fa o biditswe o le motlhanka, o se ka wa re sepe ka gone. Mme fa o ka gololwa, o go sole molemo bogolo.

²²Gonne yo o biditsweng mo Moreneng a le motlhanka, ke mogololesegi wa Morena; go ntse fela jalo, yo o biditsweng a se mo botlhankeng, ke motlhanka wa ga Keresete.

²³Lo rekilwe ka tlhwatlhwa; lo se ka lwa tswa batlhanka ba batho.

²⁴Bagaetsho, boemo jo motho mongwe le mongwe o biditsweng a le mo go jone, a nne mo go jone a na le Modimo.

Batlolagadi le ba ba sa nyalwang

²⁵Jaana ka ga makgarebane ga ke na taolo ya Morena, mme ke athola jaaka mongwe yo o bonyeng boutlwelobotlhoko mo Moreneng, gore ke nne boikanngo.

²⁶Ka re, ke gopola gore go molemo ka ntlha ya pitlagano ya gompiano; ka re, go molemo mo mothong go nna jaaka a ntse.

²⁷A o golagantswe le mosadi? O se ka wa batla go gololwa. A o golotswe mo mosading? Se batle mosadi.

²⁸Le fa o ka nyala, o tlaa bo o sa leofa; le fa kgarebana e ka nyalwa, e tlaa bo e sa leofa. Le fa go ntse jalo, ba ba ntseng jalo, ba tlaa bona pitlagano mo nameng; mme ke ne ke rata go lo rekegela.

²⁹Ke bua lefoko le, bagaetsho, ke re, lobaka lo khutshwafetse, gore e tle e re mo lobakeng lo lo tlang, go le ba ba nang le basadi ba nne jaaka fa ba ka bo ba se na nabo;

³⁰go le ba ba lelang, ba nne jaaka ba ka bo ba sa lele; go le ba ba itumelang, ba nne jaaka ba ka bo ba sa itumele; go le ba ba rekang; ba nne jaaka ba ka bo ba se na sepe;

³¹go le ba ba ipapalelang ka lefatshe, a ba se fetise selekanyo, gonne mokgwa wa lefatshe leno o a feta.

³²Ke rata lwa bo lo se na ditlhodiego. Yo o sa nyalang o tlhokometse dilo tsa Morena, ka fa o ka kgatlang Morena ka teng.

³³Mme yo o nyetseng o tlhokometse dilo tsa lefatshe, ka fa o ka kgatlang mosadi wa gagwe ka teng.

³⁴Go bile go na le tshwanologo mo mosading yo o nyetsweng le kgarebane. Yo o sa nyalwang o tlhokometse dilo tsa Morena, gore a nne boitshepo mo mmeleng le mo moweng; mme yo o nyetsweng o tlhokometse dilo tsa lefatshe, ka fa o ka kgatlang monna wa gagwe ka teng.

³⁵Ke bua jalo go lo thusa; e seng gore ke lo thaise ka kgole, mme e le gore ke lo gopodise se se tshwanetseng, le gore lo direle Morena ka mo go sa akgaakgegeng.

³⁶Fa motho mongwe a gopola gore o direla ngwana wa gagwe wa kgarebane ka fa go sa tshwanelang, fa a tlodilwe ke lobaka lwa gagwe lwa go nyalwa; mme fa go tshwanetse jalo, a a dire ka fa o ratang ka teng; ga a leofe; a ba nyalane.

³⁷Yo o tlhomameng mo pelong ya gagwe, a sa pitlaganngwe ke sepe, mme a na le boitaolo ka ga go rata ga gagwe, fa a tlhomamisitse mo pelong ya gagwe gore o tlaa ikganelela ngwana wa gagwe wa kgarebane, o tlaa bo a dira sentle.

³⁸Jalo go le yo o neelang ngwana wa gagwe wa kgarebane nyalo, o dira sentle; mme yo o sa mo neeleng nyalo, o tlaa bo a dira sentle bogolo.

³⁹Mosadi yo o nyetsweng o golegilwe ka lobaka lo monna wa gagwe o sa tshedileng ka lone; mme fa monna a sule o golotswe, o ka nyalwa ke yo o mo ratang; mme e be e le mo Moreneng fela.

⁴⁰Ka fa tshekatshekong ya me, o tlaa bona boitumelo bogolo fa a nna jaaka a ntse; mme ke a gopola gore Mowa wa Modimo le one o na le nna.

1 BAKORINTHE 8

Dijo tse di newang medimo ya disetwa

¹Jaana ka ga dilo tse di isediwang medimo ya disetwa ditlhabelo, re a itse fa re na le kitso rotlhe. Kitso e a gogomosa, mme lorato lo a agelela.

²Fa motho a gopola gore o itse sengwe, ga a ise a itse jaaka a tshwanetse go itse;

³Mme fa motho a rata Modimo, ene o itsiwe ke Modimo.

⁴Ke gone, ka ga go ja dilo tse di isediwang medimo ya disetwa ditlhabelo, re a itse fa modimo wa sesetwa e se sepenyane, mme go se na modimo ope, fa e se o mongwe fela.

⁵Gonne le fa go na le e e bidiwang medimo kwa legodimong le mo lefatsheng; jaaka go na le medimo e le mentsi, le barena ba le bantsi;

⁶le fa go ntse jalo mo go rona, go Modimo o le mongwe fela, e bong Rara, yo dilo tsotlhe di tswang mo go ene, le rona re nnetse ene; e bile go Morena a le mongwe fela, e bong Jesu Keresete, yo dilo tsotlhe di emeng ka ene, le rona ka ene.

⁷Le fa go ntse jalo kitso eo ga e mo bathong botlhe. Bangwe, e re ka ba lemilwe ke modimo wa sesetwa, le jaana ba ja dijo tse ka go re, ke dijo tse di iseditsweng modimo wa sesetwa; mme dipelo tsa bone, ka di le bokoa, di leswafadiwe.

⁸Ga re ketla re lebosega mo Modimong ka dijo; ka gobo le fa re sa je, ga re tlhaele sepe; le gone le fa re ja, ga re oketsege mo go sepe.

⁹Lo itise e se re kgotsa thata e ya lona ya tswa sekgopiso mo go ba ba bokoa.

¹⁰Gonne fa motho a go bona, wena yo o nang le kitso, o jela mo tempeleng ya modimo wa sesetwa, segakolodi sa gagwe, fa se le bokoa, a ga se ketla se sosologela go ja dilo tse di iseditsweng medimo ya disetwa ditlhabelo?

¹¹Gonne yo o bokoa o swa ka ntlha ya kitso ya gago, e bong mokaulengwe yo Keresete o suleng ka ntlha ya gagwe.

¹²Jalo, e re ka lo leofela bakaulengwe, le digakolodi tsa bone di le bokoa, lo di ntsha dintho, lo bo lo leofela Keresete.

¹³Ke gone, fa dijo di kgopisa wa gaetsho, ga nketla ke tlhola ke ja nama gope, gore ke se ka ka kgopisa wa gaetsho.

1 BAKORINTHE 9

Ditshiamelo le ditiro tsa baaposetole

¹A ga ke mogololesegi? A ga ke moaposetole? A ga ke a bona Jesu Morena wa rona? A lona ga lo tiro ya me mo Moreneng?

²Le fa nka bo ke se moaposetole mo go ba bangwe, mo go lona gone ke ntse jalo, gonne ke lona lotshwao lwa boaposetole jwa me mo Moreneng.

³Go ikarabela ga me mo go ba ba ntotelotsang ke gone mo.

⁴A ga re na tshiamelo ya go ja le go nwa?

⁵A ga re na tshiamelo ya go tsamaya le mosadi re mo tsere, yo e leng modumedi, fela jaaka baaposetole ba bangwe, le jaaka bomonna Morena, le jaaka Kefase?

- ⁶Kgotsa rona le Barenabase, a ke rona rosi re se nang tshiamelo ya go bakela go dira?
- ⁷Go na le motlhabani ofe yo o tleng a ye ntweng ka go itlamela? Mang yo o tlhomang tshimo ya mafine, a se ke a je loungo lwa yone? Kgotsa mang yo o fudisang letsomane, a se ke a je maši a letsomane?
- ⁸A ke bua dilo tse ka fa mokgweng wa batho? Kgotsa a molao le one ga o bue jalo?
- ⁹Gonne go kwadilwe mo molaong wa ga Moše ga twe: “O se ka wa bofa kgomo molomo fa e fula mabele.” A ke go re, Modimo o tlamela dikgomo fela?
- ¹⁰Kgotsa a o bua jalo ka ntlha ya rona? Ee, go kwadilwe jalo ka ntlha ya rona, gonne yo o lemang o tshwanetse go lema ka tsholofelo, le yo o folang o tshwanetse go fola ka tsholofelo ya go abelwa.
- ¹¹Fa re lo jaletse dilo tsa semowa, a ke selo se segolo fa re ne re ka roba dilo tsa lona tsa senama?
- ¹²Fa ba bangwe ba inaya tshiamelo e e ntseng jalo mo go lona, rona ga re direleng jalo bogolo? Le fa go ntse jalo ga re a ka ra ithusa ka tshiamelo e; mme re itshokela dilo tsotlhe, gore re se ka ra kgoreletsa Mafoko a a Molemo a ga Keresete gope.
- ¹³A ga lo itse fa ba ba direlang mo dilong tse di boitshepo ba a ja dilo tsa tempele, le ba ba nnetseng sebeso ba tlhakanetse le sebeso dilo tsa sone?
- ¹⁴Morena o laotse fela jalo, gore ba ba rerang Mafoko a a Molemo ba tshele ka Mafoko a a Molemo.
- ¹⁵Mme nna ga ke a ka ka ithusa ka sepe sa dilo tse; ke bile ga ke kwale dilo tse gore ke direlwe jalo; gonne mo go nna go molemo go swa, bogolo go go khutlisiwa mo go ikgantsheng ga me ka motho ope.
- ¹⁶Gonne fa ke rera Mafoko a a Molemo, ga ke na sepe se ke se ikgantshetsang; gonne kgorobeletse e mo go nna; gonne go ka bo go latlhega nna, fa ke sa rere Mafoko a a Molemo.
- ¹⁷Gonne fa ke dira golo mo ka go rata ga me, ke bo ke na le tuelo; mme fa e se ka go rata ga me, ke bo ke neetswe tiro ya tebelelo.
- ¹⁸Foo tuelo ya me e be e le eng? Ke go re, e tle e re fa ke rera Mafoko a a Molemo, ke be ke dire gore thero e eme mo go se nang tuelo, gore ke se ka ka ithusa ka botlalo ka tshiamelo ya me mo therong.
- ¹⁹Gonne le fa ke ne ke se mo taolong ya batho bape, ke ipeile mo botlhankeng mo go botlhe, gore ke tle ke gape bogolo.
- ²⁰Mo Bajuteng ke ne ke ntse jaaka Mojuta, gore ke tle ke gape Bajuta; mo go ba ba mo molaong, jaaka ke le mo molaong, le mororo ke se mo molaong ka nosi, gore ke tle ke gape ba ba mo molaong.

²¹Mo go ba ba se nang molao, ke ntse jaaka ke se na molao, ke sa re ke se na molao mo Modimong, mme ke le mo molaong wa ga Keresete, e le gore ke tle ke gape ba ba se nang molao.

²²Mo go ba ba bokoa ka nna bokoa, gore ke tle ke gape ba ba bokoa. Ke ntse ka nna dilo tsotlhe mo bathong botlhe, e tle e re kgotsa ke boloke bangwe ka mokgwa mongwe.

²³Ke dira dilo tsotlhe ka ntlha ya Mafoko a a Molemo, gore ke tle ke nne le kabelano go one.

²⁴A ga lo itse fa ba ba sianang ba tle ba siane botlhe, mme mongwe fela a phamole sekgele? Sianang fela jalo, gore lo tle lo amoge.

²⁵Motho mongwe le mongwe yo o lekelang mo ditshamekong, o tshela ka tekano mo dilong tsotlhe. Bone ba dira jalo gore ba amoge serwalo se se bolang; mme rona gore re bone se se sa boleng.

²⁶Ke gone nna ke siana jaana, e seng jaaka e kete ke a akabala; ke lekela jalo, e seng jaaka yo o betsang sebaka fela;

²⁷mme ke ikgoba mmele, ke o baya mo taolong, e se re kgotsa ka mokgwa mongwe, e tlaa re ke sena go rerela ba bangwe Mafoko a a Molemo, nna ka nosi ka tla ka ganwa.

1 BAKORINTHE 10

Tlhagiso kgatlhanong le go obamela disetwa

¹Gonne багаetsho, ga ke rate lwa tlhoka go itse fa borraetsho ba ne ba le fa tlase ga leru botlhe, mme botlhe ba ralala lewatle;

²botlhe ba kolobediwa Moše mo lerung le mo lewatleng;

³botlhe ba ja dijo di le dingwe fela tsa semowa;

⁴botlhe ba nwa metsi a le mangwe fela a semowa; gonne ba ne ba nwa mo lefikeng lengwe la semowa le le ba setseng morago; mme lefika leo e ne e le Keresete.

⁵Le fa go ntse jalo Modimo ga o a ka wa itumelela bontsi jwa bone; gonne ba ile ba ribigediwa mo nageng.

⁶Jaana dilo tse e ne e le dikaelo tsa rona, gore re se ka ra eletsa dilo tse di bosula, jaaka bone ba kile ba di eletsa.

⁷Le gone lo se ka lwa nna baobamedi ba medimo ya disetwa, jaaka bangwe ba bone; jaaka go kwadilwe ga twe: “Batho ba ne ba dulela go ja le go nwa, mme ba nanoga ba tshameka.”

⁸Le gone a re se direng boaka, jaaka bangwe ba bone ba kile ba dira, mme ba swa ka letsatsi le le lengwe fela, ba le 23 ooo.

- ⁹ Le gone a re se lekeng Morena, jaaka bangwe ba bone ba kile ba mo leka, mme ba bolawa ke dinoga.
- ¹⁰ Le gone lo se ka lwa ngongorega, jaaka bangwe ba bone ba kile ba ngongorega, mme ba nyelediwa ke mosenyi.
- ¹¹ Jaana dilo tse, di ba dirafaletse ka mokgwa wa sekaelo; mme tsa kwalwa gore di nne tlhagiso mo go rona, ba dikhutlo tsa metlha di wetseng mo go rona.
- ¹² Ke gone yo o gopolang gore o eme, a itise gore a se ka a wa.
- ¹³ Ga lo a welwa ke thaelo epe e e sa ka keng ya itshokelwa ke motho, mme Modimo o boikanngo, o o se ketlang o lo lesa lwa raelwa ka mo go fetang nonofo ya lona; mme o tlaa re mo thaelong o lo baakanyetse kgoro ya phalolo le yone, gore lo tle lo bone go e itshokela.
- ¹⁴ Ke gone baratwa ba me, tshabang kobamelo ya medimo ya disetwa.
- ¹⁵ Ke bua jaaka fa go buiwa le batho ba ba botlhale; akanyang se ke se buang.
- ¹⁶ Senwelo sa tshegofatso se re se lebogelang, a ga se kabalano le madi a ga Keresete? Senkgwe se re se ngathoganyang, a ga se kabalano le mmele wa ga Keresete?
- ¹⁷ Ka rona ba re leng bantsi, re senkgwe se le sengwe fela, re mmele o le mongwe fela, gonne rotlhe re ja senkgwe se se leng sengwe fela.
- ¹⁸ Bonang Iseraele ka fa nameng. Ba ba jang ditlhabelo, a ga ba na kabalano le sebeso?
- ¹⁹ Ke a bo ke reng? A ke go re, se se isediwang modimo wa sesetwa setlhabelo ke selo sengwe, kgotsa modimo wa sesetwa ka osi ke selo sengwe?
- ²⁰ Ka re, dilo tse Baditšhaba ba di isang ditlhabelo ba di isetsa badimo, e seng Modimo. Ga ke rate lwa bo lo na le kabalano le badimo.
- ²¹ Ga lo ka ke lwa nwa senwelo sa Morena, le senwelo sa badimo; ga lo ka ke lwa jela mo lomating lwa Morena, le mo lomating lwa badimo.
- ²² Kgotsa a ke go re, re fufanya Morena? A re thata bogolo go ene?
- ²³ Dilo tsotlhe di letlelesegile; mme dilo tsotlhe ga di molemo go dirwa. Dilo tsotlhe di letlelesegile; mme dilo tsotlhe ga di agelele.
- ²⁴ A go se nne motho ope yo o ipatlelang molemo fela, mme a mongwe le mongwe a batlele wa ga gabo molemo.
- ²⁵ Tsotlhe tse di rekisiwang kwa botlhabelong lo di je fela, lo sa botse sepe ka ntlha ya segakolodi,
- ²⁶ gonne lefatshe ke la Morena le botlalo jwa lone.

²⁷Fa mongwe wa ba ba sa dumelang a lo laletsa modiro, mme lo rata go ya; se lo se fiwang lo se je fela lo sa botse sepe, ka ntlha ya segakolodi.

²⁸Mme fa motho mongwe a lo raya a re: "Selo se, se ne se isitswe setlhabelo," foo lo se ka lwa se ja, ka ntlha ya yo o se kaileng, le ka ntlha ya segakolodi.

²⁹Fa ke re segakolodi, ga ke reye sa gago, ke raya sa yo mongwe; gone go itaola ga me go a bo go sekisediwa ka segakolodi sa o sele?

³⁰Fa ke ja ka tshegofatso, ke bolelwa ka bosula ka ntlha yang ka ga se ke se lebogetseng?

³¹Ke gone, le fa loo ja, le fa loo nwa, le fa e ka bo e le eng se lo se dirang, tsotlhe, fela lo di direle kgaleletso ya Modimo.

³²Se kgopiseng bape, le fa e le Bajuta, le fa e le Bagerika, le fa e le phuthego ya Modimo;

³³fela jaaka le nna ke kgatlha batho botlhe mo dilong tsotlhe, ke sa itirele, mme ke direla ba ba leng bantsi, gore ba tle ba bolokwe.

1 BAKORINTHE 11

¹Nnang baetsi ba me, jaaka le nna ke le moetsi wa ga Keresete.

Go ipipa ditlhogo ga basadi

²Jaana ke a lo baka ka lo tle lo nkgopole mo dilong tsotlhe, mme lo tshegeditse ditao, fela jaaka ke di lo neetse.

³Mme ke rata gore lo itse fa tlhogo ya monna mongwe le mongwe e le Keresete; le tlhogo ya mosadi ke monna; le tlhogo ya ga Keresete ke Modimo.

⁴Monna mongwe le mongwe yo o rapelang, kgotsa a ruta a rwele mo tlhogong, o tlotlolola tlhogo ya gagwe.

⁵Mosadi mongwe le mongwe yo o rapelang, kgotsa a ruta, tlhogo ya gagwe e bipologile o tlotlolola tlhogo ya gagwe, gone go tshwana fela jaaka a ka bo a beatswe.

⁶Gonne fa mosadi a sa ipipe tlhogo, le gone a kutwe; mme fa e le ditlhong mo mosading go kutwa, le fa e le go beolwa, a ipipe tlhogo.

⁷Le gale monna ga a a tshwanela go ipipa tlhogo, ka e le ene setshwano le kgalalelo ya Modimo, mosadi ke kgalelelo ya monna.

⁸Gonne monna ga a a ntshiwa mo mosading, mme mosadi o ntshitswe mo monneng:

⁹le gone monna ga a a bopelwa mosadi, mme mosadi o bopetswe monna.

¹⁰Ke gone ka moo mosadi o tshwanetseng go dirana le sesupo sa go nna mo taolong mo tlhogong ya gagwe, ka ntlha ya baengele.

¹¹Le fa go ntse jalo mo Moreneng, mosadi ga a kwa ntle ga monna, le monna ga a kwa ntle ga mosadi.

¹²Gonne jaaka mosadi a ntshitswe mo monneng, monna le ene o belegwe ke mosadi; mme dilo tsotlhe di tswa mo Modimong.

¹³Lo sekasekeng ka losi; a go gontle fa mosadi a rapela Modimo a sa ipipa tlhogo?

¹⁴A le tlhologo ya batho ga e lo rute, gore fa monna a na le moriri o moleele, ke ditlhong mo go ene?

¹⁵Mme fa mosadi a na le moriri o moleele, ke kgalalelo mo go ene; gonne moriri wa gagwe o o neilwe gore o nne seipipo.

¹⁶Mme fa motho a rata go nna kgang, rona ga re na mokgwa o o ntseng jalo, le fa e le diphuthogo tsa Modimo ga di na nao.

Selalelo sa Morena

(Math 26:26-29; Mar 14:22-25; Luke 22:14-20)

¹⁷Fa ke lo naya tao e, ke be ke sa lo bake, ka gobo go phuthoga ga lona go sa dirane le molemo, fa e se bosula bogolo.

¹⁸Gonne sa ntlha, ke utlwa fa e a re fa lo tla mmogo mo phuthogong, go bo go nne le dikgaogano mo go lona; ka ntlha nngwe ke a go dumela.

¹⁹Gonne le gone go tshwanetse fa go ka nna le makoko mo go lona, gore ba ba lebosegang ba bonatshege mo go lona.

²⁰Ke gone e a re fa lo phuthoga, go bo go retele go ja selalelo sa Morena.

²¹Gonne mo go jeng ga lona, mongwe le mongwe o tle a ijele selalelo sa gagwe pele ga yo mongwe; mme mongwe a tle a bolailwe ke tlala; yo mongwe a tle a tagilwe.

²²Ao! A ga lo na matlo a go jela le go nwela mo go one? Kgotsa a lo nyatsa phuthogo ya Modimo, lo ba lo tlabisa ba ba se nang sepe ditlhong? Ke tlaa lo raya ke reng? A ke ke lo bake mo go se? Ga ke lo bake.

²³Gonne ke amogetse mo Moreneng se le sone ke se lo neileng, go re: E rile mo sigong jo o okilweng ka jone, Morena Jesu a tsaya senkgwe;

²⁴mme ya re a sena go leboga, a se ngathoganya a re: "Se ke mmele wa me, o o robelwang lona; dirang mo lo nkgopole ka gone."

²⁵Senwelo le sone a se tsaya ka mokgwa o o ntseng jalo, morago ga selalelo, a re: "Senwelo se ke kgolagano e ntšha mo mading a me. Dirang mo ka gale fa lo se nwa, go nkgopola ka gone."

²⁶Gonne ka gale e a re lo ja senkgwe se, le go nwa senwelo, lo bo lo bolela loso lwa Morena a tsamaye a tle.

²⁷Ke gone, yo o jang senkgwe, a ba a nwa senwelo sa Morena, a sa tshwanela, o tlaa bo a leofela mmele le madi a Morena.

²⁸A motho a ipotsise, jalo a itse go ja senkgwe le go nwa senwelo.

²⁹Gonne yo o jang a nwa, mme a sa lemoge mmele, o ijela a inwela tshekiso fela.

³⁰Batho ba bantsi mo go lona ba bokoa, ba bile ba botlhoko ka ntlha ya gone moo, mme ba bangwe ba robetse ba le bantsi.

³¹Fa re ne re ka itemoga, re ne re se ketla re sekisiwa.

³²Mme e a re fa re sekisiwa, re otlhaiwa ke Morena, gore re se ka ra sekisiwa le lefatshe.

³³Ke gone, bagaetsho, fa lo phuthegela go ja, lo letane.

³⁴Fa mongwe a bolailwe ke tlala, a a je kwa ga gagwe; gore go phuthega ga lona go se ka ga dirana le tshekiso. Dilo tse di setseng, ke tlaa di rulaganya mogang ke fitlhang koo go lona.

1 BAKORINTHE 12

Dineo tsa semowa

¹Jaana bagaetsho, ka ga dineo tsa semowa, ga ke rate lwa tlhoka go itse.

²Lo a itse fa e rile lo le Baditšhaba, lwa bo lo gogelwa kwa medimong ya disetwa eo ya dimumu, ka fa lo ne lo ka gogwa ka teng fela.

³Ke gone ke a lo tlhaloganyetsa, gore ga go ope yo e a reng a bua ka Mowa wa Modimo, a ba a ka re: "Jesu o hutsegile," mme ga go motho ope yo o ka reng: "Jesu ke Morena," fa e se ka Mowa o o Boitshepo.

⁴Jaana go na le dineoneo dingwe le dingwe, mme Mowa o mongwe fela.

⁵Go na le ditirelotirelo dingwe le dingwe, mme Morena o ntse a le mongwe fela.

⁶Gape go na le madiro mangwe le mangwe, mme Modimo o ntse o le mongwe fela, o o dirang dilo tsotlhe mo go botlhe.

⁷Mme mongwe le mongwe o newa ponatshego ya Mowa, gore a tle a thusege le ba bangwe botlhe ka yone.

⁸Gonne mongwe o newa lefoko la botlhale ka Mowa; yo mongwe a newe lefoko la kitso, e ntse e le ka one Mowa;

⁹yo mongwe a newe tumelo, e ntse e le ka one Mowa; yo mongwe a newe dineo tsa phodiso, e ntse e le ka one Mowa;

¹⁰yo mongwe a newe go dira dikgagamatso, le yo mongwe thuto; yo mongwe go lemoga mowa; yo mongwe dipuo dingwe le dingwe; yo mongwe go phutholola dipuo.

11 Mo dilong tsotlhe tse, go bo go dira one Mowa o o leng mongwe fela, ka go abela mongwe le mongwe ka fa o ratang ka teng fela.

Botlhe ke ditokololo tsa mmele o le mongwe fela

12 Gonne jaaka mmele o ntse mongwe fela, mme o na le ditokololo di le dintsi, mme ditokololo tsotlhe tsa mmele, le fa di le dintsi, di le mmele o le mongwe fela, le ene Keresete o ntse jalo.

13 Rotlhe re kolobeleditswe mmele o le mongwe fela mo Moweng o le mongwe fela, le fa re le Bajuta kgotsa Bagerika, le fa re le bagolegwi kgotsa bagololesegi; rotlhe ra nosiwa Mowa o le mongwe fela.

14 Gonne mmele ga o tokololo e le nngwe fela, mme di dintsi.

15 Fa lona lo ka re: “E re ka ke se seatla, ga ke wa mmele,” ga go ka ke ga twe, ga se lwa mmele ka ntlha ya gone moo.

16 Fa tsebe e ka re: “E re ka ke se leitlho, ga ke wa mmele,” ga go ka ke ga twe, ga se ya mmele ka ntlha ya gone moo.

17 Fa mmele otlhe e ka bo e ne e le leitlho, go utlwa go ka bo go le kae? Fa mmele otlhe e ka bo e ne e le kutlo, go dupa go ka bo go le kae?

18 Jaanong, Modimo o beile ditokololo, nngwe le nngwe ya tsone mo mmeleng fela ka fa go kgatlhileng one ka teng.

19 Fa tsotlhe e ka bo e le tokololo e le nngwe fela, mmele one o ka bo o le kae?

20 Jaana ditokololo di dintsi, mme mmele o mongwe fela.

21 Leitlho ga le ka ke la raya seatla la re: “Ga ke go dire sepe,” le tlhogo gape, ga e ka ke ya raya dinao ya re: “Ga ke lo dire sepe.”

22 Nnyaa, bogolo ditokololo tsa mmele tse e kete di bokoa thata, di na le tiro,

23 le ditokololo tsa mmele tse re reng di tlotlo e nnye, ke tsone tse re di tlotlang bogolo; le ditokololo tsa rona tse di seng dintle, di bona bontle jo bo tletseng bogolo,

24 le mororo ditokololo tsa rona tse di leng dintle, di sa tlhoke sepe; Modimo o kitlantse mmele mmogo; tokololo e e tlhaelang o e tlaeditse tlotlo bogolo;

25 gore go se nne kgaogano mo mmeleng; mme e le gore ditokololo di tle di tshwane mo go tlameleng.

26 Kgotsa fa tokololo nngwe e utlwa botlhoko, ditokololo tsotlhe di utlwa botlhoko nayo; kgotsa fa tokololo nngwe e tlotlwa, ditokololo tsotlhe di itumela nayo.

27 Jaana lona lo mmele wa ga Keresete; mme mongwe le mongwe lo ditokololo tsa one.

²⁸ Modimo o tlhomile bangwe mo phuthegong, ba ntlha baaposetole, ba bobedi baperofeti, ba boraro baruti, foo go nne dikgakgamatso, mme gape go nne dineo tsa phodiso, le dithuso, le dipuso, le dipuopuo dingwe le dingwe.

²⁹ A botlhe ke baaposetole? A botlhe ke baperofeti? A botlhe ke baruti? A botlhe ke badiri ba dikgakgamatso?

³⁰ A botlhe ba na le dineo tsa phodiso? A botlhe ba bua ka dipuo? A botlhe ba a phutholola?

³¹ Eletsang thata dineo tse dikgolo. Mme ke tlaa nna ke lo kaela mokgwa mongwe o o gaisang segolo bogolo.

1 BAKORINTHE 13

Lorato

¹ Fa ke bua dipuo tsa batho le tsa baengele, mme fa ke se na lorato, ke be ke etsa kgotlho e e gogomang, kgotsa dimatla tsa tshipi tse di opanngwang fela.

² Fa ke na le neo ya go ranola, ke bile ke itse masaitsiweng otlhe le kitso yotlhe; fa ke na le tumelo yotlhe, e le e e lekanyeng go hudusa dithaba, mme fa ke se na lorato, ke be ke se sepe fela.

³ Fa ke ntsha dilo tsotlhe tsa me, ke otlha bahumanegi ka tsone, fa ke ntshetsa mmele wa me go fisiwa, mme fa ke se na lorato, ga go nthuse sepe.

⁴ Lorato lo itshoka ka pelotelele, lo pelonomi; lorato ga lo pelotshetlha; lorato ga lo ke lo ikgantsha, ga lo mabela.

⁵ Ga lo ke lo dira ka fa go sa tshwanelang, ga lo ke lo ipatlela fela, ga lo ke lo gakatsega, ga lo ke lo akanya bosula;

⁶ ga lo itumelele tshiamololo, mme lo itumelela boammaaruri;

⁷ lo itshokela dilo tsotlhe, lo dumela dilo tsotlhe, lo solofela dilo tsotlhe, lo iphapaanya le dilo tsotlhe.

⁸ Lorato ga lo ke lo tlhela gope. Le fa go na le diperofeso, di tlaa khutlisiwa; le fa go le dipuo, di tlaa fela; le fa go le kitso, e tlaa khutlisiwa.

⁹ Gonne re itse ka bontlhanngwe, re perofesa ka bontlhanngwe;

¹⁰ mme e tlaa re se se itekanetseng se tsile, se se emeng ka bontlhanngwe se tlaa khutlisiwa.

¹¹ E rile ke le ngwanyana, ka bua jaaka ngwanyana, ka ikutlwa jaaka ngwanyana, ka akanya jaaka ngwanyana; mme jaanong ka ke le monna, ke latlhile dilo tsa bonyana.

¹² Gonne gompieno re bona mo seiponeng go le lefitshwana, mme e tlaa re mo lobakeng loo re tlaa bona go lebanye difatlhogo; gompieno ke itse ka

bontlhanngwe; mme e tlaa re mo lobakeng loo, ke tlaa itse fela jaaka le nna ke itsilwe.

¹³Jaana go sala tumelo, le tsholofelo, le lorato, boraro jo; mme se segolo mo borarong jo ke lorato.

1 BAKORINTHE 14

Dineo tsa semowa

¹Latelang lorato; le fa go ntse jalo lo eletse thata dineo tsa semowa, bogolo gore lo ranole.

²Gonne yo o tšhomang, ga a bue le batho, fa e se le Modimo; gonne ga go motho ope yo o mo utlwang; mme ka mowa o bua masaitsiweng.

³Yo o ranolang o bua le batho kagelelo, le kgomotso, le nametso.

⁴Yo o tšhomang o a ikagelela; mme yo o ranolang o agelela phuthego.

⁵Jaana ke rata lwa bo lo bua dipuo di sele lotlhe, mme bogolo gore lo ranole. Yo o ranolang o mogolo go feta yo o tšhomang fa a sa phutholole, gore phuthego e bone kagelelo.

⁶Jaana, bagaetsho, fa ke ka tla mo go lona ke tšhoma, ke tlaa lo naya thuso yang, fa ke sa bue le lona ka mokgwa wa tshenolo, kgotsa wa kitso, kgotsa wa go ranola, kgotsa wa thuto?

⁷Le tse e leng dilo tse di sa utlweng, tse di nang le mantswe, gongwe e le lotlhaka, kgotsa harepa, fa di sa farologane melodi, go tlaa itsiwe jang se se kaiwang ke go poroma ga lotlhaka kgotsa harepa?

⁸Gonne fa lonaka lo ntsha poromo e e sa tshomamang, mang yo o tlaa ipaakanyetsang go ya ntweng?

⁹Go ntse jalo le lona, fa lo sa bue ka loleme puo e e bofefo go utlwiwa, go tlaa itsiwe jang se se buiwa? Gonne lo tlaa bo lo buela mo sebakeng fela.

¹⁰Le gale, go mantswentswe a a kanakana mo lefatsheng, mme go bo go se lepe le le se nang se le se kayang.

¹¹Ke gone ka re, fa ke sa itse se lentswe le se kayang, ke tlaa bo ke le motho seeng mo go yo o buang, le yo o buang o tlaa bo a le motho seeng mo go nna.

¹²Go ntse jalo le lona, e re ka lo tlhoafaleitse dineo tsa semowa, lo leke gore lo totele kagelelo ya phuthego.

¹³Ke gone, a yo o tšhomang a rapele gore a ke a phutholole.

¹⁴Gonne fa ke rapela ka tšhomi, mowa wa me o a rapela, mme tlhaloganyo ya me ga e na sepe.

¹⁵Go ka tweng? Ke tlaa rapela ka mowa, ke ba ke rapela le ka tlhaloganyo, ke tlaa opela ka mowa, ke ba ke opela le ka tlhaloganyo.

¹⁶Fa o leboga ka mowa, yo o emeng mo bonnong jwa yo o sa rutegang, o tlaa bua jang a re: "Amen," mo go lebogeng ga gago, ka a sa itse se o se buang?

¹⁷Le gale wena o leboga sentle, mme yo mongwe ga a agelelwe.

¹⁸Ke leboga Modimo, ke bua dipuo di sele bogolo go lona lotlhe.

¹⁹Le fa go ntse jalo, mo phuthegong, ke rata ka bua mantswe a le matlhano ka tlhaloganyo ya me, gore ke tle ke rute le ba bangwe, bogolo go go bua mantswe a le 10 000 ka dipuo di sele.

²⁰Bagaetsho, se nneng banyana mo tlhaloganyong; le fa go ntse jalo, mo kilong lo nne banyana, mme mo tlhaloganyong lo nne banna.

²¹Go kwadilwe mo molaong ga twe: "Ke tlaa bua le batho ba ka banna ba dipuo di sele, le ka melomo ya baeng; mme ga ba ketla ba nkutlwa le ka mokgwa o o ntseng jalo," go bua Morena.

²²Ke gone ka re, dipuo di sele ke sesupo, e seng mo go ba ba dumelang, e leng mo go ba ba sa dumeleng; mme go ranola ke sesupo, e seng mo go ba ba sa dumeleng, e leng mo go ba ba dumelang.

²³Ke gone, fa phuthego yotlhe e phuthegile, mme botlhe ba bua ka dipuo di sele, mme go tsena batho ba ba sa rutegang, le ba ba sa dumelang, a ga ba ketla ba re lo a tsenwa?

²⁴Mme fa botlhe ba ranola, mme go tsena mongwe yo o sa dumeleng, kgotsa yo o sa rutegang, o tlhajwa ke botlhe, o sekisiwa ke botlhe;

²⁵maoma a pelo ya gagwe a a senolwa; jalo o tlaa wela fa fatshe ka sefathlogo, a obamela Modimo, a bolela fa Modimo o le mo go lona ruri.

Thulaganyo le tshisimogo mo kobamelong

²⁶Go ka tweng bagaetsho? E re fa lo phuthega, mongwe le mongwe o a ba a na le sefela, le thuto, le tshenolo, le puo, a na le phuthololo. A dilo tsotlhe di direlwe kagelelo.

²⁷E re fa go na le go buiwa ka tšhomi, a go bue ba le babedi kgotsa ba le bararo, e seng go fetisa mo; a ba bue ka go fapaana, mme a mongwe a phutholole.

²⁸Fa go se na mophutholodi, a ba didimale fela mo phuthegong; a go ipolelele ene ka esi, le Modimo a bue le one.

²⁹A baranodi ba bue ba le babedi kgotsa bararo, a ba bangwe ba farologanye.

³⁰Fa tshenolo e dirafalela yo mongwe yo o dutseng teng, a yole wa pele a didimale.

³¹Gonne lotlhe lo ka ranola ka monokela, gore botlhe ba ithute, le gore botlhe ba gomodiwe;

³²mewa ya baranodi e laolwe ka baranodi.

³³Gonne Modimo ga se Modimo wa tlhakatlhakano, fa e se wa kagiso fela, jaaka go ntse mo diphuthegong tsotlhe tsa baitshepi.

³⁴A basadi ba didimale mo diphuthegong; gonne ga ba a leselediwa go bua; mme a ba nne mo boingotlong, jaaka go bua le one molao.

³⁵Fa ba rata go itse sengwe, a ba botse banna ba bone kwa gae; gonne ke ditlhong fa mosadi a ka bua mo phuthegong.

³⁶Ao! A lefoko la Modimo le simogile la tswa mo go lona? Kgotsa a le tletse lona lo le losi?

³⁷Fa motho mongwe a ithaya a re ke moranodi, kgotsa ke wa semowa, a ke a ele tlhoko dilo tse ke di lo kwalelang, gore ke taolo ya Morena.

³⁸Fa motho mongwe a se na kitso, a a nne a se na kitso fela.

³⁹Ke gone bagaetsho, lo tloafalele thata go ranola, mme lo se ka lwa itsa go bua ka dipuo di sele.

⁴⁰A dilo tsotlhe di dirwe sentle fela, le ka thulaganyo.

1 BAKORINTHE 15

Tsogo ya ga Keresete

¹Jaana bagaetsho, ke lo itsise Mafoko a a Molemo a ke a lo reretseng, a le lona lo a amogetseng, le a lo emeng mo go one,

²a lo bileng lo bolokwa ka one; ka re, ke lo itsise mantswe a ke a lo reretseng, fa lo sa ntse lo a tshegeditse, fa lo se ka lwa dumelela lefela.

³Gonne e rile pelepele ka lo neela mo le nna ke go amogetseng, e bong gore Keresete o swetse dibe tsa rona ka fa dikwalong; le gore, o ne a fitlha;

⁴le gore, o tsositswe ka letsatsi la boraro ka fa dikwalong;

⁵le gore, a bonwa ke Kefase; le ke ba ba 12 morago ga moo.

⁶Morago a bonwa ke badumedi ba ba fetang 500 ka lobaka lo le longwe fela, ba bontsi jwa bone ba sa ntseng ba leyo le gompiano, bangwe ba setse ba robetse;

⁷morago a bonwa ke Jakobe; morago ke baaposetole botlhe.

⁸Moragorago, a bonwa le ke nna, ke le motho yo e keteng ke tsetswe ka lobaka lo e seng lone.

⁹Gonne ke mmotlana wa baaposetole, yo ke bileng ke sa tshwanela go bidiwa moaposetole, ka ke bogisitse phuthego ya Modimo.

¹⁰Ke ntse jaaka ke ntse jaana ka ntlha ya tshegofatso ya Modimo; tshegofatso ya one e e ntirafaletseng, ga e a ka ya fitlhelwa e le lefela, mme ka dira bogolo go bone botlhe, le fa go ntse jalo ya bo e se nna, mme e le tshegofatso ya Modimo e ke ntseng ke na nayo.

¹¹Ke gone le fa e le nna, le fa e le bone, re rera jalo, le lona lo dumetse jalo.

Tsogo ya baswi

¹²Jaana fa Keresete a rerwa gore o tsositswe mo baswing, ana bangwe mo go lona ba bua jang ba re, ga go na go tsoga ga baswi?

¹³Fa go se na tsogo ya baswi, le ene Keresete ga a a tsosiwa;

¹⁴mme fa Keresete a sa tsosiwa, foo thero ya rona ke lefela; tumelo ya lona le yone ke lefela.

¹⁵Ee, re bile re fitlhelwa re le basupi ba Modimo ba re akang fela; ka re supile fa Modimo o tsositse Keresete mo baswing; ga o a ka wa mo tsosa, fa e le ruri baswi ba sa tsosiwe.

¹⁶Gonne fa baswi ba sa tsosiwe, le ene Keresete ga a a tsosiwa.

¹⁷Mme fa Keresete a sa tsosiwa, tumelo ya lona ke lefela; lo sa ntse lo le mo dibeng tsa lona.

¹⁸Jalo le ba ba robaletseng mo go Keresete ba tlaa bo ba nyeletse.

¹⁹E ka re fa re solofetse mo go Keresete mo botshelong jono bo le josi fela, ke rona ba re tlhomolang pelo bogolo go batho botlhe.

²⁰Nnyaa, jaanong Keresete o tsositswe mo baswing, e le lebutswapele la ba ba robetseng.

²¹Gonne e re ka loso lo tsile ka motho, go tsoga ga baswi le gone go tsile ka motho.

²²Gonne jaaka botlhe ba swa ka Atame, go ntse jalo, botlhe ba tlaa tshedisiwa ka Keresete.

²³E tlaa bo e le mongwe le ka fa thulaganyong ya gagwe: Keresete e le ene lebutswapele; foo go tle ba e leng ba ga Keresete, mo go tleng ga gagwe.

²⁴Foo go tle bokhutlo jo o tlaa neelang Modimo, e bong Rara, bogosi ka jone, a sena go nyeletsa puso yotlhe le taolo, le nonofo.

²⁵Gonne o na le go busa fela, a ba a tla a tsamaye a beye baba botlhe ba gagwe fa tlase ga dinao tsa gagwe.

²⁶Mmaba wa bofelo yo o tlaa nyelediwang ke loso.

²⁷“Gonne, o beile dilo tsotlhe mo taolong fa tlase ga dinao tsa gagwe.” Fa o re: “Dilo tsotlhe di beilwe mo taolong,” go a bonala fa go sa rewe one o o beileng dilo tsotlhe mo taolong ya gagwe.

²⁸E tlaa re dilo tsotlhe di sena go bewa mo taolong ya gagwe, foo Morwa one le ene ka esi, o tlaa bewa mo taolong ya one o o beileng dilo tsotlhe mo taolong ya gagwe, gore Modimo o nne gotlhe mo go tsotlhe fela.

²⁹Fa go sa nna jalo, ba ba kolobeledi wang baswi ba tlaa dirang? Fa baswi ba sa tsosiwe gope, ba tlaa ba ba kolobeledi we go reng?

³⁰Le rona, re emetseng mo poitshegong ka dipaka tsotlhe?

³¹Ke a ikana ka go ipelafatsa ga me ka lona bagaetsho, mo ke nang nago mo go Keresete Jesu Morena wa rona, ka re, ke a swa ka malatsi otlhe.

³²Fa ke lole le dibatana kwa Efeso, ka fa mokgweng wa batho, go a bo go nthusang? A e re fa baswi ba sa tsosiwe, a re jeng, re nweng, gonne re tsoga re swa ka moso.

³³Lo se ka lwa tsietsega: “Go ikopanya le ba ba bosula, go tle go bodise mekgwa e mentle.”

³⁴Tsitsibogelang kwa tshiamong, mme se leofeng; gonne bangwe ga ba na kitso ya Modimo; mo, ke go bua go lo tlabisa ditlhong.

Mmele wa tsogo

³⁵Mme mongwe o ba a tla a re: “Ana baswi ba tsosiwa jang? Mme ba tlaa tla ka mmele o o ntseng jang?”

³⁶Seelele ke wena! Le se wena ka wesi o se jalang, ga se ke se tshela, fa se sa swe pele.

³⁷Aitse se o se jalang, ga o jale mmele o o tlaa nnang, fa e se tlhaka fela, kgotsa e le ya mabele, gongwe e le ya peo e sele.

³⁸Mme Modimo o e naya mmele ka fa go kgathileng one ka teng, o naya peo nngwe le nngwe mmele o e leng wa yone.

³⁹Nama yotlhe ga e tshwane; mme go nama e nngwe ya batho, e nngwe nama ya phologolo, e nngwe nama ya dinonyane, e nngwe nama ya ditlhapi.

⁴⁰Go bile go na le mebele ya selegodimo, le mebele ya selefatshe; mme kgalalelo ya mebele ya selegodimo e sele, le kgalalelo ya mebele ya selefatshe e sele.

⁴¹Go na le kgalalelo nngwe ya letsatsi, e nngwe ke kgalalelo ya kgwedi, e nngwe ke kgalalelo ya dinaledi; gonne naledi nngwe e farologanye mo go e nngwe ka kgalalelo.

⁴²Go tsoga ga baswi le gone go ntse jalo. Go jalwa e le mo go bolang, go tsosiwe e le mo go sa boleng.

- ⁴³Go jalwa e le mo go tlotlologileng; go tsosiwe go le mo kgalalelong; go jalwa go le boko; go tsosiwe go le thata.
- ⁴⁴Go jalwa e le mmele wa tlholego; go tsosiwe e le mmele wa semowa. E re fa go na le mmele wa tlholego, wa semowa le one o teng.
- ⁴⁵Le gone go kwadilwe jalo ga tse: "Motho wa pele, e bong Atame, a dirwa motho yo o tshedileng." Atame wa morago a dirwa mowa o o tshedisang.
- ⁴⁶Le fa go ntse jalo sa pele e ne e se sa semowa, fa e se sa tlholego fela; mme sa semowa sa tla kwa morago.
- ⁴⁷Motho wa pele ke wa mmu, wa selefatshe; motho wa bobedi ke wa legodimo.
- ⁴⁸Jaaka wa selefatshe a ntse, ba ba leng ba selefatshe le bone ba ntse jalo; jaaka wa selegodimo a ntse, ba ba leng ba selegodimo le bone ba ntse jalo.
- ⁴⁹Jaaka re ne re ntse mo tshwanong ya wa selefatshe, re tlaa nna jalo mo tshwanong ya wa selegodimo.
- ⁵⁰Jaana, bagaetsho, ke bua lefoko le, ka re, nama le madi ke dilo tse di sa ka keng tsa rua bogosi jwa Modimo; le gone go bola ga go ka ke ga rua bosaboleng.
- ⁵¹Bonang, ke lo bolelela bosaitsiweng: Ga re ketla re robala rotlhe, mme re tlaa fetolwa rotlhe fela,
- ⁵²ka gangwe fela, ka ponyo ya leitlho, ka lobaka lwa lonaka lwa bofelo. Gonne lonaka lo tlaa gelebetega, mme baswi ba tlaa tsosiwa ka mo go sa boleng, mme rona re tlaa fetolwa.
- ⁵³Gonne mo go bolang mo, go na le go apara bosaboleng, le mo go swang mo, go na le go apara bosasweng.
- ⁵⁴E tlaa re mo go bolang mo go sena go apara bosaboleng, le mo go swang mo go sena go apara bosasweng, foo go tlaa dirafala lefoko le le kwadilweng ga tse: "Loso lo meditswe ke phenyo."
- ⁵⁵"Loso, phenyo ya gago e kae? Loso, lobelela lwa gago lo kae?"
- ⁵⁶Lobelela lwa loso ke boleo; mme thata ya boleo ke molao.
- ⁵⁷Mme a go lebogwe Modimo, o o re nayang phenyo ka Morena wa rona Jesu Keresete.
- ⁵⁸Ke gone bagaetsho ba ba rategang, lo tlhomame, lo nitame, lo ntse lo totafetse mo tirong ya Morena ka metlha yotlhe, ka lo itse fa tiro ya lona e se ketla e nna lefela mo Moreneng.

1 BAKORINTHE 16

Go ntshetsa baitshepi

¹Jaana, ka ga madi a a phuthelwang baitshepi, jaaka ke laotse diphuthego tsa Galatia, le lona lo dire jalo.

²E re ka letsatsi la ntlha la beke, a mongwe le mongwe wa lona a beele sengwe fa thoko, ka fa o bonyeng go bapala ka teng, gore e tle e re ke tla, go bo go sa tlhole go na le go phutha.

³E tlaa re ke fitlha, ba lo tlaa ba kayang ka dikwalo gore ba tshwanetse, ke bone ba ke tlaa ba romang, ba isa dikatso tsa lona kwa Jerusalema.

⁴Fa e le tshwanelo gore le nna ke tsamaye, ba tlaa tsamaya le nna.

Dithulaganyo tsa ga Paulo

⁵Ke tlaa tla koo go lona ke sena go ralala Maketonia; gonne ke tlaa bo ke ralala Maketonia;

⁶e tlaa re kgotsa ke diege mo go lona, le fa e le go nna mariga, gore lo tle lo nkise kwa pele mo loetong lwa me lwa kwa ke yang teng fela.

⁷Gonne ga ke rate go lo bona gompiano fa ke feta, gonne ke solofetse go diega mo go lona ka lobaka, fa e le go rata ga Morena.

⁸Mme ke tlaa diega mo Efeso go ya go fitlha mo lobakeng lwa Pentekoste;

⁹gonne ke buletswe kgoro teng, le e go nang le tiro mo go yone, mme go na le baganetsi ba le bantsi.

¹⁰Jaana fa Timotheo a ka tla, lo bone koo gore a nne mo go lona a se na poifo; gonne o dira tiro ya Morena, jaaka le nna ke dira.

¹¹Ka re, a go se nne motho ope yo o mo nyatsang. Lo mo tswedisetse pele mo loetong lwa gagwe ka kagiso, gore a tle kwa go nna; gonne ke mo lebeletse go tla le bakaulengwe.

¹²Mme ka ga Apolose mogaetsho, ke mo rapetse thata, gore a ye koo go lona le bakaulengwe; mme e ne e se go rata ga gagwe gope go ya ka lobaka lono; o tlaa ya mogang o bonang lobaka.

Kopo ya bofelo le ditumediso

¹³Disang, lo eme ka tlhomamo mo tumelong, lo dire jaaka banna, lo nne thata.

¹⁴Gotlhe mo lo go dirang, a go dirwe ka lorato.

¹⁵Ke a lo rapela bagaetsho, lo a ba itse ba ntlo ya ga Setefanase, fa e le mabutswapele a lefatshe la Akaia, e le ba ba ineetseng go direla baitshepi.

¹⁶Ka re, le lona lo ingotlele ba ba ntseng jalo, le mo go mongwe le mongwe yo o thusang, le yo o dirang mo tirong.

¹⁷Ke itumelela go tla ga Setefanase, le Foretunato, le Akaiko, gonne se se neng se tlhokafala ntlheng ya lona ba se tladitse.

¹⁸Gonne ba lapolositse mowa wa me le wa lona, mme ka re: Tsholanang le ba ba ntseng jalo.

¹⁹Diphuthego tsa lefatshe la Asia di a lo dumedisa. Akwila le Perisila ba lo dumedisa thata mo Moreneng, ba na le phuthego e e mo ntlong ya bone.

²⁰Bakaulengwe botlhe ba a lo dumedisa. Dumedisanyang ka katlo e e boitshepo.

²¹Tumediso ya me, ke le Paulo, e kwadilwe ka seatla sa me.

²²Fa motho mongwe a sa rate Morena, a a hutsege. Morena o etla.

²³Tshegofatso ya Morena Jesu Keresete e nne le lona.

²⁴Lorato lwa me lo nne le lona lotlhe mo go Keresete Jesu. Amen.

2 BAKORINTHE

2 BAKORINTHE 1

Tumediso

¹ Ke nna Paulo, moaposetole wa ga Keresete Jesu, ka go rata ga Modimo, ke na le Timotheo mokaulengwe wa rona. Re kwalela phuthego ya Modimo e e kwa Korinthe, le baitshepi botlhe ba ba mo lefatsheng lotlhe la Akaia.

² Ka re, a tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang kwa Modimong Rraetsho, le kwa go Morena Jesu Keresete.

Paulo o isa malebogo Modimong

³ A go bakwe Modimo le Rra Morena wa rona Jesu Keresete, Rra mautlwelobotlhoko, le Modimo wa kgomotso yotlhe;

⁴ o o re gomotsang mo pitlaganong yotlhe ya rona, gore re tle re nonofele go gomotsa ba ba mo pitlaganong nngwe le nngwe, ka kgomotso e rona ka rosi re gomodiwang ka yone ke Modimo.

⁵ Gonne jaaka dipogiso tsa ga Keresete di re totetse, kgomotso ya rona le yone e tota fela jalo ka Keresete.

⁶ Le fa rona re le mo pitlaganong, e be e le gore lona lo bone kgomotso le poloko; kgotsa le fa re gomodiwa, e be e le gore lo bone kgomotso, e e dirwang mo go lona mo go itshokeleng dipogiso tse le rona re di bogang.

⁷ Tsholofelo ya rona ka ga lona e nitame; ka re itse gore, jaaka lo tlhakanetse le rona dipogiso, lo ntse jalo le mo kgomotsong.

⁸ Gonne bagaetsho, ga re rate lwa tlhoka go itse ka ga pitlagano ya rona e e re wetseng mo lefatsheng la Asia, ka fa re ne ra gatelelwa thata ka teng, go fetisa nonofo ya rona, ra ba ra tlhoboga le e leng jone botshelo.

⁹ Ee, rona ka rosi re ne re itshwaneditse loso mo teng ga rona, gore re se ka ra iikanya ka rosi, mme re ikanye Modimo o o tsosang baswi,

¹⁰ o o re golotseng mo losong lo lo kalo, o o tlaa bang o golola; o re o ikantseng gore o tlaa nna o re golola fela.

¹¹ Le lona lo ntse lo dumalanye mo go re thuseng ka morapelo wa lona; gore malebogo a ntshiwe ke batho ba le bantsi ka ga rona, ka neo e re e neilweng ka ntlha ya mekokotlelo ya batho ba le bantsi.

Loeto lwa ga Paulo lo busediwa kwa morago

¹² Gonne go ipelafatsa ga rona ke ka gone mo, e bong sesupo sa segakolodi sa rona sa gore re tshedile mo lefatsheng, mme segolo ntlheng ya lona ka boitshepo le ka bopeloephapa jwa Modimo, e seng ka botlhale jwa nama, mme e le ka tshegofatso ya Modimo.

¹³Gonne ga re lo kwalele dilo dipe di sele, fa e se tse lo di balang, le tse lo reng ke mabolelela ruri, tse ke bileng ke solofetse gore lo tlaa nna lo di kaya jalo le go ya bokhutlong;

¹⁴jaaka le rona lo kile lwa re ipolela ka ntlha nngwe lwa re, ke rona boipelafatso jwa lona, fela jaaka le lona lo le boipelafatso jwa rona, mo tsatsing le Morena Jesu.

¹⁵E rile ka ke ne ke na le boikanyo jo, ka rata go ya koo go lona gale gore lo tle lo bone letshego la bobedi;

¹⁶ le gore ke tle ka lona, ke fetela kwa Maketonia, le go ba ke tla kwa go lona ke tswa Maketonia, le go tswelediswa ke lona kwa pele mo loetong lwa me ke ya Jutea.

¹⁷Ke gone e rile ke rata jalo, a nkile ka itshupa botlhokatlhomamo? Kgotsa dilo tse ke di ikaeletseng, a ke ikaeletse ka fa nameng, gore mo go nna go tle go nne: ee, ee, le nnyaa, nnyaa?

¹⁸Jaaka Modimo o le boikanngo, puo ya rona mo go lona ga se ee, le nnyaa.

¹⁹ Gonne Morwa Modimo, Jesu Keresete, yo o rerilweng mo go lona ke rona, e bong ke nna le Silefano le Timotheo, e ne e se go re, ee le nnyaa, mme mo go ene ke ee fela.

²⁰Gonne le fa dipolelo tsa tsholofetso tsa Modimo di ka bo di le dintsi jang, mo go ene go na le ee fela, ke gone le gone go leng Amen o wa rona ka ene, kgalaletsong ya Modimo ka rona.

²¹Jaana yo o tlhomamisang rona le lona mo go Keresete, le yo o re tloditseng, ke Modimo;

²²o o bileng wa re baya sekano, wa re naya peeelo ya Mowa mo pelong tsa rona.

²³Ke bitsa Modimo gore o nne mosupi mo moweng wa me, fa ke ithibile gore ke se ye Korinthe, mme e le gore ke lo rekegele.

²⁴E be e se gore re na le borena mo tumelong ya lona, mme re bakokotletsi ba boitumelo jwa lona, gonne lo eme ka tumelo.

2 BAKORINTHE 2

¹Ke ne ka ikaelela se, ka re, ga nketla ke ba ke ya koo go lona gape ka bohutsana,

²gonne fa ke hutsafatsa lona, e be e le mang yo o tlaa intumedisang, fa e se ene yo o hutsafadiwang ke nna?

³Mme ka kwala sone seo fela, gore e se ka ya re ke fitlha, ka ba ka bona bohutsana mo go bone ba ke tshwanetseng go itumela ka ga bone; ka ke lo ikantse lotlhe, ka re boitumelo jwa me ke boitumelo jwa lona lotlhe.

⁴Gonne ke lo kwaletse ka dikeledi di le dintsi, ke le mo pitlaganong e kgolo, le mo tlalelong e e mahehe ya pelo; e seng gore lo hutsafadiwe, mme e le gore lo itse botlalo jwa lorato lo ke lo ratang ka lone.

Boitshwarelo go ba ba re foseditseng

⁵Fa mongwe a tsositse bohutsana, o tsositse bohutsana e seng mo go nna ke le nosi fela, mme e be e le, le mo go lona lotlhe ka ntlha e nngwe, ke raya ka ke sa rate go patika.

⁶Go yo o ntseng jalo, petso e, e o e diretsweng ke bontsi, e lekanye;

⁷jalo, bogolo lo ka mo itshwarela lo mo gomotsa, e se re kgotsa yo o ntseng jalo a ba a nyelediwa ke bogolo jwa bohutsana.

⁸Ke gone, ke a lo rapela gore lo mo tthomamisetse go mo rata ga lona.

⁹Gonne e ne e le gone ka fa ke lo kwaletseng ka teng, ka re ke tle ke itse go lekwa ga lona, bo lo na le kutlo mo dilong tsotlhe.

¹⁰Yo lo mo itshwarelang sengwe, le nna ke a mo itshwarela; gonne le se ke se itshwaretseng, fa ke itshwaretse sengwe, ke se itshwaretse ka ntlha ya lona, mo ponong ya ga Keresete,

¹¹gore Satane a se bone phenyo epe mo go rona; gonne ga re mo lefifing ka ga maano a gagwe.

Go tlhobaela ga Paulo kwa Teroase

¹²Jaana e rile ke fitlha kwa Teroase ka ga Mafoko a a Molemo a ga Keresete, ke bulelwa kgoro mo Moreneng,

¹³mme ga ke a ka ka bona boiketlo mo moweng wa me, ka ke se ka ka fitlhela Tito mokaulengwe wa me, mme ya re ke sena go kgaogana nabo ka tswela kwa Maketonia.

Phenyo mo go Keresete

¹⁴A Modimo o lebogwe, o o ntseng o re etelela pele ka phenyo mo go Keresete, o bile o utlwatsa ka rona lonko lwa kitso ya gagwe mo mafelong otlhe.

¹⁵Gonne re lonko lo lo monate lwa ga Keresete mo Modimong, mo go ba ba bolokwang, le mo go ba ba latlhegang;

¹⁶mo go ba bangwe e le lonko lwa loso, lo isa losong; mme mo go ba bangwe e le lonko lwa botshelo, lo isa botshelong. E mang yo o lekanyeng dilo tse?

¹⁷Gonne ga re etse ba bantsi, ba ba bapalang ka lefoko la Modimo; re bua mo go Keresete jaaka e le ka bopeloephapa, jaaka e le ka Modimo, jaaka e le mo ponong ya Modimo.

2 BAKORINTHE 3

Badiredi ba kgolagano e ntšha

- ¹A re bile re simolola gape go iphaka? Kgotsa a le rona re tlhoka jaaka bangwe dikwalo tse di re fakang, tsa go ya kwa go lona ka tsone, kgotsa tsa go tswa kwa go lona?
- ²Ke lona lokwalo lwa rona, lo lo kwadilweng mo pelong tsa rona, e le lo lo itsiweng lo balwa ke batho botlhe;
- ³ka lo bonatshegile fa lo le lokwalo lwa ga Keresete, lo lo dirilweng ka rona, lo lo kwadilweng e seng ka enke, e le ka Mowa wa Modimo o o tshedileng; e seng mo matlapeng a a dimatla, e le mo dimatleng tse e bong dipelo tsa nama.
- ⁴Re na le boikanyo jo bo ntseng jalo ntlheng ya Modimo ka Keresete.
- ⁵E seng gore re lekanye ka rosi, go raya sepe jaaka e kete se tswa mo go rona; mme go lekana ga rona go tswa mo Modimong;
- ⁶o le one o re neileng go lekana jaaka re le badiredi ka kgolagano e ntšha; e e seng ya ditlhaka tsa lokwalo fela, mme e le ya mowa; gonne ditlhaka tsa lokwalo di a bolaya, mme mowa o a tshedisa.
- ⁷Fa tirelo ya loso, e e kwadilweng, ya setwa mo matlapeng, fa e tsile ka kgalalelo, bana ba Iseraele ba ba ba tla ba retelelwa ke go leba sefathogo sa ga Moše ka tlhomamo, ka ntlha ya kgalalelo ya sefathogo sa gagwe; eo ya bo e le kgalalelo e e fetang fela.
- ⁸Tirelo ya mowa yone e tlaa tlhoka jang go nna le kgalalelo bogolo?
- ⁹Gonne e re fa tirelo ya tshekiso e le kgalalelo, bogolo jang tirelo ya tshiamiso e gaisa ka kgalalelo.
- ¹⁰Gonne ruri se se kileng sa dirwa kgalalelo, ga se a dirwa kgalalelo ka mokgwa o, wa go re se a bonya fa pele ga kgalalelo e e gaisang.
- ¹¹Gonne fa se se fetang se ne se ntse ka kgalalelo, bogolo thata se se salang se eme mo kgalalelong.
- ¹²Ke gone, e re ka re na le tsholofelo e e ntseng jalo, re bua ka tshosologo e kgolo,
- ¹³re sa etse Moše, yo o ne a baya losire mo sefathogong sa gagwe, gore bana ba Iseraele ba se ka ba leba ka tlhomamo bokhutlo jwa se se neng se feta.
- ¹⁴Megopolo ya bone e ne e kgwaraladitswe; gonne le gompieno, fa go balwa kgolagano e kgologolo, losire loo fela lo bo lo sa ntse lo setse, lo sa tlosiwe; mme losire loo lo tlositswe mo go Keresete.
- ¹⁵Le gompieno, fa Moše a balwa, losire longwe lo sirile dipelo tsa bone,
- ¹⁶mme e tle e re fa motho a sokologela mo Moreneng, losire lo tlosiwe.
- ¹⁷Jaana Morena ke ene Mowa, mme kwa Mowa wa Morena o teng, ke teng kwa go nang le kgololesego.

¹⁸Mme rona rotlhe, ka difatlhogo tse di sirologileng, ka re tsabakela ka kgalalelo ya Morena, jaaka seipone, re a fetoga, re nna jaaka sone setshwano seo sa kgalalelo e e isang kgalalelong, e le mo go tswang mo Moreneng yo e leng ene Mowa.

2 BAKORINTHE 4

Khumo mo dijaneng tsa letsopa

¹Ke gone e re ka re na le tirelo e, fela jaaka re bonye boutlwelobotlhoko, ga re ngodiege.

²Re baketse dilo tse di fitlhegileng tsa ditlhong, re sa tsamaye mo boferefereng, re sa tshware lefoko la Modimo ka tsietso; mme ka go bonatsa boammaaruri, re itira tebosego mo segakoloding sa motho mongwe le mongwe mo ponong ya Modimo.

³Le gale fa Mafoko a a Molemo a rona a siregile, a siregetse bone ba ba swang;

⁴mo go ba modimo wa lefatshe leno o fofaditseng megopolo ya ba ba sa dumelang, gore lesedi la Mafoko a a Molemo a kgalalelo ya ga Keresete, yo e leng setshwano sa Modimo, le se ka la ba phatsimela.

⁵Gonne ga re ithere, re rera Keresete Jesu fa e le Morena, re ba re re, re batlhanka ba lona ka ntlha ya ga Jesu.

⁶Ka e le Modimo o o rileng: "Lesedi le tlaa phatsima le tswa mo lefifing," ke one o o phatsimang mo dipelong tsa rona, go re naya lesedi la kitso ya kgalalelo ya Modimo, mo sefathogong sa ga Jesu Keresete.

⁷Mme khumo e, re e tshotse ka dijana tsa letsopa, gore bogolo jo bo leng bogolo thata jwa nonofo e nne jo bo tswang mo Modimong, e seng mo go rona.

⁸Re a pitlhelwa ka ntlha tsotlhe, le fa go ntse jalo ga re a pitlagana; re a akabadiwa, le fa go ntse jalo e be e se mo go re tlhobosang.

⁹Re a khukhelwa, le fa go ntse jalo ga re a latlhwa; re thubanyediwa fa fatshe, le fa go ntse jalo ga re a senyega;

¹⁰re ntse re tsamaya re rwele go swa ga Jesu mo mmeleng ka gale, gore le gone go tshela ga Jesu go bonatshege mo mmeleng wa rona.

¹¹Gonne rona ba re tshelang re a bo re ntse re neelwa loso ka ntlha ya ga Jesu, gore le gone go tshela ga Jesu go bonatshege mo nameng ya rona e e swang.

¹²Jalo loso lo dira mo go rona, mme botshelo mo go lona.

¹³E re ka re na le mowa wa tumelo o le mongwe fela, jaaka mo go kwadilweng ga twe: "Ka dumela, mme ke gone ke ne ka bua." Le rona re a dumela, ke gone le rona re a bua;

¹⁴ka re itse fa yo o tsositseng Morena Jesu, le rona o tlaa re tsosa le Jesu, mme o tlaa re emisa teng le lona.

¹⁵Gonne dilo tsotlhe di ntse ka ntlha ya lona, gore tshegofatso, ka e totisiwa ka ba bantsi, e tle e totise tebogo e e galaletsang Modimo.

Go tshela ka tumelo

¹⁶Ke gone ga re ngodiege. Le fa motho wa rona wa ka fa ntle a onala, le fa go ntse jalo motho wa rona wa ka fa teng o a ba a ntse a šafadiwa ka letsatsi le letsatsi;

¹⁷gonne pitlagano ya rona e e motlhofo, e e emeng ka lobakanyana lwa gompieno fela, e re direla segolo se segolo se se feteletseng, sa bokete jo bo sa khutleng jwa kgalalelo;

¹⁸ka re sa lebe dilo tse di bonalang, mme e le dilo tse di sa bonaleng; gonne dilo tse di bonalang ke tsa lobaka lono fela; mme dilo tse di sa bonaleng ke tsa bosaengkae.

2 BAKORINTHE 5

¹Gonne re a itse gore, fa ntlo ya rona ya selefatshe ya motlaagana e rutlologa, re na le kago e e tswang Modimong, ntlo e e sa agwang ka diatla, e le ya bosaengkae, kwa magodimong.

²Gonne ruri mo go e, re a fegelwa, re tlhologelelwa go apesiwa boago jwa rona jo bo tswang legodimong;

³gore e tle e re fa re apesitswe, re se ka ra fitlhelwa re sa ikatega.

⁴Gonne ruri rona ba re mo motlaaganeng o re a fegelwa, ka re imelesegele e seng gore re rata ra bo re sa apara, fa e se gore re rata ra bo re apere, gore se se swang se tle se mediwe ke botshelo.

⁵Jaana yo o re bopetseng gone moo ke Modimo, o o re neileng sebeelelo sa Mowa.

⁶Ke gone, e re ka re ntse re le nametsego gale, re itse gore, fa re sa ntse re le mo gae mo mmeleng, re bo re seyo kwa Moreneng,

⁷gonne re sepela ka tumelo, e seng ka pono.

⁸Ka re, re a nametsega, mme re rata bogolo ra bo re se mo mmeleng, mme re le kwa gae le Morena.

⁹Ke gone re tlhagafalelang, gore le fa re le mo gae kgotsa re seyo, re bo re ntse re kgatlha ene fela.

¹⁰ Gonne rotlhe re na le go bonadiwa fa pele ga senno sa tshekelo sa ga Keresete, gore mongwe le mongwe a amogele dilo tse di dirilweng mo mmeleng, ka fa o dirileng ka teng, gongwe e le molemo, gongwe e le bosula.

Tirelo ya tetlanyo

¹¹Ke gone, e re ka re itse poifiso ya Morena, re rapela batho; re bile re bonalediwa Modimo; ke a solofela gore le mo digakoloding tsa lona re a bonadiwa.

¹²Ga re lo iphakele gape, re bua ka mokgwa wa go lo naya ka fa lo ka ipelafatsang ka ga rona ka teng, gore lo dirane le ka fa lo ka fetolang ka teng ba ba ipelafatsang ka se se bonalang fela, e seng ka se se mo pelong.

¹³Gonne le fa re tshereanye, e ne e le ka ga Modimo; kgotsa re le maikutlo a a siameng, e be e le ka ga lona.

¹⁴Gonne lorato lwa ga Keresete lo a re patelela; ka re sekaseka jaana, ra re, mongwe o swetse botlhe, ke gone botlhe ba ne ba sule.

¹⁵Mme a swela botlhe, gore ba ba tshelang ba se tlhole ba itshelela, mme ba tshelele ene yo o suleng a ba a tsoga ka ntlha ya bone.

¹⁶Ke gone, ga re tlhole re itse motho ope ka fa nameng; mme le fa re kile ra itse Keresete ka fa nameng, jaanong ga re tlhole re mo itse jalo.

¹⁷Ke gone, fa motho a le mo go Keresete, o a ba a le sebopiwa se seša; dilo tsa bogologolo di fetile; bonang, di ntse dintšha.

¹⁸Dilo tsotlhe di tswa mo Modimong, o o re itetlanyeditseng ka Keresete, mme tirelo ya tetlano wa e naya rona.

¹⁹Ke go re, Modimo o ne o le mo go Keresete, o itetlanya le lefatshe, o sa balele batho ditlolo tsa bone, mme lefoko la tetlanyo wa le naya rona.

²⁰Ke gone, re barongwa mo boemong jwa ga Keresete, go tshwana jaaka e kete Modimo o rapela ka rona. Re a lo rapela mo boemong jwa ga Keresete, ra re, lo letlane le Modimo.

²¹Ene yo o ne a sa itse boleo bope, o mo dirile go nna boleo mo boemong jwa rona; gore rona re nne tshiamo ya Modimo mo go ene.

2 BAKORINTHE 6

¹E re ka re dira mmogo nae, re a rapela le gone, gore lo se amogelele tshegofatso ya Modimo lefela.

²Gonne wa re: “Ke go utlwile mo motlheng o o lebosegang, le mo letsatsing la poloko ka go thusa.” Bona, jaanong ke motlha o o lebosegang; bona, jaanong ke letsatsi la poloko.

³Re sa kgopise mo go sepe, gore tirelo ya rona e tle e se ka ya bewa molato.

⁴Mo dilong tsotlhe re iponatse molemo, jaaka badiredi ba Modimo, e bong mo peloteleleng, le mo dipogisong, le mo botlhokweng, le mo dipitlaganong,

⁵le mo dithupeng, le mo dikgolegong, le mo diphuduegong, le mo dikgokgolelong, le mo ditisong, le mo go ikitseng go ja;

⁶mo boitshekong le mo kitsong, le mo go itshokeng, le mo bopelonoming, le mo Moweng o o Boitshepo, le mo loratong lo lo sa itimokanyeng;

⁷le mo lefokong la boammaaruri, le mo thateng ya Modimo; ka dibolao tsa tshiamo tsa ka fa letsogong le legolo, le tsa ka fa go la molema.

⁸Ka tlotlo le ka tlotlololo, ka go bolelwa ka bosula, le ka go bolelwa ka molemo; jaaka batsietsi, le mororo re le ba boammaaruri;

⁹jaaka ba ba sa itsiweng, le mororo re itsiwe sentle; jaaka ba ba swang, bonang, re a tshela; jaaka ba ba otlhaiwang re sa bolawe;

¹⁰jaaka ba ba hutsafalang, le mororo re itumela ka metlha yotlhe; jaaka bahumanegi, le mororo re humisa batho ba le bantsi; jaaka ba ba se nang sepe, le mororo re ruile dilo tsotlhe.

¹¹Molomo wa rona o lo atlhametse, lona Bakorinthe, pelo ya rona e pitlologile.

¹²Ga lo a pitlaganngwa ke rona, lo pitlaganye mo loratong lwa lona ka losi.

¹³Jaana le lona pitlologang, gore e tle e nne tebogo ya ka fa ke lo diretseng ka teng; ke bua jaaka fa ke bua le bana ba me.

Tlhagiso mo go dirisanyeng le ba ba sa dumeleng

¹⁴Se pataganeleng jokwe le ba ba sa dumeleng, e le mo go sa lekalekaneng; gonne tshiamo e na le bolekanane bofe le tshiamololo? Kgotsa lesedi le na le kabalano efe le lefifi?

¹⁵Keresete o na le kutlwano efe le Beliale? Kgotsa yo o dumelang o na le kabelo efe le yo o sa dumeleng?

¹⁶Le tempele ya Modimo e na le tumalano efe le medimo ya disetswa? Gonne rona re tempele ya Modimo o o tshedileng; fela jaaka Modimo o rile: “Ke tlaa aga mo go bone, ke ba ke tsamaya mo go bone; mme ke tlaa nna Modimo wa bone, mme ba tlaa nna batho ba me.”

¹⁷Ke gone: “Tswang mo gare ga bone, lo lomologane,” go bua Morena, “lo se ka lwa ama sepe se se itshekologileng; mme ke tlaa lo amogela.”

¹⁸“Ke tlaa nna Rraalona, mme lo tlaa nna bomorwaake le bomorwadiake, go bua Morena Mothatayotlhe.”

2 BAKORINTHE 7

¹Baratwa, e re ka re na le dipolelo tse tsa tsholofetso, a re itshekiseng mo maitshelokologong otlhe, a nama le a mowa, re itekaneditse boitshepo mo go boifeng Modimo.

Boitumelo jwa ga Paulo

²Re atlhamolosetseng pelo tsa lona; ga re a ka ra siamololela ope, ga re a ka ra bodisa ope, ga re a ka ra jela ope.

- ³Ga ke bue jalo go lo sekisa, gonne ke buile gale, ka re, lo mo pelong tsa rona go swa mmogo le go tshela mmogo.
- ⁴Ke bua ka tshosologo e kgolo mo go lona, ke ipelafatsa ka thata ka lona; ke tletse kgomotso, ke penologa boitumelo mo pitlaganong yotlhe ya rona.
- ⁵Gonne e rile re tsile mo Maketonia, nama ya rona ya se ka ya bona boiketlo, re pitlaganngwa ka ntlha tsotlhe; kwa ntle ga bo go le ditlhabano, mo teng ga bo go le dipoifo.
- ⁶Le fa go ntse jalo, yo o gomotsang baikokobetsi, e bong Modimo, wa re gomotsa ka go tla ga Tito;
- ⁷e seng ka go tla ga gagwe go le gosi, le ka yone kgomotso e ene o gomoditsweng ka yone mo go lona, ka a re bolelela tlhologelelo ya lona, le selelo sa lona, le go ntlhoafalela ga lona; jalo ka ba ka tla ka itumela bogolo.
- ⁸Gonne le fa ke lo hutsafaditse ka lokwalo lwa me, ga ke go ikwatlhaele, le fa nkile ka re, ke a ikwatlhaya jalo; gonne ke a bona fa lokwalo loo lo lo hutsafaditse, ya bo e le ka lobakanyana fela.
- ⁹Jaanong ke a itumela, e seng ka gobo lo kile lwa hutsafadiwa, mme e le ka gobo lo hutsafaditswe lwa ba lwa ikwatlhaya; gonne lo hutsafaditswe ka fa mokgweng o o tshwanetseng poifomodimo, gore lo se ka lwa bona tatlhego ka rona mo go sepe.
- ¹⁰Gonne bohutsana jo bo tshwanetseng poifomodimo bo tsosa boikwatlhao jo bo isang polokong, e le boikwatlhao jo bo sa ikwatlhaelweng; mme bohutsana jwa lefatshe bo goga loso.
- ¹¹Gonne bonang selo seo ka sosi, ke raya jaaka lo hutsafadiwa ka fa mokgweng o o tshwanetseng poifomodimo, ga tsosa ikelotlhoko e le kgolo jang mo go lona, ee, le go itlosa molato, ee, le tšhakhgalo, ee, le poifo, ee, le tlhologelelo, ee, le tlhoafalo, ee, le go ipusolosa! Lo itshupile gotlhe fa lo itshekile ka ga selo se.
- ¹²Jalo le fa ke lo kwaletse, ka bo ke sa kwale ka ntlha ya gagwe yo o siamolotseng, le fa e le ka ntlha ya gagwe yo o siamolotsweng, mme e ne e le gore kelotlhoko e kgolo ya lona ka ga rona e lo bonatshediwe mo ponong ya Modimo.
- ¹³Ke gone, re gomotsegile. Mme e rile mo kgomotsegong ya rona, ra itumela bogolo ka ntlha ya boitumelo jwa ga Tito, ka mowa wa gagwe o lapolositswe ke lona lotlhe.
- ¹⁴Gonne fa ke mmelafaletse ka sengwe ka ga lona, ga ke a ka ka tllhabisiwa ditlhong; jaaka re buile dilo tsotlhe le lona ka boammaaruri, go ipelafatsa ga rona le gone, mo ke go dirileng fa pele ga Tito, ga fitlhelwa e le boammaaruri.
- ¹⁵Lorato lwa gagwe lwa mo teng lo totetse lona bogolo, ka a gakologelwa kutlo ya lona lotlhe, jaaka lo mo amogetse ka poifo le tlakaselo.

¹⁶Ke a itumela ka ke nametsegile ka ga lona mo dilong tsotlhe.

2 BAKORINTHE 8

Go aba ga Sekeresete

¹Gape ba gaetscho, re lo itsise tshegofatso ya Modimo e e neilweng ba diphuthego tsa Maketonia;

²Jaaka e rile mo tekong e kgolo ya pitlagano, botlalo jwa boitumelo jwa bone, le khumanego ya bone e kgolo, ga penologa letlotlo la go aba ga bone.

³Gonne ke supa fa ba ntshitse ka pelo tsa bone, ka fa nonofong ya bone, ee, le go fetisa nonofo ya bone.

⁴Ba re rapela ka thapelo e kgolo ka ga tlhgonolofatso e, le ka ga go kopana le rona mo go direleng baitshepi.

⁵Ba dira jalo, e seng jaaka re ne re solofetse, bone ka sebele sa bone ba inaya Morena pele, ba ba inaya rona ka go rata ga Modimo.

⁶Ra ba ra tla ra laya Tito, gore jaaka a ne a simolotse gale, le gone a tle a wetse le yone tlhgonolofatso e mo go lona.

⁷Jaaka lo na le letlotlo mo dilong tsotlhe, e bong mo tumelong le mo pelong, le mo kitsong le mo tlhoafalong yotlhe, le mo go re rateng ga lona, lo bone gore lo nne le letlotlo le mo tlhgonolofatsong e le yone.

⁸Ga ke bue ka mokgwa wa taolo, mme ke ka mokgwa wa go leka bopeloephapa jwa lorato lwa lona ka tlhoafalo ya ba bangwe.

⁹Gonne lo a itse bopeloyalorato jwa Morena wa rona Jesu Keresete, gore le fa a ne a humile, le fa go ntse jalo a humanega ka ntlha ya lona, gore lo tle lo hume ka khumanego ya gagwe.

¹⁰Ka ga mo, ke ntsha mogopolo wa me; gonne go lo tshwanetse, lona ba lo sa leng ka lo raka botlhe ngogola, ka go simolola, e seng go dira go le gosi, le gone go ikaelela go dira.

¹¹Jaana go dira le gone lo tle lo go wetse; e tle e re jaaka go ne go na le go rata go ikaelela, le gone go tle go nne le bowetso ka fa nonofong ya lona.

¹²Gonne fa go rata go le teng, go a bo go lebosega ka ga se motho o nang naso, e seng ka ga se o se nang naso.

¹³Golo mo ga ke go bue gore ba bangwe ba imololwe, le lona lo imelwe;

¹⁴fa e se gore, go lekalekane; ke gore botlalo jwa lona bo tlatse botlhokwa jwa bone mo bakeng seno; gore le botlalo jwa bone bo tle bo tlatse botlhokwa jwa lona; gore go tle go nne tekatekano.

¹⁵ Jaaka go kwadilwe ga twe: “Yo o bapetseng segolo ga a ka a salelwa ke sepe; le yo o bapetseng sebotlana ga a ka a tlhela gope.”

Tito le bapati ba gagwe

¹⁶ A go lebogwe Modimo, o o tsositseng mo pelong ya ga Tito yone kgakologelo ya go lo tlamela ka tlhoafalo.

¹⁷ Gonne le gale o amogetse go laya ga rona; e re ka le ene a ne a tlhoafetse thata, a tswa a ya kwa go lona ka pelo ya gagwe fela.

¹⁸ Re romile nae ene mokaulengwe yo pako ya gagwe mo Mafokong a a Molemo e tumileng mo diphuthengong tsotlhe;

¹⁹ ya bo e se gone gotlhe; o ne a bile a ntshitswe ke diphuthego, gore a tle a ete le rona ka ga tlhoganolofatso e, e e dirwang ke rona ka go galaletsa Modimo, le ka go itshupa iketleetsa ya rona.

²⁰ Re tshaba go bonwa molato ke ope mo tirong ya letlotlo le, le le abiwang ke rona,

²¹ gonne re gopola dilo tse di tlotlegang, e seng mo ponong ya Morena fela, e leng le mo ponong ya batho.

²² Re romile nabo mokaulengwe wa rona, yo re mo tlhotlhomisitseng gantsi fa a le tlhoafalo mo dilong di le dintsi, mme gompiano a le tlhoafalo bogolo ka ntlha ya boikanyo jo bogolo jo o nang najo mo go lona.

²³ Fa bangwe ba botsa ka ga Tito, ka re, ke monkana wa me le modiri ka nna; kgotsa fa go bodiwa ka ga bakaulengwe ba rona, ka re, ke barongwa ba diphuthego, ke kgalaletso ya ga Keresete.

²⁴ Ke gone, lo ba supetse tlhomamiso ya lorato lwa lona fa pele ga diphuthego, le ya go ipelafatsa ga rona ka ga lona.

2 BAKORINTHE 9

Go ntshetsa baitshepi

¹ Gonne ka ga go direla baitshepi, fa ke lo kwalela e tlaa bo e le go golola puo fela;

² gonne ke a go itse go iketleetsa ga lona, mo ke ipelafatsang ka gone ka lona mo go ba Maketonia, ka ke rile ba lefatshe la Akaia ba sa le ba ipaakanya ngogola; mme tlhoafalo ya lona e tlhotlheletse bontsi jwa bone.

³ Ke romile bakaulengwe, gore go ipelafatsa ga rona ka ga lona mo tirong e, go se ka ga nna lefela; ka re, lo tle lo etleetsege fela jaaka ke buile;

⁴ gore e se re kgotsa motlha mongwe, fa ke tla le bangwe ba Maketonia, ka fitlhela lo sa etleetsega, rona re sa reye lona, ra tla ra tlabisiwa ditlhong ke go lo ikanya jaana.

⁵Ke gone ke itheileng ka re, ke tshwanetse go rapela bakaulengwe gore ba ye koo go lona pele ga me, ba baakanyetse ruri mpho e lo e re solofeditseng gale, gore e tle e baakanyesege, e le mpho fela, e seng se se ntshiwang ka patiko.

⁶Ke bua jaana ka re: Yo o jalang ka bongoma, o tlaa roba ga bongoma, yo o jalang ka bogolo, o tlaa roba ga bogolo.

⁷A motho mongwe le mongwe a dire ka fa o ikaeletseng mo pelong ya gagwe ka teng; e seng ka go ngongorega, le fa e le ka patelelo, gonne Modimo o rata yo o abang ka pelotshweu fela.

⁸Modimo o nonofile go lo totafaletsa tshegofatso yotlhe; gore e tle e re lo ntse lo na le mo go lekanyeng ga dilo tsotlhe, lo bo lo totafalele tiro nngwe le nngwe e e molemo.

⁹Jaaka go kwadilwe ga twe: "O gasitse, o abetse bahumanegi; tshiamo ya gagwe e eme ka bosakhutleng."

¹⁰Yo nayang mojadi peo le senkgwe sa go jewa, o tlaa lo naya a ba a ntsifatsa peo ya lona e e jalwang, a ba a totisa maungo a tshiamo ya lona;

¹¹ka lo humisitswe dilo tsotlhe, gore lo ntshe mpho e kgolo, e e tlaa tsosang tebogo e e lebogang Modimo ka rona.

¹²Gonne go abiwa ga thuso e, ga se gore go tlaa tlatsa go tlhoka ga baitshepi go le gosi; mme le gone go tlaa totafalela Modimo ka malebogo a le mantsi;

¹³ka e re ka ba bona lo lekilwe ka tirelo e, bo ba galaletsa Modimo ka ga kutlo ya boipolelo jwa lona mo Mafokong a a Molemo a ga Keresete, le ka ga mpho e kgolo e lo e ntshetsang bone le botlhe fela;

¹⁴le mororo bone ka bosi, ka ba ntse ba lo rapelela, ba lo tlhologeletswe ka ntlha ya tshegofatso e kgolo ya Modimo e e mo go lona.

¹⁵A Modimo o lebogelwe neo ya one e e sa ka keng ya swediwa go bolelwa.

2 BAKORINTHE 10

Paulo o buelela tirelo ya gagwe

¹Jaana nna ka nosi, ke le Paulo, ke a lo rapela ka bopelonolo le ka bopelonomi jwa ga Keresete, e bong nna yo e a reng ke le koo go lona, ke be ke le boikokobetso mo go lona, mme fa ke seyo ke be ke le pelokgale mo go lona.

²Ee, ke a lo rapela, gore e re ke le koo go lona, ke se ka ka nna pelokgale ka boikgantsho jo ke reng ke pelokgale ka jone, mo go bangwe ba ba re kayang jaaka e kete re sepela ka fa nameng.

³Gonne le fa re sepela mo nameng, ga re tllhabane ka fa nameng;

⁴gonne dibolao tsa ntwala ya rona ga se tsa nama, di nonofile fa pele ga Modimo go diga dikago tsa phemelo tse di thata.

⁵Re diga ditlhatlhanyo, le sengwe le sengwe se se tsholetsegileng, se se ikgoleletsang go thiba kitso ya Modimo; re rapela megopolo yotlhe mo kgolegong ya go utlwa Keresete;

⁶re bile re iketleeditse go busolosa botlhokakutlo jotlhe, kutlo ya lona e sena go dirafala.

⁷Lona lo tle lo lebe dilo tse di fa pele ga matlho a lona. Fa motho mongwe a itsholofetse, gore ene ke wa ga Keresete, a a ke a gopole gape mo pelong ya gagwe, gore le fa jaaka ene a le wa ga Keresete, le rona re ntse jalo.

⁸Gonne le fa nka bo ke ipelafatsa go le gogolwane ka ga thata ya rona e Morena o e re neetseng go tla re lo aga, e seng go lo rutlolola, ga nketla ke tlhajwa ke ditlhong.

⁹Ke raya gore ke se nne jaaka e kete ke rata go lo reregisa ka dikwalo tsa me.

¹⁰Gonne ba tle ba re: "Dikwalo tsa gagwe di boima, di thata; mme fa a le fa sebele sa gagwe, o ba a le bokoa, le puo ya gagwe e be e se sepe."

¹¹Yo o ntseng jalo, a ke a gakologelwe se, gore se re leng sone mo puong ka dikwalo re seyo, re bo re ntse fela jalo le mo tirong, mogang re leng teng.

¹²Gonne ga re pelokgale ya go ipala, le fa e le go itshwantsha le bangwe ba bone ba ba iphakang. Mme bone ba bos, ka ba itekanya ka bojosi jwa bone, ba ba ba itshwantsha le bojosi jwa bone, ga ba na tlhaloganyo.

¹³Mme rona ga re ketla re ipelafatsa go fetisa selekanyo sa rona, fa e se ka fa selekanyong sa sebaka se Modimo o se re beetseng go nna selekanyo, e bong go ya go fitlha le koo go lona.

¹⁴Gonne ga re ikgwalatse bob, jaaka e kete ga re a fitlha le kwa go lona; gonne re ile ra fitlha le kwa go lona ka Mafoko a a Molemo a ga Keresete.

¹⁵Re sa ipelafatse ka mo go fetisang selekanyo sa rona, ke gore ka ditiro tsa batho ba bangwe; mme re na le tsholofelo ya gore fa tumelo ya lona e tota, re tlaa godisediwa kwa botlalong jo bongwe mo go lona, ka fa sebakeng sa rona.

¹⁶Re ba re tla re ya go rera Mafoko a a Molemo le mo mafatsheng a a kwa pele ga lona, e seng go ipelafatsa ka sebaka sa yo mongwe, ka ga dilo tse di fitlhelwang a di baakantse gale.

¹⁷Yo o ipelafatsang, a a ipelafatse ka Morena.

¹⁸Gonne yo o iphakang, e be e se ene yo o lebosegang, fa e se yo Morena o mo fakang fela.

2 BAKORINTHE 11

Paulo le baaposetole ba e seng bone

- ¹A bo lo ka ka lwa iphapaanya le nna go le gonnye mo boeleeleng; ee, ruri lo ka ka lwa iphapaanya le nna.
- ²Gonne ke lo tlhoafaletse ka tlhoafalo ya semodimo, gonne ke ne ke lo beeleletse monna a le mongwe fela, gore ke tle ke lo neele Keresete lo le kgarebane e e itshekileng.
- ³Ke a boifa, gore e se re kgotsa motlha mongwe, jaaka noga e tsieditse Efa ka boferefere jwa yone, pelo tsa lona tsa senyega jalo, tsa kgaogana le tshiamo le boitsheko jo bo ntlheng ya ga Keresete.
- ⁴Gonne fa yo o tsileng koo a rera Jesu mongwe o sele, yo re se kang ra mo rera, kgotsa fa lo amogela mowa mongwe o sele, o lo se kang lwa o amogela, kgotsa mafoko a a molemo a sele, a lo se kang lwa a amogela, lo dira sentle jang fa lo iphapaanya nae.
- ⁵Gonne ke solofela gore ga ke kwa morago ga baaposetole ba bagolo, le fa e le go le gonnye.
- ⁶Le fa ke sa itse go bua sentle, ga ke tlhaele mo kitsong; nnyaa, mo dilong tsotlhe re go bonaditse ka ntlha tsotlhe koo go lona.
- ⁷Kgotsa a ke leofile ka go ikokobetsa, gore lona lo golediwe, ka ke lo reretse Mafoko a a Molemo a Modimo, ke sa lope sepe?
- ⁸Ka thukhutha diphuthago tse dingwe, ka amogela tuelo mo go tsone, gore ke direle lona.
- ⁹Ke rile ke le mo go lona, ke tlhoka sengwe, ga ke a ka ka imela motho ope; gonne e rile багаetsho ba tswa kwa Maketonia, ba ntlaletsa ka fa selekanyong sa go tlhoka ga me; mme mo dilong tsotlhe ke ne ka ithiba gore ke se lo imele. Mme ke tlaa nna ke ithiba jalo.
- ¹⁰Jaaka boammaaruri jwa ga Keresete bo le mo go nna, ga go ketla go dira le motho ope yo o tlaa nkhutlisang go ipelafatsa mo mafatsheng a Akaia.
- ¹¹Ka ntlha yang? A ke ka gobo ke sa lo rate? Modimo o a itse.
- ¹²Se ke se dirang, ke tlaa nna ke se dira fela, gore ke tle ke ba tlhokise seipato ba ba eletsang seipato; e tle e re fa ba ipelafatsa ka sengwe, ba fitlhelwe ba tshwana le rona fela.
- ¹³Gonne batho ba ba ntseng jalo, ke baaposetole ba e seng bone, ke badiri ba ba tsietsang, ba ba itshwantshang le baaposetole ba ga Keresete fela.
- ¹⁴Ga se mo go ka gakgamalelwang, gonne Satane le ene o tle a itshwantshe le moengele wa lesedi.
- ¹⁵Ke gone, e be e se selo se segolo fa batlhanka ba gagwe le bone ba ka itshwantsha le batlhanka ba tshiamo; ba bokhutlo jwa bone bo tlaa nnang ka fa ditirong tsa bone.

Go boga ga Paulo a le moaposetole

- ¹⁶Ke bua gape ka re, a go se nne motho ope yo o nkgopolang seeleele; mme fa lo bua jalo, le fa go ntse jalo lo ntshole fela jaaka yo o seeleele, gore le nna ke tle ke ipelafatse go le gonnye.
- ¹⁷Se ke se buang, ga ke se bue ka fa Moreneng, e le jaaka mo boeheeleng, mo boikgantshong jo jwa go ipelafatsa.
- ¹⁸E re ka batho ba le bantsi ba tle ba belafale ka fa nameng, le nna ke tlaa belafala.
- ¹⁹Gonne lo a tle lo iphapaanye le dieleele sentle fela, ka lona lo le botlhale.
- ²⁰Gonne lo tle lo iphapaanye le motho fa a lo ntsha batlhanka, fa a lo ja, fa a lo thopa, fa a ikgodisa, fa a lo tlhanya mo sefatlhogong.
- ²¹Ke bua ka mokgwa wa go inyatsa, jaaka e kete re ne re le bokoa. Le fa go ntse jalo se mongwe o leng pelokgale ka sone, le nna ke pelokgale; ke bua ka boeleele.
- ²²A ke Bahebere? Le nna ke ntse jalo. A ke Baiseraele? Le nna ke ntse jalo. A ke losika lwa ga Aberahame? Le nna ke ntse jalo.
- ²³A ke badiredi ba ga Keresete? Nna bogolo; ke bua jaaka yo o sa ikutlweng ka bontsi jwa ditiro, le ka go tsena mo matlong a kgolegelo gantsi, le ka dithupa tse di fetang selekanyo, le ka go swa gantsi.
- ²⁴Ke kgwathisitswe gatlhano ke Bajuta, ke ntse ke bewa dithupa di le 39.
- ²⁵Ke iteilwe ka dithobane gararo, ka kgobotlediwa ka maje gangwe fela, ka thubegelwa ke sekepe gararo, ka lala gangwe fela ka ba ka tlhola mo botennyeng jwa lewatle;
- ²⁶ke ntse ke le mo diketong gantsi, ka nna mo poitshegong ya dinokwane, le mo poitshegong ya ba gaetsho, le mo poitshegong ya Baditšhaba, mo poitshegong mo motseng, mo poitshegong mo nageng, mo poitshegong mo lewatleng, mo poitshegong mo go bakaulengwe ba e seng bone;
- ²⁷ke le mo tirong le mo tapisegong, mo ditisong gantsi, mo tlaleng le mo lenyoreng, mo go itimeng dijo gantsi, mo serameng le mo bosaikategang.
- ²⁸Kwa ntle ga dilo tse di kwa ntle, go na le mo go nkimelang ka malatsi otlhe, ke raya tlhobaelo ka ga diphutego tsotlhe.
- ²⁹Go na le mang yo o bokoa, nna ke se bokoa? Mang yo o kgopisiwang, nna ke sa gakale?
- ³⁰Fa ke na le go ipelafatsa, ke tlaa ipelafatsa ka dilo tse di amang bokoa jwa me.
- ³¹Modimo le Rra Morena Jesu, one o o bakwang ka bosakhutleng, o a itse fa ke sa ake.
- ³²E rile kwa Damaseko, molaodisiwa wa kgosi Aretase a lalela motse wa Badamaseko, gore a ntshware.

³³Mme ka lepelediwa ka seroto ka fa seiponeng se se mo lorakong, ka falola mo diatleng tsa gagwe.

2 BAKORINTHE 12

Diponatshegelo le ditshenolelo tsa ga Paulo

¹Ke na le go ipelafatsa fela, le fa go se molemo; ke tlaa bolela diponatshegelo le ditshenolo tsa Morena.

²Ke itse motho mo go Keresete, yo o kileng a phamolelwa fela kwa legodimong la boraro, ngwaga ono e le wa 14; kana a o ne a le mo mmeleng, ga ke itse, kgotsa a dule mo mmeleng, ga ke itse, go itse Modimo.

³Mme ke itse motho yo o ntseng jalo, kana a le mo mmeleng, kgotsa a le kwa ntle ga mmele, ga ke itse; go itse Modimo;

⁴Jaaka a phamolelwa kwa Paradiseng, a ya a utlwa mafoko teng a a sa ka keng a bolelwa, a motho o sa letlelelwang go a bua.

⁵Ke tlaa ipelafatsa ka ga yo o ntseng jalo; ga nketla ke ipelafatsa ka ga me, fa e se ka ga makoa a me fela.

⁶Gonne fa ke ka bo ke rata go ipelafatsa, ke tlaa bo ke se seeleele; gonne ke tlaa bo ke bolela boammaaruri. Ke a ithiba, gore e se re kgotsa mongwe a ntlotla go fetisa mo o go mponang, kgotsa mo o go utlwang ka ga me.

⁷E rile ka ntlha ya bogolo jo bo feteletseng jwa ditshenolo, gore ke se ka ka ikgodisa bobbe, ka tsenngwa mutlwa mo nameng ya me, e le morongwa wa ga Satane go ntlhabaka, gore ke se ka ka ikgodisa bobbe.

⁸Nkile ka rapela Morena gararo ka ga sone selo se, gore se ke se ntlogele.

⁹Mme o ntheile a re: "Tshegofatso ya me e go lekanye; gonne thata ya me e lekanyediwa mo bokoeng." Ke gone bogolo thata ke tlaa ipelafatsa ka makoa a me, gore thata ya ga Keresete e tle e nne mo go nna.

¹⁰Ke gone ke itumelang mo makoeng, mo dikutlwisong botlhoko, mo go tlhokeng le mo dipogisong le mo dipitlaganong, ka ntlha ya ga Keresete, gonne mogang ke leng bokoa, e be e le gone ke leng thata.

Kamego ya ga Paulo ka ga phuthego ya Korinthe

¹¹Ke dule seeleele; ka patelelwa ke lona; gonne ke ne ke tshwanetse ka bo ke bakwa ke lona. Gonne ka bo ke se kwa morago ga baaposetole ba bagolo mo go sepe, le fa ke se ope.

¹²Ruri ditshupo tsa moaposetole di ne tsa dirwa mo go lona ka bopelotelele jotlhe, ka ditshupo le dikgakgamatso, le ditiro tsa nonofo.

¹³Gonne ke eng se lo tshaedisitsweng ka ga sone mo diphuthegong tse dingwe, fa e se gore nna ga ke a ka ka lo ineela? Intshwareleng tshiamololo e.

¹⁴Bonang gompieno ke iketleeditse lwa boraro go ya koo go lona; mme ga nketla ke lo imela. Gonne ga ke senke ditsalona, fa e se lona fela; gonne bana ga ba a tshwanela go beela batsadi ba bone, fa e se batsadi go beela bana.

¹⁵Ke tlaa itumela go ipolaisa letsapa le go le bolaisediwa mewa ya lona. A e re fa ke lo rata bogolo, a ke gone ke ratwang bobotlana?

¹⁶Mme a go nne jalo, ga ke a ka lo tshwarisa bokete; mme e re ka ke le maano, ka lo tshwara ka go lo fepa.

¹⁷A nkile ka bapala sengwe mo go lona ka mongwe wa ba ke ba romileng kwa go lona?

¹⁸Ka laya Tito, ka ba ka roma mokaulengwe nae. A Tito o bapetse sengwe mo go lona ka gongwe? A ga re a sepela ka Mowa o le mongwe fela? A ga re a sepela mo motlhaleng o le mongwe fela?

¹⁹Lo a bo lo ntse lo gopola gore re a lo ipatela. Mo ponong ya Modimo re bua mo go Keresete. Baratwa, dilo tsothe ke tsa kagelelo ya lona.

²⁰Gonne ke a boifa, gore e se re kgotsa motlha mongwe, fa ke fitlha, ka lo fitlhela lo sa nna jaaka nka bo ke rata; mme le nna ka fitlhelwa ke ntse ka fa lo sa rateng ka teng; ka re e se re kgotsa motlha mongwe ga nna kang, le lefufa, le magale, le dikgaogano, le ditshebo, le go loma tsebe, le dipudulogo, le dikhuduego;

²¹ka re, e tle e re kgotsa fa ke fitlha gape, Modimo wa me wa nkokobetsa fa pele ga lona, mme ka lelela ba le bantsi ba bone ba ba leofileng gale, ba se ka ba ikwatlhaela bomaswe, le boaka, le bopepe, bo ba di dirileng.

2 BAKORINTHE 13

Ditlhagiso tsa bofelo le ditumediso

¹Gompieno ke ya koo go lona lwa boraro. Mafoko otlhe a tlaa tlhomamisiwa ka molomo wa basupi ba le babedi kgotsa ba le bararo.

²Ke buile gale, mme ke sa ntse ke bua go sa le gale, jaaka ke buile jale ke ile koo lwa bobedi; le gompieno, ke seyo, ke bua fela jalo le ba ba leofileng gale, le ba bangwe botlhe, ka re, fa ke fitlha gape, ga nketla ke ba rekegela;

³ka e le fa lo batla tlhomamiso ya ga Keresete yo o buang mo go nna; ene yo o seng bokoa ntlheng ya lona, a le thata mo go lona.

⁴Gonne o ne a bapolwa a le bokoa, le fa go ntse jalo o tshedile ka nonofo ya Modimo. Gonne le rona re bokoa re le mo go ene, mme re tlaa tshela nae ka nonofo ya Modimo e e ntlheng ya lona.

⁵Itekeng ka losi bo lo mo tumelong; itlhotlhomiseng ruri. Kgotsa a ga lo ikitse fa Jesu Keresete a le mo go lona? Ke raya fa lo se batlhobogwi.

⁶Ke a solofela gore lo tlaa itse fa rona re se batlhobogwi.

⁷Jaana re rapela Modimo gore lo se dire bosula bope; e seng gore rona re tle re nne e kete re a lebosega, mme e le gore lona lo dire se se tlotlegang, le fa rona re ka bo re le batlhobogwi.

⁸Gonne ga re ka ke ra dira sepe go tllhabana le boammaaruri, fa e se go emela boammaaruri fela.

⁹Gonne e a tle e re re le bokoa, mme lona lo le thata, re itumele. Le sone se re tle re se lope ka thapelo, e bong go itekanediwa ga lona.

¹⁰Mme dilo tse ke a di kwala ke seyo ka ntlha ya gone moo, gore e tle e re fa ke le koo, ke bo ke sa dire ka thata, ka fa taolong e Morena o e nneetseng go tla ke aga ka yone, e seng go rutlolola.

¹¹Sa bofelo, bagaetsho, dumelang. Lo itekanediwe; lo gomodiwe; lo nne pelo nngwe fela; tshelang mo kagisong; mme Modimo wa lorato le kagiso o tlaa nna le lona.

¹²Dumedisanyang ka katlo e e boitshepo.

¹³Baitshepi botlhe ba a lo dumedisa.

¹⁴A tshegofatso ya Morena Jesu Keresete, le lorato lwa Modimo, le kabalano ya Mowa o o Boitshepo, di nne le lona lotlhe.

BAGALATIA

BAGALATIA 1

Ditumediso

- ¹Ke nna Paulo, moaposetole, yo o sa bewang ke batho, le fa e le ka motho, fa e se ka Jesu Keresete le Modimo Rara, o o mo tsositseng mo baswing,
- ²le bakaulengwe botlhe ba ke nang nabo; ke kwalela diphuthego tsa Galatia.
- ³Ka re: Tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang mo Modimong Rara, le Morena wa rona Jesu Keresete,
- ⁴yo o intsheditseng dibe tsa rona, gore a re golole mo metlheng eno e e bosula, ka fa go rateng ga Modimo le Rara wa rona.
- ⁵Yo kgalalelo e ka kang ya nna kwa go ene ka bosakhutleng le ka bosaeengkae. Amen.

Mafoko a a Molemo a mangwe fela

- ⁶Ke a gakgamala, ka e le fa lo itlhaganela go tloga mo go ene yo o lo bileditseng mo tshegofatsong ya ga Keresete, lo ineela mo mafokong a a molemo a sele;
- ⁷a e bileng e se mafoko a a molemo a sele; mme go na le bangwe ba ba lo huduang, ba rata go sokamisa Mafoko a a Molemo a ga Keresete.
- ⁸Le fa e ka bo e le rona, kgotsa e le moengele yo o tswang legodimong, fa a ka lo rerela mafoko a a molemo a sele, kwa ntle ga a re a lo reretseng, a a hutsege.
- ⁹Jaaka re buile gale, ke bile ke bua jalo gape ka re: Fa motho mongwe a lo rerela Mafoko a a Molemo a sele, kwa ntle ga a lo a amogetseng, a a hutsege.
- ¹⁰A ke ntse jaana, a ke lekela ntlheng ya batho, kgotsa ya Modimo? Kgotsa a ke leka go kgatlha batho? Fa ke ne ke sa ntse ke kgatlha batho, nka bo fano ke se motlhanka wa ga Keresete.

Paulo o nna moaposetole

- ¹¹Gonne ke a lo itsise, bagaetsho, ka ga Mafoko a a Molemo a a rerilweng ke nna, ka re, ga a ka fa mothong.
- ¹²Gonne le nna ga ke a a amogela mo mothong, le gone ga ke a a rutwa, mme a tsile mo go nna ka tshenolo ya ga Jesu Keresete.
- ¹³Gonne lo utlwile ka ga mokgwa wa botshelo jwa me mo metlheng e e fetileng, jale ke le mo tumelong ya Sejuta, ka fa ke ntseng ka bogisa phuthego ya Modimo ka teng ka thata e kgolo, ka ba ka e senyaka.
- ¹⁴Ka golela pele mo tumelong ya Sejuta, go feta bankana ba me ba le bantsi mo go bagaetsho, ka ke ne ke tlhoafaleitse melawana ya borraetsho ka thata e e feteletseng.

¹⁵ E rile ka go kgatlha Modimo, o o sa leng o ntomolola le mo sehopeleng sa ga mme, wa ba wa mpitsa ka tshegofatso ya one.

¹⁶ Ka re, ga kgatlha one go senola Morwa one mo go nna, gore ke tle ke mo rere mo go Baditšhaba; fela foo ga ke a ka ka gakololana le nama le madi;

¹⁷ le gone ga ke a ka ka tlhatlogela kwa Jerusalema, kwa go ba e neng e le baaposetole pele ga me; mme ka akofa ka ya kwa Arabia; ka ba ka boela kwa Damaseko.

¹⁸ Foo e rile dinyaga di le tharo di sena go feta, ka tlhatlogela kwa Jerusalema, ka ya go itsanye le Kefase, ka tlhola nae malatsi a le 15.

¹⁹ Mme ka se ka ka bona ope o sele wa baaposetole, fa e se Jakobe monnaa Morena.

²⁰ Ka ga dilo tse ke di lo kwalelang, bonang, fa pele ga Modimo, ga ke ake.

²¹ Foo ka tla mo mafatsheng a Siria le Kilikia.

²² Mme ka bo ke ise ke itsiwe ka sefathogo mo diphuthogong tsa Jutea, tse di neng di le mo go Keresete;

²³ ba ne ba utlwile fela go twe: "Ene yo e rileng gale a bo a re bogisa, jaanong o rera tumelo e e rileng gale a bo a e senya."

²⁴ ba galaletsa Modimo ka nna.

BAGALATIA 2

Paulo o amogelwa ke baaposetole ba bangwe

¹ E rile dinyaga di le 14 di sena go feta, ka ba ka tlhatlogela kwa Jerusalema, ke na le Barenabase, Tito le ene ke na nae.

² Ka bo ke tlhatloga ka tshenolo; ka baya fa pele ga bone Mafoko a a Molemo, a ke a rerang mo go Baditšhaba; mme ya bo e le kwa thoko fa pele ga ba ba itsegeng fela, gore e se re kgotsa ka fitlhela ka bo ke sianela lefela, kgotsa ke ne ke sianetse lefela.

³ Mme le fa e le ene Tito yo ke ne ke na nae, e le Mogerika, ga a a ka a kgolelwa go rupisiwa.

⁴ Mme mo re ganne ka ntlha ya bakaulengwe ba e seng bone, ba ba lerilweng ka bonongwane, ba tla ka bonongwane go tlhola boitaolo jo re nang najo mo go Keresete Jesu, gore ba re tsenye mo kgolegong.

⁵ Mme bao, le fa e le ka lobaka lwa nako e le nngwe fela, ga re a ka ra ba ikisetse tlase ka go ba ineela; gore boammaaruri jwa Mafoko a a Molemo bo nnele ruri mo go lona.

⁶ Mme bone ba ba neng ba kaiwa ba le sengwe – le fa ba ka bo ba ne ba le eng, e be e se sepe mo go nna; Modimo ga o amogele bomangmang jwa motho – ka re, bone ba ba itsegeng ga ba a ka ba nthusa ka sepe;

⁷ nnyaa; e a re ba fitlhela ke neetswe Mafoko a a Molemo a ba bokgola, fela jaaka Petere o ne a neetswe Mafoko a a Molemo a bogwera.

⁸– Gonne yo o baakantseng Petere, a mmakanyetsa boaposetole jwa bogwera, le nna o mpaakanyeditse go ya kwa go Baditšhaba.

⁹E rile ba lemoga tshegofatso e ke e neilweng, Jakobe, le Kefase, le Johane, ba ba itsegeng fa e le maotwana, ba neela nna le Barenabase diatla tsa bolekanane, gore re ye kwa go Baditšhaba, mme bone ba ye go ba bogwera.

¹⁰Mme ba eletsa fela gore re gakologelwe bahumanegi; mo e leng gone le nna ke ne ke tlhoafaleitse go go dira.

Paulo o kgalemela Petere kwa Antioke

¹¹E rile Kefase a fitlha mo Antioke, ka mo ganetsa mo matlhong, ka a fitlhelwa a le molato.

¹²Gonne e rile pele bangwe ba ba tswang kwa go Jakobe ba ise ba tle, a bo a ja fela le Baditšhaba; e rile bao ba sena go tla a ikgogona, a itomolola ka a boifa ba e leng ba bogwera.

¹³Bajuta ba bangwe le bone ba itimokanya nae; le ene Barenabase a ba a tla a fenngwa ke boitimokanyo jwa bone.

¹⁴Mme e rile ke fitlhela ba sa sepela ka tshiamo, ka fa boammaaruring jwa Mafoko a a Molemo, ka raya Kefase fa pele ga bone botlhe ka re: “Fa wena yo o leng Mojuta, o tshela jaaka Baditšhaba, e seng jaaka Bajuta, o patelela Baditšhaba jang gore ba tshele jaaka Bajuta?”

Bajuta fela jaaka Baditšhaba ba bolokwa ka tumelo

¹⁵Rona, e re ka re le Bajuta tlholegong, re se baleofi ba Baditšhaba,

¹⁶ le fa go ntse jalo, re ntse re itse fa motho a sa siamisiwe ka ditiro tsa molao, fa e se ka tumelo mo go Jesu Keresete, le rona ra dumela mo go Keresete Jesu, gore re siamisiwe ka tumelo mo go Keresete, e seng ka ditiro tsa molao; gonne ga go motho ope yo o ka siamisiwang ka ditiro tsa molao.

¹⁷Mme fa e rile re senka go siamisiwa mo go Keresete, le rona ka rosi ra fitlhelwa re le baleofi, a ke go re, Keresete ke modiredi wa boleo? A go se tualo.

¹⁸Gonne fa ke bile ke aga dilo tse ke di sentseng, ke a itlhomamisa fa ke le motlodi.

¹⁹Gonne e rile ka molao nna ka swa ka ga molao, gore ke tle ke tshelele Modimo.

²⁰Ke bapotswe le Keresete; le fa go ntse jalo ke tshedile; le fa go ntse jalo e be e sa tlhole e le nna, mme ke Keresete o tshedileng mo go nna; botshelo jo ke bo tshedileng jaanong mo nameng, ke bo tshela mo tumelong, e bong tumelo e e mo go Morwa Modimo, yo o nthatileng, a ba a intshetsa nna.

²¹Ga ke dire tshegofatso ya Modimo go nna lefela, gonne fa tshiamo e eme ka molao, foo Keresete o tlaa ba a swetse lefela.

BAGALATIA 3

Molao kgotsa tumelo

¹A Bagalatia ba ba dieleele ke lona! Ana lo loilwe e mang, lona ba Jesu Keresete o beilweng ka ponatshego fa pele ga matlho a lona a bapotswe?

²Selo se fela ke ratang go se utlwa mo go lona se le sosi ke se, go re: A lo amogetse Mowa ka ditiro tsa molao, kgotsa ka kutlo ya tumelo?

³A lo boeleele jo bo kalo? E re ka lo simolotse ka Mowa, a ke go re jaanong lo dirwa boitekanelo ka mokgwa wa nama?

⁴A lo bogetse dilo tse di kalokalo lefela? Ke raya le gale fa e le lefela.

⁵Ke gone yo o lo nayang Mowa, a ba a dira dikgakgamatso mo go lona, a o dira jalo ka ntlha ya ditiro tsa molao, kgotsa ka ntlha ya kutlo ya tumelo?

⁶Fela jaaka Aberahame a dumela Modimo, mme a go balelwa e le tshiamo.

⁷Ke gone, itseng fa ba e leng ba tumelo e le bone bana ba ga Aberahame.

⁸Dikwalo e re ka di bonye gale fa Modimo o tlaa siamisa Baditšhaba ka tumelo, tsa rerela Aberahame Mafoko a a Molemo gale, tsa re: “Merafe yotlhe e tlaa segofadiwa mo go wena.”

⁹Jalo ba e leng ba tumelo ba segofadiwa le Aberahame modumedi.

¹⁰Gonne botlhe ba e leng ba ditiro tsa molao ba hutsegile; gonne go kwadilwe ga twe: “Go hutsegile mongwe le mongwe yo o sa nneleng ruri mo dilong tsotlhe tse di kwadilweng mo lokwalong lwa molao, go di dira.”

¹¹Jaana go a bonala fa go se na motho ope yo o siamisiwang fa pele ga Modimo ka ditiro tsa molao; gonne ga twe: “Mosiami o tlaa tshela ka tumelo,”

¹²mme molao ga se wa tumelo; mme go tulwe: “Yo o di dirang o tlaa tshela mo go tsone.”

¹³Keresete o re rekotse mo phutsong ya molao, ka a diregile phutsego mo boemong jwa rona; gonne go kwadilwe ga twe: “Go hutsegile mongwe le mongwe yo o pegilweng mo setlhareng.”

¹⁴Ke gore lesego la ga Aberahame le tlele Baditšhaba mo go Keresete Jesu; gore re amogele polelo ya tsholofetso ya Mowa ka tumelo.

Molao le tsholofetso

- ¹⁵Bagaetsho, ke bua ka fa mokgweng wa batho, ka re: Le fa e ka bo e le kgolagano ya motho fela, le fa go ntse jalo, e re e sena go tthomamisiwa, ga go ope yo o dirang gore e nne lefela, le fa e le go e oketsa.
- ¹⁶Jaana dipolelo tsa tsholofetso di builwe le Aberahame le losika lwa gagwe. Ga o re: "Ditshika," jaaka e kete di ka bo di le dintsi; e tswa lo le longwe fela, jaaka go tulwe: "Le losika lwa gago," lo e leng Keresete.
- ¹⁷Ke bua jaana, ka re, kgolagano e e tthomamisitsweng gale ke Modimo, molao o o tsileng dinyaga di le 430 morago ga yone, ga o e tthomolole gore polelo ya tsholofetso e nne lefela.
- ¹⁸Gonne fa boswa bo le ka molao, ga bo tlhole bo le ka lefoko la tsholofetso; le fa go ntse jalo Modimo o bo neile Aberahame ka polelo ya tsholofetso.
- ¹⁹Foo molao e be e le eng? Ga okediwa ka one ka ntlha ya ditlolo, go tle go tsamaye go tle losika lo lo neetsweng polelo ya tsholofetso; mme wa tthongwa ke baengele ka seatla sa motseriganyi.
- ²⁰Jaana motseriganyi ga se wa a le mongwe fela; mme Modimo one o mongwe fela.

Maikaelelo a molao

- ²¹Mme a ke go re molao o tthabana le dipolelo tsa tsholofetso tsa Modimo? A go se tualo, gonne fa go ne go ka bo go tthomilwe molao mongwe o o ka tshedising, ruri tshiamo, e ka bo ne ne e eme mo molaong.
- ²²Lokwalo lo tswaletse dilo tsotlhe mo boleong, gore polelo ya tsholofetso, e e emeng ka tumelo mo go Jesu Keresete, e newe bone ba ba dumelang.
- ²³E rile tumelo e ise e tle, ra bo re disiwa fa tlase ga molao, re tswaleletswe tumelo e e neng e tlaa nama e senolwa.
- ²⁴Jalo molao e ne e ntse e le mogoga banyana mo go rona, go re gogela kwa go Keresete, gore re siamisiwe ka tumelo.
- ²⁵Jaanong ka tumelo e tsile, ga re tlhole re le mo go mogoga banyana.
- ²⁶Gonne lo bana ba Modimo lotlhe, mo go Keresete Jesu, ka tumelo.
- ²⁷Gonne lotlhe ba lo kolobeditsweng mo go Keresete, lo apere Keresete.
- ²⁸Ga go ka ke ga nna Mojuta le Mogerika, ga go ka ke ga nna motlhanka le mogololwa, ga go ka ke ga nna monna le mosadi; gonne lotlhe lo motho a le mongwe fela mo go Keresete Jesu.
- ²⁹Mme fa lo le ba ga Keresete, foo lo losika lwa ga Aberahame, lo baruaboswa ka fa polelong ya tsholofetso.

BAGALATIA 4

- ¹Ka re, moruaboswa, e a re fa a sa ntse a le ngwanyana, o ba a sa farologane le motlhanka ka gope, le mororo a le mong wa dilo tsotlhe.
- ²Mme a nne mo taolong ya badisa le batlamedi, go ba a tla a fitlha mo motlheng o o laotsweng ke rraagwe.
- ³Le rona re ntse jalo; e rile re sa le banyana, ra bo re le mo kgolegong ya dithuto tsa bonyana tsa lefatshe;
- ⁴mme e rile motlha o o tletseng o fitlha, Modimo wa roma Morwa one, a belegwe ke mosadi, a tsholetswe mo molaong,
- ⁵gore a rekolole ba ba mo molaong, gore re tle re newe boemo jwa bongwana.
- ⁶Mme e re ka lo le bana, Modimo o romile Mowa wa Morwa one wa tla mo pelong tsa rona, o bitsa o re: "Aba, Rara."
- ⁷Ka jalo o bo o sa tlhole o le motlhanka, mme o ngwana; mme fa o le ngwana, jalo o a bo o le moruaboswa ka Modimo.

Kamego ya ga Paulo ka ga badumedi

- ⁸Le fa go ntse jalo, e rile ka motlha oo, ka lo ne lo sa itse Modimo, lwa bo lo le mo kgolegong ya e e seng medimo epe tlholegong;
- ⁹mme jaanong, ka lo setse lo itse Modimo, a ke re bogolo, lo itsiwe ke Modimo, lo bile lo boela jang kwa ditlhakeng tsa bokoa le tsa lehumanyana, tse lo eletsang go ba lo nna mo kgolegong ya tsone gape?
- ¹⁰Lo tlhokometse malatsi, le dikgwedi le metlha le dinyaga.
- ¹¹Ke a lo boifela ka re, e ka re gongwe ka bo ke diretse lefela mo go lona.
- ¹²Ke a lo rapela bagaetsho, ka re lo nne jaaka nna, gonne nna ke ntse jaaka lona. Ga lo a ka lwa ntshiamololela ka gope.
- ¹³Lo a itse fa e rile lwa ntlha ka lo rerela Mafoko a a Molemo, ka ntlha ya bokoa bongwe jwa nama;
- ¹⁴mme se e neng e le bobbe mo go lona mo nameng ya me, ga lo a ka lwa se nyatsa, le fa e le go se gana; mme lwa ntshola jaaka moengele wa Modimo, ee, jaaka Keresete Jesu.
- ¹⁵Ka re, go kgana go lona ga jale go feletse kae? Gonne ke supa ka ga lona fa lo ne lo ka ikgonya matlho, lwa a nnaya, fa e ka bo e le mo go ne go ka dirwa.
- ¹⁶Jalo a ke go re ke diregile mmaba wa lona, ka gobo ke lo bolelela boammaaruri?
- ¹⁷Batho bao ba lo tlhologeletswe ka mokgwa o o seng molemo; nnyaa, ba rata go lo tswalela kwa ntle, gore lo batle bone.
- ¹⁸Le gale go molemo go batlwa ka tlhoafalo ka ga sengwe se se molemo ka metlha yotlhe, e seng ka lobaka lo losi, lwa fa ke leng koo go lona.

¹⁹Banyana ba me, ba ke bileng ke le mo ditlhabing tsa pele go lona, go bo go tsamaye Keresete a bopiwe mo go lona,

²⁰ee, le gompiano ke rata ka bo ke na le lona, ke ba ke fetola lentswe la me; gonne ke mo kakabalong ka ga lona.

Setshwantsho sa ga Hagare le Sara

²¹Mpolelelang, lona ba lo eletsang go nna fa tlase ga molao, a ga lo utlwe molao?

²²Gonne go kwadilwe ga twe: Aberahame o ne a na le bana ba le babedi ba basimane, mongwe e le wa lelata, yo mongwe e le wa mosadi yo e leng ngwana wa motse.

²³Le fa go ntse jalo ngwana wa lelata a belegwa ka fa nameng; mme ngwana wa mosadi yo e leng ngwana wa motse a belegwa ka polelo ya tsholofetso.

²⁴Dilo tse, di na le setshwantsho; gonne basadi ba, ke dikgolagano di le pedi; nngwe e tswa thabeng ya Sinai, mme bana e ba tsalela kgolegong; ke yone Hagare.

²⁵Jaana Hagare yo, ke thaba ya Sinai mo lefatsheng le Arabia, o mo tshwanong ya Jerusalema wa gompiano; gonne o mo kgolegong le bana ba gagwe.

²⁶Mme Jerusalema o o kwa godimo, yo e leng mmaetsho, ke mogololesegi fela.

²⁷Gonne go kwadilwe ga twe: "Itumele, wena moopa yo o sa belegeng; ponyega o thomeletse, wena yo o sa boneng pele go; gonne bana ba yo o lore ba feta ba yo o nang le monna ka bontsi."

²⁸Jaana bagaetsho, rona re ntse jaaka Isake a ne a ntse, re bana ba polelo ya tsholofetso.

²⁹Jaaka mo motlheng ole, yo o ne a bonywe ka fa nameng a bogisa yo o ne a bonywe ka fa Moweng, go ntse fela jalo le gompiano.

³⁰Lokwalo lwa reng? Lwa re: "Leleka lelata le ngwana wa lone; gonne ngwana wa lelata ga a ketla a tlhakanela boswa le ngwana wa mosadi yo e leng ngwana wa motse."

³¹Ke gone, bagaetsho, ga re bana ba lelata, re ba mosadi yo o leng ngwana wa motse.

BAGALATIA 5

Emang ka tlhomamo mo kgololesegong

¹Keresete o re golotse ka kgololo; ke gone, tlhomamang, lo se ka lwa tlhola lo ikgweleanya ka jokwe ya botlhanka.

²Bonang, nna Paulo, ke a lo raya ka re, fa lo rupa, Keresete ga a ketla a dira le thuso epe mo go lona.

³Ee, ke bile ke supetsa mongwe le mongwe gape yo o rupang, fa a le molato le molao otlhe go o dira.

⁴Lo lomologantswe mo go Keresete, lona ba lo ratang go siamisiwa ka molao; lo ole mo tshegofatsong.

⁵Gonne rona re lebeletse tsholofelo ya tshiamo re le mo Moweng, ka tumelo.

⁶Gonne mo go Keresete Jesu bogwera ga bo thuse sepe, le fa e le bokgola, fa e se tumelo fela e e dirang ka lorato.

⁷Lo kile lwa nna lwa siana sentle; e mang yo o lo kgoreleditseng gore lo se utlwe boammaaruri?

⁸Kgakololo e ga e a tswa mo go yo o lo bitsang.

⁹Sebediso se le sennye se tle se bedise boupe jotlhe.

¹⁰Ke ikantse Morena ka ga lona, gore ga lo ketla lo gopola ka go sele gope; mme yo o lo huduang, le fa e ka bo e le mang, o tlaa rwala tshekiso ya gagwe.

¹¹Nna, bagaetsho, fa ke sa ntse ke rera bogwera, ke bo ke sa ntse ke bogisediawang? Fa e le jalo kgopiso ya mokgoro e tlositswe.

¹²A bo ba ba lo huduang ba ka bo ba ikgaola fela.

¹³Gonne lona, bagaetsho, lo bileditswe kgololesego; lo se ka lwa fetola kgololesego ya lona sebaka sa nama go itirela; mme lo nne batlhanka, mongwe wa yo mongwe mo loratong.

¹⁴Gonne molao otlhe o dirafadiwa mo lefokong le le lengwe fela, e bong mo go le, go re: "O rate wa gaeno jaaka o ithata."

¹⁵Mme fa lo lomana, lo jana, lo itise gore lo se nyeletsane.

Maungo a Mowa le ditiro tsa nama

¹⁶Ka re, sepelang ka Mowa, mme ga lo ketla lo dirafatsa thato ya nama.

¹⁷Gonne dithato tsa nama di tlabana le Mowa, le Mowa o tlabana le nama; gonne dilo tse di a tlabana; e le gore lo se ka lwa dira tse lo di ratang fela.

¹⁸Fa lo gogwa ke Mowa, lo bo lo se fa tlase ga molao.

¹⁹Jaana ditiro tsa nama di a bonala, tse e leng boaka le bomaswe, le bopepe,

²⁰le tirelo ya medimo ya disetwa, le boloi, le dikilano, le kgang, le mafufa, le dikgakalo, le ditomologano, le dikgaogano, le makoko,

²¹le dipelotshetlha, le matago, le ditlhapelo, le dilo tse di ntseng jalo; ke lo tlhagisa ka ga tsone, fela jaaka nkile ka lo tlhagisa, gore ba ba dirang dilo tse di ntseng jalo, ga ba ketla ba rua bogosi jwa Modimo.

²²Mme loungo lwa Mowa ke lorato, le boitumelo, le kagiso, le bopelotelele, le bopelonomi, le molemo, le boikanngo,

²³le boingotlo, le boikgapo; dilo tse, ga di angwe ke molao ope.

²⁴Mme ba e leng ba ga Keresete Jesu ba bapotse nama, le dikgotelo le dithato tsa yone.

²⁵Fa re tshela ka Mowa, le gone a re sepeleng ka Mowa.

²⁶A re se nne boipelafatso fela, re se ka ra rumolana, ra direlana ka bopelotshetlha.

BAGALATIA 6

Rwadisanyang merwalo

¹Bagaetsho, le fa motho a tshwerwe mo tlong nngwe, lona ba lo leng ba semowa, sokololang yo o ntseng jalo ka mowa wa bonolo; o ntse o ipona, e se re kgotsa le wena wa raelwa.

²Rwadisanyang merwalo, lo dirafatse molao wa ga Keresete jalo.

³Gonne fa motho a ithaya a re, o sengwe, le mororo a se sepe, o a itsietsa.

⁴Mme a motho mongwe le mongwe a sekaseke e e leng tiro ya gagwe, foo o tlaa bona go ipelafatsa ka ga gagwe ka esi, e seng ka ga wa ga gabo.

⁵Gonne motho mongwe le mongwe o tlaa ithwalela morwalo wa gagwe.

⁶Yo o rutwang mo lefokong a a abele yo o rutang dilo tsotlhe tse di molemo.

⁷Lo se tsietsege; Modimo ga o sotlwe; gonne se motho o se jalang, ke sone se o tlaa se robang.

⁸Gonne yo o jalelang nama ya gagwe, o tlaa roba sebedu se se tswang mo nameng; mme yo o jalelang Mowa, o tlaa roba botshelo jo bo sa khutleng jo bo tswang mo Moweng.

⁹A re se lapeng mo go direng molemo; gonne re tlaa roba mo motlheng o e leng one, fa re sa ngodieke;

¹⁰jalo, fa re bona lobaka, a re ke re direng se se molemo mo bathong botlhe, mme bogolo mo go ba e leng ba ntlo ya tumelo.

Tlhagiso le tumedisano

¹¹Bonang ditlhaka di dikgolo jang tse ke lo kwaletseng ka tsone ka seatla sa me.

¹²Botlhe ba ba ratang go lebega sentle mo nameng, ba lo patelela gore lo rupisiwe; e be e le gore ba se ka ba bogisediwa mokgoro wa ga Keresete.

¹³Gonne le e leng bone ba ba rupang, ga ba tshegetse molao; mme ba rata lona lwa rupisiwa, gore ba ipelafatse ka nama ya lona.

¹⁴A go nne kgakala le nna go ipelafatsa, fa e se ka mokgoro wa Morena wa rona Jesu Keresete, o lefatshe le mpapoletsweng ka one, le nna ke bapoletswe lefatshe.

¹⁵Gonne go le bogwera ga se sepe, go le bokgola ga se sepe, fa e se sebopiwa se seša fela.

¹⁶Botlhe ba ba tlaa sepelang ka fa molaong o, a kagiso e nne mo go bone, le boutlwelobotlhoko, le mo go Iseraele wa Modimo.

¹⁷Go tloga fano a go se tlhole go le motho ope yo o ntshwenyang; gonne ke tshwailwe methisa ya ga Jesu mo mmeleng wa me.

¹⁸Bagaetsho, a tshegofatso ya Morena wa rona Jesu Keresete e nne le mowa wa lona. Amen.

BAEFESO

BAEFESO 1

Ditumediso

¹ Ke nna Paulo, ke moaposetole wa ga Keresete Jesu ka go rata ga Modimo; ke kwalela baitshepi ba ba kwa Efeso, le badumedi mo go Keresete Jesu.

² Ka re: Tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang Modimong Rraetsho le Morena Jesu Keresete.

Tshegofatso ya semowa mo go Keresete

³ A go bakwe Modimo le Rra Morena wa rona Jesu Keresete, o o re segofaditseng ka masego otlhe a semowa mo mannong a sele godimo mo go Keresete.

⁴ Fela jaaka o sa le o re itshenkela mo go ene pele ga motheo wa lefatshe, gore re nne boitshepo le botlhoka bogole fa pele ga one mo loratong,

⁵ ka o re laoletse gale, gore re bone boemo jwa bongwana ka Jesu Keresete, ka fa go rateng ga one,

⁶ gore re nne pako ya kgalalelo ya tshegofatso ya one, e o e re neileng fela mo go ene Moratwi.

⁷ Re na le thekololo ya rona mo go ene ka madi a gagwe, e bong boitshwarelo jwa ditlolo tsa rona, ka fa dikhumong tsa tshegofatso ya one,

⁸ e o e re totiseditseng ka botlhale jotlhe le matsetseleko.

⁹ O re itsisitse bosaitsiweng jwa go rata ga one, ka fa go kgalaheng ga one, mo o go ikaeleletseng,

¹⁰ jwa go fitlhisa sebaka sa botlalo jwa metlha mo go ene, go tla o sopanyetsa dilo tsotlhe mo go Keresete, e bong dilo tse di kwa magodimong, le dilo tse di mo lefatsheng; ka re, mo go ene.

¹¹ Le rona re bileng ra dirwa boswa mo go ene, ka re go laoletswe gale ka fa boikaelelong jwa one o o dirang dilo tsotlhe ka fa kgakololong ya go rata ga one;

¹² gore re nne pako ya kgalalelo ya one, e bong rona ba re ntseng re solofetse mo go Keresete gale.

¹³ Le lona ka lo utlwile lefoko la boammaaruri, e bong Mafoko a a Molemo a poloko ya lona, ka re, yo e rileng ka lo bile lo dumetse mo go ene, lwa kanelwa mo go ene ka Mowa o o Boitshepo wa polelo ya tsholofetso,

¹⁴ se e leng sebeeelo sa boswa jwa rona, go isa thekololong ya boswa jo e leng jwa Modimo, go isa pakong ya kgalalelo ya one.

Thapelo ya ga Paulo ya kitso le botlhale

¹⁵Ke gone ka moo, le nna ke sena go utlwa ka ga tumelo e e mo go lona mo go Morena Jesu, e lo bileng lo e bonatsa mo baitsheping botlhe,

¹⁶ke sa khutleng go lo lebogela, ke lo umaka mo merapelong ya me;

¹⁷gore Modimo wa Morena wa rona Jesu Keresete, le Rara wa kgalalelo, a ke a lo neye mowa wa botlhale le wa tshenolelo mo kitsong ya one.

¹⁸Ka jaana matlho a dipelo tsa lona a sedifaditswe; lo ko lo itse e e leng tsholofetso ya pitso ya one, le e e leng letlotlo la kgalalelo ya boswa jwa one mo baitsheping.

¹⁹Le jo e leng bogolo jo bo feteletseng jwa thata ya one ntlheng ya rona ba re dumetseng, ka fa go direng ga thata ya nonofo ya one.

²⁰Mo o go dirileng mo go Keresete, ka o mo tsosa mo baswing, wa mo dudisa ka fa letsogong la one le legolo mo mannong a selegodimo.

²¹Kwa godimodimo ga puso yotlhe, le taolo, le thata le bogosi, le maina otlhe a a rewang, e seng mo fatsheng leno losi, e leng le mo go le le tlang,

²²mme wa baya dilo tsotlhe mo taolong fa tlase ga dinao tsa gagwe, wa mo neela phuthego gore a nne tlhogo ya dilo tsotlhe.

²³Phuthego ke mmele wa gagwe, botlalo jwa gagwe yo o tlatsang dilo tsotlhe mo go gotlhe fela.

BAEFESO 2

Go tswa losong go ya botshelong

¹Le lona o lo rudisitse, jale ka lo ne lo sule ka ditlolo tsa lona le dibe,

²tse e rileng gale lwa sepela mo go tsone ka fa mokgweng wa lefatshe leno, ka fa taolong ya kgosana ya thata ya loapi, ya mowa o gompiono o dirang mo baneng ba ba kgopo.

³Le rona rotlhe re kile ra tshela nabo mo dithatong tsa nama ya rona, ra dira dikeletso tsa nama ya rona, ra dira dikeletso tsa nama le tsa megopolo, mme mo tlholegong ya rona re le bana ba re tshwanetseng bogale, fela jaaka ba bangwe.

⁴Mme Modimo, ka o humile boutlwelobotlhoko, le ka ntlha ya lorato lo logolo lwa one, lo o re ratileng ka lone,

⁵le fa re ne re sule ka ditlolo tsa rona; wa re rudisa mmogo le Keresete – lo bolokilwe ka tshegofatso –

⁶wa re tsosa nae, wa re dudisa nae mo mannong a selegodimo, mo go Keresete Jesu;

⁷gore e tle e re mo metlheng e e tlang o bo o supe dikhumo tse dikgolo tse di feteletseng tsa tshegofatso ya one ka bopelonomi ntlheng ya rona mo go Keresete Jesu.

⁸Gonne lo ntse lo bolokilwe ka tshegofatso ka tumelo; mme le gone go bile go sa tswe mo go lona; ke neo ya Modimo;

⁹go sa tswe mo ditirong, gore go se nne motho ope yo o tlaa ipelafatsang.

¹⁰Gonne re tiro ya one, re bopetswe ditiro tse di molemo mo go Keresete Jesu, tse Modimo o di baakantseng gale gore re sepele mo go tsone.

Phuthego e nngwe fela mo go Keresete

¹¹Ke gone, lo gakologelweng fa e rile gale, lona ba lo leng Baditšhaba ka fa bošabeng, ba lo bidiwang Bokgola ke ba go tweng Bogwera, e le jo bo dirilweng ka diatla mo nameng;

¹²ka re, lo tle lo gakologelwe fa e rile ka baka loo lwa bo lo le kwa ntle ga Keresete, lo ikgogonne mo lekgotleng la Iseraele, lo le baeng ka ga dikgolagano tsa polelo tsa tsholofetso, lo se na tsholofelo, lo se na Modimo mo lefatsheng.

¹³Jaanong, mo go Keresete Jesu, lona ba e rileng gale lwa bo lo le kgakala lo atameditswe ka madi a ga Keresete.

¹⁴Gonne ke ene kagiso ya rona yo o dirileng bobedi bongwe fela, mme a thubaganya lomota lwa tomologano,

¹⁵ka a nyeleditse mo nameng ya gagwe kilano, e bong molao wa ditaolo tse di emeng mo ditaong; gore a bope motho a le mongwe fela yo moša ka ba babedi, mo go ene ka esi, mme a dire kagiso jalo;

¹⁶le gore a ba letlanye le Modimo boo babedi, ba le mmele o le mongwe fela, ka mokgoro, a sena go bolaya kilano ka ona.

¹⁷Mme a tla a rera kagiso mo go lona ba lo neng lo le kgakala, le kagiso mo go ba ba neng ba le gaufi.

¹⁸Gonne roo babedi, re na le katamelo ya rona kwa go Rara ka ene, ka Mowa o le mongwe fela.

¹⁹Jalo lo bo lo sa tlhole lo le baeng le bajaki fela, mme lo bana ba motse mmogo le baitshepi, lo bile lo ba ntlo ya Modimo.

²⁰Ka lo agilwe mo motheong wa baaposetole le baperofeti, Keresete Jesu ka esi e le ene lentswe le legolo la kgokgotsho;

²¹yo kago nngwe le nngwe e e kitlantsweng ka tomagano e ntle, e golelang mo go ene, e le tempele e e boitshepo mo Moreneng;

²²yo le lona lo agilweng mmogo mo go ene gore lo nne boago jwa Modimo ka Mowa.

BAEFESO 3

Tirelo ya ga Paulo mo go Baditšhaba

¹Ke gone ka moo, nna Paulo, mogolegwa wa ga Keresete Jesu ka ntlha ya lona Baditšhaba,

²ke raya fa lo utlwile ka ga tebelebo ya tshegofatso eo ya Modimo, e ke e neilweng ka ga lona:

³Ka fa ke itsisitsweng bosaisiweeng ka tshenolo ka teng, jaaka ke kwadile gale ka mafoko a le makhutshwane,

⁴a e tlaa reng lo a bala, lo bo lo ka lemoga go tlhaloganya ga me ka ga bosaisiweeng jwa ga Keresete.

⁵E rile mo metlheng e e fetileng, bo ne bo se ka jwa itsisiwe ke bana ba batho, jaaka gompiono bo senoletswe baaposetole ba gagwe ba ba boitshepo le baperofeti, ka Mowa.

⁶Ke go re, Baditšhaba ke baruaboswa mmogo nabo, le ditokololo tsa mmele mmogo nabo, le batlhakanedi nabo ba polelo ya tsholofetso mo go Keresete Jesu, ka Mafoko a a Molemo,

⁷a ke dirilweng modiredi wa one, ka fa neong ya tshegofatso eo ya Modimo, e ke e neilweng ka fa go direng ga thata ya one.

⁸Ka re, nna yo ke leng mmotlana bogolo go yo o leng mmotlana wa baitshepi botlhe, tshegofatso eo ke e neilwe, gore ke rerele Baditšhaba mahumo a a sa ka keng a hukudiwa a ga Keresete.

⁹Le go dira gore batho botlhe ba bone kabo ya bosaisiweeng jo, jo bo sa leng bo fitlha go tswa tsose, mo Modimong o o tlhodileng dilo tsotlhe;

¹⁰e le gore, jaanong botlhaletlhale jo bontsi jwa Modimo bo tle bo itsisiwe magosana le bathata mo mannong a selegodimo ka phuthego.

¹¹Ke ka fa boikaelelong jwa metlha e e se nang tshimologo, jo o bo ikaeletseng mo go Keresete Jesu Morena wa rona,

¹²yo re nang le botlhoka poifo le katamelo ya boikanyo mo go ene, ka go dumela ga rona mo go ene.

¹³Ke gone ke lopang gore lo se ka lwa lapisiwa pelo ka dipitlagano tsa me ka ga lona, tse e leng kgalaletso ya lona.

Go itse lorato lwa ga Keresete

¹⁴Ke gone ka moo ke khubamelang Rara ka mangole,

¹⁵ene yo ditshika tsotlhe kwa legodimong le mo lefatsheng di bidiwang ka ene;

¹⁶gore a lo neye go thatafadiwa ka nonofo mo mothong yo o kwa teng, ka Mowa wa gagwe, ka fa mahumong a kgalalelo ya gagwe;

¹⁷gore Keresete a age mo dipelong tsa lona ka tumelo; e tle e re ka lo namisitswe medi lo nitame mo loratong.

¹⁸Lo bo lo nonofele go tthaloganya le baitshepi botlhe jo e leng boatlhamo, boleele, bogodimo le boteng,

¹⁹le go itse lorato lwa ga Keresete lo lo fetang kitso, gore lo tladiwe go ya go fitlha kwa botlalong jotlhe jwa Modimo.

²⁰Jaana one o o nonofileng go dira segolo thata bogolo go tsotlhe tse re di lopang le tse re di gopolang, ka fa nonofong e e dirang mo go rona,

²¹kwa go one, a go nne kgalaletso mo phuthegong le mo go Keresete Jesu go ya tshikatshikeng, ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

BAEFESO 4

Bokopano jwa Mowa

¹Ke gone, nna mogolegwa mo Moreneng, ke lo rapela thata, gore lo sepele mo go tshwanetseng pitso e lo biditsweng ka yone.

²Ka boikokobetso jotlhe le bonolo, le ka bopelotelele, ka go iphapaanya mo loratong;

³le ka go tlhoafalela go tshegetsa bongwe fela jwa Mowa mo tumalanong ya kagiso.

⁴Go mmele o le mongwe fela, le Mowa o le mongwe fela, fela jaaka le lona lo bileditswe tsholofelo, e le nngwe fela ya go bidiwa ga lona;

⁵go Morena a le mongwe fela, tumelo e le nngwe fela, kolobetso e le nngwe fela.

⁶Modimo o le mongwe fela, le Rara wa botlhe, yo o godimo ga botlhe, le yo o dirang ka botlhe, le yo o mo go botlhe.

⁷Mme mongwe le mongwe wa rona o neilwe tshegofatso ka fa selekanyong sa go aba lebole la ga Keresete.

⁸Ke gone o reng: "E rile a tthatlogela godimo, a gogela bogolegwa kgolegong, mme a naya batho dineo."

⁹Jaana fa go twe: "A tthatloga," ke go reng, fa e se go re, le gone o ne a fologetse mo mafelong a a kwa tlase a lefatshe?

¹⁰Yo o fologileng e ntse ke ene yo o tthatlogetseng kwa godimodimo ga magodimo otlhe, gore a tle a tlale ka dilo tsotlhe.

¹¹A neela bangwe gore ba nne baaposetole; ba bangwe gore ba nne baperofeti; ba bangwe bareri ba Mafoko a a Molemo; le ba bangwe badisa ba phuthego, le baruti;

¹²gore baitshepi ba itekanediwe, le gore ba dire tiro ya tirelo ya phuthego, le gore ba agelele mmele wa ga Keresete.

¹³Go tle go tsamaye re fitlhe rotlhe mo bongwefeleng jwa tumelo le jwa kitso ya Morwa Modimo, go ya go fitlha boemong jwa monna yo o godileng, le mo selekanyong sa go gola ga botlalo jwa ga Keresete;

¹⁴gore re se ka ra tlhola re le banyana ba go heheutlelwa kwano le kwa le go kgarakgatshiwa ke phefo nngwe le nngwe ya thuto, ka boferefere jwa batho, ka bohelepa jo bo latedisang timelo.

¹⁵Mme ka go bua boammaaruri mo loratong, re be re golele ene mo dilong tsotlhe, ene yo e leng tlhogo, e bong Keresete;

¹⁶yo go tswang mo go ene go bopega sentle le go kitlana ga mmele otlhe ka se se tswang mo tokololong nngwe le nngwe, ka fa go direng ka tekanyo ga nama nngwe le nngwe, go thuthugisetsa mmele mo go ikageng ga one mo loratong.

Botshelo jo boša mo go Keresete

¹⁷Ke gone ke bua lefoko le, ke bile ke supa mo Moreneng, ka re, lo se ka lwa tlhola lo sepela jaaka Baditšhaba ba sepela, mo boithamakong jwa dipelo tsa bone.

¹⁸Ka ba fifaditswe mo thaloganyong ya bone, ba le baeng ba sa itse botshelo jwa Modimo ka ntlha ya botlhokakitso jo bo mo go bone, ka go kgwaralala ga dipelo tsa bone,

¹⁹ba e reng ka ba fegetswe ke maikutlo, boo ba ineela mo bopepeng, go dira maswe otlhe ka bopelotshetlha.

²⁰Mme lona ga lo a ka lwa ithuta Keresete jalo;

²¹ke raya fa lo utlwile, lwa rutwa mo go ene, fela jaaka boammaaruri bo le mo go Jesu.

²²Ke go re, ka ga mkgwa wa botshelo jwa lona jwa gale, lo apole motho wa bogologolo, yo o bolang ka fa dithatong tsa tsietso;

²³le go re, lo šafadiwe mo moweng wa pelo tsa lona.

²⁴Lo apare motho yo moša, yo ka fa Modimong o bopilweng mo tshiamong, le mo boitshepong jwa boammaaruri.

²⁵Ke gone, apolang kako, a mongwe le mongwe a bue boammaaruri le wa ga gabo, gonne mongwe le mongwe wa rona ke tokololo ya yo mongwe.

²⁶Lo nne bogale, mme lo se ka lwa leofa; a letsatsi le se lo phirimele lo sa le bogale;

²⁷le gone lo se ka lwa naya diabololo sebaka.

²⁸Yo o utswileng a a se tlhole a utswa, mme bogolo a a dire, a dire se se molemo ka diatla tsa gagwe, gore a tle a dirane le se o ka se nayang yo o tlhokang.

²⁹A go se tswe puo epe e e bodisang mo melomong ya lona, fa e se e e molemo fela go agelela ka fa go tlhokafalang ka teng, gore e tle e neye ba ba utlwang lesego.

³⁰Lo se ka lwa hutsafatsa Mowa o o Boitshepo wa Modimo, o lo kaneletsweng letsatsi la thekololo ka one.

³¹A go latlhwe mangadingadi, kgakalo, bogale, komang, go kgala le kilo yotlhe.

³²Lo nne pelonomi mongwe mo go yo mongwe le pelonamagadi, lo itshwarelane fela jaaka Modimo le one o itshwaretse lona mo go Keresete.

BAEFESO 5

Go phela mo leseding

¹Ke gone nnang baetsi ba Modimo, jaaka bana ba ba rategang.

²Lo sepele mo loratong, fela jaaka Keresete le ene a lo ratile, a intshetsa rona, a nna tshupelo le setlhabelelo Modimo, tse di isediwang go nna lonko lo lo monate.

³Mme boaka, le maswe otlhe, le fa e le boiphethlo, go se ka ga ba ga umakwa mo go lona, jaaka go tshwanetse baitshepi;

⁴le fa e le matlhapa, le fa e le puo ya dinyana, le fa e le dinyao, tse e leng dilo tse di sa tshwanelang; mme bogolo go ntshiwe malebogo.

⁵Gonne mo lo a itse ka tlhomamo, fa go se seaka, le fa e le motho yo o maswe, le fa e le moiphethi, yo e leng moobamedi wa medimo ya disetwa, yo o ka nnang le boswa bope mo bogosing jwa ga Keresete le Modimo.

⁶A motho ope a se ka a lo tsietsa ka mafoko a a lolea fela, gonne bogale jwa Modimo bo tla mo baneng ba ba kgopo ka ntlha ya tsone dilo tseo.

⁷Ke gone, lo se ka lwa amogana nabo.

⁸Gonne lo kile lwa ne lo le lefifi, mme jaanong lo lesedi mo Moreneng. Sepelang jaaka bana ba lesedi,

⁹- gonne loungo lwa lesedi lo eme mo molemong otlhe, le mo tshiamong, le mo boammaaruring -

¹⁰lo ntse lo lekela go lemoga se se kgatlang Morena.

¹¹Lo se ka lwa nna le bolekanane le ditiro tsa lefifi tse di se nang loungo, mme bogolo lo di kgalemele.

¹²Gonne dilo tse di dirwang ke bone mo sephiring, di tlabisa ditlhong le di bolelwa fela.

¹³Mme dilo tsotlhe e a re fa di kgalemelwa di tle di senolwe ke lesedi; ka sengwe le sengwe se se senogileng e le lesedi.

¹⁴Ke gone, a re: "Kubuga, wena yo o robetseng, o tsoge mo baswing, mme Keresete o tlaa go phatsimela."

¹⁵Ke gone, lo lebe thata ka fa lo sepelang ka teng, e seng jaaka ba ba seng botlhale, mme jaaka ba ba botlhale,

¹⁶ ka go swela lobaka molemo, ka metlha e, e bosula.

¹⁷Ke gone se nneng boelele, mme lo tllaloganye go rata ga Morena, gore ke eng.

¹⁸Se tagweng ke bojalwa, ka bo na le tlhapeo, lo tladiwe ke Mowa.

¹⁹ Lo buisanye ka dipesalema, le difela, le dipina tsa semowa, lo bina, lo opela, lo kotekeletsa Morena ka dipelo tsa lona.

²⁰Lo leboge Modimo, e bong Rara, ka metlha yotlhe, ka ga dilo tsotlhe mo ineng la Morena wa rona Jesu Keresete.

Banna le basadi ba bone

²¹Lo ineelane mo poifong ya ga Keresete.

²² Basadi ba lo nyetsweng lo ineeleng mo banneng ba e leng ba lona, jaaka e ka bo e le mo go Morena,

²³gonne monna ke tlhogo ya mosadi jaaka Keresete le ene e le tlhogo ya phuthego, ka e bile e le ene mmoloki wa mmele ka esi.

²⁴Jaaka phuthego e ineetse mo go Keresete, a basadi le bone ba nne jalo mo banneng ba bone mo dilong tsotlhe.

²⁵ Banna, ratang basadi ba lona, fela jaaka Keresete le ene a ratile phuthego, mme a intshetsa yone,

²⁶gore a e itshepise a sena go e tlhapisa ka tlhapiso ya metsi ka lefoko.

²⁷Gore a tle a ineye phuthego, e le e e galalelang, e e se nang selabe le fa e le khuano, le fa e le sepe se se ka nang jalo; fa e se gore e nne boitshepo le botlhoka bogole.

²⁸Banna le bone ba tshwanetse go rata basadi ba bone fela jalo, jaaka e ka bo e le mebele ya bone. Yo o ratang mosadi wa gagwe o a ithata.

²⁹Gonne ga go ise go ko go nne motho ope yo o kileng a ila nama ya gagwe, mme o a e otlala, a e ngomaele, fela jaaka Keresete le ene a direla phuthego,

³⁰ka gobo re ditokololo tsa mmele wa gagwe.

³¹ Ke gone ka moo, monna o tlaa tlogelang rraagwe le mmaagwe, a ngaparela mosadi wa gagwe; mme bobedi jo e tlaa nna nama e le nngwe fela.

³² Bosaitsiweng jo, bo bogolo, mme ke bua ka ga Keresete le ka ga phuthego.

³³ Le fa go ntse jalo le lona a mongwe le mongwe wa lona a rate mosadi wa gagwe fela jaaka a ithata, le mosadi a ipone, gore a tlotle monna wa gagwe.

BAEFESO 6

Bana le batsadi ba bone

¹ Bana, utlwang batsadi ba lona mo Moreneng, gone mo, go siame.

² Tlotla rraago le mmaago – e e leng yone taolo ya ntlha e e nang le polelo ya tsholofetso –

³ gore go tle go nne molemo mo go wena, le gore o tshele ka boleele mo lefatsheng.

⁴ Le lona borrabana, lo se ka lwa rumola bana ba lona go ba gakatsa; mme lo ba godisetse mo kwatlhaong le mo taong ya Morena.

Batlhanka le beng ba bone

⁵ Batlhanka, lo nne kutlo mo go ba e leng beng ba lona ka fa nameng, ka poifo le thoromo, ka bongwefela jwa pelo tsa lona, jaaka e ka bo e le mo go Keresete;

⁶ e seng ka mokgwa wa go mmona matlho, jaaka bakgatlhi ba batho; e nne jaaka batlhanka ba ga Keresete, ka go dira go rata ga Modimo, e seng batho.

⁷ Go dira ka pelontle, jaaka e ka bo e le go direla Modimo, e seng batho;

⁸ ka go itse fa se se molemo le fa e ka bo e le eng se mongwe le mongwe o se dirang, o tlaa ba a amogela sone fela mo Moreneng, le fa a le motlhanka kgotsa ngwana wa motse.

⁹ Le lona beng ba batho, lo ba direle tsone dilo tseo fela, lo lese go bopa, ka go itse fa mong wa bone le wa lona a le kwa legodimong, go se na tlaolo epe ya batho mo go ene.

Diaparo tsa phemelo tsa Modimo

¹⁰ Sa bofelo, lo nonofale mo Moreneng, le mo thateng ya nonofo ya gagwe.

¹¹ Aparang diaparo tsa phemelo tsotlhe tsa Modimo, gore lo tle lo itse go ganela le maano a boferefere a diabolo.

¹² Gonne ga re lwe le nama le madi, mme re lwa le magosana, le bathata, le babusi ba lefatshe le le lefifi le, le masomosomo a mewa ya boikepo mo mannong a selegodimo.

¹³ Ke gone, lo tseyeng dibolao tsotlhe tsa Modimo, gore lo itse go ema mo motlheng wa bosula, le gore, lo sena go dira gotlhe, lo bo lo ntse lo eme.

¹⁴ Ke gone, lo emeng lo itlamile mo dithekeng ka boammaaruri, lo bile lo apere letlatla la tshiamo la sehuba.

¹⁵ Le mo dinaong lo bo lo rwele iketleetso ya Mafoko a a Molemo a kagiso.

¹⁶ Le mo godimo ga tsotlhe lo bo lo tseye thebe ya tumelo e e leng yone lo tlaa itseng go tima metswi yotlhe e e molelo ya yo o bosula ka yone.

¹⁷ Lo tseye tlhoro ya phemelo ya poloko, le tšhaka ya Mowa, e e leng lefoko la Modimo;

¹⁸ lo ntse lo rapela ka metlha yotlhe mo Moweng, ka thapelo yotlhe le kokotlelo, lo ntse lo nnetse gone ka botswelelo pele jotlhe, lo ntse lo kokotlelela baitshepi botlhe,

¹⁹ le nna, gore e tle e re ke tswa molomo, ke be ke newe puo ya go utlwatsa bosaitsiweng jwa Mafoko a a Molemo ka botlhoka poifo;

²⁰ a ke leng morongwa yo ke mo diketaneng ka ntlha ya one; gore ke bue mo go one ka botlhoka poifo, jaaka ke tshwanetse go bua.

Ditumediso tsa bofelo

²¹ Tukiko, mokaulengwe yo o rategang, le modiredi yo o boikanngo mo Moreneng o tlaa lo itsise dilo tsotlhe, gore le lona lo itse go tshela ga me ka fa go ntseng ka teng.

²² Ke mo romile koo go lona ka ntlha ya gone moo, gore lo itse ka fa ke ntseng ka teng, le gore a gomotse dipelo tsa lona.

²³ A kagiso e nne le bakaulengwe, le lorato lo na le tumelo, tse di tswang mo Modimong Rara, le mo go Morena Jesu Keresete.

²⁴ A tshegofatso e nne le botlhe ba ba ratang Morena wa rona Jesu Keresete ka mo go sa boleng.

BAFILIPHI

BAFILIPHI 1

Tumediso

¹ Ke nna Paulo, ke na le Timotheo, re batlhanka ba ga Keresete Jesu; re kwalela baitshepi botlhe ba ba kwa Filipi, ba ba mo go Keresete Jesu, ba na le baokami le batiakone:

² A tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang Modimong Rraetsho le Morena Jesu Keresete.

Paulo o rapelela Bakeresete ba Filipi

³ Ke leboga Modimo wa me ka metlha yotlhe e ke lo gopolang ka yone.

⁴ Ka metlha yotlhe mo merapelong yotlhe ya me ka ga lona, ke dira morapelo wa me ka boitumelo,

⁵ ka ntlha ya bolekanane jwa lona mo go tsamaiseng Mafoko a a Molemo, e sa le ka letsatsi la ntlha le go tla motlheng wa gompiano.

⁶ Ke ntse ke ikantse mo, gore yo o simolotseng tiro e e molemo mo go lona, o tlaa e sweletsa go ya kwa motlheng wa ga Jesu Keresete;

⁷ fela jaaka go ntshiametse, gore ke nne ke lo gopole jalo lotlhe, gonne ke na le lona mo pelong ya me, ka lotlhe lo tlhakanetse tshegofatso le nna mo dikgolegong tsa me, le mo go femeleng Mafoko a a Molemo, le mo go a tlhomamiseng.

⁸ Gonne Modimo ke mosupi wa me, wa ka fa ke lo tlhologeletsweng lotlhe ka teng mo mautlhwelong botlhoko a manana a ga Keresete Jesu.

⁹ Ke lo rapelela mo, gore lorato lwa lona lo totafale bogolo bogolo mo kitsong le mo temogong;

¹⁰ gore lo ke lo dumalane le dilo tse di molemo, gore lo ke lo nne peloephapa le botlhoka sekgopi, go ya go fitlha mo motlheng wa ga Keresete;

¹¹ ka go tladiwa maungo a tshiamo, a a leng kgalaletso le pako ya Modimo ka Jesu Keresete.

Go tshela ke Keresete

¹² Jaana ke rata lwa itse, багаetsho, fa dilo tse di ntirafaletseng di dirafaletse botswelelopele jwa Mafoko a a Molemo bogolo;

¹³ ga tsamaya dikgolego tsa me tsa bonatshega ka Keresete mo mophatong otlhe wa molaodi wa motse, le mo go botlhe ba bangwe;

¹⁴ bontsi jwa bakaulengwe ba ba mo Moreneng, ka ba ikantse dikgolego tsa me, ba nna tshosologo bogolo go bua lefoko la Modimo ba se na poifo.

- ¹⁵Le gale bangwe boo ba rera Keresete ka bopelotshetlha le kgang; mme bangwe le bone ka pelo e ntle;
- ¹⁶ba bangwe ba go dira ka lorato, ka ba itse fa ke beilwe go femela Mafoko a a Molemo;
- ¹⁷ba bangwe ba rera Keresete ka mokgwa wa go itira lekoko, e seng ka peloephema, ba gopotse go ntsosetsa pitlagano mo dikgolegong tsa me.
- ¹⁸Mme e be e le eng? E be e le go re ka mekgwa yotlhe, le fa e le ka boitimokanyo, le fa e le ka boammaaruri, Keresete o a bolelwa; mme ke itumelela gone moo; ee, ke tlaa nna ke itumela fela.
- ¹⁹Gonne ke a itse fa golo mo go tlaa tswa polokego ya me, ka ntlha ya merapelo ya lona le neo ya Mowa wa ga Jesu Keresete.
- ²⁰Ka fa tebelelong ya me e e thata, le tsholofelo ya gore, ga nketla ke tlhabisiwa ditlhong ke sepe, fa e se gore, jaaka gale, le gompieno, Keresete o tlaa godisiwa mo mmeleng wa me, le fa e ka ne e le ka botshelo, le fa e ka ne e le ka loso.
- ²¹Gonne mo go nna, go tshela ke Keresete, mme go swa ke poelo.
- ²²Mme fa go tshela mo nameng, fa mo e le lone loungo lwa tiro ya me, foo ga ke itse se ke ka se itshenkelang.
- ²³Ke mo pitlaganong fa gare ga dilo tse pedi tse; ke na le keletso ya go tsamaya, ke ya go nna le Keresete; gonne mo, go molemo bogolo thata;
- ²⁴le fa go ntse jalo go nna mo nameng go tlhokega bogolo ka ntlha ya lona.
- ²⁵E re ka ke na le boikanyo jo, ke a itse fa ke tlaa nna, ke ba ke nna le lona lotlhe, gore lo bone botswelelopele le boitumelo mo tumelong;
- ²⁶gore go ipelafatsa ga lona ka nna go totafale mo go Keresete Jesu, ka go nna ga me gape mo go lona.
- ²⁷Fela, a mokgwa wa lona wa botshelo e nne o o tshwanetseng Mafoko a a Molemo a ga Keresete, gore, e tle e re le fa ke ka tla go lo bona, kgotsa ke se yo, ke be ke utlwele go tshela ga lona, fa lo eme ka tlhomamo mo moweng o le mongwe fela, lo ntse lo ganelela tumelo ya Mafoko a a Molemo ka mowa o le mongwe fela;
- ²⁸lo sa boifisiwe mo go sepe ke baganetsi; mo e leng sesupo se se bonalang sa tatlhago mo go bone, mme mo go lona sa poloko, e e bileng e le e e tswang mo Modimong.
- ²⁹Gonne lona lo neilwe ka ga Keresete, e seng go dumela mo go ene go le gosi, mme le gone go utlwisiwa botlhoko ka ntlha ya gagwe,
- ³⁰ka lo le mo go yone ntwana e lo mponyeng ke le mo go yone, e gompieno lo bileng lo utlwa fa ke le mo go yone.

BAFILIPI 2

Go ikokobetsa le go godisiwa ga Keresete

- ¹Ke gone fa go na le kgomotso nngwe mo go Keresete, fa go na le nametso nngwe ya lorato, fa go na le bolethane bongwe le Mowa, fa go na le mautlwelobotlhoko a manana le mapelotlhomogi,
- ²dirafatsang boitumelo jwa me, jwa gore lo nne kgopolo e le nngwe fela, lo tshwane mo loratong, lo le mo tumalanong e le nngwe fela, lo le pelo e le nngwe fela.
- ³Lo se dire sepe ka go re lo itira lekoko, le fa e le ka go ipelafatsa fela, fa e se go re, ka boikokobetso jwa pelo, mongwe le mongwe a kaya yo mongwe fa a mo gaisa ka molemo.
- ⁴A mongwe le mongwe a se tlhokomele dilo tse e leng tsa gagwe fela, fa e se go re, mongwe le mongwe o tlhokomela le tse e leng tsa bangwe.
- ⁵Lo nne le pelo e mo go lona, e e neng e le mo go Keresete Jesu le ene,
- ⁶yo e rileng a le mo tshwanong ya Modimo, a se ka a kaya fa go lekana le Modimo e le se se ka huparelwang,
- ⁷mme a ikhudula, a tsaya tshwano ya motlhanka, ka a dirwa mo tshwanong ya batho.
- ⁸Mme o rile a fitlhelwa a le mo popegong ya motho, a ikokobetsa, a ineela fela le mo losong, e bong e e leng loso lwa mokgoro.
- ⁹Ke gone ka moo Modimo le one o mo godisitseng thata, mme wa mo naya lone leina le le fetang maina a otlhe;
- ¹⁰gore mangole otlhe a khubame ka leina la ga Jesu, e bong a dilo tse di kwa legodimong, le a dilo tse di mo lefatsheng, le a dilo tse di kwa tlase ga lefatsheng,
- ¹¹le gore diteme tsotlhe di bolele fa Jesu Keresete e le Morena, kgalaletsong ya Modimo Rara.

Go phatsima jaaka masedi mo lefatsheng

- ¹²Jalo, barutwa ba me, fela jaaka lo ntse lo utlwa gale, e seng kwa ke leng gone go le gosi, mme bogolo thata gompiano ke seyo, lo itireleng poloko ka losi, ka poifo le ka thoromo;
- ¹³gonne Modimo ke one o o dirang mo go lona go ikaelela le go dira, e le go re o dira go kgatlhega ga one.
- ¹⁴Dirang dilo tsotlhe ka mo go se nang dingongorego le dikgang;
- ¹⁵gore lo nne ba ba se nang molato, le ba ba bokgwabo, lo le bana ba Modimo ba ba se nang bogole mo gare ga losika lo lo kgopo le logwadi, ba lo bonalang mo go bone jaaka masedi mo lefatsheng;

¹⁶lo ntse lo ntshitse lefoko la botshelo ka letsogo; gore ke tle ke dirane le mo ke ipelafatsang ka gone mo motlheng wa ga Keresete, ka go re, ga ke a ka ka sianela, le fa e le go direla lefela.

¹⁷Ee, le gone fa ke ka thelwa tshupelo ya noo mo godimo ga setlhabelo le tirelo ya tumelo ya lona, ke a itumela, ke itumela le lona lotlhe.

¹⁸Le lona lo itumele fela jalo, lo bo lo itumele le nna.

Timotheo le Epaferodito

¹⁹Ke solofetse mo go Morena Jesu fa ke tlaa akofa ke roma Timotheo kwa go lona, gore le nna ke gomotsege, mogang ke tlhaloganyang ka fa lo ntseng ka teng.

²⁰Gonne ga ke na ope yo o pelo e tshwanang le ya gagwe, yo o tlaa tlhokomelang ka tlhomano ka fa lo tshelang ka teng.

²¹Gonne botlhe ba ipatlela dilo tsa bone, e seng dilo tsa ga Jesu Keresete.

²²Mme ene, lo itse go lekega ga gagwe, gore jaaka ngwana a tle a direle rraagwe, le ene o dirile le nna jalo mo go tswedisetseng Mafoko a a Molemo kwa pele.

²³Ke gone ke ene yo ke solofetseng go akofa ke mo roma ke sena go bona ka fa go tlaa nnang le nna ka teng.

²⁴Ke ikantse mo Moreneng, gore le nna ke tlaa akofa ke ya koo.

²⁵Mme ka gopola gore ke tshwanetse go roma kwa go lona Epaferodito wa mokaulengwe, le modiri ka nna, le motlhabani ka nna. Yo e leng morongwa wa lona, le yo o ntirelang mo go tlhokeng ga me;

²⁶ka a lo tlhologeletswe lotlhe, a hutsafetse thata, ka ntlha ya gobo lo ne lo utlwile fa a lwala.

²⁷Gonne ruri o ne a lwala, a ba a nna gaufi le go swa; mme Modimo wa mo utlwela botlhoko; mme e seng ene esi, e leng le nna gore ke se ka ka bona bohutsana bo tthatlaganye le bohutsana.

²⁸Ke gone ke potlakileng ka mo roma bogolo, gore e tle e re lo mmona, lo itumele, le gore bohutsana jwa me bo ngotlege.

²⁹Ke gone, mo amogeleng mo Moreneng ka boitumelo jotlhe; lo tlotle yo o ntseng jalo;

³⁰gonne o ne a nna gaufi le go swa ka ntlha ya tiro ya ga Keresete, a tlhokomologa botshelo jwa gagwe, gore a ntirele se se tlhokafetseng mo go ntirelang ga lona.

BAFILIPHI 3

Tshiamo ya nnete

¹Sa bofelo, bagaetsho, itumeleng mo Moreneng. Go nna ke lo kwalela dilo di le dingwe fela, le gale ga go ntapise, ka ga lona ke go lo direla tlhomano.

²Lo itise mo dintšeng, lo itise mo badiring ba bosula, lo itise mo go ba ba rupisang.

³Gonne bogwera ke rona ba re obamang ka Mowa wa Modimo, re ipelafatsa ka Keresete Jesu, re bile re se na boikanyo bope mo nameng.

⁴Le fa go ntse jalo, nna ka nosi, ke ne ke ka nna le go ikanya le mo go yone nama; fa motho mongwe o sele a gopotse go ikanya mo nameng, nna bogolo,

⁵ka ke rupisitswe ka letsatsi la bo 8; ke wa sešaba sa Iseraele; ke wa losika lwa ga Benjamine, ke Mohebere wa Bahebere; ka fa molaong ke Mofarisai;

⁶ka ga tlhoafalo, ke ne ke bogisa phuthago; ka ga tshiamo e e leng ya molao, ka fitlhelwa ke se na molato.

⁷Le fa go ntse jalo dilo tse di neng di le thuso mo go nna, ke tsone tse ke di kaileng fa di ntatlhegetse ka ntlha ya ga Keresete.

⁸Ee, ruri, ke kaya dilo tsotlhe di ntatlhegetse ka ntlha ya molemo o mogolo wa go itse Keresete Jesu Morena wa me; yo ke latlhegetsweng ke dilo tsotlhe ka ntlha ya gagwe, mme ke di kaya malele fela, gore ke tle ke bone Keresete.

⁹Le gore ke fitlhelwe ke le mo go ene, ke se na tshiamo e e leng ya me, e bong yone e e leng ya molao, fa e se yone e e ntseng ka tumelo mo go Keresete, e bong tshiamo e e tswang mo Modimong ka tumelo;

¹⁰gore ke itse ene, le thata ya go tsoga ga gagwe, le go tlhakanela nae dipogiso tsa gagwe, ke bopegela mo tshwanong ya loso lwa gagwe;

¹¹e tle e re kgotsa ka mokgwa mongwe ke ye go fitlha mo go tsogeng ga baswi.

Go lekela pele kwa phenyong

¹²Ga se go re ke setse ke fitlhile, le fa e le gore ke setse ke itekanetse; mme ke lekela kwa pele, e tle e re kgotsa ke tshware se e leng sone le nna ke se tshwaretsweng ke Keresete Jesu.

¹³Bagaetsho ga ke ikaye gore ke setse ke tshwere; mme selo sengwe ke a se dira, ka re, ke tlhokomologa dilo tse di kwa morago, ke gagamalela kwa dilong tse di kwa pele.

¹⁴Ke lekela ka thata kwa sekaong, ke ya go tsaya sekgele sa piletsogodimo ya Modimo mo go Keresete Jesu.

¹⁵Ke gone, botlhe ba ba itekanetseng mo go rona, a re nneng maikutlo a a ntseng jalo; mme fa lo le maikutlo a sele mo selong sengwe, le sone Modimo o tlaa se lo senolela;

¹⁶fela kwa re setseng re fitlhile teng, a re ke re nneng re sepele ka fa sekaong seo fela.

¹⁷ Bagaetsho, lo nne baetsi ba me mmogo, lo ele tlhoko ba ba sepelang jalo, fela jaaka lo na le rona re le sekao.

¹⁸ Gonne batho bantsi ba sepela e le baba ba mokgoro wa ga Keresete, e le ba ke ba lo boleletseng gantsi, mme gompieno ke lo bolelela fela ka go lela;

¹⁹ ke ba bokhutlo jwa bone e leng tatlhago, ke ba modimo wa bone e leng mpa fela, le ba boipelafatso jwa bone e leng ditiro tsa bone, ke ba ba tlhokometseng dilo tsa selefatshe.

²⁰ Gonne motse wa rona o kwa legodimong; kwa le gone re lebeletseng Mmoloki go tswa teng, e bong Morena Jesu Keresete;

²¹ yo o tlaa bopang seša mmele wa boikokobetso jwa rona, gore o bopege jaaka mmele wa kgalalelo ya gagwe, ka fa go direng mo o nonofileng go ipeela dilo tsotlhe mo taolong ya gagwe ka teng.

BAFILIPHI 4

Ditaelo

¹ Ke gone bagaetsho ba ba rategang, le ba ba tlhologeleletsweng boitumelo jwa me, le serwalo sa me, ka re, baratwa ba me, emang ka tlhomamo jalo mo Moreneng.

² Ke laya Euodia, ke laya Senthuke, gore ba nne pelo nngwe fela mo Moreneng.

³ Ee, le wena ke a go rapela, mmelegajokwe ka nna wa mmaanete, ka re, thusa basadi bao, gonne ba kile ba dira le nna mo Mafokong a a Molemo, le ene Kelemente, le ba bangwe badiri ka nna, ba maina a bone a mo lokwalong lwa botshelo.

⁴ Itumeleng mo Moreneng ka metlha yotlhe; ke tlaa ba ke re: Itumeleng.

⁵ A boiphapaanyo jwa lona bo itsiwe mo bathong botlhe. Morena o gaufi.

⁶ Lo se ka lwa tlhobaediwa ke sepe; mme mo dilong tsotlhe a ditopo tsa lona di itsisiwe Modimo ka thapelo le kokotlelo, di na le tebogo.

⁷ Kagiso ya Modimo e e fetang tlhaloganyo yotlhe, e tlaa dibela dipelo tsa lona le megopolo ya lona mo go Keresete Jesu.

⁸ Sa bofelo, bagaetsho, dilo tsotlhe tsa boammaaruri, dilo tsotlhe tse di tshwanetseng go tlotlwa, dilo tsotlhe tse di itshekileng, dilo tsotlhe tse di rategang, dilo tsotlhe tse di bolelwang ka molemo; fa go na le molemo mongwe, fa go na le pako, lo gopole dilo tse.

⁹ Dilo tse lo di ithutileng, lwa ba lwa di amogela, lwa ba lwa di utlwa, lwa ba lwa di bona mo go nna, dilo tseo, lo di dire; mme Modimo wa kagiso o tlaa nna le lona.

Go lebogela dimpho tsa Bafilipi

¹⁰ Ke itumela thata mo Moreneng, ka jaana lo bile lo tsosolositse mogopolo wa lona ka ga me; le gale lo kile lwa nna lwa nkgopola, mme lwa tlhoka lobaka.

¹¹Ga se go re ke bua ka ga go tlhoka; gonne ke ithutile gore, le fa ke ka nna mo popegong e e ntseng jang, ke be ke itumele fela mo go yone.

¹²Go kokobediwa ke a go itse, le go huma ke a go itse; mo go sengwe le sengwe, le mo dilong tsotlhe ke ithutile bokwateng jwa go kgora le go bolawa ke tlala, go atlanegelwa le go tlhoka.

¹³Nka dira dilo tsotlhe ka ene yo o nnonotshang.

¹⁴Le fa go ntse jalo lo dirile sentle, ka lo ikopantse le nna mo pitlaganong ya me.

¹⁵Le lona ka losi lo a itse, lona Bafilipi, fa e rile mo tshimologong ya Mafoko a a Molemo, jale ka ke tloga mo Maketonia, go se ka ga dira le epe phuthago e e ikopantseng le nna mo tirong ya go aba le go amogela, fa e se lona fela;

¹⁶gonne le mo Thesalonika lo kile lwa nna lwa roma gangwe le gape go nthusana mo go tlhokeng ga me.

¹⁷Ga se go re ke batla mpho; mme ke batla loungo lo lo tlaa totafalelang lona.

¹⁸Ke na le dilo tsotlhe, ke bile ke atlanegetswe, ke kgotshe, ka ke amogetse mo go Epaferodito dilo tse di tswang koo go lona, e le lonko lo lo nkgang monate, e le setlhabelo se se lebosegang, se se kgatlang Modimo.

¹⁹Modimo wa me o tlaa lo naya sengwe le sengwe se lo se tlhokang, ka fa lohumong lwa one mo kgalalelong mo go Keresete Jesu.

²⁰Jaana, a kgalalelo e nne go Modimo le Rra wa rona ka bosenabokhutlo le ka bosaengkae. Amen.

Ditumediso tsa bofelo

²¹Dumedisang moitshepi mongwe le mongwe mo go Keresete Jesu. Bakaulengwe ba ke nang nabo ba a lo dumedisa.

²²Baithshepi botlhe ba a lo dumedisa, segolo bone ba e leng ba ntlo ya ga Kaesare.

²³A tshegofatso ya Morena Jesu Keresete e nne le mewa ya lona.

BAKOLOSA

BAKOLOSA 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, moaposetole wa ga Keresete Jesu ka go rata ga Modimo, ke na le Timotheo mokaulengwe wa rona.

²Re kwalela baitshepi le bakaulengwe ba ba ikanyegang mo go Keresete, ba ba kwa Kolosa. Ka re: Tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang Modimong Rra wa rona.

Paulo o rapelela Bakeresete ba Kolosa

³Re leboga Modimo Rra Morena wa rona Jesu Keresete; re lo rapelela ka metlha yotlhe.

⁴Re utlwile ka ga tumelo ya lona mo go Keresete Jesu, le go rata baitshepi botlhe mo lo nang nago,

⁵ka ntlha ya tsholofelo e lo e beetsweng kwa magodimong, e lo utlwileng ka ga yone gale mo lefokong la boammaaruri jwa Mafoko a a Molemo,

⁶le le fitlhileng koo go lona. Fela jaaka mo lefatsheng lotlhe le ntse le ungwa le totafala, jaaka le dira le mo go lona, e sa le ka letsatsi le lo utlwileng ka lone, lwa ba lwa itse tshegofatso ya Modimo ka boammaaruri;

⁷fela jaaka lo utlwile mo go Epaferase motlhanka ka rona yo o rategang, yo e leng modiredi yo o ikanyegang wa ga Keresete mo boemong jwa rona.

⁸E bile o re boleletse lorato lwa lona mo Moweng.

⁹Ke gone ka moo le rona, e sa le ka letsatsi le re utlwileng ka lone, re sa khutleng go lo rapelela, le go lo lopela gore lo ke lo tladiwe ka kitso ya mo e leng go rata ga gagwe, mo botlhaleng jotlhe jwa semowa, le mo tlhaloganyong;

¹⁰gore lo tsamaye mo go tshwanetseng Morena, lo ntse lo kgatlha gotlhe, lo ungwa mo ditirong tsotlhe tse di molemo, lo totafala mo kitsong ya Modimo.

¹¹Lo nonotshiwe ka nonotsho yotlhe, ka fa nonotshong ya kgalalelo ya one, gore lo nne pelotelele yotlhe le boitshoko ka boitumelo;

¹²lo ntse lo ntshetsa Rara malebogo, ene yo o re tshwaneditse, gore re nne baabedwi ba boswa jwa baitshepi mo leseding;

¹³yo o re golotseng, a re ntsha mo thateng ya lefifi, a re tloagantshetsa mo bogosing jwa Morwa lorato lwa one;

¹⁴yo re nang le thekololo ya rona mo go ene, e bong boitshwarelo jwa dibe tsa rona.

Bogolo jwa Modimo

¹⁵Ene yo e leng setshwano sa Modimo o o sa bonweng, e le ene motsalwapele mo lobopong lotlhe;

¹⁶gonne dilo tsotlhe di bopilwe mo go ene, tse di kwa magodimong, le tse di mo lefatsheng, dilo tse di bonalang, le dilo tse di sa bonaleng, le fa e ka ne e le manno a magosi, kgotsa magosi, kgotsa magosana, kgotsa mebuso, dilo tsotlhe di bopilwe ka ene, di bile di bopetswe ene;

¹⁷e bile ene o ntse pele ga dilo tsotlhe, dilo tsotlhe di bile di tshwaraganye mo go ene.

¹⁸Ke ene tlhogo ya mmele, e bong phuthego; ene yo e leng tshimologo, le motsalwapele go tswa mo baswing; gore mo dilong tsotlhe, ene a bone boemo jo bo kwa pele.

¹⁹Gonne e ne e le mo go kgathileng Rara, gore botlalo jotlhe bo age mo go ene;

²⁰le gore a itetlanyetse dilo tsotlhe ka ene, ka a dirile kagiso ka madi a mokgoro wa gagwe; ka re, ka ene, le fa e ka ne e le dilo tse di mo lefatsheng, kgotsa dilo tse di kwa magodimong.

²¹Le lona, ka e rile mo motlheng o o fetileng lwa bo lo ikgogonne lo le baba mo pelong tsa lona, mo tirong tsa lona tse di bosula,

²²le fa go ntse jalo jaanong, o lo letlile mo mmeleng wa gagwe wa senama, ka loso, gore a tle a lo beye fa pele ga gagwe lo le boitshepo, lo se na selabe, lo se na bonyadio;

²³ke raya fa lo nnela ruri mo tumelong, lo nitame lo tlhomame, lo sa sutisiwe mo tsholofelong ya Mafoko a a Molemo a lo a utlwileng, a a reretsweng lobopo lotlhe tlase ga legodimo; a nna Paulo ke dirilweng modiredi wa one.

Tirelo ya ga Paulo mo phuthegong

²⁴Jaana ke a itumela mo matlhokong a ke a utlwisiwang ka ntlha ya lona mme, mo ntlheng ya me, ke tlatsa mo nameng ya me mo go sa tlangang ga dipogiso tsa ga Keresete, ka ntlha ya mmele wa gagwe, o e leng phuthego;

²⁵e ke dirilweng modiredi wa yone ka fa tebalebelong ya Modimo, e ke e neilweng ka ga lona, go tla ke dirafatsa lefoko la Modimo,

²⁶e bong bosaitsiweng jo bo sa leng bo lobelwa metlha yotlhe le ditshika tsotlhe, mme gompiano bo senoletswe baitshepi ba one,

²⁷ba go kgathileng Modimo go ba itsise yo e leng letlotlo la kgalalelo ya bosaitseweng jo mo go Baditšhaba, yo e leng Keresete mo go lona, tsholofelo ya kgalalelo;

²⁸yo re mmolelang, re laya motho mongwe le mongwe, re ruta motho mongwe le mongwe ka botlhale jotlhe, gore re tle re beye motho mongwe le mongwe a itekanetse mo go Keresete;

²⁹kwa le gone ke direlelang teng, ke leka ka thata ka fa go direng ga gagwe yo o dirang ka nonofo mo go nna.

BAKOLOSA 2

¹Gonne ke rata lwa itse ka fa ke lelang ka thata ka teng ka ntlha ya lona, le ka ntlha ya ba ba kwa Laodikea, le botlhe, ba ba iseng ba bone sebele sa me;

²gore dipelo tsa bone di ke di gomotsege; e re ba logaganye mo loratong, ba bile ba na le boithomamiso jo bo tletseng jwa tlhologanyo, ba ke ba itse bosaitsiweng jwa Modimo, e bong Keresete,

³yo lohumo lotlhe lwa botlhale le lwa kitso lo fithilweng mo go ene.

⁴Ke bua jalo gore ope a se ka a lo fora ka bofatshwa jwa puo.

⁵Gonne le fa ke se koo go lona ka sebele sa me, ke na le lona mo moweng, ke itumela ke bile ke lebile thulaganyo ya lona, le go tia ga tumelo ya lona mo go Keresete.

⁶Ke gone, jaaka lo amogetse Keresete Jesu Morena, lo tsamaye mo go ene fela jalo.

⁷Lo namile medi, lo bile lo agilwe mo go ene, lo tlhomamisitswe mo tumelong ya lona, fela jaaka lo rutilwe, lo ntse lo leboga thata mo go yone.

Go lemoga Bomodimo mo go Keresete

⁸Lo itise e se be kgotsa go bo go le mongwe yo o lo thopang ka botlhajana, jo e leng jwa gagwe le ka tsietso e e ithamakang, ka fa melawaneng ya batho, le ka fa ditlhakeng tsa kitso ya lefatshe, e seng ka fa mokgweng wa ga Keresete.

⁹Gone go agile botlalo jotlhe jwa Bomodimo sebele fela mo go ene.

¹⁰E bile lona lo tladitswe mo go ene yo e leng tlhogo ya bogosana jotlhe le nonofo.

¹¹Yo lo bileng lo rupisitswe mo go ene ka thupiso e e sa dirwang ka diatla, e bong mo go apoleng mmele wa senama, mo thupisong ya ga Keresete;

¹²ka lo kile lwa fitlhwanae mo kolobetsong, mo le gone lo tsositsweng nae mo go yone ka tumelo mo go direng ga Modimo, o o mo tsositseng mo baswing.

¹³Mme lona, ka lo ne lo sule ka ntlha ya ditlolo tsa lona, le ka go tlhoka go rupisiwa ga nama ya lona, ka re, lona, o lo rudisitse nae, ka o re itshwaretse ditlolo tsotlhe tsa rona;

¹⁴wa senya lokwalo lwa kgolego lo lo kwadilweng mo melaong, lo lo re pegang molato, lo a re sekisa; o lo tlositse, wa lo kokothela mo mokgorong.

¹⁵Mme o rile a sena go itlhotlhora magosana le bathati, a ba supa mo ponatshegong, a ba jela koma mo go one mokgoro.

Go swa le go tshela le Keresete

¹⁶ Ke gone a ope a se ka a lo nyatsa ka ga go ja, le fa e le go nwa, le fa e le ka ga letsatsi la modiro, le fa e le ka ga kgwedi e e rogwang, le fa e le ka ga letsatsi la Sabata;

¹⁷ e le dilo tse e leng meriti ya dilo tse di tlang; mme mmele ke wa ga Keresete.

¹⁸ Ope a se ka a lo tseela sebeelwa kgaiso ka boikokobetso jwa gagwe fela, le ka go obamela baengele, a kgantsha dilo tse o di bonyeng, a budulositswe mabela a lefela ke pelo ya gagwe ya senama;

¹⁹ a sa ngaparele yo e leng Tlhogo, yo mmele otlhe o golang ka kgolo ya Modimo ka ene, ka go logaganngwa ka malokololo le mesifa ya one mmele.

²⁰ Fa lo ne lo sule le Keresete ka ga ditlhaka tsa kitso ya lefatshe, ke ka ntlha yang fa e bo ne ne lo ineela mo melaong, jaaka e kete lo sa ntse lo tshedile mo lefatsheng, jaaka go twe:

²¹ "Se tshwareng se ka diatla, se lekeng se ka molomo, se ameng sele!"

²² ka fa ditaolong le dithutong tsa batho, mme go rewa dilo tse di nang le go senyega tsotlhe mo go tshwarweng.

²³ Le gale, ke dilo tse di nang le setshwantsho sa botlhale mo kobamelong e e itaolelwang ke motho, le mo boikokobetsong, le mo go tlhokeng go rekegela mmele; mme ga di na thuso go thiba kgatlhego ya nama.

BAKOLOSA 3

¹ Ke gone, a e re fa lo tsositswe mmogo le Keresete, batlang dilo tse di kwa godimo, kwa Keresete o ntseng teng, a dutse ka fa letsogong le legolo la Modimo.

² Tlhomang mogopolo wa lona mo dilong tse di kwa godimo, e seng mo dilong tse di mo lefatsheng.

³ Gonne lo kile lwa swa, mme botshelo jwa lona bo fitlhilwe le Keresete mo Modimong.

⁴ Mogang Keresete, yo e leng botshelo jwa rona, o tlaa bonalang, foo le lona lo tlaa bonala nae mo kgalalelong.

Botshelo jo bogologolo le jo boša

⁵ Ke gone, bolayang ditokololo tsa lona tse di ganelelang mo lefatsheng; ke raya boaka, le bomaswe, le dithato, le keletso e e bosula le pelotshetlha, tse e leng tirelo ya medimo ya disetwa;

⁶ e le dilo tse bogale jwa Modimo bo tlang mo baneng ba ba kgopo ka ntlha ya tsone;

⁷ tse le lona lo kileng lwa tsamaya mo go tsone jale, ka lo tshelela mo go tsone dilo tseo.

⁸Mme jaanong, le lona lo latlhe dilo tse tsotlhe fela; e bong bogale, kgakalo, le kilo, le kgalo le dipuo tsa botlhabisa ditlhong; lo di tlose mo melomong ya lona.

⁹Se akalaneng; ka lo apotse motho wa bogologolo le ditiro tsa gagwe;

¹⁰mme lo apere motho yo moša, yo o ntseng a šafalediwa mo kitsong ka fa setshwanong sa yo o mo tlhodileng;

¹¹mo go sa ka keng ga dira le Bogerika le Bojuta gone, bogwera le bokgola, botho seeng le Bosethia, botlhanka le bongwana jwa motse; mme Keresete ke ene bojotlhe, o bile o mo go botlhe fela.

¹²Ke gone, jaaka ba ba itshenketsweng ke Modimo, jaaka ba ba itshepileng le ba ba rategang, lo apare pelotlhomogi, le pelonomi, le boikokobetso, le bonolo le bopelotelele.

¹³Lo iphapaanye mongwe le yo mongwe; lo itshwarelane, fa motho mongwe a na le ngongorego ka ga yo mongwe; fela jaaka Morena a lo itshwaretse, le lona lo dire fela jalo.

¹⁴Mme mo godimo ga dilo tsotlhe tse lo apare lorato, lo e leng lone sebofo sa boitekanelo.

¹⁵A kagiso ya ga Keresete e laole mo pelong tsa lona, e lo bileng lo bileditswe yone mo mmeleng o le mongwe fela; mme lo nne lo leboqe.

¹⁶A lefoko la ga Keresete le age mo go lona ka botlalo mo botlhaleng jotlhe; lo ntse lo rutana, lo laana ka dipesalema, ka difela le ka dipina tsa semowa, lo opelela Modimo ka tshegofatso mo pelong tsa lona.

¹⁷Le fa e ka bo e le eng se lo se dirang mo puong le mo tirong, dirang gotlhe mo ineng la Morena Jesu, lo ntse lo leboga Modimo Rara ka ene.

Ditiro tsa botshelo jo boša mo bathong

¹⁸Basadi ba lo nyetsweng, ineeleng mo banneng ba lona, jaaka go tshwanetse mo Moreneng.

¹⁹Banna, ratang basadi ba lona, mme lo se ka lwa ba ngangalela.

²⁰Bana, utlwang batsadi ba lona mo dilong tsotlhe, gonne mo e be e le mo go kgatlang Morena.

²¹Borrabana, se tshwenyeng bana ba lona, gore ba se ka ba sulafala pelo.

²²Batlhanka, utlwang mo dilong tsotlhe ba e leng beng ba lona ka fa nameng; e seng ka go ba bona matlho jaaka bakgatlihi ba batho, fa e se ka bongwefela jwa pelo, ka go boifa Morena.

²³Le fa e ka bo e le eng se lo se dirang, lo se dire ka pelo yotlhe, jaaka e ka bo e le go direla Morena, e seng batho;

²⁴lo ntse lo itse fa tuelo ya boswa lo tlaa e amogela mo Moreneng, aitse lo direla Morena Keresete.

²⁵Gonne yo o dirang tshokamo o tlaa ba a bona ka fa tshokamong e o e dirileng; mme ga go na tlaalo ya batho.

BAKOLOSA 4

¹Beng ba batho, direlang batlhanka ba lona ka se e leng tshiamo le tekanyo, lo ntse lo itse fa le lona lo na le Mong kwa legodimong.

Ditaelo

²Tswelelang ka tlhomamo mo thapelong, lo ntse lo lebeletse mo go yone ka go ntsha malebogo.

³Le rona lo bo lo ntse lo re rapelela gore Modimo o ke o re bulele kgoro ya lefoko, gore re bue bosaitsiweng jwa ga Keresete, jo ke bileng, ke le mo dikgoleng ka ga jone;

⁴gore ke tle ke bo bonatse, jaaka ke tshwanetse go bua.

⁵Ba ba kwa ntle lo ba tsamaele ka botlhale, lo ntse lo swela lobaka molemo.

⁶A puo ya lona e nne ntle ka metlha yotlhe, e lokilwe ka letswai, gore lo tle lo itse ka fa lo tshwanetseng go fetola mongwe le mongwe ka teng.

Ditumediso tsa bofelo

⁷Go tshela ga me gotlhe lo tlaa go itsisiwe ke Tukiko, yo e leng mokaulengwe yo o rategang, le modiredi yo o ikanyegang, le motlhanka ka nna mo Moreneng.

⁸Ke mo romile koo go lona ka gone moo, gore lo itse ka fa re ntseng ka teng, le gore a gomotse dipelo tsa lona.

⁹O na le Onesimo wa mokaulengwe yo o ikanyegang, yo o rategang, yo e leng mongwe wa lona. Ba tla lo itsise dilo tsotlhe tse di dirwang mono.

¹⁰Arisetareko mogolegwa ka nna, o a lo dumedisa, le Mareko ntsalae Barenabase, yo lo bonyeng ditaetso ka ga gagwe; fa a fitlha koo go lona, lo mo amoge.

¹¹Le Jesu, yo o bidiwang Jusetso, ba e leng ba bogwera; ke bone bosibadi ka nna mo bogosing jwa Modimo, e le banna ba ba ntseng ba le kgomotso mo go nna.

¹²Epaferase yo e leng mongwe wa lona, e bile e le motlhanka wa ga Keresete Jesu, o a lo dumedisa, a ntse a lo tlhoafaleitse ka metlha yotlhe mo merapelong ya gagwe, gore lo ke lo eme lo itekanetse, lo nne tlhomamo e e tletseng mo go rateng gotlhe ga Modimo.

¹³Gonne ke supa ka ga gagwe fa a na le thekisego e kgolo ka ga lona, le ka ga ba Laodikea, le ka ga ba Hierapolise.

¹⁴ Luke, ngaka e e rategang, le Demase, ba a lo dumedisa.

¹⁵ Dumedisang bakaulengwe ba ba kwa Laodikea, le boNimefase, le phuthego e e mo ntlong ya bone.

¹⁶ E tlaa re lokwalo lo, lo sena go balwa mo go lona, lo dire gore lo balwe le mo phuthegong ya Balaodikea; le gore lona lo bale lokwalo lo lo tswang Laodikea.

¹⁷ Lo reye Arekipo lo re: “O tlhokomele tirelo e o e amogetseng mo Moreneng, gore o tle o e dirafatse.”

¹⁸ Tumediso ya me Paulo e kwadilwe ka seatla sa me. Gopolang dikgolego tsa me. Tshegofatso e nne le lona.

1 BATHESALONIKA

1 BATHESALONIKA 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, ke na le Silefano le Timotheo, re kwalela phuthego ya Bathesalonika e e mo go Modimo Rara, le mo go Morena Jesu Keresete: A tshegofatso e nne le lona le kagiso.

Botshelo le tumelo ya Bathesalonika

²Re ntshetsa Modimo malebogo ka metlha yotlhe ka ga lona lotlhe, re ntse re lo umaka mo merapelong ya rona.

³Ga re khutle go gopola tiro ya lona ya tumelo, le madiriso a lorato, le bopelotelele jwa tsholofelo, mo go Morena wa rona Jesu Keresete, fa pele ga Modimo le Rra wa rona;

⁴ka re itse go itshenkelwa ga lona, bagaetsho ba ba rategang mo Modimong.

⁵Jaaka Mafoko a a Molemo a rona a se ka a tla mo go lona ka puo fela, mme a tla le ka nonofo, le ka Mowa o o Boitshepo, le ka botlalo jo bogolo; fela jaaka lo itse ka fa re itshupileng mo go lona ka teng gore re batho ba ba ntseng jang ka ntlha ya lona.

⁶Lo tlogile lwa nna baetsi ba rona le ba Morena, ka lo amogetse lefoko mo pogisong e kgolo, mmogo le boitumelo jwa Mowa o o Boitshepo;

⁷lwa ba lwa tswa sekao, sa botlhe ba ba dumelang mo Maketonia le mo Akaia.

⁸Gonne lefoko la Morena la tswa mo go lona la tumela, e seng kwa Maketonia le Akaia go le gosi, mme tumelo ya lona ntlheng ya Modimo e tswetse ntlheng tsotlhe; jalo re bo re sa tlhole re na le go bua sepe.

⁹Gonne le bone ka bosibosi ba bolela ka ga rona, go tsena ga rona mo go lona, ka fa go ne go ntse ka teng; le ka fa lo kgaoganyeng le medimo ya disetwa ka teng, lwa sokologela mo Modimong, go direla Modimo o o tshedileng le o o boammaaruri;

¹⁰le go lebelela Morwa one go tswa legodimong, yo Modimo o mo tsositseng mo baswing, e bong Jesu, yo o re gololang mo bogaleng jo bo tlang.

1 BATHESALONIKA 2

Tirelo ya ga Paulo kwa Thesalonika

¹Gonne lona ka losi bagaetsho, lo a itse go tsena ga rona mo go lona, fa go fitlhetswe e se lefela:

²Mme e rile ka re ne re utlwile botlhoko gale, ra ba ra dirwa dilo tsa botlhabisa ditlhong kwa Filipi, jaaka lo itse, ra sosologela pele mo Modimong wa rona go bua le lona Mafoko a a Molemo a Modimo, re le mo ntweng e kgolo.

³Gonne go laya ga rona ga go tswe mo go timeleng, le fa e le mo lesweng, le fa e le mo bolotsaneng;

⁴mme fela jaaka re kailwe boikanngo ke Modimo go neelwa Mafoko a a Molemo, re bua jalo; e seng gore re kgatlha batho, fa e se Modimo fela o o lekang dipelo tsa rona.

⁵Gonne le gone ga re ise re ke re fitlhelwe gope re bua mafoko a a borethe, jaaka lo itse, le fa e le go itirela seipato sa go ikhumisa; Modimo ke mosupi;

⁶le fa e le go batla tlotlo mo bathong, le fa e le mo go lona, le fa e le mo go ba bangwe, le mororo go ne go re lekanye fela go lo rwesa bokete, ka re le baaposetole ba ga Keresete.

⁷Re ne re le bonolo mo gare ga lona, jaaka fa moamusi a ngomaela bana ba e leng ba gagwe;

⁸fela jalo, e re ka re ne re lo tloafofetse ka lorato, ra bo re itumela go lo naya, e seng Mafoko a a Molemo a Modimo a le osi, le e leng mewa ya rona, ka lo ne lo setse lo ratwa ke rona thata.

⁹Gonne lo a gakologelwa, bagaetsho, mofufutso wa rona le thekisego, e ne ya re re ntse re dira bosigo le motshegare, gore re tle re se ka ra imela ope wa lona, ra lo rerela Mafoko a a Molemo a Modimo.

¹⁰Lo basupi, le one Modimo, ka fa re ne re ntse ka teng mo go lona ba lo dumelang, ka boitshepo, le tshiamo, le ka mo go se nang molato,

¹¹jaaka lo itse ka fa re diretseng mongwe le mongwe wa lona ka teng, jaaka rrabana a tle a direle bana ba gagwe, ra lo laya, ra lo nametsa, ra supa,

¹²gore lo tsamaye mo go tshwanetseng Modimo, o o lo biletsang mo bogosing jo e leng jwa one le mo kgalalelong ya one.

¹³Ke gone ka ntlha ya moo re bileng re sa khutle go ntshetsa Modimo malebogo, ka gobo e rile lo tshola lefoko la taetso mo go rona, e bong lefoko la Modimo, lwa le amogela e seng jaaka lefoko la batho, fa e se jaaka lefoko la Modimo fela, jaaka e le lone ruri, le le bileng le dira mo go lona ba lo dumelang.

¹⁴Gonne lona, bagaetsho, lo tlogile lwa nna baetsi ba diphuthago tsa Modimo tse di mo Jutea mo go Keresete Jesu; gone le lona lo bogisitswe dilo tse bone ba di utlwisitsweng bothoko ke Bajuta;

¹⁵ba ba bolaileng Morena Jesu le baperofeti, le rona ba re leleka, ba sa kgatlhe Modimo, ba le kgang le batho botlhe;

¹⁶ba re itsa go bua le Baditšhaba gore ba bolokwe; e le gore ba tle ba nne ba tlatse dibe tsa bone, mme bogale jo bo feteletseng bo tsile mo go bone.

Keletso ya ga Paulo go etela phuthago gape

¹⁷Mme rona, bagaetsho, ka re kgaogantswe le lona ka lobakanyana, mo mmeleng, e seng mo pelong, ra leka mo gogolo thata go lo bona difathogo ka tlhologelelo e kgolo.

¹⁸Ka re ratile re ka bo re ile koo go lona, e bong nna Paulo, gangwe le gape; mme Satane a re kgoreletsa.

¹⁹Gonne tsholofelo ya rona e be e le eng, kgotsa boitumelo jwa rona, le fa e le serwalo sa boipelafatso? A ga se lona fela, fa pele ga Morena wa rona Jesu, mo go tleng ga gagwe?

²⁰Gonne ke lona kgalalelo ya rona, le boitumelo jwa rona.

1 BATHESALONIKA 3

¹Ke gone ka moo, e rile re retelwa ke go tlhola re itshokile, ra kaya fa go ka nna molemo go tlogelwa mo Athene re le rosi;

²mme ra roma Timotheo mokaulengwe wa rona, le modiredi wa Modimo mo Mafokong a a Molemo a ga Keresete, gore a ye go lo tlhomamisa, le go lo gomotsa ka ga tumelo ya lona;

³gore ope a se ka a tshikinngwa ke dipitlagano tse; gonne lona ka losi lo a itse fa re laoletswe gone moo.

⁴Gonne le gale, e rile re sa na le lona ra lo bolelela gale fa re na le go boga pitlagano, fela jaaka go dirafetse, e bile le lona lo a itse.

⁵Ka ntlha ya moo, le nna, e rile ke retelwa ke go tlhola ke itshokile, ka roma gore ke itse tumelo ya lona, e se re kgotsa moraedi a ba a bile a lo raetse, le tiro ya rona ya nna lefela.

⁶Mme e rile Timotheo a sena go tla fela, jaana a re tswela koo go lona, mme a re leretse mafoko a a itumedisang a tumelo ya lona le lorato, le gore lo sa ntse lo re gakologetswe ka molemo ka metlha yotlhe, lo ntse lo tlhologeletswe go re bona, fela jaaka le rona re tlhologeletswe go bona lona.

⁷Ka ntlha ya gone moo, bagaetsho, ra gomotsega ka ga lona mo tlalelong ya rona yotlhe le pitlagano, ka tumelo ya lona,

⁸gonne jaana re a tshela, fa lona lo eme lo tiile mo Moreneng.

⁹Gonne tebogo e ka nna efe e re ka bong re e ntshetsa Modimo, ka ntlha ya boitumelo jotlhe jo re itumelang ka jone ka ga lona fa pele ga Modimo?

¹⁰Re ntse re rapela segolo thata bosigo le motshegare, gore re ke re lo bone difathogo, re swetse mo go sa ntseng go tlhaetse ga tumelo ya lona.

¹¹Jaana Modimo le Rra wa rona ka esi, le Morena wa rona Jesu, o ka ka a re siamisetsa tsela go ya koo go lona.

¹²A Morena a dire mo go lona gore lo gole, lo totafale mo go rataneng, le mo go rateng batho botlhe, fela jaaka le rona re ntse ka ga lona;

¹³gore a tle a tlhomamisa dipelo tsa lona mo go senang molato, mo boitshepong fa pele ga Modimo le Rra wa rona, mo go tleng ga Morena wa rona Jesu, a tla le baitshepi botlhe ba gagwe.

1 BATHESALONIKA 4

Botshelo jo bo itumedisang Modimo

¹Jaana, sa bofelo, bagaetsho, ra re re a lo rapela, re lo laya mo go Morena Jesu, gore jaaka lo amogetse mo go rona ka fa lo tshwanetseng go tsamaya le go kgatlha Modimo ka teng, fela jaaka lo ntse lo tsamaya, ra re: Lo nne lo tote segolo bogolo.

²Gonne lo a itse ka fa re lo laileng ka teng, ka Morena Jesu.

³Gonne mo ke go rata ga Modimo, e bong boitshepiso jwa lona, ke gore, lo ithibe mo boakeng;

⁴gore mongwe le mongwe wa lona a itse go ikgapa mmele, gore o nne mo boitshepong le mo tlotlong.

⁵E seng mo dithatong tse di maswe, fela jaaka Baditšhaba ba ba sa itseng Modimo.

⁶Gore ope motho a se ka a tlola, mme a ferekanela wa ga gabo mo selong se, gonne Morena ke ene mmusolosi mo dilong tsotlhe tse, jaaka re kile ra lo tlhagisa gale, ra ba ra supa.

⁷Gonne Modimo ga o a re biletsa bomaswe; o re bileditse mo boitshepising fela.

⁸Ke gone yo o ganang, ga a gane motho, fa e se Modimo, o o lo nayang Mowa wa one o o Boitshepo.

⁹Ka ga go rata bakaulengwe, ga go batlwe gore motho a lo kwalele, gonne lona ka losi lo rutilwe ke Modimo go ratana;

¹⁰gonne ruri lo a bo lo ntse lo go direla bakaulengwe botlhe ba ba mo lefatsheng lotlhe la Maketonia. Re lo laya, bagaetsho, gore lo tote bogolo bogolo;

¹¹le gore lo leke go nna mo tidimalong, le go dira e e leng tiro ya lona, le go dira ka diatla tsa lona, fela jaaka re lo laotse;

¹²gore lo tsamaye ka go tlhoka maitsoketso mo go ba ba kwa ntle, le gore lo se tlhoke sepe.

Baswi le batshedi mo go tleng ga Morena

¹³Ga re rate lwa tlhoka go itse, bagaetsho, ka ga ba ba robalang; gore lo se hutsafale, jaaka ba bangwe ba ba se nang tsholofelo.

¹⁴Gonne fa re dumela gore Jesu o ne a sule mme a ba a tsoga, fela jalo ba ba swetseng mo go Jesu, Modimo o tlaa ba lere nae.

¹⁵ Gonne se, re se bua le lona ka lefoko la Morena, gore rona ba re tlaa bong re tshedile, ba e tlaa reng mo go tleng ga Morena re fitlhelwa re setse, ga re ketla re etelela ba ba suleng pele.

¹⁶Gonne Morena ka esi o tlaa fologa kwa legodimong, ka lošalaba, le ka lentswe la moengele yo mogolo, le ka go galaotega ga lonaka lwa Modimo; mme baswi ba ba swetseng mo go Keresete ba tlaa tsoga pele:

¹⁷Foo rona ba re tlaa bong re tshedile re tlogetswe, re tlaa tsholediwa mmogo nabo mo marung, re ya go kgathantsha Morena mo loaping; jalo re tlaa nnela ruri le Morena.

¹⁸Ke gone, gomotsanyang ka mafoko a.

1 BATHESALONIKA 5

Iketleeletseng go tla ga Morena

¹Ka ga metlha le dipaka, bagaetsho, ga go batlwe gore lo ka kwalelwa sengwe.

² Gonne le lona ka losi lo itse sentle fa letsatsi la Morena le tlaa tla fela jaaka legodu bosigo.

³E tle e re ba ntse ba re: “Kagiso le thagamo,” foo tshenyego ya tshoganetso e ba wele, jaaka pelegi e tle e tlele mosadi yo o moimana; mme ga ba ketla ba falola gope.

⁴Mme lona bagaetsho, ga lo mo lefifing, fa letsatsi leo le ne le ka lo fitlhela jaaka legodu;

⁵gonne lona lotlhe lo bana ba lesedi, lo bana ba motshegare; ga re ba bosigo le fa e le ba lefifi.

⁶Jalo a re se robaleng, jaaka ba bangwe ba tle ba dire, a re lebeleleng, re nneng boitekanelo.

⁷Gonne ba ba robalang ba tle ba robale bosigo; le ba ba tagwang ba tle ba tagwe bosigo.

⁸ Mme rona, ka re le ba motshegare, a re nneng boitekanelo, re apere letlatla la sehuba la tumelo le lorato; mme a tsholofelo ya poloka e nne yone tlhoru ya phemelo.

⁹Gonne Modimo ga o a re laolela bogale, fa e se gore re bone poloko ka Morena wa rona Jesu Keresete.

¹⁰Yo o re swetseng gore le fa re sa ntse re itisitse, le fa re robetse re be re tshela mmogo nae.

¹¹Ke gone, laanang, mme lo agelelane, fela jaaka lo ntse lo dira.

Kgothatso ya bofelo le ditumediso

¹²Re a lo rapela, багаетшо, gore lo itse ba ba dirang mo go lona, ba ba lo busang mo Moreneng, mme ba lo tlhagisa;

¹³le gore lo ba tlotle thatathata mo loratong ka ntlha ya tiro ya bone. Lo nne kagisanyo.

¹⁴Re a lo laya, багаетшо, ra re tlhagisang ba ba fuduang, nametsang ba ba lapang pelo, pepetletsang ba ba bokoa, lo nne pelotelele mo go botlhe.

¹⁵Lo bone gore ope a se ka a lefetsa bosula jwa ga ope ka bosula; lo nne lo lekele kwa go direlaneng molemo, mongwe le yo mongwe, le mo go botlhe.

¹⁶Itumeleng ka metlha yotlhe;

¹⁷lo rapeleng ka go bisa go khutla;

¹⁸lebogang mo dilong tsotlhe; gonne mo ke go rata ga Modimo mo go Keresete Jesu ka ga lona.

¹⁹Se timeng Mowa;

²⁰lo se ka lwa nyatsa dithuto;

²¹mme le kang dilo tsotlhe; sone se se molemo lo se tshware thata;

²²lo ithibe mo go sengwe le sengwe se se mo tshwanong ya bosula.

²³A Modimo wa kagiso ka osi o lo itshepise gotlhe fela; go le mewa ya lona, le dipelo tsa lona, le mebele ya lona, a go bolokwe go le mmogo, le ka go tlhoka molato mo go tleng ga Morena wa rona Jesu Keresete.

²⁴Go boikanngo ene yo o lo bitsang, yo o bileng a tla go dira.

²⁵Bagaetsho, lo re rapelele.

²⁶Dumedisang bakaulengwe botlhe ka katlo e e boitshepo.

²⁷Ke a lo ikanisa ka Morena, gore lokwalo lo, lo balelwe bakaulengwe botlhe.

²⁸Tshegofatso ya Morena wa rona Jesu Keresete e nne le lona.

2 BATHESALONIKA

2 BATHESALONIKA 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, ke na le Silefano le Timotheo; re kwalela phuthego ya Bathesalonika e e mo Modimong Rraetsho, le mo go Morena Jesu Keresete.

²A tshegofatso e nne le lona, le kagiso e e tswang Modimong Rara le Morena Jesu Keresete.

Katlhola mo go tleng ga Morena

³Re na le go leboga Modimo ka metlha yotlhe ka ga lona, bagaetsho, fela jaaka go tshwanetse, ka gobo tumelo ya lona e ntse e gola thata, le go ratana ga lona lotlhe go totile thata;

⁴e bile le rona ka rosi re belafala ka lona mo diphuthegong tsa Modimo, ka bopelotelele jwa lona le tumelo, lo le mo dipogisong tsotlhe tsa lona, le mo dipitlaganong tse lo di itshoketseng.

⁵Dilo tse ke sesupo se se bonalang sa katlhola e e siameng ya Modimo, sa gore lo kaiwe lo tshwanetse bogosi jwa Modimo, jo lo bileng lo bo bogelang botlhoko.

⁶Ke raya fa e le mo go siameng mo Modimong go lefetsa pitlagano ya ba ba lo pitlaganyang;

⁷le go naya lona ba lo pitlaganngwang tapologo le rona, mo motlheng wa tshenolo ya Morena Jesu fa a tla a tswa legodimong, a na le baengele ba thata ya gagwe,

⁸a le mo molelong o o tutumang, a itefetsa mo go ba ba sa itseng Modimo, le mo go ba ba sa ineeleng go utlwa Mafoko a a Molemo a Morena wa rona Jesu.

⁹E le ba ba tlaa utlwang thupa, e bong tshenyego e e sa khutleng, ya go tlogela ruri mo sefathogong sa Morena, le mo kgalalelong ya nonofo ya gagwe.

¹⁰Mogang o tlang go galalediwa mo baitsheping ba gagwe, le go gakgamalelwa mo tsatsing leo ke botlhe ba ba dumetseng, gonne tshupo ya rona mo go lona e ne ya dumelwa.

¹¹Le rona re ntse re lo rapelela ka gone moo, gore Modimo wa rona o lo kaye go tshwanela pitso ya lona, o bo o dirafatse keletso nngwe le nngwe ya molemo, le tiro nngwe le nngwe ya tumelo, ka thata;

¹²gore leina la Morena wa rona Jesu le galalediwe mo go lona, le lona mo go ene, ka fa tshegofatsong ya Modimo wa rona le Morena Jesu Keresete.

2 BATHESALONIKA 2

Motho wa go tlhoka molao

- ¹ Jaana re a lo rapela, bagaetsho, ka ga go tla ga Morena wa rona Jesu Keresete, le go phuthegela ga rona kwa go ene;
- ² ra re, lo se ka lwa ba lwa tshikinngwa mogopolo, le fa e le go fuduiwa ke mowa mongwe, le fa e le ke puo, le fa e le ke lokwalo lo go ka tweng lo tswa kwano go rona, go etsa jaaka e kete letsatsi la Morena le setse le le fa.
- ³ Ope motho a se ka a lo fora ka mokgwa ope; gonne ga go ketla go dirafala, fa tenego e sa tle pele, le fa monna wa bolelo a sa senolwe, yo e leng morwa tatlhego.
- ⁴ E bong yo o ikgantshang, a ikgodisa, a tlabana le gotlhe mo go bidiwang modimo, kgotsa mo go obamelwang; a ba a tle a dule mo tempeleng ya Modimo, a ikaye gore ke ene Modimo.
- ⁵ A ga lo gakologelwe fa e rile ke sa ntse ke na le lona, ka lo bolelela dilo tse?
- ⁶ Jaanong lo a itse se se kganetseng, gore a tle a senolwe mo motlheng o e leng wa gagwe.
- ⁷ Gonne bosaitsiweng jwa boikepo bo setse bo dira; go na le mongwe yo o kganetseng gompiano, go tsamaya a tlosiwa.
- ⁸ Foo moikepi o tlaa senolwa, yo Morena Jesu o tlaa mmolayang ka mowa wa molomo wa gagwe, a mo nyeletsa ka ponatshego ya go tla ga gagwe.
- ⁹ E bong ene yo go tla ga gagwe go leng ka fa go direng ga Satane ka thata yotlhe le ka ditshupo, le ka dikgakgamatso tsa maaka,
- ¹⁰ le ka tsietso yotlhe ya tshiamololo mo go bone ba ba nyelelang; ka ba se ka ba amogela lorato lwa go rata boammaruri, gore ba bolokwe.
- ¹¹ Ka ntlha ya gone moo, Modimo wa roma tiro e e timetsang kwa go bone, gore ba tle ba dumele maaka:
- ¹² Gore ba sekisiwe botlhe ba ba se kang ba dumela boammaaruri, mme ba natefelwa ke tshiamololo.

Go tlhaolelwa poloko

- ¹³ Lona bagaetsho, baratwa ba Morena, re na le go leboga Modimo ka metlha yotlhe ka ga lona, ka Modimo o sa le o lo itschenkela mo tshimologong, gore lo bolokwe ka go itshepisiwa ke Mowa, le ka go dumela boammaaruri.
- ¹⁴ Mo o lo go bileditseng ka Mafoko a a Molemo a rona, gore lo bone kgalalelo ya Morena wa rona Jesu Keresete.
- ¹⁵ Ke gone jalo bagaetsho, ka re, emang lo tiile, lo tshegetse dipolelo tse lo di rutilweng, le fa e ka bo e le ka lefoko la molomo, kgotsa ka lokwalo lwa rona.
- ¹⁶ Jaana a Morena wa rona Jesu Keresete ka esi, le Modimo Rraetsho yo o re ratileng a ba a re naya kgomotso e e sa khutleng, le tsholofelo e e molemo ka tshegofatso,

¹⁷a gomotse dipelo tsa lona, a lo tlhomamise mo tirong le mo puong nngwe le nngwe e e molemo.

2 BATHESALONIKA 3

Lo re rapelele

¹Sa bofelo, bagaetsho, lo re rapelele, gore lefoko la Morena le siane, le galalediwe, fela jaaka le ntse mo go lona,

²le gore re gololwe mo bathong ba ba se nang megopolo, le ba ba bosula, gonne batho ga ba na tumelo botlhe.

³Morena o boikanngo, yo o tlaa lo tlhomamisang, a ba a lo dibela mo go yo o bosula.

⁴Re ikantse mo Moreneng ka ga lona, gore lo ntse lo a dira, le gone lo tlaa nna lo dira dilo tse re di laolang.

⁵A Morena a gogele dipelo tsa lona mo loratong lwa Modimo, le mo bopeloteleleng jwa ga Keresete.

Tshwanelo ya go dira

⁶Jaana re a lo laola, bagaetsho, mo ineng la Morena wa rona Jesu Keresete, gore lo ikgoge mo go mokaulengwe mongwe le mongwe yo o tsamayang ka go tlhokomologa molao, a sa tsamaye ka fa dipolelong tse ba di amogetseng mo go rona.

⁷Gonne lo a itse ka losi ka fa lo tshwanetseng go etsa rona ka teng, gonne ga re a ka ra dira ka go tlhokomologa molao mo go lona;

⁸le gone ga re a ka ra jela motho ope dijo ka lefela, fa e se ka mofufutso le thekisego, re dira bosigo le motshegare, gore re se ka ra imela ope wa lona.

⁹Ga se go re, ga re na tshiamelo ya gone, e le go re re itire sekao mo go lona, gore lo etse rona.

¹⁰Gonne le e rile re le mo go lona, ra lo laola jalo ra re: Fa mongwe a gana go dira, le gone a se ka a ja.

¹¹Gonne re utlwa ka ga bangwe ba ba tsamayang ka go tlhokomologa molao mo go lona, ba ba se keng ba dira gope, mme e le balotlhanyi fela.

¹²Jaana ba ba ntseng jalo re a ba laola, re ba re ba laya mo ineng la Morena Jesu Keresete, gore ba dire ka tidimalo, ba je dijo tse e leng tsa bone.

¹³Mme lona, bagaetsho, lo se ka lwa lapa mo go direng molemo.

¹⁴Fa motho mongwe a sa utlwe lefoko la rona ka lokwalo lo, lo ele motho yoo tlhoko, gore lo se nne bokopano nae, gore a tlhajwe ke ditlhong.

¹⁵Le fa go ntse jalo lo se ka lwa mo kaya mmaba, mme lo mo tlhagise jaaka mokaulengwe.

Mafoko a bofelo le tshegofatso

¹⁶Jaana a Morena wa kagiso ka esi a lo neye kagiso ka metlha yotlhe, ka mekgwa yotlhe. A Morena a nne le lona lotlhe.

¹⁷Tumediso ya me ke le Paulo e kwadilwe ka seatla sa me, se e leng sone sesupo mo lokwalong longwe le longwe, ke kwala fela jalo.

¹⁸A tshegofatso ya Morena wa rona Jesu Keresete e nne le lona lotlhe.

1 TIMOTHEO

1 TIMOTHEO 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, moaposetole wa ga Keresete Jesu ka fa taolong ya Modimo Moreboloki, le Keresete Jesu tsholofelo ya rona.

²Ke kwalela Timotheo, ngwanake ruri mo tumelong, ka re: A go nne tshegofatso, le kutlwelobotlhoko, le kagiso, tse di tswang Modimong Rara le Keresete Jesu Morena wa rona.

Tlhagiso kgatlhanong le thuto e e seng yone

³Jaaka ke go laile, ka re, o tle o sale mo Efeso, jale ka ke ya Maketonia, gore o tle o laye batho bangwe, gore ba se ka ba ruta ka thuto e sele.

⁴Le fa e le go tlhokomela mainane le dipalo tse di senang bokhutlo tsa ditshika, e le mo go tlotlheletsang dikgang fela, bogolo go go tlotlheletsa tirelo ya Modimo e e emeng mo tumelong; ke sa ntse ke bua jalo le gompieno.

⁵Bofelelo jwa tao eo ke lorato lo lo tswang mo pelong e e itshekileng, le segakolodi se se molemo, le tumelo e e se nang boitimokanyo.

⁶E le dilo tse bangwe ba e rileng ba sena go di fosa ba fapogela kwa go bueng boithamako.

⁷Ba eletsa go nna baruti ba molao, le mororo ba sa tlhaloganye se ba se buang, le fa e le se ba tlhomamisang ka ga sone.

⁸Mme re a itse fa molao o le molemo, fa motho a dira ka one ka fa go laotsweng ka teng,

⁹a ntse a itse gore molao ga o a beelwa motho yo o siameng, fa e se ba ba ipheferang mo molaong, le ba ba ganang taolo, le ba ba sa boifeng Modimo, le baleofi, le ba ba sa itshepang, le ba ba matlhapa, le babolaya borraabo, le babolaya bommaabo, le babolai ba batho,

¹⁰le bagokafadi, le basotoma, le bautswa batho, le baaki, le ba ba buang maaka ka go ikana, le fa go ka bo go na le selo se sele se se tlabanang le thuto e e itekanetseng;

¹¹ka fa Mafokong a a Molemo a kgalalelo ya Modimo o o bakwang, a ke a neetsweng.

Paulo o lebogela boutlwelobotlhoko jwa Modimo

¹²Ke leboga ene yo o nneileng nonofo, e bong Keresete Jesu Morena wa rona ka a nkaile boikanngo, a ntaolela tirelo ya gagwe;

¹³le fa gale ke ne ke le mokgadi, le mmogisi le mosenyi, le fa go ntse jalo ka bona boutlwelobotlhoko ka ke go dirile ka go tlhoka go itse, ke sa dumela;

¹⁴mme tshegofatso ya Morena wa rona ya tota thata ka tumelo le lorato lo lo mo go Keresete Jesu.

¹⁵Go boikanngo lefoko le, le bile le tshwanetse kamogelo yotlhe, le le reng, Keresete Jesu o ne a tla mo lefatsheng go boloka baleofi; ba ke leng tlhogo mo go bone.

¹⁶Le fa go ntse jalo ka bona boutlwelobotlhoko ka ntlha ya gore Jesu Keresete a bonatse bopelotelele jwa gagwe jotlhe mo go nna, ke le wa tlhogo, gore e nne sekao sa ba ba tlaa namang ba dumela mo go ene, go tla ba bona botshelo jo bo sa khutleng.

¹⁷Jaana a Kgosi e e ntseng fela e se na tshimologo, le fa e le bokhutlo e e se keng e swa, e e se keng e bonwa, e e leng Modimo o o osi, e newe tlotlo le kgalalelo ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

¹⁸Taelo e ke a e go neela ngwanaka Timotheo, ka fa diperofesong tse di kileng tsa go etelela pele, gore o tle o tlabane ntwana e e molemo ka tsone;

¹⁹o ntse o tshegeditse tumelo le segakolodi se se molemo; se bangwe ba e rileng ba sena go se kgoromeletsa koo, ba sala ba senyega ka ga tumelo,

²⁰ba Humenao le Alekesantere e leng ba bone; ba ke ne ke ba neela Satane, gore ba rutwe go lesa go tlahatsa Modimo.

1 TIMOTHEO 2

Taelo ka ga tirelo Modimo

¹Ke gone, sa ntlha ke laya gore, a mekokotlelo, le merapelo, le merapelelo, le malebogo, a direlwe batho botlhe.

²A a direlwe dikgosi le botlhe ba ba leng bagolo; gore re ke re tshele mo boiketlong le mo tidimalong ka poifomodimo yotlhe le ka tshisimogo.

³Golo mo go molemo, go bile go a lebosega mo matlhong a Modimo Moreboloki;

⁴o o ratang gore batho botlhe ba ke ba bolokwe, mme ba fitlhe mo kitsong ya boammaaruri.

⁵Gonne go Modimo o le mongwe fela, go bile go motsereganyi le ene a le mongwe fela fa gare ga Modimo le batho, motho ka esi,

⁶e bong Keresete Jesu, yo o intshitseng go nna thekololo ya botlhe; e le tshupo e e tlaa supiwang mo metlheng ya yone;

⁷e ke laoletsweng go nna moreri le moaposetole wa yone, moruti wa Baditšhaba mo tumelong le mo boammaaruring – ke bua boammaaruri, ga ke ake.

⁸Ke gone, ke eletsa gore banna ba rapele mo felong gongwe le gongwe ba tsholeditse mabogo a a itshepileng, ka mo go se nang bogale le kgang.

⁹ Le gone fela jalo, gore basadi ba ikgabise ka diaparo tse di seng maphatsiphatsi, ba le bori le tekano; ba se ka ba ikgabisa ka go iphora moriri loetse, kgotsa ka gouta, kgotsa ka diperela, kgotsa ka diaparo tse di tlhwatlhwa kgolo;

¹⁰ mme a e nne ka ditiro tse di molemo – e le mo go tshwanetseng basadi ba ba ipalang ka poifomodimo.

¹¹ A mosadi a ithute mo tidimalong ka boineelo jotlhe.

¹² Ga ke leseletse mosadi go ruta, le fa e le go dira le taolo mo monneng, fa e se go nna mo tidimalong fela.

¹³ Gonne Atame o bopilwe pele, mme Efa kwa morago;

¹⁴ Atame ga a ka a tsiediwa, mme mosadi e rile ka a tsieditswe a wela mo tlolong;

¹⁵ mme o tlaa bolokwa ka pelego, fa ba tswelela mo tumelong, le mo loratong, le mo boitshepisong ka boikgapo.

1 TIMOTHEO 3

Maemo a baokami ba phuthego

¹ Go boikanngo polelo ya go re: Fa motho a senka boemo jwa mookami wa phuthego o eletsa tiro e e molemo.

² Ke gone mookami wa phuthego o na le go nna motho yo o se nang molato, e le monna yo o mosadi mongwe fela, a ikgapile, a le mogopolo o o lekalekanyeng, a le mokgwa montle, e le yo o tsholang batho sentle, a itse go ruta;

³ a se borumolang, a se moitei, a le bonolo, a se segagapa, a se morati wa go huma madi.

⁴ A itse go laola ntlo ya gagwe sentle, bana ba gagwe ba mo utlwa ka tshisimogo yotlhe;

⁵ ka e a re fa motho a sa itse go laola ntlo ya gagwe tota, o tlaa babalela jang phuthego ya Modimo?

⁶ A se moša, e se re gongwe a ikgogomosa mme a wela mo tshekisong ya diabololo.

⁷ Gape o tshwanetse go bolelwa ka molemo ke ba ba kwa ntle; e se re kgotsa a wela mo kgobong le mo serung sa diabololo.

Maemo ka ga bagolwane ba phuthego

⁸ Bagolwane ba phuthego le bone ba tshwanetse go nna batho ba ba masisi, ba se dite me pedi, ba sa lemalele bojalwa, ba sa bolaelwe khumo e e maswe ke pelo;

⁹ ba tshegeditse boteng jwa tumelo ka segakolodi se se itshekileng.

¹⁰ Le bone bao, a ba lekwe pele; foo a ba direle e le bagolwane ba phuthego, fa ba se na molato.

¹¹Basadi ba e leng bagolwane le bone ba tshwanetse go nna batho ba ba masisi jalo, ba se bapateletsi, ba le mogopolo o o lekalekanyeng, ba le boikanngo mo dulong tsotlhe.

¹²A bagolwane ba phuthego e nne banna ba ba mosadi a le mongwe fela, ba laole bana ba bone le matlo a bone sentle.

¹³Gonne ba ba dirileng sentle e le bagolwane ba phuthego, ba iponela boemo jo bo molemo, le tshosologo e kgolo mo tumelong e e mo go Keresete Jesu.

Bosaitsiweng jwa tumelo ya rona

¹⁴Dilo tse ke a di go kwalela, ke solofetse go akofa ke ya koo go wena;

¹⁵e tle e re fa ke ka diega thata, o bo o itse ka fa batho ba tshwanetseng go dira ka teng mo ntlong ya Modimo, e e leng phuthego ya Modimo o tshedileng, lekotwana le setshegetso sa boammaaruri.

¹⁶Kwa ntle ga kgang, boteng jwa bosaitseweng jwa poifo Modimo bo bogolo; ke go re: Ene yo o bonaditsweng mo nameng, a siamisiwa ke Mowa, a bonwa ke baengele, a rerwa mo merafeng, a dumelwa mo lefatsheng, a tsholelediwa kwa kgalalelong.

1 TIMOTHEO 4

Tlhagiso go Timotheo ka ga ditaelo tse e seng tsa boammaaruri

¹Mowa o bua ka thanolo gore, mo metlheng ya morago bangwe, ba tlaa tenega mo tumelong, ba tlhokomela mewa e e timetseng, le dithuto tsa badimo.

²Ka boitimokanyo jwa batho ba ba buang maaka, e le ba digakolodi tsa bone di ntseng jaaka e kete di fisitswe ka tshipi e e molelo;

³ba itsa batho go nyala, ba laola gore go ilwe dijo tse Modimo o di tlhophetseng go amogelwa ka tebogo ke ba ba dumelang le ba ba itseng boammaaruri.

⁴Gonne sebopiwa sengwe le sengwe sa Modimo se molemo, ga go sepe se se nang le go ganwa, fa se amogelwa ka tebogo;

⁵gonne se a bo se itshepisiwa ka lefoko la Modimo le ka thapelo.

Modiredi yo o molemo wa ga Keresete

⁶Fa o gakolola bakaulengwe ka ga dilo tse, o tlaa bo o le modiredi yo o molemo wa ga Keresete Jesu, yo o otlwang ka mafoko a tumelo, le a thuto e e molemo, e o ntseng o e setse morago le gompiano.

⁷Mme o gane ditlhamane tse di bosula le tsa sesadi segolo. O itshikinye mo poifomodimong:

⁸Gonne go tshikinya mmele go molemo mokhutshwane; mme poifomodimo e molemo ka ga dilo tsotlhe, ka e na le tsholofetso ka ga botshelo jwa gompiano, le ka ga jone jo bo tlaa tlang.

⁹Go boikanngo polelo e, e bile e tshwanetswe ke kamogelo yotlhe.

¹⁰Gonne re a dira e bile re a leka ka ntlha ya gone mo, ka gonne re na le tsholofelo ya rona, e tlhomilwe mo Modimong, o o tshedileng, o e leng Mmoloki wa batho botlhe, bogolo wa bone ba ba dumelang.

¹¹Dilo tse, o di ba laolele o di ba rute.

¹²Ope a se ka a nyatsa bokau jwa gago; o nne sekao sa ba ba dumelang, mo puong le mo mokgweng wa go tshela, mo loratong, mo tumelong le mo boitshekong.

¹³O tlhokomele go bala, le go laya, le go ruta, ke tle ke tsamaye ke tle.

¹⁴O se ka wa tlhokomologa neo e e mo go wena, e o neilweng ka perofeso e pataganye le peo ya diatla tsa bagolwane.

¹⁵O tle o tlhoafale mo dilong tse; o ineele mo go tsone ka bojotlhe jwa gago; gore botswelolepele jwa gago bo bonatshege mo go botlhe.

¹⁶O ipone o bo o bone le go ruta ga gago. O nnele ruri mo dilong tse, gonne ka go dira jalo o tlaa bo o ipoloka o ba o boloka ba ba go utlwang.

1 TIMOTHEO 5

Ditshwanelo tsa bagodi, batlholagadi le batlhanka

¹O se ka wa kgalemela mogolwane; mme o mo laye jaaka fa e ka bo e le rraago; le makau jaaka bomonao.

²Basadi ba ba godileng o ba laye jaaka fa e ka bo e le bommaago; le barweetsana jaaka bokgaitsadio, ka boitsheko jotlhe.

³Tlotla basadi ba batlholagadi ba e leng batlholagadi ruri.

⁴Fa mosadi mongwe wa motlholagadi a na le bana, kgotsa ditlogolo, a bao ba ithute pele go itshupa bopelonomi mo go ba ga bone, le go leboga batsadi ba bone; gonne mo, go lebosega mo matlhong a Modimo.

⁵Aitse mosadi yo e leng motlholagadi ruri, a bile a tlogetswe a le mo paeng fela, tsholofelo ya gagwe e tlhomilwe mo Modimong, o tle a tswelele mo mekokotlelong le mo merapelong bosigo le motshegare.

⁶Mme mosadi wa motlholagadi yo o ineelang mo dikgatlhegong, o sule a sa ntse a tshedile.

⁷Le tsone dilo tse o di ba laolele, gore ba tle ba nne ba se na mokgobo.

⁸Fa mongwe a sa tlamele ba ga gabo, bogolo ba e leng ba ntlo ya gagwe, o latotse tumelo, mme o bosula go gaisa yo o sa dumeleng.

⁹Mosadi ope a se ka a kwalwa e le motlholagadi a ise a nne dinyaga di le 60, e le yo o kileng a nyalwa ke monna a le mongwe fela.

¹⁰A bolelwa sentle ke ditiro tse di molemo; fa a godisitse bana, fa a bolokile baeng, fa a tlhapisitse baitshepi dinao, fa a thusitse ba ba mo pitlaganong, fa a tsweletse pele ka tlhoafalo mo tirong nngwe le nngwe e e molemo.

¹¹O gane basadi ba batlholagadi ba ba sa ntseng ba le meroba; gone e tlaa re ba babalelwa ke taolo ya ga Keresete, ba rate go nyalwa;

¹²mme ba bone tshekiso, ka gobo ba latlhile ikano ya bone ya ntlha.

¹³Le gone ba ithute botshwakga, ba nne ba dikologe le matlo; mme ga se go re ba ditshwakga fela, e bile ke babalabadi le balotlhanyi, ba bue dilo tse ba sa tshwanelang go di bua.

¹⁴Ke gone, ke rata gore batlholagadi ba ba sa ntseng ba le meroba ba nyalwe, ba bone bana, ba laole ntlo, ba tlhoke le go naya mmaba lobaka lope lwa go kgala;

¹⁵gone le jaana bangwe ba setse ba fapogile ba ile le Satane.

¹⁶Fa mosadi mongwe yo o dumelang a na le basadi ba batlholagadi, e le ba ga gabo, a a ba thuse, mme phuthego e se imediwe; gore e tle e thuse ba e leng batlholagadi ruri.

¹⁷Bagolwane ba ba laolang sentle a ba kaiwe go tshwanela tlotlo sebedi, bogolo ba ba dirang mo lefokong le mo go ruteng.

¹⁸Gonne lokwalo lwa re: "O se ka wa bofa kgomo molomo fa e photha mabele," gape lwa re: "Modiri o tshwanetswe ke maduo a gagwe."

¹⁹Fa mogolwane a bewa molato, o se ka wa dumela, fa e se ka molomo wa basupi ba le babedi, kgotsa ba le bararo.

²⁰Ba ba leofang o ba kgalemele mo ponong ya botlhe, gore ba bangwe le bone ba nne mo poifong.

²¹Ke go laya mo ponong ya Modimo le ya ga Keresete Jesu, le ya baengele ba ba itshenketsweng, gore o tlhokomele dilo tse ka mo go se nang tthaolo, o sa dire sepe ka mokgwa wa go rata mongwe.

²²O se ka wa beela motho ope diatla ka potlako, le gone o se ka wa tlhakanela le batho ba bangwe dibe tsa bone; o itshegetse o le mo boitshekong.

²³O se tlhole o le monwi wa metsi, o nne o nwe bojalwanyana jwa mofine ka ntlha ya mala a gago, le makoa a gago a mantsi.

²⁴Dibe tsa batho ba bangwe di a bonala, di fetela pele di ya tshekisong; tsa batho ba bangwe le bone di ba sale morago.

²⁵Go ntse fela jalo, go na le ditiro tse di molemo tse di bonalang fela; le tse di sa nnang jalo ga di ka ke tsa fitlhega.

1 TIMOTHEO 6

¹Botlhe ba e leng batlhanka ba ba mo jokuweng, a ba kaye beng ba bone go tshwanelwa ke tlotlo yotlhe, gore leina la Modimo le se ka la tlhapadiwa, le thuto.

²Le ba ba nang le beng ba ba dumelang a ba se tlhoke go ba tlotla, ka gobo e le ba ga bone mo tumelong; bogolo ba ba direle, ka gobo bone ba ba direlwang e le badumedi le baratwi.

Tlhagiso ka ga madi le dithuto tse e seng tsa boammaaruri

O rute, o bo o laye ka dilo tse.

³Fa motho mongwe a ruta ka thuto e sele, a sa dumalane le mafoko a a tshedileng, e bong mafoko a Morena wa rona Jesu Keresete, le thuto e e leng ka fa poifomodimong;

⁴o ikgogomositse, a sa itse sepe, o kgweleantswe ke dipotso le dikganetsanyo tsa mafoko, tse go tswang bopelotshetlha mo go tsone, le kgang le dikgalo le dipateletso,

⁵le ditatalalano tsa batho ba ba bodileng mogopolo, le ba ba lathegetsweng ke boammaaruri, ba ba itlhomang poifomodimo e le mokgwa wa papadi.

⁶Poifomodimo e e nang le pelo e e ritibetseng ke papadi e kgolo;

⁷gonne ga re a ka ra tla le sepe mo lefatsheng, le gone ga re ka ke ra tswa le sepe;

⁸e re fa re na le dijo le diaparo, re tlaa ritibatsa pelo mo go tsone.

⁹Ba ba eletsang go huma ba tle ba wele mo thaelong, le mo serung le mo dithatong di le dintsi tsa bosilo, le tse di senyang, tse di nwetseng batho mo tshenyegong le mo tatlhegong.

¹⁰Gonne go rata madi ke modi wa masula mangwe le mangwe otlhe, ke mo e rileng bangwe ba go gwalalela, ba timelwa ke tumelo, mme ba iphololeditse ka mahutsana a le mantsi.

Ditaelo go Timotheo ka ga bodumedi

¹¹Wena monna wa Modimo tshaba dilo tse; o latele tshiamo; le poifomodimo le tumelo, le lorato, le bopelotelele le bopelonolo.

¹²Tlhabana ntwale e e molemo ya tumelo, o tshware botshelo jo bo sa khutleng, jo o bo bileditsweng, wa ipolela ka boipolelo jo bo molemo mo ponong ya basupi ba le bantsi.

¹³Ke a go laya mo ponong ya Modimo o o tshedisang dilo tsotlhe, le ya ga Keresete Jesu, yo e rileng a le fa pele ga Ponto Pilato a supa boipolelo jo bo molemo.

¹⁴Ka re, o tshegetse taolo e ka mo go se nang selabe, le ka mo go se nang mokgobo, go ya go fitlha mo go bonatshegeng ga Morena wa rona Jesu Keresete;

¹⁵mo o tlaa go bonatsang mo metlheng ya gone, e bong ene yo e leng Mothata yo o bakwang le yo o esi, Kgosi ya dikgosi le Morena wa barena;

¹⁶yo o nang le bosasweng a le esi, a bile a agile mo leseding le le sa ka keng la atamelwa; yo go seng motho ope yo o kileng a mmona, le gone ope a sa ka ke a mmona; yo tlotlo le thata tse di sa yeng kae di ka kang, tsa nna kwa go ene. Amen.

¹⁷O laye ba ba humileng mo motlheng ono, gore ba se ka ba ipegela godimo, le fa e le go solofela mo bosenang tlhomamo jwa khumo, fa e se mo Modimong fela, o o re nayang dilo tsotlhe ka letlotlo, gore re di je monate.

¹⁸O bo o ba laye gore ba dire molemo, ba hume ditiro tse di molemo, ba iketleeletse go aba, ba itumelele go abalana;

¹⁹ba ntse ba ipeeela motlha o o tlang motheo o o molemo, gore ba tle ba tshware botshelo jo e leng botshelo ruri.

²⁰Timotheo, a ko o dibeke sone se o se neetsweng, o ntse o tlhokomologile dipalabalo tsa boithamako, le dikganetsanyo tsa e e bidiwang kitso, mme e se yone;

²¹tse bangwe ba e rileng ka ba di dumetse ba fositse ka ga tumelo. Tshegofatso e nne le lona.

2 TIMOTHEO

2 TIMOTHEO 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, moaposetole wa ga Keresete Jesu ka go rata ga Modimo, ka fa polelong ya tsholofetso ya botshelo jo bo leng mo go Keresete Jesu.

²Ke kwalela Timotheo, ngwanake yo o rategang: Tshegofatso, le kutlwelobothoko, le kagiso, tse di tswang Modimong Rara le Keresete Jesu Morena wa rona.

Molaetsa wa malebogo le kgothatso mo tumelong

³Ke leboga Modimo o ke sa leng ke o direla le mo go borraetsho ka segakolodi se se itshekileng, jaaka go go gopola ga me go sa khutle mo mekokotlelong ya me, bosigo le motshegare ke ntse ke tlhologeletswe go go bona,

⁴gore ke tladiwe boitumelo, ka ke ntse ke gakologetswe dikeledi tsa gago.

⁵Ke gakolotswe tumelo e e se nang boitimokanyo e e mo go wena; e e rileng pele ya bo e ne e agile mo go mmaagomogolo Loise, le mo go mmaago Eunike; e ke bileng ke tlhomamisa gore le mo go wena e teng.

⁶Ka ntlha ya gone moo, ke a go gakolola, gore o tle o tlhotlheletse neo ya Modimo e e mo go wena, ka peo ya diatla tsa me.

⁷Gonne Modimo ga o a ka wa re naya mowa wa bogatlapa, fa e se wa nonofo le wa lorato le wa mogopolo o o tlhomameng fela.

⁸Ke gone, o se ka wa tlhajwa ke ditlhong ka ga tshupo ya Morena wa rona, le fa e le ka ga me ke le mogolegwi wa gagwe, mme o itshokele bothata o na le Mafoko a a Molemo ka fa thateng ya Modimo;

⁹o o re bolokileng, wa re bitsa ka pitso e e boitshepo, e seng ka fa ditirong tsa rona, fa e se ka fa boikaelelong jwa one le tshegofatso, e re sa leng re e newa mo go Keresete Jesu pele ga metlha e e se nang tshimologo.

¹⁰Jaanong go senotswe ke go bonala ga Mmoloki wa rona Keresete Jesu, yo o nyeleditseng loso, a baya botshelo le bosaboleng mo leseding ka Mafoko a a Molemo,

¹¹a ke beilweng moreri wa one, le moaposetole, le moruti.

¹²Ke ka gone moo ke bileng ke boga dilo tse; le fa go ntse jalo, ga ke tlhajwe ke ditlhong; gonne ke itse ene yo ke mo dumetseng, ke a tlhomamisa fa a nonofile go dibela se ke se mo neetseng go ya go fitlha mo tsatsing leo.

¹³Tshegetsa sekao sa mafoko a a tshedileng, se o se utlwileng mo go nna, mo tumelong le mo loratong lo lo mo go Keresete Jesu.

¹⁴Se se molemo seo, se o se neetsweng, o se dibeke ka Mowa o o Boitshepo o o agileng mo go rona.

¹⁵Mo o a go itse, gore botlhe ba ba mo lefatsheng la Asia ba kgaoganye le nna, ba Fugelo le Heremogenese e leng ba bone.

¹⁶A Morena a utlwele ba ntlo ya ga Onesiforo botlhoko, gonne o nthusitse gantsi, mme a se ka a tlhajwa ke ditlhong ka ga keetane ya me;

¹⁷mme o rile a le mo Roma a mpatla ka tlhoafalo, mme a mpona.

¹⁸A Morena a mme a bone kutlwelobotlhoko mo Moreneng mo tsatsing leo – mme dilo tse dintsi tse o diretseng phuthogo ka tsone kwa Efeso o a di itse sentle.

2 TIMOTHEO 2

Motlhabani yo o molemo wa ga Keresete

¹Ke gone ngwanaka, ka re, o thatafadiwe mo tshegofatsong e e mo go Keresete Jesu.

²Dilo tse o di utlwileng mo go nna mo gare ga basupi ba le bantsi, tsone tseo o di neele batho ba ba ikanyegang, ba ba tlaa nonofang le go di ruta ba bangwe.

³O tlhakanele bothata le nna, jaaka motlhabani yo o molemo wa ga Keresete Jesu.

⁴Ga go motlhabani ope yo o reng a le mo ntweng a be a itlhakatlhakantse le dilo tsa botshelo jono; e be e le gore a kgatlhe ene yo o mo kwadileng motlhabani.

⁵Le gone fa motho a tsena a leka mo ditshamekong, ga a ke a rwesiwa, fa a se ka a leka ka fa molaong.

⁶Molemi yo o dirang, ke ene o tshwanetseng go nna wa ntlha go ja maungo.

⁷O akanye se ke se buang; gonne Morena o tlaa go naya tlhaloganyo mo dilong tsotlhe.

⁸Gakologelwa Jesu Keresete fa a tsogile mo baswing, e le wa losika lwa ga Dafite, ka fa Mafokong a a Molemo a me,

⁹a ke tshwereng bothata mo go one, ke ba ke tsena mo dikgoleng jaaka modiradibe; mme lefoko la Modimo lone ga le a golegwa.

¹⁰Ke gone, ke itshokelang dilo tsotlhe ka ntlha ya ba ba itshenketsweng, gore le bone ba amogele poloko e e mo go Keresete Jesu, le kgalalelo e e sa khutleng.

¹¹Go boikanngo polelo e e reng: “Gonne fa re kile ra swa nae, le gone re tlaa tshela nae;

¹²fa re itshoka nae, le gone re tlaa busa nae; fa re mo itatola, le ene o tlaa re itatola;

¹³fa rona re sa ikanyege, ene o ntse o boikanngo fela, gonne ga a ka ke a iitatola.”

Modiri wa boammaaruri

¹⁴O ba gakolole dilo tse, o ntse o ba laya mo ponong ya Morena, gore ba se ka ba ganela ka ga mafoko fela, mo go se nang thuso, e le mo go timetsang fela ba ba utlwang.

¹⁵O tlhoafalele go itshupa o le molebosegi mo Modimong, o le modiri yo o se nang go tlhajwa ke ditlhong, o bua lefoko la boammaaruri ka tshiamo.

¹⁶O tshabe tse e leng dipalabalo tse di bosula; gonne ba ba di tlwaelang ba tlaa tswelela kwa pele mo boikepong.

¹⁷Lefoko la bone le tlaa ja jaaka ntho e e kekelang; ba Humenaio le Fileto e leng ba bone;

¹⁸e le batho ba ba fositseng boammaaruri, ba re: "Tsogo ya baswi e setse e fetile," mme ba ribegetse tumelo ya bangwe.

¹⁹Le fa go ntse jalo motheo o o nitameng wa Modimo o eme fela, ka o na le sekano se, go re: "Morena o itse ba e leng ba gagwe." Le go re: "A mongwe le mongwe yo o umakang leina la Morena a kgaogane le tshiamololo."

²⁰Jaana mo ntlong e kgolo go bo go se dijana tsa gouta le tsa selefera di le tsosi; le gone go na le tsa logong le tsa letsopa; dingwe ke tsa tlotlo, tse dingwe ke dijana fela.

²¹Ke gone fa motho a ithapisa mo dilong tsele, o tlaa bo a le sejana sa tlotlo se se itshepitsweng, se se tshwanetseng go jela ka mong, se se baakanyeditsweng tiro nngwe le nngwe e e molemo.

²²O tshabe dithato tsa bokau, o latele tshiamo, le tumelo, le lorato, le kagiso, o na le ba ba bitsang Morena ka pelo e e itshekileng.

²³O gane dipotso tsa bonyana le tse di se nang kitso, o ntse o itse fa di tsosa dikgang fela.

²⁴Motlhanka wa Morena ga a a tshwanela go lwa, fa e se go nna bonolo fela mo go botlhe, a le setswerere go ruta, a le boiphapaanyo;

²⁵a le boikokobetso, a sokolola ba ba ikgantshang; e tle e re kgotsa Modimo wa ba naya boikwatlhao jwa go fitlha mo kitsong ya boammaaruri.

²⁶Ba itse go itshomola mo serung sa diabolo, ka ba gapetswe go rata ga Modimo ke motlhanka wa Morena.

2 TIMOTHEO 3

Boitaolo jwa motho mo metlheng ya bofelo

¹Itse selo se, gore mo metlheng ya bofelo go tlaa tla dipaka tse di tlhokofatsang.

²Gonne batho ba tlaa nna baithati, le barati ba madi, le babelafadi, le baipegi, le bakgadi, le ba ba sa utlweng batsadi ba bone, le ba ba sa lebogeng, le ba ba sa itshepang.

³Ba se na lorato lwa tlholego, e le ba ba sa itshwareleng, e le bapateletsi, ba se na boithibo, ba le bogale, e se barati ba molemo gope;

⁴e le baoki, e le ba ba tlhogoethata, e le ba ba ikgogomosang, e le barati ba dikgatlhego, bogolo go go nna barati ba Modimo;

⁵e le ba ba tshotseng setshwantsho fela sa poifomodimo, mme thata ya yone ba e latotse; le bone bao o kgaogane nabo.

⁶Gonne ba ga bone bao ke ba ba kukunelang mo matlong, ba ya go gapa basadi ba dieleele ba ba tletseng dibe, ba gogwa ke dithato dingwe le dingwe,

⁷e le ba ba ntseng ba ithuta, ba sa nonofa gope go fitlha mo kitsong ya boammaaruri.

⁸Jaaka Janese le Jamberese ba kile ba ganetsa Moše, le bone bao ba ganetsa boammaaruri jalo; e le batho ba ba bodileng megopolo, e le ditlhobogwa ka ga tumelo.

⁹Mme ga ba ketla ba tlhola ba tswelela kwa pele; gonne bosilo jwa bone bo tlaa bonalela batho botlhe, jaaka le jwa bone bale bo dule mme jwa bonala.

Taelo ya ga Paulo ya bofelo mo go Timotheo

¹⁰Mme wena o latetse thuto ya me le mokgwa, le boikaelelo, le tumelo le bopelotelele, le lorato, le boitshoko,

¹¹le dipogiso, le dibotlhoko; e bong dilo tse di nkwetseng mo Antioke le mo Ikonio, le mo Lusetera; e bong dipogiso tse ke di bogileng; Morena o nkgolotse mo go tsone tsotlhe fela.

¹²Ee, le botlhe ba ba ratang go tshela ka poifomodimo mo go Keresete Jesu ba tlaa bona pogiso.

¹³Mme batho ba ba bosula le batsietsi ba tlaa nna ba sulafalela pele fela ba tsietsa, ba bile ba tsiediwa.

¹⁴Mme wena o nnele ruri mo dilong tse o di ithutileng le tse o di tlhomamiseditsweng, ka o itse ba o di ithutileng mo go bone;

¹⁵le jaaka dikwalo tse di boitshepo o sale o di itse mo bonyaneng jwa gago, e le tse di nonofileng go go tlhalefisetša polokong, ka tumelo e e mo go Keresete Jesu.

¹⁶Lokwalo longwe le longwe lo lo kwadilweng ka tlhotlheletso ya Modimo, lo bile lo molemo go ruta, le go kgalemela le go sokolola, le go kaela ka tshiamo,

¹⁷gore motho wa Modimo a tle a nne boitekanelo, a iketleeletse ruri tiro nngwe le nngwe e e molemo.

2 TIMOTHEO 4

¹Ke a go laya mo ponong ya Modimo, le ya ga Keresete Jesu, yo o tlaa atholang batshedi le baswi le ka go bonatshega ga gagwe, le ka bogosi jwa gagwe, ka re:

²Rera lefoko, o tloafale go le lobaka le go se lobaka; o tlhotlhomise, o kgalemele, o laye ka bopelotelele jotlhe le ka go ruta.

³Gonne motlha o tlaa tla o ba se ketlang ba iteseletsa go utlwa thuto e e itekanetseng ka one; mme e re ka ba le ditsebe tse di babanyegang, ba tlaa ikgobokanyetsa baruti ba ba ka fa dikgatlhegong tsa bone.

⁴Ba tlaa itsubula mo boammaaruring, ba fapogela kwa mainaneng.

⁵Mme wena o nne tekano mo dulong tsotlhe, o itshokele bothata, o dire tiro ya motsamaisa Mafoko a a Molemo, o swetse tirelo ya gago.

⁶Gonne nna ke setse ke isiwa tshupelo le jaana, le lobaka lwa go tloga ga me lo fitlhile.

⁷Ke tllhabanye ntwana e e molemo, ke digetse sebaka sa tshiano, ke bolokile tumelo.

⁸Go tloga fano ke setse ke beetswe serwalo sa tshiamo, sa Morena, moatlhodi wa tshiamo, o tlaa se nnanyang mo tsatsing leo; mme e seng nna ke le nosi, e leng le bone botlhe ba ba ratileng go bonatshega ga gagwe.

Ditaelo tse di amang Paulo ka sebele

⁹O tle o leke go akofa o tla kwa go nna;

¹⁰gonne Demase o ntatlhile, ka a ratile lefatshe leno, o ile Thesalonika; Keresense o ile Galatia; Tito o ile Dalemata.

¹¹Ke na le Luke a le esi. Tsaya Mareko o tle nae, gonne o molemo mo go nna mo go direleng.

¹²Ke romile Tukiko kwa Efeso.

¹³Kobo e ke e tlogetseng mo go Karepo kwa Teroase, o re o tla o tle nayo, le dikwalo, bogolo tsa matlalo.

¹⁴Alekesantere mothudi wa kgotlho o ntiretse bosula jo bogolo; Morena o tlaa mo direla ka fa tirong tsa gagwe.

¹⁵Le wena o mo tlhalefe; gonne o ganeditse mafoko a rona thata.

¹⁶E rile mo go ikarabeleng ga me ga ntlha, ga go a ka ga dira le ope yo o mpatang, mme botlhe ba ntatlha fela. A ba ke ba se ka ba bewa molato wa gone.

¹⁷Mme Morena o ne a ema fa go nna, a ba a nnaya thata; e le gore taetso e tle e bolelwe ka botlalo ka nna, le gore Baditšhaba botlhe ba utlwe; ka gololwa mo molomong wa tau.

¹⁸Morena o tlaa nkgolola mo tirong nngwe le nngwe e e bosula, o tlaa mpolokela go nkisa bogosing jwa gagwe jwa selegodimo; yo kgalalelo e ka kang ya nna go ene ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

Ditumediso tsa bofelo

¹⁹Dumedisa Perisila le Akwila, le ntlo ya ga Onesiforo.

²⁰Eraseto o fitlhile a nna mo Korinthe, mme Terofimo ke mo tlogetse kwa Mileto a lwala.

²¹O tlo o leke thata go raka mariga ka go tla. Eubulo o a go dumedisa, le Putense, le Lino, le Kelaudia, le bakaulengwe botlhe.

²²A Morena a nne le mowa wa gago. A tshegofatso e nne le lona.

TITO

TITO 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, motlhanka wa Modimo, le moaposetole wa ga Jesu Keresete, ka fa tumelong ya baitshenkedwi ba Modimo, le ka fa kitsong ya boammaaruri e e ka fa poifongmodimo,

²mo tsholofelong ya botshelo jo bo sa khutleng, jo Modimo, o o sa ka keng wa aka, o bo solofeditseng batho pele ga metlha e e se nang tshimologo;

³mme wa bonatsa lefoko la one mo metlheng e e leng yone, ka taetso e ke e neetsweng ka fa taolong ya Modimo Mmoloki wa rona.

⁴Ke kwalela Tito, ngwanake ruri ka fa tumelong e re e tlhakanetseng: Tshegofatso le kagiso, tse di tswang Modimong Rara le Keresete Jesu Moreboloki.

Tiro ya ga Tito kwa Kerete

⁵Ke ne ka go tlogela kwa Kerete ka gone moo, gore o tle o rulaganye dilo tse di neng di tlhela, le gore o tlhome bagolwane mo motseng mongwe le mongwe jaaka ke go laile;

⁶ke raya fa o fitlhela monna e le yo o se nang molato, e le monna yo o mosadi mongwe fela, a na le bana ba ba dumelang, ba ba sa bolelweng ka molato wa tlhapelo, kgotsa e le ba ba ganang taolo.

⁷Gonne mookami wa phuthago o tshwanetse go nna motho yo o se nang molato, jaaka molebalebedi wa Modimo; e se yo o ikgantshang, e se yo o bonako go galefa, e se yo o losiwang ke bojalwa, e se moitei, e se yo o bolaelwang ke khumo e e maswe pelo;

⁸mme e le yo o tlwaetseng go tshola batho, e le morati wa se se molemo, e le yo o mogopolo o o lekalekanyeng, a le tshiamo, a le boitshepo, a na le go ikgapa;

⁹a ngaparetse lefoko le le ikanyegang, le le leng ka fa thutong, gore a tle a nonofe go laya ka thuto e e itekanetseng, le go fenya baganetsi.

¹⁰Gonne go na le batho ba le bantsi ba ba ganang taolo, e le babui ba ba ithamakang fela, le batsietsi mme bogolo bone ba bogwera,

¹¹ba melomo ya bone e tshwanetseng go thijwa; e le batho ba ba ribigetsang ba matlo ba le mmogo, ba ruta batho dilo tse di sa tshwanelang, e le gore ba tle ba bone khumo.

¹²Mongwe wa bone, e le mokaedi mongwe wa bone, o rile: "Bakerete ke baaki ka gale le ka gale, ba sefolofolo se se maswe, ke dijabele tse di bobodu fela."

¹³Tshupo eo ke boammaaruri. O ba kgalemele thata ka ntlha ya gone moo, gore ba tle ba itekanele mo tumelong.

¹⁴Ba sa tlhokomele mainane a Sejuta, le ditaolo tsa batho ba ba fapogang boammaaruri.

¹⁵Mo go ba ba itshekileng, dilo tsotlhe di itshekile; mme mo go ba ba leswe, le ba ba sa dumeleng, ga go sepe se se itshekileng; mme go le thaloganyo ya bone e leswe, le segakolodi sa bone se leswe.

¹⁶Ba re ba itse Modimo; mme ba o itatole ka ditiro tsa bone, ka ba le makgapha, ba le kgopo, ba tlhobosegile ka ga tiro nngwe le nngwe e e molemo.

TITO 2

Taelo ka ga dithuto tse di tshwanetseng batho

¹Mme wena o tle o bue dilo tse di tshwanetseng thuto e e itekanetseng.

²Ke go re, a bannabagolo ba itse go ikgapa, ba nne masisi, ba nne mogopolo o o lekalekanyeng, e nne ba ba itekanetseng mo tumelong, le mo loratong, le mo bopeloteleleng;

³le gore basadibagolo le bone ba nne masisi mo mokgweng wa bone, e se bapateletsi, ba sa lemalela bojalwa, e le ba ba rutang batho se se molemo;

⁴gore ba rute basadi ba meroba go rata banna ba bone, le go rata bana ba bone.

⁵Le go nna mogopolo o o lekalekanyeng, ba le boitsheko, e le ba ba itirelang mo gae, ba le pelonomi, ba le kutlo mo banneng ba bone, gore lefoko la Modimo le se tlhapadiwe.

⁶Le makau, o ba laye gore ba nne mogopolo o o lekalekanyeng;

⁷o ntse o itshupa mo dilong tsotlhe o le sekao sa ditiro tse di molemo; le mo thutong ya gago o itshupe o le pelontle, o le masisi,

⁸o le puo ya tlhomamo, e e sa kakeng ya nyadiwa; e tle e re yo o ganetsang a tlhajwe ke ditlhong, a tlhokile sa bosula se o se buang ka ga rona.

⁹Laya batlhanka gore ba ineele go utlwa ba e leng beng ba bone, ba ba kgatlhe mo dilong tsotlhe; ba sa buse lerumo;

¹⁰ba sa ngobetse, mme ba itshupe boikanngo jotlhe jo bo molemo, gore ba kgabise thuto ya Modimo Moreboloki mo dilong tsotlhe.

¹¹Gonne tshegofatso ya Modimo e bonetse, e tlela batho botlhe poloko.

¹²E re ruta gore e tle e re re ntse re ikgaogantse le boikepo, le dithato tsa lefatshe, re bo re tshela ka go ikgapa, le ka tshiamo, le ka poifomodimo, mo motlheng wa gompiano;

¹³re ntse re lebeletse tsholofelo ya letlhogonolo, le ponatshego ya kgalalelo ya Modimo o mogolo wa rona, le Moreboloki Jesu Keresete;

¹⁴yo o re intsheditseng gore a re rekolole mo tshiamololong yotlhe, le gore a intlafoletse batho ba ba tlaa nnang boswa jwa gagwe, ba ba tlhoafaletseng ditiro tse di molemo.

¹⁵Bua dilo tse, o bo o laye ka tsone, o bo o kgalemele ka taolo yotlhe. Motho ope a se ka a go nyatsa.

TITO 3

Boitshwaro jwa Sekeresete

¹O ba gakolole gore ba ineele mo balaoding, le gore ba nne kutlo mo go ba ba neetsweng taolo, ba etleetsegele tiro nngwe le nngwe e e molemo;

²ba se ka ba bua bosula ka ga motho ope, ba se nne dikgangkgang, ba nne bonolo, ba le boikokobetso jotlhe mo bathong botlhe.

³Gonne e rile gale le rona ra bo re le dieleele, re sa utlwe, re tsiediwa, re direla dithato dingwe le dingwe le dikgatlhago, re tshela ka peloetlhoi, le mo bopelotshetlheng, re le ba ba ilegang, re bile re ilana.

⁴Mme e rile bopelonomi jwa Modimo Moreboloki bo sena go bonala, le go rata motho ga one,

⁵ya se ka ya nna ka ditiro tse di dirilweng, mo tshiamong tse rona ka rosi re di dirileng, mme wa re boloka ka fa kutlweelong botlhoko ya one, ka tlapiso ya go tsalwa seša, le ka bošafatso jwa Mowa o o Boitshepo,

⁶o o o re goromeleditseng ka letlotlo, ka Jesu Keresete Moreboloki;

⁷gore e tle e re re siamisitswe ka tshegofatso ya one, re bo re dirwa baruaboswa, ka fa tsholofelong ya botshelo jo bo sa khutleng.

⁸Go ikanyega polelo e, mme ka ga dilo tse, ke rata wa bolela ka tlhomamo, gore ba ba dumetseng Modimo ba tlhoafalele go nna ba dira ditiro tse di molemo. Dilo tse di molemo di na le thuso mo bathong.

⁹Mme o tshabe dipotso tsa bonyana, le dipalo tsa ditshika, le dikgang le go lwa ka ga molao; gonne ga di na thuso, di bile di boithamako.

¹⁰Motho yo o itomololang mo go ba bangwe, e re a sena go tlhagisiwa gangwe fela, le fa e le gabedi, o mo gane;

¹¹o ntse o itse fa yo o ntseng jalo a fapogile, o a leofa, go bile go itshekisitse ene.

Ditaelo tsa bofelo

¹²E tlaa re ke roma Aretemase kwa go wena, le fa e le Tukiko, o tle o itlhaganele go tla kwa go nna kwa Nikopolise: gonne ke ikaeletse go fetisa mariga teng.

¹³O felegetse Senase moruti wa molao, le Apolose, mo loetong lwa bone ka tlhoafalo, gore ba se tlhaelwe ke sepe.

¹⁴Le ba ga rona, ba ithute go nna ba dira ditiro tse di molemo, tse di ka solegang molemo, gore ba se ka ba nna ka botlhoka loungo.

¹⁵Botlhe ba ke nang nabo ba a go dumedisa. Dumedisa bone ba ba re ratang mo tumelong. Tshegofatso e nne le lona lotlhe.

FILEMONE

FILEMONE 1

Tumediso

¹Ke nna Paulo, mogolegwi wa ga Keresete Jesu, ke na le Timotheo mokaulengwe. Ke kwalela Filemone moratwa wa rona, le modiri ka rona.

²O na le Apefia kgaitسادia rona, le Arekipo motlhabani ka rona, le phuthego e e mo ntlolong ya gago.

³Ka re: Tshagofatso e nne le lona le kagiso, e e tswang Modimong Rraetsho le Morena Jesu Keresete.

Lorato le tumelo ya ga Filemone

⁴Ke leboga Modimo wa me ka metlha yotlhe, ke ntse ke go umaka mo merapelong ya me,

⁵ka ke utlwela lorato lwa gago, le tumelo e o e supang ka ga Morena Jesu, le ka ga baitshepi botlhe.

⁶Ke rapela gore bolekanane jwa tumelo ya gago nabo bo tle bo nne le tiro, gore ba itse sengwe le sengwe se se molemo, se se mo go rona ntlheng ya ga Keresete;

⁷gonne ke bonye boitumelo jo bogolo le kgomotso mo loratong lwa gago, ka dipelo tsa baitshepi di rudisitswe ke wena, ngwana a rra.

Paulo o rapelela Onesimo

⁸Ke gone, le fa ke ne ke ka nna le tshosologo mo go Keresete go go laolela se se tshwanetseng,

⁹le fa go ntse jalo, ka ntlha ya lorato bogolo ke go rapela fela, ke le yo o tshwanang le Paulo wa monnamogolo, jaanong ke bile ke le mogolegwi wa ga Keresete Jesu.

¹⁰Ke go rapelela ngwanake, yo ke mo tsaletseng mo dikgolegong tsa me;

¹¹ke raya Onesimo, yo e rileng gale a bo a se na thuso mo go wena, jaanong o na le thuso mo go wena le mo go nna;

¹²yo ke mmuseditseng koo go wena ka sebele sa gagwe, ke go re ke busa pelo ya me tota;

¹³yo ke ne ke rata e ka bo ne ne fano ke sa ntse ke na nae, gore a ntirele mo boemong jwa gago, ke le mo dikgoleng tsa Mafoko a a Molemo.

¹⁴Mme ga ke na go dira sepe kwa ntle ga mogopolo wa gago; gore molemo wa gago o se ka wa nna jaaka e kete o a o patelediwa, mme gore o nne wa go itatola ga pelo ya gago fela.

¹⁵Gonne motlha mongwe o ne a kgaogantswe nao ka lobaka, ka ntlha ya gone moo, gore o tle o nne nae ka bosakhutleng;

¹⁶e sa tlhole e le motlhanka, mme go gaisa motlhanka; e le mokaulengwe yo o rategang thata mo go nna, bogolo jang mo go wena, mo nameng le mo Moreneng.

¹⁷Foo, fa o nkaya gore ke monkana wa gago, mo amogele fela jaaka e ka bo e le nna.

¹⁸Mme fa a go senyeditse ka gongwe, kgotsa fa a le molato nao, o tle o se beye kwa go nna.

¹⁹Ke nna Paulo ke kwalang ka seatla sa me, ka re, ke tlaa se lefa, ke sa go reye jaaka le wena ka wesi o le molato sebele sa gago mo go nna.

²⁰Ee, ngwana a rra, a nke ke bone boitumelo ka ga gago mo Moreneng; rudisa pelo ya me mo go Keresete.

²¹E re ka ke ikantse kutlo ya gago, ke a go kwalela, ke ntse ke itse fa o tlaa dira fela o ba o fetisa mo ke go buang.

²²O tle o mpaakanyetse bonno; gonne ke solofetse gore ke tlaa lo neelwa ka merapelo ya lona.

Ditumediso tsa bofelo

²³Epaferase, mogolegwi ka nna mo go Keresete Jesu, o a go dumedisa.

²⁴Le Mareko le Arisetareko, le Demase, le Luke, badiri ka nna ba bua jalo.

²⁵A tshegofatso ya Morena wa rona Jesu Keresete e nne le mewa ya lona. Amen.

BAHEBERE

BAHEBERE 1

Modimo o buile ka Morwa wa one

¹Modimo, o e rileng ka o buile le borara mo metlheng ya bogologolo ka baperofeti, ka mafoko mangwe le mangwe, le ka mekgwa mengwe le mengwe,
²o buile le rona mo bokhutlong jwa metlha eno ka Morwa one, yo o mmeileng morui wa dilo tsotlhe, yo o bileng wa dira dipopo ka ene;
³yo e reng ka e le ene marang a kgalalelo ya one, le setshwano ka sebele sa Bomodimo jwa one, a bile a tshegeditse dilo tsotlhe ka lefoko la nonofo ya gagwe; ka re, e rile a sena go dira bontlafatso jwa dibe, a dula ka fa letsogong le legolo la Borena kwa godimodimo.

Bogolo jwa Morwa Modimo

⁴O diregile mogolo go feta baengele, fela jaaka a ruile leina le le gaisang la bone.
⁵Gonne o kile wa raya ofe wa baengele ka lobaka longwe wa re: "O Morwaake, ke go tsetse gompieno"? Gape, "Ke tlaa nna Rraagwe, Mme ene o tlaa nna Morwaake"?
⁶Gape ya re o tliša motsalwapele wa one mo lefatsheng wa re: "A baengele botlhe ba Modimo ba mo obamele."
⁷Ka ga baengele o buile wa re: "O dira baengele ba one diphefo, le badiredi ba one kgabo ya molelo."
⁸Mme ka ga Morwa one o buile, wa re: "Setulo sa gago sa bogosi, Modimo, se ntse ka bosakhutleng le ka bosaengkae; tsamma ya thokgamo ke yone tsamma ya bogosi jwa gago.
⁹O ratile tshiamo mme wa ila boikepo; ke gone Modimo, Modimo wa gago, o go tloditseng ka lookwane lwa boitumelo godimo ga bankana ba gago."
¹⁰Gape: "Wena Morena, e rile mo tshimologong wa thaya motheo wa lefatshe, mme magodimo ke ditiro tsa diatla tsa gago;
¹¹tsone di tlaa nyelela, mme wena o nnetse ruri; tsone tsotlhe di tlaa onala jaaka seaparo;
¹²mme o tlaa di mena jaaka morepo, jaaka seaparo, mme di tlaa fetolwa; mme wena o bo o ntse jaaka o ntse fela, dinyaga tsa gago ga di ketla di fela."
¹³O kile wa bua ka ga ofe wa baengele ka lobaka longwe wa re: "Dula ka fa letsogong la me le legolo, ke tle ke tsamaye ke dire baba ba gago sebeo sa dinao tsa gago"?

¹⁴Bone botlhe a ga se mewa e e direlang, e e rongwang mo tirong ka ntlha ya ba ba tlaa ruang poloko?

BAHEBERE 2

Poloko e e kgolo

¹Ke gone, re tshwanetseng go tlhokomela segolo thata dilo tse di utlwilweng, e se re kgotsa ra di katogelega koo.

²Gonne fa lefoko le le builweng ka baengele le fitlhetswe le le tlhomamo, mme tlolo nngwe le nngwe le go gana go utlwa, ga bona tuelo ya tefiso e e lekalekanyeng;

³ana rona re tlaa falola jang, fa re tlhokomologa poloko e e kalo? E e rileng e sena go bolelwa pele ka Morena, ra e tlhomamisediwa ke ba ba e utlwileng.

⁴Modimo le one o ntse o supa nabo ka ditshupo, le dikgakgamatso, le ka dinonofo di le dintsi, le ka dineo tsa Mowa o o Boitshepo, ka fa go rateng ga one.

Moeteledipele wa poloko

⁵Gonne lobopo lo lo tlang, lo re buang ka ga lone, ga o a ka wa lo baya mo taolong ya baengele.

⁶Mongwe o boletse golo gongwe a re: "Kana motho e be e le eng, fa e bo ne ne o mo gopola, le morwa motho, fa e bo ne ne o mo lekola?"

⁷Wa mo fokoletsa boemo go le gonnye fela mo baengeleng; wa mo rwesa kgalalelo le tlotlo, wa mo naya taolo mo ditirong tsa diatla tsa gago.

⁸Wa baya dilo tsotlhe fa tlase ga dinao tsa gagwe, di le mo taolong." Gonne e re ka o ne o baya dilo tsotlhe mo taolong ya gagwe, ga o a ka wa sadisa sepe se se seng mo taolong ya gagwe. Mme gompiano ga re ise re bone dilo tsotlhe fa di beilwe mo taolong ya gagwe.

⁹Re bona ene, e bong Jesu, yo o fokoleditsweng boemo go le gonnye mo baengeleng, a rwesitse kgalalelo le tlotlo, ka ntlha ya gobo a kile a boga loso, gore e tle e re ka tshegofatso ya Modimo a be a lekeletse motho mongwe le mongwe loso.

¹⁰Gonne go ne go tshwanetse one o dilo tsotlhe di leng ka one, le o dilo tsotlhe di nnetse ka one, fa o isa bana ba le bantsi kgalalelong, gore o dire mosimolodi wa poloko ya bone boitekanelo ka dipogisego.

¹¹Gonne go le yo o itshepisang, le ba ba itshepisiwang, ke ba mongwe fela botlhe. Ke gone o sa tlhajweng ke ditlhong ke go ba bitsa bakaulengwe; a re:

¹²"Ke tlaa kakanyetsa bakaulengwe ba me leina la gago, ke tlaa opela pako ya gago mo gare ga phuthego."

¹³ Gape a re: “Ke tlaa mo ikanya.” Gape a re: “Bona nna le bana ba Modimo o ba nneileng.”

¹⁴ E re ka bana ba tlhakanetse nama le madi, le ene ka esi a itlhakanya natso jalo; gore e tle e re ka loso a nyeletse ene yo o ne a na le nonofo ya loso, e bong diabolo;

¹⁵ le gore a golole bone botlhe, ba e rileng ka poifo ya loso ba bo ba ntse ba le mo kgolegong, mo botshelong jotlhe jwa bone.

¹⁶ Gonne ruri ga se baengele ba o ba kakatlololang, mme o kakatlolola losika lwa ga Aberahame.

¹⁷ Ke gone, go ne go mo tshwanetse go dirwa jaaka bomonnawe mo dilong tsotlhe, gore a nne moperesiti yo mogolo, yo o boutlwelobotlhoko le boikanngo mo dilong tse e leng tsa Modimo, go direla dibe tsa batho tetlano.

¹⁸ Gonne e re ka ene ka esi a bogisegile ka a raelwa, o nonofile go thusa ba ba raelwang.

BAHEBERE 3

Jesu o mogolo go Moše

¹ Ke gone bagaetsho ba ba itshepileng, lo le baabedwi ba pitso ya selegodimo, akanyang Moaposetole le Moperesiti yo mogolo wa tumelo ya rona, e bong Jesu;

² yo o ne a ikanyega mo go one o o mmeileng, jaaka le ene Moše a ne a ntse mo ntlolong yotlhe ya one.

³ Gonne ene, o kailwe fa a tshwanetse kgalalelo e e fetang ya ga Moše, go etsa jaaka yo o agileng ntlo a tle a bone kgalalelo e e fetang ya yone ntlo.

⁴ Gonne ntlo nngwe le nngwe e tle e agiwe ke motho mongwe; mme yo o agileng dilo tsotlhe ke Modimo.

⁵ Le gale Moše o ne a ikanyega mo ntlolong yotlhe ya one, jaaka motlhanka go nna tshupo ka ga dilo tse di ne di tloga di bolelwa;

⁶ mme Keresete o ne a ikanyega jaaka ngwana mo ntlolong ya one; o rona re leng ntlo ya one, fa re tshegetsa botlhokapoifo jwa rona, le boikgantsho jwa tsholofelo ya rona ka tlhomamo, go ya kwa bokhutlong.

Boikhutso jwa batho ba Modimo

⁷ Ke gone fela jaaka Mowa o o Boitshepo o bua o re: “Gompieno fa lo utlwa lentswe la one,

⁸ se kgwaralatseng pelo tsa lona jaaka mo kgakatsong, jaaka mo motlheng wa teko kwa nageng,

⁹ e borraeno ba ntalela ka yone ba nteka, mme ba bona ditiro tsa me ka dinyaga di le masome mane.

¹⁰Ke gone ka moo ke ne ka itumologela losika lo, ka ba ka re: 'Ba timela ka gale le ka gale mo pelong tsa bone; ga ba a ka ba itse ditsela tsa me.'

¹¹Jaaka ke ikanne mo bogaleng jwa me, ka re: 'Ga ba ketla ba tsena mo boikhutsong jwa me.'

¹²Lo itise, багаetsho, e se re kgotsa go bo go ka nna le mo go mongwe wa lona pelo e e bosula, e e sa dumeleng, ya go kgaogana le Modimo o o tshedileng.

¹³Lo laane ka malatsi otlhe, ka go sa ntse go ka twe: "Gompieno," gore ope wa lona a se ka a kgwaraladiwa ke tsietso ya boleo.

¹⁴Gonne re diregile baabedwi le Keresete, fa re tshegetsatsa tshimologo ya boikanyo jwa rona, go ya ka tlhomamo kwa bokhutlong.

¹⁵Ka go sa ntse go twe: "Gompieno, fa lo utlwa lentswe la one, se ikgwaralatseng pelo tsa lona jaaka mo kgakatsong."

¹⁶Ka gobo ke bomang ba e rileng ba sena go utlwa ba gakatsa? Nnyaa, a ga se bone botlhe ba ba duleng kwa Egepeto ka Moše?

¹⁷Ba o ba itumologetseng ka dinyaga di le 40, e ne e le bomang? A e ne e se ba ba leofileng, ba ditoto tsa bone di wetseng mo nageng?

¹⁸Ba o ba ikanetseng, wa re, ga ba ketla ba tsena mo boikhutsong jwa one, e ne e le bomang, fa e se ba ba neng ba le kgopo?

¹⁹Re a bona fa ba reteletswe ke go tsena, ka ntlha ya go tlhoka go dumela.

BAHEBERE 4

¹Ke gone, rona a re boifeng, e tlaa re kgotsa polelo ya tsholofetso e ntse e le teng, ya go tsena mo boikhutsong jwa one, mongwe wa lona a ba a nne e kete o e tlhaetse.

²Gonne ammaaruri le rona re ntse ra nna ra rerelwa mafoko mangwe a a molemo, fela jaaka bone; mme lefoko la kutlo ga le a ka la solega molemo mo go bone, ka ba se ka ba tshwaraganngwa ka tumelo le bone ba ba utlwileng.

³Gonne rona ba re dumetseng re tsena mo boikhutsong joo, fela jaaka o rile: "Jaaka ke ikanne mo bogaleng jwa me ka re: 'Ga ba ketla ba tsena mo boikhutsong jwa me,'" le fa ditiro di sa le di wediwa mo tlhologong ya lefatshe.

⁴Gonne o buile golo gongwe ka ga letsatsi la bosupa, ka mo go ntseng jaana wa re: "Modimo wa ikhutsa ka letsatsi la bosupa mo ditirong tsotlhe tsa one,"

⁵gape le mo felong fa, fa go twe: "Ga ba ketla ba tsena mo boikhutsong jwa me."

⁶Ke gone, e re ka go saletse bangwe, gore ba tlaa tsena mo go jone, ba ba reretsweng Mafoko a a Molemo gale ba tlhaetse go tsena ka ntlha ya go gana go utlwa.

⁷ O bile o kaya letsatsi lengwe, ka o bua mo go Dafite, lobaka lo lo kalo lo sena go feta wa re: “Gompieno,” jaaka go builwe gale: “Gompieno fa lo utlwa lentswe la one, se kgwaralatseng dipelo tsa lona.”

⁸ Gonne fa Jošua a ka bo a ne a ba neile boikhutso, o ka bo o se ka wa bua kwa morago ka ga letsatsi le sele.

⁹ Ke gone boikhutso jwa sesabata bo ntse bo saletse batho ba Modimo;

¹⁰ gonne yo o tsenyeng mo boikhutsong jwa gagwe, le ene o bile o ikhutsitse mo tirong tsa gagwe, jaaka Modimo mo go tsa one.

¹¹ Ke gone, a re tlhoafaleleng go tsena mo boikhutsong jo, gore motho ope a se ka a wela mo go sone sekao seo sa go gana go utlwa.

¹² Gonne lefoko la Modimo le tshedile, le tlhaga, le bogale go feta ditšhaka tsotlhe tse di magale mabedi, mme le tlhabe le ye go kgaoganya pelo le mowa, ditokololo le moko, le bofefo go lemoga megopolo le maikaelelo a pelo.

¹³ Ga go na sebopiwa sepe se se sa bonatshegeng mo matlhong a one; mme dilo tsotlhe di apogile, di senogile fa pele ga matlho a one o re nang le go dirana nao.

Jesu moperesiti yo mogolo bogolo

¹⁴ Ke gone e re ka re na le moperesiti yo mogolo bogolo, yo o raletseng magodimo, e bong Jesu Morwa Modimo, a re tshegetseng boipolelo jwa one ka thata.

¹⁵ Gonne moperesiti yo mogolo yo re nang nae, ga se yo o sa ka keng a angwa ke go utlwana le rona makoa a rona; mme ke yo o kileng a raelwa mo dilong tsotlhe jaaka rona, le fa go ntse jalo a se na boleo.

¹⁶ Ke gone rona, a re atameleng setulo sa bogosi sa tshegofatso ka botlhokapoifo, gore re tle re amogele boutlwelobotlhoko, re bone tshegofatso e e tlaa re thusang mo motlheng o go tlhokwang ka one.

BAHEBERE 5

¹ Gonne moperesiti yo mogolo mongwe le mongwe, ka a tsewa mo bathong, o beelwa batho mo dilong tse e leng tsa Modimo, gore a isetse dibe dineo le ditlhabelo.

² E le yo o ka neneketsang ka bonolo ba ba sa itseng, le ba ba timelang, ka le ene ka esi a dikanyeditswe ke bokoa.

³ Ka ntlha ya gone moo, o na le go ikisetsa setlhabelo jaaka a tle a isetse dibe tsa batho.

⁴ Ga go motho ope yo o inayang tlotlo e, fa e se mogang o bidiwang ke Modimo, fela jaaka Arone a biditswe.

⁵Go ntse jalo, Keresete le ene, ga a ka a ikgalaletsa go dirwa moperesiti yo mogolo, mme ke one o o buileng nae wa re: “O Morwaake, ke go tsetse gompieno,”

⁶le jaaka a bile a buile mo felong go gongwe a re: “O moperesiti ka bosakhutleng, ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke.”

⁷(E bong Jesu,) yo e rileng mo methheng ya gagwe a le mo nameng, a sena go isa merapelo le mekokotlelo e e nang le selelo se setona, le dikeledi, kwa go ene yo o nonofileng go mo golola mo losong; ya re a sena go utlwiwa ka ntlha ya go boifa Modimo ga gagwe;

⁸le fa a le ngwana, le fa go ntse jalo, a ithuta kutlo ka dilo tse o di bogileng.

⁹Mme e rile a sena go dirwa boitekanelo, a tswa mosimolodi wa poloka e e sa khutleng mo go botlhe ba ba mo utlwang,

¹⁰a rewa ke Modimo leina go twe, Moperesiti yo mogolo ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke.

Tlhagiso kgatlhanong le go tlogela tumelo

¹¹Yo re nang le dilo di le dintsi go di bua ka gagwe, le tse di thata go phuthololwa, ka lo setse lo kabetse ditsebe.

¹²Gonne fa e le ka ga lobaka, lo bo lo tshwanetse lwa bo ne ne fano lo le baruti, mme lo bile lo sa ntse lo tlhoka gore bangwe ba lo rute ditlhaka tsa tshimologo tsa mafoko a Modimo; lo bile gape lo ba ba tshwanetsweng ke maši, e seng ke dijo tse di loileng.

¹³Gonne mongwe le mongwe yo o fetšwang ka maši ga a na tlwaelano le lefoko la tshiamo; gonne ke ngwanyana fela.

¹⁴Dijo tse di loileng ke tsa banna ba ba godileng, e bong bone ba e a reng ka ba ntse ba dira, maikutlo a bone a tlwaediwe go lemoga molemo le bosula.

BAHEBERE 6

¹Ke gone a re khutleng go tlhola re bua ka ga ditshimologo tsa ntlhantlha tsa ga Keresete, mme a re gagamaleleng kwa boitekanelong; re se ka ra ba ra thaya motheo wa go ikwatlaela ditiro tse di suleng, le wa tumelo Modimong,

²le wa thuto ya dikolobetso, le wa peo ya diatla, le wa go tsoga ga baswi, le wa tshekiso e e sa khutleng.

³Mo re tlaa go dira, fa Modimo o ka re leseletsa.

⁴Gonne ka ga bone ba ba kileng ba bonesiwa, ba lekeletsa neo ya selegodimo, mme ba Abelwa Mowa o o Boitshepo,

⁵mme ba lekeletsa lefoko le le molemo la Modimo, le dinonfo tsa motlha o o tlang,

⁶ka ba tlogile ba tenega; bao, go reteletse ruri go ba šafaletsa gape kwa boikwatlhaong, ka ba ipapolela Morwa Modimo seša, ba mo tllhabisa ditlhong mo ponatshegong.

⁷Gonne lefatshe le le noleng pula e e ntseng e le na, le ungwa merogo e e tshwanetseng bone ba ba bileng ba le lemelwa; lefatshe leo le tle le bone tshhegofatso mo Modimong.

⁸Mme fa le ungwa mitlwa le setlasitlwane, le tle le gangwe, mme le bo le le gaufi le go hutsiwa; mme bofelelo jwa lone ke go jewa ke molelo.

⁹Mme baratwa, le fa re bua jaana, re solofetse dilo tse di molemo bogolo go tseo ka ga lona, le dilo tse di pataganyeng le poloko.

¹⁰Gonne Modimo ga o tshiamololo ya gore o ka lebala tiro ya lona, le go rata leina la one, mo lo go bonyweng ka lo ntse lo direla baitshepi, mme lo sa ntse lo ba direla le gompiono.

¹¹Re eletsa gore mongwe le mongwe wa lona a ke a bonwe a le tlhoafalo eo, go ya go fitlha mo botlalong jwa tsholofelo, le go fitlha kwa bokhutlong,

¹²gore lo ke lo se bodufale, lo nne baetsi ba bone ba ba buileng dipolelo tsa tsholofetso ka tumelo le ka bopelotelele.

Tlhomamisetso ya tsholofelo

¹³Gonne e rile fa Modimo o direla Aberahame polelo ya tsholofetso, e re ka go se na ope yo mogolo yo o ne o ka ikana ka ene, ga ikana one ka osi.

¹⁴Wa re: “Ruri ke tlaa go segofatsa, ke ba ke go segofatsa; ke tlaa go atisa ke ba ke go atisa.”

¹⁵Jalo o rile a sena go itshoka ka bopelotelele, a amogela se o ne a se solofeditse.

¹⁶Gonne batho ba tle ba ikane ka yo o leng mogolo; mme mo kgannyeng yotlhe ya bone, go ikana ke boelo jwa tlhomamiso.

¹⁷Ke gone ka fa e rileng ka Modimo o laotse go kaela barui ba polelo ya tsholofetso bosafetogeng jwa kgakologelo ya one ka botlalo, wa tsena ka ikano,

¹⁸gore e tle e re ka dilo di le pedi tse di sa ka keng tsa fetoga, tse go retetseng mo Modimong go aka mo go tsone, re bo re nne le nametsego e kgolo, e bong rona ba re tshabetseng kwa botshabelong, ra ya go itshwarelela ka tsholofetso e re e beetsweng pele e le seitsetsepetso;

¹⁹e re nang nayo e seitsetsepetso sa mowa mo go rona, tsholofelo e e tlhomameng, e e sa tshikinyegeng, e bile e le e e yang go tsena ka kwa teng ga sesiro,

²⁰kwa Jesu o tsenetseng rona teng jaaka ketapele, ka a beilwe moperesiti yo mogolo ka bosakhutleng, ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke.

BAHEBERE 7

Moperesiti Melekiseteke

- ¹Gonne motho yo Melekiseteke, kgosi ya Saleme, moperesiti wa Modimo Mogodimodimo, yo o kgatlhantshitseng Aberahame, ka a fulara a tswa kwa polaong ya dikgosi, a mo segofatsa;
- ²yo Aberahame o bileng a mo kgethela sa bosome sa dilo tsothle, yo e rileng pele, fa go phuthololwa, ke go re: “Kgosi ya tshiamo”, gape ke go re: “Kgosi ya Saleme”, ke go re: “Kgosi ya kagiso”,
- ³a se na rraagwe, a se na mmaagwe, a sa balwe ka losika lope, a se na fa metlha ya gagwe e simologang teng, le fa botshelo bo khutlang teng, a dirilwe mo tshwanong ya Morwa Modimo – ene o ntse moperesiti ka metlha yotlhe.
- ⁴A lo ke lo gopoleng bogolo jwa motho yo Aberahame, tlhogo ya morafe, o mo ntsheditseng sa bosome sa dikgapo tse dikgolo lekgetho.
- ⁵Le gale ba e leng bana ba ga Lefi, ba ba tsayang boemo jwa baperesiti, ba na le taolo ya go re ba kgethelwe sa bosome ke batho ka fa molaong, ke go re, mo go ba ga bone, le fa bao ba dule mo mankopeng a ga Aberahame.
- ⁶Mme ene yo losika lwa gagwe lo sa balweng ka bone, o kgethile tsa bosome mo go Aberahame, a segofatsa ene yo o nang le dipolelo tsa tsholofetso.
- ⁷Mme ga go na kgang, yo mmotlana o tlaa segofadiwa ke yo o molemo bogolo.
- ⁸Mono batho ba ba swang ba amogela tsa bosome; jale e ne e le mongwe yo go supilweng ka ga gagwe fa a tshedile.
- ⁹Go ka twe, le ene Lefi, yo o amogelang tsa bosome, o ntshitse tsa bosome ka Aberahame.
- ¹⁰Gonne o ne a sa ntse a le mo mankopeng a ga rraagwe, jale ka Melekiseteke a kgatlhana nae.
- ¹¹Jaana fa go ka bo go ne go na le boitekanelo ka boperesiti jwa Selefi – gonne batho ba amogetse molao mo sebakeng sa jone – go ne go sa dirwang ka moperesiti o sele yo o tlaa tsogang, e le yo o ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke, a sa kaiwe ka fa mokgweng wa ga Arone?
- ¹²Ka go bo fa boperesiti bo fetogile, molao le one o bo o na le go fetolwa.
- ¹³Gonne ene yo dilo tse di buiwang ka ga gagwe ke wa lotso lo sele, lo go iseng go ke go nne le motho ope wa lona yo o kileng a dira fa sebesong.
- ¹⁴Gonne go a bonala fa Morena wa rona a dule mo go Juta; e le lotso lo Moše o se kang a bua sepe ka ga lone ka ga baperesiti.
- ¹⁵Mo re go buang, go bile go bonala bogolo thata, fa e ka re ka fa tshwanong ya ga Melekiseteke go bo go tsoga moperesiti yo mongwe.

¹⁶Yo o beilweng e seng ka fa molaong wa taolo ya senama, mme e le ka fa nonofong ya botshelo jo bo se nang bokhutlo,

¹⁷gonne go supilwe ka ga gagwe ga twe: “O moperesiti ka bosakhutleng, ka fa mokgweng wa ga Melekiseteke.”

¹⁸Gonne go bo go na le go tlhomolola taolo nngwe ya gale ka ntlha ya bokoa le bo se nang thuso jwa yone.

¹⁹(Gonne molao ga o a ka wa dira sepe sa itekanela,) go bile go na le go lere mo boemong jwa yone tsholofelo e e gaisang, e re atamelang Modimo ka yone.

²⁰E re ka go sa dirwe kwa ntle ga go ikana,

²¹(gonne le gale bone bale, ba dirilwe baperesiti kwa ntle ga ikano; mme ene o dirilwe ka ikano, a dirwa ke ene yo o buileng ka ga gagwe a re: “Morena o ikanne, mme ga a ketla a fetoga, a re: ‘O moperesiti ka bosakhutleng.’”)

²²ka bokalo le gone Jesu o tsile a nna moemedi wa kgolagano e e molemo bogolo.

²³Bone le gale, ba dirilwe baperesiti ba le bantsi mo palong, ka gobo ba idiwa ke loso go nnela ruri.

²⁴Mme ene, e re ka a ntse ka bosakhutleng, boperesiti jwa gagwe ke jo bo sa ka keng jwa fetoga.

²⁵Ke gone ka moo le gone o nonofileng go bolokela ruri ba ba atamelang Modimo ka ene, ka a ntse a tshedile ka metlha yotlhe go ba rapelela.

²⁶Gonne re ne re tshwanetswe ke moperesiti yo mogolo, yo o ntseng jalo, a le boitshepo, a se na bolelo, a se na leswe, a lomologanye le baleofi, mme a goleditswe godimo ga magodimo;

²⁷e le yo go sa batlegeng gore a etse baperesiti ba bagolo bale, go tla a isa ditlhabelo ka malatsi otlhe, lwa ntlha ka ga dibe tse e leng tsa gagwe, morago ka ga dibe tsa batho; gonne mo o go diretse ruri gangwe fela, jale ka go ikisa ene setlhabelo.

²⁸Gonne molao o baya batho baperesiti ba bagolo, e le ba ba nang le bokoa, mme lefoko la ikano le le duleng kwa morago ga molao, le baya Morwa Modimo, a itekanetse ka bosakhutleng.

BAHEBERE 8

Jesu, moperesiti yo mogolo

¹Jaana mo dilong tse re di buang, tshobokanyo ya tsone ke e, go re: Re na le moperesiti yo mogolo yo o ntseng jalo, yo o dutseng ka fa ntlheng ya letsogo le legolo ga setulo sa bogosi sa Borena kwa magodimong,

²e le modiredi wa felo ga boitshepo, le wa motlaagana wa ammaaruri o Morena o o tlhomileng, e seng motho.

³Gonne moperesiti yo mogolo mongwe le mongwe o beelwa go isa dineo le ditlhabelo; ke gone, go ne go tshwanetse fa moperesiti yo mogolo yo, le ene a ba a na le sengwe se o se isang.

⁴Jaana fa a ka bo a le mo lefatsheng, o ka bo a se moperesiti gope, ka gobo go na le ba ba isang dineo ka fa molaong.

⁵E le ba ba direlang se e leng malebela le moriti wa dilo tsa selegodimo, fela jaaka Moše a laiwa ke Modimo jale, ka a tlaa tloga a dira motlaagana; gonne wa re: “Bona, o dire dilo tsotlhe ka fa sekaong se o se bontshitsweng kwa thabeng.”

⁶Mme jaanong, ene o bonye tirelo e e gaisang, jaaka a bile a le motsereganyi wa kgolagano e e molemo bogolo, e e theilweng mo dipolelong tsa tsholofetso tse di molemo bogolo.

⁷Gonne fa kgolagano eo ya pele e ka bo e le e e se nang molato, go ka bo go ne go se ka ga senkelwa ya bobedi bonno.

⁸Gonne e rile o bona batho ba one molato, wa bua wa re: “Bonang, metlha e etla,” go bua Jehofa, “e ke tlaa dirang kgolagano e ntšha le ba ntlo ya ga Iseraele, le ba ntlo ya ga Juta ka yone.

⁹E seng ka fa kgolaganong e ke e dirileng le borraabo, jale mo tsatsing le ke ba tshwereng ka seatla go ba ntsha mo lefatsheng la Egepeto ka lone; gonne ga ba a ka ba tlhomama mo kgolaganong ya me, le nna ga ke a ka ka ba tlhokomela,” go bua Jehofa.

¹⁰“Gonne e ke yone kgolagano e ke tlaa e dirang le ba ntlo ya Iseraele morago ga metlha eo,” go bua Jehofa; “ke tlaa tsenya melao ya me mo mogopolong wa bone, ke e kwala le mo pelong tsa bone; ke tlaa nna Modimo wa bone, le bone ba tlaa nna batho ba me.

¹¹Ga ba ketla ba rutana, mongwe le mongwe mogae ka ene, le mongwe le mongwe wa ga gabo, ba re: ‘Itse Jehofa;’ gonne botlhe ba tlaa nkitse, go tswa mo go yo mmotlana go ya kwa go yo mogolo mo go bone.

¹²Gonne ke tlaa nna boutlwelobotlhoko ka ga ditshiamololo tsa bone le dibe tsa bone, ga nketla ke tlhola ke di gopola.”

¹³E re ka o bua o re: “Kgolagano e ntšha,” ke go re, ya pele, o e dirile kgologolo. Se se leng segologolo mme se onala, se bo se le gaufi le go nyelela.

BAHEBERE 9

Kobamelo ya Selefatshe le ya Selegodimo

¹Jaana le e leng kgolagano ya pele e ne e na le ditaolelo tsa tirelo ya Modimo, le felo ga yone ga boitshepo, e le felo ga boitshepo ga lefatshe leno.

- ² Gonne go ne go baakantswe motlaagana, ga bo go le o o fa pele, o setlhommo sa lobone se ne se le mo go one, le lomati lwa bojelo le senkgwe sa tshupo, e le o o bidiwang Felo ga Boitshepo.
- ³ Ka fa teng ga sesiro sa bobedi ga bo go le motlaagana o o bidiwang Boitshepo jwa Maitshepo.
- ⁴ O na le leiswana la gouta, le letlole la kgolagano, le le manegilweng gouta ka ntlha tsotlhe, le le tsentseng nkgwana ya gouta e e beileng mana, le thobane ya ga Arone e e kileng ya tlhoga, le one matlapa a kgolagano.
- ⁵ Mo godimo ga yone ga bo go le ditšheruba tsa kgalalelo, di okame senno sa boutlwelobotlhoko; ke dilo tse re sa ka keng ra bua ka ga sengwe le sengwe sa tsone tsotlhe gompieno.
- ⁶ Jaana dilo tse, e rile di sena go baakanngwa jalo, baperesiti ba ne ba tle ba tsene mo motlaaganeng o o fa pele, ba ye go dira ditirelo.
- ⁷ Mme mo go wa bobedi, go tsene moperesiti yo mogolo a le esi, gangwe fela ka ngwaga; mme a bo a sa tlogele madi a o a isang ka ga gagwe ka esi, le ka ga ditimelo tsa batho.
- ⁸ Mowa o o Boitshepo o kaya selo se, gore tsela ya go tsena mo Felong ga Boitshepo e ne e ise e senolwe, ka motlaagana wa pele o ne o sa ntse o eme.
- ⁹ Mme mo, e be e le setshwantsho se se tshwanetseng motlha wa gompieno; jaaka go ntse go isiwa dineo le ditlhabelo tse di sa ka keng tsa dira gore yo o obamang a nne boitekanelo mo segakoloding.
- ¹⁰ Ka e le melawana ya senama fela – e le ya dijo, le dino, le ditlhatso dingwe le dingwe – e e beetsweng go tla e fitlha mo lobakeng lwa go tlabololwa.
- ¹¹ Mme ka Keresete a tsile, e le moperesiti yo mogolo wa dilo tse di molemo, tse di tlang, di tla ka one motlaagana o o gaisang ka bogolo le ka boitekanelo o o sa dirwang ka diatla, ke go re e se wa tlholego eno,
- ¹² le gone e seng ka madi a dipodi, le fa e le a dinamane, mme e le ka madi a gagwe ka esi; ya re a sena go dira thekololo e e emeng ka bosakhutleng, a tsenela ruri gangwe fela mo Felong ga Boitshepo.
- ¹³ Gonne fa go kgatsha ba ba leswe ka madi a dipodi le a dipoo, a na le melora ya kgomo ya moroba, fa go mo go na le go tlapisa nama ya nna ntle,
- ¹⁴ go golo jang madi a ga Keresete, yo o rileng a ikisetsa Modimo setlhabelo ka esi, ka Mowa o o sa khutleng, a se na bogole, bogolo jang madi a, a tlaa tlapisa segakolodi sa lona, a tlosa ditiro tse di suleng, gore lo direle Modimo o o tshedileng!
- ¹⁵ Ene ke motsereganyi wa kgolagano e ntšha ka ntlha ya gone moo; gore e tle e re ka loso longwe lo dirafetse, lwa thekololo ya ditlolo tsa motlha wa kgolagano ya

pele, bone ba ba biditsweng ba tle ba amogele polelo ya tsholofetso ya boswa jo bo sa khutleng.

¹⁶Gonne kwa go nang le lokwalo lwa go aba boswa, loso lwa yo o lo dirileng lo tshwanetse lwa bo lo dirafetse.

¹⁷Gonne lokwalo lwa go aba boswa lo na le tiro kwa loso lo dirafetseng teng; ke a botsa go re, a lo tle lo dirane le tiro modiri wa lone a sa ntse a tshedile?

¹⁸Ke gone ka moo le e leng yone kgolagano ya pele, ga e a ka ya tihomamisiwa kwa ntle ga madi.

¹⁹Gonne e ne ya re ditaolo tsotlhe di sena go bolelelwa batho ke Moše ka fa molaong, a tseye madi a dinamane le a dipodi, a na le metsi, le boboa jo bohibidu le mosiama, mme a kgatshe lone lokwalo, le batho botlhe.

²⁰A re: “Ke one madi a kgolagano e Modimo o e laotseng ka ga lona.”

²¹Le gone a kgatshe jalo motlaagana le dilwana tsotlhe tsa tirelo ka madi.

²²Ka fa molaong, e kete nka re dilo tsotlhe di ntlafadiwa ka madi; mme kwa ntle ga go tsholola madi ga go na boitshwarelo.

Boleo bo tlosgiwa ka setlhabelo sa ga Keresete

²³Ke gone go ne go tshwanetse fa malebela a dilo tse di kwa magodimong di ka ntlafadiwa ka ditlhabelo tseo; tse e leng tsone dilo tsa selegodimo ka ditlhabelo tse di molemo bogolo go tseo.

²⁴Gonne Keresete ga a ka a tsena mo Felong gongwe ga Boitshepo, fa go dirilweng ka diatla, fa go leng setshwano sa felo ga ammaaruri; mme o tsenye mo go le e leng legodimo tota, go tla a bonalela rona jaanong fa pele ga sefathogo sa Modimo;

²⁵e bile e se gore a nne a ikise setlhabelo gantsi; jaaka moperesiti yo mogolo a tle a tsene mo Felong ga Boitshepo ka ngwaga le ngwaga, ka madi a e seng a mmele wa gagwe.

²⁶Fa go ne go sa nna jalo, o ka bo fano a bolailwe gantsi, go simolola ka lobaka lwa lefatshe go thaiwa. Mme jaanong, o dirile gangwe fela mo bokhutlong jwa metlha, o senoletswe go tla a tlosa dibe ka go intsha setlhabelo ka esi.

²⁷Mme e re ka go laotswe gore batho ba swe gangwe fela, kwa morago go bo go tla tsheko,

²⁸jalo le ene Keresete, ka a isitswe setlhabelo gangwe fela, gore a tle a belege maleo a batho ba le bantsi, o tlaa bonala lwa bobedi, kwa ntle ga boleo, a bonalela ba ba mo lebeletseng go ba boloka.

BAHEBERE 10

- ¹Gonne molao, ka o ne o na le moriti fela wa dilo tse di molemo, tse di ne di tla, e seng setshwano sa dilo sebele, baperesiti ga ba ka ke ba dira gope, gore ba ba atamelang ba nne boitekanelo, ka tse e leng ditlhabelo tse ba tleng ba di ise ka gale ka ngwaga le ngwaga.
- ²Fa go ne go sa nna jalo, a di ne di ka bo di sa khutlelwa go tlhola di isiwa? Ka gobo baobami, fa ba ka bo ba kile ba ntlafadiwa gangwe fela, ba ko ba sa tlhole ba ikutlwa dibe.
- ³Mme mo ditlhabelong tseo go bo go ntse go dirwa kgopodiso ya dibe ka ngwaga le ngwaga.
- ⁴Gonne go retetse ruri fa madi a dipoo le a dipodi a ka tlosa dibe.
- ⁵Ke gone e rileng a tla mo lefatsheng, a bua a re: “O ganne setlhabelo le tshupelo, mme wa mpaakanyetsa mmele.
- ⁶Ga o a ka wa dira le kgatlhego epe mo ditshupelong tsa phiso di le boleka, le fa e le mo ditshupelong tsa boleo.
- ⁷Foo ka bua ka re: ‘Bona, ke tsile go dira go rata ga gago, Modimo.’ jaaka go kwadilwe ka ga me mo kabong ya lokwalo.”
- ⁸Jaaka e le fa o buile wa re: “Ditlhabelo le ditshupelo, le ditshupelo tsa phiso di le boleka, le ditshupelo tsa boleo, o di ganne, wa se ka wa kgatlhega mo go tsone,” le mororo e le tse di isiwang ka fa molaong.
- ⁹Foo o tlogile a re: “Bona, ke tsile go dira go rata ga gagwe.” Mo ga pele wa go tlosa, gore a tle a tlhomamise mo ga bobedi.
- ¹⁰Mme re itshepisitswe ke go rata mo ga Modimo, ka mmele wa ga Jesu Keresete go ntshediwa setlhabelo ruri gangwe fela.
- ¹¹Le gale moperesiti mongwe le mongwe o tle a eme ka letsatsi lengwe le lengwe a direle, a ise ditlhabelo gantsi tse di tshwanang fela, e le tse di sa ka keng tsa tlosa dibe gope.
- ¹²Mme ene, o rile a sena go isetsa ruri setlhabelo sa dibe se le sengwe fela, a dula ka fa letsogong le legolo la Modimo,
- ¹³go nna a lebelela go tsamaya baba ba gagwe ba dirwa sebeo sa dinao tsa gagwe.
- ¹⁴Gonne, ba ba itshepisitsweng o ba dirile boitekanelo ka bosakhutleng, ka tshupelo e le nngwe fela.
- ¹⁵Le Mowa o o Boitshepo o a re supetsa; gonne o rile o sena go bua go re:
- ¹⁶“Kgolagano e ke tlaa e dirang nabo morago ga metlha eo ke e,” go bua Jehofa. “Ke tlaa baya melao ya me mo dipelong tsa bone, le mo mogopolong wa bone ke tlaa e kwala.” Foo a re:

¹⁷ “Le dibe tsa bone, le ditshiamololo tsa bone, ga nketla ke tlhola ke di gakologelwa gope.”

A re atameleng Modimo

¹⁸ Jaana kwa boitshwarelo jwa tsone tse bo leng teng, ga go tlhole go na le tshupelelo ya boleo teng.

¹⁹ Ke gone, багаetsho, e re ka re na le tshosologo ya go tsena mo Felong ga Boitshepo ka madi a ga Jesu,

²⁰ ka tsela e o e re diretseng, tsela e ntšha le e e tshedileng, e e tsenang ka sesiro, ke go re, nama ya gagwe,

²¹ e re ka re na le moperesiti yo mogolo, yo o laolang ntlo ya Modimo,

²² a re atameleng ka pelo ya mmaanete mo botlalong jwa tumelo, pelo tsa rona di kgatshitswe, di tlositswe segakolodi se se bosula, le mebele ya rona e tlhapisitswe ka metsi a mantle.

²³ A re tshegetseng boipolelo jwa tsholofelo ya rona ka thata, gore bo se reketle; gonne ene yo o boletseng tsholofetso, o boikanngo;

²⁴ a re gopolaneng, re tlhotlheletsanyeng mo loratong le mo ditirong tse di molemo;

²⁵ re se ka ra bakela go phuthega ga rona, jaaka mokgwa wa bangwe, mme re laelane; bogolo thata ka lo bona motlha o atamela.

²⁶ Gonne fa re leofa ka bomo re sena go amogela kitso ya boammaaruri, ga go tlhole go na le setlhabelo sepe sa dibe.

²⁷ Fa e se tebelelo e e boitshegang ya tshekiso, le ya bogale jwa molelo o o tlaa lailang baganetsi.

²⁸ Motho yo o nyaditseng molao wa ga Moše o swa fela a sa tlhomogelwe pelo, ka lefoko la basupi ba le babedi kgotsa ba le bararo.

²⁹ Fa lo gopola, ene yo o gatakileng Morwa Modimo ka dinao, a ba a kaya madi a kgolagano, a o itshepisitsweng ka one, a re, ke selo fela se se sa itshepang, a rumola Mowa wa tshegofatso, ana ene o tlaa kaiwa a tshwanetswe ke petso e e botlhoko bo kae?

³⁰ Gonne re a mo itse yo o rileng: “Pusoloso ke ya me, ke tlaa lefetsa.” Gape ga twe: “Jehofa o tlaa atlholela batho ba gagwe.”

³¹ Ke se se boitshegang go wela mo diatleng tsa Modimo o o tshedileng.

³² Lo ikgakolole metlha ya jale, e e rileng lo sena go bonesiwa, lwa bona ntwana e kgolo ya ditlhokofatso mo go yone,

³³ ka ntlha e nngwe e le ka go ntshiwa segakgamalelo ka dikgobo le ka dipitlagano; ka ntlha e nngwe e le ka go di tlhakanela le ba ba direlwang jalo.

³⁴Gonne, ba ba mo dikgoleng lo ba tlhomogetse pelo, lwa itshokela go thopiwa ga dilo tsa lona ka boitumelo, lo ntse lo itse fa lona ka losi lo na le boswa jo bo molemo bogolo, le jo bo tlhomameng.

³⁵Ke gone, se latlheng tshosologo ya lona, e e nang le tefo e kgolo ya tuelo.

³⁶Gonne lo tshwanetse go dirana le bopelotelele, gore e tle e re lo sena go dira go rata ga Modimo, lo bo lo amogele polelo ya tsholofetso.

³⁷“Gonne go sa ntse go le lobakanyana, mme yo o tlang o tlaa tla, ga a ketla a diega;

³⁸mosiami wa me o tlaa tshela ka tumelo; mme fa a ikgogona, mowa wa me o tlaa bo o se na kgatlhego mo go ene.”

³⁹Mme ga re ba bone ba ba ikgogonelang kwa tatlhegong; mme re ba bone ba ba nang le tumelo e e isang polokong ya mowa.

BAHEBERE 11

Tumelo

¹Jaana tumelo ke go ikanya ka ga dilo tse di solofelwang, ke tlhomamiso ka ga dilo tse di sa bonweng.

²Gonne bagolo ba bogologolo ba neilwe tshupo ba le mo go yone.

³Ka tumelo re tlhaloganya fa lobopo lo bopilwe ka lefoko la Modimo, ke go re, se se bonwang ga se a ka sa dirwa ka dilo tse di bonalang.

⁴Ka tumelo Abele a isetsa Modimo setlhabelo se se gaisang sa ga Kaine; mme a supiwa ka gone fa a le tshiamo. Modimo e le one o o supileng ka ga dineo tsa gagwe; le fa a sule a sa ntse a bua ka yone.

⁵Ka tumelo Enoke a tsholwa a isiwa kwa legodimong, gore a se ka a bona loso; mme o ne a se ka a bonwa, ka Modimo o mo tseetse kwa legodimong; gonne e rile pele ga go tsewa ga gagwe, a supiwa fa a ne a ntse a kgatlha Modimo.

⁶Mme kwa ntle ga tumelo go reteletse ruri go o kgatlha. Gonne yo o tlang Modimong o na le go dumela fa o le yo, e bile e le one moduedi wa ba ba o batlang.

⁷Ka tumelo Noa, e rile a tlhagisitswe ke Modimo ka ga dilo tse di iseng di bonale, a sutelediwa ke poifo ya Modimo, a baakanya ntlo e e kokobalang, gore a tle a boloke ba ntlo ya gagwe, ke e o sekisitseng lefatshe ka yone, mme a tswa morui wa tshiamo e e leng ka fa tumelong.

⁸Ka tumelo Aberahame, e rile a bidiwa a utlwa, a huduga a ya kwa felong fa o ne a tlaa go amogela go nna boswa; a tswa fela, a sa itse kwa o yang teng.

- ⁹ Ka tumelo a tswa mojaki mo lefatsheng la polelo ya tsholofetso, jaaka motho a le mo lefatsheng le e seng la gagwe, a nna mo megopeng, a na le Isake le Jakobe, baruaboswa ka ene, ba yone polelo eo ya tsholofetso.
- ¹⁰ Gonne o ne a lebelela motse o e leng one o o nang le motheo tota, o moagi le modiri wa one e leng Modimo.
- ¹¹ Ka tumelo le e leng ene Sara, e rile a setse a tsofetse a bona nonofo ya go ima, ka a kaile one o o mo solofeditse fa o le boikanngo.
- ¹² E bile ke gone go tlhogileng mo go a le mongwe fela, le ene a tshwana jaaka a sule, bontsi jo bo kanang ka dinaledi tsa legodimo, le jaaka mošawa o o fa dintshing tsa lewatle, o o sa ka keng wa balwa.
- ¹³ Ba botlhe ba sule ba le mo tumelong, ba ise ba amogele dipolelo tsa tsholofetso; mme ba di bona, ba ba ba di itumelela di le kgakala, ba ipolela fa ba le baeng le baeti mo lefatsheng.
- ¹⁴ Gonne ba ba buang dilo tse di ntseng jalo ba iponatsa fa ba batla lefatshe le e leng la bone ka bosi.
- ¹⁵ Le gale fa ba ka bo ba ne ba tlhokometse lefatshe lele le ba duleng kwa go lone, ba ne ba ka bona lobaka lwa go boa.
- ¹⁶ Mme ke fa ba eletsa lefatshe le le molemo bogolo, ke go re, la selegodimo. Ke gone Modimo o sa ba tlhabelweng ke ditlhong go bidiwa Modimo wa bone. Gonne o ba baakanyeditse motse.
- ¹⁷ Ka tumelo Aberahame, e rile a lekwa, a isa Isake tshupelo, ee, ene yo o ne a amogetse dipolelo tsa tsholofetso ka boitumelo, o ne a re, o isa morwawe yo o tsetsweng a le esi tshupelo,
- ¹⁸ e bong ene yo go builweng nae ga twe: “Losika lwa gago lo tlaa bolelwa mo go Isake.”
- ¹⁹ O ne a kaya gore Modimo o nonofile go ka mo tsosa, le fa e le mo baswing; mo o bileng a mo amogela ruri ka setshwantsho, a tswa mo go bone.
- ²⁰ Ka tumelo Isake a segofatsa Jakobe le Esau, le ka ga dilo tse di tlang.
- ²¹ Ka tumelo Jakobe, e rile a swa, a segofatsa bomorwa Josefe boo babedi, mme a obamela Modimo a itshegeditse ka tlhogo ya thobane ya gagwe.
- ²² Ka tumelo Josefe, e rile a le gaufi le go swa, a umaka go tloga ga bana ba Iseraele; a laola ka ga marapo a gagwe.
- ²³ Ka tumelo Moše, e rile a sena go tsholwa, a sujwa ke batsadi ba gagwe ka dikgwedi di le tharo, ka ba mmona fa a le ngwana yo montle; mme ba se ka ba boifa taolo ya kgosi.
- ²⁴ Ka tumelo Moše, e rile a sena go gola, a gana go bidiwa morwa morwadia Faro,

- ²⁵a itshenkela go utlwisiwa botlhoko le batho ba Modimo, bogolo go go ja monate wa dikgatlhego tsa boleo ka lobaka;
- ²⁶a kaya fa go kgobelwa Keresete e le khumo e e molemo go gaisa mahumo a Egepeto; gonne o ne a lebile tefo ya tuelo.
- ²⁷ Ka tumelo a tlhoboga, a tloga mo Egepeto, a sa boife bogale jwa kgosi; gonne o ne a itshoka jaaka mongwe yo o tlhomileng matlho mo go ene yo o sa bonaleng.
- ²⁸ Ka tumelo a simolola modiro wa Tlolaganyo, le kgatsho ya madi, gore mosenyi wa botsalwapele a se ka a ba ama.
- ²⁹ Ka tumelo ba ralala Lewatle le Lehibidu jaaka e ka bo e le lefatshe le le omeletseng; mo e rileng Baegepeto ba re ba a go leka, ba nwela ba nyelela.
- ³⁰ Ka tumelo dithako tsa Jeriko tsa wa, di sena go nna di potologwa ka malatsi a supa.
- ³¹ Ka tumelo Rahabe wa seaka a se ka a swa le ba ba ganneng go utlwa, ka a amogetse ditlholo ka kagiso.
- ³² Ke tlaa fela ke buang? Gonne ke tlaa tlhaelwa ke lobaka fa ke bolela ka ga Giteone, le Barake, le Samesone, le Jefethe; le ka ga Dafite, le Samuele, le baperofeti;
- ³³ ba e rileng ka tumelo ba fenya magosi, ba dira tshiamo, ba amogela dipolelo tsa tsholofetso, ba thiba melomo ya ditau,
- ³⁴ ba tima bogale jwa molelo, ba falola mo bogaleng jwa tšhaka; e rile ba le bokoa ba thatafadiwa, ba nna dinatla mo ntweng, ba leleka dintwa tsa ditšhaba tsa baeng.
- ³⁵ Basadi ba amogela baswi ba bone ba tsosiwa mo baswing. Ba bangwe ba teketwa, ba gana go amogela kgololo, e le gore ba tle ba bone go tsoga mo losong mo go molemo bogolo.
- ³⁶ Ba bangwe ba lekwa ka ditshotlo le ka go seolakwa, ee, le ka dikgole gape, le ka go tsenngwa mo matlong a kgolegelo:
- ³⁷ Ba kgobotlediwa ka maje, ba fatoganngwa ka šage, ba raelwa, ba bolawa ka tšhaka; ba tsamaya fela ba apere matlalo a dinku le a dipodi; ba ne ba ipotlhere, ba se na sepe, ba pitlaganngwa, ba direlwa bosula.
- ³⁸E ne e le batho ba lefatshe le sa tshwanelwang ke bone – ba kgarakgatshega mo dikakeng, mo dithabeng, mo dikgageng le mo mesimeng ya lefatshe.
- ³⁹Botlhe ba, tshupo e ba dirafaleitse ka tumelo ya bone, mme ba se ka ba bona tirafalo ya polelo ya tsholofetso,
- ⁴⁰ka Modimo o ne o baakanyeditse rona sengwe se se molemo bogolo, gore ba tle ba se ka ba dirwa boitekanelo kwa ntle ga rona.

BAHEBERE 12

Modimo Rara wa rona

¹Ke gone, e re ka re dikanyeditswe ke boidiidi jo bo kalokalo jwa basupi, a le rona re latlheng bokete bongwe le bongwe, le boleo jo bo bofefo go re rareetsa, mme a re sianeng ka bopelotelele tshiano e re e beilweng pele,

²re ntse re lebile kwa go Jesu, mosimolodi le mowetsi wa tumelo ya rona, yo e rileng ka boitumelo jo o bo beetsweng pele a itshokela mokgoro, a nyatsa ditlhong, mme a dula ka fa ntlheng ya letsogo le legolo la setulo sa Modimo sa bogosi.

³A lo ke lo akanyeng ene yo o itshoketseng kganelo e e kalokalo ya baleofi ba ba ikganetsang, gore lo tle lo se ka lwa lapa, lwa ngodiega mo meweng ya lona.

⁴Go ganela ga lona ga go ise go ko go fitlhe mo go tshologeng madi, lo ganela le boleo.

⁵Lo bile lo lebetse tao e e buang le lona jaaka bana, e re: "Morwaaka, se nyatse kwatlhao ya Morena, o bo o se ngodiega fa o kgalemelwa ke ene;

⁶gonne yo Morena o mo ratang o a tle a mo otlhaye, a kgwathise ngwana mongwe le mongwe yo o mo amogelang."

⁷Kwatlhao ke yone e lo e itshokelang. Aitse Modimo o lo direla jaaka bana; gonne ngwana ke ofe yo rraagwe o sa mo otlhayeng?

⁸Mme fa lo sa bone kwatlhao e botlhe ba e bonang, lo bo lo le bana ba dikgora, e seng bana sebele.

⁹Gape, re ne re na le borraetsho ba nama ba ba re otlhaileng, mme ra ba sisimoga. Bogolo thata a ga re ketla re nna kutlo mo go ene Rara wa mewa, ra tshela?

¹⁰Gonne le gale bone ba re otlhaile ka malatsinyana, ka fa ba ratileng ka teng; mme ene o re gapela kwa molemong, e bong gore re abelwe boitshepo jwa gagwe.

¹¹Mo bakeng lono, e kete kwatlhao yotlhe e ntse jaaka e kete ga e na boitumediso, fa e se tlhokofatso fela; le fa go ntse jalo, e a re kwa morago ba ba e rutintshitsweng, e ba ungwele loungo lwa kagiso, e bong loungo lwa tshiamo.

Ditaolo le ditlhagiso tsa Modimo

¹²Ke gone, tsholetsang mabogo a a lepeletseng, le mangole a a reketlang,

¹³lo direle dinao tsa lona ditsela tse di siameng, gore se se tlhotsang se se ka sa lokologa, bogolo se tle se sidilege.

¹⁴Latelang kagiso le batho botlhe, le boitshepiso jo go seng motho ope yo o tlaa bonang Morena kwa ntle ga jone.

- ¹⁵ Lo ntse lo iketse sedi, e se re kgotsa go bo go le motho mongwe yo o tlaelang tshegofatso ya Modimo; e se re kgotsa modi mongwe o o galakang wa mela, wa lo tshwenya, mme batho ba le bantsi ba leswefadiwa ka gone;
- ¹⁶ gore e se re kgotsa go bo go le mogokafadi, le fa e le motho yo o tlapatsang, jaaka Esau, yo o lesitseng botsalwapele jwa gagwe jwa rekwa ka sejonyana se se kgorwang gangwe fela.
- ¹⁷ Gonne lo a itse le gone, jaaka e rile kwa morago ka a eletsa go ja letlhogonolo boswa, a ganwa, le fa a le batlile ka tlhoafalo le ka dikeledi – gonne a se ka a bona ka fa o ka go dirololang ka teng.
- ¹⁸ Gonne ga lo a tla mo thabeng e e nang le go angwa, e e tukang molelo, le fa e le mo bontshong, le fa e le mo lefifing, le fa e le mo ledimong la phefo,
- ¹⁹ le fa e le mo tumong ya lonaka, le mo kodung ya mafoko; e le kodu e ba ba e utlwileng ba rapetseng, gore go se ka ga tlhola go buiwa lefoko lepe nabo.
- ²⁰ Gonne ba ne ba retelelwa ke go itshokela se se laotsweng, sa go re: “Fa se e leng setshedi fela se ka ama thaba, a se kgobotlediwe ka maje.”
- ²¹ Panola ya gone ya bo e boitshega thata, Moše a ba a tla a re: “Ke boifa thata, ke bile ke a roroma.”
- ²² Mme lona lo tsile mo thabeng ya Sione, le mo motseng wa Modimo o o tshedileng mo Jerusalema wa selegodimo, le mo masomosomong a a se nang palo a baengele,
- ²³ mo pitsong e kgolo ya botlhe fela, le mo phuthegong ya batsalwapele ba ba kwadilweng kwa legodimong, le mo Modimong Moatlhodi wa botlhe, le mo meweng ya basiami ba ba dirilweng boitekanelo.
- ²⁴ Le mo go Jesu motsereganyi wa kgolagano e ntšha, le mo mading a kgatsho a a itseng go bua go gaisa a ga Abele.
- ²⁵ Lo bo lo bone gore lo se ka lwa gana yo o buang. Gonne fa bao ba se ka ba falola jale, ka ba gana yo o tlagasang a le mo lefatsheng, bogolo thata rona ga re ketla re falola, ba re fularelang ene yo o tlagasang a le kwa legodimong;
- ²⁶ yo lentswe la gagwe le reketlisitseng lefatshe jale; gompiano o boletse a re: “Ke sa ntse ke tlaa roromisa gangwe fela, e seng lefatshe fela, mme le lone legodimo.”
- ²⁷ Mme lefoko le, la go re: “Gangwe fela,” le kaya go tloiswa ga dilo tse di reketlang, jaaka ga dilo tse di bopilweng, gore dilo tse di se kang tsa reketla di sale.
- ²⁸ Ke gone, e re ka re amogela bogosi jo bo sa ka keng jwa reketlisiwa, a re nneng le tshegofatso e re ka dirang tiro e e kgatlang Modimo ka yone, ka tshisimogo le poifo;
- ²⁹ gonne Modimo wa rona ke molelo o o lailang.

BAHEBERE 13

Tirelo e e itumedisang Modimo

- ¹A go rata bakaulengwe go tswelele pele.
- ²Se lebaleng go itshupa lorato mo baennyeng; gonne bangwe ba kile ba tshogana ka ba tshotse baengele ka gone ba sa itse.
- ³Gopolang ba ba mo dikgoleng, jaaka fa lo ka bo lo golegilwe nabo; le ba ba direlwang maswe, jaaka le lona lo sa ntse lo le mo mmeleng.
- ⁴A nyalo e tlotlwe mo go botlhe, a bolao bo se leswefadiwe; gonne Modimo o tlaa sekisa bagokafadi le ba boaka.
- ⁵Lo ikgolole mo go rateng khumo ya madi; lo nne boitumelo ka dilo tse lo nang natso; gonne go buile ene ka esi a re: "Ga nketla ke go tlhokafalela gope, le gone ga nketla ke go latlha gope."
- ⁶Jalo re bua ka go inametsa pelo re re: "Jehofa ke mothusi wa me, ga nketla ke boifa; ana motho o ka ntirang?"
- ⁷Gopolang ba ba kileng ba lo laola, ba lo bolelela lefoko la Modimo; mme lo re lo akanya bofelelo jwa botshelo jwa bone, lo tle lo etse tumelo ya bone.
- ⁸Jesu Keresete e ntse ke ene wa maabane le wa gompieno, ee, le wa ka bosakhutleng.
- ⁹Lo se ka lwa utswiwa dipelo ke dithuto dingwe le dingwe le tsa seeng; gonne go molemo gore pelo e tlhomamisiwe ka tshegofatso, e seng ka dijo, tse e rileng batho ba itapisa ka tsone, ba se ka ba bona thuso mo go tsone.
- ¹⁰Rona re na le sebeso se bone ba ba direlang motlaagana ba se nang tshiamelo ya go ja ga sone.
- ¹¹Gonne ditoto tsa ditshedi tseo di tle di jewe ke molelo kwa ntle ga motse, e bong tse madi a tsone a isiwang mo Felong ga Boitshepo ke moperesiti yo mogolo, e le tshupelelo ya boleo.
- ¹²Ke gone ka moo, Jesu le ene a boga loso kwa ntle ga kgoro ya motse, gore a tle a itshepise batho ka madi a e leng a gagwe.
- ¹³Ke gone, le rona a re tsweleng kwa go ene kwa ntle ga motse, re belege kgobo ya gagwe.
- ¹⁴Gonne mono ga re na motse o o tlhomameng, re batla one motse o o tlaa tlang.
- ¹⁵Jalo a re nneng re isetse Modimo tshupelo ya pako ka ene ka metlha yotlhe, e bong loungo lwa melomo e e ipolelang leina la gagwe.
- ¹⁶Go dira molemo le go thusanya, lo se ka lwa go lebala, gonne Modimo o kgatlhwa ke ditlhabelo tse di ntseng jalo.

¹⁷Utlwang ba ba lo laolang, lo ba ineele; gonne ba disitse mewa ya lona, jaaka ba ba tlaa ikarabelang, gore ba tle ba dire jalo ka boitumelo, e seng ka bohutsana, gonne mo go ka bo go se na thuso mo go lona.

¹⁸Lo re rapelele, gonne re a tthomamisa fa re na le segakolodi se se siameng; re eletsa go tshela ka go tlhoka matsoketsane mo dilong tsotlhe.

¹⁹Bogolo ke lo laya thata gore lo dire jalo, gore ke tle ke bone go akofa ke lo rebolelwa.

Tshegofatso le ditumediso tsa bofelo

²⁰Jaana Modimo wa kagiso, o o bileng o busitse Modisa yo Mogolo wa dinku mo baswing, ka madi a kgolagano e e sa khutleng, e bong Morena wa rona Jesu,

²¹a o lo dire go nna boitekanelo mo go sengwe le sengwe se se molemo, go dira go rata ga one, ka go dira mo go rona se se kgatlang mo mathlong a one, ka Jesu Keresete; yo kgalalelo e ka kang ya nna kwa go ene ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

Molaetsa wa bofelo

²²Ke a lo laya багаетшо ka re, a lo ke lo reetseng sentle lefoko la tao; gonne ke lo kwaletse ka mafoko a le makhutshwane.

²³Itseng fa mokaulengwe Timotheo a golotswe, yo e tlaa reng fa a ka akofa a tla, ke be ke tla ke ya go lo bona ke na nae.

²⁴Dumedisang botlhe ba ba lo laolang, le baitshepi botlhe. Bone ba Itale ba a lo dumedisa.

²⁵A tshegofatso e nne le lona lotlhe. Amen.

JAKOBE

JAKOBE 1

Tumediso

¹ Ke nna Jakobe motlhanka wa Modimo le wa Morena Jesu Keresete; ke kwalela ditšhaba tse di 12, tse e leng tsa Phaladi, ka re: Dumelang.

Tumelo le bothale

² Bagaetsho, lo kaye fa e lo boitumelo fela, mogang lo welang mo ditekong di le dintsi;

³ lo ntse lo itse fa go lekwa ga tumelo ya lona go tle go tsose bopelotelele.

⁴ Lo mme bopelotelele bo dire tiro ya jone e e tletseng, gore lo tle lo nne botlalo le boitekanelo, lo sa tlhaele mo go sepe.

⁵ Fa mongwe wa lona a tlhoka botlhale, a a lope Modimo o o nayang botlhe ka bogolo, mme o sa kgobe; mme o tlaa bo newa.

⁶ A a lope ka tumelo, a sa belaele sepe; gonne yo o belaelang o tshwana le makhubu a lewatle a a kgweediwang, a phailakwa ke phefo.

⁷ Ka gobo motho yoo a a se gopole gore o tlaa amogela sengwe mo Moreneng;

⁸ e le motho yo o maikutlo mabedi, yo o akgaakgegang mo mekgweng yotlhe ya gagwe.

Mohumi le mohumanegi

⁹ A mokaulengwe yo o leng mothonyana fela a itumele mo go godisiweng ga gagwe;

¹⁰ le mohumi a itumele mo go ngotlweng ga gagwe; gonne o tlaa feta fela jaaka sethunya sa bojang.

¹¹ Gonne letsatsi le tle le tlhatloge le na le phefo e e fisang, mme le swabise bojang; sethunya sa jone se we, le bontle jwa popego ya jone bo nyelele; mohumi le ene o tlaa nyelela fela jalo mo ditsamaong tsa gagwe.

Diteko le dithaelo

¹² Go sego motho yo o itshokelang diteko; gonne o tlaa re a sena go lekwa a lebogwe, a bone serwalo sa botshelo, se Morena o se solofeditseng ba ba mo ratang.

¹³ Motho ope a se ka a re a raelwa a re: “Ke raelwa ke Modimo,” gonne Modimo ga o ka ke wa raelwa wa dira bosula, le one ka osi ga o raele motho ope.

¹⁴ Motho mongwe le mongwe o a raelwa fa a faposiwa ke e e leng thato ya gagwe, mme a fepisiwa.

¹⁵Foo thato, e re e sena go emera, e tsale bolele; mme bolele jo, bo re bo sena go gola, bo tsale loso.

¹⁶Lo se ka lwa tsietsega, bagaetsho ba ba rategang.

¹⁷Neo nngwe le nngwe e e molemo, le se se molemo sengwe le sengwe se se tletseng, se tswa kwa godimo, se fologa kwa go Rra masedi, yo go sa ka keng ga nna phetogo mo go ene, le fa e le moriti o o bewang ke go menoga.

¹⁸O re tsetse ka fa go rateng ga gagwe ka lefoko la boammaaruri, gore re nne e kete re mabutswapele a dibopiwa tsa gagwe.

Go utlwa le go dira

¹⁹Mo, lo a go itse, bagaetsho ba ba rategang. A motho mongwe le mongwe a nne bonako go utlwa, le bonya go bua, le bonya go tlala bogale;

²⁰gonne bogale jwa motho ga bo dire tshiamo ya Modimo.

²¹Ke gone ka re, latlhang bomaswe jotlhe, le go penologa ga boikepo, mme lo amogele ka bonolo lefoko le le tlhomilweng, le le nonofileng go boloka mewa ya lona.

²²Lo nne badiri ba lefoko, e seng bautlwi fela, lo iphora fela.

²³Gonne fa motho mongwe a le moutlwi wa lefoko, mme a se modiri wa lone, o tshwana le motho yo o iponang sefathlogo sa gagwe sa tlholego mo seiponing;

²⁴gonne o a ipona, a tsamaye, a tloge a lebele ka bonako popego ya gagwe ka fa e ne e ntse ka gone.

²⁵Mme motho yo o lebang mo molaong o o itekanetseng, e bong molao wa kgololego, fa a tswelela jalo, motho yoo o tlaa segofala mo go direng ga gagwe, ka e se moutlwi yo o lebalang, mme e le modiri yo o dirang.

²⁶Fa motho mongwe a ithaya a re ke modumedi, mme a sa kganele lolame lwa gagwe, a itsietsa pelo, tumelo ya motho yo ke lefela.

²⁷Tumelo e e itshekileng, e e sa leswefalang fa pele ga Modimo le Rraetsho, ke e, go lekola masiela le basadi ba batlholagadi mo pitlaganong ya bone, le motho go ikilela gore a se mathwe gope ke lefatshe.

JAKOBE 2

Tlhagiso kgatlhanong le go tlhola batho

¹Bagaetsho, lo se ka lwa pataganya go dumela ga lona mo go Morena wa rona Jesu Keresete, Morena wa kgalalelo, le go tlhola batho.

²Gonne e re fa go tsena mo ntlong ya lona ya thuto, monna mongwe a rwele lenyena la gouta, a le diaparo dintle; go ba go tsena mohumanegi yo o diaparo di maswe;

³fa lo tlhokomela yo o apereng diaparo tse dintle, lo mo raya lo re: “Wena, a ke o dule fano bonnong jo bontle,” mme lo reye motho wa mohumanegi lo re: “Wena o eme foo, kgotsa o dule fa tlase ga sebeo sa me sa dinao,”

⁴a megopolo ya lona ga e a kgaogana, a ga lo a tswa baathodi ba ba megopolo e e bosula?

⁵Reetsang, bagaetsho ba ba rategang: A Modimo a ga o a itlhaolela ba e leng bahumanegi ka ga lefatshe leno, gore ba nne bahumi mo tumelong, le barui ba bogosi jo o bo solofeditseng ba ba o ratang?

⁶Mme lona lo tlotlotse motho wa mohumanegi. A bahumi a ga ba lo patike, ba lo gogela ka bosi kwa dinnong tsa tshekelo?

⁷A ga ba tlhapatse leina le le tlotlegang le lo bidiwang ka lone?

⁸Le fa go ntse jalo, fa lo dirafatsa molao o e leng wa segosi, ka fa lokwalong, go re: “O rate mongwe ka wena jaaka o ithata,” lo tlaa bo lo dira sentle.

⁹Mme fa lo tlhaola batho, lo a leofa, lo bile lo tshwerwe ke molao jaaka batlodi.

¹⁰Gonne le fa e le mang yo o bolokang molao otlhe, mme a kgotswa mo go o mongwe fela, o itirile molato mo go one otlhe fela.

¹¹Gonne ene yo o rileng: “O se ka wa dira boaka,” o bile a re: “O se ka wa bolaya.” Jaana le fa o sa dire boaka, mme fa o bolaya, o bo o ntse o le motlodi wa molao fela.

¹²Lo bue lo bo lo dire, jaaka batho ba ba tlaa atholwang ka molao wa kgololego.

¹³Gonne katlholo ga e na kutlwelobotlhoko mo go ene yo o se kang a itshupa kutlwelobotlhoko; kutlwelobotlhoko e belafalela katlholo.

Tumelo le go dira

¹⁴Go thusang, bagaetsho, fa motho a re o na le tumelo, mme a se na ditiro? A tumelo eo e ka mmoloka?

¹⁵Fa oo rra motho, kgotsa kgaitsadia motho a sa apara, a ba a tlhoka tse e leng dijo tsa letsatsi,

¹⁶mme mongwe wa lona a ba raya a re: “Tsamayang sentle, lo thuthafale, lo kgore,” le fa go ntse jalo lo sa ba neye dilo tse di tlhokwang ke mmele, ana go a bo go thusang?

¹⁷Go ntse fela jalo tumelo, fa e se na ditiro e be e sule ka e yosi.

¹⁸Ee, motho mongwe o a ba a tlaa re: “Wena o na le tumelo, nna ke na le ditiro.” Mpontsha tumelo ya gago kwa ntle ga ditiro tsa gago, mme nna ke tlaa go bontsha tumelo ya me ka ditiro tsa me.

¹⁹O a dumela fa Modimo o le mongwe fela; o dira sentle; mewa e e maswe le yone e a dumela, mme e tsitsibane fela e rorome.

²⁰Motho ke wena wa boithamako, a o a itse fa tumelo e se na ditiro e a bo e se na loungo?

²¹Ana Aberahame rraetsho, a ga a a siamisiwa ka ditiro ka a isitse Isake morwawe tshupelo mo sebesong?

²²O a bona fa tumelo e pataganye le ditiro tsa gagwe, mme tumelo ya dirwa boitekanelo ka ditiro.

²³Mme lokwalo lwa dirafala lo lo reng: "Aberahame a dumela Modimo, a go balelwa e le tshiamo," a bidiwa tsala ya Modimo.

²⁴Lo a bona fa motho a siamisiwa ka ditiro, e seng ka tumelo e le yosi.

²⁵Go ntse fela jalo le ene Rahabe wa seaka, a ga a a siamisiwa ka ditiro, ka a tshola barongwa, mme a ba ngwegisa ka tsela e sele?

²⁶Gonne jaaka mmele fa o se na mowa, o sule; go ntse fela jalo, tumelo fa e tlhalanye le ditiro e sule.

JAKOBE 3

Loleme

¹Bagaetsho, lo se ka lwa nna baruti lo le bantsi, ka lo itse fa rona baruti re tlaa bona tshekiso e e bokete bogolo.

²Gonne re tle re kgopise rotlhe mo dilong di le dintsi. Fa mongwe a sa kgopise mo puong, yoo e be e le motho yo o itekanetseng, yo o nonofileng go kganela le one mmele otlhe.

³Jaana fa re tsenya dipitse mogala mo ganong, gore di re utlwe; re bo re sokolola le mmele otlhe wa tsone.

⁴Lebang le tsone dikepe, le fa di le dikgolo jalo, mme di kgweediwa ke diphefo tse di thata, le fa go ntse jalo di tle di sokololwe ka lomatsanyana, di isiwe kwa molaodi o ratang tsa ya teng.

⁵Jalo loleme le lone ke tokololo e potlana, lo bolela dilo tse dikgolo ka go ipelafatsa. Bonang, sekgwa se segolo jang se se tshujwang ka molelo o le monnyenye!

⁶Loleme ke molelo; lobopo lwa tshiamololo mo dinameng tsa rona ke loleme, lo e leng lone lo leswefatsang mmele otlhe, lo tshube tikologo yotlhe ya tlholego ya rona, mme lona lo bo lo tshubilwe ka molelo wa molete.

⁷Gonne ditshedi tsa methale yotlhe ya diphologolo le dinonyane, le ya dilo tse di gagabang, le dilo tse di mo teng ga lewatele, di tle di tantshiwe gape, di kile tsa nna tsa tantshiwa ke batho.

⁸Mme loleme lone, ga go na motho ope yo o ka lo tantshang; ke bosula jo bo tlabatlabang, lo tletse more o o bolayang.

⁹ Re baka Morena le Rara ka lone, re be re hutse ka lone batho, ba ba bopilweng mo tshwanong ya Modimo.

¹⁰ Go baka le go hutsaka go tle go tswe mo molomong o le mongwe fela. Bagaetsho, dilo tse ga di a tshwanela go nna jalo.

¹¹ A motswedi o tle o tswele metsi a a monate le a a botlhoko mo leitlhong le le lengwe fela?

¹² Bagaetsho, a mofeige o ka ungwa ditlhwane, kgotsa mofine difeige? Le gone metsi a a letswai ga a ka ke a tswa a a monate fela.

Botlhale jo bo tswang kwa godimo

¹³ Ke mang yo o botlhale, yo o nang le tlhologanyo mo go lona? A a ke a supe ditiro tsa gagwe ka bonolo jwa botlhale, ka go tshela ga gagwe mo go molemo.

¹⁴ Mme fa lo na le lefufa le le galakang, le kgang mo pelong tsa lona, lo se ka lwa ipelafatsa, lo se ka lwa aketsa boammaaruri.

¹⁵ Botlhale jo, ga se jo bo fologang kwa godimo, ke jwa sefatshe, jwa senama, jwa mewa e e maswe.

¹⁶ Gonne kwa go leng lefufa le kgang, go bile go na le tobekano, le tiro nngwe le nngwe e e maswe teng.

¹⁷ Mme botlhale jo bo tswang kwa godimo bo simologa bo le boitsheko, foo bo nne kagiso, bo bonolo, bo rapelesege ka bofebo, bo tletse boutlwelobotlhoko le maungo a a molemo, bo se na kakabalo, bo se na boitimokanyo.

¹⁸ Loungo lwa tshiamo lo jalwa mo kagisong, lo jalelwa ba ba ratang kagiso.

JAKOBE 4

Botsalano le lefatshe

¹ Ana dintwa di tswa kae, le ditlhabano di tswa kae mo go lona? A ga di tswe mo, e bong mo dikgatlhegong tse di lwang mo ditokololong tsa lona?

² Lo tle lo eletse, mme ga lo bone sepe; lo bolaye, lo nne lefufa, lo retelwe ke go bona sepe; lo tlabane, lo lwe, mme ga lo bone sepe ka gobo lo sa lope.

³ Lo a lopa, mme ga lo amogele, ka gobo lo lopa ka go fosa, gore lo tle lo itirele ka gone mo dikgatlhegong tsa lona.

⁴ Baakafadi ke lona, a ga lo itse fa botsalano jwa lefatshe e le bobaba mo Modimong? Ke gone, yo o ratang go nna tsala ya lefatshe, o itira mmaba wa Modimo.

⁵ Kgotsa a lo gopola gore lokwalo lo lo buela lefela, fa lo re: Mowa o o o agisitseng mo go rona, o tlhologeletswa go ka re isa bopelotshetlheng.

⁶Mme o tle o okeletse batho tshegofatso. Ke gone lokwalo lo buang lo re: "Modimo o tlabana le baikgogomosi, mme ba ba ikokobetsang o ba neye tshegofatso."

⁷Ke gone ka re, lo ineeleng mo Modimong; tlabanang le diabololo, mme o tlaa lo tshaba.

⁸Atamelang Modimong, mme o tlaa lo atamela. Itloseng leswe mo diatleng, baleofi ke lona; lo intlafatse dipelo, lona ba lo maikutlo mabedi.

⁹Ipatikeng, lo hutsafale, lo lele; a go tshega ga lona go fetoge khutsafalo, le boitumelo jwa lona bo fetoge pelo e botlhoko.

¹⁰Ingotlafatseng fa pele ga Morena, mme o tlaa lo goletsa.

Tlhagiso ka go athola Mokeresete ka wena

¹¹Lo se ka lwa sebana, bagaetsho. Yo o sebang mokaulengwe kgotsa a sekisa mokaulengwe wa gagwe, o seba molao, o sekisa molao; mme fa o nyatsa molao, ga o modiri wa molao, o mosekisi wa one.

¹²Motlhommi wa molao o mongwe fela, le moatlhodi, e bong ene yo o nonofileng go boloka le go senya; wena o bo o le mang yo o sekisang wa gaeno?

Tlhagiso ka ga maikgantsho

¹³Helang tlheng, lona ba lo tleng lo bue lo re: "Gompieno, kgotsa ka moso, re tlaa ya kwa motseng o molebe, re tlaa ya kwa motseng o molebe, re tlaa dika ngwaga teng, re reka, re ipapalela."

¹⁴Le mororo lo sa itse se se tlaa dirafalang ka moso. Ana botshelo jwa lona e be e le eng? Gonne lo mouwane fela, o o tleng o bonale ka lobakanyana, mme o tloge o kaologele koo.

¹⁵Etswa lo tshwanetse go bua lo re: "Fa Morena a rata re tlaa tshela, re ba re dira se kgotsa sele."

¹⁶Gompieno lo ipelafatsa ka maikgantsho a lona; go ipelafatsa go mo, ke bosula gotlhe fela.

¹⁷Ke gone, yo o itseng go dira molemo, mme a sa o dire, ke bolelo mo go ene.

JAKOBE 5

Tlhagiso mo bahuming

¹Helang tlheng lona bahumi, lo lele, lo bokolelele dilo tse di matladika tse di tlang go lo wela.

²Mahumo a lona a bodile, le diaparo tsa lona di jelwe ke motoutwane.

³Gouta ya lona e jelwe ke morodu, le selefera sa lona; morodu wa tsone o tlaa nna tshupo e e lo sekisang, o tlaa ja nama ya lona jaaka molelo. Lo ipoloketse khumo ya lona mo metlheng ya bofelo.

⁴Bonang, tuelo ya badiri ba ba segileng mabele a lona, e lo padileng ka yone ka tsietso, e a kua; le go gala ga ba ba robileng, go tsenye mo ditsebeng tsa Morena wa masomosomo.

⁵Lo ntse lo tshela ka monate mo letlepong, lwa ikgatla; lo ikotlile dipelo mo letsatsing la polao.

⁶Lo sekisitse, lwa bolaya mosiami; a sa ganele le lona.

Bopelotelele le thapelo

⁷Ke gone, багаetsho, lo nne pelotelele, go tsamaye Morena a tle. Bonang, molemi o tla a lebelele loungo lo lo tlhokegang lwa lefatshe, a le pelotelele mo go lona, go tsamaye lo bone pula ya sephai le ya kgogolammoko.

⁸Le lona lo nne pelotelele; lo itiise dipelo; gonne go tla ga Morena go gaufi.

⁹Bagaetsho, lo se ka lwa ngongoregalana, gore lo tle lo se ka lwa sekisiwa; bonang, moatlhodi o eme fa mojako.

¹⁰Bagaetsho, lo ipee seka sa boitshoko le bopelotelele, ka baperofeti ba ba kileng ba bua mo ineng la Morena.

¹¹Bonang, re a tle re re, go sego ba ba kileng ba nna ba itshoka; lo utlwile ka ga bopelotelele jwa ga Jobe, mme lo bonye bofelelo jwa Morena jaaka Morena a tletse bopelotlhomogi, a le boutlwelobotlhoko.

¹²Bogolo go dilo tsotlhe, багаetsho, lo se ka lwa ikana, le fa e le ka legodimo, le fa e le ka lefatshe, le fa e ka bo e le ka ikano nngwe e sele; a "Ee" ya lona e nne Ee, le "Nnyaa" ya lona e nne Nnyaa; gore lo tle lo se ka lwa wela mo tshekisong.

¹³A mongwe mo go lona o tlhokofetse? A a rapele. A mongwe o a itumela? A a opele pako.

¹⁴A mongwe mo go lona o a lwala? A a bitse bagolwane ba phuthago; mme a ba rapele fa go ene, ba mo tlotse lookwane mo ineng la Morena.

¹⁵Thapelo ya tumelo e tlaa boloka ene yo o lwalang, mme Morena o tlaa mo kakatlolola; fa a leofile, o tla go itshwarelwa.

¹⁶Ke gone lo ipolelelane dibe, lo rapelelane, gore lo tle lo fodisiwe. Mokokotlelo wa mosiami o thusa thata mo go direng ga one.

¹⁷Elija e ne e le motho yo o maikutlo a a tshwanang le a rona, mme a rapela ka thata gore pula e se ne; mme e se ka ya na mo lefatsheng ka dinyaga di le tharo le dikgwedi di le thataro.

¹⁸ A ba a rapela gape; mme legodimo la nesa pula, le lefatshe la ungwa maungo a lone.

¹⁹ Bagaetsho, fa mongwe mo go lona a timetswe ke boammaaruri, mme mongwe a mo sokolola;

²⁰ a a itse fa yo o sokololang moleofi mo timelong ya tsela ya gagwe, a tlaa golola mowa mo losong, a ba a bipa bontsi jwa dibe.

1 PETERE

1 PETERE 1

Tumediso

¹Ke nna Petere, moaposetole wa ga Jesu Keresete, ke kwalela baitshenkedwi ba e leng bajaki ba Phaladi kwa lefatsheng la Ponto, le la Galatia, le la Kapatokia, le la Asia, le la Bithunia,

²ba ba itshenketsweng ka fa kitsetongpele ya Modimo Rara, ka go itshepisiwa ke Mowa, go tla ba bona kutlo, le kgatsho ya madi a ga Jesu Keresete. Ka re: Tshegofatso e nne le lona le kagiso e lo totafalele.

Tsholofelo e e tshedileng

³A go bakwe Modimo le Rra Morena wa rona Jesu Keresete, o o bileng o re tsaletse go re isa tsholofelong e e tshedileng, ka fa boutlwelong botlhoko jo bogolo jwa one, ka go tsoga ga Jesu Keresete mo baswing.

⁴Go tla re bona boswa jo bo sa boleng, le jo bo sa leswafalang, le jo bo sa nyeleleng, jo lo bo beetsweng kwa legodimong,

⁵e bong lona ba lo dibelwang ke thata ya Modimo ka tumelo, go tla lo bona poloko nngwe e e etleetsegetseng go senolwa mo motlheng wa bofelo.

⁶Mo lo itumelang thata mo go gone, le fa gompieno ka lobakanyana, fa go lopiwa jalo, lo bo lo tsenye mo bohutsaneng ka diteko dingwe le dingwe di le dintsi,

⁷gore go lekwa ga tumelo ya lona, ka e ratega bogolo go gouta e e nyelelang, le fa e lekilwe ka molelo, go fitlhelwa e le pako le kgalalelo le tlotlo, mo tshenolong ya ga Jesu Keresete;

⁸yo, le fa lo ise lo mmone lo a mo rata; yo, le fa lo sa mmone gompieno, le fa go ntse jalo, ka lo dumela mo go ene, lo bo lo itumela thata mo go ene, ka boitumelo jo bo sa ka keng jwa bolelwa, jo bo tletseng kgalalelo;

⁹ka lo amogela bofelelo jwa tumelo ya lona, e bong poloko ya mewa ya lona.

¹⁰Ke poloko e baperofeti ba kileng ba botsa, ba ba ba keleka ka tlhoafalo ka ga yone, e bong bone ba ba boleletseng pele ka ga tshegofatso e e neng e tlaa tla mo go lona.

¹¹Ba keleka ka ga motlha, le ka fa motlha oo o tlaa nnang ka teng, o Mowa wa ga Keresete o o neng o le mo go bone o o supang, ka o kaile gale dipogisego tsa ga Keresete, le dikgalalelo tse di tlaa di salang morago.

¹²Ga senolelwa bone bao fa ba sa itirele, mme ba direla lona ka dilo tseo, tse gompieno lo di itsisitsweng ke ba ba lo reretseng Mafoko a a Molemo, ka Mowa o o Boitshepo o o romilweng o tswa legodimong; e le dilo tse baengele ba eletsang go leba mo go tsone.

Piletso ya go tshelera mo boitshepong

- ¹³Ke gone, ka go itlama mo megopolong, lo nne tekano, mme lo tlhome tsholofelo ya lona ka botlalo, mo tshegofatsong e e tlaa tlisiwang mo go lona ka go senolwa ga Jesu Keresete.
- ¹⁴Lo nne jaaka bana ba ba utlwang, lo sa ipope ka fa dithatong tsa lona tsa gale, tsa motlha wa go tlhoka go itse ga lona.
- ¹⁵Mme jaaka yo o lo biditseng a le boitshepo, le lona lo nne boitshepo mo go tsheleng gongwe le gongwe gotlhe ga lona;
- ¹⁶ka go kwadilwe ga twe: “Lo nne boitshepo; gonne nna ke boitshepo.”
- ¹⁷Fa lo mmita jaaka Rraeno, e bong ene yo o atholang ka fa tirong ya motho mongwe le mongwe e ntseng ka teng, a sa tlhaole batho, lo fetise lobaka lo lo sa ntse lo tlhotsethotse ka lone mono, ka poifo.
- ¹⁸Lo ntse lo itse fa lo rekolotswe mo mokgweng wa boithamako wa go tshela ga lona, o lo sa leng lo o rutwa ke borraeno; ka re, lo rekolotswe e seng ka dilo tse di bolang jaaka selefera le gouta;
- ¹⁹fa e se ka madi a a tlhokegang, e kete a kwanyana e e se nang bogole, le fa e le selabe, e bong madi a ga Keresete.
- ²⁰Yo le gale o sa le a itsiwe pele ga motheo wa lefatshe, mme a senolwa mo bofelong jwa metlha ka ntlha ya lona,
- ²¹lona ba lo dumelang ka ene mo Modimong, o o mo tsositseng mo baswing, mme wa mo naya kgalalelo; gore go dumela ga lona, le go solofela ga lona, e nne mo Modimong.
- ²²E re ka lo itshekisitse mewa ka go ineela ga lona mo boammaaruring, lwa tsamaya lwa fitlha mo go rateng bakaulengwe, mo go se nang boitimokanyo, ka re, lo ratane mo pelong ka tlhoafalo;
- ²³ka lo bile lo tsetswe gape, e seng ka peo e e bolang, mme e le ka e e sa boleng, ka lefoko la Modimo le le tshedileng le le nnetseng ruri.
- ²⁴Gonne ga twe: “Nama yotlhe ke bojang, le go kgaba gotlhe ga yone go etsa sethunya sa bojang. Bojang bo a swaba, sethunya se we;
- ²⁵mme lefoko la ga Jehofa le ntse ka bosakhutleng.” Mme leo ke lone polelo ya Mafoko a a Molemo a lo a reretsweng.

1 PETERE 2

Lentswe le le tshedileng le morafe o o itshepileng

- ¹Ke gone, latlhang boikepo jotlhe, le boferefere jotlhe, le maitimokanyo, le mapelotshetlha, le dipuo tsotlhe tse di maswe.

²Fela jaaka banyana ba e leng gone ba tsalwang, lo tlhologelelwe maši a semowa a a se nang boferefere, gore lo tle lo golele polokong ka one.

³Ke raya fa e rile lo mo lekeletsa lwa fitlhela Morena a le pelotshweu.

⁴Yo e reng lo tla mo go ene, e le lentswe le le tshedileng, le gale e le le le gannweng ke batho, mme mo Modimong e be e le le le itshenketsweng, le le tlhokegang.

⁵Ka re, le lona, jaaka maje a a tshedileng, go agiwa ntlo ya semowa ka lona, go tla lo nna boperisiti jo bo itshepileng jwa go isa ditlhabelo tsa semowa, tse di lebosegang mo Modimong ka Jesu Keresete.

⁶Gonne go mo Lokwalong, ga twe: “Bonang ke baya mo Sione lentswe le legolo la kgokgotsho, le le itshenketsweng, le le le tlhokegang: yo o dumelang mo go ene ga a ketla a tlhabisiwa ditlhong.”

⁷Ke gone botlhokego bo kwa go lona ba lo dumetseng; mme kwa go ba ba sa dumelang: “Lentswe le baagi ba le ganneng, ke lone le dirilweng la tlhogo ya kgokgotsho.”

⁸Gape: “Lentswe la kgokgweetso, le lefika la kgopiso,” gonne ba kgweetsega mo lefokong, ka e le ba sa utlweng; e le mo ba bileng ba go laoletse.

⁹Mme lona lo losika lo lo itshenketsweng, lo boperesiti jwa segosi, morafe o o boitshepo, lo tšhaba e e ruilweng ke Modimo ka sebele, gore lo tle lo bonatse go tlotlomala ga yo o lo biditseng, a lo bitsa lo le mo lefifing, a lo isa leseding la gagwe le le gakgamatsang;

¹⁰e bong lona ba e rileng mo metlheng e e fetileng lwa bo lo se tšhaba epe, gompieno lo tšhaba ya Modimo; lwa bo lo ne lo ise lo bone boutlwelobotlhoko, mme gompieno lo bonye boutlwelobotlhoko.

Go tshela jaaka batlhanka ba Modimo

¹¹Bagaetsho, ke a lo rapela jaaka bajaki ba baeti, ka re, lo ithibe mo dithatong tsa senama tse di tlabanang le mowa wa motho;

¹²lo bo lo tshele ka mokgwa o montle mo go Baditšhaba; e tle e re mo ba lo bolelang jaaka badira bosula ka teng, bo ba galaletse Modimo mo motlheng wa tekolo, ka ditiro tsa lona tse di molemo, tse ba di bonang.

¹³Lo ineele mo taolelong nngwe le nngwe ya motho ka ntlha ya Morena: le fa e le mo kgosing ka e le tlhogo;

¹⁴le fa e le mo balaodisiweng, ka ba romilwe ke yone go tla ba lefetsa badira bosula, le go baka ba ba dirang sentle.

¹⁵Gonne go rata ga Modimo go ntse jalo, gore lo tle lo didimatse botlhoka go itse jwa ba ba dieleele ka go dira sentle ga lona.

¹⁶Lo nne jaaka ba ba gololesegileng, kgololesego ya lona lo se e ntshe kobo ya go bipa boikepo, lo nne jaaka batlhanka ba Modimo.

¹⁷Tlotlang batho botlhe. Ratang bokaulengwe. Boifang Modimo. Tlotlang kgosi.

Go tsaya malebela mo go bogeng ga Keresete

¹⁸Lona batlhanka lo nne kutlo mo go beng ba lona ka poifo yotlhe; e seng mo go ba ba molemo, le ba ba bonolo fela, e leng le mo go ba ba logala fela.

¹⁹Gonne mo, go a lebosega, fa e ka re ka ntlha ya go gopola Modimo, motho a ba a itshokela mahutsana, a utlwa botlhoko a se na molato.

²⁰Gonne pelafalo lo bo lo na le efe, fa e ka re lo leofa, lo itewa ka ntlha ya gone, lwa go itshokela ka bopelotelele? Mme fa e tlaa re lo dira sentle, lo utlwisiwa botlhoko ka ntlha ya gone, lwa go itshokela ka bopelotelele, mo go bo go lebosega mo Modimong.

²¹Gonne lo bileditswe gone moo; gonne Keresete le ene o bogile botlhoko mo boemong jwa lona, a lo tlogelela sekao, gore lo tsamaye mo dikgatong tsa gagwe:

²²“Yo o se kang a dira bolebo bope, le boferefere bo se kang jwa fitlhelwa mo molomong wa gagwe.”

²³Yo e rileng a kgojwa, a se ka a ba a kgoba; yo e rileng a boga botlhoko, a se ka a bopa; mme a ineela fela mo go yo o atlholang ka tshiamo;

²⁴yo e leng ene ka esi o belegeng dibe tsa rona mo mmeleng wa gagwe a le mo setlhareng, gore rona, ka re sule ka ga dibe, re tle re tshalele tshiamo; yo e leng ene yo lo fodisiwang ka dingalo tsa gagwe.

²⁵Gonne lo ne lo timela jaaka dinku; gompiano lo boetse mo go Modisa le Mookami wa mewa ya lona.

1 PETERE 3

Basadi le banna ba bone

¹Fela jalo le lona basadi ba lo nyetsweng, lo nne kutlo mo banneng ba lona; e tle e re, le fa bangwe ba sa utlwe lefoko le, ba tle ba kgonwe kwa ntle ga lefoko ke mokgwa o montle wa basadi ba bone;

²ba bone mokgwa o montle wa lona, lo le bori go pataganye le poifo.

³Go kgaba ga lona a e se nne go kgaba mo go kwa ntle, e bong ga go iphora moriri loetse, le ga go rwala mekgabo ya gouta, kgotsa ga go apara diaparo tse di maphatsiphatsi;

⁴mme a e nne motho yo o sa bonaleng wa pelo, le ka diaparo tse di sa boleng tsa mowa wa boikokobetso le tidimalo, e le gone mo go kaiwang go tlhokega thata mo matlhong a Modimo.

⁵Gonne le bone basadi ba ba boitshepo ba ba solofetseng mo Modimong, ba ne ba ikgabisa ka one mokgwa o mo motlheng wa pele, ba le boineelo mo banneng ba bone;

⁶jaaka Sara a utlwa Aberahame, a mmita morena; yo lo leng bana ba gagwe gompiano, fa lo dira sentle, fa lo sa boifisiwe ke therego epe.

⁷Fela jalo le lona banna ba lo nyetseng, lo age le basadi ba lona ka fa kitsong, ka go naya mosadi tlotlo, jaaka e le sejana se se seng thata, ka lo bile lo le barui mmogo nabo ba tshegofatso ya botshelo; gore merapelo ya lona e tle e se ka ya kgoreletsega.

Go bogela go dira tshiamo

⁸Sa bofelo, nnang maikutlo mangwe fela lotlhe, lo le pelotlhomogi, lo ratana jaaka bana ba monna, lo le pelonamagadi, le boikokobetso:

⁹Lo sa lefetse bosula ka bosula, le fa e le kgobo ka kgobo; mme bogolo e nne ka go segofatsa; gonne lo bileditswe gone moo, gore lo rue tshegofatso boswa.

¹⁰Gonne ga twe: "Yo o eletsang go rata botshelo, le go bona metlha e e molemo, a kganele loleme lwa gagwe mo bosuleng, le molomo wa gagwe, gore o se bue boferefere bope.

¹¹A a fapoge bosula, a dire molemo; a a batle kagiso, mme a a e latelele.

¹²Gonne matlho a ga Jehofa a mo basiaming, le ditsebe tsa gagwe mo mekokotlelong ya bone; mme sefathogo sa ga Jehofa se bifetse ba ba dirang bosula."

¹³Mang yo o tlaa lo utlwisang botlhoko, fa lo tlhoafaleitse se se molemo?

¹⁴Mme e tlaa re fa lo ka boga botlhoko ka ntlha ya tshiamo, lo bo lo le sego; lo se ka lwa boifa poitsho ya bone, le gone lo se ka lwa huduega;

¹⁵mme lo itshepise Keresete mo dipelong tsa lona e le ene Morena; lo ntse lo iketleeditse ka metlha yotlhe go fetola motho mongwe le mongwe yo o lo botsang ka ga tsholofelo e e mo go lona go re e tswa kae. Le fa go ntse jalo e nne ka boikokobetso le poifo:

¹⁶Lo le segakolodi se se siameng, gore e tle e re mo go se se bosula se ba se buang ka ga lona, bone ba ba kgalang go tshela sentle ga lona mo go Keresete, ba be ba tlhajwe ke ditlhong.

¹⁷Gonne go molemo bogolo, fa go rata ga Modimo go ka nna jalo, lwa boga botlhoko ka ntlha ya go dira molemo, e seng ka ntlha ya go dira bosula.

¹⁸Ka Keresete le ene a bogile botlhoko gangwe fela, ka ntlha ya maleo, a le mosiami mo boemong jwa basiamolodi, gore a re lere mo Modimong; a bolawa mo nameng, a rudisiwa mo moweng;

¹⁹o e leng one o ileng a rerela mewa e e mo ntlong ya kgolegelo ka one,

²⁰ e e rileng mo metlheng ya pele ya bo e gana go utlwa, jale ka bopelotelele jwa Modimo bo ba lebeletse mo metlheng ya ga Noa, ntlo e e kokobalang e sa ntse e baakanngwa, e bobotlana, e bong batho ba ba 8, ba bolokilweng mo go yone ka metsi.

²¹ A le one a bolokang lona gompiano, ka fa setshwanong sa ammaaruri, e bong kolobetso, e seng go tloswa ga leswe la nama, fa e se potsiso ya segakolodi se se siameng, se botsa ka ga Modimo, ka go tsoga ga Jesu Keresete;

²² yo o ntseng ka fa letsogong le legolo la Modimo, ka a tsenye kwa legodimong; baengele, le balaodi, le bathata, ba bile ba beilwe mo taolong ya gagwe.

1 PETERE 4

Keresete o fetotse matshelo a batho

¹ Ke gone, e re ka Keresete a kile a boga botlhoko mo nameng, le lona lo tlhomele one mogopolo oo; gonne yo o bogileng botlhoko mo nameng o baketse boleo;

² gore e tle e re mo lobakeng lo lo setseng lwa nama, lo bo lo sa tlhole lo tshelela dithato tsa batho, fa e se go rata ga Modimo fela.

³ Gonne lobaka lo lo fetileng lo tshwanetse go bo ne ne lo lekanye lwa go dira keletso ya Baditšhaba, le lwa go tsamaya mo bopepeng le mo dithatong le mo go nweng bojalwa, le mo ditlhapelong, le mo ditagong, le mo ditirelong tse di makgapha tsa medimo ya disetwa;

⁴ e le dilo tse ba lo gakgamalelang ka ga tsone, ba bua bosula ka ga lona, ka lo sa sianeke nabo mo tlhapelong eo e e feteletseng.

⁵ Ke ba ba tlaa ikarabelang ene yo o iketleeditseng go athola batshedi le baswi.

⁶ Gonne ke ka gone moo Mafoko a a Molemo a reretsweng le e leng baswi, gore ba tle ba atholwe jaaka batho mo nameng, mme ba tshelele Modimo mo moweng.

Tshwaro e ntle ya dimpho tsa Modimo

⁷ Bokhutlo jwa dilo tsotlhe bo gaufi: ke gone lo nneng maikutlo a a itekanetseng, lo ikgape gore lo bone go ineela mo thapelong;

⁸ mme bogolo go dilo tsotlhe, a go ratana ga lona go tuke; gonne lorato lo tle lo bipe bontsi jwa dibe;

⁹ lo tsholane ka go phumisetsanya lo se na ngongorego.

¹⁰ Ka fa mongwe le mongwe o amogetseng neo ka teng, lo bo lo direlane ka yone fela, jaaka balebedi ba ba molemo ba tshegofatso e ntsintsi ya Modimo;

¹¹ fa motho mongwe a bua, a e nne jaaka fa a bua mafoko mangwe a Modimo; fa motho mongwe a direla, a e nne jaaka fa a direla ka thata e Modimo o e mo abelang; gore Modimo o galalediwe mo dilong tsotlhe ka Jesu Keresete, yo kgalalele e leng ya gagwe, le puso, ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

Yo o bogang jaaka Keresete, a galaletse leina la gagwe

¹²Baratwa, se gakgamaleleng teko e e gotetseng e e mo go lona, e e lo tlelang go lo leka, jaaka fa e ka bo e le selo sengwe se se sa itsiweng se lo dirafaletse:

¹³E re ka lo tlhakanetse le Keresete dipogiso tsa gagwe, lo itumele; gore e tle e re mo tshenolong ya kgalalelo ya gagwe le gone lo bo lo itumele, ka boitumelo jo bo feteletseng.

¹⁴Fa lo kgojwa ka leina la ga Keresete, lo sego; ka Mowa wa kgalalelo le Mowa wa Modimo o ntse mo go lona.

¹⁵Ope wa lona a se ka a boga botlhoko a le mmolai, kgotsa legodu, kgotsa modira bosula, kgotsa e le yo o itsenyang mo mafokong a batho ba bangwe:

¹⁶Fa motho a boga botlhoko ka a le Mokeresete, a a se tlhajwe ke ditlhong; a a galaletse Modimo mo leineng le.

¹⁷Gonne ke lobaka lwa gore, tshekiso e simolole mo ntlong ya Modimo; mme fa e simolola pele mo go rona, ana bofelelo jwa ba ba sa utlweng lefoko la Modimo e tlaa nna eng?

¹⁸Fa mosiami a bolokwa ka pitlagano fela, ana moikepi o tlaa bo a bonala kae, le moleofi?

¹⁹Ke gone, a bone ba ba utlwang botlhoko ka fa go rateng ga Modimo, a ba neele Mmopi yo o boikanngo mewa ya bone ba le mo go direng molemo.

1 PETERE 5

Letsomane la Modimo

¹Ke gone, bagolwane ba ba mo go lona ke a ba laya, ke le mogolwane ka bone le mosupi wa dipogiso tsa ga Keresete, ke bile ke le yo o nang le kabelo mo kgalalelong e e tlaa senolwang:

²Ka re: Disang letsomane la Modimo le le mo go lona, lo ntse lo lebela, e seng ka go patelelwa, mme ka pelo e e ratang, ka fa mokgweng wa Modimo; e seng gore lo tle lo bone khumo ka bokhutlo jo bo itumelang;

³le fa e le ka mokgwa wa go rena mo go ba lo ba tshwaetsweng, fa e se ka go itira dikao mo letsomaneng.

⁴Mme e tlaa re mogang Modimo o mogolo o bonatsiwanng, lo tlaa bona serwalo sa kgalalelo se se sa onaleng.

⁵Le lona babotlana, lo nne kutlo mo go ba e leng bagolwane. Ee, lotlhe lo itlame ka boikokobetso, go tla lo direlana, gonne Modimo o tllhabana le ba ba ikgogomosang, mme ba ba ikokobetsang o ba neye tshegofatso.

⁶Ke gone ikokobeletseng fa tlase ga letsogo le le nonofileng la Modimo, gore o tle o lo goletse mo lobakeng lo e leng lone;

⁷lo ntse lo latlhela tlhobaelo yotlhe ya lona mo go one, ka o a lo babalela.

⁸Lo nne lo ikgape, lo nne tiso: mmaba wa lona, diabolo, o potologa jaaka tau e e dumang, a batla yo o ka mo kometsang.

⁹Lo emalane nae lo nitame mo tumelong ya lona, lo ntse lo itse fa tsone dipogiso tseo di dirafalela bakaulengwe ba lona ba ba mo lefatsheng.

¹⁰Modimo wa tshegofatso yotlhe, o o lo bileditseng kwa kgalalelong ya one, e e sa khutleng mo go Keresete, e tlaa re lo sena go nna lo boga botlhoko ka lobakanyana, one ka osi o tlaa lo dira boitekanelo, o lo tiisa o lo thatafatsa.

¹¹Puso a e nne kwa go one ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

Ditumediso tsa bofelo

¹² Ke lo kwaletse go le go khutshwane ka Silefano, mokaulengwe yo o boikanngo, ke raya jaaka nna ke mo kaile, ke laya ke ba ke supa fa e, e le yone tshegofatso ya Modimo ya ammaaruri: lo emeng ka tlhomamo mo go yone.

¹³ Phuthego e e mo Babilone, e e itshenketsweng mmogo le lona, e a lo dumedisa; le Mareko morwaake o bua jalo.

¹⁴Lo dumedisanye ka katlo ya lorato. A kagiso e nne le lona lotlhe ba lo mo go Keresete.

2 PETERE

2 PETERE 1

Tumediso

¹Ke nna Simone Petere, motlhanka le moaposetole wa ga Jesu Keresete; ke kwalela ba ba bonyeng tumelo e e tlhokegang le e e ntseng jaaka ya rona, mo tshiamong ya Modimo wa rona le Mmoloki Jesu Keresete.

²Ka re: Tshagofatso e nne le lona, le kagiso e lo totafalele mo kitsong ya Modimo le ya ga Jesu Morena wa rona.

Go bidiwa le go tlhophiwa

³Ka gobo thata ya gagwe ya Semodimo, e re neile dilo tsotlhe tse e leng tsa botshelo le tsa poifomodimo, ka go itse ene yo o re biditseng ka kgalalelo ya gagwe le molemo wa gagwe;

⁴mo e leng gone ka fa o re neileng dipolelo tsa one tsa tsholofetso, tse di tlhokegang le tse dikgolo thata ka teng; gore lo tle lo nne baabedwi ba tlhologo ya Semodimo ka tsone, lo sena go falola mo sebofung se se mo lefatsheng ka dithato tsa batho.

⁵Ee, ka ntlha ya gone moo, le lona lo ke lo oketse ka tlhaofalo, ke go re, mo tumelong ya lona lo tsenye go dira molemo, le mo go direng molemo ga lona lo tsenye kitso.

⁶Le mo kitsong ya lona lo tsenye boikgapo; mo boikgapong jwa lona lo tsenye pelotelele; mo bopeloteleleng jwa lona lo tsenye poifomodimo;

⁷le mo poifong Modimo ya lona lo tsenye go rata bakaulengwe; le mo go rateng bakaulengwe lo tsenye lorato.

⁸Gonne fa dilo tse e le tsa lona, fa di bile di totile, di a bo di lo dira gore lo se nne bobodu, le fa e le botlhoka loungo, mo kitsong ya Morena wa rona Jesu Keresete.

⁹Gonne yo o tlhokileng dilo tse, o fougsetse, o bona fela se se fa gauhi, ka a lebetse go tlhapisiwa ga gagwe mo dibeng tsa bogologolo.

¹⁰Ke gone bagaetsho, lo tlhoafalele bogolo go rurifatsa go bidiwa ga lona le go itshenkelwa ga lona; gonne fa lo dira dilo tse, ga lo ketla lo kgotsa gope.

¹¹Gonne jalo lo tlaa newa go tsena ka megolokwane e megolo mo bogosing jo bo sa khutleng jwa Morena wa rona le Moreboloki, Jesu Keresete.

¹²Ka re: Ke tlaa bo ke ntse ke iketleeditse go lo gopodisa dilo tse, le fa lo di itse, lo bile lo tlhomame mo boammaaruring jo bo mo go lona.

¹³Ke ithaya ke re, go siame fa ke sa ntse ke le mo motlaaganeng o, go nna ke lo tlhagafatsa ka go lo gopodisa.

¹⁴Ke ntse ke itse fa go apola motlaagana wa me go tla ka bofebo, fela jaaka Morena wa rona Jesu Keresete a kile a nkitsise.

¹⁵Ee, ke tlaa tlhoafalela gore e tle e re ke sena go tloga, lo sale lo ntse lo na le ka fa lo ka ikgakololang ka ga dilo tse ka teng, ka motlha mongwe le mongwe.

Basupi ba ba bonyeng kgalalelo ya ga Keresete

¹⁶Gonne e rile fa re lo itsise nonofo ya Morena wa rona Jesu Keresete, le go tla ga gagwe, ra bo re sa bolele ditlhamane tse di rulagantsweng ka botlhale, mme re ne re le basupi ba re bonyeng borena jwa gagwe ka matlho.

¹⁷Gonne a amogela tlotlo le kgalalelo mo Modimong Rara, jale ka go tla mo go ene lentswe le le ntseng jalo, le tswa kgalalelong e e feteletseng le re: “Yo ke Morwaake yo o rategang yo ke kgatlhegang thata mo go ene.”

¹⁸Lentswe le, le rona ka rosi re le utlwile le tswa mo legodimong, jale ka re na nae mo thabeng e e boitshepo.

¹⁹Mme re na le lefoko la polelelopele le rurifaditswe bogolo; le lo tlaa bong lo dira sentle fa lo le tlhokomela, jaaka fa e ka bo e le lobone lo lo phatsimang mo felong fa go lefifi, go tle go tsamaye bosa bo o se, le naledi ya moso e lo tswele mo dipelong;

²⁰lo ntse lo itse mo pele, gore ga go na polelelopele epe ya dikwalo e e iphuthololelwang ke motho a le mongwe fela.

²¹Gonne ga go polelelopele epe e e kileng ya tla ka go rata ga motho fela; mme go bua ga batho ga tswa mo Modimong, ka ba tlhotlhelediwa ke Mowa o o Boitshepo.

2 PETERE 2

Baruti ba e seng bone

¹Mme go kile ga nna ga tsoga le baperofeti ba e seng bone mo bathong, jaaka le mo go lona go tlaa nna baruti ba e seng bone, ba ba tlaa tsenyang dithuto tse di senyang, ka go kukunela mo teng ba ba ba itatola le yo e leng ene Morena yo o ba rekileng, mme ba iteretse tshenyego e e fefogang.

²Batho ba le bantsi ba tlaa sala ditiro tsa bone tsa bopepe morago; mme tsela ya boammaaruri e tlaa kaiwa ka bosula ka ntlha ya bone.

³Mo boiphetlhong jwa bone ba tlaa lo ntsha tlhwatlhwa, ka mafoko a boitimokanyo; ka ba tshekiso e e ntseng e ba sekisitse gale e sa diegeng, le tshenyego ya bone e sa robaleng.

⁴Gonne fa Modimo o se ka wa rekegela baengele jale mo lobakeng lo ba leofileng ka lone, mme wa ba latlhela mo moleteng, wa ba tswalela mo meleteng e e lefifi, go tla ba letisiwa motlha wa tshekiso;

- ⁵ mme wa se ka wa rekegela lefatshe la bogologolo, jale ka o tliša morwalela mo lefatsheng la baikepi, mme wa boloka Noa, a le moreri wa tshiamo, a na le ba bangwe ba supa.
- ⁶ Gape e rile o fetola metse ya Sotoma le Gomora molora, wa e sekisa ka thibegetso ya tshenyego, wa ba dira sekao sa ba ba tlaa tshelang mo boikepong;
- ⁷ mme wa golola mosiami Lote, a le mo pitlaganong e e botlhoko ka go tshela ga baikepi bao mo bopepeng.
- ⁸ Gonne mosiami yo, ka a ne a agile mo go bone, mowa wa gagwe o o siameng wa nna wa tshwenyega ka go bona le go utlwa, ka malatsi otlhe, ditiro tsa bone tsa boiphefero mo molaong.
- ⁹ Morena o itse go golola badumedi mo thaelong, le go tswalela basiamolodi mopetsong, go tle go tsamaye letsatsi la tshekiso le be le ba fitlhele.
- ¹⁰ Mme bogolo bone ba ba tsamayang ka fa nameng mo thatong e e leswefatsang, mme ba nyatse taolo. E le ba ba pelokgale, le ba ba bogoma, ba sa boife go kgala ba ba tlotlegang;
- ¹¹ e tswa baengele, le fa ba ba gaisa mo nonofong le mo thateng, ba se ke ba ba isa tshekong fa pele ga Morena ka go ba gobolola.
- ¹² Mme ba, ka ba tshwana le dibopiwa tse di se nang mogopolo, ba tsetswe e le diphologolo fela, tse di nang le go tshwarwa fela le go senngwa, ba kgale dilo tse ba se nang kitso ka ga tsone, ba tlaa re mo go boleng ga bone ba senyegele ruri,
- ¹³ ka ba utlwa botlhoko, e le tuelo ya go dira tshiamololo, e le batho ba ba kayang gore ke monate go tlhapelwa go le motshegare; ke dilabe le ditshubaba, ke ba ba tlhapelwang mo medirong ya bone ya dithato, ka ba ja modiro le lona.
- ¹⁴ Ba na le matlho a a tletseng boaka, le a a sa ka keng a bakela boleo; ba fepise mewa e e akgaakgegang; ba na le pelo e e tlwaetseng boiphetlho; ke bana ba ba hutsegileng.
- ¹⁵ E rile ba tlogela tsela e e siameng, ba ya ba timela, ka ba ile le tsela ya ga Balaame morwa Beore, yo o ratileng tuelo ya go dira tshiamololo;
- ¹⁶ mme a kgalemelelwa tlolo ya gagwe; esela e e semumu ya bua ka lentswe la motho, ya kganela botsenwa jwa moperofeti.
- ¹⁷ Batho bao ke metswedi e e se nang metsi, ke meuwane e e kgweediwang ke sefelo; ke ba bontsho jwa lefifi ba bo beetsweng.
- ¹⁸ Gonne ka ba bua namane e tona ya mafoko a boithamako, ba fepise bone ba e leng gone ba falolang mo go ba ba tshelang mo timelong, ba ba fepise ka dithato tsa nama ka boaka.

¹⁹Ba re ba tlaa ba naya kgololesego, mme bone ka bosi e le batlhanka ba sebedu; gonne se motho o fenngwang ke sone, ke sone se o tsenngwang mo botlhankeng ke sone.

²⁰Gonne fa e tlaa re ba sena go faloloa mo masweng a lefatshe, ka kitso ya Morena le Mmoloki Jesu Keresete, ba ba ba tloga ba itlhakatlhakanya nao, mme ba fenngwa, popego ya morago mo go bao, e tle e befe bogolo go ya pele.

²¹Gonne go ka bo go le molemo bogolo mo go bone fa ba ka bo ba se ka ba itse tsela ya tshiamo, bogolo go go re ba sena go e itse, ba tloge ba fularele taola e e itshepileng e ba e neetsweng.

²²Go ba dirafaletse ka fa lefokong la ammaaruri le le reng: “Ntša e boetse matlhatseng a yone, le kolobe e e tllhapisitsweng e boetse mo go bidikameng mo seretseng.”

2 PETERE 3

Tsholofetso ya go tla ga Morena

¹Baratwa, lo ke lokwalo lwa bobedi lo ke lo lo kwalelang; mme mo go tsone tsoo pedi ke ntse ke tlhagafatsa dipelo tse di phepa tsa lona ka go lo gopodisa;

²gore lo gakologelwe mafoko a a builweng gale ke baperofeti ba ba boitshepo, le taolo ya Morena le Mmoloki, e lo e neilweng ka baaposetole ba lona.

³Lo ntse lo itse mo pele, gore mo metlheng ya bofelo basotli ba tlaa tla ka tshotlo, ba tsamaya ka fa dithatong tsa bone.

⁴Ba re: “Polelo ya tsholofetso ya go tla ga gagwe e kae? Gonne e sa le ka borara ba robala, dilo tsothle di sa ntse di ntse jaaka di ntse, di ntse le mo tshimologong ya popo.”

⁵Gonne mo ba go lebala ka bomo, gore gale bogologolo go ne go le magodimo, le lefatshe le golokilwe le kwetogile mo metsing, le bile le eme mo gare ga metsi, e le ka lentswe la Modimo.

⁶Mme ya nna one a lefatshe la jale le senyegileng ka one, ka le penologelwa ke metsi.

⁷Magodimo a gompiano a beetswe molelo le lefatshe, e ntse e le ka lone lentswe leo, ka a letisiwa letsatsi la tshekiso le la tshenyego ya baikepi.

⁸Baratwa, lo se ka lwa lebala selo se le sengwe ke se, gore letsatsi le le lengwe fela mo Moreneng le ntse jaaka dinyaga di le 1 000, le dinyaga di 1 000 di ntse jaaka letsatsi le le lengwe fela.

⁹Morena ga a bonya ka ga polelo ya gagwe ya tsholofetso, jaaka bangwe ba tle ba kaye bonya; mme o pelotelele mo go lona, a sa rate gore ope a swe, fa e se gore botlhe ba tle mo boikwatlhaong.

¹⁰ Mme letsatsi la Morena le tlaa tla jaaka legodu; mme mo go lone magodimo a tlaa nyerega ka mogote o o tukang, le lefatshe le ditiro tse di mo go lone di tlaa lailwa ke molelo.

¹¹ Mme e re ka jaana dilo tse tsotlhe di nnetse go nyerega, ana lona lo tshwanetse lwa bo lo le batho ba ba ntseng jang, mo go tsheleng gotlhe ka boitshepo le ka poifo Modimo,

¹² lo ntse lo lebeletse, lo bile lo tlhologeletswe go tla ga letsatsi la Modimo, le e leng lone magodimo ka a a ša a tlaa nyeregang ka lone, le dipopo tsa magodimo di tlaa tlhapologa ka mogote o o tukang?

¹³ Mme, rona, ka fa polelong ya one ya tsholofetso, re lebeletse magodimo a maša, le lefatshe le leša, a go tlaa agang tshiamo mo go one.

¹⁴ Ke gone baratwa, e re ka lo lebeletse dilo tse, lo tlhoafaleleng gore lo tle lo fitlhelwe lo le mo kagisong lo se na selabe, lo se na molato mo matlhong a one.

¹⁵ Lo kaye gore bopelotelele jwa Morena ke poloka; fela jaaka le ene Paulo mokaulengwe yo o rategang a lo kwaletse, ka fa botlhaleng jo o bo neilweng;

¹⁶ le jaaka a kwadile mo dikwalong tsotlhe tsa gagwe, a bua ka ga dilo tse mo go tsone; mo go nang le dilo dingwe gone tse di thata go tlhaloganngwa, tse ba ba se nang kitso le ba ba akgaakgegang ba di sokamisang, jaaka ba dira ka dikwalo tse dingwe, ba ba ba itshenya ka teng.

¹⁷ Ke gone lona baratwa, ka lo itsile dilo tse gale, lo itise, e se re kgotsa lwa katogana le tlhomamo ya lona ka go utswiwa dipelo ke timelo ya baikepi.

¹⁸ Mme golang mo tshegofatsong le mo kitsong ya Morena wa rona le Mmoloki Jesu Keresete. A kgalalelo e nne go ene, jaanong le ka bosakhutleng. Amen.

1 JOHANE

1 JOHANE 1

Lefoko la botshelo

¹ Se se sa leng se nna le mo tshimologong, se re se utlwileng, se re se bonyeng ka matlho, se re se lebileng, le se diatla tsa rona di se tshweretshwereng ka ga Lefoko la Botshelo;

² – mme Botshelo ja bonatshega, mme re bonye, re bile re a supa, re lo bolelela botshelo jo, botshelo jo bo sa khutleng, jo bo neng bo na le Rara, jwa bonatshediwa rona –

³ se re se bonyeng ra se utlwa, ke sone se re se lo bolelelang le lona, gore le lona lo bone bolekanane le rona. Ruri bolekanane jwa rona ke go kopana le Rara, le Morwawe Jesu Keresete.

⁴ Mme dilo tse re di kwala gore boitumelo jwa rona bo dirafale.

Modimo ke lesedi

⁵ E ke yone taetso e re e utlwileng mo go ene, re bile re e lo bolelela gore, Modimo ke lesedi, mme ga go na lefifi lepe mo go one.

⁶ Fa re re re na le bolekanane le one, mme re tsamaya mo lefifing, re a aka, mme ga re dire boammaaruri.

⁷ Mme fa re tsamaya mo leseding, jaaka one o le mo leseding, re na le bolekanane, mongwe le yo mongwe; mme madi a ga Jesu Morwa one a re tlhapisa mo boleong jotlhe.

⁸ Fa re re ga re na bolebope, re a itsietsa, le boammaaruri ga bo yo mo go rona.

⁹ Fa re ipolela dibe tsa rona, one o boikanngo le tshiamo ya go re itshwarela dibe tsa rona, le go re tlhapisa mo tshiamololong yotlhe.

¹⁰ Fa re re, ga re a leofa, re a o akisa, le lefoko la one ga le yo mo go rona.

1 JOHANE 2

Keresete ke mmueledi wa rona

¹ Banyana ba me, dilo tse ke a di lo kwalela, gore lo tle lo se ka lwa leofa. Mme fa motho mongwe a leofa re na le Mmueledi kwa go Rara, e bong mosiami Jesu Keresete.

² Ke ene seletlanyo se se ntsheditsweng dibe tsa rona; e be e se sa tsona rona tsosi fela, mme le gone e le sa tsa lefatshe lotlhe.

³ Ke gone ka fa re itseng ka teng fa re mo itse, fa re boloka ditaolo tsa gagwe.

⁴Yo o reng: “Ke a mo itse,” mme a sa boloke ditaolo tsa gagwe, o maaka; boammaaruri ga bo yo mo go ene.

⁵Mme le fa e le mang yo o bolokang lefoko la gagwe, ruri lorato lwa Modimo lo dirilwe boitekanelo mo go ene. Ke gone ka fa re itseng fa re le mo go ene ka teng:

⁶Yo o reng o ntse mo go ene, o tshwanetse le ene a bo a tsamaya fela jaaka ene a kile a tsamaya.

Taolo e ntšha

⁷Baratwa, ga ke lo kwalele taolo epe e ntšha, fa e se taolo e kgologolo fela, e lo sa leng lo e tshola mo tshimologong; taolo e kgologolo ke lefoko le lo kileng lwa le utlwa.

⁸Gape, ke lo kwalela taolo e ntšha, e e leng boammaaruri mo go ene le mo go lona; ka lefifi le a anoga, le lesedi la ammaaruri le setse le phatsima le jaana.

⁹Yo o reng o mo leseding, mme a ila mogagabo, o ntse o mo lefifing le gompieno.

¹⁰Yo o ratang mogagabo o ntse mo leseding, mme ga go na kgopiso epe mo go ene.

¹¹Mme yo o ilang mogagabo, o mo lefifing, o bile o tsamaya mo lefifing, ga a itse kwa o yang teng, gonne lefifi le mo fufaditse matlho.

¹²Ke lo kwalela, banyana ba me, ka gobo lo itshwaretswe dibe tsa lona, ka ntlha ya leina la gagwe.

¹³Ke lo kwalela, borrabana, ka gobo lo itse ene yo o ntseng a le teng le kwa tshimologong. Ke lo kwalela makau, ka gobo lo fentse yo o bosula. Ke lo kwaletse banyana, ka gobo lo itse Rara.

¹⁴Ke lo kwaletse borrabana, ka gobo lo itse ene yo o ntseng a le teng le mo tshimologong. Ke lo kwaletse makau, ka gobo lo le thata, lefoko la Modimo le ntse mo go lona, mme lo fentse yo o bosula.

¹⁵Se rateng lefatshe, le fa e le dilo tse di mo lefatsheng. Fa motho a rata lefatshe, lorato lwa Rara ga lo yo mo go ene.

¹⁶Gonne tsotlhe tse di mo lefatsheng, e bong thato ya nama, le kgatlhego ya matlho, le mabela a botshelo, ga se ga Rara, ke ga lefatshe.

¹⁷Lefatshe le a feta le thato ya lone; mme yo o dirang go rata ga Modimo o ntse ka bosakhutleng.

Baganetsa Keresete

¹⁸Banyana, ke nako ya bofelo; jaaka lo kile lwa utlwa fa moganetsa Keresete a tla, le gompieno go setse go tsogile baganetsa Keresete ba le bantsi; re itse ka gone fa e le nako ya bofelo.

¹⁹Ba dule mo go rona, mme ya bo e ne e se ba rona; gonne fa e ka bo e ne e le ba rona, ba ka bo ba sa ntse ba na le rona; mme ba tswa, gore ba tle ba bonatshiwe ka fa ba seng ba rona botlhe ka teng.

²⁰Mme lo na le tlotso e e tswang mo Moitsheping, mme lo itse dilo tsotlhe.

²¹Ga ke a lo kwalela ka gobo lo sa itse boammaaruri, mme e le ka gobo lo bo itse, le ka gobo boammaaruri ga bo na maaka.

²²Moaki e mang fa e se yo o latolang go re Jesu ga se Keresete? Ke ene moganetsa Keresete, e bong ene yo o itatolang Rara le Morwawe.

²³Le fa e le mang yo o itatolang Morwa Modimo, yo ke ene Rara e seng wa gagwe; yo o ipolelang Morwa Modimo, Rara le ene o na nae.

²⁴Ka ga lona, se lo sa leng lo se utlwa mo tshimologong, a se ke se nnele ruri mo go lona. Fa se lo sa leng lo se utlwa mo tshimologong se nnela ruri mo go lona, le lona lo tlaa nnela ruri mo go Morwa Modimo, le mo go Rara.

²⁵E ke yone polelo e o re solofeditseng ka yone, e bong botshelo jo bo sa khutleng.

²⁶Dilo tse ke di lo kwaletse ka ga ba ba ratang go lo gogela kwa timelong.

²⁷Mme ka ga lona, tlotso e lo e amogetseng mo go ene e ntse mo go lona, mme ga lo batle gore ope a lo rute; jaaka tlotso ya gagwe e lo ruta ka ga dilo tsotlhe, e le ammaaruri, e se maaka, fela jaaka e lo ratile, nnang fela mo go ene.

Bana ba Modimo

²⁸Jaana banyana ba me, nnelang ruri mo go ene; gore e tle e re fa a ka bonatshiwa, re ke re dire le tshosologo, mme re se ka ra tlhajwa ke ditlhong fa pele ga gagwe mo go tleng ga gagwe.

²⁹Fa lo itse gore ene o tshiamo, lo a itse le gone fa mongwe le mongwe yo o dirang tshiamo a tsetswe ke ene.

1 JOHANE 3

¹Bonang ka fa lorato lo ntseng ka teng lo Rara o re ratileng ka lone, fa e bo ne ne fano re bidiwa bana ba Modimo; mme re ntse fela jalo. Lefatshe ga le re itse, ka ntlha ya gobo le ene ga le a ka la mo itse.

²Baratwa, jaanong re bana ba Modimo, mme ga go ise go bonatshiwe ka fa re tlaa nnang ka teng. Re a itse gore fa a bonatshiwa re tlaa tshwana nae; gonne re tlaa mmona fela jaaka a ntse.

³Mongwe le mongwe yo o nang le tsholofelo eo e tlhomilwe mo go ene, o a itshekisa, fela jaaka ene a le boitsheko.

⁴Mongwe le mongwe yo o dirang boleo o dira boiphefero mo molaong; boleo ke boiphefero mo molaong.

- ⁵ Lo a itse fa a bonatshitswe gore a tlose boleo; mme mo go ene ga go na boleo.
- ⁶ Le fa e le mang yo o nnelang ruri mo go ene ga a leofe; yo o leofang ga a ise a mmone, le fa e le go mo itse.
- ⁷ Banyana ba me, a motho ope a se ka a lo gogela timelong; yo o dirang tshiamo o tshiamo, fela jaaka le ene a le tshiamo.
- ⁸ Yo o dirang boleo ke oo rra diabolo; gonne diabolo o sa le a leofa le mo tshimologong. Morwa Modimo o bonatsheditse moo, gore a senye ditiro tsa diabolo.
- ⁹ Yo o tsetsweng ke Modimo ga a dire boleo bope, ka peo ya one e nnela ruri mo go ene, mme ga a ka ke a leofa, ka a tsetse ke Modimo.
- ¹⁰ Bana ba Modimo ba farologanyesega ka mokgwa o le bana ba diabolo; yo o sa direng tshiamo ga se wa Modimo, le ene yo o sa rateng mogagabo.

Ratanang

- ¹¹ Gonne e ke yone taetso e lo sa leng lo e utlwa mo tshimologong, gore re ratane.
- ¹² Re se ka ra nna jaaka Kaine a nna wa yo o bosula, a bolaya monnawe. Mme o mmolaetseng? E ne e le ka gobo ditiro tsa gagwe di le bosula, mme tsa ga monnawe di siame.
- ¹³ Lo se gakgamale, bagaetsho, fa lefatshe le lo ila.
- ¹⁴ Re a itse fa re dule mo losong, re ile go tsena mo botshelong ka gobo re rata bakaulengwe. Yo o sa rateng o ntse mo losong fela.
- ¹⁵ Yo o ilang mogagabo ke mmolai; mme lo itse fa go se mmolai ope yo botshelo jo bo sa khutleng bo ntseng mo go ene.
- ¹⁶ Lorato re lo itse ka gone mo, ka a ineetse mo losong ka ntlha ya rona; mme le rona re tshwanetse go ineela mo losong ka ntlha ya ba ga rona.
- ¹⁷ Mme le fa e le mang yo o nang le dilo tsa lefatshe, mme a bona mogagabo a tlhoka, a ikitsa go mo tlhomogela pelo, ana lorato lwa Modimo lo ka nna jang mo go ene?
- ¹⁸ Banyana ba me, a re se rateng ka molomo fela, le fa e le ka loleme fela; fa e se ka tiro le boammaaruri.

Nametsego fa pele ga Modimo

- ¹⁹ Re tlaa itse fa re le ba boammaaruri ka gone mo, re tlaa itsholofetsa pelo fa pele ga one.
- ²⁰ Mo go se fela pelo tsa rona di re nyatsang mo go sone; ka Modimo o le mogolo go feta dipelo tsa rona, mme o itse dilo tsotlhe.

²¹Baratwa, fa pelo tsa rona di sa re nyatse, re na le botlhokapoifo ntlheng ya Modimo;

²²le fa e le eng se re se lopang fela, re se amogela mo go one, ka re bolokile ditaolo tsa one, re bile re dira dilo tse di kgatlang mo matlhong a one.

²³E ke yone taolo ya one, gore re dumele mo ineng la Morwa one Jesu Keresete, le go ratana, fela jaaka o re neile taolo.

²⁴Yo o bolokang ditaolo tsa one o nnela ruri mo go one, le one mo go ene. Mme re a itse ka gone mo fa o nnetse ruri mo go rona, ka Mowa o o o re neileng.

1 JOHANE 4

Kamogelo ya Mowa wa boammaaruri

¹Baratwa, lo se ka lwa dumela mowa mongwe le mongwe fela, mme lo tlhotlhomise mewa, bo ke ya Modimo; ka baperofeti ba le bantsi ba e seng bone ba tswetse mo lefatsheng.

²Mowa wa Modimo lo tlaa o itse ka gone mo; mowa mongwe le mongwe o o ipolelang gore Jesu Keresete o tsile mo nameng, ke one wa Modimo.

³Mme mowa mongwe le mongwe o o sa ipoleleng Jesu, ga se wa Modimo; o ke one mowa wa moganetsa Keresete, o lo o utlwetseng fa o tla; jaanong o setse o le mo lefatsheng.

⁴Lona lo ba Modimo, banyana ba me, lo ba fentse; ka yo o mo go lona a le mogolo go feta yo o mo lefatsheng.

⁵Bone ke ba lefatshe; ke gone ba buang jaaka ba lefatshe, mme lefatshe le ba utlwe.

⁶Rona re ba Modimo; yo o itseng Modimo o a re utlwa; mme yo o seng wa Modimo ga a re utlwe. Re a itse mowa wa boammaaruri, le mowa wa timelo ka gone moo.

Modimo ke lorato

⁷Baratwa, a re rataneng; gonne lorato ke selo sa Modimo. Mongwe le mongwe yo o ratang o tsetswe ke Modimo, o bile o itse Modimo.

⁸Yo o sa rateng ga a itse Modimo; gonne Modimo o lorato.

⁹Lorato lwa Modimo lo bonatsheditse rona ka gone moo, ka Modimo o romile Morwa one yo o tsetsweng a le esi mo lefatsheng, gore re tshale ka ene.

¹⁰Lorato lo mo, e seng gore re ratile Modimo, fa e se gore, o ratile rona, mme wa roma Morwa one go tla a nna seletlanyo se se ntsheditsweng dibe tsa rona.

¹¹Baratwa, fa Modimo o re ratile mo go kalo, le rona re tshwanetse go ratana.

¹² Ga go motho ope yo o ileng a bona Modimo ka motlha ope; fa re ratana, Modimo o nnetse ruri mo go rona, le lorato lwa one lo dirilwe boitekanelo mo go rona.

¹³ Re a itse fa re nnetse ruri mo go one, le one mo go rona ka gone moo, ka o re abetse Mowa wa one.

¹⁴ Re bonye, re bile re a supa fa Rara a romile Morwawe go tla a nna Mmoloki wa lefatshe.

¹⁵ Le fa e le mang yo o tlaa ipolelang gore Jesu ke Morwa Modimo, Modimo o nnetse ruri mo go ene, le ene mo Modimong.

¹⁶ Re a itse, re bile re dumetse lorato lo Modimo o re ratang ka lone. Modimo o lorato; yo o nnetseng ruri mo loratong, o nnetse ruri mo Modimong, le Modimo o nnetse ruri mo go ene.

¹⁷ Lorato lo dirwa boitekanelo kwano go rona ka gone mo, gore re tle re nne le bothokapoifo mo tsatsing la tsheko; gonne jaaka a ntse, le rona re ntse fela jalo mo lefatsheng leno.

¹⁸ Ga go na poifo epe mo loratong; mme lorato lo lo itekanetseng lo tle lo latlhele poifo kwa ntle, ka poifo e na le petso; yo o boifang ga a a dirwa boitekanelo mo loratong.

¹⁹ Rona re a rata, ka gobo o re ratile pele.

²⁰ Fa motho a re: "Ke rata Modimo," mme a ile mogagabo, o maaka; gonne yo o sa rateng mogagabo yo o mmonang ka matlho, ga a ka ke a rata Modimo, o a iseng a o bone.

²¹ Mme taolo e re e tshotse mo go ene, gore yo o ratang Modimo, a a rate le mogagabo.

1 JOHANE 5

Tumelo mo go Keresete ke phenyo ya lefatshe

¹ Le fa e le mang yo o dumelang fa Jesu e le Keresete, o tsetswe ke Modimo; mme yo o ratang yo o tsetseng, o bile o rata le ene yo o tsetsweng ke ene.

² Re a itse fa re rata bana ba Modimo ka gone mo, mogang re ratang Modimo, re dira ditaolo tsa one.

³ Gonne lo ke lone lorato lwa Modimo, gore re boloke ditaolo tsa one; ditaolo tsa one ga di tlhokofatse.

⁴ Gonne sengwe le sengwe se se tsetsweng ke Modimo se fenyana lefatshe; e ke yone phenyo e e fenyang lefatshe, e bong tumelo ya rona.

⁵ E mang yo o fenyang lefatshe, fa e se yo o dumelang fa Jesu e le Morwa Modimo?

Bosupi ka ga Keresete

⁶Yo ke ene yo o tsileng ka metsi le madi, e bong Jesu Keresete; e seng ka metsi a le osi, mme ka metsi le ka madi.

⁷Mowa ke one o o supang, ka Mowa ke one boammaaruri.

⁸Gonne go bararo ba ba supang, e bong Mowa le metsi, le madi; mme boo bararo ba supela gongwe.

⁹Fa re amogela tshupo ya batho, tshupo ya Modimo e kgolo bogolo; gonne tshupo ya Modimo ke e, gore o supile ka ga Morwa one.

¹⁰Yo o dumelang mo go Morwa Modimo, o na le tshupo mo teng ga gagwe; yo o sa dumelang Modimo, o o akisitse; ka a se ka a dumela tshupo e Modimo o e supileng ka ga Morwa one.

¹¹Mme tshupo ke yone e, gore Modimo o re neile botshelo jo bo sa khutleng, mme botshelo joo bo mo go Morwa one.

¹²Yo o nang le Morwa Modimo o na le botshelo joo; yo o se nang Morwa Modimo ga a na botshelo joo.

Botshelo jo bo sa khutleng

¹³Dilo tse ke di lo kwaletse, gore lo itse fa lo na le botshelo jo bo sa khutleng, ke raya lona ba lo dumelang mo ineng la Morwa Modimo.

¹⁴Mo ke jone botlhokapoifo jo re nang najo ntlheng ya gagwe, gore fa re lopa sengwe ka fa go rateng ga one, o a re utlwa.

¹⁵Fa re itse gore le fa e ka bo e le eng se re se lopang o bo o re utlwa, re a bo re itse fa re tshotse ditopo tse re di lopileng mo go one.

¹⁶Fa motho mongwe a bona mogagabo a dira boleo bongwe, e se jo bo isang losong, o tlaa lopa, Modimo o tlaa mo naya botshelo jwa ba ba sa direng boleo jo bo isang losong. Go na le boleo jo bo isang losong; ga ke bue ka ga jone, fa ke re, a a lope.

¹⁷Tshiamololo yotlhe ke boleo; mme go na le boleo jo bo sa iseng losong.

¹⁸Re a itse gore le fa e le mang yo o tsetsweng ke Modimo ga a leofe; mme yo o tsetsweng ke Modimo o a ikgapa, yo o bosula ga a mo ame.

¹⁹Re a itse fa re le ba Modimo, mme lefatshe lotlhe le namaletse fa tlase ga yo o bosula.

²⁰Re a itse fa Morwa Modimo a tsile, o bile o re neile tlhaloganyo ya gore re itse ene yo o leng boammaaruri, le gore re mo go ene yo o boammaaruri, e bong mo go Morwa one Jesu Keresete. Yo, ke ene Modimo wa ammaaruri, le botshelo jo bo sa khutleng.

²¹Banyana ba me, ikefeng mo medimong ya disetwa.

2 JOHANE

2 JOHANE 1

Tumediso

¹Ke nna mogolwane, ke kwalela mohumagadi wa moitshenkedwi, le bana ba gagwe ba ke ba ratang ruri: mme e seng nna nosi, mme le botlhe ba ba itseng boammaaruri;

²ka ntlha ya jone boammaaruri jo bo nnetseng ruri mo go rona, bo tlaa nnela ruri le rona ka bosakhutleng.

³Ka re, tshegofatso e tlaa nna le rona, le boutlwelobotlhoko, le kagiso, e le tse di tswang mo Modimong Rara, le mo go Jesu Keresete, Morwa Rara, mo boammaaruring le mo loratong.

Lorato le boammaaruri ke tsela tsa Modimo

⁴Ke itumela thata ka ke fitlhetse bangwe ba bana ba gago ba tsamaya mo boammaruring, fela jaaka re amogetse taolo mo go Rara.

⁵Mme jaana ke a go rapela, mohumagadi, e seng jaaka e kete ke go kwalela taolo nngwe e ntšha, fa e se e re ntseng re na nayo le mo tshimologong, ya gore re ratane.

⁶Lo ke lone lorato, gore re ke re tsamaye ka fa ditaolong tsa one. E ke yone taolo, fela jaaka lo ntse lwa nna lwa utlwa le mo tshimologong, gore lo ke lo tsamaye mo go one.

⁷Gonne batsietsi ba le bantsi ba tswetse mo lefatsheng, e bong bone ba ba sa ipoleleng fa Jesu Keresete a tsile mo nameng. Motsietsi ke ene yoo, le moganetsa Keresete.

⁸Lo ipone, gore lo se ka lwa latlhegelwa ke dilo tse re di dirileng, fa e se gore lo tle lo amogele tuelo e e tletseng.

⁹Le fa e le mang yo o tlolelang pele, a sa nnele ruri mo thutong ya ga Keresete, ga a na Modimo; yo o nnelang ruri mo thutong eo, ke ene yo o nang le Rara le Morwawe.

¹⁰Fa mongwe a tla mo go lona, a sa tle le thuto e, lo se ka lwa mo tsholela mo ntlolong ya lona, le gone lo se ka lwa mo dumedisa;

¹¹gonne yo o mo dumedisang o tlhakanetse nae ditiro tsa gagwe tse di bosula.

Ditumediso tsa bofelo

¹²E re ka ke na le dilo di le dintsi go di lo kwalela, ke ne ke sa rate go di kwala ka pampiri le enke; ke solofetse gore ke tlaa fitlha koo go lona, le gore re tlaa bua re lebanye, gore boitumelo jwa lona bo tle bo dirale.

¹³Bana ba ga monnao wa moitshenkedwi, ba a go dumedisa.

3 JOHANE

3 JOHANE 1

Tumediso

- ¹ Ke nna mogolwane; ke kwalela Gaio moratwa, yo ke mo ratang ruri.
- ² Moratwa, ke rapela gore mo dilong tsotlhe o tle o tlhgonolofale, o robale sentle, fela jaaka mowa wa gago o a bo o ntse o tlhgonolofetse.
- ³ Gonne nkile ka itumela thata jale ka bakaulengwe bangwe ba tla, ba supa ka ga boammaaruri jwa gago, fela jaaka o ntse o tsamaya mo boammaaruring.
- ⁴ Ga ke na boitumelo bope jo bo fetang jo, jwa go utlwa fa bana ba me ba ntse ba tsamaya mo boammaaruring.

Gaio o a bokiwa

- ⁵ Moratwa, o dira tiro ya boikanngo mo go sengwe le sengwe se o se direlang ba e leng bakaulengwe, e bile e le baeng;
- ⁶ ba ba supileng ka ga lorato lwa gago fa pele ga phuthago; ba e tlaa reng o ba tsamaisetsa pele mo loetong lwa bone, ka mokgwa o o tshwanetseng Modimo, o tlaa bo o dira sentle;
- ⁷ ka ba bolotse ka ntlha ya Leina fela, ba sa amogele sepe mo go Baditšhaba.
- ⁸ Ke gone, re tshwanetse go gorosa ka pula ba ba ntseng jalo, gore re tle re nne badiri mmogo le boammaaruri.

Dioterefese le Demeterio

- ⁹ Nkile ka kwalela phuthago lefoko lengwe; mme Dioterefese, yo o eletsang ya bo e le ene tlhogo mo go bone, ga a re tshole.
- ¹⁰ Ke gone, fa ke ka ya koo, ke tlaa gakologelwa ditiro tsa gagwe tse o di dirang, ka a ntse a re balabalela ka mafoko a a bosula; mme le mo, go bo go sa lekane; go le ene ga a tshole bakaulengwe, le ba ba eletsang go dira jalo o a ba itsa, a ba leleke mo phuthagong.
- ¹¹ Moratwa, o se ka wa etsa se se bosula, fa e se se se molemo fela. Yo o dirang molemo ke wa Modimo; yo o dirang bosula ga a ise a bone Modimo.
- ¹² Demeterio o na le tshupo ya batho botlhe, le ya jone boammaaruri ka josi. Ee, le rona re a supa; mme o a itse fa tshupo ya rona e le boammaaruri.

Ditumediso tsa bofelo

- ¹³ Ke ne ke na le dilo di le dintsi go di go kwalela, mme ga ke rate go di go kwalela ka enke le pene.

¹⁴Ke solofetse gore ke tlaa akofa ke go bona, mme re tlaa bua re lebanye. Kagiso e nne nao. Ditsala di a go dumedisa. O tle o dumedise ditsala ka maina.

JUTA

JUTA 1

Tumediso

¹ Ke nna Juta, motlhanka wa ga Jesu Keresete, le monnaa Jakobe, ke kwalela ba ba biditsweng, ba ba rategang mo Modimong Rara, ba boloketswe Jesu Keresete:

² A kutlwelobotlhoko e nne le lona, lo bo lo totafalelwe ke kagiso le lorato.

Kattholo mo baruting ba e seng bone

³ Baratwa, e rile ke sa ntse ke tlhoafalelwe go lo kwalela ka ga poloko e re e tlhakanetseng, ka patelelwa ke pelo gore ke lo kwalele go lo laya, gore lo nne tlhoafalo go ganelela tumelo e e sa leng e neelelwa baitshepi ruri.

⁴ Gonne go na le batho bangwe ba ba kukunetseng mo teng, e bong ba ba baakanyeditsweng tshekiso e, gale bogologolo; e le batho ba ba sa reng Modimo sepe, ba fetola tshegofatso ya Modimo wa rona bopepe, ba itatola yo e leng ene Mong wa rona le Morena wa rona yo o esi, e bong Jesu Keresete.

⁵ Jaana ke eletsa go lo gakolola, le fa dilo tsotlhe lo ntse lo di itsetse ruri fela, jaaka e rile Morena a sena go golola tšhaba nngwe mo lefatsheng la Egepeto, morago a senya ba ba se kang ba dumela.

⁶ Le baengele ba ba se kang ba tshegetsatsa boemo jwa bone, mme ba tlogela jo e leng bonno jwa bone, o ba letisitse letsatsi le legolo la tsheko, ba le mo dikgolegong tse di sa hunololweng ka bosakhutleng, ba le kwa tlase ga lefifi.

⁷ Fela jaaka metse ya Sotoma le Gomora, le metse e e neng e le mo tikologong ya yone, ka e ile ya etsa bone bao, ya ineela mo kgokafalong, ya latela mokgwa wa nama e sele, e beilwe sekao ka go bediwa ka molelo o o sa khutleng.

⁸ Le fa go ntse jalo, le bone ba, ba ntse jalo mo go loreng ga bone, ba leswefatsa nama, ba nyatsa puso, ba kgala batlotlegi.

⁹ Mikaele moengele yo mogolo, o rile a ganela le diabololo, a tatalalana nae ka ga mmele wa ga Moše, a boifa go mo sekisa ka go mo gobolola, mme a bua a re: “A Morena a go kgalemele.”

¹⁰ Mme ba, ba kgala dilo dingwe le dingwe tse ba sa di itseng; tse ba di itseng ka mokgwa wa tlholego, jaaka dibopiwa tse di se nang tlhaloganyo, ba senyega mo go tsone dilo tseo.

¹¹ A bo go latlhega bone! Gonne ba tsamaile ka tsela ya ga Kaine, ba siana ka go phomegela mo timelong ya ga Balaame ka go itaola, gore ba tle ba bone tuelo; ba swela mo tsuololong ya ga Kora.

¹² Ba ke bone mafika a a ikepsetseng mo medirong ya lona ya dithato, mogang ba jang modiro le lona, ke badisa ba ba ikotlang ba se na poifo; ke maru a a se nang

metsi, a a tsamaisiwang ke diphefo; ke ditlhare tsa Gwetla tse di se nang loungo, tse di suleng tsa ba tsa swa, tsa khumolwa ka medi.

¹³Ke makhubu a lewatle a a tlolakang, ba phoka mafulo a ditlhong tsa bone; ke dinaledi tse di kailang fela, ba bontsho jwa lefifi ba bo beetsweng ka bosakhutleng.

¹⁴E bile ke bone ba ba boleletsweng pele ke Enoke wa bosupa go tloga mo go Atame, a re: “Bonang, Morena o ne a tla a na le baitshepi ba gagwe ba le makgolokgolo.

¹⁵A tla go dirafaletsa botlhe katlholo, le go tshwarisa baikepi botlhe ditiro tsotlhe tsa boikepo tse ba di dirileng ka go ikepa, le dilo tse di thata tsotlhe, tse baleofi ba ba ikepang ba di buileng ka ga gagwe.”

¹⁶Ba ke bangongoregi le bagaladi, ba ba tsamayang ka fa dithatong tsa bone – melomo ya bone e bua mafoko a matona a a budulogileng – ba tlhaola batho ka go solofela thuso.

Ditlhagiso le dikgothatso

¹⁷Mme lona, baratwa, gakologelwang mafoko a a builweng gale ke baaposetole ba Morena wa rona Jesu Keresete.

¹⁸A ka fa ba lo reileng ka teng ba re: “E tlaa re mo motlheng wa bofelo go tlaa tla basotli, ba ba tlaa tsamayang ka fa dithatong tsa bone tsa boikepo.”

¹⁹Ba ke bone ba ba dirang dikgaogano, ba maikutlo a senama, ba se na Mowa.

²⁰Mme lona baratwa, lo re lo ntse lo ikaga mo tumelong ya lona e e itshepileng segolo, le lo ntse lo rapela mo Moweng o o Boitshepo,

²¹lo nne lo ipoloke mo loratong lwa Modimo, lo ntse lo lebeletse kutlwelobotlhoko ya Morena wa rona Jesu Keresete, e e isang botshelong jo bo sa khutleng.

²²Bangwe lo ba utlwele botlhoko, e bong ba ba akabalang.

²³Bangwe lo ba boloke, ka go ba swatola mo molelong; bangwe lo ba utlwele botlhoko ka poifo, lo ntse lo ila le se e leng seaparo se se mathegetsweng ke leswe la senama.

Tshegofatso

²⁴Jaana yo o nonofileng go lo babalela, gore lo se kgopege, le go lo baya fa pele ga kgalalelo ya one lo se na bogole, lo le mo boitumelong jo bogolo thata,

²⁵Modimo o o osi, Mmoloki wa rona, a kgalalelo e nne kwa go one, le borena, le puso, le thata, pele ga metlha yotlhe, le jaana, le ka metlha ya bosaengkae, ka Jesu Keresete Morena wa rona. Amen.

TSHENOLO

TSHENOLO 1

Tshenolo ya ga Jesu Keresete

¹Tshenolo ya ga Jesu Keresete, e Modimo o e mo neileng, gore a e bontshe batlhanka ba gagwe, e bong ya dilo tse di tlaa akofang di dirafala; mme a roma moengele wa gagwe, a e bolelela Johane motlhanka wa gagwe;

²yo o supileng ka ga lefoko la Modimo, le ka ga tshupo ya ga Jesu Keresete, ke go re ka ga dilo tsotlhe tse o di bonyeng.

³Go sego yo o balang, le ba ba utlwang mafoko a polelelopele e, ba ba ba boloka dilo tse di kwadilweng mo go yone; gonne lobaka lo atametse.

Ditumediso go diphuthego tse di supang

⁴Nna Johane, ke kwalela diphuthego tse supa tse di mo lefatsheng la Asia, ka re: Tshagofatso e nne le lona le kagiso tse di tswang kwa go yo o gone, le yo o neng a ntse a le gone, le yo o tlaa tlang; le e e tswang mo Meweng e supa, e e fa pele ga setulo sa bogosi;

⁵le mo go Jesu Keresete, yo e leng ene mosupi yo o ikanyegang, wa motsalwapele wa baswi, le molaodi wa dikgosi tsa lefatshe. Ene yo o re ratang, a re golola mo dibeng tsa rona ka madi a gagwe;

⁶a re dira go nna bogosi le go nna baperesiti ba Modimo wa gagwe le Rraagwe; a kgalalelo e nne go ene, le puso ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.

⁷Bonang, o etla a le mo marung; matlho otlhe a tlaa mmona, le ba ba mo tlhabileng; le ditso tsotlhe tsa lefatshe di tlaa mo leba di lela. Fela jalo, Amen.

⁸“Ke nna ene Alefa le Omega,” go bua Morena Modimo o o gone, le o o ntseng o le gone, le o o tlang, e bong Mothatayotlhe.

Ponatshegelo ya ga Keresete mo go Johane

⁹Nna Johane, mogalona, le yo ke tlhakanetseng le lona pitlagano ya ga Jesu, le bogosi, le bopelotelele jwa gagwe, ke ne ke le mo setlhakeng se go tweng Patemose, ka ntlha ya lefoko la Modimo le tshupo ya ga Jesu.

¹⁰Ka bo ke tsenywe ke Mowa ka letsatsi la Morena, mme ka utlwa lentswe le legolo kwa morago ga me, e kete la lonaka,

¹¹le bua, le re: “Se o se bonang, o se kwale mo lokwalong, mme o lo tsamaise le diphuthego tse supa; e bong kwa Efeso, le kwa Semurena, le kwa Peregamo, le kwa Thiatira, le kwa Saredise, le kwa Filatelefia, le kwa Laodikea.”

¹²Mme ka retologa, ka re ke bona lentswe le le mpuisang. Mme ya re ke retologile ka bona ditlhommo tsa gouta di supa tsa dipone;

¹³ mme mo gare ga ditlhommo ga bo go le mongwe yo o tshwanang le Morwa Motho, a apere kobo e e fitlhang kwa dinaong, a itlamile mo magetleng ka moitlamo wa gouta.

¹⁴ Tlhogo ya gagwe ya bo e le tshweu le moriri wa gagwe, jaaka boboa jo bosweu, go le gosweu jaaka kapoko; matlho a gagwe a bo a ntse jaaka kgabo ya molelo;

¹⁵ dinao tsa gagwe di ntse jaaka kgotlho e e gotlhilweng, jaaka e kete e ntlafaditswe mo leubeng; lentswe la gagwe ya bo e kete go suma ga metsi a le mantsi.

¹⁶ A bo a tshotse dinaledi di supa ka seatla sa gagwe se segolo; mo molomong wa gagwe ga bo go tswa tšhaka e e lootsegileng, e e magale mabedi; sefathogo sa gagwe sa nna jaaka letsatsi fa le phatisma ka thata ya lone.

¹⁷ Ya re ke mmona ka wela fa dinaong tsa gagwe, ke ntse jaaka moswi fela. A mpaya seatla sa gagwe se segolo a re: “O se ka wa boifa; ke nna wa ntlha le wa bofelo,

¹⁸ e bile ke nna Motshedi; ke ne ke sule, mme bonang, ke tshedile ka bosakhutleng; ke tshotse dikopololo tsa loso le tsa Bobipo.

¹⁹ Ke gone o kwale dilo tse o di bonyeng, le dilo tse di le yong, le dilo tse di tlaa namang di dirafala;

²⁰ bokwateng jwa dinaledi tse supa tse o di bonyeng mo seatleng sa me se segolo, le jwa ditlhommo tsa dipone tse supa tsa gouta. Dinaledi tse supa ke baengele ba diphuthego tse supa; le ditlhommo tse supa tsa dipone ke diphuthego di supa.

TSHENOLO 2

Molaetsa go phuthego ya Efeso

¹ “Kwalela moengele wa phuthego e e mo Efeso, o re: ‘Yo o tshotseng dinaledi tse supa mo seatleng sa gagwe se segolo, yo o tsamayatsamayang mo gare ga ditlhommo tsa dipone tse di supang tsa gouta, o bua dilo tse, a re:

² Ke a di itse ditiro tsa gago, le letsapa la gago, le bopelotelele jwa gago, le ka fa o sa rateng batho ba ba bosula ka teng, le jaaka o lekile ba ba ipitsang baaposetole, mme e se bone, mme wa fitlhela e le batsietsi fela;

³ o na le bopelotelele, wa nna wa itshoka, ka ntlha ya leina la me, mme wa bo o ise o lape.

⁴ Ke go nyaletsa se, ka re, o tlogetse lorato lwa gago lwa ntlha.

⁵ Ke gone, a ko o gakologelwe kwa e rileng o wa wa bo o tswa teng, mme o ikwatlhaye, o dire ditiro tsa ntlha; fa go sa nna jalo, ke tlaa ya koo go wena, ke tlosa setlhommo sa gago sa lobone mo bonnong jwa sone, fa o sa ikwatlhaye.

⁶ Mme se o nang naso ke se, o ila ditiro tsa Banikolaitane, tse le nna ke di ilang.

⁷ "Yo o nang le tsebe, a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego. Yo o fenyang, ke ene yo ke tlaa mo nayang go ja setlhare sa botshelo, se se mo Parataisong ya Modimo.'

Molaetsa go phuthego ya Semurena

⁸ "O kwalele moengele wa phuthego e e mo Semurena, o re: 'Wa ntlha le wa bofelo, yo o kileng a swa, a ba a tshela gape, o bua dilo tse, a re:

⁹ Ke a e itse pitlagano ya gago, le khumanego ya gago – mme o humile – ke a go itse go tlhapatso ga ba ba ikayang gore ke Bajuta, mme e se bone, e le ba phuthego nngwe ya ga Satane.

¹⁰ O se ka wa boifa dilo tse o tlogang o boga botlhoko jwa tsone. Bonang, diabololo o tloga a latlhela bangwe ba lona mo ntlolong ya kgolegelo, gore lo lekwe; mme lo tlaa bona pitlagano ka malatsi a le some. O nne boikanngo fela le go ya kwa losong, mme ke tlaa go naya serwalo sa botshelo.

¹¹ "Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego. Yo o fenyang ga a ketla a utlwisiwa botlhoko ke loso lwa bobedi.'

Molaetsa go phuthego ya Peregamo

¹² "O kwalele moengele wa phuthego e e mo Peregamo, o re: 'Yo o tshotseng tšhaka e e lootsegileng, e e magale mabedi, o bua dilo tse, a re:

¹³ Ke a go itse kwa o agileng teng, e bong kwa setulo sa ga Satane sa bogosi se leng teng; mme o ntse o ngaparetse leina la me, wa se ka wa itatola tumelo ya me, le mo motlheng wa ga Antipase mosupi wa me, moikanngwi wa me, yo o bolaetsweng mo go lona, fa Satane o agileng teng.

¹⁴ Go na le dilo dingwenyana tse ke di go nyaletsang, ka o na le bangwe koo ba ba dumelang thuto ya ga Balaame, yo o ne a ruta Balake go baya sekgopiso fa pele ga bana ba Iseraele, gore ba je dilo tse di isediwang medimo ya disetwa ditlhabelo, le go dira kgokafalo.

¹⁵ O bile o na le bangwe ba ba dumelang thuto ya Banikolaitane ka mkgwa o o ntseng jalo.

¹⁶ Ka re, o ikwatlhaye; fa go sa nna jalo, ke tlaa ya ka bonako koo go wena, ke tlabana nabo ka tšhaka ya molomo wa me.

¹⁷ "Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego. Yo o fenyang, ke ene ke tlaa mo abelang mana a a fitlhilweng, ke tlaa mo naya lentswe le lesweu, lentswe leo go tlaa bo go kwadilwe leina le leša mo go lone, le go se nang ope yo o le itseng, fa e se ene yo o le amogelang.'

Molaetsa go phuthego ya Thiatira

¹⁸“O kwalele moengele wa phuthego e e mo Thiatira, o re: ‘Morwa Modimo, yo matlho a gagwe a ntseng jaaka kgabo ya molelo, le dinao tsa gagwe di ntseng jaaka kgotlho e e gotlhlweng, o bua dilo tse, a re:

¹⁹Ke a di itse ditiro tsa gago, le lorato lwa gago, le tumelo, le tirelo, le bopelotelele, le gore ditiro tsa gago tsa morago di feta tsa ntlha.

²⁰Mme ke go nyaletsa selo se, gore o leseletsa mosadi yo go tweng Jesebele, yo o ipitsang moperofeti wa sesadi; o a ruta, o fepisetsa batlhanka ba me mo kgokafalong, le mo go jeng dilo tse di iseditsweng medimo ya disetwa ditlhabelo.

²¹Mme ka mo naya lobaka gore a ikwatlhaye; mme ga a rate go ikwatlhaela kgokafalo ya gagwe.

²²Bona, ene ke mo latlhela mo bolaong, le ba ba dirang boaka nae, mo pitlaganong e kgolo, fa ba sa ikwatlhaele ditiro tsa bone.

²³Ke tlaa bolaya bana ba gagwe ka loso; mme diphuthego tsotlhe di tlaa itse fa ke le ene yo ke hukutsang diphilo le dipelo; ke tlaa naya mongwe le mongwe wa lona ka fa ditirong tsa lona.

²⁴“Mme ke raya lona, e bong lona ba lo setseng mo Thiatira, e le ba lo kwa ntle ga thuto e, lo sa itse dilo tse di boteng tsa ga Satane, jaaka di tle di bidiwe jalo; ka re, ga ke lo beye morwalo ope o sele.

²⁵Le fa go ntse jalo, se lo nang naso lo se tshware thata, go tle go tsamaye ke tle.

²⁶Yo o fenyang, le yo o bolokelang ditiro tsa me go ya kwa bofelong, ke ene yo ke tlaa mo nayang taolo mo merafeng;

²⁷mme o tlaa e laola ka tsamma ya tshipi; fela jaaka dijana tsa mmopi di tle di thubaganngwe; jaaka le nna ke amogetse mo go Rre;

²⁸mme ke tlaa mo naya naledi ya moso.

²⁹“Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego.’

TSHENOLO 3

Molaetsa go phuthego ya Saredise

¹“O kwalele moengele wa phuthego e e mo Saredise, o re: ‘Yo o nang le Mewa e supa ya Modimo, le dinaledi di supa, o bua dilo tse, a re: Ke a di itse ditiro tsa gago, jaaka o na le leina la gore o tshedile, mme o sule.

²O nne tiso, o tlhomamise dilo tse di setseng, tse di ne di iketleeditse go swa; gonne ga ke a fitlhela ditiro dipe tsa gago di weditswe fa pele ga Modimo wa me.

³Ke gone, o gakologelwe ka fa o amogetseng wa utlwa ka teng; o go tshegetse, o bo o ikwatlhaye. Ka re, fa o sa dise, ke tlaa tla jaaka legodu, mme ga o ketla o itse nako e ke tlaa go welang ka yone.

⁴O na le mainanyana mo Saredise, a ba ba se kang ba leswefatsa diaparo tsa bone; mme ba tlaa tsamaya le nna ba apere bosweu, gonne ba tshwanetse.

⁵Yo o fenyang, o tlaa apesiwa jalo diaparo tse ditshweu; mme ga nketla ke phimola leina la gagwe gope mo lokwalong lwa botshelo, ke tlaa ipolela leina la gagwe fa pele ga Rre, le fa pele ga baengele ba gagwe.

⁶“Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego.”

Molaetsa go phuthego ya Filatelefia

⁷“O kwalele moengele wa phuthego e e mo Filatelefia; o re: ‘Yo o boitshepo, yo o boammaaruri, yo o tshotseng sekopololo sa ga Dafite, yo o bulang, go bo go se ope yo o tlaa tswalang, a tswale, go bo go se ope yo o ka bulang, o bua dilo tse, a re:

⁸Ke a di itse ditiro tsa gago. Bona, ke go kaetse mojako o o bulegileng, o go seng ope yo o ka o tswalang. Ke a itse fa o na le nonofonyana, mme wa boloka lefoko la me, wa se ka wa itatola leina la me.

⁹Bona, ke tlisa bangwe ba phuthego ya ga Satane, bone ba ba ikayang gore ke Bajuta, mme e se bone, ba aka. Bona, ke tlaa dira gore ba tle ba obamele fa naong tsa gago, le gore ba itse fa ke go ratile.

¹⁰E re ka o bolokile lefoko la bopelotelele jwa me, le nna ke tlaa go dibelega nako ya teko, e bong nako e e tlang go wela lefatshe lotlhe, go leka ba ba agileng mo lefatsheng.

¹¹Ke a tla ka bonako; se o nang naso o se tshware thata, gore ope a se ka a go tseela serwalo sa gago.

¹²Yo o fenyang ke tlaa mo dira lokotwana mo tempeleng ya Modimo wa me, ga a ketla a tlhola a tswa gone gope; ke tlaa kwala mo go ene leina la Modimo wa me, le leina la motse wa Modimo wa me, e bong Jerusalema o moša, o o fologang mo legodimong kwa Modimong wa me, le leina le e leng la me le leša.

¹³“Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego.”

Molaetsa go phuthego ya Laodikea

¹⁴“O kwalele moengele wa phuthego e e mo Laodikea, o re: ‘Yo e leng Amene, yo e leng mosupi yo o boikanngo le boammaaruri, tshimologo ya lobopo lwa Modimo, o bua dilo tse, a re:

¹⁵Ke a di itse ditiro tsa gago, jaaka o se tsididi, o bile o se molelo. Ke rata wa bo o le tsididi kgotsa molelo.

¹⁶E re ka o le motlha fela, o e molelo, o bile o se tsididi, ke tlaa go tlhatsa mo ganong la me.

¹⁷Ka o tle o bue o re: “Ke humile, ke bapetse dikhumo, ga ke tlhoke sepe,” mme o sa itse fa o le ene mmenyana, o bile o le serorobi, le lehuma, le bofofu, le bosaikatega.

¹⁸Ke a go gakolola ka re, o reke mo go nna gouta e e ntlafaditsweng ke molelo, gore o tle o hume; le diaparo tse ditshweu gore o tle o ikapese, le gore ditlhong tsa bosaikategang jwa gago di se senolwe; o reke le molemo wa matlho go itogetsa ka one, gore o tle o bone.

¹⁹Botlhe ba ke ba ratang, ke a tle ke ba kgalemele, ke ba otlhaye; ka re, o tlhoafale, o bo o ikwatlhaye.

²⁰Bona, ke eme fa mojako ke kgwanyakgwanya; fa motho mongwe, le fa e le mang a utlwa lentswe la me, a mpulela, ke tlaa tsena kwa go ene ke ja selalelo nae, le ene le nna.

²¹Yo o fenyang, ke tlaa mo naya gore a dule le nna mo setulong sa me sa bogosi, fela jaaka le nna ke fentse, mme ke dutse le Rre mo setulong sa gagwe sa bogosi.

²²“Yo o nang le tsebe, a a utlwe se Mowa o se buang le diphuthego.”

TSHENOLO 4

Puso ya legodimo

¹E rile morago ga dilo tse ka leba, mme bonang, ga bo go bulega mojako mo legodimong, mme lentswe la ntlha le ke le utlwileng, lentswe la mongwe, e kete la lonaka, a mpuisa; mme mongwe a bua a re: “Tlhatlogela kwano, ke tlaa go supetsa dilo tse di tlaa namang di dirafela.”

²Ka bonako ka tloga ka tsenwa ke Mowa; mme bonang, ga bo go beilwe setulo sa bogosi mo legodimong, mongwe a bo a dutse mo go sone setulo.

³Yo o dutseng ya re a bonwa, a fitlhelwa a tshwana le lentswe la jasepere le la saredio; mme ga bo go le motshe wa godimo mo tikologong ya setulo sa bogosi, o o reng o bonwa o bo o fitlhelwa o tshwana le lentswe la emerelete.

⁴Mo tikologong ya setulo sa bogosi, ga bo go le ditulo tsa bogosi di le 24; mme mo ditulong tse, ka bona go dutse bagolwane ba le 24, ba apere diaparo tse ditshweu; ba rwele dirwalo tsa gouta mo ditlhogong.

⁵Mo setulong sa bogosi ga bo go tswa dikgadima le mantswe, le ditumo tsa maru. Mme ga bo go le dilampa tsa molelo di supa, di tuka fa pele ga setulo sa bogosi, tse e leng Mewa e supa ya Modimo;

⁶mme fa pele ga setulo sa bogosi ga bo go le e kete lewatle la galase, le tshwana le legakwa le lesweu; mme mo gare ga setulo sa bogosi, le mo tikologong ya setulo sa bogosi, ga bo go le ditshedi di le nne, tse di tletseng matlho ka fa pele le ka fa morago.

⁷Setshedi sa ntlha sa bo se tshwana le tau, setshedi sa bobedi se ne se tshwana le namane, mme setshedi sa boraro sa bo se na le sefatlhogo e kete sa motho, setshedi sa bone sa bo se tshwana le ntswi yo motona yo o fofang.

⁸Ditshedi tse nne tse, sengwe le sengwe sa bo se le diphuka di thataro, di tletse matlho mo ntlheng tsotlhe le mo teng; mme ga di ikhutse gope motshegare le bosigo, di ntse di re: “O boitshepo, o boitshepo, o boitshepo, Morena Modimo, Mothatayotlhe, yo o ne a ntse a le yo, le yo o le yong, le yo o tlang.”

⁹Mme e ne e tle e re ditshedi di isa kgalalelo le tlotlo, le malebogo mo go ene yo o dutseng mo setulong sa bogosi, yo o tshelang ka bosakhutleng le ka bosaengkae,

¹⁰bagolwane ba ba 24 ba wele fa pele ga yo o dutseng mo setulong sa bogosi, ba obamele ene yo o tshelang ka bosakhutleng le ka bosaengkae, mme ba latlhele dirwalo tsa bone fa pele ga setulo sa bogosi, ba re:

¹¹“Go go tshwanetse Morena wa rona, le Modimo wa rona, o a bo o bona kgalalelo, le tlotlo, le thata; gone o tlhodile dilo tsotlhe, di ne di le yo, tsa bopiwa ka ntlha ya go rata ga gago.”

TSHENOLO 5

Lokwalo lo lo menaganyeng lwa Kwana

¹Mo seatleng se segolo sa yo o dutseng mo setulong sa bogosi, ka bona lokwalo lo kwadilwe ka fa teng le ka fa ntle, lo kannwe thata ka dikano di supa.

²Ka bona moengele yo o thata a bolela ka lentswe le le godileng a re: “Mang yo o nang le tshwanelo ya go menolola lokwalo, le go kanolola dikano tsa lone?”

³Mme ga bo go se ope mo legodimong, le mo lefatsheng, le kwa tlase ga lefatshe, yo o nonofileng go menolola lokwalo, le fa e le go leba mo go lone.

⁴Mme ka lela thata, ka go se ka ga fitlhelwa ope yo o nang le tshwanelo ya go menolola lokwalo, le fa e le go leba mo go lone.

⁵Mme mongwe wa bagolwane a nthaya a re: “Se lele! Bona, Tau, yo o leng wa lotso lwa Juta, Modi wa ga Dafite, o fentse go menolola lokwalo le go kanolola dikano tse supa tsa lone.”

⁶Ya re mo gare ga setulo sa bogosi, le fa gare ga ditshedi tse nne, le mo gare ga bagolwane, ka bona Kwana a eme, a ntse jaaka e kete o tlibilwe, a le dinaka di supa, le matlho a supa, a e leng Mewa e supa ya Modimo, e e romilweng mo lefatsheng lotlhe.

⁷Mme a tla a tsaya lokwalo mo seatlang se segolo sa yo o dutseng mo setulong sa bogosi.

⁸Ya re a sena go tsaya lokwalo, ditshedi tse nne, le bagolwane ba 24, ba wela fa pele ga Kwana, mongwe le mongwe a tshotse harepa, le megotšana ya gouta e tletse maswalo, a e leng merapelo ya baitshepi.

⁹ Ba opela sefela se seša ba re: “O na le tshwanelo ya go tsaya lokwalo, le go kanolola dikano tsa lone; gonne o ne o bolailwe, mme wa rekela Modimo batho ba ditso tsotlhe, le ba dipuo tsotlhe, le ba batho botlhe, le ba merafe yotlhe ka madi a gago.

¹⁰ Wa ba dira gore ba nne bogosi jwa Modimo wa rona, le baperesiti ba one; mme ba busa mo lefatsheng.”

¹¹ Ka leba, ka utlwa lentswe la baengele ba le bantsi, ba ba mo tikologong ya setulo sa bogosi, le la ditshedi le bagolwane; palo ya bone e ne e le makgolo a makgolo, le makgolo a sedikadike;

¹² ba bua ka lentswe le le godileng ba re: “Kwana e e tlhabilweng e na le tshwanelo ya go bona nonofo, le dikhumo le botlhale, le thata, le tlotlo, le kgalalelo, le pako!”

¹³ Sebopiwa sengwe le sengwe se se mo legodimong, le se se mo lefatsheng, le se se kwa tlase ga lefatshe, le se se mo lewatleng, le dilo tsotlhe tse di mo go tsone, ka di utlwa di re: “Pako, le tlotlo, le kgalalelo le puso, di nne kwa go ene yo o dutseng mo setulong sa bogosi, le kwa go Kwana ka bosakhutleng le ka bosaeengkae!”

¹⁴ Ditshedi tse nne tsa re: “Amen!” Bagolwane ba wela fa fatshe ba obamela Modimo.

TSHENOLO 6

Dikano

¹ E rile Kwana a kanolola sekano sengwe mo go tse supa, ka leba, ka ba ka utlwa setshedi sengwe mo go tse nne, se bua ka lentswe e kete la tumo ya maru, sa re: “Tlaa!”

² Mme ka leba, bonang, ga bo go le pitse e le tshweu, yo o e pagameng a bo a tshotse bora; mme a newa serwalo, mme a tswa a fenya, a ba a tswelela pele go fenya.

³ E rile a kanolola sekano sa bobedi, ka utlwa setshedi sa bobedi se re: “Tlaa!”

⁴ Mme ga tswa pitse nngwe, e le pitse e khunou; yo o e pagameng a newa gore a tlose kagiso mo lefatsheng, le gore batho ba bolaane; mme a newa tšhaka e tona.

⁵ E rile a kanolola sekano sa boraro, ka utlwa setshedi sa boraro se re: “Tlaa!” Ka leba, mme bonang ga bo go le pitse e ntsho; yo o e pagameng a bo a tshotse selekanyo sa pego ka seatla.

⁶ Ka utlwa e kete lentswe mo gare ga ditshedi tse nne, le re: “Seelwanyana sa mabele ke tefo ya letsatsi, le dielwanyana di le tharo tsa barele ke tefo ya letsatsi; mme o se ka wa senya lookwane le bojalwa jwa mofine.”

⁷E rile a kanolola sekano sa bone, ka utlwa lentswe la setshedi sa bone le re: "Tlaa!"

⁸Ka leba, mme bonang, ga bo go le pitse e tshetlha; yo o e pagameng, leina la gagwe go twe Loso; Bobipo a bo a na nae a mo setse morago. Mme ba newa taolo ya go re, lefatshe fa le kgaoganngwa sene, ba bolaye kgaolo ya sene ka tšhaka, le ka popamo, le ka loso, le ka dibatana tsa lefatshe.

⁹E rile a kanolola sekano sa botlhano, ka bona fa tlase ga sebeso mewa ya ba ba bolaetsweng lefoko la Modimo, le ka ntlha ya tshupo e ba ne ba e tshegeditse.

¹⁰Mme ba goa ka lentswe le legolo ba re: "Mong wa rona wee, yo o boitshepo le boammaaruri! Lobaka lo tlaa nna boleele bokae o sa athole, wa lefetsa madi a rona mo go ba ba agileng mo lefatsheng?"

¹¹Mongwe le mongwe wa bone a newa kobo e tshweu; ba rewa ga twe, ba name ba sa ntse ba itapolositse ka lobakanyana, go tle go tsamaye le bone batlhanka ka bone, le ba ga bone ba ba tlaa bolawang fela jaaka bone, ba dirafalelwe jalo.

¹²E rile a kanolola sekano sa borataro ka leba, ga bo go le thormo e kgolo ya lefatshe; le letsatsi la ntshofala la nna jaaka letsela la boditse, le kgwedi yotlhe ya nna jaaka madi a mahibidu.

¹³Le dinaledi tsa legodimo tsa wela fa fatshe, jaaka feige e tle e tlhotlhorege difeige tsa yone tse di sa butswang, fa e udubadiwa ke phefo e kgolo.

¹⁴Le legodimo la tloswa jaaka kgampetla ya lokwalo fa e menaganngwa; le dithaba tsotlhe le ditlhake tsa hudusiwa mo mannong a tsone.

¹⁵Dikgosi tsa lefatshe, le dikgosana, le beng ba mephato, le bahumi, le bathata, le motlhanka mongwe le mongwe, le yo o leng ngwana wa motse, ba iphitlha mo dikgageng, le mo mafikeng a dithaba;

¹⁶ba raya dithaba le mafika ba re: "Re weleng godimo, lo re bipele sefathogo sa yo o dutseng mo setulong sa bogosi, le bogale jwa Kwana;

¹⁷gonne letsatsi le legolo la bogale jwa bone le fitlhile; mme go nonofile mang go ema?"

TSHENOLO 7

Ba ba 144 000, ba merafe ya Iseraele ba a tshwaiwa

¹Morago ga mo, ka bona baengele ba le bane, ba eme mo dintlheng tsoo nne tsa lefatshe, ba tshwere diphefo tsa lefatshe tsoo nne, gore go se ka ga foka phefo epe mo lefatsheng, le fa e le mo lewatlang, le fa e le mo setlhareng sepe.

²Ka bona moengele yo mongwe a tlhatloga kwa botlhabatsatsi, a na le sekano sa Modimo o o tshedileng; mme a goeletsa ka lentswe le le godileng, a goa baengele ba bane, ba ba neetsweng go tlhokofatsa lefatshe le lewatle.

³A re: “Lo se ka lwa tlhokofatsa lefatshe, le fa e le lewatle, le fa e le ditlhare, go tle go tsamaye re tshwaye batlhanka ba Modimo wa rona mo diphatleng tsa bone pele.”

⁴Mme ka utlwa palo ya bone ba ba tshwailweng, e le 144 000, e le ba lotso longwe le longwe lwa bana ba Iseraele.

⁵Ba lotso lwa ga Juta ba tshwaiwa ba le 12 000; ba lotso lwa ga Rubene ba le 12 000; ba lotso lwa ga Gate ba le 12 000;

⁶ba lotso lwa ga Ašere ba le 12 000; ba lotso lwa ga Nafetali ba le 12 000; ba lotso lwa ga Manase ba le 12 000;

⁷ba lotso lwa ga Simeone ba le 12 000; ba lotso lwa ga Lefi ba le 12 000; ba lotso lwa ga Isakare ba le 12 000;

⁸ba lotso lwa ga Sebulone ba le 12 000; ba lotso lwa ga Benjamine ba tshwaiwa ba le 12 000.

Boidiidi jwa batho ba ba apereng bosweu

⁹Morago ga dilo tse ka leba, mme bonang, boidiidi jo bogolo jwa batho, jo go seng motho ope yo o ka bo balang, e le ba morafe mongwe le mongwe, le ba ditso tsotlhe, le batho, le dipuo, ba eme fa pele ga setulo sa bogosi, le fa pele ga Kwana, ba apere dikobo tse ditshweu, ba tshotse makolane ka diatla;

¹⁰mme ba thela lošalaba lo logolo ba re: “Poloka e nne go Modimo wa rona o o dutseng mo setulong sa bogosi, le go Kwana.”

¹¹Baengele botlhe ba bo ba eme tikologong ya setulo sa bogosi, le mo tikologong ya bagolwane, le ditshedi tse nne; mme ba wela ka difatlhogo fa pele ga setulo sa bogosi, ba obamela Modimo.

¹²Ba re: “Amen. Pako le kgalalelo, le botlhale, le malebogo le tlotlo, le nonofo, le thata, di nne go Modimo wa rona ka bosakhutleng le ka bosaengkae. Amen.”

¹³Mongwe wa bagolwane a nthaya a re: “Ba ba apereng dikobo tse ditshweu tse, ke bomang, mme ba tswa kae?”

¹⁴Ka mo raya ka re: “Morena wa me go itse wena.” Mme a nthaya a re: “Ba, ke ba ba tswang mo pitlaganong e kgolo, ba tlhatswitse dikobo tsa bone, ba di sweufaditse mo mading a ga Kwana.

¹⁵Ke gone ka fa ba leng fa pele ga setulo sa bogosi sa Modimo ka teng; ba o direla motshegare le bosigo mo tempeleng ya one; yo o dutseng mo setulong sa bogosi o tlaa tsharololela motlaagana wa gagwe godimo ga bone.

¹⁶Ga ba ketla ba tlhola ba bolawa ke tlala gope le fa e le lenyora; le letsatsi ga le ketla le ba babalela, le fa e le mogote ope,

¹⁷ gonne Kwana yo o fa gare ga setulo sa bogosi, o tlaa nna modisa wa bone, o tlaa ba gogela kwa metsweding ya metsi a botshelo, mme Modimo o tlaa phimola dikeledi tsotlhe mo matlhong a bone.”

TSHENOLO 8

Sekano sa bosupa le lobeana lwa gouta

¹E rile a kanolola sekano sa bosupa, ga tloga ga nna tuulalo mo legodimong, e ka ne e le ka bontlhanngwe jwa nako.

²Ka bona baengele ba supa, ba ba tleng ba eme fa pele ga Modimo; mme ba newa dinaka di supa.

³Moengele mongwe a tla a ema fa sebesong, a tshotse leiswana la gouta; mme a neelwa maswalo a le magolo, gore a a tlhakanye le merapelo ya baitshepi botlhe fa sebesong sa gouta, se se fa pele ga setulo sa bogosi.

⁴Mme mosi wa maswalo o na le merapelo ya baitshepi, wa tlhatlogela fa pele ga Modimo o tswa mo seatleng sa moengele.

⁵Moengele a tsaya leiswana; a le tsenya molelo wa sebeso, la tlala, mme a le latlhela mo lefatsheng; mme ga tloga ga nna ditumo tsa maru, le dikodu le dikgadima, le thoromo ya lefatshe.

Dinakana

⁶Baengele ba supa ba ba tshotseng dinaka tse supa, ba ipaakanyetsa go di letsa.

⁷Wa ntlha a letsa, mme ga tloga ga nna sefako le molelo, go tlhakanye le madi, mme ga latlhelwa mo lefatsheng; mme ntlha ya seraro ya lefatshe ya lailwa ke molelo, le ntlha ya seraro ya ditlhare ya lailwa ke molelo, le bojang jo botala jotlhe jwa lailwa ke molelo.

⁸Moengele wa bobedi a letsa, mme ya ne e kete thaba e kgolo e e tukang molelo ya thabuediwa mo lewatleng; mme ntlha ya seraro ya lewatle ya fetoga madi.

⁹Ntlha ya seraro ya ditshedi tse di mo lewatleng, e bong tsone tse di tshedileng, ya swa; le ntlha ya seraro ya dikepe ya senngwa.

¹⁰Moengele wa boraro a letsa, mme ga tloga ga wa naledi e kgolo mo legodimong, e tuka jaaka serumola, mme ya wela ntlha ya seraro ya dinoka, le ya metswedi ya metsi;

¹¹leina la naledi eo ga twe, Longana; ntlha ya seraro ya metsi ya nna longana; mme batho ba le bantsi ba swa ka metsi, ka a fetotswa botlhoko.

¹²Moengele wa bone a letsa, mme ntlha ya seraro ya letsatsi ya itega, le ntlha ya seraro ya kgwedi, le ntlha ya seraro ya dinaledi; gore ntlha ya seraro ya tsone e fifale, le ntlha ya seraro ya motshegare e tlhoke lesedi, le bosigo jalo.

¹³Mme ka leba, mme ka utlwa ntswi yo motona mongwe a fofa mo gare ga legodimo, a goa ka lentswe le legolo, a re: "Ija! Ija! Ija wee! Ka ntlha ya ba ba agileng mo lefatsheng, ka ntlha ya dikodu tse dingwe tsa dinaka tsa baengele ba bararo ba ba sa ntseng ba na le go di letsa."

TSHENOLO 9

¹Moengele wa botlhano a letsa, mme ka bona naledi e wetse fa fatshe e tswa legodimong; mme a newa sekopololo sa molete o o se nang bolekeletso.

²Mme a bula molete o o se nang bolekeletso; mme ga tthatloga mosi mo moleteng, o etsa mosi wa leubelo le letona, letsatsi la fifala le loapi, ka ntlha ya mosi wa molete.

³Ya re mo mosing ga tswela tsie mo lefatsheng; ya newa thata, jaaka diphepheng tsa lefatshe di na le thata.

⁴Mme ya rewa ga twe, e se ka ya tlhokofatsa bojang jwa lefatshe, le fa e le sepe se setala, le fa e le setlhare sepe, fa e se batho ba ba se nang lotshwao lwa Modimo mo diphatleng tsa bone ba le bosì fela.

⁵Ya laiwa gore e se ka ya ba bolaya, e le gore ba utlwisiwe botlhoko ka dikgwedi di le tlhano; mme botlhoko jwa yone tsie jwa bo bo ntse jaaka botlhoko jwa phepheng fa e tlhaba motho.

⁶Mo metlheng eo batho ba tlaa senka loso, mme ba se ketla ba lo bona gope; ba tlaa eletsa go swa, mme loso lo ba tshabe.

⁷Popego ya tsie ya bo e tshwana jaaka ya dipitse tse di baakanyeditsweng ntwa; mo tlhogong tsa yone ga bo go le jaaka e kete dirwalo tse di tshwanang le gouta, sefatlhogo sa yone sa bo se ntse jaaka e kete sefatlhogo sa motho.

⁸Ya bo e na le moriri o o ntseng jaaka moriri wa basadi, meno a yone a ntse jaaka meno a ditau.

⁹Ya bo e na le diiphemelo sehubeng, e kete dimatla tsa tshipi, mme mosumo wa diphuka tsa yone wa bo o etsa modumo wa dikara, le wa dipitse di le dintsi fa di sianela mo ntweng.

¹⁰E na le megatla e e ntseng jaaka ya diphepheng, le dipolela; mme thata ya go utlwiswa batho botlhoko ka dikgwedi di le tlhano e mo megatleng ya yone.

¹¹Kgosi ya yone e e e laolang ke moengele wa molete o o se nang bolekeletso; leina la yone ka Sehebere ke Abatone, mo puong ya Segerika o na le leina ga twe, Apolione.

¹²Tatlhego ya ntlha e fetile; bonang go sa ntse go tla ditatlhego di le pedi kwa morago.

¹³ Moengele wa borataro a letsa, mme ka utlwa lentswe le tswa mo dinakeng tsa sebeso sa gouta se se fa pele ga Modimo.

¹⁴ Mongwe a raya moengele wa borataro yo o tshotseng lonaka, a re: “Golola baengele ba bane ba ba golegilweng fa nokeng e kgolo ya Euferatese.”

¹⁵ Mme baengele ba bane ba gololwa, ba ba neng ba baakanyeditswe e e leng yone nako, le letsatsi le kgwedi, le ngwaga, gore ba bolaye ntlha ya seraro ya batho.

¹⁶ Palo ya dintwa tsa bapagami e ne e le didikadike di le 200; ka utlwa palo ya bone.

¹⁷ Dipitse ka di bona jalo mo ponatshegelong, le ba ba di pagameng, ba na le diiphemelo dihubeng tse dikhibidu, le bodududu, le bosetlha; mme ditlhogo tsa dipitse tsa bo di ntse jaaka ditlhogo tsa ditau; go tswa mo ganong la tsone molelo, le mosi, le sulefura.

¹⁸ Ntlha ya seraro ya batho ya bolawa ke dipetso tse tharo tse di tswang mo ganong la tsone, e bong molelo, le mosi, le sulefura.

¹⁹ Gonne thata ya dipitse tse, e mo ganong la tsone, le mo megatleng ya tsone; gonne megatla ya tsone e tshwana le dinoga, e na le ditlhogo; mme di utlwa botlhoko ka tsone.

²⁰ Mme ba ba setseng ba losika lwa batho, ba ba se kang ba bolawa ke dipetso tse, ga ba a ka ba ikwatlhaela ditiro tsa diatla tsa bone, le fa e le go khutla go obamela badimo le medimo ya disetwa ya gouta, le ya selefera, le ya kgotlho, le ya lentswe, le ya logong; e le dilo tse di sa ka keng tsa bona, le fa e le go utlwa, le fa e le go tsamaya:

²¹ Le gone ga ba a ka ba ikwatlhaela dipolao tsa bone, le fa e le boloi jwa bone, le fa e le kgokafalo ya bone, le fa e le bogodu jwa bone.

TSHENOLO 10

Moengele le lokwalonyana lo lo menaganeng

¹ Ka bona moengele yo mongwe yo o thata, a fologa mo legodimong, a apere leru; mme motshe wa godimo wa bo o le mo tlhogong ya gagwe, sefatlhogo sa gagwe sa bo se ntse jaaka letsatsi, le maoto a gagwe a ntse jaaka dithogomosi tsa molelo;

² a bo a tshotse lokwalonyana ka seatla lo menolotswe; lonao lwa gagwe lo logolo a lo tlhoma mo lewatleng, le lwa molema a lo tlhoma mo lefatsheng;

³ mme a goa ka lentswe le legolo, jaaka fa tau e duma; ya re a goa, ditumo di supa tsa maru tsa ntsha dikodu tsa tsone.

⁴ Mme ya re ditumo tse supa tsa maru di ntsha dikodu tsa tsone, ka bo ke re ke a kwala; mme ka utlwa lentswe le tswa legodimong le re: “Kanela dilo tse ditumo tse di supang tsa maru di di boletseng, o se ka wa di kwala.”

⁵ Mme moengele yo ke mmonyeng a eme mo lewatleng le mo lefatsheng, a tsholeletsa letsogo la gagwe le legolo kwa legodimong.

⁶ A ikana ka ene yo o tshelang ka bosakhutleng le ka bosaengkae, yo o tlhodileng legodimo le dilo tse di mo go lone, le lefatshe le dilo tse di mo go lone, le lewatle le dilo tse di mo go lone, a re: “Lobaka ga lo ketla lo tlhola lo le gone;

⁷ mme e tlaa re mo metlheng ya lentswe la moengele wa bosupa, fa a tlaa tloga a letsa, foo go bo go wediwa bosaitsiweng jwa Modimo, ka fa mafokong a a molemo a o a boleletseng baperofofeti batlhanka ba one.”

⁸ Lentswe le ke le utlwileng le tswa legodimong, ka ba ka le utlwa gape le mpuisa le re: “Ya o tseye lokwalo lo lo menolotsweng, lo lo mo seatleng sa moengele yo o emeng mo lewatleng le mo lefatsheng.”

⁹ Mme ka ya kwa moengeleng, ka mo raya ka re, a nneye lokwalonyana loo. Mme a nthaya a re: “Lo tseye, o lo je o lo swetse; lo tlaa fetola mala a gago a nna bogalaka, mo ganong la gago lo tlaa nna monate jaaka dinotshe.”

¹⁰ Mme ka tsaya lokwalonyana mo seatleng sa moengele, ka lo ja ka lo swetsa; mme mo ganong la me lwa bo lo le monate jaaka dinotshe; ya re ke sena go lo ja, mala a me a fetoga a nna bogalaka.

¹¹ Ba nthaya ba re: “O na le go ba o perofesa gape ka ga batho ba le bantsi le merafe, le dipuo, le dikgosi.”

TSHENOLO 11

Basupi ba babedi

¹ Ka newa lotlhaka lo lo tshwanang le thobane; mme mongwe a re: “Ema o lekanye tempele ya Modimo, le sebeso, le ba ba obamelang mo go yone.

² Lolwapa lo lo kwa ntle ga tempele, o lo iteele kwa ntle, o se ka wa lo lekanya; gonne lone lo neilwe merafe; mme motse o o boitshepo ba tlaa o gataka ka dinao ka dikgwedi di le 42.

³ Ke tlaa naya basupi ba me ba babedi taolo, mme ba tlaa bolela ka malatsi a le 1 260, ba apere letsela la kgetse.”

⁴ Ba ke bone ditlhare tse pedi tsa matlhwane, le ditlomo tsa dipone tse pedi, tse di emeng fa pele ga Morena wa lefatshe.

⁵ Fa motho, le fa e le mang, a eletsang go ba utlwisang botlhoko, molelo o tswe mo ganong la bone, o laile baba ba bone; mme fa motho mongwe a tlaa eletsang go ba utlwisang botlhoko, o na le go bolawa ka mokgwa o o ntseng jalo.

⁶ Ba, ba na le thata ya go tswala legodimo, gore pula e se ne ka metlha ya go perofesa ga bone; mme ba na le thata mo metsing go a fetola madi, le go itaya lefatshe ka petso nngwe le nngwe gangwe le gape, ka fa ba eletsang ka teng.

⁷ E tlaa re ba sena go wetsa tshupo ya bone, sebatana se se tthatlogang mo moleteng o o se nang bolekeletso, se tlaa ba tlhasela, se ba fenyha, se ba bolaya.

⁸ Ditoto tsa bone di tlaa namalala mo mmileng wa motse o mogolo, o o bidiwang Sotoma le Egepeto, ka mokgwa wa semowa, kwa le ene Morena wa bone o bapotsweng gone.

⁹ Mme batho e le ba ditšhaba, le ba ditso, le ba dipuo, le ba merafe, ba tlaa leba ditoto tsa bone ka malatsi a le mararo le ntlha e nngwe ya letsatsi, ba sa leseletse ditoto tsa bone go tsenngwa mo phupung.

¹⁰ Ba ba agileng mo lefatsheng ba itumela ka ga bone, ba dira mokete ka ntlha ya bone; mme ba tlaa naana dineo; ka baperofeti ba babedi bao ba ne ba tlhokofatsa ba ba agileng mo lefatsheng.

¹¹ Morago ga malatsi a mararo a a nang le ntlha e nngwe ya letsatsi, mowa wa botshelo o o tswang Modimong wa tsena mo go bone, mme ba ema ka dinao; poifo e kgolo ya wela ba ba ba bonang.

¹² Ba utlwa lentswe le legolo, le le tswang legodimong le ba raya le re: "Tlhatlogelang kwano." Ba tlhatlogela kwa legodimong ba le mo lerung; baba ba bone ba ba bona.

¹³ Ya re mo nakong eo ga nna thoromo e kgolo ya lefatshe, ntlha ya lesome ya motse ya wa; ya re mo thoromong ya lefatshe ga bolawa batho ba le 7 000. Ba bangwe ba tsenwa ke poifo, ba naya Modimo wa legodimo kgalalelo.

¹⁴ Tatlhego ya bobedi e fetile; bonang, Tatlhego ya boraro e akofa e tla.

Lonakana lwa bosupa

¹⁵ Moengele wa bosupa a letsa; ga tloga ga nna mantswe a magolo mo legodimong a re: "Bogosi jwa lefatshe bo diregile bogosi jwa Morena wa rona, le jwa ga Keresete wa gagwe; o tlaa busa ka bosakhutleng le ka bosaengkae."

¹⁶ Bagolwane ba ba 24, ba ba dutseng mo ditulong tsa bone tsa bogosi fa pele ga Modimo, ba wela fa fatshe ba obamela Modimo.

¹⁷ Ba re: "Re go ntshetsa malebogo Morena Modimo, Mothatayotlhe, yo o gone le yo o neng o ntse o le gone, ka e le fa o itseetse thata ya gago e kgolo, o a busa.

¹⁸ Ditšhaba tsa tlala bogale, mme bogale jwa gago jwa tla, le lobaka lwa baswi go atholwa, le lobaka lwa go naya baperofeti batlhanka ba gago tuelo ya bone, le baitshepi, le ba ba boifang leina la gago, bannye le bagolo; le lwa go senya ba ba senyang lefatshe."

¹⁹ Mme ga bulwa tempele ya Modimo e e mo legodimong; ga bo go bonala letlole la kgolagano ya one mo tempeleng ya one; mme ga tloga ga nna dikgadima, le dikodu le ditumo tsa maru, le thoromo ya lefatshe, le sefako se segolo.

TSHENOLO 12

Mosadi le kgogela

- ¹Ga bonala sesupo se segolo mo legodimong; e bong mosadi a apere letsatsi, kgwedi yone e le fa tlase ga dinao tsa gagwe, mo tlhogong ya gagwe go le serwalo sa dinaledi di le 12.
- ²A bo a le moimana; mme a goa ka go iteka mo pelegong, a le mo botlhokong jwa go gololwa.
- ³Mme ga bonala sesupo se sengwe mo legodimong; bonang, ga bo go le kgogela e kgolo e le khibidu, e na le ditlhogo di supa, le dinaka di le some, mo ditlhogong tsa yone ga bo go le dirwalo tsa mekgabo di supa.
- ⁴Mogatla wa yone, wa bo o goga ntlha ya seraro ya dinaledi tsa legodimo, mme ya di latlhela kwa lefatsheng. Kgogela ya ema fa pele ga mosadi yo o tlaa tlogang a belega, gore e tle e re a sena go belega, e be e je ngwana wa gagwe.
- ⁵Mme a belega ngwana, ngwana wa mosimane, yo e leng ene yo o tlaa busang ditšhaba tsotlhe ka tsamma ya tshipi; mme ngwana wa gagwe a phamolwa a isiwa kwa Modimong, le kwa setulong sa one sa bogosi.
- ⁶Mosadi a tshabela kwa nageng kwa o baakanyeditsweng bonno ke Modimo teng, gore ba tle ba mo otlele gone ka malatsi a le 1 260.
- ⁷Mme ga nna ntwana mo legodimong; Mikaele le baengele ba gagwe ba bololela kgogela, ba ya go tlabana nayo. Kgogela ya tlabana e na le baengele ba yone;
- ⁸mme ba se ka ba fenya, le gone ba se ka ba tlhola ba nna le bonno mo legodimong.
- ⁹Mme kgogela e kgolo, noga ya bogologolo ya piriganngwa, yone e e bidiwang Diabolo le Satane, motsietsi wa lefatshe lotlhe; ya piriganyediwa koo kwa lefatsheng, le baengele ba yone ba piriganyediwa kwa tlase nayo.
- ¹⁰Ka utlwa lentswe le legolo mo legodimong le re: “Gompieno go tsile poloka, le thata, le bogosi jwa Modimo wa rona, le taolo ya ga Keresete wa one; gonne mopateletsi wa bakaulengwe ba rona, yo o ntseng a ba pateletsa fa pele ga Modimo wa rona motshegare le bosigo, o piriganyeditse kwa tlase.
- ¹¹Ba mo fenya ka ntlha ya madi a ga Kwana, le ka ntlha ya lefoko la tshupo ya bone; ba se ka ba rekegela botshelo jwa bone le go ya kwa losong.
- ¹²Ke gone a lo ke lo itumeleng, lona magodimo, le lona ba lo agileng mo go one. A bo go latlhega lefatshe le lewatle; ka diabolo a fologetse kwa go lona, a tletse bogale, ka a itse fa lobaka lwa gagwe lo setse lo le lokhutshwane.”
- ¹³E rile kgogela e lemoga fa e latlhetswe kwa tlase kwa lefatsheng, ya bogisa mosadi yo o belegang ngwana wa mosimane.

¹⁴ Mme mosadi a newa diphuka tse pedi tsa ntswi yo motona, gore a fofele kwa nageng, kwa bonnong jwa gagwe, kwa o otlwang teng ka motlha, le metlha, le ntlha e nngwe ya motlha, a itshabisa sefathogo sa noga.

¹⁵ Mme noga ya tšhabanya metsi ka legano sehularong sa mosadi, a nna jaaka noka; e le gore noka e tle e mo tseye.

¹⁶ Lefatshe la thusa mosadi, lefatshe la atlhamologa, la metsa noka e kgogela e e tšhabantseng ka legano la yone.

¹⁷ Kgogela ya nna bogale le mosadi, ya feta ya ya go tlasela ba ba setseng ba losika lwa gagwe, ba ba ntseng ba bolokile ditaolo tsa Modimo, ba dumetse tshupo ya ga Jesu; mme ya ema fa mošaweng wa lewatle.

TSHENOLO 13

Dibatana tse pedi

¹ Ka bona sebatana sengwe se tlhatloga mo lewatleng, se na le dinaka di le some le ditlhogo di supa, mo dinakeng tsa sone ga bo go le dirwalo tsa mekgabo di le some, mo ditlhogong tsa sone ga bo go le maina a tlhapatso.

² Sebatana se ke se bonyeng sa bo se tshwana le nkwe, maroo a sone a bo a ntse jaaka maroo a bera, molomo wa sone o ntse jaaka molomo wa tau; mme kgogela ya se naya thata ya yone, le setulo sa yone sa bogosi, le taolo e kgolo.

³ Ka bona tlhogo nngwe ya sone, e kete e kile ya rengwa ya swa; mme go rengwa ga yone ga loso ga bo go fodile; mme lefatshe lotlhe la gakgamalela sebatana se, la se sala morago;

⁴ mme ba obamela kgogela, ka e neile sebatana taolo ya yone; ba obamela sebatana ba re: “Mang yo o tshwanang le sebatana? Mang yo o nonofileng go tlabana le sone?”

⁵ Mme sa newa molomo o o buang dilo tse dikgolo le ditlhapatso; sa newa taolo ya go tswelela pele ka dikgwedi di le 42.

⁶ Mme sa tswa molomo sa tlhapatsa Modimo, sa tlhapatsa leina la one, le bonno jwa one, e bong bone ba ba ntseng mo legodimong.

⁷ Sa newa go epela baitshepi dira, le go ba fenya; sa newa taolo mo lotsong longwe le longwe, le tšhaba, le puo, le morafe.

⁸ Mme botlhe ba ba agileng mo lefatsheng ba tlaa se obamela, e bong mongwe le mongwe yo leina la gagwe le se kang la kwalwa mo lokwalong lwa botshelo lwa Kwana, yo o sa leng ka a tlhajwa lefatshe le thaiwa.

⁹ Fa motho le fa e le mang a na le tsebe, a a utlwe.

¹⁰ Fa motho le fa e le mang a rata go isa ba bangwe botshwarong, ene o ya botshwarong; fa motho a rata go bolaya ka tšhaka, ene o na le go bolawa ka

tšhaka. Mo ke gone mo go bonalang bopelotelele jwa baitshepi, le tumelo ya bone.

¹¹Ka bona sebatana se sengwe se tthatloga mo lefatsheng; sa bo se na le dinaka di le pedi jaaka kwana, sa bo se bua jaaka kgogela.

¹²Se dira ka taolo yotlhe ya sebatana sa pele mo ponong ya sone. Se patelela lefatshe le ba ba agileng mo go lone, gore ba obamele sebatana sa pele, se go rengwa ga sone ga loso go ne go fodile.

¹³Se dira ditshupo tse dikgolo, se be se tle se folose molelo kwa legodimong, o tle mo lefatsheng mo ponong ya batho.

¹⁴Se tsietsa ba ba agileng mo lefatsheng, ka ntlha ya ditshupo tse se neilweng thata ya go di dira mo ponong ya sebatana; se reye ba ba agileng mo lefatsheng se re, ba direle sebatana setshwantsho, e bong sone se se nang le lobadi lwa tšhaka, mme se tshedile.

¹⁵Sa newa thata ya go se tsenya mowa, e bong setshwantsho sa sebatana, gore se bue, se be se dire gore botlhe ba ba sa obameleng setshwantsho sa sebatana ba bolawe.

¹⁶Mme se patelele botlhe, bannye le bagolo, bahumi le bahumanegi, ba e leng bana ba motse le batlhanka, gore ba bewa lotshwao mo seatleng se segolo, kgotsa mo phatleng;

¹⁷le gore go se nne motho ope yo o ka rekang le fa e le go bapatsa, fa e se yo o nang le lotshwao, e bong leina la sebatana, kgotsa palo ya leina la sone.

¹⁸Botlhale ke jo. Yo o nang le tlhaloganyo, a a bale palo ya sebatana; gonne ke palo ya motho: palo ya sone ke 666.

TSHENOLO 14

Sefela sa ba ba 144 000

¹ Ka leba, mme bonang, Kwana a bo a eme mo thabeng ya Sione, a na le batho ba le 144 000, ba ba kwadilweng leina la gagwe, le leina la ga Rraagwe mo diphatleng tsa bone.

²Ka utlwa lentswe le tswa legodimong, le ntse jaaka mosumo wa metsi a le mantsi, le bile le ntse jaaka tumo e kgolo ya maru; mme lentswe le ke le utlwileng la bo le ntse jaaka fa baharepi ba letsa diharepa tsa bone.

³Ba opela e kete sefela se seša fa pele ga setulo sa bogosi, le fa pele ga ditshedi tse nne le bagolwane; mme go bo go se motho ope yo o ka ithutang sefela seo, fa e se ba ba 144 000, e bong ba ba tswang go rekwa mo lefatsheng.

⁴Bao ke ba ba se kang ba leswefala ka basadi; gonne ke makgarebane. Bao ke ba ba bopelang Kwana gongwe le gongwe kwa o yang teng. Bao ba tswa go rekwa mo bathong, gore ba nne mabutswelapele a Modimo le a Kwana.

⁵ Mme mo melomong ya bone go se ka ga fitlhelwa leaka lepe; ga ba na bogale bope.

Melaetsa ya baengele ba bararo

⁶ Ka bona moengele mongwe a fofa gare ga legodimo, a na le Mafoko a a Molemo a a sa khutleng go a bolelela ba ba agileng mo lefatsheng, le tšhaba nngwe le nngwe, le lotso, le puo, le batho;

⁷ mme a bua ka lentswe le legolo a re: “Boifang Modimo, lo o neye kgalalelo; gonne nako ya katlholo ya one e tsile; lo obamele one o o dirileng legodimo le lefatshe, le lewatle, le metswedi ya metsi.”

⁸ Mme moengele yo mongwe, e le wa bobedi, a tla morago ga yoo, a re: “Babilone yo mogolo o ole, o ole, o o dirileng gore merafe yotlhe e nosiwe bojalwa jwa bogale jo bo tsositsweng ke kgokafalo ya gagwe.”

⁹ Moengele yo mongwe, e le wa boraro, a tla morago ga bone, a bua ka lentswe le legolo a re: “Fa motho le fa e le mang a obamela sebatana le setshwantsho sa sone, a iteseletsa go tshwaiwa mo phatleng, kgotsa mo seatleng,

¹⁰ le ene o tlaa nwa bojalwa jwa bogale jwa Modimo, jo bo baakantsweng bo sa tlhakanngwa le sepe, bo le mo senwelong sa tšhagalo ya one; mme o tlaa tlhokofadiwa ka molelo le sulefura, fa pele ga baengele ba ba boitshepo, le fa pele ga Kwana.

¹¹ Mme mosi wa tlhokofatso ya bone o tthatloga ka bosakhutleng le ka bosaengkae; ga ba na tapologo motshegare le bosigo, e bong bone ba ba obametseng sebatana le setshwantsho sa sone, le botlhe ba ba iteseletsang go tshwaiwa lotshwao lwa leina la sone.”

¹² Bopelotelele jwa baitshepi ke jone joo, e bong jwa ba ba bolokang ditaolo tsa Modimo, le tumelo mo go Jesu.

¹³ Ka utlwa lentswe le le tswang legodimong le re: “Kwala, o re: Go sego baswi ba ba swelang mo Moreneng, go simolola fano le go ya pele. “Ee,” go bua Mowa, “gore ba bone tapologo mo letsapeng la bone; gonne ditiro tsa bone di ba setse morago.”

Thobo ya lefatshe

¹⁴ Ka leba, mme bonang, leru le lesweu; mo lerung ka bona mongwe a dutse, a tshwana le Morwa Motho, a rwele serwalo sa gouta mo tlhogong, mme a tshotse thipa e e bogale ya mabele ka seatla.

¹⁵ Mme moengele yo mongwe a tswa mo tempeleng, a tlhaeleletsa yo o dutseng mo lerung ka lentswe le legolo, a re: “Ntshetsa thipa ya gago kwa ntle, o sege; gonne lobaka lwa go sega lo tsile; gonne mabele a lefatshe a omeletse.”

¹⁶ Mme yo o dutseng mo lerung a latlhela thipa ya gagwe mo lefatsheng; mme lefatshe la rojwa.

¹⁷Moengele yo mongwe a tswa mo tempeleng e e mo legodimong, le ene a tshotse thipa e e bogale ya mabele.

¹⁸Moengele yo mongwe a tswa fa sebesong, e bong yo o nang le taolo mo molelong; mme a tlhaeletsa yo o tshotseng thipa e e bogale ka lentswe le legolo, a re: "Ntshetsa thipa ya gago e e bogale kwa ntle, o phuthe masitlha a mofine wa lefatshe; gonne difine tsa jone di budule thata."

¹⁹Mme moengele a latlhela thipa ya gagwe mo lefatsheng, a kgaola mefine ya lefatshe, a e latlhela mo segatisetsong sa mafine, e bong mo segatisetsong, se segolo sa bogale jwa Modimo.

²⁰Segatisetso sa gatelwa kwa ntle ga motse, mme ga tswa madi mo segatisetsong, a fitlha mo dikgoleng tsa megala ya dipitse, a tswela kwa bokgakaleng jwa dikilometara di le 300.

TSHENOLO 15

Baengele ba dipetso tsa bofelo

¹Ka bona sesupo se sengwe mo legodimong, se segolo le se se gakgamatsang, e bong baengele ba supa, ba tshotse dipetso di supa tse e leng tsa bofelo, gonne bogale jwa Modimo bo fediwa ka tsone.

²Ka bona e kete lewatle la segalase go tlhakanye le molelo; le ba ba fitlhang ba tswa go fenya sebatana le setshwantsho sa sone; le palo ya leina la sone, ba eme fa lewatleng leo la segalase, ba tshotse diharepa tsa Modimo.

³Ba bo ba opela sefela sa ga Moše motlhanka wa Modimo, le sefela sa ga Kwana, ba re: "Ditiro tsa gago di dikgolo di bile di kgakgamatso, Morena, Modimo, Mothatayotlhe; ditsela tsa gago di tshiamo le boammaaruri, Kgosi ya metlha.

⁴Morena, e mang yo o se ketlang a boifa, a galaletsa leina la gago? Gonne o boitshepo o le wesi; gonne merafe yotlhe e tlaa tla e obamela fa pele ga gago; gonne ditiro tsa gago tsa tshiamo di bonaditswe."

⁵Morago ga dilo tse ka leba, mme tempele ya motlaagana wa tshupo mo legodimong ya bulwa.

⁶Mo tempeleng ga tswa baengele ba supa, ba tshotse dipetso di supa, ba kgabisitswe ka majana a a tlhokegang, a mantle le a a phatsimang, ba iphapile mafatlha ka meiphapo ya gouta.

⁷Mme sengwe sa ditshedi tse nne sa neela baengele ba supa megotšana ya gouta e supa, e tletse bogale jwa Modimo o o tshedileng ka bosakhutleng le ka bosaeengkae.

⁸Tempele ya tlala mosi o o tswang mo kgalalelong ya Modimo, le mo thateng ya one; mme ga bo go se ope yo o nonofileng go tsena mo tempeleng dipetso tsa baengele ba supa di ise di be di fele pele.

TSHENOLO 16

Megotšana ya bogale jwa Modimo

- ¹Ka utlwa lentswe le legolo le tswa mo tempeleng, le raya baengele ba supa le re: "Tsamayang lo ye go thela bogale jwa Modimo jwa megotšana e supa mo lefatsheng."
- ²Mme wa ntlha a ya a thela ga mogotšana wa gagwe mo lefatsheng; mme ga tloga ga tswa ntho e mpe le e e botlhoko mo bathong ba ba tshwailweng lotshwao lwa sebatana, le ba ba obamelang setshwantsho sa sone.
- ³Wa bobedi a thela ga mogotšana wa gagwe mo lewatleng; mme la fetoga madi, e kete a motho yo o suleng; mme ditshedi tsotlhe tsa swa, e bong dilo tse di mo lewatleng.
- ⁴Wa boraro a thela ga mogotšana wa gagwe mo dinokeng le mo metsweding ya metsi; mme tsa fetoga madi.
- ⁵Ka utlwa moengele wa metsi a re: "O tshiamo, wena Moitshepi, yo o gone le yo o neng o ntse o le gone; ka o atlotse jalo;
- ⁶gonne ba tsholotse madi a baitshepi le a baperofeti, o bile o ba nositse madi; go ba tshwanetse."
- ⁷Ka utlwa sebosho se re: "Ee, Morena Modimo, Mothatayotlhe, dikatlaholo tsa gago di boammaaruri le tshiamo."
- ⁸Wa bone a thela ga mogotšana wa gagwe mo letsatsing; mme a newa gore a fise batho ka molelo.
- ⁹Mme batho ba fisiwa ke mogote o mogolo; mme ba tlapatsa leina la Modimo o o nang le thata mo go tsone dipetso tse; mme ga ba a ka ba ikwatlhaya ba o galaletsa.
- ¹⁰Wa botlhano a thela ga mogotšana wa gagwe mo setulong sa bogosi sa sebatana; mme bogosi jwa sone jwa fifala; mme ba itshotlha diteme ka botlhoko.
- ¹¹Ba ba ba tlapatsa Modimo wa legodimo, ka ntlha ya matlhoko a bone, le dintho tsa bone; mme ba se ka ba ikwatlhaela ditiro tsa bone.
- ¹²Wa borataro a thela ga mogotšana wa gagwe mo nokeng e kgolo, noka ya Euferatense; mme metsi a yone a kgala, gore tsela e tle e baakanyediwe dikgosi tse di tswang kwa botlhabatsatsi.
- ¹³Mme ka bona fa go tswa mo ganong la kgogela, le mo ganong la sebatana, le mo ganong la moperofeti yo e seng ene, mewa e e maswe e le meraro, e kete digwagwa:
- ¹⁴Gonne ke mewa e e maswe dirang ditshupo; e e tswelang kwa dikgosing tsa lefatshe lotlhe, e ya go di phuthela kwa ntweng ya letsatsi le legolo la Modimo, Mothatayotlhe.

¹⁵ “Bona, ke tla jaaka legodu. Go sego yo o disang, a boloka diaparo tsa gagwe, gore a se tsamaye a sa apara, mme batho ba bona ditlhong tsa gagwe.”

¹⁶ Mme ya di phuthela mo felong fa go bidiwang Haremagetone, mo puong ya Sehebere.

¹⁷ Wa bosupa a thela ga mogotšana wa gagwe mo loaping; mme ga tswa lentswe le legolo mo tempeleng, mo setulong sa bogosi, la re: “Go fedile!”

¹⁸ Ga bo go le dikgadima, le dikodu, le ditumo tsa maru; mme ga bo go le thoromo e kgolo ya lefatshe, e e sa leng ka batho ba nna mo lefatsheng ba iseng ba e bone e le kalo gope, e le thoromo e kgolo ruri, le e e thata.

¹⁹ Motse o mogolo wa kgaoganngwa seraro, mme metse ya merafe ya wa; le Babilone o mogolo wa gopolwa mo ponong ya Modimo, gore o newe senwelo sa bojalwa jwa tšhakgalo ya bogale jwa one.

²⁰ Mme ditlhake tsotlhe tsa fofela koo, le dithaba tsa se ka tsa fitlhelwa.

²¹ Sefako se sekima sa wela mo bathong, se tswa legodimong, tlhaka nngwe le nngwe e le bokete jwa dikilokerame di le 50; mme batho ba tlhapatso Modimo ka ntlha ya petso ya sefako; ka petso ya sone e le kgolo thata.

TSHENOLO 17

Tshekiso ya seaka se segolo

¹ Ga tla mongwe wa baengele ba supa, ba ba tshotseng megotšana e supa, a nthaya a re: “Tla kwano, ke tlaa go supetsa tshekiso ya seaka se segolo se se dutseng mo metsing a mantsi;

² se dikgosi tsa lefatshe di gokagetseng naso, le ba ba agileng mo lefatsheng ba ne ba tagisiwa ke bojalwa jwa kgokafalo ya sone.”

³ Mme a ntsaya a nkisa kwa gare ga naga ke le mo moweng; ka ya ka bona mosadi a pagame sebatana sengwe se se mmala o bohibidu jo bo letlhololo, se bile se tletse maina a tlhapatso, se le ditlhogo di supa le dinaka di le some.

⁴ Mosadi a bo a apere bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhololo, a kgabisitswe ka gouta le majana a a tlhokegang le diperela, a tshotse mo seatleng senwelo sa gouta se se tletseng tse di makgapha, e bong dilo tse di maswe tsa kgokafalo ya gagwe.

⁵ Mo phatleng ya gagwe ga bo go kwadilwe leina go twe: “Boteng, Babilone o mogolo, mma diaka, le mma makgapha a lefatshe.”

⁶ Ka bona mosadi fa a tagilwe ke madi a baitshepi, le ke madi a basupi ba ga Jesu. Mme ya re ke mmona ka gakgamala ka kgakgamalo e kgolo.

⁷Moengele a nthaya a re: “O ne o gakgamalelang? Ke tlaa go bolelela boteng jwa mosadi yo, le jwa sebatana se o se pagameng, se se ditlhogo di supa le dinaka di some.

⁸Sebatana se o se bonyeng se ne se leyo, mme ga se tlhole se leyo; se tloga se tthatloga mo moleteng o o se nang bolekeletso, se ya tatlhegong. Ba ba agileng mo lefatsheng ba tlaa gakgamala, e bong bone ba e sa leng ka lefatshe le thaiwa, maina a bone a se kang a kwalwa mo lokwalong lwa botshelo, ba tlaa gakgamala mogang ba bonang sebatana, ka fa se ne se le yo ka teng, se se tlhole se le yo, e bile se tloga se tla.

⁹“Mogopolo o o nang le botlhale ke one o. Ditlhogo di supa ke dithaba di supa tse mosadi o dutseng mo go tsone;

¹⁰e bile ke dikgosi di supa; tse tlhano di setse di ole, e nngwe e sa le teng, e nngwe ga e ise e tle; mogang e tlang, e na le go nna ka lobakanyana.

¹¹Le sebatana se se neng se le yo, le sone ka sosi ke kgosi nngwe ya 8, ke yoo rra tsone tse supa; e ya tatlhegong.

¹²“Dinaka tse some tse o di bonyeng, ke dikgosi di le some, tse gompiano di iseng di amogele bogosi bope; di amogela taolo jaaka dikgosi, di pataganye le sebatana ka nako e le nngwe fela.

¹³Dikgosi tse, di maikutlo a le mangwe fela, di naya sebatana thata ya tsone le taolo.

¹⁴Tse, di tlaa tllhabana le Kwana, mme Kwana o tlaa di fenya, gonne ke ene Morena wa barena, le Kgosi ya dikgosi; le bone ba o nang nabo, ba tlaa fenya e le ba ba biditsweng, ba itshenketswe, ba boikanngo.”

¹⁵Mme a nthaya a re: “Metsi a o a bonyeng kwa seaka se dutseng teng, ke ditšhaba, le boidiidi jwa batho, le merafe, le dipuo.

¹⁶Mme dinaka tse some tse o di bonyeng, le sone sebatana, di tlaa ila seaka seo, di tlaa se dira tshwafatso le bosaikatega, di tlaa ja nama ya sone, di se fisetsa ruri ka molelo.

¹⁷Gonne Modimo o gakolotse dipelo tsa tsone go tla di dira maikutlo a one, le gore di nne boikutlo bo le bongwe fela, di be di neye sebatana bogosi jwa tsone, go tle go tsamaye mafoko a Modimo a dirafale.

¹⁸“Mosadi yo o mmonyeng ke motse o mogolo, o o busang dikgosi tsa lefatshe.”

TSHENOLO 18

Go wa ga Babilone

¹E rile morago ga dilo tse ka bona moengele yo mongwe a fologa mo legodimong, a na le taolo e kgolo; mme lefatshe la bonesega ka kgalalelo ya gagwe.

- ² Mme a tlhaeletsa ka lentswe le le nonofileng a re: “Babilone o mogolo o ole, o ole, o fetogile boago jwa mewa e e maswe le boitswalelo jwa mowa mongwe le mongwe o o maswe, le boitswalelo jwa nonyane nngwe le nngwe e e maswe le e e ilwang.
- ³ Gonne merafe yotlhe e ole ka bojalwa jwa bogale jwa kgokafalo ya gagwe; dikgosi tsa lefatshe tsa gokafala nae, le babapatsi mo lefatsheng ba huma ka thata ya go hoahoega ga gagwe.”
- ⁴ Ka utlwa lentswe le lengwe le le tswang legodimong le re: “Tswang mo go ene lona batho ba me, gore lo se tlhakanele nae dibe tsa gagwe, le gore lo se bone dipetso tsa gagwe:
- ⁵ Gonne dibe tsa gagwe di ile go fitlha le kwa legodimong, Modimo o gakologetswe maikepo a gagwe.
- ⁶ Mo abeleng fela jaaka a ne a tle a abe, mme lo mo tlatlaganyetse tlatlaganyo ka fa ditirong tsa gagwe; mo senwelong se o se tlhakantseng, lo mo tlhakanyetse mo go sone sebedi.
- ⁷ Lo mo lekanyetse tlhokofatso le selelo ka fa selekanyong sa go ikgalaletsa ga gagwe, le go hoahoega ga gagwe; gonne o ithaya mo pelong a re: ‘Ke dutse ke le kgosi mohumagadi, ga ke motlholagadi, ga nketla ke bona selelo gope.’
- ⁸ Ke gone ka moo dipetso tsa gagwe di tlaa tlang ka letsatsi le le lengwe fela, e bong loso, le selelo, le popamo; o tlaa fisediwa ruri ka molelo, gonne go thata Morena Modimo o o mo athotseng.”
- ⁹ Le dikgosi tsa lefatshe tse di gokafetseng nae, tsa ba tsa hoahoega nae, di tlaa lela, di mo lelelela godimo, mogang di bonang mosi wa go ša ga gagwe,
- ¹⁰ di emetse kgakala, ka go boifa tlhokofatso ya gagwe, di re: “Ija! Ija! We! A motse wa mogolo! Babilone motse o o thata! Gonne tshekiso ya gago e fitlhile ka nako e le nngwe fela.”
- ¹¹ Babapatsi ba ba mo lefatsheng ba lela ba mo hutsafalela, gonne go sa tlhole go le motho ope yo o rekang dithoto tsa bone;
- ¹² thoto ya gouta, ya selefera, ya majana a a tlhokegang, ya diperela, ya leloba le le boleta, le ya bohibidu jo bo mokgona, le ya sei, le ya bohibidu jo bo letlhololo; le ya dikgong tsotlhe tse di tlhokegang thata, ya sejana sengwe le sengwe sa naka lwa tlou, le ya sejana sengwe le sengwe se se dirilweng ka logong lo lo thata go rekwa, le sa kgotlho, le sa tshipi le sa marebele;
- ¹³ le thoto ya kinamone, le ya ditswaiso, le ya maswalo, le ya setlolo, le ya lebano, le ya bojalwa jwa mofine, le ya lookwane, le ya setou, le ya mabele, le ya dikgomo, le ya dinku; le thoto ya dipitse le, ya dikara, le ya batlhanka; le ya mewa ya batho.

¹⁴“Maungo a mowa wa gago o a eleditseng a tlogile mo go wena, le dilo tsotlhe tse di metsegang, le tse di kgorwang di go senyegetse, mme batho ga ba ketla ba tlhola ba di fitlhela gope!”

¹⁵ Babapatsi ba dilo tseo, ba ba kileng ba humisiwa ke ene, ba tlaa emela kgakala ka go boifa tlhokofatso ya gagwe, ba lela, ba hutsafala;

¹⁶ba re: “Ija! Ija wee! A motse wa mogolo! One o o neng o apere leloba le le boleta, le bohibidu jo bo mokgona, le bohibidu jo bo letlhologo; wa ba wa kgabisiwa ka gouta, le ka majana a a tlhokegang, le ka diperela!

¹⁷ Gonne mahumo a a kalokalo a swafaditswe ka nako e le nngwe fela.” Le mongwe le mongwe yo e leng mong wa sekepe, le mongwe le mongwe yo o etelang gongwe le gongwe ka sekepe, le ba e leng batho ba lewatle, le botlhe ba ba ipapalelang ka lewatle, ba emela kgakala,

¹⁸mme ba lelela godimo ka ba bona mosi wa go ša ga one, ba re: “Ana motse, e ka nna ofe o o tshwanang le motse o mogolo o?”

¹⁹ Mme ba ikubuela lorole mo ditlhogong, ba gala ka go lela le ka go hutsafala, ba re: “Ija! Ija wee! A motse wa mogolo! O botlhe ba ba neng ba na le dikepe mo lewatleng ba humisitsweng mo go one ka tlhwatlhwa e kgolo ya one; gonne o swafaditswe ka nako e le nngwe fela.

²⁰ Wena legodimo, o o jele koma, le lona baitshepi, le lona baaposetole, le lona baperofeti; gonne Modimo o o atlotse ka fa lo kileng lwa atholwa ke one motse oo ka gone.”

²¹ Mme moengele mongwe yo o thata a tsaya lentswe, e kete lolwala lo logolo, a lo thabuetša mo lewatleng, a re: “Babilone, motse o mogolo o tlaa pirigannngwa jalo ka piriganyo e kgolo, mme ga o ketla o tlhola o bonwa gope.

²² Mantswe a baharepi, le a baopedi le a baletsi ba ditlhaka, le a ba dinaka, ga a ketla a tlhola a utlwala gope mo go wena; le modiri, le fa e ka bo e le wa tiro e e ntseng jang, ga a ketla a tlhola a bonwa mo go wena gope; le modumo wa lolwala ga o ketla o tlhola o utlwala mo go wena gope;

²³le lesedi la lampa ga le ketla le tlhola le phatsima mo go wena gope; le lentswe la monyadi le la monyadwi, ga le ketla le tlhola le utlwala mo go wena gope; gonne babapatsi ba ba mo go wena e ne e le dikgosana tsa lefatshe; gonne merafe yotlhe e ne e tsiediwa ke boloi jwa gago.

²⁴ Mme ga fitlhelwa madi a baperofeti, le a baitshepi mo go one, le a botlhe ba ba bolailweng mo lefatsheng.”

TSHENOLO 19

¹E rile morago ga dilo tse ka utlwa e kete lošalaba lo logolo lwa boidiidi jo bogolo jwa batho mo legodimong, le re: "Haleluja! Poloka, le kgalalelo, le thata, ke tsa Modimo wa rona."

²Gonne dikatlholo tsa one di boammaaruri le tshiamo; gonne o sekisitse seaka se segolo, se se kileng sa bodisa lefatshe ka kgokafalo ya sone, mme o lefeditse madi a batlhanka ba one mo seatleng sa sone."

³Mme ba fela ba bua lwa bobedi ba re: "Haleluja! Mosi wa gagwe o tlhatloga ka bosakhutleng le ka bosaengkae."

⁴Bagolwane ba ba 24, le ditshedi tse nne, ba wela fa fatshe, ba obamela Modimo o o dutseng mo setulong sa bogosi ba re: "Amen! Haleluja!"

⁵Lentswe la tswa mo setulong sa bogosi la re: "Bakang Modimo wa rona, lona lotlhe batlhanka ba one, lona ba lo o boifang, bannye le bagolo."

Moletlo wa Kwana

⁶Ka utlwa e kete lošalaba lwa boidiidi jo bogolo jwa batho, lo bile lo ntse jaaka mosumo wa metsi a le mantsi, lo bile lo ntse jaaka ditumo tse dikgolo tsa maru lo re: "Haleluja! Gonne Morena Modimo wa rona, Mothatayotlhe, o a busa."

⁷A re itumeleng, re ipeleng thata, a re o galaletse; gonne nyalo ya Kwana e fitlhile, le mosadi wa gagwe o ipaakantse.

⁸Mme mosadi a neelwa gore a ikapese ka leloba le le boleta, le le phatsimang, le lentle." Gonne leloba le le boleta ke ditiro tse di siameng tsa baitshepi.

⁹Mme a nthaya a re: "Kwala o re: 'Go sego ba ba lalelediwang selalelo sa nyalo ya Kwana!'" A nthaya a re: "A ke mafoko a ammaaruri a Modimo."

¹⁰Ka wela fa pele ga dinao tsa gagwe ka re ke a mo obamela. A nthaya a re: "O se ka wa ba wa go dira moo; ke motlhanka ka wena, le ka ba gaeno ba ba bolokileng tshupo ya ga Jesu. Obamela Modimo; gonne tshupo ya ga Jesu ke mowa wa thuto."

Mopalami wa pitse e tshweu

¹¹Ka bona legodimo le atlhamologile. Bonang, ga bo go le pitse e tshweu, le yo o e pagameng go twe, Boikanngo le Boammaaruri; o a athola, o bile o dira ntwaga mo tshiamong.

¹²Matlho a gagwe ke kgabo ya molelo, mo tlhogong ya gagwe go dirwalo di le dintsi tsa mekgabo; o kwadilwe leina le go seng ope yo o le itseng fa e se ene esi fela.

¹³O apere seaparo se se kgatshegileng madi; mme leina la gagwe go twe, Lefoko la Modimo.

¹⁴Dintwa tse di mo legodimong tsa mo sala morago, di pagame dipitse tse ditshweu, ba apere leloba le le boleta, le le lesweu le lentle.

¹⁵ Mo ganong la gagwe ga tswa tšhaka e e bogale, gore a kgemethe merafe ka yone; mme o tlaa di busa ka tsamma ya tshipi; o gata segatisetso sa bojalwa sa bogale jwa tšhakgalo ya Modimo Mothatayotlhe.

¹⁶ Mo seaparong sa gagwe le ka fa seropeng sa gagwe, go kwadilwe leina go twe: KGOSI YA DIKGOSI, LE MORENA WA BARENA.

¹⁷ Mme ka bona moengele mongwe a eme mo letsatsing; mme a kua ka lentswe le legolo, a raya dinonyane tsotlhe tse di fofang fa gare ga loapi lwa legodimo a re: "Tlang lo phuthegele selalelo se segolo sa Modimo;

¹⁸ gore lo je nama ya dikgosi, le nama ya beng ba mephato, le nama ya banna ba ba thata, le nama ya dipitse, le ya ba ba di pagameng, le nama ya batho botlhe, ba e leng bana ba motse le batlhanka, bannye le bagolo."

¹⁹ Ka bona sebatana, le dikgosi tsa lefatshe, le dintwa tsa tsone, di kokoanetse ene yo o pagameng pitse le ntwaga ya gagwe, go tlabana nae.

²⁰ Mme sebatana sa tshwarwa, se na le moperofeti yo e seng ene, yo o dirileng ditshupo mo ponong ya sone, tse o tsieditseng ka tsone ba ba tshwailweng lotshwao lwa sebatana, le ba ba obamelang setshwantsho sa sone; mme ka bobedi jwa bone ba latlhelwa ba sa tshedile, mo bodibeng jwa molelo jo bo šang ka sulefura.

²¹ Ba bangwe ba bolawa ka tšhaka ya yo o pagameng pitse, e bong ka tšhaka e e tswang mo ganong la gagwe; mme dinonyane tsotlhe tsa kgora nama ya bone.

TSHENOLO 20

Dingwaga tse di sekete

¹ Ka bona moengele mongwe a fologa mo legodimong, mme ka seatla a tshotse sekopololo sa molete o o se nang bolekeletso, le keetane e kgolo.

² Mme a tshwara kgogela, noga ya bogologolo, e e leng Diabolo le Satane, a mo golega kgolego ya dinyaga di le sekete.

³ A mo latlhela mo moleteng o o se nang bolekeletso, mme a o tswala, a ba a o kana mo godimo ga gagwe, gore a se ka a tlhola a tsietsa merafe, go tsamaya dinyaga tse di sekete di feta pele; morago ga moo o tlaa bona go gololwa ka lobakanyana.

⁴ Ka bona ditulo tsa bogosi, batho ba dula mo go tsone, ba neelwa katlholo; ka bona mewa ya ba ba kgaotsweng ditlhogo ka ntlha ya tshupo ya ga Jesu, le ka ntlha ya lefoko la Modimo, le ba ba se kang ba obamela sebatana, le fa e le setshwantsho sa sone, le gone ba se ka ba iteseletsa go tshwaiwa lotshwao mo diphatleng, le mo diatleng tsa bone; mme ba tshela ba ba ba busa le Keresete ka dinyaga di le sekete.

⁵Baswi ba ba setseng ba se ka ba tshela, ga ba ga tla ga tsamaya dinyaga tse di sekete tsa feta pele. E ke yone tsogo ya ntlha.

⁶Go sego, go bile go boitshepo yo o nang le kabelo mo tsogong ya ntlha; bao, loso lwa bobedi ga lo na thata mo go bone; ba tlaa nna baperesiti ba Modimo le ba ga Keresete, mme ba tlaa busa nae ka dinyaga di le sekete.

Go fenngwa ga Satane

⁷E tlaa re dinyaga tse di sekete di sena go feta, Satane o tlaa gololwa mo ntlong ya kgolegelo ya gagwe.

⁸Mme o tlaa tswa a ya go tsietsa merafe e e mo dintlheng tsoo nne tsa lefatshe, Goge le Magoge, go ba phuthela kwa ntweng; ba palo ya bone e ntseng jaaka ya mošawa wa lewatle.

⁹Ba saila, ba ralala boatlhamo jwa lefatshe, ba dika botlhaolelo jwa baitshepi, le one motse o o rategang; mme molelo wa fologa mo legodimong, wa ba laila.

¹⁰Diabolo yo o ba tsieditseng a latlhelwa mo bodibeng jwa molelo le sulefura, kwa sebatana le moperofeti yo e seng ene le bone ba leng teng; mme ba tlaa tlhokofadiwa motshegare le bosigo, ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

Katlhola ya bofelo ya baswi

¹¹Ka bona setulo se segolo se sesweu sa bogosi, le ene yo o dutseng mo go sone, yo lefatshe le tshabileng sefathogo sa gagwe, le legodimo; mme ga se ka ga fitlhelwa fa a ka nnang teng.

¹²Ka bona baswi, bagolo le bannye, ba eme fa pele ga setulo sa bogosi; mme dikwalo dingwe tsa menololwa; lokwalo lo longwe lwa menololwa, lo e leng lokwalo lwa botshelo; mme baswi ba atlholwa ka dilo tse di kwadilweng mo dikwalong, ka fa ditirong tsa bone.

¹³Lewatle la ntsha baswi ba ba mo go lone, le loso lwa ntsha baswi ba ba mo go lone, le Bobipo jalo; ba atlholwa botlhe ka fa ditirong tsa bone.

¹⁴Loso lwa latlhelwa mo bodibeng jwa molelo, le Bobipo jalo. Lo ke lone loso lwa bobedi, e bong bodiba jwa molelo.

¹⁵Mme fa mongwe a ne a fitlhelwa a sa kwalwa mo lokwalong lwa botshelo, o ne a latlhelwa mo bodibeng jwa molelo.

TSHENOLO 21

Legodimo le leša le lefatshe le leša

¹ Ka bona legodimo le leša le lefatshe le leša; gonne legodimo la ntlha le fetile, le lefatshe la pele; le lewatle ga le tlhole le le yo.

² Ka bona motse o o boitshepo, Jerusalema o moša, o fologa mo legodimong o tswa kwa Modimong, o etleeditsewe jaaka monyadwi yo o kgabetseng monna wa gagwe.

³ Ka utlwa lentswe le legolo le tswa mo setulong sa bogosi le re: “Bonang, boago jwa Modimo bo mo bathong, o tlaa aga nabo, ba tlaa nna batho ba one, le Modimo ka osi o tlaa nna nabo, o tlaa nna Modimo wa bone.

⁴ O tlaa phimola dikeledi tsotlhe mo matlhong a bone; ga go ketla go tlhola go le loso; le gone ga go ketla go tlhola go le bohutsana, le fa e le selelo, le fa e le botlhoko; dilo tsa pele di fetetse ruri.”

⁵ Yo o dutseng mo setulong sa bogosi a re: “Bonang, dilo tsotlhe ke di dira seša.” Mme a re: “Kwala! Gonne mafoko a, a boikanngo le boammaaruri.”

⁶ A nthaya a re: “A dirafetse. Ke nna Alefa le Omega, tshimologo le bokhutlo. Yo o nyorilweng ke tlaa mo nosa fela metsi a motswedi wa metsi a botshelo, a se na theko.

⁷ Yo o fenyang o tlaa rua dilo tse, mme ke tlaa nna Modimo wa gagwe, le ene o tlaa nna morwaake.

⁸ Ka ga ba ba magatlapa, le ba ba sa dumelang, le ba ba maswe, le babolai, le bagokafadi, le baloi, le ba ba direlang medimo ya disetwa, le baaki botlhe, kabelo ya bone e tlaa nna mo bodibeng jo bo šang ka molelo wa sulefura; mo e leng loso lwa bobedi.”

Jerusalema yo moša

⁹ Ga tla mongwe wa baengele ba supa, ba ba neng ba tshotse megotšana e supa, ba ba rweleng dipetso di supa tsa bofelo; mme a nthaya a re: “Tla kwano, ke tlaa go bontsha monyadwi, mosadi wa ga Kwana.”

¹⁰ Mme a ntsaya ke le mo Moweng, a nkisa mo thabeng e kgolo e e godileng, a mpontsha motse o o boitshepo, Jerusalema, o fologa mo legodimong kwa Modimong.

¹¹ O na le kgalalelo ya Modimo; go phatsima ga one ga bo go tshwana le lentswe le le tlhokegang thata, e kete lentswe la jasepere, le le phepa jaaka legakwa.

¹² O na le lorako lo logolo lo lo godileng; o na le dikgoro di le 12, go le baengele ba le 12 fa dikgorong; tsone tsa bo di kwadilwe maina, a e leng maina a ditso tse 12 tsa bana ba Iseraele.

¹³ Ka fa ntlheng ya botlhabatsatsi ga bo go le dikgoro di le tharo; ka fa ntlheng ya botsheka go le dikgoro di le tharo; ka fa ntlheng ya borwa go le dikgoro di le tharo; ka fa ntlheng ya bophirimatsatsi go le dikgoro di le tharo.

¹⁴ Lorako lwa motse lwa bo lo na le metheo e le 12, mo go lone go le maina a le 12 a baaposetole ba ba 12 ba Kwana.

¹⁵ Yo o buang le nna a bo a tshotse lotlhaka lwa gouta, e le selekanyo sa go lekanya motse, le mejako ya one, le lorako lwa one.

¹⁶ Motse wa bo a agilwe o le dintlha di le nne di lekalekanye fela, mme boleele jwa one bo le kana ka boatlhamo. Mme a lekanya motse ka lotlhaka, wa fitlhelwa o le dikilometara di le 2 400, go le boleele, le boatlhamo, le bogodimo jwa one, ga bo go lekalekanye fela.

¹⁷ A lekanya lorako lwa one, lwa fitlhelwa lo le bogodimo jwa dimetara di le 60 ka fa selekanyong sa motho, ke go re, sa moengele.

¹⁸ Mo go agiweng, lorako lwa one lo ne lo agilwe ka jasepere; motse o le gouta fela e e itshekileng, e tshwana le galase e e itshekileng.

¹⁹ Metheo ya lorako lwa motse e ne e kgabisitswe ka majana mangwe le mangwe a a tlhokegang. Motheo wa ntlha e le jasepere; wa bobedi, safire; wa boraro, kalesetone; wa bone emerelete;

²⁰ wa botlhano, saretonikese; wa borataro saredio; wa bosupa kerisoletse; wa bo 8, berile; wa bo 9, topase; wa bosome, kerisoperase; wa bo 11, jasinthe; wa bo 12, amethesete.

²¹ Ditswalo tsa dikgoro tse di 12 e ne e le diperela di le 12; setswalo sengwe le sengwe e le perela e le nngwe fela; mmila wa motse e le gouta fela e e itshekileng, e kete galase e e phepa gotlhe fela.

²² Ga ke a ka ka bona tempele mo go one, gonne Morena Modimo Mothatayotlhe, le Kwana, ke tempele ya one.

²³ Mme motse ga o batle gore letsatsi le o phatsimele, le fa e le kgwedi; gonne kgalalelo ya Modimo e ne e o bonesa, le lampa ya one ke Kwana.

²⁴ Merafe e tlaa tsamaya mo gare ga lesedi la one; le dikgosi tsa lefatshe di tliša kgalalelo ya tsone mo go one.

²⁵ Dikgoro tsa one ga di ketla di tswalwa gope go le motshegare, gonne ga go ketla go nna bosigo teng.

²⁶ Mme ba tlaa tliša kgalalelo le tlotlo ya merafe mo go one.

²⁷ Ga go ketla go tsena mo go one sepe se se itshekologileng gope, le fa e le ene yo o dirang se se makgapha le maaka; fa e se ba ba kwadilweng mo lokwalong lwa botshelo lwa ga Kwana fela.

TSHENOLO 22

¹ A mpontsha noka ya metsi a botshelo, e galalela jaaka legakwa, e tswa mo setulong sa bogosi sa Modimo le sa ga Kwana,

² e le mo gare ga mmila wa motse. Moseja ono ga noka, le moseja ole, ga bo go le setlhare sa botshelo, se se ungwang maungo a mehuta e le 12, se ungwa ka kgwedi nngwe le nngwe; makakaba a setlhare e ne e le a a fodisang merafe.

³ Ga go ketla go tlhola go nna phutso gope; setulo sa bogosi sa Modimo le sa Kwana se tlaa nna mo go one; le batlhanka ba one ba tlaa o direla.

⁴ Ba tlaa bona sefathlago sa one; le leina la one le tlaa nna mo diphatleng tsa bone.

⁵ Ga go ketla go tlhola go nna bosigo gope; ga ba batle lesedi la lampa, le fa e le lesedi la letsatsi; gonne Morena Modimo o tlaa ba naya lesedi; mme ba tlaa busa ka bosakhutleng le ka bosaengkae.

Tsholofetso ya go tla ga Jesu

⁶ Mme a nthaya a re: “Mafoko a, a boikanngo le boammaaruri; Morena, Modimo wa mewa ya baperofeti, o romile moengele wa gagwe, a tla go bontsha batlhanka ba gagwe dilo tse di tlaa akofang di dirafala.”

⁷ “Bonang, ke tloga ke tla ka bonako. Go sego yo o bolokang mafoko a polelo ya lokwalo lo.”

⁸ Nna Johane, ke nna ke utlwileng, ka bona dilo tse. Mme e rile ke utlwa ke bona, ka wela fa fatshe ka re ke obamela fa dinaong tsa moengele yo o mpontshitseng dilo tse.

⁹ Mme a nthaya a re: “O se ka wa ba wa dira jalo; ke motlhanka ka wena, le ka baperofeti ba gaeno, le ka ba ba bolokileng mafoko a lokwalo lo; obamela Modimo.”

¹⁰ A nthaya a re: “O se ka wa kanela mafoko a polelo ya lokwalo lo, gonne lobaka lo setse lo le gauifi.

¹¹ Yo o leng tshiamololo, a a nne a dire tshiamololo; yo o leng leswe, a a nne a leswefadiwe; yo o leng tshiamo, a a nne a dire tshiamo, le yo o leng boitshepo a a nne a dirwe boitshepo fela jalo.”

¹² “Bonang, ke tloga ke tlaa ka bonako; tuelo ya me ke na nayo, gore ke duele motho mongwe le mongwe ka fa tiro ya gagwe e ntseng ka teng.

¹³ Ke nna Alefa le Omega, wa ntlha le wa bofelo, tshimologo le bokhutlo.

¹⁴ “Go sego ba ba tlhatswang dikobo tsa bone, gore ba nne le tshiamelo ya go tla mo setlhareng sa botshelo, le go tsena ka dikgoro mo motseng.

¹⁵ Kwa ntle go dintša, le baloi, le bagokafadi, le babolai, le badiredi ba medimo ya disetwa, le mongwe le mongwe yo o ratang a ba a dira maaka.

¹⁶ “Nna Jesu ke romile moengele wa me, go tla go lo tlhomamisetsa dilo tse gore e nne tsa diphuthego. Ke nna modi wa ga Dafite, le lotsalo lwa gagwe, naledi e e phatsimang ya moso.”

¹⁷ Mowa le monyadwi ba re: “Tlaa!” Le yo o utlwang, a a ka a re: “Tlaa!” Le yo o nyorilweng a a tle; yo o ratang a a tseye metsi a botshelo, a a tseye fela a se na theko.

¹⁸ Ke tlhomamisetša motho mongwe le mongwe yo o utlwang mafoko a polelelopele ya lokwalo lo, ka re: Fa motho mongwe a ka a oketsa, Modimo o tlaa mo okeletsa ka dipetso tse di kwadilweng mo lokwalong lo.

¹⁹ Mme fa motho mongwe a ka fokotsa mafoko a lokwalo lo lwa polelelopele, Modimo o tlaa tlosa kabelo ya gagwe mo setlhareng sa botshelo, le mo motseng o o boitshepo, e bong mo dilong tse di kwadilweng mo lokwalong lo.

²⁰ Yo o tlhomamisang dilo tse a re: “Ee, ke tloga ke tla ka bonako.” A go nne jalo: Tlaa, Morena Jesu.

²¹ Tshegofatso ya Morena Jesu a e nne le baitshepi. Amen.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil